



T. C.

**BURSA ULUDAĞ ÜNİVERSİTESİ**  
**SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ**  
**TÜRK DİLİ VE EDEBİYATI ANABİLİM DALI**  
**ESKİ TÜRK EDEBİYATI BİLİM DALI**

**MUHİBBÎ DÎVÂNİ (1500 – 2000. GAZELLER)**  
**(BAĞLAMLI DİZİN VE İŞLEVSEL SÖZLÜK)**

**(YÜKSEK LİSANS TEZİ)**

**Havva Edanur KARA DEMİRKAYA**

**BURSA - 2019**





T. C.

**BURSA ULUDAĞ ÜNİVERSİTESİ**  
**SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ**  
**TÜRK DİLİ VE EDEBİYATI ANABİLİM DALI**  
**ESKİ TÜRK EDEBİYATI BİLİM DALI**

**MUHİBBÎ DÎVÂNİ (1500 – 2000. GAZELLER)**  
**(BAĞLAMLI DİZİN VE İŞLEVSEL SÖZLÜK)**

**(YÜKSEK LİSANS TEZİ)**

**Havva Edanur KARA DEMİRKAYA**

**Danışman: Doç. Dr. Gülay DURMAZ**

**BURSA – 2019**

**T. C.**  
**BURSA ULUDAĞ ÜNİVERSİTESİ**  
**SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ MÜDÜRLÜĞÜNE**

Türk Dili ve Edebiyatı Anabilim, Eski Türk Edebiyatı Bilim Dalı'nda 701641015 numaralı Havva Edanur KARA DEMİRKAYA'nın "Muhibbî Divânı (1500 – 2000. Gazeller) (Bağlamlı Dizin ve İşlevsel Sözlük)" konulu Yüksek Lisans çalışması ile ilgili tez savunma sınavı, 30/12/2019 günü ~~11:30.~~ - ~~12:30.~~ saatleri arasında yapılmış, sorulan sorulara alınan cevaplar sonunda adayın tezinin/çalışmasının .....~~başarılı~~..... (başarılı / ~~başarısız~~) olduğuna .....~~oybirliği~~..... (oybirliği / ~~oy çokluğu~~) ile karar verilmiştir.

Üye  
(Tez Danışmanı ve Sınav Komisyonu  
Başkanı)  
Doç. Dr. Gülay DURMAZ  
Bursa Uludağ Üniversitesi

Üye  
Doç. Dr. Özlem ERCAN  
Bursa Uludağ Üniversitesi

Üye  
Dr. Öğr. Üyesi Tuba ONAT ÇAKIROĞLU  
Eskişehir Osmangazi Üniversitesi



30/12/ 2019





**SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ  
YÜKSEK LİSANS İNTİHAL YAZILIM RAPORU**

**BURSA ULUDAĞ ÜNİVERSİTESİ  
SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ  
TÜRK DİLİ VE EDEBİYATI ANABİLİM DALI BAŞKANLIĞI'NA**

Tarih: 17/12/2019

Tez Başlığı / Konusu: MUHİBBİ DİVÂNİ (1500-2000. GAZELLER) (BAĞLAMLI DİZİN VE İŞLEVSEL SÖZLÜK)

Yukarıda başlığı gösterilen tez çalışmamın a) Kapak sayfası, b) Giriş, c) Ana bölümler ve d) Sonuç kısımlarından oluşan toplam 101 sayfalık kısmına ilişkin, 17/12/2019 tarihinde şahsım tarafından Turnitin adlı intihal tespit programından (Turnitin) aşağıda belirtilen filtrelemeler uygulanarak alınmış olan özgünlük raporuna göre, tezimin benzerlik oranı % 18 'dir.

Uygulanan filtrelemeler:

- 1- Kaynakça hariç
- 2- Alıntılar hariç
- 3- 5 kelimedenden daha az örtüşme içeren metin kısımları hariç

Bursa Uludağ Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Tez Çalışması Özgünlük Raporu Alınması ve Kullanılması Uygulama Esasları'nı inceledim ve bu Uygulama Esasları'nda belirtilen azami benzerlik oranlarına göre tez çalışmamın herhangi bir intihal içermediğini; aksinin tespit edileceği muhtemel durumda doğabilecek her türlü hukuki sorumluluğu kabul ettiğimi ve yukarıda vermiş olduğum bilgilerin doğru olduğunu beyan ederim.

Gereğini saygılarımla arz ederim.

17/12/2019

**Adı Soyadı:** Havva Edanur KARA DEMİRKAYA  
**Öğrenci No:** 701641015  
**Anabilim Dalı:** Türk Dili ve Edebiyatı  
**Programı:** Yüksek Lisans  
**Statüsü:**  Y.Lisans  Doktora

**Doç. Dr. Gülay DURMAZ**  
17/12/2019

## YEMİN METNİ

Yüksek Lisans tezi olarak sunduğum “MuhibbîDîvânı (1500 – 2000. Gazeller) (Bağlamlı Dizin ve İşlevsel Sözlük)” başlıklı çalışmanın bilimsel araştırma, yazma ve etik kurallarına uygun olarak tarafımdan yazıldığına ve tezde yapılan bütün alıntıların kaynaklarının usulüne uygun olarak gösterildiğine, tezimde intihal ürünü cümle veya paragraflar bulunmadığına şerefim üzerine yemin ederim.

Tarih ve İmza

30/12/2019

**Adı Soyadı** : Havva Edanur Kara Demirkaya  
**Öğrenci No** : 701641015  
**Anabilim Dalı** : Türk Dili ve Edebiyatı  
**Programı** :Türk Dili ve Edebiyatı Tezli Yüksek Lisans  
**Statüsü** : Yüksek Lisans

## ÖZET

Yazar Adı ve Soyadı : Havva Edanur KARA DEMİRKAYA  
Üniversite : Bursa Uludağ Üniversitesi  
Enstitü : Sosyal Bilimler Enstitüsü  
Anabilim Dalı : Türk Dili ve Edebiyatı  
Bilim Dalı : Eski Türk Edebiyatı  
Tezin Niteliği : Yüksek Lisans  
Sayfa Sayısı : X+ 1972  
Mezuniyet : 30/12/2019  
Tarihi  
Tez Danışmanı : Doç. Dr. Gülay DURMAZ

### MUHİBBÎ DÎVÂNİ (1500 – 2000. GAZELLER) (BAĞLAMLI DİZİN VE İŞLEVSEL SÖZLÜK)

Kelime ve onların art arda dizilişleriyle oluşan cümleler, metinlere çok katmanlı anlam kazandırmaları açısından önemlidir. Metinleri anlaşılır kılan öğelerin başında dil birimlerinin varlığı kadar, kelimelerin anlamlarına yüklenen tarihsel dönüşümler, dönemsel kullanış biçimleri, kalıp ifadeleri ve metinlere ait dönemsel sosyolojik olgu ve olayların etkileri de azımsanamaz.

Divan edebiyatının derin ve dönemsel anlamlar yüklü dünyasına girebilmek, sözcük dağarcığını dönemin şâirlerinin ruhlarına ve şevklerine yaraşır bir şekilde ortaya çıkarmak adına yapılan çalışmalardan birisi TEBDİZ (Tarih ve Edebiyat Metinleri Bağlamlı Dizini ve İşlevsel Sözlüğü) projesidir.

Elektronik ortamda veri girişi, sözlük ve bilgi havuzu oluşturarak metinleri bağlamsal olarak değerlendirip kullanıcıların hizmetine sunmayı amaç edinen TEBDİZ Projesi kapsamındaki bu çalışmada sultan şâirlerden en “muhteşemi” olarak anılan Muhibbî’nin (Kânûnî Sultan Süleyman) 500 gazeli (1500-2000. gazeller) gerekli düzenlemeler yapılarak sisteme yüklenmiş ve gazellerin bağlamlı dizini oluşturulmuştur. Çalışmaya esas alınan neşriyat Kemal Yavuz ve Orhan Yavuz’un “MuhibbîDîvânı-Bütün Şiirleri” adlı çalışması olmuştur.

Yapılan bu çalışma ile elde edilen bağlamlı dizin ve işlevsel sözlük ile şâirin gazellerinde kullandığı dil, sözcük zenginliği, dünya ve ahiret hayatına bakış açısı, dönemsel sosyal ve psikolojik etkileşimler, toplumsal yaşam kural ve kaidelerine yönelik zengin bir içerik de sunulmuştur.

**Anahtar Kelimeler:**Muhibbî, Kânûnî Sultan Süleyman, Bağlamlı Dizini ve İşlevsel Sözlük, XVI. yüzyıl.

## ABSTRACT

Name and Surname: Havva Edanur KARA DEMİRKAYA  
University : Uludağ University  
Institution : Social Science Institution  
Field : Turkish Language and Literature  
Branch : Old Turkish Literature  
Degree Awarded : Master  
Page Number : X+ 1972  
Degree Date : 30/12/2019  
Supervisor : Doç. Dr. Gülay DURMAZ

### DÎVÂN OF MUHİBBÎ (1500-2000. GHAZÂLS)

#### (CONTEXT INDEX AND FUNCTIONAL DICTIONARY)

The words and the sentences formed by their succession are important in terms of giving multi-layered meaning to the texts. At the beginning of the elements that make the texts comprehensible, the historical transformations imposed on the meanings of the words, the periodic usage forms, the expressions of the patterns and the effects of the periodic sociological phenomena and events of the texts cannot be underestimated.

TEBDİZ (Contextual Index and Functional Glossary of Historical and Literary Texts) is a project of the works carried out in order to enter the deep and periodic world of Divan literature, and to reveal its vocabulary in a way suitable for the spirits and enthusiasm of the poets of the period.

The aim of this study is to create a data entry, dictionary and information pool in the electronic environment and to evaluate the texts in a contextual way within the scope of TEBDİZ Project, 500 gazels (1500-2000. Ghazâls) of Muhibbi (Kanuni Sultan Süleyman), known as “the most wonderful den among the sultan poets, were loaded into the system and the contextual index of the ghazâls was established. The publication is based on the study conducted by Kemal Yavuz and Orhan Yavuz called “Muhibbî Dîvanı-Whole Poems”.

In this study, contextual index and functional dictionary obtained by the poet's language used in the gazelle, word richness, world and the Hereafter, life perspective, social and psychological interactions, a rich content is presented for the rules and rules of social life.

**Key Words:** Muhibbi, Kânûnî Sultan Süleyman, Contextual Directory and Functional Dictionary, XVIth century.

## ÖNSÖZ

Dünyadaki ve ülkemizdeki değişim, ilerleme ve gelişmelerin itici gücü, teknolojik yenilenme ve bu yeniliklerin bilimsel araştırma yöntemlerine uygulanmasıdır. Ülkemizde de gerek üniversiteler gerek enstitüler gerekse bilim merkezleri kullandıkları araştırma yöntemlerini günün gereklerine ve koydukları hedeflere göre yenilemektedirler. Teknolojik yenilenmenin bilimsel metotlara uygulandığı alanlardan biri de Türk edebiyatıdır.

Hazırlanan bu çalışma kısa adı TEBDİZ olan Tarih ve Edebiyat Metinleri Bağlamlı Dizin ve İşlevsel Sözlüğü Projesi kapsamında gerçekleştirilmiştir. Sistem üzerinden yürütülen çalışmalar sırasında öncelikle belirlenmiş olan eserlerin TEBDİZ veritabanına yüklenmesi sağlanmış, Muhibbî'nin çalışmaya konu olan gazellerindeki söz varlığı, kullandığı üslup, şiir anlayışı ve kelimeler, metnin bağlamı çerçevesinde anlamlandırılmıştır.

Çalışma sürecinde pek çok yazma ve neşir sözlükten istifade edilmiş, TEBDİZ Proje Koordinatörü öğretim üyelerinden ve projede görev alan kıymetli hocalardan yardım alınmıştır.

Bu tez hazırlanırken yardımlarını benden esirgemeyen tez danışmanım Doç. Dr. Gülay DURMAZ'a, lisans ve yüksek lisans eğitimlerimde beni her konuda destekleyen ve yardımlarını eksik etmeyen hocam Prof. Dr. İsmail Hakkı AKSOYAK'a, lisans eğitimimi tamamladığım Hacettepe Üniversitesi öğretim üyelerine, tez çalışmalarım sırasında yardımlarını gördüğüm arkadaşlarım Mehmet ALTINOVA ve Cihan DADAŞ'a, tüm eğitim sürecimde desteklerini üzerimde hissettiğim aileme ve tez hazırlama sürecinin başından sonuna kadar yanımda olan kıymetli eşim Mehmet Davut DEMİRKAYA'ya teşekkürlerimi borç bilirim.

## İÇİNDEKİLER

TEZ ONAY SAYFASI.....	IV
İNTİHAL YAZILIM RAPORU .....	V
YEMİN METNİ .....	VI
ÖZET.....	VII
ABSTRACT.....	VIII
ÖNSÖZ.....	IX
İÇİNDEKİLER .....	X
GİRİŞ .....	1

### I.BÖLÜM

#### MUHİBBÎ'NİN AĞZINDAN MUHİBBÎ ŞİİRİ VE NASİHATLERİ

1.1. MUHİBBÎ ŞİİRİ.....	5
1.2. MUHİBBÎ'DEN NASİHATLER.....	8
1.2.1. Güzellik ile Gururlanmamalıdır .....	8
1.2.2. Dünyaya Bağlanmamalıdır .....	8
1.2.3. Dünyaya ve Nimetlerine Aldanmamalıdır .....	9
1.2.4. Dünya İçin Kavga Etmemelidir .....	10
1.2.5. Hokkabaz Olan Feleğe İnanmamalıdır.....	10
1.2.6. Dünyanın Vefâsız Olduğunu Unutmamalıdır .....	10
1.2.7. Allah'ın Yarattıklarından İbret Almalıdır .....	11
1.2.8. Gariplerin Âhı Alınmamalıdır.....	12
1.2.9. Ölüm Sık Sık Hatırlanmalıdır .....	12
1.2.10. Zâlim Nefse Uymamalıdır .....	13
1.2.11. Başa Gelen Her Şeye Rıza Göstermelidir .....	13
1.2.12. Allah'ın Yolundan Ayrılmamalıdır.....	14
1.2.13. Makâma Güvenip Gururlanmamalıdır .....	14
1.2.14. Dünyaya Karşı Hırslı Olmamalıdır .....	15
1.2.15. Mazlumlara Karşı Âdil Olmalıdır .....	15
1.2.16. Gaflet Uykusuna Dalmamalıdır .....	15
1.2.17. Kimseye Kötü Gözle Bakmamalıdır .....	16

### II.BÖLÜM

#### MUHİBBÎ DÎVÂNİ'NDA KALIP İFADELER VE ÂHENK UNSURLARI

2.1. ÂYET, HADÎS VE DUÂ İFADELERİ.....	17
2.1.1. Âyetler / Sûreler .....	17

2.1.1.1.	Leyl Sûresi .....	17
2.1.1.2.	Şems Sûresi .....	18
2.1.1.3.	Nûr Sûresi .....	18
2.1.1.4.	Secde Âyetleri .....	18
2.1.2.	Hadîsler .....	19
2.1.3.	Duâ ve Yemin İfadeleri .....	19
2.1.3.1.	Hamdülillâh/ Bi-hamdi'llâh .....	17
2.1.3.2.	Billâhi / Billâh / Vallâhi / Vallâh .....	17
2.1.3.3.	Hâşa-lillâh Suresi .....	20
2.1.3.4.	Merve Hakkı İçin .....	20
2.2.	DEYİMLER .....	21
2.3.	ATASÖZÜ .....	23
2.3.1.	Önce Yoldaş Sonra Yol .....	23
2.3.2.	İki Dudağı Aşan Her Sır Yayılır .....	23
2.3.3.	Mum Dibine Işık Vermez .....	23
2.3.4.	Sabırla Koruk Helva Olur .....	23
2.3.5.	Ne Ekersen Onu Biçersin .....	24
2.3.6.	Arife Bir Gül Yeter .....	24
2.4.	VEZİNLER VE KULLANIM SIKLIKLARI .....	24

### III. BÖLÜM MUHİBBÎ DÎVANI'NDA ŞAHİS KADROSU

3.1.	PEYGAMBERLER .....	26
3.1.1.	Âdem .....	26
3.1.2.	İbrâhîm .....	27
3.1.3.	Îsâ .....	28
3.1.4.	Muhammed/ Mustafa .....	29
3.1.5.	Mûsâ .....	30
3.1.6.	Süleymân .....	30
3.1.7.	Yakûp .....	31
3.1.8.	Yûsuf .....	32
3.2.	KLASİK MESNEVİLERDE YER ALAN ŞAHİSLAR .....	32
3.2.1.	Azrâ / Vâmık .....	32
3.2.2.	Ferhât ve Şîrîn .....	33
3.2.3.	Hüsrev / Şîrîn .....	35
3.2.4.	Leylâ ile Mecnûn .....	35
3.3.	ŞEHNÂME KAHRAMANLARI .....	37
3.3.1.	Behrâm .....	37

3.3.2.	Cem / Cemşîd.....	38
3.3.3.	Dârâ.....	39
3.3.4.	Ferîdûn.....	40
3.3.5.	İskender.....	40
3.3.6.	Keyhüsrev.....	41
3.3.7.	Keykâvûs.....	42
3.3.8.	Nûşirrevân.....	43
3.3.9.	Rüstem.....	43
3.3.10.	Zâl.....	44
3.4.	ŞÂİRLER.....	44
3.4.1.	Hassân b. Sâbit.....	44
3.4.2.	Kemâl-i Hucendî.....	45
3.4.3.	Nizâmî-i Gencevî.....	45
3.4.4.	Selmân.....	46
3.5.	DİĞER ŞAHISLAR.....	46
3.5.1.	Firavun.....	46
3.5.2.	Hâbil / Kâbil.....	47
3.5.3.	Hızır.....	47
3.5.4.	Kârûn.....	48
3.5.5.	Mansûr.....	48
3.5.6.	Câlînûs.....	49
3.5.7.	Siyâvuş.....	49

#### IV. BÖLÜM HAYVANLAR

4.1.	Âhû / Gazâl.....	50
4.2.	Andelîb / Bülbül / Hezâr.....	51
4.3.	Balık / Mâhî/ Semek.....	52
4.4.	Ejder / Ejdehâ.....	53
4.5.	Esb / Semend.....	54
4.6.	Hümâ.....	55
4.7.	İt / Seg.....	56
4.8.	Kaknûs.....	56
4.9.	Kebk.....	57
4.10.	Mâr.....	58
4.11.	Meges.....	59
4.12.	Murg.....	59



4.13.	Pervâne .....	60
4.14.	Semender .....	61
4.15.	Tâvûs Kuşu .....	62
4.16.	Tûtî .....	62
4.17.	Zâg .....	63

## V. BÖLÜM BİTKİLER

5.1.	Benefşe .....	64
5.2.	Bîd .....	65
5.3.	Çemen .....	65
5.4.	Çınâr .....	66
5.5.	Diken / Hâr .....	66
5.6.	Erguvân .....	67
5.7.	Gonca .....	67
5.8.	Gül .....	68
5.9.	Hurma .....	70
5.10.	Lâle .....	70
5.11.	Nahl / Nihâl .....	71
5.12.	Nergis .....	71
5.13.	Reyhân .....	72
5.14.	Sanavber .....	72
5.15.	Semen .....	73
5.16.	Serv .....	73
5.17.	Sünbül .....	74

## VI. BÖLÜM KOZMİK ÂLEM

6.1.	Ay .....	75
6.2.	Bulut .....	77
6.3.	Felek .....	77
6.4.	Gölge .....	79
6.5.	Güneş .....	80
6.6.	Işık .....	81
6.7.	Yıldız .....	82
<b>SONUÇ .....</b>		<b>84</b>
<b>KAYNAKÇA .....</b>		<b>86</b>
<b>EKLER: .....</b>		<b>90</b>

<b>BAĞLAMLI DİZİN VE İŞLEVSEL SÖZLÜK .....</b>	<b>90</b>
<b>A.....</b>	<b>91</b>
<b>B.....</b>	<b>248</b>
<b>C.....</b>	<b>491</b>
<b>Ç.....</b>	<b>559</b>
<b>D.....</b>	<b>608</b>
<b>E.....</b>	<b>818</b>
<b>F.....</b>	<b>888</b>
<b>G.....</b>	<b>913</b>
<b>H.....</b>	<b>1168</b>
<b>İ.....</b>	<b>1325</b>
<b>I.....</b>	<b>1456</b>
<b>K.....</b>	<b>1472</b>
<b>L.....</b>	<b>1632</b>
<b>M.....</b>	<b>1664</b>
<b>N.....</b>	<b>1819</b>
<b>O.....</b>	<b>1912</b>
<b>Ö.....</b>	<b>1983</b>
<b>P.....</b>	<b>1993</b>
<b>R.....</b>	<b>2026</b>
<b>S.....</b>	<b>2060</b>
<b>Ş.....</b>	<b>2244</b>
<b>T.....</b>	<b>2299</b>
<b>U.....</b>	<b>2380</b>
<b>Ü.....</b>	<b>2384</b>
<b>V.....</b>	<b>2402</b>
<b>Y.....</b>	<b>2444</b>
<b>Z.....</b>	<b>2556</b>

## KISALTMALAR

<b>a.g.e.</b>	Adı Geen Eser
<b>b.</b>	Oğlu
<b>c.</b>	Cilt
<b>G.</b>	Gazel
<b>s.</b>	Sayfa
<b>S.</b>	Sayı
<b>TEBDİZ</b>	Tarih ve Edebiyat Metinleri Bağlamlı Dizin ve İşlevsel Sözlüğü Projesi
<b>vd.</b>	Ve diğerleri
<b>yy.</b>	Yüzyıl

## GİRİŞ

Kelime ve onların art arda dizilişle oluşan cümleler, metinlere çok katmanlı anlam kazandırmaları açısından önemlidir. Metinleri anlaşılır kılan öğelerin başında dil birimlerinin varlığı kadar kelimelerin anlamlarına yüklenen tarihsel dönüşümler, dönemsel kullanılış biçimleri, kalıp ifadeleri ve metinlere ait dönemsel sosyolojik olgu ve olayların etkileri de küçümsenemez. Bu manada, Edebiyyât-ı Kadîme olarak da adlandırılan eski Türk Edebiyatı'na ait metin incelemeleri, barındırdığı sözcüklerin anlaşılması/anlamlandırılması açısından, diğer metin incelemelerine göre daha zahmetli ve daha detaylıdır.

Eski Türk edebiyatı metinlerinin daha rahat anlaşılabilmesi ve bu kapsamda yer alan şiirlerin anlamlandırılması çalışmalarında kullanılan yöntemlerden birisi de bağlamlı dizin ve buna dayalı olarak işlevsel sözlük oluşturma çalışmalarıdır. Bağlamlı dizin; edebi metinlerde kullanılan sözcüklerin, metinlerdeki yerlerinin, kullanım sıklıklarının alfabetik dizimi ile ortaya çıkan bir yöntemdir. Bu yöntemin günümüz teknolojisi ile dijital aktarılması sonucu hazırlanan işlevsel sözlükler de bir manada dijital sözlük haline gelmiş ve kullanıcıların, araştırmacıların hizmetine sunulmuştur. Edebi metinlerdeki anlamlandırma, kullanılan dil ile alakalı dil içi çeviri, uygulanan metin şerhi gibi çalışmalarda bu yöntemin kullanılması yapılan çalışmaları kolaylaştırmış, araştırma sürelerini kısaltmıştır. Edebi metinlerin sadece işin muhatapları tarafından değil, isteyen tüm okuyucuların anlamasının sağlanması bağlamlı dizin ve işlevsel sözlüklere neden ihtiyaç olduğunu ortaya koyan önemli bir etkidir. Bir diğer etken ise; özellikle şâirlerin kendilerine ait sanatçı kimliklerinin metne damga vurmasını istemeleridir. Metinlerde tarihsel süreç gözlemlendiğinde sözcüklerin kendi manalarının dışında kullanılış biçimlerinden hangi şâir tarafından yazılmış olduğu anlaşılabilir. Ancak bunun için bağlamsal dizine ve güçlü bir mukayese yöntemine ihtiyaç vardır.

Eski Türk edebiyatında sözcüklerin tek başlarına kullanıldıkları zamanki anlamları ile yanlarına başka sözcük geldiğindeki anlamları farklılaşabilmektedir. Sözcüklerin anlamlarını farklı kullanmada ustalaşmış olan bazı şâirler özellikle kendi

dönemlerine damga vuracak işaretleri bu yöntemle şiirlerine bırakmışlardır. Bağlamli dizin oluşturma çalışmaları, bu özelliğın hemen ortaya çıkabilmesi açısından da önemlidir.

Bizde 19. yüzyıl ile birlikte başlayan bağlamli dizin çalışmaları Batı'da biraz daha eskiye dayanmaktadır. İlk metin uygulamalarında sağlanan başarılar üzerine farklı alanlarda kullanılmaya başlanılan bu yönteme Batılılar “concordance”adını vermiştir. Daha sonra dilbilimciler bu yöntemi “**contextlinguistic**” olarak adlandırmışlardır. Batı edebiyatında bağlamli dizin çalışmaları başlangıçta İncil metinlerine uygulanmıştır. Sözcükleri, diğer sözcüklerle oluşturduğu yapı içinde görebilmeyi sağlayan bu dizinler; kutsal metinlerin daha iyi anlaşılabilmesine olanak sağlamıştır.

Türkiye’de bu konuda yapılan ilk çalışma Furkan Öztürk tarafından hazırlanan doktora tezidir. Öztürk, bu çalışmasında *Bâkî Dîvânı*’nın bağlamli dizinini hazırlamış ve sözcüklerin kullanım sıklıklarını belirtmiştir. Böylece *Bâkî Dîvânı*’nın söz varlığı ortaya konmuş, sözcüklere bağlamlarından hareketle anlamlar verilmiştir. Furkan Öztürk’ün, çalışmasında kullandığı yöntemi izah ettiği bir de makalesi bulunmaktadır. Özer Şenödeyici aynı yöntemi kullanarak *Nâilî Dîvânı*’nın bağlamli dizinini ve işlevsel sözlüğünü hazırlamıştır. Çalışmanın giriş kısmında Şenödeyici, bağlamli dizin ve işlevsel sözlük yardımıyla şâirin üslûbu hakkında hangi verilerin elde edilebileceğine dair stilistik bir çalışma ortaya koymuştur. Günümüzde birçok araştırmacı, eş zamanlı olarak birçok eserin dijital ortamda bağlamli dizinini ve işlevsel sözlüğünü çıkarmak amacıyla TEBDİZ Projesi çerçevesinde çaba göstermektedir.<sup>1</sup>

Dîvân edebiyatının derin ve döneme göre değişen anlamlar yüklü dünyasına girebilmek, sözcük dağarcığını dönemin şâirlerinin ruhlarına ve şevklerine yaraşır bir şekilde ortaya çıkarmak adına yapılan çalışmalardan birisi TEBDİZ Projesi’dir.

Gelişen ve sürekli yenilenen teknolojinin bilimsel araştırma yöntemlerinde de aktif kullanımının edebiyat dünyasındaki önemli örneklerinden biri olan TEBDİZ

---

<sup>1</sup> Özer Şenödeyici, “Üslûp Araştırmaları Açısından Bağlamli Dizin ve İşlevsel Sözlük Çalışmaları: Nâilî Örneği”, *Littera Turca*, 2017, S: 1, s.282-306.

Projesi aynı zamanda bir yenilenme projesi olarak da değerlendirilmektedir. Elektronik ortamda veri girişi, sözlük ve bilgi havuzu oluşturularak metinleri bağlamsal olarak değerlendirip kullanıcıların hizmetine sunmayı amaç edinen TEBDİZ ile proje sürecinde tanıklı ve tarihsel bir Türkçe sözlüğün oluşturulması hedeflenmektedir. Günümüzde birçok araştırmacı, eş zamanlı olarak birden fazla eserin dijital ortamda bağlamlı dizinini ve işlevsel sözlüğünü çıkarmak amacıyla TEBDİZ Projesi çerçevesinde çaba göstermektedir.

Prof. Dr. İsmail Hakkı Aksoyak'ın öncülüğünde Gazi Üniversitesi<sup>2</sup> tarafından yürütülen proje ile hazırlanan programla beraber sözlük çalışmaları kolaylaştırılmaktadır. İşlevsel pek çok özelliği bulunan program sayesinde sisteme kaydedilen sözcükler parçalanarak her sözcüğün sistemde tanımlanabilmesi sağlanabilmekte, girilen sözcüklerin ilk olarak kim tarafından, hangi yüzyılda, hangi metinlerde ve kaç farklı anlamda kullanıldığı oluşturulan veri tabanı sayesinde kullanıma açılmaktadır.

Gönüllülük esası ile yürütülen projede çok sayıda yüksek lisans ve doktora öğrencisi görev almakta, projenin bitirilmesi için hedeflenen 2023 yılına kadar pek çok eserin dijital ortamda bir sözlüğe kavuşturulması ve bağlamlı dizinlerinin oluşturulabilmesi için çalışmalarını aralıksız sürdürmektedir.

Bu çalışmada TEBDİZ Projesi kapsamında Muhibbî'nin (Kânûnî Sultan Süleyman) 500 gazeli (1500-2000. gazeller) gerekli düzenlemeler yapılarak sisteme yüklenmiş, gazellerdeki kelimeler anlamlandırılmış ve gazellerin bağlamlı dizini oluşturulmuştur.

Gazellerle ilgili incelemelerde Kemal Yavuz ve Orhan Yavuz tarafından neşredilen “MuhibbîDîvânı-Bütün Şiirleri” adlı çalışma esas alınmış ancak ancak Coşkun Ak'ın “MuhibbîDîvânı-İzahlı Metin” neşrinden de faydalanılmıştır.

---

<sup>2</sup> Gazi Üniversitesi'nde başlayan proje şu anda Hacı Bayram Veli Üniversitesi bünyesinde devam etmektedir.

Yapılan bu çalışma ile elde edilen bağlamlı dizin ve işlevsel sözlük, şâirin gazellerinde kullandığı dil, sözcük zenginliği, dünya ve ahiret hayatına bakış açısı, dönemsel sosyal ve psikolojik etkileşimler, toplumsal yaşam kural ve kaidelerine yönelik zengin bir içerik de sunmuştur.

“Giriş”, “altı bölüm” ve “sonuç” kısımlarından oluşan inceleme kısmının birinci bölümünde şâirin kendi dilinden şiiri ve nasihatleri ele alınmıştır. Diğer kısımlarda sırasıyla “kalıp ifadeler ve âhenk unsurları”, “şahıslar”, “hayvanlar”, “bitkiler” ve “kozmetik âlem” ele alınmıştır.

İncelemeler yapılırken örnek beyitler mümkün olduğunca verilmiş ancak sayıca fazla olan örnekler seçilerek sunulmuştur. Örnek beyitlerin numaraları beytin yanında bulunan parantez içinde gösterilmiştir. Eğik çizgiden önceki sayı gazeli, sonraki sayı beyti göstermektedir.

Çalışmanın amacı olarak belirlenen “bağlamlı dizin ve işlevsel sözlük” ise “ek” başlığı altında çalışmanın son bölümünde verilmiştir.

## I.BÖLÜM

### MUHİBBÎ'NİN AĞZINDAN MUHİBBÎ ŞİİRİ VE NASİHATLARI

#### 1.1.MUHİBBÎ ŞİİRİ

“Osmanlı padişah ve şehzadelerinin önemli bölümünün şiirle uğraştığını, özellikle padişahların çoğunun dîvân sahibi olduklarını biliyoruz. Şâir padişahlar arasında miras bıraktığı hacimli dîvânı ile müstesna bir yer tutan Kanûnî Sultan Süleyman ya da şiirdeki mahlasıyla Muhibbî, devrinde Bâkî gibi bir şâirin yetişmesi ile iftihar etmekle kalmamış, yazdığı şiirlerle adeta onunla ve çevresindeki diğer şâirlerle yarışmıştır.”<sup>3</sup>

Amil Çelebioğlu, Muhibbî'nin şiirlerini şöyle değerlendirir:

- “1. Hükümdarlığını, sultan şahsiyetini ve havasını yansıtan veya hamasi yönü olan şiirler;
- 2.Hikemî, fikrî, talîmî mahiyetteki ve öğüt verici veya dînî-tasavvufî türden şiirler;
3. Âşıkâne, rindâne mahiyetteki şiirler olmak üzere üç gruba ayırabiliriz.”<sup>4</sup>

Başkalarının Muhibbî'nin şiirlerini değerlendirmesinin yanı sıra Muhibbî de diğer dîvânşâirleri gibi şiirlerinde kendi şiirleri ve şâirliğiyle ilgili beyitler kaleme almıştır. Muhibbî bu beyitlerde şiirinin güzelliğini anlatmış, kendisi ve şiiriyle iftihar etmiştir. Muhibbî ayrıca kendisini ünlü Arap ve İran şâirleriyle mukayese etmiştir. Şiiri için “gevher, gevher-i yekdâne, dür-dâne, dürr ü güher, dürr-i meknûn, tâze, lâtif, şîrîn” gibi sıfatlar kullanmıştır.

Dîvânşâirleri şiirde söylenen her sözün hakîkati yansıtması gerektiğine inanmış, hakîkati anlatmayı gaye edinmişlerdir. Muhibbî de bir beytinde sözlerinin mecazî değil hakîki olduğundan bahsetmiş, dikkat edildiğinde söylenmesi güç, ince hayallerin görüleceğini söylemiştir.

<sup>3</sup> Mahmut Kaplan, *Aşkın Sultanı*, İstanbul: Etkileşim Yayınları, 2012, s.9-10,

<sup>4</sup> Amil Çelebioğlu, “Şâir Kanuni Sultan Süleyman”, *Eski Türk Edebiyatı Araştırmaları*, İstanbul:1998, s.188.



Ḥaḳīkīdür**sözüm**sanmañmecañī

Bulınurdıḳḳatolınsadeḳāyık(G.1611/7)<sup>5</sup>

Muhibbî'ye göre şiirin ehli olmuş kimseler dahi Muhibbî'nin nazmına sözün aslı diyecektir. Buna karşılık diğerk şâirlerin şiirleri yalnızca ikinci derece şiir olarak kalacaktır. Muhibbî'nin şiiri öyle kudretlidir ki sözü geçen nazım ehlindeki kişiler bu şiire baş eğmektedirler.

**Şi'rümenazm** ehli baksa dir budur aşl-ı kelām

Buñanisbetğayrılaşe'arıolmuş cümle fer' (G.1517/4)

İyMuhibbî**nazmumanazm** ehli çün baş indürür

Ben dahışı'rümKemāliyleḤucend itsem gerek (G.1691/5)

Muhibbî çoğubeytinde sözlerini değerli mücevherlere benzetir. Sözleri kimi zaman dalgıçların mana denizinden çıkardıkları bir incidir. Muhibbî bu incinin kulaklara küpe olmasını istemektedir. Burada Muhibbî'nin okuyucuya vermek istediğı iki anlam vardır. Birincisi gerçek anlam olarak incinin bir takı olarak kulağı takılması, ikincisi ise deyim anlamı olarak başına gelen bir işten, gördüğü olaydan ders alıp hiç unutulmamasıdır.

Muhibbî mücevher sözlerinin kıymet bilmeyen insanların elinde harcanacağını, sözlerinin sadece kıymet bilenlerce anlaşılacağını ifade etmektedir.

İyMuhibbî her **sözün** bir gevher-i yek-dānedür

Ḳıymetin bilmez eline virme eylersin telef (G.1549/5)

Dürr ü gevherdüregerçis**sözlerün**

Cehdüñ olsun eyleyesin cümle şāf(G.1550/4)

---

<sup>5</sup> İlk rakam gazel numarasını, ikinci rakam beyiti ifade etmektedir.

Bu Muhibbîsözleriçün her biri dürdānedür

Anı mengüşeyleyüp gel dōstumgüşuñadak(*G.1644/5*)

Dal ma'ānībaħrınayārāna gönder cevheri

Diyeler nazm ehli haqqā böyle gevher görmedük(*G.1802/7*)

Kılmag-ıçungüşvāreehl-i nazmuñgüşına

İyMuhibbîsözlerüñidürr-i meknūneyledüñ(*G.1878/5*)

İyMuhibbîrāyegānħarc eyleme söz cevherin

Çünkielfāzuñ görenler dirgüherden kem degül(*G.1909/5*)

Şiirinin mükemmelliğine inanan Muhibbî, şiiri için başka nitelgeler de kullanmıştır. Şiirinin taze gülden bile ince ve nazik olduğunu söylemiş, *rengînsıfatıyla* şiirinin hoşluğunu, latifliğini ve akıcılığını vurgulamıştır. Muhibbî ayrıca şiirinin şîrîn olmasının sevgilinin dudaklarını zikretmesinden kaynaklandığını ifade etmiştir.

İyMuhibbî lebleri zikrin mükerrer eyledüñ

Anuñ-ıçunoldışîrînnazm u eş'āruñsenüñ(*G.1713/5*)

Rengînsözüñ kim göre nazmuñdaMuhibbî

Diye gül-i terden bu gazellerdaħınāzük(*G.1897/5*)

Muhibbî şiirlerinin inceliğini ve güzelliğini anlatırken kendisini Arap ve İran edebiyatlarının büyük şâirleriyle mukayese eder. Bunlar arasında Nizâmî-i Gencevî, Kemâl-i Hucendî, Selmân-ı Sâvecî, Hassan bin Sabit gibi şâirler vardır.

İyMuhibbîħusrev-i mülk-i suħensin var-ısa

Şi'rüñiħarız-ı Ĥassāndanazm-ı Selmāneyledüñ(*G.1733/5*)

Nazmuñı gören MuhibbîdirNizāmīnazmıdur

Okuyan **şî'rûñ**dir 'aynı-durur Selmân' uñ (*G.1763/5*)  
Muhibbîluţf-ı ıab' uñdankemâle ireli nazmuñ  
İşidüp gören **eş'ârûñ**didişi'r-i Hâsan'danyig (*G.1872/5*)

Nazm-ılabulduñMuhibbîçünNizâmîtarzını  
Hüsn-i **eş'ârûñ**atahsînitdilerehl-i kemâl (*G.1905/5*)

## 1.2.MUHİBBÎ'DEN NASİHATLER

### 1.2.1. Güzellik ile Gururlanmamalıdır

Hayranlık uyandıran, beğenilen bir nitelik olarak ifade edilen güzellik aslında yüksek bir estetik değer belirtir. Edebiyatta güzellik kavramı düşünceye değil seyre ve hayale dayalı olanı ifade eder.

Güzelliğin ve güzel olanın abartılması, bir manada kusursuzluğu tanımlar. Oysa kimse kusursuz değildir. O yüzden güzellik ile gururlanmak uzak tanımla ile kişinin kendisini ilahlaştırması olarak görülür. Muhibbî ömrün geçiciliğine vurgu yapmış, bu kısacık ömürde güzellik ile övünülmemesi gerektiğini söylemiştir.

**Hüsnüñemağrür olup**cevr eyleme 'uşşâka gel  
Gül gibi 'ömrüñ geçer durmaz bilürsinçünkiçag (*G.1535/3*)

### 1.2.2. Dünyaya Bağlanmamalıdır

Ne kadar büyük olursa olsun, bir sayının sonsuz karşısındaki değeri sıfır kabul edilir. İslâm literatüründe sahih kabul edilen bir hadiste "Dünyaya burada kalacağınız kadar, âhirete de orada kalacağınız kadar çalışın." buyrulmaktadır. Muhibbî de bu beyitteki nasihatinde; geçici olarak kabul edilen dünyaya çok fazla bağlanılmamasını, hiç ölmeyecek gibi yaşamak ile mala tamah edilmesi konularındaki düşüncesini ifade etmiştir.

**Sevme dünyâyıh̄ācedenī sakın**

Gel h̄arīş olup itme mālāţama' (G.1515/2)

### **1.2.3. Dünyaya ve Nimetlerine Aldanmamalıdır**

Dünya, insanoğlu için kıyamet vaktine kadar içinde yaşayacağı bir mekân olarak belirlenmiştir ve bu dünyaya ait olan tüm nimetler de “süs” olarak tanımlanmıştır. Dolayısıyla bu süsler yani nimetler de dünya gibi gelip geçicidir.

Muhibbî de bu nasihati işlediği beyitlerinde dünya nimetlerinin cezbedici, şevk verici, geçici hevesler olduğuna işaret ederek dünyaya çok aldanmanın nimetleri külfete çevirebileceğini ifade etmiştir.

**Çok yimedünyāna’imin** olmayasın imtilā

İyMuhibbīsoñradanitdürdüğükaydan ne h̄az(G.1507/5)

**Nev-’arūs-ı h̄üsnine aldanmadünyābīvedür**

İyMuhibbīmerd olan itmez zen-i mekkāraşevk(G.1599/7)

**Ni’met-i dünyāya gel aldanma**perhīzüzre ol

Gice gündüz yimeh̄ayvān gibi turmayup ‘alef(G.1553/2)

**Sakınālına aldanma cihānuñ**

Niçeyirden satıldı ol h̄alāyıq(G.1610/3)

**Naşına aldanma dehrüñ** eyle gön̄lüñsāde gül

Serv gibi ol ta’alluğdan kamu āzāde gül (G.1903/1)

**CihāngülzārınabakupMuhibbī sakın aldanma**

Meseldür ‘ālem içinde yiter çün ‘ārife bir gül (G.1922/5)

#### 1.2.4. Dünya İçin Kavga Etmemelidir

İnsanlar kendi aralarındaki kavgayı genellikle meta üzerinden yapar. Onlar için kıymetli olan mal-mülk kavga sebebi olabilir. Kişiler ayrıca sevdiklerini paylaşmama üzerinden de kavga ederler. Bu kavgaların tamamı “yalan” kabul edilen bu dünyaya aittir. Oysa dünya geçicidir. Dolayısıyla bu kavgaların da gerçek bir hükmü yoktur. Geçici olan bu yaşantıda kavgaya değecek her şey de geçicidir. Asıl olan âhiret kabul edilen gerçek dünyadır ve orada da kavga yoktur.

Fāriğ ol gel eyleme dünyâiçüniy dil nizâ'

Hâşıl itmezsın sen andan nesne hıçillâşudâ' (G.1512/1)

#### 1.2.5. Hokkabaz Olan Feleğe İnanmamalıdır

Felek pek çok manaya gelse de en kuvvetli manası dünyadır. İnsanlar başlarına gelen kötü olayların, meşakkatlerin, başa çıkamadıkları problemlerinin müsebbibi olarak feleği sorumlu tutarlar. Dîvân şiiirlerinde felek ile dünya ikiz kardeş olarak tanımlanır. İkisi de hokkabaz, ikisi de dolandırıcı, aldatıcı ve baştan çıkarıcıdır.

Muhibbî'ye göre, nasıl ki bir hokkabaz insanları türlü oyunlarla, cambazlıklarla, gönüllerine hoş gelecek yalan dolanla başına toplar, felek de aynı şekilde insanları kandırır, gözlerini boyar. Bu nedenle de söz konusu beyitte hokkabaz olan feleğe aldanılmamasını, feleğin bin türlü oyun ile insanları kandırabileceğini öğütlemiştir.

İygöñülaldanma saşın bu felek bir hoşşabâz

Her nefes biñdürlülü'bingösterür ol bâzı çok (G.1634/5)

#### 1.2.6. Dünyanın Vefâsız Olduğunu Unutmamalıdır

İnsanoğlu ölümlüdüdür ve kendisine bahşedilen bu hayat ne kadar uzun sürerse sürsün bir gün son bulacaktır. Mal, mülk, para, şöhret, şehvet gibi bu dünyaya ait ne varsa gerçek dünyaya hiçbirisi insanoğlu ile gidemeyecek burada kalacaktır. O yüzden bu dünya vefâsızdır.

Muhibbî de bu nasihati işlediği beyitlerinde dünyanın vefâsız ve kan dökücü özelliklerinden bahsetmiş bu dünyaya gönül verenlerin yalnızca pişmanlık yaşayacaklarını söylemiştir.

**Göñülvirme bu dünyâyavefâsı bir iki gündür**

Kim andan merhâmet gelmez döker âhıryirekanuñ (G.1754/5)

SağınMuhibbîgöñlüñdünyâ-yidünavirme

**Anda vefâbulınmazsoñnedâmet ancak** (G.1661/5)

Çünkü ‘âlem mülkine bir kimse mâlik olmadı

**Bî-vefâdünyâyâ** dil virmeMuhibbî sen sen ol (G.1907/5)

Sağın aldanma cihândankimseye **gelmez vefâ**

Husrev ü İskender ü Dârâ’ daniy dil ‘İbret al (G.1991/4)

### **1.2.7. Allah’ın Yarattıklarından İbret Almalıdır**

Tefekkür olarak da tanımlanan ve yüce Allah’ın yarattıklarından ibret alınması durumu, aslında başlı başına bir ibadet olarak kabul edilmektedir. Kişinin yaratılışını düşünmesi, yaratılan canlı cansız her varlıktan ibret alması İslâm dini açısından büyük ibadetlerden sayılmakta ve bu ibadete mükâfat vaat edilmektedir.

Muhibbî şiirlerinde Rahmân’ın yarattığı bütün varlıklardan ibret alınmasını öğütler. Çünkü yerin göğün yaradılışı ve bu yaradılıştaki mana, aynı zamanda kulların da yaradılış gayesi ile örtüşür. Yaşarken boş, manasız işler peşinde koşmak yerine yaratılmış olan her şey Allah’ın azametini, yüceliğine işaret eder. Muhibbî’ye göre kişi,

Allah'ın yarattıklarına hakkaniyet ölçüsünde bakarken birinin bir diğerine benzemediğinin farkına varacaktır.

Aç gözünü'ibret al bir lahza gel gülzāra bak  
Her birin bir nev'e kılmış şun'-ı Hākezhāra bak(*G.1671/1*)

'Ākıliseñgördüğüneşhāşdan 'ār eyleme  
Beñzemez biri birine her birinden şan'at al (*G.1978/3*)

### 1.2.8. Gariplerin Âhı Alınmamalıdır

İslâm'a göre gariplerin yani mazlumların duâsı ile Allah arasında perde yoktur. Bu yüzden garip sayılan, mazlum bilinen, derdi olan, devaya ulaşamayanlar karşısında onlara haksızlık etmek, yapılan haksızlığa göz yummak büyük bedel gerektirmektedir.

Muhibbî de garibin âhının alınmasının feleğin aynasını karartabileceğini söylerken âh almaktan kaçınılmasını öğütlemektedir.

Siyāh eyler felek āyīnesini  
Saķmāhındaniy dilber ğarībūñ(*G.1834/3*)

### 1.2.9. Ölüm Sık Sık Hatırlanmalıdır

Ölümü çokça anmak bu dünyaya meyletmeyi azaltır. Günahlardan sakınmak için de ölümün anılmasının sıklığı önemlidir. İnsanın ölüm karşısındaki çaresizliği aslında bize bu dünyaya ait tamahkâr olduğumuz ne varsa geçici olduğunu bildirir. Ölümün sık sık hatırlanması, öğüt alınması için ölümün yeterli olduğu yönündeki hadislerle de vurgulanmıştır.

Birçok dîvânşâiri ve padişah gibi yaşayışında ve şiirlerinde İslâm etkisinde kalan Muhibbî bu öğüdü öncelikle kendi nefsine vermiştir. Muhibbî ölümün sık sık hatırlanmasına verdiği ehemmiyeti ise günde bin kez diyerek ortaya koymuştur.

**Ölümüñ Muhibbî** günde biñ kez  
Sağın bu pendümi dut olma ğāfil(*G.1967/7*)

### **1.2.10. Zâlim Nefse Uymamalıdır**

Nefis aslında insanın ruhuna ait bir özelliktir ve sürekli isyan halindedir. Nefis insanlara sürekli günah işlemeyi telkin eder ve isteklerinin her daim yerine getirilmesi ile büyür, devleşir. Tasavvufçular nefis için beyinde güç, kalpte fiil ibarelerini kullanırlar. Dolayısıyla hem beyne hem kalbe hâkim olmanın güçlüğü nefse hâkim olmak kadar güçtür.

Nefis zâlimdir, zulmeder, keder verir. Lâkin kişi zulmü anlayamaz keyif aldığı sanır. Bu da Muhibbî'nin de işaret ettiği gibi rahmânî bir tavır değil, şeytânî bir tavidir ve nefse uyararak geçen ömür hebâ olmuş sayılır. Ancak kişi nefisinden aldığı lezzet ile bunun farkına varamaz.

**Dilâ gel ihtirâz eyle sağın bu nefis-i zâlimden**  
Sağınmakçünkilâzımdursañ şeytândanîmānuñ(*G.1754/3*)

Oku “lâ-ḥavl” ki şeytānidür it  
Gehīnefsüñi öldürüpğazā bil (*G.1984/5*)

**Sağınnefsüñe uyupmağrür olma**  
Anuñ ile geçen ‘ömrihebā bil (*G.1984/4*)

### **1.2.11. Başa Gelen Her Şeye Rıza Göstermelidir**

Rıza; kabul gösterme, herhangi bir biçimde başa gelen hadise karşısında muhâlefet etmeme ve kabullenme anlamına gelir. Dinimizde kaza ve kadere rıza gösterilmesi emredilmiştir. Yani kişilerin başına gelen hâller Allah katında daha



önceden bilinmektedir. Kişilerden beklenen ise bu ezelden ebede belirlenmiş olan kader çizgisine razı olmak, rıza göstermektir.

Muhibbî'de başa gelene koşulsuz şekilde rıza göstermek gerektiğini öğütlemiş, aykırı davranış gösterenleri gâfil saymıştır.

Her ne gelse kâni' ol ger gelmese **göster rızâ**

Gâfil olma kim seni yoldan çıkarurhubb-ı māl(G.1917/4)

### 1.2.12. Allah'ın Yolundan Ayrılmamalıdır

İmanın gereklerinden ilki Allah'a imân etmektir. Allah'a imân ise O'nun yolundan ayrılmamak, haram saydiklarından uzak durmak, helal saydikları ile hareket etmekten geçer. İslâm dini Allah yolundan ayrılmayan kullarına müjdeler sunmuştur. Bunlardan en büyüğü ise cennet ile müjdelenmiş olmasıdır.

Muhibbî de beyitlerinde Allah yolundan ayrılmamayı şer'den sakınma ile eş görmüş, Hak yolunda olana nedametın uğramayacağını nasihat etmiştir.

Sen **tarîk-ı Hâkî** gözle çıkma sakın şer'den

Sen yoluñtogrultegerçi var nedâmetmuhtelif(G.1552/2)

**Hâkî gözle** koryâyızâhidâinşâfa gel

Saña kim didi ki meclislerde her dem lâfa gel (G.1934/1)

### 1.2.13. Makâma Güvenip Gururlanmamalıdır

Kişinin hayatında en çabuk kaybedecekleri en kolay kazandıklarıdır. Dünya hevesleri içerisinde sayılan makam ve mevki de en çabuk kaybedilendir. Muhibbî de bu yüzden beyitlerinde uyarıda bulunmuştur. Makama aldanıp mağrur olanın akibetinin bedbahtlığına işaret etmiş, bir anda elden gidebileceğini nasihat etmiştir.

**Sağın aldanma cāha olma mağrūr**  
Elüñdentīz gider anı hevā bil (G.1983/4)

#### **1.2.14. Dünyaya Karşı Hırslı Olmamalıdır**

Kişi gönlünü gerçek manada azim, çalışma ve gayret ile doldurursa Allah'ın onu dünya hırslarından alıkoyacağı hadislerle vaat edilmiştir. Dünya nimetleri konusunda aşırı heves, istek ve karşı konulamayan arzular hırsı da beraberinde getirir. Hırs ise hasâret sebebidir. Hırs, insanda hem fiziki hem de ruhen hasar bırakır.

Muhibbî de hırs sahibini haris olarak nitelendirirken, aşırı hırs sahibinin gözünü toprağın bile doyuramayacağını ifade etmiştir.

**Harîş olmaiñendünyā-yidūna**  
Toyurmaz gözleri illā ki toprak (G.1583/2)

#### **1.2.15. Mazlumlara Karşı Âdil Olmalıdır**

İslâm dini mazlumlarla ilgili hükümleri net bir şekilde ortaya koyar. Adalet herkes için lazımdır ama mazlum karşısında âdil olmayan için ayrıca hükümler de konmuştur. Çağlar boyunca idareciler, yöneticiler adaletle hükmetmeleri ve âdil olmaları konusunda uyarı almış, adalet toplumların temel taşı sayılmıştır.

Şiirlerinde İslâm ritüellerini, hükümlerini önceleyen Muhibbî de mazlumlara, garibanlara karşı âdil olunması gerektiğini pek çok beyitte vurgulamıştır.

Bugün ‘adl eyle ‘âdil ol kozulmı eyleme pīşe  
Ki yarın dest-i mazlūmdabulınmayagirībānuñ(G.1754/4)

#### **1.2.16. Gaflet Uykusuna Dalmamalıdır**

Gaflet; idrak edememek, bilgisizlik hali olarak tanımlanır. Bu hâlin uzun sürmesi ve kişinin tüm benliği ile bu hale bürünmesi ise gaflet uykusu olarak tabir edilir. Gaflet uykusu, insanın kendi nefsinin arzuları ile hareket etmesi, dini açıdan Allah'ı, O'nun emir ve yasaklarını unutmasıdır.

Muhibbî, gafletten sakınılmasını özenle nasihat ederken bu hâlin uzun sürmesinin kişinin nefsinin esir almasının tehlikelerine işaret etmektedir.

Muhibbîh̄āb-ıgafletdensağın her gıcebî-dār ol  
Dilerseñ iresin vaşlabulınmazsañşebedenyig(G.1860/7)

### 1.2.17. Kimseye Kötü Gözle Bakmamalıdır

İyilik ve iyi olma hâli kalpten gelir. İnsan kalp gözü ile nazar eder. Bu manada iyi bakan, güzel gören, güzel düşünen kişi, hayatını mutlu kılar, kötülüklerden arınır. Ama sürekli kötü nazar eden kişinin kalbi kararır, hayırlı işleri şer gibi görür, şerden beslenir. Rahmet sayılan işler kötü nazarlı kişilerin kalbine uğramaz.

Muhibbî de bu düşünceden hareketle kimseye kem göz ile nazar edilmemesini öğütlerken iyi bakan iyi düşünen kişilerin halk içinde de sevgi ve saygı ile anılacağını izâh eder.

H̄ayr-h̄āh ol itme h̄iç bir kimseye sen kem nazar  
Halk-ı 'ālemtādiylersenüñiçünrahmet al (G.1916/4)

## II.BÖLÜM

### MUHİBBÎ DÎVÂNÎ'NDA KALIP İFADELER VE ÂHENK UNSURLARI

#### 2.1.ÂYET, HADÎS VE DUÂ İFADELERİ

Kur'ân-ı Kerîm, dîvân şiirinin en önemli kaynaklarından biridir. Kur'ân'ındîvân şiirine kaynaklık etmesinin en önemli sebebi muhtevasıdır. “Muhtevasıyla ilim, fikir ve ilham kaynağı olan Kur'ân'ın önemli bir diğer özelliği de edebî yönden mükemmel bir dile sahip olmasıdır. Yani Kur'ân, sadece muhtevasıyla değil sahip olduğu belagat ve i'câz sayesinde dîvânşâirlerini kendisine hayran bırakmış bir edebi dile sahiptir.”<sup>6</sup>

Dîvânşâirlerisûre isimleri ve âyetleri genellikle iktibas ve telmih yoluyla kullanmışlardır. Kur'ân'daki peygamber ve sahabe kıssaları, manzum âyet tercüme ve tefsirleri de dîvân şiirinde yer bulmuştur.

Şâirler sözlerinin değerini artırmak için başvurdukları âyet, iktibas ve telmihlerinin yanı sıra ikinci olarak hadislerden istifade etmişlerdir. Şâirlerin amaçlarından bir tanesi de İslamî çevrenin şiire olan olumsuz tavırlarını bertaraf etmektir. Bu amacı sağlamak için şâirlerhadîsleri kaynak olarak göstermişlerdir.

Muhibbî de diğer birçok dîvânşâiri gibi şiirlerinde âyet ve hadîsleri sevgilinin güzellik unsurlarına benzetme yapmak amacıyla kullanmış, bu sayede sözlerinin kıymetinin artırmıştır.

#### 2.1.1. Âyetler / Sûreler

##### 2.1.1.1.LeylSûresi

Kur'ân-ı Kerîm'in 92. sûresi olan LeylSûresi 21 âyetten oluşur. Sûre ismini ilk âyette geçen ve gece anlamına gelen leyl kelimesinden alır. Muhibbî de sevgilisinin gece gibi simsiyah saçları ve LeylSûresi arasında bağlantı kurmuştur.

---

<sup>6</sup>HakanYekbaş, “Dîvân Şiirinde Kur'ân”, *İstem*, 2016: Sayı: 18, s. 199-232.

Gördüğümde okudum zülfini “Ve’l-leyl” âyetin  
Gösterüpyüzindidi “Ve’ş-şems” okıKur’âna gel (G.1935/4)

#### 2.1.1.2.Şems Sûresi

Kur’ân-ı Kerîm’in 91. sûresi olan Şems Sûresi 15 âyetten oluşmaktadır. Güneş gibi parlak ve aydınlık yüzlü sevgilisinin yüzünü gösterip Şems Sûresi’ni okuduğunu söyleyen MuhibbîKur’ân sayesinde şiirinin anlam gücünü artırmıştır.

Gördüğümde okudum zülfini “Ve’l-leyl” âyetin  
Gösterüpyüzindidi “Ve’ş-şems” okıKur’âna gel (G.1935/4)

#### 2.1.1.3.NûrSûresi

Kur’ân-ı Kerîm’in 24. Sûresi olan NûrSûresi 64 âyetten oluşur. Nûr kelimesinin ı ışık ve parlaklık anlamlarını sevgilinin yanağına ve ayva tüyelerine teşbih etmiştir.

Kâtib-i kudreyazupruhsârûñaNûrâyetin  
Olmaya hattıñ gibi hiç bir hatzîbâlatîf(G. 1569/3)

#### 2.1.1.4.Secde Âyetleri

Kur’ân’da 14 yerde geçen secde âyetlerini okuyan ya da duyan kimsenin secde etmesi gerekmektedir. Muhibbî sevgilinin mihrâba benzeyen kaşları ve secde âyetleri arasında ilgi kurmuştur.

Okurlar âyet-i secde açubanmuşhaf-ı rüyuñ  
Hemânmihrâb-ı ebrûñakılur secde gören boyun (G.1742/1)

### 2.1.2. Hadîsler

Muhibbî'nin incelenen beyitlerinde yalnızca bir tane hadisten istifade ettiği tespit edilmiştir. Bu hadîs “İşlerin en hayırlısı orta olandır.” anlamına gelen “hayrû'l-umurievsatuha” dır. Peygamber Efendimiz her işte ölçülü olunması gerektiğini öğütlemiştir. Muhibbîhadîsi andığı beyinde sevgilisinden eziyette ölçülü olmasını istemiş, peygamberimizin böyle buyurduğunu dile getirmiştir.

Dimezem mihr eyle bārıcevr kıl oran-ıla

Fahr-ı ‘âlemçündimişhayru’l-umūr olur vaşat(G.1500/2)

### 2.1.3. Duâve Yemin İfadeleri

#### 2.1.3.1.Hamdülillâh / Bi-hamdi’llâh

Muhibbî beyitlerinde duâ ve şükür ifadesi olarak “Allah’a hamd olsun, hamd Allah’a mahsustur.” gibi anlamlara gelen hamdülillâh ve bi-hamdi’llâh ifadelerini kullanmıştır. Muhibbî genellikle bu kelimeleri sevgilinin ona çektiği eziyetlerden, kapısında kul olmaktan dahî şükür duyduğunu ifade ederken kullanmıştır.

Tır-i gâmzeñleMuhibbîderdendi öldürüp

**Ĥamdü-lillâh** ki anuñ derdine dermâneyledüñ(G.1829/5)

Baña bu devlet yiter dil istemez sultân ola

**Ĥamdü-lillâh** kim kapuñda beni derbâneyledüñ(G.1898/4)

**Ĥamdü-lillâh**bendeñ oldum dergehüñdecân-ıla

İstemez sultân ola şimdengirüdevrâna dil (G.1936/3)

#### 2.1.3.2.Billâhî / Billâh / Vallâhi / Vallâh

“Allah için, Allah hakkı için” anlamındaki yemin sözleridir. Bir iddiayı ispatlamak, inandırıcılığını artırmak amacıyla dîvânşâirlerince tercih edilmiştir.

Muhibbî'nin de bu yemin kalıplarını kullanıldığı tespit edilen beyitlerinde şiirinin anlam gücünü artırmak, bahsettiği konularla ilgili inandırıcılığı sağlamak gibi amaçları bulunmaktadır.

İyşabāsaña uyalı çıkdıbaşdanzülf-i dōst

**Billāh** ol miskīnin' içün böyle idlāleyledüñ(G.1902/5)

Elāiyhūblaruñşāhıseverem seni **vallāhi**

Severseñ sen de Allāh'ın' içün dün gicegelmedüñ(G. 1816/2)

Beni sen derdnākitdüñvücūdumküllihākitdüñ

Beni **vallāh**helākitdüñn' içün dün gicegelmedüñ(G.1816/3)

#### 2.1.3.3.Hāşa-lillāh

“Allah korusun, asla” gibi anlamları olan bu yemin ifadesi diğer yemin ifadeleri gibi inandırıcılığı ve sözün kuvvetini artırmak amacıyla kullanılmaktadır. Muhibbî bu ifadeyi kullandığı beytinde başkalarıyla birlikte olduğunu düşünen sevgiliye yemin ederek bunun sadece onun bir hayali olduğunu dile getirmiştir.

Ėayrılarla bu Muhibbīyāroldıdiriseñ

**Hāşa-lillāhhāşa-lillāh** bu hayālüñdürsenüñ(G.1896/5)

#### 2.1.3.4. Merve Hakkı İçin

“(…) hakkı için ifadesi kutsal addedilen şeyler üzerine bir yemin ifadesi olarak kullanılmaktadır. “Safa ve Merve hakkı için” şeklindeki yemin kalıplarını kültürel olarak devamında “yemin ederim” sözcüğü varmış gibi anlamak gerekir.”<sup>7</sup>

<sup>7</sup>Ahmet Yılmaz, “MuhibbîDîvânı'nda Yemin Kalıpları”, İstem, Yıl:5, S.9, 2007, s. 87

Muhibbî sözünün gerçekliğini ispatlamak ve anlamını kuvvetlendirmek için “Merve hakkı” için ifadesini iki beytinde kullanmıştır. Şâir bu ifadeyle birlikte Ka’be’yi ve Sâfâ’yı da anmıştır.

**Merve haqqıyün**Şafādancānumıqurbān idem

Ger müyesser ola kılmak Ka’be-i küyuñtavāf(*G.1567/2*)

Ka’be-i küyuñnaşīb olsa varup görsem yüzüñ

**Merve haqqıyün**Şafā’danoluramqurbān-ı ‘ışk(*G. 1571/3*)

## 2.2.DEYİMLER

MuhibbîDîvânı’nın incelenen kısmında yüz kırk iki deyim tespit edilmiştir. Tespit edilen deyimler içerisinde en fazla kullanılan otuz dört defa tekrar edilen “can/baş terk etmek” deyimidir. Beş yüz gazel içerisinde kullanılan deyimler ve kullanım sıklıkları tabloda verilmiştir:

âh al- (1)	fâş eyle-/et- (7)	müyesser ol- (5)
âh et- (4)	fâş ol- (6)	na'ra çek- (1)
âh kıl- (4)	feryât et- (3)	nazar eyle- (1)
aklı başından git-(1)	fikir et- (2)	nazaret- (2)
aklını yitir- (1)	gafil ol- (3)	nazar kıl- (8)
and iç- (1)	gam ver- (1)	nihayet bul- (1)
arz et-/eyle- (15)	gark et- (2)	oda yak- (4)
arz kıl- (1)	gark ol- (5)	oda yan- (4)
aşk ateşine düş- (1)	garka ver- (3)	parmağı ağzında kal- (1)
aşk ateşine yan- (4)	gönül al- (10)	pâyâna er- (3)
aşka düş- (3)	gönül ver- (5)	pâyına yüz sür- (1)
ayb eyle- (3)	göz değ- (1)	pend et-/eyle- (2)
aynına al- (4)	gözden bırak- (1)	perişan eyle- (12)
bağrı del- (1)	gözyaşı yaşı dök- (17)	perişan ol- (4)



bağrı yan- (1)	gûş eyle- (6)	ruşen et-/eyle- (10)
baş aç- (4)	gûşet- (3)	sabak al- (7)
baş çek- (1)	gûşa al- (3)	sâye sal- (2)
baş eğ- (6)	guşa tak- (2)	ser çek- (2)
baş indir- (1)	gûşuna gir- (1)	sevdaya düş- (1)
başa uğra- (1)	günahını al- (1)	sine döv- (3)
baştan çıkar- (4)	hâket- (4)	söze gel- (3)
baştan çık- (1)	hârâb et- (2)	sözünü uzat- (1)
bel bağla- (3)	hayran ol- (6)	şâd eyle- (3)
bir ramak kal- (1)	haz al- (4)	şâd ol- (9)
boyun eğ- (1)	haz eyle-/et- (28)	şefaât et- (1)
can al- (5)	heder et- (1)	şeref bul- (1)
can ver- (13)	hoş gel- (2)	şeref ver- (1)
can/baş terk et- (34)	hoş gör- (10)	şule ver- (7)
canına kıy- (1)	hoş tut- (1)	ta'n et-/ eyle- (7)
cevr kıl- (1)	huşyâr ol- (1)	tenha kal- (1)
cezb et- (1)	îbret al- (6)	teşne ol- (3)
çâk eyle-/et- (3)	ihtiyâret- (4)	tevbe boz- (1)
çare bul- (2)	kadem bas-(1)	tevbe et-/ eyle- (3)
dağ vur- (1)	kan ağla- (5)	tûlû et-/eyle-(7)
dâma düş- (2)	kan dök- (6)	vakıf ol-(2)
derde düş- (1)	kapıdan sür- (2)	vefa eyle- (2)
dest vur- (1)	kasd eyle- (6)	yâd eyle-/ et- (17)
dil al- (3)	kendini bil- (2)	yanıp yakıl- (4)
dil bağla- (6)	Kendini yitir- (1)	yolda koy- (1)
dil uzat- (2)	kul ol- (4)	yoldan çıkar- (2)
dil ver- (6)	kulak tut- (1)	yüz çevir- (3)
eleriş- (2)	laf vur- (1)	yüz döndür- (1)
el vur- (8)	mâni ol- (6)	yüz sür- (5)
el ver- (5)	mest ol- (5)	yüz ver- (1)
elden koy- (5)	meyl et- (3)	yüzü ak ol- (1)

elden yitir- (1)	murada er- (2)	zeyn eyle- (2)
ele gir- (5)	murat bul- (1)	ziyâd ol- (1)
ezber kıl- (1)		

### 2.3. ATASÖZÜ

MuhibbîDîvânı'nın incelenen söz konusu beş yüz gazelinde altı atasözü tespit edilmiştir. Bu atasözleri şunlardır:

#### 2.3.1. Önce Yoldaş Sonra Yol

Evvel refîksoñraṭarîḳ bu mesel-durur  
Yol korkuludur eyle dil 'ışḳ-ılaiḥṭilâṭ(G. 1502/2)

#### 2.3.2. İki Dudağı Aşan Her Sır Yayılır

Sırr-ı 'ışḳısaklagılsîneñdeizhâr eyleme  
Çündimişler“külli sırrın cāvizü'l-isneynişâ”(G.1512/4)

#### 2.3.3. Mum Dibine Işık Vermez

Görmeyesin ayaguñ altındaki 'aşıḳları  
Bu meseldürkarañudirler olur pây-ı çerâğ(G.1536/3)

#### 2.3.4. Sabırla Koruk Helva Olur

Çekeyim cevri ü cefâñı ire bir gün rāḥatuñ  
Bu meseldürşehde döner şabr-ıladirler koruk (G.1627/4)

### 2.3.5. Ne Ekersen Onu Biçersin

Ne ekerseñ anı biçersinMuhibbîḥayr u şer  
Cevekübengendüm umup dimeañacevdegül(G. 1906/6)

### 2.3.6. Arife Bir Gül Yeter

CihāngülzārınabakupMuhibbî sakın aldanma  
Meseldür‘ālem içinde yiter çün ‘ārife bir gül (G.1922/5)

## 2.4.VEZİNLER VE KULLANIM SIKLIKLARI

MuhibbîDîvânı’nda toplam 23 vezin kullanılmıştır. Söz konusu vezinlerden “Fā’ilātünFā’ilātünFā’ilātünFā’ilün”vezini%58.8 oran ile 294 kez kullanılmış en fazla vezindir.

Vezinler, kullanım sıklıkları ve tüm vezinler içindeki oranı aşağıdaki tabloda gösterilmiştir.

Vezin Adı	Kullanım Sayısı	Eserde Oranı
Fā’ilātünfā’ilātünfā’ilātünfā’ilün	294	58.8
Mefā’lünmefā’lünfe’ülün	38	7.6
Mefā’lünmefā’lünmefā’lünmefā’lün	35	7

Fe' ilātünfe' ilātünfe' ilātünfe' ilün	28	5.6
Mef' ülümefā' jlümefā' jlüfe' ülün	17	3.4
Mef' ülüfā' ilātümefā' jlüfā' ilün	13	2.6
Fā' ilātünfā' ilātünfā' ilün	12	2.4
Mef' ülüfā' ilātümefā' jlüfā' ilün	11	2.2
Fe' ilātünfe' ilātünfe' ilātünfe' ilātün	11	2.2
Mef' ülüfā' ilātümefā' jlüfā' ilün	10	2
Mef' ülüfā' ilātünmef' ülüfā' ilātün	8	1.6
Mef' ülümefā' jlümefā' jlün fa'	4	0.8
Müstef' ilünmüstef' ilünmüstef' ilünmüstef' ilün	4	0.8
Fā' ilātünfā' ilātünfā' ilātünfā' ilātün	3	0.6
Mef' ülümefā' jlünmef' ülümefā' jlün	2	0.4
Fe' ilātünfe' ilātünfe' ilün	2	0.4
Fā' ilātünfā' ilünfā' ilātünfā' ilün	2	0.4
Müstef' ilünfe' ülünmüstef' ilünfe' ülün	1	0.2
Mefā' jlünmefā' jlün	1	0.2
Fe' ilātünmefā' ilünfe' ilün	1	0.2

Mef'ülümefâ'ülümefâ'ülüfâ'ilün	1	0.2
Fâ'ilâtünmefâ'ilünfe'ilün	1	0.2
Fâ'ilâtünfâ'ilünfâ'ilâtünfâ'ilün	1	0.2

### III. BÖLÜMMUHİBBÎ DÎVANI'NDA ŞAHİS KADROSU

#### 3.1.PEYGAMBERLER

##### 3.1.1. Âdem

“İslâm inancına göre Hz. Âdem ilk insan ve ilk peygamberdir.”<sup>8</sup> “Ebu'l-Beşer künyesiyle ve Safiyyullah sıfatıyla; Allah'ın emir ve yasaklarını uygulayıcı konumda olması nedeniyle halifetullah; insanlara isimleri öğretmesi gerekçesiyle muallimu'l-esma unvanlarıyla anılır.”<sup>9</sup> “Kur'ân-ı Kerîm'in birçok âyetinde ve yine birçok hadiste Âdem'in çeşitli durumlarından bahsedilir; yaratılışı, Cennet'e girişi, Cennet'ten indirilişi, tövbesi ve İblis ile arasında geçenler vb.”<sup>10</sup> Âdem kıssasının ilk yaratıcıları Sümerlerdir ve sonraki Babil destanları bu hikâyeyi tamamlar. Âdem kıssasıyla Babil'de karşılaşan Yahudiler, bunu kendi kültürlerine uyarladılar ve tarihsel derinliklerini göstermek gibi amaçları göz önünde bulundurarak kutsal Tevrat'a Âdem kıssasıyla başlamışlardır.

Âdem, çamurdan yaratılması, yaratılmadan önce âb u gil içinde beklemesi, meleklerin kendisine secde etmesi, Ezâzil'in secde etmeyip şeytan olması, yasak meyveye el uzatması, cennetten kovulması ve oradaki hayatın özlemiyle uzun yıllar ağlaması vb. ile başta telmih olmak üzere birçok sanat dolayısıyla anılmıştır. Bu kıssalar edebiyatımızda hayli önemli yer tutar. Yılan, şeytan, cennet, Havva, yasak meyve ile

<sup>8</sup> Abdullah Aydemir, *İslami Kaynaklara Göre Peygamberler*, Ankara: T.D.V. Yayınları, 2014, s. 19.

<sup>9</sup> İskender Pala, *Ansiklopedik Dîvân Şiiri Sözlüğü*, İstanbul: Kapı Yayınları, 2013, s. 6.

<sup>10</sup> Nimet Yıldırım, *Fars Mitolojisi Sözlüğü*, İstanbul: Kabalcı Yayınevi, 2008, s. 46.

tenasüpler kuran Âdem kelimesi, “mutlak insan” anlamıyla da sıkça karşımıza çıkmaktadır. Bazen sevgilinin Âdem’e rakibin de şeytana benzetildiği olur.<sup>11</sup>

Muhibbî ise Âdem’in iblis yüzünden cennetten kovulması kıssasına telmih yapmıştır:

Çıkardı **Âdem**icennetdeniblis  
Beni düritdiküyındanhabîbüñ(G.1834/4)

### 3.1.2. İbrâhîm

İbrâhîm Peygamber, Kur’ân’da isminden ve muhtelif kıssalarından çokça bahsedilen bir peygamberdir. İslâmî eserlerde çokça yer tutar. Kur’ân’ın uzunca bir sûresi İbrâhîm adını taşır.

Anlatılan kıssalarda, İbrâhîm Peygamber mağarada bir müddet uzlete çekilerek Allah’ı arama yoluna gitmiş bu süreçte gök cisimlerinden etkilense de nihayetinde aradığını bulmuştur. İçinde yaşamış olduğu putperest halkın yaşam tarzıyla mücadele etmiş, putları yıkması hadisesi kıssaların önemli bir noktası haline gelmiştir.

Nemrut tarafından ateşe atılması ama bir mucize ile oradan yanmadan kurtulması en büyük mucizesidir. Özellikle bu kıssa şiirlerimizde sıklıkla anılır.

Muhibbî de diğer dîvânşâirleri gibi bu hadiseyi telmih yoluyla anmıştır.

Ger hasûdân fitne âteşin yakarsa gamdegül  
Kudretindengülşen olan âteş-i **İbrâhîm**’e bak (G.1618/4)

Halil, İbrâhîm Peygamber’in lakabıdır, samimi dost anlamına gelir. İbrâhîm Peygamber yukarıda da bahsedildiği gibi Nemrut ile olan mücadelesi, ateşe atılıp yanmayarak gösterdiği mucize, putları yıkması gibi kıssalarla şiirimizde sıkça anılır.

---

<sup>11</sup> Pala, a.g.e. s.7.

Muhibbî aşığıdaki beyitte, İbrâhîm Peygamber'in ateşe atıldıktan sonra Cebrâil'in yardım teklifini "Ben Allah'ın kuluyum. Senden değil ondan isterim. O ne isterse yapsın." diyerek reddetmesi olayına telmih yapmıştır:

Sen Hüdâdan iste ğayrı kimseye uzatma el  
Gülşen oldu kudret-i Hakk-ıla gör nâr-ı **Hâlîl**(G.1950/2)

### 3.1.3. İsâ

İnanışa göre Meryem on yedi yaşındayken Allah ona insan suretinde Cebrâil'i gönderdi. Cebrâil, Meryem'in kaftanının yenine üfledi ve Meryem, Allah'ın emriyle İsâ'ya gebe oldu.

İncil'e göre, imparator Herodius zamanında Rûmî takvime göre 749'da dünyaya gelmiştir. İmparator kendini ve tahtını tehlikede gördüğü için İsâ'nın doğumundan önce dünyaya gelecek tüm erkek çocukların öldürülmesini emretmiş, İsâ'nın annesi bu tehlikelerden Allah tarafından koruma altına alınıp Yusuf-ı Neccâr tarafından Filistin'den Mısır'a götürülmüştür.

Hiz. İsâ, gerek ana rahmine düşüşü, gerek doğumu, gerekse yaşamı mucizelerle dolu olan bir peygamberdir. Hıristiyan inancı Hiz. İsâ'nın çarmıha gerilip can verdiğini kabul ederken İslâm inancı bunu yalanlayarak Hiz. İsâ'nın göğge çıkarıldığını kabul eder.<sup>12</sup>

Meryem'in gebe kalış süreci, İsâ'nın hastalıkları iyi edici bir hekim olması, ölüleri diriltmesi, merkep üzerinde gezmesi, göğge çıkmasına engel olan iğne gibi sebeplerle dîvân şiirinde sıklıkla anılır.

---

<sup>12</sup>Kur'ân-ı Kerîm, 4/158,159.

Muhibbî ise İ̇sâ ismini andığı aşağıdaki iki beyitten ilkinde İ̇sâ Peygamber'in gökyüzünde yaşıyor olduğu inancına, ikinci beyitte ise onun hastalıkları iyi eden nefesine telmih yapmıştır.

Kullanursañ bu cihân içre tecerrüd 'âlemin  
Umaram'İ̇sî gibi eflâk ola yirüñsenüñ(G.1689/2)

Bî-devâdur bu Muhibbî derdi iy'İ̇sî-nefes  
Bir söz-ile anı âsândursañağöş eylemek (G.1851/6)

#### 3.1.4. Muhammed/ Mustafâ

İ̇slâm inancına göre dünyaya gönderilen son peygamberdir. Son kutsal kitap da kendisine indirilmiştir. Kelime anlamı olarak Muhammed, daima hamd eden anlamına gelmektedir. Mustafâ ise onun diğer isimlerinden biridir.

Hakkındaki bilgiler ve anlatılar oldukça kapsamlı olduğundan çalışmamızda yalnızca Muhibbî'nin naat türünde yazmış olduğu “-i *Muhammed'ün*” redifli, 1765 numaralı gazeline yer vermekle yetinilecektir.

'Ağsi-durur mâhcemâli**Muhammed'ün**

'Anbersaçınurmüşg-i hâli**Muhammed'ün**

Mağşerde kamu eyleye 'âşîlereşefkat

İki mîm ile hâ ile dâli**Muhammed'ün**

Olurdi kamu zulmet ile dehrkarañu

İrmese egerñür-ı bî-zevâli**Muhammed'ün**

Yitmez midi kâfireâğir bu mu'cize

Günden güne arta kemâli**Muhammed'ün**



Elden koma dāmenini dut Muḥibbī berk  
Dilden giderme zıkriniāl-i **Muḥammed'üñ**

Muḥibbī'nin bir beytinde ise Mustafâ ismi, Muhammed Peygamber'in âhirette inananlara şefaât edeceği inancına dayanarak anılmıştır.

Şefâ'atdenMuḥibbī olma nevmîd  
Kulisincân u dilden **Muḥtafâ'nuñ**(G.1861/5)

### 3.1.5. Mûsâ

Mûsâ Peygamber, erkek çocuklarının yaşamasının zor olduğu bir dönemde, Firavun'un sarayında büyümüş peygamberlik göreviyle beraber ise Firavun ile mücadeleleri başlamıştır.

Mûsâ Peygamber'in Allah ile doğrudan konuştuğuna inanıldığı için ona kelimullah da denilmektedir. Bahsedilen bu olay, asası, Firavun ile olan mücadeleleri, denizi ikiye yarma mucizesi gibi pek çok sembol ve olayla edebiyatımızda da sıklıkla anılır.

Muḥibbī ise Mûsâ Peygamber'in Tur Dağı'nda Allah'ın nurunu görmek istemesi olayına telmih yaparak Mûsâ Peygamber'in ismini şiirinde anmış ayrıca Mûsâ peygamberin “beyaz el” mucizesine de bir beytinde yer vermiştir.

'Işknürinatecellîye varan **Mûsî-vâr**  
Dāyimā meşrebi su gibi anuñpāk gerek (G. 1861/5)

DehrFir'av'nınmegerimānada'vetitmege  
Gösterürmu'ciz yed-i beyzāyı**Mûsî-vâr** gül (G.1941/8)

### 3.1.6. Süleymân

Süleymân Peygamber'in kuş dilini bilmesi, insanlara, cinlere ve vahşi hayvanlara hükmetmesi, atlara olan düşkünlüğü, Belkıs'la ve karıncayla aralarında geçenler, hüdhüd, tahtı, yüzüğü ve diğer özellikleriyle dîvân şiirinde sıkça anılan özellikleridir.

Süleymân Peygamber'in önemli özelliklerinden diğeri yüzüğüdür. Rivayetlere göre Süleymân'ın bütün güç, kuvvet ve saltanatı bu yüzüktendi. Bütün insanlar, cinler, yırtıcı hayvanlar, kuşlar ona boyun eğdi.

Muhibbî, Süleymân Peygamber'i yüzüğüyle anmıştır. Bu yüzük Mecnûn'un aşkının gücüne benzetilmiştir. Muhibbî ayrıca Süleymân Peygamber'in karınca ile ilgili kıssasına değinmiştir.

'Işık mihri sînedemümr-i **Süleymân**olmasa

Vahşilerhükminerâm olmaz-ıdıMecnûn'uñ(G.1823/4)

Senden aşagadanyüri eyle kabûlpend

Yitmez mi sañaşişe**Süleymân** u mûra gel (G.1919/4)

### 3.1.7. Yakûp

İbrâhîm Peygamber'in torunu, İshak Peygamber'in oğludur. Oğlu Yûsuf Peygamber'e olan sevgisi ve onun öldüğü sanısıyla ağlamaktan gözlerini kaybetmesiyle şâirlerce oldukça sık işlenmiştir.

Edebiyatta daima Yûsuf Peygamber ile ilgili olarak anılmıştır. Yıllarca ağlaması, gözlerinin görmez oluşu, külbe-i ahzânı gibi telmih konularıyla şiirlerde kendine yer bulmuştur. Şiir geleneğinde âşık bu çileler yüzünden kendini ya da gönlünü Hz. Yakûp'a benzetir.

Muhibbî de Yakûp Peygamber'in ismini, gözlerinin kör oluşu hadisesi ile anmıştır.

Gözi açılrsa **Ya'kûbuñn'**olaiyYûsuf-1 Mısrî  
İrişdiçünañapîrâhenüñlezerrecebüyuñ(G.1742/2)

### 3.1.8. Yûsuf

Kur'ân'da bahsi geçen ve hikâyesi özel bir sûre ile (YûsufSûresi) uzun bir şekilde anlatılanİsrailoğulları peygamberlerinden Yakûp peygamberin oğludur. Yûsuf Peygamber'in hayat hikâyesi Kur'ân'da anlatılan en tafsilatlı anlatıdır.

Yûsuf Peygamber'in en önemli özelliklerinin başında güzelliği gelmektedir. Ayrıca kuyuya atılıp kurtulması, Züleyhâ ile yaşadıkları onun özelliklerinden bazılarıdır. Bu özellikleri dolayısıyla dîvân şiirinde sıklıkla ismi anılmıştır.

Muhibbî de Yûsuf Peygamber'in ismini onun Mısır'da devlet yönetimindeki konumu ve güzelliği vesileleriyle anmıştır.

Gözi açılrsa Ya'kûbuñn'olaiy**Yûsuf**-1 Mısrî  
İrişdiçünañapîrâhenüñlezerrecebüyuñ(G.1742/2)

Mısr-1 hüsnüñdesenüñçünitdümiy**Yûsuf**-cemâl  
Bir temâşâ ile çeşmümden akar san cüy-1 Nîl(G.1950/3)

## 3.2.KLASİK MESNEVİLERDE YER ALAN ŞAHISLAR

### 3.2.1. Azrâ / Vâmık

Vâmık u Azrâ mesnevilerinin kadın kahramanı Azrâ, erkek kahramanı Vâmık'tır. Bu mesnevi, her devirde ilgi duyulan bir mesnevi olması sebebiyle özellikle İranlı ve Türk şâirler tarafından sıkça kaleme alınmıştır.

“Azrâ’nın kelime anlamı bakiredir. Bu kelime çağrışımı dolayısıyla dîvân şiirinde Hz. Meryem’i çağrıştıracak biçimde de kullanılmıştır. Ayrıca “ızar (yanmak)” kelimesiyle olan imlâ ve âhenk yakınlığı sebebiyle de şiirlerde yer alır”.<sup>13</sup>

Vâmık ise sıklıkla seven/sevdalı kavramını karşılayan bir isim olarak kullanılmıştır. Muhibbî, beyitlerinde Azrâ ismini aşığı Vâmık’ın ismiyle bir arada kullanarak klasik lirik bir söylem sağlamış, kendisini Vâmık’a teşbih ederken güzel sevgilisini ise Azrâ’ya teşbih etmiştir.

Görüp hüsünü didişa’na ‘Azrâ

Bilenler derdüm dirba’na Vâmık (G.1610/2)

Ezelden olmuşam ‘aşık yüzüne gün disemlâyık

Ki sen ‘Azrâvü ben Vâmık’ın için dün gece gelmedün (G.1816/4)

### 3.2.2. Ferhât ve Şîrîn

“Ferhât şarkın meşhur bir aşk masalının başlıca kahramanıdır . Masalın diğer esas kahramanı Hüsrev’e nispetle arzusuna ulaşamayıp çeşitli ızdıraplara ve imtihanlara tabi tutulmuş ve sonunda bu hal içinde ölmüştür .”<sup>14</sup> Ferhât, dîvân şairlerince Şîrîn’e âşık olması, dağı delmesi, nakkaş olması gibi özellikleri bakımından şiirlerde işlenmiştir.

“Şîrîn ise Hasan olarak da tanınan Pervî z’in hanımı olup Ferhât’ın gönlünü düştüğü kadındır . Bir başka rivayete göre Ermeni bir kız olup Ermenistan melikesi Mehînbânû’nun yeğenidir . Sasanî şahı Hüsrev-i Pervîz’in âşık olduğu kadındır.”<sup>15</sup>

Muhibbî, Ferhât’ın dîvân edebiyatında klasikleşmiş özelliklerini işlerken Ferhât’ın ve diğer meşhur âşıkları aşk konusunda kendisinden ders aldığını söyler, aşk

<sup>13</sup> Pala, a.g.e. , s.50

<sup>14</sup> Harun Tolasa, *Ahmed Paşa’nın Şiir Dünyası*, Ankara: Akçağ Yayınları, 2001.

<sup>15</sup> Zehrâ, Hanleri Kiyâ, *Ferheng-i Edebiyat-ı Fârisî-yi Derî, İntişârât-ı Bunyâd-ı Ferheng-i İnan*, Tahran, 1348.

derdini hepsinden daha fazla çektiğini anlatır. Muhibbî, Ferhât'ı andığı beyitlerinde diğer âşıkların ismini de beyitlerde sık sık geçirmiştir.

Hamdû-lillâh kim ezel ben 'ışkıtekmîlitmişem  
Vâmık u **Ferhâd** u Mecnûn aldılar benden sabak(G.1593/4)

Derd-i 'ışkı sorma **Ferhâd**-ılaKaysa sor baña  
Niçekerre 'ışkdanyazdum ben anlara sabak(G.1641/4)

Ṭavr-ı 'ışkı sorma bilmez Vâmık u **Ferhâd** u Kays  
Sor baña kim niçe kez virdüm ben anlara sabak(G.1644/4)

Pehlevân-ı 'ışkolsañiyMuhibbîtañmıdur  
Vâmık u **Ferhâd** u Mecnûn dest-yârũndursenũñ(G.1739/7)

Ne bilürMecnûn u Vâmık sorma 'ışkuñhâlini  
Sor belākũhındacân terkin uran **Ferhâda** gül (G.1903/2)

Sevgilinin “şirin” dudağı anıldığında beraberinde Ferhât da Muhibbî'nin şiirlerinde anılmıştır. Şirin kelimesinin “tatlı , sevimli” anlamı Şîrîn'in adının tevriyeli beyitlerde geçmesini sağlamıştır.

Bir söz-ile la'l-i şîrînũñekılduñmübtelâ  
Bu Muhibbîyibelākũhında**Ferhâde**yledũñ(G.1727/5)

Husrevâşîrînlebũnyâdına**Ferhâd**olmuşam  
Kũh-ı ğamda ben ğarîbi bir nefes şâditmedũñ(G.1819/4)

Şîrînlebũñũñsevķıneçânâ bu Muhibbî  
**Ferhâd-şifat** ger düşe kũhsâra ne müşkil(G.1929/5)

### 3.2.3. Hüsrev / Şîrîn

“Hüsrev, Hüsrev ü Şîrîn n mesnevisinin erkek kahramanıdır . Sasaniyansülalesinden bir padişaktır . Lakabı Pervîz’dir. Şîrîn’e olan aşkı nedeniyle yaptırmış olduğu Kasr -ı Şirinünlüdür .”<sup>16</sup>Hüsrev kelimesi zamanla kendi anlamı dışındapadişahanlamı da kazanmış ve dîvân şairleriçoğunlukla kelimeyi bu anlamı üzerineçeşitli sanatlarla kullanmışlardır.

Muhibbî bu ismi bir fahriye beytinde şiirinin kıymetinden söz ederken kullanmıştır. Bu beyitte Husrev, güç temasıyla işlenmiştir.

Döstlar her bir sözü **Hüsrev**kelâmıdurbenüm  
İdeyim şâ’irlereşimdengirüstâdlık(G.1594/6)

Muhibbî yine Husrevisini bir başka beytinde ise Dârâ ve İskender isimleriyle bir arada kullanılarak fanilik temasına vurgu yapmıştır.

Sakın aldanma cihândan kimseye gelmez vefâ  
**Hüsrev** ü İskender ü Dârâ’daniy dil ‘İbret al (G.1991/4)

MuhibbîFerhât gibi Hüsrev’i anarken de diğer ünlü âşıkları da beraberinde anmıştır.

LeylîvüMecnûnHüsrev ü Şîrînañılurvelî  
Câna kıyan ‘ışk ser-bâzı olan **Ferhâda** bak (G.1624/2)

### 3.2.4. Leylâ ile Mecnûn

Arap, Fars, Türk ve Urdu edebiyatlarının da dâhil olduğu Doğu edebiyatlarında kendine kıymetli bir yer edinen Leylâ ile Mecnûn hikâyesi, Türk edebiyatında birçok

---

<sup>16</sup>Pala, a.g.e. , 232.

şâir tarafından mesnevi boyutunda işlenmiş ancak bunların bir kısmı günümüze ulaşabilmiştir.

Leylâ vüMecnûn, Türkçe'nin konuşulduğu coğrafyanın neredeyse bütününde aşkın ve âşıklığın sembolü olarak kabul edilir. Hikâyenin Asya'da çöllerle kaplı Necid bölgesindeki bir kabilede geçtiği, birbirlerine sevdalanan Kays (Mecnûn) ile Leylâ'nın ıstıraplı aşklarının hüznü sonu ve çağlardan beri kavuşulması imkânsız tüm aşk ve âşıkların hikâyelerine kaynaklık ettiği anlatılır.

Dîvân edebiyatında Leylâ ile Mecnûn hikâyesi “Leylâ” aşkıdan, “Mevlâ” aşkına geçiş süreci olarak tanımlanır, ideal aşkın, ebedi güzelliği sembolü olarak kabul edilir. Dîvân edebiyatının en güzel mesnevilerinden kabul edilen Leylâ ile Mecnûn, dîvânşâirlerini de etkilemiş, şâirlerdîvânlarını oluştururken efsanevî kahramanlar arasında öncelikle bu iki âşığın hikâyesine telmihte bulunmuşlardır. Bu şâirlerden bir tanesi de Muhibbî'dir. Muhibbî, aşkın büyüklüğünü ifade etmek için Leylâ ile Mecnûn'a kıyasta bulunmuş, şiirlerinin anlam gücünü bu iki büyük âşık ile güçlendirmiştir.

Beyitlerde Leylâ, aşığa karşı acımasız olan sevgili ile sembolleştirilmişken Mecnûn, aşka, kedere bulanmış aşığı, sevgilisine kavuşamayan meczubun karşılığı olmuştur. Kimi gazellerde Leylâ, karanlığı-geceyi, Mecnûn ise çılgınlığı, delirmişliği, pejmürdeliği ifade etmiştir. Muhibbî en çok da sevgilinin saçlarında Leylâ'yı bulmuş, gönül saçının teline bağlanıp delirecek kadar aşkını yüceltmiş, sevgilinin saçını ve âşıklığını birer mazmun haline getirmiştir.

Sevdiğinin aşkı karşısında, tıpkı Mecnûn'un baktığı her yerde Leylâ'yı görmesi durumunu eşleştiren ve bu ruh hâlini beyitlerine yansıtan Muhibbî, sevdiğinin siyah saçlarını düşünerek mecnûnlaşmıştır. Hatta kimi beyitlerinde kendini gerçek bir âşık olarak Mecnûn'dan daha da üstün görmüştür.

Muhibbî bazı beyitlerinde Mecnûn'u bir çılgın, bir dîvâne gibi değil, aşk ülkesinin padişahı gibi görmüştür. Çünkü çölde yaşayan Mecnûn, çılgınlığından değil,

insanlardan kaçtığı için böyle bir yaşamı seçmiş, çölde ordusu saydığı vahşi hayvanlar-kuşlarla birlikte yaşamıştır.

Göreliden ol saçı **leylâyıMecnûn**olmuşam

Bir görünürvâdî-i miñnetdebaña sol u sag(*G. 1542/4*)

**LeylivüMecnûn**Husrev ü Şîrînañılurvelî

Câna kıyan ‘ışk ser-bâzı olan Ferhâda bak (*G.1624/2*)

Hasret-i **Leylâ** ile dil-teşne içer hûn-ı dil

Kâse-i çeşmiylemecnûn-ı dil-i şeydâya bak (*G. 1625/6*)

İy saçı **leylâ**Muhibbîoldı**Mecnûn**dan beter

Boynuma zencîr-i zülfûñ tak dil-i şeydâya bak (*G.1653/5*)

Bir saçı **leylâ**yaħabsolmuş dil-i rüsvâyı bak

Olmış ol dîvânesi**Mecnûn**layınşeydâyı bak (*G. 1669/1*)

‘İşkmeydânındaiy dil olalı sen pehlevân

Vâmıķ u Ferhâd u **Mecnûn**durmiyângîrûñsenüñ(*G.1689/3*)

‘İşk ya **Mecnûn**uñ olsun ya benüm olsun didüm

İstemem bir şeyde olam kimse ile müşterek (*G. 1695/4*)

### 3.3.ŞEHNÂME KAHRAMANLARI

#### 3.3.1. Behrâm

“V. Behrâm olarak da bilinen ve on beşinci Sâsânî hükümdarı olan BehrâmGûr Bin BehrâmŞâpûr, I. Yazdicerd’in oğlu ve halifesidir. Doğum tarihi belli değildir. Bazı kaynaklara göre babasıyla aralarındaki görüş ayrılıklarından dolayı çocuk yaştaiken



Hire'ye sürgün edilmiştir. İki Arap ve bir İranlı sütanne tarafından büyütülmüş, günlerinin çoğunu Hâvernâk Sarayı'nda geçirmiştir. Bir ara Medâin'e gittiyse de Yezdicerd tarafından iyi karşılanmamıştır.”<sup>17</sup>

“Dîvân şiirinde daha çok kahramanlığı, adaleti ve cesaretiyle anılmış ve bu isim çerçevesinde çeşitli mazmunlar oluşturulmuştur. “Gûr” kelimesi aynı zamanda mezar anlamına da geldiği için Behrâm'dan Behrâm-ı Gûr olarak bahsedildiği de olmuştur. Bu şekilde daha çok dünyanın geçiciliği, zevk ve sefanın sona erişi anlamlarını ifade edecek şekilde kullanılmıştır.”<sup>18</sup>

Muhibbî de dîvânındaki bir beyitte feleğin bunca cesareti gösteren Behrâm'a bile aman vermediğini dile getirmiştir.

Cellâd-ı çarhıvirmeyiser kimseye amân  
Yitmez mi sañan'eyledi **Behrâm-ı** Gûra gel (*G.1919/6*)

### 3.3.2. Cem / Cemşîd

Pîşdâdî hanedanının dördüncü hükümdarıdır. İnsanlar, cinler, devler, kuşlar ve periler dünyasının tamamı üzerinde egemenlik kurmuş, hükümdarlığı zamanında dünya huzur ve refahla dolmuştur.

“Dîvân şiirinde adı en çok geçen şahıslardan biri Cemşîd'dir. Saltanatındaki kudret ve ihtişamı, şarabı buluşu, üzerinde yedi hat bulunduğu inanılan kadehi, düzenlemiş olduğu ayin meclisleri, taht ve parlak tacı gibi unsurlarla hemen hemen her dîvânşâirinin birinci derecede başvurduğu şahıslardan biridir. Cem memduha hitaben kullanıldığında, bir övgü malzemesi, Hüdhüd, Âsâf, mûr kelimeleriyle birlikte kullanıldığında Süleymân Peygamber olarak kullanılmaktadır.”<sup>19</sup>

<sup>17</sup> Yıldırım, a.g.e. , s.148.

<sup>18</sup> Pala, a.g.e., s. 63.

<sup>19</sup> Dursun Ali, Tökel, *Dîvân Şiirinde Şahıslar Mitolojisi*, Ankara: Akçağ Yayınları, 2016, s. 106,107.

Muhibbî de Cem/Cemşîd ismini rindane beyitlerinde kullanmıştır. Dîvân şiirinde sıklıkla görüle bir tenasübü Muhibbî de şiirine taşımış; cām ve Cem kelimelerini birlikte kullanmıştır.

Cām-ı **Cem** olmaz ise hastaMuhibbî'ye ne gam  
Yiter ol muğbeçe destindeki bir pāresifāl(*G.1985/5*)

Minnet itmezse ne gam**Cemşîd**cāminadilā  
Şolgedāmeyhāneküncinde tuta meyle hazef(*G.1557/2*)

### 3.3.3. Dârâ

“Dârâ, Şehname'nin ünlü şahlarından ve rivayete göre İskender ile yaptığı savaşta İskender tarafından öldürülmüştür. Büyük bir saltanata, şaşaaaya sahip olması; İskenderle olan savaşları, taç ve tahtıyla dillere destan olmuş olması dîvân edebiyatında ismi en sık anılan İran hükümdarlarından biridir. Dîvân edebiyatında ululuk, azamet ve şaşaa sembolüdür.”<sup>20</sup>

Muhibbî, Dârâ'nın bu ihtişam içindeyken İskender tarafından öldürülmesinden ibret alması gerektiğini tecrit sanatı aracılığıyla kendine hatırlatmaktadır

İyMuhibbîgāfil olma bu felekden kıl hazer  
Pādişāh-ı dehr iken gör n'eyledi**Dārā**'ya bak (*G.1579/7*)

İyMuhibbîgarra olma revnaķına 'ālemün  
Saña bu 'ibret yiter kim kandadır**Dārā**yı bak (*G.1699/5*)

Ayrıca Muhibbî sevgilinin ayağının toğrağından yapılacak bir taca Dârâ'nın dahî sahip olmadığını ifade ederek anlatımını kuvvetlendirmiştir.

<sup>20</sup> Özkul Çobanoğlu vd., *Türk Edebiyatının Mitolojik Kaynakları*, Eskişehir: Anadolu Üniversitesi Açıköğretim Fakültesi Yayınları, 2013, s.151.

Bu Muhibbîtâcideldenhâk-i pâyuñ cevherin  
Kim göre eydür bu gevher efser-i **Dārā**'da yok (G.1658/5)

### 3.3.4. Ferîdûn

“Ferîdûn da İran’ın meşhur padişahlarından biridir. Cemşîd’in sülalesindedir ve Dahhaköldürüldektan sonra tahta geçmiştir. Ülkeyi üç oğlu arasında pay etmiş olması onun ayırıcı özelliklerinden biridir. Ferîdûn, dîvân edebiyatında adaleti temsil edecek şekilde kullanılır.”<sup>21</sup>

Muhîbbî de şiirinde Ferîdûn’uanarken tahtının yanı sıra Cemşîd’in sülalesinden olduğunu göz önünde bulundurup *kadeh*, *mey*, *Cem* kelimeleri ile beraberkuallanmıştır.

Taht-ı **Efrîdûna** bakmaz tâc-ı Hüsrev gözlemez  
Atlari haylinde ister ola bu dil bir burak(G.1620/6)

Ya **Ferîdûn**topragıdurindügüñ elde kadeh  
İçdüğüñ mey yirine sanma ki hûn-ı Cem degül(G.1973/3)

### 3.3.5. İskender

Ansiklopedik DîvânŞiiriSözlüğü yazarı İskender Pala’ya göre eski kültürümüzde iki İskender bulunmaktadır . Bunlardan biri Kur’ân’da da adı geçenZülkarneynđigeri ise Makedonyalı Filip’inoğluİskender’dir . DîvânŞiirine konu edilen İskender ise Kur’â n’da adı geçenZülkarneyn’dir ve hakkında çokça efsane ve rivayetler oluşmuş bulunmaktadır . DîvânŞiirinde Mitolojik Unsurlar kitabı yazarı

<sup>21</sup> Pala, a.g.e., s.153.

Dursun Ali Tökel'e göre ise edebiyatımızda konu edilen üç farklı İskender der vardır. Bunlardan biri Kur'ân'da adı geçen Zülkarneyn , diğeri Makedonyalı Filip'inoğlu Büyük İskender, üçüncüsü ise bu iki şahsiyetin karışımı olup, iki şahsiyete ait özelliklerin harmanlandığı, maceralarının ve hayatlarının birbirine karıştığı bir kişiliktir.

“Rivayetlere göre İskender’ingüçlü bir ordusu varmış ve karanlıklar ülkesine ab-1 hayat aramaya gitmiş . Kendisine vezirlik eden Hızır , ab-1 hayatı bulup içmiş ama kendisine nasip olmamış .”<sup>22</sup> Dîvânşâirleri şiirlerinde çoğunlukla bu efsaneye telmihte bulunur ve İskender isminin geçtiği her beyitte Hızır’ın da varlığı hissettirirler. Şiirlerde genel itibarıyla övülen kişilerin İskender’ebenzetildiği görülür.

Bazı beyitlerde de Zülkarneyn’in Kur’ân-ı Kerîm’de anlatılan Ye’cüc ve Me’cüc kavimi üzerine set yapmasına da değinilir : Dediler ki: “Ey Zülkarneyn! Ye’cüc ve Me’cüc bu yerde fesat çıkarıyorlar. Onun için, bizimle onlar arasında bir sed yapman şartıyla sana bir vergi versek olur mu?”<sup>23</sup>

Muhibbî, aşağıdaki beyitlerin hiçbirinde tek başına İskender ismini kullanmamıştır. Onu diğer padişah isimlerle bir arada dünyanın geçiciliği, ömrün faniliği bağlamlarında kullanmıştır.

Ğarra olma dâr-ı dünyâ çün de güldâr-ı qarâr

Kanda gitdi ‘ibret al **İskender** ü Dârâya bak (G.1639/6)

Sakın aldanma cihândan kimseye gelmez vefâ

Hüsrev ü **İskender** ü Dârâ’ daniy dil ‘ibret al (G.1991/4)

### 3.3.6. Keyhüsrev

Edebiyatımızda ismi geçen İran kaynaklı şahıslardan biridir. Keykâvûs’un torunu, Siyâvüş’un oğludur. Padişahların övgüsünde sıklıkla kullanılır.

<sup>22</sup> Pala, a.g.e., s.250.

<sup>23</sup> Ku’rân-ı Kerîm, 18/94.

Muhibbî, Keyhüsrev ismini Keykâvûs ismiyle bir arada kullanmış ve burada güç bağlamında oluşturduğu tenasüp ile dünyanın geçiciliği ve faniliğini vurgulama yoluna gitmiştir.

N'olısarhâlûñMuhibbî bilmek isterseñeger

Efser-i **Keyhusrev**-ile tãc-ı Keykâvûsa bak (*G.1577/5*)

### 3.3.7. Keykâvûs

“Key” büyükhükümdar , padişah anlamlarına gelen bir kelimedir . İran’dapadişahlarsülalesinin ikincisi bu ön adla anılır . Efsaneye göre bu adı ilk defa Rüstem’in babası Zâl, Kubad’avermiştir.”<sup>24</sup>“Keykâvus, Şehname’de adı geçen on ikinci İranpadişahıdır. Babası Keykubad , dedesi ise Keyhüsrev’dir . Babası Keykubad’dan sonra tahta geçen Keykâvus, kibrine yenik düşerek Mazenderan denilen ve devlerin, cinlerin ve insanüstü varlıkların ülkesine sefer düzenlemiş fakat hüsrana uğramıştır . Ordusu dağılmış ve kendisi esir düşmüştür . Rüstem’inMazenderan seferi ile esarettten kurtulmuştur. Keykâvus, Mezenderan seferinde olduğu gibi Hamaveran seferinde de esir düşmüş ve Rüstem tarafından kurtarılmıştır . Afrasiyabüzerine sefer etmiş ve galip gelmiştir. Bu sefer sonunda ElburzDağı’nda saray yaptırmıştır . Şeytanın kandırmasıyla sadece yeryüzündeğilgökyüzünün de hükümdarı olmak için sefer düzenlemiş fakat hüsrana uğramış ve İran’adönerek tanrıdan af dilemiştir.”<sup>25</sup>

Muhibbî Keykâvus ismini Keyhüsrev ismiyle bir arada kullanmış ve burada güç bağlamında oluşturduğu tenasüp ile dünyanın geçiciliği ve faniliğini vurgulama yoluna gitmiştir.

N'olısarhâlûñMuhibbî bilmek isterseñeger

Efser-i Keyhusrev-ile tãc-ı **Keykâvûsa** bak (*G.1577/5*)

---

<sup>24</sup> Pala, a.g.e., s. 281.

<sup>25</sup>Tökel, a.g.e., s.221-224.

### 3.3.8. Nûşirrevân

İran'ın Sasaniyan sülalesinden adaletiyle ün salmış , M.S. 531 ile 579 yılları arasında hükümsürmüş padişaktır ve lakabı Âdil'dir . Yine Kisra lakabı da ilk defa ona verilmiştir. Halkını ve yabancıları kabul edip adaletsizliğe uğrayanlara yardım ettiği yer , Bağdat yakınlarında Medayin'de inşa edilmiş olan sarayının Tak -1 Kisra ya da Eyvan -1 Kisra denilen bölümüdür . Genişliği, yüksekliği ve uzunluğu ile ünlü olan bu tak edebiyatta sıklıkla anılır . Rivayete göre Nûşirrevân bu taka bir çan astırıp ucuna da zincir bağlatmış ve ona müracaat etmek isteyenler bu zinciri çekerek çanı çalarlar ve bu şekilde onu haberdar etmiş olurlarmış.”<sup>26</sup>

Muhibbî, Dîvân şiirinin de genelinde olduğu gibi Nûşirrevân ismini adalet temasıyla bir arada kullanmış; inançsız da olsa adaletli olmasının ahrette ona yarar saylayacağını vurgulamıştır.

Kâfir idi 'adlık olduğun Nûşirrevân

Görmedi nâr-ı cahîmididiler A'râfa gel (G. 1934/4)

### 3.3.9. Rüstem

İranlıların, Şehnâme'de adı en fazla zikredilen efsanevî kahramanıdır. Rüstem, yine kendisi gibi adı ve kahramanlıkları efsanelere karışmış ünlü Şehname kahramanı Zâl'in oğludur. Daha küçüklüğüne kimsenin baş edemediği devler ve diğer korkunç yaratıklarla savaşmış mitolojik bir kişidir. Şâirler övdüğü kişinin kahramanlık ve yiğitliğinden bahsederken Rüstem'in de adını anar ve Rüstem'in övdüğü kişi yanında zavallı bir kişi olduğunu söyler.

Ebrükemānuñiydōstgāyet de berk kemāndur

Rüstemdañı el ursa çekmeye ol kemānuñ (G. 1770/4)

<sup>26</sup> Pala, a.g.e. , s. 375.

### 3.3.10. Zâl

Efsanevi kahramanlardan Rüstem'in babasıdır . Kelime olarak “zâl” ihtiyar ve aksakallı anlamlarına gelmektedir . Rivayete göre Zâldoğduğunda saç, kaş, kirpikleri bembeyaz olduğu için bu adla anılmıştır . Bu şekildedoğduğu için bunu bir uğursuzluk sayan babası Sam , onu Elbruzdağınabırakmıştır ve Zâl burada efsanevi bir kuş olan simurg tarafından beslenip büyütülmüştür.

Dîvânşairleri pek çok beyitlerinde Zâl'ın saç, kaş ve kirpiklerinin beyaz olarak doğmasını hatırlatarak çeşitli benzetmelere ve kıyaslara girerler . Bu kullanımlarda Zâl kelimesinin koca, ihtiyar ve aksakallı anlamlarını da gözönünde bulundururlar.

Muhibbî ise Zâl'ı güç sahibi bir padişah olarak kullanmış ve kişinin ne kadar güçlü olursa olsun ki bu güç Rüstem veya Zâl'ın gücü gibi de olsa aşk ile başa çıkamayacağını söylemiştir.

Sanma âsândilâma'reke-i derd ü gamı  
'Işık ile cengidemezsın olasın Rüstem-i **Zâl**(G. 1985/3)

## 3.4.ŞÂİRLER

### 3.4.1. Hassân b. Sâbit

“Yesrib'de (Medine) dünyaya geldi. Kendisine atfedilen bir rivayette Resûl-i Ekrem'den yedi sekiz yıl önce (562-563) doğduğu kaydedilmekle birlikte 570 veya 590 yıllarında dünyaya geldiğine dair rivayetler de vardır. Hz. Peygamber'i, ashabını ve İslâm dinini müşriklerin hicivlerine karşı şiirleriyle savunduğu için “şâirü'n-nebî”, Ebü'l-Hüsâm (keskin kılıç sahibi) ve Ebü'l-Mudarrîb (iyi savaşçı) unvanlarıyla tanınmıştır.”<sup>27</sup>

<sup>27</sup> Hüseyin Elmalı, “Hassân b. Sâbit”, *T.D.V. İslâm Ansiklopedisi*, c.:16, s.399-402.

Muhibbî'nin şiirinin yüceliğini anlatırken kendisiyle mukayese ettiği şâirlerden bir tanesidir.

İyMuhibbîHusrev-i mülk-i suhensin var-ısa  
Şi'rünihtarz-ı **Hassān**danazm-ı Selmāneyledüñ(G.1733/5)

### 3.4.2. Kemâl-i Hucendî

Hucend'de dünyaya gelen, mutasavvıf bir şâirdir. Yaklaşık sekiz bin beyitlik bir dîvanı bulunmaktadır. Kemâl-i Hucendî, Muhibbî'nin kendisine örnek aldığı şâirlerden bir tanesidir.

İyMuhibbînazmumanazm ehli çün baş indürür  
Ben dahîşi'rüm**Kemāl**iyleHucend itsem gerek (G. 1691/5)

### 3.4.3. Nizâmî-iGencevî

“Nizâmî, Firdevsî'nin destansı şiir türünü zirveye taşımakla kalmamış, manzumaşık hikâyelerinin en büyük ustası unvanını kazanmış, Fars edebiyatında hamse türünün kuruculuğu pâyesini elde etmiştir. Fars edebiyatının dâhi şâiri olarak tanınmasında onun konuları işleme tekniğindeki mahareti, anlatım gücü, yeni manalar ve mazmunlar bulması, anlatımda estetiğe önem vermesi, güçlü tasvirleri, ruh tahlillerindeki derinlik, hayal gücündeki enginlik, üslûbundaki parlaklık ve kültür zenginliği rol oynamıştır.”<sup>28</sup>

Muhibbî aşağıdaki beytinde fahriye edasıyla kendi şiir tarzını överken şiirinin Nizâmî-iGencevî şiirleri kadar iyi olduğunu söylemiştir.

Nazmuñı gören Muhibbîdir**Nizām**ınazmıdur  
Okuyan şi'rüñidir 'aynı-durur Selmān'uñ (G.1763/5)

<sup>28</sup> Mehmet Kanar, “Nizâmî-i Gencevî”, T.D.V. İslâm Ansiklopedisi, c.:33, s.183-185, 2007.



#### 3.4.4. Selmân

Selmân-ı Sâvecî (1309- 1376) diye bilinen ünlü İran şâiridir. Kasideleriyle ünlüdür. Şâirler arasında kendilerini Selmân'a benzetmek meşhur bir adettir.

Muhibbî de yukarıda bahsedilen âdete uyarak kendi şiirini Selmân'ın şiirlerine benzetmiştir.

İyMuhibbîHusrev-i mülk-i suhensin var-ısa  
Şi'rûnîtarz-ı Hassânda nazm-ı Selmâneyledüñ (G.1733/5)

### 3.5. DİĞER ŞAHISLAR

#### 3.5.1. Firavun

Firavun, eski zamanlarda Mısır'da hükümsüren Kıbtî hükümdarlarına verilen unvandır. Özellikle tanrılık iddiasında bulunduğu ve Mûsâ'nın mücadelediği kral bir Mısır hükümdarı olduğu için onun adı haline gelmiştir. İslâm dil bilginlerine göre firavun kelimesi, kibir ve gurur anlamına gelen “fer'ane” ya da “tefar'ane” kelimesinden gelir.

Mûsâ doğduğu zaman Mısır'ı yöneten Firavun zorbalığa yönelmiş , halkını sınıflara ayırmıştır . Aralarından bir zümreyi (İsrailoğullarını) güçsüz düşürmek için oğullarını boğazlamakta ve kızlarını diri bırakmaya başlamıştır . Mûsâ'nın imâna davetini reddeden Firavun , tanrılık iddiasında bulunmuş ve kavmini de buna inandırmıştır. Mûsâ'nın gösterdiği mucizelere ise inanmamıştır . Firavun'un Hâmân isimli bir veziri vardı . Firavun, Hâmân'a bir kule yaptırmasını emredip o kuleye çıkarak Mûsâ'nın tanrısına ulaşacağını söyledi . Kule inşa edildi . Ancak Firavun , buna imkân bulamadı . Mûsâ, kendisine inananları alarak Firavun'un zulmünden kurtarmak için Mısır'dan ayrılıp giderken Firavun onları takip etmiş ; ancak peşlerinden giderken Kızıldeniz'de boğularak ölmüştür.

“Edebiyatta Mûsâ, Harun, Haman ve Asiye ile birlikte zikredilmiş ve zulüm , kibir ve inatçılığın sembolü olmuştur . Firavun tasavvufta ise “nefis /nefs”i sembolize etmiştir. Özellikle Mûsâ peygamberle ilişkisi içinde “akıl -marifet; imân-küfür mücadelesi ve mucize karşısında iktidar ve varlığın aciziyetini” temsil etmiştir”<sup>29</sup>. Zâlimliği ve cezasını bulması açısından Mûsâ ve sihirbazlarla beraber dile getirilir.

Muhibbî de bu aşağıdaki beytinde Firavun’un inançsızlığına karşı Mûsâ Peygamber’in göstermiş olduğu mucizelere telmih yoluyla çağrışımında bulunmuştur.

Dehr **Fir’av’nın** megerîmânada’vetitmege

Gösterürmü’ciz yed-i beyzâyı Mûsî-vâr gül (G.1941/8)

### 3.5.2. Hâbil / Kâbil

“Âdem Peygamber’in oğulları olarak bilinirler. Kur’ân’da, birbirleri ile olan kıssaları detaylı biçimde anlatılmıştır. Bu kıssada Kâbil kıskançlıkla Hâbil’i öldürmüş ve yeryüzündeki ilk kötülüğü, ilk cinayeti işlemiştir. Şiirlerde Kâbil kötülük, Hâbil ise masumluk timsâli olarak anılır.”<sup>30</sup>

Muhibbî, aşağıdaki beytinde Hâbil ile Kâbil arasında gerçekleşen olayı anımsatarak dünyanın sıkıntı yeri ve insanların da vefasız olduğunu vurgulamıştır.

Bu dünyâ mi hnetevîdür ne kardaşdan ne yoldaşdan

Vefâ gelse kıyar mıydı ki nâ-ḥaḫ **Hâbile Kâbil** (G. 1966/2)

### 3.5.3. Hızır

Peygamber mi veli mi olduğu konusunda çeşitli tartışmalar olsa da âb-ı hayat içerek ölmeme sırrına eriştiği konusunda kaynaklar hemfikirdir. Hızır günümüzde hâlâ insanın zor anlarında gelen bir kurtarıcı olarak kabul edilir ve inanılır.

<sup>29</sup>Metin Akkuş, *Divân Şiirinde İnsan, Dini Kişilikler*, Erzurum: Fen-Edebiyat Fakültesi Yayınları, 2000.

<sup>30</sup>Pala, a.g.e., s.179

Hızır ismi İlyas ve İskender isimleriyle sıklıkla bir arada kullanılır. Bunun sebebi anlatılarda arkadaş olan Hızır ve İlyas'ın İskender'in maiyetinde bulunduğu yer almasıdır. Âb-1 hayat arayışında Hızır'ın yanında yer alan kişi her zaman İskender olarak anlatılır. Bu anlatılar etrafında Hızır'ın pek çok farklı mitolojik özellikleri oluşmuştur. Ölümsüzlük başta olmak üzere Hızır'ın ismi bu özellikler etrafında dîvân şiirinde sıklıkla geçmiştir.

Muhibbî'nin aşağıdaki beytinde sevgilinin dudağı klasik dîvân şiiri mazmunları etrafında âb-1 hayat ile özdeşleştirilmiştir. Eğer âşık bu şaraptan bir kadeh içerse tıpkı Hızır gibi ölümsüz olup mahşer gününe kadar dünyada kalacaktır.

Kaluridüm **Hızır** gibi tâkıyâmethaşre dek  
İymesîhâiçebilesemleblerüñden bir ayağ(G.1539/4)

#### 3.5.4. Kârûn

Kârûn ile ilgili iki rivayet vardır. Bunlardan ilki Kârûn'un Firavun'un devlet adamlarından biri olduğudur. Diğeri ise Mûsâ Peygamber'in kavminden biri olduğudur. Kârûn hazineleriyle ünlüdür ancak cimri ve zâlimliği bu zenginliğine eşlik eder. Mûsâ Peygamber vesilesiyle zengin olmuş zenginliğini olumsuz anlamda kullanınca yine Mûsâ Peygamber'in duâsıyla helak olmuştur.

Edebiyatta zenginlik ve cimrilik bağlamında özellikle hazineleriyle anılarak kullanılır. Muhibbî ise mal biriktirenin sonunun Kârûn gibi olacağını vurgulayarak mal biriktirmenin hazine sonuçları olacağını belirtmiştir.

Cem' iderseñmâl-ı **Kârûnı** da cidd ü cehd-ile  
Mârolısaryiyiserdür seni ol kabır içre mâl(G.1955/3)

#### 3.5.5. Mansûr

Hallac-ı Mansûr. Edebiyatta adı sıkça geçen sufi bir kişidir. Tasavvufta ulaşmış olduğu makamlardan dolayı “Ene-l Hak (Ben Hakk’ım)” demiş ve bu sözü onun hayatının idamla sonuçlanmasına yol açmıştır. Bu olay özellikle tasavvufî göndermeler yapan şâirlerin şiirlerinde sıklıkla Mansûr’un isminin yer almasına sebep olmuştur.

Muhibbî de *şem*’ redifli gazelinde Mansûr’un aşkın sırrını ortaya çıkardığı için önce darağacına asılıp ardından mum gibi yakıldığını dile getirmiştir.

Evvelâber-dâridüpsoñra yakarlar âteşe

Sırr-ı ‘ışkııtdügiyçünfâş**Manşûr**-vâr şem’ (G.1524/2)

### 3.5.6. Câlînûs

Eski Greklerin en büyük hekimlerinden biri olarak tanınır. Genellikle hekimlikteki maharetleri nedeniyle Hipokrat ile birlikte anılır. Muhibbî de tıp temalı bir beytinde hekime seslenirken Câlînûs’un kitabının o dönemde tıp dünyası için bir referans kaynak olduğu yorumunun yapılabilir olmasına olanak tanımaktadır. Fakat sevgilinin Îsâ’nın diriltici nefesine benzer nefesinden çare gelmezse bu kitaptan hiç gelmeyecektir.

İytabîbâ ol mesîhî-demden olmazsa ‘ilâc

Fâyide yok günde biñ kez tıbb-ı **Câlînûsa** bak (G. 1577/4)

### 3.5.7. Siyâvuş

İran tarihinin tıpkı İsfendiyâr gibi bahtsız kahramanlarından biridir. <sup>31</sup>Üvey annesinin kendisine âşık olduğunu öğrendikten sonra Afrasiyab’ın ülkesine kaçmış orada ise öldürülmüştür.

Muhibbî de aşağıdaki beytinde sözü geçen öldürülme olayına telmih yapmıştır.

---

<sup>31</sup> Çobanoğlu, v.d., a.g.e. s.156

Müdde'ilerkavlinigüş eyle iysultân-ı türk  
Kaṭl-i 'uşşâkeyleyüp hem çüSiyāvuşeylegil(G. 1997/2)

#### IV. BÖLÜMHAYVANLAR

“İnsanoğlu her zaman kâinatın neden ve nasıl yaratıldığı hakkındaki sorularla meşgul olmuştur. Bu soruların cevabını ise genel olarak yaradılış nazariyesi ile cevaplandırmış, bir varoluş silsilesi meydana getirmiştir. Bu silsilenin bir halkası da mevâlid-i selâsedir. Mevâlid-i selâse hayvan, bitki ve madenlerden mürekkeptir.”<sup>32</sup>

Birçok dîvânşâiride şiirlerinde mevâlid-i selâseye çeşitli vesilelerle yer vermiş, benzetmelere konu etmiştir. Şâirler, Mevâlid-i selâsedeki biri olan hayvanların günlük yaşantıya konu olanlarına ve efsanevi olarak tanımlananlarına şiirlerinde yer vermiştir. Bu hayvanlar şâirin ona yüklediği özelliklere göre kimi zaman rakibin, kimi zaman aşğın, kimi zaman ise sevgilinin sembolü olmuşlardır. Hayvanlar hem mecaz hem de gerçek anlamları ile dîvân şiirinde beyitleri süslemiş, konu oldukları teşbihlerle şiirleri kuvvetlendirmiştir.

Muhibbî'ninDivânı'nda 17 adet hayvan tespit edilmiştir.

##### 4.1.Âhû / Gazâl

Ceylan, güzel gözü, güzel kokusu ve ürkek olması sebebiyle dîvân şiirinde sevgiliye teşbih edilmiştir. Ceylandan elde edilen misk kokusu ise sevgilinin saçının kokusu olarak anlamlandırılmıştır.

Dîvân edebiyatı şiirlerinde önemli bir figür olan âhûlar genellikle Çin'in kuzeyinde bulunan Hitâ bölgesinde yaygın olarak görülmektedir. Bu yüzden şiirde sık

<sup>32</sup> Hayriye Durkaya, "Fehîm-i KâdîmDivânı'nda Hayvanlar Üzerine Bir İnceleme", *Uluslararası Sosyal Araştırmalar Dergisi*, C:3, S: 15, s.14.

sık Hitâ kelimesiyle birlikte anılmaktadır. Âhûlar ayrıca zülf, misk, anber, sayyad, dâm, Çin, tatar, zülf gibi kelimelerle de tenasüp içinde kullanılmaktadır.

Muhibbî sevgilinin güzellik unsurlarından gözü, ceylanın büyük ve güzel gözlerine, güzel kokulu saçları ise ceyladaki miske benzetmiştir. Muhibbî misk kokusunun nasıl elde edildiğine de beyitlerinde yer vermiştir.

Çin'e vardı büy-ı zülfünüñmeger bir şemmesi  
Hasret ile kana döndikurudıâhûdanâf(G.1561/6)

Çin-i zülfündenmeşâm-ı cānalurdıbüy-ı müşg  
Çin ü Mâçin ü Hoten'deyog-ıdîâhû-yımüşg(G.1871/1)

İşitdimegerzülfıhevāsındayilersin  
Şahrâ-yıHoten'degöbegidüşdiğazâluñ(G.1854/4)

#### 4.2.Andelîb / Bülbül / Hezâr

“Doğu edebiyatlarında önemli bir yeri olan bülbül, güllerin açtığı günlerde daha canlı öttüğünden gül ile arasında muhayyel bir aşk ilişkisinin var olduğu kabul edilmiş, bülbül âşığa, gül de mâşuk veya mâşukaya benzetilmiştir. Aralarındaki bu ilişki mecâzî aşk olarak kabul edilmiş, gülün aşkı ile tuttuğu için bülbüle “şeydâ” (çılgın) ve “zâr” (ağlayıp inleyen) sıfatları verilmiştir.”<sup>33</sup>

Dîvânşâirleri bu sıfatları verdikleri bülbülü farklı tenasüplerle şiirlerinde kullanmış hatta kimi şâirler bülbül-nâme adı verilen müstakil eserler meydana getirmiştir.

Güle âşık olan bülbülün râkibi dikendir. Çünkü diken, bülbül ve gülün kavuşmasına mâni olmakta, âşık olan bülbüle cefâ çektirmektedir. Bülbülün güle olan kavuşma arzusu çoğu zaman dikene nasip olmaktadır.

<sup>33</sup> Cemal Kurnaz, “Bülbül”, *TDV İslâm Ansiklopedisi*, c.:6, s. 485-486, 1992.

Vişāl-i gül naşīb-i hārolupdur  
Budur āh u figānı‘**andelībūn**(G.1834/2)

Bülbül gülün hasretiyle sabahlara kadar feryat edip inleyen bir kuştur. Bu feryatlar seher vakti gülü görene dek devam eder. Bülbülün ötüşleri bazen de gülün visali için ettiği duâlardır.

Bir gül-endāmuñgamındangiceler**bülbül**eyin  
İñleremtāşubhōlıncaolmışambīmār-ı ‘ışķ(G.1654/2)

Devr-i gül mūmted olup irdümvişālinediyü  
Gicelertāşubha dek budur du’āsı**bülbülün** (G.1887/2)

Dîvânşâirleri ekseriyetle kırmızı rengi, güzel kokusu, nazlı bir çiçek olması gibi özelliklerle gülü sevgiliye; feryat edip inlemesi ve cefa çekmesi özellikleriyle de bülbülü âşığa teşbih etmişlerdir.

Yaraşur gül gibi ol mehhemîşe gül-’izār olmak  
Baña budur dañılāyıkāñakarşu**hezār** olmak (G. 1600/1)

#### 4.3.Balık / Mâhî/ Semek

“Deniz şâirler için son derece önemli bir imge olduğundan denizde yaşayan canlılar da dîvânşâirleri tarafından çokça ele alınmıştır. Balık, deniz canlılarının başında gelir; bu bakımdan klasik Türk şiirinde ayrı bir öneme sahiptir.”<sup>34</sup>

Dîvânşâirleri için deniz aşkı, içerisindeki balıklar ise aşığı simgeler.

Düşeli deryā-yı ‘ışķairmedümpāyānına  
Gerçi kim oldum o bañr içinde mānend-i **baluk**(G.1629/2)

<sup>34</sup> Cenk Açıkgöz, “Klasik Türk Şiirinde Balık”, *Uluslararası Türkçe, Edebiyat, Kültür, Eğitim Dergisi*, S:8, s. 197, 2019.

Muhibbî, aşğın gönlünden aşk ateşi ile yükselen âhların şiddetini balık imgesinden yararlanarak anlatmıştır.

Baħra döksem āhumodışemmesin  
Kaynayupbişerdi içinde **semek**(G.1895/4)

“Sevgilinin saçı kıvrıldığında bir kanca olur, saçıldığında ise bir ağa döner. Âşık, sevgilinin kancasına yakalanır, ağında düşer. Aşkta tecrübesi artınca kurnaz bir balık olur; güzellerin ağına düşmeden aşk denizinde yoluna devam etmeyi öğrenir.”<sup>35</sup>

Baħr-ı hüsnuñdesenüñ ‘ışk ehli **māhî**ler gibi  
Anları şayditmegezülfüñiçengāyleledüñ(G.1717/4)

#### 4.4.Ejder / Ejdehā

Ejderhâ, ejder olarak da bilinir. Yarasa kanatlı, dikenli kuyruklu, büyük bir timsah görünümünde, ağzından ateş püsküren hazinelerin koruyucusu olduğuna inanılan efsanevi yaratıktır. “Klasik edebiyatta ejderhâ, sevgilinin saçları yerine kullanılır. Çünkü sevgilinin kıvrım kıvrım saçları bir ejderhâyı andırır. Saç, uçlarının bolluğu ile bin başlı bir ejderhâya benzer. Ayrıca tılsımlı hazineleri de ejderhâların beklediğine inanılır.”<sup>36</sup>

Muhibbî de gazellerinde ejderi sıklıkla sevgilinin saçı ile ilişki kurarak işlemiştir. Sevgilinin yüzü onun güzellik hazinesidir ve elbette bu hazineyi koruyan bir koruyucuya ihtiyaç vardır. İşte bu koruyucu sevgilinin ejdere benzeyen saçlarıdır. Muhibbî, ejderden söz ettiği beyitlerde bu tenasüpleri kurmuştur.

Genc-i hüsnuñdemegersiħr eyledi sāħirgözüñ  
Zülfüñigösterürejder mārītdimūlaruñ(G.1773/3)

<sup>35</sup> Açıkgöz, a.g.e., s.201.

<sup>36</sup> Pala, a.g.e. s.136.



Gördüm ki genc-i hüsninezülfini itmiş pāsban  
Didümeğere**ejder** ola bu nev'e yok mārīkimüñ(G.1778/3)

Gelse hayāl-i **ejder**zülfi o dem gönlüme  
Añamağām-ı sīneñiyy dil mağāra kıl (G.1948/2)

Ṭılısmı var-durur el urma zülfe  
Ser-i zülfinianuñ**ejdehā** bil (G.1982/3)

#### 4.5.Esb / Semend

Eski Türkler tarafından kutsallaştırılmış olan at, efsanelerde, Türk kültüründe, Türklerin günlük yaşantılarında, güzel sanatlarda vücut bulmuştur. Tabii olarak dīvânşâirleri de şiirlerinde atlara cinsleri, renkleri, fiziksel özellikleri, koşum, üzengi gibi onlara özel eşyalara atıfta bulunmak suretiyle yer vermişlerdir. Hatta dīvânşâirleri bazen “rahşiyye” adı verilen özel manzumeler dahi kaleme almışlardır.

Muhibbî'nin şiirlerinde sevgili naz atına biner, ucu çevgana benzeyen kıvrımlı saçlarıyla bir süvari misali, bir tür savaş oyunu olan çevganı oynamaktadır. Âşık bazen de sevgilinin atının yüzüne ayak koymasını bile arzulamaktadır.

Bin **semend**-i nāza eyle cilveler meydānsenüñ  
Başumı top ideyim zülfüñi sun çevgānsenüñ(G.1748/1)

İster iseñ**esb**-i dilber pā koya ruhsāruña  
Yolları üzre düşüp anuñtürāb olmak gerek (G.1795/5)

**Esb**-i nāzüzregöricer seni iyçābük-süvār  
Kalamaz elde 'inān-ı ihtiyārīkimsenüñ(G.1803/6)

**Esb-i nāzūzre el urduñzūlfūñüñçevgānına**  
Başumı top eyleyüpyoluñdağaltāneyledüñ(G.1898/2)

Başum top eyleyüptuñfegetürdümişeh-i hūbān  
Süvār ol **esb-i nāzūzre ser-i zūlfūñiçevgān** kıl (G.1998/4)

#### 4.6.Hümâ

“Simurg gibi efsanevi bir kuş olan hümâ, varlığına inanılan, mutluluğun, devletin, hükümdarlığın simgesidir. Eskiler hümâ kuşunun gölgesi altına girenlerin kutlu ve talihli insanlar olduklarına inanırlardı. Hümâ kuşunun kanatları kimi gölgelerse onun hükümdar olacağına inanılır, onun başına devlet kuşu konmuş sayılırdı.”<sup>37</sup>

Dîvân şiirinde hümâ kuşu farklı tabirlerle sık sık kullanılmıştır. Talih ve baht açıklığı fikri etrafında birçok terkip yapılmıştır.

Hümâ aynı zamanda ele geçirilmesinin ve avlanmasının imkânsız olduğuna inanılan bir kuştur. Dîvân şiirinde de ele geçirilmesi mümkün olmayan sevgilinin vuslatıdır. Hümâ ile ilgili hayâllerden bir diğeri de sevgilinin hangi aşığına iltifat ederse onun Devlete ermiş olacağı inancıdır. Çünkü hümâ kuşu kimin başına konarsa en talihli odur. Ayrıca bu kuşun yükseklerden uçuşu ve kudrete ulaştırması, hümânın sevgiliye teşbihine de neden olmuştur.

‘Āşık oldum bir melek-ruhsāragāyetnāzı çok  
Yüksek uçar bir **hümā**durdāyimāpervāzı çok (G.1634/1)

Şayd olurken ol **hümā**nuñdāmına ‘Anķā-yıKāf  
Bāz-ı himmet birle ben anı şikār itsem gerek (G.1694/3)

Göñlümüñbāzınısaldum ol **hümā**yışaydiçün  
Olmaz iken ben şikāritdümşikārıkimsenüñ(G.1803/8)

<sup>37</sup> Yıldırım, a.g.e. s. 388.

#### 4.7.İt / Seg

Köpek, evcilliği ve sadakati ile insanların en çok dostluk kurduğu hayvanlar biridir. Fakat buna rağmen İslâm ve diğer bazı kültürlerin çoğunda kötü bir yaratık olarak kabul edilmektedir.

Dîvân şiirinde de köpek için olumsuz bir algı vardır. Sürekli sevgilinin kapısında beklediği, eşiğinde oturduğu, sevgili sokağa çıktığında peşinden gittiği için köpek, rakibi simgeler. Âşık, sevgilinin mahallesine yaklaştığı zaman, aşığı oradaki köpekler karşılamakta hatta bazen saldırmaktadırlar. Köpekler, aşığı sevgilinin mahallesinden uzaklaştırmaya çalışırlar.

İderdümāsītānuñdagicelerāh u feryādı  
Komazsınitlerüñdeñlümeger bende liyākat yok (G.1632/3)

H̄ōridüp ‘uşşākı eylersin raķıbeihtirām  
Ne sebedendür ol ite bunca ikrāmuñsenüñ(G.1683/3)

Beni ‘addeyleküyuñitlerinden  
Añadurgāhgāhīatubanseng(G.1705/4)

İşigindeitleriyle yār bir görmüş seni  
Devlet el virdi Muħibbī’tibāruñdursenüñ(G.1859/5)

#### 4.8.Kaknûs

Genellikle Hindistan civarında görülen büyük, uzun ve kuvvetli gagalı, efsanevi bir kuştur. Kuşların musikârı olarak da bilinen Kaknûs bir masal kuşu olarak da adlandırılır. Gagası ve üzerinde bulunan delikleri neye benzetilir. Delikli gagasından

tıpkı bir ney namesini andıran hoş sedalar yayar ve diğer kuşları başına toplar. Uzun ve yalnız geçen ömrünün sonunda kendisi için çalı çırpı odun toplayan Kaknûs yanan bir ateş üstüne oturur. Uzun kuvvetli gagasından çıkan nağmeler artık bir feryada figana dönüşür. Kendi kendini yakarak yok eden Kaknûs ardında yalnızca küllerini bırakır.

“Rüzgâr estikçe çok delikli gagalarından çeşitli sesler çıkarmış. Çeşitli renk ve şekillerle süslü imiş. Gagasındaki 360 delik nedeniyle çıkardığı sesleri ile etrafında toplanan kuşları yiyerek geçinirmiş.”<sup>38</sup>

Bilmek isterseñeger ney gibi sînemnâlişin

Var sefer kıl Hind iline nağme-i **kañnûsa** bak (G. 1577/2)

#### 4.9.Kebk

Keklik, orta büyüklükte, tüyleri çeşitli renkte olabilen, güzel görünümlü bir av kuşudur. Keklik ayrıca güzel sesi ile kendi türlerini de bilmeden tuzağa çekebilen bir kuştur ve bu özelliği avcılar tarafından başka keklikleri avlamak için kullanılır. Bu yüzden de keklik “kendi türüne ihanet eden” kuş olarak da adlandırılmaktadır.

“Daha çok şahin, şahbaz, doğan vs. kuşlarla birlikte anılır. Sesinin ve gövdesinin güzelliği ile söz konusu edilir. Bu tür kekliklere de “kebk-i derî” tabir olunur. Dîvân şiirinde sevgili bir kekliğe benzetilir.”<sup>39</sup>

Muhibbî de şiirinde sevgili için yaptığı benzetmelerin arasında kekliğe yer vermiş, kekliğin güzel yürüyüş özelliğini sevgiliye yüklemiştir. Ayrıca şiirinin nazire olmadığını anlatırken karga ve kekliğin özelliklerini mukayese etmiştir.

Her kim Muhibbîşi’rini bilmez nazîredir

**Kebk-i** hırāmabeñzemeyehîçkâr-ı zâğ(G. 1538/5)

Habîbüm**kebk-i** reftârumvefâsı yok cefākârum

<sup>38</sup> Pala, a.g.e., s.253.

<sup>39</sup> Pala, a.g.e., s.264.

Benüm ‘ömrüm benümvarumn’içün dün gicegelmedüñ(G.1845/6)

#### 4.10. Mâr

“Dîvân şiirinde sevgilinin saçı ve aşığın ahları şekil yönünden yılan benzettir. Uzunluğu, kıvrımlı oluşu, siyahlığı, zehri vs. özellikleri ile ele alınır. Hazinelerin birer yılan tarafından korunduğu efsanesi, tılsımlı veya yüz yıl yaşayan yılanların ejderhâ oluşları da yer yer anılır.”<sup>40</sup>

“Yılan gizli hazinenin bekçisidir. Yılanın gizli hazinenin bekçisi olduğu durumlarda bu gizli hazine bazen sevgilinin yüzü veya yüzündeki dudağı olur. Dolayısıyla bu hazineyi bekleyen saç da yılan benzettir. Böyle bir söylemde, yüz parlaklığı, dudak hayat bahşedici vasfıyla su ile ilişkili olur; böylece hayat (su)-yılan-saç bir arada düşünülür.”<sup>41</sup>

Muhibbî’nin şiirlerinde de yılanın hazinelerikoruduğu ve sevgilinin saçlarının hazineyi koruyucu yılan olduğu hayalleri etrafında gelişen beyitler bulunmaktadır. Bu hazine de sevgilinin güzelliğidir. Sevgili güzelliğini herkese göstermez; her zaman yüzünün iki yanına düşen ve güzelliğinin görülmesine mâni olan yılan benzer kıvrım kıvrım saçları vardır.

**Mâr**zülfistedükçe eylese beni helāk

La’l-i cān-bahşı dönüp dirbañapinhānlā-taḥaf(G.1560/4)

Ruḥlarıüstinvāṭan kılsa n’olazülf-i siyāh

Kanda genc olsa anuñüstinde kim dirmār yok (G.1585/2)

Nigāruñgenc-i ḥüsnine girilmez zülf olur mâni’

‘Acebmidür ki gencüzretılısm olup ya mār olmak (G.1600/3)

<sup>40</sup> Pala, a.g.e., s.297

<sup>41</sup> Çobanoğlu vd., a.g.e. s.169.

#### 4.11. Meges

Meges, sinek ya da karasinek anlamına gelmektedir. Sinek dîvânşâirlerinin hayal dünyasında sevgilinin dudağının üzerindeki bir bene karşılıktır. Sevgilinin ay gibi parlak yüzünün üzerinde simsiyah bir ben şüphesiz âşık için dikkat çekicidir.

Sineklerin şekere olan düşkünlüğü, sevgilinin şekere benzer dudaklarına konması hayâlini kuran şâir için, aşğının dudağına ulaşmasına mâni büyük bir rakip olarak görülür.

Kim gördişehâla'l-i lebüñüzrekiñâlüñ

Didi ki sakın kondimegesüstinebaluñ(G.1854/1)

‘İyş ü şafâda gördüm la'l-i lebüñdekiñâl

Her kanda şehd ü şekker konar megesyâñüd bal (G.1974/1)

#### 4.12. Murg

Murg kelimesi kuş anlamına gelip bütün kuş çeşitlerini ihtiva etmektedir. Dîvân şiiirlerinde sık sık rastladığımız murg kelimesi çeşitli hayâller içindeve çeşitlitamlamalar ile kullanılmıştır.

“Kuşların Osmanlı şiiirine yansıyışları yalnızca birtakım erdemleri temsil eden mesnevî ve latîfe kahramanları olmakla kalmamış, gazeller, kasideler ve diğer nazım şekilleri içerisinde de değişik vesilelerle çok sayıda kuş adı anılmıştır. Bu manzumelerin hemen tamamında, herhangi bir kuş mana sanatları aracılığıyla söz konusu edilirken anılan kuşun fizyolojik ve anatomik özellikleri hakkında halk inanışları ya da mitolojik ayrıntılardan benzetme yönü olarak yararlanılır.”<sup>42</sup> “Kuşlar, dîvân edebiyatında “mazmun” denilen hazır unsurlar bağlamında kullanıldığında verilmek istenen mesaj ve aktarılmak istenen duygular açısından kolaylık sağlar.”<sup>43</sup>

<sup>42</sup> Ömür Ceylan, *Kuş Dili*, İstanbul: Kapı Yayınları, 2016, s.83.

<sup>43</sup> Erden Akın, Erhan Akın, Gökhan Ayverdi, “Şeyh GalibDîvânında Mitolojik ve Efsanevi Kuşlar”, *Türk İslam Dünyası Sosyal Araştırmalar Dergisi*, S:9, s.82-98.

Muhibbîmurg kelimesini genellikle “gönül kuşu, bela kuşu” gibi terkipler içerisinde kullanmıştır. Âşık ya da âşığın gönlü için kullanılan kuş metaforu genellikle sevgili karşısında bir av olarak karşımıza çıkmaktadır.

Âh kim şayyâd-1 çeşmimurg-1 dil şayditmege  
Hâllerdenânedökmişeylemişdürzülfinag(*G.1532/3*)

Küh-1 ğamdakondıbaşumüstinemurg-1 belâ  
Didi bundan özge yir yok ola baña oturak (*G.1602/6*)

Dânesaçduñdâmkurduñ yine bu dil **murğ**ına  
Zülfdidüñ birine adın birin hâleyledüñ(*G.1697/3*)

**Murğ**larevc-i hevâdaâhumaraḥm eyledi  
Acıdı acı yaşumıgördideryâdasemek(*G.1900/5*)

Dânevüdâm ile her dem **murğ**-1 diller şaydidüp  
Söze geldüğünce adın zülf ile hâleyledüñ(*G.1902/3*)

#### 4.13. Pervâne

Geceleri ışık çevresinde dönen küçük kelebek. “Şâir, sevgilisini mum ışığına; kendisini de pervaneye benzeterak onun uğruna can vermeye hazır olduğunu söyler. Bazen pervanenin aşkını başkalarına örnek gösterir, bazen de pervanenin, âşıklığı kendisinden öğrendiğini söyleyerek övünür. Çünkü pervane sessizce gürültü etmeden can veren sadık bir âşıktır.”<sup>44</sup>

Canını, başını ve gönlünü sevgili için “pervâne” eden Muhibbî, muma teşbih ettiği sevgilinin ve sevgilinin yanağının etrafında dolaşmaktadır.

<sup>44</sup> Pala, a.g.e., s.370.

Ta'ñmidurencümmisâli cem' ola **pervâne**ler  
Çünkü bu bezm içre oldıtal'at-i cānāne şem' (G.1520/2)

Ta'ñmidur**pervâne** kılssa bu Muhibbīcān u dil  
Oldıçünvuşlatşebinde 'ārız-ı cānāne şem' (G.1528/7)

Yanmayınca şem'-i hüsnesürmezempāyına yüz  
Dökilür**pervâne** yansa bāl ü perler her taraf(G.1558/4)

Yanup**pervâne**gibi terk-i ser kıl  
Cemāl-i şem'eçünkioldı 'āşık(G.1609/4)

#### 4.14. Semender

Semender, uzun gövdeli, dört bacaklı, kuyruklu, kertenkeleye benzeyen, birçok türü bulunan bir hayvandır. Ateşte yanmadığına inanılan ve bu özelliğinden dolayı farklı benzetmelere konu olan efsanevî bir hayvandır. Semender dīvān şiirinde kimi zaman aşığın kendisi, kimi zaman aşığın gönlü, kimi zaman ise sevgilinin güzellik unsurları olarak karşımıza çıkmaktadır.

Muhibbî de kurduğu hayallerde gönlünü aşk ateşinin içerisine giren bir semendere benzetmiş, aşk ateşinin kuvvetini anlatmak için ise yanmadığına inanılan semenderin bile bu ateşte yandığını ifade etmiştir.

Āteş-i 'ışık içre dil girdi **semender**ler gibi  
Olalıdan bu Muhibbīdōstlarmu'tād-ı 'ışık(G.1572/6)

İyMuhibbīnār-ı 'ışıkumdan**semender**ler yanar  
Nāmedesüz-ı derūnum 'arzolmakdurmuḥāl(G.1916/5)



#### 4.15. Tâvûs Kuşu

“Kuşların en büyük ve en güzellerinden olarak bilinir. Bütün güzelliğine rağmen uğursuzluk getiren yaratıklar arasında kabul edilir; bunun gerekçesi de şeytanın cennetteki Âdem ile Havva’yı kandırmasına bu kuşun neden olduğuna inanılmasıdır.”<sup>45</sup>

Fakat Muhibbî-tâvûs kuşundan bahsettiği beytinde tâvûsun bu olumsuz özelliklerinden değil sadece yürüyüşündeki cilveden söz etmiştir.

Cilvesin görmek dilerseñ ol gül endâmuñ yine  
Gülşen ü bağ içre iy dil cilve-i **tâvûsa** bak (G.1577/3)

#### 4.16. Tûtî

Tûtî yani papağan divânşâirleri tarafından konuşabilme ve taklit yeteneği, ayna karşısında eğitilmesi, şeker ile beslenmesi, renkli tüylü bir kuş olması gibi özellikleri ile işlenmiştir. Sevgilinin tatlı dilliliği ile şekerle beslenen papağan arasında benzerlik kurulmuştur.

Muhibbî, tûtîye üç beytinde yer vermiştir. Diğer şâirler gibi ayna-şeker-konuşma özellikleri ile tenasüp kurmuş, bir beytinde ise papağanın güzellik unsurundan faydalanıp karga ile mukayese etmiştir.

Târ-ı zülfüñhañ-ı sebzüñle neden cem’ eyledüñ  
Bâğ-ı hüsnüñdrevâ mı **tûtî**ler yanında zâğ(G.1545/3)

Şevküm artar leblerüñzikrinmuğarrer eylesem  
Nite kim artar şekerden **tûtî**-i güftâraşevk(G. 1599/2)

Dileseñtab’uñMuhibbî**tûtî**-veşgüyâ ola

Ol lebi şekerdekiâyine-i ruhsârabak (G.1652/6)

<sup>45</sup> Yıldırım, a.g.e., s.676.

#### 4.17. Zâg

“Siyah rengi, çirkin sesi ve uğursuz addedilen varlığı ile folklardan edebiyata, inanışlardan âdetlere kadar pek çok alana konu olan karga dîvân şiirinde de çeşitli benzetme, hayâl ve tasavvurlara mevzu olmuştur.”<sup>46</sup> Karganın bu olumsuz özellikleri dîvân şiirinde genellikle rakipten söz edilirken kullanılmıştır.

Âşık kendisini bülbüle benzetirken rakip kargadır. Çünkü sevgiliye layık olan uğursuz ve çirkin sesli karga değil güzel sesli bülbül yani âşığın kendisidir.

Kov raķībīgūlşen-i kūyuñdan ‘uşşākuñ yiter  
Bülbül-i gūyātururkenlāyık olmaz anda **zāg**(G.1532/2)

Karga şiirde her zaman bülbülle mukayese edilmez bazen de keklik ve papağan kıyaslanır.

Her kim Muħibbīşî’rini bilmez nazīredir  
Kebk-i hırāmabeñzemeyehīçkār-ı **zāg** (G.1538/5)

Tār-ı zülfüñhatt-ı sebzüñle neden cem’ eyledüñ  
Bāg-ı hüsñüñdrevā mı tūñiler yanında **zāg**(G.1545/3)

Âşık, rakip ile bir tutulmaktan daima şikayetçidir. Çünkü o her zaman rakipten daha üstün vasıflara sahip olduğuna inanmaktadır. Nasıl ki bülbül ile karga bir tutulamazsa âşık ve rakip de sevgilinin nezdinde ayrılmalıdır.

Bir görüp ben ‘âşıkıdāyimraķīb-i şüm-ıla  
Bülbül ile ne ‘aceb sen **zāg**ıyeksāneyledüñ(G.1843/4)

<sup>46</sup> İbrahim Demirkazık, “Dîvân Şiirinde Karga”, Türk Kültürü İncelemeleri Dergisi, Sayı: 24, s. 131-178.

## V. BÖLÜMBİTKİLER

Muhibbî'nin Dîvânı'nda 17 adet bitki tespit edilmiştir.

### 5.1. Benefşe

Baharın müjdecisi, koyu mor renkli, hoş kokulu bir çiçek olan menekşe, dîvân şiirinde ekseriyetle “benefşe” olarak anılmaktadır. Başının eğriliği bakımından daha çok âşık için kullanılırken kokusu ve şekli bakımından sevgilinin misk kokulu ve büklüm büklüm olan saçı yerine de kullanılır. Ayrıca sevgilinin beni ve ayva tüyleri de zaman zaman menekşeye teşbih edilmektedir.

Muhibbî de gazellerinde menekşeyi sevgilinin saçı ve ayva tüylerini anlatırken kullanmış, menekşenin başını sevgilinin ayva tüylerini gördükten sonra eğdiğini söylemiştir.

Geldi **benefşe**hattuñbâg u bahārayir yok  
Kaddūñ yiter çemende serv ü çınārayir yok (G.1646/1)

Başım egdigördihattuñ**benefşe**hasta-dil  
Sünbülisevdālaradüşürdicānākākülūñ(G. 1846/2)

Zülfî **benefşe** ‘arızî gül goncadur lebi  
Eyleñnezāreyārî gül ü gülsitāntutuñ(G.1882/2)

Yokdurmecālikaldura başım zeminden āh  
Hep hasta gibi yok yirisagı**benefşe**nüñ(G.1887/2)

## 5.2.Bîd

“Söğüt. Su kenarında oluşu ve yapraklarının titreyişi bakımından dîvân edebiyatında teşbihlere konu olmuştur.”<sup>47</sup>Muhibbî de söğüt ağacını şiirinde işlerken söğüt yapraklarının titreyişi ile aşkın verdiği hararet sebebiyle kendi titreyişi arasında bağ kurmuştur.

Bir harâret virdi ‘ışkuñ geldi bu dil lerzeye  
Bilmek isteseñegerahvâlümi sen **bîde** bak (G.1595/3)

## 5.3.Çemen

Ağaçlı, çiçekli, yeşillik olan yerdir. Dîvân edebiyatındaki şiirlerde genellikle gezme ve seyir yeri olarak işlenmektedir. Böyle yerlerde bezm ve eğlence meclisleri düzenlenir. Çemenle birlikte bu meclislerde yer alan *sâki*, *mutrib*, *âşık*, *sagar* gibi ögelerle tenasüp kurulur. Bülbülün de ekseriyetle meskeni çemendir.

Sākīpiyāle sun ki virür ‘işret ü neşāt  
Bezm-i **çemende** gel kuralum gül gibi bisāt(G.1502/1)

İñiler bülbül **çemende** gördügiyçün her seher  
Niçe serler hün-ılaāğıstedürmeydān-ı ‘ışk (G. 1572/2)

Şāhid ü sāgar u mülserv ü semen āb-ı revān  
Revnağ-ı gül demidür seyrini kıl var **çemenüñ**(G. 1718/5)

Kuş dilin ta’limider bülbül **çemenetfāline**  
Medhlerintā ki iderler her biri isār gül (G.1941/4)

---

<sup>47</sup> Pala, a.g.e., s.72

#### 5.4.Çınâr

Çınâr ağacının bin yıl gibi uzun bir süre yaşaması, yapraklarının el ayası şekline benzemesi, büyük ve heybetli olması, gölgesinin çok büyük olması gibi özellikleri onu şiiirlere konu etmiştir. Çınârın yapraklarının el ayasına benzemesi kimi zaman duâ eden kimi zaman alkış tutan imi zaman ise ellerini bağlayan bir insan olarak hayal edilmiştir.

Muhibbî ise çınârı andığı tek beytinde çınârın boyunun uzunluğu ve sevgilinin boyu arasında bir münasebet kurmuştur.

Geldi benefşeçattıñbâg u bahārayir yok  
Kaddüñ yiter çemende serv ü çınārayir yok (G. 1646/1)

#### 5.5.Diken / Hâr

Diken dîvân şiiirinde aşığa eziyet eden bir unsur olarak işlenir. Çünkü diken, gül ile bülbülün kavuşmasına mâni olan rakibi simgelemektedir. “Edebiyatta, gül adının geçtiği metinlerde adı anılan diken olumsuz bir kişilik olarak sunulur. Dîvân şiiir ve nesrinde güle ulaşmaya çalışan âşık bülbülün önündeki en büyük engeldir. Gül dalına konan bülbülün göğsünü tırmalar, gönlü yaralı âşığın bağırını kanlar içinde bırakır. Bu davranışıyla sanki gülü bülbülden kıskanır, kendisinden başkasına yâr etmek istemez.”<sup>48</sup>

Gülşen içre gördi dil hem-ser olupdurhâr-ıla  
Bülbülñhâlin bilen dir mi ki efgân anda yok (G.1586/4)

İyMuhibbîruhlarındanbūalur her hâr u hes  
Bir naşîb andan n’içün ben bülbül-i pür-zāra yok (G.1591/5)

Gülşende gördüm oynar hâr-ıla gül budagı  
Ben dahîkâşolaydum bir hârîbūsitānuñ(G.1720/4)

<sup>48</sup> Gencay Zavotçu, *Klasik Türk Edebiyatı Sözlüğü*, İstanbul: Kesit Yayınları, 2013, s.319,320.

Ko bülbül eylesünzârı anı terk itdidildârı

Gülünhod yok-durur yârı bu 'âlemed**edik**enden yig(*G.1872/4*)

### 5.6.Erguvân

Eflatunla kırmızı renk arası renkte çiçek açan sıcağa ve soğuğa karşı dayanıklı güzel bir süs ağacıdır. Şiirlerde erguvanın en çok rengi ile ilgili benzetmeler kurulmuştur. Erguvân bazen sevgilinin yanağı bezen aşığın kanlı gözyaşı bazen de ateş olarak beyitlerde yer alır. Dîvânşâirlerininerguvânın rengi ile oluşturdukları hayallerin en yaygını erguvan-şarap ilişkisidir. Muhibbî de bu hayale kayıtsız kalmamış ve iki beytinde yer vermiştir.

Getürsākīşarâb-ı **erguvânı**

Ġam-ılaoldı dil âyînesijeng(*G.1777/4*)

Puhteturmaziçelümcâm-ı şarâb-ı **erguvân**

Zâhidâañma müselles sözlerünhâmeyledüñ(*G.1841/3*)

### 5.7.Gonca

Henüz açılmamış çiçek, tomurcuk anlamına gelen gonca genellikle gülün açılmamış hâli için kullanılır. Şiirlerde ise küçük ve kapalı hâlde oluşu sevgilinin ağzı ile ilişkilendirilirken goncanın açılması da sevgilinin ağzından sırların dökülmesi mânâsındadır. Goncanın açılması saba yeli sayesinde olur. Bu yüzden şâirler şiirlerinde goncaya bazen saba yeli ile birlikte yer vermişlerdir

Muhibbî de gazellerinde gonca'yı şekil yönüyle sevgilinin ağzına renk yönüyle sevgilinin dudaklarına teşbih etmiştir.

La'l-i nâbuñyâdınaFerhâd-veşiy**gonca** leb

Küh-ı ğamda var niçehünîncigerler her taraf(*G.1558/3*)

Servi kimdürbeñzedenķaddüñe kim reftarı yok  
Ėoncaıagzuña kim teşbıhidergüftarı yok (G.1603/1)

Ėonca mı var gülşen içinde şehāagzuñ gibi  
Būsitān-1 dehr ara ķaddüñ gibi şımşād yok (G.1665/3)

Tāb-1 meyden yine cānāruĖ-1 gülgūnitdüñ  
Yine iyĖoncadehenyüregümiĖūnitdüñ(G.1827/1)

## 5.8.Gül

“Dıvān şiirinde en çok sözü edilen çiçek, güldür. Sevgilinin yüzü ve yanağı ile sıkı münasebeti vardır. Bazen gül bunlara; bazen de bunlar güle benzerler. Gerek koku gerekse renk bakımından çok güzel olan gül, daima tazedir. Bu yönüyle bağın, çemenin ve baharın vazgeçilmez bir ögesidir.”<sup>49</sup>

Dıvān şiirinde çok yaygın olan hemen her şairin şiirinde rastlanan klasik bir aşk manzarası vardır ki bu manzaranın başkahramanları gül-diken-bülbüldür. Bülbül gülün âşığı, gül bülbülün nazlı sevgilisi, diken ise kavuşmalarına engel, sevgilinin yüz verdiği rakiptir.

Muğıbbı gazellerinde gül ile ilgili çeşitli tasavvurlar oluşturmuştur. Bu tasavvurlardan bir tanesi sevgilinin yüzü ve yanağının gülün rengi itibariyle sevgilinin yanağına benzetilmesidir.

Gülyüziolmayıcak olmaz gülistānrevnaķı  
Gül açıldukçagelürçünbāĖ-ılabüstānaĖaz(G.1504/2)

GüluĖūñşevķiyle güller pıreĖençākeylesün  
YādidüĖhāliniyaksunsınesinelāledaĖ(Ė.1542/2)

---

<sup>49</sup> Pala, a.g.e., s.171.

Jeng-i ğamdankurtarımazsingöñülāyīnesin  
Sāki-i **göl**-ruĥ elinden içmeyince cām-1 şāf(*G.1567/3*)

Bu Muĥibbī**göl**ruĥuñmedĥinde olsa ‘andelīb  
Diyeler gülşendeyokdur böyle bir güyālatīf(*G.1569/5*)

Göl ile ilgili gazellerde oluşturulan bir başka tasavvurda yukarıda sözü edilen gül-bölböl-diken manzarasıdır. Bu manzara genellikle çemende ve baharın gelişiyile birlikte ortaya çıkmaktadır. Bölböller güller için feryat ederken güller dikenle ilgilenmektedir.

Şāĥüzre tura **güller** feryād ide bölböller  
Bil mürdedür ol kes kim eylemeye andan ĥaz(*G.1510/4*)

Bölböl bahār dersini ezber okur **güle**  
Faşl-1 ĥazāmı görmedi beñzervaraĥvaraĥ(*G.1647/4*)

Gölşende gördüm oynar ĥār-ı**lagöl**budagı  
Ben dahıkāşolaydum bir ĥārībūsitānuñ(*G.1719/3*)

Gölün açılması baharın gelişinin sembolüdür. Göl açıldığı zaman bütün baĥa ve bostana neşe gelir, şaraplar içilir, eğlenceler yapılır.

Göl yüziolmayıcak olmaz gülistānrevnaķı  
**Göl**açıldıķagelürçünbāĥ-ılabüstānaĥaz(*G.1504/2*)

Mevsim-i **göl**de lebi yādına mey nüşeylerüz  
Biz ĥarābātehliyüz düşmez elümüzdenayāĥ(*G.1531/3*)

Göl bazen de şekli ve rengi itibariyle aşıĥın yaralarına teşbih edilmektedir.

Her elifler servyiryirdāĥlardur**göl** gibi



Devlet-i ‘ışkındaoldıřahñ-ı sīnemtāzebāğ(G.1531/2)

Sinemüñdāğıniseyr it her biri **güll**āledür

Ƙanlu yaşından Muħıbbī eyledi gülzārlık(G.1672/5)

## 5.9.Hurma

Hurma, çok eski tarihlerden beri insanların yetiştirdiği, farklı kültürlerde farklı önem taşıyan bir bitkidir. İslam literatüründe hayli öneme sahip hurmadan Kur’ân’da da birçok ayette bahsedilmektedir.

Muħıbbī’de hurmayı kullandığı beytinde ondan bir hikmet olarak söz etmiştir.

Hārdan güller bitürdüñnaħlden**hurma**-yı ter

‘İbret içüñkullaruñahikmetizhāreyledüñ(G.1752/2)

## 5.10. Lâle

Dîvânşâirleri lâleden genellikle şekli, rengi ve kokusu ile çeşitli benzetmeler kurmak için faydalanmışlardır. Farklı renkleri olmakla beraber en çok kırmızı rengi ile anılan lâle sevgilinin yanağına; ortasındaki siyahlık ise aşığın bağrındaki bir yaraya teşbih edilmiştir. Bazen de bu siyahlık yanağın ortasındaki bir bendir.

ServƘaddüñħasretindeneyledümçüngeřt-i bāğ

**Lâle**ħaddüñřevƘinesīnemdeyakdumtāzedāğ (G.1532/1)

Dōstumzülfüñkemendidür takan boynuma bağ

**Lâle**ħaddüñdür yakan bu sīneme her laħzadağ(G.1539/1)

**Lâle**-veřsīnemdeyakdumħasretiyletāzedāğ

Büy-ı zülfeynünhevāsı ile pür-sevdādimāğ(G.1543/1)

Sīnesinelâle gibi dâğ uran ‘âşıkıların  
Ruğlarındagörineniydōsthālūndürsenūñ(G.1896/2)

Şekli ile kadehi andıran lâle kadehin doluluğu hayâlinde rengi bakımından  
şarap, câm, kâse olarak da şiirlerde karşımıza çıkmaktadır.

Bezm-i ğamda bu Muhibbītolılarınüşitmege  
Hūn-ı dilden sâğar-ı çeşmişarâb-ı **lâle** reng(G.1836/5)

### 5.11. Nahl / Nihâl

Yeni yetişmekte olan ağaç, fidan anlamına gelmektedir. Fidanların en önemli özelliği taze olmalarıdır. Taze fidanlardan beklenen ise meyve vermeleridir. Nahldîvân şiirinde bazen narinliği ve tazeliği ile ele alınmış, Muhibbî’denihâl kelimesi ile sevgilinin boyunu taze bir fidana benzetmiştir.

Bitimek her satırıtâzen**nahlu** ħarfimeyvedür  
Anı ma’nâ gülleriyle **nahl**-bend itsem gerek (G.1691/4)

Hârdan güller bitürdüñ**nahlden**ħurmâ-yı ter  
‘İbret içünkullarıñahikmetizhâreyledüñ(G.1752/2)

Yokdurimkânbâğbânâ cennet-i firdevsde  
Bulınakaddiniğârabeñzeyenâzü**knihâl**(G.1972/2)

### 5.12. Nergis

Mitolojilere konu olan nergis çiçeği yaprakları şemsiye şeklinde beyaz ve sarı renkli bir çiçektir. Şekil itibariyle genellikle sevgilinin baygın ve şehlâ gözlerine teşbih edilirken kimi zaman da kadehe benzetilmiş şarapla ilişki kurulmuştur.

Muhibbî de nergis çiçeğinden sevgilinin süzgün bakışlarını anlatmak için istifade etmiş, nergis-i şehlâ, nergis-i mest gibi tamlamalarla birlikte kullanmıştır.

Nibelâ-engîzdürşol**nergis**-i şehlâya bak  
Fitne ta'lîminider ol zülf-i 'anber-sâya bak (G.1653/1)

Ger murâduñserv ise ol kâmet-i bâlâya bak  
Seyr-i **nergis**denn'olur ol gözleri şehlâya bak (G.1664/1)

**Nergis**-i mest gibi çeşmüñih'âbdanuyarup  
Niçe 'âkılleri sen göz göre mecnûnitdüñ(G.1827/2)

### 5.13. Reyhân

Fesleğen olarak da bilinen hoş kokulu bir bitkidir. “Sevgilinin saç ve ayva tüyleri reyhana benzer. Özellikle ayva tüyleri söz konusu edilince reyhan kelimesi üzerinde oyun yapılır. Eski tıpta birinci derecede kuru ve sıcak kabul edilir. Koklanması uyku getirir. Kalbi kuvvetlendirir.”<sup>50</sup>

Hoş yaraşmış 'arızuñüstinde ol **reyhân**-ı hıta  
Zülf-i i'râbıolupdurañahâlüñdennuqaṭ(G.1501/1)

Şerh yazmış varak-ı hüsnineyârüñhattı  
Hatt-ı **reyhân**-ıla ol şafhamuḥaşşâ mı degül(G.1940/4)

### 5.14. Sanavber

“Çam fıstığı ağacıdır. Servi ve şimşâd cinsinden bir ağaç olup sevgilinin boyu yerine kullanılır.”<sup>51</sup>

Gülşen içre ḥaddüñebeñzer gül-i ter görmedük

<sup>50</sup> Pala, a.g.e., s.376.

<sup>51</sup> a.g.e. , s.390.

Bāğdağaddūñ gibi serv ü **şanavberg**örmedük(*G.19802/1*)

### 5.15. Semen

Yasemin çiçeği, ekseriyetle beyaz yapraklı, hoş kokulu bir çiçektir. Dîvân şiiirinde rengi, kokusu ve yaprağıyla ilgili benzetmeler yapılmıştır. Beyaz rengiyle şâirlere sevgilinin tenini, servi ağacına sarılmış yasemin ise sevgilinin saçlarını anımsatmaktadır.

Şāhid ü sāğar u mülserv ü **semenāb**-ı revān

Revnağ-ı gül demidür seyrini kıl var çemenüñ(*G.1718/5*)

Boyuñserv ü yüzüñ gülden tenüñberg-i **semenden** yig

Bu vech-ile cihān içre bulunmaz kimse senden yig(*G.1872/1*)

### 5.16. Serv

Dîvân şiiirinde en fazla sözü edilen ağaç servidir. Çok uzun boylu bir ağaç olması bakımından şâirlerce genelde sevgilinin boyu için bazı zamanlarda ise yapraklarının salınışı yönüyle sevgilinin kendisi için kullanılmıştır. Servi ile ilgili muhtelif mitolojilerde muhtelif anlatılar vardır.

Yaprakları salınan servi Muhibbî'ye de salınarak yürüyen sevgilisini çağrıştırmış, sevgilisinin boyunu serviye benzetmiş hatta sevgilisine “*servüm*” diye seslenmiştir.

Muhibbîhāk-i pāyüñegözi yaşın revānitdi

Neden **serv**-i hırāmānumidemezsin o mādanhaz(*G.1503/5*)

La'l-i nābuñañıcakhūn-ı ciger eyledi cūş

**Serv**ğaddüñi görüp oldı gözüm yaşı seri (*G.1527/3*)

Döginüptaşdan taşa gezdümcihānı su gibi  
Düşeli ol **serv**-kādñā-mihribānumdanırag(*G.1534/3*)

Gözüm yaşı revān olsun nigārābāğ-ı hüsñüñde  
Salın her yañaiyservüm düşer sañahırāmānlık(*G.1656/4*)

Reftāragelüpserv gibi iydōstrevān ol  
Güftāragelüpnāz-ıla bir göncadehān ol (*G.1987/1*)

### 5.17. Sünbül

Dívān şiirinde sık rastlanan çiçeklerden biri de sünbüldür. Şâirlersünbülü şekli, kokusu ve rengi dolayısıyla beyitlere konu etmiştir. Sevgilinin saçının şekli ve kokusu sünbüle teşbih edilmiştir. Sevgilinin sünbül saçından bahsedilirken bazen gül de beyitlere ortak olur çünkü sünbül saçlar gül yanağın üzerine düşmektedir.

Muhibbî de sevgilisinin kıvrımlı, dalgalı, perişān saçlarını anlatırken benzetme unsuru olarak sünbülü kullanmıştır. Sevgili güle benzeyen yüzüne sünbüle benzeyen saçlarıyla bir örtü yapmıştır ve şâir bu saçların kokusunu Tatar ikliminde ceylandan elde edilen misk kokusundan üstün sayılmıştır.

**Sünbül**üñdengetürürbüyinesīm  
Anuñiçünalurşābādanhaz(*G.1508/5*)

Gül yüzüñes**sünbül**üñdeneyledüñbeñzernikāb  
Āh kim cānbülbülincānsuzgülistānsuz kodun (*G.1839/2*)

Zülfüñ katında kıymeti kalmaya **sünbül**üñ  
Rağbet mi koya nāfe-i Tātāraperçemüñ(*G.1891/4*)

Ruñüstindedildāruñgöreldeñzülf-i müşgīnin

Sanuramhürmen-i gülde komışlar deste-i **sünbül**(G.1922/4)

Gül ‘arızuñakāmeteserv saça **sünbül**

Medhüñi okur böyle geçer rüzigār-ı dil (G.1961/4)

## VI. BÖLÜMKOZMİK ÂLEM

İnsanoğlu varoluş süreci ile birlikte uzay, gökbilim, kozmik kâinat ve bunlarla ilgilenen tüm bilim dallarına ilgi duymuş, sadece ilgi duymakla kalmayıp hayatının her alanında bu konularla ilgili unsurları kullanmış ve üzerinde bilimsel çalışmalar yapmıştır.

Özellikle kuruluşundan itibaren Osmanlı, astronomi ve astroloji gibi bilim dalı ile ilgilenen âlimlere, sanatçılara, şâir-yazar ve kültür insanlarına kıymet vermiş, ortaya çıkan eserlere gerek padişahların gerekse vezir, şeyhülislâm ve diğer devlet görevlilerinin yaşam biçimlerini etkileyecek ölçüde önem atfetmiştir.

Kozmik âlem ve bu âlemlle ilgili pek çok unsur Muhibbî'nin de dikkatini çekmiş, kendi döneminde pek çok astronomi ve astroloji âliminin yetişmesini desteklemiştir. Muhibbî ayrıca kendi dîvânında yer alan çok sayıda gazelde bu unsurları kullanmıştır.

Dîvân şiirinin en ihtişamlı döneminin padişâhı olan Kanûnî, kızına vermiş olduğu “Mihrimah” ismi ile de kozmik âleme duyduğu ilgiyi ortaya koymuştur.

Çalışmanın bu bölümünde Muhibbî'nin beyitlerinde rastlanan astronomi ve astroloji bilim dallarının ilgilendiği kozmik unsurlardan, güneş, ay, yıldız, felek, bulut, ışık, gölge ve karanlık unsurları üzerinde durulmuştur.

### 6.1.Ay

Ayın ışık kaynağı olarak güneşten temel farkı ateş değil nur olmasıdır. Bu sebeple güneşe kıyasla şiirlerde ay sevgilinin yüzü olarak daha çok kullanılır. Gece

olduğunda ortaya çıkıp ışığını vermesi sebebiyle şâir dikkatinde önemli bir yer tutmuştur. Hatta şâirler ayın hilal, dolunay, yarım ay halleri üzerinde de farklı tasavvurlarda bulunmuşlar, ayı kılıca, hançere, sevdiğinin kaşlarına, güzel yüzüne uyarlamışlar, tasvirlerinde bunları sıkça kullanmışlardır.

“Ona kimsenin eli değmemiş, kimse yanına yaklaşmamıştır. Her gece görünmez, bir yerde duramaz, uzaktan seyredilir, yükseklerdedir, karanlığı aydınlatır. Bütün bunlar sevgilideki özelliklerdir. Hatta ayın yüzeyindeki kara lekeler buna dâhildir.”<sup>52</sup>

Muhibbî ay için “*ay, kamer, mâhitâb, meh-i tâbân*” gibi kavramlar kullanmıştır. Ay şâir tarafından genellikle sevgilinin yüzüne teşbih edilirken bazen aydan dahî daha parlaktır. Muhibbî nidâ sanatını yaparken de sevgilisine “ay yüzlü” şeklinde eslenmiştir.

Felekden yücedür kaşruñe gerçii **kamer** tal’at  
Sanursın ‘âşıkun elde kemend-i dūd-ı âhı yok (G.1638/5)

Aç yüzün âşüfte olsun hüsnüñe **ay** u güneş  
Şâne ur zülfün ekalmasıñ karârı kimsenün (G.1703/3)

Muhibbî bir beyitinde yıldızları askere benzetip ayı da onların kumandanı olarak hayal etmiştir.

Leşker-i encümle cem’ olmış yürüken **mâhitâb**  
Togsa kalmaz maḥv olur mihr-i cihân-ārāya bak

Yine bir beyitte de hitap ettiği sevgiliyi aya benzetip diğer bütün sevgilileri yıldızlara benzeterek bir üstlük-altlık ilişkisi kurmuştur.

Bezmümüz rüşen idüp şem’-i şebistân olduñ  
Hüblarencüm olup sen **meh-i tâbân** oldun

---

<sup>52</sup> Pala, a.g.e. , s.42.

## 6.2. Bulut

Bulut, şiirlerde zaman zaman ebr, sehab gibi kelimelerle de geçmektedir. “Bulut bazen sevgilinin veya övülen kişinin lutfunu, cömertliğini gösterirken bazen de aşğın gamını ve yaşlarla dolu olan gözünü gösterir.”<sup>53</sup> Bulut kendinden çok içinde taşıdığı yağmurla kıymet görmüş ve şiirlerin bir parçası olmuştur.

Muhibbî'nin aşağıdaki beyitinde; bulut, güneşin önünü kapatarak gün ışığını engellemesi yönüyle şiire dâhil olmuştur. Muhibbî de güneşe benzeyen sevgilisinin yüzünün görülmesine engel olan bir bulut hayalini çizmiştir.

Korkaram gün yüzine**bulut** gibi mâni' ola  
Dūd gibi sīneden her dem çıkan āhı görün (G.1738/2)

Bir başka beyitinde ise kurmuş olduğu teşbih yapısının benzetilen unsuru olarak bulutu kullanmıştır. Sehab kelimesiyle bulutu karşılayan Muhibbî; gam, üzüntü bulutundan mihnet, sıkıntı yağdığını ifade etmiştir.

Ġam**sehāb**ındanyagarçün başa miḥnetyagmurı  
YaraşursañaMuḥibbīāh u efgān eylemek (G.1884/7)

## 6.3.Felek

“Gök, gökyüzü, sema, kader, baht, talih gibi pek çok kavrama karşılık olarak kullanılan felek kavramı eskilerin tasavvuruna göre birbirine sıkı sıkıya bağlı iç içe girmiş dokuz çadır veya kâse gibi ya da bir soğanın kabukları gibiydi. Bu inanın

---

<sup>53</sup> Pala, a.g.e. 130.



temelinde feleklerin her birinin ayrı bir hızda fakat aynı yöne doğru dönmesi fakat en üstte bulunan atlas feleğinin ters istikamete doğru dönerek diğer feleklerin dönmelerini nispeten engellediği düşüncesi yer almaktadır.”<sup>54</sup>Şâirler, şiirlerinde günlük hayatta yolunda gitmeyen işlerin sebebi olarak bu feleği gösterirler.

Muhibbî'nin şiirlerinde felek veya feleğe karşılık olarak; *eflâk*, *gök*, *kubbe-i mina*, *künbed-i devvâr* kelimelerine rastlanmıştır.

Muhibbî aşağıdaki farklı gazellerden alınan üç beytinde âşıkların sevgilinin hasretiyle âh ettiklerinde gönüllerinin yanması sebebiyle ağızlarından çıkan duman mazmununu kullanarak bu dumanın göklere çıktığını belirtmiştir.

Bu Muhibbîgicelerhüsnuñañupâh eylese  
Tola âhısu'lesinden**künbed-i devvâr** şem' (G.1526/5)

Ğubârumkaldururâhumyiliâh  
**Feleksakfına** çıkan gerdüme bak (G.1608/3)

Berķururâteş-i dil âh-ıla**eflâke** çıkar  
Şâh-ı 'ışksınbiledür kanda yürürseñ 'alemüñ(G.1744/4)

Bir başka beytinde ise feleği yaşlı ve gözleri görmeyen bir insana benzetip ayı ve güneşi de gözlük olarak tasavvur etmiştir. Böylece sevgilinin güzelliğini övmek için uygun bir zemin oluşturmuştur.

Ay u günden gözlük itse çeşmine**pîr-i felek**  
Görmeye **gökler yüzinde** bir sañabeñzer melek (G.1695/1)

<sup>54</sup> Ahmet Atilla Şentürk, “Osmanlı Edebiyatında Felekler, Seyyâre ve Sâbiteler (Burçlar)”, *Türk Dünyası Araştırmaları*, 1994, s. 131-180.

Gök kubbesi anlamına gelen kubbe-i mina tamlamasıyla aşağıdaki beytinde Muhibbî, gül bahçesinde güllerin yetişmesi için yağmur veren gökyüzünü mecliste içki dağıtan sâkiye benzetmiştir.

Gülşenehıdmetiçünolmışşabâcârüb-keş

Su sepersakka-şifat bu **kubbe-i mînāya** bak (G.1578/3)

#### 6.4.Gölge

Farsçada gölge anlamına gele sâye kelimesi özellikle eski edebiyatta yer alan mecâzî anlatımlarda sıklıkla kullanılmıştır. Eski metinlerde ve gazellerde sâye kelimesi aynı zamanda himâye ve koruma anlamlarıyla da kullanılmıştır.

Kelime manasıyla “gölge” aslında karanlığın kendisidir. Çünkü gölge, şeffaf olmayan bir cismin ışığı engellemesi sonucu cismin aydınlanan yüzünün tersinde oluşan karanlığın adıdır. Gölge ancak bir ışık kaynağı ve bir cisim var ise oluşabilir. Aslında gölge ironik manada bir varlığın kanıtıdır.

Dîvân edebiyatında âşık çoğunlukla kendisini hoşça vakit geçirdiği sevgilinin gölgesinde hayal eder. Sevgilisini güneşe benzeten şâirler bilirler ki nazlı sevgili hiçbir zaman ona gölge vermek istemezler. Ama sevgilinin bu nazı aşığı gölgelik istemekten hiçbir zaman vazgeçirmez. Şâir kimi zaman kendi gölgesinin de aşığıdır. Çünkü onu terk etmeyen sadece gölgesidir. Kimse yanına gelmese bile gölgesi onu yalnız bırakmaz. Gölge toprağa düştüğü için şâir ehli onu tevazu sahibi görür.

Muhibbî beyitlerinde Allah’ın yeryüzündeki gölgesi olduğu inancını da işlemiş, bazı şâirlerin gölgenin olumlu yönlerini işlemesinin tersine gölgeyi basitleştirmiştir.

Çekeremeşksipāhınıidüpāhum ‘alem

Eyleremsāyemleyirdegökdebahtumlameşāf(G.1561/4)

Cidd ü cehd eyle irişe halka senden menfa'at  
Yoksa bir sāyeolursın meyvesi yok bir kavak (G.1620/2)

Egerçisāye-iHakdurdinür bir kişiye iy dil  
Bunıdegmeħred bilmez ki gāyet de bu söz müşkil(G.1966/1)

## 6.5.Güneş

Dîvân şiiirindegüneş kelimesi yerine mihr, şems, hurşîd ve afitâb isimleri de kullanılır. Gökyüzündeki yıldızların en parlağı olması sebebiyle hükümdar olarak kabul edilir ya da hükümdarı temsil eder. Dîvânşâirlerinin kabul ettiğı Batlamyos'un felek tasvirinde güneş, dördüncü kat gökte konumlanmıştır.

Güneş hem parlaklığı ve güzelliğıyle hem de yakıcılığıyla dîvân edebiyatında sıklıkla sevgiliye ve onun yüzüne referans olan bir kelimedir. Herkesten kıymetli ve güzel olan sevgili, bir güneş gibi aşığı kendisine çekmektedir. Tıpkı güneşe çok fazla yaklaşan gök cisimlerinin yörüngesinden çıkması ve bu ateşte yanıp yok olması gibi sevgilisinin yörüngesine girdiğı andan itibaren yanmaya başlayan âşık, sevgiliyle bütünleştiğı andan itibaren kavrulur ve yok olur.

Muhibbî, güneş kelimesi içim *afitâb*, *mihr*, *şems* ve *hurşîd* karşılıklarını kullanmıştır. Güneşin her gün batışını, sevgiliyi gönülden istemenin de her gün zeval getireceğıyle ilişkilendirerek ince bir hayal oluşturmuştur.

**Afitâb**-ı dehriymāhum görür her gün zevāl  
Kādir olmaz 'ışkuñı bir zerre dilden ide kıam' (G.1516/3)

Sevgilinin en önemli güzellik unsurlarından yüz ve yanağı Muhibbî çoğı kez parlaklığı ve güzelliğı sebebiyle güneşe teşbih etmiştir.

**Mihr**-i hüsniinde o māhuñoldıçünpervāne şem'  
'Arz-ı hüsniñün de görsün niçeyirden yana şem' (G.1520/1)

Kılsa ger vuşlatşebinde ‘arızincānāne şem’  
Pertev-i **hurşid** olan yirde ne hācet yana şem’ (G.1528/1)

Aç yüzünāşüfte olsun hüsnuñe ay u **güneş**  
Şāne ur zülfüñekalmasunķarārıkimsenüñ(G.1703/1)

Güneşin kâinattaki yücelik vasfından da istifade eden şâir, tezat sanatı için güneşi tercih etmiştir.

Yücelerde seyriderkenşems istiğnā-y-ıla  
Yüz sürer kapuñda şimdi pāymālüñdürsenüñ(G.1722/3)

## 6.6.Işık

Dîvân edebiyatında ışık, tek ve mutlak kaynağı “ilâhinûr” olarak ifadelendirilmiş bir unsurdur. Yüce Allah ilâhînûrun kaynağıdır. Diğer tüm ışıklar ise ilâhînûrun tecellisi ve yansımalarıdır.

Dîvânşâirleri güzel ve parlak olan her şeye “nûr” penceresinden bakmışlar ve Allah’ın tecellisinde vücutlandırmışlardır. Bazı şâirler ise insanların yüzlerindeki nuru Cenab-ı Hakk’ın cemâl sıfatı ile ilişkilendirmişlerdir.

Muhibbî, ışık için *nûr* ve *ziyâ*ifadelerini kullanmış, sevgilinin yanağı ve yüzünün, muma, feleğe hatta âleme ışık verdiğini söylemiştir.

Şevķ-ile tāşubħa dek her gice yanmazdı eger  
Şem’**enûr-1** ‘arızuñdan irmese bir zerrem’ (G.1516/4)

Mihr ü Mehdenhîç bulur mıydı bu ‘ālemziyā  
Yakmasaydı **nûr-1** hüsnuñdengelüp anlar çerāğ(G.1545/2)

Ham-ı ebrûlaruñgördifelekde kalmadı hîçtāk  
Yüzüñnūrı ile rüşengörinürdide-i āfāk(G.1604/1)

‘Ārızuñnūrınızāhid görmese olmaz ‘aceb  
Ca’da sor ‘ālemedirhurşid-i hāvergörmedük(G.1902/5)

Virseziyāyı ‘ālemeruhsārıtāñdegül  
Kim dir ki gün yüzianuñ alnı kamerdegül(G.1908/4)

## 6.7.Yıldız

Şiirlerde yerine zaman zaman *necm*, *kevkeb*, *sitare* gibi kelimelerin de kullanıldığı yıldız daha çok parlaklığı ve çokluğu gibi sıfatlarıyla mısralara dâhil olur. Yıldızların etrafında şekillenen pek çok benzetme ve hayal unsuru vardır. Ayrıca yıldızların fal ilmini ve astrolojiyi ilgilendirmesi de onları önemli kılan etmenlerdendir.

Muhibbî'nin de şiirlerinde yıldız zaman zaman yer verdiği görülmüştür. Bazen tekil olarak *yılduz*, *necm*, *sitare* gibi kelimelerle bazen ise çoğul olarak *nücum*, *encüm* gibi kullanımlara rastlanılır.

Bir beyitinde yıldızları kelebeklere benzeten Muhibbî, yıldızların çokluk özelliğinden yararlanmıştır.

Tañmıdurencümmisāli cem’ ola pervāneler  
Çünkü bu bezm içre oldıtāl’at-i cānāne şem’ (G.1520/2)

Farklı iki beyitinde âşıkların çektikleri hasret sebebiyle uyuyamamaları ve uyumak için yıldızları sayması olayına bir telmih yapmıştır:

Hasret-ile dün giceşoldeñlödökdüm gözyaşın  
**Kevkebi** saymak olur lıkanuña’dadı yok (G.1635/3)

Her gice**yılduz** sayar yummaz gözinişubha dek  
Tā göre bir kez cemālūñi olur bīdār şem' (G.1514/3)

Âşıkane bir gazelinde yer alan aşağıdaki beyitte ise mutlu olma durumunu başına doğmasını beklediği saadet yıldızıyla ilişkilendirmiştir. Bu yıldızın doğmasını beklemekte ancak doğmadığından şikâyetçi olmaktadır.

Ṭulū' itmez neden bilsem sa'ādet**necmi**başuma  
Yaḥūdbī-ṭāli'ümbeñzer ya dilberden 'ināyet yok (G.1632/4)

Bir beyitte ise Muhibbî, talihin kendisine yardım etmeyeceğini söylerken “yıldızı barışmak” deyimini de beyit içerisinde uyum içinde kullanmıştır.

İyMuhibbīṭāli' el virmez**sitāreñ** yok gibi  
Senūñ-ile **yılduzı** barışmaz ol meh-pārenūñ(G.1700/5)

## SONUÇ

Dil ve dil bilimi sürekli olarak değişen, gelişen, bunları yaşarken de daha karmaşık bir hâl alan, fonksiyonel beşerî etkinlik alanlarından birisidir. Metin çalışmalarında sağlıklı bir anlamlandırma yapabilmek için semantik bir tahlil yöntemi kullanılması önemli bir gerekliliktir. Günümüzde metinlerin anlam bilimi açısından tabî tutulacağı değerlendirme yöntemleri ilerleyen teknoloji ve dijital devrim ile farklılaşmış, edebi metinler açısından bağlamlı dizin ve işlevsel sözlük çalışmalarını da beraberinde getirmiştir.

Bu çalışmada hem siyasi ve idareci hem de edebi kimliği ile XVI. yüzyıla damgasını vuran, Batılılar tarafından “Muhteşem”, “Büyük Türk” lakabıyla anılan, “Muhîb” ve “Meftuni” mahlaslarının da sahibi Muhibbî'nin Türkçe Dîvânı'nından 500 gazelin (1500-2000. gazeller) incelemesi yapılmıştır. Bu inceleme yapılırken Gazi Üniversitesi öğretim üyelerinden Prof. Dr. İsmail Hakkı Aksoyak başkanlığında geniş bir ekip tarafından yürütülen TEBDİZ Projesi kapsamında bağlamlı dizin ve işlevsel sözlük oluşturulması çalışmasına katkı sağlanmış ve oluşturulan sözlükten faydalanarak gazel tahlilleri gerçekleştirilmiştir.

Muhibbî'nin ele alınan gazelleri incelenirken özellikle gazellerdeki söz varlığı, sözcük dizinleri, “Cihân Padişahı”nın kelimelere kazandırdığı katmanlar, sözcük kullanım biçimlerindeki sanatkârlığı üzerinde durulmuştur. Eski Türk edebiyatı metinlerinin incelenmesinde çığır açtığı kabul edilen bağlamlı dizin ve işlevsel sözlük yönteminin kullanıldığı bu çalışma, Muhibbî'nin gazellerinde kullandığı kelime türünün sayısal istatistiğini ortaya koymasından da önemli bir veri tabanı vazifesi görmüştür.

Edebiyat ve sanat hamisi olarak övülen, sanatı ve sanatçıyı, âlim ve ulemayı değer verip kollayan bir şâir padişah olan Muhibbî'nin incelemeye alınan gazellerinde ayrıca günümüze kadar ulaşan deyimlere, atasözlerine, mecaz kelime gruplarına, tamlamalara, kalıp ifadelerine de rastlanmıştır.

Hazırlanan bu çalışma ortaya koyduğu somut verilerin ışığında araştırmacılara Dıvân şiiri ve şâirleri genelinde ancak Muhibbî özelinde bir mukayese imkânı da sunacaktır. Hakkında sayısız çalışmalar yapılan Muhibbî ve dıvanı, her yapılan incelemede farklı özelliklerinin ortaya çıkması açısından yıllar boyu yeni araştırmaların konusu olacaktır.

Bu araştırmanın da Muhibbî'nin anlam dünyasındaki gizemleri ortaya çıkarmaya katkı sağlayacağına ve beyitleri üzerindeki Muhibbî'ye ait kurguların anlaşılmasına yardımcı olacağına inanılmaktadır.





## KAYNAKÇA

AK Coşkun, *MuhibbîDivânı (İzahlı Metin)- Kanûnî Sultan Süleyman*, 1.b., Ankara: Kültür ve Turizm Bakanlığı Yayınları, 1987.

———, *Şâir Padişahlar*, 1.b., Ankara: Kültür Bakanlığı Yayınları, 2001.

AKALIN Sami, *Türk Folklorunda Kuşlar*, Ankara: Kültür Bakanlığı Halk Kültürünü Araştırma ve Geliştirme Müdürlüğü Yayınları, 1993.

AKAY Hasan, *İslâmi Terimler Sözlüğü*, 3.b. İstanbul: İşaret Yayınları, 2005.

AKKUŞ Metin, *Divân Şiirinde İnsan, Dini Kişilikler*, 1.b., Erzurum: Fen-Edebiyat Fakültesi Yayınları,2000.

AKSOY Ömer Asım, *Atasözleri ve Deyimler Sözlüğü*, 2. Cilt, İstanbul: İnkılap Kitabevi, 2015.

ALTINOVA Mehmet, *AzîzîDîvânı ve İstanbul Şehrengizi'nin Sözlüğü (Bağlamli ve İşlevsel Sözlük)*, (Yüksek Lisans Tezi), Kütahya, 2019.

AYDEMİR Abdullah, *İslami Kaynaklara Göre Peygamberler*,2.b., Ankara: T.D.V. Yayınları, 2014.

BATIİSLAMH.Dilek, “Divan Şiirinin Mitolojik Kuşları: Hümâ, Anka ve Simurg”, *Türk Kültürü İncelemeleri Dergisi* Sayı: 1, 2002.

CANIM Rıdvan, *Dîvân Edebiyatının Kaynakları*, 1.b., İstanbul: Akıl Fikir Yayınları, 2016.

CEBECİOĞLU Ethem, *Tasavvuf Terimleri ve Deyimleri Sözlüğü*, İstanbul: Anka Yayınları, 2005.

CEYLAN Ömür, *Kuşlar Dîvânı: Osmanlı Şiir Kuşları*, 4.b., İstanbul: Kapı Yayınları, 2015.

CEYLAN Ömür, KOÇ Âdem, *Türk Edebiyatının Mitolojik Kaynakları*, 2.b., Eskişehir: Anadolu Üniversitesi Açıköğretim Fakültesi Yayınları, 2013.

ÇELEBİOĞLU Amil, *Eski Türk Edebiyatı Araştırmaları*, Ankara: MEB Yayınları, 1998.

DEVELLİOĞLU Ferit, *Osmanlıca- Türkçe Ansiklopedik Lügat*, 30.b., Ankara: Aydın Kitabevi, 2013.

DOĞAN Mehmet, *Büyük Türkçe Sözlük*, Beyan Yayınları, İstanbul, 1986.

DİLÇİN Cem, *Yeni Tarama Sözlüğü*, 3.b., Ankara: Türk Dil Kurumu Yayınları.

GÜLENSOY Tuncer, *Türkiye Türkçesindeki Türkçe Sözcüklerin Köken Bilgisi Sözlüğü*, 2 cilt, 2. b., Ankara: Türk Dil Kurumu Yayınları, 2011.

GÜZEL Abdurrahman, *Dini-Tasavvufî Türk Edebiyatı el Kitabı*, Ankara, Akçağ Yayınları, 2009.

KAM Ömer Ferit, (Haz. Halil Çeltik) *Divan Şiirinin Dünyasına Giriş (Asar-ı Edebiye Tedkikâtı)*, Ankara, Birleşik Yayınevi, 2008.

KANAR Mehmet, *Eski Anadolu Türkçesi Sözlüğü*, 1. b., İstanbul: Say Yayınları, 2011.

———, *Osmanlı Türkçesi Sözlüğü*, 2 cilt, 1. b., İstanbul: Say Yayınları, 2009.

KAPLAN Mahmut, *Aşkın Sultanı*, 1.b., İstanbul: Etkileşim Yayınları, 2012.

KARATAŞ Turan, *Ansiklopedik Edebiyat Terimleri Sözlüğü*, 5.b., İstanbul: İz Yayınları, 2019.

KURNAZ Cemal, *Açıklamalı Divan Şiiri Sözlüğü*, Ankara: Kurgan Edebiyat, 2013.

LEVEND Agah Sırrı, *Dîvân Edebiyatı, Kelimeler ve Remizler, Mazmunlar ve Mefhumlar*, 2. b., İstanbul: Dergâh Yayınları, 2017.

MACİT Muhsin, *Dîvân Şiirinde Âhenk Unsurları*, 3. b., İstanbul: Kapı Yayınları, 2016.

OKUYUCU, Cihan, *Divan Edebiyatı Estetiği*, 1.b., İstanbul: Kapı Yayınları, 2004.

MENGİ, Mine, *Eski Türk Edebiyatı Tarihi: Edebiyat Tarihi- Metinler*, Ankara: Akçağ Yayınları, 1997.

OKTAY Ahmet, *Eski Türk Edebiyatında Mazmunlar ve İzahı*, Ankara: Akçağ Yayınları, 2000.

ONAY Ahmet Talat, *Açıklamalı Divan Şiiri Sözlüğü*, İstanbul: H Yayınları, 2009.

———, *Eski Türk Edebiyatında Mazmunlar ve İzahı*, Ankara: Akçağ Yayınları, 2000.

PALA İskender, *Ansiklopedik Dîvân Şiiri Sözlüğü*, 20. b., İstanbul: Kapı Yayınları, 2011.

ŞENTÜRK Ahmet Atillâ, *Osmanlı Şiiri Kılavuzu 1*, 1. b., İstanbul: OSEDAM (Osmanlı Edebiyatı Araştırmaları Merkezi), 2016.

TANYERİM. Ali, *Örnekleriyle Divan Şiirinde Deyimler*, Ankara: Akçağ Yayınları, 1999.

TOLASA Harun, *Ahmed Paşa'nın Şiir Dünyası*, 2.b. Ankara: Akçağ Yayınları, 2001.

TULUM Mertol, *Osmanlı Türkçesi Büyük El Sözlüğü*, 1. b., İstanbul: Kapı Yayınları, 2013.

ULUDAĞ Süleyman, *Tasavvuf Terimleri Sözlüğü*, 2. b., İstanbul: Kabalcı Yayınevi, 2005.

ÜSTÜNER Kaplan, *Divan Şiirinde Tasavvuf*, Ankara: Birleşik Yayınevi, 2007.

YAVUZ Kemal, YAVUZ Orhan, *MuhibbîDîvânı –Bütün Şiirleri (İnceleme –Tenkitli Metin)*, 2 cilt, 1. b., İstanbul: Türkiye Yazma Eserler Kurumu Başkanlığı, 2016.

YAVUZ Orhan vd., *MuhibbîDîvânı -Bölge Yazma Eserler Nüshası (İnceleme-Metin-Tıpkıbasım)*, 1. b., Konya: Palet Yayınları, 2014.

———, *MuhibbîDîvânı -Kendi Hattıyla*, 1. b., İstanbul: Türkiye Yazma Eserler Kurumu Başkanlığı, 2014.

YEKBAŞ Hakan, “Dîvân Şiirinde Kur’ân”, İstem, S. 18,2016, s. 199-232.

YILDIRIM Nimet, *Fars Mitolojisi Sözlüğü*, 1. b., İstanbul: Kabalcı Yayınevi, 2008.

ZAVOTÇU Gencay, *Klasik Türk Edebiyatı Sözlüğü*, 1. b., İstanbul: Kesit Yayınları, 2013.

<https://kuran.diyaret.gov.tr/>

<http://lugatim.com/> (Kubbealtı Lügati)

<http://sozluk.gov.tr/> (TDK sözlük)

<http://www.tebdiz.com/>



**EKLER:**

**BAĞLAMLI DİZİN VE İŞLEVSEL SÖZLÜK**

## A

### a:

#### 1. anda:-(n)da

##### Gazel 1501

Mısra: 4

"O" işaret zamiri.

Āteş-i āhum yakardı  
gönlümün Bağdādını  
Anda yaşum olmasa biri  
Furāt u biri Şaṭ

#### 2. anı:-(n)ı

##### Gazel 1501

Mısra: 6

"O" işaret zamiri.

Muşhaf-ı  
hüsnüñdecānāhattuñıhakk  
eyleme  
Çünbilürsin dest-i kudret  
yazmadı anı ğalaṭ

#### 3. anün:-nuñ

##### Gazel 1512

Mısra: 6

"O" işaret zamiri.

‘Āşıkabiñdür lühāletgöster  
ürperr-i meges  
Çünkianünşāvtinuñma’ nā  
sın eyler istimā’

#### 4. anı:-n, -ı

##### Gazel 1517

Mısra: 1

"O" işaret zamiri.

Yagdurupeşkümiñdümnā  
hun-ıla anı qar’  
Ekmegetoḥm-ı  
ġamısīnemolupdurcāy-ı  
zer’

#### 5. anı:-n, -ı

##### Gazel 1517

Mısra: 6

"O" işaret zamiri.

Ol perī-rüyü görenler  
‘ağldan olur berī  
Ditreyyüpire düşer güyā  
ki tutar anı şar’

#### 6. anı:-n, -ı

##### Gazel 1525

Mısra: 6

"O" işaret zamiri.

Başa yazıldı ezel  
‘ışkuñbelāsıdöstlar  
Çāretedbir-ile anı kimse  
kılmaz mündefi’

#### 7. anda:-(n)da

##### Gazel 1535

Mısra: 10

"O" işaret zamiri.

Gülşen-i hüsnüñden’eyler  
kov raķibidöstum  
Bülbül-i  
güyātururkenlāyık olmaz  
anda zāġ

#### 8. anı:-n, -ı

##### Gazel 1535

Mısra: 11

"O" işaret zamiri.

Ĥāllersanmañ anı  
yiryirdökilmişdānedür  
Ehl-i diller  
şaydiçüneylemişdürzülfin  
aġ

#### 9. anda:-(n)da

##### Gazel 1549

Mısra: 4

"O" işaret zamiri.

Bezm-i  
ġamadadögeyimsīnem

kılayım nāleler

Döstlarhācetdegül anda  
çalınmak nāy ü def

#### 10. anı:-n, -ı

##### Gazel 1549

Mısra: 2

"O" işaret zamiri.

Leşker-i ġam gerçi kim  
dil kaçdınabagladışaf  
Sāķiāñi bir kadehle anı  
kılurber-ṭaraf

#### 11. anı:-n, -ı

##### Gazel 1553

Mısra: 5

"O" işaret zamiri.

Sīm ü zer kim görünür bil  
anı dünyāçirkidür  
Çün bile gitmez  
senüñleüstinekef geçme  
kef

#### 12. anı:-(n)ı

##### Gazel 1556

Mısra: 10

"O" işaret zamiri.

İyMuḥibbī gözle  
istiġnāyüzin  
Nite kim gözler anı  
‘Anķā-yıKāf

#### 13. anı:-n, -ı

##### Gazel 1559

Mısra: 8

"O" işaret zamiri.

Genc-i ‘ömrüñhāşılı her  
bir sözüñ gevher-durur  
Ĥayf ola anı kim yok yire  
idesin telef

14. **anı:-n, -i**

**Gazel 1560**

Mısra: 3

"O" işaret zamiri.

Nükteyi 'irfâna sor ne  
bilsün anı câhilân  
Gevher ü dür hâşıl itmez  
isteme illâsâdef

15. **aña:-ña**

**Gazel 1563**

Mısra: 10

"O" işaret zamiri.

Eyledi  
Mecnûnvaşiyetbaña  
'ışkuñtekyesin  
Tañımdur geçsem  
yirinecolmuşamañaahalef

16. **anı:-n, -i**

**Gazel 1566**

Mısra: 8

"O" işaret zamiri.

Sînesindeşabr olmaz  
'aşkuñ  
Bâdı kim gördi ki anı tuta  
kef

17. **anı:-(n)ı**

**Gazel 1566**

Mısra: 10

"O" işaret zamiri.

Cürm ise seni  
Muhibbîsevdügi  
'Afv kılma öldür anı kıl  
telef

18. **anı:-n, -i**

**Gazel 1573**

Mısra: 2

"O" işaret zamiri.

Giden gelmez ne müşkil  
yol-durur 'ışk

O yolda âhir anı öldürür  
'ışk

19. **anda:-+(n)da**

**Gazel 1585**

Mısra: 8

"O" işaret zamiri.

Âteş-i 'ışkı ser-â-ser  
yakdı 'âlem mülkini  
Gerçi  
baksanzâhiregörünür  
anda nâr yok

20. **anda:-+(n)da**

**Gazel 1586**

Mısra: 1

"O" işaret zamiri.

Bâgavardumâh ol serv-i  
hıramân anda yok  
Ol gül-i ter nev-  
şükufteğoncahandân anda  
yok

21. **anda:-+(n)da**

**Gazel 1586**

Mısra: 2

"O" işaret zamiri.

Bâgavardumâh ol serv-i  
hıramân anda yok  
Ol gül-i ter nev-  
şükufteğoncahandân anda  
yok

22. **anda:-+(n)da**

**Gazel 1586**

Mısra: 4

"O" işaret zamiri.

Sanki ebr-i nev-  
bahârîdürsañakarşu  
gözüm  
Yağdurur her dem  
sirişkidimebârân anda yok

23. **anda:-+(n)da**

**Gazel 1586**

Mısra: 6

"O" işaret zamiri.

Şöyle mañvitdi bu  
'ışkuñâteşiküllitenüm  
Kim bakarsa dir ki dil  
yandı bile cân anda yok

24. **anda:-+(n)da**

**Gazel 1586**

Mısra: 8

"O" işaret zamiri.

Gülşen içre gördi dil hem-  
ser olupdurhâr-ıla  
Bülbülñhâlin bilen dir  
mi ki efgân anda yok

25. **anda:-+(n)da**

**Gazel 1586**

Mısra: 10

"O" işaret zamiri.

İyMuhibbî cilve eyler  
mâh-rûlar her taraf  
Reşkdencân yandı  
gördişâh-ı hûbân anda  
yok

26. **andan:-(n)dan**

**Gazel 1587**

Mısra: 11

"O" işaret zamiri.

Muhibbîçoğ-ısa cürmüm  
ümîdikesmezem andan  
Kulhyampâdişâhumdurben  
ümğayriİlâhum yok

27. **anı:-(n)ı**

**Gazel 1588**

Mısra: 12

"O" işaret zamiri.

Muhibbîmescid-i  
hüsnuñde görüp tāk-ı

ebrūñı  
Anı  
mihrābidinmişdüranuñğay  
rasüçüdü yok

28. **anı:-n, -ı**

**Gazel 1590**

Mısra: 6

"O" işaret zamiri.

Göñülvirenler  
'ışkabakupibtidāsına  
Soñrabilürler anı ki  
hıçintihāsı yok

29. **anuñ:-nuñ**

**Gazel 1590**

Mısra: 8

"O" işaret zamiri.

Dil zevraķı ki düşdı yine  
baħr-ı eşküme  
Āhumdan özge  
didümanuñhıçhevāsı yok

30. **andan:-(n)dan**

**Gazel 1591**

Mısra: 10

"O" işaret zamiri.

İyMuħıbbıruħlarındanbūal  
ur her ħār u ħes  
Bir naşıb andan n'ıçün  
ben bülbül-i pür-zāra yok

31. **anuñ:-nuñ**

**Gazel 1593**

Mısra: 10

"O" işaret zamiri.

Leylüzülfını görüp didüm  
ki iyārām-ı cān  
Ben anuñsevdā-y-  
ılamecnūniyam boynuma  
dak

32. **anı:-n, -ı**

**Gazel 1598**

Mısra: 6

"O" işaret zamiri.

Āhumodından yanar her  
dem kenār-ı āsümān  
Bilmeyen sanur anı kim  
zāhirolmışdurşafaķ

33. **anı:-n, -ı**

**Gazel 1604**

Mısra: 4

"O" işaret zamiri.

Görinena'l-i  
tevsenüñgözineşekl-i  
mihrābı  
İdersetañımdur anı  
kokılsunķiblegāh 'uşşāk

34. **anı:-n, -ı**

**Gazel 1604**

Mısra: 8

"O" işaret zamiri.

Semend-i bād-  
pāyuñlagötürgilħākiniyird  
en  
İde kühl-i başar anı  
melekler çeşmidürmüştāk

35. **anuñ:-nuñ**

**Gazel 1605**

Mısra: 3

"O" işaret zamiri.

Her ne söz ki  
söyleseñcehd it  
anuñicrāsına  
Saña düşmez  
söyleyüphalk-ı  
cihānıaldamak

36. **anuñ:-nuñ**

**Gazel 1617**

Mısra: 6

"O" işaret zamiri.

Her ne sanursañözüñe anı  
san kardaşuña  
Ādem oldur kim  
anuñkalbinde olmaya  
nifaķ

37. **anı:-n, -ı**

**Gazel 1624**

Mısra: 8

"O" işaret zamiri.

Hıçrevāmıdurnigārāolmuş  
iken āşınā  
Saña kim telķin kıldı anı  
koyup yāda bak

38. **anı:-n, -ı**

**Gazel 1627**

Mısra: 11

"O" işaret zamiri.

'Işķ bir mühlik devādur  
kim anı nüş eylese  
Tızzamāndan siz  
ta'accübeylemeñ ger ola  
yok

39. **anuñ:-nuñ**

**Gazel 1630**

Mısra: 10

"O" işaret zamiri.

Bulmak isterseñMuħıbbı  
ger ħarım-i dergehin  
Menzil[i]  
maħmüdduranuñmaķşadı  
'l-aķşāya bak

40. **anı:-(n)ı**

**Gazel 1631**

Mısra: 6

"O" işaret zamiri.

Bu gönülbāl ü perümdür  
yandı bir per kalmadı



Mezra’-ı zîrek gibi kim  
tutdı anı dām-ı firāk

41. **anuñ:-nuñ**

**Gazel 1635**

Mısra: 6

"O" işaret zamiri.

Hasret-ile dün  
giceşoldeñlödökdüm  
gözyaşın  
Kevkebi saymak olur  
lîkanuña’ dādı yok

42. **anuñ:-nuñ**

**Gazel 1637**

Mısra: 8

"O" işaret zamiri.

Her kimüñ evvel  
yakupküñlüvücüdinhākider  
Çıkarurāhıyüzün eyler  
anuñeflāk-i ‘ışk

43. **anı:-n, -ı**

**Gazel 1638**

Mısra: 2

"O" işaret zamiri.

Ne kılsun ‘āşık-ı bî-dil ki  
bezm-i vaşlarāhı yok  
Anı sanmañgöziyaşlu  
dilinde āh u vāhı yok

44. **anuñ:-nuñ**

**Gazel 1638**

Mısra: 4

"O" işaret zamiri.

Egercürm ise  
‘āşıklıkyanuñdaiykemāne  
brū  
Sen alduñcebr-ile  
göñlinanuñçendāngünāhı  
yok

45. **anuñ:-nuñ**

**Gazel 1639**

Mısra: 9

"O" işaret zamiri.

Çeşm-i cellādı elinden  
kim anuñcānkurtarur  
Ele cānkaşdına almış  
hançer-i tiz-āba bak

46. **anuñla:-n, -uñ, -la, -**

**Gazel 1640**

Mısra: 10

"O" işaret zamiri.

Muñibbīderd-i  
hasretlevedā’ eyler mi cān  
tenden  
Olur mı ölmeden  
yāñūdanuñlamerhabā  
kılmak

47. **andan:-(n)dan**

**Gazel 1642**

Mısra: 2

"O" işaret zamiri.

Dest-i kuderetle ezelden  
yazuludur her varak  
Her ki  
‘ārifdüznazarkı lupalur  
andan sebak

48. **anı:-n, -ı**

**Gazel 1644**

Mısra: 10

"O" işaret zamiri.

Bu Muñibbī sözleri çün  
her biri dürdānedür  
Anı mengüşeyleyüp gel  
döstümğüşuñadak

49. **anda:-+(n)da**

**Gazel 1646**

Mısra: 8

"O" işaret zamiri.

La’l-i lebüñşifādurdārü’ş-  
şifāişigüñ  
Ya n’içün anda bu ben  
bīmār u zārayir yok

50. **anı:-n, -ı**

**Gazel 1649**

Mısra: 5

"O" işaret zamiri.

Gelse kıyāma dilber  
beñzetmeserve anı  
Ne serv-i kāmēt olsun ol  
kadkıyāmet ancak

51. **anuñ:-nuñ**

**Gazel 1650**

Mısra: 1

"O" işaret zamiri.

Ğoncadirdümagzuñalīkına  
nuñgüftārı yok  
Servdirdümkañdūñeammā  
anuñrefārı yok

52. **anuñ:-nuñ**

**Gazel 1650**

Mısra: 2

"O" işaret zamiri.

Ğoncadirdümagzuñalīkına  
nuñgüftārı yok  
Servdirdümkañdūñeammā  
anuñrefārı yok

53. **anuñ:-nuñ**

**Gazel 1650**

Mısra: 4

"O" işaret zamiri.

Niçeteşbihideyinzülfüñe  
ben sünbülleri  
Rište-i  
cānamüşābihhergizanuñtā  
rı yok

54. **anuñ:-nuñ**  
**Gazel 1650**  
Mısra: 6  
"O" işaret zamiri.  
Māhitābı kim-durur kim  
diye beñzeralnuña  
Çünkianuñlālehaddūñ gibi  
gül ruḥsārı yok

55. **anı:-n, -ı**  
**Gazel 1655**  
Mısra: 5  
"O" işaret zamiri.  
Derd-i 'ışkı sor baña  
bilmez anı bī-derd olan  
Bir  
devāsuzderddürhergizanu  
ñdermānı yok

56. **anuñ:-nuñ**  
**Gazel 1655**  
Mısra: 2  
"O" işaret zamiri.  
Her kimūñ kim bu  
cihānbāğında bir cānānı  
yok  
Fi'l-ḥaḳīkamürdedür  
cisminde anuñcānı yok

57. **anuñ:-nuñ**  
**Gazel 1655**  
Mısra: 6  
"O" işaret zamiri.  
Derd-i 'ışkı sor baña  
bilmez anı bī-derd olan  
Bir  
devāsuzderddürhergizanu  
ñdermānı yok

58. **anı:-n, -ı**  
**Gazel 1662**  
Mısra: 14  
"O" işaret zamiri.

Muḥibbīgördügiḥūbı  
sever āh  
Anı 'ālemdehergiz bir  
sever yok

59. **anı:-n, -ı**  
**Gazel 1663**  
Mısra: 10  
"O" işaret zamiri.  
İyMuḥibbīmāni' olsa  
pīrehenvuṣlat demi  
Anı bir āh-ıla yak tā olsun  
ol arada yok

60. **anı:-n, -ı**  
**Gazel 1664**  
Mısra: 3  
"O" işaret zamiri.  
Hiçhalāşayir mi kalur anı  
men' itmez siper  
Şolḥadeng-i  
ğamzesinḥıṣm-ıla atan  
yaya bak

61. **anuñ:-nuñ**  
**Gazel 1666**  
Mısra: 4  
"O" işaret zamiri.  
Sorarsañkişver-i  
dıldürḥarābe  
'Aceb kılma  
anuñsultānidur 'ışk

62. **anı:-n, -ı**  
**Gazel 1667**  
Mısra: 8  
"O" işaret zamiri.  
Gönlümünşehbāzı  
'ulvilerde itmişken qarār  
Bir 'aceblu'b-ılaşayditdi  
anı 'Anḳā-yı 'ışk

63. **anı:-n, -ı**  
**Gazel 1675**  
Mısra: 10  
"O" işaret zamiri.  
Āteş-i  
āhumlasürḥoldikenār-ı  
āsümān  
Bilmeyen anı  
Muḥibbiyañı lupdidişafaḳ

64. **anı:-n, -ı**  
**Gazel 1676**  
Mısra: 12  
"O" işaret zamiri.  
Göricikleblerüñi ben  
niçecānvirmeyeyim  
Bilürem ben anı bu  
derdümedermān ancak

65. **anı:-n, -ı**  
**Gazel 1677**  
Mısra: 2  
"O" işaret zamiri.  
Niçeiñlerdöstumgöñlümd  
ekidölāba bak  
Anı gerdān eyleyen  
gözümdeñden akan āba bak

66. **anı:-n, -ı**  
**Gazel 1681**  
Mısra: 10  
"O" işaret zamiri.  
Kāhadönmişdürza'ıfoldı  
Muḥibbī 'ışk-ıla  
İygöñülāh itme yoḥsa anı  
berbādeyledüñ

67. **anı:-n, -ı**  
**Gazel 1682**  
Mısra: 1  
"O" işaret zamiri.  
Cefāvücevr-i cānānıkoñ  
anı bañaögretmeñ

Bu  
dünyādanvefāummañcihā  
nıbañaögretmeñ

68. **anı:-n, -ı**

**Gazel 1682**

Mısra: 10

"O" işaret zamiri.

Muhibbîdöstlar sürsün  
yüzinkoñhāk-i pâyına  
Bilür ol qādrinianuñ siz  
anı bañaögretmeñ

69. **anuñ:-nuñ**

**Gazel 1682**

Mısra: 10

"O" işaret zamiri.

Muhibbîdöstlar sürsün  
yüzinkoñhāk-i pâyına  
Bilür ol qādrinianuñ siz  
anı bañaögretmeñ

70. **anı:-n, -ı**

**Gazel 1684**

Mısra: 7

"O" işaret zamiri.

İstedüñ dil anı virdümcān  
da isterseñn'ola  
Pādişehsinbendeñem  
senden hemānfermān  
gerek

71. **anı:-n, -ı**

**Gazel 1687**

Mısra: 4

"O" işaret zamiri.

Cānmurğı yine seyr-i  
cemālüñiderkenāh  
Lu'b-ılaçekdiaga anı kara  
perçemüñ

72. **anı:-n, -ı**

**Gazel 1687**

Mısra: 10

"O" işaret zamiri.

Zülfühnevāsı kıldı  
Muhibbiyibî-çarār  
Yıl gibi eyledi anı  
avāreperçemüñ

73. **anı:-n, -ı**

**Gazel 1689**

Mısra: 9

"O" işaret zamiri.

İdemezsincehd-ile anı  
Muhibbî sen şikār  
Şöyle beñzer kim perî-  
zādoldınañcürüñsenüñ

74. **anı:-(n)ı**

**Gazel 1691**

Mısra: 4

"O" işaret zamiri.

Hāllerümiāteş-i  
haddüñdekeydidümdidi  
Hüsnüme göz degmesün  
anı sipend itsem gerek

75. **anı:-(n)ı**

**Gazel 1691**

Mısra: 8

"O" işaret zamiri.

Bitimek her satırıtāzenaḥl  
u ḥarfimeyvedür  
Anı ma'nā gülleriyle  
naḥl-bend itsem gerek

76. **anı:-n, -ı**

**Gazel 1693**

Mısra: 8

"O" işaret zamiri.

Söz geçer gevher  
velīammā ki olmazsa zeri  
Şöyle bil  
mümkindegüldür anı der-  
güş eylemek

77. **anı:-n, -ı**

**Gazel 1693**

Mısra: 10

"O" işaret zamiri.

Sākiyā sun  
leblerüñcāmınMuhibbî  
teşneye  
Ger murād-ısa anı  
āñideserhoş eylemek

78. **anuñ:-nuñ**

**Gazel 1693**

Mısra: 3

"O" işaret zamiri.

Bilini  
kuçmakanuñmümkindegü  
lillā kemer  
Leblerin sāğar öper kaşd  
itse mey nüş eylemek

79. **anı:-n, -ı**

**Gazel 1694**

Mısra: 6

"O" işaret zamiri.

Şayd olurken ol  
hümānuñdāmına 'Ankā-  
yıKāf  
Bāz-ı himmet birle ben  
anı şikār itsem gerek

80. **anı:-n, -ı**

**Gazel 1694**

Mısra: 10

"O" işaret zamiri.

Yıkılırsağamdegül bu cān  
u dil ma'müresi  
'İşk-ıla anı yiñidenüstüvār  
itsem gerek

81. **anı:-n, -ı**

**Gazel 1697**

Mısra: 2

"O" işaret zamiri.

Eyleyüpcevr ü cefâlar  
beni hoş-hâyleledüñ  
Zehrsunduñ sanma anı  
şekker ü bâyleledüñ

82. **andan:-(n)dan**

**Gazel 1703**

Mısra: 8

"O" işaret zamiri.

Zülfünîyusam gül-âb-ı  
eşküm-ile işanem  
Bil dahırevnağ bulur  
gitmeye andan bûy-ı  
müşg

83. **anı:-n, -ı**

**Gazel 1704**

Mısra: 4

"O" işaret zamiri.

Mâh-tâbuñbedr iken  
âyînesibuldikesâd  
Çün güneş ruhsârûña anı  
muqâbileyledük

84. **anı:-n, -ı**

**Gazel 1704**

Mısra: 8

"O" işaret zamiri.

Hüsninemağrûrolmuşdur  
ezelden âftâb  
Burqa`uñkeşfeyleyüben  
anı kâyileyledük

85. **anı:-n, -ı**

**Gazel 1706**

Mısra: 10

"O" işaret zamiri.

Asup dil şîşesin zülfe  
Muhibbî  
Stıyup kıldı anı  
şadpârezülfüñ

86. **anı:-n, -ı**

**Gazel 1712**

Mısra: 6

"O" işaret zamiri.

Kaşd-ı îmân eyledi  
gördük yine kâfırşaçuñ  
Kesübenzünnârını anı  
müselmâneyledüñ

87. **anda:-nda**

**Gazel 1714**

Mısra: 8

"O" işaret zamiri.

ÇüngöñülManşürifâşitdim  
aħabbet sırrını  
Tâ ki ber-dâr ola anda  
zülfidârumdur gerek

88. **anı:-n, -ı**

**Gazel 1732**

Mısra: 6

"O" işaret zamiri.

Koduñhâlün yine  
zülfüñdecânâ  
Göñülmurğına anı  
dânesalduñ

89. **anuñ:-nuñ**

**Gazel 1735**

Mısra: 1

"O" işaret zamiri.

Şayd iden dil  
murğınuzülfylehâlidüranu  
ñ

Bagrumıhün eyleyen de  
çeşm-i âlıduranuñ

90. **anuñ:-nuñ**

**Gazel 1735**

Mısra: 2

"O" işaret zamiri.

Şayd iden dil

murğınuzülfylehâlidüranu  
ñ

Bagrumıhün eyleyen de  
çeşm-i âlıduranuñ

91. **anuñ:-nuñ**

**Gazel 1735**

Mısra: 4

"O" işaret zamiri.

Şu'le urşa gün  
yüzindenpertev-ı  
'ışktañımdur  
'Aşıkââyîne her dem  
çüncemâlidüranuñ

92. **andan:-(n)dan**

**Gazel 1736**

Mısra: 9

"O" işaret zamiri.

'Arz-ı hâl itme  
tañbeçünki andan çäre  
yok  
Derdünevirenden olur  
yine dermân eylemek

93. **anuñla:-nuñla**

**Gazel 1737**

Mısra: 8

"O" işaret zamiri.

Cihândamüstedâm olsun  
komaz bir dem beni tenhâ  
Anuñlaeglenürgöñlümbañ  
a olmaya ğamdanyig

94. **anı:-n, -ı**

**Gazel 1743**

Mısra: 2

"O" işaret zamiri.

Râh-ı maħabbet içre  
çekilen belâlaruñ  
Derde devâbilürler anı  
mübtelâlaruñ

95. **anuñ:-nuñ**  
**Gazel 1745**  
Mısra: 8  
"O" işaret zamiri.  
Ol servkaddibâg-ı hüsnde  
görüp gözüm  
Didi ki  
pâyınayaşumanuñrevân  
gerek

96. **anı:-n, -ı**  
**Gazel 1750**  
Mısra: 8  
"O" işaret zamiri.  
'İşkmezdânında ger  
zülfünüçevgâneyleseñ  
Başımı top  
eyleyemoluñda gel çel  
anı tek

97. **andan:-(n)dan**  
**Gazel 1754**  
Mısra: 10  
"O" işaret zamiri.  
Göñülvirme bu  
dünyâyavefâsı bir iki  
gündür  
Kim andan merhamet  
gelmez döker  
âhıryirekanuñ

98. **andan:-(n)dan**  
**Gazel 1754**  
Mısra: 11  
"O" işaret zamiri.  
Ser-â-ser  
dehriğestitdûmbulmadum  
haber andan  
Nişânın virdiler âhir ara  
bul göñl-i vîrânûñ

99. **anı:-n, -ı**  
**Gazel 1758**  
Mısra: 2  
"O" işaret zamiri.  
Serümkaş olsa idi hâk-i  
râhuñ  
Anı top eylese zülf-i  
siyâhuñ

100. **anuñ:-+(n)uñ**  
**Gazel 1761**  
Mısra: 9  
"O" işaret zamiri.  
Hâkim-durur  
çühükmanuñihıtiyâranuñ  
KulsınMuhibbî her ne  
gelürserizâ gerek

101. **anı:-n, -ı**  
**Gazel 1767**  
Mısra: 6  
"O" işaret zamiri.  
Ölem gitmeye dilden  
nâmıkkaddûñ  
Ki levh-i dilde anı  
itmişemtâk

102. **anı:-n, -ı**  
**Gazel 1777**  
Mısra: 3  
"O" işaret zamiri.  
Dutaram ben anı dürc-i  
cevâhir  
Tola peykânûñ-ilasîne-i  
teng

103. **anı:-n, -ı**  
**Gazel 1783**  
Mısra: 10  
"O" işaret zamiri.  
İstedi vaşluñMuhibbîaña  
yüz göstermeyüp

N'eyledûñseeyledüñ sen  
anı bî-kâmeyledüñ

104. **anı:-n, -ı**  
**Gazel 1786**  
Mısra: 4  
"O" işaret zamiri.  
Kâkülüñcân u dil  
baglamış iken bendbend  
Tîr ile açdı anı müşkil-  
güşâebrûlaruñ

105. **andan:-(n)dan**  
**Gazel 1790**  
Mısra: 5  
"O" işaret zamiri.  
Âfitâb-ı hüsn andan her  
sehertâli' olur  
Mafla'-ı  
hürşiddürgüyâgiribânuñise  
nûñ

106. **anuñ:-nuñ**  
**Gazel 1790**  
Mısra: 7  
"O" işaret zamiri.  
Zülf-i zencirüñ görüp  
oldum anuñdîvânesi  
Beni mecnûnitdi bu zülf-i  
perîşânuñsenüñ

107. **anı:-n, -ı**  
**Gazel 1791**  
Mısra: 2  
"O" işaret zamiri.  
Ser-i küyuñda gözüm yaşı  
tolıâb gerek  
Anı akıtmaga da dil gibi  
dölâb gerek

108. **anı:-n, -ı**  
**Gazel 1791**

Mısra: 8

"O" işaret zamiri.

Bahr-ı

eşkümdөгönülzevraqıgird

āba düşer

Getüreçarha anı göz gibi

girdāb gerek

109. **anuñ:-nuñ**

**Gazel 1795**

Mısra: 10

"O" işaret zamiri.

İster iseñesb-i dilber pā

koya ruşsāruña

Yolları üzre düşüp

anuñtürāb olmak gerek

110. **anı:-n, -ı**

**Gazel 1801**

Mısra: 10

"O" işaret zamiri.

OldimecnūnuñMuhibbīy

saçı leylā yine

Çek anı zencīre derdine

devādurkākülūñ

111. **aña:-ñ, -a**

**Gazel 1806**

Mısra: 16

"O" işaret zamiri.

İyMuhibbī olalı

başumbañakūh-ı belā

İki 'aynumaña iki bıñar

itsem gerek

112. **anı:-n, -ı**

**Gazel 1806**

Mısra: 4

"O" işaret zamiri.

Niçeye dek

saklayamsīnemde

'ışkuñāteşin

Bir gün āhumla anı ben

āşikār itsem gerek

113. **aña:-ña**

**Gazel 1807**

Mısra: 8

"O" işaret zamiri.

Naqd-i cānā alayın

būseyididümdidiyār

Rāyegān girmez ele

añabahā ister iseñ

114. **anı:-n, -ı**

**Gazel 1808**

Mısra: 10

"O" işaret zamiri.

Jeng-i

ğamdutdıMuhibbīgöñlüm

ünāyinesin

Anı şāfikılmaga elde

mey-i şahbā gerek

115. **anı:-n, -ı**

**Gazel 1827**

Mısra: 10

"O" işaret zamiri.

Kūh-ı ğamda bu

Muhibbīyibelāsengi-y-ile

Āsiyā-veşdögedöge anı

sen un itdūñ

116. **anı:-n, -ı**

**Gazel 1829**

Mısra: 10

"O" işaret zamiri.

Zūlf-i dildārı yine

depretdūñiybād-ı şabā

Uşbu 'ālem içre anı

'anber-efşāneyledūñ

117. **anı:-(n)ı**

**Gazel 1838**

Mısra: 6

"O" işaret zamiri.

Düşmeyen bahr-ı ğama

'umkınidrākidemez

Bilmege anı

dilāhayliceidrāk gerek

118. **anuñ:-nuñ**

**Gazel 1838**

Mısra: 4

"O" işaret zamiri.

Lezzet-i derdi bilen

sanma ki dermān ister

Ĝam u derd-ile

anuñcānıferāhnāk gerek

119. **anı:-(n)ı**

**Gazel 1848**

Mısra: 2

"O" işaret zamiri.

Eyledi düşmen söziyleçün

ol yār terk

Günde biñ kez öldüre

itmeme anı zinhār terk

120. **anı:-n, -ı**

**Gazel 1850**

Mısra: 4

"O" işaret zamiri.

İsterem dil tıflı ezber kıla

hüşnūñmuşhafın

Niçe bir kendüm gibi anı

levend itsem gerek

121. **anı:-(n)ı**

**Gazel 1851**

Mısra: 6

"O" işaret zamiri.

Mest-i 'ışkam sun

bañaçarhuñ tokuz

peymānesin

Bir nefes almakçadır anı

içüpnüş eylemek

122. **anı:-(n)ı**  
**Gazel 1851**  
Mısra: **10**  
*"O" işaret zamiri.*  
Bî-devâdur bu Muhibbî  
derdi iy 'İsî-nefes  
Bir söz-ile anı  
âsândursañaḥōş eylemek

123. **anı:-(n)ı**  
**Gazel 1852**  
Mısra: **9**  
*"O" işaret zamiri.*  
Başını top itmeyen bu  
yolda bilmez anı kim  
İhtiyâr-  
ıladıgüldürcünbişimerdân  
enüñ

124. **anı:-(n)ı**  
**Gazel 1853**  
Mısra: **2**  
*"O" işaret zamiri.*  
Gelse ne deñlücânıncevr  
ü cefâlaruñ  
Anı  
vefâbilürözinemübtelâları  
ñ

125. **anı:-(n)ı**  
**Gazel 1856**  
Mısra: **5**  
*"O" işaret zamiri.*  
Şâh-ı 'âlemsedaḥı anı  
gönüliden kul ider  
Her kaçan söze gele ol  
leb-i şîrîn-suḥenüñ

126. **anuñ:-nuñ**  
**Gazel 1856**  
Mısra: **9**  
*"O" işaret zamiri.*

Açıla  
ḳabrinecennetdenanuñrev  
zeneler  
Ruḥlaruñ fikri  
lebüñzikriniderkenölenüñ

127. **aña:-ñ, -a**  
**Gazel 1858**  
Mısra: **4**  
*"O" işaret zamiri.*  
Çâresicânıvirmek-ise derd-  
i 'ışḳuñ 'âkıbet  
Aña da iy dil ne Cālînüs u  
ne Loḳmân gerek

128. **anı:-(n)ı**  
**Gazel 1860**  
Mısra: **12**  
*"O" işaret zamiri.*  
Ne ḥaddüñdürgelüḫḫâl-i  
siyâhın miske beñzetmek  
Anı bilmez misin iy dil  
degül bir şey' edebdenyig

129. **aña:-ña**  
**Gazel 1866**  
Mısra: **4**  
*"O" işaret zamiri.*  
Her kimde kim hevâ-yı  
ser-i zülf-i yâr ola  
Evvel ḳademdelâ-büdaña  
terk-i ser gerek

130. **anı:-(n)ı**  
**Gazel 1872**  
Mısra: **7**  
*"O" işaret zamiri.*  
Ko bülbül eylesünzârı anı  
terk itdidildârı  
Gülüñḥod yok-durur yârı  
bu 'âlemde dikenden yig

131. **anı:-(n)ı**  
**Gazel 1873**  
Mısra: **10**  
*"O" işaret zamiri.*  
DâḡlaryakdıMuḥibbîsined  
eşoldeñlü kim  
Her gören küh-i belâ içre  
anı sanur peleng

132. **anı:-(n)ı**  
**Gazel 1881**  
Mısra: **10**  
*"O" işaret zamiri.*  
Ser-te-ser  
müyuñMuḥibbîyereh-i  
sevdâ-y-ımış  
Kılmış âvâre anı zülf-i  
giriḥ-gürüñsenüñ

133. **anı:-(n)ı**  
**Gazel 1882**  
Mısra: **6**  
*"O" işaret zamiri.*  
Fıkr-i miyâmı ile  
tenümdöndi bir kıla  
Dizmegeḍür-i eşküm anı  
rîsmântutuñ

134. **anı:-(n)ı**  
**Gazel 1882**  
Mısra: **7**  
*"O" işaret zamiri.*  
Küyına varsa gönülüm anı  
tuḫfecânider  
Mâlikdegülçügayra anı  
armagantutuñ

135. **anı:-(n)ı**  
**Gazel 1882**  
Mısra: **8**  
*"O" işaret zamiri.*  
Küyına varsa gönülüm anı  
tuḫfecânider

Mâlikdegülçüğayra anı  
armagantutuñ

136. **anı:-(n)ı**

**Gazel 1883**

Mısra: 7

"O" işaret zamiri.

Sırr-ı 'ışkı açma her 'âşî  
anı fehm eylemez  
Añlamazhuffâş olan nūr-ı  
cemâlındöstuñ

137. **aña:-ña**

**Gazel 1888**

Mısra: 6

"O" işaret zamiri.

Bend olmak idi zülf-i dil-  
āvızinegönlüm  
Asılmak aña ola müyesser  
dañınâzük

138. **aña:-ña**

**Gazel 1892**

Mısra: 12

"O" işaret zamiri.

La'lebeñzetmege bu söz  
gevhlerin  
Hâşılı dil gibi añakân  
gerek

139. **anı:-(n)ı**

**Gazel 1895**

Mısra: 6

"O" işaret zamiri.

Yazdı Mecnûmı ezel  
serdâr-ı 'ışk  
Beni yazdı şimdi anı  
itdiñhak

140. **aña:-ña**

**Gazel 1897**

Mısra: 8

"O" işaret zamiri.

Ĥammâmagirüpyâreger  
gelse trâşa  
Ben olsam añakaşkî  
berber dañınâzük

141. **anı:-(n)ı**

**Gazel 1903**

Mısra: 9

"O" işaret zamiri.

Görinür anı MuĤibbî olur  
ol demde nihân  
Āl-ılagönlünâdur dil  
virmeperrî-zâde gül

142. **anı:-(n)ı**

**Gazel 1906**

Mısra: 6

"O" işaret zamiri.

Büsevirümdimiş iken  
alubancânağdini  
Şimdi inkâr idesin sanduñ  
anı ġırevdegül

143. **anı:-(n)ı**

**Gazel 1907**

Mısra: 2

"O" işaret zamiri.

Dâfi'-i ġamdurdilânüş  
eyle câmı iç Şen ol  
Ger keder var-ısa dilde  
anı Şâf it rüşen ol

144. **anuñ:-nuñ**

**Gazel 1908**

Mısra: 8

"O" işaret zamiri.

Virseziyâyı  
'âlemeruĤsârıtândegül  
Kim dir ki ġün yüzianuñ  
almı ħamerdegül

145. **aña:-ña**

**Gazel 1910**

Mısra: 10

"O" işaret zamiri.

MuĤibbîĤastaduriy dil  
Ĥabîbi  
Lebüñdârûsı ile aña em  
kıl

146. **anı:-(n)ı**

**Gazel 1911**

Mısra: 6

"O" işaret zamiri.

İster yüzini süre  
varuĤĥâk-i pâyına  
AluĤgözine anı kıla  
tütiyâgöñül

147. **anuñ:-nuñ**

**Gazel 1911**

Mısra: 3

"O" işaret zamiri.

Her dem anuñviŐâlin  
umarsın 'aceb bu kim  
Ol pâdişâh-ı Ĥüsn ola sen  
bir gedâgöñül

148. **anı:-(n)ı**

**Gazel 1913**

Mısra: 3

"O" işaret zamiri.

Kala  
Ĥayretbarmagıagzında anı  
kim göre  
NaĤşını bir vech-ile  
naĤşitdinakĤĥâş-ı ezel

149. **anı:-(n)ı**

**Gazel 1914**

Mısra: 11

"O" işaret zamiri.

Ĥârdan gül bitürürgeĤ  
döner anı yitürür  
İy gözüm kıl bir nazariy  
dil gel andan 'ibret al



150. **anı:-(n)ı**

**Gazel 1915**

Mısra: 8

"O" işaret zamiri.

Ziyetine sakın aldanma  
bu dehrün şimdilik  
Ohırdur anı fikr eyle  
kim âhîrpây-mâl

151. **aña:-ña**

**Gazel 1931**

Mısra: 7

"O" işaret zamiri.

Hıçte'sîr ide mi yaşum ile  
âhumaña  
Qalbıneyârüñcîhânda kim  
diye mermer degül

152. **anı:-(n)ı**

**Gazel 1932**

Mısra: 5

"O" işaret zamiri.

Bülbülüñkanlu yaşm  
görse anı bārānsanur  
Esse çünbād-ı şehşādān  
olup oynar gül

153. **anı:-(n)ı**

**Gazel 1933**

Mısra: 8

"O" işaret zamiri.

'Aks-i la'lüñlemegernüş  
idesin cām-ı meyi  
Telşerbetdür anı ol  
lezzetiylekand kıl

154. **anı:-(n)ı**

**Gazel 1934**

Mısra: 10

"O" işaret zamiri.

'İşkuñuñderd ü  
belāsınıMuhibbiden işit

Anı vaşfitsündilerseñ gel  
berüvaşşāfa gel

155. **anı:-(n)ı**

**Gazel 1948**

Mısra: 2

"O" işaret zamiri.

Meydān-ı  
maḥabbetdebaşuñdüpāre  
kıl  
Sür-ı belāda çalına anı  
naqāre kıl

156. **anı:-(n)ı**

**Gazel 1949**

Mısra: 8

"O" işaret zamiri.

Eşk-i çeşmümdürîhāta  
eyleyen 'ālemleri  
Siz anı  
deryāsanursızgörinendery  
ādegül

157. **anı:-n, -ı**

**Gazel 1951**

Mısra: 4

"O" işaret zamiri.

Qaddüm olsa bār-ı  
ğamdanişanem olmaz  
'aceb  
Diyemezsin kıl nazar  
görüp anı sen ḥamdegül

158. **aña:-ña**

**Gazel 1956**

Mısra: 4

"O" işaret zamiri.

N'olazāhirde görmezsem  
egernür-ı tecellāsın  
Bi-ḥamdillāh ki  
cāngöziaçukdur yok  
añahāyil

159. **anı:-(n)ı**

**Gazel 1959**

Mısra: 6

"O" işaret zamiri.

Derd-i dilümişafḥa-i  
ruḥsārayazupāh  
Āhumlasañagönderüpitdü  
m anı ḥāmil

160. **anı:-n, -ı**

**Gazel 1964**

Mısra: 10

"O" işaret zamiri.

Cān giderse ğamdegülçün  
geldi peykān dile  
İyMuhibbīdotalumcānyiri  
ne anı bedel

161. **anı:-(n)ı**

**Gazel 1971**

Mısra: 10

"O" işaret zamiri.

Ḥabāb-ı  
yaşlarumıḥaymeitdüm  
Umaram eyleyesin anı  
menzil

162. **anı:-(n)ı**

**Gazel 1974**

Mısra: 6

"O" işaret zamiri.

Sāğarda var nezākettā  
bula ete ḥürmet  
Cānālebüñibüseitsün anı  
ele al

163. **aña:-ña**

**Gazel 1982**

Mısra: 12

"O" işaret zamiri.

Gel inkār eyleme sen şür  
u şerre

Kamu a'zāñiaña sen güvā  
bil

164. **anı:-(n)ı**

**Gazel 1983**

Mısra: **8**

"O" işaret zamiri.

Sakin aldanma cāha olma  
mağrūr  
Elüñdentiz gider anı hevā  
bil

165. **anuñ:-nuñ**

**Gazel 1984**

Mısra: **8**

"O" işaret zamiri.

Sakin nefsiñe uyup  
mağrūr olma  
Anuñ ile geçen 'ömrihebā  
bil

166. **aña:-ña**

**Gazel 1986**

Mısra: **8**

"O" işaret zamiri.

Eşk-i surh u rüy-ı  
zerdümdenbilürler  
'ışkumı  
Olsa bir nesne  
'ayānañabeyāñhacetdegül

167. **aña:-ña**

**Gazel 1990**

Mısra: **1**

"O" işaret zamiri.

'Āşıkā yaşı yiter  
hīçābañahācetdegül  
İñlesünderd-ile dil  
dölābañahācetdegül

168. **anı:-(n)ı**

**Gazel 1997**

Mısra: **8**

"O" işaret zamiri.

Serv-қadlerhasretinden  
bir elif çek sīneye  
Gicelertāşubha dek anı  
derāgüşeylegil

169. **anı:-n, -ı**

**Gazel 1997**

Mısra: **14**

"O" işaret zamiri.

İyMuñibbişu'le-i āhuñdan  
eyle tēc-ı zer  
Çünmañabbetşāhısın gel  
anı ser-püşeylegil

170. **anuñla:-nuñ, -la**

**Gazel 1997**

Mısra: **10**

"O" işaret zamiri.

Döstumcām-ı  
lebüñdencür'a sun ben  
hastaya  
Çün dem-i rihlet-durur  
anuñla dil hoşeylegil

171. **andan:-n, -dan**

**Gazel 1505**

Mısra: **2**

"O" teklük üçüncü şahıs  
zamiri.

Var mı bu cihān içre  
itmeye cināndanhaz  
Olmasa bile ger yār ben  
itmeyem andan haz

172. **andan:-n, -dan**

**Gazel 1505**

Mısra: **8**

"O" teklük üçüncü şahıs  
zamiri.

Cāñyüzüñi görsem  
incinme yüzüm sürsem

Muşhafgöricekmü'min  
eyler meger andan haz

173. **andan:-n, -dan**

**Gazel 1510**

Mısra: **8**

"O" teklük üçüncü şahıs  
zamiri.

Şāhüzre tura güller feryād  
ide bülbüller  
Bil mürdedür ol kes kim  
eylemeye andan haz

174. **anuñ:-nuñ**

**Gazel 1537**

Mısra: **4**

"O" teklük üçüncü şahıs  
zamiri.

Görüremyokdurvefāsı  
hem beқāsı 'ālemüñ  
Māl u  
cāhındananuñçüneyledüm  
anuñferāğ

175. **anuñ:-nuñ**

**Gazel 1556**

Mısra: **2**

"O" teklük üçüncü şahıs  
zamiri.

Kim der-i cāñāndan ide  
i'tikāf  
Menzili cennetdürānuñbī-  
hilāf

176. **anuñ:-nuñ**

**Gazel 1564**

Mısra: **6**

"O" teklük üçüncü şahıs  
zamiri.

Ger na'raçeküp gelse 'adū  
hem çünerre-şir  
Tır-ile idem bir dem  
anuñsinesinşikāf

177. **anuñ:-nuñ**

**Gazel 1584**

Mısra: 2

"O" teklik üçüncü şahıs

zamiri.

Her kimüñ yanında bir  
sīmīn-beden dildārı yok  
Müflise beñzer ki anuñ  
'ālem içre varı yok

178. **anuñ:-nuñ**

**Gazel 1602**

Mısra: 3

"O" teklik üçüncü şahıs

zamiri.

Ġamzesinden kim ola  
anuñ bugün cān kurtara  
Ėatline  
'āşıkılarınbağlandıçünçeş  
mişadağ

179. **anları:-ı, -nlar**

**Gazel 1605**

Mısra: 10

"O" teklik üçüncü şahıs

zamiri.

Bülbülüñdür bu Muhibzāğ  
u zağandurmüdde'ī  
Gülşenüñdeitmesün anları  
lāyık mı fark

180. **anı:-nı**

**Gazel 1614**

Mısra: 10

"O" teklik üçüncü şahıs

zamiri.

Gözüñ yaşı  
Muhibbīla'lolaldan  
Nigīnidindi anı hātem-i  
'ışk

181. **anı:-nı**

**Gazel 1617**

Mısra: 5

"O" teklik üçüncü şahıs

zamiri.

Her ne sanursañözüñe anı  
san kardaşuñ  
Ādem oldur kim  
anuñkalbinde olmaya  
nifāk

182. **anı:-nı**

**Gazel 1622**

Mısra: 5

"O" teklik üçüncü şahıs

zamiri.

Cefāvücevr[i] gel bārı kıl  
anı özüñe 'ādet  
Güzeller içre 'ayb ise  
kerem mihr ü vefā kılmak

183. **anı:-nı**

**Gazel 1627**

Mısra: 5

"O" teklik üçüncü şahıs

zamiri.

Od yanarken  
sīnedeğamtiğitdiçäk anı  
Çıkmagadūd-ı dilüme  
eyledi yiryiryaruk

184. **anı:-nı**

**Gazel 1633**

Mısra: 2

"O" teklik üçüncü şahıs

zamiri.

Dimezemañadilāmehevş  
de kaş u göze bak  
Dest-i kudretle anı nağş  
eyleyen nağkāşa bak

185. **anları:-ı, -nlar**

**Gazel 1717**

Mısra: 8

"O" teklik üçüncü şahıs

zamiri.

Bahr-ı hüsnüñdesenüñ  
'ışk ehli mähiler gibi  
Anları  
şayditmegezülfüñçengāle  
yledüñ

186. **anı:-nı**

**Gazel 1750**

Mısra: 4

"O" teklik üçüncü şahıs

zamiri.

Ėayra gir 'uşşāka göster  
gel zekāt-ı hüsnüñi  
Döstüm senden kabül  
itmek anı benden dimek

187. **anı:-nı**

**Gazel 1806**

Mısra: 10

"O" teklik üçüncü şahıs

zamiri.

Umaramfeth ola  
āhirbañagöñlikāl'ası  
Top-ı āhumla anı  
varuphasār itsem gerek

188. **anı:-nı**

**Gazel 1818**

Mısra: 3

"O" teklik üçüncü şahıs

zamiri.

Gün gibi rüşendegülmidür  
anı çok sevdüğüm  
Sırr-ı  
'ışkısaklamayupāşikār  
itsem gerek

189. **andan:-n, -dan**

**Gazel 1963**

Mısra: 4

"O" teklilik üçüncü şahıs  
zamiri.

Ḥār-ılabāzīçe eyler gül  
gülür ḥandān olur  
Bī-ḥaberdür bülbül andan  
oldugmışeydā-yı gül

**āb:**

1. āba:-a

**Gazel 1677**

Mısra: 2

*Su II Gözyaşı.*

Niçeiñlerdöstumgöñlümd  
ekidölāba bak  
Anı gerdān eyleyen  
gözümdeñ akan āba bak

2. āb:

**Gazel 1791**

Mısra: 1

*Su II Gözyaşı.*

Ser-i kūyufıda gözüm yaşı  
tolıāb gerek  
Anı akıtmaga da dil gibi  
dölāb gerek

3. āb-ıla:--ıla

**Gazel 1794**

Mısra: 4

*Su II Gözyaşı.*

Olmuş iken  
'ışkān' idemeşk-i bī-  
pāyānağark  
Kim görüpdürāb-ıla cem'  
oldugmıāteşüñ

4. āb:

**Gazel 1795**

Mısra: 6

*Su II Gözyaşı.*

Tāb-ı mülden gül gül olsa  
'arızımıdır gören  
Ābdanāteş

'ayānāteşdenāb olmak  
gerek

5. ābdan:-dan

**Gazel 1795**

Mısra: 6

*Su II Gözyaşı.*

Tāb-ı mülden gül gül olsa  
'arızımıdır gören  
Ābdanāteş  
'ayānāteşdenāb olmak  
gerek

6. āb:

**Gazel 1990**

Mısra: 1

*Su II Gözyaşı.*

'Āşıka yaşı yiter  
hıçabañāḥacetdegül  
İñlesünderd-ile dil  
dölābañāḥacetdegül

**āb olsa:**

1. ābolsa:-sa

**Gazel 1828**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Su olmak.*

Cilve eyler kanda āb olsa  
perīler dem-be-dem  
Āb-ıla pür olsa tañ mı  
çeşmesārıçeşmümün

**āb u 'alef:**

1. āb u 'alef:

**Gazel 1566**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Su ve yem.*

'Āşıka göz yaşı  
mādurğamğıda  
'Ārif olan istemez āb u  
'alef

**āb u āteş:**

1. āb u āteş:

**Gazel 1521**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Su ve ateş.*

Bu ne ḥikmet bu ne  
ḳudret bu ne  
'ibretdürḤudā  
Āb u āteşbād u ḥāki  
eylemiş insanda cem'

**āb u gül:**

1. āb u gül:

**Gazel 1584**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Su ve gül.*

Āb u gül serv ü çemen  
sākī elinde bāde pür  
Cümle 'iyyesbābı var  
illāmünāsibyārı yok

**'abā:**

1. 'abāsı:-sı

**Gazel 1887**

Mısra: 12

*Yünden mamul kaba  
kumaş.*

Her neye mālİK ise gül  
pāyınaitdinisār  
Görinürde kaldı ancak bir  
'abāsıbülbülün

**ābād:**

1. ābād:

**Gazel 1596**

Mısra: 10

*Mamur, şen.*

Dil-i  
vīrānededeñkibulnurgenc  
-i vişāl

AñavîrâneMuhibbîdimeâb  
âd ancak

**âbâdeyledüñ:**

1. **âbâdeyledüñ:-düñ**

**Gazel 1681**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*İmar etmek, bayındır*

*hale getirmek.*

Bir selâm-

ılagöñülvîrânesinma'mûri

düp

Ûayragirdüñ ol ıarâb-

âbâdiâbâdeyledüñ

**âbâdeylegil:**

1. **âbâdeylegil:-gil**

**Gazel 1942**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*İmar etmek, bayındır*

*hale getirmek.*

Ben senüñ

'ıŝkuñlasergerdân u

ıayrânolmıŝam

Döŝtum bu ıalb-i

mecrûhumıâbâdeylegil

**âbâditmedüñ:**

1. **âbâditmedüñ:-me, -düñ**

**Gazel 1819**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*İmar etmek. || Yüzünü*

*güldürmek, mesut etmek.*

İy güzeller

ŝahıgördüñzulumıdâdit

medüñ

Bu ıarâbolmıŝgöñül

şehrini âbâditmedüñ

**âbâd-ı dile:**

1. **âbâd-ı dile:-e**

**Gazel 1804**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Göñül yeri, mahâli.*

Geldi âbâd-ı dile

çünkisipâh-ı ğam-ı 'ışk

Virdi cännakdini dil aldı

belâvüelemüñ

**âbâd-ı 'ışk:**

1. **âbâd-ı 'ışk:**

**Gazel 1572**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Aşk yeri, mahâli.*

Ten eŝâsın oda yakdıcevr-

ile meh-pâreler

Ûüblar resmi budur kim

olmayamâbâd-ı 'ışk

**abdâleyledüñ:**

1. **abdâleyledüñ:-düñ**

**Gazel 1717**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Çile çeken dervîŝ,*

*kalender haline getirmek.*

Gözlertüm 'üryan seni

gördügi demde ħ'âbda

'Aqlumıalup bu ben

dervîŝiabdâleyledüñ

2. **abdâleyledüñ:-düñ**

**Gazel 1811**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Çile çeken dervîŝ,*

*kalender haline getirmek.*

Râh-ı 'ıŝkuñdabilür misin

Muhibbîyîŝehâ

Dermenditdüñ ser-i

küyuñdaabdâleyledüñ

**âbdâr itsem:**

1. **âbdâritsem:-sem**

**Gazel 1806**

Mısra: 18

Kelime Tipi: -

*Zarif, güzel, nükteli hâle  
getirmek.*

Naĥl-ı dilden d[ir]şü[rü]p

her dem ma'an[î]

meyvesin

Sözlertümleŝi'rümi ben

âbdâr itsem gerek

**âb-ı havâtbulmadum:**

1. **âb-ı havâtbulmadum:-**

*madum*

**Gazel 1698**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Ölümsüzlük suyunu*

*bulmak.*

Aradum hem

çünSikenderbulmadumâb-

ı havât

Beni sergerdân iden 'ayn-

ı zülâlündürsenüñ

**âb-ı havâtu:**

1. **âb-ı havâtu:-ı**

**Gazel 1909**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*İçeni ölümsüzlüğe*

*ulaŝtırdıĝına inanılan efsanevi  
su.*

İstemez âb-ı

havâtukevser e kılmaz

nazar

Her ne dil kim lebleri

şehdi ile hem-dem degül

**âb-ı havvândur:**

1. **āb-ı hayvāndur:-dur**

**Gazel 1943**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*İçildiğinde ölümsüzlüğe  
ulaştırdığına inanılan efsanevi  
hayat suyu.*

Āb-ı hayvāndur leb-i  
la'lüñsenüñ bir söz ile  
Mürdelerihyāider 'İsī-  
dehānum gitme gel

**āb-ı 'izāri:**

1. **āb-ı 'izāri:-ı**

**Gazel 1649**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Yanağın suyu; sevgilinin  
suya benzeyen yanağı.*

Seccāde saldı zülfiāb-ı  
'izāri üze  
Çeşmiimāmet eyler ulu  
kerāmet ancak

**āb-ı kevserden:**

1. **āb-ı kevserden:-den**

**Gazel 1509**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Cennette bulunan kutsal  
havuzun suyu. II Cana can  
katan, hayat veren, saf, temiz,  
tatlı su.*

Kim ki la'lüñdenider bir  
gün senüñ bir cür'anüş  
Añabāğ-ı cennet içre āb-ı  
kevserden ne hāz

2. **āb-ı kevserden:**

**Gazel 1506**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Cennette bir nehir veya  
havuzun suyu.*

Kim ki la'lüñden bugün  
idersenüñ bir cür'anüş  
Eylemez cennetdeiderāb-ı  
kevserden ne hāz

**āb-ı revān:**

1. **āb-ı revān:**

**Gazel 1847**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Akar su.*

Var-ısa sende heves  
görmegerü-yı yarı  
Meşrebüñāb-ı revān gibi  
yüzüñhāk gerek

2. **āb-ı revān:**

**Gazel 1882**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Akar su.*

Yāruñgörincekaddiniserv-  
i revāntutuñ  
Servayagındayaşumīāb-ı  
revāntutuñ

3. **āb-ı revān:**

**Gazel 1718**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Akarsu.*

Şāhid ü sāğar u mülserv ü  
semen āb-ı revān  
Revnağ-ı gül demidür  
seyrini kıl var çemenüñ

4. **āb-ı revān:**

**Gazel 1925**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Akarsu.*

Göñli açılmaz

Muhibbīserv-ı kaddüñ

görmese

Serv ü bāğ u gül dañıāb-ı

revāneksükdegül

**āb-ı revān eyleyen:**

1. **āb-ı revāneyleyen:-yen**

**Gazel 1735**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Akarsu eylemek. //*

*(Gözyaşının) akarsu gibi çok  
akmasını sağlamak.*

Gözlerüm yaşın dem-ā-  
dem eyleyen āb-ı revān  
Bāğ-ı hüsnindegörinen  
servi dālıduranuñ

**āb-ı rüvy:**

1. **āb-ı rüvy:-y, -ı**

**Gazel 1976**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Yüz suyu. II Şeref,*

*haysiyet.*

Diñlesün bülbül

üninkosunzağanaşvātını

Āb-ı rüydökileeger uya

nā-sāza gül

**āb-ı zülāl:**

1. **āb-ı zülāl:**

**Gazel 1938**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Saf, berrak su.*

Göreliden dōstum ser-

çeşme-i la'lüñsenüñ

Pāyuñaoldirevān yüz

sürmegeāb-ı zülāl

2. **āb-ı zülāl:**

**Gazel 1985**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Saf, berrak su.*

Görüp ebrūñdidümbaña  
budur ‘iyd-i hilāl  
Teşneyem ben lebūñi sun  
içeyim āb-ı zülāl

**āb-ı zülālvir:**

1. **āb-ı zülālvir:**

**Gazel 1965**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Tatlı, güzel su vermek.*

Bir harāret virdi  
hüsñüñnürü bu cān u dile  
Teşne kıldı  
leblerüñdenvirañaāb-ı  
zülāl

**āb-ı zülālviresin:**

1. **āb-ı zülālviresin:-esin**

**Gazel 1946**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Tatlı, güzel su vermek.*

Teşneyemçokdurgünāhum  
sen mürüvvet kānısın  
Umaramidüpşefā’atviresi  
nāb-ı zülāl

**āb-ıla pür olsa:**

1. **āb-ıla pür olsa:-sa**

**Gazel 1828**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Su ile dolu olmak.*

Cilve eyler kanda āb olsa  
periler dem-be-dem  
Āb-ıla pür olsa tañ mı  
çeşmesāriçeşmümün

**aç-:**

1. **aç:**

**Gazel 1583**

Mısra: 2

*Açmak, kapalı şeyi açık  
duruma getirmek.*

Diger-gündurbakarsañ sen  
bu āfāk  
Aç ‘ibret  
çeşminidāyimaña bak

2. **açuban:-uban**

**Gazel 1742**

Mısra: 1

*Açmak, kapalı şeyi açık  
duruma getirmek.*

Okurlar āyet-i secde  
açubanmuşhaf-ı rūyuñ  
Hemāñmihrāb-ı  
ebrūñakılır secde gören  
boyuñ

3. **açma:-ma**

**Gazel 1883**

Mısra: 7

*Açıklayarak anlaşılır  
duruma getirmek.*

Sırr-ı ‘ışkı açma her ‘āşī  
anı fehmi eylemez  
Añlamazhuffāş olan nūr-ı  
cemālindōstuñ

**aç:**

1. **açdı:-dı**

**Gazel 1786**

Mısra: 4

*Yara açmak.*

Kākülüñcān u dil  
bağlamış iken bendbend  
Tır ile açdı anı müşkil-  
güşāebrūlaruñ

2. **açmaga:-maga**

**Gazel 1836**

Mısra: 1

*Yara açmak.*

Sīnemerevzenleraçmaga  
yine ol şūh-ı şeng  
Kaşları yayın  
çeküpkirpüklerin kılımsı  
hadeng

3. **aç:**

**Gazel 1664**

Mısra: 14

*Açık tutmak, uyanık  
olmak.*

İyMuhibbīdehr elinden  
her biri eyler fiğān  
Aç haķīkatçeşminikānūn  
u çeng ü nāya bak

4. **açılmış:-ıl, -mış**

**Gazel 1611**

Mısra: 6

*(Ağaç için) çiçeklenmek,  
(çiçek için) büyüyip tomurcuk  
ve gonca halinden çıkmak.*

Görenler  
sīnemüzrekanluyuşum  
Didileryirir açılmış  
şakāyık

5. **açıldı:-ıl, -dı**

**Gazel 1652**

Mısra: 6

*(Ağaç için) çiçeklenmek,  
(çiçek için) büyüyip tomurcuk  
ve gonca halinden çıkmak.*

Her biri bir ehl-i  
‘ışkuñdīde-i hūn-bārdur  
Sanma yiryirlāleler açıldı  
gel kühsāra bak

6. açmış:-muş

**Gazel 1558**

Mısra: 1

*Açmak, kapalı şeyi açık duruma getirmek.*

Çaddiürezülfin açmış  
sîm-berler her taraf  
Asmaga her bir kılında  
cân u serler her taraf

7. aç:

**Gazel 1579**

Mısra: 4

*Açmak, kapalı şeyi açık duruma getirmek.*

Niçedurmışdurmu'allakuş  
buçarh-ı bî-sütün  
Cāngözin aç 'ibret al bu  
künbed-i mînāya bak

8. aç:

**Gazel 1630**

Mısra: 4

*Açmak, kapalı şeyi açık duruma getirmek.*

Şadhezārānhüb-rūiy dil  
temāşāisteseñ  
Cāngözi görür cemāl-i  
yār[1] aç her cāya bak

9. açıla:-ı, -l, -a

**Gazel 1633**

Mısra: 5

*Açmak, kapalı şeyi açık duruma getirmek.*

Sürme kıl hāk-i derini  
açıla tågözleriñ  
Bu cihān mülkini seyr it  
dāne-i haşhāşa bak

10. açmaga:-ma, -ga

**Gazel 1856**

Mısra: 3

*Açmak, kapalı şeyi açık duruma getirmek.*

Ġoncanuñagzınıaçmagam  
ecālīnkomadı  
Gülşen-i hüsñüñ ile  
zāhirolaldandehenüñ

11. aç:

**Gazel 1904**

Mısra: 1

*Açmak, kapalı şeyi açık duruma getirmek.*

Aç güherdürcin tekellüm  
eylegil  
Ġonca-veşdañı tekellüm  
eylegil

12. açamazsın:-a, -maz, -sın

**Gazel 1969**

Mısra: 3

*Açmak, kapalı şeyi açık duruma getirmek.*

Açamazsın 'uğde-i zülfini  
esme işşabā  
Degmecidd ü cehd-ile  
olmaya hîç bu 'uğdehal

13. aç:

**Gazel 1991**

Mısra: 6

*Açmak, kapalı şeyi açık duruma getirmek.*

Her  
varağdayazılıpduçün  
ezel āyāt-ı 'ışş  
Cāngözin aç her birinden  
okuyup gel hikmet al

**açıldı:**

1. aç oldu:-dı

**Gazel 1980**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Aç olan, acıkmış miskin, aciz.*

Hırş-ıla her kim ki yimek  
istedi ol oldu aç  
Doymadı doymayırsardur  
eline girse de bal

**'acaba:**

1. 'acabā:

**Gazel 1833**

Mısra: 4

*Merak, şüphe ve tereddüt bildiren soru zarfı.*

Yakısar 'ākıbeti kül  
idiserāh beni  
'Acabā bencileyin hāli mi  
var hîçkesüñ

**āceb:**

1. ācebdür:-dür

**Gazel 1941**

Mısra: 10

*Garip, acayip, tuhaf, şaşırtıcı.*

Āteş ile penbeyi bir yirde  
kim gördüğü var  
Bu ācebdürbülbüli saklar  
semender-vār gül

**'aceb:**

1. 'aceb:

**Gazel 1530**

Mısra: 8

*Acaba.*

Zülfi ile kim görürse dil-  
rübānuñyüzini  
Dir 'acebşām u seher bir  
yirde itmiş ictimā'

2. 'aceb:

**Gazel 1630**

Mısra: 6

*Acaba.*



Niçe cem' olmuş-durur  
eşkülmeāhumāteşi  
Görmek isterseñ 'aceb bu  
āteşinderyāya bak

3. 'aceb:

**Gazel 1872**

Mısra: 4

*Acaba.*

Göñüldüzdinikūyında  
tutup zülfinebenditdüm  
Olur mı 'āşıkamaḥbes  
'acebçāh-ı zekāndanyig

4. 'aceb:

**Gazel 1885**

Mısra: 8

*Acaba.*

Yaşumāhum neden te'sir  
kılmaz  
'Acebkalbianuñāhen mi  
ya seng

5. 'aceb:

**Gazel 1894**

Mısra: 10

*Acaba.*

İyMuḥibbiişidenlernālesin  
raḥmitdiler  
Bu 'acebgüş-ı güle girmez  
fiğānibülbülün

6. 'aceb:

**Gazel 1911**

Mısra: 3

*Acaba.*

Her dem anuñvişālin  
umarsın 'aceb bu kim  
Ol pādīşāh-ı ḥüsn ola sen  
bir gedāgöñül

7. 'aceb:

**Gazel 1993**

Mısra: 1

*Acaba.*

Var mı 'aceb bencileyin  
mübtelā-yı dil  
Başından anuñ gitmeye  
bir dem hevā-yı dil

8. 'acebdür:-dür

**Gazel 1519**

Mısra: 12

*Şaşırtan, hayrette*

*birakan, tuhaf.*

Āhum ile gördiler dilde  
Muḥibbīāteşüm  
Didiler olmak  
'acebdürbād-ıla hem-rāh  
şem'

9. 'acebdür:-dür

**Gazel 1528**

Mısra: 11

*Şaşırtan, hayrette*

*birakan, tuhaf.*

Şem'e yanarken  
'acebdürdāyimāpervānele  
r  
'Ārızuñakarşuolmuşdur bu  
şebpervāne şem'

10. 'acebdür:-dür

**Gazel 1589**

Mısra: 6

*Şaşırtan, hayrette*

*birakan, tuhaf.*

Ālidersingösterürsināl-ıla  
evvel yüzün  
Bu  
'acebdürsoñradirsingöñlü  
mi alınca yok

11. 'aceb:

**Gazel 1658**

Mısra: 8

*Şaşırtan, hayrette*  
*birakan, tuhaf.*

Āşıkārebüseñiḥsānidersin  
iysanem  
Bir 'acebsırdur ki  
eydürsinbañatenhāda yok

12. 'acebdür:-dür

**Gazel 1660**

Mısra: 4

*Şaşırtan, hayrette*

*birakan, tuhaf.*

Şu'levirürāteş-i dil olsa  
bu eşkülrevān  
Bu 'acebdürāteş ile cem'  
olan deryāya bak

13. 'aceb:

**Gazel 1667**

Mısra: 4

*Şaşırtan, hayrette*

*birakan, tuhaf.*

Ka'rınairişmedümmāhī  
olup қаşdeyledüm  
Tül u 'arzi yok 'aceb  
'ummān-ımuşderyā-yı 'ışk

14. 'aceb:

**Gazel 1667**

Mısra: 8

*Şaşırtan, hayrette*

*birakan, tuhaf.*

Göñlümünşehbāzı  
'ulvilerde itmişken qarār  
Bir 'aceblu'b-ılaşayditdi  
anı 'Ankā-yı 'ışk

15. 'aceb:

**Gazel 1811**

Mısra: 1

*Şaşırtan, hayrette*

*birakan, tuhaf.*

‘Ărızuñ ‘arzyleyüpbaña  
‘acebāleyledüñ  
Dagıdupşabr-ıla ‘aqlum  
beni bed-hāleyledüñ

16. ‘**aceb**:

**Gazel 1916**

Mısra: 4

*Şaşirtan, hayrette*

*bırakan, tuhaf.*

Kim ki görse  
yüzüññüstindekiebruları  
ñ  
Ăfitābüzre ‘acebtogmak  
diye iki hilāl

17. ‘**aceb**:

**Gazel 1921**

Mısra: 3

*Şaşirtan, hayrette*

*bırakan, tuhaf.*

Bilmezemkendümyitüdü  
m bir ‘acebdivāneyem  
Gözlerüme duş  
olalıdanbenüm ol zülf ü  
hāl

18. ‘**aceb**:

**Gazel 1953**

Mısra: 7

*Şaşirtan, hayrette*

*bırakan, tuhaf.*

San hırām-ı vaşl budur bu  
‘aceb  
Eyledüm bu  
kanumsañahelāl

**‘acebdegül:**

1. ‘**acebdegül**:

**Gazel 1745**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Şaşılmaz, Garip değil.*

Zülfini korsa ‘ărızüzre  
‘acebdegül  
Her kanda genc ola  
añapāsbān gerek

**‘aceb kılma:**

1. ‘**acebkılma**:-ma

**Gazel 1666**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Şaşurmak.*

Sorarsañkişver-i  
dıldürharābe  
‘Aceb kılma  
anuñsultānidur ‘ışk

**‘aceb mi:**

1. ‘**aceb mi**:

**Gazel 1753**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Şaşılır mi.*

‘Aceb mi olsa ger  
tālibMışır’daYūsufa bir  
zen  
Degül bir nesneye mālİK  
elindeki kelebdenyig

2. ‘**aceb mi**:

**Gazel 1754**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Şaşılır mi.*

Kapusında kul oldum çün  
yine cān-ilacānānuñ  
‘Aceb mi terkinu ursam bu  
yolda ben dil ü cānuñ

3. ‘**aceb mi**:

**Gazel 1758**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Şaşılır mi.*

‘Aceb mi mālİK olsa  
mülk-i ‘ışka  
Dilāeşküñolupdurçünsipā  
huñ

4. ‘**aceb mi**:

**Gazel 1812**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Tuhaf mi, şaşılır mi.*

İygöñülhercāyidür gün  
gibi cānānuñsenüñ  
Göklere ire ‘aceb mi āh u  
efgānuñsenüñ

5. ‘**aceb mi**:

**Gazel 1857**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Tuhaf mi, şaşılır mi.*

Seyr-i bustān ide benümle  
o mäh  
Felegedimezem ‘aceb mi  
kelek

6. ‘**aceb mi**:

**Gazel 1706**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Şaşılır mi, tuhaf mi.*

Disem ben çeşmüñekāfir  
‘aceb mi  
İdüpdür biline  
zünñarazülfüñ

7. ‘**aceb mi**:

**Gazel 1600**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Şaşılır mi?.*

Görelde sen perī-  
rüyıMuhibbī ‘aqlı  
başından

Gidüpdürçeşmine ‘âlem  
‘aceb mi cümle târ olmak

8. ‘aceb mi:

**Gazel 1715**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Şaşılır mı?*

Zülfün hevesin eylese  
dîvâne ‘aceb mi  
Günden güne  
başındağisevdâyıbüyütdü  
k

**‘acebmidür:**

1. ‘acebmidür:

**Gazel 1503**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Şaşılır mı?*

‘Acebmidüriderse dil gam  
u derd ü belâdanhaz  
Kim ola itmeye-bilsem  
kadimâşinâdanhaz

2. ‘acebmidür:

**Gazel 1592**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Şaşılır mı?*

Şî’rümMuhibbî irse  
kemâle ‘acebmidür  
İletdüm bu fenni ilerüye  
ben ayak ayak

3. ‘acebmidür:

**Gazel 1605**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Şaşılır mı?*

Ra’ddirlerse  
‘acebmidürfîğân u  
na’rama

Şu’levirürâteş-i âhum  
içinde san ki berç

4. ‘acebmidür:

**Gazel 1640**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Şaşılır mı?*

Didümsezülfüne  
‘anberkılıp ya  
nâfeyeteşbîh  
Haţâmidur bu ben miskîn  
‘acebmidürhaţâ kılmak

5. ‘acebmidür:

**Gazel 1657**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Şaşılır mı?*

Yânebiyyallâhitdüñmu’ci  
züñle ayı şak  
Diselersaña  
‘acebmidürşehâmahbüb-ı  
Haç

6. ‘acebmidür:

**Gazel 1743**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Şaşılır mı?*

Meyl eylemezse mülk-i  
cihâna ‘acebmidür  
‘İşkuñgamınışehligevirme  
zgedâlaruñ

7. ‘acebmidür:

**Gazel 1656**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Tuhaf mı, şaşılır mı.*

Lebüñdenbüse istersem  
beni ‘ayb eyleme cânâ

‘Acebmidürtaleb itse kişi  
derdine dermânlık

**‘acebmidür ki:**

1. ‘acebmidür ki:

**Gazel 1600**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Şaşılır mı ki?*

Nigârüñgenc-i hüsnine  
girilmez zülf olur mâni’  
‘Acebmidür ki  
gencüzreñlism olup ya  
mâr olmak

**‘aceb olmaz:**

1. ‘aceb olmaz:

**Gazel 1573**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Şaşılmaz.*

MağabdetdenMuhibbî  
mest olmuş  
‘Aceb olmaz ki özge mül-  
durur ‘ışk

2. ‘aceb olmaz:

**Gazel 1580**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Şaşılacak bir şey yok.*

Sınsa ger  
göñlümcefavücevr-ile  
olmaz ‘aceb  
Hiçtağammül mi  
idersengetokınsaşışe bak

3. ‘aceb olmaz:

**Gazel 1648**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Şaşılacak bir şey yok.*

Tirüññla'ledönüpdür lebi  
kan içmeg-ile  
Döstüm olmaz 'aceb itse  
heves kana şadağ

4. 'aceb olmaz:

**Gazel 1622**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Şaşılmaz.*

Egersehveyleyüpdirem  
ser-i zülfüne 'anberdür  
Hağakıldum beşerden çün  
'aceb olmaz hağâ kılmak

5. 'aceb olmaz:

**Gazel 1749**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Şaşılmaz.*

Pāralarsa bu  
gönülkendüzini olmaz  
'aceb  
Her nefes görür elin  
zülfünucındaşānenüñ

6. 'aceb olmaz:

**Gazel 1802**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Şaşılmaz.*

'Ārızuññürinızāhid  
görmese olmaz 'aceb  
Ca'da sor  
'ālemedirhurşid-i  
hāvergörmüdük

7. 'aceb olmaz:

**Gazel 1803**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Şaşılmaz.*

Giceler kan  
aglasamtāşubha dek  
olmaz 'aceb  
Şem' gibi yanmasun  
başında nārikimsenüñ

8. 'aceb olmaz:

**Gazel 1846**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Şaşılmaz.*

Leblerüñebādedirsebeñze  
mez olmaz 'aceb  
Mestdürma'zür ola her ne  
ki söylerse mülüñ

9. 'aceb olmaz:

**Gazel 1852**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Şaşılmaz.*

Āteş-i hüsnine yansa dil ü  
cān olmaz 'aceb  
Bāl ü per yakmak-durur  
dāyim işi pervānenüñ

10. 'aceb olmaz:

**Gazel 1885**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Şaşılmaz.*

İñilerseMuħibbibezm-i  
ğamda  
'Aceb olmaz  
olupdurkāmetiçeng

11. 'aceb olmaz:

**Gazel 1951**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Şaşılmaz.*

Ğaddüm olsa bār-ı  
ğamdanişānem olmaz

'aceb  
Diyemezsin kıl nazar  
görüp anı sen hāmedgöl

**'aceb var mı:**

1. 'aceb var mı:

**Gazel 1621**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Acaba var mıdır?.*

Tagıtdı 'ağl u  
şabrumidivāne eyledi  
Var mı 'aceb bencileyin  
bī-ğarār-ı 'ışğ

**'acebdür ki:**

1. 'acebdür ki:

**Gazel 1930**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Şaşılr ki.*

Niçe kez kaşdeyledüm bir  
dem vişāleirmedüm  
Bu 'acebdür ki  
gönüldeyrineistiğāre kıl

**'acemiklîmine:**

1. 'acem iğlîmine:-ne

**Gazel 1848**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*İran ülkesi.*

Kişver-i Rumı koyup gitdi  
'Acem iğlîmine  
Āsitānmitdi bu  
cānbülbinā-çār terk

**acı:**

1. acı:-dı

**Gazel 1516**

Mısra: 1

*Üzölmek, acımak II*

*Merhamet etmek.*

Gördinâr-ı 'ışk-  
ılayandugını acıdı şem'  
Anuñ-ıçundur döker her  
gice gözden kanlu dem'

2. acı:

**Gazel 1743**

Mısra: 8

*Üzölmek, acımak II*

*Merhamet etmek.*

Derdümbaña yiter yüri  
var sen de iytabîb  
'Arz itme baña bir yaña  
acı devâlaruñ

3. acıdı:-dı

**Gazel 1944**

Mısra: 4

*Üzölmek, acımak II*

*Merhamet etmek.*

Acı yaşlar dökdügingördi  
gözüm deryâlayın  
Acıdı kıldı terahhumdide-  
i giryâna dil

**acı:-**

1. acıdı:-dı

**Gazel 1900**

Mısra: 10

*Üzölmek, acımak II*

*Merhamet etmek.*

Murğlarevc-i  
hevâdaâhumaraħm eyledi  
Acıdı acı  
yaşumğördideryâdaseme  
k

**acı yaşlar:**

1. acı yaşlar:-lar

**Gazel 1936**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Acı gözyaşları.*

Hâlî olmaz acı yaşlar  
dökmeden deryâ gibi  
Ola kim raħm eyleye bu  
dide-i giryâna dil

**acı yaşlar dökdügin:**

1. acı yaşlar dökdügin:-

*dügin*

**Gazel 1944**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Acı gözyaşları akıtmak,  
acı acı ağlamak.*

Acı yaşlar dökdügingördi  
gözüm deryâlayın  
Acıdı kıldı terahhumdide-  
i giryâna dil

**acıvaşımı:**

1. acı vaşımı:-um, -ı

**Gazel 1900**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Acı gözyaşı.*  
Murğlarevc-i  
hevâdaâhumaraħm eyledi  
Acıdı acı  
yaşumğördideryâdaseme  
k

**acı:**

1. açılmaz:-maz

**Gazel 1541**

Mısra: 7

*Açık hâle gelmek, küşâd  
olmak. Sıkıntudan kurtulmak.*

Gelmese türüñ açılmaz  
dil-i pür derd-i ğamı  
Eyleme tîr-i müjeñden  
beni iydöstrag

2. açıla:-a

**Gazel 1856**

Mısra: 9

*Açık hâle gelmek.*

Açıla

ķabrinecennetdenanuñrev  
zeneler

Ruħlaruñ fikri

lebüñzikriniderkenölenüñ

3. açıldukça:-duk, -ça

**Gazel 1504**

Mısra: 4

*Açık hâle gelmek,  
çiçeklenmek.*

Gül yüziolmayıcak olmaz  
gülîstânrevnaķı

Gül

açıldukçagelürçünbâĝ-  
ılabüstânaħaz

4. açılıp:-up

**Gazel 1884**

Mısra: 5

*Açık hâle gelmek,  
çiçeklenmek.*

Ğonca gibi açılıp gül gibi  
kılsunħandeyâr

Borcum olsun gözlerüm

yaşımı bârân eylemek

5. açılıp:-up

**Gazel 1907**

Mısra: 4

*Açık hâle gelmek,  
çiçeklenmek.*

İç

kızarsundöstumgölğünyañ

aguñ gülleri

Bezm-i meydüriy lebi

ğoncaaçılıpgülşen ol

6. açıl:

**Gazel 1981**

Mısra: 8

*Açık hâle gelmek,  
çiçeklenmek.*  
Dökeyim âh u fiğân ile  
yaşumyagmurını  
Gonca-veş tek sen açıl gül  
gibi hândân ol

**açıl:-**

1. **açıla:-a**

**Gazel 1764**

Mısra: 7

*Açık hâle gelmek,  
çiçeklenmek.*

Ger dilerseñ açıla  
gülşende dilber gül gibi  
Karşubâd-ı âh-ıla bu  
çeşm-i giryânuñ gerek

2. **açılmadı:-ma, -dı**

**Gazel 1909**

Mısra: 6

*Açık hâle gelmek,  
çiçeklenmek.*

Gül ruhuñdandür olalı  
iyletâfetgülşeni  
Hâtırum açılmadı  
göñlümdağlıhurremedgül

**açuk:**

1. **açuk:**

**Gazel 1532**

Mısra: 7

*Açık.*

Ehl-i 'ışkadiñşalâdur  
'ışkdergâhıaçuk  
Tekye-i 'ışk içre Mecnün-  
veşuyardum bir çerâğ

2. **açukdur:-dur**

**Gazel 1945**

Mısra: 4

*Açık.*

Egerzâhir göz-ile ben ne  
ğamcânâni görmezsem  
Bi-ğamdillâh ki çeşm-i  
cânaçukduraña yok hâyil

3. **açukdur:-dur**

**Gazel 1956**

Mısra: 4

*Açık.*

N'olazâhirde görmezsem  
egernür-ı tecellâsın  
Bi-ğamdillâh ki  
cângöziaçukdur yok  
aňahâyil

**ad:**

1. **adı:-ı**

**Gazel 1585**

Mısra: 6

*İsim, şöhet.*

Görmeyüp kimse  
miyânınvirmezazgındanha  
ber  
Anuñ-ıçunbunlaruñ adı  
olupdur var yok

2. **adın:-ın**

**Gazel 1594**

Mısra: 8

*İsim, şöhet.*

Göñlümün şehri  
vîrâneyleyüpâhîr dönüp  
Koduñ ol vîrânenüñ adın  
hârâb-âbâdlık

3. **ad:**

**Gazel 1596**

Mısra: 4

*İsim, şöhet.*

Her ki 'âşık geçe elbette o  
cân terkin urur  
Mezheb-i 'ışk içinde bu  
da bir ad ancak

4. **adıyla:-ı, -y, -la**

**Gazel 1603**

Mısra: 10

*İsim, şöhet.*

Ehl-i 'ışk ister melâmet  
bil selâmetden kaçır  
İyMuhibbî 'âşıkun adıyla  
san u 'ârı yok

5. **aduñ:-(u)ñ**

**Gazel 1611**

Mısra: 4

*İsim, şöhet.*

Ne kim dirseñ sakın ol  
'ahdi bozma  
Olur  
aduñsañadinürmünâfık

6. **aduñ:-(u)ñ**

**Gazel 1616**

Mısra: 10

*İsim, şöhet.*

Bende  
olmuşdurMuhibbîcân-  
ıladergâhuña  
Çünkü sensin fahr-ı 'alem  
bir aduñmağbüb-ı Hâk

7. **adın:-ın**

**Gazel 1697**

Mısra: 6

*İsim, şöhet.*

Dânesaçduñdâmkurduñ  
yine bu dil murğına  
Zülfidüñ birine adın  
birin hâyleyediñ

8. **adını:-ı, -(n)ı**

**Gazel 1717**

Mısra: 4

*İsim, şöhet.*

Dāmidüpzülfeynüñitutma  
ga bu dil murğını  
Dānedökdüñzülfüñ içre  
adını hāyleledüñ

9. **ad-ıla:--ıla**

**Gazel 1798**

Mısra: 7

*İsim, şöhet.*

Ādem olmaz ad-ıla ger  
ādemiyet olmasa  
Assı itmez ādeme  
'ālemdemerdüñ-zādelik

10. **adumı:-um, -ı**

**Gazel 1835**

Mısra: 8

*İsim, şöhet.*

Gerçi ser-defter-i 'uşşāk  
idi Mecnūnezeli  
Yazdılar  
adumınāminidüben anları  
hek

11. **adın:-ı, -n**

**Gazel 1902**

Mısra: 6

*İsim, şöhet.*

Dānevüdām ile her dem  
murğ-ı diller şaydidüp  
Söze geldügünce adın zülf  
ile hāyleledüñ

12. **aduñ:-uñ, -ı**

**Gazel 1942**

Mısra: 10

*İsim, şöhet.*

Nāhun-ıla gel dilā sen  
dağı kes gamkühını  
Küh-  
kenlikgösterüpaduñıFerhā  
deylegil

13. **ad:**

**Gazel 1902**

Mısra: 7

*Düşman.*

San'at-ı cevruñcihānda ad  
ola diyümüdām  
Ol elif  
kaddüñlebükdüñkāmētüm  
dāyleledüñ

**adeylegil:**

1. **ad eylegil:-gil**

**Gazel 1942**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Saymak, kabul etmek.*

Yārçevgān itse  
zülfınbaşuñı top it dilā  
Sen de meydān-ı  
maħabbetdeeyü ad eylegil

**aditmedüñ:**

1. **ad itmedüñ:-medüñ**

**Gazel 1819**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Saymak II Addetmek,*

*öyle kabul etmek.*

Dil hāyālüntahtgāhıolmuş-  
iken dōstum  
Kendümülküñtārümāritdü  
ñeyü ad itmedüñ

**ad u san:**

1. **ad u san:**

**Gazel 1684**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Ad ve ün, şöhet.*

Cāna kalma  
iyMuħıbbımerd-i meydān  
ol yüri

Kişiye añılmagaāħırde ad  
u san gerek

**a'dā:**

1. **a'dā:**

**Gazel 1672**

Mısra: 7

*Düşman, hasım.*

Her yañadantığlar çekse  
ger a'dākaşduma  
Ġamdegülpervāyimembañ  
a sen itseñyārlik

**ādāb:**

1. **ādāb:**

**Gazel 1791**

Mısra: 16

*Edep, erkān, usul.*

Sakla şöhet edebın  
bakma nigāruñyüzine  
Çünkü 'ālemdememān  
kişiye ādāb gerek

**a'dād:**

1. **a'dād:-ı**

**Gazel 1635**

Mısra: 6

*Adetler, sayılar.*

Ĥasret-ile dün  
giceşoldenlödöküdüm  
gözyaşın  
Kevkebi saymak olur  
līkanuña'dadı yok

**'addeyle:**

1. **'addeyle:**

**Gazel 1705**

Mısra: 7

*Saymak, kabul etmek.*

Beni 'addeyleküyuñ  
itlerinden  
Añadurgāhgāhīatubansen  
g

**âdem:**

1. **âdemi:-i**

**Gazel 1834**

Mısra: 7

*Hz. Adem, ilk insan, ilk peygamber.*

Çıkardı

Âdemicennetdeniblis

Beni

düritdiküyümdanhabübün

2. **âdem:**

**Gazel 1798**

Mısra: 7

*İnsan, beşer.*

Âdem olmaz ad-ıla ger

âdemiyyet olmasa

Assı itmez âdeme

‘âlemdemerdüm-zâdelik

3. **âdeme:-e**

**Gazel 1798**

Mısra: 8

*İnsan, beşer.*

Âdem olmaz ad-ıla ger

âdemiyyet olmasa

Assı itmez âdeme

‘âlemdemerdüm-zâdelik

**âdem oldur kim:**

1. **âdem oldur kim:**

**Gazel 1617**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*O insandır ki.*

Her ne sanursañözünē anı

san kardaşuña

Âdem oldur kim

anuñkalbinde olmaya

nifâk

**âdemî:**

1. **âdemî:**

**Gazel 1926**

Mısra: 9

*İnsan, beşer.*

Yüregihünolmaduk var mı

cihândaâdemî

Yâhû bu devrân elinden

kindür ol giryândegül

**âdemiyyet:**

1. **âdemiyyet:**

**Gazel 1798**

Mısra: 7

*İnsanlık.*

Âdem olmaz ad-ıla ger

âdemiyyet olmasa

Assı itmez âdeme

‘âlemdemerdüm-zâdelik

**âdet:**

1. **âdetidür:-i, -dür**

**Gazel 1999**

Mısra: 6

*Alışkanlık haline*

*getirilen davranış.*

Turmaferyâd u figân eyle

o meh-rüşevkine

Çünkü itmek

âdetidürbülünizâr gül

**‘âdet:**

1. **‘âdet:**

**Gazel 1632**

Mısra: 10

*Alışkanlık haline*

*getirilen davranış.*

Muhibbiküyuña geldi

didüm bir büseihsân it

Didiresm olmadı

hüblartarıkında bu ‘âdet

yok

2. **‘âdet:**

**Gazel 1637**

Mısra: 5

*Alışkanlık haline*

*getirilen davranış.*

Kan sorılmaz bu-durur

‘âdetkesilür başlar

Bir dilâverdür elinde tîğ-i

âteşnâk-i ‘ışk

3. **‘âdet:**

**Gazel 1640**

Mısra: 5

*Alışkanlık haline*

*getirilen davranış.*

Anuñçüneyledünzulm u

sitem cevri ü cefâ ‘âdet

Yanuñdayog-

ımışkullaruñaluft u vefâ

kılmak

4. **‘âdet:**

**Gazel 1661**

Mısra: 6

*Alışkanlık haline*

*getirilen davranış.*

Kes şem’ gibi başum

‘ışkodısu’levirsün

‘Işk ‘âteşine yanmak

‘uşşâka ‘âdet ancak

5. **‘âdetün:-(ü)ñ**

**Gazel 1701**

Mısra: 3

*Alışkanlık haline*

*getirilen davranış.*

Çignedüp ‘âşıkları

öldürmek-ise ‘âdetün

Gel beni öldür günâhın

alma bārıkimsenün

6. **‘âdet:**

**Gazel 1858**



Mısra: 10  
*Alışkanlık haline*  
*getirilen davranış.*  
Hâne-i dilde  
Muhibbigehegelürgamgehb  
elā  
Eksük olmaz budur  
'ādettekyedemihmān  
gerek

**'ādetitmesün:**

1. **'ādetitmesün:-mesün**

**Gazel 1803**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Huy ve alışkanlık*

*durumuna getirmek.*

Zulm elin uzatmasun

'ālemdeyārikimsenūñ

Cevri 'ādetitmesünyā Rab

nigārikimsenūñ

**'ādet kıl:**

1. **'ādet kıl:**

**Gazel 1622**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Alışkanlık haline*

*getirmek.*

Cefāvücevr[i] gel bārī kıl

anı özünē 'ādet

Güzeller içre 'ayb ise

kerem mihr ü vefā kılmak

**'ādetolmuşdur:**

1. **'ādetolmuşdur:-mıṣ, -dur**

**Gazel 1912**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Alışkanlık haline*

*getirmek.*

Bu Muhibbīgülşen-i

hüsünüdeefgāneylesün

'Ādetolmuşduriderçün  
'andelībinzār gül

**'ādil:**

1. **'ādildür:-dür**

**Gazel 1521**

Mısra: 10

*Adalet edici, adaletli.*

Sürme kapuñdanMuhibbī

gelse 'arz-ı hāliçün

Şāh

'ādildürkühendenolımazhī

ç kimse men'

**'ādil ol:**

1. **'ādil ol:**

**Gazel 1754**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Adaletli olmak.*

Bugün 'adl eyle 'ādil ol

kozulmı eyleme pīşe

Ki yarın dest-i

mazlūmdabulınmayagırīb

ānuñ

**'adl evle:**

1. **'adl eyle:**

**Gazel 1754**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Adil olmak, adaletli*

*davranmak.*

Bugün 'adl eyle 'ādil ol

kozulmı eyleme pīşe

Ki yarın dest-i

mazlūmdabulınmayagırīb

ānuñ

**'adlkıldugı:**

1. **'adlkıldugı:-dug, -ı**

**Gazel 1934**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Adalet sağlamak.*

Kāfir idi

'adlkıldugıçünNüşirrevān

Görmedi nār-ı

cahīmididilerA'rāfa gel

**'adū:**

1. **'adū:**

**Gazel 1564**

Mısra: 5

*Düşman.*

Ger na'raçeküp gelse 'adū

hem çünerre-şır

Tır-ile idem bir dem

anuñsinesinşikāf

2. **'adū:**

**Gazel 1847**

Mısra: 5

*Düşman.*

Korkma çoğ olsa

'adūküyıma var dildaruñ

Bilmedūñ mi bunu kim

'ışk eri bī-bāk gerek

**'adüvv leşker[i]:**

1. **'adüvv leşker[i]:**

**Gazel 1564**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Düşman askeri.*

Olsa 'adüvv leşker[i]

karşumdaşāfşāf

Sanmañ ki beni yüz

çevürüpitmeyemmesāf

**āfāk:**

1. **āfāk:**

**Gazel 1583**

Mısra: 1

*Ufuklar, her yer, etraf,*

*bütün çevre.*

Diger-gündurbakarsaň sen  
bu āfāk  
Aç ‘ibret  
çesminidāyimaña bak

#### āferin:

##### 1. āferin:

###### **Gazel 1561**

Mısra: 14

*Takdir ve övgü sözü.*

İyMuhibbīgötürürsün dün  
ü gün bār-ı ğamı  
Āferinsaňataħammülidem  
ezdiañaKāf

#### āferin olsun:

##### 1. āferin olsun:-sun

###### **Gazel 1898**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Beğenmek, takdir etmek,  
övmek.*

Āferin olsun  
Muhibbīāsümān-ı ‘ışkda  
Dāġuñuñ her  
penbesinimāh-ı  
tābāneyledüñ

#### āfet:

##### 1. āfet:

###### **Gazel 1649**

Mısra: 12

*Bela. || Güzel.*

Görüp  
Muhibbīzülfüñgamzeñledi  
dicānā  
Biri cihānaaşüb birisi āfet  
ancak

##### 2. āfet:

###### **Gazel 1661**

Mısra: 8

*Bela. || Güzel.*

Cemmāşçeşmüñydöst  
ser-fitnessi zamānuñ  
Ġamzeñde yok terahhüm  
göz göre āfet ancak

##### 3. āfet:

###### **Gazel 1726**

Mısra: 8

*Bela. || Güzel.*

Diller alduñ evvel  
āhırgāret-i dıneyledüñ  
Hey göziāfetmegeryog-  
ımışimānuñsenüñ

#### āfitāb:

##### 1. āfitāb:

###### **Gazel 1564**

Mısra: 3

*Güneş.*

Rüşenkılamzulmet-i  
küfr[i] çünāfitāb  
Ger şubhgāhtıġçeküp  
idem ez-ġlāf

##### 2. āfitābı:-ı

###### **Gazel 1582**

Mısra: 5

*Güneş.*

Āfitābı kimse teşbih  
eylemez ruhsāruña  
Çünkü anda hāl ü hatt u  
zülfi-i ‘anber-bār yok

##### 3. āfitāba:-a

###### **Gazel 1639**

Mısra: 8

*Güneş.*

İy münecim bilemezsın  
ol mehüñmāhiyyetin  
Āfitābakarşu dut  
biñkerreusturlāba bak

##### 4. āfitāb:

###### **Gazel 1906**

Mısra: 3

*Güneş.*

Göreliden gün yüzün bir  
kez senüñiyāfitāb  
Bilmez oldum kendümi  
‘aqlumbaña pey-revdegül

##### 5. āfitāb:

###### **Gazel 1916**

Mısra: 4

*Güneş.*

Kim ki görse  
yüzününüstindekiebrülaru  
ñ  
Āfitābüze ‘acebtogmak  
diye iki hilāl

##### 6. āfitāb:

###### **Gazel 1960**

Mısra: 6

*Güneş.*

‘Ālemyüzininürüñ-ıla gel  
münevver it  
Götür niķāb gün  
yüzünīāfitāb kıl

##### 7. āfitāb:

###### **Gazel 1970**

Mısra: 4

*Güneş.*

Gerekmez  
zülfüñemeşşātahergiz  
Olur mı āfitābmuhtāc-ı  
şayķal

##### 8. āfitāb:

###### **Gazel 1977**

Mısra: 1

*Güneş.*

Nür-ılabāşdan başa bir  
āfitāb ister gönül

Bilemez  
miğdārınıalmagatāb ister  
göñül

**āfitābitdūn:**

1. **āfitābitdūn:-dūñ**

**Gazel 1731**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Güneş (gibi, benzeri)*

*eylemek.*

Cihānmeh-rūlarıencüm  
gibi bir demde maḥvoldı  
Kaçan sen ‘arz-ı  
hüsnidüpyüzüñiāfitābitdü  
ñ

**āfitāb-ı ‘ālemi:**

1. **āfitāb-ı ‘ālemi:-i**

**Gazel 1863**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Dünyayı aydınlatan*

*güneş.*

Bunca istignā-y-ıla gör  
āfitāb-ı ‘ālemi  
‘İşk-ılaüftādeolmuş yollar  
üzresüzināk

**āfitāb-ı dehr:**

1. **āfitāb-ı dehr:**

**Gazel 1516**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Cihān güneşi.*

Afitāb-ı dehriymāhum  
görür her gün zevāl  
Kādir olmaz ‘ışkuñı bir  
zerre dilden ide kām’

**āfitāb-ı hüsn:**

1. **āfitāb-ı hüsn:**

**Gazel 1790**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Güzellik güneşi.*

Āfitāb-ı hüsn andan her  
seḥtāli’ olur

Maṭla’-ı

ḥurşiddürgüyāgirībānuñse  
nüñ

**āftāb:**

1. **āftāb:**

**Gazel 1704**

Mısra: 7

*Güneş.*

Hüsninemağrūrolmuşdur  
ezelden āftāb  
Burka’uñkeşfeyleyüben  
anı kâyileyledük

**‘afveylegil:**

1. **‘afveylegil:-gil**

**Gazel 1550**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Affet, bağışla.*

Yüzüne baksam beni  
‘afveylegil  
Çün begüm  
divāneolmuşdurmu’āf

**‘afv it:**

1. **‘afv it:**

**Gazel 1552**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Affetmek.*

Her ne deñlü var-ısa ‘afv  
it günāhindangeçüp  
CürmineoldıHudāyāçünM  
uḥibbīmu’terif

**‘afv kılma:**

1. **‘afvkılma:-ma**

**Gazel 1566**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Affetmek, bağıslamak.*

Cürm ise seni  
Muḥibbīsevdügi  
‘Afv kılma öldür anı kıl  
telef

**ag:**

1. **agdan:-dan**

**Gazel 1544**

Mısra: 2

*Tuzak.*

Yine bir zühre-  
cebīnkarşumakurdibenüm  
ag  
Pehlevānam ben ol  
agdankurtarursamcānisag

2. **ag:**

**Gazel 1546**

Mısra: 6

*Tuzak.*

Hıç olur mı kurtıla bu  
murğ-ı dil  
Dāne ide ḥālinizülfiniag

3. **ag:**

**Gazel 1775**

Mısra: 3

*Tuzak.*

İdüpzülfüñiag u  
dāneḥālūñ  
Dutıldımurğ idi dil gerçi  
zīrek

4. **agi:-ı**

**Gazel 1886**

Mısra: 10

*Tuzak.*

SākīMuḥibbī teşneye  
gülğünşārāb sun  
Yāḥūdetür var-ısa  
ağıbenefşenüñ

**agevlemişdür:**

1. **agevlemişdür:-mişdür**

**Gazel 1532**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Tuzak kurmak.*

Āh kim şayyād-ı  
çeşmimurğ-ı dil  
şayditmege  
Ḥällerdendānedökmüşeyle  
mişdürzülfinag

2. **agevlemişdür:-mişdür**

**Gazel 1535**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Tuzak kurmak.*

Ḥällersanmañ anı  
yiryirdökilmişdānedür  
Ehl-i diller  
şaydiçüneylemişdürzülfin  
ağ

**agkurdi:**

1. **agkurdi:-dı**

**Gazel 1544**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Tuzak kurmak.*

Yine bir zühre-  
cebñkarşumakurdıbenüm  
ag  
Pehlevānam ben ol  
agdankurtarursamcānisag

**agacekdi:**

1. **agacekdi:-dı**

**Gazel 1687**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Beyaza, aydınlığa*

*çekmek; götürmek.*

Cānmurğı yine seyr-i

cemālüniderkenāh

Lu'b-ılaçekdiaga anı kara

perçemüñ

**agaç:**

1. **agaç:**

**Gazel 1776**

Mısra: 10

*Ağaç.*

İyMuḥibbībāğa var şun'-ı

Ḥudāya kıl nazār

Sāyesiniğösterür her bir

agaçnat'-ı peleng

2. **agaç:**

**Gazel 1940**

Mısra: 5

*Ağaç.*

Demidür 'ıyş ü şafā eyle

diyü her bir agaç

Çagururlālevü gül her biri

güyā mı degül

**agāholdı:**

1. **agāholdı:-dı**

**Gazel 1519**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Haberdar olmak.*

Dökdi yaşlar

gicelertāşubḥolıncaagladı

Oldı bu derd-i

derünundanmegerāgāh

şem'

**agırgelürmiş:**

1. **agırgelürmiş:-ürmiş**

**Gazel 1644**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Gücüne gitmek, onuruna  
dokunmak.*

Kıl vefā itme

cefādisemniğāra güç gelür

Gerçek imiş

döstlaragırgelürmiş söz-i

ḥağ

**āğişte:**

1. **āğiştüdür:-dür**

**Gazel 1572**

Mısra: 4

*Bulaşmış.*

İñiler bülbül çemende

gördügiyçün her şehir

Niçe serler ḥün-

ılaāğiştödürmeydān-ı 'ışk

**agız:**

1. **agızından:-ı, -n, -dan**

**Gazel 1585**

Mısra: 5

*Ağız. II Sevgilinin*

*goncaya benzeyen ağzı.*

Görmeyüp kimse

miyānıvirmezagızındanḥa

ber

Anuñ-ıçunbunlaruñ adı

olupdur var yok

2. **agzuñ:-uñ**

**Gazel 1665**

Mısra: 5

*Ağız. II Sevgilinin*

*goncaya benzeyen ağzı.*

Ġonca mı var gülşen

içinde şehāagzuñ gibi

Büsitān-ı dehr ara ḳaddüñ

gibi şimşād yok

3. **agızuñ:-uñ**

**Gazel 1775**

Mısra: 1

*Ağz. II Sevgilinin*

*goncaya benzeyen ağzı.*

Su'âlümeccevābaagızuñ  
berk  
Dönüp var mı dehānuñda  
olup şek

4. **agzuñda:-uñ, -da**

**Gazel 1880**

Mısra: 1

*Ağz. II Sevgilinin*

*goncaya benzeyen ağzı.*

N'eyledüññ'itdünlebünag  
zuñdapinhāneyledün  
Öldürüp ben hastayı yok  
yire bir kan eyledün

**ağla:-**

1. **aglar:-r**

**Gazel 1514**

Mısra: 10

*Ağlamak, gözyaşı*

*dökmek.*

Gündüzün her kanda olsa  
gerdeninde bendi var  
Gice olsa  
kendükendühālineaglar  
şem'

2. **agladı:-dı**

**Gazel 1519**

Mısra: 3

*Ağlamak, gözyaşı*

*dökmek.*

Dökdi yaşlar  
gicelerfāsubhōlncaagladı  
Oldı bu derd-i  
derūnumdanmegerāgāh  
şem'

3. **aglayup:-y, -up**

**Gazel 1599**

Mısra: 1

*Ağlamak, gözyaşı*

*dökmek.*

Aglayupāh eylesem  
gelürreñ-ı dildāraşevk  
Bād u bārān-ıladurlā-büd  
gül-i gülzāraşevk

4. **aglar:-r**

**Gazel 1615**

Mısra: 16

*Ağlamak, gözyaşı*

*dökmek.*

Dil kebābidüp yine  
sandun bugün ğamsihine  
Niçeaglarıñciñlerraşsa  
girmiş şışe bak

5. **aglarım:-r, -am**

**Gazel 1676**

Mısra: 13

*Ağlamak, gözyaşı*

*dökmek.*

Agларыñriğörem gibi  
Muhibbiseheri  
Diderlerseğriyüben dil  
dañcūşān ancak

6. **aglar:-r**

**Gazel 1740**

Mısra: 9

*Ağlamak, gözyaşı*

*dökmek.*

AglarMuhibbī gelse  
hayālünñfiğānidüp  
Yaşı semek bulur  
işidürnālesinsimāk

7. **aglar:-r**

**Gazel 1741**

Mısra: 9

*Ağlamak, gözyaşı*

*dökmek.*

AglarMuhibbī gelse  
hayālünñfiğānidüp  
Yaşı semek bulur  
işidürnālesinsimāk

8. **aglayup:-y, -up**

**Gazel 1806**

Mısra: 2

*Ağlamak, gözyaşı*

*dökmek.*

Kalmadı şabrum bu  
göñlümñ-ıkarār itsem  
gerek  
Gehyanupgehaglayup  
terk-i diyār itsem gerek

9. **aglarım:-r, -sa, -m**

**Gazel 1835**

Mısra: 5

*Ağlamak, gözyaşı*

*dökmek.*

Gicelerderdün-ile  
āhidüpaglarsameger  
Āhumeflāke ire  
kanluyaşumka'r-ı semek

10. **aglarım:-r, -sa, -m**

**Gazel 1870**

Mısra: 11

*Ağlamak, gözyaşı*

*dökmek.*

Gicelerderdünle ben  
āhidüpaglarsameger  
Āhumeflāke ire  
kanluyaşumka'r-ı semek

11. **aglayup:-y, -up**

**Gazel 1950**

Mısra: 2

*Ağlamak, gözyaşı*

*dökmek.*

BulımazsınHaqqı sen  
cehdeyleyüpkendüni bil  
Añgünāhuñağlayuptāsubh  
a dek yaşuñı sil

**ağla:**

1. **agla:**

**Gazel 1641**

Mısra: 4

*Ağlamak, gözyaşı*

*dökmek.*

İñleiy dil derd-ile  
tāçñılasun tas-ı felek  
Ağlaiyçeşmüm dem-ā-  
dem su gibi her yaña ak

2. **agla:**

**Gazel 1642**

Mısra: 5

*Ağlamak, gözyaşı*

*dökmek.*

Ağlaiyçeşmaglatā kim  
yuyasın 'işyānuñı  
İñleiy dil iñle her dem  
başuñı taşlara kak

3. **agla:**

**Gazel 1642**

Mısra: 5

*Ağlamak, gözyaşı*

*dökmek.*

Ağlaiyçeşmaglatā kim  
yuyasın 'işyānuñı  
İñleiy dil iñle her dem  
başuñı taşlara kak

4. **aglar:-r**

**Gazel 1729**

Mısra: 2

*Ağlamak, gözyaşı*

*dökmek.*

Dūd-ı āhumdan kaçan  
firūze-reng olsa felek

Ra'diñlernāle eyler  
hālūmeaglar melek

5. **aglarsın:-r, -sın**

**Gazel 1744**

Mısra: 9

*Ağlamak, gözyaşı*

*dökmek.*

Rahmidüphālūme her  
gicebañaaglarsın  
Dilerembunı ki eksilmeye  
iydidenemün

6. **aglarsın:-r, -sın**

**Gazel 1794**

Mısra: 5

*Ağlamak, gözyaşı*

*dökmek.*

Rahmidersin hālūmeañduk  
çaaglarsınmüdām  
Müstedām ol müstedām  
ol iy gözüm aksunyaşuñ

7. **aglar-ısam:-r, --ısam**

**Gazel 1857**

Mısra: 7

*Ağlamak, gözyaşı*

*dökmek.*

Reddiderkapusındaaglar-  
ısam  
İğitligedañısitäre gerek

8. **ağla:**

**Gazel 1899**

Mısra: 5

*Ağlamak, gözyaşı*

*dökmek.*

İy gözüm ağla gāh sen  
gāh döküp hūn-ı ciger  
Tā diyeler ki çeşm-i ter  
māsenüñ ü dem senüñ

9. **aglayup:-y, -up**

**Gazel 1926**

Mısra: 11

*Ağlamak, gözyaşı*

*dökmek.*

Ağlayupzārılık itsem her  
seher bülbül gibi  
Gül gibi sanmañ ki dilber  
hālūmeñdāndegül

10. **aglasa:-sa**

**Gazel 1963**

Mısra: 9

*Ağlamak, gözyaşı*

*dökmek.*

Nāle kılsa aglasa bülbül  
Muhibbītāseher  
Güşa almaz  
kendüyemağrürbī-pervāy  
gül

**aglamakferahdan olur:**

1. **aglamakferahdan olur:**

**Gazel 1602**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Ağlamak sevinçten olur.*

Leblerüñ öpsem olur bu  
gözlerümden yaş revān  
Dilberā 'ayb eyleme olur  
ferahdanaglamak

**aglavuaglavu:**

1. **aglavuaglavu:**

**Gazel 1869**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Ağlaya ağlaya.*

Sebze  
hātımaglayuaglayubitürdü  
ñ  
Derdävüdirig ol kad-i  
bālāyibüyütdün

**āğūs:**

1. āğūša:-a

**Gazel 1615**

Mısra: 8

*Kucak.*

Serv-

kadleryādınasīnemeçekdü

m bir elif

Olmassunnā-çārehasretle

olan āğūša bak

**āğvār:**

1. ağıyāra:-a

**Gazel 1556**

Mısra: 3

*Başkaları, gayrılar II*

*Rakip.*

Yāragyāra uya korkum

budur

Yāllāhī

“neccināmimmānaḥāf”

2. ağıyār:

**Gazel 1718**

Mısra: 3

*Başkaları, gayrılar II*

*Rakip.*

Virmeağıyār eline

dāmenūñiydöst sakın

‘Ākıbet gül gibi çāk

olmaya tāpīrehenūñ

3. ağıyārdan:-dan

**Gazel 1764**

Mısra: 9

*Başkaları, gayrılar II*

*Rakip.*

Sakla sen

yāriMuḥibbīdāyimāağıyār

dan

Çünkimüslimsinsañadīn-

ile imānuñ gerek

4. ağıyāra:-a

**Gazel 1796**

Mısra: 5

*Başkaları, gayrılar II*

*Rakip.*

Bu giceağıyāra gösterdi

meger ol mehyüzün

İygöñültāşubḥolıncaāh u

şeb-gireyledūñ

5. ağıyārı:-ı

**Gazel 1844**

Mısra: 7

*Başkaları, gayrılar II*

*Rakip.*

Koma

ağıyārīşehākapuñakāfirgibi

dür

Ne revādur ki gire içine

Beytü’l-ḥaremūñ

6. ağıyāra:-a

**Gazel 1930**

Mısra: 1

*Başkaları, gayrılar II*

*Rakip.*

İyperilütf-

ılamihrüñihemānagayāra

kıl

Ḥançer-i cevr-ile yiter

sīnemışadpāre kıl

7. ağıyāra:-a

**Gazel 1930**

Mısra: 12

*Başkaları, gayrılar II*

*Rakip.*

Cān u dil terk

itdiyoluñdaMuḥibbībilme

dūñ

İyşanemşimdengirü mihri

hemānagayāra kıl

8. ağıyār-ıla:--ıla

**Gazel 1932**

Mısra: 9

*Başkaları, gayrılar II*

*Rakip.*

Yāriağıyār-

ılagördükdeMuḥibbītdiāh

Didi kim olmaz-ımış

‘ālemdehīçbī-ḥār gül

**ağvārevledūñ:**

1. ağıyārevledūñ:-dūñ

**Gazel 1752**

Mısra: 16

Kelime Tipi: -

*Rakip olmak.*

Yārkılduñ kimini tevḥīd

dilinden gitmeyüp

Kimini merdūdīdüp

kimini ağıyārevledūñ

**ağz:**

1. agzuña:-uña

**Gazel 1589**

Mısra: 3

*Ağz. II Sevgilinin*

*goncaya benzeyen ağzı.*

Noḡtadirdümagzuña olsa

dehānuñdan eser

Bilūnemüdir-

idümmüincelikde anca

yok

2. agzuñ:-uñ

**Gazel 1601**

Mısra: 4

*Ağz. II Sevgilinin*

*goncaya benzeyen ağzı.*

Hīç düşer mi alasin nām-ı

şerfinagzuña

Evvelālāyık budur agzuñ

gül-āb-ıla yumak

3. **agzuña:-uña**

**Gazel 1603**

Mısra: 2

*Ağz. II Sevgilinin*

*goncaya benzeyen ağzı.*

Servi

kimdürbeñzedekaddüñe

kim refâtı yok

Ġoncayağzuña kim

teşbihidergüftarı yok

4. **agzuñ:-un**

**Gazel 1615**

Mısra: 12

*Ağz. II Sevgilinin*

*goncaya benzeyen ağzı.*

Çok

zamānmeçrūholupdurtır-i

ğamzeñden yürek

Merhem itsün gönder

agzuñ yarın ol dil-rişe bak

5. **agzına:-ına**

**Gazel 1637**

Mısra: 10

*Ağz. II Sevgilinin*

*goncaya benzeyen ağzı.*

MärzülfindenMuhibbīçok

danolurdihelāk

Leblerinden

agzınadamzurmasatiryāk-i

‘ışk

6. **agzuña:-uña**

**Gazel 1650**

Mısra: 1

*Ağz. II Sevgilinin*

*goncaya benzeyen ağzı.*

Ġoncadirdümagzuñalīkina

nuñgüftarı yok

Servdirdümğaddüñeammā

anuñrefâtı yok

7. **agzı:-ı**

**Gazel 1707**

Mısra: 7

*Ağz. II Sevgilinin*

*goncaya benzeyen ağzı.*

Agzıüçcengidercân-ıla

dil

Bilmedüm yok

yirlerenedür bu ceng

8. **agzuña:-uña**

**Gazel 1722**

Mısra: 3

*Ağz. II Sevgilinin*

*goncaya benzeyen ağzı.*

Noktadidümagzuña dönüp

miyāna kıl didüm

Diditaḥsınṭab`uña ince

ḥayālüñdürsenüñ

9. **agzuña:-uña**

**Gazel 1760**

Mısra: 5

*Ağz. II Sevgilinin*

*goncaya benzeyen ağzı.*

Agzuñanoḡta dinmiş gerçi

ki ol da mevhüm

Kıldan da ince

dırlerliksenüñmiyānuñ

10. **agzuma:-uma**

**Gazel 1812**

Mısra: 7

*Ağz. II Sevgilinin*

*goncaya benzeyen ağzı.*

La’liniagzumaaldum dil

ferah olup didi

Sakin agzuñdan çıkarma

kim çıkar cānuñsenüñ

11. **agzuñdan:-uñ, -dan**

**Gazel 1812**

Mısra: 8

*Ağz. II Sevgilinin*

*goncaya benzeyen ağzı.*

La’liniagzumaaldum dil

ferah olup didi

Sakin agzuñdan çıkarma

kim çıkar cānuñsenüñ

12. **agzuma:-uma**

**Gazel 1855**

Mısra: 7

*Ağz. II Sevgilinin*

*goncaya benzeyen ağzı.*

Çeşmüñ ki kanımı içe

virla’lūñagzuma

Sulṭan-ı ‘ışk emri budur

kana kan gerek

13. **agzuñ-ıla:-uñ, -la**

**Gazel 1855**

Mısra: 5

*Ağz. II Sevgilinin*

*goncaya benzeyen ağzı.*

Agzuñ-ıla sırrımı

bilüñüñkimdürañlayan

Bu nükteleri

bilmegekeynüktedān

gerek

14. **agzımı:-ımı**

**Gazel 1856**

Mısra: 3

*Ağz. II Sevgilinin*

*goncaya benzeyen ağzı.*

Ġoncānuñagzımıaçmagam

ecālinkomadı

Gülşen-i ḥüsñüñ ile

zāhirolaldandehenüñ

15. **agzuñda:-uñda**

**Gazel 1890**

Mısra: 1



*Ağız. II Sevgilinin  
goncaya benzeyen ağzı.*  
Gösterüpagzuñdala'lüñso  
ñrapinhâneyledüñ  
Öldürüp 'aşıkları yok  
yirlere kan eyledüñ

16. **agzuñda:-uñda**

**Gazel 1898**

Mısra: 1

*Ağız. II Sevgilinin  
goncaya benzeyen ağzı.*

Söylemedüñleblerüñagzu  
ñdapinhâneyledüñ  
Öldürüp 'aşıklarunı göz  
göre kan eyledüñ

17. **agzına:-ina**

**Gazel 1937**

Mısra: 7

*Ağız. II Sevgilinin  
goncaya benzeyen ağzı.*

Penbe ile jāledenbād-ı  
şehiragzına su  
Tamzurur 'ışkuñla dil-  
hasteyaturbimār gül

18. **agzı:-ı**

**Gazel 1707**

Mısra: 9

*Ağız. II Sevgilinin  
goncaya benzeyen ağzı.*

Fikrideldenagzı var  
mıdurdiyü  
Oldı bu  
'ālemMuhibbibañateng

**agzımīme:**

1. **agzımīme:-e**

**Gazel 1618**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Ağzı mim harfi gibi olan  
(sevgili).*

Hāl-i müşgini gör olmuş  
'arız-ı sime bak  
Zülfi ciminenazar hem gel  
o agzımīme bak

**agzına ala:**

1. **agzınaala:-a**

**Gazel 1939**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Ağzına götürmek, ağız  
içine sokmak.*

Gülşen-i hüsine gördüm  
zülfisokmuş başını  
Kim görüpdürbunı kim  
agzına ala mār gül

**agzımdikem:**

1. **agzımdikem:-em**

**Gazel 1547**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Ağzını dikmek, kapatmak.*

Ger na'ra ura hāşmum ola  
hem çünerre-şir  
Peykân-  
ılaagzımdikemurmayatā  
ki lāf

**agzumaalmamayam:**

1. **agzumaalmamayam:-yam**

**Gazel 1626**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Ağzına koymamak.*

Lebi yiter Muhibbizehr-i  
ğamdan  
Ölürsem  
almayamagzumatiryāk

**agzuña alasin:**

1. **agzuñaalasin:-asin**

**Gazel 1601**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*(Adını) ağzına almak.*

Hıç düşer mi alasin nām-ı  
şerfinagzuña  
Evvelālāyık budur agzuñ  
gül-āb-ıla yumak

**agzuña almak:**

1. **agzuñaalmak:-mak**

**Gazel 1926**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Ağzına götürmek*

*(Dudağı emmek, ısırarak  
bağlamunda kullanılarak ayıp  
etme, pişmanlık duygusunu  
ifade eder); yemek, içmek ;  
söylemek.*

La'l-i nābınagzuña almak  
kolay mı iygöñül  
Kişi cānıagzına almak  
iñenāsāndegül

**āh:**

1. **āh:**

**Gazel 1502**

Mısra: 9

*'Aşğın keder ve*

*hüznünün neticesinde feryat  
ve figān etmesi | Āh ederek  
inlemek.*

DüşdüñMuhibbīāteş-i  
'ışkanedür bu āh  
'Aşkımdır ki eyleye ol  
servdeniñtiyāt

2. **āhum:-um**

**Gazel 1519**

Mısra: 11

*'Aşğın keder ve*

*hüznünün neticesinde feryat ve figân etmesi | Âh ederek inlemek.*

Âhum ile gördiler dilde  
Muhibbîâteşüm  
Didiler olmak  
'acebdürbâd-ıla hem-râh  
şem'

3. **âhı:-ı**

**Gazel 1526**

Mısra: 10

'Âşığın keder ve  
*hüznünün neticesinde feryat ve figân etmesi | Âh ederek inlemek.*

Bu  
Muhibbîgicelerhüsnüñañu  
pâh eylese  
Tola  
âhısu'lesindenkünbed-i  
devvâr şem'

4. **âhum-ıla:-um, --ıla**

**Gazel 1538**

Mısra: 4

'Âşığın keder ve  
*hüznünün neticesinde feryat ve figân etmesi | Âh ederek inlemek.*

Ger bâğ içinde irmese  
büyuñdimâğuma  
Bir âhum-ıla oda yana  
gülsitân u bâğ

5. **âhum:-um**

**Gazel 1561**

Mısra: 7

'Âşığın keder ve  
*hüznünün neticesinde feryat ve figân etmesi | Âh ederek inlemek.*

Çekeremeşkipâhınıdüpâ  
hum 'alem  
Eyleremsâyemleyirdegök  
debahtumlameşâf

6. **âh:**

**Gazel 1588**

Mısra: 1

'Âşığın keder ve  
*hüznünün neticesinde feryat ve figân etmesi | Âh ederek inlemek.*

Elümdengitdisermâyeümî  
diâhsüdü yok  
Beni şeydâ mı  
sanursızvücüdüm bil ki  
büdüm yok

7. **âhumdan:-um, -dan**

**Gazel 1590**

Mısra: 8

'Âşığın keder ve  
*hüznünün neticesinde feryat ve figân etmesi | Âh ederek inlemek.*

Dil zevrağı ki düşdi yine  
baħr-ı eşküme  
Âhumdan özge  
didümanuñhiçhevâsı yok

8. **âh:**

**Gazel 1594**

Mısra: 5

'Âşığın keder ve  
*hüznünün neticesinde feryat ve figân etmesi | Âh ederek inlemek.*

Hasretiyle sen gül-i  
nevrestenüñ her giceâh  
Şubhölıncaeylerem bülbül  
gibi feryâdlık

9. **âh:**

**Gazel 1602**

Mısra: 7

'Âşığın keder ve  
*hüznünün neticesinde feryat ve figân etmesi | Âh ederek inlemek.*

Leylîzülfüñgösterüpâheyl  
edüñmecnün beni  
Döstumzencir-i zülfe yok-  
durur benden çâğ

10. **âh:**

**Gazel 1608**

Mısra: 5

'Âşığın keder ve  
*hüznünün neticesinde feryat ve figân etmesi | Âh ederek inlemek.*

Ğubârumkaldururâhumyıl  
iâh  
Felek sağfına çıkan  
gerdüme bak

11. **âh:**

**Gazel 1612**

Mısra: 1

'Âşığın keder ve  
*hüznünün neticesinde feryat ve figân etmesi | Âh ederek inlemek.*

Tiredürüzumbenümâh  
düşeli senden ırak  
Gicelertâşubha dek  
niçediyem ben el-firâğ

12. **âh-ıla:--ıla**

**Gazel 1624**

Mısra: 6

'Âşığın keder ve  
*hüznünün neticesinde feryat ve figân etmesi | Âh ederek inlemek.*

Yāra kim ilte ola bu derd-  
i dil aḥvālını  
Ya gözün yaşına ‘ārız ya  
āh-ılaferiyāda bak

13. **āhuñdan:-uñ, -dan**

**Gazel 1627**

Mısra: 9

'Aşığın keder ve  
hüznünün neticesinde feryat  
ve figân etmesi | Āh ederek  
inlemek.

Didilerbaşıñdaāhuñdanne  
dür bu burmalar  
Ehl-i 'ışkadidümlāzımdur  
böyle saruk

14. **āhum:-um**

**Gazel 1628**

Mısra: 5

'Aşığın keder ve  
hüznünün neticesinde feryat  
ve figân etmesi | Āh ederek  
inlemek.

Hayretdeyemgöñlüñeāhu  
m eser itmez  
Bu söz bī-қarār dil-i bī-  
қarāra bak

15. **āh:**

**Gazel 1650**

Mısra: 7

'Aşığın keder ve  
hüznünün neticesinde feryat  
ve figân etmesi | Āh ederek  
inlemek.

Düşeli hicrāñşebinde gün  
yüzüñdenayruāh  
Sanma kim  
cānbülbulinüñşubḥolıncaz  
ārı yok

16. **āh-ıla:--ıla**

**Gazel 1663**

Mısra: 10

'Aşığın keder ve  
hüznünün neticesinde feryat  
ve figân etmesi | Āh ederek  
inlemek.

İyMuḥibbīmāni' olsa  
pīrehenvuşlat demi  
Anı bir āh-ıla yak tā olsun  
ol arada yok

17. **āh:**

**Gazel 1665**

Mısra: 8

'Aşığın keder ve  
hüznünün neticesinde feryat  
ve figân etmesi | Āh ederek  
inlemek.

Rāh-ı 'ışkatoğrılıp  
'azmeyleyüp kılsam sefer  
Ġamdan özge āh ol  
vādidehergizzād yok

18. **āhum:-um**

**Gazel 1672**

Mısra: 6

'Aşığın keder ve  
hüznünün neticesinde feryat  
ve figân etmesi | Āh ederek  
inlemek.

Gün yüzüñi göremem  
tolar bu gözüm yaş-ıla  
Gāhāhumgehşehāb-ı  
zülfidersettārlık

19. **āhumdan:-um, -dan**

**Gazel 1673**

Mısra: 5

'Aşığın keder ve  
hüznünün neticesinde feryat  
ve figân etmesi | Āh ederek  
inlemek.

Pādişāh-ı 'ışkolduñ eyle  
āhumdan 'alem  
Leşkerüñdürüygöñül  
gözyaşı sol u saga bak

20. **āhum:-um**

**Gazel 1682**

Mısra: 5

'Aşığın keder ve  
hüznünün neticesinde feryat  
ve figân etmesi | Āh ederek  
inlemek.

Kaçan dil āteşe yansa  
çıkır bu āhumeflāke  
Görinürāteşçünkinihāñb  
añaöğretmeñ

21. **āh:**

**Gazel 1713**

Mısra: 4

'Aşığın keder ve  
hüznünün neticesinde feryat  
ve figân etmesi | Āh ederek  
inlemek.

Şabrumıyagmaya virdi  
göñlibīmār eyledi  
Āh kıyın kıyın bakan  
şolçeşm-i bīmāruñsenüñ

22. **āh-ıla:--ıla**

**Gazel 1715**

Mısra: 6

'Aşığın keder ve  
hüznünün neticesinde feryat  
ve figân etmesi | Āh ederek  
inlemek.

Bu keşti-i dil ola ki irişe  
murāda  
Gözyaşı ile āh-  
ıladeryāybüyütdük

23. **āh-ıla:--ıla**

**Gazel 1715**

Mısra: 10  
'Âşığın keder ve  
hüznünün neticesinde feryat  
ve figân etmesi | Âh ederek  
inlemek.

Bir zerrekadar girmede  
güşınaMuhibbî  
Küyınavarupâh-  
ılağavğâyıbüyütdük

24. **âhuñ:-uñ**

**Gazel 1715**

Mısra: 4  
'Âşığın keder ve  
hüznünün neticesinde feryat  
ve figân etmesi | Âh ederek  
inlemek.

Cem'iyetidüp bir  
niçedivâneler olduk  
Âhuñ 'alemini çeküp  
alayı büyütdük

25. **âh:**

**Gazel 1716**

Mısra: 5  
'Âşığın keder ve  
hüznünün neticesinde feryat  
ve figân etmesi | Âh ederek  
inlemek.

'İşkumbenümhâfice iken  
rûze gibi âh  
'İyd ayı gibi gösterüpitdi  
'ayânkaşuñ

26. **âh:**

**Gazel 1727**

Mısra: 7  
'Âşığın keder ve  
hüznünün neticesinde feryat  
ve figân etmesi | Âh ederek  
inlemek.

Niçe yıllar añmaz-iken bu  
dil-i gâmginiâh

Şükr kim şimdi cefâ  
sengin atupşâdeyledüñ

27. **âhumdan:-(u)m, -dan**

**Gazel 1728**

Mısra: 4  
'Âşığın keder ve  
hüznünün neticesinde feryat  
ve figân etmesi | Âh ederek  
inlemek.

Yaralardurgörineneflâkde  
sanmañuznücüm  
Sînesineirişür her  
giceâhumdanhadeng

28. **âhı:-ı**

**Gazel 1738**

Mısra: 2  
'Âşığın keder ve  
hüznünün neticesinde feryat  
ve figân etmesi | Âh ederek  
inlemek.

Zulmidüp 'âşıklaradâd  
itmeyen şahıgörtüñ  
Kapusındarüz u  
şebferyâd-ılaâhıgörtüñ

29. **âhı:-ı**

**Gazel 1738**

Mısra: 4  
'Âşığın keder ve  
hüznünün neticesinde feryat  
ve figân etmesi | Âh ederek  
inlemek.

Korkaram gün yüzine  
bulut gibi mâni' ola  
Düd gibi sîneden her dem  
çıkan âhıgörtüñ

30. **âh-ıla:--ıla**

**Gazel 1744**

Mısra: 7  
'Âşığın keder ve

hüznünün neticesinde feryat  
ve figân etmesi | Âh ederek  
inlemek.

Berkururâteş-i dil âh-  
ılaeflâke çıkar  
Şâh-ı 'ışksınbiledür kanda  
yürürseñ 'alemüñ

31. **âhum:-um**

**Gazel 1756**

Mısra: 1  
'Âşığın keder ve  
hüznünün neticesinde feryat  
ve figân etmesi | Âh ederek  
inlemek.

Dil-hün olup derd-ile  
âhumoldısineçâk  
Yana felek oda çekem âh-  
ı derdnâk

32. **âhum:-um**

**Gazel 1761**

Mısra: 4  
'Âşığın keder ve  
hüznünün neticesinde feryat  
ve figân etmesi | Âh ederek  
inlemek.

Dil şu'lesiniseyl-i  
sirişkümiderziyâd  
Dilden çıkan derd-ile  
âhumhevâ gerek

33. **âh:**

**Gazel 1766**

Mısra: 3  
'Âşığın keder ve  
hüznünün neticesinde feryat  
ve figân etmesi | Âh ederek  
inlemek.

Rahmet eyle ki katı teşne-  
dil oldum mededâh  
Kandurur teşneleri mâ-i  
şeğâb-ı keremüñ

34. **âh:**

**Gazel 1787**

Mısra: 12

'Âşığın keder ve

*hüznünün neticesinde feryat  
ve figân etmesi | Âh ederek  
inlemek.*

Sen perî-rüyı görüp geldi

Muhibbîyecünün

Âh günden güne

hâlümidigergünitdün

35. **âh:**

**Gazel 1790**

Mısra: 2

'Âşığın keder ve

*hüznünün neticesinde feryat  
ve figân etmesi | Âh ederek  
inlemek.*

Ruĥlaruñdantâ

'ayânoldıgülistânuñsenüñ

Olmuşam bülbül gibi

âhzâr-ı giryânuñsenüñ

36. **âh:**

**Gazel 1793**

Mısra: 5

'Âşığın keder ve

*hüznünün neticesinde feryat  
ve figân etmesi | Âh ederek  
inlemek.*

Derd-i dil

hâlinitaĥrîreşürü'

eyledümâh

Korkaram oda yaka süz-ı

cihânısözümün

37. **âh:**

**Gazel 1794**

Mısra: 10

'Âşığın keder ve

*hüznünün neticesinde feryat*

*ve figân etmesi | Âh ederek  
inlemek.*

ŞolkadarçekdiMuhibbîmi

hnet ü derd ü ğamı

Kalmadı zerremecâliâh ol

miĥnet-keşün

38. **âh:**

**Gazel 1796**

Mısra: 8

'Âşığın keder ve

*hüznünün neticesinde feryat  
ve figân etmesi | Âh ederek  
inlemek.*

İki yirdenbenditdün

boynuma zayġamdiyü

Âheşkümdakduñiy

'ışķbañazencireyledün

39. **âh:**

**Gazel 1799**

Mısra: 1

'Âşığın keder ve

*hüznünün neticesinde feryat  
ve figân etmesi | Âh ederek  
inlemek.*

İşi güci 'âşikuñ her

lahzaâh olmak gerek

Bu tokuz çarĥdūd-ı

âhindansiâh olmak gerek

40. **âh-ıla:-ıla**

**Gazel 1803**

Mısra: 5

'Âşığın keder ve

*hüznünün neticesinde feryat  
ve figân etmesi | Âh ederek  
inlemek.*

Zevraķ-ı dil âh-

ıladüşdiyaşumgirdâbıma

Olmasun böyle

muĥâlifrüzizġarıkimsenün

41. **âh-ıla:-ıla**

**Gazel 1805**

Mısra: 7

'Âşığın keder ve

*hüznünün neticesinde feryat  
ve figân etmesi | Âh ederek  
inlemek.*

İyçengnedürbezm-i şafâ

bu nâle bu âh-ılavâ

Bir kez nazar kıl gel Kâfa

gör sen nigârısınkimün

42. **âhumla:-umla**

**Gazel 1806**

Mısra: 4

'Âşığın keder ve

*hüznünün neticesinde feryat  
ve figân etmesi | Âh ederek  
inlemek.*

Niçeye dek

saklayamsinemde

'ışķuñâteşin

Bir gün âhumla anı ben

âşikâr itsem gerek

43. **âh:**

**Gazel 1814**

Mısra: 10

'Âşığın keder ve

*hüznünün neticesinde feryat  
ve figân etmesi | Âh ederek  
inlemek.*

Zerre-veşâhum-ıla

'âlemibiñ kez tolanur

Görmedüm gün yüziniâh

ben ol meh-rünüñ

44. **âhum-ıla:-um, -ıla**

**Gazel 1814**

Mısra: 9

'Âşığın keder ve

*hüznünün neticesinde feryat*

ve figân etmesi | Âh ederek  
inlemek.

Zerre-veşâhum-ıla  
‘âlemibiñ kez tolanur  
Görmedüm gün yüziniâh  
ben ol meh-rünüñ

45. **âh:**

**Gazel 1831**

Mısra: 5

'Âşığın keder ve  
hüznünün neticesinde feryat  
ve figân etmesi | Âh ederek  
inlemek.

Ol mehüñgüşimate'sîr  
eylemez âhsirişk  
Berri  
bahritdiyaşumâhumirişdit  
âsimâk

46. **âhum:-um**

**Gazel 1831**

Mısra: 6

'Âşığın keder ve  
hüznünün neticesinde feryat  
ve figân etmesi | Âh ederek  
inlemek.

Ol mehüñgüşimate'sîr  
eylemez âhsirişk  
Berri  
bahritdiyaşumâhumirişdit  
âsimâk

47. **âh:**

**Gazel 1833**

Mısra: 3

'Âşığın keder ve  
hüznünün neticesinde feryat  
ve figân etmesi | Âh ederek  
inlemek.

Yakısar 'âkıbeti kül  
idiserañ beni

'Acabâ bencileyin hâli mi  
var hiçkesüñ

48. **âhından:-ı, -(n)dan**

**Gazel 1834**

Mısra: 6

'Âşığın keder ve  
hüznünün neticesinde feryat  
ve figân etmesi | Âh ederek  
inlemek.

Siyâh eyler felek  
âyinesini  
Sakın âhındaniy dilber  
ğarībüñ

49. **âhum:-um**

**Gazel 1835**

Mısra: 6

'Âşığın keder ve  
hüznünün neticesinde feryat  
ve figân etmesi | Âh ederek  
inlemek.

Gicelerderdüñ-ile  
âhidüpaglarsameger  
Âhumeflâke ire  
kanluyaşumka'r-ı semek

50. **âhı:-ı**

**Gazel 1847**

Mısra: 2

'Âşığın keder ve  
hüznünün neticesinde feryat  
ve figân etmesi | Âh ederek  
inlemek.

Dest uran dâmen-i 'ışka  
yakası çâk gerek  
Göklere âhiirüp gözleri  
nemnâk gerek

51. **âh:**

**Gazel 1854**

Mısra: 3

'Âşığın keder ve

hüznünün neticesinde feryat  
ve figân etmesi | Âh ederek  
inlemek.

Rahm eylemedi  
hâlümesengin dil imiş âh  
Bir kez  
yañlupdimedimiskinniçe  
hâlüñ

52. **âhum:-um**

**Gazel 1855**

Mısra: 3

'Âşığın keder ve  
hüznünün neticesinde feryat  
ve figân etmesi | Âh ederek  
inlemek.

Âhumgörinüräteş-i  
'ışkumçüdidledür  
Bir hâneye ki od düşe lâ-  
büdduñan gerek

53. **âhı:-ı**

**Gazel 1861**

Mısra: 3

'Âşığın keder ve  
hüznünün neticesinde feryat  
ve figân etmesi | Âh ederek  
inlemek.

Figâncarhañhîsümâna  
İrer cevrin çeken devr-i  
zamānuñ

54. **âhum:-um**

**Gazel 1870**

Mısra: 12

'Âşığın keder ve  
hüznünün neticesinde feryat  
ve figân etmesi | Âh ederek  
inlemek.

Gicelerderdüñle ben  
âhidüpaglarsameger  
Âhumeflâke ire  
kanluyaşumka'r-ı semek

55. **āhum:-um**

**Gazel 1885**

Mısra: 7

'*Āşığın keder ve*

*hüznünün neticesinde feryat  
ve figân etmesi | Āh ederek  
inlemek.*

Yaşumāhum neden te'sīr

kılmaz

'Acebkalbianuñāhen mi

ya seng

56. **āh:**

**Gazel 1886**

Mısra: 3

'*Āşığın keder ve*

*hüznünün neticesinde feryat  
ve figân etmesi | Āh ederek  
inlemek.*

Yokdurmecāl[i] kaldura

başın zeminden āh

Hep hāsta gibi yok

yirisagibenefşenüñ

57. **āh:**

**Gazel 1889**

Mısra: 1

'*Āşığın keder ve*

*hüznünün neticesinde feryat  
ve figân etmesi | Āh ederek  
inlemek.*

Hālümüāhgöñül yine

diger-günitdün

Bir boyı servi görüp

yaşumıCeyhünitdün

58. **āh:**

**Gazel 1891**

Mısra: 13

'*Āşığın keder ve*

*hüznünün neticesinde feryat*

*ve figân etmesi | Āh ederek  
inlemek.*

'Aqlınyitüre bilmeye

kendin Muḥibbīāh

Salınsa gāhzūlf-ile

ruḥsāraperçemüñ

59. **āhuma:-um, -a**

**Gazel 1900**

Mısra: 9

'*Āşığın keder ve*

*hüznünün neticesinde feryat  
ve figân etmesi | Āh ederek  
inlemek.*

Murglarevc-i

hevādaāhumaraḥm eyledi

Acıdı acı

yaşumıgördideryādaseme

k

60. **āhuñ:-uñ**

**Gazel 1910**

Mısra: 6

'*Āşığın keder ve*

*hüznünün neticesinde feryat  
ve figân etmesi | Āh ederek  
inlemek.*

Qadembasduñ bugün çün

mülk-i 'ışka

Yaşuñ leşker dilāāhuñ

'alem kıl

61. **āhum:-um**

**Gazel 1916**

Mısra: 5

'*Āşığın keder ve*

*hüznünün neticesinde feryat  
ve figân etmesi | Āh ederek  
inlemek.*

Döne döne Mevlevī gibi

ide āhum 'urüc

Ehl-i sūza ney gibi

nālemvirürvecd-ile hāl

62. **āh:**

**Gazel 1924**

Mısra: 4

'*Āşığın keder ve*

*hüznünün neticesinde feryat  
ve figân etmesi | Āh ederek  
inlemek.*

Cānvirmekanuñyolınaāsā

ngelürammā

Ayrulıgınadöymekanuñāh

ne müşkil

63. **āh:**

**Gazel 1924**

Mısra: 10

'*Āşığın keder ve*

*hüznünün neticesinde feryat  
ve figân etmesi | Āh ederek  
inlemek.*

Ger Ḥaḫ ide bir

daḥrıvışālūñi müyesser

Hergiz bu

Muḥibbīdimeyeāh ne

müşkil

64. **āh:**

**Gazel 1927**

Mısra: 5

'*Āşığın keder ve*

*hüznünün neticesinde feryat  
ve figân etmesi | Āh ederek  
inlemek.*

Ol lebi şīrindenayru

düşeli taglaraāh

Dōstlarkimdür diyen

Ferhād'ıyoldaşumdegül

65. **āh:**

**Gazel 1929**

Mısra: 7

'*Āşığın keder ve*

*hüznünün neticesinde feryat*

ve figân etmesi | Âh ederek  
inlemek.

Hicrân elemi  
pâreki lurkenyüregümâh  
Bir yaña ura hañçer-i gam  
yara ne müşkil

66. **âhum:-um**

**Gazel 1931**

Mısra: 7

'Âşığın keder ve

hüznünün neticesinde feryat  
ve figân etmesi | Âh ederek  
inlemek.

Hıçte'sîr ide mi yaşum ile  
âhumaña  
Kalbineyârüñcihânda kim  
diye mermer degül

67. **âhuñ:-uñ**

**Gazel 1948**

Mısra: 8

'Âşığın keder ve

hüznünün neticesinde feryat  
ve figân etmesi | Âh ederek  
inlemek.

Dutsun şadâ-yına'ra-i  
'ışkuñ felekleri  
Kandîl-i 'arşı  
yakmagaâhuñşerâre kıl

68. **âh:**

**Gazel 1959**

Mısra: 5

'Âşığın keder ve

hüznünün neticesinde feryat  
ve figân etmesi | Âh ederek  
inlemek.

Derd-i dilümişafha-i  
ruhsarayazupâh  
Âhumlasañgönderüpitdü  
m anı hâmil

69. **âhumla:-um, -la**

**Gazel 1959**

Mısra: 6

'Âşığın keder ve

hüznünün neticesinde feryat  
ve figân etmesi | Âh ederek  
inlemek.

Derd-i dilümişafha-i  
ruhsarayazupâh  
Âhumlasañgönderüpitdü  
m anı hâmil

70. **âh:**

**Gazel 1964**

Mısra: 2

'Âşığın keder ve

hüznünün neticesinde feryat  
ve figân etmesi | Âh ederek  
inlemek.

Yüzüñi gördüm  
müselmân oldum rûz-ı  
ezel  
Hañtuñiâhîr görüp  
didümirişdiâh ecel

71. **âh:**

**Gazel 1972**

Mısra: 6

'Âşığın keder ve

hüznünün neticesinde feryat  
ve figân etmesi | Âh ederek  
inlemek.

Yâr düşmen bahttâr u  
dehr de nâ-mihribân  
Âhderdâvüdirîğbulınmaze  
sbâb-ı vişâl

72. **âhuñ:-uñ**

**Gazel 1980**

Mısra: 7

'Âşığın keder ve

hüznünün neticesinde feryat

ve figân etmesi | Âh ederek  
inlemek.

Dik sipihrüzre bu dilden  
yine âhuñ 'alemin  
Çıkduñeflakehemânhim  
etüññküsınıçâl

73. **âh:**

**Gazel 1981**

Mısra: 15

'Âşığın keder ve

hüznünün neticesinde feryat  
ve figân etmesi | Âh ederek  
inlemek.

Nazar itmez bu gözüm  
gevherine âhhabîb  
İy gözüm yaşı gerek dürr  
ü gerek mercân ol

74. **âhum:-um**

**Gazel 1986**

Mısra: 4

'Âşığın keder ve

hüznünün neticesinde feryat  
ve figân etmesi | Âh ederek  
inlemek.

Âsitânuñ gerçi kim çarh-ı  
felekdenyücedür  
Çıkmağaâhum yiter  
hıçrîsîmânhâcetdegül

75. **âh:**

**Gazel 1994**

Mısra: 7

'Âşığın keder ve

hüznünün neticesinde feryat  
ve figân etmesi | Âh ederek  
inlemek.

Kaşı kemânkatdur elde  
çekilmez âh  
Kavs-i kûzah elinde  
gerekse kepâde ol



76. **âh:**

**Gazel 1995**

Mısra: 9

'Âşığm keder ve  
hüznünün neticesinde feryat  
ve figân etmesi | Âh ederek  
inlemek.

KıyduñiMuhibbîcânınabaş  
dançıkarduñâh  
Bilmezlik ile sen  
sañaitdüñsañagöñül

77. **âhdan:-dan**

**Gazel 1996**

Mısra: 8

'Âşığm keder ve  
hüznünün neticesinde feryat  
ve figân etmesi | Âh ederek  
inlemek.

Benüm bu tîr-i âhumdan  
felek sakfımüşebbağdur  
İrişür göklere mâhum gel  
olma âhdangâfil

78. **âhum:-um**

**Gazel 1997**

Mısra: 11

'Âşığm keder ve  
hüznünün neticesinde feryat  
ve figân etmesi | Âh ederek  
inlemek.

Bahr-ı eşküme dokunsun  
ko bu âhumşarşarı  
Her  
yañadankaynayupderyâla  
yincüşeylegil

79. **âh:**

**Gazel 1551**

Mısra: 3

Âh! (Ünlem).

Niçeyillardur beni  
hasretleâh

Kodı yollarda  
kılupāvārezülf

80. **âh:**

**Gazel 1586**

Mısra: 1

Âh! (Ünlem).

Bāğavardumâh ol serv-i  
hürāmān anda yok  
Ol gül-i ter nev-  
şükufteğoncağandān anda  
yok

81. **âh:**

**Gazel 1645**

Mısra: 2

Âh! (Ünlem).

'Âlemdebenümğamdan  
ulu hem-nesesüm yok  
Feryād u figāneyleremâh  
dest-restüm yok

82. **âh:**

**Gazel 1662**

Mısra: 5

Âh! (Ünlem).

Göñülmir'ât-ı  
şâfidürvelîâh  
Temâşakılımağasâhib-  
nazar yok

83. **âh:**

**Gazel 1662**

Mısra: 13

Âh! (Ünlem).

Muhibbîgördüğühübi  
sever âh  
Anı 'âlemdehergiz bir  
sever yok

84. **âh:**

**Gazel 1868**

Mısra: 5

Âh! (Ünlem).

N'eyleyem bir  
yañaañgānzelerüñ oka  
deger  
Öldürür bir yañadan yine  
girişmeyle kaşuñ

85. **âh:**

**Gazel 1891**

Mısra: 1

Âh! (Ünlem).

Dil düzdini tutup yine âh  
kara perçemüñ  
As dāradiyü söyledi gör  
yāraperçemüñ

86. **âh:**

**Gazel 1952**

Mısra: 3

Âh! (Ünlem).

Hātırdañenüñ gitmedi âh  
görüp ğamuñ  
Şādolmayıcak bulmaya  
gibi ferâğ-ı dil

**âh:-**

1. **âhum:-(u)m**

**Gazel 1522**

Mısra: 4

'Âşığm keder ve

hüznünün neticesinde feryat  
ve figân etmesi | Âh ederek  
inlemek.

Tiredür gerçi şeb-i  
hicrānammāyazaram  
Derd-i dil  
hālinalımlışdurbañaañhumş  
u'â'

**âhâtesine:**

1. **âhâtesine:-ne**

**Gazel 1959**

Mısra: 9  
Kelime Tipi: -  
(Aşığın göğre çıkan ve  
gökyüzünü kaplayan) ahının  
ateşi.

Āhāteşine ger yakasın  
dehriMuhibbî  
Raħmeylemeyüpdır bile  
sen de yan u yakıl

#### āh eyledi:

##### 1. āh eyledi:

###### **Gazel 1519**

Mısra: 2  
Kelime Tipi: -  
Ağlamak, inlemek.  
Tutuşup ‘ışkâteşine dün  
gicenāgāh şem’  
Çıkdı başından duhānı  
eyledi bir āh şem’

#### āheyledüm:

##### 1. āheyledüm:-düm

###### **Gazel 1598**

Mısra: 7  
Kelime Tipi: -  
Ah etmek.  
Derd-i dil hālin yazarken  
nāgehānāheyledüm  
Tutuşup elde kalem yandı  
kül oldu hem varaç

##### 2. āheyledüm:-düm

###### **Gazel 1736**

Mısra: 3  
Kelime Tipi: -  
Ah etmek.  
Gül ruħındaħattımızāhir  
görüp āheyledüm  
Ĥār elinden yaraşur  
bülbul tek efgān eylemek

#### āh eylese:

##### 1. āheylese:-se

###### **Gazel 1558**

Mısra: 9  
Kelime Tipi: -  
Ah etmek.  
Bu  
Muħibbīgamşebindederd-  
ile āh eylese  
‘Āleme odlar düşer çıkar  
şererler her taraf

##### 2. āheylese:-se

###### **Gazel 1526**

Mısra: 9  
Kelime Tipi: -  
Feryat etmek, inlemek,  
sızlanmak.  
Bu  
Muħibbīgicelerħüsünüānu  
pāh eylese  
Tola  
āhışu’lesindenkünbed-i  
devvār şem’

#### āh eylesem:

##### 1. āheylesem:-sem

###### **Gazel 1588**

Mısra: 8  
Kelime Tipi: -  
Ah etmek.  
Nigārāateş-i ‘ışkuñ  
yanaldan sīnemüstinde  
Egerāh eylesem dilden  
çıkar sanma ki dūdum yok

##### 2. āheylesem:-sem

###### **Gazel 1599**

Mısra: 1  
Kelime Tipi: -  
Ah etmek.  
Ağlayupāh eylesem  
gelürruh-ı dildāraşevk

Bād u bārān-iladurlā-büd  
gül-i gülzāraşevk

##### 3. āheylesem:-sem

###### **Gazel 1606**

Mısra: 9  
Kelime Tipi: -  
Ah etmek.  
Her kaçan āh eylesem  
artar bu sīnemāteşi  
Tañdegülçünkiğelürbādes  
dügingenāraşevk

##### 4. āheylesem:-sem

###### **Gazel 1725**

Mısra: 3  
Kelime Tipi: -  
Ah etmek.  
İñleşemāh eylesem  
gūşeyleyüp kılmaz nazar  
Hey ne zālimdür o  
yārşolfāriğu’l-bālümgörün

##### 5. āheylesem:-sem

###### **Gazel 1770**

Mısra: 9  
Kelime Tipi: -  
Ah etmek.  
Āh eylesem  
Muħibbīçeşmümtolar nem  
ile  
Budur ezel nem eyler  
ħaşiyet-i dāmānuñ

##### 6. āheylesem:-sem

###### **Gazel 1895**

Mısra: 1  
Kelime Tipi: -  
Ah etmek.  
Derd-ile āh eylesem yanar  
felek  
Bu

duḥāndangücenürçeşm-i  
melek

7. **āheylesem:-sem**

**Gazel 1958**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Ah etmek.*

Kesüpberr ü

beyābānyöneldümKa'bek

üyına

Yine āh eylesem gerdün

bile hem nāka hem

maḥmil

**āheylevüp:**

1. **āheylevüp:-yüp**

**Gazel 1709**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Ah etmek.*

Dilāāheylevüp dökme

gözüüm yaş

Sakin kim fāş olur rāz-ı

nihānuñ

**āhiderken:**

1. **āhiderken:-erken**

**Gazel 1687**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*İç çekmek, figan etmek.*

Cānmurğı yine seyr-i

cemālüniderkenāh

Lu'b-ılaçekdiaga anı kara

perçemün

**āhidüp:**

1. **āhidüp:-üp**

**Gazel 1657**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*İç çekmek, figan etmek.*

İyMuḥibbāhidüpañdukça  
bu 'işıyānuñı  
Lerze gelür cisme sanki  
bād-ıladitirer varak

2. **āhidüp:-üp**

**Gazel 1792**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*İç çekmek, figan etmek.*

Baña düşer

āhidüpyaşumıbārān

eylemek

Saḥalāyıkduşgelüp gül

gibi ḥandān eylemek

3. **āhidüp:-üp**

**Gazel 1835**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*İç çekmek, figan etmek.*

Gicelerderdüñ-ile

āhidüpaglarsameger

Āhumeflāke ire

kanluyaşumka'r-ı semek

4. **āhidüp:-üp**

**Gazel 1870**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*İç çekmek, figan etmek.*

Gicelerderdüñle ben

āhidüpaglarsameger

Āhumeflāke ire

kanluyaşumka'r-ı semek

5. **āhidüp:-üp**

**Gazel 1809**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Ah etmek, inlemek, feryat*

*etmek.*

İyMuḥibbāhidüp göz  
yaşını ḥarc eyleme  
Yārāhen-ḳalḳ ol olur mı  
te'sirüñsenüñ

**āh it:**

1. **āh it:**

**Gazel 1834**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Ah etmek, inlemek, feryat*

*etmek.*

Gicelertāşeḥerāh it

Muḥibbī

Figān u āh u zār imiş

naşibün

**āhitdi:**

1. **āhitdi:-di**

**Gazel 1932**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*İç çekmek, figan etmek.*

Yāriāgyār-

ılagördükdeMuḥibbūtdiāh

Didi kim olmaz-ı mış

'ālemdeḥiçbī-ḥār gül

**āhitdüm:**

1. **āhitdüm:-düm**

**Gazel 1759**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*İç çekmek, figan etmek.*

Şöyle āhitdüm bugün

kopdıkiyāmet sandılar

Yañılıpevrādesbīhinunit

dı her melek

**āh itme:**

1. **āh itme:**

**Gazel 1681**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -  
*İnlemek, feryat etmek.*  
Kāhadönmişdürza'ıfoldı  
Muhibbî 'ışk-ıla  
İygönülâh itme yoḥsa anı  
berbâdeyledüñ

**âh itse:**

1. **âhitse:-se**

**Gazel 1701**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*İç çekmek, figan etmek.*

Düşer âh itse

Muhibbibaḥr-ı

ğamgirdâbına

Olmasunyâ Rab

muḥâlifrüzigârikimsenüñ

**âh kılsam:**

1. **âh kılsam:**

**Gazel 1518**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Ah etmek.*

Hâne-i dil yansa kül olsa

Muhibbîtañdegül

Âh kılsam derd-ile âteş-

berefşânumçü şem'

2. **âh kılsam:**

**Gazel 1709**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Ah etmek.*

Gözüm yaş-ılatolarâh

kılsam

Nem eyler ḥâşşası budur

tumanuñ

3. **âh kılsam:**

**Gazel 1723**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Ah etmek.*

Âh kılsam

kanluyaşumzâhir olsa

tañdegül

Kim şeb-i târ içre

encümâşikâr olmak gerek

**âh kim:**

1. **âh kim:**

**Gazel 1525**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Ne yazık ki, eyvah ki.*

İyMuhibbîâh kim zülf-i

perîşânın görüp

Dil perîşândıvü olmadı

hergizmüctemi'

2. **âh kim:**

**Gazel 1532**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Ne yazık ki, eyvah ki.*

Âh kim şayyâd-ı

çeşmimurğ-ı dil

şayditmege

Hâllerendânedökmişeyle

mişdürzülfinag

3. **âh kim:**

**Gazel 1607**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Ne yazık ki, eyvah ki.*

Âh kim ser-

geşteyembaşumhevâ ile

tolu

Güşkıldumçünkikarşumda

çalındı nây-ı 'ışk

4. **âh kim:**

**Gazel 1619**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Ne yazık ki, eyvah ki.*

Fıkr kılsam

ḥayretalurbilmezemḥâlüm

n'ola

Yok zevâdelengmerkebâh

kim menzil uzak

5. **âh kim:**

**Gazel 1627**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Ne yazık ki, eyvah ki.*

Bilseler dünyâna'îminḥırş

artar gün-be-gün

Âh kim olmaz imiş bu

dehr içinde kimse tok

6. **âh kim:**

**Gazel 1665**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Ne yazık ki, eyvah ki.*

Âh kim kaşd eyledi

kanum döke yok yirlere

Neşterin almış ele çeşmüñ

gibi faşşad yok

7. **âh kim:**

**Gazel 1796**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Ne yazık ki, eyvah ki.*

Âh kim pâ-mâlidüpsalduñ

beni ayaklara

Yine

iygamgönlümiyıkduñ kara

yireyledüñ

8. **âh kim:**

**Gazel 1839**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Ne yazık ki, eyvah ki.*

Gül

yüzüñesünbülündeneyle

ünbeñzernikâb

Āh kim

cānbülbulincānsuzgülistān

suzkoduñ

9. **āh kim:**

**Gazel 1851**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Ne yazık ki, eyvah ki.*

Āh kim

hicrāñşebindebañah~āb

olsa naşib

Düşdebārī ol boyı servi

derāğüş eylemek

10. **āh kim:**

**Gazel 1912**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Ne yazık ki, eyvah ki.*

Şolqadar kan

agladumhicrūñ elinden āh

kim

Oldı bu kanluyaşumdan

her der ü dīvār gül

11. **āh kim:**

**Gazel 1921**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Ne yazık ki, eyvah ki.*

Kalmadı dilde qarār u

şabr u bu tende mecāl

Āh kim

hiçbilmedümbañanedendü

ruşbuñāl

12. **āh kim:**

**Gazel 1803**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Yazık ki.*

Āh kim bī-

çāreyemçārebulımmazderd

üme

Böyle düşvārolmasun

‘ālemdekārīkimsenüñ

13. **āh kim:**

**Gazel 1810**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Ah ki!*

Bugün öldürem seni

dirdüñkomayam yarına

Āh kim bildüm yok imiş

‘ahd ü peymānuñsenüñ

14. **āh kim:**

**Gazel 1812**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Ah ki!*

Āh kim bu ğam elinden

olmazsın sen ħalāş

Şöyle muñkemdutdıy dil

çüñgirībānuñsenüñ

**āh okların atmaga:**

1. **āh okların atmaga:-maga**

**Gazel 1799**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Ah okunu atmak,*

*fırlatmak.*

‘Arşa-i ‘ışk içre atmaga

yine āh okların

Ya olup

ķaddiMuñibbīñüñdū-tā

olmak gerek

**āhtopını:**

1. **āhtopını:**

**Gazel 1876**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Ahın topu. (Ahın*

*yuvurlak bir şekilde*

*yükselmesi bağlamında).*

Āhtopınıhevāya kaçan

atsam pertāb

Feth idem gibi

gelürķal’asınığerdüñüñ

**āh u efgān:**

1. **āh u efgān:**

**Gazel 1531**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Ağlamak, inlemek, feryat*

*etmek, sızlanmak.*

Bu Muñibbīñhastanuñ

hicriyle sorsaññālını

Āh u efgānoldı işi

işidenlerdenrag

**āh u efgān evlemek:**

1. **āh u efgāneylemek:-mek**

**Gazel 1884**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Ağlamak, inlemek, feryat*

*etmek, sızlanmak.*

Ġamsehābındanyagarçün

başa miñnetyagmurı

YaraşursañaMuñibbīñ u

efgān eylemek

**āh u efgānuñ:**

1. **āh u efgānuñ:-uñ**

**Gazel 1812**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -  
*Ağlama ve inleme.*  
İygönülhercâyidür gün  
gibi cānānuñsenüñ  
Göklere ire ‘aceb mi āh u  
efgānuñsenüñ

**āh u feryādevlegil:**

1. **āh u feryādeylegil:-gil**

**Gazel 1942**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Ağlama, inleme, feryat*

*etme.*

Yār göstermez Muḥibbī  
gül gibi büy-ı vefā  
Bülbül-āsā sen de her dem  
āh u feryādeylegil

**āh u feryād ideli:**

1. **āh u feryādideli:-eli**

**Gazel 1894**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Acı ile iç çekerek*

*haykırmak.*

Gicelertāsubḥolincaāh u  
feryād ideli  
Ža’f-ıla dil-ḥastecism-i  
nātüvānibülbülüñ

**āh u feryādiderdüm:**

1. **āh u feryādiderdüm:-**

*erdüm*

**Gazel 1632**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Ah ve feryat etmek.*

İderdümāsitanuñdagiceler  
āh u feryādı  
Komazsinitlerüñdenlümeg  
er bende liyākat yok

**āh u feryād-ıla:**

1. **āh u feryād-ıla:-ıla**

**Gazel 1751**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Ağlama, inleme, feryat*

*etme.*

Gülşen içre gül olur ḥār-  
ıla her dem hem-nişin  
‘Ömriğiçerāh u feryād-  
ıladāyimbülbülüñ

**āh u fiğān:**

1. **āh u fiğān:**

**Gazel 1925**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Ağlayıp inlemek.*

Sensüziy dilber bañaāh u  
fiğāneksükdegül  
Lāle-veşbagrumda hem  
dāğ-ı nihāneksükdegül

2. **āh u fiğān:**

**Gazel 1981**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Ah ve feryat.*

Dökeyim āh u fiğān ile  
yaşumyagmurımı  
Gonca-veş tek sen açıl gül  
gibi ḥandān ol

**āh u fiğānı:**

1. **āh u fiğānı:-ı**

**Gazel 1834**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Ağlayıp inlemek.*

Vişāl-i gül naşib-i  
ḥārolupdur

Budur āh u fiğānı  
‘andelībün

**āh u fiğānlareylesün:**

1. **āh u fiğānlareylesün:-lar-  
sün**

**Gazel 1751**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Ağlayıp inlemek.*

Ḳāmetüñçengoldıçüntār  
eyle bu renginyaşuñ  
Durmasunāh u  
fiğānlareylesün her bir  
kılıñ

**āh u fiğānuñ:**

1. **āh u fiğānuñ:-uñ**

**Gazel 1780**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Ah ve feryat.*

Günāhuñañ [u] iy dil eyle  
zārī  
Koçıksun göklere āh u  
fiğānuñ

2. **āh u fiğānuñ:-uñ**

**Gazel 1821**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Ah ve feryat.*

Felek cevri elinden yandı  
bagruñ  
Kimsene diñlemezāh u  
fiğānuñ

**āh u nālān evlemek:**

1. **āh u nālāneylemek:-mek**

**Gazel 1772**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Ah etmek ve inlemek.*

Şem'ecânını yakar  
'âşıkhemânpervânedür  
Bülbüle sunıldı ancak âh  
u nâlân eylemek

#### âh u nâleler eyle:

##### 1. âh u nâleler eyle:

###### **Gazel 1968**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Ağlayıp inlemek.*

Gül ruhingördünMuhibbî  
eyle âh u nâleler  
Vaqt-ı gülde sen de bülbül  
gibi durma eyle nâl

#### âh u şeb-gıreyledün:

##### 1. âh u şeb-gıreyledün:-dün

###### **Gazel 1796**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Ah etmek ve geceleri  
inlemek.*

Bu giceağyâra gösterdi  
meger ol mehyüzün  
İygönültâşubholıncaâh u  
şeb-gıreyledün

#### âh u vâda:

##### 1. âh u vâda:-a-da

###### **Gazel 1947**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Ah vah etmek.*

Sevdâ-yı ser-i zülf-ile  
toldur dimâğunu  
Her şebfîğân u  
nâleklüpâh u vâda ol

#### âh u vâh:

##### 1. âh u vâh:

###### **Gazel 1701**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*İnleyip sızlanma.*

Gönlümünşahbâzınıâvâre  
kıldumâh u vâh  
Bir hümâkaşında kim  
olmaz şikârikimsenün

#### âh u vâhı:

##### 1. âh u vâhı:-ı

###### **Gazel 1638**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Ağlayıp inlemek,  
sızlanmak.*

Ne kılsun 'âşık-ı bî-dil ki  
bezm-i vaşlarâhı yok  
Anı sanmañgöziyaşlu  
dîlinde âh u vâhı yok

#### âh u vâh-ıla:

##### 1. âh u vâh-ıla:--ıla

###### **Gazel 1793**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*İnleme, sızlanma, feryat  
etme.*

Şeb-i hicründenenedürhâl-i  
Muhibbîdiriseñ  
Âh u vâh-ıla geçer her  
gicesigündüzümün

#### âh u zâr itmek:

##### 1. âh u zâr itmek:-mek

###### **Gazel 1824**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Ağlamak, inlemek, feryat  
etmek, sızlanmak.*

Gül yüzinekarşu her dem  
giceler bülbül gibi  
ŞubholıncaiyMuhibbîâh u  
zâr itmek gerek

#### âh u zâr itsem:

##### 1. âh u zâr itsem:-sem

###### **Gazel 1694**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Ağlamak, inlemek, feryat  
etmek, sızlanmak.*

Serv gibi  
salınupgülşendegülseñ gül  
gibi  
Karşunâbülbülleyin ben  
âh u zâr itsem gerek

##### 2. âh u zâr itsem:-sem

###### **Gazel 1806**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Ağlamak, inlemek, feryat  
etmek, sızlanmak.*

Gülşen-i  
hüsninekarşugiceler  
bülbül gibi  
Tâşehernâlânlubanâh u  
zâr itsem gerek

##### 3. âh u zâr itsem:-sem

###### **Gazel 1818**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Ağlamak, inlemek, feryat  
etmek, sızlanmak.*

Gülşen-i  
hüsnindeyârüñgicelertâşu  
bâha dek  
Bülbül-i şürde gibi âh u  
zâr itsem gerek

##### 4. âh u zâr itsem:-sem

###### **Gazel 1825**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Ağlamak, inlemek, feryat etmek, sızlanmak.*

Gül yüzünüñyādına her  
gice bir bülbül gibi  
Şubhıncadöstlar ben āh  
u zār itsem gerek

**āh u zāra:**

1. **āh u zāra:-a**

**Gazel 1628**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Ağlama, inleme, feryat*

*etme, sızlanma.*

İyyār-ı mihrībān gül gibi  
gel eyle beni şād  
Dil bülbülinerahmkilupāh  
u zāra bak

**āh u zār-ıla:**

1. **āh u zār-ıla:--ıla**

**Gazel 1679**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Ağlama, inleme, feryat*

*etme, sızlanma.*

Okıdı gül defterinde devr-  
i gül bir haftadur  
Budur āh u zār-ıla geçer  
zamāmbülbülün

**āh u zārumdur:**

1. **āh u zārumdur:-umdur**

**Gazel 1714**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Ah ederek inlemek ve*

*ağlamak.*

Gülşen-i  
hüsünüñekarşugiceler  
bülbül gibi  
İyyüzi gül taseher bu āh u  
zārumdur gerek

**āh u zāruñ:**

1. **āh u zāruñ:-uñ**

**Gazel 1837**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Ağlayıp inlemek.*

Muhibbıgicearturāh u

zāruñ

Şeb-i hicr içre sīneñ olalı

teng

**āh u zāruñdur:**

1. **āh u zāruñdur:-uñdur**

**Gazel 1739**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Ağlama, inleme, feryat*

*etme, sızlanma.*

Didümiy dilber

nedürküyuñdaferyād u

fiğān

Didiiy dil-ḥastebeñzerāh u

zāruñdursenüñ

**‘ahd:**

1. **‘ahdüm:-üm**

**Gazel 1641**

Mısra: 6

*Yemin, ant, söz.*

Nāşihānuşhuñsaña men’

eyleme ‘ışkdan beni

Zıra ‘ahdüm bu ki

dutmam kimse sözine

kulak

2. **‘ahdüñe:-ü, -ñe**

**Gazel 1693**

Mısra: 5

*Yemin, ant, söz.*

Gün yüzün göster vefā kıl

‘ahdüñeybī-vefā

Hıç düşer mi va’deyi terk  
eyleyüp hoş eylemek

3. **‘ahdüñ:-üñ**

**Gazel 1845**

Mısra: 6

*Yemin, ant, söz.*

Yüzüme bir güle bakduñ

beni ‘ışkodemayakduñ

Kanı benim ile

‘ahdüñ’içün dün

gicegelmedüñ

4. **‘ahdine:-i, -n, -e**

**Gazel 1846**

Mısra: 7

*Yemin, ant, söz.*

Zülfüñün ‘ahdine cānā

ben senüñaldanmazam

Bir başı vardur veli biñ

var dili ol sünbülün

5. **‘ahdüñ:-üñ**

**Gazel 1895**

Mısra: 3

*Yemin, ant, söz.*

Kanı

‘ahdüñturmaduñıkrāruña

Kanda gitdi arada nān u

nemek

6. **‘ahd-ile:--ile**

**Gazel 1923**

Mısra: 6

*Yemin, ant, söz.*

Şehā ‘ahd itmiş-iken

vaşlaferdā

Simak ‘ahd-ile peymānı

ne müşkil

**‘ahd itmiş-iken:**

1. **‘ahd itmiş-iken:-miş, --iken**



**Gazel 1923**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Söz vermek, yemin etmek.*

Şehā ‘ahd itmiş-iken

vaşlaferdā

Sımak ‘ahd-ile peymānı

ne müşkil

**‘ahdkılduñ:**

## 1. ‘ahdkılduñ:-duñ

**Gazel 1712**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Söz vermek, yemin etmek.*

‘Ahdkılduñ gün yüzüñi

idesin bir dem ‘ayān

Soñran’oldıbilmezmezülñ

üñlepinhāneyledüñ

**‘ahd ü ikrāruña:**

## 1. ‘ahd ü ikrāruña:-uñā

**Gazel 1680**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Anlaşma. || Söz verme.*

Būseihsān ideyim dimiş-

idüñcānumalup

‘Ahd ü ikrāruña tur kişide

ikrār gerek

**‘ahd ü peymānuñ:**

## 1. ‘ahd ü peymānuñ:-uñ

**Gazel 1810**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Kuvvetle verilen söz,**yemin.*

Bugün öldürem seni

dirdüñkomayam yarına

Āh kim bildüm yok imiş

‘ahd ü peymānuñsenüñ

## 2. ‘ahd ü peymānuñ:-uñ

**Gazel 1840**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Söz ve yemin.*

Evvvel alduñgöñlümicevr-

ile āhir öldürüp

Kanda gitdi ara yirde ‘ahd

ü peymānuñsenüñ

**‘ahdevefā eyledi:**

## 1. ‘ahde vefāeyledi:-di

**Gazel 1961**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Sözünde durmak.*

Her ne didiyse eyledi

‘ahde vefāMuhib

Aḥsendidi böyle gerek ola

yār-ı dil

**‘ahdi bozma:**

## 1. ‘ahdi bozma:-ma

**Gazel 1611**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Verdiği söz yerine**getirmemek.*

Ne kim dirseñ sakın ol

‘ahdi bozma

Olur

aduñsañadinürmünāfık

**‘ahdineturmaz:**

## 1. ‘ahdine turmaz:-maz-z

**Gazel 1567**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Sözünde durmak.*

‘Ahdine

turmazdirīgāva’deye eyler

ḥilāf

Yāğiyāse’l-

müsteğisīnneccināmimmā  
neḥāf**āhen:**

## 1. āhenden:-den

**Gazel 1629**

Mısra: 8

*Demir.*

Yol uzakdur irmek

isterseñvişāli şehrine

Eyle āhenden

‘aşāpāyuñademürdençaru

k

## 2. āhen:

**Gazel 1648**

Mısra: 13

*Demir.*

Ḳalb-i a’ dāyıMuhibbīşıya

ger āhen ise

Fazl-ı ḥaḳḳ-ıla kaçan

kuşana merdāneşadaḳ

## 3. āhen:

**Gazel 1885**

Mısra: 8

*Demir.*

Yaşumāhum neden te’sir

kılmaz

‘Acebḳalbianuñāhen mi

ya seng

## 4. āhen-ḳalb:

**Gazel 1809**

Mısra: 12

*Demir kalpli.*

İyMuhibbīāhidüp göz

yaşımı ḥarc eyleme

Yārāhen-ḳalb ola olur mı

te’sirüñsenüñ

**āheng:**

1. **āheng:**

**Gazel 1720**

Mısra: 2

*Kulağa hoş gelen ses  
uygunluğu, hoş seda, ezgi,  
nağme.*

Dilā kıl sīneñi def  
kāmētünçeng  
Dimeñkılısunaña ney gibi  
āheng

**āhengider:**

1. **āhengider:-er**

**Gazel 1574**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Ahenk etmek,  
düzenlemek.*

Meylidüpgöñlümhevāyan  
āleyeāhengider  
Her ne dem ki çalına ğam  
meclisinde nāy-ı ‘ışk

2. **āhengider:-er**

**Gazel 1777**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Şakımak.*

AñupħaddinMuħibbīnālek  
ılsañ  
İdergölşende bülbül  
sañaāheng

**āhengiderem:**

1. **āhengiderem:**

**Gazel 1837**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Nağme yapmak, ses  
çıkarmak; sazlı sözlü eğlence  
yapmak, eğlenmek; teşebbüs  
etmek, niyetlenmek. II  
İnlemek, feryat etmek.*

Ġamuñlaolalıdanķāmetüm  
çeng  
İderembezm-i  
ġamdanāyaāheng

**āh-ı derdnāk:**

1. **āh-ı derdnāk:**

**Gazel 1740**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Dertli ah.*

Pür-ħünoldıderd-ile dil  
sīneoldıçāk  
Yana felekler oda çekem  
āh-ı derdnāk

2. **āh-ı derdnāk:**

**Gazel 1741**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Dertli ah.*

Pür-ħünoldıderd-ile dil  
sīneoldıçāk  
Yana felekler oda çekem  
āh-ı derdnāk

3. **āh-ı derdnāk:**

**Gazel 1781**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Dertli ah.*

Dil āteş-ile  
yanalıdanoldısīneçāk  
Gökler yüzineitdi  
‘urücāh-ı derdnāk

**āh-ı derdnāk çekem:**

1. **āh-ı derdnākçekem:-em**

**Gazel 1756**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Dertli ah çekmek.*

Dil-ħün olup derd-ile  
āhumoldısīneçāk  
Yana felek oda çekem āh-  
ı derdnāk

**āh-ı derdnākeylerem:**

1. **āh-ı derdnākeylerem:-rem**

**Gazel 1831**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Dertli şekilde ah etmek.*

Tiğ-ı ‘ışkuñ yarasından  
oldısīnemçākçāk  
Eylerem ben ol sebebden  
her dem āh-ı derdnāk

**āhı oklarını:**

1. **āhıoklarını:-nı**

**Gazel 1553**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Ah okları.*

Āħirü’l-  
emrīgüremdiyünışān-ı  
maṭlaba  
Bu Muħibbīatdıāhı  
oklarını her taraf

**āh-ı seher-ħizūñ:**

1. **āh-ı seher-ħizūñ:-üñ**

**Gazel 1822**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Oldukça erken vakitte ah  
ve feryat etme.*

Çündutişduñnār-ı

‘ışkaiyMuħibbī ser-te-ser

Oda yaka ‘alemiāh-ı

seher-ħizūñsenüñ

**āh-ı serd:**

1. **āh-ı serd:**

**Gazel 1686**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Soğuk feryat. II İnsanın*

*içini ürperten inilti.*

Āh-1 serd itme

Muhibbîkey sakın kim

‘âlemi

Od bıragupyakısar bu

hây-ılahüyuñsenüñ

#### **āh-1 serdüme:**

1. **āh-1 serdüme:**-üm, -e

**Gazel 1608**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Soğuk ah.*

Gelüpcânâ dil-i pür-

derdüme bak

Sirişk-i germ ü āh-1

serdüme bak

2. **āh-1 serdüme:**-ü, -me-üme

**Gazel 1674**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Soğuk feryat. II İnsanın*

*içini ürperten inilti.*

Muhibbîdenişânisterseñ

‘ışka

Gözüm yaşıyla āh-1

serdüme bak

#### **āh-ılavâhı:**

1. **āh-ılavâhı:**-ı

**Gazel 1747**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*İnleme, sızlanma, feryat*

*etme.*

Zulm-ıla ‘aşıklarüñgöñlin

yıkan şâhıgörüñ

Kapusındagice gündüz

āh-ılavâhıgörüñ

#### **āhın alma:**

1. **āhın alma:**

**Gazel 1629**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Birinin kötü dileğini,*

*ilencini üstüne çekmek.*

Āhın alma rahm kıl halk-ı

cihānadiyazuk

Girü dönmez her kaçan

kim atıla ilertü ok

#### **āhir:**

1. **āhirde:**-de

**Gazel 1684**

Mısra: 10

*Öteki dünya, ahiret.*

Cāna kalma

iyMuhibbîmerd-i meydān

ol yüri

Kişiye añılmagaāhirde ad

u san gerek

2. **āhir:**

**Gazel 1573**

Mısra: 2

*Sonunda, ākıbet, nihâyet.*

Giden gelmez ne müşkil

yol-durur ‘ışk

O yolda āhir anı öldürür

‘ışk

3. **āhir:**

**Gazel 1594**

Mısra: 7

*Sonunda, ākıbet, nihâyet.*

Göñlümün şehriñi

vîrāneyleyüpāhir dönüp

Koduñ ol vîrānenüñ adın

harāb-ābādlık

4. **āhir:**

**Gazel 1611**

Mısra: 7

*Sonunda, ākıbet, nihâyet.*

Gidersin çünkiāhir bir

kefenle

Nedür bu dünyeye bunca

‘alāyık

5. **āhir:**

**Gazel 1622**

Mısra: 3

*Sonunda, ākıbet, nihâyet.*

Devāçünāhiritmezdüñ bu

derde iytabīb-i dil

Ne idi yā beni evvel bu

derde mübtelâ kılmak

6. **āhir:**

**Gazel 1637**

Mısra: 8

*Sonunda, ākıbet, nihâyet.*

Her kimüñ evvel

yakupküllivücüdñhākider

Çıkarurāhiryüzün eyler

anuñeflāk-i ‘ışk

7. **āhir:**

**Gazel 1640**

Mısra: 3

*Sonunda, ākıbet, nihâyet.*

Bu dil derdine sen

dermāñçünāhiritmeyecekd

üñ

Ne idi gösterüp evvel

yüzünimübtelâ kılmak

8. **āhir:**

**Gazel 1694**

Mısra: 12

*Sonunda, ākıbet, nihâyet.*

Baş açupseng-i

cefāyakarşuturupcān-ıla

Dögdürüp bu  
cismümüāhīrgubār itsem  
gerek

9. **āhīr:**

**Gazel 1726**

Mısra: 7

*Sonunda, ākabet, nihâyet.*

Diller alduñ evvel  
āhīrgāret-i dīneyledüñ  
Hey göziāfetmegeryog-  
ımışīmānuñsenüñ

10. **āhīr:**

**Gazel 1751**

Mısra: 4

*Sonunda, ākabet, nihâyet.*

Evvel  
açupgözlerüñgördicihānic  
āy-ı hūb  
Āhīr anda bilmedüñküy-ı  
ādemdürmenzilüñ

11. **āhīr:**

**Gazel 1754**

Mısra: 10

*Sonunda, ākabet, nihâyet.*

Göñülvirme bu  
dünyāyavefāsı bir iki  
gündür  
Kim andan merḥamet  
gelmez döker  
āhīryirekanuñ

12. **āhīr:**

**Gazel 1754**

Mısra: 12

*Sonunda, ākabet, nihâyet.*

Ser-ā-ser  
dehriḡeştiddümbulmadum  
ḡaber andan  
Nişānın virdiler āhīr ara  
bul göñl-i vīrānuñ

13. **āhīr:**

**Gazel 1765**

Mısra: 7

*Sonunda, ākabet, nihâyet.*

Yitmez midi kāfireāhīr bu  
mu'cize  
Günden güne arta  
kemāl[i] Muḡammedüñ

14. **āhīr:**

**Gazel 1773**

Mısra: 7

*Sonunda, ākabet, nihâyet.*

Leylüzülfüñbildümecnū  
niderāhīr beni  
İdesin zencīrbārī  
boynuma ḡīsūlaruñ

15. **āhīr:**

**Gazel 1783**

Mısra: 8

*Sonunda, ākabet, nihâyet.*

Geştkılduñberr ü  
baḡrıyleyüpbī-ḡad sefer  
Geldüñāhīrküy-ı cānān  
içre ārāmeyledüñ

16. **āhīr:**

**Gazel 1806**

Mısra: 9

*Sonunda, ākabet, nihâyet.*

Umaramfetḡ ola  
āhīrbañagöñliḡal'ası  
Top-ı āhumla anı  
varuḡasār itsem gerek

17. **āhīr:**

**Gazel 1809**

Mısra: 2

*Sonunda, ākabet, nihâyet.*

Geçdisīnemden öte iy kaşı  
ya tīrūñsenüñ

Başımı top itdiāhīr geldi  
şemşīrūñsenüñ

18. **āhīr:-i**

**Gazel 1810**

Mısra: 4

*Sonunda, ākabet, nihâyet.*

Buldıgöñlümdüzdīniküyü  
ñdazülfüñbendidüp  
ḡabse saldı āhīrīçāh-ı  
zenaḡdānuñsenüñ

19. **āhīr:**

**Gazel 1822**

Mısra: 6

*Sonunda, ākabet, nihâyet.*

Dūzah u nār-ılazāhid  
'āşıḡı korkutma kim  
Dūzahāiltür seni āhīr bu  
perhīzūñsenüñ

20. **āhīr:**

**Gazel 1830**

Mısra: 2

*Sonunda, ākabet, nihâyet.*

Cān u dil mülkini evvel  
eyledi yagmağözün  
Öldüriserbilüremāhīr beni  
şehlāgözün

21. **āhīr:**

**Gazel 1831**

Mısra: 10

*Sonunda, ākabet, nihâyet.*

İrişüprüz-ı vişāle bu  
Muḡıbbīḡasta-dil  
Olısarhicrāñşebindeāhīr ol  
miskīnhelāk

22. **āhīr:**

**Gazel 1839**

Mısra: 5

*Sonunda, ākabet, nihâyet.*

Eyleyüpdürlücefâlar  
öldürüp âhir beni  
Gülşen-i küyuñşehâmurg-  
ı hoş-elhânsuzkoduñ

23. **âhir:**

**Gazel 1840**

Mısra: 9

*Sonunda, âkabet, nihâyet.*

Evvel alduñgöñlümicevr-  
ile âhir öldürüp  
Kanda gitdi ara yirde ‘ahd  
ü peymânuñsenüñ

24. **âhir:**

**Gazel 1850**

Mısra: 8

*Sonunda, âkabet, nihâyet.*

Öldürüp kurtar beni  
hierüñbelâsındandidüm  
Didiâhîrgamyimeiyderdm  
end itsem gerek

25. **âhir:**

**Gazel 1867**

Mısra: 10

*Sonunda, âkabet, nihâyet.*

Pây-ı dildâraMuhibbî  
gevher-i eşkisaçup  
Cân u dil  
nağdındañiâhîrmisâr itsem  
gerek

26. **âhir:**

**Gazel 1879**

Mısra: 8

*Sonunda, âkabet, nihâyet.*

Gehcefâvügâhşîvegâhcevr  
ü gâhnâz  
Bilüremâhîr beni  
öldürisercünbişlerüñ

27. **âhir:**

**Gazel 1881**

Mısra: 4

*Sonunda, âkabet, nihâyet.*

Döstüm ger  
döndürenseng-i  
cefâdanbaşımı  
Ugrasunbaşumaâhîrçarb-ı  
şemşîrüñsenüñ

28. **âhir:**

**Gazel 1915**

Mısra: 8

*Sonunda, âkabet, nihâyet.*

Ziyetine sakın aldanma  
bu dehrüñ şimdilik  
Olşardur anı fıkır eyle  
kim âhîrpây-mâl

29. **âhir:**

**Gazel 1953**

Mısra: 6

*Sonunda, âkabet, nihâyet.*

Şem’-i  
hüşneñalibempervâne-veş  
Yakaramâhîr ben anda  
perr ü bâl

30. **âhir:**

**Gazel 1964**

Mısra: 2

*Sonunda, âkabet, nihâyet.*

Yüzüñi gördüm  
müselmân oldum rüz-ı  
ezel  
Hañtuñiâhîr görüp  
didümirişdiâh ecel

31. **âhir:**

**Gazel 1984**

Mısra: 4

*Sonunda, âkabet, nihâyet.*

Egerçidehr evvel  
gösterürkand  
Velîâhîriçürür ol helâhil

**âhîrzamânı:**

1. **âhîrzamânı:-ı**

**Gazel 1874**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*İnanışa göre insanlığın  
son günleri; kıyamete yakın  
yıllar ve günler.*

Tutdı bu  
âhîrzamânıdürlüdürlü  
fitneler  
Şolgözünle bir olalı mekr  
ü âlıkâşuñuñ

**âhire irdi:**

1. **âhireirdi:-di**

**Gazel 1653**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Sonuna gelmek, bitmek.*  
İrmedümpâyân-ı zülfe irdi  
‘ömrüm âhire  
Niçeyıllardur bu serden  
geçmeyen sevdâya bak

**âhîren:**

1. **âhîren:**

**Gazel 1973**

Mısra: 2

*En son olarak, son  
zamanlarda.*

Gerçi kim derd ü gamuñ  
bir lahza dilde kem degül  
Âhîren ger vaşlümîdi  
olur-ısa gamdegül

**âhîrü’l-emr:**

1. **âhîrü’l-emr:**

**Gazel 1553**

Mısra: 9

(Ar.) İşin sonunda.

Akibet, en son.

Āhîrû'l-

emrîrgüremdiyünişân-ı

maṭlaba

Bu Muḥibbiatıdîâhı

oklarını her taraf

#### aḥsen:

##### 1. aḥsen:

**Gazel 1961**

Mısra: 10

*Daha, en, pek güzel.*

Her ne didiyse eyledi

'ahde vefâMuḥib

Aḥsendidi böyle gerek ola

yâr-ı dil

#### "aḥsenü't-takvîm":

##### 1. "aḥsenü't-takvîm":

**Gazel 1618**

Mısra: 3

*"Yaratılışın en güzeli"*

*En güzel yaratılış, en güzel*

*biçim.*

Rûyuñaçün "aḥsenü't-

taqvîm" dimişdürHakîm

Bilmek

isterseñcihânahvâlin ol

taqvîme bak

#### âhû:

##### 1. âhûda:-da

**Gazel 1561**

Mısra: 12

*Ceylan l Sevgili.*

Çîne vardı bü-yı

zülfüñüñmeger bir

şemmesi

Ḥasret ile kana

döndikurudîâhûdanâf

##### 2. âhûy:-y, -ı

**Gazel 1691**

Mısra: 1

*Ceylan l Sevgili.*

Yine bir lu'b-ıla ol

âhûyibend itsem gerek

Ele alupdûd-ı

âhumîkemend itsem gerek

##### 3. âhû:

**Gazel 1707**

Mısra: 6

*Ceylan l Sevgili.*

Zülfineḥşım eylese tañ mı

gözi

Cengiderâhû kaçan görse

peleng

#### âhumâtesi:

##### 1. âhumâtesi:

**Gazel 1630**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Ah ateşi.*

Niçe cem' olmuş-durur

eşkülmeâhumâtesi

Görmek isterseñ 'aceb bu

âteşinderyâya bak

#### âhumâtesinden:

##### 1. âhumâtesinden:-nden

**Gazel 1774**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Ah ateşi.*

Ruḥumzerd idi

âhumâtesinden

Gözüm yaşından oldı

şimdi gül-reng

#### âhumodı:

##### 1. âhumodı:-ı

**Gazel 1895**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Ah ateşi.*

Baḥra döksem

âhumodışemmesin

Kaynayupbişerdi içinde

semek

#### âhumodından:

##### 1. âhumodından:-n, -dan

**Gazel 1598**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Ah ateşi.*

Āhumodından yanar her

dem kenâr-ı âsümân

Bilmeyen sanur anı kim

zâhirolmuşdurşafak

##### 2. âhumodından:

**Gazel 1533**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Āhumın ateşi.*

Deyrûñ içre her

gicetâşubḥa dek

iymuğbece

Eksük olmaz

âhumodındananañahergizçer

âğ

#### âhumokına:

##### 1. âhumokına:-ına

**Gazel 1510**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Ahumın oku.*

Āhumokına her dem

ḳaddümikemânitdüm

Gördüm ki idercânâñtir-

ile kemândanḥaz

#### âhumvili:

1. **āhumyili:**

**Gazel 1608**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

(*Âşığın*) *ah rüzgârı, yeli.*

Ġubārunkaldururāhumyil  
iāh

Felek saķfına çıkan  
gerdüme bak

2. **āhumyili:**

**Gazel 1789**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

(*Âşığın*) *ah rüzgârı, yeli.*

Şöyle  
tagitdicihānahākümüiāhum  
yili  
Bulmaya bir zerresinçarķ  
eline alsa elek

**āhumyiliyle:**

1. **āhumyiliyle:** -y, -le-yle

**Gazel 1948**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

(*Âşığın*) *ah rüzgârı, yeli.*

Āhumyiliyleitditemevvüc  
gözüm yaşı  
Ġarķoldıgöñülzevraķı kim  
dir ki çäre kıl

**āhü-yımüşg:**

1. **āhü-yımüşg:**

**Gazel 1703**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Misk kokulu ahu.*

Ĥüsngülzārında otlar  
gözlerüñāhü-yımüşg  
Çın-i zülfüñdeprede tuta  
cihānıbüy-ı müşg

2. **āhü-yımüşg:**

**Gazel 1871**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Misk kokulu ahu.*

Çın-i zülfüñdenmeşām-ı  
cānalurdıbüy-ı müşg  
Çın ü Māçın ü  
Ĥotendeyog-ıdīāhü-  
yımüşg

**ahvāl:**

1. **aĥvālumi:** -ü, -m, -i

**Gazel 1595**

Mısra: 6

*Haller, durumlar,*

*vaziyetler.*

Bir ĥarāret virdi ‘ıšķuñ  
geldi bu dil lerzeye  
Bilmek  
isteseñgeraĥvālumi sen  
bıde bak

2. **aĥvālüm:** -üm

**Gazel 1725**

Mısra: 2

*Haller, durumlar,*

*vaziyetler.*

Künc-i  
miĥnetĥastasıyamdöstarĥ  
ālümgörün  
Bār-ı  
ġamdanķāmetümdāloldıaĥ  
vālümgörün

3. **aĥvālını:** -i, -ni

**Gazel 1900**

Mısra: 7

*Haller, durumlar,*

*vaziyetler.*

Derd-i dil  
aĥvālınıvaramĥikāyetitme  
ge

Korkaram kim

ķışşamyardıñlemeye yek-  
be-yek

4. **aĥvālını:** -i, -n, -e

**Gazel 1901**

Mısra: 7

*Haller, durumlar,*

*vaziyetler.*

Kāyinātuñ cümle

aĥvālınıolduñmuţtali’

Ol melek-

sımādanalduñķadeĥnū

şeyledün

**ahvālümidiyem:**

1. **aĥvālümidiyem:** -yem

**Gazel 1729**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Hālını, vaziyetini*

*anlatmak.*

Sensüzinçesmümdenoldıy

iryüziencümmissāl

Diyemaĥvālümisañadiñle

imdi yek-be-yek

**ak:**

1. **akar:** -ar

**Gazel 1500**

Mısra: 8

*Aķmak, sıvının akışı.*

Küy-ı dilberde gözüm

yaşı revān olur revān

Nite kim Bağdād şehri

içre akar nehr-i Şat

2. **ak:**

**Gazel 1616**

Mısra: 6

*Aķmak, sıvının akışı.*

Dıdeler yaşı

yiñilmezsekoaksunıyiridür

Cūlar ile serv-  
kadlerpāyına [hem] yüz  
sür ak

3. **ak:**

**Gazel 1641**

Mısra: 4

*Akmak, sıvının akışı.*

İñleiy dil derd-ile  
tāçñılasun tas-ı felek  
Aglaiyçeşmüm dem-ā-  
dem su gibi her yaña ak

4. **akan:-an**

**Gazel 1673**

Mısra: 8

*Akmak, sıvının akışı.*

Sular olmışdur ezelden  
çünküdīdār ‘āşığı  
Başını taşdan taşa döğüp  
akan ırmaga bak

5. **akmasına:-ma, -sı, -na**

**Gazel 1842**

Mısra: 8

*Akmak, sıvının akışı.*

Eşkseylābınıāsān mı  
sanurmerdüm-i çeşm  
Kim ola māni’ ola  
akmasına Ceyhūnuñ

6. **akduñ:-duñ**

**Gazel 1879**

Mısra: 5

*Akmak, sıvının akışı.*

Su gibi akduñ yine bir  
serv-қaddūñpāyına  
Müstedām ol  
iygöñüleksilmesünakışlar  
uñ

7. **akışlaruñ:-ış, -lar, -uñ**

**Gazel 1879**

Mısra: 6

*Akmak, sıvının akışı.*

Su gibi akduñ yine bir  
serv-қaddūñpāyına  
Müstedām ol  
iygöñüleksilmesünakışlar  
uñ

8. **akan:-an**

**Gazel 1628**

Mısra: 2

*Akmak. || Gözyaşı*

*dökmek.*

Sīnemdedilāderd olan  
yādigāra bak  
Dīdemden akan her yaña  
ol cūybāra bak

9. **akan:-an**

**Gazel 1633**

Mısra: 8

*Akmak. || Gözyaşı*

*dökmek.*

Bilmek  
isterseñderūnumhālını gör  
nālemi  
‘Işkumaşāhid gerekse  
gözden akan yaşa bak

10. **akan:-an**

**Gazel 1677**

Mısra: 2

*Akmak. || Gözyaşı*

*dökmek.*

Niçeñlerdöstumgöñlümd  
ekidölāba bak  
Anı gerdān eyleyen  
gözümden akan āba bak

11. **aka:-a**

**Gazel 1773**

Mısra: 2

*Akmak. || Gözyaşı*

*dökmek.*

Çekesin iy dil niçe cevvin  
қad-i dil-cūlaruñ  
Ya niçe bir aka  
iydīdegözündensularuñ

12. **akıtмага:-ıt, -ma, -ga**

**Gazel 1791**

Mısra: 2

*Akmak. || Gözyaşı*

*dökmek.*

Ser-i küyuñda gözüm yaşı  
tolhāb gerek  
Anı akıtмага da dil gibi  
dölāb gerek

13. **akup:-up**

**Gazel 1823**

Mısra: 5

*Akmak. || Gözyaşı*

*dökmek.*

Gözlerüm yaşı akup  
‘ālemi pūr-hūn itse  
Tañdegültāğ-ı cigerdūr  
başı sonuñ

14. **akmag-ıla:-mag, --ıla**

**Gazel 1839**

Mısra: 8

*Akmak. || Gözyaşı*

*dökmek.*

Başladı hūn-ı  
cigerdendöstumқarızolmag  
a  
Akmag-ılaeşk-i çeşmüm  
kalmadı kansuzkoduñ

15. **akmag-ıla:-mag, --ıla**

**Gazel 1868**

Mısra: 2

*Akmak. || Gözyaşı*

*dökmek.*



Yakdı odlara seni Һasreti  
ol mäh-veşün  
Kalmadı dīdedenakmag-  
ıla bu kanluyaşuñ

16. **akar:-ar**

**Gazel 1950**

Mısra: 6

*Akmak. || Gözyaşı*

*dökmek.*

Mışr-ı  
hüsnündesenünçünitdümi  
yYüsuf-cemāl  
Bir temāŝā ile çeşmümden  
akar san cüy-ı Nıl

17. **akar:-ar**

**Gazel 1957**

Mısra: 3

*Akmak. || Gözyaşı*

*dökmek.*

Gözlerüm yaşı akar  
gördibenümcülar gibi  
Eksükolmasundidi bu  
dīde-i giryāna dil

**ak:-**

1. **aksun:-sun**

**Gazel 1616**

Mısra: 5

*Akmak. || Gözyaşı*

*dökmek.*

Dīdeler yaşı  
yiñilmezsekoaksunyiridür  
Cülar ile serv-  
kadlerpāyına [hem] yüz  
sür ak

**akar su:**

1. **akar su:**

**Gazel 1534**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Akarsu.*

Eşkümden akar su elifler  
servlerdürläledağ  
İysehıservümyiridür  
eyler-iseñgeşt-i bāğ

**'akd-ı pervine:**

1. **'akd-ı pervine:**

**Gazel 1857**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Ülker yıldız kümesi.*

İyMuhibbīdakīk-i  
nazmumdan  
'Akđ-ı pervīnetab'umasdı  
elek

**'akıbet:**

1. **'akıbet:**

**Gazel 1562**

Mısra: 7

*Sonunda, nihayet.*

Alısardurnağd-i 'ömrün  
'akıbetdünyāsenün  
Eyle farz it kim bu  
nağdieyledün ol hānavakf

2. **'akıbet:**

**Gazel 1572**

Mısra: 5

*Sonunda, nihayet.*

Hicrūñodıŝu'le virdi  
yüregümde 'akıbet  
Cismümiñhākisteritdidöstla  
rferyād-ı 'ışk

3. **'akıbet:**

**Gazel 1575**

Mısra: 5

*Sonunda, nihayet.*

'Akıbet dil  
fülkinigarkidiser

Rüzigār-ı āh-ıladeryā-yı  
'ışk

4. **'akıbet:**

**Gazel 1607**

Mısra: 4

*Sonunda, nihayet.*

'Ālemigeşt eyledi  
dutmadı bir yirdemekān  
'Ākıbet kıldı  
karārgöñlümdeitdicāy 'ışk

5. **'akıbet:**

**Gazel 1628**

Mısra: 3

*Sonunda, nihayet.*

Bülbüllerünçekdügirencka  
lur 'akıbet  
Gülşende kalan gül yirine  
anda hāra bak

6. **'akıbet:**

**Gazel 1631**

Mısra: 7

*Sonunda, nihayet.*

'Ākıbetdīvāne-i hengāme  
kıldılar beni  
Dutdianuñçüngöñülhengā  
mehengām-ı firāk

7. **'akıbet:**

**Gazel 1718**

Mısra: 4

*Sonunda, nihayet.*

Virmeağyār eline  
dāmenüñiydöst sakın  
'Ākıbet gül gibi çāk  
olmaya tāpīrehenün

8. **'akıbet:**

**Gazel 1811**

Mısra: 5

*Sonunda, nihayet.*

Āteş-i hicrān ayakduñ  
'ākıbet ben 'āşıkı  
Ĥālīşitdüñğill ü ğışdan zer  
gibi kâleyledüñ

9. 'ākıbeti:-i

**Gazel 1833**

Mısra: 3

*Sonunda, nihayet.*

Yakısar 'ākıbeti kül  
idiserāh beni  
'Acabā bencileyin ĥālī mi  
var hıçkesüñ

10. 'ākıbet:

**Gazel 1858**

Mısra: 3

*Sonunda, nihayet.*

Çāresicānvirmek-ise derd-  
i 'ışkuñ 'ākıbet  
Aña da iy dil ne Cālīnūs u  
ne Loqmān gerek

**'akıl:**

1. 'ākılleri:-leri

**Gazel 1827**

Mısra: 4

*Ar. Akıllı, akıl sahibi.*

Nergis-i mest gibi  
çeşmüñlî'ābdanuyarup  
Niçe 'ākılleri sen göz göre  
mecnūnitdüñ

2. 'ākılleri:-leri

**Gazel 1878**

Mısra: 6

*Ar. Akıllı, akıl sahibi.*

Zülf-i pıç-ā-  
pıçüñizencīridüpğāhıkeme  
nd  
Hey niçe 'ākılleri  
'ışkuñlaMecnūneyledüñ

3. 'ākıl:

**Gazel 1945**

Mısra: 8

*Ar. Akıllı, akıl sahibi.*

Ribāt-ı köhnedürdünyā  
göçer çünkārbān-ı dil  
Buña dil  
baglamazdānāgöñülvirme  
zbuña 'ākıl

4. 'ākıl:

**Gazel 1959**

Mısra: 1

*Ar. Akıllı, akıl sahibi.*

Mecnūneger soralar  
eydemaña 'ākıl  
Terk itdi kamu olmadı  
dünyā ile 'āmil

5. 'ākilem:-em

**Gazel 1965**

Mısra: 7

*Ar. Akıllı, akıl sahibi.*

'Ākilemdirsinvışāl-i yār  
eylersin taleb  
Ol şeh-i 'ālem-gedāsınyā  
ne bu fikr-i muĥāl

6. 'ākıl:

**Gazel 1978**

Mısra: 5

*Ar. Akıllı, akıl sahibi.*

'Ākıliseñgördüğüñeşĥāşd  
an 'ār eyleme  
Beñzemez biri birine her  
birinden şan'at al

7. 'ākıl:

**Gazel 1984**

Mısra: 12

*Ar. Akıllı, akıl sahibi.*

Nedendür kim diyeler  
Kaysamecnün

Ben andan  
bilmezemdünyāda 'ākıl

8. 'akıl:

**Gazel 1668**

Mısra: 5

*Akıl.*

'Akıl terk itmek ister  
gerçi 'ışkı  
O cehditdükçe olur  
muĥkem 'ışk

**'ākıl olan:**

1. 'ākıl olan:

**Gazel 1506**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Akıllı olan (kimse).*

Cānaalur kıymetin bilen  
bugün söz cevherin  
Farĥ itmez 'ākıl olan  
seng-i cevherden ne ĥaz

**akıt:**

1. akıtdüñ:-du, -n

**Gazel 1816**

Mısra: 13

*Akmak. || Gözyaşı*

*dökmek.*

İçürdüñ 'ālemün zehrin  
akıtdüñgözlerüm nehrin  
Ĥarābitdüñgöñül şehrin  
n'içün dün gecegelmedüñ

2. akıdur:-ur

**Gazel 1871**

Mısra: 10

*Akmak. || Gözyaşı*

*dökmek.*

Ma'rifetbüynMuĥibbīāşı  
kāritseñ ne tañ  
Sihriderçünakıdur her  
dem devātuñcüy-ı müşg

**'akl:**

1. **'akldan:-dan**

**Gazel 1517**

Mısra: 5

*Düşünme, anlama ve kavrama gücü, us.*

Ol perî-rûyî görenler  
'akldan olur berî  
Ditreüyüpire düşer güyâ  
ki tutar anı şar'

2. **'akl:**

**Gazel 1555**

Mısra: 10

*Düşünme, anlama ve kavrama gücü, us.*

İyMuhibbî kimseye keşf  
olmadı esrâr-ı 'ışk  
Müşkilihallitmeyüp  
'aklolmuş-iken mü-şikâf

3. **'aklum:-um**

**Gazel 1568**

Mısra: 4

*Düşünme, anlama ve kavrama gücü, us.*

Eyledi  
kaddühnevâsimustakîmta  
b'umbenüm  
Likebrûnuñhayâliitdi  
'aklummunharif

4. **'akl:**

**Gazel 1615**

Mısra: 2

*Düşünme, anlama ve kavrama gücü, us.*

Bezm-i gamdana'ra-i  
rindân-ı nüş-a-nüşa bak  
'Aklhayrâncânsergerdân u  
dil-medhüşa bak

5. **'akl-ıla:--ıla**

**Gazel 1637**

Mısra: 2

*Düşünme, anlama ve kavrama gücü, us.*

Ğill ü gışdansaykal it  
âyineñi ol pāk 'ışk  
Câna kıymayınca olmaz  
'akl-ılaidrāk 'ışk

6. **'aklum:-um**

**Gazel 1692**

Mısra: 1

*Düşünme, anlama ve kavrama gücü, us.*

Sihr-ile  
'aklumtagitdiçeşm-i  
fettânuñsenüñ  
Sînemiiidinişânetîr-i  
müjgânuñsenüñ

7. **'akl:**

**Gazel 1699**

Mısra: 3

*Düşünme, anlama ve kavrama gücü, us.*

Bezm-i gamdakey sakın  
'akl ile olma âşinâ  
Yol degüldür meclis-i  
hâşa gire bîgânenüñ

8. **'aklı:-ı**

**Gazel 1728**

Mısra: 10

*Düşünme, anlama ve kavrama gücü, us.*

İyMuhibbî var-iken 'ışk  
eyleme zühdihayâl  
Gül gibi bâdetururken  
'aklı gümdür yiye beng

9. **'aklı:-ı**

**Gazel 1738**

Mısra: 9

*Düşünme, anlama ve kavrama gücü, us.*

Cem' kıldı bu Muhibbî  
gerçi 'aklıhürmenin  
Her yañatagıtdı  
'ışkuñbâdı ol kâhıgörüñ

10. **'aklum:-um, -ı**

**Gazel 1776**

Mısra: 1

*Düşünme, anlama ve kavrama gücü, us.*

Gösterüp gün yüzini ol  
itdi bu 'aklumıdeng  
Soñradancevr ü cefâlar ile  
geçdidürlüreng

11. **'aklum:-um**

**Gazel 1811**

Mısra: 2

*Düşünme, anlama ve kavrama gücü, us.*

'Ârîzuñ 'arzeyleyüpbaña  
'acebâyleyedüñ  
Dagıdupşabr-ıla 'aklum  
beni bed-hâyleyedüñ

12. **'aklum:-um**

**Gazel 1906**

Mısra: 4

*Düşünme, anlama ve kavrama gücü, us.*

Göreliden gün yüzün bir  
kez senüñiyâfitâb  
Bilmez oldum kendümi  
'aklumbaña pey-revdegül

**'akl u hüşi:**

1. **'akl u hüşi:-ı**

**Gazel 1560**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -  
*Akıl ve fikir.*  
Aldı 'aql u hüşı elden  
'işve-i sâkî yine  
Pür kılupmeclisde meyle  
dudtçıünsâgar be-kef

**'aql u şabr u 'ârı:**

1. **'aql u şabr u 'ârı:-ı**

**Gazel 1825**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Akıl, sabır ve utanma.*

Leylîzülfinühhevâsmaanu

ñMecnûn-vâr

'Aql u şabr u 'ârı cümle

târumâr itsem gerek

**'aql u şabrum:**

1. **'aql u şabrum:-um**

**Gazel 1570**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Akıl ve sabır.*

Kurdıçünşahrâ-yı dilde

ğaymesinsultân-ı 'ışk

Tañ mı olsa 'aql u şabrum

bende-i fermân-ı 'ışk

2. **'aql u şabrum:-um**

**Gazel 1867**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Akıl ve sabır.*

Çünperîşânitdizülfinruhlar

rûstindeyâr

Dil perîşân 'aql u

şabrumtârumâr itsem

gerek

**'aql u şabrumı:**

1. **'aql u şabrumı:-umı**

**Gazel 1621**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Akıl ve sabır.*

Tagıtdı 'aql u

şabrumidivâne eyledi

Var mı 'aceb bencileyin

bî-ğarâr-ı 'ışk

**'akldandür:**

1. **'akldandür:**

**Gazel 1679**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Akıldan uzak.*

'Akldandürşabrı yok bir

'aşık-ı divânedür

Oı sebebdenfâş olur râz-ı

nihânbülbülün

**'aklı başından gidüpdür:**

1. **'aklı başından gidüpdür:-**

üpdür

**Gazel 1600**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Kafası çok yorulmuş*

*olduğundan iyi düşünememek.*

Göreliden sen perî-

rûyıMuhibbî 'aklı

başından

Gidüpdürçüşmine 'âlem

'aceb mi cümle târ olmak

**'aklınyitüre:**

1. **'aklınyitüre:-e**

**Gazel 1891**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Düşünme yeteneğini*

*kaybetmek, akli dengesini*

*kaybetmek, delirmek.*

'Aklınyitüre bilmeye

kendin Muhibbîâh

Salınsa gâhzülf-ile  
ruhsâraperçemün

**'aklumalup:**

1. **'aklumalup:-up**

**Gazel 1717**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Aklını başından almak.*

Gözlerüm 'üryân seni

gördüğü demde h'âbda

'Aklumalup bu ben

dervîşabdâyleyledün

**'akreb-i zülfün:**

1. **'akreb-i zülfün:-üñ**

**Gazel 1724**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Saç akrebi.*

Uşanmaz 'akreb-i zülfün

görtüp dil

Bilürle'l-i lebündür tolu

tiryâk

**'aks:**

1. **'aks[i]-durur:-[i]-durur**

**Gazel 1765**

Mısra: 1

*Yansıma.*

'Aks[i]-durur

mâhcemâl[i]

Muhammedün

'Anbersaçınurmüşg-i

ğâl[i] Muhammedün

**'aks-i la'lüñle:**

1. **'aks-i la'lüñle:-üñ, -le**

**Gazel 1933**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin dudağının yansıması.*

'Aks-i la'lünlemegernüş  
idesin cām-ı meyi  
Telhşerbetdür anı ol  
lezzetiylekand kıl

**'aksinider:**

1. 'aksin ider:-er

**Gazel 1503**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Tersini yapmak.*

Maḥabbet ehli 'ālemdede  
kamu mihr ü vefā ister  
Benümgönlüm tutup  
'aksin idercevr ü  
cefādanḥaz

**al:-**

1. alup:-up

**Gazel 1971**

Mısra: 12

*(Bir şeyi) Kullanmak*

üzere tutup yerinden ayırarak  
elinde veya yanında  
bulundurmak.

Göremdirseñegerşun'-ı  
Ḥudāyı  
Alupāyineḥüsne kıl  
muḳābil

2. alup:-up

**Gazel 1801**

Mısra: 5

*Almak, elde etmek.*

Diller alup her taraf 'asker  
yanuñcağamzeler  
Başuñüzreḥusrevātug u  
livādurkākülün

3. alup:-(u)p

**Gazel 1901**

Mısra: 6

*Almak, elde etmek.*

Pādişāh-ı 'ışksingeydün  
yine nürdankülāh  
Şu'le-i  
āhuñalupbaşuñaserpüşeyl  
edün

4. alup:-up

**Gazel 1933**

Mısra: 6

*Almak, elde etmek.*

Döstüm serkeşlik eylerse  
bu gönlümtevseni  
Rişte-i  
cānıalupayaginapeyvend  
kıl

5. almuş:-mış

**Gazel 1963**

Mısra: 8

*Almak, elde etmek.*

Vaḳt-ı güldür kāmıñı al  
bir niçeyārān ile  
Göresin bir niçe gündende  
ḥār almış cāy-ı gül

**al:**

1. āli:-i

**Gazel 1734**

Mısra: 10

*1.Aile. 2. Çocuklar. 3.*

*Soy, sop. 4. Sülale.*

Yiter Muḥibbīsaña bu  
devlet cihānda kim  
Olduñmuḥibbicān-  
ılaāliMuḥammedün

2. āluñ:-üñ

**Gazel 1854**

Mısra: 10

*1.Aile. 2. Çocuklar. 3.*

*Soy, sop. 4. Sülale.*

MaḥşerdeMuḥibbīumara  
m ide şefā't

Cān u dil ile  
bendesiyemçünki ben  
āluñ

3. allar:-lar

**Gazel 1669**

Mısra: 4

*Kırmızı.*

San şafaḳ içinde  
gökdezhāhirolmışaydur  
Allar geymiş yine ol  
dilber-i bedr-ayı bak

4. al:

**Gazel 1720**

Mısra: 5

*Kırmızı.*

Lebüñgoncayañaguñ al  
idersin  
Geçersin baña bu nev'-ile  
çok reng

5. alur:-ur

**Gazel 1506**

Mısra: 7

*Almak, elde etmek.*

Cānaalur kıymetin bilen  
bugün söz cevherin  
Farḳ itmez 'āḳil olan  
seng-i cevherden ne ḥaz

6. alur:-ur

**Gazel 1509**

Mısra: 7

*Almak, elde etmek.*

Cānaalurkıymetin bilen  
bugün söz gevherin  
Şol ki ḡāfildür ne  
bilsünaña cevherden ne  
ḥaz

7. alsa:-sa

**Gazel 1522**

Mısra: 1  
*Almak, elde etmek.*  
Katlümekâşdeyleyüpyâr  
alsa tîğ-ı inķıtâ'  
Başumı ele aluptâhaşre  
dek idem semâ'

8. **aldı:-dı**

**Gazel 1561**

Mısra: 5  
*Almak, elde etmek.*  
Cân u dil aldı  
bañavirmede bir büsesini  
Mâh-  
rûlardamegerzerreķadar  
yok inşâf

9. **aldı:-dı**

**Gazel 1572**

Mısra: 7  
*Almak, elde etmek.*  
Leyli zülfiyle leb-i şîrîni  
aldı cân u dil  
Çekdüğümü çekmedi  
Mecnûn-ılaFehâd-ı 'ışk

10. **ala:-a**

**Gazel 1592**

Mısra: 2  
*Almak, elde etmek.*  
Endüh-ı derdümi dile  
yazdumvaraķvaraķ  
'ışk ehli tâ gele ala  
benden sabaķsabaķ

11. **aldum:-du, -m**

**Gazel 1643**

Mısra: 6  
*Almak, elde etmek.*  
Zülf-i  
nigârîtdiperîşânnesîm-i  
şubh  
Virdüm bu

'ömrübādavüaldumhevâ-yı  
'ışk

12. **aldum:-dum**

**Gazel 1661**

Mısra: 4  
*Almak, elde etmek.*  
Dellâl-ı 'ışkavirdüm dil  
naķdini bile cân  
Aldummetâ'-ı derdi bu da  
ticâret ancak

13. **alan:-an**

**Gazel 1670**

Mısra: 2  
*Almak, elde etmek.*  
'İşkmezdânında top itmiş  
serini merde bak  
Cân-ıladermânvirüp derdi  
alan pür-derde bak

14. **al:**

**Gazel 1692**

Mısra: 7  
*Almak, elde etmek.*  
Büseñe al naķd-i  
cânımdidüm dilber didi  
Ol bahâyavirmezem ger  
biñ ola cânıñsenüñ

15. **alduñ:-duñ**

**Gazel 1709**

Mısra: 7  
*Almak, elde etmek.*  
Virüpcânaķdini bir  
büsealduñ  
Dilâşâd ol ki olmaya  
ziyânuñ

16. **alduñ:-duñ**

**Gazel 1760**

Mısra: 13  
*Almak, elde etmek.*

Bir  
büseyeMuñibbîcânaķdivi  
rûpalduñ  
Gün gibi zâhirassuñ bir  
zerre yok ziyânuñ

17. **alur:-ur**

**Gazel 1774**

Mısra: 10  
*Almak, elde etmek.*  
Muñibbîşâh-ı ğam dil  
kişverini  
Alur yok şulh ne  
hodtâķat-ı ceng

18. **aldı:-dı**

**Gazel 1804**

Mısra: 4  
*Almak, elde etmek.*  
Geldi âbâd-ı dile  
çünkisipâh-ı ğam-ı 'ışk  
Virdi cânaķdini dil aldı  
belâvüelemüñ

19. **alayın:**

**Gazel 1807**

Mısra: 7  
*Almak, elde etmek.*  
Naķd-i cânâ alayın  
büseyididümdidiyâr  
Râyeġân girmez ele  
añabahâ ister iseñ

20. **aldum:-du, -m**

**Gazel 1812**

Mısra: 7  
*Almak, elde etmek.*  
La'liniagzumaaldum dil  
ferah olup didi  
Sakin agzuñdan çıkarma  
kim çıkar cânıñsenüñ

21. **alduñ:-duñ**  
**Gazel 1817**  
Mısra: 5  
*Almak, elde etmek.*  
Çinidübenkaşlaruñalduñk  
arār u şabrumı  
Gül ruhuñüstineçün sen  
zülfüñidäleyledüñ

22. **almazam:-maz, -am**  
**Gazel 1842**  
Mısra: 12  
*Almak, elde etmek.*  
Cevher-i  
'ıŝkıMuhibbısañasermāye  
yiter  
Almazammālını bir  
ħabbeye ben Kārūnuñ

23. **aldum:-du, -m**  
**Gazel 1849**  
Mısra: 3  
*Almak, elde etmek.*  
Aldummetā'-ı  
büseñicānnağdinivirüp  
Bāzār-ı 'ışk içinde  
ħaridāruñamsenüñ

24. **almazçadur:-mak, -ça, -dur**  
**Gazel 1851**  
Mısra: 6  
*Almak, elde etmek.*  
Mest-i 'ışkam sun  
bañaçarħuñ tokuz  
peymānesin  
Bir nefes almakçadur anı  
içüpnüş eylemek

25. **almazsın:-maz, -sın**  
**Gazel 1860**  
Mısra: 5  
*Almak, elde etmek.*

Güzeller  
sımemāyıldürn' için  
'aynuña almazsın  
Degülmidüryaşumsım ü  
yüzüm cānāzehebdenyig

26. **aldı:-dı**  
**Gazel 1862**  
Mısra: 9  
*Almak, elde etmek.*  
Dücihānıvirüp aldı bu  
Muhibbığamuñı  
Görmesünşādılık ol kim  
viredünyāyağamuñ

27. **alduñ:-du, -ñ**  
**Gazel 1901**  
Mısra: 1  
*Almak, elde etmek.*  
Çün ezel  
alduñmaħabbetbādesinnüş  
eyledüñ  
Kaynaduñderyāyadöndüñ  
dem-be-dem cüşeyledüñ

28. **alduñ:-du, -ñ**  
**Gazel 1901**  
Mısra: 8  
*Almak, elde etmek.*  
Kāyinātuñ cümle  
aħvālineolduñmuṭṭalı'  
Ol melek-  
sımādanalduñçünkadeħnū  
şeyledüñ

29. **alup:-up**  
**Gazel 1911**  
Mısra: 6  
*Almak, elde etmek.*  
İster yüzini süre  
varuḫāk-i pāyına  
Alupgözine anı kıla  
tütiyāgöñül

30. **alup:-up**  
**Gazel 1911**  
Mısra: 8  
*Almak, elde etmek.*  
Dermānım'eyler ol ki  
bilürderdkıymetin  
Alup giderse istemeye bir  
devāgöñül

31. **almasa:-ma, -sa**  
**Gazel 1912**  
Mısra: 1  
*Almak, elde etmek.*  
'Ārızuñdan almasa reng-  
ile büiyyār gül  
Bulmaz-ıdirağbeti  
'ālemde bu miğdār gül

32. **al:**  
**Gazel 1914**  
Mısra: 1  
*Almak, elde etmek.*  
'ıŝkbāzārınageldüñcānıvir  
üpzahmet al  
Rāyegān sanma diyeler  
sañaderd ü miñnet al

33. **al:**  
**Gazel 1914**  
Mısra: 2  
*Almak, elde etmek.*  
'ıŝkbāzārınageldüñcānıvir  
üpzahmet al  
Rāyegān sanma diyeler  
sañaderd ü miñnet al

34. **al:**  
**Gazel 1914**  
Mısra: 4  
*Almak, elde etmek.*  
Pā-büreħne 'āŝıkam  
olmak melāmetbesbaña

Zāhidā ol sen selāmet  
‘ālem içre şöhret al

35. al:

**Gazel 1914**

Mısra: 6

*Almak, elde etmek.*

Ḥayr-ḥ̄āh ol itme hiç bir  
kimseye sen kem nazar  
Ḥalk-ı  
‘ālemtādiylersenüñiçünra  
hmet al

36. al:

**Gazel 1914**

Mısra: 8

*Almak, elde etmek.*

Ger bugün elden  
komayasın şerī’ atdāmenin  
Ḥavz-ı kevserden diyeler  
sañayārān şerbet al

37. al:

**Gazel 1914**

Mısra: 10

*Almak, elde etmek.*

Giceñitevhīd ile  
geçürMuḥibbīşubḥa dek  
Hiçdünyālezzetinebeñzem  
ez bir lezzet al

38. alup:-up

**Gazel 1920**

Mısra: 6

*Almak, elde etmek.*

Tır-i ğamzeñiykemānebrū  
ger öldürse beni  
Başumaluprakşuramtāḥaşr  
olinca ben zelīl

39. al:

**Gazel 1963**

Mısra: 7

*Almak, elde etmek.*

Vaqt-ı güldür kāmūñı al  
bir niçeyārān ile  
Göresin bir niçe günden  
ḥār almış cāy-ı gül

40. al:

**Gazel 1974**

Mısra: 4

*Almak, elde etmek.*

Şeb-dīz-i āhum ile  
gülgüneşkikoşdum  
Dikkatler eyle iy dil  
yügrüğini görüp al

41. al:

**Gazel 1978**

Mısra: 2

*Almak, elde etmek.*

Bak bu deryā ‘āleminiçe  
kuşatmış ‘ibret al  
Gör  
nehengindürlüdürlümāhīle  
rden heybet al

42. al:

**Gazel 1978**

Mısra: 4

*Almak, elde etmek.*

Kullanamdirseñvuhüş u  
ṭayrı sen Mecnūnlayın  
Şoḥbet-i insāñı evvel terk  
idüben ‘uzlet al

43. al:

**Gazel 1978**

Mısra: 6

*Almak, elde etmek.*

‘Ākiliseñgördüğüneşḥāşd  
an ‘ār eyleme  
Beñzemez biri birine her  
birinden şan’at al

44. al:

**Gazel 1978**

Mısra: 8

*Almak, elde etmek.*

Ehl-i  
‘irfāñuñayagınayüzüñ sür  
dāyimā  
Devlet  
isterseñegervarupmetā’-ı  
himmet al

45. al:

**Gazel 1978**

Mısra: 10

*Almak, elde etmek.*

Nev-  
bāḥāreyyāmıdurrindān-ıla  
mey içmege  
Var ḥarābātaMuḥībīr-i  
muğāndanbī’at al

46. al:

**Gazel 1991**

Mısra: 1

*Almak, elde etmek.*

Gel şarāb-ı ‘ışkınış eyle  
şafāvülezzet al  
Derdi  
dermānadeğişya’nībelāvü  
miḥnet al

47. al:

**Gazel 1991**

Mısra: 2

*Almak, elde etmek.*

Gel şarāb-ı ‘ışkınış eyle  
şafāvülezzet al  
Derdi  
dermānadeğişya’nībelāvü  
miḥnet al



48. **al:**

**Gazel 1991**

Mısra: 4

*Almak, elde etmek.*

Ġammetā'ına gel iy dil

nağd-i cānıharc kıl

Çünkü

'ālemdealursintuħfe-i bī-

kıymet al

49. **al:**

**Gazel 1991**

Mısra: 6

*Almak, elde etmek.*

Her

varağdayazılıpduçün

ezel āyāt-ı 'ışk

Cāngözin aç her birinden

okuyup gel ħikmet al

50. **al:**

**Gazel 1991**

Mısra: 10

*Almak, elde etmek.*

DāğlarlaiyMuħibbīcismūñ

izeyneyleyüp

Şāh-ı 'ıřkuñ devletinde

egnüñe bir ħil'at al

51. **alursın:-ur, -sin**

**Gazel 1991**

Mısra: 4

*Almak, elde etmek.*

Ġammetā'ına gel iy dil

nağd-i cānıharc kıl

Çünkü

'ālemdealursintuħfe-i bī-

kıymet al

52. **almayasın:-ma, -ya, -sin**

**Gazel 1995**

Mısra: 6

*Almak, elde etmek.*

Ekleyemegilni'met-i

'ıřkısanupāsān

Korkum budur ki

almayasın imtilāgöñül

53. **āl-ıla:--ıla**

**Gazel 1589**

Mısra: 5

*Hile, aldatma.*

Ālidersingösterürsinal-ıla

evvel yüzüñ

Bu

'acebdürsoñradirsingöñlü

mi alınca yok

54. **ālına:-ına**

**Gazel 1610**

Mısra: 5

*Hile, aldatma.*

Sakın ālına aldanma

cihānuñ

Niçeyirden satıldı ol

ħalāyık

55. **āl-ıla:--ıla**

**Gazel 1707**

Mısra: 1

*Hile, aldatma.*

Göñlüm aldı āl-ıla bir şūħ

u şeng

İtdirüsvākomadināmylan

eng

56. **ālüñdür:-üñ, -dür**

**Gazel 1722**

Mısra: 1

*Hile, aldatma.*

Ruħlaruñ al eylemek

iydöstälüñdürsenüñ

Ol sebeddeniçelerāşüfte-

ħalüñdürsenüñ

57. **ālüm:-um**

**Gazel 1725**

Mısra: 6

*Hile, aldatma.*

Nāmeyazdum göz

karasından yine dildāruma

Ola kim bu nev'-ile

yārıgöremālumgörüñ

58. **āl-ıla:--ıla**

**Gazel 1903**

Mısra: 10

*Hile, aldatma.*

Görinür anı Muħibbī olur

ol demde nihān

Āl-ılagöñlüñalur dil

virmeperrī-zāde gül

59. **ālına:-ı, -n, -a**

**Gazel 1946**

Mısra: 9

*Hile, aldatma.*

İyMuħibbīmerd-iseñ

aldanma dehrüñālına

Māl u cāh-ıla seni

aldamasun sakın bu Zāl

60. **al:**

**Gazel 1849**

Mısra: 11

*(Bir şeyi) Kullanmak*

*üzere tutup yerinden ayırarak*

*elinde veya yanında*

*bulundurmak.*

Kaldumayakda al elümi

dest-gİRüm ol

Çünderd-i ħasret-ile dil-

figāruñamsenüñ

61. **almak:-mak**

**Gazel 1623**

Mısra: 5

*Almak, elde etmek.*

Tā ser-ü-pā almak  
isterseñeger bir büsesin  
Ruḥlarına kıl nazar her  
laḥza her dem pāya bak

62. **almaga:-ma, -ga**

**Gazel 1977**

Mısra: 2

*Almak, elde etmek.*

Nūr-ilabaşdan başa bir  
āfītāb ister gönül  
Bilemez  
miḳdārınıalmagatāb ister  
gönül

**al eyledi:**

1. **al eyledi:-di**

**Gazel 1955**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Kızartmak; kırmızı bir*

*renk vermek.*

Cāmesini eyledi ol  
nāzenünüm geydi al  
Kana  
girmekdürmurādiitdi bu  
vech-ile al

**aleyledün:**

1. **al eyledün:-dün**

**Gazel 1717**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Kana bulanmak.*

Var ol iyeşkevelā bu  
sīnemi al eyledün  
Yiresalduñsoñradankendü  
ñipā-māleyledün

2. **āleyledün:-dün**

**Gazel 1811**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Kızartmak; kırmızı bir  
renk vermek.*

‘Ārızuñ ‘arzeyleyüpbaña

‘acebāleyledün

Dağıdupşabr-ıla ‘aqlum

beni bed-ḥāleyledün

3. **al eyledün:-dün**

**Gazel 1817**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Kızartmak; kırmızı bir*

*renk vermek.*

Hicr-ile yanupcān u dil  
kül oldicismüm ser-te-ser

Rüy-ı

zerdümbenümyaşumla

sen al eyledün

4. **al eyledün:-dün**

**Gazel 1902**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Kızartmak; kırmızı bir*

*renk vermek.*

Lāle-i ḥamrādaniyemeh gül

ruḥuñ al eyledün

Gönlümüzalmagabeñzer

yine bir al eyledün

5. **al eyledün:-dün**

**Gazel 1902**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Hile yapmak.*

Lāle-i ḥamrādaniyemeh gül

ruḥuñ al eyledün

Gönlümüzalmagabeñzer

yine bir al eyledün

6. **āleyledün:-dün**

**Gazel 1817**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Kırmızı bir renk vermek.*

// *Hile yapmak.*

İy kaşı ya kirpügi ok ne

‘acebāleyledün

Yüregümsadpārekılduñka

ddümidāleyledün

**al evlemek:**

1. **al evlemek:-mek**

**Gazel 1722**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Kızartmak; kırmızı bir*

*renk vermek.*

Ruḥlarıñ al evlemek

iydöstālündürsenüñ

Oı sebedenniçelerāşüfte-

ḥālündürsenüñ

**āl iden:**

1. **āl iden:-en**

**Gazel 1896**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Kızartmak, kıpkırmızı  
etmek // Kana boyamak.*

Beni āşüfte kılan

cānācemālündürsenüñ

Āl iden bu bend-ile ol

çeşm-i āluñdursenüñ

**ālidersin:**

1. **ālidersin:-er, -sin**

**Gazel 1589**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Hile yapmak.*

Ālidersingösterürsinal-ıla

evvel yüzüñ

Bu

‘acebdürsoñradirsingönlü

mi alınca yok

**alitti:**

1. **al itdi:-di**

**Gazel 1955**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Hile yaparak aldatmak,  
oyun etmek.*

Cāmesini eyledi ol  
nāzenīnüm geydi al

Kana

girmekdürmurādiitdi bu  
vech-ile al

**alreng:**

1. **al reng:**

**Gazel 1836**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Kırmızı renk.*

Kanımı dökmek  
egerkaşduñdegülsedöstum  
Ne sebeddendür ki böyle  
cāmegeydüñ al reng

**a'lā:**

1. **a'lāya:-ya**

**Gazel 1660**

Mısra: 2

*Yüce II ulu.*

Her kaçan refāra gelse ol  
kağ-i bālāya bak  
Servenisbet eyleme inşāf  
kıl a'lāya bak

**'alā:**

1. **'alāya:-y, -a**

**Gazel 1630**

Mısra: 2

*En yüksek, en üst II Pek*

*iyi, pek güzel.*

Gülşen-i hüsniñdey dil ol  
kağ-i bālāya bak

Serv[i] nisbet eyleme  
inşāf kıl 'alāya bak

**alay:**

1. **alay:-ı**

**Gazel 1715**

Mısra: 4

*Topluluk, kalabalık.*

Cem'iyetidüp bir  
niçedivāneler olduk  
Āhuñ 'alemini çeküp  
alayı büyütük

**'alāyık:**

1. **'alāyık:**

**Gazel 1611**

Mısra: 8

*İnsanı meşgul eden,*

*Hakk'a erişmekten alıkoyan  
ilişkiler, bağlar.*

Gidersin çünkiāhir bir  
kefenle  
Nedür bu dünyeye bunca  
'alāyık

**'alāyıkdanberī:**

1. **'alāyıkdanberī:**

**Gazel 1607**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Dünya bağlarından*

*kurtulmuş.*

SanmañuzMecnün[1] siz  
olmuş 'alāyıkdanberī  
Bir dem ārām eylemez  
başında var gavgā-yı 'ışk

**alda:-**

1. **aldar:-r**

**Gazel 1590**

Mısra: 3

*Kandırmak, aldatmak.*

Aldar seni o bir niçe gün  
yüzüne güler  
Dünyāyagönlibağlamazirā  
beķası yok

**alda:**

1. **aldamasun:-masun**

**Gazel 1946**

Mısra: 10

*Kandırmak, aldatmak.*

İyMuħibbīmerd-iseñ  
aldanma dehrüñālma  
Māl u cāh-ıla seni  
aldamasun sakın bu Zāl

2. **aldamak:-mak**

**Gazel 1605**

Mısra: 4

*Kandırmak, aldatmak.*

Her ne söz ki  
söyleseñcehd it  
anuñicrāsına  
Saña düşmez  
söyleyüphalk-ı  
cihāñaldamak

**aldan:**

1. **aldanma:-ma**

**Gazel 1599**

Mısra: 13

*Aldanmak, yanılmak.*

Nev-'arūs-ı hüsniñe  
aldanma dünyābivedür  
İyMuħibbīmerd olan  
itmez zen-i mekkāraşevk

2. **aldanma:-ma**

**Gazel 1634**

Mısra: 9

*Aldanmak, yanılmak.*

İygönül aldanma sakın bu  
felek bir hoķķabāz  
Her nefes

biñdürürlü'bingösterür ol  
bāzı çok

3. **aldanma:-ma**

**Gazel 1763**

Mısra: 6

*Aldanmak, yanılmak.*

Gehfelegeçikarur seni

gehyire çalar

Sakın aldanma sakın

mülkine sen Dārānuñ

4. **aldanma:-ma**

**Gazel 1773**

Mısra: 11

*Aldanmak, yanılmak.*

Sakın aldanma cihāna bir

gün eylersin sükün

Niçeye dek arturursinhāy-

ıla bu hūlaruñ

5. **aldanmazam:-ma, -zam**

**Gazel 1846**

Mısra: 7

*Aldanmak, yanılmak.*

Zülfüñüñ 'ahdine cānā

ben senüñaldanmazam

Bir başı vardur veli biñ

var dili ol sünbülüñ

6. **aldanma:-ma**

**Gazel 1915**

Mısra: 7

*Aldanmak, yanılmak.*

Ziynetine sakın aldanma

bu dehrüñ şimdilik

Ohıardur anı fikr eyle

kim āhırpāy-māl

7. **aldanma:-ma**

**Gazel 1922**

Mısra: 9

*Aldanmak, yanılmak.*

CihāngülzārınabakupMuñ

ıbbı sakın aldanma

Meseldür 'ālem içinde

yiter çün 'ārife bir gül

8. **aldanma:-ma**

**Gazel 1968**

Mısra: 11

*Aldanmak, yanılmak.*

İltifāt itme bu dehre sakın

aldanma sakın

'İyş ü 'işret bu cihān içre

hemāñh'āb u hayāl

9. **aldanmayup:-ma, -yup**

**Gazel 1980**

Mısra: 2

*Aldanmak, yanılmak.*

Sıret olmasa şeref

virmeyehiçhüsñ ü cemāl

Şüretealdanmayupsıretgöz

etdiehl-i hāl

10. **aldanma:-ma**

**Gazel 1983**

Mısra: 7

*Aldanmak, yanılmak.*

Sakın aldanma cāha olma

mağrūr

Elüñdentiz gider anı hevā

bil

**aldan-:**

1. **aldanma:-ma**

**Gazel 1610**

Mısra: 5

*Aldanmak, yanılmak.*

Sakın ālına aldanma

cihānuñ

Niçeyirden satıldı ol

halāyık

2. **aldanma:-ma**

**Gazel 1903**

Mısra: 1

*Aldanmak, yanılmak.*

Nağşına aldanma dehrüñ

eyle göñlüñsāde gül

Serv gibi ol ta'alluğdan

kamu āzāde gül

3. **aldanma:-ma**

**Gazel 1946**

Mısra: 9

*Aldanmak, yanılmak.*

İyMuñhibbımerd-iseñ

aldanma dehrüñālına

Māl u cāh-ıla seni

aldamasun sakın bu Zāl

4. **aldanma:-ma**

**Gazel 1991**

Mısra: 7

*Aldanmak, yanılmak.*

Sakın aldanma cihāndan

kimseye gelmez vefā

Hıusrev ü İskender ü

Dārā'daniy dil 'ıbtret al

**'alef:**

1. **'alef:**

**Gazel 1554**

Mısra: 10

*Yem.*

N'eydüğınmağşūd-ı

aşlıbilmeyüpzāhidhemāñ

Düşmen-i nāñoldı ancak

arayup ister 'alef

**'alef ister:**

1. **'alefister:-r**

**Gazel 1548**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Yem istemek.*

Cām-ı la'l-i dilberi bilmez  
ğidā-yırūhdur  
Zāhidi gör  
dāyimāhayvānlayın ister  
'alef

**'ālem:**

1. **'ālemi:-i**

**Gazel 1500**

Mısra: 5

*Ar. Evren, kainat.*

Eşk-i  
çeşmümgarkavirmişken  
ser-ā-ser 'ālemi  
Bu gönülpervāyimezolmuş  
o bahr içinde bat

2. **'ālemde:-de**

**Gazel 1501**

Mısra: 10

*Ar. Evren, kainat.*

Bu  
Muḥibbīnūñmurādınısorar  
sañ sen hemān  
Yok  
murādıgayrımıhrūndür bu  
'ālemdefaḳat

3. **'ālemde:-de**

**Gazel 1503**

Mısra: 3

*Ar. Evren, kainat.*

Maḥabbet ehli 'ālemde  
kamu mihr ü vefā ister  
Benümgöñlüm tutup  
'aksin idercevr ü  
cefādanḥaz

4. **'ālemde:-de**

**Gazel 1503**

Mısra: 8

*Ar. Evren, kainat.*

Kulak tut bir nefes  
nālişlerümebezm-i ğam  
içre  
İderzevk ehli çün  
'ālemdenāy-ı hoş-  
nevādanḥaz

5. **'ālem:**

**Gazel 1504**

Mısra: 10

*Ar. Evren, kainat.*

El urur her dem  
Muḥibbīşāne 'ıtr-ı zülfine  
Büy-ıla 'ālemtolar eyler  
anuñçünşāneḥaz

6. **'ālem:**

**Gazel 1545**

Mısra: 3

*Ar. Evren, kainat.*

Mihr ü mehdenḥiç bulur  
mydı bu 'ālemziyā  
Yakmasaydı nūr-ı  
hüsnüñdengelüp anlar  
çerāğ

7. **'āleme:-e**

**Gazel 1551**

Mısra: 7

*Ar. Evren, kainat.*

Çeşm-i cellādi yeterken  
'āleme  
Pes ne ḥācetsihr ide  
sehḥārazülf

8. **'āleme:-e**

**Gazel 1558**

Mısra: 10

*Ar. Evren, kainat.*

Bu  
Muḥibbīğamşebindederd-  
ile āh eylese

'Āleme odlar düşer çıkar  
şererler her taraf

9. **'ālemi:-i**

**Gazel 1571**

Mısra: 2

*Ar. Evren, kainat.*

Mevcurur her  
güşedenderyā-yibī-pāyān-  
ı 'ışk  
Ser-te-ser ğarkidiserdür  
'ālemiṭüfān-ı 'ışk

10. **'ālemi:-i**

**Gazel 1574**

Mısra: 2

*Ar. Evren, kainat.*

Çarḥı güm gümgümedür  
her dem bu hü y häy-ı  
'ışk  
'Ālemibaşdan baş  
ğarkavirderyā-yı 'ışk

11. **'ālemi:-i**

**Gazel 1579**

Mısra: 10

*Ar. Evren, kainat.*

Her ne kim  
yirdebulınurbahrdabiñ ol  
kadar  
'Ālemi çepeçvre kuşadup  
yatan deryāya bak

12. **'ālemi:-i**

**Gazel 1581**

Mısra: 10

*Ar. Evren, kainat.*

Bu  
Muḥibbīnūñegergöñlini  
alsa tañmıdur  
'Ālemiteşhīridüpdür ol  
gözicāzūya bak

13. 'ālemde:-de

**Gazel 1582**

Mısra: 1

*Ar. Evren, kainat.*

Zülf-i şeb-rengün gibi  
'ālemde bir tarrār yok  
Çeşm-i mestüñemüşābih  
dünyada sehḥār yok

14. 'ālemde:-de

**Gazel 1587**

Mısra: 5

*Ar. Evren, kainat.*

Dil-i  
dīvānedensorsañnedür  
'ālemdemaḳşūduñ  
Yiter āyine-i  
ḥüsnünbenümğayanigāhu  
m yok

15. 'ālemde:-de

**Gazel 1591**

Mısra: 2

*Ar. Evren, kainat.*

Zülf-i tarrārı gibi 'ālemde  
bir tarrāre yok  
Bu  
cihāndaruḥlarımānendi bir  
sehḥāre yok

16. 'ālem:

**Gazel 1600**

Mısra: 10

*Ar. Evren, kainat.*

Göreliden sen perī-  
rūyıMuḥibbī 'aḳlı  
başından  
Gidüpdürçeşmine 'ālem  
'aceb mi cümle tār olmak

17. 'ālemi:-i

**Gazel 1607**

Mısra: 3

*Ar. Evren, kainat.*

'Ālemigeşt eyledi  
dutmadı bir yirdemekān  
'Āḳıbet kıldı  
ḳarārgöñlümdeitdicāy 'ışḳ

18. 'ālem:

**Gazel 1619**

Mısra: 10

*Ar. Evren, kainat.*

Kim-durur senünyoluñda  
baş u cān terk itmeyen  
Yaradılmadan bu 'ālem  
sen idüñmaḥbüb-ı Ḥaḳ

19. 'āleme:-e

**Gazel 1621**

Mısra: 3

*Ar. Evren, kainat.*

Yagdurmayaydı 'āleme  
ger dide göz yaşın  
Başdan yakardı  
uşbucihānişerār-ı 'ışḳ

20. 'ālemde:-de

**Gazel 1631**

Mısra: 2

*Ar. Evren, kainat.*

Her kişi bir nesneden  
korkar ben eyyām-ı firāḳ  
Olmasaydı ḳāşḳī  
'ālemdehıçnām-ı firāḳ

21. 'ālemde:-de

**Gazel 1636**

Mısra: 1

*Ar. Evren, kainat.*

Göñüleglencesi 'ālemde  
bir ārām-ı cānum yok  
Maḥabbet mülkine  
şāhamvelī bir miḥribānum  
yok

22. 'ālemde:-de

**Gazel 1640**

Mısra: 1

*Ar. Evren, kainat.*

Sañna mı kaldı 'ālemde  
dile cevr ü cefā kılmak  
Beni yādeyleyüp her dem  
rakıbiāşinā kılmak

23. 'ālemde:-de

**Gazel 1645**

Mısra: 1

*Ar. Evren, kainat.*

'Ālemdebenümğamdan  
ulu hem-nesesüm yok  
Feryād u fiğāneyleremāh  
dest-resüm yok

24. 'ālemi:-i

**Gazel 1648**

Mısra: 3

*Ar. Evren, kainat.*

'Ālemikırmaga yiter  
müjesiḥançericiñ  
Ne için pes takınur ol  
gözimestāneşadaḳ

25. 'ālemde:-de

**Gazel 1651**

Mısra: 2

*Ar. Evren, kainat.*

Ḳıyāmetḳaddüñebeñzerci  
hānbāğında 'arar yok  
Yücelsünmüntehāḳaddüña  
ña 'ālemde hem-ser yok

26. 'ālemde:-de

**Gazel 1651**

Mısra: 10

*Ar. Evren, kainat.*

Egerçi  
'āşıḳolmuşlarbulınurdeyr-i

‘âlemde  
Muhibbî gibi  
‘âlemdevelihâli mükedder  
yok

27. ‘âleme:-e

**Gazel 1654**

Mısra: 11

*Ar. Evren, kainat.*

İyMuhibbî gizleme  
fâşoldı ‘ışkuñ ‘âleme  
Çehresinden bellüdürçün  
‘aşıkuñhâsar-ı ‘ışk

28. ‘âlemde:-de

**Gazel 1662**

Mısra: 14

*Ar. Evren, kainat.*

Muhibbîgördüğühübi  
sever âh  
Anı ‘âlemdehergiz bir  
sever yok

29. ‘âlemi:-i

**Gazel 1665**

Mısra: 9

*Ar. Evren, kainat.*

‘Âlemigezdüm kamu  
halkı görüp şād [u] ferah  
Bu Muhibbî gibi lik arada  
[hîç] nâ-şād yok

30. ‘âlemüñ:-iñ

**Gazel 1669**

Mısra: 9

*Ar. Evren, kainat.*

İyMuhibbîğarra olma  
revnaķına ‘âlemüñ  
Saña bu ‘ibret yiter kim  
kandadırDārâyı bak

31. ‘âlemde:-de

**Gazel 1672**

Mısra: 2

*Ar. Evren, kainat.*

Döstüm göster  
yüzüñitdürmebañazârlık  
İster iseñ bulasın  
‘âlemdeberhürdârlık

32. ‘âlemde:-de

**Gazel 1680**

Mısra: 4

*Ar. Evren, kainat.*

İñleremķumrı gibi  
döstdiyü çın seher  
Gönüleglencesi  
‘âlemdehemânyâr gerek

33. ‘âlemi:-i

**Gazel 1686**

Mısra: 9

*Ar. Evren, kainat.*

Āh-ı serd itme  
Muhibbîkey sakın kim  
‘âlemi  
Od biragupyakısar bu  
hây-ılahüyuñsenüñ

34. ‘âlemin:-in

**Gazel 1689**

Mısra: 3

*Ar. Evren, kainat.*

Kullanursañ bu cihân içre  
tecerrüd ‘âlemin  
Umaram ‘İsî gibi eflāk ola  
yirüñsenüñ

35. ‘âlemi:-i

**Gazel 1690**

Mısra: 4

*Ar. Evren, kainat.*

Gün yüzüm üzre dolup  
zülüm perişâneyleyüp  
Rüşen iken ‘âlemi dün  
gibi tār itsem gerek

36. ‘âlem:

**Gazel 1702**

Mısra: 8

*Ar. Evren, kainat.*

N’olarenğın ise şî’rūñ  
selef şî’rinedahl itme  
Dimişler ‘âlem içinde  
bulınmazhıçedebdenyig

37. ‘âlem:

**Gazel 1707**

Mısra: 10

*Ar. Evren, kainat.*

Fikrideldenagzı var  
mıdurdiyü  
Oldı bu  
‘âlemMuhibbîbañateng

38. ‘âlemde:-de

**Gazel 1711**

Mısra: 6

*Ar. Evren, kainat.*

Zerre gibi gün  
yüzüñşevķiylesergerdân  
olan  
Senden ayırdüşicek  
‘âlemdenâ-peydâ gerek

39. ‘âlemini:-i, -n, -i

**Gazel 1715**

Mısra: 4

*Ar. Evren, kainat.*

Cem’iyyetidüp bir  
niçedivâneler olduk  
Āhuñ ‘âlemini çeküp  
alayı büyütdük

40. ‘âleme:-e

**Gazel 1721**

Mısra: 8

*Ar. Evren, kainat.*

Kullaruñ gibi  
varupkarşuña hep 'aşıklar  
Tursalar n'ola ki sen  
'ālemesultānolduñ

41. 'ālemi:-i

**Gazel 1739**

Mısra: 6

*Ar. Evren, kainat.*

Leylīzūlfūñdümgārāgöñl  
ümi tar eyleyen  
Rüşen iden 'ālemicānā  
'izāruñdursenüñ

42. 'ālemüñ:-üñ

**Gazel 1744**

Mısra: 8

*Ar. Evren, kainat.*

Berçururāteş-i dil āh-  
ilaeflāke çıkar  
Şāh-ı 'ışksımbiledür kanda  
yürürseñ 'ālemüñ

43. 'ālemi:-i

**Gazel 1752**

Mısra: 1

*Ar. Evren, kainat.*

Dest-i kudretle yok iken  
'ālemi var eyledüñ  
Kimini müslimkılup  
kimini küffāreyledüñ

44. 'ālemde:-de

**Gazel 1753**

Mısra: 12

*Ar. Evren, kainat.*

Edebçüntāc-ı  
devletdürMuhibbī götürür  
başa  
Bulınmaz nesne 'ālemde  
ola hergizedebdenyig

45. 'āleme:-e

**Gazel 1757**

Mısra: 1

*Ar. Evren, kainat.*

'Āleme gün gibi  
nūruñçünkirahşāneyledüñ  
Hūblarencümözüñ sen  
māh-ı tābāneyledüñ

46. 'ālemi:-i

**Gazel 1771**

Mısra: 10

*Ar. Evren, kainat.*

Yüzüñüzülf-ile örtme  
olmasunzulmetcihān  
'Ālemi kılan münevver  
çünkirüyuñdursenüñ

47. 'ālemüñ:-üñ

**Gazel 1779**

Mısra: 10

*Ar. Evren, kainat.*

Āteş-i  
āhdiküpsü'lesineflāke  
çıkar  
Meh ü hürşidemüşābih  
ola tā ki 'ālemüñ

48. 'ālemde:-de

**Gazel 1791**

Mısra: 16

*Ar. Evren, kainat.*

Sakla şoħbet edebin  
bakma nigāruñyüzine  
Çünkü 'ālemdehemān  
kişiyē ādāb gerek

49. 'ālemde:-de

**Gazel 1794**

Mısra: 7

*Ar. Evren, kainat.*

Görmedüm 'ālemdehergiz  
kalmadı ehl-i vefā

Bir zamāndur kanın içer  
şimdi kardaşkardaşuñ

50. 'ālemi:-i

**Gazel 1797**

Mısra: 1

*Ar. Evren, kainat.*

'Ālemienver kılan  
cānācemālūñdursenüñ  
Nokta-i dāğ-ı maħabbet  
yüzde ħālūñdursenüñ

51. 'ālemde:-de

**Gazel 1798**

Mısra: 8

*Ar. Evren, kainat.*

Ādem olmaz ad-ıla ger  
ādemiyet olmasa  
Assı itmez ādeme  
'ālemdemerdüm-zādelik

52. 'ālemde:-de

**Gazel 1802**

Mısra: 4

*Ar. Evren, kainat.*

Sañadırsem ben melek  
yāħūdperī olur ħaṭā  
Bir muşavvercānsın  
'ālemde gözler görmedük

53. 'ālemde:-de

**Gazel 1802**

Mısra: 10

*Ar. Evren, kainat.*

'Ārızuñnürünizāhid  
görmese olmaz 'aceb  
Ca'da sor  
'ālemdedirħurşid-i  
ħāvergörmедük

54. 'ālemde:-de

**Gazel 1803**



Mısra: 1  
*Ar. Evren, kainat.*  
Zulm elin uzatmasun  
‘ālemdeyārıkimsenüñ  
Cevri ‘ādetitmesünyā Rab  
niġārıkimsenüñ

55. ‘ālemde:-de

**Gazel 1803**

Mısra: 10

*Ar. Evren, kainat.*

Āh kim bī-  
çāreyemçārebulınmazderd  
üme  
Böyle düşvārolmasun  
‘ālemdekārıkimsenüñ

56. ‘āleme:-e

**Gazel 1808**

Mısra: 2

*Ar. Evren, kainat.*

Zülfine dil bağlayan  
elbette ol şeydā gerek  
Terk idüpñāmūs u ‘ārı  
‘ālemerüsvā gerek

57. ‘ālemi:-i

**Gazel 1814**

Mısra: 5

*Ar. Evren, kainat.*

Gözlerüm yaşı ile  
‘ālemigülgünitdüm  
Var-ısa t̄āġ-ı ciġerdür başı  
ol sunuñ

58. ‘ālemi:-i

**Gazel 1814**

Mısra: 9

*Ar. Evren, kainat.*

Zerre-veşāhum-ıla  
‘ālemibiñ kez tolanur  
Görmedüm gün yüziniāh  
ben ol meh-rünüñ

59. ‘ālemüñ:-üñ

**Gazel 1816**

Mısra: 13

*Ar. Evren, kainat.*

İçürdüñ ‘ālemüñ zehrin  
akıtduñgözlerüm nehrin  
Ĥarābitdüñgöñül şehrin  
n’içün dün ġicegelmedüñ

60. ‘āleme:-e

**Gazel 1822**

Mısra: 2

*Ar. Evren, kainat.*

Hey ne şirindürşehālā’l-i  
şeker-rizüñsenüñ  
‘Āleme fitne virtürzülf-i  
dil-āvizüñsenüñ

61. ‘ālemi:-i

**Gazel 1822**

Mısra: 10

*Ar. Evren, kainat.*

Çündutişduññār-ı  
‘ışķaiyMuĥıbbı ser-te-ser  
Oda yaka ‘ālemiāh-ı  
seĥer-ĥızüñsenüñ

62. ‘ālemi:-i

**Gazel 1823**

Mısra: 5

*Ar. Evren, kainat.*

Gözlerüm yaşı akup  
‘ālemi pür-ĥün itse  
Tañdegültāġ-ı ciġerdür  
başı sonuñ

63. ‘ālemde:-de

**Gazel 1830**

Mısra: 3

*Ar. Evren, kainat.*

Dir-idüm dil virmeyem  
‘ālemde ben meh-rülara

Bilmezemn’itdibañaitdi  
beni rüsvāgözüñ

64. ‘ālemlere:-ler, -e

**Gazel 1830**

Mısra: 10

*Ar. Evren, kainat.*

Leylüzülfüñĥasretinden bu  
Muĥıbbıbendeñi  
Eyledi Mecnün gibi  
‘ālemlererüsvāgözüñ

65. ‘āleme:-e

**Gazel 1850**

Mısra: 10

*Ar. Evren, kainat.*

İyMuĥıbbıkalıdurup yine  
livā-yıāhumı  
‘Ālemerāyāt-ı ‘ışķı ser-  
bülend itsem gerek

66. ‘ālemde:-de

**Gazel 1860**

Mısra: 10

*Ar. Evren, kainat.*

Şarāb içer  
diyüzāhididerta’nı bu  
‘uşşāķa  
Velī ‘ālemde ger  
sorsañaña yok nesne  
ĥıbdanyig

67. ‘ālemde:-de

**Gazel 1872**

Mısra: 8

*Ar. Evren, kainat.*

Ko bülbül eylesünzārı anı  
terk itdidildārı  
Gülünĥod yok-durur yārı  
bu ‘ālemde dikenden yig

68. ‘ālem:

**Gazel 1899**

Mısra: 10

*Ar. Evren, kainat.*

SineñitablidüpMuhib çek  
bu livâ-yiâhuñi  
Çünşeh-i mülk-i  
‘ışksıntablsenüñ ‘alem  
senüñ

69. ‘alem:

**Gazel 1910**

Mısra: 6

*Ar. Evren, kainat.*

Çadembasduñ bugün çün  
mülk-i ‘ışka  
Yaşuñ leşker dilâahuñ  
‘alem kıl

70. ‘âlemde:-de

**Gazel 1912**

Mısra: 2

*Ar. Evren, kainat.*

‘Ârızuñdan almasa reng-  
ile büyyâr gül  
Bulmaz-ıdırâğbeti  
‘âlemde bu miqdâr gül

71. ‘âlem:

**Gazel 1918**

Mısra: 3

*Ar. Evren, kainat.*

SanmañuzFerhâd u  
Mecnüngitdi bu ‘âlemtehî  
‘İşk-ı şâhî devletinde  
mübtelâeksükdegül

72. ‘âlemde:-de

**Gazel 1932**

Mısra: 10

*Ar. Evren, kainat.*

Yârıagyâr-  
ılagördükdeMuhibbütidiâh  
Didi kim olmaz-ımış  
‘âlemdehîçbî-hâr gül

73. ‘âlemde:-de

**Gazel 1942**

Mısra: 2

*Ar. Evren, kainat.*

Döstumcevr ü cefâ  
resmini bünyâdeylegil  
Öldürüp ‘aşıkları ‘âlemde  
bir dâdeylegil

74. ‘âlemi:-i

**Gazel 1946**

Mısra: 7

*Ar. Evren, kainat.*

İtmeseñnür-ı şerî’atle  
münevver ‘âlemi  
Dutar-idi bu cihâni ser-te-  
ser zulm u dâlâl

75. ‘âlemleri:-ler, -i

**Gazel 1949**

Mısra: 7

*Ar. Evren, kainat.*

Eşk-i çeşmüdürihâta  
eyleyen ‘âlemleri  
Siz anı  
deryâsanursızgörinendery  
âdegül

76. ‘âlemi:-i

**Gazel 1958**

Mısra: 6

*Ar. Evren, kainat.*

Gözümñcüybârındanyaş  
umderiyâsimevcırdı  
Viriser ‘âlemigarka ki zîrâ  
yok añahâyil

77. ‘âlem:

**Gazel 1960**

Mısra: 5

*Ar. Evren, kainat.*

‘Âlemyüzininürüñ-ıla gel  
münevver it  
Götür niğâb gün  
yüzüñiâfitâb kıl

78. ‘âlemde:-de

**Gazel 1966**

Mısra: 10

*Ar. Evren, kainat.*

Ĥudâdangayrısıntrâh it  
Muhibbîcân-ıla dilden  
Ĥudâdangayrı ‘âlemde ne  
kim var-ısa bil bâtıl

79. ‘âlemi:-i

**Gazel 1978**

Mısra: 1

*Ar. Evren, kainat.*

Bak bu deryâ ‘âleminiçe  
kuşatmış ‘ibret al  
Gör  
nehgindürlüdürlümâhile  
rden heybet al

80. ‘âlemin:-in

**Gazel 1980**

Mısra: 7

*Ar. Evren, kainat.*

Dik sipihruzre bu dilden  
yine âhuñ ‘âlemin  
Çıkduñeflâkehemânhim  
etüññküsınçâl

81. ‘âlemi:-i

**Gazel 1987**

Mısra: 7

*Ar. Evren, kainat.*

Bir zerre gibi eyleyeyim  
‘âlemiseyrân  
Tek gün  
yüzüñigösterübenbaña  
‘ayân ol

82. 'ālemde:-de

**Gazel 1991**

Mısra: 4

*Ar. Evren, kainat.*

Ġammetā'ına gel iy dil

naqd-i cānıharc kıl

Çünkü

'ālemdealursıntuħfe-i bī-

kıymet al

83. 'āleme:-e

**Gazel 1992**

Mısra: 4

*Ar. Evren, kainat.*

Şırınlebinüñ 'ışkınacān

terkin eyleyen

Ferhād gibi 'ālemedestān

olan göñül

#### 'ālem:-

1. 'āleme:-e

**Gazel 1908**

Mısra: 7

*Ar. Evren, kainat.*

Virseziyāyı

'ālemeruħsārıtāñdegül

Kim dir ki gün yüzianuñ

alnı kamerdegül

2. 'āleme:-e

**Gazel 1977**

Mısra: 3

*Ar. Evren, kainat.*

Başa buyruk istemez kim

'ālemesultān ola

Lık kul olmaga bir 'ālī-

cenāb ister göñül

3. 'āleme:-e

**Gazel 1981**

Mısra: 6

*Ar. Evren, kainat.*

Bañaārāmkomayıpışabru

mıyagmayavırüp

Göreym seni iy dil

'ālemesergerdān ol

#### 'ālem eyle:

1. 'ālem eyle:

**Gazel 1673**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Eğlence düzenlemek. II*

*Neşelenmek, mutlu olmak.*

Pādişāh-ı 'ışkolduñ eyle

āhumdan 'ālem

Leşkerüñdürüygöñül

gözyaşı sol u saga bak

#### 'ālem içinde:

1. 'ālem içinde:

**Gazel 1788**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Dünyada.*

N'olarenğın ise şı'rüm

selef şı'rinedaħl itme

Dimişler 'ālem içinde

bulınmazhıçedebedenyig

2. 'ālem içinde:

**Gazel 1822**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Dünyada.*

Ġam mı var 'ālem içinde

çekmedüm ben mübtelā

Sīne mi var delmedi

şolğamze-i türüñsenüñ

#### 'ālem içinde yiter çün 'ārife bir gül:

1. 'ālem içinde yiter çün

'ārife bir gül:

**Gazel 1922**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*"Arif isen bir gül yeter*

*kokmaya cahil isen gir bahçe yıkımına" atasözü.*

CihāngülzārınabakupMuħ

ibbī sakın aldanma

Meseldür 'ālem içinde

yiter çün 'ārife bir gül

#### 'ālem içre:

1. 'ālem içre:

**Gazel 1584**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Alemde, dünyada.*

Her kimüñ yanında bir

sīmīn-beden dildarı yok

Müflise beñzer ki anuñ

'ālem içre varı yok

2. 'ālem içre:

**Gazel 1585**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Alemde, dünyada.*

'Ālem içre kıl nazariy dil

cihāndayār yok

Añabeñzer kim cihānda

bir gül-i bī-ħār yok

3. 'ālem içre:

**Gazel 1614**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Alemde, dünyada.*

Ne hoşdur 'ālem içre

'ālem-i 'ışk

Ki eksük olmaya dilden

ğam-ı 'ışk

4. 'ālem içre:

**Gazel 1667**

Mısra: 9  
Kelime Tipi: -  
*Alemde, dünyada.*  
İyMuhibbî 'âlem içre aña  
'aşıklıkharâm  
Bu melâmetküyî içre  
olmaya rüsvâ-yı 'ışk

5. 'âlem içre:

**Gazel 1825**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: -  
*Alemde, dünyada.*  
Fâşoldı 'âlem içre çün  
bugün esrâr-ı 'ışk  
Ol  
perinüñzülfinenkendümidâr  
itsem gerek

6. 'âlem içre:

**Gazel 1829**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: -  
*Alemde, dünyada.*  
Zülf-i dildârî yine  
depretdüñniybâd-ı şabâ  
Uşbu 'âlem içre anı  
'anber-efşaneyledüñ

7. 'âlem içre:

**Gazel 1870**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: -  
*Alemde, dünyada.*  
Yüz virürsinanuñ-ıçun  
öykünür ruhsârûña  
Olmaya âyîne gibi 'âlem  
içre yüzi bek

8. 'âlem içre:

**Gazel 1914**  
Mısra: 4

Kelime Tipi: -  
*Alemde, dünyada.*  
Pâ-bürehne 'aşıkam  
olmak melâmetbesbaña  
Zâhidâ ol sen selâmet  
'âlem içre şöhret al

9. 'âlem içre:

**Gazel 1927**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: -  
*Alemde, dünyada.*  
Sırr-ı 'ışkıgözlerüm yaşı-  
durur fâş eyleyen  
Ġamdan özge 'âlem içre  
kimse sırdaşumdegül

10. 'âlem içre:

**Gazel 1983**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: -  
*Alemde, dünyada.*  
Yüridakboynuñazencîr-i  
'ışkı  
Özüñi 'âlem içre mübtelâ  
bil

**'alemidüp:**

1. 'âlem idüp:-üp

**Gazel 1561**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: -  
*Bayrak yapmak.*  
Çekeremeşkipâhınıidüpâ  
hum 'âlem  
Eyleremsâyemleyirdegök  
debahtumlamesâf

**'âlem mülkine:**

1. 'âlem mülkine:-ne

**Gazel 1907**  
Mısra: 9

Kelime Tipi: -  
*Dünya malı.*  
Çünkü 'âlem mülkine bir  
kimse mâlik olmadı  
Bî-vefâdünyâya dil  
virmeMuhibbî sen sen ol

**'âlem mülkini:**

1. 'âlem mülkini:-ni

**Gazel 1585**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: -  
*Dünya malı.*  
Āteş-i 'ışkı ser-â-ser  
yakdı 'âlem mülkini  
Gerçi  
baksañzâhirengörünür  
anda nâr yok

**'âlem-i ğayba:**

1. 'âlem-i ğayba:-a

**Gazel 1522**  
Mısra: 14  
Kelime Tipi: -  
*Ğayb âlemi,*  
*görünmeyen, bilinmeyen âlem.*  
Virmedi kimse  
miyâniyladehânındanhabe  
r  
Degmede olmaz Muhibbî  
'âlem-i ğaybatıtlâ'

**'âlem-i 'ışk:**

1. 'âlem-i 'ışk:

**Gazel 1614**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: -  
*Aşk âlemi.*  
Ne hoşdur 'âlem içre  
'âlem-i 'ışk  
Ki eksük olmaya dilden  
gam-ı 'ışk

**'âlem-i vahdetde:**

1. **'âlem-i vahdetde:-de**

**Gazel 1883**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Birlik alemi.*

Pendümügüş it Muhibbî

kesreti terk eyle kim

'Âlem-i

vahdetdebulursınvişâlindö

stuñ

**'âlemivükendüzini:**

1. **'âlemivükendüzini:**

**Gazel 1576**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Alemi ve kendisini.*

Añlamaz

'âlemivükendüzini

Velî mest itdi şöyle bâde-i

'ışk

**'âlem-nümââyinedür:**

1. **'âlem-nümââyinedür:-dür**

**Gazel 1581**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Cihanı gösteren ayna,*

*İskender'in aynası.*

Bilmek isterseñeger sen

kâyinâtañvâlini

'Ârıztı 'âlem-

nümââyinedür gül rüya

bak

**'âlemüñbekâsı:**

1. **'âlemüñbekâsı:-sı**

**Gazel 1537**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Bu alemin kalıcılığı.*

Görüremyokdurvefâsı

hem beğâsı 'âlemüñ

Mâl u

câhındananuñçüneyledüm

anuñferâğ

**âl-i muhammedüñ:**

1. **âl-i muhammedüñ:**

**Gazel 1765**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Yüce Muhammed. || Yüce*

*peygamber.*

Elden koma dâmenini dut

Muhibbî berk

Dilden giderme zikriniâl-i

Muhammedüñ

**âlicenâb:**

1. **âlicenâb:**

**Gazel 1960**

Mısra: 8

*Kadir ve kıymeti yüksek.*

Zârlık eyle ola ki ola

du'ânkabül

Sür yüz

yiredergehiâlîcenâb kıl

**'âlî-cenâb:**

1. **'âlî-cenâb:**

**Gazel 1977**

Mısra: 4

*Kadir ve kıymeti yüksek.*

Başu buyruk istemez kim

'âlemesultân ola

Lîk kul olmaga bir 'âlî-

cenâb ister gönül

**alın:**

1. **alnuña:-uñ, -a**

**Gazel 1650**

Mısra: 5

*Başın ön tarafı ve yüzün üst kısmı.*

Mâhitâbı kim-durur kim

diye beñzeralnuña

Çünkianuñlâleñhaddüñ gibi

gül ruhsârı yok

2. **alnuñ:-un**

**Gazel 1687**

Mısra: 7

*Başın ön tarafı ve yüzün*

*üst kısmı.*

Çeşmüzre görüp alnuñ o

dem säyebân olur

Gün

şavkıdegmesündiyübimâr

aperçemüñ

**'âlî-neseb:**

1. **'âlî-nesebden:-den**

**Gazel 1702**

Mısra: 6

*Soylu, soyu yüce.*

Yüri bir şan'atıtekmilidüp

olup ħarâbâtı

Kemâl ehli gedâ olsa olur

'âlî-nesebdenyig

2. **'âlî-nesebden:-den**

**Gazel 1788**

Mısra: 6

*Soylu, soyu yüce.*

Yüri bir şan'atıtekmilidüp

olup ħarâbâtı

Kemâl ehli gedâ-y-ısa

olur 'âlî-nesebdenyig

**alsardur:**

1. **alsardur:**

**Gazel 1562**

Mısra: 7

*Almak, elde etmek.*

Ahısdurnağd-i ‘ömrüñ  
‘ākıbetdünyāsenüñ  
Eyle farz it kim bu  
nağdieyledüñ ol hānavakf

**allah:**

1. **allāh:**

**Gazel 1519**

Mısra: 8

*Allah, Her şeyin*

*yaratıcısı olan tek ve mutlak  
varlık.*

Yok dimeinkārīkozāhid  
sakın rīşüñ yanar  
Sīnesinehl-i  
‘iṣkuñyaktıçünAllāh şem’

2. **allāh’ı:-ı**

**Gazel 1816**

Mısra: 4

*Allah, Her şeyin*

*yaratıcısı olan tek ve mutlak  
varlık.*

Elāiyhūblaruñşāhıseverem  
seni vallāhi  
Severseñ sen de  
Allāh’ın’içün dün  
gicegelmedüñ

**aln:**

1. **alnı:-ı**

**Gazel 1908**

Mısra: 8

*Başın ön tarafı ve yüzün*

*üst kısmı.*

Virseziyāyı  
‘ālemeruhsārītañdegül  
Kim dir ki gün yüzianuñ  
alnı kamerdegül

**alnına yazmış:**

1. **alnına yazmış:-muş**

**Gazel 1594**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Kaderinde bulunmak,  
ezelde kader olarak  
belirlenmiş olmak.*

Ehl-i ‘iṣkuñ dest-i  
kudretbunı yazmış alnına  
Geçüre ‘ömrincefāda  
görmeye ol şādlık

**altun:**

1. **altun:**

**Gazel 1787**

Mısra: 8

*Altın, kıymetli bir maden.*

Ka’beküyuña yüzüm  
sürmegefarzoldıbaña  
Çün gözüm yaşını sīm ü  
yüzüm[i] altunitdün

2. **altunuñ:-uñ**

**Gazel 1814**

Mısra: 4

*Altın, kıymetli bir maden.*

Āteş-i hicreyanup yakılan  
oldur ‘āşık  
Kıymetiartuk olur  
kālolicakaltunuñ

3. **altun:**

**Gazel 1889**

Mısra: 8

*Altın, kıymetli bir maden.*

Ka’beküyuñıtavāf  
eylemek oldıbañafarz  
Gözlerüm yaşını sīmçün  
yüzüm altunitdün

4. **altunun:-ın**

**Gazel 1913**

Mısra: 8

*Altın, kıymetli bir maden.*

Mācerā-yı ‘iṣkınıyazmaga  
bu dil-ḥastenüñ  
Kātib-i eṣküm yüzüm  
altunmitdi yine ḥall

**aluban:**

1. **aluban:**

**Gazel 1906**

Mısra: 5

*Alıp, alarak.*

Büsevirümdimmiş iken  
alubancānnağdini  
Şimdi inkār idesin sanduñ  
anı gırevdegül

**‘āmeyledüñ:**

1. **‘āmeyledüñ:-düñ**

**Gazel 1815**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Herkese ait hale*

*getirmek, umumileştirmek.*

Żulmidüp ben  
‘āşıkaküyuñdakıldıñ çok  
cefā  
Ġayrılarvardukçacānālutf  
uñı ‘āmeyledüñ

2. **‘āmeyledüñ:-düñ**

**Gazel 1841**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Herkese ait hale*

*getirmek, umumileştirmek.*

Bī-naşīb itmek  
revāmıdurMuḥıbbibendeñ  
i  
Ḥ’ön-  
ıvaşluñıcihāñḥalkınaçün  
‘āmeyledüñ

**āmāde:**

1. **āmādelik:** -likl

**Gazel 1798**

Mısra: 10

*Hazır, hazırlanmış.*

İyMuhibbiygörünürçünk

iaılasdanpalās

İstemezsem

tañımdurşımdengirüāmād

elik

**a'māl:**

1. **a'māl:**

**Gazel 1902**

Mısra: 12

*Ameller, işler.*

Dār-ı huldolmışmaķāmuñ

her zamāniyhāl-i yār

Ol siyehrüyuñla bilsem

niçea'māleyledüñ

**amānvirmek:**

1. **amānvirmek:** -mek

**Gazel 1986**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Rahat vermek, serbest*

*bırakmak.*

Öldürem bir gün

Muhibbiydimişsindöstüm

Dur

vefāiķrāruñavirmekamāñh

ācetdegül

**amānvirmeviser:**

1. **amānvirmeviser:** -meyiser

**Gazel 1919**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Canını bağışlamak,*

*öldürmemek, merhamet etmek.*

Cellād-ı çarhıvirmeyiser

kimseye amāñ

Yitmez mi

sañan'eylediBehrām-ı

Gūra gel

**'amel itmez:**

1. **'amel itmez:** -mez

**Gazel 1964**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Gereğini yapmak, amel*

*etmek.*

Geç mey ü maħbūbdan

her dem budur zāhidsözi

Līk 'āşıķrind olan itmez

bu kavı-ile 'amel

**'āmil ol:**

1. **'āmil ol:**

**Gazel 1979**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*İcra etmek, çalışmak.*

Gehcefāgehcevr gönderse

niğāruñķāyil ol

Pādişehdür her ne fermāñ

eyler-ise 'āmil ol

**'āmil olmadı:**

1. **'āmilolmadı:** -ma, -dı

**Gazel 1959**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*İcra etmek, çalışmak.*

Mecnūneger soralar

eydemaña 'āķil

Terk itdi kamu olmadı

dünyā ile 'āmil

**'āmil olmaya:**

1. **'āmilolmaya:** -ma, -ya

**Gazel 1956**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*İcra etmek, çalışmak.*

Kelām-ı Haķķ-ıla her kim

cihānda olmaya 'āmil

Olur her bir işi ebter olur

her itdügibāııl

**ammā:**

1. **ammā:**

**Gazel 1522**

Mısra: 3

*Ama, ancak, fakat.*

Tiredür gerçi şeb-i

hicrānammāyazaram

Derd-i dil

hālinoılmışdurbañaāhumş

u'ā'

2. **ammā:**

**Gazel 1524**

Mısra: 13

*Ama, ancak, fakat.*

İyMuhibbī yan yakıl

derdüñiammā söyleme

Niçe yanar oda gör hiç

eylemez güftār şem'

3. **ammā:**

**Gazel 1650**

Mısra: 2

*Ama, ancak, fakat.*

Ğoncadirdümagzuñālīkina

nuñgüftārı yok

Servdirdümķaddüñeammā

anuñrefārı yok

4. **ammā:**

**Gazel 1719**

Mısra: 5

*Ama, ancak, fakat.*

Kuçamdümmiyānuñ

korkum budur ki ammā

Yokdurnişāñı ince kıldan

daħımiyānuñ

5. **ammā:**

**Gazel 1759**

Mısra: 2

*Ama, ancak, fakat.*

Tır-i gāmzeñcān u dil  
kaşdıñagelür yek-be-yek  
Mālik olup  
soñradanoldııarammā  
müşterek

6. **ammā:**

**Gazel 1778**

Mısra: 2

*Ama, ancak, fakat.*

Nāz-ıladidi ol  
şanembañagiriñtārikimūñ  
Ben  
'āşıkamdidümsañammā  
da sen yārikimūñ

7. **ammā:**

**Gazel 1924**

Mısra: 3

*Ama, ancak, fakat.*

Cānırmekanuñyolınaāsā  
ngelürammā  
Ayrılığınadöymekanuñāh  
ne müşkıl

**ammā ki:**

1. **ammā ki:**

**Gazel 1693**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Ama, ne var ki.*

Söz geçer gevher  
velāmmā ki olmazsa zeri  
Şöyle bil  
mümkindegüldür anı der-  
güş eylemek

2. **ammā ki:**

**Gazel 1977**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Ama, ne var ki.*

'Āşıkammā ki  
añmamhergiz ben vuşlatı  
Yārdan ancak hemāñkahr  
u 'itāb ister gönül

**añ-:**

1. **añup:-up**

**Gazel 1523**

Mısra: 13

*Hatırlamak, akla*

*getirmek. II Adını zikretmek.*

Añupñayāl-i şem'-i ruñuñ  
her ki cānvire  
Lañdindeañuşu'levireüstü  
h'ānı şem'

2. **añdı:-dı**

**Gazel 1718**

Mısra: 12

*Hatırlamak, akla*

*getirmek. II Adını zikretmek.*

Yaka çāk itse Muñıbbī  
yine şevk-ile ne tañ  
Sīnesinañdımeğer ol gül-i  
nāzükbedenüñ

3. **añup:-up**

**Gazel 1777**

Mısra: 9

*Hatırlamak, akla*

*getirmek. II Adını zikretmek.*

AñupñaddinMuñıbbīnālek  
ılsañ  
İdergüleşende bülbül  
sañaañheng

**añ:**

1. **añup:-up**

**Gazel 1526**

Mısra: 9

*Hatırlamak, akla*

*getirmek. II Adını zikretmek.*

Bu

Muñıbbīgicelerñüsünüñu

pāh eylese

Tola

āñuşu'lesindenkünbed-i

devvār şem'

2. **añıcak:-ıcaak**

**Gazel 1527**

Mısra: 5

*Hatırlamak, akla*

*getirmek. II Adını zikretmek.*

La'l-i nābuñıñıcakñün-ı

ciger eyledi cüş

Servkaddüñi görüp oldı

gözüm yaşı serī'

3. **añ:**

**Gazel 1543**

Mısra: 9

*Hatırlamak, akla*

*getirmek. II Adını zikretmek.*

İyMuñıbbīağünāñuñtevb

eye gel tevbeye

Olasın

mañşergünindeñalk içinde

yüziag

4. **añmaduñ:-ma, -du, -ñ**

**Gazel 1593**

Mısra: 11

*Hatırlamak, akla*

*getirmek. II Adını zikretmek.*

Bu

Muñıbbīñastayıñicrāñşebi

ñdeañmaduñ

İytabīb-i dil iriş kim

cānda kaldı bir ramak

5. **añılur:-ıl, -ur**

**Gazel 1624**



Mısra: 3  
*Hatırlamak, akla  
getirmek. II Adını zikretmek.*  
LeylîvüMecnûnHüsrev ü  
Şîrinañılurvelî  
Câna kıyan ‘ışk ser-bâzı  
olan Ferhâda bak

6. **añdukça:-dukça**  
**Gazel 1657**  
Mısra: 9  
*Hatırlamak, akla  
getirmek. II Adını zikretmek.*  
İyMuhibbîâhidüpañdukça  
bu ‘ișyânuñı  
Lerze gelür cisme sanki  
bâd-ıladitrer varak

7. **añup:-up**  
**Gazel 1690**  
Mısra: 5  
*Hatırlamak, akla  
getirmek. II Adını zikretmek.*  
Nev-bahâr-ı  
hüsnuñañupdidümüyârâm-  
ı cân  
Kanluyaşumlacihânılâlezâ  
r itsem gerek

8. **añduñ:-duñ**  
**Gazel 1720**  
Mısra: 7  
*Hatırlamak, akla  
getirmek. II Adını zikretmek.*  
Şarâbızâhidâzemmm-ile  
añduñ  
Sözünđenañlanuryirsinme  
gerbeng

9. **añmaz-iken:-maz-iken**  
**Gazel 1727**  
Mısra: 7

*Hatırlamak, akla  
getirmek. II Adını zikretmek.*  
Niçe yıllar añmaz-iken bu  
dil-i gamgîniâh  
Şükr kim şimdi cefâ  
sengin atupşâdeyledüñ

10. **añduñ:-duñ**  
**Gazel 1757**  
Mısra: 5  
*Hatırlamak, akla  
getirmek. II Adını zikretmek.*  
Leblerüñzikreyledüñañdu  
ñgubâr-ı hañtım  
Gâh mest itdüñdilâgeh  
beni hayrâneyledüñ

11. **añsa:-sa**  
**Gazel 1762**  
Mısra: 10  
*Hatırlamak, akla  
getirmek. II Adını zikretmek.*  
Bulurdı ulu devlet irerdi  
hem sa’âdet  
AñsaMuhibbînâmındüşnâ  
m-ilazebânuñ

12. **añ:**  
**Gazel 1780**  
Mısra: 9  
*Hatırlamak, akla  
getirmek. II Adını zikretmek.*  
Günâhuñañ [u] iy dil eyle  
zârî  
Koçıksun göklere âh u  
fiğânuñ

13. **añdukça:-dukça**  
**Gazel 1782**  
Mısra: 5  
*Hatırlamak, akla  
getirmek. II Adını zikretmek.*

Lebüñañdukçadinürși’rüm  
eydöstmelîh  
Her bir elfâzumatañ mı  
dine şekker-şikenüñ

14. **añdukça:-duk, -ça**  
**Gazel 1794**  
Mısra: 5  
*Hatırlamak, akla  
getirmek. II Adını zikretmek.*  
Raħmidersinħâlümeañduk  
çaaglırsinmüdâm  
Müstedâm ol müstedâm  
ol iy gözüm aksunyaşuñ

15. **añılur:-ıl, -ur**  
**Gazel 1802**  
Mısra: 11  
*Hatırlamak, akla  
getirmek. II Adını zikretmek.*  
Gerçi kim Ferhâd u  
Mecnûnañılurserdâr-ı ‘ışk  
Lîk anlardan Muhibbî  
seni kemtergörmüdüñ

16. **añan:-an**  
**Gazel 1894**  
Mısra: 5  
*Hatırlamak, akla  
getirmek. II Adını zikretmek.*  
Güllerüñmedħinañangâhî  
Hicâz u geh ‘ırak  
Rüz u  
şebanuñiçünturmazzebânı  
bülbülüñ

17. **añardı:-ar, -dı**  
**Gazel 1894**  
Mısra: 7  
*Hatırlamak, akla  
getirmek. II Adını zikretmek.*  
Kim añardıbülbüligülü de  
bülbül olmasa

Okunur mıydı gülün de  
dāsītānı olmasa

18. **añup:-up**

**Gazel 1911**

Mısra: 9

*Hatırlamak, akla  
getirmek. II Adını zikretmek.*  
Hergizcefavü cevrin  
añupnāle kılmaya  
Çekse Muhibbī bir niçe  
yıllar cefāgönül

19. **añ:**

**Gazel 1919**

Mısra: 6

*Hatırlamak, akla  
getirmek. II Adını zikretmek.*  
Olma mecāzī ‘ışk-ıla  
gözle hāqīkati  
Añ ol zamānı kim diyeler  
sañagūra gel

20. **añmaz:-maz**

**Gazel 1928**

Mısra: 9

*Hatırlamak, akla  
getirmek. II Adını zikretmek.*  
Yıllar geçer añmaz bu  
Muhibbī’yi derinden  
Unıdıla bu ‘āşıkdır yine  
ne müşkil

21. **añdı:-dı**

**Gazel 1929**

Mısra: 3

*Hatırlamak, akla  
getirmek. II Adını zikretmek.*  
La’l-i  
lebümiañdıdiyüşm ide  
zülfi  
Yok nesne için asıla dil  
dāra ne müşkil

22. **añ:**

**Gazel 1950**

Mısra: 2

*Hatırlamak, akla  
getirmek. II Adını zikretmek.*  
BulmazsınHaqqı sen  
cehdeyleyüpkendüñi bil  
Añgünāhuñaglayuptāsubh  
a dek yaşuñı sil

23. **añ:**

**Gazel 1967**

Mısra: 13

*Hatırlamak, akla  
getirmek. II Adını zikretmek.*  
ÖlümūñañMuhibbī günde  
biñ kez  
Sakın bu pendümi dut  
olma gāfil

24. **añmam:-mam**

**Gazel 1977**

Mısra: 5

*Hatırlamak, akla  
getirmek. II Adını zikretmek.*  
‘Āşıqammā ki  
añmamhergiz ben vuşlatı  
Yārdan ancak hemāñkahr  
u ‘itāb ister gönül

25. **añar:-ar**

**Gazel 1989**

Mısra: 3

*Hatırlamak, akla  
getirmek. II Adını zikretmek.*  
Gülşen-i hüsnüñhayāl  
eyler gehizülfüñañar  
Gice gündüz meskeni yok  
bir müsāfirdürgönül

**aña:**

1. **anadan:-dan**

**Gazel 1927**

Mısra: 3

*Anne, çocuk doğuran  
kadın.*

Togmamışdum ben ezel  
Mecnūn-ıla bir anadan  
Sanmañuz kim ol  
benümsüd bir  
karındaşumdegül

2. **aña:**

**Gazel 1501**

Mısra: 2

*"O" işaret zamirinin  
yönelme hal eki almış biçimi.*  
Hoş yaraşmış  
‘arızuñüstinde ol reyhān-ı  
hat  
Zülfi  
i’rābiolupdurañahālünden  
nukağ

3. **aña:**

**Gazel 1501**

Mısra: 8

*"O" işaret zamirinin  
yönelme hal eki almış biçimi.*  
Kim tarīkı  
‘ışkuñuyokdurdimişler  
evveli  
Bulmadılar  
arayupañanihāyet ya vaşat

4. **aña:**

**Gazel 1506**

Mısra: 6

*"O" işaret zamirinin  
yönelme hal eki almış biçimi.*  
Ser kesüpcānvirmeyince  
‘āşık irmez vuşlata  
Boynınabār-ı girānduraña  
bu serden ne hāz

5. **aña:**

**Gazel 1509**

Mısra: 4

"O" işaret zamirinin

yönelme hal eki almış biçimi.

Kim ki la'lündenider bir

gün senüñ bir cür'anuş

Añabâğ-ı cennet içre âb-ı

kevserden ne hâz

6. **aña:**

**Gazel 1509**

Mısra: 6

"O" işaret zamirinin

yönelme hal eki almış biçimi.

Başımı terk itmeyince

'âşık irmez vuşlata

Boynabâr-ı girânduraña

bu sırdan ne hâz

7. **aña:**

**Gazel 1509**

Mısra: 8

"O" işaret zamirinin

yönelme hal eki almış biçimi.

Cânaalurkıymetin bilen

bugün söz gevherin

Şol ki ğâfildür ne

bilsünaña cevherden ne

hâz

8. **aña:**

**Gazel 1511**

Mısra: 3

"O" işaret zamirinin

yönelme hal eki almış biçimi.

Ġamgelürse dil añakarşu

çıkâr

Olur elbette âşinâdanhâz

9. **aña:**

**Gazel 1523**

Mısra: 14

"O" işaret zamirinin

yönelme hal eki almış biçimi.

Añuḫayâl-i şem'-i ruḫuñ

her ki cānvire

Laḫdindeañuş'levireüstü

h'ānı şem'

10. **aña:**

**Gazel 1525**

Mısra: 2

"O" işaret zamirinin

yönelme hal eki almış biçimi.

'Āşıkamderdâdegülhālüm

e kimse muṭṭalı'

Nāleferyād eylesem

yokduraña hem müstemî'

11. **aña:**

**Gazel 1527**

Mısra: 10

"O" işaret zamirinin

yönelme hal eki almış biçimi.

Cān-ısa

daḫımurâduñ'olaemr it

kuluñam

Pâdişāhânebuyursañolura

mañamuṭı'

12. **aña:**

**Gazel 1533**

Mısra: 6

"O" işaret zamirinin

yönelme hal eki almış biçimi.

Deyrūñ içre her

gicetāşubḫa dek

iymuğbeçe

Eksük olmaz

āhumodındananañahergizçer

āğ

13. **aña:**

**Gazel 1538**

Mısra: 8

"O" işaret zamirinin

yönelme hal eki almış biçimi.

Ḥâcetedegül bu ḫâne-i

hicrānaiyrefik

Yakma bu

şebşīnemolupdurañaçerâğ

14. **aña:**

**Gazel 1548**

Mısra: 4

"O" işaret zamirinin

yönelme hal eki almış biçimi.

GitdiMecnūntekye-i

'ışkībaña ısmarladı

Tañımdur tutsam

yiriniolmuşamañahalef

15. **aña:**

**Gazel 1559**

Mısra: 10

"O" işaret zamirinin

yönelme hal eki almış biçimi.

Gerçi Mecnūn 'ışk iline

tâcdârolmuş idi

Gitse n'olaçünkimoldı bu

Muḫībañahalef

16. **aña:**

**Gazel 1561**

Mısra: 14

"O" işaret zamirinin

yönelme hal eki almış biçimi.

İyMuḫıbbıgötürürsün dün

ü gün bār-ı ğamı

Āferīnsañataḫammülidem

ezdiañaKâf

17. **aña:**

**Gazel 1563**

Mısra: 3

"O" işaret zamirinin

yönelme hal eki almış biçimi.

Baħr-ı 'ışka gerçi kim  
daldumañağavvāş-vār  
İrmedümpāyānınakey katı  
buldum an[i] jerf

18. **aña:**

**Gazel 1563**

Mısra: 6

"O" işaret zamirinin

*yönelme hal eki almış biçimi.*

İy kaşı ya durmadan at  
sen bañağamz okların  
Key ulu devlet-durur aña  
ola bu dil hedef

19. **aña:**

**Gazel 1568**

Mısra: 1

"O" işaret zamirinin

*yönelme hal eki almış biçimi.*

Sinemi dāğeyleyüpçekdüm  
aňayiryir elif  
Sanki bir bāğ içre bitmiş  
serv ü lālemuhtelif

20. **aña:**

**Gazel 1583**

Mısra: 2

"O" işaret zamirinin

*yönelme hal eki almış biçimi.*

Diger-gündurbakarsañ sen  
bu āfāk  
Aç 'ibret  
çeşminidāyimaña bak

21. **aña:**

**Gazel 1587**

Mısra: 8

"O" işaret zamirinin

*yönelme hal eki almış biçimi.*

Nigārāküyüñetrāfınyaşum  
deryāyadöndürdi  
Geçilmez yolum

olmuşdurañavarmagarāhu  
m yok

22. **aña:**

**Gazel 1593**

Mısra: 2

"O" işaret zamirinin

*yönelme hal eki almış biçimi.*

Ğirre olma gel cemāl ü  
hüşne ben dervīşe bak  
Virzekāt-ı  
hüşnüñiyokduraña bundan  
eħağ

23. **ana:**

**Gazel 1594**

Mısra: 10

"O" işaret zamirinin

*yönelme hal eki almış biçimi.*

PādişāhumdādumageldiM  
uħibbikapuña  
Gösterürsinhıçrevāmıdur  
ana bī-dādlık

24. **aña:**

**Gazel 1595**

Mısra: 8

"O" işaret zamirinin

*yönelme hal eki almış biçimi.*

Baħr-ı 'ışk içre bu dil  
çünkişināverlikider  
İñlerem kim iki  
çeşmümañaolmuşdur  
kabak

25. **aña:**

**Gazel 1596**

Mısra: 10

"O" işaret zamirinin

*yönelme hal eki almış biçimi.*

Dil-i  
vīrānedeçünkibulnurgenc  
-i vişāl

AñavīrāneMuħibbīdimeāb  
ād ancak

26. **aña:**

**Gazel 1600**

Mısra: 4

"O" işaret zamirinin

*yönelme hal eki almış biçimi.*

Göñüldüzdinianuñçün  
ser-i küyuñagönderdüm  
Murādumdur ser-i  
zülfüñaña bendiyle dār  
olmak

27. **aña:**

**Gazel 1601**

Mısra: 6

"O" işaret zamirinin

*yönelme hal eki almış biçimi.*

Bilür iken kimseye  
gelmez bu dünyādanvefā  
Katı eblehlik degül mi  
aňagöñülbağlamak

28. **aña:**

**Gazel 1602**

Mısra: 6

"O" işaret zamirinin

*yönelme hal eki almış biçimi.*

Baħr-i eşk içre düşüp bu  
dil şināverlikider  
Korkmaz  
zīrādüçeşmiañaolmuşdur  
kabak

29. **aña:**

**Gazel 1625**

Mısra: 2

"O" işaret zamirinin

*yönelme hal eki almış biçimi.*

Lebleri kevsersarābı ol  
kađibālāya bak

Añairişmek diler bu  
himmeti bālāya bak

30. **aña:**

**Gazel 1625**

Mısra: 4

"O" işaret zamirinin

yönelme hal eki almış biçimi.

İrmek ister zülf-i yāra

eylemiş tül-ı emel

Añairişmekmuḥāl

başındaki sevdāya bak

31. **aña:**

**Gazel 1641**

Mısra: 10

"O" işaret zamirinin

yönelme hal eki almış biçimi.

Virzekāt-ı ḥüsnüni itme

Muḥibbīdendirġ

Çüngedā-yı 'ışkam u

benden añayokdureḥak

32. **aña:**

**Gazel 1643**

Mısra: 10

"O" işaret zamirinin

yönelme hal eki almış biçimi.

'Āşık olalı irdi

Muḥibbīmurādına

Hem pādīşāhdirleraña

hem gedā-yı 'ışk

33. **aña:**

**Gazel 1644**

Mısra: 2

"O" işaret zamirinin

yönelme hal eki almış biçimi.

Zülfüññenzencīrini gel

dōstum boynuma dak

Zīra ben dīvāneyem

benden añayokdureḥak

34. **aña:**

**Gazel 1645**

Mısra: 4

"O" işaret zamirinin

yönelme hal eki almış biçimi.

Kūyınımakāmeylemişemc

ān u göñülden

'Arz eyleseler cenneti

añahevesüm yok

35. **aña:**

**Gazel 1649**

Mısra: 4

"O" işaret zamirinin

yönelme hal eki almış biçimi.

'İşkuñvücūdüşüfi gün gibi

rüşen iken

Münkervirilmekañağayetc

ehālet ancak

36. **aña:**

**Gazel 1651**

Mısra: 2

"O" işaret zamirinin

yönelme hal eki almış biçimi.

Kıyāmetkaddüñbeñzerci

hānbāğında 'arar yok

Yücelünmüntehākaddüña

ña 'ālemde hem-ser yok

37. **aña:**

**Gazel 1656**

Mısra: 6

"O" işaret zamirinin

yönelme hal eki almış biçimi.

Yaşumdan bil ki

ğāfildürbaña kim

dirkabāgeysün

O kim

deryāyadüşmişdürāñalāzi

mdur 'üryanlık

38. **aña:**

**Gazel 1667**

Mısra: 9

"O" işaret zamirinin

yönelme hal eki almış biçimi.

İyMuḥibbī 'ālem içre aña

'āşıklıkḥarām

Bu melāmetküyü içre

olmaya rüsvā-yı 'ışk

39. **aña:**

**Gazel 1676**

Mısra: 3

"O" işaret zamirinin

yönelme hal eki almış biçimi.

Bulmadum bir kişi ben

ḥālümiaña diyecek

Görüremāyinede ben

daḥıḥayrān ancak

40. **aña:**

**Gazel 1680**

Mısra: 2

"O" işaret zamirinin

yönelme hal eki almış biçimi.

Baña bir gönca leb ü

'arızıgüzlār gerek

Şubḥa dek karşıuaña

bülbül-i dil zār gerek

41. **aña:**

**Gazel 1684**

Mısra: 6

"O" işaret zamirinin

yönelme hal eki almış biçimi.

İster-isem iyṭabīb-i dil

n'ola senden cevāb

Her kimüñ kim derdi var

lā-büdañadermān gerek

42. **aña:**

**Gazel 1688**

Mısra: 4

"O" işaret zamirinin  
yönelme hal eki almış biçimi.  
Kimdür ol  
sevdüğünüyolına terk ide  
serin  
Aña bir bencileyin cāna  
kıyar merd gerek

43. **ananuñ:-nun**

**Gazel 1699**

Mısra: 8

"O" işaret zamirinin

yönelme hal eki almış biçimi.  
Sen eyü olmaz-ısañ  
senden sorılmazhıçneseb  
Faḥr kılma assısı yok saña  
ata ananuñ

44. **aña:**

**Gazel 1702**

Mısra: 2

"O" işaret zamirinin

yönelme hal eki almış biçimi.  
DimişlerdüregerçirüZRüşe  
ndür 'Arab'danyig  
Tazarru' itmege 'aşık olur  
mı añaşebdenyig

45. **añadur:-dur**

**Gazel 1705**

Mısra: 8

"O" işaret zamirinin

yönelme hal eki almış biçimi.  
Beni 'addeyleküyüñ  
itlerinden  
Añadurgāhgāhiatubansen  
g

46. **aña:**

**Gazel 1720**

Mısra: 2

"O" işaret zamirinin

yönelme hal eki almış biçimi.

Dilā kıl sīneñi def  
kāmētünçeng  
Dimeñkılısunaña ney gibi  
āheng

47. **aña:**

**Gazel 1730**

Mısra: 9

"O" işaret zamirinin

yönelme hal eki almış biçimi.  
Kim gözüm yaşına bend  
itse Muḥibbīaña  
Kimse  
sedbaglamadıñinehıçCey  
hūnuñ

48. **aña:**

**Gazel 1742**

Mısra: 4

"O" işaret zamirinin

yönelme hal eki almış biçimi.  
Gözi açılşa  
Ya'kūbuñn'olaiyYūsuf-ı  
Mısrı  
İrişdiçünañapīrahēnūñleze  
rrecebüyuñ

49. **aña:**

**Gazel 1745**

Mısra: 3

"O" işaret zamirinin

yönelme hal eki almış biçimi.  
'İşkuñsarāyiyücedürāñaçı  
kılmaga  
Derd ü belāvümihnet ü  
ğammerdübān gerek

50. **aña:**

**Gazel 1745**

Mısra: 6

"O" işaret zamirinin

yönelme hal eki almış biçimi.

Zülfini korsa 'arızüzre  
'acebdegül  
Her kanda genc ola  
añapāsbān gerek

51. **aña:**

**Gazel 1766**

Mısra: 10

"O" işaret zamirinin

yönelme hal eki almış biçimi.  
Sanma  
cevrüñni'metinқadrini  
bilmeye Muḥib  
Şehd ü  
şekkerğörinürāñacefāvüel  
emüñ

52. **aña:**

**Gazel 1783**

Mısra: 4

"O" işaret zamirinin

yönelme hal eki almış biçimi.  
Zülfüññzencirineçekdüñ  
dil-i dīvāneyi  
Virdüñañalaқabmecnüñdi  
yünāmeyledüñ

53. **aña:**

**Gazel 1783**

Mısra: 9

"O" işaret zamirinin

yönelme hal eki almış biçimi.  
İstedi vaşluñMuḥibbīaña  
yüz göstermeyüp  
N'eyledüñseeyledüñ sen  
anı bī-kāmeyledüñ

54. **aña:**

**Gazel 1785**

Mısra: 10

"O" işaret zamirinin

yönelme hal eki almış biçimi.

Bülbül ile iki  
üleşdükMuhibbīgülşeni  
Baña bir serv-i sehīaña  
gül-i ğod-rü gerek

55. aña:

**Gazel 1786**

Mısra: 8

"O" işaret zamirinin

yönelme hal eki almış biçimi.

Ķibleidindiehl-i 'ışkcān-  
ılaĥüsününcāmi'in  
Miĥrāblāzımduraña olsa  
revāebrülaruñ

56. aña:

**Gazel 1788**

Mısra: 2

"O" işaret zamirinin

yönelme hal eki almış biçimi.

Egerçirüşen-i  
rüzadimişlerdür  
'arabdenyig  
Tazarru' itmege 'aşık olur  
mı añaşebdenyig

57. aña:

**Gazel 1791**

Mısra: 10

"O" işaret zamirinin

yönelme hal eki almış biçimi.

Çünkü  
'ışkbahrıncūşagetürürsarş  
ar-ı ğam  
Yiryirin kelle-i  
'uşşākañaĥabāb gerek

58. aña:

**Gazel 1791**

Mısra: 12

"O" işaret zamirinin

yönelme hal eki almış biçimi.

Her yañaĥadır ola  
çekmegeeşkümsipehin  
Gözlerüm gibi aña bir  
şeh-i dārāb gerek

59. aña:

**Gazel 1799**

Mısra: 6

"O" işaret zamirinin

yönelme hal eki almış biçimi.

Pādişāh-ı  
'ışkkaldursunlivā-yiāhımı  
Her yañadan göz yaşı  
añasipāh olmak gerek

60. aña:

**Gazel 1814**

Mısra: 7

"O" işaret zamirinin

yönelme hal eki almış biçimi.

Pādşāh-ı  
dücihāndurañadirsemlāyık  
'İşkkitābını oku ĥalini bil  
Mecnūnuñ

61. aña:

**Gazel 1815**

Mısra: 10

"O" işaret zamirinin

yönelme hal eki almış biçimi.

Bend-i  
zülfüñdenMuhibbīolisar  
mı ĥiçĥalāş  
Ĥalkaĥalkakākülündenaña  
çündāmeyledüñ

62. aña:

**Gazel 1858**

Mısra: 8

"O" işaret zamirinin

yönelme hal eki almış biçimi.

İster-isem büse-i la'l-i  
nābdan 'ayb eyleme

Her kimüñ kim derdi var  
lā-büdañadermān gerek

63. aña:

**Gazel 1860**

Mısra: 10

"O" işaret zamirinin

yönelme hal eki almış biçimi.

Şarāb içer  
diyüzāhididerta'nı bu  
'uşşāka  
Velī 'ālemdede ger  
sorsañaña yok nesne  
ĥubdanyig

64. aña:

**Gazel 1866**

Mısra: 14

"O" işaret zamirinin

yönelme hal eki almış biçimi.

Didüm ki tır-i  
ğamzeñesinem siper ola  
DidiMuhibbīañademürden  
ciger gerek

65. aña:

**Gazel 1868**

Mısra: 10

"O" işaret zamirinin

yönelme hal eki almış biçimi.

Zülfü çevġānına el  
urduMuhibbī yine yār  
Ne sa'ādetdüreger kim  
aña top ola başuñ

66. aña:

**Gazel 1881**

Mısra: 2

"O" işaret zamirinin

yönelme hal eki almış biçimi.

İy kaşı ya çün elif gibi  
gele tırüñsenüñ

Çagurup dil dirañacân  
içre gel yirüñsenüñ

67. **aña:**

**Gazel 1882**

Mısra: 10

"O" işaret zamirinin

yönelme hal eki almış biçimi.

Ol kaşı ya almış ele

ğamze okların

DöstarMuhibbīsīnesinaña

nişāntutuñ

68. **aña:**

**Gazel 1906**

Mısra: 12

"O" işaret zamirinin

yönelme hal eki almış biçimi.

Ne ekersenı anı biçersin

Muhibbıñhayr u şer

Cevkübengendüm umup

dimeañacevdegül

69. **aña:**

**Gazel 1919**

Mısra: 10

"O" işaret zamirinin

yönelme hal eki almış biçimi.

Bu geşt-gır-i dehr-ile

kimse tutışmadı

Bī-fāyide-durur

añabiñkerrezūra gel

70. **aña:**

**Gazel 1926**

Mısra: 16

"O" işaret zamirinin

yönelme hal eki almış biçimi.

Kaynadı tennür-ı dilden

göz yaşı oldırevān

İyMuhibbī kim-durur aña

diyen tūfāndegül

71. **aña:**

**Gazel 1932**

Mısra: 8

"O" işaret zamirinin

yönelme hal eki almış biçimi.

Bülbülinidāyimācevr ü

cefābīmārider

İtdüğini görmedi kimse

añatīmār gül

72. **aña:**

**Gazel 1938**

Mısra: 9

"O" işaret zamirinin

yönelme hal eki almış biçimi.

İyMuhibbıñşayd olur mıydı

bu dil murğaña

Dām olup zülfı içinde

olmasaydı dāneñāl

73. **aña:**

**Gazel 1945**

Mısra: 4

"O" işaret zamirinin

yönelme hal eki almış biçimi.

Egerzāhir göz-ile ben ne

ğamcānānı görmezsem

Bi-ñamdillāh ki çeşm-i

cānaçukduraña yok hāyil

74. **aña:**

**Gazel 1946**

Mısra: 2

"O" işaret zamirinin

yönelme hal eki almış biçimi.

Çün ezal ressām-ı kudret

yazdı hüsñüñber-kemāl

Nağş-ı

şun`ıduririşmezañahīçfeh

m ü hāyāl

75. **aña:**

**Gazel 1948**

Mısra: 4

"O" işaret zamirinin

yönelme hal eki almış biçimi.

Gelse hāyāl-i ejder zülfı o

dem göñlüme

Añamağām-ı sīneñiyy dil

mağāra kıl

76. **aña:**

**Gazel 1951**

Mısra: 6

"O" işaret zamirinin

yönelme hal eki almış biçimi.

Seyl-i

eşkümvirmedidānesine

‘ışkuññhalel

Eski bünyadolıcağ kim

dirañamuñkemdegül

77. **aña:**

**Gazel 1955**

Mısra: 4

"O" işaret zamirinin

yönelme hal eki almış biçimi.

‘Işğ yayın çekmede elde

kepādemdürbenüm

Görinenevc-i

felekdedirlerañakavs-i zāl

78. **aña:**

**Gazel 1955**

Mısra: 10

"O" işaret zamirinin

yönelme hal eki almış biçimi.

Yıkmaga

‘ırzınMuhibbıkimsenüñka

şd eyleme

Añazar yok

İlkboynuñdakalursenüñve

bāl

79. **aña:**

**Gazel 1958**



Mısra: 3  
"O" işaret zamirinin  
yönelme hal eki almış biçimi.  
Hayâl-i zülfüñ eylersem  
aña 'ömr-i tavil irmez  
Temennâ-yıvişâlûñ dil  
idersefikir-i bî-hâşıl

80. aña:  
**Gazel 1958**  
Mısra: 6  
"O" işaret zamirinin  
yönelme hal eki almış biçimi.  
Gözümünücübârındanyaş  
umderyasımevcurdu  
Viriser 'âlemiğarka ki zîrâ  
yok añaâyıl

81. aña:  
**Gazel 1959**  
Mısra: 1  
"O" işaret zamirinin  
yönelme hal eki almış biçimi.  
Mecnünieger soralar  
eydemaña 'âkil  
Terk itdi kamu olmadı  
dünyâ ile 'âmil

82. aña:  
**Gazel 1959**  
Mısra: 4  
"O" işaret zamirinin  
yönelme hal eki almış biçimi.  
Okumaya 'ışkuñ ne bile  
nañv-ile şarfın  
Derd-ile belâolmuş iken  
aña 'Avâmil

83. aña:  
**Gazel 1965**  
Mısra: 4  
"O" işaret zamirinin  
yönelme hal eki almış biçimi.

Bir harâret virdi  
hüsñünürü bu cân u dile  
Teşne kıldı  
leblerünđenvirañaab-ı  
zülâl

84. aña:  
**Gazel 1969**  
Mısra: 6  
"O" işaret zamirinin  
yönelme hal eki almış biçimi.  
Dilde  
muhkemurdübünyâdın  
ezel bennâ-yı 'ışk  
Gelmeye bārân-ı  
eşkümdenañahergizhalel

85. aña:  
**Gazel 1970**  
Mısra: 12  
"O" işaret zamirinin  
yönelme hal eki almış biçimi.  
Yiter  
şi'rümeziynetdürma'ânî  
Ne hâcetañatezhîb-ile  
cedvel

86. aña:  
**Gazel 1971**  
Mısra: 2  
"O" işaret zamirinin  
yönelme hal eki almış biçimi.  
Şütürhâzırmıgârümhaccam  
âyil  
Añañıdmetiçün böyle  
koşam dil

87. aña:  
**Gazel 1973**  
Mısra: 4  
"O" işaret zamirinin  
yönelme hal eki almış biçimi.

Zehr-i zülfindenkaçup  
ister lebütütyrâkını  
Kime mâr-ı zañm irse  
añakemdür sem degül

88. aña:  
**Gazel 1980**  
Mısra: 9  
"O" işaret zamirinin  
yönelme hal eki almış biçimi.  
Virme dil dehreMuhibbî  
itme añaî'timâd  
Virüriseñ seni eyler guşşa  
ile pây-mâl

89. aña:  
**Gazel 1988**  
Mısra: 10  
"O" işaret zamirinin  
yönelme hal eki almış biçimi.  
Virme yüz zülfüñecânâ  
kesmez ol zünnârını  
Niçekerredimiş iken aña  
sen imâna gel

90. aña:  
**Gazel 1990**  
Mısra: 2  
"O" işaret zamirinin  
yönelme hal eki almış biçimi.  
'Âşıkâ yaşı yiter  
hiçebañañhâcetdegül  
İñlesünderd-ile dil  
dölâbañañhâcetdegül

91. aña:  
**Gazel 1990**  
Mısra: 4  
"O" işaret zamirinin  
yönelme hal eki almış biçimi.  
Leblerünşehdi var-iken  
'âşık-ı dil-hasteye

İstemez kand ü  
nebatcüllābañaḥācetdegül

92. **aña:**

**Gazel 1990**

Mısra: 6

"O" işaret zamirinin

yönelme hal eki almış biçimi.

Ka'beküyuñavarıncakdöst

um 'aşıklarunı

Kendüzinkurbāniderkaşşā

bañaḥācetdegül

93. **aña:**

**Gazel 1990**

Mısra: 8

"O" işaret zamirinin

yönelme hal eki almış biçimi.

Okuramḥüsünükitābımıgid

ergillḥātṭuñı

Müsta'id olan okur

i'rābañaḥācetdegül

94. **aña:**

**Gazel 1990**

Mısra: 10

"O" işaret zamirinin

yönelme hal eki almış biçimi.

İki 'ālemdeMuḥibbiye

yiter cānākapuñ

Andan özge olmaya

hiçbābañaḥācetdegül

95. **aña:**

**Gazel 1994**

Mısra: 10

"O" işaret zamirinin

yönelme hal eki almış biçimi.

Başdan çıkarsa

zülfıMuḥibbiyiğamdegül

Kim didibunıña ki

dāyimhevāda ol

96. **aña:**

**Gazel 1998**

Mısra: 10

"O" işaret zamirinin

yönelme hal eki almış biçimi.

Egerfermān idesin sen dil

ü cān der-miyān olsun

Muḥibbikemterin kuldur

hemān tek añafermān kıl

**añabeñzer:**

1. **añabeñzer:**

**Gazel 1585**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

Ona benzeyen, onun gibi.

'Ālem içre kıl nazariy dil

cihāndayār yok

Añabeñzer kim cihānda

bir gül-i bī-ḥār yok

2. **añabeñzer:**

**Gazel 1780**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

Ona benzeyen, onun gibi.

Ne ol kimseye kimse

añabeñzer

Dilāvaşındaķaşırduzbā

nuñ

**aña göre:**

1. **aña göre:**

**Gazel 1545**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

Onun için.

Lālelerle gördüm olmuş

pür şüküfedeşt ü bāğ

Aña göre sīneme ben

daḥıyadumniçedāğ

**añakarşu:**

1. **añakarşu:**

**Gazel 1596**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

Ona karşı.

At cefāsengini sen

karşuaña baş açayım

Her ne senden gele

anuñlagöñülşād ancak

2. **añakarşu:**

**Gazel 1600**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

Ona karşı.

Yaraşur gül gibi ol

mehhemişe gül-'izār

olmak

Baña budur

daḥılāyıkañakarşuhezār

olmak

**aña mı kaldı:**

1. **aña mı kaldı:**

**Gazel 1884**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

Ona mı kaldı || Ona mı  
düştü.

Gehcefā sengin atar

gehgönderürğam leşkerin

Aña mı kaldı göñül

şehrini vīrān eylemek

**anarahmindenberü:**

1. **ana rahmindenberü:**

**Gazel 1670**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

Ana karnından beri.||

Çocuğın doğmadan önce

anne karnında geçirdiği

süreçten beri.

İtdügüncevr ü  
cefâlardanferah olur bu  
dil  
Ana rahmindenberü  
gülmez o ğam-perverde  
bak

**'anber:**

1. **'anberdür:-dür**

**Gazel 1622**

Mısra: 7

1. *Ada balığının*

*bağırsaklarından çıkarılan ve  
misk gibi kokan madde. 2.*

*Güzel koku.*

Egersehveyleyüpdirsem  
ser-i zülfüne 'anberdür  
Haṭākıldum beşerden çün  
'aceb olmaz haṭā kılmak

2. **'anber:**

**Gazel 1640**

Mısra: 7

1. *Ada balığının*

*bağırsaklarından çıkarılan ve  
misk gibi kokan madde. 2.*

*Güzel koku.*

Didümsezülfüne  
'anberkılıp ya  
nāfeyeteşbīh  
Haṭāmidur bu ben miskīn  
'acebmidürhaṭā kılmak

3. **'anber:**

**Gazel 1765**

Mısra: 2

1. *Ada balığının*

*bağırsaklarından çıkarılan ve  
misk gibi kokan madde. 2.*

*Güzel koku.*

'Aḳs[i]-durur  
māhcemāl[i]  
Muḥammedüñ

'Anberaçınurmüşg-i  
ḥāl[i] Muḥammedüñ

4. **'anber:**

**Gazel 1769**

Mısra: 7

1. *Ada balığının*

*bağırsaklarından çıkarılan ve  
misk gibi kokan madde. 2.*

*Güzel koku.*

Ḥālüne 'anberhaṭā ile

didümzülfünemüşg

Olmuşamtāzindeemşerme

nde-i rüyūnsenüñ

5. **'anber:**

**Gazel 1801**

Mısra: 4

1. *Ada balığının*

*bağırsaklarından çıkarılan ve  
misk gibi kokan madde. 2.*

*Güzel koku.*

Sebz-i

ḥaṭṭuñzāhirolmuşbāğ-ı

ḥüsnüñdevelī

Bilmedüm 'anber mi

yāmüşg-i Ḥaṭādurkākülün

**'anber-efşâneyledün:**

1. **'anber-efşâneyledün:-dün**

**Gazel 1733**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Güzel kokular saçmak.*

Sünbülün evvel ruḥuñda

'anber-efşâneyledün

Soñraḥaṭṭuñgösterüphātır

erişâneyledün

2. **'anber-efşâneyledün:**

**Gazel 1829**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Güzel kokular saçmak.*

Zülf-i dildārı yine

depretdüñiybād-ı şabā

Uşbu 'ālem içre anı

'anber-efşâneyledün

**anca:**

1. **anca:**

**Gazel 1589**

Mısra: 4

*Başka, diğer.*

Noḳṭadirdümagzuña olsa  
dehānuñdan eser

Bilünemüdir-

idümmüncelikde anca

yok

2. **anca:**

**Gazel 1691**

Mısra: 5

*Ancak, yalnızca, sadece.*

Kıl miyānuñ fikri ile

eyledüm anca ḥayāl

Leblerünzıkreyleyüşü'rü

miḳand itsem gerek

**ancak:**

1. **ancak:**

**Gazel 1554**

Mısra: 10

*Ama, fakat, lakin.*

N'eydüginmaḳşūd-ı

aşlıbilmeyüpzāhidhemān

Düşmen-i nānoldı ancak

arayup ister 'alef

2. **ancak:**

**Gazel 1596**

Mısra: 8

*Ama, fakat, lakin.*

At cefāseğini sen

karşuaña baş açayım

Her ne senden gele  
anuñlagõñülşād ancak

3. **ancak:**

**Gazel 1631**

Mısra: 10

*Ama, fakat, lakin.*

İyMuhibbī her kişi ‘iyş ile  
gõñlinhoşider

Beni gör kim içerem

ancak hemāncām-ı firāk

4. **ancak:**

**Gazel 1654**

Mısra: 6

*Ama, fakat, lakin.*

Bāl ü per yak şem’-i

hüsneğörickepervāne-vār

Gülşen içre ola bülbül

gibi ancak zār-ı ‘ışk

5. **ancak:**

**Gazel 1764**

Mısra: 2

*Ama, fakat, lakin.*

‘Āşıkiseñ ger

dilādimesañacānuñ

gerek

Cān u dil terkini ur ancak

cānānuñ gerek

6. **ancak:**

**Gazel 1797**

Mısra: 8

*Ama, fakat, lakin.*

Araduñiy dil

dehāniylamiyānından eser

Bulmaduñ ancak hemān

bir kıl ü kālūñdürsenūñ

7. **ancak:**

**Gazel 1945**

Mısra: 10

*Ama, fakat, lakin.*

Muhibbītarh kıl dilden bu

hāy u hüy-ı dārātı

Saña ancak bu

sevdādanbelāvügam-durur

hāşıl

8. **ancak:**

**Gazel 1977**

Mısra: 6

*Ancak o zaman.*

‘Āşıkammā ki

añmamhergiz ben vuşlatı

Yārdan ancak hemānķahr

u ‘itāb ister gõñül

9. **ancak:**

**Gazel 1556**

Mısra: 6

*Ancak, yalnızca, sadece.*

Yakamazsın bāl ü

perpervāne-veş

Bülbülā ancak hemān var

sende lāf

10. **ancak:**

**Gazel 1596**

Mısra: 2

*Ancak, yalnızca, sadece.*

Hüsrevā dil leb-i

şirīnūñeFerhād ancak

Kūh-ı ğam kesmede bir

nev’deüstād ancak

11. **ancak:**

**Gazel 1596**

Mısra: 4

*Ancak, yalnızca, sadece.*

Her ki ‘āşık geçe elbette o

cān terkin urur

Mezheb-i ‘ışk içinde bu

da bir ad ancak

12. **ancak:**

**Gazel 1596**

Mısra: 6

*Ancak, yalnızca, sadece.*

Yazsañ ‘uşşākı bu ben

‘āşıkūñiyādağettür

Dimesünler ser-i

kūyuñdasenūñyād ancak

13. **ancak:**

**Gazel 1596**

Mısra: 10

*Ancak, yalnızca, sadece.*

Dil-i

vīrānedecünkibulnurgenc

-i vişāl

AñavīrāneMuhibbīdimeāb

ād ancak

14. **ancak:**

**Gazel 1596**

Mısra: 1

*Ancak, yalnızca, sadece.*

Hüsrevā dil leb-i

şirīnūñeFerhād ancak

Kūh-ı ğam kesmede bir

nev’deüstād ancak

15. **ancak:**

**Gazel 1601**

Mısra: 8

*Ancak, yalnızca, sadece.*

Cān u dil terkin urur

‘āşikhemānpervānedür

Gülşen içre bülbüle ancak

sunıldıyırlamak

16. **ancak:**

**Gazel 1649**

Mısra: 1

*Ancak, yalnızca, sadece.*

'İşkâtesine düşmek bir  
özge hâlet ancak  
Ol âteşegöyünmek ol da  
sa'âdet ancak

17. **ancak:**

**Gazel 1649**

Mısra: 2  
*Ancak, yalnızca, sadece.*  
'İşkâtesine düşmek bir  
özge hâlet ancak  
Ol âteşegöyünmek ol da  
sa'âdet ancak

18. **ancak:**

**Gazel 1649**

Mısra: 4  
*Ancak, yalnızca, sadece.*  
'İşkuñvücüdüşüfî gün gibi  
rüşen iken  
Münkervirilmekânağayetc  
ehâlet ancak

19. **ancak:**

**Gazel 1649**

Mısra: 6  
*Ancak, yalnızca, sadece.*  
Gelse kıyâma dilber  
beñzetmeserve anı  
Ne serv-i kâmet olsun ol  
kadkıyâmet ancak

20. **ancak:**

**Gazel 1649**

Mısra: 8  
*Ancak, yalnızca, sadece.*  
Seccâde saldı zülfiâb-ı  
'izârî üze  
Çeşmiimâmet eyler ulu  
kerâmet ancak

21. **ancak:**

**Gazel 1649**

Mısra: 10

*Ancak, yalnızca, sadece.*  
Küyında bu garîbe itim  
dimişçüdüldâr  
Olsun ziyâdeluñfi bize  
ri'âyet ancak

22. **ancak:**

**Gazel 1649**

Mısra: 12  
*Ancak, yalnızca, sadece.*  
Görüp  
Muhibbîzülfüñgamzeñledi  
dicânâ  
Biri cihânaaşüb birisi âfet  
ancak

23. **ancak:**

**Gazel 1661**

Mısra: 1  
*Ancak, yalnızca, sadece.*  
Başdanayaga 'âşık yürür  
melâmet ancak  
Bu tavr-ı 'ışk içinde bir  
özge hâlet ancak

24. **ancak:**

**Gazel 1661**

Mısra: 2  
*Ancak, yalnızca, sadece.*  
Başdanayaga 'âşık yürür  
melâmet ancak  
Bu tavr-ı 'ışk içinde bir  
özge hâlet ancak

25. **ancak:**

**Gazel 1661**

Mısra: 4  
*Ancak, yalnızca, sadece.*  
Dellâl-ı 'ışkavirdüm dil  
nağdini bile cân  
Aldummetâ'-ı derdi bu da  
ticâret ancak

26. **ancak:**

**Gazel 1661**

Mısra: 6  
*Ancak, yalnızca, sadece.*  
Kes şem' gibi başum  
'ışkodısu'levirsün  
'İşk 'âtesine yanmak  
'uşşâka 'âdet ancak

27. **ancak:**

**Gazel 1661**

Mısra: 8  
*Ancak, yalnızca, sadece.*  
Cemmâşçeşmüñiydöst  
ser-fitnesi zamânuñ  
Çamzeñde yok terahhüm  
göz göre âfet ancak

28. **ancak:**

**Gazel 1661**

Mısra: 10  
*Ancak, yalnızca, sadece.*  
Sakın  
Muhibbîgöñlüñdünyâ-  
yidünavirme  
Anda  
vefâbulınmazsoñnedâmet  
ancak

29. **ancak:**

**Gazel 1676**

Mısra: 1  
*Ancak, yalnızca, sadece.*  
Gördizülfeynini bu  
dîdeperîşân ancak  
Didi 'âşıklara bu hâl-i  
perîşân ancak

30. **ancak:**

**Gazel 1676**

Mısra: 2  
*Ancak, yalnızca, sadece.*

Gördizülfeynini bu  
dîdeperişân ancak  
Didi ‘aşıklara bu hâl-i  
perişân ancak

31. **ancak:**

**Gazel 1676**

Mısra: 4  
*Ancak, yalnızca, sadece.*  
Bulmadum bir kişi ben  
hâlümiaña diyecek  
Görümâyinede ben  
dağıhayrân ancak

32. **ancak:**

**Gazel 1676**

Mısra: 6  
*Ancak, yalnızca, sadece.*  
Korkaramğanzelerigönlü  
mibaşdan çıkara  
Fitneler menba’ı ol  
gözleri fettân ancak

33. **ancak:**

**Gazel 1676**

Mısra: 8  
*Ancak, yalnızca, sadece.*  
Cânümeçdimüjeñhançe  
riyrüh-ı revân  
Bir nazar eyle  
elüñdegörinen kan ancak

34. **ancak:**

**Gazel 1676**

Mısra: 10  
*Ancak, yalnızca, sadece.*  
Gözlerüm yaşına rahm  
eyle didümdidinigâr  
Yaş degül bu dökilendürr-  
ile mercân ancak

35. **ancak:**

**Gazel 1676**

Mısra: 12  
*Ancak, yalnızca, sadece.*  
Göricikleblerüñi ben  
niçecânırmeyeyim  
Bilürem ben anı bu  
derdümedermân ancak

36. **ancak:**

**Gazel 1676**

Mısra: 14  
*Ancak, yalnızca, sadece.*  
Aglaramyârigörem gibi  
Muhibbîşeherî  
Dîdelersegriyüben dil  
dağıcüşân ancak

37. **ancak:**

**Gazel 1698**

Mısra: 14  
*Ancak, yalnızca, sadece.*  
Baş u cânı yoluma  
komazMuhibbîdir-iseñ  
Ol reh-i ‘ışk içre ancak  
ihtimâlüñdürsenüñ

38. **ancak:**

**Gazel 1699**

Mısra: 2  
*Ancak, yalnızca, sadece.*  
Mest-i  
‘ışkambañarâhngösterüñ  
meyhânenüñ  
Çünkü ancak kadrini ben  
bilürempeymänenüñ

39. **ancak:**

**Gazel 1772**

Mısra: 4  
*Ancak, yalnızca, sadece.*  
Şem’ecânını yakar  
‘aşikhemânpervânedür  
Bülbüle sunuldu ancak âh  
u nâlân eylemek

40. **ancak:**

**Gazel 1866**

Mısra: 12  
*Ancak, yalnızca, sadece.*  
Öpmez lebini meclis  
içinde megerkadeh  
Ancak bilini  
kuçmagaanuñ kemer  
gerek

41. **ancak:**

**Gazel 1887**

Mısra: 12  
*Ancak, yalnızca, sadece.*  
Her neye mâlik ise gül  
pâynaidinisâr  
Görinürde kaldı ancak bir  
‘abâsibülbülün

42. **ancak:**

**Gazel 1522**

Mısra: 8  
*Olsa olsa.*  
Zâhid-i bârid-nefes her bir  
sözidürçünriyâ  
Kalbete’sîr eylemez ancak  
virür başa şudâ’

**and içerssem:**

1. **andiçerssem:**-er, -sem

**Gazel 1967**

Mısra: 11  
Kelime Tipi: -  
*Yemin etmek.*  
İnen başuñacânâand  
içerssem  
Sözüm  
şıdkınaolmuşdurhamâyil

**anda:**

1. **anda:**

**Gazel 1532**

Mısra: 4  
*İşaret zamirinin ayrılma  
eki almış biçimi.*  
Kov raķibigülşen-i  
küyuñdan ‘uşşākuñ yiter  
Bülbül-i  
güyātururkenlāyık olmaz  
anda zāğ

2. anda:

**Gazel 1534**

Mısra: 10

*İşaret zamirinin ayrılma  
eki almış biçimi.*  
Bu Muħibbīye yiter  
hıcrāñşebinde şem’-i dil  
Dōstlarħācetdegüldüryak  
mañuz anda çerāğ

3. anda:

**Gazel 1546**

Mısra: 10

*İşaret zamirinin ayrılma  
eki almış biçimi.*  
YapdıMecnūntekye-i ‘ışkı  
ezel  
Geldi yandurdıMuħib  
anda çerāğ

4. anda:

**Gazel 1557**

Mısra: 8

*İşaret zamirinin ayrılma  
eki almış biçimi.*  
Mescid-i hüsneirdükiy  
dil eyle iktidā  
Uy  
imāmaçeşmidürmüjgānlar  
olmuş anda şaf

5. anda:

**Gazel 1582**

Mısra: 6

*İşaret zamirinin ayrılma  
eki almış biçimi.*

Āfitābı kimse teşbīh  
eylemez ruhsāruña  
Çünkü anda hāl ü hıtt u  
zülf-i ‘anber-bār yok

6. anda:

**Gazel 1620**

Mısra: 6

*İşaret zamirinin ayrılma  
eki almış biçimi.*  
Defter-i a’ mālicehd it  
sunalar sagelüñe  
Çekesin  
soñranedāmetolıcak anda  
solak

7. anda:

**Gazel 1628**

Mısra: 4

*İşaret zamirinin ayrılma  
eki almış biçimi.*  
Bülbüllerüñçekdügirencka  
lur ‘ākıbet  
Gülşende kalan gül yirine  
anda hāra bak

8. anda:

**Gazel 1661**

Mısra: 10

*İşaret zamirinin ayrılma  
eki almış biçimi.*  
Sakin  
Muħibbīgōñlüñdünyā-  
yidūnavirme  
Anda  
vefābulımmazsoñnedāmet  
ancak

9. anda:

**Gazel 1723**

Mısra: 8

*İşaret zamirinin ayrılma  
eki almış biçimi.*

Hüsñüñi kılmuş  
ihāzazülfüñi görüp didüm  
Kanda kim genc ola lā-  
büd anda mār olmak  
gerek

10. anda:

**Gazel 1746**

Mısra: 6

*İşaret zamirinin ayrılma  
eki almış biçimi.*  
Deyr-i hüsñüñdeşanemler  
cümlesi oldıkadıd  
Çüñkigördiler yazılmış  
anda taşvırüñsenüñ

11. anda:

**Gazel 1751**

Mısra: 2

*İşaret zamirinin ayrılma  
eki almış biçimi.*  
Ka’bedürküymaärzüitdiva  
rmagadilüñ  
Bilmezemsuyuñ mı çekdi  
seni anda ya gilüñ

12. anda:

**Gazel 1751**

Mısra: 4

*İşaret zamirinin ayrılma  
eki almış biçimi.*  
Evvel  
açupgözlerüñgördicihānic  
āy-ı hūb  
Āħir anda bilmedüñküy-ı  
ādemdürmenzilüñ

13. anda:

**Gazel 1752**

Mısra: 9

*İşaret zamirinin ayrılma  
eki almış biçimi.*

Kimin eflâkeçikarduñ  
anda virdüncây-ı hâş  
Kimini ka'r-ı zemîn  
içinde segsâreyledüñ

14. **anda:**

**Gazel 1775**

Mısra: 8

*İşaret zamirinin ayrılma  
eki almış biçimi.*

Cefâvü cevri yazduñlevh-i  
dilde  
Vefâharfını anda  
eyledüñhakk

15. **anda:**

**Gazel 1907**

Mısra: 5

*İşaret zamirinin ayrılma  
eki almış biçimi.*

Şohbet-i hâşidelüm yol  
bulmasun anda raqîb  
Bir şurâhî bir kadeh bir  
ben olayım bir sen ol

16. **anda:**

**Gazel 1953**

Mısra: 6

*İşaret zamirinin ayrılma  
eki almış biçimi.*

Şem'-i  
hüsnetâlibempervâne-veş  
Yakaramâhîr ben anda  
perr ü bâl

17. **anda:**

**Gazel 1972**

Mısra: 10

*İşaret zamirinin ayrılma  
eki almış biçimi.*

İyMuhibbîşi'r ara  
Husrevtarîkingözledüñ  
Tañımdur ger bulına anda  
hayâlât-ı kemâl

18. **anda:**

**Gazel 1981**

Mısra: 14

*İşaret zamirinin ayrılma  
eki almış biçimi.*

Ka'bedürküymıfarzoldıta  
vâfeyleyelüm  
Dil didienfa' budur anda  
varupkurbân ol

**andan:**

1. **andan:**

**Gazel 1729**

Mısra: 8

*Bu nedenle, andan  
dolayı.*

Tâ ki yazdumhâtt-ı mihr-i  
'ârızuñlevh-i dile  
Oldı andan naqş-ı nâm-ı  
sâde-rüyân cümle hak

2. **andan:**

**Gazel 1981**

Mısra: 18

*Bu nedenle, andan  
dolayı.*

Mey ü  
mahbûbaMuhibbidilerte  
vbelüdür  
İşidüpehl-i şafâ her biri  
dir andan ol

3. **andan:**

**Gazel 1984**

Mısra: 12

*Bu nedenle, andan  
dolayı.*

Nedendür kim diyeler  
Kaysamecnün  
Ben andan  
bilmezemdünyâda 'âkil

4. **andandur:-dur**

**Gazel 1504**

Mısra: 2

*İşaret zamirinin ayrılma  
eki almış biçimi.*

Döstlarcevr ü cefâdan  
eyler ol cânehez  
Çünkiandandurdağıartukg  
elür bu cânehez

5. **andan:**

**Gazel 1512**

Mısra: 2

*İşaret zamirinin ayrılma  
eki almış biçimi.*

Fâriğ ol gel eyleme  
dünyâiçüniy dil nizâ'  
Hâşıl itmezsin sen andan  
nesne hiçillâşudâ'

6. **andan:**

**Gazel 1530**

Mısra: 10

*İşaret zamirinin ayrılma  
eki almış biçimi.*

İyMuhibbî 'arziderse  
'ârızincânâneger  
Minnet idüp mihr ü  
mehgelüp ala andan şu'â'

7. **andan:**

**Gazel 1537**

Mısra: 10

*İşaret zamirinin ayrılma  
eki almış biçimi.*

Hiçrevâ mı ola  
gülşendeMuhibbîbülülün



Dutmayupdağnâlesine  
olasın andan irag

8. andan:

**Gazel 1540**

Mısra: 10

*İşaret zamirinin ayrılma*

*eki almış biçimi.*

Muhibbîcân u dil  
gitdivaruban ‘ışka kul oldu  
Anuñçün kaldı ten tenhâ  
ki andan oldıcânfarig

9. andan:

**Gazel 1914**

Mısra: 12

*İşaret zamirinin ayrılma*

*eki almış biçimi.*

Hârdan gül bitürürgeh  
döner anı yitürür  
İy gözüm kıl bir nazariy  
dil gel andan ‘ibret al

10. andan:

**Gazel 1984**

Mısra: 6

*İşaret zamirinin ayrılma*

*eki almış biçimi.*

Dutalum kim  
cihânamâlikolduñ  
Gider elden saña andan ne  
hâşıl

**andanberü:**

1. andan berü:

**Gazel 1515**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Ondan beri, o zamandan*

*bu yana.*

Hicr imiş  
soñıvuşlatuñbildüm

İtmem andan  
berüvişâletama’

**andanberü ki:**

1. andan berü ki:

**Gazel 1849**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Ondan beri.*

Yandumfirâkâteşineiytabî  
b-i dil  
Andan berü ki derd-ile  
bîmâruñamsenüñ

**andan özge:**

1. andan özge:

**Gazel 1584**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Ondan başka.*

Biñbenüm gibi belâ-keş  
işigindemübtelâ  
Bu Muhibbînüñcihânda  
andan özge varı yok

2. andan özge:

**Gazel 1990**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Ondan başka.*

İki ‘âlemdeMuhibbîye  
yiter cânâkapuñ  
Andan özge olmaya  
hiçbâbañañâhâcetedgül

**‘andelîb:**

1. ‘andelîb:

**Gazel 1569**

Mısra: 9

*Ar. Bülbül.*

Bu Muhibbî gül  
ruñuñmedhinde olsa  
‘andelîb

Diyeler gülşendeyokdur  
böyle bir güyâlañif

2. ‘andelîbüñ:-(ü)ñ

**Gazel 1834**

Mısra: 4

*Ar. Bülbül.*

Vişâl-i gül naşîb-i  
hârolupdur  
Budur âh u fiğânı  
‘andelîbüñ

3. ‘andelîbin:-i, -n

**Gazel 1912**

Mısra: 10

*Ar. Bülbül.*

Bu Muhibbîgölşen-i  
hüsünüñdeefğâneylesün  
‘Âdetolmuşduriderçün  
‘andelîbinzâr gül

**ânî:**

1. ânî:

**Gazel 1549**

Mısra: 2

*Ansızın, bir anda.*

Leşker-i gam gerçi kim  
dil kaçdınabagladışaf  
Sâkıñânî bir kaçdehle anı  
kılurber-ñaraf

2. ânîde:-de

**Gazel 1604**

Mısra: 10

*Ansızın, bir anda.*

Muhibbîmâr-ı zülfinden  
irerse zehrbî-bâk ol  
Lebi çün dil  
ñabîbidürbulınurânîdetiryâ  
k

3. ânîdür:-dür

**Gazel 1666**

Mısra: 8  
*Ansızın, bir anda.*  
Ezelden taebed gitmez  
göñülden  
Sanurlar bilmeyenler  
ānīdür 'ışk

4. **ānīde:-de**

**Gazel 1693**

Mısra: 10  
*Ansızın, bir anda.*  
Sākiyā sun  
leblerüncāmınMuhibbī  
teşneye  
Ger murād-ısa anı  
ānīdeserhoş eylemek

5. **an[ı]:**

**Gazel 1563**

Mısra: 4  
*"O" üçüncü teklik şahıs  
zamiri.*  
Baħr-ı 'ışka gerçi kim  
daldumañağavvāş-vār  
İrmedümpāyānınakey katı  
buldum an[ı] jerf

6. **anı:**

**Gazel 1817**

Mısra: 10  
*"O" üçüncü teklik şahıs  
zamiri.*  
'İşkuñ içinde Muhibbīğill  
u ğışdanpāk olup  
Püte-i hicrān içinde anı  
sen kälēyledüñ

7. **an[ı]:**

**Gazel 1886**

Mısra: 7  
*"O" üçüncü teklik şahıs  
zamiri.*

Sünbül saçına hīç ola mı  
an[ı] beñzedem  
Bāzār içinde bir pula  
bağıbenefşenüñ

**añıl:**

1. **añıla:-a**

**Gazel 1683**

Mısra: 8  
*Anılmak, zikredilmek,  
anımsanmak.*  
Baş u cān terkini ur yolına  
bu şirīnlebüñ  
Añilatākühken gibi bugün  
nāmuñsenüñ

2. **añılmaga:-maga**

**Gazel 1684**

Mısra: 10  
*Anılmak, zikredilmek,  
anımsanmak.*  
Cāna kalma  
iyMuhibbīmerd-i meydān  
ol yūri  
Kişiyē añılmagaāħirde ad  
u san gerek

**'ankā:**

1. **'ankā:**

**Gazel 1934**

Mısra: 4  
*Anka kuşu.*  
Kıt k̄anā'at girse bir  
loḳmaelüñekāni' ol  
Hırs-ıla olma meges  
'AnkāolubanKāfa gel

**'ankā-yı 'ışk:**

1. **'ankā-yı 'ışk:**

**Gazel 1574**

Mısra: 8  
Kelime Tipi: -  
*Aşk Ankā'sı.*

Kāni'emrızkuma ne gelse  
k̄anā'atdūrişüm  
Olmışamküh-ı k̄anā'atde  
bugün 'Ankā-yı 'ışk

2. **'ankā-yı 'ışk:**

**Gazel 1667**

Mısra: 8  
Kelime Tipi: -  
*Aşk Ankā'sı.*  
Göñlümünşehbāzı  
'ulvilerde itmişken karar  
Bir 'aceblu'b-ılaşayditdi  
anı 'Ankā-yı 'ışk

**'ankā-yıkāf:**

1. **'ankā-yıkāf:**

**Gazel 1550**

Mısra: 6  
Kelime Tipi: -  
*Kaf Dağ'ının Anka'sı.*  
'İşkmurgıkey 'azīmü'ş-  
şāndur  
Bir megesçegörinür  
'Ankā-yıKāf

2. **'ankā-yıkāf:**

**Gazel 1556**

Mısra: 10  
Kelime Tipi: -  
*Kaf Dağ'ının Anka'sı.*  
İyMuhibbī gözle  
istiğnāyüzin  
Nite kim gözler anı  
'Ankā-yıKāf

3. **'ankā-yıkāf:**

**Gazel 1629**

Mısra: 5  
Kelime Tipi: -  
*Kaf Dağ'ının Anka'sı.*  
İygöñül 'Ankā-yıKāf ol  
var k̄anā'atKāfına

Hırş-ılakendüni atma  
ğurrât içre tavuk

4. **'anķā-yıkāf:**

**Gazel 1694**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Kaf Dağı'nın Anka'sı.*

Şayd olurken ol  
hümānuñdāmına 'Anķā-  
yıkāf  
Bāz-ı himmet birle ben  
anı şikār itsem gerek

**añla:**

1. **añlamaz:-maz**

**Gazel 1576**

Mısra: 5

*Anlamak, idrak etmek.*

Añlamaz  
'ālemivükendüzini  
Velī mest itdi şöyle bāde-i  
'ışk

2. **anlar:-r**

**Gazel 1767**

Mısra: 8

*Anlamak, idrak etmek.*

Didüm  
'uşşākın' içinöldürürsin  
Didimerd olan anlar  
bañaçibāk

3. **añlayan:-y, -an**

**Gazel 1855**

Mısra: 5

*Anlamak, idrak etmek.*

Agzuñ-ıla sırrını  
bilüñüñkimdürañlayan  
Bu nükteleri  
bilmegekeynüktedān  
gerek

4. **añlamaz:-maz**

**Gazel 1883**

Mısra: 8

*Anlamak, idrak etmek.*

Sırr-ı 'ışkı açma her 'āşī  
anı fehm eylemez  
Añlamazhuffāş olan nūr-ı  
cemālindōstuñ

5. **añlamam:-ma, -m**

**Gazel 1964**

Mısra: 4

*Anlamak, idrak etmek.*

Şöyle muhkemeyledüm  
dilde esās-ı 'ışkuñı  
Añlamamñüfān-ı ğamseyl-  
i belāvirehalel

**añla:-**

1. **añlamaz:-maz**

**Gazel 1960**

Mısra: 3

*Anlamak, idrak etmek.*

Birdürkelām nüktelerin  
kimse añlamaz  
İy dil ma'ānī sözlerin  
bārikitāb kıl

**añlan:**

1. **añlanur:-ur**

**Gazel 1720**

Mısra: 8

*Anlaşılmak.*

Şarābizāhidāzemm-ile  
añduñ  
Sözünđenañlanuryirsınme  
gerbeng

**anlar:**

1. **anlar:**

**Gazel 1545**

Mısra: 4

*"Onlar" üçüncü çokluk  
şahıs zamiri.*

Mihr ü mehdenhīç bulur  
mıydı bu 'ālemziyā  
Yakmasaydı nūr-ı  
hüsñüñdengelüp anlar  
çerāğ

2. **anlara:-a**

**Gazel 1562**

Mısra: 6

*"Onlar" üçüncü çokluk  
şahıs zamiri.*

Konmak için her  
gicemihnetbelāvüderd ü  
ğam  
Eyledüm dil mülkini  
anlara dervīşānevākf

3. **anlara:-a**

**Gazel 1641**

Mısra: 8

*"Onlar" üçüncü çokluk  
şahıs zamiri.*

Derd-i 'ışkı sorma  
Ferhād-ılaQaysa sor baña  
Niçekerre 'ışkdanyazdum  
ben anlara sebak

4. **anlara:-a**

**Gazel 1644**

Mısra: 8

*"Onlar" üçüncü çokluk  
şahıs zamiri.*

Ṭavr-ı 'ışkı sorma bilmez  
Vāmıķ u Ferhād u Qays  
Sor baña kim niçe kez  
virdüm ben anlara sebak

5. **anlara:-a**

**Gazel 1655**

Mısra: 10

"Onlar" üçüncü çokluk  
şahıs zamiri.

İyMuhibbîhübülarda var  
iken zülf ü zeğan  
Anlara kimdür diyen kim  
bendi yok zindānı yok

6. **anlardan:-dan**

**Gazel 1802**

Mısra: 12

"Onlar" üçüncü çokluk  
şahıs zamiri.

Gerçi kim Ferhād u  
Mecnūnañılurserdār-ı 'ışk  
Lık anlardan Muhibbî  
seni kemtergörmedük

7. **anları:-ı**

**Gazel 1835**

Mısra: 8

"Onlar" üçüncü çokluk  
şahıs zamiri.

Gerçi ser-defter-i 'uşşāk  
idi Mecnūnezeli  
Yazdılar  
adumınāmınidüben anları  
hek

**añma:**

1. **añma:**

**Gazel 1841**

Mısra: 6

*Hatırlamak, akla  
getirmek. II Adını zikretmek.*  
Puhteturmaziçelümcām-ı  
şarāb-ı erğuvān  
Zāhidāañma müselles  
sözlerüñhāmeyledüñ

**anuñ:**

1. **anuñ:**

**Gazel 1588**

Mısra: 12

Onun, o zamirinin ilgi  
eki almış şekli.

Muhibbimescid-i  
hüşnünde görüp tāk-ı  
ebrūnı  
Anı  
mihrābidinmişdüranuñgay  
rasücüdum yok

2. **anuñla:-la**

**Gazel 1596**

Mısra: 8

Onun, o zamirinin ilgi  
eki almış şekli.  
At cefāsengini sen  
karşuaña baş açayım  
Her ne senden gele  
anuñlagöñülşād ancak

3. **anuñ:**

**Gazel 1735**

Mısra: 6

Onun, o zamirinin ilgi  
eki almış şekli.  
Rūze-i hicr içre  
kaldumgice gündüz  
gözlerem  
'İyd-i vaşlirmege kaşı  
hilālidüranuñ

4. **anuñ:**

**Gazel 1735**

Mısra: 8

Onun, o zamirinin ilgi  
eki almış şekli.  
Gözlerüm yaşın dem-ā-  
dem eyleyen āb-ı revān  
Bāğ-ı hüşnindegörinen  
servi dālıdüranuñ

5. **anuñ:**

**Gazel 1735**

Mısra: 10

Onun, o zamirinin ilgi  
eki almış şekli.

İyMuhibbîgerdenindegöri  
nenkāküldegül  
Ehl-i  
'ışkuñboynınadışmişvebā  
lidüranuñ

6. **anuñ:**

**Gazel 1761**

Mısra: 9

Onun, o zamirinin ilgi  
eki almış şekli.  
Hākim-durur  
çühükmanuñihtiyāranuñ  
KulsınMuhibbî her ne  
gelürserizā gerek

7. **anuñ:**

**Gazel 1772**

Mısra: 2

Onun, o zamirinin ilgi  
eki almış şekli.  
Ka'bedürküyuñsenüñ  
'uşşākıqurbān eylemek  
Hayragirmekdüranuñ  
derdine dermān eylemek

8. **anuñ:**

**Gazel 1776**

Mısra: 3

Onun, o zamirinin ilgi  
eki almış şekli.  
Çeşm-i cellādi elinden  
kim anuñcān kurtara  
Çünküebrūsikemān elde  
ola ğamzeħadeng

9. **anuñ:**

**Gazel 1778**

Mısra: 3

Onun, o zamirinin ilgi  
eki almış şekli.

Gül  
hâddinekarşuanuñşoldeñil  
ükıldumnâleler  
Güşınaalupdımedi bu âh u  
bu zârikimûñ

10. **anuñ:**

**Gazel 1780**

Mısra: 6

*Onun, o zamirinin ilgi*

*eki almış şekli.*

Hemân “kûn” didioldı  
cümle ‘âlem  
Kamu bahır-  
ilaberşun’ıduranuñ

11. **anuñ:**

**Gazel 1821**

Mısra: 2

*Onun, o zamirinin ilgi*

*eki almış şekli.*

Vefâsingörmedümdevr-i  
zamânuñ  
Cefâsınçekmişemdöyince  
anuñ

12. **anuñ:**

**Gazel 1821**

Mısra: 8

*Onun, o zamirinin ilgi*

*eki almış şekli.*

Utanmaz  
hırkasındanşüfîmiskîn  
Bize yok yire gör  
ta’nınianuñ

13. **anuñ:**

**Gazel 1825**

Mısra: 3

*Onun, o zamirinin ilgi*

*eki almış şekli.*

Leylüzülfînüñhevâsınaanu  
ñMecnûn-vâr

‘Aql u şabr u ‘ârı cümle  
târumâr itsem gerek

14. **anuñ:**

**Gazel 1829**

Mısra: 12

*Onun, o zamirinin ilgi*

*eki almış şekli.*

Tır-i  
ğamzeñileMuhibbîderdme  
ndi öldürüp  
Hamdü-lillâh ki anuñ  
derdine dermâneyledüñ

15. **anuñ:**

**Gazel 1838**

Mısra: 10

*Onun, o zamirinin ilgi*

*eki almış şekli.*

‘İşknürinatecellîye varan  
Mûsî-vâr  
Dâyimâ meşrebi su gibi  
anuñpâk gerek

16. **anuñ:**

**Gazel 1856**

Mısra: 12

*Onun, o zamirinin ilgi*

*eki almış şekli.*

Sîne ger  
ğamzesinüñfirinehavf  
itme gönül  
Ne hâfâsı var-ısa  
ugrayacânumaanuñ

17. **anuñ:**

**Gazel 1860**

Mısra: 8

*Onun, o zamirinin ilgi*

*eki almış şekli.*

Gelüpğam leşkeri ister ide  
dil mülknigâret

Bulunmaz def’ine  
çâreanuñmâ-i ‘inebdenyig

18. **anuñ:**

**Gazel 1866**

Mısra: 12

*Onun, o zamirinin ilgi*

*eki almış şekli.*

Öpmez lebini meclis  
içinde megerkadeh  
Ancak bilini  
kuçmagaanuñ kemer  
gerek

19. **anuñ:**

**Gazel 1874**

Mısra: 3

*Onun, o zamirinin ilgi*

*eki almış şekli.*

İdemeztaşvîranuñşüretin[i  
] nakkâş-ı Çın  
Dest-i  
kudrethattıdurçünmîm ü  
dâlıkaşuñuñ

20. **anuñ:**

**Gazel 1885**

Mısra: 8

*Onun, o zamirinin ilgi*

*eki almış şekli.*

Yaşumâhum neden te’sir  
kılmaz  
‘Acebkalbianuñâhen mi  
ya seng

21. **anuñ:**

**Gazel 1888**

Mısra: 2

*Onun, o zamirinin ilgi*

*eki almış şekli.*

İyruhları gül lebleri  
şekkerdahınâzük

Zikrinianuñ eyle mükerrer  
dañmāzük

22. **anuñ:**

**Gazel 1888**

Mısra: 8

*Onun, o zamirinin ilgi*

*eki almış şekli.*

Derd-ile  
belāvügamuñi hoş görür  
‘aşık  
Ger olsa anuñhāli  
mükedder dañmāzük

23. **anuñ:**

**Gazel 1901**

Mısra: 3

*Onun, o zamirinin ilgi*

*eki almış şekli.*

Nālekılduñşolkadargülzār  
-ı hüsnde anuñ  
Gülsitānuñbülbülünü  
cümle hāmüşyledüñ

24. **anuñ:**

**Gazel 1913**

Mısra: 6

*Onun, o zamirinin ilgi*

*eki almış şekli.*

‘İşkennāsı ezel  
göñlümdedyapdı bir binā  
Tākıyāmet gelmeye bir  
taşına anuñhalel

25. **anuñ:**

**Gazel 1924**

Mısra: 3

*Onun, o zamirinin ilgi*

*eki almış şekli.*

Cānvirmekanuñyolmaāsā  
ngelürammā  
Ayrulıgnadöymekanuñāh  
ne müşkil

26. **anuñ:**

**Gazel 1924**

Mısra: 4

*Onun, o zamirinin ilgi*

*eki almış şekli.*

Cānvirmekanuñyolmaāsā  
ngelürammā  
Ayrulıgnadöymekanuñāh  
ne müşkil

27. **anuñ:**

**Gazel 1934**

Mısra: 6

*Onun, o zamirinin ilgi*

*eki almış şekli.*

Kān-ı dilden yine  
çıkardum bu söz  
gevherlerin  
Bilmek  
isterseñbahāsımanuñşarrāf  
a gel

28. **anuñ:**

**Gazel 1952**

Mısra: 12

*Onun, o zamirinin ilgi*

*eki almış şekli.*

Her  
gicegelürçünkiMuhibbīha  
yāl-i dōst  
Şevkıneanuñ sen  
dañıyandurçerāğ-ı dil

29. **anuñ:**

**Gazel 1954**

Mısra: 7

*Onun, o zamirinin ilgi*

*eki almış şekli.*

Ger bulmak  
isterseñdilāzülfineanuñ  
dest-res

Tīg-ı ğam-ılacān u dil kıl  
pārepāreşāne ol

30. **anuñ:**

**Gazel 1982**

Mısra: 6

*Onun, o zamirinin ilgi*

*eki almış şekli.*

Ŧılısmı var-durur el urma  
zülfe  
Ser-i zülfinianuñejdehā  
bil

31. **anuñ:**

**Gazel 1982**

Mısra: 18

*Onun, o zamirinin ilgi*

*eki almış şekli.*

Muhibbīntihā var dime  
‘ışka  
Sen anuñintihāsınbıtidā  
bil

32. **anuñ:**

**Gazel 1993**

Mısra: 2

*Onun, o zamirinin ilgi*

*eki almış şekli.*

Var mı ‘aceb bencileyin  
mübtelā-yı dil  
Başından anuñ gitmeye  
bir dem hevā-yı dil

**anuñ gibi:**

1. **anuñ gibi:**

**Gazel 1634**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Onun gibi; ona benzer.*

Göz ucıyla bir nazār  
kılmaz geçer ‘aşıklara  
Görmedümişitmedümanu  
ñ gibi iğmāzı çok

**anuñiçün:**

1. **anuñiçün:**

**Gazel 1508**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Onun için, o sebeple,*

*ondan dolayı, o yüzden.*

Sünbülün dengétürürbüym

esim

Anuñiçünalursâbâdanhaz

2. **anuñiçün:-nuñ**

**Gazel 1521**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Onun için, o sebeple,*

*ondan dolayı, o yüzden.*

Giceler 'ışkuñlacânâ

yanar oldum hem çü şem'

Dânedâneanuñiçüngözler

ümaktı dem'

3. **anuñiçün:**

**Gazel 1607**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Onun için, o sebeple,*

*ondan dolayı, o yüzden.*

Leylüzülf[i]dür iden

mecnünlayınşeydâ-yı 'ışk

Anuñiçün kim göre

eydürbañarüsvâ-yı 'ışk

4. **anuñiçün:**

**Gazel 1771**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Onun için, o sebeple,*

*ondan dolayı, o yüzden.*

Bu

Muñibbîanuñiçünsañavir

mişdürgönül

'Âşık öldürmek günehsüz  
eski hüyüñdursenüñ

5. **anuñiçün:**

**Gazel 1789**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Onun için, o sebeple,*

*ondan dolayı, o yüzden.*

Gözlerüm yaşı benim

artar Furât u Dicleden

Anuñiçün götürür

cismümimânend-i kelek

6. **anuñiçün:**

**Gazel 1977**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Onun için, o sebeple,*

*ondan dolayı, o yüzden.*

Umaram ki

yüzümünüstinde bir gün

pâ koya

Anuñiçünâsitanmıdatürâb

ister gönül

7. **anuñiçün:**

**Gazel 1526**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Onun için, bu yüzden,*

*bundan dolayı.*

Zulmaugradımeger

gelmiş-durur dâdisteyü

Anuñiçünkarşuña başına

yakar nâr şem'

8. **anuñiçün:**

**Gazel 1797**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Onun için.*

Bu

Muñibbîdermendihâkeye

ksâneyledüñ

Anuñiçünollaruñdapâyım

âlündürsenüñ

9. **anuñiçün:**

**Gazel 1894**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Onun için.*

Güllertünmedhinañangâhî

Hicâz u geh 'ırak

Rüz u

şebanuñiçünturmazzebânî

bülbülün

**anuñiçündür:**

1. **anuñiçündür:-dür**

**Gazel 1561**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Onun için, o sebeple,*

*ondan dolayı, o yüzden.*

Kimisi kıl dir biline

kimisi inkârda

Anuñiçündür düşer

'âşıklar içre ihtilâf

2. **anuñiçündür:-dür**

**Gazel 1524**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Onun için, bu yüzden,*

*bundan dolayı.*

Derd-i dilden geldi

kapuñâşikâyetitmege

Anuñiçündür yakar başına

her dem nâr şem'

**anuñüstinde:**

1. **anuñüstinde:-inde**

**Gazel 1585**

Mısra: 4  
Kelime Tipi: -  
*Onun üzerinde.*  
Ruĥlarıüstünvaĥan kılsa  
n'olazülf-i siyâh  
Kanda genc olsa  
anuñüstinde kim dirmâr  
yok

**anuñcü:**

1. **anuñcü:**

**Gazel 1592**

Mısra: 12

*Onun için.*

Küyımayârıñirmege bir  
çârebulmadum  
İtmiş anuñcü yolların  
eşküm batak batak

**anuñçün:**

1. **anuñçün:**

**Gazel 1582**

Mısra: 4

*Onun için.*

Kime sorsam leblerüñ-ile  
miyânuñdanĥaber  
Didiler kim  
bilmezüzdileranuñçün  
var yok

2. **anuñçün:**

**Gazel 1504**

Mısra: 10

*Onun için, bu yüzden.*

El urur her dem  
Muĥıbbîşâne 'ıtr-ı zülfine  
Büy-ıla 'âlemtolar eyler  
anuñçünşâneĥaz

3. **anuñçün:**

**Gazel 1537**

Mısra: 4

*Onun için, bu yüzden.*

Görüremyokdurvefâsı  
hem beĥâsı 'âlemüñ  
Mâl u  
câhındananuñçüneyledüm  
anuñferâĝ

4. **anuñçün:**

**Gazel 1599**

Mısra: 12

*Onun için, bu yüzden.*

Bir  
muşâhibyârdurvirtürderün  
umdanĥaber  
Ehl-i derd olan  
anuñçüngösterüreş'âraşev  
k

5. **anuñçün:**

**Gazel 1600**

Mısra: 3

*Onun için, bu yüzden.*

Göñüldüzdinianuñçün  
ser-i küyuñagönderdüm  
Murâdumdur ser-i  
zülfüñaña bendiyle dâr  
olmak

6. **anuñçün:**

**Gazel 1614**

Mısra: 8

*Onun için, bu yüzden.*

Gelürgamderd ü  
miĥneteksük olmaz  
Anuñçünoldı bunlar  
mahrem-i 'ışk

7. **anuñçün:**

**Gazel 1640**

Mısra: 5

*Onun için, bu yüzden.*

Anuñçüneyledüñzulum u  
sitem cevri ü cefâ 'âdet  
Yanuñdayog-

ımışkullaruñaluĥf u vefâ  
kılmak

8. **anuñçün:**

**Gazel 1666**

Mısra: 6

*Onun için, bu yüzden.*

Yaşum her ĥatresi bir  
pâre-i la'l  
Anuñçün kim bu  
sînemkânıdır 'ışk

9. **anuñçün:**

**Gazel 1724**

Mısra: 8

*Onun için, bu yüzden.*

Umaram basasın bir kez  
yüzüme  
Anuñçünrâhuñüzreolmuşa  
mĥâk

10. **anuñçün:**

**Gazel 1753**

Mısra: 10

*Onun için, bu yüzden.*

Yanuñdamüdde'in'eyler  
gel ol 'uşşâka hem-şoĥbet  
Dimez bir kimse anuñçün  
kim ola Bû-leĥebdenyig

11. **anuñçün:**

**Gazel 1784**

Mısra: 2

*Onun için, bu yüzden.*

Degüleksükşehâ dilden  
senüñ bu zaĥm-ı

peykânuñ

Anuñçünĥüñaĝarkolmuş-  
durur her laĥzadâmânuñ

12. **anuñçün:**

**Gazel 1786**



Mısra: 2  
*Onun için, bu yüzden.*  
Olmasaydı iyşanemkavs-i  
kažāebrūlaruñ  
Oldianuñçun ‘āşıkatır-i  
belāebrūlaruñ

13. **anuñçün:**

**Gazel 1908**

Mısra: 10  
*Onun için, bu yüzden.*  
Nazm-ı dürer-nisārumı  
her kim ki gūş ide  
Var mı Muhibbī diye  
anuñçüngüherdegül

14. **anuñçün:**

**Gazel 1921**

Mısra: 9  
*Onun için, bu yüzden.*  
Degme bir  
cāyaañuñçündöstlar baş  
egmezem  
Secdegāh-ı dil  
olupdurbaña ol ebrūhilāl

**anuñ-ıçun:**

1. **anuñ-ıçun:**

**Gazel 1511**

Mısra: 10  
*Onun için.*  
Sünbülünđenetürdibüyın  
esīm  
Anuñ-ıçun olur  
şabādanhaz

2. **anuñ-ıçundur:-dur**

**Gazel 1516**

Mısra: 2  
*Onun için.*  
Gördinār-ı ‘ışk-  
ılayandugını acıdı şem’

Anuñ-ıçundur döker her  
gice gözden kanlu dem’

3. **anuñ-ıçundur:-dur**

**Gazel 1528**

Mısra: 6  
*Onun için.*  
Her gicetāşubholınca  
gözyaşın dökmekdeyüz  
Ġamşebindeanuñ-  
ıçundurbaña hem-hāne  
şem’

4. **anuñ-ıçun:**

**Gazel 1558**

Mısra: 4  
*Onun için.*  
Gūşuña söyler  
benümçünegilüpkeçrākaş  
uñ  
Söylenüranuñ-  
ıçunegrihaberler her taraf

5. **anuñ-ıçun:**

**Gazel 1585**

Mısra: 6  
*Onun için.*  
Görmeyüp kimse  
miyānınvirmezagzındanha  
ber  
Anuñ-ıçunbunlaruñ adı  
olupdur var yok

6. **anuñ-ıçun:**

**Gazel 1595**

Mısra: 4  
*Onun için.*  
Kaynayup bu hūn-ı dil  
başumdanaşmasundiyü  
Taşduğıncaeyledümanūn-  
ıçunçeşmüm savak

7. **anuñ-ıçun:**

**Gazel 1681**

Mısra: 8  
*Onun için.*  
Hār-ıla gördük meger sen  
ol gül-i nev-resteyi  
Anuñ-ıçun bülbül-i  
şürıdeferyādeyledüñ

8. **anuñ-ıçun:**

**Gazel 1713**

Mısra: 10  
*Onun için.*  
İyMuhibbī lebleri zikrin  
mükerrer eyledüñ  
Anuñ-ıçunoldışırinnazm u  
eş’aruñsenüñ

9. **anuñ-ıçun:**

**Gazel 1865**

Mısra: 5  
*Onun için.*  
Anuñ-ıçunsıneme yazıldı  
şekl-i zū’l-fikār  
Tā görenler diyeler kim  
sineçāküñdürsenüñ

10. **anuñ-ıçun:**

**Gazel 1870**

Mısra: 7  
*Onun için.*  
Yüz virürsinanuñ-ıçun  
öykünür ruhsāruña  
Olmaya āyine gibi ‘ālem  
içre yüzi bek

11. **anuñ-ıçundur:-dur**

**Gazel 1900**

Mısra: 2  
*Onun için.*  
Gelmedi  
mislüñsenüñgeçdiniçedev  
r-i felek

Anuñ-ıçundur beşerden  
dinmedi efdal melek

12. **anuñ-ıçun:**

**Gazel 1944**

Mısra: 2

*Onun için.*

Cān u dilden bende oldu  
sen şeh-i devrāna dil  
Anuñ-ıçun her ne  
emritseñtururfermāna dil

13. **anuñ-ıçündür:-dür**

**Gazel 1996**

Mısra: 10

*Onun için.*

Ezel bezminde bir  
cür'amaħabbetcāmınııçdı  
Muħıbbıtanuñ-  
ıçündürgörünür mest ü lā-  
ya'kıl

**anuñ-ıçundur ki:**

1. **anuñ-ıçundur ki:**

**Gazel 1729**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Onun içindir ki.*

Berķ-i āhumşu'le virdi  
iyMuħıbbı dün gice  
Anuñ-ıçundur ki  
rüşengörünürbezmi-i felek

**anuñla:**

1. **anuñla:**

**Gazel 1555**

Mısra: 1

*Onunla.*

Şāf-ı bādenüş kıl eyle  
anuñlaķalbişāf  
Yürüyüp mestāne eyle  
gülşeni cümle tavāf

**'ār:**

1. **'ārı:-ı**

**Gazel 1650**

Mısra: 10

*Utanma duygusu,  
çekinme.*

Bu  
Muħıbbıyeraķıtbündenider  
sin kem nażar  
Kim ki 'āşıkolditden kem  
diseñ de 'ārı yok

2. **'ār:**

**Gazel 1680**

Mısra: 10

*Utanma duygusu,  
çekinme.*

Gözlemez 'āşık olan  
çünkiselāmet yakasın  
Saña ne nām u Muħıbbıvü  
ne hod 'ār gerek

**'ār eyleme:**

1. **'āreyleme:-me**

**Gazel 1978**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Utanmak.*

'Āķiliseñgördügüñeşhāşd  
an 'ār eyleme  
Beñzemez biri birine her  
birinden şan'at al

**'āreyleseñ:**

1. **'āreyleseñ:-señ**

**Gazel 1813**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Utanmak. || Çekinmek.*

Bakmasañ 'āşıkıaraçunki  
güzeller şāhısın

Pādişehsintañdegülderviş  
den 'āreyleseñ

**'ārider:**

1. **'ārider:-er**

**Gazel 1503**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Utanmak, hāyā etmek.*

Yüzüme 'ārider bakmaz  
bakar āyineye dilber  
Budur meşhürmeh-  
rūlaridersüret-  
nümādanħaz

**'ār u nāmüsü:**

1. **'ār u nāmüsü:-ı**

**Gazel 1711**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Utanma ve edep.*

Zāhidāpend eyleme  
tutmaz Muħıbbıpendegüş  
'Āşık olan 'ār u  
nāmüsü'iderrüsvā gerek

**ara:**

1. **arada:-da**

**Gazel 1513**

Mısra: 8

*-da/-de, içinde.*

Olursın 'āşık u  
ma'şūķanāzır  
Arada vāķıf-ı esrār olan  
şem'

2. **ara:**

**Gazel 1580**

Mısra: 7

*-da/-de, içinde.*

DimeñüzFerhād'abeñzerk  
ūh ara dīvāne yok

Eksilür mi kühsâr içre  
pelengden mişe bak

3. **ara:**

**Gazel 1621**

Mısra: 8

-da/-de, içinde.

Geldükçemüjetfirinekarşug

ögsin gere

‘Uşşâk ara var mı ola

şehsüvâr-ı ‘ışk

4. **ara:**

**Gazel 1664**

Mısra: 11

-da/-de, içinde.

Bād-ı âhumla yürür dil

fülkibaħr-ı eşk ara

Ĥadd ü pâyânma el irmez

gel ol deryâya bak

5. **ara:**

**Gazel 1665**

Mısra: 6

-da/-de, içinde.

Gonca mı var gülşen

içinde şehâagzuñ gibi

Büsîtân-ı dehr ara kıddüñ

gibi şimşâd yok

6. **arada:-da**

**Gazel 1665**

Mısra: 10

-da/-de, içinde.

‘Âlemigezdüm kamu

ħalkı görüp şâd [u] feraħ

Bu Muħibbî gibi lik arada

[hîç] nâ-şâd yok

7. **arada:-da**

**Gazel 1895**

Mısra: 4

-da/-de, içinde.

Kanı

‘ahdüñturmaduñkrâruña

Kanda gitdi arada nân u

nemek

8. **ara:**

**Gazel 1972**

Mısra: 9

-da/-de, içinde.

İyMuħibbîşî’r ara

Ĥusrevtarîkingözledüñ

Tañımidur ger bulma anda

ħayâlât-ı kemâl

9. **ara:**

**Gazel 1979**

Mısra: 12

-da/-de, içinde.

Ka’beküyanigâruñçünkü

toğrıduñMuħib

Cehd kıl ol vâdide ‘uşşâk

ara ser-maħmil ol

10. **arada:-da**

**Gazel 1663**

Mısra: 10

Ara, iki şeyin arası // İki

şeyi birbirinden ayıran

uzaklık, mesâfe.

İyMuħibbîmâni’ olsa

pîrehenvuşlat demi

Anı bir âh-ıla yak tâ olsun

ol arada yok

11. **aramuzda:-muz, -da**

**Gazel 1835**

Mısra: 4

Ara, iki şeyin arası // İki

şeyi birbirinden ayıran

uzaklık, mesâfe.

Görmeze urmaşehâşım-

ıla kıl bārınazar

Döstüm kanı aramızda  
olan ĥakk-ı nemek

12. **arar:-r**

**Gazel 1523**

Mısra: 8

Aramak, bir şeyi

bulmaya çalışmak.

İster yüzüñgörmege her

meclise varur

Başed ki bulamdiyü arar

her mekânı şem’

13. **arar:-r**

**Gazel 1524**

Mısra: 6

Aramak, bir şeyi

bulmaya çalışmak.

Görmek ister

ħüsnüñiolmışmegerdîvâne

si

Her gice dirile mescidde

seni arar şem’

14. **arasañ:-şa, -n**

**Gazel 1546**

Mısra: 8

Aramak, bir şeyi

bulmaya çalışmak.

Bu

cihânħalkıkamusımübtelâ

Arasañ bir kimse yok

içinde sag

15. **arar:-r**

**Gazel 1592**

Mısra: 3

Aramak, bir şeyi

bulmaya çalışmak.

Göñlümgöziniğüşe-be-

güşe arar yürür

İster ki bula tuta o düzdi

yatak yatak

16. **araduñ:-du, -n**

**Gazel 1797**

Mısra: 7

*Aramak, bir şeyi*

*bulmaya çalışmak.*

Araduñiy dil

dehāniylamiyānından eser

Bulmaduñ ancak hemān

bir kıt ü kālūñdürsenüñ

17. **arayu:-y, -u**

**Gazel 1954**

Mısra: 11

*Aramak, bir şeyi*

*bulmaya çalışmak.*

BulduñMuhibbīarayuyār-

ilaolduñāşinā

Terk it

ta'allukmührinidünyā ile

bīgāne ol

18. **ararsañ:-rsan**

**Gazel 1982**

Mısra: 15

*Aramak, bir şeyi*

*bulmaya çalışmak.*

Ararsañbulmazsınyār-ı

hem-dem

Cihānhalkını cümle bī-

vefā bil

19. **aramuzda:-muz, -da**

**Gazel 1675**

Mısra: 7

*Ara, iki şeyin arası // İki*

*şeyi birbirinden ayıran*

*uzaklık, mesâfe.*

Aramuzda gerçi var

senüñlebu'de'l-maşrıqayn

Lik olmazsın gönülden bir

nefes bir dem ırak

**ara-:**

1. **arayup:-y, -up**

**Gazel 1501**

Mısra: 8

*Aramak, bir şeyi*

*bulmaya çalışmak.*

Kim tarîkı

'ışkuñuñyokdurdimişler

evveli

Bulmadılar

arayupañanihāyet ya vaşat

2. **arayup:-y, -up**

**Gazel 1554**

Mısra: 10

*Aramak, bir şeyi*

*bulmaya çalışmak.*

N'eydüginmakşüd-ı

aşlbilmeyüpzāhidhemān

Düşmen-i nānoldı ancak

arayup ister 'alef

3. **aradum:-du, -m**

**Gazel 1609**

Mısra: 5

*Aramak, bir şeyi*

*bulmaya çalışmak.*

Aradumbulmadum

'ışkdan özge

Enīs-i mahrem ü yār-ı

muvāfik

4. **aradum:-du, -m**

**Gazel 1698**

Mısra: 5

*Aramak, bir şeyi*

*bulmaya çalışmak.*

Aradum hem

çünSikenderbulmadumāb-

ı hayāt

Beni sergerdān iden 'ayn-

ı zülālūñdürsenüñ

**ara bul:**

1. **ara bul:**

**Gazel 1754**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Arayıp bulmak.*

Ser-ā-ser

dehrigeşitdümbulmadum

haber andan

Nişānın virdiler āhır ara

bul gönli-i vīrānuñ

**aravirde:**

1. **ara yirde:**

**Gazel 1840**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Ara yerde; arada.*

Evvvel alduñgöñlümicevr-

ile āhır öldürüp

Kanda gitdi ara yirde 'ahd

ü peymānuñsenüñ

**aravire:**

1. **ara yire:**

**Gazel 1612**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Araya, ortaya.*

Bakmaz olduñ bir nazar

bu 'aşık-ı bī-dillere

Ara

yireeylemişdürmüdde'tbe

ñzemifāk

**'arab:**

1. **'arab'dan:-'dan**

**Gazel 1702**

Mısra: 1

*Arap ırkına mensup*

*kimse.*

Dimişlerdüregerçirürzrüşe  
ndür 'Arab'danyig  
Tazarru' itmege 'aşık olur  
mı añaşebdenyig

2. 'arabdan:-dan

**Gazel 1788**

Mısra: 1

*Arap ırkına mensup*

*kimse.*

Egerçirüşen-i  
rüzadimişlerdür  
'arabdanyig  
Tazarru' itmege 'aşık olur  
mı añaşebdenyig

**a'râf:**

1. a'râfa:-a

**Gazel 1934**

Mısra: 8

*Ar. is. Cennet ile*

*cehennem arasında bir mahal.*

Kâfir idi  
'adlkıldugıçünNüşirrevân  
Görmedi nâr-ı  
cahîmididilerA'râfa gel

**'arak:**

1. 'arak:

**Gazel 1657**

Mısra: 6

*Ter. II Sevgilinin*

*yanağından süzülen ter.*

Burqa'uñkeşfeyledüñyüzü  
ñdeniyşâh-ı rüsül  
Heybetüñden on sekiz biñ  
'alemitdiler 'arak

**'arakbulmur:**

1. 'arakbulmur:

**Gazel 1598**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Ter bulunması. (Beyitte  
gülün üzerinde sabah vakti  
oluşan çiğ damlaları  
bağlamında).*

Gül yüzüñgördiharâretten

kızardı gülsitân

Ol

sebebdendürsehergehbulı

nur gülde 'arak

**'arak döke:**

1. 'arakdöke:-e

**Gazel 1619**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Terlemek, ter dökmek.*

Saçılan dürler sana kim

işideelfazuñı

Tâze güller bitüre ger

'arızuñ döke 'arak

**ârâm:**

1. ârâm[ı]:-[ı]

**Gazel 1639**

Mısra: 4

*Rahat, huzur.*

Baħr-ı eşkümde ne tañ dil

fülki itmezse qarâr

Çigzinüpârâm[ı] yok

çeşmümdeki girdâbâ bak

2. ârâmuñ:-uñ

**Gazel 1683**

Mısra: 1

*Rahat, huzur.*

Gün yüzine 'aşıkolduñ

gitse ârâmuñsenüñ

Tañdegülhercâyîdürçünkü

dil-ârâmuñsenüñ

3. ârâm:

**Gazel 1981**

Mısra: 5

*Rahat, huzur.*

Baħaârâmkomayupşabru

mıyagmayavirüp

Göreyim seni iy dil

'âlemesergerdân ol

**ârâmeyledüñ:**

1. ârâmeyledüñ:-düñ

**Gazel 1783**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Dinlenmek, rahat, huzur*

*bulmak.*

Geştıkılduñberr ü

baħrıyleyüpbî-ħad sefer

Geldüñâħirküy-ı cânân

içre ârâmeyledüñ

**ârâm eylemez:**

1. ârâmeylemez:-mez

**Gazel 1607**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Durmak, beklemek,*

*dinlenmek.*

SanmañuzMecnün[ı] siz

olmuş 'alâyıkdanberî

Bir dem ârâm eylemez

başında var ğavġâ-yı 'ışk

**ârâm-ı cân:**

1. ârâm-ı cân:

**Gazel 1593**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Gönül huzuru.*

Leylîzülfini görüp didüm

ki iyârâm-ı cân

Ben anuñsevdâ-y-

ılamecnünıyam boynuma

dak

2. **ārām-ı cān:**

**Gazel 1690**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gönül huzuru.*

Nev-bahār-ı

hüşnüñañupdidümüyārām-

ı cān

Kanluyaşumlacihānılālezā

r itsem gerek

3. **ārām-ı cān:**

**Gazel 1722**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Gönül huzuru.*

Vaşluña ire

Muhibbididümüyārām-ı

cān

Didiyyī-çāre bu fikr-i

muḥālūñdürsenūñ

4. **ārām-ı cān:**

**Gazel 1839**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gönül huzuru.*

Gitdüñiyārām-ı cān ben

bandeyi cānsuzkoduñ

N'eyledüñiy dil ṭabībi

beni dermānsuzkoduñ

5. **ārām-ı cān:**

**Gazel 1859**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gönül huzuru.*

Cānnisāritdümdidümyolu

ñdaiyārām-ı cān

Didi ne minnet gerek bu

eski kārūñdursenūñ

**ārām-ı cānum:**

1. **ārām-ı cānum:-um**

**Gazel 1636**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gönül huzuru.*

Gönüleglencesi 'ālemde

bir ārām-ı cānum yok

Maḥabbet mülkine

şāhamvelī bir mihrībānum

yok

**aramuzda olan:**

1. **aramuzda olan:**

**Gazel 1870**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Aramuzda bulunan.*

Görmeze urmaşehāhışm

ile kıl bārīnazar

Dōstum kanı aramuzda

olan nān u nemek

**'arar:**

1. **'arar:**

**Gazel 1651**

Mısra: 1

*Ar. Servi, dağ servisi,*

*dikenli ardiç. Mecazen*

*sevgilideki boy pos.*

Qıyāmetkaddūñebeñzerci

hānbāğında 'arar yok

Yücelśümmüntehākaddūña

ña 'ālemde hem-ser yok

**arasında:**

1. **arasında:**

**Gazel 1926**

Mısra: 2

*Arasında; içinde.*

Her ne dil kim şāh-ı 'ışka

bende-i fermāndegül

Ehl-i diller arasında

dōstlarinsāndegül

**ārāste-i bezm-i vişāl:**

1. **ārāste-i bezm-i vişāl:**

**Gazel 1805**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Vuslat meclisinin*

*süslenmiş.*

Ārāste-i bezm-i

vişālefrūḥteçünmehcemāl

ūñ

İy gül bu hüsn ü bu kemāl

sen nev-bahārisıncimūñ

**arava gire:**

1. **arava gire:-e**

**Gazel 1907**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Bir iş yapılırken ona*

*engel olacak başka bir şey*

*çıkmaq; iki kişinin arasındaki*

*bir işe karışmak.*

Māni' olup ger gire vuşlat

deminde araya

Şevk-ile

çākeyleyüppīrahēniyektä

ten ol

**ārāviş itmiş:**

1. **ārāvişitmiş:-miş**

**Gazel 1659**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Süslemek | yenilemek,*

*tazelemek.*

Zülfiniārāviş itmiş

ḥāllerzeyn eylemiş

Kim gören diriyyōñül bu

vech-ile tezyīne bak

**aravuaravy buldum:**

1. **arayuarayubuldum:-dum**

**Gazel 1700**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Araya araya bulmak.*

Vaşlına irilmez ölmeyince

ol meh-pārenūñ

Arayuarayu buldum ben

nişānıñçārenūñ

**ardınca:**

1. **ardınca:**

**Gazel 1983**

Mısra: 13

*Ardı sıra.*

Gelür her şādinūñ ardınca

biñgam

Muhibbīdār-ı dünyāyibelā

bil

**‘arif:**

1. **‘arife:-e**

**Gazel 1549**

Mısra: 7

*Ârif, bilge kişi.*

‘Ârifērūh-ı

ğidādirlerşarāb u şāb-ıdı

Zāhidāhayvān gibi

lāyıkşāñayimek ‘alef

2. **‘arif:**

**Gazel 1566**

Mısra: 6

*Ârif, bilge kişi.*

‘Âşıkā göz yaşı

mādurgamğıda

‘Ârif olan istemez āb u

‘alef

3. **‘arīfdür:-dür**

**Gazel 1642**

Mısra: 2

*Ârif, bilge kişi.*

Dest-i kuderetle ezelden

yazuludur her varak

Her ki

‘arīfdürnazarkılupalur

andan sebak

4. **‘arife:-e**

**Gazel 1690**

Mısra: 9

*Ârif, bilge kişi.*

İyMuhibbī ‘arife bir

hırkavü bir güşebes

‘Ârifem ben de ikisin

ihtiyār itsem gerek

5. **‘arīfem:-em**

**Gazel 1690**

Mısra: 10

*Ârif, bilge kişi.*

İyMuhibbī ‘arife bir

hırkavü bir güşebes

‘Ârifem ben de ikisin

ihtiyār itsem gerek

6. **‘arīfdür:-dür**

**Gazel 1873**

Mısra: 7

*Ârif, bilge kişi.*

Her ki ‘arīfdürçihāndāism

ü resmi terk ider

Şartıdır ‘aşıklarūñ terk

ide evvel nām u neng

**‘arif ol:**

1. **‘arif ol:**

**Gazel 1999**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*İrfan sahibi olmak.*

Koma elden bāde-i

hamrāyı her dem ‘arif ol

Çünküoldı her şüküfeye

bugün serdār gül

**‘arız:**

1. **‘arızın:-ın**

**Gazel 1528**

Mısra: 1

*Yanak. II Sevgilinin*

*yanağı.*

Kılsa ger vuşlatşebinde

‘arızıncāñāne şem’

Pertev-i hırşīd olan yirde

ne hācet yana şem’

2. **‘arızuñā:-un, -a**

**Gazel 1528**

Mısra: 12

*Yanak. II Sevgilinin*

*yanağı.*

Şem’e yanarken

‘acebdürdāyimāpervānele

r

‘Arızuñakarşuolmuşdur bu

şebpervāne şem’

3. **‘arızuñla:-uñla**

**Gazel 1536**

Mısra: 4

*Yanak. II Sevgilinin*

*yanağı.*

Niçeye dek çekelümiydöst

bu hicrāñşebīn

‘Arızuñlarüşen it

itdünñtemennā-yıçerāğ

4. **‘arızuñsuz:-uñ, -suz**

**Gazel 1537**

Mısra: 2

*Yanak. II Sevgilinin*

*yanağı.*

Dilberāsensüzbañadūzahğ

örinürgeşt-i bāğ

‘Arızuñsuzrüşen itmez

göñlümidegmeçerāğ

5. 'ārızı:-ı

**Gazel 1581**

Mısra: 4

*Yanak. II Sevgilinin*

*yanağı.*

Bilmek isterseñeger sen  
kāyinātaḥvālını  
'Ārızı 'ālem-  
nümāāyinedür gül rüya  
bak

6. 'ārızuñ:-uñ

**Gazel 1619**

Mısra: 6

*Yanak. II Sevgilinin*

*yanağı.*

Saçılan dürler sana kim  
işideelfāzuñı  
Tāze güller bitüre ger  
'ārızuñ dōke 'arak

7. 'ārızuñ:-uñ

**Gazel 1733**

Mısra: 6

*Yanak. II Sevgilinin*

*yanağı.*

Zülf ü ḥaṭṭ u kākülün her  
yañadan eyler hücum  
'Ārızuñdın şehri iken  
kāfiristāneyledün

8. 'ārızın:-ın

**Gazel 1785**

Mısra: 1

*Yanak. II Sevgilinin*

*yanağı.*

'Ārızın 'arzitmege bir  
ruḥlarımeh-rü gerek  
Çeşm [ü] tūriḥāzirolmuş  
elde ya ebrü gerek

9. 'ārızını:-ı, -n, -ı

**Gazel 1795**

Mısra: 5

*Yanak. II Sevgilinin*

*yanağı.*

Tāb-ı mülden gül gül olsa  
'ārızımdır gören  
Ābdanāteş  
'ayānāteşdenāb olmak  
gerek

10. 'ārızuñ:-uñ

**Gazel 1811**

Mısra: 1

*Yanak. II Sevgilinin*

*yanağı.*

'Ārızuñ 'arzeyeyüpbaña  
'acebāleyledün  
Dagıdupşabr-ıla 'aqlum  
beni bed-ḥāleyledün

11. 'ārızuñdandır:-uñ, -dan,  
-dur

**Gazel 1873**

Mısra: 3

*Yanak. II Sevgilinin*

*yanağı.*

'Ārızuñdandırşehāeşkü  
benüsurḥolduğu  
La'lalurkān içre mihrüñtā  
yaşından çünkireng

12. 'ārızuñda:-un, -da

**Gazel 1880**

Mısra: 3

*Yanak. II Sevgilinin*

*yanağı.*

'Ārızuñdazülfüñüñkesdün  
yine zünnārını  
Dōstum ol  
kāfiribeñzermüselmāneyle  
dün

13. 'ārızı:-ı

**Gazel 1882**

Mısra: 3

*Yanak. II Sevgilinin*

*yanağı.*

Zülfı benefşe 'ārızı gül  
ğoncador lebi  
Eyleñnezāreyarı gül ü  
gülsitāntutuñ

14. 'ārızuñdan:-un, -dan

**Gazel 1912**

Mısra: 1

*Yanak. II Sevgilinin*

*yanağı.*

'Ārızuñdan almasa reng-  
ile būıyyār gül  
Bulmaz-ıdırağbeti  
'ālemde bu miqdār gül

15. 'ārızı:-ı

**Gazel 1923**

Mısra: 3

*Yanak. II Sevgilinin*

*yanağı.*

Görinmez 'ārızısünbül  
saçından  
Kim örte küfr ü imānı ne  
müşkil

16. 'ārızuñ:-uñ

**Gazel 1969**

Mısra: 1

*Yanak. II Sevgilinin*

*yanağı.*

'Āşık oldum göreliden  
'ārızuñsubḥ-ı ezel  
Komayup elde  
dutamzülfüñitāşām-ı ecel

17. 'ārızuña:-un, -a

**Gazel 1999**

Mısra: 11

*Yanak. II Sevgilinin*

*yanağı.*



‘Ārızuñabeñzedemdimişm  
eger kim yañılup  
Çünħatâdur bildi itdibiñ  
kez istiğfâr gül

**‘ārız u zülfün:**

1. ‘ārız u zülfün:-üñ

**Gazel 1755**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Yanak ve saç.*

Gülşenün ‘ıtrınaolmuş

‘ārız u zülfünsebeb

Gül benefşedendegüldür

bil ki būyuñdursenün

**‘ārız-ı cānāne:**

1. ‘ārız-ı cānāne:

**Gazel 1528**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin yüzü, yanağı.*

Tañmıdurpervāne kılsa bu

Muħibbicān u dil

Oldıçünvuşlatşebinde

‘ārız-ı cānāne şem’

**‘ārız-ı sīme:**

1. ‘ārız-ı sīme:-e

**Gazel 1618**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gümüş renkli yanak.*

Ĥāl-i müşğini gör olmuş

‘ārız-ı sīme bak

Zülfî cīminenazar hem gel

o agzımīme bak

**‘ārızüzre:**

1. ‘ārızüzre:

**Gazel 1745**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Yanak üzerine.*

Zülfini korsa ‘ārızüzre

‘acebdegül

Her kanda genc ola

añapāsbān gerek

**‘ārız-ı zībāya:**

1. ‘ārız-ı zībāya:-ya

**Gazel 1623**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Güzel yanak.*

‘Arz-ı nūr eyler dem-ā-

dem ‘ārız-ı zībāya bak

Ĥalkaħalkagörinür ol

zülf-i semen-sāya bak

**‘ārızın ‘arziderse:**

1. ‘ārızın ‘arziderse:-erse

**Gazel 1530**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Yanağı sunmak.*

İyMuħibbī ‘arziderse

‘ārızıncānāneger

Minnet idüp mihr ü

mehgelüp ala andan şu‘ā’

**‘ārızuñ istese:**

1. ‘ārızuñ istese:

**Gazel 1524**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*(Sevgilinin) yanağını*

*arzulamak.*

İstese zülfünşebinde

‘ārızuñ bu ĥasta-dil

Tañdegülzulmetde ister

kalcaktīmār şem’

**‘ārızuñnūrını:**

1. ‘ārızuñnūrını:-nı

**Gazel 1802**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Yanağının nuru. ||*

*Yanağının ışığı.*

‘Ārızuñnūrınızāhid

görmese olmaz ‘aceb

Ca’da sor

‘ālemeddirħurşid-i

ħāvergörmедük

**‘ārızuñşevkine:**

1. ‘ārızuñşevkine:-ne

**Gazel 1791**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Yanağa duyulan şiddetli*

*arzu.*

‘Ārızuñşevkinevarurħatı

ñıgörmegе dil

Şeb-i zulmetde çemen

seyrine mehtāb gerek

**‘ārızuñüstinde:**

1. ‘ārızuñüstinde:

**Gazel 1856**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*(Sevgilinin) yanağı*

*üzerinde.*

Revnaķı kalmadı bir

zerreceşahn-ı çemenün

Ĥatt-ı sebzün biteli

‘ārızuñüstindesenün

2. ‘ārızuñüstinde:-i, -(n)de

**Gazel 1501**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Yanak üzerinde.*

Ĥoş yaraşmış

‘ārızuñüstinde ol reyħān-ı

h at  
Z lfi  
i' r biolupdura ah l nden  
nu at

**armaġ n:**

**1. armagan:**

**Gazel 1745**

Mısra: 2

*Armaġan, hediye.*

K yinaugradısa ab danni  
 an gerek  
Budur ni an ki h k-i deri  
armagan gerek

**2. armagan:**

**Gazel 1882**

Mısra: 8

*Armaġan, hediye.*

K yına varsa g nl m anı  
tu fec nider  
M likdeg l ġayra anı  
armagantutu 

**'ar a-i 'ı k:**

**1. 'ar a-i 'ı k:**

**Gazel 1799**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*A k arsası, a k meydanı.*

'Ar a-i 'ı k i re atmaga  
yine  h okların  
Ya olup  
kaddiMuhibb n nd -t   
olmak gerek

**arslanı:**

**1. arslanıdur:-dur**

**Gazel 1973**

Mısra: 9

*Aslan.*

R y-ı zerd-ile  
Muhibb de t-i

ġamarlandıur  
G z ya ı zenc ridinmi   
kim der-i zayġamdeg l

**art:**

**1. artur:-u, -r**

**Gazel 1635**

Mısra: 7

*Fazlala mak,  oġalmak.*

G l en-i h sninekar uiy  
dil arturn le i  
Dimes nler b lb l-i  
 r den nfery di yok

**2. artduk a:-dukca**

**Gazel 1648**

Mısra: 7

*Fazlala mak,  oġalmak.*

Y nileR magel p  hreti  
artduk ageyer  
G h zer-beft   geh hil'at-i  
 h ne ada 

**3. artarsa:-ar, -sa**

**Gazel 1734**

Mısra: 1

*Fazlala mak,  oġalmak.*

Artarsa n'olan r-ı  
cem liMu ammed n  
Kisb deg lcem 'i  
hi  liMu ammed n

**4. arturursın:-ur, -ur, -sın**

**Gazel 1773**

Mısra: 12

*Fazlala mak,  oġalmak.*

Sakin aldanma cih na bir  
g n eylersin s k n  
Ni eye dek arturursinh y-  
ıla bu h laru 

**5. artsun:- un**

**Gazel 1779**

Mısra: 12

*Fazlala mak,  oġalmak.*

D kmedi dem g zden  
Muhibb g rdi e m mh li  
mi  
Did martsunm sted m ol  
eks kolmasundem n

**6. artur:-u, -r**

**Gazel 1780**

Mısra: 11

*Fazlala mak,  oġalmak.*

Muhibb  her  
nefesde kr nartur  
Var-ımi  bir nefes  
da ızam nu 

**7. artur:-u, -r**

**Gazel 1837**

Mısra: 9

*Fazlala mak,  oġalmak.*

Muhibb giceartur h u  
z ru   
 eb-i hicr i re sine  olalı  
teng

**8. arta:-a**

**Gazel 1862**

Mısra: 6

*Fazlala mak,  oġalmak.*

 cin r sanma beni cevr-  
ile r hatbuluram  
 ekmi emcevr n i  ok  
arta kem l-i kerem n

**9. artur:-u, -r**

**Gazel 1947**

Mısra: 2

*Fazlala mak,  oġalmak.*

 y dil kemend-i z lfine dil  
virbel da ol  
Ya'n bunu lazevku nartur  
 af da ol

10. **arturdi:-ur, -di**

**Gazel 1958**

Mısra: 1

*Fazlaşmak, çoğalmak.*

Cefâvü cevrin arturdıbaña  
ol şüh-ı sengîn-dil  
Benüm bu  
derdümedermân katı  
hâlüm olup müşkil

**art:-**

1. **artar:-ar**

**Gazel 1606**

Mısra: 9

*Fazlaşmak, çoğalmak.*

Her kaçan âh eylesem  
artar bu sînemâteşi  
Tañdegülçüñkigelürbâdes  
dügincenâraşevk

2. **artar:-ar**

**Gazel 1608**

Mısra: 3

*Fazlaşmak, çoğalmak.*

Ġam artar dem-be-dem  
kalmadı şabrum  
Nigârâcân-ı ğam-  
perverdüme bak

3. **artar:-ar**

**Gazel 1627**

Mısra: 3

*Fazlaşmak, çoğalmak.*

Bilseler dünyâna'îminhırş  
artar gün-be-gün  
Âh kim olmaz imiş bu  
dehr içinde kimse tok

4. **artar:-ar**

**Gazel 1783**

Mısra: 6

*Fazlaşmak, çoğalmak.*

Rûze-i hicr içre nâgâh ol  
hilâlebrülârin  
Gördüñiy dil şükruñ artar  
tâze bayram eyledüñ

5. **artar:-ar**

**Gazel 1789**

Mısra: 3

*Fazlaşmak, çoğalmak.*

Gözlerüm yaşı benüm  
artar Furât u Dicleden  
Anuñiçün götürür  
cismümimânend-i kelek

6. **artar:-ar**

**Gazel 1802**

Mısra: 7

*Fazlaşmak, çoğalmak.*

Dem dem artar hoş  
çekersin miñnet ü bâr-ı  
ġamı  
Hiçsenüñ gibi dilâ bir  
üştür-i nergörmedük

7. **artar:-ar**

**Gazel 1813**

Mısra: 4

*Fazlaşmak, çoğalmak.*

Derdümeçünla'l-i  
dilberdürdevâdan çek elüñ  
İytabîbâderdüm artar  
bañatîmâreyleseñ

**arta:**

1. **arta:**

**Gazel 1765**

Mısra: 8

*Fazlaşmak, çoğalmak.*

Yitmez midi kâfireâlhir bu  
mu'cize  
Günden güne arta  
kemâl[i] Muñammedüñ

**artuk:**

1. **artuk:**

**Gazel 1504**

Mısra: 2

*Artık, bundan sonra.*

Döstlarcevr ü cefâdan  
eyler ol cânânehaz  
Çünkiandandurdañartukg  
elür bu cânahaz

2. **artuk:**

**Gazel 1814**

Mısra: 4

*Artık, bundan sonra.*

Âteş-i hicreyanup yakılan  
oldur 'âşık  
Kıymetiartuk olur  
kâlolicakaltunuñ

3. **artuk:**

**Gazel 1923**

Mısra: 9

*Artık, bundan sonra.*

Muñibbî ölmeden  
biñkerreartuk  
İşitmek ta'n-ı nâdânı ne  
müşkil

**'arż:**

1. **'arż:**

**Gazel 1624**

Mısra: 6

*Sunma, gösterme, takdim  
etme.*

Yâra kim ilte ola bu derd-  
i dil aħvâlini  
Ya gözün yaşına 'arż ya  
âh-ılaferyâda bak

**'arż evledi:**

1. **'arżevledi:-di**

**Gazel 1937**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Sunmak, göstermek.*

Hamdü-lillâh kim ser-â-

ser görinürgülzâr gül

Bülbül-i şürîdeye ‘arz

eyledi didâr gül

#### ‘arz eylemek:

1. ‘arz eylemek: -mek

**Gazel 1975**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Sunmak, göstermek.*

Ya kaşuñçekmege girdi

yine meydâna dil

Bir hüner ‘arz eylemek

ister megersultâna dil

#### ‘arz eyleseler:

1. ‘arz eyleseler: -seler

**Gazel 1645**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Sunmak, göstermek,*

*takdim etmek.*

Küyünimağâmeylemişemc

ân u gönülden

‘Arz eyleseler cenneti

añahevesüm yok

#### ‘arz eyleyüp:

1. ‘arz eyleyüp: -yüp

**Gazel 1811**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Sunmak, göstermek.*

‘Ărızuñ ‘arz eyleyüpbaña

‘acebâleyledüñ

Dagıdupşabr-ıla ‘aqlum

beni bed-ğâleyledüñ

#### ‘arz idesin:

1. ‘arżidesin: -esin

**Gazel 1916**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Arz etmek, sunmak.*

Gün gibi ‘arz idesin

hüsnuñ ger iyşâhib-cemâl

Ĥalk-ı ‘âlemolubanğayrân

olur aşüfte-ğâl

#### ‘arz ideyim:

1. ‘arżideyim: -eyim

**Gazel 1905**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Arz etmek, sunmak.*

Didi dilber kıl

nazarhüsnuñsaña ‘arz

ideyim

Ben didüm gerçek misin

bu cânuñşükranê al

#### ‘arz it:

1. ‘arz it:

**Gazel 1953**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Arz etmek, sunmak.*

Ĥâtırumâşüftevühâlümme

lâl

Yüzüñi ‘arz it iyferhunde-

fâl

2. ‘arz it:

**Gazel 1966**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Arz etmek, sunmak.*

Cemâl-i hüsnuñicânâ

bugün ‘aşıklara ‘arz it

Ki anlar

müstehâkolmuşolupdur

cümlesi sayıl

#### ‘arz itme:

1. ‘arz itme:

**Gazel 1743**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Söylemek, anlatmak,*  
*bildirmek.*

Derdümbaña yiter yüri

var sen de iytabîb

‘Arz itme baña bir yaña

acı devâlaruñ

#### ‘arz itmedi:

1. ‘arżitmedi: -medi

**Gazel 1551**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Söylemek, anlatmak,*  
*bildirmek.*

Ĥâlümü ‘arz itmedi

dildârazülf

Rahmı kim kâfir-durur ol

kara zülf

#### ‘arżitmege:

1. ‘arżitmege: -mege

**Gazel 1749**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Arz etmek, sunmak.*

Ĥâlini ‘arżitmege kim

varsa bu divânenüñ

Ol dağışeydâsı olur

göricekcânânenüñ

2. ‘arżitmege: -mege

**Gazel 1785**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Arz etmek, sunmak.*

‘Ărızın ‘arżitmege bir

ruğlarımeh-rû gerek

Çeşm [ü] tūrihāzirolmuş  
elde ya ebrū gerek

3. ‘arżitmege:-meg, -e

**Gazel 1935**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Arz etmek, sunmak.*

Pişkeş it cānuñiyy dil der-i  
cānāna gel

Çünkikulsınhālūñi

‘arżitmegesultāna gel

4. ‘arżitmege:-meg, -e

**Gazel 1935**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Arz etmek, sunmak.*

Dil şabībbindenn’ola ger

isteseñşāficevāb

İyMuħibbīderdūñi

‘arżitmegedermāna gel

**‘arż kıl:**

1. ‘arż kıl:

**Gazel 1615**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Bildirmek, söylemek,*

*haberdar etmek.*

Müsteħaķolmuş-durur

virmezkekāt-ı ħüsnūñi

‘Arż kıl kūyuñda cem’

olup varan dervīşe bak

**‘arżolmaktur:**

1. ‘arżolmaktur:-mak, -dur

**Gazel 1916**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Sunmak, sunulmak.*

İyMuħibbīnār-ı

‘ışķumdan semenderler

yanar

Nāmedesüz-ı derūnum

‘arżolmakturmuħāl

**‘arż u nūh felek:**

1. ‘arż u nūh felek:

**Gazel 1870**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Yeryüzü ve dokuz felek.*

Tāb-ı dilden ser-te-ser

yanardı arż u nūh felek

Dökmese seylāb-ı

eşķiçeşmüm içre

merdümek

**‘arż u semāyı:**

1. ‘arż u semāyı:-yı

**Gazel 1667**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Yer ve gök.*

‘Āşķuñ gitmez dilinden

hīçhüy u hāy-ı ‘ışķ

Tutısararż u semāyı ser-

te-ser ğavġā-ı ‘ışķ

**‘arż-ı hāl:**

1. ‘arż-ı hāl:

**Gazel 1521**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Hālını arz etmek.*

*Gönlünün dileġini söylemek,*  
*içini açmak.*

Sürme kapuñdanMuħibbī

gelse ‘arż-ı hālīçün

Şāh

‘ādildürkühendenolımazhī

ç kimse men’

**‘arż-ı hāl itme:**

1. ‘arż-ı hāl itme:-me

**Gazel 1736**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Hālını arz etmek.*

*Gönlünün dileġini söylemek,*  
*içini açmak.*

‘Arż-ı hāl itme

şabībçeünki andan çäre

yok

Derdünevirenden olur

yine dermān eylemek

**‘arż-ı ħüsnidüp:**

1. ‘arż-ı ħüsnidüp:-üp

**Gazel 1731**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Güzelliġini göstermek.*

Cihānmeh-rūlarıencüm

gibi bir demde maħvoldı

Kaçan sen ‘arż-ı

ħüsnidüpyüzüñiñifitābitdü

ñ

2. ‘arż-ı ħüsnidüp:-üp

**Gazel 1939**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Güzelliġini sergilemek.*

Yine ‘arż-ı

ħüsnidüpitdiyüzünizhār

gül

İdiser bülbüllerini vaķtı

geldi zār gül

**‘arż-ı ħüsnitsün:**

1. ‘arż-ı ħüsnitsün:-sün

**Gazel 1520**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Güzelliġini sergilemek.*

Mihr-i hüsninde o  
māhuñoldıçünpervāne  
şem'  
'Arz-ı hüsnitsün de  
görsün niçeyirden yana  
şem'

**'arz-ı nür evler:**

1. 'arz-ı nüreylar:-r

**Gazel 1623**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Işık sunmak. || Nur  
sunmak.*

'Arz-ı nür eyler dem-ā-  
dem 'arız-ı zibāya bak  
Halkahalkagörinür ol  
zülfi semen-sāya bak

**ārzü:**

1. ārzülaruñ:-laruñ

**Gazel 1773**

Mısra: 14

*Ar. İstek, gönül meyli.*

Umar-ıdum gele  
idüñiygönülünşāfa sen  
Görürem artar senüñ  
günden güne ārzülaruñ

**ārzü eyler:**

1. ārzüeyler:-r

**Gazel 1771**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*İstek duymak, istemek.*

Mürde iken bu  
gönülvaşluñı eyler ārzü  
Bañasermāyehayātümmid  
-i rüyüñdursenüñ

2. ārzü eyler:

**Gazel 1795**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -  
*Talep etmek, istemek.*  
Eyler iseñārzü sen genc-i  
vaşl-ı dilberi  
Gönlüñivirānekalup ya  
harāb olmak gerek

**ārzüitdi:**

1. ārzüitdi:-di

**Gazel 1751**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*İstemek, arzu etmek,  
meyletmek.*

Ka'bedürküynaārzüitdiva  
rماغادilüñ  
Bilmezemsuyuñ mı çekdi  
seni anda ya gilüñ

**as:**

1. as:

**Gazel 1565**

Mısra: 5

*Asmak, bir yere*

*tutturmak.*

Ger diler-iseñ as beni ol  
zülfi siyāha  
Kim eylemiş  
başumürgāna tekellüf

2. asdı:-dı

**Gazel 1857**

Mısra: 10

*Asmak, bir yere*

*tutturmak.*

İyMuhibbidaķıķ-i  
nazmumdan  
'Akd-ı pervinetab'umasdı  
elek

3. as:

**Gazel 1891**

Mısra: 2

*Asmak, bir yere  
tutturmak.*  
Dil düzdini tutup yine āh  
kara perçemüñ  
As dāradiyü söyledi gör  
yāraperçemüñ

**as-:**

1. asınca:-ınca

**Gazel 1589**

Mısra: 8

*Asmak, bir yere*

*tutturmak.*

Dirmedenmahşül-i  
hüsñüñgıtdi 'ömrüm hāşılı  
İstedükçeküfr-i  
zülfüñdirbaña asınca yok

2. asup:-up

**Gazel 1706**

Mısra: 9

*Asmak, bir yere*

*tutturmak.*

Asup dil şışesin zülfe  
Muhibbī  
Sıyup kıldı anı  
şadpārezülfüñ

3. asmaga:-mağ, -a

**Gazel 1685**

Mısra: 7

*Bir kimseyi boğazından  
ip vb. geçirip sallandırarak  
öldürmek, idam etmek.*

Küyuñdaasmaga bu  
gönüldüzdinişehā  
Kıldı o zülfi  
'anberinirīsimānkaşuñ

**'asā:**

1. 'aşā:

**Gazel 1592**

Mısra: 7  
*Uzun çomak, el değneği.*  
Pîr oldum ise meyden  
elüme 'aşâ alam  
Her bir kâdemdebaña ola  
ol tayaktayak

2. 'aşâ:

**Gazel 1629**  
Mısra: 8  
*Uzun çomak, el değneği.*  
Yol uzakdur irmek  
isterseñvişâli şehrine  
Eyle âhenden  
'aşâpâyüñademürdençaru  
k

**aşâğa:**

1. aşagadan:-dan

**Gazel 1919**  
Mısra: 7  
*Aşağıya, aşağıya doğru.*  
Senden aşagadanyüri eyle  
kabûlpend  
Yitmez mi  
sañaşişeSüleymân u  
mûra gel

**āsân:**

1. āsāndur:-dur

**Gazel 1792**  
Mısra: 6  
*Kolay, zahmetsiz.*  
Dil  
tabîbisinlebübündenn'ola  
umsam bir cevâb  
Sañaāsāndurbenümderdü  
medermân eylemek

2. āsân:

**Gazel 1842**  
Mısra: 7  
*Kolay, zahmetsiz.*

Eşkseylâbımāsân mı  
sanurmerdüm-i çeşm  
Kim ola mâni' ola  
akmasına Ceyhūnuñ

3. āsāndur:-dur

**Gazel 1851**  
Mısra: 10  
*Kolay, zahmetsiz.*  
Bî-devâdur bu Muhibbî  
derdi iy 'İsî-nefes  
Bir söz-ile anı  
āsāndursañañhōş eylemek

4. āsân:

**Gazel 1926**  
Mısra: 14  
*Kolay, zahmetsiz.*  
La'l-i nâbinagzuña almak  
kolay mı iygōñül  
Kişi cānıngzına almak  
iñenāsāndegül

5. āsân:

**Gazel 1985**  
Mısra: 5  
*Kolay, zahmetsiz.*  
Sanma āsāndilāma'reke-i  
derd ü gamı  
'İşk ile cengidemezsin  
olasın Rüstem-i Zāl

6. āsân:

**Gazel 1995**  
Mısra: 5  
*Kolay, zahmetsiz.*  
Ekleylemegilni'met-i  
'ışkısanupāsân  
Korkum budur ki  
almayasın imtilāgōñül

**āsāngelür:**

1. āsāngelür:-ür

**Gazel 1924**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: -  
*Kolay gelmek.*  
Cānvirmekanuñyolınaāsā  
ngelürammā  
Ayrulıgınadöymekanuñāh  
ne müşkil

2. āsāngelür:

**Gazel 1996**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: -  
*Kolay gelmek.*  
Revân olursa cān tenden  
komazmihrtüni elden dil  
Ki  
cānvirmekgelürāsānmaħa  
bbetterkidürmüşkil

3. āsāngelür:-ür

**Gazel 1792**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: -  
*Kolay gelmek, zor  
olmamak. II Kolayına gelmek.*  
Bir işin herhangi bir biçimde  
yapılmasını daha kolay  
bulmak.

Ħil'at-i vaşlūñıgeydür tek  
bañaāsāngelür  
Ten libāsın terk idüp bu  
cānı 'üryān eylemek

**āsānider:**

1. āsānider:-er

**Gazel 1920**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: -  
*Kolaylaştırmak, kolay  
kılmak.*

Zāhidā bilmek dilerseñ  
'iṣḫālindenhaber  
Ölmeğiāsānider evvel bu  
yitmez mi delīl

**āsānmıdır:**

1. **āsānmıdır:**

**Gazel 1798**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Kolay mıdır?.*

Dime saçına

dolaşdumolmadum bir

dem küşād

Ya

perīşānzülfineāsānmıdurdı

ldādelik

**āsār-ı 'iṣk:**

1. **āsār-ı 'iṣk:**

**Gazel 1654**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Aşkın izleri.*

İyMuḥibbī gizleme

fāşoldı 'iṣḫūñ 'āleme

Çehresinden bellüdürçün

'āṣıḫūñāsār-ı 'iṣḫ

**āsārı yok:**

1. **āsārı yok:**

**Gazel 1603**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Etkisi yok.*

Bād-ı āhum saldı baḫr-ı

eşke bu dil zevraḫın

Zāhiroidimevclerdinür mi

hiçāsārı yok

**'āṣī:**

1. **'āṣilere:-ler, -e**

**Gazel 1765**

Mısra: 3

*İsyan eden, itaat*

*etmeyen.*

Maḫşerde kamu eyleye

'āṣilereşefkat

İki mīm ile hā ile dāl[ı]

Muḫmmadıñ

2. **'āṣī:**

**Gazel 1883**

Mısra: 7

*İsyan eden, itaat*

*etmeyen.*

Sırr-ı 'iṣḫı açma her 'āṣī

anı fehm eylemez

Añlamazḫuffāş olan nūr-ı

cemālındōstañ

**'āṣık:**

1. **'āṣık:**

**Gazel 1502**

Mısra: 10

*Âşık, seven.*

DüşdüñMuḥibbīāteş-i

'iṣḫanedür bu āh

'Āṣıkmıdır ki eyleye ol

servdenihtiyāt

2. **'āṣık-ısañ:-ısañ**

**Gazel 1505**

Mısra: 10

*Âşık, seven.*

GördüñçüMuḥibbī sen

ğambārtezāyüdde

Ger 'āṣık-ısañ eyle ol bār-

ı girāndanḫaz

3. **'āṣıklarını:-lar, -ı, -n, -ı**

**Gazel 1505**

Mısra: 3

*Âşık, seven.*

İtmez idi ol ḫünī

'āṣıklarınıḫurbān

Ger gānzeleri her dem  
eylemese kandan ḫaz

4. **'āṣık:**

**Gazel 1506**

Mısra: 5

*Âşık, seven.*

Ser kesüpcānvirmeyince

'āṣık irmez vuşlata

Boynınabār-ı girānduraña

bu serden ne ḫaz

5. **'āṣık:**

**Gazel 1509**

Mısra: 5

*Âşık, seven.*

Başını terk itmeyince

'āṣık irmez vuşlata

Boynınabār-ı girānduraña

bu sırdan ne ḫaz

6. **'āṣıka:-a**

**Gazel 1512**

Mısra: 5

*Âşık, seven.*

'Āṣıkabiñdürülḫāletgöster

ürperr-i meges

Çünkianünşāvtınuñma'nā

sın eyler istimā'

7. **'āṣıka:-a**

**Gazel 1521**

Mısra: 3

*Âşık, seven.*

Gerçi kādirsinyüzüñ

göstermeyesin 'āṣıka

Līkkādirolımazsın 'iṣḫ

dilden ola ḫam'

8. **'āṣıkam:-am**

**Gazel 1525**

Mısra: 1

*Âşık, seven.*



'Âşıkamderdâdegülhâlüm  
e kimse muttâli'  
Nâleferyâd eylesem  
yokduraña hem müstemi'

9. 'âşık:

**Gazel 1535**

Mısra: 1

*Âşık, seven.*

Yakdı 'âşiksînesinelâle  
gibi tâzedâğ  
Yârkurdaşahn-ı gülşende  
yine gülden otağ

10. 'âşıkları:-ları

**Gazel 1536**

Mısra: 5

*Âşık, seven.*

Görmeyesin ayaguñ  
altındaki 'âşıkları  
Bu meseldürkarañudirler  
olur pây-ı çerâğ

11. 'âşık-isañ:-isañ

**Gazel 1550**

Mısra: 1

*Âşık, seven.*

'Âşık-isañ terk-i cân it  
urmalâf  
Merd olanlardan dilâ  
gelmez hilâf

12. 'âşık-durur:--durur

**Gazel 1552**

Mısra: 2

*Âşık, seven.*

Lâm kıldı kıddümiolmuş  
iken hem çün elif  
Bu şıfatla her ki 'âşık-  
durur olur muttaşif

13. 'âşık:-ı

**Gazel 1556**

Mısra: 7

*Âşık, seven.*

Korkidurnâz-ıla her dem  
'âşıkı  
Sanki  
zâhidkendüolmuşdurmu'âf

14. 'âşık:

**Gazel 1561**

Mısra: 1

*Âşık, seven.*

Küymı 'âşıkiseñKa'be  
gibi eyle tavâf  
Terk-i cân itmeyesin  
eyleme 'ışkdanyürilâf

15. 'âşıklar:-lar

**Gazel 1561**

Mısra: 10

*Âşık, seven.*

Kimisi kıl dir biline  
kimisi inkârda  
Anuñiçündür düşer  
'âşıklar içre ihtilâf

16. 'âşık:-a

**Gazel 1566**

Mısra: 5

*Âşık, seven.*

'Âşıkâ göz yaşı  
mâdurğamğıda  
'Ârif olan istemez âb u  
'alef

17. 'âşıkun:-un

**Gazel 1566**

Mısra: 7

*Âşık, seven.*

Sînesindeşabr olmaz  
'âşıkun  
Bâdı kim gördi ki anı tuta  
kef

18. 'âşıkun:-un

**Gazel 1574**

Mısra: 9

*Âşık, seven.*

İyMuhibbî

'âşıkunfañrımelâmetoldug  
1

Gözlemez nâmüs u 'ârı ol  
olur rüsvâ-yı 'ışk

19. 'âşıklara:-lar, -a

**Gazel 1581**

Mısra: 7

*Âşık, seven.*

Eylemez hergizvefâ eyler  
cefâ 'âşıklara  
Raħmı yok nâ-ħaqyire  
kanlar dökken bed-ħüya  
bak

20. 'âşıkları:-ları

**Gazel 1581**

Mısra: 5

*Âşık, seven.*

Câmi'-i ħüsünde saf  
safoluban 'âşıkları  
Çeşmiolmuşdurimâmmiħ  
âb olan ebrüya bak

21. 'âşıkları:-ları

**Gazel 1584**

Mısra: 3

*Âşık, seven.*

Çeşm-i mestidür bugün  
bîmâr iden 'âşıkları  
Ĥasretâderdâdirîğâderdü  
münñimârı yok

22. 'âşık:

**Gazel 1601**

Mısra: 7

*Âşık, seven.*

Cân u dil terkin urur  
'âşıkhemânpervânedür  
Gülşen içre bülbüle ancak  
sunıldıyırlamak

23. 'âşıklarunî:-lar, -un

**Gazel 1602**

Mısra: 4

*Âşık, seven.*

Ġamzesinden kim ola  
anuñ bugün cân kurtara  
Katline  
'âşıklarunîbaglandıçünçeş  
mişadağ

24. 'âşıkunî:-un

**Gazel 1603**

Mısra: 10

*Âşık, seven.*

Ehl-i 'ışk ister melâmet  
bil selâmetden kaçar  
İyMuhibbî 'âşıkunî adıyla  
san u 'arı yok

25. 'âşıka:-a

**Gazel 1605**

Mısra: 7

*Âşık, seven.*

'Âşıkârüz-ı ezel  
sunıldışıdk-ılaşafâ  
Zâhidekibr ü riyâvücehl-  
ile virildi zerk

26. 'âşıkdur:-dur

**Gazel 1612**

Mısra: 5

*Âşık, seven.*

Her ki 'âşıkdurhayâl-i  
yârî dilde saklasun  
Çün ezel sultân-ı 'ışkdan  
böyle olmuşdur yasak

27. 'âşıklara:-lar, -a

**Gazel 1634**

Mısra: 3

*Âşık, seven.*

Göz ucıyla bir nazâr  
kılmaz geçer 'âşıklara  
Görmedümüştmedümanu  
ñ gibi igmâzî çok

28. 'âşık:

**Gazel 1636**

Mısra: 8

*Âşık, seven.*

Maḥabbetecâmnüçdümdü  
'âlemden kamu geçdüm  
Cefâ-keş 'âşıkam  
'âşıkbenemcân-ı cihânüm  
yok

29. 'âşıkam:-am

**Gazel 1636**

Mısra: 8

*Âşık, seven.*

Maḥabbetecâmnüçdümdü  
'âlemden kamu geçdüm  
Cefâ-keş 'âşıkam  
'âşıkbenemcân-ı cihânüm  
yok

30. 'âşıkvan:-van

**Gazel 1636**

Mısra: 4

*Âşık, seven.*

Ne dünyâğuşşası bende ne  
'ukbâ fikrin eyler dil  
Hemândidâra  
'âşıkvanhevây-ı in ü  
ânüm yok

31. 'âşıklık:-lık

**Gazel 1638**

Mısra: 3

*Âşık, seven.*

Egercürm ise  
'âşıklıkyanuñdaiykemâne  
brü  
Sen alduñcebr-ile  
göñlinanuñçendângünâhı  
yok

32. 'âşıkunî:-un

**Gazel 1638**

Mısra: 10

*Âşık, seven.*

Felekdenyücedürkaşruñeg  
erçiiykamertal'at  
Sanursın 'âşıkunî elde  
kemend-i düd-ı âhı yok

33. 'âşıkunî:-un

**Gazel 1654**

Mısra: 12

*Âşık, seven.*

İyMuhibbî gizleme  
fâşoldı 'ışkuñ 'âleme  
Çehresinden bellüdürçün  
'âşıkunîāsâr-ı 'ışk

34. 'âşık:

**Gazel 1661**

Mısra: 1

*Âşık, seven.*

Başdanayaga 'âşık yürür  
melâmet ancak  
Bu tavr-ı 'ışk içinde bir  
özge ḥâlet ancak

35. 'âşık:

**Gazel 1663**

Mısra: 4

*Âşık, seven.*

Vâdi-i miḥnetde gözyaş  
su olmuşgamgîdâ  
Böyle ni'met var-iken  
'âşıkdimez bu zâda yok

36. 'āşıkuñ:-uñ

**Gazel 1667**

Mısra: 1

Âşık, seven.

'Āşıkuñ gitmez dilinden  
hıçhüy u häy-i 'ışk  
Tutısararız u semâyı ser-  
te-ser ğavġâ-ı 'ışk

37. 'āşıklara:-lar, -a

**Gazel 1676**

Mısra: 2

Âşık, seven.

Gördizülfeynini bu  
dideperîşân ancak  
Didi 'āşıklara bu hâl-i  
perîşân ancak

38. 'āşık:

**Gazel 1678**

Mısra: 3

Âşık, seven.

'Āşık mı-durur geçmeye  
ol cān-ıla serden  
'İşkuñyolınaugramamerdâ  
nedegülseñ

39. 'āşıkam:-am

**Gazel 1680**

Mısra: 8

Âşık, seven.

Zāhid eylerse eger cennet  
ü Firdevsıtaleb  
'Āşıkambañahemān 'ışk-  
iladîdâr gerek

40. 'āşık:-ı

**Gazel 1685**

Mısra: 4

Âşık, seven.

Binüpsemend-i nâz-ıla  
'uşşâkıçekendür

Kaldı ayakda 'āşıkıçeksün  
'inânkaşuñ

41. 'āşıklarun:-lar, -un

**Gazel 1686**

Mısra: 7

Âşık, seven.

Ögrenüpsinmicrodınayak  
maġı 'āşıklarun  
Hıçnazırüñyog-ıdı olmasa  
bu hüyuñsenün

42. 'āşıkuñ:-un

**Gazel 1688**

Mısra: 1

Âşık, seven.

'Āşıkuñ gözleri nem  
çehresi de zerd gerek  
Taşrası dâġ-ıla pür içi tolu  
derd gerek

43. 'āşık:

**Gazel 1695**

Mısra: 5

Âşık, seven.

Zāhidüñgöñlünde şek  
'āşıkirişdivuşlata  
Böyledür kime emek  
sunıldı kimine yimek

44. 'āşıka:-a

**Gazel 1698**

Mısra: 2

Âşık, seven.

Māhtābanürbaş iden  
cemālündürsenün  
'Āşıkahañcer çeken her  
dem hilālündürsenün

45. 'āşıkları:-ları

**Gazel 1701**

Mısra: 3

Âşık, seven.

Çignedüp 'āşıkları  
öldürmek-ise 'âdetün  
Gel beni öldür günāhım  
alma bārıkimsenün

46. 'āşıklar:-lar

**Gazel 1721**

Mısra: 7

Âşık, seven.

Kullarun gibi  
varupkarşuñ hep 'āşıklar  
Tursalar n'ola ki sen  
'ālemesultānoldun

47. 'āşıkları:-ları

**Gazel 1727**

Mısra: 5

Âşık, seven.

Eyledün  
'āşıklarıküyuñavardukçah  
elāk  
Kelle-i 'uşşâkdan bir  
kaşrbünyādeyledün

48. 'āşıka:-a

**Gazel 1735**

Mısra: 4

Âşık, seven.

Şu'le ursa gün  
yüzindenpertev-i  
'ışktañımdur  
'Āşıkāyîne her dem  
çüncemālidüranun

49. 'āşıklar:-lar

**Gazel 1737**

Mısra: 5

Âşık, seven.

Geyüpihrāmı 'āşıklargelür  
her biri kurbāna  
Tavāf itmek diler  
küyuñharım-i  
muhteremdeniyig

50. 'aşıklara:-lar, -a

**Gazel 1738**

Mısra: 1

*Âşık, seven.*

Zulmidüp 'aşıklaradād  
itmeyen şāhıgörüñ  
Kapusındarüz u  
şebferyād-ılaāhıgörüñ

51. 'aşıq-durur:--durur

**Gazel 1739**

Mısra: 9

*Âşık, seven.*

Su revānolmuşmeğer  
'aşıq-durur didāruña  
Her ne yirde od yanarsa  
täbdāruñdursenüñ

52. 'aşıka:-a

**Gazel 1740**

Mısra: 7

*Âşık, seven.*

Zāhid ki ta'na taşını atar  
bu 'aşıka  
Dīvānerāz-ı serzeniş-i  
cāhilānçibāk

53. 'aşıka:-a

**Gazel 1741**

Mısra: 7

*Âşık, seven.*

Zāhid ki ta'na taşını atar  
bu 'aşıka  
Dīvānerāz-ı serzeniş-i  
cāhilānçibāk

54. 'aşıklarun:-lar, -un

**Gazel 1747**

Mısra: 1

*Âşık, seven.*

Zulm-ıla 'aşıklarunğöñlin  
yikan şāhıgörüñ

Kapusındagice gündüz  
āh-ılavāhıgörüñ

55. 'aşıklarun:-lar, -un

**Gazel 1748**

Mısra: 7

*Âşık, seven.*

Ka'be-i küyuñdahacc  
itmiş bugün 'aşıklarun  
Hayragirseñeyleseñ bir bir  
kamu kırbānsenüñ

56. 'aşıq:

**Gazel 1753**

Mısra: 5

*Âşık, seven.*

Kaçan ki tıre-şeb olsa irer  
mañlübına 'aşıq  
Yanında 'aşıka nesne  
görinmezhiçşebdenyig

57. 'aşıka:-a

**Gazel 1753**

Mısra: 6

*Âşık, seven.*

Kaçan ki tıre-şeb olsa irer  
mañlübına 'aşıq  
Yanında 'aşıka nesne  
görinmezhiçşebdenyig

58. 'aşıklara:-lar, -a

**Gazel 1755**

Mısra: 5

*Âşık, seven.*

İtmeseñ ger bir  
nazarküyuñdaki 'aşıklara  
Kimse 'ayb itmez seni  
çün eski hüyuñdursenüñ

59. 'aşıka:-a

**Gazel 1756**

Mısra: 7

*Âşık, seven.*

Her dem atar  
'aşıkaşeyhta'ne taşını  
Dīvāneye serzeniş  
cāhileçibāk

60. 'aşıklarun:-lar, -un

**Gazel 1757**

Mısra: 9

*Âşık, seven.*

Gördüm yatur kırılmış bir  
bölük 'aşıklarun  
Nev-  
civānsındöstumküyuñda  
çok kan eyledüñ

61. 'aşıq:

**Gazel 1771**

Mısra: 12

*Âşık, seven.*

Bu  
Muhibbānuñiçünsañavir  
mişdürğöñül  
'Aşıq öldürmek günehsüz  
eski hüyuñdursenüñ

62. 'aşıq:

**Gazel 1772**

Mısra: 3

*Âşık, seven.*

Şem'ecānını yakar  
'aşıkhemānpervānedür  
Bülbüle sunıldı ancak āh  
u nālān eylemek

63. 'aşıkuñ:-un

**Gazel 1772**

Mısra: 5

*Âşık, seven.*

Bī-günehdür kanını  
yirlere dökme 'aşıkuñ  
Nev-  
civānsındöstumlāyıkmıdu  
r kan eylemek

64. 'âşıklarî:-larî

**Gazel 1773**

Mısra: 4

*Âşık, seven.*

Girçek imiş dirler idi kan  
idercânâ seni  
Öldürür 'âşıklarılâ-  
büdsenüñ bu hûlaruñ

65. 'âşık:

**Gazel 1777**

Mısra: 6

*Âşık, seven.*

Kozâhid itme 'ışk ehlin  
melâmet  
Hiç 'âşık gözleye mi nâm-  
ilaneng

66. 'âşıkam:-am

**Gazel 1778**

Mısra: 2

*Âşık, seven.*

Nâz-ıladidi ol  
şanembañagiritârîkimüñ  
Ben  
'âşıkamidümsañaammâ  
da sen yârkimüñ

67. 'âşıklarüñ:-lar, -un

**Gazel 1784**

Mısra: 7

*Âşık, seven.*

NigârâKa'beküyuña varan  
'âşıklarüñ cem' it  
Gel eyle cümlesin  
bismilîkabül ola ta  
kurbânüñ

68. 'âşıkâ:-a

**Gazel 1786**

Mısra: 2

*Âşık, seven.*

Olmasaydı iyşanemkavs-i  
kazâebrülaruñ  
Oldıanuñçun 'âşıkâtîr-i  
belâebrülaruñ

69. 'âşık:

**Gazel 1788**

Mısra: 2

*Âşık, seven.*

Egerçirüşen-i  
rûzadimişlerdür  
'arabdanyig  
Tazarru' itmege 'âşık olur  
mı añaşebdenyig

70. 'âşıküñ:-un

**Gazel 1799**

Mısra: 1

*Âşık, seven.*

İşi güci 'âşıküñ her  
lahzaâh olmak gerek  
Bu tokuz çarhdüd-ı  
âhindansiyâh olmak gerek

71. 'âşıküñ:-un

**Gazel 1799**

Mısra: 3

*Âşık, seven.*

Tâ ki zâhir olmak için  
'âşıküñ 'âşıklığı  
Hün olup göz yaş her dem  
beñizkâh olmak gerek

72. 'âşıkî:-ı

**Gazel 1811**

Mısra: 5

*Âşık, seven.*

Âteş-i hicrânayakduñ  
'âkıbet ben 'âşıkî  
Hâlişitdünğüll ü gışdan zer  
gibi kâleyledüñ

73. 'âşıklara:-lar, -a

**Gazel 1813**

Mısra: 9

*Âşık, seven.*

Bakmasañ 'âşıklaraçünkü  
güzeller şâhısın  
Pâdişehsintañdegüldervîş  
den 'äreyleseñ

74. 'âşık:

**Gazel 1814**

Mısra: 3

*Âşık, seven.*

Âteş-i hicreyanup yakılan  
oldur 'âşık  
Kıymetiartuk olur  
kâlolicakaltunuñ

75. 'âşıkâ:-a

**Gazel 1815**

Mısra: 7

*Âşık, seven.*

Zulmidüp ben  
'âşıkaküyuñdakılduñ çok  
cefâ  
Ğayrılarvardukçacânâlutf  
uñı 'âmeyledüñ

76. 'âşıkî:-ı

**Gazel 1822**

Mısra: 5

*Âşık, seven.*

Düzağ u nâr-ılazâhid  
'âşıkî korkutma kim  
Düzağailtür seni âhir bu  
perhîzünsenüñ

77. 'âşıklara:-lar, -a

**Gazel 1826**

Mısra: 2

*Âşık, seven.*

Döstlarçünkügamuñ  
def'ine peymâne gerek

Vā'ize meclis ü  
'âşıklarahumhâne gerek

78. 'âşıkları:-ları

**Gazel 1830**

Mısra: 6

*Âşık, seven.*

Hamdü-lillâh kim  
lebûndenirişürcânahayât  
Pes ne ğam öldürse ger  
'âşıklarına'nâgözün

79. 'âşıkam:-am

**Gazel 1835**

Mısra: 2

*Âşık, seven.*

Geysün ol hür-ı cinännâz-  
ilagülünî benek  
'Âşıkamhâsta-dilem baña  
yiter bir kepenek

80. 'âşıkun:-un

**Gazel 1838**

Mısra: 1

*Âşık, seven.*

'Âşıkun çehresi zerd ü  
gözinemnâk gerek  
'İşkda'vîsin iden sînesi  
hem çâk gerek

81. 'âşıkı:-ı

**Gazel 1843**

Mısra: 7

*Âşık, seven.*

Bir görüp ben  
'âşıkıdâyimrağîb-i şüm-  
ıla  
Bülbül ile ne 'aceb sen  
zâğıyeksâneyledün

82. 'âşıkâ:-a

**Gazel 1855**

Mısra: 10

*Âşık, seven.*

Gözüm yaşıyla baña yiter  
çünkirüy-ı zerd  
DimeMuhibbî  
'âşıkâğayrınışân gerek

83. 'âşıkdur:-dur

**Gazel 1858**

Mısra: 1

*Âşık, seven.*

Dâğ-ı ğamla her ki  
'âşıkdurderümü kan gerek  
Bülbül-i şürîde-veş ol  
dâyimânâlân gerek

84. 'âşıkâ:-a

**Gazel 1866**

Mısra: 8

*Âşık, seven.*

'İşkıyolındaçünkidilâşabr  
açâre yok  
Şabr olmaz-ısa  
'âşıkadidler sefer gerek

85. 'âşık:

**Gazel 1871**

Mısra: 5

*Âşık, seven.*

Döstvaşlın isteyen  
'âşıkgerkdürpöst-püş  
Nâfetâ sarılmayınca  
olmadı pehlû-yımüşğ

86. 'âşıkâ:-a

**Gazel 1872**

Mısra: 4

*Âşık, seven.*

Gönüldüzdiniküyında  
tutup zülfinebenditdüm  
Olur mı 'âşıkamağbes  
'acebçâh-ı zekandanyig

87. 'âşıklarun:-lar, -un

**Gazel 1873**

Mısra: 8

*Âşık, seven.*

Her ki 'arîfdürçihândaism  
ü resmi terk ider  
Şartıdur 'âşıklarun terk  
ide evvel nâm u neng

88. 'âşıkı:-ı

**Gazel 1884**

Mısra: 12

*Âşık, seven.*

'İşk bir sehlûn-durur  
gehâşikâr u gehnihân  
Lâzııoldı 'âşıkı ney gibi  
nâlân eylemek

89. 'âşık:

**Gazel 1888**

Mısra: 7

*Âşık, seven.*

Derd-ile  
belâvügamuñhoş görür  
'âşık  
Ger olsa anuñhâli  
mükedder dañınâzük

90. 'âşıkları:-ları

**Gazel 1890**

Mısra: 2

*Âşık, seven.*

Gösterüpagzuñdala'lüñso  
ñrapinhâneyledün  
Öldürüp 'âşıkları yok  
yirlere kan eyledün

91. 'âşıkâ:-a

**Gazel 1892**

Mısra: 1

*Âşık, seven.*

Cânın'eyler 'âşıkacânân  
gerek

Derdi hoş görüp  
dimezdermân gerek

92. ‘**âşıkdur**:-dur

**Gazel 1892**

Mısra: 7

*Âşık, seven.*

Her ki ‘âşıkduyanup

‘ışkodına

Gice gündüz ol dil-i sūzân

gerek

93. ‘**âşıklarun**:-lar, -un

**Gazel 1896**

Mısra: 3

*Âşık, seven.*

Sînesinelâle gibi dâğ uran

‘âşıklarun

Ruĥlarun dagörineniydöst

ĥâlündürsenün

94. ‘**âşıklarun**:-lar, -u, -n, -ı

**Gazel 1898**

Mısra: 2

*Âşık, seven.*

Söylemedünleblerünagzu

ñdapinhâneyledün

Öldürüp ‘âşıklarunı göz

göre kan eyledün

95. ‘**âşıklarun**:-lar, -un

**Gazel 1901**

Mısra: 9

*Âşık, seven.*

Hoş-dil itdün cümleten

‘âşıklarunbuldımurād

Bu Muĥibbî ne günāhitdi

ki nā-ĥoşeyledün

96. ‘**âşıkdur**:-dur

**Gazel 1906**

Mısra: 7

*Âşık, seven.*

Kim ki

‘âşıkdurkılurcânānyolında

terk-i cān

Kūh-kenŞîrine

‘âşıkdurvelîĤusrevdegül

97. ‘**âşıkdur**:-dur

**Gazel 1906**

Mısra: 8

*Âşık, seven.*

Kim ki

‘âşıkdurkılurcânānyolında

terk-i cān

Kūh-kenŞîrine

‘âşıkdurvelîĤusrevdegül

98. ‘**âşıkam**:-am

**Gazel 1914**

Mısra: 3

*Âşık, seven.*

Pā-bürehne ‘âşıkam

olmak melāmetbesbaña

Zāhidā ol sen selāmet

‘ālem içre şöhret al

99. ‘**âşıklara**:-lar, -a

**Gazel 1915**

Mısra: 1

*Âşık, seven.*

Mihr idüp ‘âşıklara gün

gibi gel göster cemāl

Çünnazardan gelmedi

ĥurşîd-i raĥşānazevāl

100. ‘**âşıklar**:-lar

**Gazel 1922**

Mısra: 3

*Âşık, seven.*

Ser-i zülfihevāsındaniçe

‘âşıklarölmişdür

Bu ben

miskînekaşditdikemendal

up ele kākül

101. ‘**âşık**:

**Gazel 1928**

Mısra: 10

*Âşık, seven.*

Yıllar geçer aınmaz bu

Muĥibbî’yi derinden

Unıdıla bu ‘âşıkdir yine

ne müşkil

102. ‘**âşık**:

**Gazel 1933**

Mısra: 2

*Âşık, seven.*

Ĥüt-ı cāndur

‘âşıkaiygönca leb gel

ĥand kıl

Zülfününtārımı ‘âşık

başına gel bend kıl

103. ‘**âşık**:-a

**Gazel 1933**

Mısra: 1

*Âşık, seven.*

Ĥüt-ı cāndur

‘âşıkaiygönca leb gel

ĥand kıl

Zülfününtārımı ‘âşık

başına gel bend kıl

104. ‘**âşıklarun**:-lar, -un

**Gazel 1939**

Mısra: 3

*Âşık, seven.*

Bāga gel senden

vefābüyın umar ‘âşıklarun

Bu cihānda gerçi kim

virdügiyokdurbār gül

105. ‘**âşıkları**:-ları

**Gazel 1942**

Mısra: 2

*Âşık, seven.*

Döstümcevr ü cefâ  
resmini bünyâdeylegil  
Öldürüp ‘âşıkları ‘âlemde  
bir dâdeylegil

106. ‘âşik:

**Gazel 1948**

Mısra: 10

*Âşik, seven.*

Âvâredürçü ‘ışk-ılaçarh  
eylemez karar  
Sen de Muhibbî ‘âşikiseñ  
dil âvâre kıl

107. ‘âşik:

**Gazel 1954**

Mısra: 1

*Âşik, seven.*

ÿ dil eger ‘âşikiseñ  
‘âşıklara hem-hâne ol  
Na’ üzre sür dil baydağın  
yek yek varupferzâne ol

108. ‘âşıklara:-lar, -a

**Gazel 1954**

Mısra: 1

*Âşik, seven.*

ÿ dil eger ‘âşikiseñ  
‘âşıklara hem-hâne ol  
Na’ üzre sür dil baydağın  
yek yek varupferzâne ol

109. ‘âşik:

**Gazel 1964**

Mısra: 6

*Âşik, seven.*

Geç mey ü mañbûbdan  
her dem budur zâhidsözi  
Lik ‘âşıkşind olan itmez  
bu kavil-ile ‘amel

110. ‘âşıklara:-lar, -a

**Gazel 1966**

Mısra: 5

*Âşik, seven.*

Cemâl-i hüsñüñicânâ  
bugün ‘âşıklara ‘arz it  
Ki anlar  
müsteħakolmuşolupdur  
cümlesi säyil

111. ‘âşikam:-am

**Gazel 1968**

Mısra: 9

*Âşik, seven.*

‘Âşikamrindembed-nâm  
[u] melâmet olalı  
‘İşkuma bunlar delil  
yitmez mi ne hâcetsü’âl

112. ‘âşikam:-am

**Gazel 1977**

Mısra: 5

*Âşik, seven.*

‘Âşikamammâ ki  
añmamhergiz ben vuşlatı  
Yârdan ancak hemânķahr  
u ‘itâb ister göñül

113. ‘âşikam:-am

**Gazel 1986**

Mısra: 6

*Âşik, seven.*

Döstlar umar  
mısızşimdengirünâm u  
nişân  
Bî-nevâ bir ‘âşikam  
benden nişânhâcetdegül

114. ‘âşıka:-a

**Gazel 1990**

Mısra: 1

*Âşik, seven.*

‘Âşıka yaşı yiter  
hıçbañahâcetdegül

İñlesünderd-ile dil  
dölâbañahâcetdegül

115. ‘âşiklaruñ:-lar, -un

**Gazel 1990**

Mısra: 5

*Âşik, seven.*

Ka’beküyuñavarıncakdöst  
um ‘âşiklaruñ  
Kendüziñkurbâniderķaşşâ  
bañahâcetdegül

116. ‘âşığı:-ı

**Gazel 1995**

Mısra: 7

*Âşik, seven.*

Bîgânesanup ‘âşığı  
gözden bırakma kim  
Olmışdur ezel ‘ışkuñ ile  
âşinâgöñül

117. ‘âşiklar:-lar

**Gazel 1995**

Mısra: 4

*Âşik, seven.*

Dermânķabül itmediler  
derd var-iken  
‘Âşiklar içre şimdi budur  
müdde’âgöñül

**‘âşıkvelemişdür:**

1. ‘âşıkvelemişdür:-mişdür

**Gazel 1595**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Âşik olmasını sağlamak,  
âşik etmek.*

Çün ezelden  
eylemişdürsaña ‘âşik beni  
Hâķ  
Tañrıçün gel bu  
benünderd-i dilüme tut  
kulak



**'āşık gece:**

1. **'āşıkgeçe:-e**

**Gazel 1596**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Āşık diye adlandırılmak.*

Her ki 'āşık geçe elbette o

cān terkin urur

Mezheb-i 'ışk içinde bu

da bir ad ancak

**'āşık geçer:**

1. **'āşıkgeçer:-er**

**Gazel 1530**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Āşık diye adlandırılmak.*

Bu tarîk-ı 'ışkda her

kimse kim 'āşık geçer

Ĥāk-i pāy-ı dilber ile

eylesün ol intifā'

**'āşıkiseñ:**

1. **'āşıkiseñ:-iseñ**

**Gazel 1764**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Āşık. || Seven kişi.*

'Āşıkiseñ ger

dilādimesañacānuñ

gerek

Cān u dil terkin ur ancak

cānānuñ gerek

**'āşık ola:**

1. **'āşıkola:-a**

**Gazel 1597**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Sevmek, tutulmak.*

Bu ĥüsn ü bu tarāvet kim

göre sende cānā

Elbetdecān u dilden

yüzüne ola 'āşık

**'āşık olalı:**

1. **'āşıkolalı:-alı**

**Gazel 1643**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Āşık olmak,*

*sevdamak, sevgiliye*

*gönülden bağlanmak.*

'Āşık olalı irdi

Muĥibbīmurādına

Hem pādīşāhdirleraña

hem gedā-yı 'ışk

**'āşık olan:**

1. **'āşık olan:**

**Gazel 1711**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Āşık olmak, sevmek.*

Zāhidāpend eyleme

tutmaz Muĥibbīpendegüş

'Āşık olan 'ār u

nāmūsın'iderrüsvā gerek

2. **'āşık olan:**

**Gazel 1680**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Āşık olan, sevdamanan*

*(kimse).*

Gözlemez 'āşık olan

çünkiselāmet yakasın

Saña ne nām u Muĥibbīvü

ne hod 'ār gerek

**'āşıkoldı:**

1. **'āşıkoldı:**

**Gazel 1650**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Āşık olmak, tutulmak.*

Bu

Muĥibbīyeraĥībūndenider

sin kem nazar

Kim ki 'āşıkoldıitden kem

diseñ de 'arı yok

2. **'āşıkoldı:-dı**

**Gazel 1609**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Sevmek, tutulmak.*

Yanuppervāne gibi terk-i

ser kıl

Cemāl-i şem'eçünkioldı

'āşık

**'āşık oldum:**

1. **'āşıkoldum:-dum**

**Gazel 1616**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Sevdalanmak.*

'Āşık oldum [ben]

ezelden güşidüpdidāruñı

Ĥākdimişler 'āşık olur

gözden evvel kulak

2. **'āşıkoldum:-dum**

**Gazel 1969**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Sevdalanmak.*

'Āşık oldum göreliden

'ārzuñşubĥ-ı ezel

Komayup elde

dutamzülfüñitāşām-ı ecel

3. **'āşıkoldum:-dum**

**Gazel 1610**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -  
*Sevmek, tutulmak.*  
Didümcānāyüzüñe oldum  
‘āşık  
Didi terk eyle cāntā dine  
şādık

4. ‘āşıkoldum:-*dum*

**Gazel 1634**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Sevmek, tutulmak.*

‘Āşık oldum bir melek-  
ruhsāragāyetnāzi çok  
Yüksek uçar bir  
hümādurdāyimāpervāzi  
çok

5. ‘āşıkoldum:-*dum*

**Gazel 1619**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Āşık olmak,*

*sevdalanmak, sevgiliye  
gönülden bağlanmak.*

‘Āşık oldum işidüpnām-ı  
şerifüñcān-ıla  
Bu meseldür gözden  
evvel ‘āşıkolurmuş kulak

**‘āşıkolduñ:**

1. ‘āşıkolduñ:-*duñ*

**Gazel 1683**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Sevdalanmak.*

Gün yüzine ‘āşıkolduñ  
gitse ārāmuñsenüñ  
Tañdegülhercāyīdürçünkü  
dil-ārāmuñsenüñ

2. ‘āşıkolduñ:-*duñ*

**Gazel 1820**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Āşık olmak,*

*sevdalanmak, sevgiliye  
gönülden bağlanmak.*

İygönülçün

‘āşıkolduñhastahāl olmak

gerek

Bu cihānda ‘ışkuñafıkr-i

muñāl olmak gerek

**‘āşıkolmuşam:**

1. ‘āşıkolmuşam:-*mışam*

**Gazel 1816**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Āşık olmak,*

*sevdalanmak, sevgiliye  
gönülden bağlanmak.*

Ezelden olmuşam

‘āşıküzüñe gün

disemlāyık

Ki sen ‘Azrāvü ben

Vāmıkn’içün dün

gicegelmedüñ

**‘āşıkolmuşdur:**

1. ‘āşıkolmuşdur:-*mışdur*

**Gazel 1548**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Sevmek, tutulmak.*

‘Āşıkolmuşdurmegerderyā

idercüş u hurüş

Üştür-i sermeste

dönmişdüryüzinitudıkef

**‘āşıkolmuşlar:**

1. ‘āşıkolmuşlar:-*mışlar*

**Gazel 1651**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Sevmek, tutulmak.*

Egerçi

‘āşıkolmuşlarbulınurdeyr-i

‘ālemde

Muñibbī gibi

‘ālemdevelihāli mükedder

yok

**‘āşık olur:**

1. ‘āşıkolur:-*ur*

**Gazel 1616**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Sevdalanmak.*

‘Āşık oldum [ben]

ezelden güşidüpdidāruñı

Hağdimişler ‘āşık olur

gözden evvel kulak

2. ‘āşıkolur:-*ur*

**Gazel 1702**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Sevdalanmak.*

Dimişlerdüregerçirürüşe

ndür ‘Arab’danyig

Tazarru’ itmege ‘āşık olur

mı añaşebdenyig

**‘āşık u ma’şuka:**

1. ‘āşık u ma’şuka:-*a*

**Gazel 1513**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Seven ve sevilen.*

Olursın ‘āşık u

ma’şukanāzır

Arada vākıf-ı esrār olan

şem’

**āşikār:**

1. āşikār:

**Gazel 1521**

Mısra: 5

*Far. s. Gizli olmayan,  
belli, meydana olan.*

İster-iseñ olmaya  
'aybuñcihāndaāşikār  
Sen daħıdutmadilā bir  
kimsenüñ 'aybına sem'

2. **āşikāre:-e**

**Gazel 1658**

Mısra: 7

*Far. s. Gizli olmayan,  
belli, meydana olan.*

Āşikārebūseñiñsānidersin  
iyanem  
Bir 'acebsırdur ki  
eydürsinbañatenhāda yok

3. **āşikār:**

**Gazel 1884**

Mısra: 11

*Far. s. Gizli olmayan,  
belli, meydana olan.*

'Işk bir sehlüñ-durur  
gehāşikār u gehnihān  
Lāzımdı 'āşıkı ney gibi  
nālān eylemek

**āşikār itsem:**

1. **āşikāritsem:-sem**

**Gazel 1806**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Ortaya koymak, meydana  
çıkarmak, belli etmek.*

Niçeye dek  
saklayamsinemde  
'ışkuñāteşin  
Bir gün āhumla anı ben  
āşikār itsem gerek

2. **āşikāritsem:-sem**

**Gazel 1818**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Ortaya koymak, meydana  
çıkarmak, belli etmek.*

Gün gibi rüşendegülmidür  
anı çok sevdiğüm

Sırr-ı

'ışkısaklamayupāşikār

itsem gerek

3. **āşikāritsem:-sem**

**Gazel 1867**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Ortaya koymak, meydana  
çıkarmak, belli etmek.*

Kim-durur

'ışkātēşinisinedepinhān

ide

'Işkumı gün gibi

rüşenāşikār itsem gerek

**āşikāritseñ:**

1. **āşikāritseñ:-señ**

**Gazel 1871**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Ortaya koymak, meydana  
çıkarmak, belli etmek.*

Ma'rifetbūymMuħibbīāşi

kāritseñ ne tañ

Sihriderçünakıdur her

dem devātuñcüy-ı müşğ

**āşikār ola:**

1. **āşikārola:-a**

**Gazel 1675**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Ortaya çıkarmak.*

İster-iseñ kim ola hāl-i

derünümāşikār

Tığ-ı çeşmüñlegelüp eyle

bu sinem iki şağ

**āşikār olmak:**

1. **āşikārolmak:-mak**

**Gazel 1723**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Ortaya çıkarmak.*

Āh kılsam

kanluyuşumzāhir olsa

tañdegül

Kim şeb-i tār içre

encümāşikār olmak gerek

**āşikār olsa:**

1. **āşikārolsa:-sa**

**Gazel 1894**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Ortaya çıkarmak.*

Āşikār olsa ne tañrāz-ı

nihānıbulbülün

Yaş yirinedökilürgülşende

kanı bulbülün

**āşikāre:**

1. **āşikāre:**

**Gazel 1544**

Mısra: 4

*Far. s. Gizli olmayan,  
belli, meydana olan.*

Ben niçebī-hüş olup

feryād u efgānitmeyem

Āşikārebülbulünıyirinitud

içünkizāğ

**'āşık-ı 'avvāsa:**

1. **'āşık-ı 'avvāsa:-a**

**Gazel 1633**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Sarhoş āşık.*

Bu Muħibbībāde-i

'ışkuñmüşidüpmüdām

Mest-i lâ-ya'kıl gezer ol  
'âşık-ı 'ayyâşa bak

**'âşık-ı bî-dil:**

1. **'âşık-ı bî-dil:**

**Gazel 1638**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gönlünü yitirmiş âşık.*

Ne kılsun 'âşık-ı bî-dil ki  
bezm-i vaşlarâhı yok  
Anı sanmañgöziyaşlu  
dilinde âh u vâhı yok

**'âşık-ı bî-dillere:**

1. **'âşık-ı bî-dillere:-lere**

**Gazel 1612**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gönlünü yitirmiş âşık.*

Bakmaz olduñ bir nazar  
bu 'âşık-ı bî-dillere  
Ara  
yireeylemişdürmüde'ibe  
ñzernifâk

**'âşık-ı bî-mâre:**

1. **'âşık-ı bî-mâre:-e**

**Gazel 1591**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Hasta âşık.*

La'l-i cân-  
başşuñlacânâmürdeler  
bulur hayât  
N'eyleyemderdâhemân  
ben 'âşık-ı bî-mâre yok

**'âşık-ı dîdâr:**

1. **'âşık-ı dîdâr:**

**Gazel 1582**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Güzel yüze âşık olan.*

Men' kılma ger nazar  
kılsa cemâlünemüdüam  
Bu Muhibbî gibi çün bir  
'âşık-ı dîdâr yok

**'âşık-ı dîdâr-uñam:**

1. **'âşık-ı dîdâr-uñam:-uñam**

**Gazel 1849**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Güzel yüze âşık olan.*

Düşdümayaga su gibi  
iyserv-kağmeded  
Göster yüzünü 'âşık-ı  
dîdâr-uñamsenüñ

**'âşık-ı dil-haste:**

1. **'âşık-ı dil-haste:**

**Gazel 1658**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Hasta gönüllü âşık.*

Sañabeñzeriy melek-  
rücennetü'l-me'vâda yok  
Bir benüm tek 'âşık-ı dil-  
haste de dünyâda yok

**'âşık-ı dil-hasteler:**

1. **'âşık-ı dil-hasteler:-ler**

**Gazel 1829**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Hasta gönüllü âşık.*

'Âşık-ı dil-hasteler  
bulmadılar bir zerrekâm  
İt raq̄tibidâyimâ sen şad u  
handaneyledüñ

**'âşık-ı dil-hastelere:**

1. **'âşık-ı dil-hastelere:-lere**

**Gazel 1768**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Hasta gönüllü âşık.*

Döstümlâ'l-i lebüñ 'âşık-ı  
dil-hastelere  
İrmese şerbet  
'inebineftedfâyide-nâk

**'âşık-ı dil-hasteve:**

1. **'âşık-ı dil-hasteve:-ye**

**Gazel 1990**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Hasta gönüllü âşık.*

Leblerüñşehdi var-iken  
'âşık-ı dil-hasteve  
İstemez kand ü  
nebâtcüllâbañahâcetdegül

**'âşık-ı dîvânedür:**

1. **'âşık-ı dîvânedür:-dür**

**Gazel 1679**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Deli âşık.*

'Aq̄ldandürşabrı yok bir  
'âşık-ı dîvânedür  
Ol sebebdenfâş olur râz-ı  
nihâñbülbülün

**'âşık-ı şeydâya:**

1. **'âşık-ı şeydâya:-ya**

**Gazel 1664**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Divane âşık.*

Dâmen-i gül hâr elinde  
bülbülünhâliharâb  
Niçeñilerderd-ile ol 'âşık-  
ı şeydâya bak

**'âşık-ı sūrîdedür:**

1. 'âşık-ı şürîdedür:-dür

**Gazel 1887**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Divane âşık.*

Gülşenüñ her

güşesindutdışadāsıbülbülü

ñ

'Âşık-ı şürîdedür gitmez

hevāsıbülbülüñ

**'âşık-ı üftâdeñi:**

1. 'âşık-ı üftâdeñi:-ñi

**Gazel 1693**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Düşkün, biçare âşık.*

Müdde'isözınrevāmıdurşe

hâgûş eylemek

'Âşık-ı üftâdeñi böyle

ferâmûş eylemek

**'âşıklarūvarupkarşu:**

1. 'âşıklarūvarupkarşu:

**Gazel 1554**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Âşıklara doğru varmak,*

*gitmek.*

Çeşmüñ alsa tîğ ele

karşuvarup 'âşıklarūñ

Biribirinenaşihateyleyüpd

irlâ-tahaf

**'âşıklık:**

1. 'âşıklık:

**Gazel 1667**

Mısra: 9

*Âşık, seven.*

İyMuhibbî 'âlem içre aña

'âşıklıkharām

Bu melâmetküyü içre

olmaya rüsvā-yı 'ışk

2. 'âşıklığı:-ı

**Gazel 1799**

Mısra: 3

*Âşık, seven.*

Tā ki zāhir olmak için

'âşıkūñ 'âşıklığı

Hūn olup göz yaş her dem

beñzikhā olmak gerek

**'âşıklık u üftâdelik:**

1. 'âşıklık u üftâdelik:

**Gazel 1798**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Âşıklık ve düşkünlük.*

Dil virelden bende oldum

bulmadumâzâdelik

Müşkilışdürdöstlar

'âşıklık u üftâdelik

**'âşıkūñmaṭlabı:**

1. 'âşıkūñmaṭlabı:

**Gazel 1576**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Aşğın arzusu.*

Zerreye almaya cihān

mülkin

'Âşıkūñmaṭlabızıyâde-i

'ışk

**asıl:**

1. asıla:-a

**Gazel 1929**

Mısra: 4

*Asılmak ( idam etmek*

*bağlamında).*

La'l-i

lebümiañdidiyühışm ide

zülfi

Yok nesne için asıla dil

dāra ne müşkil

2. asılmak:-mak

**Gazel 1888**

Mısra: 6

*Asmak, bir yere*

*tutturmak.*

Bend olmak idi zülfi dil-

āvīzinegöñlüm

Asılmak aña ola müyesser

daḥınāzük

**âşinā:**

1. âşinādan:-dan

**Gazel 1503**

Mısra: 2

*Bildik kimse, dost, enis.*

'Acebmidüriderse dil gam

u derd ü belādanḥaz

Kim ola itmeye-bilsem

kaḍīmīâşinādanḥaz

2. âşinādan:-dan

**Gazel 1508**

Mısra: 4

*Bildik kimse, dost, enis.*

Ġamgelürse bu

göñülkarşu çıkar

Alurelbetdeâşinādanḥaz

3. âşinādan:-dan

**Gazel 1511**

Mısra: 4

*Bildik kimse, dost, enis.*

Ġamgelürse dil aña karşu

çıkır

Olur elbette âşinādanḥaz

4. âşināyuz:-yuz

**Gazel 1594**

Mısra: 1

*Bildik kimse, dost, enis.*

Biz senüñleâşināyuz sen

idersinyādık

Bendeye lāyıkımdur kim  
isteye āzādlik

5. **āşınālaruñ:-laruñ**

**Gazel 1743**

Mısra: 10

*Bildik kimse, dost, enis.*

YokdurMuħibbī gibi  
selīmīşiddīkhīç  
Çokduregerçipādişehümāş  
inālaruñ

6. **āşināñi:-n, -i**

**Gazel 1749**

Mısra: 5

*Bildik kimse, dost, enis.*

Āşināñi yad  
idüpbīgāneyiyādeyledüñ  
Bilmezem kim saña nesi  
hoşgelürbīgānenüñ

7. **āşınālaruñ:-laruñ**

**Gazel 1853**

Mısra: 10

*Bildik kimse, dost, enis.*

Gelse Muħibbīderd ü  
belākarşucān çıkar  
Zirābilürqadrini ol  
āşınālaruñ

**āşināçıkıdı:**

1. **āşināçıkıdı:**

**Gazel 1742**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Tanıdık olmak.*

Niçe yıllar-durur  
dürolmuş-iken  
āsītānuñdan  
İrişdümāşināçıkıdıbi-  
ħamdi'llāhseg-i küyuñ

**āşinā kılmak:**

1. **āşinākılmak:-mak**

**Gazel 1640**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Tanıdık bildik kıl (eyle),  
dost kıl, dost eyle.*

Saña mı kaldı 'ālemde  
dile cevr ü cefā kılmak  
Beni yādeyleyüp her dem  
raķībiāşinā kılmak

2. **āşinākılmak:-mak**

**Gazel 1622**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Tanıdık, bildik eylemek.*

Nedüriymeh bu miskīne  
sitem cevr ü cefā kılmak  
Beni yādeyleyüp her dem  
raķībiāşinā kılmak

**āşināolduñ:**

1. **āşināolduñ:-duñ**

**Gazel 1954**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Tanıdık olmak, yabancı  
olmamak; dost olmak.*

BulduñMuħibbīarayuyār-  
ılaolduñāşinā  
Terk it  
ta'alluķmührinidünyā ile  
bīgāne ol

**āşinā olma:**

1. **āşināolma:-ma**

**Gazel 1699**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Tanıdık olmak, yabancı  
olmamak.*

Bezm-i ğamdakey sakın  
'aql ile olma āşinā

Yol degüldür meclis-i  
ħāşa gire bīgānenüñ

**āşināolmuş:**

1. **āşināolmuş:-muş**

**Gazel 1624**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Yakın, samimi olmak,  
dost olmak.*

Hıçrevāmıdurnigārāolmuş  
iken āşinā

Saña kim telķin kıldı anı  
koyup yāda bak

**āşināolmuşdur:**

1. **āşināolmuşdur:-muş, -dur**

**Gazel 1995**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Tanıdık olmak, yabancı  
olmamak; dost olmak.*

Bīgānesanup 'āşıkı  
gözden bırakma kim  
Olmışdur ezel 'ışkuñ ile  
āşināgönül

**āşinālık olmavaydı:**

1. **āşinālık olmavaydı:-ma, -ya, -y, -dı**

**Gazel 1597**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Tanıdık olmak, yabancı  
olmamak. II Dost olmak.*

Gördükçe beni  
iydöstbīgāne gibi bakduñ  
Kāş olmayaydı  
hergizsenüñleāşinālık

**āsītān:**

1. **āsītānuñda:-uñ, -da**

**Gazel 1517**

Mısra: 9  
*Kapı, eşik. II Sevgilinin*  
eşiği.  
AsitānuñdaMuḥibbīkanuñ  
itdūñ heder  
Kanda gitdi kanı inşāfuñ  
be zālīm kanı şer'

2. **āsītānuñdan:-uñ, -dan**  
**Gazel 1517**  
Mısra: 4  
*Kapı, eşik. II Sevgilinin*  
eşiği.  
Pādişāhumkarşuñadivān  
tursun ehl-i 'ışk  
Asitānuñdan inende  
kullaruñı itme ḥar'

3. **āsītānuñda:-uñ, -da**  
**Gazel 1632**  
Mısra: 5  
*Kapı, eşik. II Sevgilinin*  
eşiği.  
İderdümāsītānuñdagiceler  
āh u feryādı  
Komazsinitlerüñdenlümeg  
er bende liyākat yok

4. **āsītānuñda:-uñ, -da**  
**Gazel 1638**  
Mısra: 5  
*Kapı, eşik. II Sevgilinin*  
eşiği.  
Benüm gibi  
kuluñçokduregerçiāsītānu  
ñda  
Ve līkinehl-i  
'ışkuñhīşenün tek  
pādişāhı yok

5. **āsītānuñdan:-(u)ñ, -dan**  
**Gazel 1742**  
Mısra: 5

*Kapı, eşik. II Sevgilinin*  
eşiği.  
Niçe yıllar-durur  
dürolmuş-iken  
āsītānuñdan  
İrişdümāşināçıkıdıbi-  
ḥamdi'llāhseg-i kūyuñ

6. **āsītānuñ:-uñ**  
**Gazel 1762**  
Mısra: 2  
*Kapı, eşik. II Sevgilinin*  
eşiği.  
Feryādageldümiydöst  
görüp de sükkānuñ  
Müy-ı sefid[i]  
kıldumcārüb[ı] āsītānuñ

7. **āsītānın:-ın**  
**Gazel 1848**  
Mısra: 8  
*Kapı, eşik. II Sevgilinin*  
eşiği.  
Kişver-i Rumi koyup gitdi  
'Acem iklimine  
Āsītānmitdi bu  
cānbülbülinā-çār terk

8. **āsītānuñdan:-uñ, -dan**  
**Gazel 1942**  
Mısra: 5  
*Kapı, eşik. II Sevgilinin*  
eşiği.  
Āsītānuñdan bu ben  
üftādeyireddeyleyüp  
Müdde'īyi mücrim  
idüphurrem ü şādeylegil

9. **āsītānında:-ıñ, -da**  
**Gazel 1977**  
Mısra: 8  
*Kapı, eşik. II Sevgilinin*  
eşiği.

Umaram ki  
yüzümüñüstinde bir gün  
pā koya  
Anuñiçünāsītānındaürāb  
ister gönül

10. **āsītānuñ:-uñ**  
**Gazel 1986**

Mısra: 3  
*Kapı, eşik. II Sevgilinin*  
eşiği.  
Āsītānuñ gerçi kim çarḥ-ı  
felekdenyücedür  
Çıkmagaāhum yiter  
hīçrisimāñḥācetedegil

#### **āsītān-ı dilberi:**

1. **āsītān-ı dilberi:-i**

**Gazel 1633**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Gönül çalan güzelin kapı*

eşiği.

Göz yaşı  
saḳḳāolaldankirpügümcār  
übdur  
Āsītān-ı dilberi pāk  
eyleyen ferrāşa bak

#### **āsītānuñavarup:**

1. **āsītānuñavarup:-up**

**Gazel 1772**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Eşiğine, kapısına*

varmak.

Bundan özge yok  
ḳarārumuşbufāñdünnyede  
Āsītānuñavarupkendümid  
erbān eylemek

#### **āsivān:**

1. **āşiyānuñ:-uñ**

**Gazel 1760**

Mısra: 2

*Yuva, ev, ikametgâh.*

Küyuña varsam

iydöstkarşugelürsükkānuñ

Dir kandasın berü gel

kandaydı āşiyānuñ

2. **āşiyānın:-ın**

**Gazel 1941**

Mısra: 17

*Yuva, ev, ikametgâh.*

Kendüyeitdimehāfeāşiyān

ınbülbüli

Hicretin bildürdiñhalka

eyledi izhār gül

**āşivā-ves:**

1. **āşivā-ves:**

**Gazel 1827**

Mısra: 10

*Su değirmeni gibi.*

Küh-ı ğamda bu

Muhibbiyibelāsengi-y-ile

Āşivā-veşdögedöge anı

sen un itdün

**‘asker:**

1. **‘asker:**

**Gazel 1801**

Mısra: 5

*Asker.*

Diller alup her taraf ‘asker

yanuñcağamzeler

Başuñüzreħusrevātug u

livādurkākülün

**‘askerçeküp:**

1. **‘asker çeküp:-üip**

**Gazel 1732**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Asker sevketmek, asker  
göndermek.*

Revāfizkaşdınaalup ele tığ

Çeküp ‘asker bizi

İrān’asalduñ

**asl-ı kelām:**

1. **aşl-ı kelām:**

**Gazel 1517**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Sözün aslı.*

Şi’rūmenazm ehli baksa

dir budur aşl-ı kelām

Buñanisbetğayrılaş’arıol

mış cümle fer’

**aşma:**

1. **aşmasun:-sun**

**Gazel 1595**

Mısra: 3

*Öteye geçmek.*

Kaynayıp bu hün-ı dil

başumdanaşmasundiyü

Taşduğıncaeyledümanün-

ıçunçeşmüm savak

**asmağ:**

1. **asmaga:-a**

**Gazel 1558**

Mısra: 2

*Asmak, bir yere*

*tutturmak.*

Kağdiüzrezülfin açmış

sım-berler her taraf

Asmaga her bir kılında

cān u serler her taraf

**asmak:**

1. **asmak:**

**Gazel 1625**

Mısra: 6

*Asmak, bir yere  
tutturmak.*

Zülfinün her bir kılında

niçe diller bağlamış

Asmak ister bī-günāh ol

zülfi-i ‘anber-sāya bak

**assı itmez:**

1. **assı itmez:-mez**

**Gazel 1798**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Fayda vermek, işe*

*yaramak.*

Ādem olmaz ad-ıla ger

ādemiyet olmasa

Assı itmez ādeme

‘ālemdemerdüm-zādelik

**assısı yok:**

1. **assısı yok:**

**Gazel 1699**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Faydası yok.*

Sen eyü olmaz-ısañ

senden sorılmazhıçneseb

Faħr kılma assısı yok saña

ata ananuñ

**assu:**

1. **assuñ:-ñ**

**Gazel 1760**

Mısra: 14

*Fayda, kazanç.*

Bir

būseyeMuhibbiçānağdivi

rüpalduñ

Gün gibi zāhirassuñ bir

zerre yok ziyānuñ

**āsüb:**



1. **āşüb:**

**Gazel 1649**

Mısra: 12

*Karışıklık, kargaşa.*

Görüp

Muhibbüzülfünğamzeñledi  
dicānā

Biri cihānaāşüb birisi āfet  
ancak

**āşüb u ceng:**

1. **āşüb u ceng:**

**Gazel 1836**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Kavga ve savaş.*

Küfr-i

zülfünilivākılupḥatūñ

leşker çeküp

Tolisariqlīm-i ḥüsn içre

yine āşüb u ceng

**āsüfte:**

1. **āsüfte:**

**Gazel 1953**

Mısra: 1

*Dağılmış, perişan.*

Ḥātırumāşüftevüḥālümme

lāl

Yüzüñi ‘arz it iyferḥunde-

fāl

**āsüfteahvāleyledüñ:**

1. **āsüfteahvāleyledüñ:-düñ**

**Gazel 1697**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Kasıp bir hāl eylemek.*

Gül yüzüñüzre yine

zülfünperişaneyleyüp

Bu dil-i

şürīdemiāşüfteahvāleyled  
üñ

**āsüfte dil:**

1. **āsüfte dil:**

**Gazel 1843**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Perişan gönül.*

Düşdisevdā-yı ser-i

zülfüne bu āşüfte dil

N’içün ol bī-çāreyi sen

böyle ḥayrāneyledüñ

**āsüfte kılan:**

1. **āsüftekılan:-an**

**Gazel 1896**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Düşkün kılmak,*

*kendinden geçirmek.*

Beni āşüfte kılan

cānācemālündürsenüñ

Āl iden bu bend-ile ol

çeşm-i āluñdursenüñ

**āsüfte olsun:**

1. **āsüfteolsun:-sun**

**Gazel 1701**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Düşkün olmak, aşık*

*olmak, meftun olmak.*

Aç yüzüñāşüfte olsun

ḥüsnüne ay u güneş

Şāne ur

zülfünekalmasunḡarārıki

msenüñ

**āsüfte-hāl:**

1. **āsüfte-ḥālündür:-üñdür**

**Gazel 1722**

Mısra: 2

*Hali perişan olan.*

Ruḡlarıñ al eylemek

ıydöstālündürsenüñ

Ol sebebdenniçelerāşüfte-

ḥālündürsenüñ

**āsüfte-hāl olur:**

1. **āsüfte-ḥāl olur:-ur**

**Gazel 1916**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Perişan halli olmak.*

Gün gibi ‘arz idesin

ḥüsnüñ ger iyşāḥib-cemāl

Ḥalk-ı ‘ālemolubanḡayrān

olur āşüfte-ḥāl

**āsümān:**

1. **āsümāna:-a**

**Gazel 1861**

Mısra: 3

*Gökyüzü.*

Fiğāñıçarḡaḡāḥiāsümāna

İrer cevvin çeken devr-i

zamānuñ

**āsümān-ı ‘ışkda:**

1. **āsümān-ı ‘ışkda:-da**

**Gazel 1898**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Aşkın gökyüzü.*

Āferīn olsun

Muhibbīāsümān-ı ‘ışkda

Dāğūñuñ her

penbesinimāh-ı

tābāneyledüñ

**asvāt:**

1. **asvātını:-ı, -nı**

**Gazel 1976**

Mısra: 3

*Sesler, sadālar.*

Diñlesün bülbül  
üninkosunzağanaşvâtını  
Âb-ı rüyidökileeger uya  
nâ-sâza gül

**at:**

1. **at:**

**Gazel 1563**

Mısra: 5

*Atmak, fırlatmak.*

İy kaşı ya durmadan at  
sen bañağamz okların  
Key ulu devlet-durur aña  
ola bu dil hedef

2. **at:**

**Gazel 1596**

Mısra: 7

*Atmak, fırlatmak.*

At cefâsengini sen  
karşuaña baş açayım  
Her ne senden gele  
anuñlagöñülşâd ancak

3. **atuban:-uban**

**Gazel 1627**

Mısra: 14

*Atmak, fırlatmak.*

İyMuhibbî yüz  
çevürmesîneñi eyle siper  
Kaşı yayından atuban  
eylese müjgânın ok

4. **atdı:-dı**

**Gazel 1628**

Mısra: 10

*Atmak, fırlatmak.*

Eşk-i mağabbet içre  
Muhibbî o gevheri  
Atdıkenârabulmadumrûzi  
gâra bak

5. **atma:-ma**

**Gazel 1629**

Mısra: 6

*Atmak, fırlatmak.*

İygönül 'Ankâ-yıKâf ol  
var kanâ'atKafına  
Hırş-ılakendüni atma  
ğurrât içre tavuk

6. **atan:-an**

**Gazel 1664**

Mısra: 4

*Atmak, fırlatmak.*

Hîçhalâşayir mi kalur anı  
men' itmez siper  
Şolhadeng-i  
ğamzesinhişm-ıla atan  
yaya bak

7. **atuban:-uban**

**Gazel 1705**

Mısra: 8

*Atmak, fırlatmak.*

Beni 'addeyleküyüñ  
itlerinden  
Añadurgâhgâhiatubansen  
g

8. **atup:-up**

**Gazel 1727**

Mısra: 8

*Atmak, fırlatmak.*

Niçe yıllar añmaz-iken bu  
dil-i ğamginiâh  
Şükr kim şimdi cefâ  
sengin atupşâdeyledüñ

9. **atsam:-sa, -m**

**Gazel 1876**

Mısra: 3

*Atmak, fırlatmak.*

Âhtopınıhevâya kaçan  
atsam pertâb

Feth idem gibi  
gelürkal'asınıgerdüñüñ

10. **atar:-ar**

**Gazel 1884**

Mısra: 7

*Atmak, fırlatmak.*

Gehcefâ sengin atar  
gehgönderürğam leşkerin  
Aña mı kaldı göñül  
şehrini vîrân eylemek

11. **at:**

**Gazel 1900**

Mısra: 4

*Atmak, fırlatmak.*

Zer gibi hâlîşlîğum  
bilmek dilerseñiyperî  
At cefâsengini olsun  
ortamuzda ol mehek

12. **atsalar:-sa, -lar**

**Gazel 1979**

Mısra: 9

*Atmak, fırlatmak.*

Her ne deñlü atsalar  
ta'nadaşın eyle kabül  
Ko ne dirlersedisünler sen  
hemânderyâ-dil ol

13. **at:**

**Gazel 1987**

Mısra: 4

*Atmak, fırlatmak.*

Top eyle başum al  
elüñezülfüñiçevgân  
Gehğamzeokınsîneme at  
kaşı kemân ol

14. **atları:-lar, -ı**

**Gazel 1620**

Mısra: 12

*At, binek hayvanı.*

Taht-ı Efrîdûna bakmaz  
tâc-ı Hüsrev gözlemez  
Atları haylinde ister ola  
bu dil bir burak

15. **atı:-ı**

**Gazel 1694**

Mısra: 4  
*At, binek hayvanı.*  
Nezrüm oldur kim  
görürsem ol güzeller  
şâhını  
Atı ayagına bu  
cânumnisâr itsem gerek

16. **atuñ:-uñ**

**Gazel 1857**

Mısra: 4  
*At, binek hayvanı.*  
Hayfdurkullaruñçıgnetme  
Şehsüvâramatuñ başın  
çekerek

**at:-**

1. **atdı:-dı**

**Gazel 1553**

Mısra: 10  
*Atmak, fırlatmak.*  
Âhîrû'l-  
emrîrgüremdiyünişân-ı  
matlaba  
Bu Muhibbîatdiâhı  
oklarını her taraf

**ata:**

1. **ata:**

**Gazel 1699**

Mısra: 8  
*Baba, ata.*  
Sen eyü olmaz-isañ  
senden sorılmazhîçneseb  
Fâhr kılma assısı yok saña  
ata ananuñ

**'atâ:**

1. **'atâsını:-sı, -nı**

**Gazel 1702**

Mısra: 10  
*Cet, dede, büyük baba ve  
aynı soydan daha önce  
yaşamış olan kimse.*  
Haţâsı çok  
Muhibbînüñmukırdur  
eylemez inkâr  
Bi-hamdi'llâh tutar şâhum  
'atâsınıgazabdanyig

2. **'atâsını:-sını**

**Gazel 1788**

Mısra: 10  
*Cet, dede, büyük baba ve  
aynı soydan daha önce  
yaşamış olan kimse.*  
Haţâsı çok  
Muhibbînüñmukırdur  
eylemez inkâr  
Bi-hamdillâhdutarşâhum  
'atâsınıgazabdanyig

**'atâ-bahş:**

1. **'atâ-bahş:**

**Gazel 1737**

Mısra: 10  
*İhsan bağışlayan.*  
Günehkârüñsaredd itme  
Muhibbîderdmendüñdür  
'Atâ-bahş ol cihânda yok  
şehâlutf u keremden yig

**âteş:**

1. **âteş:**

**Gazel 1512**

Mısra: 10  
*Ateş, od.*  
Gâh olur meyhâreler eyler  
şarâb u âbî cem'

İyMuhibbîzıdd iken itdi  
su âteşictimâ'

2. **âteşin:-în**

**Gazel 1630**

Mısra: 6  
*Ateş, od.*  
Niçe cem' olmuş-durur  
eşkümleâhumâteşi  
Görmek isterseñ 'aceb bu  
âteşinderyâya bak

3. **âteşe:-e**

**Gazel 1649**

Mısra: 2  
*Ateş, od.*  
'İşkâtesine düşmek bir  
özge hâlet ancak  
Ol âteşegöyünmek ol da  
sa'âdet ancak

4. **âteş:**

**Gazel 1660**

Mısra: 4  
*Ateş, od.*  
Şu'levîrürâteş-i dil olsa  
bu eşkümrevân  
Bu 'acebdürâteş ile cem'  
olan deryâya bak

5. **âteşi:-i**

**Gazel 1682**

Mısra: 6  
*Ateş, od.*  
Kaçan dil âteşe yansa  
çıkâr bu âhumeflâke  
Görinürâteşçünkinihânıb  
añaöğretmeñ

6. **âteş:**

**Gazel 1711**

Mısra: 2  
*Ateş, od.*

Gönlümüñdīvānesine bir  
saçı leylā gerek  
Başdasevdā dilde āteş  
gözde her dem mā gerek

7. **āteşi:-i**

**Gazel 1736**

Mısra: 12

*Ateş, od.*

İyMuhibbīsırr-ı ‘ışkıdūd-ı  
āhumfāşider  
Penbe içre āteşi olur mı  
pinhān eylemek

8. **āteşüñ:-üñ**

**Gazel 1794**

Mısra: 4

*Ateş, od.*

Olmuş iken  
‘ışkan’idemeşk-i bī-  
pāyānağark  
Kim görüpdürāb-ıla cem’  
oldugmīāteşüñ

9. **āteş:**

**Gazel 1795**

Mısra: 6

*Ateş, od.*

Tāb-ı müldeñ gül gül olsa  
‘ārızımıdır gören  
Ābdanāteş  
‘ayānāteşdenāb olmak  
gerek

10. **āteşden:-den**

**Gazel 1795**

Mısra: 6

*Ateş, od.*

Tāb-ı müldeñ gül gül olsa  
‘ārızımıdır gören  
Ābdanāteş  
‘ayānāteşdenāb olmak  
gerek

11. **āteş:**

**Gazel 1941**

Mısra: 9

*Ateş, od.*

Āteş ile penbeyi bir yirde  
kim gördüğü var  
Bu ācebdürbülbüli saklar  
semender-vār gül

12. **āteş:**

**Gazel 1967**

Mısra: 3

*Ateş, od.*

Gözüm yaş sīneāteşdūd-ı  
āhum  
Bular yitmez mi  
‘ışkumadelāyil

13. **āteş:**

**Gazel 1982**

Mısra: 9

*Ateş, od.*

Sorarsañ var-durur  
gönlümdeāteş  
Gözümde  
māvübaşumdahevā bil

14. **āteşüm:-üm**

**Gazel 1519**

Mısra: 11

*Ateş; gönül ateşi.*

Āhum ile gördiler dilde  
Muhibbīāteşüm  
Didiler olmak  
‘acebdürbād-ıla hem-rāh  
şem’

15. **āteş:**

**Gazel 1859**

Mısra: 5

*Ateş; gönül ateşi.*

Sīneāteş gözde nem  
başumdasevdā-yihevā  
Niçeyıllarduryatur dil  
hāksāruñdursenüñ

16. **āteşlere:-ler, -e**

**Gazel 1944**

Mısra: 5

*Ateş; gönül ateşi.*

Yanalıdanruhlarıñşevki  
ile āteşlere  
Kaçmaz oldımünis olup  
āteş-i sūzāna dil

17. **āteşi:-i**

**Gazel 1988**

Mısra: 6

*Ateş; gönül ateşi.*

Sen baña göster  
cemālünşem’inicān  
yakayım  
Āteşi görse yanar  
döymeksüzinpervāne gel

**āteş-berefsānum:**

1. **āteş-berefsānum:**

**Gazel 1518**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*(Dert ile) Etrafa ateş*

*saçan.*

Hāne-i dil yansa kül olsa  
Muhibbītañdegül  
Āh kılsam derd-ile āteş-  
berefsānumçu şem’

**āteşe yakarlar:**

1. **āteşeyakarlar:-ar, -lar**

**Gazel 1524**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Ateşe atmak, ateşte*

yakmak. *Âşık etmek, sevdaya düşürmek.*

Evvelâber-dâridüpsoñra  
yakarlar âteşe  
Sırr-ı 'ışk[ı]  
itdügiyçünfâşManşür-vâr  
sem'

#### âtese vansa:

##### 1. âteşeyansa: -sa

###### **Gazel 1682**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Ateş gibi, ateşler içinde  
yanmak.*

Kaçan dil âteşe yansa  
çık ar bu âhumeflâke  
Görinürâteşiçünkinihânıb  
añaögretmeñ

#### âtes-i âh:

##### 1. âtes-i âh:

###### **Gazel 1779**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Âhn ateşi II şiddetle,  
çokça edilen âh.*

Âteş-i  
âhdiküşpu'lesineflâke  
çık ar  
Meh ü hırşîdemüşâbih  
ola tâ ki 'alemün

#### âtes-i âhum:

##### 1. âtes-i âhum: -um

###### **Gazel 1501**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Âh ateşi.*

Âteş-i âhum yakardı  
gönlümüñBağdâdını  
Anda yaşum olmasa biri  
Furât u biri Şağ

#### âtes-i âhum içinde:

##### 1. âtes-i âhum içinde:

###### **Gazel 1605**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Âh ateşimin içinde.*

Ra' ddirlerse  
'acebmidürfiğân u  
na'rama  
Şu'levirürâteş-i âhum  
içinde san ki berç

#### âtes-i âhumla:

##### 1. âtes-i âhumla: -umla

###### **Gazel 1675**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*(aşığın göğze çıkan ve  
gökyüzünü kaplayan) ahının  
ateşi.*

Âteş-i  
âhumlasürholdikenâr-ı  
âsümân  
Bilmeyen anı  
Muhibbîyañlupdidifağ

#### âtes-i âhuñ:

##### 1. âtes-i âhuñ: -uñ

###### **Gazel 1847**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Âhn ateşi. II Şiddetle,  
çokça edilen âh.*

Âteş-i âhuñ ile gel bu  
zemini oda yak  
Düd-ı âhuñ ki çıka  
menzili eflâk gerek

#### âtes-i dil:

##### 1. âtes-i dil:

###### **Gazel 1660**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gönül ateşi.*

Şu'levirürâteş-i dil olsa  
bu eşkümrevân  
Bu 'acebdürâteş ile cem'  
olan deryâya bak

##### 2. âtes-i dil:

###### **Gazel 1744**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gönül ateşi.*

Berçururâteş-i dil âh-  
ılaeflâke çıkar  
Şâh-ı 'ışksınbiledür kanda  
yürürseñ 'alemün

#### âtes-i haddünde:

##### 1. âtes-i haddünde: -üñ, -de

###### **Gazel 1691**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Yanağın ateşi.*

Ĥâllerümiâteş-i  
haddündekeydidümdidi  
Ĥüsñüme göz degmesün  
anı sipend itsem gerek

#### âtes-i hicrâna:

##### 1. âtes-i hicrâna: -a

###### **Gazel 1811**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Ayrılık ateşi.*

Âteş-i hicrânayakduñ  
'âkıbet ben 'âşıkı  
Ĥâlišitdüñğill ü gışdan zer  
gibi kâyleyledüñ

#### âtes-i hicre:

##### 1. âtes-i hicre: -e

###### **Gazel 1814**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Ayrılık ateşi.*

Āteş-i hicreyanup yakılan

oldur ‘āşık

Çıymetiartuk olur

ķālolicakaltunuñ

#### āteş-i hüsnine:

1. āteş-i hüsnine:-i, -ne-ine

**Gazel 1852**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Güzelliğin ateşi. II*

*Güzelliğin, çekiciliğin*

*çoşkunluğu.*

Āteş-i hüsnine yansa dil ü

cān olmaz ‘aceb

Bāl ü per yakmak-durur

dāyim işi pervānenūñ

#### āteş-i ibrahīm’e:

1. āteş-i ibrahīm’e:-e

**Gazel 1618**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Hz. İbrahim*

*peygamberin atıldığı ateş.*

Ger hasūdān fitne āteşin

yakarsa ğamdegül

Ķudretindengülşen olan

āteş-i İbrāhīm’e bak

#### āteş-i ‘ışk:

1. āteş-i ‘ışk:

**Gazel 1572**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Aşk ateşi.*

Āteş-i ‘ışk içre dil girdi

semenderler gibi

Olalıdan bu

Muħibbīdōstlarmu’tād-ı

‘ışk

#### āteş-i ‘ışka:

1. āteş-i ‘ışka:-a

**Gazel 1502**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Aşk ateşi.*

DüşdüñMuħibbīāteş-i

‘ışkanedür bu āh

‘Āşıkımdır ki eyleye ol

servdenihtiyāt

2. āteş-i ‘ışka:-a

**Gazel 1518**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Aşk ateşi.*

Āteş-i ‘ışkayanuphāl-i

perişānumçü şem’

Gicelertāşubholıncazār u

giryānumçü şem’

3. āteş-i ‘ışka:-a

**Gazel 1519**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Aşk ateşi.*

Yandugıncaāteş-i

‘ışkagöñülhandān olur

Nite kim kendüziyānma

güler her gāh şem’

4. āteş-i ‘ışka:

**Gazel 1570**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Aşk ateşi.*

Āteş-i

‘ışkayanarduñiyMuħibbī

ser-te-ser

Hün-ı

bagrumgözlerümden

dökmese bārān-ı ‘ışk

5. āteş-i ‘ışka:

**Gazel 1842**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Aşk ateşi.*

Yanalı āteş-i ‘ışka heves-i

Leylī ile

Müdegül başında

duħānıgörünürMecnūnuñ

#### āteş-i ‘ışkı:

1. āteş-i ‘ışkı:-ı

**Gazel 1585**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Aşk ateşi.*

Āteş-i ‘ışkı ser-ā-ser

yakdı ‘ālem mülkini

Gerçi

baksāñzāhirengörünür

anda nār yok

2. āteş-i ‘ışkı:-ı

**Gazel 1602**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Aşk ateşi.*

Şem’-veş gel āteş-i

‘ışkıdilābaşuñda yak

Dānedānedür-r-i eşkirişte-i

cānüzredak

#### āteş-i ‘ışk-ıla:

1. āteş-i ‘ışk-ıla:--ıla

**Gazel 1838**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Aşk ateşi.*

Tutuşup āteş-i ‘ışk-

ılaMuħibbīgiceler

Dūd-ı āhuñmaķarı cın

şeherflāk gerek

### āteş-i 'ıskum:

#### 1. āteş-i 'ıskum:-um

##### **Gazel 1855**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Aşk ateşi.*

Āhumgöürinürāteş-i

'ıskumçüüldedür

Bir hāneye ki od düşe lā-

büdduhān gerek

### āteş-i 'ıškuñ:

#### 1. āteş-i 'ıškuñ:-uñ

##### **Gazel 1588**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Aşk ateşi.*

Nigārāteş-i 'ıškuñ

yanaldan sīnemüstinde

Egerāh eylesem dilden

çıkır sanma ki dūdum yok

### āteş-i ruhsāra:

#### 1. āteş-i ruhsāra:-a

##### **Gazel 1917**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*(Sevgilinin) yanağının*

*ateşi.*

Āteş-i

ruhsārayandursamn'olacā

n u dili

Şem'e yakar nite kim

pervāne görse perr ü bāl

### āteş-i ruhsār-ı yāra:

#### 1. āteş-i ruhsār-ı yāra:-a

##### **Gazel 1675**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin yanağının*

*ateşi.*

Serv-қadlerpāyına kim

dirsaña su gibi ak

Āteş-i ruhsār-ı yāra ya dil

ü cānuñı yak

### āteş-i ruhsāruña:

#### 1. āteş-i ruhsāruña:-uña

##### **Gazel 1749**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*(Sevgilinin) yanağının*

*ateşi.*

Āteş-i ruhsāruña yaksa

Muħibbī dil ne ğam

Şem'eyanmaktangörünpe

rvāsı yok pervānenüñ

### āteş-i sūzāna:

#### 1. āteş-i sūzāna:-a

##### **Gazel 1944**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Yakıcı ateş.*

Yanaldanruħlaruñşevki

ile āteşlere

Kaçmaz oldımünis olup

āteş-i sūzāna dil

### āteş-ile vanalıdan:

#### 1. āteş-ile vanalıdan:

##### **Gazel 1781**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Ateş ile yandığın*

*beri.*

Dil āteş-ile

yanalıdanoldısīneçāk

Gökler yüzineitdi

'urücāh-ı derdnāk

### atıl:

#### 1. atıla:-a

##### **Gazel 1629**

Mısra: 2

*Atmak, fırlatmak.*

Āhın alma rahm kıl ħalk-ı

cihānadiyazuk

Girü dönmez her kaçan

kim atıla ilerü ok

### atlas:

#### 1. atlasdan:-dan

##### **Gazel 1798**

Mısra: 9

*İpekten sık dokunmuş,*

*yüzü parlak, dâima düz renkli,*

*üstünde motif bulunmayan,*

*sertçe, tüysüz, makbul bir*

*kumaş çeşidi.*

İyMuħibbiyiggöürinürçünk

iatlasdanpalās

İstemezsem

tañmıdurşımdengirüāmād

elik

### atlas u dībāya:

#### 1. atlas u dībāya:-ya

##### **Gazel 1579**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Süslü, ipekli kumaş.*

Bes-durur

egnüñdedünyādasenüñ bir

köhne şāl

Merd-iseñsañadimem var

aţlas u dībāya bak

### atlas-ı ikbālden:

#### 1. atlas-ı ikbālden:-den

##### **Gazel 1588**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Şans kumaşı.*

Bi-ħamdi'llāh ki

'ıškuñlalibāsumıpalāsıtdü

m

Ne ğam ger atlas-ı  
ıkbāldentār-ılapūdum yok

**'avāmil:**

1. 'avāmil:

**Gazel 1959**

Mısra: 4

*Birgivi Hazretlerinin*

"*Nahiv*" ilmine dāir olan  
kitabının ismi.

Okumaya 'ıŝkuñ ne bile  
naħv-ile şarfın  
Derd-ile belāolmuş iken  
aña 'Avāmil

**āvāre:**

1. āvāre:

**Gazel 1591**

Mısra: 4

*Serseri, boş gezen.*

Zülfinebağlanmadirdümp  
endümiğüşitmedüñ  
Dār-ı  
dünyādasafabeñzergöñülā  
vāre yok

2. āvāredür:-dür

**Gazel 1948**

Mısra: 9

*Serseri, boş gezen.*

Āvāredürçü 'ışk-ılaçarḥ  
eylemez qarār  
Sen de Muḥibbī 'āŝıķiseñ  
dil āvāre kıl

**avāre evledi:**

1. āvāreyledi:-di

**Gazel 1891**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Baŝıboŝ bırakmak,  
iŝinden alıkoymak, kararsız,  
şaşkın etmek.*

LeylīsaçuñḥasretiMecnün  
adöndertüp  
Dīvāne-vār eyledi  
āvāreperçemüñ

2. avāreyledi:-di

**Gazel 1687**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Baŝıboŝ bırakmak,  
iŝinden alıkoymak II ayrı  
düşmek. Birbirinden uzakta  
kalmak.*

Zülfüñhevāsı kıldı  
Muḥibbiyi-ı-karār  
Yıl gibi eyledi anı  
avāreperçemüñ

**āvāre kıl:**

1. āvāre kıl:

**Gazel 1930**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Baŝıboŝ yapmak.*

El iriŝmezçüñnigāruñzülf-  
i 'anber-bārına  
İygöñül yiter bu yolda  
kendüñiāvāre kıl

2. āvāre kıl:

**Gazel 1948**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Zavallı, baŝıboŝ bir hāle  
getirmek.*

Āvāredürçü 'ışk-ılaçarḥ  
eylemez qarār  
Sen de Muḥibbī 'āŝıķiseñ  
dil āvāre kıl

**āvārekıldum:**

1. āvārekıldum:-dum

**Gazel 1701**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Baŝıboŝ yapmak.*

Göñlümünŝahbāzınıāvāre  
kıldumāh u vāh  
Bir hümākaŝdında kim  
olmaz ŝikārıkimsenüñ

**āvāre kılmuş:**

1. āvārekılmış:-mış

**Gazel 1881**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Baŝıboŝ yapmak.*

Ser-te-ser  
müyuñMuḥibbiyereh-i  
sevda-y-ı-mış  
Kılmış āvāre anı zülf-i  
giriḥ-gürüñsenüñ

**āvārekılup:**

1. āvārekılup:-up

**Gazel 1551**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Serseri etmek.*

Niçeyıllardur beni  
ḥasretleāh  
Kodı yollarda  
kılupāvārezülf

**āvāz:**

1. āvāz[ı]:-[ı]

**Gazel 1634**

Mısra: 8

*Ses, sada.*

Gülşen-i küyındairgür  
göklere feryāduñı  
Bülbülün olsa  
bülendmergübduvāvāz[ı]  
çok

**āvāze-i 'ıŝkumtolı:**



1. **āvāze-i 'ıŝkumtolı:**

**Gazel 1540**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Aşk çığlığı ile dolu.*

Kenār-ı küh [u]

ŝahrārtolıāvāze-i 'ışkum

Dil-i dīvāneMecnün-

veşolupdur her miyānfāriđ

**āvāzelerçekdi:**

1. **āvāzelerçekdi:**

**Gazel 1941**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Bağırmak.*

Çekdi bülbül mest olup

güŝendeçünāvāzeler

Didikoñ kan ağlayam

gülsün yiter her bār gül

**ay:**

1. **aya:-a**

**Gazel 1579**

Mısra: 1

*Ay, kamer.*

Gicelerencümler ile

zeynolinmiş aya bak

Başı aŝađa turan kudretle

hem túbāya bak

2. **ayı:-ı**

**Gazel 1617**

Mısra: 8

*Ay, kamer.*

İstediler

mu'cizekāfirleritdiler

'inād

Fāhr-ı 'ālebarmagıladı

ayı iki ŝāk

3. **aya:-a**

**Gazel 1619**

Mısra: 2

*Ay, kamer.*

Kapuñagelürseher gün ala

hüsnüñdensabađ

Bedr iken itdünüşaret aya

oldı iki ŝāk

4. **aya:-a**

**Gazel 1623**

Mısra: 10

*Ay, kamer.*

Görmek olmaz

iyMuhibbıçünkü ol meh-

pāreyi

Ruğlarışevkıyle her

şebbedrolmuş aya bak

5. **aya:-a**

**Gazel 1625**

Mısra: 14

*Ay, kamer.*

Görmek

isterseñMuhibbıdāđ-ı

'ışkısinede

Var şafağ içinde

bedrolmuştogarken aya

bak

6. **ayı:-ı**

**Gazel 1657**

Mısra: 1

*Ay, kamer.*

Yānebiyyallāhidüñmu'ci

zünle ayı ŝāk

Diselersaña

'acebmidürŝeđāmañbüb-ı

Hağ

7. **ayına:-ı, -n, -a**

**Gazel 1659**

Mısra: 6

*Ay, kamer.*

Ola kim pāyāna irse rüze-i

hicrüdilā

'İyd-i

vaşlıngözleyüpebruları

ayına bak

8. **aydur:-dur**

**Gazel 1669**

Mısra: 3

*Ay, kamer.*

San şafağ içinde

gökdezáhirolmuşaydur

Allar geymiş yine ol

dilber-i bedr-ayı bak

**ay u günden:**

1. **ay u günden:-den**

**Gazel 1695**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Ay ve Güneş.*

Ay u günden gözlük itse

çeŝminepır-i felek

Görmeye gökler yüzinde

bir sañabeñzer melek

**ay u güneş:**

1. **ay u güneş:**

**Gazel 1701**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Ay ve güneş.*

Aç yüzüñāŝüfte olsun

hüsnüñe ay u güneş

ŝāne ur

zülfüñekalmasunđarārıki

msenüñ

**avağ:**

1. **ayaguma:-um, -a**

**Gazel 1808**

Mısra: 3

*Vücadun, bacaktan ayak*

bileğiyle ayrılan ve yere basıp  
durmaya, yürümeyi sağlayan  
kısmı, kadem.

Boynuma  
ayagumazenciro olupdur  
göz yaşı  
Olmışamdīvānebañabend-  
i ser-tā-pā gerek

2. ayâğ:

**Gazel 1531**

Mısra: 6  
*Kadeh. II Şarap.*  
Mevsim-i güldede lebi  
yâdına mey nüşeylerüz  
Biz ħarâbâtehliyüz  
düşmez elümüzenayâğ

3. ayâğ:

**Gazel 1533**

Mısra: 8  
*Kadeh. II Şarap.*  
Lebleri yâdınadüşdicân u  
dil meyĥâneye  
Ol  
sebebdendürelümdendâyi  
mâ düşmez ayâğ

4. ayâğ:

**Gazel 1535**

Mısra: 8  
*Kadeh. II Şarap.*  
Bezm-i ğamdako beni her  
dem cigerĥüniniçem  
Nüş-ı cân olsun nigârâ  
koma elden sen ayâğ

5. ayagina:-i, -n, -a

**Gazel 1694**

Mısra: 4  
*Bacıkların bilekten  
aşağıda bulunan ve yere  
basan bölümü.*

Nezrüm oldur kim  
görürsem ol güzeller  
şâhını  
Atı ayagina bu  
cānumnisâr itsem gerek

6. ayagina:-ma

**Gazel 1783**

Mısra: 2  
*Bacıkların bilekten  
aşağıda bulunan ve yere  
basan bölümü.*  
Şehbâzğönlümidutuşehâr  
âmeyledüñ  
Künde takupayagınazülf-  
ile dâmeyledüñ

7. ayagina:-ma

**Gazel 1933**

Mısra: 6  
*Bacıkların bilekten  
aşağıda bulunan ve yere  
basan bölümü.*  
Döstüm serkeşlik eylerse  
bu göñlümtevseni  
Rişte-i  
cānialupayagınapeyvend  
kıl

8. ayagina:-i, -n, -a

**Gazel 1979**

Mısra: 8  
*Bacıkların bilekten  
aşağıda bulunan ve yere  
basan bölümü.*  
Himmetüñbâzınısalsañ ol  
hümâyısaydıçün  
Nâleñiayaginaiy dil  
takubanı zil ol

9. ayagina:-i, -n, -a

**Gazel 1828**

Mısra: 2  
*Ayak II Makam, huzur.*  
Pür olupdur kan-  
ılaçünkibiñariçeşmümün  
Ayagınala'l ü  
gevherdürnisârîçeşmümün

10. ayagina:-i, -n, -a

**Gazel 1978**

Mısra: 7  
*Ayak II Makam, huzur.*  
Ehl-i  
'irfānuñayagınayüzüñ sür  
dâyimâ  
Devlet  
isterseñegervarupmetâ'-ı  
himmet al

11. ayaguña:-u, -n, -a

**Gazel 1981**

Mısra: 3  
*Ayak II Makam, huzur.*  
Dîdelercülarakıtsunyürisü  
nayağuña  
Sen yüriserv-i sehî gibi  
ĥırāmān ol

**avağacı:**

1. ayagaçdı:-dı

**Gazel 1532**

Mısra: 10  
Kelime Tipi: -  
*Kadeh sunmak.*  
Büseihşâneylegilla'l-i  
lebündendöstüm  
Meclis içre  
çünMuĥibbâçdısaña bir  
ayağ

**avağdutar:**

1. ayagdutar:-ar

**Gazel 1541**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -  
*Kadeh tutmak.*  
Cānumñhemdil hem-  
derdi benümlāle gibi  
Gehdutarşahn-ı çemende  
dil-i hūnumdanayağ

**avagiçdüm:**

1. **avagiçdüm:-düm**

**Gazel 1544**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Aşk şarabı içmek.*

Fürkat ü

hicrñnodındayüregüm

pür-süzdür

Bu hārāret def'ine

içdümMuhibbî ben ayag

**ayağ sunsun:**

1. **ayağsunsun:-sun**

**Gazel 1542**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Şarap vermek, sunmak,*

*ikram etmek.*

İster iseñ olasin sen

ğuşşavüğamdanırag

Meclise bir sākî-i gül-

ruhetür sunsun ayağ

**avagüzreturup:**

1. **avagüzreturup:-up**

**Gazel 1520**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Ayak üstünde durmak II*

*Her türlü emre amade olmak,*

*hizmete hazır olmak.*

Bir avagüzreturup bil

baglayupdurhıdmete

Tāc-ı zerrîn başına alsa ne

tañşāhāne şem'

**avagadüşdüm:**

1. **avagadüşdüm:-düm**

**Gazel 1849**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Değersiz hale getirmek,*

*değersiz kılmak.*

Düşdümayağa su gibi

iyserv-қadmeded

Göster yüzüñi 'āşık-ı

dîdāruñamsenüñ

**avagında:**

1. **avagında:**

**Gazel 1528**

Mısra: 3

*Bacıkların bilekten*

*aşağıda bulunan ve yere*

*basan bölümü.*

Avagında bendi var

başında 'ışkuñāteşi

Meclis içre iyperî olsa ne

tañdīvāne şem'

**avagını öpmek:**

1. **avagını öpmek:**

**Gazel 1893**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Kadehin altını öpmek.*

Muhibbîbādenüñ öpmek

avagınımuқarrerdür

Görebilse idüm bir kez

yüzincām-ı muşaffānuñ

**avagüñ altındaki:**

1. **avagüñaltındaki:-ki**

**Gazel 1536**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Hor görölüp*

*aşağılanmak, değer  
verilmemek.*

Görmeyesin ayaguñ

altındaki 'āşıkları

Bu meseldürkarañudirler

olur pāy-ı çerāğ

**avak:**

1. **avagina:-ı, -n, -a**

**Gazel 1983**

Mısra: 9

*Ayak II Makam, huzur.*

Yüzüñ sür ehl-i diller

ayagina

Gözüñehāk-i pāyintütüya

bil

2. **avagi:-ı**

**Gazel 1837**

Mısra: 7

*Bacıkların bilekten*

*aşağıda bulunan ve yere*

*basan bölümü.*

Cefā taşıyla sındı

şabrayağı

Yakaldanbaşumacevrüñ-

ile seng

**avakavak:**

1. **ayak ayak:**

**Gazel 1647**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Kadeh kadeh.*

Sākigetürdibādeyi bezme

kabak kabak

Başladı devre şevk-ile

sāğar ayak ayak

2. **ayak ayak:**

**Gazel 1592**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -  
*Adım adım.*  
Şi'rümMuhibbî irse  
kemâle 'acebmidür  
İletdüm bu fenni ilertüye  
ben ayak ayak

**3. ayak ayak:**

**Gazel 1897**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Adım adım.*

Hoş devlet idi ayak  
ayakkaşruña varsam  
El virsevişâl olsa  
müyesser daḥimâzük

**ayakbasdurur:**

**1. ayak basdurur:-ur**

**Gazel 1891**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Adım atturmak; bir yere  
ulaştırmak; (Bir kimsenin) bir  
yere gelmesine izin vermek,  
imkan vermek.*

Gülzâr-ı ḥüsnüñesenüñ  
ayak mı basdurur  
Oldıtılısmeñzeyelimârap  
erçemüñ

**ayakda kaldı:**

**1. ayakda kaldı:**

**Gazel 1685**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Oturacak yer  
bulamamak; oturulacak yer  
olduğu halde ayakta  
beklemek; işleri kötü  
gitmesine rağmen yıkılmamak.*

Binüpsemend-i nâz-ıla  
'uşşâkıçekendür

Kaldı ayakda 'aşıkıçeksün  
'inânkaşuñ

**ayakdakaldum:**

**1. ayakdakaldum:-dum**

**Gazel 1849**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Ayaklar altında ezilmek,  
hor ve hakir olmak, perişan  
olmak.*

Kaldumayakda al elümi  
dest-gürüm ol  
Çünderd-i ḥaşret-ile dil-  
figâruñamsenüñ

**ayakdakomaz:**

**1. ayakdakomaz:-maz**

**Gazel 1955**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Ayakta bırakmak, geri  
çevirmek.*

Şan'at ile her kişi elbette  
irer devlete  
Kimseyi ayakdakomaz  
eyle devletdürkemâl

**ayaklarasalduñ:**

**1. ayaklara salduñ:-duñ**

**Gazel 1796**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Ayağa düşürmek,  
kıymetini yitirmek.*

Āh kim pā-mālidüpsalduñ  
beni ayaklara  
Yine  
iyğamgöñlümiyıkduñ kara  
yireyledüñ

**'avân:**

**1. 'avân:**

**Gazel 1795**

Mısra: 6

*Açık, âşikâr, gözle  
görülür, belli.*

Tâb-ı mülden gül gül olsa  
'arızımıdır gören  
Ābdanâtes  
'avânâtesdenâb olmak  
gerek

**'avân idesin:**

**1. 'avânidestin:-esin**

**Gazel 1712**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Açıklamak, ortaya  
koymak, âşikâr etmek.*

'Ahdkıldıñ gün yüzünü  
idesin bir dem 'avân  
Soñran'oldıbilmezmezül  
ünlepinhâneyledüñ

**'avânitdi:**

**1. 'avânitdi:-di**

**Gazel 1716**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Göstermek, açıklamak.*  
'Işkumbenümḥafice iken  
rûze gibi âh  
'İyd ayı gibi gösterüpitdi  
'avânkaşuñ

**'avân ol:**

**1. 'avân ol:**

**Gazel 1987**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Belli olmak, ortaya  
çıkma, görünmek.*

Bir zerre gibi eyleyeyim  
'âlemiseyrân

Tek gün  
yüzüñgösterübenbaña  
'ayân ol

**'avânoldı:**

1. **'avânoldı:-dı**

**Gazel 1790**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Açıkça, âşık olmak.*

Ruĥlaruñdantâ

'ayânoldıgülistânuñsenüñ

Olmışam bülbül gibi

âhzâr-ı giryânuñsenüñ

**'avân olsa:**

1. **'avânolsa:-sa**

**Gazel 1986**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Belli olmak, ortaya*

*çıkmaq, görünmek.*

Eşk-i surĥ u rüy-ı

zerdümdenbilürler

'ışkımu

Olsa bir nesne

'ayânañabeyânĥâcetdegül

**'avân olur:**

1. **'avân olur:**

**Gazel 1632**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Görünmek, belli/bilinir*

*olmak.*

Yüzüme baksañiymeh-rü

'ayân olur sañâĥâlüm

Bañaderdümi söyletme

beyânaçüñkiĥâcet yok

**'avân söyler:**

1. **'avân söyler:**

**Gazel 1615**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Açıkça söylemek.*

Söylemedin kışsa-i

'ışkıMuĥibbîfaş olur

Çehresi söyler 'ayân sen

var dil-i ĥâmüşa bak

**āvāt-ı 'ışk:**

1. **āvāt-ı 'ışk:**

**Gazel 1991**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Aşk ayetleri.*

Her

varaĥdayazılıpduçün

ezel āyāt-ı 'ışk

Cāngözin aç her birinden

okuyup gel ĥikmet al

**'ayb:**

1. **'aybına:-ına**

**Gazel 1521**

Mısra: 6

*Utanicacak şey, kusur,*

*hata.*

İster-iseñ olmaya

'aybuñciĥāndaâşikâr

Sen daĥıdutmadilâ bir

kimsenüñ 'aybına sem'

2. **'aybın:-ın**

**Gazel 1620**

Mısra: 2

*Utanicacak şey, kusur,*

*hata.*

Ger dilerseñ olasıñ iki

ciĥāndayüzi ak

Kimsenüñ 'aybın gözetme

kendüzüñ 'aybına bak

3. **'aybına:-ına**

**Gazel 1620**

Mısra: 2

*Utanicacak şey, kusur,*  
*hata.*

Ger dilerseñ olasıñ iki

ciĥāndayüzi ak

Kimsenüñ 'aybın gözetme

kendüzüñ 'aybına bak

4. **'ayb:**

**Gazel 1622**

Mısra: 6

*Utanicacak şey, kusur,*

*hata.*

Cefävücevr[i] gel bārı kıl

anı özüñe 'âdet

Güzeller içre 'ayb ise

kerem mihr ü vefâ kılmak

**'ayb evleme:**

1. **'aybeyleme:-me**

**Gazel 1602**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Ayıplamak, kınamak.*

Leblerüñ öpsem olur bu

gözlerümden yaş revân

Dilberâ 'ayb eyleme olur

ferâĥdanaglamak

2. **'aybeyleme:-me**

**Gazel 1858**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Ayıplamak, kınamak.*

İster-isem büse-i la'l-i

nâbdan 'ayb eyleme

Her kimüñ kim derdi var

lâ-büdañadenmân gerek

3. **'aybeyleme:-me**

**Gazel 1656**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -  
*Kınamak, ayıplamak.*  
Lebündenbüse istersem  
beni ‘ayb eyleme cānā  
‘Acebmidürṭaleb itse kişi  
derdine dermānlık

**‘ayb itmez:**

1. ‘aybitmez:-mez

**Gazel 1755**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Ayıplamak.*

İtmeseñ ger bir  
nazarkūyuñdaki ‘aşıklara  
Kimse ‘ayb itmez seni  
çün eski hūyuñdursenüñ

**‘aybkılmañ:**

1. ‘aybkılmañ:-mañ

**Gazel 1637**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Ayıplamak.*

‘Aybkılmañderd-i dilden  
inleyüpāh eylesem  
Dem mi vardur itmeye bu  
sīnemişad-çāk ‘ışk

**‘aybuñ olmaya:**

1. ‘aybuñolmaya:-uñ

**Gazel 1521**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Utañ veren kusur,*

*hatanın olması.*

İster-iseñ olmaya  
‘aybuñcihāndaāşikār  
Sen dañıdutmadilā bir  
kimsenüñ ‘aybına sem’

**āvet:**

1. āyetin:-in

**Gazel 1935**

Mısra: 7

*Kur’ānın müstakil mana  
ifade eden her cümlesi.*

Gördüğümde okudum  
zülfini “Ve’l-leyl” āyetin  
Gösterüpyüzindidi “Ve’ş-  
şems” okıKur’āna gel

**āvet-i secde:**

1. āyet-i secde:

**Gazel 1742**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Secde āyeti. Kur’ān-ı*

*Kerim’de okuyanın ve  
dinleyenin secde etmesini  
gerektiren āyetlerden her biri  
II bağılık işareti.*

Okurlar āyet-i secde  
açubanmuşşaf-ı rūyuñ  
Hemānmihrāb-ı  
ebrūñakılur secde gören  
boyuñ

**ayık:**

1. ayık:

**Gazel 1611**

Mısra: 12

*Aklı başında. Baygın  
veya sarhoş olmayan.*

Çüniçdüñ sen ezel  
‘ışkuñşarābın  
Yürimestāne olma hergiz  
ayık

**ayık olma:**

1. ayık olma:-ma

**Gazel 1611**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Kendinde olmamak.*

Muhibbī mest-i ‘ışk ol  
olma ayık  
Ezelden  
gördilerçünsañalāyık

**ayık olup:**

1. ayık olup:-up

**Gazel 1597**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Kendinde, bilinçli olmak.*

ÇünküMuhibbtüçdi bir  
cür’a mey ezelden  
Tāhāşre dek olup mest  
olmaya hergiz ayık

**āyine:**

1. āyineye:-ye

**Gazel 1503**

Mısra: 5

*Ayna ||Gönül.*

Yüzüme ‘ārider bakmaz  
bakar āyineye dilber  
Budur meşhürmeh-  
rūlaridersüret-  
nümādanhaz

2. āyineñi:-ñ, -i

**Gazel 1637**

Mısra: 1

*Ayna ||Gönül.*

Ğıll ü ğışdanşaykal it  
āyineñi ol pāk ‘ışk  
Cāna kıymayınca olmaz  
‘aql-ılaidrāk ‘ışk

3. āyinede:-de

**Gazel 1676**

Mısra: 4

*Ayna ||Gönül.*

Bulmadum bir kişi ben  
hālümiaña diyecek

Görüremâyinede ben  
dañıhayrân ancak

4. **âyine:**

**Gazel 1689**

Mısra: 7

*Ayna ||Gönül.*

Hep güzeller saña bakar  
hüsnüñolmuşâyine  
Gördilerhayrân olup bu  
nev'e taşvîrünüñsenüñ

5. **âyinesi:-si**

**Gazel 1704**

Mısra: 3

*Ayna ||Gönül.*

Mâh-tâbuñbedr iken  
âyinesibuldikesâd  
Çün güneş ruhsârûña anı  
muşkabileyledük

6. **âyine:**

**Gazel 1735**

Mısra: 4

*Ayna ||Gönül.*

Şu'le ursa gün  
yüzindenpertev-i  
'ışkıtañmıdır  
'Âşıkâyine her dem  
çüncemâlidüranuñ

7. **âyinesini:-si, -ni**

**Gazel 1834**

Mısra: 5

*Ayna ||Gönül.*

Siyâh eyler felek  
âyinesini  
Sakin âhindaniy dilber  
ğaribüñ

8. **âyine:**

**Gazel 1971**

Mısra: 12

*Ayna ||Gönül.*

Göremdirseñgerşun'-ı  
Hudâyı  
Alupâyinehüsne kıl  
muşkâbil

**âyine gibi:**

1. **âyine gibi:**

**Gazel 1870**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Ayna gibi.*

Yüz virürsinanuñ-ıçun  
öykünür ruhsârûña  
Olmaya âyine gibi 'âlem  
içre yüzi bek

**âyine-i hüsnüñ:**

1. **âyine-i hüsnüñ:**

**Gazel 1587**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Güzellik aynası.*

Dil-i  
dîvânedensorsañnedür  
'âlemdemağşüduñ  
Yiter âyine-i  
hüsnüñbenümğayranigâhu  
m yok

**âyine-i kalbüñi:**

1. **âyine-i kalbüñi:**

**Gazel 1798**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Kalp aynası. II Gönül.*

Ger cemâl-i yâri görmek  
ister iseñiygöñül  
Şâf kıl âyine-i kalbüñi  
bulsun sâdelik

**âyine-i ruhsâra:**

1. **âyine-i ruhsâra:-a**

**Gazel 1652**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin yüzünün  
aynası. II Sevgilinin parlak  
yüzü.*

Dileseñtab' uñMuhibbîñüñ

-veşgüyâ ola

Oı lebi şekkerdekiâyine-i

ruhsâra bak

**âyine-ves:**

1. **âyine-ves:**

**Gazel 1564**

Mısra: 10

*Ayna gibi.*

Her dem hasûd kendin  
koeyesünhelâk  
Âyine-vesşineñi sen it  
Muhibbîşâf

**ayır:-**

1. **ayır:-dı**

**Gazel 1930**

Mısra: 9

*Engellemek,*

*uzaklaştırmak.*

Oı şeh-i

hübânsiyehzülfinden

ayırđı beni

Yâllâhîmüdde'tyüzini her

dem kara kıl

**'avn:**

1. **'aynumi:-umı**

**Gazel 1806**

Mısra: 16

*Göz.*

İyMuhibbî olalı

başumbañaküh-ı belâ

İki 'aynumıaña iki bñnar

itsem gerek

2. 'aynuña:-uña

**Gazel 1860**

Mısra: 5

Göz.

Güzeller

sîmemâyildürn' için

'aynuña almazsın

Degülmidüryaşumsîm ü

yüzüm cânâzehebdenyig

**'avna almazsın:**

1. 'ayna almazsın:-maz, -sın

**Gazel 1737**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

Değer, önem vermek.

Dükendi gevher-i

eşkümüyoluında 'ayna

almazsın

Güzeller

sîmemâyildürdegül mi ol

diremdenyig

**'aynı:**

1. 'aynı-durur:--durur

**Gazel 1763**

Mısra: 10

Birbirinin eşi, ayırt

edilemeyecek kadar benzeri,  
tıpkısı.

Nazmuñı gören

MuhibbîdirNizâmînazmıd

ur

Okuyan şî'rüñidir 'aynı-

durur Selmānuñ

2. 'aynı:

**Gazel 1913**

Mısra: 10

Birbirinin eşi, ayırt

edilemeyecek kadar benzeri,  
tıpkısı.

İyMuhibbîyaşumıcārī

görüp ol serv-kağ

Nāz-ıladidigözün yaşına

beñzer 'aynı mül

**'avn-ı âfetdür:**

1. 'avn-ı âfetdür:

**Gazel 1682**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

Afet gibi, afete benzer.

Kađiyāruñkıyāmetdürgözi

de 'avn-ı âfetdür

Belürdi fitne-i

âhîrzamānibañaöğretmeñ

**'avn-ı zülalündür:**

1. 'avn-ı zülalündür:-üñdür

**Gazel 1698**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

Parlak göz.

Aradum hem

çünSikenderbulmadumâb-

ı hayāt

Beni sergerdān iden 'avn-

ı zülalüñdürsenüñ

**'aynına almaz:**

1. 'aynına almaz:-maz

**Gazel 1999**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

İtibar etmemek, hor

görmek.

Ġonca-veş kanlar

yudarbî-çäre bülbül

dermend

Zerrece 'aynına almaz

hār-ıla oynar gül

**'aynumaalmazam:**

1. 'aynumaalmazam:-mazam

**Gazel 1734**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

İtibar etmek, önem

vermek, yüzüne bakmak,  
değerli görmek.

Müşgivübüy-ı 'anberi

'aynumaalmazam

Yiter bañaçüzülf-ile

hāliMuhammedüñ

**ayru düşeli:**

1. ayrudüşeli:-eli

**Gazel 1650**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

Uzak kalmak, ayrılmak.

Düşeli hicrānşebinde gün

yüzüñdenayruāh

Sanma kim

cānbülbülinüñşubhōlincaz

arı yok

2. ayru düşeli:

**Gazel 1927**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

Ayrı düştüğünden beri,

uzak kaldığından beri.

Ol lebi şîrindenayru

düşeli taglaraāh

Döslarkimdür diyen

Ferhād'iyoldaşumdegül

**ayrudüşecek:**

1. ayrudüşecek:-icek

**Gazel 1711**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

Ayrı kalmak, ayrılmak.

Zerre gibi gün

yüzüñşevkiylesergerdān



olan  
Senden ayırdışıcek  
'ālemdenā-peydā gerek

**avruhg:**

1. **avruhgına:-ina**

**Gazel 1924**

Mısra: 4

*Ayrılık.*

Cānıvirmekānuñyolımaāsā

ngelürammā

Ayruhgınadöymekānuñāh

ne müşkil

**'avyār:**

1. **'avyārı:-ı**

**Gazel 1932**

Mısra: 4

*Hilekar, dolandırıcı;*

*zeki, kurnaz.*

Ġoncahemyāni içinde sīm

ile zer saklayup

Bād-ı şübḥ 'avyārı

olmaya diyü korkar gül

**'avyār iden:**

1. **'avyārıden:-en**

**Gazel 1871**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Hileci, aldatıcı hāle*

*getirmek.*

Zülfüni çok

başlucānāçeşmüni 'avyār

iden

ḤüsnBağdād' maḥaṭṭuñ

eyledi bārū-yımuşg

**az:**

1. **az:**

**Gazel 1970**

Mısra: 9

*Az, azıcık.*

Dirġā az imiş  
vaşluñzamāni  
Velīhicrānahadyokdurmut  
avvel

2. **azmasun:-masun**

**Gazel 1759**

Mısra: 7

*Taşkınlık göstermek.*

Azmasundiyü bu

sīnemüzreçeşmüñ yarası

Tuzlu su diyü döker

yaş[in] bu çeşm-i

merdümek

**azbulnur:**

1. **az bulnur:**

**Gazel 1547**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Az bulunmak, nadir*

*olmak.*

Tġ u tebere az

bulnurgögsini tutar

Zer-düz işin işleyemez her

ḥaşır-bāf

**az [ul] çok:**

1. **az [u] çok:**

**Gazel 1634**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Az ve çok.*

Dimezembrañakālil eyle

cefāñi ya kesir

Bu Muḥibbīḥoş görür her

ne gelürse az [u] çok

**a'zā:**

1. **a'zāñi:-ñi**

**Gazel 1982**

Mısra: 12

*Uzuv.*

Gel inkār eyleme sen şür  
u şerre  
Kamu a'zāñiaña sen güvā  
bil

**āzād:**

1. **āzāde:**

**Gazel 1624**

Mısra: 10

*Serbest, tek başına,*

*özgür.*

İyMuḥibbīserv gibi ol

ta'alluḫdanberī

Gülşen içre şād u ḥandān

yürtür ol āzāde bak

2. **āzāde:-e**

**Gazel 1903**

Mısra: 2

*Serbest, tek başına,*

*özgür.*

Naşına aldanma dehrüñ

eyle göñlüñsāde gül

Serv gibi ol ta'alluḫdan

kamu āzāde gül

**āzādevledüñ:**

1. **āzādeyledüñ:-düñ**

**Gazel 1681**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Kurtarmak.*

İyṭabīb-i dil bu ben dil-

ḥasteyiyādeyledüñ

Kurtarupderd ü

belādangāndanāzādeyled

üñ

**āzāditedüñ:**

1. **āzāditedüñ:-me, -düñ**

**Gazel 1819**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

Serbest kalmak,  
hürriyetine kavuşmak.  
Gönlümü mücrim  
diyü dakduñbelāzencirine  
Hamdü-  
lillāhkulluguñdandañıāzād  
itmedüñ

**āzādelikbulmadum:**

1. **āzādelikbulmadum:-**  
madum

**Gazel 1798**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Azad olmak. || Kurtuluşu  
ermek.*

Dil virelden bende oldum  
bulmadumāzādelik  
Müşkilişdürdöstar  
‘aşıklık u üftādelik

**āzādlik isteve:**

1. **āzādlikisteve:-ye**

**Gazel 1594**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Özgürlük istemek.*

Biz senüñleāşināyuz sen  
idersinyādlik  
Bendeye lāyıkımdur kim  
isteve āzādlik

**‘azīmü’ş-şān:**

1. **‘azīmü’ş-şāndur:-dur**

**Gazel 1550**

Mısra: 5

*Şan ve şerefi yüce olan.*

‘İşkmurğıkey ‘azīmü’ş-  
şāndur  
Bir megesçeğörinür  
‘Ankā-yıKāf

**‘aziz:**

1. **‘azizdür:-dür**

**Gazel 1739**

Mısra: 4

*Saygın ve hürmetli kişi,  
sevgili.*

Sīnem içre  
saklarampeykānuñcānum  
gibi  
Bil ki cānumdan  
‘azizdüryādigāruñdursenü  
ñ

2. **‘azizdür:-dür**

**Gazel 1900**

Mısra: 6

*Saygın ve hürmetli kişi,  
sevgili.*

Sakinursam seni kem  
gözden ta’acüb eyleme  
Sakimurcāndan ‘azizdür  
gözde olan merdümek

**‘azm:**

1. **‘azmini:-ini**

**Gazel 1502**

Mısra: 6

*Kasıt, niyet, karar;  
gitme, yönelme.*

Biz lā’übālirind ü  
mücerredkalenderüz  
Meyhāne ‘azmini  
iderüzihdinā’ş-şirāt

**‘azm eylese:**

1. **‘azm eylese:**

**Gazel 1921**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gitmek, yönelmek.*

Her kaçan dil mülkine  
‘azm eylese sultān-ı ‘ışk  
Karşularsüzāngöñül elde  
tutar fānüs-ı āl

**‘azmevleyüp:**

1. **‘azmevleyüp:-yüp**

**Gazel 1665**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Niyet etmek, yönelmek,  
karar vermek.*

Rāh-ı ‘ışkatogrınlup

‘azmevleyüp kılsam sefer

Ġamdan özge āh ol

vāddehergizzād yok

**‘azm ide:**

1. **‘azmide:-e**

**Gazel 1648**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Yönelmek, yola çıkmak,  
niyetlenmek.*

Niçeler terk ide rezm içre

yine cān-ıla baş

Kana ger teşne olup ‘azm

ide meydānaşadak

**‘azmider-iseñ:**

1. **‘azmider-iseñ:-er-, -iseñ**

**Gazel 1919**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Yönelmek, yola çıkmak,  
niyetlenmek.*

Vād-i ‘ışka ‘azmider-

iseñMuñibbiyā

Her bir qādemdeyüzüñi

sür yireTür’a gel

**‘azm-i meydān:**

1. **‘azm-i meydān:**

**Gazel 1998**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Meydana doğru yola  
çıkmaq, hareket etmek.*  
Bugün meydân-ı'ışk içre  
bu sînemtablasındıkdüm  
At oklar  
iykemânebrüsüvâr ol  
'azm-i meydân kıl

**'azm-i mevdânevlevüp:**

1. 'azm-i mevdâneyleyüp:-  
yüp

**Gazel 1952**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Meydanı gezmek.*

'Azm-i  
meydâneyleyüpzülfiniçev  
gân eylese  
Başını top itmek  
iderihîtirâğ-ı dil

**'azm-i nigâr itmek:**

1. 'azm-i nigâritmek:-mek

**Gazel 1824**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Sevgiliye ulaşmaya*

*azmetmek, sevgiliye yönelmek.*

Cândaṭâḳat kalmadı dilde  
taḥammülzerrece  
Kuru ğayret denn' olur  
'azm-i nigâr itmek gerek

**'azm-i nigâr itsem:**

1. 'azm-i nigâritsem:-sem

**Gazel 1818**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Sevgiliye ulaşmaya*

*azmetmek, sevgiliye yönelmek.*

Bend olup dâm-ı  
belâyahicr elinden niçe  
gün

Furşat el virdi hemân  
'azm-i nigâr itsem gerek

**'azm-i yâr itmek:**

1. 'azm-i yâritmek:-mek

**Gazel 1824**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Sevgiliye ulaşmaya*

*azmetmek, sevgiliye yönelmek.*

Bagrumihûnitdifırkat  
'azm-i yâr itmek gerek  
Varup ol gül yüzlü yârı  
der-kenâr itmek gerek

**'azm-i yâr itsem:**

1. 'azm-i yâritsem:-sem

**Gazel 1818**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Sevgiliye ulaşmaya*

*azmetmek, sevgiliye yönelmek.*

Bagrumihûnitdiḥasret  
'azm-i yâr itsem gerek  
Gözlerüm gevherlerin  
yâranisâr itsem gerek

2. 'azm-i yâritsem:-sem

**Gazel 1867**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Sevgiliye ulaşmaya*

*azmetmek, sevgiliye yönelmek.*

Gönlümi elden yitürdüm  
'azm-i yâr itsem gerek  
Mihnet ü derd ü  
belâgamiḥtiyâr itsem  
gerek

**'azrâ:**

1. 'azrâ:

**Gazel 1610**

Mısra: 3

*Vâmık ile Azrâ*

*hikâyesinin kadın kahramanı.*

Görüp hüsünüdidisaña

'Azrâ

Bilenler

derdümidirbañaVâmık

2. 'azrâ:

**Gazel 1816**

Mısra: 8

*Vâmık ile Azrâ*

*hikâyesinin kadın kahramanı.*

Ezelden olmuşam

'âşık yüzüne gün

disemlâyık

Ki sen 'Azrâvü ben

Vâmıkn' için dün

gicegelmedün

**B:**

**bâb:**

1. bâb:

**Gazel 1990**

Mısra: 10

*Kapı || Herhangi bir*

*talepte bulunmak için*

*gidilen makam, huzur.*

İki 'âlemde Muḥibbîye

yiter cānâkapuñ

Andan özge olmaya

hîçbâbañahâcetdegül

**babakbabak:**

1. babakbabak:

**Gazel 1592**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Korka korka. ||*

*Çekine çekine.*

Zülfüñ uzandı boynuña

ister ki salına

Çeşmüñdidi ki hālını  
bilmez babakbabak

**bād:**

1. **bād-ıla:--ıla**

**Gazel 1519**

Mısra: 12

*Rüzgar.*

Åhum ile gördiler dilde  
Muhibbâteşüm  
Didiler olmak  
'acebdürbād-ıla hem-rāh  
şem'

2. **bāda:-a**

**Gazel 1538**

Mısra: 5

*Rüzgar.*

Püşide dut  
pïrehenüñvirmebāda gel  
Her nā-sezā-yı 'ıtr-ıla pür  
itme dimāğ

3. **bād:-ı**

**Gazel 1566**

Mısra: 8

*Rüzgar.*

Sinesindeşabr olmaz  
'aşıkuñ  
Bādı kim gördi ki anı tuta  
kef

4. **bāda:-a**

**Gazel 1643**

Mısra: 6

*Rüzgar.*

Zülf-i  
niğāritdiperiřānesim-i  
şubh  
Virdüm bu  
'ömribādavüaldumhevā-yı  
'ışk

5. **bād-ıla:--ıla**

**Gazel 1657**

Mısra: 10

*Rüzgar.*

İyMuhibbīāhidüpañdukça  
bu 'işyānuñı  
Lerze gelür cisme sanki  
bād-ıladitrer varak

**bādesdüğince:**

1. **bādesdüğince:**

**Gazel 1606**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Rüzgar esmesi.*

Her kaçan āh eylesem  
artar bu sīnemāteşi  
Tañdegülçünki gelürbādes  
düğincenāraşevk

**bād u bārān-ıladur:**

1. **bād u bārān-ıladur:-  
ıladur**

**Gazel 1599**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Rüzgār ve yağmur.*

Aglayupāh eylesem  
gelürruh-ı dildāraşevk  
Bād u bārān-ıladurlā-büd  
gül-i gülzāraşevk

**bād u hāki:**

1. **bād u hāki:-i**

**Gazel 1521**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Rüzgar ve toprak.*

Bu ne hikmet bu ne  
kudret bu ne  
'ibretdürHudā  
Åb u āteşbād u hāki  
eylemiş insanda cem'

**bād-bān:**

1. **bād-bānıdur:-ıdur**

**Gazel 1759**

Mısra: 10

*Yelken.*

Baħr-ı eşkümdeMuhibbī  
bu cihānfülk olalı  
Zevrakımehkülegi gün  
bād-bānıdur felek

**bāde:**

1. **bādeden:-den**

**Gazel 1563**

Mısra: 11

*Şarap, içki.*

TevbeeylerdümMuhibbīb  
ādedenirişmese  
Güşumapīr-i  
muğānbezmindebang-i lā-  
taħaf

2. **bāde:**

**Gazel 1577**

Mısra: 1

*Şarap, içki.*

Şüfiyā gel bāde ile hırka-i  
sālūsa bak  
Cāngözünirüşen eyle şişe-i  
nāmūsa bak

3. **bāde:**

**Gazel 1584**

Mısra: 7

*Şarap, içki.*

Åb u gül serv ü çemen  
sākī elinde bāde pür  
Cümle 'iyyəsbābı var  
illāmünāsibyārı yok

4. **bādeye:-y, -e**

**Gazel 1604**

Mısra: 5

*Şarap, içki.*

Girü kıl hırka-i zerkuñ  
bugün gel bādeyeşüfi  
Görenler bu libās ile  
sañadirlherhemānzerrāk

5. **bāde:**

**Gazel 1625**

Mısra: 7

*Şarap, içki.*

Zāhıdeydür sevme hūbı  
içme bādefāriğ ol  
Bāver itme pendine ol  
sözleri sermāya bak

6. **bādeyi:-yi**

**Gazel 1647**

Mısra: 1

*Şarap, içki.*

Sākiğettürdibādeyi bezme  
kabak kabak  
Başladı devre şevk-ile  
sāğar ayak ayak

7. **bāde:**

**Gazel 1663**

Mısra: 1

*Şarap, içki.*

Şāhid ü şem' ü şarāb u  
nuqlhergizbāde yok  
Kıl  
talebirmekHūdānuñdime  
hey üftāde yok

8. **bādeye:-ye**

**Gazel 1712**

Mısra: 4

*Şarap, içki.*

Hırka-i zühd ü  
şalāhızāhidāMecnūnlayın  
Bādeyerehne koyup  
kendüñi 'üryāneyledüñ

9. **bāde:**

**Gazel 1728**

Mısra: 10

*Şarap, içki.*

İyMuhibbī var-iken 'ışk  
eyleme zühdihayāl  
Gül gibi bādetururken  
'aklı gümdür yiye beng

10. **bāde:**

**Gazel 1846**

Mısra: 5

*Şarap, içki.*

Leblerüñebādedirsebeñze  
mez olmaz 'aceb  
Mestdürma'zür ola her ne  
ki söylerse mülüñ

11. **bādenüñ:-nüñ**

**Gazel 1893**

Mısra: 9

*Şarap, içki.*

Muhibbībādenüñ öpmek  
ayagınımuqarrerdür  
Görebilse idüm bir kez  
yüzincām-ı muşaffānuñ

12. **bāde:**

**Gazel 1997**

Mısra: 1

*Şarap, içki.*

Sāki-i gül-ruḥ elinden  
bāde al nüşeylegil  
Ġuşşavügamkārını cümle  
ferāmüşeylegil

13. **bādeyle:-yle**

**Gazel 1998**

Mısra: 1

*Şarap, içki.*

Gidüprüzeirişdi  
'ıydqadehbādeylehandān

kıl

Hilālebrüñi gel göster  
benüm 'ıydümüçendān kıl

**bāde suna:**

1. **bādesuna:-a**

**Gazel 1626**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Şarap sunmak.*

Bozarduñtevebeñi sen  
dahızāhid  
Egerbāde suna bir  
sımınsāk

**bāde-i hamrāvi:**

1. **bāde-i hamrāvi:-yı**

**Gazel 1999**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Kırmızı şarap.*

Koma elden bāde-i  
hamrāvi her dem 'ārif ol  
Çünkioldı her şüküfeye  
bugün serdār gül

**bāde-i 'ışk:**

1. **bāde-i 'ışk:**

**Gazel 1576**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Aşk şarabı.*

Añlamaz

'ālemivükendüzini

Velī mest itdi şöyle bāde-i

'ışk

**bāde-i 'ışkuñi:**

1. **bāde-i 'ışkuñi:-uñi**

**Gazel 1633**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Aşk şarabı.*

Bu Muhibbîbâde-i  
'iŝkuñnûŝidüpmüdâm  
Mest-i lâ-ya'kıl gezer ol  
'âşık-ı 'ayyâşa bak

**bâde-i şâf:**

1. **bâde-i şâf:**

**Gazel 1949**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Saf/halis şarap.*

Rind-i

ka'llâŝambenümfikrümğa

m-ı ferdâdegül

Bâde-i ŝâfededürsanmañ

dem-i şahbâdegül

**bâd-ı âh-ıla:**

1. **bâd-ı âh-ıla:--ıla**

**Gazel 1764**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Ah rüzgarı. II Aşığın*

*aşk acısından*

*kaynaklanan ahi.*

Ger dilerseñ açıla

gülşende dilber gül gibi

Karşubâd-ı âh-ıla bu

çeşm-i giryânuñ gerek

**bâd-ı âhum:**

1. **bâd-ı âhum:-um**

**Gazel 1603**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Ah rüzgarı. II Aşığın*

*aşk acısından*

*kaynaklanan ahi.*

Bâd-ı âhum saldı baħr-ı

eşke bu dil zevrağın

Zâhiroidimevelerdintür mi

hiçâsarı yok

2. **bâd-ı âhum:-um**

**Gazel 1877**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Ah rüzgarı. II Aşığın*

*aşk acısından*

*kaynaklanan ahi.*

Yaŝummevcurdiesdibâd-ı

âhum

Sakın iyfûlk-i dil

'ummânağirdüñ

**bâd-ı âhumla:**

1. **bâd-ı âhumla:-umla**

**Gazel 1664**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Ah rüzgarı. II Aşığın*

*aşk acısından*

*kaynaklanan ahi.*

Bâd-ı âhumla yürür dil

fûlkibaħr-ı eşk ara

Hadd ü pâyânına el irmez

gel ol deryâya bak

**bâd-ı hazân:**

1. **bâd-ı hazân:**

**Gazel 1673**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Hazan rüzgarı.*

İygönülbâd-ı hazân gör

n'eylemiş gel bâğa bak

Dehr elinden inleyüp

yaşını dökten taga bak

**bâd-ı şabâ:**

1. **bâd-ı şabâ:**

**Gazel 1829**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Sabah rüzgarı.*

Zülf-i dildârı yine  
depretdüñiybâd-ı şabâ  
Uşbu 'âlem içre anı  
'anber-efŝâneyledüñ

**bâd-ı ŝabânuñ:**

1. **bâd-ı ŝabânuñ:-nuñ**

**Gazel 1710**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Sabah rüzgarı.*

Sevdâ-yı ser-i

zülfıylebaŝdan mı çıkardı

Ger şem'

sözindiñlemesebâd-ı

ŝabânuñ

**bâd-ı ŝeħer:**

1. **bâd-ı ŝeħer:**

**Gazel 1932**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Seħer yeli.*

Bülbülünkanlu yaşın

görse anı bârânsanur

Esse çünbâd-ı ŝeħerŝadân

olup oynar gül

2. **bâd-ı ŝeħer:**

**Gazel 1937**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Seħer yeli.*

Penbe ile jâledenbâd-ı

ŝeħeragzına su

Tamzurur 'iŝkuñla dil-

ħasteyaturbîmâr gül

**bâd-ı ŝeħerde:**

1. **bâd-ı ŝeħerde:-de**

**Gazel 1912**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -  
*Seher yeli.*  
Hār elinden kan yudar gül  
şevkine bülbül müdām  
Salınupbād-ı şeherdehār-  
ıla oynar gül

**bād-ı şimāl:**

1. **bād-ı şimāl:**

**Gazel 1921**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Kuzey rüzgarı.*

Cāndimāğınımı'athtar  
eyledi bir dilbertiñ  
Zülfinedokındibeñzerdöstl  
arbād-ı şimāl

**bād-ı şubh:**

1. **bād-ı şubh:**

**Gazel 1699**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Sabah rüzgarı.*

Şem'epervāneyanupkülins  
avurmuşbād-ı şubh  
Küligögesavrılır elbette  
oda yananuñ

2. **bād-ı şubh:**

**Gazel 1932**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Sabah rüzgarı.*

Ġoncahemyāni içinde sīm  
ile zer saklayup  
Bād-ı şubh 'ayyārı  
olmaya diyü korkar gül

**bāğ:**

1. **bāğda:-da**

**Gazel 1557**

Mısra: 1

*Bağ, bahçe.*

Bāğda geydi benefşe  
başına tēc-ı şadef  
Dakdı güller  
jälelengüşinadürri-i  
Necef

2. **bāğa:-a**

**Gazel 1579**

Mısra: 8

*Bağ, bahçe.*

Hikmetinkilgilemāşā gül  
bitürürhārdan  
Bāğa var nağ'-ı  
pelenglerle döşenmiş sāye  
bak

3. **bāğa:-a**

**Gazel 1586**

Mısra: 1

*Bağ, bahçe.*

Bāğavardumāh ol serv-i  
hürāmān anda yok  
Ol gül-i ter nev-  
şükufteğoncahāndān anda  
yok

4. **bāğa:-a**

**Gazel 1616**

Mısra: 7

*Bağ, bahçe.*

Bāğa var eyle nazar her  
bir şecerden 'ibret al  
Gör neler  
halkēylemişdürgösterür  
gülden tabağ

5. **bāğa:-a**

**Gazel 1673**

Mısra: 1

*Bağ, bahçe.*

İygönülbād-ı hāzān gör  
n'eylemiş gel bāğa bak  
Dehr elinden inleyüp  
yaşını döken taga bak

6. **bāğa:-a**

**Gazel 1776**

Mısra: 9

*Bağ, bahçe.*

İyMuhibbībāğa var şun'-ı  
Hudāya kıl nazar  
Sāyesinigösterür her bir  
agaçnağ'-ı peleng

7. **bāğda:-da**

**Gazel 1802**

Mısra: 2

*Bağ, bahçe.*

Gülşen içre  
haddüñebeñzer gül-i ter  
görmedük  
Bāğdağaddüñ gibi serv ü  
şanavbergörmedük

8. **bāğ:**

**Gazel 1925**

Mısra: 10

*Bağ, bahçe.*

Gönli açılmaz  
Muhibbīserv-ğaddüñ  
görmese  
Serv ü bāğ u gül dağıñb-ı  
revāneksükdegül

9. **bāğa:-a**

**Gazel 1939**

Mısra: 3

*Bağ, bahçe.*

Bāğa gel senden  
vefābüyüm umar 'aşıklaruñ  
Bu cihānda gerçi kim  
virdügiyokdurbār gül

10. **bāga:-a**

**Gazel 1976**

Mısra: 1

*Bağ, bahçe.*

Bāga geldi nāz-ıla geydi  
libās[in] tāze gül  
Nāle bülbüller kılır  
güldükçe her dem tāze gül

**bāğ ara:**

1. **bāğ ara:**

**Gazel 1887**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Bahçe içinde. ||*

*Bahçede.*

Almaz idi bāğ ara her bir  
şecerden ol hārāc  
Ger ezelden olmasa idi  
livāsibülbülün

**bāğ içinde:**

1. **bāğ içinde:**

**Gazel 1538**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Bağ içinde.*

Ger bāğ içinde irmese  
büyuñdimāguma  
Bir āhum-ıla oda yana  
gülsitān u bāğ

**bāğ içre:**

1. **bāğ içre:**

**Gazel 1568**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Bağ içinde, bahçe*

*çinde..*

Sinemidāgeyleyüpçekdüm  
añayirir elif  
Sanki bir bāğ içre bitmiş  
serv ü lālemuhtelif

**bāğoldı:**

1. **bāğoldı:-dı**

**Gazel 1531**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Bağ haline gelmek,*

*bahçe olmak.*

Her elifler  
servyirirdāğlardur gül  
gibi  
Devlet-i ‘ışkındaoldışahn-  
ı sīnemtāzebāğ

**bāğ u bahāra:**

1. **bāğ u bahāra:-a**

**Gazel 1646**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Bağ bahçe.*

Geldi benefşeçatıñbāğ u  
bahārayir yok  
Kaddüñ yiter çemende  
serv ü çınārayir yok

**bāga:**

1. **bāga:-a**

**Gazel 1999**

Mısra: 13

*Bağ, bahçe.*

Nev-bahānı görmek  
isterseñMuhibbībāga gel  
Kıl temāşā her tarafserv ü  
semen gülzār gül

**bāgbān:**

1. **bāgbānuñ:-uñ**

**Gazel 1760**

Mısra: 8

*Bağcı, bahçıvan.*

Lāyıkmyamgülnüñdengülş  
endebü alam ben

Kāş olsam ol gülsitānuñ  
yiterdi bāgbānuñ

2. **bāgbānā:-a**

**Gazel 1972**

Mısra: 3

*Bağcı, bahçıvan.*

Yokdurimkānbāgbānā  
cennet-i firdevsde  
Bulnaqaddimigārabenzey  
enāzüknihāl

**bāğda:**

1. **bāğda:**

**Gazel 1768**

Mısra: 1

*Bağ, bahçe.*

Bāğdaşohbete cem’  
oldıharifānhemepāk  
Pākosunlar yüzüm üzre  
ideyim rüyumiñhāk

2. **bāğda:**

**Gazel 1769**

Mısra: 9

*Bağ, bahçe.*

Servkaddüñbāğda görüp  
yaşını itdirevān  
Bu Muhibbī göreliden  
kadd-i dil-cüyüñsenüñ

**bāğdād:**

1. **bāğdād:**

**Gazel 1500**

Mısra: 8

*Bağdat, şehir ismi.*

Küy-ı dilberde gözüm  
yaşı revān olur revān  
Nite kim Bağdād şehri  
içre akar nehr-i Şat

2. **bāğdādını:-ı, -nı, -ı**

**Gazel 1501**



Mısra: 3

*Bağdat, şehir ismi.*

Āteş-i āhum yakardı  
gönlümünBağdādını  
Anda yaşum olmasa biri  
Furāt u biri Şaṭ

3. **bağdād'ına:-ına**

**Gazel 1871**

Mısra: 8

*Bağdat, şehir ismi.*

Zülfüni çok  
başlucānāçeşmüni 'ayyār  
iden  
HüsnBağdād'ınaḥaṭṭuñ  
eyledi bārū-yımüşg

**bağ:**

1. **bağ:**

**Gazel 1886**

Mısra: 8

*Bağlam, deste,  
demet.*

Sünbül saçına hiç ola mı  
an[1] beñzedem  
Bāzār içinde bir pula  
bağıbenefşenüñ

**bāğ-ı cemāl-i hüsne:**

1. **bāğ-ı cemāl-i hüsne:-e**

**Gazel 1685**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Güzelliğin bahçesi.*

Bāğ-ı cemāl-i hüsne olup  
pāsbānkaşuñ  
Tutar elinde tır-ile  
ḥāzırkemānkaşuñ

**bāğ-ı cennet:**

1. **bāğ-ı cennet:**

**Gazel 1509**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Cennet bahçesi.*

Kim ki la'lüñdenider bir  
gün senüñ bir cür'anuş  
Añabāğ-ı cennet içre āb-ı  
kevserden ne ḥaz

**bāğ-ı dilde:**

1. **bāğ-ı dilde:-de**

**Gazel 1689**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Gönül bahçesi.*

Serv şeklin  
naşidersinemdeşemşirüñ  
senüñ  
Bāğ-ı dilde gül  
bitürürzaḥm-ılatürünsenüñ

**bāğ-ı hüsnde:**

1. **bāğ-ı hüsnde:-de**

**Gazel 1745**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Güzellik bahçesi.*

Ol servkaddibāğ-ı hüsnde  
görüp gözüm  
Didi ki  
pāynayaşumanuñrevān  
gerek

**bāğ-ı hüsnde:**

1. **bāğ-ı hüsnde:-in, -de**

**Gazel 1735**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Güzellik bahçesi.*

Gözlerüm yaşın dem-ā-  
dem eyleyen āb-ı revān  
Bāğ-ı hüsningörünen  
servi dāhduranuñ

**bāğ-ı hüsünde:**

1. **bāğ-ı hüsünde:-ünde**

**Gazel 1656**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Güzellik bahçesi.*

Gözüm yaşı revān olsun  
nigārābāğ-ı hüsünde  
Salın her yañaiservüm  
düşer sañahürāmānlık

2. **bāğ-ı hüsünde:-ünde**

**Gazel 1545**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Güzellik bahçesi.*

Tār-ı zülfüñḥaṭṭ-ı  
sebzüñle neden cem'  
eyledüñ  
Bāğ-ı hüsünderevā mı  
tüñiler yanında zāğ

3. **bāğ-ı hüsünde:-ünde**

**Gazel 1801**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Güzellik bahçesi.*

Sebz-i  
ḥaṭṭuñzāhirolmuşbāğ-ı  
hüsündevelī  
Bilmedüm 'anber mi  
yāmüşg-i Ḥaṭādurkākütüñ

4. **bāğ-ı hüsünde:-ünde**

**Gazel 1890**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Güzellik bahçesi.*

Bāğ-ı hüsünde gezerken  
buluban dil düzdini  
Zülfüñebendeyleyüḫabs-  
i zenaḥdāneyledüñ

**bāğ-ı iremden:**

1. **bāğ-ı iremden:-den**

**Gazel 1737**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Cennet.*

Nigārāgūlşen-i  
hüşnūñbañabāğ-ı  
iremdenyig  
Nazardan gel dirīğ itme  
cemālūñ yok keremden  
yig

**bāğ-ı iremūñ:**

1. **bāğ-ı iremūñ:-üñ**

**Gazel 1844**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Cennet.*

Ger müyesser ola  
kūyuñdaMuħibbiyevaṭan  
Gelmeye zerre heves  
gönlinebāğ-ı iremūñ

**bāğ-ı ‘ömri:**

1. **bāğ-ı ‘ömri:**

**Gazel 1573**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Ömür bahçesi.*

İçen ‘ışkuñşarābingeçdi  
dilden  
Ḥaķīkatbāğ-ı ‘ömri  
soldurur ‘ışk

**bāğ-ılabūstāna:**

1. **bāğ-ılabūstāna:**

**Gazel 1504**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Bağ ile bahçe.*

Gül yüziolmayıcak olmaz  
gülīstānrevnaķı  
Gül

açıldıkuçagelürçünbāğ-  
ılabūstānaħaz

**bağır:**

1. **bagrum:-um**

**Gazel 1699**

Mısra: 10

*Göğüs, sine.*

Yār ele almış  
Muħibbişānezülfinşāneler  
Göreym bagrum gibi  
biñpārebagrıñşānenūñ

2. **bagrumda:-umda**

**Gazel 1925**

Mısra: 2

*Göğüs, sine.*

Sensüziy dilber bañaāh u  
fiğāneksükdegül  
Lāle-veşbagrumda hem  
dāğ-ı nihāneksükdegül

**bağla:-**

1. **baglamış:**

**Gazel 1786**

Mısra: 3

*Tutulmak, yürekten*

*sevmek, sevgi ile*  
*bağlanmak.*  
Kākülūncān u dil  
baglamış iken bendbend  
Tır ile açdı anı müşkil-  
güşāebrūlarūñ

**bağla:**

1. **baglandı:-dı**

**Gazel 1602**

Mısra: 4

*Bağlamak, sarmak.*

Ġamzesinden kim ola  
anuñ bugün cān kurtara  
Ķatline

‘aşıklarūñbağlandıçünçeş  
mişadak

2. **bagladı:-dı**

**Gazel 1938**

Mısra: 4

*Bağlamak, sarmak.*

Sürme-i mā-zāğoldı iki  
çeşm-i rüşenūñ  
Kilk-i şāni’  
bagladıruşāruñüzrereng-i  
al

3. **baglamış:-mış**

**Gazel 1625**

Mısra: 5

*Tutulmak, yürekten*

*sevmek, sevgi ile*  
*bağlanmak.*  
Zülfinūñ her bir kılında  
niçe diller baglamış  
Asmak ister bī-günāh ol  
zülfi-i ‘anber-sāya bak

**bağlan:**

1. **baglanma:-ma**

**Gazel 1591**

Mısra: 3

*Tutulmak, kapılmak.*

Zülfinebaglanmadirdümp  
endümügüşitmedūñ  
Dār-ı  
dünyādasāñabeñzergönülā  
vāre yok

2. **baglandı:-dı**

**Gazel 1592**

Mısra: 10

*Tutulmak, kapılmak.*

Ġamzeokıyla eyledi  
bagrumdelükdellik  
Bağlandıkaşduma yine  
dilber sadak sadak

**bağlan-:**

1. **baglana:-a**

**Gazel 1648**

Mısra: 1

*Tutulmak, kapılmak.*

Baglanaçün biline nâz-  
ılacânâneşadağ  
Kalb-i ‘uşşâkı ser-â-ser  
kıla vîrâneşadağ

**bağlu:**

1. **baglu:**

**Gazel 1672**

Mısra: 3

*Bağlı, bağlanmış*

*olma.*

Zülfünün bendinde  
bagluniçeserverler seri  
Çık serir-i  
hüsnevirildisañaserdârlık

2. **baglu:**

**Gazel 1992**

Mısra: 11

*Bağlı, bağlanmış*

*olma.*

Şimdi Muhibbî bir  
şanemebaglubendedür  
Baş egmeyen kimseye  
sultân olan gönül

**bağr:**

1. **bagrı:-ı**

**Gazel 1513**

Mısra: 9

*Bağır, kalp, gönül.*

Muhibbî gibi  
yakubbagrıyagın  
Sarardupbeñzinibimâr  
olan şem’

2. **bagrum:-(u)m**

**Gazel 1538**

Mısra: 2

*Bağır, kalp, gönül.*

Güller şüküftehalkferah  
her biri ferâğ  
Lâle-şifât ve  
likbenümbagrumüzredâğ

3. **bagrum:-(u)m**

**Gazel 1592**

Mısra: 9

*Bağır, kalp, gönül.*

Ğamzeokıyla eyledi  
bagrumdelükdellük  
Baglandıkaşduma yine  
dilber sadak sadak

4. **bagrında:-ın, -da**

**Gazel 1673**

Mısra: 4

*Bağır, kalp, gönül.*

Döstumbagrumniçe  
yanmış firâkuñdansenün  
Lâle tek şahrâya var  
bagrında olan dâğa bak

5. **bagrum:-(u)m**

**Gazel 1673**

Mısra: 3

*Bağır, kalp, gönül.*

Döstumbagrumniçe  
yanmış firâkuñdansenün  
Lâle tek şahrâya var  
bagrında olan dâğa bak

6. **bagrın:-ı, -n**

**Gazel 1699**

Mısra: 10

*Bağır, kalp, gönül.*

Yâr ele almış  
Muhibbîşânezülfînşâneler

Göreyim bagrum gibi  
biñpârebagrıñşänenün

7. **bagrumi:-(u)m, -ı**

**Gazel 1735**

Mısra: 2

*Bağır, kalp, gönül.*

Şayd iden dil  
murğunuzülfiylehâlidüranu  
ñ  
Bagrumihün eyleyen de  
çeşm-i âlidüranuñ

8. **bagrumi:-(u)m, -ı**

**Gazel 1787**

Mısra: 1

*Bağır, kalp, gönül.*

İygönül ‘ışk-ıla bu  
bagrumı pür-hünitdün  
Ol sebebdendür ki gözüm  
yaşımı gülgünitdün

9. **bagrumi:-(u)m, -ı**

**Gazel 1818**

Mısra: 1

*Bağır, kalp, gönül.*

Bagrumihünitdihasret  
‘azm-i yâr itsem gerek  
Gözlerüm gevherlerin  
yâranisâr itsem gerek

10. **bagrumi:-(u)m, -ı**

**Gazel 1824**

Mısra: 1

*Bağır, kalp, gönül.*

Bagrumihünitdiferkat  
‘azm-i yâr itmek gerek  
Varup ol gül yüzlü yârı  
der-kenâr itmek gerek

11. **bagrum:-(u)m**

**Gazel 1841**

Mısra: 3

*Bağır, kalp, gönül.*

Bezm-i gamda döne döne  
olalı bagrumkebâb  
Hün-ı dil nüşitmege bu  
gözlerüncâmeyledüñ

12. **bagrumuñ:-um, -uñ**

**Gazel 1845**

Mısra: 13

*Bağır, kalp, gönül.*

Muhibbinüñ akar yaşı  
oñulmazbagrumuñ başı  
Bu  
hâliduyumasunnâşin' için  
dün gecegelmedüñ

13. **bagrı:-ı**

**Gazel 1852**

Mısra: 4

*Bağır, kalp, gönül.*

Ben iraklarda dem-â-dem  
dâyim oynar zülf-ile  
Pâralansun göreyim  
bagrihemîşeşânenüñ

**bagrınuñyagıyla:**

1. **bagrınuñyagıyla:**

**Gazel 1542**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Gönül yağı.*

Tekye-i 'ışkuñ ezel  
Ferhâd urup bünyâdını  
Bu  
Muhibbıbagrınuñyagıyla  
uyardı çerâğ

**bagrum delindi:**

1. **bagrumdelindi:-indi**

**Gazel 1926**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Bağrı delmek; çok*

*dokunmak, içine işlemek.*

Ney gibi bagrum delindi  
hasretiyleşubha dek  
Gül yüzüñsüz sanma kim  
cânbübulinâlândeğül

**bagrum ile gözlerüm:**

1. **bagrum ile gözlerüm:**

**Gazel 1539**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Gönül ile gözler.*

Tekye-i dilde yine  
yakmaga dil kâñilini  
Bagrum ile gözlerüm biri  
su iltür biri yağ

**bagrumkanıdır:**

1. **bagrumkanıdır:-dur**

**Gazel 1666**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Yürek kanı.*

Bakarsañ gerçi  
bagrumkanıdır 'ışk  
Velî bu  
derdümüñdermânıdır 'ışk

**bagrumkebâbitdüñ:**

1. **bagrumkebâbitdüñ:-  
düñ**

**Gazel 1731**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Bağrıyı yakmak l*

*Mustarıp olmak.*

Şarâb ister  
gözümüñmestdürkoıçsünkan  
umı her dem  
Çevürdüñsîh-i  
miñnetleçübagrumkebâbi  
tdüñ

**bagrumpâreleyüp:**

1. **bagrumpâreleyüp:**

**Gazel 1827**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Yüreği parçalamak.*

Gösterüp ya  
kaşuñkırpügüñieyleyüp  
ok  
Bagrumpâreleyüpyaşumı  
gülgüñitdüñ

**bagruñ vandı:**

1. **bagruñvandı:-dı**

**Gazel 1821**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Üzüntü çekmek, çok*

*acı duymak.*

Felek cevri elinden yandı  
bagruñ  
Kimsene diñlemezâh u  
fiğânüñ

**bahâ:**

1. **bahâya:-y, -a**

**Gazel 1692**

Mısra: 8

*Far. Kıymet, değer,*

*bedel.*

Büseñe al naqd-i  
cânımıdüm dilber didi  
Ol bahâyavirmezem ger  
biñ ola cânüñsenüñ

2. **bahâ:**

**Gazel 1807**

Mısra: 8

*Far. Kıymet, değer,*

*bedel.*

Naqd-i cânâ alayın  
büseyididümididiyâr

Rāyegān girmez ele  
añabahā ister iseñ

3. **bahāsımı**: -sı, -n, -ı

**Gazel 1934**

Mısra: 6

*Far. Kıymet, değer,  
bedel.*

Kān-ı dilden yine

çıkardım bu söz

gevherlerin

Bilmek

isterseñbahāsımıanuñşarrāf

a gel

**bahār:**

1. **bahār:**

**Gazel 1647**

Mısra: 7

*İlkbahar mevsimi.*

Bülbül bahār dersini ezber

okur güle

Faşl-ı hāzānı görmedi

beñzervaraķvaraķ

2. **bahār:**

**Gazel 1662**

Mısra: 8

*İlkbahar mevsimi.*

Cemālūñ görüp

itdümcaniteslīm

Bahāririşdiçün kim dir

sefer yok

3. **bahār:**

**Gazel 1886**

Mısra: 2

*İlkbahar mevsimi.*

Faşl-ı şitādatoñdı mı

yağıbenefşenüñ

İrdi bahār olmadı

çağıbenefşenüñ

**bahāroldı:**

1. **bahāroldı**: -dı

**Gazel 1922**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Baharın gelmesi.*

Yine evvel

bahāroldığanımetdür ele

al mül

Cemāligülsitānındafigāna

başlasun bülbül

**bahr:**

1. **bahr:**

**Gazel 1500**

Mısra: 6

*Deniz.*

Eşk-i

çeşmümğarkavirmişken

ser-ā-ser ‘ālemi

Bu gönülpervâyimezolmuş

o bahr içinde bať

2. **bahrdı**: -da

**Gazel 1579**

Mısra: 9

*Deniz.*

Her ne kim

yirdebulınurbahrdabiñ ol

ķadar

‘Ālemi çepeçevre kuşadup

yatan deryāya bak

3. **bahr-ıla**: --ıla

**Gazel 1780**

Mısra: 6

*Deniz.*

Hemān “kūn” didioldı

cümle ‘ālem

Kamu bahr-

ılaberşun’ıduranuñ

4. **bahra**: -a

**Gazel 1895**

Mısra: 7

*Deniz.*

Bahra döksem

āhumodışemmesin

Kaynayupbişerdi içinde

semek

5. **bahrın**: -ın

**Gazel 1961**

Mısra: 5

*Deniz.*

Bulmadı seni berr-ile

bahrıngeştidüp

Dil hānesinde eyledi

bulup ķarār-ı dil

**bahr içinde:**

1. **bahr içinde:**

**Gazel 1629**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Denizde.*

Düşeli deryā-yı

‘ışķairmedümpāyānına

Gerçi kim oldum o bahr

inçinde mānend-i baluk

**bahrıtıdi:**

1. **bahrıtıdi**: -dı

**Gazel 1831**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Deniz haline*

*getirmek.*

Ol mehüñgüşinate’sır

eylemez āhsirişķ

Berri

bahrıtıdiyaşumāhumirişdit

āsımāk

**bahroldı:**

1. **baħroldı:-dı**

**Gazel 1869**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Deniz haline gelmek;  
deniz gibi olmak.*

Baħroldıyaşumfülk-i dil  
irmedi kenāra  
Beñzer ki Muħıbbī yine  
deryāybüyütdün

**bahr olup:**

1. **baħrolup:-up**

**Gazel 1711**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Deniz haline gelmek;  
deniz gibi olmak.*

Döstlarğavvāş olup  
çıkarmaga söz gevherin  
Baħr olup dil gözlerüm  
yaşı gibi deryā gerek

**bahragirüp:**

1. **baħragirüp:-üp**

**Gazel 1553**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Denize girmek.*

Nükte-i 'irfān bulur talan  
göñülderyāsma  
Gevhere tālīb olan  
baħragirüp arar şadef

**bahr-ı bī-pāyān-ı 'ışk:**

1. **baħr-ı bī-pāyān-ı 'ışk:**

**Gazel 1570**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Aşkın sonsuzluk  
denizi.*

Düşeli girdāb-ı baħrafülk-  
i dil hayrettedür

Kaynadı

çünbaşdanaşdıbaħr-ı bī-  
pāyān-ı 'ışk

**bahr-i esk:**

1. **baħr-i eşk:**

**Gazel 1602**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı denizi.*

Baħr-i eşk içre düşüp bu  
dil şınāverlikider  
Korkmaz  
zīrādüçeşmiañaolmuşdur  
kabak

2. **baħr-ı eşk:**

**Gazel 1664**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı denizi.*

Bād-ı āhumla yürür dil  
fülkibaħr-ı eşk ara  
Hadd ü pāyānına el irmez  
gel ol deryāya bak

**bahr-ı esk içre:**

1. **baħr-ı eşk içre:**

**Gazel 1795**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Aşk denizinin*

*içerisinde.*

'Işkadüşdümçünki yok bu  
vartadanbañaħalāş  
Baħr-ı eşk içre  
Muħıbbīğarq-ı āb olmak  
gerek

**bahr-ı eşke:**

1. **baħr-ı eşke:-e**

**Gazel 1603**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı denizi.*

Bād-ı āhum saldı baħr-ı  
eşke bu dil zevrağın  
Zāhiroldimevelerdinür mi  
hīçāsarı yok

**bahr-ı eskümde:**

1. **baħr-ı eşkümde:-ümde**

**Gazel 1791**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı denizi.*

Baħr-ı  
eşkümdegöñülzevrağıgird  
āba düşer  
Getüreçarğa anı göz gibi  
girdāb gerek

2. **baħr-ı eşkümde:-de**

**Gazel 1759**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı denizi.*

Baħr-ı eşkümdeMuħıbbī  
bu cihānfülk olalı  
Zevrağımehkülegi gün  
bād-bānidur felek

3. **baħr-ı eşkümde:-ümde**

**Gazel 1639**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı denizi.*

Baħr-ı eşkümde ne tañ dil  
fülki itmezse qarār  
Çigzinüpārām[1] yok  
çeşmümdekgirdābā bak

**bahr-ı eskümden:**

1. **baħr-ı eşkümden:-**

*ümden*

**Gazel 1677**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı denizi.*

Baħr-ı eškümden ne  
mümkinkurtıla dil zevraķı  
İyMuħibbīešk-i çeşm içre  
olan girdāba bak

**bahr-ı ešküme:**

1. **baħr-ı ešküme:-üme**

**Gazel 1590**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı denizi.*

Dil zevraķı ki düşdi yine  
baħr-ı ešküme  
Āhumdan özge  
didümanuñhıçhevāsı yok

2. **baħr-ı ešküme:-üme**

**Gazel 1997**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı denizi.*

Baħr-ı ešküme dokunsun  
ko bu āhumşarşarı  
Her  
yañadankaynayupderyāla  
yıncüşeylegil

**bahr-ı ğamgirdābına**

**düser:**

1. **baħr-ı**

**ğamgirdābınadüser:-e**

**Gazel 1701**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Gam denizinin*

*girdabına düşmek.*

Düşer āh itse

Muħibbībaħr-ı

ğamgirdābına

Olmasunyā Rab

muħālifrüzigārıkimsentün

**bahr-ı ğama:**

1. **baħr-ı ğama:-a**

**Gazel 1838**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gam denizi.*

Düşmeyen baħr-ı ğama

‘umķınıdrākıdemez

Bilmege anı

dilāħaylıceidrāk gerek

**bahr-ı hüsnüñde:**

1. **baħr-ı hüsnüñde:-**

*üñde*

**Gazel 1717**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Güzellik denizi.*

Baħr-ı hüsnüñdesenün

‘ışk ehli māhīler gibi

Anları

şayditmegezülfüñiçengāle

yledün

**bahr-ı ‘ışk:**

1. **baħr-ı ‘ışk:**

**Gazel 1595**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Aşk denizi.*

Baħr-ı ‘ışk içre bu dil

çünķişiñāverlikider

İñlerem kim iki

çeşmümañaolmışdur

kabak

**bahr-ı ‘ıška:**

1. **baħr-ı ‘ıška:-a**

**Gazel 1563**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Aşk denizi.*

Baħr-ı ‘ıška gerçi kim  
daldumañağavvāş-vār  
İrmedümpāyāñınakey katı  
buldum an[ı] jerf

2. **baħr-ı ‘ıška:**

**Gazel 1610**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Aşk denizine.*

Düşelden ‘ıškuñ ile baħr-ı  
‘ıška

Yürürem her

yañamānend-i balık

**bahr-ı tab’umdan:**

1. **baħr-ı tab’umdan:-**

*um, -dan-umdan*

**Gazel 1615**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Deniz gibi dalga*

*dalga yaratılışı olan*

*kimse.*

Baħr-ı tab’umdan yine

yārāñiçün söz cevherin

Çıkarup her

birinüñgüşındakimengüşa

bak

**bahs evleme:**

1. **baħseyleme:-me**

**Gazel 1964**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Bir konu üzerinde*

*konusulmuş olmak; söz*

*konusu edilmek.*

Cālinüs-ı ‘aklıseñ de

‘ışkdanbahs eyleme

Hall-i müşkilkeşfolınmaz  
bunda vardur çok cedel

**bahş iden:**

1. **bağşiden:-en**

**Gazel 1698**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Bağışlamak, ihsan etmek.*

Māhtābanūrbahş iden  
cemālūndürsenūñ  
‘Aşıkahānçer çeken her  
dem hilālūndürsenūñ

**bahsoldı:**

1. **bağsoldı:**

**Gazel 1515**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Vermek, bağışlamak, ihsan etmek.*

Feyzbahşoldısañaruñ-ı

Kemāl

Şi’r-ile kıl

MuhibKemāletama’

**bahs-i ‘ışk itme:**

1. **bağs-i ‘ışk itme:-me**

**Gazel 1969**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Aşkın bahsini etmek.*

Feylesof-ı ‘aql-ıla itme

Muhibbibağs-i ‘ışk

ĤālīdürĤikmetden ol yok

yire eylersin cedel

**baht:**

1. **bahtumla:-umla**

**Gazel 1561**

Mısra: 8

*Talih.*

Çekeremeşkipāhınıdüpā  
hum ‘alem  
Eylereñsāyemleyirdegök  
debahtumlameşāf

2. **baht:**

**Gazel 1972**

Mısra: 5

*Talih.*

Yār düşmen bahttār u  
dehr de nā-mihribān  
Āhderdāvüdirirġbulınmaze  
sbāb-ı vişāl

**bak:**

1. **bāk:**

**Gazel 1767**

Mısra: 8

*Korku, hafz.*

Didüm

‘uşşākn’ içinöldürürsin

Didimerd olan anlar

bañaçibāk

2. **baksa:-sa**

**Gazel 1517**

Mısra: 7

*İtibar etmek,*

*ilgilenmek, değer vermek.*

Şi’rūmenazm ehli baksa

dir budur aşl-ı kelām

Buñanisbetġayrılaeş’arıol

mış cümle fer’

3. **bakmaz:-maz**

**Gazel 1620**

Mısra: 11

*İtibar etmek,*

*ilgilenmek, değer vermek.*

Taht-ı Efrīdūna bakmaz

tāc-ı Ĥusrev gözlemez

Atları ĥaylinde ister ola

bu dil bir burağ

4. **bakma:-ma**

**Gazel 1791**

Mısra: 15

*İtibar etmek,*

*ilgilenmek, değer vermek.*

Sakla şöĥbet edebın

bakma nigāruñyüzine

Çünkü ‘ālemdehemān

kişiye ādāb gerek

5. **bakar:-ar**

**Gazel 1503**

Mısra: 5

*Bakışı bir şey*

*üzerine çevirmek,*

*bakmak.*

Yüzüme ‘ārider bakmaz

bakar āyineye dilber

Budur meşhürmeh-

rūlaridersüret-

nümādanĥaz

6. **bakmaz:-maz**

**Gazel 1503**

Mısra: 5

*Bakışı bir şey*

*üzerine çevirmek,*

*bakmak.*

Yüzüme ‘ārider bakmaz

bakar āyineye dilber

Budur meşhürmeh-

rūlaridersüret-

nümādanĥaz

7. **bakmaga:-mağā**

**Gazel 1551**

Mısra: 9

*Bakışı bir şey*

*üzerine çevirmek,*

*bakmak.*

Māni’ olur ġün

yüzinebakmaga



Ebr gibi iyMuhibbî kara  
zülf

**8. bak:**

**Gazel 1577**

Mısra: 1

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*

Şüfiyâ gel bâde ile hırka-i  
sâlûsa bak  
Cângözindirüşen eyle şîşe-i  
nâmûsa bak

**9. bak:**

**Gazel 1577**

Mısra: 2

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*

Şüfiyâ gel bâde ile hırka-i  
sâlûsa bak  
Cângözindirüşen eyle şîşe-i  
nâmûsa bak

**10. bak:**

**Gazel 1577**

Mısra: 4

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*

Bilmek isterseñeger ney  
gibi sînemnâlişin  
Var sefer kıl Hind iline  
nağme-i kaqnûsa bak

**11. bak:**

**Gazel 1577**

Mısra: 6

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*

Cilvesin görmek dilerseñ  
ol gül endâmuñ yine  
Gülşen ü bâğ içre iy dil  
cilve-i fâvûsa bak

**12. bak:**

**Gazel 1577**

Mısra: 8

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*

İytabîbâ ol mesîhî-  
demden olmazsa 'ilâc  
Fâyide yok günde biñ kez  
tıbb-ı Câlînûsa bak

**13. bak:**

**Gazel 1577**

Mısra: 10

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*

N'olısarhâlûñMuhibbî  
bilmek isterseñeger  
Efser-i Keyhüsrev-ile tâc-  
ı Keykāvûsa bak

**14. bak:**

**Gazel 1578**

Mısra: 1

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*

Lâlezârdı çemenler  
iygönülşahrâya bak  
Kendüzingülşendezeyn  
itmiş gül-i hamrâya bak

**15. bak:**

**Gazel 1578**

Mısra: 2

*Bakışı bir şey*

*üzerine çevirmek,  
bakmak.*

Lâlezârdı çemenler  
iygönülşahrâya bak  
Kendüzingülşendezeyn  
itmiş gül-i hamrâya bak

**16. bak:**

**Gazel 1578**

Mısra: 4

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*

Çün döşendi bu  
zemînzrezümürüddenbi  
sât

Gösterür kendin peleng  
şeklinde yiryirsâye bak

**17. bak:**

**Gazel 1578**

Mısra: 6

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*

Gülşeneñıdmetiçünolmuş  
abâcârüb-keş  
Su sepersakka-şîfat bu  
kubbe-i minâya bak

**18. bak:**

**Gazel 1578**

Mısra: 8

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*

Bu deme  
irişdügineşükridler her  
biri  
Fâhteğumrı ne söyler  
bülbul-i güyâya bak

19. **bak:**

**Gazel 1578**

Mısra: 10

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*

Jeng-i ğamdan gel halâş  
eyle gönülmir'âtım  
İyMuhibbîtarf-ı gülşen kıl  
mey-i şahbâya bak

20. **bak:**

**Gazel 1579**

Mısra: 1

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*

Gicelerencümler ile  
zeynolınmış aya bak  
Başı aşaga turan kudretle  
hem tûbâya bak

21. **bak:**

**Gazel 1579**

Mısra: 2

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*

Gicelerencümler ile  
zeynolınmış aya bak  
Başı aşaga turan kudretle  
hem tûbâya bak

22. **bak:**

**Gazel 1579**

Mısra: 4

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*

Niçedurmuşdurmu'allakuş  
buçarh-ı bî-sütün  
Cāngözin aç 'ibret al bu  
künbed-i mînâya bak

23. **bak:**

**Gazel 1579**

Mısra: 6

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*

Leşker-i encümle cem'  
olmuşürükenmâhitâb  
Togsa kalmaz maḥv olur  
mihr-i cihân-ârâya bak

24. **bak:**

**Gazel 1579**

Mısra: 8

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*

Hikmetinkilgiltemâşâ gül  
bitürürhârdan  
Bâğa var naṭ'-ı  
pelenglerle döşenmiş sâye  
bak

25. **bak:**

**Gazel 1579**

Mısra: 10

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*

Her ne kim  
yirdebulnurbahrdabiñ ol  
kadar  
'Alemler çepçevre kuşadup  
yatan deryâya bak

26. **bak:**

**Gazel 1579**

Mısra: 12

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*

Bes-durur

egnündedünyâdasenün bir  
köhne şâl  
Merd-iseñsañadimem var  
atlas u dîbâya bak

27. **bak:**

**Gazel 1579**

Mısra: 14

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*

İyMuhibbîgâfil olma bu  
felekden kıl hâzer  
Pâdişâh-ı dehr iken gör  
n'eylediDârâ'ya bak

28. **bak:**

**Gazel 1580**

Mısra: 1

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*

Nev-  
civânidümsefidoldıkapuñ  
darîşe bak  
'Işkuñ-ılaḥastadurrahm  
eyle bu dervîşe bak

29. **bak:**

**Gazel 1580**

Mısra: 2

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*

Nev-  
civânidümsefidoldıkapuñ  
darîşe bak  
'Işkuñ-ılaḥastadurrahm  
eyle bu dervîşe bak

30. **bak:**

**Gazel 1580**

Mısra: 4

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
Sınsa ger  
gönlümcefavücevr-ile  
olmaz 'aceb  
Hıçtaħammül mi  
idersengetokınsaşışe bak

31. **bak:**

**Gazel 1580**

Mısra: 6

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
Ėamzesitirinekarşusüne  
tutar ehl-i 'ışk  
Baş u cān terkin urur  
eyler mi gör endiše bak

32. **bak:**

**Gazel 1580**

Mısra: 8

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
DimeñüzFerhād'abeñzerk  
üh ara dīvāne yok  
Eksilür mi kühsār içre  
pelengden mişe bak

33. **bak:**

**Gazel 1580**

Mısra: 10

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
Cürmibī-ħaddürMuħibbī  
senden umar şefkati  
Nev-  
civānidümsefidoldıkapuñ  
darīşe bak

34. **bak:**

**Gazel 1581**

Mısra: 1

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
Ėüblarencüm-durur  
içinde ol meh-rüya bak  
Niçe diller  
mübtelāzülfiucındamüya  
bak

35. **bak:**

**Gazel 1581**

Mısra: 2

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
Ėüblarencüm-durur  
içinde ol meh-rüya bak  
Niçe diller  
mübtelāzülfiucındamüya  
bak

36. **bak:**

**Gazel 1581**

Mısra: 4

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
Bilmek isterseñeger sen  
kāyinātaħvālini  
'Ārızi 'ālem-  
nümāyinedür gül rüya  
bak

37. **bak:**

**Gazel 1581**

Mısra: 6

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*

Cāmi'-i Ėüsninde saf  
safoluban 'aşıqları  
Çeşmiolmuşdurimāmmiħr  
āb olan ebrüya bak

38. **bak:**

**Gazel 1581**

Mısra: 8

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
Eylemez hergizvefā eyler  
cefā 'aşıqlara  
Raħmı yok nā-ħakyire  
kanlar döken bed-ħüya  
bak

39. **bak:**

**Gazel 1581**

Mısra: 10

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*

Bu  
Muħibbīnünēgergöñlini  
alsa tañmıdır  
'Ālemiteşşīridüpdür ol  
gözcāzūya bak

40. **bak:**

**Gazel 1583**

Mısra: 2

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
Diğer-gündurbakarsañ sen  
bu āfāk  
Aç 'ibret  
çeşminidāyimaña bak

41. **bakarsañ:-ar, -sañ**

**Gazel 1583**

Mısra: 1

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
Diger-gündurbakarsañ sen  
bu āfāk  
Aç ‘ibret  
çeşminidâyimaña bak

42. **bak:**

**Gazel 1593**

Mısra: 1

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
Ġirre olma gel cemāl ü  
hüsne ben dervîşe bak  
Virzēkāt-ı  
hüsniñiyokduraña bundan  
eħaķ

43. **bak:**

**Gazel 1595**

Mısra: 6

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
Bir ħarāret virdi ‘iřkuñ  
geldi bu dil lerzeeye  
Bilmek  
isteseñegeraħvālümü sen  
bide bak

44. **bakduñ: -du, -ñ**

**Gazel 1597**

Mısra: 5

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
Gördükçe beni  
iydöstbîgâne gibi bakduñ  
Kāş olmayaydı  
hergizsenüñleāşinālık

45. **bak:**

**Gazel 1608**

Mısra: 1

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
Gelüpcānā dil-i pür-  
derdüme bak  
Sirişk-i germ ü āh-ı  
serdüme bak

46. **bak:**

**Gazel 1608**

Mısra: 2

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
Gelüpcānā dil-i pür-  
derdüme bak  
Sirişk-i germ ü āh-ı  
serdüme bak

47. **bak:**

**Gazel 1608**

Mısra: 4

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
Ġam artar dem-be-dem  
kalmadı şabrum  
Nigārācān-ı ġam-  
perverdüme bak

48. **bak:**

**Gazel 1608**

Mısra: 6

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
Ġubārumkaldururāhumyil  
iāh  
Felek sakfına çıkan  
gerdüme bak

49. **bak:**

**Gazel 1608**

Mısra: 8

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
Tenümyirdengetürdiseyl-i  
eşküm  
Ĥās ü ħāşāk-i āb-  
āverdüme bak

50. **bak:**

**Gazel 1608**

Mısra: 10

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
Muĥibbīdengüvāhisterseñ  
‘iřķa  
Sirişk-i surĥ u rüy-ı  
zerdüme bak

51. **bak:**

**Gazel 1612**

Mısra: 4

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
Cāmi’-i ħüsniñ görüp  
kaldurmabaşuñ secdeden  
Cāngöziyle kaşları  
mihrābınıñtākına bak

52. **bak:**

**Gazel 1613**

Mısra: 1

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
Ġamzesi kanlar iġer her  
demde ol bī-dāda bak

Eylemiş fenn-i  
cefâtekmîlin ol üstâda bak

**53. bak:**

**Gazel 1613**

Mısra: 2

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*

Ġamzesi kanlar içer her  
demde ol bî-dâda bak  
Eylemiş fenn-i  
cefâtekmîlin ol üstâda bak

**54. bak:**

**Gazel 1613**

Mısra: 4

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*

Ṭurrâ-i şeb-rengüñ ol  
mecnûnlayıñdîvânesi  
La'l-i Şîrîn'e de  
cânırm'itdi gör Ferhâd'a  
bak

**55. bak:**

**Gazel 1613**

Mısra: 6

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*

Her kimüñ kim 'ışkı var  
olur hârâb dil hânesi  
Eşk-i eşkinden hâlel  
gelmiş ol[an] bünyâda  
bak

**56. bak:**

**Gazel 1613**

Mısra: 8

*Bakışı bir şey*

*üzerine çevirmek,  
bakmak.*

Ben tevekkül  
eyledümirdüm bu dem  
maşşûduma  
Sen yüritesbîh ü zîkr [it]  
zâhidâevrâda bak

**57. bak:**

**Gazel 1613**

Mısra: 10

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*

Yüri var kûy-ı  
muġânaiyMuhibbî sür  
yüzüñ  
Saña ne yüzden  
irâdetlevirürîrşâda bak

**58. bak:**

**Gazel 1615**

Mısra: 1

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
Bezm-i ġamdana'ra-i  
rindân-ı nüş-a-nüşa bak  
'Aqlhâyırâncânsergerdân u  
dil-medhüşa bak

**59. bak:**

**Gazel 1615**

Mısra: 2

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
Bezm-i ġamdana'ra-i  
rindân-ı nüş-a-nüşa bak  
'Aqlhâyırâncânsergerdân u  
dil-medhüşa bak

**60. bak:**

**Gazel 1615**

Mısra: 4

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
Teşne-i bî-dillere iren  
cefâ-yınîşdür  
Ġayrılarlala'l-i nâb-  
ılairişennüşa bak

**61. bak:**

**Gazel 1615**

Mısra: 6

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
Baħr-ı tab'umdan yine  
yârâniçün söz cevherin  
Çıkarup her  
birinüñgüşündakimengüşa  
bak

**62. bak:**

**Gazel 1615**

Mısra: 8

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
Serv-  
kâdleryâdmasînemeçektü  
m bir elif  
Olmasunnâ-çâreħasretle  
olan âġüşa bak

**63. bak:**

**Gazel 1615**

Mısra: 10

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
Söylemedin kışsa-i  
'ışkıMuhibbîfâş olur

Çehresi söyler 'ayân sen  
var dil-i hāmūşa bak

64. **bak:**

**Gazel 1615**

Mısra: 12

*Bakışı bir şey*

*üzerine çevirmek,  
bakmak.*

Çok  
zamānmecrūholupdurtır-i  
ğamzeñden yürek  
Merhem itsün gönder  
agzuñ yarın ol dil-rişe bak

65. **bak:**

**Gazel 1615**

Mısra: 14

*Bakışı bir şey*

*üzerine çevirmek,  
bakmak.*

Müstehağolmuş-durur  
virmekzekât-i hüsnüñi  
'Arz kıl küyuñda cem'  
olup varan dervîşe bak

66. **bak:**

**Gazel 1615**

Mısra: 16

*Bakışı bir şey*

*üzerine çevirmek,  
bakmak.*

Dil kebâbidüp yine  
sanduñ bugün gamsîhine  
Niçeaglarniçeñlerrakşa  
girmiş şişe bak

67. **bak:**

**Gazel 1618**

Mısra: 1

*Bakışı bir şey*

*üzerine çevirmek,  
bakmak.*

Hâl-i müşgîni gör olmuş  
'arız-ı sîme bak  
Zülfî cîminenazar hem gel  
o agzımîme bak

68. **bak:**

**Gazel 1618**

Mısra: 2

*Bakışı bir şey*

*üzerine çevirmek,  
bakmak.*

Hâl-i müşgîni gör olmuş  
'arız-ı sîme bak  
Zülfî cîminenazar hem gel  
o agzımîme bak

69. **bak:**

**Gazel 1618**

Mısra: 4

*Bakışı bir şey*

*üzerine çevirmek,  
bakmak.*

Rüyuñaçün "ahsenü't-  
taqvîm" dimişdürHakîm  
Bilmek  
isterseñcihānañvâlin ol  
taqvîme bak

70. **bak:**

**Gazel 1618**

Mısra: 6

*Bakışı bir şey*

*üzerine çevirmek,  
bakmak.*

Döstumçünkişver-i  
hübîmüsellemdürsaña  
Hîdmetiçünhalkadakmışg  
üşaheftiklîme bak

71. **bak:**

**Gazel 1618**

Mısra: 8

*Bakışı bir şey*

*üzerine çevirmek,  
bakmak.*

Ger hasūdān fitne āteşin  
yakarsa ğamdegül  
Kudretindengülşen olan  
āteş-i İbrāhîm'e bak

72. **bak:**

**Gazel 1618**

Mısra: 10

*Bakışı bir şey*

*üzerine çevirmek,  
bakmak.*

Kimine şādīvirilmiş  
kimine endüh u ğam  
Hâtruñhoş dut Muhibbî  
sen hemāntakşîme bak

73. **bak:**

**Gazel 1620**

Mısra: 2

*Bakışı bir şey*

*üzerine çevirmek,  
bakmak.*

Ger dilerseñ olasıñ iki  
cihāndayüzi ak  
Kimsenüñ 'aybın gözetme  
kendüzüñ 'aybına bak

74. **bak:**

**Gazel 1623**

Mısra: 1

*Bakışı bir şey*

*üzerine çevirmek,  
bakmak.*

'Arz-ı nūr eyler dem-ā-  
dem 'arız-ı zībāya bak  
Halkağalkağörinür ol  
zülf-i semen-sāya bak

75. **bak:**

**Gazel 1623**

Mısra: 2

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
‘Arz-ı nūr eyler dem-ā-  
dem ‘arız-ı zībāya bak  
Halkahalkagörinür ol  
zülf-i semen-sāya bak

76. **bak:**

**Gazel 1623**

Mısra: 4

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
Ger sorarsañ leblerinden  
söze geldükçenigār  
Dökilüretrāfına ol la’l-i  
şekker-hāya bak

77. **bak:**

**Gazel 1623**

Mısra: 6

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
Tā ser-ü-pā almak  
isterseñeger bir būseseñ  
Ruğlarına kıl nazar her  
lahza her dem pāya bak

78. **bak:**

**Gazel 1623**

Mısra: 8

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
Hil’at-i  
sebzigeypdümnāz-  
ılagülşendeyār  
Salınur her bir yaña ol  
serv-kadbālāya bak

79. **bak:**

**Gazel 1623**

Mısra: 10

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
Görmek olmaz  
iyMuhibbıçünkü ol meh-  
pāreyi  
Ruğlarışevkıyle her  
şebbedrolmuş aya bak

80. **bak:**

**Gazel 1624**

Mısra: 1

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
Ğirreolmuşhüsüne ol  
husrev-i bī-dāda bak  
Kapusındaehl-i  
‘ışkuñitdügiferyāda bak

81. **bak:**

**Gazel 1624**

Mısra: 2

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
Ğirreolmuşhüsüne ol  
husrev-i bī-dāda bak  
Kapusındaehl-i  
‘ışkuñitdügiferyāda bak

82. **bak:**

**Gazel 1624**

Mısra: 4

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
LeylivüMecnünHusrev ü  
Şirīnañılurvelī

Cāna kıyan ‘ışk ser-bāzi  
olan Ferhāda bak

83. **bak:**

**Gazel 1624**

Mısra: 6

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
Yāra kim ilte ola bu derd-  
i dil ahyālını  
Ya gözün yaşına ‘arz ya  
āh-ılaferyāda bak

84. **bak:**

**Gazel 1624**

Mısra: 8

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
Hiçrevāmıdurnigārāolmuş  
iken āşinā  
Saña kim telkīn kıldı anı  
koyup yāda bak

85. **bak:**

**Gazel 1624**

Mısra: 10

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
İyMuhibbıserv gibi ol  
ta’alluğdanberī  
Gülşen içre şād u handān  
yürür ol āzāde bak

86. **bak:**

**Gazel 1625**

Mısra: 1

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*

Lebleri kevserşarâbı ol  
kadibâlâya bak  
Añairişmek diler bu  
himmeti bâlâya bak

87. **bak:**

**Gazel 1625**

Mısra: 2

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*

Lebleri kevserşarâbı ol  
kadibâlâya bak  
Añairişmek diler bu  
himmeti bâlâya bak

88. **bak:**

**Gazel 1625**

Mısra: 4

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*

İrmek ister zülfi-yâra  
eylemiş fül-ı emel  
Añairişmekmuḥâl  
başındaki sevdâya bak

89. **bak:**

**Gazel 1625**

Mısra: 6

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*

Zülfinün her bir kılında  
niçe diller bağlamış  
Asmak ister bî-günâh ol  
zülfi 'anber-sâya bak

90. **bak:**

**Gazel 1625**

Mısra: 8

*Bakışı bir şey*

*üzerine çevirmek,  
bakmak.*

Zâhideydür sevme ḥübü  
içme bâdefâriğ ol  
Bâver itme pendine ol  
sözleri sermâya bak

91. **bak:**

**Gazel 1625**

Mısra: 10

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*

Zerreler yakar  
çerâğḥurşid-i 'âlem-  
tâbdan  
Kaṭrelerden cem' olunmuş  
bu yidideryâya bak

92. **bak:**

**Gazel 1625**

Mısra: 12

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
Ḥasret-i Leylâ ile dil-  
teşne içere ḥün-ı dil  
Kâse-i çerşmiylemecnün-ı  
dil-i şeydâya bak

93. **bak:**

**Gazel 1625**

Mısra: 14

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
Görmek  
isterseñMuḥibbîdâğ-ı  
'ışkısînede  
Var şafak içinde  
bedrolmuştoğarken aya  
bak

94. **bak:**

**Gazel 1628**

Mısra: 1

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*

Sînemdedilâderd olan  
yâdigâra bak  
Dîdemden akan her yaña  
ol cüybâra bak

95. **bak:**

**Gazel 1628**

Mısra: 2

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*

Sînemdedilâderd olan  
yâdigâra bak  
Dîdemden akan her yaña  
ol cüybâra bak

96. **bak:**

**Gazel 1628**

Mısra: 4

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
Bülbüllertünçekdügirencka  
lur 'âkıbet  
Gülşende kalan gül yerine  
anda ḥâra bak

97. **bak:**

**Gazel 1628**

Mısra: 6

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
Ḥayretdeyemgönlüneâhu  
m eser itmez  
Bu söz bî-ḳarâr dil-i bî-  
ḳarâra bak



98. **bak:**

**Gazel 1628**

Mısra: 8

*Bakışı bir şey*

*üzerine çevirmek,  
bakmak.*

İyyār-ı mihribān gül gibi  
gel eyle beni şād  
Dil bülbülinerahm kılupāh  
u zāra bak

99. **bak:**

**Gazel 1628**

Mısra: 10

*Bakışı bir şey*

*üzerine çevirmek,  
bakmak.*

Eşk-i maḥabbet içre  
Muḥibbī o gevheri  
Atdıkenārabulmadumrūzi  
gāra bak

100. **bak:**

**Gazel 1630**

Mısra: 1

*Bakışı bir şey*

*üzerine çevirmek,  
bakmak.*

Gülşen-i ḥüsnindeiy dil ol  
ḳad-i bālāya bak  
Serv[i] nisbet eyleme  
inşāf kıl ‘alāya bak

101. **bak:**

**Gazel 1630**

Mısra: 2

*Bakışı bir şey*

*üzerine çevirmek,  
bakmak.*

Gülşen-i ḥüsnindeiy dil ol  
ḳad-i bālāya bak

Serv[i] nisbet eyleme  
inşāf kıl ‘alāya bak

102. **bak:**

**Gazel 1630**

Mısra: 4

*Bakışı bir şey*

*üzerine çevirmek,  
bakmak.*

Şadhezārānhüb-rüiy dil  
temāşāisteseñ  
Cāngözi görür cemāl-i  
yār[1] aç her cāya bak

103. **bak:**

**Gazel 1630**

Mısra: 6

*Bakışı bir şey*

*üzerine çevirmek,  
bakmak.*

Niçe cem’ olmuş-durur  
eşkümeāḥumāteşi  
Görmek isterseñ ‘aceb bu  
āteşinderyāya bak

104. **bak:**

**Gazel 1630**

Mısra: 8

*Bakışı bir şey*

*üzerine çevirmek,  
bakmak.*

Sakf-ı çarḫ-ı bī-  
sütünadūd-ı  
āhumdursütün  
Ger inanmazsañbaña bu  
ḳubbe-i mīnāya bak

105. **bak:**

**Gazel 1630**

Mısra: 10

*Bakışı bir şey*

*üzerine çevirmek,  
bakmak.*

Bulmak isterseñMuḥibbī  
ger ḥarīm-i dergehin  
Menzil[i]  
maḥmüdduranuñmaḳşadū  
’l-aḳşāya bak

106. **bakmaga:**-ma, -ga

**Gazel 1632**

Mısra: 2

*Bakışı bir şey*

*üzerine çevirmek,  
bakmak.*

Nigārāḥüsñüñbildümsen  
ünhergizniḥāyet yok

Velī ol

ḥüsnebakmagadırīgā  
bende ḫāḳat yok

107. **baksañ:**-sañ

**Gazel 1632**

Mısra: 3

*Bakışı bir şey*

*üzerine çevirmek,  
bakmak.*

Yüzüme baksañiymeh-rū

‘ayān olur sañāḫālüm

Bañaderdümi söyletme

beyānaçünkiḥācet yok

108. **bak:**

**Gazel 1633**

Mısra: 1

*Bakışı bir şey*

*üzerine çevirmek,  
bakmak.*

Dimezemañadilāmeḥveş

de kaş u göze bak

Dest-i ḳudretle anı naḳş

eyleyen naḳḳāşa bak

109. **bak:**

**Gazel 1633**

Mısra: 2

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
Dimezemsañadilāmehevş  
de kaş u göze bak  
Dest-i kudretle anı naķş  
eyleyen naķķāşa bak

110. **bak:**

**Gazel 1633**

Mısra: 4

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
Göz yaşı  
saķķāolaldankirpügümcār  
übdur  
Āsitān-ı dilberi pāk  
eyleyen ferrāşa bak

111. **bak:**

**Gazel 1633**

Mısra: 6

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
Sürme kıl hāk-i derini  
açıla tågözlerüñ  
Bu cihān mülkini seyr it  
dāne-i haşhāşa bak

112. **bak:**

**Gazel 1633**

Mısra: 8

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
Bilmek  
isterseñderünümhālını gör  
nālemi  
'İşkumaşāhid gerekse  
gözden akan yaşa bak

113. **bak:**

**Gazel 1633**

Mısra: 10

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
Niçeyıldurhüsñüñiñcencen  
giderlercān u dil  
Döstüm gel bir nazarluţf  
eyle ol savaşa bak

114. **bak:**

**Gazel 1633**

Mısra: 12

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
Bu Muhibbībāde-i  
'ışkuñınüşidüpmüdām  
Mest-i lā-ya'kıl gezer ol  
'āşık-ı 'ayyāşa bak

115. **bak:**

**Gazel 1639**

Mısra: 1

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
Görmek isterseñ gözüm  
yaşını var seylāba bak  
Bilmek  
isterseñgöñülnālişlerindöl  
āba bak

116. **bak:**

**Gazel 1639**

Mısra: 2

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
Görmek isterseñ gözüm  
yaşını var seylāba bak  
Bilmek

isterseñgöñülnālişlerindöl  
āba bak

117. **bak:**

**Gazel 1639**

Mısra: 4

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
Baħr-ı eşkümde ne tañ dil  
fülki itmezse qarār  
Çigzinüpārām[1] yok  
çeşmümdekigirdābā bak

118. **bak:**

**Gazel 1639**

Mısra: 6

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
Kimi şāfi kimi şüfñhalk-ı  
'ālemmuhtelif  
Herkesüñ bir kār[1]  
vardurşeyh-ile var şāba  
bak

119. **bak:**

**Gazel 1639**

Mısra: 8

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
İy müneccim bilemezsin  
ol mehüñmāhiyyetin  
Āfitābakarşu dut  
biñkerreusturlāba bak

120. **bak:**

**Gazel 1639**

Mısra: 10

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*

Çeşm-i cellâdı elinden  
kim anuñcankurtarur  
Ele cânkaşdına almış  
hançer-i tiz-âba bak

121. **bak:**

**Gazel 1639**

Mısra: 12

*Bakıştı bir şey*

*üzerine çevirmek,*

*bakmak.*

Ğarra olma dâr-ı  
dünyâçündergüldâr-ı karar  
Kanda gitdi ‘ibret al  
İskender ü Dârâya bak

122. **bak:**

**Gazel 1639**

Mısra: 14

*Bakıştı bir şey*

*üzerine çevirmek,*

*bakmak.*

İyMuhibbîcâmi’-i  
hüsnintemâşâiderek  
Kudret ile halk olan ol  
kaşları mihrâba bak

123. **bak:**

**Gazel 1642**

Mısra: 10

*Bakıştı bir şey*

*üzerine çevirmek,*

*bakmak.*

Çünşefâ’atkânısnıyevm-i  
cezâda ümmete  
Bu  
Muhibbîderdmendüñhâlin  
elutf eyle bak

124. **bak:**

**Gazel 1652**

Mısra: 1

*Bakıştı bir şey*

*üzerine çevirmek,*  
*bakmak.*

Hâlini bilmek  
dilerseñbülbulüñgüüzâra  
bak

Su gibi şâfîderün ol dem-  
be-dem dîdâra bak

125. **bak:**

**Gazel 1652**

Mısra: 2

*Bakıştı bir şey*

*üzerine çevirmek,*

*bakmak.*

Hâlini bilmek  
dilerseñbülbulüñgüüzâra  
bak

Su gibi şâfîderün ol dem-  
be-dem dîdâra bak

126. **bak:**

**Gazel 1652**

Mısra: 4

*Bakıştı bir şey*

*üzerine çevirmek,*

*bakmak.*

Ger küdüretdendilerseñşâf  
ola mir’ât-ı dil

Bir dem

ırmacângözindâyimcemâl  
-i yâra bak

127. **bak:**

**Gazel 1652**

Mısra: 6

*Bakıştı bir şey*

*üzerine çevirmek,*

*bakmak.*

Her biri bir ehl-i  
‘ışkuñdîde-i hün-bâridur  
Sanma yiryirlâleler açıldı  
gel kühsâra bak

128. **bak:**

**Gazel 1652**

Mısra: 8

*Bakıştı bir şey*

*üzerine çevirmek,*

*bakmak.*

Kimisi hândân u şadân  
kimisi ğamġinħazîn  
‘İbret alsun bir nazâr bu  
çarħ-ı nâ-hemvâra bak

129. **bak:**

**Gazel 1652**

Mısra: 10

*Bakıştı bir şey*

*üzerine çevirmek,*

*bakmak.*

Yiridürseng-i melâmet  
itse sîneñdenişân  
Kim didisañavarup ol  
şâhid-i bâzâra bak

130. **bak:**

**Gazel 1652**

Mısra: 12

*Bakıştı bir şey*

*üzerine çevirmek,*

*bakmak.*

Dileseñtab’uñMuhibbîtütî  
-veşġüyâ ola  
Ol lebi şekkerdekiâyine-i  
ruhsâra bak

131. **bak:**

**Gazel 1653**

Mısra: 1

*Bakıştı bir şey*

*üzerine çevirmek,*

*bakmak.*

Nibelâ-engîzdürşol  
nergis-i şehläya bak  
Fitne ta’lîminider ol zülf-i  
‘anber-sâya bak

132. **bak:**

**Gazel 1653**

Mısra: 2

*Bakışı bir şey*

*üzerine çevirmek,  
bakmak.*

Nibelā-engīzdürşol  
nergis-i şehläya bak  
Fitne ta'lîminider ol zülf-i  
'anber-sāya bak

133. **bak:**

**Gazel 1653**

Mısra: 4

*Bakışı bir şey*

*üzerine çevirmek,  
bakmak.*

İrmedümpâyân-ı zülfe irdi  
'ömrüm âhire  
Niçeyillardur bu serden  
geçmeyen sevdāya bak

134. **bak:**

**Gazel 1653**

Mısra: 6

*Bakışı bir şey*

*üzerine çevirmek,  
bakmak.*

Bilmek  
isterseñegercânâderünüm  
hālîni  
Gör niçenâlişler eyler bir  
nazar gel nāya bak

135. **bak:**

**Gazel 1653**

Mısra: 8

*Bakışı bir şey*

*üzerine çevirmek,  
bakmak.*

Zāhidā alma ele tek sen  
şarāb u şāhidi

Var saña olsun  
mübärekkevser iç havrāya  
bak

136. **bak:**

**Gazel 1653**

Mısra: 10

*Bakışı bir şey*

*üzerine çevirmek,  
bakmak.*

İy saçı  
leylāMuḥibbîoldıMecnün  
dan beter  
Boynuma zencîr-i zülfün  
tak dil-i şeydāya bak

137. **bak:**

**Gazel 1657**

Mısra: 8

*Bakışı bir şey*

*üzerine çevirmek,  
bakmak.*

Yumayayidideñizdahıyüz  
ümün karasın  
Cürm çok benden  
yuyılmazşefkat it hāltime  
bak

138. **bak:**

**Gazel 1659**

Mısra: 1

*Bakışı bir şey*

*üzerine çevirmek,  
bakmak.*

Zülfînîkaṭ' it ḥatın çek it  
ruḥ-ı rengine bak  
Kaşd-ı imān eylemişler ol  
iki bî-dîne bak

139. **bak:**

**Gazel 1659**

Mısra: 2

*Bakışı bir şey*

*üzerine çevirmek,  
bakmak.*

Zülfînîkaṭ' it ḥatın çek it  
ruḥ-ı rengine bak  
Kaşd-ı imān eylemişler ol  
iki bî-dîne bak

140. **bak:**

**Gazel 1659**

Mısra: 4

*Bakışı bir şey*

*üzerine çevirmek,  
bakmak.*

Döstumitdüncefâsengiyle  
bu gönlümḥarāb  
Bir nazar kıl  
niçesinmişdur dil-i āb-  
gine bak

141. **bak:**

**Gazel 1659**

Mısra: 6

*Bakışı bir şey*

*üzerine çevirmek,  
bakmak.*

Ola kim pâyāna irse rüze-i  
hicründilā  
'İyd-i  
vaşlıngözleyüpebruları  
ayına bak

142. **bak:**

**Gazel 1659**

Mısra: 8

*Bakışı bir şey*

*üzerine çevirmek,  
bakmak.*

Zülfînîarāyış itmiş  
ḥällerzeyn eylemiş  
Kim gören diriygönül bu  
vech-ile tezyine bak

143. **bak:**

**Gazel 1659**

Mısra: 10

*Bakışı bir şey*

*üzerine çevirmek,*

*bakmak.*

Märzülfinühayâliniçegir

mişdürvelî

Bilmek

isterseñMuhibbîsinem

içre ine bak

144. **bak:**

**Gazel 1660**

Mısra: 1

*Bakışı bir şey*

*üzerine çevirmek,*

*bakmak.*

Her kaçan refîara gelse ol

kad-i bälâya bak

Servenisbet eyleme inşâf

kıl a'lâya bak

145. **bak:**

**Gazel 1660**

Mısra: 2

*Bakışı bir şey*

*üzerine çevirmek,*

*bakmak.*

Her kaçan refîara gelse ol

kad-i bälâya bak

Servenisbet eyleme inşâf

kıl a'lâya bak

146. **bak:**

**Gazel 1660**

Mısra: 4

*Bakışı bir şey*

*üzerine çevirmek,*

*bakmak.*

Şu'levirürâteş-i dil olsa

bu eşkümrevân

Bu 'acebdürâteş ile cem'

olan deryâya bak

147. **bak:**

**Gazel 1660**

Mısra: 6

*Bakışı bir şey*

*üzerine çevirmek,*

*bakmak.*

Sakf-ı çarh-ı bî-

sütünadüd-ı

âhumdursütün

Zâhir olsun bir nazar bu

kubbe-i mînâya bak

148. **bak:**

**Gazel 1660**

Mısra: 8

*Bakışı bir şey*

*üzerine çevirmek,*

*bakmak.*

Şadhezârânühübiy dil ger

temâşâisteseñ

Rüşen eyle cângöziniyârı

gör her câya bak

149. **bak:**

**Gazel 1660**

Mısra: 10

*Bakışı bir şey*

*üzerine çevirmek,*

*bakmak.*

İyMuhibbîbaña bir

hîl'atgeyürdişâh-ı 'ışk

Dâğumı gör ol

kumâşüstindekitamgâyâ

bak

150. **bak:**

**Gazel 1664**

Mısra: 1

*Bakışı bir şey*

*üzerine çevirmek,*

*bakmak.*

Ger murâduñserv ise ol

ķâmet-i bälâya bak

Seyr-i nergisdenn'olur ol

gözleri şehlâya bak

151. **bak:**

**Gazel 1664**

Mısra: 2

*Bakışı bir şey*

*üzerine çevirmek,*

*bakmak.*

Ger murâduñserv ise ol

ķâmet-i bälâya bak

Seyr-i nergisdenn'olur ol

gözleri şehlâya bak

152. **bak:**

**Gazel 1664**

Mısra: 4

*Bakışı bir şey*

*üzerine çevirmek,*

*bakmak.*

Hîçhalâşayir mi kalur anı

men' itmez siper

Şolhadeng-i

ğamzesinhişm-ıla atan

yaya bak

153. **bak:**

**Gazel 1664**

Mısra: 6

*Bakışı bir şey*

*üzerine çevirmek,*

*bakmak.*

Çeşm-i 'aşık gibi olmuş

her taraf sular revân

İygönülüşürîdelikeyyâmıdu

rşahrâya bak

154. **bak:**

**Gazel 1664**

Mısra: 8  
*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
Dāmen-i gül hār elinde  
būlbūlūñhāliharāb  
Niçeiñlerderd-ile ol 'āşık-  
ı şeydāya bak

155. **bak:**

**Gazel 1664**

Mısra: 10

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
Çeşm-i hūn-ılasuwardum  
yine sīnemdāğın  
Bir nazar eyle temāşā ol  
gül-i hāmraya bak

156. **bak:**

**Gazel 1664**

Mısra: 12

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
Bād-ı āhumla yürür dil  
fūlkibaħr-ı eşk ara  
Hadd ü pāyānına el irmez  
gel ol deryāya bak

157. **bak:**

**Gazel 1664**

Mısra: 14

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
İyMuħibbīdehr elinden  
her biri eyler fiğān  
Aç ḥaķīkatçeşminikānūn  
u çeng ü nāya bak

158. **bakarsañ:-ar, -sañ**

**Gazel 1666**

Mısra: 1

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
Bakarsañ gerçi  
bagrumkanıdur 'ışk  
Velī bu  
derdümüñdermānıdur 'ışk

159. **bak:**

**Gazel 1669**

Mısra: 1

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
Bir saçı leylāyahabsolmuş  
dil-i rūsveyī bak  
Olmış ol  
dīvānesiMecnūnlayınşeyd  
āyı bak

160. **bak:**

**Gazel 1669**

Mısra: 2

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
Bir saçı leylāyahabsolmuş  
dil-i rūsveyī bak  
Olmış ol  
dīvānesiMecnūnlayınşeyd  
āyı bak

161. **bak:**

**Gazel 1669**

Mısra: 4

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
San şafaķ içinde  
gökdezhāhirolmuşaydur

Allar geymiş yine ol  
dilber-i bedr-ayı bak

162. **bak:**

**Gazel 1669**

Mısra: 6

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
Zerreler içinde kendin  
saklamış hūrşīdi gör  
Katrelerdenniçe cem'  
itmiş özinderyāyı bak

163. **bak:**

**Gazel 1669**

Mısra: 8

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
Ne kādarseng-i  
cefāvüğamyagarsa başına  
Baş açukkarşu varan 'ışk-  
ılabī-pervāyı bak

164. **bak:**

**Gazel 1669**

Mısra: 10

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
İyMuħibbīğarra olma  
revnaķına 'ālemūñ  
Saña bu 'ibret yiter kim  
kandadurDārāyı bak

165. **bak:**

**Gazel 1669**

Mısra: 12

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*

Ne kadarğamgîn olursa  
açılırgönlümgözi  
Hil'at-i sebz-ile  
zeynolmışşehersahrâyı  
bak

166. **bak:**

**Gazel 1670**

Mısra: 1

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*

'İşkmezdânında top itmiş  
serini merde bak  
Cân-ı ladermânvirtüp derdi  
alan pür-derde bak

167. **bak:**

**Gazel 1670**

Mısra: 2

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*

'İşkmezdânında top itmiş  
serini merde bak  
Cân-ı ladermânvirtüp derdi  
alan pür-derde bak

168. **bak:**

**Gazel 1670**

Mısra: 4

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
İtdügüñcevr ü  
cefâlardanferah olur bu  
dil  
Ana rahmindenberü  
gülmez o gam-perverde  
bak

169. **bak:**

**Gazel 1670**

Mısra: 6

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
'İşkümü görmek dilerseñ  
kan yaşuma kıl nazar  
Derdümi bilmek haķıķat  
ise rüy-ı zerde bak

170. **bak:**

**Gazel 1670**

Mısra: 8

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
Hāk-i pây oldum  
yolındaişabâlutf it götür  
Küy-ı dildāra ilet  
bi'llāhyatur ol gerde bak

171. **bak:**

**Gazel 1670**

Mısra: 10

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
Şerbet-i hicrüñiçelden bu  
Muħibbîħasta-dil  
Göre mi  
şihhatyüziniçdügizehr-i  
derde bak

172. **bak:**

**Gazel 1671**

Mısra: 1

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
Aç gözünü 'ibret al bir  
lahza gel gülzāra bak  
Her birin bir nev'e kılmış  
sun'-ı Hāķezhāra bak

173. **bak:**

**Gazel 1671**

Mısra: 2

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
Aç gözünü 'ibret al bir  
lahza gel gülzāra bak  
Her birin bir nev'e kılmış  
sun'-ı Hāķezhāra bak

174. **bak:**

**Gazel 1671**

Mısra: 4

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
Zāhidikoçeksün ol  
ħavrāvü cennet ğuşşāsın  
Sen dilā su gibi şaf ol  
dāyimādildāra bak

175. **bak:**

**Gazel 1671**

Mısra: 6

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
Almak  
isterseñegerħikmetkitābın  
dansabaķ  
Gör ne yazmış dest-i  
ķudretşafħa-i eşcāra bak

176. **bak:**

**Gazel 1671**

Mısra: 8

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
Kākülinedār kılmış  
niçebiñbi-dilleri

Çeşmi nergis yüzi gül ol  
zülf-i 'anber-bāra bak

177. **bak:**

**Gazel 1671**

Mısra: 10

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*

Dür dişi fikrin Muhibbî  
eyle her lahzahayāl  
Hoḳka-i la'1 içre  
gizlülü'lü'-i şehvāra bak

178. **bak:**

**Gazel 1673**

Mısra: 1

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*

İygönülbād-ı hazān gör  
n'eylemiş gel bāğa bak  
Dehr elinden inleyüp  
yaşını döken taga bak

179. **bak:**

**Gazel 1673**

Mısra: 2

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*

İygönülbād-ı hazān gör  
n'eylemiş gel bāğa bak  
Dehr elinden inleyüp  
yaşını döken taga bak

180. **bak:**

**Gazel 1673**

Mısra: 4

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*

Döstumbagrumniçe  
yanmış firāḳuñdansenüñ  
Lāle tek şahırāya var  
bagrında olan dāğa bak

181. **bak:**

**Gazel 1673**

Mısra: 8

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*

Sular olmışdur ezelden  
çünküdīdār 'āşıkı  
Başını taşdan taşa döğüp  
akan ırmaga bak

182. **bak:**

**Gazel 1673**

Mısra: 10

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*

Cür'asından ister-iseñ ola  
tāsañanaşīb  
Yüzüñihākeyleyüp sür  
yirleretopraga bak

183. **bak:**

**Gazel 1673**

Mısra: 12

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*

Gülsitāna var Muhibbî  
'İbretisterseñeger  
Gül yirineḳār gör bülbül  
yirinezāğa bak

184. **bak:**

**Gazel 1674**

Mısra: 1

*Bakışı bir şey*

*üzerine çevirmek,  
bakmak.*

Gelüpcānā dil-i pür-  
derdüme bak  
Sirişk-i sürḫ u rüy-ı  
zerdüme bak

185. **bak:**

**Gazel 1674**

Mısra: 2

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*

Gelüpcānā dil-i pür-  
derdüme bak  
Sirişk-i sürḫ u rüy-ı  
zerdüme bak

186. **bak:**

**Gazel 1674**

Mısra: 4

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*

Niçebār-ı  
ğamaṭāḳatgetürdüm  
Bu cān-ı cevr ü ğam-  
perverdüme bak

187. **bak:**

**Gazel 1674**

Mısra: 6

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*

Egerḫākoldugum bilmek  
dilerseñ  
Şabāeliye kalkan gerdüme  
bak

188. **bak:**

**Gazel 1674**

Mısra: 8



*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
Gözüm yaşı  
n'olakapuñaitse  
Hes u hāşāk-i āb-  
āverdüme bak

189. **bak:**

**Gazel 1674**

Mısra: 10

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
Muhibbidenişānisterseñ  
'ışka  
Gözüm yaşıyla āh-ı  
serdüme bak

190. **bak:**

**Gazel 1677**

Mısra: 1

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
Niçeiñlerdöstumgöñlümd  
ekidölāba bak  
Anı gerdān eyleyen  
gözümünden akan āba bak

191. **bak:**

**Gazel 1677**

Mısra: 2

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
Niçeiñlerdöstumgöñlümd  
ekidölāba bak  
Anı gerdān eyleyen  
gözümünden akan āba bak

192. **bak:**

**Gazel 1677**

Mısra: 4

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
Çünküdöndiķāmetümtārol  
diñler her kılum  
Ĝam eli turmaz çalar  
destindeki mızrāba bak

193. **bak:**

**Gazel 1677**

Mısra: 6

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
Mestle geçmiş gözleri  
halkaimāmetitmege  
Cāmi'-i hüsñ içre gel  
kaşındaki mihrāba bak

194. **bak:**

**Gazel 1677**

Mısra: 8

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
Kimseye kılmaz vefā  
itmez terahhüm bu cihān  
Bilmek isterseñdilā  
İskender ü Dārāya bak

195. **bak:**

**Gazel 1677**

Mısra: 10

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
Baħr-ı eşkümünden ne  
mümkin kurtıla dil zevraķı  
İyMuhibbēşķ-i çeşm içre  
olan girdāba bak

196. **bakar:-ar**

**Gazel 1689**

Mısra: 7

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
Hep güzeller saña bakar  
hüsñüñolmuşāyine  
Gördilerhayrān olup bu  
nev'e taşvürüñsenüñ

197. **bak:**

**Gazel 1740**

Mısra: 8

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
Zāhid ki ta'na taşını atar  
bu 'āşika  
Dīvānerāz-ı serzeniş-i  
cāhilāñçibāk

198. **bak:**

**Gazel 1741**

Mısra: 8

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
Zāhid ki ta'na taşını atar  
bu 'āşika  
Dīvānerāz-ı serzeniş-i  
cāhilāñçibāk

199. **bak:**

**Gazel 1756**

Mısra: 8

*Bakışı bir şey  
üzerine çevirmek,  
bakmak.*  
Her dem atar  
'āşikaşeyħta'ne taşını  
Dīvāneye serzeniş  
cāhileçibāk

200. **bakmasaň**: -masaň

**Gazel 1813**

Mısra: 9

*Bakışı bir şey*

*üzerine çevirmek,  
bakmak.*

Bakmasaň ‘aşıklaraçünkü  
güzeller şahısın  
Pādişehsintañdegüldervîş  
den ‘äreyleseň

201. **bakmayaydum**: -ma,  
-, -dum

**Gazel 1813**

Mısra: 7

*Bakışı bir şey*

*üzerine çevirmek,  
bakmak.*

Gün  
yüzinebakmayaydummuş  
haf-ı hüsñüñhaki  
Bir nazar ger pertev-i  
hüsñüñiizhäreyleseň

202. **bak**:

**Gazel 1978**

Mısra: 1

*Bakışı bir şey*

*üzerine çevirmek,  
bakmak.*

Bak bu deryā ‘āleminiçe  
kuşatmış ‘ibret al  
Gör  
nehengindürlüdürlümāhīle  
rden heybet al

203. **baksaň**: -saň

**Gazel 1585**

Mısra: 8

*Anlamak, farkına*

*varmak.*

Āteş-i ‘ışkı ser-ā-ser  
yakdı ‘ālem mülkini  
Gerçi  
baksaňzāhirengörinür  
anda nār yok

204. **bak**:

**Gazel 1626**

Mısra: 2

*Anlamak, farkına*

*varmak.*

Dilerseň ki ola  
senüñyüzüñ ak  
Gözetme kimse  
hālinhālūñe bak

**bak-:**

1. **bakmaz**: -maz

**Gazel 1886**

Mısra: 6

*İtibar etmek,*

*ilgilenmek, değer vermek.*

Gezdümkenār-ı gülşeni  
bir dānegörmedüm  
Bakmaz cihāna var mı  
ferāğibenefşenüñ

2. **bakup**: -up

**Gazel 1922**

Mısra: 9

*İtibar etmek,*

*ilgilenmek, değer vermek.*

CihāngülzārınabakupMuğ  
ibbī sakın aldanma  
Meseldür ‘ālem içinde  
yiter çün ‘āriفة bir gül

3. **bakarsa**: -ar, -sa

**Gazel 1586**

Mısra: 6

*Bakışı bir şey*

*üzerine çevirmek,  
bakmak.*

Şöyle mañvitdi bu  
‘ışkuñāteşiküllitenüm  
Kim bakarsa dir ki dil  
yandı bile cān anda yok

4. **bakmayısar**: -ma, -y, -  
ısar

**Gazel 1862**

Mısra: 4

*Bakışı bir şey*

*üzerine çevirmek,  
bakmak.*

Ṭāğ-ı ebrūsına baş  
açdıgönül secde kılur  
Bakmayısardağımıñrābına  
Beytū’l-haramuñ

**bākī:**

1. **bākī**:

**Gazel 1916**

Mısra: 7

*Ebedī, sonsuz.*

Çündegülbākīcihāna  
eyleme iy dil ṭama’  
Saña kalmaz  
çünbilürsinyānedürceng ü  
cidāl

**bākīdegül:**

1. **bākīdegül**:

**Gazel 1510**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Kalıcı değil.*

Toldur berü sun sākīçün  
‘ömrdegülbākī  
Bārīalalum bir dem ‘ömr-i  
güzerāndanħaz

2. **bākīdegül**:

**Gazel 1861**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Kalıcı değil.*

Cihānbāķidegüldār-ı

fenādur

Ne assı var olan zevk u

şafānuñ

**bakmazolduñ:**

1. **bakmaz olduñ:-duñ**

**Gazel 1612**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Artık bakmaz olmak,*

*önemsememek,*

*ilgilenmemek.*

Bakmaz olduñ bir nazar

bu ‘āşık-ı bī-dillere

Ara

yireylemişdümmüde`ıbe

ñzernifāk

**bal:**

1. **baluñ:-(u)ñ**

**Gazel 1854**

Mısra: 2

*Arının yaptığı tatlı*

*madde II Dünya nimetleri.*

Kim gördişehāla`l-i

lebüñüzrekiñālüñ

Didi ki sakın

kondımeğüstinebaluñ

2. **bal:**

**Gazel 1980**

Mısra: 4

*Arının yaptığı tatlı*

*madde II Dünya nimetleri.*

Hırş-ıla her kim ki yimek

istedi ol oldu aç

Doymadı doymayısdur

eline girse de bal

3. **bāl:**

**Gazel 1902**

Mısra: 14

*Kanat.*

Ger hevā-yı ‘ışkapervāz

itse tañ mı cān u dil

Himmet

idüpçünkimihürüñperr-ile

bāyledüñ

4. **bal:**

**Gazel 1974**

Mısra: 2

*Kanat.*

‘İş ü şafāda gördüm la`l-

i lebüñdekiñāl

Her kanda şehd ü şekker

konar megesyāñhüd bal

**bāl ü per:**

1. **bāl ü per:**

**Gazel 1556**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Kanat.*

Yakamazsın bāl ü

perpervāne-veş

Bülbülā ancak hemān var

sende lāf

2. **bāl ü per:**

**Gazel 1654**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Kanat.*

Bāl ü per yak şem`-i

hüşnegöricekpervāne-vār

Gülşen içre ola bülbül

gibi ancak zār-ı ‘ışk

3. **bāl ü per:**

**Gazel 1852**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Kanat.*

Āteş-i hüşnine yansa dil ü

cān olmaz ‘aceb

Bāl ü per yakmak-durur

dāyim işi pervānenüñ

**bāl ü perden:**

1. **bāl ü perden:-den**

**Gazel 1584**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Kanat.*

Şem-i ruşsāruñacānācān u

dil yaksam n`ola

Bāl ü perden

ğayrıçünpervānenüññhiçbā

rı yok

**bāl ü perler:**

1. **bāl ü perler:-ler**

**Gazel 1558**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Kanat.*

Yanmayınca şem`-i

hüşnesürmezempāyına

yüz

Dökilürpervāne yansa bāl

ü perler her taraf

**bāl ü perümdür:**

1. **bāl ü perümdür:-**

*ümdür*

**Gazel 1631**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Kol kanat.*

Bu gönülbāl ü perümdür

yandı bir per kalmadı

Mezra`-ı zirek gibi kim

tutdı anı dām-ı firāk

**bālā:**

**1. bālā:**

**Gazel 1569**

Mısra: 1

(Sevgilinin) uzun

boy(u).

Lebleri nāzükruḥı dil-keş

kaḍibālālaṭıf

Her ne

vaḫtıkıldumnazardidüm ki

ser-tā-pālaṭıf

**2. bālā:**

**Gazel 1711**

Mısra: 4

(Sevgilinin) uzun

boy(u).

Kankabī-dıldür görüp

zülfüñiber-dār olmaya

Ehl-i ‘ışkuñdöstüm pes

himmeti bālā gerek

**3. bālā:**

**Gazel 1949**

Mısra: 10

(Sevgilinin) uzun

boy(u).

Bu Muḫıbbıgöñlinalupzār

iden bülbül gibi

Sanmañ ol gül ruḫlar ol

kaḫmetibālādegül

**4. bālā:**

**Gazel 1808**

Mısra: 8

Yücelik.

Kangabī-dıldür görüp

zülfüñiber-dār olmaya

Ehl-i ‘ışkuñdöstüm pes

himmeti bālā gerek

**bālā-ıçıerāğ:**

**1. bālā-ıçıerāğ:**

**Gazel 1536**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Kandilin üzerinde.*

Kākül-i

müşğīnmidürbaşuñdakicā

nādidüm

Didi eyle görünür dūd

yansa bālā-ıçıerāğ

**bāliniderem:**

**1. bāliniderem:-erem**

**Gazel 1767**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Yastık etmek, yastık*

*olarak kullanmak.*

Gehībālinideremseng[i]

başa

Gehīrāhuñda yüzüm

ideremḫāk

**bañ:**

**1. baña:-a**

**Gazel 1540**

Mısra: 7

*Ben zamirinin*

*yönelme eki almış şekli.*

Ele ebrūların almış atar

çeşmibaña oklar

Nişān it sīneye dilden

degülr ü kemānfāriğ

**2. baña:-a**

**Gazel 1563**

Mısra: 9

*Ben zamirinin*

*yönelme eki almış şekli.*

Eyledi

Mecnūnvaşıyyetbaña

‘ışkuñtekyesin

Tañmıdır geçsem

yirineolmışamañahalef

**3. baña:-a**

**Gazel 1879**

Mısra: 10

*Ben zamirinin*

*yönelme eki almış şekli.*

Bir cefā-cüya yine

oldıMuḫıbbīmübtelā

Dādelüñdeniygöñülçokdu

rbaña bu işlerüñ

**4. baña:-a**

**Gazel 1906**

Mısra: 4

*Ben zamirinin*

*yönelme eki almış şekli.*

Göreliden gün yüzüñ bir

kez senüñiyāfitāb

Bilmez oldum kendümi

‘aqlumbaña pey-revdegül

**5. baña:-a**

**Gazel 1925**

Mısra: 1

*Ben zamirinin*

*yönelme eki almış şekli.*

Sensüziy dilber bañañ u

fiğāneksükdegül

Lāle-veşbagrumda hem

dāğ-ı nihāneksükdegül

**6. baña:-a**

**Gazel 1951**

Mısra: 1

*Ben zamirinin*

*yönelme eki almış şekli.*

Döstüm her ne ki gelse

baña senden gamdegül

Her ne

deñlücevidüpkılsañcefā

ol kem degül

7. baña:-a

**Gazel 1985**

Mısra: 1

*Ben zamirinin*

*yönelme eki almış şekli.*

Görüp ebrûñdidümbaña

budur ‘iyd-i hilâl

Teşneyem ben lebûñi sun

içeyim âb-ı zülâl

**baña:**

1. baña:

**Gazel 1505**

Mısra: 5

*Ben zamirinin*

*yönelme eki almış şekli.*

Çünkibañamihruñ yok

eksiltme cefâñi gel

İdem göricekkahruñcânâ

dil ü cāndanhaz

2. baña:

**Gazel 1507**

Mısra: 7

*Ben zamirinin*

*yönelme eki almış şekli.*

Pendidüpdürbañanâşih

geç mey ü mâhbūbdan

Çünmelâhat yok

sözindeitdügideyden ne

haz

3. baña:

**Gazel 1522**

Mısra: 4

*Ben zamirinin*

*yönelme eki almış şekli.*

Tiredür gerçi şeb-i

hicrānammāyazaram

Derd-i dil

hāliniolmuşdurbañaāhumş

u’â’

4. baña:

**Gazel 1528**

Mısra: 6

*Ben zamirinin*

*yönelme eki almış şekli.*

Her gicetâşubhōlınca

gözyaşın dökmekdeyüz

Ġamşebindeanuñ-

içundurbaña hem-hâne

şem’

5. baña:

**Gazel 1537**

Mısra: 1

*Ben zamirinin*

*yönelme eki almış şekli.*

Dilberâsensüzbañadūzahğ

örinürgeşt-i bāğ

‘Ârızuñsuzrūşen itmez

göñlümidegmeçerâğ

6. baña:

**Gazel 1542**

Mısra: 8

*Ben zamirinin*

*yönelme eki almış şekli.*

Göreliden ol saçı

leylâyıMecnūnolmışam

Bir görinürvâdî-i

miñnetdebaña sol u sag

7. baña:

**Gazel 1546**

Mısra: 2

*Ben zamirinin*

*yönelme eki almış şekli.*

Büy-ı zūlfūñ ile pür-

sevdādimāğ

Döstumoldıbañatagüstibā

ğ

8. baña:

**Gazel 1560**

Mısra: 8

*Ben zamirinin*

*yönelme eki almış şekli.*

Mārzūlfiistedükçe eylese

beni helāk

La’l-i cān-bağış dönüp

dirbañapinhānlā-tağaf

9. baña:

**Gazel 1561**

Mısra: 5

*Ben zamirinin*

*yönelme eki almış şekli.*

Cān u dil aldı

bañavirmedi bir bñsesini

Māh-

rūlardamegerzerrekadar

yok inşāf

10. baña:-/a

**Gazel 1588**

Mısra: 10

*Ben zamirinin*

*yönelme eki almış şekli.*

Dileremcān-ıla dilden ire

herkese in’āmuñ

Gelene kani’embaña

kimesneye hāsūdum yok

11. baña:

**Gazel 1589**

Mısra: 8

*Ben zamirinin*

*yönelme eki almış şekli.*

Dirmedenmağşūl-i

hñsnūñgıtdi ‘ömrüm hāşılı

İstedükçeküfr-i

zūlfūñdirbaña asınca yok

12. baña:

**Gazel 1600**

Mısra: 2

*Ben zamirinin*

*yönelme eki almış şekli.*

Yaraşur gül gibi ol  
mehhemşe gül-'izār  
olmak  
Baña budur  
daḥılāyıkāñakarşuhezār  
olmak

13. **baña:**

**Gazel 1607**

Mısra: 2

*Ben zamirinin*

*yönelme eki almış şekli.*

Leylüzülf[i]dür iden  
mecnūnlayınşeydā-yı 'ışk  
Anuñiçün kim göre  
eydürbañarüsvā-yı 'ışk

14. **baña:**

**Gazel 1610**

Mısra: 4

*Ben zamirinin*

*yönelme eki almış şekli.*

Görüp ḥüsnüñididisaña  
'Azrā  
Bilenler  
derdümidirbañaVāmık

15. **baña:**

**Gazel 1655**

Mısra: 5

*Ben zamirinin*

*yönelme eki almış şekli.*

Derd-i 'ışkı sor baña  
bilmez anı bī-derd olan  
Bir  
devāsuzderddürhergizanu  
ñdermāni yok

16. **baña:**

**Gazel 1684**

Mısra: 2

*Ben zamirinin*

*yönelme eki almış şekli.*

Virüremcāñnaḥdinibaña  
leb-i cāñān gerek  
Ne cihān olsun  
bañacāñānesüz ne cāñ  
gerek

17. **baña: -/a**

**Gazel 1696**

Mısra: 5

*Ben zamirinin*

*yönelme eki almış şekli.*

Sorma  
ğayralebüññlezzetini gel  
baña sor  
Bilüremlezzetiniçünkü o  
şekker-şikenüñ

18. **baña:**

**Gazel 1737**

Mısra: 1

*Ben zamirinin*

*yönelme eki almış şekli.*

Nigārāgülşen-i  
ḥüsnüñbañabāğ-ı  
iremdenyig  
Nazardan gel dirig itme  
cemālūñ yok keremden  
yig

19. **baña:**

**Gazel 1796**

Mısra: 8

*Ben zamirinin*

*yönelme eki almış şekli.*

İki yirdenbenditdūñ  
boynuma zayğamdiyü  
Āheşkümdakduñiy  
'ışkbañazencireyledūñ

20. **baña:**

**Gazel 1834**

Mısra: 2

*Ben zamirinin*

*yönelme eki almış şekli.*

Devādurderdüme cevri  
ḥabībūñ  
Gerekmez minneti  
bañaḥabībūñ

21. **baña:**

**Gazel 1915**

Mısra: 10

*Ben zamirinin*

*yönelme eki almış şekli.*

Gün yüzini göremem  
yāruñMuḥibbīñ'eyleyem  
Bañadüşmenlikidermāni'  
olur bu eşk-i al

22. **baña:**

**Gazel 1961**

Mısra: 4

*Ben zamirinin*

*yönelme eki almış şekli.*

Ġamzeñḥadengi geldi o  
peykānsīnede  
Şādambunuñlaoldıbañayā  
digār-ı dil

23. **baña:**

**Gazel 1962**

Mısra: 4

*Ben zamirinin*

*yönelme eki almış şekli.*

Mihr ü vefā eyleme terk-i  
cefādaḥı  
Cevrūñ yiter  
bañadimezemvefāma gel

24. **baña:**

**Gazel 1981**

Mısra: 5

*Ben zamirinin  
yönelme eki almış şekli.  
Bañaârâmkomayupşabru  
myagmayavirüp  
Göreym seni iy dil  
'âlemesergerdân ol*

**baña düşer:**

1. **baña düşer:**

**Gazel 1792**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Bana yapmak*

*yakıştır. || Bana düşer.*

Baña düşer  
âhidüpyaşumbârân  
eylemek  
Sañalâyıkdurgelüp gül  
gibi ãandân eylemek

**bañaöğretmeñ:**

1. **bañaöğretmeñ:-meñ**

**Gazel 1682**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Bana öğretmeyin !.*

Cefâvücevr-i cãnânikoñ  
anı bañaöğretmeñ  
Bu  
dünyâdanvefâummañcihâ  
nıbañaöğretmeñ

2. **bañaöğretmeñ:-meñ**

**Gazel 1682**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Bana öğretmeyin !.*

Cefâvücevr-i cãnânikoñ  
anı bañaöğretmeñ  
Bu  
dünyâdanvefâummañcihâ  
nıbañaöğretmeñ

3. **bañaöğretmeñ:**

**Gazel 1682**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Bana öğretmeyin !.*

Salındukçañırâmânî  
gözüm yaşını cü eyler  
Hırâmânkadd-ile serv-i  
revânıbañaöğretmeñ

4. **bañaöğretmeñ:**

**Gazel 1682**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Bana öğretmeyin !.*

Kaçan dil âteşe yansa  
çıkâr bu âhumeflâke  
Görinürâteşüçünkinihânıb  
añaöğretmeñ

5. **bañaöğretmeñ:**

**Gazel 1682**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Bana öğretmeyin !.*

Çadiyârüñkiyâmetdürgözi  
de 'ayn-ı âfetdür  
Belürdi fitne-i  
âhırzamânıbañaöğretmeñ

6. **bañaöğretmeñ:**

**Gazel 1682**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Bana öğretmeyin !.*

Muñbîbdöstlar sürsün  
yüzinkoñhâk-i pâyıma  
Bilür ol kıdrinianuñ siz  
anı bañaöğretmeñ

**bang-i lâ-tahaf:**

1. **bang-i lâ-tahaf:**

**Gazel 1563**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Garipsenmeyen ses.*

TevbeeylerdümMuñbîb  
âdedenirişmese  
Güşumapîr-i  
muğânbezmindebang-i lâ-  
tahaf

**bâr:**

1. **bâr:-ı**

**Gazel 1584**

Mısra: 6

*Yük, ağırlık.*

Şem-i ruhsârüñcãnâcân u  
dil yaksam n'ola  
Bâl ü perden  
ğayrıçünpervânenünhîçbâ  
rı yok

**bârvirdügi:**

1. **bârvirdügi:-dügi**

**Gazel 1939**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Meyve vermek,*

*meyve yetiştirmek.*

Bâga gel senden  
vefâbüyın umar 'aşıklaruñ  
Bu cihânda gerçi kim  
virdügiyokdurbâr gül

**bârân:**

1. **bârân:**

**Gazel 1586**

Mısra: 4

*Yağmur.*

Sanki ebr-i nev-  
bahârîdürsañakarşu  
gözüm  
Yagdurur her dem  
sirişkidimebârân anda yok

2. **bārān:**

**Gazel 1884**

Mısra: 6

*Yağmur.*

Gonca gibi açılıp gül gibi  
kilsunhandeyār  
Borcum olsun gözlerüm  
yaşını bārān eylemek

3. **bārān:**

**Gazel 1932**

Mısra: 5

*Yağmur.*

Bülbülünkanlu yaşın  
görse anı bārānsanur  
Esse çünbād-ı şehreşādān  
olup oynar gül

4. **bārān-ıla:--ıla**

**Gazel 1940**

Mısra: 3

*Yağmur.*

N'olabārān-ıla dirilse  
yirünmürdeleri  
Nefes-i bād-ı şabānefha-i  
'İsā mı degül

5. **bārānı:-ı**

**Gazel 1956**

Mısra: 6

*Yağmur.*

Maḥabbettohminimekdüme  
gerçi mezra'-ı dilde  
Yaşumbārānıyagdukça  
olur derd-ile ğamhāşıl

**bārān eylemek:**

1. **bārāneylemek:-mek**

**Gazel 1792**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Yağmur haline*

*dönüştürmek. (Aşığın göz*

*yaşını çoğaltmak  
bağlamında).*

Baňa düşer

āhidüpyaşumbārān

eylemek

Saňalāyıkduşgelüp gül

gibi ḥandān eylemek

**bārān-ı eskümden:**

1. **bārān-ı eşkümden:-**

*üm, -den*

**Gazel 1969**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı yağmuru.*

Dilde

muḥkemurdübünyādın

ezel bennā-yı 'ışk

Gelmeye bārān-ı

eşkümdenañahergizḥalel

**bārān-ı 'ışk:**

1. **bārān-ı 'ışk:**

**Gazel 1570**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Aşk yağmuru.*

Āteş-i

'ışkayanarduñiyMuḥibbī

ser-te-ser

Ḥün-ı

bagrumgözlerümden

dökmese bārān-ı 'ışk

2. **bārān-ı 'ışk:**

**Gazel 1571**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Aşk yağmuru.*

Ḥirmen-i 'ömrüm

bañavirmezdicevceḥāşılı

Gözlerümden her

seheryagmaşa ger bārān-ı  
'ışk

**bārī:**

1. **bārī:**

**Gazel 1500**

Mısra: 3

*Bari, hiç olmazsa.*

Dimezem mihr eyle

bārīcevr kıl oran-ıla

Faḥr-ı

'ālemçündimişhayru'l-

umür olur vaşat

2. **bārī:**

**Gazel 1510**

Mısra: 6

*Bari, hiç olmazsa.*

Toldur berü sun sākīçün

'ömrdegülbākī

Bārīlalum bir dem 'ömr-i

güzerāndanḥaz

3. **bārī:**

**Gazel 1622**

Mısra: 5

*Bari, hiç olmazsa.*

Cefāvücevr[i] gel bārī kıl

anı özün'e 'ādet

Güzeller içre 'ayb ise

kerem mihr ü vefā kılmak

4. **bārī:**

**Gazel 1701**

Mısra: 4

*Bari, hiç olmazsa.*

Çignedüp 'āşıkları

öldürmek-ise 'ādetün

Gel beni öldür günāhın

alma bārīkimsenün

5. **bārī:**

**Gazel 1773**



Mısra: 8

*Bari, hiç olmazsa.*

Leylüzülfünbıldümmeccnū  
niderāhır benı  
İdesin zencırbārı  
boynuma gīsūlaruñ

6. **bārı:**

**Gazel 1778**

Mısra: 8

*Bari, hiç olmazsa.*

Vırānegönlümi görüp  
kaşditmedüñta'mırine  
Bilmem didümüyseng-dil  
bārı de mi'mārikimüñ

7. **bārı:**

**Gazel 1806**

Mısra: 6

*Bari, hiç olmazsa.*

Çünkü gelmezsin işit oldu  
elemden intizār  
Bārı öldür niçeye dek  
intizār itsem gerek

8. **bārı:**

**Gazel 1835**

Mısra: 3

*Bari, hiç olmazsa.*

Görmeze urmaşehāhışm-  
ıla kıl bārınazar  
Dōstum kanı aramızda  
olan haqq-ı nemek

9. **bārı:**

**Gazel 1851**

Mısra: 4

*Bari, hiç olmazsa.*

Āh kim  
hicrāñşebindebañah'āb  
olsa naşıb  
Düşdebārı ol boyı servi  
derāgüş eylemek

10. **bārı:**

**Gazel 1870**

Mısra: 9

*Bari, hiç olmazsa.*

Görmeze urmaşehāhışm  
ile kıl bārınazar  
Dōstum kanı aramızda  
olan nān u nemek

11. **bārı:**

**Gazel 1933**

Mısra: 4

*Bari, hiç olmazsa.*

Cānageldümçüntemennāe  
yledümşırınlebüñ  
Bārı gel düşnām ile bu  
göñlümiğursend kıl

12. **bārı:**

**Gazel 1960**

Mısra: 4

*Bari, hiç olmazsa.*

Birdürkelām nüktelelerin  
kimse añlamaz  
İy dil ma'anī sözlerin  
bārıkıtab kıl

**bār-ı ğama:**

1. **bār-ı ğama:-a**

**Gazel 1674**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gam yükü.*

Niçebār-ı

ğamañakatgetürdüm

Bu cān-ı cevri ü ğam-

perverdime bak

**bār-ı ğamdan:**

1. **bār-ı ğamdan:-dan**

**Gazel 1725**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Gam yükü.*

Künc-i

miñnetħastasıyamdōstlarħ  
ālümğörüñ

Bār-ı

ğamdanğāmetümdāoldıah

vālümğörüñ

2. **bār-ı ğamdan:-dan**

**Gazel 1951**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gam yükü.*

Ğaddüm olsa bār-ı

ğamdanişanem olmaz

'aceb

Diyemezsin kıl nazar

görüp anı sen ħamdegül

3. **bār-ı ğamdan:-dan**

**Gazel 1878**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Dert yükü.*

Dāl-ı

zülfüñdālgösterdüñceñfāyāi

yşanem

Bār-ı ğamdan bu elif

ğaddümbenüñnüneyledüñ

**bār-ı ğamı:**

1. **bār-ı ğamı:-ı**

**Gazel 1989**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Eziyet, sıkıntı*

*çekmek.*

Kühtaħammül itmez iken

göttürür bār-ı ğamı

Üştür-i

sermestdüryükinekadirdür

göñül

2. bār-ı ğamı:-ı

**Gazel 1561**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Gam yükü.*

İyMuhibbîgötürürsün dün  
ü gün bār-ı ğamı  
Âferînsañatahammülidem  
ezdiañaKāf

3. bār-ı ğamı:

**Gazel 1567**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Dert yükü.*

Dil  
niçekılsuntahammülcānni  
çedöysünġama  
Ursalar bār-ı ğamı kılmaz  
tahammülküh-ı Kāf

**bār-ı girāndan:**

1. bār-ı girāndan:-dan

**Gazel 1505**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Ağır yük.*

GördünçüMuhibbî sen  
ġambārtezâyüdde  
Ger ‘āşık-ısañ eyle ol bār-  
ı girāndanhaz

**bār-ı girāndur:**

1. bār-ı girāndur:-dur

**Gazel 1509**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Ağır yük.*

Başımı terk itmeyince  
‘āşık irmez vuşlata  
Boynınabār-ı girānduraña  
bu sırdan ne haz

2. bār-ı girāndur:-dur

**Gazel 1506**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Ağır yük.*

Ser kesüpçānvirmeyince  
‘āşık irmez vuşlata  
Boynınabār-ı girānduraña  
bu serden ne haz

**barmağ:**

1. barmagıla:-ıla

**Gazel 1617**

Mısra: 8

*Parmak.*

İstediler  
mu’cizekāfirleritdiler  
‘inād  
Faḫr-ı ‘ālebarmagılaitdi  
ayı iki şāk

2. barmagıyla:-ıyla

**Gazel 1642**

Mısra: 8

*Parmak.*

Gör ne mu’cizgösterüpdür  
ol Resül-i kāyināt  
Kim mübarekbarmagıyla  
eyledi bedr ayı şāk

**bārü-yımüşg:**

1. bārü-yımüşg:

**Gazel 1703**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Misk kalesi. // Misk*

*hisarı.*

Her tarafdangülşen-i  
hüsnüñihāta eylemiş  
Döstümlüsmegerḫaṭṭuñ  
senüñbārü-yımüşg

2. bārü-yımüşg:

**Gazel 1871**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Misk kalesi. // Misk*

*hisarı.*

Zülfüñi çok  
başlucānāçeşmüñi ‘ayyār  
iden  
HüsnBağdād’inaḫaṭṭuñ  
eyledi bārü-yımüşg

**baş:**

1. basup:-up

**Gazel 1554**

Mısra: 3

*Ayakla çiğnemek,*

*ayak altına almak.*

Sümm-i esbüñlebasup gel

eyle rüyuñdannişān

Sikke olmayınca olmaz

didiler zerde şeref

2. bas:

**Gazel 1605**

Mısra: 5

*Ayakla çiğnemek,*

*ayak altına almak.*

Bas gözüm üstine itme

ḫār-ı müjgāndanhazer

Yaşam-ılabezm olsun

diyüitdümslāmak

3. basasın:-a, -sın

**Gazel 1724**

Mısra: 7

*Ayakla çiğnemek,*

*ayak altına almak.*

Umaram basasın bir kez

yüzüme

Anuñçünrāhuñüzreolmuşa

mḫāk

4. bas:

**Gazel 1856**

Mısra: 13

*Ayakla çiğnemek,  
ayak altına almak.*

Hazer itme müjeden bas  
bu Muhibbîgözine  
Zarar itmez biticek kişiye  
sevdâdikenün

5. basasın:-a, -sın

**Gazel 1863**

Mısra: 5

*Ayakla çiğnemek,  
ayak altına almak.*

Basasın bir gün gelüp  
yüzüme iymeh-rüdiyü  
Bu  
ümîdeniçeyıldurolmuşamy  
oluñdañhâk

6. basasın:-a, -sın

**Gazel 1965**

Mısra: 6

*Ayakla çiğnemek,  
ayak altına almak.*

Hâk-i pâyüñ olmak  
içünyollaruñdarüyümü  
Basasın bir gün ola  
diyübenitdümpâyemâl

7. başuñdan:-u, -n, -dan,

-

**Gazel 1513**

Mısra: 3

*Baş. || Kişinin  
kendisi.*

Kesilmez düd-ı  
âhuñhîçbaşuñdan  
Benüm tek yakılup pür  
nâr olan şem'

8. başında:-ında

**Gazel 1514**

Mısra: 3

*Baş. || Kişinin  
kendisi.*

Od yanar başında var  
Mecnûn-şifatsevdâ-yı 'ışk  
Râhat olmaz bir nefes  
yaşlar döker her bâr şem'

9. başına:-ıñ, -a

**Gazel 1524**

Mısra: 8

*Baş. || Kişinin  
kendisi.*

Derd-i dilden geldi  
kapuñaşıkâyetitmege  
Anuñiçüñdür yakar başına  
her dem nâr şem'

10. başına:-ıñ, -a

**Gazel 1526**

Mısra: 6

*Baş. || Kişinin  
kendisi.*

Zulmaugradımeger  
gelmiş-durur dâdisteyü  
Anuñiçünkarşuña başına  
yakar nâr şem'

11. başında:-ında

**Gazel 1528**

Mısra: 3

*Baş. || Kişinin  
kendisi.*

Ayagında bendi var  
başında 'ışkuñâteşi  
Meclis içre iyperî olsa ne  
tañdîvâne şem'

12. başda:-da

**Gazel 1543**

Mısra: 3

*Baş. || Kişinin*

*kendisi.*

Başdasevdâ dilde ğavğâ  
gözde nem sînemde od  
Hâlûmi sorana  
diremişidenlerdenırag

13. başuma:-um, -a

**Gazel 1574**

Mısra: 5

*Baş. || Kişinin  
kendisi.*

Kendühâlümde yürürken  
başumasultânidüm  
Eyledi derd ü  
belâyamübtelâğavğâ-yı  
'ışk

14. başumdan:-umdan

**Gazel 1595**

Mısra: 3

*Baş. || Kişinin  
kendisi.*

Kaynayup bu hün-ı dil  
başumdanaşmasundiyü  
Taşdugıncaeyledümanün-  
içünçeşmüm savak

15. başında:-ında

**Gazel 1607**

Mısra: 8

*Baş. || Kişinin  
kendisi.*

SanmañuzMecnûn[ı] siz  
olmuş 'alâyıkdanberî  
Bir dem ârâm eylemez  
başında var ğavğâ-yı 'ışk

16. başum:-um

**Gazel 1607**

Mısra: 5

*Baş. || Kişinin  
kendisi.*

Āh kim ser-  
geşteyembaşumhevā ile  
tolu  
Güşkıldumçünkikarşumda  
çalındı nāy-ı ‘ışk

17. **başındaki:-i, -n, -da, -**  
**ki**

**Gazel 1625**

Mısra: 4

*Baş. || Kişinin*

*kendisi.*

İrmek ister zülf-i yāra  
eylemiş tül-ı emel  
Añairişmekmuḥāl  
başındaki sevdāya bak

18. **başuñda:-un, -da**

**Gazel 1627**

Mısra: 9

*Baş. || Kişinin*

*kendisi.*

Didilerbaşuñdañhuñdanne  
dür bu burmalar  
Ehl-i ‘ışkadidümlāzımdur  
böyle saruk

19. **başuma:-um, -a**

**Gazel 1632**

Mısra: 7

*Baş. || Kişinin*

*kendisi.*

Ṭulū’ itmez neden bilsem  
sa’ādetnecmibaşuma  
Yaḥūdbī-ṭālī’ümbeñzer ya  
dilberden ‘ināyet yok

20. **başdan:-dan**

**Gazel 1643**

Mısra: 2

*Baş. || Kişinin*

*kendisi.*

Oldum hezārcān-ıla ben  
mübtelā-yı ‘ışk  
Eksükdegülbaşdananuñçü  
nbelā-yı ‘ışk

21. **başda:-da**

**Gazel 1711**

Mısra: 2

*Baş. || Kişinin*

*kendisi.*

Göñlümüñdīvānesine bir  
saçı leylā gerek  
Başdasevdā dilde āteş  
gözde her dem mā gerek

22. **başuma:-um, -a**

**Gazel 1764**

Mısra: 5

*Baş. || Kişinin*

*kendisi.*

Başumasultān iken dīvāne  
oldum ‘ışk-ıla  
Budur ‘ışkuñ evveli çāk-i  
girībānuñ gerek

23. **başuma:-um, -a**

**Gazel 1777**

Mısra: 2

*Baş. || Kişinin*

*kendisi.*

Yaşumolduğıcuñḥaddüñle  
hem-reng  
Cefādanyagdurursınbaşu  
maseng

24. **başum:-um**

**Gazel 1806**

Mısra: 15

*Baş. || Kişinin*

*kendisi.*

İyMuḥibbī olalı  
başumbañakūh-ı belā

İki ‘aynumiaña iki biñar  
itsem gerek

25. **başuma:-um, -a**

**Gazel 1809**

Mısra: 5

*Baş. || Kişinin*

*kendisi.*

Dūd-ı āhumbaşuma olalı  
murğ-ı āşiyān  
Yazılurmecnüñdiyü her  
yirdetaşvürüñsenüñ

26. **başına:-ı, -n, -a**

**Gazel 1813**

Mısra: 12

*Baş. || Kişinin*

*kendisi.*

Yiridürçünsañauydiygöñ  
üloldımaḥal  
Düciḥānı bu Muḥibbī  
başına dar eyleseñ

27. **başuma:-um, -a**

**Gazel 1837**

Mısra: 8

*Baş. || Kişinin*

*kendisi.*

Cefā taşıyla sındı  
şabrayağı  
Yakaldanbaşumacevrüñ-  
ile seng

28. **başuma:-um, -a**

**Gazel 1840**

Mısra: 5

*Baş. || Kişinin*

*kendisi.*

Öldürür bir yañağam bir  
yañafırkatbaşuma  
Bir yañadan gör neler  
getürdihicrānuñsenüñ

29. **başında:-ında**  
**Gazel 1842**  
Mısra: 4  
*Baş. || Kişinin kendisi.*  
Yanalî âteş-i 'ışka heves-i  
Leylî ile  
Müdegül başında  
duhânigörinürMecnûnuñ

30. **başuña:-u, -ñ, -a**  
**Gazel 1853**  
Mısra: 8  
*Baş. || Kişinin kendisi.*  
Dermânın'ider ol ki  
bilürderdkıymetin  
Var iytabîbbaşuña olsun  
devâlaruñ

31. **başumda:-umda**  
**Gazel 1859**  
Mısra: 5  
*Baş. || Kişinin kendisi.*  
Sîneâteş gözde nem  
başumdasevdâ-yıhevâ  
Niçeyıllarduryatur dil  
hâksârüñdursenüñ

32. **başuma:-um, -a**  
**Gazel 1881**  
Mısra: 4  
*Baş. || Kişinin kendisi.*  
Döstüm ger  
döndüremsenğ-i  
cefâdanbaşumı  
Ugrasunbaşumaâhîrdarb-ı  
şemşîrûñsenüñ

33. **baş:-a**  
**Gazel 1884**

Mısra: 13  
*Baş. || Kişinin kendisi.*  
Ġamsehâbindanyagarçün  
başu miñnetyagmurı  
YararsuññaMuñhibbîâh u  
efġân eylemek

34. **başuña:-uñ**  
**Gazel 1884**  
Mısra: 9  
*Baş. || Kişinin kendisi.*  
BaşuñnaMecnûnlayın gelse  
sezâ yüz biñbelâ  
Leylîzülfine neden  
kendüñperîşân eylemek

35. **başma:-ma**  
**Gazel 1933**  
Mısra: 2  
*Baş. || Kişinin kendisi.*  
Ķüt-ı cândur  
'âşıkaiyğonca leb gel  
hand kıl  
Zülfüññütârımı 'âşik  
başına gel bend kıl

36. **başma:-iñ, -a**  
**Gazel 1976**  
Mısra: 7  
*Baş. || Kişinin kendisi.*  
Oturup taht-ı çemende  
başına sultân iken  
Hiç düşer mi kapukapu  
eyleye dervâze gül

37. **başumda:-um, -da**  
**Gazel 1982**  
Mısra: 10

*Baş. || Kişinin kendisi.*  
Sorarsañ var-durur  
göñlümdeâteş  
Gözümde  
māvübaşumdahevâ bil

38. **başından:-ından**  
**Gazel 1993**  
Mısra: 2  
*Baş. || Kişinin kendisi.*  
Var mı 'aceb bencileyin  
mübtelâ-yı dil  
Başından anuñ gitmeye  
bir dem hevâ-yı dil

39. **başuma:-um, -a**  
**Gazel 1993**  
Mısra: 5  
*Baş. || Kişinin kendisi.*  
Yitmez mi  
benübaşumazülfibelâları  
Her demde gelür her  
yañadan da belâ-yı dil

40. **baş:-ı**  
**Gazel 1844**  
Mısra: 6  
*Bir şeyin uçlarından biri.*  
Sırrumıkâğıda yazdı beni  
fâşitdi yine  
Göreyim kaç' ola başı iki  
dillükalemüñ

41. **baş:-ı**  
**Gazel 1814**  
Mısra: 6  
*Bir şeyin başlangıç noktası.*

Gözlerüm yaşı ile  
'âlemigülünitdüm  
Var-ısa tığ-ı cigerdür başı  
ol sunuñ

42. **başı:-ı**

**Gazel 1823**

Mısra: 6

*Bir şeyin başlangıç  
noktası.*

Gözlerüm yaşı akup  
'âlemi pür-ñün itse  
Tañdegültığ-ı cigerdür  
başı sonuñ

43. **başdan:-dan**

**Gazel 1621**

Mısra: 4

*Baş, tamamı.*

Yagdurmayaydı 'âleme  
ger dide göz yaşın  
Başdan yakardı  
uşbucihânışerâr-ı 'ışk

44. **başı:-ı**

**Gazel 1845**

Mısra: 13

*Baş, uç.*

Muhibbînüñ akar yaşı  
oñulmazbagrumuñ başı  
Bu  
hâliduymasunnâşin' için  
dün gecegelmedüñ

45. **başı:-ı**

**Gazel 1876**

Mısra: 2

*Baş, uç.*

Direm-i  
eşkidükdümdimeharc it  
ñunuñ  
Ġamyimedâğ-ı cigerdür  
başı çün ol sunuñ

46. **başımı:-ın, -ı**

**Gazel 1509**

Mısra: 5

*Baş, kafa || Üzeri.*

Başımı terk itmeyince  
'âşık irmez vuşlata  
Boynmabâr-ı girânduraña  
bu sırdan ne hâz

47. **başumdan:-um, -dan**

**Gazel 1518**

Mısra: 5

*Baş, kafa || Üzeri.*

Düd-i  
âhumçıkıdışaumdancihân  
oldikebüd  
Şubha kalmış gibi çok  
geldi lebe cânımcü şem'

48. **başımı:-um, -ı**

**Gazel 1518**

Mısra: 7

*Baş, kafa || Üzeri.*

Gâh yaksa gâh kesse  
başumısultân-ı 'ışk  
Her ne emr itse buyursun  
bende-fermânumçü şem'

49. **başından:-ın, -dan**

**Gazel 1519**

Mısra: 2

*Baş, kafa || Üzeri.*

Tutuşup 'ışkâteşine dün  
gicenâgâh şem'  
Çıkdı başından duhâni  
eyledi bir âh şem'

50. **baş:-a**

**Gazel 1522**

Mısra: 8

*Baş, kafa || Üzeri.*

Zâhid-i bârid-nefes her bir  
sözidürçünriyâ  
Ġalbate'sir eylemez ancak  
virür başa şudâ'

51. **başuñdaki:-uñ, -da, -  
ki**

**Gazel 1536**

Mısra: 7

*Baş, kafa || Üzeri.*

Kâkül-i  
müştünmidürbaşuñdakiçâ  
nâdidüm  
Didi eyle görünür düd  
yansa bâlâ-yıçerâğ

52. **başına:-ın, -a**

**Gazel 1557**

Mısra: 1

*Baş, kafa || Üzeri.*

Bâğda geydi benefşe  
başına tâc-ı şadef  
Dakdı güller  
jâlelerdengüşinadür-i  
Necf

53. **başımı:-um, -ı**

**Gazel 1565**

Mısra: 4

*Baş, kafa || Üzeri.*

İydösteger eyler-  
iseñzülñüñçevgân  
Ben  
dañıkılambaşımımeydâna  
tekellüf

54. **başımı:-um, -ı**

**Gazel 1565**

Mısra: 6

*Baş, kafa || Üzeri.*

Ger diler-iseñ as beni ol  
zülfi siyâha

Kim eylemiş  
başumrurgāna tekellūf

55. **başumı**:-um, -ı

**Gazel 1570**

Mısra: 8

*Baş, kafa || Üzeri.*

Hüsnimeydānındayāruñkıl  
magabāzīçeyi  
Başumı top  
itdibükdikaddümüçevgān-ı  
'ışk

56. **başumda**:-um, -da

**Gazel 1587**

Mısra: 10

*Baş, kafa || Üzeri.*

Geyürdigözlerüm yaşı  
ser-ā-ser hil'at-i şahī  
Başumdaşu'le-i  
āhumbenümsanmañkülāh  
um yok

57. **başumdan**:-um, -dan

**Gazel 1603**

Mısra: 3

*Baş, kafa || Üzeri.*

Dūd-ı āhumdurbaşumdan  
göklere iden 'urüc  
Gicevü gündüz yanar  
sīnemdesanmañnārı yok

58. **başlar**:-lar

**Gazel 1637**

Mısra: 5

*Baş, kafa || Üzeri.*

Kan sorılmaz bu-durur  
'ādetkesilür başlar  
Bir dilāverdür elinde tīg-i  
āteşnāk-i 'ışk

59. **başında**:-ı, -n, -da

**Gazel 1638**

Mısra: 8

*Baş, kafa || Üzeri.*

Varupzūlf-i siyāhında  
kaçan dil kılsa şebrevlik  
Başında dūd-ı  
āhındandimeñ ki şeb-  
külāhı yok

60. **başuñı**:-uñ, -ı

**Gazel 1642**

Mısra: 6

*Baş, kafa || Üzeri.*

Aglaiyçeşmaglatā kim  
yuyasın 'ișyānuñı  
İñleiy dil iñle her dem  
başuñı taşlara kak

61. **baş**:

**Gazel 1648**

Mısra: 9

*Baş, kafa || Üzeri.*

Niçeler terk ide rezm içre  
yine cān-ıla baş  
Kana ger teşne olup 'azm  
ide meydānaşadağ

62. **başum**:-um

**Gazel 1661**

Mısra: 5

*Baş, kafa || Üzeri.*

Kes şem' gibi başum  
'ișkodıșu'levirsün  
'ișk 'āteşine yanmak  
'ușşāka 'ādet ancak

63. **başuma**:-um, -a

**Gazel 1705**

Mısra: 2

*Baş, kafa || Üzeri.*

Yine eşkümlēoldıla'l  
hem-reng  
Cefādanbaşumaeksükdeg  
ülseng

64. **başumı**:-um, -ı

**Gazel 1726**

Mısra: 3

*Baş, kafa || Üzeri.*

Başumı top  
eyleyüpgeldümvefāmeydā  
nına  
Ola kim ğalñan ide bu  
zūlf-i çevgānuñsenüñ

65. **başumı**:-umu

**Gazel 1736**

Mısra: 6

*Baş, kafa || Üzeri.*

Hüsnimeydānında tek  
zūlfiniçevgāneylesün  
Borcum olsun  
başumıyolındağalñan  
eylemek

66. **baş**:-a

**Gazel 1753**

Mısra: 11

*Baş, kafa || Üzeri.*

Edebçüntāc-ı  
devletdürMuhibbī götürür  
baş  
Bulınmaz nesne 'ālemde  
ola hergizedebdenyig

67. **başuma**:-uma

**Gazel 1759**

Mısra: 5

*Baş, kafa || Üzeri.*

Başuma gönder  
cefāsengini eyle imtiñan  
Rüy-ı zerdüme sorayım  
baña olsun ol mehek

68. **baş**:-a

**Gazel 1767**

Mısra: 3  
*Baş, kafa || Üzeri.*  
Gehîbâlinideremseng[i]  
başa  
Gehîrâhuñda yüzüm  
ideremhâk

69. **baş:**-a  
**Gazel 1776**  
Mısra: 8  
*Baş, kafa || Üzeri.*  
Kaça mı cevri ü cefâdan  
seni cân-ıla seven  
Yüzini döndürmeye  
cevrünleyagsa başa seng

70. **başına:**-ina  
**Gazel 1799**  
Mısra: 8  
*Baş, kafa || Üzeri.*  
Kim ki şebrevlikiderzülfi  
şebindedilberün  
Düd-ı âhi başına bir şeb-  
külâh olmak gerek

71. **başumda:**-um, -da  
**Gazel 1801**  
Mısra: 1  
*Baş, kafa || Üzeri.*  
Tolu sevdân-  
ılabâşumdahevâdurkâkülü  
ñ  
Halkâhalkâ boynuma  
bend ü belâdurkâkülün

72. **başında:**-i, -(n)da  
**Gazel 1803**  
Mısra: 8  
*Baş, kafa || Üzeri.*  
Giceler kan  
ağlasamtâşubha dek  
olmaz ‘aceb

Şem’ gibi yanmasun  
başında nârikimsenün

73. **başum:**-um, -ı  
**Gazel 1809**  
Mısra: 2  
*Baş, kafa || Üzeri.*  
Geçdisînemden öte iy kaşı  
ya tîrûnsenün  
Başumı top itdiâhîr geldi  
şemşîrûnsenün

74. **baş:**-ı  
**Gazel 1816**  
Mısra: 16  
*Baş, kafa || Üzeri.*  
Görelen ol gözi kaşı  
Muhibbînün akar yaşı  
Komışduryoluña başı  
n’içün dün gicegelmedün

75. **baş:**-ı  
**Gazel 1846**  
Mısra: 8  
*Baş, kafa || Üzeri.*  
Zülfünün ‘ahdine cânâ  
ben senünaldanmazam  
Bir başı vardur veli biñ  
var dili ol sünbülün

76. **başumda:**-um, -da  
**Gazel 1851**  
Mısra: 7  
*Baş, kafa || Üzeri.*  
Rüz-ı  
maşşerdedaħıbulınabaşu  
mdaħumâr  
Çün ezel  
oldımaħabbetcür’asinnüş  
eylemek

77. **başum:**-umu  
**Gazel 1881**

Mısra: 3  
*Baş, kafa || Üzeri.*  
Döstum ger  
döndürenseng-i  
cefâdanbaşumı  
Ugrasunbaşumaâhîrdarb-ı  
şemşîrûnsenün

78. **başuña:**-uñ, -a  
**Gazel 1901**  
Mısra: 6  
*Baş, kafa || Üzeri.*  
Pâdişâh-ı ‘ışksıngedydün  
yine nürdankülâh  
Şu’le-i  
âhuñalupbaşuñaserpüşeyl  
edün

79. **başum:**-um  
**Gazel 1920**  
Mısra: 6  
*Baş, kafa || Üzeri.*  
Tîr-i gamzeñiykemânebrü  
ger öldürse beni  
Başumalupraşsuramtâħaşr  
olınca ben zelîl

80. **başum:**-(u)m  
**Gazel 1927**  
Mısra: 2  
*Baş, kafa || Üzeri.*  
Gözlerümdenñün-ı  
dildürdökilenyaşumdegül  
Görinenküh-ı  
belâduroñmadukbaşumde  
gül

81. **başını:**-m, -ı  
**Gazel 1939**  
Mısra: 9  
*Baş, kafa || Üzeri.*  
Gülşen-i ħüsnine gördüm  
zülfisokmış başını



Kim görüpdürbunı kim  
agzına ala mâr gül

82. başuñı:-uñı

**Gazel 1948**

Mısra: 1

*Baş, kafa || Üzeri.*

Meydân-ı  
maḥabbetdebaşuñıdüpâre  
kıl  
Sür-ı belâda çalma anı  
naḳâre kıl

83. başuña:-uñ, -a

**Gazel 1967**

Mısra: 11

*Baş, kafa || Üzeri.*

İnen başuñacânâand  
içersem  
Sözüm  
şıdkımaolmuşdurhamâyil

84. başuñı:-uñ

**Gazel 1801**

Mısra: 6

*Baş, kafa || Üzeri.*

Diller alup her taraf ‘asker  
yanuñcağamzeler  
Başuñüzreḥusrevâtug u  
livâdurkâkülüñ

**baş açayım:**

1. baş açayım:-ayım

**Gazel 1596**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Bir işi yapmaya*

*büyük bir istekle koşmak,  
can atmak.*

At cefâsengini sen  
karşuña baş açayım  
Her ne senden gele  
anuñlagöñülşâd ancak

**başacı:**

1. baş açdı:-dı

**Gazel 1862**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Bir işi yapmaya*

*büyük bir istekle koşmak,  
can atmak.*

Tâḳ-ı ebrûsına baş  
açdıgöñül secde kılır  
Bakmayısardaḥımıḥrâbına  
Beytü’l-ḥaramuñ

**başacuk:**

1. baş açuk:

**Gazel 1669**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Pervasız, korkusuz.*

Ne ḳadarseng-i  
cefâvüğamyagarsa başına  
Baş açukkarşu varan ‘ışk-  
ılabî-pervâyı bak

**başacup:**

1. baş açup:

**Gazel 1694**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Korkusuz olmak.*

Baş açupseng-i  
cefâyakarşuturupcân-ıla  
Dögdürüp bu  
cismümiâḥirgubâr itsem  
gerek

2. baş açup:

**Gazel 1721**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Korkusuz olmak.*

Baş

açuptıḡınaboynınıMuḥıbb  
îuzadur  
Bunı umar diyeler ‘ışk ara  
ḳurbânolduñ

**başagrsıdur:**

1. baş agrsıdur:-dur

**Gazel 1846**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Dert, tasa.*

Ger gül-  
âbitseñMuḥıbbieşk-i  
çeşmüñyiridür  
Ḥâşılı baş  
agrsıdurpâdişehlikdankul  
uñ

**başditrer:**

1. baş ditrer:

**Gazel 1543**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Başın titremesi.*

Baş ditrerpîr oldum  
pâdaḳudret kalmadı  
Zür-ı bâzû kanda gitdi  
kanı ol evvelki çag

**başegdi:**

1. baş egdi:-di

**Gazel 1938**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Baş eğmek. Saygı*

*göstermek için baş eğerek  
selamlamak; direnmekten  
vazgeçip buyruk altına  
girmek.*

Gülşen içre ḳaddüñe baş  
egdi görüp servler  
Ruḥlarıñdan gül

hacildürleblerüñdengonca  
lâl

**basegmeven:**

1. **baş egmeyen:**-me, -yen

**Gazel 1992**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Güçlünün buyruğuna*

*uymayı kabul etmek.*

Şimdi Muhibbî bir  
şanemebağlubendedür  
Baş egmeyen kimseye  
sultân olan gönül

**basegmez:**

1. **baş egmez:**-mez

**Gazel 1957**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Güçlünün buyruğuna*

*uymayı kabul etmek.*

Oldıbî-zer-i  
hâridüñkılmañlıknazar  
Ser çeküp baş egmez iken  
günbed-i devrâna dil

**basegmezem:**

1. **baş egmezem:**-zem

**Gazel 1921**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Baş eğmek, boyun*

*eğmek.*

Degme bir  
cāyaanuñçündöstar baş  
egmezem  
Secdegâh-ı dil  
olupdurbaña ol ebrühilâl

**basegmez-ise:**

1. **baş egmez-ise:**-mez, --  
*ise*

**Gazel 1853**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Güçlünün buyruğuna*

*uymayı kabul etmek.*

Baş egmez-ise tañ mı  
egerheftkişver

Hâk-i

derüñiefseridinengedâlaru  
ñ

**basegmezken:**

1. **baş egmezken:**-mez, -  
*ken*

**Gazel 1975**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Güçlünün buyruğuna*

*uymayı kabul etmek.*

Bendeñoldıcân-ıla dil  
dañyüzüñ görmeden  
Baş egmezken bu dehr  
içinde bir sultâna dil

**başindürür:**

1. **baş indürür:**-ür

**Gazel 1691**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Baş eğmek.*

İyMuhibbînazmumanazm  
ehli çün baş indürür  
Ben  
dañı' rümKemâliyleHuce  
nd itsem gerek

**başkaldurup:**

1. **baş kaldurup:**-up

**Gazel 1937**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Başını yukarı*

*kaldırmak.*

Servler baş kaldurup her  
yañadan gözler seni  
Şevk-i  
ruhsârüñlayakdînesinenâ  
r gül

**baş koşma:**

1. **baş koşma:**-ma

**Gazel 1853**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Uğraşmak,*

*çabalamak, gayret  
göstermek; canını feda  
etmek.*

Baş koşma bend-i  
zülfinedüşdükbelağara  
Başdan çıkara seni dilâ bu  
hevâlaruñ

**baş koyup:**

1. **baş koyup:**

**Gazel 1526**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Baş koymak.*

Hicr-ile yanmakdan ise  
didiyig baş oynamak  
Baş koyup ortaya itdi  
'ışkıñizhâr şem'

**baş oynamak:**

1. **baş oynamak:**-mak

**Gazel 1526**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Başını ortaya*

*koymak.*

Hicr-ile yanmakdan ise  
didiyig baş oynamak  
Baş koyup ortaya itdi  
'ışkıñizhâr şem'

**baş u cān:**

**1. baş u cān:**

**Gazel 1580**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Baş ve can.*

Ġamzesitirinekarşusine

tutar ehl-i 'ışk

Baş u cān terkin urur

eyler mi gör endişe bak

**2. baş u cān:**

**Gazel 1619**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Baş ve can.*

Kim-durur senünyoluında

baş u cān terk itmeyen

Yaradılmadan bu 'ālem

sen idüñmahbüb-ı Hâk

**baş u cān terkin urur:**

**1. baş u cān terkin**

**urur:-ur**

**Gazel 1868**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Başımı ve canımı terk*

*etmek.*

İhtiyäreylemişem 'ışkını

ben rüz-ı ezel

Baş u cān terkin urur içine

giren savaşuñ

**baş u cān terkin:**

**1. baş u cānterkini:-ni**

**Gazel 1683**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Baş ve canı terk*

*etmek, bir kenara*

*brakmak.*

Baş u cān terkin ur yolına

bu şirinebüñ

Añlatākühken gibi bugün

nāmuñsenüñ

**baş u cān:**

**1. baş u cān:-ı**

**Gazel 1698**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Baş ve can.*

Baş u cānı yoluma

komazMuhibbıdır-iseñ

Ol reh-i 'ışk içre ancak

ihtimālüñdürsenüñ

**başabelā al:**

**1. başa belā al:**

**Gazel 1807**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Bir sorunla*

*karşılaşmak, kötü bir*

*duruma düşmek.*

Zülfı sevdāsını al başa

belā ister iseñ

Sıneñiçāk ide-gör derde

devā ister iseñ

**başa buyruk:**

**1. başa buyruk:**

**Gazel 1977**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Kimseden izin*

*almadan dilediği gibi*

*davranan, özgür.*

Başa buyruk istemez kim

'ālemesultān ola

Lik kul olmaga bir 'ālī-

cenāb ister gönül

**başacānakalmagil:**

**1. başa cānakalmagil:-**

*gil*

**Gazel 1746**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Canı ve başı*

*esirgemek.*

'İşkrāhındaMuhibbı başa

cānakalmagil

Böyle

telkineylemişdürçün ezel

pürüñsenüñ

**başadakmı:**

**1. başa dakmı:-mış**

**Gazel 1891**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Başa takmak,*

*yerleştirmek.*

'Uşşakı öldürüp başa

dakmışotagasın

Göstermiş uzun illere gör

kara perçemüñ

**başa yazıldı:**

**1. başa yazıldı:-dı**

**Gazel 1525**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Alına yazılmak.*

Başa yazıldı ezel

'ışkuñbelāsıdöstlar

Çāretdbır-ile anı kimse

kılmaz mündefi'

**başdanaşdı:**

**1. başdanaşdı:-dı**

**Gazel 1570**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Çok fazla, haddinden*

*fazla.*

Düşeli girdâb-ı bahrafülk-  
i dil hayrettedür  
Kaynadı  
çünbaşdanaşdıbaahr-ı bî-  
pâyân-ı 'ışk

**başdanavaga:**

**1. başdanavaga:**

**Gazel 1661**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Bütünüyle,*

*tamamıyla.*

Başdanavaga 'âşık yürür  
melâmet ancak  
Bu tavr-ı 'ışk içinde bir  
özge hâlet ancak

**başdanavaga dek:**

**1. başdanavaga dek:**

**Gazel 1979**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Baştan aşığıya*

*kadar, tamamıyla.*

Saňa yiter ruhlarınakarşu  
ol gül-ruhuñ  
Şevkı-y-ile  
dutişupbaşdanavaga dek  
kül ol

**başdan baş:**

**1. başdan baş:**

**Gazel 1574**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Baştan başa.*

Çarhı güm gümgümlüdür  
her dem bu hü u hây-ı  
'ışk  
'Âlemibaşdan baş  
ğarkavirürderyâ-yı 'ışk

**başdan başa:**

**1. başdan başa:**

**Gazel 1977**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Baştan başa.*

Nür-ılabaşdan başa bir

âfitâb ister gönül

Bilemez

miqdârınıalmagatâb ister

gönül

**başdan çıkara:**

**1. başdan çıkara:-a**

**Gazel 1853**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Ayartmak, doğru*

*yoldan çıkarmak,*

*kötüyola sürüklemek.*

Baş koşma bend-i

zülfinedüşdükbelâlara

Başdan çıkara seni dilâ bu

hevâlaruñ

**2. başdan çıkara:-a**

**Gazel 1676**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Doğru yoldan*

*saptırmak.*

Korkaramğamzelerigönülü

mibaşdan çıkara

Fitneler menba'ı ol

gözleri fettân ancak

**başdan çıkardı:**

**1. başdan çıkardı:-dı**

**Gazel 1710**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Yoldan sapmak. II*

*Ayartılmak. II Âşık olmak.*

Sevdâ-yı ser-i

zülfiylebaşdan mı çıkardı

Ger şem'

sözindîñlemesebâd-ı

şabanuñ

**başdan çıkardı:**

**1. başdan çıkardı:-duñ**

**Gazel 1995**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Ayartmak, doğru*

*yoldan çıkarmak,*

*kötüyola sürüklemek.*

KıyduñMuhibbicânınabaş

dançıkardıñah

Bilmezlik ile sen

sañaitdüñsañagönül

**başdan çıkarsa:**

**1. başdan çıkarsa:-sa**

**Gazel 1994**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Ayartmak, doğru*

*yoldan çıkarmak,*

*kötüyola sürüklemek.*

Başdan çıkarsa

zülfiMuhibbiyiğamdegül

Kim didibunıaña ki

dâyimhevâda ol

**başdan çıkardı:**

**1. başdan çıkardı:-dı**

**Gazel 1902**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Kötü yola sapmak,*

*doğru yoldan ayrılıp*

*uygunsuz işlere yönelmek.*

İyşabāsaña uyalı  
çıkıdıbaşdanzülf-i döst  
Billāh ol miskīnin' için  
böyle idlāyleledün

**başed ki:**

1. **başed ki:**

**Gazel 1523**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Olur ki.*

İster yüzüñgörmege her  
meclise varur  
Başed ki bulamdiyü arar  
her mekânı şem'

**başiasağa turan:**

1. **başı aşığa turan:**

**Gazel 1579**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Başı aşığıda duran,*

*ters duran.*

Gicelerencümler ile  
zeynolinmiş aya bak  
Başı aşığa turan kıdretle  
hem tûbāya bak

**başın çekerek:**

1. **başın çekerek:-erek**

**Gazel 1857**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Başını çekmek, (atın)*

*başını tutmak.*

Hayfdurkullaruñçığnetme  
Şehsüvāramatun başın  
çekerek

**başinegdi:**

1. **başın egdi:-di**

**Gazel 1846**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Başını eğmek,*

*boynunu bükmek.*

Başın

egdigördihattunıbenefşeħa

sta-dil

Sünbülisevdālaradüşürdic

ānākākülün

**başınkaldura:**

1. **başın kaldura:-a**

**Gazel 1886**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Başını kaldurmak II*

*Eğik olan başı yukarı*

*doğrultmak.*

Yokdurmecāl[i] kaldura

başın zeminden āh

Hep ĥasta gibi yok

yirisagıbenefşenün

**başına alsa:**

1. **başına alsa:-sa**

**Gazel 1520**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Başına takmak,*

*yerleştirmek.*

Bir ayagüzreturup bil

baglayupdurħıdmete

Tāc-ı zerrīn başına alsa ne

tañşāhāne şem'

**başınabelā aldı:**

1. **başına belāaldı:-dı**

**Gazel 1911**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Sıkıntı ve üzüntü*

*verici olduğu sonradan*

*anlaşılan bir işe kendi*

*isteği ile girişmiş olmak;*

*durup dururken belalı bir*

*işe kalkışmak.*

Oldı ezal çü 'ışkuñ-

ılamübtelāgönül

Kendü eliyle başına aldı

belāgönül

2. **başına belāaldı:-dı**

**Gazel 1995**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Sıkıntı ve üzüntü*

*verici olduğu sonradan*

*anlaşılan bir işe kendi*

*isteği ile girişmiş olmak;*

*durup dururken belalı bir*

*işe kalkışmak.*

Zülfini görüp oldı yine

mübtelāgönül

Başına aldı kendü eliyle

belāgönül

**başına saçar:**

1. **başına saçar:-ar**

**Gazel 1724**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Başından aşığ*

*saçmak, dökmek.*

Gicezıkr itse dür

dişünMuħıbbı

Saçar başına gevher ol

dem eflāk

**başınavagarsa:**

1. **başına yagarsa:**

**Gazel 1669**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Başına atmak. II*

*(Eziyet) Çektirmek.*

Ne kıdarseng-i

cefāvügamıyagarsa başına

Baş açukkarşu varan 'ışk-  
ilabî-pervâyı bak

**başındasevdâ:**

**1. başında sevdâ:**

**Gazel 1535**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Sevda çekmek, birine  
tutkun olmak, aşk tutkusu  
içinde olmak.*

İyşanemsensüzegersorsañ  
Muhibbîhâlini  
Gözde nem başında sevdâ  
dilde âteşsinedağ

**başındasevdâ-yıçerâğ**

**olmasa:**

**1. başında sevdâ-yıçerâğ**

**olmasa:**

**Gazel 1536**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Başında kandil  
sevdası olmak.*

Olmasa pervânenüñ  
başında sevdâ-yıçerâğ  
İtmez idi  
kendüziniyakmagare'y-i  
çerâğ

**baş[ın]dan duhâm**

**çıkardı:**

**1. baş[ın]dan duhâmı**

**çıkardı: -dı-ı**

**Gazel 1523**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Başından duman  
çıkarmak.*

Meclisdeyüzüñgördisenüñ  
nâgehânî şem'

Odlara yanup çıkardı  
baş[ın]dan duhâmı şem'

**başını çeker:**

**1. başını çeker: -er**

**Gazel 1842**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Başını vermek,  
asılmak.*

Gözlerüm yaşı terakki ide  
başladı yine  
Var-ısa başını çeker  
dâğidur ol sü'nuñ

**başınıtaşdan taşa döğüp:**

**1. başını taşdan taşa**

**döğüp: -üp**

**Gazel 1673**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Başını taştan taşa  
vurmak. (Ulaşma,  
kavuşma aşkı  
bağlamında).  
Sular olmuşdur ezelden  
çünküdidâr 'âşığı  
Başını taşdan taşa döğüp  
akan ırmaga bak*

**başını top evleyüp:**

**1. başını top eyleyüp: -**

**yüp**

**Gazel 1944**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Başını top yapmak.  
Başını top yerine koyup  
oynamak.  
ZülfniçevgânideldeniyM  
uhibbîdilberüm  
Başını top eyleyüp girdi  
bugün meydâna dil*

**2. başını top eyleyüp: -**  
**yüp**

**Gazel 1957**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Başını top yapmak.  
Başını top yerine koyup  
oynamak.*

Gördi elde  
zülfniçevgânidercânâne  
dil  
Başını top eyleyüp geldi  
hemânmejdâna dil

**başını top itmek:**

**1. başını top itmek:**

**Gazel 1952**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Uğruna canını feda  
etmek, canına kıymak.  
'Azm-i  
meydâneyleyüpzülfniçev  
gân eylese  
Başını top itmek  
iderihtirâğ-ı dil*

**başını top itmeyen:**

**1. başını top itmeyen: -**

**me, -yen**

**Gazel 1852**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Uğruna canını feda  
etmek, canına kıymak.  
Başını top itmeyen bu  
yolda bilmez anı kim  
İhtiyâr-  
ıladegüldürçünbişimerdân  
enüñ*

**başla-:**

1. **başlasun:-sun**

**Gazel 1922**

Mısra: 2

*Bir işi yapmak üzere harekete geçmek, bir işe girişmek.*

Yine evvel

bahâroldığanîmetdür ele

al mül

Cemâligülsitânında fiğâna

başlasun bülbül

**başla:**

1. **başladı:-dı**

**Gazel 1647**

Mısra: 2

*Bir işi yapmak üzere harekete geçmek, bir işe girişmek.*

Sâkiğeturîbâdeyi bezme

kabak kabak

Başladı devre şevk-ile

sâgar ayak ayak

2. **başladı:-dı**

**Gazel 1839**

Mısra: 7

*Bir işi yapmak üzere harekete geçmek, bir işe girişmek.*

Başladı hün-ı

cigerdendöstumkarzolmag

a

Akmag-ılaeşk-i çeşmüm

kalmadı kansuzkoduñ

3. **başladı:-dı**

**Gazel 1842**

Mısra: 5

*Bir işi yapmak üzere harekete geçmek, bir işe girişmek.*

Gözlerüm yaşı terakki ide

başladı yine

Var-ısa başını çeker

dâğıdur ol sü'nuñ

**başma:**

1. **başma:**

**Gazel 1892**

Mısra: 5

*Basma!*

Basma

dünyâyamülevvesdürçihâ

n

Merd olanlar pāk ü hoş-

dāmān gerek

**başum top evle:**

1. **başum top evle:**

**Gazel 1987**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Başını top haline*

*getirmek. || Başını top gibi oynamak.*

Top evle başum al

elüñezülfüñiçevgān

Gehğamzeokınsineme at

kaşı kemān ol

**başum top evleyüp:**

1. **başum top evleyüp:-**  
*yüp*

**Gazel 1998**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Başını top haline*

*getirmek. || Başını top gibi oynamak.*

Başum top

evleyüptuhfegetürdümiş

eh-i hūbān

Süvār ol esb-i nāzüzre

ser-i zülfüñiçevgān kıl

**başumüstinekondı:**

1. **başumüstinekondı:**

**Gazel 1602**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Baş üstüne konmak.*

Küh-ı

ğamdakondıbaşumüstine

murğ-ı belā

Didi bundan özge yir yok

ola baña oturak

**başuma geldi:**

1. **başuma geldi:**

**Gazel 1575**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Karşılaşmak,*

*yaşamak, başına gelmek.*

Gitdişabr u 'aql oldum bî-

karār

Geldi çün kim

başumağavgā-yı 'ışk

**başumatācoldı:**

1. **başumatācoldı:-dı**

**Gazel 1758**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Değer vermek, çok*

*üstün tutmak, çok sevmek.*

Geyürdiegnümedide ser-

ā-ser

Başumatācoldıdūd-ı āhuñ

**başumı ele alup:**

1. **başumı ele alup:**

**Gazel 1522**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Kelleyi koltuğa*

*almak, ölümü göze almak.*

Katlümekâşdeyleyüpyâr  
alsa tîğ-ı inkıtâ'  
Başımı ele aluptâhaşre  
dek idem semâ'

**başımı top eyle:**

1. başımı top eyle:

**Gazel 1790**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Başımı top eylemek -  
kendini feda etmek.*

Hüsnmeydânınageldüñçü  
nkiiyçâbüksüvâr  
Başımı top eyle oldızülf-i  
çevgânüñsenüñ

**başımı top eylevem:**

1. başımı top eyleyem:-

*yem*

**Gazel 1750**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Çevgan oyunundaki  
top gibi ortaya koymak;  
canımı feda etmek.*

'İşkmeydânında ger  
zülfüñiçevgâneyleseñ  
Başımı top  
eyleyemyoluñda gel çel  
anı tek

**başımı top eylevüp:**

1. başımı top eyleyüp:-

*yüp*

**Gazel 1898**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Çevgan oyunundaki  
top gibi ortaya koymak;  
canımı feda etmek.*

Esb-i nâzüzre el  
urduñzülfüñüñçevgânına

Başımı top  
eyleyüpyoluñdağaltâneyle  
düñ

2. başımı top eyleyüp:-

*yüp*

**Gazel 1890**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Başımı top eylemek.*

*(Kendini feda etmek.).*

Zülfüñiçevgânideldenbertü  
iyşâhib-cemâl  
Başımı top  
eyleyüpyoluñdağaltâneyle  
düñ

**başımı top ideyim:**

1. başımı top ideyim:-

*eyim*

**Gazel 1748**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Başımı çevgan  
oyununda kullanılan top  
gibi ortaya koymak;  
canımı ortaya koymak,  
hayatımı tehlikeye atmak.*  
Bin semend-i nâza eyle  
cılveler meydânsenüñ  
Başımı top ideyim  
zülfüñi sun çevgânsenüñ

**başımı top idiser:**

1. başımı top idiser:-iser

**Gazel 1822**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Başımı çevgan  
oyununda kullanılan top  
gibi ortaya koymak;  
canımı ortaya koymak,  
hayatımı tehlikeye atmak.*

Her kaçan meydân-ı  
hüsnegelseñiyYüsuf-  
cemâl

Başımı top idiser ol zülf-i  
şebdizüñsenüñ

**başuñ secdeden**

**kaldurma:**

1. başuñ secdeden

**kaldurma:**

**Gazel 1612**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Sürekli secde etmek.*

Câmi'-i hüsnin görüp  
kaldurmabaşuñ secdeden  
Cângöziyle kaşları  
mihrâbinuñtâkıma bak

**başuñ top itmez-iseñ:**

1. başuñ top itmez-iseñ:-

*mez, --iseñ*

**Gazel 1877**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Başımı top haline  
getirmek. || Top gibi  
oynamak.*

Dilâ 'ışk-

ılaçünmeydânagirdüñ

Başuñ top itmez-iseñyâ ne  
girdüñ

**başuñ top ola:**

1. başuñ top ola:-a

**Gazel 1868**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Çevgan oyununda  
oyananan top gibi  
yuvarlanmak.*

Zülf-i çevgânına el

urduMuhibbî yine yâr



Ne sa'adetdüreger kim  
aña top ola başuñ

**başuñalduñ:**

1. **başuñalduñ:-duñ**

**Gazel 1543**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Bulaşmak, uğraşmak  
zorunda olmak.*

Başuñalduñdilā sen bu  
cihāngavğāların  
Yigdegülmidürsañaitseñ  
bu sevdādanferāğ

**başuñda:**

1. **başuñda:**

**Gazel 1982**

Mısra: 8

*Baş. || Kişinin*

*kendisi.*

Olupsimberr-i  
'ışkıçerümeccnün  
Başuñdadūd-ı āhuñı yuva  
bil

**başuñda yak:**

1. **başuñda yak:**

**Gazel 1602**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Başta yakmak.*

Şem'-veş gel āteş-i  
'ışkıdilābaşuñda yak  
Dānedānedür-r-i eşkirişte-i  
cānüzredak

**başuñdagı:**

1. **başuñdagı:**

**Gazel 1715**

Mısra: 8

*Başındaki.*

Zülfüñ hevesin eylese  
dīvāne 'aceb mi  
Günden güne  
başuñdagısevdayıbüyüdü  
k

**başuñtäreylevüp:**

1. **başuñtäreylevüp:-yüp**

**Gazel 1620**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Başını dar etmek.*

*(Çok sıkıntılı bir duruma  
sokmak.).*

Diler-iseñ bir kemānçe  
ola bu gönülünsenüñ  
Başuñtäreylevüp bul bir  
deri sīneñe yak

**başuñı top eyle:**

1. **başuñı top eyle:**

**Gazel 1826**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Top yapmak, başını*

*top yerine koyup  
oynamak, çevgan topu  
yapmak.*

Murg-ı dil dolaşalı zülfine  
ol muğbecenüñ  
Dir ki bu başuñı top eyle  
ki çevgāne gerek

**başuñı top it:**

1. **başuñı top it:**

**Gazel 1892**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Başını çevgan*

*oyununda kullanılan top  
gibi ortaya koymak;  
canını ortaya koymak,  
hayatını tehlikeye atmak.*

'İşkmezdānında top it  
başuñı  
Lāyık ol topa  
ğadıñçevgān gerek

2. **başuñı top it:**

**Gazel 1942**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Başını çevgan*

*oyununda kullanılan top  
gibi ortaya koymak;  
canını ortaya koymak,  
hayatını tehlikeye atmak.*

Yārçevgān itse  
zülfünbaşuñı top it dilā  
Sen de meydān-ı  
maħabbetdeeyü ad eylegil

**bat:**

1. **bağ:**

**Gazel 1500**

Mısra: 6

*Ar. is. Kaz. Kaz*

*şeklinde kap, sürahi.*

Eşk-i  
çesümğarğavirmişken  
ser-ā-ser 'ālemi  
Bu gönülpervāyimezolmuş  
o baħr içinde bağ

**batakatak itmiş:**

1. **batak batak itmiş:-miş**

**Gazel 1592**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Bataklık haline*

*getirmek.*

Küyınayāruñirmege bir  
çārebulmadum  
İtmiş anuñçü yolların  
eşküm batak batak

**bâtil:**

1. **bâtil:**

**Gazel 1945**

Mısra: 2

*Haktan olmayan,  
dünyaya ait.  
Kelâm-ı Hakk'a her kim ki  
gönülünden olmaya mâyl  
Olur her itdügiebter ü her  
ne eylese bâtil*

2. **bâtil:-düm**

**Gazel 1966**

Mısra: 10

*Haktan olmayan,  
dünyaya ait.  
Hudâdanğayrısınhar it  
Muhibbîcân-ıla dilden  
Hudâdanğayrı 'âlemde ne  
kim var-ısa bil bâtil*

**bâtil olur:**

1. **bâtil olur:-ur**

**Gazel 1956**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Hak ve hakikatten  
uzaklaşmak.  
Kelâm-ı Hakk-ıla her kim  
cihânda olmaya 'âmil  
Olur her bir işi ebter olur  
her itdügibâtil*

**bâver itme:**

1. **bâver itme:**

**Gazel 1625**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*İnanmak, doğru  
bulmak.  
Zâhideydür sevme hûbı  
içme bâdefâriğ ol*

Bâver itme pendine ol  
sözleri sermâya bak

**bayram:**

1. **bayram:**

**Gazel 1874**

Mısra: 9

*Bayram.*

Bu Muhibbîmünşebîkadr ü  
günü bayram ola  
Ger görineşâm-ı hicrinde  
hilâlîkaşuñ

**bayrameyledüñ:**

1. **bayram eyledüñ:-düñ**

**Gazel 1783**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Bayram etmek  
(yapmak): Çok sevinmek.  
Rûze-i hicr içre nâgâh ol  
hilâlebrûların  
Gördüñiy dil şükrüñ artar  
tâze bayram eyledüñ*

**bâz:**

1. **bâzım:-ı, -nı**

**Gazel 1979**

Mısra: 7

*Doğan denilen yırtıcı  
kuş.  
Himmatüñbâzımısalsañ ol  
hümâyışaydıçün  
Nâleñiyagınaiy dil  
takubanı zil ol*

2. **bâzım:-ı, -nı, -ı**

**Gazel 1803**

Mısra: 15

*Oyun, eğlence, lehv.  
Gönülümünbâzımısaldum  
ol hümây[ı] şaydıçün*

Olmaz iken ben  
şikâritdüñşikârikimsenüñ

**bâzâr:**

1. **bâzâr:**

**Gazel 1717**

Mısra: 10

*Alışveriş yapılan yer,  
pazar, çarşı.  
Büseycâñağdinin' için  
Muhibbîvirmedüñ  
Sen sañaitdüñ bu bâzâr  
içre ihmâyleyledüñ*

2. **bâzâr:**

**Gazel 1886**

Mısra: 8

*Alışveriş yapılan yer,  
pazar, çarşı.  
Sünbül saçına hiç ola mı  
an[ı] beñzedem  
Bâzâr içinde bir pula  
bagıbenefşenüñ*

**bâzâr-ı 'ışk:**

1. **bâzâr-ı 'ışk:**

**Gazel 1849**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Aşk pazarı.  
Aldummetâ'-ı  
büseñicâñağdinivirüp  
Bâzâr-ı 'ışk içinde  
harîdârüñamsenüñ*

**bâzı:**

1. **bâzı:**

**Gazel 1634**

Mısra: 10

*Oyun, eğlence, lehv.  
İygönül aldanma sakın bu  
felek bir hoşkabâz  
Her nefes*

biñdürürlü'bingösterür ol  
bāzı çok

**bāz-ı himmet:**

1. **bāz-ı himmet:**

**Gazel 1694**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Himmet, gayret kuşu.*

Sayd olurken ol  
hümānuñdāmına 'Ankâ-  
yıKāf  
Bāz-ı himmet birle ben  
anı şikār itsem gerek

**bāzice:**

1. **bāzıçeyi:-(y)i**

**Gazel 1570**

Mısra: 7

*Oyun, oyuncak.*

Hüsnimeydānındayāruñkıl  
magabāzıçeyi  
Başumı top  
itdibükdikaddümiçevgān-ı  
'ışk

**bāzice evler:**

1. **bāzıçeyler:-r**

**Gazel 1963**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Oynar vaziyette*

*olmak, oynamak.*  
Hār-ılabāzıçey eyler gül  
güler hāndān olur  
Bī-hāberdür bülbül andan  
oldugınşeydā-yı gül

**bāzū:**

1. **bāzū:**

**Gazel 1785**

Mısra: 6

*Güç, kuvvet.*

Küh-ı 'ışkikesmege her  
bir kesi kâdirdegül  
Tışeyi elden  
komazFerhād-veshbāzū  
gerek

**be:**

1. **be:**

**Gazel 1656**

Mısra: 2

*A! II bre.*

Yüzüñgöstermeyüpçānāid  
ersindürlüfettānlık  
Be kāfiruşbuşulm ile olur  
mı hīçmüsülmānlık

2. **be:**

**Gazel 1709**

Mısra: 6

*A! II bre.*

Eñ evvel 'ışkuñoymı terk-i  
serdür  
Dağı var mı be  
zāhidimtiḥānuñ

**bezālim:**

1. **be zālim:**

**Gazel 1517**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Be zālim.*

AsitānuñdaMuḥibbīkanuñ  
ıtdüñ heder  
Kanda gitdi kanı inşāfuñ  
be zālim kanı şer'

**bedel:**

1. **bedel:**

**Gazel 1651**

Mısra: 6

*Karşılık, bir şeyin*

*yerine verilen.*

MelāhatMısrıdurla'lüñ  
sorarsam tañmıdurtekrār  
Lebüñşehdineymeh-rü  
bedel känd-i mükerrer  
yok

2. **bedel:**

**Gazel 1964**

Mısra: 10

*Karşılık, bir şeyin*

*yerine verilen.*

Cān giderse gāmdögülçün  
geldi peykān dile  
İyMuḥibbīdotalumcānyiri  
ne anı bedel

**bed-hālevledüñ:**

1. **bed-hālevledüñ:-düñ**

**Gazel 1697**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Kötü bir hāle*

*getirmek.*

N'eyledüñseeyledüñaldüñ  
Muḥibbīgöñlini  
Cevr-ile bir  
çārekılduñsoñrabad-  
hālevledüñ

2. **bed-hālevledüñ:-düñ**

**Gazel 1811**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Kötü bir hāle*

*getirmek.*

'Arızuñ 'arzeyleyüpbaña  
'acebālevledüñ  
Dagıdupsabr-ıla 'aqlum  
beni bed-hālevledüñ

**bed-nām:**

1. **bed-nām:**

**Gazel 1968**

Mısra: 9

*Kötü şöhretli.*

‘Âşıkamrindembed-nâm

[u] melâmet olalı

‘İşkuma bunlar delîl

yitmez mi ne hâcetsü’âl

**bed-nâmeyledüñ:**

1. **bed-nâmeyledüñ:-düñ**

**Gazel 1841**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Kötü bir şekilde*

*ünlenmek, adı kötüye*

*çıkmaq.*

Boynuma

takduñbelâzençiriniMecn

ün-vâr

Dehr ara

dîvânekılduñhalkâbed-

nâmeyledüñ

**bed-nâm-ı dehr:**

1. **bed-nâm-ı dehr:**

**Gazel 1960**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Kötü namlı dünya.*

Bed-nâm-ı dehr

olmayasın iyMuhibbî ger

Uzatma sakın zulm elini

ictinâb kıl

**bedr:**

1. **bedr:**

**Gazel 1619**

Mısra: 2

*Dolunay.*

Kapuñagelürşeher gün ala

hüsñüñdensabağ

Bedr iken itdüñişâret aya

oldı iki şağ

2. **bedr:**

**Gazel 1704**

Mısra: 3

*Dolunay.*

Mâh-tabuñbedr iken

âyinesibuldıkesâd

Çün güneş ruhsârûña anı

muqâbileyledük

**bedr ayı:**

1. **bedr ayı:**

**Gazel 1715**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Dolunay halinde*

*olan ay.*

Nâz-ılaçün ol yâr-ı dil-

ârâyıbüyütdük

Beñzetmekiçünyüzinebed

r ayı büyütdük

2. **bedrayı:-ı**

**Gazel 1642**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Dolunay şeklinde*

*olan ay; parlak, aydınlık.*

Gör ne mu’cizgösterüpdür

ol Resül-i kâyinât

Kim mübârekbarmagıyla

eyledi bedr ayı şağ

3. **bedr ayı:**

**Gazel 1869**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Dolunay şeklinde*

*olan ay II Sevgilinin*

*yanağı.*

Hercâyın’ola dinse

kamer-çehre nigâra

Her yaña salar pertev o

bedr ayı büyütdüñ

**bedrolmuş:**

1. **bedrolmuş:-muş**

**Gazel 1623**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*(Ay’ın) dolunay*

*olması.*

Görmek olmaz

iyMuhibbîçünkü ol meh-

pâreyi

Ruğlarışevkiyle her

şebbedrolmuş aya bak

2. **bedrolmuş:-muş**

**Gazel 1625**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Dolunay olmak. II*

*Dolunay gibi kusursuz ve*

*eksiksiz olmak.*

Görmek

isterseñMuhibbîdâğ-ı

‘ışkısınede

Var şafağ içinde

bedrolmuşogarken aya

bak

**be-ğâyet:**

1. **be-ğâyet:**

**Gazel 1599**

Mısra: 7

*Son derece, pek çok,*

*fazlasıyla.*

Cân be-ğâyetüñ içinde

dil katı ğamnâkdür

Sâkiyâ mey sun ki virsün

bu dil-i ğamh’âraşevk

2. **be-ğâyet:**

**Gazel 1656**

Mısra: 11

*Son derece, pek çok,  
fazlasıyla.*

Lebûñzıkrindeniy dilber  
be-ğâyet mest iken  
gönlüm  
Ġubâr-ı haţtuñı gördüm  
irişdibañahayrânlık

**begüm:**

**1. begüm:**

**Gazel 1550**

Mısra: 4

*Bey, efendi II Sevgili,  
dost.*

Yüzüne baksam beni  
'afveylegil  
Çün begüm  
divânecolmuşdurmu'âf

**be-hâk:**

**1. be-hâk:**

**Gazel 1768**

Mısra: 10

*Toprağa.*

Sâye sal  
hâkoldıküyuñdaMuñibbîd  
erdmend  
Servler her kanda kim bite  
salar sâye be-hâk

**be-hey:**

**1. be-hey:**

**Gazel 1903**

Mısra: 8

*Hey! Ey! Be!*

*Ekseriya hiddet ve tekdir  
manasında kullanılır.*

Mûrlar gibi reh-i  
küyındapâ-mâl olayım  
Yüzüm üzrepâ koyup diye  
be-hey üftâde gül

**behişt ü hil'at ü tâc u**

**kemer:**

**1. behişt ü hil'at ü tâc u**

**kemer:**

**Gazel 1752**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Cennet, kaftan, taç  
ve kemer.*

Kimine virdüñ behişt ü  
hil'at ü tâc u kemer  
Kiminüñyirin cehennem  
menzilin nâreyledüñ

**behrâm-ı gûra:**

**1. behrâm-ı gûra:-a**

**Gazel 1919**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Sasaniyan  
sülalesinden, Yezdgird'in  
oğlu olan ve Behram-ı  
Gur adıyla anılan  
padişah.*

Cellâd-ı çarhıvirmeyiser  
kimseye amân  
Yitmez mi  
sañan'eylediBehrâm-ı  
Gûra gel

**behremend itsem:**

**1. behremenditsem:-sem**

**Gazel 1850**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Nimete erişmek. ||  
Hissedar etmek.*

Ben marîz-ı 'ışka ger  
hâcet olursa gül-şeker  
Gül  
ruñuñşekkerlebüñlebehre  
mend itsem gerek

**bekâ:**

**1. beğâsı:**

**Gazel 1590**

Mısra: 4

*Ar. I. Bakilik, fani*

*olmayış.*

Aldar seni o bir niçe gün  
yüzüne güler  
Dünyâyagöñlibağlamazîrâ  
beğâsı yok

**be-kefsâğardutdı:**

**1. be-kefsâğardutdı:-dı**

**Gazel 1560**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Elde kadeh tutmak.*

Aldı 'aql u hüşi elden  
'işve-i sâkî yine  
Pür kılupmeclisde meyle  
dudıçüñsâğar be-kef

**be-keftutmayam:**

**1. be-keftutmayam:-**

*mayam*

**Gazel 1559**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Elde tutmak.*

Tevbe itmek

istedümtâtutmayamsâğar  
be-kef  
İşidüprindândidilernüş-ı  
mey kıl lâ-tuñaf

**bekle:**

**1. bekler:-r**

**Gazel 1891**

Mısra: 10

*Bekçilik etmek,*

*yanında bulunup*

*gözlemek, korumak,  
muhafaza etmek.*  
Ordu-yihüsünü içine  
hergiz girilmeye  
Bekler  
kafañibeñzedidündäraperç  
emüñ

**bel:**

1. **beli:-i**

**Gazel 1515**

Mısra: 7

*Bel.*

Beli gelmez  
hayâledikkatiko  
Kılma iy dil  
iñenmuñâletama'

**belâ:**

1. **belâlaruñ:-lar, -uñ**

**Gazel 1743**

Mısra: 1

*Felaket, afet.*

Râh-ı mañabbet içre  
çekilen belâlaruñ  
Derde devâbilürler anı  
mübtelâlaruñ

2. **belâlara:-lar, -a**

**Gazel 1853**

Mısra: 5

*Felaket, afet.*

Baş koşma bend-i  
zülfinedüşdükbelâlara  
Başdan çıkara seni dilâ bu  
hevâlaruñ

3. **belâ:**

**Gazel 1858**

Mısra: 9

*Felaket, afet.*

Ḥâne-i dilde  
Muñibbîgehgelürğamgehb

elâ  
Eksük olmaz budur  
‘âdettekyedemihmân  
gerek

4. **belâ:**

**Gazel 1884**

Mısra: 9

*Felaket, afet.*

Başuñamecnünlayın gelse  
sezâ yüz biñbelâ  
Leylüzülfine neden  
kendüñperîşân eylemek

5. **belâ:**

**Gazel 1918**

Mısra: 1

*Felaket, afet.*

Gerçi kim ḥalkacihân içre  
belâeksükdegül  
Cümlesine  
irişengamdanbañæksükde  
gül

6. **belâda:-da**

**Gazel 1947**

Mısra: 1

*Felaket, afet.*

İy dil kemend-i zülfine dil  
virbelâda ol  
Ya'nîbunuñlazevçuñıartur  
şafâda ol

7. **belâ:**

**Gazel 1983**

Mısra: 14

*Felaket, afet.*

Gelür her şâdinüñ ardınca  
biñğam  
Muñibbîdâr-ı dünyâyibelâ  
bil

8. **belâları:-lar, -ı**

**Gazel 1993**

Mısra: 5

*Felaket, afet.*

Yitmez mi  
benümbaşumazülfibelâları  
Her demde gelür her  
yañadan da belâ-yı dil

9. **belâ:**

**Gazel 1996**

Mısra: 4

*Felaket, afet.*

Egerçi mezra'-ı dilde  
gözüm toñmını çok  
saçdum  
Belävügayrımiñnetdenbañ  
avirmedihîçhâşıl

**belâkühında:**

1. **belâkühında:-nda**

**Gazel 1727**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Bela dağı.*

Bir söz-ile la'l-i  
şîrîñüñekılduñmübtelâ  
Bu  
MuñibbîyibelâkühındaFer  
hâdeyledüñ

2. **belâkühında:-nda**

**Gazel 1839**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Bela dağı.*

La'l-i  
şîrîñüñfirâkıñdanMuñibbî  
bendeñi  
Kühken gibi belâkühında  
sen cânşuzkoduñ

3. **belākūhında:-n, -da**

**Gazel 1903**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Bela dağı.*

Ne bilürMecnün u Vāmık  
sorma ‘ışkuñhālını  
Sor belākūhındacān terkin  
uran Ferhāda gül

**belākūhsārına:**

1. **belākūhsārına:-na**

**Gazel 1663**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Eziyet dağı.*

Sen  
lebışırınıçüdüşdümbelāk  
ūhsārına  
Husrevā bilsem neden  
meylūñ bu ben Ferhāda  
yok

**belāolmıŝ:**

1. **belāolmıŝ:-mış**

**Gazel 1959**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Felaket olmak.*

Okumaya ‘ışkuñ ne bile  
naħv-ile şarfın  
Derd-ile belāolmıŝ iken  
aña ‘Avāmıl

**belāsengi-y-ile:**

1. **belāsengi-y-ile:--y, --  
ile**

**Gazel 1827**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Bela taşı.*

Kūh-ı ğamda bu  
Muħibbīyibelāsengi-y-ile

Āsiyā-veşdögedöge anı  
sen un itdüñ

**belāvüderd:**

1. **belāvüderd:**

**Gazel 1859**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Bela ve dert.*

Bezm-i ğamdasāĝar-ı  
çeŝmüñlenüŝ it ħün-ı dil  
Meclisi germ it  
belāvüderdyāruñdursenüñ

**belāvüderd ü ğam:**

1. **belāvüderd ü ğam:**

**Gazel 1562**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Sıkıntı, dert ve keder.*

Konmak içün her  
gicemiħnetbelāvüderd ü  
ĝam  
Eyledüm dil mülkini  
anlara dervīŝānevaħf

**belāvüelemüñ:**

1. **belāvüelemüñ:-üñ**

**Gazel 1804**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Bela ve keder.*

Geldi ābād-ı dile  
çünkisipāh-ı ğam-ı ‘ışk  
Virdi cānaħdini dil aldı  
belāvüelemüñ

**belāvüĝam-durur:**

1. **belāvüĝam-durur:--  
durur**

**Gazel 1945**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Bela ve gam.*

Muħibbītarħ kıl dilden bu  
hāy u hūy-ı dārātı  
Saña ancak bu  
sevdādanbelāvüĝam-durur  
ħāŝıl

**belāvüĝamuñı:**

1. **belāvüĝamuñı:-uñ, -ı**

**Gazel 1888**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Bela ve gam.*

Derd-ile  
belāvüĝamuñıhoŝ görür  
‘āŝık  
Ger olsa anuñhālı  
mükedder daħınāzük

**belāvümüħnet:**

1. **belāvümüħnet:**

**Gazel 1991**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Belâ ve sıkıntı.*

Gel ŝarāb-ı ‘ışkınış eyle  
ŝafāvülezzet al  
Derdı  
dermānadeĝiŝya’nıbelāvü  
miħnet al

**belāvümüħnetiçekdüĝüm**

ı

1.

**belāvümüħnetiçekdüĝüm**

**:-dü, -güm**

**Gazel 1870**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Eziyet ve sıkıntı*

*çekmek.*

Çekdügümcânâfirâkıylabe  
lâvümüñneti  
Şerholınmazbiñzebânım  
olsa hâlümhaşre dek

**belâzencîrinedakduñ:**

1. **belâzencîrinedakduñ:-**  
*duñ-ine*

**Gazel 1819**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Bela zincirini*

*takmak.*

Göñlümi mücrim

diyüdakduñbelâzencîrine

Hamdü-

lillâhkulluguñdandañıâzâd

itmedüñ

**belâ-engîz:**

1. **belâ-engîzdür:-dür**

**Gazel 1653**

Mısra: 1

*Dert ve sıkıntı verici.*

Nibelâ-engîzdürşol

nergis-i şehlâya bak

Fitne ta'lîminider ol zülf-i

'anber-sâya bak

**belâ-keş:**

1. **belâ-keş:**

**Gazel 1584**

Mısra: 9

*Bela çeken, eziyet,*

*sıkıntı ve mihnet çekmiş*

*olan.*

Biñbenüm gibi belâ-keş

işigindemübtelâ

Bu Muhibbînünñcihânda

andan özge varı yok

**belâ-yı dil:**

1. **belâ-yı dil:**

**Gazel 1993**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Gönül belası.*

Yitmez mi

benümbaşumazülfibelâları

Her demde gelür her

yañadan da belâ-yı dil

**belâ-yı 'ışk:**

1. **belâ-yı 'ışk:**

**Gazel 1643**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Aşk belası II aşk*

*derdi, sıkıntısı.*

Oldum hezârcân-ıla ben

mübtelâ-yı 'ışk

Eksükdegülbaşdananuñçü

nbelâ-yı 'ışk

**belâ-yımıñneti:**

1. **belâ-yımıñneti:-i**

**Gazel 1754**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Sıkıntı belası.*

Belâ-yımıñneti 'ışkı

dinlse haşre dek dinmez

Umar mısın ki sen iy dil

bulasın derde dermānuñ

**belâ-yı zülfe:**

1. **belâ-yızülfe:-e**

**Gazel 1849**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*(Sevgilinin) saçının*

*belası.*

Düşdümhevâ-yı zülfe

hevâdaruñamsenüñ

Yine belâ-yı zülfe  
giriñtaruñamsenüñ

**belâ-yızülfine:**

1. **belâ-yızülfine:-ine**

**Gazel 1866**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*(Sevgilinin) saçının*

*belası.*

Didümbelâ-yızülfineiy dil

tolaşma gel

Güşitmedüñçüpendümisa

ña beter gerek

**belki:**

1. **belki:**

**Gazel 1571**

Mısra: 3

*Hatta, bile.*

Komazam elden ölince

belki maşşerdedañı

Hamdü lillâhelüme girdi

benümdāmān-ı 'ışk

**bellü:**

1. **bellüdür:-dür**

**Gazel 1654**

Mısra: 12

*Belli, açık, aşıkâr.*

İyMuhibbî gizleme

fâşoldı 'ışkuñ 'äleme

Çehresinden bellüdürçün

'âşikuñāsār-ı 'ışk

2. **bellü:**

**Gazel 1748**

Mısra: 10

*Belli, açık, aşıkâr.*

İyMuhibbî 'ışk ara tâ

kılmayınca terk-i ser

Bellü bil girmez

elüñeräyegāncānānsenüñ



**belür-:**

1. **belürdi:-di**

**Gazel 1682**

Mısra: 8

1. Belirmek. 2.

*Ortaya çıkmak.*

Çadiyârũñkıyâmetdürgözi

de ‘ayn-ı âfetdür

Belürdi fitne-i

âhîrzamânıbañaöğretmeñ

**ben:**

1. **ben:**

**Gazel 1646**

Mısra: 6

T. is. Yüzde ve

*vücutta bulunan tabii ufak*

*ve siyah noktalar, ben,*

*hâl.*

Hicrânşebindecânâhâlüm

katı diğer-gün

Ben hasretiyle öldüm gel

intizârayir yok

2. **benüm:-üm**

**Gazel 1503**

Mısra: 4

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Mağabbet ehli ‘âlemde

kamu mihr ü vefâ ister

Benümgöñlüm tutup

‘aksin idercevr ü

cefâdanhaz

3. **ben:**

**Gazel 1505**

Mısra: 2

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Var mı bu cihân içre

itmeye cinândanhaz

Olmasa bile ger yâr ben  
itmeyem andan haz

4. **benüm:-üm**

**Gazel 1513**

Mısra: 4

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Kesilmez düd-ı

âhuñhiçbaşuñdan

Benüm tek yakılup pür

nâr olan şem’

5. **benüm:-üm**

**Gazel 1519**

Mısra: 9

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Gönlümünvîrânesinirüşen

it mâhumbenüm

Çün ola-gelmiş-durur

vîrânelerdemâh şem’

6. **ben:**

**Gazel 1522**

Mısra: 11

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Şolkadâr ben hâstayacevr

ü cefâlareyledüñ

Şabrañâkat kalmadı

şehrüñdenitdüm el-vedâ’

7. **ben:**

**Gazel 1523**

Mısra: 15

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

İydöstsenüñyâduña ben

niçeyanaram

Luñf eyle beni bir gice it

imtiñhâñ şem’

8. **ben:**

**Gazel 1539**

Mısra: 4

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Her kaçan kim çeşmüñ ele  
ala kaşuñ yayını

Ben degülğamzeñokından

kalmaya bir kimse sag

9. **ben:**

**Gazel 1544**

Mısra: 2

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Yine bir zühre-

cebñkarşumakurdibenüm

ag

Pehlevânam ben ol

agdankurtarursamcânısag

10. **ben:**

**Gazel 1544**

Mısra: 3

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Ben niçebî-hüş olup

feryâd u efgâñitmeyem

Âşikârebülbulüñyirinitud

içünkizâğ

11. **ben:**

**Gazel 1544**

Mısra: 5

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Ben niçepervâne-

veşkarşuñapervâzitmeyem

Sen var-iken

döstumhâcetdegül

yakmak çerâğ

12. **ben:**

**Gazel 1544**

Mısra: 10

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Fürkât ü

hicrûñodımdayüregüm

pür-süzdur

Bu ħarâret def'ine

içdümMuħibbî ben ayag

13. **benüm:-üm**

**Gazel 1544**

Mısra: 7

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Derdümedermân olur mı

bilmezemyâ Rab benüm

Işkımapâyân olur mı

yüregümtoptoludâğ

14. **baña:-a**

**Gazel 1548**

Mısra: 3

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

GitdiMecnüntekye-i

'ışkıbaña ısmarladı

Tañmıdur tutsam

yiriniolmışamañahalef

15. **ben:**

**Gazel 1548**

Mısra: 6

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Ėayra atma iykemân-

ebrûhadeng-i Ėamzeñi

Sinmeydânındaçün kim

eyledüm ben dil hedef

16. **ben:**

**Gazel 1552**

Mısra: 5

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Bir kadeh meyle ben

irgürdüm bugün maķşûda

yol

Şavma'aküncindezâhidda

ħıtururmu'tekif

17. **ben:**

**Gazel 1555**

Mısra: 4

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

'İşkdur yolum tarık-i

müstakîmdendönmezem

Söylemem ben

zâhidâsenüñ gibi her dem

güzâf

18. **ben:**

**Gazel 1559**

Mısra: 3

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Döstüm ben sañacânum

nite kim bu tendedür

Şıdk-ı

da'vâmagüvâhumoldıçeng

ü nây u def

19. **ben:**

**Gazel 1562**

Mısra: 1

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Eylesem dil mülkini ben

tañmıdurcânânavakf

Olgelmişdür ezelden

genciçünvîrânevaķf

20. **baña:-a**

**Gazel 1563**

Mısra: 5

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

İy kaşı ya durmadan at

sen bañagamz okların

Key ulu devlet-durur aña

ola bu dil hedef

21. **beni:-i**

**Gazel 1564**

Mısra: 2

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Olsa 'adüvv leşker[i]

karşumdaşâfşâf

Sanmañ ki beni yüz

çevürüpitmeyemmeşâf

22. **baña:-a**

**Gazel 1571**

Mısra: 7

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Ėırmen-i 'ömrüm

bañavirmezdicevcehâşılı

Gözlerümden her

seheryagma ger bārân-ı

'ışk

23. **bende:-de**

**Gazel 1587**

Mısra: 2

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Felekde bir

sañabeñzerbenüm mihr-

ile mâhum yok

Güzeller hep saña bende

senüñ tek pâdişâhum yok

24. **baña:-a**

**Gazel 1588**

Mısra: 5

*Ben, birinci tekil*  
*şahıs zamiri.*  
Sadā-  
yıtıġuñiştümiriştibaña  
bir hālet  
Bu yüzden sanmañuzzevķ  
u şafā-y-ilasürüdüdü yok

25. **ben:**

**Gazel 1591**

Mısra: 8

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

La'l-i cān-  
bağşuñlacānāmürdeler  
bulur hayāt  
N'eyleyemderdāhemān  
ben 'āşık-ı bīmāre yok

26. **ben:**

**Gazel 1591**

Mısra: 10

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

İyMuħibbīruħlarındanbūal  
ur her hār u ħes  
Bir naşīb andan n'içün  
ben bülbül-i pür-zāra yok

27. **baña:-a**

**Gazel 1592**

Mısra: 8

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

PİR oldum ise meyden  
elüme 'aşā alam  
Her bir ķademdebaña ola  
ol tayaktayak

28. **ben:**

**Gazel 1592**

Mısra: 14

*Ben, birinci tekil*  
*şahıs zamiri.*  
Şi'rümMuħibbī irse  
kemāle 'acebmidür  
İletdüm bu fenni ilertüye  
ben ayak ayak

29. **benden:-den**

**Gazel 1592**

Mısra: 2

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Endüh-ı derdümi dile  
yazdumvaraķvaraķ  
'Işk ehli tā gele ala  
benden sabaķsabaķ

30. **ben:**

**Gazel 1593**

Mısra: 1

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Ġirre olma gel cemāl ü  
ħüsne ben dervīşe bak  
Virzekāt-ı  
ħüsnuñiyokduraña bundan  
eħaķ

31. **ben:**

**Gazel 1593**

Mısra: 3

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

İñledümçüngülşen-i  
kūyuñda ben bülbül-şıfat  
Tutmaduñiybī-vefā gül  
gibi sen hergiz kulak

32. **ben:**

**Gazel 1593**

Mısra: 6

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

İy güzeller  
şāhipāyuñasenüñsāriçün  
La'l-ile ben ħāziritdüm iki  
çeşmümdentabaķ

33. **ben:**

**Gazel 1593**

Mısra: 7

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Ĥamdü-lillāh kim ezel  
ben 'iştıtekmilmitmişem  
Vāmıķ u Ferhād u  
Mecnün aldılar benden  
sabaķ

34. **ben:**

**Gazel 1593**

Mısra: 10

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Leylüzülfini görüp didüm  
ki iyārām-ı cān  
Ben anuñsevda-y-  
ılamecnünyam boynuma  
dak

35. **benden:-den**

**Gazel 1593**

Mısra: 8

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Ĥamdü-lillāh kim ezel  
ben 'iştıtekmilmitmişem  
Vāmıķ u Ferhād u  
Mecnün aldılar benden  
sabaķ

36. **baña:-a**

**Gazel 1602**

Mısra: 12

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Küh-1  
ğamdakondıbaşumüstine  
murg-1 belâ  
Didi bundan özge yir yok  
ola baña oturak

37. **ben:**

**Gazel 1612**

Mısra: 2

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Tiredürüzumbenümâh  
düşeli senden ırak  
Gicelertâşubha dek  
niçediyem ben el-firâk

38. **ben:**

**Gazel 1613**

Mısra: 7

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Ben tevekkül  
eyledümirdüm bu dem  
maşşüduma  
Sen yüritesbîh ü zikr [it]  
zâhidâevrâda bak

39. **beni:-i**

**Gazel 1628**

Mısra: 7

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

İyyâr-ı mihrîbân gül gibi  
gel eyle beni şâd  
Dil bülbülinerahmkılupâh  
u zâra bak

40. **baña:-a**

**Gazel 1630**

Mısra: 8

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Sakf-1 çarh-1 bî-  
sütünadüd-ı  
âhumdursütün  
Ger inanmazsañbaña bu  
kubbe-i mînâya bak

41. **ben:**

**Gazel 1631**

Mısra: 1

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Her kişi bir nesneden  
korkar ben eyyâm-ı firâk  
Olmasaydı kâşkî  
‘âlemdehîçnâm-ı firâk

42. **beni:-i**

**Gazel 1631**

Mısra: 7

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

‘Âkıbetdîvâne-i hengâme  
kıldılar beni  
Dutdianuñçüngöñülhengâ  
mehengâm-ı firâk

43. **beni:-i**

**Gazel 1631**

Mısra: 10

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

İyMuhibbî her kişi ‘iyş ile  
göñlinhoşider  
Beni gör kim içerem  
ancak hemâncâm-ı firâk

44. **baña:-a**

**Gazel 1632**

Mısra: 4

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Yüzüme baksañiymeh-rû  
‘ayân olur sañañhâlüm

Bañaderdümi söyletme  
beyânaçınkiñhâcet yok

45. **bende:-de**

**Gazel 1632**

Mısra: 2

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Nigârâhüsünüñbildümsen  
üñhergizniñhâyet yok  
Velî ol  
hüsnebakmagadirîgâ  
bende tâkât yok

46. **bende:-de**

**Gazel 1632**

Mısra: 6

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

İderdümâsitânuñdagiceler  
âh u feryâdı  
Komazsımitlerüñdeñlümeg  
er bende liyâkât yok

47. **baña:-a**

**Gazel 1634**

Mısra: 11

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Dimezembañaçalîl eyle  
cefâñı ya keşîr  
Bu Muhibbîhoş görür her  
ne gelürse az [u] çok

48. **bende:-de**

**Gazel 1636**

Mısra: 3

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Ne dünyâğuşşası bende ne  
‘uqbâ fikrin eyler dil  
Hemâñdîdâra

'aşıkvānevāy-ı ın ü  
ānum yok

49. **benem:-em**

**Gazel 1636**

Mısra: 8

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Maḥabbetcāmınıçdümdü

'ālemden kamu geçdüm

Cefā-keş 'aşıkam

'aşıkbencemcān-ı cihānum

yok

50. **ben:**

**Gazel 1640**

Mısra: 8

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Didümsezülfüñe

'anberkılup ya

nāfeyeteşbīh

Ḥaṭāmıdur bu ben miskīn

'acebmidürḥaṭā kılmak

51. **beni:-i**

**Gazel 1640**

Mısra: 2

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Saḥa mı kaldı 'ālemden

dile cevri ü cefā kılmak

Beni yādeyleyüp her dem

raḳıbtıāşınā kılmak

52. **baña:-a**

**Gazel 1641**

Mısra: 7

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Derd-i 'ışkı sorma

Ferhād-ılaḲaysa sor baña

Niçekerre 'ışkdanyazdum  
ben anlara sebak

53. **ben:**

**Gazel 1641**

Mısra: 8

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Derd-i 'ışkı sorma

Ferhād-ılaḲaysa sor baña

Niçekerre 'ışkdanyazdum

ben anlara sebak

54. **beni:-i**

**Gazel 1641**

Mısra: 5

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Nāşihānuşhuñsaña men'

eyleme 'ışkdan beni

Zıra 'ahdüm bu ki

dutmam kimse sözine

kulak

55. **ben:**

**Gazel 1643**

Mısra: 1

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Oldum hezārcān-ıla ben

mübtelā-yı 'ışk

Eksükdegülbaşdananuñçü

nbelā-yı 'ışk

56. **baña:-a**

**Gazel 1644**

Mısra: 8

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Ṭavr-ı 'ışkı sorma bilmez

Vāmıḳ u Ferhād u Ḳays

Sor baña kim niçe kez

viridüm ben anlara sebak

57. **ben:**

**Gazel 1644**

Mısra: 2

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Zülfüñünzencirini gel

dōstum boynuma dak

Zıra ben divāneyem

benden añayokdureḥaḳ

58. **ben:**

**Gazel 1644**

Mısra: 8

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Ṭavr-ı 'ışkı sorma bilmez

Vāmıḳ u Ferhād u Ḳays

Sor baña kim niçe kez

viridüm ben anlara sebak

59. **ben:**

**Gazel 1646**

Mısra: 8

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

La'l-i lebünñşifādurdārü'ş-

şifāişigün

Ya n' için anda bu ben

bīmār u zārayir yok

60. **ben:**

**Gazel 1650**

Mısra: 3

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Niçeteşbihideyinzülfüñe

ben sünbülleri

Rište-i

cānamüşābihhergizanuñtā

rı yok

61. **beni:-i**

**Gazel 1654**

Mısra: 7

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Yazıcak ‘uşşâkıyazsunlar  
beni ser-deftere  
Okuyanlar diyeler kim  
var-ı mışserdâr-ı ‘ışk

62. **baña:-a**

**Gazel 1656**

Mısra: 5

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Yaşumdan bil ki  
ğâfildürbaña kim  
dirkabâgeysün  
O kim  
deryâyadüşmişdürânalâzı  
mdur ‘üryanlık

63. **baña:-a**

**Gazel 1656**

Mısra: 12

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Lebünzıkrindeniy dilber  
be-ğâyet mest iken  
gönlüm  
Ğubâr-ı haţtuñı gördüm  
irişdibañağayrânlık

64. **beni:-i**

**Gazel 1656**

Mısra: 9

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Lebündenbüse istersem  
beni ‘ayb eyleme cânâ  
‘Acebmidürtaleb itse kişi  
derdine dermânlık

65. **baña:-a**

**Gazel 1658**

Mısra: 8

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Āşikârebüseñihsânidersin  
iyanem  
Bir ‘acebsırdur ki  
eydürsinbañatenhâda yok

66. **baña:-a**

**Gazel 1660**

Mısra: 9

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

İyMuhibbibaña bir  
hıl’atgeyürdişâh-ı ‘ışk  
Dâğumı gör ol  
kumâşüstindekitamğâya  
bak

67. **bende:-de**

**Gazel 1662**

Mısra: 10

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Firâk-ı yâraşabr itmek  
hünerdür  
N’idem kim bende hergiz  
bu hüner yok

68. **ben:**

**Gazel 1663**

Mısra: 6

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Sen  
lebîşürîniçündüşdümbelâk  
ühşârına  
Husrevâ bilsem neden  
meylün bu ben Ferhâda  
yok

69. **baña:-a**

**Gazel 1668**

Mısra: 4

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Olup hicrânşebindezâr u  
giryâñ  
Baña göstermedi şubh  
hem-dem-i ‘ışk

70. **baña:-a**

**Gazel 1668**

Mısra: 7

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Sorarsañbaña  
‘ışkuñkıymetini  
İki ‘âlemedeger bir dem-i  
‘ışk

71. **baña:-a**

**Gazel 1672**

Mısra: 1

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Döstüm göster  
yüzüñitdürmebañazârlık  
İster iseñ bulasın  
‘âlemdeberhürdârlık

72. **baña:-a**

**Gazel 1672**

Mısra: 8

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Her yañadantığlar çekse  
ger a’ dâkaşduma  
Çamdegülpervâyimembañ  
a sen itseñyârlık

73. **ben:**

**Gazel 1676**

Mısra: 3

*Ben, birinci tekil  
şahıs zamiri.*  
Bulmadum bir kişi ben  
hālümiaña diyecek  
Görüremâyinede ben  
dahıhayrân ancak

74. **ben:**

**Gazel 1676**

Mısra: 11

*Ben, birinci tekil  
şahıs zamiri.*

Göricekleblerüñi ben  
niçecānırmeyeyim  
Bilürem ben anı bu  
derdümedermān ancak

75. **ben:**

**Gazel 1676**

Mısra: 12

*Ben, birinci tekil  
şahıs zamiri.*

Göricekleblerüñi ben  
niçecānırmeyeyim  
Bilürem ben anı bu  
derdümedermān ancak

76. **beni:-i**

**Gazel 1678**

Mısra: 6

*Ben, birinci tekil  
şahıs zamiri.*  
Didümrühüstinde görüp  
hāl-i siyāhın  
Öldür beni dil murğına  
ger dānedegülseñ

77. **baña:-a**

**Gazel 1680**

Mısra: 1

*Ben, birinci tekil  
şahıs zamiri.*

Baña bir gönca leb ü  
‘arızıgülzār gerek  
Şubha dek karşıaña  
bülbül-i dil zār gerek

78. **baña:-a**

**Gazel 1680**

Mısra: 8

*Ben, birinci tekil  
şahıs zamiri.*  
Zāhid eylerse eger cennet  
ü Firdevsitalēb  
‘Āşıkambañahemān ‘ışk-  
ıladīdār gerek

79. **ben:**

**Gazel 1681**

Mısra: 1

*Ben, birinci tekil  
şahıs zamiri.*  
İytabīb-i dil bu ben dil-  
hasteyiyādeyledüñ  
Kurtarupderd ü  
belādañgamdanāzādeyled  
üñ

80. **beni:-i**

**Gazel 1681**

Mısra: 6

*Ben, birinci tekil  
şahıs zamiri.*  
Dōstumhicrāñşebinde  
gelmiş-idi cān lebe  
Cāñfedā olsun beni vaşluñ  
ile şādeyledüñ

81. **bende:-de**

**Gazel 1683**

Mısra: 3

*Ben, birinci tekil  
şahıs zamiri.*  
Bende düşdümdām-ı  
zülfüñlegöreldeñhālünü

Niçelersaydeylemişdürdā  
nevüdāmuñsenüñ

82. **baña:-a**

**Gazel 1684**

Mısra: 1

*Ben, birinci tekil  
şahıs zamiri.*  
Virüremcāñnağdinibaña  
leb-i cāñnān gerek  
Ne cihān olsun  
bañacāñanesüz ne cāñ  
gerek

83. **ben:**

**Gazel 1686**

Mısra: 1

*Ben, birinci tekil  
şahıs zamiri.*  
Niçeyıldurgörmedüm ben  
gerçi kim rüyüñsenüñ  
Olmışamcāñ u göñüldeñ  
bil seg-i küyüñsenüñ

84. **beni:-i**

**Gazel 1686**

Mısra: 3

*Ben, birinci tekil  
şahıs zamiri.*  
Tīg-i hicr-ile iderseñ sen  
beni ger şāşşāh  
Gitmeye dilden hayāl-i  
kadd-i dil-cüyüñsenüñ

85. **baña:-a**

**Gazel 1688**

Mısra: 6

*Ben, birinci tekil  
şahıs zamiri.*  
İy gönül ister-iseñ bülbül-  
i güyā olayın  
Baña bir serv-i sehī-kadd  
ü ruñıverd gerek

86. ben:

**Gazel 1690**

Mısra: 10

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

İyMuhibbî ‘ârife bir  
hırkavü bir güşebes  
‘Ârifem ben de ikisin  
ihtiyâr itsem gerek

87. ben:

**Gazel 1691**

Mısra: 10

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

İyMuhibbînâzmunâzım  
ehli çün baş indürür  
Ben  
dahışı’rümKemâliyleHuce  
nd itsem gerek

88. ben:

**Gazel 1694**

Mısra: 6

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Şayd olurken ol  
hümānuñdāmına ‘Ankâ-  
yıKâf  
Bâz-ı himmet birle ben  
anı şikâr itsem gerek

89. ben:

**Gazel 1694**

Mısra: 8

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Serv gibi  
salınupgülşendegülseñ gül  
gibi  
Karşuñabülbulleyin ben  
âh u zâr itsem gerek

90. beni:-i

**Gazel 1697**

Mısra: 1

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Eyleyüpcevr ü cefâlar  
beni hoş-hâleyledüñ  
Zehrsunduñ sanma anı  
şekker ü bâleyledüñ

91. beni:-i

**Gazel 1698**

Mısra: 6

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Aradum hem  
çünSikenderbulmadumâb-  
ı hayât  
Beni sergerdân iden ‘ayn-  
ı zülâlündürsenüñ

92. beni:-i

**Gazel 1698**

Mısra: 10

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Bir yañaebrülaruñ bir  
yañaelâgözlerüñ  
Beni bî-hüş eyleyen ol  
çeşm-i âluñdursenüñ

93. baña:-a

**Gazel 1699**

Mısra: 1

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Mest-i  
‘ışkambañarâhıngösterüñ  
meyhânenüñ  
Çünkü ancak kâdrini ben  
bilürempeymänenüñ

94. ben:

**Gazel 1699**

Mısra: 2

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Mest-i

‘ışkambañarâhıngösterüñ  
meyhânenüñ  
Çünkü ancak kâdrini ben  
bilürempeymänenüñ

95. ben:

**Gazel 1700**

Mısra: 2

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Vaşlına irilmez ölmeyince  
ol meh-pârenüñ  
Arayurayu buldum ben  
nişânınçârenüñ

96. beni:-i

**Gazel 1701**

Mısra: 4

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Çıgnedüp ‘âşıkları  
öldürmek-ise ‘âdetüñ  
Gel beni öldür günâhın  
alma bārıkimsenüñ

97. baña:-a

**Gazel 1703**

Mısra: 4

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

‘ışkuñ-ılaolmuşam günden  
güne ben nâtüvân  
Hâlüñiöpdür ki olsun ol  
bañadârü-yımüşg

98. ben:

**Gazel 1703**



Mısra: 3  
*Ben, birinci tekil*  
*şahıs zamiri.*  
‘İşkuñ-ılaolmuşam günden  
güne ben nātivān  
Hālūñiöpdür ki olsun ol  
bañadārū-yımüşg

99. **beni:-i**  
**Gazel 1705**  
Mısra: 7  
*Ben, birinci tekil*  
*şahıs zamiri.*  
Beni ‘addeylekūyuñ  
itlerinden  
Añadurgāhgāhīatubansen  
g

100. **ben:**  
**Gazel 1706**  
Mısra: 5  
*Ben, birinci tekil*  
*şahıs zamiri.*  
Disem ben çeşmüñekāfir  
‘aceb mi  
İdüpdür biline  
zünnārazülfüñ

101. **baña:-a**  
**Gazel 1707**  
Mısra: 10  
*Ben, birinci tekil*  
*şahıs zamiri.*  
Fikrideldenagzı var  
mıdurdiyü  
Oldı bu  
‘ālemMuñibbibañateng

102. **ben:**  
**Gazel 1708**  
Mısra: 8  
*Ben, birinci tekil*  
*şahıs zamiri.*

İster-iseñ bu güzellik  
sende ola pāyidār  
Dōstumhüsñünzekātını bu  
ben dervīşe çek

103. **beni:-i**  
**Gazel 1713**  
Mısra: 8  
*Ben, birinci tekil*  
*şahıs zamiri.*  
Sevdügüm seni günāh-ısa  
günāhum çok benüm  
Gel beni öldür benüm tek  
yok günāhkāruñsenüñ

104. **benüm:-üm**  
**Gazel 1713**  
Mısra: 7  
*Ben, birinci tekil*  
*şahıs zamiri.*  
Sevdügüm seni günāh-ısa  
günāhum çok benüm  
Gel beni öldür benüm tek  
yok günāhkāruñsenüñ

105. **benüm:-üm**  
**Gazel 1713**  
Mısra: 8  
*Ben, birinci tekil*  
*şahıs zamiri.*  
Sevdügüm seni günāh-ısa  
günāhum çok benüm  
Gel beni öldür benüm tek  
yok günāhkāruñsenüñ

106. **baña:-a**  
**Gazel 1714**  
Mısra: 1  
*Ben, birinci tekil*  
*şahıs zamiri.*  
N’eylerem evvel  
bahārıbañayārumdur  
gerek

Kāmetiserv ü yüzi gül  
gül-‘izārumdur gerek

107. **benüm:-üm**  
**Gazel 1716**  
Mısra: 5  
*Ben, birinci tekil*  
*şahıs zamiri.*  
‘İşkumbenümhāfice iken  
rūze gibi āh  
‘İyd ayı gibi gösterüpitdi  
‘ayānkaşuñ

108. **ben:**  
**Gazel 1717**  
Mısra: 6  
*Ben, birinci tekil*  
*şahıs zamiri.*  
Gözlerüm ‘üryān seni  
gördüğü demde h’ābda  
‘Aqlumıalup bu ben  
dervīşiabdāyleyledüñ

109. **ben:**  
**Gazel 1719**  
Mısra: 8  
*Ben, birinci tekil*  
*şahıs zamiri.*  
Gülşende gördüm oynar  
hār-ıla gül budagı  
Ben dahıkaşolaydum bir  
hārībüsitānuñ

110. **baña:-a**  
**Gazel 1720**  
Mısra: 6  
*Ben, birinci tekil*  
*şahıs zamiri.*  
Lebünğoncayañaguñ al  
idersin  
Geçersin baña bu nev’-ile  
çok reng

111. **beni:-i**

**Gazel 1725**

Mısra: 8

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

N'içün evvel

yüziniğördükdecân terk

itmedüm

Göz göre öldürmelüdür

beni ihmälümgörün

112. **ben:**

**Gazel 1726**

Mısra: 5

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Gerçi kıldumiykemân-

ebrü bu sînem ben siper

Kalmadı tîrûnlegeçdi

dilde peykânüñsenün

113. **ben:**

**Gazel 1730**

Mısra: 3

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Niçetâkatgetürembakmag

a ben gün yüzüne

Gördihüsünüñidü-

tâoldıķad-i gerdünüñ

114. **beni:-i**

**Gazel 1731**

Mısra: 2

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Gelüpiytürk-i çeşm-i mest

dil ü cânumharâbitdüñ

Beni sen odlara yakduñ

yiter nâz u 'itâbitdüñ

115. **baña:-a**

**Gazel 1734**

Mısra: 6

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Müşgivübü-yi 'anberi

'aynumalmazam

Yiter bañaçüzülf-ile

hâliMuhammedün

116. **baña:-a**

**Gazel 1737**

Mısra: 8

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Cihândamüstedâm olsun

komaz bir dem beni tenhâ

Anuñlaeglenürgöñlümbañ

a olmaya ğamdanyig

117. **beni:-i**

**Gazel 1737**

Mısra: 7

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Cihândamüstedâm olsun

komaz bir dem beni tenhâ

Anuñlaeglenürgöñlümbañ

a olmaya ğamdanyig

118. **beni:-i**

**Gazel 1740**

Mısra: 4

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Bîmâr-ı

'işkolmışamıyyâr-ı

mihribân

Sorsañ beni

fırâkuñlaolmışamhelâk

119. **beni:-i**

**Gazel 1741**

Mısra: 4

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Bîmâr-ı

'işkolmışamıyyâr-ı

mihribân

Sorsañ beni

fırâkuñlaolmışamhelâk

120. **baña:-a**

**Gazel 1743**

Mısra: 7

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Derdümbaña yiter yüri

var sen de iytabîb

'Arz itme baña bir yaña

acı devâlaruñ

121. **baña:-a**

**Gazel 1743**

Mısra: 8

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Derdümbaña yiter yüri

var sen de iytabîb

'Arz itme baña bir yaña

acı devâlaruñ

122. **baña:-a**

**Gazel 1744**

Mısra: 6

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Ne bilür 'işşafâsımdilâ

her nâ-kes

Baña sor

lezzetidinünyedederd ü

elemün

123. **baña:-a**

**Gazel 1744**

Mısra: 9

*Ben, birinci tekil*  
*şahıs zamiri.*  
Raḥmidüphālūme her  
gicebañaaglarsın  
Dilerembum ki eksilmeye  
iydidenemüñ

124. **ben:**

**Gazel 1749**

Mısra: 4

*Ben, birinci tekil*  
*şahıs zamiri.*  
Māhitābum gün gibi eflāk  
olsun menzilüñ  
Ben muḳīmi olayın bu  
güşe-i vīrānenüñ

125. **baña:-a**

**Gazel 1750**

Mısra: 2

*Ben, birinci tekil*  
*şahıs zamiri.*  
Gerçi kim  
‘ışkuñyolındaçekmişembī  
-had emek  
Ḥamdü-lillāh kim  
naşiboldıbañaavaşlınyimek

126. **benden:-den**

**Gazel 1750**

Mısra: 4

*Ben, birinci tekil*  
*şahıs zamiri.*  
Ḥayra gir ‘uşşāka göster  
gel zekāt-ı ḥüsnüñi  
Döstum senden qabül  
itmek anı benden dimek

127. **ben:**

**Gazel 1751**

Mısra: 9

*Ben, birinci tekil*  
*şahıs zamiri.*

OlmuşamMecnün-veş ben  
zülfüñüñdīvānesi  
Boynuma zencir kıl gel ol  
müsel sel kākülüñ

128. **ben:**

**Gazel 1754**

Mısra: 2

*Ben, birinci tekil*  
*şahıs zamiri.*  
Kapusında kul oldum çün  
yine cān-ilacānānuñ  
‘Aceb mi terkini ursam bu  
yolda ben dil ü cānuñ

129. **beni:-i**

**Gazel 1756**

Mısra: 4

*Ben, birinci tekil*  
*şahıs zamiri.*  
Bīmār-ı  
‘ışkolmuşamiyyār-ı  
mihribān  
Sorsañ beni hicrūñ-ile  
olmuşamhelāk

130. **beni:-i**

**Gazel 1757**

Mısra: 6

*Ben, birinci tekil*  
*şahıs zamiri.*  
Leblerüñzikreyledüñañdu  
ñğubār-ı ḥaṭṭımı  
Gāh mest itdüñdilāgeh  
beni ḥayrāneyledüñ

131. **baña:-a**

**Gazel 1759**

Mısra: 6

*Ben, birinci tekil*  
*şahıs zamiri.*  
Başuma gönder  
cefāsengini eyle imtiḥān

Rüy-ı zerdüme sorayım  
baña olsun ol meḥek

132. **baña:-a**

**Gazel 1760**

Mısra: 9

*Ben, birinci tekil*  
*şahıs zamiri.*  
Düşnāmuñ ez-  
zebānetbañadu’ā-yıcāndur  
Kesilmesüñdileremdüşnā  
m-ilazebānuñ

133. **ben:**

**Gazel 1760**

Mısra: 7

*Ben, birinci tekil*  
*şahıs zamiri.*  
Lāyıkmyamgülündengülş  
endebū alam ben  
Kāş olsam ol gülsitānuñ  
yiterdi bağbānuñ

134. **ben:**

**Gazel 1762**

Mısra: 7

*Ben, birinci tekil*  
*şahıs zamiri.*  
Lāyıkdegüldirem ben  
berg-i gül-ruḥuñdan  
Ḥār u ḥesr de olsam kāş ol  
būsitānuñ

135. **baña:-a**

**Gazel 1766**

Mısra: 8

*Ben, birinci tekil*  
*şahıs zamiri.*  
Nāme-i raḥmet ola bula  
bu ten mürdesicān  
İrişürsebaña ger ḥāme-i  
müşğınraḳamuñ

136. **beni:-i**

**Gazel 1766**

Mısra: 1

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Şükürüm oldur ki beni  
hâlikomazderd ü gamuñ  
Şād olurdum  
yüzümüñüstine bassa  
kademüñ

137. **baña:-a**

**Gazel 1767**

Mısra: 8

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Didüm  
'uşşâkın' içinöldürürsin  
Didimerd olan anlar  
bañaçibâk

138. **beni:-i**

**Gazel 1768**

Mısra: 6

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Yüzüñigösterüp evvel  
komaduñzerremecâl  
Soñradanğamzeñokıylaeyl  
edüñ beni helāk

139. **baña:-a**

**Gazel 1769**

Mısra: 6

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Kâmetüñ gördüm  
kıyâmitdümnamâzabaşlad  
um  
Bañamihrâbolalıdantaş-ı  
ebrüyuñsenüñ

140. **baña:-a**

**Gazel 1771**

Mısra: 4

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Mürde iken bu  
göñülvaşluñı eyler ârzü  
Bañasermâyehayâtümmîd  
-i rüyüñdursenüñ

141. **beni:-i**

**Gazel 1773**

Mısra: 7

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Leylîzülfüñbildümecnü  
niderâhir beni  
İdesin zencîrbârî  
boynuma gîsûlaruñ

142. **ben:**

**Gazel 1777**

Mısra: 3

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Dutaram ben anı dürc-i  
cevâhir  
Tola peykânuñ-ılasîne-i  
teng

143. **baña:-a**

**Gazel 1778**

Mısra: 1

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Nâz-ıladidi ol  
şanembañagiriftârikimüñ  
Ben  
'âşıkamdidümsañammâ  
da sen yârikimüñ

144. **ben:**

**Gazel 1778**

Mısra: 2

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Nâz-ıladidi ol

şanembañagiriftârikimüñ

Ben

'âşıkamdidümsañammâ

da sen yârikimüñ

145. **baña:-a**

**Gazel 1784**

Mısra: 6

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Şu deñlü teşne

olmuşdurdehân u sînemiy

dilber

Tevakku' iderem göster

bañaçâh-ı zenañdânuñ

146. **baña:-a**

**Gazel 1785**

Mısra: 10

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Bülbül ile iki

üleşdükmuhîbbîgölşeni

Baña bir serv-i şehîña

gül-i hod-rü gerek

147. **baña:-a**

**Gazel 1787**

Mısra: 7

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Ka'beküyuña yüzüm

sürmegefarzoldıbaña

Çün gözüm yaşını sîm ü

yüzüm[i] altunitdün

148. **beni:-i**

**Gazel 1787**

Mısra: 4

*Ben, birinci tekil*  
*şahıs zamiri.*  
Göreyim seni iy dil oda  
yanup yakılasın  
Düşürüp derd ü belâyâ  
beni mağbūnītdūñ

149. **beni:-i**

**Gazel 1787**

Mısra: 6

*Ben, birinci tekil*  
*şahıs zamiri.*  
Göstereldenberüzülfeynūñ  
iiyleylīhrām  
Beni zencīr ile  
baglamalumeecnūnītdūñ

150. **beni:-i**

**Gazel 1790**

Mısra: 8

*Ben, birinci tekil*  
*şahıs zamiri.*  
Zülf-i zencīrūñ görüp  
oldum anuñdīvānesi  
Beni mecnūnītdi bu zülf-i  
perīşānuñsenūñ

151. **baña:-a**

**Gazel 1792**

Mısra: 7

*Ben, birinci tekil*  
*şahıs zamiri.*  
Hil'at-i vaşluñgeydür tek  
bañaāsāngelür  
Ten libāsın terk idüp bu  
cāni 'üryān eylemek

152. **benüm:-üm**

**Gazel 1792**

Mısra: 6

*Ben, birinci tekil*  
*şahıs zamiri.*

Dil  
tabībisinlebūñdenn'ola  
umsam bir cevāb  
Sañaāsāndurbenümderdü  
medermān eylemek

153. **beni:-i**

**Gazel 1793**

Mısra: 3

*Ben, birinci tekil*  
*şahıs zamiri.*  
Seng-i cevri-ile dögüp  
beni egerhāk ide yār  
Kühliçünkapuşalarehl-i  
muħabbetozumuñ

154. **baña:-a**

**Gazel 1795**

Mısra: 11

*Ben, birinci tekil*  
*şahıs zamiri.*  
'İşkadüşdümçünki yok bu  
vartadanbañaħalās  
Baħr-ı eşk içre  
Muħibbīğarç-ı āb olmak  
gerek

155. **beni:-i**

**Gazel 1796**

Mısra: 2

*Ben, birinci tekil*  
*şahıs zamiri.*  
Kaşuñı ya  
eyleyüp müjgānlaruñtīreyl  
edūñ  
Beni öldürmegeiydöst  
yine el-bir eyledūñ

156. **beni:-i**

**Gazel 1796**

Mısra: 3

*Ben, birinci tekil*  
*şahıs zamiri.*

Āh kim pā-mālidüpsalduñ  
beni ayaklara  
Yine  
iyğamgöñlümiykduñ kara  
yireyledūñ

157. **ben:**

**Gazel 1802**

Mısra: 3

*Ben, birinci tekil*  
*şahıs zamiri.*  
Sañadirsem ben melek  
yāħūdperī olur ħatā  
Bir muşavvercānsın  
'ālemde gözler görmedük

158. **baña:-a**

**Gazel 1803**

Mısra: 13

*Ben, birinci tekil*  
*şahıs zamiri.*  
İy saçı leylāgöricek kim  
bañaamecnūndimez  
Olıcakdīvānelıklaıştīhārk  
imsenūñ

159. **ben:**

**Gazel 1803**

Mısra: 16

*Ben, birinci tekil*  
*şahıs zamiri.*  
Göñlümūñbāzımsaldum  
ol hümāy[1] şaydıçün  
Olmaz iken ben  
şikāritdümşikārkimsenūñ

160. **beni:-i**

**Gazel 1803**

Mısra: 3

*Ben, birinci tekil*  
*şahıs zamiri.*  
Şöyle ħākitdūñ beni  
yirdengötürdürüzīgār

Göklere  
peyvesteolmasunğubārīki  
msenüñ

161. **baña:-a**

**Gazel 1804**

Mısra: 7

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Der-i meyḥānede ger ola

kaḏeḥbañasifāl

Neme yarar ki çekem

minnetini cām-ı Cemüñ

162. **ben:**

**Gazel 1805**

Mısra: 1

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

İyşüh bil ben yāruñam sen

dōstdārısınkimüñ

Her vaqt ben ğam-

ḥ'āruñam sen ğam-

güsārısınkimüñ

163. **ben:**

**Gazel 1805**

Mısra: 2

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

İyşüh bil ben yāruñam sen

dōstdārısınkimüñ

Her vaqt ben ğam-

ḥ'āruñam sen ğam-

güsārısınkimüñ

164. **baña:-a**

**Gazel 1806**

Mısra: 9

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Umaramfeth ola

āḥirbañagöñlikāl'ası

Top-ı āhumla anı  
varupḥasār itsem gerek

165. **baña:-a**

**Gazel 1806**

Mısra: 15

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

İyMuḥibbī olalı

başumbañakūh-ı belā

İki 'aynumıaña iki bñar

itsem gerek

166. **ben:**

**Gazel 1806**

Mısra: 4

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Niçeye dek

saklayamsīnemde

'ıḥkuñāteşin

Bir gün āhumla anı ben

āşikār itsem gerek

167. **ben:**

**Gazel 1806**

Mısra: 18

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Naḥl-ı dilden d[ir]şü[rü]p

her dem ma'an[ī]

meyvesin

Sözlerümleşi'rümi ben

ābdār itsem gerek

168. **baña:-a**

**Gazel 1808**

Mısra: 4

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Boynuma

ayagumazencīrolupdur

göz yaşı

Olmışamdīvānebañabend-  
i ser-tā-pā gerek

169. **baña:-a**

**Gazel 1811**

Mısra: 1

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

'Ārızuñ 'arzeyleyüpbaña

'acebāyleyüdün

Dagıdupşabr-ıla 'aqlum

beni bed-ḥāyleyüdün

170. **baña:-a**

**Gazel 1811**

Mısra: 4

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Çeşm-i mestüñrağbet

eyler ehl-i 'ıḥkuñkatline

Bilmezem'olduñbañagel

dün de ihmāyleyüdün

171. **ben:**

**Gazel 1811**

Mısra: 5

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Āteş-i hicrānyakduñ

'ākıbet ben 'āşıkı

Ḥālīşitdünğill ü ğışdan zer

gibi kāyleyüdün

172. **beni:-i**

**Gazel 1811**

Mısra: 2

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

'Ārızuñ 'arzeyleyüpbaña

'acebāyleyüdün

Dagıdupşabr-ıla 'aqlum

beni bed-ḥāyleyüdün

173. **baña:-a**  
**Gazel 1813**  
Mısra: 4  
*Ben, birinci tekil*  
*şahıs zamiri.*  
Derdümeçünla'l-i  
dilberdürdevādan çek elüñ  
İytabîbāderdüm artar  
bañatîmāreyleseñ

174. **ben:**  
**Gazel 1814**  
Mısra: 10  
*Ben, birinci tekil*  
*şahıs zamiri.*  
Zerre-veşāhum-ıla  
'ālemibiñ kez tolanur  
Görmedüm gün yüziniāh  
ben ol meh-rünüñ

175. **ben:**  
**Gazel 1815**  
Mısra: 7  
*Ben, birinci tekil*  
*şahıs zamiri.*  
Zulmidüp ben  
'aşıkakūyuñdakıduñ çok  
cefā  
Ġayrılarvardukçacānālutf  
uñı 'āmeyledüñ

176. **beni:-i**  
**Gazel 1815**  
Mısra: 4  
*Ben, birinci tekil*  
*şahıs zamiri.*  
Leylîzülfüñhasretiyle  
düşeli şahrālara  
Sen beni Mecnūn gibi  
rûsvāvübed-nāmeyledüñ

177. **benüm:-üm**  
**Gazel 1815**

Mısra: 6  
*Ben, birinci tekil*  
*şahıs zamiri.*  
Zülfüñigöstermeyüphālū  
mperişāneyleyüp  
Gün  
yüzüñdendüridüşubhum  
benümşāmeyledüñ

178. **ben:**  
**Gazel 1816**  
Mısra: 8  
*Ben, birinci tekil*  
*şahıs zamiri.*  
Ezelden olmışam  
'aşıkyüzüñe gün  
disemlāyık  
Ki sen 'Azrāvü ben  
Vāmıkn' için dün  
gicegelmedüñ

179. **ben:**  
**Gazel 1816**  
Mısra: 10  
*Ben, birinci tekil*  
*şahıs zamiri.*  
Fırākodı-y-  
ılayandummediy lebleri  
kandüm  
Seni ben yār ola  
sandumn' için dün  
gicegelmedüñ

180. **beni:-i**  
**Gazel 1816**  
Mısra: 5  
*Ben, birinci tekil*  
*şahıs zamiri.*  
Beni sen  
derdnākitdünvücüdumküll  
ihākitdün  
Beni

vallāhhelākitdün'n' için  
dün gicegelmedüñ

181. **beni:-i**  
**Gazel 1816**  
Mısra: 6  
*Ben, birinci tekil*  
*şahıs zamiri.*  
Beni sen  
derdnākitdünvücüdumküll  
ihākitdün  
Beni  
vallāhhelākitdün'n' için  
dün gicegelmedüñ

182. **beni:-i**  
**Gazel 1816**  
Mısra: 12  
*Ben, birinci tekil*  
*şahıs zamiri.*  
GözümüñyaşıdurCeyhūno  
lupdurcān u dil pür hūn  
Beni sen  
eyledüñmecnūn' için  
dün gicegelmedüñ

183. **benüm:-üm**  
**Gazel 1817**  
Mısra: 8  
*Ben, birinci tekil*  
*şahıs zamiri.*  
Hicr-ile yanupcān u dil  
kül oldicismüm ser-te-ser  
Rüy-ı  
zerdümibenümyaşumla  
sen al eyledüñ

184. **ben:**  
**Gazel 1818**  
Mısra: 6  
*Ben, birinci tekil*  
*şahıs zamiri.*

Her kişi çün bir kemâl ile  
bulupduriftihâr  
Ben güzeller sevmek ile  
iftihâr itsem gerek

185. **ben:**

**Gazel 1819**

Mısra: 6

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

ĤusrevâşîrînlebünyâdınaF  
erhâdolmuşam  
Küh-1 ğamda ben ğarîbi  
bir nefes şâditmedüñ

186. **ben:**

**Gazel 1820**

Mısra: 7

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Hicr-i dilberden  
yanardumiçmeseydüm  
ben müdâm  
Elde olan dâyimâcâm-1  
zülâl olmak gerek

187. **baña:-a**

**Gazel 1821**

Mısra: 6

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Müyesser olmadı  
çünvuşlat-1 yâr  
Baña ne  
fâyidedurmakdâcânuñ

188. **ben:**

**Gazel 1822**

Mısra: 3

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Ğam mı var ‘âlem içinde  
çekmedüm ben mübtelâ

Sîne mi var delmedi  
şolĝamze-i tîrûñsenüñ

189. **ben:**

**Gazel 1824**

Mısra: 3

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Ol şabîb-i dil gele  
sormaga ger ben ĥastasını  
Cân u başı pâyına ol dem  
nisâr itmek gerek

190. **beni:-i**

**Gazel 1824**

Mısra: 9

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Ger beni cândan severse  
terk-i ser kalsundimiş  
Boynumuz bir kıldan ince  
pes ne var itmek gerek

191. **ben:**

**Gazel 1825**

Mısra: 8

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Ĝül yüzünüñyâdına her  
ĝice bir bülbül gibi  
Şubhölncadöstlar ben âh  
u zâr itsem gerek

192. **ben:**

**Gazel 1825**

Mısra: 10

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Müdde’ilerzu’minadurşâd  
u ĥandânoldugum  
Yoksa ben eĝânım-  
ılamurĝızâr itsem gerek

193. **benüm:--(ü)m**

**Gazel 1827**

Mısra: 8

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Zülfünüñcîmkıupleblerüñi  
mîmidüben  
Elif iken bu  
benümķametüminünitdün

194. **baña:-a**

**Gazel 1830**

Mısra: 4

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Dir-idüm dil virmeyem  
‘âlemde ben meh-rûlara  
Bilmezemñ’itdibañaitdi  
beni rüsvâĝözün

195. **ben:**

**Gazel 1830**

Mısra: 3

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Dir-idüm dil virmeyem  
‘âlemde ben meh-rûlara  
Bilmezemñ’itdibañaitdi  
beni rüsvâĝözün

196. **beni:-i**

**Gazel 1830**

Mısra: 2

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Cân u dil mülkini evvel  
eyledi yagmagözün  
Öldüriserbilüremâñir beni  
şehlâĝözün

197. **beni:-i**

**Gazel 1830**

Mısra: 4



*Ben, birinci tekil  
şahıs zamiri.*  
Dir-idüm dil virmeyem  
‘âlemde ben meh-rûlara  
Bilmezemn’itdibañaitdi  
beni rûsvâgözün

198. **baña:-a**

**Gazel 1831**

Mısra: 3

*Ben, birinci tekil  
şahıs zamiri.*  
Ni’met-i  
vaşluñıgayrabañahicrân  
şerbetin  
Hiçehibbâsın kişi zehr-ile  
eyler mi helâk

199. **ben:**

**Gazel 1831**

Mısra: 2

*Ben, birinci tekil  
şahıs zamiri.*  
Tig-ı ‘ışkuñı yarasından  
oldısınemçâkçâk  
Eylerem ben ol sebebeden  
her dem âh-ı derdnâk

200. **ben:**

**Gazel 1832**

Mısra: 1

*Ben, birinci tekil  
şahıs zamiri.*  
Mihri ni terk  
itmeyemölince ben  
cânânenün  
Ol göziâhüyüzi gül  
gözleri mestânenün

201. **bencileyin:-cileyin**

**Gazel 1833**

Mısra: 4

*Ben, birinci tekil  
şahıs zamiri.*  
Yakı sar ‘âkıbeti kül  
idiserâh beni  
‘Acabâ bencileyin hâli mi  
var hiçkesün

202. **beni:-i**

**Gazel 1833**

Mısra: 3

*Ben, birinci tekil  
şahıs zamiri.*  
Yakı sar ‘âkıbeti kül  
idiserâh beni  
‘Acabâ bencileyin hâli mi  
var hiçkesün

203. **beni:-i**

**Gazel 1834**

Mısra: 8

*Ben, birinci tekil  
şahıs zamiri.*  
Çıkardı  
Âdemicennetdeniblis  
Beni  
dürütdüküyündanhabübün

204. **baña:-a**

**Gazel 1835**

Mısra: 2

*Ben, birinci tekil  
şahıs zamiri.*  
Geysün ol hür-ı cinännâz-  
ılagülgünî benek  
‘Âşıkamhâsta-dilem baña  
yiter bir kepenek

205. **ben:**

**Gazel 1839**

Mısra: 1

*Ben, birinci tekil  
şahıs zamiri.*

Gitdünîyârâm-ı cân ben  
bendeyi cân suzkoduñ  
N’eyledünîy dil tabîbi  
beni dermânsuzkoduñ

206. **beni:-i**

**Gazel 1839**

Mısra: 2

*Ben, birinci tekil  
şahıs zamiri.*  
Gitdünîyârâm-ı cân ben  
bendeyi cân suzkoduñ  
N’eyledünîy dil tabîbi  
beni dermânsuzkoduñ

207. **beni:-i**

**Gazel 1839**

Mısra: 5

*Ben, birinci tekil  
şahıs zamiri.*  
Eyleyüpdürlücefâlar  
öldürüp âhir beni  
Gülşen-i küyüñşehâmurg-  
ı hoş-elhânsuzkoduñ

208. **beni:-i**

**Gazel 1840**

Mısra: 3

*Ben, birinci tekil  
şahıs zamiri.*  
Dünyedeqatlı eyledi çünki  
beni kıtılğözün  
Tutam elden  
komayammaşşerdedâmân  
uñsenün

209. **ben:**

**Gazel 1842**

Mısra: 12

*Ben, birinci tekil  
şahıs zamiri.*  
Cevher-i  
‘ışkıMuhibbîsañasermâye

yiter  
Almazammālını bir  
ḥabbeye ben Ḳārūnuñ

210. **beni:**

**Gazel 1843**

Mısra: 7

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Bir görüp ben

‘aşıkdāyimrakīb-i şūm-  
ıla

Bülbül ile ne ‘aceb sen  
zāğıyeksāneyledüñ

211. **beni:-i**

**Gazel 1844**

Mısra: 2

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Dāl kıldı bilümiḥasret-i  
ebrū-yıḥamuñ

Yakdı odlara beni hicr-ile  
cevr ü sitemüñ

212. **beni:-i**

**Gazel 1844**

Mısra: 3

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Vaḳtیدür gel beni öldür  
şanemācevrüñ-ile  
Mürdeler zinde ola ger  
irişe ‘İsīdemüñ

213. **beni:-i**

**Gazel 1844**

Mısra: 5

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Sırrumikāğıda yazdı beni  
fāşitdi yine

Göreyim ḳat’ ola başı iki  
dillükalemüñ

214. **beni:-i**

**Gazel 1845**

Mısra: 4

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Ser-i zülfüñidāmitdūñ elif

ḳaddümilāmitdūñ

Beni rüsvā-yı

‘āmitdūñ’ için dün

gicegelmedüñ

215. **beni:-i**

**Gazel 1845**

Mısra: 5

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Yüzüme bir güle bakduñ

beni ‘ışḳodımayakduñ

Kanı benüm ile

‘ahdüñn’ için dün

gicegelmedüñ

216. **ben:**

**Gazel 1846**

Mısra: 7

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Zülfüñüñ ‘ahdine cānā

ben senüñaldanmazam

Bir başı vardur veli biñ

var dili ol sünbülüñ

217. **beni:-i**

**Gazel 1848**

Mısra: 4

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Göñlümaldüñ bir

nazarlasīnemimecrūhidüp

İytabīb-i dil n’içünitdūñ  
beni her bār terk

218. **ben:**

**Gazel 1850**

Mısra: 5

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Ben marīz-ı ‘ışḳa ger

ḥācet olursa gül-şeker

Gül

ruḥuñşekkerlebüñlebehre

mend itsem gerek

219. **beni:-i**

**Gazel 1850**

Mısra: 7

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Öldürüp kurtar beni

hicrūñbelāsındandidüm

Didiāḥirgamyimeyderdm

end itsem gerek

220. **baña:-a**

**Gazel 1851**

Mısra: 3

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Āh kim

hicrāñşebindebañah’āb

olsa naşīb

Düşdebārī ol boyı servi

derāğüş eylemek

221. **baña:-a**

**Gazel 1851**

Mısra: 5

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Mest-i ‘ışḳam sun

bañaçarḥuñ tokuz

peymānesin

Bir nefes almakçadır anı  
içüpnüş eylemek

222. **ben:**

**Gazel 1852**

Mısra: 3

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Ben ıraklarda dem-â-dem

dâyim oynar zülf-ile

Pâralansun göreyim

bagrıhemîşeşänenün

223. **ben:**

**Gazel 1854**

Mısra: 10

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

MaşşerdeMuhibbümara

m ide şefâ'at

Cân u dil ile

bendesiyemçünki ben

âluñ

224. **beni:-i**

**Gazel 1854**

Mısra: 5

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Öldürdimeded eylemez-

ise beni çeşmün

Mîmdehenünleğörinenşol

iki dâluñ

225. **baña:-a**

**Gazel 1855**

Mısra: 2

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Sen olmayınca dimezemiy

dil cihân gerek

N'eylercihânişol ki

dimezbañacân gerek

226. **baña:-a**

**Gazel 1855**

Mısra: 9

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Gözüm yaşıyla baña yiter

çünkürü-yı zerd

DimeMuhibbî

'âşıkağayrınışân gerek

227. **benümle:-üm, -le**

**Gazel 1857**

Mısra: 5

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Seyr-i bustân ide benümle

o mâh

Felegedimezem 'aceb mi

kelek

228. **baña:-a**

**Gazel 1860**

Mısra: 1

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Siyehzülfüñgelürçânâbaña

mülk-i 'Arabdanyig

Degüldürşekker-i

Mısrîşehâşolşehd-i lebden

yig

229. **baña:-a**

**Gazel 1862**

Mısra: 2

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Eksük itme şanemâcevr ü

cefâvüelemün

Baña sor lezzetini ben

bilüremderd ü gamuñ

230. **ben:**

**Gazel 1862**

Mısra: 2

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Eksük itme şanemâcevr ü

cefâvüelemün

Baña sor lezzetini ben

bilüremderd ü gamuñ

231. **beni:-i**

**Gazel 1862**

Mısra: 5

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

İncinür sanma beni cevri-

ile râhatbuluram

Çekmişemcevrünü çok

arta kemâl-i keremün

232. **ben:**

**Gazel 1868**

Mısra: 3

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

İhtiyâyeylemişem 'ışkıñı

ben rüz-ı ezel

Baş u cân terkin urur içine

giren savaşuñ

233. **ben:**

**Gazel 1870**

Mısra: 11

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Gicelerderdüñle ben

âhidüpaglarsameger

Âhumeflâke ire

kanluyaşumka'r-ı semek

234. **baña:-a**

**Gazel 1872**

Mısra: 6

*Ben, birinci tekil  
şahıs zamiri.*  
Rumûz-ı ‘ışkı gel sorma  
ne bilsünKays-ılaFerhād  
Baña sor eydeyin bir  
birbilür yok kimse benden  
yig

235. **benden:-den**

**Gazel 1872**

Mısra: 6

*Ben, birinci tekil  
şahıs zamiri.*  
Rumûz-ı ‘ışkı gel sorma  
ne bilsünKays-ılaFerhād  
Baña sor eydeyin bir  
birbilür yok kimse benden  
yig

236. **benüm:-üm**

**Gazel 1873**

Mısra: 3

*Ben, birinci tekil  
şahıs zamiri.*  
‘Arızuñdandurşehāeşküñ  
benümsurholduğı  
La’lalurkān içre mihrüñtā  
yaşından çünkireng

237. **ben:**

**Gazel 1875**

Mısra: 8

*Ben, birinci tekil  
şahıs zamiri.*  
Tir-i müjgānylanā-  
haқыire döker kanımı  
Pāralaruş ben  
ğarībüñciğerinikipügüñ

238. **benüm:--üm**

**Gazel 1878**

Mısra: 1

*Ben, birinci tekil  
şahıs zamiri.*  
Gonca-  
veşteñgeyleyüpgöñlümbe  
nümhüneyledüñ  
Ol sebebdengözlerüm  
yaşını gülgüneyledüñ

239. **beni:-i**

**Gazel 1879**

Mısra: 8

*Ben, birinci tekil  
şahıs zamiri.*  
Gehcefvüghāşveğāhcevr  
ü gāhnāz  
Bilüremāhir beni  
öldürisercünbişlerüñ

240. **baña:-a**

**Gazel 1880**

Mısra: 7

*Ben, birinci tekil  
şahıs zamiri.*  
Reşkidersetañdegülervāh-  
ı kıdsilerbaña  
İtlerüñleçün beni  
küyuñdaderbāneyledüñ

241. **ben:**

**Gazel 1880**

Mısra: 2

*Ben, birinci tekil  
şahıs zamiri.*  
N’eyledüñn’itdünlebüñag  
zuñdapinhāneyledüñ  
Öldürüp ben hastayı yok  
yire bir kan eyledüñ

242. **beni:--i**

**Gazel 1880**

Mısra: 8

*Ben, birinci tekil  
şahıs zamiri.*

Reşkidersetañdegülervāh-  
ı kıdsilerbaña  
İtlerüñleçün beni  
küyuñdaderbāneyledüñ

243. **baña:-a**

**Gazel 1889**

Mısra: 7

*Ben, birinci tekil  
şahıs zamiri.*  
Ka’beküyuñtavāf  
eylemek oldıbañafarız  
Gözlerüm yaşını sımçün  
yüzüm altunitdün

244. **beni:-i**

**Gazel 1889**

Mısra: 6

*Ben, birinci tekil  
şahıs zamiri.*  
Leylüzülfini yine  
boynuma zencirkılup  
Ehl-i ‘ışk içre beni göz  
göre Mecnünitdün

245. **beni:-i**

**Gazel 1895**

Mısra: 6

*Ben, birinci tekil  
şahıs zamiri.*  
Yazdı Mecnümü ezel  
serdār-ı ‘ışk  
Beni yazdı şimdî anı  
itdiñhak

246. **beni:-i**

**Gazel 1896**

Mısra: 1

*Ben, birinci tekil  
şahıs zamiri.*  
Beni aşıfte kılan  
cāñacemālüñdürsenüñ

Âl iden bu bend-ile ol  
çeşm-i âluñdursenüñ

247. **ben:**

**Gazel 1897**

Mısra: 8

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Hammāmagirüpyāreger

gelse tırāşa

Ben olsam añakaşkī

berber dahınāzük

248. **baña:-a**

**Gazel 1898**

Mısra: 7

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Baña bu devlet yiter dil

istemez sulţān ola

Ĥamdü-lillāh kim

kapuñda beni

derbāneyledüñ

249. **beni:-i**

**Gazel 1898**

Mısra: 8

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Baña bu devlet yiter dil

istemez sulţān ola

Ĥamdü-lillāh kim

kapuñda beni

derbāneyledüñ

250. **baña:-a**

**Gazel 1899**

Mısra: 8

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Eyle dile

cefālarıtāsürevüzzevķ u

şafā

Gele baña o  
merĥabāzulmsenüñ sitem  
senüñ

251. **ben:**

**Gazel 1903**

Mısra: 6

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Ķaşr-ı

‘ışkıyapmagaFerĥādıda’v

et eylesem

Ĥıdmet-i senge koyup

dirdüm ben ol ırġāda gül

252. **beni:-i**

**Gazel 1904**

Mısra: 3

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Mür gibi çün beni pā-

māleyledüñ

Ya gel öldür ya

terahĥümeylegil

253. **baña:-a**

**Gazel 1905**

Mısra: 5

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Sen

bañaavaşluñĥarāmitdüñyüz

üñgöstermedüñ

Çeşm-i ĥün-

rīzūñeiçürkanumitdüm

ben ĥelāl

254. **ben:**

**Gazel 1905**

Mısra: 4

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Didi dilber kıl  
nazarĥüsnumsaña ‘arz  
ideyim

Ben didüm gerçek misin  
bu cānumişükrāne al

255. **ben:**

**Gazel 1905**

Mısra: 6

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Sen

bañaavaşluñĥarāmitdüñyüz

üñgöstermedüñ

Çeşm-i ĥün-

rīzūñeiçürkanumitdüm

ben ĥelāl

256. **ben:**

**Gazel 1907**

Mısra: 6

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Şoĥbet-i ĥāşidelüm yol

bulmasun anda raķīb

Bir şurāĥī bir ĥadeĥ bir

ben olayım bir sen ol

257. **baña:-a**

**Gazel 1910**

Mısra: 1

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Bañacevr ü cefāķahr u

sitem kıl

Dimem mihr ü vefālutf u

kerem kıl

258. **beni:-i**

**Gazel 1910**

Mısra: 4

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Seni sevmek günâh-ısa  
habîbüm  
Beni öldür bu yolda  
müttehem kıl

259. **baña:-a**

**Gazel 1914**

Mısra: 3

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Pâ-bürehne 'âşîkâm  
olmak melâmetbesbaña  
Zâhidâ ol sen selâmet  
'âlem içre şöhret al

260. **baña:-a**

**Gazel 1915**

Mısra: 4

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Bir nazarla aldı gönlüm  
beni mecnûn eyledi  
Gözleri sâhirdögülse ya  
nedürbaña bu hâl

261. **beni:-i**

**Gazel 1915**

Mısra: 3

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Bir nazarla aldı gönlüm  
beni mecnûn eyledi  
Gözleri sâhirdögülse ya  
nedürbaña bu hâl

262. **beni:-i**

**Gazel 1915**

Mısra: 5

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

İstedükçe vaşluñısalduñ  
beni ferdâlara  
İrmedüm ol

rüzaderdâgeçdiniçemâh u  
sâl

263. **baña:-a**

**Gazel 1918**

Mısra: 2

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Gerçi kim halkacihân içre  
belâeksükdegül  
Cümlesine  
irişengâmdanbañaeksükde  
gül

264. **ben:**

**Gazel 1920**

Mısra: 6

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Tîr-i ğamzeñiykemânebrü  
ger öldürse beni  
Başumalupraşsuramtâhaşr  
olinca ben zelîl

265. **beni:-i**

**Gazel 1920**

Mısra: 2

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Fırkat-ile eşk-i  
çeşmüldıcânâ hem  
çüNîl  
İrmez-isem vaşluñahicrân  
beni eyler katîl

266. **beni:-i**

**Gazel 1920**

Mısra: 5

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Tîr-i ğamzeñiykemânebrü  
ger öldürse beni

Başumalupraşsuramtâhaşr  
olinca ben zelîl

267. **baña:-a**

**Gazel 1921**

Mısra: 2

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Kalınadı dilde karar u  
şabr u bu tende meccâl  
Âh kim  
hiçbilmedümbañanedendü  
ruşbuñâl

268. **baña:-a**

**Gazel 1921**

Mısra: 10

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Degme bir  
câyaanuñündöstlar baş  
egmezem  
Secdegâh-ı dil  
olupdurbaña ol ebrühilâl

269. **baña:-a**

**Gazel 1924**

Mısra: 8

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Hicrühleşehâ kaldı  
göñülrah-ı belâda  
Olmasa egerğambaña  
hem-râh ne müşkil

270. **ben:**

**Gazel 1927**

Mısra: 3

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Togmamışdum ben ezel  
Mecnûn-ıla bir anadan  
Sanmañuz kim ol

benümsüd bir  
karındaşumdegül

271. **benüm:-üm**

**Gazel 1927**

Mısra: 4

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Togmamışdum ben ezel

Mecnün-ıla bir anadan

Sanmañuz kim ol

benümsüd bir

karındaşumdegül

272. **beni:-i**

**Gazel 1930**

Mısra: 9

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Ol şeh-i

hübānsiyehzülfinden

ayırdı beni

Yāllāhīmüdde'iyüzini her

dem kara kıl

273. **ben:**

**Gazel 1942**

Mısra: 5

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Āsitānuñdan bu ben

üftādeyireddeyleyüp

Müdde'iyi mücrim

idüphurrem ü şādeylegil

274. **ben:**

**Gazel 1942**

Mısra: 7

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Ben senüñ

'ışkuñlasergerdān u

hayrānolmışam

Dōstum bu qalb-i  
mecrūhumiābādeylegil

275. **baña:-a**

**Gazel 1943**

Mısra: 6

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Kıla döndüm hāset-ile

ince bilüñgörmüdüm

Kılca rahmuñ yok

bañanā-mihribānum gitme

gel

276. **ben:**

**Gazel 1945**

Mısra: 3

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Egerzāhir göz-ile ben ne

ğamcānāni görmezsem

Bi-ħamdillāh ki çeşm-i

cānaçukduraña yok hāyil

277. **benden:-den**

**Gazel 1945**

Mısra: 6

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Gicevü gündüz

endīşemniğāruñfıkr ü

zıkrıdür

Eser kalmaya ger benden

o hālet olmaya zāyil

278. **ben:**

**Gazel 1946**

Mısra: 6

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Tākolupdurfıkr-i zātuñda

dil ü 'aqlumbenüm

Ben ne yüzden

vaşfuñeydem ki oldum  
bī-mecāl

279. **ben:**

**Gazel 1950**

Mısra: 8

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Deşt-i ğamda bulmaz-iken

hıç kes bir kañre su

Bu ne hıkmetsür ben

itdümgözlerüm yaşın sebıl

280. **baña:-a**

**Gazel 1951**

Mısra: 8

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Leblerüñtiryākini bu

bendeden itme dirīğ

Mār-ı

zülfüñdenirişenbaña

sanma sem degül

281. **benüm:-üm**

**Gazel 1952**

Mısra: 1

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Ol mähbenümçeşmüm

olup hem çerāğ-ı dil

Vāhasretā gitmeye gibi bu

dāğ-ı dil

282. **ben:**

**Gazel 1953**

Mısra: 6

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Şem'-i

hüsneñālibempervāne-veş

Yakaramāñir ben anda

perr ü bāl

283. **baña:-a**

**Gazel 1958**

Mısra: 1

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Cefāvü cevrin arturdıbaña

ol şüh-ı sengīn-dil

Benüm bu

derdümedermān katı

hālüm olup müşkil

284. **benden:-den**

**Gazel 1959**

Mısra: 8

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Kimdür okuyan

‘iŝkitābinberügelün

Bir kimse yok bu fenne

benden ola kāmil

285. **benden:-den**

**Gazel 1961**

Mısra: 2

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Gördüm yüzinigitdizi-dest

ihtiyār-ı dil

İtdifirār eyledi benden

qarār-ı dil

286. **baña:-a**

**Gazel 1966**

Mısra: 7

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Virüpzülfüne dil

cānābañaamecnūnlaqabdirl

er

Diyenler haqdimişlerdür

olur gökdenlaqabnāzil

287. **baña:-a**

**Gazel 1967**

Mısra: 5

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Bañacevr ü

cefāgayravefālar

Cihānda var mı kimse

buñakāyil

288. **ben:**

**Gazel 1975**

Mısra: 7

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Bulmak içinhüsvē ben

genc-i hüsnüñdenñiŝān

Eyledümcān[ı]

harābekıldumvīrāne dil

289. **ben:**

**Gazel 1977**

Mısra: 5

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

‘Aŝıkamammā ki

añmamhergiz ben vuşlatı

Yārdan ancak hemāñkahr

u ‘itāb ister gönül

290. **baña:-a**

**Gazel 1980**

Mısra: 6

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

‘İyd-i vaşlairişe[yi]m

diyüdütdumrüzeler

Baña göstermedi ŧālī’

görmedümebrühilāl

291. **ben:**

**Gazel 1984**

Mısra: 12

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Nedendür kim diyeler

Qaysamecnūn

Ben andan

bilmezemdünyāda ‘aқil

292. **baña:-a**

**Gazel 1985**

Mısra: 7

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Cām-ı la’lūñi neden

bañaharām eylesin

Ben saña itmiş iken

kanumiydösthelāl

293. **ben:**

**Gazel 1985**

Mısra: 2

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Görüp ebrūñididümbaña

budur ‘iyd-i hilāl

Teŝneyem ben lebūñi sun

içeyim āb-ı zülāl

294. **ben:**

**Gazel 1985**

Mısra: 8

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Cām-ı la’lūñi neden

bañaharām eylesin

Ben saña itmiş iken

kanumiydösthelāl

295. **benden:-den**

**Gazel 1986**

Mısra: 6

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*



Dōstlar umar  
mısızşimdengirünām u  
nişān  
Bī-nevā bir ‘āşıkam  
benden nişānhācetdegül

296. **baña:-a**

**Gazel 1987**

Mısra: 8

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Bir zerre gibi eyleyeyim

‘ālemiseyrān

Tek gün

yüzünü gösterübenbaña

‘ayān ol

297. **beni:-i**

**Gazel 1987**

Mısra: 9

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Öldür beni evvel elüni

kana bulaşdur

Öldürdügüñesoñranihāyet

peşimān ol

298. **baña:-a**

**Gazel 1988**

Mısra: 5

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Sen baña göster

cemālünşem’inicān

yakayım

Āteşi görse yanar

döymeksüzinpervāne gel

299. **ben:**

**Gazel 1993**

Mısra: 8

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Yanmasam eger zer gibi  
hicrāteşine ger  
Hergizcihānda bulmaz  
idüm ben şafā-yı dil

300. **benden:-den**

**Gazel 1993**

Mısra: 9

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Benden Muhibbī isteme

hergizşalāh u zühd

Rüsvā-yıhalkitdi beni

mācerā-yı dil

301. **beni:-i**

**Gazel 1993**

Mısra: 10

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Benden Muhibbī isteme

hergizşalāh u zühd

Rüsvā-yıhalkitdi beni

mācerā-yı dil

302. **baña:-a**

**Gazel 1996**

Mısra: 4

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Egerçi mezra’-ı dilde

gözüm toħmını çok

saçdum

Belāvügayırımıhnetdenbañ

avirmedihçhāşıl

303. **ben:**

**Gazel 1997**

Mısra: 9

*Ben, birinci tekil*

*şahıs zamiri.*

Dōstumcām-ı

lebüñdencür’a sun ben

hastaya  
Çün dem-i rihlet-durur  
anuñla dil hoşeylegil

**[ben]:**

1. **[ben]:**

**Gazel 1616**

Mısra: 11

*Birinci teklik şahıs*

*zamiri.*

‘Āşık oldum [ben]

ezelden güşidüpdidaruñı

Ĥağdimişler ‘āşık olur

gözden evvel kulak

**bendahi:**

1. **ben dahı:**

**Gazel 1545**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Ben dahi, ben de.*

Lālelerle gördüm olmuş

pür şüküfedest ü bāğ

Aña göre sīneme ben

dahıyakdumniçedāğ

2. **ben dahı:**

**Gazel 1565**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Ben dahi, ben de.*

İydōsteger eyler-

iseñzülfüñiçevgān

Ben

dahıkılambaşumımeydāna

tekellüf

3. **ben dahı:**

**Gazel 1568**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Ben dahi, ben de.*

Zāhidā ‘ucb-ıla ger sen  
çekdün-ise i’tikāf  
Ben dahıkcünc-i ħarābāt  
içre oldum mu’tekif

4. **ben dahı:**

**Gazel 1676**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Ben dahi, ben de.*

Bulmadum bir kişi ben  
ĥālümiaña diyecek  
Görüremāyinede ben  
dahıĥayrān ancak

**ben de:**

1. **ben de:**

**Gazel 1762**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Ben de.*

Ebrū-yıyār[ı] her kim  
gördükde katı yadur  
Çün kimse çekmemişdür  
ben de çekem kemānuñ

**ben ġaribi:**

1. **ben ġaribi:**

**Gazel 1572**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Ben zavallı, biçare*

*aşıġı.*

Kılmadı dünyādahergiz  
ben ġaribişād ‘ışk  
Gerçi kim  
miĥnetyolındaolmuşamüst  
ād-ı ‘ışk

**benmiskine:**

1. **ben miskine:-e**

**Gazel 1922**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Zavallı, aciz ben.*

Ser-i zülfihevāsındaniçe

‘aşıklarölmişdür

Bu ben

miskinekaşditedikemendal

up ele kākül

**bence:**

1. **bence:**

**Gazel 1589**

Mısra: 2

*Benim gibi.*

Beñzemez bir

müyuñaidöstLeyli sence

yok

KaısaMecnündidilermecn

ünlk içre bence yok

**bencileyin:**

1. **bencileyin:**

**Gazel 1621**

Mısra: 6

*Benim gibi, bana*

*benzer.*

Tagıtdı ‘aklı u

şabrumıdıvāne eyledi

Var mı ‘aceb bencileyin

bī-ġarār-ı ‘ışk

2. **bencileyin:**

**Gazel 1634**

Mısra: 6

*Benim gibi, bana*

*benzer.*

Çengidergekhāmetingehn

ā gibi iñlergöñül

Var mıdur bilsem cihānda

bencileyin sazı çok

3. **bencileyin:**

**Gazel 1688**

Mısra: 4

*Benim gibi, bana*

*benzer.*

Kimdür ol

sevdüğüñüyolına terk ide

serin

Aña bir bencileyin cāna

kıyar merd gerek

4. **bencileyin:**

**Gazel 1701**

Mısra: 2

*Benim gibi, bana*

*benzer.*

Binmesüncevr ü cefā

atına yārıkimsenüñ

Kalmasun bencileyin

görüp ġarārıkimsenüñ

5. **bencileyin:**

**Gazel 1993**

Mısra: 1

*Benim gibi, bana*

*benzer.*

Var mı ‘aceb bencileyin

mübtelā-yı dil

Başından anuñ gitmeye

bir dem hevā-yı dil

**bend:**

1. **bendi:-i**

**Gazel 1514**

Mısra: 9

*Bağ, ip.*

Gündüzin her kanda olsa

gerdeninde bendi var

Gice olsa

kendükendüĥālineaglar

şem’

2. **bendi:-i**

**Gazel 1528**

Mısra: 3

*Bağ, ip.*

Ayagında bendi var  
başında 'ışkuñâteşi  
Meclis içre iyperî olsa ne  
tañdîvâne şem'

3. **bendiyle:-iyle**

**Gazel 1600**

Mısra: 4

*Bağ, ip.*

Göñüldüzdinianuñçün  
ser-i küyuñagönderdüm  
Murādumdur ser-i  
zülfüñaña bendiyle dār  
olmak

4. **bend:**

**Gazel 1606**

Mısra: 3

*Bağ, ip.*

Dāmeninbend ü miyān  
yüzden gidermiş burka'm  
Nāzider gelmiş meger ol  
serv-kađreftāraşevk

5. **bendi:-i**

**Gazel 1655**

Mısra: 10

*Bağ, ip.*

İyMuhibbîhūblarda var  
iken zülf ü zeķan  
Anlara kimdür diyen kim  
bendi yok zindānı yok

6. **bend-ile:--ile**

**Gazel 1877**

Mısra: 4

*Bağ, ip.*

Dilāzülfi  
zenaħdānırucından  
Niçe kez bend-ile  
zindānagirdüñ

7. **bend-ile:--ile**

**Gazel 1896**

Mısra: 2

*Bağ, ip.*

Beni āşüfte kılan  
cānācemālündürsenüñ  
Āl iden bu bend-ile ol  
çeşm-i āluñdursenüñ

8. **bend:**

**Gazel 1933**

Mısra: 2

*Bağ, ip.*

Ķüt-ı cāndur  
'āşıkaiyğonca leb gel  
ħand kıl  
Zülfüñüñtārını 'āşık  
başına gel bend kıl

9. **bendden:-den**

**Gazel 1967**

Mısra: 9

*Bağ, ip.*

Ķalāş olmak ne  
mümkindür bu bendden  
Dakılaboynuñaçünzülfsel  
āsil

**bendbend:**

1. **bendbend:**

**Gazel 1786**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Bağ bağ.*

Kākülüñcān u dil  
baglamış iken bendbend  
Tır ile açdı anı müşkil-  
güşāebrūlaruñ

**bendevleyüp:**

1. **bendevleyüp:-yüp**

**Gazel 1890**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Bağlamak.*

Bağ-ı ħüsnüñde gezerken  
buluban dil düzdini  
Zülfüñebendevleyüpħabs-  
i zenaħdāneyledüñ

**bendidüp:**

1. **bendidüp:-üp**

**Gazel 1810**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Bağlamak, ħükmü*

*altına almak.*

Buldıgöñlümdüzdiniküyu  
ñdazülfüñbendidüp  
Ķabse saldı āħiriçāh-ı  
zenaħdānuñsenüñ

**benditdüm:**

1. **benditdüm:-düm**

**Gazel 1872**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Bağlamak, ħükmü*

*altına almak.*

Göñüldüzdiniküyında  
tutup zülfbenditdüm  
Olur mı 'āşıkamaħbes  
'acebçāh-ı zeķandanyig

**benditdün:**

1. **benditdün:-dün**

**Gazel 1796**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Bağlamak, ħükmü*

*altına almak.*

İki yirdenbenditdün  
boynuma zaygamdiyü  
Āheşkümdakduñiy  
'ışkbañazencireyledüñ

**benditmege:**

1. **benditmege:-mege**

**Gazel 1747**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Bağlamak, hükmü*

*altına almak.*

Ġamşebindegönlümündüz

dinbenümbenditmege

Pıçpıç itmiş kemend-i

zülfin ol mähigörtün

**bend itse:**

1. **benditse:-se**

**Gazel 1730**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Bağlamak, hükmü*

*altına almak.*

Kim gözüm yaşına bend

itse Muhibbîaîadi

Kimse

sedbaglamadıöñinehiçCey

hünuñ

**bend itsem:**

1. **benditsem:-sem**

**Gazel 1691**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Bağlamak, hükmü*

*altına almak.*

Yine bir lu'b-ıla ol

âhüybend itsem gerek

Ele alupdüd-ı

âhumikemend itsem gerek

2. **benditsem:-sem**

**Gazel 1850**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Bağlamak, hükmü*

*altına almak.*

Gönlümüñşirinezülfünden

kemend itsem gerek

İki yirdenya'nizenecir ile

bend itsem gerek

**bendolalıdan:**

1. **bendolalıdan:-alı, -**

*dan, -*

**Gazel 1881**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Bağ olmak.*

Tekeye-i 'ışk içre ta'nider

bugün Mecnûna dil

Boynuma

bendolalıdanzülf-i

zencirüñsenüñ

**bend olmak:**

1. **bendolmak:-mak**

**Gazel 1888**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Bağ olmak, engel*

*olmak.*

Bend olmak idi zülf-i dil-

āvızinegönlüm

Asılmak aña ola müyesser

dañınāzük

**bendolmış:**

1. **bendolmış:-mış**

**Gazel 1537**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Bağ olmak.*

Halķahalkakākülünölmüşb

enüm boynuma bend

Zülf-i müşgününidelden

beni pür-sevdādımāğ

**bend olup:**

1. **bendolup:-up**

**Gazel 1818**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Dolanmak,*

*bağlanmak.*

Bend olup dām-ı

belāyahic elinden niçe

gün

Furşat el virdi hemān

'azm-i nigār itsem gerek

**bend ü belādur:**

1. **bend ü belādur:-dur**

**Gazel 1801**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Dert ve bela bağı.*

Tolu sevdāñ-

ılabāşumdahevādurkākülü

ñ

Halķahalka boynuma

bend ü belādurkākülün

**bend ü zencire:**

1. **bend ü zencire:-e**

**Gazel 1832**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Bağ ve zincir.*

Kankı dil kim

tolaşazülfine ol olmaz

halāş

Bend ü zencire olur lāyık

işi dīvānenün

**bende:**

1. **bende:-+de**

**Gazel 1512**

Mısra: 4

*Kul, köle. || Āşık.*

‘İşk ehli her biri alurgelüp  
benden sabak  
Fenn-i ‘ışkdagördiler var  
bende niçeihtirā’

2. **bendeye**:-y, -e

**Gazel 1565**

Mısra: 7

*Kul, köle. II Âşık.*

Olsañn’olaiyhür-ı behişt  
bendeye mihmān  
Hün-ıla tolu eldeki  
peymāne tekellüf

3. **bendeye**:-y, -e

**Gazel 1594**

Mısra: 2

*Kul, köle. II Âşık.*

Biz senünleāşināyuz sen  
idersinyādlik  
Bendeye lāyıkımdur kim  
isteye āzādlik

4. **bendeñem**:-ñ, -em

**Gazel 1684**

Mısra: 8

*Kul, köle. II Âşık.*

İstedün dil anı virdümcān  
da isterseñn’ola  
Pādişehsinbendeñem  
senden hemānfermān  
gerek

5. **bendeñi**:-ñ, -i

**Gazel 1830**

Mısra: 9

*Kul, köle. II Âşık.*

Leylüzülfünñhasretinden bu  
Muhibbībendeñi  
Eyledi Mecnūn gibi  
‘ālemlerürsvāgözün

6. **bendeñi**:-ñ, -i

**Gazel 1839**

Mısra: 9

*Kul, köle. II Âşık.*

La’l-i  
şīrīnūñfirākındanMuhibbī  
bendeñi  
Kühken gibi belākühında  
sen cānsuzkoduñ

7. **bendeyi**:-yi

**Gazel 1839**

Mısra: 1

*Kul, köle. II Âşık.*

Gitdūñiyārām-ı cān ben  
bendeyi cānsuzkoduñ  
N’eyledūñiyi dil tabībi  
beni dermānsuzkoduñ

8. **bendeñi**:-ñ, -i

**Gazel 1841**

Mısra: 9

*Kul, köle. II Âşık.*

Bī-naşīb itmek  
revāmıdırMuhibbībendeñ  
i  
H’ön-  
ıvaşluñicihāñhalkımaçün  
‘āmeyledün

9. **bendesiyem**:-siyem

**Gazel 1854**

Mısra: 10

*Kul, köle. II Âşık.*

MaşşerdeMuhibbīumara  
m ide şefā’at  
Cān u dil ile  
bendesiyemçünki ben  
āluñ

10. **bendeñi**:-ni

**Gazel 1902**

Mısra: 17

*Kul, köle. II Âşık.*

İşve  
idüpgöñlinalmaglaMuhib  
bībendeñi  
Hamdü-  
lillāhgayrılardanfāriğu’l-  
bāleyledün

11. **bendesini**:-si, -ni

**Gazel 1924**

Mısra: 2

*Kul, köle. II Âşık.*

Bir dem yüzünñ  
görmemek iymāh ne  
müşkil  
Kim bendesini redd ide  
bir şāh ne müşkil

12. **bendeñ**:-ñ

**Gazel 1936**

Mısra: 5

*Kul, köle. II Âşık.*

Hamdü-lillāhbendeñ  
oldum dergehūñdecān-ıla  
İstemez sultān ola  
şimdengirüdevrāna dil

13. **bende**:

**Gazel 1944**

Mısra: 1

*Kul, köle. II Âşık.*

Cān u dilden bende oldı  
sen şeh-i devrāna dil  
Anuñ-ıçun her ne  
emritseñtururfermāna dil

14. **bendeden**:-den

**Gazel 1951**

Mısra: 7

*Kul, köle. II Âşık.*

Leblerüñtiryākini bu  
bendeden itme dirīg

Mār-ı

zülfündenirişenbaña  
sanma sem degül

15. **bendeñ:-ñ**

**Gazel 1975**

Mısra: 3

*Kul, köle. II Âşık.*

Bendeñoldıcân-ıla dil  
dañıyüzüñ görmeden  
Baş egmezken bu dehr  
içinde bir sulţāna dil

16. **bendedür:-dür**

**Gazel 1992**

Mısra: 11

*Kul, köle. II Âşık.*

Şimdi Muhibbî bir  
şanemebaglubendedür  
Baş egmeyen kimseye  
sulţān olan göñül

17. **bendeñi:-n, -i**

**Gazel 1590**

Mısra: 10

*Kul, köle. || Âşık.*

Cānācefāvücevrüñ ire  
göñüleglenür  
Sanma  
Muhibbîbendeñizevķ u  
şafāsı yok

**bendeceküp:**

1. **bende çeküp:**

**Gazel 1771**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Bağlamak, esir*

*etmek.*

Göñlümüñtevsenidutulmaz

iken zencîr ile

Bende çeküprām iden

zülfüñdemüyuñdursenüñ

**bende oldum:**

1. **bende oldum:-dum**

**Gazel 1798**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Kul ve köle olmak.*

Dil virelden bende oldum

bulmadumāzādelik

Müşkilişdürdöstlar

‘aşıklık u üftādelik

**bendeolmuşdur:**

1. **bende olmuşdur:-**

*mişdur*

**Gazel 1616**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Kul ve köle olmak.*

Bende

olmuşdurMuhibbîcān-

ıladergāhuña

Çünkü sensin fañr-ı ‘alem

bir aduñmañbüb-ı Hāķ

**bende-fermān:**

1. **bende-fermānuñ:-uñ**

**Gazel 1810**

Mısra: 10

*Emir kulu.*

Gāhcevr ü

gehcefākılsañeyāsulţān-ı

hüşn

Bu Muhibbîcān u dilden

bende-fermānuñsenüñ

**bende-fermānum:**

1. **bende-fermānum:**

**Gazel 1518**

Mısra: 8

*Emir kulu.*

Gāh yaksa gāh kesse

başumısulţān-ı ‘ışķ

Her ne emr itse buyursun  
bende-fermānumçü şem’

**bende-i fermān:**

1. **bende-i fermān:**

**Gazel 1926**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Emir kulu, fermanlı*

*köle.*

Her ne dil kim şāh-ı ‘ışķa

bende-i fermāndegül

Ehl-i diller arasında

döstlarinsāndegül

**bende-i fermān-ı ‘ışķ:**

1. **bende-i fermān-ı ‘ışķ:**

**Gazel 1570**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Aşķ fermanınun*

*kölesi.*

Kurdiçünşāhrā-yı dilde

haymesinsulţān-ı ‘ışķ

Tañ mı olsa ‘aķl u şabrum

bende-i fermān-ı ‘ışķ

**benden:**

1. **benden:**

**Gazel 1512**

Mısra: 3

*"Ben" şahıs*

*zamirinin ayrılma hali*

*almış şekli.*

‘İşķ ehli her biri alurgelüp

benden sabaķ

Fenn-i ‘ışķdagördiler var

bende niçeiñtirā’

2. **benden:**

**Gazel 1587**

Mısra: 4

*"Ben" şahıs*

*zamininin ayrılma hali  
almış şekli.*  
Egercürm-ise yanuñda  
seni sevmek benüm  
'ömrüm  
Sen alduñgöñlümi benden  
benümçendāngünāhum  
yok

**3. benden:**

**Gazel 1602**

Mısra: 8

"Ben" şahıs

*zamininin ayrılma hali  
almış şekli.*  
Leylüzülfüñgösterüpāheyl  
edüñmecnün beni  
Döstimzencir-i zülfe yok-  
durur benden eḥaḳ

**4. benden:**

**Gazel 1641**

Mısra: 10

"Ben" şahıs

*zamininin ayrılma hali  
almış şekli.*  
Virzekāt-ı ḥüsnüñi itme  
Muḥibbīdendirġ  
Çüñgedā-yı 'ışkam u  
benden añayokdureḥaḳ

**5. benden:**

**Gazel 1643**

Mısra: 8

"Ben" şahıs

*zamininin ayrılma hali  
almış şekli.*  
Ḥoşduregerçikışsa-i  
Mecnün u Kühken  
Benden de yādigār kala  
niçenüktehā-yı 'ışk

**6. benden:**

**Gazel 1644**

Mısra: 2

"Ben" şahıs

*zamininin ayrılma hali  
almış şekli.*  
Zülfüññzencirini gel  
döstim boynuma dak  
Zira ben dīvāneyem  
benden añayokdureḥaḳ

**7. benden:**

**Gazel 1657**

Mısra: 8

"Ben" şahıs

*zamininin ayrılma hali  
almış şekli.*  
Yumayayidideñizdahıyüz  
ümün karasın  
Cürm çok benden  
yuyılmazşefkat it ḥālūme  
bak

**bendeñolmaktur:**

**1. bendeñolmaktur:-dur**

**Gazel 1595**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Kul, köle olmak,*

*bağlanmak II gönül  
vermek, ilgi duymak.*

Bu

Muḥibbīññmurādıbende

ñolmakturhemān

YāResūlallahḳabül it

olmasun senden ırak

**beñdesüñbulınmaz:**

**1. beñdesüñbulınmaz:-**

*ınmaz*

**Gazel 1794**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Eşi, benzeri*

*bulunmamak.*

'İşkınabiñdāğyaktumsine  
me bir mehveşüñ  
Çekmegederd ü belāiy dil  
bulınmazbeñdesüñ

**bend-i ser-tā-pā:**

**1. bend-i ser-tā-pā:**

**Gazel 1808**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Baştan ayağa uzanan*

*bağ.*

Boynuma

ayagumazenciro olupdur

göz yaşı

Olmuşamdīvānebañabend-

i ser-tā-pā gerek

**bend-i zülfine:**

**1. bend-i zülfine:-i, -ne, -**

**Gazel 1853**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Saçın bağı.*

Baş koşma bend-i

zülfinedüşdükelālara

Başdan çıkara seni dilā bu

hevālaruñ

**bend-i zülfünden:**

**1. bend-i zülfünden:-**

*ünden*

**Gazel 1815**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Saçın bağı.*

Bend-i

zülfündenMuḥibbīolisar

mı hiçhalās

Ḥalkaḳalkakākülündenañā

çündāmeyledüñ

**benefşe:**

**1. benefşe:**

**Gazel 1557**

Mısra: 1

*Menekşe II Saç teli.*

Bāğda geydi benefşe  
başına tāk-ı şadef  
Dakdı güller  
jālelerdengüşmadür-i  
Necef

**2. benefşe:**

**Gazel 1646**

Mısra: 1

*Menekşe II Saç teli.*

Geldi benefşeçattıñbāğ u  
bahārayir yok  
Kaddūñ yiter çemende  
serv ü çınārayir yok

**3. benefşeden:-den**

**Gazel 1755**

Mısra: 4

*Menekşe II Saç teli.*

Gülşenūñ 'ıtrınaolmış  
'ārız u zūlfūñsebeb  
Gül benefşedendegüldür  
bil ki būyuñdursenūñ

**4. benefşe:**

**Gazel 1846**

Mısra: 3

*Menekşe II Saç teli.*

Başın  
egdigördiñhattıñıbenefşeça  
sta-dil  
Sünbülisevdālaradüşürdic  
ānākākülūñ

**5. benefşe:**

**Gazel 1882**

Mısra: 3

*Menekşe II Saç teli.*

Zūlfi benefşe 'ārızı gül  
ğoncador lebi  
Eyleñnezāreyārı gül ü  
gülsitāntutuñ

**6. benefşenūñ:-nūñ**

**Gazel 1886**

Mısra: 1

*Menekşe II Saç teli.*

Faşl-ı şitādatoñdı mı  
yağıbenefşenūñ  
İrdi bahār olmadı  
çağıbenefşenūñ

**7. benefşenūñ:-nūñ**

**Gazel 1886**

Mısra: 2

*Menekşe II Saç teli.*

Faşl-ı şitādatoñdı mı  
yağıbenefşenūñ  
İrdi bahār olmadı  
çağıbenefşenūñ

**8. benefşenūñ:-nūñ**

**Gazel 1886**

Mısra: 4

*Menekşe II Saç teli.*

Yokdurmecāl[i] kaldura  
başın zeminden āh  
Hep hāsta gibi yok  
yirisagıbenefşenūñ

**9. benefşenūñ:-nūñ**

**Gazel 1886**

Mısra: 6

*Menekşe II Saç teli.*

Gezdümkenār-ı gülşeni  
bir dānegörmedüm  
Bakmaz cihāna var mı  
ferāğıbenefşenūñ

**10. benefşenūñ:-nūñ**

**Gazel 1886**

Mısra: 8

*Menekşe II Saç teli.*

Sünbül saçına hıç ola mı  
an[i] beñzedem  
Bāzār içinde bir pula  
bağıbenefşenūñ

**11. benefşenūñ:-nūñ**

**Gazel 1886**

Mısra: 10

*Menekşe II Saç teli.*

SākīMuñhibbī teşneye  
gülgünşārāb sun  
Yāhūdetür var-ısa  
ağıbenefşenūñ

**12. benefşe:**

**Gazel 1976**

Mısra: 10

*Menekşe II Saç teli.*

İyMuñhibbīgülşene  
döşendi bir renginbisāt  
Ortası  
sünbülbenefşeolmuşpervāz  
e gül

**benek:**

**1. benek:**

**Gazel 1835**

Mısra: 1

*Sırma işlemeli atlas*

*kumaş.*

Geysün ol hūr-ı cinānnāz-  
ılagülgünī benek  
'Āşıkamhāsta-dilem baña  
yiter bir kepenek

**beng:**

**1. beng:**

**Gazel 1837**



Mısra: 4

*Esrar, haşhaş.*

Bilürdüñ

‘ışkumuñkeyfiyyetini

Şarābiçseñyimeseñzāhidā

beng

**bengvirsin:**

1. **bengvirsin:**-*rsin*

**Gazel 1720**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Afyon ile esrar*

*yemek (yutmak).*

Şarābızāhidāzemmm-ile

añduñ

Sözüñdenañlanuryirsinme

gerbeng

**beng yiye:**

1. **beng yiye:**

**Gazel 1728**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Esrar yemek*

*(yutmak).*

İyMuḥibbī var-iken ‘ışk

eyleme zūhdihayāl

Gül gibi bādetururken

‘aklı gümdür yiye beng

**beni:**

1. **beni:**

**Gazel 1523**

Mısra: 16

*Ben birinci teklik*

*şahıs zamirinin yükleme*

*eki almış hâli. II Âşık.*

İydöstsenüñyāduña ben

niçeyanaram

Luṭf eyle beni bir gice it

imtiḥānı şem’

2. **beni:**-+i

**Gazel 1537**

Mısra: 5

*Ben birinci teklik*

*şahıs zamirinin yükleme*

*eki almış hâli. II Âşık.*

Kūh-ı ğamdadır gören

beni peleng-i pîşedür

Derd-i

hasretleyakaldansīnemüsr

eniçedağ

3. **beni:**-i

**Gazel 1537**

Mısra: 8

*Ben birinci teklik*

*şahıs zamirinin yükleme*

*eki almış hâli. II Âşık.*

Ḥalkaḥalkakākülünölmüşb

enüm boynuma bend

Zūlf-i müşğününidelden

beni pür-sevdādīmāğ

4. **beni:**

**Gazel 1550**

Mısra: 3

*Ben birinci teklik*

*şahıs zamirinin yükleme*

*eki almış hâli. II Âşık.*

Yüzüne baksam beni

‘afveylegil

Çün begüm

divāneolmuşdurmu’āf

5. **beni:**

**Gazel 1551**

Mısra: 3

*Ben birinci teklik*

*şahıs zamirinin yükleme*

*eki almış hâli. II Âşık.*

Niçeyıllardur beni

ḥasretleāḥ

Kodı yollarda

kılupāvārezülf

6. **beni:**

**Gazel 1560**

Mısra: 7

*Ben birinci teklik*

*şahıs zamirinin yükleme*

*eki almış hâli. II Âşık.*

Mārzülfīstedükçe eylese

beni helāk

La’l-i cān-baḥşı dönüp

dirbañapinhānlā-taḥaf

7. **beni:**-i

**Gazel 1565**

Mısra: 5

*Ben birinci teklik*

*şahıs zamirinin yükleme*

*eki almış hâli. II Âşık.*

Ger diler-iseñ as beni ol

zūlf-i siyāḥa

Kim eylemiş

başumürgāna tekellūf

8. **beni:**-i

**Gazel 1582**

Mısra: 7

*Ben birinci teklik*

*şahıs zamirinin yükleme*

*eki almış hâli. II Âşık.*

Gel beni öldür

cefāvücevrden eyle ḥalāş

Kim cefāvücevr içinde

sañabeñzeryār yok

9. **beni:**-i

**Gazel 1588**

Mısra: 2

*Ben birinci teklik*

*şahıs zamirinin yükleme*

*eki almış hâli. II Âşık.*

Elümdengitdisermāyēcümī  
diāhsüdüdüm yok  
Beni şeydā mı  
sanursızvücüdüm bil ki  
büdüm yok

10. **beni:-i**

**Gazel 1595**

Mısra: 1

*Ben birinci teklik*

*şahıs zamirinin yükleme  
eki almış hâli. II Âşık.*

Çün ezelden  
eylemiştirsaña ‘âşık beni  
Hâk  
Tañriçün gel bu  
benümderd-i dilüme tut  
kulak

11. **beni:-i**

**Gazel 1597**

Mısra: 5

*Ben birinci teklik*

*şahıs zamirinin yükleme  
eki almış hâli. II Âşık.*

Gördükçe beni  
iydöstbîgâne gibi bakduñ  
Kâş olmayaydı  
hergizsenünleâşınalık

12. **beni:-i**

**Gazel 1602**

Mısra: 7

*Ben birinci teklik*

*şahıs zamirinin yükleme  
eki almış hâli. II Âşık.*

Leylüzülfüñgösterüpāheyl  
edüñmecnün beni  
Döstumzencir-i zülfe yok-  
durur benden eḫāk

13. **beni:-i**

**Gazel 1622**

Mısra: 2

*Ben birinci teklik*

*şahıs zamirinin yükleme  
eki almış hâli. II Âşık.*

Nedürimem bu miskine  
sitem cevri ü cefâ kılmak  
Beni yâdeyleyüp her dem  
rakıbiâşınâ kılmak

14. **beni:-+i**

**Gazel 1622**

Mısra: 4

*Ben birinci teklik*

*şahıs zamirinin yükleme  
eki almış hâli. II Âşık.*

Devâçünâhiritmezduñ bu  
derde iytabib-i dil  
Ne idi yâ beni evvel bu  
derde mübtelâ kılmak

**beniz:**

1. **beniz:**

**Gazel 1799**

Mısra: 4

*Yüz rengi, yüz.*

Tâ ki zâhir olmak için  
‘âşıkun ‘âşıklığı  
Hün olup göz yaş her dem  
benizkâh olmak gerek

**benlik:**

1. **benligi:**

**Gazel 1629**

Mısra: 10

*Kendini herkesten*

*üstün görme durumu,  
enâniyet, kibir, gurur,  
enâniyet.*

İremezsiz sen  
Muhibbicidd-ile bil  
vaḫdete  
İtmeyince

kendükendünden bu dem  
benligi yok

**bennâ-vı ‘ışk:**

1. **bennâ-yı ‘ışk:**

**Gazel 1969**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Aşk mimarı.*

Dilde

muḫkemurdübünyâdın

ezel bennâ-yı ‘ışk

Gelmeye bārân-ı

eşkümdenañahergizḫalel

**benüm:**

1. **benüm:**

**Gazel 1522**

Mısra: 9

*Bana ait, benim.*

‘İşk ya Mecnûnuñ olsun  
ya benüm olsun direm  
İstemem bir kimse kim  
ola benüm-ile meşâ’

2. **benüm:**

**Gazel 1537**

Mısra: 7

*Bana ait, benim.*

Halkaḫalkakākülüñolmuşb

enüm boynuma bend

Zülf-i müşgünüñidelden

beni pür-sevdâdimâğ

3. **benüm:**

**Gazel 1538**

Mısra: 2

*Bana ait, benim.*

Güller şüküfteḫalkferah

her biri ferâğ

Lâle-şifât ve

likbenümbagrumüzredâğ

4. benüm:

**Gazel 1541**

Mısra: 5

*Bana ait, benim.*

Cānumūñhemdil hem-  
derdi benümlāle gibi  
Gehdutarşahn-ı çemende  
dil-i hūnumdanayağ

5. benüm:

**Gazel 1568**

Mısra: 3

*Bana ait, benim.*

Eyledi  
kaddūñhevāsımüstakīmta  
b'umbenüm  
Likebrūñhāyāliitdi  
'aqlummünharif

6. benüm:

**Gazel 1571**

Mısra: 4

*Bana ait, benim.*

Komazam elden ölince  
belki maşşerdedağı  
Ĥamdülillāhelüme girdi  
benümdāmān-ı 'ışk

7. benüm:

**Gazel 1587**

Mısra: 1

*Bana ait, benim.*

Felekde bir  
sañabeñzerbenüm mihr-  
ile māhum yok  
Güzeller hep saña bende  
senüñ tek pādīşāhum yok

8. benüm:

**Gazel 1587**

Mısra: 3

*Bana ait, benim.*

Egercürm-ise yanūnda

seni sevmek benüm

'ömrüm

Sen alduñgöñlümi benden

benümçendāngünāhum

yok

9. benüm:

**Gazel 1587**

Mısra: 4

*Bana ait, benim.*

Egercürm-ise yanūnda

seni sevmek benüm

'ömrüm

Sen alduñgöñlümi benden

benümçendāngünāhum

yok

10. benüm:

**Gazel 1587**

Mısra: 6

*Bana ait, benim.*

Dil-i

dīvānedensosañnedür

'ālemdemaşşüdüñ

Yiter āyine-i

hüşnüñbenümğayranigāhu

m yok

11. benüm:

**Gazel 1587**

Mısra: 10

*Bana ait, benim.*

Geyürdigözlerüm yaşı

ser-ā-ser ĥil'at-i şāhī

Başumdaşu'le-i

āhumbenümsanmañkülāh

um yok

12. benüm:

**Gazel 1587**

Mısra: 12

*Bana ait, benim.*

Muĥibbīçoğ-ısa cürmüm  
ümīdikesmezem andan  
Kuliyampādīşāhumdurben  
ümğayrıllāhum yok

13. benüm:

**Gazel 1594**

Mısra: 11

*Bana ait, benim.*

Döstlar her bir sözüme

Ĥusrevkelāmıdurbenüm

İdeyim

şā'irlereşimdengirüüstādli

k

14. benüm:

**Gazel 1595**

Mısra: 2

*Bana ait, benim.*

Çün ezelden

eylemişdürsaña 'aşık beni

Ĥak

Tañrıçün gel bu

benümderd-i dilüme tut

kulak

15. benüm:

**Gazel 1597**

Mısra: 1

*Bana ait, benim.*

Sañabenümişüm yok bir

zerrecemuvāfık

Sen dağı işle işüñ her ne

ki sañalāyık

16. benüm:

**Gazel 1612**

Mısra: 1

*Bana ait, benim.*

Tiredürüzumbenümāh

düşeli senden ırak

Gicelertāşubħa dek

niçediyem ben el-firāk

17. **benüm:**

**Gazel 1636**

Mısra: 6

*Bana ait, benim.*

Harid-i

'ışkamiyh'acecihānbāzārı

navardum

Nukūd-ı

'ömrişarfitdümbenümsüd

u ziyānum yok

18. **benüm:**

**Gazel 1636**

Mısra: 10

*Bana ait, benim.*

Maḥabbetnārınayandumv

ücüdümküllīmaḥvoldı

Muḥibbt'dennişānummañ

benümnām u nişānum yok

19. **benüm:**

**Gazel 1645**

Mısra: 1

*Bana ait, benim.*

'Älemdebenümğamdan

ulu hem-nefesüm yok

Feryād u fiğāneyleremāh

dest-resüm yok

20. **benüm:**

**Gazel 1658**

Mısra: 2

*Bana ait, benim.*

Sañabeñzeriy melek-

rücennetü'l-me'vāda yok

Bir benüm tek 'āşık-ı dil-

ḥaste de dünyāda yok

21. **benüm:**

**Gazel 1675**

Mısra: 6

*Bana ait, benim.*

Çün dil-i

dīvāneyitdünşehāhabs-i

zenaḥ

Luḥfidüpzencir-i

zülfünibenüm boynuma

dak

22. **benüm:**

**Gazel 1695**

Mısra: 7

*Bana ait, benim.*

'İşk ya Mecnūnuñ olsun

ya benüm olsun didüm

İstemem bir şeyde olam

kimse ile müşterek

23. **benüm:**

**Gazel 1747**

Mısra: 5

*Bana ait, benim.*

Ğamşebindegönlümünñdüz

dinbenümbenditmege

Pıçpıç itmiş kemend-i

zülfün ol mähıgörüñ

24. **benüm:**

**Gazel 1789**

Mısra: 3

*Bana ait, benim.*

Gözlerüm yaşı benüm

artar Furāt u Dicleden

Anuñiçün götürür

cismümimānend-i kelek

25. **benüm:**

**Gazel 1816**

Mısra: 2

*Bana ait, benim.*

N'oladirsemsañā 'ömrüm

n'içün dün gicegelmedüñ

Vefāsuzsımbenüm

'ömrüm n'içün dün

gicegelmedüñ

26. **benüm:**

**Gazel 1845**

Mısra: 1

*Bana ait, benim.*

Benümservümbenümcānu

mn'içün dün

gicegelmedüñ

Güzeller

şāhısulṭānumn'içün dün

gicegelmedüñ

27. **benüm:**

**Gazel 1845**

Mısra: 1

*Bana ait, benim.*

Benümservümbenümcānu

mn'içün dün

gicegelmedüñ

Güzeller

şāhısulṭānumn'içün dün

gicegelmedüñ

28. **benüm:**

**Gazel 1845**

Mısra: 9

*Bana ait, benim.*

Revāmıdurbenümḥanum

kararsın yirlerekanum

Benümmāhumbenümcānu

mn'içün dün

gicegelmedüñ

29. **benüm:**

**Gazel 1845**

Mısra: 10

*Bana ait, benim.*

Revāmıdurbenümḥanum

kararsın yirlerekanum

Benümmāhumbenümcānu

mn'içün dün

gicegelmedüñ

30. **benüm:**

**Gazel 1845**

Mısra: 10

*Bana ait, benim.*

Revâmıdurbenümhanum  
kararsın yirlerekanum  
Benümmâhumbenümcânu  
mn' için dün  
gicegelmedüñ

31. **benüm:**

**Gazel 1845**

Mısra: 12

*Bana ait, benim.*

Ĥabîbümkebk-i  
reftârumvefâsı yok  
cefâkârum  
Benüm 'ömrüm  
benümvarumn' için dün  
gicegelmedüñ

32. **benüm:**

**Gazel 1845**

Mısra: 12

*Bana ait, benim.*

Ĥabîbümkebk-i  
reftârumvefâsı yok  
cefâkârum  
Benüm 'ömrüm  
benümvarumn' için dün  
gicegelmedüñ

33. **benüm:**

**Gazel 1865**

Mısra: 7

*Bana ait, benim.*

'İşk ya Mecnûnuñ olsun  
ya benüm olsun didüm  
Dimesünler 'ışk içinde  
iştirâkünüñdürsenüñ

34. **benüm:**

**Gazel 1878**

Mısra: 8

*Bana ait, benim.*

Dâl-ı  
zülfündâlgösterdüñcefâyai  
yşanem

Bâr-ı ğamdan bu elif  
kaddümbenümnüneyledüñ

35. **benüm:**

**Gazel 1893**

Mısra: 5

*Bana ait, benim.*

Egerçi geçmedi kimse  
benümşebdiz-i âhumdan  
Velîgülgünyaşumdaseri' id  
ür bu meydânuñ

36. **benüm:**

**Gazel 1898**

Mısra: 6

*Bana ait, benim.*

GeçdiFerhâd-  
ılaMecnünkişşasiefsânedü  
r

Sen benüm bu derdümi  
dillerde destâneyledüñ

37. **benüm:**

**Gazel 1921**

Mısra: 4

*Bana ait, benim.*

Bilmezemkendümyitürdü  
m bir 'acebdivâneyem

Gözlerüme duş  
olalıdanbenüm ol zülf ü  
hâl

38. **benüm:**

**Gazel 1926**

Mısra: 4

*Bana ait, benim.*

Şöyle  
hayrânmışamcânâgörel

enyüzünü

Kimse mi vardurbenüm  
bu hâlümehayrândegül

39. **benüm:**

**Gazel 1946**

Mısra: 5

*Bana ait, benim.*

Ṭâkolupdurfikr-i zâtuñda  
dil ü 'aqlumbenüm  
Ben ne yüzden  
vaşfuñeydem ki oldum  
bî-mecâl

40. **benüm:**

**Gazel 1949**

Mısra: 1

*Bana ait, benim.*

Rind-i  
kallâşambenümfikrümğa  
m-ı ferdâdegül  
Bâde-i şâfeldedürsanmañ  
dem-i şahbâdegül

41. **benüm:**

**Gazel 1955**

Mısra: 3

*Bana ait, benim.*

'İşk yayın çekmede elde  
kepâdemdürbenüm  
Görinenevc-i  
felekdedirlerañakavs-i zâl

42. **benüm:**

**Gazel 1957**

Mısra: 3

*Bana ait, benim.*

Gözlerüm yaşı akar  
gördibenümcülar gibi  
Eksükolmasundidi bu  
dîde-i giryâna dil

43. **benüm:**

**Gazel 1958**

Mısra: 2

*Bana ait, benim.*

Cefâvü cevrin arturdıbaña

ol şüh-ı sengîn-dil

Benüm bu

derdümedermân katı

hâlüm olup müşkil

44. **benüm:**

**Gazel 1981**

Mısra: 10

*Bana ait, benim.*

Leblerüñdâr-ı

şifâsındayaturhastagöñül

Bir cevâb eyle

benümderdüme gel

dermân ol

45. **benüm:**

**Gazel 1993**

Mısra: 5

*Bana ait, benim.*

Yitmez mi

benümbaşumazülfibelâları

Her demde gelür her

yañadan da belâ-yı dil

46. **benüm:**

**Gazel 1996**

Mısra: 7

*Bana ait, benim.*

Benüm bu tîr-i âhumdan

felek saķfimüşebbakdur

İrişür göklere mâhum gel

olma âhdanğâfil

47. **benüm:**

**Gazel 1998**

Mısra: 2

*Bana ait, benim.*

Gidüprüzeirişdi

‘iydkadehbâdeylehandân

kıl

Hilâlebrüñi gel göster

benüm ‘iydümiçendân kıl

**benüm gibi:**

1. **benüm gibi:**

**Gazel 1638**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Benim gibi, bana*

*benzeyen.*

Benüm gibi

kuluñçokduregerçisîtânu

ñda

Ve likinehl-i

‘ışkuñhîçsenün tek

pâdişâhı yok

2. **benüm gibi:**

**Gazel 1523**

Mısra: 17

Kelime Tipi: -

*Benim gibi, bana*

*benzeyen.*

İşkuñyolındadökdi benüm

gibi göz yaşın

HaķķāMuhibbî itmedi

hergizziyânı şem’

3. **benüm gibi:**

**Gazel 1584**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Benim gibi, bana*

*benzeyen.*

Biñbenüm gibi belâ-keş

işgindemübtelâ

Bu Muhibbîmüñcihânda

andan özge varı yok

**benüm ile:**

1. **benüm ile:**

**Gazel 1845**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Benimle, benimle*

*birlikte.*

Yüzüme bir güle bakduñ

beni ‘ışkıdınyakduñ

Kanı benüm ile

‘ahdüñn’ için dün

gicegelmedüñ

**benümkarşuma:**

1. **benümkarşuma:**

**Gazel 1544**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Bana karşı olarak.*

Yine bir zühre-

cebñkarşumakurdı benüm

ag

Pehlevānam ben ol

agdankurtarursamcānisag

**benümçün:**

1. **benümçün:**

**Gazel 1558**

Mısra: 3

*Benim için.*

Güşuña söyler

benümçüneğilüpkeçrâkaş

uñ

Söylenüranuñ-

ıçunegrihaberler her taraf

**benüm-ile:**

1. **benüm-ile:**

**Gazel 1522**

Mısra: 10

*Benim ile.*

‘İşk ya Mecnūnuñ olsun

ya benüm olsun direm

İstemem bir kimse kim  
ola benim-ile meşâ'

**beñz:**

1. **beñzini:**-i, -n, -i

**Gazel 1513**

Mısra: 10

*Yüz, yüzün rengi.*

Muhibbî gibi  
yakubbagrıyagın  
Sarardupbeñzinibimâr  
olan şem'

**beñze-:**

1. **beñzemeye:**-meye

**Gazel 1538**

Mısra: 10

*Bazı taraflarıyla*

*veya bütünüyle başka bir  
şeyi andırmak, benzemek.*  
Her kim Muhibbîşi'rini  
bilmez nazîredir  
Kebk-i  
hıramabeñzemeyehiçkâr-ı  
zâğ

2. **beñzer:**-r

**Gazel 1580**

Mısra: 7

*Bazı taraflarıyla*

*veya bütünüyle başka bir  
şeyi andırmak, benzemek.*  
DimeñüzFerhâd'abeñzerk  
üh ara divâne yok  
Eksilür mi kühsâr içre  
pelengden mişe bak

3. **beñzer:**-r

**Gazel 1647**

Mısra: 8

*Bazı taraflarıyla*

*veya bütünüyle başka bir  
şeyi andırmak, benzemek.*

Bülbül bahâr dersini ezber  
okur güle  
Faşl-ı hazânı görmedi  
beñzervaraqvarak

4. **beñzer:**-r

**Gazel 1665**

Mısra: 2

*Bazı taraflarıyla*

*veya bütünüyle başka bir  
şeyi andırmak, benzemek.*  
Sanma işşeh kim  
kapuñdanâlevüferyâd yok  
Hey ne  
zâlimsinsenüñbeñzerkatuñ  
dadâd yok

5. **beñzer:**-r

**Gazel 1695**

Mısra: 4

*Bazı taraflarıyla*

*veya bütünüyle başka bir  
şeyi andırmak, benzemek.*  
Cür'âniçdümlerüñdenb  
üsevirdidümdidi  
Mest olup sözüñuzatduñ  
şöyle beñzer giderek

6. **beñzer:**-r

**Gazel 1727**

Mısra: 1

*Bazı taraflarıyla*

*veya bütünüyle başka bir  
şeyi andırmak, benzemek.*  
Gülşen-i hüsninibeñzer ol  
gülünyâdeyledüñ  
Bülbül-  
âsâiygönültâşubhferyâdey  
ledüñ

7. **beñzedi:**-di

**Gazel 1891**

Mısra: 10

*Bazı taraflarıyla  
veya bütünüyle başka bir  
şeyi andırmak, benzemek.*  
Ordu-yihüsñüñ içine  
hergiz girilmeye  
Bekler  
kafañıbeñzedidündâraperç  
emüñ

8. **beñzer:**-r

**Gazel 1902**

Mısra: 2

*Bazı taraflarıyla*

*veya bütünüyle başka bir  
şeyi andırmak, benzemek.*  
Lâle-i hamrâdaniymeh gül  
ruhuñ al eyledüñ  
Göñlümüzalmagabeñzer  
yine bir al eyledüñ

9. **beñzemez:**-mwz

**Gazel 1978**

Mısra: 6

*Bazı taraflarıyla*

*veya bütünüyle başka bir  
şeyi andırmak, benzemek.*  
'Âkiliseñgördüğüñeşhâşd  
an 'âr eyleme  
Beñzemez biri birine her  
birinden şan'at al

**beñze:**

1. **beñzer:**-r

**Gazel 1587**

Mısra: 1

*Bazı taraflarıyla*

*veya bütünüyle başka bir  
şeyi andırmak, benzemek.*  
Felekde bir  
sañabeñzerbenüm mihr-  
ile mâhum yok  
Güzeller hep saña bende  
senüñ tek pâdişâhum yok

2. **beñzemez:-mez**

**Gazel 1589**

Mısra: 1

*Bazı taraflarıyla*

*veya bütünüyle başka bir şeyi andırmak, benzemek.*

Beñzemez bir

müyuñaiydöstLeylî sence

yok

KaýsaMecnündidilermeçn

ünlik içre bence yok

3. **beñzer:-r**

**Gazel 1591**

Mısra: 4

*Bazı taraflarıyla*

*veya bütünüyle başka bir şeyi andırmak, benzemek.*

Zülfinebağlanmadirdümp

endümüğüştmedüñ

Dâr-ı

dünyâdasañabeñzergöñülâ

vâre yok

4. **beñzer:-r**

**Gazel 1650**

Mısra: 5

*Bazı taraflarıyla*

*veya bütünüyle başka bir şeyi andırmak, benzemek.*

Mâhitâbı kim-durur kim

diye beñzeralnuña

Çünkianuñlâleñhaddüñ gibi

gül ruhsârı yok

5. **beñzer:-r**

**Gazel 1651**

Mısra: 1

*Bazı taraflarıyla*

*veya bütünüyle başka bir şeyi andırmak, benzemek.*

Kıyâmetkaddüñebeñzerci  
hânbâğında ‘arar yok  
Yücelşümmüntehâkaddüña  
ña ‘âlemde hem-ser yok

6. **beñzer:-r**

**Gazel 1651**

Mısra: 4

*Bazı taraflarıyla*

*veya bütünüyle başka bir şeyi andırmak, benzemek.*

Bugün gülzâr-ı hüşn içre  
yüzi gül gönca lebler çok

Leñâfetdevelicânâsañabeñ  
zer gül-i ter yok

7. **beñzer:-r**

**Gazel 1651**

Mısra: 7

*Bazı taraflarıyla*

*veya bütünüyle başka bir şeyi andırmak, benzemek.*

Yüzüñenvârınabeñzer  
güzellik âsümânında

Şarkdan bir tülû’ itmiş  
meh ü mihr-i münevver

yok

8. **beñzer:-r**

**Gazel 1658**

Mısra: 1

*Bazı taraflarıyla*

*veya bütünüyle başka bir şeyi andırmak, benzemek.*

Sañabeñzeriy meleğ-  
rücennetü’l-me’vâda yok

Bir benüm tek ‘âşık-ı dil-  
haste de dünyâda yok

9. **beñzer:-r**

**Gazel 1689**

Mısra: 10

*Bazı taraflarıyla*

*veya bütünüyle başka bir şeyi andırmak, benzemek.*  
İdemezsincedh-ile anı  
Muñibbî sen şikâr  
Şöyle beñzer kim perî-  
zâdoldımañçirüñsenüñ

10. **beñzer:-r**

**Gazel 1698**

Mısra: 8

*Bazı taraflarıyla*

*veya bütünüyle başka bir şeyi andırmak, benzemek.*

Gerdenindezülfini

gösterdi dildâradidüm

Ehl-i

‘ışkaitdüğünbeñzervebâlû  
ñdürsenüñ

11. **beñzer:-r**

**Gazel 1706**

Mısra: 7

*Bazı taraflarıyla*

*veya bütünüyle başka bir şeyi andırmak, benzemek.*

Didilerravza’dañvusatbeñ  
zer

Salınsa her kaçan

ruhsârazülfün

12. **beñzer:-r**

**Gazel 1739**

Mısra: 8

*Bazı taraflarıyla*

*veya bütünüyle başka bir şeyi andırmak, benzemek.*

Didümiy dilber

nedürküyuñdaferyâd u

fiğân

Didiyy dil-hastebeñzerâh u  
zârüñdursenüñ



13. **beñzer:-r**

**Gazel 1802**

Mısra: 1

*Bazı taraflarıyla*

*veya bütünüyle başka bir şeyi andırmak, benzemek.*

Gülşen içre

haddüñbeñzer gül-i ter

görmedük

Bâğdağaddüñ gibi serv ü

şanavbergörmedük

14. **beñzer:-r**

**Gazel 1828**

Mısra: 9

*Bazı taraflarıyla*

*veya bütünüyle başka bir şeyi andırmak, benzemek.*

İyMuhibbibeñzer ol

mañbüb-ı cânımdur gelen

Kim bugün durmaz yine

segrürkenârıçeşmümün

15. **beñzer:-r**

**Gazel 1839**

Mısra: 3

*Bazı taraflarıyla*

*veya bütünüyle başka bir şeyi andırmak, benzemek.*

Gül

yüzüñesünbülündeneyled

ünbeñzerñikāb

Āh kim

cānbülbulincānsuzgülistān

suzkoduñ

16. **beñzemez:-mez**

**Gazel 1846**

Mısra: 5

*Bazı taraflarıyla*

*veya bütünüyle başka bir şeyi andırmak, benzemek.*

Leblerüñebādedirsebeñze

mez olmaz ‘aceb

Mestdürma’zür ola her ne

ki söylerse mülün

17. **beñzer:-r**

**Gazel 1865**

Mısra: 10

*Bazı taraflarıyla*

*veya bütünüyle başka bir şeyi andırmak, benzemek.*

İyMuhibbi bu tokuz

çarhuñgörindügikebūd

Şöyle beñzerdüd-ı āh-ı

derdnāküñdürsenün

18. **beñzeyeli:-y, -eli**

**Gazel 1891**

Mısra: 6

*Bazı taraflarıyla*

*veya bütünüyle başka bir şeyi andırmak, benzemek.*

Gülzār-ı hüsñüñesenün

ayak mı basdurur

Oldıtılısmbēñzeyelimārap

erçemün

19. **beñzemez:-mez**

**Gazel 1906**

Mısra: 1

*Bazı taraflarıyla*

*veya bütünüyle başka bir şeyi andırmak, benzemek.*

Ĥüblıkdabeñzemezebrüña

māh-ı nevdegül

Nür-ı hüsñüñemuñkābil her

biri pertevdegül

20. **beñzer:-r**

**Gazel 1913**

Mısra: 10

*Bazı taraflarıyla*

*veya bütünüyle başka bir*

*şeyi andırmak, benzemek.*

İyMuhibbiyaşumıcārī

görüp ol serv-kağ

Nāz-ıladıdigözün yaşına

beñzer ‘aynı mül

21. **beñzemez:-mez**

**Gazel 1914**

Mısra: 10

*Bazı taraflarıyla*

*veya bütünüyle başka bir şeyi andırmak, benzemek.*

Giceñitevhıd ile

geçürMuhibbişubha dek

Hıçdünyālezzetinebeñzem

ez bir lezzet al

22. **beñzer:-r**

**Gazel 1921**

Mısra: 8

*Bazı taraflarıyla*

*veya bütünüyle başka bir şeyi andırmak, benzemek.*

Cāndimāğınımı’atrar

eyledi bir dilberün

Zülfinedokındıbeñzerdöstl

arbād-ı şimāl

23. **beñzemeseydi:-me, -**

*se, -y, -di*

**Gazel 1939**

Mısra: 8

*Bazı taraflarıyla*

*veya bütünüyle başka bir şeyi andırmak, benzemek.*

Ĥalk-ı ‘ālem içre bulur

mıydı böyle rağbeti

Ruĥlarıñabeñzemeseydis

enüñiyyār gül

24. **beñzer:-r**

**Gazel 1949**

Mısra: 4

*Bazı taraflarıyla  
veya bütünüyle başka bir  
şeyi andırmak, benzemek.*  
'İşkuñamüstağrakam  
kılmam nazar sol u saga  
Bilmezem var mı  
cihādasañabeñzer ya  
degül

25. **beñzey**:-ye

**Gazel 1972**

Mısra: 4

*Bazı taraflarıyla  
veya bütünüyle başka bir  
şeyi andırmak, benzemek.*  
Yokdurimkānbāgbānā  
cennet-i firdevsde  
Bulnaqaddiniğābeñzey  
enāzüknihāl

**beñzed**:

1. **beñzed**:-en

**Gazel 1603**

Mısra: 1

*Benzetmek; iki şey  
arasında ortak yön bulma.*  
Servi  
kimdürbeñzedenkaddüñe  
kim refitāri yok  
Ġoncayagzuña kim  
teşbihidergüftāri yok

2. **beñzedem**:-em

**Gazel 1886**

Mısra: 7

*Benzetmek; iki şey  
arasında ortak yön bulma.*  
Sünbül saçına hiç ola mı  
an[1] beñzedem  
Bāzār içinde bir pula  
bağıbenefşenüñ

3. **beñzedem**:-em

**Gazel 1999**

Mısra: 11

*Benzetmek; iki şey  
arasında ortak yön bulma.*  
'Ārızuñabeñzedemdimişm  
eger kim yañıulup  
Çünḥatādur bildi itdibiñ  
kez istiğfār gül

**beñzede**:

1. **beñzede**:

**Gazel 1538**

Mısra: 12

*Benzetmek; iki şey  
arasında ortak yön bulma.*  
DimeMuḥibbī'si' rini  
bilmez nazīredir  
Bülbül  
terennüminebeñzede mi  
sözinkelāğ

**beñzer**:

1. **beñzer**:

**Gazel 1612**

Mısra: 8

*Başka bir şeyle ortak  
nitelikleri bulunan,  
müşâbih, eş, emsal.*  
Bakmaz olduñ bir nazar  
bu 'aşık-ı bî-dillere  
Ara  
yireylemişdürmüdde"İbe  
ñzernifāk

2. **beñzer**:

**Gazel 1632**

Mısra: 8

*Başka bir şeyle ortak  
nitelikleri bulunan,  
müşâbih, eş, emsal.*  
Tulū' itmez neden bilsem  
sa'âdetnecmibaşuma

Yaḥūdbī-ḥālī'ümbeñzer ya  
dilberden 'ināyet yok

3. **beñzer**:

**Gazel 1679**

Mısra: 3

*Başka bir şeyle ortak  
nitelikleri bulunan,  
müşâbih, eş, emsal.*  
Yüzüñe kanını  
sürdüñbeñzer ol şūridenüñ  
Ḥayr kılmaz iy gül-i tersā  
ki kamı bülbülün

4. **beñzer**:

**Gazel 1880**

Mısra: 4

*Başka bir şeyle ortak  
nitelikleri bulunan,  
müşâbih, eş, emsal.*  
'Ārızuñdazülfüññkesdüñ  
yine zünnārını  
Döstüm ol  
kāfiribeñzermüselmāneyle  
düñ

5. **beñzerem**:-em

**Gazel 1922**

Mısra: 5

*Başka bir şeyle ortak  
nitelikleri bulunan,  
müşâbih, eş, emsal.*  
Lebüñbeñzeremdirseñen  
incinme iymeh-rü  
Özünisözünü bilmez kızıl  
dīvāne-durur mül

**beñzer ki**:

1. **beñzer ki**:

**Gazel 1584**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Benziyor ki, öyle geliyor ki.*  
Her kimün yanında bir  
sımın-beden dildarı yok  
Müflise beñzer ki anuñ  
'âlem içre varı yok

**2. beñzer ki:**

**Gazel 1700**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Benziyor ki, öyle geliyor ki.*

Katı gönlidilberünbeñzer  
ki seng-i h̄aredür  
Dokunur mı kimseye  
hiçnef'iseng-i h̄arenüñ

**3. beñzer ki:**

**Gazel 1869**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Benziyor ki, öyle geliyor ki.*

Bahroldıyaşumfülk-i dil  
irmedi kenâra  
Beñzer ki Muhibbî yine  
deryâyıbüyütdüñ

**4. beñzer ki:**

**Gazel 1811**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Öyle anlaşıyor ki, Öyle görünüyor ki.*

Göz karasın  
hallidüpbeñzer ki  
yazduñnâmeyi  
Görmedildârı bu nev'-  
ile irsâyleydüñ

**beñzet:**

**1. beñzetdi:-di**

**Gazel 1559**

Mısra: 5

*Benzetmek; iki şey arasında ortak yön bulma.*

Gözlerümün yaşını  
'ummānabeñzetdi gören  
Zāhiredürleriçeşmümol  
updurçünşadef

**2. beñzetmek:-mek**

**Gazel 1860**

Mısra: 11

*Benzetmek; iki şey arasında ortak yön bulma.*

Ne haddüñdürgelüphâl-i  
siyâhın miske beñzetmek  
Anı bilmez misin iy dil  
degül bir şey' edebdenyig

**3. beñzetmege:-mege**

**Gazel 1892**

Mısra: 11

*Benzetmek; iki şey arasında ortak yön bulma.*

La'lebeñzetmege bu söz  
gevherin  
Hâşılı dil gibi añakān  
gerek

**4. beñzetdi:**

**Gazel 1936**

Mısra: 2

*Benzetmek; iki şey arasında ortak yön bulma.*

Tırkeşoldimeger kim  
ğamze-i cānāna dil  
Kaşları yayına  
beñzetdiözünçurbāna dil

**5. beñzetdüm:-dü, -m**

**Gazel 1968**

Mısra: 5

*Benzetmek; iki şey arasında ortak yön bulma.*

Müşgebeñzetdümh̄atā-y-  
ılamu'anberzülfüñi  
Dağı ol demden bertü  
gitmez bu dilden infi'al

**beñzetme:**

**1. beñzetme:**

**Gazel 1649**

Mısra: 5

*Benzetmek; iki şey arasında ortak yön bulma.*

Gelse kıyāma dilber  
beñzetmeserve anı  
Ne serv-i kâmet olsun ol  
kadkıyāmet ancak

**beñzetmek:**

**1. beñzetmek:**

**Gazel 1715**

Mısra: 2

*Benzetmek; iki şey arasında ortak yön bulma.*

Nāz-ılaçün ol yār-ı dil-  
ārâyıbüyütdük  
Beñzetmekičünyüzinebed  
r ayı büyütdük

**ber:**

**1. ber:**

**Gazel 1780**

Mısra: 6

*Toprak, kara.*

Hemān "kūn" didioldı  
cümle 'âlem  
Kamu baħr-  
ılaberşun'ıduranuñ

**2. ber:**

**Gazel 1963**

Mısra: 2

*Toprak, kara.*

Nāza geldi gülsitānaşāhid-  
i ra'nā-yı gül  
Her şarafcūlarrevānoldı  
vara berpāy-ı gül

**berāt:**

1. **berāt-ıla:-ıla**

**Gazel 1555**

Mısra: 8

*İmtiyaz, rütbe*

*bildiren ferman.*

Ehl-i 'ışkazāhidūn her  
dem melāmetdür işi  
Sanasın kim  
kendüsiolmuşberāt-  
ılamu'āf

**berbādeyledūn:**

1. **berbādeyledūn:-dūn**

**Gazel 1681**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

1. *Harap etmek.* 2.

*Telef ve helak etmek.*

Kāhadönmişdürza'ıfıoldı  
Muhibbī 'ışk-ıla  
İygönülāh itme yoḥsa anı  
berbādeyledūn

**berber:**

1. **berber:**

**Gazel 1897**

Mısra: 8

*Saç ve sakal kesme*

*işini meslek edinmiş  
kimse.*

Ḥammāmagirüpyāreger  
gelse tirāşa  
Ben olsam añakaşkī  
berber daḥmāzük

**ber-dāridüp:**

1. **ber-dāridüp:-üp**

**Gazel 1524**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Asmak.*

Evvelāber-dāridüpsoñra  
yakarlar āteşe  
Sırr-ı 'ışk[ı]  
itdügiyçünfāşManşūr-vār  
şem'

**ber-dār ola:**

1. **ber-dār ola:-a**

**Gazel 1714**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Darağacına asılmak.*

ÇüngönülManşūrnfāşitdim  
aḥabbet sırrını  
Tā ki ber-dār ola anda  
zülfidārumdur gerek

**ber-dār olmaya:**

1. **ber-dār olmaya:-maya**

**Gazel 1711**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Asılmak, asılı*

*vaziyette olmak.*

Kankıbī-dıldür görüp  
zülfüñber-dār olmaya  
Ehl-i 'ışkuñdöstum pes  
himmeti bālā gerek

2. **ber-dār olmaya:-maya**

**Gazel 1808**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Asılmak, asılı*

*vaziyette olmak.*

Kankıbī-dıldür görüp  
zülfüñber-dār olmaya

Ehl-i 'ışkuñdöstum pes  
himmeti bālā gerek

**berf-i zeminden:**

1. **berf-i zeminden:-den**

**Gazel 1549**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*(O) yerin karı.*

Penbe-i dāğum görenler  
sīnemüzredidiler  
Yıryirinberf-i  
zemindenoldığüya bu  
külef

**berg-i gülden:**

1. **berg-i gülden:**

**Gazel 1598**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gül yaprağı.*

Ruḥların gördüm  
niğārāberg-i gülden bir  
varaḥ  
Ol varaḥdan  
'ışkdırsinokıyup ol dem  
sebaḥ

2. **berg-i gülden:-den**

**Gazel 1713**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gül yaprağı; yanak.*

Berg-i gülden  
tāzedüriydöstruḥsāruñsen  
üñ  
Servi pest itmiş durur  
gülşendereftāruñsenüñ

**berg-i gül-ruhuñdan:**

1. **berg-i gül-ruhuñdan:-  
uñdan**

**Gazel 1762**

Mısra: 7  
Kelime Tipi: -  
(Sevgilinin) Gül  
yanağının yaprağı.  
Lâyıkdegüldirem ben  
berg-i gül-ruhuñdan  
Hâr u hesî de olsam kâş ol  
büsitânuñ

**berg-i semenden:**

1. **berg-i semenden:-den**

**Gazel 1872**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Yasemin yaprağı.*

Boyuñserv ü yüzüñ  
güliden tenüñberg-i  
semenden yig  
Bu vech-ile cihân içre  
bulınmaz kimse sende  
yig

**berhürdâr:**

1. **berhürdârlık:-lık**

**Gazel 1672**

Mısra: 2

*Muradına ermek.*

Döstüm göster  
yüzüñitdürmebañazârlık  
İster iseñ bulasın  
‘âlemdeberhürdârlık

**beri:**

1. **berî:**

**Gazel 1654**

Mısra: 9

*Ar. Salim, azade,  
masun.*  
‘Işkâdüşdüme kalmadı  
şabrum olup dilden berî  
Yâllâhîolmasunhîç  
kimseler nâ-çâr-ı ‘ışk

2. **berî:**

**Gazel 1624**

Mısra: 9

*-den beri, bu yana.*

İyMuhibbîserv gibi ol  
ta’alluğdanberî  
Gülşen içre şād u handân  
yürür ol âzāde bak

**berî olur:**

1. **berî olur:**

**Gazel 1517**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Bir şeyden uzak ve*

*sâlim olmak.*  
Ol perî-rüyî görenler  
‘ağldan olur berî  
Ditreyüpyire düşer gūyâ  
ki tutar anı şar’

**berk:**

1. **berk:**

**Gazel 1605**

Mısra: 12

*Şimşek.*

Ra’ddirlerse  
‘acebmidürfîgân u  
na’rama  
Şu’levirürâteş-i âhum  
içinde san ki berk

2. **berk:**

**Gazel 1884**

Mısra: 2

*Şimşek.*

Dil diler  
‘ışkâteşinsinemdekitmân  
eylemek  
Hiç olur mı  
karañudaberķpinhân  
eylemek

3. **berk:**

**Gazel 1765**

Mısra: 9

*Sert, katı, sağlam.*

Elden koma dâmenini dut  
Muhibbî berk  
Dilden giderme zikriniâl-i  
Muhammedüñ

4. **berk:**

**Gazel 1770**

Mısra: 7

*Sert, katı, sağlam.*

Ebrükemânuñiydöstgâyet  
de berk kemândur  
Rüstem dağı el ursa  
çekmeye ol kemânuñ

5. **berk:**

**Gazel 1775**

Mısra: 1

*Sert, katı, sağlam.*

Su’âlümeccevâbaaguzuñ  
berk  
Dönüp var mı dehânuñda  
olup şek

**berkurur:**

1. **berkurur:-ur**

**Gazel 1744**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Şimşek çakmak,*

*şimşek çakar gibi  
parıldamak.*  
Berkururâteş-i dil âh-  
ılaeflâke çıkar  
Şâh-ı ‘ışksınbiledür kanda  
yürürseñ ‘alemüñ

**ber-kemâl:**

1. **ber-kemâl:**

**Gazel 1938**

Mısra: 1

*Kemâl üzere olan;  
kemâle ermiş.*

Hüsnüñressâm-ı kudret  
yazdı evvel ber-kemâl  
Ol muğanni' nağşahergiz  
iremez vehm ü hayâl

**2. ber-kemâl:**

**Gazel 1946**

Mısra: 1

*Kemâl üzere olan;  
kemâle ermiş.*

Çün ezel ressam-ı kudret  
yazdı hüsnünber-kemâl  
Nağş-ı  
şun'iduririşmezañahîçfeh  
m ü hayâl

**berk-i âhum:**

**1. berk-i âhum:**

**Gazel 1729**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Ah şimşeği.*

Berk-i âhumşu'le virdi  
iyMuhibbî dün gice  
Anuñ-ıçundur ki  
rüşengörinürbezm-i felek

**berri:**

**1. berri:-i**

**Gazel 1831**

Mısra: 6

*Toprak, kara.*

Ol mehüñgüşinate'sir  
eylemez âhsirişk  
Berri  
bahritdiyaşumâhumirişdit  
âsimāk

**2. berr-ile:--ile**

**Gazel 1961**

Mısra: 5

*Toprak, kara.*

Bulmadı seni berr-ile  
bahırngeştidüp  
Dil hânesinde eyledi  
bulup qarâr-ı dil

**berr ü bahrı:**

**1. berr ü bahrı:-i**

**Gazel 1783**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Kara ve deniz ( Her  
yer).*

Geştıkılduñberr ü  
bahrıyleyüpbi-had sefer  
Geldüñahîrküy-ı cânân  
içre ârameyledüñ

**berr ü beyabânı:**

**1. berr ü beyabânı:-i**

**Gazel 1958**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Kır ve çöl.*

Kesüpberr ü  
beyabânıyöneldümkâ'bek  
üyına  
Yine âh eylesem gerdün  
bile hem nâka hem  
maħmil

**berr ü tag:**

**1. berr ü tag:**

**Gazel 1534**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Kara ve dağ.*

Bir saçı leylâ lebi  
şırñegönülvireli  
MeskenümFerhâd u  
Mecnün gibi oldıberr ü  
tag

**berr-i 'ısk:**

**1. berr-i 'ısk:**

**Gazel 1982**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Aşk toprağı.*

Olupsınberr-i

'ışkîçerümeecnün

Başuñdadüd-ı âhuñı yuva

bil

**ber-ıarafkılur:**

**1. ber-ıarafkılur:**

**Gazel 1549**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Saf dışı bırakmak.*

Leşker-i ğam gerçi kim

dil kaşdıñabagladısaf

Sākīāñı bir kadehile anı

kılurber-ıaraf

**berü:**

**1. berü:**

**Gazel 1890**

Mısra: 3

*-den bu yana.*

Zülfüñiçevgânideldenberü

işāhib-cemāl

Başumı top

eyleyüpyoluñdağaltāñeyle

düñ

**2. berü:**

**Gazel 1510**

Mısra: 5

*Buraya, bu tarafa.*

Toldur berü sun sākīçün

'ömrdegülbākī

Bārīalalum bir dem 'ömr-i

güzerāndanħaz

3. berü:

**Gazel 1823**

Mısra: 2

*Buraya, bu tarafa.*

Niçe bir güşidelümta'nını  
her bir dünüñ  
Sun berünüşidelümsākī  
mey-i gülgünüñ

4. berü:

**Gazel 1999**

Mısra: 2

*Buraya, bu tarafa.*

Ḥ'āb-  
ıgāfletdenyaturkenoldıçün  
bīdār gül  
Sākiyā sun vaqtidür gel  
sen berü her bār gül

**berü gel:**

1. berü gel:

**Gazel 1760**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Yaklaş! Beriye gel!*

*Bu tarafa gel!.*

Kūyuña varsam  
iydöstkarşugelürsükkānuñ  
Dir kandasın berü gel  
kandaydı āşiyānuñ

**berügelsün:**

1. berügelsün:

**Gazel 1520**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Meydana çıkmak,  
mücadeleye tutuşmak.*

Meclisüñde dün  
giceyanmagada'vī  
eylemiş

Tutuşalum tek

berügelsünhemānmezdān  
a şem'

2. berügelsün:

**Gazel 1959**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Yaklaşmak, daha*

*yakın bir konuma gelmek.*

Kimdür okuyan

'ışkkitābinberügelsün

Bir kimse yok bu fenne

benden ola kāmīl

**bes:**

1. bes-durur: -durur, -

**Gazel 1579**

Mısra: 11

*Kafi, yeter, yetişir.*

Bes-durur

egnüñdedünyādasenüñ bir

köhne şāl

Merd-iseñsañadimem var

aflas u dibāya bak

2. bes:

**Gazel 1690**

Mısra: 9

*Artık, bundan sonra.*

İyMuḥibbī 'ārife bir

hırkavü bir güşebes

'Ārifem ben de ikisin

iḥtiyār itsem gerek

3. bes:

**Gazel 1914**

Mısra: 3

*Artık, bundan sonra.*

Pā-bürehne 'āşıkam

olmak melāmetbesbaña

Zāhidā ol sen selāmet

'ālem içre şöhret al

4. bes:

**Gazel 1939**

Mısra: 5

*Artık, bundan sonra.*

Gülşen içre ol gül-i nev-  
reste bes bu bülbüle  
İstemez ala eline bu  
gönültekrār gül

**beşer:**

1. beşerden: -den

**Gazel 1622**

Mısra: 8

*Ar. İnsan cinsi,*

*insan.*

Egersehveyleyüpdirsem  
ser-i zülfüne 'anberdür  
Ḥaṭākıldum beşerden çün  
'aceb olmaz ḥaṭā kılmak

2. beşer:

**Gazel 1750**

Mısra: 5

*Ar. İnsan cinsi,*

*insan.*

Kim seni bu ḥüsn-ile  
görse beşer sanmaz saña  
Diye ḥürī ya perī ya indi  
göklerden melek

3. beşerden: -den

**Gazel 1900**

Mısra: 2

*Ar. İnsan cinsi,*

*insan.*

Gelmedi  
mislüñsenüñgeçdiniçedev  
r-i felek  
Anuñ-içundur beşerden  
dınmedi efdāl melek

**beter:**

1. **beter:**

**Gazel 1700**

Mısra: 8

*Çok fena, daha fena,  
çok kötü.*

Yaralugönlüme merhem  
istedükçeyardan  
Yara urdıdağı beter üstüne  
ol yaranuñ

2. **beter:**

**Gazel 1866**

Mısra: 6

*Çok fena, daha fena,  
çok kötü.*

Didümbelâ-yüzülfineiy dil  
tolaşma gel  
Güşitmedüñçüpendümisa  
ña beter gerek

**beteroldı:**

1. **beter oldı:-dı**

**Gazel 1653**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Mevcut durumdan  
daha kötü hale düşmek.*

İy saçı  
leylâMuhibbıoldıMecnün  
dan beter  
Boynuma zencîr-i zülfüñ  
tak dil-i şeydâya bak

**bevân:**

1. **bevâna:-a**

**Gazel 1632**

Mısra: 4

*Anlatmak, bildirmek.*

Yüzüme baksañiymeh-rü  
'ayân olur sañahâlüm  
Bañaderdümi söyletme  
bevânaçüñkiñhâcet yok

2. **bevân:**

**Gazel 1986**

Mısra: 8

*Anlatmak, bildirmek.*

Eşk-i surh u rüy-ı  
zerdümdenbilürler  
'ışkumı  
Olsa bir nesne  
'ayânañabeyânñhâcetdegül

**bevân ide:**

1. **bevânide:-e**

**Gazel 1710**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Anlatmak, açık bir  
şekilde ifade etmek.*  
Vaşfuñisenüñniçebeyân  
ide Muhibbî  
Sen pâdişehiolmuş iken  
cümle cihânuñ

**bevân itmedi:**

1. **bevânitmedi:-medi**

**Gazel 1782**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Açıklama, izah etme.*

Çeşm ü zülf ü dehenüñ  
'ilm-i ledün oldımeğar  
İtmedi kimse  
bevânmişkiliniuşbufenüñ

**bevhüde sözler:**

1. **bevhüde sözler:**

**Gazel 1609**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Boş, faydasız sözler.*

Muhibbî söyleme  
bevhüde sözler  
Hemândilüñde olsun zıkr-  
i Hâlık

**bevt:**

1. **bevtinüñ:-in, -üñ**

**Gazel 1940**

Mısra: 10

*Dîvanedebiyâtında  
nazım birimi olarak kabul  
edilen iki mısradanibâret  
nazım parçası.*

Vaqt-ı gülde bu

Muhibbîsözine eyile nazar

Beytinüñ her birisi bir

gül-i ra'nâ mı degül

**bevt-i hudâ:**

1. **bevt-i hudâ:**

**Gazel 1807**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Allah'ın evi  
(Bevtullah, Ka'be).*

İyHalîl'ümdürüşüpKa'bey

iyapmakdan ise

Yap gönülhânesinibevt-i

Hudâ ister iseñ

**bevtü'l-harâm:**

1. **bevtü'l-harâmuñ:-üñ**

**Gazel 1862**

Mısra: 4

*Kâbe.*

Ṭâk-ı ebrûsına baş

açdıgöñül secde kılur

Bakmayısardağımıñrâbına

Beytü'l-harâmuñ

**bevtü'l-harem:**

1. **bevtü'l-haremüñ:-üñ**

**Gazel 1844**

Mısra: 8

*Kâbe.*

Koma

âğyârîşehâkapuñakâfirgibi



dür  
Ne revâdur ki gire içine  
Beytû'l-âremün

**bezm:**

1. **bezm:-e**

**Gazel 1647**

Mısra: 1

*Sohbet, yaran*

*sohbeti | ziyafet, işret*

*sohbeti.*

Sâkıgetürdibâdeyi bezme

kabak kabak

Başladı devre şevk-ile

sâgar ayak ayak

2. **bezmümüz:-ümüz**

**Gazel 1721**

Mısra: 1

*Sohbet, yaran*

*sohbeti | ziyafet, işret*

*sohbeti.*

Bezmümüzrüşenidüp

şem'-i şebistânolduñ

Ĥüblarencüm olup sen

meh-i tâbânolduñ

**bezm içre:**

1. **bezm içre:**

**Gazel 1520**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Meclis içinde,*

*mecliste.*

Tañmıdurencümmisâli

cem' ola pervâneler

Çünkü bu bezm içre

oldıtal'at-i cânâne şem'

2. **bezm içre:**

**Gazel 1529**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Meclis içinde,*

*mecliste.*

Ĥoşgelürbezm içre

nâyüfnâlesi

Mevlevîler gibi eyler dil

semâ'

**bezm olsun:**

1. **bezmolsun:-sun**

**Gazel 1605**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Toplanmak. II*

*Eğlence meclisi*

*oluşturmak.*

Bas gözüm üstüne itme

hâr-ı müjgândanhâzer

Yaşum-ılabezm olsun

diyütdümislâmak

**bezm-i belâda:**

1. **bezm-i belâda:-da**

**Gazel 1873**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Belâ meclisi.*

Tañdegüldürzülfi

müşgîninegertâr eylese

Ĥam olup bezm-i

belâdakâmetümlükdâçe

ng

**bezm-i cemende:**

1. **bezm-i cemende:**

**Gazel 1502**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Bahçe meclisi. ||*

*Çimenlikte yapılan işret.*

Sâkıpiyâle sun ki virür

'işret ü neşât

Bezm-i cemende gel

kuralum gül gibi bisât

**bezm-i felek:**

1. **bezm-i felek:**

**Gazel 1729**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Gökyüzü meclisi.*

Berç-i âhumşu'le viridi

iyMuĤibbî dün gice

Anuñ-ıçundur ki

rüşengörinürbezm-i felek

**bezm-i gam:**

1. **bezm-i gam:**

**Gazel 1503**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gam, keder meclisi.*

Kulak tut bir nefes

nâlišlerümebezm-i gam

içre

İderzevk ehli çün

'âlemdenây-ı hoş-

nevâdanhâz

2. **bezm-i gam:**

**Gazel 1992**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gam, keder meclisi.*

Bezm-i gam içre ney gibi

nâlân olan gönül

Tennür-ı 'ışkacân-

ılabiryân olan gönül

**bezm-i gamda:**

1. **bezm-i gamda:-da**

**Gazel 1535**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gam, keder meclisi.*

Bezm-i gamdako beni her

dem cigerĤünniçem

Nüş-ı cān olsun nigārā  
koma elden sen ayağ

2. **bezm-i ğamda:**

**Gazel 1548**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Gam, keder meclisi.*

Bezm-i ğamda bu  
Muhibbî içeli hūn-ı ciger  
Çenge  
döndikāmetiîñlerolupdursî  
ne def

3. **bezm-i ğamda:-da**

**Gazel 1549**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gam, keder meclisi.*

Bezm-i  
ġamdadögeyimsinem  
kılâyım nâleler  
Döstarhâcetdegül anda  
çalınmak nây ü def

4. **bezm-i ğamda:-da**

**Gazel 1563**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gam, keder meclisi.*

Bezm-i ğamdadöstarlarnüş  
ideli hūn-ı ciger  
Nâyadöndi bu  
gönülsinemdögilür hem  
çü def

5. **bezm-i ğamda:-da**

**Gazel 1566**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gam, keder meclisi.*

Bezm-i ğamdanây olalı bu  
gönül

Dögerem bu  
sīnemimānend-i def

6. **bezm-i ğamda:**

**Gazel 1615**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gam, keder meclisi.*

Bezm-i ğamdana'ra-i  
rindān-ı nüş-a-nüşa bak  
'Aqlhāyrāncānsergerdān u  
dil-medhūşa bak

7. **bezm-i ğamda:-da**

**Gazel 1667**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gam, keder meclisi.*

Bezm-i ğamdaçeng gibi  
iñlemekkānūn olur  
Her kimūñgönlinde kala  
bu şadā-yināy-ı 'ışık

8. **bezm-i ğamda:-da**

**Gazel 1699**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gam, keder meclisi.*

Bezm-i ğamdakey sakın  
'aql ile olma āşinā  
Yol degüldür meclis-i  
hāşa gire bīgānenūñ

9. **bezm-i ğamda:-da**

**Gazel 1708**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Gam, keder meclisi.*

İyMuhibbibezm-i  
ġamdapışkeşderd ehline  
Hūn-ı dilden gözlerünle  
iki tolu şışe çek

10. **bezm-i ğamda:-da**

**Gazel 1725**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Gam, keder meclisi.*

Bezm-i  
ġamdaiyMuhibbīgicelertā  
şubha dek  
Nây-veşnālišler eyler bu  
dil-i nālümgörün

11. **bezm-i ğamda:-da**

**Gazel 1728**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gam, keder meclisi.*

Bezm-i ğamdağhūn-ı  
dilden tolu çeşmümsāğarı  
Nüşidüpiñlergönülkaddü  
molaldan hem çüçeng

12. **bezm-i ğamda:-da**

**Gazel 1791**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gam, keder meclisi.*

Bezm-i  
ġamdagicelersubha dek  
'iyyeylemege  
Dil kebāboldıyaşumdağı  
mey-i nāb gerek

13. **bezm-i ğamda:-da**

**Gazel 1795**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gam, keder meclisi.*

Bezm-i ğamda göz yaşı  
dāyimşarāb olmak gerek  
Cān u dil ol meclise  
yanupkebāb olmak gerek

14. **bezm-i ğamda:-da**

**Gazel 1836**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Gam, keder meclisi.*

Bezm-i ğamda bu  
Muhibbîtolılarınüşitmege  
Hûn-ı dilden sâġar-ı  
çeşmişarâb-ı lâlereng

15. **bezm-i ğamda:-da**

**Gazel 1837**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Gam, keder meclisi.*

Ġamuñlaolalıdankâmetüm  
çeng  
İderembezm-i  
ġamdanâyâaheng

16. **bezm-i ğamda:-da**

**Gazel 1841**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gam, keder meclisi.*

Bezm-i ğamda döne döne  
olalı bagrumkebab  
Hûn-ı dil nüşitmege bu  
gözlerüncâmeyledüñ

17. **bezm-i ğamda:-da**

**Gazel 1859**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gam, keder meclisi.*

Bezm-i ġamdasâġar-ı  
çeşmüñlenüş it hûn-ı dil  
Meclisi germ it  
belâvüderdyârüñdursenüñ

18. **bezm-i ğamda:-da**

**Gazel 1862**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gam, keder meclisi.*

Bezm-i ġamda pür  
iderseñgözümüñsâġarını  
Dilegüm bu ki ziyâd ola  
eyâdidedemüñ

19. **bezm-i ğamda:-da**

**Gazel 1885**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Gam, keder meclisi.*

İñilerseMuhibbîbezm-i  
ġamda  
'Aceb olmaz  
olupdurkâmetiçeng

20. **bezm-i ğamda:-da**

**Gazel 1889**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gam, keder meclisi.*

Bezm-i ġamdagiceler ney  
gibi eġânlaridüp  
İçmegesâġar ile  
yaşumıġülgünitdüñ

**bezm-i hüsünde:**

1. **bezm-i hüsünde:-inde**

**Gazel 1520**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Güzellik meclisi.*

Bezm-i hüsünde görüp  
dil âteşin dilber didi  
İyMuhibbî pes ne  
hâcetdürmeh-i devrâna  
şem'

**bezm-i meydür:**

1. **bezm-i meydür:-dür**

**Gazel 1907**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Şarap, içki meclisi.*

İç  
kızarsundöstumgülgünyañ  
aguñ gülleri  
Bezm-i meydüriy lebi  
ġoncaaçılıpgülşen ol

**bezm-i şafâ:**

1. **bezm-i şafâ:**

**Gazel 1805**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Sefa meclisi.*

İyçengnedürbezm-i şafâ  
bu nâle bu âh-ılavâ  
Bir kez nazar kıl gel Kâfa  
gör sen nigârısinkimüñ

**bezm-i vaşla:**

1. **bezm-i vaşla:-a**

**Gazel 1638**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Kavuşma meclisi.*

Ne kılsun 'aşık-ı bî-dil ki  
bezm-i vaşlarâhı yok  
Anı sanmañgöziyaşlu  
dilinde âh u vâhı yok

**bî-amân:**

1. **bî-amân:**

**Gazel 1716**

Mısra: 8

*İnsafsız,*

*merhametsiz.*

Rahm eyler-idi derd-i dili  
söylesem eger  
Bir olmasaydı çeşmüñ-ile  
bî-amânkaşuñ

**bî'at:**

1. **bī'at:**

**Gazel 1978**

Mısra: 10

*Kabul etme,*  
*onaylama.*  
Nev-  
bāhāreyyāmıdurrindān-ıla  
mey içmege  
Var ḥarābātaMuḥībpīr-i  
muğāndanbī'at al

**bī-bāk:**

1. **bī-bāk:**

**Gazel 1838**

Mısra: 8

*Korkusuzca,*  
*çekinmeden.*  
'Işkuñuñçākeri yüz tāt u  
kabāyiyandurur  
Çāker-i 'ışk olan  
dünyedebī-bāk gerek

2. **bī-bāk:**

**Gazel 1847**

Mısra: 6

*Korkusuzca,*  
*çekinmeden.*  
Korkma çoğ olsa  
'adüküyına var dildāruñ  
Bilmedüñ mi bunı kim  
'ışk eri bī-bāk gerek

**bī-bāk eyle:**

1. **bī-bāk eyle:**

**Gazel 1724**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -  
*Korkusuzca*  
*davranmak.*  
Hayāl-i zülf-ile dil  
giceğannāk  
Güneş yüzüñi göster eyle  
bī-bāk

**bī-bāk ol:**

1. **bī-bāk ol:**

**Gazel 1604**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -  
*Korkusuz olmak.*  
Muḥibbīmār-ı zülfinden  
irerse zehrbī-bāk ol  
Lebi çün dil  
tabībidürbulnurānīdetiryā  
k

**bī-bilek:**

1. **bī-bilek:**

**Gazel 1789**

Mısra: 10

*Güçsüz, kuvvetsiz.*  
Kapuña varsa  
Muḥibbīcānıpışkeşiletür  
El öpülmez  
çünkişehlerkapusındabī-  
bilek

**bī-çäre:**

1. **bī-çäre:**

**Gazel 1722**

Mısra: 10

*Çaresiz. II Âşık.*  
Vaşluña ire  
Muḥibbīdidümiyārām-ı  
cān  
Didiyybī-çäre bu fikr-i  
muḥālündürsenüñ

2. **bī-çäre:**

**Gazel 1739**

Mısra: 12

*Çaresiz. II Âşık.*  
Görinenzülfünmidürdidü  
myaḥüddām-ı belā  
Didiyañlışañladuñbī-  
çaredāruñdursenüñ

3. **bī-çāreyem:-y, -em**

**Gazel 1803**

Mısra: 9

*Çaresiz. II Âşık.*  
Āh kim bī-  
çāreyemçārebulmazderd  
üme  
Böyle düşvārolmasun  
'ālemdekārıkimsenüñ

4. **bī-çāreyi:-yi**

**Gazel 1843**

Mısra: 6

*Çaresiz. II Âşık.*  
Düşdisevdā-yı ser-i  
zülfüne bu āşüfte dil  
N' için ol bī-çāreyi sen  
böyle ḥayrāneyledüñ

5. **bī-çäre:**

**Gazel 1999**

Mısra: 9

*Çaresiz. II Âşık.*  
Gonca-veş kanlar  
yudarbī-çäre bülbül  
derdmend  
Zerrece 'aynına almaz  
ḥār-ıla oynar gül

**bīde:**

1. **bīde:-e**

**Gazel 1595**

Mısra: 6

*Söğüt ağacı.*  
Bir ḥarāret virdi 'ışkuñ  
geldi bu dil lerzeye  
Bilmek  
isteseñegeraḥvālümü sen  
bīde bak

**bī-dād:**

1. **bī-dāda:-a**

**Gazel 1613**

Mısra: 1

*Zâlim, acımasız.*

Ġamzesi kanlar içer her  
demde ol bī-dāda bak  
Eylemiş fenn-i  
cefâtekmlin ol üstâda bak

**bī-dādhlkgösterürsin:**

1. **bī-dādhlkgösterürsin:-**  
*ürsin*

**Gazel 1594**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Zulüm etmek,*

*haksızlık etmek.*

PâdişâhumdādumageldiM  
uĥibbīkapuña  
Gösterürsinhiçrevâmıdur  
ana bī-dādhlk

**bī-däreyledüm:**

1. **bī-däreyledüm:-düm**

**Gazel 1526**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Kendine getirmek,*

*uyandırmak.*

Ġamşebinde kalmış  
idümañmasamruĥsârũñı  
Gıtdizulmethamdü-  
lillâheyledümbī-dâr şem’

**bī-dâr ol:**

1. **bī-dâr ol:**

**Gazel 1860**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Uyanık olmak,*

*uykusuz kalmak.*

Muĥibbîĥâb-ıġafletden  
sakın her gicebī-dâr ol

Dilerseñ iresin

vaşlabulınmazsañaşebden  
yig

**bīdâr olan:**

1. **bīdârolan:-an**

**Gazel 1513**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Uyanık olan.*

Gicelerşubĥa dek bīdâr  
olan şem’

Döküp gözyaşlarımı zâr  
olan şem’

**bī-dâroldı:**

1. **bī-dâroldı:-dı**

**Gazel 1941**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Uyanık durumda*

*bulunmak, uyanık olmak.*

Ĥâb-

ıġafletdeyaturkenoldıçünb

ī-dâr gül

Ķudret-i Ĥaĥĥ-ılabüyın

eyledi ızhâr gül

**bīdâroldı:**

1. **bīdâroldı:-dı**

**Gazel 1999**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Uyanık olmak,*

*uykusuz kalmak.*

Ĥâb-

ıġafletdenyaturkenoldıçün

bīdâr gül

Sâĥiyâ sun vaĥtidür gel

sen berü her bâr gül

**bīdâr olur:**

1. **bīdâr olur:**

**Gazel 1514**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Uyanık durumda*

*bulunmak, uyanık olmak.*

Her giceyılduz sayar

yummaz gözinişubĥa dek

Tâ göre bir kez cemâlũñi

olur bīdâr şem’

**bī-derd:**

1. **bī-derd:**

**Gazel 1655**

Mısra: 5

*Dertsiz, derdi*

*olmayan.*

Derd-i ‘ıťĥı sor baña

bilmez anı bī-derd olan

Bir

devâsuzderddürhergizanu

ñdermâni yok

**bī-devâ:**

1. **bī-devâdur:-dur**

**Gazel 1851**

Mısra: 9

*Dermansız, çaresiz,*

*şifasız.*

Bī-devâdur bu Muĥibbî

derdi iy ‘İsī- nefes

Bir söz-ile anı

âsândursañâĥş eylemek

**bī-dil:**

1. **bī-dilleri:-leri**

**Gazel 1671**

Mısra: 7

*Kalpsiz, gönülsüz;*

*âşık.*

Kâkülinedâr kılmış

niebîñbī-dilleri

Çeşmi nergis yüzi gül ol  
zülf-i ‘anber-bāra bak

2. **bī-dıldür:-dür**

**Gazel 1711**

Mısra: 3

*Kalpsiz, gönülsüz;*

*âşık.*

Kankıbī-dıldür görüp  
zülfüniber-dār olmaya  
Ehl-i ‘ışkuñdöstum pes  
himmeti bālā gerek

3. **bī-dilleri:-ler, -i**

**Gazel 1733**

Mısra: 3

*Kalpsiz, gönülsüz;*

*âşık.*

Käkülüneşāneurduñtagıdu  
pbī-dilleri  
Niçe diller hānesinzulm-  
ılavīrāneyledüñ

4. **bī-dilleri:-ler, -i**

**Gazel 1738**

Mısra: 7

*Kalpsiz, gönülsüz;*

*âşık.*

Käkülünde cem’ idüpbī-  
dilleri hābsitmege  
Nāzükāneğābğabındakazd  
ugıçāhıgörüñ

5. **bī-dıldür:-dür**

**Gazel 1808**

Mısra: 7

*Kalpsiz, gönülsüz;*

*âşık.*

Kangıbī-dıldür görüp  
zülfüniber-dār olmaya  
Ehl-i ‘ışkuñdöstum pes  
himmeti bālā gerek

6. **bī-dillerüñ:-ler, -üñ**

**Gazel 1843**

Mısra: 2

*Kalpsiz, gönülsüz;*

*âşık.*

Gün  
yüzüñdenzülfünüñünkipērī  
şāneyledüñ  
Hālīnībī-  
dillerüñğāyetperīşāneyled  
üñ

**bī-dīn:**

1. **bī-dīne:-e**

**Gazel 1659**

Mısra: 2

*Dinsiz, zālīm.*

Zülfīnīkaṭ’ it hātın çek it  
ruḥ-ı rengīne bak  
Kaşd-ı imān eylemişler ol  
iki bī-dīne bak

**bī-fāvide:**

1. **bī-fāvide-durur:--**

*durur*

**Gazel 1919**

Mısra: 10

*Faydasız.*

Bu geşt-gūr-i dehr-ile  
kimse tutışmadı  
Bī-fāvide-durur  
añabiñkerrezūra gel

**bīgāne:**

1. **bīgānenüñ:-nüñ**

**Gazel 1699**

Mısra: 4

*Yabancı, rakip.*

Bezm-i ğamdakey sakın  
‘aql ile olma āşīnā  
Yol degüldür meclis-i  
hāşa gire bīgānenüñ

2. **bīgānenüñ:-nüñ**

**Gazel 1749**

Mısra: 6

*Yabancı, rakip.*

Āşīnāñı yad  
idüpbīgāneyiyādeyledüñ  
Bilmezem kim saña nesi  
hoşgelürbīgānenüñ

3. **bīgāneyi:-yi**

**Gazel 1749**

Mısra: 5

*Yabancı, rakip.*

Āşīnāñı yad

idüpbīgāneyiyādeyledüñ  
Bilmezem kim saña nesi  
hoşgelürbīgānenüñ

4. **bīgāne:**

**Gazel 1954**

Mısra: 12

*Yabancı, rakip.*

BulduñMuḥıbbīarayuyār-  
ılaolduñāşīnā  
Terk it  
ta’alluḳmührinidünyā ile  
bīgāne ol

5. **bīgāne:**

**Gazel 1995**

Mısra: 7

*Yabancı, rakip.*

Bīgānesanup ‘āşıkı  
gözden bırakma kim  
Olmışdur ezel ‘ışkuñ ile  
āşīnāgönül

**bīgāne gibi:**

1. **bīgāne gibi:**

**Gazel 1597**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Yabancı gibi.*

Gördükçe beni  
iydösbîgâne gibi bakduñ  
Kâş olmayaydı  
hergizsenünleâşinâlık

**bî-günâh:**

1. **bî-günâh:**

**Gazel 1625**

Mısra: 6

*Günahsız, suçsuz.*

Zülfünün her bir kılında  
niçe diller bağlamış  
Asmak ister bî-günâh ol  
zülf-i ‘anber-sâya bak

**bî-güneh:**

1. **bî-günehdür:-dür**

**Gazel 1772**

Mısra: 5

*Günahsız, suçsuz.*

Bî-günehdür kanını  
yirlere dökme ‘aşıkun  
Nev-  
civânsındöstumlâyıkmıdu  
r kan eylemek

2. **bî-güneh:**

**Gazel 1789**

Mısra: 7

*Günahsız, suçsuz.*

Bî-  
günehcellâdçeşmikanımı  
dökmek diler  
Hey  
müsülmanlarmededeyleñ  
o hünîden dilek

**bî-haber:**

1. **bî-haberdür:-dür**

**Gazel 1963**

Mısra: 4

*Habersiz. II Cahil.*

Hâr-ılabâzîçe eyler gül  
gülür hândân olur  
Bî-haberdür bülbül andan  
olduğınşeydâ-yı gül

**bî-had:**

1. **bî-haddür:-dür**

**Gazel 1580**

Mısra: 9

*Sınırsız ve sonsuz,*

*uçsuz bucaksız.*  
Cürmibî-haddürMuhibbî  
senden umar şefkati  
Nev-  
civânidümsefidoldıkapuñ  
darîşe bak

2. **bî-had:**

**Gazel 1750**

Mısra: 1

*Sınırsız ve sonsuz,*

*uçsuz bucaksız.*  
Gerçi kim  
‘ışıkunıyolındaçekmişembî  
-had emek  
Hamdü-lillâh kim  
naşiboldıbañavaşlınıyemek

3. **bî-had:**

**Gazel 1773**

Mısra: 16

*Sınırsız ve sonsuz,*

*uçsuz bucaksız.*  
İytabîb-i dil Muhibbîkey  
ölümlü hastadur  
Gerçi kim bî-hadkapuñda  
var senüñsayrularuñ

4. **bî-had:**

**Gazel 1783**

Mısra: 7

*Sınırsız ve sonsuz,*

*uçsuz bucaksız.*

Geştıkılduñberr ü  
bahrıleyüpbî-had sefer  
Geldüññâhîrkü-yı cânân  
içre ârameyledüñ

5. **bî-had:**

**Gazel 1795**

Mısra: 8

*Sınırsız ve sonsuz,*

*uçsuz bucaksız.*

Tîğ-i hün-rîzi kaçan mevc  
eyleye deryâ gibi  
Kelle-i ‘uşşâkdanbî-  
hadhabâb olmak gerek

**bi-hamdi’llâh:**

1. **bi-hamdi’llâh:**

**Gazel 1588**

Mısra: 3

*"Allah'a şükürler*

*olsun" anlamında,*

*Allah'ın nimetlerine ve*  
*lütuflarına minnet ve*  
*teşekkürü bildirmek üzere*  
*kullanılan bir ifadedir.*

Bi-hamdi’llâh ki

‘ışıkunlalibâsumıpalâsıtdü  
m

Ne gam ger atlas-ı

ıkbâldentâr-ılapüdü yok

2. **bi-hamdi’llâh:**

**Gazel 1702**

Mısra: 10

*"Allah'a şükürler*

*olsun" anlamında,*

*Allah'ın nimetlerine ve*  
*lütuflarına minnet ve*  
*teşekkürü bildirmek üzere*  
*kullanılan bir ifadedir.*

Hañası çok

Muhibbînünmuğırdur

eylemez inkâr

Bi-ḥamdi'llāh tutar şāhum  
'atāşınıġazabdanyig

**3. bi-ḥamdi'llāh:**

**Gazel 1731**

Mısra: 4

"Allah'a şükürler  
olsun" anlamında,  
Allah'ın nimetlerine ve  
lütuflarına minnet ve  
teşekkürü bildirmek üzere  
kullanılan bir ifadedir.  
Saña yitmez mi bu devlet  
yitişdüñpây-ı dildāra  
Bi-ḥamdi'llāh müyesser  
oldıçünbūs-ı rıķābitdüñ

**4. bi-ḥamdi'llāh:**

**Gazel 1742**

Mısra: 6

"Allah'a şükürler  
olsun" anlamında,  
Allah'ın nimetlerine ve  
lütuflarına minnet ve  
teşekkürü bildirmek üzere  
kullanılan bir ifadedir.  
Niçe yıllar-durur  
dürolmuş-iken  
āsitānuñdan  
İrişdümāşināçıkıdbi-  
ḥamdi'llāhseg-i küyuñ

**bi-ḥamdillāh:**

**1. bi-ḥamdillāh:**

**Gazel 1622**

Mısra: 10

"Allah'a şükürler  
olsun" anlamında,  
Allah'ın nimetlerine ve  
lütuflarına minnet ve  
teşekkürü bildirmek üzere  
kullanılan bir ifadedir.

Muḥibbīcürm ü  
'işyānuñegerçihaddenaşm  
ışdur

Bi-  
ḥamdillāhviriilmişdürşefa'  
atMuştafā kılmak

**2. bi-ḥamdillāh:**

**Gazel 1788**

Mısra: 10

"Allah'a şükürler  
olsun" anlamında,  
Allah'ın nimetlerine ve  
lütuflarına minnet ve  
teşekkürü bildirmek üzere  
kullanılan bir ifadedir.

Ḥatāşı çok  
Muḥibbīnüñmuķırdur  
eylemez inķār  
Bi-ḥamdillāhdutarşāhum  
'atāşınıġazabdanyig

**bi-ḥamdillāh ki:**

**1. bi-ḥamdillāh ki:**

**Gazel 1945**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

"Allah'a şükürler  
olsun ki.  
Egerzāhir göz-ile ben ne  
ġamcānāni görmezsem  
Bi-ḥamdillāh ki çeşm-i  
cānaçukduraña yok ḥāyil

**2. bi-ḥamdillāh ki:**

**Gazel 1956**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

"Allah'a şükürler  
olsun ki.  
N'olazāhirde görmezsem  
egernür-ı tecellāsın  
Bi-ḥamdillāh ki

cāngöziaçukdur yok  
añahāyil

**bī-ḥārolmaz:**

**1. bī-ḥārolmaz:-ımaz**

**Gazel 1941**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Dikensiz olmak.*

Karşusındamedḥ okursa  
būlbüle gül incinür  
Līk gitmez hiç yanından  
olmazbī-ḥār gül

**bī-ḥār olmaz-ıması:**

**1. bī-ḥār olmaz-ıması:-**

*maz, --ıması*

**Gazel 1932**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Dikensiz olmak.*

Yarıġyār-  
ılagördükdeMuḥibbītdiāh  
Didi kim olmaz-ıması  
'ālemdehıçbī-ḥār gül

**bī-ḥilāf:**

**1. bī-ḥilāf:**

**Gazel 1556**

Mısra: 2

*Şüphesiz.*

Kim der-i cānāndan ide  
i'tikāf  
Menzili cennetdüranuñbī-  
ḥilāf

**bī-ḥüş eyleyen:**

**1. bī-ḥüşeyleyen:-yen**

**Gazel 1698**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Serssem etmek.*



Bir yañaebrularuñ bir  
yañaclāgözleruñ  
Beni bī-hūş eyleyen ol  
çeşm-i āluñdursenüñ

**bī-hūş olup:**

1. **bī-hūş olup:-up**

**Gazel 1544**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Kendinden geçmek,*

*kendini kaybetmek.*

Ben niçebī-hūş olup  
feryād u efgānıtmeyem  
Āşikārebūlbūlüñyirinitud  
içüñkizāğ

**bī-ihtiyār:**

1. **bī-ihtiyār:**

**Gazel 1800**

Mısra: 5

*Elinde olmadan,*

*tereddüt etmeden.*

Top idüpmezdān-ı ‘ışk  
içre serin bī-ihtiyār  
Görse ‘ışk ehli  
elüñdezūlf-i  
çevgānuñsenüñ

**bī-ihtiyār düşe:**

1. **bī-ihtiyār düşe:-e**

**Gazel 1824**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Kendini bilmez bir*

*hāle gelmek.*

Düşmesün bir kişi  
‘ışkaçün düşe bī-ihtiyār  
Ölmeği ‘ışkıñdan evvel  
ihtiyār itmek gerek

**bī-ihtiyār olup:**

1. **bī-ihtiyārolup:-up**

**Gazel 1726**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Aklı, iradesi*

*kontrolünden çıkmak II*

*kendinden geçmek.*

İyMuhibbiyüzünigördüñ

olup bī-ihtiyār

Sırruñıfāş eyledi çāk-i

gırbānuñsenüñ

**bī-kāmeyledüñ:**

1. **bī-kāmeyledüñ:-düñ**

**Gazel 1783**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*İsteksiz, arzusuz hāle*

*getirmek.*

İstedi vaşluñMuhibbiāña

yüz göstermeyüp

N’eyledüñseeyledüñ sen

anı bī-kāmeyledüñ

**bī-karār:**

1. **bī-karār:**

**Gazel 1628**

Mısra: 6

*Kararsız II Āşık.*

Ĥayretdeyemgöñlüñeāhu

m eser itmez

Bu söz bī-karār dil-i bī-

karāra bak

2. **bī-karāruñdur:-uñ, -**

*dur*

**Gazel 1739**

Mısra: 1

*Kararsız II Āşık.*

Merdüm-i çeşme nazar kıl

bī-karāruñdursenüñ

Tut elin kaldur ki

çokdanhāksāruñdursenüñ

**bī-karār itsem:**

1. **bī-karāritsem:-sem**

**Gazel 1806**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Kararsız kılmak. II*

*Sabit durmamak.*

Kalınadı şabrum bu

göñlumbī-karār itsem

gerek

Gehyanupgehaglayup

terk-i diyār itsem gerek

**bī-karār kıldı:**

1. **bī-karār kıldı:-dı**

**Gazel 1687**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Kararsız yapmak II*

*Yerinde, sabit*

*duramamak.*

Zülfüñhevāsı kıldı

Muhibbiyibī-karār

Yil gibi eyledi anı

avāreperçemüñ

**bī-karār oldum:**

1. **bī-karār oldum:-dum**

**Gazel 1575**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Kararsız ve huzursuz*

*olmak.*

Gitdişabr u ‘aql oldum bī-

karār

Geldi çün kim

başumağavgā-yı ‘ışk

**bī-karār-ı ‘ışk:**

1. **bī-karār-ı ‘ışk:**

**Gazel 1621**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -  
*Kararsız âşik.*  
Tagıtdı ‘aql u  
şabrumıdīvāne eyledi  
Var mı ‘aceb bencileyin  
bī-ķarār-ı ‘ışk

**bil-:**

1. **bilürsin:**-ür, -sin

**Gazel 1501**

Mısra: 6

*Anlamak, kavramak,*

*idrak etmek.*

Muşhaf-ı

hüsnüñdecānāhattuñihakk  
eyleme

Çünbilürsin dest-i ķudret  
yazmadı anı ğalať

2. **bilürler:**-ür, -ler

**Gazel 1590**

Mısra: 6

*Anlamak, kavramak,*

*idrak etmek.*

Göñülvirenler

‘ışkabakupibtidāsına

Soñrabilürler anı ki

hıçintihāsı yok

3. **bilseler:**-se, -ler

**Gazel 1627**

Mısra: 3

*Anlamak, kavramak,*

*idrak etmek.*

Bilseler dünyāna’îminhırş

artar gün-be-gün

Āh kim olmaz imiş bu

dehr içinde kimse tok

4. **bilemezsin:**-e, -mez, -

*sin*

**Gazel 1639**

Mısra: 7

*Anlamak, kavramak,*  
*idrak etmek.*

İy müneccim bilemezsin

ol mehūñmāhiyyetin

Āfitābakarşu dut

biñkerreusturlāba bak

5. **bilürem:**-ür, -em

**Gazel 1676**

Mısra: 12

*Anlamak, kavramak,*

*idrak etmek.*

Göricikleblerüñi ben

niçecānvirmeyeyim

Bilürem ben anı bu

derdümedermān ancak

6. **bilmezem:**-mez, -em

**Gazel 1712**

Mısra: 8

*Anlamak, kavramak,*

*idrak etmek.*

‘Ahdkıldıñ gün yüzüñi

idesin bir dem ‘ayān

Soñran’oldıbilmezemzulf

ünlepinhāneyledüñ

7. **bil:**

**Gazel 1748**

Mısra: 10

*Anlamak, kavramak,*

*idrak etmek.*

İyMuħıbbı ‘ışk ara tā

kılmayınca terk-i ser

Bellü bil girmez

elüñerāyegāncānānsenüñ

8. **bilmezem:**-mez, -em

**Gazel 1751**

Mısra: 2

*Anlamak, kavramak,*

*idrak etmek.*

Ka’bedürküymaärzütdiva  
rmagadilüñ

Bilmezemsuyuñ mı çekdi  
seni anda ya gilüñ

9. **bilmege:**-meg, -e

**Gazel 1847**

Mısra: 10

*Anlamak, kavramak,*

*idrak etmek.*

Degmenā-kes ne bilür

‘ışkıMuħıbbıyesoruñ

‘İşkuñuñ nüktesini

bilmegeidrāk gerek

10. **bilsün:**-sün, -

**Gazel 1860**

Mısra: 4

*Anlamak, kavramak,*

*idrak etmek.*

Niçe yıllar

ťalebkıldumirişdüñşükr-i

maťlūba

Bilen hoş bilmeyen

bilsünyog-

ıñışiçťalebdenyig

11. **bilürsin:**-ür, -sin

**Gazel 1916**

Mısra: 8

*Anlamak, kavramak,*

*idrak etmek.*

Çündegülbāķıcihāna

eyleme iy dil şama’

Saña kalmaz

çünbilürsinyānedürçeng ü

cidāl

12. **bil:**

**Gazel 1982**

Mısra: 16

*Anlamak, kavramak,*

*idrak etmek.*

Ararsañbulımazsınyār-ı  
hem-dem  
Cihānḥalkımı cümle bī-  
vefā bil

13. **bilürler:**-ür, -ler

**Gazel 1986**

Mısra: 7

*Anlamak, kavramak,  
idrak etmek.*

Eşk-i surḥ u rüy-ı  
zerdümdenbilürler  
'ışkumı  
Olsa bir nesne  
'ayānañabeyānhācetdegül

14. **bildi:**-di

**Gazel 1999**

Mısra: 12

*Anlamak, kavramak,  
idrak etmek.*

'Ārızuñabeñzedemdimişm  
eger kim yañılıp  
Çünḥaḥādur bildi itdibiñ  
kez istiğfār gül

15. **bilür:**-(ü)r

**Gazel 1780**

Mısra: 8

*Allah teâlâ  
bağlamında "(en  
doğrusunu) bilmek, tayin  
etmek, (en doğrusuna)  
vâkıf olmak."*

Dinür su vühevānuñ rengi  
yokdur  
Yaratdı ol bilür rengin  
hevānuñ

**bil:**

1. **bilün:**-üñ

**Gazel 1508**

Mısra: 2

*Vücutun orta yeri,  
bel.*

Göñül itmez mihr ü  
vefādanḥaz  
Bilünidercevr ü  
cefādanḥaz

2. **biline:**-ine

**Gazel 1561**

Mısra: 9

*Vücutun orta yeri,  
bel.*

Kimisi kıl dir biline  
kimisi inkārda  
Anuñiçündür düşer  
'aşıklar içre ihtilāf

3. **bilüne:**-üñe

**Gazel 1589**

Mısra: 4

*Vücutun orta yeri,  
bel.*  
Noḡtadirdümagzuña olsa  
dehānuñdan eser  
Bilünemüdür-  
idümmüincelikde anca  
yok

4. **biline:**-i, -n, -e

**Gazel 1648**

Mısra: 1

*Vücutun orta yeri,  
bel.*  
Bağlanaçün biline nāz-  
ılacānāneşadaḡ  
Ḳalb-i 'uşşākı ser-ā-ser  
kıla vīrāneşadaḡ

5. **bilüne:**-üñe

**Gazel 1662**

Mısra: 12

*Vücutun orta yeri,  
bel.*

Eger bulsam seni  
tenḥādacānā  
Kolumdan ḡayribilüne  
kemer yok

6. **biline:**-i, -n, -e

**Gazel 1706**

Mısra: 6

*Vücutun orta yeri,  
bel.*  
Disem ben çeşmüñekāfir  
'aceb mi  
İdüpdür biline  
zünñarazülfüñ

7. **bilünün:**-üñ, -üñ

**Gazel 1855**

Mısra: 5

*Vücutun orta yeri,  
bel.*  
Agzuñ-ıla sırrını  
bilününkimdürāñlayan  
Bu nükteleri  
bilmegekeynüktedān  
gerek

8. **bilün:**-üñ

**Gazel 1943**

Mısra: 5

*Vücutun orta yeri,  
bel.*  
Kıla döndüm ḥasret-ile  
ince bilünḡörmedüm  
Kılca raḥmuñ yok  
bañanā-mihribānum gitme  
gel

9. **bil:**

**Gazel 1506**

Mısra: 9

*Anlamak, kavramak,  
idrak etmek.*

İyMuḥibbī bil zaḥīrerūy-ı  
zerdüñleyaşuñ  
Var vebāliḥayrı yok bu  
sīm-ile zerden ne ḥaz

10. **bil:**

**Gazel 1509**

Mısra: 9

*Anlamak, kavramak,  
idrak etmek.*

İyMuḥibbī bil zaḥīrerūy-ı  
zerdüñleyaşuñ  
Var vebāliḥayrı yok bu  
sīm-ile zerden ne ḥaz

11. **bil:**

**Gazel 1510**

Mısra: 8

*Anlamak, kavramak,  
idrak etmek.*

Şāḥūzre tura güller feryād  
ide bülbüller  
Bil mürdedür ol kes kim  
eylemeye andan ḥaz

12. **bildiler:-di, -ler**

**Gazel 1514**

Mısra: 13

*Anlamak, kavramak,  
idrak etmek.*

Bildiler  
ḥālūñMuḥibbīsīne-i  
süzāndan  
Nite kim her şebidersüz-ı  
dilün izḥār şem'

13. **bildüm:-dü, -m**

**Gazel 1515**

Mısra: 5

*Anlamak, kavramak,  
idrak etmek.*

Hicr imiş  
soñıvuşlatuñbildüm

İtmem andan  
berüvişāletama'

14. **bilürsin:-ür, -sin**

**Gazel 1535**

Mısra: 6

*Anlamak, kavramak,  
idrak etmek.*

Ḥüsñüñemağrūr olup cevır  
eyleme 'uşşāka gel  
Gül gibi 'ömrün geçer  
durmaz bilürsinçünkiçag

15. **bilmez:-mez**

**Gazel 1538**

Mısra: 11

*Anlamak, kavramak,  
idrak etmek.*

DimeMuḥibbī'si'rini  
bilmez nazīredir  
Bülbül  
terennüminebeñzede mi  
sözinkelāğ

16. **bilmez:-me, -z**

**Gazel 1540**

Mısra: 2

*Anlamak, kavramak,  
idrak etmek.*

Degül mihrinden ol  
māhuñ dil ü cān bir  
zamānfāriğ  
Derüniderdümi bilmez  
velinā-mihribānfāriğ

17. **bilmezem:-me, -zem**

**Gazel 1544**

Mısra: 7

*Anlamak, kavramak,  
idrak etmek.*

Derdümedermān olur mı  
bilmezemyā Rab benüm

Işkumapāyān olur mı  
yüregümtoptoludāğ

18. **bilmez:-mez**

**Gazel 1548**

Mısra: 9

*Anlamak, kavramak,  
idrak etmek.*

Cām-ı la'l-i dilberi bilmez  
ğidā-yırūḥdur  
Zāhidi gör  
dāyimāḥayvānlayın ister  
'alef

19. **bil:**

**Gazel 1553**

Mısra: 5

*Anlamak, kavramak,  
idrak etmek.*

Sīm ü zer kim görünür bil  
anı dünyāçirkidür  
Çün bile gitmez  
senünleüstinekef geçme  
kef

20. **bilmezüz:-mez, -üz**

**Gazel 1582**

Mısra: 4

*Anlamak, kavramak,  
idrak etmek.*

Kime sorsam leblerün-ile  
miyānuñdanḥaber  
Didiler kim  
bilmezüzdirleranuñçün  
var yok

21. **bilen:-en**

**Gazel 1586**

Mısra: 8

*Anlamak, kavramak,  
idrak etmek.*

Gülşen içre gördi dil hem-  
ser olupdurḥār-ıla

Bülbülñhâlin bilen dir  
mi ki efgân anda yok

22. **bilürsin:**-ür, -sin

**Gazel 1589**

Mısra: 12

*Anlamak, kavramak,  
idrak etmek.*

Ğarķavirseeşk-i çeşmitañ  
mı gönülmkişverin  
Gözlerüm yaşına  
nisbetçünbilürsin Tunca  
yok

23. **bil:**

**Gazel 1603**

Mısra: 9

*Anlamak, kavramak,  
idrak etmek.*

Ehl-i 'ışk ister melâmet  
bil selâmetden kaçar  
İyMuħibbî 'aşıkun adıyla  
san u 'ârı yok

24. **bilmeyüp:**-me, -yüp

**Gazel 1606**

Mısra: 12

*Anlamak, kavramak,  
idrak etmek.*

İyMuħibbîmerd-iseñ gel  
vir bu dünyâyatalāk  
Bilmeyüp gösterdi çoklar  
bu zen-i mekkâraşevk

25. **bilmezem:**-mez, -em

**Gazel 1619**

Mısra: 13

*Anlamak, kavramak,  
idrak etmek.*

Fikr kılsam  
hayretalurbilmezemhâlüm  
n'ola

Yok zevâdelengmerkebâh  
kim menzil uzak

26. **bil:**

**Gazel 1629**

Mısra: 9

*Anlamak, kavramak,  
idrak etmek.*

İremezsın sen  
Muħibbîcidd-ile bil  
vaħdete  
İtmeyince  
kendükendüñden bu dem  
benligi yok

27. **bildüm:**-dü, -m

**Gazel 1632**

Mısra: 1

*Anlamak, kavramak,  
idrak etmek.*

Nigārāhüsñüñbildümsen  
üñhergiznihâyet yok  
Velî ol  
hüsnebakmagadirîğā  
bende tākāt yok

28. **bilsem:**-se, -m

**Gazel 1632**

Mısra: 7

*Anlamak, kavramak,  
idrak etmek.*

Tulü' itmez neden bilsem  
sa'âdetnecmibaşuma  
Yaħüdbî-tâli'ümbeñzer ya  
dilberden 'inâyet yok

29. **bilsem:**-se, -m

**Gazel 1634**

Mısra: 6

*Anlamak, kavramak,  
idrak etmek.*

Çengidergekhâmetingehn  
ā gibi inlergönül

Var mıdur bilsem cihānda  
bencileyin sazı çok

30. **bilmez:**-mez

**Gazel 1644**

Mısra: 7

*Anlamak, kavramak,  
idrak etmek.*

Ṭavr-ı 'ışkı sorma bilmez  
Vāmık u Ferhād u Kays  
Sor baña kim niçe kez  
virdüm ben anlara sebāk

31. **bilmez:**-mez

**Gazel 1655**

Mısra: 5

*Anlamak, kavramak,  
idrak etmek.*

Derd-i 'ışkı sor baña  
bilmez anı bî-derd olan  
Bir  
devāsuzderddürhergizanu  
ñdermāni yok

32. **bilsem:**-se, -m

**Gazel 1663**

Mısra: 6

*Anlamak, kavramak,  
idrak etmek.*

Sen  
lebîşirñiñüñdüşdümbelāk  
ühsārına  
Hüsrevā bilsem neden  
meylüñ bu ben Ferhāda  
yok

33. **bilür:**-ür

**Gazel 1682**

Mısra: 10

*Anlamak, kavramak,  
idrak etmek.*

Muħibbîdöstlar sürsün  
yüzinkoñhāk-i pâyına

Bilür ol qadriñianuñ siz  
anı bañaöğretmeñ

34. **bil:**

**Gazel 1686**

Mısra: 2

*Anlamak, kavramak,  
idrak etmek.*

Niçeyıldurgörmedüm ben  
gerçi kim rüyuñsenüñ  
Olmışamcân u gönülden  
bil seg-i küyuñsenüñ

35. **bilürem:-ür, -em**

**Gazel 1696**

Mısra: 6

*Anlamak, kavramak,  
idrak etmek.*

Sorma  
ğayralebüñüñlezzetini gel  
baña sor  
Bilüremlezzetiniçünkü o  
şekker-şikenüñ

36. **bil:**

**Gazel 1703**

Mısra: 8

*Anlamak, kavramak,  
idrak etmek.*

Zülfüñiyusam gül-âb-ı  
eşküm-ile iyañem  
Bil dañırevnağ bulur  
gitmeye andan büy-ı  
müşg

37. **bilmedüm:-me, -düm**

**Gazel 1707**

Mısra: 8

*Anlamak, kavramak,  
idrak etmek.*

Agziüçüncengidercân-ıla  
dil

Bilmedüm yok  
yirlerenedür bu ceng

38. **bilmezem:-mez, -em**

**Gazel 1721**

Mısra: 6

*Anlamak, kavramak,  
idrak etmek.*

Boyaduñ kan-ılayıdide  
yine pîrehenüñ  
Bilmezem'oldısaña yine  
tolu kan olduñ

39. **bitür:-ür**

**Gazel 1724**

Mısra: 4

*Anlamak, kavramak,  
idrak etmek.*

Uşanmaz 'ağreb-i zülfüñ  
görüp dil  
Bilürle'l-i lebüñdür tolu  
tiryäk

40. **bitürler:-ürler**

**Gazel 1743**

Mısra: 2

*Anlamak, kavramak,  
idrak etmek.*

Râh-ı mañabbet içre  
çekilen belâlaruñ  
Derde devâbilürler anı  
mübtelâlaruñ

41. **bilmezem:-mez, -em**

**Gazel 1749**

Mısra: 6

*Anlamak, kavramak,  
idrak etmek.*

Âşinâñı yad  
idüpbîgâneyi yâdeyledüñ  
Bilmezem kim saña nesi  
hoşgelürbîgâneñüñ

42. **bilmedüñ:-me, -dü, -ñ**

**Gazel 1751**

Mısra: 4

*Anlamak, kavramak,  
idrak etmek.*

Evvel  
açupgözlerüñgördicihânc  
ây-ı hûb  
Âñir anda bilmedüñküy-ı  
âdemdürmenzilüñ

43. **bidüm:-dü, -m**

**Gazel 1773**

Mısra: 7

*Anlamak, kavramak,  
idrak etmek.*

Leylîzülfüñbildümmeñü  
niderâñir beni  
İdesin zencîrbârî  
boynuma gîsûlaruñ

44. **bilmem:-mem**

**Gazel 1778**

Mısra: 8

*Anlamak, kavramak,  
idrak etmek.*

Vîrâneğöñlümi görüp  
kaşdımedüñta'mîrine  
Bilmem didümüyseng-dil  
bârî de mi'mârîkimüñ

45. **bilsem:-se, -m**

**Gazel 1782**

Mısra: 1

*Anlamak, kavramak,  
idrak etmek.*

Lebüñemîm diyen gördi  
mi bilsem dehenüñ  
Ya işiddi mi ola nâz-ıla  
bir kez suñenüñ

46. **bilmedüm:-me, -düm**

**Gazel 1801**

Mısra: 4  
*Anlamak, kavramak,*  
*idrak etmek.*  
Sebz-i  
ḥaṭṭuñzāhirolmışbāğ-ı  
ḥüsnüñdevelī  
Bilmedüm ‘anber mi  
yāmüſg-i Ḥaṭādurkākülün

47. **bil:**

**Gazel 1805**

Mısra: 1

*Anlamak, kavramak,*  
*idrak etmek.*  
İyşüh bil ben yāruñam sen  
dōstdārsıñkimün  
Her vaqt ben ğam-  
ḥı’āruñam sen ğam-  
güsārsıñkimün

48. **bildüm:**-dū, -m

**Gazel 1810**

Mısra: 6

*Anlamak, kavramak,*  
*idrak etmek.*  
Bugün öldürem seni  
dirdünkomayam yarına  
Āh kim bildüm yok imiş  
‘ahd ü peymānuñsenün

49. **bilmezem:**-mez, -em

**Gazel 1811**

Mısra: 4

*Anlamak, kavramak,*  
*idrak etmek.*  
Çeşm-i mestünrağbet  
eyler ehl-i ‘ıſkuñkatline  
Bilmezem’olduñbañagel  
dün de ihmāyledüñ

50. **bil:**

**Gazel 1814**

Mısra: 8

*Anlamak, kavramak,*  
*idrak etmek.*  
Pādşāh-ı  
dücihāndurañadirsemlāyık  
‘İſkkitābını oku ḥālini bil  
Mecnünüñ

51. **bilmezem:**-mez, -em

**Gazel 1828**

Mısra: 5

*Anlamak, kavramak,*  
*idrak etmek.*  
Derd-i dilden bilmezem  
kim kime feryād ideyim  
Gırye ile kalmadı dükendi  
varı çeşmümün

52. **bilmezem:**-mez, -em

**Gazel 1830**

Mısra: 4

*Anlamak, kavramak,*  
*idrak etmek.*  
Dir-idüm dil virmeyem  
‘ālemdede ben meh-rūlara  
Bilmezem’itdibañaitdi  
beni rüsvāğözün

53. **bilürem:**-ür, -em

**Gazel 1830**

Mısra: 2

*Anlamak, kavramak,*  
*idrak etmek.*  
Cān u dil mülkini evvel  
eyledi yagmagözün  
Öldüriserbilüremāḥir beni  
şehlāğözün

54. **bilürdün:**-ür, -dün

**Gazel 1837**

Mısra: 3

*Anlamak, kavramak,*  
*idrak etmek.*

Bilürdün  
‘ıſkumuñkeyfiyyetini  
Şarābiçseñyimeseñzāhidā  
beng

55. **bilmedün:**-me, -dū, -ñ

**Gazel 1847**

Mısra: 6

*Anlamak, kavramak,*  
*idrak etmek.*  
Korkma çoğ olsa  
‘adüküyına var dildāruñ  
Bilmedün mi bunu kim  
‘ıſk eri bī-bāk gerek

56. **bilür:**-ür

**Gazel 1853**

Mısra: 2

*Anlamak, kavramak,*  
*idrak etmek.*  
Gelse ne deñlücānıñacevr  
ü cefālaruñ  
Anı  
vefābilürözinemübtelālaru  
ñ

57. **bilür:**-ür

**Gazel 1853**

Mısra: 7

*Anlamak, kavramak,*  
*idrak etmek.*  
Dermānın’ider ol ki  
bilürderdkıymetin  
Var iyṭabıbaşuña olsun  
devālaruñ

58. **bilen:**-en

**Gazel 1860**

Mısra: 4

*Anlamak, kavramak,*  
*idrak etmek.*  
Niçe yıllar  
ṭalebkıldumirişdümşükr-i

maṭlūba  
Bilen hoş bilmeyen  
bilsünyog-  
ımişhıçtalebdenyig

59. **bilmeyen:**-me, -y, -en

**Gazel 1860**

Mısra: 4

*Anlamak, kavramak,  
idrak etmek.*

Niçe yıllar  
ṭalebkıldumirişdümsükr-i  
maṭlūba  
Bilen hoş bilmeyen  
bilsünyog-  
ımişhıçtalebdenyig

60. **bilürem:**-ür, -em

**Gazel 1862**

Mısra: 2

*Anlamak, kavramak,  
idrak etmek.*

Eksük itme şanemâcevr ü  
cefävüelemün  
Baña sor lezzetini ben  
bilüremderd ü ğamuñ

61. **bildüm:**-dü, -m

**Gazel 1878**

Mısra: 3

*Anlamak, kavramak,  
idrak etmek.*

Ḥasta oldum hicr ara  
bildümşifâyāçäre yok  
İyṭabīb-i dil meded sen  
terk-i kânüneyledün

62. **bilmezem:**-mez, -em

**Gazel 1879**

Mısra: 1

*Anlamak, kavramak,  
idrak etmek.*

Bilmezemkavs-i  
belāmıdurmuḳavveskaşlar  
uñ  
Ġamzelermidürveyāfir-i  
belā ya kaşlaruñ

63. **bilürem:**-ürem

**Gazel 1879**

Mısra: 8

*Anlamak, kavramak,  
idrak etmek.*

Gehcefävüġāhşiveġāhcevr  
ü ġāhnāz  
Bilüremāhir beni  
öldürisercünbişlerüñ

64. **bilür:**-ür

**Gazel 1911**

Mısra: 7

*Anlamak, kavramak,  
idrak etmek.*

Dermānın 'eyler ol ki  
bilürderdkıymetin  
Alup giderse istemeye bir  
devāġöñül

65. **bil:**

**Gazel 1920**

Mısra: 4

*Anlamak, kavramak,  
idrak etmek.*

Gül  
yüzüñşevķinecānıvirürem  
pervāne-veş  
Yakaram şem'-i cemālüne  
dil-ile cānı bil

66. **bilmedüm:**-me, -dü, -  
m

**Gazel 1921**

Mısra: 2

*Anlamak, kavramak,  
idrak etmek.*

Kalmadı dilde ḳarār u  
şabr u bu tende mecāl  
Āh kim  
hiçbilmedümbañanedendü  
ruşbuḫāl

67. **bilmez:**-me, -z

**Gazel 1922**

Mısra: 6

*Anlamak, kavramak,  
idrak etmek.*

Lebünebeñizeremdirseñen  
incinme iymeh-rü  
Özünisözini bilmez kızıl  
dīvāne-durur mül

68. **bilmedün:**-me, -dü, -ñ

**Gazel 1930**

Mısra: 11

*Anlamak, kavramak,  
idrak etmek.*

Cān u dil terk  
itdiyoluñdaMuḫibbibilme  
dün  
İşyanemşimdengirü mihri  
hemānaġyāra kıl

69. **bilmezem:**-mez, -em

**Gazel 1949**

Mısra: 4

*Anlamak, kavramak,  
idrak etmek.*

'İşķuñamüstaġraķam  
kılmam nazar sol u saga  
Bilmezem var mı  
cihāndasañabeñizer ya  
degül

70. **bil:**

**Gazel 1950**

Mısra: 1

*Anlamak, kavramak,  
idrak etmek.*



BulmazsınHaqqı sen  
cehdeyleyüpkendüni bil  
Añgünāhuñgılayuptāsubh  
a dek yaşıñı sil

71. **bilemez:-e, -mez**

**Gazel 1977**

Mısra: 2

*Anlamak, kavramak,  
idrak etmek.*

Nür-ılabasdan başa bir  
āfitāb ister gönül

Bilemez

mıkdārınıalmagatāb ister  
gönül

72. **bil:**

**Gazel 1982**

Mısra: 1

*Anlamak, kavramak,  
idrak etmek.*

Dilā gün yüzinişun'-ı

Ḥudā bil

Ḳıyāmetkāmetinimüntehā  
bil

73. **bil:**

**Gazel 1982**

Mısra: 2

*Anlamak, kavramak,  
idrak etmek.*

Dilā gün yüzinişun'-ı

Ḥudā bil

Ḳıyāmetkāmetinimüntehā  
bil

74. **bil:**

**Gazel 1982**

Mısra: 4

*Anlamak, kavramak,  
idrak etmek.*

Olur her gāmze[sı] bir tūr-  
i dil-süz

Muqavves kaşlarını iki ya  
bil

75. **bil:**

**Gazel 1982**

Mısra: 6

*Anlamak, kavramak,  
idrak etmek.*

Ṭılısmı var-durur el urma  
zülfe

Ser-i zülfinianuñejdehā  
bil

76. **bil:**

**Gazel 1982**

Mısra: 8

*Anlamak, kavramak,  
idrak etmek.*

Olupsınber-i

'ışķıçerümeecnün

Başuñdadüd-ı ahuñı yuva  
bil

77. **bil:**

**Gazel 1982**

Mısra: 10

*Anlamak, kavramak,  
idrak etmek.*

Sorarsañ var-durur

gönümdeāteş

Gözümde

māvübaşumdahevā bil

78. **bil:**

**Gazel 1982**

Mısra: 12

*Anlamak, kavramak,  
idrak etmek.*

Gel inkār eyleme sen şür  
u şerre

Kamu a'zāñıña sen güvā  
bil

79. **bil:**

**Gazel 1982**

Mısra: 14

*Anlamak, kavramak,  
idrak etmek.*

Degülsinçünki kim sen bir  
şecerde

Uyan yüzüñedokınanşabā  
bil

80. **bil:**

**Gazel 1982**

Mısra: 18

*Anlamak, kavramak,  
idrak etmek.*

Muḥıbbıñtiñhā var dime

'ışķa

Sen anuñintihāsıñibtidā

bil

81. **bilmezem:-mezem**

**Gazel 1984**

Mısra: 12

*Anlamak, kavramak,  
idrak etmek.*

Nedendür kim diyeler

Ḳaysamecnün

Ben andan

bilmezemdünyāda 'āķıl

82. **bildüm:-dü, -m**

**Gazel 1989**

Mısra: 8

*Anlamak, kavramak,  
idrak etmek.*

Cümle meh-rūlar görüp

eş'āruñameyl eyledi

Şimdi bildümfenn'-i şı'r

içinde sāḥirdürgönül

83. **bil:**

**Gazel 1983**

Mısra: 1

... olarak görmek,  
farz etmek.  
Dilâcevr ü cefâyı sen vefâ  
bil  
Gelürsederd-i miñnet de  
devâ bil

84. bil:

**Gazel 1983**

Mısra: 2

... olarak görmek,  
farz etmek.  
Dilâcevr ü cefâyı sen vefâ  
bil  
Gelürsederd-i miñnet de  
devâ bil

85. bil:

**Gazel 1983**

Mısra: 4

... olarak görmek,  
farz etmek.  
Yüridakboynuñazencîr-i  
'ışkı  
Özüñi 'âlem içre mübtelâ  
bil

86. bil:

**Gazel 1983**

Mısra: 6

... olarak görmek,  
farz etmek.  
Sipâh-ı eşk-ile geşt it  
cihâñı  
Dilüñdedüd-ı âhuñilivâ bil

87. bil:

**Gazel 1983**

Mısra: 8

... olarak görmek,  
farz etmek.  
Sakın aldanma câha olma  
mağrūr

Elüñdentüz gider anı hevâ  
bil

88. bil:

**Gazel 1983**

Mısra: 10

... olarak görmek,  
farz etmek.

Yüzüñ sür ehl-i diller  
ayagına

Gözüñehâk-i pâyıntütiyâ  
bil

89. bil:

**Gazel 1983**

Mısra: 12

... olarak görmek,  
farz etmek.

Gönülden gitmeyince  
çirk-i dünyâ

Muğarrerdürdilüñ olmaz  
şafâ bil

90. bil:

**Gazel 1983**

Mısra: 14

... olarak görmek,  
farz etmek.

Gelür her şâdinüñ ardınca  
biñgam  
Muñbibdâr-ı dünyâyibelâ  
bil

91. bil:

**Gazel 1984**

Mısra: 8

... olarak görmek,  
farz etmek.

Sakın nefsüñe uyup  
mağrūr olma  
Anuñ ile geçen 'ömrihebâ  
bil

92. bil:

**Gazel 1984**

Mısra: 10

... olarak görmek,  
farz etmek.  
Oku "lâ-ğavl" ki  
şeytâñdür it  
Gehînefsüñi öldürüp gazâ  
bil

93. bil:

**Gazel 1809**

Mısra: 10

*Bil ki!*

Eyledüñsinemçerâğınyak  
magaçün dil fitil  
Şöyle bil şimdengirü od  
olsaryirüñsenüñ

94. bil:

**Gazel 1966**

Mısra: 10

*Bil ki!*

ĤudâdanğayrısınarĤ it  
Muñbibcân-ıla dilden  
Ĥudâdanğayrı 'âlemde ne  
kim var-ısa bil bâtl

**bilbagladun:**

1. bil bagladun: -dun, -

**Gazel 1848**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Bel bağlamak II*

*Kendisine yardımcı*

*olacağına inanıp bir*

*kimse ya da bir şeye*

*güvenmek.*

Niçeyirden ney gibi bil

bagladunferyâdiçün

İdeli bu bülbülün ol yüzi

gül gülzâr terk

**bilbaglamış:**

**1. bil baglamış:-miş**

**Gazel 1929**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Bel bağlamak II*

*Kendisine yardımcı*

*olacağına inanıp bir*

*kimse ya da bir şeye*

*güvenmek.*

Dil bağlamak ol zülf-i

siyehkâra ne müşkil

Bil baglamış ol göz göre

zünâra ne müşkil

**bilbaglavupdur:**

**1. bil baglavupdur:-**

*yupdur*

**Gazel 1520**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Birisinin kendisine*

*yardımcı olacağına*

*inanmak, güvenmek.*

Bir ayagüzreturup bil

baglayupdurhıdmete

Tâc-ı zerrîn başına alsa ne

tañşâhâne şem'

**bil ki:**

**1. bil ki:**

**Gazel 1588**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Bil ki, anla ki.*

Elümdengitdisermâyeümî

diâhsüdü yok

Beni şeydâ mı

sanursızvücüdüm bil ki

büdüm yok

**2. bil ki:**

**Gazel 1656**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Bil ki, anla ki.*

Yaşumdan bil ki

ğâfildürbaña kim

dirkabâgeysün

O kim

deryâyadüşmişdürânalâzı

mdur 'üryanlık

**3. bil ki:**

**Gazel 1679**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Bil ki, anla ki.*

İyMuhibbigörinen güller

degülgülzârda

Saçılupdur bil ki çeşm-i

hün-feşânibülbülün

**4. bil ki:**

**Gazel 1739**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Bil ki, anla ki.*

Sinem içre

saklarampeykânüñicânüm

gibi

Bil ki cânümdan

'azîzdüryâdigâruñdursenü

ñ

**5. bil ki:**

**Gazel 1755**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Bil ki, anla ki.*

Gülşenün 'ıtrınaolmuş

'ârız u zülfünsebeb

Gül benefşedendegüldür

bil ki büyuñdursenün

**6. bil ki:**

**Gazel 1865**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Bil ki, anla ki.*

Ger sorarsañcân u dil

çokdanhelâküñdürsenün

Râh-ı küyuñadüşelden bil

ki hâküñdürsenün

**bildüm ki:**

**1. bildüm ki:**

**Gazel 1760**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Anladım ki!.*

Ebrûlaruñı gördüm

bildüm ki katı yadur

Çekilmedi çekilmez

didisenünkemânüñ

**bildür:**

**1. bildürdi:-di**

**Gazel 1941**

Mısra: 18

*Bildirmek,*

*göstermek.*

Kendüyeitdimehâfeâşiyân

mbülbüli

Hicretin bildürdiñhalka

eyledi izhâr gül

**bile:**

**1. bile:**

**Gazel 1505**

Mısra: 2

*Bile, dahi, de/da.*

Var mı bu cihân içre

itmeye cinândanñaz

Olmasa bile ger yâr ben

itmeyem andan ñaz

2. **bile:**

**Gazel 1586**

Mısra: 6

*Bile, dahi, de/da.*

Şöyle mahvitdi bu  
'iŝkuñâteŝiküllitenüm  
Kim bakarsa dir ki dil  
yandı bile cān anda yok

3. **bile:**

**Gazel 1661**

Mısra: 3

*Bile, dahi, de/da.*

Dellāl-ı 'iŝkavirdüm dil  
nağdini bile cān  
Aldummetā'-ı derdi bu da  
ticâret ancak

4. **biledür:-dür**

**Gazel 1744**

Mısra: 8

*Bile, dahi, de/da.*

Berķururâteŝ-i dil āh-  
ilaeflāke çıkar  
Şāh-ı 'iŝksınbiledür kanda  
yürürseñ 'alemün

5. **bile:**

**Gazel 1958**

Mısra: 8

*Bile, dahi, de/da.*

Kesüpberr ü  
beyābānyöneldümKa'bek  
üyına  
Yine āh eylesem gerdün  
bile hem nāka hem  
mahmil

6. **bile:**

**Gazel 1959**

Mısra: 10

*Bile, dahi, de/da.*

Āhâteŝine ger yakasın  
dehriMuhibbī  
Raħmeylemeyüpdır bile  
sen de yan u yakıl

**bilen:**

1. **bilenler:-ler**

**Gazel 1610**

Mısra: 4

*Bilen kişi.*

Görüp hüsñüñididisaña  
'Azrā  
Bilenler  
derdümidirbañaVāmık

2. **bilen:**

**Gazel 1838**

Mısra: 3

*Bilen kişi.*

Lezzet-i derdi bilen  
sanma ki dermān ister  
Ġam u derd-ile  
anuñcānıferahnāk gerek

**bilin:**

1. **bilinmedi:-me, -di**

**Gazel 1780**

Mısra: 2

*Anlaşılmak,*

*öğrenilmek.*  
Ĥabervirmedi bir kimse  
niŝānuñ  
Daħı bilinmedi  
hergizmekānuñ

**bilinikucmaga:**

1. **bilini kuçmaga:-a**

**Gazel 1866**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*(Sevgilinin) belini*

*kuçaklamak.*

Öpmez lebini meclis  
içinde megerkadeħ  
Ancak bilini  
kuçmagaanuñ kemer  
gerek

**bilinikucmak:**

1. **bilini kuçmak:**

**Gazel 1693**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Belini kuçaklama,*

*sarmak.*

Bilini

kuçmakanuñmümkindeğü  
lillā kemer  
Leblerin sāğar öper kaşd  
itse mey nüş eylemek

**bi'llāh:**

1. **bi'llāh:**

**Gazel 1670**

Mısra: 8

*"Allah için, Allah*

*hakkı için" anlamında bir  
yemin sözü.*

Ĥāk-i pāy oldum

yolındaiŝabāluṭf it göttür

Küy-ı dildāra ilet

bi'llāhyatur ol gerde bak

**billāh:**

1. **billāh:**

**Gazel 1902**

Mısra: 10

*"Allah için, Allah*

*hakkı için" anlamında bir  
yemin sözü.*

İyşabāsaña uyalı

çıkdıbaşdanzülf-i dōst

Billāh ol miskinin' için

böyle idlāyleledün

**bilme:**

1. **bilmege:--ge**

**Gazel 1838**

Mısra: 6

*Anlamak, kavramak,  
idrak etmek.*

Düşmeyen baħr-ı ğama

‘umkınıidrākıdemez

Bilmege anı

dilāħayliceidrāk gerek

2. **bilmege:--ge**

**Gazel 1855**

Mısra: 6

*Anlamak, kavramak,  
idrak etmek.*

Agzuñ-ıla sırrını

bilñññkimdürāñlayan

Bu nūkteleri

bilmegekeynūktedān

gerek

3. **bilmezem:-z, -em**

**Gazel 1921**

Mısra: 3

*Anlamak, kavramak,  
idrak etmek.*

Bilmezemkendümyitürdü

m bir ‘acebdīvāneyem

Gözlerüme duş

olalıdanbenüm ol zūlf ü

ħāl

4. **bilmem:-m**

**Gazel 1993**

Mısra: 3

*Anlamak, kavramak,  
idrak etmek.*

Bilmem ne çārederdüme

kim rāħatolmadum

Gāħicefā-

yıdıdevüģāħicefā-yı dil

**bilmek:**

1. **bilmek:**

**Gazel 1670**

Mısra: 6

*Anlamak, kavramak,  
idrak etmek.*

‘İşkumı görmek dilerseñ

kan yaşuma kıl nazar

Derdümi bilmek ħaķīkat

ise rüy-ı zerde bak

**bilmekdilerseñ:**

1. **bilmek dilerseñ:-rseñ**

**Gazel 1674**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Bilmeyi istemek,*

*bilmek istemek.*

Egerħākoldugum bilmek

dilerseñ

Şabāeliye kalkan gerdüme

bak

2. **bilmek dilerseñ:-er, -señ**

**Gazel 1900**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Bilmeyi istemek,*

*bilmek istemek.*

Zer gibi ħālışlgum

bilmek dilerseñiyperī

At cefāsengini olsun

ortamuzda ol meħek

3. **bilmek dilerseñ:-er, -señ**

**Gazel 1920**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Bilmeyi istemek,*

*bilmek istemek.*

Zāhidā bilmek dilerseñ

‘ışķħālindenħaber

Ölmeģiāsānider evvel bu

yıtmez mi delīl

**bilmek dilese:**

1. **bilmek dilese:-se**

**Gazel 1814**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Bilmeyi istemek,*

*bilmek istemek.*

Kim ki bilmek dilese

ħālını bu maħzūnuñ

Diñlesünķişsa-i Ferħād-ıla

ol Mecnūn’uñ

**bilmekisterseñ:**

1. **bilmek isterseñ:-r, -señ**

**Gazel 1577**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Bilip , öğrenmeyi*

*istemek.*

Bilmek isterseñeger ney

gibi sīnemnālīşin

Var sefer kıl Hind iline

nağme-i kaçnūsa bak

2. **bilmek isterseñ:-r, -señ**

**Gazel 1577**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Bilip , öğrenmeyi*

*istemek.*

N’olısarħālūñMuħıbbī

bilmek isterseñeger

Efser-i Keyħusrev-ile tāc-

ı Keykāvūsa bak

3. **bilmek isterseñ:-rseñ**

**Gazel 1581**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Bilip , öğrenmeyi istemek.*

Bilmek isterseñeger sen

kāyinātaḥvālını

‘Ārıızı ‘ālem-

nümāyinedür gül rüya

bak

4. **bilmek isterseñ:-rseñ**

**Gazel 1633**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Bilip , öğrenmeyi istemek.*

Bilmek

isterseñderünümḥālını gör

nālemi

‘İşkumaşāhid gerekse

gözden akan yaşa bak

5. **bilmek isterseñ:-rseñ**

**Gazel 1639**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Bilip , öğrenmeyi istemek.*

Görmek isterseñ gözüm

yaşını var seylāba bak

Bilmek

isterseñgöñülnālişlerindöl

āba bak

6. **bilmek isterseñ:-rseñ**

**Gazel 1653**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Bilip , öğrenmeyi istemek.*

Bilmek

isterseñegercānāderünüm

ḥālını

Gör niçenālişler eyler bir

nazar gel nāya bak

7. **bilmek isterseñ:-rseñ**

**Gazel 1659**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Bilip , öğrenmeyi istemek.*

Mārzülfinüñḥayālınıçegir

mişdürvelī

Bilmek

isterseñMuḥibbīsīnem

içre ine bak

8. **bilmek isterseñ:-rseñ**

**Gazel 1618**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Bilmek istemek.*

Rüyuñaçün “aḥsenü’t-

taqvīm” dimişdürḤakīm

Bilmek

isterseñciḥānaḥvālın ol

taqvīme bak

9. **bilmek isterseñ:-rseñ**

**Gazel 1620**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Bilmek istemek.*

Bilmek

isterseñegercānāderünüm

ḥālını

Tiğ-1

cevrüñleMuḥibbīsīnesini

eyle şak

10. **bilmek isterseñ:-rseñ**

**Gazel 1677**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Bilmek istemek.*

Kimseye kılmaz vefā

itmez teraḥḥüm bu cihān

Bilmek isterseñdilā

İskender ü Dārāya bak

11. **bilmek isterseñ:-r, -señ**

**Gazel 1934**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Bilmek istemek.*

Kān-1 dilden yine

çıkardum bu söz

gevherlerin

Bilmek

isterseñbahāsınıanuñşarrāf

a gel

**bilmekisterseñ:**

1. **bilmek isterseñ:-señ**

**Gazel 1595**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Bilip , öğrenmeyi istemek.*

Bir ḥarāret virdi ‘ışkuñ

geldi bu dil lerzeye

Bilmek

isteseñegeraḥvālümü sen

bīde bak

**bilmeyen:**

1. **bilmeyen:**

**Gazel 1598**

Mısra: 6

*Bilmeyen, haberdar*

*olmayan.*

Āhumodından yanar her

dem kenār-1 āsümān

Bilmeyen sanur anı kim  
zâhirolmuşdurşafak

2. **bilmeyenler:-ler**

**Gazel 1666**

Mısra: 8

*Bilmeyen, haberdar  
olmayan.*

Ezelden tæbed gitmez

gönülden

Sanurlar bilmeyenler

ânîdür 'ışk

3. **bilmeyen:**

**Gazel 1675**

Mısra: 10

*Bilmeyen, haberdar  
olmayan.*

Āteş-i

âhumlasürhöldikenâr-ı

âsümân

Bilmeyen anı

Muhibbiyañılupdidîşafak

**bilmez:**

1. **bilmez:**

**Gazel 1538**

Mısra: 9

*Anlamak, kavramak,  
idrak etmek.*

Her kim Muhibbîşi'rini

bilmez nazîredir

Kebk-i

hıramabeñzemeyehîçkâr-ı

zâg

2. **bilmez:**

**Gazel 1852**

Mısra: 9

*Anlamak, kavramak,  
idrak etmek.*

Başını top itmeyen bu

yolda bilmez anı kim

İhtiyâr-

ıladegüldürçünbişimerdân

enüñ

**bilmez ki:**

1. **bilmez ki:**

**Gazel 1966**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Bilmez ki, bilmiyor*

*ki.*

Egerçisâye-i Haqdurdinür

bir kişiye iy dil

Bunıdegmeñired bilmez

ki gâyet de bu söz müşkil

**bilmez misin:**

1. **bilmez misin:**

**Gazel 1616**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Bilmez misin?.*

Saña düşmez idesin iy dil

'işyân u gurür

Çün seni bilmez misin bir

kaçredenhalkitdiHaç

2. **bilmez misin:**

**Gazel 1860**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Bilmez misin?.*

Ne haddüñdürgelüphâl-i

siyâhın miske beñzetmek

Anı bilmez misin iy dil

degül bir şey' edebdenyig

**bilmezlik:**

1. **bilmezlik:**

**Gazel 1995**

Mısra: 10

*Gaflet.*

KıyduñMuhibbîcânınabaş

dançıkarduñah

Bilmezlik ile sen

sañaitdüñsañagönül

**bilsem:**

1. **bilsem:-, -**

**Gazel 1902**

Mısra: 12

*Bir bilsem, bir*

*anlasam.*

Dâr-ı huldolmuşmağamuñ

her zamâniyhâl-i yâr

Ol siyehrüyuñla bilsem

niçea'mäleyledüñ

**bilümidâl kıldı:**

1. **bilümidâlkıldı:-dı**

**Gazel 1844**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Aşğın belini dal*

*harfî gibi iki büklüm*

*etmek.*

Dâl kıldı bilümühasret-i

ebrü-yıhamuñ

Yakdı odlara beni hicr-ile

cevr ü sitemüñ

**bilür iken:**

1. **bilüriken:-ür, - iken**

**Gazel 1601**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Bir şey hakkında*

*bilgisi, mâlümâtı olmak, o*

*şeyi öğrenmiş bulunmak.*

Bilür iken kimseye

gelmez bu dünyâdanvefâ

Katı eblehlik degül mi

añagönülbaglamak

**bilür kimse:**

1. **bilür kimse:**

**Gazel 1872**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Bilen kişi.*

Rumüz-ı 'ışkı gel sorma  
ne bilsünKays-ılaFerhād  
Baña sor eydeyin bir  
birbilür yok kimse benden  
yig

**bilür misin:**

1. **bilür misin:**

**Gazel 1811**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Bilir misin?.*

Rāh-ı 'ışkuñdabilür misin  
Muhibbiyışehā  
Dermenditdün ser-i  
küyuñdaabdäleyledün

**bimār:**

1. **bimār:**

**Gazel 1585**

Mısra: 10

*Hasta, dertli.*

İytabîb-i dil buyur  
hālümmedürşāficevāb  
HastalarçokdurMuhibbî  
gibi bir bimār yok

2. **bimāra:-a**

**Gazel 1606**

Mısra: 8

*Hasta, dertli.*

Hastadurküyuñdayaturiyta  
bîb-i dil meded  
Bir cevāb eyle  
lebüñdengelsün ol  
bimāraşevk

3. **bimāra:-a**

**Gazel 1687**

Mısra: 8

*Hasta, dertli.*

Çeşmüze görüp alnuñ o  
dem säyebān olur  
Gün  
şavkıdegmesüñdiyübimār  
aperçemüñ

4. **bimāruñam:-uñ, -am**

**Gazel 1781**

Mısra: 3

*Hasta, dertli.*

Bimāruñam 'ışkuñ ile  
eylegil 'ilāc  
Üftāde olup  
olmuşamuşbister-i helāk

5. **bimāruñam:-uñ, -am**

**Gazel 1849**

Mısra: 10

*Hasta, dertli.*

Yandumfirākäteşineiytabî  
b-i dil  
Andan berü ki derd-ile  
bimāruñamsenüñ

6. **bimār:**

**Gazel 1937**

Mısra: 8

*Hasta, dertli.*

Penbe ile jāledenbād-ı  
seherazgına su  
Tamzurur 'ışkuñla dil-  
hasteyaturbimār gül

**bimār evledi:**

1. **bimāreyledi:-di**

**Gazel 1713**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Hastalandırmak.*

Şabrumıyagmaya virdi  
gönlibimār eyledi  
Āh kıyın kıyın bakan  
şolçeşm-i bimāruñsenüñ

**bimār iden:**

1. **bimāriden:-en**

**Gazel 1584**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Hasta etmek.*

Çeşm-i mestidür bugün  
bimār iden 'aşıkları  
Hasetāderdādirigāderdü  
müñtimārı yok

**bimārider:**

1. **bimārider:-er**

**Gazel 1932**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Hasta etmek.*

Bülbülinidāyimācevr ü  
cefābimārider  
İtdüğini görmedi kimse  
añatimār gül

**bimār olan:**

1. **bimārolan:-an**

**Gazel 1513**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Hasta olmak,*

*hastalanmak.*

Muhibbî gibi

yakubagrıyagın

Sarardupbeñzinibimār

olan şem'

**bimār u zāra:**

1. **bimār u zāra:-a**

**Gazel 1646**

Mısra: 8



Kelime Tipi: -  
*Hasta ve dermansız.*  
La'l-i lebüñşifâdurdârü'ş-  
şifâişigün  
Ya n' için anda bu ben  
bimâr u zârayir yok

**bimâr-ı 'ışk:**

1. **bimâr-ı 'ışk:**

**Gazel 1654**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Aşk hastası olmak,*  
*aşk derdiyle dertlenmek,*  
*aşka düşmek.*  
Bir gül-  
endâmuñgamındangiceler  
bülbüleyin  
İnleremtâşubholıncaolmuş  
ambimâr-ı 'ışk

2. **bimâr-ı 'ışk:**

**Gazel 1740**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Aşk hastası.*  
Bimâr-ı  
'ışkolmuşamiyyâr-ı  
mihribân  
Sorsañ beni  
firâkuñlaolmuşamhelâk

**bimâr-ı 'ışkolmuşam:**

1. **bimâr-ı 'ışkolmuşam:-**  
*mışam*

**Gazel 1741**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Aşk hastası olmak,*  
*aşk derdiyle dertlenmek,*  
*aşka düşmek.*

Bimâr-ı

'ışkolmuşamiyyâr-ı

mihribân  
Sorsañ beni  
firâkuñlaolmuşamhelâk

2. **bimâr-ı 'ışkolmuşam:-**  
*mışam*

**Gazel 1756**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Aşk hastası olmak,*  
*aşk derdiyle dertlenmek,*  
*aşka düşmek.*

Bimâr-ı

'ışkolmuşamiyyâr-ı

mihribân

Sorsañ beni hicrûñ-ile

olmuşamhelâk

**bî-mecâl oldum:**

1. **bî-mecâl oldum:-dum**

**Gazel 1946**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Bitkin düşmek,*  
*dermansız kalmak.*  
Tâkolupdurfıkr-i zâtuñda  
dil ü 'aqlumbenüm  
Ben ne yüzden  
vaşfuñeydem ki oldum  
bî-mecâl

**bî-mihr:**

1. **bî-mihr:-i**

**Gazel 1864**

Mısra: 6

*Merhametsiz.*

Bulunur sanma cihânda bir  
vefâlumihribân  
İygöñül ol bî-vefâbî-mihrî  
hoş görmek gerek

**biñ:**

1. **binmesün:-mesün**

**Gazel 1701**

Mısra: 1

*(Bir şeyin veya bir*  
*hayvanın üzerine çıkıp)*  
*Ayakları sarkatarak*  
*oturmak.*

Binmesüncevr ü cefâ

atına yârikimsenün

Kalmasun bencilayin

görüp qarârikimsenün

2. **biñ:**

**Gazel 1579**

Mısra: 9

*Bin sayısı || Binlerce,*  
*pek çok.*

Her ne kim

yirdebulınurbañrabiñ ol

kaðar

'Âlemi çepeçevre kuşadup

yatan deryâya bak

3. **biñ:**

**Gazel 1584**

Mısra: 9

*Bin sayısı || Binlerce,*  
*pek çok.*

Biñbenüm gibi belâ-keş

işigindemübtelâ

Bu Muñibbîñcihânda

andan özge varı yok

4. **bindün:-düñ**

**Gazel 1619**

Mısra: 8

*Bin sayısı || Binlerce,*  
*pek çok.*

Hzretineda `vetitdi geldi

sañaCebre`il

On sekiz biñ 'âlemün

seyrin idüpbindünBurak

5. **biñ:**

**Gazel 1671**

Mısra: 7

*Bin sayısı || Binlerce,  
pek çok.*

Kākülinedār kılmış  
niçebiñbî-dilleri  
Çeşmi nergis yüzi gül ol  
zülf-i ‘anber-bāra bak

6. **binüp:-üip**

**Gazel 1685**

Mısra: 3

*Bin sayısı || Binlerce,  
pek çok.*

Binüpsmend-i nāz-ıla  
‘uşşākıçekendür  
Kaldı ayakda ‘āşıkıçeksün  
‘inānkaşuñ

7. **biñ:**

**Gazel 1692**

Mısra: 8

*Bin sayısı || Binlerce,  
pek çok.*

Büseñe al naqd-i  
cānumıdidüm dilber didi  
Ol bahāyavirmezem ger  
biñ ola cānuñsenüñ

8. **bin:**

**Gazel 1748**

Mısra: 1

*Bin sayısı || Binlerce,  
pek çok.*

Bin semend-i nāza eyle  
cilveler meydānsenüñ  
Başımı top ideyim  
zülfüñi sun çevgānsenüñ

9. **biñ:**

**Gazel 1786**

Mısra: 5

*Bin sayısı || Binlerce,*

*pek çok.*

Sīnemüñpütasabiñnāvek  
atsañkaşd-ıla  
İrer nişāna cümlesi itmez  
haṭāebrūlaruñ

10. **biñ:**

**Gazel 1794**

Mısra: 1

*Bin sayısı || Binlerce,  
pek çok.*

‘Işkınabiñdāgyakdumsīne  
me bir mehveşüñ  
Çekmegeder ü belāiy dil  
bulınmazbeñdeşüñ

11. **biñ:**

**Gazel 1832**

Mısra: 10

*Bin sayısı || Binlerce,  
pek çok.*

Vaşlınacānuñ dilermiş  
iyMuñibbî ol perî  
Yolına bir  
cānnedürbiñcānfedācānān  
enüñ

12. **biñ:**

**Gazel 1846**

Mısra: 8

*Bin sayısı || Binlerce,  
pek çok.*

Zülfüñüñ ‘ahdine cānā  
ben senüñaldanmazam  
Bir başı vardır veli biñ  
var dili ol sünbülüñ

13. **biñ:**

**Gazel 1870**

Mısra: 4

*Bin sayısı || Binlerce,  
pek çok.*

Çekdügümcānāfirākıylabe  
lāvümiñneti  
Şerholınmazbiñzebānum  
olsa ḥālümḥaşre dek

14. **biñ:**

**Gazel 1921**

Mısra: 11

*Bin sayısı || Binlerce,  
pek çok.*

İki sanma virmetā’-ı  
vaşlınabiñcān u dil  
Çünkü ‘ışk ehli Muñibbî  
eylemez fikr-i muḥāl

15. **biñ:**

**Gazel 1983**

Mısra: 13

*Bin sayısı || Binlerce,  
pek çok.*

Gelür her şādınüñ ardınca  
biñgam  
Muñibbîdār-ı dünyāyibelā  
bil

**biñdürlü:**

1. **biñdürlü:**

**Gazel 1634**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Bir türlü, bin çeşit.*

İygöñül aldanma sakın bu  
felek bir ḥoḳkabāz  
Her nefes  
biñdürlülu’bingösterür ol  
bāzı çok

2. **biñdürlü:**

**Gazel 1512**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Birbirinden çok*

*farklı, çok değişik, bin çeşit.*  
'Āşıkabiñdürülühâletgöster  
ürperr-i meges  
Çünkianünşavtınuñma'nâ  
sın eyler istimâ'

**biñkerre:**

1. **biñkerre:**

**Gazel 1639**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Bin defa, pek çok.*

İy müneccim bilemezsin  
ol mehüñmâhiyyetin  
Āfitâbakarşu dut  
biñkerreusturlâba bak

2. **biñkerre:**

**Gazel 1919**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Bin defa, pek çok.*

Bu geşt-gîr-i dehr-ile  
kimse tutışmadı  
Bî-fâyide-durur  
añabiñkerrezûra gel

3. **biñkerre:**

**Gazel 1923**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Bin defa, pek çok.*

Muhibbî ölmeden  
biñkerreartuk  
İşitmek ta'n-ı nâdânı ne  
müşkil

**biñ kez:**

1. **biñ kez:**

**Gazel 1638**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Bin defa, bin kez.*

Egerbiñ kez sü'âl itsem  
dönüp bir kez cevâb itmez  
Dehâniçün diyenler haq ki  
gâhî var [u] gâhî yok

2. **biñ kez:**

**Gazel 1577**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Bin kez, pek çok*

*kere.*  
İytabîbâ ol mesîhî-  
demden olmazsa 'ilâc  
Fâyide yok günde biñ kez  
tıbb-ı Câlînüsa bak

3. **biñ kez:**

**Gazel 1814**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Bin kez, pek çok*

*kere.*  
Zerre-veşâhum-ıla  
'âlemibiñ kez tolanur  
Görmedüm gün yüziniâh  
ben ol meh-rünüñ

4. **biñ kez:**

**Gazel 1848**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Bin kez, pek çok*

*kere.*  
Eyledi düşmen söziyleçün  
ol yâr terk  
Günde biñ kez öldüre  
itmeme anı zinhâr terk

5. **biñ kez:**

**Gazel 1967**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Bin kez, pek çok*

*kere.*  
ÖlümüñañMuhibbî günde  
biñ kez  
Sakın bu pendümi dut  
olma gâfil

6. **biñ kez:**

**Gazel 1999**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Bin kez, pek çok*

*kere.*  
'Ārızuñabeñzedemdimişm  
eger kim yañılıp  
Çünhañadur bildi itdibiñ  
kez istiğfâr gül

**biñpâre:**

1. **biñpâre:**

**Gazel 1699**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Bin parça,*

*paramparça.*  
Yâr ele almış  
Muhibbîşânezülfînşâneler  
Göreym bagrum gibi  
biñpârebagrınşânenüñ

**binâ:**

1. **binâ:**

**Gazel 1913**

Mısra: 5

*Bina, yapı.*

'İşkbennâsı ezel  
göñlümdeyapdı bir binâ  
Tâkıyâmet gelmeye bir  
taşına anuñhalel

**binâ-i bütüñi:**

1. **binā-i bütüni:-i**

**Gazel 1960**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Bütün halindeki*

*bina.*

Şüfimetā'-ı hırkañrehn-i

şarāb kıl

Yıkupbinā-i

bütüñikülhārāb kıl

**bñar:**

1. **bñar:**

**Gazel 1806**

Mısra: 16

*Pınar.*

İyMuhibbī olalı

başumbañakūh-ı belā

İki 'aynumiaña iki bñar

itsem gerek

**bī-naşib itmek:**

1. **bī-naşibitmek:-mek**

**Gazel 1841**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Nasipsiz etmek. //*

*Nasipsiz hāle getirmek.*

Bī-naşib itmek

revāmıdurMuhibbībendeñ

i

Ĥñ-

ıvaşluñicihāñhalkıñaçün

'ameyledüñ

**bī-nevā:**

1. **bī-nevā:**

**Gazel 1986**

Mısra: 6

*Nasipsiz, çaresiz,*

*zavallı. II Âşık.*

Dōstlar umar

mısızşimdengirünām u

nişān

Bī-nevā bir 'aşıkam

benden nişānhācetdegül

**bī-pervā:**

1. **bī-pervā:**

**Gazel 1808**

Mısra: 6

*Korkusuz,*

*çekinmeden.*

Kelle-i 'uşşākdan yapa ne

tañkaşr u sarāy

Ĥñ-ı merdümden

güzeller çünkibī-pervā

gerek

2. **bī-pervāyı:-y, -ı**

**Gazel 1669**

Mısra: 8

*Korkusuz, çekincesi*

*olmayan.*

Ne qadarseng-i

cefāvügamyagarsa başına

Baş açukkarşu varan 'ışk-

ılabī-pervāyı bak

**bī-pervāgözün:**

1. **bī-pervāgözün:-üñ**

**Gazel 1830**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Korkusuz göz.*

Ġamze-i mestüñ yine

turmazciger kanın içer

Niçenā-hağ kan içüpdür

yine bī-pervāgözün

**bī-pervāy gül:**

1. **bī-pervāy gül:**

**Gazel 1963**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Korkusuz gül.*

Nāle kılsa aglasa bülbül

Muhibbītāşeher

Güşa almaz

kendüyemağrübī-pervāy

gül

**bir:**

1. **birdür:-dür**

**Gazel 1960**

Mısra: 3

*Aynı, benzer.*

Birdürkelām nüktelerin

kimse añlamaz

İy dil ma'anī sözlerin

bārikitāb kıl

2. **bir:**

**Gazel 1504**

Mısra: 7

*Güzel yüzün iki*

*tarafından sarkan saç.*

Leblerinden bir cevāb

alsam olur göñlümferah

Nite kim derdi olan ire

iderdermāñahaz

3. **bir:**

**Gazel 1509**

Mısra: 3

*Güzel yüzün iki*

*tarafından sarkan saç.*

Kim ki la'lüñdenider bir

gün senüñ bir cür'anüş

Añabāğ-ı cennet içre āb-ı

kevserden ne hāz

4. **bir:**

**Gazel 1509**

Mısra: 3

*Güzel yüzün iki*

*tarafından sarkan saç.*

Kim ki la'lüñdenider bir

gün senüñ bir cür'anüş

Añabâğ-ı cennet içre âb-ı  
kevserden ne hâz

5. bir:

**Gazel 1519**

Mısra: 2

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Tutuşup 'ışkâteşine dün  
gicenâgâh şem'  
Çıkdı başından duhânı  
eyledi bir âh şem'

6. bir:

**Gazel 1520**

Mısra: 5

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Bir ayagüzreturup bil  
bağlayupdurhıdmete  
Tâc-ı zerrîn başına alsa ne  
tañşâhâne şem'

7. bir:

**Gazel 1521**

Mısra: 6

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
İster-iseñ olmaya  
'aybuñcihândaâşikâr  
Sen dañıdutmadilâ bir  
kimsenüñ 'aybına sem'

8. bir:

**Gazel 1529**

Mısra: 10

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Söyleden  
'ışkdurMuhibbiyimüdâm  
Kendüzinden bir söze yok  
ihtirâ'

9. bir:

**Gazel 1530**

Mısra: 8

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Zülfî ile kim görürse dil-  
rübânuñyüzini  
Dir 'acebşâm u seher bir  
yirde itmiş ictimâ'

10. bir:

**Gazel 1532**

Mısra: 8

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Ehl-i 'ışkadiñşalâdur  
'ışkdergâhıaçuk  
Tekye-i 'ışk içre Mecnün-  
veşuyardum bir çerâğ

11. bir:

**Gazel 1532**

Mısra: 10

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Büseihşâneylegilla'l-i  
lebüñdendöstum  
Meclis içre  
çünMuhibbîaçdısınaña bir  
ayağ

12. bir:

**Gazel 1534**

Mısra: 7

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Bir saçı leylâ lebi  
şirñegönülvireli  
MeskenümFerhâd u  
Mecnün gibi oldıber ü  
tag

13. bir:

**Gazel 1535**

Mısra: 3

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Bir perîpeyker melek  
sîmâyaçünvirdümgönül  
Hâlümü her kim sorarsa  
işidenlerdenrag

14. bir:

**Gazel 1538**

Mısra: 4

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Ger bâğ içinde irmese  
büyuñdimâğuma  
Bir âhum-ıla oda yana  
gülsitân u bâğ

15. bir:

**Gazel 1542**

Mısra: 2

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
İster iseñ olasın sen  
ğuşsavügamdanırag  
Meclise bir sâkı-i gül-  
ruğgetür sunsun ayağ

16. bir:

**Gazel 1544**

Mısra: 1

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Yine bir zühre-  
cebînkârşumakurdıbenüm  
ag  
Pehlevânâ ben ol  
agdankurtarursamcânısağ

17. bir:

**Gazel 1549**

Mısra: 2  
*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Leşker-i ğam gerçi kim  
dil kaçdınabagladışaf  
Sâkıānī bir kadehle anı  
kılurber-țaraf

18. bir:

**Gazel 1549**

Mısra: 9

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
İyMuħıbbī her sözün bir  
gevher-i yek-dānedür  
Kıymetin bilmez eline  
virme eylersin telef

19. bir:

**Gazel 1550**

Mısra: 6

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
'İşkmurğıkey 'azīmü's-  
şāndur  
Bir megesçegörinür  
'Ankā-yıKāf

20. bir:

**Gazel 1557**

Mısra: 6

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Sīnemüñdāğın gören küy-  
ı ħarābāt içre dir  
Pullarıyla tekye-i  
ğamdayatur bir eski def

21. bir:

**Gazel 1561**

Mısra: 5

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Cān u dil aldı  
bañavirmedi bir büsesini  
Māh-  
rūlardamegerzerreķadar  
yok inşāf

22. bir:

**Gazel 1561**

Mısra: 11

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Çīne vardı bŷy-ı  
zŷlfŷnŷñmeger bir  
şemmesi  
Ĥasret ile kana  
dōndikurudīāhŷdanāf

23. bir:

**Gazel 1562**

Mısra: 4

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Kŷyuñavardukça  
'uşşākuñsañakurbān olur  
Ĥayruñ olsun dōstum gel  
eyle bir ser-ħānevaķf

24. bir:

**Gazel 1567**

Mısra: 7

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Bir kadeħ meyden irişür  
'ışķ eri bir menzile  
Zāhid-i şadsāle irmez  
çekse yüz biñi'tikāf

25. bir:

**Gazel 1568**

Mısra: 2

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Sīnemidāgeyleyŷpēķkdŷm  
añayiryir elif  
Sanki bir bāğ içre bitmiş  
serv ŷ lālemuħtelif

26. bir:

**Gazel 1579**

Mısra: 11

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Bes-durur  
egnŷndedŷnyādasenŷn bir  
kōhne şāl  
Merd-iseñsañadimem var  
atlas u dībāya bak

27. bir:

**Gazel 1582**

Mısra: 1

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Zŷlf-i şeb-rengŷñ gibi  
'ālemde bir țarrār yok  
Çeşm-i mestŷñemŷşābih  
dŷnyada şehħār yok

28. bir:

**Gazel 1582**

Mısra: 10

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Men' kılma ger nazar  
kılma cemālŷñemŷdām  
Bu Muħıbbī gibi çŷn bir  
'āşık-ı dēdār yok

29. bir:

**Gazel 1584**

Mısra: 1

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Her kimŷñ yanında bir  
sīmīn-beden dildārı yok

Müflise beñzer ki anuñ  
‘âlem içre varı yok

30. bir:

**Gazel 1585**

Mısra: 2

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
‘Âlem içre kıl nazariy dil  
cihāndayār yok  
Añabeñzer kim cihānda  
bir gül-i bī-hār yok

31. bir:

**Gazel 1585**

Mısra: 10

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
İytabīb-i dil buyur  
hālümnedürşāficevāb  
HastalarçokdurMuhibbī  
gibi bir bīmār yok

32. bir:

**Gazel 1588**

Mısra: 5

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Şadā-  
yıtığuñışitdümirişdibaña  
bir hālet  
Bu yüzden sanmañuzzevk  
u şafā-y-ılasürüdüdüm yok

33. bir:

**Gazel 1589**

Mısra: 1

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Beñzemez bir  
müyuñaiydöstLeyli sence  
yok

KaıysaMecnündidilermecn  
ünlık içre bence yok

34. bir:

**Gazel 1591**

Mısra: 1

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Zülf-i tarrārı gibi ‘âlemde  
bir tarrāre yok  
Bu  
cihāndaruğlarımānendi bir  
sehhāre yok

35. bir:

**Gazel 1591**

Mısra: 2

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Zülf-i tarrārı gibi ‘âlemde  
bir tarrāre yok  
Bu  
cihāndaruğlarımānendi bir  
sehhāre yok

36. bir:

**Gazel 1591**

Mısra: 6

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Gerçi dirlertir-i āhiseng-i  
hārādan geçer  
Likte’siritmegecānāsaña  
bir çāre yok

37. bir:

**Gazel 1591**

Mısra: 10

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
İyMuhibbīruğlarındanbūal  
ur her hār u hes

Bir naşīb andan n’içün  
ben bülbül-i pür-zāra yok

38. bir:

**Gazel 1592**

Mısra: 11

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Küyınayaruñirmege bir  
çārebulmadum  
İtmiş anuñçu yolların  
eşküm batak batak

39. bir:

**Gazel 1595**

Mısra: 5

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Bir hārāret virdi ‘ışkuñ  
geldi bu dil lerzeye  
Bilmek  
isteseñegerahvālümü sen  
bīde bak

40. bir:

**Gazel 1596**

Mısra: 2

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Husrevā dil leb-i  
şirñüñeFehād ancak  
Küh-ı ğam kesmede bir  
nev’deüstād ancak

41. bir:

**Gazel 1596**

Mısra: 4

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Her ki ‘āşık geçe elbette o  
cān terkin urur  
Mezheb-i ‘ışk içinde bu  
da bir ad ancak

42. bir:

**Gazel 1599**

Mısra: 11

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Bir

muşâhibyârdurvirürderün

umdanhaber

Ehl-i derd olan

anuñçüngösterüleş'araşev

ķ

43. bir:

**Gazel 1606**

Mısra: 8

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Ĥastadurküyuñdayaturiyta

bîb-i dil meded

Bir cevâb eyle

lebüñdengelsün ol

bîmâraşevķ

44. bir:

**Gazel 1607**

Mısra: 3

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

'Âlemigeşt eyledi

dutmadı bir yirdemekân

'Âķıbet kıldı

ķarârgöñlümdeitdicây 'ışķ

45. bir:

**Gazel 1611**

Mısra: 7

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Gidersin çünküâķir bir

kefenle

Nedür bu dünyeye bunca

'alâyıķ

46. bir:

**Gazel 1615**

Mısra: 7

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Serv-

ķadleryâdnasînemeçekdü

m bir elif

Olmasunnâ-çäreķasretle

olan âgüşa bak

47. bir:

**Gazel 1616**

Mısra: 4

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Saña düşmez idesin iy dil

'işyân u ġurür

Çün seni bilmez misin bir

ķatredenķalkitdiĤaķ

48. bir:

**Gazel 1616**

Mısra: 10

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Bende

olmuşdurMuķıbbîcân-

ıladergâhuña

Çünkü sensin faķır-ı 'alem

bir aduñmaķbüb-ı Ĥaķ

49. bir:

**Gazel 1620**

Mısra: 4

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Cidd ü ceħd eyle irişe

ķalka senden menfa'at

Yoksa bir sāyeolursın

meyvesi yok bir kavak

50. bir:

**Gazel 1620**

Mısra: 4

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Cidd ü ceħd eyle irişe

ķalka senden menfa'at

Yoksa bir sāyeolursın

meyvesi yok bir kavak

51. bir:

**Gazel 1620**

Mısra: 7

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Diler-iseñ bir kemânçe

ola bu göñlüñsenüñ

Başuñitäreyleyüp bul bir

deri sineñe yak

52. bir:

**Gazel 1620**

Mısra: 8

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Diler-iseñ bir kemânçe

ola bu göñlüñsenüñ

Başuñitäreyleyüp bul bir

deri sineñe yak

53. bir:

**Gazel 1620**

Mısra: 12

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Taķt-ı Efrîdüna bakmaz

tâc-ı Ĥusrev gözlemez

Atları haylinde ister ola

bu dil bir burak

54. bir:

**Gazel 1623**

Mısra: 5



*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Tâ ser-ü-pâ almak  
isterseñeger bir büsesin  
Ruhlarına kıl nazar her  
lahza her dem pāya bak*

55. bir:

**Gazel 1626**

Mısra: 4

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
İñilesañadisünlekemānçe  
Yaşuñtārsineñüzre bir deri  
yak*

56. bir:

**Gazel 1626**

Mısra: 8

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Bozarduñtevbēni sen  
dahızāhid  
Egerbāde suna bir  
sīmīnsāk*

57. bir:

**Gazel 1627**

Mısra: 7

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Çekeyim cev̄ ü cefāñi ire  
bir gün rāhatuñ  
Bu meseldürşehde döner  
şabr-ıladirler koruk*

58. bir:

**Gazel 1627**

Mısra: 11

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
‘İşk bir mühlik devādur  
kim anı nüş eylese*

Tizzamāndan siz  
ta’accübeylemeñ ger ola  
yok

59. bir:

**Gazel 1631**

Mısra: 1

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Her kişi bir nesneden  
korkar ben eyyām-ı firāk  
Olmasaydı kākşī  
‘ālemdehīçnām-ı firāk*

60. bir:

**Gazel 1631**

Mısra: 5

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Bu gönülbāl ü perümdür  
yandı bir per kalmadı  
Mezra’-ı zīrek gibi kim  
tutdı anı dām-ı firāk*

61. bir:

**Gazel 1632**

Mısra: 9

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Muhibbīkūyuña geldi  
didüm bir büseihsān it  
Didiresm olmadı  
hūblartarīkında bu ‘ādet  
yok*

62. bir:

**Gazel 1633**

Mısra: 10

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Niçeyıldurhüsñüñiçüncen  
giderlercān u dil*

Döstum gel bir nazarluṭf  
eyle ol savaşa bak

63. bir:

**Gazel 1634**

Mısra: 1

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
‘Āşık oldum bir melek-  
ruhsārağāyetnāzi çok  
Yüksek uçar bir  
hümāurdāyimāpervāzi  
çok*

64. bir:

**Gazel 1634**

Mısra: 2

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
‘Āşık oldum bir melek-  
ruhsārağāyetnāzi çok  
Yüksek uçar bir  
hümāurdāyimāpervāzi  
çok*

65. bir:

**Gazel 1634**

Mısra: 3

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Göz ucuyla bir nazar  
kılmaz geçer ‘āşıklara  
Görmedümişitmedümanu  
ñ gibi iğmāzi çok*

66. bir:

**Gazel 1635**

Mısra: 4

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Şöyle mecnūnolmuşam  
görelī leylizülfini*

Deşt-i gamda ser-te-ser  
geştirmeyem bir vâdi yok

67. bir:

**Gazel 1635**

Mısra: 10

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Dilberüñ mihrin görüp  
itme Muhibbii'timâd  
Hâtır-ı 'âşık gibi bir  
kaşrdurbünyadı yok

68. bir:

**Gazel 1636**

Mısra: 1

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Gönüleglencesi 'âlemde  
bir ârâm-ı cânüm yok  
Maḥabbet mülkine  
şahamvelî bir mihribânüm  
yok

69. bir:

**Gazel 1636**

Mısra: 2

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Gönüleglencesi 'âlemde  
bir ârâm-ı cânüm yok  
Maḥabbet mülkine  
şahamvelî bir mihribânüm  
yok

70. bir:

**Gazel 1637**

Mısra: 6

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Kan sorılmaz bu-durur  
'âdetkesilür başlar

Bir dilâverdür elinde tîğ-i  
âteşnâk-i 'ışk

71. bir:

**Gazel 1639**

Mısra: 6

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Kimi şâfi kimi şüfihalk-ı  
'âlemmuhtelif  
Herkesüñ bir kâr[1]  
vardurseyh-ile var şâba  
bak

72. bir:

**Gazel 1642**

Mısra: 3

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Niçe bir yoldan saparsın  
iygönülüñsâfa gel  
Gir şırâf-ı  
müstakîmeçünsaḥaemritdi  
Haḥ

73. bir:

**Gazel 1649**

Mısra: 1

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
'İşkâtesine düşmek bir  
özge hâlet ancak  
Ol âteşegöyünmek ol da  
sa'âdet ancak

74. bir:

**Gazel 1651**

Mısra: 8

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Yüzüñnârinabeñzer  
güzellik âsümânında  
Şarkdan bir tülû' itmiş

meh ü mihr-i münevver  
yok

75. bir:

**Gazel 1652**

Mısra: 5

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Her biri bir ehl-i  
'ışkuñdide-i hün-bâridur  
Sanma yiryirlâleler açıldı  
gel kühsâra bak

76. bir:

**Gazel 1654**

Mısra: 3

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Bir gül-  
endâmuñgamındangiceler  
bülbulleyn  
İñleremtâşubholıncaolmuş  
ambîmâr-ı 'ışk

77. bir:

**Gazel 1655**

Mısra: 1

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Her kimüñ kim bu  
cihânbâğında bir cânânı  
yok  
Fi'l-ḥaḳîkamürdedür  
cisminde anuñcânı yok

78. bir:

**Gazel 1655**

Mısra: 8

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Derd-i 'ışkı sor baña  
bilmez anı bî-derd olan  
Bir

devāsuzderddürhergizanu  
ñdermāni yok

79. bir:

**Gazel 1658**

Mısra: 2

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Sañabeñzeriy meleki-  
rücennetü'l-me'vāda yok  
Bir benüm tek 'āşık-ı dil-  
haste de dünyāda yok*

80. bir:

**Gazel 1658**

Mısra: 8

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Āşikārebüseñiñhsānidersin  
iyşanem  
Bir 'acebsırdur ki  
eydürsinbañatenhāda yok*

81. bir:

**Gazel 1659**

Mısra: 4

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Döstumitdünceñfāsengiyle  
bu göñlüñhārāb  
Bir nazār kıl  
niçesinmıñşdur dil-i āb-  
gñe bak*

82. bir:

**Gazel 1660**

Mısra: 6

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Sakf-ı çarñ-ı bñ-  
sütünadūd-ı  
āhumdursütün*

Zāhir olsun bir nazār bu  
kubbe-i mñnāya bak

83. bir:

**Gazel 1660**

Mısra: 9

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
İyMuñibbibaña bir  
ñil'atgeyürdişāh-ı 'ışk  
Dāğumı gör ol  
kumāşüstindekitamgāya  
bak*

84. bir:

**Gazel 1661**

Mısra: 2

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Başdanayaga 'āşık yürür  
melāmet ancak  
Bu tavr-ı 'ışk içinde bir  
özge hālet ancak*

85. bir:

**Gazel 1662**

Mısra: 14

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Muñibbīgördüñgihübü  
sever āh  
Anı 'ālemdēhergiz bir  
sever yok*

86. bir:

**Gazel 1663**

Mısra: 8

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Gülşen-i hñsnññ gibi dehr  
içre gülşengörmedüm  
Serverākaddññ gibi bir  
serv bu dünyāda yok*

87. bir:

**Gazel 1663**

Mısra: 10

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
İyMuñibbimāni' olsa  
pñrehenvuşlat demi  
Anı bir āh-ıla yak tā olsun  
ol arada yok*

88. bir:

**Gazel 1664**

Mısra: 10

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Çeşm-i hñn-ılasuvardum  
yine sñemdāğımı  
Bir nazār eyle temāşā ol  
gül-i hāmraya bak*

89. bir:

**Gazel 1666**

Mısra: 5

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Yaşum her kaçresi bir  
pāre-i la'l  
Anuñçün kim bu  
sñemkānidur 'ışk*

90. bir:

**Gazel 1667**

Mısra: 8

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Göñlümünñşehbāzı  
'ulvilerde itmişken qarār  
Bir 'aceblu'b-ılaşayditdi  
anı 'Ankā-yı 'ışk*

91. bir:

**Gazel 1668**

Mısra: 8  
*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Sorarsañbaña  
'ışkuñkıymetini  
İki 'älemedeger bir dem-i  
'ışk

92. bir:

**Gazel 1669**

Mısra: 1  
*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Bir saçı leylāyahabsolmuş  
dil-i rüsvāyı bak  
Olmuş ol  
dīvānesiMecnūnlayınşeyd  
āyı bak

93. bir:

**Gazel 1671**

Mısra: 2  
*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Aç gözünü 'ibret al bir  
lahza gel gülzāra bak  
Her birin bir nev'e kılmış  
şun'-ı Hākezhāra bak

94. bir:

**Gazel 1676**

Mısra: 3  
*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Bulmadum bir kişi ben  
hālümiaña diyecek  
Görüremāyinede ben  
dahıhayrān ancak

95. bir:

**Gazel 1679**

Mısra: 5

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
'Aқldandürşabrı yok bir  
'āşık-ı dīvānedür  
Ol sebebedenfāş olur rāz-ı  
nihānbülbülün

96. bir:

**Gazel 1680**

Mısra: 1  
*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Baña bir gönca leb ü  
'ārızıgülzār gerek  
Şubha dek karşuaña  
bülbül-i dil zār gerek

97. bir:

**Gazel 1681**

Mısra: 3  
*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Bir selām-  
ılagöñülvırānesinma'müri  
düp  
Hayragirdün ol hārāb-  
ābādıābādeyledün

98. bir:

**Gazel 1687**

Mısra: 1  
*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Sihr-ile çekdigöñlümi bir  
tāraperçemün  
Teşbith kıldı  
kendüzinimāraperçemün

99. bir:

**Gazel 1688**

Mısra: 4  
*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Kindür ol  
sevdüğünüñyolına terk ide  
serin  
Aña bir bencileyin cāna  
kıyar merd gerek

100. bir:

**Gazel 1688**

Mısra: 6  
*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
İy gönül ister-iseñ bülbül-  
i güyā olayın  
Baña bir serv-i sehī-қadd  
ü ruḥıverd gerek

101. bir:

**Gazel 1690**

Mısra: 9  
*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
İyMuḥibbī 'ārife bir  
hırkavü bir güşebes  
'Arifem ben de ikisin  
ihtiyār itsem gerek

102. bir:

**Gazel 1690**

Mısra: 9  
*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
İyMuḥibbī 'ārife bir  
hırkavü bir güşebes  
'Arifem ben de ikisin  
ihtiyār itsem gerek

103. bir:

**Gazel 1691**

Mısra: 1  
*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Yine bir lu'b-ıla ol  
āhüyibend itsem gerek

Ele alupdūd-ı  
āhumikemend itsem gerek

104. **bir:**

**Gazel 1695**

Mısra: 2

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Ay u günden gözlük itse  
çeşminepîr-i felek

Görmeye gökler yüzünde  
bir sañabeñzer melek

105. **bir:**

**Gazel 1695**

Mısra: 8

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

‘Işk ya Mecnūnuñ olsun  
ya benüm olsun didüm  
İstemem bir şeyde olam  
kimse ile müşterek

106. **bir:**

**Gazel 1697**

Mısra: 10

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

N’eyledüñseeyledüñaldüñ

Muhibbîgöñlini

Cevr-ile bir

çārekılduñsoñrābed-

hāleyledüñ

107. **bir:**

**Gazel 1701**

Mısra: 8

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Göñlümüñşāhbāzımāvāre  
kıldumāh u vāh

Bir hümākaşdında kim  
olmaz şikārıkimsenüñ

108. **bir:**

**Gazel 1702**

Mısra: 5

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Yüri bir şan’attekmlidüp  
olup hārābātī

Kemāl ehli gedā olsa olur  
‘ālī-nesebdeniyig

109. **bir:**

**Gazel 1706**

Mısra: 2

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Yine sihr eyledi

sehğārezülfüñ

Niçe dil bağladı bir

tārazülfüñ

110. **bir:**

**Gazel 1707**

Mısra: 1

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Göñlüm aldı āl-ıla bir şūh

u şeng

İtdirüsvākomadināmıylan

eng

111. **bir:**

**Gazel 1708**

Mısra: 1

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Bir lebi şīriniçün her  
demde göñlüñ işe çek

Kühkenlik eyle bu  
ğamkühına gel tīşe çek

112. **bir:**

**Gazel 1708**

Mısra: 5

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Mevsim-i güldē ele girse  
eger bir nāzenīn

Öp elin sal boynınakoluñ  
lebini dişe çek

113. **bir:**

**Gazel 1709**

Mısra: 7

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Virüpcānnağdini bir

būsealduñ

Dilāşād ol ki olmaya

ziyānuñ

114. **bir:**

**Gazel 1710**

Mısra: 5

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Devrānuñı sür gül gibi bir

tāze güzelsin

Haṭṭuñgelicek kim göre

dirgeçdizamānuñ

115. **bir:**

**Gazel 1710**

Mısra: 7

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Bir lu’b ile leblerini

sāğaröpelden

Meclisdeşürāhiyedidüm

kalmadı cānuñ

116. **bir:**

**Gazel 1711**

Mısra: 1

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Gönlümüñdīvānesine bir  
saçı leylā gerek  
Başdasevdā dilde āteş  
gözde her dem mā gerek

117. **bir:**

**Gazel 1715**

Mısra: 3

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Cem'iyetidüp bir  
niçedīvāneler olduk  
Āhuñ 'alemini çeküp  
alayı büyütdük

118. **bir:**

**Gazel 1715**

Mısra: 9

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Bir zerrekadar girmedī  
gūşınaMuhibbī  
Kūymavarupāh-  
ılağavğāyibüyütdük

119. **bir:**

**Gazel 1719**

Mısra: 8

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Gülşende gördüm oynar  
hār-ıla gül budagı  
Ben daḥikāşolaydum bir  
hāribūsitānuñ

120. **bir:**

**Gazel 1723**

Mısra: 1

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Bülbül-i cān meskeni bir  
gül'-izār olmak gerek

Şevkine bir gül-ruhuñ dil  
murgızār olmak gerek

121. **bir:**

**Gazel 1723**

Mısra: 2

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Bülbül-i cān meskeni bir  
gül'-izār olmak gerek  
Şevkine bir gül-ruhuñ dil  
murgızār olmak gerek

122. **bir:**

**Gazel 1723**

Mısra: 6

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Gelse tırūñiykemān-ebrū  
bulur cānumferah  
Sīnem içre her biri bir  
yādigār olmak gerek

123. **bir:**

**Gazel 1727**

Mısra: 6

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Eyledüñ  
'āşıklarıküyuñavardukçah  
elāk  
Kelle-i 'uşşākdan bir  
kaşrbünyādeyledüñ

124. **bir:**

**Gazel 1727**

Mısra: 9

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Bir söz-ile la'l-i  
şīrīnūñekılduñmübtelā  
Bu

MuhibbīyibelākūhındaFer  
hādeyledüñ

125. **bir:**

**Gazel 1746**

Mısra: 1

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Bir nefesle  
mürdeleriḥyāsitedbīrūñse  
nūñ  
Olsa göklerde Mesīhā-  
veşn'olayirūñsenūñ

126. **bir:**

**Gazel 1747**

Mısra: 8

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Tūl-ı zūlfūñ fikrin eyler  
iremez pāyānına  
Bir uzun sevdā-y-ıla bu  
'ömr-i kūtāhıgörūñ

127. **bir:**

**Gazel 1748**

Mısra: 5

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
İytabīb-i dil mededla'l-i  
lebūnden bir cevāb  
Eytmezişēñölüremboynuñ  
a düşer kan senūñ

128. **bir:**

**Gazel 1753**

Mısra: 7

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
'Aceb mi olsa ger  
tālibMışır'daYūsufa bir  
zen

Degül bir nesneye mâlik  
elindeki kelebdenyig

129. **bir:**

**Gazel 1753**

Mısra: 8

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

‘Aceb mi olsa ger  
tâlibMışır’daYūsufa bir  
zen

Degül bir nesneye mâlik  
elindeki kelebdenyig

130. **bir:**

**Gazel 1753**

Mısra: 10

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Yanuñdamüdde’in’eyler  
gel ol ‘uşşâka hem-şoĥbet  
Dimez bir kimse anuñçün  
kim ola Bū-lehebdenyig

131. **bir:**

**Gazel 1755**

Mısra: 5

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

İtmeseñ ger bir  
nazarküyuñdaki ‘âşıqlara  
Kimse ‘ayb itmez seni  
çün eski ĥüyuñdursenüñ

132. **bir:**

**Gazel 1757**

Mısra: 7

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Dirmesünlerdiyühüsñünde  
nsenüñ bir dâne gül  
Zülfüñi iki tarafdan iki  
der-bāneyledüñ

133. **bir:**

**Gazel 1757**

Mısra: 9

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Gördüm yatur kırılmış bir  
bölük ‘âşıqlaruñ  
Nev-  
civānsındöstumküyuñda  
çok kan eyledüñ

134. **bir:**

**Gazel 1760**

Mısra: 13

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Bir  
büseyeMuĥibbīcānañdivi  
rüpaldüñ  
Gün gibi zāhirassuñ bir  
zerre yok ziyānuñ

135. **bir:**

**Gazel 1761**

Mısra: 8

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Cümle cihān mülkine ger  
pādişāh ise  
Kapuñdasenüñkemterin ol  
bir gedā gerek

136. **bir:**

**Gazel 1763**

Mısra: 7

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Derd-i ‘ışka ne ola var mı  
bir çaredidüm  
Didi bir rindmegerderdün  
ola dermānuñ

137. **bir:**

**Gazel 1763**

Mısra: 8

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Derd-i ‘ışka ne ola var mı  
bir çaredidüm  
Didi bir rindmegerderdün  
ola dermānuñ

138. **bir:**

**Gazel 1767**

Mısra: 10

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Muĥibbī ola mı ĥiçsaña  
hem-ser  
Ki sen bir tāze gül ol ĥār  
u ĥāşāk

139. **bir:**

**Gazel 1770**

Mısra: 3

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Bir büseñevirüdüdidüm  
bu naqd-i cāni  
Kim gördimiskin olmaz  
didibahāsıcanuñ

140. **bir:**

**Gazel 1770**

Mısra: 5

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Bir noĥtadurlebüñden  
kimse nişānevirmez  
Müdanincedürdirler gören  
şehāmiyānuñ

141. **bir:**

**Gazel 1773**

Mısra: 9

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Zinde eyle bir cevâb ile  
yine dil mürdesin  
Hoğka-i la'l içre  
vardursakludârularuñ*

142. **bir:**

**Gazel 1784**

Mısra: 3

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Lebünden bir cevâb  
almak bu gönüm istemez  
bir kez  
Nigârâkorkaramrañne ola  
la'l-i Bedağşanuñ*

143. **bir:**

**Gazel 1785**

Mısra: 1

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
'Ârızın 'arzitmege bir  
ruğlarımeh-rü gerek  
Çeşm [ü] fırihâzirolmuş  
elde ya ebrü gerek*

144. **bir:**

**Gazel 1785**

Mısra: 4

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Dâğıla dil lüle-veş her  
lağza her dem yanmada  
Çekmegezülfiğamın bir  
sünbül-i müşg-bü gerek*

145. **bir:**

**Gazel 1785**

Mısra: 10

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Bülbül ile iki  
üleşdükmuhıbbügülşeni  
Baña bir serv-i şehâña  
gül-i hod-rü gerek

146. **bir:**

**Gazel 1788**

Mısra: 5

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Yüri bir şan'atıtekmilidüp  
olup harâbâtı  
Kemâl ehli gedâ-y-ısa  
olur 'âlî-nesebdenyig*

147. **bir:**

**Gazel 1789**

Mısra: 2

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Defter itdi bu  
cihânhalqımıhağtât-ı felek  
Yazmadı meh-rûlar içre  
sañabeñzer bir melek*

148. **bir:**

**Gazel 1791**

Mısra: 12

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Her yañaqadır ola  
çekmegeeşkümsipehin  
Gözlerüm gibi aña bir  
şeh-i dârâb gerek*

149. **bir:**

**Gazel 1792**

Mısra: 5

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Dil  
tañbisinlebündenn'ola  
umsam bir cevâb*

Sañaâsândurbenümderdü  
medermân eylemek

150. **bir:**

**Gazel 1794**

Mısra: 1

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
'Işkınabiñdâgyakdumsîne  
me bir mehveşüñ  
Çekmegeeder ü belâiy dil  
bulınmazbeñdeşüñ*

151. **bir:**

**Gazel 1797**

Mısra: 8

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Araduñiy dil  
dehâniylamiyânından eser  
Bulmaduñ ancak hemân  
bir kıl ü kâlûñdürsenüñ*

152. **bir:**

**Gazel 1799**

Mısra: 8

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Kim ki şebrevlikiderzülfi  
şebindedilberüñ  
Düd-ı âhi başına bir şeb-  
külâh olmak gerek*

153. **bir:**

**Gazel 1800**

Mısra: 8

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Gerçi tırüñ merhem  
olmuşdur dil-i mecrûhuma  
Bir oñulmaz yaradur bu  
zağm-ı hicrânuñsenüñ*



154. **bir:**  
**Gazel 1802**  
Mısra: 4  
*Güzel yüzün iki*  
*tarafından sarkan saç.*  
Sañadirsem ben melek  
yâhûdperî olur hata  
Bir muşavvercânsın  
'âlemde gözler görmedük

155. **bir:**  
**Gazel 1802**  
Mısra: 8  
*Güzel yüzün iki*  
*tarafından sarkan saç.*  
Dem dem artar hoş  
çekersin miñnet ü bâr-ı  
ğamı  
Hiçsenüñ gibi dilâ bir  
üştür-i nergörmedük

156. **bir:**  
**Gazel 1807**  
Mısra: 10  
*Güzel yüzün iki*  
*tarafından sarkan saç.*  
ÿMuñhibbîyolınacâmirevâ  
n it su gibi  
Bir boyıserv-i sehîmâh-  
likâ ister iseñ

157. **bir:**  
**Gazel 1818**  
Mısra: 5  
*Güzel yüzün iki*  
*tarafından sarkan saç.*  
Her kişı çün bir kemâl ile  
bulupduriftihâr  
Ben güzeller sevmek ile  
iftihâr itsem gerek

158. **bir:**  
**Gazel 1825**

Mısra: 7  
*Güzel yüzün iki*  
*tarafından sarkan saç.*  
Gül yüzünüñyâdına her  
gice bir bülbül gibi  
Şubholıncadöstlar ben âh  
u zâr itsem gerek

159. **bir:**  
**Gazel 1826**  
Mısra: 10  
*Güzel yüzün iki*  
*tarafından sarkan saç.*  
Bu Muñhibbî ser-i  
zülfindekiñhâlingöricek  
Didi dil murğını pes  
dutmaga bir dâne gerek

160. **bir:**  
**Gazel 1829**  
Mısra: 8  
*Güzel yüzün iki*  
*tarafından sarkan saç.*  
Zülf-i  
tarrârüñicânâtagıdup gül  
yüzüñe  
Bir siyehHindüçeyi sen  
Rūmasultāneyledüñ

161. **bir:**  
**Gazel 1832**  
Mısra: 10  
*Güzel yüzün iki*  
*tarafından sarkan saç.*  
Vaşlınacānuñ dilemiş  
iyMuñhibbî ol perî  
Yolına bir  
cānñedürbiñcāñfedācāñan  
enüñ

162. **bir:**  
**Gazel 1835**  
Mısra: 2

*Güzel yüzün iki*  
*tarafından sarkan saç.*  
Geysün ol hür-ı cināñnâz-  
ılagülgünî benek  
'Âşıkamñhasta-dilem baña  
yiter bir kepenek

163. **bir:**  
**Gazel 1840**  
Mısra: 7  
*Güzel yüzün iki*  
*tarafından sarkan saç.*  
Kapusındaboynumegdüñ  
görüp bir ehl-i dil  
Didişabr it bir nefes şimdi  
çıkâr cānuñsenüñ

164. **bir:**  
**Gazel 1842**  
Mısra: 12  
*Güzel yüzün iki*  
*tarafından sarkan saç.*  
Cevher-i  
'ıñkıMuñhibbîsañasermāye  
yiter  
Almazammālını bir  
ñabbeye ben Kārūñuñ

165. **bir:**  
**Gazel 1845**  
Mısra: 5  
*Güzel yüzün iki*  
*tarafından sarkan saç.*  
Yüzüme bir güle bakduñ  
beni 'ıñkodımayakduñ  
Kanı benüm ile  
'ahdüñn' içün dün  
gicegelmedüñ

166. **bir:**  
**Gazel 1846**  
Mısra: 1

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Görse bir şebgülşen  
içinde cemâlinigülün  
Nâle eyler  
tâşehrdiñmezfiğânıbülbü  
lün*

167. **bir:**

**Gazel 1846**

Mısra: 8

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Zülfünün ‘ahdine cânâ  
ben senünaldanmazam  
Bir başı vardur veli biñ  
var dili ol sünbülün*

168. **bir:**

**Gazel 1848**

Mısra: 3

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Gönlümaldun bir  
nazarlasinemimecrühidüp  
İytabî-i dil n’içünitdün  
beni her bâr terk*

169. **bir:**

**Gazel 1851**

Mısra: 6

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Mest-i ‘ışkam sun  
bañaçarhuñ tokuz  
peymânesin  
Bir nefes almakçadur anı  
içüpnüş eylemek*

170. **bir:**

**Gazel 1851**

Mısra: 10

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Bî-devâdur bu Muhibbî  
derdi iy ‘İsî-nefes  
Bir söz-ile anı  
âsândursañağış eylemek*

171. **bir:**

**Gazel 1852**

Mısra: 14

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Mest-i  
‘ışkoldıMuhibbîdağıhuşyâ  
r olmaya  
İçeli bir cür’asın ol  
gözleri mestänenün*

172. **bir:**

**Gazel 1855**

Mısra: 4

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Âhumgörinürâteş-i  
‘ışkumçüdidledür  
Bir hâneye ki od düşe lâ-  
büdduhân gerek*

173. **bir:**

**Gazel 1856**

Mısra: 1

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Revnağı kalmadı bir  
zerreceşahn-ı çemenün  
Hağ-ı sebzün biteli  
‘ârızunüstindesenün*

174. **bir:**

**Gazel 1863**

Mısra: 7

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

*Deyrevarumkalbümişâf  
it didüm bir muğbeçe  
Bir kadeh meyle  
göñülâyinesiniitdipâk*

175. **bir:**

**Gazel 1863**

Mısra: 8

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Deyrevarumkalbümişâf  
it didüm bir muğbeçe  
Bir kadeh meyle  
göñülâyinesiniitdipâk*

176. **bir:**

**Gazel 1863**

Mısra: 9

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Bir devâsuz derde  
düşmişdürMuhibbîhastâ-  
dil  
Sînesindeneksük olmaz  
süz-ı âh-ı derdnâk*

177. **bir:**

**Gazel 1864**

Mısra: 5

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Bulnur sanma cihânda bir  
vefâlumihribân  
İygöñül ol bî-vefâbî-mihri  
hoş görmek gerek*

178. **bir:**

**Gazel 1879**

Mısra: 5

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Su gibi akduñ yine bir  
serv-ğaddünpâyına*

Müstedâm ol  
iygönüleksilmesünakışlar  
uñ

179. **bir:**

**Gazel 1879**

Mısra: 9

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Bir cefâ-cüya yine  
oldıMuḥibbîmübtelâ  
Dâdelüñdeniygönülçokdu  
rbaña bu işlerüñ

180. **bir:**

**Gazel 1880**

Mısra: 2

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
N'eyledüññ'itdünlebüñag  
zuñdapinhâneyledüñ  
Öldürtip ben ḥastayı yok  
yire bir kan eyledüñ

181. **bir:**

**Gazel 1881**

Mısra: 7

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Bir nefes sanma gide  
nağşuñḥayâlisînedan  
Levh-i dilde çün ezel  
nağşoldıtaşvîrñsenüñ

182. **bir:**

**Gazel 1882**

Mısra: 5

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Fikr-i miyâmı ile  
tenümdöndi bir kıla  
Dizmegedürr-i eşküm anı  
rîsmântutuñ

183. **bir:**

**Gazel 1884**

Mısra: 3

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Korkum oldur küy-ı  
dildâra ide bir gün zarar  
Yoksa seyl-i eşkümi ne-y-  
idi tûfân eylemek

184. **bir:**

**Gazel 1884**

Mısra: 11

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
'İşk bir sehlün-durur  
gehâşikâr u gehnihân  
Lâzımolı 'âşığı ney gibi  
nâlân eylemek

185. **bir:**

**Gazel 1886**

Mısra: 5

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Gezdümkenâr-ı gülşeni  
bir dânegörmedüm  
Bakmaz cihâna var mı  
ferâğibenefşenüñ

186. **bir:**

**Gazel 1886**

Mısra: 8

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Sünbül saçına hiç ola mı  
an[1] beñzedem  
Bâzâr içinde bir pula  
bagıbenefşenüñ

187. **bir:**

**Gazel 1887**

Mısra: 12

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Her neye mâlik ise gül  
pâyınaitdinişâr  
Görinürde kaldı ancak bir  
'abâsıbülbülün

188. **bir:**

**Gazel 1887**

Mısra: 13

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
İyMuḥibbî bir  
vefâsuzyârsevmişdürmege  
r  
Eksük olmaz dâyimâderd  
ü belâsıbülbülün

189. **bir:**

**Gazel 1889**

Mısra: 2

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Ḥâlümüâhgönül yine  
diğer-günitdün  
Bir boyı servi görüp  
yaşumıCeyḥünitdün

190. **bir:**

**Gazel 1890**

Mısra: 9

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
İyMuḥibbî yine bir mihr-i  
münevver şevkine  
Eyleyüpçâk-i girîbântâ-  
be-dâmâneyledüñ

191. **bir:**

**Gazel 1902**

Mısra: 2

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Lâle-i hamrâdaniymeh gül  
ruhuñ al eyledüñ  
Göñlümüzalmagabeñzer  
yine bir al eyledüñ*

192. **bir:**

**Gazel 1907**

Mısra: 6

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Şoĥbet-i ĥâşidelüm yol  
bulmasun anda raķıĥ  
Bir şurâĥı bir ķadeĥ bir  
ben olayım bir sen ol*

193. **bir:**

**Gazel 1907**

Mısra: 6

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Şoĥbet-i ĥâşidelüm yol  
bulmasun anda raķıĥ  
Bir şurâĥı bir ķadeĥ bir  
ben olayım bir sen ol*

194. **bir:**

**Gazel 1907**

Mısra: 6

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Şoĥbet-i ĥâşidelüm yol  
bulmasun anda raķıĥ  
Bir şurâĥı bir ķadeĥ bir  
ben olayım bir sen ol*

195. **bir:**

**Gazel 1907**

Mısra: 6

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Şoĥbet-i ĥâşidelüm yol  
bulmasun anda raķıĥ  
Bir şurâĥı bir ķadeĥ bir  
ben olayım bir sen ol

196. **bir:**

**Gazel 1908**

Mısra: 1

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Şıřınlebüñeñoncadimek  
bir hüner degül  
Her kim didiyse bu  
sözididümnazardegül*

197. **bir:**

**Gazel 1908**

Mısra: 4

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Virdi ĥubâr-ı  
ĥâĥıgelüpgöñlüme keder  
Bu bir keder-durur ki  
göñüldeñ gider degül*

198. **bir:**

**Gazel 1911**

Mısra: 4

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Her dem anuñvişâlin  
umarsın ‘aceb bu kim  
Ol pâdişâh-ı ĥüsn ola sen  
bir gedâgöñül*

199. **bir:**

**Gazel 1911**

Mısra: 8

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Dermânın’eyler ol ki  
bilürderdkıymetin*

Alup giderse istemeye bir  
devâgöñül

200. **bir:**

**Gazel 1911**

Mısra: 10

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Hergizcefavü cevrin  
añupnâle kılmaya  
Çekse Muĥıbbı bir niçe  
yıllar cefâgöñül*

201. **bir:**

**Gazel 1913**

Mısra: 1

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Bir güzeller  
şâhınısevdümdidümgarrâğ  
azel  
İşidendirgörmekdükunuñ  
gibi ra’nâğazel*

202. **bir:**

**Gazel 1913**

Mısra: 4

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Kala  
ĥayretbarmagıagzında anı  
kim göre  
Naķşını bir vech-ile  
naķşitdinakķâş-ı ezel*

203. **bir:**

**Gazel 1913**

Mısra: 5

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
‘İşkbenâsı ezel  
göñlümdeyapdı bir binâ*

Tākīyāmet gelmeye bir  
taşına anuñhalel

204. **bir:**

**Gazel 1913**

Mısra: 6

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
‘İşkbennāsi ezel  
gönlümdedyapdı bir binā  
Tākīyāmet gelmeye bir  
taşına anuñhalel

205. **bir:**

**Gazel 1914**

Mısra: 10

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Giceñitevhīd ile  
geçürMuhibbīşubḥa dek  
Hīçdünyālezzetinebeñzem  
ez bir lezzet al

206. **bir:**

**Gazel 1914**

Mısra: 12

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Ḥārdan gül bitürürgeh  
döner anı yitürür  
İy gözüm kıl bir nazariy  
dil gel andan ‘ibret al

207. **bir:**

**Gazel 1918**

Mısra: 10

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Yüz karasım  
yuMuhibbīgözlerüñ yaşı  
ile  
Bulasım bir

çäreçünçeşmüñdemäeksü  
kdegül

208. **bir:**

**Gazel 1919**

Mısra: 1

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Var mı cihānda bir kişi  
diye ḥuzūra gel  
Ya kurtılup bu  
ğuşşavügamdansürūra gel

209. **bir:**

**Gazel 1921**

Mısra: 3

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Bilmezemkendümyitürdü  
m bir ‘acebdīvāneyem  
Gözlerüme duş  
olalıdanbenüm ol zülf ü  
ḥāl

210. **bir:**

**Gazel 1921**

Mısra: 7

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Cāndimāğınımı’atṭar  
eyledi bir dilbertüñ  
Zülfinedokındıbeñzerdöstl  
arbād-ı şimāl

211. **bir:**

**Gazel 1921**

Mısra: 9

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Degme bir  
cāyaanuñçündöstlar baş  
egmezem

Secdegāh-ı dil  
olupdurbaña ol ebrūhilāl

212. **bir:**

**Gazel 1924**

Mısra: 2

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Bir dem yüzüñi  
görmemek iymāh ne  
müşkil  
Kim bendesini redd ide  
bir şāh ne müşkil

213. **bir:**

**Gazel 1927**

Mısra: 3

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Togmamışdum ben ezel  
Mecnün-ıla bir anadan  
Sanmañuz kim ol  
benümsüd bir  
karındaşumdegül

214. **bir:**

**Gazel 1927**

Mısra: 4

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Togmamışdum ben ezel  
Mecnün-ıla bir anadan  
Sanmañuz kim ol  
benümsüd bir  
karındaşumdegül

215. **bir:**

**Gazel 1929**

Mısra: 6

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Dil ḥasta olup derd-ile bu  
cān lebe geldi

Derdine kişi bulmaya bir  
çäre ne müşkil

216. **bir:**

**Gazel 1934**

Mısra: 3

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Kıt kanā'at girse bir  
loḳmaelüñekāni' ol  
Hırş-ıla olma meges  
'AnḳāolubanḲāfa gel

217. **bir:**

**Gazel 1937**

Mısra: 9

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Şi'r-i renginümMuḫibbī  
bir nihāl-i tāzedür  
Eksük itmez gicevü  
gündüz virtürtekrār gül

218. **bir:**

**Gazel 1940**

Mısra: 10

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Vaḳt-ı gülde bu  
Muḫibbīsözine eyle nazar  
Beytinüñ her birisi bir  
gül-i ra'nā mı degül

219. **bir:**

**Gazel 1941**

Mısra: 5

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Şahn-ı gülşendenazar kıl  
her varak bir nüktedür  
Rüşen olsun sor  
çünoldımaḫzen-i esrār gül

220. **bir:**

**Gazel 1942**

Mısra: 2

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Döstümcevr ü cefā  
resmini bünyādeylegil  
Öldürüp 'aşıḳları 'ālemde  
bir dādeylegil

221. **bir:**

**Gazel 1943**

Mısra: 7

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Āb-ı ḫayvāndur leb-i  
la'lüñsenüñ bir söz ile  
Mürdeleriḫyāider 'İsī-  
dehānum gıtme gel

222. **bir:**

**Gazel 1944**

Mısra: 8

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Minnet itmez gūşe-i  
meyḫānedecām-ı Ceme  
Bir sıfāli eyleye destinde  
ger peymāne dil

223. **bir:**

**Gazel 1950**

Mısra: 6

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Mısr-ı  
hüsñüñdesenüñçünitdümi  
yYūsuf-cemāl  
Bir temāşā ile çeşmümden  
akar san cüy-ı Nıl

224. **bir:**

**Gazel 1950**

Mısra: 7

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Deşt-i ḡamda bulmaz-iken  
hıç kes bir ḳatre su  
Bu ne ḫikmetdür ben  
itdümḡözlerüm yaşın sebtl

225. **bir:**

**Gazel 1965**

Mısra: 3

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Bir ḫarāret virdi  
ḫüsñüñnürü bu cān u dile  
Teşne kıldı  
leblerüñdenvirañaāb-ı  
zülāl

226. **bir:**

**Gazel 1966**

Mısra: 1

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Egerçisāye-i Ḥaḳdurdinür  
bir kişiyeye iy dil  
Bunıdegmeḫired bilmez  
ki ḡāyet de bu söz müşkil

227. **bir:**

**Gazel 1975**

Mısra: 2

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Ya ḳaşuñiçekmege girdi  
yine meydāna dil  
Bir hüner 'arż eylemek  
ister megersultāna dil

228. **bir:**

**Gazel 1975**

Mısra: 4

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Bendeñoldıcân-ıla dil  
dahıyüzüñ görmeden  
Baş egmezken bu dehr  
içinde bir sulţāna dil*

229. **bir:**

**Gazel 1976**

Mısra: 9

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
İyMuhibbîgülsene  
döşendi bir renginbisât  
Ortası  
sünbülbenefşeoılmışpervâz  
e gül*

230. **bir:**

**Gazel 1977**

Mısra: 1

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Nūr-ılabaşdan başa bir  
āfitāb ister gönül  
Bilemez  
miqdārınıalmagatāb ister  
gönül*

231. **bir:**

**Gazel 1977**

Mısra: 4

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Başa buyruk istemez kim  
‘ālemesulţān ola  
LİK kul olmaga bir ‘ālī-  
cenāb ister gönül*

232. **bir:**

**Gazel 1977**

Mısra: 7

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Umaram ki  
yüzümünüstinde bir gün  
pā koya  
Anuñiçünāsitanındatürāb  
ister gönül

233. **bir:**

**Gazel 1981**

Mısra: 10

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Lebleründār-ı  
şifāsındayaturhastagönül  
Bir cevāb eyle  
benümderdüme gel  
dermān ol*

234. **bir:**

**Gazel 1982**

Mısra: 3

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Olur her gāmze[si] bir tır-  
i dil-süz  
Muqavves kaşlarını iki ya  
bil*

235. **bir:**

**Gazel 1982**

Mısra: 13

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Degülsinçünkü kim sen bir  
şecerde  
Uyan yüzüñedokımanşabā  
bil*

236. **bir:**

**Gazel 1986**

Mısra: 6

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Döstlar umar  
mısızşimdengirünām u  
nişān  
Bī-nevā bir ‘āşıkam  
benden nişānhācetdegül

237. **bir:**

**Gazel 1986**

Mısra: 8

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Eşk-i surh u rüy-ı  
zerdümdenbilürler  
‘ışkumu  
Olsa bir nesne  
‘ayānañabeyāñhācetdegül*

238. **bir:**

**Gazel 1986**

Mısra: 9

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Öldürem bir gün  
Muhibbîyidimişindöstum  
Dur  
vefāikrārūñavirmekamāñh  
ācetdegül*

239. **bir:**

**Gazel 1987**

Mısra: 2

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Reftāragelüpserv gibi  
iydöstrevān ol  
Güftāragelüpnāz-ıla bir  
goncadehān ol*

240. **bir:**

**Gazel 1987**

Mısra: 7

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Bir zerre gibi eyleyeyim  
‘âlemiseyrân  
Tek gün  
yüzünü gösterübenbaña  
‘ayân ol*

241. **bir:**

**Gazel 1987**

Mısra: 14

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Pırolduñ ise sanma  
Muhibbî ola dil pîr  
Bir  
tâzecivânisevübentâzecivâ  
n ol*

242. **bir:**

**Gazel 1989**

Mısra: 4

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Gülşen-i hüsnüñ hayâl  
eyler gehîzülfüñ añar  
Gice gündüz meskeni yok  
bir müsâfirdürgönül*

243. **bir:**

**Gazel 1991**

Mısra: 10

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
DâğlarlaiyMuhibbîcismün  
izeyneyleyüp  
Şâh-ı ‘ışkuñ devletinde  
egnüñe bir hil’at al*

244. **bir:**

**Gazel 1992**

Mısra: 11

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Şimdi Muhibbî bir  
şaneme bağlubendedür  
Baş egmeyen kimseye  
sultân olan gönül*

245. **bir:**

**Gazel 1996**

Mısra: 9

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Ezel bezminde bir  
cür’amahabbetcâminniçdi  
Muhibbîanuñ-  
içündürgörünür mest ü lâ-  
ya’kıl*

246. **bir:**

**Gazel 1997**

Mısra: 7

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Serv-quadlerhasretinden  
bir elif çek sîneye  
Gicelertâşubha dek anı  
derâğüşeylegil*

247. **biri:-i**

**Gazel 1501**

Mısra: 4

*Belgisiz zamir.  
Âteş-i âhum yakardı  
gönlümüñ Bağdâdını  
Anda yaşum olmasa biri  
Furât u biri Şat*

248. **bir:**

**Gazel 1843**

Mısra: 7

*Bir (kere).  
Bir görüp ben  
‘âşıkıdâyımraķıb-i şüm-*

ıla  
Bülbül ile ne ‘aceb sen  
zâğıyekâneyledüñ

249. **bir:**

**Gazel 1634**

Mısra: 9

*Bir belgisiz sıfat.*

İygönül aldanma sakın bu  
felek bir hoşkabâz  
Her nefes  
biñdürülü’bingösterür ol  
bâzı çok

250. **bir:**

**Gazel 1587**

Mısra: 1

*Yalnızca, sadece.*

Felekde bir  
sañabeñzerbenüm mihr-  
ile mâhum yok  
Güzeller hep saña bende  
senüñ tek pâdişâhum yok

**birayağicebilesem:**

1. **bir ayağicebilesem:**

**Gazel 1539**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Bir kadeh içebilsem.*

Kaluridüm Hızır gibi  
tâkıyâmethaşre dek  
İymesîhâicebilesemlebler  
üñden bir ayağ

**bir birevdevin:**

1. **bir birevdevin:**

**Gazel 1872**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Bir bir anlatmak. //*

*Bir bir söylemek.*



Rumûz-ı ‘ışkı gel sorma  
ne bilsünKays-ılaFerhād  
Baña sor eydeyin bir  
birbilür yok kimse benden  
yig

**birbir kamu:**

1. **bir bir kamu:**

**Gazel 1748**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Hepsini bir bir.*

Ka’be-i küyündağacc  
itmiş bugün ‘aşıklarun  
Hayragirseñeyleseñ bir bir  
kamu kırbānsenün

**bircān:**

1. **bir cān:**

**Gazel 1825**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Tek can, sadece can.*

Bir gün ol serv-i  
revānacānnisār itsem  
gerek  
Tuħfe bir  
cāniltübencānāñşikār  
itsem gerek

**bircür’a mey içdi:**

1. **bir cür’a mey içdi:-di**

**Gazel 1597**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Bir yudum şarap*

*içmek.*

ÇünküMuħibbūçdi bir  
cür’a mey ezelden  
Tāħaşre dek olup mest  
olmaya hergiz ayık

**bircür’anüşider:**

1. **bir cür’anüşider:-er**

**Gazel 1506**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Bir yudum içmek.*

Kim ki la’lünden bugün  
idersenün bir cür’anüş  
Eylemez cennetdeiderāb-ı  
kevserden ne ħaz

**birdaħı:**

1. **bir daħı:**

**Gazel 1924**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Bir kez bile.*

Ger Ħağ ide bir  
daħıvişālünü müyesser  
Hergiz bu  
Muħibbīdimeyeāh ne  
müşkil

**birdegüldür:**

1. **bir degüldür:-dür**

**Gazel 1539**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Aynı değil.*

Bir degüldür bu  
Muħibbiylerakīb-i rü-  
siyāh  
Gülşen içre bülbüle  
nisbetolmur mı kelāğ

**bir dem:**

1. **bir dem:**

**Gazel 1510**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Bir nefeslik zaman,*

*bir an.*

Toldur berü sun sākīçün  
‘ömrdegülbākī

Bārīlalum bir dem ‘ömr-i  
güzerāndanħaz

2. **bir dem:**

**Gazel 1607**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Bir nefeslik zaman,*

*bir an.*

SanmañuzMecnün[i] siz  
olmuş ‘alāyıkdanberī  
Bir dem ārām eylemez  
başında var ğavğā-yı ‘ışk

3. **bir dem:**

**Gazel 1675**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Bir nefeslik zaman,*

*bir an.*

Aramuzda gerçi var  
senünlebu’de’l-maşrıqayn  
Līk olmazsın gönülden bir  
nefes bir dem irak

4. **bir dem:**

**Gazel 1712**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Bir nefeslik zaman,*

*bir an.*

‘Ahdkılduñ gün yüzünü  
idesin bir dem ‘ayān  
Soñran’oldıbilmezmezülñ  
ünlepinhāneyledün

5. **bir dem:**

**Gazel 1508**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Bir an.*

Diñle bir dem bu  
cerāydidüm

Didi almaz bu  
mācerādanḥaz

**6. bir dem:**

**Gazel 1564**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Bir an.*

Ger na'raçeküp gelse 'adū  
hem çünerre-şîr  
Tîr-ile idem bir dem  
anuñsînesinşîkâf

**7. bir dem:**

**Gazel 1652**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Bir an.*

Ger küdüretdendilerseñşâf  
ola mir'ât-ı dil  
Bir dem  
ırmaçāngözindāyimcemâl  
-i yāra bak

**8. bir dem:**

**Gazel 1737**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Bir an.*

Cihāndamüstedām olsun  
komaz bir dem beni tenhā  
Anuñlaeglenürgöñlümbañ  
a olmaya ğamdanyig

**9. bir dem:**

**Gazel 1798**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Bir an.*

Dime saçına  
dolaşdumolmadum bir  
dem küşād  
Ya

perîşānzülfineāsānmıdurdı  
ldādelik

**10. bir dem:**

**Gazel 1924**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Bir an.*

Bir dem yüzüñi  
görmek iymāh ne  
müşkil  
Kim bendesini redd ide  
bir şāh ne müşkil

**11. bir dem:**

**Gazel 1930**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Bir an.*

Niçe kez kaşdeyledüm bir  
dem vişāleirmedüm  
Bu 'acebdür ki  
göñüldeyrineistihāre kıl

**12. bir dem:**

**Gazel 1962**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Bir an.*

Bir dem karar eyleye bu  
derd-i dilümdiyem  
Vākıf olasın cümle bu  
mācerāma gel

**13. bir dem:**

**Gazel 1992**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Bir an.*

Bir dem vişāl-i  
şubḥadirîğāirişmedi  
Her şebmuķîm-i gūşe-i  
hicrān olan göñül

**14. bir dem:**

**Gazel 1993**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Bir an.*

Var mı 'aceb bencileyin  
mübtelā-yı dil  
Başından anuñ gitmeye  
bir dem hevā-yı dil

**15. bir dem:**

**Gazel 1770**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Bir an.*

Bir dem elüme girse  
iydöstreh-i mekānuñ  
Müy-ı sefidî kılsam  
cārüb-ı āsitānuñ

**16. bir dem:**

**Gazel 1909**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Bir an.*

Olmasa  
dünyāmurāduñcadilāhîçğa  
mdegül  
Çünkibunuşādılığıtız  
geçer bir dem degül

**bir demde:**

**1. bir demde:**

**Gazel 1547**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Bir anda.*

Düşmen yüzünü döndüre  
bir demde ardına  
Ger ola Ḥaķmu'ın ü  
çekem tîğî ez-ğılāf

2. bir demde:

**Gazel 1731**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Bir anda.*

Cihānmeh-rūlarıencüm  
gibi bir demde maḥvoldı  
Kaçan sen ‘arz-ı  
ḥüsnidüpyüzüñiāfitābitdü  
ñ

3. bir demde:

**Gazel 1925**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Bir an.*

La’l-i  
nābuñḥasretindeniyetāfet  
gülşeni  
Gözlerümdenşübḥa dek  
bir demde kan eksükdegül

**bir gice:**

1. bir gice:

**Gazel 1523**

Mısra: 16

Kelime Tipi: -

*Bir gece(liğine de  
olsa).*

İydöstsenüñyāduña ben  
niçeyanaram  
Luṭf eyle beni bir gice it  
imtiḥānı şem’

2. bir gice:

**Gazel 1793**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Bir gece.*

Bir giceolmadum ol  
māhamuḳārinn’ideyim  
Naḥs imiş katı  
sitāresimegeryılduzumuñ

**bir görünür:**

1. bir görünür:

**Gazel 1542**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Aynı görünmek.*

Göreliden ol saçı  
leylāyıMecnūnolmuşam  
Bir görünürvādī-i  
miḥnetdebaña sol u sag

**bir görmüş:**

1. bir görmüş:-miş

**Gazel 1859**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Eşit saymak, bir*

*tutmak, fark gözetmemek.*  
İşiginde itleriyle yār bir  
görmüş şeni  
Devlet el virdi  
Muḥibbū’tibāruñdursenüñ

**bir gün:**

1. bir gün:

**Gazel 1773**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Bir gün, bir zaman.*

Sakın aldanma cihāna bir  
gün eylersin sükün  
Niçeye dek arturursinhāy-  
ıla bu hūlaruñ

2. bir gün:

**Gazel 1801**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Bir gün, bir zaman.*

Ġāfil olma salınurnāgāh  
bir gün boynuña

Zīraçokdan ‘ışkuñ-  
ılamübtelādurdakākülün

3. bir gün:

**Gazel 1806**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Bir gün, bir zaman.*

Niçeye dek  
saklayamsinemde  
‘ışkuñāteşin  
Bir gün āhumla anı ben  
āşikār itsem gerek

4. bir gün:

**Gazel 1825**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Bir gün, bir zaman.*

Bir gün ol serv-i  
revānacānnisār itsem  
gerek  
Tuḥfe bir  
cāniltübencānāñşikār  
itsem gerek

5. bir gün:

**Gazel 1863**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Bir gün, bir zaman.*

Basasın bir gün gelüp  
yüzüme iymeh-rüdiyü  
Bu  
ümideniçeyıldurolmuşamy  
oluñdaḥāk

**bir gün ola:**

1. bir gün ola:

**Gazel 1965**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Bir gün olur.*

Ḥāk-i pāyuñ olmak  
içünyollaruñdarüyumu  
Basasın bir gün ola  
diyübenitdümpāymāl

**birhaftadur:**

1. **bir haftadur:**-dur

**Gazel 1679**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Bir hafta, yedi gün. ||*

*Kısa bir sürede.*

Okıdı gül defterinde devr-  
i gül bir haftadur

Budur āh u zār-ıla geçer  
zamānıbülbülüñ

**bir iden:**

1. **bir iden:**

**Gazel 1747**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Bir etmek. ||*

*Birleştirmek.*

İyMuḥibbīzülü ü

ḥaddenseyr kıl şām u  
seḥer

Ḳadr ü nev-rüzü bir iden  
ḳudretu'llāhıgörüñ

**bir iki gündür:**

1. **bir iki gündür:**-dür

**Gazel 1754**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Kısa bir zaman*

*dilimini ifade etmek için  
kullanılır.*

Göñülvirme bu

dünyāyavefāsı bir iki  
gündür

Kim andan merḥamet

gelmez döker  
āḥiryirekanuñ

**bir kaç:**

1. **bir kaç:**

**Gazel 1644**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Biraz, birkaç.*

Gülşen içre bülbül-ī 'ışk  
dersini tekrārider  
Defter-i gülden ele almış  
okur bir kaçvarak

**birkadeh meyden:**

1. **bir kadeh meyden:**

**Gazel 1567**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Bir kadeh şarap.*

Bir kadeh meyden irişür  
'ışk eri bir menzile  
Zāhid-i şadsäle irmez  
çekse yüz biñi'tikāf

**birkadeh meyle:**

1. **bir kadeh meyle:**-le

**Gazel 1552**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Bir kadeh şarap.*

Bir kadeh meyle ben  
irgürdüm bugün maḳşūda  
yol  
Şavma'aküncindezāhidda  
ḥıtururmu'tekif

**birkerre:**

1. **bir kerre:**

**Gazel 1835**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Bir defa, bir seferlik.*

Degme kimse katı yayını  
Muḥibbī çekemez  
Hele bir kerredeñe al  
elüñesıneye çek

**bir kes:**

1. **bir kes:**

**Gazel 1568**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Tek bir kimse.*

Virmedir bir kes  
miyānuñladeḥānuñdanḥab  
er

Sırr-ı ḡayb olmaz

muḳarrerdegme merde  
münkeşif

**birkesden:**

1. **bir kesden:**-den

**Gazel 1971**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Herhangi bir kişi, tek*

*bir kimse.*

Muḥibbī umma bir

kesdenvefā sen

Niçe kıydı gör

HābileḲābil

**bir kez:**

1. **bir kez:**

**Gazel 1514**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Bir defa, bir kerecik,*

*bir defa olsun.*

Her giceyılduz sayar

yummaz gözinişubḥa dek

Tā göre bir kez cemālūñi

olur bīdār şem'

2. **bir kez:**

**Gazel 1569**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Bir defa, bir kerecik,  
bir defa olsun.*

Ḥüsnüüymah-rū bir kez  
temāşā eyleyen  
Diye taḥsîn ü  
hezārānāferinleryālaṭīf

3. **bir kez:**

**Gazel 1638**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Bir defa, bir kerecik,  
bir defa olsun.*

Egerbiñ kez sü'āl itsem  
dönüp bir kez cevāb itmez  
Dehāniçün diyenler ḥaḳ ki  
gāhī var [u] gāhī yok

4. **bir kez:**

**Gazel 1724**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Bir defa, bir kerecik,  
bir defa olsun.*

Umaram basasın bir kez  
yüzüme  
Anuñçünrāhuñüzreolmuşā  
mḥāk

5. **bir kez:**

**Gazel 1782**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Bir defa, bir kerecik,  
bir defa olsun.*

Lebūnemīm diyen gördi  
mi bilsem dehenüñ  
Ya işiddi mi ola nāz-ıla  
bir kez suḥenüñ

6. **bir kez:**

**Gazel 1784**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Bir defa, bir kerecik,  
bir defa olsun.*

Lebūnden bir cevāb  
almak bu gönüm istemez  
bir kez  
Niğārākorkaramrahne ola  
la'l-i Bedaḥşānuñ

7. **bir kez:**

**Gazel 1790**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Bir defa, bir kerecik,  
bir defa olsun.*

Ger müyesser olsa itsem  
küyuñi bir kez ṭavāf  
Cān u dilden olayım  
iydöstḳurbānuñsenüñ

8. **bir kez:**

**Gazel 1805**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Bir defa, bir kerecik,  
bir defa olsun.*

İyçengnedürbezm-i şafā  
bu nāle bu āh-ilavā  
Bir kez nazar kıl gel Ḳāfa  
gör sen niğārisıñkimüñ

9. **bir kez:**

**Gazel 1854**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Bir defa, bir kerecik,  
bir defa olsun.*

Raḥm eylemedi  
ḥālümesengīn dil imiş āh

Bir kez

yañıluḍimedimiskīñniçe  
ḥālūñ

10. **bir kez:**

**Gazel 1870**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Bir defa, bir kerecik,  
bir defa olsun.*

Kim-durur bir kez yüzüñ  
görüp yoluñda ölmeye  
Ḥüsnüñḥayrān iken şems  
ü kamerḥūr u melek

11. **bir kez:**

**Gazel 1893**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Bir defa, bir kerecik,  
bir defa olsun.*

Muḥibbībādenüñ öpmek  
ayagınımuḳarrerdür  
Görebilse idüm bir kez  
yüzincām-ı muşaffānuñ

12. **bir kez:**

**Gazel 1906**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Bir defa, bir kerecik,  
bir defa olsun.*

Göreliden gün yüzüñ bir  
kez senüñiyāfıtāb  
Bilmez oldum kendümi  
'aḳlumbaña pey-revdegül

**bir kimse:**

1. **bir kimse:**

**Gazel 1522**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Herhangi biri.*

'Işık ya Mecnûnuñ olsun  
ya benüm olsun direm  
İstemem bir kimse kim  
ola benüm-ile meşâ'

2. **bir kimse:**

**Gazel 1539**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Hiçbir kimse.*

Her kaçan kim çeşmüñ ele  
ala kaşuñ yayını  
Ben degülğamzeñokından  
kalmaya bir kimse sag

3. **bir kimse:**

**Gazel 1780**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Hiçbir kimse.*

Ĥabervirmedi bir kimse  
nişânuñ  
Dağı bilinmedi  
hergizmekânüñ

4. **bir kimse:**

**Gazel 1907**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Hiçbir kimse.*

Çünkü 'âlem mülkine bir  
kimse mâlik olmadı  
Bî-vefâdünyâya dil  
virmeMuĥibbî sen sen ol

5. **bir kimse:**

**Gazel 1987**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Hiçbir kimse.*

Bir kimse  
ĥabervirmediçün ince  
bilinden

Kim didiñaleb eyle  
göñülmüy-miyân ol

**bir kimse yok:**

1. **bir kimse yok:**

**Gazel 1546**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Hiç kimse yok.*

Bu  
cihânĥalkıkamusımübtelâ  
Arasañ bir kimse yok  
içinde sag

2. **bir kimse yok:**

**Gazel 1959**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Hiç kimse yok.*

Kimdür okuyan  
'ışkkitâbinberügelün  
Bir kimse yok bu fenne  
benden ola kâmil

**bir kişi:**

1. **bir kişi:**

**Gazel 1824**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Bir kişi, birisi.*

Düşmesün bir kişi  
'ışkaçün düşe bî-iĥtiyâr  
Ölmeği 'ışkından evvel  
iĥtiyâr itmek gerek

**bir lahza:**

1. **bir lahza:**

**Gazel 1671**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Bir an.*

Aç gözüñi 'ibret al bir  
lahza gel gülzâra bak

Her birin bir nev'e kılmuş  
şun'-ı Ĥaĥezhâra bak

2. **bir lahza:**

**Gazel 1973**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Bir an.*

Gerçi kim derd ü ĥamuñ  
bir lahza dilde kem degül  
Āĥiren ger vaşlümidi  
olur-ısa ĥamdegül

**bir nazâr:**

1. **bir nazâr:**

**Gazel 1612**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Bir kez bakmak.*

Bakmaz olduñ bir nazâr  
bu 'âşık-ı bî-dillere  
Ara  
yireeylemişdümmüdde'İbe  
ñzernifâĥ

2. **bir nazâr:**

**Gazel 1652**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Bir an! Bir an*

*olsun!.*

Kimisi ĥandân u şādân  
kimisi ĥamgînĥazîn  
'İbret alsun bir nazâr bu  
çarĥ-ı nâ-hemvâra bak

3. **bir nazâr:**

**Gazel 1653**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Bir an! Bir an*

*olsun!.*

Bilmek  
isterseñegercânâderünüm  
hâlini  
Gör niçenâlişler eyler bir  
nazar gel nâya bak

4. bir nazar:

**Gazel 1813**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Bir an! Bir an*

*olsun!*

Gün

yüzinebakmayaydummuş

hâf-ı hüsünüñhâkı

Bir nazar ger pertev-i

hüsünüñiizhâreyleseñ

**bir nazar evle:**

1. bir nazar eyle:

**Gazel 1676**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Bir kez bakmak.*

Cânumageçdimüjeñhânçe

riyrüh-ı revân

Bir nazar eyle

elüñdegörinen kan ancak

**bir nazarla:**

1. bir nazarla:

**Gazel 1890**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Bir kez bakarak.*

Bir nazarlavirübentârâca

bu dil kişverin

Gönderüpğam leşkerini

soñravirâneyledüñ

2. bir nazarla:

**Gazel 1915**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Bir kez bakarak.*

Bir nazarla aldı göñlüm

beni mecnün eyledi

Gözleri sâhirdегülse ya

nedürbaña bu hâl

**bir nefes:**

1. bir nefes:

**Gazel 1503**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Bir an.*

Kulak tut bir nefes

nâlişlerümebezm-i ğam

içre

İderzevķ ehli çün

‘âlemdenây-ı hoş-

nevâdanhâz

2. bir nefes:

**Gazel 1514**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Bir an.*

Od yanar başında var

Mecnün-şifatsevdâ-yı ‘ışķ

Râhat olmaz bir nefes

yaşlar döker her bâr şem’

3. bir nefes:

**Gazel 1675**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Bir an.*

Aramuzda gerçi var

senüñlebu’de’l-maşrıķayn

Lik olmazsın göñülden bir

nefes bir dem irak

4. bir nefes:

**Gazel 1819**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Bir an.*

ĤusrevâşîrinlebüñyâdnâF

erhâdolmuşam

Küh-ı ğamda ben ğarîbi

bir nefes şâditmedüñ

5. bir nefes:

**Gazel 1840**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Bir an.*

Kapusındaboynumegdüñ

görüp bir ehl-i dil

Didişabr it bir nefes şimdi

çıkâr cânüñsenüñ

**bir nefes dahı:**

1. bir nefes dahı:

**Gazel 1780**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Bir an dahi. // Bir an*

*bile.*

Muhibbî her

nefesdeşükrüñartur

Var-ı mış bir nefes

dahızamânuñ

**bir niçe:**

1. bir niçe:

**Gazel 1590**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Bir hayli, birçok.*

Aldar seni o bir niçe gün

yüzüñe güler

Dünyâyagöñlibağlamazirâ

beķâsı yok

2. bir niçe:

**Gazel 1963**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Bir hayli, birçok.*

Vakt-1 güldür kâmuñi al  
bir niçeyārān ile  
Göresin bir niçe günden  
hār almış cāy-1 gül

3. **bir niçe:**

**Gazel 1963**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Bir hayli, birçok.*

Vakt-1 güldür kâmuñi al  
bir niçeyārān ile  
Göresin bir niçe günden  
hār almış cāy-1 gül

**bir olalı:**

1. **bir olalı:-alı**

**Gazel 1874**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Eş, denk olmak;*

*birlikte olmak.*

Tutdı bu  
āhīrzamānıdürlüdürlü  
fitneler  
Şolgözünle bir olalı mekr  
ü ālıkāşuñuñ

**bir olmasaydı:**

1. **bir olmasaydı:-saydı**

**Gazel 1716**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Bir olmak, birlikte*

*olmak, beraber olmak.*

Rahm eyler-idi derd-i dili  
söylesem eger  
Bir olmasaydı çeşmüñ-ile  
bī-amānkaşuñ

**birpäre:**

1. **bir päre:**

**Gazel 1985**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Bir parça.*

Cām-1 Cem olmaz ise  
hastāMuḥibbiye ne gam  
Yiter ol muğbece  
destindeki bir pāresifāl

**birramak kaldı:**

1. **bir ramak kaldı:**

**Gazel 1593**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Çok az kaldı, az*

*kalsın olacaktı.*

Bu

Muḥibbīḥastayihicrānşebi

ndeāñmaduñ

İytabīb-i dil iriş kim

cānda kaldı bir ramak

**bir şey':**

1. **bir şey':**

**Gazel 1860**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Herhangi bir şey.*

Ne ḥaddüñdürgelüḫāl-i  
siyāhın miske beñzetmek  
Anı bilmez misin iy dil  
degül bir şey' edebdeniyig

**birvarak:**

1. **bir varak:**

**Gazel 1598**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Bir yaprak. ( Gül  
yaprağı bağlamında).*

Ruḫlaruñ gördüm

niğārāberg-i gülden bir

varak

Ol varakdan

'ışkdırsinokıyup ol dem  
sebak

**birvaña:**

1. **bir vaña:**

**Gazel 1835**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Bir taraf.*

Niçe bir cevr ü cefāokına  
dil ola siper  
Bir yañacevr-i ḫabīb ü bir  
yañakahr-1 felek

2. **bir vaña:**

**Gazel 1835**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Bir taraf.*

Niçe bir cevr ü cefāokına  
dil ola siper  
Bir yañacevr-i ḫabīb ü bir  
yañakahr-1 felek

3. **bir vaña:**

**Gazel 1835**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Bir taraf.*

Niçe bir cevr ü cefāokına  
dil ola siper  
Bir yañacevr-i ḫabīb ü bir  
yañakahr-1 felek

4. **bir vaña:**

**Gazel 1840**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Bir tarafta.*

Öldürür bir yañağam bir  
yañafırkatbaşuma



Bir yañadan gör neler  
getürdihicrānuñsenüñ

**5. bir yaña:**

**Gazel 1840**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Bir tarafta.*

Öldürür bir yañağam bir  
yañafırkatbaşuma

Bir yañadan gör neler  
getürdihicrānuñsenüñ

**6. bir yaña:**

**Gazel 1924**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Bir tarafta.*

Bir yañacefā eyleye ol  
yār-ı cefākār

Ṭa'n eyleye il bir yaña her  
gāh ne müşkil

**7. bir yaña:**

**Gazel 1924**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Bir tarafta.*

Bir yañacefā eyleye ol  
yār-ı cefākār

Ṭa'n eyleye il bir yaña her  
gāh ne müşkil

**8. bir yaña:**

**Gazel 1743**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Bir tarafta, şöyle*

*dursun II yamı sıra,  
birlikte.*

Derdümbaña yiter yürü  
var sen de iytabīb

‘Arz itme baña bir yaña  
acı devālaruñ

**9. bir yaña:**

**Gazel 1929**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Bir taraftan.*

Hicrān elemi  
pārekılurkenyüregümāh  
Bir yaña ura hañcer-i ğam  
yara ne müşkil

**10. bir yaña:**

**Gazel 1868**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Bir tarafta, şöyle*

*dursun. II Yamı sıra,  
birlikte.*

N'eyleyem bir  
yañaahğamzelerüñ oka  
deger

Öldürür bir yañadan yine  
girişmeyle kaşuñ

**biryañaabrūlaruñ:**

**1. bir yañaabrūlaruñ:**

**Gazel 1698**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Kaşların bir kenara.*

Bir yañaabrūlaruñ bir  
yañaelāğözlerüñ  
Beni bī-hüş eyleyen ol  
çeşm-i āluñdursenüñ

**biryañaelāğözlerüñ:**

**1. bir yañaelāğözlerüñ:**

**Gazel 1698**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Ela gözlerin bir  
kenara.*

Bir yañaabrūlaruñ bir  
yañaelāğözlerüñ  
Beni bī-hüş eyleyen ol  
çeşm-i āluñdursenüñ

**biryañadan:**

**1. bir yañadan:**

**Gazel 1840**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Bir yandan, bir*

*taraftan.*

Öldürür bir yañağam bir  
yañafırkatbaşuma  
Bir yañadan gör neler  
getürdihicrānuñsenüñ

**2. bir yañadan:**

**Gazel 1868**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Bir yandan, bir*

*taraftan.*

N'eyleyem bir  
yañaahğamzelerüñ oka  
deger

Öldürür bir yañadan yine  
girişmeyle kaşuñ

**birvirde:**

**1. bir yirde:**

**Gazel 1941**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Bir yerde, bir arada.*

Āteş ile penbeyi bir yirde  
kim gördüğü var  
Bu ācebdürbülbüli saklar  
semender-vār gül

**birvirde:**

1. **bir yirden:-den**

**Gazel 1851**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Aym yerden.*

Ulu devletdürşadâ-yı  
'âşıkıgüş eylemek  
Şabr u 'aqlıküllî bir  
yirdenferâmüş eylemek

**birzamân:**

1. **bir zamân:**

**Gazel 1540**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Hiçbir zaman, asla.*

Degül mihrinden ol  
mâhuñ dil ü cân bir  
zamânfâriğ  
Derünîderdümi bilmez  
velînâ-mihribânfâriğ

**birzamândur:**

1. **bir zamândur:**

**Gazel 1794**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*(Öyle) bir zamandır*

*(ki).*

Görmedüm 'âlemdehergiz  
kalmadı ehl-i veîâ  
Bir zamândur kanın içer  
şimdi kardaşkardaşuñ

**birzerre:**

1. **bir zerre:**

**Gazel 1516**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Birazcık.*

Afitâb-ı dehiymâhum  
görür her gün zevâl

Qâdir olmaz 'ışkuñı bir  
zerre dilden ide qam'

2. **bir zerre:**

**Gazel 1516**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Birazcık.*

Şevk-ile tâşubha dek her  
gice yanmazdı eger  
Şem'enür-ı 'ârîzuñdan  
irmese bir zerrelem'

3. **bir zerre:**

**Gazel 1760**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Birazcık.*

Bir  
büseyeMuhibbîcânnaqdivi  
rûpalduñ  
Gün gibi zâhirassuñ bir  
zerre yok ziyânuñ

4. **bir zerre:**

**Gazel 1829**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Birazcık, çok az.*

'Âşık-ı dil-ğasteler  
bulmadılar bir zerrekâm  
İt rakîbidâyimâ sen şâd u  
ğandâneyleduñ

**birzerrece:**

1. **bir zerrece:**

**Gazel 1597**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Azıcık, zerre kadar.*

Sañabenümişüm yok bir  
zerrecemuvâfiğ

Sen dağı işle işuñ her ne  
ki sañalâyık

**birzerresin:**

1. **bir zerresin:-sin**

**Gazel 1789**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*"Zerre kadar"*

*deyiminin karşılığı olarak  
hiç mi hiç anlamında  
kullanılmıştır.*

Şöyle

tagıtdicihânağkümüâhum  
yili

Bulmaya bir zerresinçarğ  
eline alsa elek

**biragup:**

1. **biragup:**

**Gazel 1686**

Mısra: 10

*Bırakmak, koymak.*

Âh-ı serd itme

Muhibbîkey sakın kim

'âlemi

Od bıragupyakısar bu

hây-ılahüyuñsenüñ

**birez:**

1. **birez:**

**Gazel 1857**

Mısra: 2

*Biraz.*

Delinüpdürgam-ı müjeñle  
yürek

Bireziy kaşı ya okuñ

çekerek

**biri:**

1. **biri:-i**

**Gazel 1501**

Mısra: 4  
*Belgisiz zamir.*  
Āteş-i āhum yakardı  
gönlümünBağdādını  
Anda yaşum olmasa biri  
Furāt u biri Şaṭ

2. **biri:**

**Gazel 1539**

Mısra: 6

*Belgisiz zamir.*

Tekye-i dilde yine  
yakmaga dil kandılini  
Bagrum ile gözlerüm biri  
su iltür biri yag

3. **biri:**

**Gazel 1539**

Mısra: 6

*Belgisiz zamir.*

Tekye-i dilde yine  
yakmaga dil kandılini  
Bagrum ile gözlerüm biri  
su iltür biri yag

4. **biri:-i**

**Gazel 1649**

Mısra: 12

*Belgisiz zamir.*

Görüp  
Muḥibbüzülfünğamzeñledi  
dicānā  
Biri cihānaāşüb birisi āfet  
ancak

5. **birisi:-si**

**Gazel 1649**

Mısra: 12

*Belgisiz zamir.*

Görüp  
Muḥibbüzülfünğamzeñledi  
dicānā

Biri cihānaāşüb birisi āfet  
ancak

6. **birin:-n**

**Gazel 1697**

Mısra: 6

*Belgisiz zamir.*

Dānesaçduñdāmkurduñ  
yine bu dil murğına  
Zülfididüñ birine adın  
birin ḥāleyledüñ

7. **birine:-n, -e**

**Gazel 1697**

Mısra: 6

*Belgisiz zamir.*

Dānesaçduñdāmkurduñ  
yine bu dil murğına  
Zülfididüñ birine adın  
birin ḥāleyledüñ

8. **biri:-i**

**Gazel 1756**

Mısra: 6

*Belgisiz zamir.*

Gülşendesenüñbüyuñalald  
an gül [ü] gonca  
Hırka birisi  
pāreklupcāme biri çāk

9. **birisi:-si**

**Gazel 1756**

Mısra: 6

*Belgisiz zamir.*

Gülşendesenüñbüyuñalald  
an gül [ü] gonca  
Hırka birisi  
pāreklupcāme biri çāk

**biribirine:**

1. **biri birine:**

**Gazel 1978**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Birbirine.*

‘Āķiliseñgördügüñeşḥāşd  
an ‘ār eyleme  
Beñzemez biri birine her  
birinden şan’at al

**biribirine:**

1. **biribirine:**

**Gazel 1554**

Mısra: 8

*Birbirine.*

Çeşmüñ alsa tığ ele  
karşuvarup ‘aşıklarun  
Biribirinenaşihateyleypd  
irlā-taḥaf

**birle:**

1. **birle:**

**Gazel 1694**

Mısra: 6

*İle bağlacı.*

Şayd olurken ol  
hümānuñdāmına ‘Anqā-  
yıKāf  
Bāz-ı himmet birle ben  
anı şikār itsem gerek

**birvān olan:**

1. **biryānolan:-an**

**Gazel 1992**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Kebap olmak, kebab*

*gibi kızarmak.*

Bezm-i ğam içre ney gibi  
nālān olan gönül  
Tennür-ı ‘işkacān-  
ılabiryān olan gönül

**biş:**

1. **bişerdi:-er, -di**

**Gazel 1895**

Mısra: 8  
*Pişirmek.*  
Bahra döksem  
âhumodışemmesin  
Kaynayupbişerdi içinde  
semek

**bisât:**

1. **bisât:**

**Gazel 1578**

Mısra: 3

*Döşeme, kilim, halı.*

Çün döşendi bu  
zemînürezümürüddenbi  
sâṭ  
Gösterür kendin peleng  
şeklinde yiryirsâye bak

2. **bisât:**

**Gazel 1963**

Mısra: 5

*Döşeme, kilim, halı.*

Ḥayme kıldı döşedi yine  
zümürüddenbisât  
Taḥt-ı zerrîne çıka ya  
otura dârâ-yı gül

3. **bisât:**

**Gazel 1976**

Mısra: 9

*Döşeme, kilim, halı.*

İyMuḥibbîgüşene  
döşendi bir rengînbisât  
Ortası  
sünbülbenefşcolmışpervâz  
e gül

**bisâtkuralum:**

1. **bisâtkuralum:-alum**

**Gazel 1502**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Zevk ve safa*

*meclisinin yaygısını  
sermek, kurmak.*  
Sâķīpiyâle sun ki virür  
‘işret ü neşâṭ  
Bezm-i çemende gel  
kuralum gül gibi bisât

**bîşe-i ‘ışkuñ:**

1. **bîşe-i ‘ışkuñ:-uñ**

**Gazel 1836**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Aşk ormanı.*

Şîri oldum bîşe-i ‘ışkuñ  
bu rûy-ı zerd-ile  
Dâğlarladir gören kûh-ı  
belâ içre peleng

**bismil evle:**

1. **bismil evle:**

**Gazel 1784**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Kurban etmek.*

NigârâKa’beküyuña varan  
‘aşıklarun cem’ it  
Gel eyle cümlesin  
bismilķabül ola ta  
ķurbânun

**bister-i gülde:**

1. **bister-i gülde:-de**

**Gazel 1718**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gül yatağı.*

Bister-i gülde yatan nâz-  
ılaḥâlin ne bilür  
Seng-i  
ḥâradöşenüḫaşret-ile  
cânvirenün

2. **bister-i gülde:-de**

**Gazel 1823**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Gül yatağı.*

Kûh-ı gamda ne bilürderd  
ü belâçekdüğümi  
Bister-i gülde yatan ḥâlini  
bu maḫzûnuñ

**bister-i helâk:**

1. **bister-i helâk:**

**Gazel 1781**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Ölüm yatağı.*

Bîmârûñam ‘ışkuñ ile  
eylegil ‘ilâc  
Üftâde olup  
olmışamuşbister-i helâk

**bit:-**

1. **bite:-e**

**Gazel 1768**

Mısra: 10

*Büyüme, yetişme,*

*ortaya çıkmak.*

Sâye sal  
ḫâkoldıküyuñdaMuḫibbîd  
erdmend  
Servler her kanda kim bite  
salar sâye be-ḫâk

**bit:**

1. **bitmiş:-miş**

**Gazel 1568**

Mısra: 2

*Büyüme, yetişme,*

*ortaya çıkmak.*

Sînemidâgeyleyüpçekdü  
añayiryir elif  
Sanki bir bâğ içre bitmiş  
serv ü lâlemuḫtelif

2. **bitürür:-ürür**

**Gazel 1579**

Mısra: 7

*Büyüme, yetişmek,*

*ortaya çıkmak.*

Ĥikmetinkılğiltemāşā gül

bitürürhārdan

Bāğa var naṭ'-ı

pelenglerle döşenmiş sāye

bak

3. **bitüre:-ür, -e**

**Gazel 1619**

Mısra: 6

*Büyüme, yetişmek,*

*ortaya çıkmak.*

Saçılan dürler sana kim

işideelfāzuñı

Tāze güller bitüre ger

'arızuñ döke 'araḳ

4. **bitürür:-ürür**

**Gazel 1689**

Mısra: 2

*Büyüme, yetişmek,*

*ortaya çıkmak.*

Serv şeklin

naḳşidersinemdeşemşirüñ

senüñ

Bāğ-ı dilde gül

bitürürzaḥm-ılatirüñsenüñ

5. **biteli:-eli**

**Gazel 1856**

Mısra: 2

*Büyüme, yetişmek,*

*ortaya çıkmak.*

Revnaḳı kalmadı bir

zerreceşahn-ı çemenüñ

Ḥaṭṭ-ı sebzuñ biteli

'arızuñüstindesenüñ

6. **biticek:-icek**

**Gazel 1856**

Mısra: 14

*Büyüme, yetişmek,*

*ortaya çıkmak.*

Ḥazer itme müjeden bas

bu Muḥibbīgözine

Żarar itmez biticek kişiye

sevdādikenüñ

7. **bitürdün:-ür, -dün**

**Gazel 1869**

Mısra: 3

*Büyüme, yetişmek,*

*ortaya çıkmak.*

Sebze

ḥaṭṭıniaglayuaglayubitürdü

ñ

Derdävüdirig ol ḳad-i

bālāybüyütdün

8. **bitüp:-üp**

**Gazel 1876**

Mısra: 5

*Büyüme, yetişmek,*

*ortaya çıkmak.*

Tag u

şahrādabitüplāledegüldürg

örinen

Gözleri yaşı dökilmiştir

ola Mecnünüñ

**bī-tāli':**

1. **bī-ṭāli'üm:-üm**

**Gazel 1632**

Mısra: 8

*Bahtsız, kısmetsiz,*

*şanssız.*

Tulū' itmez neden bilsem

sa'ādetnecmibaşuma

Yaḥüdbī-ṭāli'ümbeñzer ya

dilberden 'ināyet yok

**biti:**

1. **bitimek:**

**Gazel 1691**

Mısra: 7

*Geçirmek,yazmak.*

Bitimek her satırtazenaḥl

u ḥarfimeyvedür

Anı ma'nā gülleriyle

naḥl-bend itsem gerek

**bive:**

1. **bivedür:-dür**

**Gazel 1599**

Mısra: 13

*Dul, zevci vefat etmiş*

*veya zevcinden ayrılmış*

*hatun.*

Nev-'arūs-ı ḥüsüne

aldanma dünyābivedür

İyMuḥibbimerd olan

itmez zen-i mekkāraşevḳ

**bī-vefā:**

1. **bī-vefā:**

**Gazel 1693**

Mısra: 5

*Vefasız, sadakatsiz*

*(sevgili).*

Gün yüzüñ göster vefā kıl

'ahdüñeybī-vefā

Hıç düşer mi va'deyi terk

eyleyüp hoş eylemek

2. **bī-vefālar:-lar**

**Gazel 1714**

Mısra: 9

*Vefasız, sadakatsiz*

*(sevgili).*

İyMuḥibbībī-vefālar

sevmeden gel fāriğ ol

İki

'âlemdesañaperverdigâru  
mdur gerek

3. **bî-vefâ:**

**Gazel 1761**

Mısra: 1

*Vefasız, sadakatsiz*

(*sevgili*).

Her kanda olsa güzel bî-  
vefâ gerek

Cümle işi dâyimâcevr ü  
cefâ gerek

4. **bî-vefâ:**

**Gazel 1829**

Mısra: 6

*Vefasız, sadakatsiz*

(*sevgili*).

Döstar mihr ü  
vefâarkılmağaikrâridüp

Göz göre iybî-  
vefâkendüñebühtâneyledü

ñ

5. **bî-vefâ:**

**Gazel 1864**

Mısra: 6

*Vefasız, sadakatsiz*

(*sevgili*).

Bulınur sanma cihânda bir  
vefâlumihribân

İygönül ol bî-vefâbî-mihri  
hoş görmek gerek

6. **bî-vefâ:**

**Gazel 1907**

Mısra: 10

*Vefasız, sadakatsiz*

(*sevgili*).

Çünkü 'âlem mülkine bir  
kimse mâlik olmadı

Bî-vefâdünyâya dil  
virmeMuhibbî sen sen ol

7. **bî-vefâda:-da**

**Gazel 1947**

Mısra: 6

*Vefasız, sadakatsiz*

(*sevgili*).

Derd ü belâvümüñnet ü  
ğam gelse tañımdur

Kim dididilâsaña evvel  
bî-vefâda ol

8. **bî-vefâ:**

**Gazel 1982**

Mısra: 16

*Vefasız, sadakatsiz*

(*sevgili*).

Ararsañbulmazsinyâr-ı  
hem-dem

Cihânhalqımı cümle bî-  
vefâ bil

**bî-vefâdilberlerüñ:**

1. **bî-vefâdilberlerüñ:-**  
*lerüñ*

**Gazel 1563**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Vefasız güzeller.*

Dürler ile gözlerümtolı idi  
hem çüşadef

Bî-vefâdilberlerüñyolında  
hep oldı telef

**bî-vefâlık fennini:**

1. **bî-vefâlıkfennini:-ni**

**Gazel 1727**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Vefasızlık ilmi.*

Bî-vefâlık fennini senden  
görür meh-pâreler

Her birin cevri ü

cefâkılmakdaüstâdeyledü  
ñ

**biz:**

1. **biz:**

**Gazel 1502**

Mısra: 5

*Birinci çoğul şahıs*

*zamiri, biz.*

Biz lâ'übâlırind ü  
mücerredkalenderüz

Meyhâne 'azmini  
iderüzihdinâ'ş-şırât

2. **biz:**

**Gazel 1531**

Mısra: 6

*Birinci çoğul şahıs*

*zamiri, biz.*

Mevsim-i gülde lebi  
yâdına mey nüşeylerüz

Biz hârabâtehlilyüz  
düşmez elümüzdenayâğ

3. **biz:**

**Gazel 1594**

Mısra: 1

*Birinci çoğul şahıs*

*zamiri, biz.*

Biz senüñleâşınâyuz sen  
idersinyâdlık

Bendeye lâyıkmıdır kim  
isteye âzâdlık

4. **biz:**

**Gazel 1688**

Mısra: 7

*Birinci çoğul şahıs*

*zamiri, biz.*

Biz içüpcâm-ı  
muşaffâvirelümecânaşafâ

Zâhidüñgönligözitoptolu  
hep gerd gerek

5. **biz:**

**Gazel 1721**

Mısra: 4

*Birinci çoğul şahıs*

*zamiri, biz.*

Terk

idersindiyücevrünçekerüz

şâm u şehër

Biz cefâdanusanup sen ne

perîşânolduñ

6. **bizi:-i**

**Gazel 1732**

Mısra: 4

*Birinci çoğul şahıs*

*zamiri, biz.*

Revâfîzkaşdmaalup ele tîğ

Çeküp ‘asker bizi

İrân’asalduñ

7. **bize:-e**

**Gazel 1821**

Mısra: 8

*Birinci çoğul şahıs*

*zamiri, biz.*

Utanmaz

hırkasındaşüfîmiskîn

Bize yok yire gör

ta’nımanuñ

8. **bize:-e**

**Gazel 1826**

Mısra: 8

*Birinci çoğul şahıs*

*zamiri, biz.*

Yakalar çâkidelüm gül

demi ‘işret idelüm

Bize sun

sâğarınsâkîsañacânâne

gerek

9. **bizi:-i**

**Gazel 1902**

Mısra: 16

*Birinci çoğul şahıs*

*zamiri, biz.*

Destgîr-i miskîn olmak

lâzım iken şânuña

Zülfüñuci gibi bizi

dañpâmâyleleduñ

10. **bizümle:-üm, -le**

**Gazel 1905**

Mısra: 2

*Birinci çoğul şahıs*

*zamiri, biz.*

Çinidüpebrularuñgöñlüme

virdüñinfi’âl

Niçeye dek idesin

cânâbizümlemekr ü âl

11. **bize:-e**

**Gazel 1981**

Mısra: 2

*Birinci çoğul şahıs*

*zamiri, biz.*

Hüsrevâ gel bu

göñülkişverinesultân ol

Cân u dilden kul olalum

bize gel tek han ol

12. **biz:**

**Gazel 1987**

Mısra: 11

*Birinci çoğul şahıs*

*zamiri, biz.*

Biz eyleyelüm her ne

gelürHakka tevekkül

İyzâhid-i hod-binyüri sen

talib-i nân ol

**bize:**

1. **bize:**

**Gazel 1649**

Mısra: 10

*"Biz" zamirinin*

*yönelme eki almış şekli.*

Küyında bu garîbe itim

dimişçüdüldâr

Olsun ziyâdeluñfi bize

ri’âyet ancak

**bî-zer-i harîdüñ:**

1. **bî-zer-i harîdüñ:**

**Gazel 1957**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Parasız müşteri.*

Oldıbî-zer-i

harîdüñkılmađuñlîknazar

Ser çeküp baş egmez iken

günbed-i devrâna dil

**bölük:**

1. **bölük:**

**Gazel 1757**

Mısra: 9

*Bir bütünden*

*ayrılmış olan parça,*

*kısım.*

Gördüm yatur kırılmış bir

bölük ‘aşıklarunı

Nev-

civânsındöstumküyuñda

çok kan eyledüñ

**borc:**

1. **borcum:-um**

**Gazel 1736**

Mısra: 6

*Borç.*

Hüsneymedânında tek

zülfiniçevgâneylesün

Borcum olsun

başumıyolındağaltân

eylemek

2. **borc:**-ı

**Gazel 1807**

Mısra: 6

*Borç.*

Borcum olsun

yolınacânıviremdimişidüñ

Kıl edâborcıldilâva' devefâ

ister iseñ

3. **borcum:**-um

**Gazel 1807**

Mısra: 5

*Borç.*

Borcum olsun

yolınacânıviremdimişidüñ

Kıl edâborcıldilâva' devefâ

ister iseñ

4. **borcum:**-um

**Gazel 1884**

Mısra: 6

*Borç.*

Çonca gibi açılıp gül gibi

kılsunhandeyâr

Borcum olsun gözlerüm

yaşını bārân eylemek

**boy:**

1. **boyın:**-ın

**Gazel 1718**

Mısra: 2

*Boy, endam.*

Seni

öldürmege dırkaşdıçün ol

ğamze-zenüñ

Sun boyn emrine var

boynuñatakupkfenüñ

2. **boyuñ:**-uñ

**Gazel 1742**

Mısra: 2

*Boy, endam.*

Okurlar âyet-i secde

açubanmuşhaf-ı rüyuñ

Hemânmihrâb-ı

ebrüñakılur secde gören

boyuñ

3. **boyı:**-ı

**Gazel 1807**

Mısra: 10

*Boy, endam.*

İyMuhibbiyolınacânırevâ

n it su gibi

Bir boyıserv-i sehîmâh-

likâ ister iseñ

4. **boyuñ:**-uñ

**Gazel 1872**

Mısra: 1

*Boy, endam.*

Boyuñserv ü yüzüñ

gülden tenüñberg-i

semenden yig

Bu vech-ile cihân içre

bulunmaz kimse senden

yig

**boya:**

1. **boyaduñ:**-duñ

**Gazel 1721**

Mısra: 5

*Boyaya batırarak*

*veya boya sürerek renk*

*vermek.*

Boyaduñ kan-ılayıdide

yine pîrehenüñ

Bilmezemñ'oldısaña yine

tolu kan olduñ

**boyı servi:**

1. **boyı servi:**

**Gazel 1851**

Mısra: 4

*Kelime Tipi: -*

*Boyu servi misali*

*ince ve uzun olan (dilber).*

Âh kim

hicrânşebindebañah'âb

olsa naşîb

Düşdebârî ol boyı servi

derâğüş eylemek

2. **boyı servi:**

**Gazel 1889**

Mısra: 2

*Kelime Tipi: -*

*Boyu servi misali*

*ince ve uzun olan (dilber).*

Hâlümüahgöñül yine

diger-günitdün

Bir boyı servi görüp

yaşımıCeyhünitdün

**böyle:**

1. **böyledür:**-dür

**Gazel 1607**

Mısra: 10

*Böyle, bu şekilde.*

Bu Muhibbîtaglaradüşmiş

yürür dîvânedür

Böyledürüz-ı ezelden

kim sever tenhâ-yı 'ışk

2. **böyle:**

**Gazel 1612**

Mısra: 6

*Böyle, bu şekilde.*

Her ki 'aşıkdurhayâl-i

yârı dilde saklasun

Çün ezel sultân-ı 'ışkdan

böyle olmışdur yasak

3. **böyle:**

**Gazel 1621**

Mısra: 10

*Böyle, bu şekilde.*



Yanar Muhibbigecevi  
gündüz firāk-ıla  
Pes böyle geçer böylece  
leyl ü nehār-ı ‘ışk

4. böyle:

**Gazel 1627**

Mısra: 10

*Böyle, bu şekilde.*

Didilerbaşuñdaāhuñdanne  
dür bu burmalar  
Ehl-i ‘ışkadümlāzımdur  
böyle saruk

5. böyle:

**Gazel 1663**

Mısra: 4

*Böyle, bu şekilde.*

Vādi-i miñnetde gözyaşı  
su olmuşgamğidā  
Böyle ni’met var-iken  
‘aşıkdimez bu zāda yok

6. böyle:

**Gazel 1693**

Mısra: 2

*Böyle, bu şekilde.*

Müdde’isözınrevāmdurşe  
hāgüş eylemek  
‘Aşık-ı üftādeñi böyle  
ferāmüş eylemek

7. böyledür:-dür

**Gazel 1695**

Mısra: 6

*Böyle, bu şekilde.*

Zāhidüñgöñlinde şek  
‘aşıkirişdivuşlata  
Böyledür kime emek  
sunıldı kimine yimek

8. böyle:

**Gazel 1696**

Mısra: 4

*Böyle, bu şekilde.*

‘İlm-i gayb oldu  
meğerçesm-ile zülf ü  
dehenün  
Şerh-i ma’nāsına kim  
kādir olur böyle fenün

9. böyle:

**Gazel 1746**

Mısra: 10

*Böyle, bu şekilde.*

‘İşkrāhındaMuhibbī başa  
cānakalmagil  
Böyle  
telkīneylemişdürçün ezel  
pürünsenün

10. böyle:

**Gazel 1802**

Mısra: 14

*Böyle, bu şekilde.*

Dal ma’anībahırınayārāna  
gönder cevheri  
Diyeler nazm ehli hākkā  
böyle gevher görmedük

11. böyle:

**Gazel 1803**

Mısra: 6

*Böyle, bu şekilde.*

Zevrak-ı dil āh-  
ıladüşdiyaşumgirdābına  
Olmasun böyle  
muḥālifrüzīgārıkimsenün

12. böyle:

**Gazel 1803**

Mısra: 10

*Böyle, bu şekilde.*

Āh kim bī-  
çāreyemçārebulınmazderd  
üme

Böyle düşvārolmasun  
‘ālemdēkārıkimsenün

13. böyle:

**Gazel 1836**

Mısra: 4

*Böyle, bu şekilde.*

Kanımı dökmek  
egerkaşduñdegülsedöstum  
Ne sebebdendür ki böyle  
cāmegeydün al reng

14. böyle:

**Gazel 1843**

Mısra: 6

*Böyle, bu şekilde.*

Düşdisevdā-yı ser-i  
zülfüne bu aşüfte dil  
N’içün ol bī-çāreyi sen  
böyle hayrāneyledün

15. böyle:

**Gazel 1902**

Mısra: 10

*Böyle, bu şekilde.*

İşabāsaña uyalı  
çıkdıbaşdanzülf-i dōst  
Billāh ol miskīnin’içün  
böyle idlāleyledün

16. böyle:

**Gazel 1904**

Mısra: 7

*Böyle, bu şekilde.*

Ḥāne-i dil böyle  
tenhāturmasun  
Derdı da’vet kıl tena’’um  
eylegil

17. böyle:

**Gazel 1939**

Mısra: 7

*Böyle, bu şekilde.*

Halk-ı 'âlem içre bulur  
mıydı böyle rağbeti  
Ruğlarıñabeñzemeseydis  
enüniyyâr gül

18. **böyle:**

**Gazel 1961**

Mısra: 8

*Böyle, bu şekilde.*

Gül 'arızuñakâmeteserv  
saça sünbül  
Medhüni okur böyle geçer  
rûzigâr-ı dil

19. **böyle:**

**Gazel 1961**

Mısra: 10

*Böyle, bu şekilde.*

Her ne didiye eyledi  
'ahde vefâMuhib  
Añsendidi böyle gerek ola  
yâr-ı dil

20. **böyle:**

**Gazel 1971**

Mısra: 2

*Böyle, bu şekilde.*

Şütürhâzırnigârümhaccam  
âyil  
Añahıdmetiçün böyle  
koşam dil

21. **böyledür:-dür**

**Gazel 1973**

Mısra: 8

*Böyle, bu şekilde.*

GeçdiMecnünüñzamânide  
vr[i] Ferhâduñ kanı  
Böyledür geçer cihân  
kimseye müselleme degül

**böyle bir:**

1. **böyle bir:**

**Gazel 1569**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Bu tarzda, bu*

*şekilde, çok güzel.*

Bu Muhibbî gül  
ruñuñmedhinde olsa  
'andelîb  
Diyeler gülşendeyokdur  
böyle bir güyâlañif

**böylemidür:**

1. **böyle midür:**

**Gazel 1730**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Böyle midir? || Bu*

*şekilde midir?.*

Yüregüm ney gibi deldüñ  
düşürüp nâlelere  
İycefâ-pişesenüñ böyle  
midürkânünüñ

2. **böyle midür:**

**Gazel 1823**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Böyle midir? || Bu*

*şekilde midir?.*

Dil-i bîmâr-ı  
Muhibbîyeşifâ itmeyesin  
İytabî-i dil ü cân böyle  
midürkânünüñ

3. **böyle midür:**

**Gazel 1842**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Böyle midir? || Bu*

*şekilde midir?.*

'İşkbezmindeşehâkemetü  
miçengidüben

Ney gibi inledesin böyle  
midürkânünüñ

4. **böyle midür:**

**Gazel 1876**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Böyle midir? || Bu*

*şekilde midir?.*

Sevdüm-ise seni nâ-  
hâkyirekanum dokesin  
Bu midür sizde töre böyle  
midürkânünüñ

**böylece:**

1. **böylece:**

**Gazel 1621**

Mısra: 10

*Bu şekilde, bu*

*tarzda.*

Yanar Muhibbîgicevü  
gündüz firâk-ıla  
Pes böyle geçer böylece  
leyl ü nehâr-ı 'ışk

**böyledürvâ:**

1. **böyledürvâ:**

**Gazel 1507**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Böyledir, bu*

*şekildedir.*

Çünküdirler ölmeyince ele  
girmez vaşl-ı döst  
Böyledürvâ bu olan  
dünyadakihaydan ne hâz

**boyn:**

1. **boynna:-ı, -n, -a**

**Gazel 1506**

Mısra: 6

*Gövdenin başla*

omuz arasında kalan  
bölgesi, boyun.  
Ser kesüpeânırmeyince  
‘aşık irmez vuşlata  
Boynınabâr-ı girânduraña  
bu serden ne hız

2. boynına:-ı, -n, -a

**Gazel 1509**

Mısra: 6

*Gövdenin başla  
omuz arasında kalan  
bölgesi, boyun.*  
Başını terk itmeyince  
‘aşık irmez vuşlata  
Boynınabâr-ı girânduraña  
bu sırdan ne hız

3. boynuma:-um, -a

**Gazel 1537**

Mısra: 7

*Gövdenin başla  
omuz arasında kalan  
bölgesi, boyun.*  
Halka halkakäkülünölmüşb  
enüm boynuma bend  
Zülf-i müşğününidelden  
beni pür-sevdâdimâğ

4. boynuna:-uña

**Gazel 1592**

Mısra: 5

*Gövdenin başla  
omuz arasında kalan  
bölgesi, boyun.*  
Zülfün uzandı boynuna  
ister ki salına  
Çeşmündidi ki hâlini  
bilmez babakbabak

5. boynuma:-um, -a

**Gazel 1692**

Mısra: 6

*Gövdenin başla  
omuz arasında kalan  
bölgesi, boyun.*  
Leylîzülfüni görüp dil  
niçemecnünolmasun  
Boynuma zencirdürzülfi  
perîşânüñsenün

6. boynına:-ı, -n, -a

**Gazel 1735**

Mısra: 10

*Gövdenin başla  
omuz arasında kalan  
bölgesi, boyun.*  
İyMuhibbigerdenindegöri  
nenkäküldegül  
Ehl-i  
‘ışkuñboynınadıüşmişvebâ  
lidüranuñ

7. boynına:-ı, -n, -a

**Gazel 1746**

Mısra: 4

*Gövdenin başla  
omuz arasında kalan  
bölgesi, boyun.*  
Tir-i  
müjgānuñakarşusinesini  
tutmayan  
Dilegüm bu  
toknaboynınaşemşirünse  
nün

8. boynuna:-uñ, -a

**Gazel 1748**

Mısra: 6

*Gövdenin başla  
omuz arasında kalan  
bölgesi, boyun.*  
İytabîb-i dil mededla’l-i  
lebünden bir cevâb  
Eytmeziseñölüremboynuñ  
a düşer kan senün

9. boynuma:-um, -a

**Gazel 1751**

Mısra: 10

*Gövdenin başla  
omuz arasında kalan  
bölgesi, boyun.*  
OlmışamMecnün-veş ben  
zülfüñüñdîvānesi  
Boynuma zencir kıl gel ol  
müsel sel kākülün

10. boynuma:-uma

**Gazel 1773**

Mısra: 8

*Gövdenin başla  
omuz arasında kalan  
bölgesi, boyun.*  
Leylîzülfüñbildümecnün  
niderāhir beni  
İdesin zencirbārî  
boynuma gîsularuñ

11. boynuma:-um, -a

**Gazel 1801**

Mısra: 2

*Gövdenin başla  
omuz arasında kalan  
bölgesi, boyun.*  
Tolu sevdāñ-  
ılabaşumdahevâdurkākülü  
ñ  
Halka halka boynuma  
bend ü belâdurkākülün

12. boynuma:-uma

**Gazel 1808**

Mısra: 3

*Gövdenin başla  
omuz arasında kalan  
bölgesi, boyun.*  
Boynuma  
ayagumazencir olupdur

göz yaşı  
Olmışamdivânebañabend-  
i ser-tā-pā gerek

13. **boynuma:-um, -a**

**Gazel 1881**

Mısra: 6

*Gövdenin başla  
omuz arasında kalan  
bölgesi, boyun.*

Tekye-i 'ışk içre ta'nider  
bugün Mecnūna dil  
Boynuma  
bendolalıdanzülf-i  
zencirüñsenüñ

14. **boynına:-i, -n, -a**

**Gazel 1941**

Mısra: 20

*Gövdenin başla  
omuz arasında kalan  
bölgesi, boyun.*

İyMuhibbîgayret ile yansa  
bülbül tañdegül  
Kol sunar  
boynınañaruñdāyimā  
oynar gül

15. **boynuña:-uñ, -a**

**Gazel 1943**

Mısra: 2

*Gövdenin başla  
omuz arasında kalan  
bölgesi, boyun.*

Salınupnāz-ılaiyserv-i  
revānum gitme gel  
Ölürem yoksa düşer  
boynuñakanum gitme gel

16. **boynuña:-uña**

**Gazel 1967**

Mısra: 10

*Gövdenin başla*

*omuz arasında kalan  
bölgesi, boyun.*

Halāş olmak ne  
mümkündür bu benden  
Dakılaboynuñaçünzülfel  
āsil

**boyn-:**

1. **boynuñda:-(u)ñ, -da**

**Gazel 1758**

Mısra: 5

*Gövdenin başla  
omuz arasında kalan  
bölgesi, boyun.*

Degülzülförinenboynuñd  
akākül

Kamu

'ışkheñlinüñaldüñgünāhın

2. **boynuñda:-(u)ñ, -da**

**Gazel 1955**

Mısra: 10

*Gövdenin başla  
omuz arasında kalan  
bölgesi, boyun.*

Yıkmaga

'ırzınMuhibbîkimsenüñka  
şd eyleme

Añazar yok

lıkboynuñdakalursenüñve  
bāl

**boynıbaglubendeyüz:**

1. **boynıbaglubendeyüz:-  
yüz**

**Gazel 1892**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Boynu bağı köle.*

Kapusındaboynıbagluben  
deyüz

Kullara ne emr ola fermān  
gerek

**boynıbaglu kul:**

1. **boynıbaglu kul:**

**Gazel 1576**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Boynu bağı kul*

*olmak: En aşağı seviyede  
bulunan köle ve tutsaklar  
için kullanılan bir  
ıfadedir.*

Boynıbaglu kul iderşāh  
ise de

Kim ala boynınañılāde-i  
'ışk

**boynına ala:**

1. **boynınaala:-a**

**Gazel 1576**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Boynuna takmak.*

Boynıbaglu kul iderşāh  
ise de

Kim ala boynınañılāde-i  
'ışk

**boynınadak:**

1. **boynınadak:**

**Gazel 1598**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Boynuna takmak.*

İy saçı

leylîMuhibbîöldimecnūnu  
ñsenüñ

Zülfüñüñzenciriniñlüfteyle  
yüpböynınadak

2. **boynınadak:**

**Gazel 1645**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -  
*Boynuna takmak.*  
DakboynmazülfünüMuhib  
binüneyādōst  
Yanumda sakın  
dimegehāzırmeresüm yok

**boynunuzadur:**

1. boynunuzadur: -ur

**Gazel 1721**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Boynunu uzatmak. //*

*Razı gelmek.*

Baş  
açuptüğınaboynınıMuhibb  
üzadur  
Bunu umar diyeler 'ışk ara  
kurbānolduñ

**boynumabag takan:**

1. boynuma bagtakan: -  
an

**Gazel 1539**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Boynuna bağ  
geçirmek. // Kendine esir  
etmek.*

Dōstumzülfünkemendidür  
takan boynuma bag  
Lāleḥaddüñdür yakan bu  
sıneme her laḥzadağ

**boynumadak:**

1. boynuma dak:

**Gazel 1593**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Boyna geçirmek.*  
Leylüzülfini görüp didüm  
ki iyārām-ı cān  
Ben anuñsevda-y-

ilamecnünyam boynuma  
dak

2. boynuma dak:

**Gazel 1644**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Boyna geçirmek.*

Zülfünüñzencirini gel  
dōstum boynuma dak  
Zıra ben dīvāneyem  
benden aña yokdureḥaḳ

3. boynuma dak:

**Gazel 1675**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Boyna takmak.*

Çün dil-i  
dīvāneyiitdüñşehāḥabs-i  
zenaḥ  
Luḥfidüpençir-i  
zülfünübenüm boynuma  
dak

**boynumadakduñ:**

1. boynuma dakduñ: -  
duñ

**Gazel 1796**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Boyna geçirmek.*

İki yirdenbenditdüñ  
boynuma zayğamdiyü  
Āheşkümdakduñiy  
'ışkbañazencireyledüñ

**boynuma tak:**

1. boynuma tak:

**Gazel 1653**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Boynuna geçirmek,*

*bağlamak, zincirlemek;*  
*kendine tutsak etmek.*

İy saçı

leylāMuhibbiöldiMecnün  
dan beter

Boynuma zencir-i zülfüñ  
tak dil-i şeydāya bak

**boynumatakdüñbelāzen  
cırini:**

1. boynuma

**takduñbelāzencirini: -du,  
-ñ-ni**

**Gazel 1841**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Boyna bela zincirini  
tutmak.*

Boynuma  
takduñbelāzenciriniMecn  
ün-vār  
Dehr ara  
dīvānekılduñḥalkābed-  
nāmeyledüñ

**boynumiegdüm:**

1. boynumiegdüm: -düm

**Gazel 1840**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Boyun eğmek. // İtaat  
etmek.*

Kapusındaboynumiegdüm  
görüp bir ehl-i dil  
Didişabr it bir nefes şimdi  
çıkarcānuñsenüñ

**boynumuz bir kıldan**

**ince:**

1. boynumuz bir kıldan

**ince:**

**Gazel 1824**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -  
*Haksız olduğu*  
*anlaşıldığında verilecek*  
*her türlü cezaya razı*  
*olmak. □ .*  
Ger beni cāndan severse  
terk-i ser kılsundimiş  
Boynumuz bir kıldan ince  
pes ne var itmek gerek

**boynumuz ince müydan:**

**1. boynumuz ince müydan:**

**Gazel 1899**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Boynumuz kıldan*  
*ince. || Haksız olduğu*  
*anlaşıldığında verilecek*  
*her türlü cezaya razı*  
*olmak.*

Tiğ çekerse ğamzeler  
boynumuz ince müydan  
Emrünüerāmolmuşsefse  
nüñkalemsenüñ

**boynuñadak:**

**1. boynuñadak:**

**Gazel 1605**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Boynuna geçirmek,*  
*bağlamak.*

Deşt-i ğamda gözyaşın  
zenciridüpboynuñadak  
Kim göre diye ki bu  
Mecnündandivāne-rak

**2. boynuñadak:**

**Gazel 1616**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Boynuna takmak,*  
*boynuna asmak.*  
Gözlerüñ yaşın  
dilāzenciridüpboynuñadak  
Tā görenler diye ol  
zencire yok senden eħak

**3. boynuñadak:-uñā**

**Gazel 1641**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Boynuna takmak,*  
*boynuna asmak.*

Boynuñazencir-i ‘işkiy  
dil-i divānedak  
Cānuñpervāne-veş şem’-i  
muħabbet işe yak

**4. boynuñadak:**

**Gazel 1983**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Boynuna takmak,*  
*boynuna asmak.*

Yüridakboynuñazencir-i  
‘işkı  
Özüñi ‘ālem işe mübtelā  
bil

**5. boynuñadak:**

**Gazel 1988**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Boynuna takmak,*  
*boynuna asmak.*

Boynuñadakzulf-i  
zencirüñ dil-i divāne gel  
şem’-i  
ħüsneçānuñpervāne eyle  
yana gel

**boynuñadüşmiş:**

**1. boynuñadüşmiş:-miş**

**Gazel 1896**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Kişinin üzerine olan,*  
*yüklendiği.*

Gerdenindegösterüpzülfin  
sü’ālitdididüm  
Hāyžālimboynuñadüşmiş  
vebālündürsenüñ

**boynuñasalnır:**

**1. boynuñasalnır:-ur**

**Gazel 1801**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Boynuna sarılmak.*  
Ğāfil olma salınurnāĝāh  
bir gün boynuñā  
Ziraçokdan ‘iřkuñ-  
ılamübtelādurkākülün

**boynuñatakup:**

**1. boynuñatakup:-up**

**Gazel 1718**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Boynuna geçirmek,*  
*bağlamak.*

Seni  
öldürmegeđürķařdıçün ol  
ğamze-zenüñ  
Sun boym emrine var  
boynuñatakupkefenüñ

**bovun:**

**1. boynına:-ın, -a**

**Gazel 1708**

Mısra: 6

*Gövdenin başla*  
*omuz arasında kalan*  
*bölgesi, boynun.*

Mevsim-i gülde ele girse  
eger bir nâzenîn  
Öp elin sal boynnakoluñ  
lebini dişe çek

2. **boynuñdaki:-uñdaki**

**Gazel 1760**

Mısra: 12

*Gövdenin başla  
omuz arasında kalan  
bölgesi, boyun.*  
Nâ-ḥakıyireniçe bir  
‘uşşâk[1] öldürürsin  
Sorılmaya mı  
dirsinboynuñdaki o kanuñ

3. **boynını:-ı, -n, -ı**

**Gazel 1790**

Mısra: 14

*Gövdenin başla  
omuz arasında kalan  
bölgesi, boyun.*  
Ser kaçurmaz bu Muḥibbî  
her ne kim hükmeyleseñ  
Tiğuañateslîmiderboynınıf  
ermānuñsenüñ

4. **boynuma:-um, -a**

**Gazel 1889**

Mısra: 5

*Gövdenin başla  
omuz arasında kalan  
bölgesi, boyun.*  
Leylîzülfini yine  
boynuma zencîrkılup  
Ehl-i ‘ışk içre beni göz  
göre Mecnūnitdüñ

**bozarduñtevebeñi:**

1. **bozarduñtevebeñi:**

**Gazel 1626**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Tevbe bozmak.*

Bozarduñtevebeñi sen  
daḥızāhid  
Egerbāde suna bir  
sîmînsāk

**bozıl:**

1. **bozıldı:-dı**

**Gazel 1833**

Mısra: 6

*Bozulmak, işlemez,  
işe yaramaz duruma  
gelmek, ârızâlanmak.*  
Ġamzesi eyledi bu  
sînemiğîrbâl-şifat  
Murg-ı dil turmayısar  
yandı bozıldıkañfesüñ

**bu:**

1. **budur:-dur**

**Gazel 1556**

Mısra: 3

*Bu, işaret zamiri.*  
Yāragyāra uya korkum  
budur  
Yāllāhî  
“neccināmimmānaḥāf”

2. **bundan:-(n)dan**

**Gazel 1593**

Mısra: 2

*Bu, işaret zamiri.*  
Ġirre olma gel cemāl ü  
ḥüsne ben dervîşe bak  
Virzekāt-ı  
ḥüsnuñiyokduraña bundan  
eḥaḳ

3. **bunı:-nı**

**Gazel 1594**

Mısra: 3

*Bu, işaret zamiri.*

Ehl-i ‘ışkuñ dest-i  
ḳudretbunı yazmış alına  
Geçüre ‘ömrincefāda  
görmeye ol şādık

4. **bunlar:-n, -lar**

**Gazel 1614**

Mısra: 8

*Bu, işaret zamiri.*  
Gelürğamderd ü  
miḥneteksük olmaz  
Anuñçünoldı bunlar  
maḥrem-i ‘ışk

5. **bu:**

**Gazel 1641**

Mısra: 6

*Bu, işaret zamiri.*  
Nāşihānuşhuñsaña men’  
eyleme ‘ışkdan beni  
Zîra ‘ahdüm bu ki  
dutmam kimse sözine  
kulak

6. **bunı:-nı**

**Gazel 1721**

Mısra: 10

*Bu, işaret zamiri.*  
Baş  
açuptiğınaboynınıMuḥibb  
îuzadur  
Bunı umar diyeler ‘ışk ara  
ḳurbānolduñ

7. **bunı:-nı**

**Gazel 1744**

Mısra: 10

*Bu, işaret zamiri.*  
Raḥmidüphālüm her  
gicebañaagıarsın  
Dilerembunı ki eksilmeye  
iydidenemüñ

8. **budur:-dur**

**Gazel 1770**

Mısra: 10

*Bu, işaret zamiri.*

Âh eylesem

Muhibbîçeşmümtolar nem

ile

Budur ezel nem eyler

hâşiyet-i dāmānuñ

9. **budur:-dur**

**Gazel 1834**

Mısra: 4

*Bu, işaret zamiri.*

Vişâl-i gül naşîb-i

hârolupdur

Budur âh u fiğâmı

‘andelîbüñ

10. **bunı:-nı**

**Gazel 1847**

Mısra: 6

*Bu, işaret zamiri.*

Korkma çoğ olsa

‘adüküyna var dildāruñ

Bilmedüñ mi bunı kim

‘ışk eri bî-bâk gerek

11. **budur:-dur**

**Gazel 1870**

Mısra: 14

*Bu, işaret zamiri.*

Vuşlat el virmezMuhibbî

kılmayınca terk-i ser

Çün budur

‘ışkuñtarîkîdöstlar ölmek

gerek

12. **bunı:-nı**

**Gazel 1889**

Mısra: 10

*Bu, işaret zamiri.*

Eyledüñküy-ı

harâbatıMuhibbîyemağâm

Şükridüphâlümebundime

zindüñitdün

13. **bunuñ:-nuñ**

**Gazel 1909**

Mısra: 2

*Bu, işaret zamiri.*

Olmasa

dünyāmurāduñcadilāhîçğa

mdegül

Çünkibunūñşādîlğıtız

geçer bir dem degül

14. **bunuñ:-nuñ**

**Gazel 1913**

Mısra: 2

*Bu, işaret zamiri.*

Bir güzeller

şāhınısevduñdidümgarrāğ

azel

İşidendirgörmēdükbunuñ

gibi ra’nāgazel

15. **bunı:-nı**

**Gazel 1939**

Mısra: 10

*Bu, işaret zamiri.*

Gülşen-i hüsnine gördüm

zülfisokmuş başını

Kim görüpdürbunı kim

agzına ala mār gül

16. **bunuñla:-nuñ, -la**

**Gazel 1947**

Mısra: 2

*Bu, işaret zamiri.*

İy dil kemend-i zülfine dil

virbelāda ol

Ya’nibunūñlazevkuñıartur

şafāda ol

17. **budur:-dur**

**Gazel 1953**

Mısra: 7

*Bu, işaret zamiri.*

San hırām-ı vaşl budur bu

‘aceb

Eyledüm bu

kanumısañahelāl

18. **bunuñla:-nuñ, -la**

**Gazel 1961**

Mısra: 4

*Bu, işaret zamiri.*

Ġamzeñhadengi geldi o

peykānsinede

Şādambunuñlaoldıbañayā

digār-ı dil

19. **budur:-dur**

**Gazel 1964**

Mısra: 5

*Bu, işaret zamiri.*

Geç mey ü mañbübdan

her dem budur zāhidsözi

Lîk ‘āşkrind olan itmez

bu kavlı-ile ‘amel

20. **bunlaruñ:-nlaruñ**

**Gazel 1965**

Mısra: 2

*Bu, işaret zamiri.*

Gördilerşādoldıçeşmüñdid

ilerzülfüñidāl

Bunlaruñ fikri ile

vardurgöñüldēşadñayāl

21. **bunı:-nı**

**Gazel 1966**

Mısra: 2

*Bu, işaret zamiri.*

Egerçisāye-i Hağdurdindir

bir kişiyeye iy dil



Bunidegmeħired bilmez  
ki ğāyet de bu söz müşkil

22. **bular:-lar**

**Gazel 1967**

Mısra: 4

*Bu, işaret zamiri.*

Gözüm yaş sīneāteşdüd-ı  
āhum

Bular yitmez mi

‘ışkumadelāyil

23. **bunlar:-n, -lar**

**Gazel 1968**

Mısra: 10

*Bu, işaret zamiri.*

‘Āşıkamrindembed-nām

[u] melāmet olalı

‘İşkuma bunlar delīl

yitmez mi ne hācetsü’āl

24. **budur:-dur**

**Gazel 1985**

Mısra: 1

*Bu, işaret zamiri.*

Görüp ebrūñdidümbaña

budur ‘iyd-i hilāl

Teşneyem ben lebūñi sun

içeyim āb-ı zülāl

25. **bunı:-nı**

**Gazel 1994**

Mısra: 10

*Bu, işaret zamiri.*

Başdan çıkarsa

zūlfıMuħıbbıyigamdegül

Kim didibunıaña ki

dāyimhevāda ol

26. **budur:-dur**

**Gazel 1995**

Mısra: 4

*Bu, işaret zamiri.*

Dermāñkabül itmediler

dere var-iken

‘Āşıklar içre şimdi budur

müdde’āgönül

27. **bular:-lar**

**Gazel 1788**

Mısra: 4

*Koku.*

Gözüm yaşın

şarābidüpgönüldennāleler

kılsam

Degül mi meclis-i ğamda

bular ‘iyş ü tarabdanyig

28. **bu:**

**Gazel 1500**

Mısra: 6

*Bu, işaret sıfatı.*

Eşk-i

çeşmümġarkavirmişken

ser-ā-ser ‘ālemi

Bu gönülpervāyimezolmuş

o baħr içinde bať

29. **bu:**

**Gazel 1501**

Mısra: 9

*Bu, işaret sıfatı.*

Bu

Muħıbbınüñmurādınısorar

sañ sen hemān

Yok

murādıġayrımihrüñdür bu

‘ālemdefaťať

30. **bu:**

**Gazel 1501**

Mısra: 10

*Bu, işaret sıfatı.*

Bu

Muħıbbınüñmurādınısorar

sañ sen hemān

Yok

murādıġayrımihrüñdür bu

‘ālemdefaťať

31. **bu:**

**Gazel 1502**

Mısra: 3

*Bu, işaret sıfatı.*

Evvel refıķsoñraťarıķ bu

mesel-durur

Yol korkuludur eyle dil

‘ışķ-ılaıñtılāt

32. **bu:**

**Gazel 1502**

Mısra: 9

*Bu, işaret sıfatı.*

DüşdüñMuħıbbıāteş-i

‘ışķanedür bu āh

‘Āşıkımdur ki eyleye ol

servdenıñtiyāt

33. **bu:**

**Gazel 1504**

Mısra: 2

*Bu, işaret sıfatı.*

Döstlarcevr ü cefādan

eyley ol cāñāneħaz

Çünkiandandurdaħıartukġ

elür bu cāñāħaz

34. **bu:**

**Gazel 1505**

Mısra: 1

*Bu, işaret sıfatı.*

Var mı bu cihān içre

itmeye cināndanħaz

Olmasa bile ger yār ben

itmeyem andan ħaz

35. **bu:**

**Gazel 1506**

Mısra: 6  
*Bu, işaret sıfatı.*  
Ser kesüpcânırmeyince  
‘âşık irmez vuşlata  
Boynınabâr-ı girânduraña  
bu serden ne hâz

36. bu:

**Gazel 1506**

Mısra: 10

*Bu, işaret sıfatı.*

İyMuhibbî bil zaḥîrerûy-ı  
zerdûñleyaşuñ  
Var vebâliḥayrı yok bu  
sîm-ile zerden ne hâz

37. bu:

**Gazel 1507**

Mısra: 1

*Bu, işaret sıfatı.*

Var iken meygünlebbûñ bu  
göñlüme meyden ne hâz  
Meclis-i ğamda dil efgâñı  
yiter neyden ne hâz

38. bu:

**Gazel 1507**

Mısra: 6

*Bu, işaret sıfatı.*

Çünküdirler ölmeyince ele  
girmez vaşl-ı döst  
Böyledüryâ bu olan  
dünyâdakiḥaydan ne hâz

39. bu:

**Gazel 1508**

Mısra: 3

*Bu, işaret sıfatı.*

Ġamgelürse bu  
göñülkarşu çıkar  
Alurelbetdeâşinâdanḥâz

40. bu:

**Gazel 1508**

Mısra: 11

*Bu, işaret sıfatı.*

Diñle bir dem bu  
cerâyıdidüm  
Didi almaz bu  
mâcerâdanḥâz

41. bu:

**Gazel 1508**

Mısra: 12

*Bu, işaret sıfatı.*

Diñle bir dem bu  
cerâyıdidüm  
Didi almaz bu  
mâcerâdanḥâz

42. bu:

**Gazel 1508**

Mısra: 13

*Bu, işaret sıfatı.*

Bu Muḥibbîye yiter  
derdûñ-ile  
Öliceek eylemez  
devâdanḥâz

43. bu:

**Gazel 1509**

Mısra: 6

*Bu, işaret sıfatı.*

Başımı terk itmeyince  
‘âşık irmez vuşlata  
Boynınabâr-ı girânduraña  
bu sırdan ne hâz

44. bu:

**Gazel 1509**

Mısra: 10

*Bu, işaret sıfatı.*

İyMuhibbî bil zaḥîrerûy-ı  
zerdûñleyaşuñ

Var vebâliḥayrı yok bu  
sîm-ile zerden ne hâz

45. bu:

**Gazel 1510**

Mısra: 1

*Bu, işaret sıfatı.*

Almaz dil ü cânsensüz bu  
milk-i cihândanḥâz  
Alur dil ü cânkuvveti sen  
ḳût-ı revândanḥâz

46. bu:

**Gazel 1510**

Mısra: 10

*Bu, işaret sıfatı.*

Nürâyetidür dilde zıkr  
eyle ruḥın her dem  
Kimdür kim Muḥib itmez  
bu devr-i zamândanḥâz

47. bu:

**Gazel 1511**

Mısra: 11

*Bu, işaret sıfatı.*

Ḥöş-durur bu  
Muḥibbîderdûñ-ile  
Olsa da eylemez  
devâdanḥâz

48. bu:

**Gazel 1513**

Mısra: 6

*Bu, işaret sıfatı.*

Sebebsingörmegeyârũñce  
mâlin  
Bu ḥastagöñlümetimâr  
olan şem’

49. buña:-ñ, -a

**Gazel 1517**

Mısra: 8

*Bu, işaret sıfatı.*

Şi'rümenazm ehli baksa  
dir budur aşl-ı kelâm  
Buñanisbetğayrılaş'arıol  
miş cümle fer'

50. bu:

**Gazel 1519**

Mısra: 4

*Bu, işaret sıfatı.*

Dökdi yaşlar  
gicelertâşubhölıncaagladı  
Oldı bu derd-i  
derünundanmegerâgâh  
şem'

51. bu:

**Gazel 1520**

Mısra: 4

*Bu, işaret sıfatı.*

Tañmıdurencümmisâli  
cem' ola pervâneler  
Çünkü bu bezm içre  
oldıtıl'at-i cānâne şem'

52. bu:

**Gazel 1524**

Mısra: 9

*Bu, işaret sıfatı.*

İstese zülfüñşebinde  
'arızuñ bu hasta-dil  
Tañdegülzulmetde ister  
kalıcaktimâr şem'

53. bu:

**Gazel 1526**

Mısra: 9

*Bu, işaret sıfatı.*

Bu  
Muhibbîgicelerhüsnuñañu  
pâh eylese  
Tola  
âhışu'lesindenkünbed-i  
devvâr şem'

54. bu:

**Gazel 1527**

Mısra: 11

*Bu, işaret sıfatı.*

Husrevâgördimuhağkağku  
luñoldı bu Muhib  
Varaq-ı  
hüsnuñeçağtuñyazâlîhōşte  
vki'

55. bu:

**Gazel 1528**

Mısra: 9

*Bu, işaret sıfatı.*

Kaşdı bu dâma düşüre  
dem-be-dem pervâneyi  
Ol sebebdendür döker  
eçrâfa her dem dâne şem'

56. bu:

**Gazel 1528**

Mısra: 13

*Bu, işaret sıfatı.*

Tañmıdurpervâne kılsa bu  
Muhibbicân u dil  
Oldıçünvuşlatşebinde  
'arız-ı cānâne şem'

57. bu:

**Gazel 1530**

Mısra: 1

*Bu, işaret sıfatı.*

Cân-ısa cānâmurâduñ bu  
gönül itmez nizâ'  
Yoluña olsun fedâbunuñ  
gibi nice metâ'

58. bu:

**Gazel 1530**

Mısra: 5

*Bu, işaret sıfatı.*

Bu tarîk-ı 'ışıkda her  
kimse kim 'aşığ geçer  
Hâk-i pây-ı dilber ile  
eylesün ol intifâ'

59. bu:

**Gazel 1531**

Mısra: 1

*Bu, işaret sıfatı.*

Yakalı ğam leşkeri bu  
sînemüzretâzedâğ  
'İşşâhıkurdi san şahrâ-  
yımihnetdeotag

60. bu:

**Gazel 1531**

Mısra: 8

*Bu, işaret sıfatı.*

Hâk-i  
pâyıntâcideldençarhairgür  
düm seri  
Bu mesel devlet  
dimişlerdürdegül erden  
irag

61. bu:

**Gazel 1531**

Mısra: 11

*Bu, işaret sıfatı.*

Bu Muhibbîhastanuñ  
hicriyle sorsañhâlini  
Âh u efgânoldı işi  
işidenlerdenrag

62. bu:

**Gazel 1533**

Mısra: 3

*Bu, işaret sıfatı.*

Saklaramgamzeokın bu  
sînedecânum gibi  
Merd olanlara dimişlerdür  
gerek lâ-büdyarag

63. bu:

**Gazel 1533**

Mısra: 10

*Bu, işaret sıfatı.*

Hâl-i

müşgînün legörel densînes

ünbüllerüñ

Dâmadüşdi bu

Muhibbî kurtılır mı

cânisag

64. bu:

**Gazel 1534**

Mısra: 9

*Bu, işaret sıfatı.*

Bu Muhibbiye yiter

hicrânşebinde şem'-i dil

Döstlarhâcetdegüldüryak

mañuz anda çerâğ

65. bu:

**Gazel 1536**

Mısra: 3

*Bu, işaret sıfatı.*

Niçeye dek çekelümiydöst

bu hicrânşebin

'Ârızuñlarüşen it

itdün temennâ-yı çerâğ

66. bu:

**Gazel 1536**

Mısra: 6

*Bu, işaret sıfatı.*

Görmeyesin ayaguñ

altındaki 'âşık ları

Bu meseldür karañudirler

olur pây-ı çerâğ

67. bu:

**Gazel 1538**

Mısra: 7

*Bu, işaret sıfatı.*

Hâcetdegül bu hâne-i

hicrânaiyrefîk

Yakma bu

şebînemolup duraña çerâğ

68. bu:

**Gazel 1538**

Mısra: 8

*Bu, işaret sıfatı.*

Hâcetdegül bu hâne-i

hicrânaiyrefîk

Yakma bu

şebînemolup duraña çerâğ

69. bu:

**Gazel 1539**

Mısra: 2

*Bu, işaret sıfatı.*

Döstumzülfünkemendidür

takan boynuma bag

Lâle haddündür yakan bu

sîneme her lahza dağ

70. bu:

**Gazel 1539**

Mısra: 9

*Bu, işaret sıfatı.*

Bir degüldür bu

Muhibbiylerakîb-i rü-

siyâh

Gülşen içre bülbüle

nisbetolunur mı kelâğ

71. bu:

**Gazel 1541**

Mısra: 10

*Bu, işaret sıfatı.*

Görinürse ne 'acebküh-ı

belâ kapları

Çün yakar sîneye durmaz

bu Muhibbîniçedâğ

72. bu:

**Gazel 1542**

Mısra: 10

*Bu, işaret sıfatı.*

Tekye-i 'ışkuñ ezel

Ferhâd urup bünyâdını

Bu

Muhibbî bagrınıñ yağıyla

uyardı çerâğ

73. bu:

**Gazel 1543**

Mısra: 7

*Bu, işaret sıfatı.*

Başuñaldüñdilâ sen bu

cihângavğâların

Yigdegül midürsañaitseñ

bu sevdâdanferâğ

74. bu:

**Gazel 1543**

Mısra: 8

*Bu, işaret sıfatı.*

Başuñaldüñdilâ sen bu

cihângavğâların

Yigdegül midürsañaitseñ

bu sevdâdanferâğ

75. bu:

**Gazel 1544**

Mısra: 10

*Bu, işaret sıfatı.*

Fürkat ü

hicrûñodundayüregüm

pür-süzdür

Bu harâret def'ine

içdüm Muhibbî ben ayag

76. bu:

**Gazel 1545**

Mısra: 3

*Bu, işaret sıfatı.*

Mihr ü mehdenniç bulur  
mydı bu 'âlemziyâ  
Yakmasıydı nür-ı  
hüsniñdengelüp anlar  
çerâğ

77. bu:

**Gazel 1545**

Mısra: 9

*Bu, işaret sıfatı.*

İyMuhibbî bu cihânda  
kim ki 'uzlet isteye  
Varlığından ol gerekdür  
eyleye evvel ferâğ

78. bu:

**Gazel 1546**

Mısra: 5

*Bu, işaret sıfatı.*

Hîç olur mı kurtıla bu  
murg-ı dil  
Dâne ide hâlinizülfiniag

79. bu:

**Gazel 1546**

Mısra: 7

*Bu, işaret sıfatı.*

Bu  
cihânhalıkı kamusımübtelâ  
Arasañ bir kimse yok  
içinde sag

80. bu:

**Gazel 1548**

Mısra: 11

*Bu, işaret sıfatı.*

Bezm-i ğamda bu  
Muhibbî içeli hün-ı ciger  
Çenge  
döndikâmetiñlerolupdursî  
ne def

81. bu:

**Gazel 1549**

Mısra: 6

*Bu, işaret sıfatı.*

Penbe-i dâğum görenler  
sînemüzredidiler  
Yiryirinberf-i  
zemindenoldıgüya bu  
külef

82. bu:

**Gazel 1552**

Mısra: 2

*Bu, işaret sıfatı.*

Lâm kıldı kâddümiolmuş  
iken hem çün elif  
Bu şıfatla her ki 'âşik-  
durur olur muttaşif

83. bu:

**Gazel 1553**

Mısra: 10

*Bu, işaret sıfatı.*

Âhîrî'l-  
emrîrgüremdiyünişân-ı  
maflaba  
Bu Muhibbâtıdâhı  
oklarını her taraf

84. bu:

**Gazel 1554**

Mısra: 12

*Bu, işaret sıfatı.*

Ya kaşıyla ğamze okların  
ele alsa niğâr  
'İşkmeydânında eyler bu  
Muhibbî dil hedef

85. bu:

**Gazel 1557**

Mısra: 10

*Bu, işaret sıfatı.*

Ref

idüpnefsünhicâbingördihü  
sn-i dilberi  
Bu Muhibbîoldıçün  
nükte-şinâs-ı men-'aref

86. bu:

**Gazel 1558**

Mısra: 9

*Bu, işaret sıfatı.*

Bu  
Muhibbîğamşebindederd-  
ile âh eylese  
'Âleme odlar düşer çıkar  
şererler her taraf

87. bu:

**Gazel 1559**

Mısra: 3

*Bu, işaret sıfatı.*

Döstüm ben sañacânım  
nite kim bu tendedür  
Şıdk-ı  
da'vâmagüvâhumoldıçeng  
ü nây u def

88. bu:

**Gazel 1559**

Mısra: 10

*Bu, işaret sıfatı.*

Gerçi Mecnün 'ışk iline  
tâcdârolmuş idi  
Gitse n'olaçünkimoldı bu  
Muhibbañahalef

89. bu:

**Gazel 1561**

Mısra: 3

*Bu, işaret sıfatı.*

Sırr-ı 'ışkı bu  
gönülzâhiriderse ne 'aceb  
Gösterür her ne ki içinde  
ola şîşe-i sâf

90. bu:

**Gazel 1562**

Mısra: 8

*Bu, işaret sıfatı.*

Alısdurnağd-i 'ömrüñ  
'âkıbetdünyâsenüñ  
Eyle farz it kim bu  
nağdieyledüñ ol hânavağf

91. bu:

**Gazel 1563**

Mısra: 6

*Bu, işaret sıfatı.*

İy kaşı ya durmadan at  
sen bañağamz okların  
Key ulu devlet-durur aña  
ola bu dil hedef

92. bu:

**Gazel 1563**

Mısra: 8

*Bu, işaret sıfatı.*

Bezm-i gamdadöstlarnüş  
ideli hün-ı ciger  
Nâyadöndi bu  
gönülsinemdögilür hem  
çü def

93. bu:

**Gazel 1566**

Mısra: 3

*Bu, işaret sıfatı.*

Bezm-i gamdanây olalı bu  
gönül  
Dögerem bu  
sınemimänend-i def

94. bu:

**Gazel 1566**

Mısra: 4

*Bu, işaret sıfatı.*

Bezm-i gamdanây olalı bu  
gönül  
Dögerem bu  
sınemimänend-i def

95. bu:

**Gazel 1567**

Mısra: 11

*Bu, işaret sıfatı.*

Bu Muhibbisanmañuz  
kim döstlar yüz döndüre  
Leşker-i a'däeger olsa  
hezârânşâfşâf

96. bu:

**Gazel 1569**

Mısra: 9

*Bu, işaret sıfatı.*

Bu Muhibbî gül  
ruhuñmedhinde olsa  
'andelîb  
Diyeler gülşendeyokdur  
böyle bir güyâlañif

97. bu:

**Gazel 1572**

Mısra: 12

*Bu, işaret sıfatı.*

Āteş-i 'ışk içre dil girdi  
semenderler gibi  
Olalıdan bu  
Muhibbîdöstlarmu'tād-ı  
'ışk

98. bu:

**Gazel 1574**

Mısra: 1

*Bu, işaret sıfatı.*

Çarhı güm gümgümledür  
her dem bu hü y u hây-ı  
'ışk  
'Ālemibaşdan baş  
ğarkavirürderyâ-yı 'ışk

99. bu:

**Gazel 1578**

Mısra: 3

*Bu, işaret sıfatı.*

Çün döşendi bu  
zemînzrezümürüddenbi  
sât  
Gösterür kendin peleng  
şeklinde yirirsäye bak

100. bu:

**Gazel 1578**

Mısra: 6

*Bu, işaret sıfatı.*

Gülşenehıdmetiçünoılmış  
abâcârüb-keş  
Su sepersakka-şifat bu  
kubbe-i minâyâ bak

101. bu:

**Gazel 1578**

Mısra: 7

*Bu, işaret sıfatı.*

Bu deme  
irişdügineşükrideler her  
biri  
Fâhteğumrı ne söyler  
bülbül-i güyâyâ bak

102. bu:

**Gazel 1579**

Mısra: 4

*Bu, işaret sıfatı.*

Niçedurmuşdurmu'allakuş  
buçarh-ı bî-sütün  
Cängözün aç 'ibret al bu  
künbed-i minâyâ bak

103. bu:

**Gazel 1579**

Mısra: 13

*Bu, işaret sıfatı.*

İyMuḥibbîgâfil olma bu  
felekden kıl ḥazer  
Pâdişâh-ı dehr iken gör  
n'eylediDārâ'ya bak

104. bu:

**Gazel 1580**

Mısra: 2

*Bu, işaret sıfatı.*

Nev-  
civânidümsefdoldıkapuñ  
darîşe bak  
'İşkuñ-ılaḥastadurrahm  
eyle bu dervîşe bak

105. bu:

**Gazel 1581**

Mısra: 9

*Bu, işaret sıfatı.*

Bu  
Muḥibbînüñegergöñlini  
alsa tañmıdır  
'Älemitesḥîridüpdür ol  
gözcicâzûya bak

106. bu:

**Gazel 1582**

Mısra: 10

*Bu, işaret sıfatı.*

Men' kılma ger nazar  
kılsa cemâlünemüdâm  
Bu Muḥibbî gibi çün bir  
'âşık-ı dîdâr yok

107. bu:

**Gazel 1583**

Mısra: 1

*Bu, işaret sıfatı.*

Diger-gündurbakarsañ sen  
bu âfâk  
Aç 'ibret  
çeşminidâyımaña bak

108. bu:

**Gazel 1583**

Mısra: 5

*Bu, işaret sıfatı.*

Kimi mün'im bu ḥalkuñ  
kimi müflis  
Kimi dîbâgeyer kimisi  
çıplak

109. bu:

**Gazel 1583**

Mısra: 11

*Bu, işaret sıfatı.*

Neler yazmış neler bu  
dest-i kudret  
Muḥibbî kıl nazar al ele  
evrâk

110. bu:

**Gazel 1584**

Mısra: 10

*Bu, işaret sıfatı.*

Biñbenüm gibi belâ-keş  
işigindemübtelâ  
Bu Muḥibbînüñcihânda  
andan özge varı yok

111. bu:

**Gazel 1586**

Mısra: 5

*Bu, işaret sıfatı.*

Şöyle maḥvitdi bu  
'işkuñâteşiküllitenüm  
Kim bakarsa dir ki dil  
yandı bile cân anda yok

112. bu:

**Gazel 1589**

Mısra: 6

*Bu, işaret sıfatı.*

Älidersingösterürsinâl-ıla  
evvel yüzüñ  
Bu

'acebdürsoñradirsingöñlü  
mi alınca yok

113. bu:

**Gazel 1591**

Mısra: 1

*Bu, işaret sıfatı.*

Zülf-i ṭarrârı gibi 'âlemde  
bir ṭarrâre yok  
Bu  
cihândaruḥlarımânendi bir  
sehḥâre yok

114. bu:

**Gazel 1592**

Mısra: 14

*Bu, işaret sıfatı.*

Şi'rümMuḥibbî irse  
kemâle 'acebmidür  
İletdüm bu fenni ilerüye  
ben ayak ayak

115. bu:

**Gazel 1593**

Mısra: 11

*Bu, işaret sıfatı.*

Bu  
Muḥibbîḥastayihicrânşebi  
ndeañmaduñ  
İytabîb-i dil iriş kim  
cânda kaldı bir ramaḥ

116. bu:

**Gazel 1595**

Mısra: 2

*Bu, işaret sıfatı.*

Çün ezelden  
eylemişdürsaña 'âşık beni  
Ḥaḥ  
Tañrıçün gel bu  
benümderd-i dilüme tut  
kulak

117. bu:

**Gazel 1595**

Mısra: 3

*Bu, işaret sıfatı.*

Kaynayup bu h n-ı dil  
başumdanaşmasundiy   
Taşduğıncaeyledüman n-  
ıçunçeşm m savak

118. bu:

**Gazel 1595**

Mısra: 5

*Bu, işaret sıfatı.*

Bir har ret virdi 'ışku n  
geldi bu dil lerzeye  
Bilmek  
isteseñegerahv l mi sen  
b de bak

119. bu:

**Gazel 1595**

Mısra: 7

*Bu, işaret sıfatı.*

Bahr-ı 'ışk içre bu dil  
unkişin verlikider  
İñlerem kim iki  
eřm mañaolmıřdur  
kabak

120. bu:

**Gazel 1595**

Mısra: 9

*Bu, işaret sıfatı.*

Bu  
Muħibb n ñmur dıbende  
ñolmakdurhem n  
Y Res lall hķab l it  
olmasun senden irak

121. bu:

**Gazel 1596**

Mısra: 4

*Bu, işaret sıfatı.*

Her ki ' şık geçe elbette o  
c n terkin urur  
Mezheb-i 'ışk içinde bu  
da bir ad ancak

122. bu:

**Gazel 1599**

Mısra: 8

*Bu, işaret sıfatı.*

C n be-ğ yeth zn içinde  
dil katı ğamn kd r  
S kiy  mey sun ki virs n  
bu dil-i ğamħ' rařevķ

123. bu:

**Gazel 1600**

Mısra: 8

*Bu, işaret sıfatı.*

Geçer g n hafta ay u yıl  
y z ñiğ rmezemc n   
Bu  
dirlikden lemyiğd rmed r  
bu intiz r olmak

124. bu:

**Gazel 1600**

Mısra: 8

*Bu, işaret sıfatı.*

Geçer g n hafta ay u yıl  
y z ñiğ rmezemc n   
Bu  
dirlikden lemyiğd rmed r  
bu intiz r olmak

125. bu:

**Gazel 1601**

Mısra: 5

*Bu, işaret sıfatı.*

Bil r iken kimseye  
gelmez bu d ny danvef   
Kati eblehlik deg l mi  
aňag ñ lbağlamak

126. bu:

**Gazel 1601**

Mısra: 9

*Bu, işaret sıfatı.*

Senden ister bu  
Muħibb derdin ñderm nı  
nı  
M btel -  
yıderdolmışışidenlerden  
irak

127. bu:

**Gazel 1602**

Mısra: 5

*Bu, işaret sıfatı.*

Bahr-i eşk içre d ş p bu  
dil şin verlikider  
Korkmaz  
z r d eřmiañaolmıřdur  
kabak

128. bu:

**Gazel 1602**

Mısra: 9

*Bu, işaret sıfatı.*

Lebler ñ  psem olur bu  
g zler mden yaş rev n  
Dilber  'ayb eyleme olur  
ferahdanağlamak

129. bu:

**Gazel 1602**

Mısra: 13

*Bu, işaret sıfatı.*

Bu Muħibb  g rmedi  
hergizdehanuñdan eser  
M řkiliħall it ħab b m  
s yle deprens n dudak

130. bu:

**Gazel 1603**

Mısra: 7

*Bu, işaret sıfatı.*



Bād-ı āhum saldı baħr-ı  
eşke bu dil zevrağın  
Zāhiroidimevclerdinür mi  
hıçāsarı yok

131. bu:

**Gazel 1604**

Mısra: 6

*Bu, işaret sıfatı.*

Girü kıl hırka-i zerkuñ  
bugün gel bādeyeşüfı  
Görenler bu libās ile  
sañadirlrhemānzerrāk

132. bu:

**Gazel 1605**

Mısra: 2

*Bu, işaret sıfatı.*

Deşt-i ğamda gözyaşın  
zenciridüpboynuñadək  
Kim göre diye ki bu  
Mecnündandivāne-rak

133. bu:

**Gazel 1605**

Mısra: 9

*Bu, işaret sıfatı.*

Bülbülündür bu Muħibzāğ  
u zağandurmüdde’i  
Gülşenüñdeitmesün anları  
lāyık mı fark

134. bu:

**Gazel 1606**

Mısra: 9

*Bu, işaret sıfatı.*

Her kaçan āh eylesem  
artar bu sīnemāteşi  
Tañdegülçüñkigelürbādes  
düğincenāraşevk

135. bu:

**Gazel 1606**

Mısra: 11

*Bu, işaret sıfatı.*

İyMuħibbīmerd-iseñ gel  
vir bu dünyāyatalāk  
Bilmeyüp gösterdi çoklar  
bu zen-i mekkāraşevk

136. bu:

**Gazel 1606**

Mısra: 12

*Bu, işaret sıfatı.*

İyMuħibbīmerd-iseñ gel  
vir bu dünyāyatalāk  
Bilmeyüp gösterdi çoklar  
bu zen-i mekkāraşevk

137. bu:

**Gazel 1607**

Mısra: 9

*Bu, işaret sıfatı.*

Bu Muħibbitağlaradüşmiş  
yürür divānedür  
Böyledürrüz-ı ezelden  
kim sever tenhā-yı ‘ışk

138. bu:

**Gazel 1611**

Mısra: 8

*Bu, işaret sıfatı.*

Gidersin çünkiāħir bir  
kefenle  
Nedür bu dünyeye bunca  
‘alāyık

139. bu:

**Gazel 1612**

Mısra: 7

*Bu, işaret sıfatı.*

Bakmaz olduñ bir nağar  
bu ‘āşık-ı bī-dillere  
Ara  
yireeylemiştürmüdde’ibe  
ñzernifāk

140. bu:

**Gazel 1617**

Mısra: 4

*Bu, işaret sıfatı.*

Ĥayr iden Ĥayrın bulur  
şerden gerekdürictināb  
Kim bu sözde  
eylemişlerdür ulular  
ittifāk

141. bu:

**Gazel 1619**

Mısra: 4

*Bu, işaret sıfatı.*

‘Āşık oldum işidüpnām-ı  
şerifüñcān-ıla  
Bu meseldür gözden  
evvel ‘āşıkolurmuş kulak

142. bu:

**Gazel 1619**

Mısra: 10

*Bu, işaret sıfatı.*

Kim-durur senüñyoluñda  
baş u cān terk itmeyen  
Yaradılmadan bu ‘ālem  
sen idüñmaħbüb-ı Ĥāk

143. bu:

**Gazel 1620**

Mısra: 7

*Bu, işaret sıfatı.*

Diler-iseñ bir kemāñçe  
ola bu göñlüñsenüñ  
Başuñtāreyleyüp bul bir  
deri sīneñe yak

144. bu:

**Gazel 1620**

Mısra: 12

*Bu, işaret sıfatı.*

Taht-ı Efrîdûna bakmaz  
tâc-ı Hüsrev gözlemez  
Atları haylinde ister ola  
bu dil bir burak

145. bu:

**Gazel 1622**

Mısra: 1

*Bu, işaret sıfatı.*

Nedüriymeh bu miskîne  
sitem cevr ü cefâ kılmak  
Beni yâdeyleyüp her dem  
rakîbiâşinâ kılmak

146. bu:

**Gazel 1622**

Mısra: 3

*Bu, işaret sıfatı.*

Devâçünâhîritmezdüñ bu  
derde iytabîb-i dil  
Ne idi yâ beni evvel bu  
derde mübtelâ kılmak

147. bu:

**Gazel 1622**

Mısra: 4

*Bu, işaret sıfatı.*

Devâçünâhîritmezdüñ bu  
derde iytabîb-i dil  
Ne idi yâ beni evvel bu  
derde mübtelâ kılmak

148. bu:

**Gazel 1624**

Mısra: 5

*Bu, işaret sıfatı.*

Yâra kim ilte ola bu derd-  
i dil aĥvâlini  
Ya gözün yaşına ‘ârz ya  
âh-ılaferyâda bak

149. bu:

**Gazel 1625**

Mısra: 2

*Bu, işaret sıfatı.*

Lebleri kevsârâbı ol  
kadibâlâya bak  
Añairişmek diler bu  
himmeti bâlâya bak

150. bu:

**Gazel 1625**

Mısra: 10

*Bu, işaret sıfatı.*

Zerreler yakar  
çerâğĥurşîd-i ‘âlem-  
tâbdan  
Kaşrelerden cem’ olunmuş  
bu yidideryâya bak

151. bu:

**Gazel 1627**

Mısra: 8

*Bu, işaret sıfatı.*

Çekeyim cevr ü cefânî ire  
bir gün râhatuñ  
Bu meseldürşehde döner  
şabr-ıladirler koruk

152. bu:

**Gazel 1627**

Mısra: 9

*Bu, işaret sıfatı.*

Didilerbaşuñdaâĥuñdanne  
dür bu burmalar  
Ehl-i ‘işkâdîümlâzımdur  
böyle saruk

153. bu:

**Gazel 1628**

Mısra: 6

*Bu, işaret sıfatı.*

Ĥayretdeyemgöñlüñeâhu  
m eser itmez  
Bu söz bî-ķarâr dil-i bî-  
ķarâra bak

154. bu:

**Gazel 1630**

Mısra: 6

*Bu, işaret sıfatı.*

Niçe cem’ olmuş-durur  
eşkümlêâhumâteşi  
Görmek isterseñ ‘aceb bu  
âteşinderyâya bak

155. bu:

**Gazel 1630**

Mısra: 8

*Bu, işaret sıfatı.*

Sakf-ı çarĥ-ı bî-  
sütünadüd-ı  
âhumdursütün  
Ger inanmazsañbaña bu  
ķubbe-i mîñâya bak

156. bu:

**Gazel 1631**

Mısra: 5

*Bu, işaret sıfatı.*

Bu gönülbâl ü perümdür  
yandı bir per kalmadı  
Mezra’-ı zîrek gibi kim  
tutdı anı dâm-ı fırâķ

157. bu:

**Gazel 1632**

Mısra: 10

*Bu, işaret sıfatı.*

Muĥibbîķüyuña geldi  
didüm bir büseiĥsân it  
Didiresm olmadı  
ĥublartarîķında bu ‘âdet  
yok

158. bu:

**Gazel 1633**

Mısra: 6

*Bu, işaret sıfatı.*

Sürme kıl hâk-i derini  
açıla tãgözlerüñ  
Bu cihân mülkini seyr it  
dâne-i haşhâşa bak

159. bu:

**Gazel 1633**

Mısra: 11

*Bu, işaret sıfatı.*

Bu Muhibbîbâde-i  
'ışkuñınüşidüpmüdâm  
Mest-i lâ-ya'kıl gezer ol  
'âşık-ı 'ayyâşa bak

160. bu:

**Gazel 1634**

Mısra: 9

*Bu, işaret sıfatı.*

İygönül aldanma sakın bu  
felek bir hoşkabâz  
Her nefes  
biñdürümlü'bingösterür ol  
bâzi çok

161. bu:

**Gazel 1634**

Mısra: 12

*Bu, işaret sıfatı.*

Dimezembrañakalil eyle  
cefâñı ya kesir  
Bu Muhibbîhoş görür her  
ne gelürse az [u] çok

162. bu:

**Gazel 1637**

Mısra: 4

*Bu, işaret sıfatı.*

'Aybkılmañderd-i dilden  
inleyüpâh eylesem  
Dem mi vardur itmeye bu  
sînemişad-çäk 'ışk

163. bu:

**Gazel 1640**

Mısra: 3

*Bu, işaret sıfatı.*

Bu dil derdine sen  
dermânçünâhiritmeyecekd  
ün

Ne idi gösterüp evvel  
yüzüñimübtelâ kılmak

164. bu:

**Gazel 1640**

Mısra: 8

*Bu, işaret sıfatı.*

Didümsezülfüñe  
'anberkılup ya  
nâfeyeteşbîh  
Hañâmıdur bu ben miskîn  
'acebmidürhañâ kılmak

165. bu:

**Gazel 1642**

Mısra: 10

*Bu, işaret sıfatı.*

Çünşefâ'atkânısinyevm-i  
cezâda ümmete  
Bu  
Muhibbîderdmendüñhâlin  
elutñ eyle bak

166. bu:

**Gazel 1643**

Mısra: 6

*Bu, işaret sıfatı.*

Zülf-i  
niğâritdiperişâñnesim-i  
şubh  
Virdüm bu  
'ömribâdavüaldumhevâ-yı  
'ışk

167. bu:

**Gazel 1644**

Mısra: 9

*Bu, işaret sıfatı.*

Bu Muhibbî sözleri çün  
her biri dürdânedür  
Anı mengüşeyleyüp gel  
döstungüşuñadak

168. bu:

**Gazel 1646**

Mısra: 8

*Bu, işaret sıfatı.*

La'l-i lebünşifâdurdârü's-  
şifâişigün  
Ya n'çün anda bu ben  
bimâr u zârâyir yok

169. bu:

**Gazel 1649**

Mısra: 9

*Bu, işaret sıfatı.*

Küyında bu garibe itim  
dimişçüdidâr  
Olsun ziyâdelutñi bize  
ri'âyet ancak

170. bu:

**Gazel 1650**

Mısra: 9

*Bu, işaret sıfatı.*

Bu  
Muhibbîyerañbüñdenider  
sin kem nazâr  
Kim ki 'âşıkolditden kem  
diseñ de 'arı yok

171. bu:

**Gazel 1652**

Mısra: 8

*Bu, işaret sıfatı.*

Kimisi hândân u şadân  
kimisi gamgînhañzin  
'İbret alsun bir nazâr bu  
çarñ-ı nâ-hemvâra bak

172. bu:

**Gazel 1653**

Mısra: 4

*Bu, işaret sıfatı.*

İrmedümpâyân-ı zülfe irdi  
‘ömrüm âhire  
Niçeyillardur bu serden  
geçmeyen sevdâya bak

173. bu:

**Gazel 1655**

Mısra: 1

*Bu, işaret sıfatı.*

Her kimüñ kim bu  
cihânbağında bir cānânı  
yok  
Fi'l-ḥaḳīkamürdedür  
cisminde anuñcānı yok

174. bu:

**Gazel 1657**

Mısra: 4

*Bu, işaret sıfatı.*

Görmedin  
dīdāruñisañamaḥabbetbag  
ladum  
Bu meseldür gözden  
öñdindirler ‘āşīḳdur kulak

175. bu:

**Gazel 1657**

Mısra: 9

*Bu, işaret sıfatı.*

İyMuḥibbīāhidüpañdukça  
bu ‘ișyānuñı  
Lerze gelür cisme sanki  
bād-ıladitrer varak

176. bu:

**Gazel 1658**

Mısra: 9

*Bu, işaret sıfatı.*

Bu

Muḥibbītācideldenḥāk-i  
pāyuñ cevherin  
Kim göre eydür bu gevher  
efser-i Dārāda yok

177. bu:

**Gazel 1658**

Mısra: 10

*Bu, işaret sıfatı.*

Bu

Muḥibbītācideldenḥāk-i  
pāyuñ cevherin  
Kim göre eydür bu gevher  
efser-i Dārāda yok

178. bu:

**Gazel 1659**

Mısra: 3

*Bu, işaret sıfatı.*

Dōstumitdüncefāsengiyle  
bu göñlümḥarāb  
Bir nazar kıl  
niçesinmişdur dil-i āb-  
gñe bak

179. bu:

**Gazel 1659**

Mısra: 8

*Bu, işaret sıfatı.*

Zülfiniārāyiş itmiş  
ḥāllerzeyn eylemiş  
Kim gören diriygöñül bu  
vech-ile tezyine bak

180. bu:

**Gazel 1660**

Mısra: 3

*Bu, işaret sıfatı.*

Şu’levirürāteş-i dil olsa  
bu eşkümrevān  
Bu ‘acebdürāteş ile cem’  
olan deryāya bak

181. bu:

**Gazel 1660**

Mısra: 4

*Bu, işaret sıfatı.*

Şu’levirürāteş-i dil olsa  
bu eşkümrevān  
Bu ‘acebdürāteş ile cem’  
olan deryāya bak

182. bu:

**Gazel 1660**

Mısra: 6

*Bu, işaret sıfatı.*

Saḳf-ı çarḥ-ı bī-  
sütünadūd-ı  
āhumdursütün  
Zāhir olsun bir nazar bu  
ḳubbe-i mināya bak

183. bu:

**Gazel 1661**

Mısra: 2

*Bu, işaret sıfatı.*

Başdanayaga ‘āşīḳ yürür  
melāmet ancak  
Bu ṭavr-ı ‘ișḳ içinde bir  
özge ḥālet ancak

184. bu:

**Gazel 1661**

Mısra: 4

*Bu, işaret sıfatı.*

Dellāl-ı ‘ișḳavirdüm dil  
naḳdini bile cān  
Aldummetā’-ı derdi bu da  
ticāret ancak

185. bu:

**Gazel 1662**

Mısra: 10

*Bu, işaret sıfatı.*

Firāk-ı yāraşabr itmek  
hünerdür  
N'idem kim bende hergiz  
bu hüner yok

186. bu:

**Gazel 1663**

Mısra: 4

*Bu, işaret sıfatı.*

Vādi-i miñnetde gözyaşı  
su olmuşgamıdā  
Böyle ni'met var-iken  
'aşıkdimez bu zāda yok

187. bu:

**Gazel 1663**

Mısra: 6

*Bu, işaret sıfatı.*

Sen  
lebîşirîniçündüdümbelāk  
ūhsārına  
Husrevā bilsem neden  
meylūñ bu ben Ferhāda  
yok

188. bu:

**Gazel 1663**

Mısra: 8

*Bu, işaret sıfatı.*

Gülşen-i hüsnūñ gibi dehr  
içre gülşengörmedüm  
Serverākaddūñ gibi bir  
serv bu dünyāda yok

189. bu:

**Gazel 1665**

Mısra: 10

*Bu, işaret sıfatı.*

'Ālemigezdüm kamu  
halkı görüp şād [u] ferah  
Bu Muhibbī gibi lik arada  
[hiç] nā-şād yok

190. bu:

**Gazel 1666**

Mısra: 2

*Bu, işaret sıfatı.*

Bakarsañ gerçi  
bagrumkanıdır 'ışk  
Velī bu  
derdümüñdermānidur 'ışk

191. bu:

**Gazel 1666**

Mısra: 6

*Bu, işaret sıfatı.*

Yaşum her kaşresi bir  
pāre-i la'l  
Anuñçün kim bu  
sīnemkānidur 'ışk

192. bu:

**Gazel 1667**

Mısra: 6

*Bu, işaret sıfatı.*

Bezm-i gamdaçeng gibi  
iñlemekñanūr olur  
Her kimüñgöñlünde kala  
bu şādā-yınāy-ı 'ışk

193. bu:

**Gazel 1667**

Mısra: 10

*Bu, işaret sıfatı.*

İyMuhibbī 'ālem içre añā  
'aşıklıkharām  
Bu melāmetküy içre  
olmaya rüsvā-yı 'ışk

194. bu:

**Gazel 1669**

Mısra: 10

*Bu, işaret sıfatı.*

İyMuhibbīğarra olma  
revnaқına 'ālemüñ

Sañā bu 'ibret yiter kim  
kandadırDārāyı bak

195. bu:

**Gazel 1670**

Mısra: 3

*Bu, işaret sıfatı.*

İtdügüñcevr ü  
cefālardanferah olur bu  
dil  
Ana  
rahmindenberügülmez o  
gam-perverde bak

196. bu:

**Gazel 1670**

Mısra: 9

*Bu, işaret sıfatı.*

Şerbet-i hicrūñiçelden bu  
Muhibbīhastā-dil  
Göre mi  
şihatyüziniçüdügizehr-i  
derde bak

197. bu:

**Gazel 1672**

Mısra: 5

*Bu, işaret sıfatı.*

Gün yüzüñi göremem  
tolar bu gözüm yaş-ıla  
Gāhāhumgehsehāb-ı  
zülfidersettārlık

198. bu:

**Gazel 1674**

Mısra: 4

*Bu, işaret sıfatı.*

Niçebār-ı  
ğamañkatgetürdüm  
Bu cān-ı cevri ü gam-  
perverdime bak

199. **bu:**

**Gazel 1675**

Mısra: 4

*Bu, işaret sıfatı.*

İster-iseñ kim ola hâl-i  
derünumâşikâr  
Tiğ-ı çeşmünleğelüp eyle  
bu sînem iki şak

200. **bu:**

**Gazel 1676**

Mısra: 1

*Bu, işaret sıfatı.*

Gördizülfeynini bu  
dideperişân ancak  
Didi ‘aşıklara bu hâl-i  
perişân ancak

201. **bu:**

**Gazel 1676**

Mısra: 2

*Bu, işaret sıfatı.*

Gördizülfeynini bu  
dideperişân ancak  
Didi ‘aşıklara bu hâl-i  
perişân ancak

202. **bu:**

**Gazel 1676**

Mısra: 10

*Bu, işaret sıfatı.*

Gözlerüm yaşına rahm  
eyle didümdidinigâr  
Yaş degül bu dökilendürr-  
ile mercân ancak

203. **bu:**

**Gazel 1676**

Mısra: 12

*Bu, işaret sıfatı.*

Göricekleblerüñi ben  
niçecân virmeyeyim

Bilürem ben anı bu  
derdümedermân ancak

204. **bu:**

**Gazel 1677**

Mısra: 7

*Bu, işaret sıfatı.*

Kimseye kılmaz vefâ  
itmez teraḥḥüm bu cihân  
Bilmek isterseñdilâ  
İskender ü Dārâya bak

205. **bu:**

**Gazel 1681**

Mısra: 1

*Bu, işaret sıfatı.*

İytabîb-i dil bu ben dil-  
ḥasteyiyâdeyledüñ  
Kurtarupderd ü  
belâdanğamdanâzâdeyled  
üñ

206. **bu:**

**Gazel 1682**

Mısra: 2

*Bu, işaret sıfatı.*

Cefâvücevr-i cânânîkoñ  
anı bañaöğretmeñ  
Bu  
dünyâdanvefâummañcihâ  
nıbañaöğretmeñ

207. **bu:**

**Gazel 1682**

Mısra: 5

*Bu, işaret sıfatı.*

Kaçan dil âteşe yansa  
çıkâr bu âhumeflâke  
Görinürâteşiçünkinihânıb  
añaöğretmeñ

208. **bu:**

**Gazel 1683**

Mısra: 7

*Bu, işaret sıfatı.*

Baş u cân terkinî ur yolına  
bu şîrînbüñ  
Añılatakühken gibi bugün  
nâmuñsenüñ

209. **bu:**

**Gazel 1685**

Mısra: 7

*Bu, işaret sıfatı.*

Küyuñdaasmaga bu  
göñüldüzdinişehâ  
Kıldı o zülf-i  
‘anberinirîsimânkaşuñ

210. **bu:**

**Gazel 1686**

Mısra: 8

*Bu, işaret sıfatı.*

Öğrenüpsinhirodımayak  
magı ‘aşıklarun  
Hiçnazirüñyog-ıdı olmasa  
bu hüyuñsenüñ

211. **bu:**

**Gazel 1686**

Mısra: 10

*Bu, işaret sıfatı.*

Âh-ı serd itme  
Muḥibbîkey sakın kim  
‘âlemi  
Od bıragupyakısar bu  
hây-ilahüyuñsenüñ

212. **bu:**

**Gazel 1689**

Mısra: 3

*Bu, işaret sıfatı.*

Kullanursañ bu cihân içre  
tecerrüd ‘âlemin  
Umaram ‘İsî gibi eflâk ola  
yirüñsenüñ

213. **bu:**

**Gazel 1689**

Mısra: 8

*Bu, işaret sıfatı.*

Hep güzeller saña bakar  
hüsnüñolmuşâyine  
Gördilerhayrân olup bu  
nev'e taşvürüñsenüñ

214. **bu:**

**Gazel 1694**

Mısra: 4

*Bu, işaret sıfatı.*

Nezrüm oldur kim  
görürsem ol güzeller  
şâhını  
Atı ayagina bu  
cânummisâr itsem gerek

215. **bu:**

**Gazel 1694**

Mısra: 9

*Bu, işaret sıfatı.*

Yıkılırsağamdegül bu cân  
u dil ma'müresi  
'İşk-ıla anı yîñidenüstüvâr  
itsem gerek

216. **bu:**

**Gazel 1694**

Mısra: 12

*Bu, işaret sıfatı.*

Baş açupseng-i  
cefâyakarşuturupcân-ıla  
Dögdürüp bu  
cismümüñhîrgubâr itsem  
gerek

217. **bu:**

**Gazel 1697**

Mısra: 4

*Bu, işaret sıfatı.*

Gül yüzüñüzre yine

zülfüñperîşâneyleyüp

Bu dil-i

şüridemiâşüfteahvâyley  
üñ

218. **bu:**

**Gazel 1697**

Mısra: 5

*Bu, işaret sıfatı.*

Dānesaçduñdāmkurduñ  
yine bu dil murğına  
Zülfididüñ birine adın  
birin hâleyledüñ

219. **bu:**

**Gazel 1703**

Mısra: 10

*Bu, işaret sıfatı.*

VirdidinürdiMuhibbîehl-i  
diller nazmuñı  
Ellerine girse idi ger bu  
güft ü güy-i müşğ

220. **bu:**

**Gazel 1704**

Mısra: 6

*Bu, işaret sıfatı.*

Serv gibi ser çeküpçün  
her yañakıldıñnazar  
Pâyüña bu gözlerüm  
yaşını mâyileyledük

221. **bu:**

**Gazel 1705**

Mısra: 6

*Bu, işaret sıfatı.*

Dirîğâolmadumhergizküş  
āde  
Velî günden güne oldu bu  
dil teng

222. **bu:**

**Gazel 1707**

Mısra: 8

*Bu, işaret sıfatı.*

Agziçüncengidercân-ıla  
dil  
Bilmedüm yok  
yirlerenedür bu ceng

223. **bu:**

**Gazel 1707**

Mısra: 10

*Bu, işaret sıfatı.*

Fikrideldenagzi var  
mıdurdiyü  
Oldı bu  
'ālemMuhibbibañateng

224. **bu:**

**Gazel 1708**

Mısra: 2

*Bu, işaret sıfatı.*

Bir lebi şiriniçün her  
demde gönlüñ işe çek  
Kühkenlik eyle bu  
ğamkühına gel tişe çek

225. **bu:**

**Gazel 1708**

Mısra: 3

*Bu, işaret sıfatı.*

Bu günühoşgörelüm çok  
minnet olsun Hâlıkā  
Zāhidāferdāgamınıy sen  
yüriendişe çek

226. **bu:**

**Gazel 1708**

Mısra: 7

*Bu, işaret sıfatı.*

İster-iseñ bu güzellik  
sende ola pâyidār

Döstumhüsünüñzekâtını bu  
ben dervîşe çek

227. **bu:**

**Gazel 1708**

Mısra: 8

*Bu, işaret sıfatı.*

İster-iseñ bu güzellik  
sende ola pâyidâr  
Döstumhüsünüñzekâtını bu  
ben dervîşe çek

228. **bu:**

**Gazel 1712**

Mısra: 2

*Bu, işaret sıfatı.*

Gönderüpğam leşkerini  
ğâret-i câneyledüñ  
Eşk-i çeşmümle bu dil  
şehrini vîrâneyledüñ

229. **bu:**

**Gazel 1714**

Mısra: 4

*Bu, işaret sıfatı.*

Gülşen-i  
hüsünüñekarşugiceler  
bülbül gibi  
İyyüzi gül tâşer bu âh u  
zârumdur gerek

230. **bu:**

**Gazel 1715**

Mısra: 5

*Bu, işaret sıfatı.*

Bu keştî-i dil ola ki irişe  
murâda  
Gözyaşı ile âh-  
ıladeryâyıbüyütdük

231. **bu:**

**Gazel 1717**

Mısra: 1

*Bu, işaret sıfatı.*

Var ol iyeşkevvelâ bu  
sînemi al eyledüñ  
Yiresalduñsoñradankendü  
ñipâ-mâleyledüñ

232. **bu:**

**Gazel 1717**

Mısra: 3

*Bu, işaret sıfatı.*

Dâmidüpzülfeynüñitma  
ga bu dil murğını  
Dânedökdüñzülfüñ içre  
adını hâleyledüñ

233. **bu:**

**Gazel 1717**

Mısra: 6

*Bu, işaret sıfatı.*

Gözlerüm 'üryân seni  
gördüğü demde h'âbda  
'Aqlumalup bu ben  
dervîşiabdâleyledüñ

234. **bu:**

**Gazel 1717**

Mısra: 10

*Bu, işaret sıfatı.*

Büseycânağdinin' için  
Muhibbîvirmedüñ  
Sen sañaitdüñ bu bâzâr  
içre ihmâleyledüñ

235. **bu:**

**Gazel 1719**

Mısra: 2

*Bu, işaret sıfatı.*

Alduñelüñeydösttîr-ile  
çünkemânuñ  
Şahrâ-yı dilde dikedüm  
olsun bu dil nişânuñ

236. **bu:**

**Gazel 1719**

Mısra: 3

*Bu, işaret sıfatı.*

Sakğâ olup bu  
çeşmümkuyuñda su  
sepelden  
Müjgânum olsa tañ mı  
cârüb-ı âsitânuñ

237. **bu:**

**Gazel 1720**

Mısra: 6

*Bu, işaret sıfatı.*

Lebüñğoncayañaguñ al  
idersin  
Geçersin baña bu nev'-ile  
çok reng

238. **bu:**

**Gazel 1720**

Mısra: 10

*Bu, işaret sıfatı.*

Gelüpsinemetirrevzenaçs  
un  
Muhibbîoldıgâyet de bu  
dil teng

239. **bu:**

**Gazel 1722**

Mısra: 10

*Bu, işaret sıfatı.*

Vaşluña ire  
Muhibbîdidümüyarâm-ı  
cân  
Didiyybî-çäre bu fikr-i  
muñâlündürsenüñ

240. **bu:**

**Gazel 1725**

Mısra: 6

*Bu, işaret sıfatı.*



Nāmeyazdum göz  
karasından yine dildāruma  
Ola kim bu nev'-ile  
yāriğöremālumgörüñ

241. **bu:**

**Gazel 1725**

Mısra: 10

*Bu, işaret sıfatı.*

Bezm-i  
ğamdaiyMuhibbīgicelertā  
subħa dek  
Nāy-veşnālişler eyler bu  
dil-i nālümgörüñ

242. **bu:**

**Gazel 1726**

Mısra: 2

*Bu, işaret sıfatı.*

'İydirişdiküşte kıldı  
ħalkıcevlānuñsenüñ  
Umulur maqbül ola bu  
cümle ħurbānuñsenüñ

243. **bu:**

**Gazel 1726**

Mısra: 4

*Bu, işaret sıfatı.*

Başumı top  
eyleyüpgeldümvefāmeydā  
nına  
Ola kim ğaltān ide bu  
zülfi-ı çevġānuñsenüñ

244. **bu:**

**Gazel 1726**

Mısra: 5

*Bu, işaret sıfatı.*

Gerçi kıldumiyekemān-  
ebrū bu sīnem ben siper  
Kalmadı tīrūñlegeçdi  
dilde peykānuñsenüñ

245. **bu:**

**Gazel 1727**

Mısra: 7

*Bu, işaret sıfatı.*

Niçe yıllar añmaz-iken bu  
dil-i ġamġiniāh  
Şükr kim şimdi cefā  
sengin atupşādeyledüñ

246. **bu:**

**Gazel 1727**

Mısra: 10

*Bu, işaret sıfatı.*

Bir söz-ile la'l-i  
şīrīnūñekılduñmübtelā  
Bu  
MuhibbīyibelākühındaFer  
hādeyledüñ

247. **bu:**

**Gazel 1728**

Mısra: 8

*Bu, işaret sıfatı.*

Sun muşaffācāmısaķitā  
bula göñlümşafā  
Niçedemlerdür bu dil  
āyīnesinitutdıjeng

248. **bu:**

**Gazel 1731**

Mısra: 3

*Bu, işaret sıfatı.*

Saña yitmez mi bu devlet  
yitişdüñpāy-ı dildāra  
Bi-ħamdi'llāh müyesser  
oldıçünbūs-ı rıķābitdüñ

249. **bu:**

**Gazel 1734**

Mısra: 9

*Bu, işaret sıfatı.*

Yiter Muhibbīsaña bu  
devlet cihānda kim

Olduñmuħibbicān-  
ılaāliMuħammedüñ

250. **bu:**

**Gazel 1738**

Mısra: 9

*Bu, işaret sıfatı.*

Cem' kıldı bu Muħibbī  
gerçi 'aķlıħurmenin  
Her yañatagıtdı  
'ışķuñbādı ol kāhıgörüñ

251. **bu:**

**Gazel 1740**

Mısra: 7

*Bu, işaret sıfatı.*

Zāhid ki ta'na taşını atar  
bu 'āşıķa  
Dīvānerāz-ı serzeniş-i  
cāhilānçibāk

252. **bu:**

**Gazel 1741**

Mısra: 7

*Bu, işaret sıfatı.*

Zāhid ki ta'na taşını atar  
bu 'āşıķa  
Dīvānerāz-ı serzeniş-i  
cāhilānçibāk

253. **bu:**

**Gazel 1743**

Mısra: 6

*Bu, işaret sıfatı.*

Uyduñhevā-  
yızülfīneuslanmaduñdilā  
Saña neler kıla göresin bu  
hevālaruñ

254. **bu:**

**Gazel 1744**

Mısra: 1

*Bu, işaret sıfatı.*

Dāyim olmasa eger bu  
dile iyyārgamuñ  
Görmedümzerrecedisem  
olur-ıdıkeremüñ

255. **bu:**

**Gazel 1744**

Mısra: 3

*Bu, işaret sıfatı.*

Levh-i dilde var-iken 'ışk-  
ıla bu ğamrağamı  
Yog-ıdınām u  
nişānıdağılevh ü kalemüñ

256. **bu:**

**Gazel 1746**

Mısra: 4

*Bu, işaret sıfatı.*

Tır-i  
müjgānuñakarşusīnesini  
tutmayan  
Dilegüm bu  
tokınaboynınaşemşrūñse  
nüñ

257. **bu:**

**Gazel 1747**

Mısra: 8

*Bu, işaret sıfatı.*

Ṭül-ı zülfüñ fikrin eyler  
iremez pāyānına  
Bir uzun sevdā-y-ıla bu  
'ömr-i kütāhıgörüñ

258. **bu:**

**Gazel 1749**

Mısra: 1

*Bu, işaret sıfatı.*

Hālını 'arzitmege kim  
varsa bu dīvānenüñ  
Ol dağışeydāsı olur  
göricekcānānenüñ

259. **bu:**

**Gazel 1749**

Mısra: 4

*Bu, işaret sıfatı.*

Māhitābum gün gibi eflāk  
olsun menzilüñ  
Ben muğīmi olayın bu  
güşe-i vīrānenüñ

260. **bu:**

**Gazel 1749**

Mısra: 7

*Bu, işaret sıfatı.*

Pāralarsa bu  
gönülkendüzini olmaz  
'aceb  
Her nefes görür elin  
zülfüñucındaşānenüñ

261. **bu:**

**Gazel 1750**

Mısra: 5

*Bu, işaret sıfatı.*

Kim seni bu hüsn-ile  
görse beşer sanmaz saña  
Diye hūrī ya perī ya indi  
göklerden melek

262. **bu:**

**Gazel 1750**

Mısra: 9

*Bu, işaret sıfatı.*

Gün yüzüñigörmeyelden  
bu Muhibbīhāste-dil  
Karañuoldıgörimmezgözin  
eçarḥ-ı felek

263. **bu:**

**Gazel 1751**

Mısra: 7

*Bu, işaret sıfatı.*

Ḳāmetüñçengoldıçüntār  
eyle bu rengīnyaşuñ

Durmasunāh u  
fiğānlareylesün her bir  
kılıñ

264. **bu:**

**Gazel 1752**

Mısra: 20

*Bu, işaret sıfatı.*

Zāhidāerzānikılduñkevser  
ü hūr u behişt  
Bu Muhibbī'yi şükür  
ṭālib-i dīdāreyledüñ

265. **bu:**

**Gazel 1753**

Mısra: 4

*Bu, işaret sıfatı.*

Lebinden kim söz iştise  
bulur dil 'ömr-i cāvīdi  
Bulınur mı bu vech-ile  
cihān içinde lebden yig

266. **bu:**

**Gazel 1754**

Mısra: 2

*Bu, işaret sıfatı.*

Kapusında kul oldum çün  
yine cān-ılacānānuñ  
'Aceb mi terkini ursam bu  
yolda ben dil ü cānuñ

267. **bu:**

**Gazel 1754**

Mısra: 5

*Bu, işaret sıfatı.*

Dilā gel ihtirāz eyle sakın  
bu nefs-i zālimden  
Sakınmak  
çünkilāzımdursañaşeytānd  
anīmānuñ

268. **bu:**

**Gazel 1754**

Mısra: 9  
*Bu, işaret sıfatı.*  
Göñülvirme bu  
dünyâyavefâsı bir iki  
gündür  
Kim andan merhamet  
gelmez döker  
âhıryirekanuñ

269. bu:  
**Gazel 1759**  
Mısra: 7  
*Bu, işaret sıfatı.*  
Azmasundiyü bu  
sînemüzreçeşmüñ yarası  
Tuzlu su diyü döker  
yaş[ın] bu çeşm-i  
merdümek

270. bu:  
**Gazel 1759**  
Mısra: 8  
*Bu, işaret sıfatı.*  
Azmasundiyü bu  
sînemüzreçeşmüñ yarası  
Tuzlu su diyü döker  
yaş[ın] bu çeşm-i  
merdümek

271. bu:  
**Gazel 1759**  
Mısra: 9  
*Bu, işaret sıfatı.*  
Baħr-ı eşkümdeMuħibbî  
bu cihānfülk olalı  
Zevrakımeħkülegi gün  
bād-bāmdur felek

272. bu:  
**Gazel 1764**  
Mısra: 8  
*Bu, işaret sıfatı.*

Ger dilerseñ açıla  
gülşende dilber gül gibi  
Karşubād-ı āh-ıla bu  
çeşm-i giryānuñ gerek

273. bu:  
**Gazel 1765**  
Mısra: 7  
*Bu, işaret sıfatı.*  
Yıtmez midi kāfireāhir bu  
mu'cize  
Günden güne arta  
kemāl[i] Muħammedüñ

274. bu:  
**Gazel 1766**  
Mısra: 7  
*Bu, işaret sıfatı.*  
Nāme-i rahmet ola bula  
bu ten mürdesicān  
İrişürsebaña ger hāme-i  
müşgînraķamuñ

275. bu:  
**Gazel 1768**  
Mısra: 8  
*Bu, işaret sıfatı.*  
Hergizpîr-i  
muğāndāmenin elden  
komayam  
Ger gelüptîğ-ı ecel eyleye  
bu sînemiçāk

276. bu:  
**Gazel 1769**  
Mısra: 1  
*Bu, işaret sıfatı.*  
Niçe yıllar devrider bu dil  
sû-yıküyuñsenüñ  
Zîrākullāb-ı maħabbetdür  
çeken süyuñsenüñ

277. bu:  
**Gazel 1769**  
Mısra: 10  
*Bu, işaret sıfatı.*  
Servķaddüñbāğda görüp  
yaşını itdirevān  
Bu Muħibbî göreliden  
ķadd-i dil-cüyuñsenüñ

278. bu:  
**Gazel 1770**  
Mısra: 3  
*Bu, işaret sıfatı.*  
Bir büseñevirüdümidüm  
bu naķd-i cānı  
Kim gördimiskîn olmaz  
didibahāsıcanuñ

279. bu:  
**Gazel 1771**  
Mısra: 2  
*Bu, işaret sıfatı.*  
Eyleyen  
cānāmu' attardehribüyuñd  
ursenüñ  
Tütüyā bu gözlerümeħāk-i  
küyuñdursenüñ

280. bu:  
**Gazel 1771**  
Mısra: 3  
*Bu, işaret sıfatı.*  
Mürde iken bu  
göñülvaşluñı eyler arzū  
Bañasermāyeħayātümmîd  
-i rüyuñdursenüñ

281. bu:  
**Gazel 1771**  
Mısra: 11  
*Bu, işaret sıfatı.*  
Bu  
Muħibbîanuñiçüñsañavir

mişdürgönül  
'Āşık öldürmek günehsüz  
eski hūyuñdursenüñ

282. bu:

**Gazel 1772**

Mısra: 9

*Bu, işaret sıfatı.*

Bu  
Muhibbî' dengelürcürm ü  
ḥatā her şubḥ u şām  
Şānuña düşer senüñlütf-  
ilaihsān eylemek

283. bu:

**Gazel 1773**

Mısra: 4

*Bu, işaret sıfatı.*

Girçek imiş dirler idi kan  
idercānā seni  
Öldürür 'āşıklarılā-  
büdsenüñ bu hūluruñ

284. bu:

**Gazel 1773**

Mısra: 12

*Bu, işaret sıfatı.*

Sakın aldanma cihāna bir  
gün eylersin sükün  
Niçeye dek arturursinhāy-  
ıla bu hūluruñ

285. bu:

**Gazel 1775**

Mısra: 9

*Bu, işaret sıfatı.*

Muhibbīderdmendüñ bu  
du'āsı  
Ḳabül ide  
du'āmıḤaḳtebārek

286. bu:

**Gazel 1776**

Mısra: 1

*Bu, işaret sıfatı.*

Gösterüp gün yüzini ol  
itdi bu 'aqlumıdeng  
Soñradancevr ü cefālar ile  
geçdidürlüreng

287. bu:

**Gazel 1778**

Mısra: 6

*Bu, işaret sıfatı.*

Gördüm ki genc-i  
ḥüsninezülfin[i] itmiş  
pāsbān  
Didümeger ejder ola bu  
nev'e yok mārīkimüñ

288. bu:

**Gazel 1778**

Mısra: 9

*Bu, işaret sıfatı.*

DidümMuhibbīşubḥa dek  
bu gözlerümyılduz sayar  
Didi ki hergizgörmedüm  
bu vech-i bīdārikimüñ

289. bu:

**Gazel 1778**

Mısra: 10

*Bu, işaret sıfatı.*

DidümMuhibbīşubḥa dek  
bu gözlerümyılduz sayar  
Didi ki hergizgörmedüm  
bu vech-i bīdārikimüñ

290. bu:

**Gazel 1779**

Mısra: 5

*Bu, işaret sıfatı.*

Yazulu idi bu dil levḥine  
'ışḳuñrakamı  
Yog-ıdnām u  
nişāndaḥılevḥ ü ḳalemüñ

291. bu:

**Gazel 1784**

Mısra: 1

*Bu, işaret sıfatı.*

Degüleksükşehā dilden  
senüñ bu zaḥm-ı  
peykānuñ  
Anuñçünḥünağarkolmuş-  
durur her laḥzadāmānuñ

292. bu:

**Gazel 1784**

Mısra: 3

*Bu, işaret sıfatı.*

Lebüñden bir cevāb  
almak bu göñlüm istemez  
bir kez  
Niğārākorkaramraḥne ola  
la'l-i Bedaḥşānuñ

293. bu:

**Gazel 1787**

Mısra: 1

*Bu, işaret sıfatı.*

İygönül 'ışḳ-ıla bu  
bagrumı pür-ḥūnitdüñ  
Ol sebebdendür ki gözüm  
yaşımı gülgūnitdüñ

294. bu:

**Gazel 1789**

Mısra: 1

*Bu, işaret sıfatı.*

Defter itdi bu  
cihānhalkınıḥatḫāt-ı felek  
Yazmadı meh-rūlar içre  
sañabeñzer bir melek

295. bu:

**Gazel 1790**

Mısra: 8

*Bu, işaret sıfatı.*

Zülf-i zencîrûñ görüp  
oldum anuñdîvânesi  
Beni mecnûnîtdi bu zülf-i  
perîşânuñsenüñ

296. bu:

**Gazel 1790**

Mısra: 13

*Bu, işaret sıfatı.*

Ser kaçurmaz bu Muhibbî  
her ne kim hükmeyleseñ  
Tîğûñateslîmiderboynmıf  
ermânuñsenüñ

297. bu:

**Gazel 1792**

Mısra: 8

*Bu, işaret sıfatı.*

Hîl'at-i vaşluñgeydür tek  
bañaäsângelür  
Ten libâsın terk idüp bu  
câni 'üryân eylemek

298. bu:

**Gazel 1795**

Mısra: 11

*Bu, işaret sıfatı.*

'İşkâdüşdümçünki yok bu  
vartadanbañağalâş  
Baħr-ı eşk içre  
Muhibbîğark-ı âb olmak  
gerek

299. bu:

**Gazel 1797**

Mısra: 9

*Bu, işaret sıfatı.*

Bu  
Muhibbîderdmendiñhâkeye  
ksâneyledüñ  
Anuñiçünyollaruñdapâyım  
âlüñdürsenüñ

300. bu:

**Gazel 1799**

Mısra: 2

*Bu, işaret sıfatı.*

İşi güci 'aşıkuñ her  
lahzaâh olmak gerek  
Bu tokuz çarhdüd-ı  
âhındansiyâh olmak gerek

301. bu:

**Gazel 1800**

Mısra: 8

*Bu, işaret sıfatı.*

Gerçi tîrûñ merhem  
olmuşdur dil-i mecrûhuma  
Bir oñulmaz yaradur bu  
zaħm-ı hicrânuñsenüñ

302. bu:

**Gazel 1803**

Mısra: 17

*Bu, işaret sıfatı.*

Mübtelâdurderd-i 'ışka bu  
Muhibbîrüz u şeb  
Geçmesün bu nev'-ile leyl  
ü nehârikimsenüñ

303. bu:

**Gazel 1803**

Mısra: 18

*Bu, işaret sıfatı.*

Mübtelâdurderd-i 'ışka bu  
Muhibbîrüz u şeb  
Geçmesün bu nev'-ile leyl  
ü nehârikimsenüñ

304. bu:

**Gazel 1804**

Mısra: 1

*Bu, işaret sıfatı.*

Dâyım olmasa eger bu  
dile iyyârgamuñ

Dir-idümşekveklıplutf-  
ılayokdurkeremüñ

305. bu:

**Gazel 1804**

Mısra: 10

*Bu, işaret sıfatı.*

Çeşm-i cellâdıMuhibbî  
seni ger küşte kıla  
Bu sa'âdetsaña pes  
bulmatîğındademüñ

306. bu:

**Gazel 1805**

Mısra: 4

*Bu, işaret sıfatı.*

Ârâste-i bezm-i  
vişâlefrühçeünmehcemâl  
üñ  
İy gül bu hüsn ü bu kemâl  
sen nev-bahârisinkimüñ

307. bu:

**Gazel 1805**

Mısra: 4

*Bu, işaret sıfatı.*

Ârâste-i bezm-i  
vişâlefrühçeünmehcemâl  
üñ  
İy gül bu hüsn ü bu kemâl  
sen nev-bahârisinkimüñ

308. bu:

**Gazel 1805**

Mısra: 7

*Bu, işaret sıfatı.*

İyçengnedürbezm-i şafâ  
bu nâle bu âh-ılavâ  
Bir kez nazar kıl gel Kâfa  
gör sen nigârisinkimüñ

309. bu:

**Gazel 1805**

Mısra: 7  
*Bu, işaret sıfatı.*  
İyçengnedürbezm-i şafâ  
bu nâle bu âh-ılavâ  
Bir kez nazar kıl gel Kâfa  
gör sen nigârisinkimûñ

310. **bu:**  
**Gazel 1805**  
Mısra: 10  
*Bu, işaret sıfatı.*  
Senüñçüniynâ-mihribân  
hem çüMuhibbînâtüvân  
Terk eyledüm bu yolda  
cân sen di ki yârisinkimûñ

311. **bu:**  
**Gazel 1806**  
Mısra: 1  
*Bu, işaret sıfatı.*  
Kalmadı şabrum bu  
gönlümbî-çarâr itsem  
gerek  
Gehyanupgehaglayup  
terk-i diyâr itsem gerek

312. **bunda:-(n)da**  
**Gazel 1806**  
Mısra: 8  
*Bu, işaret sıfatı.*  
Yâradidüm şem' yakar  
her gicepervânesin  
Didi bunda yimeğam  
'uşşâk[ı] nâr itsem gerek

313. **bu:**  
**Gazel 1810**  
Mısra: 10  
*Bu, işaret sıfatı.*  
Gâhcevr ü  
gehcefâkılşaneyâsultân-ı  
hüsn

Bu Muhibbîcân u dilden  
bende-fermânuñsenüñ

314. **bu:**  
**Gazel 1811**  
Mısra: 8  
*Bu, işaret sıfatı.*

Göz karasın  
hallidüpbeñzer ki  
yazduñnâmeyi  
Görmegedildârı bu nev'-  
ile irsâleyledüñ

315. **bu:**  
**Gazel 1812**  
Mısra: 5  
*Bu, işaret sıfatı.*

Âh kim bu gam elinden  
olmazsın sen halâş  
Şöyle muhkemduñdiy dil  
çüngirîbânuñsenüñ

316. **bu:**  
**Gazel 1813**  
Mısra: 12  
*Bu, işaret sıfatı.*

Yiridürçünsañauñdiygöñ  
üloldımağal  
Dücihâni bu Muhibbî  
başına dar eyleseñ

317. **bu:**  
**Gazel 1814**  
Mısra: 1  
*Bu, işaret sıfatı.*

Kim ki bilmek dilese  
hâlini bu mañzûnuñ  
Diñlesünkişşa-i Ferhâd-ıla  
ol Mecnûn'uß

318. **bu:**  
**Gazel 1814**

Mısra: 11  
*Bu, işaret sıfatı.*

Bu Muhibbîkuluñı sürme  
kapuñdan kerem it  
Niçe bir çekdüresinça'nını  
her bir dünuñ

319. **bu:**  
**Gazel 1819**  
Mısra: 2  
*Bu, işaret sıfatı.*

İy güzeller  
şâhıgördüñzulmumıdâdit  
medüñ  
Bu harâbolmuşgöñül  
şehrini âbâditmedüñ

320. **bu:**  
**Gazel 1820**  
Mısra: 2  
*Bu, işaret sıfatı.*

İygöñülçün  
'aşıkolduñhastahâl olmak  
gerek  
Bu cihânda 'ışkunañfıkr-i  
muñhâl olmak gerek

321. **bu:**  
**Gazel 1822**  
Mısra: 6  
*Bu, işaret sıfatı.*

Düzağ u nâr-ılazâhid  
'aşıkı korkutma kim  
Düzağailtür seni âñir bu  
perhîzüñsenüñ

322. **bu:**  
**Gazel 1823**  
Mısra: 4  
*Bu, işaret sıfatı.*

Küh-ı gamda ne bilürderd  
ü belâçekdüğümi

Bister-i gülde yatan hâlini  
bu mahzûnuñ

323. **bu:**

**Gazel 1826**

Mısra: 4

*Bu, işaret sıfatı.*

Murg-ı dil dolaşalı zülfine  
ol muğbeçenüñ  
Dir ki bu başuñı top eyle  
ki çevgâne gerek

324. **bu:**

**Gazel 1826**

Mısra: 5

*Bu, işaret sıfatı.*

Ruñışem'ine yakam bu dil  
ü cân-ıla seri  
Her kişi  
sevdüginüñyolınapervâne  
gerek

325. **bu:**

**Gazel 1826**

Mısra: 9

*Bu, işaret sıfatı.*

Bu Muhibbî ser-i  
zülfindekihâlingöricek  
Didi dil murğını pes  
dutmaga bir dâne gerek

326. **bu:**

**Gazel 1827**

Mısra: 8

*Bu, işaret sıfatı.*

Zülfüñicimkılupleblerüñi  
mîmidüben  
Elif iken bu  
benümkâmetüminüñitdüñ

327. **bu:**

**Gazel 1827**

Mısra: 9

*Bu, işaret sıfatı.*

Küh-i ğamda bu  
Muhibbîyibelâsengi-y-ile  
Âsiyâ-veşdügedöge anı  
sen un itdüñ

328. **bu:**

**Gazel 1829**

Mısra: 2

*Bu, işaret sıfatı.*

Zülfün içre  
yüzüñiıyüstpınhâneyledü  
ñ  
Küfr-i zülfün gibi bu  
hâlümperîşâneyledüñ

329. **bu:**

**Gazel 1830**

Mısra: 9

*Bu, işaret sıfatı.*

Leylizülfünhasretinden bu  
Muhibbîbendeñi  
Eyledi Mecnûn gibi  
'âlemlerürüsvâgözüñ

330. **bu:**

**Gazel 1831**

Mısra: 8

*Bu, işaret sıfatı.*

Zerre-veş ser-geştesinçün  
ol güneş ruhsâra sen  
Bu hevâ-yı 'ışk-ıla it  
özüñiyolındağak

331. **bu:**

**Gazel 1831**

Mısra: 9

*Bu, işaret sıfatı.*

İrişüprüz-ı vişâle bu  
Muhibbîhâsta-dil  
Olısarhicrânşebindeâhir ol  
miskînhelâk

332. **bu:**

**Gazel 1833**

Mısra: 5

*Bu, işaret sıfatı.*

Ğamzesi eyledi bu  
sînemiğirbâl-şıfat  
Murg-ı dil turmayısar  
yandı bozıldıkaşesüñ

333. **bu:**

**Gazel 1833**

Mısra: 10

*Bu, işaret sıfatı.*

Gözleri hîre olur her ki  
göre ruhlarıñı  
Bu Muhibbîniçemedh  
eyleye hâl-i 'adesüñ

334. **bu:**

**Gazel 1836**

Mısra: 7

*Bu, işaret sıfatı.*

Şîri oldum bîşe-i 'ışkuñ  
bu rüy-ı zerd-ile  
Dâğlarladir gören küh-ı  
belâ içre peleng

335. **bu:**

**Gazel 1836**

Mısra: 9

*Bu, işaret sıfatı.*

Bezm-i ğamda bu  
Muhibbîtolıharnüşitmege  
Hün-ı dilden sâğar-ı  
çeşmişarâb-ı lâlereng

336. **bu:**

**Gazel 1840**

Mısra: 12

*Bu, işaret sıfatı.*

Muşhaf-i  
hüsnüñhaқыçunKa'bedür

küyuñşehā  
Bu Muḥibbīcān u dilden  
oldıkurbānuñsenüñ

337. **bu:**

**Gazel 1841**

Mısra: 4

*Bu, işaret sıfatı.*

Bezm-i ğamda döne döne  
olalı bagrumkebāb  
Ḥūn-ı dil nūşitmege bu  
gözlerüncāmeyledüñ

338. **bu:**

**Gazel 1843**

Mısra: 5

*Bu, işaret sıfatı.*

Düşdisevdā-yı ser-i  
zūlfüne bu āşüfte dil  
N' için ol bī-çāreyi sen  
böyle hayrāneyledüñ

339. **bu:**

**Gazel 1843**

Mısra: 10

*Bu, işaret sıfatı.*

Küyuñavardukçaurduñsīn  
eyeġamz okların  
Bu Muḥibbīkuluñuñ  
derdine dermāneyledüñ

340. **bu:**

**Gazel 1845**

Mısra: 14

*Bu, işaret sıfatı.*

Muḥibbīnün akar yaşı  
oñulmazbagrumuñ başı  
Bu  
ḥāliduymasunnāşin' için  
dün gecegelmedüñ

341. **bu:**

**Gazel 1847**

Mısra: 7

*Bu, işaret sıfatı.*

Āteş-i āhuñ ile gel bu  
zemini oda yak  
Dūd-ı āhuñ ki çıka  
menzili eflāk gerek

342. **bu:**

**Gazel 1848**

Mısra: 6

*Bu, işaret sıfatı.*

Niçeyirden ney gibi bil  
bagladunferyādiçün  
İdeli bu bülbülin ol yüzi  
gül gülzār terk

343. **bu:**

**Gazel 1848**

Mısra: 8

*Bu, işaret sıfatı.*

Kişver-i Rumi koyup gitdi  
'Acem iklimine  
Āsitānımtı bu  
cānbülbülinā-çār terk

344. **bu:**

**Gazel 1851**

Mısra: 9

*Bu, işaret sıfatı.*

Bī-devādur bu Muḥibbī  
derdi iy 'Īsī-nefes  
Bir söz-ile anı  
āsāndursañāḥōş eylemek

345. **bu:**

**Gazel 1852**

Mısra: 9

*Bu, işaret sıfatı.*

Başımı top itmeyen bu  
yolda bilmez anı kim  
İhtiyār-  
ıladegüldürçünbişimerdān  
enüñ

346. **bu:**

**Gazel 1853**

Mısra: 6

*Bu, işaret sıfatı.*

Baş koşma bend-i  
zūlfinedüşdükbela  
Başdan çıkara seni dilā bu  
hevālaruñ

347. **bu:**

**Gazel 1855**

Mısra: 6

*Bu, işaret sıfatı.*

Agzuñ-ıla sırrımı  
bilüñüñkimdürañlayan  
Bu nükteleri  
bilmegekeynüktedān  
gerek

348. **bu:**

**Gazel 1856**

Mısra: 13

*Bu, işaret sıfatı.*

Ḥazer itme müjeden bas  
bu Muḥibbīġözine  
Zārar itmez biticek kişiye  
sevdādikenüñ

349. **bu:**

**Gazel 1859**

Mısra: 8

*Bu, işaret sıfatı.*

Cānisāritdümdümyolu  
ñdaiyārām-ı cān  
Didi ne minnet gerek bu  
eski kārūndursenüñ

350. **bu:**

**Gazel 1860**

Mısra: 9

*Bu, işaret sıfatı.*



Şarāb içer  
diyüzāhididertā'nı bu  
'uŝŝāka  
Velī 'ālemde ger  
sorsañaña yok nesne  
hubdanyig

351. bu:

**Gazel 1862**

Mısra: 9

*Bu, işaret sıfatı.*

Dücihānıvirüp aldı bu  
Muhibbıġamuñı  
Görmesünŝādılık ol kim  
viredünyāyaġamuñ

352. bu:

**Gazel 1863**

Mısra: 6

*Bu, işaret sıfatı.*

Basasın bir gün gelüp  
yüzüme iymeh-rüdiyü  
Bu  
ümidenieyıldurolmıŝamy  
oluñdaġāk

353. bu:

**Gazel 1864**

Mısra: 8

*Bu, işaret sıfatı.*

Didümiyservüm yiter  
itdün gözüm yaşın revān  
Gül gibi güldididi bu  
nehri hoş görmek gerek

354. bu:

**Gazel 1865**

Mısra: 9

*Bu, işaret sıfatı.*

İyMuhibbı bu tokuz  
arġuñġörindüġikebüd  
Ŗöyle beñzerdüd-ı āh-ı  
derdnāküñdürsenün

355. bu:

**Gazel 1868**

Mısra: 2

*Bu, işaret sıfatı.*

Yakdı odlara seni ġasreti  
ol māh-veşün  
Kalmadı dīdedenakmag-  
ıla bu kanluyaŝuñ

356. bu:

**Gazel 1871**

Mısra: 3

*Bu, işaret sıfatı.*

Keyġaġaduriyġönül bu  
ġāl-i 'anber var-iken  
Kim varup eyler ġaġā  
mülkinde cüst ü cüy-ı  
müŝġ

357. bu:

**Gazel 1872**

Mısra: 2

*Bu, işaret sıfatı.*

Boyuñserv ü yüzün  
gülden tenünberg-i  
semenden yig  
Bu vech-ile cihān içre  
bulınmaz kimse senden  
yig

358. bu:

**Gazel 1872**

Mısra: 8

*Bu, işaret sıfatı.*

Ko bülkül eylesünzārı anı  
terk itdidildārı  
Gülünġod yok-durur yārı  
bu 'ālemde dikenden yig

359. bu:

**Gazel 1874**

Mısra: 7

*Bu, işaret sıfatı.*

Tutdı bu  
āġirzamānıdürüldürü  
fitneler  
Ŗolġözünle bir olalı mekr  
ü ālıkaŝuñuñ

360. bu:

**Gazel 1874**

Mısra: 9

*Bu, işaret sıfatı.*

Bu Muhibbününŝebiġadr ü  
günü bayram ola  
Ger görineŝām-ı hicrinde  
hilālিকাŝuñuñ

361. bu:

**Gazel 1875**

Mısra: 10

*Bu, işaret sıfatı.*

ġamzeñ oklarına çün kim  
cānumıkıldıñ siper  
Bu Muhibbıyeġoatsun  
oklarını kirpügün

362. bu:

**Gazel 1876**

Mısra: 9

*Bu, işaret sıfatı.*

Bu  
Muhibbıyeceġāġayraveġāl  
ar idesin  
Var-  
ımıŝkadriyanuñdan'ideyin  
her dünüñ

363. bu:

**Gazel 1878**

Mısra: 8

*Bu, işaret sıfatı.*

Dāl-ı  
zülfüñdālġösterdüñceġāy

yşanem  
Bār-ı ğamdan bu elif  
kaddümbenümnüneyledüñ

364. bu:

**Gazel 1879**

Mısra: 10

*Bu, işaret sıfatı.*

Bir cefâ-cüya yine  
oldıMuhibbîmübtelâ  
Dâdelüñdeniygöñülçokdu  
rbaña bu işlerüñ

365. bu:

**Gazel 1888**

Mısra: 9

*Bu, işaret sıfatı.*

Her kim ki Muhibbî göre  
bu şi`r-i laffî  
Eydürgörinür gül gibi  
hoş-ter dañınâzük

366. bu:

**Gazel 1890**

Mısra: 7

*Bu, işaret sıfatı.*

Bir nazarlavirübentârâca  
bu dil kişverin  
Gönderüpğam leşkerini  
soñravirâneyledüñ

367. bu:

**Gazel 1892**

Mısra: 11

*Bu, işaret sıfatı.*

La`lebeñzetmege bu söz  
gevherin  
Hâşılı dil gibi añakân  
gerek

368. bu:

**Gazel 1893**

Mısra: 6

*Bu, işaret sıfatı.*

Egerçi geçmedi kimse  
benümşebdiz-i âhumdan  
Velîgülgünyaşumdaseri`id  
ür bu meydânuñ

369. bu:

**Gazel 1894**

Mısra: 10

*Bu, işaret sıfatı.*

İyMuhibbîşidenlernâlesin  
rahmitdiler  
Bu `acebgüş-ı güle girmez  
fiğânibülbülün

370. bu:

**Gazel 1895**

Mısra: 2

*Bu, işaret sıfatı.*

Derd-ile âh eylesem yanar  
felek  
Bu  
duhândangücenürçeşm-i  
melek

371. bu:

**Gazel 1895**

Mısra: 10

*Bu, işaret sıfatı.*

Nev-`arüs-ı  
dehremeylitemege  
Bu Muhibbî gibi gerçek er  
gerek

372. bu:

**Gazel 1896**

Mısra: 2

*Bu, işaret sıfatı.*

Beni âşüfte kılan  
cânâcemâlüñdürsenüñ  
Âl iden bu bend-ile ol  
çeşm-i âluñdursenüñ

373. bu:

**Gazel 1896**

Mısra: 9

*Bu, işaret sıfatı.*

Ğayrılarla bu  
Muhibbîyâroldıdiriseñ  
Hâşa-lillâhhâşa-lillâh bu  
hayâlündürsenüñ

374. bu:

**Gazel 1896**

Mısra: 10

*Bu, işaret sıfatı.*

Ğayrılarla bu  
Muhibbîyâroldıdiriseñ  
Hâşa-lillâhhâşa-lillâh bu  
hayâlündürsenüñ

375. bu:

**Gazel 1897**

Mısra: 10

*Bu, işaret sıfatı.*

Rengînsözün kim göre  
nazmuñdaMuhibbî  
Diye gül-i terden bu  
gazellerdañınâzük

376. bu:

**Gazel 1898**

Mısra: 6

*Bu, işaret sıfatı.*

GeçdiFerhâd-  
ılaMecnünkışşasıefsânedü  
r  
Sen benim bu derdümi  
dillerde destâneyledüñ

377. bu:

**Gazel 1898**

Mısra: 7

*Bu, işaret sıfatı.*

Baňa bu devlet yiter dil  
istememez sulţān ola  
Ĥamdü-lillāh kim  
kapuñda beni  
derbāneyledüñ

378. bu:

**Gazel 1899**

Mısra: 9

*Bu, işaret sıfatı.*

SineñitablidüpMuhib çek  
bu livā-yiāhuñı  
Çünşeh-i mülk-i  
'ışksıntablsenüñ 'alem  
senüñ

379. bu:

**Gazel 1900**

Mısra: 11

*Bu, işaret sıfatı.*

Dār-ı  
dünyānuñMuhibbihāliçün  
bu nev'adur  
Kimine halkuñnaşib olur  
emek kime yimek

380. bu:

**Gazel 1901**

Mısra: 10

*Bu, işaret sıfatı.*

Ĥoş-dil itdüñ cümleten  
'aşıklarunbuldımurād  
Bu Muhibbī ne günāhitdi  
ki nā-hoşyledüñ

381. bu:

**Gazel 1904**

Mısra: 5

*Bu, işaret sıfatı.*

Bu elif kaddümdilerseñdāl  
ola  
Gösterüpzülfüñtekerrüme  
ylegil

382. bu:

**Gazel 1905**

Mısra: 4

*Bu, işaret sıfatı.*

Didi dilber kıl  
nazarĥüsnuñsaña 'arz  
ideyim  
Ben didüm gerçek misin  
bu cānumişükrāne al

383. bu:

**Gazel 1906**

Mısra: 10

*Bu, işaret sıfatı.*

Çünkirā-y-  
ılagirübenuşbudünyāĥānın  
a  
Tiz göçersin saña bu  
zīrāmuqarrer ev degül

384. bu:

**Gazel 1908**

Mısra: 2

*Bu, işaret sıfatı.*

Şīrinlebüñegoncadimek  
bir hüner degül  
Her kim didiyse bu  
sözididümnazardegül

385. bu:

**Gazel 1908**

Mısra: 4

*Bu, işaret sıfatı.*

Virdi gubār-ı  
ĥättigelüpgöñlüme keder  
Bu bir keder-durur ki  
göñülden gider degül

386. bu:

**Gazel 1910**

Mısra: 4

*Bu, işaret sıfatı.*

Seni sevmek günāh-ısa  
ĥabībüm  
Beni öldür bu yolda  
müttehem kıl

387. bu:

**Gazel 1912**

Mısra: 4

*Bu, işaret sıfatı.*

Şolkadar kan  
agladumhicrūñ elinden āh  
kim  
Oldı bu kanluyuşumdan  
her der ü dīvār gül

388. bu:

**Gazel 1912**

Mısra: 9

*Bu, işaret sıfatı.*

Bu Muhibbīgülşen-i  
ĥüsñüñdeefgāneylesün  
'Ādetolmuşduriderçün  
'andelibinzār gül

389. bu:

**Gazel 1913**

Mısra: 7

*Bu, işaret sıfatı.*

Mācerā-yı 'ışkıñıyazmaga  
bu dil-ĥastenüñ  
Kātib-i eşküm yüzüm  
altunmitdi yine ĥall

390. bu:

**Gazel 1915**

Mısra: 4

*Bu, işaret sıfatı.*

Bir nazarla aldı göñlüm  
beni mecnün eyledi  
Gözleri sāhirdegülse ya  
nedürbaña bu ĥāl

391. bu:

**Gazel 1915**

Mısra: 7

*Bu, işaret sıfatı.*

Ziynetine sakın aldanma  
bu dehrün şimdilik  
Olısdur anı fikr eyle  
kim âhîrpây-mâl

392. bu:

**Gazel 1915**

Mısra: 10

*Bu, işaret sıfatı.*

Gün yüzini göremem  
yârûnMuhibbîn'eylemem  
Bañadüşmenlikidermâni'  
olur bu eşk-i al

393. bu:

**Gazel 1918**

Mısra: 3

*Bu, işaret sıfatı.*

SanmañuzFerhâd u  
Mecnüngitdi bu 'âlemtehî  
'İşk-ı şâhî devletinde  
mübtelâeksükdegül

394. bu:

**Gazel 1918**

Mısra: 5

*Bu, işaret sıfatı.*

Zâhidâ şer'e muhâlîf mi  
degül bu işlerün  
Hânkâh içinde her dem  
hüy u hâeksükdegül

395. bu:

**Gazel 1919**

Mısra: 2

*Bu, işaret sıfatı.*

Var mı cihânda bir kişi  
diye hüzûra gel

Ya kurtulup bu

ğuşsavügamdânsürûra gel

396. bu:

**Gazel 1919**

Mısra: 9

*Bu, işaret sıfatı.*

Bu geşt-gîr-i dehr-ile  
kimse tutışmadı  
Bî-fâyide-durur  
añabiñkerrezûra gel

397. bu:

**Gazel 1920**

Mısra: 8

*Bu, işaret sıfatı.*

Zâhidâ bilmek dilerseñ  
'ışkhâlındenhaber  
Ölmeğiasânider evvel bu  
yitmez mi delîl

398. bu:

**Gazel 1920**

Mısra: 9

*Bu, işaret sıfatı.*

Bu Muhibbîderd-i  
'ışkuñlasenüñüftâdedür  
Sanasın kim mürdurpâ-  
mâlidüpdürpây-ı pîl

399. bu:

**Gazel 1921**

Mısra: 1

*Bu, işaret sıfatı.*

Kalması dilde qarâr u  
şabr u bu tende mecâl  
Âh kim  
hîçbilmedümbañanedendü  
ruşbuñâl

400. bu:

**Gazel 1922**

Mısra: 4

*Bu, işaret sıfatı.*

Ser-i zülfihevâsımdanıçe  
'âşıklarölmüşdür  
Bu ben  
miskînekaşdıtdikemendal  
up ele kâkül

401. bu:

**Gazel 1923**

Mısra: 7

*Bu, işaret sıfatı.*

Sikender-veşümîd ile bu  
yolda  
Virürsem teşne leb cânı  
ne müşkil

402. bu:

**Gazel 1924**

Mısra: 10

*Bu, işaret sıfatı.*

Ger Hağ ide bir  
dañıvışâlüñi müyesser  
Hergiz bu  
Muhibbîdimeycâh ne  
müşkil

403. bu:

**Gazel 1926**

Mısra: 4

*Bu, işaret sıfatı.*

Şöyle  
hayrânolmuşamcânâgörel  
enyüzüñi  
Kimse mi vardurbanüm  
bu hâlümehayrândegül

404. bu:

**Gazel 1926**

Mısra: 6

*Bu, işaret sıfatı.*

Hasta-dilveniytabîb-i  
cânedürhâlümdidüm

Didiymiskîn bu  
derdünkâbil-i  
dermândegül

405. bu:

**Gazel 1926**

Mısra: 10

*Bu, işaret sıfatı.*

Yüregiñünolmaduk var mı  
cihândaademî  
Yâhû bu devrân elinden  
kimdür ol giryândegül

406. bu:

**Gazel 1928**

Mısra: 4

*Bu, işaret sıfatı.*

Ûurbân olayın dirdikaşuñ  
yayına göñlüm  
Kîşoldımüjeñürine bu  
sîne ne müşkil

407. bu:

**Gazel 1928**

Mısra: 9

*Bu, işaret sıfatı.*

Yıllar geçer añmaz bu  
Muhibbî'yi derinden  
Unıdıla bu 'âşıkdır yine  
ne müşkil

408. bu:

**Gazel 1928**

Mısra: 10

*Bu, işaret sıfatı.*

Yıllar geçer añmaz bu  
Muhibbî'yi derinden  
Unıdıla bu 'âşıkdır yine  
ne müşkil

409. bu:

**Gazel 1929**

Mısra: 5

*Bu, işaret sıfatı.*

Dil hasta olup derd-ile bu  
cân lebe geldi  
Derdine kişi bulmaya bir  
çâre ne müşkil

410. bu:

**Gazel 1929**

Mısra: 9

*Bu, işaret sıfatı.*

Şîrinlebüñüñsevķmecânâ  
bu Muhibbî  
Ferhâd-şifat ger düşe  
kühsâra ne müşkil

411. bu:

**Gazel 1930**

Mısra: 6

*Bu, işaret sıfatı.*

El irişmezçüñnigârüñzülf-  
i 'anber-bârına  
İygöñül yiter bu yolda  
kendüñiäväre kıl

412. bu:

**Gazel 1930**

Mısra: 8

*Bu, işaret sıfatı.*

Niçe kez kaçdeyledüm bir  
dem vişâleirmedüm  
Bu 'acebdür ki  
göñüldeyrineistihâre kıl

413. bu:

**Gazel 1931**

Mısra: 4

*Bu, işaret sıfatı.*

Sırr-ı  
'ışķısînemecânımdan  
evvel saklaram  
Bu cihânda sırrımı fâş  
eyleyen ĥod er degül

414. bu:

**Gazel 1933**

Mısra: 4

*Bu, işaret sıfatı.*

Cânageldümçüntemennâe  
yledümşîrinlebüñ  
Bâri gel düşnâm ile bu  
göñlümiğursend kıl

415. bu:

**Gazel 1933**

Mısra: 5

*Bu, işaret sıfatı.*

Döstüm serkeşlik eyleser  
bu göñlümtevseni  
Rişte-i  
cânıalupayagınapeyvend  
kıl

416. bu:

**Gazel 1934**

Mısra: 5

*Bu, işaret sıfatı.*

Kân-ı dilden yine  
çıkardım bu söz  
gevherlerin  
Bilmek  
isterseñbahâsımanuñşarrâf  
a gel

417. bu:

**Gazel 1936**

Mısra: 4

*Bu, işaret sıfatı.*

Ĥâlî olmaz acı yaşlar  
dökmeden deryâ gibi  
Ola kim rahm eyleye bu  
dîde-i giryâna dil

418. bu:

**Gazel 1938**

Mısra: 9  
*Bu, işaret sıfatı.*  
İyMuhibbîşayd olur mıydı  
bu dil murğiaña  
Dām olup zülfi içinde  
olmasaydı dāneḥāl

419. **bu:**

**Gazel 1939**

Mısra: 4

*Bu, işaret sıfatı.*

Bāğa gel senden  
vefābüyn umar ‘āşıklarūñ  
Bu cihānda gerçi kim  
virdügiyokdurbār gül

420. **bu:**

**Gazel 1939**

Mısra: 5

*Bu, işaret sıfatı.*

Gülşen içre ol gül-i nev-  
reste bes bu bülbüle  
İstemez ala eline bu  
gönültekrār gül

421. **bu:**

**Gazel 1939**

Mısra: 6

*Bu, işaret sıfatı.*

Gülşen içre ol gül-i nev-  
reste bes bu bülbüle  
İstemez ala eline bu  
gönültekrār gül

422. **bu:**

**Gazel 1940**

Mısra: 9

*Bu, işaret sıfatı.*

Vakt-ı gülde bu  
Muhibbîsözine eyle nazar  
Beytinūñ her birisi bir  
gül-i ra’nā mı degül

423. **bu:**

**Gazel 1941**

Mısra: 4

*Bu, işaret sıfatı.*

Gönli katılar bulursa  
yiridürneşv ü nemā  
Zāhiritdiçün bu faşl-ı  
sebzedede dīdār gül

424. **bu:**

**Gazel 1941**

Mısra: 10

*Bu, işaret sıfatı.*

Āteş ile penbeyi bir yirde  
kim gördügi var  
Bu acebdürbübülü saklar  
semender-vār gül

425. **bu:**

**Gazel 1942**

Mısra: 5

*Bu, işaret sıfatı.*

Āsitānuñdan bu ben  
üftādeyireddeyleyüp  
Müdde’îyi mücrim  
idüphurrem ü şādeylegil

426. **bu:**

**Gazel 1942**

Mısra: 8

*Bu, işaret sıfatı.*

Ben senüñ  
‘ışkuñlasergerdān u  
ḥayrānolmuşam  
Dōstum bu ḳalb-i  
mecrūḥumiābādeylegil

427. **bu:**

**Gazel 1945**

Mısra: 9

*Bu, işaret sıfatı.*

Muhibbîtarḥ kıl dilden bu  
hāy u hüy-ı dārātı

Saña ancak bu  
sevdādanbelāvügam-durur  
ḥāşıl

428. **bu:**

**Gazel 1945**

Mısra: 10

*Bu, işaret sıfatı.*

Muhibbîtarḥ kıl dilden bu  
hāy u hüy-ı dārātı  
Saña ancak bu  
sevdādanbelāvügam-durur  
ḥāşıl

429. **buña:-ñ, -a**

**Gazel 1945**

Mısra: 8

*Bu, işaret sıfatı.*

Ribāt-ı köhnedürdünyā  
göçer çünkārban-ı dil  
Buña dil  
baglamazdānāgönülvirme  
zbuña ‘āḳil

430. **buña:-ñ, -a**

**Gazel 1945**

Mısra: 8

*Bu, işaret sıfatı.*

Ribāt-ı köhnedürdünyā  
göçer çünkārban-ı dil  
Buña dil  
baglamazdānāgönülvirme  
zbuña ‘āḳil

431. **bu:**

**Gazel 1946**

Mısra: 8

*Bu, işaret sıfatı.*

İtmeseñnür-ı şerî’atle  
münevver ‘ālemi  
Dutar-ıdi bu cihānı ser-te-  
ser zulm u ḳalāl

432. **bu:**

**Gazel 1946**

Mısra: 10

*Bu, işaret sıfatı.*

İyMuhibbîmerd-iseñ  
aldanma dehrüñâlına  
Mâl u câh-ıla seni  
aldamasun sakın bu Zâl

433. **bu:**

**Gazel 1949**

Mısra: 9

*Bu, işaret sıfatı.*

Bu Muhibbîgöñlinalupzâr  
iden bülbül gibi  
Sanmañ ol gül ruğlar ol  
kâmetibâlâdegül

434. **bu:**

**Gazel 1950**

Mısra: 8

*Bu, işaret sıfatı.*

Deşt-i gamda bulmaz-iken  
hiç kes bir kaatre su  
Bu ne hikmetdür ben  
itdümgözlerüm yaşın sebîl

435. **bu:**

**Gazel 1951**

Mısra: 7

*Bu, işaret sıfatı.*

Leblerüñtiriyâkini bu  
bendeden itme dirîğ  
Mâr-ı  
zülfüñdenirişenbaña  
sanma sem degül

436. **bu:**

**Gazel 1952**

Mısra: 2

*Bu, işaret sıfatı.*

Ol mâhbenümçeşmüm  
olup hem çerâğ-ı dil

Vâhasretâ gitmeye gibi bu  
dâğ-ı dil

437. **bu:**

**Gazel 1953**

Mısra: 7

*Bu, işaret sıfatı.*

San hırâm-ı vaşl budur bu  
'aceb

Eyledüm bu

kanumisañahelâl

438. **bu:**

**Gazel 1953**

Mısra: 8

*Bu, işaret sıfatı.*

San hırâm-ı vaşl budur bu  
'aceb

Eyledüm bu

kanumisañahelâl

439. **bu:**

**Gazel 1955**

Mısra: 2

*Bu, işaret sıfatı.*

Câmesini eyledi ol  
nâzenînum geydi al

Kana

girmekdürmurâiditdi bu

vech-ile al

440. **bu:**

**Gazel 1957**

Mısra: 4

*Bu, işaret sıfatı.*

Gözlerüm yaşı akar  
gördibenümcûlar gibi  
Eksükolmasundidi bu  
dîde-i giryâna dil

441. **bu:**

**Gazel 1957**

Mısra: 5

*Bu, işaret sıfatı.*

Hâk-i pâyı var-iken bu  
çeşm-i hûn-âlüdeme  
Minnet itmez  
kühliçünŞîrâz u İşfâhâna  
dil

442. **bu:**

**Gazel 1958**

Mısra: 2

*Bu, işaret sıfatı.*

Cefâvü cevrin arturdibaña  
ol şüh-ı sengîn-dil

Benüm bu

derdümedermân katı

hâlüm olup müşkil

443. **bu:**

**Gazel 1959**

Mısra: 8

*Bu, işaret sıfatı.*

Kimdür okuyan  
'ışkkitâbinberügelsün  
Bir kimse yok bu fenne  
benden ola kâmil

444. **bu:**

**Gazel 1962**

Mısra: 7

*Bu, işaret sıfatı.*

Bir dem karar eyleye bu  
derd-i dilümdiyem  
Vâkıf olasin cümle bu  
mâcerâma gel

445. **bu:**

**Gazel 1962**

Mısra: 8

*Bu, işaret sıfatı.*

Bir dem karar eyleye bu  
derd-i dilümdiyem

Vākıf olasin cümle bu  
mācerāma gel

446. **bu:**

**Gazel 1964**

Mısra: 6

*Bu, işaret sıfatı.*

Geç mey ü maḥbūbdan  
her dem budur zāhidsözi  
Lık ‘āşıkırdın olan itmez  
bu kavlı-ile ‘amel

447. **bunda:-(n)da**

**Gazel 1964**

Mısra: 8

*Bu, işaret sıfatı.*

Cālinūs-ı ‘aqliseñ de  
‘ışkdanbaḥs eyleme  
Ḥall-i müşkilkeşfolınmaz  
bunda vardur çok cedel

448. **bu:**

**Gazel 1965**

Mısra: 3

*Bu, işaret sıfatı.*

Bir ḥarāret virdi  
ḥüsnüñnürü bu cān u dile  
Teşne kıldı  
leblertüñdenvirañaab-ı  
zülāl

449. **bu:**

**Gazel 1966**

Mısra: 2

*Bu, işaret sıfatı.*

Egerçisāye-i Ḥaḳdurdinür  
bir kişiyeye iy dil  
Bunidegmehüred bilmez  
ki gāyet de bu söz müşkil

450. **bu:**

**Gazel 1966**

Mısra: 3

*Bu, işaret sıfatı.*

Bu dünyāmiḥnetevideür ne  
kardaşdan ne yoldaşdan  
Vefā gelse kıyar mıydı ki  
nā-ḥaḳHābileKābil

451. **bu:**

**Gazel 1967**

Mısra: 9

*Bu, işaret sıfatı.*

Ḥalāş olmak ne  
mümkindür bu bendden  
Dakılaboynuñaçünzülfsel  
āsıl

452. **bu:**

**Gazel 1967**

Mısra: 14

*Bu, işaret sıfatı.*

ÖlümüññañMuḥibbī günde  
biñ kez  
Sakın bu pendümi dut  
olma gāfil

453. **buña:-ñ, -a**

**Gazel 1967**

Mısra: 6

*Bu, işaret sıfatı.*

Bañacevr ü  
cefāğayravefālar  
Cihānda var mı kimse  
buñakāyıl

454. **bu:**

**Gazel 1968**

Mısra: 6

*Bu, işaret sıfatı.*

Müşgebeñzetdüñḥatā-y-  
ılamu’anberzülfüñi  
Daḥı ol demden berü  
giñmez bu dilden infi’āl

455. **bu:**

**Gazel 1968**

Mısra: 11

*Bu, işaret sıfatı.*

İltifāt itme bu dehre sakın  
aldanma sakın  
‘İyş ü ‘işret bu cihān içre  
hemāñḥ’āb u ḥayāl

456. **bu:**

**Gazel 1968**

Mısra: 12

*Bu, işaret sıfatı.*

İltifāt itme bu dehre sakın  
aldanma sakın  
‘İyş ü ‘işret bu cihān içre  
hemāñḥ’āb u ḥayāl

457. **bu:**

**Gazel 1969**

Mısra: 4

*Bu, işaret sıfatı.*

Açamazsın ‘uḳde-i zülfini  
esme iyşabā  
Degmecidd ü cehd-ile  
olmaya hiç bu ‘uḳdeḥal

458. **bu:**

**Gazel 1970**

Mısra: 6

*Bu, işaret sıfatı.*

Gözümden ḥāk-i  
pāyuñküñl olalı  
Bu çeşmümdürüşen hem  
mukaḥḥal

459. **bu:**

**Gazel 1975**

Mısra: 4

*Bu, işaret sıfatı.*

Bendeñoldicān-ıla dil  
daḥıyüzüñ görmeden



Baş egmezken bu dehr  
içinde bir sultāna dil

460. bu:

**Gazel 1975**

Mısra: 9

*Bu, işaret sıfatı.*

Bu Muḥibbī olalı  
mecnuñsaçuñleylelāsına  
Görineşimdengirüşeydāgö  
ñüldivāne dil

461. bu:

**Gazel 1978**

Mısra: 1

*Bu, işaret sıfatı.*

Bak bu deryā ‘āleminiçe  
kuşatmış ‘ibret al  
Gör  
nehengindürlüdürlümāhīle  
rden heybet al

462. bu:

**Gazel 1980**

Mısra: 7

*Bu, işaret sıfatı.*

Dik sipihruzre bu dilden  
yine āhuñ ‘alemin  
Çıkduñeflākehemānhimm  
etüññkūsınıçāl

463. bu:

**Gazel 1981**

Mısra: 1

*Bu, işaret sıfatı.*

Ḥusrevā gel bu  
göñülkişverinesultān ol  
Cān u dilden kul olalum  
bize gel tek ḥan ol

464. bu:

**Gazel 1981**

Mısra: 15

*Bu, işaret sıfatı.*

Nazar itmez bu gözüm  
gevherine āḥḥabīb  
İy gözüm yaşı gerek dürr  
ü gerek mercān ol

465. bu:

**Gazel 1988**

Mısra: 4

*Bu, işaret sıfatı.*

Genc-i vaşlın bulmak  
isterseñegercānānenünñ  
Bulmazsınğayrıyırde bu  
dil-i vīrāna gel

466. bu:

**Gazel 1988**

Mısra: 8

*Bu, işaret sıfatı.*

Zülfüññüñçevgānına top  
eyledümdidüm seri  
Didimerdiseñ bu  
da’vādahemānmejdāna  
gel

467. bu:

**Gazel 1988**

Mısra: 13

*Bu, işaret sıfatı.*

Bu Muḥibbī gibi eylersin  
niçe diller helāk  
Kıl  
terahḥumdöstumzülfüñeur  
maşāne gel

468. bu:

**Gazel 1989**

Mısra: 9

*Bu, işaret sıfatı.*

Bu  
Muḥibbīniçeyıldurḥarcide  
r söz gevherin

Eksük olmaz toptolu yine  
cevāhirdürgöñül

469. bu:

**Gazel 1996**

Mısra: 6

*Bu, işaret sıfatı.*

Gel iyserv-i ḥurāmānum  
gözüm yaşın revānitdüm  
Ola kim ḥāk-i pāyuña bu  
nev’-ile olamvāşıl

470. bu:

**Gazel 1996**

Mısra: 7

*Bu, işaret sıfatı.*

Benüm bu tūr-i āḥumdan  
felek saḥfımüşebbaḥdur  
İrişür göklere māhum gel  
olma āhdanğāfil

471. bu:

**Gazel 1997**

Mısra: 11

*Bu, işaret sıfatı.*

Baḥr-ı eşküme dokunsun  
ko bu āhumşarşarı  
Her  
yañadankaynayupderyāla  
yincüşeylegil

472. bu:

**Gazel 1998**

Mısra: 3

*Bu, işaret sıfatı.*

Bugün mejdān-ı’ışık içre  
bu sīnemtablasındıkdüm  
At oklar  
iykemānebrūsüvār ol  
‘azm-i mejdān kıl

473. bu:

**Gazel 1912**

Mısra: 1  
*Far. is. Koku,*  
*rayiha.*  
‘Ărızuñdan almasa reng-  
ile büiyyār gül  
Bulmaz-ıdırāğbeti  
‘ālemde bu miqdār gül

474. **budur:-dur**

**Gazel 1503**

Mısra: 6  
*Böyledir. II Bu*  
*şekildedir.*  
Yüzüme ‘ārider bakmaz  
bakar āyineye dilber  
Budur meşhürmeh-  
rūlaridersüret-  
nümādanhāz

475. **budur:-dur**

**Gazel 1523**

Mısra: 4  
*Böyledir. II Bu*  
*şekildedir.*  
Tururöññüñdeşevk-  
ılayanupyakılmaga  
Budur ümīzi eyleye  
teslīmcāni şem’

476. **budur:-dur**

**Gazel 1764**

Mısra: 6  
*Böyledir. II Bu*  
*şekildedir.*  
Başumasultān iken dīvāne  
oldum ‘ışk-ıla  
Budur ‘ışkuñ evveli çāk-i  
gırībānuñ gerek

**buāh u bu zārı:**

1. **bu āh u bu zārı:-ı**

**Gazel 1778**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -  
*Bu ah ve bu*  
*inlemeler.*

Gül  
haddinekarşuanuñşoldeñl  
ükıldumnāleler  
Güşınaalupdımedi bu āh u  
bu zārıkimūñ

**bū alam:**

1. **būalam:-am**

**Gazel 1760**

Mısra: 7  
Kelime Tipi: -  
*Koku almak.*  
Lāyıkmiyamgülüñdengülş  
endebū alam ben  
Kāş olsam ol gülsitānuñ  
yiterdi bağbānuñ

**būalur:**

1. **būalur:-ur**

**Gazel 1591**

Mısra: 8  
Kelime Tipi: -  
*Güzel koku almak.*  
La’l-i cān-  
bağşuñlacānāmürdeler  
bulur hayāt  
N’eyleyemderdāhemān  
ben ‘āşık-ı bīmāre yok

**bu ben ‘āşikuñı:**

1. **bu ben ‘āşikuñı:**

**Gazel 1596**

Mısra: 5  
Kelime Tipi: -  
*Bu ben aşığı, beni.*  
Yazsañ ‘uşşākı bu ben  
‘āşikuñıyādagetür  
Dimesünler ser-i  
küyuñdasenüñyād ancak

**budehr içinde:**

1. **bu dehr içinde:**

**Gazel 1627**

Mısra: 4  
Kelime Tipi: -  
*Bu dünya içerisinde.*  
Bilseler dünyāna’iminhırş  
artar gün-be-gün  
Āh kim olmaz imiş bu  
dehr içinde kimse tok

**bu dem:**

1. **bu dem:**

**Gazel 1613**

Mısra: 7  
Kelime Tipi: -  
*Bu zaman.*  
Ben tevekkül  
eyledümirdüm bu dem  
mağşūduma  
Sen yürütesbīh ü zıkr [it]  
zāhidāevrāda bak

2. **bu dem:**

**Gazel 1629**

Mısra: 10  
Kelime Tipi: -  
*Bu zaman.*  
İremezsın sen  
Muhibbīcidd-ile bil  
vağdete  
İtmeyince  
kendükendüñden bu dem  
benligi yok

**bugice:**

1. **bu gice:**

**Gazel 1796**

Mısra: 5  
Kelime Tipi: -  
*Bu gece.*

Bu giceağyāra gösterdi  
meger ol mehyūzin  
İygōñültāşubhōlncaāh u  
şeb-gīreyledūñ

**bugüne:**

1. bu güne:-e

**Gazel 1662**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Bu tarz, bu şekil.*

Bu güneharciçün ol sīm-  
endām  
Gözüm yaşından özge sīm  
ü zer yok

**buhüsn ü bu tarāvet:**

1. bu hüsn ü bu tarāvet:

**Gazel 1597**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Bu güzellik ve bu  
tazelik.*

Bu hüsn ü bu tarāvet kim  
göre sende cānā  
Elbetdecān u dilden  
yüzüñe ola ‘aşık

**bu ki:**

1. bu ki:

**Gazel 1862**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Bu ki, budur.*

Bezm-i ğamda pūr  
iderseñgözümünşāğarını  
Dilegüm bu ki ziyād ola  
eyādidedemūñ

**bu kim:**

1. bu kim:

**Gazel 1911**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Bu ki, budur.*

Her dem anuñvişālin  
umarsın ‘aceb bu kim  
Ol pādīşāh-ı hüsn ola sen  
bir gedāgōñül

**bumıdur:**

1. bu mıdur:

**Gazel 1876**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Bu mudur, böyle  
midir?.*

Sevdüm-ise seni nā-  
haqyirekanum dōkesin  
Bu mıdur sizde töre böyle  
midürkānūnuñ

**bumikdār:**

1. bu miqdār:

**Gazel 1912**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Bu miktar, bu  
ölçüde.*

‘Ārīzuñdan almasa reng-  
ile büiyyār gül  
Bulmaz-ıdırāğbeti  
‘ālemde bu miqdār gül

**bu ne:**

1. bu ne:

**Gazel 1521**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Bu nasıl?.*

Bu ne hikmet bu ne  
kudret bu ne  
‘ibretdürHudā  
Āb u āteşbād u hāki  
eylemiş insanda cem’

2. bu ne:

**Gazel 1521**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Bu nasıl?.*

Bu ne hikmet bu ne  
kudret bu ne  
‘ibretdürHudā  
Āb u āteşbād u hāki  
eylemiş insanda cem’

3. bu ne:

**Gazel 1521**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Bu nasıl?.*

Bu ne hikmet bu ne  
kudret bu ne  
‘ibretdürHudā  
Āb u āteşbād u hāki  
eylemiş insanda cem’

**buseb:**

1. bu şeb:

**Gazel 1528**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Bu gece.*

Şem’e yanarken  
‘acebdürdāyimāpervānele  
r  
‘Ārīzuñakarşuolmuşdur bu  
şebpervāne şem’

**bu yüzen:**

1. bu yüzen:

**Gazel 1588**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Bu nedenle.*

Şadā-  
yıtıġuñiştümiriştibaña  
bir hālet

Bu yüzden sanmañuzzevķ  
u řafā-y-ilasürüdüme yok

**büd:**

1. **büdüme**:-um

**Gazel 1588**

Mısra: 2

*Far. Vücut,*

*keynünnet, varlık.*

Elümdengitdisermāyeümī

diāhsüdüme yok

Beni şeydā mı

sanursızvücüdüm bil ki

büdüme yok

**bu'de'l-maşrıķavn:**

1. **bu'de'l-maşrıķavn:**

**Gazel 1675**

Mısra: 7

*"İki doğu kadar*

*uzak". (Zuhruf Suresi 38.*

*Ayet).*

Aramuzda gerçi var

senüñlebu'de'l-maşrıķavn

Lik olmaszın gönülden bir

nefes bir dem irak

**budur:**

1. **budur:**

**Gazel 1517**

Mısra: 7

*Üzerinde durulan,*

*hakkında söz söylenileni*

*işaret. Budur, böyledir.*

Şi'rümenazm ehli baksa

dir budur aşl-ı kelām

Buñanissetğayrılaş'arıol

miş cümle fer'

2. **budur:**

**Gazel 1572**

Mısra: 10

*Üzerinde durulan,*

*hakkında söz söylenileni*

*işaret. Budur, böyledir.*

Ten esāsın oda yakdıcevr-

ile meh-pāreler

Ĥüblar resmi budur kim

olmayamābād-ı 'ışķ

3. **budur:**

**Gazel 1679**

Mısra: 8

*Üzerinde durulan,*

*hakkında söz söylenileni*

*işaret. Budur, böyledir.*

Okıdı gül defterinde devr-

i gül bir haftadur

Budur āh u zār-ıla geçer

zamāñibülbülüñ

4. **budur:**

**Gazel 1709**

Mısra: 10

*Üzerinde durulan,*

*hakkında söz söylenileni*

*işaret. Budur, böyledir.*

Gözüm yaş-ılatolarāh

kılsam

Nem eyler ĥāşşası budur

tumanuñ

5. **budur:**

**Gazel 1718**

Mısra: 7

*Üzerinde durulan,*

*hakkında söz söylenileni*

*işaret. Budur, böyledir.*

Budur

iydöstgüzellikdevefākā'id

esi

Dökesin yirlere kanın seni

cāndansevenüñ

6. **budur:**

**Gazel 1745**

Mısra: 2

*Üzerinde durulan,*

*hakkında söz söylenileni*

*işaret. Budur, böyledir.*

Küyinaugradısaşabādanni

şāñ gerek

Budur nişāñ ki ĥāk-i deri

armagan gerek

7. **budur:**

**Gazel 1855**

Mısra: 8

*Üzerinde durulan,*

*hakkında söz söylenileni*

*işaret. Budur, böyledir.*

Çeşmüñ ki kanımı içe

virla'lüñagzuma

Sulţan-ı 'ışķ emri budur

kana kan gerek

8. **budur:**

**Gazel 1858**

Mısra: 10

*Üzerinde durulan,*

*hakkında söz söylenileni*

*işaret. Budur, böyledir.*

Ĥāñe-i dilde

Muĥıbbıĥgelürĥamĥeb

elā

Eksük olmaz budur

'ādettekyedemihmāñ

gerek

9. **budur:**

**Gazel 1887**

Mısra: 4

*Üzerinde durulan,*

*hakkında söz söylenileni*

*işaret. Budur, böyledir.*

Devr-i gül mümted olup

irdümvişālinediyü

Gicelertāşubĥa dek budur

du'āsıbülbülüñ

10. budur:

**Gazel 1981**

Mısra: 14

*Üzerinde durulan,  
hakkında söz söylenileni  
işaret. Budur, böyledir.*

Ka'bedürküymifarzoldıta  
vâfeyleyelüm  
Dil didienfa' budur anda  
varupkurbân ol

**budur ki:**

1. budur ki:

**Gazel 1719**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Budur ki.*

Kuçamdidümmyânuñ  
korkum budur ki ammâ  
Yokdurnişâni ince kıldan  
dahımyânuñ

**bu-durur:**

1. bu-durur:

**Gazel 1637**

Mısra: 5

*Budur.*

Kan sorılmaz bu-durur  
'âdetkesilür başlar  
Bir dilâverdür elinde tîğ-i  
âteşnâk-i 'ışk

**bugün:**

1. bugün:

**Gazel 1506**

Mısra: 3

*Bugün, içinde*

*bulunulan zaman, gün. II  
Dünyadaki yaşam zamanı.*

Kim ki la'lüñden bugün  
idersenüñ bir cür'anüş

Eylemez cennetdeiderâb-ı  
kevserden ne hâz

2. bugün:

**Gazel 1506**

Mısra: 7

*Bugün, içinde*

*bulunulan zaman, gün. II  
Dünyadaki yaşam zamanı.*

Cânaalur kıymetin bilen  
bugün söz cevherin  
Fark itmez 'âkil olan  
seng-i cevherden ne hâz

3. bugün:

**Gazel 1509**

Mısra: 7

*Bugün, içinde*

*bulunulan zaman, gün. II  
Dünyadaki yaşam zamanı.*

Cânaalurkıymetin bilen  
bugün söz gevherin  
Şol ki gâfildür ne  
bilsünaña cevherden ne  
hâz

4. bugün:

**Gazel 1547**

Mısra: 9

*Bugün, içinde*

*bulunulan zaman, gün. II  
Dünyadaki yaşam zamanı.*

Merd ol Muhibbî kalma  
bugün cân u başa sen  
Nâ-merd ola itmeye kim  
sînesinşikâf

5. bugün:

**Gazel 1552**

Mısra: 5

*Bugün, içinde*

*bulunulan zaman, gün. II  
Dünyadaki yaşam zamanı.*

Bir kadeh meyle ben  
irgürdüm bugün maşşûda  
yol

Şavma'aküncindezâhidda  
hıtururmu'tekif

6. bugün:

**Gazel 1574**

Mısra: 8

*Bugün, içinde*

*bulunulan zaman, gün. II  
Dünyadaki yaşam zamanı.*

Ûânî'emrızkuma ne gelse  
kanâ'atdürişüm

Olmışamküh-ı kanâ'atde  
bugün 'Ankâ-yı 'ışk

7. bugün:

**Gazel 1584**

Mısra: 3

*Bugün, içinde*

*bulunulan zaman, gün. II  
Dünyadaki yaşam zamanı.*

Çeşm-i mestidür bugün  
bîmâr iden 'âşıkı  
Hasretâderdâdirîğâderdû  
müñtîmârî yok

8. bugün:

**Gazel 1602**

Mısra: 3

*Bugün, içinde*

*bulunulan zaman, gün. II  
Dünyadaki yaşam zamanı.*

Ĝamzesinden kim ola  
anuñ bugün cân kurtara

Ķatline

'âşıkıaruñbaglandıçünçeş  
mişadağ

9. bugün:

**Gazel 1604**

Mısra: 5

*Bugün, içinde  
bulunulan zaman, gün. II  
Dünyadaki yaşam zamanı.  
Girü kıl hırka-i zerkuñ  
bugün gel bâdeyeşüfi  
Görenler bu libâs ile  
sañadirlherhemânzerrâk*

**10. bugün:**

**Gazel 1615**

Mısra: 15

*Bugün, içinde  
bulunulan zaman, gün. II  
Dünyadaki yaşam zamanı.  
Dil kebâbidüp yine  
sanduñ bugün ğamsîhine  
Niçeaglarıñiçinlerrağa  
girmiş şşe bak*

**11. bugün:**

**Gazel 1621**

Mısra: 1

*Bugün, içinde  
bulunulan zaman, gün. II  
Dünyadaki yaşam zamanı.  
Kim ki göremdir bugün  
nev-bahâr-ı ‘ışk  
Sinemenazar ide göre  
lâlezâr-ı ‘ışk*

**12. bugün:**

**Gazel 1651**

Mısra: 3

*Bugün, içinde  
bulunulan zaman, gün. II  
Dünyadaki yaşam zamanı.  
Bugün gülzâr-ı hüsn içre  
yüzi gül ğonca lebler çok  
Leñâfetdevelicânâsañabeñ  
zer gül-i ter yok*

**13. bugün:**

**Gazel 1683**

Mısra: 8

*Bugün, içinde  
bulunulan zaman, gün. II  
Dünyadaki yaşam zamanı.  
Baş u cân terkini ur yolına  
bu şîrinlebüñ  
Añilatâkühken gibi bugün  
nâmuñsenüñ*

**14. bugün:**

**Gazel 1748**

Mısra: 7

*Bugün, içinde  
bulunulan zaman, gün. II  
Dünyadaki yaşam zamanı.  
Ka’be-i küyuñdahacc  
itmiş bugün ‘aşıklaruñ  
Hayragirseñeyleseñ bir bir  
kamu kırbânsenüñ*

**15. bugün:**

**Gazel 1754**

Mısra: 7

*Bugün, içinde  
bulunulan zaman, gün. II  
Dünyadaki yaşam zamanı.  
Bugün ‘adl eyle ‘âdil ol  
kozulmı eyleme pîşe  
Ki yarın dest-i  
mazlûmdabulınmayagirb  
ânüñ*

**16. bugün:**

**Gazel 1759**

Mısra: 3

*Bugün, içinde  
bulunulan zaman, gün. II  
Dünyadaki yaşam zamanı.  
Şöyle âhitdüm bugün  
kopdıkiyâmet sandılar  
Yañılıpevrâdtesbîhinunt  
dı her melek*

**17. bugün:**

**Gazel 1810**

Mısra: 5

*Bugün, içinde  
bulunulan zaman, gün. II  
Dünyadaki yaşam zamanı.  
Bugün öldürem seni  
dirdüñkomayam yarına  
Âh kim bildüm yok imiş  
‘ahd ü peymânuñsenüñ*

**18. bugün:**

**Gazel 1825**

Mısra: 5

*Bugün, içinde  
bulunulan zaman, gün. II  
Dünyadaki yaşam zamanı.  
Fâşoldı ‘âlem içre çün  
bugün esrâr-ı ‘ışk  
Ol  
perîñüzülfinekendümidâr  
itsem gerek*

**19. bugün:**

**Gazel 1828**

Mısra: 10

*Bugün, içinde  
bulunulan zaman, gün. II  
Dünyadaki yaşam zamanı.  
ÿyMuñibbeñzer ol  
mañbüb-ı cânumdur gelen  
Kim bugün durmaz yine  
segrürkenârîçeşmümün*

**20. bugün:**

**Gazel 1881**

Mısra: 5

*Bugün, içinde  
bulunulan zaman, gün. II  
Dünyadaki yaşam zamanı.  
Tekye-i ‘ışk içre ta’nider  
bugün Mecnûna dil  
Boynuma*

bendolalıdanzülf-i  
zencirüñsenüñ

21. **bugün:**

**Gazel 1910**

Mısra: 5

*Bugün, içinde*

*bulunulan zaman, gün. II*

*Dünyadaki yaşam zamanı.*

Çadembasduñ bugün çün

mülk-i 'ışka

Yaşuñ leşker dilāahuñ

'alem kıl

22. **bugün:**

**Gazel 1912**

Mısra: 7

*Bugün, içinde*

*bulunulan zaman, gün. II*

*Dünyadaki yaşam zamanı.*

Terk-i ağıyar eyle iy dilber

bugün gel gülşene

Kim el üstinde tutarlar

itse terk-i hār gül

23. **bugün:**

**Gazel 1914**

Mısra: 7

*Bugün, içinde*

*bulunulan zaman, gün. II*

*Dünyadaki yaşam zamanı.*

Ger bugün elden

komayasın şerî' atdāmenin

Ḥavz-ı kevserden diyeler

sañayārān şerbet al

24. **bugün:**

**Gazel 1928**

Mısra: 7

*Bugün, içinde*

*bulunulan zaman, gün. II*

*Dünyadaki yaşam zamanı.*

Bugün göreyim  
yüzüñididüñdiferdā  
Dil-ḥasteeger ırmeye  
yarına ne müşkil

25. **bugün:**

**Gazel 1944**

Mısra: 10

*Bugün, içinde*

*bulunulan zaman, gün. II*

*Dünyadaki yaşam zamanı.*

ZülfiniçevgānideldeniyM

uḥibbīdilberüm

Başını top eyleyüp girdi

bugün meydāna dil

26. **bugün:**

**Gazel 1966**

Mısra: 5

*Bugün, içinde*

*bulunulan zaman, gün. II*

*Dünyadaki yaşam zamanı.*

Cemāl-i ḥüsnüñicānā

bugün 'aşıklara 'arz it

Ki anlar

müsteḥakolmuşolupdur

cümlesi sayıl

27. **bugün:**

**Gazel 1998**

Mısra: 3

*Bugün, içinde*

*bulunulan zaman, gün. II*

*Dünyadaki yaşam zamanı.*

Bugün meydān-ı'ışk içre

bu sīnemtablasındıkdüm

At oklar

iykemānebrūsüvār ol

'azm-i meydān kıl

28. **bugün:**

**Gazel 1999**

Mısra: 4

*Bugün, içinde*

*bulunulan zaman, gün. II*

*Dünyadaki yaşam zamanı.*

Koma elden bāde-i

ḥamrāyı her dem 'arīf ol

Çünkioldı her şüküfeye

bugün serdār gül

**bühtānevledüñ:**

1. **bühtānevledüñ:-düñ**

**Gazel 1829**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*İftira etmek.*

Döstlar mihr ü

vefālarkılmağaikrāridüp

Göz göre iybī-

vefākendüñebühtānevledü

ñ

**bük:**

1. **bükdüñ:-düñ**

**Gazel 1902**

Mısra: 8

*Eğmek, iki büküm*

*etmek.*

San'at-ı cevriñcihānda ad

ola diyümüdām

Ol elif

ḳaddüñlebükdüñḳāmetüm

dāleyledüñ

**bul-:**

1. **bulduñ:-du, -ñ**

**Gazel 1905**

Mısra: 9

*Anlamak, akıl*

*erdirmek, bilmek;*

*hatırlamak.*

Nazm-

ılabulduñMuḥibbīçünNizā

mītarzını

Ḥüsn-i

eş'aruñatahsînitdilerehl-i  
kemâl

2. **bulmadılar:-ma, -di, -  
lar**

**Gazel 1501**

Mısra: 8

*Arayarak temin  
etmek, ermek, ulaşmak.*  
Kim tarîkı  
'ışkuñuñyokdurdimişler  
evveli  
Bulmadılar  
arayupañanihâyet ya vaşat

3. **bulur:-ur**

**Gazel 1545**

Mısra: 3

*Arayarak temin  
etmek, ermek, ulaşmak.*  
Mıhr ü mehdenhîç bulur  
mıydı bu 'âlemziyâ  
Yakmasaydı nür-ı  
hüsnüñdengelüp anlar  
çerâğ

4. **bula:-a**

**Gazel 1592**

Mısra: 4

*Arayarak temin  
etmek, ermek, ulaşmak.*  
Göñlümgöziniğüşe-be-  
güşe arar yürür  
İster ki bula tuta o düzdi  
yatak yatak

5. **bulur:-ur**

**Gazel 1702**

Mısra: 4

*Arayarak temin  
etmek, ermek, ulaşmak.*  
Gözüm yaşın  
şarâbidüpgöñüldennâleler

kılsam  
Degül mi meclis-i ğamda  
bulur 'iyş ü tarabdanyig

6. **bulur:-ur**

**Gazel 1740**

Mısra: 10

*Arayarak temin  
etmek, ermek, ulaşmak.*  
AğlarMuhibbî gelse  
hayâlünfiğânidüp  
Yaşı semek bulur  
işidümâlesinsimâk

7. **bulmadılar:-ma, -di, -  
lar**

**Gazel 1829**

Mısra: 3

*Arayarak temin  
etmek, ermek, ulaşmak.*  
'Âşık-ı dil-ğasteler  
bulmadılar bir zerrekâm  
İt rakîbidâyimâ sen şād u  
ğandâneyledün

8. **bulursın:-(u)r, -sın**

**Gazel 1883**

Mısra: 10

*Arayarak temin  
etmek, ermek, ulaşmak.*  
Pendümiğüş it Muhibbî  
kesreti terk eyle kim  
'Âlem-i  
vağdetdebulursınvişâlındö  
stuñ

9. **bulasın:-a, -sın**

**Gazel 1918**

Mısra: 10

*Arayarak temin  
etmek, ermek, ulaşmak.*  
Yüz karasın  
yuMuhibbîgözlerüñ yaşı

ile  
Bulasın bir  
çäreçünçeşmüñdemâeksü  
kdegül

10. **bulmaya:-ma, -y, -a**

**Gazel 1952**

Mısra: 4

*Arayarak temin  
etmek, ermek, ulaşmak.*  
Hâtırdasenüñ gitmedi āh  
görüp ğamuñ  
Şādolmayıcak bulmaya  
gibi ferâğ-ı dil

11. **bulduñ:-du, -ñ**

**Gazel 1954**

Mısra: 11

*Arayarak temin  
etmek, ermek, ulaşmak.*  
BulduñMuhibbîarayuyar-  
ılaolduñâşinâ  
Terk it  
ta'alluğmührinidünyâ ile  
bîğâne ol

12. **bulup:-up**

**Gazel 1961**

Mısra: 6

*Arayarak temin  
etmek, ermek, ulaşmak.*  
Bulmadı seni berr-ile  
bahırngeştidüp  
Dil hânesinde eyledi  
bulup qarâr-ı dil

13. **bula:-a**

**Gazel 1974**

Mısra: 5

*Arayarak temin  
etmek, ermek, ulaşmak.*  
Sâğarda var nezâkettâ  
bula ete hürmet



Cānālebūñibūseitsün anı  
ele al

14. **bulmaz:-maz**

**Gazel 1993**

Mısra: 8

*Arayarak temin  
etmek, ermek, ulaşmak.*  
Yanmasam eger zer gibi  
hicrāteşine ger  
Hergizcihānda bulmaz  
idüm ben şafā-yı dil

**bul:**

1. **buldum:-du, -m**

**Gazel 1563**

Mısra: 4

*... olarak görmek, ...  
olarak kabul etmek.*  
Baħr-ı ‘ışka gerçi kim  
daldumañağavvāş-vār  
İrmedümpāyānınakey katı  
buldum an[ı] jerf

2. **bulur:-ur**

**Gazel 1553**

Mısra: 7

*Arayarak temin  
etmek, ermek, ulaşmak.*  
Nükte-i ‘irfān bulur talan  
göñülderyāsına  
Gevhere tālīb olan  
baħragirüp arar şadef

3. **bulımadum:-ı, -ma, -  
dı, -m**

**Gazel 1609**

Mısra: 5

*Arayarak temin  
etmek, ermek, ulaşmak.*  
Aradumbulımadum  
‘ışkdan özge

Enīs-i maħrem ü yār-ı  
muwāfik

4. **bul:**

**Gazel 1620**

Mısra: 8

*Arayarak temin  
etmek, ermek, ulaşmak.*  
Diler-iseñ bir kemānçe  
ola bu göñlüñsenüñ  
Başuñitäreyleyüp bul bir  
deri sineñe yak

5. **bulımadum:-ı, -ma, -  
dı, -m**

**Gazel 1628**

Mısra: 10

*Arayarak temin  
etmek, ermek, ulaşmak.*  
Eşk-i maħabbet içre  
Muħıbbı o gevheri  
Atdıkenārabulımadumrūzi  
gāra bak

6. **bulnur:-ı, -n, -ur**

**Gazel 1651**

Mısra: 9

*Arayarak temin  
etmek, ermek, ulaşmak.*  
Egerçi  
‘aşıkolmuşlarbulınurdeyr-i  
‘ālemde  
Muħıbbı gibi  
‘ālemdevelihāli mükedder  
yok

7. **bulsam:-sa, -m**

**Gazel 1662**

Mısra: 11

*Arayarak temin  
etmek, ermek, ulaşmak.*  
Eger bulsam seni  
tenhādacānā

Kolumdan ğayribilüñe  
kemer yok

8. **bulasın:-a, -sın**

**Gazel 1672**

Mısra: 2

*Arayarak temin  
etmek, ermek, ulaşmak.*  
Döstüm göster  
yüzüñitdürmebañazārılık  
İster iseñ bulasın  
‘ālemdeberhürdārılık

9. **bulımadum:-ımadum**

**Gazel 1676**

Mısra: 3

*Arayarak temin  
etmek, ermek, ulaşmak.*  
Bulımadum bir kişi ben  
hālümiaña diyecek  
Görüremāyinede ben  
daħıhayrān ancak

10. **bulur:-ur**

**Gazel 1741**

Mısra: 10

*Arayarak temin  
etmek, ermek, ulaşmak.*  
AğlarMuħıbbı gelse  
hayālünfiğānidüp  
Yaşı semek bulur  
ışidürnālesinsimāk

11. **bulınmaz:-ın, -maz**

**Gazel 1753**

Mısra: 12

*Arayarak temin  
etmek, ermek, ulaşmak.*  
Edebçüntāc-ı  
devletdürMuħıbbı götürür  
başa  
Bulınmaz nesne ‘ālemde  
ola hergizedebdenyig

12. **bulmadum:-i, -ma, -di, -m**

**Gazel 1754**

Mısra: 11

*Arayarak temin*

*etmek, ermek, ulaşmak.*

Ser-ā-ser

dehriğeştiddümbulmadum

h̄aber andan

Niṣānın virdiler āh̄ir ara

bul göñl-i vīrānuñ

13. **bulurdı:-ur, -dı**

**Gazel 1762**

Mısra: 9

*Arayarak temin*

*etmek, ermek, ulaşmak.*

Bulurdı ulu devlet irerdi

hem sa'ādet

AñsaMuḥibbīnāmındüşnā

m-ılazebānuñ

14. **bula:-a**

**Gazel 1766**

Mısra: 7

*Arayarak temin*

*etmek, ermek, ulaşmak.*

Nāme-i rah̄met ola bula

bu ten mürdesicān

İrişürsebaña ger h̄āme-i

müşgīnraḳamuñ

15. **bulınmaz:-ın, -maz**

**Gazel 1788**

Mısra: 8

*Arayarak temin*

*etmek, ermek, ulaşmak.*

N'olarenğīn ise şī'rüm

selef şī'rinedaḥl itme

Dimişler 'ālem içinde

bulınmazhīçedebedenyig

16. **bulmaya:-ma, -ya**

**Gazel 1789**

Mısra: 6

*Arayarak temin*

*etmek, ermek, ulaşmak.*

Şöyle

tagıtdicihānaḥākūmiāhum

yili

Bulmaya bir zerresinçarḥ

eline alsa elek

17. **bulmaduñ:-ma, -du, -ñ**

**Gazel 1797**

Mısra: 8

*Arayarak temin*

*etmek, ermek, ulaşmak.*

Araduñiy dil

dehāniylamiyānından eser

Bulmaduñ ancak hemān

bir kıl ü ḳālūñdürsenüñ

18. **bulsun:-sun**

**Gazel 1798**

Mısra: 6

*Arayarak temin*

*etmek, ermek, ulaşmak.*

Ger cemāl-i yāri görmek

ister iseñiygöñül

Şāf kıl āyīne-i ḳalbūñi

bulsun sādelik

19. **buldı:-+dı**

**Gazel 1810**

Mısra: 3

*Arayarak temin*

*etmek, ermek, ulaşmak.*

Buldıgöñlümdüzdinikūyu

ñdazülfüñbendidüp

Hābse saldı āh̄irīçāh-ı

zenaḥdānuñsenüñ

20. **bulınmaz:-ın, -maz**

**Gazel 1860**

Mısra: 8

*Arayarak temin*

*etmek, ermek, ulaşmak.*

Gelüpğam leşkeri ister ide

dil mülknigāret

Bulınmaz def'ine

çāreanuñmā-i 'inebdenyig

21. **bulınmaz:-ın, -maz**

**Gazel 1860**

Mısra: 14

*Arayarak temin*

*etmek, ermek, ulaşmak.*

Muḥibbīḥ'āb-ıgafletden

sakın her gicebī-dār ol

Dilerseñ iresin

vaşlabulınmazsañaşebden

yig

22. **bulınur:-ı, -n, -ur**

**Gazel 1864**

Mısra: 5

*Arayarak temin*

*etmek, ermek, ulaşmak.*

Bulınur sanma cihānda bir

vefālumihrībān

İygöñül ol bī-vefābī-mihri

hoş görmek gerek

23. **bulasın:-a, -sın**

**Gazel 1883**

Mısra: 4

*Arayarak temin*

*etmek, ermek, ulaşmak.*

Künc-i ḥalvetdegözüñ

yaşın dök istiğfāra gel

Cidd ü ceḥd eyle bulasın

ittişālindöstuñ

24. **buluban:-uban**

**Gazel 1890**

Mısra: 5  
Arayarak temin  
etmek, ermek, ulaşmak.  
Bâğ-ı hüsnünde gezerken  
buluban dil düzdini  
Zülfünebendeyleyüphabs-  
i zenaḥdâneyledüñ

25. **bulmazsın:-ı, -maz, -  
sın**

**Gazel 1950**

Mısra: 1  
Arayarak temin  
etmek, ermek, ulaşmak.  
BulmazsınHaḫḫı sen  
cehdeyleyüpkendüñi bil  
Añgünāhuñaglayuptāşubḥ  
a dek yaşuñı sil

26. **bulmadı:-ma, -dı**

**Gazel 1961**

Mısra: 5  
Arayarak temin  
etmek, ermek, ulaşmak.  
Bulmadı seni berr-ile  
baḫringeştidüp  
Dil ḥānesinde eyledi  
bulup karar-ı dil

27. **bulma:-ına**

**Gazel 1972**

Mısra: 4  
Arayarak temin  
etmek, ermek, ulaşmak.  
Yokdurimkānbāğbānā  
cennet-i firdevsde  
Bulnaḫaddiniğābeñzey  
enāzükniḥāl

28. **bulma:-ına**

**Gazel 1972**

Mısra: 10

Arayarak temin  
etmek, ermek, ulaşmak.  
İyMuḥibbişî'r ara  
Ḥusrevtarīkingözledüñ  
Tañmıdır ger bulına anda  
ḫayālāt-ı kemāl

29. **bulmazsın:-ı, -maz, -  
sın**

**Gazel 1982**

Mısra: 15  
Arayarak temin  
etmek, ermek, ulaşmak.  
Ararsañbulmazsınyār-ı  
hem-dem  
Cihāñḫalkını cümle bī-  
vefā bil

30. **bulmazsın:-ı, -maz, -  
sın**

**Gazel 1988**

Mısra: 4  
Arayarak temin  
etmek, ermek, ulaşmak.  
Genc-i vaşlın bulmak  
isterseñegercānänenüñ  
Bulmazsıñgayrıyırde bu  
dil-i vīrāna gel

**bulamdiyü:**

1. **bulamdiyü:**

**Gazel 1523**

Mısra: 8  
Kelime Tipi: -  
(Ola ki) bulurum  
diye.  
İster yüzüñigörmege her  
meclise varur  
Başed ki bulamdiyü arar  
her mekāñı şem'

**bulanık:**

1. **bulanık:**

**Gazel 1611**

Mısra: 10  
Karışık, saf ve  
berrak olmayan.  
Ḥazer eyle gözüm  
yaşından iydöst  
Gelürseyoldı kan-ıla  
bulanık

**buluşma:**

1. **buluşma:**

**Gazel 1754**

Mısra: 13  
Bulaşmak.  
Muḥibbiçirk-i dünyāya  
bulaşma cüst ü çabük ol  
Sakinmazsañmuḫarrerdür  
mülevves ola dāmānuñ

**bülbül:**

1. **bülbüller:-ler**

**Gazel 1510**

Mısra: 7  
Güzel sesiyle bilinen  
kuş. || Aşık.  
Şāḫüzre tura güller feryād  
ide bülbüller  
Bil müreddür ol kes kim  
eylemeye andan ḫaz

2. **bülbülün:-ün**

**Gazel 1537**

Mısra: 9  
Güzel sesiyle bilinen  
kuş. || Aşık.  
Hiçrevā mı ola  
gülşendeMuḥibbtülbülün  
Dutmayupdaḫnālesine  
olasın andan ırak

3. **bülbüle:-e**

**Gazel 1539**

Mısra: **10**  
*Güzel sesiyle bilinen*  
*kuş. || Âşık.*  
Bir degüldür bu  
Muhibbiylerakıb-i rü-  
siyâh  
Gülşen içre bülbüle  
nisbetolnur mı kelâg

4. **bülbülüñ:-ün**  
**Gazel 1544**  
Mısra: **4**  
*Güzel sesiyle bilinen*  
*kuş. || Âşık.*  
Ben niçebî-hüş olup  
feryâd u efğânitmeyem  
Âşikârebülbülüñyirinitud  
içünkizâg

5. **bülbül:**  
**Gazel 1572**  
Mısra: **3**  
*Güzel sesiyle bilinen*  
*kuş. || Âşık.*  
İñiler bülbül çemende  
gördügiçün her seher  
Niçe serler hün-  
ılaâğıştedürmeydân-ı 'ışk

6. **bülbül:**  
**Gazel 1575**  
Mısra: **10**  
*Güzel sesiyle bilinen*  
*kuş. || Âşık.*  
Goreli cânâMuhibbî gül  
yüzüñ  
Oldı bülbül gibi ol gūyâ-  
yı 'ışk

7. **bülbülüñ:-ün**  
**Gazel 1586**  
Mısra: **8**

*Güzel sesiyle bilinen*  
*kuş. || Âşık.*  
Gülşen içre gördi dil hem-  
ser olupdurhâr-ıla  
Bülbülüñhâlin bilen dir  
mi ki efğân anda yok

8. **bülbüle:-e**  
**Gazel 1601**  
Mısra: **8**  
*Güzel sesiyle bilinen*  
*kuş. || Âşık.*  
Cân u dil terkin urur  
'âşikhemânpervânedür  
Gülşen içre bülbüle ancak  
sunıldıyırlamak

9. **bülbülüñdür:-üñdür**  
**Gazel 1605**  
Mısra: **9**  
*Güzel sesiyle bilinen*  
*kuş. || Âşık.*  
Bülbülüñdür bu Muhibzâg  
u zağandurmüdde'î  
Gülşenüñdeitmesün anları  
lâyık mı fark

10. **bülbüllerüñ:-ler, -üñ**  
**Gazel 1628**  
Mısra: **3**  
*Güzel sesiyle bilinen*  
*kuş. || Âşık.*  
Bülbüllerüñçekdügirencka  
lur 'âkıbet  
Gülşende kalan gül yirine  
anda hâra bak

11. **bülbülüñ:-üñ**  
**Gazel 1634**  
Mısra: **8**  
*Güzel sesiyle bilinen*  
*kuş. || Âşık.*

Gülşen-i küyındairgür  
göklere feryâduñı  
Bülbülüñ olsa  
büleñmergübürâvâz[ı]  
çok

12. **bülbül:**  
**Gazel 1647**  
Mısra: **7**  
*Güzel sesiyle bilinen*  
*kuş. || Âşık.*  
Bülbül bahâr dersini ezber  
okur güle  
Faşl-ı hâzânı görmedi  
beñzervaraçvaraç

13. **bülbülüñ:-ün**  
**Gazel 1652**  
Mısra: **1**  
*Güzel sesiyle bilinen*  
*kuş. || Âşık.*  
Hâlini bilmek  
dilerseñbülbülüñgülzâra  
bak  
Su gibi şâfiderün ol dem-  
be-dem dîdâra bak

14. **bülbülüñ:-ün**  
**Gazel 1664**  
Mısra: **7**  
*Güzel sesiyle bilinen*  
*kuş. || Âşık.*  
Dâmen-i gül hâr elinde  
bülbülüñhâliharâb  
Niçeñlerderd-ile ol 'âşık-  
ı şeydâya bak

15. **bülbül:**  
**Gazel 1673**  
Mısra: **12**  
*Güzel sesiyle bilinen*  
*kuş. || Âşık.*

Gülsitāna var Muḥibbī  
‘İbretisterseñeger  
Gül yirineḥār gör bülbül  
yirinezāğa bak

16. **bülbülün:-ün**

**Gazel 1679**

Mısra: 4

*Güzel sesiyle bilinen*

*kuş. || Âşık.*  
Yüzüne kanını  
sürdüñbeñzer ol şüridenün  
Ḥayr kılmaz iy gül-i tersā  
ki kanı bülbülün

17. **bülbülün:-ün**

**Gazel 1679**

Mısra: 6

*Güzel sesiyle bilinen*

*kuş. || Âşık.*  
‘Aklıdandürşabrı yok bir  
‘âşık-ı dīvānedür  
Ol sebebdenfāş olur rāz-ı  
nihāmbülbülün

18. **bülbülün:-ün**

**Gazel 1679**

Mısra: 8

*Güzel sesiyle bilinen*

*kuş. || Âşık.*  
Okıdı gül defterinde devr-  
i gül bir haftadur  
Budur āh u zār-ıla geçer  
zamānibülbülün

19. **bülbülün:-ün**

**Gazel 1679**

Mısra: 10

*Güzel sesiyle bilinen*

*kuş. || Âşık.*  
İyMuḥibbīgörinen güller  
degülgülzārda

Saçılıpdur bil ki çeşm-i  
hün-feşānibülbülün

20. **bülbülündür:-üñdür**

**Gazel 1705**

Mısra: 13

*Güzel sesiyle bilinen*

*kuş. || Âşık.*  
Muḥibbībülbülündürgülşe  
nüñde  
Okur  
medḥüñiolmuşdurḥoş-  
āheng

21. **bülbül:**

**Gazel 1736**

Mısra: 4

*Güzel sesiyle bilinen*

*kuş. || Âşık.*  
Gül ruḥındaḥattımızāhir  
görüp āheyledüm  
Ḥār elinden yaraşur  
bülbül tek efġān eylemek

22. **bülbülün:-ün**

**Gazel 1751**

Mısra: 6

*Güzel sesiyle bilinen*

*kuş. || Âşık.*  
Gülşen içre gül olur ḥār-  
ıla her dem hem-nişin  
‘Ömriğiçerāh u feryād-  
ıladāyimbülbülün

23. **bülbülleri:-ler, -i**

**Gazel 1752**

Mısra: 18

*Güzel sesiyle bilinen*

*kuş. || Âşık.*  
Güller ile gülşen içre  
ḥār[ı] kılduñ hem-nişin  
Gicelertāşubḥa dek  
bülbülleri zāreyledün

24. **bülbüle:-e**

**Gazel 1772**

Mısra: 4

*Güzel sesiyle bilinen*

*kuş. || Âşık.*  
Şem’ecānını yakar  
‘āşıkhemānpervānedür  
Bülbüle sunıldı ancak āh  
u nālān eylemek

25. **bülbül:**

**Gazel 1777**

Mısra: 10

*Güzel sesiyle bilinen*

*kuş. || Âşık.*  
AñuḥaddinMuḥibbīnālek  
ılsañ  
İdergülşende bülbül  
sañaāheng

26. **bülbül:**

**Gazel 1785**

Mısra: 9

*Güzel sesiyle bilinen*

*kuş. || Âşık.*  
Bülbül ile iki  
üleşdükMuḥibbīgülşeni  
Baña bir serv-i şehāña  
gül-i ḥod-rū gerek

27. **bülbül:**

**Gazel 1806**

Mısra: 13

*Güzel sesiyle bilinen*

*kuş. || Âşık.*  
Gülşen-i  
ḥüsninekarşugiceler  
bülbül gibi  
Tāşeḥernālānolubanāh u  
zār itsem gerek

28. **bülbül:**

**Gazel 1824**

Mısra: 11

*Güzel sesiyle bilinen*

*kuş. || Âşık.*

Gül yüzinekarşu her dem  
giceler bülbül gibi  
ŞubhıolıncayıMuhibbîāh u  
zār itmek gerek

29. **bülbül:**

**Gazel 1825**

Mısra: 7

*Güzel sesiyle bilinen*

*kuş. || Âşık.*

Gül yüzünüñyādına her  
gice bir bülbül gibi  
Şubhıolıncadōstlar ben āh  
u zār itsem gerek

30. **bülbül:**

**Gazel 1843**

Mısra: 8

*Güzel sesiyle bilinen*

*kuş. || Âşık.*

Bir görüp ben  
'āşıkıdāyimrakīb-i şūm-  
ıla  
Bülbül ile ne 'aceb sen  
zāğıyeksāneyledüñ

31. **bülbülün:-ün**

**Gazel 1846**

Mısra: 2

*Güzel sesiyle bilinen*

*kuş. || Âşık.*

Görse bir şebgüşen  
içinde cemālinigülün  
Nāle eyler  
tāşeherdiñmezfiğānıbülbü  
lün

32. **bülbülün:-i, -n**

**Gazel 1848**

Mısra: 6

*Güzel sesiyle bilinen*

*kuş. || Âşık.*

Niçeyirden ney gibi bil  
bagladunferyādiçün  
İdeli bu bülbülün ol yüzi  
gül gülzār terk

33. **bülbül:**

**Gazel 1849**

Mısra: 8

*Güzel sesiyle bilinen*

*kuş. || Âşık.*

Cānāgamuñlaiñler isem  
ney gibi ne tañ  
Bülbül gibi  
şubhadeginzāruñamsenün

34. **bülbül:**

**Gazel 1852**

Mısra: 2

*Güzel sesiyle bilinen*

*kuş. || Âşık.*

Gül  
yüziniğörmeyeldendōstlar  
cānānenün  
Kalmadı bülbül gibi şabrı  
dil-i dīvānenün

35. **bülbül:**

**Gazel 1872**

Mısra: 7

*Güzel sesiyle bilinen*

*kuş. || Âşık.*

Ko bülbül eylesünzārı anı  
terk itdidildārı  
Gülünñhod yok-durur yārı  
bu 'ālemde dikenden yig

36. **bülbülün:-ün**

**Gazel 1887**

Mısra: 1

*Güzel sesiyle bilinen*

*kuş. || Âşık.*

Gülşenün her  
güşesindutdışadāsıbülbülü  
ñ  
'Āşık-ı şūrīdedür gitmez  
hevāsıbülbülün

37. **bülbülün:-ün**

**Gazel 1887**

Mısra: 2

*Güzel sesiyle bilinen*

*kuş. || Âşık.*

Gülşenün her  
güşesindutdışadāsıbülbülü  
ñ  
'Āşık-ı şūrīdedür gitmez  
hevāsıbülbülün

38. **bülbülün:-ün**

**Gazel 1887**

Mısra: 4

*Güzel sesiyle bilinen*

*kuş. || Âşık.*

Devr-i gül mümted olup  
irdümvişālinediyü  
Gicelertāşubha dek budur  
du'āsıbülbülün

39. **bülbülün:-ün**

**Gazel 1887**

Mısra: 6

*Güzel sesiyle bilinen*

*kuş. || Âşık.*

Gehhicāzıseyridergāhnevā  
darāstı  
Çepdegülgüyendedürhoşd  
uredāsıbülbülün

40. **bülbülün:-ün**

**Gazel 1887**

Mısra: 8

*Güzel sesiyle bilinen*  
*kuş. || Âşık.*  
Gülşenegeldügiemridürre  
yâhînşâhınuñ  
Tâ ki hâkķında ola medħ  
ü senâsıbülbülün

41. **bülbülün:-ün**

**Gazel 1887**

Mısra: 10

*Güzel sesiyle bilinen*  
*kuş. || Âşık.*  
Almaz idi bâğ ara her bir  
şecerden ol ħarâc  
Ger ezelden olmasa idi  
livâsıbülbülün

42. **bülbülün:-ün**

**Gazel 1887**

Mısra: 12

*Güzel sesiyle bilinen*  
*kuş. || Âşık.*  
Her neye mâlik ise gül  
pâyınaitdinisâr  
Görinürde kaldı ancak bir  
'abâsıbülbülün

43. **bülbülün:-ün**

**Gazel 1887**

Mısra: 14

*Güzel sesiyle bilinen*  
*kuş. || Âşık.*  
ÿyMuħıbbî bir  
vefâsuzyârsevmişdürmege  
r  
Eksük olmaz dâyimâderd  
ü belâsıbülbülün

44. **bülbül:**

**Gazel 1894**

Mısra: 7

*Güzel sesiyle bilinen*  
*kuş. || Âşık.*

Kim añardıbülbüligüli de  
bülbül olmasa  
Okunur mıydı gülün de  
dâsitâni olmasa

45. **bülbül:-i**

**Gazel 1894**

Mısra: 7

*Güzel sesiyle bilinen*  
*kuş. || Âşık.*  
Kim añardıbülbüligüli de  
bülbül olmasa  
Okunur mıydı gülün de  
dâsitâni olmasa

46. **bülbülün:-ün**

**Gazel 1894**

Mısra: 1

*Güzel sesiyle bilinen*  
*kuş. || Âşık.*  
Âşikâr olsa ne tañrâz-ı  
nihâmbülbülün  
Yaş yirinedökilürgülşende  
kanı bülbülün

47. **bülbülün:-ün**

**Gazel 1894**

Mısra: 2

*Güzel sesiyle bilinen*  
*kuş. || Âşık.*  
Âşikâr olsa ne tañrâz-ı  
nihâmbülbülün  
Yaş yirinedökilürgülşende  
kanı bülbülün

48. **bülbülün:-ün**

**Gazel 1894**

Mısra: 4

*Güzel sesiyle bilinen*  
*kuş. || Âşık.*  
Gicelertâşubħolıncaâh u  
feryâd ideli

Ža'f-ıla dil-ħastecism-i  
nâtüvânıbülbülün

49. **bülbülün:-ün**

**Gazel 1894**

Mısra: 6

*Güzel sesiyle bilinen*  
*kuş. || Âşık.*  
Güllerünmedħınañangâhî  
Hicâz u geh 'ıraq  
Rüz u  
şebanuñiçünturmazzebânı  
bülbülün

50. **bülbülün:-ün**

**Gazel 1894**

Mısra: 10

*Güzel sesiyle bilinen*  
*kuş. || Âşık.*  
ÿyMuħıbbîşidenlernâlesin  
rahmitdiler  
Bu 'acebgüş-ı güle girmez  
fiğâmbülbülün

51. **bülbülün:-i, -ni**

**Gazel 1901**

Mısra: 4

*Güzel sesiyle bilinen*  
*kuş. || Âşık.*  
Nâlekılduñşolķadargülgâr  
-ı ħüsındeanuñ  
Gülsitânuñbülbülünü  
cümle ħâmüşeyledün

52. **bülbül:**

**Gazel 1904**

Mısra: 10

*Güzel sesiyle bilinen*  
*kuş. || Âşık.*  
ÿyMuħıbbî gül  
ruħınuñşevķine  
Bülbül ol her dem  
terennüm eylegil

53. **bülbül:**  
**Gazel 1912**  
Mısra: 5  
*Güzel sesiyle bilinen*  
*kuş. || Âşık.*  
Hâr elinden kan yudar gül  
şevkine bülbül müdâm  
Salınupbâd-ı şeherdehâr-  
ıla oynar gül

54. **bülbül:**  
**Gazel 1922**  
Mısra: 2  
*Güzel sesiyle bilinen*  
*kuş. || Âşık.*  
Yine evvel  
bahâroldığanîmetdür ele  
al mül  
Cemâligülsitânındafigâna  
başlasun bülbül

55. **bülbül:**  
**Gazel 1926**  
Mısra: 11  
*Güzel sesiyle bilinen*  
*kuş. || Âşık.*  
Aglayupzârılık itsem her  
şehir bülbül gibi  
Gül gibi sanmañ ki dilber  
hâlümehândandegül

56. **bülbülünü:-ini**  
**Gazel 1932**  
Mısra: 7  
*Güzel sesiyle bilinen*  
*kuş. || Âşık.*  
Bülbülünidâyimâcevr ü  
cefâbîmârider  
İtdüğini görmedi kimse  
añatîmâr gül

57. **bülbülün:-ün**  
**Gazel 1932**  
Mısra: 5  
*Güzel sesiyle bilinen*  
*kuş. || Âşık.*  
Bülbülünkanlu yaşın  
görse anı bārânsanur  
Esse çünbâd-ı şehirşâdân  
olup oynar gül

58. **bülbül:**  
**Gazel 1937**  
Mısra: 5  
*Güzel sesiyle bilinen*  
*kuş. || Âşık.*  
Sen şarâb iç karşıña  
bülbül serâgâzeylesün  
Tâb-ı müldenkızarp  
olsun şehârühşâr gül

59. **bülbüle:-e**  
**Gazel 1939**  
Mısra: 5  
*Güzel sesiyle bilinen*  
*kuş. || Âşık.*  
Gülşen içre ol gül-i nev-  
reste bes bu bülbüle  
İstemez ala eline bu  
göñültekrâr gül

60. **bülbüllerini:-ler, -i, -  
n, -i**  
**Gazel 1939**  
Mısra: 2  
*Güzel sesiyle bilinen*  
*kuş. || Âşık.*  
Yine ‘arż-ı  
hüsnidüpıtdiyüzinizhâr  
gül  
İdiser bülbüllerini vaqti  
geldi zâr gül

61. **bülbülün:-ün**  
**Gazel 1940**  
Mısra: 2  
*Güzel sesiyle bilinen*  
*kuş. || Âşık.*  
Gül ile şahñ-ı çemen  
nağş-ı muşaffâ mı degül  
Bülbülünzârılığıhayret-i  
dünyâ mı degül

62. **bülbül:**  
**Gazel 1941**  
Mısra: 7  
*Güzel sesiyle bilinen*  
*kuş. || Âşık.*  
Kuş dilin ta’lîmider  
bülbül çemen etfâline  
Medhlerintâ ki iderler her  
biri isâr gül

63. **bülbül:**  
**Gazel 1941**  
Mısra: 13  
*Güzel sesiyle bilinen*  
*kuş. || Âşık.*  
Çekdi bülbül mest olup  
gülşendeçünâvâzeler  
Didikoñ kan aglayam  
gülşün yiter her bâr gül

64. **bülbül:**  
**Gazel 1941**  
Mısra: 19  
*Güzel sesiyle bilinen*  
*kuş. || Âşık.*  
İyMuhibbîğayret ile yansa  
bülbül tañdegül  
Kol sunar  
boynınağârüñdâyimâ  
oynar gül

65. **bülbüle:-e**  
**Gazel 1941**



Mısra: **11**  
*Güzel sesiyle bilinen*  
kuş. || *Âşık.*  
Karşusındamedh okursa  
bülbüle gül incinür  
Lîk gitmez hiç yanından  
olmazbî-hâr gül

66. **bülbülü:-i**  
**Gazel 1941**  
Mısra: **10**  
*Güzel sesiyle bilinen*  
kuş. || *Âşık.*  
Âteş ile penbeyi bir yirde  
kim gördüğü var  
Bu âcebürbülbülü saklar  
semender-vâr gül

67. **bülbülü:-i**  
**Gazel 1941**  
Mısra: **17**  
*Güzel sesiyle bilinen*  
kuş. || *Âşık.*  
Kendüyeitdimehâfeâşiyân  
mbülbülü  
Hicretin bildürdihalka  
eyledi izhâr gül

68. **bülbül:**  
**Gazel 1943**  
Mısra: **3**  
*Güzel sesiyle bilinen*  
kuş. || *Âşık.*  
Gül yüzünşevkine her  
şebtâşer bülbül gibi  
Hâlî olmaz nâlevüâh u  
fiğânum gitme gel

69. **bülbül:**  
**Gazel 1949**  
Mısra: **9**  
*Güzel sesiyle bilinen*  
kuş. || *Âşık.*

Bu Muhibbîgönlinalupzâr  
iden bülbül gibi  
Sanmañ ol gül ruhlar ol  
kâmetibâlâdegül

70. **bülbül:**  
**Gazel 1963**  
Mısra: **4**  
*Güzel sesiyle bilinen*  
kuş. || *Âşık.*  
Hâr-ılabâzîçe eyler gül  
güler hândân olur  
Bî-hâberdür bülbül andan  
olduğınşeydâ-yı gül

71. **bülbül:**  
**Gazel 1963**  
Mısra: **9**  
*Güzel sesiyle bilinen*  
kuş. || *Âşık.*  
Nâle kılsa aglasa bülbül  
Muhibbîtâşer  
Güşa almaz  
kendüyemağrürbî-pervây  
gül

72. **bülbül:**  
**Gazel 1968**  
Mısra: **14**  
*Güzel sesiyle bilinen*  
kuş. || *Âşık.*  
Gül ruhıngördünMuhibbî  
eyle âh u nâleler  
Vaqt-ı gülde sen de bülbül  
gibi durma eyle nâl

73. **bülbül:**  
**Gazel 1976**  
Mısra: **3**  
*Güzel sesiyle bilinen*  
kuş. || *Âşık.*  
Dinlesün bülbül  
üninkosunzağanaşvâtını

Âb-ı rüyidökileeger uya  
nâ-sâza gül

74. **bülbüller:-ler**  
**Gazel 1976**  
Mısra: **2**  
*Güzel sesiyle bilinen*  
kuş. || *Âşık.*  
Bâğa geldi nâz-ıla geydi  
libâs[ın] tâze gül  
Nâle bülbüller kılar  
güldükçe her dem tâze gül

75. **bülbül:**  
**Gazel 1999**  
Mısra: **9**  
*Güzel sesiyle bilinen*  
kuş. || *Âşık.*  
Çonca-veş kanlar  
yudarbî-çâre bülbül  
derdmend  
Zerrece ‘aynına almaz  
hâr-ıla oynar gül

76. **bülbülünü:-ini**  
**Gazel 1999**  
Mısra: **6**  
*Güzel sesiyle bilinen*  
kuş. || *Âşık.*  
Turmaferyâd u fiğân eyle  
o meh-rüşevkine  
Çünkü itmek  
âdetidürbülbülinizâr gül

#### **bülbül gibi:**

1. **bülbül gibi:**  
**Gazel 1594**  
Mısra: **6**  
Kelime Tipi: -  
*Bülbüle benzer,*  
*bülbül gibi.*  
Hasretiyle sen gül-i  
nevrestenün her giceâh

Şubhölıncaeylerem bülbül  
gibi feryādlık

**2. bülbül gibi:**

**Gazel 1654**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Bülbüle benzer,*

*bülbül gibi.*

Bāl ü per yak şem'-i  
hüsnegöricekpervâne-vār  
Gülşen içre ola bülbül  
gibi ancak zār-ı 'ışk

**3. bülbül gibi:**

**Gazel 1714**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Bülbüle benzer,*

*bülbül gibi.*

Gülşen-i  
hüsnüñekarşugiceler  
bülbül gibi  
İyyüzi gül taseher bu ah u  
zārumdur gerek

**4. bülbül gibi:**

**Gazel 1790**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Bülbüle benzer,*

*bülbül gibi.*

Ruḥlaruñdantā  
'ayānoldıgülistānuñsenüñ  
Olmuşam bülbül gibi  
āhzār-ı giryānuñsenüñ

**bülbülterennümine:**

**1. bülbül terennümine:-**

*ne*

**Gazel 1538**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Bülbülün nağmesi.*

DimeMuḥibbī'si'rini  
bilmez nazîredir  
Bülbül  
terennüminebeñzede mi  
sözinkelāg

**bülbülâ:**

**1. bülbülâ:**

**Gazel 1556**

Mısra: 6

*Ey bülbül !.*

Yakamazsın bāl ü  
perpervâne-veş  
Bülbülâ ancak hemân var  
sende lâf

**bülbül-āsâ:**

**1. bülbül-āsâ:**

**Gazel 1727**

Mısra: 2

*Bülbül gibi.*

Gülşen-i hüsninibeñzer ol  
gülüñyâdeyledüñ  
Bülbül-  
āsâiygöñültāsubḥferyādey  
ledüñ

**2. bülbül-āsâ:**

**Gazel 1942**

Mısra: 12

*Bülbül gibi.*

Yār göstermez Muḥibbī  
gül gibi bü-y-ı vefā  
Bülbül-āsâ sen de her dem  
ah u feryādeylegil

**bülbül-i bî-dillere:**

**1. bülbül-i bî-dillere:-ler,**

*-e*

**Gazel 1932**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Gönülsüz dil.*

Kendüyirāh-ı 'ademde  
eyledi izhār gül  
Bülbül-i bî-dillere tā  
göstere dīdār gül

**bülbül-i cān:**

**1. bülbül-i cān:**

**Gazel 1833**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gönül bülbülü. II*

*Âşık.*

Bülbül-i cāniçeferyād u  
fiğāneylemesün  
Gül gibi çünkivarurcāyına  
her ḥār u ḥesün

**bülbül-i cān meskeni:**

**1. bülbül-i cān meskeni:**

**Gazel 1723**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gönül bülbülünün*

*meskeni.*

Bülbül-i cān meskeni bir  
gül'-izār olmak gerek  
Şevkine bir gül-ruḥuñ dil  
murgızār olmak gerek

**bülbül-i dil:**

**1. bülbül-i dil:**

**Gazel 1680**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Gönül kuşu (Âşık).*

Baḥa bir gönca leb ü  
'arızıgüzlār gerek  
Şubḥa dek karşuaña  
bülbül-i dil zār gerek

## 2. bülbül-i dil:

### Gazel 1700

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gönül kuşu (Aşık).*

Gülşen-i küyuñda eyler  
bülbül-i dil nâleler  
Göklere irişdiferyadı dil-i  
ävärenüñ

### bülbül-i gülzârı:

#### 1. bülbül-i gülzârı:-ı

### Gazel 1997

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Gülbahçesinin*

*bülbülü.*

Gülşen-i  
hüsninekarşunâleferyâdey  
leyüp  
Bülbül-i gülzârıy dil  
cümle hâmuşeylegil

### bülbül-i güvâ:

#### 1. bülbül-i güvâ:

### Gazel 1532

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Söyleyen bülbül,*

*konuşan bülbül.*

Kov rakıbidgülşen-i  
küyuñdan ‘uşşâkuñ yiter  
Bülbül-i  
güyâtururkenläyık olmaz  
anda zâğ

#### 2. bülbül-i güvâ:

### Gazel 1535

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Söyleyen bülbül,*

*konuşan bülbül.*

Gülşen-i hüsnünden ’eyler  
kov rakıbidöstum  
Bülbül-i  
güyâtururkenläyık olmaz  
anda zâğ

#### 3. bülbül-i güvâ:

### Gazel 1688

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Söyleyen bülbül,*

*konuşan bülbül.*

İy gönül ister-iseñ bülbül-  
i güvâ olayın  
Baña bir serv-i sehî-ğadd  
ü ruñıverd gerek

### bülbül-i güvâda:

#### 1. bülbül-i güvâda:-da

### Gazel 1658

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Söyleyen bülbül,*

*konuşan bülbül.*

Gül yüzündendür olalı  
gicelertâşubha dek  
Güş iden efgânumıdır  
bülbül-i güvâda yok

### bülbül-i güvâya:

#### 1. bülbül-i güvâya:-ya

### Gazel 1578

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Söyleyen bülbül,*

*konuşan bülbül.*

Bu deme  
irişdügineşükriderler her  
biri  
Fâhteķumrı ne söyler  
bülbül-i güvâya bak

### bülbül-i ‘ışk:

#### 1. bülbül-i ‘ışk:

### Gazel 1644

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Aşk bülbülü.*

Gülşen içre bülbül-i ‘ışk  
dersini tekrârider  
Defter-i gülden ele almış  
okur bir kaçvarak

### bülbül-i pür-zâra:

#### 1. bülbül-i pür-zâra:-a

### Gazel 1591

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Çok ağlayan bülbül.*

İyMuħıbbırühırlarındanbual  
ur her hâr u hes  
Bir naşıb andan n’içün  
ben bülbül-i pür-zâra yok

### bülbül-i şeydâya:

#### 1. bülbül-i şeydâya:-ya

### Gazel 1999

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Çılgın bülbül.*

Ruħlarıvaşfın okur  
durmuşnevâdarâstı  
Bülbül-i şeydâyata’lim  
eylemiş edvâr gül

### bülbül-i şürıde:

#### 1. bülbül-i şürıde:

### Gazel 1681

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Çılgın bülbül II*

*gönül.*

Hâr-ıla gördük meger sen  
ol gül-i nev-resteyi  
Anuñ-içün bülbül-i  
şürıdeferyâdeyledüñ

2. **bülbül-i şürîde:**

**Gazel 1818**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Perişan bülbül,  
tutkun bülbül. II. Âşık.*

Gülşen-i  
hüsnindeyârûngicelertâşu  
bha dek  
Bülbül-i şürîde gibi âh u  
zâr itsem gerek

**bülbül-i şürîdenüñ:**

1. **bülbül-i şürîdenüñ:-  
nüñ**

**Gazel 1635**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Âşık, çılgın, perişan  
bülbül; âşık, seven.*

Gülşen-i hüsninekarşuiy  
dil arturnâleñi  
Dimesünler bülbül-i  
şürîdenüñferyâdı yok

**bülbül-i şürîde-ves:**

1. **bülbül-i şürîde-ves:--  
veş**

**Gazel 1858**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Çılgın bülbül gibi.*  
Dâğ-ı gamla her ki  
‘âşıkdurderünü kan gerek  
Bülbül-i şürîde-ves ol  
dâyimânâlân gerek

**bülbül-i şürîdeve:**

1. **bülbül-i şürîdeve:-ye**

**Gazel 1937**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Çılgın olan bülbül.*

Hamdü-lillâh kim ser-â-  
ser görinürgülzâr gül  
Bülbül-i şürîdeye ‘arz  
eyledi dîdâr gül

**bülbüllevin:**

1. **bülbüllevin:**

**Gazel 1654**

Mısra: 3

*Bülbül gibi.*

Bir gül-  
endâmuñgamındangiceler  
bülbüllevin  
İñleremtâşubholıncaolmuş  
ambîmâr-ı ‘ışk

2. **bülbüllevin:**

**Gazel 1694**

Mısra: 8

*Bülbül gibi.*

Serv gibi  
salnupgülşendegülseñ gül  
gibi  
Karşuñabülbüllevin ben  
âh u zâr itsem gerek

**bülbül-sıfât:**

1. **bülbül-sıfât:**

**Gazel 1593**

Mısra: 3

*Bülbül gibi, bülbül  
misali.*

İñledümçüngülşen-i  
küyünda ben bülbül-sıfât  
Tutmaduñiybî-vefâ gül  
gibi sen hergiz kulak

**bülbülünfiğamı:**

1. **bülbülünfiğamı:**

**Gazel 1679**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Bülbülün ahi. ||*

*Bülbülün inlmesi.*

Ĥâr-

ılamemlüolaldangülsitâmı  
bülbülün  
Gicelertâşubha dek  
diñmezfiğamıbülbülün

**bü-leheb:-**

1. **bü-lehebden:-den**

**Gazel 1753**

Mısra: 10

*Hazreti*

*Peygamber’in amcası.*

*Hazreti Peygamber*

*yakınlarını çağırıp onları*

*İslâm’a davet ettiği*

*zaman ona riayet etmeyen*

*ve eline bir taş alıp ona*

*atmak için teşebbüs eden*

*kimse. İslâm dinine olan*

*düşmanlığı ile ünlüdür.*

Yanuñdamüdde’in’eyler

gel ol ‘uşşâka hem-sohbet

Dimez bir kimse anuñçün

kim ola Bü-lehebdeniyg

**bülend:**

1. **bülend:**

**Gazel 1634**

Mısra: 8

*Yüce, yüksek.*

Gülşen-i küyındairgür

göklere feryaduñı

Bülbülün olsa

bülendmergübdürävâz[ı]

çok

**buln:-**

1. **bulnur:-ur**

**Gazel 1579**

Mısra: 9

*Bulunmak, var  
olmak, mevcut olmak.*  
Her ne kim  
yirdebulinurbahrdabiñ ol  
kadar  
‘Alemler çepçevre kuşadup  
yatan deryaya bak

2. **bulnur:-ur**

**Gazel 1590**

Mısra: 2

*Bulunmak, var  
olmak, mevcut olmak.*  
Dimeñ o mäh-rüya ki cevri  
ü cefası yok  
Her ne ki olsa  
bulnurillävefâsi yok

3. **bulnur:-ur**

**Gazel 1596**

Mısra: 9

*Bulunmak, var  
olmak, mevcut olmak.*  
Dil-i  
vîrânedechünkibulnurgenc  
-i vişâl  
AñavîrâneMuhibbîdimeâb  
âd ancak

4. **bulna:-a**

**Gazel 1804**

Mısra: 10

*Bulunmak, var  
olmak, mevcut olmak.*  
Çeşm-i cellâdıMuhibbî  
seni ger küşte kıla  
Bu sa’âdetsaña pes  
bulnatağında demüñ

5. **bulnur:-ur**

**Gazel 1917**

Mısra: 9

*Bulunmak, var  
olmak, mevcut olmak.*  
İyMuhibbîbulnurşî’ründe  
çüntarz-ı hasen  
Yiridürşimdengirtü ger  
diyeler sañaKemâl

**buln:**

1. **bulnmaz:-maz**

**Gazel 1702**

Mısra: 8

*Bulunmak, var  
olmak, mevcut olmak.*  
N’olarenğın ise şî’rünü  
selef şî’rinedağl itme  
Dimişler ‘âlem içinde  
bulnmazhîcedebdenyig

2. **bulnur:-ur**

**Gazel 1707**

Mısra: 4

*Bulunmak, var  
olmak, mevcut olmak.*  
Zülfünüñ geldi  
hayâlîçeşmüme  
Nîl içinde  
bulnurçünkincheng

3. **bulnmaya:-ma, -ya**

**Gazel 1754**

Mısra: 8

*Bulunmak, var  
olmak, mevcut olmak.*  
Bugün ‘adl eyle ‘âdil ol  
kozulmı eyleme pîşe  
Ki yarın dest-i  
mazlûmdabulnmayagirîb  
ânuñ

4. **bulna:-a**

**Gazel 1840**

Mısra: 2

*Bulunmak, var  
olmak, mevcut olmak.*  
Sînemeşoldenlü geldi tîr-i  
müjgânuñsenüñ  
Bulnatağışre dek  
sînemdepeykânuñsenüñ

5. **bulna:-a**

**Gazel 1851**

Mısra: 7

*Bulunmak, var  
olmak, mevcut olmak.*  
Rüz-ı  
mağşerdedağbulnabaşu  
mdağumâr  
Çün ezel  
oldımağabbetçür’asınnüş  
eylemek

6. **bulnmaz:-maz**

**Gazel 1872**

Mısra: 2

*Bulunmak, var  
olmak, mevcut olmak.*  
Boyuñserv ü yüzünü  
gülden tenüñberg-i  
semenden yig  
Bu vech-ile cihân içre  
bulnmaz kimse senden  
yig

7. **bulnmaz:-maz**

**Gazel 1972**

Mısra: 6

*Bulunmak, var  
olmak, mevcut olmak.*  
Yâr düşmen bağttâr u  
dehr de nâ-mihribân  
Âhderdävüdirîğbulnmaze  
sbâb-ı vişâl

8. **bulnur:-ur**

**Gazel 1611**

Mısra: 14  
*Bulmak, ele geçirmek.*  
Haķikīdür sözüm  
sanmañmecañı  
Bulunurdiķkatolınsadeķayı  
ķ

**bulunur mı:**

1. **bulunur mı:**

**Gazel 1753**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Bulunur mu, var mı?.*

Lebinden kim söz işitse  
bulur dil ‘ömr-i cāvīdi  
Bulunur mı bu vech-ile  
cihān içinde lebden yig

**bulmakisterseñ:**

1. **bulmak isterseñ:-rseñ**

**Gazel 1630**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Arayıp bulmak*

*istemek.*

Bulmak isterseñMuħıbbī  
ger ħarīm-i dergehin  
Menzil[i]  
maħmüdduranuñmaķsadü  
’l-aķşaya bak

2. **bulmak isterseñ:-er, -**

*sen*

**Gazel 1935**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Arayıp bulmak*

*istemek.*

Bulmak isterseñvişāli  
gencini meh-rūlaruñ  
Ġayrıyırde isteme toĠrı  
dil-i vīrāna gel

3. **bulmak isterseñ:-r, -**  
*señ*

**Gazel 1954**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Arayıp bulmak*

*istemek.*

Ger bulmak

isterseñdilāzülfineanuñ

dest-res

TiĠ-ı ħam-ılacān u dil kıl

pārepāreşāne ol

4. **bulmak isterseñ:-r, -**  
*señ*

**Gazel 1988**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Arayıp bulmak*

*istemek.*

Genc-i vaşlın bulmak

isterseñegercānānenüñ

Bulmazsıñgayrıyırde bu

dil-i vīrāna gel

**bulmaz:**

1. **bulmaz-iken:--iken**

**Gazel 1950**

Mısra: 7

*Elde etmek,*

*kavuşmak.*

Deş-t-i ħamda bulmaz-iken

hīç kes bir ķatre su

Bu ne ħikmetdür ben

itdümgözlerüm yaşın sebīl

2. **bulmaz-ıdı:--ıdı**

**Gazel 1912**

Mısra: 2

*AradıĠını elde etmek,*

*aradıĠına rastlamak.*

‘Arızuñdan almasa reng-  
ile bñyyār ħül  
Bulmaz-ıdıraĠbeti  
‘ālemde bu miķdār ħül

**bulup:**

1. **bulupdur:--dur**

**Gazel 1818**

Mısra: 5

*Bulmak, kavuşmak.*

Her kişi çün bir kemāl ile

bulupduriftiħār

Ben güzeller sevmek ile

iftiħār itsem gerek

**bulut gibi:**

1. **bulut gibi:**

**Gazel 1738**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Bulut gibi.*

Korkaram gün yüzine

bulut gibi māni’ ola

Dūd gibi sineden her dem

çıkan āhiĠörün

**bunca:**

1. **bunca:**

**Gazel 1611**

Mısra: 8

*Bu kadar çok, bunca.*

Gidersin çünkiāħir bir

kefenle

Nedür bu dünyeye bunca

‘alāyık

2. **bunca:**

**Gazel 1683**

Mısra: 6

*Bu kadar çok, bunca.*

Ġ’öridüp ‘uşşāķı eylersin

raķıbeihtirām

Ne sebedendür ol ite  
bunca ikramuñsenüñ

3. **bunca:**

**Gazel 1800**

Mısra: 11

*Bu kadar çok, bunca.*

Bunca gündür ol meh-i  
nā-mihribānıgörmedüñ  
Göklere çıksa Muhibbītañ  
mı efgānuñsenüñ

4. **bunca:**

**Gazel 1863**

Mısra: 3

*Bu kadar çok, bunca.*

Bunca istiğnā-y-ıla gör  
āfitāb-ı ‘ālemi  
‘İşk-ılaüftādeolmuş yollar  
üzresüzināk

**bunda:**

1. **bunda:**

**Gazel 1619**

Mısra: 11

*Bu işaret zamirinin*

*bulunma hal eki almış  
şekli, burada.*

Yüz karasını Muhibbī göz  
yaşıyla bunda yu  
İster-iseñ yarın ola rüz-ı  
maşşeryüzüñ ak

**bundan özge:**

1. **bundan özge:**

**Gazel 1602**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Bundan başka.*

Küh-ı  
ğamdakondıbaşumüstine  
murğ-ı belā

Didi bundan özge yir yok  
ola baña oturak

2. **bundan özge:**

**Gazel 1772**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Bundan başka.*

Bundan özge yok  
karārumuşubānīdünyede  
Āsitānuñavarupkendümid  
erbān eylemek

**bunlar:**

1. **bunlaruñ:-uñ**

**Gazel 1585**

Mısra: 6

*Bu işaret zamirinin*

*çokluk şekli.*  
Görmeyüp kimse  
miyānıvirmezagzındanha  
ber  
Anuñ-içunbunlaruñ adı  
olupdur var yok

2. **bunlar:**

**Gazel 1646**

Mısra: 4

*Bu işaret zamirinin*

*çokluk şekli.*  
Şāmolıdıçünkizülfüñrüz  
olalı cemālūñ  
Yiter cihānda bunlar leyl  
ü nehārayir yok

**bunuñ gibi:**

1. **bunuñ gibi:**

**Gazel 1530**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Bunun gibi, böylesi.*

Cān-ısa cānāmurāduñ bu  
göñül itmez nizā’

Yoluña olsun fedābunuñ  
gibi nice metā’

**bünyād:**

1. **bünyādını:-ı, -n, -ı**

**Gazel 1603**

Mısra: 5

*Temel, esas. || Yapı,*

*binā.*  
Dest-i kudreturdu  
‘ışkuñçün ezel bünyādını  
Oldımuñkemtāebedkimdü  
r diyen mi’ mārı yok

2. **bünyāda:-a**

**Gazel 1613**

Mısra: 6

*Temel, esas. || Yapı,*

*binā.*  
Her kimüñ kim ‘ışkı var  
olur harāb dil hānesi  
Eşk-i eşkinden hālel  
gelmiş ol[an] bünyāda  
bak

3. **bünyādı:-ı**

**Gazel 1635**

Mısra: 10

*Temel, esas. || Yapı,*

*binā.*  
Dilberüñ mihrin görüp  
itme Muhibbī’timād  
Hātır-ı ‘āşık gibi bir  
kaşrdurbünyādı yok

4. **bünyād:**

**Gazel 1951**

Mısra: 6

*Temel, esas. || Yapı,*

*binā.*  
Seyl-i  
eşkümvirmedidānesine  
‘ışkuñhālel

Eski bünyädolicak kim  
dirañamuhkemdegül

5. **bünyādın**: -ı, -n

**Gazel 1969**

Mısra: 5

*Temel, esas. || Yapı,  
binâ.*

Dilde

muhkemurdıbünyādın

ezel bennâ-yı ‘ışk

Gelmeye bārân-ı

eşkümdenañahergizhalel

**bünyādevledüñ**:

1. **bünyādevledüñ**: -düñ

**Gazel 1727**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Binâ etmek, inşâ  
etmek, kurmak.*

Eyledüñ

‘aşıklarıküyuñavardukçah

elāk

Kelle-i ‘uşşâkdan bir

kaşrbünyādevledüñ

**bünyādevlegil**:

1. **bünyādevlegil**: -gil

**Gazel 1942**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Binâ etmek, inşâ  
etmek, kurmak.*

Döstumcevr ü cefâ

resmini bünyādevlegil

Öldürüp ‘aşıkları ‘ālemde

bir dādevlegil

**bünyādını urup**:

1. **bünyādını urup**:

**Gazel 1542**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Esasını beyan etmek,  
göstermek.*

Tekye-i ‘ışkuñ ezel

Ferhād urup bünyādını

Bu

Muhibbıbagrınıñyagıyla

uyardı çerāğ

**burak**:

1. **burak**:

**Gazel 1619**

Mısra: 8

*Hız. Muhammed'in*

*Mıraç'ta bindiği binek.*

Hażretineda'vetitdi geldi

sañaCebre'ıl

On sekiz biñ ‘ālemüñ

seyrin idüpbindüñBurak

2. **burak**:

**Gazel 1620**

Mısra: 12

*Hız. Muhammed'in*

*Mıraç'ta bindiği binek.*

Taht-ı Efrîdüna bakmaz

tâc-ı Hıusrev gözlemez

Atları haylinde ister ola

bu dil bir burak

**burka'**:

1. **burka'uñ**: -uñ

**Gazel 1657**

Mısra: 5

*Kadınların yüzlerini*

*gizlemek için*

*kullandıkları örtü, peçe,*

*nikap.*

Burka'uñkeşfeledüñyüzü

ñdeniyşâh-ı rüsül

Heybetüñden on sekiz biñ

‘ālemitdiler ‘arak

2. **burka'uñ**: -uñ

**Gazel 1704**

Mısra: 8

*Kadınların yüzlerini*

*gizlemek için*

*kullandıkları örtü, peçe,*

*nikap.*

Hüsünemağrörolmuşdur

ezelden āftāb

Burka'uñkeşfeleyüben

anı kâyileyledük

3. **burka'uñ**: -uñ

**Gazel 1998**

Mısra: 5

*Kadınların yüzlerini*

*gizlemek için*

*kullandıkları örtü, peçe,*

*nikap.*

Nigārāburka'uñkeşf it

cihāna gün yüzüñ göster

Gele mihr ü mehe dehşet

felek çeşminihayrān kıl

**burka'ın**:

1. **burka'ın**:

**Gazel 1606**

Mısra: 3

*Kadınların yüzlerini*

*gizlemek için*

*kullandıkları örtü, peçe,*

*nikap.*

Dāmeninbend ü miyān

yüzden gidermiş burka'ın

Nāzider gelmiş meger ol

serv-kađreftāraşevk

**burma**:

1. **burmalar**:

**Gazel 1627**

Mısra: 9

*Burulmuş bir şeyin*



meydana getirdiği helezon  
biçimindeki şekil.

Didilerbaşındaâhuñdanne  
dür bu burmalar  
Ehl-i ‘ışkadiümlâzımdur  
böyle saruk

**büse:**

1. **büse:**

**Gazel 1507**

Mısra: 4

*Öpme, öpücük.*

Virdüm evvel  
gönlümisoñraviremcâna  
kdini

Büseikrârınainkâritdi  
peyden ne haz

2. **büse:**

**Gazel 1532**

Mısra: 9

*Öpme, öpücük.*

Büseihşâneylegilla’l-i  
lebüñdendöstum  
Meclis içre  
çünMuhibbîaçdısaña bir  
ayağ

3. **büsesini:-si, -n, -i**

**Gazel 1561**

Mısra: 5

*Öpme, öpücük.*

Cân u dil aldı  
bañavirmede bir büsesini  
Mâh-  
rûlardamegerzerreğadar  
yok inşâf

4. **büsesin:-si, -n**

**Gazel 1623**

Mısra: 5

*Öpme, öpücük.*

Tâ ser-ü-pâ almak  
isterseñeger bir büsesin  
Ruğlarına kıl nazâr her  
lahza her dem pâya bak

5. **büse:**

**Gazel 1632**

Mısra: 9

*Öpme, öpücük.*

Muhibbîküyuña geldi  
didüm bir büseihsân it  
Didiresm olmadı  
hûblartarıkında bu ‘âdet  
yok

6. **büse:**

**Gazel 1656**

Mısra: 9

*Öpme, öpücük.*

Lebüñdenbüse istersem  
beni ‘ayb eyleme cânâ  
‘Acebmidürteleb itse kişi  
derdine dermânlık

7. **büseñi:-ñi**

**Gazel 1658**

Mısra: 7

*Öpme, öpücük.*

Âşikârebüseñihsânidersin  
iysanem  
Bir ‘acebsırdur ki  
eydürsinbañatenhâda yok

8. **büse:**

**Gazel 1680**

Mısra: 5

*Öpme, öpücük.*

Büseihşân ideyim dimiş-  
idüñcânumulup  
‘Ahd ü ikrârüña tur kişide  
ikrâr gerek

9. **büseñe:-ñ, -e**

**Gazel 1692**

Mısra: 7

*Öpme, öpücük.*

Büseñe al nağd-i  
cânumididüm dilber didi  
Ol bahâyavirmezem ger  
biñ ola cânüñsenüñ

10. **büse:**

**Gazel 1709**

Mısra: 7

*Öpme, öpücük.*

Virüpcânnağdini bir  
büsealduñ  
Dilâşâd ol ki olmaya  
ziyânuñ

11. **büseye:-y, -e**

**Gazel 1717**

Mısra: 9

*Öpme, öpücük.*

Büseycânnağdinin’içün  
Muhibbîvirmedün  
Sen sañaitdüñ bu bazar  
içre ihmâyleydün

12. **büseye:-y, -e**

**Gazel 1760**

Mısra: 13

*Öpme, öpücük.*

Bir  
büseyeMuhibbîcânnağdivi  
rüpaldüñ  
Gün gibi zâhirassuñ bir  
zerre yok ziyânuñ

13. **büseñe:-ñ, -e**

**Gazel 1770**

Mısra: 3

*Öpme, öpücük.*

Bir büseñevirürdümidüm  
bu nağd-i cânı

Kim gördimiskîn olmaz  
didibahâsıcanuñ

14. **büseyi:-yi**

**Gazel 1807**

Mısra: 7

*Öpme, öpücük.*

Naqd-i cānā alayın  
büseyidümdidiyār  
Rāyegān girmez ele  
añabahā ister iseñ

15. **büse:**

**Gazel 1813**

Mısra: 6

*Öpme, öpücük.*

CānviremFerhād-veş her  
dem leb-i şîrînüñe  
Yañılupsehv-ile  
cānābüseyikrāreyleseñ

16. **büseler:-ler**

**Gazel 1825**

Mısra: 11

*Öpme, öpücük.*

İyMuhibbî ister-iken  
leblerinden büseler  
Şimdi varupışiginbüse-  
kenār itsem gerek

**büseitsün:**

1. **büseitsün:-sün**

**Gazel 1974**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Öpmek.*

Sāğarda var nezākettā  
bula ete hürmet  
Cānālebüñibüseitsün a  
ele al

**büsevir:**

1. **büsevir:**

**Gazel 1695**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Öpücük vermek,*

*öpmek.*

Cür'añıçdümlerüñdenb  
üsevirdidümdidi  
Mest olup sözüñuzatduñ  
şöyle beñzer giderek

**büsevirdüm:**

1. **büsevirdüm:-düm**

**Gazel 1906**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Öpücük vermek,*

*öpmek.*

Büsevirdümdimiş iken  
alubancānnaqdini  
Şimdi inkār idesin sanduñ  
anı ğırevdegül

**büse-i la'l-i nābdan:**

1. **büse-i la'l-i nābdan:-  
dan**

**Gazel 1858**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Kırmızı şarap*

*dudaklının öpücüğü II*

*Sevgilinin öpücüğü.*

İster-isem büse-i la'l-i  
nābdan 'ayb eyleme  
Her kimüñ kim derdi var  
lā-büdañadermān gerek

**büse-kenār itsem:**

1. **büse-kenār itsem:-sem**

**Gazel 1825**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Öpmek ve*

*kucaklamak.*

İyMuhibbî ister-iken  
leblerinden büseler  
Şimdi varupışiginbüse-  
kenār itsem gerek

**büseñi ister:**

1. **büseñi ister:-r**

**Gazel 1731**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Öpücük istemek.*

Nigārābüseñi ister  
Muhibbîcānidüptuñfe  
Hemānikrārdurdırler ki  
hāmüşicevābitdüñ

**büs-i rikābitdüñ:**

1. **büs-i rikābitdüñ:-düñ**

**Gazel 1731**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Makam sahibinin*

*atının üzengisini öpmek.*  
Saña yitmez mi bu devlet  
yitişdüñpāy-ı dildāra  
Bi-ħamdi'llāh müyesser  
oldıçünbüs-i rikābitdüñ

**büsitan:**

1. **büsitanuñ:-uñ**

**Gazel 1719**

Mısra: 8

*Çiçek ve gül*

*kokularının çok olduğu  
yer, bahçe.*

Gülşende gördüm oynar  
hār-ıla gül budadı  
Ben dañıkāşolaydum bir  
hārübüsitanuñ

2. **büsitanuñ:-uñ**

**Gazel 1762**

Mısra: 8

*Çiçek ve gül*

*kokularının çok olduğu*

*yer, bahçe.*

Lâyıkdegüldirem ben

berg-i gül-ruhuñdan

Ëâr u hesî de olsam kâş ol

büsitanuñ

**büsitan-ı dehr:**

1. **büsitan-ı dehr:**

**Gazel 1665**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Dünya bahçesi.*

Gonca mı var gülşen

içinde şehâagzuñ gibi

Büsitan-ı dehr ara kıddüñ

gibi şimşâd yok

**büy:**

1. **büy-ıla:--ıla**

**Gazel 1504**

Mısra: 10

*Far. Koku.*

El urur her dem

Muhibbîşâne 'ıtr-ı zülfine

Büy-ıla 'âlemtolar eyler

anuñçünşânehaz

2. **büyüñ:-uñ**

**Gazel 1538**

Mısra: 3

*Far. Koku.*

Ger bâğ içinde irmese

büyüñdimâğuma

Bir âhum-ıla oda yana

gülsitân u bâğ

3. **büyüñ:-uñ**

**Gazel 1686**

Mısra: 6

*Far. Koku.*

Çöz

mu'anberzülfüñitagitruhu

nüstinde kim

İster-iseñ tuta cümle

'âlemibüyüñsenüñ

4. **büyüñdur:-uñdur**

**Gazel 1755**

Mısra: 4

*Far. Koku.*

Gülşenüñ 'ıtrnaolmuş

'arız u zülfüñsebeb

Gül benefşedendegüldür

bil ki büyüñdursenüñ

5. **büyüñdur:-uñdur**

**Gazel 1771**

Mısra: 1

*Far. Koku.*

Eyleyen

cânâmu'aţtardehribüyüñd

ursenüñ

Tütiyâ bu gözlerümeĥâk-i

küyüñdursenüñ

6. **büyün:-ın**

**Gazel 1871**

Mısra: 9

*Far. Koku.*

Ma'rifetbüymMuhibbîâşi

kâritseñ ne tañ

Siĥriderçünakıdur her

dem devâtuñcüy-ı müşğ

7. **büy-ıla:--ıla**

**Gazel 1885**

Mısra: 1

*Far. Koku.*

Alur gül 'arızuñdabüy-

ilareng

Velîgoncalebüñdenoldı

dil teng

8. **büyün:-ın**

**Gazel 1941**

Mısra: 2

*Far. Koku.*

Ĥ'âb-

ıgâfletdeyaturkenoldıçünb

î-dâr gül

Ķudret-i ĤâĶĶ-ılabüyün

eyledi izĥâr gül

**büyüğürdi:**

1. **büyüğürdi:-di-ı**

**Gazel 1511**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Koku getirmek.*

Sünbülündengetürdübüym

esîm

Anuñ-içün olur

şabâdanĥaz

**büyüğüür:**

1. **büyüğüür:**

**Gazel 1508**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Koku getirmek.*

Sünbülündengetürürbüym

esîm

Anuñiçünalursâbâdanĥaz

**büy-ı gülden:**

1. **büy-ı gülden:-den**

**Gazel 1606**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Gül kokusu.*

Na'ra-i bülbül üninden

ser-te-ser gülşen tolu

Büy-1 gülden mest olup-  
durur gelürgüftāraşevk

**büy-1 müşg:**

1. **büy-1 müşg:**

**Gazel 1703**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Misk kokusu.*

Hüsgülzārında otlar  
gözlerüñhü-yımüşg  
Çin-i zülfünde prede tuta  
cihānbüy-1 müşg

2. **büy-1 müşg:**

**Gazel 1703**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Misk kokusu.*

Zülfüñiyusam gül-āb-1  
eşküm-ile iyşanem  
Bil daħırevnağ bulur  
gitmeye andan büy-1  
müşg

**büy-1 müşgalurdi:**

1. **büy-1 müşgalurdi:** -ur,  
-dı

**Gazel 1871**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Misk kokusu almak.*

Çin-i zülfündenmeşām-1  
cānalurdıbüy-1 müşg  
Çin ü Māçin ü  
Hotendeyog-ıdıāhü-  
yımüşg

**büy-1 vefā:**

1. **büy-1 vefā:**

**Gazel 1942**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Vefa kokusu.*

Yār göstermez Muħibbī  
gül gibi büy-1 vefā  
Bülbül-āsā sen de her dem  
āh u feryādeylegil

**büy-1 vişāli:**

1. **büy-1 vişāli:-i**

**Gazel 1952**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Kavuşma kokusu.*

Geçdi 'ömr kandasın  
iynesim-i şubħ  
Büy-1  
vişāli lütüfidüpirgürdimāğ-1  
dil

**büy-1 zülfünñhevāsı ile:**

1. **büy-1 zülfünñhevāsı  
ile:**

**Gazel 1543**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Saçlarının*

*kokusunun arzusu ile.*  
Lāle-  
veşşinemdeyakdumħasreti  
yletāzedāğ  
Büy-1 zülfünñhevāsı ile  
pür-sevdādımāğ

**büy-1 zülfün:**

1. **büy-1 zülfün:**

**Gazel 1546**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Saç kokusu II*

*Sevgilinin saç kokusu.*  
Büy-1 zülfün ile pür-  
sevdādımāğ

Döstumoldıbañatagüstibā  
ğ

**büy-1 zülfünñ:**

1. **büy-1 zülfünñ:-üñ**

**Gazel 1561**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Saç kokusu II*

*Sevgilinin saç kokusu.*  
Çine vardı büy-1  
zülfünñmeger bir  
şemmesi  
Hasret ile kana  
döndikurudıāhūdanāf

**büyüñalaldan:**

1. **büyüñalaldan:-aldan**

**Gazel 1756**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Kokusunu almak. //*

*Bir şeyin kokusundan  
almak.*

Gülşendesenüñbüyüñalald  
an gül [ü] gönca  
Hırka birisi  
pārekılupcāme biri çāk

2. **büyüñalaldan:-aldan**

**Gazel 1781**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Kokusunu almak. //*

*Bir şeyin kokusundan  
almak.*

Gülşendeşehābüyüñalalda  
n gül [ü] gönca  
Gör fark ile cāmeniçe  
eylediler çāk

**büyüñirışdi:**

1. **büyuñirişdi:-di**

**Gazel 1742**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Kokunun ulaşması.*

Gözi açılsa

Ya'kūbuñn'olaiyYūsuf-ı

Mışrı

İrişdiçünañapīrāhenüñleze

rrecebüyuñ

**büyuñıalup:**

1. **büyuñıalup:-u, -ñ, -ı-**

*up*

**Gazel 1740**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Kokusunu almak.*

Gülşendebüyuñı gül ü

gonca alupsenüñ

Kim hırkasınıpāre kimi

itdicāmeçāk

2. **büyuñıalup:-up**

**Gazel 1741**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Kokusunu almak.*

Gülşendebüyuñı gül ü

gonca alupsenüñ

Kim hırkasınıpāre kimi

itdicāmeçāk

**buyur:-**

1. **buyursun:-sun**

**Gazel 1518**

Mısra: 8

*Emretmek, söylemek.*

Gāh yaksa gāh kesse

başumısulţān-ı 'ışk

Her ne emr itse buyursun

bende-fermānumçü şem'

**buyur:**

1. **buyursañ:-sa, -ñ**

**Gazel 1527**

Mısra: 10

*Emretmek, söylemek.*

Cān-ısa

dañımurāduñn'olaemr it

kuluñam

Pādişāhānebuyursañolura

mañamuñı'

2. **buyurmuşlar:-mış, -lar**

**Gazel 1560**

Mısra: 1

*Emretmek, söylemek.*

Nağd-i

'ömrizāhidāniçünbuyurmuş

şlar selef

Her ne kim hāşıl kıla olur

riyā ile telef

3. **buyur:**

**Gazel 1585**

Mısra: 9

*Emretmek, söylemek.*

İytabıb-i dil buyur

hālümnedürşāficevāb

ĤastalarçokdurMuñıbbı

gibi bir bīmār yok

4. **buyurmuş:-muş**

**Gazel 1601**

Mısra: 1

*Emretmek, söylemek.*

Niçeyirlerdekelāmındabu

yurmuşçünküĤağ

Her ne kim emr eylediyse

cān u dilden tut kulak

5. **buyur:**

**Gazel 1565**

Mısra: 10

*Sunmak.*

Virdi yoluñacān u dili

çünküMuñıbbı

İydöst buyur

dīdeñirindāna tekellüf

**büyüt:**

1. **büyütdüñ:-düñ**

**Gazel 1869**

Mısra: 1

*Büyük duruma*

*getirmek, genişletmek. II*

*Olgunlaştırmak.*

İy dil çü ser-i zülfi-ile

sevdāybüyütdüñ

Küyındafigāneyleyüğavgā

yıbyütdüñ

2. **büyütdüñ:-düñ**

**Gazel 1869**

Mısra: 2

*Büyük duruma*

*getirmek, genişletmek. II*

*Olgunlaştırmak.*

İy dil çü ser-i zülfi-ile

sevdāybüyütdüñ

Küyındafigāneyleyüğavgā

yıbyütdüñ

3. **büyütdüñ:-düñ**

**Gazel 1869**

Mısra: 4

*Büyük duruma*

*getirmek, genişletmek. II*

*Olgunlaştırmak.*

Sebze

ħatımağlayuaglayubitürdü

ñ

Derdävüdirig ol ħad-i

bālāybüyütdüñ

4. **büyütdün:-düñ**

**Gazel 1869**

Mısra: 6

*Büyük duruma*

*getirmek, genişletmek. II*

*Olgunlaştırmak.*

Gördüm çügöñül mülkini

ğam virdi ħarāba

Nüş itmek-içüncām-ı

muşaffāyibüyütdün

5. **büyütdün:-düñ**

**Gazel 1869**

Mısra: 8

*Büyük duruma*

*getirmek, genişletmek. II*

*Olgunlaştırmak.*

Hercāyīn'ola dinse

ķamer-çehre nigāra

Her yaña salar pertev o

bedr ayı büyütdün

6. **büyütdün:-düñ**

**Gazel 1869**

Mısra: 10

*Büyük duruma*

*getirmek, genişletmek. II*

*Olgunlaştırmak.*

Baħroldıyaşumfülk-i dil

irmedi kenāra

Beñzer ki Muħibbī yine

deryāyibüyütdün

**büyütdük:**

1. **büyütdük:**

**Gazel 1715**

Mısra: 1

*Büyük duruma*

*getirmek, genişletmek. II*

*Olgunlaştırmak.*

Nāz-ılaçün ol yār-ı dil-

ārāyibüyütdük

Beñzetmekiçünyüzinebed  
r ayı büyütdük

2. **büyütdük:**

**Gazel 1715**

Mısra: 2

*Büyük duruma*

*getirmek, genişletmek. II*

*Olgunlaştırmak.*

Nāz-ılaçün ol yār-ı dil-

ārāyibüyütdük

Beñzetmekiçünyüzinebed  
r ayı büyütdük

3. **büyütdük:**

**Gazel 1715**

Mısra: 4

*Büyük duruma*

*getirmek, genişletmek. II*

*Olgunlaştırmak.*

Cem'iyetidüp bir

niçedivāneler olduk

Āhuñ 'alemini çeküp

alayı büyütdük

4. **büyütdük:**

**Gazel 1715**

Mısra: 6

*Büyük duruma*

*getirmek, genişletmek. II*

*Olgunlaştırmak.*

Bu keşt-i dil ola ki irişe

murāda

Gözyaşı ile āh-

ıladeryāyibüyütdük

5. **büyütdük:**

**Gazel 1715**

Mısra: 8

*Büyük duruma*

*getirmek, genişletmek. II*

*Olgunlaştırmak.*

Zülfün hevesin eylese

dīvāne 'aceb mi

Günden güne

başındağısevdayıbüyütdü

k

6. **büyütdük:**

**Gazel 1715**

Mısra: 10

*Büyük duruma*

*getirmek, genişletmek. II*

*Olgunlaştırmak.*

Bir zerrekadar girmede

güşınaMuħibbī

Küyınavarupāh-

ılağavğāyibüyütdük

**C:**

**ca'd:**

1. **ca'da:-a**

**Gazel 1802**

Mısra: 10

*Kıvrıcık saç.*

'Ārızuñnürünizāhid

görmese olmaz 'aceb

Ca'da sor

'ālemededirħurşid-i

ħāvergörmedik

**cāhil:**

1. **cāhilān:-ān**

**Gazel 1560**

Mısra: 3

*Belli bir konuda*

*yeterli bilgisi olmayan,*

*akıllıca hareket etmeyen.*

Nükteyi 'irfāna sor ne

bilsün anı cāhilān

Gevher ü dür ħāşil itmez

isteme illāsādef

2. **cāhile:-e**

**Gazel 1756**

Mısra: 8

*Belli bir konuda*

*yeterli bilgisi olmayan,  
akıllıca hareket etmeyen.*

Her dem atar

'aşıkāşeyh̄ta'ne taşını

Dīvāneye serzeniş

cāhileçibāk

3. **cāhil:**

**Gazel 1974**

Mısra: 9

*Belli bir konuda*

*yeterli bilgisi olmayan,  
akıllıca hareket etmeyen.*

Cāhilgeyersedibā irmez

maķām-ı evce

Bulmaz

Muhibbīnokşāndānāeger

geye şāl

**cālīnūs:**

1. **cālīnūs:**

**Gazel 1858**

Mısra: 4

*İslām tıbbını*

*etkileyen ünlü Grek tabip  
ve filozofu.*

Çāresicānvirmek-ise derd-

i 'ışkuñ 'ākıbet

Aña da iy dil ne Cālīnūs u

ne Loķmān gerek

**cālīnūs-ı 'akl:**

1. **cālīnūs-ı 'akl:**

**Gazel 1964**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Ünlü filozof*

*Calinus'un akl.*

Cālīnūs-ı 'akliseñ de

'ışkdanbaḡs eyleme

Ḥall-i müşkilkeşfolınmaz

bunda vardur çok cedel

**cām:**

1. **cāmın:-ı, -n**

**Gazel 1693**

Mısra: 9

*Kadeh. || Şarap.*

Sākiyā sun

leblerüncāmınMuhibbī

teşneye

Ger murād-ısa anı

ānīdeserhoş eylemek

2. **cāmı:-ı**

**Gazel 1907**

Mısra: 1

*Kadeh. || Şarap.*

Dāfi'-i ğamdurdilānūs

eyle cāmı iç şen ol

Ger keder var-ısa dilde

anı şāf it rüşen ol

3. **cām:**

**Gazel 1841**

Mısra: 4

*Şeffaf ve parlak olan*

*şey.*

Bezm-i ğamda döne döne

olalı bagrumkebāb

Ḥün-ı dil nūşitmege bu

gözlerüncāmeyledüñ

**cāme:**

1. **cāme:**

**Gazel 1740**

Mısra: 6

*Libas, elbise.*

Gülşendebüyuñı gül ü

gonca alupsenüñ

Kim hırkasınıpāre kimi

itdicāmeçāk

2. **cāme:**

**Gazel 1741**

Mısra: 6

*Libas, elbise.*

Gülşendebüyuñı gül ü

gonca alupsenüñ

Kim hırkasınıpāre kimi

itdicāmeçāk

3. **cāme:**

**Gazel 1756**

Mısra: 6

*Libas, elbise.*

Gülşendesenüñbüyuñalald

an gül [ü] gonca

Ḥırka birisi

pārekılupcāme biri çāk

4. **cāme:**

**Gazel 1781**

Mısra: 6

*Libas, elbise.*

Gülşendeşehābüyuñalalda

n gül [ü] gonca

Gör fark ile cāmeniçe

eylediler çāk

5. **cāme:**

**Gazel 1781**

Mısra: 10

*Libas, elbise.*

Ġālib-i şevķemMuhibbī

'ışkımeştür eyleme

Olayım şimdengirü mest

disünlercāmeçāk

6. **cāmesini:-(s)i, -(n)i**

**Gazel 1955**

Mısra: 1

*Libas, elbise.*

Câmesini eyledi ol  
nâzenînum geydi al  
Kana  
girmekdürmurâdiütdi bu  
vech-ile al

**câmegevdüñ:**

1. **câmegeydüñ:-düñ**

**Gazel 1836**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Elbise giymek.*

Kanımı dökme  
egerkaşduñdegülsedöstum  
Ne sebebdenür ki böyle  
câmegeydüñ al reng

**câm-ı cem:**

1. **câm-ı cem:**

**Gazel 1985**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Şarabın mucidi eski*

*İran padişahlarından*

*Cem'in içki kadehi.*

Câm-ı Cem olmaz ise  
hastamuñbîye ne ğam  
Yiter ol muğbeçe  
destindeki bir pâresifâl

**câm-ı ceme:**

1. **câm-ı ceme:-e**

**Gazel 1944**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Cemşid'in kadehi.*

Minnit itmez güşe-i  
meyhânedecâm-ı Ceme  
Bir sifâli eyleye destinde  
ger peymâne dil

**câm-ı cemüñ:**

1. **câm-ı cemüñ:-üñ**

**Gazel 1744**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Şarabın mucidi eski*

*İran padişahlarından*

*Cem'in içki kadehi.*

Cür'a-i 'ışkıMuñbîçün

ezel eyledi nüş

Çekemez minnetini olur

ise câm-ı Cemüñ

2. **câm-ı cemüñ:-üñ**

**Gazel 1804**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Şarabın mucidi eski*

*İran padişahlarından*

*Cem'in içki kadehi.*

Der-i meyhânedede ger ola

kañbañasifâl

Neme yarar ki çekem

minnetini câm-ı Cemüñ

**câm-ı firāk:**

1. **câm-ı firāk:**

**Gazel 1631**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Ayrılık kadehi.*

İyMuñbî her kişi 'iyş ile

göñlinhoşider

Beni gör kim içerem

ancak hemâncâm-ı firāk

**câm-ı 'ışkı:**

1. **câm-ı 'ışkı:-ı**

**Gazel 1646**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Aşk şarabı.*

Çünüñdicâm-ı

'ışkıoldıMuñbî ser-mest

Tañ mı melâmet olsa  
nâmüs-ı 'arayir yok

**câm-ı la'l-i dilberi:**

1. **câm-ı la'l-i dilberi:**

**Gazel 1548**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin kırmızı*

*dudaklarının kadehi.*

Câm-ı la'l-i dilberi bilmez

ğidâ-yırūhdur

Zâhidi gör

dâyimâhayvânlayın ister

'alef

**câm-ı la'lüni:**

1. **câm-ı la'lüni:-ü, -ñi**

**Gazel 1985**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Lal taşu gibi kırmızı*

*kadeh. II Kırmızı dudak.*

Câm-ı la'lüni neden

bañaharâm eyleyesin

Ben saña itmiş iken

kanumiydösthelâl

**câm-ı lebüñden:**

1. **câm-ı lebüñden:-üñ, -den**

**Gazel 1997**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Şarap renkli dudak.*

Döstumcâm-ı

lebüñdencür'a sun ben

hastaya

Çün dem-i rihlet-durur

anuñla dil hoşeylegil

**câm-ı mahabbet:**



1. **cām-ı maḥabbet:**

**Gazel 1666**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Muhabbet kadehi.*

Muḥibbīnūşidüpcām-ı  
maḥabbet  
Dimiş sermest  
cānlarcānidur ‘ışk

**cām-ı meyi:**

1. **cām-ı meyi:-i**

**Gazel 1933**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*İçki kadehi.*

‘Aks-i la’lühlemegernüş  
idesin cām-ı meyi  
Telḥşerbetdür anı ol  
lezzetiylekand kıl

**cām-ı muşaffā:**

1. **cām-ı muşaffā:**

**Gazel 1688**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Arutılmış berrak*

*şarap.*

Biz içüpcām-ı  
muşaffāvirelümçānaşafā  
Zāhidūñgönligözitoptolu  
hep gerd gerek

**cām-ı muşaffānuñ:**

1. **cām-ı muşaffānuñ:-  
nuñ**

**Gazel 1893**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Saf şarap.*

Muḥibbībādenüñ öpmek  
ayagınımuḥkarrerdür

Görebilse idüm bir kez  
yüzincām-ı muşaffānuñ

**cām-ı muşaffāvi:**

1. **cām-ı muşaffāvi:-yı**

**Gazel 1869**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Arutılmış berrak*

*şarap.*

Gördüm çügönül mülkini  
ğam virdi ḥarāba  
Nüş itmek-içüncām-ı  
muşaffāyibüyütdüñ

**cām-ı şāf:**

1. **cām-ı şāf:**

**Gazel 1567**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Halis (şarabın*

*bulunduğu) kadeh.*

Jeng-i

ğamdankurtarımazsingöñ  
ülāyīnesin

Sāki-i gül-ruḥ elinden  
içmeyince cām-ı şāf

**cām-ı şarāb-ı erğuvān:**

1. **cām-ı şarāb-ı**

**erğuvān:**

**Gazel 1841**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Erguvan renkli şarap*

*kadehi.*

Puḥteturmaziçelümcām-ı  
şarāb-ı erğuvān  
Zāhidāañma müselles  
sözlerüñḥāmeyledüñ

**cām-ı zülāl:**

1. **cām-ı zülāl:**

**Gazel 1820**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Saf, berrak su kadehi*

*II Kevser suyu.*

Hicr-i dilberden  
yanardumiçmeseydüm  
ben müdām  
Elde olan dāyimācām-ı  
zülāl olmak gerek

**cāmi’-i ḥüsn:**

1. **cāmi’-i ḥüsn:**

**Gazel 1677**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Güzellik camisi. ||*

*Güzelliğin toplandığı yer  
(sevgilinin yüzü).*

Mestle geçmiş gözleri  
ḥalkāimāmetitmege  
Cāmi’-i ḥüsn içre gel  
kaşındaki mihrāba bak

**cāmi’-i ḥüsnin:**

1. **cāmi’-i ḥüsnin:-in**

**Gazel 1639**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Güzellik camisi. ||*

*Güzelliğin toplandığı yer  
(sevgilinin yüzü).*

İyMuḥibbīcāmi’-i  
ḥüsnintemāşāiderek  
Kudret ile ḥalk olan ol  
kaşları mihrāba bak

2. **cāmi’-i ḥüsnin:-in**

**Gazel 1612**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Güzellik camisi. ||*

*Güzelliğin toplandığı yer  
(sevgilinin yüzü).*

Cāmi'-i hüsünin görüp  
kaldurmabaşuñ secdeden  
Cāngöziyle kaşları  
mihrābınuñtākına bak

**cāmi'-i hüsünde:**

1. **cāmi'-i hüsünde:**

**Gazel 1581**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Güzellik camisi. ||*

*Güzelliğin toplandığı yer  
(sevgilinin yüzü).*

Cāmi'-i hüsünde saf  
safoluban 'āşıkları  
Çeşmiolmuşdurimāmmihr  
āb olan ebrūya bak

**cāmi'in:**

1. **cāmi'in:-in**

**Gazel 1786**

Mısra: 7

*Müslümanların,*

*içinde vakit namazlarıyla  
cuma ve bayram  
namazlarını kıldıkları ve  
ibâdet ettikleri mihraplı,  
minberli, genellikle  
minârelibinâ, büyük  
mescit.*

Kıbleidindiehl-i 'ışkcān-  
ılahüsününcāmi'in  
Mihrāblāzımduraña olsa  
revāebrūlaruñ

**cān:**

1. **cāna:-a**

**Gazel 1504**

Mısra: 2

*Beden, ruh, insanın*

*maddi ve manevi varlığı.*

Dōstlarcevr ü cefādan  
eyler ol cānāneḥaz  
Çünkiandandurdaḥıartukg  
elür bu cānaḥaz

2. **cāndan:-dan**

**Gazel 1529**

Mısra: 3

*Beden, ruh, insanın*

*maddi ve manevi varlığı.*

Sakla

cāndandidedenesrāruñ

“Küllü sırrın cāveze'l-  
isneynişā”

3. **cān:**

**Gazel 1540**

Mısra: 10

*Beden, ruh, insanın*

*maddi ve manevi varlığı.*

Muḥibbīcān u dil  
gitdivaruban 'ışka kul oldu  
Anuñçün kaldı ten tenhā  
ki andan oldicānfāriğ

4. **cānumuñ:-um, -uñ**

**Gazel 1541**

Mısra: 5

*Beden, ruh, insanın*

*maddi ve manevi varlığı.*

Cānumuñhemdil hem-  
derdi benümlāle gibi  
Gehdutarşahn-ı çemende  
dil-i ḥünundanayağ

5. **cānum:-um**

**Gazel 1559**

Mısra: 3

*Beden, ruh, insanın*

*maddi ve manevi varlığı.*

Dōstum ben sañacānum

nite kim bu tendedür

Şıdķ-ı

da'vāmagüvāhumoldıçeng  
ü nāy u def

6. **cān:**

**Gazel 1566**

Mısra: 2

*Beden, ruh, insanın*

*maddi ve manevi varlığı.*

Gevher-i 'ışkaolaldan dil  
sadeḥ

Nāveg-i derde olupdurcān

hedef

7. **cān:**

**Gazel 1567**

Mısra: 9

*Beden, ruh, insanın*

*maddi ve manevi varlığı.*

Dil

niçekılsuntaḥammülcānni

çedöysüngama

Ursalar bār-ı ğamı kılmaz

taḥammülküh-ı Kāf

8. **cānumı:-um, -ı**

**Gazel 1567**

Mısra: 3

*Beden, ruh, insanın*

*maddi ve manevi varlığı.*

Merve

ḥaḳķıyçünŞafādancānumı

ķurbān idem

Ger müyesser ola kılmak

Ka'be-i kūyuñtavāf

9. **cān:**

**Gazel 1586**

Mısra: 6

*Beden, ruh, insanın*

*maddi ve manevi varlığı.*

Şöyle maḥvitdi bu

'ışkuñateşiküllitenüm

Kim bakarsa dir ki dil  
yandı bile cān anda yok

10. cānda:-da

**Gazel 1593**

Mısra: 12

*Beden, ruh, insanın  
maddi ve manevi varlığı.*

Bu

Muhibbīḥastayihicrānṣebi

ndeañmaduñ

İytabīb-i dil iriş kim

cānda kaldı bir ramak

11. cān:

**Gazel 1599**

Mısra: 7

*Beden, ruh, insanın  
maddi ve manevi varlığı.*

Cān be-ğāyethüzn içinde

dil katı ğamnākdür

Sākiyā mey sun ki virsün

bu dil-i ğamḥāraşevk

12. cān:

**Gazel 1610**

Mısra: 2

*Beden, ruh, insanın  
maddi ve manevi varlığı.*

Didümcānāyüzüñe oldum

‘aşık

Didi terk eyle cāntā dine

şadık

13. cān:

**Gazel 1615**

Mısra: 2

*Beden, ruh, insanın  
maddi ve manevi varlığı.*

Bezm-i ğamdana’ra-i

rindān-ı nūş-a-nūşa bak

‘Aqlḥayrāncānsergerdān u

dil-medhūşa bak

14. cān:

**Gazel 1639**

Mısra: 9

*Beden, ruh, insanın  
maddi ve manevi varlığı.*

Çeşm-i cellādi elinden

kim anuñcānkurtarur

Ele cānkaşdına almış

ḥançer-i tiz-āba bak

15. cān:

**Gazel 1640**

Mısra: 9

*Beden, ruh, insanın  
maddi ve manevi varlığı.*

Muhibbīderd-i

ḥasretlevedā’ eyler mi cān

tenden

Olur mı ölmeden

yāḥūdānuñlamerḥabā

kılmak

16. cānuñ:-uñ, -ı

**Gazel 1641**

Mısra: 2

*Beden, ruh, insanın  
maddi ve manevi varlığı.*

Boynuñazencir-i ‘ışkıy

dil-i dīvānedak

Cānuñpervāne-veş şem’-i

muḥabbet içre yak

17. cān-ıla:-ıla

**Gazel 1648**

Mısra: 9

*Beden, ruh, insanın  
maddi ve manevi varlığı.*

Niçeler terk ide rezm içre

yine cān-ıla baş

Kana ger teşne olup ‘azm

ide meydānaşadağ

18. cān:-ı

**Gazel 1655**

Mısra: 2

*Beden, ruh, insanın  
maddi ve manevi varlığı.*

Her kimüñ kim bu

cihānbāğında bir cānānı

yok

Fi’l-ḥaḳīkamürdedür

cisminde anuñcānı yok

19. cān:

**Gazel 1661**

Mısra: 3

*Beden, ruh, insanın  
maddi ve manevi varlığı.*

Dellāl-ı ‘ışkavirdüm dil

naḳdini bile cān

Aldummetā’-ı derdi bu da

ticāret ancak

20. cānā:-a

**Gazel 1662**

Mısra: 11

*Beden, ruh, insanın  
maddi ve manevi varlığı.*

Eger bulsam seni

tenḥādacānā

Kolumdan ğayribilüñe

kemer yok

21. cān:-ı

**Gazel 1662**

Mısra: 7

*Beden, ruh, insanın  
maddi ve manevi varlığı.*

Cemālūñ görüp

itdümccānteslīm

Bahāririşdiçün kim dir

sefer yok

22. cān:

**Gazel 1681**

Mısra: 5  
*Beden, ruh, insanın  
maddi ve manevi varlığı.*  
Döstumhicrânşebinde  
gelmiş-idi cān lebe  
Cānfedā olsun beni vaşluñ  
ile şadeyledüñ

23. cān:

**Gazel 1684**

Mısra: 2

*Beden, ruh, insanın  
maddi ve manevi varlığı.*  
Virüremcānnağdinibaña  
leb-i cānān gerek  
Ne cihān olsun  
bañacānānesüz ne cān  
gerek

24. cān:

**Gazel 1684**

Mısra: 7

*Beden, ruh, insanın  
maddi ve manevi varlığı.*  
İstedüñ dil anı virdümcān  
da isterseñn'ola  
Pādişehsinbendeñem  
senden hemānfermān  
gerek

25. cāna:-ā

**Gazel 1684**

Mısra: 9

*Beden, ruh, insanın  
maddi ve manevi varlığı.*  
Cāna kalma  
iyMuhibbīmerd-i meydān  
ol yūri  
Kişiyē añılmağāñirde ad  
u san gerek

26. cānuñ:-un, -ı

**Gazel 1684**

Mısra: 4  
*Beden, ruh, insanın  
maddi ve manevi varlığı.*  
Ka'be-i küyuñ müyesser  
oldıçünitdümtaşvāf  
Farzdurelbetdeiy dil  
cānuñıķurbān gerek

27. cānuñ:-uñ

**Gazel 1692**

Mısra: 8

*Beden, ruh, insanın  
maddi ve manevi varlığı.*  
Büseñe al nağd-i  
cānumıdidüm dilber didi  
Ol bahāyavirmezem ger  
biñ ola cānuñsenüñ

28. cān-ıla:--ıla

**Gazel 1694**

Mısra: 11

*Beden, ruh, insanın  
maddi ve manevi varlığı.*  
Baş açuşpeng-i  
cefāyakarşuturupcān-ıla  
Dögdürtüp bu  
cismümiāñirgubār itsem  
gerek

29. cānum:-um

**Gazel 1694**

Mısra: 4

*Beden, ruh, insanın  
maddi ve manevi varlığı.*  
Nezrüm oldur kim  
görürsem ol güzeller  
şāhını  
Atı ayagina bu  
cānumnisār itsem gerek

30. cān:

**Gazel 1696**

Mısra: 8

*Beden, ruh, insanın  
maddi ve manevi varlığı.*  
Ka'bedürküyieger ola  
müyesser varasın  
Cāñkurbānuñ ola merd-  
iseñ ol yirdesenüñ

31. cān-ıla:-ıla

**Gazel 1707**

Mısra: 7

*Beden, ruh, insanın  
maddi ve manevi varlığı.*  
Agziçüncengidercān-ıla  
dil  
Bilmedüm yok  
yirlerenedür bu ceng

32. cānum:-um

**Gazel 1723**

Mısra: 5

*Beden, ruh, insanın  
maddi ve manevi varlığı.*  
Gelse türüñiykemān-ebürü  
bulur cānumferah  
Sīnem içre her biri bir  
yādigār olmak gerek

33. cānı:-ı

**Gazel 1736**

Mısra: 8

*Beden, ruh, insanın  
maddi ve manevi varlığı.*  
Ġamzeñ oklarına  
cānākılalıdan dil nişān  
Cānıķaşdıtdümkaşuñ  
yasına ķurbān eylemek

34. cān:

**Gazel 1745**

Mısra: 10

*Beden, ruh, insanın  
maddi ve manevi varlığı.*

Görmez  
Muhibbıla'lüñicānā neden  
didüm  
Didi ki cāngörine mi  
gözden nihān gerek

35. **cānumi:-i, -um**

**Gazel 1755**

Mısra: 1

*Beden, ruh, insanın  
maddi ve manevi varlığı.*  
Cānumıpervāne iden  
şem'-i rüyūñdursenūñ  
Göñlümdivāne kılan zülf  
ü müyuñdursenūñ

36. **cānum:-um**

**Gazel 1762**

Mısra: 6

*Beden, ruh, insanın  
maddi ve manevi varlığı.*  
Kurbānolamḥabībūmküyu  
ñā ger varursam  
Devlet-durur ger ola  
cānumfedā-yıcānuñ

37. **cānuñ:-uñ**

**Gazel 1763**

Mısra: 1

*Beden, ruh, insanın  
maddi ve manevi varlığı.*  
Kıymeti var-ısa  
egeryanuñdacānuñ  
Yürükurbān ide-gör yolına  
sen cānānuñ

38. **cānuñ:-uñ**

**Gazel 1764**

Mısra: 1

*Beden, ruh, insanın  
maddi ve manevi varlığı.*  
'Āşıkiseñ ger  
dilādimesañacānuñ

gerek  
Cān u dil terkinu ur ancak  
cānānuñ gerek

39. **cān:**

**Gazel 1766**

Mısra: 7

*Beden, ruh, insanın  
maddi ve manevi varlığı.*  
Nāme-i rahmet ola bula  
bu ten mürdesicān  
İrişürsebaña ger ḥāme-i  
müştğınrakamuñ

40. **cānını:-in, -i**

**Gazel 1772**

Mısra: 3

*Beden, ruh, insanın  
maddi ve manevi varlığı.*  
Şem'ecānını yakar  
'āşıkhemānpervānedür  
Bülbüle sunıldı ancak āh  
u nālān eylemek

41. **cānı:-i**

**Gazel 1789**

Mısra: 9

*Beden, ruh, insanın  
maddi ve manevi varlığı.*  
Kapuña varsa  
Muhibbicānıpışkeşiletür  
El öpülmez  
çünküşchlerkapusındabī-  
bilek

42. **cānı:-i**

**Gazel 1792**

Mısra: 8

*Beden, ruh, insanın  
maddi ve manevi varlığı.*  
Ḥil'at-i vaşluñıgeydür tek  
bañaāsāngelür

Ten libāsın terk idüp bu  
cānı 'üryān eylemek

43. **cānsın:-sın**

**Gazel 1802**

Mısra: 4

*Beden, ruh, insanın  
maddi ve manevi varlığı.*  
Sañadırsem ben melek  
yāḥūdperī olur ḥaḫā  
Bir muşavvercānsın  
'ālemde gözler görmedük

44. **cān:**

**Gazel 1805**

Mısra: 10

*Beden, ruh, insanın  
maddi ve manevi varlığı.*  
Senūñçünüynā-mihribān  
hem çüMuhibbīnātüvān  
Terk eyledüm bu yolda  
cān sen di ki yārisıñkimüñ

45. **cānı:-i**

**Gazel 1807**

Mısra: 9

*Beden, ruh, insanın  
maddi ve manevi varlığı.*  
İyMuhibbīyolınacānırevā  
n it su gibi  
Bir boyıserv-i sehīmāh-  
likā ister iseñ

46. **cān[ı]:-[ı]**

**Gazel 1809**

Mısra: 7

*Beden, ruh, insanın  
maddi ve manevi varlığı.*  
Ka'bedürküy[ı]  
niğāruñcān[ı]  
kurbānidegör  
Keysa'ādetdür olursa  
ölecek yirtüñsenüñ

47. cānuñ:-uñ

**Gazel 1821**

Mısra: 6

*Beden, ruh, insanın*

*maddi ve manevi varlığı.*

Müyyesser olmadı

çünvuşlat-ı yār

Baña ne

fāyidedurmakdacānuñ

48. cānuñ:-uñ

**Gazel 1821**

Mısra: 9

*Beden, ruh, insanın*

*maddi ve manevi varlığı.*

Muhibbiyolına terk eyle

cānuñ

Ele girmezse ol rûh-ı

revānuñ

49. cānda:-da

**Gazel 1824**

Mısra: 5

*Beden, ruh, insanın*

*maddi ve manevi varlığı.*

Cāndaṭākat kalmadı dilde

taḥammülzerrece

Kuru ğayret denn' olur

'azm-i nigār itmek gerek

50. cān:

**Gazel 1825**

Mısra: 1

*Beden, ruh, insanın*

*maddi ve manevi varlığı.*

Bir gün ol serv-i

revānacānnisār itsem

gerek

Tuḥfe bir

cāniltübencānānşikār

itsem gerek

51. cān:

**Gazel 1832**

Mısra: 10

*Beden, ruh, insanın*

*maddi ve manevi varlığı.*

Vaşlınacānuñ dilermiş

iyMuhibbī ol perī

Yolına bir

cānnedürbiñcānfedācānān

enüñ

52. cān:

**Gazel 1832**

Mısra: 10

*Beden, ruh, insanın*

*maddi ve manevi varlığı.*

Vaşlınacānuñ dilermiş

iyMuhibbī ol perī

Yolına bir

cānnedürbiñcānfedācānān

enüñ

53. cānuñ:-uñ

**Gazel 1832**

Mısra: 9

*Beden, ruh, insanın*

*maddi ve manevi varlığı.*

Vaşlınacānuñ dilermiş

iyMuhibbī ol perī

Yolına bir

cānnedürbiñcānfedācānān

enüñ

54. cān:-ı

**Gazel 1838**

Mısra: 4

*Beden, ruh, insanın*

*maddi ve manevi varlığı.*

Lezzet-i derdi bilen

sanma ki dermān ister

Ġam u derd-ile

anuñcānıferahnāk gerek

55. cānsuz:-suz

**Gazel 1839**

Mısra: 4

*Beden, ruh, insanın*

*maddi ve manevi varlığı.*

Gül

yüzünesünbülündeneyled

üñbeñzerniķāb

Āh kim

cānbülbulincānsuzgülistān

suzkoduñ

56. cānsuz:-suz

**Gazel 1839**

Mısra: 10

*Beden, ruh, insanın*

*maddi ve manevi varlığı.*

La'l-i

şīrīnūñfirāķındanMuhibbī

bendeñi

Kühken gibi belākühında

sen cānsuzkoduñ

57. cān:

**Gazel 1855**

Mısra: 2

*Beden, ruh, insanın*

*maddi ve manevi varlığı.*

Sen olmayınca dimezemi

dil cihān gerek

N'eylercihānışol ki

dimezbañacān gerek

58. cānuma:-um, -a

**Gazel 1856**

Mısra: 12

*Beden, ruh, insanın*

*maddi ve manevi varlığı.*

Sīne ger

ġamzesinüñfirineḥavf

itme göñül

Ne ḥaṭāsi var-ısa

ugrayacānumaanuñ

59. **cānuñi**:-uñ, -i

**Gazel 1858**

Mısra: 6

*Beden, ruh, insanın  
maddi ve manevi varlığı.  
Ka'be-i kuyı müyesser  
oldıçünkılduñtavāf  
Lāzımıdursañaiy dil  
cānuñıķurbān gerek*

60. **cān**:

**Gazel 1859**

Mısra: 7

*Beden, ruh, insanın  
maddi ve manevi varlığı.  
Cānisāritdümdidümyolu  
ñdaiyārām-ı cān  
Didi ne minnet gerek bu  
eski kārūñdursenüñ*

61. **cāndan**:-dan

**Gazel 1866**

Mısra: 2

*Beden, ruh, insanın  
maddi ve manevi varlığı.  
İy dil ĥadeng-i  
miñnetesīneñ siper gerek  
Meydān-ı 'ışka girene  
cāndangüzer gerek*

62. **cānını**:-ın, -i

**Gazel 1874**

Mısra: 5

*Beden, ruh, insanın  
maddi ve manevi varlığı.  
Cānınıķurbāniderremz-ile  
ehl-i dillerüñ  
İy güzeller  
serveriñoşdurkemālikaşuñ  
uñ*

63. **cānumı**:-ı, -um

**Gazel 1875**

Mısra: 9

*Beden, ruh, insanın  
maddi ve manevi varlığı.  
Ėamzeñ oklarına çün kim  
cānumıkılduñ siper  
Bu Muħıbbıyekoatsun  
oklarını kirpügüñ*

64. **cān**:

**Gazel 1881**

Mısra: 2

*Beden, ruh, insanın  
maddi ve manevi varlığı.  
İy kaşı ya çün elif gibi  
gele tırūnsenüñ  
Çagurup dil dirañacān  
içre gel yirūnsenüñ*

65. **cān**:

**Gazel 1882**

Mısra: 7

*Beden, ruh, insanın  
maddi ve manevi varlığı.  
Kūyına varsa göñlüm anı  
tuħfecānider  
Mālikdegülçügayra anı  
armagantutuñ*

66. **cān**:

**Gazel 1892**

Mısra: 14

*Beden, ruh, insanın  
maddi ve manevi varlığı.  
KūyınayārūñMuħıbbıvarı  
cak  
Ka'beye varana  
cānķurbān gerek*

67. **cānı**:-ı

**Gazel 1892**

Mısra: 1

*Beden, ruh, insanın  
maddi ve manevi varlığı.  
Cānın'eyler 'aşıķacānān  
gerek  
Derdi hoş görüp  
dimezdermān gerek*

68. **cāndan**:-dan

**Gazel 1900**

Mısra: 6

*Beden, ruh, insanın  
maddi ve manevi varlığı.  
Sakinursam seni kem  
gözden ta'accüb eyleme  
Sakinurcāndan 'azızdür  
gözde olan merdümek*

69. **cānı**:-ı

**Gazel 1914**

Mısra: 1

*Beden, ruh, insanın  
maddi ve manevi varlığı.  
'İşķbāzārınageldüñcānıvir  
üpzaħmet al  
Rāyegān sanma diyeler  
sañaderd ü miñnet al*

70. **cānı**:-ı

**Gazel 1920**

Mısra: 4

*Beden, ruh, insanın  
maddi ve manevi varlığı.  
Gül  
yüzüñşevķinecānıvirürem  
pervāne-veş  
Yakaram şem'-i cemālūñe  
dil-ile cānı bil*

71. **cān**:

**Gazel 1929**

Mısra: 5

*Beden, ruh, insanın  
maddi ve manevi varlığı.*

Dil hasta olup derd-ile bu  
cân lebe geldi  
Derdine kişi bulmaya bir  
çäre ne müşkil

72. **cānumdan:-um, -dan**

**Gazel 1931**

Mısra: 3

*Beden, ruh, insanın  
maddi ve manevi varlığı.*

Sırr-ı

‘ışkısınemecānumdan  
evvel saklaram  
Bu cihānda sırrımı fāş  
eyleyen hōd er degül

73. **cānuñi:-uñ, -ı**

**Gazel 1935**

Mısra: 1

*Beden, ruh, insanın  
maddi ve manevi varlığı.*  
Pişkeş it cānuñiyi dil der-i  
cānāna gel

Çünkikulsinhālūñi

‘arzitmegesultāna gel

74. **cān:**

**Gazel 1964**

Mısra: 10

*Beden, ruh, insanın  
maddi ve manevi varlığı.*  
Cān giderse gamdegülçün  
geldi peykān dile  
İyMuhibbīdotalumcānyiri  
ne anı bedel

75. **cān-ıla:--ıla**

**Gazel 1966**

Mısra: 9

*Beden, ruh, insanın  
maddi ve manevi varlığı.*  
Hūdādanğayrısınarh it  
Muhibbīcān-ıla dilden

Hūdādanğayrı ‘ālemde ne  
kim var-ısa bil bātil

76. **cān-ıla:-ıla**

**Gazel 1975**

Mısra: 3

*Beden, ruh, insanın  
maddi ve manevi varlığı.*

Bendeñoldıcān-ıla dil  
dañıyüzüñ görmeden  
Baş egmezken bu dehr  
içinde bir sultāna dil

77. **cān[ı]:-[ı]**

**Gazel 1975**

Mısra: 8

*Beden, ruh, insanın  
maddi ve manevi varlığı.*

Bulmak içinhüsrevā ben  
genc-i hüsñüñdennişān  
Eyledümcān[ı]  
ħarābekıldumvirāne dil

78. **cān:**

**Gazel 1988**

Mısra: 5

*Beden, ruh, insanın  
maddi ve manevi varlığı.*

Sen baña göster  
cemālūñsem’inicān  
yakayım  
Āteşi görse yanar  
döymeksüzinpervāne gel

79. **cāni:-ı**

**Gazel 1988**

Mısra: 12

*Beden, ruh, insanın  
maddi ve manevi varlığı.*

Tekye-i dilde  
gelüpçünşāh-ı  
gamitdiķarār

CānıPişkeşeylep sen  
dañıdervişāne gel

80. **cānuñi:-uñ, -ı**

**Gazel 1988**

Mısra: 2

*Beden, ruh, insanın  
maddi ve manevi varlığı.*

Boynuñadakzülfi  
zencirūñ dil-i divāne gel  
Şem’-i  
hüsñecānuñpervāne eyle  
yana gel

81. **cānna:-ı, -na**

**Gazel 1995**

Mısra: 9

*Beden, ruh, insanın  
maddi ve manevi varlığı.*

KıyduñMuhibbīcānınabaş  
dañıķarduñāh  
Bilmezlik ile sen  
sañaitdüñsañagöñül

82. **cān:**

**Gazel 1996**

Mısra: 1

*Beden, ruh, insanın  
maddi ve manevi varlığı.*

Revān olursa cān tenden  
komazmıhrūñi elden dil  
Ki  
cānvirmekgelürāsānmaħa  
bbetterkidürmüşkil

**cānalmag-ısa:**

1. **cānalmag-ısa:**

**Gazel 1565**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Can almak.*

Cānalmag-ısa cevri-ile  
cānāna tekellūf



Cānikomişuzyoluñacānā  
ne tekellūf

**cānbūlbūli:**

1. **cānbūlbūli:**

**Gazel 1848**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Can būlbūlü.*

Kişver-i Rumı koyup gitdi

\*Acem iklimine

Āsitānıttı bu

cānbūlbūlinā-çār terk

2. **cānbūlbūli:**

**Gazel 1926**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Can būlbūlü.*

Ney gibi bagrum delindi

hasretiyleşubha dek

Gül yüzüñsüz sanma kim

cānbūlbūlinālāndegül

**cānbūlbūlin:**

1. **cānbūlbūlin:-n**

**Gazel 1839**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Can būlbūlü.*

Gül

yüzüñesünbūlūñdeneyled

ūñbeñzerniķāb

Āh kim

cānbūlbūlincānsuzgūlistān

suzkoduñ

**cānbūlbūlinūñ:**

1. **cānbūlbūlinūñ:-nūñ**

**Gazel 1650**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Gönül būlbūli; āşık,  
seven.*

Düşeli hicrāñşebinde gün

yüzüñdenayruāh

Sanma kim

cānbūlbūlinūñşubhōlmcaz

ārı yok

**cān çıkar:**

1. **cānçıkār:-ar**

**Gazel 1853**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Ölmek, ruhunu*

*teslim etmek.*

Gelse Muħibbīderd ü

belākarşucān çıkar

Zīrābilürķadrini ol

āşinālaruñ

**cāndimāğını:**

1. **cāndimāğını:-nı**

**Gazel 1921**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Ruh hafızası, ruħlar*

*aleminde yaşanılan*

*hadiseler; gönül hafızası.*

Cāndimāğınımu'aṭṭar

eyledi bir dilberūñ

Zūlfinedokımdıbeñzerdōstl

arbād-ı şimāl

**cānfedā olsun:**

1. **cānfedāolsun:-sun**

**Gazel 1681**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Canını bir uğurda*

*verme.*

Dōstumhicrāñşebinde

gelmiş-idi cān lebe

Cānfedā olsun beni vaşluñ  
ile şādeyledūñ

**cān giderse:**

1. **cāngiderse:-er, -se**

**Gazel 1964**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Ölmek.*

Cān giderse ğamdegūlçün

geldi peykān dile

İyMuħibbīdotalumcānyiri

ne anı bedel

**cāngözi:**

1. **cāngözi:**

**Gazel 1956**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*İnsanda gözle*

*görünmeyi gören,*

*sezen, hissedenden mânevî*

*güç, uyanıklık, basiret.*

N'olazāhirde görmezsem

egernür-ı tecellāsın

Bi-ħamdillāh ki

cāngöziaçukdur yok

añahāyil

2. **cāngözi:**

**Gazel 1630**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Kendi, şahsı.*

Şadhezārāñhüb-rūy dil

temāşāistesēñ

Cāngözi görür cemāl-i

yār[1] aç her cāya bak

**cāngözin:**

1. **cāngözin:**

**Gazel 1579**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -  
*İnsanda gözle  
görünmeyeni gören,  
sezen, hisseden mânevî  
güç, uyanıklılık, basîret.*  
Niçedurmuşdurmu'allakuş  
buçarh-ı bî-sütün  
Cāngözin aç 'ibret al bu  
künbed-i mînāya bak

2. cāngözin:

**Gazel 1991**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -  
*İnsanda gözle  
görünmeyeni gören,  
sezen, hisseden mânevî  
güç, uyanıklılık, basîret.*  
Her  
varağdayazılıp durçün  
ezel āyāt-ı 'ışk  
Cāngözin aç her birinden  
okuyup gel hikmet al

3. cāngözin:-n

**Gazel 1652**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -  
*Kendi, şahsı II*  
*Kişideki sezgi gücü, gönül  
gözü.*  
Ger küdüretdendilerseñşāf  
ola mir'āt-ı dil  
Bir dem  
ırmacāngözindāyimcemāl  
-i yāra bak

**cāngözini:**

1. cāngözini:

**Gazel 1577**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -  
*İnsanda gözle*

*görünmeyeni gören,  
sezen, hisseden mânevî  
güç, uyanıklılık, basîret.*  
Şüfiyā gel bāde ile hırka-i  
sālūsa bak  
Cāngözünirüşen eyle şîşe-i  
nāmūsa bak

2. cāngözini:-ni

**Gazel 1660**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -  
*İnsanda gözle  
görünmeyeni gören,  
sezen, hisseden mânevî  
güç, uyanıklılık, basîret.*  
Şadhezārānhübüiy dil ger  
temāşāisteseñ  
Rüşen eyle cāngöziniyārı  
gör her cāya bak

**cāngöziyle:**

1. cāngöziyle:-yle

**Gazel 1612**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -  
*Kendi, şahsı II*  
*Kişideki sezgi gücü, gönül  
gözü.*  
Cāmi'-i hüsünin görüp  
kaldurmabaşuñ secdeden  
Cāngöziyle kaşları  
mihrābinuñtākına bak

**cānharmanında:**

1. cānharmanında:-nda

**Gazel 1516**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -  
*Can harmanı.*  
Nāhun-ıla mezra'-ı  
sīnemdeekdümtöhm-ı  
ğam

Eyledümcānharmanında  
āşıl-ı 'ışkıcı cem'

**cānhāsıladı:**

1. cānhāsıladı:

**Gazel 1541**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -  
*Can hasıl oldu,  
ortaya çıktı.*

Reşkiderkākülüñüşivesin  
esünbül-i bāğ  
Oldıcānhāsıl [u] dūd-ı dili  
sevdā-yıdımāğ

**cānkaşdına:**

1. cānkaşdına:-na

**Gazel 1639**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -  
*Canı kastetme,  
öldürme niyetiyle.*

Çeşm-i cellādi elinden  
kim anuñcānkurtarur  
Ele cānkaşdına almış  
hançer-i tiz-āba bak

**cānkurbānuñ:**

1. cānkurbānuñ:-uñ

**Gazel 1764**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -  
*Canını feda etme, bir  
değer veya kimse uğruna  
ölme.*

Ka'be'dürküymigāruñeyle  
dükkünkiçavāf  
Çünmurāduñhāsıladıcānğ  
urbānuñ gerek

**cān kurtara:**

1. cān kurtara:

**Gazel 1602**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Can(in)ı kurtarmak.*

Ėamzesinden kim ola  
anuñ bugün cān kurtara  
Ėatline  
'āşıkılarınbağlandıçünçeş  
mişadağ

2. cānkurtara:-a

**Gazel 1776**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Ölmekten kurtulmak,  
sıkıntıya düşmekten  
kurtulmak.*

Çeşm-i cellādı elinden  
kim anuñcān kurtara  
Çünkübrūsikemān elde  
ola Ėamzeğadeng

**cānmurğı:**

1. cānmurğı:

**Gazel 1645**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Gönül kuşu.*

Ėamzeñ gelesi  
sīnemeıyrūh-ı revānum  
Cānmurğıdağı durmaya  
sındı Ėafesüm yok

2. cānmurğı:

**Gazel 1687**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gönül kuşu.*

Cānmurğı yine seyr-i  
cemālūñiderkenāh  
Lu'b-ılaçekdiaga anı kara  
perçemüñ

**cānnağdi:**

1. cānnağdi:

**Gazel 1760**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Can sermayesi.*

Bir  
büseyeMuħıbbıccānnağdivi  
rūpalduñ  
Gün gibi zāhirassuñ bir  
zerre yok ziyānuñ

**cānnağdini:**

1. cānnağdini:

**Gazel 1507**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Can sermayesi.*

Virdüm evvel  
göñlümisoñraviremcānna  
ğdini  
Büseıkrārınainkārıtdi  
peyden ne Ėaz

2. cānnağdini:-ni

**Gazel 1717**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Can sermayesi.*

Büseyecānnağdinin'ıçün  
Muħıbbıvırmeduñ  
Sen sañaitdün bu bāzār  
ıçre ihmāyleduñ

3. cānnağdini:-ni

**Gazel 1804**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Can sermayesi.*

Geldi ābād-ı dile  
çünküsipāh-ı Ėam-ı 'ışk  
Virdi cānnağdini dil aldı  
belāvüelemüñ

4. cānnağdini:-ni

**Gazel 1709**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Can sermayesi,*

*hayat.*  
Virüpcānnağdini bir  
büsealduñ  
Dilāşād ol ki olmaya  
ziyānuñ

5. cānnağdini:-ni

**Gazel 1849**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Can sermayesi; en*

*kıymetli olan şey.*  
Aldummetā'-ı  
büseñicānnağdinivirüp  
Bāzār-ı 'ışk içinde  
Ėarīdārūñamsenüñ

6. cānnağdini:-ni

**Gazel 1906**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Can sermayesi; en*

*kıymetli olan şey.*  
Büsevirdümdimiş iken  
alubancānnağdini  
Şimdi inkār idesin sanduñ  
anı Ėrevdegül

**cānnağdinivirürem:**

1. cānnağdinivirürem:-

*ürem*

**Gazel 1684**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Can sermayesini, en*  
*kıymetli olan şeyi vermek.*  
Virüremcānnağdiniibaña  
leb-i cānān gerek

Ne cihān olsun  
bañacānānesüz ne cān  
gerek

**cān terk itmedüm:**

1. **cān terk itmedüm:-**  
*me, -düm*

**Gazel 1725**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Ccanını terk etmek,  
canından vazgeçmek,  
ölümü göze almak, ölmek  
II Kendinden, istek ve  
arzularından vazgeçmek.*

N'içün evvel  
yüziniğördükdecān terk  
itmedüm  
Göz göre öldürmelüdür  
beni ihmālümgörün

**cān terk in evleyen:**

1. **cān terk in eyleyen:-**  
*yen*

**Gazel 1992**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Kendinden, istek ve  
arzularından vazgeçmek.  
Şirinlebinün 'ışkınacān  
terk in eyleyen  
Ferhād gibi 'ālemedestān  
olan gönül*

**cān terk in ur:**

1. **cān terk in ur:**

**Gazel 1954**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Canından  
vazgeçmek.  
İtdünmaḥabbet fikrini  
kıldünmeveddetzıkrını*

Şimdengirücān terk in ur  
var ṭālib-i cānāne ol

**cān terk in uran:**

1. **cān terk in uran:-an**

**Gazel 1903**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Canından  
vazgeçmek.  
Ne bilürMecnün u Vāmık  
sorma 'ışkuñhālını  
Sor belākühındacān terk in  
uran Ferhāda gül*

**cān terk in urur:**

1. **cān terk in urur:-ur**

**Gazel 1596**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Canından  
vazgeçmek.  
Her ki 'āşık geçe elbette o  
cān terk in urur  
Mezheb-i 'ışk içinde bu  
da bir ad ancak*

**cān terk in i:**

1. **cān terk in i:-ni**

**Gazel 1852**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Canından vazgeçme.  
Urmayancān terk in i irmez  
vişāl-i dilbere  
Terk-i cān iden  
irişürvaşlınacānānenün*

**cāntuhfeidüp:**

1. **cāntuhfeidüp:-üp**

**Gazel 1731**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Canı hediye etmek,  
bağışlamak.*

Nigārābūseñi ister  
Muḥibbīcānidüptuḥfe  
Hemāniḳrārdurdirler ki  
ḥāmūşicevābitdün

**cān u başa kalma:**

1. **cān u başa kalma:-ma**

**Gazel 1547**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Can ve baş derdine  
düşmemek.  
Merd ol Muḥibbī kalma  
bugün cān u başa sen  
Nā-merd ola itmeye kim  
sīnesinşikāf*

**cān u başı:**

1. **cān u başı:-ı**

**Gazel 1824**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Can ve başı.  
Ol ṭabīb-i dil gele  
sormaga ger ben ḥastasını  
Cān u başı pāyına ol dem  
nisār itmek gerek*

**cān u dil:**

1. **cān u dil:**

**Gazel 1561**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Can ve gönül.  
Cān u dil aldı  
bañavirmedī bir būsasını  
Māh-  
rūlardamegerzerreḳadar  
yok inşāf*

2. cān u dil:

**Gazel 1601**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Can ve gönül.*

Cān u dil terkin urur  
'āşıkhemānpervānedür  
Gülşen içre bülbüle ancak  
sunıldıyırlamak

3. cān u dil:

**Gazel 1633**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Can ve gönül.*

Niçeyıldurhüsniñiçüncen  
giderlercān u dil  
Dōstum gel bir nazarluṭf  
eyle ol savaşa bak

4. cān u dil:

**Gazel 1816**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Can ve gönül.*

GözümüñyaşdırCeyhūno  
lupdurcān u dil pür hūn  
Beni sen  
eyledüñmecnūnn' için  
dün geçgelmedüñ

5. cān u dil:

**Gazel 1865**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Can ve gönül.*

Ger sorarsañcān u dil  
çokdanhelāküñdürsenüñ  
Rāh-ı küyuñadüşelden bil  
ki ḥāküñdürsenüñ

6. cān u dil:

**Gazel 1528**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Ruh ve gönül.*

Tañmıdurpervāne kılsa bu  
Muḥibbīcān u dil  
Oldıçünvuşlatşebinde  
'āriz-ı cānāne şem'

7. cān u dil:

**Gazel 1530**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Ruh ve gönül.*

Tutalıdan 'ışkuñ-  
ılaüncānācān u dil  
Eyledi cümle  
cihānuñvarlıgındaninkıṭā'

8. cān u dil:

**Gazel 1533**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Ruh ve gönül.*

Lebleri yādnadüşdicān u  
dil meyḥāneye  
Ol  
sebebdendürelümdendāyi  
mā düşmez ayāğ

9. cān u dil:

**Gazel 1572**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Ruh ve gönül.*

Leyli zülfiyle leb-i şīrīni  
aldı cān u dil  
Çekdüğümi çekmedi  
Mecnūn-ılaFehād-ı 'ışk

10. cān u dil:

**Gazel 1584**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Ruh ve gönül.*

Şem-i ruḥsāruñcānācān u  
dil yaksam n'ola  
Bāl ü perden  
ğayrıçünpervānenüñhıçbā  
rı yok

11. cān u dil:

**Gazel 1764**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Ruh ve gönül.*

'Āşıkiseñ ger  
dilādimesañcānuñ  
gerek  
Cān u dil terkin ur ancak  
cānānuñ gerek

12. cān u dil:

**Gazel 1786**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Ruh ve gönül.*

Kākülüñcān u dil  
baglamış iken bendbend  
Tīr ile açdı anı müşkil-  
güşāebrūlaruñ

13. cān u dil:

**Gazel 1795**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Ruh ve gönül.*

Bezm-i ğamda göz yaşı  
dāyimşarāb olmak gerek  
Cān u dil ol meclise  
yanupkebāb olmak gerek

14. cān u dil:

**Gazel 1817**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Ruh ve gönül.*

Hicr-ile yanupcân u dil  
kül oldıcişmüm ser-te-ser  
Rûy-ı  
zerdümbenümyaşumla  
sen al eyledüñ

15. cân u dil:

**Gazel 1854**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Ruh ve gönül.*

MaşşerdeMuhibbümara  
m ide şefâ'at  
Cân u dil ile  
bendesiyemçünki ben  
âluñ

16. cân u dil:

**Gazel 1902**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Ruh ve gönül.*

Ger hevâ-yı 'ışkâpervâz  
itse tañ mı cân u dil  
Himmet  
idüpçünkimihırüñperr-ile  
bâyleledüñ

17. cân u dil:

**Gazel 1921**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Ruh ve gönül.*

İki sanma virmetâ'-ı  
vaşlınabiñcân u dil  
Çünkü 'ışkâ ehlî Muhibbî  
eylemez fikr-i muhâl

18. cân u dil:

**Gazel 1930**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Ruh ve gönül.*

Cân u dil terk  
itdiyoluñdaMuhibbîbilme  
düñ  
İşanemşimdengirü mihri  
hemânağyâra kıl

19. cân u dil:

**Gazel 1954**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Ruh ve gönül.*

Ger bulmak  
isterseñdilâzülfineanuñ  
dest-res  
Tığ-ı gam-ılacân u dil kıl  
pârepâreşâne ol

20. cân u dil:

**Gazel 1975**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Can ve gönül.*

Servkaddüñlâleçaddüñ  
göreliden cân u dil  
Gülşenemâyilteferrüc  
eylemez seyrâna dil

**cân u dil gitti:**

1. cân u dil gitti:

**Gazel 1540**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Ruh ve gönülün*

*uzaklaşması, gitmesi.*

Muhibbîcân u dil  
gitdivaruban 'ışkâ kul oldu  
Anuñçün kaldı ten tenhâ  
ki andan oldıcânfarîğ

**cân u dil kaşına:**

1. cân u dil kaşına:-na

**Gazel 1759**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Can ve gönül kasti.*

Tîr-i gamzeñcân u dil  
kaşınagelür yek-be-yek  
Mâlik olup  
soñradanoldılarammâ  
müşterek

**cân u dil ma'müresi:**

1. cân u dil ma'müresi:

**Gazel 1694**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Can ve gönülün*

*mamur yeri, şehri.*

Yıkılırsağamdegül bu cân  
u dil ma'müresi  
'İşkâ-ıla anı yîñidenüstüvâr  
itsem gerek

**cân u dil mülkini:**

1. cân u dil mülkini:-ni

**Gazel 1830**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Can ve gönül ülkesi.*

// Kalp.

Cân u dil mülkini evvel  
eyledi yağmagözün  
Öldüriserbilüremâñir beni  
şehlâgözün

**cân u dil nakdîn:**

1. cân u dil nakdîn:-n

**Gazel 1867**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*En değerli şey olan*

*can ve gönül sermâyesi,*

*can ve gönül varlığı.*

Pāy-ı dildāraMuhibbī  
gevher-i eşkisaçup  
Cān u dil  
nağdındaḥıāḥirmisār itsem  
gerek

**cān u dilden:**

1. **cān u dilden:-den**

**Gazel 1722**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Can ve gönül.*

Cān u dilden  
eylegilibrācdünyā çirkini  
Seni yoldan çıkaran māl ü  
menālüñdürsenüñ

2. **cān u dilden:-den**

**Gazel 1931**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Ruh ve gönül.*

Zülfiniçevgānidüpnāz-  
ilacevlān eylese  
Cān u dilden yolına top  
olmayan ser ser degül

3. **cān u dilden:**

**Gazel 1597**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*İçten, samimiyetle,*

*bütin benlikle.*  
Bu ḥüsn ü bu tarāvet kim  
göre sende cānā  
Elbetdecān u dilden  
yüzüñe ola 'aşık

4. **cān u dilden:**

**Gazel 1601**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*İçten, samimiyetle,*  
*bütin benlikle.*  
Niçeyirlerdekelāmındabu  
yurmuşçünküḤaḳ  
Her ne kim emr eylediyse  
cān u dilden tut kulak

5. **cān u dilden:**

**Gazel 1810**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*İçten, samimiyetle,*

*bütin benlikle.*  
Gāhcevr ü  
gehcefākılsañeyāsultān-ı  
ḥüsn  
Bu Muhibbīcān u dilden  
bende-fermānuñsenüñ

6. **cān u dilden:**

**Gazel 1944**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*İçten, samimiyetle,*

*bütin benlikle.*  
Cān u dilden bende oldı  
sen şeh-i devrāna dil  
Anuñ-ıçun her ne  
emritseñtururfermāna dil

7. **cān u dilden:**

**Gazel 1981**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*İçten, samimiyetle,*

*bütin benlikle.*  
Ḥusrevā gel bu  
göñülkişverinesultān ol  
Cān u dilden kul olalum  
bize gel tek ḥan ol

8. **cān u dilden:**

**Gazel 1790**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Can ve gönülden;*

*çok arzu ederek.*  
Ger müyesser olsa itsem  
kūyuñı bir kez tavāf  
Cān u dilden olayım  
iydöstḳurbānuñsenüñ

9. **cān u dilden:**

**Gazel 1861**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Can ve gönülden;*

*çok arzu ederek.*  
Şefā'atdenMuhibbī olma  
nevmīd  
Kulısincān u dilden  
Muştāfānuñ

10. **cān u dilden:-den**

**Gazel 1840**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Candan ve gönülden.*

|| *İçtenlikle.*

Muşḥaf-i  
ḥüsnüñḥaḳıyçunKa'bedür  
kūyuñşehā  
Bu Muhibbīcān u dilden  
oldıḳurbānuñsenüñ

**cān u dile:**

1. **cān u dile:-e**

**Gazel 1965**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Can ve gönül.*

Bir ḥarāret virdi  
ḥüsnüñnırı bu cān u dile  
Teşne kıldı  
leblerüñdenvirañaāb-ı  
zülāl

**cân u dili:**

1. **cân u dili:-i**

**Gazel 1502**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Can ve gönül.*

Zülfî egerçicân u dili kıldı  
münkabız

La'liegerçiḡhände ile virdi  
inbisât

2. **cân u dili:-i**

**Gazel 1917**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Can ve gönül.*

Āteş-i  
ruḡsârayandursamn'olacâ  
n u dili  
Şem'e yakar nite kim  
pervâne görse perr ü bâl

3. **cân u dili:-i**

**Gazel 1565**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Ruh ve gönül.*

Virdi yoluñacân u dili  
çünküMuḡhibbî  
İydöst buyur  
dīdeñirindâna tekellüf

4. **cân u dili:-i**

**Gazel 1832**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Ruh ve gönül.*

Şem'-i  
ruḡsârinayandursamn'olac  
ân u dili  
Oda yanmaktur işi kanda  
ise pervânenüñ

**cân u gönülden:**

1. **cân u gönülden:-den**

**Gazel 1769**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Can ve gönül.*

Düram gerçi velîcân u  
gönüldendevletüñ  
İderem her kanda olsam  
da du'â-güyuñsenüñ

2. **cân u gönülden:**

**Gazel 1645**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*İçtenlikle, çok*

*isteyerek, caniyürekten.*  
Küyınımaḡameylemişemc  
ân u gönülden  
'Arz eyleseler cenneti  
añahevesüm yok

3. **cân u gönülden:**

**Gazel 1686**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Gönülden isteyerek,*

*büyük bir arzıyla.*  
Niçeyıldurgörmedüm ben  
gerçi kim rüyuñsenüñ  
Olmışamcân u gönülden  
bil seg-i küyuñsenüñ

**cân u serler:**

1. **cân u serler:-ler**

**Gazel 1558**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Can ve baş.*

Ḳaddiüzrezülfın açmış  
sīm-berler her taraf

Asmaga her bir kılında  
cân u serler her taraf

**cānvir:**

1. **cānvir:**

**Gazel 1613**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Ölmek, ruhunu*

*teslim etmek.*

Ṭurrâ-i Şeb-rengüñ ol  
mecnünlayındivânesi

La'l-i Şîrîn'e de  
cānvirn'itdi gör Ferhād'a  
bak

**cānvire:**

1. **cānvire:-e**

**Gazel 1823**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Ölmek, ruhunu*

*teslim etmek.*

Zerre-veştolaşuban gün  
yüzişevḡinegönül  
Cānvire irmeye mihrine o  
meh-rünüñ

2. **cānvire:**

**Gazel 1523**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Can vermek, ölmek.*

Añuḡhayâl-i şem'-i ruḡuñ  
her ki cānvire  
Laḡdindeañaşu'levireüstü  
h'ânı şem'

**cānvirem:**

1. **cānvirem:-em**

**Gazel 1813**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -



*Ölmek, ruhunu  
teslim etmek.*  
CānviremFerhād-veş her  
dem leb-i şîrînüñe  
Yañılupsehv-ile  
cānābüseiķrāreyleseñ

**cānvirenüñ:**

1. **cānvirenüñ:**

**Gazel 1718**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

1. *Ölmek* 2. *Canını*

*feda etmek.*

Bister-i gülde yatan nāz-  
ılaḥālîn ne bilür  
Seng-i  
ḥāradöşenüḫaşret-ile  
cānvirenüñ

**cānvirmede:**

1. **cānvirmede:-mede**

**Gazel 1758**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Ölmek, ruhunu*

*teslim etmek.*

Egercānvirmedeoldıysata  
ķşîr  
Virüpcān eyle iy dil ‘özr-  
ḥ’āhuñ

**cānvirmek:**

1. **cānvirmek:-mek**

**Gazel 1924**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Ölmek, ruhunu*

*teslim etmek.*

Cānvirmekanuñyolmaāsā  
ngelürammā  
Ayrulıgnadöymekanuñāḥ  
ne müşkil

2. **cānvirmek:-mek**

**Gazel 1996**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Ölmek, ruhunu*

*teslim etmek.*

Revān olursa cān tenden  
komazmıhrüñi elden dil  
Ki  
cānvirmekgelürāsānmaḥa  
bbetterkidürmüşkil

**cānvirmek-ise:**

1. **cānvirmek-ise:-mek-  
ise**

**Gazel 1858**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Ölmek, ruhunu*

*teslim etmek.*

Çāresicānvirmek-ise derd-  
i ‘ışkūñ ‘ākıbet  
Aña da iy dil ne Cālînüs u  
ne Loķmān gerek

**cānvirmeveyim:**

1. **cānvirmeveyim:-  
meyeyim**

**Gazel 1676**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Ölmek, ruhunu*

*teslim etmek.*

Göricekleblerüñi ben  
niçecānvirmeveyim  
Bilürem ben anı bu  
derdümedermān ancak

**cānvirmevince:**

1. **cānvirmevince:-  
meyince**

**Gazel 1506**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Ölmek, ruhunu*

*teslim etmek.*

Ser kesüpcānvirmeyince  
‘āşık irmez vuşlata  
Boynınabār-ı girānduraña  
bu serden ne ḥaz

**cānvirüp:**

1. **cānvirüp:-üp**

**Gazel 1758**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Ölmek, ruhunu*

*teslim etmek.*

Egercānvirmedeoldıysata  
ķşîr  
Virüpcān eyle iy dil ‘özr-  
ḥ’āhuñ

**cān yakma:**

1. **cānyakma:-ma**

**Gazel 1678**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Zulmetmek, eziyet*

*etmek; üzmek, acı*

*çektirmek.*

Dil virme ser-i

zülfinedivānedegülseñ

Cān yakma

ruḫıšem’inepervānedegüls  
eñ

**cān vandı:**

1. **cānyandı:-dı**

**Gazel 1586**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Üzölmek, canı*

*yanmak.*

İyMuhibbî cilve eyler  
māh-rûlar her taraf  
Reşkdecân yandı  
gördişâh-ı hûbân anda  
yok

**cânâ:**

**1. cânâ:**

**Gazel 1501**

Mısra: 5

(Ey) Sevgilim, cân

kadar yakın dost, cânım.

Muşhaf-ı

hüsnüñdecânâhatıñihakk  
eyleme

Çünbilürsin dest-i kudret  
yazmadı anı ğalağ

**2. cânâ:**

**Gazel 1505**

Mısra: 6

(Ey) Sevgilim, cân

kadar yakın dost, cânım.

Çünkibañamihritüñ yok  
eksiltme cefâñı gel

İdem göricekkañruñcânâ  
dil ü cāndanħaz

**3. cânâ:**

**Gazel 1505**

Mısra: 7

(Ey) Sevgilim, cân

kadar yakın dost, cânım.

Cānyüzüñi görsem  
incinme yüzüm sürsem

Muşhafgöricekmü'min  
eyler meger andan ħaz

**4. cânâ:**

**Gazel 1506**

Mısra: 7

(Ey) Sevgilim, cân

kadar yakın dost, cânım.

Cānaalur kıymetin bilen  
bugün söz cevherin  
Fark itmez 'ākıl olan  
seng-i cevherden ne ħaz

**5. cânâ:**

**Gazel 1509**

Mısra: 7

(Ey) Sevgilim, cân

kadar yakın dost, cânım.

Cānaalurkıymetin bilen  
bugün söz gevherin

Şol ki ğāfildür ne  
bilsünaña cevherden ne  
ħaz

**6. cânâ:**

**Gazel 1514**

Mısra: 11

(Ey) Sevgilim, cân

kadar yakın dost, cânım.

Ruħlaruñüstindecāñ ol  
siyāhzülfüñ gibi

Tutdı od içre vañanoldı  
semender-vār şem'

**7. cânâ:**

**Gazel 1521**

Mısra: 1

(Ey) Sevgilim, cân

kadar yakın dost, cânım.

Giceler 'ışkuñlacāñâ  
yanar oldum hem çü şem'

Dānedāneanuñiçüngözler  
ümaktıdı dem'

**8. cânâ:**

**Gazel 1522**

Mısra: 5

(Ey) Sevgilim, cân

kadar yakın dost, cânım.

Cānadaħıdımevākıfolmas  
un ol rāzuña

Ĥağdimişler "külli  
sırruncāvizü'l-isneynişâ"

**9. cânâ:**

**Gazel 1528**

Mısra: 7

(Ey) Sevgilim, cân

kadar yakın dost, cânım.

Rüşenitseñ'olacāñakülbe  
-i aħzānumı

Dāyimāmeħpertevindençü  
n yakar pervāne şem'

**10. cânâ:**

**Gazel 1530**

Mısra: 1

(Ey) Sevgilim, cân

kadar yakın dost, cânım.

Cān-ısa cāñamurāduñ bu  
göñül itmez nizā'

Yoluña olsun fedābunuñ  
gibi nice metā'

**11. cânâ:**

**Gazel 1530**

Mısra: 3

(Ey) Sevgilim, cân

kadar yakın dost, cânım.

Tutalıdan 'ışkuñ-

ılaüñscāñcāñ u dil

Eyledi cümle

cihānuñvarlıgındanıñkıtā'

**12. cânâ:**

**Gazel 1536**

Mısra: 7

(Ey) Sevgilim, cân

kadar yakın dost, cânım.

Kākül-i

müşğınmidürbaşuñdakicā

nādidüm

Didi eyle görünür dūd

yansa bālā-yıçerāğ

13. cānā:

**Gazel 1565**

Mısra: 2

(Ey) Sevgilim, cân

kadar yakın dost, cânım.

Cānalmag-ısa cevri-ile

cānāna tekellüf

Cānıkomısuzyoluñacānā

ne tekellüf

14. cānā:

**Gazel 1575**

Mısra: 9

(Ey) Sevgilim, cân

kadar yakın dost, cânım.

Görelî cānāMuhibbî gül

yüzüñ

Oldı bülbül gibi ol gūyā-

yı ‘ışk

15. cānā:

**Gazel 1584**

Mısra: 5

(Ey) Sevgilim, cân

kadar yakın dost, cânım.

Şem-i ruḥsāruñacānācān u

dil yaksam n’ola

Bāl ü perden

ğayrıçünpervānenüñhıçbā

rı yok

16. cānā:

**Gazel 1590**

Mısra: 9

(Ey) Sevgilim, cân

kadar yakın dost, cânım.

Cānāceñfāvücevrüñ ire

gönüleglenür

Sanma

Muhibbībendeñizevç u

şafası yok

17. cānā:

**Gazel 1591**

Mısra: 6

(Ey) Sevgilim, cân

kadar yakın dost, cânım.

Gerçi dirlertür-i āhiseng-i

ḥārādan geçer

Likte’siritmegecānāsaña

bir çäre yok

18. cānā:

**Gazel 1591**

Mısra: 7

(Ey) Sevgilim, cân

kadar yakın dost, cânım.

La’l-i cān-

baḥşuñlacānāmürdeler

bulur hayāt

N’eyleyemderdāhemān

ben ‘āşık-ı bīmāre yok

19. cānā:

**Gazel 1597**

Mısra: 3

(Ey) Sevgilim, cân

kadar yakın dost, cânım.

Bu ḥüsn ü bu tarāvet kim

göre sende cānā

Elbetdecān u dilden

yüzüñe ola ‘āşık

20. cānā:

**Gazel 1600**

Mısra: 7

(Ey) Sevgilim, cân

kadar yakın dost, cânım.

Geçer gün hafta ay u yıl

yüzüñiğörmezecānā

Bu

dirlikdenölemyigdümedür

bu intizār olmak

21. cānā:

**Gazel 1608**

Mısra: 1

(Ey) Sevgilim, cân

kadar yakın dost, cânım.

Gelüpcānā dil-i pür-

derdüme bak

Sirişk-i germ ü āh-ı

serdüme bak

22. cānā:

**Gazel 1610**

Mısra: 1

(Ey) Sevgilim, cân

kadar yakın dost, cânım.

Didümcānāyüzüñe oldum

‘āşık

Didi terk eyle cāntā dine

şadıķ

23. cānā:

**Gazel 1620**

Mısra: 13

(Ey) Sevgilim, cân

kadar yakın dost, cânım.

Bilmek

isterseñegercānāderünüm

ḥālını

Tīg-ı

cevrüñleMuhibbīsinesini

eyle şak

24. cānā:

**Gazel 1646**

Mısra: 5

(Ey) Sevgilim, cân

kadar yakın dost, cânım.

Hicrāñşebindecānāñhālüm

katı diğergün

Ben ḥasretiyle öldüm gel

intizārayir yok

25. cānā:

**Gazel 1649**

Mısra: 11

(Ey) Sevgilim, cân

kadar yakın dost, cânım.

Görüp

Muhibbüzülfünğamzeñledi

dicānā

Biri cihānaaşüb birisi āfet

ancak

26. cānā:

**Gazel 1651**

Mısra: 4

(Ey) Sevgilim, cân

kadar yakın dost, cânım.

Bugün gülzār-ı hüsn içre

yüzi gül gönca lebler çok

Leṭāfetdevelicānāsañabeñ

zer gül-i ter yok

27. cānā:

**Gazel 1653**

Mısra: 5

(Ey) Sevgilim, cân

kadar yakın dost, cânım.

Bilmek

isterseñegercānāderūnum

hālını

Gör niçenālişler eyler bir

nazar gel nāya bak

28. cānā:

**Gazel 1656**

Mısra: 1

(Ey) Sevgilim, cân

kadar yakın dost, cânım.

Yüzüñgöstermeyüpcānāid

ersindürlüfettānlık

Be kāfiruşbuzulm ile olur

mı hiçmüsülmānlık

29. cānā:

**Gazel 1656**

Mısra: 9

(Ey) Sevgilim, cân

kadar yakın dost, cânım.

Lebüñdenbüse istersem

beni ‘ayb eyleme cānā

‘Acebmidürṭaleb itse kişi

derdine dermānlık

30. cānā:

**Gazel 1674**

Mısra: 1

(Ey) Sevgilim, cân

kadar yakın dost, cânım.

Gelüpcānā dil-i pür-

derdüme bak

Sirişk-i sürh u rüy-ı

zerdüme bak

31. cānā:

**Gazel 1719**

Mısra: 9

(Ey) Sevgilim, cân

kadar yakın dost, cânım.

CānāMuhibböldişermend

eitlerüñden

Küyuñavardugincakarşu

çıkar sükkānuñ

32. cānā:

**Gazel 1732**

Mısra: 5

(Ey) Sevgilim, cân

kadar yakın dost, cânım.

Koduñhālün yine

zülfüñdecānā

Göñülmurgına anı

dānesalduñ

33. cānā:

**Gazel 1736**

Mısra: 7

(Ey) Sevgilim, cân

kadar yakın dost, cânım.

Ġamzeñ oklarına

cānākılalıdan dil nişān

Cānıkaşditdümkaşuñ

yasına kurbān eylemek

34. cānā:

**Gazel 1739**

Mısra: 6

(Ey) Sevgilim, cân

kadar yakın dost, cânım.

Leylüzülfüñdürnigārāgöñl

ümi tar eyleyen

Rüşen iden ‘ālemicānā

‘izāruñdursenüñ

35. cānā:

**Gazel 1745**

Mısra: 9

(Ey) Sevgilim, cân

kadar yakın dost, cânım.

Görmez

Muhibbīla’lünicānā neden

didüm

Didi ki cāngörine mi

gözden nihān gerek

36. cānā:

**Gazel 1771**

Mısra: 1

(Ey) Sevgilim, cân

kadar yakın dost, cânım.

Eyleyen

cānāmu’atṭardehribüyuñd

ursenüñ

Tütüyā bu gözlerümeḥāk-i

küyuñdursenüñ

37. cānā:

**Gazel 1773**

Mısra: 3

(Ey) Sevgilim, cân  
kadar yakın dost, cânım.  
Girçek imiş dirler idi kan  
idercânâ seni  
Öldürür 'âşık larılâ-  
büdsenüñ bu hûlaruñ

38. cânâ:

**Gazel 1797**

Mısra: 1

(Ey) Sevgilim, cân  
kadar yakın dost, cânım.  
'Âlemienver kılan  
cânâcemâlûñdürsenüñ  
Nokta-i dâğ-ı maḥabbet  
yüzde hâlûñdürsenüñ

39. cânâ:

**Gazel 1813**

Mısra: 6

(Ey) Sevgilim, cân  
kadar yakın dost, cânım.  
Cân virem Ferhâd-veş her  
dem leb-i şîrîñüñe  
Yañılıpsehv-ile  
cânâbüseikrâreyleseñ

40. cânâ:

**Gazel 1815**

Mısra: 8

(Ey) Sevgilim, cân  
kadar yakın dost, cânım.  
Zulmidüp ben  
'âşıkaküyuñdakılduñ çok  
cefâ  
Ġayrılarvardukçacânâlutf  
uñı 'âmeyledüñ

41. cânâ:

**Gazel 1819**

Mısra: 10

(Ey) Sevgilim, cân  
kadar yakın dost, cânım.

Vādî-i ğamdaMuḥibbî  
çekse cevruñi ne tañ  
Cevruñiçekmegecânâ  
kimi mu'tâditmedüñ

42. cânâ:

**Gazel 1827**

Mısra: 1

(Ey) Sevgilim, cân  
kadar yakın dost, cânım.  
Tâb-ı meyden yine  
cânâruḥ-ı gülgünitdün  
Yine  
iyğoncadehenyüregümiḥû  
nitdün

43. cânâ:

**Gazel 1829**

Mısra: 7

(Ey) Sevgilim, cân  
kadar yakın dost, cânım.  
Zülf-i  
ṭarrârûñicânâtagıdup gül  
yüzüñe  
Bir siyehHindüçeyi sen  
Rūmasultāneyledüñ

44. cânâ:

**Gazel 1830**

Mısra: 5

(Ey) Sevgilim, cân  
kadar yakın dost, cânım.  
Ḥamdü-lillâh kim  
lebüñdenirişürcânâḥayât  
Pes ne ğam öldürse ger  
'âşık larıñ 'nâgözüñ

45. cânâ:

**Gazel 1846**

Mısra: 4

(Ey) Sevgilim, cân  
kadar yakın dost, cânım.

Başın  
egdigördiḥaṭṭuñibenefşeḫa  
sta-dil  
Sünbülisevdâlaradüşürdic  
ânâkâkülüñ

46. cânâ:

**Gazel 1846**

Mısra: 7

(Ey) Sevgilim, cân  
kadar yakın dost, cânım.  
Zülfüñüñ 'ahdine cânâ  
ben senüñaldanmazam  
Bir başı vardur veli biñ  
var dili ol sünbülüñ

47. cânâ:

**Gazel 1849**

Mısra: 7

(Ey) Sevgilim, cân  
kadar yakın dost, cânım.  
Cânâğamuñlaiñler isem  
ney gibi ne tañ  
Bülbül gibi  
şubḥadeğinzârûñamsenüñ

48. cânâ:

**Gazel 1849**

Mısra: 13

(Ey) Sevgilim, cân  
kadar yakın dost, cânım.  
Sevmek seni günâh-ısa  
cânâMuḥibbîyi  
Öldür hemân sorma  
günehkârûñamsenüñ

49. cânâ:

**Gazel 1860**

Mısra: 1

(Ey) Sevgilim, cân  
kadar yakın dost, cânım.  
Siyehzülfüñgelürcânâbaña  
mülk-i 'Arabdanyig

Degüldürşekker-i  
Mısrîşehâşolşehd-i lebden  
yig

50. cānā:

**Gazel 1860**

Mısra: 6

(Ey) Sevgilim, cân

kadar yakın dost, cânım.

Güzeller

sîmemâyildürn' için

'aynuña almazsın

Degülmidüryaşumsîm ü

yüzüm cānāzehebdenyig

51. cānā:

**Gazel 1870**

Mısra: 3

(Ey) Sevgilim, cân

kadar yakın dost, cânım.

Çekdügümcānāfirākıylabe

lāvümühneti

Şerholınmazbiñzebānum

olsa hālümhaşre dek

52. cānā:

**Gazel 1871**

Mısra: 7

(Ey) Sevgilim, cân

kadar yakın dost, cânım.

Zülfüñi çok

başlucānāçeşmüñi 'ayyār

iden

HüsnBağdād' maḥaṭṭuñ

eyledi bārū-yımüşg

53. cānā:

**Gazel 1896**

Mısra: 1

(Ey) Sevgilim, cân

kadar yakın dost, cânım.

Beni āşüfte kılan

cānācemālündürsenüñ

Āl iden bu bend-ile ol  
çeşm-i āluñdursenüñ

54. cānā:

**Gazel 1905**

Mısra: 2

(Ey) Sevgilim, cân

kadar yakın dost, cânım.

Çinidüpebrüaruñgöñlüme

virdüñinfi'āl

Niçeye dek idesin

cānābizümlmekr ü āl

55. cānā:

**Gazel 1920**

Mısra: 1

(Ey) Sevgilim, cân

kadar yakın dost, cânım.

Fırkat-ile eşk-i

çeşmümlölcānā hem

çüñil

İrmez-isem vaşluñahicrān

beni eyler katil

56. cānā:

**Gazel 1926**

Mısra: 3

(Ey) Sevgilim, cân

kadar yakın dost, cânım.

Şöyle

ḥayrānolmışamcānāgörel

enyüzüñi

Kimse mi vardurbenüm

bu hālümehayrāndegül

57. cānā:

**Gazel 1929**

Mısra: 9

(Ey) Sevgilim, cân

kadar yakın dost, cânım.

Şirinelebüñüñsevķinecānā

bu Muḥibbī

Ferhād-şıfat ger düşe  
kühsāra ne müşkil

58. cānā:

**Gazel 1933**

Mısra: 3

(Ey) Sevgilim, cân

kadar yakın dost, cânım.

Cānāgeldümçüntemennāe

yledümşirinelebüñ

Bāri gel düşünām ile bu

göñlümiḥursend kıl

59. cānā:

**Gazel 1956**

Mısra: 7

(Ey) Sevgilim, cân

kadar yakın dost, cânım.

Ḥayālünfıkrüñcānāgöñüll

evḥindenakşoldı

Vücüdümüñlīmāḥv olsa o

dilden olmaya zāyil

60. cānā:

**Gazel 1962**

Mısra: 1

(Ey) Sevgilim, cân

kadar yakın dost, cânım.

Cānānazar it derd-i dil-i

mübtelāma gel

Yāḥūd iriş zülf-ile dām-ı

belāma gel

61. cānā:

**Gazel 1966**

Mısra: 5

(Ey) Sevgilim, cân

kadar yakın dost, cânım.

Cemāl-i ḥüsnüñicānā

bugün 'āşıklara 'arz it

Ki anlar

müsteḥakolmuşolupdur

cümlesi sāyil

62. cānā:

**Gazel 1966**

Mısra: 7

(Ey) Sevgilim, cân

kadar yakın dost, cânım.

Virüpzülfüne dil

cānābañaamecnūnlaķabdirl

er

Diyenler haķdimişlerdür

olur gökdenlaķabnāzil

63. cānā:

**Gazel 1967**

Mısra: 11

(Ey) Sevgilim, cân

kadar yakın dost, cânım.

İnen başuñacānāand

içersem

Sözüm

şıdkınaolmuşdurhamāyil

64. cānā:

**Gazel 1974**

Mısra: 6

(Ey) Sevgilim, cân

kadar yakın dost, cânım.

Sāğarda var nezākettā

bula ete hürmet

Cānālebūñibūseitsün anı

ele al

65. cānā:

**Gazel 1988**

Mısra: 9

(Ey) Sevgilim, cân

kadar yakın dost, cânım.

Virme yüz zülfünecānā

kesmez ol zūnnārını

Niçekerredimiş iken aña

sen imāna gel

66. cānā:

**Gazel 1990**

Mısra: 9

(Ey) Sevgilim, cân

kadar yakın dost, cânım.

İki ‘ālemdeMuħibbīye

yiter cānākapuñ

Andan özge olmaya

hıçbābañaħacetdegül

**cāna kıyan:**

1. cānakıyan:-an

**Gazel 1624**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

Canı feda etmek.

LeylīvüMecnūnHüsrev ü

Şīrīnañılurvelī

Cāna kıyan ‘ışķ ser-bāzı

olan Ferhāda bak

**cāna kıyar:**

1. cāna kıyar:

**Gazel 1688**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

Canı feda etmek.

Kimdür ol

sevdiğinüñyolına terk ide

serin

Aña bir bencileyin cāna

kıyar merd gerek

2. cānakıyar:-ar

**Gazel 1678**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

Canını acımadan

vermek, esirgememek,

feda etmek.

‘Uşşāķ ara olmayasın

merdMuħibbī

Meydān-ı muħabbetde

kıyar cānādegülseñ

**cāna kıymavınca:**

1. cānakıymavınca:-ma,

-yın, -

**Gazel 1637**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

Canı feda etmek.

Ėıl ü Ėısdansayķal it

āyīneñi ol pāk ‘ışķ

Cāna kıymavınca olmaz

‘aķl-ılaıdrāk ‘ışķ

**cānasafāvirelüm:**

1. cānasafāvirelüm:-

elüm

**Gazel 1688**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

Canı huzur vermek.

Biz içüpcām-ı

muşaffāvirelümecānasafā

Zāhidüñgöñligözitoptolu

hep gerd gerek

**cānān:**

1. cānāne:-e

**Gazel 1504**

Mısra: 1

Gönül verilmiş,

sevgili. II Dost.

Döstlarcevr ü cefādan

eyler ol cānāneħaz

Çünkiandandurdaħıartukg

elür bu cānaħaz

2. cānān:

**Gazel 1510**

Mısra: 4

Gönül verilmiş,

sevgili. II Dost.

Âhumokına her dem  
kaddümikemânitdüm  
Gördüm ki idercânântür-  
ile kemândanḥaz

3. **cānāne:-e**

**Gazel 1528**

Mısra: 1

*Gönül verilmiş,*  
*sevgili. II Dost.*

Kılsa ger vuşlatşebinde  
‘ârızincānāne şem’  
Pertev-i ḥurşid olan yirde  
ne ḥacet yana şem’

4. **cānān:**

**Gazel 1530**

Mısra: 9

*Gönül verilmiş,*  
*sevgili. II Dost.*

İyMuḥibbî ‘arziderse  
‘ârızincānāneger  
Minnet idüp mihr ü  
mehgelüp ala andan şu’â’

5. **cānāni:-ı**

**Gazel 1655**

Mısra: 1

*Gönül verilmiş,*  
*sevgili. II Dost.*

Her kimüñ kim bu  
cihānbāğında bir cānāni  
yok  
Fi’l-ḥaḳīkamürdedür  
cisminde anuñcāni yok

6. **cānāna:-a**

**Gazel 1732**

Mısra: 1

*Gönül verilmiş,*  
*sevgili. II Dost.*

Maḥabbetçün ezel  
cānānasalduñ

Dil ü  
cānyakuphicrānasalduñ

7. **cānān:**

**Gazel 1748**

Mısra: 10

*Gönül verilmiş,*  
*sevgili. II Dost.*  
İyMuḥibbî ‘ışık ara tā  
kılmayınca terk-i ser  
Bellü bil girmez  
elüñeräyegāncānānsenüñ

8. **cānānenüñ:-enüñ**

**Gazel 1749**

Mısra: 2

*Gönül verilmiş,*  
*sevgili. II Dost.*  
Ḥālını ‘arzitmege kim  
varsa bu dīvānenüñ  
Ol daḥişeydāsı olur  
göricekcānānenüñ

9. **cānānuñ:-uñ**

**Gazel 1754**

Mısra: 1

*Gönül verilmiş,*  
*sevgili. II Dost.*  
Kapusında kul oldum çün  
yine cān-ılacānānuñ  
‘Aceb mi terkini ursam bu  
yolda ben dil ü cānuñ

10. **cānānuñ:-uñ**

**Gazel 1763**

Mısra: 2

*Gönül verilmiş,*  
*sevgili. II Dost.*  
Qıymeti var-ısa  
egeryanuñdacānuñ  
Yürükurbān ide-gör yolına  
sen cānānuñ

11. **cānānuñ:-uñ**

**Gazel 1764**

Mısra: 2

*Gönül verilmiş,*  
*sevgili. II Dost.*  
‘Āşıkiseñ ger  
dilādimesañacānuñ  
gerek  
Cān u dil terkini ur ancak  
cānānuñ gerek

12. **cānānuñ:-un**

**Gazel 1810**

Mısra: 1

*Gönül verilmiş,*  
*sevgili. II Dost.*  
Şem’-veş her meclise  
varmasa cānānuñsenüñ  
Giceler yanmazdı iy dil  
şubḥa dek cānuñsenüñ

13. **cānānuñ:-un**

**Gazel 1812**

Mısra: 1

*Gönül verilmiş,*  
*sevgili. II Dost.*  
İygönülhercāyidür gün  
gibi cānānuñsenüñ  
Göklere ire ‘aceb mi āh u  
efğānuñsenüñ

14. **cānān:**

**Gazel 1825**

Mısra: 2

*Gönül verilmiş,*  
*sevgili. II Dost.*  
Bir gün ol serv-i  
revānacānnisār itsem  
gerek  
Tuḥfe bir  
cāniltübencānānşikār  
itsem gerek



15. **cānāne:-e**

**Gazel 1826**

Mısra: 8

*Gönül verilmiş,  
sevgili. II Dost.*  
Yakalar çâkidelüm gül  
demi ‘işret idelüm  
Bize sun  
sâğarısâķīsañacānāne  
gerek

16. **cānānenüñ:-enüñ**

**Gazel 1852**

Mısra: 12

*Gönül verilmiş,  
sevgili. II Dost.*  
Urmayancān terkini irmez  
vişāl-i dilbere  
Terk-i cān iden  
irişürvaşlınacānānenüñ

17. **cānān:**

**Gazel 1892**

Mısra: 1

*Gönül verilmiş,  
sevgili. II Dost.*  
Cānın’eyler ‘aşıķacānān  
gerek  
Derdı hoş görüp  
dimezdermān gerek

18. **cānān:**

**Gazel 1906**

Mısra: 7

*Gönül verilmiş,  
sevgili. II Dost.*  
Kim ki  
‘aşıķdurkılurcānānyolında  
terk-i cān  
Kūh-kenŞırīne  
‘aşıķdurvelīHusrevdegül

19. **cānānı:-ı**

**Gazel 1945**

Mısra: 3

*Gönül verilmiş,  
sevgili. II Dost.*  
Egerzāhir göz-ile ben ne  
ğamcānānı görmezsem  
Bi-ħamdillāh ki çeşm-i  
cānaçukduraña yok hāyil

20. **cānāne:-e**

**Gazel 1957**

Mısra: 1

*Gönül verilmiş,  
sevgili. II Dost.*  
Gördi elde  
zūlfiniçevgānidercānāne  
dil  
Başını top eyleyüp geldi  
hemānmeydāna dil

21. **cānāna:-a**

**Gazel 1562**

Mısra: 1

*Maşuka, dilber,  
sevilen kadın.*  
Eylesem dil mülkini ben  
tañımdurcānānavakf  
Olıgelmişdür ezelden  
genciçünvirānevakf

**cānāna:**

1. **cānāna:-+a**

**Gazel 1565**

Mısra: 1

*Gönül verilmiş,  
sevgili. II Dost.*  
Cānalmag-ısa cevr-ile  
cānāna tekellüf  
Cānıkomışuzyoluñacānā  
ne tekellüf

**cānāne:**

1. **cānāne:**

**Gazel 1648**

Mısra: 1

*Gönül verilmiş,  
sevgili. II Dost.*  
Bağlanaçün biline nāz-  
ılacānāneşadaķ  
Ķalb-i ‘uşşākı ser-ā-ser  
kıla virāneşadaķ

2. **cānānesüz:-süz**

**Gazel 1684**

Mısra: 2

*Gönül verilmiş,  
sevgili. II Dost.*  
Virüremcānağdinibaña  
leb-i cānān gerek  
Ne cihān olsun  
bañacānānesüz ne cān  
gerek

3. **cānānenüñ:-nüñ**

**Gazel 1832**

Mısra: 1

*Gönül verilmiş,  
sevgili. II Dost.*  
Mihirini terk  
itmeyemölince ben  
cānānenüñ  
Ol göziāhüyüzi gül  
gözleri mestānenüñ

4. **cānānenüñ:-nüñ**

**Gazel 1832**

Mısra: 10

*Gönül verilmiş,  
sevgili. II Dost.*  
Vaşlınacānuñ dilermiş  
iyMuħibbī ol perī  
Yolına bir  
cānnedürbiñcān fedācānān  
enüñ

5. **cānānenüñ:-nūñ**

**Gazel 1852**

Mısra: 1

*Gönül verilmiş,  
sevgili. II Dost.*

Gül

yüziniğörmeyeldendöstar  
cānānenüñ  
Kalmadı bülbül gibi şabrı  
dil-i dīvānenüñ

6. **cānānenüñ:-nūñ**

**Gazel 1988**

Mısra: 3

*Gönül verilmiş,  
sevgili. II Dost.*

Genc-i vaşlın bulmak  
isterseñeğercānānenüñ  
Bulmazsıñgayrıyırde bu  
dil-i vīrāna gel

**cāndan:**

1. **cāndan:**

**Gazel 1969**

Mısra: 8

*İçten, yürekte;  
istekle; candan, hayattan.*

Pāre kılmuş  
itlerüñdirleñrağīb-i kāfiri  
Her kim işitdi ise  
cāndandini`me`l-bedel

**cāndangeçüp:**

1. **cāndangeçüp:-üp**

**Gazel 1776**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Canından*

*vazgeçmek, canını  
vermek.*

Vādī-i hicre düşen  
irişmedipāyānına

Kimisi cāndangeçüp kimi  
olup vādīdeleng

**cāndansevenüñ:**

1. **cāndansevenüñ:-üñ**

**Gazel 1718**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Yürekte seven. ||*

*Tüm kalbiyle seven.*

Budur

iydöstgüzellikdevefākā`id  
esi

Dökesin yirlere kanın seni  
cāndansevenüñ

**cāndan severse:**

1. **cāndanseverse:-erse**

**Gazel 1824**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*İçten sevmek.*

Ger beni cāndan severse  
terk-i ser kalsundimiş  
Boynumuz bir kıldan ince  
pes ne var itmek gerek

**cān-ı cevır ü ğam-**

**perverdüme:**

1. **cān-ı cevır ü ğam-**  
**perverdüme:-düme**

**Gazel 1674**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Eziyet ve gamla*

*beslenmiş can.*

Niçebār-ı  
ğamañākatgetürdüm  
Bu cān-ı cevır ü ğam-  
perverdüme bak

**cān-ı cihānum:**

1. **cān-ı cihānum:-um**

**Gazel 1636**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Dünyanın canı II*

*Sevgili.*

Mañabbetcāminüñçümdü

‘ālemden kamu geçdüm

Cefā-keş ‘aşıkam

‘aşıkbenemcān-ı cihānum

yok

**cān-ı ğamnāk:**

1. **cān-ı ğamnāk:**

**Gazel 1767**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Gamlı, kederli can.*

Ğamuñdanoldümürdesine

hem çāk

Cevābeyt ola dīdecān-ı

ğamnāk

**cān-ı ğam-perverdüme:**

1. **cān-ı ğam-**

**perverdüme:**

**Gazel 1608**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Gamla beslenen can.*

Ğam artar dem-be-dem

kalmadı şabrum

Niğārācān-ı ğam-

perverdüme bak

**cānisagkurtarursam:**

1. **cānisagkurtarursam:-**  
**ursam**

**Gazel 1544**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Ölmeden canlı*

olarak kurtulabilmek,  
hayatta kalabilmek.  
Yine bir zühre-  
cebînkarşumakurdıbenüm  
ag  
Pehlevānam ben ol  
agdankurtarursamcānisag

**cānisagkurtulur mı:**

1. **cānisagkurtulur mı:**

**Gazel 1533**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

(Bu tuzaktan) Sağ

salim kurtulur mu?.

Ḥāl-i

müşgînünlegörelensînes

ünbüllerüñ

Dāmadüşdi bu

Muḥibbîkurtulur mı

cānisag

**cānteslîm evleve:**

1. **cānteslîmeyleye:-ye**

**Gazel 1523**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

Canan geçmek,

canım sunmak.

Tururöññüñdeşevk-

ılayanupyakılmaga

Budur ümîzi eyleye

teslîmcāni şem'

**cānivirem:**

1. **cānivirem:-em**

**Gazel 1807**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

Can vermek, ölmek.

Borcum olsun

yolınacāniviremdimişidüñ

Kıl edāborcîdilāva'vevefā  
ister iseñ

**cānivirürem:**

1. **cānivirürem:-ür, -em**

**Gazel 1920**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

Can vermek, ölmek.

Gül

yüzüñşevkinecānivirürem

pervāne-veş

Yakaram şem'-i cemālūñe

dil-ile cāni bil

**cānivirürsem:**

1. **cānivirürsem:-ür, -sem**

**Gazel 1923**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

Can vermek, ölmek.

Sikender-veşümîd ile bu

yolda

Virürsem teşne leb cāni

ne müşkil

**cān-ıla:**

1. **cān-ıla:**

**Gazel 1588**

Mısra: 9

Can ile, canıyla,

canan, büyük gayret ve

istekle, gönülden.

Dileremcān-ıla dilden ire

herkese in'āmuñ

Gelene çani'embaña

kimesneye ḥasūdum yok

2. **cān-ıla:**

**Gazel 1616**

Mısra: 9

Can ile, canıyla,

canan, büyük gayret ve  
istekle, gönülden.

Bende

olmuşdurMuḥibbîcān-

ıladergāhuña

Çünkü sensin faḥr-ı 'alem

bir aduñmaḥbûb-ı Ḥaḳ

3. **cān-ıla:**

**Gazel 1619**

Mısra: 3

Can ile, canıyla,

canan, büyük gayret ve

istekle, gönülden.

'Āşık oldum işidüpnām-ı

şerîfûñcān-ıla

Bu meseldür gözden

evvel 'āşıkolurmuş kulak

4. **cān-ıla:**

**Gazel 1643**

Mısra: 1

Can ile, canıyla,

canan, büyük gayret ve

istekle, gönülden.

Oldum hezārcān-ıla ben

mübtelā-yı 'ışk

Eksükdegülbaşdananuñçü

nbelā-yı 'ışk

5. **cān-ıla:**

**Gazel 1670**

Mısra: 2

Can ile, canıyla,

canan, büyük gayret ve

istekle, gönülden.

'İşkmezdânında top itmiş

serini merde bak

Cān-ıladermānvirüp derdi

alan pür-derde bak

6. **cān-ıla:**

**Gazel 1734**

Mısra: 10

*Can ile, canıyla,  
candan, büyük gayret ve  
istekle, gönülden.*

Yiter Muhibbisaña bu  
devlet cihānda kim  
Olduñmuhibbicān-  
ilaāliMuḥammedüñ

7. cān-ıla:

**Gazel 1754**

Mısra: 1

*Can ile, canıyla,  
candan, büyük gayret ve  
istekle, gönülden.*

Kapusında kul oldum çün  
yine cān-ilacānānuñ  
'Aceb mi terkini ursam bu  
yolda ben dil ü cānuñ

8. cān-ıla:

**Gazel 1758**

Mısra: 14

*Can ile, canıyla,  
candan, büyük gayret ve  
istekle, gönülden.*

Muhibbikullugından  
çıkma zinhār  
Kulisincān-ıla ol  
pādişāhuñ

9. cān-ıla:

**Gazel 1776**

Mısra: 7

*Can ile, canıyla,  
candan, büyük gayret ve  
istekle, gönülden.*

Kaçı mı cevri ü cefādan  
seni cān-ıla seven  
Yüzini döndürmeye  
cevrünleyagsa başa seng

10. cān-ıla:

**Gazel 1786**

Mısra: 7

*Can ile, canıyla,  
candan, büyük gayret ve  
istekle, gönülden.*

Qıbleidindiehl-i 'ıřkacān-  
ılaḥüsnüñcāmi'in  
Miḥrāblāzımduraña olsa  
revāebrūlaruñ

11. cān-ıla:

**Gazel 1933**

Mısra: 9

*Can ile, canıyla,  
candan, büyük gayret ve  
istekle, gönülden.*

Oldıḥācetmendcān-  
ılaMuhibbiyüzüñe  
Gösterüpdervişe yüz  
kendüyihācetmend kıl

12. cān-ıla:

**Gazel 1936**

Mısra: 5

*Can ile, canıyla,  
candan, büyük gayret ve  
istekle, gönülden.*

Ḥamdü-lillāhbendeñ  
oldum dergehüñdecān-ıla  
İstemez sultān ola  
řimdengirüdevrāna dil

13. cān-ıla:

**Gazel 1979**

Mısra: 4

*Can ile, canıyla,  
candan, büyük gayret ve  
istekle, gönülden.*

Ola ki dilber  
viresañazekāt-ı ḥüsnini  
Kapusincān-ıla eyle  
nazar var sāyil ol

14. cān-ıla:

**Gazel 1992**

Mısra: 2

*Can ile, canıyla,  
candan, büyük gayret ve  
istekle, gönülden.*

Bezm-i gam içre ney gibi  
nālān olan gönül  
Tennür-ı 'ıřkacān-  
ılabiryān olan gönül

**cān-ıla serden geçmeve:**

1. cān-ıla serden

geçmeve:-meye

**Gazel 1678**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Candan ve baştan  
vazgeçmek.*

'Aşık mı-durur geçmeve  
ol cān-ıla serden  
'ıřkuñyolınaugramamerdā  
nedegülseñ

**cānıngızına almak:**

1. cānıngızına almak:-  
mak

**Gazel 1926**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Canımı dişine almak,  
hayatını tehlikeye koyacak  
bir işe girişmek.*

La'l-i nābıngızına almak  
kolay mı iygönül  
Kişi cānıngızına almak  
iñenāsāndegül

**cānına:**

1. cānına:

**Gazel 1853**

Mısra: 1

*İnsanın kendi varlığı,  
yaşama, yaşayış, hayat;  
canına.*

Gelse ne deñlücânınacevr  
ü cefâlaruñ  
Anı  
vefâbilürözinemübtelâlaru  
ñ

**cânnakiyup:**

1. **cânnakiyup:-up**

**Gazel 1897**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Canımı fedâ etmek.*

‘İşk ehli niçe çeke çeke  
hicrbelâsın  
Cânnakiyupvireeger ser  
dañınâzük

**cân-ısa:**

1. **cân-ısa:**

**Gazel 1527**

Mısra: 9

*Can ise.*

Cân-ısa  
dañımurâduñn’olaemr it  
kuluñam  
Pâdişâhânebuyursañolura  
mañamuñı’

2. **cân-ısa:**

**Gazel 1530**

Mısra: 1

*Can ise.*

Cân-ısa cãnâmurâduñ bu  
göñül itmez nizâ’  
Yoluña olsun fedâbunuñ  
gibi nice metâ’

3. **cân-ısa:**

**Gazel 1818**

Mısra: 12

*Can ise.*

Dir-imiş kılunfidâ  
yoluma cümle varını  
Cân-ısa dañıMuhibbî pes  
ne var itsem gerek

**cânlarcânidur:**

1. **cânlarcânidur:-dur**

**Gazel 1666**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Canlar canı, candan*

*da kıymetli olan.*

Muhibbînüşidüpcâm-ı  
mahabbet  
Dimiş sermest  
cânlarcânidur ‘ışk

**cânsuz:**

1. **cânsuz:**

**Gazel 1839**

Mısra: 1

*Canısız, hareketsiz,*

*durgun, güçsüz.*

Gitdüñiyârâm-ı cân ben  
bendeyi cãnsuzkoduñ  
N’eyledüñniy dil tabîbi  
beni dermãnsuzkoduñ

**cânum:**

1. **cânumdan:-dan**

**Gazel 1739**

Mısra: 4

*Beden, ruh, insanın*

*maddi ve manevi varlığı.*

Sînem içre  
saklarampeykãnuñcãnum  
gibi

Bil ki cãnumdan  
‘azîzdüryâdigãruñdursenü  
ñ

2. **cânum:**

**Gazel 1845**

Mısra: 1

*"Canım, ruhum"*

*anlamında muhataba olan  
sevgi ve yakınlığı ifade  
eden bir hitap sözü.*

Benümservümbenümcãnu

mn’içün dün

gicegelmedüñ

Güzeller

şâhısulñanumn’içün dün

gicegelmedüñ

3. **cânum:**

**Gazel 1845**

Mısra: 10

*"Canım, ruhum"*

*anlamında muhataba olan  
sevgi ve yakınlığı ifade  
eden bir hitap sözü.*

Revãmidurbenümñhanum

kararsın yirlerekanum

Benümmãhumbenümcãnu

mn’içün dün

gicegelmedüñ

**cãnumalup:**

1. **cãnumalup:-up**

**Gazel 1680**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Canımı almak.*

Büseihşân ideyim dimiş-

idüñcãnumalup

‘Ahd ü ikrãruña tur kişide

iğrãr gerek

**cãnumfedãdur:**

1. **cãnumfedãdur:-dur**

**Gazel 1931**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Canını gözden  
çıkarmak, canından  
vazgeçmek.*  
Yoluñacānumfedādur  
sanma sīm ü zer degül  
Dem mi vardurhicr  
elinden uşbuçeşmüm ter  
degül

**cānum gibi:**

1. **cānum gibi:**

**Gazel 1533**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Canım gibi, her  
şeyden korur bir biçimde.*  
Saklaramğamzeokın bu  
sīnedecānum gibi  
Merd olanlara dimişlerdür  
gerek lā-büdyarag

2. **cānum gibi:**

**Gazel 1739**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Canım gibi, her  
şeyden korur bir biçimde.*  
Sīnem içre  
saklarampeykānuñicānum  
gibi  
Bil ki cānumdan  
'azīzdüryādīgāruñdursenü  
ñ

**cānumageçdi:**

1. **cānumageçdi:-di**

**Gazel 1676**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Bedenine girmek,  
canı çok yanmak.*  
Cānumageçdimüjeñhançe  
riyrüh-ı revān

Bir nazar eyle  
elüñdegörinen kan ancak

**cānumı al:**

1. **cānumı al:**

**Gazel 1905**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Öldürmek, canı ele  
geçirmek.*

Didi dilber kıl  
nazarhüsünüsaña 'arz  
ideyim  
Ben didüm gerçek misin  
bu cānumışükrāne al

**cānumialup:**

1. **cānumialup:-up**

**Gazel 1877**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Öldürmek.*  
Ne  
virdüñgöñlümeiyeçşm-i  
bed-mest  
Alupcānumınā-ħağ kana  
girdüñ

**canuñbahāsi:**

1. **canuñbahāsi:**

**Gazel 1770**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Canın kıymeti.*  
Bir büseñevirürdümdidüm  
bu nağd-i cānı  
Kim gördimiskīn olmaz  
didibahāsiçanuñ

**cānuñ çıkar:**

1. **cānuñ çıkar:-ar**

**Gazel 1812**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Ölmek. || Hayatı son  
bulmak.*

La'liniagzumaaldum dil  
ferah olup didi  
Sakin agzuñdan çıkarma  
kim çıkar cānuñsenüñ

2. **cānuñ çıkar:-ar**

**Gazel 1840**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Ölmek. || Hayatı son  
bulmak.*  
Kapusındaboynumieğdüm  
görüp bir ehl-i dil  
Didişabr it bir nefes şimdi  
çıkarmı cānuñsenüñ

**cānuñ kalmadı:**

1. **cānuñ kalmadı:-madı**

**Gazel 1710**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Bitkin bir duruma  
gelmek, gücü tükenmek. ||  
Ölmek.*  
Bir lu'b ile leblerini  
sāğaröpelden  
Meclisdeşürāhiyedidüm  
kalmadı cānuñ

**cānuñ yanmazdı:**

1. **cānuñ yanmazdı:-**

*mazdı*

**Gazel 1810**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Üzülmek, canı  
yanmak.*

Şem'-veş her meclise  
varmasa cānānuñsenüñ

Giceler yanmazdı iy dil  
şubha dek cânunşenüñ

**cānuñkurbān eylemek:**

1.

**cānuñkurbāneylemek:-**

*mek*

**Gazel 1792**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Canını feda etmek.*

Ka’bedürküyü Muhibbīeyl  
edüñçünki tavāf  
Hācı olduñ farzdurcānuñık  
urbān eylemek

**cārī:**

1. cārī:

**Gazel 1913**

Mısra: 9

*Akan, akıcı.*

İy Muhibbīyaşumıcārī  
görüp ol serv-quad  
Nāz-ıladıdigözün yaşına  
beñzer ‘aynı mül

**cārüb:**

1. cārübdu:-dur

**Gazel 1633**

Mısra: 3

*Süpürge.*

Göz yaşı  
saqqāolaldankirpügümcār  
übdur  
Āsitān-ı dilberi pāk  
eyleyen ferrāşa bak

2. cārüb[ı]:

**Gazel 1762**

Mısra: 2

*Süpürge.*

Feryādageldümiydöst  
görüp de sükkānuñ

Müy-ı sefid[ı]  
kıldumcārüb[ı] āsitānuñ

**cārüb-ı āsitānuñ:**

1. cārüb-ı āsitānuñ:-uñ

**Gazel 1770**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Eşiğinin süpürgesi*

*olmak; kendini adamak.*

Bir dem elüme girse

iydöstreh-i mekānuñ

Müy-ı sefidı kılsam

cārüb-ı āsitānuñ

**cārüb-ı āsitānuñ olsa:**

1. cārüb-ı āsitānuñolsa:-

*sa-uñ*

**Gazel 1719**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Eşiğinin süpürgesi*

*olmak; kendini adamak.*

Saqqā olup bu

çeşmümküyuñda su

sepelden

Müjgānum olsa tañ mı

cārüb-ı āsitānuñ

**cāy:**

1. cāyına:-ı, -(n)a

**Gazel 1833**

Mısra: 8

*Yer, mahal, mevki.*

Bülbül-i cāniçeferyād u

fiğāneylemesün

Gül gibi çünkivarurcāyına

her hār u heşüñ

2. cāya:-a

**Gazel 1921**

Mısra: 9

*Yer, mahal, mevki.*

Degme bir  
cāyaanuñçündöstlar baş  
egmezem  
Secdegāh-ı dil  
olupdurbaña ol ebrühilāl

**cāvitdi:**

1. cāyitdi:-di

**Gazel 1607**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Yer etmek.*

‘Ālemigeşt eyledi

dutmadı bir yirdemekān

‘Ākıbet kıldı

karārgöñlümdeitdicāy ‘ışk

**cāy-ı gül:**

1. cāy-ı gül:

**Gazel 1963**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Gülün yeri.*

Vaqt-ı güldür kāmıñı al

bir niçeyārān ile

Göresin bir niçe günden

hār almış cāy-ı gül

**cāy-ı hāşvirdüñ:**

1. cāy-ı hāşvirdüñ:-düñ

**Gazel 1752**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Özel bir yer, mekân*

*vermek.*

Kimin eflākeçıkarduñ

anda virdüñcāy-ı hāş

Kimini ka’r-ı zemīn

içinde segsāreyledüñ

**cāy-ı hüb:**

1. cāy-ı hüb:

**Gazel 1751**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Güzellik yeri.*

Evvel

açupgözlerüñgördicihānıc

āy-ı hūb

Āhır anda bilmedünküy-ı

ādemdürmenzilūñ

**cāy-ı zer’:**

1. cāy-ı zer’:

**Gazel 1517**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Yeşermiş ekin yeri.*

Yagdurupeşkümiitdümnā

hūn-ıla anı qar’

Ekmegetoħm-ı

ġamısīnemolupdurcāy-ı

zer’

**cebr:**

1. cebr-ile:--ile

**Gazel 1638**

Mısra: 4

*Zorlama, zor*

*kullanma, zor.*

Egercürm ise

‘aşıklıkıyanuñdaiykemāne

brū

Sen alduñcebr-ile

göñlinanuñçendāngünāhı

yok

**cebre’ıl:**

1. cebre’ıl:

**Gazel 1619**

Mısra: 7

*Peygamberlere vahiy*

*tebliġe memur olan*

*melāike.*

Ĥāzretineda’vetitdi geldi

sañaCebre’ıl

On sekiz biñ ‘ālemūñ

seyrin idüpbindūñBurak

**cedel:**

1. cedel:

**Gazel 1964**

Mısra: 8

*Savaş, kavga.*

Cālinūs-ı ‘aqliseñ de

‘ışkdanbaħs eyleme

Hāl-i müşkilkeşfolınmaz

bunda vardur çok cedel

**cedel evlersin:**

1. cedeleylersin:-r, -sin

**Gazel 1969**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Tartışmak, çekişmek,*

*münakaşa etmek.*

Feylesof-ı ‘aql-ıla itme

Muħibbibaħs-i ‘ışk

Ĥālīdürħikmetden ol yok

yire evlersin cedel

**cedvel:**

1. cedvel:

**Gazel 1970**

Mısra: 12

*Yazma kitaplarda*

*levhaların sayfa*

*kenarlarında bulunan*

*çizgiler.*

Yiter

şi’rūmeziynetdürma’ānī

Ne ĥacetañatezhīb-ile

cedvel

**cefā:**

1. cefāñ:-ñ, -ı

**Gazel 1505**

Mısra: 5

*Eziyet, sıkıntı, acı.*

Çünkibañamihrūñ yok

eksiltme cefāñı gel

İdem göricekķahruñcānā

dil ü cāndanħaz

2. cefādan:-dan

**Gazel 1511**

Mısra: 1

*Eziyet, sıkıntı, acı.*

Çünkü almış-durur

cefādanħaz

Göñlümüz eylemez

vefādanħaz

3. cefāñ:-ñı

**Gazel 1634**

Mısra: 11

*Eziyet, sıkıntı, acı.*

Dimezembāñakālīl eyle

cefāñı ya kesİR

Bu Muħibbīħoş görür her

ne gelürse az [u] çok

4. cefādan:-dan

**Gazel 1705**

Mısra: 2

*Eziyet, sıkıntı, acı.*

Yine eşkümeoldıla’l

hem-reng

Cefādanbaşumaeksükdeg

ülseñg

5. cefādan:-dan

**Gazel 1721**

Mısra: 4

*Eziyet, sıkıntı, acı.*

Terk

idersindiyücevrüñçekerüz

şām u seher

Biz cefādanusanup sen ne

perīşānolduñ



6. **cefādan:-dan**

**Gazel 1777**

Mısra: 2

*Eziyet, sıkıntı, acı.*

Yaşumolduğıçunhaddüñle  
hem-reng  
Cefādanyagdurursınbaşı  
maseng

7. **cefā:**

**Gazel 1810**

Mısra: 9

*Eziyet, sıkıntı, acı.*

Gāhcevr ü  
gehcefākılsañeyāsultān-ı  
hüsn  
Bu Muhibbīcān u dilden  
bende-fermānuñsenüñ

8. **cefā:**

**Gazel 1864**

Mısra: 1

*Eziyet, sıkıntı, acı.*

Yārdangāhıcefāgeh mihri  
hoş görmek gerek  
Nüşidüp her ne gelürse  
zehri hoş görmek gerek

9. **cefā:**

**Gazel 1876**

Mısra: 9

*Eziyet, sıkıntı, acı.*

Bu  
Muhibbīyecefāğayravefāl  
ar idesin  
Var-  
ımişkadriyanuñdan'ideyin  
her dünüñ

10. **cefāya:-y, -a**

**Gazel 1878**

Mısra: 7

*Eziyet, sıkıntı, acı.*

Dāl-ı

zülfüñdālgösterdüñcefāyai  
yşanem

Bār-ı gāmdan bu elif  
kaddümbenümnüneyledüñ

11. **cefā:**

**Gazel 1879**

Mısra: 7

*Eziyet, sıkıntı, acı.*

Gehcefāvügāhşivegāhcevr  
ü gāhnāz  
Bilüremāhir beni  
öldürisercünbişlerüñ

12. **cefā:**

**Gazel 1979**

Mısra: 1

*Eziyet, sıkıntı, acı.*

Gehcefāgehcevr gönderse  
niğaruñkâyıl ol  
Pādişehdür her ne fermān  
eyler-ise 'āmil ol

13. **cefāda:-da**

**Gazel 1994**

Mısra: 2

*Eziyet, sıkıntı, acı.*

Her dem cefālar eyleme  
iyemehvefāda ol  
Dāyimvefāda kalma  
vügāhıcefāda ol

**cefā çekse:**

1. **cefāçekse:-se**

**Gazel 1911**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Zulüm görmek,*

*sıkıntı çekmek.*

Hergizcefāvü cevrin  
añupnāle kılmaya

Çekse Muhibbī bir niçe  
yıllar cefāgönül

**cefā eyler:**

1. **cefāeyler:-r**

**Gazel 1581**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Üzme, eziyet etmek,*

*azap vermek.*

Eylemez hergizvefā eyler  
cefā 'āşıklara  
Raħmı yok nā-ħakıyre  
kanlar döken bed-ħüya  
bak

**cefā evleve:**

1. **cefāevleve:-ye**

**Gazel 1924**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Eziyet etmek,*

*sıkıntıya sokmak.*

Bir yañacefā eyleye ol  
yār-ı cefākār  
Ta'n eyleye il bir yaña her  
gāh ne müşkil

**cefā fenninde:**

1. **cefāfenninde:-nde**

**Gazel 1802**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Cefa ilmi.*

Gerçi meh-rülarcefā  
fenninde kāmildürvelī  
Cümlenüñüstādı sensin  
sañabeñizergörmedük

**cefā itme:**

1. **cefāitme:-me**

**Gazel 1644**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -  
*Eziyet etmek, üzme,*  
*acı çektirmek.*  
Kıl vefâ itme  
cefâdisemmigâra güç gelür  
Gerçek imiş  
döstaragirgelürmiş söz-i  
hak

**cefâkılduñ:**

1. **cefâkılduñ:-duñ**

**Gazel 1815**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Eziyet, zulüm*

*yapmak; sıkıntı, üzüntü*  
*vermek.*

Zulmidüp ben

‘âşikaküyuñdakılduñ çok

cefâ

Gayrılarvardukçacânâlutf

uñı ‘âmeyleduñ

**cefâkılsañ:**

1. **cefâkılsañ:-sañ**

**Gazel 1951**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Eziyet, zulüm*

*yapmak; sıkıntı, üzüntü*  
*vermek.*

Döstim her ne ki gelse

baña senden gamdegül

Her ne

deñlücevidüpkılsañcefâ

ol kem degül

**cefâsengi:**

1. **cefâsengi:**

**Gazel 1690**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Cefa taşı.*

Hâk-i  
miñnetlecefâsenginedürdi  
dümdidi  
Ol  
harâbolmuşıldilüñüstüvâr  
itsem gerek

**cefâ sengin:**

1. **cefâsengin:-n**

**Gazel 1727**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Cefa taşı.*

Niçe yıllar añmaz-iken bu

dil-i ğamginiâh

Şükr kim şimdi cefâ

sengin atuşşâdeyleduñ

2. **cefâsengin:-n**

**Gazel 1884**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Cefa taşı.*

Gehcefâ sengin atar

gehgönderürġam leşkerin

Aña mı kaldı gönül

şehrini vîrân eylemek

**cefâsengini:**

1. **cefâsengini:-ni**

**Gazel 1596**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Cefa taşı.*

At cefâsengini seni

karşuaña baş açayım

Her ne senden gele

anuñlagönülşâd ancak

2. **cefâsengini:-ni**

**Gazel 1759**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Cefa taşı.*

Başuma gönder

cefâsengini eyle imtiñân

Rüy-ı zerdüme sorayım

baña olsun ol mehek

3. **cefâsengini:-ni**

**Gazel 1900**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Cefa taşı.*

Zer gibi hâlişlıgum

bilmek dilerseñiyperî

At cefâsengini olsun

ortamuzda ol mehek

**cefâsengiyle:**

1. **cefâsengiyle:-yle**

**Gazel 1659**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Cefa taşı.*

Döstumitdüncefâsengiyle

bu gönülümharâb

Bir nazar kıl

niçesinmişdur dil-i âb-

gîne bak

**cefâ taşıyla:**

1. **cefâ taşıyla:-yla**

**Gazel 1716**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Eziyet taşı. II Eziyet*

*çektirme.*

Hâliş geçer Muhibbîçü

‘ışkuñlaķalbdegül

N’içüncefâ taşıyla

iderimtiñânkaşuñ

2. **cefâ taşıyla:-y, -la**

**Gazel 1837**

Mısra: 7  
Kelime Tipi: -  
*Eziyet taşı. II Eziyet*  
*çektirme.*  
Cefâ taşıyla sındı  
şabrayağı  
Yakaldanbaşumacevrün-  
ile seng

**cefâtiğün:**

1. **cefâtiğün:-n**

**Gazel 1956**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Cefa kılıcı.*

Muhibbî kanını içer dem-  
â-dem çeşm-i hûn-rîzi  
Dutar mıydı cefâtiğün  
elinde olmasa kâtil

**cefâtirîl atup:**

1. **cefâtirîl atup:-up**

**Gazel 1786**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Cefa oku atmak.*

Atupcefâtirîl ile  
itdiMuhibbiyihelâk  
Kâtil mi dinür olmasa ehl-  
i vefâebrûlaruñ

**cefâvücevr:**

1. **cefâvücevr:**

**Gazel 1582**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Eziyet ve azap.*

Gel beni öldür  
cefâvücevrden eyle hâlâş  
Kim cefâvücevr içinde  
sañabeñzeryâr yok

**cefâvücevrden:**

1. **cefâvücevrden:-den**

**Gazel 1582**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Eziyet ve azap.*

Gel beni öldür  
cefâvücevrden eyle hâlâş  
Kim cefâvücevr içinde  
sañabeñzeryâr yok

**cefâvücevr[i]:**

1. **cefâvücevr[i]:-[i]**

**Gazel 1622**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Eziyet ve azap.*

Cefâvücevr[i] gel bârî kıl  
anı özüne 'âdet  
Güzeller içre 'ayb ise  
kerem mihr ü vefâ kılmak

**cefâvü cevri:**

1. **cefâvücevri:-i**

**Gazel 1775**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Eziyet ve azap.*

Cefâvü cevri yazduñlevh-i  
dilde  
Vefâharfını anda  
eyledüñhakk

**cefâvücevr-i cânânı:**

1. **cefâvücevr-i cânânı:-ı**

**Gazel 1682**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin eziyet ve*

*zulmü.*

Cefâvücevr-i cânânıkoñ  
anı bañaöğretmeñ  
Bu

dünyâdanvefâummañcihâ  
nıbañaöğretmeñ

**cefâvücevr-ile:**

1. **cefâvücevr-ile:**

**Gazel 1580**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Eziyet ve sıkıntı ile.*

Sınsa ger  
göñlümcefâvücevr-ile  
olmaz 'aceb  
Hiçtahammül mi  
idersengetokınsaşışe bak

**cefâvü cevri:**

1. **cefâvücevri:-in**

**Gazel 1911**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Eziyet ve azap.*

Hergizcefâvü cevri  
añupnâle kılmaya  
Çekse Muhibbî bir niçe  
yıllar cefâgöñül

2. **cefâvücevri:-in**

**Gazel 1958**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Eziyet ve azap.*

Cefâvü cevri arturdıbaña  
ol şüh-ı sengin-dil  
Benüm bu  
derdümedermân katı  
hâlüm olup müşkil

**cefâvücevrün:**

1. **cefâvücevrün:-üñ**

**Gazel 1590**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Eziyet ve azap.*

Cānācefāvücevrüñ ire  
gönüleglenür  
Sanma  
Muhibbibeñizevķ u  
şafası yok

**cefävüderd ü**

**ğamgördüñ:**

1. cefävüderd ü

**ğamgördüñ:-düñ**

**Gazel 1805**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Cefa,dert ve gam*

*görmek, çekmek.*

Çekdüñdiläderd ü elem  
gördüñcefävüderd ü ğam  
Ol mehdidişabr it gelem  
sen intizārısinkimüñ

**cefävüelemüñ:**

1. cefävüelemüñ:-üñ

**Gazel 1766**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Gam ve keder.*

Sanma  
cevrüñni'metinķadrini  
bilmeye Muhib  
Şehd ü  
şekkerğörinürañacefävüel  
emüñ

**cefā-cü:**

1. cefā-cüya:-ya

**Gazel 1879**

Mısra: 9

*Cefa edici, cefakar,  
zâlim, gaddar, acımasız.*

Bir cefā-cüya yine  
oldıMuhibbimübtelā  
Dädelüñdeniygönülçokdu  
rbaña bu işlerüñ

**cefākār:**

1. cefākārüm:-um

**Gazel 1845**

Mısra: 11

*Eziyet eden (sevgili).*

Habībümkebk-i  
reftārümvefāsı yok  
cefākārüm  
Benüm 'ömrüm  
benümvarumn'ıçün dün  
gicegelmedün

**cefā-keş:**

1. cefā-keş:

**Gazel 1636**

Mısra: 8

*Cefa çeken, eziyet ve*

*sıkıntıya katlanan.*  
Maħabbetecāmınııçdümdü  
'ālemden kamu geçdüñ  
Cefā-keş 'aşıkam  
'aşıkbenemcān-ı cihānum  
yok

**cefālar eyleme:**

1. cefālareyleme:-me

**Gazel 1994**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Zulmetmek, eziyet*

*etmek.*

Her dem cefālar eyleme  
iymehvefāda ol  
Dāyimvefāda kalma  
vügāhıcefāda ol

**cefālareylevüp:**

1. cefālareylevüp:-yüp

**Gazel 1839**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Zulmetmek, eziyet  
etmek.*

Eyleyüpdürlücefālar  
öldürüp āhir beni  
Gülşen-i küyuñşehāmürg-  
ı hoş-elhānsuzkoduñ

**cefāları eyle:**

1. cefāları eyle:

**Gazel 1899**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Eziyet etmek,*

*sıkıntıya sokmak.*

Eyle dile  
cefālarıtāsürevüzzevķ u  
şafā  
Gele baña o  
merħabāzulmsenüñ sitem  
senüñ

**cefā-pişe:**

1. cefā-pişe:

**Gazel 1730**

Mısra: 6

*Eziyet etmeyi*

*alışkanlık haline getiren -  
Sevgili-.*

Yüregüm ney gibi deldüñ  
düşürüp nālelere  
İycefā-pişesenüñ böyle  
midürķānunuñ

**cefāsınçekmişem:**

1. cefāsınçekmişem:-mi,  
-şem

**Gazel 1821**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Acısını çekmek,*

*eziyetlerine katlanmak.*

Vefāsıngörmedümdevr-i  
zamānuñ

Cefâsınçekmişemdöyince  
anuñ

**cefâ-yıdide:**

1. **cefâ-yıdide:**

**Gazel 1993**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Gözün cefası.*

Bilmem ne çârederdüme  
kim râhatolmadum  
Gâhicefâ-  
yıdidevügâhicefâ-yı dil

**cefâ-yı dil:**

1. **cefâ-yı dil:**

**Gazel 1993**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Gönül cefası.*

Bilmem ne çârederdüme  
kim râhatolmadum  
Gâhicefâ-  
yıdidevügâhicefâ-yı dil

**cefâ-yınışdür:**

1. **cefâ-yınışdür:-dür**

**Gazel 1615**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Zehir eziyeti.*

Teşne-i bî-dillere iren  
cefâ-yınışdür  
Ġayrılarlala'l-i nâb-  
ılairişennüşa bak

**cehâlet:**

1. **cehâlet:**

**Gazel 1649**

Mısra: 4

*Cahillik,*

*bilmemezlik.*

‘İşkuñvücüdüşüfi gün gibi  
rüşen iken  
Münkervirilmekañağayetc  
ehâlet ancak

**cehd:**

1. **cehd-ile:-ile**

**Gazel 1689**

Mısra: 9

*Çalışıp çabalama,  
büyük gayret sarfetme,  
uğraşma.*

İdemezsincehd-ile anı  
Muhibbî sen şikâr  
Şöyle beñzer kim perî-  
zâoldınañcürüñsenüñ

**cehdeyleyüp:**

1. **cehdeyleyüp:-yüp**

**Gazel 1950**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Çalışıp çabalamak,  
uğraşmak.*

BulımazsınHakkı sen  
cehdeyleyüpkendüñi bil  
Añgünâhuñaglayuptâşubh  
a dek yaşuñı sil

**cehd it:**

1. **cehd it:**

**Gazel 1605**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Çalışıp çabalamak.*

Her ne söz ki  
söyleseñcehd it  
anuñicrâsına  
Saña düşmez  
söyleyüpñalk-ı  
cihâñaldamak

2. **cehd it:**

**Gazel 1620**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gayret etmek, çaba  
göstermek, çalışıp  
çabalamak.*

Defter-i a’malicehd it  
sunalar sagelüñe  
Çekesin  
soñranedâmetolıcak anda  
solak

**cehditdükçe:**

1. **cehditdükçe:-dükçe**

**Gazel 1668**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Çalışıp çabalamak.*

‘Aklıl terk itmek ister  
gerçi ‘ışkı  
O cehditdükçe olur  
muñkem ‘ışk

**cehd kıl:**

1. **cehd kıl:**

**Gazel 1979**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Uğraşmak, çaba  
sarfetmek.*

Ka’beküyımanigârıñçünkü  
togrıduñMuhibb  
Cehd kıl ol vâdide ‘uşşâk  
ara ser-mañmil ol

**cehdüñ olsun:**

1. **cehdüñ olsun:-sun**

**Gazel 1550**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Çalışmak.*

Dürr ü  
gevherdüregerçisözlerüñ  
Cehdüñ olsun eylesin  
cümle şâf

**cehennem:**

1. **cehennem:**

**Gazel 1752**

Mısra: 6

*Ahirette*

*günahkârların ceza ve  
azap görecekleri yer.*

Kimine virdüñ behişt ü  
hîl'at ü tâc u kemer  
Kiminüñyirin cehennem  
menzilin nâreyledüñ

**cellâd:**

1. **cellâd:**

**Gazel 1527**

Mısra: 8

*Ölüm cezasına*

*çarptırılanları öldürmekle  
görevli olan kimse.*

Kanumığamzelerüñdökdi  
didümyardıdı  
Kim ki cellâd ola elbette  
olur fi'lişenî'

2. **cellâd:**

**Gazel 1789**

Mısra: 7

*Ölüm cezasına*

*çarptırılanları öldürmekle  
görevli olan kimse.*

Bî-  
günehcellâdçeşmikanımı  
dökmek diler  
Hey  
müsülmanlarmededeyleñ  
o hüniden dilek

**cellâd-ı çarh:**

1. **cellâd-ı çarh:**

**Gazel 1919**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Feleğin celladı.*

Cellâd-ı çarhvirmeyiser  
kimseye amân  
Yitmez mi  
sañan'eylediBehrâm-ı  
Gûra gel

**cem':**

1. **cem'e:**

**Gazel 1704**

Mısra: 10

*Hepsi, toplamı,*

*tümü.*

İyMuhibbî gerçi kim  
meddâhıçokdur ol şehüñ  
Şâdmân ol özüñi ol  
cem'edâhıleyledük

**cem' eyledüm:**

1. **cem' eyledüm:**-dü, -m-  
düm

**Gazel 1516**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Toplanmak.*

Nâhun-ıla mezra'-ı  
sînemdeekdütohm-ı  
ğam

Eyledümcânharmanındağ  
âşıl-ı 'ışkıçü cem'

**cem' eyledüñ:**

1. **cem' eyledüñ:**-düñ

**Gazel 1545**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Toplamak, bir araya*

*getirmek.*

Târ-ı zülfüñhatt-ı

sebzüñle neden cem'

eyledüñ

Bâğ-ı hüsnüñderevâ mı

tütîler yanında zâğ

**cem' evlemiş:**

1. **cem' evlemiş:**-miş

**Gazel 1521**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Toplamak, bir araya*

*getirmek II kaynaştırmak,  
bağdaştırmak.*

Bu ne hikmet bu ne

ğudret bu ne

'ibretdürHudâ

Âb u âteşbâd u hâki

evlemiş insanda cem'

**cem' evler:**

1. **cem' evler:**

**Gazel 1512**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Toplamak, bir araya*

*getirmek.*

Gâh olur meyhâreler eyler

şarâb u âbı cem'

İyMuhibbîzidd iken itdi

su âteşictimâ'

**cem' iderseñ:**

1. **cem' iderseñ:**-er, -sen

**Gazel 1955**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Toplamak, bir araya*

*getirmek.*

Cem' iderseñmâl-ı Kârünü

da cidd ü cehd-ile

Mârolısarıyiyisedür seni

[ol] kabır içre mâl

**cem' idüp:**

1. **cem' idüp:-üüp**

**Gazel 1738**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Toplamak II bir*

*araya getirmek.*

Käkülünde cem' idüpbî-

dilleri hâbsitmege

Nâzükâneğabgâbındakazd

uğıçâhıgörüñ

**cem' it:**

1. **cem' it:**

**Gazel 1784**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Toplamak II bir*

*araya getirmek.*

NigârâKa'beküyuña varan

'aşıklarun cem' it

Gel eyle cümlesin

bismilkabül ola ta

qurbânun

**cem' itmiş:**

1. **cem' itmiş:-miş**

**Gazel 1669**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Toplamak, bir araya*

*getirmek.*

Zerreler içinde kendin

saklamış hürşîdi gör

Qatrelerdenniçe cem'

itmiş özinderyâyı bak

**cem' kıldı:**

1. **cem' kıldı:-dı**

**Gazel 1738**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Toplamak, bir araya*

*getirmek.*

Cem' kıldı bu Muhibbî

gerçi 'aklıhürmenin

Her yañatagıdı

'ışkuñbâdı ol kâhıgörüñ

**cem' ola:**

1. **cem' ola:**

**Gazel 1520**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Bir arada olmak.*

Tañmıdurencümmissâli

cem' ola pervâneler

Çünkü bu bezm içre

oldıtâl'at-i cânâne şem'

**cem' olan:**

1. **cem' olan:**

**Gazel 1660**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Toplanmak, bir*

*araya gelmek.*

Şu'levirürâtes-i dil olsa

bu eşkümrevân

Bu 'acebdürâtes ile cem'

olan deryâya bak

**cem' oldı:**

1. **cem' oldı:-dı**

**Gazel 1768**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Toplamak, bir araya*

*getirmek.*

Bâğdaşoşbete cem'

oldıharîfânhemepâk

Pâkosunlar yüzüm üzre

ideyim rüyumıñhâk

**cem' olduğın:**

1. **cem' olduğın:-duğın**

**Gazel 1794**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Toplamak, bir araya*

*getirmek.*

Olmış iken

'ışkan'idemeşk-i bî-

pâyânağarğ

Kim görüpdürâb-ıla cem'

oldugımâtesüñ

**cem' olunmuş:**

1. **cem' olunmuş:-mış**

**Gazel 1625**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Toplanma,*

*toplanmış.*

Zerreler yakar

çerâğhürşîd-i 'âlem-

tâbdan

Qatrelerden cem' olunmuş

bu yidideryâya bak

**cem' olmuş:**

1. **cem' olmuş:-mış**

**Gazel 1579**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Toplamak, bir araya*

*getirmek.*

Leşker-i encümle cem'

olmuşyürükenmâhitâb

Togsa kalmaz mañv olur

mıhr-i cihân-ârâya bak

**cem' olmuş-durur:**

1. **cem' olmuş-durur:--**

*durur*

**Gazel 1630**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Toplanmak,  
derlenmek, bir araya  
gelmek.*  
Niçe cem' olmuş-durur  
eşkümleāhumāteşi  
Görmek isterseñ 'aceb bu  
āteşınderyāya bak

**cem' olup:**

**1. cem' olup:**

**Gazel 1615**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Toplanmak.*

Müsteħaķolmuş-durur  
virmekzekāt-ı hüsünü  
'Arz kıl kūyuñda cem'  
olup varan dervişe bak

**cemāl:**

**1. cemālūñi:-üñ, -i**

**Gazel 1514**

Mısra: 6

*Güzellik || Sevgilinin*

*güzel yüzü.*

Her gece yıldız sayar  
yummaz gözünüsubħa dek  
Tā göre bir kez cemālūñi  
olur bīdār şem'

**2. cemālūñe:-üñ, -e**

**Gazel 1582**

Mısra: 9

*Güzellik || Sevgilinin*

*güzel yüzü.*

Men' kılma ger nazar  
kılssa cemālūñemūdām  
Bu Muħibbī gibi çün bir  
'āşık-ı dīdār yok

**3. cemālūñ:-ün**

**Gazel 1646**

Mısra: 3

*Güzellik || Sevgilinin*  
*güzel yüzü.*  
Şāmolıdıçünkizülfüñrüz  
olalı cemālūñ  
Yiter cihānda bunlar leyl  
ü nehārayir yok

**4. cemālūñ:-ün**

**Gazel 1662**

Mısra: 7

*Güzellik || Sevgilinin*

*güzel yüzü.*

Cemālūñ görüp  
itdümcanıteslīm  
Bahāriřişdiçün kim dir  
sefer yok

**5. cemālūñdür:-üñ, -dür**

**Gazel 1698**

Mısra: 1

*Güzellik || Sevgilinin*

*güzel yüzü.*

Māhtābanürbaş iden  
cemālūñdürsenüñ  
'Āşıkāhançer çeken her  
dem hilālūñdürsenüñ

**6. cemālīdür:-i, -dür**

**Gazel 1735**

Mısra: 4

*Güzellik || Sevgilinin*

*güzel yüzü.*

Şu'le ursa gün  
yüzindenpertev-i  
'ışktañımdur  
'Āşıkāyüne her dem  
çüncemālīdüranuñ

**7. cemālūñ:-ün**

**Gazel 1737**

Mısra: 2

*Güzellik || Sevgilinin*

*güzel yüzü.*

Nigārāgölşen-i  
hüsünüñbañabāğ-ı  
iremdenyig  
Nazardan gel dirig itme  
cemālūñ yok keremden  
yig

**8. cemālūñ:-ün**

**Gazel 1797**

Mısra: 5

*Güzellik || Sevgilinin*

*güzel yüzü.*

Ĥ'āb u bī-  
dārumdagörinencemālūñ  
ürıdur  
Gicede gündüzde  
eglencemħayālūñdürsenü  
ñ

**9. cemālūñdür:-üñdür**

**Gazel 1797**

Mısra: 1

*Güzellik || Sevgilinin*

*güzel yüzü.*

'Ālemienver kılan  
cāñacemālūñdürsenüñ  
Nokta-i dāğ-ı maħabbet  
yüzde ĥālūñdürsenüñ

**10. cemālīni:-i, -(n)i**

**Gazel 1846**

Mısra: 1

*Güzellik || Sevgilinin*

*güzel yüzü.*

Görse bir şebgölşen  
içinde cemālīnigölüñ  
Nāle eyler  
tāşehrdiñmezfiğāñbülbü  
lüñ

**11. cemālī:-i**

**Gazel 1874**

Mısra: 1



*Güzellik || Sevgilinin  
güzel yüzü.  
Gözlerümetâ ki duş  
oldıcemâlikaşuñuñ  
Gönlümüñlevhindenakşol  
dihayâlikaşuñuñ*

12. **cemâlin:-iñ**

**Gazel 1883**

Mısra: 1

*Güzellik || Sevgilinin  
güzel yüzü.  
Görmek  
isterseñegerdâyimcemâlin  
döstuñ  
Levh-i dilde nakş kıl her  
dem hayâлиндöstuñ*

13. **cemâlündür:-üñdür**

**Gazel 1896**

Mısra: 1

*Güzellik || Sevgilinin  
güzel yüzü.  
Beni âşüfte kılan  
cânâcemâlündürsenüñ  
Âl iden bu bend-ile ol  
çeşm-i âluñdursenüñ*

14. **cemâl:**

**Gazel 1915**

Mısra: 1

*Güzellik || Sevgilinin  
güzel yüzü.  
Mihr idüp ‘âşıqlara gün  
gibi gel göster cemâl  
Çünnaazardan gelmedi  
hurşid-i rahşânazevâl*

**cemâl ü hüsne:**

1. **cemâl ü hüsne:-e**

**Gazel 1593**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Yüz güzelliği ||*

*Güzellik.*

*Ğirre olma gel cemâl ü  
hüsne ben dervîşe bak  
Virzekât-ı  
hüsünüñyokduraña bundan  
eḫaḫ*

**cemâlüstine:**

1. **cemâlüstine:**

**Gazel 1527**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Yüz üzerinde.*

*Varaḫ-ı  
hüsünüñeḫaḫtuñyazâlîḫaḫt-ı  
bedî’  
Kaşlaruñoldıcemâlüstinet  
uḡrâ-yireff’*

**cemâlî:**

1. **cemâlî:**

**Gazel 1922**

Mısra: 2

*Allah'ın güzellik ve*

*rahmetle tecellisi.*

*Yine evvel*

*bahâroidiğanîmetdür ele*

*al mül*

*Cemâligülsitânındafigâna*

*başlasun bülbül*

**cemâl-i hüsünüñi:**

1. **cemâl-i hüsünüñi:-üñi**

**Gazel 1966**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Yüz güzelliği.*

*Cemâl-i hüsünüñicânâ*

*bugün ‘âşıqlara ‘arz it*

*Ki anlar*

*müstehâkolmuşolupdur*

*cümlesi sayıl*

**cemâl-i şem’e:**

1. **cemâl-i şem’e:-e**

**Gazel 1609**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Mumun güzelliği.*

*Yanuppervâne gibi terk-i*

*ser kıl*

*Cemâl-i şem’eçünkioldı*

*‘âşık*

**cemâl-i yâra:**

1. **cemâl-i yâra:-a**

**Gazel 1652**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin güzel*

*yüzü.*

*Ger küdüretdendilerseñşâf*

*ola mir’ât-ı dil*

*Bir dem*

*ırmacângözindâyimcemâl*

*-i yâra bak*

**cemâl-i yâri:**

1. **cemâl-i yâri:-i**

**Gazel 1798**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin güzel*

*yüzü.*

*Ger cemâl-i yâri görmek*

*ister iseñiygönül*

*Şâf kıl âyîne-i kalbüñi*

*bulsun sâdelik*

**cemâl-i yâr[ı]:-[ı]**

1. **cemâl-i yâr[ı]:-[ı]**

**Gazel 1630**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin güzel  
yüzü.  
Şadhezārānhüb-rüiy dil  
temāşāisteseñ  
Cāngözi görür cemāl-i  
yār[1] aç her cāya bak*

**cemālūñsem'ini:**

1. **cemālūñsem'ini:**

**Gazel 1988**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Cemalin, güzelliğin  
mumu.*

*Sen baña göster  
cemālūñsem'inicān  
yakayım  
Āteşi görse yanar  
döymeksüzinpervāne gel*

**cemī'-i hişāli:**

1. **cemī'-i hişāli:-a**

**Gazel 1734**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Güzel huylar.*

*Artarsa n'olanür-ı  
cemāliMuḥammedūñ  
Kisbidegülcemī'-i  
hişāliMuḥammedūñ*

**cem'ivvetidüp:**

1. **cem'ivvetidüp:-üp**

**Gazel 1715**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Birleşmiş, toplanmış.*

*Cem'ivvetidüp bir  
niçedivāneler olduk  
Āhuñ 'alemini çeküp  
alayı büyütdük*

**cemmāş:**

1. **cemmāş:**

**Gazel 1661**

Mısra: 7

*Çapkın, zampara. //  
şuh, büyüleyici, çarpıcı,  
etkileyici.*

*Cemmāşçeşmüñiydöst*

*ser-fitnesi zamānuñ*

*Ġamzeñde yok teraḥḥüm*

*göz göre āfet ancak*

**cemşidcāmına:**

1. **cemşidcāmına:**

**Gazel 1557**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Cemşid'in kadehi. ||  
Efsaneye göre Cem'in  
şarap içtiği yedi  
madenden yapılmış sihirli  
kadeh.*

*Minnet itmezse ne*

*gamCemşidcāmınadilā*

*Şolgedāmeyḥāneküncinde*

*tuta meyle ḥazef*

**cengidemezsın:**

1. **cengidemezsın:-emez,**

*-sim*

**Gazel 1985**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Savaşmak.*

*Sanma āsāndilāma'reke-i*

*derd ü gamı*

*'İşk ile cengidemezsın*

*olasın Rüstem-i Zāl*

**cengiderler:**

1. **cengiderler:-er, -ler**

**Gazel 1633**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Tartışmak, çekişmek.*

*Niçeyıldurḥüsnüñiçüncen  
giderlercān u dil*

*Döstüm gel bir nazarlutḥ*

*eyle ol savaşa bak*

**ceng ü cidāl:**

1. **ceng ü cidāl:**

**Gazel 1916**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Savaş ve mücadele.*

*Çündegülbākīciḥāna*

*eyleme iy dil tama'*

*Saña kalmaz*

*çünbilürsinyānedürceng ü*

*cidāl*

**cennet:**

1. **cennetde:-de**

**Gazel 1506**

Mısra: 4

*Cennet, āhirette*

*müminlere Allah*

*tarafından vadedilen*

*ebedi hayat yaşanacak*

*yer.*

*Kim ki la'lüñden bugün*

*idersenüñ bir cür'anuş*

*Eylemez cennetdeiderāb-ı*

*kevserden ne ḥaz*

2. **cennetdür:-dür**

**Gazel 1556**

Mısra: 2

*Cennet, āhirette*

*müminlere Allah*

*tarafından vadedilen*

*ebedi hayat yaşanacak*

*yer.*

*Kim der-i cānāndan ide*

*i'tikāf*

Menzili cennetdüranuñbî-  
hilâf

3. **cenneti:-i**

**Gazel 1645**

Mısra: 4

*Cennet; âhirette*

*müminlere Allah  
tarafından vadedilen  
ebedî hayat yaşanacak  
yer.*

Küyünmağâmeylemişemc

ân u gönülden

‘Arz eyleseler cenneti

añahevesüm yok

4. **cennetden:-den**

**Gazel 1834**

Mısra: 7

*Cennet; âhirette*

*müminlere Allah  
tarafından vadedilen  
ebedî hayat yaşanacak  
yer.*

Çıkardı

Âdemicennetdeniblis

Beni

düritdiküyümandanhabîbüñ

5. **cennetden:--den**

**Gazel 1856**

Mısra: 9

*Cennet; âhirette*

*müminlere Allah  
tarafından vadedilen  
ebedî hayat yaşanacak  
yer.*

Açıla

qabrinecennetdenanuñrev

zeneler

Ruğlarıñ fikri

lebüñzikriniderkenölenüñ

**cennetsarâbi:**

1. **cennet şarâbi:**

**Gazel 1864**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Cennet şarabı.*

Vā’izā cennet

şarâbikevser ü hürisaña

Şimdilik mañbüb-ı meyle

dehrihoş görmek gerek

**cennet ü firdevsi:**

1. **cennet ü firdevsi:-i**

**Gazel 1680**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Firdevs cenneti.*

Zâhid eylerse eger cennet

ü Firdevsişaleb

‘Aşıkambañahemân ‘ışk-

ıladîdâr gerek

**cennet-i firdevsde:**

1. **cennet-i firdevsde:-de**

**Gazel 1972**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Firdevs Cenneti.*

Yokdurimkânbağbânâ

cennet-i firdevsde

Bulnaqaddinigarabeñzey

enâzüknihâl

**cennetü’l-me’vâda:**

1. **cennetü’l-me’vâda:**

**Gazel 1658**

Mısra: 1

*Şehit ve müminlerin*

*barınağı ve konağı olan*

*cennet.*

Sañabeñzeriy melek-

rücennetü’l-me’vâda yok

Bir benüm tek ‘aşık-ı dil-  
haste de dünyâda yok

**cerâ:**

1. **cerâyı:-yı**

**Gazel 1508**

Mısra: 11

*“Olan olmuş, olmuş  
bitmiş” anlamına gelen*

*Cerâmâ-cerâ sözünde*

*geçer.*

Diñle bir dem bu

cerâyıdidüm

Didi almaz bu

mâcerâdanhaç

**cev:**

1. **cev:**

**Gazel 1906**

Mısra: 12

*Arpa tanesi.*

Ne ekersenî anı biçersin

Muhibbîñhayr u şer

Cevkübengendüm umup

dimeañacevdegül

2. **cev:**

**Gazel 1906**

Mısra: 12

*Arpa tanesi.*

Ne ekersenî anı biçersin

Muhibbîñhayr u şer

Cevkübengendüm umup

dimeañacevdegül

**cevâb:**

1. **cevâb:**

**Gazel 1585**

Mısra: 9

*Cevap, yanıt.*

İytabîb-i dil buyur

hâlümnedürşâficevâb

ḤastalarçokdurMuḥibbī  
gibi bir bīmār yok

2. **cevāb:**

**Gazel 1684**

Mısra: 5

*Cevap, yanıt.*

İster-isem iṭṭabīb-i dil  
n'ola senden cevāb  
Her kimūñ kim derdi var  
lā-būdañadermān gerek

3. **cevāb:**

**Gazel 1748**

Mısra: 5

*Cevap, yanıt.*

İyṭabīb-i dil mededla'l-i  
lebūñden bir cevāb  
Eytmezişeñölüremboynuñ  
a düşer kan senūñ

4. **cevāb:**

**Gazel 1767**

Mısra: 2

*Cevap, yanıt.*

Ġamuñdanoldımürdesīne  
hem çāk  
Cevābeyt ola dīdecān-ı  
ġamnāk

5. **cevāb:**

**Gazel 1773**

Mısra: 9

*Cevap, yanıt.*

Zinde eyle bir cevāb ile  
yine dil mürdesin  
Ḥokḡa-i la'l içre  
vardursakludārūlarūñ

6. **cevāba:-a**

**Gazel 1775**

Mısra: 1

*Cevap, yanıt.*

Su'ālūmecevābaağızuñ  
berk

Dönüp var mı dehānuñda  
olup şek

7. **cevāb:**

**Gazel 1792**

Mısra: 5

*Cevap, yanıt.*

Dil  
ṭabībisinlebūñdenn'ola  
umsam bir cevāb  
Sañaāsāndurbenünderdü  
medermān eylemek

8. **cevāb:**

**Gazel 1935**

Mısra: 9

*Cevap, yanıt.*

Dil ṭabībindenn'ola ger  
isteseñşāfıcevāb  
İyMuḥibbīderdüñi  
'arṣitmegegermāna gel

**cevāb almak:**

1. **cevāb almak:-mak**

**Gazel 1784**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Sorusuna karşılık*

*almak.*

Lebūñden bir cevāb  
almak bu gönülüm istemez  
bir kez  
Niġārākorkaramraḡne ola  
la'l-i Bedaḡşānuñ

**cevāb alsam:**

1. **cevāb alsam:-sa, -m-**  
*sam*

**Gazel 1504**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Karşılık almak.*

Leblerinden bir cevāb  
alsam olur gönülümferah  
Nite kim derdi olan ire  
iderdermānaḡaz

**cevāb eyle:**

1. **cevāb eyle:**

**Gazel 1606**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Cevaplamak, cevap*

*vermek.*

Ḥastadurküyuñdayaturiyṭa  
bīb-i dil meded  
Bir cevāb eyle  
lebūñdengelsün ol  
bīmāraşevḡ

2. **cevāb eyle:**

**Gazel 1981**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Cevaplamak, cevap*

*vermek.*

Leblerūñdār-ı  
şifāsındayaturḡastagōñül  
Bir cevāb eyle  
benünderdüme gel  
dermān ol

**cevābitdūñ:**

1. **cevābitdūñ:-dūñ**

**Gazel 1731**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Bir soruya karşı söz  
söylemek, cevap vermek.*

Niġārābüseñi ister  
Muḥibbīcānidüptuḡfe  
Hemāniġrārdürdirler ki  
ḡāmūşicevābitdūñ

**cevâb itmez:**

1. **cevâbitmez:-mez**

**Gazel 1638**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Bir soruya karşı söz söylemek, cevap vermek.*

Egerbiñ kez sü'al itsem  
dönüp bir kez cevâb itmez  
Dehâniçün diyenler haq ki  
gâhî var [u] gâhî yok

**cevâbın al:**

1. **cevâbın al:**

**Gazel 1971**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Sorduğu soruya karşılık bulmak.*

Süvâlevarumvir al  
cevâbın  
Keşim itmez  
kapudanredd-i säyil

**cevâhir:**

1. **cevâhirdür:-dür**

**Gazel 1989**

Mısra: 10

*Cevherler II Güzel*

*ve değerli söz.*

Bu  
Muhibbiniçeyildurharcide  
r söz gevherrin  
Eksük olmaz toptolu yine  
cevâhirdürgöñül

**cevce:**

1. **cevce:**

**Gazel 1571**

Mısra: 7

*Arpa tanesi; arpa*

*tanesi kadar az.*

Hırmen-i 'ömrüm  
bañavirmezdicevcehâşılı  
Gözlerümden her  
seheryagma ger bārān-ı  
'ışk

**cevher:**

1. **cevherden:-den**

**Gazel 1509**

Mısra: 8

*Cevher, elmas.*

Cānaalurkıymetin bilen  
bugün söz gevherrin  
Şol ki gāfildür ne  
bilsünaña cevherden ne  
haz

2. **cevherin:-iñ**

**Gazel 1658**

Mısra: 9

*Cevher, elmas.*

Bu  
Muhibbittācidedenħāk-i  
pāyuñ cevherin  
Kim göre eydür bu gevher  
efser-i Dārāda yok

3. **cevheri:-i**

**Gazel 1802**

Mısra: 13

*Cevher, elmas.*

Dal ma'ānibaħrınayārāna  
gönder cevheri  
Diyeler nazm ehli ħaqqā  
böyle gevher görmedük

**cevher-i 'ışkı:**

1. **cevher-i 'ışkı:-ı**

**Gazel 1842**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Aşk madeni*

*(mücevheri).*

Cevher-i  
'ışkıMuhibbisañasermāye  
yiter  
Almazammālını bir  
ħabbeye ben Kārūnuñ

**cevlān:**

1. **cevlānuñ:-uñ**

**Gazel 1726**

Mısra: 1

*Dolaşma, gezinme.*

'İydirdiküšte kıldı  
ħalkıcevlānuñsenüñ  
Umulur maqbül ola bu  
cümle ħurbānuñsenüñ

**cevlān evlese:**

1. **cevlāneylese:-se**

**Gazel 1931**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Dolaşmak, gezinmek.*

Zülfiniçevgānidüpnāz-  
ılavevlān eylese  
Cān u dilden yolına top  
olmayan ser ser degül

**cevr:**

1. **cevr-ile:-ile**

**Gazel 1565**

Mısra: 1

*Eziyet, cefa.*

Cānalmag-ısa cevr-ile  
cānāna tekellüf  
Cānikomışuzyoluñacānā  
ne tekellüf

2. **cevr-ile:-ile**

**Gazel 1572**

Mısra: 9

*Eziyet, cefa.*

Ten esāsın oda yakdıcevr-  
ile meh-pāreler

Ḥüblar resmi budur kim  
olmayamâbâd-ı 'ışk

3. **cevr-ile:--ile**

**Gazel 1697**

Mısra: 10

*Eziyet, cefa.*

N'eyledüñseyledüñaldüñ  
Muḥibbîgöñlini  
Cevr-ile bir  
çärekiñduñsoñrâbed-  
ḥäleyledüñ

4. **cevrüñ:-üñ, -ile**

**Gazel 1766**

Mısra: 9

*Eziyet, cefa.*

Sanma  
cevrüñni'metinkadrini  
bilmeye Muḥîb  
Şehd ü  
şekkergörinürâñacefâvüel  
emüñ

5. **cevrüñle:-üñ, -ile**

**Gazel 1776**

Mısra: 8

*Eziyet, cefa.*

Kaça mı cevr ü cefâdan  
seni cân-ıla seven  
Yüzini döndürmeye  
cevrüñleiyagsa başa seng

6. **cevri:-i**

**Gazel 1803**

Mısra: 2

*Eziyet, cefa.*

Ẓulm elin uzatmasun  
'âlemdeyârıkimsenüñ  
Cevri 'âdetitmesünyâ Rab  
niğârnikimsenüñ

7. **cevr:**

**Gazel 1810**

Mısra: 9

*Eziyet, cefa.*

Gâhcevr ü  
gehcefâkılşañeyâsulṭân-ı  
ḥüsn  
Bu Muḥibbîcân u dilden  
bende-fermânuñsenüñ

8. **cevrinden:-i, -n, -den**

**Gazel 1820**

Mısra: 3

*Eziyet, cefa.*

Dil-rübâlarcevriderse  
kaçma cevrinden göñül  
Sevdügiyolında kişi pây-  
mâl olmak gerek

9. **cevri:-i**

**Gazel 1834**

Mısra: 1

*Eziyet, cefa.*

Devâdurderdüme cevri  
ḥabîbüñ  
Gerekmez minneti  
bañaṭabîbüñ

10. **cevrüñ-ile:-üñ, -ile**

**Gazel 1837**

Mısra: 8

*Eziyet, cefa.*

Cefâ taşıyla sındı  
şabrayağı  
Yakaldanbaşumacevrüñ-  
ile seng

11. **cevr-ile:-ile**

**Gazel 1840**

Mısra: 9

*Eziyet, cefa.*

Evvel alduñgöñlümicevr-  
ile âḥîr öldürüp

Kanda gitdi ara yirde 'ahd  
ü peymânuñsenüñ

12. **cevrüñ-ile:-üñ, -ile**

**Gazel 1844**

Mısra: 3

*Eziyet, cefa.*

Vaḳtidür gel beni öldür  
şanemâcevrüñ-ile  
Mürdeler zinde ola ger  
irişe 'İsîdemüñ

13. **cevr-ile:-ile**

**Gazel 1862**

Mısra: 5

*Eziyet, cefa.*

İncinür sanma beni cevr-  
ile râḥatbuluram  
Çekmişemcevrüñi çok  
arta kemâl-i keremüñ

14. **cevr-ile:--ile**

**Gazel 1875**

Mısra: 3

*Eziyet, cefa.*

Cevr-ile delmek dilermiş  
sînesinehl-i dilüñ  
Ḥişmidüp tutar elinde  
gönderini kirpügüñ

15. **cevr:**

**Gazel 1879**

Mısra: 7

*Eziyet, cefa.*

Gehcefâvügâḥşivegâhcevr  
ü gâhnâz  
Bilüremâḥîr beni  
öldürisercünbişlerüñ

16. **cevrüñ:-üñ**

**Gazel 1962**

Mısra: 4

*Eziyet, cefa.*

Mihr ü vefâ eyleme terk-i  
cefâdahı  
Cevrüh yiter  
bañadimezemvefâma gel

17. **cevr:**

**Gazel 1979**

Mısra: 1

*Eziyet, cefa.*

Gehcefâgehcevr gönderse  
niğârühkâyil ol  
Pâdişehdür her ne fermân  
eyler-ise ‘âmil ol

**cevr evleme:**

1. **cevreyleme:-me**

**Gazel 1535**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Eziyet etmek.*

Hüsünñemağrür olup cevr  
eyleme ‘uşşâka gel  
Gül gibi ‘ömrüh geçer  
durmaz bilürsinçünkiçag

**cevriderse:**

1. **cevriderse:-er, -se**

**Gazel 1820**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Eziyet etmek.*

Dil-rübâlarcevriderse  
kaçma cevrinden gönül  
Sevdügiyolında kişi pây-  
mâl olmak gerek

**cevridüp:**

1. **cevridüp:-üp**

**Gazel 1951**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Eziyet etmek.*

Döstim her ne ki gelse  
baña senden ğamdegül  
Her ne  
deñlücevrüdüpkiısañcefâ  
ol kem degül

**cevr kıl:**

1. **cevr kıl:**

**Gazel 1500**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Eziyet etmek.*

Dimezem mihr eyle  
bâricevr kıl oran-ıla

Fağr-ı

‘âlemçündimişhayru’l-  
umür olur vaşat

**cevr ü belâvüderd-i ser:**

1. **cevr ü belâvüderd-i**

**ser:**

**Gazel 1662**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Eziyet, bela ve kafa*

*derdi.*

Egerçi dilde varlıktan  
eser yok  
Velicevr ü belâvüderd-i  
ser yok

**cevr ü cefâ:**

1. **cevr ü cefâ:**

**Gazel 1525**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*İncitici söz veya*

*davranışlar (sevgiliden*

*gelen).*

Mâh-rûlar okumamışlar

vefâdestânım

Her biri cevr ü cefâ

fenninde lîkmuhteri’

2. **cevr ü cefâ:**

**Gazel 1640**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*İncitici söz veya*

*davranışlar (sevgiliden*

*gelen).*

Anuñçüneyledünzulm u

sitem cevr ü cefâ ‘âdet

Yanuñdayog-

ımışkullaruñalut’u vefâ

kılmak

3. **cevr ü cefâ:**

**Gazel 1932**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Eziyet ve sıkıntı.*

Bülbülinidâyimâcevr ü

cefâbimârider

İtdüğini görmedi kimse

añatimâr gül

4. **cevr ü cefâ:**

**Gazel 1761**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Eziyet ve sıkıntı.*

Her kanda olsa güzel bî-

vefâ gerek

Cümle işi dâyimâcevr ü

cefâ gerek

5. **cevr ü cefâ:**

**Gazel 1910**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*İncitici söz veya*

*davranış.*

Bañacevr ü cefâğahr u

sitem kıl

Dimem mihr ü vefâlutfu  
kerem kıl

**6. cevr ü cefâ:**

**Gazel 1967**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*İncitici söz veya*

*davranış.*

Bañacevr ü

cefâğayravefâlar

Cihânda var mı kimse

buñakâyil

**cevr ü cefâ atına:**

**1. cevr ü cefâatına:-na**

**Gazel 1701**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Eziyet ve zulüm attı.*

Binmesüncevr ü cefâ

atına yânkimsenüñ

Kalmasun bencileyin

görüp qarâr kimsenüñ

**cevr ü cefâevleseñ:**

**1. cevr ü cefâevleseñ:-**

*señ*

**Gazel 1899**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Üzme, eziyet etmek,*

*azap vermek.*

Ger eyleseñcevr ü

cefâderdsenüñ elem senüñ

Yâhüd dönüp mihr ü

vefâlutfsenüñ kerem

senüñ

**cevr ü cefâ fennin:**

**1. cevr ü cefâfennin:-i, -**

*n-n*

**Gazel 1635**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Eziyet ve sıkıntı ilimi.*

Ol şeh-i hûbânı gör hiç

kullarına dâdı yok

Hoşbilürcevr ü cefâ

fennin velüstâdı yok

**cevr ü cefâ kılmak:**

**1. cevr ü cefâkılmak:-**

*mak*

**Gazel 1640**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Eziyet ve işkence*

*etmek; zahmet ve sıkıntı*

*vermek, canını yakmak.*

Saña mı kaldı 'âlemde

dile cevr ü cefâ kılmak

Beni yâdeyleyüp her dem

rağîbiâşinâ kılmak

**2. cevr ü cefâ kılmak:**

**Gazel 1622**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Eziyet ve sıkıntı*

*vermek.*

Nedürim meh bu miskîne

sitem cevr ü cefâ kılmak

Beni yâdeyleyüp her dem

rağîbiâşinâ kılmak

**cevr ü cefâkılmakda:**

**1. cevr ü cefâkılmakda:-**

*makda*

**Gazel 1727**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Eziyet ve sıkıntı*

*vermek.*

Bî-vefâlık fennini senden

görür meh-pâreler

Her birin cevr ü

cefâkılmakdaüstâdeyledü

ñ

**cevr ü cefâokına:**

**1. cevr ü cefâokına:-na**

**Gazel 1835**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Eziyet ve cefa oku.*

Niçe bir cevr ü cefâokına

dil ola siper

Bir yañacevr-i habîb ü bir

yañakahr-ı felek

**cevr ü cefâ resmini:**

**1. cevr ü cefâresmini:-ni**

**Gazel 1942**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Eziyet ve sıkıntı*

*resmi.*

Döstumcevr ü cefâ

resmini bünyâdeylegil

Öldürüp 'aşıklar' âlemde

bir dâdeylegil

**cevr ü cefâvüelemüñ:**

**1. cevr ü cefâvüelemüñ:-**

*üñ*

**Gazel 1862**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Eziyet, sıkıntı ve*

*keder.*

Eksük itme şanemâcevr ü

cefâvüelemüñ

Baña sor lezzetini ben

bilüremderd ü gamuñ

**cevr ü cefâdan:**

**1. cevr ü cefâdan:-dan**

**Gazel 1503**



Mısra: 4  
Kelime Tipi: -  
*İncitici söz veya davranışlar (sevgiliden gelen).*

Maḥabbet ehli ‘ālemde  
kamu mihr ü vefā ister  
Benümgönlüm tutup  
‘aksin idercevr ü  
cefādanḥaz

2. **cevr ü cefādan:-dan**

**Gazel 1508**

Mısra: 2  
Kelime Tipi: -  
*İncitici söz veya davranışlar (sevgiliden gelen).*

Gönül itmez mihr ü  
vefādanḥaz  
Bilünidercevr ü  
cefādanḥaz

3. **cevr ü cefādan:-dan**

**Gazel 1776**

Mısra: 7  
Kelime Tipi: -  
*İncitici söz veya davranışlar (sevgiliden gelen).*

Kaçā mı cevr ü cefādan  
seni cān-ıla seven  
Yüzini döndürmeye  
cevrünleyagsa başā seng

4. **cevr ü cefādan:-dan**

**Gazel 1504**

Mısra: 1  
Kelime Tipi: -  
*İncitici söz veya davranış.*

Döstlarcevr ü cefādan  
eyler ol cānāneḥaz

Çünkiandandurdaḥıartukg  
elür bu cānaḥaz

**cevr ü cefālar:**

1. **cevr ü cefālar:-lar**

**Gazel 1522**

Mısra: 11  
Kelime Tipi: -  
*İncitici söz veya davranışlar (sevgiliden gelen).*

Şolḳadar ben ḥastayacevr  
ü cefālareyledün  
Şabraḫāḳat kalmadı  
şehründenitdüm el-vedā’

2. **cevr ü cefālar:-lar**

**Gazel 1776**

Mısra: 2  
Kelime Tipi: -  
*İncitici söz veya davranışlar (sevgiliden gelen).*

Gösterüp gün yüzini ol  
itdi bu ‘aḳlumıdeng  
Soñradancevr ü cefālar ile  
geçdidürlüreng

**cevr ü cefālarevleyüp:**

1. **cevr ü**

**cefālarevleyüp:-yüp**

**Gazel 1697**

Mısra: 1  
Kelime Tipi: -  
*Bela ve eziyet etmek.*

Eyleyüpcevr ü cefālar  
beni ḥoş-ḥāyleyedün  
Zehrsunduñ sanma anı  
şekker ü bāyleyedün

**cevr ü cefālardan:**

1. **cevr ü cefālardan:-lardan**

**Gazel 1670**

Mısra: 3  
Kelime Tipi: -  
*İncitici söz veya davranışlar (sevgiliden gelen).*

İtdügüncevr ü  
cefālardanferāḥ olur bu  
dil  
Ana raḥmindenberü  
gülmez o ḡam-perverde  
bak

**cevr ü cefālaruñ:**

1. **cevr ü cefālaruñ:-lar, -un**

**Gazel 1853**

Mısra: 1  
Kelime Tipi: -  
*Eza ve eziyet.*  
Gelse ne deñlücānıncevr  
ü cefālaruñ  
Anı  
vefābilürözinemübtelālaru  
ñ

**cevr ü cefāñı:**

1. **cevr ü cefāñı:**

**Gazel 1627**

Mısra: 7  
Kelime Tipi: -  
*(Sevgiliden gelen)*  
*incitici söz ve davranışlar,*  
*eziyet ve zulüm.*

Çekeyim cevr ü cefāñı ire  
bir gün rāḫatuñ  
Bu meseldürşehde döner  
şabr-ıladirler koruk

**cevr ü cefāsı:**

1. **cevr ü cefāsı:-sı**

**Gazel 1590**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -  
*Eziyet ve sıkıntı.*  
Dimeñ o mâh-rûya ki cevri  
ü cefâsı yok  
Her ne ki olsa  
bulunurillâvefâsı yok

**cevr ü cefâyı:**

1. **cevr ü cefâyı:-yı**

**Gazel 1983**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*İncitici söz veya*

*davranış.*

Dilâcevr ü cefâyı sen vefâ  
bil  
Gelürsederd-i miñnet de  
devâ bil

**cevr ü sitemün:**

1. **cevr ü sitemün:-üñ**

**Gazel 1844**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Eziyet ve zulüm.*

Dâl kaldı bilümiñhasret-i  
ebrû-yıñamuñ  
Yakdı odlara beni hicr-ile  
cevr ü sitemün

**cevr-i habîb:**

1. **cevr-i habîb:**

**Gazel 1835**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin eziyeti.*

Niçe bir cevr ü cefâokına  
dil ola siper  
Bir yañacevr-i habîb ü bir  
yañakahr-ı felek

**cevrin çekem:**

1. **cevrin çekem:-em**

**Gazel 1694**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Eziyet çekmek,*

*zahmet ve sıkıntıya  
uğramak.*

Niçe bir cevrin çekem  
terk-i diyâr itsem gerek  
Ğurbet illerin  
varubaniñtiyâr itsem  
gerek

**cevrin çeken:**

1. **cevrin çeken:**

**Gazel 1861**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Sıkıntısını çekenler.*

*II Sıkıntı yaşayanlar.*

Fiğâniçarhañhîsümâna  
İrer cevrin çeken devr-i  
zamânuñ

**cevrin çekesin:**

1. **cevrin çekesin:-esin**

**Gazel 1773**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Eziyet çekmek,*

*zahmet ve sıkıntıya  
uğramak.*

Çekesin iy dil niçe cevrin  
kad-i dil-cûlaruñ  
Ya niçe bir aka  
iydidegözündensularuñ

**cevrini çekmek:**

1. **cevrini çekmek:-mek**

**Gazel 1820**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Sıkıntı çekmek.*

Vaşlıçün olmaz müyesser  
cevrini çekmek gerek  
Mâh-rûlarmübtelâsipây-  
mâl olmak gerek

**cevrini çekmeyem:**

1. **cevrini çekmeyem:-**  
*meyem*

**Gazel 1842**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Sıkıntı çekmek.*

Çekmeyem ger dir-iseñ  
cevrini sen gerdüñüñ  
Lâle-veş koma  
elüñdenkadeh-i gülgüñüñ

**cevrüñçekerüz:**

1. **cevrüñçekerüz:-erüz**

**Gazel 1721**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Eziyet (eziyetini)*

*çekmek, meşakkate  
(meşakkatine) katlanmak.*

Terk  
idersindiüyücevrüñçekerüz  
şâm u şehër  
Biz cefâdanusanup sen ne  
perîşânolduñ

**cevrüñçekmege:**

1. **cevrüñçekmege:-**  
*mege*

**Gazel 1819**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Eziyet çekmek, zulüm*

*görmek.*

Vâdî-i gamdaMuñhibbî  
çekse cevrüñi ne tañ  
Cevrüñçekmegecânâ  
kimi mu'tâditmedüñ

**cevrüni çekmek:**

1. **cevrüni çekmek:**-mek

**Gazel 1800**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Eziyet çekmek, zulüm görmek.*

İy kaşı ya çekmek

olurdıölincecevrüni

Dil uzatmasa gelüp her

yañapeykānuñsenüñ

**cevrüni çekmişem:**

1. **cevrüni çekmişem:**-

*miş, -em*

**Gazel 1862**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Eziyet çekmek, zulüm görmek.*

İncinür sanma beni cevr-

ile rāhatbuluram

Çekmişemcevrüni çok

arta kemāl-i keremüñ

**cevrüni çekse:**

1. **cevrüni çekse:**-se

**Gazel 1819**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Eziyet çekmek, zulüm görmek.*

Vādī-i ğamdaMuhibbī

çekse cevrüni ne tañ

Cevrüniçekmegecānā

kimi mu'tāditedüñ

**ceyhün:**

1. **ceyhünüñ:**-uñ

**Gazel 1730**

Mısra: 10

*Ceyhun Nehri.*

Kim gözüm yaşına bend

itse Muhibbīañadı

Kimse

sedbaglamadıöñinehīçCey

hünüñ

2. **ceyhün:**

**Gazel 1816**

Mısra: 11

*Ceyhun Nehri.*

GözümüñyaşıdurCeyhūno

lupdurecān u dil pür hūn

Beni sen

eyledüñmecnūñn' içtün

dün gicegelmedüñ

3. **ceyhünüñ:**-uñ

**Gazel 1842**

Mısra: 8

*Ceyhun Nehri.*

Eşkseylābınıāsān mı

sanurmerdüm-i çeşm

Kim ola māñi' ola

akmasına Ceyhünüñ

4. **ceyhün:**

**Gazel 1889**

Mısra: 2

*Ceyhun Nehri.*

Hālümüāhgöñül yine

diger-günitdūñ

Bir boyı servi görüp

yaşımıCeyhünitdūñ

**cezbider:**

1. **cezbider:**-er

**Gazel 1695**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Kendine doğru*

*çekmek, çekiciliğinin*

*etkisi altına almak II*

*kendinden geçirmek,*

*aklını başından almak.*

Göreliden

hālünüñçeşmümdekanum

kalmadı

Gerçek imiş

cezbiderdirlerdi kanı

mercimek

**cidd:**

1. **cidd-ile:**--ile

**Gazel 1629**

Mısra: 9

*Ciddiyet.*

İremezsın sen

Muhibbīcidd-ile bil

vaħdete

İtmeyince

kendükendüñden bu dem

benliğı yok

**cidd ü cehd eyle:**

1. **cidd ü cehd eyle:**

**Gazel 1620**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Çalışıp çabalamak.*

Cidd ü cehd eyle irişe

hālka senden menfa'at

Yoksa bir sāyeolursın

meyvesi yok bir kavak

2. **cidd ü cehd eyle:**

**Gazel 1883**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Çalışıp çabalamak.*

Künc-i hālvetdegözüñ

yaşın dök istiğfāra gel

Cidd ü cehd eyle bulasın

ittişālindöstüñ

**cidd ü cehd-ile:**

1. **cidd ü cehd-ile:--ile**

**Gazel 1955**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Çabalamak ve*

*uğraşmak.*

Cem' iderseñmâl-ı Kârûm

da cidd ü cehd-ile

Mârolısarıyiserdür seni

[ol] kabır içre mâl

2. **cidd ü cehd-ile:--ile**

**Gazel 1969**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Çabalamak ve*

*uğraşmak.*

Açamazsın 'uğde-i zülfini

esme işsabâ

Degmecidd ü cehd-ile

olmaya hîç bu 'uğdehal

**ciger:**

1. **cigeri:-i**

**Gazel 1730**

Mısra: 8

*Ciğer, bağır, yürek.*

Sanmañuzlâlevü gül

vâdîler içre görinen

Gözi yaşı cigeri kanı-

durur Mecnûnuñ

2. **ciger:**

**Gazel 1866**

Mısra: 14

*Ciğer, bağır, yürek.*

Didüm ki tîr-i

ğamzeñesinem siper ola

DidiMuhibbîñaademürden

ciger gerek

**cigerhünniçem:**

1. **cigerhünniçem:-em**

**Gazel 1535**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Ciğer kanı içmek.*

Bezm-i ğamdako beni her

dem cigerhünniçem

Nüş-ı cân olsun nigârâ

koma elden sen ayağ

**cigerhünmüdüki:**

1. **cigerhünmüdüki:-di**

**Gazel 1548**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Ciğer kanını dökmek.*

Şolkadardökdicigerhününü

çeşmitdi telef

Lâlezâroldianuñçünhün-ı

dilden her taraf

**ciger kanın:**

1. **cigerkanın:-n**

**Gazel 1830**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Ciğer kanı.*

Ğamze-i mestüñ yine

turmazciger kanın içer

Niçenâ-ħağ kan içüpdür

yine bî-pervâgözüñ

**cigerinipāralar:**

1. **cigerinipāralar:-r**

**Gazel 1875**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Ciğerini parçalamak.*

|| *Acı çektirmek.*

Tîr-i müjgānylanâ-

ħağyire döker kanımı

Pāralaruş ben

ğarîbüñcigerinikirpügüñ

**cihân:**

1. **cihân:**

**Gazel 1518**

Mısra: 5

*Ar. Dünya, kâinat.*

Düd-ı

âhumçıkıdışummdancihân

oldıkebüd

Şubħa kalmış gibi çok

geldi lebe cânümçü şem'

2. **cihânda:-da**

**Gazel 1521**

Mısra: 5

*Ar. Dünya, kâinat.*

İster-iseñ olmaya

'aybuñcihândaâşikâr

Sen daħıdutmadilâ bir

kimsenüñ 'aybına sem'

3. **cihânda:-da**

**Gazel 1545**

Mısra: 9

*Ar. Dünya, kâinat.*

İyMuhibbî bu cihânda

kim ki 'uzlet isteye

Varlığından ol gerekdür

eyleye evvel ferâğ

4. **cihânda:-da**

**Gazel 1584**

Mısra: 10

*Ar. Dünya, kâinat.*

Biñbenüm gibi belâ-keş

işigindemübtelâ

Bu Muhibbînüñcihânda

andan özge varı yok

5. **cihânda:-da**

**Gazel 1591**

Mısra: 1

*Ar. Dünya, kâinat.*

Zülf-i tarrârî gibi 'âlemde  
bir tarrâre yok  
Bu  
cihândaruşlarınmânendi bir  
sehhâre yok

6. **cihânuñ:-uñ**

**Gazel 1610**

Mısra: 5

*Ar. Dünya, kâinat.*

Sakın âhına aldanma  
cihânuñ  
Niçeyirden satıldı ol  
halâyık

7. **cihâni:-ı**

**Gazel 1621**

Mısra: 4

*Ar. Dünya, kâinat.*

Yagdurmıyaydı 'âleme  
ger dîde göz yaşın  
Başdan yakardı  
uşbucihânişerâr-ı 'ışık

8. **cihâna:-a**

**Gazel 1649**

Mısra: 12

*Ar. Dünya, kâinat.*

Görüp  
Muhibbüzülfünğamzeñledi  
dicânâ  
Biri cihânaaşüb birisi âfet  
ancak

9. **cihân:**

**Gazel 1677**

Mısra: 7

*Ar. Dünya, kâinat.*

Kimseye kılmaz vefâ  
itmez teraħhüm bu cihân  
Bilmek isterseñdilâ  
İskender ü Dârâya bak

10. **cihâni:-ı**

**Gazel 1682**

Mısra: 2

*Ar. Dünya, kâinat.*

Cefâvücevr-i cânânıkoñ  
anı bañaöğretmeñ  
Bu  
dünyâdanvefâummañcihâ  
nıbañaöğretmeñ

11. **cihân:**

**Gazel 1684**

Mısra: 2

*Ar. Dünya, kâinat.*

Virüremcânnağdinibaña  
leb-i cânân gerek  
Ne cihân olsun  
bañacânânesüz ne cân  
gerek

12. **cihâni:-ı**

**Gazel 1690**

Mısra: 6

*Ar. Dünya, kâinat.*

Nev-bahâr-ı  
hüşnüñañupdidümiyarâm-  
ı cân  
Kanluyaşumlacihânilâlezâ  
r itsem gerek

13. **cihâni:-ı**

**Gazel 1751**

Mısra: 3

*Ar. Dünya, kâinat.*

Evvel  
açupgözlerüñgördicihâniç  
ây-ı hûb  
Âhîr anda bilmedüñküy-ı  
âdemdürmenzilüñ

14. **cihân:**

**Gazel 1753**

Mısra: 4

*Ar. Dünya, kâinat.*

Lebinden kim söz işitse  
bulur dil 'ömr-i cāvîdi  
Bulmur mı bu vech-ile  
cihân içinde lebden yig

15. **cihân:**

**Gazel 1759**

Mısra: 9

*Ar. Dünya, kâinat.*

Baħr-ı eşkümeMuhibbî  
bu cihânfülk olalı  
Zevraķimehkülegi gün  
bâd-bânidur felek

16. **cihân:**

**Gazel 1771**

Mısra: 9

*Ar. Dünya, kâinat.*

Yüzüñüzülf-ile örtme  
olmasunzulmetcihân  
'Âlemi kılan münevver  
çünkirüyuñdursentüñ

17. **cihâna:-a**

**Gazel 1773**

Mısra: 11

*Ar. Dünya, kâinat.*

Sakın aldanma cihâna bir  
gün eylersin sükün  
Niçeye dek arturursınhây-  
ıla bu hülaruñ

18. **cihâna:-a**

**Gazel 1789**

Mısra: 5

*Ar. Dünya, kâinat.*

Şöyle  
tağıtdicihânaħakümiâhum  
yili  
Bulmaya bir zerresinçarħ  
eline alsa elek

19. **cihān:**

**Gazel 1855**

Mısra: 1

*Ar. Dünya, kâinat.*

Sen olmayınca dimezemiy  
dil cihān gerek  
N'eylercihānişol ki  
dimezbañacān gerek

20. **cihān:-ı**

**Gazel 1855**

Mısra: 2

*Ar. Dünya, kâinat.*

Sen olmayınca dimezemiy  
dil cihān gerek  
N'eylercihānişol ki  
dimezbañacān gerek

21. **cihān:**

**Gazel 1861**

Mısra: 5

*Ar. Dünya, kâinat.*

Cihānbāķidegüldār-ı  
fenādur  
Ne assı var olan zevķ u  
şafānuñ

22. **cihān:**

**Gazel 1882**

Mısra: 11

*Ar. Dünya, kâinat.*

Çünkiribāţ-ı köhne  
dimişlercihāniçün  
Halk-ı cihānikondi göçer  
kārbāntutuñ

23. **cihāna:-a**

**Gazel 1886**

Mısra: 6

*Ar. Dünya, kâinat.*

Gezdümkenār-ı gülşeni  
bir dānegörmedüm

Bakmaz cihāna var mı  
ferāģibenefşentüñ

24. **cihān:**

**Gazel 1892**

Mısra: 5

*Ar. Dünya, kâinat.*

Basma  
dünyāyamülevvesdürcihā  
n  
Merd olanlar pāk ü hoş-  
dāmān gerek

25. **cihāna:-a**

**Gazel 1916**

Mısra: 7

*Ar. Dünya, kâinat.*

Çündegülbāķcihāna  
eyleme iy dil tama'  
Saña kalmaz  
çünbilürsinyānedürceng ü  
cidāl

26. **cihānda:-da**

**Gazel 1919**

Mısra: 1

*Ar. Dünya, kâinat.*

Var mı cihānda bir kişi  
diye huzūra gel  
Ya kurtulup bu  
guşşavügamdansürūra gel

27. **cihān:-ı**

**Gazel 1946**

Mısra: 8

*Ar. Dünya, kâinat.*

İtmeseñnür-ı şerī'atle  
münevver 'ālemi  
Dutar-idi bu cihāni ser-te-  
ser zulm u dālāl

28. **cihān:**

**Gazel 1968**

Mısra: 12

*Ar. Dünya, kâinat.*

İltifāt itme bu dehre sakın  
aldanma sakın  
'İyş ü 'işret bu cihān içre  
hemānh'āb u hayāl

29. **cihān:**

**Gazel 1973**

Mısra: 8

*Ar. Dünya, kâinat.*

GeçdiMecnūnuñzamānıde  
vr[i] Ferhāduñ kanı  
Böyledür geçer cihān  
kimseye müsellemedgül

30. **cihān:-ı**

**Gazel 1983**

Mısra: 5

*Ar. Dünya, kâinat.*

Sipāh-ı eşk-ile geşt it  
cihāni  
Dilüñdedüd-ı ahuñlivā bil

31. **cihāna:-a**

**Gazel 1984**

Mısra: 5

*Ar. Dünya, kâinat.*

Dutalum kim  
cihānamālikolduñ  
Gider elden saña andan ne  
hāşıl

32. **cihāndan:-dan**

**Gazel 1991**

Mısra: 7

*Ar. Dünya, kâinat.*

Sakın aldanma cihāndan  
kimseye gelmez vefā  
Husrev ü İskender ü  
Dārā'daniy dil 'İbret al

33. **cihāna:-a**

**Gazel 1998**

Mısra: 5

*Ar. Dünya, kâinat.*

Nigārāburka'ünkeşf it  
cihāna gün yüzüñ göster  
Gele mihr ü mehe dehşet  
felek çeşminihayrān kıl

**cihānahvālin:**

1. **cihānahvālin:-n**

**Gazel 1618**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Dünyanın hālleri.*

Rüyuñaçün "ahsenü't-  
taqvīm" dimişdürHakīm  
Bilmek  
isterseñcihānahvālin ol  
taqvīme bak

**cihānbāğında:**

1. **cihānbāğında:-nda**

**Gazel 1651**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Dünya bahçesi. II*

*Yeryüzü, dünya, kâinat.*

Qıyāmetkaddüñebeñzerci  
hānbāğında 'arar yok  
Yücelünmuntehākaddüña  
ña 'ālemdede hem-ser yok

2. **cihānbāğında:-nda**

**Gazel 1655**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Dünya bahçesi. II*

*Yeryüzü, dünya, kâinat.*

Her kimüñ kim bu  
cihānbāğında bir cānānı  
yok

Fi'l-hakīkamürdedür  
cisminde anuñcānı yok

**cihānbāzārına:**

1. **cihānbāzārına:-ına**

**Gazel 1636**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Dünya pazarı.*

Harīd-i

'ıřkamiyñ'ācecihānbāzārı  
navardum

Nuķūd-ı

'ömrişarftdümbenümsüd  
u ziyānım yok

**cihāngavğaların:**

1. **cihāngavğaların:**

**Gazel 1543**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Bu dünyanın*

*kavğaları, karmaşaları.*

Bařuñaalduñdilā sen bu  
cihāngavğaların  
Yigdegülmidürsañaitseñ  
bu sevdādanferāğ

**cihāngülzārına:**

1. **cihāngülzārına:-na**

**Gazel 1922**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Dünya(nın) gül*

*bahçesi.*

CihāngülzārınabakupMuğ  
ibbī sakın aldanma  
Meseldür 'ālem içinde  
yiter çün 'ārife bir gül

**cihānhalkı:**

1. **cihānhalkı:**

**Gazel 1546**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*İnsanlar. Bu*

*dünyada yaşayanlar.*

Bu

cihānhalkıkamusımübtelā  
Arasañ bir kimse yok  
içinde sag

**cihānhalkına:**

1. **cihānhalkına:-na**

**Gazel 1841**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Dünya halkı; herkes.*

Bī-nařīb itmek

revāmıdurMuğıbbibendeñ  
i

Hi'ön-

ıvařluñıcihānhalkınaçün  
'āmeyledüñ

**cihānhalkını:**

1. **cihānhalkını:-nı**

**Gazel 1789**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Dünya halkı; herkes.*

Defter itdi bu

cihānhalkınıñhattāt-ı felek  
Yazmadı meh-rūlar içre  
sañabeñzer bir melek

2. **cihānhalkını:-nı**

**Gazel 1982**

Mısra: 16

Kelime Tipi: -

*Dünya halkı; herkes.*

Ararsañbulımmazsınyār-ı

hem-dem

Cihānhalkını cümle bī-  
vefā bil

**cihân içre:**

**1. cihân içre:**

**Gazel 1505**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Dünya içerisinde,*  
*içinde.*

Var mı bu cihân içre  
itmeye cinândanhaz  
Olmasa bile ger yâr ben  
itmeyem andan haz

**2. cihân içre:**

**Gazel 1689**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Dünya içerisinde,*  
*içinde.*

Kullanursañ bu cihân içre  
tecerrüd 'âlemin  
Umaram 'İsî gibi eflâk ola  
yirüñsenüñ

**3. cihân içre:**

**Gazel 1872**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Dünya içerisinde,*  
*içinde.*

Boyuñserv ü yüzüñ  
güllden tenüñberg-i  
semenden yig  
Bu vech-ile cihân içre  
bulunmaz kimse senden  
yig

**4. cihân içre:**

**Gazel 1918**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Dünya içerisinde,*  
*içinde.*

Gerçi kim halkacihân içre  
belâeksükdegül  
Cümlesine  
irişengamdanbañaeksükde  
gül

**cihânmeñ-rûları:**

**1. cihânmeñ-rûları:**

**Gazel 1731**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Cihanın ay yüzlü*  
*güzelleri.*

Cihânmeñ-rûlarıncüm  
gibi bir demde mañvoldı  
Kaçan sen 'arz-ı  
hüsnidüpyüzünüñâfîtabitdü  
ñ

**cihân mülkin:**

**1. cihân mülkin:**

**Gazel 1576**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Dünya malı.*

Zerreye almaya cihân  
mülkin  
'Aşıkunmañlabiziyâde-i  
'ışk

**cihân mülkine:**

**1. cihân mülkine:-ne**

**Gazel 1761**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Dünya malı.*

Cümle cihân mülkine ger  
pâdişâh ise  
Kapuñdasenüñkemterin ol  
bir gedâ gerek

**cihân mülkini:**

**1. cihân mülkini:-ni**

**Gazel 1633**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Dünya malı.*

Sürme kıl hâk-i derini  
açıla tãgözlerüñ  
Bu cihân mülkini seyr it  
dâne-i haşhâşa bak

**2. cihân mülkini:-ni**

**Gazel 1848**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Dünya malı.*

LeylîzülfinîkabülitdiMuñi  
bbiçün ezel  
Eyledi cümle cihân  
mülkini Mecnün-vâr terk

**cihânda:**

**1. cihânda:**

**Gazel 1585**

Mısra: 1

*Ar. Dünya, kâinat.*

'Âlem içre kıl nazariy dil  
cihândayâr yok  
Añabeñzer kim cihânda  
bir gül-i bî-hâr yok

**2. cihânda:**

**Gazel 1585**

Mısra: 2

*Ar. Dünya, kâinat.*

'Âlem içre kıl nazariy dil  
cihândayâr yok  
Añabeñzer kim cihânda  
bir gül-i bî-hâr yok

**3. cihânda:**

**Gazel 1634**

Mısra: 6

*Ar. Dünya, kâinat.*



Çengidergehkâmetingehn  
â gibi inîlgergöñül  
Var mıdur bilsem cihânda  
bencileyin sazı çok

4. **cihânda:**

**Gazel 1646**

Mısra: 4

*Ar. Dünya, kâinat.*

Şâmolıdıçünkizülfüñrüz  
olalı cemâlün  
Yiter cihânda bunlar leyl  
ü nehârayir yok

5. **cihânda:**

**Gazel 1734**

Mısra: 9

*Ar. Dünya, kâinat.*

Yiter Muhibbîsaña bu  
devlet cihânda kim  
Olduñmuhibbicân-  
ılaâliMuhammedün

6. **cihânda:**

**Gazel 1737**

Mısra: 7

*Ar. Dünya, kâinat.*

Cihâdamüstedâm olsun  
komaz bir dem beni tenhâ  
Anuñlaeglenürgöñlümbañ  
a olmaya ğamdanyig

7. **cihânda:**

**Gazel 1737**

Mısra: 10

*Ar. Dünya, kâinat.*

Günehkârũsaredd itme  
Muhibbîderdendüñdür  
'Aţâ-bağş ol cihânda yok  
şehâlutf u keremden yig

8. **cihânda:**

**Gazel 1820**

Mısra: 2

*Ar. Dünya, kâinat.*

İygöñülçün  
'aşıkolduñhastahâl olmak  
gerek  
Bu cihânda 'ışkuñafıkr-i  
muğâl olmak gerek

9. **cihânda:**

**Gazel 1864**

Mısra: 5

*Ar. Dünya, kâinat.*

Bulunur sanma cihânda bir  
vefâlumihribân  
İygöñül ol bî-vefâbî-mihri  
hoş görmek gerek

10. **cihânda:**

**Gazel 1873**

Mısra: 7

*Ar. Dünya, kâinat.*

Her ki 'arifdürcihândaism  
ü resmi terk ider  
Şartıdur 'aşıklarun terk  
ide evvel nâm u neng

11. **cihânda:**

**Gazel 1902**

Mısra: 7

*Ar. Dünya, kâinat.*

San'at-ı cevruñcihânda ad  
ola diyümüdâm  
Ol elif  
kaddünlebükdünkâmetüm  
dâyleledün

12. **cihânda:**

**Gazel 1926**

Mısra: 9

*Ar. Dünya, kâinat.*

Yüregiñünolmaduk var mı  
cihândaademî

Yâhü bu devrân elinden  
kimdür ol giryândegül

13. **cihânda:**

**Gazel 1931**

Mısra: 4

*Ar. Dünya, kâinat.*

Sırr-ı  
'ışkısnemecânımdan  
evvel saklaram  
Bu cihânda sırrımı fâş  
eyleyen hod er degül

14. **cihânda:**

**Gazel 1931**

Mısra: 8

*Ar. Dünya, kâinat.*

Hıçte'sir ide mi yaşum ile  
âhumaña  
Kalbineyârũcihânda kim  
diye mermer degül

15. **cihânda:**

**Gazel 1939**

Mısra: 4

*Ar. Dünya, kâinat.*

Bâğa gel senden  
vefâbüyün umar 'aşıklarun  
Bu cihânda gerçi kim  
virdügiyokdurbâr gül

16. **cihânda:**

**Gazel 1949**

Mısra: 4

*Ar. Dünya, kâinat.*

'İşkuñamüstağrakam  
kılmam nazâr sol u saga  
Bilmezem var mı  
cihândasañabeñzer ya  
degül

17. **cihânda:**

**Gazel 1956**

Mısra: 1

*Ar. Dünya, kâinat.*

Kelâm-ı Hakk-ıla her kim  
cihânda olmaya 'âmil  
Olur her bir işi ebter olur  
her itdügibâtl

18. **cihânda:**

**Gazel 1967**

Mısra: 6

*Ar. Dünya, kâinat.*

Bañacevr ü  
cefâgayravefâlar  
Cihânda var mı kimse  
buñakâyil

19. **cihânda:**

**Gazel 1993**

Mısra: 8

*Ar. Dünya, kâinat.*

Yanmasam eger zer gibi  
hicrâteşine ger  
Hergizcihânda bulmaz  
idüm ben şafâ-yı dil

**cihângezdüm:**

1. **cihângezdüm:-düm**

**Gazel 1534**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Dünyayı dolaşmak.*

Döginüptaşdan taşa  
gezdümcihânı su gibi  
Düşeli ol serv-ıkadnâ-  
mihribânundanırag

**cihânı tuta:**

1. **cihânı tuta:**

**Gazel 1703**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Bütün cihanı*

*kaplamak, doldurmak.*

Hüsngülzârında otlar

gözlerühâhü-yımüşg

Çın-i zülfühdeprede tuta

cihânübü-yı müşg

**cilävirsün:**

1. **cilävirsün:-sün**

**Gazel 1720**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Parlatmak, parlaklık*

*vermek II bir şeyin*

*etkisini artırmak.*

Dilühâyinesini kaplasa

ğam

Cilävirsünşarâb iç olmaya

jeng

**cilve:**

1. **cilvesin:-s, -i, -n**

**Gazel 1577**

Mısra: 5

*İşve, naz; salınarak*

*gezinme, kırıtma.*

Cilvesin görmek dilersenñ

ol gül endâmuñ yine

Gülşen ü bağ içre iy dil

cilve-i tāvüsa bak

**cilve eyler:**

1. **cilve eyler:-r**

**Gazel 1586**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Hoş ve latif bir*

*şekilde görünme, ortaya*

*çıkma.*

İyMuhibbî cilve eyler

mâh-rûlar her taraf

Reşkdencân yandı

gördişâh-ı hûbân anda

yok

2. **cilve eyler:-r**

**Gazel 1828**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Hoş ve latif bir*

*şekilde görünme, ortaya*

*çıkma.*

Cilve eyler kanda âb olsa

perîler dem-be-dem

Âb-ıla pür olsa tañ mı

çeşmesârîçeşmümün

**cilve kıl:**

1. **cilve kıl:**

**Gazel 1771**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Görünmek, ortaya*

*çıkma; dikkat çekici*

*şekilde hareket etmek.*

Cilve kıl meydân-ı hüsün

içre semend-i nâz-ıla

Söylenen dillerde şimdi

güft ü güyüñdursenñ

**cilve-i tāvüsa:**

1. **cilve-i tāvüsa:-a**

**Gazel 1577**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Tavus kuşunun*

*cilvesi.*

Cilvesin görmek dilersenñ

ol gül endâmuñ yine

Gülşen ü bağ içre iy dil

cilve-i tāvüsa bak

**cilveler eyle:**

1. **cilveler eyle:**

**Gazel 1748**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Cilvelenmek, işveler  
yapmak.*

Bin semend-i nāza eyle  
cilveler meydānsenūñ  
Başumı top ideyim  
zūlfūñi sun çevgānsenūñ

**cīm:**

1. **cīmīne:-ine**

**Gazel 1618**

Mısra: 2

*Arap alfabesindeki  
cim harfi II Sevgilinin cim  
harfi gibi kıvrımlı saçı.*

Ḥāl-i müşğini gör olmuş  
‘arız-ı sīme bak  
Zūlfi cīmīnazar hem gel  
o agzımīme bak

2. **cīm:**

**Gazel 1696**

Mısra: 1

*Arap alfabesindeki  
cim harfi II Sevgilinin cim  
harfi gibi kıvrımlı saçı.*

Cīmzūlfūñ elif ol kāmēt ü  
mīm ol dehenūñ  
Līk yok nām u nişānı ol  
dehendensuhenūñ

**cīmklup:**

1. **cīmklup:-up**

**Gazel 1827**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Cim harfi şekline*

*sokmak.*

Zūlfūñicīmklupleblerūñi  
mīmīdūben  
Elif iken bu  
benümķāmetūminūnitdūñ

**cinān:**

1. **cināndan:-dan**

**Gazel 1505**

Mısra: 1

*Cennetler.*

Var mı bu cihān içre  
itmeye cināndanhaz  
Olmasa bile ger yār ben  
itmeyem andan haz

**cism:**

1. **cismūmi:-üm, -i**

**Gazel 1572**

Mısra: 6

*Beden, gövde, vücut.*

Hicrūñodıñu’le virdi  
yüregümde ‘ākıbet  
Cismūmiḥākisteritdidōstla  
rferyād-ı ‘ışk

2. **cisminde:-i, -n, -de**

**Gazel 1655**

Mısra: 2

*Beden, gövde, vücut.*

Her kimūñ kim bu  
cihānbāğında bir cānānı  
yok  
Fi’l-ḥākīkamürdedür  
cisminde anuñcānı yok

3. **cisme:-e**

**Gazel 1657**

Mısra: 10

*Beden, gövde, vücut.*

İyMuḥıbbāñhidüpañdukça  
bu ‘iñyānuñı  
Lerze gelür cisme sanki  
bād-iladitrer varak

4. **cismūmi:-üm, -i**

**Gazel 1694**

Mısra: 12

*Beden, gövde, vücut.*

Baş açupseng-i  
cefāyakarşuturupcān-ıla  
Dögdürüp bu  
cismūmiāñirgubār itsem  
gerek

5. **cismūmi:-üm, -i**

**Gazel 1789**

Mısra: 4

*Beden, gövde, vücut.*

Gözlerüm yaşı benüm  
artar Furāt u Dieleden  
Anuñiçün götürür  
cismūmimānend-i kelek

6. **cismūm:-üm**

**Gazel 1817**

Mısra: 7

*Beden, gövde, vücut.*

Hicr-ile yanupcān u dil  
kül oldıcismūm ser-te-ser  
Rūy-ı  
zerdūmibenümyaşumla  
sen al eyledūñ

7. **cismūm:-üm**

**Gazel 1867**

Mısra: 6

*Beden, gövde, vücut.*

Ola kim

ilteşabāğerdümreh-i

cānāneye

Seng-i

miñnetledögüpcismūmğu

bār itsem gerek

8. **cismūñi:-ü, -ñi**

**Gazel 1991**

Mısra: 9

*Beden, gövde, vücut.*

DāğlarlaiyMuḥıbbīcismūñ

izeyneyleyüp

Şāh-ı 'ıŝkuñ devletinde  
egnüñe bir hil'at al

**cism-i nātüvānı:**

1. **cism-i nātüvānı:**

**Gazel 1894**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Halsiz vücut.*

Gicelertāsubhōlıncaāh u  
feryād ideli  
Ža'f-ıla dil-ħastecism-i  
nātüvānıbülbülüñ

**cism-i zārum:**

1. **cism-i zārum:-um**

**Gazel 1692**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Ağlayan, inleyen*

*beden.*

Cism-i zārum yollar  
üzrehāk olaydı kāŝki  
Ölse idüm yüzüme  
tokinsadāmānuñsenüñ

**civān:**

1. **civān:**

**Gazel 1987**

Mısra: 14

*Genç, taze delikanlı.*

Pirolduñ ise sanma  
Muħibbī ola dil pīr  
Bir  
tāzecivānısevübenāzecivā  
n ol

2. **civānı:-ı**

**Gazel 1987**

Mısra: 14

*Genç, taze delikanlı.*

Pirolduñ ise sanma  
Muħibbī ola dil pīr

Bir  
tāzecivānısevübenāzecivā  
n ol

**cūlarakıtsun:**

1. **cūlarakıtsun:-sun**

**Gazel 1981**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Nehirler (gibi)*

*akıtmak..*

Dıdelercūlarakıtsunyürisü  
nayaguña  
Sen yüriserv-i sehī gibi  
ħırāmān ol

**cūllāb:**

1. **cūllāb:**

**Gazel 1990**

Mısra: 4

*Gül şerbeti.*

Leblerüñŝehdi var-iken  
'āŝık-ı dil-ħasteye  
İstemez kand ü  
nebātcūllābañahācetdegül

**cümle:**

1. **cümle:**

**Gazel 1517**

Mısra: 8

*Bütün, hep, tüm.*

Ŗi'rümenazm ehli baksa  
dir budur aşl-ı kelām  
Buñanisbetğayrılaŝ'arıol  
mış cümle fer'

2. **cümle:**

**Gazel 1550**

Mısra: 8

*Bütün, hep, tüm.*

Dürr ü  
gevherdüregerçisözlerüñ

Cehdüñ olsun eyleyesin  
cümle ŝāf

3. **cümle:**

**Gazel 1555**

Mısra: 2

*Bütün, hep, tüm.*

Ŗāf-ı bādenüş kıl eyle  
anuñlaķalbiŝāf  
Yürüyüp mestāne eyle  
gülşeni cümle taṽāf

4. **cümle:**

**Gazel 1584**

Mısra: 8

*Bütün, hep, tüm.*

Āb u gül serv ü çemen  
sākī elinde bāde pūr  
Cümle 'iŝesbābı var  
illāmünāsibyārı yok

5. **cümle:**

**Gazel 1600**

Mısra: 10

*Bütün, hep, tüm.*

Görelde sen perī-  
rūyıMuħibbī 'aķlı  
başından  
Gidüpdürçeşmine 'ālem  
'aceb mi cümle tār olmak

6. **cümle:**

**Gazel 1726**

Mısra: 2

*Bütün, hep, tüm.*

'İydirışdiküşte kıldı  
ħalkıcevlānuñsenüñ  
Umulur maķbül ola bu  
cümle ķurbānuñsenüñ

7. **cümle:**

**Gazel 1729**

Mısra: 8  
*Bütün, hep, tüm.*  
Tâ ki yazdumḥaṭṭ-ı mihr-i  
‘arîzuñlevḥ-i dile  
Oldı andan naḡş-ı nâm-ı  
sâde-rüyân cümle ḥak

8. cümlesi: -si

**Gazel 1746**

Mısra: 5

*Bütün, hep, tüm.*

Deyr-i ḥüsnuñdeşanemler  
cümlesi oldıkadîd  
Çünkiğördiler yazılmış  
anda taşvürüñsenüñ

9. cümle:

**Gazel 1761**

Mısra: 2

*Bütün, hep, tüm.*

Her kanda olsa güzel bî-  
vefâ gerek  
Cümle işi dâyimâcevr ü  
cefâ gerek

10. cümle:

**Gazel 1761**

Mısra: 7

*Bütün, hep, tüm.*

Cümle cihân mülkine ger  
pâdişâh ise  
Kapuñdasenüñkemterîn ol  
bir gedâ gerek

11. cümle:

**Gazel 1779**

Mısra: 4

*Bütün, hep, tüm.*

İtdivîrânegelüpşehr-i dili  
ğamsipehi  
Cümle târâchemân kıldı  
firâḡ-ı elemüñ

12. cümlesin: -sin

**Gazel 1784**

Mısra: 8

*Bütün, hep, tüm.*

NigârâKa’beküyuña varan  
‘âşıklarauñ cem’ it  
Gel eyle cümlesin  
bismilḡabül ola ta  
ḡurbânuñ

13. cümlesi: -si

**Gazel 1786**

Mısra: 6

*Bütün, hep, tüm.*

Sînemüñpütasinabiñnâvek  
atsañḡaşd-ıla  
İrer nişâna cümlesi itmez  
ḡaṭæbrûlaruñ

14. cümle:

**Gazel 1825**

Mısra: 4

*Bütün, hep, tüm.*

Leylîzülfinüñhevâsımaanu  
ñMecnün-vâr  
‘Aḡl u şabr u ‘ârî cümle  
târumâr itsem gerek

15. cümle:

**Gazel 1848**

Mısra: 10

*Bütün, hep, tüm.*

LeylîzülfiniḡabülitdiMuḡi  
bbîḡün ezel  
Eyledi cümle cihân  
mülkini Mecnün-vâr terk

16. cümle:

**Gazel 1901**

Mısra: 4

*Bütün, hep, tüm.*

Nâlekılduñşolḡadargülzâr  
-ı ḡüsniñdeanuñ

Gülsitânuñbûlbûlini  
cümle ḡamüşeyledüñ

17. cümle:

**Gazel 1901**

Mısra: 7

*Bütün, hep, tüm.*

Kâyinâtuñ cümle  
aḡvâlineolduñmuṭṭali’  
Ol melek-  
sîmâdanalduñçünḡadeḡnû  
şeyledüñ

18. cümleten:

**Gazel 1901**

Mısra: 9

*Bütün, hep, tüm.*

ḡoş-dil itdüñ cümleten  
‘âşıklarauñbuldımurâd  
Bu Muḡibbî ne günâhitdi  
ki nâ-ḡoşeyledüñ

19. cümlesine: -si, -n, -e

**Gazel 1918**

Mısra: 2

*Bütün, hep, tüm.*

Gerçi kim ḡalkacihân içre  
belâeksükdegül  
Cümlesine  
irişengamdanbañaeksükde  
gül

20. cümle:

**Gazel 1962**

Mısra: 8

*Bütün, hep, tüm.*

Bir dem ḡarâr eyleye bu  
derd-i dilümdiyem  
Vâḡıf olasın cümle bu  
mâcerâma gel

21. cümlesi: -si

**Gazel 1966**

Mısra: 6  
*Bütün, hep, tüm.*  
Cemâl-i hüsnüñicânâ  
bugün ‘aşıklara ‘arz it  
Ki anlar  
müsteħaķolmuş olupdur  
cümlesi sayıl

22. **cümle:**

**Gazel 1982**

Mısra: 16

*Bütün, hep, tüm.*

Ararsañ bulmazsınyâr-ı  
hem-dem  
Cihân halkını cümle bî-  
vefâ bil

23. **cümle:**

**Gazel 1989**

Mısra: 7

*Bütün, hep, tüm.*

Cümle meh-rûlar görüp  
eş’ârüñameyl eyledi  
Şimdi bildümfenn’-i şi’r  
içinde sâhirdürgönül

24. **cümle:**

**Gazel 1997**

Mısra: 2

*Bütün, hep, tüm.*

Sâķi-i gül-ruh elinden  
bâde al nüşeylegil  
Ĝuşşavüĝamķarını cümle  
ferâmüşeylegil

25. **cümle:**

**Gazel 1997**

Mısra: 6

*Bütün, hep, tüm.*

Gülşen-i  
hüsninekarşunâleferyâdey  
leyüp

Bülbül-i gülzârıy dil  
cümle hāmüşeylegil

26. **cümleñüñ:-nüñ**

**Gazel 1802**

Mısra: 6

*Bütün, hep, tüm.*

Gerçi meh-rûlarcefâ  
fenninde kāmildürvelî  
Cümleñüñüstâdı sensin  
sañabeñzergörmedük

**cümle ‘âlem:**

1. **cümle ‘âlem:**

**Gazel 1780**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Bütün dünya, her*

*taraf.*

Hemân “kün” didioldı  
cümle ‘âlem  
Kamu baħr-  
ılaberşun’ıduranuñ

2. **cümle ‘âlem:**

**Gazel 1885**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Bütün dünya, her*

*taraf.*

Muñ’üñdür ser-â-ser  
cümle ‘âlem  
İderçeşmüñhemân yok  
yirlereceng

**cümle ‘âlemi:**

1. **cümle ‘âlemi:**

**Gazel 1686**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Bütün alem, her yer.*

Çöz

mu’anberzülfüñitagıtruħu

ñüstinde kim  
İster-iseñ tuta cümle  
‘âlemibüyuñsenüñ

**cümlecihân:**

1. **cümle cihân:**

**Gazel 1540**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Bütün dünya.*

Çözüp zülf-i  
perişanuñperişan eyle  
‘uşşâķı  
Kamu yoluñdacânırsün  
sen ol cümle cihânfarıĝ

**cümlecihānuñ:**

1. **cümle cihānuñ:-uñ**

**Gazel 1530**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Bütün dünya.*

Tutalıdan ‘ışķuñ-  
ılaüñsancāñ u dil  
Eyledi cümle  
cihānuñvarlıĝındanıñķıñā’

2. **cümle cihānuñ:-uñ**

**Gazel 1710**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Bütün dünya.*

Vaşfuñsenüñniçebeyān  
ide Muħıbbî  
Sen pādışehiolmuş iken  
cümle cihānuñ

**cümleħakıķı:**

1. **cümle ħakıķı:**

**Gazel 1761**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Tüm gerçekler.*

Zinhâr sakın söyleme  
şi'rimecâzîden  
Dilden gelen cümle  
hâkîkîedâ gerek

**cümlehalâvık:**

1. cümle halâyık:

**Gazel 1597**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Bütün yaratılmışlar.*

Eyle nazârşefî' ol sensin  
şefî'-i ümmet  
Gülbängüni çekerler  
cümle sentünhalâyık

**cümle varını:**

1. cümle varını:

**Gazel 1818**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Bütün varlığı.*

Dir-imiş kılsunfidâ  
yoluma cümle varını  
Cân-ısa dahıMuhibbî pes  
ne var itsem gerek

**cümle-i 'uşşâkda:**

1. cümle-i 'uşşâkda:-da

**Gazel 1589**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Âşıkların hepsi.*

Zür-ı bázüsüyla 'ışkuñ  
kimseler tutışmaya  
İyMuhibbî cümle-i  
'uşşâkda ol pence yok

**cünbiş:**

1. cünbişi:-i

**Gazel 1852**

Mısra: 10

*Zevk, eğlence.*

Başını top itmeyen bu  
yolda bilmez anı kim  
İhtiyâr-  
ıladegüldürçünbişimerdân  
enüñ

2. cünbişlerüñ:-ler, -uñ

**Gazel 1879**

Mısra: 8

*Kııldama, hareket*

*etme; oyun, eğlence. II*

*Hile, düzen.*

Gehcefavügâhşivegâhcevr

ü gâhnâz

Bilüremâhir beni

öldüriserçünbişlerüñ

**cünün:**

1. cünün:

**Gazel 1787**

Mısra: 11

*Delilik.*

Sen perî-rüyı görüp geldi

Muhibbîyecünün

Âh günden güne

hâlümidigerünitdüñ

**cür'a:**

1. cür'a:

**Gazel 1509**

Mısra: 3

*Damla, yudum.*

Kim ki la'lüñdenider bir

gün senüñ bir cür'anuş

Añabâg-ı cennet içre âb-ı

kevserden ne hâz

2. cür'a:

**Gazel 1656**

Mısra: 13

*Damla, yudum.*

Şarâb-ı la'l-i

nâbindanMuhibbîcür'aiste

rseñ

Ser-i küyındadildârüñ var  
it hâk-ile yeksânlık

3. cür'asından:-sından

**Gazel 1673**

Mısra: 9

*Damla, yudum.*

Cür'asından ister-iseñ ola  
tâsañanaşib

Yüzüñhâkeyleyüp sür

yirleretopraga bak

4. cür'añ:-ñ

**Gazel 1695**

Mısra: 3

*Damla, yudum.*

Cür'añıçdümlerüñdenb  
üsevirdidümdidi

Mest olup sözüñuzatduñ

şöyle beñzer giderek

5. cür'asın:-sın

**Gazel 1852**

Mısra: 5

*Damla, yudum.*

Saçmag-ıçun yüzüm

üzrecür'asın ol muğbeçe

Hâk-i pâyı olsa

idümkâşkımeyhânenüñ

6. cür'asın:-sın

**Gazel 1852**

Mısra: 14

*Damla, yudum.*

Mest-i

'ışkoldıMuhibbîdahıhuşyâ

r olmaya

İçeli bir cür'asın ol

gözleri mestânenüñ

7. cür'a:

**Gazel 1996**

Mısra: 9

*Damla, yudum.*

Ezel bezminde bir  
cür'amaḥabbecāmınıçdi  
Muḥibbīanuñ-  
içüdürgörünür mest ü lā-  
ya'kıl

8. cür'a:

**Gazel 1997**

Mısra: 9

*Damla, yudum.*

Döstimcām-ı  
lebüñdencür'a sun ben  
ḥastaya  
Çün dem-i rıḥlet-durur  
anuñla dil ḥoşeylegil

**cür'a-i 'ışkı:**

1. cür'a-i 'ışkı:-ı

**Gazel 1744**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Aşk yudumu.*

Cür'a-i 'ıŝkıMuḥibbīçün  
ezel eyledi nüş  
Çekemez minnetini olur  
ise cām-ı Cemüñ

**cür'a-i la'lüñ:**

1. cür'a-i la'lüñ:-üñ

**Gazel 1958**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin şarap gibi*

*kırmızı dudağından bir  
öpücük; şarap  
kadehindeki son damla.  
Muḥibbīkendüzün bilmez  
temennā-yıvişāl eyler  
İçeldencür'a-i  
la'lüñolupdur mest-i lā-  
ya'kıl*

**cürm:**

1. cürmine:-i, -n, -e

**Gazel 1552**

Mısra: 12

*Suç, günah, kabahat.*

Her ne deñlü var-ısa 'afv

it günāhındangeçüp

CürmineoldıHudāyāçünM

uḥibbīmu'terif

2. cürm:

**Gazel 1566**

Mısra: 9

*Suç, günah, kabahat.*

Cürm ise seni

Muḥibbīsevdügi

'Afv kılma öldür anı kıl

telef

3. cürmi:-i

**Gazel 1580**

Mısra: 9

*Suç, günah, kabahat.*

Cürmibī-ḥaddürMuḥibbī

senden umar şefkati

Nev-

civānidümsefidoldıkapuñ

darıŝe bak

4. cürm-ise:-ise

**Gazel 1587**

Mısra: 3

*Suç, günah, kabahat.*

Egercürm-ise yanuñda

seni sevmek benim

'ömrüm

Sen alduñgöñlümi benden

benümçendāngünāhum

yok

5. cürmüm:-üm

**Gazel 1587**

Mısra: 11

*Suç, günah, kabahat.*

Muḥibbīçog-ısa cürmüm  
ümīdikesmezem andan  
Kulıyampādiŝāhumdurben  
ümğayrıİlāhum yok

6. cürm:

**Gazel 1638**

Mısra: 3

*Suç, günah, kabahat.*

Egercürm ise

'āŝıklıkyanuñdaiykemāne  
brū

Sen alduñcebr-ile

göñlinanuñçendāngünāhı

yok

7. cürm:

**Gazel 1657**

Mısra: 8

*Suç, günah, kabahat.*

Yumayayideñizdaḥıyüz  
ümüñ karasın

Cürm çok benden

yuyılmazşefkat it ḥālüme

bak

**cürm ü ḥatā:**

1. cürm ü ḥatā:

**Gazel 1772**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Suç ve yanlış.*

Bu

Muḥibbī'dengelürcürm ü

ḥatā her ŝubḥ u ŝām

ŝānuña düşer senüñlütf-

ııaiḥsān eylemek

**cürm ü 'ıŝvānuñ:**

1. cürm ü 'ıŝvānuñ:-uñ

**Gazel 1622**



Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Günah ve isyan.*

Muhibbîcürm ü  
'işyānuñegerçihaddenaşm  
ışdur  
Bi-  
hamdillāhvirilmişdürşefā'  
atMuştāfā kılmak

**cüş eyledi:**

1. cüşeyledi:-di

**Gazel 1527**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Coşmak.*

La'l-i nābuñañıcakḥūn-ı  
ciger eyledi cüş  
Servkaddūñi görüp oldu  
gözüm yaşı serī'

**cüşevledün:**

1. cüşevledün:-dün

**Gazel 1901**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Coşmak.*

Çün ezel  
alduñmaḥabbetbādesinnüş  
eyledün  
Kaynaduñderyāyadöndün  
dem-be-dem cüşevledün

**cüşevlegil:**

1. cüşevlegil:-gil

**Gazel 1997**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Coşmak.*

Bahr-ı eşküme dokunsun  
ko bu āhumşarşarı  
Her

yañadankaynayıpderyāla  
yincüşeylegil

**cüş u hurüşider:**

1. cüş u hurüşider:-er

**Gazel 1548**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Coşmak, coşkun hale  
gelmek.*

'Āşıkolmişdurmegerderyā  
idercüş u hurüş  
Üştür-i sermeste  
dönmişdüryüzinitudıkef

**cüşagetürür:**

1. cüşagetürür:-ür

**Gazel 1791**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Coşturmak.*

Çünkü

'ışkbahrınıcüşagetürürşarş  
ar-ı ğam

Yiryirin kelle-i

'uşşākañahabāb gerek

**cüşān:**

1. cüşān:

**Gazel 1676**

Mısra: 14

*Coşkun.*

Aglaramyāriğörem gibi  
Muhibbiseḥerī  
Dīdelersegriyüben dil  
daḥıcüşān ancak

**cüst ü çabük:**

1. cüst ü çabük:

**Gazel 1754**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Çabuk ve hızlı.*

Muhibbîçirk-i dünyāya  
bulaşma cüst ü çabük ol  
Sakinmazsañmuḥarrerdür  
mülevves ola dāmānuñ

**cüst ü cüy-ı müşg evler:**

1. cüst ü cüy-ı

**müşgeyler:-r**

**Gazel 1871**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Misk kokusunu*

*aramak.*

Keyḥaṭāduriyegönül bu  
ḥāl-i 'anber var-iken  
Kim varup eyler Ḥaṭā  
mülkinde cüst ü cüy-ı  
müşg

**cüybār:**

1. cüybāra:-a

**Gazel 1628**

Mısra: 2

*Far. Irmak, büyük*

*irmak.*

Sīnemdedilāderd olan  
yādigāra bak

Dīdemden akan her yaña  
ol cüybāra bak

2. cüybārından:-ından

**Gazel 1958**

Mısra: 5

*Far. Irmak, büyük*

*irmak.*

Gözümünçüybārındanyaş  
umderyāsımevcurdı  
Viriser 'ālemigarḳa ki zīrā  
yok añaḥāyil

**cüy-ı enhār:**

1. cüy-ı enhār:

**Gazel 1752**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Nehir, akarsu.*

Kiminüñkâddinikılduñser

v ü 'ar'ardan yüce

Gözleri yaşın kimüñcüy-ı

enhäreyledüñ

**cüv-ı müşg:**

1. **cüv-ı müşg:**

**Gazel 1871**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Misk kokusunu*

*aramak.*

Ma'rifetbüymMuhıbbiāşi

kāritseñ ne tañ

Sihriderçünakıdır her

dem devātuñcüy-ı müşg

**cüv-ı nil:**

1. **cüv-ı nil:**

**Gazel 1950**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Nil nehri.*

Mısr-ı

hüsñüñdesenüñçünitdümi

yYūsuf-cemāl

Bir temāşā ile çeşmümden

akar san cüy-ı Nıl

**Ç:**

**çabük:**

1. **çabük:**

**Gazel 1790**

Mısra: 3

*Çabuk, tez, hızlı.*

Hüsñmeydānıñaldüñçü

nkiiyçabüksüvār

Başımı top eyle oldızülf-i

çevgānuñsenüñ

**çabük-süvār:**

1. **çabük-süvār:**

**Gazel 1803**

Mısra: 11

*Usta binici.*

Esb-i nāzüzregöricek seni

iyçabük-süvār

Kalamaz elde 'inān-ı

ihtiyārikimsenüñ

**çag durmaz:**

1. **çag durmaz:-maz**

**Gazel 1535**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Zamanın, mevsimin  
durması.*

Hüsñüñemağrūr olup cevr

eyleme 'uşşāka gel

Gül gibi 'ömrüñ geçer

durmaz bilürsinçünkiçag

**çāğı:**

1. **çāğı:**

**Gazel 1886**

Mısra: 2

*Zaman, vakit,*

*mevsim.*

Faşl-ı şitādatoñdı mı

yagıbenefşenüñ

İrdi bahār olmadı

çagıbenefşenüñ

**çagur:**

1. **çagurup:-up**

**Gazel 1881**

Mısra: 2

*Herhangi birinin bir*

*yere gelmesini istemek,*

*davet etmek.*

İy kaşı ya çün elif gibi

gele tırüñsenüñ

Çagurup dil dirañacān

içre gel yirüñsenüñ

2. **çagurur:-ur**

**Gazel 1940**

Mısra: 6

*Herhangi birinin bir*

*yere gelmesini istemek,*

*davet etmek.*

Demidür 'İyş ü şafā eyle

diyü her bir agaç

Çagururlālevü gül her biri

güyā mı degül

**çāh:**

1. **çāh:-ı**

**Gazel 1738**

Mısra: 8

*Kuyu, çukur II Çene.*

Kākülünde cem' idüpbī-

dilleri hābsitmege

Nāzükāneğabğabındakazd

uğıçāhıgörüñ

2. **çāha:-a**

**Gazel 1983**

Mısra: 7

*Makam, rütbe,*

*heybet, ihtışam.*

Sakın aldanma çāha olma

mağrūr

Elüñdentiz gider anı hevā

bil

**çāh-ı zekandan:**

1. **çāh-ı zekandan:-ndan**

**Gazel 1872**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Çene çukuru.*

Göñüldüzdiniküyında

tutup zülfinebenditdüm

Olur mı 'aşıkamaḥbes  
'acebçāh-ı zekāndanyig

**çāh-ı zekānuñ:**

1. **çāh-ı zekānuñ:-uñ**

**Gazel 1696**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Çene çukuru.*

Ser-nigün ola Muḥibbī  
göreyim hem çükālem  
Kim ki yazmak dileye  
vaşfınıçāh-ı zekānuñ

2. **çāh-ı zekānuñ:-uñ**

**Gazel 1782**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Çene çukuru.*

Ser-nigün ola göreyim  
çeh-i bābilçükālem  
Bilmeye qādrini ger  
zerreceçāh-ı zekānuñ

**çāh-ı zenaḥdānuñ:**

1. **çāh-ı zenaḥdānuñ:-  
nuñ**

**Gazel 1784**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Çene çukuru.*

Şu deñlü teşne  
olmışdurdehān u sīnemiy  
dilber  
Tevakku' iderem göster  
bañaçāh-ı zenaḥdānuñ

2. **çāh-ı zenaḥdānuñ:-uñ**

**Gazel 1810**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Çene çukuru.*

Buldıgönümdüzdinikūyu  
ñdazülfüñbendidüp  
Ḥabse saldı āḥirīçāh-ı  
zenaḥdānuñsenüñ

**çāk:**

1. **çākin:-in**

**Gazel 1712**

Mısra: 10

*Yarik, çatlak, parça*

*parça.*

SīneñüñdāğınMuḥibbīyle  
düñ gerçi nihān  
Pīreheñçākinvelīkintābe-  
dāmāneyledüñ

2. **çāk:**

**Gazel 1740**

Mısra: 6

*Yarik, çatlak, parça*

*parça.*

Gülşendebüyuñi gül ü  
gonca alupsenüñ  
Kim ḥırkasımpāre kimi  
itdicāmeçāk

3. **çāk:**

**Gazel 1741**

Mısra: 6

*Yarik, çatlak, parça*

*parça.*

Gülşendebüyuñi gül ü  
gonca alupsenüñ  
Kim ḥırkasımpāre kimi  
itdicāmeçāk

4. **çāk:**

**Gazel 1756**

Mısra: 6

*Yarik, çatlak, parça*

*parça.*

Gülşendesenüñbüyuñalald  
an gül [ü] gonca

Ḥırқа birisi  
pārekilupcāme biri çāk

5. **çāk:**

**Gazel 1767**

Mısra: 1

*Yarik, çatlak, parça*

*parça.*

Ġamuñdanoldımürdesīne  
hem çāk  
Cevābeyt ola dīdecān-ı  
ğamnāk

6. **çāk:**

**Gazel 1781**

Mısra: 10

*Yarik, çatlak, parça*

*parça.*

Ġālib-i şevķemMuḥibbī  
'ışkimestür eyleme  
Olayım şimdengirtü mest  
disünlercāmeçāk

7. **çāk:**

**Gazel 1838**

Mısra: 2

*Yarik, çatlak, parça*

*parça.*

'Āşıkuñ çehresi zerd ü  
gözinemnāk gerek  
'İşķda'vīsın iden sīnesi  
hem çāk gerek

**çākçākoldı:**

1. **çākçākoldı:-dı**

**Gazel 1831**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Parça parça olmak.*

Tīğ-ı 'ışķuñ yarasından  
oldısīnemçākçāk  
Eylerem ben ol sebebden  
her dem āh-ı derdnāk

**çakçak olsa:**

1. **çakçakolsa:-sa**

**Gazel 1863**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Parça parça olmak.*

Tır-i müjgân-ıla olsa tañ

mı sînemçakçak

Merd olan lâ-büd olur

mejdân-ı 'ışık içre helâk

**çak eylediler:**

1. **çakeylediler:-diler**

**Gazel 1781**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Yırtmak.*

Gülşendeşehâbüyuñalalda

n gül [ü] ğonca

Gör fark ile cāmeniçe

eylediler çak

**çakevlesün:**

1. **çakevlesün:-sün**

**Gazel 1542**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Yırtmak.*

Gül ruñuñşevkiyle güller

pirehençakevlesün

Yādidüphālīniyaksunsīnes

inelāledağ

**çak evleye:**

1. **çakevleye:-ye**

**Gazel 1768**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Yırtmak.*

Hergizpîr-i

muğāndāmenin elden

komayam

Ger gelüptiğ-ı ecel eyleye

bu sînemîçak

**çakevleyüp:**

1. **çakevleyüp:-yüp**

**Gazel 1907**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Yırtmak.*

Māni' olup ger gire vuşlat

deminde araya

Şevk-ile

çakevleyüppîrāheniyektā

ten ol

**çak ide-gör:**

1. **çak ide-gör:-e, --gör**

**Gazel 1807**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Yırtmak,*

*parçalamak.*

Zülfî sevdāsını al başa

belā ister iseñ

Sīneñiçak ide-gör derde

devā ister iseñ

**çakidelüm:**

1. **çakidelüm:-elüm**

**Gazel 1826**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Yırtmak,*

*parçalamak.*

Yakalar çakidelüm gül

demi 'işret idelüm

Bize sun

sāğarisākīsañacānāne

gerek

**çakitdi:**

1. **çakitdi:-di**

**Gazel 1627**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Yaralar çizmek,*

*parçalamak.*

Od yanarken

sīnedeğamtüğüitdiçak anı

Çıkmagādūd-ı dilüme

eyledi yiryiryaruk

**çak itse:**

1. **çakitse:-se**

**Gazel 1718**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Yırtmak,*

*parçalamak.*

Yaka çak itse Muñibbī

yine şevk-ile ne tañ

Sīnesinañdimeger ol gül-i

nāzükbedenüñ

**çakoldı:**

1. **çakoldı:-dı**

**Gazel 1740**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Yırtılmak,*

*parçalanmak.*

Pür-hūnoldıderd-ile dil

sīneoldıçak

Yana felekler oda çekem

āh-ı derdnāk

2. **çakoldı:-dı**

**Gazel 1781**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Yırtılmak,*

*parçalanmak II mevcut*

*olmamak, yok olmak.*

Dil āteş-ile

yanalıdanoldısīneçak

Gökler yüzineitdi  
'urücāh-ı derdnāk

3. **çākoldı:-dı**

**Gazel 1741**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Yırtılmak,*

*parçalanmak.*

Pür-hūnoldıderd-ile dil

sīneoldıçāk

Yana felekler oda çekem

āh-ı derdnāk

4. **çākoldı:-dı**

**Gazel 1756**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Yırtılmak,*

*parçalanmak.*

Dil-hūn olup derd-ile

āhumoldısiñeçāk

Yana felek oda çekem āh-

ı derdnāk

**çāk olmaya:**

1. **çāk olmaya:-maya**

**Gazel 1718**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Yırtılmak,*

*parçalanmak.*

Virmeağyār eline

dāmenüñiydöst sakın

'Ākıbet gül gibi çāk

olmaya tāpīrehenüñ

**çāker:**

1. **çākeri:-i**

**Gazel 1838**

Mısra: 7

*Kul, köle, bende.*

'İşkuñuñçākeri yüz tāc u  
kabāyıyandurur  
Çāker-i 'ışk olan  
dünyedebī-bāk gerek

**çāker-i 'ışk:**

1. **çāker-i 'ışk:**

**Gazel 1838**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Aşk kölesi.*

'İşkuñuñçākeri yüz tāc u  
kabāyıyandurur  
Çāker-i 'ışk olan  
dünyedebī-bāk gerek

**çāk-i girībān:**

1. **çāk-i girībān:**

**Gazel 1890**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Yaka parçalamak,*

*yırtmak.*

İyMuħıbbī yine bir mihr-i

münevver şevkine

Eyleyüpçāk-i girībāntā-

be-dāmāneyledüñ

**çāk-i girībānuñ:**

1. **çāk-i girībānuñ:-uñ**

**Gazel 1764**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Yaka parçalamak,*

*yırtmak.*

Başumasultān iken dīvāne

oldum 'ışk-ıla

Budur 'ışkuñ evveli çāk-i

girībānuñ gerek

2. **çāk-i girībānuñ:-uñ**

**Gazel 1726**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Yaka yırtığı.*

İyMuħıbbīyüziniğördüñ

olup bī-iħtiyār

Sırruñıfāş eyledi çāk-i

girībānuñsenüñ

**çal:**

1. **çalına:**

**Gazel 1948**

Mısra: 2

*Sūr isimli borununun*

*çalınması ( Öldürücü ve*

*diriltici güce sâhip ilâhî*

*neşhanın üfürülmesinde*

*vâsıta olan ve isminden*

*dolayı boruya benzetilen*

*şey.).*

Meydān-ı

maħabbetdebaşuñıdüpäre

kıl

Sūr-ı belāda çalına anı

naķāre kıl

2. **çalar:-ar**

**Gazel 1677**

Mısra: 4

*(Bir mûsikî eserini)*

*Bir çalgı ile icrâ etmek.*

Çünkidöndikāmetümtārol

diñler her kılum

Ġam eli turmaz çalar

destindeki mızrāba bak

3. **çāl:**

**Gazel 1980**

Mısra: 8

*(Bir mûsikî eserini)*

*Bir çalgı ile icrâ etmek.*

Dik sipihruzre bu dilden

yine āhuñ 'alemin

Çıkdüñeflākehemānhimm

etüññküsnıçāl

**çanakçanak:**

1. **çanak çanak:**

**Gazel 1647**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Çokça, bol miktarda.*

Gözden akıtdıhün-ı dili  
yireehl-i 'ışk  
İçdi o kanı lâleler ol dem  
çanak çanak

**çäre:**

1. **çäre:**

**Gazel 1525**

Mısra: 6

*Çare, çözüm, çıkar*

*yol.*

Başa yazıldı ezel  
'ışkuñbelâsıdöstlar  
Çâretedbîr-ile anı kimse  
kılmaz mündefî'

2. **çäre:**

**Gazel 1591**

Mısra: 6

*Çare, çözüm, çıkar*

*yol.*

Gerçi dirlertîr-i âhıseng-i  
hârâdan geçer  
Likte'siritmegecânâsaña  
bir çäre yok

3. **çärenüñ:-nüñ**

**Gazel 1700**

Mısra: 2

*Çare, çözüm, çıkar*

*yol.*

Vaşlına irilmez ölmeyince  
ol meh-pârenüñ  
Arayuarayu buldum ben  
nişânınçârenüñ

4. **çäre:**

**Gazel 1763**

Mısra: 7

*Çare, çözüm, çıkar*

*yol.*

Derd-i 'ışka ne ola var mı  
bir çâredidüm  
Didi bir rindmegerderdüñ  
ola dermânuñ

5. **çâresi:-si**

**Gazel 1858**

Mısra: 3

*Çare, çözüm, çıkar*

*yol.*

Çâresicânvirmeğe ise derd-  
i 'ışkuñ 'âkıbet  
Aña da iy dil ne Câlîñüs u  
ne Loqmân gerek

6. **çäre:**

**Gazel 1860**

Mısra: 8

*Çare, çözüm, çıkar*

*yol.*

Gelüpğam leşkeri ister ide  
dil mülknigâret  
Bulunmaz def'ine  
çâreanuñmâ-i 'inebdenyig

7. **çäre:**

**Gazel 1866**

Mısra: 7

*Çare, çözüm, çıkar*

*yol.*

'İşkîyolındaçüñkidilâşabr  
açäre yok  
Şabr olmaz-ısa  
'âşıkadirlir sefer gerek

8. **çäre:**

**Gazel 1878**

Mısra: 3

*Çare, çözüm, çıkar*

*yol.*

Hasta oldum hier ara  
bildümşifâyâçäre yok  
İytabîb-i dil meded sen  
terk-i kânüneyledüñ

9. **çäre:**

**Gazel 1918**

Mısra: 10

*Çare, çözüm, çıkar*

*yol.*

Yüz karasın  
yuMuhibbigözlerüñ yaşı  
ile  
Bulasın bir  
çâreçünçeşmüñdemâeksü  
kdegül

**çärebulunmaz:**

1. **çärebulunmaz:-inmaz**

**Gazel 1803**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Bir meseleyi*

*halletmeye çalışmak,*

*çözüm yolu aramak.*

Âh kim bî-

çâreyemçârebulunmazderd

üme

Böyle düşvârolmasın

'âlemdekârñkimsenüñ

**çärebulmadum:**

1. **çärebulmadum:-ma, -  
dum**

**Gazel 1592**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Deva bulmak, tedavi*

*etmek; çözüm yolu*

*bulmak.*

Küynayârûnirmege bir  
çärebulmadum  
İtmiş anuñçu yolların  
eşküm batak batak

**çäre bulmaya:**

1. **çärebulmaya:**-ma, -ya

**Gazel 1929**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Bir meseleyi*

*halletmeye çalışmak,*

*çözüm yolu aramak.*

Dil hasta olup derd-ile bu

cân lebe geldi

Derdine kişi bulmaya bir

çäre ne müşkil

**çäre kıl:**

1. **çäre kıl:**

**Gazel 1930**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Bir meseleyi*

*halletmeye çalışmak,*

*sorunu çözmeye çalışmak.*

Gün gibi hercâyilik itmek

revâmıdursaña

Dimezemşimdengirü dil-

hasteye gel çäre kıl

2. **çäre kıl:**

**Gazel 1948**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Bir meseleyi*

*halletmeye çalışmak,*

*sorunu çözmeye çalışmak.*

Āhumyiliyleitditemevvüc

gözüm yaşı

Ġarķoldıgönülzevraķı kim

dir ki çäre kıl

**çäre kılduñ:**

1. **çäre kılduñ:**-duñ

**Gazel 1697**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Bir meseleyi*

*halletmeye çalışmak,*

*sorunu çözmeye çalışmak.*

N'eyledüñseeyledüñaldüñ

Muħibbıgönlini

Cevr-ile bir

çäre kılduñsoñrabad-

hāyledüñ

**çäre yok:**

1. **çäre yok:**

**Gazel 1736**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Çözümün, yolunun*

*olmaması.*

‘Arz-ı hāl itme

tabıbeçünki andan çäre

yok

Derdünevirenden olur

yine dermān eylemek

**çäre yokdur:**

1. **çäre yokdur:**-dur

**Gazel 1861**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Çözümün, yolunun*

*olmaması.*

Ṭabıbāçäre yokdurderd-i

‘ışkā

Ne kânūna uyar ne

ħodşifānuñ

**çarħ:**

1. **çarħ:**-a

**Gazel 1531**

Mısra: 7

*Felek, dünya. || Baht,*

*talih.*

Ḥāk-i

pāyıntācideldençarħairgür

düm seri

Bu mesel devlet

dimişlerdürdegül erden

ırag

2. **çarħı:**-ı

**Gazel 1574**

Mısra: 1

*Felek, dünya. || Baht,*

*talih.*

Çarħı güm gümgümlüdür

her dem bu hüy u hāy-ı

‘ışk

‘Ālemibaşdan baş

ğarķavürderyā-yı ‘ışk

3. **çarħ:**

**Gazel 1789**

Mısra: 6

*Felek, dünya. || Baht,*

*talih.*

Şöyle

tagıtdicihānaħākümiāhum

yili

Bulmaya bir zerresinçarħ

eline alsa elek

4. **çarħa:**-a

**Gazel 1791**

Mısra: 8

*Felek, dünya. || Baht,*

*talih.*

Baħr-ı

eşkümdegönülzevraķıgird

āba düşer

Getüreçarħa anı göz gibi

girdāb gerek

5. **çarhūn:-uñ**

**Gazel 1851**

Mısra: 5

*Felek, dünya. || Baht, talih.*

Mest-i 'ışkam sun  
bañaçarhūn tokuz  
peymānesin  
Bir nefes almakçadır anı  
içüpnüş eylemek

6. **çarhı:-ı**

**Gazel 1859**

Mısra: 1

*Felek, dünya. || Baht, talih.*

İnledençarhıdilāferyād u  
zāruñdursenūñ  
Görinenencümdegül her  
şebşerāruñdursenūñ

7. **çarha:-a**

**Gazel 1861**

Mısra: 3

*Felek, dünya. || Baht, talih.*

Fiğānıçarhaāhıāsümāna  
İrer cevrin çeken devr-i  
zamānuñ

8. **çarh:**

**Gazel 1948**

Mısra: 9

*Felek, dünya. || Baht, talih.*

Āvāredürçü 'ışk-ılaçarh  
eylemez qarār  
Sen de Muhibbī 'āşıkiseñ  
dil āvāre kıl

**çarh-ı bī-sütün:**

1. **çarh-ı bī-sütün:**

**Gazel 1579**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Direksiz, sütunsuz*

*felek yada dağ II Dünya.*

Niçedurmuşdurmu'allakuş

buçarh-ı bī-sütün

Cāngözin aç 'ibret al bu

künbed-i mīnāya bak

**çarh-ı felek:**

1. **çarh-ı felek:**

**Gazel 1750**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Feleğin çarkı, baht, talih, çarkıfelek.*

Gün yüzüñgörmeyelden

bu Muhibbīhāste-dil

Karañuoldıgörmemezgözin

eçarh-ı felek

**çarh-ı felekden:**

1. **çarh-ı felekden:-den**

**Gazel 1986**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Baht, talih.*

Āsitānuñ gerçi kim çarh-ı

felekdenyücedür

Çıkmagaāhum yiter

hīçrisimāñhācetdegül

**çarh-ı nā-hemvāra:**

1. **çarh-ı nā-hemvāra:-a**

**Gazel 1652**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Uygunsuz, kötü*

*dünya.*

Kimisi hāndān u şādān

kimisi ğamgīnhāzīn

'İbret alsun bir nazar bu

çarh-ı nā-hemvāra bak

**cārüb-keş:**

1. **cārüb-keş:**

**Gazel 1578**

Mısra: 5

*Süpürgeci, süpüren.*

Gülşenehıdmetiçünolmuş

abācārüb-keş

Su sepersakka-şıfat bu

kubbe-i mīnāya bak

**çaruk:**

1. **çaruk:**

**Gazel 1629**

Mısra: 8

*Çarık.*

Yol uzakdur irmek

isterseñvişāli şehrine

Eyle āhenden

'aşāpāyuñademürdençaru

k

**çeh-i bābil:**

1. **çeh-i bābil:**

**Gazel 1782**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Bābil'deHarut ile*

*Marut'un kıyamete kadar*

*saçlarından asılı*

*kalacakları kuyı.*

Ser-nigün ola göreyim

çeh-i bābilçükalem

Bilmeye kıdrini ger

zerreceçāh-ı zeķanuñ

**çehre:**

1. **çehresi:-si**

**Gazel 1615**

Mısra: 10

*Yüz, sima.*

Söylemedin kışsa-i

'ışkıMuhibbīfāş olur



Çehresi söyler 'ayân sen  
var dil-i hâmuşa bak

2. **çehresinden:-sin, -den**

**Gazel 1654**

Mısra: 12

*Yüz, sima.*

İyMuhibbî gizleme  
fâşoldı 'ışkuñ 'âleme  
Çehresinden bellüdürçün  
'âşikuñâsâr-ı 'ışk

3. **çehresi:-si**

**Gazel 1688**

Mısra: 1

*Yüz, sima.*

'Âşikuñ gözleri nem  
çehresi de zerd gerek  
Taşrası dağ-ıla pür içi tolu  
derd gerek

4. **çehrem:-m**

**Gazel 1729**

Mısra: 3

*Yüz, sima.*

Döstum  
'ışkuñğamındanoldı  
çehrem hem çü zer  
İmtihân kıl gönder olsun  
seng-i bî-dâduñmehek

5. **çehresi:-si**

**Gazel 1838**

Mısra: 1

*Yüz, sima.*

'Âşikuñ çehresi zerd ü  
gözinemnâk gerek  
'İşkda'vîsin iden sînesi  
hem çâk gerek

**çek:**

1. **çekelüm:-elüm**

**Gazel 1536**

Mısra: 3

*Katlanmak,*

*tahammül etmek.*

Niçeye dek çekelümiydöst  
bu hicrânşebin  
'Ârızuñlarüşen it  
itdüntemennâ-yıçerâğ

2. **çekdügümi:-düg, -ü, -**

*m, -i*

**Gazel 1572**

Mısra: 8

*Katlanmak,*

*tahammül etmek.*

Leyli zülfiyle leb-i şîrîni  
aldı cân u dil  
Çekdügümi çekmedi  
Mecnûn-ılaFerhâd-ı 'ışk

3. **çekdügi:-dügi**

**Gazel 1628**

Mısra: 3

*Katlanmak,*

*tahammül etmek.*

Bülbüllerüñçekdügirencka  
lur 'âkıbet  
Gülşende kalan gül yirine  
anda hâra bak

4. **çeksün:-sün**

**Gazel 1671**

Mısra: 3

*Katlanmak,*

*tahammül etmek.*

Zâhidikoçeksün ol  
havrâvü cennet guşşâsın  
Sen dilâ su gibi şaf ol  
dâyimâdildâra bak

5. **çekmedüm:-me, -düm**

**Gazel 1822**

Mısra: 3

*Katlanmak,*

*tahammül etmek.*

Çam mı var 'âlem içinde  
çekmedüm ben mübtelâ  
Sîne mi var delmedi  
şolgamze-i tîrûñsenüñ

6. **çekdi:-di**

**Gazel 1751**

Mısra: 2

*Cezbetmek,*

*yönlendirmek.*

Ka'bedürküymaärzütdiva  
rmagadilüñ  
Bilmezemsuyuñ mı çekdi  
seni anda ya gilüñ

7. **çeken:-en**

**Gazel 1769**

Mısra: 2

*Cezbetmek,*

*yönlendirmek.*

Niçe yıllar devrider bu dil  
sü-yıküyuñsenüñ  
Zîrâkullâb-ı mağabbetdür  
çeken süyuñsenüñ

8. **çekmeye:-meye**

**Gazel 1770**

Mısra: 8

*Cezbetmek,*

*yönlendirmek.*

Ebrükemânuñiydöstgâyet  
de berk kemândur  
Rüstem dağı el ursa  
çekmeye ol kemânuñ

9. **çekdün:-dün**

**Gazel 1783**

Mısra: 3

*Bir yöne çekmek,*

*yönlendirmek, meyletmek.*

Zülfününzencirineçekdüñ  
dil-i dīvāneyi  
Virdüñañalakaıbmecnüñdi  
yünāmeyledüñ

10. çekdi:-di

**Gazel 1809**

Mısra: 3

*Bir yöne çekmek,  
yönlendirmek, meyletmek.*

Zülfinün bendine  
çekdigönümündivānesin  
Didimiskīngamyimezülfol  
dizencirünsenün

11. çekerler:-erler

**Gazel 1597**

Mısra: 10

*Söylemek.*

Eyle nazārşefi' ol sensin  
şefi'-i ümmet  
Gülbāngüñi çekerler  
cümle senünhalāyık

12. çekmemişdür:-me, -  
miş, -dür

**Gazel 1762**

Mısra: 4

*(Kaş) çekmek.*

Ebrū-yıyār[1] her kim  
gördükde katı yadur  
Çün kimse çekmemişdür  
ben de çekem kemānuñ

13. çekmege:-meg, -e

**Gazel 1975**

Mısra: 1

*(Kaş) çekmek.*

Ya kaşuñçekmege girdi  
yine meydāna dil  
Bir hüner 'arz eylemek  
ister megersultāna dil

14. çek:

**Gazel 1962**

Mısra: 6

*Çekmek II Yazı*

*yazmak(mecazen).*

Rüyumsiyāhnāme gibi  
fażluñumaram  
Çek  
mağfirethāmesinvarağ-ı  
hiṭāma gel

15. çeküp:-üp

**Gazel 1715**

Mısra: 4

*Üzüntüyle derinden*

*soluk almak anlamında ah  
çekmek.*

Cem'iyetidüp bir  
niçedivāneler olduk  
Āhuñ 'alemini çeküp  
alayı büyütüdük

16. çek:

**Gazel 1899**

Mısra: 9

*Üzüntüyle derinden*

*soluk almak anlamında ah  
çekmek.*

SīneñitablidüpMuhib çek  
bu livā-yīāhuñı  
Çünşeh-i mülk-i  
'ışksıntablsenün 'alem  
senün

17. çekmede:-me, -de

**Gazel 1955**

Mısra: 3

*(Yayı) çekmek,*

*germek.*

'Işk yayın çekmede elde  
kepādemdürbenüm  
Görinenevc-i  
felekdedirlerañakavs-i zāl

18. çekse:-se

**Gazel 1567**

Mısra: 8

*Beyitte itikafa girmek  
anlamında kullanılmıştır.*  
Bir kadeh meyden irişür  
'ışk eri bir menzile  
Zāhid-i şadsāle irmez  
çekse yüz biñi'tikāf

19. çekmege:-me, -ge

**Gazel 1785**

Mısra: 4

*Katlanmak,*

*tahammül etmek.*  
Dāgıla dil lāle-veş her  
lahza her dem yanmada  
Çekmegezülfigāmin bir  
sünbül-i müşg-bū gerek

20. çekmege:-me, -ge

**Gazel 1791**

Mısra: 11

*Yönlendirmek,*

*kanalize etmek, iletmek.*  
Her yañakādir ola  
çekmegeeşkümsipehin  
Gözlerüm gibi aña bir  
şeh-i dārāb gerek

21. çekem:-em

**Gazel 1740**

Mısra: 2

*Üzüntüyle derinden*

*soluk almak anlamında ah  
çekmek.*  
Pür-hūnoldıderd-ile dil  
sīneoldıçāk  
Yana felekler oda çekem  
āh-ı derdnāk

22. **çekem:-em**

**Gazel 1741**

Mısra: 2

Üzüntüyle derinden  
soluk almak anlamında ah  
çekmek.

Pür-hünoldıderd-ile dil

sîneoldıçäk

Yana felekler oda çekem

âh-ı derdnäk

**çek-:**

1. **çekmedi:-me, -di**

**Gazel 1572**

Mısra: 8

*Katlanmak,*  
*tahammül etmek.*

Leyli zülfiyle leb-i şîrîni

aldı cân u dil

Çekdiğümi çekmedi

Mecnün-ılaFerhâd-ı ‘ışk

2. **çekesin:-e, -sin**

**Gazel 1620**

Mısra: 6

*Katlanmak,*  
*tahammül etmek.*

Defter-i a’ mâlicehd it

sunalar sagelüñe

Çekesin

soñranedâmetolıcak anda

solak

3. **çekeyim:-e, -y, -im**

**Gazel 1627**

Mısra: 7

*Katlanmak,*  
*tahammül etmek.*

Çekeyim cevır ü cefâñı ire

bir gün rāhatuñ

Bu meseldürşehde döner

şabr-ıladirler koruk

4. **çek:**

**Gazel 1659**

Mısra: 1

*Bir yöne çekmek,*  
*yönlendirmek, meyletmek.*

Zülfiniķat’ it ĥatın çek it

ruĥ-ı rengine bak

Kaşd-ı İmān eylemişler ol

iki bî-dîne bak

5. **çekerem:-erem**

**Gazel 1561**

Mısra: 7

*Yönlendirmek,*

*kanalize etmek, iletmek.*

Çekeremeskipāhımidüpā

hum ‘alem

Eyleremsäyemleyirdegök

debaĥtumlameşāf

**çekdür:**

1. **çekdüresin:-esin**

**Gazel 1814**

Mısra: 12

*Yaşatmak, maruz*

*bırakmak.*

Bu Muĥıbbıķuluñı sürme

kapuñdan kerem it

Niçe bir çekdüresinĥa’ nını

her bir düñuñ

**çeke çeke:**

1. **çeke çeke:**

**Gazel 1897**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Çeke çeke, çekerek.*

‘İşk ehli niçe çeke çeke

hicrbelāsın

Cānıakıyupvireeger ser

daĥınāzük

**çeken:**

1. **çekendür:-dür**

**Gazel 1685**

Mısra: 3

*Güç durumlara*  
*dayanan, katlanan kimse.*

Binüpsmend-i nāz-ıla

‘uşşākıçekendür

Kaldı ayakda ‘āşıkıçeksün

‘inānkaşuñ

**çekic:**

1. **çekici:**

**Gazel 1763**

Mısra: 4

*Çekiç.*

Katı saĥtdur dili ol

olamaz kimseye rām

Katı yadur kaşı yokdur

çekici ol yanuñ

**çekil:**

1. **çekilmiş:-miş**

**Gazel 1569**

Mısra: 3

*(Kaş) çekmek.*

Nāme-i ĥüsñünde kim

gördi çekilmiş kaşlaruñ

Didiĥük-m-i şāĥıdürlā-büd

olur tuĥralaĥif

2. **çekilmez:-mez**

**Gazel 1760**

Mısra: 4

*(Kaş) çekmek.*

Ebrülaruñı gördüm

bildüm ki katı yadur

Çekilmedi çekilmez

didisenüñkemānuñ

3. **çekilmez:-mez**

**Gazel 1994**

Mısra: 7

*(Kaş) çekmek.*

Kaşı kemānkatıdır elde  
çekilmez āh  
Kavs-i kūzah elinde  
gerekse kepāde ol

**çekil-:**

1. çekilen:-en

**Gazel 1743**

Mısra: 1

*Çekilme, tahammül  
edilme.*

Rāh-ı maḥabbet içre  
çekilen belālaruñ  
Derde devābilürler anı  
mübtelālaruñ

**çel:**

1. çel:

**Gazel 1750**

Mısra: 8

*Ayak uzatarak  
düşürmek.*

‘İşkmezdānında ger  
zūlfüñiçevgāneyleseñ  
Başımı top  
eyleyemoluñda gel çel  
anı tek

**çemen:**

1. çemende:-de, -

**Gazel 1572**

Mısra: 3

*Ağaçlı, çiçekli,  
yeşillik olan yer, bahçe.*

İñiler bülbül çemende  
gördüğüçün her seḫer  
Niçe serler hūn-  
ılaāğıştēdürmeydān-ı ‘ışk

2. çemenler:-ler

**Gazel 1578**

Mısra: 1

*Ağaçlı, çiçekli,  
yeşillik olan yer, bahçe.*  
Lālezārdı çemenler  
iygönülşahrāya bak  
Kendüzingülşendezeyn  
itmiş gül-i ḫamrāya bak

3. çemende:-de

**Gazel 1646**

Mısra: 2

*Ağaçlı, çiçekli,  
yeşillik olan yer, bahçe.*  
Geldi benefşeḫaṭṭuñbāg u  
bahārayir yok  
Kaddüñ yiter çemende  
serv ü çınārayir yok

4. çemenüñ:-üñ

**Gazel 1718**

Mısra: 10

*Ağaçlı, çiçekli,  
yeşillik olan yer, bahçe.*  
Şāhid ü sāğar u mülserv ü  
semen āb-ı revān  
Revnaḫ-ı gül demidür  
seyrini kıl var çemenüñ

5. çemen:

**Gazel 1791**

Mısra: 6

*Ağaçlı, çiçekli,  
yeşillik olan yer, bahçe.*  
‘Arızuñşevḫınevarurḫaṭṭu  
ñıgörmege dil  
Şeb-i zulmetde çemen  
seyrine mehtāb gerek

6. çemen:

**Gazel 1941**

Mısra: 7

*Ağaçlı, çiçekli,  
yeşillik olan yer, bahçe.*

Kuş dilin ta’līmider  
bülbül çemen eṫfāline  
Medḫlerintā ki iderler her  
biri īsār gül

**çendān:**

1. çendān:

**Gazel 1587**

Mısra: 4

*Pek fazla.*

Egercürm-ise yanuñda  
seni sevmek benüm  
‘ömrüm  
Sen alduñgönlümi benden  
benümçendāngünāhum  
yok

2. çendān:

**Gazel 1638**

Mısra: 4

*Pek fazla.*

Egercürm ise  
‘āşıklıkyanuñdaıykemāne  
brü  
Sen alduñcebr-ile  
gönlinanuñçendāngünāhı  
yok

3. çendān:

**Gazel 1998**

Mısra: 2

*Pek fazla.*

Gidüprūzeirişdi  
‘ıydḫadeḫbādeyleḫandān  
kıl  
Hilālebrüñi gel göster  
benüm ‘ıydümiçendān kıl

**çeng:**

1. çeng:

**Gazel 1667**

Mısra: 5

*Çeng, çalgı aleti;*  
*aşığın boyu.*  
Bezm-i ğamdaçeng gibi  
iñlemekkânün olur  
Her kimüñgöñlinde kala  
bu şadā-yınāy-ı 'ışk

**2. çeng:**

**Gazel 1705**

Mısra: 4

*Çeng, çalgı aleti;*  
*aşığın boyu.*

Figān u nāle kılsam  
nāyioḥşar  
Olaldan meclis-i  
ğamdağudümçeng

**3. çeng:**

**Gazel 1720**

Mısra: 1

*Çeng, çalgı aleti;*  
*aşığın boyu.*

Dilā kıl sīneñi def  
kāmētünçeng  
Dimeñkılunaña ney gibi  
āheng

**4. çeng:**

**Gazel 1728**

Mısra: 6

*Çeng, çalgı aleti;*  
*aşığın boyu.*

Bezm-i ğamdaḥün-ı  
dilden tolu çeşmümsāğarı  
Nüşidüpiñlergöñülkaddü  
molaldan hem çüçeng

**5. çeng:**

**Gazel 1707**

Mısra: 8

*Savaş, cenk, çatışma.*  
Agziüçengidercān-ıla  
dil

Bilmedüm yok  
yirlerenedür bu ceng

**6. çeng:**

**Gazel 1805**

Mısra: 7

*İki büklüm olmuş.*  
İyçengnedürbezm-i şafā  
bu nāle bu āh-ılavā  
Bir kez nazar kıl gel Kāfa  
gör sen nigārisıñkimüñ

**çengider:**

**1. çengider:-er**

**Gazel 1707**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -  
*Savaşmak.*

Zülfineḥışm eylese tañ mı  
gözi  
Cengiderāhū kaçan görse  
peleng

**2. çengider:-er**

**Gazel 1707**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -  
*Savaşmak.*

Agziüçengidercān-ıla  
dil  
Bilmedüm yok  
yirlerenedür bu ceng

**3. çengider:-er**

**Gazel 1885**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -  
*Savaşmak.*

Muṭī'üñdür ser-ā-ser  
cümle 'ālem  
İderçeşmüñhemān yok  
yirlereceng

**4. çengider:-er**

**Gazel 1634**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Yay gibi eğri etmek.*

Çengidergehkāmetingehn  
ā gibi iñlergöñül  
Var mıdır bilsem cihānda  
bencileyin sazı çok

**çengidüben:**

**1. çengidüben:-üben**

**Gazel 1842**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Boyunu iki büklüm  
etmek.*

'İşkbezmіндеşehākemetü  
miçengidüben  
Ney gibi iñledesin böyle  
midürkânunuñ

**çengolaldan:**

**1. çengolaldan:-alidan**

**Gazel 1837**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Çeng haline gelmek,*

*çeng gibi iki büklüm*

*olmak II Eğilmek, iki*

*büklüm olmak.*

Ğamuñlaolaldançāmetüm

çeng

İderembezm-i

ğamdanāyaāheng

**çengoldı:**

**1. çengoldı:-dı**

**Gazel 1751**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Çeng haline gelmek,*

*çeng gibi iki büklüm*

*olmak II Eğilmek, iki  
büklüm olmak.*  
Kāmetüñçengoldıçüntār  
eyle bu rengīnyaşuñ  
Durmasunāh u  
fiğānlareylesün her bir  
kiluñ

**çengoldukda:**

1. **çengoldukda:**-duk, -da

**Gazel 1873**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Çeng haline gelmek,*

*çeng gibi iki büklüm*

*olmak II Eğilmek, iki*

*büklüm olmak.*

Tañdegüldürzülf-i

müşgīninegertār eylese

Ĥam olup bezm-i

belādaķāmetümoldukdaçe

ng

**çengolupdur:**

1. **çengolupdur:**-up, -dur

**Gazel 1885**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Boy iki büklüm*

*olmak.*

İñilerseMuĥibbībezm-i

ğamda

‘Aceb olmaz

olupdurķāmetiçeng

**çeng ü nāy u def:**

1. **çeng ü nāy u def:**

**Gazel 1559**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Çeng, ney ve tef.*

Dōstum ben sañacānum

nite kim bu tendedür

Şıdk-ı

da’vāmagüvāhumoldıçeng

ü nāy u def

**çengāl:**

1. **çengāl:**

**Gazel 1817**

Mısra: 4

*Çengel.*

Kaşd-i ruĥsāritdi dil

düşdieñegüñçāhına

Dōstumçıkarmagazülfüñiç

engāleyledüñ

**çengālevledüñ:**

1. **çengālevledüñ:**-düñ

**Gazel 1717**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Darağacındaki ip*

*şekline sokmak.*

*(Sevgilinin kıvrımlı saçı*

*bağlamında).*

Baĥr-ı ĥüsnüñdesenüñ

‘ışk ehli māĥiler gibi

Anları

şayditmegezülfüñiçengāle

yledüñ

**çep:**

1. **çep:**

**Gazel 1887**

Mısra: 6

*Kale.*

Gehhicāzıseyridergāhnevā

darāstı

Çepdegülgüyendedürĥoşd

uredāsıbülbülüñ

**çepçevrekusadup:**

1. **çepçevre kuşadup:**-up

**Gazel 1579**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Çepeçevre kuşatmak.*

Her ne kim

yirdebulınurbahrdabiñ ol

ķadar

‘Ālemi çepçevre kuşadup

yatan deryāya bak

**çerāğ:**

1. **çerāğ:**

**Gazel 1533**

Mısra: 6

*Mum, kandil. // Ay.*

Deyrūñ içre her

gicetāşubĥa dek

iymuğbeçe

Eksük olmaz

āhumodmdanañahergizçer

āğ

2. **çerāğ:**

**Gazel 1537**

Mısra: 2

*Mum, kandil. // Ay.*

Dilberāsensüzbañadūzahğ

örinürgeşt-i bağ

‘Ārızuñsuzrüşen itmez

göñlümidegmeçerāğ

3. **çerāğ:**

**Gazel 1625**

Mısra: 9

*Mum, kandil. // Ay.*

Zerreler yakar

çerāğĥurşīd-i ‘ālem-

tābdan

Ķatrelerden cem’ olunmuş

bu yidideryāya bak

**çerāgolupdur:**

1. **çerāgolupdur:**-updur

**Gazel 1538**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -  
*Çıra (mum) olmak. ||*  
*Aşığın sevgili için yanıp*  
*tutuşması.*  
Hâcetdegül bu hâne-i  
hicrânaiyrefîk  
Yakma bu  
şeb̄s̄nemolupdurañaçerâğ

**çerâğ uvardı:**

1. **çerâğuyardı:-dı**

**Gazel 1542**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Işık yakmak, mum*  
*yakmak.*

Tekye-i ‘ışkuñ ezel  
Ferhâd urup bünyâdını  
Bu  
Muhibbîbâgrınıñyağıyla  
uyardı çerâğ

**çerâğ uvardum:**

1. **çerâğuyardum:-dum**

**Gazel 1532**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Işık yakmak, mum*  
*yakmak.*

Ehl-i ‘ışkadiñşalâdur  
‘ışkdergâhıaçuk  
Tekye-i ‘ışk içre Mecnûn-  
veşuyardum bir çerâğ

**çerâğ yakmak:**

1. **çerâğyakmak:-mak**

**Gazel 1544**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Kandil yakmak.*  
Ben niçepervâne-  
veşkarşuñapervâzitmeyem  
Sen var-iken

döstumhâcetdegül  
yakmak çerâğ

**çerâğyakmañuz:**

1. **çerâğyakmañuz:-**

*mañuz*

**Gazel 1534**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Kandil yakmak;*  
*aydınlatmak, ısıtmak.*

Bu Muhibbîye yiter  
hicrânşebinde şem’-i dil  
Döstlarhâcetdegüldüryak  
mañuz anda çerâğ

**çerâğ yakmasaydı:**

1. **çerâğyakmasaydı:-**

*masaydı*

**Gazel 1545**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Kandil yakmak;*  
*aydınlatmak, ısıtmak.*

Mihr ü mehdênhiç bulur  
mıydı bu ‘âlemziyâ  
Yakmasaydı nûr-ı  
hüşnüñdengelüp anlar  
çerâğ

**çerâğyandurdu:**

1. **çerâğyandurdu:-dı**

**Gazel 1546**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Mumun/ kandilin*  
*fîtilinin ateşlenmesi, ışık*  
*vermesi.*  
YapdıMecnûntekye-i ‘ışkı  
ezel  
Geldi yandurduMuhib  
anda çerâğ

**çerâğ-ı dil:**

1. **çerâğ-ı dil:**

**Gazel 1952**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gönül mumu.*

Ol mâhbenümçeşmüm  
olup hem çerâğ-ı dil  
Vâhasretâ gitmeye gibi bu  
dâğ-ı dil

2. **çerâğ-ı dil:**

**Gazel 1952**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Gönül mumu.*

Her  
gicegelürçünkiMuhibbîha  
yâl-i döst  
Şevkımeanuñ sen  
dahıyandurçerâğ-ı dil

**çesm:**

1. **çeşmüñ:-üñ**

**Gazel 1539**

Mısra: 3

*Göz, ayn, dide.*

Her kaçan kim çeşmüñ ele  
ala kaşuñ yayını  
Ben degülgamzeñokından  
kalmaya bir kimse sag

2. **çeşmi:-i, -**

**Gazel 1540**

Mısra: 7

*Göz, ayn, dide.*

Ele ebrûların almış atar  
çeşmibaña oklar  
Nişân it sîneye dilden  
degültür ü kemânfarîğ

3. **çeşm:**

**Gazel 1548**

Mısra: 1

*Göz, ayn, dide.*

Şolqadardökdicigerhünını  
çeşmitdi telef  
Lâlezâroldıanuñçünhün-ı  
dilden her taraf

4. **çeşmüñ:-üñ**

**Gazel 1554**

Mısra: 7

*Göz, ayn, dide.*

Çeşmüñ alsa tığ ele  
karşuvarup ‘aşıklarunı  
Biribirinenaşihatleyüp  
irlâ-tahaf

5. **çeşmidür:-idür**

**Gazel 1557**

Mısra: 8

*Göz, ayn, dide.*

Mescid-i hüsnineirdükiy  
dil eyle iktidâ  
Uy  
imâmaçeşmidürmüjgânlar  
olmuş anda saf

6. **çeşmüm:-ü, -m**

**Gazel 1559**

Mısra: 6

*Göz, ayn, dide.*

Gözlerümüñ yaşını  
‘ummānabeñzetti gören  
Zāhıriderdürleriçeşmümol  
updurçünşadef

7. **çeşmi:-i, -**

**Gazel 1581**

Mısra: 6

*Göz, ayn, dide.*

Cāmi’-i hüsninde saf  
safoluban ‘aşıkları

Çeşmiolmuşdurimāmmihr  
āb olan ebrüya bak

8. **çeşmüñ:-üñ**

**Gazel 1592**

Mısra: 6

*Göz, ayn, dide.*

Zülfüñ uzandı boynuña  
ister ki salına  
Çeşmüñdidi ki hālını  
bilmez babakbabak

9. **çeşmümden:-ü, -m, -  
den**

**Gazel 1593**

Mısra: 6

*Göz, ayn, dide.*

İy güzeller  
şāhipāyuñasenüñsāriçün  
La’l-ile ben hāzıritdüm iki  
çeşmümdentabak

10. **çeşmüm:-ü, -m**

**Gazel 1595**

Mısra: 4

*Göz, ayn, dide.*

Kaynayup bu hün-ı dil  
başumdanaşmasundiyü  
Taşduğıncaeyledümanün-  
ıçunçeşmüm savak

11. **çeşmine:-i, -n, -e**

**Gazel 1600**

Mısra: 10

*Göz, ayn, dide.*

Görelen sen perī-  
rüyıMuhibbī ‘aqlı  
başından  
Gidüpdürçeşmine ‘ālem  
‘aceb mi cümle tār olmak

12. **çeşmi:-i, -**

**Gazel 1602**

Mısra: 4

*Göz, ayn, dide.*

Ġamzesinden kim ola  
anuñ bugün cān kurtara  
Katline  
‘aşıklarunıbaglandıçünçeş  
mişadağ

13. **çeşmidür:-idür**

**Gazel 1604**

Mısra: 8

*Göz, ayn, dide.*

Semend-i bād-  
pāyuñlagöttürgilhākiniyird  
en  
İde kühl-i başar anı  
melekler çeşmidürmüştāk

14. **çeşmin:-in**

**Gazel 1626**

Mısra: 5

*Göz, ayn, dide.*

Yüzinimescid ü  
çeşminimām it  
Kaşı mihrāb olsun dideñe  
tak

15. **çeşmümdeki:-ümdeki**

**Gazel 1639**

Mısra: 4

*Göz, ayn, dide.*

Bahr-ı eşkümde ne tañ dil  
fülki itmezse qarār  
Çigzinüpārām[ı] yok  
çeşmümdekigirdābā bak

16. **çeşmüm:-üm**

**Gazel 1641**

Mısra: 4

*Göz, ayn, dide.*

İñleiy dil derd-ile  
tāçıñılasun tas-ı felek



Aglaiyçeşmüm dem-â-  
dem su gibi her yaña ak

17. **çeşm:**

**Gazel 1642**

Mısra: 5

*Göz, ayn, dide.*

Aglaiyçeşmaglatâ kim  
yuyasın 'işyânuñı  
İñleiy dil iñle her dem  
başuñı taşlara kak

18. **çeşmi:-i, -**

**Gazel 1649**

Mısra: 8

*Göz, ayn, dide.*

Seccâde saldı zülfiâb-ı  
'izârî üze  
Çeşmiimâmet eyler ulu  
kerâmet ancak

19. **çeşmüñ:-üñ**

**Gazel 1665**

Mısra: 4

*Göz, ayn, dide.*

Âh kim kaşd eyledi  
kanum döke yok yirlere  
Neşterin almış ele çeşmüñ  
gibi faşşâd yok

20. **çeşmi:-i, -**

**Gazel 1671**

Mısra: 8

*Göz, ayn, dide.*

Kâkülinedâr kılmış  
niçebiñbî-dilleri  
Çeşmi nergis yüzi gül ol  
zülfi-i 'anber-bâra bak

21. **çeşmümde:-iim, -de**

**Gazel 1695**

Mısra: 9

*Göz, ayn, dide.*

Göreliden

hâlûñiçeşmümdekanum

kalmadı

Gerçek imiş

cezbiderdirlerdi kanı

mercimek

22. **çeşm-ile:-ile**

**Gazel 1696**

Mısra: 3

*Göz, ayn, dide.*

'İlm-i ğayb oldu  
megerçeşm-ile zülf ü  
dehenüñ  
Şerh-i ma'nâsına kim  
kâdir olur böyle fenüñ

23. **çeşmi:-i, -**

**Gazel 1705**

Mısra: 11

*Göz, ayn, dide.*

Hâzer kıl  
çeşmimüjgânındaniy dil  
Giriz eyler kişi görse şaf-ı  
ceng

24. **çeşmüñe:-ü, -n, -e**

**Gazel 1706**

Mısra: 5

*Göz, ayn, dide.*

Disem ben çeşmüñekâfir

'aceb mi

İdüpdür biline

zünñarazülfüñ

25. **çeşmüñ-ile:-üñ, --ile**

**Gazel 1716**

Mısra: 8

*Göz, ayn, dide.*

Rahm eyler-idi derd-i dili  
söylesem eger  
Bir olmasaydı çeşmüñ-ile  
bî-amânkaşuñ

26. **çeşmüm:-ü, -m**

**Gazel 1719**

Mısra: 3

*Göz, ayn, dide.*

Sakķā olup bu  
çeşmümķuyuñda su  
sepelden  
Müjgānum olsa tañ mı  
cārüb-ı āsitānuñ

27. **çeşmüm:-ü, -m**

**Gazel 1724**

Mısra: 5

*Göz, ayn, dide.*

Dile sultān-ı  
ġamgeldükçeçeşmüm  
Tolarmüjgānum eyler  
yolların پاک

28. **çeşmümden:-ü, -m, -  
den**

**Gazel 1729**

Mısra: 5

*Göz, ayn, dide.*

Sensüzinçeşmümdenoldıy  
iryüziencümmissâl  
Diyemaħvâlümisañadiñle  
imdi yek-be-yek

29. **çeşmüñ:-üñ**

**Gazel 1759**

Mısra: 7

*Göz, ayn, dide.*

Azmasundiyü bu  
sînemüzreçeşmüñ yarası  
Tuzlu su diyü döker  
yaş[in] bu çeşm-i  
merdümek

30. **çeşmüm:-iim**

**Gazel 1770**

Mısra: 9  
Göz, ayn, dide.  
Âh eylesem  
Muhibbîçeşmütolar nem  
ile  
Budur ezel nem eyler  
hâşiyet-i dāmānuñ

31. **çeşmüm**: -ü, -m

**Gazel 1779**

Mısra: 11

Göz, ayn, dide.

Dökmedi dem gözden  
Muhibbîgördiçeşmühālū  
mi  
Didūmartsunmüstedām ol  
eksükolmasundemūñ

32. **çeşm**:

**Gazel 1785**

Mısra: 7

Göz, ayn, dide.

Çeşmtür-i  
belāebrūlarıkavs-i fiten  
Göñlümalmagaçüninçeşm  
ü çünānebrū gerek

33. **çeşm**:

**Gazel 1785**

Mısra: 8

Göz, ayn, dide.

Çeşmtür-i  
belāebrūlarıkavs-i fiten  
Göñlümalmagaçüninçeşm  
ü çünānebrū gerek

34. **çeşmi**: -i, -

**Gazel 1789**

Mısra: 7

Göz, ayn, dide.

Bī-  
günehcellādçeşmikanumu  
dökmek diler

Hey  
müslmānarmededeyleñ  
o hūnīden dilek

35. **çeşmüñi**: -üñ, -i

**Gazel 1827**

Mısra: 3

Göz, ayn, dide.

Nergis-i mest gibi  
çeşmüñih̄ābdanuyarup  
Niçe 'ākīlleri sen göz göre  
mecnūnitdūñ

36. **çeşmümūñ**: -ü, -m, -

üñ

**Gazel 1828**

Mısra: 2

Göz, ayn, dide.

Pür olupdur kan-  
ılaçünkibiñarıçeşmümūñ  
Ayagınala'l ü  
gevherdürnisārīçeşmümūñ

37. **çeşmümūñ**: -ü, -m, -

üñ

**Gazel 1828**

Mısra: 4

Göz, ayn, dide.

Cilve eyler kanda āb olsa  
perīler dem-be-dem  
Āb-ıla pür olsa tañ mı  
çeşmesārīçeşmümūñ

38. **çeşmümūñ**: -ü, -m, -

üñ

**Gazel 1828**

Mısra: 6

Göz, ayn, dide.

Derd-i dilden bilmezem  
kim kime feryād ideyim  
Giryeye ile kalmadı dükendi  
varı çeşmümūñ

39. **çeşmümūñ**: -ü, -m, -  
üñ

**Gazel 1828**

Mısra: 8

Göz, ayn, dide.

Gül  
yüzidāyiresindegördihtañ  
nmūr-veş  
Ol sebebden kalmadı şabr  
u qarārīçeşmümūñ

40. **çeşmümūñ**: -ü, -m, -

üñ

**Gazel 1828**

Mısra: 10

Göz, ayn, dide.

İyMuhibbibeñzer ol  
maħbūb-ı cānumdur gelen  
Kim bugün durmaz yine  
segrürkenārīçeşmümūñ

41. **çeşmüñ**: -üñ

**Gazel 1854**

Mısra: 5

Göz, ayn, dide.

Öldürdimedeylemez-  
ise beni çeşmüñ  
Mīmdehenüñlegörinensol  
iki dāluñ

42. **çeşmüñ**: -üñ

**Gazel 1855**

Mısra: 7

Göz, ayn, dide.

Çeşmüñ ki kanımı içe  
virla'lüñagzuma  
Sulṭan-ı 'ışk emri budur  
kana kan gerek

43. **çeşmüm**: -üm

**Gazel 1870**

Mısra: 2

Göz, ayn, dide.

Tâb-1 dilden ser-te-ser  
yanardı arz u nüh felek  
Dökmese seylâb-ı  
eşkiçeşmüm içre  
merdümek

44. **çeşmüni**: -üñ, -i

**Gazel 1871**

Mısra: 7

*Göz, ayn, dide.*

Zülfüni çok  
başlucânâçeşmüni ‘ayyâr  
iden  
HüsnBağdâd’mahtañtuñ  
eyledi bārū-yımüşg

45. **çeşmün**: -üñ

**Gazel 1885**

Mısra: 4

*Göz, ayn, dide.*

Muñi’üñdür ser-â-ser  
cümle ‘âlem  
İderçeşmünhemân yok  
yirlereceng

46. **çeşmini**: -i, -n, -i

**Gazel 1896**

Mısra: 6

*Göz, ayn, dide.*

Kâse-i miñnet içer  
hicrânşebindeehl-i ‘ışk  
Çeşminirüşen kılan  
ğayruñvişâlüñdürsenüñ

47. **çeşmün**: -ün

**Gazel 1902**

Mısra: 3

*Göz, ayn, dide.*

Şıvevünâz ile  
çeşmünfirimeftün ideli  
Halk-ı ‘âlem içre gör kim  
niçe hoş-hâyleydüñ

48. **çeşmünde**: -üñ, -de

**Gazel 1918**

Mısra: 10

*Göz, ayn, dide.*

Yüz karasın  
yuMuhibbîgözlerüñ yaşı  
ile  
Bulasın bir  
çäreçünçeşmündemâeksü  
kdegül

49. **çeşmüm**: -ü, -m

**Gazel 1931**

Mısra: 2

*Göz, ayn, dide.*

Yoluñacânumfedâdur  
sanma sım ü zer degül  
Dem mi vardurhicr  
elinden uşbuçeşmüm ter  
degül

50. **çeşmümden**: -ü, -m, -den

**Gazel 1950**

Mısra: 6

*Göz, ayn, dide.*

Mısr-ı  
hüsnüñdesenüñçünitdümi  
yYüsuf-cemâl  
Bir temâşâ ile çeşmümden  
akar san cüy-ı Nıl

51. **çeşmüm**: -ü, -m

**Gazel 1952**

Mısra: 1

*Göz, ayn, dide.*

Ol mâhbenümçeşmüm  
olup hem çerâğ-ı dil  
Vâhasretâ gitmeye gibi bu  
dâğ-ı dil

52. **çeşmün**: -üñ

**Gazel 1965**

Mısra: 1

*Göz, ayn, dide.*

Gördilerşâdoldıçeşmüñdid  
ilerzülfüñidâl  
Bunlaruñ fikri ile  
vardurgöñüldeşadñayâl

53. **çeşmüm**: -ü, -m

**Gazel 1970**

Mısra: 6

*Göz, ayn, dide.*

Gözümden hâk-i  
pâyüñküñ olalı  
Bu çeşmümdürüşen hem  
mukahhal

54. **çeşmini**: -i, -n, -i

**Gazel 1998**

Mısra: 6

*Göz, ayn, dide.*

Nigârâburka’uñkeş it  
cihâna gün yüzüñ göster  
Gele mihr ü mehe dehşet  
felek çeşminiñhayrân kıl

55. **çeşmün**: -üñ

**Gazel 1661**

Mısra: 7

*Göz.*

Cemmâşçeşmüñiydöst  
ser-fitnesi zamânuñ  
Ğamzeñde yok terahhüm  
göz göre âfet ancak

**çesm [ül] tiri:**

1. **çesm [ü] tiri**: -i

**Gazel 1785**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Göz ve ok. Sevgilinin*

*gözü ve kirpiği.*

‘Arızın ‘arzitmege bir  
ruhlarımeh-rü gerek

Çeşm [ü] tūrihāzırolmuş  
elde ya ebrū gerek

**çeşm ü zülf ü dehenün:**

1. **çeşm ü zülf ü**

**dehenün:-üñ**

**Gazel 1782**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Göz, saç ve ağız.*

Çeşm ü zülf ü dehenün  
'ilm-i ledün oldımeğer  
İtmedi kimse  
beyānmüşkilinişbufenün

**çeşmüzre:**

1. **çeşmüzre:**

**Gazel 1687**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gözün üzerinde.*

Çeşmüzre görüp alnuñ o  
dem säyebān olur  
Gün  
şavkıdegmesüندیübimār  
aperçemün

**çeşmesār:**

1. **çeşmesārı:-ı**

**Gazel 1828**

Mısra: 4

*Çeşme başı.*

Cilve eyler kanda āb olsa  
periler dem-be-dem  
Āb-ıla pür olsa tañ mı  
çeşmesārıçeşmümün

**çeşmesār-ı āvnuma:**

1. **çeşmesār-ı āvnuma:-**

*uma*

**Gazel 1797**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Göz çeşmesi.*

Çeşmesār-ı

āvnumageldükçe itmezsın

karār

İyperizülfeyn-i gīsüperr ü

bālündürsenün

**çeşm-i ālıdur:**

1. **çeşm-i ālıdur:-ı, -dur**

**Gazel 1735**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Kırmızı göz.*

Şayd iden dil  
murgınızülfıylehālidüranu  
ñ  
Bagrumihün eyleyen de  
çeşm-i ālıduranuñ

**çeşm-i āluñdur:**

1. **çeşm-i āluñdur:-uñdur**

**Gazel 1896**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Kırmızı göz.*

Beni āşüfte kılan  
cānācemālündürsenün  
Āl iden bu bend-ile ol  
çeşm-i āluñdursenün

2. **çeşm-i āluñdur:-uñ, -**

*dur*

**Gazel 1698**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Kırmızı göz.*

Bir yañaebrülaruñ bir

yañaclāgözlerün

Beni bī-hüş eyleyen ol

çeşm-i āluñdursenün

**çeşm-i 'aşık:**

1. **çeşm-i 'aşık:**

**Gazel 1664**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Aşığın gözü.*

Çeşm-i 'aşık gibi olmuş

her taraf sular revān

İygönülüşürıdelikeyyāmıdu

rşahrāya bak

**çeşm-i bed-mest:**

1. **çeşm-i bed-mest:**

**Gazel 1877**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Sarhoş göz. || Baygın*

*göz.*

Ne

virdün gönlümeiyeçşm-i

bed-mest

Alupcānumınā-ħak kana

girdün

**çeşm-i bīmāruñ:**

1. **çeşm-i bīmāruñ:-uñ**

**Gazel 1713**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Hasta göz II*

*Sevgilinin baygın*

*bakışları.*

Şabrumıyagmaya virdi

göñlibimār eyledi

Āh kıyın kıyın bakan

şolçeşm-i bīmāruñsenün

**çeşm-i cān:**

1. **çeşm-i cān:**

**Gazel 1945**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Gönül gözü. || Can*

*gözü.*

Egerzâhir göz-ile ben ne  
ğamcânâni görmezsem  
Bi-ğamdillâh ki çeşm-i  
cânaçukduraña yok hâyil

**çeşm-i cellâdı:**

1. **çeşm-i cellâdı:-ı**

**Gazel 1551**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin*

*merhametsiz, öldürme işlevini gerçekleştiren cellat gözü.*

Çeşm-i cellâdı yeterken  
‘âleme

Pes ne hâcetsihr ide  
sehğârazülf

2. **çeşm-i cellâdı:-ı**

**Gazel 1639**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin*

*merhametsiz, öldürme işlevini gerçekleştiren cellat gözü.*

Çeşm-i cellâdı elinden  
kim anuñcânkurtarur  
Ele cânkaşdına almış  
hançer-i tiz-âba bak

3. **çeşm-i cellâdı:-ı**

**Gazel 1776**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin*

*merhametsiz, öldürme işlevini gerçekleştiren cellat gözü.*

Çeşm-i cellâdı elinden  
kim anuñcân kurtara

Çünkübrūsikemân elde  
ola ğamzeğadeng

4. **çeşm-i cellâdı:-ı**

**Gazel 1804**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin*

*merhametsiz, öldürme işlevini gerçekleştiren cellat gözü.*

Çeşm-i cellâdıMuhibbî  
seni ger küşte kıla  
Bu sa’âdetsaña pes  
bulnatığındademüñ

**çeşm-i cellâduñ:**

1. **çeşm-i cellâduñ:-uñ**

**Gazel 1792**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin*

*merhametsiz, öldürme işlevini gerçekleştiren cellat gözü.*

Çeşm-i cellâduñ eline  
tığalup kanlar döker  
Zülfüñüñ kim pîşesi diller  
perişân eylemek

**çeşm-i fettânuñ:**

1. **çeşm-i fettânuñ:-uñ**

**Gazel 1692**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Fitne çıkararak göz.*

Sihr-ile

‘aqlumtagıtdiçeşm-i  
fettânuñsenüñ  
Sînemîitdinişânetîr-i  
müjğânuñsenüñ

2. **çeşm-i fettânuñ:-uñ**

**Gazel 1800**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Fitne çıkararak göz.*

Öldürür ‘uşşâkı gerçi  
çeşm-i fettânuñsenüñ  
Ğamdegülühyâiderlâ’l-i  
Bedağşânuñsenüñ

**çeşm-i giryânuñ:**

1. **çeşm-i giryânuñ:-uñ**

**Gazel 1764**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Ağlayan gözyaşı.*

Ger dilersen açıla  
güşende dilber gül gibi  
Karşubâd-ı âh-ıla bu  
çeşm-i giryânuñ gerek

**çeşm-i hün-âlüdeme:**

1. **çeşm-i hün-âlüdeme:-me**

**Gazel 1957**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Kana bulanmış göz.*

Ğâk-i pâyı var-iken bu  
çeşm-i hün-âlüdeme  
Minnet itmez  
kühliçünŞîrâz u İşfâhâna  
dil

**çeşm-i hün-feşânı:**

1. **çeşm-i hün-feşânı:-ı**

**Gazel 1679**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Kan saçan göz.*

İyMuhibbîgörünen güller  
degülgülzârda

Saçılıpdur bil ki çeşm-i  
hün-feşānıbülbülün

**çeşm-i hün-ıla:**

1. çeşm-i hün-ıla:--ıla

**Gazel 1664**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Kanlı göz.*

Çeşm-i hün-ılasuwardum  
yine sīnemdāğını  
Bir nazar eyle temāşā ol  
gül-i hāmraya bak

**çeşm-i hün-rīzi:**

1. çeşm-i hün-rīzi:-i

**Gazel 1956**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Kan dökücü gözler.*

Muhibbī kanını içerdem-  
ā-dem çeşm-i hün-rīzi  
Dutar mıydı cefātığın  
elinde olmasa kâtil

**çeşm-i hün-rīzüñe:**

1. çeşm-i hün-rīzüñe:-  
üñe

**Gazel 1905**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Kan dökücü gözler.*

Sen  
bañavaşluñharāmitdüñyüz  
üñgöstermedüñ  
Çeşm-i hün-  
rīzüñeıçürkanumitdüm  
ben helāl

**çeşm-i melek:**

1. çeşm-i melek:

**Gazel 1895**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Nurlu göz.*

Derd-ile āh eylesem yanar  
felek

Bu

duñāndangücenürçeşm-i  
melek

**çeşm-i merdümek:**

1. çeşm-i merdümek:

**Gazel 1759**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Gözbebeği.*

Azmasundiyü bu  
sīnemüzreçeşmün yarası  
Tuzlu su diyü döker  
yaş[in] bu çeşm-i  
merdümek

**çeşm-i mestidür:**

1. çeşm-i mestidür:-i, -  
dür

**Gazel 1584**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Sarhoş göz.*

Çeşm-i mestidür bugün  
bīmār iden ‘āşıqları  
Hasetāderdādirīgāderdü  
müñfīmārı yok

**çeşm-i mestüñ:**

1. çeşm-i mestüñ:-üñ

**Gazel 1811**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Sarhoş göz.*

Çeşm-i mestüñragbet  
eyler ehl-i ‘ışkuñkatline  
Bilmezemñ’olduñbañagel  
düñ de ihmāyleyedüñ

**çeşm-i mestüñe:**

1. çeşm-i mestüñe:-ü, -ñ,  
-e-üñe

**Gazel 1582**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Sarhoş göz.*

Zülf-i şeb-rengüñ gibi  
‘ālemde bir tarrār yok  
Çeşm-i mestüñemüşābih  
dünyada şehhār yok

**çeşm-i rüšenüñ:**

1. çeşm-i rüšenüñ:-üñ

**Gazel 1938**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Parlak göz. || Nazar.*

Sürme-i mā-zāğoldı iki  
çeşm-i rüšenüñ  
Kilk-i şāni’  
bagladırhuşāruñüzrereng-i  
al

**çeşm-i ter:**

1. çeşm-i ter:

**Gazel 1899**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Hoş göz.*

İy gözüm ağla gāh sen  
gāh döküp hün-ı ciger  
Tā diyeler ki çeşm-i ter  
māsenüñ ü dem senüñ

**çeşm[i] üstinde:**

1. çeşm[i] üstinde:

**Gazel 1541**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Göz üstünde.*

Çeşm[i] üstindekarāritdi  
gören kaşlarını  
Ser-i  
bādāmasanurüzrekonupdu  
r iki zāğ

**çeşm-i vāra:**

1. **çeşm-i yāra:-a**

**Gazel 1606**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin gözü.*

Kanumiçdükçe gelse tañ  
mı çeşm-i yāraşevk  
Her kaçan nüş itse mey  
lā-büdgelürgüftāraşevk

**çeşmine gözlük itse:**

1. **çeşmine gözlük itse:-**

se

**Gazel 1695**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gözüne gözlük*

*yapmak.*

Ay u günden gözlük itse  
çeşminepīr-i felek  
Görmeye gökler yüzinde  
bir sañabeñzer melek

**çeşmümsāğarı:**

1. **çeşmümsāğarı:**

**Gazel 1728**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Göz kadehi. || Göz.*

Bezm-i ğamdañun-ı  
dilden tolu çeşmümsāğarı  
Nüşidüpiñlergöñülkaddü  
molaldan hem çüçeng

**çeşmümünbñarı:**

1. **çeşmümünbñarı:**

**Gazel 1828**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Göz pınarı.*

Pür olupdur kan-  
ılaçünkibiñarıçeşmümün  
Ayagmala'l ü  
gevherdürnisārīçeşmümün

**çevgān:**

1. **çevgān:**

**Gazel 1748**

Mısra: 2

*Cirit oyununda*

*hayvan üstünden topu  
tutup almaya mahsus ucu  
eğri değnek; cirit değneği,  
polo sopası. II Sevgilinin  
kvrım kvırım olan saçı.*  
Bin semend-i nāza eyle  
cilveler meydānsenün  
Başımı top ideyim  
zülfüñi sun çevgānsenün

2. **çevgāne:**

**Gazel 1826**

Mısra: 4

*Cirit oyununda*

*hayvan üstünden topu  
tutup almaya mahsus ucu  
eğri değnek; cirit değneği,  
polo sopası. II Sevgilinin  
kvrım kvırım olan saçı.*  
Murğ-ı dil dolaşalı zülfine  
ol muğbeçenün  
Dir ki bu başuñı top eyle  
ki çevgāne gerek

3. **çevgān:**

**Gazel 1892**

Mısra: 10

*Cirit oyununda*

*hayvan üstünden topu  
tutup almaya mahsus ucu  
eğri değnek; cirit değneği,  
polo sopası. II Sevgilinin  
kvrım kvırım olan saçı.*  
'Işkmeydānında top it  
başuñı  
Lāyık ol topa  
kadūñçevgān gerek

4. **çevgānına:-ma**

**Gazel 1898**

Mısra: 3

*Cirit oyununda*

*hayvan üstünden topu  
tutup almaya mahsus ucu  
eğri değnek; cirit değneği,  
polo sopası. II Sevgilinin  
kvrım kvırım olan saçı.*  
Esb-i nāzüzre el  
urduñzülfüñüñçevgānına  
Başımı top  
eyleyüpyoluñdağaltāneyle  
dūñ

5. **çevgān:**

**Gazel 1987**

Mısra: 3

*Cirit oyununda*

*hayvan üstünden topu  
tutup almaya mahsus ucu  
eğri değnek; cirit değneği,  
polo sopası. II Sevgilinin  
kvrım kvırım olan saçı.*  
Top eyle başım al  
elüñezülfüñiçevgān  
Gehğamzeokınsineme at  
kaşı kemān ol

6. **çevgānına:-ı, -n, -a**

**Gazel 1988**

Mısra: 7

*Cirit oyununda*

hayvan üstünden topu  
tutup almaya mahsus ucu  
eğri değnek; cirit değneği,  
polo sopası. II Sevgilinin  
kıvrım kıvrım olan saçı.  
Zülfünüñçevgânına top  
eyledümidüm seri  
Didimerdiseñ bu  
da'vâdahemânmejdâna  
gel

**cevgân eyler-iseñ:**

1. **cevgân eyler-iseñ:-er-iseñ**

**Gazel 1565**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Değnek eylemek.*

İydöstegey eyler-  
iseñzülfünüñçevgân  
Ben  
dahıkılambaşumımejdâna  
tekellüf

**cevgân eylese:**

1. **cevgâneylese:-se**

**Gazel 1952**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Değnek eylemek.*

'Azm-i  
mejdâneyleyüpzülfiniçev  
gân eylese  
Başımı top itmek  
ideriñtirâğ-ı dil

**cevgâneyleseñ:**

1. **cevgâneyleseñ:-señ**

**Gazel 1750**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Değnek eylemek.*

'İşkmejdânında ger  
zülfünüñçevgâneyleseñ  
Başımı top  
eyleyemiyoluñda gel çel  
anı tek

**cevgâneylesün:**

1. **cevgâneylesün:-sün**

**Gazel 1736**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Değnek eylemek.*

Hişnmejdânında tek  
zülfünüñçevgâneylesün  
Borcum olsun  
başımıyoluñdağaltân  
eylemek

**cevgânidelden:**

1. **cevgânidelden:-el, -den**

**Gazel 1890**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Çevgan etmek.(Ucu  
eğri değnek yapmak).*  
Zülfünüñçevgânideldenberü  
işşâhib-cemâl  
Başımı top  
eyleyüpyoluñdağaltâneyle  
düñ

2. **cevgânidelden:-el, -den**

**Gazel 1944**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Çevgan  
etmek.(Değnek yapmak.).*  
ZülfünüñçevgânideldeniyM  
uñibbîdilberüm  
Başımı top eyleyüp girdi  
bugün mejdâna dil

**cevgânider:**

1. **cevgânider:-er**

**Gazel 1957**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Çevgan*

*etmek.(Değnek yapmak.).*  
Gördi elde  
zülfünüñçevgânidercânâne  
dil  
Başımı top eyleyüp geldi  
hemânmejdâna dil

**cevgânidüp:**

1. **cevgânidüp:-üp**

**Gazel 1931**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Çevgan etmek.(Ucu  
eğri değnek yapmak.).*  
Zülfünüñçevgânidüpnâz-  
ilacevlân eylese  
Cân u dilden yolına top  
olmayan ser ser degül

**cevgân itse:**

1. **cevgânitse:-se**

**Gazel 1942**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Çevgan*

*etmek.(Değnek yapmak.).*  
Yârçevgân itse  
zülfünbaşuñı top it dilâ  
Sen de mejdân-ı  
mañabbetdeeyü ad eylegil

**cevgân kıl:**

1. **cevgân kıl:**

**Gazel 1998**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -



*Çevgan oyununda  
kullanılan ucu eğri  
değnek yapmak.*  
Başum top  
eyleyüptuħfegetürdümiyş  
eh-i ħübān  
Süvār ol esb-i nāzüzre  
ser-i zülfüñiçevgān kıl

**çevgān-ı ‘ışk:**

**1. çevgān-ı ‘ışk:**

**Gazel 1570**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Aşk ciridi.*

Hüsnimeydānında yāruñkıl  
magabāzīçeyi  
Başumı top  
itdibükdiğaddümiçevgān-ı  
‘ışk

**çevür-:**

**1. çevürdüñ:-düñ**

**Gazel 1731**

Mısra: 8

*Döndürmek.*

Şarāb ister  
gözünmestürkoıçşünkan  
umı her dem  
Çevürdüñsīħ-i  
miñnetleçübagrumkebābi  
tdüñ

**çi:**

**1. çi:**

**Gazel 1740**

Mısra: 8

*(Fa.) Ne.*

Zāhid ki ta’na taşını atar  
bu ‘āşıka  
Dīvānerāz-ı serzeniş-i  
cāhilānçibāk

**2. çi:**

**Gazel 1741**

Mısra: 8

*(Fa.) Ne.*

Zāhid ki ta’na taşını atar  
bu ‘āşıka  
Dīvānerāz-ı serzeniş-i  
cāhilānçibāk

**3. çi:**

**Gazel 1756**

Mısra: 8

*(Fa.) Ne.*

Her dem atar  
‘āşıkaşeyħta’ne taşını  
Dīvāneye serzeniş  
cāhileçibāk

**4. çi:**

**Gazel 1767**

Mısra: 8

*(Fa.) Ne.*

Didüm  
‘uşşākın’içünöldürürsin  
Didimerd olan anlar  
bañaçibāk

**çigned:**

**1. çignedüp:-üp**

**Gazel 1701**

Mısra: 3

*Çiğnetmek; ayakla  
veya bir taşıt altında  
ezilmesine sebep olmak,  
ezdirmek.*

Çignedüp ‘āşıkları  
öldürmek-ise ‘ādetüñ  
Gel beni öldür günāhın  
alma bārıkimsenüñ

**çignetme:**

**1. çignetme:**

**Gazel 1857**

Mısra: 3

*Ezdirme! II Ayaklar  
altında bırakma!*  
Ĥayfdurkullaruñiçignetme  
Şehsüvāramatuñ başın  
çekerek

**çigzin:**

**1. çigzinüp:**

**Gazel 1639**

Mısra: 4

*Dönmek, dolaşmak.*

Baħr-ı eşkümde ne tañ dil  
fülki itmezse karar  
Çigzinüpārām[1] yok  
çeşmümdekigirdābā bak

**çık:**

**1. çıkmaz:-maz**

**Gazel 1573**

Mısra: 6

*Çıkmak, kurtulmak.*

Nihāyet var dimederyā-yı  
‘ışka  
Düşen çıkmaz ne dipsüz  
göl-durur ‘ışk

**2. çıkdı:-dı**

**Gazel 1519**

Mısra: 2

*Yukarı doğru gitmek,  
yüksekteki bir yere  
erişmek.*

Tutuşup ‘ışkäteşine dün  
gicenāgāħ şem’  
Çıkdı başından duħānı  
eyledi bir āħ şem’

**3. çıkar:-ar**

**Gazel 1588**

Mısra: 8

*Yukarı doğru gitmek,*

yüksekteki bir yere  
erişmek.  
Nigārāāteş-i 'ışkuñ  
yanaldan sīnemüstinde  
Egerāh eylesem dilden  
çıkar sanma ki düdüm yok

4. **çıkan:-an**

**Gazel 1608**

Mısra: 6

*Yukarı doğru gitmek,*  
yüksekteki bir yere  
erişmek.

Ğubārumkaldururāhumyil  
iāh  
Felek sakfına çıkan  
gerdüme bak

5. **çıkma:-ma**

**Gazel 1758**

Mısra: 13

*Yukarı doğru gitmek,*  
yüksekteki bir yere  
erişmek.

Muhibbikullugından  
çıkma zinhār  
Kulisincān-ıla ol  
pādişāhuñ

6. **çıkma:-a**

**Gazel 1847**

Mısra: 8

*Yukarı doğru gitmek,*  
yüksekteki bir yere  
erişmek.

Āteş-i āhuñ ile gel bu  
zemini oda yak  
Dūd-ı āhuñ ki çıka  
menzili eflāk gerek

7. **çıkduñ:-duñ**

**Gazel 1980**

Mısra: 8

*Yukarı doğru gitmek,*  
yüksekteki bir yere  
erişmek.

Dik sipihruzre bu dilden  
yine āhuñ 'alemin  
Çıkduñeflākehēmānhimm  
etüññküsıñāl

8. **çıkarmaga:-ar, -ma, -ga**

**Gazel 1817**

Mısra: 4

*Ortaya çıkmasını,*  
görünmesini, elde  
edilmesini sağlamak.  
Kaşd-i ruhsāritdi dil  
düşdieñegüñçāhına  
Döstumçıkarmagazülfüñiç  
engāleyledüñ

9. **çıkıdı:-dı**

**Gazel 1518**

Mısra: 5

*Yukarı doğru gitmek,*  
yüksekteki bir yere  
erişmek.  
Dūd-ı  
āhumçıkıdıbaşumdancihān  
oldıkebūd  
Şubha kalmış gibi çok  
geldi lebe cānumçü şem'

10. **çıkma:-ma**

**Gazel 1552**

Mısra: 3

*Ayrılmak. || Uzak  
durmak.*  
Sen tārīk-ı Hākkı gözle  
çıkma sakın şer'den  
Sen yoluñtoğrutegerçi  
var nedāmetmuhtelif

11. **çıkma:-ma, -ga**

**Gazel 1627**

Mısra: 6

*Yukarı doğru gitmek,*  
yüksekteki bir yere  
erişmek.  
Od yanarken  
sīnedeğamtüñitdiçäk anı  
Çıkmagadüd-ı dilüme  
eyledi yiryiryaruk

**çık-:**

1. **çıkma:-a**

**Gazel 1963**

Mısra: 6

*Çıkmak.*  
Hayme kıldı döşedi yine  
zümürüddenbisāt  
Taht-ı zerrine çıka ya  
otura dārā-yı gül

2. **çıkma:-mağ, -a**

**Gazel 1986**

Mısra: 4

*Yukarı doğru gitmek,*  
yüksekteki bir yere  
erişmek.  
Āsitānuñ gerçi kim çarh-ı  
felekdenyücedür  
Çıkmağāhum yiter  
hīçrīsīmāñhācetdegül

**çıkan:**

1. **çıkan:**

**Gazel 1738**

Mısra: 4

*Yukarı doğru gitmek,*  
yüksekteki bir yere  
erişmek.  
Korkaram gün yüzine  
bulut gibi māni' ola  
Dūd gibi sīneden her dem  
çıkan āhıgörüñ

**çıkır:**

1. **çıkarp:**-up

**Gazel 1615**

Mısra: 6

*Birinin veya bir*

*şeyin çıkmasını sağlamak,*

*çıkmasına sebep olmak.*

Baħr-ı taħ'umdan yine

yārāniçün söz cevherin

Çıkarp her

birinüñgüşindakimengüşa

bak

2. **çikarur:**-ur

**Gazel 1637**

Mısra: 8

*Birinin veya bir*

*şeyin çıkmasını sağlamak,*

*çıkmasına sebep olmak.*

Her kimün evvel

yakupküllivücüdinhākider

Çikarurāħiryüzin eyler

anuñeflāk-i 'ışk

3. **çikarmaga:**-mag, -a

**Gazel 1711**

Mısra: 7

*Birinin veya bir*

*şeyin çıkmasını sağlamak,*

*çıkmasına sebep olmak.*

Dōstlarğavvāş olup

çikarmaga söz gevherin

Baħr olup dil gözlerüm

yaşı gibi deryā gerek

4. **çikarma:**-ma

**Gazel 1812**

Mısra: 8

*Birinin veya bir*

*şeyin çıkmasını sağlamak,*

*çıkmasına sebep olmak.*

La'liniazgumaaldum dil

ferah olup didi

Sakin agzuñdan çikarma

kim çikar cānuñsenün

5. **çikardı:**-dı

**Gazel 1834**

Mısra: 7

*Birinin veya bir*

*şeyin çıkmasını sağlamak,*

*çıkmasına sebep olmak.*

Çikardı

Ādemicennetdeniblis

Beni

dūritdiküyindanħabībün

6. **çikardum:**-dum

**Gazel 1934**

Mısra: 5

*Ortaya çıkmasını,*

*görünmesini, elde*

*edilmesini sağlamak.*

Kān-ı dilden yine

çikardum bu söz

gevherlerin

Bilmek

isterseñbahāsınıanuñsarrāf

a gel

**çıkl:**

1. **çikilmaga:**-maga

**Gazel 1745**

Mısra: 3

*Çikmak II*

*Tirmanmak.*

'İşkuñsarāyiyücedürānaçı

kilmaga

Derd ü belāvümiñnet ü

ğammerdübān gerek

**çin:**

1. **çin:**

**Gazel 1614**

Mısra: 3

*Şin = Gerçekten,*  
*gerçek, hakikaten.*

Gicelemnāle kılsam çin  
sehergeh

Saçılurgözlerümden

şebnem-i 'ışk

2. **çin:**

**Gazel 1680**

Mısra: 3

*Şin = Gerçekten,*

*gerçek, hakikaten.*

İñleremkumrı gibi

dōstdiyü çin seher

Gönüleglencesi

'ālemdehemānyār gerek

3. **çin:**

**Gazel 1838**

Mısra: 12

*Şin = Gerçekten,*

*gerçek, hakikaten.*

Tutuşup āteş-i 'ışk-

ılaMuħibbigiceler

Dūd-ı āhuñmaķarı çin

seherefāk gerek

**çinidüben:**

1. **çinidüben:**-üben

**Gazel 1817**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Kıvrımlı hale*

*getirmek.*

Çinidübenkaşlaruñalduñk

arār u şabrumı

Gül ruħuñüstineçün sen

zülfüñidāyleledün

**çinidüp:**

1. **çinidüp:**-üp

**Gazel 1905**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Kıvrımlı hale*

*getirmek.*

Çinidüpebrülaruñgönlüme

virdüñnifi'âl

Niçeye dek idesin

cānābizümlemekr ü âl

**çin ü mâçin ü hotende:**

1. **çin ü mâçin ü**

**hotende:-de**

**Gazel 1871**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Çin, Maçin ve Hoten.*

Çin-i zülfündenmeşâm-ı

cānalurdibüy-ı müşg

Çin ü Mâçin ü

Hotendeyog-ıdıāhü-

yımüşg

**çine:**

1. **çine:**

**Gazel 1561**

Mısra: 11

*Çin ülkesi.*

Çine vardı büy-ı

zülfünüñmeger bir

şemmesi

Hasret ile kana

döndikurudiāhüdanāf

**çin-i zülfün:**

1. **çin-i zülfün:-üñ**

**Gazel 1703**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Saçın kıvrımı.*

Hüsgülzârında otlar

gözlerünāhü-yımüşg

Çin-i zülfünde prede tuta

cihānibüy-ı müşg

**çin-i zülfünden:**

1. **çin-i zülfünden:**

**Gazel 1871**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Yüzün iki tarafından*

*sarkan saç lülesinin*

*kıvrımı.*

Çin-i zülfündenmeşâm-ı

cānalurdibüy-ı müşg

Çin ü Mâçin ü

Hotendeyog-ıdıāhü-

yımüşg

**çınla:**

1. **çınlasun:-sun**

**Gazel 1641**

Mısra: 3

*Çin diye ses*

*çıkarmak, yankı vermek.*

*II. Uğuldamak.*

İñleyi dil derd-ile

tāçinlasun tas-ı felek

Aglaiyçeşmüm dem-ā-

dem su gibi her yaña ak

**çıplak:**

1. **çıplak:**

**Gazel 1583**

Mısra: 6

*Soyunmak, her*

*şeyden uzak kalmak.*

Kimi mün'im bu halkuñ

kimi müflis

Kimi dībāgeyer kimisi

çıplak

**çirk-i dünyā:**

1. **çirk-i dünyā:**

**Gazel 1983**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Dünyanın kirleri,*

*pislikleri (Dünyaya ait*

*makam, mal, mülk*

*bağlamında).*

Göñülden gitmeyince

çirk-i dünyā

Muqarrerdürdilüñ olmaz

şafâ bil

**çirk-i dünyāya:**

1. **çirk-i dünyāya:-ya**

**Gazel 1754**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Dünyanın kirleri,*

*pislikleri (Dünyaya ait*

*makam, mal, mülk*

*bağlamında).*

Muhibbîçirk-i dünyāya

bulaşma cüst ü çâbuk ol

Sakinmazsañmuqarrerdür

mülevves ola dāmānuñ

**çirkin:**

1. **çirkini:-i**

**Gazel 1722**

Mısra: 7

*Hüsnüz, "güzel"*

*mukabili.*

Cān u dilden

eylegilihırcdünyā çirkini

Seni yoldan çıkarana māl ü

menālündürsenüñ

**çog olsa:**

1. **çogolsa:-sa**

**Gazel 1847**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Artmak.*

Korkma çog olsa

'adüküyına var dildāruñ

Bilmedüñ mi bunı kim  
'ışk eri bî-bâk gerek

**çoğ-ısa:**

1. **çoğ-ısa:**

**Gazel 1587**

Mısra: 11

*Çok ise dahi, çoksa  
da.*

Muhibbîçoğ-ısa cürmüm  
ümîdikesmezem andan  
Kulıyampâdişâhumdurben  
ümğayrılâhum yok

**çok:**

1. **çok:**

**Gazel 1507**

Mısra: 9

*Çok, fazla.*

Çok yimedünyâna'îmin  
olmayasın imtilâ  
İyMuhibbîsoñradanitdürd  
üğükaydan ne hız

2. **çok:**

**Gazel 1518**

Mısra: 6

*Çok, fazla.*

Düd-ı  
âhumçıkıdışumcancihân  
oldıkebüd  
Şubha kalmış gibi çok  
geldi lebe cânımcü şem'

3. **çokdur:-dur**

**Gazel 1585**

Mısra: 10

*Çok, fazla.*

İytabî-i dil buyur  
hâlümnedürşâficevâb  
HastalarçokdurMuhibbî  
gibi bir bîmâr yok

4. **çok:**

**Gazel 1634**

Mısra: 1

*Çok, fazla.*

'Âşık oldum bir melek-  
ruhsâragâyetnâzi çok  
Yüksek uçar bir  
hümâdurdâyimâpervâzi  
çok

5. **çok:**

**Gazel 1634**

Mısra: 2

*Çok, fazla.*

'Âşık oldum bir melek-  
ruhsâragâyetnâzi çok  
Yüksek uçar bir  
hümâdurdâyimâpervâzi  
çok

6. **çok:**

**Gazel 1634**

Mısra: 4

*Çok, fazla.*

Göz ucıyla bir nazar  
kılmaz geçer 'âşıklara  
Görmedümüştmedümanu  
ñ gibi iğmâzi çok

7. **çok:**

**Gazel 1634**

Mısra: 6

*Çok, fazla.*

Çengidergehkâmetingehn  
â gibi inlergönül  
Var mıdur bilsem cihânda  
bencileyin sazı çok

8. **çok:**

**Gazel 1634**

Mısra: 8

*Çok, fazla.*

Gülşen-i küyındairgür  
göklere feryâduñı  
Bülbülün olsa  
bülendmergübdurâvâz[ı]  
çok

9. **çok:**

**Gazel 1634**

Mısra: 10

*Çok, fazla.*

İygönül aldanma sakın bu  
felek bir hoşkabâz  
Her nefes  
biñdürülülü'bingösterür ol  
bâzi çok

10. **çok:**

**Gazel 1651**

Mısra: 3

*Çok, fazla.*

Bugün gülzâr-ı hüsn içre  
yüzi gül gonca lebler çok  
Letâfetdevelicânâsañabeñ  
zer gül-i ter yok

11. **çok:**

**Gazel 1657**

Mısra: 8

*Çok, fazla.*

Yumayayideñizdahıyüz  
ümün karasın  
Cürm çok benden  
yuyılmazşefkat it hâlüme  
bak

12. **çok:**

**Gazel 1702**

Mısra: 9

*Çok, fazla.*

Hâfâsı çok  
Muhibbînünmuñkırdur  
eylemez inkâr

Bi-ḥamdi'llāh tutar şāhum  
'atāsınığazabdanyig

13. **çokdur:-dur**

**Gazel 1704**

Mısra: 9

*Çok, fazla.*

İyMuḥibbī gerçi kim  
meddāhıçokdur ol şehūñ  
Şādmān ol özüñi ol  
cem'edāhıleyledük

14. **çok:**

**Gazel 1708**

Mısra: 3

*Çok, fazla.*

Bu günühoşgörelüm çok  
minnet olsun Ḥālīka  
Zāhidāferdāgāmınyı sen  
yüriendişe çek

15. **çok:**

**Gazel 1713**

Mısra: 7

*Çok, fazla.*

Sevdüğüm seni günāh-ısa  
günāhum çok benüm  
Gel beni öldür benüm tek  
yok günāhkāruñsenüñ

16. **çok:**

**Gazel 1720**

Mısra: 6

*Çok, fazla.*

Lebüñgoncayañaguñ al  
idersin  
Geçersin baña bu nev'-ile  
çok reng

17. **çokdur:-dur**

**Gazel 1743**

Mısra: 10

*Çok, fazla.*

YokdurMuḥibbī gibi  
selīmīşiddīkhīç  
Çokduregerçipādīşehümāş  
inālaruñ

18. **çok:**

**Gazel 1751**

Mısra: 12

*Çok, fazla.*

İyMuḥibbīyārādīñhüsüne  
mağrūrolmasun  
Zirā çok gördüm  
yilevrākınsavurmışdurgül  
üñ

19. **çok:**

**Gazel 1757**

Mısra: 10

*Çok, fazla.*

Gördüm yatur kırılmış bir  
bölük 'āşıkıların  
Nev-  
civānsındöstumküyuñda  
çok kan eyledüñ

20. **çok:**

**Gazel 1788**

Mısra: 9

*Çok, fazla.*

Ḥatāsı çok  
Muḥibbīnünmuqırdur  
eylemez inḳār  
Bi-ḥamdillāhdutarşāhum  
'atāsınığazabdanyig

21. **çok:**

**Gazel 1815**

Mısra: 7

*Çok, fazla.*

Zulmidüp ben  
'āşıkaküyuñdakılduñ çok  
cefā

Ġayrılarvardukçacānālutf  
uñı 'āmeyledüñ

22. **çok:**

**Gazel 1818**

Mısra: 3

*Çok, fazla.*

Gün gibi rüşendegülmidür  
anı çok sevdiğüm  
Sırr-ı  
'ışkısaklamayupāşıkār  
itsem gerek

23. **çok:**

**Gazel 1862**

Mısra: 6

*Çok, fazla.*

İncinür sanma beni cevri-  
ile rāhatbuluram  
Çekmişemcevrüñi çok  
arta kemāl-i keremüñ

24. **çok:**

**Gazel 1925**

Mısra: 4

*Çok, fazla.*

Dilber oldur kim vefāda  
olmaya eksükligi  
Yoḥsazulm u cevri çok  
nā-mihribāneksükdegül

25. **çokdur:-dur**

**Gazel 1946**

Mısra: 11

*Çok, fazla.*

Teşneyemçokdurgünāhum  
sen mürüvvet kāmısın  
Umaramidüpşefā' atviresi  
nāb-ı zülāl

26. **çok:**

**Gazel 1964**

Mısra: 8

*Çok, fazla.*

Câlinûs-ı 'akliseñ de  
'ışkdanbañs eyleme  
Hall-i müşkilkeşfolınmaz  
bunda vardur çok cedel

27. **çok:**

**Gazel 1996**

Mısra: 3

*Çok, fazla.*

Egerçi mezra'-ı dilde  
gözüm tohumını çok  
saçdum  
Belâvügayrımiñnetdenbañ  
avirmedihîçhâşıl

**çokbaşlı:**

1. **çok başlı:**

**Gazel 1871**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Çok başlı (zulf*

*bağlamında).*

Zülfüñi çok  
başlucânâçeşmüñi 'ayyâr  
iden  
HüsnBağdâd' mañatıñ  
eyledi bârû-yımüşg

**çok olsun:**

1. **çok olsun:-sun**

**Gazel 1793**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Çok olmak, fazla*

*olmak.*

Göreyim girye ile yaşı  
çok olsun gözümün  
Zerd-i levhîni görüp  
itdimünakkaşyüzümün

**çokzamân:**

1. **çok zamân:**

**Gazel 1615**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Uzun zaman.*

Çok  
zamânmeçrühölupdurtır-i  
ğamzeñden yürek  
Merhem itsün gönder  
agzuñ yarın ol dil-rîşe bak

**çokdan:**

1. **çokdan:**

**Gazel 1637**

Mısra: 9

*Çoktan beri, çok*

*zamandan beri.*

MärzülfindenMuhibbîçok  
danolurdihelâk  
Leblerinden  
agzınadamzurmasatiryâk-i  
'ışk

2. **çokdan:**

**Gazel 1739**

Mısra: 2

*Çoktan beri, çok*

*zamandan beri.*

Merdüm-i çeşme nazar kıl  
bî-karârûndursenüñ  
Tut elin kaldur ki  
çokdanhâksârûndursenüñ

3. **çokdan:**

**Gazel 1801**

Mısra: 8

*Çoktan beri, çok*

*zamandan beri.*

Ğâfil olma salıurnâgâh  
bir gün boynuña  
Zıraçokdan 'ışkuñ-  
ılamübtelâdurkâkülün

4. **çokdan:**

**Gazel 1865**

Mısra: 1

*Çoktan beri, çok*  
*zamandan beri.*

Ger sorarsañcân u dil  
çokdanhelâküñdursenüñ  
Râh-ı küyuñadüşelden bil  
ki hâküñdursenüñ

**çokdur:**

1. **çokdur:**

**Gazel 1638**

Mısra: 5

*Çok, fazla.*

Benüm gibi  
kuluñçokduregerçiâsitânu  
ñda  
Ve lîkinehl-i  
'ışkuñhîçsenün tek  
pâdişâhı yok

2. **çokdur:**

**Gazel 1879**

Mısra: 10

*Çok, fazla.*

Bir cefâ-cüya yine  
oldıMuhibbîmübtelâ  
Dâdelüñdeniygönülçokdu  
rbaña bu işlerüñ

**çoklar:**

1. **çoklar:**

**Gazel 1606**

Mısra: 12

*Çok kişiler,*

*birçokları.*

İyMuhibbîmerd-iseñ gel  
vir bu dünyâyatalâk  
Bilmeyüp gösterdi çoklar  
bu zen-i mekkâraşevk

**çöz:**

1. çöz:

**Gazel 1686**

Mısra: 5

*Serbest bırakmak.*

Çöz

mu'anberzülfünitagitruhu  
nüstinde kim  
İster-iseñ tuta cümle  
'âlemibüyuñsenüñ

2. çözüp:-üip

**Gazel 1540**

Mısra: 5

*(Saçı) çözmek,  
açmak.*

Çözüp zülf-i  
perişānuñperişān eyle  
'uşşākı  
Kamu yoluñdacānvirsün  
sen ol cümle cihānfāriğ

**çü:**

1. çü:

**Gazel 1505**

Mısra: 9

*Çünkü.*

GördüñçüMuhibbī sen  
ğambārtezāyüdde  
Ger 'āşık-ısañ eyle ol bār-  
ı girāndanhaz

2. çü:

**Gazel 1649**

Mısra: 9

*Çünkü.*

Kūyında bu ğarībe itim  
dimişçüdüldār  
Olsun ziyādeluñfi bize  
ri'āyet ancak

3. çü:

**Gazel 1716**

Mısra: 9

*Çünkü.*

Hāliš geçer Muhibbīçü  
'ışkuñlakalbedgül  
N'içincefā taşıyla  
iderimtiñānkaşuñ

4. çü:

**Gazel 1734**

Mısra: 6

*Çünkü.*

Müşgivübüy-ı 'anberi  
'aynumaalmazam  
Yiter bañaçüzülf-ile  
hāliMuhammedüñ

5. çü:

**Gazel 1761**

Mısra: 9

*Çünkü.*

Hākim-durur  
çühükmanuñihtiyāranuñ  
KulsınMuhibbī her ne  
gelürserzā gerek

6. çü:

**Gazel 1866**

Mısra: 6

*Çünkü.*

Didümbelā-yızülfineiy dil  
tolaşma gel  
Güşitmedüñçüpendümisa  
ña beter gerek

7. çü:

**Gazel 1882**

Mısra: 8

*Çünkü.*

Kūyına varsa gönülüm anı  
tuñfecānider  
Mālikdegülçügayra anı  
armagantutuñ

8. çü:

**Gazel 1948**

Mısra: 9

*Çünkü.*

Āvaredürçü 'ışk-ılaçarh  
eylemez karar  
Sen de Muhibbī 'āşıkiseñ  
dil āvāre kıl

9. çü:

**Gazel 1516**

Mısra: 4

*Ki bağlacı.*

Nāhun-ıla mezra'-ı  
sīnemdeekdütohm-ı  
ğam  
Eyledümcānharmanındañ  
āşıl-ı 'ışkıçü cem'

10. çü:

**Gazel 1911**

Mısra: 1

*Ki bağlacı.*

Oldı ezel çü 'ışkuñ-  
ılamübtelāğönül  
Kendü eliyle başına aldı  
belāğönül

11. çü:

**Gazel 1855**

Mısra: 3

*Ne vakit ki, -dığ  
zaman, -dığında.*

Āhumgöürinürāteş-i

'ışkumçüdüldedür

Bir hāneye ki od düşe lā-  
büdduñan gerek

12. çü:

**Gazel 1869**

Mısra: 1

*Ne vakit ki, -dığ  
zaman, -dığında.*



İy dil çü ser-i zülfi-ile  
sevdâyübüydüdüñ  
Küyındafigâneyleyüğüvğā  
yibüydüdüñ

13. çü:

**Gazel 1869**

Mısra: 5

*Ne vakit ki, -diği  
zaman, -diğında.*  
Gördüm çüğüñül mülkini  
ğam virdi hārāba  
Nüş itmek-içüncām-ı  
muşaffāyibüydüdüñ

14. çü:

**Gazel 1731**

Mısra: 8

*"Ayrıca, bundan  
başka" anlamında bağlaç.*  
Şarāb ister  
gözünmestdürkoıçsünkan  
umu her dem  
Çevürdüñsih-i  
miñnetleçübagrumıkebābi  
tdüñ

15. çü:

**Gazel 1782**

Mısra: 7

*Bu sebeple, bundan  
dolayı.*  
Ser-nigün ola göreyim  
çeh-i bābilçükālem  
Bilmeye qadrini ger  
zerreceğāh-ı zeķanun

16. cular:-lar

**Gazel 1616**

Mısra: 6

*Akarsu, ırmak.*

Dıdeler yaşı  
yiñilmezsekoaksunyiridür

Cular ile serv-  
kadlerpāyına [hem] yüz  
sür ak

17. cü:

**Gazel 1682**

Mısra: 3

*Akarsu, ırmak.*

Salındukçañırāmāñi  
gözüm yaşıñı cū eyler  
Hıramāñkadd-ile serv-i  
revāñbañāögretmeñ

18. cular:-lar

**Gazel 1757**

Mısra: 3

*Akarsu, ırmak.*

Gözlerümdenakdıçular  
gibi yaşumpāyuña  
Serv gibi her kaçan  
güleşdeseyrāñeyledüñ

19. cular:-lar

**Gazel 1957**

Mısra: 3

*Akarsu, ırmak.*

Gözlerüm yaşı akar  
gördibenümcular gibi  
Eksükolmasundidi bu  
dāde-i giryāna dil

20. cular:-lar

**Gazel 1963**

Mısra: 2

*Akarsu, ırmak.*

Nāza geldi gülsitāñāñahid-  
i ra'nā-yı gül  
Her tarafcularrevāñoldı  
vara berpāy-ı gül

**çü şem':**

1. çü şem':

**Gazel 1518**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Mum gibi.*

Şu'le virdi dil çerāğı göz  
yaşı yağı gibi  
Niçe yıllar tekye-i 'ışk  
içre sūzānumçü şem'

2. çü şem':

**Gazel 1518**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Mum gibi.*

Dūd-ı

āhumçıkdıbaşumdancihāñ  
oldıkebūd  
Şubha kalmış gibi çok  
geldi lebe cānumçü şem'

3. çü şem':

**Gazel 1518**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Mum gibi.*

Gāh yaksa gāh kesse  
başumısulñāñ-ı 'ışk  
Her ne emr itse buyursun  
bende-fermānumçü şem'

4. çü şem':

**Gazel 1518**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Mum gibi.*

Hāñe-i dil yansa kül olsa  
Muñibbītañdegül  
Āh kılsam derd-ile āteş-  
bereñşānumçü şem'

5. çü şem':

**Gazel 1518**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -  
*Mum gibi.*  
Āteş-i 'ışkayanuphāl-i  
perīşānumçü şem'  
Gicelertāsubhōlıncazār u  
giryānumçü şem'

6. çü şem':

**Gazel 1518**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -  
*Mum gibi.*

Āteş-i 'ışkayanuphāl-i  
perīşānumçü şem'  
Gicelertāsubhōlıncazār u  
giryānumçü şem'

**çün:**

1. çün:

**Gazel 1500**

Mısra: 4

*Bu nedenden,  
bundan dolayı.*  
Dimezem mihr eyle  
bārīcevr kıl oran-ıla  
Fāhr-ı  
'ālemçündimişhayru'l-  
umūr olur vaşat

2. çün:

**Gazel 1501**

Mısra: 6

*Bu nedenden,  
bundan dolayı.*  
Muşhaf-ı  
hüsñüñdecānāhattūñihakk  
eyleme  
Çünbilürsin dest-i kudret  
yazmadı anı ğalaṭ

3. çün:

**Gazel 1510**

Mısra: 5

*Bu nedenden,  
bundan dolayı.*  
Toldur berü sun sākīçün  
'ömrdegülbākī  
Bārīlalum bir dem 'ömr-i  
güzerāndanḥaz

4. çün:

**Gazel 1640**

Mısra: 3

*Bu nedenden,  
bundan dolayı.*  
Bu dil derdine sen  
dermānçünāhiritmeyecekd  
üñ  
Ne idi gösterüp evvel  
yüzünimübtelā kılmak

5. çün:

**Gazel 1751**

Mısra: 7

*Bu nedenden,  
bundan dolayı.*  
Kāmetüñçengoldıçüntār  
eyle bu rengīnyaşuñ  
Durmasunāh u  
fiğānlareylesün her bir  
kılūñ

6. çün:

**Gazel 1848**

Mısra: 1

*Bu nedenden,  
bundan dolayı.*  
Eyledi düşmen söziyleçün  
ol yār terk  
Günde biñ kez öldüre  
itmeme anı zinhār terk

7. çün:

**Gazel 1858**

Mısra: 5

*Bu nedenden,  
bundan dolayı.*  
Ka'be-i kuyı müyesser  
oldıçünkılduñtavāf  
Lāzımdursañaiy dil  
cānuñıqurbān gerek

8. çün:

**Gazel 1880**

Mısra: 8

*Bu nedenden,  
bundan dolayı.*  
Reşkidersetañdegülvāh-  
ı kudsilerbaña  
İtlerüñleçün beni  
küyuñdaderbāneyledüñ

9. çün:

**Gazel 1901**

Mısra: 8

*Bu nedenden,  
bundan dolayı.*  
Kāyinātuñ cümle  
aḥvālineolduñmutṭalı'  
Ol melek-  
sīmādanaldüñçünkadeḥñü  
şeyledüñ

10. çün:

**Gazel 1905**

Mısra: 9

*Bu nedenden,  
bundan dolayı.*  
Nazm-  
ılabulduñMuḥıbbıçünNizā  
mıṭarızını  
Ḥüsn-i  
eş'aruñatahsınitdilerehl-i  
kemāl

11. çün:

**Gazel 1941**

Mısra: 4

*Bu nedenden,  
bundan dolayı.*  
Göñli katılar bulursa  
yiridürneşv ü nemā  
Zāhiritdiçün bu faşl-ı  
sebze de didār gül

12. çün:

**Gazel 1941**

Mısra: 6

*Bu nedenden,  
bundan dolayı.*  
Şahn-ı gülşendenazar kıl  
her varak bir nüktedür  
Rüşen olsun sor  
çünoldımağzen-i esrār gül

13. çün:

**Gazel 1916**

Mısra: 7

*-dığı için.*

Çündegülbākīcihāna  
eyleme iy dil tama'  
Saña kalmaz  
çünbilürsinyānedürçeng ü  
cidāl

14. çün:

**Gazel 1532**

Mısra: 1

*"Amacıyla,  
maksadıyla"*  
*anlamlarında edat.*  
Servkaddünhasretindeneyl  
edümçüngeşt-i bağ  
Lālehaddünşevķinesīnem  
deyaktumtāzedāğ

15. çün:

**Gazel 1704**

Mısra: 5

*"Amacıyla,*

*maksadıyla"*  
*anlamlarında edat.*  
Serv gibi ser çeküpçün  
her yañakıldıñnazar  
Pāyuña bu gözlerüm  
yaşını māyileyledük

16. çün:

**Gazel 1714**

Mısra: 7

*"Amacıyla,  
maksadıyla"*  
*anlamlarında edat.*  
ÇüngönülManşürifāşitdim  
aħabbet sırrını  
Tā ki ber-dār ola anda  
zülfidārumdur gerek

17. çün:

**Gazel 1732**

Mısra: 1

*"Amacıyla,  
maksadıyla"*  
*anlamlarında edat.*  
Maħabbetçün ezel  
cānānasalduñ  
Dil ü  
cāniyakuphicrānasalduñ

18. çün:

**Gazel 1522**

Mısra: 7

*Ki bağlacı.*

Zāhid-i bārid-nefes her bir  
sözidürçünriyā  
Ķalbate'sir eylemez ancak  
virür başa şudā'

19. çün:

**Gazel 1644**

Mısra: 9

*Ki bağlacı.*

Bu Muħibbī sözleri çün  
her biri dürdānedür  
Anı mengüşeyleyüp gel  
döstumgüşuñadak

20. çün:

**Gazel 1904**

Mısra: 3

*Ki bağlacı.*

Mür gibi çün beni pā-  
māyleledüñ  
Ya gel öldür ya  
terahħümeylegil

21. çün:

**Gazel 1910**

Mısra: 5

*Ki bağlacı.*

Ķadembasduñ bugün çün  
mülk-i 'ışka  
Yaşuñ leşker dilāāhuñ  
'alem kıl

22. çün:

**Gazel 1917**

Mısra: 9

*Ki bağlacı.*

İyMuħibbībulınurşı'ründe  
çüntarz-ı ħasen  
Yiridürşimdengirü ger  
diyeler sañaKemāl

23. çün:

**Gazel 1932**

Mısra: 6

*Ki bağlacı.*

Bülbülüñkanlu yaşın  
görse anı bārānsanur  
Esse çünbād-ı seħerşādān  
olup oynar gül

24. çün:

**Gazel 1933**

Mısra: 3  
*Ki bağlacı.*  
Cānageldümçüntemennāe  
yledümşīrīnlebūñ  
Bāri gel düşnām ile bu  
göñlümiḥursend kıl

25. çün:

**Gazel 1941**

Mısra: 1

*Ki bağlacı.*

Ḥāb-  
ıgāfletdeyaturkenoldıçünb  
ī-dār gül  
Ḳudret-i Ḥaḳḳ-ılabūyın  
eyledi izḥār gül

26. çün:

**Gazel 1967**

Mısra: 10

*Ki bağlacı.*

Ḥalāş olmak ne  
mümkündür bu bendden  
Dakılaboynuñaçünzülfsel  
āsıl

27. çün:

**Gazel 1991**

Mısra: 5

*Ki bağlacı.*

Her  
varaḳdayazılıp durçün  
ezel āyāt-ı ‘ışḳ  
Cāngözin aç her birinden  
okuyup gel ḥikmet al

28. çün:

**Gazel 1557**

Mısra: 10

*Böylece.*

Ref  
idüpnefsünḥicābingördiḥü  
sn-i dilberi

Bu Muḥibbīoldıçün  
nükte-şinās-ı men-’aref

29. çün:

**Gazel 1532**

Mısra: 10

*-dıḡı vakit, -mca, -*

*ince, ne zaman ki.*

Büseiḥsāneylegilla’l-i  
lebūñdendöstum  
Meclis içre  
çünMuḥibbīaçısaña bir  
ayaḡ

30. çün:

**Gazel 1646**

Mısra: 9

*-dıḡı vakit, -mca, -*

*ince, ne zaman ki.*

Çüniçdicām-ı  
‘ışḳıoldıMuḥibbī ser-mest  
Tañ mı melāmet olsa  
nāmūs-ı ‘arayir yok

31. çün:

**Gazel 1684**

Mısra: 3

*-dıḡı vakit, -mca, -*

*ince, ne zaman ki.*

Ka’be-i küyuñ müyesser  
oldıçünitdümṭavāf  
Farzdurelbetdeiy dil  
cānuñıḳurbān gerek

32. çün:

**Gazel 1731**

Mısra: 4

*-dıḡı vakit, -mca, -*

*ince, ne zaman ki.*

Saña yitmez mi bu devlet  
yitişdüñpāy-ı dildāra  
Bi-ḥamdi’llāh müyesser  
oldıçünbūs-ı riḳābitdün

33. çün:

**Gazel 1744**

Mısra: 11

*-dıḡı vakit, -mca, -*

*ince, ne zaman ki.*

Cür’a-i ‘ışḳıMuḥibbīçün  
ezel eyledi nüş  
Çekemez minnetini olur  
ise cām-ı Cemūñ

34. çün:

**Gazel 1746**

Mısra: 10

*-dıḡı vakit, -mca, -*

*ince, ne zaman ki.*

‘IşḳrāḥındaMuḥibbī başa  
cānakalmagil  
Böyle  
telḳineylemişdürçün ezel  
pīrūñsenūñ

35. çün:

**Gazel 1881**

Mısra: 1

*-dıḡı vakit, -mca, -*

*ince, ne zaman ki.*

İy kaşı ya çün elif gibi  
gele tīrūñsenūñ  
Çagurup dil dirāñcān  
içre gel yirūñsenūñ

36. çün:

**Gazel 1946**

Mısra: 1

*-dıḡı vakit, -mca, -*

*ince, ne zaman ki.*

Çün ezel ressām-ı ḳudret  
yazdı ḥüsñüñber-kemāl  
Naḳş-ı  
şun’ıduririşmezañahıçfeh  
m ü ḥayāl

37. **çün:**

**Gazel 1564**

Mısra: 3

*Gibi, benzer.*

Rüşenkılamzulmet-i

küfir[i] çünāfitāb

Ger şubḡāhtıgçeküp

idem ez-ğilāf

38. **çün:**

**Gazel 1889**

Mısra: 8

*Gibi, benzer.*

Ka'beküyuñıtavāf

eylemek oldıbañafarız

Gözlerüm yaşımı sımçün

yüzüm altunitdün

39. **çün:**

**Gazel 1503**

Mısra: 8

*Çünkü, sebebiyle.*

Kulak tut bir nefes

nālišlerümebezm-i ğam

içre

İderzevk ehlî çün

'ālemdenāy-ı hoş-

nevādanḡaz

40. **çün:**

**Gazel 1504**

Mısra: 4

*Çünkü, sebebiyle.*

Gül yüziolmayıcak olmaz

gülistānrevnağı

Gül

açıldıkağelürçünbāğ-

ılabüstānaḡaz

41. **çün:**

**Gazel 1507**

Mısra: 8

*Çünkü, sebebiyle.*

Pendidüpdürbañanāşih

geç mey ü māḡbūbdan

Çünmelāḡat yok

sözindeitdügideyden ne

ḡaz

42. **çün:**

**Gazel 1512**

Mısra: 8

*Çünkü, sebebiyle.*

Sırr-ı

'ışkısaklagılsineñdeizḡar

eyleme

Çündimişler "külli sırrın

cāvizü'l-isneynişā'"

43. **çün:**

**Gazel 1519**

Mısra: 8

*Çünkü, sebebiyle.*

Yok dimeinkārıkozāhid

sakın rişüñ yanar

Sīnesineehl-i

'ışkuñyakkıçünAllāḡ şem'

44. **çün:**

**Gazel 1519**

Mısra: 10

*Çünkü, sebebiyle.*

Göñlümünvīrānesinirüşen

it māhumbenüm

Çün ola-gelmiş-durur

vīrānelerdemāḡ şem'

45. **çün:**

**Gazel 1520**

Mısra: 1

*Çünkü, sebebiyle.*

Mihr-i ḡusninde o

māhuñoldıçünpervāne

şem'

'Arz-ı ḡusnitsün de

görsün niçeyirden yana

şem'

46. **çün:**

**Gazel 1528**

Mısra: 8

*Çünkü, sebebiyle.*

Rüşenitseñn'olacānākülbe

-i aḡzānumı

Dāyimāmeḡpervānindençü

n yakar pervāne şem'

47. **çün:**

**Gazel 1528**

Mısra: 14

*Çünkü, sebebiyle.*

Tañımdurpervāne kılsa bu

Muḡbībçān u dil

Oldıçünvuşlatşebinde

'arız-ı cānāne şem'

48. **çün:**

**Gazel 1533**

Mısra: 2

*Çünkü, sebebiyle.*

ḡastāḡālemḡicrodındanyir

yiroidisinedağ

Şerbet-i la'lüñ umar

çünoldı pür-sevdādımāğ

49. **çün:**

**Gazel 1535**

Mısra: 3

*Çünkü, sebebiyle.*

Bir perīpeyker melek

sīmāyaçünvirdümgöñül

ḡālümü her kim sorarsa

işidenlerdenrağ

50. **çün:**

**Gazel 1541**

Mısra: 10

*Çünkü, sebebiyle.*

Görinürse ne ‘acebküh-ı  
belâ kaplanı  
Çün yakar sîneye durmaz  
bu Muhibbîniçedâğ

51. **çün:**

**Gazel 1550**

Mısra: 4

*Çünkü, sebebiyle.*

Yüzüñe baksam beni  
‘afveylegil  
Çün begüm  
divânecolmuşdurmu’âf

52. **çün:**

**Gazel 1552**

Mısra: 10

*Çünkü, sebebiyle.*

Dürlüdürlü ‘ilm-i  
ğaybdanzâhidâvirmehaber  
Olmamışdur ‘ilm-i gaybî  
kimseye çünmünkeşif

53. **çün:**

**Gazel 1552**

Mısra: 12

*Çünkü, sebebiyle.*

Her ne deñlü var-ısa ‘afv  
it günâhdangeçüp  
CürmineoldıHudâyâçünM  
uhibbîmu’terif

54. **çün:**

**Gazel 1553**

Mısra: 6

*Çünkü, sebebiyle.*

Sîm ü zer kim görünür bil  
anı dünyâçirkidür  
Çün bile gitmez  
senüñleüstinekef geçme  
kef

55. **çün:**

**Gazel 1559**

Mısra: 6

*Çünkü, sebebiyle.*

Gözlerümün yaşını  
‘ummânabeñzetdi gören  
Zâhiriderdürleriçeşmümol  
updurçünşadef

56. **çün:**

**Gazel 1560**

Mısra: 6

*Çünkü, sebebiyle.*

Aldı ‘aql u hüşı elden  
‘işve-i sâkî yine  
Pür kılupmeclisde meyle  
dudıçünsâğar be-kef

57. **çün:**

**Gazel 1560**

Mısra: 9

*Çünkü, sebebiyle.*

Fitne-i devr-i  
kamerdürçünMuhibbîrüy-  
ı yâr  
Zülf-i fettân fitne başı  
olsa tañ mı her taraf

58. **çün:**

**Gazel 1570**

Mısra: 1

*Çünkü, sebebiyle.*

Kurdiçünşahrâ-yı dilde  
haymesinsultân-ı ‘ışk  
Tañ mı olsa ‘aql u şabrum  
bende-i fermân-ı ‘ışk

59. **çün:**

**Gazel 1570**

Mısra: 4

*Çünkü, sebebiyle.*

Düşeli girdâb-ı bahrafülk-  
i dil hayretdedür

Kaynadı  
çünbaşdanaşdıbañr-ı bî-  
pâyân-ı ‘ışk

60. **çün:**

**Gazel 1576**

Mısra: 1

*Çünkü, sebebiyle.*

Çünezeldür kişiye dâde-i  
‘ışk  
Tâebed olsa tañ mı zâde-i  
‘ışk

61. **çün:**

**Gazel 1578**

Mısra: 3

*Çünkü, sebebiyle.*

Çün döşendi bu  
zemînzrezümürüddenbi  
sât  
Gösterür kendin peleng  
şeklinde yirirsâye bak

62. **çün:**

**Gazel 1582**

Mısra: 10

*Çünkü, sebebiyle.*

Men’ kılma ger nazar  
kılma cemâlünemüdâm  
Bu Muhibbî gibi çün bir  
‘âşık-ı dîdâr yok

63. **çün:**

**Gazel 1584**

Mısra: 6

*Çünkü, sebebiyle.*

Şem-i ruhsârûnacânâcân u  
dil yaksam n’ola  
Bâl ü perden  
ğayrıçünpervänenüñhiçbâ  
rı yok

64. **çün:**

**Gazel 1589**

Mısra: 12

*Çünkü, sebebiyle.*

ĖarĖavirseşk-i çeşmitaň  
mı gönlümkişverin  
Gözlerüm yaşına  
nisbetçünbilürsin Tunca  
yok

65. **çün:**

**Gazel 1593**

Mısra: 3

*Çünkü, sebebiyle.*

İnledümçüngülşen-i  
küyünda ben bülbül-şifat  
Tutmaduñiybî-vefâ gül  
gibi sen hergiz kulak

66. **çün:**

**Gazel 1595**

Mısra: 1

*Çünkü, sebebiyle.*

Çün ezelden  
eylemişdürsaña ‘aşık beni  
Hak  
Tañrıçün gel bu  
benümderd-i dilüme tut  
kulak

67. **çün:**

**Gazel 1602**

Mısra: 4

*Çünkü, sebebiyle.*

Ėamzesinden kim ola  
anuñ bugün cān kurtara  
Katline  
‘aşıklarunıbaglandıçünçeş  
mişadağ

68. **çün:**

**Gazel 1603**

Mısra: 5

*Çünkü, sebebiyle.*

Dest-i kudreturdu  
‘ışkuñçün ezel bünyādımı  
Oldımuħkemtāebedkimdü  
r diyen mi’ māri yok

69. **çün:**

**Gazel 1604**

Mısra: 10

*Çünkü, sebebiyle.*

Muħibbīmār-ı zülfinden  
irerse zehrbî-bāk ol  
Lebi çün dil  
tabîbidürbulınurānîdetiryā  
k

70. **çün:**

**Gazel 1611**

Mısra: 2

*Çünkü, sebebiyle.*

Muħibbî mest-i ‘ışk ol  
olma ayık  
Ezelden  
gördilerçünsaňalāyık

71. **çün:**

**Gazel 1611**

Mısra: 11

*Çünkü, sebebiyle.*

Çüniçdüñ sen ezel  
‘ışkuñşarābın  
Yürimestāne olma hergiz  
ayık

72. **çün:**

**Gazel 1612**

Mısra: 6

*Çünkü, sebebiyle.*

Her ki ‘aşıkdurhayāl-i  
yāri dilde saklasun  
Çün ezel sultān-ı ‘ışkdan  
böyle olmışdur yasak

73. **çün:**

**Gazel 1616**

Mısra: 4

*Çünkü, sebebiyle.*

Saña düşmez idesin iy dil  
‘işyān u Ėurūr  
Çün seni bilmez misin bir  
kaçredenħalkitdiHak

74. **çün:**

**Gazel 1618**

Mısra: 3

*Çünkü, sebebiyle.*

Rüyuñaçün ‘aħsenü’t-  
taķvīm” dimişdürHakīm  
Bilmek  
isterseñcihānaħvālin ol  
taķvīme bak

75. **çün:**

**Gazel 1618**

Mısra: 5

*Çünkü, sebebiyle.*

Döstumçünkişver-i  
ħübīmüsellemdürsaña  
Hıdmetiçünħalkakadkmışğ  
üşaheftiķlime bak

76. **çün:**

**Gazel 1622**

Mısra: 3

*Çünkü, sebebiyle.*

Devāçünāħiritmezdüñ bu  
derde iytabîb-i dil  
Ne idi yā beni evvel bu  
derde mübtelā kılmak

77. **çün:**

**Gazel 1622**

Mısra: 8

*Çünkü, sebebiyle.*

Egershevyleyüpdirse  
ser-i zülfüne 'anberdür  
Hâfâkıldum beşerden çün  
'aceb olmaz hâfâ kılmak

78. çün:

**Gazel 1639**

Mısra: 11

*Çünkü, sebebiyle.*

Ğarra olma dâr-ı  
dünyâçündergüldâr-ı karar  
Kanda gitdi 'ibret al  
İskender ü Dârâya bak

79. çün:

**Gazel 1641**

Mısra: 10

*Çünkü, sebebiyle.*

Virzekât-ı hüsünü itme  
Muhibbîdendirîğ  
Çüngedâ-yı 'ışkam u  
benden aňayokdurehak

80. çün:

**Gazel 1642**

Mısra: 4

*Çünkü, sebebiyle.*

Niçe bir yoldan saparsın  
iygönülinşafa gel  
Gir şırât-ı  
müstağimeçünsaemritdi  
Hak

81. çün:

**Gazel 1642**

Mısra: 9

*Çünkü, sebebiyle.*

Çünşefâ' atkânısiyevm-i  
cezâda ümmete  
Bu  
Muhibbîderdmendühâlin  
elütf eyle bak

82. çün:

**Gazel 1648**

Mısra: 1

*Çünkü, sebebiyle.*

Baglanaçün biline nâz-  
ılacânâneşadağ  
Kâlb-i 'uşşâkı ser-â-ser  
kıla vîrâneşadağ

83. çün:

**Gazel 1648**

Mısra: 3

*Çünkü, sebebiyle.*

'Âlemikırmaga yiter  
müjesihançeriçün  
Ne için pes takınur ol  
gözimestâneşadağ

84. çün:

**Gazel 1654**

Mısra: 12

*Çünkü, sebebiyle.*

İyMuhibbî gizleme  
fâşoldı 'ışkuñ 'âleme  
Çehresinden bellüdürçün  
'aşıkuñsâr-ı 'ışk

85. çün:

**Gazel 1662**

Mısra: 8

*Çünkü, sebebiyle.*

Cemâlün görüp  
itdümcâniteslîm  
Bahâririşdiçün kim dir  
sefer yok

86. çün:

**Gazel 1675**

Mısra: 5

*Çünkü, sebebiyle.*

Çün dil-i  
dîvâneyiitdünşehâhabs-i  
zenah

Luţfidüpcencîr-i  
zülfünibenüm boynuma  
dak

87. çün:

**Gazel 1678**

Mısra: 7

*Çünkü, sebebiyle.*

Çüngenc-durur  
vaşlinigârûñ ele girmez  
İy dil talebin eyleme  
vîrânedegülseñ

88. çün:

**Gazel 1691**

Mısra: 9

*Çünkü, sebebiyle.*

İyMuhibbînazmumanazm  
ehli çün baş indürür  
Ben  
dağışı' rümKemâliyleHuce  
nd itsem gerek

89. çün:

**Gazel 1704**

Mısra: 4

*Çünkü, sebebiyle.*

Mâh-tabuñbedr iken  
âyinesibuldıkesâd  
Çün güneş ruhsârûña anı  
muqâbileyledük

90. çün:

**Gazel 1715**

Mısra: 1

*Çünkü, sebebiyle.*

Nâz-ılaçün ol yâr-ı dil-  
ârâyıbüyütdük  
Beñzetmekiçünüyüzinebed  
r ayı büyütdük

91. çün:

**Gazel 1716**



Mısra: 1  
*Çünkü, sebebiyle.*  
Aldı eline şive ile  
çünkemânkaşuñ  
Ġamzeokinasînemiitdiniş  
ânkaşuñ

92. **çün:**  
**Gazel 1718**  
Mısra: 1  
*Çünkü, sebebiyle.*  
Seni  
öldürmeğedürkaşdıçün ol  
ğamze-zenüñ  
Sun boyn emrine var  
boynuñatakupkefenüñ

93. **çün:**  
**Gazel 1719**  
Mısra: 1  
*Çünkü, sebebiyle.*  
Alduñelüñeydösttir-ile  
çünkemānuñ  
Şahrā-yı dilde dikdüm  
olsun bu dil nişānuñ

94. **çün:**  
**Gazel 1735**  
Mısra: 4  
*Çünkü, sebebiyle.*  
Şu'le ursa gün  
yüzindenpertev-i  
'ışktañmıdır  
'Āşikaāyîne her dem  
çüncemālidüranuñ

95. **çün:**  
**Gazel 1742**  
Mısra: 4  
*Çünkü, sebebiyle.*  
Gözi açılrsa  
Ya'kūbuñn'olaiyYūsuf-ı  
Mısrı

İrişdiçünañapirāhenüñleze  
rrecebüyuñ

96. **çün:**  
**Gazel 1753**  
Mısra: 11  
*Çünkü, sebebiyle.*

Edebçüntāc-ı  
devletdürMuhibbī götürür  
başa  
Bulunmaz nesne 'ālemde  
ola hergizedebdenyig

97. **çün:**  
**Gazel 1754**  
Mısra: 1  
*Çünkü, sebebiyle.*  
Kapusında kul oldum çün  
yine cān-ilacānānuñ  
'Aceb mi terkini ursam bu  
yolda ben dil ü cānuñ

98. **çün:**  
**Gazel 1755**  
Mısra: 6  
*Çünkü, sebebiyle.*  
İtmeseñ ger bir  
nazarküyuñdaki 'āşıqlara  
Kimse 'ayb itmez seni  
çün eski hūyuñdursenüñ

99. **çün:**  
**Gazel 1758**  
Mısra: 8  
*Çünkü, sebebiyle.*  
'Aceb mi mālİK olsa  
mülk-i 'ışka  
Dilāeşküñolupdurçünsipā  
huñ

100. **çün:**  
**Gazel 1762**

Mısra: 4  
*Çünkü, sebebiyle.*  
Ebrü-yıyār[ı] her kim  
gördükde katı yadur  
Çün kimse çekmemişdür  
ben de çekem kemānuñ

101. **çün:**  
**Gazel 1764**  
Mısra: 4  
*Çünkü, sebebiyle.*  
Ka'be'dürküymigāruñeyle  
dükçünkiñtavāf  
Çünmurāduñhāşiloldıcāñk  
urbānuñ gerek

102. **çün:**  
**Gazel 1787**  
Mısra: 8  
*Çünkü, sebebiyle.*  
Ka'beküyuña yüzüm  
sürmeğefarzoldıbaña  
Çün gözüm yaşını sīm ü  
yüzüm[i] altunitdün

103. **çün:**  
**Gazel 1805**  
Mısra: 3  
*Çünkü, sebebiyle.*  
Ārāste-i bezm-i  
vişālefrühçeçünmehcemāl  
üñ  
İy gül bu hüs ü bu kemāl  
sen nev-bahārisıñkimüñ

104. **çün:**  
**Gazel 1809**  
Mısra: 9  
*Çünkü, sebebiyle.*  
Eyledüñsınemçerāğınyak  
magaçün dil fitil  
Şöyle bil şimdengirü od  
olısaryirüñsenüñ

105. **çün:**  
**Gazel 1812**  
Mısra: 4  
*Çünkü, sebebiyle.*  
Tañmıdurzülfün görüp  
hālümperişānolduđı  
Dil  
perişāneylemekdürçünperī  
şānuñsenüñ

106. **çün:**  
**Gazel 1812**  
Mısra: 6  
*Çünkü, sebebiyle.*  
Āh kim bu ğam elinden  
olmazsın sen hālāş  
Şöyle muhkemduğıy dil  
çüngirībānuñsenüñ

107. **çün:**  
**Gazel 1813**  
Mısra: 3  
*Çünkü, sebebiyle.*  
Derdümeçünla'l-i  
dilberdürdevādan çek elüñ  
İytabībāderdüm artar  
bañatīmāreyleseñ

108. **çün:**  
**Gazel 1813**  
Mısra: 11  
*Çünkü, sebebiyle.*  
Yiridürçünsañauyduñyğöñ  
üloldımağal  
Dücihānı bu Muħıbbī  
başına dar eyleseñ

109. **çün:**  
**Gazel 1815**  
Mısra: 10  
*Çünkü, sebebiyle.*

Bend-i  
zülfündenMuħıbbıolısar  
mı hıçhālāş  
Hālkağhālkağakākülündenañā  
çündāmeyledüñ

110. **çün:**  
**Gazel 1817**  
Mısra: 6  
*Çünkü, sebebiyle.*  
Çinidübenkaşlaruñalduñk  
arār u şabrumı  
Gül ruħuñüstineçün sen  
zülfüñidāyledüñ

111. **çün:**  
**Gazel 1818**  
Mısra: 5  
*Çünkü, sebebiyle.*  
Her kişi çün bir kemāl ile  
bulupdurıftihār  
Ben güzeller sevmek ile  
iftihār itsem gerek

112. **çün:**  
**Gazel 1820**  
Mısra: 1  
*Çünkü, sebebiyle.*  
İygönülçün  
'āşıkolduñhastahāl olmak  
gerek  
Bu cihānda 'ışkuñafıkr-i  
muħāl olmak gerek

113. **çün:**  
**Gazel 1820**  
Mısra: 5  
*Çünkü, sebebiyle.*  
Vaşlıçün olmaz müyesser  
cevrini çekmek gerek  
Māh-rülarımbütelāsıpay-  
māl olmak gerek

114. **çün:**  
**Gazel 1821**  
Mısra: 5  
*Çünkü, sebebiyle.*  
Müyesser olmadı  
çünvuşlat-ı yār  
Baña ne  
fāyidedurmakdacānuñ

115. **çün:**  
**Gazel 1822**  
Mısra: 9  
*Çünkü, sebebiyle.*  
Çündutişduñnār-ı  
'ışkaiyMuħıbbī ser-te-ser  
Oda yaka 'ālemiāh-ı  
şeher-hızüñsenüñ

116. **çün:**  
**Gazel 1824**  
Mısra: 7  
*Çünkü, sebebiyle.*  
Düşmesün bir kişi  
'ışkaçün düşe bī-ihtiyār  
Ölmeği 'ışkından evvel  
ihtiyār itmek gerek

117. **çün:**  
**Gazel 1825**  
Mısra: 5  
*Çünkü, sebebiyle.*  
Fāşoldı 'ālem içre çün  
bugün esrār-ı 'ışk  
Ol  
perīnünzülfinekendümidār  
itsem gerek

118. **çün:**  
**Gazel 1831**  
Mısra: 7  
*Çünkü, sebebiyle.*  
Zerre-veş ser-geştesinçün  
ol güneş ruħsāra sen

Bu hevā-yı 'ışk-ıla it  
özünüyolındaḥāk

119. **çün:**

**Gazel 1841**

Mısra: 10

*Çünkü, sebebiyle.*

Bī-naşib itmek  
revāmıdurMuḥibbībendeñ  
i

Ḥ'ön-

ıvaşluñıcihāñḥalkınaçün  
'ameyledüñ

120. **çün:**

**Gazel 1848**

Mısra: 9

*Çünkü, sebebiyle.*

LeylüzülfiniḳabülitdiMuḥi  
bbiçün ezel  
Eyledi cümle cihān  
mülkini Mecnün-vār terk

121. **çün:**

**Gazel 1849**

Mısra: 12

*Çünkü, sebebiyle.*

Kaldumayakda al elümi  
dest-gürüm ol  
Çünderd-i ḥasret-ile dil-  
figaruñamsenüñ

122. **çün:**

**Gazel 1851**

Mısra: 8

*Çünkü, sebebiyle.*

Rüz-ı  
maḥşerdedaḥıbulmabaşu  
mdaḥumār  
Çün ezel  
oldımaḥabbetcür'asınnüş  
eylemek

123. **çün:**

**Gazel 1867**

Mısra: 3

*Çünkü, sebebiyle.*

Çünperīşānitdizülfinruḥlar  
rüstindeyār  
Dil perīşān 'aql u  
şabrumtārümār itsem  
gerek

124. **çün:**

**Gazel 1870**

Mısra: 14

*Çünkü, sebebiyle.*

Vuşlat el virmezMuḥibbī  
kılmayınca terk-i ser  
Çün budur  
'ışkuñtarıḳıdöstlar ölmek  
gerek

125. **çün:**

**Gazel 1871**

Mısra: 10

*Çünkü, sebebiyle.*

Ma'rifetbüyümMuḥibbīaşı  
kâritseñ ne tañ  
Siḥriderçünakıdur her  
dem devātuñcüy-ı müşg

126. **çün:**

**Gazel 1874**

Mısra: 4

*Çünkü, sebebiyle.*

İdemeztaşvīranuñşüretin[i  
] naḳḳāş-ı Çin  
Dest-i  
ḳudreḥaḥıdurçümmīm ü  
dālıḳaşuñuñ

127. **çün:**

**Gazel 1876**

Mısra: 2

*Çünkü, sebebiyle.*

Direm-i

eşkidüketdümdimeḥarc it  
ḥūnuñ  
Ġamyimedāğ-ı cigerdür  
başı çün ol sunuñ

128. **çün:**

**Gazel 1877**

Mısra: 1

*Çünkü, sebebiyle.*

Dilā 'ışk-  
ılaçünmeydānagirdüñ  
Başuñ top itmez-iseñyā ne  
girdüñ

129. **çün:**

**Gazel 1881**

Mısra: 8

*Çünkü, sebebiyle.*

Bir nefes sanma gide  
naḳşuñḥayālisīneden  
Levh-i dilde çün ezel  
naḳşoldıtaşvīrūñsenüñ

130. **çün:**

**Gazel 1884**

Mısra: 13

*Çünkü, sebebiyle.*

Ġamsehābındanyagarçün  
başa miḥnetyagmurı  
YaraşursañaMuḥibbīāḥ u  
efġān eylemek

131. **çün:**

**Gazel 1899**

Mısra: 10

*Çünkü, sebebiyle.*

SīneñıtablıdüpMuḥib çek  
bu livā-yıāhuñı  
Çünşeh-i mülk-i  
'ışksınıtablsenüñ 'alem  
senüñ

132. **çün:**  
**Gazel 1900**  
Mısra: 11  
*Çünkü, sebebiyle.*  
Dār-ı  
dünyānuñMuhibbîhâliçün  
bu nev'adur  
Kimine halkuñnaşîb olur  
emek kime yimek

133. **çün:**  
**Gazel 1901**  
Mısra: 1  
*Çünkü, sebebiyle.*  
Çün ezel  
alduñmaḥabbetbâdesinnüş  
eyledüñ  
Kaynaduñderyâyadöndüñ  
dem-be-dem cüşeyledüñ

134. **çün:**  
**Gazel 1906**  
Mısra: 9  
*Çünkü, sebebiyle.*  
Çünkirā-y-  
ılagirübenuşbudünyâḥânnın  
a  
Tiz göçersin saña bu  
zîrāmukarrer ev degül

135. **çün:**  
**Gazel 1912**  
Mısra: 10  
*Çünkü, sebebiyle.*  
Bu Muhibbîgülşen-i  
ḥüsñüñdeefgâneylesün  
'Âdetolmuşduriderçün  
'andelbinzâr gül

136. **çün:**  
**Gazel 1915**  
Mısra: 2  
*Çünkü, sebebiyle.*

Mihr idüp 'aşıklara gün  
gibi gel göster cemâl  
Çünnazardan gelmedi  
ḥurşîd-i raḥşānazevâl

137. **çün:**  
**Gazel 1916**  
Mısra: 8  
*Çünkü, sebebiyle.*  
Çündegülbâkîcihâna  
eyleme iy dil ṭama'  
Saña kalmaz  
çünbilürsinyânedürceng ü  
cidâl

138. **çün:**  
**Gazel 1918**  
Mısra: 10  
*Çünkü, sebebiyle.*  
Yüz karasın  
yuMuhibbîgözlerüñ yaşı  
ile  
Bulasın bir  
çäreçünçeşmüñdemâeksü  
kdegül

139. **çün:**  
**Gazel 1930**  
Mısra: 5  
*Çünkü, sebebiyle.*  
El irişmezçüñnigârüñzulf-  
i 'anber-bârına  
İygöñül yiter bu yolda  
kendüñiäväre kıl

140. **çün:**  
**Gazel 1941**  
Mısra: 13  
*Çünkü, sebebiyle.*  
Çekdi bülbül mest olup  
gülşendeçünâvâzeler  
Didikoñ kan aglayam  
gülsün yiter her bâr gül

141. **çün:**  
**Gazel 1945**  
Mısra: 7  
*Çünkü, sebebiyle.*  
Ribât-ı köhnedürdünyâ  
göçer çünkârbân-ı dil  
Buña dil  
baglamazdânâgöñülvirme  
zbuña 'âkil

142. **çün:**  
**Gazel 1964**  
Mısra: 9  
*Çünkü, sebebiyle.*  
Cân giderse gamdegülçün  
geldi peykân dile  
İyMuhibbîdotalumcânyiri  
ne anı bedel

143. **çün:**  
**Gazel 1987**  
Mısra: 5  
*Çünkü, sebebiyle.*  
Bir kimse  
ḥabervirmediçün ince  
bilinden  
Kim diditaleb eyle  
göñülmüy-miyân ol

144. **çün:**  
**Gazel 1988**  
Mısra: 11  
*Çünkü, sebebiyle.*  
Tekye-i dilde  
gelüpçünşâh-ı  
gamitdiḳarâr  
Câmpîşkeşeyleyüp sen  
daḥıdervîşâne gel

145. **çün:**  
**Gazel 1997**

Mısra: 10  
*Çünkü, sebebiyle.*  
Döstumcām-ı  
lebüñdencür'a sun ben  
hastaya  
Çün dem-i rihlet-durur  
anuñla dil hoşeylegil

146. **çün:**  
**Gazel 1997**  
Mısra: 14  
*Çünkü, sebebiyle.*  
İyMuhibbîşu'le-i ahuñdan  
eyle tãc-ı zer  
Çünmaħabbetşâhısın gel  
anı ser-püşeylegil

147. **çün:**  
**Gazel 1999**  
Mısra: 1  
*Çünkü, sebebiyle.*  
H'ab-  
ıgafletdenyaturkenoldıçün  
bidâr gül  
Sâkiyâ sun vaqtidür gel  
sen berü her bâr gül

148. **çün:**  
**Gazel 1999**  
Mısra: 12  
*Çünkü, sebebiyle.*  
'Arızuñabeñzedemdimişm  
eger kim yañılıp  
Çünhâñdur bildi itdibiñ  
kez istigfâr gül

**çün kim:**  
1. **çün kim:**  
**Gazel 1575**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: -  
*Çünkü, nedeniyle.*

Gitdişabr u 'aql oldum bî-  
karâr  
Geldi çün kim  
başumağavğâ-yı 'ışk

2. **çün kim:**  
**Gazel 1875**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: -  
*Çünkü, nedeniyle.*  
Ġamzeñ oklarına çün kim  
cānumikılduñ siper  
Bu Muhibbîyekootsun  
oklarını kirpügüñ

3. **çün kim:**  
**Gazel 1548**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: -  
*Çünkü, nedeniyle.*  
Ġayra atma iykemān-  
ebrühadeng-i ġamzeñi  
Sīnemeydānındaçün kim  
eyledüm ben dil hedef

**çünân:**  
1. **çünân:**  
**Gazel 1785**  
Mısra: 8  
*Bunun gibi, böyle.*  
Çeşmfır-i  
belâebrülarıkavs-i fiten  
Göñlümalmagaçüninçeşm  
ü çünânebrü gerek

**çünin:**  
1. **çünin:**  
**Gazel 1785**  
Mısra: 8  
*Böyle, bunun gibi.*  
Çeşmfır-i  
belâebrülarıkavs-i fiten

Göñlümalmagaçüninçeşm  
ü çünânebrü gerek

**çünkü:**  
1. **çünkü:**  
**Gazel 1757**  
Mısra: 1  
*Sanki.*  
'Aleme gün gibi  
nūruñçünkirahşāneyledüñ  
Hüblarencümözüñ sen  
māh-ı tãbāneyledüñ

2. **çünkü:**  
**Gazel 1504**  
Mısra: 2  
*Çünkü II -ın*  
*sebebiyle.*  
Döstlarcevr ü cefâdan  
eyler ol cāñaneħaz  
Çünkiandandurdaħıartukg  
elür bu cānaħaz

3. **çünkü:**  
**Gazel 1505**  
Mısra: 5  
*Çünkü II -ın*  
*sebebiyle.*  
Çünkibañamihruñ yok  
eksiltme cefāñı gel  
İdem göricekkahruñcāñā  
dil ü cāndanħaz

4. **çünkü:**  
**Gazel 1507**  
Mısra: 5  
*Çünkü II -ın*  
*sebebiyle.*  
Çünkidirler ölmeyince ele  
girmez vaşl-ı döst  
Böyledüryâ bu olan  
dünyâdakiħaydan ne ħaz

5. **çünkü:**

**Gazel 1511**

Mısra: 1

*Çünkü II -in*

*sebebiyle.*

Çünkü almış-durur  
cefādanhāz  
Gönlümüz eylemez  
vefādanhāz

6. **çünkü:**

**Gazel 1512**

Mısra: 6

*Çünkü II -in*

*sebebiyle.*

‘Aşıkabiñdürülühāletgöster  
ürperr-i meges  
Çünkianünşāvtınuñma’nā  
sın eyler istimā’

7. **çünkü:**

**Gazel 1520**

Mısra: 4

*Çünkü II -in*

*sebebiyle.*

Tañmıdurencümmisāli  
cem’ ola pervāneler  
Çünkü bu bezm içre  
oldıtal’at-i cānāne şem’

8. **çünkü:**

**Gazel 1523**

Mısra: 5

*Çünkü II -in*

*sebebiyle.*

Pervāne gibi yandı görüp  
çünkühüsñüñi  
Mağv olsa ne tañ kılmasa  
hergiznişāñı şem’

9. **çünkü:**

**Gazel 1535**

Mısra: 6

*Çünkü II -in*

*sebebiyle.*

Hüsñüñemağrūr olup cevır  
eyleme ‘uşşāka gel  
Gül gibi ‘ömrün geçer  
durmaz bilürsinçünkiçag

10. **çünkü:**

**Gazel 1544**

Mısra: 4

*Çünkü II -in*

*sebebiyle.*

Ben niçebī-hüş olup  
feryād u efgānitmeyem  
Āşikārebülbulñyirinitud  
içünkizāğ

11. **çünkü:**

**Gazel 1565**

Mısra: 9

*Çünkü II -in*

*sebebiyle.*

Virdi yoluñacān u dili  
çünküMuhibbī  
İydöst buyur  
dīdenirindāna tekellūf

12. **çünkü:**

**Gazel 1582**

Mısra: 6

*Çünkü II -in*

*sebebiyle.*

Āfitābı kimse teşbīh  
eylemez ruhsāruña  
Çünkü anda hāl ü hāttı u  
zülf-i ‘anber-bār yok

13. **çünkü:**

**Gazel 1595**

Mısra: 7

*Çünkü II -in*

*sebebiyle.*

Bahr-ı ‘ışk içre bu dil  
çünküşināverlikider  
İñlerem kim iki  
çeşmümañaolmuşdur  
kabak

14. **çünkü:**

**Gazel 1596**

Mısra: 9

*Çünkü II -in*

*sebebiyle.*

Dil-i

vīrānedeçünkibulnurgenc  
-i vişāl  
AñavīrāneMuhibbīdimeāb  
ād ancak

15. **çünkü:**

**Gazel 1597**

Mısra: 7

*Çünkü II -in*

*sebebiyle.*

ÇünküMuhibbīçdi bir  
cür’a mey ezelden  
Tāhaşre dek olup mest  
olmaya hergiz ayık

16. **çünkü:**

**Gazel 1601**

Mısra: 1

*Çünkü II -in*

*sebebiyle.*

Niçeyirlerdekelāmındabu  
yurmışçünküHak  
Her ne kim emr eylediyse  
cān u dilden tut kulak

17. **çünkü:**

**Gazel 1606**

Mısra: 10

*Çünkü II -in*

*sebebiyle.*

Her kaçan āh eylesem  
artar bu sīnemāteşi  
Tañdegülçüngikgelürbādes  
dügincenāraşevk

18. **çünkü:**

**Gazel 1607**

Mısra: 6

*Çünkü II -in*

*sebebiyle.*

Āh kim ser-  
geşteyembaşumhevā ile  
tolu  
Güşkildumçünkikarşumda  
çalındı nāy-ı ‘ışk

19. **çünkü:**

**Gazel 1609**

Mısra: 8

*Çünkü II -in*

*sebebiyle.*

Yanuppervāne gibi terk-i  
ser kıl  
Cemāl-i şem’eçünkioldı  
‘aşık

20. **çünkü:**

**Gazel 1611**

Mısra: 7

*Çünkü II -in*

*sebebiyle.*

Gidersin çünkiāhīr bir  
kefenle  
Nedür bu dünyeye bunca  
‘alāyık

21. **çünkü:**

**Gazel 1616**

Mısra: 10

*Çünkü II -in*

*sebebiyle.*

Bende  
olmuşdurMuhibbīcān-

ıladergāhuña  
Çünkü sensin fahr-ı ‘alem  
bir aduñmaħbüb-ı Ĥak

22. **çünkü:**

**Gazel 1623**

Mısra: 9

*Çünkü II -in*

*sebebiyle.*

Görmek olmaz  
iyMuhibbīçünkü ol meh-  
pāreyi  
Ruħlarışevkīyle her  
şebbedrolmuş aya bak

23. **çünkü:**

**Gazel 1632**

Mısra: 4

*Çünkü II -in*

*sebebiyle.*

Yüzüme baksañiymeh-rū  
‘ayān olur sañahālüm  
Bañaderdümi söyletme  
beyānaçünkiħacet yok

24. **çünkü:**

**Gazel 1646**

Mısra: 3

*Çünkü II -in*

*sebebiyle.*

Şāmodıçünkizülfüñrüz  
olalı cemālūñ  
Yiter cihānda bunlar leyl  
ü nehārayir yok

25. **çünkü:**

**Gazel 1650**

Mısra: 6

*Çünkü II -in*

*sebebiyle.*

Māhitābı kim-durur kim  
diye beñzeralnuña

Çünkianuñlāleħaddūñ gibi  
gül ruħsarı yok

26. **çünkü:**

**Gazel 1658**

Mısra: 4

*Çünkü II -in*

*sebebiyle.*

Sen güzeller şāhını  
sevmeğ degülħaddümveli  
İhtiyārın’eylesünçünkü  
dil-i şeydāda yok

27. **çünkü:**

**Gazel 1673**

Mısra: 7

*Çünkü II -in*

*sebebiyle.*

Sular olmuşdur ezelden  
çünkididār ‘aşıkı  
Başını taşdan taşa döğüp  
akan ırmaga bak

28. **çünkü:**

**Gazel 1677**

Mısra: 3

*Çünkü II -in*

*sebebiyle.*

Çünkidöndikāmetümtārol  
diñler her kılum  
Ĥam eli turmaz çalar  
destindeki mızrāba bak

29. **çünkü:**

**Gazel 1680**

Mısra: 9

*Çünkü II -in*

*sebebiyle.*

Gözlemez ‘aşık olan  
çünkiselāmet yakasın  
Saña ne nām u Muhibbīvü  
ne hod ‘ār gerek

30. **çünkü:**

**Gazel 1682**

Mısra: 6

*Çünkü II -in*

*sebebiyle.*

Kaçan dil âteşe yansa  
çıkar bu âhumeflâke  
Görinürâteşiçünkinihânb  
añaögretmeñ

31. **çünkü:**

**Gazel 1683**

Mısra: 2

*Çünkü II -in*

*sebebiyle.*

Gün yüzine ‘aşıkolduñ  
gitse ârâmuñsenüñ  
Tañdegülhercâyidürçünkü  
dil-ârâmuñsenüñ

32. **çünkü:**

**Gazel 1696**

Mısra: 6

*Çünkü II -in*

*sebebiyle.*

Sorma  
ğayralebüñüñlezzetini gel  
baña sor  
Bilüremlezzetiniçünkü o  
şekker-şikenüñ

33. **çünkü:**

**Gazel 1699**

Mısra: 2

*Çünkü II -in*

*sebebiyle.*

Mest-i  
‘ışkambañarâhıngösterüñ  
meyhânenüñ  
Çünkü ancak kâdrini ben  
bilürempeymânenüñ

34. **çünkü:**

**Gazel 1707**

Mısra: 4

*Çünkü II -in*

*sebebiyle.*

Zülfüñüñ geldi  
hayâliceşmüme  
Nîl içinde  
bulmurçünkineheng

35. **çünkü:**

**Gazel 1736**

Mısra: 9

*Çünkü II -in*

*sebebiyle.*

‘Arz-ı hâl itme  
tabîbeçünkü andan çäre  
yok  
Derdünevirenden olur  
yine dermân eylemek

36. **çünkü:**

**Gazel 1746**

Mısra: 6

*Çünkü II -in*

*sebebiyle.*

Deyr-i hüsñüñdeşanemler  
cümlesi oldıkadîd  
Çünküördiler yazılmış  
anda taşvîrñsenüñ

37. **çünkü:**

**Gazel 1754**

Mısra: 6

*Çünkü II -in*

*sebebiyle.*

Dilâ gel ihtirâz eyle sakın  
bu nefs-i zâlimden  
Sakınmak  
çünkü lâzımdursañaşeytând  
anîmânuñ

38. **çünkü:**

**Gazel 1764**

Mısra: 3

*Çünkü II -in*

*sebebiyle.*

Ka’be’dürküymigârüñeyle  
dükçünkiçavâf  
Çünmurâduñhâşıldoldıcânk  
urbânuñ gerek

39. **çünkü:**

**Gazel 1764**

Mısra: 10

*Çünkü II -in*

*sebebiyle.*

Sakla sen  
yârıMuhibbîdâyimâağyâr  
dan  
Çünkimüslimsinsañadîn-  
ile îmânuñ gerek

40. **çünkü:**

**Gazel 1771**

Mısra: 10

*Çünkü II -in*

*sebebiyle.*

Yüzünizülf-ile örtme  
olmasunzulmetcihân  
‘Âlemi kılan münevver  
çünkirüyuñdursenüñ

41. **çünkü:**

**Gazel 1776**

Mısra: 4

*Çünkü II -in*

*sebebiyle.*

Çeşm-i cellâdı elinden  
kim anuñcân kurtara  
Çünkiebrüsikemân elde  
ola gamzehadeng

42. **çünkü:**

**Gazel 1789**



Mısra: 10  
Çünkü II -in  
sebebiyle.  
Kapuña varsa  
Muhibbicāmpīşkeşiletür  
El öpülmez  
çünküşehlerkapusındabî-  
bilek

43. çünkü:  
**Gazel 1790**  
Mısra: 3  
Çünkü II -in  
sebebiyle.  
Hüsmeydānınegeldünçü  
nkiiyçābüksüvār  
Başımı top eyle oldızülf-i  
çevgānuñsenüñ

44. çünkü:  
**Gazel 1791**  
Mısra: 9  
Çünkü II -in  
sebebiyle.  
Çünkü  
‘ışkbahrıncūşagetürürşarş  
ar-ı ğam  
Yiryirin kelle-i  
‘uşşakañahabāb gerek

45. çünkü:  
**Gazel 1791**  
Mısra: 16  
Çünkü II -in  
sebebiyle.  
Sakla şohbet edebin  
bakma nigāruñyüzine  
Çünkü ‘ālemdehemān  
kişiye ādāb gerek

46. çünkü:  
**Gazel 1792**  
Mısra: 9

Çünkü II -in  
sebebiyle.  
Ka’bedürküyüMuhibbīeyl  
edüñçünkiāvāf  
Hāciolduñfarzdurcānuñık  
urbān eylemek

47. çünkü:  
**Gazel 1795**  
Mısra: 11  
Çünkü II -in  
sebebiyle.  
‘İşkadüşdümçünki yok bu  
vartadanbañahālāş  
Baħr-ı eşk içre  
Muhibbīğark-ı āb olmak  
gerek

48. çünkü:  
**Gazel 1798**  
Mısra: 9  
Çünkü II -in  
sebebiyle.  
İyMuhibbiyigğörinürçünk  
iañlasdanpalās  
İstemezsem  
tañmıdurşımdengirüāmād  
elik

49. çünkü:  
**Gazel 1804**  
Mısra: 3  
Çünkü II -in  
sebebiyle.  
Geldi ābād-ı dile  
çünkisipāh-ı ğam-ı ‘ışk  
Virdi cānağdini dil aldı  
belāvüelemüñ

50. çünkü:  
**Gazel 1806**  
Mısra: 5

Çünkü II -in  
sebebiyle.  
Çünkü gelmezsin işit oldu  
elemden intizār  
Bāri öldür niçeye dek  
intizār itsem gerek

51. çünkü:  
**Gazel 1806**  
Mısra: 11  
Çünkü II -in  
sebebiyle.  
Çünkitogrıldıgelür dil  
şehrine sultān-ı ğam  
Gözlerümdenpāynadürler  
nisār itsem gerek

52. çünkü:  
**Gazel 1808**  
Mısra: 6  
Çünkü II -in  
sebebiyle.  
Kelle-i ‘uşşakdan yapa ne  
tañkaşr u sarāy  
Hün-ı merdümden  
güzeller çünkibî-pervā  
gerek

53. çünkü:  
**Gazel 1813**  
Mısra: 9  
Çünkü II -in  
sebebiyle.  
Bakmasañ ‘āşıklaraçünki  
güzeller şāhısın  
Pādişehsintañdegülderviş  
den ‘āreyleseñ

54. çünkü:  
**Gazel 1826**  
Mısra: 1  
Çünkü II -in  
sebebiyle.

Döstlarçünkiğamuñ  
def'ine peymâne gerek  
Vā'ize meclis ü  
'aşıklararūmḥāne gerek

55. **çünkü:**

**Gazel 1828**

Mısra: 1

*Çünkü II -in*

*sebebiyle.*

Pür olupdur kan-  
ılaçünkibiñarıçesümümün  
Ayagınala'l ü  
gevherdürmisārıçesümümün

56. **çünkü:**

**Gazel 1833**

Mısra: 8

*Çünkü II -in*

*sebebiyle.*

Bülbül-i cāniçeferyād u  
fiğāneylemesün  
Gül gibi çünkivarurcāyına  
her ḥār u ḥesün

57. **çünkü:**

**Gazel 1840**

Mısra: 3

*Çünkü II -in*

*sebebiyle.*

Dünyedeqatlı eyledi çünkü  
beni kātīlgözün  
Tutam elden  
komayammaḥşerdedāmān  
uñsenün

58. **çünkü:**

**Gazel 1843**

Mısra: 1

*Çünkü II -in*

*sebebiyle.*

Gün  
yüzüñdenzülfüñçünkiperi

şāneyledün  
Ḥālinibī-  
dillerünḡāyetperīşāneyled  
ün

59. **çünkü:**

**Gazel 1854**

Mısra: 10

*Çünkü II -in*

*sebebiyle.*

MaḥşerdeMuḥibbūmara  
m ide şefā'at  
Cān u dil ile  
bendesiyemçünki ben  
āluñ

60. **çünkü:**

**Gazel 1855**

Mısra: 9

*Çünkü II -in*

*sebebiyle.*

Gözüm yaşıyla baña yiter  
çünkirüy-ı zerd  
DimeMuḥibbī  
'aşıkāğayrınışān gerek

61. **çünkü:**

**Gazel 1866**

Mısra: 7

*Çünkü II -in*

*sebebiyle.*

'İşkıyolındaçünkidilāşabr  
açāre yok  
Şabr olmaz-ısa  
'aşıkādirlir sefer gerek

62. **çünkü:**

**Gazel 1873**

Mısra: 4

*Çünkü II -in*

*sebebiyle.*

'Arızuñdandurşehāeşkülüm  
benümsurholduğı

La'lalurkān içre mihrüñtā  
yaşından çünkireng

63. **çünkü:**

**Gazel 1882**

Mısra: 11

*Çünkü II -in*

*sebebiyle.*

Çünkiribāt-ı köhne  
dimişlercihāniçün  
Ḥalk-ı cihānkondı göçer  
kārbāntutuñ

64. **çünkü:**

**Gazel 1902**

Mısra: 14

*Çünkü II -in*

*sebebiyle.*

Ger hevā-yı 'ışkapervāz  
itse tañ mı cān u dil  
Himmet  
idüpçünkimihürñperr-ile  
bāyleyedün

65. **çünkü:**

**Gazel 1907**

Mısra: 9

*Çünkü II -in*

*sebebiyle.*

Çünkü 'ālem mülkine bir  
kimse mālik olmadı  
Bī-vefādünyāya dil  
virmeMuḥibbī sen sen ol

66. **çünkü:**

**Gazel 1909**

Mısra: 2

*Çünkü II -in*

*sebebiyle.*

Olmasa  
dünyāmurāduñcadilāhīçga  
mdegül

Çünkibunuşādılığıtız  
geçer bir dem degül

67. **çünkü:**

**Gazel 1909**

Mısra: 10

*Çünkü II -in*

*sebebiyle.*

İyMuhibbîrāyegānḥarc

eyleme söz cevherin

Çünkülfāzuñ görenler

dirgüherden kem degül

68. **çünkü:**

**Gazel 1921**

Mısra: 12

*Çünkü II -in*

*sebebiyle.*

İki sanma virmetā'-ı

vaşlınabiñcān u dil

Çünkü 'ışk ehli Muhibbî

eylemez fikr-i muḥāl

69. **çünkü:**

**Gazel 1935**

Mısra: 2

*Çünkü II -in*

*sebebiyle.*

Pişkeş it cānuñiy dil der-i

cānāna gel

Çünkükulsınḥālūñi

'arzitmegeşultāna gel

70. **çünkü:**

**Gazel 1952**

Mısra: 11

*Çünkü II -in*

*sebebiyle.*

Her

gicegelürçünküMuhibbîḥa

yāl-i dōst

Şevkıneanuñ sen

daḥıyandurçerāğ-ı dil

71. **çünkü:**

**Gazel 1979**

Mısra: 11

*Çünkü II -in*

*sebebiyle.*

Ka'bekūyinanigāruñçünkü

toğrıduñMuḥīb

Cehd kıl ol vādide 'uşşāk

ara ser-maḥmil ol

72. **çünkü:**

**Gazel 1982**

Mısra: 13

*Çünkü II -in*

*sebebiyle.*

Degülsinçünkü kim sen bir

şecerde

Uyan yüzüñedokınanşabā

bil

73. **çünkü:**

**Gazel 1991**

Mısra: 4

*Çünkü II -in*

*sebebiyle.*

Ğammetā'ına gel iy dil

nağd-i cānıḥarc kıl

Çünkü

'ālemdealursıntuḥfe-i bī-

kıymet al

74. **çünkü:**

**Gazel 1999**

Mısra: 4

*Çünkü II -in*

*sebebiyle.*

Koma elden bāde-i

ḥamrāyı her dem 'ārif ol

Çünküoldı her şükūfeye

bugün serdār gül

75. **çünkü:**

**Gazel 1999**

Mısra: 6

*Çünkü II -in*

*sebebiyle.*

Turmaferyād u fiğān eyle

o meh-rūşevkıne

Çünkü itmek

ādetidürbülünizār gül

76. **çünkü:**

**Gazel 1954**

Mısra: 5

*-diğı zaman, -*

*diğında, -ınca/-ince.*

Çünkimaḥabbet şerbeti

sunıldııçdüñ sen ezel

Şimdengirühüşyārlik

fikrini komestāne ol

**çünküm:**

1. **çünküm:**

**Gazel 1559**

Mısra: 10

*Çünkü II -in*

*sebebiyle.*

Gerçi Mecnūn 'ışk iline

tācdārolmuş idi

Gitse n'olaçünküoldı bu

Muḥibañāḥalef

**D:**

**da:**

1. **da:**

**Gazel 1511**

Mısra: 12

*De, da bağlacı.*

Ḥōş-durur bu

Muḥibbīderdüñ-ile

Olsa da eylemez

devādanḥaz

2. da:

**Gazel 1596**

Mısra: 4

*De, da bağlacı.*

Her ki 'âşık geçe  
elbette o cān terkin  
urur  
Mezheb-i 'ışk  
içinde bu da bir ad  
ancak

3. da:

**Gazel 1649**

Mısra: 2

*De, da bağlacı.*

'İşkâtesine düşmek  
bir özge hâlet ancak  
Ol âteşgöyünmek  
ol da sa'âdet ancak

4. da:

**Gazel 1661**

Mısra: 4

*De, da bağlacı.*

Dellâl-ı  
'ışkavirdüm dil  
naqdini bile cān  
Aldummetâ'-ı derdi  
bu da ticâret ancak

5. da:

**Gazel 1684**

Mısra: 7

*De, da bağlacı.*

İstedüh dil anı  
virdümcān da  
isterseñn'ola  
Pâdişehsinbendeñe  
m senden  
hemānfermān gerek

6. da:

**Gazel 1760**

Mısra: 5

*De, da bağlacı.*

Agzuñanoқта  
dınmiş gerçi ki ol  
da mevhum  
Kıldan da ince  
dirlerliksenühmiyān  
uñ

7. da:

**Gazel 1778**

Mısra: 2

*De, da bağlacı.*

Nāz-ıladidi ol  
şanembañagiriftārik  
imüh  
Ben  
'âşıkamdidümsañaa  
mmā da sen  
yārikimüh

8. da:

**Gazel 1791**

Mısra: 2

*De, da bağlacı.*

Ser-i küyuñda  
gözüm yaşı tohāb  
gerek  
Anı akıtmağa da dil  
gibi dölāb gerek

9. da:

**Gazel 1858**

Mısra: 4

*De, da bağlacı.*

Çāresicānvirmek-  
ise derd-i 'ışkuñ  
'ākıbet  
Aña da iy dil ne  
Cālınūs u ne  
Loqmān gerek

10. da:

**Gazel 1955**

Mısra: 5

*De, da bağlacı.*

Cem' iderseñmāl-ı  
Kārūnı da cidd ü  
cehd-ile  
Mārolıarıyiserdür  
seni [ol] kabır içre  
māl

11. da:

**Gazel 1993**

Mısra: 6

*De, da bağlacı.*

Yitmez mi  
benübaşumazülfib  
elāları  
Her demde gelür  
her yañadan da  
belā-yı dil

**dād:**

1. dād:-ı

**Gazel 1635**

Mısra: 1

*Adalet, doğruluk.*

Ol şeh-i hūbānı gör  
hiç kullarına dādı  
yok  
Hoşbilürcevr ü cefā  
fennin velüstādı  
yok

2. dād:

**Gazel 1665**

Mısra: 2

*Adalet, doğruluk.*

Sanma iyşeh kim  
kapuñdanālevüferyā  
d yok  
Hey ne

zālimsinsenüñbeñze  
rkatuñdadād yok

3. **dād:**

**Gazel 1879**

Mısra: 10

*Adalet, doğruluk.*

Bir cefā-cūya yine  
oldıMuḥibbīmübtel  
ā

Dādelüñdeniygöñül  
çokdurbaña bu  
işlerüñ

**dādevlegil:**

1. **dādevlegil:-gil**

**Gazel 1942**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Adaletle, iyilikle  
muamele etmek.*

Dōstumcevr ü cefā  
resmini  
bünyādeylegil  
Öldürüp ‘aşıkları  
‘ālemde bir  
dādeylegil

**dādıstevü:**

1. **dādıstevü:-yü**

**Gazel 1526**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Yardım istemek,  
adalet istemek, niyaz  
etmek.*

Zulmaugradımeğer  
gelmiş-durur  
dādıstevü  
Anuñiçünkarşuña  
başına yakar nār  
şem’

**dādıtmedüñ:**

1. **dādıtmedüñ:-medüñ**

**Gazel 1819**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*İnsaf etmek.*

İy güzeller  
şāhıgördüñzulmumu  
dādıtmedüñ

Bu  
ḥarābolmışgöñül  
şehrini  
ābādıtmedüñ

**dād itmeyen:**

1. **dād itmeyen:-meyen**

**Gazel 1738**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*İnsaf etmek.*

Zulmidüp  
‘aşıklaradād  
itmeyen şāhıgörüñ  
Kapusındarüz u  
şebferyād-  
ılaāhıgörüñ

**dādumageldi:**

1. **dādumageldi:**

**Gazel 1594**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*İmdad umarak*

*gelmek.*

Pādişāhumdādumag  
eldiMuḥibbīkapaña  
Gösterürsinhiçrevā  
mıdur ana bī-dādlık

**dāde-i ‘ışk:**

1. **dāde-i ‘ışk:**

**Gazel 1576**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Aşka gönül veren,  
âşık.*

Çünezeldür kişiye  
dāde-i ‘ışk  
Tābed olsa tañ mı  
zāde-i ‘ışk

**dāfi’-i ğamdur:**

1. **dāfi’-i ğamdur:-dur**

**Gazel 1907**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Üzüntüyü gideren.*

Dāfi’-i  
ğamdurdilānüş eyle  
cāmı iç şen ol  
Ger keder var-ısa  
dilde anı şāf it rüşen  
ol

**dağ:**

1. **dāğlardur:-lar, -dur**

**Gazel 1531**

Mısra: 3

*(Ar.) Yara, yanık*

*yarası, aşk yarası.*

Her elifler  
servyiryirdāğlardur  
gül gibi  
Devlet-i  
‘ışkındaoldışaḥn-ı  
sīnemtāzebāğ

2. **dağ:**

**Gazel 1534**

Mısra: 1

*(Ar.) Yara, yanık*

*yarası, aşk yarası.*

Eşküm akar su  
elifler  
servlerdürlāledağ

İysehîservümüyiridür  
eyler-iseñgeşt-i bâğ

3. **dâğ:**

**Gazel 1538**

Mısra: 2

(Ar.) Yara, yanık

yarası, aşk yarası.

Güller  
şüküftehalkferah  
her biri ferâğ  
Lâle-şifât ve  
lîkbenümbagrumüzr  
edâğ

4. **dâğın:-in**

**Gazel 1557**

Mısra: 5

(Ar.) Yara, yanık

yarası, aşk yarası.

Sînemüñdâğın  
gören kûy-ı hârâbât  
içre dir  
Pullarıyla tekye-i  
gamdayatur bir eski  
def

5. **dâğ:**

**Gazel 1568**

Mısra: 1

(Ar.) Yara, yanık

yarası, aşk yarası.

Sînemidâgeyleyüpç  
ekdümañayiryir elif  
Sanki bir bâğ içre  
bitmiş serv ü  
lâlemuhtelif

6. **dâğdan:-dan**

**Gazel 1568**

Mısra: 10

(Ar.) Yara, yanık

yarası, aşk yarası.

Tekye-i dilde  
Muhibbî yazmak  
içünşekl-i âh  
Dâğdanşakreyleyüp  
üstineçekmişdür  
elif

7. **dâğum:-umu**

**Gazel 1660**

Mısra: 10

(Ar.) Yara, yanık

yarası, aşk yarası.

İyMuhibbîbaña bir  
hil'atgeyürdişâh-ı  
'ışk  
Dâğumi gör ol  
kumâşüstindekitam  
ğâya bak

8. **dâğa:-a**

**Gazel 1673**

Mısra: 4

(Ar.) Yara, yanık

yarası, aşk yarası.

Döstumbagrumniçe  
yanmış  
firâkuñdansenüñ  
Lâle tek şahrâya var  
bagrında olan dâğa  
bak

9. **dâğ-ıla:--ıla**

**Gazel 1688**

Mısra: 2

(Ar.) Yara, yanık

yarası, aşk yarası.

'Âşkuñ gözleri  
nem çehresi de zerd  
gerek  
Taşrası dâğ-ıla pür  
içi tolu derd gerek

10. **dâğın:-in**

**Gazel 1712**

Mısra: 9

(Ar.) Yara, yanık

yarası, aşk yarası.

SîneñüñdâğınMuhi  
bbîyledüñ gerçi  
nihân  
Pîreheñâkinvelîkin  
tâbe-dâmâneyledüñ

11. **dâğlarla:-lar, -la**

**Gazel 1868**

Mısra: 7

(Ar.) Yara, yanık

yarası, aşk yarası.

Dâğlarlatenümi kim  
göre şahrâdasanur  
Zâğlardur sanasın  
kondılarüstindeleşü  
ñ

12. **dâğunuñ:-uñ, -uñ**

**Gazel 1898**

Mısra: 10

(Ar.) Yara, yanık

yarası, aşk yarası.

Âferîn olsun  
Muhibbîâsümân-ı  
'ışkda  
Dâğunuñ her  
penbesinimâh-ı  
tâbâneyledüñ

13. **dâğlarla:-lar, -la**

**Gazel 1991**

Mısra: 9

(Ar.) Yara, yanık

yarası, aşk yarası.

DâğlarlaiyMuhibbîc  
ismüñizeyneyleyüp  
Şâh-ı 'ışkuñ

devletinde egnüne  
bir hıl'at al

14. **dāğlarla:** -lar, -la

**Gazel 1836**

Mısra: 8

Dağ.

Şîri oldum bîşe-i  
'ışkuñ bu rüy-ı  
zerd-ile  
Dāğlarladir gören  
küh-ı belâ içre  
peleng

**dağoldı:**

1. **dağoldı:** -dı

**Gazel 1533**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

Yara haline

gelmek.

Hastahâlemhicrodın  
danyiryiroidisineda  
ğ  
Şerbet-i la'lüñ umar  
çünoldı pür-  
sevdâdimâğ

**dāğ uran:**

1. **dāğ uran:** -an

**Gazel 1896**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

Dağlamak,

yaralamak, yakmak.

Sînesinelâle gibi  
dāğ uran 'âşıkıların  
Ruhlarıñdagörineni  
ydoştâlündürsenüñ

**dağyakaldan:**

1. **dağyakaldan:**

**Gazel 1537**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

Yara yakıldığından

beri. // Sine

dağlandığından beri.

Küh-ı gamdadir  
gören beni peleng-i  
pîşedür  
Derd-i  
hasretleyakaldansîn  
emüzreniçedağ

**dağ yakan:**

1. **dağ yakan:** -an

**Gazel 1539**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

Kızgın demirle

damga vurmak, yakmak

II yüreğini dağlamak.

Acıyla ve özlemle içi

yanmak, acıyla

kıvrınmak.

Döstimzülfünkeme  
ndidür takan  
boynuma bag  
Lâleḥaddüñdür  
yakan bu sîneme  
her lahzadağ

**dağ yakdı:**

1. **dağ yakdı:** -dı

**Gazel 1535**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

Kızgın demirle

damga vurmak, yakmak

II yüreğini dağlamak.

Acıyla ve özlemle içi

yanmak, acıyla

kıvrınmak.

Yakdı

'âşıkıñsînesinelâle

gibi tâzedâğ

Yârkurdışahñ-ı

gülşende yine

gülden otağ

**dāğ yakdum:**

1. **dāğ yakdum:** -dum

**Gazel 1543**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

Dağlamak.

Lâle-

veşsînemdeyakdum

ḥasretiyletâzedâğ

Büy-ı

zülfinüñhevâsı ile

pür-sevdâdimâğ

2. **dāğ yakdum:** -dum

**Gazel 1794**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

Dağlamak.

'İşkınabiñdāğ yakdu

msîneme bir

mehveşüñ

Çekmegeçerd ü

belâiy dil

bulınmazbeñdeşüñ

3. **dāğ yakdum:** -dum

**Gazel 1532**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

Kızgın demirle

damga vurmak, yakmak

II yüreğini dağlamak.

Acıyla ve özlemle içi

yanmak, acıyla

kıvrınmak.

Servḳaddüñḥasretin

deneyledümçüngeşt

-i bağ

Läleḥaddüñşevkine  
sînemdeyakdumtâz  
edâğ

4. **dağykdum:-dum**

**Gazel 1545**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Kızgın demirle  
damga vurmak, yakmak  
II yüreğini dağlamak.  
Acıyla ve özlemle içi  
yanmak, acıyla  
kıvranmak.*

Lälelerle gördüm  
olmuş pür  
şüküfedeşt ü bağ  
Aña göre sîneme  
ben  
dağykdumniçedâğ

**dağyaksun:**

1. **dağyaksun:-sun**

**Gazel 1542**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Dağlamak.*

Gül ruḥuñşevkiyle  
güller  
pîreñçâkeylesün  
Yâdidüḫâliniyaksu  
nsînesinelâledâğ

**dâğ-ı cigerdür:**

1. **dâğ-ı cigerdür:-dür**

**Gazel 1876**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Ciğer yarası.*

Direm-i  
eşkidüketdümdimeḫ  
arc it ḫūnuñ  
Ġamyimedâğ-ı

cigerdür başı çün ol  
sunuñ

**dâğ-ı dil:**

1. **dâğ-ı dil:**

**Gazel 1952**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Gönül yarası.*

Ol  
mâhbenümçeşmüm  
olup hem çerâğ-ı dil  
Vâḫasretâ gitmeye  
gibi bu dâğ-ı dil

**dâğ-ı ğamla:**

1. **dâğ-ı ğamla:-la**

**Gazel 1858**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gam yarası.*

Dâğ-ı ğamla her ki  
'âşıkḫurderümü kan  
gerek  
Bülbül-i şürîde-veş  
ol dâyimânâlân  
gerek

**dâğ-ı 'ışkı:**

1. **dâğ-ı 'ışkı:-ı**

**Gazel 1625**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Aşk yarası.*

Görmek  
isterseñMuḫibbîdâğ  
-ı 'ışkısînede  
Var şafağ içinde  
bedrolmıştogarken  
aya bak

**dâğ-ı nihân:**

1. **dâğ-ı nihân:**

**Gazel 1925**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Gizli yara.*

Sensüziy dilber  
bañaâh u  
fiğâneksükdegül  
Läle-veşbagrumda  
hem dâğ-ı  
nihâneksükdegül

**dağıd:-**

1. **dâğıdur:-ur**

**Gazel 1842**

Mısra: 6

*Dağıtmak.*

Gözlerüm yaş  
teraḫḫî ide başladı  
yine  
Var-ısa başını çeker  
dâğıdur ol sū'nuñ

**dağıd:**

1. **dağıdup:-up**

**Gazel 1811**

Mısra: 2

*Dağıtmak.*

'Ârızuñ  
'arzeyleyüpbaña  
'acebâyledüñ  
Dağıdupşabr-ıla  
'aḫlum beni bed-  
ḫâyleyediñ

**dağıl:**

1. **dâğıla:-a**

**Gazel 1785**

Mısra: 3

*Dağılmak.*

Dâğıla dil lâle-veş  
her laḫza her dem  
yanmada



Çekmegezülfiğamın  
bir sünbül-i müşg-  
bū gerek

**dāğlaryakdı:**

**1. dāğlaryakdı:-dı**

**Gazel 1873**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Dağlamak, ateşle*

*yara açmak.*

DāğlaryakdıMuhibb  
İsinedeşoldenlü kim  
Her gören küh-ı  
belâ içre anı sanur  
peleng

**dahı:**

**1. dahı:**

**Gazel 1500**

Mısra: 2

*"Bile, da/de"*

*anlamlarına gelen*

*kuvvetlendirme sözü.*

Muşhaf-i  
hüşnıneyāruñ virdi  
ziynet hāl ü hıa  
Hıağahırüşengörünü  
r olsa i`rāb u nuqağ

**2. dahı:**

**Gazel 1521**

Mısra: 6

*"Bile, da/de"*

*anlamlarına gelen*

*kuvvetlendirme sözü.*

İster-iseñ olmaya  
'aybuñcihāndaāşikā  
r  
Sen dahıdutmadilā  
bir kimsenüñ  
'aybına sem'

**3. dahı:**

**Gazel 1522**

Mısra: 5

*"Bile, da/de"*

*anlamlarına gelen*

*kuvvetlendirme sözü.*

Cānadađıdimevākıf  
olmasun ol rāzuña  
Hıağdimişler "külli  
sırruncāvizü'l-  
isneynişā"

**4. dahı:**

**Gazel 1527**

Mısra: 9

*"Bile, da/de"*

*anlamlarına gelen*

*kuvvetlendirme sözü.*

Cān-ısa  
dahımurāduñın'olac  
mr it kuluñam  
Pādişāhānebuyursa  
ñoluramañamuñı'

**5. dahı:**

**Gazel 1552**

Mısra: 6

*"Bile, da/de"*

*anlamlarına gelen*

*kuvvetlendirme sözü.*

Bir kıadeğ meyle  
ben ırgürdümbügün  
maşşüda yol  
Şavma'aküncindezā  
hıddağıtururmu'teki  
f

**6. dahı:**

**Gazel 1571**

Mısra: 3

*"Bile, da/de"*

*anlamlarına gelen*

*kuvvetlendirme sözü.*

Komazam elden  
ölince belki  
maşşerededağı  
Hıamdüillāhelüme  
girdi benümdāmān-  
ı 'ışk

**7. dahı:**

**Gazel 1597**

Mısra: 2

*"Bile, da/de"*

*anlamlarına gelen*

*kuvvetlendirme sözü.*

Sañabenümişüm  
yok bir  
zerrecemuvāfık  
Sen dahı işle işüñ  
her ne ki sañalāyık

**8. dahı:**

**Gazel 1600**

Mısra: 2

*"Bile, da/de"*

*anlamlarına gelen*

*kuvvetlendirme sözü.*

Yaraşur gül gibi ol  
mehhemîşe gül-  
'izār olmak  
Baña budur  
dahılāyıkāñakarşuh  
ezār olmak

**9. dahı:**

**Gazel 1626**

Mısra: 7

*"Bile, da/de"*

*anlamlarına gelen*

*kuvvetlendirme sözü.*

Bozarduñtevbēñi  
sen dahıızāhid  
Egerbāde suna bir  
sımınsāk

10. **dağı:**

**Gazel 1645**

Mısra: 6

"Bile, da/de"

*anlamlarına gelen  
kuvvetlendirme sözü.*

Ġamzeñ geleli  
sīnemeiy rūḥ-ı  
revānum

Cānmurğıdağı  
durmaya sındı  
kafesüm yok

11. **dağı:**

**Gazel 1657**

Mısra: 7

"Bile, da/de"

*anlamlarına gelen  
kuvvetlendirme sözü.*

Yumayayidideñizda  
ḥiyüzümüñ karasın  
Cürm çok benden  
yuyılmazşefkat it  
ḥālūme bak

12. **dağı:**

**Gazel 1676**

Mısra: 14

"Bile, da/de"

*anlamlarına gelen  
kuvvetlendirme sözü.*

Aglaramyāriğörem  
gibi Muḥibbīşeḥerī  
Dīdelersegriyüben  
dil daḥicüşān ancak

13. **dağı:**

**Gazel 1691**

Mısra: 10

"Bile, da/de"

*anlamlarına gelen  
kuvvetlendirme sözü.*

İyMuḥibbīnazmum  
anazm ehli çün baş  
indürür

Ben  
daḥışı'rümKemāliyl  
eḤucend itsem  
gerek

14. **dağı:**

**Gazel 1700**

Mısra: 8

"Bile, da/de"

*anlamlarına gelen  
kuvvetlendirme sözü.*

Yaralugönlüme  
merhem  
istedükçeyārdan  
Yara urdıdağı beter  
üstine ol yaranuñ

15. **dağı:**

**Gazel 1719**

Mısra: 6

"Bile, da/de"

*anlamlarına gelen  
kuvvetlendirme sözü.*

Kuçamdidümmyān  
uñ korkum budur ki  
ammā  
Yokdurmışanı ince  
kıldan daḥımıyānuñ

16. **dağı:**

**Gazel 1719**

Mısra: 8

"Bile, da/de"

*anlamlarına gelen  
kuvvetlendirme sözü.*

Gülşende gördüm  
oynar ḥār-ıla gül  
budagı  
Ben

daḥıkāşolaydum bir  
ḥārbüsitanuñ

17. **dağı:**

**Gazel 1744**

Mısra: 4

"Bile, da/de"

*anlamlarına gelen  
kuvvetlendirme sözü.*

Levh-i dilde var-  
iken 'ışk-ıla bu  
ğamraşamı  
Yog-ıdınām u  
nişānıdaḥılevḥ ü  
kalemüñ

18. **dağı:**

**Gazel 1753**

Mısra: 2

"Bile, da/de"

*anlamlarına gelen  
kuvvetlendirme sözü.*

Görenler dīde-i  
eşkümdidimā-ı  
'inebdenyig  
İşidennāleferyādum  
dağı 'iyş ü  
tarabdanyig

19. **dağı:**

**Gazel 1770**

Mısra: 8

"Bile, da/de"

*anlamlarına gelen  
kuvvetlendirme sözü.*

Ebrükemānuñiydöst  
ğāyet de berk  
kemāndur  
Rüstem dağı el ursa  
çekmeye ol  
kemānuñ

20. **dağı:**  
**Gazel 1779**  
Mısra: 6  
*"Bile, da/de"*  
*anlamlarına gelen*  
*kuvvetlendirme sözü.*  
Yazulu idi bu dil  
levhine  
'ışkuñrakamı  
Yog-ıdınām u  
nişāmdağılevh ü  
kalemün
21. **dağı:**  
**Gazel 1791**  
Mısra: 4  
*"Bile, da/de"*  
*anlamlarına gelen*  
*kuvvetlendirme sözü.*  
Bezm-i  
gamdagicelerşubha  
dek 'iyyeylemege  
Dil  
kebāboldıyaşumdağı  
ı mey-i nāb gerek
22. **dağı:**  
**Gazel 1804**  
Mısra: 6  
*"Bile, da/de"*  
*anlamlarına gelen*  
*kuvvetlendirme sözü.*  
Var-ıdılevh-i dil  
üzreyazuluğamrağa  
mı  
Yog-ıdınām u  
nişāmdağılevh ü  
kalemün
23. **dağı:**  
**Gazel 1818**  
Mısra: 12  
*"Bile, da/de"*

- anlamlarına gelen*  
*kuvvetlendirme sözü.*  
Dir-imiş kılsunfidā  
yoluma cümle  
varını  
Cān-ısa  
dağıMuhibbī pes ne  
var itsem gerek
24. **dağı:**  
**Gazel 1819**  
Mısra: 8  
*"Bile, da/de"*  
*anlamlarına gelen*  
*kuvvetlendirme sözü.*  
Gönlümi mücrim  
diyüdakduñbelāzen  
cīrine  
Hamdü-  
lillāhkulluguñdanda  
hıāzāditedüñ
25. **dağı:**  
**Gazel 1851**  
Mısra: 7  
*"Bile, da/de"*  
*anlamlarına gelen*  
*kuvvetlendirme sözü.*  
Rüz-ı  
mağşerdedağıbulına  
başumdağumār  
Çün ezel  
oldımağabbetür'as  
mnüş eylemek
26. **dağı:**  
**Gazel 1852**  
Mısra: 13  
*"Bile, da/de"*  
*anlamlarına gelen*  
*kuvvetlendirme sözü.*  
Mest-i  
'ışkoldıMuhibbīdağı

- ihuşyār olmaya  
İçeli bir cür'asın ol  
gözleri mestānenünñ
27. **dağı:**  
**Gazel 1856**  
Mısra: 5  
*"Bile, da/de"*  
*anlamlarına gelen*  
*kuvvetlendirme sözü.*  
Şāh-ı 'ālemsedağı  
anı gönülden kul  
ider  
Her kaçan söze gele  
ol leb-i şīrīn-  
suhenünñ
28. **dağı:**  
**Gazel 1857**  
Mısra: 8  
*"Bile, da/de"*  
*anlamlarına gelen*  
*kuvvetlendirme sözü.*  
Reddiderkapusında  
naglar-ısam  
İğitligedağısitāre  
gerek
29. **dağı:**  
**Gazel 1862**  
Mısra: 4  
*"Bile, da/de"*  
*anlamlarına gelen*  
*kuvvetlendirme sözü.*  
Tāk-ı ebrūsına baş  
açdıgönül secde  
kılır  
Bakmayısardağımih  
rābınaBeytü'l-  
haramunñ
30. **dağı:**  
**Gazel 1867**

Mısra: 10  
"Bile, da/de"  
anlamlarına gelen  
kuvvetlendirme sözü.  
Pāy-ı  
dildāraMuhibbī  
gevher-i eşkisaçup  
Cān u dil  
nağdındaḥiāḥirnisār  
itsem gerek

31. daḥı:  
**Gazel 1902**  
Mısra: 16  
"Bile, da/de"  
anlamlarına gelen  
kuvvetlendirme sözü.  
Destgīr-i miskīn  
olmak lāzım iken  
şānuña  
Zülfūnucı gibi bizi  
daḥıpāmāyleyedūn

32. daḥı:  
**Gazel 1904**  
Mısra: 2  
"Bile, da/de"  
anlamlarına gelen  
kuvvetlendirme sözü.  
Aç güherdürcin  
tekellüm eylegil  
Ġonca-veşdaḥı  
tekellüm eylegil

33. daḥı:  
**Gazel 1909**  
Mısra: 6  
"Bile, da/de"  
anlamlarına gelen  
kuvvetlendirme sözü.  
Gül ruḥūndandūr  
olalı  
iyletāfetgūlşeni

Ḥātırım açılmadı  
gönlümdaḥıḥurrem  
degül

34. daḥı:  
**Gazel 1942**  
Mısra: 9  
"Bile, da/de"  
anlamlarına gelen  
kuvvetlendirme sözü.  
Nāḥun-ıla gel dilā  
sen daḥı kes  
ğamkūhını  
Kūh-  
kenlikgösterüpaduñ  
ıFerhādeylegil

35. daḥı:  
**Gazel 1952**  
Mısra: 12  
"Bile, da/de"  
anlamlarına gelen  
kuvvetlendirme sözü.  
Her  
gicegelürçünkiMuḥi  
bbīḥayāl-i dōst  
Şevkıneanuñ sen  
daḥıyandurçerāğ-ı  
dil

36. daḥı:  
**Gazel 1968**  
Mısra: 2  
"Bile, da/de"  
anlamlarına gelen  
kuvvetlendirme sözü.  
Dest-i kudretle  
yazıldı  
yüzüñüzreḥatt u ḥāl  
Yüzüñiitdi güneş  
ebrūlaruñdaḥıḥilāl

37. daḥı:  
**Gazel 1975**  
Mısra: 3  
"Bile, da/de"  
anlamlarına gelen  
kuvvetlendirme sözü.  
Bendeñoldıcān-ıla  
dil daḥıyüzüñ  
görmeden  
Baş egmezken bu  
dehr içinde bir  
sultāna dil

38. daḥı:  
**Gazel 1988**  
Mısra: 12  
"Bile, da/de"  
anlamlarına gelen  
kuvvetlendirme sözü.  
Tekye-i dilde  
gelüpçünşāh-ı  
ğamitdiḥarār  
Cānıpīşkeşeyleyüp  
sen daḥıdervīşāne  
gel

39. daḥı:  
**Gazel 1504**  
Mısra: 2  
Ayrıca, bundan  
başka.  
Dōstlarcevr ü  
cefādan eyler ol  
cānāneḥaz  
Çünkiandandurdaḥı  
artukgelür bu  
cānaḥaz  
40. daḥı:  
**Gazel 1888**  
Mısra: 1  
Ayrıca, bundan  
başka.

İyruhları gül lebleri  
şekkerdaḥnāzük  
Zikrinianuñ eyle  
mükerrer daḥnāzük

41. **daḥı:**

**Gazel 1888**

Mısra: 2

*Ayrıca, bundan*

*başka.*

İyruhları gül lebleri  
şekkerdaḥnāzük  
Zikrinianuñ eyle  
mükerrer daḥnāzük

42. **daḥı:**

**Gazel 1888**

Mısra: 4

*Ayrıca, bundan*

*başka.*

Ḳaddini görüp  
pāyınayaşuñirevān  
it  
‘İşk-ılaeger terk  
ideriseñdaḥnāzük

43. **daḥı:**

**Gazel 1888**

Mısra: 6

*Ayrıca, bundan*

*başka.*

Bend olmak idi  
zül-f-i dil-  
āvızinegöñlüm  
Asılmak aña ola  
müyesser  
daḥnāzük

44. **daḥı:**

**Gazel 1888**

Mısra: 8

*Ayrıca, bundan*

*başka.*

Derd-ile  
belāvügamuñhoş  
görür ‘aşık  
Ger olsa anuñhāli  
mükedder  
daḥnāzük

45. **daḥı:**

**Gazel 1888**

Mısra: 10

*Ayrıca, bundan*

*başka.*

Her kim ki Muḥibbī  
göre bu şî-r-i laḫfi  
Eydürgörinür gül  
gibi hoş-ter  
daḥnāzük

46. **daḥı:**

**Gazel 1897**

Mısra: 1

*Ayrıca, bundan*

*başka.*

La’l-i lebüññkandi  
ne sükkerdaḥnāzük  
Dişüñlesözündürri  
ne gevher  
daḥnāzük

47. **daḥı:**

**Gazel 1897**

Mısra: 2

*Ayrıca, bundan*

*başka.*

La’l-i lebüññkandi  
ne sükkerdaḥnāzük  
Dişüñlesözündürri  
ne gevher  
daḥnāzük

48. **daḥı:**

**Gazel 1897**

Mısra: 4

*Ayrıca, bundan*  
*başka.*

Hoş devlet idi ayak  
ayakkaşruña  
varsam  
El virsevişāl olsa  
müyesser  
daḥnāzük

49. **daḥı:**

**Gazel 1897**

Mısra: 6

*Ayrıca, bundan*

*başka.*

‘İşk ehli niçe çeke  
çeke hicrbelāsın  
Cānnakiyupvireege  
r ser daḥnāzük

50. **daḥı:**

**Gazel 1897**

Mısra: 8

*Ayrıca, bundan*

*başka.*

Ḥammāmagirüpyār  
eger gelse trāşa  
Ben olsam añakaşkı  
berber daḥnāzük

51. **daḥı:**

**Gazel 1897**

Mısra: 10

*Ayrıca, bundan*

*başka.*

Rengīnsözün kim  
göre  
nazmuñdaMuḥibbī  
Diye gül-i terden bu  
gazellerdaḥnāzük

52. **daḥı:**

**Gazel 1925**

Mısra: 10

*Ayrıca, bundan başka.*

Gönli açılmaz  
Muhibbîserv-  
kaddün görmese  
Serv ü bāğ u gül  
daḥıāb-ı  
revāneksükdegül

53. **daḥı:**

**Gazel 1962**

Mısra: 3

*Ayrıca, bundan başka.*

Mihr ü vefā eyleme  
terk-i cefādaḥı  
Cevrūn yiter  
baḥādimezemvefām  
a gel

54. **daḥı:**

**Gazel 1695**

Mısra: 12

*Artık, bir daha, bundan sonra, sonrasında.*

İtleri silkine olasin  
Muhibbîmünselik  
Ol  
yirelāyıkdegülseñda  
ḥıtsünler dilek

55. **daḥı:**

**Gazel 1703**

Mısra: 8

*Artık, bir daha, bundan sonra, sonrasında.*

Zülfüñiyusam gül-  
āb-ı eşküm-ile  
iysanem  
Bil daḥırevnaḥ

bulur gitmeye  
andan büy-ı müşg

56. **daḥı:**

**Gazel 1709**

Mısra: 6

*Artık, bir daha, bundan sonra, sonrasında.*

Eñ evvel ‘ışkuñoyını  
terk-i serdür  
Daḥı var mı be  
zāhidimtiḥānuñ

57. **daḥı:**

**Gazel 1780**

Mısra: 2

*Artık, bir daha, bundan sonra, sonrasında.*

Ḥabervirmedi bir  
kimse nişānuñ  
Daḥı bilinmedi  
hergizmekānuñ

58. **daḥı:**

**Gazel 1968**

Mısra: 6

*Artık, bir daha, bundan sonra, sonrasında.*

Müşgebeñzetdümḥa  
ḫā-y-  
ılamu’anberzülfüñi  
Daḥı ol demden  
bertü gitmez bu  
dilden infi’āl

**dāhıleyledük:**

1. **dāhıleyledük: -dük**

**Gazel 1704**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Katmak, sokmak. // Dahil etmek.*

İyMuhibbî gerçi  
kim meddāḥıçokdur  
ol şehūñ  
Şādmān ol özüñi ol  
cem’edāḥıleyledük

**dahl itme:**

1. **daḥlitme: -me**

**Gazel 1788**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -  
*Karışmak, sataşmak II laf atmak, birine dokunaklı söz söylemek.*

N’olarengin ise  
şi’rüm selef  
şi’rinedaḥl itme  
Dimişler ‘ālem  
içinde  
bulınmazḥıçedebde  
nyig

2. **daḥlitme: -me**

**Gazel 1702**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -  
*Karışmak, müdahale etmek.*  
N’olarengin ise  
şi’rūñ selef  
şi’rinedaḥl itme  
Dimişler ‘ālem  
içinde  
bulınmazḥıçedebde  
nyig

**dak:**

1. **dakd: -dı**

**Gazel 1557**

Mısra: 2

*Takmak, iliştirmek,  
asmak.*

Bāğda geydi  
benefşe başına t̄ac-ı  
şadef  
Dakdı güller  
jālelerdengüşinadür  
r-i Necef

**2. dak:**

**Gazel 1602**

Mısra: 2

*Takmak, iliştirmek,  
asmak.*

Şem'-veş gel āteş-i  
'ıřkılilābaşuñda  
yak  
Dānedānedür-i  
eşkirışte-i  
cānüzredak

**dakdutmayup:**

**1. dakdutmayup:-**

*mayup*

**Gazel 1537**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*İtiraz etmek, kusur  
bulmak.*

Hıçrevā mı ola  
güşendeMuhibbübü  
lbülün  
Dutmayupdağnālesi  
ne olasin andan irag

**dakik-i nazmumdan:**

**1. dakik-i**

**nazmumdan:-um, -**

*dan-umdan*

**Gazel 1857**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Şiirin inceliği.*

İyMuhibbīdakik-i  
nazmumdan  
'Ağd-ı  
pervīneṭab'umasdı  
elek

**dakil:**

**1. dakıla:-a**

**Gazel 1967**

Mısra: 10

*Takılmak,  
bağlamak.*

Ḥalāş olmak ne  
mümkindür bu  
bendden  
Dakılaboynuñaçünz  
ülfselāsil

**dal:**

**1. daldum:-dum**

**Gazel 1563**

Mısra: 3

*Dalmak.Suyun  
içine bütün vücuduyla  
ve hızla girmek.*

Bağr-ı 'ışka gerçi  
kim  
daldumañagavvāş-  
vār  
İrmedümpāyānınak  
ey katı buldum  
an[ı] jerf

**dāl:**

**1. dāl[ı]:-[ı]**

**Gazel 1765**

Mısra: 4

*Arap alfabesindeki  
"ı" II .imsi ninışrah  
.uyob niğışA  
Maşşerde kamu  
eyleye  
'āşılereşefkat*

İki mīm ile ḥā ile  
dāl[ı] Muḥmmadūñ

**2. dālīdur:-ı, -dur**

**Gazel 1735**

Mısra: 8

*Ağaç dalı.  
Gözlerüm yaşın  
dem-ā-dem eyleyen  
āb-ı revān  
Bāğ-ı  
ḥüsnindegöriñen  
servi dālīduranuñ*

**3. dāl:**

**Gazel 1917**

Mısra: 1

*Delālet eden.  
Delil, işaret.  
Ṭālib-i iksīr-i  
'ışkolduguma  
yitmez mi dāl  
Püte-i  
ğamdaeriyüpolmışa  
m zer gibi kal*

**4. dālūñ:-uñ**

**Gazel 1854**

Mısra: 6

*Dal harfi. //  
Sevgilinin saçı.  
Öldürdimeded  
eylemez-ise beni  
çeşmūñ  
Mīmdehenūñlegöri  
nenşol iki dālūñ*

**5. dāl:**

**Gazel 1878**

Mısra: 7

*Dal harfi. //  
Sevgilinin saçı.*

Dāl-1  
zülfündālgösterdün  
cefāyaişanem  
Bār-1 ğamdan bu  
elif  
ḳaddümbenümnüne  
yledün

**6. dāl:**

**Gazel 1965**

Mısra: 1

*Dal harfî. //*

*Sevgilinin saçı.*

Gördilersādoldıçeş  
müñdidilerzülfüñid  
āl  
Bunlaruñ fikri ile  
vardurgönüldesadħa  
yāl

**dālevledün:**

**1. dālevledün:-dün**

**Gazel 1817**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Dal harfî gibi*

*boyunu bükmek.*

İy kaşı ya kirpügi  
ok ne

‘acebāleyledün

Yüregümsadpārekıl

duñḳaddümidāleyle

dün

**2. dālevledün:-dün**

**Gazel 1902**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Dal harfî gibi*

*boyunu bükmek.*

San’at-1

cevrüñcihānda ad

ola diyümüdām

Ol elif  
ḳaddünlebükdüñḳā  
metümdāleyledün

**3. dālevledün:-dün**

**Gazel 1817**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Saçı dal harfî*

*şekline getirmek.*

Çñidübenkaşlaruñā

lduñḳarār u şabrumı

Gül ruħuñüstineçün

sen

zülfüñidāleyledün

**dāl ola:**

**1. dālola:-a**

**Gazel 1904**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Dal harfî gibi*

*olmak, iki büklüm*

*olmak.*

Bu elif

ḳaddümdilerseñdāl

ola

Gösterüpzülfüñteke

rrümeylegil

**dāloldı:**

**1. dāloldı:-dı**

**Gazel 1725**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Dal harfî gibi*

*olmak, iki büklüm*

*olmak.*

Künc-i

miñnetħastasıyamd

östlarħālümğörün

Bār-1

ğamdankāmetümdāl  
oldıaħvālümğörün

**dālāl:**

**1. dālāl:**

**Gazel 1953**

Mısra: 10

*Sapḳınlık, doğru*

*yoldan ayrılma.*

Uyma

ıkrārınadınyānuñM

uħıb

Seni oldur hem

muğıldür hem dālāl

**dāl-ı zülfün:**

**1. dāl-ı zülfün:-üñ**

**Gazel 1878**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Saçların büklüm,*

*kıvrımlı hāli.*

Dāl-1

zülfündālgösterdün

cefāyaişanem

Bār-1 ğamdan bu

elif

ḳaddümbenümnüne

yledün

**dām:**

**1. dāmına:-ı, -n, -a**

**Gazel 1694**

Mısra: 5

*Tuzak, ağ.*

Şayd olurken ol

hümānuñdāmına

‘Anḳā-yıḲāf

Bāz-1 himmet birle

ben anı şıḳār itsem

gerek

**dāmevledün:**



1. **dāmeyledūn:-dūñ**

**Gazel 1783**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Tuzak haline*

*getirmek.*

Şehbāzğönlümidutu

pşehārāmeyledūñ

Künde

takupayagınazülf-

ile dāmeyledūñ

2. **dāmeyledūn:-dūñ**

**Gazel 1815**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Tuzak haline*

*getirmek.*

Zülfünihalkakılıp

dil

almagadāmeyledūñ

Dānehalūñi döküp

dil

murğınırāmeyledūñ

3. **dāmeyledūn:-dūñ**

**Gazel 1815**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Tuzak haline*

*getirmek.*

Bend-i

zülfündenMuhibbō

hısr mı hıçhalāş

Halkahalkakākülün

denañaçündāmeyle

dūñ

4. **dāmeyledūn:-dūñ**

**Gazel 1841**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Tuzak haline*

*getirmek.*

Halkahalkasinedāğı

n gerçi kim

dāmeyledūñ

Sanma iy dil kim o

murğ-ı

vaḥşiyirāmeyledūñ

**dāmeleyüp:**

1. **dāmeleyüp:-yüp**

**Gazel 1733**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Tuzak haline*

*getirmek.*

Fitne-i devr-i

kamerdürgösterüpk

āfirḥaṭūñ

Zülfünidāmeleyüp

şayd-ı

müselmāneyledūñ

**dāmidüp:**

1. **dāmidüp:-üp**

**Gazel 1717**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Tuzak etmek.*

Dāmidüpzülfeynüñi

tutmaga bu dil

murğını

Dānedökdüñzülfün

içre adını

hāleyledūñ

**dāmitdūñ:**

1. **dāmitdūñ:-dūñ**

**Gazel 1845**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Tuzak etmek.*

Ser-i

zülfünidāmitdūñ

elif

ḳaddümilāmitdūñ

Beni rüsvā-yı

'āmitdūñ' için dün

gicegelmedūñ

**dāmkurduñ:**

1. **dāmkurduñ:-duñ**

**Gazel 1697**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Tuzak kurmak.*

Dānesaçduñdāmkur

duñ yine bu dil

murğına

Zülfidüñ birine

adın birin

hāleyledūñ

**dām olup:**

1. **dām olup:-up**

**Gazel 1938**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Tuzak olmak.*

İyMuhibbışayd olur

mıydı bu dil

murğıaña

Dām olup

zülfiiçinde

olmasaydı dāneḥāl

**dāmadüşdi:**

1. **dāmadüşdi:-di**

**Gazel 1533**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Tuzağa düşmek.*

Hāl-i

müşğününlegörelde

nsinesünbüllerün

Dāmadüşdi bu  
Muhibbīkurtılur mı  
cānisag

**dāma düşüre:**

1. **dāmadüşüre:-e**

**Gazel 1528**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Tuzağa düşürmek.*

Kaşdı bu dāma  
düşüre dem-be-dem  
pervāneyi  
Ol sebebdendür  
döker etrāfa her  
dem dāne şem'

**dāmān:**

1. **dāmānuñ:-uñ**

**Gazel 1692**

Mısra: 4

*Etek.*

Cism-i zārum yollar  
üzreḥāk olaydı  
kāşki  
Ölse idüm yüzüme  
tokınsadāmānuñsen  
uñ

2. **dāmānuñ:-uñ**

**Gazel 1784**

Mısra: 2

*Etek.*

Degüleksükşehā  
dilden senüñ bu  
zaḥm-ı peykānuñ  
Anuñçünḥūnağarko  
İmiş-durur her  
lahzadāmānuñ

3. **dāmānuñ:-uñ**

**Gazel 1790**

Mısra: 10

*Etek.*

Kurtaram sanma  
elümden kim  
alurdāmānuñı  
Rüz-ı  
maḥşerbulnadestü  
mdedāmānuñsenüñ

4. **dāmānuñ:-u, -ñ, -ı**

**Gazel 1790**

Mısra: 9

*Etek.*

Kurtaram sanma  
elümden kim  
alurdāmānuñı  
Rüz-ı  
maḥşerbulnadestü  
mdedāmānuñsenüñ

5. **dāmānuñ:-uñ**

**Gazel 1812**

Mısra: 10

*Etek.*

İşanemdutdıMuhib  
bī 'ışk-ıladāmānuñı  
Kesseler  
elümkalurdestümde  
dāmānuñsenüñ

6. **dāmānuñ:-u, -ñ, -ı**

**Gazel 1812**

Mısra: 9

*Etek.*

İşanemdutdıMuhib  
bī 'ışk-ıladāmānuñı  
Kesseler  
elümkalurdestümde  
dāmānuñsenüñ

7. **dāmānuñ:-uñ**

**Gazel 1840**

Mısra: 4

*Etek.*

Dünyedekatlı eyledi  
çünki beni  
kātılgozüñ  
Tutam elden  
komayammaḥşerde  
dāmānuñsenüñ

8. **dāmānuñ:-uñ**

**Gazel 1754**

Mısra: 14

*Etek; uç, kenar II*

*namus.*

Muhibbīçirk-i  
dünyāya bulaşma  
cüst ü çābuk ol  
Sakınmazsañmuḥar  
rerdür mülevves ola  
dāmānuñ

**dāmān-ı 'ışk:**

1. **dāmān-ı 'ışk:**

**Gazel 1571**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Aşk eteği.*

Komazam elden  
ölince belki  
maḥşerededaḥı  
Ḥamdülillāhelüme  
girdi benümdāmān-  
ı 'ışk

**dāmen:**

1. **dāmenin:-in**

**Gazel 1606**

Mısra: 3

*Etek.*

Dāmeninbend ü  
miyān yüzden  
gidermiş burka'n  
Nāzider gelmiş

meger ol serv-  
kadreftrāşevk

2. **dāmenūn:-ūñ**

**Gazel 1718**

Mısra: 3

*Etek.*

Virmeağyār eline  
dāmenūñiydōst  
sakın  
‘Āķıbet gül gibi çāk  
olmaya tāpīrehenūñ

3. **dāmenin:-in**

**Gazel 1768**

Mısra: 7

*Etek.*

Hergizpīr-i  
muğāndāmenin  
elden komayam  
Ger gelüptīğ-ı ecel  
eyleye bu  
sīnemiçāk

**dāmen-i gül:**

1. **dāmen-i gül:**

**Gazel 1664**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gülün eteği.*

Dāmen-i gül hār  
elinde  
bülbülünhāliharāb  
Niçeiñlerderd-ile ol  
‘āşık-ı şeydāya bak

**dāmen-i ‘ışka:**

1. **dāmen-i ‘ışka:-a**

**Gazel 1847**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Aşk eteği.*

Dest uran dāmen-i

‘ışka yakası çāk

gerek

Göklere ahırüp

gözleri nemnāk

gerek

**dāmenini dut:**

1. **dāmenini dut:**

**Gazel 1765**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Eteğinden tutmak.*

Elden koma

dāmenini dut

Muhibbī berk

Dilden giderme

zıkriniāl-i

Muhammedūñ

**dām-ı belā:**

1. **dām-ı belā:**

**Gazel 1739**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Bela, sıkıntı tuzağı.*

Görinenzülfünmidü

rdidümyağüddām-ı

belā

Didiyañlışañladuñbī

-çāredāruñdursenūñ

**dām-ı belāma:**

1. **dām-ı belāma:-ma**

**Gazel 1962**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Bela, sıkıntı tuzağı.*

Cānānağar it derd-i

dil-i mübtelāma gel

Yāğūd iriş zülf-ile

dām-ı belāma gel

**dām-ı belāya:**

1. **dām-ı belāya:-ya**

**Gazel 1818**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Bela tuzağı.*

Bend olup dām-ı

belāyahicr elinden

niçe gün

Furşat el virdi

hemān ‘azm-i nigār

itsem gerek

**dām-ı belāya düşüren:**

1. **dām-ı belāya**

**düşüren:**

**Gazel 1698**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Belā tuzağıma*

*düşüren.*

Düşüren dil

murğımdām-ı

belāyanāgehān

Görünen

zülfünucındadānehā

lūñdürsenūñ

**dām-ı firāk:**

1. **dām-ı firāk:**

**Gazel 1631**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Ayrılık tuzağı.*

Bu gönülbāl ü

perümdür yandı bir

per kalmadı

Mezra’-ı zirek gibi

kim tutdı anı dām-ı

firāk

**dām-ı zülfünle:**

1. **dām-ı zülfünle:-ünle**

**Gazel 1683**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Saç tuzağı;*

*sevgilinin saçından  
kurulmuş olan tuzak.*

Bende düşümdām-

ı

zülfünlegörelendhāl

ünü

Niçelersaydeylemiş

dürdānevüdümuñse

nün

**damzur:**

1. **damzurmasa:**

**Gazel 1637**

Mısra: 10

*Damlatmak.*

MärzülfindenMuhib

bıçokdanolurdihelā

k

Leblerinden

agzınadamzurmasat

iryāk-i 'ışk

**dānā:**

1. **dānā:**

**Gazel 1945**

Mısra: 8

*Alim, bilgin,*

*bilgili.*

Ribāt-ı

köhnedürdünyā

göçer çünkərbān-ı

dil

Buña dil

baglamazdānāgöñül

virmezbuña 'ākil

2. **dānā:**

**Gazel 1974**

Mısra: 10

*Alim, bilgin,*

*bilgili.*

Cāhilgeyersedībā

irmez maqām-ı

evce

Bulmaz

Muhibbīnoqşāndān

āeger geye şāl

**dāne:**

1. **dāne:**

**Gazel 1757**

Mısra: 7

*Tane, adet, miktar.*

Dirmesünlerdiyühü

snüñdensenün bir

dāne gül

Zülfünü iki tarafından

iki der-bāneyledün

2. **dāne:**

**Gazel 1678**

Mısra: 6

*Tane, yem.*

Didümrühüstinde

görüñ hāl-i siyāhın

Ödür beni dil

murğına ger

dānedegülseñ

3. **dāne:**

**Gazel 1732**

Mısra: 6

*Tane, yem.*

Koduñhālün yine

zülfündecānā

Göñülmurğına anı

dānesalduñ

4. **dāne:**

**Gazel 1775**

Mısra: 3

*Tane, yem.*

İdüpzülfüniağ u

dāneñhālün

Dutıldımurg idi dil

gerçi zīrek

5. **dāne:**

**Gazel 1886**

Mısra: 5

*Tane, yem.*

Gezdümkenār-ı

gülşeni bir

dānegörmedüm

Bakmaz cihāna var

mı

ferāğıbenefşenün

6. **dānesine:-si, -n, -e**

**Gazel 1951**

Mısra: 5

*Tane, yem.*

Seyl-i

eşkümvirmedidānes

ine 'ıškuñhalel

Eski bünyādolicak

kim

dirañamuñkemdegü

ı

7. **dāne:**

**Gazel 1698**

Mısra: 4

*Yem, küçük yiyecek*

*parçası. II Sevgilinin*

*vücudundaki siyah*

*nokta, ben.*

Düşüren dil

murğınımdām-ı

belāyanāgehān

Görünen

zülfünucındadāneñhā

lündürsenün

8. dâne:

**Gazel 1815**

Mısra: 2

*Yem, küçük yiyecek  
parçası. II Sevgilinin  
vücudundaki siyah  
nokta, ben.*

Zülfünîhalkakılıp  
dil  
almagadâmeyledüñ  
Dânehâlünü döküp  
dil  
murgınırâmeyledüñ

9. dâne:

**Gazel 1826**

Mısra: 10

*Yem, küçük yiyecek  
parçası. II Sevgilinin  
vücudundaki siyah  
nokta, ben.*

Bu Muhibbî ser-i  
zülfindekihâlingöric  
ek  
Didi dil murgını pes  
dutmaga bir dâne  
gerek

10. dâne:

**Gazel 1938**

Mısra: 10

*Yem, küçük yiyecek  
parçası. II Sevgilinin  
vücudundaki siyah  
nokta, ben.*

İyMuhibbîşayd olur  
mydı bu dil  
murgıaña  
Dâm olup zülfi  
içinde olmasaydı  
dânehâl

**dânedâne:**

1. dânedâne:

**Gazel 1602**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -  
*Damla, damla.*

Şem'-veş gel âteş-i  
'ışkıdilâbaşuñda  
yak  
Dânedânedürr-i  
eşkirîşte-i  
cânüzredak

2. dânedâne:

**Gazel 1521**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -  
*Damla damla.*

Giceler  
'ışkuñlacânâ yanar  
oldum hem çü şem'  
Dânedâneanuñçün  
gözlerümakıtdı  
dem'

**dânedökdün:**

1. dânedökdün:-düñ

**Gazel 1717**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -  
*(Tuzaklara) Tohum  
dökmek, serpmek.*

Dâmidüpzülfeynüñi  
tutmaga bu dil  
murgını  
Dânedökdünzülfün  
içre adını  
hâyleyledün

**dâne döker:**

1. dâne döker:

**Gazel 1528**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*(Tuzaklara) Tohum*

*dökmek, serpmek.*

Kaşdı bu dâma  
düşüre dem-be-dem  
pervâneyi  
Ol sebebdendür  
döker etrâfa her  
dem dâne şem'

**dânedökmüş:**

1. dânedökmüş:-miş

**Gazel 1532**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*(Tuzaklara) Tohum*

*dökmek, serpmek.*

Âh kim şayyâd-ı  
çeşmimurg-ı dil  
şayditmege  
Hâllerendânedökm  
işylemişdürzülfına  
g

**dâne ide hâlini:**

1. dâne ide hâlini:

**Gazel 1546**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Benini kuş*

*yemi\tane gibi etmek.*

Hîç olur mı kurtıla  
bu murg-ı dil  
Dâne ide  
hâlinizülfiniag

**dânesaçduñ:**

1. dânesaçduñ:-duñ

**Gazel 1697**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Kuş yemi, tane  
saçmak.*  
Dānesaçduñdāmkur  
duñ yine bu dil  
murgına  
Zülfididüñ birine  
adın birin  
hāyleledüñ

**dānevüdām:**

1. **dānevüdām:**

**Gazel 1902**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Tane/yem ve tuzak.*

Dānevüdām ile her  
dem murg-ı diller  
şaydidüp  
Söze geldüğüñce  
adın zülf ile  
hāyleledüñ

**dānevüdāmuñ:**

1. **dānevüdāmuñ:-uñ**

**Gazel 1683**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Tane ve tuzak*

*(sevgilinin yanağındaki  
ben ve yanağa sarkan  
saç bağlamında).*

Bende düşdümdām-  
ı  
zülfüñlegörelendhāl  
üñi  
Niçelerşaydeylemiş  
dürdānevüdāmuñse  
nūñ

**dāne-i hashhāsa:**

1. **dāne-i hashhāsa:-a**

**Gazel 1633**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Haşhaş tanesi.*

Sürme kıl hāk-i

derini açıla

tāgözlerüñ

Bu cihān mülkini

seyr it dāne-i

haşhāsa bak

**dār:**

1. **dāruñdur:-uñdur**

**Gazel 1739**

Mısra: 12

*İdama mahkum*

*olanları asmak için  
dikilen direk.*

Görinenzülfüñmidü  
rdidümyahüddām-ı  
belā

Didiyañlışañladuñbī  
-çāredāruñdursenüñ

2. **dāra:-a**

**Gazel 1891**

Mısra: 2

*İdama mahkum*

*olanları asmak için  
dikilen direk.*

Dil düzdini tutup

yine āh kara

perçemüñ

As dāradiyü söyledi

gör yāraperçemüñ

3. **dāra:-a**

**Gazel 1929**

Mısra: 4

*İdama mahkum*

*olanları asmak için  
dikilen direk.*

La'l-i

lebümiañdidiyüñış

m ide zülfi

Yok nesne için

asıla dil dāra ne

müşkil

**darevleseñ:**

1. **dar eyleseñ:-señ**

**Gazel 1813**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Ev, yurt haline*

*getirmek.*

Yiridürçünsañauydı

iygöñüloldımañhal

Dücihāni bu

Muñibbī başına dar

eyleseñ

**dār itsem:**

1. **dāritsem:-sem**

**Gazel 1825**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Asmak.*

Fāşoldı ‘ālem içre

çün bugün esrār-ı

‘ışk

Ol

perñnünzülfinekend

ümidār itsem gerek

**dār kılmaş:**

1. **dār kılmaş:-muş**

**Gazel 1671**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Dar ağacı kılmak.*

Kākülinedār kılmaş

niçebiñbī-dilleri

Çeşmi nergis yüzi

gül ol zülf-i ‘anber-

bāra bak

**dār olmak:**

1. **dârolmak**:-*mak*

**Gazel 1600**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Darağacı olmak.*

Gönüldüzdinianuñç

ün ser-i

küyuñagönderdüm

Murâdumdur ser-i

zülfüñaña bendiyle

dâr olmak

**dârâ:**

1. **dârâ'ya**:- *'ya*

**Gazel 1579**

Mısra: 14

*Yönetimdeki*

*gücüyle meşhur İran*

*hükümdarı.*

İyMuhibbîgâfil

olma bu felekden

kıl hâzer

Pâdişâh-ı dehr iken

gör n'eylediDârâ'ya

bak

2. **dârâya**:-*ya*

**Gazel 1639**

Mısra: 12

*Yönetimdeki*

*gücüyle meşhur İran*

*hükümdarı.*

Ğarra olma dâr-ı

dünyâçündegüldâr-ı

çarâr

Kanda gitdi 'ibret al

İskender ü Dârâya

bak

3. **dârâyı**:-*yı*

**Gazel 1669**

Mısra: 10

*Yönetimdeki*

*gücüyle meşhur İran*

*hükümdarı.*

İyMuhibbîğarra

olma revnaķına

'âlemün

Saña bu 'ibret yiter

kim

kandadırDârâyı

bak

4. **dârânuñ**:-*nuñ*

**Gazel 1763**

Mısra: 6

*Yönetimdeki*

*gücüyle meşhur İran*

*hükümdarı.*

Gehfelegeçikarur

seni gehyire çalar

Sakin aldanma

sakin mülkine sen

Dârânuñ

**dârâ-yı gül:**

1. **dârâ-yı gül:**

**Gazel 1963**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Gül hükümdarı.*

Hayme kıldı döşedi

yine

zümürüddenbisât

Taht-ı zerrîne çika

ya otura dârâ-yı gül

**darb-ı şemşirün:**

1. **darb-ı şemşirün**:-*ün*

**Gazel 1881**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Kılıç darbesi.*

Döstum ger

döndürenseng-i

cefâdanbaşımı

Ugrasunbaşumañhir

darb-ı

şemşirünsenün

**dâr-ı dünyâ:**

1. **dâr-ı dünyâ:**

**Gazel 1639**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Dünya yurdu,*

*yeryüzü.*

Ğarra olma dâr-ı

dünyâçündegüldâr-ı

çarâr

Kanda gitdi 'ibret al

İskender ü Dârâya

bak

**dâr-ı dünyâda:**

1. **dâr-ı dünyâda**:-*da*

**Gazel 1591**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Dünya yurdu,*

*yeryüzü.*

Zülfinebaglanmadır

dümpendümigüşitm

edün

Dâr-ı

dünyâdasañabeñzer

gönülâvâre yok

**dâr-ı dünyânuñ:**

1. **dâr-ı dünyânuñ**:-

*nuñ*

**Gazel 1900**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Dünya yurdu,*

*yeryüzü.*

Dâr-ı

dünyânuñMuhibbîh

âliçün bu nev'adur

Kimine halkuñnaştb  
olur emek kime  
yimek

**dār-ı dünyāyı:**

1. **dār-ı dünyāyı:-yı**

**Gazel 1983**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Dünya yurdu,  
yeryüzü.*

Gelür her şadinün  
ardınca biñgam  
Muhibbîdâr-ı  
dünyâyibelâ bil

**dār-ı fenâdur:**

1. **dār-ı fenâdur:-dur**

**Gazel 1861**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Yokluk dünyası.*

Cihānbākîdegüldâr-  
ı fenâdur  
Ne assı var olan  
zevk u şafānuñ

**dār-ı huld:**

1. **dār-ı huld:**

**Gazel 1902**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Cennet yurdu.*

Dâr-ı  
huldolmışmakāmuñ  
her zamāniyhâl-i  
yâr  
Ol siyehrüyüñla  
bilsem  
niçea'mäleyledüñ

**dār-ı karâr:**

1. **dār-ı karâr:**

**Gazel 1639**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Karar kılınacak,  
ebedi durulacak yer.*

Ġarra olma dâr-ı  
dünyâçüñdegüldâr-ı  
karâr  
Kanda gitdi 'ibret al  
İskender ü Dārāya  
bak

**dār-ı şifâsında:**

1. **dār-ı şifâsında:-nda**

**Gazel 1981**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Şifa kapısı.*

Leblerüñdâr-ı  
şifâsındayaturhâsta  
göñül  
Bir cevâb eyle  
benümerdüme gel  
dermân ol

**dârü:**

1. **dârülaruñ:-laruñ**

**Gazel 1773**

Mısra: 10

*Far. İlâç.*

Zinde eyle bir  
cevâb ile yine dil  
mürdesin  
HoĠka-i la'l içre  
vardursakludârülaru  
ñ

2. **dârüsü:-sı**

**Gazel 1910**

Mısra: 10

*Far. İlâç.*

Muhibbîhastaduriy  
dil tabîbi  
Lebüñdârüsü ile aña  
em kıl

**dârü's-sifâ:**

1. **dârü's-sifâ:**

**Gazel 1646**

Mısra: 7

*Şifahane,*

*hastahane.*

La'l-i

lebüñşifâdurdârü's-  
şifâişigün

Ya n' için anda bu  
ben bîmâr u zârayir  
yok

**dârü-yımüşg:**

1. **dârü-yımüşg:**

**Gazel 1703**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Misk ilacı.*

'İşkuñ-ılaolmuşam  
günden güne ben  
nâtüvân  
Ġâlünüñöpdür ki  
olsun ol bañadârü-  
yımüşg

**daş:**

1. **daşın:-ın**

**Gazel 1979**

Mısra: 9

*Taş.*

Her ne deñlü atsalar  
ta'nadaşın eyle  
qabül  
Ko ne  
dirlersedisünler sen  
hemânderyâ-dil ol



**dāsītān:**

1. **dāsītānuñ:-uñ**

**Gazel 1709**

Mısra: 12

*Destan; uzun*

*hikaye.*

Olupdurkıışsa-i

Ferhād-ı köhne

Muhibbītāzeterdürd

āsītānuñ

2. **dāsītān:-ı**

**Gazel 1894**

Mısra: 8

*Destan; uzun*

*hikaye.*

Kim

añardıbülbüligülü de

bülbül olmasa

Okunur mıydı

gülün de dāsītānı

olmasa

**da'vā:**

1. **da'vāya:-ya**

**Gazel 1935**

Mısra: 6

*İddia, mesele.*

Ġamze oklarına

didüm tutayım

sīnem siper

Didida'vāya gerek

māni'

hemānmezdāna gel

2. **da'vāda:-da**

**Gazel 1988**

Mısra: 8

*İddia, mesele.*

Zülfününçevgānına

top eyledümdidüm

seri

Didimerdiseñ bu

da'vādahemānmezd

āna gel

**da'vet evleşem:**

1. **da'veteleşem:-sem**

**Gazel 1903**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Davet etmek,*

*çağırarak; birinin bir*

*şeye uymasını istemek.*

Kaşr-ı

'ışkıyapmagaFerhā

dıda'vet evleşem

Ġıdmet-i senge

koyup dirdüm ben

ol ırgāda gül

**da'vetiddi:**

1. **da'vetiddi:-di**

**Gazel 1619**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Davet etmek,*

*gelmesini istemek.*

Ġazretineda'vetitdi

geldi sañaCebre'ıl

On sekiz

biñ'ālemün seyrin

idüpbindünBurak

**da'vetitmege:**

1. **da'vetitmege:-me, -**

*ge*

**Gazel 1941**

Mısra: 15

Kelime Tipi: -

*Çağırarak; birinin*

*bir şeye uymasını*

*istemek.*

DehrFir'av'nınmeg

erīmānada'vetitmeg

e

Gösterürmu'ciz

yed-i beyzāyīMūsī-

vār gül

**da'vet kıl:**

1. **da'vet kıl:**

**Gazel 1904**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Çağırarak.*

Ġāne-i dil böyle

tenhāturmasun

Derdi da'vet kıl

tena'um eylegil

**da'vī evleşim:**

1. **da'vīevleşim:-miş**

**Gazel 1520**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Dava etmek,*

*iddiada bulunmak.*

Meclisünde dün

giceyanmagada'vī

eylemiş

Tutuşalum tek

berügelşünhemānm

eydāna şem'

**dāvim:**

1. **dāyim:**

**Gazel 1583**

Mısra: 2

*Dāima, her zaman.*

Diger-

gündurbakarsañ sen

bu āfāk

Aç 'ibret

çesminidāyimaña

bak

2. dāyim:

**Gazel 1652**

Mısra: 4

*Daima, her zaman.*

Ger

küdüretdendilerseñs

āf ola mir'āt-ı dil

Bir dem

ırmacāngözindāyim

cemāl-i yāra bak

3. dāyim:

**Gazel 1751**

Mısra: 6

*Daima, her zaman.*

Gülşen içre gül olur

hār-ıla her dem

hem-nişîn

'Ömrigiçerāh u

feryād-

ıladāyimbülbülün

4. dāyim:

**Gazel 1775**

Mısra: 5

*Daima, her zaman.*

Yüzüñlezülfüñ[i]

dāyimhemīşe

Ola

şubhuñsa'ıdşāmuñ

mübārek

5. dāyim:

**Gazel 1795**

Mısra: 1

*Daima, her zaman.*

Bezm-i ğamda göz

yaşı dāyimşarāb

olmak gerek

Cān u dil ol meclise

yanupkebāb olmak

gerek

6. dāyim:

**Gazel 1832**

Mısra: 5

*Daima, her zaman.*

Sākiyā sun lebleri

yādınadāyimsāğarı

'İşkınanüşidelüm ol

dişleri dūr-dānenün

7. dāyim:

**Gazel 1843**

Mısra: 7

*Daima, her zaman.*

Bir görüp ben

'āşıkıdāyimrakīb-i

şüm-ıla

Bülbül ile ne 'aceb

sen

zāğiyeksāneyledün

8. dāyim:

**Gazel 1852**

Mısra: 3

*Daima, her zaman.*

Ben ıraklarda dem-

ā-dem dāyim oynar

zülfi-ile

Pāralansun göreyim

bagrıhemīşeşānenü

ñ

9. dāyim:

**Gazel 1852**

Mısra: 8

*Daima, her zaman.*

Āteş-i hüsine

yansa dil ü cān

olmaz 'aceb

Bāl ü per yakmak-

durur dāyim işi

pervānenün

10. dāyim:

**Gazel 1883**

Mısra: 1

*Daima, her zaman.*

Görmek

isterseñgerdāyimc

emālındōstuñ

Levh-i dilde naķş

kıl her dem

hāyālındōstuñ

11. dāyim:

**Gazel 1994**

Mısra: 2

*Daima, her zaman.*

Her dem cefālar

eyleme

ıymehvefāda ol

Dāyimvefāda kalma

vüġāhıcefāda ol

12. dāyim:

**Gazel 1994**

Mısra: 10

*Daima, her zaman.*

Başdan çıkarsa

zülfiMuhibbıyığam

degül

Kim didibunıaña ki

dāyimhevāda ol

**dāyim olmasa:**

1. dāyimolmasa:-masa

**Gazel 1744**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Devamlı, ebedi*

*olan.*

Dāyim olmasa eger

bu dile iyyārgamuñ

Görmedümzerreced

isem olur-

ıdıkeremün

2. **dāyimolmasa:-masa**

**Gazel 1804**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Devamlı, ebedi*

*olan.*

Dāyim olmasa eger  
bu dile iyyārgamuñ  
Dir-  
idümşekvekilupluṭf-  
ılayokdurkeremün

**dāyimā:**

1. **dāyimā:**

**Gazel 1528**

Mısra: 8

*Daima, her zaman.*

Rüşenitseñin'olacān  
ākülbe-i alhzānumı  
Dāyimāmehpertevi  
ndençün yakar  
pervāne şem'

2. **dāyimā:**

**Gazel 1528**

Mısra: 11

*Daima, her zaman.*

Şem'e yanarken  
'acebdürdāyimāper  
vāneler  
'Ārızuñakarşuolmuş  
dur bu şebpervāne  
şem'

3. **dāyimā:**

**Gazel 1533**

Mısra: 8

*Daima, her zaman.*

Lebleri  
yādinadüşdicān u  
dil meyḥāneye  
Ol

sebebdendürelümde  
ndāyimā düşmez  
ayāğ

4. **dāyimā:**

**Gazel 1548**

Mısra: 10

*Daima, her zaman.*

Cām-ı la'l-i dilberi  
bilmez ğidā-  
yırūhdur  
Zāhidi gör  
dāyimāḥayvānlayın  
ister 'alef

5. **dāyimā:**

**Gazel 1634**

Mısra: 2

*Daima, her zaman.*

'Āşık oldum bir  
melek-  
ruḥsārağāyetnāzi  
çok  
Yüksek uçar bir  
hümādurdāyimāper  
vāzi çok

6. **dāyimā:**

**Gazel 1671**

Mısra: 4

*Daima, her zaman.*

Zāhidikoçeksün ol  
ḥavrāvü cennet  
ğuşşāsın  
Sen dilā su gibi şaf  
ol dāyimādildāra  
bak

7. **dāyimā:**

**Gazel 1761**

Mısra: 2

*Daima, her zaman.*

Her kanda olsa  
güzel bî-vefā gerek  
Cümle işi  
dāyimācevr ü cefā  
gerek

8. **dāyimā:**

**Gazel 1764**

Mısra: 9

*Daima, her zaman.*

Sakla sen  
yārıMuḥibbīdāyimā  
ağyārdan  
Çünkimüslimsinsañ  
adın-ile imānuñ  
gerek

9. **dāyimā:**

**Gazel 1779**

Mısra: 1

*Daima, her zaman.*

Dāyimā gelmese  
iyyār dile derd ile  
ğamuñ  
Didümzerrekadargö  
rmedümiydöstkere  
müñ

10. **dāyimā:**

**Gazel 1820**

Mısra: 8

*Daima, her zaman.*

Hicr-i dilberden  
yanardumiçmeseyd  
üm ben müdām  
Elde olan  
dāyimācām-ı zülāl  
olmak gerek

11. **dāyimā:**

**Gazel 1829**

Mısra: 4

*Daima, her zaman.*

‘Aşık-ı dil-ḥasteler  
bulmadılar bir  
zerrekām  
İt raḳībīdāyimā sen  
şād u  
ḥandāneyledüñ

12. **dāyimā:**

**Gazel 1838**

Mısra: 10

*Daima, her zaman.*

‘Işknürnatecellīye  
varan Mūsī-vār  
Dāyimā meşrebi su  
gibi anuñpāk gerek

13. **dāyimā:**

**Gazel 1858**

Mısra: 2

*Daima, her zaman.*

Dāğ-ı ğamla her ki  
‘aşıkdurderümi kan  
gerek  
Bülbül-i şürīde-veş  
ol dāyimānālān  
gerek

14. **dāyimā:**

**Gazel 1887**

Mısra: 14

*Daima, her zaman.*

İyMuḥibbī bir  
vefāsuzyārsevmişdü  
rmeger  
Eksük olmaz  
dāyimāderd ü  
belāsübülbülüñ

15. **dāyimā:**

**Gazel 1932**

Mısra: 7

*Daima, her zaman.*

Bülbülinidāyimācev  
r ü cefābīmārider  
İtdüğini görmedi  
kimse añañmār gül

16. **dāyimā:**

**Gazel 1941**

Mısra: 20

*Daima, her zaman.*

İyMuḥibbīğayret ile  
yansa bülbül  
tañdegül  
Kol sunar  
boynmaḥāruñdāyim  
ā oynar gül

17. **dāyimā:**

**Gazel 1978**

Mısra: 7

*Daima, her zaman.*

Ehl-i  
‘irfānuñayagınayüz  
üñ sür dāyimā  
Devlet  
isterseñegervarupm  
etā’-ı himmet al

**dāvire:**

1. **dāyiresinde:** -si, -n, -  
de

**Gazel 1828**

Mısra: 7

*Çember*

*biçimindeki şekil, daire.*

Gül  
yüzidāyiresindegör  
diḥatñmür-veş  
Ol sebebden  
kalmadı şabr u  
ḳarārīçeşmümüñ

**de:**

1. **de:**

**Gazel 1778**

Mısra: 8

*Demek, söylemek.*

Vīrānegöñlümi  
görüp  
ḳaşditmedüñta’ mīri  
ne  
Bilmem  
didümiyseng-dil  
bārī de  
mi’ mārīkimüñ

2. **de:**

**Gazel 1520**

Mısra: 2

*"De" bağlacı.*

Mīhr-i ḥüsninde o  
māhuñoldıçünpervā  
ne şem’  
‘Arz-ı ḥüsnitsün de  
görsün niçeyirden  
yana şem’

3. **de:**

**Gazel 1576**

Mısra: 3

*"De" bağlacı.*

Boynıbaglu kul  
iderşāh ise de  
Kim ala  
boynınaḳlāde-i ‘ışk

4. **de:**

**Gazel 1613**

Mısra: 4

*"De" bağlacı.*

Ṭurrā-i şeb-rengüñ  
ol  
mecnünlayındivāne  
si  
La’l-i Şīrīn’e de

cānvirn'itdi gör  
Ferhād'a bak

5. de:

**Gazel 1643**

Mısra: 8

"De" bağlacı.

Hoşduregerçikışsa-i  
Mecnūn u Kūhken  
Benden de yādigār  
kala niçenüktehā-yı  
'ışk

6. de:

**Gazel 1650**

Mısra: 10

"De" bağlacı.

Bu  
Muḥibbīyeraḳībūnd  
enidersin kem nazar  
Kim ki  
'āşıkoldiitden kem  
diseñ de 'ārı yok

7. de:

**Gazel 1658**

Mısra: 2

"De" bağlacı.

Sañabeñzeriy  
melek-rücennetü'l-  
me'vāda yok  
Bir benüm tek  
'āşık-ı dil-ḥaste de  
dünyāda yok

8. de:

**Gazel 1682**

Mısra: 7

"De" bağlacı.

Ḳadiyāruñḳiyāmetd  
ürgözi de 'ayn-ı  
āfetdür  
Belürdi fitne-i

āhīrzamānıbañaögre  
tmeñ

9. de:

**Gazel 1688**

Mısra: 1

"De" bağlacı.

'Āşıkuñ gözleri  
nem çehresi de zerd  
gerek  
Taşrası dāğ-ıla pür  
içi tolu derd gerek

10. de:

**Gazel 1690**

Mısra: 10

"De" bağlacı.

İyMuḥibbī 'ārife bir  
hırḳavü bir güşebes  
'Ārifem ben de  
ikisin ihtiyār itsem  
gerek

11. de:

**Gazel 1720**

Mısra: 10

"De" bağlacı.

Gelüpsinemetfiriev  
zenaçsun  
Muḥibbīoldıgāyet  
de bu dil teng

12. de:

**Gazel 1735**

Mısra: 2

"De" bağlacı.

Şayd iden dil  
murğınızülfiyleḥāli  
düranuñ  
Bagrumıḥün  
eyleyen de çeşm-i  
ālıduranuñ

13. de:

**Gazel 1762**

Mısra: 1

"De" bağlacı.

Feryādageldümiydō  
st görüp de  
sükkānuñ  
Müy-ı sefid[i]  
kıldumcārüb[ı]  
āsitānuñ

14. de:

**Gazel 1762**

Mısra: 8

"De" bağlacı.

Lāyıkdegüldirem  
ben berg-i gül-  
ruḥūndan  
Ḥār u ḥesī de olsam  
kāş ol büsitānuñ

15. de:

**Gazel 1811**

Mısra: 4

"De" bağlacı.

Çeşm-i  
mestüñrağbet eyler  
ehl-i 'ışkuñḳatline  
Bilmezemñ'olduñb  
añageldüñ de  
ihmāleyledüñ

16. de:

**Gazel 1816**

Mısra: 4

"De" bağlacı.

Elāiyḥūblaruñşāhise  
verem seni vallāhi  
Severseñ sen de  
Allāh'ın'ičün dün  
gicegelmedüñ

17. de:

**Gazel 1894**

Mısra: 7

"De" bağlacı.

Kim  
añardıbülbüligülü de  
bülbül olmasa  
Okunur mıydı  
gülün de dāsītānı  
olmasa

18. de:

**Gazel 1894**

Mısra: 8

"De" bağlacı.

Kim  
añardıbülbüligülü de  
bülbül olmasa  
Okunur mıydı  
gülün de dāsītānı  
olmasa

19. diye:-y, -e

**Gazel 1897**

Mısra: 10

"De" bağlacı.

Rengīnsözün kim  
göre  
nazmuñdaMuhibbī  
Diye gül-i terden bu  
ğazellerdañnāzük

20. de:

**Gazel 1942**

Mısra: 4

"De" bağlacı.

Yārçevgān itse  
zülfinbaşuñı top it  
dilā  
Sen de meydān-ı  
maħabbetdeeyü ad  
eylegil

21. de:

**Gazel 1942**

Mısra: 12

"De" bağlacı.

Yār göstermez  
Muhibbī gül gibi  
büy-ı vefā  
Bülbül-āsā sen de  
her dem āh u  
feryādeylegil

22. de:

**Gazel 1948**

Mısra: 10

"De" bağlacı.

Āvāredürçü 'ışk-  
ılaçarh eylemez  
karār  
Sen de Muhibbī  
'āşıkiseñ dil āvāre  
kıl

23. de:

**Gazel 1959**

Mısra: 10

"De" bağlacı.

Āhāteşine ger  
yakasın  
dehriMuhibbī  
Raħmeylemeyüpdır  
bile sen de yan u  
yakıl

24. de:

**Gazel 1964**

Mısra: 7

"De" bağlacı.

Cālinūs-ı 'akliseñ  
de 'ışkdanbaħs  
eyleme  
Hāll-i  
müşkilkeşfolınmaz

bunda vardur çok  
cedel

25. de:

**Gazel 1968**

Mısra: 14

"De" bağlacı.

Gül  
ruħıngördünMuhibb  
ī eyle āh u nāleler  
Vaqt-ı gülde sen de  
bülbül gibi durma  
eyle nāl

26. de:

**Gazel 1972**

Mısra: 2

"De" bağlacı.

Gerçi  
tengoldidehānuñvaş  
fını itmek muħāl  
Mümüyānuñfıkr[i]  
de  
ğalbümdeolmuşdurh  
ayāl

27. de:

**Gazel 1972**

Mısra: 5

"De" bağlacı.

Yār düşmen baħttār  
u dehr de nā-  
mihribān  
Āhderdāvüdirıgbulı  
nmazesbāb-ı vişāl

28. de:

**Gazel 1980**

Mısra: 4

"De" bağlacı.

Hırş-ıla her kim ki  
yimek istedi oldu  
aç

Doymadı  
doymayırsardur  
eline girse de bal

29. **de:**

**Gazel 1983**

Mısra: 2

"De" bağlacı.

Dilâcevr ü cefâyı  
sen vefâ bil  
Gelürsederd-i  
miñnet de devâ bil

**de-:**

1. **dimiş:-miş**

**Gazel 1649**

Mısra: 9

Demek, söylemek.

Küymda bu ğarîbe  
itim dimişçüidildâr  
Olsun ziyâdeluţfi  
bize ri'âyet ancak

2. **dimiş:-miş**

**Gazel 1666**

Mısra: 10

Demek, söylemek.

Muhibbînüşidüpçâ  
m-ı maħabbet  
Dimiş sermest  
cânlarcânıdır 'ışk

**def:**

1. **def'ine:**

**Gazel 1544**

Mısra: 10

Zilli ve pullu bir

çembere gerilmiş  
deriden yapılan çalgı. ||  
Bağır, göğüs.

Fürkat ü  
hicriñnodındayüregü  
m pür-süzdur

Bu harâret def'ine  
içdümMuhibbî ben  
ayag

2. **def'ine:**

**Gazel 1860**

Mısra: 8

Zilli ve pullu bir

çembere gerilmiş  
deriden yapılan çalgı. ||  
Bağır, göğüs.

Gelüpğam leşkeri  
ister ide dil  
mülknigâret  
Bulnmaz def'ine  
çâreanuñmâ-i  
'inebdenyig

**def:**

1. **def:**

**Gazel 1548**

Mısra: 12

Zilli ve pullu bir

çembere gerilmiş  
deriden yapılan çalgı. ||  
Bağır, göğüs.

Bezm-i ğamda bu  
Muhibbî içeli hün-ı  
ciger  
Çenge  
döndikâmetiñlerolu  
pdursine def

2. **def:**

**Gazel 1557**

Mısra: 6

Zilli ve pullu bir

çembere gerilmiş  
deriden yapılan çalgı. ||  
Bağır, göğüs.

Sinemündâğın  
gören küy-ı harâbât  
içre dir

Pullarıyla tekye-i  
ğamdayatur bir eski  
def

3. **def:**

**Gazel 1563**

Mısra: 8

Zilli ve pullu bir

çembere gerilmiş  
deriden yapılan çalgı. ||  
Bağır, göğüs.

Bezm-i  
ğamdadöstlarnüş  
ideli hün-ı ciger  
Nâyadöndü bu  
gönülsinemdögülür  
hem çü def

4. **def:**

**Gazel 1720**

Mısra: 1

Zilli ve pullu bir

çembere gerilmiş  
deriden yapılan çalgı. ||  
Bağır, göğüs.

Dilâ kıl sineñi def  
kâmetünçeng  
Dimeñkılunaña  
ney gibi âheng

**defter:**

1. **defter:**

**Gazel 1789**

Mısra: 1

Yapıştırılarak veya  
dikilerek kitap biçimine  
sokulmuş kağıt destesi  
II şiir kitabı, dîvân;  
gönül.

Defter itdi bu  
cihânħalkınıħattât-ı  
felek  
Yazmadı meh-rular

içre sañabeñzer bir  
melek

**defter-i a'mali:**

1. **defter-i a'mali:-i**

**Gazel 1620**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Amel defteri.*

Defter-i a'malicehd

it sunalar sagelüne

Çekesin

soñranedāmetolıcak

anda solak

**defter-i gülden:**

1. **defter-i gülden:-den**

**Gazel 1644**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Gülün defteri*

*(Gülün yaprakları ve*

*gül bahçesi*

*bağlamında) II*

*Sevgilinin yüzü.*

Gülşen içre bülbül-ī

'ışk dersini

tekrārider

Defter-i gülden ele

almış okur bir

kaçvaraq

**deg:**

1. **deger:-er**

**Gazel 1868**

Mısra: 5

*Bedel, eş.*

N'eyleyem bir

yañaañgāmzelerüñ

oka deger

Öldürür bir yañadan

yine girişmeyle

kaşuñ

2. **degme:-me**

**Gazel 1969**

Mısra: 4

*Dokunmak, el*

*sürmek.*

Açamazsın 'uqde-i

zülfini esme işabā

Degmecidd ü cehd-

ile olmaya hıç bu

'uqdehal

**değer:**

1. **deger:**

**Gazel 1668**

Mısra: 8

*Bedel olmak,*

*karşılığın gelmek.*

Sorarsañbaña

'ışkuñkıymetini

İki 'ālemedeger bir

dem-i 'ışk

**değiş:**

1. **değiş:**

**Gazel 1991**

Mısra: 2

*Değişmek,*

*değiştirmek.*

Gel şarāb-ı 'ışkınış

eyle şafāvülezzet al

Derdi

dermānadeğişya'nıñ

elāvümüñnet al

**degme:**

1. **degmede:-de**

**Gazel 1522**

Mısra: 14

*Olur olmaz,*

*rastgele, sıradan,*

*herhangi bir.*

Virmedi kimse

miyāniyladehānında

nñhaber

Degmede olmaz

Muhibbī 'ālem-i

ğaybaıttılā'

2. **degme:**

**Gazel 1537**

Mısra: 2

*Olur olmaz,*

*rastgele, sıradan,*

*herhangi bir.*

Dilberāsensüzbañad

ūzañgöřinürgeşt-i

bāğ

'Ārızuñsuzrüşen

itmez

göñlümidegmeçerā

ğ

3. **degme:**

**Gazel 1568**

Mısra: 6

*Olur olmaz,*

*rastgele, sıradan,*

*herhangi bir.*

Virmedi bir kes

miyānuñladehānuñd

anñhaber

Sırr-ı ğayb olmaz

muğarrerdegme

merde münkeşif

4. **degme:**

**Gazel 1835**

Mısra: 11

*Olur olmaz,*

*rastgele, sıradan,*

*herhangi bir.*

Degme kimse katı

yayını Muhibbī

çekemez



Hele bir kerredeñe  
al elüñesîneye çek

5. **degme:**

**Gazel 1847**

Mısra: 9

*Olur olmaz,  
rastgele, sıradan,  
herhangi bir.*

Degmenâ-kes ne  
bilür  
'ışkıMuhibbîyesoru  
ñ  
'ıŝkuñuñ nüktesini  
bilmegeidrâk gerek

6. **degme:**

**Gazel 1921**

Mısra: 9

*Olur olmaz,  
rastgele, sıradan,  
herhangi bir.*

Degme bir  
cāyaanuñçündöstar  
baş egmezem  
Secdegâh-ı dil  
olupdurbaña ol  
ebrühilâl

7. **degme:**

**Gazel 1966**

Mısra: 2

*Olur olmaz,  
rastgele, sıradan,  
herhangi bir.*

Egerçisāye-i  
Hağdurdinür bir  
kişiye iy dil  
Bunidegmeñired  
bilmez ki ğāyet de  
bu söz müşkil

**degme bir kişi:**

1. **degme bir kişi:**

**Gazel 1542**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Sıradan biri.*

İstemeseñiygöñül  
'ırzuñsenüñyıkıldug  
ın

Sen sen ol gel  
degme bir kişi ile  
eyleme lâğ

**degme kes:**

1. **degme kes:**

**Gazel 1668**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Sıradan kimseler.*

Muhibbîdegme kes  
ğadrini bilmez  
Küşādedürhevā-yı  
'ālem-i 'ışk

**degmesündiyü:**

1. **degmesündiyü:**

**Gazel 1687**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Değmesin,*

*dokunmasın diye.*

Çeşmüzre görüp  
alnuñ o dem  
sāyebān olur  
Gün  
şavkıdegmesündiyü  
bimāraperçemüñ

**degül:**

1. **degülseñ:-se, -ñ**

**Gazel 1678**

Mısra: 1

*Değilsen.*

Dil virme ser-i  
zülfinedivānedegüls  
eñ  
Cān yakma  
ruñışem'inepervāne  
degülseñ

2. **degülseñ:-se, -ñ**

**Gazel 1678**

Mısra: 2

*Değilsen.*

Dil virme ser-i  
zülfinedivānedegüls  
eñ  
Cān yakma  
ruñışem'inepervāne  
degülseñ

3. **degülseñ:-se, -ñ**

**Gazel 1678**

Mısra: 4

*Değilsen.*

'Āŝık mı-durur  
geçmeye ol cān-ıla  
serden  
'ıŝkuñyolınaugrama  
merdānedegülseñ

4. **degülseñ:-se, -ñ**

**Gazel 1678**

Mısra: 6

*Değilsen.*

Didümruñüstinde  
görüp ħāl-i siyāhın  
Öldür beni dil  
murgına ger  
dānedegülseñ

5. **degülseñ:-se, -ñ**

**Gazel 1678**

Mısra: 8

*Değilsen.*

Çüngenc-durur  
vaşlınıgârûñ ele  
girmez  
İy dil talebin  
eyleme  
vîrânedegülseñ

6. **degülseñ**: -se, -ñ

**Gazel 1678**

Mısra: 10

*Değilsen.*

‘Uşşâk ara  
olmayasın  
merdMuhibbî  
Meydân-ı  
muhabbetde kıyar  
cânadegülseñ

7. **degül**:

**Gazel 1539**

Mısra: 4

*Cümle içinde*

*yüklem olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

Her kaçan kim  
çeşmüñ ele ala  
kaşuñ yayını  
Ben  
degülgamzeñokında  
n kalmaya bir  
kimse sag

8. **degül**:

**Gazel 1639**

Mısra: 11

*Cümle içinde*

*yüklem olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

Ġarra olma dâr-ı  
dünyâçüñdegüldâr-ı  
karâr

Kanda gitdi ‘ibret al  
İskender ü Dârâya  
bak

9. **degül**:

**Gazel 1676**

Mısra: 10

*Cümle içinde*

*yüklem olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

Gözlerüm yaşına  
rahm eyle  
didümdidiniğâr  
Yaş degül bu  
dökilendürr-ile  
mercân ancak

10. **degül**:

**Gazel 1679**

Mısra: 9

*Cümle içinde*

*yüklem olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

İyMuhibbîgörinen  
güller  
degülgülzârda  
Saçılupdur bil ki  
çeşm-i hün-  
feşâmbülbulün

11. **degül**:

**Gazel 1716**

Mısra: 9

*Cümle içinde*

*yüklem olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

Hâliş geçer  
Muhibbîçü  
‘ışkuñlakalbdegül

N’içüncefâ taşıyla  
iderimtiñkaşuñ

12. **degül**:

**Gazel 1734**

Mısra: 2

*Cümle içinde*

*yüklem olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

Artarsa n’olanür-ı  
cemâliMuhammedü  
ñ  
Kisbîdegülcemî’-i  
hişâliMuhammedün

13. **degül**:

**Gazel 1735**

Mısra: 9

*Cümle içinde*

*yüklem olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

İyMuhibbîgerdenin  
degörinenkâküldeg  
ül  
Ehl-i  
‘ışkuñboynınadışm  
işvebâlidüranıñ

14. **degül**:

**Gazel 1747**

Mısra: 4

*Cümle içinde*

*yüklem olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

Olmaz-ıdıfâş  
‘ışkum göz yaşını  
dökmesem  
İhtiyâr-ıladegül  
dilden çıkan  
âhıgörün

15. **degül:**

**Gazel 1753**

Mısra: 8

*Cümle içinde  
yüklemin olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

‘Aceb mi olsa ger  
t̄alibMışır’da Yūsufa  
bir zen  
Degül bir nesneye  
mālīk elindeki  
kelebdenyig

16. **degüldür:-dür**

**Gazel 1755**

Mısra: 4

*Cümle içinde  
yüklemin olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

Gülşenüñ  
‘ıtrınaolmuş ‘arız u  
zülfüñsebeb  
Gül  
benefşedendegüldür  
bil ki  
büyuñdursenüñ

17. **degül:**

**Gazel 1758**

Mısra: 5

*Cümle içinde  
yüklemin olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

Degülzülfgörinenbo  
ynuñdakäkül  
Kamu  
‘ışkēhlinüñaldüñgü  
nāhın

18. **degül:**

**Gazel 1785**

Mısra: 5

*Cümle içinde  
yüklemin olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

Küh-ı ‘ışkikesmege  
her bir kesi  
k̄ādirdegül  
Tīşeyi elden  
komazFehād-  
veşbāzū gerek

19. **degülse:-se**

**Gazel 1836**

Mısra: 3

*Cümle içinde  
yüklemin olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

Kanımı dökmek  
egerkaşduñdegülsed  
östum  
Ne sebeddendür ki  
böyle cāmegeydüñ  
al reng

20. **degül:**

**Gazel 1842**

Mısra: 4

*Cümle içinde  
yüklemin olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

Yanalı āteş-i ‘ışka  
heves-i Leylī ile  
Müdegül başında  
duḥānıgörinürMecn  
ūnuñ

21. **degüldür:-dür**

**Gazel 1852**

Mısra: 10

*Cümle içinde  
yüklemin olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

Başını top itmeyen  
bu yolda bilmez anı  
kim  
İhtiyār-  
ıladegüldürcünbişi  
merdānenüñ

22. **degül:**

**Gazel 1859**

Mısra: 2

*Cümle içinde  
yüklemin olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

İñledençarḥıdılāfery  
ād u zāruñdursenüñ  
Görinenencümdegü  
l her  
şebşerāruñdursenüñ

23. **degül:**

**Gazel 1860**

Mısra: 12

*Cümle içinde  
yüklemin olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

Ne  
ḥaddüñdürgelüpḥāl-  
i siyāhın miske  
beñzetmek  
Anı bilmez misin iy  
dil degül bir şey’  
edebdenyig

24. **degüldür:-dür**

**Gazel 1860**

Mısra: 2

*Cümle içinde  
yüklemin olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

Siyehzülfüngelürca  
nābaña mülk-i  
'Arabdanyig  
Degüldürşekker-i  
Mısrîşehāşolşehd-i  
lebden yig

25. **degüldür:-dür**

**Gazel 1876**

Mısra: 5

*Cümle içinde  
yüklemin olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

Tag u  
şahrādabitüplāledeg  
üldürgörinen  
Gözleri yaşı  
dökilmişdür ola  
Mecnūnuñ

26. **degül:**

**Gazel 1882**

Mısra: 8

*Cümle içinde  
yüklemin olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

Kūyına varsa  
gönlüm anı  
tuhfecānider  
Mālikdegülçügayra  
anı armagantutuñ

27. **degül:**

**Gazel 1887**

Mısra: 6

*Cümle içinde  
yüklemin olumsuz*

*çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

Gehhicāzıseyriderg  
āhnevādarāstı  
Çepdegülgüyended  
ürhoşduredāsıbülbü  
lüñ

28. **degül:**

**Gazel 1906**

Mısra: 1

*Cümle içinde  
yüklemin olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

Hüblikdabeñzemez  
ebrūnamāh-ı  
nevdegül  
Nür-ı  
hüsünümuqābil  
her biri pertevdegül

29. **degül:**

**Gazel 1906**

Mısra: 2

*Cümle içinde  
yüklemin olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

Hüblikdabeñzemez  
ebrūnamāh-ı  
nevdegül  
Nür-ı  
hüsünümuqābil  
her biri pertevdegül

30. **degül:**

**Gazel 1906**

Mısra: 4

*Cümle içinde  
yüklemin olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

Göreliden gün  
yüzün bir kez  
senüñiyāfitāb  
Bilmez oldum  
kendümi  
'aqlumbaña pey-  
revdegül

31. **degül:**

**Gazel 1906**

Mısra: 6

*Cümle içinde  
yüklemin olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

Büsevirdümdimiş  
iken  
alubancānağdini  
Şimdi inkār idesin  
sanduñ anı  
girevdegül

32. **degül:**

**Gazel 1906**

Mısra: 8

*Cümle içinde  
yüklemin olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

Kim ki  
'āşıkdurkılurcānāny  
olında terk-i cān  
Küh-kenŞirine  
'āşıkdurveliHusrev  
degül

33. **degül:**

**Gazel 1906**

Mısra: 10

*Cümle içinde  
yüklemin olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

Çünkirā-y-  
ılagirübenuşbudüny  
āḥānına  
Tiz göçersin saña  
bu zīrāmuḳarrer ev  
degül

34. **degül:**

**Gazel 1906**

Mısra: 12

*Cümle içinde  
yüklemin olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

Ne ekerseñ anı  
biçersin  
Muḥibbīḥayr u şer  
Cevekübengendüm  
umup  
dimeañacevdegül

35. **degül:**

**Gazel 1908**

Mısra: 1

*Cümle içinde  
yüklemin olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

Şīrīnlebūñegoncadı  
mek bir hüner degül  
Her kim didiye bu  
sözididümnazardeg  
ül

36. **degül:**

**Gazel 1908**

Mısra: 2

*Cümle içinde  
yüklemin olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

Şīrīnlebūñegoncadı  
mek bir hüner degül

Her kim didiye bu  
sözididümnazardeg  
ül

37. **degül:**

**Gazel 1908**

Mısra: 4

*Cümle içinde  
yüklemin olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

Virdi ğubār-ı  
ḥāttıgelüpgöñlüme  
keder  
Bu bir keder-durur  
ki göñülde gider  
degül

38. **degül:**

**Gazel 1908**

Mısra: 6

*Cümle içinde  
yüklemin olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

Tīr-i müjem ki  
sīneñi deldi  
didididüm  
Ger turmaz-ısa  
dilde göñülde  
geçer degül

39. **degül:**

**Gazel 1908**

Mısra: 8

*Cümle içinde  
yüklemin olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

Virseziyayı  
‘ālemeruḥsārtañde  
gül  
Kim dir ki gün

yüzianuñ alnı  
ḳamerdegül

40. **degül:**

**Gazel 1908**

Mısra: 10

*Cümle içinde  
yüklemin olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

Naẓm-ı dürer-  
nisārımı her kim ki  
güş ide  
Var mı Muḥibbī  
diye  
anuñüngüherdegül

41. **degül:**

**Gazel 1909**

Mısra: 1

*Cümle içinde  
yüklemin olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

Olmasa  
dünyāmurāduñcadil  
āḥiçgamdegül  
Çünkibunūñşādılığ  
tiz geçer bir dem  
degül

42. **degül:**

**Gazel 1909**

Mısra: 2

*Cümle içinde  
yüklemin olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

Olmasa  
dünyāmurāduñcadil  
āḥiçgamdegül  
Çünkibunūñşādılığ

tîz geçer bir dem  
degül

43. **degül:**

**Gazel 1909**

Mısra: 4

*Cümle içinde  
yüklemin olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

İstemez âb-ı  
hayâtikevsere  
kılmaz nazar  
Her ne dil kim  
lebleri şehdi ile  
hem-dem degül

44. **degül:**

**Gazel 1909**

Mısra: 6

*Cümle içinde  
yüklemin olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

Gül ruhuñdandür  
olalı  
iyletâfetgüşeni  
Hâtırım açılmadı  
göñlümdağıhürrem  
degül

45. **degül:**

**Gazel 1909**

Mısra: 8

*Cümle içinde  
yüklemin olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

Zâhir olsa gün gibi  
râz-ı  
nihânumtañmıdır  
Dil ise

dîvâneolmuşyâr ise  
mahremdegül

46. **degül:**

**Gazel 1909**

Mısra: 10

*Cümle içinde  
yüklemin olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

İyMuhibbîrâyegânı  
arc eyleme söz  
cevherin  
Çünküfâzuñ  
görenler  
dirgüherden kem  
degül

47. **degülse:-se**

**Gazel 1915**

Mısra: 4

*Cümle içinde  
yüklemin olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

Bir nazarla aldı  
göñlüm beni  
mecnûn eyledi  
Gözleri  
sâhirdegülse ya  
nedürbaña bu hâl

48. **degül:**

**Gazel 1916**

Mısra: 7

*Cümle içinde  
yüklemin olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

Çündegülbâkîcihân  
a eyleme iy dil  
tâma'  
Saña kalmaz

çünbilürsinyânedür  
ceng ü cidâl

49. **degül:**

**Gazel 1918**

Mısra: 5

*Cümle içinde  
yüklemin olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

Zâhidâ şer'e  
muhâlif mi degül  
bu işlerüñ  
Hânkâh içinde her  
dem hü y u  
hâeksükdegül

50. **degül:**

**Gazel 1926**

Mısra: 1

*Cümle içinde  
yüklemin olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

Her ne dil kim şâh-ı  
'ışka bende-i  
fermândegül  
Ehl-i diller arasında  
döstlarinsândegül

51. **degül:**

**Gazel 1926**

Mısra: 2

*Cümle içinde  
yüklemin olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

Her ne dil kim şâh-ı  
'ışka bende-i  
fermândegül  
Ehl-i diller arasında  
döstlarinsândegül

52. **degül:**

**Gazel 1926**

Mısra: 4

*Cümle içinde  
yüklemin olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

Şöyle

hayrānolmışamcānā  
göreldenyüzüñi

Kimse mi

vardurbenüm bu

hālümehayrāndegül

53. **degül:**

**Gazel 1926**

Mısra: 6

*Cümle içinde  
yüklemin olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

Hasta-

dilveniytabīb-i

cānnedürhālüm didü

m

Didiymiskīn bu

derdüñkābil-i

dermāndegül

54. **degül:**

**Gazel 1926**

Mısra: 8

*Cümle içinde  
yüklemin olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

Ney gibi bagrum

delindi

hasretiyleşubhā dek

Gül yüzüñsüz

sanma kim

cānbülbülinālāndeg

ül

55. **degül:**

**Gazel 1926**

Mısra: 10

*Cümle içinde  
yüklemin olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

Yüregihünolmaduk

var mı

cihāndaādemī

Yāhū bu devrān

elinden kimdür ol

giryāndegül

56. **degül:**

**Gazel 1926**

Mısra: 12

*Cümle içinde  
yüklemin olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

Aglayupzārīlık

itsem her seher

bülbül gibi

Gül gibi sanmañ ki

dilber

hālümehāndāndegül

57. **degül:**

**Gazel 1926**

Mısra: 14

*Cümle içinde  
yüklemin olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

La'l-i nābınagzuña

almak kolay mı

iygöñül

Kişi cānıngzına

almak

iñenāsāndegül

58. **degül:**

**Gazel 1926**

Mısra: 16

*Cümle içinde  
yüklemin olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

Kaynadı tennür-ı

dilden göz yaşı

oldırevān

İyMuhibbī kim-

durur aña diyen

tūfāndegül

59. **degül:**

**Gazel 1927**

Mısra: 1

*Cümle içinde  
yüklemin olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

Gözlerümdenñün-ı

dıldürdökilenyaşum

degül

Görinenküh-ı

belāduroñmadukbaş

umdegül

60. **degül:**

**Gazel 1927**

Mısra: 2

*Cümle içinde  
yüklemin olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

Gözlerümdenñün-ı

dıldürdökilenyaşum

degül

Görinenküh-ı

belāduroñmadukbaş

umdegül

61. **degül:**

**Gazel 1927**

Mısra: 4

*Cümle içinde  
yüklemin olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

Toğmamışdum ben  
ezel Mecnûn-ıla bir  
anadan  
Sanmañuz kim ol  
benümsüd bir  
karındaşumdegül

62. **degül:**

**Gazel 1927**

Mısra: 6

*Cümle içinde  
yüklemin olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

Ol lebi şîrindenayru  
düşeli taglaraâh  
Döstlarkimdürdiyen  
Ferhâd'ıyoldaşumd  
egül

63. **degül:**

**Gazel 1927**

Mısra: 8

*Cümle içinde  
yüklemin olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

Sırr-ı 'ışkıgözlerüm  
yaşı-durur fâş  
eyleyen  
Gamdan özge 'âlem  
içre kimse  
sırdaşumdegül

64. **degül:**

**Gazel 1927**

Mısra: 10

*Cümle içinde  
yüklemin olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

Şem' gibi  
hâsretiylegicelertâş  
ubha dek  
İyMuhibbîhün-ı  
dildürdökilenyaşum  
degül

65. **degül:**

**Gazel 1931**

Mısra: 1

*Cümle içinde  
yüklemin olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

Yoluñacânumfedâd  
ur sanma sîm ü zer  
degül  
Dem mi vardurhic  
elinden  
uşbuçeşmüm ter  
degül

66. **degül:**

**Gazel 1931**

Mısra: 2

*Cümle içinde  
yüklemin olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

Yoluñacânumfedâd  
ur sanma sîm ü zer  
degül  
Dem mi vardurhic  
elinden  
uşbuçeşmüm ter  
degül

67. **degül:**

**Gazel 1931**

Mısra: 4

*Cümle içinde  
yüklemin olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

Sırr-ı  
'ışkısînemecânumd  
an evvel saklaram  
Bu cihânda sırrını  
fâş eyleyen hod er  
degül

68. **degül:**

**Gazel 1931**

Mısra: 6

*Cümle içinde  
yüklemin olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

Zülfineçevgânidüpn  
âz-ılacevlân eylese  
Cân u dilden yolına  
top olmayan ser ser  
degül

69. **degül:**

**Gazel 1931**

Mısra: 8

*Cümle içinde  
yüklemin olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

Hîçte'sîr ide mi  
yaşum ile âhumaña  
Kâlbineyârüñcihând  
a kim diye mermer  
degül

70. **degül:**

**Gazel 1931**

Mısra: 10



*Cümle içinde  
yüklemin olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

Ḥāk-i  
pāyınaMuḥibbīyüzi  
ni sürmek diler  
Midḥat-i ḥüsnü  
dilinde dem mi var  
ezber degül

71. **degül:**

**Gazel 1940**

Mısra: 1

*Cümle içinde  
yüklemin olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

Gül ile şahñ-ı  
çemen nakş-ı  
muşaffâ mı degül  
Bülbülünzârıñıḡay  
ret-i dünyâ mı  
degül

72. **degül:**

**Gazel 1940**

Mısra: 2

*Cümle içinde  
yüklemin olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

Gül ile şahñ-ı  
çemen nakş-ı  
muşaffâ mı degül  
Bülbülünzârıñıḡay  
ret-i dünyâ mı  
degül

73. **degül:**

**Gazel 1940**

Mısra: 4

*Cümle içinde*

*yüklemin olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

N'olabārān-ıla  
dirilse  
yirünmürdeleri  
Nefes-i bād-ı  
şabāneḡa-i 'İsā mı  
degül

74. **degül:**

**Gazel 1940**

Mısra: 6

*Cümle içinde  
yüklemin olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

Demidür 'ıyş ü şafâ  
eyle diyü her bir  
agaç  
Çagururlâlevü gül  
her biri güyâ mı  
degül

75. **degül:**

**Gazel 1940**

Mısra: 8

*Cümle içinde  
yüklemin olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

Şerḡ yazmış varak-ı  
ḡüsneyārūñḡattı  
Ḥatt-ı reyḡān-ıla ol  
şafḡamuḡaşşâ mı  
degül

76. **degül:**

**Gazel 1940**

Mısra: 10

*Cümle içinde  
yüklemin olumsuz*

*çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

Vakt-ı gülde bu  
Muḡibbīsözine eyle  
nazar  
Beytinün her birisi  
bir gül-i ra'nâ mı  
degül

77. **degül:**

**Gazel 1949**

Mısra: 1

*Cümle içinde  
yüklemin olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

Rind-i  
ḡallāşambenümḡıkr  
ümḡam-ı  
ferdādegül  
Bāde-i  
şāfeldedürsanmañ  
dem-i şaḡbādegül

78. **degül:**

**Gazel 1949**

Mısra: 2

*Cümle içinde  
yüklemin olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

Rind-i  
ḡallāşambenümḡıkr  
ümḡam-ı  
ferdādegül  
Bāde-i  
şāfeldedürsanmañ  
dem-i şaḡbādegül

79. **degül:**

**Gazel 1949**

Mısra: 4

*Cümle içinde*

*yüklem̄in olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*  
‘Iřkuñamüstaęraқа  
m kilmam nazar sol  
u saga  
Bilmezem var mı  
cihāndasañabeñzer  
ya degül

80. **degül:**

**Gazel 1949**

Mısra: 6

*Cümle içinde*

*yüklem̄in olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

Ġāhmesciddegehīde  
yr ü gehīmeyhānede  
Seni isterler kamu  
itdükleriğavğādegül

81. **degül:**

**Gazel 1949**

Mısra: 8

*Cümle içinde*

*yüklem̄in olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

Eşk-i  
çeřmümdürihāta  
eyleyen ‘ālemleri  
Siz anı  
deryāsanursızgörine  
nderyādegül

82. **degül:**

**Gazel 1949**

Mısra: 10

*Cümle içinde*

*yüklem̄in olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

Bu  
Muhibbīgöñlinalup  
zār iden bülbül gibi  
Sanmañ ol gül  
ruhlar ol  
ķāmetibālādegül

83. **degül:**

**Gazel 1951**

Mısra: 1

*Cümle içinde*

*yüklem̄in olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

Dōstum her ne ki  
gelse baña senden  
ęamdegül  
Her ne  
deñlücevidüpkılsañ  
cefā ol kem degül

84. **degül:**

**Gazel 1951**

Mısra: 2

*Cümle içinde*

*yüklem̄in olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

Dōstum her ne ki  
gelse baña senden  
ęamdegül  
Her ne  
deñlücevidüpkılsañ  
cefā ol kem degül

85. **degül:**

**Gazel 1951**

Mısra: 4

*Cümle içinde*

*yüklem̄in olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

Ķaddüm olsa bār-ı  
ęamdaniyşanem  
olmaz ‘aceb  
Diyemezsin kıl  
nazar görüp anı sen  
ęamdegül

86. **degül:**

**Gazel 1951**

Mısra: 6

*Cümle içinde*

*yüklem̄in olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

Seyl-i  
eřkümvirmedidānes  
ine ‘ıřkuñhalel  
Eski bünyādolicak  
kim  
dirañamuñkemdegü  
l

87. **degül:**

**Gazel 1951**

Mısra: 8

*Cümle içinde*

*yüklem̄in olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

Leblerüñtiryākini  
bu bendeden itme  
dirīę  
Mār-ı  
zülfüñdenirişenbaña  
sanma sem degül

88. **degül:**

**Gazel 1951**

Mısra: 10

*Cümle içinde*

*yüklem̄in olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

Va'de kıldı vaşlını  
gerçi yine itdiñilâf  
İyMuhibbîtdüğü  
sanma saña kerem  
degül

89. **degül:**

**Gazel 1973**

Mısra: 4

*Cümle içinde  
yüklemin olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

Zehr-i  
zülfindenkaçup  
ister lebüñtiryâkini  
Kime mâr-ı zañm  
irse añakemdür sem  
degül

90. **degül:**

**Gazel 1973**

Mısra: 6

*Cümle içinde  
yüklemin olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

Ya  
Ferîdüntopragıdurin  
dügüñ elde kadeñ  
İçdügüñ mey yirine  
sanma ki hün-ı Cem  
degül

91. **degül:**

**Gazel 1973**

Mısra: 8

*Cümle içinde  
yüklemin olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

GeçdiMecnûnuñza  
māñıdevr[i]

Ferhâduñ kanı  
Böyledür geçer  
cihân kimseye  
müsellem degül

92. **degül:**

**Gazel 1973**

Mısra: 10

*Cümle içinde  
yüklemin olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

Rüy-ı zerd-ile  
Muhibbîdeşt-i  
ğamarlanıdır  
Göz yaşı  
zencîridinmiş kim  
der-i zayğamdegül

93. **degülsin:-sin**

**Gazel 1982**

Mısra: 13

*Cümle içinde  
yüklemin olumsuz  
çekimini sağlayan  
kelime, değil.*

Degülsinçünkü kim  
sen bir şecerde  
Uyan  
yüzüñedokınanşabâ  
bil

**degül mi:**

1. **degül mi:**

**Gazel 1601**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Değil mi.*

Bilür iken kimseye  
gelmez bu  
dünyâdanvefâ  
Katı eblehlik degül

mi  
añagöñübaglamak

2. **degül mi:**

**Gazel 1702**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Tasdik ettirme,  
onaylatma anlamında  
kullanılan bir söz.*

Gözüm yaşın  
şarâbidüpğöñüldenn  
äleler kılsam  
Degül mi meclis-i  
ğamda bulur 'iys ü  
tarabdanyig

3. **degül mi:**

**Gazel 1788**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Değil mi?*

Gözüm yaşın  
şarâbidüpğöñüldenn  
äleler kılsam  
Degül mi meclis-i  
ğamda bulur 'iys ü  
tarabdanyig

4. **degül mi:**

**Gazel 1737**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Değil mi?*

*Onaylatma  
anlamındadır.*

Dükendi gevher-i  
eşkümyoluñda  
'ayna almazsın  
Güzeller  
sîmemâyıldürdegül  
mi ol diremdenyig

**degülmüdür:**

1. **degülmüdür:**

**Gazel 1818**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Değil midir*

(*Tasdik ettirme makamında*).

Gün gibi

rüşendegülmüdür

anı çok sevdiğüm

Sırr-1

‘ışkısaklamayupāşi

kār itsem gerek

2. **degülmüdür:**

**Gazel 1860**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Değil midir?*

Güzeller

sīmemāyıldürn’ için

‘aynuña almazsın

Degülmidüryaşumsī

m ü yüzüm

cānāzehebdenyig

**dehān:**

1. **dehānından:-ı, -n, - dan**

**Gazel 1522**

Mısra: 13

*Ağız.*

Virmedi kimse

miyānıyladehānında

nḥaber

Degmede olmaz

Muḥibbī ‘ālem-i

ğaybatıtlā’

2. **dehānuñdan:-u, -ñ, - dan**

**Gazel 1568**

Mısra: 5

*Ağız.*

Virmedi bir kes

miyānuñladehānuñd

anḥaber

Sırr-1 ğayb olmaz

muḥarrerdegme

merde münkeşif

3. **dehānuñdan:-u, -ñ, - dan**

**Gazel 1589**

Mısra: 3

*Ağız.*

Nokḩadirdümagzuñ

a olsa dehānuñdan

eser

Bilünemüdir-

idümmüincelikde

anca yok

4. **dehanuñdan:-u, -ñ, - dan**

**Gazel 1602**

Mısra: 13

*Ağız.*

Bu Muḥibbī

görmedi

hergizdehanuñdan

eser

Müşkilihall it

ḥabībüm söyle

deprensün dudak

5. **dehān:**

**Gazel 1638**

Mısra: 12

*Ağız.*

Egerbiñ kez sü’āl

itsem dönüp bir kez

cevāb itmez

Dehāniçün diyenler

ḥaḩ ki gāhī var [u]  
gāhī yok

6. **dehānuñ:-uñ**

**Gazel 1709**

Mısra: 1

*Ağız.*

Niḩānıvirmedi

kimse dehānuñ

Didiler kıldan

incedürmiyānuñ

7. **dehānuñda:-un, -da**

**Gazel 1775**

Mısra: 2

*Ağız.*

Su’ālümeccevābağı

zuñ berk

Dönüp var mı

dehānuñda olup şek

8. **dehāniyla:-ıyla**

**Gazel 1797**

Mısra: 7

*Ağız.*

Araduñiy dil

dehāniylamiyānında

n eser

Bulmaduñ ancak

hemān bir kıl ü

ḩālüñdürsenüñ

9. **dehānuñ:-uñ**

**Gazel 1972**

Mısra: 1

*Ağız.*

Gerçi

tengoldidehānuñvaş

fını itmek muḩāl

Mümiyānuñfıkr[i]

de

ḩalbümdeolmuşdurḩ

ayāl

**dehân u sînem:**

1. **dehân u sînem:**

**Gazel 1784**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Ağız ve yürek.*

Şu deñlü teşne  
olmuşdurdehân u  
sînemiy dilber  
Tevakku' iderem  
göster bañaçâh-ı  
zenahdânuñ

**dehen:**

1. **dehenden:-den**

**Gazel 1696**

Mısra: 2

*Ağız.*

Cîmzülfûñ elif ol  
kâmet ü mîm ol  
dehenüñ  
Lîk yok nâm u  
nişânı ol  
dehendensuhenüñ

2. **dehenüñ:-üñ**

**Gazel 1696**

Mısra: 1

*Ağız.*

Cîmzülfûñ elif ol  
kâmet ü mîm ol  
dehenüñ  
Lîk yok nâm u  
nişânı ol  
dehendensuhenüñ

3. **dehenüñ:-üñ**

**Gazel 1782**

Mısra: 1

*Ağız.*

Lebüñemîm diyen  
gördi mi bilsem

dehenüñ

Ya işiddi mi ola

nâz-ıla bir kez

suhenüñ

4. **dehenüñ:-üñ**

**Gazel 1856**

Mısra: 4

*Ağız.*

Ğoncanuñagzınıaç  
magamecâlinkomad  
1  
Gülşen-i hüsnüñ ile  
zâhirolaldandehenü  
ñ

5. **dehenüñ:-üñ**

**Gazel 1968**

Mısra: 3

*Ağız.*

Dehenüñ sırrını  
fehm eylemedi ehl-i  
hîred  
Leb-i  
şîrîñüñivaşfitmege  
yok nutkamecâl

**dehr:**

1. **dehrüñ:-üñ**

**Gazel 1706**

Mısra: 3

*Dünya, âlem.*

Mu'attareylegildehr  
üñdimâğın  
Ele al şâne ile tara  
zülfüñ

2. **dehri:-i**

**Gazel 1754**

Mısra: 11

*Dünya, âlem.*

Ser-â-ser  
dehrigeştitdümbulı

madumhaber andan

Nişânın virdiler âhîr

ara bul göñl-i

vîrânuñ

3. **dehr:**

**Gazel 1765**

Mısra: 5

*Dünya, âlem.*

Olurdu kamu zulmet  
ile dehrkarañu  
İrmese egnür-ı bî-  
zevâl[i]  
Muhammedüñ

4. **dehri:-i**

**Gazel 1771**

Mısra: 1

*Dünya, âlem.*

Eyleyen  
cânâmu'attardehrib  
üyuñdursenüñ  
Tütüyâ bu  
gözlerümeñak-i  
küyuñdursenüñ

5. **dehri:-i**

**Gazel 1864**

Mısra: 4

*Dünya, âlem.*

Vâ'izâ cennet  
şarâbıkevser ü  
hürîsaña  
Şimdilik mañbüb-ı  
meyle dehrîhoş  
görmek gerek

6. **dehrüñ:-üñ**

**Gazel 1903**

Mısra: 1

*Dünya, âlem.*

Nağşına aldanma  
dehrüñ eyle

gönlüñsâde gül  
Serv gibi ol  
ta'alluğdan kamu  
âzâde gül

7. **dehrüñ:-üñ**

**Gazel 1915**

Mısra: 7

*Dünya, âlem.*

Ziynetine sakın  
aldanma bu dehrüñ  
şimdilik  
Olırsardur anı fikr  
eyle kim âhîrpây-  
mâl

8. **dehr:**

**Gazel 1941**

Mısra: 15

*Dünya, âlem.*

DehrFîr'av'ninmeg  
erîmânada'vetitmeg  
e  
Gösterürmu'ciz  
yed-i beyzâyıMûsî-  
vâr gül

9. **dehrüñ:-üñ**

**Gazel 1946**

Mısra: 9

*Dünya, âlem.*

İyMuhibbîmerd-  
iseñ aldanma  
dehrüñâlına  
Mâl u câh-ıla seni  
aldamasun sakın bu  
Zâl

10. **dehri:**

**Gazel 1959**

Mısra: 9

*Dünya, âlem.*

Âhâteşine ger  
yakasın  
dehriMuhibbî  
Rağmeylemeyüpdîr  
bile sen de yan u  
yakıl

11. **dehre:-e**

**Gazel 1968**

Mısra: 11

*Dünya, âlem.*

İltifât itme bu dehre  
sakın aldanma sakın  
'İyş ü 'işret bu  
cihân içre  
hemânḥ'âb u ḥayâl

12. **dehr:**

**Gazel 1972**

Mısra: 5

*Dünya, âlem.*

Yâr düşmen baḥttâr  
u dehr de nâ-  
mihribân  
Âhderdâvüdirîğbulı  
nmazesbâb-ı vişâl

13. **dehre:-e**

**Gazel 1980**

Mısra: 9

*Dünya, âlem.*

Virme dil  
dehreMuhibbî itme  
añai'timâd  
Virüriseñ seni eyler  
ğuşşa ile pây-mâl

14. **dehr:**

**Gazel 1984**

Mısra: 3

*Dünya, âlem.*

Egerçidehr evvel  
gösterürkand

Velâḥiriçürür ol  
helâhil

**dehr ara:**

1. **dehr ara:**

**Gazel 1841**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Dünyada.*

Boynuma  
takduñbelâzencîrini  
Mecnûn-vâr  
Dehr ara  
dîvânekiñduñḥalkâb  
ed-nâmeyledüñ

**dehr elinden:**

1. **dehr elinden:**

**Gazel 1664**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Dünya elinden II*

*talihsizlik yüzünden.*

İyMuhibbîdehr  
elinden her biri  
eyler fiğân  
Aç  
ḥaḳîkatçeşminikânü  
n u çeng ü nâya bak

2. **dehr elinden:**

**Gazel 1673**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Dünyanın elinden,*

*talihsizliği yüzünden*

*feryat etmek.*

İygöñülbâd-ı ḥazân  
gör n'eylemiş gel  
bâğa bak  
Dehr elinden  
inleyüp yaşını  
döken taga bak

**dehr içinde:**

1. **dehr içinde:**

**Gazel 1975**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Bu dünya*

*içerisinde.*

Bendeñoldıcân-ıla

dil daħıyüzüñ

görmeden

Baş egmezken bu

dehr içinde bir

sultāna dil

**dehr içre:**

1. **dehr içre:**

**Gazel 1663**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Dünya, zaman*

*içinde.*

Gülşen-i hüsnüñ

gibi dehr içre

gülşengörmedüm

Serverākaddüñ gibi

bir serv bu dünyāda

yok

**dehşet:**

1. **dehşet:**

**Gazel 1998**

Mısra: 6

*Korku ve telaş.*

Nigārāburka'uñkeşf

it cihāna gün yüzüñ

göster

Gele mihr ü mehe

dehşet felek

çeşminiñhayrān kıl

**dekāvık:**

1. **dekāvık:**

**Gazel 1611**

Mısra: 14

*(Ar.) İncelikler,*

*güçlükler.*

Ĥaķikīdür sözüñ

sanmañmeczāi

Bulnurdıķkatolınsa

dekāvık

**del:**

1. **deldüñ:-düñ**

**Gazel 1730**

Mısra: 5

*Delik açmak,*

*yaralamak.*

Yüregüm ney gibi

deldüñ düşürüp

nālelere

İycefā-pīşesenüñ

böyle

midürkänünüñ

2. **delmedi:-me, -di**

**Gazel 1822**

Mısra: 4

*Delik açmak,*

*yaralamak.*

Ėam mı var 'ālem

içinde çekmedüm

ben mübtelā

Sīne mi var delmedi

şolgamze-i

türüñsenüñ

3. **deldi:-di**

**Gazel 1908**

Mısra: 5

*Delik açmak,*

*yaralamak.*

Tır-i müjem ki

sīneñi deldi

didididüm

Ger turmaz-ısa

dilde gönülden

geçer degül

**del-:**

1. **delmek:-mek**

**Gazel 1875**

Mısra: 3

*Delik açmak,*

*yaralamak.*

Cevr-ile delmek

dilermiş sīnesinehl-

i dilüñ

Ĥıñmidüp tutar

elinde gönderini

kirpügüñ

**delāvil:**

1. **delāvil:**

**Gazel 1967**

Mısra: 4

*Deliller.*

Gözüm yaş

sīneāteşdüd-ı āhum

Bular yitmez mi

'ışkumadelāvil

**delil:**

1. **delil:**

**Gazel 1920**

Mısra: 8

*Bir davayı ispata*

*yarayan şey, kanıt.*

Zāhidā bilmek

dilerseñ

'ışkñālindenñaber

Ölmeğiasānider

evvel bu yitmez mi

delil

2. **delil:**

**Gazel 1950**

Mısra: 10

*Bir davayı ispata  
yarayan şey, kanıt.*

İyMuhibbîteşk-i  
çeşmümrüy-ı  
zerdüm var iken  
İstemek  
hâcetdegüldür  
'ışkumağayrıdelîl

**3. delil:**

**Gazel 1968**

Mısra: 10

*Bir davayı ispata  
yarayan şey, kanıt.*

'Aşıkamrindembed-  
nâm [u] melâmet  
olalı  
'ışkuma bunlar delîl  
yitmez mi ne  
hâcetsü'âl

**delin:**

**1. delinüpdür:-üp, -dür**

**Gazel 1857**

Mısra: 1

*Parçalanmak.*

Delinüpdürğam-ı  
müjeñle yürek  
Bireziy kaşı ya  
okuñ çekerek

**dellâl-ı 'ıška:**

**1. dellâl-ı 'ıška:-a**

**Gazel 1661**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Aşk tellalı.*

Dellâl-ı  
'ışkavirdüm dil  
nağdini bile cân  
Aldummetâ'-ı derdi  
bu da ticâret ancak

**delükdelük evledi:**

**1. delükdelükeyledi:-di**

**Gazel 1592**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Delik deşik etmek.*

Ġamzeokıyla eyledi  
bagrumdelükdelük  
Baglandıkaşduma  
yine dilber sadak  
sadak

**delükdelükükti:**

**1. delükdelükükti:-di**

**Gazel 1685**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Delik deşik etmek.*

ĠamzeñMuhibbîsîn  
esinitdidelükdelük  
Tutar yine elinde  
megertir ü  
kemânkaşuñ

**dem:**

**1. dem:**

**Gazel 1637**

Mısra: 4

*An, vakit, zaman.*

'Aybılmañderd-i  
dilden inleyüpâh  
eylesem  
Dem mi vardur  
itmeye bu  
sînemişad-çâk 'ışk

**2. demde:-de**

**Gazel 1717**

Mısra: 5

*An, vakit, zaman.*

Gözlerüm 'üryân  
seni gördüğü demde

h'âbda

'Aklumialup bu ben  
dervîşiabdâyleyedüñ

**3. demidür:**

**Gazel 1940**

Mısra: 5

*An, vakit, zaman.*

Demidür 'ıyş ü şafâ  
eyle diyü her bir  
agaç  
Çagururlâlevü gül  
her biri güyâ mı  
degül

**4. demün:-ün**

**Gazel 1779**

Mısra: 12

*Nefes.*

Dökmedi dem  
gözden  
Muhibbîgördiçeşmü  
mñâlümü  
Didümartsunmüsted  
âm ol  
eksükolmasundemü  
ñ

**5. demine:-i, -n, -e**

**Gazel 1861**

Mısra: 1

*Herhangi bir*

*nağmeye sürekli şekilde  
eşlik eden ses.*

Demine  
reşkiderşehlergedân  
uñ

Ki zîrâ yok

hüzürpâdişânüñ

**6. demün:-üñ**

**Gazel 1804**



Mısra: 10  
*Kan, hun.*  
Çeşm-i  
cellâdıMuhibbî seni  
ger küşte kıla  
Bu sa'âdetsaña pes  
bulnafîğindademûñ

7. dem:

**Gazel 1899**

Mısra: 6

*Kan, hun.*

İy gözüm ağla gâh  
sen gâh döküp hün-  
ı ciger  
Tâ diyeler ki çeşm-i  
ter mâsenûñ ü dem  
senûñ

8. dem:

**Gazel 1931**

Mısra: 2

*Kan, hun.*

Yoluñacânümfedâd  
ur sanma sîm ü zer  
degül  
Dem mi vardurhicr  
elinden  
uşbuçeşmüm ter  
degül

9. dem:

**Gazel 1931**

Mısra: 10

*Kan, hun.*

Hâk-i  
pâyınaMuhibbîyüzi  
ni sürmek diler  
Midhat-i hüsni  
dilinde dem mi var  
ezber degül

**dem' akıtdı:**

1. dem' akıtdı:-dı

**Gazel 1521**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Kan akıtmak.*

Giceler  
'ıŝkuñlacânâ yanar  
oldum hem çü şem'  
Dânedâneanuñiçün  
gözlerümakıtdı  
dem'

**demdem:**

1. dem dem:

**Gazel 1802**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Zaman zaman.*

Dem dem artar hoş  
çekersin miñnet ü  
bâr-ı ğamı  
Hiçsenûñ gibi dilâ  
bir üştür-i  
nergörmedük

**dem-â-dem:**

1. dem-â-dem:

**Gazel 1623**

Mısra: 1

*Ara sıra, zaman*

*zaman.*

'Arz-ı nür eyler  
dem-â-dem 'arız-ı  
zîbâya bak  
Halka halkagörinür  
ol zülf-i semen-sâya  
bak

2. dem-â-dem:

**Gazel 1641**

Mısra: 4

*Ara sıra, zaman*

*zaman.*

İñleiy dil derd-ile  
tâçîñlasun tas-ı  
felek  
Aglaiyçeşmüm  
dem-â-dem su gibi  
her yaña ak

3. dem-â-dem:

**Gazel 1735**

Mısra: 7

*Ara sıra, zaman*

*zaman.*

Gözlerüm yaşın  
dem-â-dem eyleyen  
âb-ı revân  
Bâğ-ı  
hüsningörinen  
servi dâlıduranuñ

4. dem-â-dem:

**Gazel 1852**

Mısra: 3

*Ara sıra, zaman*

*zaman.*

Ben ıraklarda dem-  
â-dem dâyim oynar  
zülf-ile  
Pâralansun göreyim  
bagrihemîşeşänenü  
ñ

5. dem-â-dem:

**Gazel 1956**

Mısra: 9

*Ara sıra, zaman*

*zaman.*

Muhibbî kanımı içer  
dem-â-dem çeşm-i  
hün-rîzi  
Dutar mıydı  
cefâtığın elinde  
olmasa kâtil

**dem-be-dem:**

1. **dem-be-dem:**

**Gazel 1528**

Mısra: 9

*Ara sıra, zaman*

*zaman.*

Kaşdı bu dāma  
düşüre dem-be-dem  
pervāneyi  
Ol sebebdendür  
döker etrāfa her  
dem dāne şem'

2. **dem-be-dem:**

**Gazel 1608**

Mısra: 3

*Ara sıra, zaman*

*zaman.*

Ġam artar dem-be-  
dem kalmadı  
şabrum  
Nigārācān-ı ğam-  
perverdūme bak

3. **dem-be-dem:**

**Gazel 1652**

Mısra: 2

*Ara sıra, zaman*

*zaman.*

Hālını bilmek  
dilerseñbülülūngül  
zāra bak  
Su gibi şāfiderūn ol  
dem-be-dem dīdāra  
bak

4. **dem-be-dem:**

**Gazel 1736**

Mısra: 2

*Ara sıra, zaman*

*zaman.*

Zülfüne mi kaldı  
her dem dil perişān  
eylemek  
Ġamzeñelāyıkımdı  
r pes dem-be-dem  
kan eylemek

5. **dem-be-dem:**

**Gazel 1828**

Mısra: 3

*Ara sıra, zaman*

*zaman.*

Cilve eyler kanda  
āb olsa perīler dem-  
be-dem  
Āb-ıla pür olsa tañ  
mı  
çeşmesārīçeşmümü  
ñ

6. **dem-be-dem:**

**Gazel 1901**

Mısra: 2

*Ara sıra, zaman*

*zaman.*

Çün ezel  
alduñmaħabbetbāde  
sinnüşeyledüñ  
Kaynaduñderyāyad  
öndüñ dem-be-dem  
cüşeyledüñ

**demeirişdüğine:**

1. **deme irişdüğine:**

**Gazel 1578**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Zamana erişmek,*

*zamana ulaşmak.*

Bu deme  
irişdüğineşükridlerle  
r her biri  
Fāhteķumrı ne

söyler bülül-i  
güyāya bak

**dem-i 'ışk:**

1. **dem-i 'ışk:**

**Gazel 1668**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Aşkın nefesi.*

Sorarsañbaña

'ışkuñkıymetini

İki 'ālemedeger bir

dem-i 'ışk

**dem-i rihlet-durur:**

1. **dem-i rihlet-durur:-**

*-durur*

**Gazel 1997**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Ölüm zamanı.*

Döstumcām-ı

lebündencür'a sun

ben ħastaya

Çün dem-i rihlet-

durur anuñla dil

ħoşeylegil

**dem-i şahbā:**

1. **dem-i şahbā:**

**Gazel 1949**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Şarap zamanı.*

Rind-i

ķallāşambenümfır

ümġam-ı

ferdādegül

Bāde-i

şāfeldedürsanmañ

dem-i şahbādegül

**deminiżāvi' evlemez:**

1. demini zāyi'

eylemez:-mez

**Gazel 1553**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Zamanını boşa*

*harcamamak.*

Her kim

insāndurkemālātair

üp bulur şeref

Eylemez zāyi'

demini eylemez

'ömrin telef

**demün:**

1. demün:

**Gazel 1862**

Mısra: 8

*Kan, hun.*

Bezm-i ğamda pür

iderseñgözümüñsāğ

arını

Dilegüm bu ki

ziyād ola

eyādidedemün

**demür:**

1. demürden:-den

**Gazel 1629**

Mısra: 8

*Demir.*

Yol uzakdur irmek

isterseñvişāli

şehrine

Eyle āhenden

'aşāpāyuñademürde

nçaruk

2. demürden:-den

**Gazel 1866**

Mısra: 14

*Demir.*

Didüm ki tır-i

ġamzeñesīnem

siper ola

DidiMuħibbīñade

mürdenciger gerek

**deñe:**

1. deñe:

**Gazel 1835**

Mısra: 12

*Denemek.*

Degme kimse katı

yayını Muħibbī

çekemez

Hele bir kerredeñe

al elüñesīneye çek

**dengitdi:**

1. dengitdi:-di

**Gazel 1776**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Hayran etmek.*

Gösterüp gün

yüzini ol itdi bu

'aklumideng

Soñradancevr ü

cefālar ile

geçdidürlüeng

**deng ola:**

1. dengola:-a

**Gazel 1781**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Denk olmak,*

*benzer olmak.*

Reftār idesin şayd

ola sañaniçe diller

Güftār idesin deng

ola her sözüñeidrāk

**deni:**

1. deni:

**Gazel 1515**

Mısra: 3

*Alçak, değersiz.*

Sevme

dünyāyılḥācedenī

sakın

Gel ḥariş olup itme

mālaṭama'

**deñlü:**

1. deñlü:

**Gazel 1632**

Mısra: 6

*Kadar, derece.*

İderdümāsitanuñda

gicelerāh u feryādı

Komazsinitlerüñdeñ

lümeger bende

liyākat yok

**depred:-**

1. deprede:-e

**Gazel 1703**

Mısra: 2

*Kımıldatmak,*

*hareket ettirmek.*

Ḥüsngülzārında

otlar gözlerüñāhü-

yımüşg

Çīn-i zülfüñdeprede

tuta cihāñbüy-ı

müşg

**depren:**

1. deprensün:-sün

**Gazel 1602**

Mısra: 14

*Kımıldamak,*

*hareket etmek.*

Bu Muħibbī

görmedi

hergizdehanuñdan

eser  
Müşkilihall it  
habībüm söyle  
deprensün dudak

**depret:**

1. **depretdüñ:-düñ**

**Gazel 1829**

Mısra: 9

*Kımlatmak.*

Zülf-i dildârı yine  
depretdüñiybâd-ı  
şabâ  
Uşbu ‘âlem içre anı  
‘anber-  
eşâneyledüñ

**der ü dîvâr:**

1. **der ü dîvâr:**

**Gazel 1912**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Kapı ve duvar.*

Şolkadar kan  
agladumhicrûñ  
elinden âh kim  
Oldı bu  
kanluyaşumdan her  
der ü dîvâr gül

**derâğüşevlegil:**

1. **derâğüşevlegil:-gil**

**Gazel 1997**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Kucaklamak,*

*sarmak.*

Serv-  
kadlerhasretinden  
bir elif çek sîneye  
Gicelertâşubha dek  
anı derâğüşevlegil

**derâğüş eylemek:**

1. **derâğüşeylemek:-**

*mek*

**Gazel 1851**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Kucaklamak,*

*sarmak.*

Âh kim

hicrânşebindebañah

‘âb olsa naşib

Düşdebârî ol boyı

servi derâğüş

eylemek

2. **derâğüşeylemek:-**

*mek*

**Gazel 1893**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Kucaklamak,*

*sarmak.*

Kenâragetürüpyârıd

erâğüş eylemek

ister

Güzel gördükçe

anuñçün salar el

mevcideryânuñ

**der-bân:**

1. **der-bân:**

**Gazel 1757**

Mısra: 8

*Kapıcı.*

Dirmesünlerdiyühü

snüñdensenüñ bir

dâne gül

Zülfünü iki tarafından

iki der-bâneyledüñ

**derbâneyledüñ:**

1. **derbâneyledüñ:-düñ**

**Gazel 1880**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Kapıcı, bekçi*

*yapmak.*

Reşkidersetañdegül

ervâh-ı

ķudsilerbaña

İtlerüñleçün beni

küyuñdaderbâneyle

düñ

2. **derbâneyledüñ:-dü,**

*-ñ-düñ*

**Gazel 1898**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Kapıcı, bekçi*

*yapmak.*

Baña bu devlet yiter

dil istemez sultân

ola

Ĥamdü-lillâh kim

kapuñda beni

derbâneyledüñ

**derbân eylemek:**

1. **derbâneylemek:-**

*mek*

**Gazel 1772**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Kapıcı, bekçi*

*yapmak.*

Bundan özge yok

ķarârumuşbufânîdü

nyede

Âsitânuñavarupken

dümiderbân

eylemek

**derd:**

1. **derdi:-i**

**Gazel 1504**

Mısra: 8

*Dert, sıkıntı, keder.*

Leblerinden bir  
cevāb alsam olur  
gönlümferah  
Nite kim derdi olan  
ire iderdermānaḥaz

2. **derdüñ-ile:-üñ, -ile**

**Gazel 1508**

Mısra: 13

*Dert, sıkıntı, keder.*

Bu Muḥibbīye yiter  
derdüñ-ile  
Öliceek eylemez  
devādanḥaz

3. **derdüñ-ile:-üñ, -ile**

**Gazel 1511**

Mısra: 11

*Dert, sıkıntı, keder.*

Hōş-durur bu  
Muḥibbīderdüñ-ile  
Olsa da eylemez  
devādanḥaz

4. **derd-ile:--ile**

**Gazel 1518**

Mısra: 10

*Dert, sıkıntı, keder.*

Hāne-i dil yansa kül  
olsa  
Muḥibbītañdegül  
Āh kılsam derd-ile  
āteş-berefşānumçü  
şem'

5. **derdüme:-üme**

**Gazel 1544**

Mısra: 7

*Dert, sıkıntı, keder.*

Derdümedermān

olur mı bilmezemyā

Rab benüm

Işkumapāyān olur

mı

yüregümtoptoludāğ

6. **derdā:-ā**

**Gazel 1584**

Mısra: 4

*Dert, sıkıntı, keder.*

Çeşm-i mestidür  
bugün bīmār iden  
'āşıqları  
Ḥasretāderdādirīğād  
erdümüntümārı yok

7. **derdümi:-ümi**

**Gazel 1610**

Mısra: 4

*Dert, sıkıntı, keder.*

Görüp  
ḥüsnüñididisaña  
'Azrā  
Bilenler  
derdümidirbañaVā  
mıç

8. **derde:-e**

**Gazel 1622**

Mısra: 4

*Dert, sıkıntı, keder.*

Devāçünāḥiritmezd  
üñ bu derde iytabīb-  
i dil  
Ne idi yā beni evvel  
bu derde mübtelā  
kılmak

9. **derdümi:-üm, -i**

**Gazel 1632**

Mısra: 4

*Dert, sıkıntı, keder.*

Yüzüme

baksāñiyemeh-rū

'ayān olur

sañaḥālüm

Bañaderdümi

söyletme

beyānaçünkiḥācet

yok

10. **derd-ile:--ile**

**Gazel 1641**

Mısra: 3

*Dert, sıkıntı, keder.*

İñleiy dil derd-ile  
tāçinlasun tas-ı  
felek  
Aglaiyçeşmüm  
dem-ā-dem su gibi  
her yaña ak

11. **derddür:-dür**

**Gazel 1655**

Mısra: 6

*Dert, sıkıntı, keder.*

Derd-i 'ışkı sor  
baña bilmez anı bī-  
derd olan  
Bir  
devāsuzderddürherg  
izanuñdermānı yok

12. **derdine:-i, -ne**

**Gazel 1656**

Mısra: 10

*Dert, sıkıntı, keder.*

Lebüñdenbüse  
istersem beni 'ayb  
eyleme cānā  
'Acebmidürtaleb  
itse kişi derdine  
dermānlık

13. **derdümüñ:-üm, -üñ**

**Gazel 1666**

Mısra: 2

*Dert, sıkıntı, keder.*

Bakarsañ gerçi  
bagrumkanıdır ‘ışk  
Velî bu  
derdümüñdermānıd  
ur ‘ışk

14. **derdi:-i**

**Gazel 1670**

Mısra: 2

*Dert, sıkıntı, keder.*

‘İşkmezdānında top  
itmiş serini merde  
bak  
Cān-ıladermānvirüp  
derdi alan pür-derde  
bak

15. **derdümi:-üm, -i**

**Gazel 1670**

Mısra: 6

*Dert, sıkıntı, keder.*

‘İşkümü görmek  
dilerseñ kan  
yaşuma kıl nazar  
Derdümi bilmek  
hākīkat ise rüy-ı  
zerde bak

16. **derdüme:-üm, -e**

**Gazel 1676**

Mısra: 12

*Dert, sıkıntı, keder.*

Göricikleblerüñi  
ben  
niçecānvirmeyeyim  
Bilürem ben anı bu  
derdümedermān  
ancak

17. **derdi:-i**

**Gazel 1684**

Mısra: 6

*Dert, sıkıntı, keder.*

İster-isem iyṭabīb-i  
dil n’ola senden  
cevāb  
Her kimüñ kim  
derdi var lā-  
büdañadermān  
gerek

18. **derd:**

**Gazel 1688**

Mısra: 2

*Dert, sıkıntı, keder.*

‘Āşıkuñ gözleri  
nem çehresi de zerd  
gerek  
Taşrası dāğ-ıla pür  
içi tolu derd gerek

19. **derdüñe:-üñ, -e**

**Gazel 1736**

Mısra: 10

*Dert, sıkıntı, keder.*

‘Arz-ı hāl itme  
ṭabībeçüñki andan  
çāre yok  
Derdüñevirendenol  
ur yine dermān  
eylemek

20. **derd-ile:--ile**

**Gazel 1740**

Mısra: 1

*Dert, sıkıntı, keder.*

Pür-hūnoldıderd-ile  
dil sīneoldıçāk  
Yana felekler oda  
çekem āh-ı derdnāk

21. **derd-ile:--ile**

**Gazel 1741**

Mısra: 1

*Dert, sıkıntı, keder.*

Pür-hūnoldıderd-ile  
dil sīneoldıçāk  
Yana felekler oda  
çekem āh-ı derdnāk

22. **derdüm:-üm**

**Gazel 1743**

Mısra: 7

*Dert, sıkıntı, keder.*

Derdümbaña yiter  
yüri var sen de  
iyṭabīb  
‘Arz itme baña bir  
yaña acı devālaruñ

23. **derde:-e**

**Gazel 1754**

Mısra: 4

*Dert, sıkıntı, keder.*

Belā-yımıhñeti ‘ışkı  
dinilse haşre dek  
dinmez  
Umar mısın ki sen  
iy dil bulasın derde  
dermānuñ

24. **derd-ile:--ile**

**Gazel 1756**

Mısra: 1

*Dert, sıkıntı, keder.*

Dil-hūn olup derd-  
ile āhumoldısiñeçāk  
Yana felek oda  
çekem āh-ı derdnāk

25. **derd-ile:--ile**

**Gazel 1761**

Mısra: 4

*Dert, sıkıntı, keder.*

Dil şū'lesiniseyl-i  
sirişkūmiderziyād  
Dilden çıkan derd-  
ile āhumhevā gerek

26. **derdūn:-üñ**

**Gazel 1763**

Mısra: 8

*Dert, sıkıntı, keder.*

Derd-i 'ışka ne ola  
var mı bir  
çāredidüm  
Didi bir  
rindmegerderdūñ  
ola dermānuñ

27. **derdine:-+i, --(n)e**

**Gazel 1772**

Mısra: 2

*Dert, sıkıntı, keder.*

Ka'bedürküyuñsenü  
ñ 'uşşāķıķurbān  
eylemek  
Hayragirmekdüranu  
ñ derdine dermān  
eylemek

28. **derdüme:-üm, -e**

**Gazel 1792**

Mısra: 6

*Dert, sıkıntı, keder.*

Dil  
tabībisinlebūñdenn'  
ola umsam bir  
cevāb  
Sañaāsāndurbenüm  
derdümedermān  
eylemek

29. **derdüme:-üm, -e**

**Gazel 1803**

Mısra: 9

*Dert, sıkıntı, keder.*

Āh kim bī-  
çāreyemçārebulınm  
azderdüme  
Böyle  
düşvārolmasun  
'ālemdekārıkimsen  
üñ

30. **derde:-e**

**Gazel 1807**

Mısra: 2

*Dert, sıkıntı, keder.*

Zülfī sevdāsını al  
başa belā ister iseñ  
Sīneñiçāk ide-gör  
derde devā ister  
iseñ

31. **derdüm:-üm**

**Gazel 1813**

Mısra: 4

*Dert, sıkıntı, keder.*

Derdümeçünla'l-i  
dilberdürdevādan  
çek elüñ  
İytabībāderdüm  
artar  
bañatīmāreyleseñ

32. **derdüme:-üme**

**Gazel 1813**

Mısra: 3

*Dert, sıkıntı, keder.*

Derdümeçünla'l-i  
dilberdürdevādan  
çek elüñ  
İytabībāderdüm  
artar  
bañatīmāreyleseñ

33. **derdüme:-üm, -e**

**Gazel 1834**

Mısra: 1

*Dert, sıkıntı, keder.*

Devādurderdüme  
cevri habībūñ  
Gerekmez minneti  
bañatābībūñ

34. **derdūn-ile:-üñ, -ile**

**Gazel 1835**

Mısra: 5

*Dert, sıkıntı, keder.*

Gicelderderdūñ-ile  
āhidūpaglarsameger  
Āhumeflāke ire  
kanluyuşumķa'r-ı  
semek

35. **derdine:-+i, --(n)e**

**Gazel 1843**

Mısra: 10

*Dert, sıkıntı, keder.*

Kūyuñavardukçaur  
duñsīneyeğamz  
okların  
Bu  
Muħibbīkuluñuñ  
derdine  
dermāneyledüñ

36. **derd-ile:-ile**

**Gazel 1849**

Mısra: 10

*Dert, sıkıntı, keder.*

Yandumfirāķāteşine  
iytabīb-i dil  
Andan berü ki derd-  
ile  
bīmāruñamsenüñ

37. **derdi:-i**

**Gazel 1851**

Mısra: 9

*Dert, sıkıntı, keder.*

- Bī-devādūr bu  
Muḥibbī derdi iy  
‘İsī-nefes  
Bir söz-ile anı  
āsāndursañahōş  
eylemek
38. **derd:**  
**Gazel 1853**  
Mısra: 7  
*Dert, sıkıntı, keder.*  
Dermānın’ider ol ki  
bilürderdkıymetin  
Var iyṭabībbaşuña  
olsun devālaruñ
39. **derdi:-i**  
**Gazel 1858**  
Mısra: 8  
*Dert, sıkıntı, keder.*  
İster-isem büse-i  
la’l-i nābdan ‘ayb  
eyleme  
Her kimüñ kim  
derdi var lā-  
būdañadermān  
gerek
40. **derdüñle:-ü, -ñ, -le**  
**Gazel 1870**  
Mısra: 11  
*Dert, sıkıntı, keder.*  
Gicelerderdüñle  
ben  
āhidüpaglarsameger  
Āhumeflāke ire  
kanluyaşumka’r-ı  
semek
41. **derd-ile:--ile**  
**Gazel 1888**  
Mısra: 7  
*Dert, sıkıntı, keder.*

- Derd-ile  
belāvügamuñhoş  
görür ‘āşık  
Ger olsa anuñhāli  
mükedder  
daḥnāzük
42. **derdi:-i**  
**Gazel 1892**  
Mısra: 2  
*Dert, sıkıntı, keder.*  
Cānın’eyler  
‘āşıkacānān gerek  
Derd-i hoş görüp  
dimezdermān gerek
43. **derd-ile:--ile**  
**Gazel 1895**  
Mısra: 1  
*Dert, sıkıntı, keder.*  
Derd-ile āh eylesem  
yanar felek  
Bu  
duḥāndangücenürçe  
şm-i melek
44. **derdümi:-ümi**  
**Gazel 1898**  
Mısra: 6  
*Dert, sıkıntı, keder.*  
GeçdiFerahād-  
ılaMecnünkışsasıefs  
ānedür  
Sen benüm bu  
derdümi dillerde  
destāneyledüñ
45. **derd:**  
**Gazel 1899**  
Mısra: 1  
*Dert, sıkıntı, keder.*  
Ger eyleseñcevr ü  
cefāderdsenüñ elem

- senüñ  
Yāḥūd dönüp mihr  
ü vefālutfsenüñ  
kerem senüñ
46. **derdi:-i**  
**Gazel 1904**  
Mısra: 8  
*Dert, sıkıntı, keder.*  
Ḥāne-i dil böyle  
tenhāturmasun  
Derd-i da’vet kıl  
tena’’um eylegil
47. **derd:**  
**Gazel 1911**  
Mısra: 7  
*Dert, sıkıntı, keder.*  
Dermānın’eyler ol  
ki  
bilürderdkıymetin  
Alup giderse  
istemeye bir  
devāgönül
48. **derdüñ:-üñ**  
**Gazel 1926**  
Mısra: 6  
*Dert, sıkıntı, keder.*  
Ḥasta-  
dilveniyṭabīb-i  
cānnedürḥālümdidü  
m  
Didiiymiskān bu  
derdüñkābil-i  
dermāndegül
49. **derd-ile:--ile**  
**Gazel 1929**  
Mısra: 5  
*Dert, sıkıntı, keder.*  
Dil ḥasta olup derd-  
ile bu cān lebe geldi



Derdine kişi  
bulmaya bir çäre ne  
müşkil

50. **derdine**:-+i, -(n)e

**Gazel 1929**

Mısra: 6

*Dert, sıkıntı, keder.*

Dil ĥasta olup derd-  
ile bu cān lebe geldi  
Derdine kişi  
bulmaya bir çäre ne  
müşkil

51. **derdüni**:-üñi

**Gazel 1935**

Mısra: 10

*Dert, sıkıntı, keder.*

Dil tabībindenn'ola  
ger isteseñşāficevāb  
İyMuĥibbīderdüñi  
'arzitmeGEDERMĀna  
gel

52. **derdüme**:-üme

**Gazel 1958**

Mısra: 2

*Dert, sıkıntı, keder.*

Cefāvü cevrin  
arturdıbaña ol şūĥ-ı  
sengīn-dil  
Benüm bu  
derdümedermān  
katı ĥālüm olup  
müşkil

53. **derd-ile**:-ile

**Gazel 1959**

Mısra: 4

*Dert, sıkıntı, keder.*

Okumaya 'ıřkuñ ne  
bile naĥv-ile şarfin

Derd-ile belāolmuş  
iken aña 'Avāmīl

54. **derdüme**:-üm, -e

**Gazel 1981**

Mısra: 10

*Dert, sıkıntı, keder.*

Leblerüñdār-ı  
şifāsındayaturĥasta  
göñül  
Bir cevāb eyle  
benünderdüme gel  
dermān ol

55. **derd-ile**:-ile

**Gazel 1990**

Mısra: 2

*Dert, sıkıntı, keder.*

'Āřıķa yaşı yiter  
hīçbañaĥācetdegül  
İñlesünderd-ile dil  
dölābañaĥācetdegül

56. **derdi**:-i

**Gazel 1991**

Mısra: 2

*Dert, sıkıntı, keder.*

Gel řarāb-ı 'ışkınüş  
eyle řafāvülezzet al  
Derdi  
dermānadeğışya'nīb  
elāvümüĥnet al

57. **derdüme**:-üme

**Gazel 1993**

Mısra: 3

*Dert, sıkıntı, keder.*

Bilmem ne  
çārederdüme kim  
rāhatolmadum  
Gāĥicefā-  
yīdīdevügāĥicefā-yı  
dil

58. **derd**:

**Gazel 1995**

Mısra: 3

*Dert, sıkıntı, keder.*

Dermānķabül  
itmediler derd var-  
iken  
'Āřıķlar içre şimdi  
budur  
müdde'āgöñül

**derd ehline**:

1. **derdehline**:-ne

**Gazel 1708**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Sıkıntı çeken*

*insanlar//Āřıķlar.*

İyMuĥibbībezm-i  
ğamdapışkeşderd  
ehline

Ĥün-ı dilden

gözlerüñle iki tolu

şışe çek

**derdehlinüñ**:

1. **derdehlinüñ**:-nüñ

**Gazel 1643**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Sıkıntı çeken*

*insanlar.*

Kāritdifakĥtevb-i

taķvā-yıĥā'atı

Derdehlinüñ işi

du'ā-yısenā-yı 'ıřķ

**derd ile ĥamuñ**:

1. **derd ile ĥamuñ**:-uñ

**Gazel 1779**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -  
*Dert ve keder.*  
Dāyimā gelmese  
iyyār dile derd ile  
ğamuñ  
Didümzerreğadargö  
rmedümiydöstkere  
müñ

**derd olan:**

1. **derdolan:-an**

**Gazel 1628**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Dert , sıkıntı*

*olmak.*

Sīnemdedilāderd  
olan yādigāra bak  
Dīdemden akan her  
yaña ol cūybāra bak

**derd ü belā:**

1. **derd ü belā:**

**Gazel 1853**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Dert ve bela.*

Gelse Muḥibbīderd  
ü belākarşucān  
çıkār  
Zīrābilürqadrini ol  
āşinālaruñ

2. **derd ü belā:**

**Gazel 1954**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Dert ve bela.*

Derd ü belā mey  
yirineḥūn-ı  
cigernüşitmege  
İydīde sen

yārāniçün elde tolu  
peymāne ol

**derd ü belāçekdüğümi:**

1. **derd ü**

**belāçekdüğümi:-**

*düğümi*

**Gazel 1823**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Dert ve sıkıntı*

*çekmek.*

Kūh-ı ğamda ne  
bilürderd ü  
belāçekdüğümi  
Bister-i gülde yatan  
ḥālını bu maḥzūnuñ

**derd ü belāçekmege:**

1. **derd ü**

**belāçekmege:-mege**

**Gazel 1794**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Dert ve sıkıntı*

*çekmek.*

‘İşkınabiñdāğyakdu  
msīneme bir  
mehveşüñ  
Çekmege derd ü  
belāiy dil  
bulınmazbeñdeşüñ

**derd ü belāvümiḥnet ü**

**ğam:**

1. **derd ü**

**belāvümiḥnet ü ğam:**

**Gazel 1745**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Dert, bela, sıkıntı*

*ve keder.*

‘İşkuñsarāyiyücedü  
rañaçıklımağa

Derd ü

belāvümiḥnet ü

ğamnerdübān gerek

2. **derd ü**

**belāvümiḥnet ü ğam:**

**Gazel 1947**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Dert, bela, sıkıntı*

*ve keder.*

Derd ü

belāvümiḥnet ü

ğam gelse tañımdur

Kim dididilāsaña

evvel bī-vefāda ol

**derd ü belādan:**

1. **derd ü belādan:-dan**

**Gazel 1681**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Dert ve bela.*

İytabīb-i dil bu ben  
dil-

ḥasteyiyādeyledüñ

Kurtarupderd ü

belādanğamdanāzād

eyledüñ

**derd ü belāsi:**

1. **derd ü belāsi:-sı**

**Gazel 1887**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Dert ve bela.*

İyMuḥibbī bir

vefāsuzyārsevmişdü

rmeger

Eksük olmaz

dāyimāderd ü  
belāsibülbulün

**derd ü belāsını:**

1. **derd ü belāsını:**-*st, -  
ni*

**Gazel 1934**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Dert ve bela.*

‘İşkuñuñderd ü  
belāsınıMuhibbiden  
işit  
Anı  
vaşfitsündilerseñ  
gel berüvaşşāfa gel

**derd ü belāya:**

1. **derd ü belāya:**-*ya*

**Gazel 1574**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Dert ve bela.*

Kendühālümde  
yürürken  
başumasultānidüm  
Eyledi derd ü  
belāyamübtelāgavğ  
ā-yı ‘ışk

**derd ü belāvā düşürüp:**

1. **derd ü**

**belāvādüşürüp:**-*üp*

**Gazel 1787**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Derde ve belāya*

*uğratmak.*

Göreyim seni iy dil  
oda yanup yakılasın  
Düşürüp derd ü  
belāvā beni  
mağbünitdün

**derd ü elem çekdün:**

1. **derd ü elem**

**çekdün:**-*düñ*

**Gazel 1805**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Üzüntü ve acı*

*çekmek; yapılan yanlış  
bir işin doğurduğu  
sıkıntı ve üzüntü içinde  
bulunmak.*

Çekdüñdilāderd ü

elem

gördüñcefāvüderd ü

ğam

Ol mehdidişabr it

gelem sen

intizārısınkimün

**derd ü elemünlezzetini:**

1. **derd ü**

**elemünlezzetini:**-*ni*

**Gazel 1744**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Dert ve kederin*

*lezzeti.*

Ne bilür

‘ışkşafāsınıdilā her

nā-kes

Baña sor

lezzetinidünyededer

d ü elemün

**derd ü ğamuñ:**

1. **derd ü ğamuñ:**-*uñ*

**Gazel 1766**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Dert ve üzüntü.*

Şükrüm oldur ki

beni hālīkomazderd

ü ğamuñ  
Şād olurдум  
yüzümñüstine  
bassa kademün

2. **derd ü ğamuñ:**-*uñ*

**Gazel 1862**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Dert ve üzüntü.*

Eksük itme

şanemācevr ü

cefāvüelemün

Baña sor lezzetini

ben bilüremderd ü

ğamuñ

3. **derd ü ğamuñ:**-*uñ*

**Gazel 1973**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Dert ve üzüntü.*

Gerçi kim derd ü

ğamuñ bir lahza

dilde kem degül

Āhiren ger

vaşlümüdi olur-ısa

gamdegül

**derd ü miñnet:**

1. **derd ü miñnet:**

**Gazel 1614**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Dert ve tasa içinde  
olmak.*

Gelürğamderd ü

miñneteksük olmaz

Anuñçünoldı bunlar

mañrem-i ‘ışk

2. **derd ü miñnet:**

**Gazel 1914**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Dert ve sıkıntı.*

‘İşkbāzārınageldünc

ānıvırtüpzaḥmet al

Rāyegān sanma

diyeler sañaderd ü

miḥnet al

**derd ü miḥnetdür:**

1. **derd ü miḥnetdür:**-  
*dür*

**Gazel 1571**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Dert ve sıkıntı.*

Derd ü

miḥnetdürügdāoldıḥ

arābī gözyaşı

Tekye-i

gamdaMuḥibbī kim

ola miḥmān-ı ‘ışk

**derdā:**

1. **derdā:**

**Gazel 1525**

Mısra: 1

*Yazık, eyvah.*

‘Āşıkamderdādegül

ḥālūme kimse

muṭṭali’

Nāleferyād eylesem

yokduraña hem

müstemi’

2. **derdā:**

**Gazel 1591**

Mısra: 8

*Yazık, eyvah.*

La’l-i cān-

baḥşunlacānāmürde

ler bulur ḥayāt

N’eyleyemderdāhe

mān ben ‘āşıq-ı

bīmāre yok

3. **derdā:**

**Gazel 1915**

Mısra: 6

*Yazık, eyvah.*

İstedükçevaşluñısal

duñ beni ferdälara

İrmedüm ol

rüzaderdāgeçdiniçe

māh u sāl

**derdävüdirig:**

1. **derdävüdirig:**

**Gazel 1869**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Eyvah, ne yazık*

*ki!*

Sebze

ḥatınıaglayuaglayub

itürdüñ

Derdävüdirig ol

ḳad-i

bālāybüyütdüñ

2. **derdävüdirig:**

**Gazel 1972**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Eyvah, ne yazık*

*ki!*

Yār düşmen baḥttār

u dehr de nā-

mihribān

Āhderdävüdirigbulı

nmazesbāb-ı vişāl

**derd-i derūnumdan:**

1. **derd-i**

**derūnumdan:**-um, -dan

**Gazel 1519**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Gönül derdi.*

Dökdi yaşlar

gicelertāsubḥolınca

agladı

Oldı bu derd-i

derūnumdanmeğerā

gāh şem’

**derd-i dil:**

1. **derd-i dil:**

**Gazel 1598**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gönlün derdi.*

Derd-i dil ḥālin

yazarken

nāgehānāheyledüm

Tutuşup elde ḳalem

yandı kül oldı hem

varak

2. **derd-i dil:**

**Gazel 1793**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gönlün derdi.*

Derd-i dil

ḥālinitakrîreşürü’

eyledümāh

Korkaram oda yaka

süz-ı

cihānısözümüñ

3. **derd-i dil:**

**Gazel 1900**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gönlün derdi.*

Derd-i dil

aḥvālinivaramḥikāy

etitmege

Korkaram kim  
kışşamyardıñlemey  
e yek-be-yek

**derd-i dil ahvālını:**

1. **derd-i dil ahvālını:-**  
*ni*

**Gazel 1624**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gönül halinin*

*derdi.*

Yāra kim ilte ola bu  
derd-i dil ahvālını  
Ya gözün yaşına  
‘arż ya āh-  
ılaferyāda bak

**derd-i dil**

**hāliniyazaram:**

1. **derd-i dil**

**hāliniyazaram:-aram**

**Gazel 1522**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Gönül derdinin*

*halini yazmak.*

Tiredür gerçi şeb-i  
hicrānammāyazara  
m  
Derd-i dil  
hāliniolmuşdurbaña  
āhumşu’ā’

**derd-i dilden:**

1. **derd-i dilden:-den**

**Gazel 1524**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gönlün derdi.*

Derd-i dilden geldi  
kapuñāşikāyetitmeg  
e

Anuñiçündür yakar  
başına her dem nār  
şem’

2. **derd-i dilden:-den**

**Gazel 1828**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gönlün derdi.*

Derd-i dilden  
bilmezem kim kime  
feryād ideyim  
Giryē ile kalmadı  
dükendi varı  
çeşmümün

3. **derd-i dilden:-den**

**Gazel 1637**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gönlü derdi.*

‘Aybıkılmañderd-i  
dilden inleyüpāh  
eyleşem  
Dem mi  
varduritmeye bu  
sīnemışad-çāk ‘ışk

**derd-i dili:**

1. **derd-i dili:-i**

**Gazel 1716**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gönlü derdi.*

Rahm eyler-idi  
derd-i dili söylesem  
eger  
Bir olmasaydı  
çeşmün-ile bī-  
amānkaşuñ

**derd-i dil-i mübtelāma:**

1. **derd-i dil-i**

**mübtelāma:-ma**

**Gazel 1962**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Müptela olmuş*

*gönlün derdi.*

Cānānazar it derd-i  
dil-i mübtelāma gel  
Yāhūd iriş zülfi-ile  
dām-ı belāma gel

**derd-i dilüm:**

1. **derd-i dilüm:-üm**

**Gazel 1962**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gönlün derdi.*

Bir dem karar  
eyleye bu derd-i  
dilümdiyem  
Vākıf olasın cümle  
bu mācerāma gel

**derd-i dilüme:**

1. **derd-i dilüme:-üme**

**Gazel 1595**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Gönlün derdi.*

Çün ezelden  
eylemişdürsaña  
‘āşık beni Hāk  
Tañrıçün gel bu  
benümderd-i  
dilüme tut kulak

**derd-i dilümi:**

1. **derd-i dilümi:-üm, -i**

**Gazel 1959**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gönlün derdi.*

Derd-i dilümişafha-  
i ruhsārayazupāh  
Āhumlasaṅgönder  
üpitdüm anı ḥāmil

**derd-i ğamı:**

1. **derd-i ğamı:-ı**

**Gazel 1541**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gam derdi, dert*

*acı.*

Gelmese tūrūñ  
açılmaz dil-i pür  
derd-i ğamı  
Eyleme tūr-i  
müjeñden beni  
iydōstrag

**derd-i ḥasret-ile:**

1. **derd-i ḥasret-ile:-ile**

**Gazel 1849**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Hasret derdi.*

Kaldumayakda al  
elümi dest-gürüm ol  
Çünderd-i ḥasret-ile  
dil-figāruñamsenüñ

**derd-i ḥasretle:**

1. **derd-i ḥasretle:-le**

**Gazel 1537**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Hasret derdi.*

Küh-ı ğamdadır  
gören beni peleng-i  
pīşedür  
Derd-i  
ḥasretleyakaldansın  
emüzreniçedağ

2. **derd-i ḥasretle:-le**

**Gazel 1640**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Hasret derdi.*

Muḥibbīderd-i  
ḥasretlevedā' eyler  
mi cān tenden  
Olur mı ölmeden  
yāḥūdanuñlamerḥab  
ā kılmak

**derd-i 'ışka:**

1. **derd-i 'ışka:-a**

**Gazel 1763**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Aşk derdi.*

Derd-i 'ışka ne ola  
var mı bir  
çāredidüm  
Didi bir  
rindmegerderdün  
ola dermānuñ

2. **derd-i 'ışka:-a**

**Gazel 1803**

Mısra: 17

Kelime Tipi: -

*Aşk derdi.*

Mübtelādurdurd-i  
'ışka bu  
Muḥibbīrüz u şeb  
Geçmesün bu nev'-  
ile leyl ü  
nehārıkimsenüñ

3. **derd-i 'ışka:-a**

**Gazel 1861**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Aşk derdi.*

Ṭabībāçāreyokdurd  
erd-i 'ışka  
Ne kânūna uyar ne  
ḥoşifānuñ

**derd-i 'ışkı:**

1. **derd-i 'ışkı:-ı**

**Gazel 1641**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Aşk derdi.*

Derd-i 'ışkı sorma  
Ferḥād-ılaKaysa sor  
baña  
Niçekerre  
'ışkdanyazdum ben  
anlara sebak

2. **derd-i 'ışkı:-ı**

**Gazel 1655**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Aşk derdi.*

Derd-i 'ışkı sor  
baña bilmez anı bī-  
derd olan  
Bir  
devāsuzderddürherg  
izanuñdermānı yok

**derd-i 'ışkuñ:**

1. **derd-i 'ışkuñ:-uñ**

**Gazel 1858**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Aşk derdi.*

Çāresicānvirmek-  
ise derd-i 'ışkuñ  
'ākıbet  
Aña da iy dil ne  
Cālīnūs u ne  
Loḳmān gerek

**derd-i 'ıŝkuñla:**

1. **derd-i 'ıŝkuñla:** -uñ,  
-la

**Gazel 1920**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Aşk derdi.*

Bu Muhibbiderd-i  
'ıŝkuñlasenüñüftâde  
dür  
Sanasın kim  
mürdürpâ-  
mâlidüpdürpây-ı pîl

**derd-i miñnet:**

1. **derd-i miñnet:**

**Gazel 1983**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Gam, sıkıntı derdi.*

Dilâcevr ü cefâyı  
sen vefâ bil  
Gelürsederd-i  
miñnet de devâ bil

**derd-ile:**

1. **derd-ile:**

**Gazel 1558**

Mısra: 9

*Keder ile, acı ile.*

Bu  
Muhibbîgamşebind  
ederd-ile âh eylese  
'Âleme odlar düşer  
çıkâr şererler her  
taraf

2. **derd-ile:**

**Gazel 1664**

Mısra: 8

*Keder ile, acı ile.*

Dâmen-i gül hâr  
elinde  
bülbülünhâliharâb  
Niçeñlerderd-ile ol  
'âşık-ı şeydâya bak

**derd-ile ğam:**

1. **derd-ile ğam:**

**Gazel 1956**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Dert ve gam.*

Maħabbettohmmiek  
dümeğerçi mezra'-ı  
dilde  
Yaşumbârâniyagdu  
kça olur derd-ile  
ġamhâşıl

**derdinüñdermânını**

**ister:**

1. **derdinüñdermânını**

**ister:**

**Gazel 1601**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Derdine çare*

*istemek.*

Senden ister bu  
Muhibbiderdinüñde  
rmânını  
Mübtelâ-  
yıderdolmuşışidenle  
rden ırak

**derdmend:**

1. **derdmendüñ:-üñ**

**Gazel 1642**

Mısra: 10

*Dertli II Âşık.*

Çünşefâ'atkânısını  
evm-i cezâda  
ümmete

Bu

Muhibbiderdmendü  
ñhâlineLuft eyle bak

2. **derdmendüñdür:-**

*üñ, -dür*

**Gazel 1737**

Mısra: 9

*Dertli II Âşık.*

Günehkârünşaredd  
itme  
Muhibbiderdmendü  
ñdür  
'Atâ-bağş ol  
cihânda yok  
şehâluft u keremden  
yig

3. **derdmend:**

**Gazel 1768**

Mısra: 9

*Dertli II Âşık.*

Sâye sal  
ħâkoldıküyuñdaMu  
hibbiderdmend  
Servler her kanda  
kim bite salar sâye  
be-ħâk

4. **derdmendüñ:-üñ**

**Gazel 1775**

Mısra: 9

*Dertli II Âşık.*

Muhibbiderdmendü  
ñ bu du'âsı  
Ķabül ide  
du'âmıħaĶtebârek

5. **derdmendi:-i**

**Gazel 1797**

Mısra: 9

*Dertli II Âşık.*

Bu  
Muhibbīderdmendi  
hākeyeksāneyledüñ  
Anuñiçünyollaruñd  
apāymālüñdürsenüñ

6. **derdmendi:-i**

**Gazel 1829**

Mısra: **11**

*Dertli II Aşık.*

Tır-i  
ğamzeñleMuhibbīd  
derdmendi öldürüp  
Hamdü-lillāh ki  
anuñ derdine  
dermāneyledüñ

7. **derdmend:**

**Gazel 1999**

Mısra: **9**

*Dertli II Aşık.*

Ġonca-veş kanlar  
yudarbī-çäre bülbül  
derdmend  
Zerrece ‘aynıma  
almaz hār-ıla oynar  
gül

**derdmenditdün:**

1. **derdmenditdün:-**

*düñ*

**Gazel 1811**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: -

*Dertli hale*

*getirmek. //*

*Dertlendirmek.*

Rāh-ı ‘ışkuñdabilür  
misin  
Muhibbīyişchā  
Dermenditdün ser-  
i

küyuñdaabdāleyled  
üñ

**derdmend itsem:**

1. **derdmenditsem:-**

*sem*

**Gazel 1850**

Mısra: **8**

Kelime Tipi: -

*Dertli hale*

*getirmek. //*

*Dertlendirmek.*

Öldürüp kurtar beni  
hıcrüñbelāsındandid  
üm  
Didiāhırgamyimeiy  
derdmend itsem  
gerek

**derdnākitdün:**

1. **derdnākitdün:-düñ**

**Gazel 1816**

Mısra: **5**

Kelime Tipi: -

*Dertli, kederli*

*etmek.*

Beni sen  
derdnākitdünvücüd  
umküñlīhākitdün  
Beni  
vallāhelākitdünñ’i  
çün dün  
gıcegelmedüñ

**derdümüñtımārı:**

1. **derdümüñtımārı:**

**Gazel 1584**

Mısra: **4**

Kelime Tipi: -

*Derdin tedavisi.*

Çeşm-i mestidür  
bugün bīmār iden  
‘āşıkları

Hasretāderdādirīgād  
erdümüñtımārı yok

**derdüñi söyleme:**

1. **derdüñisöyleme:-me**

**Gazel 1524**

Mısra: **13**

Kelime Tipi: -

*Derdini anlatmak.*

İyMuhibbī yan  
yakıl derdüñiammā  
söyleme  
Niçe yanar oda gör  
hıç eylemez güftār  
şem’

**dergāh:**

1. **dergāhuña:-uñ, -a**

**Gazel 1616**

Mısra: **9**

*Dergah, kapı. II*

*Sevgilinin eşiği.*

Bende  
olmuşdurMuhibbīcā  
n-ıladergāhuña  
Çünkü sensin fahr-ı  
‘alem bir  
aduñmağbüb-ı Hāğ

**dergeh:**

1. **dergehünde:-üñ, -de**

**Gazel 1936**

Mısra: **5**

*Dergah //*

*Huzur,makam.*

Hamdü-  
lillāhbendeñ oldum  
dergehüñdecān-ıla  
İstemez sultān ola  
şimdengirüdevrāna  
dil



2. **dergehi:-i**

**Gazel 1960**

Mısra: 8

*Dergah //*

*Huzur,makam.*

Zārılık eyle ola ki  
ola du`āñkabül  
Sür yüz  
yiredergehiālicenāb  
kıl

**dergeh-i sultāna:**

1. **dergeh-i sultāna:-a**

**Gazel 1877**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Sultanın dergahı.*

Gözün gevherlerini  
tuħfe eyle  
Muħibbīdergeh-i  
sultānagirdün

**der-güş eylemek:**

1. **der-güşeylemek:-**

*mek*

**Gazel 1693**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Kucaklamak.*

Söz geçer gevher  
velīammā ki  
olmazsa zeri  
Şöyle bil  
mümkindegüldür  
anı der-güş eylemek

**deri:**

1. **deri:**

**Gazel 1620**

Mısra: 8

*Deri, ten.*

Diler-iseñ bir  
kemānçe ola bu

gönlünsenün

Başuñtäreyleyüp

bul bir deri sineñe

yak

2. **deri:**

**Gazel 1626**

Mısra: 4

*Deri, ten.*

İñilesañadisünleke  
mānçe  
Yaşuñtārsīneñüzre  
bir deri yak

**der-i cānāna:**

1. **der-i cānāna:**

**Gazel 1935**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin kapısı.*

Pişkeş it cānuñıy  
dil der-i cānāna gel  
Çünkikulsınhālünı'  
arzitmegeşultāna  
gel

**der-i cānāndan:**

1. **der-i cānāndan:-dan**

**Gazel 1556**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin kapısı.*

Kim der-i cānāndan  
ide i'tikāf  
Menzili  
cennetdüranuñbī-  
hılāf

**der-i meyhānede:**

1. **der-i meyhānede:-de**

**Gazel 1804**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Meyhane kapısı.*

Der-i meyhānede  
ger ola

çadeħbañasifāl

Neme yarar ki

çekem minnetini

cām-ı Cemün

**der-i zaygām:**

1. **der-i zaygām:**

**Gazel 1973**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Arslan kapısı.*

Rüy-ı zerd-ile

Muħibbīdeşt-i

ğamarslanıdır

Göz yaşı

zencīridinmiş kim

der-i zaygāmdegül

**derin:**

1. **derindendür:-den, -dür**

**Gazel 1856**

Mısra: 8

*Dibi yüzeyinden  
veya ağzından uzak  
olan.*

Zülfüne ne yüz-ile

öykünür iyzühre-

cebīn

Derindendüyüzieğ

er var-ısa müşğ-i

Hotennün

**derinden:**

1. **derinden:-den**

**Gazel 1928**

Mısra: 9

*İçten.*

Yıllar geçer aınmaz  
bu Muhibbî'yi  
derinden  
Unıdıla bu 'âşıkdır  
yine ne müşkil

**der-kenār itmek:**

**1. der-kenāritmek:-  
mek**

**Gazel 1824**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Kucaklamak,*

*kucağa almak.*

Bagrumıhūnitdifırk  
at 'azm-i yār itmek  
gerek  
Varup ol gül yüzlü  
yāri der-kenār  
itmek gerek

**dermān:**

**1. dermān:**

**Gazel 1640**

Mısra: 3

*Çare, ilaç, devâ.*

Bu dil derdine sen  
dermānçünāhiritme  
yecekdüñ  
Ne idi gösterüp  
evvel  
yüzüñimübtelā  
kılmak

**2. dermānı:-ı**

**Gazel 1655**

Mısra: 6

*Çare, ilaç, devâ.*

Derd-i 'ışkı sor  
baña bilmez anı bī-  
derd olan  
Bir

devāsuzderddürherg  
izanūndermānı yok

**3. dermānlık:-lık**

**Gazel 1656**

Mısra: 10

*Çare, ilaç, devâ.*

Lebüñdenbüse  
istersem beni 'ayb  
eyleme cānā  
'Acebmidürtaleb  
itse kişi derdine  
dermānlık

**4. dermānidur:-ıdur**

**Gazel 1666**

Mısra: 2

*Çare, ilaç, devâ.*

Bakarsañ gerçi  
bagrumkanıdur 'ışk  
Velī bu  
derdüñüñdermānid  
ur 'ışk

**5. dermān:**

**Gazel 1676**

Mısra: 12

*Çare, ilaç, devâ.*

Göricikleblerüñi  
ben  
niçecānvirmeyeyim  
Bilürem ben anı bu  
derdümedermān  
ancak

**6. dermān:**

**Gazel 1684**

Mısra: 6

*Çare, ilaç, devâ.*

İster-isem iytabīb-i  
dil n'ola senden  
cevāb  
Her kimüñ kim

derdi var lā-  
büdañadermān  
gerek

**7. dermānuñ:-un**

**Gazel 1763**

Mısra: 8

*Çare, ilaç, devâ.*

Derd-i 'ışka ne ola  
var mı bir  
çāredidüm  
Didi bir  
rindmegerderdüñ  
ola dermānuñ

**8. dermān:**

**Gazel 1838**

Mısra: 3

*Çare, ilaç, devâ.*

Lezzet-i derdi bilen  
sanma ki dermān  
ister  
Ġam u derd-ile  
anuñcānıferahnāk  
gerek

**9. dermānsuz:-suz**

**Gazel 1839**

Mısra: 2

*Çare, ilaç, devâ.*

Gitdüñiyārām-ı cān  
ben bendeyi  
cānsuzkoduñ  
N'eyledüñiy dil  
tabībi beni  
dermānsuzkoduñ

**10. dermānı:-ı**

**Gazel 1853**

Mısra: 7

*Çare, ilaç, devâ.*

Dermānın'ider ol ki  
bilürderdkıymetin

Var iytabıbbuşuña  
olsun devâlaruñ

11. **dermân:**

**Gazel 1858**

Mısra: 8

*Çare, ilaç, devâ.*

İster-isem büse-i  
la'l-i nâbdan 'ayb  
eyleme

Her kimüñ kim  
derdi var lâ-  
bûdañadermân  
gerek

12. **dermân:**

**Gazel 1892**

Mısra: 2

*Çare, ilaç, devâ.*

Cânın'eyler  
'âşıkacânân gerek  
Derdi hoş görüp  
dimezdermân gerek

13. **dermânı:-ı**

**Gazel 1911**

Mısra: 7

*Çare, ilaç, devâ.*

Dermânın'eyler ol  
ki  
bilürderdkıymetin  
Alup giderse  
istemeye bir  
devâgönül

14. **dermâna:-a**

**Gazel 1935**

Mısra: 10

*Çare, ilaç, devâ.*

Dil tabıbindenn'ola  
ger isteseñşâfıcevâb  
İyMuhibbiderdüñi

'arzitmeGEDERMĀNA  
gel

15. **dermân:**

**Gazel 1958**

Mısra: 2

*Çare, ilaç, devâ.*

Cefâvü cevrin  
arturdıbaña ol şūh-ı  
sengīn-dil

Benüm bu  
derdümedermân  
katı hâlüm olup  
müşkil

16. **dermâna:**

**Gazel 1991**

Mısra: 2

*Çare, ilaç, devâ.*

Gel şarâb-ı 'ışkınüş  
eyle şafâvülezzet al  
Derdi  
dermânadeğişya'nīb  
elâvümüñnet al

17. **dermân:**

**Gazel 1995**

Mısra: 3

*Çare, ilaç, devâ.*

Dermânkabül  
itmediler derd var-  
iken  
'Âşıklar içre şimdi  
budur  
müdde'âgönül

**dermâneyledüñ:**

1. **dermâneyledüñ:-  
düñ**

**Gazel 1829**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Şifa vermek.*

Tır-i

ğamzeñleMuhibbid  
erdmendi öldürtip  
Hamdü-lillâh ki  
anuñ derdine  
dermâneyledüñ

2. **dermâneyledüñ:-  
düñ**

**Gazel 1843**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Şifa vermek.*

Küyuñavardukçaur  
duñsineyeğamz  
okların  
Bu  
Muhibbikuluñuñ  
derdine  
dermâneyledüñ

**dermân evlemek:**

1. **dermâneylemek:-  
mek**

**Gazel 1792**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Şifa vermek.*

Dil  
tabıbisinlebüñdenn'  
ola umsam bir  
cevâb  
Sañaâsândurbenüm  
derdümedermân  
evlemek

2. **dermâneylemek:-  
mek**

**Gazel 1736**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*İyileştirmek,*

*sıkıntısını gidermek,  
derdine çare bulmak.*  
'Arz-ı hâl itme  
tabîbeçünki andan  
çâre yok  
Derdünevirenden  
olur yine dermân  
eylemek

**3. dermâneylemek:-  
mek**

**Gazel 1772**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*İyileştirmek,  
sıkıntısını gidermek,  
derdine çare bulmak.*  
Ka'bedürküyuñsenü  
ñ 'uşşâkıqurbân  
eylemek  
Hayragirmekdüranu  
ñ derdine dermân  
eylemek

**dermân ol:**

**1. dermân ol:**

**Gazel 1981**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Şifa vermek,  
iyileştirmek.*  
Leblerüñdâr-ı  
şifâsındayaturhâsta  
göñül  
Bir cevâb eyle  
benünderdüme gel  
dermân ol

**dermân olmadı:**

**1. dermânolmadı:-  
madi**

**Gazel 1705**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -  
*Çare olmak.*  
Dili şâfîtmege  
olmadı dermân  
Tutupdurgönlümün  
âyînesinjeng

**dermân olur:**

**1. dermânolur:-ur**

**Gazel 1544**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Çare olmak.*  
Derdümedermân  
olur mı bilmezemyâ  
Rab benüm  
Işkumapâyân olur  
mı  
yüregümtoptoludâğ

**dermânvirüp:**

**1. dermânvirüp:-üp**

**Gazel 1670**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Derdin, üzüntünün  
çaresini bahşetmek.*  
'Işkmeydânında top  
itmiş serini merde  
bak  
Cân-ııadermânvirüp  
derdi alan pür-derde  
bak

**dermâna ire:**

**1. dermânaire:-a-e**

**Gazel 1504**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Kurtuluşu*  
*kavuşmak.*  
Leblerinden bir  
cevâb alsam olur

gönlümferah  
Nite kim derdi olan  
ire iderdermânağaz

**dermânuñ bulasın:**

**1. dermânuñbulasın:-  
asın**

**Gazel 1754**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Çare bulmak.*

Belâ-yımıhneti 'ışkı  
dinilse haşre dek  
dinmez  
Umar mısın ki sen  
iy dil bulasın derde  
dermânuñ

**der-miyân olsun:**

**1. der-miyânolsun:-sun**

**Gazel 1998**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Ortada olmak.*

Egerfermân idesin  
sen dil ü cân der-  
miyân olsun  
Muhibbîkemterin  
kuldur hemân tek  
añfermân kıl

**ders:**

**1. dersini:-i, -n, -i**

**Gazel 1644**

Mısra: 5

*Bir öğreticinin*

*belli bir konuda*

*öğrencilere verdiği*

*bilgi.*

Gülşen içre bülbül-î

'ışk dersini

tekrârider

Defter-i gülden ele

almış okur bir  
kaçarak

2. **dersini:-i, -n, -i**

**Gazel 1647**

Mısra: 7

*Bir öğreticinin  
belli bir konuda  
öğrencilere verdiği  
bilgi.*

Bülbül bahār  
dersini ezber okur  
güle  
Faşl-ı hazānı  
görmedi  
beñzervarakarak

**dert:**

1. **derde:-e**

**Gazel 1622**

Mısra: 3

*Acı, üzüntü, keder,  
tasa, sıkıntı.*

Devāçünāhiritmezd  
ün bu derde iyṭabīb-  
i dil  
Ne idi yā beni evvel  
bu derde mübtelā  
kılmak

2. **derde:-e**

**Gazel 1743**

Mısra: 2

*Acı, üzüntü, keder,  
tasa, sıkıntı.*

Rāh-ı maḥabbet içre  
çekilen belālaruñ  
Derde devābilürler  
anı mübtelālaruñ

3. **derdine:-i, -ne**

**Gazel 1801**

Mısra: 10

*Acı, üzüntü, keder,  
tasa, sıkıntı.*

OldimecnünüñMuḥi  
bbiyy saçı leylā yine  
Çek anı zencire  
derdine  
devādürkākülün

4. **derdine:-i, -ne**

**Gazel 1829**

Mısra: 12

*Acı, üzüntü, keder,  
tasa, sıkıntı.*

Tır-i  
ğamzeñleMuḥibbīd  
erdmeni öldürüp  
Ḥamdü-lillāh ki  
anuñ derdine  
dermāneyledün

**derün:**

1. **derünümdan:-um, -  
dan**

**Gazel 1599**

Mısra: 11

*Kalp, yürek, iç.*

Bir  
muşāhibyārdurvür  
derünümdanḥaber  
Ehl-i derd olan  
anuñçüngösterüreş'  
āraşevk

2. **derünüm:-u, -m**

**Gazel 1633**

Mısra: 7

*Kalp, yürek, iç.*

Bilmek  
isterseñderünümḥāli  
ni gör nālemi  
'İşkumaşāhid  
gerekse gözden  
akan yaşa bak

3. **derün:-i**

**Gazel 1858**

Mısra: 1

*Kalp, yürek, iç.*

Dāğ-ı gamla her ki  
'āşıkdurderümi kan  
gerek  
Bülbül-i şürīde-veş  
ol dāyimānālān  
gerek

**derüniderdümi:**

1. **derüniderdümi:-ümi**

**Gazel 1540**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*İç sıkıntısı, derdi.*

Degül mihrinden ol  
māhuñ dil ü cān bir  
zamānfāriğ  
Derüniderdümi  
bilmez velinā-  
mihribānfāriğ

**derünümḥālini:**

1. **derünümḥālini:-u, -  
m**

**Gazel 1620**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Gönlümün ḥālini.*

Bilmek  
isterseñgercānāder  
ünümḥālini  
Tığ-ı  
cevrüñleMuḥibbīsīn  
esini eyle şak

2. **derünümḥālini:-ini**

**Gazel 1653**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -  
*Gönlümün hâlini.*  
Bilmek  
isterseñegercânâder  
ünümhâlini  
Gör niçenâlişler  
eyler bir nazar gel  
nâya bak

**dervâze:**

1. **dervâze:**-y, -e

**Gazel 1748**

Mısra: 3

*Kale ve şehirlerin,  
külliyyelerin büyük giriş  
kapısı.*

Gelmişem şey-  
lillâhiçüntapuñader  
vâzeve

Virzekât-ı

hüşnüñigöster

yüzüñihşânsenüñ

2. **dervâze:**

**Gazel 1976**

Mısra: 8

*Kale ve şehirlerin,  
külliyyelerin büyük giriş  
kapısı.*

Oturup taht-ı  
çemende başına  
sultân iken  
Hiç düşer mi  
kapukapu eyleye  
dervâze gül

**dervîs:**

1. **dervîs:**-e

**Gazel 1580**

Mısra: 2

*Tarikata girip bir  
şeyhe bağlanan, tarikat  
müntesibi.*

Nev-  
civânidümsefidoldı  
kapuñdarîşe bak  
'İşkuñ-  
ılağstadurrahm  
eyle bu dervîşe bak

2. **dervîs:**-e

**Gazel 1593**

Mısra: 1

*Tarikata girip bir  
şeyhe bağlanan, tarikat  
müntesibi.*

Ğurre olma gel  
cemâl ü hüsne ben  
dervîşe bak  
Virzekât-ı  
hüşnüñiyokduraña  
bundan çhaq

3. **dervîs:**-e

**Gazel 1615**

Mısra: 14

*Tarikata girip bir  
şeyhe bağlanan, tarikat  
müntesibi.*

Müsteħakolmuş-  
durur virmekzekât-ı  
hüşnüñi  
'Arz kıl küyuñda  
cem' olup varan  
dervîşe bak

4. **dervîs:**-e

**Gazel 1708**

Mısra: 8

*Tarikata girip bir  
şeyhe bağlanan, tarikat  
müntesibi.*

İster-iseñ bu  
güzellik sende ola  
pâyidâr  
Döstumhüşnüñzekâ

tını bu ben dervîşe  
çek

5. **dervîs:**-i

**Gazel 1717**

Mısra: 6

*Tarikata girip bir  
şeyhe bağlanan, tarikat  
müntesibi.*

Gözlerüm 'üryân  
seni gördüğü demde  
h'âbda  
'Aqlumalup bu ben  
dervîşiabdâleyledüñ

6. **dervîsden:**-den

**Gazel 1813**

Mısra: 10

*Tarikata girip bir  
şeyhe bağlanan, tarikat  
müntesibi.*

Bakmasañ  
'âşıklaraçünkü  
güzeller şâhısın  
Pâdişehsintañdegül  
dervîşden  
'äreyleseñ

7. **dervîs:**-e

**Gazel 1933**

Mısra: 10

*Tarikata girip bir  
şeyhe bağlanan, tarikat  
müntesibi.*

Oldihâcetmendcân-  
ılaMuhibbîyüzüñe  
Gösterüpdervîşe  
yüz  
kendüyihâcetmend  
kıl

**dervîsâne:**

1. **dervîşâne:**

**Gazel 1562**

Mısra: 6

*Bir tarikata girip  
ilim gören talebeye  
yakışır tarzda, eksik  
olarak.*

Konmak için her  
gicemiñnetbelâvüde  
rd ü ğam  
Eyledüm dil  
mülkini anlara  
dervîşânevağf

2. **dervîşâne:**

**Gazel 1988**

Mısra: 12

*Bir tarikata girip  
ilim gören talebeye  
yakışır tarzda, eksik  
olarak.*

Tekye-i dilde  
gelüpçünşâh-ı  
ğamitdiğarâr  
Cânıpîşkeşeyleyüp  
sen dağıdervîşâne  
gel

**dervâ:**

1. **deryâ:**

**Gazel 1548**

Mısra: 7

*Deniz.*

‘Aşıkolmuşdurmege  
rderyâidercüş u  
hurüş  
Üştür-i sermeste  
dönmişdüryüzinitut  
dıkef

2. **deryâyâ:-ya**

**Gazel 1579**

Mısra: 10

*Deniz.*

Her ne kim  
yırdebulmurbahırda  
biñ ol kadar  
‘Alemler çepçevre  
kuşadup yatan  
deryâyâ bak

3. **deryâyâ:-ya**

**Gazel 1630**

Mısra: 6

*Deniz.*

Niçe cem’ olmuş-  
durur  
eşkülmeâhumâteşi  
Görmek isterseñ  
‘aceb bu  
âteşinderyâyâ bak

4. **deryâyâ:-ya**

**Gazel 1656**

Mısra: 6

*Deniz.*

Yaşumdan bil ki  
ğâfildürbaña kim  
dirğabâgeysün  
O kim  
deryâyadüşmişdüra  
ñalâzımdur  
‘üryanlık

5. **deryâyâ:-y, -a**

**Gazel 1660**

Mısra: 4

*Deniz.*

Şu’levirürâteş-i dil  
olsa bu eşkülrevân  
Bu ‘acebdürâteş ile  
cem’ olan deryâyâ  
bak

6. **deryâyâ:-y, -a**

**Gazel 1664**

Mısra: 12

*Deniz.*

Bâd-ı âhumla yürür  
dil fülkibahr-ı eşk  
ara  
Hadd ü pâyânına el  
irmez gel ol  
deryâyâ bak

7. **deryâyâ:-yü**

**Gazel 1669**

Mısra: 6

*Deniz.*

Zerreler içinde  
kendin saklamış  
hurşîdi gör  
Kahtrelerdenniçe  
cem’ itmiş  
özinderyâyı bak

8. **deryâ:**

**Gazel 1711**

Mısra: 8

*Deniz.*

Döstlargavvâş olup  
çıkarmaga söz  
gevherin  
Bağır olup dil  
gözlerüm yaşı gibi  
deryâ gerek

9. **deryâyâ:-yü**

**Gazel 1715**

Mısra: 6

*Deniz.*

Bu keşti-i dil ola ki  
irişe murâda  
Gözyaşı ile âh-  
ıladeryâyıbüyütdük

10. deryā:

**Gazel 1795**

Mısra: 7

*Deniz.*

Tiğ-i hūn-rīzi kaçan

mevc eyleye deryā

gibi

Kelle-i

‘uṣṣākdanbī-

hadḥabāb olmak

gerek

11. deryāyī: -yı

**Gazel 1869**

Mısra: 10

*Deniz.*

Baħroldıyaşumfūlk-

i dil irmedi kenāra

Beñzer ki Muḥibbī

yine

deryāyībüyüdüñ

12. deryānuñ: -n, -uñ

**Gazel 1893**

Mısra: 4

*Deniz.*

Kenāragetürüpyārıd

erāğüş eylemek

ister

Güzel gördükçe

anuñçün salar el

mevcideryānuñ

13. deryāda: -da

**Gazel 1900**

Mısra: 10

*Deniz.*

Murğlarevc-i

hevādaāhumaraḥm

eyledi

Acıdı acı

yaşumıgördideryād

asemek

14. deryāya: -ya

**Gazel 1901**

Mısra: 2

*Deniz.*

Çün ezel

alduñmaḥabbetbāde

sinnüşeyledüñ

Kaynaduñderyāyad

öndüñ dem-be-dem

cüşeyledüñ

15. deryā:

**Gazel 1936**

Mısra: 3

*Deniz.*

Hālī olmaz acı

yaşlar dökmeden

deryā gibi

Ola kim raḥm

eyleye bu dīde-i

giryāna dil

16. deryā:

**Gazel 1949**

Mısra: 8

*Deniz.*

Eşk-i

çeşmümdürihāta

eyleyen ‘ālemleri

Siz anı

deryāsanursızgörine

nderyādegül

17. deryā:

**Gazel 1949**

Mısra: 8

*Deniz.*

Eşk-i

çeşmümdürihāta

eyleyen ‘ālemleri

Siz anı

deryāsanursızgörine  
nderyādegül

18. deryā:

**Gazel 1978**

Mısra: 1

*Deniz.*

Bak bu deryā

‘āleminiçe kuşatmış

‘ibret al

Gör

nehengindürlüdürlü

māhilerden heybet

al

**deryā-dil ol:**

1. deryā-dil ol:

**Gazel 1979**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Gönlü geniş olma,*

*her şeyi hoş görme.*

Her ne deñlü atsalar

ta’nadaşın eyle

ķabül

Ko ne

dirlersedisünler sen

hemānderyā-dil ol

**deryālayın:**

1. deryālayın:

**Gazel 1555**

Mısra: 6

*Deniz gibi.*

Döstüm düşmen

görinseyüzümidönd

ürmezem

Mevc urup

deryālayındüşmān

olursa şāfşāf

2. deryālayın:

**Gazel 1944**



Mısra: 3  
*Deniz gibi.*  
Acı yaşlar  
dökdügingördi  
gözüm deryālayın  
Acıdı kıldı  
terahhumdide-i  
giryāna dil

3. **deryālayın:**

**Gazel 1997**

Mısra: 12  
*Deniz gibi.*  
Baħr-ı eşkūme  
dokunsun ko bu  
āhumşarşarı  
Her  
yañadankaynayupd  
eryālayincüseylegil

**deryāvadöndürdi:**

1. **deryāvadöndürdi:**

**Gazel 1587**

Mısra: 7  
Kelime Tipi: -  
*Denize döndürdü,*  
*deniz gibi eyledi.*  
Niğārāküyuñetrāfın  
yaşumderyāyadönd  
ürdi  
Geçilmez yolum  
olmuşdurañavarmag  
arāhum yok

**deryā-yībī-pāyān-ı 'ışk:**

1. **deryā-yībī-pāyān-ı**

**'ışk:**

**Gazel 1571**

Mısra: 1  
Kelime Tipi: -  
*Aşkın sonsuz*  
*denizi.*

Mevcurur her  
güşedenderyā-yībī-  
pāyān-ı 'ışk  
Ser-te-ser  
ğarkidiserdür  
'ālemiñfān-ı 'ışk

**deryā-vı 'ışk:**

1. **deryā-vı 'ışk:**

**Gazel 1574**

Mısra: 2  
Kelime Tipi: -  
*Aşk denizi.*

Çarhı güm  
gümgümedür her  
dem bu hüy u hāy-ı  
'ışk  
'Ālemibaşdan baş  
ğarkavirürderyā-yı  
'ışk

2. **deryā-vı 'ışk:**

**Gazel 1575**

Mısra: 6  
Kelime Tipi: -  
*Aşk denizi.*

'Ākıbet dil  
fülkiniğarkidiser  
Rüzigār-ı āh-  
ıladeryā-yı 'ışk

3. **deryā-vı 'ışk:**

**Gazel 1667**

Mısra: 4  
Kelime Tipi: -  
*Aşk denizi.*

Ka'rınairişmedümm  
āhī olup  
kaşdeyledüm  
Tül u 'arzi yok  
'aceb 'ummān-  
ımuşderyā-yı 'ışk

**deryā-vı 'ışka:**

1. **deryā-yı 'ışka:**

**Gazel 1573**

Mısra: 5  
Kelime Tipi: -  
*Aşk denizi.*  
Nihāyet var  
dimederyā-yı 'ışka  
Düşen çıkmaz ne  
dipsüz göl-durur  
'ışk

2. **deryā-yı 'ışka:-a**

**Gazel 1629**

Mısra: 3  
Kelime Tipi: -  
*Aşk denizi.*  
Düşeli deryā-yı  
'ışkairmedümpāyān  
ıma  
Gerçi kim oldum o  
baħr içinde  
mānend-i baluk

3. **deryā-yı 'ışka:-a**

**Gazel 1947**

Mısra: 7  
Kelime Tipi: -  
*Aşk denizi.*  
Deryā-yı 'ışka  
düşeli 'ışk ehli ğark  
olur  
Zāhidselāmet ister  
iseñ var qarada ol

**dest:**

1. **destindeki:-ki, -de, -i**

**Gazel 1677**

Mısra: 4  
*El.*  
Çünkidöndikāmetü  
mtāroldiñler her

kılum  
Ġam eli turmaz  
çalar destindeki  
mızrâba bak

2. **destümde:-üm, -de**

**Gazel 1812**

Mısra: 10

*El.*

İyşanemdutdıMuhib  
bī ‘ışk-ıladāmānuñı  
Kesseler  
elümkalurdestümde  
dāmānuñsenüñ

3. **destinde:-i, -n, -de**

**Gazel 1944**

Mısra: 8

*El.*

Minnet itmez gūşe-i  
meyhānedecām-ı  
Ceme  
Bir sıfālī eyleye  
destinde ger  
peymāne dil

4. **destindeki:-ki, -de, -i**

**Gazel 1985**

Mısra: 10

*El.*

Cām-ı Cem olmaz  
ise hıstaMuhibbiye  
ne ğam  
Yiter ol muğbeçe  
destindeki bir  
pāresifāl

**dest ü bāğ:**

1. **deşt ü bāğ:**

**Gazel 1545**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Çöl ve bahçe.*

Lälelerle gördüm  
olmuş pür  
şüküfedest ü bāğ  
Aña göre sīneme  
ben  
dahıyakdumniçedāğ

**dest uran:**

1. **dest uran:-an**

**Gazel 1847**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*El vurmak,*

*dokunmak.*

Dest uran dāmen-i

‘ışka yakası çāk

gerek

Göklere āhırüp

gözleri nemnāk

gerek

**destān:**

1. **destānını:-ını**

**Gazel 1525**

Mısra: 7

*Hikaye, söylene.*

Māh-rūlar

okumamışlar

vefādestānını

Her biri cevri ü cefā

fenninde

likmuhteri’

**destān olan:**

1. **destānolan:-an**

**Gazel 1992**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Destan olmak,*

*ağızdan ağıza, nesilden*

*nesile anlatılmak.*

Şirinlebinüñ

‘ışkınacān terkin

eyleyen  
Ferhād gibi  
‘ālemedestān olan  
göñül

**deste-i sünbül:**

1. **deste-i sünbül:**

**Gazel 1922**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Sünbül destesi.*

Ruḥüstindedildāru

ñgöreldenzülf-i

müşğinin

Sanuramhırmen-i

gülde komşlar

deste-i sünbül

**dest-gir:**

1. **dest-girüm:-üm**

**Gazel 1849**

Mısra: 11

*Düşenin elinden*

*tutan, yardımcı olan.*

Kaldumayakda al

elümi dest-girüm ol

Çünder-i ḥasret-ile

dil-figāruñamsenüñ

**destgir-i miskin:**

1. **destgir-i miskin:**

**Gazel 1902**

Mısra: 15

Kelime Tipi: -

*Acizin elinden*

*tutan.*

Destgir-i miskin

olmak lāzım iken

şānuña

Zülfüñuci gibi bizi

dahıpāmāyleledüñ

**deşt-i ğam:**

1. **deşt-i ğam:**

**Gazel 1973**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Keder çölü.*

Rüy-yı zerd-ile

Muhibbideşt-i

ğamarlandıdır

Göz yaşı

zenciridinmiş kim

der-i zaygamdegül

**deşt-i ğamda:**

1. **deşt-i ğamda:-da**

**Gazel 1605**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Keder çölü.*

Deşt-i ğamda

gözyaşın

zenciridüpboynuña

dak

Kim göre diye ki bu

Mecnündandivâne-

rak

2. **deşt-i ğamda:-da**

**Gazel 1635**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Keder çölü.*

Şöyle

mecnünolmuşam

görelî leylizülfini

Deşt-i ğamda ser-

te-ser geştitmeyem

bir vâdi yok

3. **deşt-i ğamda:-da**

**Gazel 1950**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Keder çölü.*

Deşt-i ğamda

bulmaz-iken hiç kes

bir kaçre su

Bu ne hikmetdür

ben itdüm gözlerim

yaşın sebîl

**deşt-i hicrānuñ:**

1. **deşt-i hicrānuñ:-uñ**

**Gazel 1655**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Ayrılık çölü.*

Ka'be-i

vaşlairerdükiygönül

kaç' eyleseñ

Deşt-i

hicrānuñvelikinhad

di yok pâyânı yok

**deşt-i kuderetle:**

1. **deşt-i kuderetle:-le**

**Gazel 1642**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Kudret eli ||*

*Allah'ın kudreti.*

Dest-i kuderetle

ezelden yazuludur

her varak

Her ki

'ārifdürnażarkılupal

ur andan sebak

**deşt-i kudret:**

1. **deşt-i kudret:**

**Gazel 1603**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Kudret eli.*

Dest-i kudreturdu

'ıŝkuñçün ezel

bünyādını

Oldımuñkemtāebed

kindür diyen

mi'māri yok

2. **deşt-i kudret:**

**Gazel 1671**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Kudret eli.*

Almak

isterseñerhikmetk

itābındansabağ

Gör ne yazmış deşt-

i kudretsafha-i

eşçāra bak

3. **deşt-i kudret:**

**Gazel 1594**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Kudret eli II*

*Allah'ın ol emri, takdiri.*

Ehl-i 'ıŝkuñ deşt-i

kudretbunı yazmış

alnına

Geçüre

'ömrincefāda

görmeye ol şādlık

4. **deşt-i kudret:**

**Gazel 1874**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Kudret eli II*

*Allah'ın ol emri, takdiri.*

İdemeztaşvīranuñşü

retin[i] naqqāş-ı Çin

Dest-i

kudrethattıdurçünm

īm ü dālīkaşuñuñ

5. **deşt-i kudret:**

**Gazel 1583**

Mısra: **11**  
Kelime Tipi: -  
*Kudret eli //*  
*Allah'ın kudreti.*  
Neler yazmış neler  
bu dest-i kudret  
Muhibbî kıl nazar  
al ele evrāk

**6. dest-i kudret:**

**Gazel 1501**

Mısra: **6**

Kelime Tipi: -

*Kudret eli II*

*Kudret sahibi*

*Yaratıcı'nın tasarrufu.*

Muşhaf-ı

hüşnünde cânâhâttu

ñihakk eyleme

Çünbilürsin dest-i

kudret yazmadı anı

ğalať

**dest-i kudretle:**

**1. dest-i kudretle:**

**Gazel 1752**

Mısra: **1**

Kelime Tipi: -

*Kudret eli.*

Dest-i kudretle yok

iken 'ālemi var

eyledüñ

Kimini

müslimkılup kimini

küffäreyledüñ

**2. dest-i kudretle:-le**

**Gazel 1633**

Mısra: **2**

Kelime Tipi: -

*Kudret eli II*

*Allah'ın ol emri, takdiri.*

Dimezemsañadilām  
ehveşde kaş u göze  
bak

Dest-i kudretle anı

naķş eyleyen

naķķaşa bak

**3. dest-i kudretle:-le**

**Gazel 1968**

Mısra: **1**

Kelime Tipi: -

*Kudret eli II*

*Allah'ın ol emri, takdiri.*

Dest-i kudretle

yazıldı

yüzüñüzreħať u ħāl

Yüzüñiitdi güneş

ebrülaruñdaħihilāl

**dest-i mazlümde:**

**1. dest-i mazlümde:-da**

**Gazel 1754**

Mısra: **8**

Kelime Tipi: -

*Mazlumun eli.*

Bugün 'adl eyle

'ādil ol kozulmı

eyleme pīşe

Ki yarın dest-i

mazlümdebulınmay

agirībānuñ

**destine alsa:**

**1. destine alsa:-sa**

**Gazel 1957**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: -

*Eline almak,*

*tutmak. II Sahip olmak,*

*elde etmek.*

Himmeti devrinde

görinmezgözinekāy

ināt

Alsa destine

Muhibbî her kaçan

peymāne dil

**dest-res:**

**1. dest-resüm:-üm**

**Gazel 1645**

Mısra: **2**

*Eli yetişen,*

*muktedir, muvaffak,*

*nail.*

'Ālemdebenümğam

dan ulu hem-

nefesüm yok

Feryād u

figāneyleremāh

dest-resüm yok

**2. dest-res:**

**Gazel 1954**

Mısra: **7**

*Eli yetişen,*

*muktedir, muvaffak,*

*nail.*

Ger bulmak

isterseñdilāzülfinea

nuñ dest-res

Tiğ-ı ğam-ılacān u

dil kıl pārepāreşāne

ol

**destümdebulna:**

**1. destümdebulna:**

**Gazel 1790**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: -

*Elinde*

*bulundurmak.*

Kurtaram sanma

elümden kim

alurdāmānuñı

Rüz-ı

maḥşerbulınadestü  
mdedāmānuñsenüñ

**dest-yār:**

1. **dest-yāruñdur:-**

*uñdur*

**Gazel 1739**

Mısra: **14**

*Elden tutan,*

*yardımcı.*

Pehlevān-ı

‘ışkolsañiyMuḥibbīt

añmıdır

Vāmıķ u Ferhād u

Mecnūn dest-

yāruñdursenüñ

**devā:**

1. **devādan:-dan**

**Gazel 1508**

Mısra: **14**

*Çare, derman.*

Bu Muḥibbīye yiter

derdün-ile

Ölicek eylemez

devādanḥaz

2. **devādan:-dan**

**Gazel 1511**

Mısra: **12**

*Çare, derman.*

Ḥōş-durur bu

Muḥibbīderdün-ile

Olsa da eylemez

devādanḥaz

3. **devā:**

**Gazel 1622**

Mısra: **3**

*Çare, derman.*

Devāçünāḥiritmezd

üñ bu derde iytābīb-

i dil

Ne idi yā beni evvel  
bu derde mübtelā  
kılmak

4. **devādur:-dur**

**Gazel 1627**

Mısra: **11**

*Çare, derman.*

‘İşk bir mühlik

devādur kim anı

nüş eylese

Tīzzamāndan siz

ta’accübeylemeñ

ger ola yok

5. **devā:**

**Gazel 1743**

Mısra: **2**

*Çare, derman.*

Rāh-ı maḥabbet içre

çekilen belālaruñ

Derde devābilürler

anı mübtelālaruñ

6. **devālaruñ:-laruñ**

**Gazel 1743**

Mısra: **8**

*Çare, derman.*

Derdümbaña yiter

yüri var sen de

iytabīb

‘Arz itme baña bir

yaña acı devālaruñ

7. **devādur:-dur**

**Gazel 1801**

Mısra: **10**

*Çare, derman.*

OldimecnünüñMuḥi

bbīy saçı leylā yine

Çek anı zencīre

derdine

devādurkākülün

8. **devā:**

**Gazel 1807**

Mısra: **2**

*Çare, derman.*

Zülfī sevdāsını al

başa belā ister iseñ

Sīneñiçāk ide-gör

derde devā ister

iseñ

9. **devādan:-dan**

**Gazel 1813**

Mısra: **3**

*Çare, derman.*

Derdümeçünla’l-i

dilberdürdevādan

çek elün

İytābībāderdüm

artar

bañatīmāreyleseñ

10. **devādur:-dur**

**Gazel 1834**

Mısra: **1**

*Çare, derman.*

Devādurderdüme

cevri ḥabībün

Gerekmez minneti

bañatābībün

11. **devālaruñ:-laruñ**

**Gazel 1853**

Mısra: **8**

*Çare, derman.*

Dermānın’ider ol ki

bilürderdkıymetin

Var iytābībbaşuña

olsun devālaruñ

12. **devā:**

**Gazel 1911**

Mısra: 8

*Çare, derman.*

Dermânın 'eyler ol  
ki  
bilürderdkıymetin  
Alup giderse  
istemeye bir  
devāgöñül

13. **devā:**

**Gazel 1983**

Mısra: 2

*Çare, derman.*

Dilācevr ü cefāyı  
sen vefā bil  
Gelürsederd-i  
miñnet de devā bil

**devāsuz:**

1. **devāsuz:**

**Gazel 1655**

Mısra: 6

*Çaresiz, şifa*

*bulmaz, onulmaz.*

Derd-i 'ışkı sor  
baña bilmez anı bî-  
derd olan  
Bir  
devāsuzderddürherg  
izanuñdermānı yok

**devāsuz derde:**

1. **devāsuzderde:-e**

**Gazel 1863**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Çaresiz derd.*

Bir devāsuz derde  
düşmişdürMuhibbîh  
asta-dil  
Sīnesindeneksük  
olmaz sūz-ı āh-ı  
derdnāk

**devāt:**

1. **devātuñ:-uñ**

**Gazel 1871**

Mısra: 10

*Divit, kalem*

*koymak için uzun  
madenî sapı ve ucunda  
bir de hokkası bulunan  
âlet.*

Ma'rifetbüyünMuhi

bbiāşikāritseñ ne

tañ

Sihriderçünakıdurh

er dem devātuñcüy-

ı müşg

**devlet:**

1. **devlet:**

**Gazel 1531**

Mısra: 8

*Devlet, makam.*

Ĥāk-i

pāyıntācidedençarĥ

airgürdüm seri

Bu mesel devlet

dimişlerdürdegül

erden irag

2. **devlet:**

**Gazel 1898**

Mısra: 7

*Devlet, makam.*

Baña bu devlet yiter

dil istemez sultān

ola

Ĥamdü-lillāh kim

kapuñda beni

derbānceyledüñ

3. **devletinde:-inde**

**Gazel 1918**

Mısra: 4

*Devlet, makam.*

SanmañuzFerhād u  
Mecnūngitdi bu  
'ālemtehī  
'İşk-ı şāhī  
devletinde  
mübtelāeksükdegül

4. **devletinde:-inde**

**Gazel 1991**

Mısra: 10

*Devlet, makam.*

DāğlarlaiyMuhibbīc  
ismüñizeyneyleyp  
Şāh-ı 'ışkuñ  
devletinde egnüñe  
bir ĥil'at al

5. **devlet:**

**Gazel 1731**

Mısra: 3

*Baht, talih, büyük*

*saadet, kut, büyük*

*mutluluk.*

Saña yitmez mi bu  
devlet yitişdüñpāy-ı  
dildāra  
Bi-ĥamdi'llāh  
müyesser  
oldıçünbūs-ı  
riķābitdüñ

6. **devlet:**

**Gazel 1734**

Mısra: 9

*Baht, talih, büyük*

*saadet, kut, büyük*

*mutluluk.*

Yiter Muhibbīsaña  
bu devlet cihānda  
kim

Olduñmuḥibbicān-  
ılaāliMuḥammedüñ

7. **devlet-durur**:--dur, -  
ur

**Gazel 1762**

Mısra: 6

*Baht, talih, büyük  
saadet, kut, büyük  
mutluluk.*

Ḳurbānolamḥabībū  
mkūyuña ger  
varursam  
Devlet-durur ger  
ola cānumfedā-  
yicānuñ

8. **devletüñ**: -üñ

**Gazel 1769**

Mısra: 3

*Baht, talih, büyük  
saadet, kut, büyük  
mutluluk.*

Dūram gerçi  
velīcān u  
göñüldendevletüñ  
İderem her kanda  
olsam da du'ā-  
gūyuñsenüñ

9. **devlet**:

**Gazel 1859**

Mısra: 10

*Baht, talih, büyük  
saadet, kut, büyük  
mutluluk.*

İşiginde itleriyle yār  
bir görmiş seni  
Devlet el virdi  
Muḥibbī'tibāruñdu  
rsenüñ

10. **devlet**:

**Gazel 1897**

Mısra: 3

*Baht, talih, büyük  
saadet, kut, büyük  
mutluluk.*

Ḥoş devlet idi ayak  
ayakkaşruña  
varsam  
El virsevişāl olsa  
müyesser  
daḥināzük

11. **devletdür**: -dür

**Gazel 1955**

Mısra: 8

*Baht, talih, büyük  
saadet, kut, büyük  
mutluluk.*

Şan'at ile her kişi  
elbette irer devlete  
Kimseyi  
ayakdakomaz eyle  
devletdürkemāl

12. **devlet**:

**Gazel 1978**

Mısra: 8

*Baht, talih, büyük  
saadet, kut, büyük  
mutluluk.*

Ehl-i  
'irfānuñayagınayüz  
üñ sür dāyimā  
Devlet  
istersenēgervarupm  
etā'-ı himmet al

**devlete irer**:

1. **devlete irer**: -er

**Gazel 1955**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Mutluluğa erişmek.*  
Şan'at ile her kişi  
elbette irer devlete  
Kimseyi  
ayakdakomaz eyle  
devletdürkemāl

**devlet-i 'ışkında**:

1. **devlet-i 'ışkında**:

**Gazel 1531**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Aşk devleti.*  
Her elifler  
servyiryirdāğlardur  
gül gibi  
Devlet-i  
'ışkındaoldışaḥn-ı  
sīnemtāzebāğ

**devr**:

1. **devre**: -e

**Gazel 1647**

Mısra: 2

*Dönme, dönüp  
dolaşma.*  
Sākigetürdibādeyi  
bezme kabak kabak  
Başladı devre şevḳ-  
ile sāğar ayak ayak

2. **devrinde**: -in, -de

**Gazel 1957**

Mısra: 9

*Devir, çağ, zaman.*  
Himmeti devrinde  
görinmezgözinekāy  
ināt  
Alsa destine  
Muḥibbī her kaçan  
peymāne dil

3. **devr[i]:-[i]**

**Gazel 1973**

Mısra: 7

*Devir, çağ, zaman.*

GeçdiMecnunuñza

mānıdevr[i]

Ferhādūñ kanı

Böyledür geçer

cihān kimseye

müsellem degül

**devrider:**

1. **devrider:-er**

**Gazel 1769**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Dönmek, dönüp*

*dolaşmak.*

Niçe yıllar devrider

bu dil sü-

yıküyuñsenüñ

Zirākullāb-ı

maħabbetdür çeken

süyuñsenüñ

**devrān:**

1. **devrāna:-a**

**Gazel 1936**

Mısra: 6

*Felek, kader;*

*zaman, devir.*

Ĥamdü-

lillāhbendeñ oldum

dergehüñdecān-ıla

İstemez sultān ola

şimdengirüdevrāna

dil

**devrān elinden:**

1. **devrānelinden:-nden**

**Gazel 1926**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Felek yüzünden.*

Yüreğihünolmaduk

var mı

cihāndaādemī

Yāhū bu devrān

elinden kimdür ol

giryāndegül

**devrānuñ sür:**

1. **devrānuñ sür:**

**Gazel 1710**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Rahat bir şekilde*

*hayat yaşamak,*

*mesrūriyet içinde*

*olmak.*

Devrānuñ sür gül

gibi bir taze

güzelsin

Ĥattuñgelicek kim

göre

dirgeçdizamānuñ

**devr-i felek:**

1. **devr-i felek:**

**Gazel 1900**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Zaman, kader,*

*talih.*

Gelmedi

mislüñsenüñgeçdini

çedevr-i felek

Anuñ-içundur

beşerden dinmedi

eğdal melek

**devr-i gül:**

1. **devr-i gül:**

**Gazel 1887**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*İlkbahar.*

Devr-i gül mümted

olup

irdümvişālinediyü

Gicelertāsubħa dek

budur

du'āsıbülbülün

2. **devr-i gül:**

**Gazel 1679**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gül mevsimi,*

*ilkbahar.*

Okıdı gül defterinde

devr-i gül bir

haftadur

Budur āh u zār-ıla

geçer

zamānıbülbülün

**devr-i zamāndan:**

1. **devr-i zamāndan:**

**Gazel 1510**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Kader, talih.*

Nürāyetidür dilde

zıkr eyle ruħın her

dem

Kimdür kim Muħib

itmez bu devr-i

zamāndanħaz

**devr-i zamānuñ:**

1. **devr-i zamānuñ:-uñ**

**Gazel 1821**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Dönen zaman;*

*kader.*



Vefâsıngörmedümd  
evr-i zamānuñ  
Cefâsınçekmişemdö  
yinceanuñ

2. **devr-i zamānuñ:-uñ**

**Gazel 1861**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Kader, talih.*

Fiğānıçarhaāhıāsüm  
āna  
İrer cevrin çeken  
devr-i zamānuñ

**devr:**

1. **deyden:-den**

**Gazel 1507**

Mısra: 8

*Kış mevsimi.*

Pendidüpdürbañanā  
şih geç mey ü  
māhbūbdan  
Çümmelāhat yok  
sözindeitdügideyde  
n ne hāz

**devr:**

1. **deyre:-e**

**Gazel 1820**

Mısra: 10

*Manastır. II*

*Dünya.*

İyMuhibbüzühd-ile  
yāruñ ele girmez  
senüñ  
Hāneqahdandeyreiy  
dil intikāl olmak  
gerek

2. **deyre:-e**

**Gazel 1863**

Mısra: 7

*Manastır. II*  
*Dünya.*

Deyrevarumkalbü  
mişāf it didüm bir  
muğbeçe  
Bir kadeh meyle  
gönülāyīnesiniitdip  
āk

3. **deyr:**

**Gazel 1949**

Mısra: 5

*Manastır. II*

*Dünya.*

Ġāhmesciddegehīde  
yr ü gehīmeyhānede  
Seni isterler kamu  
itdüklerigavğādegül

**deyr-i ‘ālemde:**

1. **deyr-i ‘ālemde:-de**

**Gazel 1651**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Dünya manastırı.*

Egerçi  
‘āşıkolmuşlarbulınur  
deyr-i ‘ālemde  
Muhibbī gibi  
‘ālemdevelihāli  
mükedder yok

**deyr-i hüsnünde:**

1. **deyr-i hüsnünde:-  
iñde**

**Gazel 1746**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Güzellik kilisesi*

*veya âlemi.*

Deyr-i  
hüsnündeşanemler  
cümlesi oldıkadid

Çüñkigördiler  
yazılmış anda  
taşvürüñsenüñ

**devrün içre:**

1. **deyrün içre:**

**Gazel 1533**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Dünya içerisinde,  
dünyada.*

Deyrün içre her  
gicetāşubha dek  
iymuğbeçe  
Eksük olmaz  
āhumodındañaher  
gizçerāğ

**di:**

1. **didiler:-di, -ler**

**Gazel 1589**

Mısra: 2

*Demek,*

*adlandırmak.*

Beñzemez bir  
müyüñaiydöstLeyli  
sence yok  
KaşaMecnündidile  
rmecnüñlik içre  
bence yok

2. **disünle:-sün, -le**

**Gazel 1626**

Mısra: 3

*Demek,*

*adlandırmak.*

İñilesañadisünleke  
māñçe  
Yaşuñtārsīneñüzre  
bir deri yak

3. **dirler:-r, -ler**

**Gazel 1643**

Mısra: 10  
Demek,  
adlandırmak.  
'Aşık olalı irdi  
Muhibbîmurâdına  
Hem  
pâdişâhdirleraña  
hem gedâ-yı 'ışk

4. **dirse:-r, -se**

**Gazel 1846**

Mısra: 5

Demek,  
adlandırmak.  
Leblerüñebâdedirse  
beñzemez olmaz  
'aceb  
Mestdürma'zür ola  
her ne ki söylerse  
mülûñ

5. **dimek:-mek**

**Gazel 1908**

Mısra: 1

Demek,  
adlandırmak.  
Şîrînlebüñeğoncadı  
mek bir hüner degül  
Her kim didiyse bu  
sözididümnazardeg  
ül

6. **diyeler:-ye, -ler**

**Gazel 1917**

Mısra: 10

Demek,  
adlandırmak.  
İyMuhibbîbulnurşî  
'ründeçüntarız-ı  
hasen  
Yiridürşimdengirü  
ger diyeler  
sañaKemâl

7. **dirler:-r, -ler**

**Gazel 1955**

Mısra: 4

Demek,  
adlandırmak.  
'İşk yayın çekmede  
elde  
kepâdemdürbenüm  
Görinenevc-i  
felekdedirlerañakav  
s-i zâl

8. **diyü:-y, -ü**

**Gazel 1595**

Mısra: 3

(diyü, deyi, diyi):  
Diye .  
Kaynayup bu hün-ı  
dil  
başumdanaşmasund  
iyü  
Taşdugıncaeyledüm  
anün-ıçunçeşmüm  
savak

9. **diyü:-yü**

**Gazel 1757**

Mısra: 7

(diyü, deyi, diyi):  
Diye .  
Dirmesünlerdiyühü  
snüñdensenün bir  
dâne gül  
Zülfünü iki tarafından  
iki der-bâneyledün

10. **diyü:-yü**

**Gazel 1860**

Mısra: 9

(diyü, deyi, diyi):  
Diye .

Şarâb içer  
diyüzâhididerța'nı  
bu 'uşşâka  
Velî 'âlemde ger  
sorsañaña yok  
nesne hıbdanyig

11. **diyü:-yü**

**Gazel 1887**

Mısra: 3

(diyü, deyi, diyi):  
Diye .  
Devr-i gül mümted  
olup  
irdümvişâlinediyü  
Gicelertâsubha dek  
budur  
du'âsibülbulün

12. **diyü:-yü**

**Gazel 1891**

Mısra: 2

(diyü, deyi, diyi):  
Diye .  
Dil düzdini tutup  
yine âh kara  
perçemün  
As dâradiyü söyledi  
gör yâraperçemün

13. **diyü:-yü**

**Gazel 1902**

Mısra: 7

(diyü, deyi, diyi):  
Diye .  
San'at-ı  
cevrüñcihânda ad  
ola diyümüdâm  
Ol elif  
kaddüñlebükdüñkâ  
metümdäleyledün

14. **diyü:-y, -ü**

**Gazel 1929**

Mısra: 3

(diyü, deyi, diyi):

Diye .

La'l-i  
lebümiañdidiyühüş  
m ide zülfi  
Yok nesne için  
asıla dil dâra ne  
müşkil

15. **diyü:-yü**

**Gazel 1932**

Mısra: 4

(diyü, deyi, diyi):

Diye .

Çoncahemyânı  
içinde sîm ile zer  
saklayup  
Bâd-ı şübh 'ayyârı  
olmaya diyü korkar  
gül

16. **diyen:-yen**

**Gazel 1927**

Mısra: 6

*Söyleyen kimse.*

Ol lebi şîrindenayru  
düşeli taglaraâh  
Döstlarkimdür  
diyen  
Ferhâd'ıyoldaşumd  
egül

17. **dimezem:-mez, -em**

**Gazel 1855**

Mısra: 1

*Demek, söylemek;*

|| *Diye düşünmek.*

Sen olmayınca  
dimezemiy dil  
cihân gerek

N'eylercihânişol ki  
dimezbañacân  
gerek

18. **diye:-y, -e**

**Gazel 1782**

Mısra: 9

*Demek, söylemek*

*Il saymak, kabul etmek.*

İyMuhibbî kim

okursa diye

şi'rüñehasen

Kalmaya

kıymetişimdengirüş

i'r-i Hasenüñ

19. **dimiş:-miş**

**Gazel 1500**

Mısra: 4

*Demek, söylemek.*

Dimezem mihr eyle

bârıcevr kıl oran-ıla

Fağır-ı

'âlemçündimişğayr

u'l-umür olur vaşat

20. **dimişler:-miş, -ler**

**Gazel 1501**

Mısra: 7

*Demek, söylemek.*

Kim tarîkı

'ışkuñuñyokdurdım

işler evveli

Bulmadılar

arayupañanihâyet

ya vaşat

21. **didüm:-dü, -m**

**Gazel 1508**

Mısra: 11

*Demek, söylemek.*

Diñle bir dem bu

cerâyıdidüm

Didi almaz bu  
mâcerâdanğaz

22. **dimişler:-miş, -ler**

**Gazel 1512**

Mısra: 8

*Demek, söylemek.*

Sırr-ı

'ışkısaklagılsîneñde  
izhâr eyleme

Çündimişler "külli

sırrın cävizü'l-

isneynişâ'"

23. **didiler:-di, -ler**

**Gazel 1519**

Mısra: 12

*Demek, söylemek.*

Âhum ile gördiler

dilde

Muhibbâteşüm

Didiler olmak

'acebdürbâd-ıla

hem-râh şem'

24. **dime:-me**

**Gazel 1522**

Mısra: 5

*Demek, söylemek.*

Cânadağıdimevâkıf

olmasun ol râzuña

Hağdimişler "külli

sırruncävizü'l-

isneynişâ'"

25. **dimişler:-miş, -ler**

**Gazel 1522**

Mısra: 6

*Demek, söylemek.*

Cânadağıdimevâkıf

olmasun ol râzuña

Hağdimişler "külli

sırruncāvizü'l-  
isneynişâ”

26. **didî:-di**

**Gazel 1527**

Mısra: 7

*Demek, söylemek.*

Kanumıgamzelerüñ  
dökdidedümyârdidi  
Kim ki cellâd ola  
elbette olur  
fi’lişeni’

27. **didüm:-dü, -m**

**Gazel 1527**

Mısra: 7

*Demek, söylemek.*

Kanumıgamzelerüñ  
dökdidedümyârdidi  
Kim ki cellâd ola  
elbette olur  
fi’lişeni’

28. **diyüp:-y, -üp**

**Gazel 1529**

Mısra: 2

*Demek, söylemek.*

Eylemez kimse  
güzelden intifâ’  
Kimi yok var diyüp  
eylerler nizâ’

29. **dimişlerdür:-miş, -  
ler, -dür, -**

**Gazel 1531**

Mısra: 8

*Demek, söylemek.*

Hâk-i  
pâyıntâcideldençarlı  
airgürdüm seri  
Bu mesel devlet  
dimişlerdürdegül  
erden irag

30. **dimişlerdür:-miş, -  
ler, -dür**

**Gazel 1533**

Mısra: 4

*Demek, söylemek.*

Saklaramgamzeokı  
n bu sinedecânım  
gibi  
Merd olanlara  
dimişlerdür gerek  
lâ-büyarag

31. **didüm:-dü, -m**

**Gazel 1536**

Mısra: 7

*Demek, söylemek.*

Kâkül-i  
müşgînmidürbaşuñ  
dakicânâdidüm  
Didi eyle görünür  
düd yansa bâlâ-  
yıçerâğ

32. **dir:-r**

**Gazel 1537**

Mısra: 5

*Demek, söylemek.*

Küh-ı ğamdadir  
gören beni peleng-i  
pîşedür  
Derd-i  
hasretleyakaldansîn  
emüzreniçedağ

33. **dime:-me**

**Gazel 1538**

Mısra: 11

*Demek, söylemek.*

DimeMuhibbîşî’rini  
bilmez nazîredir  
Bülbül

terennüminebeñzed  
e mi sözinkelâğ

34. **dir:-r**

**Gazel 1538**

Mısra: 9

*Demek, söylemek.*

Her kim  
Muhibbîşî’rini  
bilmez nazîredir  
Kebk-i  
hırâmabeñzemeyehî  
çkâr-ı zâğ

35. **direm:-r, -em**

**Gazel 1543**

Mısra: 4

*Demek, söylemek.*

Başdasevdâ dilde  
ğavğâ gözde nem  
sînemde od  
Hâlîmi sorana  
diremişidenlerdenır  
ag

36. **didiler:-di, -ler**

**Gazel 1554**

Mısra: 4

*Demek, söylemek.*

Sümm-i  
esbünlebasup gel  
eyle rüyuñdannişân  
Sikke olmayınca  
olmaz didiler zerde  
şeref

37. **dime:-me**

**Gazel 1554**

Mısra: 1

*Demek, söylemek.*

Mâh-  
rûlaryolnaitdümdi  
me ‘ömri telef

- İde-gelmişdür  
ezelden böyle  
'uşşâk-ı selef
38. **dir:-r**  
**Gazel 1557**  
Mısra: 5  
*Demek, söylemek.*  
Sînemüñdâğın  
gören kûy-ı  
hârâbâtiçre dir  
Pullarıyla tekye-i  
gamdayatur bir eski  
def
39. **didiler:-di, -ler**  
**Gazel 1559**  
Mısra: 2  
*Demek, söylemek.*  
Tevbe itmek  
istedümtâtutmayam  
sâğar be-kef  
İşidüprindândidiler  
nûş-ı mey kıl lâ-  
tuhaf
40. **dir:-r**  
**Gazel 1560**  
Mısra: 8  
*Demek, söylemek.*  
Mârzülfiistedükçe  
eylese beni helâk  
La'l-i cân-bağşı  
dönüp  
dirbañapinhânâ-  
tahaf
41. **diye:-ye**  
**Gazel 1569**  
Mısra: 8  
*Demek, söylemek.*  
Hüsnüñiiymah-rû  
bir kez temâşâ

- eyleyen  
Diye tağsîn ü  
hezârânâferînleryâl  
atîf
42. **dime:-me**  
**Gazel 1573**  
Mısra: 5  
*Demek, söylemek.*  
Nihâyet var  
dimederyâ-yı 'ışka  
Düşen çıkmaz ne  
dipsüz göl-durur  
'ışk
43. **dimem:-me, -m**  
**Gazel 1579**  
Mısra: 12  
*Demek, söylemek.*  
Bes-durur  
egnüñdedünyâdasen  
üñ bir köhne şâl  
Merd-  
iseñsañadimem var  
atlas u dîbâya bak
44. **didiler:-di, -ler**  
**Gazel 1582**  
Mısra: 4  
*Demek, söylemek.*  
Kime sorsam  
leblerüñ-ile  
miyânuñdanhaber  
Didiler kim  
bilmezüdirleranuñ  
çün var yok
45. **dime:-me**  
**Gazel 1586**  
Mısra: 4  
*Demek, söylemek.*  
Sanki ebr-i nev-  
bahârîdürsañakarşu

- gözüm  
Yagdurur her dem  
sirîşkidimebârân  
anda yok
46. **dir:-r**  
**Gazel 1589**  
Mısra: 8  
*Demek, söylemek.*  
Dirmedenmağşül-i  
hüsnüñgîdi  
'ömrüm hâşılı  
İstedükçeküfr-i  
zülfüñdirbaña  
asınca yok
47. **dir-idüm:-r, --i, -  
dü, -m**  
**Gazel 1589**  
Mısra: 4  
*Demek, söylemek.*  
Noğtadirdümagzûñ  
a olsa dehânuñdan  
eser  
Bilüñemüdir-  
idümmüñcelikde  
anca yok
48. **dirsin:-r, -sin**  
**Gazel 1589**  
Mısra: 6  
*Demek, söylemek.*  
Âlidersingösterürsi  
nâl-ıla evvel yüzüñ  
Bu  
'acebdürsoñradirsın  
göñlümi alınca yok
49. **didüm:-dü, -m**  
**Gazel 1590**  
Mısra: 8  
*Demek, söylemek.*

Dil zevrakı ki düşdi  
yine baħr-ı eşküme  
Āhumdan özge  
didümanuñhıçhevās  
ı yok

50. **dirlər:-r, -ler**

**Gazel 1591**

Mısra: 5

*Demek, söylemek.*

Gerçi dirlertür-i  
āhiseng-i ħārādan  
geçer  
Likte'siritmegecānā  
saña bir çäre yok

51. **dime:-me**

**Gazel 1596**

Mısra: 10

*Demek, söylemek.*

Dil-i  
vīrānedecünkibulın  
urgenc-i vişāl  
AñavīrāneMuħıbbīd  
imeābād ancak

52. **dirsın:-r, -sın**

**Gazel 1598**

Mısra: 2

*Demek, söylemek.*

Ruħlarıñ gördüm  
niğārāberg-i gülden  
bir varağ  
Ol varağdan  
'ıışkdırsınokıyup ol  
dem sebağ

53. **didüm:-dü, -m**

**Gazel 1599**

Mısra: 5

*Demek, söylemek.*

Gün  
yüzindeħalkaħalkaz

ülfini görüp didüm  
Kıuvveti artar  
gelüryatdukça  
günde mārāşevk

54. **didı:-dı**

**Gazel 1602**

Mısra: 12

*Demek, söylemek.*

Küh-ı  
ğamdakondıbaşumü  
stinemurg-ı belā  
Didi bundan özge  
yir yok ola baña  
oturak

55. **diyen:-yen**

**Gazel 1603**

Mısra: 6

*Demek, söylemek.*

Dest-i kudreturdı  
'ıışkuñçün ezal  
bünyādını  
Oldımuħkemtāēbed  
kimdür diyen  
mi'mārı yok

56. **dirlər:-r, -ler**

**Gazel 1604**

Mısra: 6

*Demek, söylemek.*

Girü kıl ħırka-i  
zerkuñ bugün gel  
bādeyeşüfi  
Görenler bu libās  
ile  
sañadirlerhemānzer  
rāk

57. **dirlərse:-r, -ler, -se**

**Gazel 1605**

Mısra: 11

*Demek, söylemek.*

Ra'ddirlerse  
'acebmidürfiğān u  
na'rama  
Şu'levirürāteş-i  
āhum içinde san ki  
berk

58. **didüm:-dü, -m**

**Gazel 1610**

Mısra: 1

*Demek, söylemek.*

Didümcanāyüzüñe  
oldum 'āşık  
Didi terk eyle cāntā  
dine şādık

59. **dir:-r**

**Gazel 1610**

Mısra: 4

*Demek, söylemek.*

Görüp  
ħüsünüdidisaña  
'Azrā  
Bilenler  
derdümidirbañaVā  
mık

60. **didiler:-dı, -ler**

**Gazel 1611**

Mısra: 6

*Demek, söylemek.*

Görenler  
sīnemüzrekanluyaş  
um  
Didileryirir  
açılmış şakāyık

61. **diye:-ye**

**Gazel 1616**

Mısra: 2

*Demek, söylemek.*

Gözlerüñ yaşın  
dilāzençiridüpböyn

uñadək  
Tā görenler diye ol  
zencîre yok senden  
çhaq

62. **dimişdür:-miş, -dür**

**Gazel 1618**

Mısra: 3

*Demek, söylemek.*

Rüyuñaçün  
“aḥsenü’t-taḳvīm”  
dimişdürḤakīm  
Bilmek  
isterseñcihānaḥvāli  
n ol taḳvīme bak

63. **dür:-r**

**Gazel 1621**

Mısra: 1

*Demek, söylemek.*

Kim ki göremdir  
bugün nev-bahār-ı  
‘ışk  
Sīnemenazar ide  
göre lālezār-ı ‘ışk

64. **didiler:-di, -ler**

**Gazel 1627**

Mısra: 9

*Demek, söylemek.*

Didilerbaşuñdaāhuñ  
dannedür bu  
burmalar  
Ehl-i  
‘ışkādīdümlāzımdur  
böyle saruk

65. **didüm:-dü, -m**

**Gazel 1627**

Mısra: 10

*Demek, söylemek.*

Didilerbaşuñdaāhuñ  
dannedür bu

burmalar  
Ehl-i  
‘ışkādīdümlāzımdur  
böyle saruk

66. **di:**

**Gazel 1629**

Mısra: 1

*Demek, söylemek.*

Āhın alma raḥm kıl  
ḥalk-ı  
cihānadiyazuk  
Girü dönmez her  
kaçan kim atıla  
ilerü ok

67. **didüm:-dü, -m**

**Gazel 1632**

Mısra: 9

*Demek, söylemek.*

Muḥibbiküyuña  
geldi didüm bir  
büseiḥsān it  
Didiresm olmadı  
ḥūblartarıḳında bu  
‘ādet yok

68. **dimesünler:-me, -  
sün, -ler**

**Gazel 1635**

Mısra: 8

*Demek, söylemek.*

Gülşen-i  
ḥüsninekarşuiy dil  
arturnāleñi  
Dimesünler bülbül-i  
şüridenüñferyadı  
yok

69. **didiler:-di, -ler**

**Gazel 1638**

Mısra: 14

*Demek, söylemek.*

Muḥibbī ‘ışkaşāhid  
ne hemān-dem  
giryelerkıldum  
Didilereşk-i  
āhındanmegerğayrı  
güvāhı yok

70. **didümse:-dü, -m, -  
se**

**Gazel 1640**

Mısra: 7

*Demek, söylemek.*

Didümsezülfüne  
‘anberkılup ya  
nāfeyeteşbīh  
Ḥaṭāmıdır bu ben  
miskīn  
‘acebmidürḥaṭā  
kılmak

71. **disem:-se, -m**

**Gazel 1644**

Mısra: 3

*Demek, söylemek.*

Kıl vefā itme  
cefādisemniğāra  
güç gelür  
Gerçek imiş  
döstlaragirgelürmiş  
söz-i ḥaḳ

72. **dimege:-me, -ge**

**Gazel 1645**

Mısra: 10

*Demek, söylemek.*

Dakboynnazülfünü  
Muḥibbīnünēyādöst  
Yanumda sakın  
dimegeḥāzırmeresü  
m yok

73. **didi:-di**

**Gazel 1649**

Mısra: 11  
*Demek, söylemek.*  
Görüp  
Muhibbîzülfüñgam  
zeñledidicānā  
Biri cihānaaşüb  
birisi āfet ancak

74. **diyeler:**-y, -e, -ler

**Gazel 1654**

Mısra: 8  
*Demek, söylemek.*  
Yazıcak  
‘uşşākıyazsunlar  
beni ser-deftere  
Okuyanlar diyeler  
kim var-ı mışserdār-  
ı ‘ışk

75. **diyen:**-yen

**Gazel 1655**

Mısra: 10  
*Demek, söylemek.*  
İyMuhibbîhūblarda  
var iken zülf ü  
zeķan  
Anlara kimdür  
diyen kim bendi  
yok zindānı yok

76. **dir:**-r

**Gazel 1658**

Mısra: 6  
*Demek, söylemek.*  
Gül yüzündendür  
olalı gicclertāşubħa  
dek  
Güş iden  
efğānumdır bülbül-  
i güyāda yok

77. **dir:**-r

**Gazel 1659**

Mısra: 8  
*Demek, söylemek.*  
Zülfiniārāyiş itmiş  
hāllerzeyn eylemiş  
Kim gören  
diriygöñül bu vech-  
ile tezyñe bak

78. **dime:**-me

**Gazel 1663**

Mısra: 2  
*Demek, söylemek.*  
Şāhid ü şem’ ü  
şarāb u  
nuķlhergizbāde yok  
Kıl  
talebvirmekHudānu  
ñdime hey üftāde  
yok

79. **dimez:**-mez

**Gazel 1663**

Mısra: 4  
*Demek, söylemek.*  
Vādi-i miñnetde  
gözyaşı su  
olmuşgamğidā  
Böyle ni’met var-  
iken ‘āşık dimez bu  
zāda yok

80. **didüm:**-dü, -m

**Gazel 1676**

Mısra: 9  
*Demek, söylemek.*  
Gözlerüm yaşına  
rahm eyle  
didümididiniğār  
Yaş degül bu  
dökilendürr-ile  
mercān ancak

81. **diyecek:**-y, -ecek

**Gazel 1676**

Mısra: 3  
*Demek, söylemek.*  
Bulmadum bir kişi  
ben hālümiaña  
diyecek  
Görüremāyñede  
ben dañıhayrān  
ancak

82. **didüm:**-dü, -m

**Gazel 1678**

Mısra: 5  
*Demek, söylemek.*  
Didümruñüstinde  
görüp hāl-i siyahın  
Öldür beni dil  
murğına ger  
dānedegülseñ

83. **dir-iseñ:**-r, --ise, -ñ

**Gazel 1687**

Mısra: 5  
*Demek, söylemek.*  
Dir-iseñdimāğ-ı  
‘ālemeger tola  
müşg-ile  
İyzühre-çehre şāne  
ile tara perçemüñ

84. **didüm:**-dü, -m

**Gazel 1690**

Mısra: 5  
*Demek, söylemek.*  
Nev-bahār-ı  
hüsñüñañupdidümi  
yārām-ı cān  
Kanluyaşumlacihān  
ılālezār itsem gerek

85. **didüm:**-dü, -m

**Gazel 1690**



Mısra: 7  
*Demek, söylemek.*  
Hāk-i  
mihnetlecefasengin  
edürdidümdidi  
Ol  
harābolmışdilünüst  
üvār itsem gerek

86. **didüm:-dü, -m**

**Gazel 1691**

Mısra: 3

*Demek, söylemek.*

Hällerümiâtes-i  
haddündekeydidüm  
didi  
Hüsnume göz  
degmesün anı  
sipend itsem gerek

87. **dirlardi:-rlerdi**

**Gazel 1695**

Mısra: 10

*Demek, söylemek.*

Göreliden  
hālünîçeşmümdeka  
num kalmadı  
Gerçek imiş  
cezbiderdirlerdi  
kanı mercimek

88. **didün:-dü, -ñ**

**Gazel 1697**

Mısra: 6

*Demek, söylemek.*

Dānesaçduñdāmkur  
duñ yine bu dil  
murğına  
Zülfididün birine  
adın birin  
hāyleydün

89. **didüm:-dü, -m**

**Gazel 1698**

Mısra: 7

*Demek, söylemek.*

Gerdenindezülfini  
gösterdi  
dildāradidüm  
Ehl-i  
'ışkaitdügünbeñzer  
vebälündürsenüñ

90. **dir-iseñ:-r, --ise, -ñ**

**Gazel 1698**

Mısra: 13

*Demek, söylemek.*

Baş u cānı yoluma  
komazMuhibbīdir-  
iseñ  
Ol reh-i 'ışk içre  
ancak  
ih̄timālündürsenüñ

91. **dimişler:-ler, -miş**

**Gazel 1702**

Mısra: 8

*Demek, söylemek.*

N'olarenğın ise  
şi'rün selef  
şi'rinedağl itme  
Dimişler 'ālem  
içinde  
bulınmazhıçedebde  
nyig

92. **dimişlerdür:-**

*mişlerdür*

**Gazel 1702**

Mısra: 1

*Demek, söylemek.*

Dimişlerdüregerçirü  
zrüşendür  
'Arab'danyig  
Tazarru' itmege

'āşık olur mı  
añşebedenyig

93. **didiler:-di, -ler**

**Gazel 1706**

Mısra: 7

*Demek, söylemek.*

Didilerravza'datāvu  
sabeñzer  
Salınsa her kaçan  
ruhsārazülfüñ

94. **didüm:-dü, -m**

**Gazel 1710**

Mısra: 8

*Demek, söylemek.*

Bir lu'b ile leblerini  
sāğaröpelden  
Meclisdeşürāhiyedi  
düm kalmadı cānuñ

95. **didügin:-dügin**

**Gazel 1716**

Mısra: 3

*Demek, söylemek.*

Zülfünkulaguñaegil  
üp ne didügin  
Fehm itmez-idi  
olmasa ger  
tercemānkaşuñ

96. **didi:-di**

**Gazel 1722**

Mısra: 4

*Demek, söylemek.*

Noğtadidümagzuña  
dönüp miyāna kıl  
didüm  
Diditaşsıntab'uña  
ince  
hāyälündürsenüñ

97. **didüm**:-dü, -m

**Gazel 1722**

Mısra: 3

*Demek, söylemek.*

Noktadidümagzuña

dönüp miyāna kıl

didüm

Diditaḥsīntab'uña

ince

ḥayālūñdürsenüñ

98. **didüm**:-dü, -m

**Gazel 1722**

Mısra: 3

*Demek, söylemek.*

Noktadidümagzuña

dönüp miyāna kıl

didüm

Diditaḥsīntab'uña

ince

ḥayālūñdürsenüñ

99. **didüm**:-dü, -m

**Gazel 1722**

Mısra: 9

*Demek, söylemek.*

Vaşluña ire

Muḥibbīdidümiyārā

m-ı cān

Didiyybī-çāre bu

fikr-i

muḥālūñdürsenüñ

100. **didüm**:-dü, -m

**Gazel 1723**

Mısra: 7

*Demek, söylemek.*

Ḥüsnüñi kılmış

iḥāzazülfüñi görüp

didüm

Kanda kim genc ola

lā-büd anda mār

olmak gerek

101. **di**:

**Gazel 1730**

Mısra: 9

*Demek, söylemek.*

Kim gözüm yaşına

bend itse

Muḥibbīāñadi

Kimse

sedbaglamadıñine

hīçCeyḥūnuñ

102. **didüm**:-dü, -m

**Gazel 1739**

Mısra: 7

*Demek, söylemek.*

Didümiy dilber

nedürküyuñdaferyā

d u fiğān

Didiyy dil-

ḥastebeñzerāh u

zāruñdürsenüñ

103. **disem**:-se, -m

**Gazel 1744**

Mısra: 2

*Demek, söylemek.*

Dāyim olmasa eger

bu dile iyyārgamuñ

Görmedümzerreced

isem olur-

ıdıkeremüñ

104. **didüm**:-dü, -m

**Gazel 1745**

Mısra: 9

*Demek, söylemek.*

Görmez

Muḥibbīla'lüñicānā

neden didüm

Didi ki cāngörine

mi gözden nihān

gerek

105. **diye**:-ye

**Gazel 1750**

Mısra: 6

*Demek, söylemek.*

Kim seni bu ḥüsn-

ile görse beşer

sanmaz saña

Diye ḥürī ya perī ya

indi göklerden

melek

106. **dir**:-r

**Gazel 1760**

Mısra: 2

*Demek, söylemek.*

Küyuña varsam

iydöstkarşugelürsük

kānuñ

Dir kandasın berü

gel kandaydı

āşiyānuñ

107. **direm**:-r, -em

**Gazel 1762**

Mısra: 7

*Demek, söylemek.*

Lāyıkdegüldirem

ben berg-i gül-

ruḥuñdan

Ḥār u ḥesī de olsam

kāş ol büsitānuñ

108. **dir**:-r

**Gazel 1763**

Mısra: 9

*Demek, söylemek.*

Naẓmuñi gören

MuḥibbīdirNizāmīn

azmıdur

Okuyan şī'rüñidir

'aynı-durur

Selmānuñ

109. **dimem**:-*me, -m*

**Gazel 1764**

Mısra: 1

*Demek, söylemek.*

‘Aşıkiseñ ger  
dilâdimensañacānu  
ñ gerek  
Cān u dil terkinu ur  
ancak cānānuñ  
gerek

110. **didüm**:-*dü, -m*

**Gazel 1770**

Mısra: 3

*Demek, söylemek.*

Bir  
būseñevirürdümdid  
üm bu naqd-i cānı  
Kim gördimiskīn  
olmaz  
didibahāsıcanuñ

111. **dirlir**:-*r, -ler*

**Gazel 1770**

Mısra: 6

*Demek, söylemek.*

Bir  
noçtadurlebüñden  
kimse nişānevirmez  
Mūdanincedürdirler  
gören şehāmiyānuñ

112. **didüm**:-*dü, -m*

**Gazel 1778**

Mısra: 8

*Demek, söylemek.*

Vīrānegönlümi  
görüp  
kaşditmedüñta’mīri  
ne  
Bilmem  
didümiyseng-dil

bārī de

mi’ mārikimūñ

113. **didüm**:-*dü, -m*

**Gazel 1778**

Mısra: 9

*Demek, söylemek.*

DidümMuhibbīşubh  
a dek bu  
gözlerümüılduzsaya  
r

Didi ki

hergizgörmedüm bu  
vech-i bīdārikimūñ

114. **dimedi**:-*me, -di*

**Gazel 1778**

Mısra: 4

*Demek, söylemek.*

Gül  
haddinekarşuanuñş  
oldeñlükıldumnālel  
er  
Güşnaalupdimedi  
bu āh u bu  
zārikimūñ

115. **didüm**:-*dü, -m*

**Gazel 1779**

Mısra: 2

*Demek, söylemek.*

Dāyimā gelmese  
iyyār dile derd ile  
ğamuñ  
Didümzerrekadargö  
rmedümiydöstkere  
mūñ

116. **didüm**:-*dü, -m*

**Gazel 1779**

Mısra: 12

*Demek, söylemek.*

Dökmedi dem

gözden

Muhibbīgördiçeşmü

mhālümü

Didümartsunmüsted

ām ol

eksükolmasundemü

ñ

117. **disünler**:-*sün, -ler*

**Gazel 1781**

Mısra: 10

*Demek, söylemek.*

Ğalib-i

şevķemMuhibbī

‘işkimestür eyleme

Olayım şimdengirü

mest

disünlercāmeçāk

118. **dimişler**:-*miş, -ler*

**Gazel 1788**

Mısra: 8

*Demek, söylemek.*

N’olarenğīn ise

şi’rüm selef

şi’rinedağl itme

Dimişler ‘ālem

içinde

bulınmazhıçedebde

nyig

119. **dimişlerdür**:-

*mişlerdür*

**Gazel 1788**

Mısra: 1

*Demek, söylemek.*

Egerçirüşen-i

rūzadimişlerdür

‘arabdanyig

Tazarru’ itmege

‘āşık olur mı

añāşebdenyig

120. **dir:-r**

**Gazel 1793**

Mısra: 9

*Demek, söylemek.*

Şeb-i

hicründen edürhâl-i

Muhibbîdiriseñ

Âh u vâh-ıla geçer

her

gicesigündüzümüñ

121. **dir:-r**

**Gazel 1795**

Mısra: 5

*Demek, söylemek.*

Tâb-ı mülden gül

gül olsa ‘arızımdır

gören

Âbdanâteş

‘ayânâteşdenâb

olmak gerek

122. **dime:-me**

**Gazel 1798**

Mısra: 3

*Demek, söylemek.*

Dime saçına

dolaşdum olmadum

bir dem küşâd

Ya

perîşân zülfineâsân

mıdurdıldâdelik

123. **diyeler:-e, -ler**

**Gazel 1802**

Mısra: 14

*Demek, söylemek.*

Dal

ma’ânîbahırınayârân

a gönder cevheri

Diyeler nazm ehli

hakkâ böyle gevher  
görmedük

124. **dimez:-mez**

**Gazel 1803**

Mısra: 13

*Demek, söylemek.*

İy saçı leylâgöricek

kim

bañamecnündimez

Olıcaktîvânehıklaışt

ihârikimsenüñ

125. **dir-idüm:-r, --i, -**

*dü, -m*

**Gazel 1804**

Mısra: 2

*Demek, söylemek.*

Dâyim olmasa eger

bu dile iyyârgamuñ

Dir-

idümşekvekilupluţf-

ılayokdurkeremüñ

126. **didüm:-dü, -m**

**Gazel 1806**

Mısra: 7

*Demek, söylemek.*

Yâradidüm şem’

yakar her

gicepervânesin

Didi bunda

yimegam ‘uşşâk[1]

nâr itsem gerek

127. **didüm:-dü, -m**

**Gazel 1807**

Mısra: 7

*Demek, söylemek.*

Naqd-i cânâ alayın

büseydidümdidiyâr

Râyegân girmez ele

añabahâ ister iseñ

128. **dimiş:-miş**

**Gazel 1807**

Mısra: 5

*Demek, söylemek.*

Borcum olsun

yolnacânıviremdim

işidüñ

Kıl

edâborcıldilâva’deve

fâ ister iseñ

129. **dimiş:-miş**

**Gazel 1824**

Mısra: 9

*Demek, söylemek.*

Ger beni cân dan

severse terk-i ser

kılsundimiş

Boynumuz bir

kıldan ince pes ne

var itmek gerek

130. **dir-idüm:-r, --i, -**

*dü, -m*

**Gazel 1830**

Mısra: 3

*Demek, söylemek.*

Dir-idüm dil

virmeyem ‘âlemde

ben meh-rûlara

Bilmezemn’itdibañ

aitdi beni

rüsvâgözün

131. **dir-iseñ:-r, --ise, -**

*ñ*

**Gazel 1842**

Mısra: 1

*Demek, söylemek.*

Çekmeyem ger dir-

iseñ cevriñi sen

gerdünüñ

Lāle-veş koma  
elūñdenkadeh-i  
gülğünüñ

132. **dimedi**:-me, -di

**Gazel 1854**

Mısra: 4

*Demek, söylemek.*

Rahm eylemedi  
hālümesengīn dil  
imiş āh  
Bir kez  
yañılıpdimedimiskī  
nniçeğhālūñ

133. **dime**:-me

**Gazel 1855**

Mısra: 10

*Demek, söylemek.*

Gözüm yaşıyla  
baña yiter çünkirüy-  
ı zerd  
DimeMuhibbī  
'āşıkāğayrınışān  
gerek

134. **didüm**:-dü, -m

**Gazel 1859**

Mısra: 7

*Demek, söylemek.*

Cānisāritdümidü  
myoluñdaiyārām-ı  
cān  
Didi ne minnet  
gerek bu eski  
kāruñdursenüñ

135. **didi**:-di

**Gazel 1864**

Mısra: 8

*Demek, söylemek.*

Didümiyservüm  
yiter itdüñ gözüm

yaşın revān  
Gül gibi güldididi  
bu nehri hoş  
görmek gerek

136. **didüm**:-dü, -m

**Gazel 1865**

Mısra: 7

*Demek, söylemek.*

'İşk ya Mecnūnuñ  
olsun ya benüm  
olsun didüm  
Dimesünler  
'ışkiçinde  
iştirāküñdürsenüñ

137. **diyeler**:-e, -ler

**Gazel 1865**

Mısra: 6

*Demek, söylemek.*

Anuñ-ıçunsineme  
yazıldı şekl-i zü'l-  
fikār  
Tā görenler diyeler  
kim  
sīneçäküñdürsenüñ

138. **didüm**:-dü

**Gazel 1866**

Mısra: 5

*Demek, söylemek.*

Didümbelā-  
yızülfineiy dil  
tolaşma gel  
Güşitmedüñçüpend  
ümisaña beter gerek

139. **dime**:-me

**Gazel 1876**

Mısra: 1

*Demek, söylemek.*

Direm-i  
eşkidüketdümdimeğ

arc it hūnuñ  
Ġamyimedāğ-ı  
cigerdür başı çün ol  
sunuñ

140. **dır**:-r

**Gazel 1881**

Mısra: 2

*Demek, söylemek.*

İy kaşı ya çün elif  
gibi gele tırüñsenüñ  
Çagurup dil  
dirañacān içre gel  
yirüñsenüñ

141. **dimişler**:-miş, -ler

**Gazel 1882**

Mısra: 11

*Demek, söylemek.*

Çünkiribāt-ı köhne  
dimişlercihāniçün  
Halk-ı cihānikondı  
göçer kərbāntutuñ

142. **dimezin**:-mez, -in

**Gazel 1889**

Mısra: 10

*Demek, söylemek.*

Eyledüñküy-ı  
harābātuMuhibbiye  
mağām  
Şükridüphālümebun  
ıdimezindüñitdüñ

143. **dimez**:-mez

**Gazel 1892**

Mısra: 2

*Demek, söylemek.*

Cānın 'eyler  
'āşıkacānān gerek  
Derdi hoş görüp  
dimezdermān gerek

144. **didüm:-dü, -m**

**Gazel 1896**

Mısra: 7

*Demek, söylemek.*

Gerdenindegösterüp

zülünsü'âlitdididü

m

Hâyżâlimboynuñad

üşmişvebälündürse

nüñ

145. **dir:-r**

**Gazel 1896**

Mısra: 9

*Demek, söylemek.*

Ėayrılarla bu

Muhibbîyâröldidir

eñ

Hâşa-lillâhâşa-

lillâh bu

hayâlünürsenün

146. **diyeler:-e, -ler**

**Gazel 1899**

Mısra: 6

*Demek, söylemek.*

İy gözüm ağla gâh

sen gâh döküp hün-

ı ciger

Tâ diyeler ki çeşm-i

ter mâsenün ü dem

senün

147. **dirdüm:-r, -düm**

**Gazel 1903**

Mısra: 6

*Demek, söylemek.*

Kaşr-ı

'ışkıyapmağFerhâ

dida'vet eylesem

Hıdmet-i senge

koyup dirdüm ben

ol ırğâda gül

148. **didüm:-dü, -m**

**Gazel 1905**

Mısra: 7

*Demek, söylemek.*

Noқтаagzuñ kıl

miyânüñyâdnadidü

mğazel

Şâ'ir-i şîrîn-suhen

itse ne tañ ince

hayâl

149. **dime:-me**

**Gazel 1906**

Mısra: 12

*Demek, söylemek.*

Ne ekersen anı

biçersin

Muhibbîhayr u şer

Cevkübengendüm

umup

dimeañcevdegül

150. **dimiş:-miş**

**Gazel 1906**

Mısra: 5

*Demek, söylemek.*

Büsevirdümdimiş

iken

alubancannağdini

Şimdi inkâr idesin

sanduñ anı

gîrevdegül

151. **didiyse:-di, -y, -se**

**Gazel 1908**

Mısra: 2

*Demek, söylemek.*

Şîrînlebüñeğoncadı

mek bir hüner degül

Her kim didiye bu

sözididümnazardeg

ül

152. **didüm:-dü, -m**

**Gazel 1908**

Mısra: 2

*Demek, söylemek.*

Şîrînlebüñeğoncadı

mek bir hüner degül

Her kim didiye bu

sözididümnazardeg

ül

153. **didüm:-düm**

**Gazel 1908**

Mısra: 5

*Demek, söylemek.*

Tîr-i müjem ki

sîneñi deldi

didididüm

Ger turmaz-ısa

dilde göñülden

geçer degül

154. **dimem:-me, -m**

**Gazel 1910**

Mısra: 2

*Demek, söylemek.*

Bañacevr ü

cefâkahr u sitem kıl

Dimem mihr ü

vefâlutf u kerem kıl

155. **didi:-di**

**Gazel 1913**

Mısra: 10

*Demek, söylemek.*

İyMuhibbîyaşumicâ

rî görüp ol serv-ğad

Nâz-ıladidigözün

yaşına beñzer 'aynı

mül

156. **didüm:-dü, -m**

**Gazel 1913**

Mısra: 1

*Demek, söylemek.*

Bir güzeller  
şahınısevdumdidüm  
ğarrāgazel  
İşidendirgörmedük  
unuñ gibi  
ra'nāgazel

157. **didüm**: -dü, -m

**Gazel 1917**

Mısra: 3

*Demek, söylemek.*

Ġamğubārınlevha-i  
dilden ne ref' eyler  
didüm  
Şaykal-ı  
meydüridipīr-i  
muğānref'-i melāl

158. **didüm**: -dü, -m

**Gazel 1926**

Mısra: 5

*Demek, söylemek.*

Hasta-  
dilveniytabīb-i  
cānnedürhālümdidü  
m  
Didiymiskīn bu  
derdüñkābil-i  
dermādegül

159. **diyen**: -yen

**Gazel 1926**

Mısra: 16

*Demek, söylemek.*

Kaynadı tennūr-ı  
dilden göz yaşı  
oldrevān  
İyMuhibbī kim-  
durur aña diyen  
tūfādegül

160. **didī**: -di

**Gazel 1928**

Mısra: 7

*Demek, söylemek.*

Bugün göreyim  
yüzüñdidüñdifer  
dā  
Dil-ḥasteeger  
irmeye yarına ne  
müşkil

161. **didügümce**: -düg, -  
üm, -ce

**Gazel 1928**

Mısra: 5

*Demek, söylemek.*

Sakın didügümce  
ser-i zülfinetolaşdı  
Düşvār işe el  
urdıgönül yine ne  
müşkil

162. **didün**: -dü, -ñ

**Gazel 1928**

Mısra: 7

*Demek, söylemek.*

Bugün göreyim  
yüzüñdidüñdifer  
dā  
Dil-ḥasteeger  
irmeye yarına ne  
müşkil

163. **diye**: -ye

**Gazel 1931**

Mısra: 8

*Demek, söylemek.*

Hıçte'sir ide mi  
yaşum ile āhumaña  
Kālbineyāruñcihānd  
a kim diye mermer  
degül

164. **didiler**: -di, -ler

**Gazel 1934**

Mısra: 8

*Demek, söylemek.*

Kāfir idi  
'adlkıldugüçünNüş  
rrevān  
Görmedi nār-ı  
caḥīmididilerA'rafa  
gel

165. **didī**: -di

**Gazel 1941**

Mısra: 14

*Demek, söylemek.*

Çekdi bülbül mest  
olup  
gülşendeçünāvāzele  
r  
Didikoñ kan  
aglayam gülsün  
yiter her bār gül

166. **diyemezsin**: -ye, -  
mez, -sin

**Gazel 1951**

Mısra: 4

*Demek, söylemek.*

Qaddüm olsa bār-ı  
ğamdaniyşanem  
olmaz 'aceb  
Diyemezsin kıl  
nazar görüp anı sen  
ḥamdegül

167. **dir**: -r

**Gazel 1959**

Mısra: 10

*Demek, söylemek.*

Āhāteşine ger  
yakasın  
dehriMuhibbī  
Raḥmeylemeyüpdür

bile sen de yan u  
yakıl

168. **didiyse:-di, -y, -se**

**Gazel 1961**

Mısra: 9

*Demek, söylemek.*

Her ne didiyse  
eyledi 'ahde  
vefâMuhib  
Ahsendidi böyle  
gerek ola yâr-ı dil

169. **dimezem:-mez, -em**

**Gazel 1962**

Mısra: 4

*Demek, söylemek.*

Mihr ü vefâ eyleme  
terk-i cefâdağı  
Cevrûñ yiter  
bañadimezemvefâm  
a gel

170. **diyeler:-e, -ler**

**Gazel 1965**

Mısra: 10

*Demek, söylemek.*

Ol şeker lebden  
Muhibbî söz  
açupgüftâra gel  
İşidenlersenüñiçün  
diyeler şîrinmakâl

171. **dimişlerdür:-mişlerdür**

**Gazel 1966**

Mısra: 8

*Demek, söylemek.*

Virüpzülfüne dil  
cânâbañamecnünlağ  
abdiler  
Diyenler

hağdimişlerdür olur  
gökdenlağabnâzil

172. **dinür:-n, -ür**

**Gazel 1966**

Mısra: 1

*Demek, söylemek.*

Egerçisâye-i  
Hağdurdinür bir  
kişiye iy dil  
Bunidegmehîred  
bilmez ki gâyet de  
bu söz müşkil

173. **dirler:-r, -ler**

**Gazel 1966**

Mısra: 7

*Demek, söylemek.*

Virüpzülfüne dil  
cânâbañamecnünlağ  
abdiler  
Diyenler  
hağdimişlerdür olur  
gökdenlağabnâzil

174. **didiler:-di, -ler**

**Gazel 1981**

Mısra: 17

*Demek, söylemek.*

Mey ü  
mağbûbaMuhibbidi  
dilertevbelüdür  
İşidüpehl-i şafâ her  
biri dir andan ol

175. **dir:-r**

**Gazel 1981**

Mısra: 18

*Demek, söylemek.*

Mey ü  
mağbûbaMuhibbidi  
dilertevbelüdür

İşidüpehl-i şafâ her  
biri dir andan ol

176. **dime:-me**

**Gazel 1982**

Mısra: 17

*Demek, söylemek.*

Muhibbîintihâ var  
dime 'ışka  
Sen  
anuñintihâsımbtidâ  
bil

177. **diyeler:-e, -ler**

**Gazel 1984**

Mısra: 11

*Demek, söylemek.*

Nedendür kim  
diyeler  
Kaşamecnün  
Ben andan  
bilmezemdünyâda  
'âkil

178. **didüm:-düm**

**Gazel 1985**

Mısra: 1

*Demek, söylemek.*

Görüp  
ebrûñdidümbaña  
budur 'iyd-i hilâl  
Teşneyem ben  
lebûñi sun içeyim  
âb-ı zülâl

179. **didüm:-dü, -m**

**Gazel 1985**

Mısra: 3

*Demek, söylemek.*

Kalması mâl ü  
menâl kaldı  
didümnağd-i gamuñ  
Didi yitmez mi



sañaşbuqadarmāl  
u menāl

180. **dimişsin:-miş, -sin**

**Gazel 1986**

Mısra: 9

*Demek, söylemek.*

Öldürem bir gün  
Muhibbîyidimişsind  
östum  
Dur  
vefâikrârûñavirmek  
amānhâcetdegül

181. **didüm:-dü, -m**

**Gazel 1988**

Mısra: 7

*Demek, söylemek.*

Zülfününçevgânına  
top eyledümidüm  
seri  
Didimerdiseñ bu  
da'vādahemānmezd  
āna gel

182. **dimiş:-miş**

**Gazel 1988**

Mısra: 10

*Demek, söylemek.*

Virme yüz  
zülfünecānā kesmez  
ol zünnārını  
Niçekerredimiş  
iken aña sen imāna  
gel

183. **dime:-me**

**Gazel 1992**

Mısra: 9

*Demek, söylemek.*

Yakarsa seni  
lādimepervāneler  
gibi

Şem'-i  
cemālîşevkinesüzān  
olan göñül

184. **dimiş:-miş**

**Gazel 1999**

Mısra: 11

*Demek, söylemek.*

'Arızuñabeñzedemd  
imişmeger kim  
yañılıp  
Çünhātādur bildi  
itdibiñ kez istigfār  
gül

185. **diseler:-se, -ler**

**Gazel 1657**

Mısra: 2

*Demek, söylemek.*

Yānebiyyallāhitdün  
mu'cizünle ayı şağ  
Diselersaña  
'acebmidürşehāmağ  
büb-ı Hağ

186. **dirlir:-r, -ler**

**Gazel 1866**

Mısra: 8

*Demek, söylemek.*

'İşkıyolındaçünkidil  
āşabraçāre yok  
Şabr olmaz-ısa  
'āşıkadirler sefer  
gerek

187. **dirlir:-r, -ler**

**Gazel 1866**

Mısra: 10

*Demek, söylemek.*

İrmez vişāl-i yāra  
kişi zür u zār ile  
Dirlervişāle irmek-  
içünsim ü zer gerek

188. **dirseñ:-r, -señ**

**Gazel 1971**

Mısra: 11

*Demek, söylemek.*  
Göremdirseñegersu  
n'-ı Hūdāyı  
Alupāyinehūsne kıl  
muqābil

**di:-**

1. **didi:-di**

**Gazel 1675**

Mısra: 10

*Demek,*  
*adlandırmak.*  
Āteş-i  
āhumlasürholdikenā  
r-ı āsümān  
Bilmeyen anı  
Muhibbîyañılıpdidi  
şafak

2. **disem:-se, -m**

**Gazel 1706**

Mısra: 5

*Demek,*  
*adlandırmak.*  
Disem ben  
çeşmüñekāfir 'aceb  
mi  
İdüpdür biline  
zünnārazülfün

3. **disem:-se, -m**

**Gazel 1816**

Mısra: 7

*Demek,*  
*adlandırmak.*  
Ezelden olmışam  
'āşıküzüñe gün  
disemlāyık  
Ki sen 'Azrāvü ben

Vāmıkn'ıçün dün  
gicegelmedüñ

4. **dimezem**:-mez, -em

**Gazel 1500**

Mısra: 3

*Demek, söylemek.*

Dimezem mihr eyle  
bārıcevr kıl oran-ıla  
Faḥr-ı  
'ālemçüdimiṣḥayr  
u'l-umür olur vaṣat

5. **dirlr**:-rler

**Gazel 1507**

Mısra: 5

*Demek, söylemek.*

Çünküdirler  
ölmeyince ele  
girmez vaṣl-ı dōst  
Böyledüryā bu olan  
dünyādakiḥaydan  
ne ḥaz

6. **didi**:-di

**Gazel 1520**

Mısra: 9

*Demek, söylemek.*

Bezm-i ḥüsünde  
görüp dil āteşin  
dilber didi  
İyMuḥibbī pes ne  
ḥacetdürmeh-i  
devrāna ṣem'

7. **didi**:-di

**Gazel 1526**

Mısra: 3

*Demek, söylemek.*

Hicr-ile yanmakdan  
ise didiyig baş  
oynamak  
Baş koyup ortaya

itdi 'ıṣkıniizḥār  
ṣem'

8. **dirlr**:-rler

**Gazel 1582**

Mısra: 4

*Demek, söylemek.*

Kime sorsam  
leblerüñ-ile  
miyānuñdanḥaber  
Didiler kim  
bilmezüzdirleranuñ  
çün var yok

9. **dirdüm**:-r, -dü, -m

**Gazel 1589**

Mısra: 3

*Demek, söylemek.*

Noḫṭadirdümagzuñ  
a olsa dehānuñdan  
eser  
Bilüñemüdir-  
idümmüincelikde  
anca yok

10. **dirdüm**:-r, -dü, -m

**Gazel 1591**

Mısra: 3

*Demek, söylemek.*

Zülfinebaglanmadir  
dümpendümügüṣitm  
edüñ  
Dār-ı  
dünyādasāñabeñzer  
göñülāvāre yok

11. **dirsem**:-r, --se, --m

**Gazel 1622**

Mısra: 7

*Demek, söylemek.*

Egersehveyleyüpdır  
sem ser-i zülfüñe  
'anberdür

Ḥaṭākıldum  
beşerden çün 'aceb  
olmaz ḥaṭā kılmak

12. **dimezem**:-mez, -em

**Gazel 1633**

Mısra: 1

*Demek, söylemek.*

Dimezemañadilām  
ehveşde kaş u göze  
bak  
Dest-i ḳudretle anı  
naḳş eyleyen  
naḳḳāşa bak

13. **dimezem**:-mez, -em

**Gazel 1634**

Mısra: 11

*Demek, söylemek.*

Dimezemañakālil  
eyle cefāñı ya kesir  
Bu Muḥibbīḥoş  
görür her ne gelürse  
az [u] çok

14. **dimeñ**:-me, -ñ

**Gazel 1638**

Mısra: 8

*Demek, söylemek.*

Varupzülfi  
siyāhında kaçan dil  
kılsa şebrevlik  
Başında düd-ı  
āhındandimeñ ki  
şeb-külāhı yok

15. **dirdüm**:-r, -dü, -m

**Gazel 1650**

Mısra: 1

*Demek, söylemek.*

Ḡoncadirdümagzuñ  
alīkinanuñgüftarı  
yok

- Servdirdümḳaddüñe  
ammāanuñrefṭarı  
yok
16. **dirdüm**:-r, -dü, -m  
**Gazel 1650**  
Mısra: 2  
*Demek, söylemek.*  
Ḡoncadirdümagzuñ  
alıkinanuñḡüftarı  
yok  
Servdirdümḳaddüñe  
ammāanuñrefṭarı  
yok
17. **diseñ**:-ñ, -se  
**Gazel 1650**  
Mısra: 10  
*Demek, söylemek.*  
Bu  
Muḥibbīyeraḳībünd  
enidersin kem nazar  
Kim ki  
'aşıḳoldiitden kem  
diseñ de 'arı yok
18. **didi**:-di  
**Gazel 1690**  
Mısra: 1  
*Demek, söylemek.*  
Gülşen-i  
ḥüsnümdedidi seni  
zār itsem gerek  
Şubḥolincazārılık  
eyler hezār itsem  
gerek
19. **didiler**:-diler  
**Gazel 1709**  
Mısra: 2  
*Demek, söylemek.*  
Nişānıvirmedi  
kimse dehānuñ

- Didiler kıldan  
incedürmiyānuñ
20. **diyeler**:-ye, -ler  
**Gazel 1721**  
Mısra: 10  
*Demek, söylemek.*  
Baş  
açuptḡınaboynınıM  
uḥibbīuzadur  
Bunu umar diyeler  
'ışḳ ara  
ḳurbānolduñ
21. **dimek**:-mek  
**Gazel 1750**  
Mısra: 4  
*Demek, söylemek.*  
Ḥayra gir 'uṣṣāḳa  
göster gel zekāt-ı  
ḥüsnüñi  
Döstum senden  
ḳabül itmek anı  
benden dimek
22. **dirliler**:-r, -ler  
**Gazel 1760**  
Mısra: 6  
*Demek, söylemek.*  
Agzuñanoḳta  
dinmiş gerçi ki ol  
da mevḥüm  
Kıldan da ince  
dirlilerliksenüñmiyān  
uñ
23. **dirsin**:-rsin  
**Gazel 1760**  
Mısra: 12  
*Demek, söylemek.*  
Nā-ḥaḳyireniçe bir  
'uṣṣāḳ[i] öldürürsin  
Sorılmaya mı

- dirsinboynuñdaki o  
kanuñ
24. **didüm**:-dü, -m  
**Gazel 1767**  
Mısra: 7  
*Demek, söylemek.*  
Didüm  
'uṣṣāḳın' için öldürü  
rsin  
Didimerd olan anlar  
bañaḳibāk
25. **dinür**:-n, -ür  
**Gazel 1780**  
Mısra: 7  
*Demek, söylemek.*  
Dinür su vühevānuñ  
rengi yokdur  
Yaratdı ol bilür  
rengin hevānuñ
26. **dinür**:-n, -ür  
**Gazel 1786**  
Mısra: 10  
*Demek, söylemek.*  
Atupceḡātür[i] ile  
itdiMuḥibbīyihelāk  
Ḳātıl mi dinür  
olmasa ehl-i  
veḡāebrūlaruñ
27. **dirsem**:-r, --se, --m  
**Gazel 1802**  
Mısra: 3  
*Demek, söylemek.*  
Sañadirsem ben  
melek yāḥūdperfi  
olur ḥaṭā  
Bir muşavvercānsın  
'ālemdede gözler  
görmedük

28. **didi:-di**

**Gazel 1805**

Mısra: 6

*Demek, söylemek.*

Çekdüñdilâderd ü  
elem  
gördüñcefâvüderd ü  
ğam  
Ol mehdidişabr it  
gelem sen  
intizârısınkimüñ

29. **dirdüñ:-r, -düñ**

**Gazel 1810**

Mısra: 5

*Demek, söylemek.*

Bugün öldürem seni  
dirdüñkomayam  
yarına  
Âh kim bildüm yok  
imiş ‘ahd ü  
peymānuñsenüñ

30. **dirsem:--r, --se, --m**

**Gazel 1814**

Mısra: 7

*Demek, söylemek.*

Pādşāh-ı  
dücihāndurañadirse  
mlāyık  
‘Işķkitābını oku  
hālını bil Mecnūnuñ

31. **dirsem:--r, --se, --m**

**Gazel 1816**

Mısra: 1

*Demek, söylemek.*

N’oladirsemaña  
‘ömrüm n’ için dün  
gicegelmedüñ  
Vefāsuzsınbenüm  
‘ömrüm n’ için dün  
gicegelmedüñ

32. **dir-imiş:-r, -imiş**

**Gazel 1818**

Mısra: 11

*Demek, söylemek.*

Dir-imiş kılsunfidā  
yoluma cümle  
varını  
Cān-ısa  
dañıMuħibbī pes ne  
var itsem gerek

33. **didüm:-dü, -m**

**Gazel 1850**

Mısra: 7

*Demek, söylemek.*

Öldürüp kurtar beni  
hicrūñbelāsındandid  
üm  
Didiāħirğamyimeiy  
dermend itsem  
gerek

34. **dimezem:-mez, -em**

**Gazel 1857**

Mısra: 6

*Demek, söylemek.*

Seyr-i bustān ide  
benümle o māh  
Felegedimezem  
‘aceb mi kelek

35. **didüm:-dü, -m**

**Gazel 1863**

Mısra: 7

*Demek, söylemek.*

Deyrevardumkalbü  
mişāf it didüm bir  
muğbeçe  
Bir kadeh meyle  
göñülāyinesiniitdip  
āk

36. **didi:-di**

**Gazel 1908**

Mısra: 5

*Demek, söylemek.*

Tır-i müjem ki  
sīneñi deldi  
didididüm  
Ger turmaz-ısa  
dilde göñülden  
geçer degül

37. **diyeler:-ye, -ler**

**Gazel 1914**

Mısra: 8

*Demek, söylemek.*

Ger bugün elden  
komayasın  
şerī’atdāmenin  
Havz-ı kevserden  
diyeler sañayārān  
şerbet al

38. **diyler:-y, -ler**

**Gazel 1914**

Mısra: 6

*Demek, söylemek.*

Hayr-ħ’āh ol itme  
hīç bir kimseye sen  
kem nazar  
Halk-ı  
‘ālemtädiylersenüñi  
çünrahmet al

39. **dimezem:-mez, -em**

**Gazel 1930**

Mısra: 4

*Demek, söylemek.*

Gün gibi hercāyilik  
itmek  
revāmıdursaña  
Dimezemşimdengir  
ü dil-ħasteye gel  
çāre kıl

40. **didî:-dî**

**Gazel 1947**

Mısra: 6

*Demek, söylemek.*

Derd ü  
belâvümüñnet ü  
ğam gelse tañmıdur  
Kim dididilâsaña  
evvel bî-vefâda ol

41. **diyem:-y, -em**

**Gazel 1962**

Mısra: 7

*Demek, söylemek.*

Bir dem karar  
eyleye bu derd-i  
dîlümdiyem  
Vâkıf olasın cümle  
bu mâcerâma gel

42. **didüm:-dî, -m**

**Gazel 1964**

Mısra: 2

*Demek, söylemek.*

Yüzüñi gördüm  
müselmân oldum  
rûz-ı ezel  
Haţtuñîâhîr görüp  
didümirişdiâh ecel

43. **dirsin:-r, -sin**

**Gazel 1965**

Mısra: 7

*Demek, söylemek.*

‘Âķilemdirsinvişâl-i  
yâr eylersin taleb  
Ol şeh-i ‘âlem-  
gedâsınyâ ne bu  
fıkr-i muhâl

44. **diyüben:-(y)üben**

**Gazel 1965**

Mısra: 6

*Demek, söylemek.*

Ĥâk-i pâyuñ olmak  
içünyollaruñdarüyu  
mı  
Basasın bir gün ola  
diyübenitdümpâyım  
âl

45. **didî:-dî**

**Gazel 1969**

Mısra: 8

*Demek, söylemek.*

Pâre kılmış  
itlerüñdirlerrakıb-i  
kâfirî  
Her kim işitdi ise  
cândandidini’me’l-  
bedel

**di ki:**

1. **di ki:**

**Gazel 1805**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*De ki. || Söyle ki.*

Senüñçüniynâ-  
mihribân hem  
çüMuħıbbînâtüvân  
Terk eyledüm bu  
yolda cân sen di ki  
yârısıñkimüñ

**dîbâ:**

1. **dîbâ:**

**Gazel 1583**

Mısra: 6

*Dallı çiçekli bir*

*cins ipek kumaş.*

Kimi mün’im bu  
ħalkuñ kimi müflis  
Kimi dîbâgeyer  
kimisi çıplak

2. **dîbâ:**

**Gazel 1974**

Mısra: 9

*Dallı çiçekli bir*

*cins ipek kumaş.*

Câhilgeyersedîbâ

irmez maķâm-ı

evce

Bulmaz

Muħıbbînokşândân

âeger geye şâl

**dîdâr:**

1. **dîdârüñ:-uñ**

**Gazel 1616**

Mısra: 11

*Güzel yüz, güzellik.*

// *Sevgili.*

‘Âşık oldum [ben]

ezelden

güşidüpdîdârüñi

Ĥâkdimişler ‘âşık

olur gözden evvel

kulak

2. **dîdâra:-a**

**Gazel 1636**

Mısra: 4

*Güzel yüz, güzellik.*

// *Sevgili.*

Ne dünyâğuşşası

bende ne ‘uķbâ

fıkrin eyler dil

Hemândîdâra

‘âşıkvanhevây-ı ñn

ü ânım yok

3. **dîdâra:-a**

**Gazel 1652**

Mısra: 2

*Güzel yüz, güzellik.*

// *Sevgili.*

Hālını bilmek  
dilerseñbülbüñgöl  
zāra bak  
Su gibi şāfīderün ol  
dem-be-dem dīdāra  
bak

4. **dīdāruñi:-uñi**

**Gazel 1657**

Mısra: 3

*Güzel yüz, güzellik.*

// *Sevgili.*

Görmedin  
dīdāruñisañamaḥab  
betbagladum  
Bu meseldür  
gözden öñdindirler  
‘āşıkdur kulak

5. **dīdār:**

**Gazel 1680**

Mısra: 8

*Güzel yüz, güzellik.*

// *Sevgili.*

Zāhid eylerse eger  
cennet ü  
Fırdevsītaleb  
‘Āşıkambañahemān  
‘ışk-ıladīdār gerek

6. **dīdāruña:**

**Gazel 1739**

Mısra: 9

*Güzel yüz, güzellik.*

// *Sevgili.*

Su  
revānolmuşmeger  
‘āşık-durur  
dīdāruña  
Her ne yirde od  
yanarsa  
tābdāruñdursenüñ

7. **dīdār:**

**Gazel 1932**

Mısra: 2

*Güzel yüz, güzellik.*

// *Sevgili.*

Kendüyirāh-ı  
‘ademde eyledi  
izhār gül  
Bülbül-i bī-dillere  
tā göstere dīdār gül

8. **dīdār:**

**Gazel 1937**

Mısra: 2

*Güzel yüz, güzellik.*

// *Sevgili.*

Ḥamdü-lillāh kim  
ser-ā-ser  
görinürgülzār gül  
Bülbül-i şūrīdeye  
‘arz eyledi dīdār gül

9. **dīdār:**

**Gazel 1941**

Mısra: 4

*Güzel yüz, güzellik.*

// *Sevgili.*

Göñli katılar  
bulursa yiridürneşv  
ü nemā  
Zāhiritdiçün bu  
faşl-ı sebze dīdār  
gül

**dīdār ‘āşıkolmuşdur:**

1. **dīdār**

**‘āşıkolmuşdur:-mişdur**

**Gazel 1673**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin aşığı*

*olmuştur.*

Sular olmuşdur  
ezelden çünkidīdār  
‘āşıkı  
Başını taşdan taşa  
dögüp akan ırmaga  
bak

**dīde:**

1. **dīdeden:-den**

**Gazel 1529**

Mısra: 3

*Göz, görme*

*organı.*

Sakla  
cāndandīdedenesrār  
uñi  
“Küllü sırrın  
cāveze’l-  
isneynişā”

2. **dīdeñi:-ñi**

**Gazel 1565**

Mısra: 10

*Göz, görme*

*organı.*

Virdi yoluñacān u  
dili çünkiMuḥıbbī  
İydöst buyur  
dīdeñirindāna  
tekellüf

3. **dīde:**

**Gazel 1621**

Mısra: 3

*Göz, görme*

*organı.*

Yagdurmıyadı  
‘āleme ger dīde göz  
yaşın  
Başdan yakardı  
uşbucihāñşerār-ı  
‘ışk

4. **dīdeñe:-ñe**

**Gazel 1626**

Mısra: 6

*Göz, görme*

*organı.*

Yüzinimescid ü  
çeşminimâm it  
Kaşî mihrâb olsun  
dīdeñe tak

5. **dīdemden:-m, -den**

**Gazel 1628**

Mısra: 2

*Göz, görme*

*organı.*

Sīnemdedilâderd  
olan yâdigâra bak  
Dīdemden akan her  
yaña ol cūybâra bak

6. **dīde:**

**Gazel 1676**

Mısra: 1

*Göz, görme*

*organı.*

Gördizülfeynini bu  
dīdeperīşân ancak  
Didi ‘âşıklara bu  
hâl-i perīşân ancak

7. **dīdeler:-ler**

**Gazel 1676**

Mısra: 14

*Göz, görme*

*organı.*

Aglaramyârigörem  
gibi Muḥibbīşeherī  
Dīdelersegriyüben  
dil daḥicūşân ancak

8. **dīde:**

**Gazel 1721**

Mısra: 5

*Göz, görme  
organı.*

Boyaduñ kan-  
ılayıdīde yine  
pīrehenüñ  
Bilmezemn’oldısañ  
a yine tolu kan  
olduñ

9. **dīde:**

**Gazel 1744**

Mısra: 10

*Göz, görme*

*organı.*

Raḥmidüphâlüme  
her  
gıcebañaaglırsın  
Dilerembunı ki  
eksilmeye  
ıydīdenemüñ

10. **dīde:**

**Gazel 1758**

Mısra: 9

*Göz, görme*

*organı.*

Geyürdiegnümedīd  
e ser-â-ser  
Başumatâcoldıdūd-ı  
âhuñ

11. **dīde:**

**Gazel 1767**

Mısra: 2

*Göz, görme*

*organı.*

Ğamuñdanoldımürd  
esīne hem çâk  
Cevâbeyt ola  
dīdecân-ı ğamnâk

12. **dīde:**

**Gazel 1773**

Mısra: 2

*Göz, görme*

*organı.*

Çekesin iy dil niçe  
cevrin kaç-i dil-  
cūlaruñ  
Ya niçe bir aka  
ıydīdegözüñdensula  
ruñ

13. **dīde:**

**Gazel 1862**

Mısra: 8

*Göz, görme*

*organı.*

Bezm-i ğamda pür  
iderseñgözümüñsâğ  
arını  
Dileğüm bu ki  
ziyâd ola  
eyâdīdedemüñ

14. **dīdeden:-den**

**Gazel 1868**

Mısra: 2

*Göz, görme*

*organı.*

Yakdı odlara seni  
ḥasreti ol mâh-  
veşüñ  
Kalmadı  
dīdedenakmag-ıla  
bu kanluyaşuñ

15. **dīde:**

**Gazel 1954**

Mısra: 10

*Göz, görme*

*organı.*

Derd ü belâ mey  
yirineḥün-ı  
cıgernüşımege  
ıydīde sen

yārāniçün elde tolu  
peymāne ol

16. **dīdeler:-ler**

**Gazel 1981**

Mısra: 3

*Göz, görme*

*organı.*

Dīdelercūlarakitsun

yürisünayaguña

Sen yüriserv-i sehī

gibi hīrāmān ol

**dīde-i āfāk:**

1. **dīde-i āfāk:**

**Gazel 1604**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Ufukların gözü.*

Ĥam-ı

ebrūlaruñgördifelek

de kalmadı hiçtāk

Yüzüñnüri ile

rüşengörinürdīde-i

āfāk

**dīde-i esküm:**

1. **dīde-i eşküm:**

**Gazel 1753**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı.*

Görenler dīde-i

eşkūmidimā-ı

‘inebdenyig

İşidennāleferyādum

daĥı ‘iyş ü

tarabdanyig

**dīde-i giryāna:**

1. **dīde-i giryāna:-a**

**Gazel 1936**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Ağlayan göz, yaşlı*

*göz.*

Ĥālī olmaz acı

yaşlar dökmeden

deryā gibi

Ola kim raĥm

eyleye bu dīde-i

giryāna dil

2. **dīde-i giryāna:-a**

**Gazel 1944**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Ağlayan göz, yaşlı*

*göz.*

Acı yaşlar

dökdügingördi

gözüm deryālayın

Acıdı kıldı

terahĥumdīde-i

giryāna dil

3. **dīde-i giryāna:-a**

**Gazel 1957**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Ağlayan göz, yaşlı*

*göz.*

Gözlerüm yaşı akar

gördibenümcūlar

gibi

Eksükolmasundidi

bu dīde-i giryāna

dil

**dīde-i hūn-bārıdur:**

1. **dīde-i hūn-bārıdur:-**

*dur*

**Gazel 1652**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Kan dolu göz.*

Her biri bir ehl-i

‘ışkuñdīde-i hūn-

bārıdur

Sanma yiriyirläleler

açıldı gel kühsāra

bak

**dīdeler yaşı:**

1. **dīdeler yaşı:**

**Gazel 1616**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gözlerin yaşları.*

Dīdeler yaşı

yiñilmezsekoaksun

yiridür

Cūlar ile serv-

ĥadlerpāyına [hem]

yüz sür ak

**didi:**

1. **didi:-di**

**Gazel 1508**

Mısra: 12

*Dedi, söyledi.*

Diñle bir dem bu

cerāyıdidüm

Didi almaz bu

mācerādanĥaz

2. **didi:**

**Gazel 1531**

Mısra: 10

*Dedi, söyledi.*

Ĥattıgeldüginigördi

kesdizülfındilbertüm

Keydegüldür hem-

nişin olmak

didiñtüyeyzāğ

3. **didi:-di**

**Gazel 1536**



Mısra: 8

*Dedi, söyledi.*

Käkül-i  
müştünmidürbaşuñ  
dakicānādidüm  
Didi eyle görütür  
dūd yansa bālā-  
yıçerāğ

4. **didiler:-ler**

**Gazel 1549**

Mısra: 5

*Dedi, söyledi.*

Penbe-i dağum  
görenler  
sīnemüzredidiler  
Yıryirinberf-i  
zemīndenoldıgūya  
bu külef

5. **didī:**

**Gazel 1569**

Mısra: 4

*Dedi, söyledi.*

Nāme-i hüsnünde  
kim gördi çekilmiş  
kaşlaruñ  
Didihükmi-  
şāhīdūrlā-būd olur  
tugralatīf

6. **didī:**

**Gazel 1610**

Mısra: 2

*Dedi, söyledi.*

Didümcānāyüzüñe  
oldum ‘āşık  
Didi terk eyle cāntā  
dine şādık

7. **didī:**

**Gazel 1610**

Mısra: 3

*Dedi, söyledi.*

Görüp  
hüsnüñdidisaña  
‘Azrā  
Bilenler  
derdümidirbañaVā  
mık

8. **didī:-di**

**Gazel 1632**

Mısra: 10

*Dedi, söyledi.*

Muhibbikūyuña  
geldi didüm bir  
büseihsān it  
Didiresm olmadı  
hūblartarıkında bu  
‘ādet yok

9. **didī:**

**Gazel 1652**

Mısra: 10

*Dedi, söyledi.*

Yiridürseng-i  
melāmet itse  
sīneñdenišan  
Kim didisañavarup  
ol şāhid-i bāzāra  
bak

10. **didī:**

**Gazel 1676**

Mısra: 2

*Dedi, söyledi.*

Gördizülfeynini bu  
dīdeperīşān ancak  
Didi ‘āşıklara bu  
hāl-i perīşān ancak

11. **didī:**

**Gazel 1676**

Mısra: 9

*Dedi, söyledi.*

Gözlerüm yaşına  
rahm eyle  
didümididinigār  
Yaş degül bu  
dökilendürr-ile  
mercān ancak

12. **didī:-di**

**Gazel 1690**

Mısra: 7

*Dedi, söyledi.*

Hāk-i  
miñnetlecefasengin  
edürdidümdidi  
Ol  
hārābolmuşdilüñüst  
üvār itsem gerek

13. **didī:**

**Gazel 1691**

Mısra: 3

*Dedi, söyledi.*

Hāllerümüāteş-i  
haddündekeydidüm  
didi  
Hüsnüme göz  
degmesün anı  
sipend itsem gerek

14. **didī:**

**Gazel 1692**

Mısra: 7

*Dedi, söyledi.*

Büseñe al naqd-i  
cānumıdidüm dilber  
didi  
Ol bahāyavirmezem  
ger biñ ola  
cānuñsenüñ

15. **didi:**

**Gazel 1695**

Mısra: 3

*Dedi, söyledi.*

Cür'aniçdümleblerü  
ñdenbüsevirdidümd  
idi  
Mest olup  
sözünuzatduñ şöyle  
beñzer giderek

16. **didi:**

**Gazel 1722**

Mısra: 10

*Dedi, söyledi.*

Vaşluña ire  
Muhibbidümiyārā  
m-ı cān  
Didiyyī-çāre bu  
fıkr-i  
muḥālūñdürsenūñ

17. **didi:**

**Gazel 1739**

Mısra: 8

*Dedi, söyledi.*

Didümiy dilber  
nedürküyuñdaferyā  
d u fiğān  
Didiyy dil-  
ḥastebeñzerāh u  
zāruñdursenūñ

18. **didi:**

**Gazel 1739**

Mısra: 12

*Dedi, söyledi.*

Görinenzülfiñmidü  
rdidümyaḥūddām-ı  
belā  
Didiyañlışañladuñbī  
-çāredāruñdursenūñ

19. **didi:**

**Gazel 1753**

Mısra: 1

*Dedi, söyledi.*

Görenler dīde-i  
eşkümdidimā-ı  
'inebdenyig  
İşidennāleferyādum  
daḥı 'iyy ü  
ṭarabdanyig

20. **didi:**

**Gazel 1760**

Mısra: 4

*Dedi, söyledi.*

Ebrūlaruñı gördüm  
bildüm ki katı  
yadur  
Çekilmedi çekilmez  
didisenūñkemānuñ

21. **didi:**

**Gazel 1763**

Mısra: 8

*Dedi, söyledi.*

Derd-i 'iṣṣā ne ola  
var mı bir  
çāredidüm  
Didi bir  
rindmegerderdüñ  
ola dermānuñ

22. **didi:-di**

**Gazel 1767**

Mısra: 8

*Dedi, söyledi.*

Didüm  
'uṣṣākın' i'çünöldürü  
rsin  
Didimerd olan anlar  
bañaçibāk

23. **didi:**

**Gazel 1770**

Mısra: 4

*Dedi, söyledi.*

Bir  
büseñevirtürdümdid  
üm bu naqd-i cānı  
Kim gördimiskīn  
olmaz  
didibahāsıcanuñ

24. **didi:**

**Gazel 1778**

Mısra: 1

*Dedi, söyledi.*

Nāz-ıladidi ol  
şanembañagiriftānk  
imūñ  
Ben  
'āşıkamdidümsaḥāa  
mmā da sen  
yānkimūñ

25. **didi:**

**Gazel 1780**

Mısra: 5

*Dedi, söyledi.*

Hemān "kūn"  
didioldı cümle  
'ālem  
Kamu baḥr-  
ılaberşun' iduranuñ

26. **didi:**

**Gazel 1791**

Mısra: 14

*Dedi, söyledi.*

Dil okurken  
ḥaṭuñzūlf-ile  
ḥālūñgöriccek  
Didilā-büd o  
ḥaṭanoḫṭavūi' rāb  
gerek

27. **didi:**  
**Gazel 1806**  
Mısra: 8  
*Dedi, söyledi.*  
Yāradidüm şem'  
yakar her  
gicepervānesin  
Didi bunda  
yimegam 'uṣṣāk[1]  
nār itsem gerek

28. **didi:**  
**Gazel 1807**  
Mısra: 7  
*Dedi, söyledi.*  
Naqd-i cānā alayın  
būseyididümdidiyār  
Rāyegān girmez ele  
aṅabahā ister iseñ

29. **didi:**  
**Gazel 1809**  
Mısra: 4  
*Dedi, söyledi.*  
Zülfünñ bendine  
çekdigöñlümñdīvā  
nesin  
Didimiskīngamyim  
ezülfoldızencirūñse  
nūñ

30. **didi:**  
**Gazel 1812**  
Mısra: 7  
*Dedi, söyledi.*  
La'liniazgumaaldu  
m dil feraḥ olup  
didi  
Sakin agzuñdan  
çıkarma kim çıkar  
cānuñsenūñ

31. **didi:-di**  
**Gazel 1826**  
Mısra: 10  
*Dedi, söyledi.*  
Bu Muḥibbī ser-i  
zülfindekiḥālingöric  
ek  
Didi dil murğını pes  
dutmaga bir dāne  
gerek

32. **didi:**  
**Gazel 1840**  
Mısra: 8  
*Dedi, söyledi.*  
Kapusındaboynumı  
egdüm görüp bir  
ehl-i dil  
Didiṣabr it bir nefes  
şimdi çıkar  
cānuñsenūñ

33. **didi:**  
**Gazel 1850**  
Mısra: 8  
*Dedi, söyledi.*  
Öldürüp kurtar beni  
hicrūñbelāsındandid  
üm  
Didiāḥirgamyimeiy  
dermend itsem  
gerek

34. **didi:**  
**Gazel 1859**  
Mısra: 8  
*Dedi, söyledi.*  
Cānnisāritdümdidü  
myoluñdaiyārām-ı  
cān  
Didi ne minnet  
gerek bu eski  
kāruñdursenūñ

35. **didi:**  
**Gazel 1866**  
Mısra: 14  
*Dedi, söyledi.*  
Didüm ki tır-i  
ğamzeñesīnem  
siper ola  
DidiMuḥibbīañade  
mürdenciger gerek

36. **didi:**  
**Gazel 1872**  
Mısra: 10  
*Dedi, söyledi.*  
Muḥibbīluṭf-ı  
ṭab'uñdankemāle  
ireli nazmuñ  
İşidüp gören  
eş'aruñdidişi'r-i  
Ḥasan'danyig

37. **didi:**  
**Gazel 1905**  
Mısra: 3  
*Dedi, söyledi.*  
Didi dilber kıl  
nazarḥüsnuñsaña  
'arz ideyim  
Ben didüm gerçek  
misin bu  
cānumışükrāne al

38. **didi:**  
**Gazel 1917**  
Mısra: 4  
*Dedi, söyledi.*  
Ğamğubārınlevḥa-i  
dilden ne ref'eyler  
didüm  
Şaykal-ı  
meydürdidipir-i  
muğānref'-i melāl

39. **didi:-di**

**Gazel 1926**

Mısra: 6

*Dedi, söyledi.*

Hasta-  
dilveniytabīb-i  
cānnedürhālūmdidü  
m  
Didiymiskīn bu  
derdüñkâbil-i  
dermādegül

40. **didi:**

**Gazel 1935**

Mısra: 6

*Dedi, söyledi.*

Ġamze oklarına  
didüm tutayım  
sīnem siper  
Didida'vāya gerek  
māni'  
hemānmezdāna gel

41. **didi:-di**

**Gazel 1935**

Mısra: 8

*Dedi, söyledi.*

Gördüğimde  
okudum zülfini  
"Ve'l-leyl" âyetin  
Gösterüpyüzindidi  
"Ve'ş-şems"  
okıKur'āna gel

42. **didi:**

**Gazel 1957**

Mısra: 4

*Dedi, söyledi.*

Gözlerüm yaşı akar  
gördibenümcülar  
gibi

Eksükolmasundidib  
u dīde-i giryāna dil

43. **didi:**

**Gazel 1961**

Mısra: 10

*Dedi, söyledi.*

Her ne didiye  
eyledi 'ahde  
vefāMuhib  
Ahsendidi böyle  
gerek ola yār-ı dil

44. **didiler:-ler**

**Gazel 1965**

Mısra: 1

*Dedi, söyledi.*

Gördilersādoldiçeş  
müñdidilerzülfüñid  
āl  
Bunlaruñ fikri ile  
vardurgöñüldeşadha  
yāl

45. **didi:**

**Gazel 1981**

Mısra: 14

*Dedi, söyledi.*

Ka'bedürküyınıfarz  
oldıtavāfeyleyelüm  
Dil didienfa' budur  
anda varupkurbān  
ol

46. **didi:**

**Gazel 1985**

Mısra: 4

*Dedi, söyledi.*

Kalmadı māl ü  
menāl kaldı  
didümnaqd-i ğamuñ  
Didi yitmez mi

sañauşbuqadarmāl  
u menāl

47. **didi:-di**

**Gazel 1987**

Mısra: 6

*Dedi, söyledi.*

Bir kimse  
habervirmediçün  
ince bilinden  
Kim didi'taleb eyle  
göñülmü-miyān ol

48. **didi:**

**Gazel 1988**

Mısra: 8

*Dedi, söyledi.*

Zülfüñüñcevġanına  
top eyledümdidüm  
seri  
Didimerdiseñ bu  
da'vādahemānmezd  
āna gel

49. **didi:**

**Gazel 1994**

Mısra: 10

*Dedi, söyledi.*

Başdan çıkarsa  
zülfüMuhibbiyiġam  
degül  
Kim didibunıaña ki  
dāyimhevāda ol

**didi ki:**

1. **didi ki:**

**Gazel 1592**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Dedi ki.*

Zülfüñ uzandı  
boynuña ister ki  
salma

Çeşmüñdidi ki  
hâlini bilmez  
babakbabak

2. **didî ki:**

**Gazel 1745**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Dedi ki.*

Ol servkaddibâğ-ı

hüşnde görüp

gözüm

Didi ki

pâyınayaşumanuñre

vân gerek

3. **didî ki:**

**Gazel 1745**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Dedi ki.*

Görmez

Muhibbîla'lüñicânâ

neden didüm

Didi ki cāngörine

mi gözden nihân

gerek

4. **didî ki:**

**Gazel 1778**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Dedi ki.*

DidümMuhibbîşubh

a dek bu

gözlerümyılduz

sayar

Didi ki

hergizgörmedüm bu

vech-i bîdârikimüñ

5. **didî ki:**

**Gazel 1854**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Dedi ki.*

Kim gördişehâla'l-i

lebünüzrekihalün

Didi ki sakın

kondimegesüstineb

aluñ

6. **didî ki:**

**Gazel 1934**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Dedi ki.*

Haqqı gözle

koriyâyızâhidâinşâf

a gel

Saña kim didi ki

meclislerde her dem

lâfa gel

**didî kim:**

1. **didî kim:**

**Gazel 1932**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Dedi ki.*

Yâriagyâr-

ılagördükdeMuhibb

îtdiâh

Didi kim olmaz-

ımlış 'âlemdehîçbî-

hâr gül

**didüm:**

1. **didüm:**

**Gazel 1692**

Mısra: 7

*Dedim.*

Büseyne al naqd-i

cânumididüm dilber

didî

Ol bahâyavirmezem

ger biñ ola

cânuñsenüñ

2. **didüm:**

**Gazel 1695**

Mısra: 3

*Dedim.*

Cür'âñiçdümleblerü

ñdenbüsevirdidümd

idi

Mest olup

sözünuzatduñ şöyle

beñzer giderek

3. **didüm:**

**Gazel 1695**

Mısra: 7

*Dedim.*

'İşk ya Mecnûnuñ

olsun ya benüm

olsun didüm

İstemem bir şeyde

olam kimse ile

müşterek

4. **didüm:**

**Gazel 1719**

Mısra: 5

*Dedim.*

Kuçamdidümmyân

uñ korkum budur ki

ammâ

Yokdurnişanı ince

kıldan dañımiyânuñ

5. **didüm:**

**Gazel 1739**

Mısra: 11

*Dedim.*

Görinenzülfüñmidü

rdidümyahüddâm-ı

belâ

Didiyañlışañladuñbī  
-çāredāruñdursenüñ

6. **didüm:**

**Gazel 1763**

Mısra: 7

*Dedim.*

Derd-i 'ışka ne ola  
var mı bir  
çāredidüm  
Didi bir  
rindmegerderdüñ  
ola dermānuñ

7. **didüm:**

**Gazel 1778**

Mısra: 2

*Dedim.*

Nāz-ıladidi ol  
şanembañagiri ftārik  
imüñ  
Ben  
'āşıkamdidümsañaa  
mmā da sen  
yārıkimüñ

8. **didüm:**

**Gazel 1778**

Mısra: 6

*Dedim.*

Gördüm ki genc-i  
hüsnezeülfin[i]  
itmiş pāsban  
Didümeger ejder  
ola bu nev'e yok  
mārikimüñ

9. **didüm:**

**Gazel 1864**

Mısra: 7

*Dedim.*

Didümüyservüm  
yiter itdün gözüm

yaşın revān  
Gül gibi güldididi  
bu nehri hoş  
görmek gerek

10. **didüm:**

**Gazel 1905**

Mısra: 4

*Dedim.*

Didi dilber kıl  
nazarhüsnuñsaña  
'arz ideyim  
Ben didüm gerçek  
misin bu  
cānumişükrāne al

11. **didüm:**

**Gazel 1935**

Mısra: 5

*Dedim.*

Ġamze oklarına  
didüm tutayım  
sīnem siper  
Didida'vāya gerek  
māni'  
hemānmezdāna gel

**didüm ki:**

1. **didüm ki:**

**Gazel 1569**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Şöyle söyledim, ....*

*dedim.*

Lebleri nāzükruhu  
dil-keş qadibālātañf  
Her ne  
vaçtkıldumnazardid  
üm ki ser-tā-pālañf

2. **didüm ki:**

**Gazel 1593**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Şöyle söyledim, ....*

*dedim.*

Leylüzülfini görüp  
didüm ki iyārām-ı  
cān  
Ben anuñsevdā-y-  
ılamecünüyam  
boynuma dak

3. **didüm ki:**

**Gazel 1866**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Şöyle söyledim, ....*

*dedim.*

Didüm ki tūr-i  
ğamzeñesinem  
siper ola  
DidiMuñibbāñade  
mürdenciger gerek

**diğer:**

1. **diğer:**

**Gazel 1730**

Mısra: 1

*Öteki, öbür.*

Hālümüitdidigerğam  
ze-i pūr-efsünün  
Oldıefsāne-i halk  
olalı dil meftünün

**diğerün:**

1. **diğerün:**

**Gazel 1787**

Mısra: 12

*Değişmiş,*

*başkalaşmış, bozuk.*

Sen perī-rüyı görüp  
geldi

Muñibbiyecünün

Āh günden güne

hālūmidigergūnitdü  
ñ

**diger-gün:**

1. **diger-gündur:-dur**

**Gazel 1583**

Mısra: 1

*Değişmiş,*

*başkalaşmış, bozuk.*

Diger-  
gündurbakarsañ sen  
bu āfāk  
Aç ‘ibret  
çesminidāyimaña  
bak

2. **diger-gün:**

**Gazel 1646**

Mısra: 5

*Değişmiş,*

*başkalaşmış, bozuk.*

Hicrānşebindecānāh  
ālüm katı diger-gün  
Ben hasretiyle  
öldüm gel  
intizārayir yok

**diger-günitdün:**

1. **diger-günitdün:-dün**

**Gazel 1889**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Değiştirmek,*

*bozmak.*

Hālūmiāhgönül  
yine diger-günitdün  
Bir boyı servi görüp  
yaşımıCeyhūnitdün

**dik:**

1. **dik:**

**Gazel 1980**

Mısra: 7

*Bir cismi dik  
olarak durdurmak.*

Dik sipihruzre bu

dilden yine āhuñ

‘alemin

Çıkduñeflākehemān

himmetūññkūsıncı

āl

2. **dikdüm:-dü, -m**

**Gazel 1998**

Mısra: 3

*Bir cismi dik*

*olarak durdurmak.*

Bugün meydān-

ı’ışk içre bu

sīnemtablasındikdü

m

At oklar

iykemānebrūsüvār

ol ‘azm-i meydān

kıl

3. **dikdüm:-dü, -m**

**Gazel 1719**

Mısra: 2

*Yetiştirmek.*

Alduñelüñeydöstür

-ile çünkemānuñ

Şahrā-yı dilde

dikdüm olsun bu dil

nişānuñ

**diken:**

1. **dikenün:-ün**

**Gazel 1856**

Mısra: 14

*Bazı nebatatta*

*bulunan sivri ve batan*

*iğne.*

Hāzer itme müjeden

bas bu

Muhibbīgözine

Žarar itmez biticek  
kişiye  
sevdādikenün

2. **dikenden:-den**

**Gazel 1872**

Mısra: 8

*Bazı nebatatta*

*bulunan sivri ve batan  
iğne.*

Ko bülbül

eylesünzārı anı terk

itdidildārı

Gülünñhod yok-

durur yārı bu

‘ālemde dikenden

yig

**dikkat:**

1. **dikḳati:-i**

**Gazel 1515**

Mısra: 7

*Duygularla*

*düşünceyi bir şey*

*üzerinde toplama,*

*uyanıklık.*

Beli gelmez

ḥayāledikḳatiko

Kılma iy dil

iñenmuḥāletama’

**dikkatolnsa:**

1. **dikḳatolnsa:**

**Gazel 1611**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Dikkat etmek.*

Ḥaḳīkīdür sözüüm

sanmañmecāzī

Bulmurdikḳatolnsa

deḳāyık

**dikkatler evle:**

1. **dikkatler eyle:**

**Gazel 1974**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Dikkat etmek.*

Şeb-dîz-i âhum ile  
gülüneşkikoşdum  
Dikkatler eyle iy dil  
yügrüginî görüp al

**dil:**

1. **dilünde:**-ü, -ñ, -de

**Gazel 1609**

Mısra: 10

*Dil, lisan.*

*Konuşma dili.*

Muhibbî söyleme  
beyhüde sözler  
Hemândilünde  
olsun zıkr-i Hâlîk

2. **dillerde:**-lerde

**Gazel 1771**

Mısra: 6

*Dil, lisan.*

*Konuşma dili.*

Cilve kıl meydân-ı  
hüşn içre semend-i  
nâz-ıla  
Söylenen dillerde  
şimdi güft ü  
güyuñdursenüñ

3. **dil:**

**Gazel 1502**

Mısra: 4

*Aşk ve sevginin*

*kaynağı, gönül, kalp.*

Evvel  
refîksoñratarîk bu  
mesel-durur  
Yol korkuludur eyle  
dil 'ışk-ılaihtilâ

4. **dil:**

**Gazel 1503**

Mısra: 1

*Aşk ve sevginin*

*kaynağı, gönül, kalp.*

'Acebmidüriderse  
dil gam u derd ü  
belâdanhaz  
Kim ola itmeye-  
bilsen  
kadimâşinâdanhaz

5. **dilde:**-de

**Gazel 1510**

Mısra: 9

*Aşk ve sevginin*

*kaynağı, gönül, kalp.*

Nürâyetidür dilde  
zıkr eyle ruñın her  
dem  
Kimdür kim Muhib  
itmez bu devr-i  
zamândanhaz

6. **dil:**

**Gazel 1511**

Mısra: 3

*Aşk ve sevginin*

*kaynağı, gönül, kalp.*

Çamgelürse dil  
añakarşu çıkar  
Olur elbette  
âşinâdanhaz

7. **dil:**

**Gazel 1512**

Mısra: 1

*Aşk ve sevginin*

*kaynağı, gönül, kalp.*

Fâriğ ol gel eyleme  
dünyâicüniy dil  
nizâ'

Hâşıl itmezsin sen  
andan nesne  
hıçillâşudâ'

8. **dil:**

**Gazel 1515**

Mısra: 8

*Aşk ve sevginin*

*kaynağı, gönül, kalp.*

Beli gelmez  
hayâledikkatiko  
Kılma iy dil  
iñenmuñâletama'

9. **dilden:**-den

**Gazel 1516**

Mısra: 6

*Aşk ve sevginin*

*kaynağı, gönül, kalp.*

Afitâb-ı  
dehriymâhum görür  
her gün zevâl  
Kâdir olmaz 'ışkuñı  
bir zerre dilden ide  
kam'

10. **dilde:**-de

**Gazel 1519**

Mısra: 11

*Aşk ve sevginin*

*kaynağı, gönül, kalp.*

Âhum ile gördiler  
dilde  
Muhibbîâteşüm  
Didiler olmak  
'acebdürbâd-ıla  
hem-râh şem'

11. **dilden:**-den

**Gazel 1521**

Mısra: 4

*Aşk ve sevginin*

*kaynağı, gönül, kalp.*



Gerçi  
kâdîrsinyüzüñ  
göstermeyesin  
'âşıka  
Lîkkâdirolmazsın  
'ışk dilden ola kam'

12. **dil:**

**Gazel 1525**

Mısra: 10

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*  
İyMuhibbîh kim  
zülfi perîşânın  
görüp  
Dil perîşânoldıvü  
olmadı  
hergizmüctemi'

13. **dil:**

**Gazel 1529**

Mısra: 6

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*  
Hoşgelürbezm içre  
nâyufnâlesi  
Mevlevîler gibi  
eyler dil semâ'

14. **dil:**

**Gazel 1529**

Mısra: 7

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*  
'İş ü 'işret görse  
dil dirmerhabâ  
Lîkkâr-ı zühdden  
eyler el-vedâ'

15. **dilden:-den**

**Gazel 1540**

Mısra: 8

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Ele ebrûların almış  
atar çeşmibaña  
oklar  
Nişân it sîneye  
dilden degülfir ü  
kemânfarîğ

16. **dilde:-de**

**Gazel 1543**

Mısra: 3

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*  
Başdasevdâ dilde  
ğavğâ gözde nem  
sînemde od  
Hâlûmi sorana  
diremişidenlerdenır  
ag

17. **dil:**

**Gazel 1548**

Mısra: 6

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*  
Gayra atma  
iykemân-  
ebrûhadeng-i  
gamzeñi  
Sînemeydânındaçün  
kim eyledüm ben  
dil hedef

18. **dil:**

**Gazel 1554**

Mısra: 12

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*  
Ya kaşıyla gamze  
okların ele alsa  
nigâr  
'İşkmeydânında

eyler bu Muhibbî  
dil hedef

19. **dil:**

**Gazel 1557**

Mısra: 7

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*  
Mescid-i  
hüsnineirdükiy dil  
eyle iktidâ  
Uy  
imâmaçeşmidürmüj  
gânlarolmuş anda  
şaf

20. **dil:**

**Gazel 1563**

Mısra: 6

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*  
İy kaşı ya  
durmadan at sen  
bañağamz okların  
Key ulu devlet-  
durur aña ola bu dil  
hedef

21. **dil:**

**Gazel 1566**

Mısra: 1

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*  
Gevher-i  
'ışkaolaldan dil  
şadef  
Nâveg-i derde  
olupdurcân hedef

22. **dil:-se**

**Gazel 1567**

Mısra: 9

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*  
Dil  
niçekılsuntaħammül  
cänniçedöysüngama  
Ursalar bār-ı ğamı  
kılmaz  
taħammülküh-ı Kāf

23. **dil:**

**Gazel 1572**

Mısra: 11

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Āteş-i ‘ışk içre dil  
girdi semenderler  
gibi  
Olalıdan bu  
Muħibbödostlarmu’t  
ād-ı ‘ışk

24. **dilden:-den**

**Gazel 1573**

Mısra: 3

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

İçen  
‘ışkuñşarābıngeçdi  
dilden  
Haķıķatbāğ-ı ‘ömri  
soldurur ‘ışk

25. **dil:**

**Gazel 1577**

Mısra: 6

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Cilvesin görmek  
dilerseñ ol gül  
endāmuñ yine  
Gülşen ü bāğ içre iy  
dil cilve-i tāvüsa  
bak

26. **diller:-ler**

**Gazel 1581**

Mısra: 2

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Hüblarencüm-durur  
içinde ol meh-rüya  
bak  
Niçe diller  
mübtelāzülfıucında  
müya bak

27. **dil:**

**Gazel 1586**

Mısra: 6

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Şöyle maħvitdi bu  
‘ışkuñāteşiküllitenü  
m  
Kim bakarsa dir ki  
dil yandı bile cān  
anda yok

28. **dil:**

**Gazel 1586**

Mısra: 7

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Gülşen içre gördi  
dil hem-ser  
olupdurhār-ıla  
Bülbülünhālın bilen  
dir mi ki efgān anda  
yok

29. **dilden:-den**

**Gazel 1588**

Mısra: 8

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Nigārāāteş-i ‘ışkuñ  
yanaldan  
sīnemüstinde  
Egerāh eylesem  
dilden çıkar sanma  
ki düdum yok

30. **dilden:-den**

**Gazel 1588**

Mısra: 9

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Dileremcān-ıla  
dilden ire herkese  
in’āmuñ  
Gelene  
ķani’embaña  
kimesneye  
ħasüdum yok

31. **dile:-e**

**Gazel 1592**

Mısra: 1

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Endüh-ı derdümi  
dile  
yazdumvaraķvaraķ  
‘İşk ehli tā gele ala  
benden sabaksabaķ

32. **dil:**

**Gazel 1595**

Mısra: 5

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Bir ħarāret virdi  
‘ışkuñ geldi bu dil  
lerzeye  
Bilmek  
isteseñegerahvālüm  
i sen bīde bak

33. **dil:**

**Gazel 1595**

Mısra: 7

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Bahr-ı 'ışk içre bu  
dil  
çünküşinâverlikider  
İñlerem kim iki  
çesmümañaolmışdu  
r kabak

34. **dil:**

**Gazel 1596**

Mısra: 1

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Ḥusrevâ dil leb-i  
şîrînüñeFerhâd  
ancak  
Küh-ı gam kesmede  
bir nev'deüstâd  
ancak

35. **dil:**

**Gazel 1599**

Mısra: 7

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Cân be-ğâyethüzn  
içinde dil katı  
ğamnâkdür  
Sâkiyâ mey sun ki  
virsün bu dil-i  
gamh'araşevk

36. **dil:**

**Gazel 1602**

Mısra: 5

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Bahr-i eşk içre  
düşüp bu dil

şinâverlikider

Korkmaz

zîrâdüçeşmiañaolmı

şdur kabak

37. **dilden:-den**

**Gazel 1614**

Mısra: 2

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Ne hoşdur 'âlem  
içre 'âlem-i 'ışk  
Ki eksük olmaya  
dilden gam-ı 'ışk

38. **dil:**

**Gazel 1615**

Mısra: 15

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Dil kebâbidüp yine  
sanduñ bugün  
ğamsîhine  
Niçeaglarıñçeñlerr  
akşa girmiş şîşe bak

39. **dil:**

**Gazel 1616**

Mısra: 3

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Saña düşmez idesin  
iy dil 'işyân u gurür  
Çün seni bilmez  
misin bir  
kañredenñalkitdiHa  
k

40. **dil:**

**Gazel 1620**

Mısra: 12

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Taht-ı Efrîdüna

bakmaz tâc-ı

Ḥusrev gözlemez

Atları haylinde ister

ola bu dil bir burağ

41. **diller:-ler**

**Gazel 1625**

Mısra: 5

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Zülfinün her bir  
kılında niçe diller  
baglamış  
Asmak ister bî-  
günâh ol zülf-i  
'anber-sâya bak

42. **dil:**

**Gazel 1630**

Mısra: 1

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Gülşen-i hüsindeiy  
dil ol kad-i bälâya  
bak  
Serv[i] nisbet  
eyleme inşâf kıl  
'alâya bak

43. **dil:**

**Gazel 1630**

Mısra: 3

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Şadhezârânñüb-rüiy  
dil temâşâisteseñ  
Cângözi görür  
cemâl-i yâr[ı] aç  
her câya bak

44. **dil:**

**Gazel 1635**

Mısra: 7  
*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*  
Gülşen-i  
hüsninekarşuiy dil  
arturnäleñi  
Dimesünler bülbül-i  
şüridenüñferyadı  
yok

45. **dil:**

**Gazel 1636**

Mısra: 3  
*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Ne dünyāğuşşası  
bende ne ‘uqbā  
fikrin eyler dil  
Hemāndidāra  
‘āşıkvanhevāy-ı ĩn  
ü ānum yok

46. **dil:**

**Gazel 1638**

Mısra: 7  
*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*  
Varupzülfi  
siyāhında kaçan dil  
kılşa şebrevlik  
Başında dūd-ı  
āhındandimeñ ki  
şeb-külāhı yok

47. **dilinde:-i, -n, -de**

**Gazel 1638**

Mısra: 2  
*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*  
Ne kılsun ‘āşık-ı bī-  
dil ki bezm-i  
vaşlarāhı yok  
Anı

sanmañgöziyaşlu  
dilinde āh u vāhı  
yok

48. **dile:-e**

**Gazel 1640**

Mısra: 1  
*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Saña mı kaldı  
‘ālemde dile cevri ü  
cefa kılmak  
Beni yādeyleyüp  
her dem rakībiāşinā  
kılmak

49. **dil:**

**Gazel 1641**

Mısra: 3  
*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

İñleyi dil derd-ile  
tāciñlasun tas-ı  
felek  
Aglaiyçeşmüm  
dem-ā-dem su gibi  
her yaña ak

50. **dil:**

**Gazel 1642**

Mısra: 6  
*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Aglaiyçeşmaglatā  
kim yuyasın  
‘işıyānuñı  
İñleyi dil iñle her  
dem başuñı taşlara  
kak

51. **dil:**

**Gazel 1645**

Mısra: 8

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

İydöst seni  
gördigöñülüz-ı  
ezelde  
Sevdi seni dil  
sevmeye  
ğayrısevesüm yok

52. **dilden:-den**

**Gazel 1654**

Mısra: 9  
*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

‘İşkadüşdüm  
kalmadı şabrum  
olup dilden berī  
Yāllāhīolmasunhīç  
kimseler nā-çār-ı  
‘ışk

53. **dil:**

**Gazel 1660**

Mısra: 7  
*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*  
Şadhezārāñhübüiy  
dil ger  
temāşāisteseñ  
Rüşen eyle  
cāngöziniyārı gör  
her cāya bak

54. **dilde:-de**

**Gazel 1662**

Mısra: 1  
*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*  
Egerçi dilde  
varlıktan eser yok  
Velicevri ü  
belāvüderd-i ser  
yok

55. **dilinden:-in, -den**

**Gazel 1667**

Mısra: 1

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.  
'Āşikuñ gitmez  
dilinden hiçhüy u  
hây-ı 'ışk  
Tutısararız u semâyı  
ser-te-ser gavğâ-ı  
'ışk*

56. **dil:**

**Gazel 1670**

Mısra: 3

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.  
İtdügüncevr ü  
cefâlardanferah olur  
bu dil  
Ana rahmindenberü  
gülmez o gam-  
perverde bak*

57. **dil:**

**Gazel 1676**

Mısra: 14

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.  
Aglaramyârigörem  
gibi Muhibbîseherî  
Dîdelersegriyüben  
dil daħıcüşân ancak*

58. **dil:**

**Gazel 1678**

Mısra: 8

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.  
Çüngenc-durur  
vaşlınıgâruñ ele  
girmez*

İy dil talebin  
eyleme  
vîrânedegülseñ

59. **dil:**

**Gazel 1682**

Mısra: 5

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.  
Kaçan dil âteşe  
yansa çıkar bu  
âhumeflâke  
Görinürâteşçünkini  
hânıbañaöğretmeñ*

60. **dil:**

**Gazel 1684**

Mısra: 4

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.  
Ka'be-i küyüñ  
müyesser  
oldıçünitdümtavâf  
Farzdurelbedeiy dil  
cânuñıķurbân gerek*

61. **dil:**

**Gazel 1684**

Mısra: 7

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.  
İstedüñ dil anı  
virdümcân da  
isterseñn'ola  
Pâdişehsinbendeñe  
m senden  
hemânfermân gerek*

62. **dilden:-den**

**Gazel 1686**

Mısra: 4

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Tîğ-i hicr-ile  
iderseñ sen beni ger  
şâhşâh  
Gitmeye dilden  
hayâl-i kıdd-i dil-  
cüyüñsenüñ

63. **dil:**

**Gazel 1689**

Mısra: 5

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.  
'İşkmezdânındaıy  
dil olalı sen  
pehlevân  
Vâmık u Ferhâd u  
Mecnündurmiyângî  
rûñsenüñ*

64. **dilüñi:-iñi**

**Gazel 1690**

Mısra: 8

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.  
Hâk-i  
miñnetlecefasengin  
edürdümddi  
Ol  
harâbolmışdilüñiüst  
üvâr itsem gerek*

65. **dil:**

**Gazel 1692**

Mısra: 5

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.  
Leylîzülfüñi görüp  
dil  
niçemecnünolmasu  
n  
Boynuma  
zencirdürzülfi  
perîşânuñsenüñ*

66. dil:

**Gazel 1705**

Mısra: 6

*Aşk ve sevginin*

*kaynağı, gönül, kalp.*

Dirîgâolmadumherg

izküşâde

Velî günden güne

oldı bu dil teng

67. dil:

**Gazel 1705**

Mısra: 11

*Aşk ve sevginin*

*kaynağı, gönül, kalp.*

Hazer kıl

çemişmüjgânındani

y dil

Girîz eyler kişi

görse şaf-ı ceng

68. dili:-i

**Gazel 1705**

Mısra: 9

*Aşk ve sevginin*

*kaynağı, gönül, kalp.*

Dili şâfitmege

olmadı dermân

Tutupdurgönlümün

âyinesinjeng

69. dil:

**Gazel 1707**

Mısra: 7

*Aşk ve sevginin*

*kaynağı, gönül, kalp.*

Agziüncengidercâ

n-ıla dil

Bilmedüm yok

yirlerenedür bu

ceng

70. dil:

**Gazel 1711**

Mısra: 8

*Aşk ve sevginin*

*kaynağı, gönül, kalp.*

Döstlarğavvâş olup

çıkarmaga söz

gevherin

Bahr olup dil

gözlerüm yaşı gibi

deryâ gerek

71. dilde:-de

**Gazel 1711**

Mısra: 2

*Aşk ve sevginin*

*kaynağı, gönül, kalp.*

Gönlümüñdivânesin

e bir saçı leylâ

gerek

Başdasevdâ dilde

âteş gözde her dem

mâ gerek

72. dil:

**Gazel 1714**

Mısra: 5

*Aşk ve sevginin*

*kaynağı, gönül, kalp.*

Gözlerün yaşımı iy

dil dökme

teskînolmasun

Sînem içre süziş-i

‘ışk-ılanârumdur

gerek

73. dil:

**Gazel 1719**

Mısra: 2

*Aşk ve sevginin*

*kaynağı, gönül, kalp.*

Alduñelüñeydöstfir

-ile çünkemānuñ

Şahrâ-yı dilde

dikdüm olsun bu dil

nişānuñ

74. dil:

**Gazel 1720**

Mısra: 10

*Aşk ve sevginin*

*kaynağı, gönül, kalp.*

Gelüpsînemefirrev

zenaçsun

Muhibbîoldıgâyet

de bu dil teng

75. dil:

**Gazel 1724**

Mısra: 1

*Aşk ve sevginin*

*kaynağı, gönül, kalp.*

Hayâl-i zülf-ile dil

giceğamnâk

Güneş yüzünü

göster eyle bî-bâk

76. dil:

**Gazel 1724**

Mısra: 3

*Aşk ve sevginin*

*kaynağı, gönül, kalp.*

Uşanmaz ‘akreb-i

zülfüñ görüp dil

Bilürle’l-i lebüñdür

tolu tiryâk

77. dile:-e

**Gazel 1724**

Mısra: 5

*Aşk ve sevginin*

*kaynağı, gönül, kalp.*

Dile sultân-ı

ğamgeldükçeçüşmü

m

Tolarmüjgānum  
eyler yolların pāk

78. **dilde:-de**

**Gazel 1726**

Mısra: 6

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Gerçi  
kıldumiykemān-  
ebrū bu sīnem ben  
siper  
Kalmadı  
tūrūnlegeçdi dilde  
peykānuñsenūñ

79. **dil:**

**Gazel 1730**

Mısra: 2

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*  
Hālūmiitdidīgergam  
ze-i pūr-efsūnuñ  
Oldiefsāne-i halk  
olalı dil meftūnuñ

80. **dilden:-den**

**Gazel 1734**

Mısra: 4

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*  
Gördüm düşümde  
gicemübārekcemāli  
ni  
Dilden gider mi  
hīçhayāliMuhamme  
dūñ

81. **dil:**

**Gazel 1736**

Mısra: 1

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Zülfüne mi kaldı  
her dem dil perīşān  
eylemek  
Ġamzeñelāyıkımdı  
r pes dem-be-dem  
kan eylemek

82. **dil:**

**Gazel 1736**

Mısra: 7

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Ġamzeñ oklarına  
cānākılalıdan dil  
nişān  
Cānıkāşdıtdümkaşu  
ñ yasına kurbān  
eylemek

83. **dil:**

**Gazel 1740**

Mısra: 1

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*  
Pūr-hūnoldıderd-ile  
dil sīneoldıçāk  
Yana felekler oda  
çekem āh-ı derdnāk

84. **dil:**

**Gazel 1741**

Mısra: 1

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*  
Pūr-hūnoldıderd-ile  
dil sīneoldıçāk  
Yana felekler oda  
çekem āh-ı derdnāk

85. **dile:-e**

**Gazel 1744**

Mısra: 1

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*  
Dāyim olmasa eger  
bu dile iyyārgamuñ  
Görmedümzerreced  
isem olur-  
ıdıkeremūñ

86. **dil:**

**Gazel 1749**

Mısra: 9

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*  
Āteş-i ruhsāruña  
yaksa Muhibbī dil  
ne gam  
Şem'eyanmaktang  
örünpervāsı yok  
pervānenūñ

87. **dilün:-üñ**

**Gazel 1751**

Mısra: 1

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*  
Ka'bedürküyınaärz  
üitdivarmagadilūñ  
Bilmezemsuyuñ mı  
çekdi seni anda ya  
gilūñ

88. **dil:**

**Gazel 1753**

Mısra: 3

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*  
Lebinden kim söz  
işitse bulur dil  
'ömr-i cāvīdi  
Bulmur mı bu vech-  
ile cihān içinde  
lebden yig

89. **dil:**

**Gazel 1754**

Mısra: 4

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Belâ-yımihneti 'ışkı  
dinilse haşre dek  
dinmez

Umar mısın ki sen  
iy dil bulasın derde  
dermānuñ

90. **dil:**

**Gazel 1758**

Mısra: 4

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Egercānvirmedeoldı  
ysataķşır

Virüpçān eyle iy dil  
'özt-h'āhuñ

91. **dili:-i**

**Gazel 1763**

Mısra: 3

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Katı saħtdur dili ol  
olamaz kimseye  
rām

Katı yadur kaşı  
yokdur çekici ol  
yanuñ

92. **dil:**

**Gazel 1769**

Mısra: 1

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Niçe yıllar devrider  
bu dil sū-  
yıkūyuñsenüñ  
Zirāķullāb-ı

maħabbetdür çeken  
sūyuñsenüñ

93. **dil:**

**Gazel 1773**

Mısra: 1

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Çekesin iy dil niçe  
cevrin ķad-i dil-  
cūlaruñ

Ya niçe bir aka  
iydidegözündensula  
ruñ

94. **dil:**

**Gazel 1775**

Mısra: 4

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

İdüpzülfüñiag u  
dāneħālūñ

Dutıldımurğ idi dil  
gerçi zīrek

95. **dile:-e**

**Gazel 1779**

Mısra: 1

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Dāyimā gelmese  
ıyyār dile derd ile  
ģamuñ

Didümzerrekadargö  
rmedümiydöstkere  
müñ

96. **dil:**

**Gazel 1780**

Mısra: 9

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Günāhuñāñ [u] iy  
dil eyle zārī  
Koçıksun göklere  
āh u figānuñ

97. **dil:**

**Gazel 1781**

Mısra: 1

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Dil āteş-ile  
yanalıdanoldisineçā  
k

Gökler yüzineitdi  
'urücāh-ı derdnāk

98. **diller:-ler**

**Gazel 1781**

Mısra: 7

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Reftār idesin şayd  
ola sañaniçe diller  
Güftār idesin deng  
ola her sözüñeidrāk

99. **dil:**

**Gazel 1783**

Mısra: 6

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Rūze-i hicr içre  
nāgāh ol  
hilālebrūların  
Gördüñiy dil şükrüñ  
artar tāze bayram  
eyledüñ

100. **dilden:-den**

**Gazel 1784**

Mısra: 1

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*



Degüleksükşehā  
dilden senüñ bu  
zahm-ı peykānuñ  
Anuñçünhūnağarko  
lmiş-durur her  
lahzadāmānuñ

101. **dil:**

**Gazel 1785**

Mısra: 3

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Dāğıla dil lāle-veş  
her lahza her dem  
yanmada  
Çekmegezülfigamın  
bir sünbül-i müşg-  
bū gerek

102. **dil:**

**Gazel 1787**

Mısra: 3

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Göreym seni iy dil  
oda yanup yakılasın  
Düşürüp derd ü  
belāyā beni  
mağbūnitdūñ

103. **dil:**

**Gazel 1791**

Mısra: 2

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Ser-i kūyuñda  
gözüm yaşı toliāb  
gerek  
Anı akırtmaga da dil  
gibi dōlāb gerek

104. **dil:**

**Gazel 1791**

Mısra: 4

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Bezm-i

ğamdagicelerşubha

dek ‘iyyeylemege

Dil

kebāboldıyaşumdağ

ı mey-i nāb gerek

105. **dil:**

**Gazel 1791**

Mısra: 5

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

‘Arızuñşevkinevaru  
rħaṭtuñgörmeye dil  
Şeb-i zulmetde  
çemen seyrine  
mehtāb gerek

106. **dil:**

**Gazel 1791**

Mısra: 13

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Dil okurken

ħatuñzülf-ile

ħālūñgöricek

Didilā-büd o

ħaṭanoḳṭavüi’rāb

gerek

107. **diller:-ler**

**Gazel 1792**

Mısra: 4

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Çeşm-i cellāduñ

eline tīğalup kanlar

döker

Zülfüññ kim pīşesi

diller perīşān  
eylemek

108. **dil:**

**Gazel 1794**

Mısra: 2

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

‘Işkınabiñdāğyakdu  
msīneme bir  
mehveşüñ  
Çekmege derd ü  
belāiy dil  
bulınmazbeñdeşüñ

109. **dil:**

**Gazel 1797**

Mısra: 7

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Araduñiy dil  
dehānyilamiyānında  
n eser  
Bulmaduñ ancak  
hemān bir kīl ü  
kālūñdürsenüñ

110. **diller:-ler**

**Gazel 1801**

Mısra: 5

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Diller alup her taraf  
‘asker  
yanuñcağamzeler  
Başuñüzrehusrevātu  
g u livādurkākülūñ

111. **dil:**

**Gazel 1804**

Mısra: 4

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Geldi ābād-ı dile  
çünkisipāh-ı ğam-ı  
'ışk  
Virdi cānağdini dil  
aldı belāvülemūñ

112. **dile:-e**

**Gazel 1804**

Mısra: 1

*Aşk ve sevginin*

*kaynağı, gönül, kalp.*

Dāyim olmasa eger  
bu dile iyyārgamuñ  
Dir-  
idümşekveklıpluñf-  
ılayokdurkeremūñ

113. **dil:**

**Gazel 1809**

Mısra: 9

*Aşk ve sevginin*

*kaynağı, gönül, kalp.*

Eyledüñsīnemçerāğ  
ınyakmagaçün dil  
fitil  
Şöyle bil  
şimdengirü od  
olisarıyirüñsenūñ

114. **dil:**

**Gazel 1810**

Mısra: 2

*Aşk ve sevginin*

*kaynağı, gönül, kalp.*

Şem'-veş her  
meclise varmasa  
cānānuñsenūñ  
Giceler yanmazdı  
iydil şubha dek  
cānuñsenūñ

115. **dil:**

**Gazel 1812**

Mısra: 4

*Aşk ve sevginin*

*kaynağı, gönül, kalp.*

Tañmıdurzülfüñ  
görüp  
hālümperīşānolduğı  
Dil  
perīşāneylemekdürç  
ünperīşānuñsenūñ

116. **dil:**

**Gazel 1812**

Mısra: 6

*Aşk ve sevginin*

*kaynağı, gönül, kalp.*

Āh kim bu ğam  
elinden olımsızın  
sen hālāş  
Şöyle  
muhkemduñdiy dil  
çüngirībānuñsenūñ

117. **dil:**

**Gazel 1812**

Mısra: 7

*Aşk ve sevginin*

*kaynağı, gönül, kalp.*

La'liniagzumaaldu  
m dil ferağ olup  
didi  
Sakın agzuñdan  
çıkarma kim çıkar  
cānuñsenūñ

118. **dil:**

**Gazel 1817**

Mısra: 3

*Aşk ve sevginin*

*kaynağı, gönül, kalp.*

Kaşd-i ruşsāritdi dil  
düşdieñegüñçāhına  
Döstümçıkarmagaz

ülfüñiçengāyleyedi  
ñ

119. **dil:**

**Gazel 1819**

Mısra: 3

*Aşk ve sevginin*

*kaynağı, gönül, kalp.*

Dil  
hayālünıtahtgāhiolm  
ış-iken döstüm  
Kendümülküñtārum  
āritdüñeyü ad  
itmedün

120. **dil:**

**Gazel 1820**

Mısra: 10

*Aşk ve sevginin*

*kaynağı, gönül, kalp.*

İyMuhibbüzühd-ile  
yāruñ ele girmez  
senūñ  
Hānekahtandeyreyi  
dil intikāl olmak  
gerek

121. **dilde:-de**

**Gazel 1824**

Mısra: 5

*Aşk ve sevginin*

*kaynağı, gönül, kalp.*

Cāndañākat kalmadı  
dilde  
taħammülzerrece  
Kuru  
ğayret denn' olur  
'azm-i nigār itmek  
gerek

122. **dil:**

**Gazel 1832**

Mısra: 7

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*  
Kankı dil kim  
tolaşazülfine ol  
olmaz halâş  
Bend ü zencîre olur  
lâyıķ işi dîvânenüñ

123. **dil:**

**Gazel 1833**

Mısra: 1

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*  
Vaşlınairmege ger  
var-ısa iy dil  
hevesüñ  
Terk-i cân eyle  
yolında pes ol ‘İsî-  
nefesüñ

124. **dil:**

**Gazel 1835**

Mısra: 9

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*  
Niçe bir cevır ü  
cefâokına dil ola  
siper  
Bir yañacevr-i  
habîb ü bir  
yañakahr-ı felek

125. **dil:**

**Gazel 1841**

Mısra: 2

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*  
Halkaḥalkasînedâğı  
n gerçi kim  
dâmeyledüñ  
Sanma iy dil kim o  
murğ-ı  
vaḥşiyirâmeyledüñ

126. **dil:**

**Gazel 1843**

Mısra: 3

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*  
Eñegüñçâhmadüşdit  
olaşaldan zülfe dil  
Hey o  
miskîñüñyirinzencîr  
ü zindâneyledüñ

127. **dili:-i**

**Gazel 1846**

Mısra: 8

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*  
Zülfüñüñ ‘ahdine  
cânâ ben  
senüñaldanmazam  
Bir başı vardur veli  
biñ var dili ol  
sünbülüñ

128. **dil:**

**Gazel 1855**

Mısra: 1

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*  
Sen olmayınca  
dimezemiy dil  
cihân gerek  
N’eylercihâñışol ki  
dimezbañacân  
gerek

129. **dildedür:-de, -dür**

**Gazel 1855**

Mısra: 3

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*  
Âhumgöñürürâteş-i  
‘ışķumçüñdildedür

Bir ḥâneye ki od  
düşe lâ-büddüḥân  
gerek

130. **dil:**

**Gazel 1858**

Mısra: 4

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*  
Çâresicânırmek-  
ise derd-i ‘ışķuñ  
‘âķıbet  
Aña da iy dil ne  
Câlîñüs u ne  
Loķmân gerek

131. **dil:**

**Gazel 1858**

Mısra: 6

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*  
Ka’be-i ķuyı  
müyesser  
oldıķıñkılduñtavâf  
Lâzımıdursañaiy dil  
cânüñıķurbân gerek

132. **dil:**

**Gazel 1859**

Mısra: 6

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*  
Sîneâteş gözde nem  
başumdasevdâ-  
yihavâ  
Niçeyıllarduryatur  
dil  
ḥâksârüñdursenüñ

133. **dil:**

**Gazel 1860**

Mısra: 12

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Ne  
haddüñdürgelüphâl-  
i siyâhın miske  
beñzetmek  
Anı bilmez misin iy  
dil degül bir şey'  
edebdenyig

134. **dil:**

**Gazel 1866**

Mısra: 1

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

İy dil hadeng-i  
miñnetesineñ siper  
gerek  
Meydân-ı 'ışka  
girene cāndangüzer  
gerek

135. **dil:**

**Gazel 1866**

Mısra: 5

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Didümbelâ-  
yızülfineiy dil  
tolaşma gel  
Güşitmedüñçüpend  
ümisaña beter gerek

136. **dil:**

**Gazel 1867**

Mısra: 4

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Çünperîşānitdizülfî  
nruḥlarıüstindeyār  
Dil perîşān 'aql u  
şabrumtārumār  
itsem gerek

137. **dil:**

**Gazel 1869**

Mısra: 1

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

İy dil çü ser-i zülf-  
ile sevdāyibüyütdüñ  
Küyındafîgāneyley  
ügavgāyibüyütdüñ

138. **dil:**

**Gazel 1881**

Mısra: 2

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

İy kaşı ya çün elif  
gibi gele türüñsenüñ  
Çagurup dil  
dirañacān içre gel  
yirüñsenüñ

139. **dil:**

**Gazel 1881**

Mısra: 5

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Tekye-i 'ışk içre  
ta'nider bugün  
Mecnūna dil  
Boynuma  
bendolalıdanzülf-i  
zencirüñsenüñ

140. **dil:**

**Gazel 1884**

Mısra: 1

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Dil diler  
'ışkâtesinsinemdeki  
tmān eylemek  
Hiç olur mı

karañudaberkpinhā  
n eylemek

141. **dil:**

**Gazel 1885**

Mısra: 2

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Alur gül  
'arızuñdabüy-  
ilareng  
Velîgoncalebüñden  
oldı dil teng

142. **dil:**

**Gazel 1892**

Mısra: 12

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

La'lebeñzetmege  
bu söz gevherin  
Hāşılı dil gibi  
añakān gerek

143. **dile:-e**

**Gazel 1893**

Mısra: 1

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Getürmez idi Fürs  
ehli dile Kum-  
ılaKāşānuñ  
Varupmeh-rūların  
görse Sitanbul u  
Ġalātānuñ

144. **dil:**

**Gazel 1898**

Mısra: 7

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Baña bu devlet yiter  
dil istemez sultān

ola  
Hamdü-lillâh kim  
kapuñda beni  
derbâneyledüñ

145. **dile:-e**

**Gazel 1899**

Mısra: 7

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Eyle dile  
cefâlarıtäsürevüzze  
vķ u şafâ  
Gele baña o  
merħabâzulmsenüñ  
sitem senüñ

146. **dilde:-de**

**Gazel 1907**

Mısra: 2

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Dâfi'-i  
ğamdurdilânüş eyle  
câmı iç şen ol  
Ger keder var-ısa  
dilde anı şâf it rüşen  
ol

147. **dilde:-de**

**Gazel 1908**

Mısra: 6

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Tır-i müjem ki  
sîneñi deldi  
didididüm  
Ger turmaz-ısa  
dilde gönülünden  
geçer degül

148. **dil:**

**Gazel 1909**

Mısra: 4

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

İstemez âb-ı  
hayâtikevsere  
kılmaz nazar  
Her ne dil kim  
lebleri şehdi ile  
hem-dem degül

149. **dil:**

**Gazel 1909**

Mısra: 8

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Zâhir olsa gün gibi  
râz-ı  
nihânümtañımdur  
Dil ise  
dīvâneolmışyâr ise  
mahremdegül

150. **dil:**

**Gazel 1910**

Mısra: 9

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Muhibbîħastaduriy  
dil tabîbi  
Lebüñdârüsü ile aña  
em kıl

151. **dil:**

**Gazel 1914**

Mısra: 12

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Ĥardan gül  
bitürürgeç döner  
anı yitürür  
İy gözüm kıl bir  
nazariy dil gel  
andan 'ibret al

152. **dil:**

**Gazel 1916**

Mısra: 7

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*  
Çüñdegülbâķcihân  
a eyleme iy dil  
tama'  
Saña kalmaz  
çünbilürsinyânedür  
ceng ü cidâl

153. **dil-ile:--ile**

**Gazel 1920**

Mısra: 4

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*  
Gül  
yüzüñşevķinecânıvı  
rürempervâne-veş  
Yakaram şem'-i  
cemâlüne dil-ile  
câmı bil

154. **dilde:-de**

**Gazel 1921**

Mısra: 1

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*  
Kalmadı dilde ķarâr  
u şabr u bu tende  
mecâl  
Âh kim  
hiçbilmedümbañane  
dendürüşbuħâl

155. **dil:**

**Gazel 1925**

Mısra: 6

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Gehḫayālidür  
konan gön̄lüm  
evinde gehḫamı  
Dil ḫarābe evde  
mihmān her  
zamāneksükdegül

156. **dil:**

**Gazel 1926**

Mısra: 1

*Aşk ve sevginin  
kaynaḫı, gönül, kalp.*

Her ne dil kim şāh-ı  
'ıḫka bende-i  
fermāndegül  
Ehl-i diller arasında  
dōstlarinsāndegül

157. **dil:**

**Gazel 1929**

Mısra: 4

*Aşk ve sevginin  
kaynaḫı, gönül, kalp.*

La'l-i  
lebümiañdıdıyühş  
m ide zülfi  
Yok nesne için  
asıla dil dāra ne  
müḫkil

158. **dil:**

**Gazel 1929**

Mısra: 5

*Aşk ve sevginin  
kaynaḫı, gönül, kalp.*

Dil ḫasta olup derd-  
ile bu cān lebe geldi  
Derdine kişi  
bulmaya bir çāre ne  
müḫkil

159. **dilinde:-i, -nde**

**Gazel 1931**

Mısra: 10

*Aşk ve sevginin  
kaynaḫı, gönül, kalp.*

Ḫāk-i  
pāyınaMuḫibbiyüzi  
ni sürmek diler  
Midḫat-i ḫüsni  
dilinde dem mi var  
ezber degül

160. **dil:**

**Gazel 1935**

Mısra: 1

*Aşk ve sevginin  
kaynaḫı, gönül, kalp.*

Piḫkeş it cānuñııy  
dil der-i cānāna gel  
Çünkikulsınḫälüñi  
'arzitmegeşultāna  
gel

161. **dil:**

**Gazel 1936**

Mısra: 1

*Aşk ve sevginin  
kaynaḫı, gönül, kalp.*

Tırkeşoldimeger  
kim ḫamze-i cānāna  
dil  
Kaşları yayına  
beñzetdiözinkurbān  
a dil

162. **dil:**

**Gazel 1936**

Mısra: 2

*Aşk ve sevginin  
kaynaḫı, gönül, kalp.*

Tırkeşoldimeger  
kim ḫamze-i cānāna  
dil  
Kaşları yayına

beñzetdiözinkurbān  
a dil

163. **dil:**

**Gazel 1936**

Mısra: 4

*Aşk ve sevginin  
kaynaḫı, gönül, kalp.*

Ḫālī olmaz acı  
yaşlar dökmeden  
deryā gibi  
Ola kim raḫm  
eyleye bu dīde-i  
giryāna dil

164. **dil:**

**Gazel 1936**

Mısra: 6

*Aşk ve sevginin  
kaynaḫı, gönül, kalp.*

Ḫamdü-  
lillāhbendeñ oldum  
dergehüñdecān-ıla  
İstemez sulṫān ola  
şimdengirüdevrāna  
dil

165. **dil:**

**Gazel 1936**

Mısra: 8

*Aşk ve sevginin  
kaynaḫı, gönül, kalp.*

Şolgedā kim eyleye  
meyḫāneküncindeḫ  
arār  
KendüyiḪusrevsan  
ur alsa ele peymāne  
dil

166. **dil:**

**Gazel 1936**

Mısra: 10

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Ruḥlarışevki ile  
yandı Muḥibbī  
odlara  
Nār-ı 'ışkı  
yakalıdan sīne-i  
süzāna dil

167. **dil:**

**Gazel 1944**

Mısra: 1

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Cān u dilden bende  
oldı sen şeh-i  
devrāna dil  
Anuñ-ıçun her ne  
emritseñtururfermā  
na dil

168. **dil:**

**Gazel 1944**

Mısra: 2

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Cān u dilden bende  
oldı sen şeh-i  
devrāna dil  
Anuñ-ıçun her ne  
emritseñtururfermā  
na dil

169. **dil:**

**Gazel 1944**

Mısra: 4

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Acı yaşlar  
dökdügingördi  
gözüm deryālayın  
Acıdı kıldı

terahḥumdīde-i  
giryāna dil

170. **dil:**

**Gazel 1944**

Mısra: 6

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Yanalıdanruḥlarıñş  
evki ile āteşlere  
Kaçmaz oldımūnis  
olup āteş-i süzāna  
dil

171. **dil:**

**Gazel 1944**

Mısra: 8

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Minnet itmez gūşe-i  
meyḥānedecām-ı  
Ceme  
Bir sıfāli eyleye  
destinde ger  
peymāne dil

172. **dil:**

**Gazel 1944**

Mısra: 10

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Zülfiniçevgānidelde  
niyMuḥibbīdilberü  
m  
Başını top  
eyleyüpgirdi bugün  
meydāna dil

173. **dilden:-den**

**Gazel 1945**

Mısra: 9

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Muḥibbītarḥ kıl  
dilden bu hāy u  
hūy-ı dārāti  
Saña ancak bu  
sevdādanbelāvügam  
-durur ḥāşıl

174. **dil:**

**Gazel 1947**

Mısra: 1

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

İy dil kemend-i  
zülfine dil virbelāda  
ol  
Ya'nībunuñlazevku  
ñıarturşafāda ol

175. **dil:**

**Gazel 1948**

Mısra: 4

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Gelse ḥayāl-i ejder  
zülfı o dem  
göñlüme  
Añamaqām-ı  
sīneñiiy dil mağāra  
kıl

176. **dil:**

**Gazel 1948**

Mısra: 10

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Āvāredürçü 'ışk-  
ılaçarḥ eylemez  
qarār  
Sen de Muḥibbī  
'āşıkiseñ dil āvāre  
kıl

177. **dil:**

**Gazel 1954**

Mısra: **1**

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

İy dil eger 'aşıkiseñ

'aşıklara hem-hâne

ol

Na' üzere sür dil

baydağın yek yek

varupferzâne ol

178. **dilden:-den**

**Gazel 1956**

Mısra: **8**

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Hayâlünfıkrüncânâ

gönüllevhindenakşo

ldı

Vücüdüm küllîmahv

olsa o dilden

olmaya zâyil

179. **dil:**

**Gazel 1957**

Mısra: **1**

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Gördi elde

zülfiniçevgânidercâ

nâne dil

Başını top eyleyüp

geldi

hemânmejdâna dil

180. **dil:**

**Gazel 1957**

Mısra: **2**

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Gördi elde

zülfiniçevgânidercâ

nâne dil

Başını top eyleyüp

geldi

hemânmejdâna dil

181. **dil:**

**Gazel 1957**

Mısra: **4**

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Gözlerüm yaşı akar

gördibenümcular

gibi

Eksükolmasundidi

bu dide-i giryâna

dil

182. **dil:**

**Gazel 1957**

Mısra: **6**

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Hâk-i pâyı var-iken

bu çeşm-i hün-

âlüdeme

Minnet itmez

kühliçünŞirâz u

İşfâhâna dil

183. **dil:**

**Gazel 1957**

Mısra: **8**

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Oldıbî-zer-i

harîdüñkılmaduñlık

nazar

Ser çeküp baş

egmez iken günbed-

i devrâna dil

184. **dil:**

**Gazel 1957**

Mısra: **10**

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Himmeti devrinde

görinmezgözinekây

inât

Alsa destine

Muhibbî her kaçan

peymâne dil

185. **dil:**

**Gazel 1958**

Mısra: **4**

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Hayâl-i zülfün

eylersem aña 'ömr-i

tavîl irmez

Temennâ-yıvîşâlün

dil idersefıkr-i bî-

hâşıl

186. **dil:**

**Gazel 1960**

Mısra: **4**

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Birdürkelâm

nüktelerin kimse

añlamaz

İy dil ma'ânî

sözlerin bārîkitâb

kıl

187. **dilde:-de**

**Gazel 1964**

Mısra: **3**

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Şöyle

muhkemeyledüm

dilde esâs-ı 'ışkuñı

Añlamamtüfân-ı



ğamseyl-i  
belāvirehalel

188. **dile:-e**

**Gazel 1964**

Mısra: 9

*Aşk ve sevginin*

*kaynağı, gönül, kalp.*

Cân giderse  
gamdegülçün geldi  
peykân dile  
İyMuhibbidutalumc  
ānyirine anı bedel

189. **dil:**

**Gazel 1966**

Mısra: 1

*Aşk ve sevginin*

*kaynağı, gönül, kalp.*

Egerçisāye-i  
Hakdurdinür bir  
kişiye iy dil  
Bunıdegmeşred  
bilmez ki gāyet de  
bu söz müşkil

190. **dilden:-den**

**Gazel 1966**

Mısra: 9

*Aşk ve sevginin*

*kaynağı, gönül, kalp.*

Hudādangayrısıntar  
h it Muhibbicān-ıla  
dilden  
Hudādangayrı'ālem  
de ne kim var-ısa  
bil bātıl

191. **dilden:-den**

**Gazel 1968**

Mısra: 6

*Aşk ve sevginin*

*kaynağı, gönül, kalp.*

Müşgebeñzetedümha

ṭā-y-

ılamu'anberzülfüñi

Dağı ol demden

berü gitmez bu

dilden infi'āl

192. **dilde:-de**

**Gazel 1969**

Mısra: 5

*Aşk ve sevginin*

*kaynağı, gönül, kalp.*

Dilde  
muḥkemurdıbünyād  
ın ezal bennā-yı  
'ışk  
Gelmeye bārān-ı  
eşkümdenañahergiz  
halel

193. **dil:**

**Gazel 1971**

Mısra: 2

*Aşk ve sevginin*

*kaynağı, gönül, kalp.*

Şütürhāzırnigārumḥ  
accamāyil  
Añahıdmetiçün  
böyle koşam dil

194. **dilde:-de**

**Gazel 1973**

Mısra: 1

*Aşk ve sevginin*

*kaynağı, gönül, kalp.*

Gerçi kim derd ü  
gamuñ bir lahza  
dilde kem degül  
Āhiren ger  
vaşlümıdi olur-ısa  
gamdegül

195. **dil:**

**Gazel 1974**

Mısra: 4

*Aşk ve sevginin*

*kaynağı, gönül, kalp.*

Şeb-diz-i āhum ile  
gülgüneşkikoşdum  
Dikḳatler eyle iy dil  
yügrüğini görüp al

196. **dilden:-den**

**Gazel 1974**

Mısra: 8

*Aşk ve sevginin*

*kaynağı, gönül, kalp.*

İtse tırāş-ı ebrü  
olmaz kişi ḳalender  
Tā yonmayınca  
dilden naḳş-ı hevā-  
yıabdal

197. **dil:**

**Gazel 1975**

Mısra: 1

*Aşk ve sevginin*

*kaynağı, gönül, kalp.*

Ya kaşuñçekmege  
girdi yine meydāna  
dil  
Bir hüner 'arz  
eylemek ister  
megersultāna dil

198. **dil:**

**Gazel 1975**

Mısra: 2

*Aşk ve sevginin*

*kaynağı, gönül, kalp.*

Ya kaşuñçekmege  
girdi yine meydāna  
dil  
Bir hüner 'arz

eylemek ister  
megersultāna dil

199. **dil:**

**Gazel 1975**

Mısra: 3

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Bendeñoldıcân-ıla  
dil daħıyüzüñ  
görmeden  
Baş egmezken bu  
dehr içinde bir  
sultāna dil

200. **dil:**

**Gazel 1975**

Mısra: 4

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Bendeñoldıcân-ıla  
dil daħıyüzüñ  
görmeden  
Baş egmezken bu  
dehr içinde bir  
sultāna dil

201. **dil:**

**Gazel 1975**

Mısra: 6

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Servkaddüñlâleħad  
düñ göreliden cān u  
dil  
Gülşenemāyiltferr  
üc eylemez seyrāna  
dil

202. **dil:**

**Gazel 1975**

Mısra: 8

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Bulmak  
içünħusrevā ben  
genc-i  
ħüsñüñdennişān  
Eyledümcān[1]  
ħarābekıldumvīrāne  
dil

203. **dil:**

**Gazel 1975**

Mısra: 10

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Bu Muħibbī olalı  
mecnuñsaçuñleylelāsı  
na  
Görineşimdengirüşe  
ydāgönñüldivāne dil

204. **dil:**

**Gazel 1979**

Mısra: 8

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Himmetüñbāzınısal  
sañ ol  
hümāyışaydıçün  
Nāleñiayagınaiy dil  
takubanı zil ol

205. **dilden:-den**

**Gazel 1980**

Mısra: 7

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Dik sipihruzre bu  
dilden yine āhuñ  
‘alemin  
Çıkdüñeflākehemān  
himmetüñüñkūsımıç  
āl

206. **dil:**

**Gazel 1981**

Mısra: 6

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Bañaārāmkomayup  
şabrumıyagmayavir  
üp  
Göreym seni iy dil  
‘ālemesergerdān ol

207. **dil:**

**Gazel 1981**

Mısra: 14

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Ka’bedürküymıfarz  
oldıtavāfeyleyleüm  
Dil didienfa’ budur  
anda varupħurbān  
ol

208. **dilün:-üñ**

**Gazel 1983**

Mısra: 12

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Gönñülden  
gitmeyince çirk-i  
dünyā  
Muħarrerdüñdilüñ  
olmaz şafā bil

209. **dilünde:-üñ, -de**

**Gazel 1983**

Mısra: 6

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Sipāh-ı eşk-ile geşt  
it cihānı  
Dilüñdedüd-ı  
āhuñlivā bil

210. **dil:**

**Gazel 1987**

Mısra: **13**

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Pirolduñ ise sanma  
Muhibbî ola dil pîr  
Bir  
tâzeczivânisevübentâ  
zeczivân ol

211. **diller:-ler**

**Gazel 1988**

Mısra: **13**

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Bu Muhibbî gibi  
eylersin niçe diller  
helâk  
Kıl  
terahhumdöstumzül  
füñeurmaşâne gel

212. **dil:**

**Gazel 1990**

Mısra: **2**

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

‘Âşıka yaşı yiter  
hiçabañağacetdegül  
İñlesünderd-ile dil  
dölâbañağacetdegül

213. **dil:**

**Gazel 1991**

Mısra: **3**

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Ġammetâ’na gel iy  
dil naqd-i cânıharc  
kıl  
Çünkü

‘âlemdealursintuñfe  
-i bî-kıymet al

214. **dil:**

**Gazel 1991**

Mısra: **8**

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Sakın aldanma  
cihândan kimseye  
gelmez vefâ  
Husrev ü İskender ü  
Dârâ’daniy dil  
‘îbret al

215. **dil:**

**Gazel 1994**

Mısra: **4**

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Zâhidşarâb-ı  
kevseriicşünmübâre  
ki  
İy dil şarâb-ı  
‘ışkıçüp sen şafâda  
ol

216. **dil:**

**Gazel 1996**

Mısra: **1**

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Revân olursa cân  
tenden  
komazmihrüñi  
elden dil  
Ki  
cânvirmekgelürāsân  
maħabbetterkidürm  
üşkil

217. **dil:**

**Gazel 1997**

Mısra: **6**

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Gülşen-i  
hüşninekarşunâlefer  
yâdeyleyüp  
Bülbül-i gülzâriy  
dil cümle  
hâmüşeylegil

218. **dil:**

**Gazel 1997**

Mısra: **10**

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Döstumcâm-ı  
lebûñdencür’a sun  
ben hastaya  
Çün dem-i riħlet-  
durur anuñla dil  
hoşeylegil

219. **dillerde:-lerde**

**Gazel 1755**

Mısra: **10**

*Dillerde. //  
Ağızlarda.*

İyMuhibbîşi’rûñeta  
hşinidüpehl-i ħired  
Söylenen dillerde  
şimdi güft ü  
güyüñdursenüñ

220. **dillü:-lü**

**Gazel 1844**

Mısra: **6**

*Birçok aletin uzun,  
yassı ve çoğu hareketli  
bölümleri.*

Sırrumıkâğıda  
yazdı beni fâşitdi  
yine  
Göreym kaç’ ola

başı iki  
dillükalemün

**dilalmaga:**

1. **dil almaga:**-maga

**Gazel 1815**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gönül almak, âşık  
etmek.*

Zülfünîhalkakılıp

dil

almagadāmeyledüñ

Dāneḥālūñi döküp

dil

murğınırāmeyledüñ

**dilāteşin:**

1. **dil āteşin:**-n

**Gazel 1520**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Gönül ateşi.*

Bezm-i hüsninde

görüp dil āteşin

dilber didi

İyMuḥibbī pes ne

ḥacetdürmeh-i

devrāna şem'

**dilāvinesi:**

1. **dil āyinesi:**-si

**Gazel 1777**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Gönül aynası.*

Getürsākīşarāb-ı

erğuvānı

Ġam-ılaoldı dil

āyinesijeng

**dilāvinesini:**

1. **dil āyinesini:**-ni

**Gazel 1728**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Gönül aynası.*

Sun

muşaffācāmısākītā

bula göñlümşafā

Niçedemlerdür bu

dil

āyinesinitutdjeng

**dilbagladı:**

1. **dil bagladı:**-dı

**Gazel 1706**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Gönül bağlamak.*

*II Âşık olmak.*

Yine sihr eyledi

sehḥārezülfün

Niçe dil bagladı bir

tārazülfün

**dilbagladuguñ:**

1. **dil bagladuguñ:**-du,

*-guñ-duguñ*

**Gazel 1688**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Tutulmak, yürekten*

*sevmek, sevgi ile*

*bağlanmak.*

İyMuḥibbī nite kim

'ışk-

ılamümtāzolduñ

Ḥüsn-ile zülfine dil

bagladuguñferd

gerek

**dilbaglamak:**

1. **dil baglamak:**-mak

**Gazel 1929**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gönül bağlamak.*

*II Âşık olmak.*

Dil bağlamak ol

zülf-i siyehkāra ne

müşkil

Bil bağlamış ol göz

göre zünnāra ne

müşkil

**dilbaglamaz:**

1. **dil baglamaz:**-maz

**Gazel 1945**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Gönül bağlamak.*

*II Âşık olmak.*

Ribāt-ı

köhnedürdünyā

göçer çünkārbān-ı

dil

Buña dil

baglamazdānāgönül

virmezbuña 'ākil

**dilbaglaya:**

1. **dil baglaya:**-ya

**Gazel 1928**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gönül bağlamak,*

*sevmek.*

Ol zülf-i

siyehbaglaya dil

kīne ne müşkil

Sunarsa egerküfr

elini dīne ne müşkil

**dilbaglayan:**

1. **dil baglayan:**

**Gazel 1808**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -  
*Gönül bağlamak.*  
*II Âşık olmak.*  
Zülfine dil bağlayan  
elbette ol şeydâ  
gerek  
Terk idüpnâmüs u  
'ârı 'âlemerüsvâ  
gerek

**dilbaydakın:**

1. **dil baydakın:-ın**

**Gazel 1954**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Gönül piyonu.*

İy dil eger 'âşıkiseñ

'âşıklara hem-ḥâne

ol

Naṭ' üzre sür dil

baydakın yek yek

varupferzâne ol

**dilbübüline:**

1. **dil bübüline:-ne**

**Gazel 1628**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Gönül bübülü;*

*âşık.*

İyyâr-ı mihrübân gül

gibi gel eyle beni

şâd

Dil

bübülînerahmkılup

âh u zâra bak

**dilcerâğı:**

1. **dil çerâğı:**

**Gazel 1518**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gönül kandili.*

Şu'le virdi dil  
çerâğı göz yaşı yağı  
gibi  
Niçe yıllar tekye-i  
'ışk içre süzânumçü  
şem'

**dil derdine:**

1. **dil derdine:-ne**

**Gazel 1640**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gönül derdi.*

Bu dil derdine sen  
dermânçünâhiritme  
yecekdün

Ne idi gösterüp

evvel

yüzünimübtelâ

kılmak

**dildüzdini:**

1. **dil düzdini:-ni**

**Gazel 1890**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gönül hırsızı.*

Bâğ-ı hüsnünde  
gezerken buluban

dil düzdini

Zülfünebendeyleyü

pḥabs-i

zenaḥdâneyledün

2. **dil düzdini:**

**Gazel 1891**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gönül hırsızı.*

Dil düzdini tutup

yine âh kara

perçemün

As dâradiyü söyledi  
gör yâraperçemün

**dilefğanı:**

1. **dil efğanı:-ı**

**Gazel 1507**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Gönül feryadı.*

Var iken

meygünlebün bu

gönlüme meyden ne

haz

Meclis-i gamda dil

efğanı yiter neyden

ne haz

**dilfülki:**

1. **dil fülki:**

**Gazel 1639**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gönül gemisi.*

Baḥr-ı eşkümde ne

tañ dil fülki itmezse

ḳarâr

Çigzinüpârâm[ı]

yok

çeşmümdeki girdâbâ

bak

2. **dil fülki:**

**Gazel 1664**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Gönül gemisi.*

Bâd-ı âhumla yürür

dil fülkibaḥr-ı eşk

ara

Ḥadd ü pâyânına el

irmez gel ol

deryâya bak

**dilfûlkini:**

1. **dil fûlkini:-ni**

**Gazel 1575**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gönül gemisi.*

‘Âkıbet dil

fûlkinigarکیدiser

Rûzigâr-ı âh-

ıladeryâ-yı ‘ışk

**dilhânesi:**

1. **dil hânesi:-si**

**Gazel 1613**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gönül evi. II*

*Âşığın gönlü.*

Her kimün kim

‘ışkı var olur hârâb

dil hânesi

Eşk-i eşkinden hâlel

gelmiş ol[an]

bünyâda bak

**dilhânesinde:**

1. **dil hânesinde:-nde**

**Gazel 1961**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Gönül evi.*

Bulmadı seni berr-

ile bahırngeştidüp

Dil hânesinde

yledi bulup karar-ı

dil

**dilhânesine:**

1. **dil hânesine:-ne**

**Gazel 1910**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gönül evi.*

Kaçan sulţân-ı ‘ışk

dil hânesine

Gele

îsâriçünyâşuñdirem

kıl

**dilkandiliniyakkama:**

1. **dil**

**ğandiliniyakkama:-**

*maga*

**Gazel 1539**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gönül kandilini*

*yakmak.*

Tekye-i dilde yine

yakmaga dil

ğandilini

Bagrum ile

gözlerüm biri su

iltür biri yağ

**dilkasdına:**

1. **dil kaçdına:**

**Gazel 1549**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gönül şehri.*

Leşker-i ğam gerçi

kim dil

kaçdınabagladışaf

Sâkıânî bir kadehle

anı kılurber-ţaraf

**dilkişverin:**

1. **dil kişverin:-n**

**Gazel 1890**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gönül ülkesi. II*

*Gönül.*

Bir

nazarlavirübentârâc

a bu dil kişverin

Gönderüpğam

leşkerini

soñravîrâneyledüñ

**dilkişverini:**

1. **dil kişverini:-ni**

**Gazel 1774**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Gönül ülkesi. II*

*Gönül.*

Muhibbîşâh-ı ğam

dil kişverini

Alur yok şulh ne

hodţakat-ı ceng

2. **dil kişverini:-ni**

**Gazel 1875**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Gönül ülkesi. II*

*Gönül.*

Yine

şafhareylemişdür

leşkerini kîrpügüñ

Veh ki târâcidiser

dil

kişverinikîrpügüñ

**dillevhine:**

1. **dil levhine:-ne**

**Gazel 1779**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gönül levhası.*

Yazulu idi bu dil

levhine

‘ışkuñrağamı

Yog-ıdnâm u

nişānıdahılevh ü  
kalemün

**dil mülkine:**

1. **dil mülkine:-ne**

**Gazel 1921**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gönül ülkesi.*

Her kaçan dil  
mülkine ‘azm  
eylese sultān-ı ‘ışk  
Karşularsüzāngönül  
elde tutar fānūs-ı āl

**dil mülkini:**

1. **dil mülkini:-ni**

**Gazel 1562**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gönül mülkü.*

Eylesem dil mülkini  
ben  
tañımdurcānānavak  
f  
Olıgelmişdür  
ezelden  
genciünvirānevakf

2. **dil mülkini:**

**Gazel 1562**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Gönül mülkü.*

Konmak için her  
gicemiñnetbelāvüde  
rd ü ğam  
Eyledüm dil  
mülkini anlara  
dervīşānevakf

3. **dil mülkini:**

**Gazel 1575**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Gönül mülkü.*

Pāymālitdi yine

ğam leşkeri

Eyledi dil mülkini

yagma-yı ‘ışk

**dilmülkni:**

1. **dil mülkni:-ni**

**Gazel 1860**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gönül ülkesi.*

Gelüpğam leşkeri

ister ide dil

mülkniğaret

Bulınmaz def’ine

çāreanuñmā-i

‘ınebdenyig

**dilmürdesin:**

1. **dil mürdesin:**

**Gazel 1773**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Ölü kalp, duygusuz*

*gönül.*

Zinde eyle bir

cevāb ile yine dil

mürdesin

Hoğka-i la’l içre

vardursakludārularu

ñ

**dilmurğı:**

1. **dil murğı:**

**Gazel 1723**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Gönül kuşu.*

Bülbül-i cān

meskeni bir gül’-

izār olmak gerek  
Şevkine bir gül-  
ruhuñ dil murğızār  
olmak gerek

2. **dil murğı:**

**Gazel 1938**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Gönül kuşu.*

İyMuhibbīşayd olur  
mıydı bu dil  
murğıtaña  
Dām olup zülfi  
içinde olmasaydı  
dāneçāl

**dilmurğına:**

1. **dil murğına:-ma**

**Gazel 1678**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Gönül kuşu.*

Didümruñüstinde  
görüp hāl-i siyāhın  
Öldür beni dil  
murğına ger  
dānedegülseñ

2. **dil murğına:-na**

**Gazel 1697**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gönül kuşu.*

Dānesaçduñdāmkur  
duñ yine bu dil  
murğına  
Zülfdidüñ birine  
adın birin  
hāleyledüñ

**dilmurğını:**

1. **dil murğını:-ı, -nı**

**Gazel 1698**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gönül kuşu.*

Düşüren dil  
murğınıdām-ı  
belāyanāgehān  
Görünen  
zūlfūñucımdadānehā  
lūndürsenūñ

2. **dil murğını:-nı**

**Gazel 1717**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gönül kuşu.*

Dāmidüpzūlfeynüñi  
tutmaga bu dil  
murğını  
Dānedökdüñzūlfūñ  
içre adını  
hāyleyedüñ

3. **dil murğını:-nı**

**Gazel 1735**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gönül kuşu.*

Şayd iden dil  
murğınızūlfıylehāli  
düranūñ  
Bagrumıhūn  
eyleyen de çeşm-i  
āhduranūñ

4. **dil murğını:-nı**

**Gazel 1815**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Gönül kuşu.*

Zūlfūñihalkakılıp  
dil

almagadāmeyledüñ  
Dāneḥālūñi döküp  
dil  
murğınırāmeyledüñ

5. **dil murğını:-nı**

**Gazel 1826**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Gönül kuşu.*

Bu Muḥıbbı ser-i  
zūlfındeķihālingöric  
ek  
Didi dil murğını pes  
dutmaga bir dāne  
gerek

**dilnaḳdini:**

1. **dil naḳdini:-nı**

**Gazel 1661**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gönül sermayesi.*

Dellāl-ı  
‘ışkavirdüm dil  
naḳdini bile cān  
Aldummetā’-ı derdi  
bu da ticāret ancak

**dil şehrine:**

1. **dil şehrine:-ne**

**Gazel 1806**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Gönül şehri, gönül.*

Çünkitogrıldıgelür  
dil şehrine sultān-ı  
gam  
Gözlerümdenpāyına  
dürlernisār itsem  
gerek

**dil şehri:**

1. **dil şehri:-nı**

**Gazel 1712**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Gönül şehri, gönül.*

Gönderüpgam  
leşkerini gāret-i  
cāneyledüñ  
Eşk-i çeşmümle bu  
dil şehri  
vırāneyledüñ

**dilşşesin:**

1. **dil şşesin:-nı**

**Gazel 1706**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Gönül şşesi.*

Asup dil şşesin  
zūlfe Muḥıbbı  
Sıyup kıldı anı  
şadpārezūlfūñ

**dilşu’lesini:**

1. **dil şu’lesini:-nı**

**Gazel 1761**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gönül ışıḡı. ||*

*Gönül alevi.*

Dil şu’lesiniseyl-i  
sirışkümiderziyād  
Dilden çıkan derd-  
ile āhumhevā gerek

**diltabibi:**

1. **dil tabibi:**

**Gazel 1839**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Gönül hekimi II*

*Sevgili.*



Gitdüñiyārām-ı cān  
ben bendeyi  
cānsuzkoduñ  
N'eyledüñiy dil  
tabîbi beni  
dermānsuzkoduñ

**diltabîbidür:**

1. **dil tabîbidür:** -dür

**Gazel 1604**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: -

*Gönül hekimi II*

*Sevgili.*

Muhibbîmār-ı  
zülfinden irerse  
zehrî-bāk ol  
Lebi çün dil  
tabîbidürbulnurānî  
detiryāk

**diltabîbinden:**

1. **dil tabîbinden:** -n, -  
den

**Gazel 1935**

Mısra: **9**

Kelime Tipi: -

*Gönül doktoru.*

Dil tabîbindenn'ola  
ger isteseñşāfıcevāb  
İyMuhibbîderdüñi  
'arzitmegegermāna  
gel

**diltabîbisin:**

1. **dil tabîbisin:** -sin

**Gazel 1792**

Mısra: **5**

Kelime Tipi: -

*Gönül hekimi II*

*Sevgili.*

Dil  
tabîbisinlebündenn'

ola umsam bir  
cevāb  
Sañaāsāndurbenüm  
derdümedermān  
eylemek

**diltıflı:**

1. **dil tıflı:**

**Gazel 1850**

Mısra: **3**

Kelime Tipi: -

*Gönül çocuğu.*

İsterem dil tıflı  
ezber kıla  
hüşnünmüşafın  
Niçe bir kendüm  
gibi anı levend  
itsem gerek

**dil ü 'aklum:**

1. **dil ü 'aklum:** -um

**Gazel 1946**

Mısra: **5**

Kelime Tipi: -

*Gönül ve akıl.*

Ṭāḳolupdurfıkr-i  
zātuñda dil ü  
'aklumbenüm  
Ben ne yüzden  
vaşfuñeydem ki  
oldum bî-mecāl

**dil ü cān:**

1. **dil ü cān:**

**Gazel 1510**

Mısra: **1**

Kelime Tipi: -

*Gönül ve cān.*

Almaz dil ü  
cānsensüz bu milk-i  
cihāndanḥaz  
Alur dil ü

cānḳuvveti sen ḳūt-ı  
revāndanḥaz

2. **dil ü cān:**

**Gazel 1540**

Mısra: **1**

Kelime Tipi: -

*Gönül ve cān.*

Degül mihrinden ol  
māhuñ dil ü cān bir  
zamānfāriğ  
Derüniderdümi  
bilmez velinā-  
mihribānfāriğ

3. **dil ü cān:**

**Gazel 1852**

Mısra: **7**

Kelime Tipi: -

*Gönül ve cān.*

Āteş-i hüşnine  
yansa dil ü cān  
olmaz 'aceb  
Bāl ü per yakmak-  
durur dāyim işi  
pervānenüñ

4. **dil ü cān:**

**Gazel 1998**

Mısra: **9**

Kelime Tipi: -

*Gönül ve cān.*

Egerfermān idesin  
sen dil ü cān der-  
miyān olsun  
Muhibbîkemterin  
kuldur hemān tek  
añfermān kıl

**dil ü cānḳuvveti:**

1. **dil ü cānḳuvveti:**

**Gazel 1510**

Mısra: **2**

Kelime Tipi: -  
*Gönül ve can*  
*kuvveti.*  
Almaz dil ü  
cânsensüz bu milk-i  
cihândanhaz  
Alur dil ü  
cânkuvveti sen küt-ı  
revândanhaz

**dil ü cāndan:**

1. **dil ü cāndan:-dan**

**Gazel 1505**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Gönül ve can.*

Çünkibañamihruñ  
yok eksiltme cefāñı  
gel  
İdem  
göriccek̄ahruñcānā  
dil ü cāndanhaz

**dil ü cānyakup:**

1. **dil ü cānyakup:-up**

**Gazel 1732**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Gönül ve canı*

*yakmak.*  
Maḥabbetçün ezel  
cānānasaldūñ  
Dil ü  
cānyakuphicrānasa  
lduñ

**dil ü cān-ıla:**

1. **dil ü cān-ıla:--ıla**

**Gazel 1826**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gönül ve can.*

Ruḥiṣem'ine yakam  
bu dil ü cān-ıla seri  
Her kiṣi  
sevdüginüñyolınape  
rvāne gerek

**dil ü cānum:**

1. **dil ü cānum:-um**

**Gazel 1731**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gönül ve can.*

Gelüpiytürk-i çeşm-  
i mest dil ü  
cānumḥarābitdūñ  
Beni sen odlara  
yakduñ yiter nāz u  
'itābitdūñ

**dil ü cānuñ:**

1. **dil ü cānuñ:-uñ**

**Gazel 1754**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Gönül ve can.*

Kapusında kul  
oldum çün yine  
cān-ılacānānuñ  
'Aceb mi terkini  
ursam bu yolda ben  
dil ü cānuñ

**dil ü cānuñ:**

1. **dil ü cānuñ:-uñı**

**Gazel 1675**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Gönül ve can.*

Serv-kadlerpāyına  
kim dirsaña su gibi  
ak  
Āteş-i ruḥsār-ı yāra  
ya dil ü cānuñı yak

**dil uzatmasa:**

1. **dil uzatmasa:-masa**

**Gazel 1800**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Haber vermek.*

İy kaşı ya çekmek  
olurdıölincecevrüñi  
Dil uzatmasa gelüp  
her  
yañapeykānuñsenüñ

2. **dil uzatmasa:-ma, -sa**

**Gazel 1523**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Bir kimse veya bir  
şey için kötü söylemek,  
yermek, beddua etmek,  
iftira etmek.*

Şem'-i  
ruḥuñakarşusenüñ  
dil uzatmasa  
Kesdürmez idi  
meclis içinde  
zebānı şem'

**dilvir:**

1. **dil vir:**

**Gazel 1947**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*1. Gönül vermek.*

2. *Sevmek.* 3. *Âşık  
olmak.*

İy dil kemend-i  
zülfine dil virbelāda  
ol  
Ya'nībunuñlazevku  
ñıarturşafāda ol

**dilvirelden:**

1. **dil virelden:-elden**

**Gazel 1798**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gönül verdiğinden  
beri. // Aşık olduğundan  
beri.*

Dil virelden bende  
oldum  
bulmadumazâdelik  
Müşkilışdürdöstar  
'âşıklık u üftâdelik

**dilvirme:**

1. **dil virme:-me**

**Gazel 1903**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

1. *Gönül vermek.*

2. *Sevmek.* 3. *Aşık*

*olmak.*

Görinür amı  
Muhibbî olur ol  
demde nihân  
Âl-ılagönlüñalür dil  
virmeperrî-zâde gül

2. **dil virme:**

**Gazel 1678**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gönül vermek, âşık  
olmak.*

Dil virme ser-i  
zülfinedivânedegüls  
eñ  
Cân yakma  
ruşsem'inepervâne  
degülseñ

3. **dil virme:**

**Gazel 1907**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Gönül vermek,  
sevmek.*

Çünkü 'âlem  
mülkine bir kimse  
mâlik olmadı  
Bî-vefâdünyâya dil  
virmeMuhibbî sen  
sen ol

4. **dil virme:-me**

**Gazel 1980**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Gönül vermek, âşık  
olmak.*

Virme dil  
dehreMuhibbî itme  
añai'timâd  
Virüriseñ seni eyler  
ğuşsa ile pây-mâl

**dilvirmeyem:**

1. **dil virmeyem:-**

*meyem*

**Gazel 1830**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gönül vermek,  
sevmek.*

Dir-idüm dil  
virmeyem 'âlemde  
ben meh-rûlara  
Bilmezemn'itdibañ  
aitdi beni  
rüsvegözün

**dilvirüp:**

1. **dil virüp:-üp**

**Gazel 1966**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gönül vermek, âşık  
olmak.*

Virüpzülfüne dil  
cânâbañamecnünlağ  
abdirler  
Diyyenler  
hağdemişlerdür olur  
gökdenlağabnâzil

**dilzevrakı:**

1. **dil zevrakı:**

**Gazel 1590**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gönül sandalı;  
aşığın gönlü.*

Dil zevrakı ki düşdi  
yine bañr-ı eşküme  
Âhumdan özge  
didümanuñhiçheväs  
ı yok

2. **dil zevrakı:**

**Gazel 1677**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Gönül sandalı;  
aşığın gönlü.*

Bañr-ı eşkümden ne  
müminkurtıla dil  
zevrakı  
İyMuhibbîeşk-i  
çeşm içre olan  
girdâba bak

**dilzevrakın:**

1. **dil zevrakın:-m-n**

**Gazel 1603**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gönül sandalı. ||*  
*Aşğın gönü.*  
Bād-ı āhum saldı  
baħr-ı eşke bu dil  
zevrağın  
Zāhiroidimevclerdi  
nür mi hıçāsarı yok

**dilā:**

**1. dilā:**

**Gazel 1521**

Mısra: 6

*Ey gönül!*

İster-iseñ olmaya  
'aybuñcihāndaāşikā  
r  
Sen daħıdutmadilā  
bir kimsenüñ  
'aybına sem'

**2. dilā:**

**Gazel 1543**

Mısra: 7

*Ey gönül!*

Başuñaaalduñdilā  
sen bu  
cihāngavğāların  
Yigdegülmidürsaña  
itseñ bu  
sevdādanferāğ

**3. dilā:**

**Gazel 1550**

Mısra: 2

*Ey gönül!*

'Āşık-isañ terk-i  
cān it urnalāf  
Merd olanlardan  
dilā gelmez hilāf

**4. dilā:**

**Gazel 1557**

Mısra: 3

*Ey gönül!*

Mınnet itmezse ne  
ğamCemşidcāmına  
dilā  
Şolgedāmeyhānekü  
ncinde tuta meyle  
hazef

**5. dilā:**

**Gazel 1602**

Mısra: 1

*Ey gönül!*

Şem'-veş gel āteş-i  
'ışkıdilābaşuñda  
yak  
Dānedānedür-r-i  
eşkirışte-i  
cānüzredak

**6. dilā:**

**Gazel 1609**

Mısra: 1

*Ey gönül!*

Dilāfāş itme esrār-ı  
hākāyık  
Ki zīrāolımaz her  
gūşalāyık

**7. dilā:**

**Gazel 1616**

Mısra: 1

*Ey gönül!*

Gözlerüñ yaşın  
dilāzenciridüpboyn  
uñadak  
Tā görenler diye ol  
zencire yok senden  
eħak

**8. dilā:**

**Gazel 1628**

Mısra: 1

*Ey gönül!*

Sīnemdedilāderd  
olan yādīgāra bak  
Dīdemden akan her  
yaña ol cüybara bak

**9. dilā:**

**Gazel 1633**

Mısra: 1

*Ey gönül!*

Dimezemsañadilām  
ehveşde kaş u göze  
bak  
Dest-i kudretle anı  
nağş eyleyen  
nağkāşa bak

**10. dilā:**

**Gazel 1659**

Mısra: 5

*Ey gönül!*

Ola kim pāyāna irse  
rūze-i hicrūñdilā  
'İyd-i  
vaşlıngözleyüpebrül  
arı ayına bak

**11. dilā:**

**Gazel 1671**

Mısra: 4

*Ey gönül!*

Zāhidikoçekstün ol  
havrāvü cennet  
ğuşşāsın  
Sen dilā su gibi  
şafol dāyimādildāra  
bak

**12. dilā:**

**Gazel 1677**

Mısra: 8

*Ey gönül!*

Kimseye kılmaz  
vefâ itmez  
terahhüm bu cihân  
Bilmek isterseñdilâ  
İskender ü Dârâya  
bak

13. dilâ:

**Gazel 1704**

Mısra: 2

*Ey gönül!*

Küy-ı  
yâravarmagaķat'-ı  
menâzileyledük  
Hamdülillâh kim  
dilâmaķşüdihâşıleyl  
edük

14. dilâ:

**Gazel 1709**

Mısra: 3

*Ey gönül!*

Dilâaheyleyüp  
dökme gözüm yaş  
Sakın kim fâş olur  
râz-ı nihânuñ

15. dilâ:

**Gazel 1709**

Mısra: 8

*Ey gönül!*

Virüpcânaķdini bir  
büsealduñ  
Dilâşâd ol ki  
olmaya ziyânuñ

16. dilâ:

**Gazel 1720**

Mısra: 1

*Ey gönül!*

Dilâ kıl sineñi def  
ķâmetünçeng

Dimeñkılısunaña  
ney gibi âheng

17. dilâ:

**Gazel 1743**

Mısra: 5

*Ey gönül!*

Uyduñhevâ-  
yızülfineuslanmadu  
ñdilâ  
Saña neler kıla  
göresin bu  
hevâlaruñ

18. dilâ:

**Gazel 1744**

Mısra: 5

*Ey gönül!*

Ne bilür  
'ıķşafâsımdilâ her  
nâ-kes  
Baña sor  
lezzetini dünyededer  
d ü elemüñ

19. dilâ:

**Gazel 1746**

Mısra: 8

*Ey gönül!*

Gözlerüm yaş ı eser  
itmedi yârüñķalbine  
Seng-i hârâdadilâ  
olur mı  
te'sirtüñsenüñ

20. dilâ:

**Gazel 1754**

Mısra: 5

*Ey gönül!*

Dilâ gel ihtirâz eyle  
sakın bu nefsi  
zâlimden  
Sakınmak

ķünkilâzımdursañaş  
eytândanımânuñ

21. dilâ:

**Gazel 1757**

Mısra: 6

*Ey gönül!*

Leblerüñzikreyledü  
ñañduñğubâr-ı  
ķaıtını  
Gâh mest  
itdüñdilâgeh beni  
ķayrâneyledüñ

22. dilâ:

**Gazel 1758**

Mısra: 8

*Ey gönül!*

'Aceb mi mâlik  
olsa mülk-i 'ıķķa  
Dilâeşķüñolupdurķü  
nsipâhuñ

23. dilâ:

**Gazel 1764**

Mısra: 1

*Ey gönül!*

'Âşķiseñ ger  
dilâdimemsañacânu  
ñ gerek  
Cân u dil terkinu ur  
ancak cânânuñ  
gerek

24. dilâ:

**Gazel 1780**

Mısra: 4

*Ey gönül!*

Ne ol kimseye  
kimse añabeñzer  
Dilâvaşındaķaşırdu  
rzebânuñ

25. **dilā:**

**Gazel 1802**

Mısra: 8

*Ey gönül!*

Dem dem artar hoş  
çekersin miñnet ü  
bār-ı ğamı  
Hiçsenüñ gibi dilā  
bir üştür-i  
nergörmedük

26. **dilā:**

**Gazel 1805**

Mısra: 5

*Ey gönül!*

Çekdüñdilāderd ü  
elem  
gördüñcefāvüderd ü  
ğam  
Ol mehdidişabr it  
gelem sen  
intizārısinkimüñ

27. **dilā:**

**Gazel 1807**

Mısra: 6

*Ey gönül!*

Borcum olsun  
yolınacānıviremdim  
işidüñ  
Kıl  
edāborcıldilāva’deve  
fā ister iseñ

28. **dilā:**

**Gazel 1838**

Mısra: 6

*Ey gönül!*

Düşmeyen bañr-ı  
ğama  
‘umķınıdrākidemez  
Bilmege anı

dilāhaylıcedrāk  
gerek

29. **dilā:**

**Gazel 1853**

Mısra: 6

*Ey gönül!*

Baş koşma bend-i  
zülfinedüşdükbelāla  
ra  
Başdan çıkara seni  
dilā bu hevālaruñ

30. **dilā:**

**Gazel 1859**

Mısra: 1

*Ey gönül!*

İñledençarlıdilāfery  
ād u zāruñdursenüñ  
Görinenencümdegü  
l her  
şebşerāruñdursenüñ

31. **dilā:**

**Gazel 1866**

Mısra: 7

*Ey gönül!*

‘İşkiyolındaçüñkidil  
āşabraçäre yok  
Şabr olmaz-ısa  
‘āşıkadirlir sefer  
gerek

32. **dilā:**

**Gazel 1877**

Mısra: 1

*Ey gönül!*

Dilā ‘ışķ-  
ılaçünmeydānagird  
üñ  
Başuñ top itmez-  
iseñyā ne girdüñ

33. **dilā:**

**Gazel 1877**

Mısra: 3

*Ey gönül!*

Dilāzülfi  
zenāhdānuucından  
Niçe kez bend-ile  
zindānagirdüñ

34. **dilā:**

**Gazel 1907**

Mısra: 1

*Ey gönül!*

Dāfi’-i  
ğamdurdilānüş eyle  
cāmı iç şen ol  
Ger keder var-ısa  
dilde anı şāf it rüşen  
ol

35. **dilā:**

**Gazel 1909**

Mısra: 1

*Ey gönül!*

Olmasa  
dünyāmurāduñcadil  
āhiçğamdegül  
Çüñkibunūñşādılığı  
tız geçer bir dem  
degül

36. **dilā:**

**Gazel 1910**

Mısra: 6

*Ey gönül!*

Çadembasduñ  
bugün çün mülk-i  
‘ışķa  
Yaşuñ leşker  
dilāāhuñ ‘alem kıl

37. **dilā:**

**Gazel 1918**

Mısra: 8  
*Ey gönül!*  
Tevbeyleyüp günâh  
a tut ümîdüñhâzrete  
Görürem sende  
dilâhavf u  
recâeksükdegül

38. **dilâ:**

**Gazel 1942**

Mısra: 3  
*Ey gönül!*  
Yârçevgân itse  
zülfinbaşuñı top it  
dilâ  
Sen de meydân-ı  
mahabbetdeeyü ad  
eylegil

39. **dilâ:**

**Gazel 1942**

Mısra: 9  
*Ey gönül!*  
Nâhun-ıla gel dilâ  
sen dañı kes  
gamkühını  
Küh-  
kenlikgösterüpaduñ  
ıFerhâdeylegil

40. **dilâ:**

**Gazel 1947**

Mısra: 6  
*Ey gönül!*  
Derd ü  
belâvümüñnet ü  
gam gelse tañmıdur  
Kim dididilâsaña  
evvel bî-vefâda ol

41. **dilâ:**

**Gazel 1954**

Mısra: 7  
*Ey gönül!*  
Ger bulmak  
isterseñdilâzülfinea  
nuñ dest-res  
Tîğ-ı gam-ılacân u  
dil kıl pârepâreşâne  
ol

42. **dilâ:**

**Gazel 1982**

Mısra: 1  
*Ey gönül!*  
Dilâ gün  
yüzinişun'-ı Hudâ  
bil  
Kıyâmetkâmetinim  
üntehâ bil

43. **dilâ:**

**Gazel 1983**

Mısra: 1  
*Ey gönül!*  
Dilâcevr ü cefâyı  
sen vefâ bil  
Gelürsederd-i  
miñnet de devâ bil

44. **dilâ:**

**Gazel 1985**

Mısra: 5  
*Ey gönül!*  
Sanma  
âsâñdilâma'reke-i  
derd ü gamı  
'Işık ile  
cengidemezsın  
olasın Rüstem-i Zâl

**dil-âram:**

1. **dil-ârâmuñ:-uñ**

**Gazel 1683**

Mısra: 2

*Gönülleri süsleyen,  
sevgili.  
Gün yüzine  
'aşıkolduñ gitse  
ârâmuñsenüñ  
Tañdegülhercâyıdır  
çünki dil-  
ârâmuñsenüñ*

**dilâver:**

1. **dilâverdür:-dür**

**Gazel 1637**

Mısra: 6  
*Yürekli, cesur.  
Kan sorılmaz bu-  
durur 'âdetkesilür  
başlar  
Bir dilâverdür  
elinde tîğ-i âteşnâk-  
i 'ışık*

**dilber:**

1. **dilberüñ:-üñ**

**Gazel 1500**

Mısra: 9  
*Gönül alan güzel ||  
Sevgili.*

Nâme içre  
nâminıañmıñMuñib  
bîdilberüñ  
Sehv-ile yazmıñ  
megeryâñhudyazılmı  
şdurğalañ

2. **dilber:**

**Gazel 1503**

Mısra: 5  
*Gönül alan güzel ||  
Sevgili.*

Yüzüme 'arider  
bakmaz bakar  
âyineye dilber  
Budur meşhürmeh-

rularidersüret-  
nümādanhaz

3. **dilber:**

**Gazel 1520**

Mısra: 9

*Gönül alan güzel* ||

*Sevgili.*

Bezm-i hüsninde  
görüp dil āteşin  
dilber didi  
İyMuhibbī pes ne  
hācetdürmeh-i  
devrāna şem'

4. **dilberüm:-üm**

**Gazel 1531**

Mısra: 9

*Gönül alan güzel* ||

*Sevgili.*

Haṭṭıgeldüginigördi  
kesdizülfındilberüm  
Keydegüldür hem-  
nişin olmak  
didiṭütüyezāğ

5. **dilber:**

**Gazel 1592**

Mısra: 10

*Gönül alan güzel* ||

*Sevgili.*

Ġamzeokıyla eyledi  
bagrumdelükdeluk  
Baglandıkaşdumayi  
ne dilber sadak  
sadağ

6. **dilberden:-den**

**Gazel 1632**

Mısra: 8

*Gönül alan güzel* ||

*Sevgili.*

Ṭulū' itmez neden  
bilsem  
sa'ādetnecmibaşum  
a  
Yaḥūdbī-  
ṭāli'ümbeñzer ya  
dilberden 'ināyet  
yok

7. **dilberün:-ün**

**Gazel 1635**

Mısra: 9

*Gönül alan güzel* ||

*Sevgili.*

Dilberün mihrin  
görüp itme  
Muhibbī'timād  
Ḥātır-ı 'āşık gibi bir  
kaşrdurbünyadı yok

8. **dilber:**

**Gazel 1649**

Mısra: 5

*Gönül alan güzel* ||

*Sevgili.*

Gelse kıyāma dilber  
beñzetmeserve anı  
Ne serv-i kāmēt  
olsun ol kađkıyāmet  
ancak

9. **dilber:**

**Gazel 1656**

Mısra: 11

*Gönül alan güzel* ||

*Sevgili.*

Lebüñzıkrindeniy  
dilber be-ğāyet  
mest iken göñlüm  
Ġubār-ı ḥaṭṭuñı  
gördüm  
irişdibañahayrānlık

10. **dilber:**

**Gazel 1692**

Mısra: 7

*Gönül alan güzel* ||

*Sevgili.*

Büseñe al nağd-i  
cānumıdídüm dilber  
didi  
Ol bahāyavirmezem  
ger biñ ola  
cānuñsenün

11. **dilberün:-ün**

**Gazel 1700**

Mısra: 3

*Gönül alan güzel* ||

*Sevgili.*

Katı  
göñlidilberünbeñzer  
ki seng-i ḥāredür  
Dokınur mı  
kimseye  
hiçnef iseng-i  
ḥārenün

12. **dilber:**

**Gazel 1739**

Mısra: 7

*Gönül alan güzel* ||

*Sevgili.*

Didümiy dilber  
nedürküyuñdaferyā  
d u fiğān  
Didiiy dil-  
ḥastebeñzerāh u  
zāruñdursenün

13. **dilber:**

**Gazel 1764**

Mısra: 7

*Gönül alan güzel* ||

*Sevgili.*



Ger dilerseñ açıla  
gülşende dilber gül  
gibi  
Karşubād-ı āh-ıla  
bu çeşm-i giryānuñ  
gerek

14. **dilber:**

**Gazel 1784**

Mısra: 5

*Gönül alan güzel ||*

*Sevgili.*

Şu deñlü teşne  
olmışdurdehān u  
sīnemi dilber  
Tevakku' iderem  
göster bañaçāh-ı  
zenaḥdānuñ

15. **dilberüñ: -üñ**

**Gazel 1799**

Mısra: 7

*Gönül alan güzel ||*

*Sevgili.*

Kim ki  
şebrevlikiderzülfi  
şebindedilberüñ  
Dūd-ı āhı başına bir  
şeb-külāh olmak  
gerek

16. **dilber:**

**Gazel 1834**

Mısra: 6

*Gönül alan güzel ||*

*Sevgili.*

Siyāh eyler felek  
āyīnesini  
Sakın āhındaniy  
dilber garībüñ

17. **dilber:**

**Gazel 1905**

Mısra: 3

*Gönül alan güzel ||*

*Sevgili.*

Didi dilber kıl  
nazarhüsnumsaña  
'arz ideyim  
Ben didüm gerçek  
misin bu  
cānumışükrāne al

18. **dilber:**

**Gazel 1912**

Mısra: 7

*Gönül alan güzel ||*

*Sevgili.*

Terk-i ağıyar eyle iy  
dilber bugün gel  
gülşene  
Kim el üstinde  
tutarlar itse terk-i  
hār gül

19. **dilberüñ: -üñ**

**Gazel 1921**

Mısra: 7

*Gönül alan güzel ||*

*Sevgili.*

Cādimāğınımı'att  
ar eyledi bir  
dilberüñ  
Zülfinedokındibeñz  
erdöstlarbād-ı şimāl

20. **dilber:**

**Gazel 1925**

Mısra: 1

*Gönül alan güzel ||*

*Sevgili.*

Sensüziy dilber  
bañaāh u  
fiğāneksükdegül  
Lāle-veşbagrumda

hem dāğ-ı  
nihāneksükdegül

21. **dilber:**

**Gazel 1925**

Mısra: 3

*Gönül alan güzel ||*

*Sevgili.*

Dilber oldur kim  
vefāda olmaya  
eksükligi  
Yoḥsazulm u cevri  
çok nā-  
mihribāneksükdegü  
1

22. **dilber:**

**Gazel 1926**

Mısra: 12

*Gönül alan güzel ||*

*Sevgili.*

Aglayupzārılık  
itsem her seḥer  
bülbul gibi  
Gül gibi sanmañ ki  
dilber  
ḥālümehāndāndegül

23. **dilberüm: -üm**

**Gazel 1944**

Mısra: 9

*Gönül alan güzel ||*

*Sevgili.*

Zülfiniçevgānidelde  
niyMuḥibbīdilberü  
m  
Başını top  
eyleyüpgirdi bugün  
meydāna dil

24. **dilber:**

**Gazel 1979**

Mısra: 3

*Gönül alan güzel ||*  
*Sevgili.*  
Ola ki dilber  
viresañazekât-ı  
hüşnini  
Kapusinacân-ıla  
eyle nazar var sâyil  
ol

**dilberâ:**

1. **dilberâ:**

**Gazel 1537**

Mısra: 1

*Ey gönül*

*alan(sevgili).*

Dilberâsensüzbañad  
ûzahğörinürgeşt-i  
bâğ  
‘Arızuñsuzrüşen  
itmez  
gönlümidegmeçerâ  
ğ

2. **dilberâ:**

**Gazel 1602**

Mısra: 10

*Ey gönül*

*alan(sevgili).*

Leblertüñ öpsem  
olur bu  
gözlerümden yaş  
revân  
Dilberâ ‘ayb  
eyleme olur  
ferahdanaglamak

**dilber-i bedr-ayı:**

1. **dilber-i bedr-ayı:**

**Gazel 1669**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Dolunayın*

*sevgilisi.*

San şafağ içinde  
gökdezhâhirolmuşayd  
ur  
Allar geymiş yine  
ol dilber-i bedr-ayı  
bak

**dildāde:**

1. **dildādelik:-lik**

**Gazel 1798**

Mısra: 4

*Far. Gönül vermiş,*

*âşık.*

Dime saçına  
dolaşdumolmadum  
bir dem küşād  
Ya  
perîşānzülfineāsān  
mıdurildādelik

**dildār:**

1. **dildāra:-a**

**Gazel 1551**

Mısra: 1

*Birinin gönlüne*

*malik olan maşuka:*

*güzel || Sevgili.*

Hālümü ‘arz itmedi  
dildārazülf  
Raħmı kim kâfir-  
durur ol kara zülf

2. **dildārı:-ı**

**Gazel 1584**

Mısra: 1

*Birinin gönlüne*

*malik olan maşuka:*

*güzel || Sevgili.*

Her kimüñ yanında  
bir sımın-beden  
dildārı yok  
Müflise beñzer ki

anuñ ‘ālem içre varı  
yok

3. **dildār:**

**Gazel 1649**

Mısra: 9

*Birinin gönlüne*

*malik olan maşuka:*

*güzel || Sevgili.*

Küyında bu ğaribe  
itim dimişçüdüldār  
Olsun zıyādeluñfi  
bize ri’āyet ancak

4. **dildāruñ:-uñ**

**Gazel 1656**

Mısra: 14

*Birinin gönlüne*

*malik olan maşuka:*

*güzel || Sevgili.*

Şarāb-ı la’l-i  
nābındanMuħıbbıci  
r’aisterseñ  
Ser-i  
küyındadıldāruñ var  
it ħāk-ile yeksānlık

5. **dildāra:-a**

**Gazel 1671**

Mısra: 4

*Birinin gönlüne*

*malik olan maşuka:*

*güzel || Sevgili.*

Zāhidikoçeksün ol  
ħavrāvü cennet  
ğuşşāsın  
Sen dilā su gibi şaf  
ol dāyımādıldāra  
bak

6. **dildāra:-a**

**Gazel 1698**

Mısra: 7

*Birinin gönlüne  
malik olan maşuka:  
güzel | Sevgili.*  
Gerdenindezülfini  
gösterdi  
dildāradidüm  
Ehl-i  
'ışkaitdügünbeñzer  
vebālūñdürsenūñ

7. **dildāruma:-(u)m, -a**

**Gazel 1725**

Mısra: 5

*Birinin gönlüne  
malik olan maşuka:  
güzel | Sevgili.*  
Nāmeyazdum göz  
karasından yine  
dildāruma  
Ola kim bu nev'-ile  
yāriğöremālumgörü  
ñ

8. **dildārı:-ı**

**Gazel 1811**

Mısra: 8

*Birinin gönlüne  
malik olan maşuka:  
güzel | Sevgili.*  
Göz karasın  
hallidüpbeñzer ki  
yazduñnāmeyi  
Görmeğedildārı bu  
nev'-ile  
irsāyledüñ

9. **dildārūñ:-uñ, -**

**Gazel 1847**

Mısra: 5

*Birinin gönlüne  
malik olan maşuka:  
güzel | Sevgili.*

Korkma çoğ olsa  
'adüküyına var  
dildārūñ  
Bilmedūñ mi bunu  
kim 'ışk eri bī-bāk  
gerek

10. **dildārı:-ı**

**Gazel 1872**

Mısra: 7

*Birinin gönlüne  
malik olan maşuka:  
güzel | Sevgili.*

Ko bülbül  
eylesünzārı anı terk  
itdidildārı  
Gülūñhod yok-  
durur yārı bu  
'ālemde dikenden  
yig

11. **dildārūñ:-uñ**

**Gazel 1922**

Mısra: 7

*Birinin gönlüne  
malik olan maşuka:  
güzel | Sevgili.*

Ruñüstindedildārı  
ñgörelendzülfi  
müşğinin  
Sanuramñürmen-i  
gülde komşlar  
deste-i sünbül

**dildeātes:**

1. **dilde ātes:**

**Gazel 1535**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Gönülde aşk  
ateşinin olması, acı  
çekmek.*

İyşanemsensüzeger  
sorsañMuñibbīhālın  
i  
Gözde nem başında  
sevdā dilde  
āteşsinedağ

**dildesaklasun:**

1. **dilde saklasun:-sun**

**Gazel 1612**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Dilde saklamak,  
dile getirmemek;  
gönülde saklamak,  
gizlemek.*

Her ki  
'āşıkdurñayāl-i yārı  
dilde saklasun  
Çün ezel sultān-ı  
'ışkdan böyle  
olmuşdur yasak

**dilden çıkan:**

1. **dilden çıkan:-an**

**Gazel 1761**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Gönülden çıkmak.*  
Dil şu'lesiniseyl-i  
sirişkümiderziyād  
Dilden çıkan derd-  
ile āhumhevā gerek

**dilden çıkan āhı:**

1. **dilden çıkan āhı:**

**Gazel 1747**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Gönülden yükselen  
ah.*

Olmaz-ıdıfāş

'ışkum göz yaşını

dökmesem  
İhtiyâr-ıladegül  
dilden çıkan  
âhıgörün

**dilden gelen:**

1. **dilden gelen:**

**Gazel 1761**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*İçten, gönülden  
gelmek.*

Zinhâr sakın  
söyleme  
şi' rimecâziden  
Dilden gelen cümle  
haķıķiedâ gerek

**dilden giderme:**

1. **dilden giderme:**

**Gazel 1765**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Gönülden  
uzaklaştırmak.*

Elden koma  
dâmenini dut  
Muħibbî berk  
Dilden giderme  
zıkriniâl-i  
Muħammedün

**dilden gitmeye:**

1. **dilden gitmeye:-**

*meye*

**Gazel 1767**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gönülden gitmek,  
unutmak.*

Ölem gitmeye  
dilden nâmıķaddün

Ki levh-i dilde anı  
itmişemtâk

**dile:-**

1. **dilerseñ:-i, -se, -ñ**

**Gazel 1626**

Mısra: 1

*Dilemek, istemek,  
arzulamak.*

Dilerseñ ki ola  
senüñyüzün ak  
Gözetme kimse  
hâlinhâlüne bak

2. **dilerseñ:-r, -señ**

**Gazel 1652**

Mısra: 3

*Dilemek, istemek,  
arzulamak.*

Ger  
küdüretdendilerseñş  
âf ola mir'ât-ı dil  
Bir dem  
ırmacângözindâyim  
cemâl-i yâra bak

3. **dileseñ:-se, -ñ**

**Gazel 1652**

Mısra: 11

*Dilemek, istemek,  
arzulamak.*

Dileseñtab'uñMuħi  
bbîñüñ-veşgüyâ ola

Ol lebi  
şekkerdekiâyîne-i  
ruhsâra bak

4. **dilerem:-r, -em**

**Gazel 1744**

Mısra: 10

*Dilemek, istemek,  
arzulamak.*

Raħmidüphâlüme  
her  
gicebañaaglarsın  
Dilerembunı ki  
eksilmeye  
iydidenemün

5. **dilerseñ:-i, -se, -ñ**

**Gazel 1764**

Mısra: 7

*Dilemek, istemek,  
arzulamak.*

Ger dilerseñ açıla  
gülşende dilber gül  
gibi  
Karşubâd-ı âh-ıla  
bu çeşm-i giryânun  
gerek

6. **diler:-r**

**Gazel 1789**

Mısra: 7

*Dilemek, istemek,  
arzulamak.*

Bî-  
günehcellâdçeşmika  
numı dökmeκ diler  
Hey  
müsülmanlarmeded  
eyleñ o ħüniden  
dileκ

7. **diler:-r**

**Gazel 1884**

Mısra: 1

*Dilemek, istemek,  
arzulamak.*

Dil diler  
'ışkâtesinsinemdeki  
tmân eylemek  
Hiç olur mı  
karañudaberķpinhâ  
n eylemek

8. **diler:-r**

**Gazel 1931**

Mısra: 9

*Dilemek, istemek,*  
*arzulamak.*

Hâk-i  
pâyınaMuhibbîyüzi  
ni sürmek diler  
Midhat-i hüsni  
dilinde dem mi var  
ezber degül

**dile:**

1. **diler-iseñ:-r, --iseñ**

**Gazel 1565**

Mısra: 5

*Dilemek, istemek,*  
*arzulamak.*

Ger diler-iseñ as  
beni ol zülf-i siyâha  
Kim eylemiş  
başumıurgâna  
tekellüf

2. **dilerem:-r, -e, -m**

**Gazel 1588**

Mısra: 9

*Dilemek, istemek,*  
*arzulamak.*

Dileremcân-ıla  
dilden ire herkese  
in'âmuñ  
Gelene  
kanı'embaña  
kimesneye  
hasüdum yok

3. **diler-iseñ:-r, --iseñ**

**Gazel 1620**

Mısra: 7

*Dilemek, istemek,*  
*arzulamak.*

Diler-iseñ bir  
kemânçe ola bu  
göñlüñsenüñ  
Başuñtäreyleyüp  
bul bir deri sineñe  
yak

4. **dilerseñ:-+r, ++se, -**  
**+ñ**

**Gazel 1620**

Mısra: 1

*Dilemek, istemek,*  
*arzulamak.*

Ger dilerseñ olasin  
iki cihādayüzi ak  
Kimsenüñ 'aybın  
gözetme kendüzüñ  
'aybına bak

5. **diler:-r**

**Gazel 1625**

Mısra: 2

*Dilemek, istemek,*  
*arzulamak.*

Lebleri  
kevserşarābı ol  
kadibālāya bak  
Añairişmek diler bu  
himmeti bālāya bak

6. **dilerseñ:-+r, ++se, -**  
**+ñ**

**Gazel 1652**

Mısra: 1

*Dilemek, istemek,*  
*arzulamak.*

Hâlini bilmek  
dilerseñbülbülüñgül  
zâra bak  
Su gibi şâfiderün ol  
dem-be-dem dîdâra  
bak

7. **dilerseñ:-+r, ++se, -**  
**+ñ**

**Gazel 1723**

Mısra: 9

*Dilemek, istemek,*  
*arzulamak.*

İyMuhibbî ger  
dilerseñşi'rüñirengî  
n ola  
Fikr ü zikrûñ her  
nefesdela'l-i yâr  
olmak gerek

8. **diler:-r**

**Gazel 1737**

Mısra: 6

*Dilemek, istemek,*  
*arzulamak.*

Geyüpihrâmi  
'âşıklargelür her  
biri kurbâna  
Tavâf itmek diler  
küyuñharîm-i  
muhteremdenyig

9. **dilerem:-r, -em**

**Gazel 1760**

Mısra: 10

*Dilemek, istemek,*  
*arzulamak.*

Düşnâmuñ ez-  
zebânetbañadu'â-  
yicândur  
Kesilmesündilerem  
düşnâm-ılazebânuñ

10. **dilermiş:-r, -miş**

**Gazel 1832**

Mısra: 9

*Dilemek, istemek,*  
*arzulamak.*

Vaşlınacânuñ  
dilermiş iyMuhibbî

ol perī  
Yolına bir  
cānnedürbiñcān fedā  
cānānenūñ

11. **dilerseñ:-r, -se, -ñ**

**Gazel 1860**

Mısra: 14

*Dilemek, istemek,  
arzulamak.*

Muhibbīḥ-āb-  
ıgafletden sakın her  
gicebī-dār ol  
Dilerseñ iresin  
vaşlabulınmazsañaş  
ebdenyig

12. **dilermiş:-r, -miş**

**Gazel 1875**

Mısra: 3

*Dilemek, istemek,  
arzulamak.*

Cevr-ile delmek  
dilermiş sīnesinehl-  
i dilūñ  
Hışmidüp tutar  
elinde gönderini  
kirpügün

13. **dilerseñ:-r, -se, -ñ**

**Gazel 1904**

Mısra: 5

*Dilemek, istemek,  
arzulamak.*

Bu elif  
kaddümdilerseñdāl  
ola  
Gösterüpzülfüñteke  
rümeylegil

14. **dilerseñ:-r, -se, -ñ**

**Gazel 1934**

Mısra: 10

*Dilemek, istemek,  
arzulamak.*

‘İşkuñuñderd ü  
belāsınıMuhibbīden  
işit  
Anı  
vaşfitsündilerseñ  
gel berüvaşşāfa gel

**dileg:**

1. **dilegüm:-üm**

**Gazel 1862**

Mısra: 8

*Dilek, istek, arzu,  
temenni.*

Bezm-i ğamda pür  
iderseñgözümüñsāg  
arını  
Dilegüm bu ki  
ziyād ola  
eyādīdedemüñ

**dilek:**

1. **dilegüm:-üm**

**Gazel 1746**

Mısra: 4

*Arzu, istek, rica.*

Tīr-i  
müjġānuñakarşusīn  
esini tutmayan  
Dilegüm bu  
tokınaboynınaşemşī  
rūñsenüñ

2. **dilek:**

**Gazel 1789**

Mısra: 8

*Arzu, istek, rica.*

Bī-  
günehcellādçeşmika  
numıdökmek diler  
Hey  
müsülmānlarmeded

eyleñ o hūñiden  
dilek

**dilekītsünler:**

1. **dilek itsünler:**

**Gazel 1695**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Dilemek, istemek.*

İtleri silkine olasin

Muhibbīmünselik

Ol

yirelāyıkdegülseñda

hıitsünler dilek

**dil-figār:**

1. **dil-figāruñam:-**

*uñam*

**Gazel 1849**

Mısra: 12

*Gönlü yaralı II*

*Âşık.*

Kaldumayakda al  
elümi dest-gürüm ol  
Çünderd-i ḥasret-ile  
dil-figāruñamsenüñ

**dil-haste:**

1. **dil-ḥasteyi:-yi**

**Gazel 1681**

Mısra: 1

*Gönlü hasta, hasta  
gönüllü, üzgün, kederli  
âşık.*

İyṭabīb-i dil bu ben

dil-

ḥasteyiyādeyledüñ

Kurtarupderd ü

belādangamdanāzād

eyledüñ

2. **dil-ḥaste:**

**Gazel 1739**

Mısra: 8  
*Gönlü hasta, hasta  
gönüllü, üzgün, kederli  
âşık.*

Didümiy dilber  
nedürküyuñdaferyā  
d u fiğān  
Didiyy dil-  
ḥastebeñzerāh u  
zāruñdursenüñ

3. **dil-ḥaste:**

**Gazel 1894**

Mısra: 4

*Gönlü hasta, hasta  
gönüllü, üzgün, kederli  
âşık.*

Gicelertāşubḥolınca  
āh u feryād ideli  
Za’f-ıla dil-  
ḥastecism-i  
nātüvānıbülbülüñ

4. **dil-ḥastenüñ:-nüñ**

**Gazel 1913**

Mısra: 7

*Gönlü hasta, hasta  
gönüllü, üzgün, kederli  
âşık.*

Mācerā-yı  
‘ışkınyazmaga bu  
dil-ḥastenüñ  
Kātib-i eşküm  
yüzüm altunıtdi  
yine ḥall

5. **dil-ḥaste:**

**Gazel 1928**

Mısra: 8

*Gönlü hasta, hasta  
gönüllü, üzgün, kederli  
âşık.*

Bugün göreyim  
yüzüñdidüñdidifer  
dā  
Dil-ḥasteeger  
irmeye yarına ne  
müşkil

6. **dil-ḥaste:-ye**

**Gazel 1930**

Mısra: 4

*Gönlü hasta, hasta  
gönüllü, üzgün, kederli  
âşık.*

Gün gibi hercāyilik  
itmek  
revāmıdursaña  
Dimezemşimdengir  
ü dil-ḥaste gel  
çāre kıl

7. **dil-ḥaste:**

**Gazel 1937**

Mısra: 8

*Gönlü hasta, hasta  
gönüllü, üzgün, kederli  
âşık.*

Penbe ile  
jāledenbād-ı  
seḥerazına su  
Tamzurur ‘ışkuñla  
dil-ḥasteyatürbimār  
gül

**dil-ḥastevübimār:**

1. **dil-ḥastevübimār:**

**Gazel 1526**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Hasta gönüllü,*

*biçare.*

‘İşkuñarüz-ı  
ezelden olmasa ger  
yār şem’

Olmaz idi sararup  
dil-ḥastevübimār  
şem’

**dil-hün olup:**

1. **dil-hün olup:-up**

**Gazel 1756**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*İçi kan ağlamak.*

Dil-hün olup derd-  
ile āhumoldıñsineçāk  
Yana felek oda  
çekem āh-ı derdnāk

**dil-i āb-gīne:**

1. **dil-i āb-gīne:-e**

**Gazel 1659**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Gönül şişesi, gönül  
aynası.*

Döstumitdüñcefāse  
ngiyle bu  
gönümḥarāb  
Bir nazar kıl  
niçesınmışdur dil-i  
āb-gīne bak

**dil-i āvārenüñ:**

1. **dil-i āvārenüñ:-nüñ**

**Gazel 1700**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Dağmık, perişan  
gönül.*

Gülşen-i küyuñda  
eyler bülbül-i dil  
nāleler  
Göklere  
irişdiferyādı dil-i  
āvārenüñ

**dil-i bî-karâra:**

1. **dil-i bî-karâra:-a**

**Gazel 1628**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Kararsız gönül;*

*rahatsız, huzursuz  
gönül II çapkın âşık; acı  
çeken âşık.*

Hayretdeyemgönlü

ñeâhum eser itmez

Bu söz bî-karâr dil-i

bî-karâra bak

**dil-i bîmâr-ı muhibbîye:**

1. **dil-i bîmâr-ı**

**muhibbîye:-ye**

**Gazel 1823**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Hasta gönüllü*

*Muhibbi.*

Dil-i bîmâr-ı

Muhibbîyeşifâ

itmeyesin

İytabîb-i dil ü cân

böyle

midürkânunuñ

**dil-i dîvâne:**

1. **dil-i dîvâne:**

**Gazel 1540**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Deli gönül.*

Kenâr-ı küh [u]

şahrâlartolıâvâze-i

‘ışkum

Dil-i

dîvâneMecnûn-

veşolupdur her

miyânfâriğ

2. **dil-i dîvâne:**

**Gazel 1641**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Deli gönül.*

Boynuñazencîr-i

‘ışkıy dil-i

dîvânedak

Cânüñipervâne-veş

şem’-i muhabbet

içre yak

3. **dil-i dîvâne:**

**Gazel 1988**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Deli gönül.*

Boynuñadakzülfi

zencîrûñ dil-i

dîvâne gel

Şem’-i

hüsneçânüñpervân

e eyle yana gel

**dil-i dîvâneden:**

1. **dil-i dîvâneden:-den**

**Gazel 1587**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Deli gönül.*

Dil-i

dîvânedensorsañned

ür

‘âlemdemağşüduñ

Yiter âyîne-i

hüsñüñbenümğayra

nigâhum yok

**dil-i dîvânenüñ:**

1. **dil-i dîvânenüñ:-nüñ**

**Gazel 1852**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Deli gönül.*

Gül

yüzinigörmeyelden

döstlarcânänenüñ

Kalması bülbül gibi

şabrı dil-i

dîvânenüñ

**dil-i dîvânevi:**

1. **dil-i dîvânevi:-yi**

**Gazel 1675**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Deli gönül.*

Çün dil-i

dîvâneviiddüñşehâh

abs-i zenağ

Luftidüpzençîr-i

zülfüñibenüm

boynuma dak

2. **dil-i dîvânevi:-yi**

**Gazel 1783**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Deli gönül.*

Zülfüñüñzencîrineç

ekdüñ dil-i dîvânevi

Virdüñañalakañmec

nündiyünâmeyledü

ñ

**dil-i ğamgîni:**

1. **dil-i ğamgîni:-i**

**Gazel 1727**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gamlı, kederli*

*gönül.*

Niçe yıllar añmaz-

iken bu dil-i

ğamgîniâh



Şükr kim şimdi cefâ  
sengin  
atupşâdeyledün

**dil-i ğamh'âra:**

1. **dil-i ğamh'âra:-a**

**Gazel 1599**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Kederlenen gönül.*

Cân be-ğäyethüzn  
içinde dil katı  
ğamnâkdür  
Sâkiyâ mey sun ki  
virsün bu dil-i  
ğamh'âraşevk

**dil-i hāmūşa:**

1. **dil-i hāmūşa:-a**

**Gazel 1615**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Suskun gönül.*

Söylemedin kışşa-i  
'ışkıMuhibbîfâş  
olur  
Çehresi söyler  
'ayân sen var dil-i  
hāmūşa bak

**dil-i hūnumdan:**

1. **dil-i hūnumdan:-um,  
-dan**

**Gazel 1541**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Kanlar içindeki  
gönül,yaralı gönül.*

Cānumūhemdil  
hem-derdi  
benümlâle gibi  
Gehdutarşahn-ı

çemende dil-i  
hūnumdanayağ

**dil-i mecrūhuma:**

1. **dil-i mecrūhuma:-**

*uma*

**Gazel 1800**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Yaralı gönül.*

Gerçi tūrūñ merhem  
olmuşdur dil-i  
mecrūhuma  
Bir oñulmaz  
yaradur bu zaħm-ı  
hicrānuñsenüñ

**dil-i nālüm:**

1. **dil-i nālüm:-üm**

**Gazel 1725**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*İnleyen gönül.*

Bezm-i  
ğamdaiyMuhibbîgic  
elertāsubħa dek  
Nāy-veşnālîşler  
eyler bu dil-i  
nālümgörtün

**dil-i pür:**

1. **dil-i pür:**

**Gazel 1541**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Çok dolu gönül.*

Gelmese tūrūñ  
açılmaz dil-i pür  
derd-i ğamı  
Eyleme tır-i  
müjeñden beni  
iydöstirag

**dil-i pür-derdüme:**

1. **dil-i pür-derdüme:**

**Gazel 1608**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Dert dolu/dertli  
gönül.*

Gelüpcānā dil-i pür-  
derdüme bak  
Sirişk-i germ ü āh-ı  
serdüme bak

2. **dil-i pür-derdüme:**

**Gazel 1674**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Dertle dolu gönül.*

Gelüpcānā dil-i pür-  
derdüme bak  
Sirişk-i sürħ u rüy-ı  
zerdüme bak

**dil-i rüsvāvı:**

1. **dil-i rüsvāvı:-yı**

**Gazel 1669**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Perişan gönül.*

Bir saçı  
leylāyahabsolmuş  
dil-i rüsvāvı bak  
Olmış ol  
dīvānesiMecnūnlayı  
nşeydāyı bak

**dil-i şeydāda:**

1. **dil-i şeydāda:-da**

**Gazel 1658**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Çılgın gönül.*

Sen güzeller şâhını  
sevmek  
degülhaddümvellî  
İhtiyârın'eylesünçü  
nki dil-i şeydâda  
yok

**dil-i sevdâva:**

1. **dil-i şeydâva:**-ya

**Gazel 1653**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Çılgın gönül.*

İy saçı

leylâMuhibbîoldıM

ecnündan beter

Boynuma zencîr-i

zülfüñ tak dil-i

şeydâya bak

**dil-i şürîde:**

1. **dil-i şürîde:**

**Gazel 1953**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Perişan gönül.*

İy dil-i şürîdeefgân

eyle kim

Gitdihicrân gelmedi

rûz-ı vişâl

**dil-i şürîdemi:**

1. **dil-i şürîdemi:**-mi

**Gazel 1697**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Perişan gönül.*

Gül yüzüñüzre yine

zülfüñperîşâneyleyü

p

Bu dil-i

şürîdemiâşüfteahvâl

eyledüñ

**dil-i süzân:**

1. **dil-i süzân:**

**Gazel 1892**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Yanmış yürek.*

Her ki

'âşıkduryanup

'ışkodına

Gice gündüz ol dil-i

süzân gerek

**dil-i vîrâna:**

1. **dil-i vîrâna:**-a

**Gazel 1935**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Yıkık, harap gönül.*

Bulmak

isterseñvişâli

gencini meh-

rûlaruñ

Ġayrıyirde isteme

toğrı dil-i vîrâna gel

2. **dil-i vîrâna:**-a

**Gazel 1988**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Yıkık, harap gönül.*

Genc-i vaşlın

bulmak

isterseñegercânänen

üñ

Bulmazsıñgayrıyir

de bu dil-i vîrâna

gel

**dil-i vîrânedede:**

1. **dil-i vîrânedede:**-de

**Gazel 1596**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Yıkık, harap gönül.*

Dil-i

vîrânedechünkibulın

urgenc-i vişâl

AñavîrâneMuhibbîd

imeâbâd ancak

**dil-i za'fumi:**

1. **dil-i za'fumi:**-umu

**Gazel 1774**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Zayıf, güçsüz*

*gönül.*

Dil-i za'fumi gel

itmeñmelâmet

Revâdegülatasızşşe

yeseng

**dilindengitmeyüp:**

1. **dilinden gitmeyüp:**

**Gazel 1752**

Mısra: 15

Kelime Tipi: -

*Dilinden*

*düşmemek.*

Yârkıduñ kimini

tevñd dilinden

gitmeyüp

Kimini merdûdidüp

kimini

ağyäreyledüñ

**dil-kes:**

1. **dil-kes:**

**Gazel 1569**

Mısra: 1

*Gönül çekici,*

*gönül cezbedici.*

Lebleri nâzükruñı

dil-keş kadibâlâlañf

Her ne

vaçtkıldumnazardid  
üm ki ser-tā-pālañf

**dilleralduñ:**

1. **diller alduñ:-duñ**

**Gazel 1726**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gönüller almak,*

*kendine âşık etmek.*

Diller alduñ evvel

âhîrgâret-i

dîneyledüñ

Hey

göziâfetmegeryog-

ımışîmānuñsenüñ

**dillerhānesin:**

1. **diller hānesin:-n**

**Gazel 1733**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Gönüller evi.*

Kākülüneşāneurduñ

tagıdupbî-dilleri

Niçe diller

hānesinzulm-

ılavîrāneyledüñ

**dillerdedestāneyledüñ:**

1. **dillerde**

**destāneyledüñ:-dü, -ñ-**

*dün*

**Gazel 1898**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Dilden dile, her  
yerde anlatılmak.*

GeçdiFerhād-

ılaMecnünkışşasıefs

ānedür

Sen benüm bu

derdümi dillerde  
destāneyledüñ

**dil-rîşe:**

1. **dil-rîşe:**

**Gazel 1615**

Mısra: 12

*Yaralı gönül.*

Çok

zamānmecrūholupd

urtūr-i ğamzeñden

yürek

Merhem itsün

gönder agzuñ yarın

ol dil-rîşe bak

**dil-rübā:**

1. **dil-rübānuñ:-nuñ**

**Gazel 1530**

Mısra: 7

*Gönül kapıcı,*

*mahbube.*

Zülfî ile kim

görürse dil-

rübānuñyüzini

Dir ‘acebşām u

seher bir yirde itmiş

ictimā’

2. **dil-rübālar:-lar**

**Gazel 1820**

Mısra: 3

*Gönül kapıcı,*

*mahbube.*

Dil-

rübālarcevriderse

kaçma cevrenden

gönül

Sevdügiyolında kişi

pāy-māl olmak

gerek

**dil-teşne:**

1. **dil-teşne:**

**Gazel 1625**

Mısra: 11

*Bağrı yanık,*

*susamış gönül.*

Hasret-i Leylā ile

dil-teşne içer hün-ı

dil

Kāse-i

çeşmiylemecnün-ı

dil-i şeydāya bak

**dilüñāyinesini:**

1. **dilüñāyinesini:-ni**

**Gazel 1720**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gönül aynası.*

Dilüñāyinesini

kaplasa ğam

Cilāvirsünşarāb iç

olmaya jeng

**dimāğ:**

1. **dimāğm:-ın**

**Gazel 1706**

Mısra: 3

*Zihin, akıl.*

Mu’atğareylegildehr

üñdimāğm

Ele al şāne ile tara

zülfüñ

2. **dimāğnuñ:-u, -ñı**

**Gazel 1947**

Mısra: 3

*Zihin, akıl.*

Sevdā-yı ser-i zülf-  
ile toldur dimāğnuñı

Her şebfığān u

nālekılupāh u vāda

ol

**dimāğ pür-sevdāoldı:**

1. **dimāğ pür-sevdāoldı:-dı**

**Gazel 1533**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Zihnin sevda dolu*

*olması.*

Ḥastahālemhicrodın

danyiryiroidisineda

ğ

Şerbet-i la'lüñ umar

çünoldı pür-

sevdādimāğ

**dimāğ-ı 'ālem:**

1. **dimāğ-ı 'ālem:**

**Gazel 1687**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Kâinatın bilinci.*

Dir-iseñdimāğ-ı

'ālemeger tola

müşg-ile

İyzühre-çehre şâne

ile tara perçemüñ

**dimāğ-ı dil:**

1. **dimāğ-ı dil:**

**Gazel 1952**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Gönlün bilinci,*

*aklı.*

Geçdi 'ömr

kandasın iynesim-i

şubḥ

Büy-ı

vişāililütfidüpürgürdi

māğ-ı dil

**dimāğuma irmese:**

1. **dimāğumairmese:-mese**

**Gazel 1538**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Aklına gelmek.*

Ger bāğ içinde

irmese

büyüñdimāğuma

Bir āhum-ıla oda

yana gülsitān u bāğ

**dime:**

1. **dime:**

**Gazel 1519**

Mısra: 7

*Dememek,*

*söylememek.*

Yok

dimeinkārıközāhid

sakın rişüñ yanar

Sīnesineehl-i

'ışkuñyakdıçünAllā

h şem'

2. **dimeñüz:-ñ, -üz**

**Gazel 1580**

Mısra: 7

*Dememek,*

*söylememek.*

DimeñüzFehād'ab

eñzerküh ara dīvāne

yok

Eksilür mi kühsār

içre pelengden mīşe

bak

3. **dimeñ:-ñ**

**Gazel 1590**

Mısra: 1

*Dememek,*

*söylememek.*

Dimeñ o māh-rüya

ki cevri ü cefāsı yok

Her ne ki olsa

bulınurillāvefāsı

yok

4. **dimesünler:-sün, -ler**

**Gazel 1596**

Mısra: 6

*Dememek,*

*söylememek.*

Yazsañ 'uşşākı bu

ben

'āşıkunıyādağettür

Dimesünler ser-i

küyüñdasenüñyād

ancak

5. **dimesünler:-sün, -ler**

**Gazel 1865**

Mısra: 8

*Dememek,*

*söylememek.*

'İşk ya Mecnūnuñ

olsun ya benüm

olsun didüm

Dimesünler 'ışk

içinde

iştirāküñdürsentüñ

6. **dimeye:-y, -e**

**Gazel 1924**

Mısra: 10

*Dememek,*

*söylememek.*

Ger Ḥaḫ ide bir

daḫıvişālūñi

müyesser

Hergiz bu

Muḥibbīdimeyeāh

ne müşkil

**dime:-**

1. **dimez:-z**

**Gazel 1753**

Mısra: 10

*Dememek,*

*söylememek.*

Yanuñdamüdde'in'

eyler gel ol 'uşşâka

hem-şoĥbet

Dimez bir kimse

anuñçün kim ola

Bü-lehebdenyig

2. **dimez:-z**

**Gazel 1855**

Mısra: 2

*Dememek,*

*söylememek.*

Sen olmayınca

dimezemiy dil

cihân gerek

N'eylercihânişol ki

dimezbañacân

gerek

**dimeñ:**

1. **dimeñ:**

**Gazel 1720**

Mısra: 2

*Demeyin.*

Dilâ kıl sîneñi def

ķametünçeng

Dimeñkılsunaña

ney gibi âheng

**din:**

1. **dinmez:-mez**

**Gazel 1754**

Mısra: 3

*Söylenmek, ifade*

*edilmek.*

Belâ-yımıĥneti 'ışkı

dinilse ĥaşre dek

dinmez

Umar mısın ki sen

iy dil bulasın derde

dermānuñ

2. **dinmiş:-miş**

**Gazel 1760**

Mısra: 5

*Söylenmek, ifade*

*edilmek.*

Agzuñanoķta

dinmiş gerçi ki ol

da mevhüm

Kıldan da ince

dirlerlîksenüñmiyān

uñ

3. **dine:-e**

**Gazel 1782**

Mısra: 6

*Söylenmek, ifade*

*edilmek.*

Lebüñañdukçadinür

şi'rümeiydöstmelîĥ

Her bir elfāzumatañ

mı dine şekker-

şikenüñ

4. **dinür:-(ii)r**

**Gazel 1782**

Mısra: 5

*Söylenmek, ifade*

*edilmek.*

Lebüñañdukçadinür

şi'rümeiydöstmelîĥ

Her bir elfāzumatañ

mı dine şekker-

şikenüñ

5. **dinse:**

**Gazel 1869**

Mısra: 7

*Söylenmek, ifade*

*edilmek.*

Hercāyīn'ola dinse

ķamer-ķehre nigāra

Her yaña salar

pertev o bedr ayı

büyütdüñ

6. **dinmedi:-me, -di**

**Gazel 1900**

Mısra: 2

*Söylenmek, ifade*

*edilmek.*

Gelmedi

mislüñsenüñgeçdini

ķedevr-i felek

Anuñ-ıçundur

beşerden dinmedi

efđal melek

7. **diñmez:-mez**

**Gazel 1679**

Mısra: 2

*Sona ermek,*

*bitmek, durmak.*

Ĥār-

ılamemlūolaldangül

sitānbülbülüñ

Gicelertāşubĥa dek

diñmezfiğānbülbül

üñ

8. **diñmez:-mez**

**Gazel 1846**

Mısra: 2

*Sona ermek,*

*bitmek, durmak.*

Görse bir şebgölşen

içinde

cemālinigülüñ

Näle eyler

tāşehrdiñmezfiğānı

bülbülüñ

9. **diñ:**

**Gazel 1532**

Mısra: 7

*Din, inanç.*

Ehl-i

‘ışkadiñşalâdur

‘ışkdergâhıaçuk

Tekye-i ‘ışk içre

Mecnûn-

veşuyardum bir

çerâğ

10. **dine:-e**

**Gazel 1610**

Mısra: 2

*Din, inanç.*

Didümcânâyüzüñe

oldum ‘âşık

Didi terk eyle cāntā

dine şādık

11. **dīn:**

**Gazel 1733**

Mısra: 6

*Din, inanç.*

Zülf ü haṭṭ u

kākülün her

yañadan eyler

hücüm

‘Ârızuñdīn şehri

iken

kāfiristāneyledün

12. **dīn-ile:--ile**

**Gazel 1764**

Mısra: 10

*Din, inanç.*

Sakla sen

yārıMuḥibbīdāyimā

ağyārdan

Çünkimüslimsinsañ

adīn-ile imānuñ

gerek

13. **dīne:-e**

**Gazel 1928**

Mısra: 2

*Din, inanç.*

Ol zülf-i

siyehbaglaya dil

kīne ne müşkil

Sunarsa egerküfr

elini dīne ne müşkil

14. **diñ:**

**Gazel 1751**

Mısra: 11

*Deyin, söyleyin;*

*diyerek, söyleyerek.*

İyMuḥibbīyāradiñh

üşninemağrūrolmas

un

Zīrā çok gördüm

yilevrākınsavurmuş

durgülün

**dīni:**

1. **dīni:**

**Gazel 1655**

Mısra: 8

*Din, inanç.*

Göz göre

ḥaṭṭıgelüpkaşd

eyledi imānuma

Hey ne

kāfirdürmeded ol

dīni yok imāni yok

**dinil:-**

1. **dinilse:-se**

**Gazel 1754**

Mısra: 3

*Denilmek,*

*söylenilmek.*

Belā-yımıḥneti ‘ışkı

dinilse ḥaşre dek

dinmez

Umar mısın ki sen

iy dil bulasın derde

dermānuñ

**diñle:**

1. **diñle:**

**Gazel 1508**

Mısra: 11

*Kulak vermek,*

*dinlemek.*

Diñle bir dem bu

cerāyīdidüm

Didi almaz bu

mācerādanḥaz

2. **diñledi:-di**

**Gazel 1710**

Mısra: 1

*Kulak vermek,*

*dinlemek.*

Kim

diñledişirñsözün ol

ğoncadehānuñ

Ya kim ḥaberin

virdi ki ol ince

miyānuñ

3. **diñle:**

**Gazel 1729**

Mısra: 6

*Kulak vermek,*

*dinlemek.*

Sensüzünçeşmümde

noldıyiryüziencüm

misāl

Diyemaḥvālümisañ

adiñle imdi yek-be-

yek

4. **diñlemez:-mez**

**Gazel 1821**

Mısra: 4

*Kulak vermek,  
dinlemek.*  
Felek cevri elinden  
yandı bagruñ  
Kimsene  
diñlemezâh u  
fiğānuñ

5. **diñlemeye:-me, -ye**

**Gazel 1900**

Mısra: 8

*Kulak vermek,  
dinlemek.*

Derd-i dil  
aḥvālinivaramḥikāy  
etitmege  
Korkaram kim  
kışşamyardıñlemey  
e yek-be-yek

6. **diñlesün:-sün**

**Gazel 1814**

Mısra: 2

*Kulak vermek,  
dinlemek.*

Kim ki bilmek  
dilese ḥālini bu  
maḥzūnuñ  
Diñlesünkışşa-i  
Ferhād-ıla ol  
Mecnūn'ıñ

7. **diñlesün:-sün**

**Gazel 1976**

Mısra: 3

*Kulak vermek,  
dinlemek.*

Diñlesün bülbül  
üninkosunzağanaşv  
ātını  
Āb-ı rüyidökileeger  
uya nā-sāza gül

**dinür mi hiç:**

1. **dinür mi hiç:**

**Gazel 1603**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Hiç diner mi?.*

Bād-ı āhum saldı  
baḥr-ı eşke bu dil  
zevraḳın  
Zāhiroldımevclerdi  
nür mi hiçāsarı yok

**dipsüz göl-durur:**

1. **dipsüz göl-durur:-  
durur**

**Gazel 1573**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Dibi olmayan, çok  
derin göl.*

Nihāyet var  
dimederyā-yı 'ışka  
Düşen çıkmaz ne  
dipsüz göl-durur  
'ışk

**dir:**

1. **dirler:-ler**

**Gazel 1549**

Mısra: 7

*De-, der, söyler.*

'Āriferrūḥ-ı  
ğıdādirlerşarāb u  
şāb-ıdı  
Zāhidāḥayvān gibi  
lāyıkşañayimek  
'alef

2. **dir:**

**Gazel 1554**

Mısra: 8

*De-, der, söyler.*

Çeşmüñ alsa tığ ele  
karşuvarup  
'āşıkıların  
Biribirinenaşḥateyl  
eyüpdirlā-taḥaf

3. **dir:**

**Gazel 1561**

Mısra: 9

*De-, der, söyler.*

Kimisi kıl dir biline  
kimisi inkārda  
Anuñçündür düşer  
'āşıklar içre iḥtilāf

4. **dir:**

**Gazel 1585**

Mısra: 4

*De-, der, söyler.*

Ruḥlarıüstınvaṭan  
kılsa n'olazülf-i  
siyāh  
Kanda genc olsa  
anuñüstinde kim  
dirmār yok

5. **dir:**

**Gazel 1662**

Mısra: 8

*De-, der, söyler.*

Cemālūñ görüp  
itdümcānteslīm  
Bahāririşdiçün kim  
dir sefer yok

6. **dir:**

**Gazel 1710**

Mısra: 6

*De-, der, söyler.*

Devrānuñı sür gül  
gibi bir taze  
güzelsin  
Ḥaṭṭuñgelicek kim

göre  
dirgeçdizamānuñ

7. **dir:**

**Gazel 1909**

Mısra: 10

*De-, der, söyler.*

İyMuhibbīrāyegānḥ  
arc eyleme söz  
cevherin  
Çünkielfāzuñ  
görenler  
dirgüherden kem  
degül

8. **dir:**

**Gazel 1913**

Mısra: 2

*De-, der, söyler.*

Bir güzeller  
şāhınisevdümdidüm  
ğarrāgazel  
İşidendirgörmēdükb  
unuñ gibi  
ra'nāgazel

9. **dirlər:-ler**

**Gazel 1969**

Mısra: 7

*De-, der, söyler.*

Pāre kılmuş  
itlerüñdirlerraḳīb-i  
kāfiri  
Her kim işitdi ise  
cāndandidini'me'l-  
bedel

10. **dirse:-se**

**Gazel 1922**

Mısra: 5

*Söylemek, demek.*

Lebüñbeñzeremdir  
señen incinme

iyemeh-rū  
Özünisözini bilmez  
kızıl dīvāne-durur  
mül

11. **dirdi:-di**

**Gazel 1928**

Mısra: 3

*Demek, söylemek.*

Ḳurbān olayın  
dirdikaşuñ yayına  
göñlüm  
Kīşoldımüjeñtürine  
bu sīne ne müşkil

12. **dirlər:-ler**

**Gazel 1536**

Mısra: 6

*Demek, söylemek.*

Görmeyesin ayaguñ  
altındaki 'āşıkları  
Bu  
meseldürkarañudirl  
er olur pāy-ı çerāğ

13. **dir:**

**Gazel 1517**

Mısra: 7

*Söylemek, demek.*

Şi'rümenazm ehli  
baksa dir budur aşı-  
ı kelām  
Buñanisbetğayrıhare  
ş'arıolmuş cümle  
fer'

14. **dir:**

**Gazel 1529**

Mısra: 7

*Söylemek, demek.*

'İyş ü 'işret görse  
dil dirmerḥabā

Likkār-ı zühdden  
eyler el-vedā'

15. **dir:**

**Gazel 1530**

Mısra: 8

*Söylemek, demek.*

Zülfī ile kim  
görürse dil-  
rübānuñyüzini  
Dir 'acebşām u  
seher bir yirde itmiş  
ictimā'

16. **dir:**

**Gazel 1538**

Mısra: 11

*Söylemek, demek.*

DimeMuhibbīşī'rini  
bilmez nazīredir  
Bülbül  
terennüminebeñzed  
e mi sözinkelāğ

17. **dir:**

**Gazel 1586**

Mısra: 8

*Söylemek, demek.*

Gülşen içre gördi  
dil hem-ser  
olupdurḥār-ıla  
Bülbülñhālın bilen  
dir mi ki efgān anda  
yok

18. **dir:**

**Gazel 1763**

Mısra: 10

*Söylemek, demek.*

Naẓmuñı gören  
MuhibbīdirNizāmın  
azmıdur  
Okuyan şī'rüñidir



‘aynı-durur  
Selmānuñ

19. **dir:**

**Gazel 1836**

Mısra: 8

*Söylemek, demek.*

Şîri oldum bîşe-i  
‘ışkuñ bu rüy-ı  
zerd-ile  
Dāğlarladir gören  
küh-ı belâ içre  
peleng

20. **dir:**

**Gazel 1928**

Mısra: 10

*Söylemek, demek.*

Yıllar geçer aınmaz  
bu Muhibbî’yi  
derinden  
Unıdıla bu ‘âşıkdir  
yine ne müşkil

21. **dir:**

**Gazel 1802**

Mısra: 10

*Demek, açıklamak,*

*izah etmek.*

‘Ârızuñnürünizâhid  
görmese olmaz  
‘aceb  
Ca’da sor  
‘âlemedirhurşîd-i  
hâvergörmedük

**dir-:**

1. **direm:-em**

**Gazel 1522**

Mısra: 9

*De-, der, söyler.*

‘Işk ya Mecnūnuñ  
olsun ya benüm

olsun direm  
İstemem bir kimse  
kim ola benüm-ile  
meşâ’

2. **dirmeden:-meden**

**Gazel 1589**

Mısra: 7

*Toplamak.*

Dirmedenmağşül-i  
hüşnünğitdi  
‘ömrüm hâşılı  
İstedükçeküfr-i  
zülfüñdirbaña  
asınca yok

3. **dir-idüñ:-idüñ**

**Gazel 1939**

Mısra: 12

*Demek, söylemek.*

Mevsim-i gülde  
Muhibbînaşmınakıl  
sañnazâr  
Dir-idüñtab’-ı  
nihâlinüñucında var  
gül

**dir ki:**

1. **dir ki:**

**Gazel 1586**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Der ki.*

Şöyle mağvitdi bu  
‘ışkuñâteşiküllitenü  
m  
Kim bakarsa dir ki  
dil yandı bile cân  
anda yok

2. **dir ki:**

**Gazel 1826**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Der ki.*

Murğ-ı dil dolaşalı  
zülfine ol  
muğbeçenüñ  
Dir ki bu başuñı top  
eyle ki çevgâne  
gerek

**direm:**

1. **direm:**

**Gazel 1910**

Mısra: 8

*Akçe, para,*

*dirhem.*

Kaçan sultân-ı ‘ışk  
dil hânesine  
Gele  
İsâriçünyaşuñdirem  
kıl

2. **diremden:-den**

**Gazel 1737**

Mısra: 4

*Akçe, para,*

*dirhem.*

Dükendi gevher-i  
eşkümüluñda  
‘ayna almazsın  
Güzeller  
sîmemâyıldürdegül  
mi ol diremdenyig

**direm-i eski:**

1. **direm-i eski:-i**

**Gazel 1876**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı dirhemi.*

Direm-i  
eşkidüketdümdimeğ  
arc it hünüñ  
Ğamyimedâğ-ı

cigerdür başı çün ol  
sunuñ

**dirîg:**

1. **dirîgâ:**

**Gazel 1584**

Mısra: 4

*Eyvah, ne yazık*

*ki!*

Çeşm-i mestidür  
bugün bîmâr iden  
‘âşıkları  
Hasretâderdâdirîgâd  
erdümünñimârı yok

2. **dirîgâ:**

**Gazel 1705**

Mısra: 5

*Eyvah, ne yazık*

*ki!*

Dirîgâolmadumherg  
izküşâde  
Velî günden güne  
oldı bu dil teng

3. **dirîgâ:**

**Gazel 1970**

Mısra: 9

*Eyvah, ne yazık*

*ki!*

Dirîgâ az imiş  
vaşluñzamânı  
Velîhicrânağadyokd  
urmuñavvel

**dirîg itme:**

1. **dirîg itme:**

**Gazel 1641**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Esirgemek,*

*sakınmak.*

Virzekât-ı hüsnuñi  
itme

Muhibbîdendirîg

Çüngedâ-yı ‘ışkam

u benden

añayokdurehâk

2. **dirîg itme:-me**

**Gazel 1737**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Esirgemek,*

*sakınmak.*

Nigârâgölşen-i  
hüsnuñbañabâg-ı  
iremdenyig

Naẓardan gel dirîg

itme cemâlûñ yok

keremden yig

3. **dirîg itme:-me**

**Gazel 1951**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Esirgemek,*

*sakınmak.*

Leblerünñtiryâkini  
bu bendeden itme

dirîg

Mâr-ı

zülfüñdenirişenbaña

sanma sem degül

**dirîgâ:**

1. **dirîgâ:**

**Gazel 1567**

Mısra: 1

*"Eyvah, çok yazık"*

*anlamında ünlem.*

‘Ahdine

turmazdirîgâva’dey

e eyler hilâf

Yâğıyâse’l-

müsteğîsinneccinâ  
mimmânehâf

2. **dirîgâ:**

**Gazel 1632**

Mısra: 2

*"Eyvah, çok yazık"*

*anlamında ünlem.*

Nigârâhüsnuñebildü

msenünñhergiznihây

et yok

Velî ol

hüsnebakmagadirîg

â bende tâkat yok

3. **dirîgâ:**

**Gazel 1992**

Mısra: 5

*"Eyvah, çok yazık"*

*anlamında ünlem.*

Bir dem vişâl-i

şubhadirîgâirişmedi

Her şebmuğîm-i

güşe-i hicrân olan

gönül

**diril:**

1. **dirile:-e**

**Gazel 1524**

Mısra: 6

*Canlanmak, hayat*

*bulmak.*

Görmek ister

hüsnuñiolmuşmeger

dîvânesi

Her gice dirile

mescidde seni arar

şem’

2. **dirilse:-se**

**Gazel 1940**

Mısra: 3

Canlanmak, hayat  
bulmak.

N'olabārān-ıla  
dirilse  
yirūnmürdeleri  
Nefes-i bād-ı  
şabānefḥa-i 'İsā mı  
degül

**dirler idi:**

1. **dirler idi:**

**Gazel 1773**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Demek, söylemek*

*II Rivāyet etmek,  
nakletmek.*

Gırçek imiş dirler  
idi kan idercānā  
seni  
Öldürür 'aşıklarılā-  
büdsenūñ bu  
ḥūlaruñ

**dirler ki:**

1. **dirler ki:**

**Gazel 1731**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Derler ki. //*

*Söylerler ki.*

Nigārābüseñi ister  
Muḥibbīcānidüptuḥ  
fe  
Hemāniḳrārdurdirle  
r ki  
ḥāmūşicevābitdüñ

**dirlik:**

1. **dirlikden:-den**

**Gazel 1600**

Mısra: 8

*Bir tedirginliği,*

üzüntü ve sıkıntısı  
olmama durumu, huzur,  
rahat.

Geçer gün hafta ay  
u yıl  
yüzüñgörmezemcā  
nā  
Bu  
dirlikdenölemyigdü  
rmedür bu intizār  
olmak

**dirme:**

1. **dirmesünler:-sünler**

**Gazel 1757**

Mısra: 7

*Derlemek,*

*toplamak.*

Dirmesünlerdiyühü  
snüñdensenüñ bir  
dāne gül  
Zülfüñi iki taraftan  
iki der-bāneyledüñ

**dirsem ki:**

1. **dirsem ki:**

**Gazel 1879**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*(Söyle) dersem ki.*

Leblerüñetañmıdur  
dirsem ki  
la'leynḥoḳkadur  
Ḥıfziçünincü gibi  
içinde lü'lüdişlerüñ

**dirseñ:**

1. **dirseñ:**

**Gazel 1978**

Mısra: 3

*Söylemek.*

Kullanamdirseñvuḥ  
üş u ḫayrı sen

Mecnūnlayın  
Şoḫbet-i insānı  
evvel terk idüben  
'uzlet al

**dir[ir]sü[r]:**

1. **dir[ir]sü[rü]p:-ü]p**

**Gazel 1806**

Mısra: 17

*Derlemek,*

*toplamak.*

Naḥl-ı dilden  
d[ir]sü[rü]p her  
dem ma'ān[ī]  
meyvesin  
Sözlerümleş'i'rümi  
ben ābdār itsem  
gerek

**diş:**

1. **dişi:-i**

**Gazel 1671**

Mısra: 9

*Diş.*

Dür dişi fikrin  
Muḥibbī eyle her  
laḫḫayāl  
Ḥoḳka-la'l içre  
gizlülü'lü'-i  
şehvāra bak

2. **dişleri:-ler, -i**

**Gazel 1832**

Mısra: 6

*Diş.*

Sāḳiyā sun lebleri  
yādınadāyimsāğarı  
'İşḳınanüşidelüm ol  
dişleri dür-dānenüñ

3. **dişlerüñ:-ler, -üñ**

**Gazel 1879**

Mısra: 4

*Diş.*

Leblerüñetañımdur  
dirsem ki  
la'leynhoğkadur  
Hıfzıçünincü gibi  
içinde lü'lüdişlerüñ

4. **dişüñle:-üñ, -le**

**Gazel 1897**

Mısra: 2

*Diş.*

La'l-i lebüñüñkandı  
ne sükkerdañınâzük  
Dişüñlesözündürri  
ne gevher  
dañınâzük

**dişe çek:**

1. **dişe çek:**

**Gazel 1708**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Dişlemek, ısırma.*

Mevsim-i gülde ele  
girse eger bir  
nâzenin  
Öp elin sal  
boynınakoluñ lebin  
dişe çek

**ditre:-**

1. **ditreyüp:-üip, -y**

**Gazel 1517**

Mısra: 6

*Titremek.*

Ol perî-rüyı  
görenler 'ağldan  
olur berî  
Ditreyüpyire düşer  
güyâ ki tutar anı  
şar'

2. **ditrer:-r**

**Gazel 1657**

Mısra: 10

*Titremek.*

İyMuhibbîâhidüpañ  
dukça bu 'işıyanuñı  
Lerze gelür cisme  
sanki bād-iladitrer  
varak

**dīvān tursun:**

1. **dīvāntursun:-sun**

**Gazel 1517**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Toplanmak,  
sıralanmak.*

Pādişāhumkarşuñad  
İvān tursun ehl-i  
'ışk  
Asitānuñdan inende  
kullaruñı itme ħar'

**dīvāne:**

1. **dīvānesi:-si**

**Gazel 1669**

Mısra: 2

*Deli, mecnun.*

Bir saçı  
leylāyahabsolmuş  
dil-i rüsvāyı bak  
Olmış ol  
dīvānesiMecnūnlayı  
nşeydāyı bak

2. **dīvāne:**

**Gazel 1975**

Mısra: 10

*Deli, mecnun.*

Bu Muhibbî olalı  
mecnūnşaçuñleyleylası  
na

Görineşimdengirüşe  
ydāgönüldivāne dil

3. **dīvāne:**

**Gazel 1580**

Mısra: 7

*Aşk ile kendinden  
geçmiş, aşk delisi.*  
DimeñüzFerhād'ab  
eñzerkūh ara dīvāne  
yok  
Eksilür mi kühsār  
içre pelengden mişe  
bak

4. **dīvānedür:-dür**

**Gazel 1607**

Mısra: 9

*Aşk ile kendinden  
geçmiş, aşk delisi.*  
Bu  
Muhibbîtağlaradüş  
miş yürür dīvānedür  
Böyledürüz-ı  
ezelden kim sever  
tenhā-yı 'ışk

5. **dīvānesi:-si**

**Gazel 1613**

Mısra: 3

*Aşk ile kendinden  
geçmiş, aşk delisi.*  
Turrā-i şeb-rengüñ  
ol  
mecnūnlayındivāne  
si

La'l-i Şirîn'e de  
cānvirm'itdi gör  
Ferhād'a bak

6. **dīvāneyem:-y, -em**

**Gazel 1644**

Mısra: 2

*Aşk ile kendinden  
geçmiş, aşk delisi.*  
Zülfününzencirini  
gel döstüm  
boynuma dak  
Zîra ben dîvâne-yem  
benden  
aňayokdurehâk

7. **dîvâne:**

**Gazel 1678**

Mısra: 1

*Aşk ile kendinden  
geçmiş, aşk delisi.*  
Dil virme ser-i  
zülfinedîvānedegüls  
eñ  
Cān yakma  
ruhışem'inepervāne  
degülseñ

8. **dîvāneler:-ler**

**Gazel 1715**

Mısra: 3

*Aşk ile kendinden  
geçmiş, aşk delisi.*  
Cem'iyetidüp bir  
niçedîvāneler olduk  
Āhuñ 'alemini  
çeküp alayı  
büyütdük

9. **dîvâne:**

**Gazel 1740**

Mısra: 8

*Aşk ile kendinden  
geçmiş, aşk delisi.*  
Zāhid ki ta'na taşını  
atar bu 'āşıkā  
Dîvānerāz-ı  
serzeniş-i  
cāhilānçibāk

10. **dîvâne:**

**Gazel 1741**

Mısra: 8

*Aşk ile kendinden  
geçmiş, aşk delisi.*  
Zāhid ki ta'na taşını  
atar bu 'āşıkā  
Dîvānerāz-ı  
serzeniş-i  
cāhilānçibāk

11. **dîvānenüñ:-nüñ**

**Gazel 1749**

Mısra: 1

*Aşk ile kendinden  
geçmiş, aşk delisi.*  
Hālini 'arzitmege  
kim varsa bu  
dîvānenüñ  
Ol dahışeydāsı olur  
göricekcānānenüñ

12. **dîvānesi:-si**

**Gazel 1751**

Mısra: 9

*Aşk ile kendinden  
geçmiş, aşk delisi.*  
OlmışamMecnūn-  
veş ben  
zülfünündîvānesi  
Boynuma zencir kıl  
gel ol müselsel  
kākülün

13. **dîvāneye:-ye**

**Gazel 1756**

Mısra: 8

*Aşk ile kendinden  
geçmiş, aşk delisi.*  
Her dem atar  
'āşıkāşeyhta'ne  
taşını

Dîvāneye serzeniş  
cāhileçibāk

14. **dîvānesin:-sin**

**Gazel 1809**

Mısra: 3

*Aşk ile kendinden  
geçmiş, aşk delisi.*  
Zülfünün bendine  
çekdigönlümündîvā  
nesin  
Didimiskingamyim  
ezülfoldızencirünse  
nüñ

15. **dîvānenüñ:-nüñ**

**Gazel 1832**

Mısra: 8

*Aşk ile kendinden  
geçmiş, aşk delisi.*  
Kankı dil kim  
tolaşazülfine ol  
olmaz hālāş  
Bend ü zencire olur  
lāyık işi dîvānenüñ

16. **dîvāneyem:-y, -em**

**Gazel 1921**

Mısra: 3

*Aşk ile kendinden  
geçmiş, aşk delisi.*  
Bilmezemkendümyi  
türdüm bir  
'acebdîvāneyem  
Gözlerüme duş  
olalıdanbenüm ol  
zülf ü hāl

17. **dîvāne-durur:--**

*durur*

**Gazel 1922**

Mısra: 6

*Aşk ile kendinden  
geçmiş, aşk delisi.*  
Lebünebeñzeremdir  
señen incinme  
iyemeh-rü  
Özünisözini bilmez  
kızıl dīvāne-durur  
mül

**dīvāne eyledi:**

1. **dīvāneeyledi:-di**

**Gazel 1621**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Deli, divane etmek.*

Tagıtdı ‘aql u  
şabrumdīvāne  
eyledi  
Var mı ‘aceb  
bencileyin bī-ķarār-  
ı ‘ışk

**dīvāne eylese:**

1. **dīvāneeylese:-se**

**Gazel 1715**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Deli, divane etmek.*

Zülfüñ hevesin  
eylese dīvāne ‘aceb  
mi  
Günden güne  
başıñdagısevdäyibü  
yütdük

**dīvāne kılan:**

1. **dīvānekılan:-an**

**Gazel 1755**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Delirtmek, çılgına  
çevirmek, düşkün hale  
getirmek.*

Cānumıpervāne  
iden şem’-i  
rūyuñdursenüñ  
Göñlümidīvāne  
kılan zülf ü  
mūyuñdursenüñ

**dīvānekılduñ:**

1. **dīvānekılduñ:-duñ**

**Gazel 1841**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Delirtmek, çılgına  
çevirmek.*

Boynuma  
takduñbelāzencirini  
Mecnün-vār  
Dehr ara  
dīvānekılduñhalkab  
ed-nāmeyleduñ

**dīvāne oldum:**

1. **dīvāneoldum:-dum**

**Gazel 1764**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Deli divane olmak.*

Başumasultāñ iken  
dīvāne oldum ‘ışk-  
ıla  
Budur ‘ışkuñ evveli  
çāk-i girībānuñ  
gerek

**dīvāneolmuş:**

1. **dīvāneolmuş:-muş**

**Gazel 1909**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Deli divane olmak.*  
Zāhir olsa gün gibi  
rāz-ı  
nihānumtañmıdur

Dil ise  
dīvāneolmuşyār ise  
mañremdegül

**dīvāneolmuşam:**

1. **dīvāneolmuşam:-**

*muşam*

**Gazel 1808**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Deli divane olmak.*

Boynuma  
ayagumazencırolup  
dur göz yaşı  
Olmuşamdīvānebañ  
abend-i ser-tā-pā  
gerek

**dīvāneolmuşdur:**

1. **dīvāneolmuşdur:-**

*muş, -dur-muşdur*

**Gazel 1550**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Deli divane olmak.*

Yüzüñe baksam  
beni ‘afveylegil  
Çün begüm  
dīvāneolmuşdurmu’  
āf

**dīvāne olsa:**

1. **dīvāneolsa:-sa**

**Gazel 1528**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Deli divane olmak.*

Ayagında bendi var  
başında ‘ışkuñāteşi  
Meclis içre  
ıyperiolsa ne  
tañdīvāne şem’

**divâne-i hengâme:**

1. **divâne-i hengâme:**

**Gazel 1631**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Kavganın divanesi,  
delisi.*

‘Âkıbetdivâne-i

hengâme kaldılar

beni

Dutdianuñçüngönül

hengâmehengâm-ı

fırâk

**divânelik:**

1. **divânelikla:-la**

**Gazel 1803**

Mısra: 14

*Delilik.*

İy saçı leylâgörecek

kim

bañamecnündimez

Olcakdivâneliklaışt

ihârkinsenüñ

**divâne-rak:**

1. **divâne-rak:**

**Gazel 1605**

Mısra: 2

*Daha çok*

*divânedir.*

Deşt-i ğamda

gözyaşın

zencîridüpboynuña

dak

Kim göre diye ki bu

Mecnündandivâne-

rak

**divânesi:**

1. **divânesine:-ne**

**Gazel 1711**

Mısra: 1

*Çılgın, deli,*

*mecnun.*

Gönlümündivânesin

e bir saçı leylâ

gerek

Başdasevdâ dilde

âteş gözde her dem

mâ gerek

**divânesi ol-:**

1. **divânesi ol-:**

**Gazel 1524**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Delisi olmak,*

*deliye dönmek.*

Görmek ister

hüşnüniolmuşmeger

divânesi

Her gice dirile

mescidde seni arar

şem’

**divânesi oldum:**

1. **divânesi oldum:-dum**

**Gazel 1790**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Delisi olmak,*

*deliye dönmek.*

Zülf-i zencîrîñ

görüp oldum

anuñdivânesi

Beni mecnûnîdi bu

zülf-i

perîşānuñsenüñ

**divâne-vâr:**

1. **divâne-vâr:**

**Gazel 1891**

Mısra: 4

*Deliler gibi.*

LeylîsaçuñhasretiM

ecnünadönderüp

Divâne-vâr eyledi

āvāreperçemüñ

**diye:**

1. **diye:**

**Gazel 1755**

Mısra: 8

*T. ed. Güya, sözde,*

*diyerek, sanki.*

*Zannıyla, iddiasıyla,*

*bahanesiyle.*

Esb-i nâzüzre el

ursa zülf-i çevgāna

güzel

Ehl-i ‘ışık serden

geçüben diye

küyüñdursenüñ

2. **diye:**

**Gazel 1903**

Mısra: 8

*(diyü, deyi, diyi):*

*Diye , diyerek.*

Mürlar gibi reh-i

küyındapā-māl

olayın

Yüzüm üzrepā

koyup diye be-hey

üftāde gül

3. **diye:**

**Gazel 1908**

Mısra: 10

*(diyü, deyi, diyi):*

*Diye , diyerek.*

Naẓm-ı dürer-

nisārımı her kim ki

güş ide

Var mı Muhibbî

diye

anuñçüngüherdegül

4. diye:

**Gazel 1916**

Mısra: 4

(diyü, deyi, diyi):

*Diye , diyerek.*

Kim ki görse  
yüzünü üstündeki  
rūlaruñ  
Āfitābüzre  
'acebtogmak diye  
iki hilāl

5. diye:

**Gazel 1919**

Mısra: 1

(diyü, deyi, diyi):

*Diye , diyerek.*

Var mı cihānda bir  
kişi diye huzūra gel  
Ya kurtılup bu  
ğuşşavü ğamdansürü  
ra gel

6. diyeler:-ler

**Gazel 1569**

Mısra: 10

*Demek, söylemek.*

Bu Muḥibbī gül  
ruḥuñmedhinde  
olsa 'andelīb  
Diyeler  
gülşendeyokdur  
böyle bir gūyālaḫif

7. diye:

**Gazel 1650**

Mısra: 5

*Demek, söylemek.*

Māhitābı kim-durur  
kim diye  
beñzeralnuña  
Çünkianuñlāleḫadd

üñ gibi gül ruḥsārı  
yok

**diye ki:**

1. diye ki:

**Gazel 1605**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Desin ki.*

Deşt-i ğamda  
gözyaşın  
zencirdüpboynuña  
dak  
Kim göre diye ki bu  
Mecnündandivāne-  
rak

**diyeler:**

1. diyeler:

**Gazel 1914**

Mısra: 2

*Desinler.*

'İşkbāzārınageldüñc  
ānıvirüpzaḫmet al  
Rāyegān sanma  
diyeler sañaderd ü  
miḫnet al

2. diyeler:

**Gazel 1919**

Mısra: 6

*Desinler.*

Olma mecāzī 'ışk-  
ıla gözle ḫaḫikati  
Añ ol zamānı kim  
diyeler sañagūra gel

**diyen:**

1. diyenler:-ler

**Gazel 1638**

Mısra: 12

*Diyen, söyleyen.*

Egerbiñ kez sü'āl  
itsem dönüp bir kez  
cevāb itmez  
Dehāniçün diyenler  
ḫaḫ ki gāḫī var [u]  
gāḫī yok

2. diyen:

**Gazel 1782**

Mısra: 1

*Diyen, söyleyen.*

Lebünemīm diyen  
gördi mi bilsem  
dehenüñ  
Ya işiddi mi ola  
nāz-ıla bir kez  
suḫenüñ

3. diyenler:-ler

**Gazel 1966**

Mısra: 8

*Diyen, söyleyen.*

Virüpzülfüne dil  
cānābañamecnünlaḫ  
abdirler  
Diyenler  
ḫaḫdimişlerdür olur  
gökdenlaḫabnāzil

**diyü:**

1. diyü:

**Gazel 1553**

Mısra: 9

(diyü, deyi, diyi):

*Diye.*

Āḫirü'l-  
emrigrüremdiyüñiṣā  
n-ı maḫlaba  
Bu Muḥibbīatdıñı  
oklarını her taraf

2. diyü:

**Gazel 1707**



Mısra: 9  
(diyü, deyi, diyi):  
Diye.  
Fikrideldenagzı var  
midurdiyü  
Oldı bu  
'âlemMuhibbîbañat  
eng

3. diyü:  
**Gazel 1796**  
Mısra: 7  
(diyü, deyi, diyi):  
Diye.

İki yirdenbenditdün  
boynuma  
zaygamdiyü  
Âheşkündakduñiy  
'ışkbañazencireyled  
ün

4. diyü:  
**Gazel 1514**  
Mısra: 7  
(diyü, deyi, diyi):  
Diye , diyerek.

Sırr-ı 'ışkı meclis  
ehli içre  
fâşitdün diyü  
Kesdiler gerçi  
zebânın itmedi ikrâr  
şem'

5. diyü:  
**Gazel 1605**  
Mısra: 6  
(diyü, deyi, diyi):  
Diye , diyerek.

Bas gözüm üstine  
itme hâr-ı  
müjgândanhazer  
Yaşum-ılabezm

olsun  
diyüitdümüslâmak

6. diyü:  
**Gazel 1680**  
Mısra: 3  
(diyü, deyi, diyi):  
Diye , diyerek.

İñleremkumrı gibi  
döstdiyü çın seher  
Göñüleglencesi  
'âlemdehemânyâr  
gerek

7. diyü:  
**Gazel 1721**  
Mısra: 3  
(diyü, deyi, diyi):  
Diye , diyerek.

Terk  
idersindiyücevrüñçe  
kertüzşâm u seher  
Biz cefâdanusanup  
sen ne perîşânolduñ

8. diyü:  
**Gazel 1759**  
Mısra: 7  
(diyü, deyi, diyi):  
Diye , diyerek.

Azmasundiyü bu  
sînemüzreçeşmüñ  
yarası  
Tuzlu su diyü döker  
yaş[in] bu çeşm-i  
merdümek

9. diyü:  
**Gazel 1819**  
Mısra: 7  
(diyü, deyi, diyi):  
Diye , diyerek.

Göñlümi mücrim  
diyüdakduñbelâzen  
cîrine  
Hamdü-  
lillâhkulluguñdanda  
hıazâditmedüñ

10. diyü:  
**Gazel 1863**  
Mısra: 5  
(diyü, deyi, diyi):  
Diye , diyerek.

Basasın bir gün  
gelüp yüzüme  
iyemeh-rüdiyü  
Bu  
ümîdeniçeyıldurolm  
ışamyoluñdañhak

11. diyü:  
**Gazel 1940**  
Mısra: 5  
(diyü, deyi, diyi):  
Diye , diyerek.

Demidür 'ıyş ü şafâ  
eyle diyü her bir  
agaç  
Çagururlâlevü gül  
her biri güyâ mı  
degül

12. diyü:  
**Gazel 1971**  
Mısra: 5  
(diyü, deyi, diyi):  
Diye , diyerek.

Göreyim na'lçañ  
izini diyü  
Gözüm yaşıyla  
itdüm yolların gil

13. diyü:  
**Gazel 1980**

Mısra: 5  
(diyü, deyî, diyî):  
Diye, diyerek.  
‘İyd-i  
vaşlarişe[yi]m  
diyüdütdumrüzeler  
Baña göstermedi  
tâli’  
görmedümebrühilâl

14. diyü:

**Gazel 1759**

Mısra: 8  
Diyerek,  
zannederek, sanarak.  
Azmasundiyü bu  
sînemüzreçeşmüñ  
yarası  
Tuzlu su diyü döker  
yaş[in] bu çeşm-i  
merdümek

15. diyü:

**Gazel 1783**

Mısra: 4  
Diye; olarak.

Zülfüññzencîrineç  
ekdüñ dil-i dîvâneyi  
Virdüñañalaqabmec  
nündiyünâmeyledü  
ñ

16. diyü:

**Gazel 1809**

Mısra: 6  
Diye; olarak.

Düd-ı âhumbaşuma  
olalı murğ-ı âşiyân  
Yazılurmecnündiyü  
her  
yirdetaşvîrññsenüñ

**diz:**

1. dizmege:-mege

**Gazel 1882**

Mısra: 6  
Dizmek. II  
Nesneleri yan yana  
veya tek tek sıralamak.  
Fikr-i miyâni ile  
tenümdöndi bir kıla  
Dizmegedürr-i  
eşküm anı  
rîsmântutuñ

**dizâr göre tâ:**

1. dizâr göre tâ:

**Gazel 1524**

Mısra: 12  
Kelime Tipi: -  
Sevgilinin yüzünü  
görene dek.

Eksük itmez  
gicelertâşubha dek  
göz yaşların  
Su gibi akıtmak  
ister tâ göre dizâr  
şem’

**dög:**

1. dögüp:-üp

**Gazel 1793**

Mısra: 3  
Dövmek.  
Seng-i cevri-ile  
dögüp beni egerhâk  
ide yâr  
Kühliçünkapuşalare  
hl-i  
muhabbetozumuñ

2. dögüp:-üp

**Gazel 1867**

Mısra: 6  
Dövmek.

Ola kim  
ilteşabâgerdümh-i  
cânâneye  
Seng-i  
miñnetledögüpcism  
ümğubâr itsem  
gerek

**dögdür:-**

1. dögdürüp:-üp

**Gazel 1694**

Mısra: 12  
Dövdürmek.  
Baş açupseng-i  
cefâyakarşuturupcâ  
n-ıla  
Dögdürüp bu  
cismümiâhîrgubâr  
itsem gerek

**dögedöge:**

1. dögedöge:

**Gazel 1827**

Mısra: 10  
Kelime Tipi: -  
Döve döve, vura  
vura.

Küh-ı gamda bu  
Muhibbîyibelâsengi  
-y-ile  
Âsiyâ-veşdögedöge  
anı sen un itdüñ

**döger:**

1. dögerem:-em

**Gazel 1566**

Mısra: 4  
Dövmek, vurmak.  
Bezmi-ı gamdanây  
olalı bu gönül  
Dögerem bu  
sînemimânend-i def

**dögil:**

1. **dögilür:-ür**

**Gazel 1563**

Mısra: 8

*Döğülmek, ezilip  
parçalanmak.*

Bezm-i

ğamdadöstlarnüş

ideli hün-ı ciger

Nâyadöndi bu

gönülsinemdögilür

hem çü def

**döginüp:**

1. **döginüp:**

**Gazel 1534**

Mısra: 5

*Dövünüp durmak.*

*yanıp yakılmak  
manasında.*

Döginüptaşdan taşa

gezdümcihâni su

gibi

Düşeli ol serv-

kadnâ-

mihribânımdanırag

**dök:**

1. **dökmese:-me, -se**

**Gazel 1870**

Mısra: 2

*Akıtmak, dökmek,  
serpmek.*

Tâb-ı dilden ser-te-

ser yanardı arz u

nüh felek

Dökmese seylâb-ı

eşkiçeşmüm içre

merdümek

2. **döke:-e**

**Gazel 1647**

Mısra: 6

*Akıtmak, dökmek.*

Ol serv-i nâz eylese

nâz-ılageşt-i bâğ

Pâyınasım ü zer

döke güller tabak

tabak

3. **döke:-e**

**Gazel 1665**

Mısra: 3

*Akıtmak, dökmek.*

Âh kim kaçd eyledi

kanum döke yok

yirlere

Neşterin almış ele

çeşmün gibi faşşâd

yok

4. **dökme:-me**

**Gazel 1709**

Mısra: 3

*Akıtmak, dökmek.*

Dilââheyleyüp

dökme gözüm yaş

Sakın kim fâş olur

râz-ı nihânuñ

5. **döküp:-üp**

**Gazel 1815**

Mısra: 2

*Akıtmak, dökmek.*

Zülfünîhalkakılup

dil

almagadâmeyledün

Dânehâlünü döküp

dil

murğınırâmeyledün

6. **dök:**

**Gazel 1883**

Mısra: 3

*Akıtmak, dökmek.*

Künc-i

halvetdegözün

yaşın dök istigfâra

gel

Cidd ü cehd eyle

bulasın

ittişâlındöstuñ

7. **döksem:-sem**

**Gazel 1895**

Mısra: 7

*Akıtmak, dökmek.*

Bahra döksem

âhumodışemmesin

Kaynayupbişerdi

içinde semek

8. **döküp:-üp**

**Gazel 1899**

Mısra: 5

*Akıtmak, dökmek.*

İy gözüm ağla gâh

sen gâh döküp hün-

ı ciger

Tâ diyeler ki çeşm-i

ter mâsenün ü dem

senün

9. **dökmeden:-me, -den**

**Gazel 1936**

Mısra: 3

*Akıtmak, dökmek.*

Hâlî olmaz acı

yaşlar dökmeden

deryâ gibi

Ola kim

rahmeyleye bu

dide-i giryâna dil

10. **dökeyim:-eyim**

**Gazel 1981**

Mısra: 7

*Akıtmak, dökmek.*

Dökeyim āh u fiğān  
ile yaşumyagmurını  
Ġonca-veş tek sen  
açıl gül gibi ħandān  
ol

**dökil:**

1. **dökilür:-ür**

**Gazel 1558**

Mısra: 8

*Dökülmek,  
saçılmak, serpilmek,  
etrafa yayılmak.*

Yanmayınca şem'-i  
ħüsnesürmezempāy  
ına yüz  
Dökilürpervāne  
yansa bāl ü perler  
her taraf

2. **dökilür:-ür**

**Gazel 1623**

Mısra: 4

*Dökülmek,  
saçılmak, serpilmek,  
etrafa yayılmak.*

Ger sorarsañ  
leblerinden söze  
geldükçenigār  
Dökilüretrāfına ol  
la'l-i şekker-ħāya  
bak

3. **dökilen:-en**

**Gazel 1676**

Mısra: 10

*Dökülmek,  
saçılmak, serpilmek,  
etrafa yayılmak.*

Gözlerüm yaşına  
rahm eyle  
didümdidinigār  
Yaş degül bu

dökilendürr-ile  
mercān ancak

4. **dökilmişdür:-miş, -  
dür**

**Gazel 1876**

Mısra: 6

*Dökülmek,  
saçılmak, serpilmek,  
etrafa yayılmak.*

Tag u  
şahrādabitüplāledeg  
üldürgörinen  
Gözleri yaşı  
dökilmişdür ola  
Mecnūnuñ

5. **dökilür:-ür**

**Gazel 1894**

Mısra: 2

*Dökülmek,  
saçılmak, serpilmek,  
etrafa yayılmak.*

Āşikār olsa ne  
tañrāz-ı  
nihānibülbülñ  
Yaş  
yirinedökilürgülşen  
de kanı bülbülñ

6. **dökilen:-en**

**Gazel 1927**

Mısra: 1

*Dökülmek,  
saçılmak, serpilmek,  
etrafa yayılmak.*

Gözlerümdenħün-ı  
dildürdökilenaşum  
degül  
Görinenküh-ı  
belādуроñmadukbaş  
umdegül

7. **dökilen:-en**

**Gazel 1927**

Mısra: 10

*Dökülmek,  
saçılmak, serpilmek,  
etrafa yayılmak.*

Şem' gibi  
ħāsretiylegicelertāş  
ubħa dek  
İyMuħibbīħün-ı  
dildürdökilenaşum  
degül

8. **dökile:-e**

**Gazel 1976**

Mısra: 4

*Dökülmek,  
saçılmak, serpilmek,  
etrafa yayılmak.*

Diñlesün bülbül  
üninkosunzağanaşv  
ātını  
Āb-ı rüyüdükkileeger  
uya nā-sāza gül

**dökilmişdānedür:**

1. **dökilmişdānedür:-  
dür**

**Gazel 1535**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -  
*Saçılmış kuş yemi,  
tohum.*

Ĥällersanmañ anı  
yiryirdökilmişdāned  
ür  
Ehl-i diller  
şaydiçüneylemiştü  
rzülfinağ

**dokın:**

1. **dokındı:-dı**

**Gazel 1921**

Mısra: 8  
*Dokunmak, temas etmek.*

Cāndimāğınımı'att  
ar eyledi bir  
dılberūñ  
Zūlfinedokındıbeñz  
erdöstlarbād-ı şimāl

2. **dokunan:-an**

**Gazel 1982**

Mısra: 14

*Dokunmak, temas etmek.*

Degülsinçünki kim  
sen bir şecerde  
Uyan  
yüzüñedokınansabā  
bil

**dokun:**

1. **dokunsun:-sun**

**Gazel 1997**

Mısra: 11

*Ellemek, el sürmek, el sürüp karıştırmak.*

Bahr-ı eşküme  
dokunsun ko bu  
āhumşarşarı  
Her  
yañadankaynayupd  
eryālayıncüşeylegil

**dol:**

1. **dolup:-up**

**Gazel 1690**

Mısra: 3

*Bir yere iyice yayılmak, kaplamak.*

Gün yüzüm üzre  
dolup zūlfüm  
perīşāneyleyüp

Rüşen iken 'ālemi  
dün gibi tār itsem  
gerek

**dolāb:**

1. **dölāba:-a**

**Gazel 1639**

Mısra: 2

*Felek, çark.*

Görmek isterseñ  
gözüm yaşını var  
seylāba bak  
Bilmek  
isterseñgöñüñnālişe  
rindölāba bak

2. **dölāba:-a**

**Gazel 1677**

Mısra: 1

*Felek, çark.*

Niçeññlerdöstumgö  
ñlümdekidölāba  
bak  
Anı gerdān eyleyen  
gözümden akan āba  
bak

3. **dölāb:**

**Gazel 1990**

Mısra: 2

*Ar. Hareket-i*

*devriyyesi olan şey,*  
*(dolap) II Dünya.*

'Āşıkā yaşı yiter  
hiçābañhāçetdegül  
İñlesünderd-ile dil  
dölābañhāçetdegül

4. **dölāb:**

**Gazel 1791**

Mısra: 2

*Su değirmeni.*

Ser-i küyuñda  
gözüm yaşı tolıāb  
gerek  
Anı akıtmaga da dil  
gibi dölāb gerek

**dolaş:**

1. **dolaşdum:-dum**

**Gazel 1798**

Mısra: 3

*Güç çözüdür  
duruma gelmek  
(sevgilinin saçı  
bağlamında).*

Dime saçına  
dolaşdumolmadum  
bir dem küşād  
Ya  
perīşānzūlfineāsān  
mıdurdıldādēlik

**dön-:**

1. **dönmişdür:-miş, -dür**

**Gazel 1548**

Mısra: 8

*...gibi olmak,  
benzemek.*

'Āşıkolmuşdurmege  
rderyāidercüş u  
hurüş  
Üştür-i sermeste  
dönmişdürüzünitut  
dikef

2. **döndi:-di**

**Gazel 1561**

Mısra: 12

*...gibi olmak,  
benzemek.*

Çine vardı bü-y-ı  
zūlfüññmeger bir  
şemmesi

Hasret ile kana  
döndikurudihüdān  
āf

3. **döndi:-di**

**Gazel 1677**

Mısra: 3

...gibi olmak,

*benzemek.*

Çünküdöndikāmetü  
mtāröldiñler her  
kılum  
Ġam eli turmaz  
çalar destindeki  
mızrāba bak

4. **döndi:-di**

**Gazel 1882**

Mısra: 5

...gibi olmak,

*benzemek.*

Fikr-i miyāni ile  
tenümdöndi bir kıla  
Dizmegedürr-i  
eşküm anı  
rīsmāntutuñ

5. **dönüp:-üp**

**Gazel 1775**

Mısra: 2

(Bir yere) Geri

*gitmek veya geri*

*gelmek, avdet etmek.*

Su'ālümeccevābağı  
zuñ berk  
Dönüp var mı  
dehānuñda olup şek

**dön:**

1. **döndi:-di**

**Gazel 1563**

Mısra: 8

...gibi olmak,  
*benzemek.*

Bezm-i

ğamdadöstlarnüş

ideli hün-ı ciger

Nāyadöndi bu

göñülsinemdögilür

hem çü def

2. **döne:-e**

**Gazel 1648**

Mısra: 11

...gibi olmak,

*benzemek.*

Gelse meydāna

siper sīnesiğalbūra

döne

Her kaçan kim ura

el tīr-ile

peykānaşadağ

3. **dönüpdür:-üp, -dür**

**Gazel 1648**

Mısra: 5

...gibi olmak,

*benzemek.*

Tīrūñūñla'ledönüpd

ür lebi kan içmeg-

ile

Döstum olmaz

'aceb itse heves

kana şadağ

4. **dönmişdür:-miş, -dür**

**Gazel 1681**

Mısra: 9

...gibi olmak,

*benzemek.*

Kāhadönmişdürza'ī

foldıMuğhibbī 'ışk-

ıla

İygöñülāh itme

yoğsa anı  
berbādeyledüñ

5. **döndüñ:-dü, -ñ**

**Gazel 1901**

Mısra: 2

...gibi olmak,

*benzemek.*

Çün ezel

alduñmağabbetbāde

sinnüşeyledüñ

Kaynaduñderyāyad

öndüñ dem-be-dem

cüşeyledüñ

6. **dönüp:-üp**

**Gazel 1638**

Mısra: 11

*Yönelmek, dönmek.*

Egerbiñ kez sü'āl

itsem dönüp bir kez

cevāb itmez

Dehāniçün diyenler

hağ ki gāhī var [u]

gāhī yok

7. **dönüp:-+üp**

**Gazel 1722**

Mısra: 3

*Yönelmek, dönmek.*

Noğtadidümagzuña

dönüp miyāna kıl

didüm

Diditağsīntab'uña

ince

ğayālūñdürsenüñ

8. **dönüp:-üp**

**Gazel 1899**

Mısra: 2

*Yönelmek, dönmek.*

Ger eyleseñcevr ü

cefāderdsenüñ elem

senüñ  
Yâhüd dönüp mihr  
ü vefâlutfsenüñ  
kerem senüñ

9. **döner:-er**

**Gazel 1914**

Mısra: 11

*Yönelmek, dönmek.*

Hârdan gül  
bitürürgeh döner  
anı yitürür  
İy gözüm kıl bir  
nazariy dil gel  
andan 'ibret al

10. **dönmezem:-mez, -em**

**Gazel 1555**

Mısra: 3

*Geri dönmek.*

'İşkür yolum tarîk-  
i  
müstaķimdendönme  
zem  
Söylemem ben  
zâhidâsenüñ gibi  
her dem güzâf

11. **dönüp:-üp**

**Gazel 1560**

Mısra: 8

*Geri dönmek.*

Märzülfiistedükçe  
eylese beni helâk  
La'l-i cân-baḥşı  
dönüp  
dirbañapinhânlä-  
taḥaf

12. **dönüp:-üp**

**Gazel 1594**

Mısra: 7

*Geri dönmek.*

Göñlümüñ şehriñi  
vîrâneyleypâḥir  
dönüp  
Koduñ ol vîrânenüñ  
adin ḥarâb-âbâdlık

**dönder:**

1. **dönderdi:-di**

**Gazel 1668**

Mısra: 1

*Döndürmek,*

*benzetmek. || ... bir  
duruma getirmek.*

Sirişkümla'ledönde  
rdiğam-ı 'ışk  
Olsa tañ mı nigîn-i  
ḥâtem-i 'ışk

2. **dönderüp:-üp**

**Gazel 1891**

Mısra: 3

*Döndürmek,*

*benzetmek. || ... bir  
duruma getirmek.*

LeylîsaçuñḥasretiM  
ecnünadönderüp  
Dîvâne-vâr eyledi  
âvâreperçemüñ

**döndür:**

1. **döndüre:-e**

**Gazel 1547**

Mısra: 2

*Döndürmek,*

*benzetmek. || ... bir  
duruma getirmek.*

Karşuda leşker ola  
ķaftâ be-ķâf  
Nâmerd ola kim ki  
yüzün döndüre  
meşâf

2. **döndürem:-em**

**Gazel 1881**

Mısra: 3

*Çevirmek,*

*yönelmek.*

Döstum ger  
döndüremşeng-i  
cefâdanbaşımı  
Ugrasunbaşumaāḥir  
ḍarb-ı  
şemşîrüşenüñ

**döne döne:**

1. **döne döne:**

**Gazel 1841**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Dönerek.*

Bezm-i ğamda döne  
döne olalı  
bagrumkebâb  
Ḥün-ı dil nüşitmege  
bu  
gözlerüñcâmeyledü  
ñ

2. **döne döne:**

**Gazel 1916**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Dönerek.*

Döne döne Mevlevî  
gibi ide âhum 'urüc  
Ehl-i sūza ney gibi  
nâlemvirüvecd-ile  
ḥâl

**döse:**

1. **döşedi:-di**

**Gazel 1963**

Mısra: 5

*Döşemek, yaymak,  
sermek.*

Hayme kıldı döşedi  
yine  
zümürüddenbisât  
Taht-ı zerrîne çıka  
ya otura dârâ-yı gül

**döşen:**

1. **döşendi:-di**

**Gazel 1578**

Mısra: 3

*Döşenmek,  
serilmek.*

Çün döşendi bu  
zemînürezümürüd  
denbisât  
Gösterür kendin  
peleng şeklinde  
yiryirsâye bak

2. **döşenmiş:-miş**

**Gazel 1579**

Mısra: 8

*Döşenmek,  
serilmek.*

Hikmetinkılgitemâ  
şâ gül bitürürhârdan  
Bâğa var naţ'-ı  
pelenglerle  
döşenmiş sâye bak

3. **döşenüp:-üp**

**Gazel 1718**

Mısra: 6

*Döşenmek,  
serilmek.*

Bister-i gülde yatan  
nâz-ılağâlin ne bilür  
Seng-i  
hâradöşenüpahasret-  
ile cânvirenüñ

4. **döşendi:-di**

**Gazel 1976**

Mısra: 9

*Döşenmek,  
serilmek.*

İyMuhibbîgülşene  
döşendi bir  
rengînbisât  
Ortası  
sünbûlbenefşoalmış  
pervâze gül

**döst:**

1. **döstlar:-lar**

**Gazel 1504**

Mısra: 1

*1. Birini riyâsız ve  
samîmî duygularla  
seven, her bakımdan  
kendisine güvenilir  
kimse, enis. 2. Sevgili,  
yâr.*

Döstlarcevr ü  
cefâdan eyler ol  
cânânehâz  
Çünküandandurdağı  
artukgelür bu  
cânâhâz

2. **döst:**

**Gazel 1506**

Mısra: 1

*1. Birini riyâsız ve  
samîmî duygularla  
seven, her bakımdan  
kendisine güvenilir  
kimse, enis. 2. Sevgili,  
yâr.*

Olmasa  
meygünlebüñiydöst  
şekkerden ne hâz  
Ruğlaruñ olmasa

gülşende gül-i  
terden ne hâz

3. **döst:**

**Gazel 1509**

Mısra: 1

*1. Birini riyâsız ve  
samîmî duygularla  
seven, her bakımdan  
kendisine güvenilir  
kimse, enis. 2. Sevgili,  
yâr.*

Olmasa  
meygünlebüñiydöst  
şekkerden ne hâz  
Ruğlaruñ olmasa  
gülşende gül-i  
terden ne hâz

4. **döst:**

**Gazel 1523**

Mısra: 15

*1. Birini riyâsız ve  
samîmî duygularla  
seven, her bakımdan  
kendisine güvenilir  
kimse, enis. 2. Sevgili,  
yâr.*

İydöstsenüñyâduña  
ben niçeyanaram  
Luţf eyle beni bir  
gice it imtiğânı  
şem'

5. **döstlar:**

**Gazel 1525**

Mısra: 5

*1. Birini riyâsız ve  
samîmî duygularla  
seven, her bakımdan  
kendisine güvenilir  
kimse, enis. 2. Sevgili,  
yâr.*



Başa yazıldı ezel  
'ıŝkuñbelâsıdöstlar  
Çâretedbîr-ile anı  
kimse kılmaz  
mündefî'

6. **döstum:-um**

**Gazel 1532**

Mısra: 9

1. *Birini riyâsız ve  
samîmî duygularla  
seven, her bakımdan  
kendisine güvenilir  
kimse, enis. 2. Sevgili,  
yâr.*

Büseihşâneylegilla'  
l-i lebüñdendöstum  
Meclis içre  
çünMuhibbıtaçdısañ  
a bir ayag

7. **döstlar:-lar**

**Gazel 1534**

Mısra: 10

1. *Birini riyâsız ve  
samîmî duygularla  
seven, her bakımdan  
kendisine güvenilir  
kimse, enis. 2. Sevgili,  
yâr.*

Bu Muhibbıye yiter  
hicrânşebinde şem'-  
i dil  
Döstlarhâcetdegüld  
üryakmañuz anda  
çerâğ

8. **döst:**

**Gazel 1536**

Mısra: 3

1. *Birini riyâsız ve  
samîmî duygularla  
seven, her bakımdan*

*kendisine güvenilir  
kimse, enis. 2. Sevgili,  
yâr.*

Niçeye dek  
çekelümiydöst bu  
hicrânşebın  
'Ârızuñlarüşen it  
itdüñtemennâ-  
yıçerâğ

9. **döstum:-um**

**Gazel 1539**

Mısra: 1

1. *Birini riyâsız ve  
samîmî duygularla  
seven, her bakımdan  
kendisine güvenilir  
kimse, enis. 2. Sevgili,  
yâr.*

Döstumzülfüñkeme  
ndidür takan  
boynuma bag  
Lâleñaddüñdür  
yakan bu sîneme  
her lañzadağ

10. **döst:**

**Gazel 1541**

Mısra: 8

1. *Birini riyâsız ve  
samîmî duygularla  
seven, her bakımdan  
kendisine güvenilir  
kimse, enis. 2. Sevgili,  
yâr.*

Gelmese türüñ  
açılmaz dil-i pür  
derd-i ğamı  
Eyleme tîr-i  
müjeñden beni  
iydösturag

11. **döstum:-um**

**Gazel 1544**

Mısra: 6

1. *Birini riyâsız ve  
samîmî duygularla  
seven, her bakımdan  
kendisine güvenilir  
kimse, enis. 2. Sevgili,  
yâr.*

Ben niçepervâne-  
veŝkarşuñapervâzıt  
meyem  
Sen var-iken  
döstumhâcetdegül  
yakmak çerâğ

12. **döstum:-um**

**Gazel 1546**

Mısra: 2

1. *Birini riyâsız ve  
samîmî duygularla  
seven, her bakımdan  
kendisine güvenilir  
kimse, enis. 2. Sevgili,  
yâr.*

Büy-ı zülfüñ ile  
pür-sevdâdimâğ  
Döstumoldıbañatag  
üstibâğ

13. **döstlar:-lar**

**Gazel 1549**

Mısra: 4

1. *Birini riyâsız ve  
samîmî duygularla  
seven, her bakımdan  
kendisine güvenilir  
kimse, enis. 2. Sevgili,  
yâr.*

Bezm-i  
ğamdadögeyim sine  
m kılâyım nâleler  
Döstlarhâcetdegül

anda çalınmak nây  
ü def

14. **döstum:**-um

**Gazel 1555**

Mısra: 5

1. *Birini riyâsız ve samîmî duygularla seven, her bakımdan kendisine güvenilir kimse, enis. 2. Sevgili, yâr.*

Döstum düşmen  
görinseyüzümidönd  
ürmezem  
Mevc urup  
deryâlayındüşmân  
olursa şâfşâf

15. **döstum:**-um

**Gazel 1559**

Mısra: 3

1. *Birini riyâsız ve samîmî duygularla seven, her bakımdan kendisine güvenilir kimse, enis. 2. Sevgili, yâr.*

Döstum ben  
sañacânım nite kim  
bu tendedür  
Şıdık-ı  
da'vâmagüvâhumol  
diçeng ü nây u def

16. **döstum:**-um

**Gazel 1562**

Mısra: 4

1. *Birini riyâsız ve samîmî duygularla seven, her bakımdan kendisine güvenilir*

*kimse, enis. 2. Sevgili, yâr.*

Küyuñavardukça  
'uşşâkuñsañakurbân  
olur  
Hayruñ olsun  
döstum gel eyle bir  
ser-hânevağf

17. **döst:**

**Gazel 1565**

Mısra: 3

1. *Birini riyâsız ve samîmî duygularla seven, her bakımdan kendisine güvenilir kimse, enis. 2. Sevgili, yâr.*

İydösteger eyler-  
iseñzülfüñiçevgân  
Ben  
dañıklambaşumıme  
ydâna tekellüf

18. **döst:**

**Gazel 1565**

Mısra: 10

1. *Birini riyâsız ve samîmî duygularla seven, her bakımdan kendisine güvenilir kimse, enis. 2. Sevgili, yâr.*

Virdi yoluñacân u  
dili çünküMuñibbî  
İydöst buyur  
dîdeñirindâna  
tekellüf

19. **döstlar:**-lar

**Gazel 1572**

Mısra: 6

1. *Birini riyâsız ve*

*samîmî duygularla seven, her bakımdan kendisine güvenilir kimse, enis. 2. Sevgili, yâr.*

Hicrûñodıñu'le  
virdi yüregümde  
'âkıbet  
Cismümiñhâkisteritd  
idöstlarferyâd-ı 'ışk

20. **döst:**

**Gazel 1589**

Mısra: 1

1. *Birini riyâsız ve samîmî duygularla seven, her bakımdan kendisine güvenilir kimse, enis. 2. Sevgili, yâr.*

Beñzemez bir  
müyuñaiydöstLeyli  
sence yok  
KaýsaMecnündidile  
rmecnünlük içre  
bence yok

21. **döst:**

**Gazel 1597**

Mısra: 5

1. *Birini riyâsız ve samîmî duygularla seven, her bakımdan kendisine güvenilir kimse, enis. 2. Sevgili, yâr.*

Gördükçe beni  
iydöstbîgâne gibi  
bakduñ  
Kaş olmayaydı  
hergizensenüñleaşınâl  
ık

22. **döstum:-um**

**Gazel 1602**

Mısra: 8

*1. Birini riyâsız ve samîmî duygularla seven, her bakımdan kendisine güvenilir kimse, enis. 2. Sevgili, yâr.*

Leylizülfûñgösterüp  
âheyledüñmecnün  
beni  
Döstumzencîr-i  
zülfe yok-durur  
benden eḫaḫ

23. **döst:**

**Gazel 1611**

Mısra: 9

*1. Birini riyâsız ve samîmî duygularla seven, her bakımdan kendisine güvenilir kimse, enis. 2. Sevgili, yâr.*

Hâzer eyle gözüm  
yaşından iydöst  
Gelürseyloldi kan-  
ıla bulank

24. **döstum:-um**

**Gazel 1618**

Mısra: 5

*1. Birini riyâsız ve samîmî duygularla seven, her bakımdan kendisine güvenilir kimse, enis. 2. Sevgili, yâr.*

Döstumçünkişver-i  
hübîmüsellemdürsa  
ña  
Hıdmetiçünhalkada

kmışgūshaeftiklîme  
bak

25. **döstum:-um**

**Gazel 1633**

Mısra: 10

*1. Birini riyâsız ve samîmî duygularla seven, her bakımdan kendisine güvenilir kimse, enis. 2. Sevgili, yâr.*

Niçeyıldurhüşnüñiç  
üncengiderlercân u  
dil  
Döstum gel bir  
nazarlutf eyle ol  
savaşa bak

26. **döstum:-um**

**Gazel 1644**

Mısra: 1

*1. Birini riyâsız ve samîmî duygularla seven, her bakımdan kendisine güvenilir kimse, enis. 2. Sevgili, yâr.*

Zülfüñzencîrini  
gel  
döstumboynuma  
dak  
Zîra ben divāneyem  
benden  
añayokdureḫaḫ

27. **döstum:-um**

**Gazel 1644**

Mısra: 10

*1. Birini riyâsız ve samîmî duygularla seven, her bakımdan kendisine güvenilir*

*kimse, enis. 2. Sevgili, yâr.*

Bu Muḫibbî sözleri  
çün her biri  
dürdānedür  
Anı mengūşeyleyüp  
gel  
döstumgūşuñadık

28. **döst:**

**Gazel 1645**

Mısra: 7

*1. Birini riyâsız ve samîmî duygularla seven, her bakımdan kendisine güvenilir kimse, enis. 2. Sevgili, yâr.*

İydöst seni  
gördigöñülürz-ı  
ezelde  
Sevdi seni dil  
sevmeye  
ğayrısevesüm yok

29. **döst:**

**Gazel 1645**

Mısra: 9

*1. Birini riyâsız ve samîmî duygularla seven, her bakımdan kendisine güvenilir kimse, enis. 2. Sevgili, yâr.*

Dakboynnazülfüñi  
Muḫibbînüñeyādöst  
Yanumda sakın  
dimegeḫâzırmeresü  
m yok

30. **döstum:-um**

**Gazel 1648**

Mısra: 6

1. Birini riyâsız ve  
samîmî duygularla  
seven, her bakımdan  
kendisine güvenilir  
kimse, enis. 2. Sevgili,  
yâr.

Tırûññıla'ledönüpd  
ür lebi kan içmeg-  
ile  
Döstum olmaz  
'aceb itse heves  
kana şadağ

31. **döstum:-um**

**Gazel 1659**

Mısra: 3

1. Birini riyâsız ve  
samîmî duygularla  
seven, her bakımdan  
kendisine güvenilir  
kimse, enis. 2. Sevgili,  
yâr.

Döstumitdüñcefâse  
ngiyle bu  
göñlümharâb  
Bir nazar kıl  
niçesinmişdur dil-i  
âb-gîne bak

32. **döst:**

**Gazel 1661**

Mısra: 7

1. Birini riyâsız ve  
samîmî duygularla  
seven, her bakımdan  
kendisine güvenilir  
kimse, enis. 2. Sevgili,  
yâr.

Cemmâşçeşmüñiyd  
öst ser-fitnesi  
zamānuñ  
Ğamzeñde yok

terahhüm göz göre  
âfet ancak

33. **döstum:-um**

**Gazel 1672**

Mısra: 1

1. Birini riyâsız ve  
samîmî duygularla  
seven, her bakımdan  
kendisine güvenilir  
kimse, enis. 2. Sevgili,  
yâr.

Döstum göster  
yüzüñitdürmebañaz  
ârlık  
İster iseñ bulasın  
'âlemdeberhürdârlı  
k

34. **döstum:-um**

**Gazel 1673**

Mısra: 3

1. Birini riyâsız ve  
samîmî duygularla  
seven, her bakımdan  
kendisine güvenilir  
kimse, enis. 2. Sevgili,  
yâr.

Döstumbagrumniçe  
yanmış  
firâkuñdansenüñ  
Lâle tek şahrâya var  
bâgrında olan dâğa  
bak

35. **döstum:-um**

**Gazel 1677**

Mısra: 1

1. Birini riyâsız ve  
samîmî duygularla  
seven, her bakımdan  
kendisine güvenilir

kimse, enis. 2. Sevgili,  
yâr.

Niçeñilerdöstumgö  
ñlümdekidölâba  
bak  
Anı gerdân eyleyen  
gözümdeñ akan âba  
bak

36. **döst:**

**Gazel 1680**

Mısra: 3

1. Birini riyâsız ve  
samîmî duygularla  
seven, her bakımdan  
kendisine güvenilir  
kimse, enis. 2. Sevgili,  
yâr.

İñleremkumrıñ gibi  
döstüydü çın şehër  
Göñüleglencesi  
'âlemdehemânyâr  
gerek

37. **döstum:-um**

**Gazel 1681**

Mısra: 5

1. Birini riyâsız ve  
samîmî duygularla  
seven, her bakımdan  
kendisine güvenilir  
kimse, enis. 2. Sevgili,  
yâr.

Döstumhicrânşebini  
de gelmiş-idi cân  
lebe  
Cânfedâ olsun beni  
vaşluñ ile  
şâdeyledüñ

38. **döstum:-um**

**Gazel 1708**

Mısra: 8

1. Birini riyâsız ve  
samîmî duygularla  
seven, her bakımdan  
kendisine güvenilir  
kimse, enis. 2. Sevgili,  
yâr.

İster-iseñ bu  
güzellik sende ola  
pâyidâr  
Döstumhüsnuñzekâ  
tını bu ben dervîşe  
çek

39. **döstlar:-lar**

**Gazel 1711**

Mısra: 7

1. Birini riyâsız ve  
samîmî duygularla  
seven, her bakımdan  
kendisine güvenilir  
kimse, enis. 2. Sevgili,  
yâr.

Döstlarğavvâş olup  
çıkarmaga söz  
gevherin  
Baħr olup dil  
gözlerüm yaşı gibi  
deryâ gerek

40. **döstum:-um**

**Gazel 1711**

Mısra: 4

1. Birini riyâsız ve  
samîmî duygularla  
seven, her bakımdan  
kendisine güvenilir  
kimse, enis. 2. Sevgili,  
yâr.

Kankıbî-dildür  
görüp zülfüñiber-  
dâr olmaya  
Ehl-i 'ışkuñdöstum

pes himmeti bālâ  
gerek

41. **döst:**

**Gazel 1713**

Mısra: 1

1. Birini riyâsız ve  
samîmî duygularla  
seven, her bakımdan  
kendisine güvenilir  
kimse, enis. 2. Sevgili,  
yâr.

Berg-i gülden  
tâzedüriydöstruhsâr  
uñsenüñ  
Servi pest itmiş  
durur  
gülşendereftâruñsen  
üñ

42. **döst:**

**Gazel 1718**

Mısra: 3

1. Birini riyâsız ve  
samîmî duygularla  
seven, her bakımdan  
kendisine güvenilir  
kimse, enis. 2. Sevgili,  
yâr.

Virmeağyâr eline  
dâmenüñiydöst  
sakın  
'Âkıbet gül gibi çāk  
olmaya tâpirehenüñ

43. **döst:**

**Gazel 1718**

Mısra: 7

1. Birini riyâsız ve  
samîmî duygularla  
seven, her bakımdan  
kendisine güvenilir

kimse, enis. 2. Sevgili,  
yâr.

Budur  
iydöstgüzellikdevef  
ākā'idesi  
Dökesin yirlere  
kanın seni  
cândansevenüñ

44. **döst:**

**Gazel 1719**

Mısra: 1

1. Birini riyâsız ve  
samîmî duygularla  
seven, her bakımdan  
kendisine güvenilir  
kimse, enis. 2. Sevgili,  
yâr.

Alduñelüñeydöstfir  
-ile çünkemānuñ  
Şahrâ-yı dilde  
dikdüm olsun bu dil  
nişānuñ

45. **döstlar:-lar**

**Gazel 1725**

Mısra: 1

1. Birini riyâsız ve  
samîmî duygularla  
seven, her bakımdan  
kendisine güvenilir  
kimse, enis. 2. Sevgili,  
yâr.

Künc-i  
miñnethastasıyamd  
östlarhālümgörün  
Bâr-ı  
ğamdankâmetümdâl  
oldıaħvālümgörün

46. **döstum:-um**

**Gazel 1729**

Mısra: 3

1. Birini riyâsız ve  
samîmî duygularla  
seven, her bakımdan  
kendisine güvenilir  
kimse, enis. 2. Sevgili,  
yâr.

Döstum  
‘ıŝkuñğamındanoldı  
çehrem hem çü zer  
İmtihân kıl gönder  
olsun seng-i bî-  
dâduñmehek

47. **döstum:-um**

**Gazel 1750**

Mısra: 4

1. Birini riyâsız ve  
samîmî duygularla  
seven, her bakımdan  
kendisine güvenilir  
kimse, enis. 2. Sevgili,  
yâr.

Hayra gir ‘uşşaka  
göster gel zekât-ı  
hüsnüñi  
Döstum senden  
kabül itmek anı  
benden dimek

48. **döstum:-um**

**Gazel 1757**

Mısra: 10

1. Birini riyâsız ve  
samîmî duygularla  
seven, her bakımdan  
kendisine güvenilir  
kimse, enis. 2. Sevgili,  
yâr.

Gördüm yatur  
kırılmış bir bölük  
‘âşıklarun  
Nev-  
civânsındöstumküy

uñda çok kan  
eyledün

49. **döst:**

**Gazel 1760**

Mısra: 1

1. Birini riyâsız ve  
samîmî duygularla  
seven, her bakımdan  
kendisine güvenilir  
kimse, enis. 2. Sevgili,  
yâr.

Küyuña varsam  
iydöstkarşugelürsük  
kânun  
Dir kandasın berü  
gel kandaydı  
âŝiyânun

50. **döst:**

**Gazel 1762**

Mısra: 1

1. Birini riyâsız ve  
samîmî duygularla  
seven, her bakımdan  
kendisine güvenilir  
kimse, enis. 2. Sevgili,  
yâr.

Feryâdageldümiydö  
st görüp de  
sükkânun  
Müy-ı sefid[i]  
kıldumcârüb[1]  
âsitânun

51. **döst:**

**Gazel 1766**

Mısra: 5

1. Birini riyâsız ve  
samîmî duygularla  
seven, her bakımdan  
kendisine güvenilir

kimse, enis. 2. Sevgili,  
yâr.

Mâh gibi kaçan  
iydösttulü’  
eyleyesin  
Hüblarencüm olup  
görinehayl ü  
haşemün

52. **döstum:-um**

**Gazel 1768**

Mısra: 3

1. Birini riyâsız ve  
samîmî duygularla  
seven, her bakımdan  
kendisine güvenilir  
kimse, enis. 2. Sevgili,  
yâr.

Döstumlâ’l-i lebüñ  
‘âşık-ı dil-ğastelere  
İrmese şerbet  
‘inebineftedfâyide-  
nâk

53. **döst:**

**Gazel 1770**

Mısra: 1

1. Birini riyâsız ve  
samîmî duygularla  
seven, her bakımdan  
kendisine güvenilir  
kimse, enis. 2. Sevgili,  
yâr.

Bir dem elüme  
girse iydöstreh-i  
mekânun  
Müy-ı sefidî kılsam  
cârüb-ı âsitânun

54. **döst:**

**Gazel 1770**

Mısra: 7

1. Birini riyâsız ve

*samîmî duygularla  
seven, her bakımdan  
kendisine güvenilir  
kimse, enis. 2. Sevgili,  
yâr.*

Ebrükemānuñiydōst  
ğāyet de berk  
kemāndur  
Rüstem daḥı el ursa  
çekmeye ol  
kemānuñ

55. **dōstum:-um**

**Gazel 1772**

Mısra: 6

*1. Birini riyâsız ve  
samîmî duygularla  
seven, her bakımdan  
kendisine güvenilir  
kimse, enis. 2. Sevgili,  
yâr.*

Bî-günehdür kanını  
yirlere dökme  
‘āşıkunñ  
Nev-  
civānsındōstumlāyı  
kımıdur kan  
eylemek

56. **dōst:**

**Gazel 1779**

Mısra: 2

*1. Birini riyâsız ve  
samîmî duygularla  
seven, her bakımdan  
kendisine güvenilir  
kimse, enis. 2. Sevgili,  
yâr.*

Dāyimā gelmese  
iyyār dile derd ile  
gamuñ  
Didümzerreḳadargö

rmedümiydōstkere  
müñ

57. **dōst:**

**Gazel 1782**

Mısra: 5

*1. Birini riyâsız ve  
samîmî duygularla  
seven, her bakımdan  
kendisine güvenilir  
kimse, enis. 2. Sevgili,  
yâr.*

Lebüñañdukçadinür  
şi'rümeiydōstmelîḥ  
Her bir elfāzumatañ  
mı dine şekker-  
şikenüñ

58. **dōst:**

**Gazel 1790**

Mısra: 12

*1. Birini riyâsız ve  
samîmî duygularla  
seven, her bakımdan  
kendisine güvenilir  
kimse, enis. 2. Sevgili,  
yâr.*

Ger müyesser olsa  
itsem küyuñı bir  
kez tavāf  
Cān u dilden  
olayım  
iydōstḳurbānuñsenü  
ñ

59. **dōst:**

**Gazel 1796**

Mısra: 2

*1. Birini riyâsız ve  
samîmî duygularla  
seven, her bakımdan  
kendisine güvenilir*

*kimse, enis. 2. Sevgili,  
yâr.*

Kaşuñı ya  
eyleyüpmüjgānlaru  
ñtıreyledüñ  
Beni  
öldürmegeiydōst  
yine el-bir eyledüñ

60. **dōstum:-um**

**Gazel 1808**

Mısra: 8

*1. Birini riyâsız ve  
samîmî duygularla  
seven, her bakımdan  
kendisine güvenilir  
kimse, enis. 2. Sevgili,  
yâr.*

Kangıbî-dıldür  
görüp zülfüñiber-  
dār olmaya  
Ehl-i ‘ışkuñdōstum  
pes himmeti bālā  
gerek

61. **dōstum:-um**

**Gazel 1817**

Mısra: 4

*1. Birini riyâsız ve  
samîmî duygularla  
seven, her bakımdan  
kendisine güvenilir  
kimse, enis. 2. Sevgili,  
yâr.*

Ḳaşd-i ruḥsāritdi dil  
düşdieñegüñçāhına  
Dōstumçıkarmagaz  
ülfüñçengāleyledü  
ñ

62. **dōstum:-um**

**Gazel 1819**

Mısra: 3

1. Birini riyâsız ve  
samîmî duygularla  
seven, her bakımdan  
kendisine güvenilir  
kimse, enis. 2. Sevgili,  
yâr.

Dil  
hayâlün tahtgâhı olm  
ış-iken döstüm  
Kendümülkün tārüm  
āritdüñeyü ad  
itmedün

63. **döstlar:-lar**

**Gazel 1826**

Mısra: 1

1. Birini riyâsız ve  
samîmî duygularla  
seven, her bakımdan  
kendisine güvenilir  
kimse, enis. 2. Sevgili,  
yâr.

Döstlarçünki gamuñ  
def'ine peymāne  
gerek  
Vā'ize meclis ü  
'āşıklara humhāne  
gerek

64. **döst:**

**Gazel 1829**

Mısra: 1

1. Birini riyâsız ve  
samîmî duygularla  
seven, her bakımdan  
kendisine güvenilir  
kimse, enis. 2. Sevgili,  
yâr.

Zülfün içre  
yüzünüñ döstpinhān  
eyledün  
Küfr-i zülfün gibi  
bu

hālümperîşāneyledü  
ñ

65. **döstlar:-lar**

**Gazel 1829**

Mısra: 5

1. Birini riyâsız ve  
samîmî duygularla  
seven, her bakımdan  
kendisine güvenilir  
kimse, enis. 2. Sevgili,  
yâr.

Döstlar mihr ü  
vefālarkılmaga ikrār  
idüp  
Göz göre iybī-  
vefākendüñebühtān  
eyledün

66. **döstum:-um**

**Gazel 1835**

Mısra: 4

1. Birini riyâsız ve  
samîmî duygularla  
seven, her bakımdan  
kendisine güvenilir  
kimse, enis. 2. Sevgili,  
yâr.

Görmeze  
urmaşehāşım-ıla  
kıl bārīnazar  
Döstüm kanı  
aramuzda olan  
haqq-ı nemek

67. **döstum:-um**

**Gazel 1836**

Mısra: 3

1. Birini riyâsız ve  
samîmî duygularla  
seven, her bakımdan  
kendisine güvenilir

kimse, enis. 2. Sevgili,  
yâr.

Kanımı dökmek  
egerkaşduñdegülsed  
döstüm  
Ne sebebdendür ki  
böyle cāmegeydün  
al reng

68. **döstum:-um**

**Gazel 1839**

Mısra: 7

1. Birini riyâsız ve  
samîmî duygularla  
seven, her bakımdan  
kendisine güvenilir  
kimse, enis. 2. Sevgili,  
yâr.

Başladı hūn-ı  
cigerdendöstümkarz  
olmaga  
Akmag-ı lacşk-i  
çeşmüm kalmadı  
kansuzkoduñ

69. **döstum:-um**

**Gazel 1870**

Mısra: 10

1. Birini riyâsız ve  
samîmî duygularla  
seven, her bakımdan  
kendisine güvenilir  
kimse, enis. 2. Sevgili,  
yâr.

Görmeze  
urmaşehāşım ile  
kıl bārīnazar  
Döstüm kanı  
aramuzda olan nān  
u nemek

70. **döst:**

**Gazel 1871**



Mısra: 5

1. Birini riyâsız ve  
samîmî duygularla  
seven, her bakımdan  
kendisine güvenilir  
kimse, enis. 2. Sevgili,  
yâr.

Döstvaşlm isteyen  
'âşık gerekdürpöst-  
püş  
Nâfetâ sarılmayınca  
olmadı pehlû-  
yımüşg

71. **döstum:-un**

**Gazel 1880**

Mısra: 4

1. Birini riyâsız ve  
samîmî duygularla  
seven, her bakımdan  
kendisine güvenilir  
kimse, enis. 2. Sevgili,  
yâr.

'Arızuñdazülfüñk  
esdüñ yine  
zünñarını  
Döstum ol  
kâfiribeñzermüselm  
âneyledüñ

72. **döstum:-un**

**Gazel 1881**

Mısra: 3

1. Birini riyâsız ve  
samîmî duygularla  
seven, her bakımdan  
kendisine güvenilir  
kimse, enis. 2. Sevgili,  
yâr.

Döstum ger  
döndürenseng-i  
cefâdanbaşımı  
Ugrasunbaşumaâhîr

darb-ı

şemşirünsenüñ

73. **döstuñ:-un**

**Gazel 1883**

Mısra: 1

1. Birini riyâsız ve  
samîmî duygularla  
seven, her bakımdan  
kendisine güvenilir  
kimse, enis. 2. Sevgili,  
yâr.

Görmek  
isterseñegerdâyimc  
emâlındöstuñ  
Levh-i dilde nakş  
kıl her dem  
hayâlındöstuñ

74. **döstuñ:-un**

**Gazel 1883**

Mısra: 2

1. Birini riyâsız ve  
samîmî duygularla  
seven, her bakımdan  
kendisine güvenilir  
kimse, enis. 2. Sevgili,  
yâr.

Görmek  
isterseñegerdâyimc  
emâlındöstuñ  
Levh-i dilde nakş  
kıl her dem  
hayâlındöstuñ

75. **döstuñ:-un**

**Gazel 1883**

Mısra: 4

1. Birini riyâsız ve  
samîmî duygularla  
seven, her bakımdan  
kendisine güvenilir

kimse, enis. 2. Sevgili,  
yâr.

Künc-i  
halvetdegözüñ  
yaşın dök istigfâra  
gel  
Cidd ü cehd eyle  
bulasın  
ittişâlındöstuñ

76. **döstuñ:-un**

**Gazel 1883**

Mısra: 6

1. Birini riyâsız ve  
samîmî duygularla  
seven, her bakımdan  
kendisine güvenilir  
kimse, enis. 2. Sevgili,  
yâr.

Tatmayanlar  
'ışkcâmını ne  
bilsünlezzetin  
İçmeyenlerden  
haber sorma  
zülâlındöstuñ

77. **döstuñ:-un**

**Gazel 1883**

Mısra: 8

1. Birini riyâsız ve  
samîmî duygularla  
seven, her bakımdan  
kendisine güvenilir  
kimse, enis. 2. Sevgili,  
yâr.

Sırr-ı 'ışkı açma her  
'âşî anı fehm  
eylemez  
Añlamazhuffâş olan  
nür-ı cemâlındöstuñ

78. **döstuñ:-un**

**Gazel 1883**

Mısra: 10  
1. Birini riyâsız ve  
samîmî duygularla  
seven, her bakımdan  
kendisine güvenilir  
kimse, enis. 2. Sevgili,  
yâr.

Pendümigüş it  
Muhibbî kesreti  
terk eyle kim  
‘Âlem-i  
vaḥdetdebulursınvış  
âlındöstuñ

79. **döst:**

**Gazel 1896**

Mısra: 4

1. Birini riyâsız ve  
samîmî duygularla  
seven, her bakımdan  
kendisine güvenilir  
kimse, enis. 2. Sevgili,  
yâr.

Sînesinelâle gibi  
dâğ uran ‘âşıkıların  
Ruḥlarındagörineni  
ydoştḥâlündürsenüñ

80. **döstum:-um**

**Gazel 1907**

Mısra: 3

1. Birini riyâsız ve  
samîmî duygularla  
seven, her bakımdan  
kendisine güvenilir  
kimse, enis. 2. Sevgili,  
yâr.

İç  
kızarsundöstumgülg  
ûnyaḡaḡuñgülleri  
Bezm-i meydüriy  
lebi

goncaaçılıpgülşen  
ol

81. **döstlar:-lar**

**Gazel 1921**

Mısra: 8

1. Birini riyâsız ve  
samîmî duygularla  
seven, her bakımdan  
kendisine güvenilir  
kimse, enis. 2. Sevgili,  
yâr.

Cândimâḡınımu’atḡ  
ar eyledi bir  
dilberüñ  
Zülfinedokındıbeñz  
erdöstlarbâd-ı şimâl

82. **döstlar:-lar**

**Gazel 1926**

Mısra: 2

1. Birini riyâsız ve  
samîmî duygularla  
seven, her bakımdan  
kendisine güvenilir  
kimse, enis. 2. Sevgili,  
yâr.

Her ne dil kim şâh-ı  
‘ışka bende-i  
fermâdegül  
Ehl-i diller arasında  
döstlarinsâdegül

83. **döstum:-um**

**Gazel 1933**

Mısra: 5

1. Birini riyâsız ve  
samîmî duygularla  
seven, her bakımdan  
kendisine güvenilir  
kimse, enis. 2. Sevgili,  
yâr.

Döstum serkeşlik  
eylerse bu  
göñlümtevseni  
Rişte-i  
câmalupayagınapey  
vend kıl

84. **döstum:-um**

**Gazel 1938**

Mısra: 7

1. Birini riyâsız ve  
samîmî duygularla  
seven, her bakımdan  
kendisine güvenilir  
kimse, enis. 2. Sevgili,  
yâr.

Göreliden döstum  
ser-çeşme-i  
la’lünsenüñ  
Pâyüñaoldrevân  
yüz sürmegeâb-ı  
zülâl

85. **döstum:-um**

**Gazel 1942**

Mısra: 1

1. Birini riyâsız ve  
samîmî duygularla  
seven, her bakımdan  
kendisine güvenilir  
kimse, enis. 2. Sevgili,  
yâr.

Döstumcevr ü cefâ  
resmini  
bünyâdeylegil  
Öldürüp ‘âşıkları  
‘âlemde bir  
dâdeylegil

86. **döstum:-um**

**Gazel 1942**

Mısra: 8

1. Birini riyâsız ve

*samîmî duygularla  
seven, her bakımdan  
kendisine güvenilir  
kimse, enis. 2. Sevgili,  
yâr.*

Ben senüñ  
'ıŝkuñılasergerdân u  
hayrânolmuşam  
Döstum bu kalb-i  
mecrühümüâbâdeyle  
gil

87. **döstum:-um**

**Gazel 1951**

Mısra: 1

*1. Birini riyâsız ve  
samîmî duygularla  
seven, her bakımdan  
kendisine güvenilir  
kimse, enis. 2. Sevgili,  
yâr.*

Döstum her ne ki  
gelse baña senden  
gamdegül  
Her ne  
deñlücevidüpkılsañ  
cefâ ol kem degül

88. **döst:**

**Gazel 1985**

Mısra: 8

*1. Birini riyâsız ve  
samîmî duygularla  
seven, her bakımdan  
kendisine güvenilir  
kimse, enis. 2. Sevgili,  
yâr.*

Câm-ı la'lüñi neden  
bañañarâm  
eyleyesin  
Ben saña itmiş iken  
kanumiydösthelâl

89. **döstum:-um**

**Gazel 1986**

Mısra: 9

*1. Birini riyâsız ve  
samîmî duygularla  
seven, her bakımdan  
kendisine güvenilir  
kimse, enis. 2. Sevgili,  
yâr.*

Öldürem bir gün  
Muhibbîyidimişsind  
döstum  
Dur  
vefâikrârünavirmek  
amânâhâcetdegül

90. **döst:**

**Gazel 1987**

Mısra: 1

*1. Birini riyâsız ve  
samîmî duygularla  
seven, her bakımdan  
kendisine güvenilir  
kimse, enis. 2. Sevgili,  
yâr.*

Reftâragelüpserv  
gibi iydöstrevân ol  
Güftâragelüpnâz-ıla  
bir göncahân ol

91. **döstum:-um**

**Gazel 1988**

Mısra: 14

*1. Birini riyâsız ve  
samîmî duygularla  
seven, her bakımdan  
kendisine güvenilir  
kimse, enis. 2. Sevgili,  
yâr.*

Bu Muhibbî gibi  
eylersin niçe diller  
helâk  
Kıl

terahhumdöstumzül  
füñeurmaşâne gel

92. **döstum:-um**

**Gazel 1990**

Mısra: 5

*1. Birini riyâsız ve  
samîmî duygularla  
seven, her bakımdan  
kendisine güvenilir  
kimse, enis. 2. Sevgili,  
yâr.*

Ka'beküyuñavarınc  
akdöstum  
'aşıklaruñ  
Kendüzinkurbânide  
rkâşşâbañañâhâcetdeg  
ül

93. **döstum:-um**

**Gazel 1997**

Mısra: 9

*1. Birini riyâsız ve  
samîmî duygularla  
seven, her bakımdan  
kendisine güvenilir  
kimse, enis. 2. Sevgili,  
yâr.*

Döstumcâm-ı  
lebündencür'a sun  
ben hastaya  
Çün dem-i rihlet-  
durur anuñla dil  
hoşeylegil

**döstdâr:**

1. **döstdârisım:-ısın**

**Gazel 1805**

Mısra: 1

*Dost tutan,  
sevgilisi olan.  
İyşüh bil ben  
yârüñam sen*

döstdârisinkimûñ  
Her vakt ben ğam-  
h`ârũñam sen ğam-  
güsârisinkimûñ

**dostlar:**

**1. döstlar:**

**Gazel 1563**

Mısra: 7

*Arkadaş, dost.*

Bezm-i  
ğamadöstlarnüş  
ideli hûn-ı ciger  
Nâyadöndi bu  
göñülsinemdögilür  
hem çü def

**2. döstlar:**

**Gazel 1567**

Mısra: 11

*Arkadaş, dost.*

Bu  
Muhibbisanmañuz  
kim döstlar yüz  
döndüre  
Leşker-i a`däeger  
olsa hezârânşâfşâf

**3. döstlar:**

**Gazel 1572**

Mısra: 12

*Arkadaş, dost.*

Āteş-i ‘ışk içre dil  
girdi semenderler  
gibi  
Olalıdan bu  
Muhibbîdöstlarmu’t  
ād-ı ‘ışk

**4. döstlar:**

**Gazel 1594**

Mısra: 11

*Arkadaş, dost.*

Döstlar her bir  
sözüm  
Husrevkelâmıdurbe  
nüm  
İdeyim  
şâ’irlereşimdengirü  
üstâdlık

**5. döstlar:**

**Gazel 1644**

Mısra: 4

*Arkadaş, dost.*

Kıl vefâ itme  
cefâdisemniğâra  
güç gelür  
Gerçek imiş  
döstlaragırgelürmiş  
söz-i hâk

**6. döstlar:**

**Gazel 1682**

Mısra: 9

*Arkadaş, dost.*

Muhibbîdöstlar  
sürsün  
yüzinkoñhâk-i  
pâyına  
Bilür ol qâdrinianuñ  
siz anı  
bañaöğretmeñ

**7. döstlar:**

**Gazel 1798**

Mısra: 2

*Arkadaş, dost.*

Dil virelden bende  
oldum  
bulmadumâzâdelik  
Müşkilîşdürdöstlar  
‘âşıklık u üftâdelik

**8. döstlar:**

**Gazel 1825**

Mısra: 8

*Arkadaş, dost.*

Gül yüzünüñyâdına  
her gece bir bülbül  
gibi  
Şubholıncadöstlar  
ben âh u zâr itsem  
gerek

**9. döstlar:**

**Gazel 1852**

Mısra: 1

*Arkadaş, dost.*

Gül  
yüzinigörmeyelden  
döstlarcânänenüñ  
Kalmadı bülbül gibi  
şabrı dil-i  
dīvānenüñ

**10. döstlar:**

**Gazel 1870**

Mısra: 14

*Arkadaş, dost.*

Vuşlat el  
virmezMuhibbî  
kılmayınca terk-i  
ser  
Çün budur  
‘ışkuñtarıkıdöstlar  
ölmek gerek

**11. döstlar:**

**Gazel 1882**

Mısra: 10

*Arkadaş, dost.*

Ol kaşı ya almış ele  
ğamze okların  
DöstlarMuhibbîsîne  
sinañanişāntutuñ

**12. döstlar:**

**Gazel 1921**

Mısra: 9

*Arkadaş, dost.*

Degme bir  
cāyaanuñçündöstar  
baş egmezem  
Secdegāh-ı dil  
olupdurbaña ol  
ebrūhilāl

13. **döstarlar:**

**Gazel 1927**

Mısra: 6

*Arkadaş, dost.*

Ol lebi şirindenayru  
düşeli taglaraāh  
Döstarlarkimdür  
diyen  
Ferhād'iyoldaşumd  
egül

14. **döstarlar:**

**Gazel 1986**

Mısra: 5

*Arkadaş, dost.*

Döstarlar umar  
mıszımdengirünā  
m u nişān  
Bī-nevā bir 'āşıkam  
benden  
nişānhācetdegül

**döstum:**

1. **döstum:**

**Gazel 1535**

Mısra: 9

*Sevgilim!.*

Gülşen-i  
hüsnünden'eyler  
kov raķıbidöstum  
Bülbül-i  
güyātururkenlāyık  
olmaz anda zāğ

**döstumolmuş:**

1. **döstumolmuş:-miş**

**Gazel 1703**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Dost, sırdaş olmak.*

Her tarafdangülşen-  
i hüsnüñihāta  
eylemiş  
Döstumolmuşmeger  
hattuñsenünbārū-  
yımüşg

**döy:**

1. **döysün:-sün**

**Gazel 1567**

Mısra: 9

*Dayanmak,*

*tahammül etmek.*

Dil  
niçekılsuntaħammül  
cānniçedöysünğama  
Ursalar bār-ı ğamı  
kılmaz  
taħammülküñ-ı Kāf

2. **döyince:-yince**

**Gazel 1821**

Mısra: 2

*Dayanmak,*

*tahammül etmek.*

Vefāsingörmedümd  
evr-i zamānuñ  
Cefāsinçekmişemdö  
yinceanuñ

3. **döymek:-mek**

**Gazel 1924**

Mısra: 4

*Dayanmak,*

*tahammül etmek.*

Cānvirmekanuñyolu  
naāsāngelürammā  
Ayrulıgmadöymeka  
nuñāh ne müşkil

4. **döymeksüzün:-mek, -süz, -in**

**Gazel 1988**

Mısra: 6

*Dayanmak,*

*tahammül etmek.*

Sen baña göster  
cemālünüşem'inicān  
yakayım  
Āteşi görse yanar  
döymeksüzünpervān  
e gel

5. **doymadı:-ma, -dı**

**Gazel 1980**

Mısra: 4

*Doymak.*

Hırş-ıla her kim ki  
yemek istedi ol oldı  
aç  
Doymadı  
doymayırsardur  
eline girse de bal

6. **doymayırsardur:-ma, -yı, -sar, -dur**

**Gazel 1980**

Mısra: 4

*Doymak.*

Hırş-ıla her kim ki  
yemek istedi ol oldı  
aç  
Doymadı  
doymayırsardur  
eline girse de bal

**dü 'ālemden:**

1. **dü 'âlemden:-den**

**Gazel 1636**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*İki dünya(dünya ve ahiret).*

Maḥabbetcâmmiçd  
ümdü 'âlemden  
kamu geçdüm  
Cefâ-keş 'âşıkam  
'âşıkbenemcân-ı  
cihânım yok

**düçesmi:**

1. **düçesmi:-i**

**Gazel 1758**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*İki göz.*

Kim isterse eger  
'ıŝkuñaŝâhid  
Düçesmiḥün-  
feŝânüñdurgüvâhuñ

2. **düçesmi:**

**Gazel 1602**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*İki göz.*

Baḥr-i eşk içre  
düşüp bu dil  
şinâverlikider  
Korkmaz  
zîrâdüçesmiañaolmı  
şdur kabak

**dücihâni:**

1. **dücihâni:**

**Gazel 1862**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*İki dünya: Dünya ve ahiret.*

Dücihâni virüp aldı  
bu Muḥibbîgamuñı  
Görmesünŝâdîlik ol  
kim  
viredünyâyagamuñı

2. **dücihâni:-ı**

**Gazel 1813**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*İki dünya. II*

*Dünya ve ahiret.*

Yiridürçünsaḥauydı  
iygöñüldimaḥal  
Dücihâni bu  
Muḥibbî başına dar  
eyleseñ

**düpâre kıl:**

1. **düpâre kıl:**

**Gazel 1948**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*İki parça hâline*

*getirmek. || İkiye  
bölmek.*

Meydân-ı  
maḥabbetdebaŝuñıd  
üpâre kıl  
Sür-ı belâda çalina  
anı naḳâre kıl

**du'â:**

1. **du'âmı:-mı**

**Gazel 1775**

Mısra: 10

*Allah'a yalvarma;*

*niyaz.*

Muḥibbîdermendü  
ñ bu du'âsı  
Ḳabül ide  
du'âmıḤaḳtebârek

2. **du'âsı:-sı**

**Gazel 1775**

Mısra: 9

*Allah'a yalvarma;*  
*niyaz.*

Muḥibbîdermendü  
ñ bu du'âsı  
Ḳabül ide  
du'âmıḤaḳtebârek

3. **du'âsı:-sı**

**Gazel 1887**

Mısra: 4

*Allah'a yalvarma;*  
*niyaz.*

Devr-i gül mümted  
olup  
irdümvişâlinediyü  
Gicelertâŝubḥa dek  
budur  
du'âsıbülbülñ

4. **du'âñ:-ñ**

**Gazel 1960**

Mısra: 7

*Allah'a yalvarma;*  
*niyaz.*

Zârîlık eyle ola ki  
ola du'âñḳabül  
Sür yüz  
yiredergehiâlîcenâb  
kıl

**du'â-güv:**

1. **du'â-güyuñ:-uñ**

**Gazel 1769**

Mısra: 4

*Dua eden, duacı.*  
Dürâm gerçi  
velîcân u  
göñüldendevletüñ  
İderem her kanda

olsam da du'ā-  
gūyuñsenüñ

**du'ā-ıyıcāndur:**

1. **du'ā-ıyıcāndur:**-dur

**Gazel 1760**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Can duası.*

Düşnāmuñ ez-  
zebānetbañadu'ā-  
ıyıcāndur  
Kesilmesündilerem  
düşnām-ılazebānuñ

**du'ā-ıyisenā-vı 'ışk:**

1. **du'ā-ıyisenā-vı 'ışk:**

**Gazel 1643**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Aşk övgüsünün  
duası.*

Kāritdifakıhtevebe-i  
taqvā-yı'tā'ati  
Derdehlinüñ işi  
du'ā-ıyisenā-vı 'ışk

**dūd:**

1. **dūd:**

**Gazel 1536**

Mısra: 8

*Duman.*

Kākül-i  
müşgīnmidürbaşuñ  
dakicānādidüm  
Didi eyle görünür  
dūd yansa bālā-  
yıçerāğ

2. **dūdum:**-um

**Gazel 1588**

Mısra: 8

*Duman.*

Nigārāāteş-i 'ışkuñ  
yanaldan  
sīnemüstinde  
Egerāh eylesem  
dilden çıkar sanma  
ki dūdum yok

**dūd gibi:**

1. **dūd gibi:**

**Gazel 1738**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Duman gibi.*

Korkaram gün  
yüzine bulut gibi  
māni' ola  
Dūd gibi sīneden  
her dem çıkan  
āhıgörün

**dudak:**

1. **dudak:**

**Gazel 1602**

Mısra: 14

*Dudak.*

Bu Muħıbbī  
görmedi  
hergizdehanuñdan  
eser  
Müşkiliħall it  
ħabībüm söyle  
deprensün dudak

**dūd-ı āhı:**

1. **dūd-ı āhı:**-ı

**Gazel 1799**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Ahın dumanı.*

Kim ki  
şebrevlikiderzulf-i  
şebindedilberün  
Dūd-ı āhı başına bir

şeb-külāh olmak  
gerek

**dūd-ı āh-ı**

**derdnākūñdür:**

1. **dūd-ı āh-ı**

**derdnākūñdür:**-üñdür

**Gazel 1865**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Dertli āhın  
dumanı.*

İyMuħıbbī bu tokuz  
çarħuñgörendügikeb  
ūd  
Şöyle beñzerdūd-ı  
āh-ı  
derdnākūñdürsenüñ

**dūd-ı āhından:**

1. **dūd-ı āhından:**-  
ından

**Gazel 1638**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Ahın dumanı.*

Varupzulf-i  
siyāhında kaçan dil  
kılsa şebrevlik  
Başında dūd-ı  
āhındandimeñ ki  
şeb-külāhı yok

2. **dūd-ı āhından:**-  
ından

**Gazel 1654**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Ahın dumanı.*

Sīnesini her  
kimünyakdı ezelden  
nār-ı 'ışk  
Dūd-ı

âhindankılırsatañm  
ıduresrâr-ı ‘ışk

3. **dūd-ı âhindan:-ndan**

**Gazel 1799**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Çekilen ateşli*

*âhlardan çıkan duman l*

*Yürek yangını.*

İşi güci ‘âşıkun her  
lahzaâh olmak

gerek

Bu tokuz çarhdūd-ı

âhindansiyâh olmak

gerek

**dūd-ı âhum:**

1. **dūd-ı âhum:**

**Gazel 1736**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Çekilen ateşli*

*âhlardan çıkan duman,*

*yürek yangını.*

İyMuhibbısırr-ı

‘ışkıdūd-ı

âhumfâşider

Penbe içre âteşi

olur mı pinhân

eylemek

2. **dūd-ı âhum:-um**

**Gazel 1518**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Ahın dumanı.*

Dūd-ı

âhumçıkıbaşumda

ncihânoldıkebūd

Şubha kalmış gibi

çok geldi lebe

cânümçü şem’

3. **dūd-ı âhum:-um**

**Gazel 1809**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Ahın dumanı.*

Dūd-ı âhumbaşuma

olalı murğ-ı âşiyân

Yazılırmecnüdiyü

her

yirdetaşvîrûnsenûn

4. **dūd-ı âhum:-um**

**Gazel 1967**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Ahın dumanı.*

Gözüm yaş

sîneâtesdūd-ı âhum

Bular yitmez mi

‘ışkumadelâyil

**dūd-ı âhumdan:**

1. **dūd-ı âhumdan:**

**Gazel 1729**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Ahın dumanı.*

Dūd-ı âhumdan

kaçan firûze-reng

olsa felek

Ra’diñlernâle eyler

hâlûmeaglar melek

**dūd-ı âhumdur:**

1. **dūd-ı âhumdur:-dur**

**Gazel 1630**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Çekilen ateşli*

*âhlardan çıkan duman,*

*yürek yangını.*

Sakf-ı çarh-ı bî-

sütünadūd-ı

âhumdursütün

Ger

inanmazsañbaña bu

ķubbe-i mîñâya bak

2. **dūd-ı âhumdur:-**

*umdur*

**Gazel 1603**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Ahın dumanı.*

Dūd-ı

âhumdurbaşumdan

göklere iden ‘urüc

Gıcevü gündüz

yanar

sînemdesanmañnârı

yok

3. **dūd-ı âhumdur:-**

*umdur*

**Gazel 1660**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Ahın dumanı.*

Sakf-ı çarh-ı bî-

sütünadūd-ı

âhumdursütün

Zâhir olsun bir

nazar bu ķubbe-i

mîñâya bak

**dūd-ı âhumı:**

1. **dūd-ı âhumı:-um, -ı**

**Gazel 1691**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Ahın dumanı.*

Yine bir lu’b-ıla ol

âhüyibend itsem

gerek



Ele alupdūd-ı  
āhumkemend itsem  
gerek

**dūd-ı āhuñ:**

1. **dūd-ı āhuñ:-uñ**

**Gazel 1513**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Ahın dumanı.*

Kesilmez dūd-ı  
āhuñhiçbaşuñdan  
Benüm tek yakılup  
pür nār olan şem'

2. **dūd-ı āhuñ:-uñ**

**Gazel 1758**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Ahın dumanı.*

Geyürdiegnümedid  
e ser-ā-ser  
Başumatācoldidūd-ı  
āhuñ

3. **dūd-ı āhuñ:-uñ**

**Gazel 1838**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Ahın dumanı.*

Tutuşup āteş-i 'ışk-  
ılaMuḥıbbıgiceler  
Dūd-ı āhuñmağarı  
çın şehereflāk gerek

4. **dūd-ı āhuñ:-uñ**

**Gazel 1847**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Ahın dumanı.*

Āteş-i āhuñ ile gel  
bu zemini oda yak

Dūd-ı āhuñ ki çıka  
menzili eflāk gerek

**dūd-ı āhuñ:**

1. **dūd-ı āhuñ:-uñ**

**Gazel 1982**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Ahın dumanı.*

Olupsınberr-i  
'ışkıçerümeccün  
Başuñdadūd-ı āhuñı  
yuva bil

2. **dūd-ı āhuñ:-uñ**

**Gazel 1983**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Ahın dumanı.*

Sipāh-ı eşk-ile geşt  
it cihānı  
Dilüñdedūd-ı  
āhuñilivā bil

**dūd-ı dili:**

1. **dūd-ı dili:-i**

**Gazel 1541**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*-Gönül dumanı,*

*yürekte çıkan ah.*

Reşkiderkākülünñ  
şivesinesünbül-i  
bāğ  
Oldicāñhāşıl [u]  
dūd-ı dili sevdā-  
yıdımağ

**dūd-ı dilüme:**

1. **dūd-ı dilüme:-üme**

**Gazel 1627**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Yürekte çıkan ah.*

Od yanarken

sinedegamtiğitdiçā

k anı

Çıkmağadūd-ı

dilüme eyledi

yiryiryaruk

**duḥān:**

1. **duḥān:-ı**

**Gazel 1519**

Mısra: 2

*Dumanı.*

Tutuşup 'ışkäteşine  
dün gicenāgāh şem'  
Çıkdı başından  
duḥānı eyledi bir āh  
şem'

2. **duḥān:-ı**

**Gazel 1842**

Mısra: 4

*Dumanı.*

Yanahı āteş-i 'ışka  
heves-i Leyli ile  
Müdegül başında  
duḥānıgöürinürMecn  
ünüñ

3. **duḥān:**

**Gazel 1855**

Mısra: 4

*Dumanı.*

Āhumgöürinürāteş-i  
'ışkumçüdidedür  
Bir ḥāneye ki od  
düşe lā-büdduḥān  
gerek

4. **duḥāndan:-dan**

**Gazel 1895**

Mısra: 2  
*Duman.*  
Derd-ile âh eylesem  
yanar felek  
Bu  
duhândangücenürçe  
şm-i melek

**düken:**

1. **dükendi:-di**

**Gazel 1737**

Mısra: 3

*Bitmek, sona  
ermek.*

Dükendi gevher-i  
eşkümüyoluında  
'ayna almazsın  
Güzeller  
sîmemâyildürdegül  
mi ol diremdenyig

2. **dükendi:-di**

**Gazel 1828**

Mısra: 6

*Bitmek, sona  
ermek.*

Derd-i dilden  
bilmezem kim kime  
feryâd ideyim  
Girye ile kalmadı  
dükendi varı  
çeşmümün

**düket:-**

1. **düketdüm:-dü, -m**

**Gazel 1876**

Mısra: 1

*Tüketmek,  
bitirmek.*

Direm-i  
eşkidüketdümdimeh  
arc it hûnuñ  
Ġamyimedâğ-ı

cigerdür başı çün ol  
sunuñ

**dün:**

1. **dünuñ:-uñ**

**Gazel 1814**

Mısra: 12

*Aşağılık, soysuz.*

Bu Muhibbîkuluñı  
sürme kapuñdan  
kerem it  
Niçe bir  
çekdüresinta'nını  
her bir dünuñ

2. **dünuñ:-uñ**

**Gazel 1823**

Mısra: 1

*Aşağılık, soysuz.*

Niçe bir  
güşidelümta'nını  
her bir dünuñ  
Sun  
bertinüşidelümsâķī  
mey-i gülgünuñ

3. **dünuñ:-uñ**

**Gazel 1876**

Mısra: 10

*Aşağılık, soysuz.*

Bu  
Muhibbîyecefeğayr  
avefâlar idesin  
Var-  
ımışkadriyanuñdan'  
ideyin her dünuñ

4. **dün:**

**Gazel 1690**

Mısra: 4

*Gece.*

Gün yüzüm üzre  
dolup zülfüm

perîşâneyleyüp  
Rüşen iken 'âlemi  
dün gibi târ itsem  
gerek

**düngice:**

1. **dün gice:**

**Gazel 1519**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Dün gece.*

Tutuşup 'ışkâteşine  
dün gicenâğâh şem'  
Çıkdı başından  
duhâni eyledi bir âh  
şem'

2. **dün gice:**

**Gazel 1520**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Dün gece.*

Meclisünde dün  
giceyanmagada'vî  
eylemiş  
Tutuşalum tek  
berügelünhemânım  
eydâna şem'

3. **dün gice:**

**Gazel 1635**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Dün gece.*

Hasret-ile dün  
giceşoldeñlödökdü  
mgözyaşın  
Kevkebi saymak  
olur lîkanuña'dadı  
yok

4. **dün gice:**

**Gazel 1729**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Dün gece.*

Berq-i ahumşu'le  
virdi iyMuhibbî dün  
gice  
Anuñ-ıçundur ki  
rüşengörinürbezm-i  
felek

5. **dün gice:**

**Gazel 1816**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Dün gece.*

N'oladirsemsaña  
'ömrüm n' için dün  
gicegelmedüñ  
Vefäsuzsınbenüm  
'ömrüm n' için dün  
gicegelmedüñ

6. **dün gice:**

**Gazel 1816**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Dün gece.*

N'oladirsemsaña  
'ömrüm n' için dün  
gicegelmedüñ  
Vefäsuzsınbenüm  
'ömrüm n' için dün  
gicegelmedüñ

7. **dün gice:**

**Gazel 1816**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Dün gece.*

Elāiyhūblaruñşāhise  
verem seni vallāhi  
Severseñ sen de

Allāh'ın' için dün  
gicegelmedüñ

8. **dün gice:**

**Gazel 1816**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Dün gece.*

Beni sen  
derdnākitdünvücüd  
umkülliḥākitdün  
Beni  
vallāhelākītdün'n'i  
çün dün  
gicegelmedüñ

9. **dün gice:**

**Gazel 1816**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Dün gece.*

Ezelden olmuşam  
'aşıküzüne gün  
disemlayık  
Ki sen 'Azrāvü ben  
Vāmıkn' için dün  
gicegelmedüñ

10. **dün gice:**

**Gazel 1816**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Dün gece.*

Firākodı-y-  
ılayandummediy  
lebleri kandüm  
Seni ben yār ola  
sandumn' için dün  
gicegelmedüñ

11. **dün gice:**

**Gazel 1816**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Dün gece.*

GözümüñyaşadırCe  
yḥünolupdurcān u  
dil pür ḥün  
Beni sen  
eyledüñmecnünn' iç  
ün dün  
gicegelmedüñ

12. **dün gice:**

**Gazel 1816**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Dün gece.*

İçürdün 'ālemüñ  
zehrin  
akıtduñgözlerüm  
nehirin  
Ḥarābitdünğönül  
şehrin n' için dün  
gicegelmedüñ

13. **dün gice:**

**Gazel 1816**

Mısra: 16

Kelime Tipi: -

*Dün gece.*

Göreldeñ ol gözi  
kaşı Muhibbīnün  
akar yaşı  
Komışduryoluña  
başı n' için dün  
gicegelmedüñ

14. **dün gice:**

**Gazel 1845**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Dün gece.*

Benümservümbenü  
mcānumn' için dün  
gicegelmedüñ

Güzeller  
şâhısulţânımn'ıçün  
dün gicegelmedüñ

15. **dün gice:**

**Gazel 1845**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Dün gece.*

Benümservümbenü  
mcânımn'ıçün dün  
gicegelmedüñ

Güzeller  
şâhısulţânımn'ıçün  
dün gicegelmedüñ

16. **dün gice:**

**Gazel 1845**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Dün gece.*

Ser-i  
zülfüñidâmitdün  
elif  
kaddümilâmitdün  
Beni rüsvâ-yı  
'âmitdün'ıçün dün  
gicegelmedüñ

17. **dün gice:**

**Gazel 1845**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Dün gece.*

Yüzüme bir güle  
bakduñ beni  
'ıışkodımayakduñ  
Kanı benim ile  
'ahdüñ'ıçün dün  
gicegelmedüñ

18. **dün gice:**

**Gazel 1845**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Dün gece.*

Emür-i  
tâcdârımsinkuluña  
mşehr-i yârımsın  
İki  
'âlemdevarımsın'ı  
çün dün  
gicegelmedüñ

19. **dün gice:**

**Gazel 1845**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Dün gece.*

Revâmıdurbenümha  
num kararsın  
yirlerekanum  
Benümmâhumbenü  
mcânımn'ıçün dün  
gicegelmedüñ

20. **dün gice:**

**Gazel 1845**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Dün gece.*

Ĥabîbümkebk-i  
reftârumvefâsı yok  
cefâkârum  
Benüm 'ömrüm  
benümvarımn'ıçün  
dün gicegelmedüñ

21. **dün gice:**

**Gazel 1845**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Dün gece.*

Muĥıbbînüñ akar  
yaşı  
oñulmazbagrumıñ

başı

Bu

ĥalıduymasunnâşın'

ıçün dün

gicegelmedüñ

**dünitdün:**

1. **dünitdün:-dün**

**Gazel 1889**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Alaşağı etmek.*

Eyledüñküy-ı  
ĥarâbâtuMuĥıbbıye  
makâm  
Şükridüphâlümebun  
ıdimezindünitdün

**dün ü gün:**

1. **dün ü gün:**

**Gazel 1561**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Dün ve bugün.*

İyMuĥıbbıgötürürsi  
n dün ü gün bâr-ı  
ğamı  
Âferînsañataĥammü  
lidemezdıañaKâf

**dündâr:**

1. **dündâra:-a**

**Gazel 1891**

Mısra: 10

*Eski ordu*

*düzeninde artçı birlik.*

Ordu-yıĥüsnüñ

ıçine hergiz

girilmeye

Bekler

kafañıbeñzedidündâ

raperçemüñ

**dünyâ:**

1. **dünyâdaki:-da, -ki**

**Gazel 1507**

Mısra: 6

*Cihan, alem,*

*evren.*

Çünküdirler  
ölmeyince ele  
girmez vaşl-ı dōst  
Böyledüryâ bu olan  
dünyâdakihaydan  
ne hâz

2. **dünyâyı:-y, -t**

**Gazel 1515**

Mısra: 3

*Cihan, alem,*

*evren.*

Sevme  
dünyâyıh'âcedenî  
sakın  
Gel hârîş olup itme  
mâlaţama'

3. **dünyâda:-da**

**Gazel 1572**

Mısra: 1

*Cihan, alem,*

*evren.*

Kılmadı  
dünyâdahergiz ben  
ğarîbişâd 'ışk  
Gerçi kim  
miñnetyolındaolmuş  
amüstâd-ı 'ışk

4. **dünyâda:-da**

**Gazel 1579**

Mısra: 11

*Cihan, alem,*

*evren.*

Bes-durur

egnüñdedünyâdasen

üñ bir köhne şâl

Merd-

iseñsañadimem var

aţlas u dîbâya bak

5. **dünyâda:-da**

**Gazel 1582**

Mısra: 2

*Cihan, alem,*

*evren.*

Zülf-i şeb-rengüñ  
gibi 'âlemde bir  
ţarrâr yok  
Çeşm-i  
mestüñemüşâbih  
dünyâda şehhâr yok

6. **dünyâyâ:-y, -a**

**Gazel 1590**

Mısra: 4

*Cihan, alem,*

*evren.*

Aldar seni o bir  
niçe gün yüzüñe  
güler  
Dünyâyagöñlibagla  
mazîrâbekâsı yok

7. **dünyâ:**

**Gazel 1599**

Mısra: 13

*Cihan, alem,*

*evren.*

Nev-'arûs-ı hüsñine  
aldanma  
dünyâbîvedür  
İyMuhibbîmerd  
olan itmez zen-i  
mekkâraşevk

8. **dünyâdan:-dan**

**Gazel 1601**

Mısra: 5

*Cihan, alem,*

*evren.*

Bilür iken kimseye  
gelmez bu  
dünyâdanvefâ  
Katı eblehlik degül  
mi  
añagöñülibglamak

9. **dünyâyâ:-ya**

**Gazel 1606**

Mısra: 11

*Cihan, alem,*

*evren.*

İyMuhibbîmerd-  
iseñ gel vir bu  
dünyâyataalâk  
Bilmeyüp gösterdi  
çoklar bu zen-i  
mekkâraşevk

10. **dünyâda:-da**

**Gazel 1627**

Mısra: 1

*Cihan, alem,*

*evren.*

Her ne deñlü var  
günâhdünyâdaitdü  
mgizlü yok  
Sañarüşendür kamu  
hiçsañagizlü nesne  
yok

11. **dünyâda:-da**

**Gazel 1658**

Mısra: 2

*Cihan, alem,*

*evren.*

Sañabeñzeriy  
melek-rücenneti'l-

me'vāda yok  
Bir benüm tek  
'āşık-ı dil-ḥaste de  
dünyāda yok

12. **dünyāda:--+da**

**Gazel 1663**

Mısra: 8

*Cihan, alem,*

*evren.*

Gülşen-i ḥüsnüñ  
gibi dehr içre  
gülşengörmedüm  
Serverākaddüñ gibi  
bir serv bu dünyāda  
yok

13. **dünyādan:-dan**

**Gazel 1682**

Mısra: 2

*Cihan, alem,*

*evren.*

Cefāvücevr-i  
cānānikoñ anı  
bañaöğretmeñ  
Bu  
dünyādanvefāumma  
ñcihānıbañaöğretme  
ñ

14. **dünyā:**

**Gazel 1722**

Mısra: 7

*Cihan, alem,*

*evren.*

Cān u dilden  
eylegiliḥrācdünyā  
çirkini  
Seni yoldan çıkaran  
māl ü  
menālüñdürsenüñ

15. **dünyāya:-ya**

**Gazel 1754**

Mısra: 9

*Cihan, alem,*

*evren.*

Göñülvirme bu  
dünyāyavefāsı bir  
iki gündür  
Kim andan  
merḥamet gelmez  
döker āḥiryirekanuñ

16. **dünyāya:-y, -a**

**Gazel 1862**

Mısra: 10

*Cihan, alem,*

*evren.*

Dücihānıvirüp aldı  
bu Muḥibbīgamuñı  
Görmesünşādılık ol  
kim  
viredünyāyağamuñı

17. **dünyāya:-y, -a**

**Gazel 1892**

Mısra: 5

*Cihan, alem,*

*evren.*

Basma  
dünyāyamülevvesd  
ürcihān  
Merd olanlar pāk ü  
ḥoş-dāmān gerek

18. **dünyā:**

**Gazel 1906**

Mısra: 9

*Cihan, alem,*

*evren.*

Çüñkirā-y-  
ılagirübenuşbudüny  
āḥānına  
Tiz göçersin saña

bu zīrāmuḳarrer ev  
degül

19. **dünyāya:-ya**

**Gazel 1907**

Mısra: 10

*Cihan, alem,*

*evren.*

Çüñki 'ālem  
mülkine bir kimse  
mālik olmadı  
Bī-vefādünyāya dil  
virmeMuḥibbī sen  
sen ol

20. **dünyā:**

**Gazel 1909**

Mısra: 1

*Cihan, alem,*

*evren.*

Olmasa  
dünyāmurāduñcadil  
āḥiçgamdegül  
Çüñkibununşādılığı  
tiz geçer bir dem  
degül

21. **dünyā:**

**Gazel 1914**

Mısra: 10

*Cihan, alem,*

*evren.*

Giceñitevhid ile  
geçürMuḥibbīşubḥa  
dek  
Hīçdünyālezzetineb  
eñzemez bir lezzet  
al

22. **dünyā:**

**Gazel 1945**

Mısra: 7

*Cihan, alem,  
evren.*  
Ribât-ı  
köhnedürdünyâ  
göçer çünkârbân-ı  
dil  
Buña dil  
baglamazdânâgöñül  
virmezbuña 'âkil

23. **dünyânuñ:-nuñ**

**Gazel 1953**

Mısra: 9

*Cihan, alem,  
evren.*  
Uyma  
iķrârınadünyânuñM  
uķîb  
Seni oldur hem  
muķıldür hem dâlâl

24. **dünyâ:**

**Gazel 1954**

Mısra: 12

*Cihan, alem,  
evren.*  
BulduñMuķibbîaray  
uyâr-ılaolduñâşinâ  
Terk it  
ta'alluķmührinidün  
yâ ile bîgâne ol

25. **dünyâda:-da**

**Gazel 1984**

Mısra: 12

*Cihan, alem,  
evren.*  
Nedendür kim  
diyeler  
Kaysamecnün  
Ben andan  
bilmezemdünyâda  
'âkil

26. **dünyâ:**

**Gazel 1507**

Mısra: 9

(Fani, geçici olan)

*dünya.*

Çok  
yimedünyâna'timin  
olmayasın imtilâ  
İyMuķibbîsoñradan  
itdürdüğükaydan ne  
haz

27. **dünyâ:**

**Gazel 1512**

Mısra: 1

(Fani, geçici olan)

*dünya.*

Fâriğ ol gel eyleme  
dünyâiçüniy dil  
nizâ'  
Hâşıl itmezsin sen  
andan nesne  
hîçillâşudâ'

28. **dünyâ:**

**Gazel 1562**

Mısra: 7

(Fani, geçici olan)

*dünya.*

Alısardurnaķd-i  
'ömrüñ  
'âķıbetdünyâsenüñ  
Eyle farz it kim bu  
naķdieyledüñ ol  
hânavaķf

29. **dünyâ:**

**Gazel 1959**

Mısra: 2

(Fani, geçici olan)

*dünya.*

Mecnûneger  
soralar eydemaña  
'âķil  
Terk itdi kamu  
olmadı dünyâ ile  
'âmil

30. **dünyâ:**

**Gazel 1966**

Mısra: 3

(Fani, geçici olan)

*dünya.*

Bu  
dünyâmiñnetevdür  
ne kardaşdan ne  
yoldaşdan  
Vefâ gelse kıyar  
mıydı ki nâ-  
haķHâbileKâbil

31. **dünyâya:-y, -a**

**Gazel 1984**

Mısra: 1

(Fani, geçici olan)

*dünya.*

Eger sen olasın  
dünyâyamâyil  
Olur elbette ol  
uķrâdahâyil

**dünyâçirkidir:**

1. **dünyâçirkidir:-dür**

**Gazel 1553**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Dünyanın kiri,*

*pası.*

Sîm ü zer kim  
görünür bil anı  
dünyâçirkidir  
Çün bile gitmez  
senüñleüstinekef  
geçme kef

**dünyâğuşsası:**

1. **dünyâğuşsası:**

**Gazel 1636**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Dünya sıkıntısı.*

Ne dünyâğuşsası

bende ne ‘uqbâ

fikrin eyler dil

Hemânidâra

‘aşıkvanhevây-ı in

ü ânum yok

**dünyâna’îmin:**

1. **dünyâna’îmin:**

**Gazel 1627**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Dünya nimeti,*

*dünyada bolluk ve*

*bahtiyarlık içinde*

*yaşayış.*

Bilseler

dünyâna’îminhırş

artar gün-be-gün

Âh kim olmaz imiş

bu dehr içinde

kimse tok

**dünyâ-yıdûna:**

1. **dünyâ-yıdûna:-a**

**Gazel 1583**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Alçak, aşâğılık*

*dünya.*

Harîş olma

iñendünyâ-yıdûna

Toyuramaz gözleri

illâ ki toprak

2. **dünyâ-yıdûna:-a**

**Gazel 1661**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Alçak, aşâğılık*

*dünya.*

Sakın

Muhibbîgönlüñdün

yâ-yıdünavirme

Anda

vefâbulımmazsoñine

dâmet ancak

**dünye:**

1. **dünyeye:-ye**

**Gazel 1611**

Mısra: 8

*Dünya, dünya*

*hayatı.*

Gidersin çünküñhir

bir kefenle

Nedür bu dünyeye

buca ‘alâyık

2. **dünyede:-de**

**Gazel 1744**

Mısra: 6

*Dünya, dünya*

*hayatı.*

Ne bilür

‘ışkşafâsımdilâ her

nâ-kes

Baña sor

lezzetindünyededer

d ü elemün

3. **dünyede:-de**

**Gazel 1838**

Mısra: 8

*Dünya, dünya*

*hayatı.*

‘İşkññçâkeri yüz

tâc u

ķabâyıyandırur

Çâker-i ‘ışk olan

dünyedebî-bâk

gerek

4. **dünyede:-de**

**Gazel 1840**

Mısra: 3

*Dünya, dünya*

*hayatı.*

Dünyedekatlı eyledi

çünkü beni

ķâtilgözün

Tutam elden

komayammaşerde

dâmânuñsenün

**dur:**

1. **durmaz:-maz**

**Gazel 1541**

Mısra: 10

*Kalmak, beklemek.*

Görünürse ne

‘acebküh-ı belâ

kaplanı

Çün yakar sîneye

durmaz bu

Muhibbîniçedâğ

2. **durmaya:-maya**

**Gazel 1645**

Mısra: 6

*Kalmak, beklemek.*

Ėamzeñ geleli

sînemeıyrüh-ı

revânum

Cânmurğıdañı

durmaya sındı

ķafesüm yok

3. **durmakda:-mak, -da**

**Gazel 1821**



Mısra: 6  
*Kalmak, beklemek.*  
Müyesser olmadı  
çünvuşlat-ı yâr  
Baña ne  
fâyidedurmakdacân  
uñ

4. **dur:**

**Gazel 1986**

Mısra: 10  
*Kalmak, beklemek.*  
Öldürem bir gün  
Muhibbîyidimişsind  
östum  
Dur  
vefâikrârûñavirmek  
amânñâcetdegül

5. **durmuş:-miş**

**Gazel 1999**

Mısra: 7  
*Kalmak, beklemek.*  
Ruğlarıvaşfın okur  
durmuşnevâdarâstı  
Bülbül-i  
şeydâyata'lîm  
eylemiş edvâr gül

6. **dürler:-ler**

**Gazel 1554**

Mısra: 6  
*İnci.*  
Gönlüñipâk eyle  
evvel soñra kıl  
şi'reşürü'  
Dürlerhâşıl mı eyler  
olıcaknâ-pâkşadef

7. **dürleri:-ler, -i**

**Gazel 1559**

Mısra: 6  
*İnci.*

Gözlerümün yaşını  
'ummânabeñzetdig  
ören  
Zâhiriderdürleriçeş  
mümolupdurçünşad  
ef

8. **dür:**

**Gazel 1671**

Mısra: 9  
*İnci.*  
Dür dişi fikrin  
Muhibbî eyle her  
lahzahayâl  
Hoğka-i la'l içre  
gizlülü'lü'-i  
şehvâra bak

9. **dürler:-ler**

**Gazel 1806**

Mısra: 12  
*İnci.*  
Çünkitogrıldıgelür  
dil şehrine sultân-ı  
gam  
Gözlerümdenpâyına  
dürlernisâr itsem  
gerek

10. **dürri:-i**

**Gazel 1897**

Mısra: 2  
*İnci.*  
La'l-i lebüññkandi  
ne sükkerdañmâzük  
Dişüñlesözündürri  
ne gevher  
dañmâzük

11. **durmasun:-masun**

**Gazel 1751**

Mısra: 8

*Sona ermek,  
kesilmek.*  
Kâmetüñçengoldıçü  
ntâr eyle bu  
rengînyaşuñ  
Durmasunâh u  
figâñlareylesün her  
bir kılûñ

12. **durmaz:-maz**

**Gazel 1828**

Mısra: 10  
*Sona ermek,  
kesilmek.*  
İyMuhibbibeñzer ol  
mañbüb-ı cānumdur  
gelen  
Kim bugün durmaz  
yine  
segrürkenarıçeşmü  
müñ

13. **düram:-am, -**

**Gazel 1769**

Mısra: 3  
*Uzak olmak.*  
Düram gerçi  
velîcân u  
göñöldendevletüñ  
İderem her kanda  
olsam da du'â-  
güyuñsenüñ

14. **durmuşdur:--miş, --  
dur**

**Gazel 1579**

Mısra: 3  
*Varlığını  
sürdürmek.*  
Niçedurmuşdurmu'a  
llağuşbuçarğ-ı bî-  
sütün  
Cāngözün aç 'ibret

al bu künbed-i  
mînāya bak

15. **durur:-ur**

**Gazel 1713**

Mısra: 2

*Varlığını*

*sürdürmek.*

Berg-i gülden  
tāzedüriydōstruḥsār  
uñsenüñ  
Servi pest itmiş  
durur  
gülşendereftāruñsen  
üñ

**dürdişün:**

1. **dür dişün:**

**Gazel 1724**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*İnci diş.*

Gicezıkr itse dür  
dişünMuḥıbbı  
Saçar başına gevher  
ol dem eflāk

**dür gibi:**

1. **dür gibi:**

**Gazel 1617**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*İnci gibi.*

Gel Resülün  
sözlerini dür gibi  
güşuña tak  
İster-iseñrüz-ı  
maḥşerde ola  
tāyüzün ak

**düridüp:**

1. **düridüp:-üüp**

**Gazel 1815**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Uzaklaştırmak.*

Zülfünigöstermeyü  
phälümperışāneyley  
üp  
Gün  
yüzündendüridüpşu  
bḥumbenümşāmeyl  
edüñ

**dür it:**

1. **dür it:**

**Gazel 1984**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Uzaklaştırmak.*

Oku “lā-ḥavl” ki  
şeytāndür it  
Gehñefsüñi  
öldürüp ğazā bil

**düritdi:**

1. **düritdi:-di**

**Gazel 1834**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Uzaklaştırmak.*

Çıkardı  
Ādemicennetdenıblı  
s  
Beni  
düritdiküyundanḥabı  
bün

**dür olalı:**

1. **dürolalı:-alı**

**Gazel 1658**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Uzak olmak.*

Gül yüzündendür  
olalı gicelertāşubḥa

dek

Güş iden

efğānumıdır bülbül-

i güyāda yok

2. **dürolalı:-alı**

**Gazel 1909**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Uzak olmak.*

Gül ruḥñdandür  
olalı  
iyletāfetgüşeni  
Ḥātırım açılmadı  
göñlümдахıḥurrem  
degül

**dürolmuş-iken:**

1. **dürolmuş-iken:**

**Gazel 1742**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Uzak olmuşken. ||*

*Uzak düşmüşken.*

Niçe yıllar-durur  
dürolmuş-iken  
āsitānuñdan  
İrişdümāşınāçıkıdbi  
-ḥamdi’llāhseg-i  
küyuñ

**dürc-i cevāhir:**

1. **dürc-i cevāhir:**

**Gazel 1777**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Sandık, cevāhir*

*kutusu.*

Dutaram ben anı

dürc-i cevāhir

Tola peykānuñ-

ılasñe-i teng

**dürdâne:**

1. **dürdânedür:**-dür

**Gazel 1644**

Mısra: 9

*İnci tanesi.*

Bu Muhibbî sözleri

çün her biri

dürdânedür

Anı mengüşeyleyüp

gel

döstumgüşüñadak

**dür-dâne:**

1. **dür-dânenüñ:**-nüñ

**Gazel 1832**

Mısra: 6

*İnci tanesi.*

Sâkiyâ sun lebleri

yâdınadâyımsâğarı

‘İşkınanüşidelüm ol

dişleri dür-dânenüñ

**düris:**

1. **dürişüp:**-üp

**Gazel 1807**

Mısra: 3

*Çalışmak,*

*çabalamak.*

İyHalîl’ümdürişüp

Ka’beyiyapmakdan

ise

Yap

gönülhânesinibeyt-i

Ĥudâ ister iseñ

**dürl:**

1. **dürler:**-er

**Gazel 1563**

Mısra: 1

*Ar. inci.*

Dürler ile

gözlerümtolı idi

hem çüşadef

Bî-

vefâdilberlerüñyolu

nda hep oldı telef

**dürlü:**

1. **dürlü:**

**Gazel 1656**

Mısra: 1

*Türlü, çeşitli.*

Yüzüñgöstermeyüp

cânâidersindürlüfett

ânlık

Be kâfiruşbuzulm

ile olur mı

hîçmüsülmânlık

2. **dürlü:**

**Gazel 1776**

Mısra: 2

*Türlü, çeşitli.*

Gösterüp gün

yüzini ol itdi bu

‘aklumıdeng

Soñrancedevr ü

cefâlar ile

geçdidürlüreng

3. **dürlü:**

**Gazel 1839**

Mısra: 5

*Türlü, çeşitli.*

Eyleyüpdürlücefâla

r öldürüp âhir beni

Gülşen-i

küyüñşehâmurg-ı

hoş-elhânsuzkoduñ

**dürlüdürlü:**

1. **dürlüdürlü:**

**Gazel 1552**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Çeşit çeşit.*

Dürlüdürlü ‘ilm-i

gaybdanzâhidâvirm

eğaber

Olmamışdur ‘ilm-i

ğaybî kimseye

çünmünkeşif

2. **dürlüdürlü:**

**Gazel 1874**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Çeşit çeşit.*

Tutdı bu

âhîrzamânıdürlüdürlü

lü fitneler

Şolgözünle bir olalı

mekr ü âlıkışıñuñ

3. **dürlüdürlü:**

**Gazel 1978**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Çeşit çeşit.*

Bak bu deryâ

‘âleminiçe kuşatmış

‘ibret al

Gör

nehengindürlüdürlü

mâhîlerden heybet

al

**durma:**

1. **durma:**

**Gazel 1968**

Mısra: 14

*Durma, haydi !.*

Gül

ruhıngördüñMuhibb

î eyle âh u nâleler

Vaqt-ı gülde sen de

bülbül gibi durma  
eyle nâl

**durmadan:**

1. **durmadan:**

**Gazel 1563**

Mısra: 5

*Sürekli, devamlı.*

İy kaşı ya  
durmadan at sen  
bañağamz okların  
Key ulu devlet-  
durur aña ola bu dil  
hedef

**dürr:**

1. **dürr-ile:--ile**

**Gazel 1676**

Mısra: 10

*Ar. İnci.*

Gözlerüm yaşına  
rahm eyle  
didümididinigâr  
Yaş degül bu  
dökilendürr-ile  
mercân ancak

2. **dürr:**

**Gazel 1981**

Mısra: 16

*Ar. İnci.*

Nazar itmez bu  
gözüm gevherine  
âhhabîb  
İy gözüm yaşı  
gerek dürr ü gerek  
mercân ol

**dürr ü gevherdür:**

1. **dürr ü gevherdür:-**

*dür*

**Gazel 1550**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*İnci ve mücevher.*

Dürr ü

gevherdüregerçisözl

erün

Cehdün olsun

eyleyesin cümle şâf

**dürr-i eski:**

1. **dürr-i eski:-i**

**Gazel 1602**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı incisi.*

Şem'-veş gel âteş-i

'ışkıdilâbaşuında

yak

Dânedânedürr-i

eşkirişte-i

cânüzredak

**dürr-i esküm:**

1. **dürr-i esküm:-üm**

**Gazel 1882**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı incisi.*

Fikr-i miyânı ile

tenümdöndi bir kıla

Dizmege dürr-i

eşküm anı

rîsmântutuñ

**dürr-i hoş-âb:**

1. **dürr-i hoş-âb:**

**Gazel 1795**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Parlak inci.*

Kıymetinfehmeyley

üptâ kim alalar

güşına

Sözlerün gevher ü

yâdürr-i hoş-âb

olmak gerek

**dürr-i meknün:**

1. **dürr-i meknün:**

**Gazel 1878**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Dizilmiş inci.*

Kılmag-

ıçunğüşväreehl-i

nazmuñgüşına

İyMuhibbîsözlerünî

dürr-i

meknüneyledün

**dürr-i nefec:**

1. **dürr-i nefec:**

**Gazel 1557**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Nefec Denizi'nden*

*çıkarılan inci.*

Bâgda geydi

benefşe başına tâc-ı

şadef

Dakdı güller

jâlelerdengüşınadır

r-i Nefec

**düş:-**

1. **düşdüm:-dü, -m**

**Gazel 1663**

Mısra: 5

*(Kötü bir durum*

*yüzünden) İstenmeyecek*

*bir yerde ve durumda*

*bulunmaya mecbur*

*olmak.*

Sen

lebîşîrîniçündüşdü

mbelekühsârına

Ĥusrevâ bilsem

neden meylün bu  
ben Ferhâda yok

2. **düşdüm:-dü, -m**

**Gazel 1849**

Mısra: 1

(Kötü bir durum  
yüzünden) İstenmeyecek  
bir yerde ve durumda  
bulunmaya mecbur  
olmak.

Düşdümhevâ-yı  
zülfe  
hevâdaruñamsenüñ  
Yine belâ-yı zülfe  
giriñaruñamsenüñ

**düş:**

1. **düşüp:-üp**

**Gazel 1779**

Mısra: 7

(Kötü bir durum  
yüzünden) İstenmeyecek  
bir yerde ve durumda  
bulunmaya mecbur  
olmak.

Eyleyemñevüfery  
âd düşüp vâdilere  
Ġayrılar ide tavâf  
ger harem-i  
muhteremüñ

2. **düşüp:-üp**

**Gazel 1795**

Mısra: 10

(Kötü bir durum  
yüzünden) İstenmeyecek  
bir yerde ve durumda  
bulunmaya mecbur  
olmak.

İster iseñesb-i  
dilber pâ koya  
ruhsârûña

Yolları üzre düşüp  
anuñtürâb olmak  
gerek

3. **düşdük:-dü, -k**

**Gazel 1853**

Mısra: 5

(Kötü bir durum  
yüzünden) İstenmeyecek  
bir yerde ve durumda  
bulunmaya mecbur  
olmak.

Baş koşma bend-i  
zülfinedüşdükelâla  
ra  
Başdan çıkara seni  
dilâ bu hevâlaruñ

4. **düşmişdür:-miş, -  
dür**

**Gazel 1863**

Mısra: 9

(Kötü bir durum  
yüzünden) İstenmeyecek  
bir yerde ve durumda  
bulunmaya mecbur  
olmak.

Bir devâsuz derde  
düşmişdürMuhibbîñ  
asta-dil  
Sînesindeneksük  
olmaz süz-ı âh-ı  
derdnâk

5. **düşer:-e**

**Gazel 1929**

Mısra: 10

(Kötü bir durum  
yüzünden) İstenmeyecek  
bir yerde ve durumda  
bulunmaya mecbur  
olmak.

Şîrinlebünñşevçkin  
ecânâ bu Muhibbî  
Ferhâd-şifat ger  
düşe kühsâra ne  
müşkil

6. **düşde:-de**

**Gazel 1791**

Mısra: 17

Uyurken zihinde  
beliren hayaller ve  
düşünceler, rüyâ.

Düşde görse yüzüñi  
ola Muhibbîkânî'  
Kanî tâlî' seni  
görmege göze h'âb  
gerek

7. **düşde:-de**

**Gazel 1851**

Mısra: 4

Uyurken zihinde  
beliren hayaller ve  
düşünceler, rüyâ.

Âh kim  
hicrânşebindebañah  
âb olsa naşîb  
Düşdebârî ol boyı  
servi derâğüş  
eylemek

8. **düşer:-er**

**Gazel 1772**

Mısra: 10

Uygun olmak,  
yakışmak.

Bu  
Muhibbî' dengelürc  
ürm ü hañâ her şubñ  
u şâm  
Şânûña düşer  
senüñlütf-ilaihsân  
eylemek

9. düşer:-er

**Gazel 1558**

Mısra: 10

*Dökülmek.*

Bu  
Muhibbîğamşebind  
ederd-ile âh eylese  
‘Âleme odlar düşer  
çıkar şererler her  
taraf

10. düşer:-er

**Gazel 1813**

Mısra: 1

*Denk gelmek*

*(nasip olmak, payına  
düşmek bağlamında).*

Güllere haclet düşer  
ger seyr-i  
gülzâreyleseñ  
Serverağbet mi  
kalurnâz-  
ılareftâreyleseñ

11. düşmiş:-miş

**Gazel 1607**

Mısra: 9

*Düşmek, gitmek.*

Bu  
Muhibbîtaglaradüş  
miş yürür dîvânedür  
Böyledürrüz-ı  
ezelden kim sever  
tenhâ-yı ‘ışk

12. düşeli:-eli

**Gazel 1815**

Mısra: 3

*Düşmek, gitmek.*

Leylîzülfüñhasretiyl  
e düşeli şahrâlara  
Sen beni

Mecnûngibi  
rûsvâvübed-  
nâmeyledüñ

13. düşdi:-di

**Gazel 1590**

Mısra: 7

*Düşmek, batmak,*

*dalmak.*

Dil zevrakı ki düşdi  
yine baħr-ı eşküme  
Âhumdan özge  
didümanuñhîçhevâs  
ı yok

14. düşüp:-üp

**Gazel 1602**

Mısra: 5

*Düşmek, batmak,*

*dalmak.*

Baħr-i eşk içre  
düşüp bu dil  
şinâverlikider  
Korkmaz  
zîrâdüçemişiañaolmı  
şdur kabak

15. düşmişdür:-miş, -  
dür

**Gazel 1656**

Mısra: 6

*Düşmek, batmak,*

*dalmak.*

Yaşumdan bil ki  
ğâfildürbaña kim  
dirkabâgeysün  
O kim  
deryâyadüşmişdüra  
ñalâzımdur  
‘üryanlık

16. düşeli:-eli

**Gazel 1947**

Mısra: 7

*Düşmek, batmak,  
dalmak.*

Deryâ-yı ‘ışka  
düşeli ‘ışk ehli ğark  
olur  
Zâhidselâmet ister  
iseñ var karada ol

17. düşdün:-dü, -ñ

**Gazel 1502**

Mısra: 9

*(Bir şeye karşı)*

*Büyük düşkünlük, aşırı  
ilgi veya sevgi duymak,  
müptela olmak.*

DüşdünMuhibbîbâteş  
-i ‘ışkanedür bu âh  
‘Âşıkımdur ki  
eyleye ol  
servdenihtiyât

18. düşdüm:-dü, -m

**Gazel 1683**

Mısra: 3

*(Bir şeye karşı)*

*Büyük düşkünlük, aşırı  
ilgi veya sevgi duymak,  
müptela olmak.*

Bende düşdümdâm-  
ı  
zülfüñlegöredenñâl  
üñi  
Niçelersaydeylemiş  
dürdânevüdâmuñse  
nüñ

19. düşdi:-di

**Gazel 1843**

Mısra: 5

*(Bir şeye karşı)*

*Büyük düşkünlük, aşırı*

*ilgi veya sevgi duymak,  
müptela olmak.*

Düşdisevdâ-yı ser-i  
zülfüne bu âşüfte  
dil  
N' için ol bî-çareyi  
sen böyle  
hayrâneyledün

20. **düşelden:-elden**

**Gazel 1865**

Mısra: 2

*(Bir şeye karşı)*

*Büyük düşkünlük, aşırı  
ilgi veya sevgi duymak,  
müptela olmak.*

Ger sorarsañcân u  
dil  
çokdanhelâkündürs  
enün  
Râh-ı  
küyuñadüşelden bil  
ki hâkündürsenün

21. **düşen:-en**

**Gazel 1573**

Mısra: 6

*Bulunduğu yerden  
ayrılıp aşağı doğru  
inmek, düşmek.*

Nihâyet var  
dimederyâ-yı 'ışka  
Düşen çıkmaz ne  
dipsüz göl-durur  
'ışk

22. **düşmek:-mek**

**Gazel 1649**

Mısra: 1

*Bulunduğu yerden  
ayrılıp aşağı doğru  
inmek, düşmek.*

'İşkâtesine düşmek  
bir özge hâlet ancak  
Ol âteşegöyünmek  
ol da sa'âdet ancak

23. **düşer:-er**

**Gazel 1656**

Mısra: 8

*Bulunduğu yerden  
ayrılıp aşağı doğru  
inmek, düşmek.*

Gözüm yaşı revân  
olsun nigârâbâg-ı  
hüsünüde  
Salın her  
yañaiyservüm düşer  
sañahırâmânlik

24. **düşer:-er**

**Gazel 1748**

Mısra: 6

*Bulunduğu yerden  
ayrılıp aşağı doğru  
inmek, düşmek.*

İytabîb-i dil  
mededla'l-i  
lebünden bir cevâb  
Eytmeziseñölüremb  
oynuña düşer kan  
senün

25. **düşer:-er**

**Gazel 1791**

Mısra: 7

*Bulunduğu yerden  
ayrılıp aşağı doğru  
inmek, düşmek.*

Bahr-ı  
eşkümedegönülzevra  
kıgirdâba düşer  
Getüreçarha anı göz  
gibi girdâb gerek

26. **düşdi:-i**

**Gazel 1817**

Mısra: 3

*Bulunduğu yerden  
ayrılıp aşağı doğru  
inmek, düşmek.*

Kaşd-i ruhsâritdi dil  
düşdieñegünçâhına  
Döstümçikarmagaz  
ülfünîçengäleyledü  
ñ

27. **düşdi:-di**

**Gazel 1843**

Mısra: 3

*Bulunduğu yerden  
ayrılıp aşağı doğru  
inmek, düşmek.*

Eñegünçâhınadüşdit  
olaşaldan zülfe dil  
Hey o  
miskînüñyirinzencîr  
ü zindâneyledün

28. **düşer:-er**

**Gazel 1943**

Mısra: 2

*Bulunduğu yerden  
ayrılıp aşağı doğru  
inmek, düşmek.*

Salınupnâz-  
ılayiserv-i revânum  
gitme gel  
Ölürem yoksa düşer  
boynuñakanum  
gitme gel

29. **düşmiş:-miş**

**Gazel 1735**

Mısra: 10

*Zuhur etmek,  
görünmek.*

İyMuhibbîgerdenin  
degörinenkâküldeg  
ül  
Ehl-i  
'ışkuñboynınadüşm  
işvebâlidüranuñ

30. **düşeli:-eli**

**Gazel 1570**

Mısra: 3

*Düşmek, batmak,  
dalmak.*

Düşeli girdâb-ı  
bahrafülk-i dil  
hayretdedür  
Kaynadı  
çünbaşdanaşdıbahır-  
ı bî-pâyân-ı 'ışk

31. **düşelden:-el, -den**

**Gazel 1610**

Mısra: 7

*Düşmek, batmak,  
dalmak.*

Düşelden 'ışkuñ ile  
bahır-ı 'ışka  
Yürürem her  
yañamânend-i balık

32. **düşeli:-eli**

**Gazel 1629**

Mısra: 3

*Düşmek, batmak,  
dalmak.*

Düşeli deryâ-yı  
'ışkairmedümpâyân  
ına  
Gerçi kim oldum o  
bahır içinde  
mânend-i baluk

**dusolalıdan:**

1. **duş olalıdan:-alı, -  
dan**

**Gazel 1921**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Uğramak, müptela  
olmak.*

Bilmezemkendümyi  
türdüm bir  
'acebdîvâneyem  
Gözlerüme duş  
olalıdanbenüm ol  
zül f ü hâl

**dusoldı:**

1. **duş oldı:-dı**

**Gazel 1874**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Uğramak, müptela  
olmak.*

Gözlerümetâ ki duş  
oldıcemâlikaşuñuñ  
Gönlümünlevhinde  
naşşoldıhayâlikaşu  
ñuñ

**düşen:**

1. **düşen:**

**Gazel 1776**

Mısra: 5

*Bir durumu, olayı,  
zorluğu yaşayan, içine  
düşen kimse.*

Vâdî-i hicre düşen  
irişmedipâyânına  
Kimisi  
cândangeçüp kimi  
olup vâdîdeleng

**düşer mi:**

1. **düşer mi:**

**Gazel 1601**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Yakışır mı? Yakışık  
alır mı?.*

Hîç düşer mi alasın  
nâm-ı şerîfinagzuña  
Evvelâlâyık budur  
agzuñ gül-âb-ıla  
yumak

**düşman:**

1. **düşmân:**

**Gazel 1555**

Mısra: 6

*(Birine karşı) İyi  
duygular beslemeyen,  
kötülük etmek için fırsat  
kollayan kimse, yağı,  
hasım, adu.*

Döstum düşmen  
görinseyüzümidönd  
ürmezem  
Mevc urup  
deryâlayındüşmân  
olursa şâfsâf

**düşmen:**

1. **düşmen:**

**Gazel 1547**

Mısra: 7

*Dost olmayan,  
hasım, düşman.*

Düşmen yüzünü  
döndüre bir demde  
ardına  
Ger ola Hâkmu"ın ü  
çekem tîğ ez-ğılâf

2. **düşmen:**

**Gazel 1555**

Mısra: 5

*Dost olmayan,  
hasım, düşman.*



Dōstum düşmen  
görinseyüzümidönd  
ürmezem  
Mevc urup  
deryālayındüşmān  
olursa şāfşāf

3. **düşmen:**

**Gazel 1848**

Mısra: 1

*Dost olmayan,  
hasım, düşman.*

Eyledi düşmen  
söziyleçün ol yār  
terk

Günde biñ kez  
öldüre itmey anı  
zinhār terk

4. **düşmenlik:-lik**

**Gazel 1915**

Mısra: 10

*Dost olmayan,  
hasım, düşman.*

Gün yüzini  
göremem  
yāruñMuḥibbīn'eyl  
eyem  
Bañadüşmenlikider  
māni' olur bu eşk-i  
al

5. **düşmen:**

**Gazel 1972**

Mısra: 5

*Dost olmayan,  
hasım, düşman.*

Yār düşmen baḥttār  
u dehr de nā-  
mihribān  
Āhderdāvüdirīğbulı  
nmazesbāb-ı vişāl

**düşmen-i nān:**

1. **düşmen-i nān:**

**Gazel 1554**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Ekmek düşmanı.*

N'eydüginmağşūd-ı  
aşılıbmeyüpzāhidh  
emān

Düşmen-i nānoldı  
ancak arayup ister  
'alef

**düşmeyen:**

1. **düşmeyen:**

**Gazel 1838**

Mısra: 5

*Bir durumu, olayı,  
zorluğu yaşamayan,  
içine düşmeyen kimse.*

Düşmeyen baḥr-ı  
ğama  
'umkınıdrākidemez  
Bilmege anı  
dilāḥaylıceidrāk  
gerek

**düşnām:**

1. **düşnām-ıla:-mesün**

**Gazel 1760**

Mısra: 10

*Sövme, sövüp  
sayma, ta'n.*

Düşnāmuñ ez-  
zebānetbañadu'ā-  
yıcāndur  
Kesilmesündilerem  
düşnām-ılazebānuñ

2. **düşnāmuñ:-uñ**

**Gazel 1760**

Mısra: 9

*Sövme, sövüp  
sayma, ta'n.*

Düşnāmuñ ez-

zebānetbañadu'ā-  
yıcāndur

Kesilmesündilerem  
düşnām-ılazebānuñ

3. **düşnām-ıla:-mesün**

**Gazel 1762**

Mısra: 10

*Sövme, sövüp  
sayma, ta'n.*

Bulurđı ulu devlet  
irerdi hem sa'adet  
AñsaMuḥibbīnānıñ  
düşnām-ılazebānuñ

4. **düşnām:**

**Gazel 1933**

Mısra: 4

*Sövme, sövüp  
sayma, ta'n.*

Cānageldümçünitem  
ennāeyledümşirīnle  
büñ  
Bāri gel düşnām ile  
bu gönlümiḥursend  
kıl

**düşümde gördüm:**

1. **düşümde gördüm:**

**Gazel 1734**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Rüyada görmek.*  
Gördüm düşümde  
gicemübārekcemālī  
ni  
Dilden gider mi  
hiçḥayālīMuḥamme  
düñ

**düşür:**

1. **düşürüp: -üp**

**Gazel 1730**

Mısra: 5

... (ya) uğratmak.

Yüregüm ney gibi

deldüñ düşürüp

nâlelere

İycefâ-pîşesenüñ

böyle

midürkânünüñ

**düşvâr:**

1. **düşvâr:**

**Gazel 1928**

Mısra: 6

*Güç, müşkül, zor.*

Sakın didüğümce

ser-i zülfinetolaşdı

Düşvâr işe el

urduğöñül yine ne

müşkil

**düşvârolmasun:**

1. **düşvârolmasun:-**

*masun*

**Gazel 1803**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Zor olmak.*

Âh kim bî-

çâreyemçârebulımm

azderdüme

Böyle

düşvârolmasun

‘âlemdekârıkimsen

üñ

**dut:**

1. **dutdı:**

**Gazel 1631**

Mısra: 8

*Tutmak,  
zapdetmek, kaplamak.*

‘Âkıbetdîvâne-i

hengâme kıldılar

beni

Dutdıanuñçüngöñül

hengâmehengâm-ı

fırâk

2. **dutdı:-dı**

**Gazel 1887**

Mısra: 1

*Tutmak,*

*zapdetmek, kaplamak.*

Gülşenüñ her

güşesindutdışadāsıb

ülbülüñ

‘Âşık-ı şürîdedür

gitmez

hevāsıbülbülüñ

3. **dutar-idi:-ar, --idi**

**Gazel 1946**

Mısra: 8

*Tutmak,*

*zapdetmek, kaplamak.*

İtmeseñnür-ı

şerî’atle münevver

‘âlemi

Dutar-idi bu cihānı

ser-te-ser zulm u

dalāl

4. **dutsun:-sun**

**Gazel 1948**

Mısra: 7

*Tutmak,*

*zapdetmek, kaplamak.*

Dutsun şadā-

yına’ra-i ‘ışkuñ

felekleri

Ķandil-i ‘arşı

yakmagaāhuñşerāre  
kıl

5. **dut:**

**Gazel 1967**

Mısra: 14

*Tutmak, yerine*

*getirmek.*

ÖlümüñāñMuħıbbı

günde bñ kez

Sakın bu pendümi

dut olma Ķāfil

6. **dutılmaz:-ıl, -maz**

**Gazel 1771**

Mısra: 7

*Tutmak.*

Göñlümüñtevsenidu

tılmaz iken zencir

ile

Bende çeküprām

iden

zülfüñdemüyuñdurs

enüñ

7. **dutaram:-ar, -am**

**Gazel 1777**

Mısra: 3

*Tutmak.*

Dutaram ben anı

dürc-i cevāhir

Tola peykānuñ-

ılasıne-i teng

8. **dutup:-up**

**Gazel 1783**

Mısra: 1

*Tutmak.*

Şehbāzgöñlümidutu

pşehārāmeyledüñ

Künde

takupayagmazülf-

ile dāmeyledüñ

9. **dutdr:-dı**

**Gazel 1812**

Mısra: 9

*Tutmak.*

İyşanemdutdıMuhib  
bī ‘ışk-ıladāmānuñı  
Kesseler  
elümkalurdestümde  
dāmānuñisenüñ

10. **dutar:-ar**

**Gazel 1956**

Mısra: 10

*Tutmak.*

Muhibbī kanımı içer  
dem-ā-dem çeşm-i  
hūn-rīzi  
Dutar mıydı  
cefātığın elinde  
olmasa kātıl

11. **dutmadı:-ma, -dı**

**Gazel 1607**

Mısra: 3

*Bir yerde kalmaya*

*karar vermek; bir*

*kararda durmak.*

‘Ālemigeşt eyledi  
dutmadı bir  
yirdemekān  
‘Ākıbet kıldı  
karārgönlümdeitdic  
āy ‘ışk

12. **dutdr:-dı**

**Gazel 1808**

Mısra: 9

*Tutmak. (Pas, kir.).*

Jeng-i  
ğamdutdıMuhibbīg  
öñlümüñāyīnesin  
Anı şāfikılmaga

elde mey-i şahbā  
gerek

13. **dut:**

**Gazel 1639**

Mısra: 8

*Kendini vermek,*

*yönelmek.*

İy müeccim  
bilemezsın ol  
mehūnmāhiyyetin  
Āfitābakarşu dut  
biñkerreusturlāba  
bak

14. **dutmaga:-ma, -ga**

**Gazel 1826**

Mısra: 10

*Yakalamak.*

Bu Muhibbī ser-i  
zülfindekihālingöric  
ek  
Didi dil murgını pes  
dutmaga bir dāne  
gerek

**dut:-**

1. **dutar:-ar**

**Gazel 1788**

Mısra: 10

*Uymak, itaat*

*etmek.*

Haşası çok  
Muhibbīnünmuqırd  
ur eylemez inķār  
Bi-  
hamdillāhdutarşāhu  
m  
‘ataşınığazabdanyig

2. **dutalum:-alum**

**Gazel 1964**

Mısra: 10

*Varsaymak, farz*  
*etmek.*

Cān giderse

ğamdegülçün geldi

peykān dile

İyMuhibbīdutalumc

ānyirine anı bedel

3. **dut:**

**Gazel 1617**

Mısra: 9

*Tutmak.*

İyMuhibbī koma  
elden dut  
şerī’atdāmenin  
İster-iseñrüz-ı  
maşşerde ola  
tāyüzüñ ak

**dü-tā:**

1. **dü-tā:**

**Gazel 1799**

Mısra: 10

*Far. sf. İki kat,*

*bükülmüş, kambur.*

‘Arşa-i ‘ışk içre

atmaga yine āh

okların

Ya olup

ķaddiMuhibbīnün

ü-tā olmak gerek

**dü-tāoldı:**

1. **dü-tāoldı:-dı**

**Gazel 1730**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Bükülmek.*

Niçetākatgetüremba

kmaga ben gün

yüzüne

Gördihüsünüñdü-

tâoldıkad-i  
gerdünüñ

**dutalum kim:**

1. **dutalum kim:**

**Gazel 1984**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Varsayalım ki, tut*

*ki.*

Dutalum kim  
cihānamālikolduñ  
Gider elden saña  
andan ne hāşıl

**dutıl:**

1. **dutıldı:-dı**

**Gazel 1775**

Mısra: 4

*Tutulmak,*

*yakalanmak.*

İdüpzülfüñiag u  
dānehālūñ

Dutıldımurg idi dil  
gerçi zirek

**dutıs:**

1. **dutışduñ:-duñ**

**Gazel 1822**

Mısra: 9

*Tutuşmak.*

Çündutışduñnār-ı  
'ışkaiyMuhibbī ser-  
te-ser  
Oda yaka 'ālemiāh-  
ı seher-ħizūñsenüñ

2. **dutışup:-up**

**Gazel 1979**

Mısra: 6

*Tutuşmak.*

Saña yiter  
ruħlarınakarşu ol

gül-ruħuñ  
Şevkı-y-ile  
dutişupbaşdanayaga  
dek kül ol

**duy:**

1. **duymasun:-ma, -sun**

**Gazel 1845**

Mısra: 14

*Öğrenmek, haber*

*almak; işitmek, ses*  
*almak.*

Muhibbīnūñ akar  
yaşı

oñulmazbagrumuñ  
başı

Bu  
hāliduymasunnāşin'  
içün dün  
gicegelmedüñ

**dūzah:**

1. **dūzahı:-ı**

**Gazel 1589**

Mısra: 9

*Cehennem.*

Zikridersindūzahııy  
zāhid-i bārid-neses  
Dūzah-ı hicrān gibi  
'ışk ehline işkence  
yok

2. **dūzahı:-a**

**Gazel 1822**

Mısra: 6

*Cehennem.*

Dūzah u nār-  
ılazāhid 'āşıkı  
korkutma kim  
Dūzahıiltür seni  
āħir bu  
perhizūñsenüñ

**dūzahgöürinür:**

1. **dūzahgöürinür:-ür**

**Gazel 1537**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Cehennem gibi*

*görünmek.*

Dilberāsenstüzbañad

ūzahgöürinürgeşt-i

bāğ

'Arızuñsuzrüşen

itmez

göñlümidegmeçerā

ğ

**dūzah u nār-ıla:**

1. **dūzah u nār-ıla:--ıla**

**Gazel 1822**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Cehennem ve ateş.*

Dūzah u nār-

ılazāhid 'āşıkı

korkutma kim

Dūzahıiltür seni

āħir bu

perhizūñsenüñ

**dūzah-ı hicrān:**

1. **dūzah-ı hicrān:**

**Gazel 1589**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Ayrılık cehennem.*

Zikridersindūzahııy

zāhid-i bārid-neses

Dūzah-ı hicrān gibi

'ışk ehline işkence

yok

**düzd:**

1. **düzdi:-i**

**Gazel 1592**

Mısra: 4

*Hırsız.*

Gönlümgözinigüşe-  
be-güşe arar yürür  
İster ki bula tuta o  
düzdi yatak yatak

2. **düzdini:-ini**

**Gazel 1810**

Mısra: 3

*Hırsız.*

Buldıgönlümdüzdin  
iküyuñdazülfüñben  
didüp  
Hıbsa saldı  
âhirîçâh-ı  
zenahdânuñsenüñ

**E:**

**ebed:**

1. **ebed:**

**Gazel 1599**

Mısra: 9

*Ebediyet, sonsuz.*

Kıbleden dönsün  
yüziğamdanebedkur  
tılmasun  
Küyımı koyup kim  
ide Ka'be-i  
envâraşevk

2. **ebed:**

**Gazel 1603**

Mısra: 6

*Ebediyet, sonsuz.*

Dest-i kudreturdu  
'ışkuñçün ezel  
bünyâdını  
Oldımuñkemtâbed

kindür diyen  
mi'mârı yok

3. **ebed:**

**Gazel 1666**

Mısra: 7

*Ebediyet, sonsuz.*

Ezelden tâebed  
gıtmez göñülden  
Sanurlar  
bilmeyenler ânîdür  
'ışk

**eblehlik:**

1. **eblehlik:**

**Gazel 1601**

Mısra: 6

*Akulsız, ahmak*

*olma halî.*

Bilür iken kimseye  
gelmez bu  
dünyâdanvefâ  
Kati eblehlik degül  
mi  
añagöñülblaglamak

**ebr:**

1. **ebr:**

**Gazel 1551**

Mısra: 10

*Bulut.*

Mâni' olur gün  
yüzinebakmaga  
Ebr gibi iyMuñibbî  
kara zülf

**ebr-i nev-bahâridür:**

1. **ebr-i nev-**

**bahâridür:-idür**

**Gazel 1586**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*İlkbahar bulutu.*

Sanki ebr-i nev-  
bahâridürsañakarşu  
gözüm  
Yagdurur her dem  
sirişkidimebârân  
anda yok

**ebrû:**

1. **ebrûların:-lar, -im**

**Gazel 1540**

Mısra: 7

*Kaş.*

Ele ebrûların almış  
atar çeşmibaña  
oklar  
Nişân it sîneye  
dilden degültür ü  
kemânfarîg

2. **ebrûya:-y, -a**

**Gazel 1581**

Mısra: 6

*Kaş.*

Câmi'-i hüsninde  
saf safoluban  
'âşıkları  
Çeşmiolmuşdurimâ  
mmihrâb olan  
ebrûya bak

3. **ebrûları:-lar, -ı**

**Gazel 1659**

Mısra: 6

*Kaş.*

Ola kim pâyâna irse  
rûze-i hicrûndilâ  
'İyd-i  
vaşlıngözleyüpebrül  
arî ayına bak

4. **ebrûlarıñ:-lar, -uñ,**

*-ı*

**Gazel 1760**

Mısra: 3

*Kaş.*

Ebrûlaruñı gördüm

bildüm ki katı

yadur

Çekilmedi çekilmez

didisenüñkemānuñ

5. **ebrüsü:-s, -ı**

**Gazel 1776**

Mısra: 4

*Kaş.*

Çeşm-i cellâdı

elinden kim

anuñcân kurtara

Çünkiebrüsikemân

elde ola

ğamzehadeng

6. **ebrü:**

**Gazel 1785**

Mısra: 2

*Kaş.*

‘Ârızın ‘arzitmege

bir ruğlarımeh-rû

gerek

Çeşm [ü]

türîhâzirolmuş elde

ya ebrü gerek

7. **ebrü:**

**Gazel 1785**

Mısra: 8

*Kaş.*

Çeşmtür-i

belâebrûlarıkavs-i

fiten

Göñlümalmagaçünî

nçeşm ü çünânebrü

gerek

8. **ebrûları:-lar, -ı**

**Gazel 1785**

Mısra: 7

*Kaş.*

Çeşmtür-i

belâebrûlarıkavs-i

fiten

Göñlümalmagaçünî

nçeşm ü çünânebrü

gerek

9. **ebrûlarıñ:-lar, -u, -**

**ñ**

**Gazel 1786**

Mısra: 1

*Kaş.*

Olmasaydı

işyanemkavs-i

każâebrûlarıñ

Oldıanuñçun

‘âşıkâtür-i

belâebrûlarıñ

10. **ebrûlarıñ:-lar, -u, -**

**ñ**

**Gazel 1786**

Mısra: 2

*Kaş.*

Olmasaydı

işyanemkavs-i

każâebrûlarıñ

Oldıanuñçun

‘âşıkâtür-i

belâebrûlarıñ

11. **ebrûlarıñ:-lar, -u, -**

**ñ**

**Gazel 1786**

Mısra: 4

*Kaş.*

Kâkülünçân u dil

baglamış iken

bendbend

Tür ile açdı anı

müşkil-

güşâebrûlarıñ

12. **ebrûlarıñ:-lar, -u, -**

**ñ**

**Gazel 1786**

Mısra: 6

*Kaş.*

Sînemüñpütasinabi

ñnâvekatsañkaşd-ıla

İrer nişâna cümlesi

itmez haţâebrûlarıñ

13. **ebrûlarıñ:-lar, -u, -**

**ñ**

**Gazel 1786**

Mısra: 8

*Kaş.*

Ûbleidindiehl-i

‘işkcân-

ılağüsünçâmî’in

Mihrâblâzımduraña

olsa revâebrûlarıñ

14. **ebrûlarıñ:-lar, -u, -**

**ñ**

**Gazel 1786**

Mısra: 10

*Kaş.*

Atupcefâtür[i] ile

itdiMuhibbîyihelâk

Ûtîl mi dinür

olmasa ehl-i

vefâebrûlarıñ

15. **ebrûlarıñ:-lar, -u, -**

**ñ**

**Gazel 1905**

Mısra: 1

*Kaş.*

Çînidüpebrûlarıñgö

ñlümevirdüñinfi’âl

Niçeye dek idesin

cānābizümlemekr ü  
āl

16. **ebrūña:-n, -a**

**Gazel 1906**

Mısra: 1

*Kaş.*

Ĥüblikdabeñzemez

ebrūñamāh-ı

nevdegül

Nūr-ı

ĥüsnüñemukañbil

her biri pertevdegül

17. **ebrūlaruñ:-lar, -u, -ñ**

**Gazel 1916**

Mısra: 3

*Kaş.*

Kim ki görse

yüzüññüstindekieb

rūlaruñ

Āfitābüzre

‘acebtogmak diye

iki hilāl

18. **ebrūlaruñ:-lar, -u, -ñ**

**Gazel 1968**

Mısra: 2

*Kaş.*

Dest-i kudretle

yazıldı

yüzüññüzreĥaṭṭ u ĥāl

Yüzüññitdi güneş

ebrūlaruñdañhilāl

19. **ebrūñ:-ñ, -ı**

**Gazel 1985**

Mısra: 1

*Kaş.*

Görüp

ebrūñdidümbaña

budur ‘ıyd-i hilāl  
Teşneyem ben  
lebūñi sun içeyim  
āb-ı zülāl

**ebrūhilāl:**

1. **ebrūhilāl:**

**Gazel 1921**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Hilāle benzer kaş.*

Degme bir

cāyaanuñçündöstlar

baş egmezem

Secdegāh-ı dil

olupdurbaña ol

ebrūhilāl

2. **ebrūhilāl:**

**Gazel 1980**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Hilāle benzer kaş.*

‘ıyd-i

vaşlairaşe[yi]m

diyüdütdumrüzeler

Baña göstermedi

ṭāli’

görmedümebrūhilāl

**ebrükemānuñ:**

1. **ebrükemānuñ:-uñ**

**Gazel 1770**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Yay kaşlı.*

Ebrükemānuñıydöst

ğāyet de berk

kemāndur

Rüstem dañı el ursa

çekmeye ol

kemānuñ

**ebrūñuñhavāli:**

1. **ebrūñuñhavāli:**

**Gazel 1568**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*(Sevgilinin)*

*kaşlarının hayali.*

Eyledi

ḳaddüñhevāsımüsta

ḳimṭab’umbenüm

Lıkebrūñuñhavāliit

di ‘aqlummünharif

**ebrū-vıvār[ı]:**

1. **ebrū-yıyār[ı]:**

**Gazel 1762**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin kaşlı.*

Ebrū-yıyār[ı] her

kim gördükde katı

yadur

Çün kimse

çekmemişdür ben

de çekem kemānuñ

**ebter olur:**

1. **ebterolur:-ur**

**Gazel 1945**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Eksik olmak.*

Kelām-ı Ĥaḳka her

kim ki gönülden

olmaya māyıl

Olur her itdügiebter

ü her ne eylese bāṭıl

2. **ebterolur:-ur**

**Gazel 1956**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -  
*Eksik olmak.*  
Kelām-ı Hakk-ıla  
her kim cihānda  
olmaya ‘āmil  
Olur her bir işi  
ebter olur her  
itdügibātl

**ecelirişdi:**

1. **ecel irişdi:-di**

**Gazel 1964**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Ömrün tamama  
ermesi.*

Yüzüni gördüm  
müselmān oldum  
rüz-ı ezel  
Haṭṭuñiāhir görüp  
didümirişdiāh eccl

**edā:**

1. **edāsi:-s, -t**

**Gazel 1887**

Mısra: 6

*Naz, işve, cilve.*

Gehhicāzıseyriderg  
āhnevādarāstı  
Çepdegülgüyended  
ürhoşduredāsıbülbü  
lün

2. **edā:**

**Gazel 1761**

Mısra: 6

*Söyleme, ifade,  
terennüm.*

Zinhār sakın  
söyleme  
şi'rimecāziden  
Dilden gelen cümle  
haḳıḳedā gerek

3. **edāda:-da**

**Gazel 1947**

Mısra: 10

*Söyleme, ifade,  
terennüm.*

Eyle  
MuḥibbīnazmuñıḤu  
srev gibi ḥasan  
İrsünkemālesan'atış  
irinedāda ol

**edā kıl:**

1. **edā kıl:**

**Gazel 1807**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Yerine getirmek. II  
Oluşturmak, meydana  
getirmek.*

Borcum olsun  
yolnacānıviremdim  
işidün  
Kıl  
edāborcıldilāva'deve  
fā ister iseñ

**edeb:**

1. **edebden:-den**

**Gazel 1702**

Mısra: 8

*Edeb, terbiye.*

N'olarenğın ise  
şi'rün selef  
şi'rinedaḳl itme  
Dimişler 'ālem  
içinde  
bulınmazhıçedebde  
nyig

2. **edeb:**

**Gazel 1753**

Mısra: 11

*Edeb, terbiye.*

Edebçüntāc-ı  
devletdürMuḥibbī  
götürür başa  
Bulınmaz nesne  
'ālemde ola  
hergizedebdenyig

3. **edebden:-den**

**Gazel 1753**

Mısra: 12

*Edeb, terbiye.*

Edebçüntāc-ı  
devletdürMuḥibbī  
götürür başa  
Bulınmaz nesne  
'ālemde ola  
hergizedebdenyig

4. **edebden:-den**

**Gazel 1788**

Mısra: 8

*Edeb, terbiye.*

N'olarenğın ise  
şi'rüm selef  
şi'rinedaḳl itme  
Dimişler 'ālem  
içinde  
bulınmazhıçedebde  
nyig

5. **edebin:-in**

**Gazel 1791**

Mısra: 15

*Edeb, terbiye.*

Sakla şöḳbet edebin  
bakma  
niğāruñyüzine  
Çünkü  
'ālemdehemān  
kişiyē ādāb gerek



6. **edebden:-den**

**Gazel 1860**

Mısra: 12

*Edeb, terbiye.*

Ne

haddüñdürgelüphâl-

i siyâhın miske

benzetmek

Anı bilmez misin iy

dil degül bir şey'

edebdenyig

**edvâr:**

1. **edvâr:**

**Gazel 1999**

Mısra: 8

*Devirler, çağlar,*

*zamanlar.*

Ruğlarıvaşfın okur

durmışnevâdarâstı

Bülbül-i

şeydâyata'lim

eylemiş edvâr gül

**efdal:**

1. **efdal:**

**Gazel 1900**

Mısra: 2

*Daha faziletli, çok*

*üstün.*

Gelmedi

mislüñsenüñgeçdini

çedevr-i felek

Anuñ-içundur

beşerden dinmedi

efdal melek

**efgân:**

1. **efgân:**

**Gazel 1586**

Mısra: 8

*Feryat, inleyiş.*

Gülşen içre gördi

dil hem-ser

olupdurhâr-ıla

Bülbülünhâlin bilen

dir mi ki efgân anda

yok

2. **efgânımı:-um, -ı**

**Gazel 1658**

Mısra: 6

*Feryat, inleyiş.*

Gül yüzündendür

olalı gicelertâşubha

dek

Güş iden

efgânımıdır bülbül-

i güyâda yok

3. **efgânıñ:-uñ**

**Gazel 1800**

Mısra: 12

*Feryat, inleyiş.*

Bunca gündür ol

meh-i nâ-

mihribânıgörmedüñ

Göklere çıksa

Muhibbîtañ mı

efgânıñsenüñ

4. **efgânım-ıla:-um, --  
ıla**

**Gazel 1825**

Mısra: 10

*Feryat, inleyiş.*

Müdde'ilerzu'mına

durşâd u

handânoldugum

Yoksa ben

efgânım-

ılamurğızâr itsem

gerek

5. **efgânlar:-lar**

**Gazel 1889**

Mısra: 3

*Feryat, inleyiş.*

Bezm-i

ğamdagiceler ney

gibi efgânlaridüp

İçmegeşâgar ile

yaşumıgülgünitdün

**efgân eyle:**

1. **efgân eyle:**

**Gazel 1953**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Feryat etmek,*

*haykırmak.*

İy dil-i şürıdeefgân

eyle kim

Gitdihicrân gelmedi

rüz-ı vişâl

**efgân eylemek:**

1. **efgâneylemek:-mek**

**Gazel 1736**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Feryat etmek,*

*haykırmak.*

Gül

ruğmdağattınızâhir

görüp âheyledüm

Ĥâr elinden yaraşur

bülbül tek efgân

eylemek

**efgâneylesün:**

1. **efgâneylesün:-sün**

**Gazel 1912**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Feryat etmek,*

*haykırmak.*

Bu Muḥibbīgülşen-i  
ḥüsnüñdeefgâneyles  
ün  
'Ādetolmuşduriderç  
ün 'andelîbinzâr gül

**eflāk:**

**1. eflāk:**

**Gazel 1689**

Mısra: 4

*Felekler, gökler.*

Kullanursañ bu  
cihān içre tecerrüd  
'ālemin  
Umaram 'İsī gibi  
eflāk ola  
yirtüñsenüñ

**2. eflāk:**

**Gazel 1724**

Mısra: 10

*Felekler, gökler.*

Gicezıkr itse dür  
dişüñMuḥibbî  
Saçar başına gevher  
ol dem eflāk

**3. eflākde:-de**

**Gazel 1728**

Mısra: 3

*Felekler, gökler.*

Yaralardurgörinene  
flākdesanmañuznüç  
üm  
Sīnesineirişür her  
giceāhumdanḥaden  
g

**4. eflāk:**

**Gazel 1749**

Mısra: 3

*Felekler, gökler.*

Māhitābum gün  
gibi eflāk olsun  
menzilüñ  
Ben muḳîmi olayın  
bu güşe-i vīrānenüñ

**5. eflāk:-e**

**Gazel 1835**

Mısra: 6

*Felekler, gökler.*

Gicelerderdüñ-ile  
āhidüpaglarsameger  
Āhumeflāke ire  
kanluyuşumka'r-ı  
semek

**6. eflāk:**

**Gazel 1838**

Mısra: 12

*Felekler, gökler.*

Tutuşup āteş-i 'ışk-  
ılaMuḥibbīgiceler  
Düd-ı āhuñmaḳarı  
çın şehereflāk gerek

**7. eflāk:**

**Gazel 1847**

Mısra: 8

*Felekler, gökler.*

Āteş-i āhuñ ile gel  
bu zemini oda yak  
Düd-ı āhuñ ki çıka  
menzili eflāk gerek

**8. eflākî:-i**

**Gazel 1880**

Mısra: 5

*Felekler, gökler.*

Gözlerüm yaşını  
kılduñ mihr  
eflākiniçüm  
Penbe-i dāğımı

hem bir mäh-ı  
tābāneyledüñ

**9. eflāk:-e**

**Gazel 1980**

Mısra: 8

*Felekler, gökler.*

Dik sipihrüze bu  
dilden yine āhuñ  
'ālemin  
Çıkduñeflākehemān  
himmetüñnküsinıç  
āl

**eflāke çıkar:**

**1. eflākeçikar:-ar**

**Gazel 1682**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Göklere çıkmak;*

*göğe yükselmek.*

Kaçan dil āteş

yansa çıkar bu

āhumeflāke

Görinürāteşçünkini

hānıbañaöğretmeñ

**2. eflākeçikar:-ar**

**Gazel 1744**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Göklere çıkmak;*

*göğe yükselmek.*

Berḳururāteş-i dil

āh-ılaeflāke çıkar

Şāh-ı 'ışksınbiledür

kanda yürürseñ

'ālemüñ

**3. eflākeçikar:-ar**

**Gazel 1779**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Göklere çıkmak;*  
*göğe yükselmek.*  
Āteş-i  
āhdiküpsu'lesineflā  
ke çıkar  
Meh ü  
hürşidemüşābih ola  
tā ki 'alemüñ

**eflakecikarduñ:**

1. **eflakecikarduñ:-duñ**  
**Gazel 1752**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: -  
*Göklere çıkmak,*  
*yükselmek.*  
Kimin  
eflakecikarduñ anda  
virdüñcāy-ı hāş  
Kimini ka'r-ı zemīn  
içinde  
segsāreyledüñ

**eflake ire:**

1. **eflakeire:-e**  
**Gazel 1870**  
Mısra: 12  
Kelime Tipi: -  
*Gökyüzüne çıkmak,*  
*ulaşmak.*  
Gicelerderdüñle  
ben  
āhidüpaglarsameger  
Āhumeflake ire  
kanluyuşumka'r-ı  
semek

**eflak-i 'ışk:**

1. **eflak-i 'ışk:**  
**Gazel 1637**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: -  
*Aşkın gökyüzü.*

Her kimüñ evvel  
yakupküllivücüdinh  
ākider  
Çıkarurāhiryüzin  
eyler anuñeflak-i  
'ışk

**efrühte:**

1. **efrühte:**

**Gazel 1805**

Mısra: 3

*Far. sf. Yanmış,*

*yanık.*

Ārāste-i bezm-i  
vişālefrühteçünmeh  
cemālūñ  
İy gül bu hüsn ü bu  
kemāl sen nev-  
bahārisinkimūñ

**efsāne:**

1. **efsānedür:-dür**

**Gazel 1898**

Mısra: 5

*1. Asılsız, hayal*

*mahsülü hikāye,*  
*söylence, masal, fesāne:*  
*2. edeb. Halkın hayal*  
*gücünden doğan ve*  
*dilden dile söylenirken*  
*bu hayal gücüyle şekil*  
*değiştirerek olağan üstü*  
*nitelikler kazanan*  
*hikāye.*

GeçdiFehād-  
ılaMecnünkışşasiefs  
ānedür  
Sen benüm bu  
derdümi dillerde  
destāneyledüñ

**efsāne-i halk:**

1. **efsāne-i halk:**

**Gazel 1730**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Halk efsanesi.*

Hālümüitdidigergam  
ze-i pür-efsūnuñ  
Oldiefsāne-i halk  
olalı dil meftūnuñ

**efser:**

1. **efser:**

**Gazel 1853**

Mısra: 4

*Tac.*

Baş egmez-ise tañ  
mı egerheftkişver  
Hāk-i  
derüñiefseridinenge  
dālaruñ

**efser-i dārāda:**

1. **efser-i dārāda:-da**

**Gazel 1658**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Dārā'nın tacı.*

Bu  
Muhibbütācidedlenh  
āk-i pāyuñ cevherin  
Kim göre eydür bu  
gevher efser-i  
Dārāda yok

**efser-i keyhusrev-ile:**

1. **efser-i keyhusrev-ile:-ile**

**Gazel 1577**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Keyhusrev'in tacı*

*(Keyhusrev, İran*

*Keyaniyan sūlalesinin*

ilki olup Keykavus'un  
torunu, Siyavuş'un  
oğludur) II Derecesi en  
yüksek padişahın  
sultanlığı.

N'olısarhālūñMuhi  
bbī bilmek  
isterseñeger  
Efser-i Keyhusrev-  
ile tãc-ı Keykāvūsa  
bak

**eger:**

**1. eger:**

**Gazel 1516**

Mısra: 7

*Eğer, şart edati.*

Şevk-ile taşubha  
dek her gice  
yanmazdı eger  
Şem'enür-ı  
'arızuñdan irmese  
bir zerrelem'

**2. eger:**

**Gazel 1530**

Mısra: 9

*Eğer, şart edati.*

İyMuhibbī  
'arziderse  
'arızincāñaneger  
Minnet idüp mihr ü  
mehgelüp ala andan  
şu'a'

**3. eger:**

**Gazel 1535**

Mısra: 13

*Eğer, şart edati.*

İyşanemsensüzeger  
sorsañMuhibbīhālın  
i  
Gözde nem başında

sevdā dilde  
âteşsinedağ

**4. eger:**

**Gazel 1565**

Mısra: 3

*Eğer, şart edati.*

İydösteger eyler-  
iseñzülfüñiçevgān  
Ben  
dañıklambaşumıme  
ydāna tekellüf

**5. eger:**

**Gazel 1567**

Mısra: 12

*Eğer, şart edati.*

Bu  
Muhibbīsanmañuz  
kim dōstlar yüz  
dōndüre  
Leşker-i a'däeger  
olsa hezārāñşāfşāf

**6. eger:**

**Gazel 1577**

Mısra: 3

*Eğer, şart edati.*

Bilmek isterseñeger  
ney gibi  
sīnemnālīşın  
Var sefer kıl Hind  
iline nağme-i  
kañnūsa bak

**7. eger:**

**Gazel 1577**

Mısra: 9

*Eğer, şart edati.*

N'olısarhālūñMuhi  
bbī bilmek  
isterseñeger  
Efser-i Keyhusrev-

ile tãc-ı Keykāvūsa  
bak

**8. eger:**

**Gazel 1581**

Mısra: 3

*Eğer, şart edati.*

Bilmek isterseñeger  
sen kāyinātañvālını  
'Arızı 'ālem-  
nümāāyinedür gül  
rūya bak

**9. eger:**

**Gazel 1581**

Mısra: 9

*Eğer, şart edati.*

Bu  
Muhibbīnūñegergō  
ñlini alsa tañmıdır  
'Ālemiteshīridüpdü  
r ol gözicāzūya bak

**10. eger:**

**Gazel 1587**

Mısra: 3

*Eğer, şart edati.*

Egercürm-ise  
yanuñda seni  
sevmek benüm  
'ömrüm  
Sen alduñgöñlümi  
benden  
benümçendāngünāh  
um yok

**11. eger:**

**Gazel 1588**

Mısra: 8

*Eğer, şart edati.*

Nigārāateş-i 'ışkuñ  
yanaldan  
sīnemüstinde

Egerāh eylesem  
dilden çıkar sanma  
ki dūdum yok

12. eger:

**Gazel 1595**

Mısra: 6

*Eğer, şart edati.*

Bir hārāret virdi  
'ıŝkuñ geldi bu dil  
lerzeye  
Bilmek  
isteseñegerahvālüm  
i sen bīde bak

13. eger:

**Gazel 1620**

Mısra: 13

*Eğer, şart edati.*

Bilmek  
isterseñegercānāder  
ünümhālını  
Tīg-ı  
cevrüñleMuhibbīsın  
esini eyle şak

14. eger:

**Gazel 1622**

Mısra: 7

*Eğer, şart edati.*

Egersehveyleyüpdır  
sem ser-i zülfüñe  
'anberdür  
Haṭākıldum  
beşerden çün 'aceb  
olmaz haṭā kılmak

15. eger:

**Gazel 1623**

Mısra: 5

*Eğer, şart edati.*

Tā ser-ü-pā almak  
isterseñeger bir

büsesin  
Ruḥlarına kıl nazar  
her laḥza her dem  
pāya bak

16. eger:

**Gazel 1626**

Mısra: 8

*Eğer, şart edati.*

Bozarduñtevebeñi  
sen daḥızāhid  
Egerbāde suna bir  
sīmīnsāk

17. eger:

**Gazel 1638**

Mısra: 3

*Eğer, şart edati.*

Egercürm ise  
'āŝıklıkıyanuñdaiyke  
mānebrü  
Sen alduñcebr-ile  
göñlinanuñçendāng  
ünāhı yok

18. eger:

**Gazel 1638**

Mısra: 11

*Eğer, şart edati.*

Egerbiñ kez sü'al  
itsem dönüp bir kez  
cevāb itmez  
Dehāniçün diyenler  
ḥak ki gāhı var [u]  
gāhı yok

19. eger:

**Gazel 1653**

Mısra: 5

*Eğer, şart edati.*

Bilmek  
isterseñegercānāder  
ünümhālını

Gör niçenālişler  
eyler bir nazar gel  
nāya bak

20. eger:

**Gazel 1662**

Mısra: 11

*Eğer, şart edati.*

Eger bulsam seni  
tenhādacānā  
Kolumdan  
ğayribilüñe kemer  
yok

21. eger:

**Gazel 1671**

Mısra: 5

*Eğer, şart edati.*

Almak  
isterseñegerḥikmetk  
itābindansabak  
Gör ne yazmış dest-  
i kudretşafḥa-i  
eşcāra bak

22. eger:

**Gazel 1673**

Mısra: 11

*Eğer, şart edati.*

Gülsitāna var  
Muhibbī  
'İbretisterseñeger  
Gül yirineḥār gör  
bülbul yirinezāga  
bak

23. eger:

**Gazel 1674**

Mısra: 5

*Eğer, şart edati.*

Egerḥākoldugum  
bilmek dilerseñ

Şabâeliye kalkan  
gerdüme bak

24. eger:

**Gazel 1680**

Mısra: 7

*Eğer, şart edati.*

Zâhid eylerse eger  
cennet ü

Firdevsişâleb

‘Âşıkambañahemân

‘ışk-ıladidâr gerek

25. eger:

**Gazel 1687**

Mısra: 5

*Eğer, şart edati.*

Dir-iseñdimâğ-ı

‘âlemeger tola

müşg-ile

İyzühre-çehre şâne

ile tara perçemüñ

26. eger:

**Gazel 1696**

Mısra: 7

*Eğer, şart edati.*

Ka’bedürküyieger

ola müyesser

varasın

Cânçurbânüñ ola

merd-iseñ ol

yirdesenüñ

27. eger:

**Gazel 1708**

Mısra: 5

*Eğer, şart edati.*

Mevsim-i gülde ele

girse eger bir

nâzenin

Öp elin sal

boynınakoluñ lebini  
dişe çek

28. eger:

**Gazel 1716**

Mısra: 7

*Eğer, şart edati.*

Rağm eyler-idi  
derd-i dili söylesem  
eger

Bir olmasaydı

çesmüñ-ile bî-  
amânkaşuñ

29. eger:

**Gazel 1742**

Mısra: 7

*Eğer, şart edati.*

Nigârâgenc-i

hüsnüñdeñlısmitseñ

egerzülfüñ

Görine her ki kaçd

itse

gözinemârlarmüyuñ

30. eger:

**Gazel 1744**

Mısra: 1

*Eğer, şart edati.*

Dâyim olmasa eger

bu dile iyâyârgamuñ

Görmedümzerreced

isem olur-

ıdıkeremüñ

31. eger:

**Gazel 1758**

Mısra: 3

*Eğer, şart edati.*

Egercânvirmedeoldı

ysatakaşır

Virüpcân eyle iy dil

‘özü-ğ’âhuñ

32. eger:

**Gazel 1758**

Mısra: 11

*Eğer, şart edati.*

Kim isterse eger

‘ışkuñaşâhid

Düçemişhün-

feşânuñdurgüvâhuñ

33. eger:

**Gazel 1763**

Mısra: 1

*Eğer, şart edati.*

Qıymeti var-ısa

egeryanuñdacânuñ

Yürükurbân ide-gör

yolına sen cânânuñ

34. eger:

**Gazel 1765**

Mısra: 6

*Eğer, şart edati.*

Olurdı kamu zulmet

ile dehrkarañu

İrmese egerñür-ı bî-

zevâl[i]

Muhammedüñ

35. eger:

**Gazel 1778**

Mısra: 6

*Eğer, şart edati.*

Gördüm ki genc-i

hüsninezülfîn[i]

itmiş pâsbân

Didümeğer ejder

ola bu nev’e yok

mârikimüñ

36. eger:

**Gazel 1793**

Mısra: 3

*Eğer, şart edatı.*

Seng-i cevr-ile  
dögüp beni egerhâk  
ide yâr  
Kühliçünkapuşalare  
hl-i  
muhabbetozumuñ

37. eger:

**Gazel 1804**

Mısra: 1

*Eğer, şart edatı.*

Dâyim olmasa eger  
bu dile iyârğamuñ  
Dir-  
idümşekvekilupluñf-  
ılayokdurkeremuñ

38. eger:

**Gazel 1835**

Mısra: 5

*Eğer, şart edatı.*

Gicelerderdün-ile  
âhidüpaglarsameger  
Âhumeflâke ire  
kanluyuşumka'r-ı  
semek

39. eger:

**Gazel 1836**

Mısra: 3

*Eğer, şart edatı.*

Kanımı dökmek  
egerkaşduñdegülsed  
östum  
Ne sebebdendür ki  
böyle câmegeydün  
al reng

40. eger:

**Gazel 1853**

Mısra: 3

*Eğer, şart edatı.*

Baş egmez-ise tañ  
mı egerheftkişver  
Hâk-i  
derüñiefseridinenge  
dâlaruñ

41. eger:

**Gazel 1856**

Mısra: 8

*Eğer, şart edatı.*

Zülfüne ne yüz-ile  
öykünür izzühre-  
cebîn  
Derindendüryüzieg  
er var-ısa müşg-i  
Hotennüñ

42. eger:

**Gazel 1870**

Mısra: 11

*Eğer, şart edatı.*

Gicelerderdünle  
ben  
âhidüpaglarsameger  
Âhumeflâke ire  
kanluyuşumka'r-ı  
semek

43. eger:

**Gazel 1873**

Mısra: 5

*Eğer, şart edatı.*

Tañdegüldürzülf-i  
müşgîninegertâr  
eylese  
Ham olup bezm-i  
belâdaķâmetümoldu  
kdaçeng

44. eger:

**Gazel 1883**

Mısra: 1

*Eğer, şart edatı.*

Görmek  
isterseñegerdâyimc  
emâlındöstuñ  
Levh-i dilde naķş  
kıl her dem  
hayâlındöstuñ

45. eger:

**Gazel 1888**

Mısra: 4

*Eğer, şart edatı.*

Ķaddini görüp  
pâyınayaşuñirevân  
it  
'Işķ-ılaeger terk  
ideriseñdañınâzük

46. eger:

**Gazel 1897**

Mısra: 6

*Eğer, şart edatı.*

'Işķ ehli niçe çeke  
çeke hicrbelâsın  
Cânınakiyupvireege  
r ser dañınâzük

47. eger:

**Gazel 1897**

Mısra: 7

*Eğer, şart edatı.*

Ķammâmagirüpyâr  
eger gelse tirâşa  
Ben olsam añaķaşķı  
berber dañınâzük

48. eger:

**Gazel 1924**

Mısra: 8

*Eğer, şart edatı.*

Hicrünüleşhâ kaldı  
gönülrâh-ı belâda

Olmasa  
egerğambaña hem-  
râh ne müşkil

49. eger:

**Gazel 1928**

Mısra: 2

*Eğer, şart edatı.*

Ol zülf-i  
siyehbaglaya dil  
kîne ne müşkil  
Sunarsa egerküfr  
elini dîne ne müşkil

50. eger:

**Gazel 1928**

Mısra: 8

*Eğer, şart edatı.*

Bugün göreyim  
yüzünüdidüdidifer  
dâ  
Dil-ğasteeger  
irmeye yarına ne  
müşkil

51. eger:

**Gazel 1945**

Mısra: 3

*Eğer, şart edatı.*

Egerzâhir göz-ile  
ben ne ğamcânâni  
görmezsem  
Bi-ğamdillâh ki  
çeşm-i  
cânaçukduraña yok  
hâyil

52. eger:

**Gazel 1954**

Mısra: 1

*Eğer, şart edatı.*

İy dil eger 'âşıkiseñ  
'âşıklara hem-ğâne

ol  
Nat' üzere sür dil  
baydağın yek yek  
varupferzâne ol

53. eger:

**Gazel 1956**

Mısra: 3

*Eğer, şart edatı.*

N'olazâhirde  
görmezsem  
egernür-ı tecellâsm  
Bi-ğamdillâh ki  
cângöziaçukdur yok  
añahâyil

54. eger:

**Gazel 1959**

Mısra: 1

*Eğer, şart edatı.*

Mecnûneger  
soralar eydemaña  
'âkil  
Terk itdi kamu  
olmadı dünyâ ile  
'âmil

55. eger:

**Gazel 1971**

Mısra: 11

*Eğer, şart edatı.*

Göremdirseñegerşu  
n'-ı Hudâyı  
Alupâyinehüsne kıl  
muqâbil

56. eger:

**Gazel 1974**

Mısra: 10

*Eğer, şart edatı.*

Câhilgeyersedîbâ  
irmez maqâm-ı  
evce

Bulmaz  
Muhibbînokşândân  
âeger geye şâl

57. eger:

**Gazel 1976**

Mısra: 4

*Eğer, şart edatı.*

Diñlesün bülbül  
üninkosunzağanaşv  
âtını  
Âb-ı rüyidökileeger  
uya nâ-sâza gül

58. eger:

**Gazel 1978**

Mısra: 8

*Eğer, şart edatı.*

Ehl-i  
'irfânuñayagımayüz  
üñ sür dâyimâ  
Devlet  
isterseñegervarupm  
etâ'-ı himmet al

59. eger:

**Gazel 1984**

Mısra: 1

*Eğer, şart edatı.*

Eger sen olasın  
dünyâyamâyil  
Olur elbette ol  
uğrâdahâyil

60. eger:

**Gazel 1988**

Mısra: 3

*Eğer, şart edatı.*

Genc-i vaşlın  
bulmak  
isterseñegercânänen  
üñ  
Bulımazsıngayrıyır



de bu dil-i vîrâna  
gel

61. eger:

**Gazel 1993**

Mısra: 7

*Eğer, şart edati.*

Yanmasam eger zer  
gibi hicrâtesine ger  
Hergizcihânda  
bulmaz idüm ben  
şafâ-yı dil

62. eger:

**Gazel 1998**

Mısra: 9

*Eğer, şart edati.*

Egerfermân idesin  
sen dil ü cân der-  
miyân olsun  
Muhibbîkemterîn  
kuldur hemân tek  
añafermân kıl

**eger kim:**

1. eger kim:

**Gazel 1868**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Meğer, aslında;*

*gerçek o ki.*

Zülfî çevgânına el  
urduMuhibbî yine  
yâr  
Ne  
sa'âdetdüregerkim  
aña top ola başuñ

**egerçi:**

1. egerçi:

**Gazel 1550**

Mısra: 7

*Gibi.*

Dürr ü  
gevherdüregerçisözl  
erüñ  
Cehdüñ olsun  
eyleyesin cümle şâf

2. egerçi:

**Gazel 1638**

Mısra: 5

*Gerçi, doğrusu.*

Benüm gibi  
kuluñçokduregerçiâ  
sitânuñda  
Ve likinehl-i  
'ışkuñhîçsenün tek  
pâdişâhı yok

3. egerçi:

**Gazel 1638**

Mısra: 9

*Gerçi, doğrusu.*

Felekdenyücedürka  
şruñegerçiiyķamert  
al'at  
Sanursın 'âşıküñ  
elde kemend-i düd-ı  
âhı yok

4. egerçi:

**Gazel 1643**

Mısra: 7

*Gerçi, doğrusu.*

Hoşduregerçikişsa-i  
Mecnün u Kûhken  
Benden de  
yâdigârkala  
niçenüktehâ-yı 'ışķ

5. egerçi:

**Gazel 1702**

Mısra: 1

*Gerçi, doğrusu.*

Dimişlerdüregerçirü  
zrüşendür  
'Arab'danyig  
Tažarru' itmege  
'âşık olur mı  
añaşebdenyig

6. egerçi:

**Gazel 1743**

Mısra: 10

*Gerçi, doğrusu.*

YokdurMuhibbî  
gibi selimîşiddîkhîç  
Çokduregerçipâdişe  
hümâşinâlaruñ

7. egerçi:

**Gazel 1893**

Mısra: 5

*Gerçi, doğrusu.*

Egerçi geçmedi  
kimse  
benümşebdiz-i  
âhumdan  
Velîgülgünyaşumda  
serî'idür bu  
meydânuñ

8. egerçi:

**Gazel 1956**

Mısra: 5

*Gerçi, doğrusu.*

Maħabbettoħmîmek  
dümegeçî mezra'-ı  
dilde  
Yaşumbârânyagdu  
ķça olur derd-ile  
ğamhâşıl

9. egerçi:

**Gazel 1984**

Mısra: 3

*Gerçi, doğrusu.*

- Egerçidehr evvel  
gösterürkand  
Velâhîriçürür ol  
helâhil
10. egerçi:  
**Gazel 1996**  
Mısra: 3  
*Gerçi, doğrusu.*  
Egerçi mezra'-ı  
dilde gözüm  
tohumını çok saçdum  
Belâvügayrımiñnet  
denbañavirmedihç  
hâşıl
11. egerçi:  
**Gazel 1622**  
Mısra: 9  
*-dığı zaman.*  
Muñibbîcürm ü  
'iñyânuñegerçihadd  
enaşmışdur  
Bi-  
hamdillâhvirilmişdü  
rşefâ'atMuştafâ  
kılmak
12. egerçi:  
**Gazel 1552**  
Mısra: 4  
*Eğer ki.*  
Sen tarîk-ı Hakkı  
gözle çıkma sakın  
şer'den  
Sen  
yoluñtogrultegerçi  
var  
nedâmetmuhtelif
13. egerçi:  
**Gazel 1651**

- Mısra: 9  
*Eğer ki.*  
Egerçi  
'âşıkolmuşlarbulunur  
deyr-i 'âlemde  
Muñibbî gibi  
'âlemdevelihâli  
mükedder yok
14. egerçi:  
**Gazel 1662**  
Mısra: 1  
*Eğer ki.*  
Egerçi dilde  
varlıktan eser yok  
Velicevr ü  
belâvüderd-i ser  
yok
15. egerçi:  
**Gazel 1788**  
Mısra: 1  
*Eğer ki.*  
Egerçirüşen-i  
rûzadimişlerdür  
'arabdanyig  
Tažarru' itmege  
'âşık olur mı  
añaşebdenyig
16. egerçi:  
**Gazel 1966**  
Mısra: 1  
*Eğer ki.*  
Egerçisâye-i  
Hağdurdinür bir  
kişiyeye iy dil  
Bunidegmehîredbil  
mez ki ğâyet de bu  
söz müşkil
17. egerçi:  
**Gazel 1502**

- Mısra: 7  
*Gerçi, her ne  
kadar.*  
Zülfi egerçicân u  
dili kıldı münkabız  
La'liegerçihande ile  
virdi inbisât
18. egerçi:  
**Gazel 1502**  
Mısra: 8  
*Gerçi, her ne  
kadar.*  
Zülfi egerçicân u  
dili kıldı münkabız  
La'liegerçihande ile  
virdi inbisât
- egil:**
1. egilüp:-üip  
**Gazel 1558**  
Mısra: 3  
*Biraz öne veya bir  
yana doğru  
meylettirmek, çevirmek,  
eğik duruma getirmek,  
bükmek.*  
Güşuña söyler  
benümçünegilüpkeç  
râkaşuñ  
Söylenüranuñ-  
ıçunegrihaberler her  
taraf
2. egilüp:-üip  
**Gazel 1716**  
Mısra: 3  
*Biraz öne veya bir  
yana doğru  
meylettirmek, çevirmek,  
eğik duruma getirmek,  
bükmek.*

Zülfünkulaguñaegil  
üp ne didüğini  
Fehm itmez-idi  
olmasa ger  
tercemânkaşuñ

**eglen:**

1. **eglenür:-ür**

**Gazel 1737**

Mısra: 8

*Hoşça vakit*

*geçirmek II oyalanmak.*

Cihādamüstedām  
olsun komaz bir  
dem beni tenhā  
Anuñlaeglenürgöñl  
ümbaña olmaya  
gamdanyig

**eglence:**

1. **eglencem:-m**

**Gazel 1797**

Mısra: 6

*Eğlendiren, neşeli*

*ve hoş vakit geçirten*

*şey, iş veya uğraş.*

H̄'āb u bī-  
dārumdagörinence  
mālūñnürıdur  
Gicede gündüzde  
eglencemhayālündü  
rsenüñ

**egn:**

1. **egnüñde:-üñ, -de**

**Gazel 1579**

Mısra: 11

*Sırt.*

Bes-durur  
egnüñdedünyādasen  
üñ bir köhne şāl  
Merd-

iseñsañadimem var  
atlas u dībāya bak

2. **egnüme:-üm, -e**

**Gazel 1758**

Mısra: 9

*Sırt.*

Geyürdiegnümedīd  
e ser-ā-ser  
Başumatācoldıdūd-ı  
āhuñ

3. **egnüñe:-ün, -e**

**Gazel 1991**

Mısra: 10

*Sırt.*

DāğlarlaiyMuhibbīc  
ismüñizeyneyleyüp  
Şāh-ı 'ışkuñ  
devletinde egnüñe  
bir h̄il'at al

**egri:**

1. **egri:**

**Gazel 1558**

Mısra: 4

*T. sf. Doğru*

*olmayan.*

Güşuña söyler  
benümçünegilüpkeç  
rākaşuñ  
Söylenüranuñ-  
ıçunegrihaberler her  
taraf

**ehak:**

1. **ehak:**

**Gazel 1602**

Mısra: 8

*Hakkı olmak, layık*

*olmak.*

Leylüzülfüñgösterüp  
āheyledüñmecnün

beni  
Döstumzencir-i  
zülfe yok-durur  
benden ehak

2. **ehak:**

**Gazel 1641**

Mısra: 10

*Hakkı olmak, layık*  
*olmak.*

Virzekāt-ı h̄üsnüñi  
itme

Muhibbīdendirīg  
Çüngedā-yı 'ışkam  
u benden  
añayokdurehak

3. **ehak:**

**Gazel 1644**

Mısra: 2

*Hakkı olmak, layık*  
*olmak.*

Zülfüñüzencirini  
gel döstum  
boynuma dak  
Zīra ben dīvāneyem  
benden  
añayokdurehak

**ehakyokdur:**

1. **ehakyokdur:-dur**

**Gazel 1593**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Lâyık olmamak.*

Ğırre olma gel  
cemāl ü h̄üsne ben  
dervīşe bak  
Virzekāt-ı  
h̄üsnüñiyokduraña  
bundan ehak

**ehibbā:**

1. **eḥibbâsın:-sın**

**Gazel 1831**

Mısra: 4

*Tanıdıklar,  
bildikler, dostlar.*

Ni'met-i  
vaşluñğayrabañahi  
crân şerbetin  
Hiçeḥibbâsın kişi  
zehr-ile eyler mi  
helâk

**ehl:**

1. **ehli:-i**

**Gazel 1893**

Mısra: 1

*(Ar.) Ehil, bir işten  
anlayan.*

Getürmez idi Fürs  
ehli dile Kum-  
ılaKâşânuñ  
Varupmeh-rûların  
görse Sitanbul u  
Galâţânuñ

**ehl-i derd:**

1. **ehl-i derd:**

**Gazel 1599**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Dert ehli.*

Bir  
muşâhibyârdurvirtür  
derünumdanhâber  
Ehl-i derd olan  
anuñçüngösterüreş'  
âraşevk

**ehl-i dil:**

1. **ehl-i dil:**

**Gazel 1840**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Âşıklar, gönül  
adamları, ârifler.*

Kapusındaboynumı  
egdüm görüp bir  
ehl-i dil  
Didişabr it bir nefes  
şimdi çıkar  
cânuñsenüñ

**ehl-i diller:**

1. **ehl-i diller:-ler**

**Gazel 1535**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Gönül ehli II*

*Şâirler.*

Ḥällersanmañ anı  
yiryirdökilmişdâned  
ür  
Ehl-i diller  
şaydıçüneylemiştü  
rzülfinâğ

2. **ehl-i diller:-ler**

**Gazel 1703**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Gönül ehli II*

*Şâirler.*

VirdidinürdiMuhib  
bēhl-i diller  
nazmuñı  
Ellerine girse idi  
ger bu güft ü güy-ı  
müştğ

3. **ehl-i diller:-ler**

**Gazel 1926**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Gönül ehli II*

*Şâirler.*

Her ne dil kim şâh-ı  
'ışka bende-i  
fermândegül  
Ehl-i diller arasında  
döstlarinsândegül

4. **ehl-i diller:-ler**

**Gazel 1983**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Gönül ehli II*

*Şâirler.*

Yüzüñ sür ehl-i  
diller ayagina  
Gözüñehâk-i  
pâyıntütiyâ bil

**ehl-i dillerüñ:**

1. **ehl-i dillerüñ:-ler, -  
iñ**

**Gazel 1874**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gönül ehli II*

*Şâirler.*

Cânınıqurbâniderre  
mz-ile ehl-i dillerüñ  
İy güzeller  
serverihoşdurkemâl  
ikaşuñuñ

**ehl-i dilüñ:**

1. **ehl-i dilüñ:-iñ**

**Gazel 1875**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gönül ehli II*

*Şâirler.*

Cevr-ile delmek  
dilermiş sînesinehl-  
i dilüñ  
Ḥışmidüp tutar

elinde gönderini  
kirpügün

**ehl-i hāl:**

1. **ehl-i hāl:**

**Gazel 1980**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Hāl, gönül ehli.*

Sıret olmasa şeref

virmeyehiçhüsni ü

cemāl

Şüretealdanmayupsī

retgözetdiehl-i hāl

**ehl-i hıred:**

1. **ehl-i hıred:**

**Gazel 1755**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Akıl sahipleri.*

İyMuhibbişi'rüñeta

hsinidüpehl-i hıred

Söylenen dillerde

şimdi güft ü

güyuñdursenüñ

2. **ehl-i hıred:**

**Gazel 1968**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Akıl sahipleri.*

Dehenüñ sırrını

fehmi eylemedi ehl-i

hıred

Leb-i

şirñünñivaşfitmege

yok nuḫkamecāl

**ehl-i 'irfānuñ:**

1. **ehl-i 'irfānuñ:-uñ**

**Gazel 1978**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*İrfan sahibi,*

*bilgili.*

Ehl-i

'irfānuñayagınayüz

üñ sür dāyimā

Devlet

isterseñegervarupm

etā'-ı himmet al

**ehl-i 'ışk:**

1. **ehl-i 'ışk:**

**Gazel 1504**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Aşk ehli, âşık.*

Leblerüñyādeyleyü

p içse şarābiehl-i

'ışk

Germ olur

meyhāneler içre

idermestāneḫaz

2. **ehl-i 'ışk:**

**Gazel 1517**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Aşk ehli, âşık.*

Pādişāhumkarşuñad

ivān tursun ehl-i

'ışk

Asitānuñdan inende

kullaruñı itme ḫar'

3. **ehl-i 'ışk:**

**Gazel 1603**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Aşk ehli, âşık.*

Ehl-i 'ışk ister

melāmet bil

selāmetden kaçar

İyMuhibbi 'āşıkūñ

adıyla san u 'arı

yok

4. **ehl-i 'ışk:**

**Gazel 1647**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Aşk ehli, âşık.*

Gözden akıtdıḫün-i

dili yireehl-i 'ışk

İçdi o kanı lāleler ol

dem çanak çanak

5. **ehl-i 'ışk:**

**Gazel 1755**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Aşk ehli, âşık.*

Esb-i nāzüzre el

ursa zülf-i çevgāna

güzel

Ehl-i 'ışk serden

geçüben diye

küyuñdursenüñ

6. **ehl-i 'ışk:**

**Gazel 1786**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Aşk ehli, âşık.*

Ḳıbleidindiehl-i

'ışkcān-

ılaḫüsñüñcāmi'in

Miḫrāblāzımduraña

olsa revāebrūlaruñ

7. **ehl-i 'ışk:**

**Gazel 1889**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Aşk ehli, âşık.*

Leylüzülfini yine

boynuma

zencîrkılıp  
Ehl-i 'ışk içre beni  
göz göre  
Mecnûnitdüñ

8. ehl-i 'ışk:

**Gazel 1896**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Aşk ehli, âşık.*

Kāse-i miñnet içer  
hicrāñşebindeehl-i  
'ışk  
Çeşminirüşen kılan  
ğayruñvişälüñdürse  
nüñ

9. ehl-i 'ışk:

**Gazel 1580**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Aşk ehli, âşıklar.*

Ğamzesitürinekarşu  
sîne tutar ehl-i 'ışk  
Baş u cān terkin  
urur eyler mi gör  
endîşe bak

**ehl-i 'ışka:**

1. ehl-i 'ışka:

**Gazel 1627**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Aşk ehli.*

Didilerbaşuñdaāhuñ  
dannedür bu  
burmalar  
Ehl-i  
'ışkadidümlāzımdur  
böyle saruk

2. ehl-i 'ışka:-a

**Gazel 1532**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Aşk ehli, âşıklar.*

Ehl-i

'ışkadiñşalādur

'ışkdergāñçuk

Tekye-i 'ışk içre

Mecnūn-

veşuyardum bir

çerāğ

3. ehl-i 'ışka:-a

**Gazel 1555**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Aşk ehli, âşıklar.*

Ehl-i 'ışkazāhidüñ

her dem

melāmetdür işi

Sanasın kim

kendüsiolmuşberāt-

ılamu'af

4. ehl-i 'ışka:-a

**Gazel 1570**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Aşk ehli, âşıklar.*

Ehl-i 'ışkazerrece

gelmez felekde

mıhr ü mäh

Rif'atiylenühfelekd

enyücedüreyvān-ı

'ışk

5. ehl-i 'ışka:-a

**Gazel 1698**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Aşk ehli, âşıklar.*

Gerdenindezülfini

gösterdi

dildāradidüm

Ehl-i

'ışkaitdügünbeñzer

vebālüñdürsenüñ

**ehl-i 'ışkuñ:**

1. ehl-i 'ışkuñ:

**Gazel 1594**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Aşk ehli.*

Ehl-i 'ışkuñ dest-i  
ğudretbunı yazmış  
alnına

Geçüre

'ömrincefāda

görmeye ol şādık

2. ehl-i 'ışkuñ:-uñ

**Gazel 1638**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Aşk ehli, âşık.*

Benüm gibi  
kuluñçokduregerçā  
sitānuñda

Ve lîkinehl-i

'ışkuñhiçsenün tek

pādişāhı yok

3. ehl-i 'ışkuñ:-uñ

**Gazel 1652**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Aşk ehli, âşık.*

Her biri bir ehl-i

'ışkuñdide-i hün-

bāridur

Sanma yiryirläleler

açıldı gel kühsāra

bak

4. ehl-i 'ışkuñ:-uñ

**Gazel 1711**

Mısra: 4  
Kelime Tipi: -  
*Aşk ehli, âşık.*  
Kankıbî-dildür  
görüp zülfünüber-  
dâr olmaya  
Ehl-i 'ışkuñdöstum  
pes himmeti bālā  
gerek

5. ehl-i 'ışkuñ:-uñ

**Gazel 1808**

Mısra: 8  
Kelime Tipi: -  
*Aşk ehli, âşık.*  
Kangıbî-dildür  
görüp zülfünüber-  
dâr olmaya  
Ehl-i 'ışkuñdöstum  
pes himmeti bālā  
gerek

6. ehl-i 'ışkuñ:-uñ

**Gazel 1811**

Mısra: 3  
Kelime Tipi: -  
*Aşk ehli, âşık.*  
Çeşm-i  
mestüñrağbet eyler  
ehl-i 'ışkuñkatline  
Bilmezem'olduñb  
añageldüñ de  
ihmāleyledüñ

7. ehl-i 'ışkuñ:-uñ

**Gazel 1519**

Mısra: 8  
Kelime Tipi: -  
*Aşk ehli, âşıklar.*  
Yok  
dimeinkārikozāhid  
sakın rişüñ yanar  
Sīnesineehl-i

'ışkuñyakdıçünAllā  
h şem'

8. ehl-i 'ışkuñ:-uñ

**Gazel 1624**

Mısra: 2  
Kelime Tipi: -  
*Aşk ehli, âşıklar.*  
Ğirreolmuşhüsine  
ol ħusrev-i bī-dāda  
bak  
Kapusındaehl-i  
'ışkuñitdügifyāda  
bak

9. ehl-i 'ışkuñ:-uñ

**Gazel 1735**

Mısra: 10  
Kelime Tipi: -  
*Aşk ehli, âşıklar.*  
İyMuħibbigerdenin  
degörinenkāküldeg  
ül  
Ehl-i  
'ışkuñboynnadüşm  
işvebālidüranuñ

10. ehl-i 'ışkuñ:-uñ

**Gazel 1971**

Mısra: 4  
Kelime Tipi: -  
*Aşk ehli, âşıklar.*  
Sefer mümkindegül  
yok şabraťakat  
Olupdurehl-i  
'ışkuñhālimüşkil

**ehl-i kemāl:**

1. ehl-i kemāl:

**Gazel 1905**

Mısra: 10  
Kelime Tipi: -  
*İlim ve fazilet*

*sahipleri, kamil  
insanlar.*

Nazm-  
ılabulduñMuħibbiç  
ünNiżāmıtarzını  
Ĥüsn-i  
eş'aruñataħsinitdile  
rehl-i kemāl

**ehl-i muħabbet:**

1. ehl-i muħabbet:

**Gazel 1793**

Mısra: 4  
Kelime Tipi: -  
*Muħabbet*

*sahipleri.*

Seng-i cevri-ile  
dögüp beni egerħāk  
ide yār  
Kühliçünkapuşalare  
hl-i  
muħabbetozumuñ

**ehl-i nazmuñ:**

1. ehl-i nazmuñ:-uñ

**Gazel 1878**

Mısra: 9  
Kelime Tipi: -  
*Nazım ehli, şâir.*

Kılmag-  
ıçungüşvāreehl-i  
nazmuñgüşına  
İyMuħibbīsözlerüñi  
dürr-i  
meknūneyledüñ

**ehl-i şafā:**

1. ehl-i şafā:

**Gazel 1981**

Mısra: 18  
Kelime Tipi: -  
*Zevk ehli.*

Mey ü  
maḥbūbaMuḥibbidi  
dilertevbelüdü  
İşidüpehl-i şafâ her  
biri dir andan ol

**ehl-i süza:**

1. **ehl-i süza:-a**

**Gazel 1916**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Yananlar ehli,*

*ıstırap ehli.*

Döne döne Mevlevî  
gibi ide âhum ‘urüc  
Ehl-i süza ney gibi  
nâlemvirürvecd-ile  
hâl

**ehl-i vefâ:**

1. **ehl-i vefâ:**

**Gazel 1786**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Vefa ehli. //*

*Âşıklar.*

Atupcefatür[i] ile  
itdiMuḥibbîyihelâk  
Kâtil mi  
dinürolmasa ehl-i  
vefâebrûlaruñ

2. **ehl-i vefâ:**

**Gazel 1794**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Vefa ehli. //*

*Âşıklar.*

Görmedüm  
‘âlemdehergiz  
kalmadı ehl-i vefâ  
Bir zamândur kanın

içer şimdi  
kardaşkardaşuñ

**ejdehâ:**

1. **ejdehâ:**

**Gazel 1982**

Mısra: 6

*Büyük yılan.*

*(Sevgilinin saçları  
bağlamında).*

Țılısmı var-durur el

urma zülfe

Ser-i

zülfinianuñejdehâ

bil

**ejder:**

1. **ejder:**

**Gazel 1656**

Mısra: 4

*Az çok yılan*

*benzeyen efsanevi,  
korkunç, pek büyük  
hayvan. II Saç teli.*

Göñül

‘ışkuñḥarâbıdurḥaz

er kıl pâyemâl itme

Ḥayâl-i zülf-ile

ejder yatagıdur o

vîrânlık

2. **ejder:**

**Gazel 1773**

Mısra: 6

*Az çok yılan*

*benzeyen efsanevi,  
korkunç, pek büyük  
hayvan. II Saç teli.*

Genc-i

ḥüsnüñdemegersiḥr

eyledi sâhîrgözün

Zülfüñgösterür

ejder  
mâritdimûlaruñ

3. **ejder:**

**Gazel 1778**

Mısra: 6

*Az çok yılan*

*benzeyen efsanevi,  
korkunç, pek büyük  
hayvan. II Saç teli.*

Gördüm ki genc-i

ḥüsninezülfîn[i]

itmiş pâsbân

Didümeğer ejder

ola bu nev’e yok

mârikimûñ

**ek:**

1. **ekdüm:-düm**

**Gazel 1516**

Mısra: 3

*Toprağa tohum*

*atmak veya gömmek.*

Nâḥun-ıla mezra’-ı

sînemdeekdümtoḥm

-ı ğam

Eyledümcânḥarman

ındaḥâşıl-ı ‘ışkıçü

cem’

2. **ekmege:-meg, -e**

**Gazel 1517**

Mısra: 2

*Toprağa tohum*

*atmak veya gömmek.*

Yagdurupeşkümüitd

ümnâḥun-ıla anı

ḫar’

Ekmegetoḥm-ı

ġamisînemolupdurc

ây-ı zer’



3. **eküben:-üben**

**Gazel 1906**

Mısra: **12**

*Toprağa tohum  
atmak veya gömmek.*

Ne ekerseñ anı

biçersin

Muhibbîhâyır u şer

Cevkübenkendüm

umup

dimeañacevdegül

4. **ekdüm:-düm**

**Gazel 1956**

Mısra: **5**

*Toprağa tohum  
atmak veya gömmek.*

Maḥabbettoḥmıniek

dümeğerçi mezra'-ı

dilde

Yaşumbārāniyagdu

kça olur derd-ile

ğamhâşıl

**eklevlemegil:**

1. **eklevlemegil:-me, -  
gil**

**Gazel 1995**

Mısra: **5**

Kelime Tipi: -

*Bir şeyi yemek.*

Eklevlemegilni'met

-i 'ışkısanupāsān

Korkum budur ki

almayasın

imtilāgönül

**eksil:**

1. **eksilür:-ür**

**Gazel 1580**

Mısra: **8**

*Eksilmek, azâlmak.*

DimeñüzFerhād'ab  
eñzerküh ara dīvâne  
yok

Eksilür mi kühsār  
içre pelengden mîşe  
bak

2. **eksilmeye:-meye**

**Gazel 1744**

Mısra: **10**

*Eksilmek, azâlmak.*

Raḥmidüphälüme

her

gicebañaaglırsın

Dilerembunı ki

eksilmeye

iydidenemün

3. **eksilmesün:-me, -sün**

**Gazel 1879**

Mısra: **6**

*Eksilmek, azâlmak.*

Su gibi akduñ yine

bir serv-

ḳaddünpâyına

Müstedām ol

iygönüleksilmesüna

kışlaruñ

**eksilt:**

1. **eksiltme:-me**

**Gazel 1505**

Mısra: **5**

*Azâlmak, kısmak.*

Çünkibañamihruñ

yok eksiltme cefāñı

gel

İdem

göriceḳḳahruñcānā

dil ü cāndanḥaz

**eksük:**

1. **eksükligi:-lig, -i**

**Gazel 1925**

Mısra: **3**

*Noksanlık.*

Dilber oldur kim

vefāda olmaya

eksükligi

Yoḥsazulm u cevri

çok nā-

mihribāneksükdegü

l

**eksükdegül:**

1. **eksükdegül:**

**Gazel 1784**

Mısra: **1**

Kelime Tipi: -

*Eksik değil.*

Degüleksükşehā

dilden senüñ bu

zaḥm-ı peykānuñ

Anuñcünḥünağarko

lmış-durur her

laḥzadāmānuñ

2. **eksükdegül:**

**Gazel 1705**

Mısra: **2**

Kelime Tipi: -

*Eksik değil.*

Yine

eşkümeoldıla'l

hem-reng

Cefādanbaşumaeks

ükdegülseng

3. **eksükdegül:**

**Gazel 1643**

Mısra: **2**

Kelime Tipi: -

*Eksik değil, her*

*zaman var.*

Oldum hezārcān-ıla  
ben mübtelā-yı ‘ışk  
Eksükdegülbaşdana  
nuñçünbelā-yı ‘ışk

4. **eksükdegül:**

**Gazel 1918**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Eksik değil, her*

*zaman var.*

Gerçi kim  
halkacihān içre  
belāeksükdegül  
Cümlesine  
irişengāmdanbañae  
ksükdegül

5. **eksükdegül:**

**Gazel 1918**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Eksik değil, her*

*zaman var.*

Gerçi kim  
halkacihān içre  
belāeksükdegül  
Cümlesine  
irişengāmdanbañae  
ksükdegül

6. **eksükdegül:**

**Gazel 1918**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Eksik değil, her*

*zaman var.*

SanmañuzFehād u  
Mecnūngitdi bu  
‘ālemtehī  
‘Işk-ı şāhī  
devletinde  
mübtelāeksükdegül

7. **eksükdegül:**

**Gazel 1918**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Eksik değil, her*

*zaman var.*

Zāhidā şer’e  
muḥālif mi degül  
bu işlerüñ  
Ḥānkāh içinde her  
dem hūy u  
hāeksükdegül

8. **eksükdegül:**

**Gazel 1918**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Eksik değil, her*

*zaman var.*

Tevbeyleyüpgünāh  
a tut ümüdünḥazrete  
Görürem sende  
dilāḥavf u  
recāeksükdegül

9. **eksükdegül:**

**Gazel 1918**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Eksik değil, her*

*zaman var.*

Yüz karasın  
yuMuḥibbīgözlerüñ  
yaşı ile  
Bulasın bir  
çāreçünçeşmündem  
āeksükdegül

10. **eksükdegül:**

**Gazel 1925**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Eksik değil, her  
zaman var.*

Sensüziy dilber  
bañāāh u  
figāneksükdegül  
Lāle-veşbagrumda  
hem dāğ-ı  
nihāneksükdegül

11. **eksükdegül:**

**Gazel 1925**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Eksik değil, her*

*zaman var.*

Sensüziy dilber  
bañāāh u  
figāneksükdegül  
Lāle-veşbagrumda  
hem dāğ-ı  
nihāneksükdegül

12. **eksükdegül:**

**Gazel 1925**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Eksik değil, her*

*zaman var.*

Dilber oldur kim  
vefāda olmaya  
eksükligi  
Yoḥsazulm u cevri  
çok nā-  
mihribāneksükdegü  
l

13. **eksükdegül:**

**Gazel 1925**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Eksik değil, her*

*zaman var.*

Gehhayâlidür  
konan gönülüm  
evinde gehğamı  
Dil hârâbe evde  
mihmân her  
zamâneksükdegül

14. **eksükdegül:**

**Gazel 1925**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Eksik değil, her*

*zaman var.*

La'l-i  
nâbuñhasretindeniyi  
etâfetgölşeni  
Gözlerümdenşübha  
dek bir demde kan  
eksükdegül

15. **eksükdegül:**

**Gazel 1925**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Eksik değil, her*

*zaman var.*

Gönli açılmaz  
Muhibbîserv-  
kaddün görmese  
Serv ü bāğ u gül  
dañıâb-ı  
revâneksükdegül

**eksük itme:**

1. **eksük itme:**

**Gazel 1862**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Eksik etmek II Bir*

*şeyden mahrum*

*bırakmak.*

Eksük itme  
şanemâcevr ü

cefâvüelemün  
Baña sor lezzetini  
ben bilüremderd ü  
gamuñ

**eksük itmez:**

1. **eksük itmez:-mez**

**Gazel 1524**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Eksik etmek II Bir*

*şeyden mahrum*

*bırakmak.*

Eksük itmez  
gicelertâşubha dek  
göz yaşların  
Su gibi akıtmak  
ister tâ göre dîzâr  
şem'

2. **eksük itmez:**

**Gazel 1937**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Her zaman*

*bulundurmak; uzun ara  
vermemek.*

Şi'r-i  
renginümMuhibbî  
bir nihâl-i tâzedür  
Eksük itmez gicevü  
gündüz virürtekrâr  
gül

**eksükolmasun:**

1. **eksükolmasun:-ma,**

*-sun*

**Gazel 1957**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Her zaman*

*bulunur olmak.*

Gözlerüm yaşı akar  
gördibenümcular  
gibi  
Eksükolmasundidi  
bu dîde-i giryâna  
dil

2. **eksükolmasun:**

**Gazel 1779**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Eksik olmamak:*

*Her zaman var olmak,*

*hep bulunmak.*

Dökmedi dem  
gözden  
Muhibbîgördiçeşmü  
mñâlümü  
Didümartsunmüsted  
âm ol  
eksükolmasundemü  
ñ

**eksük olmaya:**

1. **eksük olmaya:**

**Gazel 1614**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Eksik olmamak,*

*her zaman var olmak,*

*hep bulunmak.*

Ne hoşdur 'âlem  
içre 'âlem-i 'ışk  
Ki eksük olmaya  
dilden gam-ı 'ışk

**eksük olmaz:**

1. **eksük olmaz:**

**Gazel 1614**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Her zaman*

*bulunur olmak.*

Gelürğamderd ü  
miñneteksük olmaz  
Anuñçünoldı bunlar  
mahrem-i 'ışk

2. eksük olmaz:

**Gazel 1863**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Her zaman*

*bulunur olmak.*

Bir devāsuz derde  
düşmişdürMuhibbîh  
asta-dil  
Sīnesindeneksük  
olmaz sūz-ı āh-ı  
derdnāk

3. eksük olmaz:

**Gazel 1887**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Her zaman*

*bulunur olmak.*

İyMuhibbî bir  
vefāsuzyārsevmişdü  
rmeger  
Eksük olmaz  
dāyimāderd ü  
belāsübülülün

4. eksükolmaz:-maz

**Gazel 1989**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Her zaman*

*bulunur olmak.*

Bu  
Muhibbîniçeyıldurh  
arcider söz gevherin  
Eksük olmaz  
toptolu yine  
cevāhirdürgönül

5. eksükolmaz:-maz

**Gazel 1533**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Her zaman*

*bulunur olmak.*

Deyrūñ içre her  
gicetāşubha dek  
iymuğbeçe  
Eksük olmaz  
āhumodındanānaher  
gizçerāğ

6. eksük olmaz:

**Gazel 1858**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Eksik olmamak:*

*Her zaman var olmak,  
hep bulunmak.*

Hāne-i dilde  
Muhibbîgehgelürğa  
mgehbelā  
Eksük olmaz budur  
'ādettekyedemihmā  
n gerek

el:

1. elinden:-i, -n, -den

**Gazel 1821**

Mısra: 3

*Vasuta, araç.*

Felek cevri elinden  
yandı bagruñ  
Kimsene  
diñlemezāh u  
fiğānuñ

2. elinden:-i, -n, -den

**Gazel 1912**

Mısra: 5

*Vasuta, araç.*

Hār elinden kan  
yudar gül şevkine  
bülbul müdām  
Salınupbād-ı  
seherdehār-ıla  
oynar gül

3. eliyle:-iyle

**Gazel 1995**

Mısra: 2

*Vasuta, araç.*

Zülfini görüp oldı  
yine mübtelāgönül  
Başına aldı kendü  
eliyle belāgönül

4. elde:-de

**Gazel 1638**

Mısra: 10

*El II Güç, iktidar,  
irade.*

Felekdenyücedürka  
şruñegerçiiykamert  
al'at  
Sanursın 'āşkuñ  
elde kemend-i dūd-ı  
āhı yok

5. elinden:-i(n), -den

**Gazel 1639**

Mısra: 9

*El II Güç, iktidar,  
irade.*

Çeşm-i cellādı  
elinden kim  
anuñcānkurtarur  
Ele cānkaşdına  
almış hançer-i tiz-ı  
āba bak

6. elde:-de

**Gazel 1776**

Mısra: 4

*El II Güç, iktidar,  
irade.*

Çeşm-i cellâdı  
elinden kim  
anuñcân kurtara  
Çünkübrüsikemân  
elde ola  
ğamzeḥadeng

7. **elinden:-i(n), -den**

**Gazel 1776**

Mısra: 3

*El II Güç, iktidar,  
irade.*

Çeşm-i cellâdı  
elinden kim  
anuñcân kurtara  
Çünkübrüsikemân  
elde ola  
ğamzeḥadeng

8. **elini:-ini**

**Gazel 1928**

Mısra: 2

*El II Güç, iktidar,  
irade.*

Ol zülf-i  
siyehbaglaya dil  
kîne ne müşkil  
Sunarsa egerküfr  
elini dîne ne müşkil

9. **elünden:-üñ, -den**

**Gazel 1983**

Mısra: 8

*El II Güç, iktidar,  
irade.*

Sakin aldanma cāha  
olma mağrūr  
Elüñdentiz gider anı  
hevâ bil

10. **elinden:-i, -n, -den**

**Gazel 1567**

Mısra: 6

*Bedenin bir uzvu,  
el.*

Jeng-i  
ğamdankurtarımazs  
ingöñülâyînesin  
Sâkı-i gül-ruh  
elinden içmeyince  
cām-i şâf

11. **elde:-de**

**Gazel 1598**

Mısra: 8

*Bedenin bir uzvu,  
el.*

Derd-i dil hâlin  
yazarken  
nāgehānāheyledüm  
Tutuşup elde kalem  
yandı kül oldu hem  
varaḥ

12. **elinde:-de, -n, -i**

**Gazel 1637**

Mısra: 6

*Bedenin bir uzvu,  
el.*

Kan sorılmaz bu-  
durur ‘âdetkesilür  
başlar  
Bir dilâverdurelinde  
tiğ-i âteşnâk-i ‘ışk

13. **elinde:-i, -(n)de**

**Gazel 1664**

Mısra: 7

*Bedenin bir uzvu,  
el.*

Dâmen-i gül hâr  
elinde  
bülbülñhâliharâb

Niçeiñlerderd-ile ol  
‘âşık-ı şeydâya bak

14. **elüñde:-üñ, -de**

**Gazel 1676**

Mısra: 8

*Bedenin bir uzvu,  
el.*

Cānumageçdimüjeñ  
ḥançeriyyırūḥ-ı  
revân  
Bir nazâr eyle  
elüñdegörinen kan  
ancak

15. **elin:-i, -n**

**Gazel 1749**

Mısra: 8

*Bedenin bir uzvu,  
el.*

Pāralarsa bu  
göñülkendüzini  
olmaz ‘aceb  
Her nefes görür elin  
zülfüñucındaşānenüñ

16. **elindeki:-i, -n, -de, -ki**

**Gazel 1753**

Mısra: 8

*Bedenin bir uzvu,  
el.*

‘Aceb mi olsa ger  
tālibMışır’daYūsufa  
bir zen  
Degül bir nesneye  
mālik elindeki  
kelebdenyig

17. **elüñde:-üñ, -de**

**Gazel 1800**

Mısra: 6

*Bedenin bir uzvu,*  
*el.*

Top idüpmeydân-ı  
'ışk içre serin bî-  
ihtiyâr  
Görse 'ışk ehli  
elüñdezül-f-i  
çevgānuñsenüñ

18. **elde:-de**

**Gazel 1808**

Mısra: 10

*Bedenin bir uzvu,*

*el.*

Jeng-i  
ğamdutdıMuhibbîg  
öñlümünñâyinesin  
Anı şâfıkılmaga  
elde mey-i şahbâ  
gerek

19. **elüm:-üm**

**Gazel 1812**

Mısra: 10

*Bedenin bir uzvu,*

*el.*

İyşanemdutdıMuhib  
bî 'ışk-ıladāmānuñı  
Kesseler  
elümkalurdestümde  
dāmānuñsenüñ

20. **elümi:-ü, -m, -i**

**Gazel 1849**

Mısra: 11

*Bedenin bir uzvu,*

*el.*

Kaldumayakda al  
elümi dest-gürüm ol  
Çünderd-i hasret-ile  
dil-figāruñamsenüñ

21. **elde:-de**

**Gazel 1955**

Mısra: 3

*Bedenin bir uzvu,*

*el.*

'İşk yaym çekmede  
elde  
kepādemdürbenüm  
Görinenevc-i  
felekdedirlerañakav  
s-i zāl

22. **elinde:-de, -n, -i**

**Gazel 1956**

Mısra: 10

*Bedenin bir uzvu,*

*el.*

Muhibbî kanımı içer  
dem-ā-dem çeşm-i  
hün-rîzi  
Dutar mıydı  
cefâtıgın elinde  
olmasa kâtil

23. **elde:-de**

**Gazel 1957**

Mısra: 1

*Bedenin bir uzvu,*

*el.*

Gördi elde  
zülfiniçevgānidercā  
nāne dil  
Başımı top eyleyüp  
geldi  
hemānmeydāna dil

24. **elde:-de**

**Gazel 1973**

Mısra: 5

*Bedenin bir uzvu,*

*el.*

Ya  
Ferīdüntopragıdurin

dügün elde kadeh  
İçdügün mey yirine  
sanma ki hün-ı Cem  
degül

25. **elüñi:-üñ, -i**

**Gazel 1987**

Mısra: 9

*Bedenin bir uzvu,*

*el.*

Öldür beni evvel  
elüñi kana bulaşdur  
Öldürdüğüñesoñran  
ihāyetpeşmān ol

26. **elde:-de**

**Gazel 1994**

Mısra: 7

*Bedenin bir uzvu,*

*el.*

Kaşı kemānkatıdur  
elde çekilmez āh  
Kavs-i kūzah elinde  
gerekse kepāde ol

**elirişmez:**

1. **el irişmez:-mez**

**Gazel 1930**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -  
Gücü yetmek, bir  
şeye ulaşacak kadar  
güçlü olmak.

El  
irişmezçüñnigāruñz  
ül-f-i 'anber-bārına  
İygönül yiter bu  
yolda kendüñiäväre  
kıl

**el irmez:**

1. **el irmez:-mez**

**Gazel 1664**

Mısra: **12**  
Kelime Tipi: -  
*Gücü yetmemek,*  
*ulaşamamak.*  
Bād-ı āhumla yürür  
dil fülkibaḥr-ı eşk  
ara  
Ḥadd ü pāyānına el  
irmez gel ol  
deryāya bak

**el öpülmez:**

1. **el öpülmez:-mez**  
**Gazel 1789**  
Mısra: **10**  
Kelime Tipi: -  
*(Birinin) elini*  
*öpmek II bir işi*  
*yaptırmak için çok*  
*yalvarmak; dalkavukluk*  
*etmek.*  
Kapuña varsa  
Muḥibbīcānı pışkeşi  
letür  
El öpülmez  
çünküşehlerkapusın  
dabī-bilek

**el salar:**

1. **el salar:-ar**  
**Gazel 1893**  
Mısra: **4**  
Kelime Tipi: -  
*El uzatmak; el*  
*sallamak, el ile işaret*  
*yapmak.*  
Kenāra getürtüpyārıd  
erāğūş eylemek  
ister  
Güzel gördükçe  
anuñçün salar el  
mevcideryānuñ

**el ura:**

1. **el ura:-a**  
**Gazel 1648**  
Mısra: **12**  
Kelime Tipi: -  
*Dokunmak; ele*  
*almak.*  
Gelse meydāna  
siper sīnesīkalbūra  
döne  
Her kaçan kim ura  
el tūr-ile  
peykānaşadak

**el urdu:**

1. **el urdu:-dı**  
**Gazel 1868**  
Mısra: **9**  
Kelime Tipi: -  
*Dokunmak.*  
Zülfī çevgānına el  
urduMuḥibbī yine  
yār  
Ne sa'ādetdüreger  
kim aña top ola  
başuñ

2. **el urdu:-dı**

**Gazel 1928**  
Mısra: **6**  
Kelime Tipi: -  
*Bir işi yapmak,*  
*girişmek.*  
Sakın didügümce  
ser-i zülfinetolaşdı  
Düşvār işe el  
urduğönül yine ne  
müşkil

**el urduñ:**

1. **el urduñ:-duñ**  
**Gazel 1898**

Mısra: **3**  
Kelime Tipi: -  
*Bir işi yapmak,*  
*girişmek.*  
Esb-i nāzüzre el  
urduñzülfüñüñçevg  
ānına  
Başumı top  
eyleyüpyoluñdağalt  
āneyledüñ

**el urma:**

1. **el urma:-ma**  
**Gazel 1982**  
Mısra: **5**  
Kelime Tipi: -  
*Dokunmak.*  
Tılısmı var-durur el  
urma zülfe  
Ser-i  
zülfinianuñejdehā  
bil

**el ursa:**

1. **el ursa:-sa**  
**Gazel 1573**  
Mısra: **7**  
Kelime Tipi: -  
*Dokunmak.*  
Maḥabbetbūsitānına  
el ursa  
Gönülbāğını gülden  
toldurur 'ışk

2. **el ursa:-sa**

**Gazel 1770**  
Mısra: **8**  
Kelime Tipi: -  
*Bir işi yapmak,*  
*girişmek.*  
Ebrükemānuñyüydöst  
ğāyet de berk  
kemāndur

Rüstem dağı el ursa  
çekmeye ol  
kemānuñ

3. **el ursa: -sa**

**Gazel 1755**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*El vurmak,  
dokunmak, bir işi  
yapmaya girişmek.*

Esb-i nāzüzre el  
ursa zülf-i çevgāna  
güzel  
Ehl-i 'ışk serden  
geçüben diye  
küyuñdursenüñ

**elurur:**

1. **el urur: -ur**

**Gazel 1504**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Dokunmak; ele  
almak.*

El urur her dem  
Muhibbîşâne 'ıtr-ı  
zülfine  
Büy-ıla 'ālemtolar  
eyler  
anuñçünşānehaz

**elüstinde tutarlar:**

1. **el üstinetutarlar: -  
ar, -lar**

**Gazel 1912**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Elde tutmak,  
taşımak; sahip olmak. II  
Bir kimseye çok saygı  
ve sevgi göstermek.*

Terk-i ağıyar eyle iy  
dilber bugün gel  
gülşene  
Kim el üstinde  
tutarlar itse terk-i  
hār gül

**el uzatma:**

1. **el uzatma: -ma**

**Gazel 1950**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Yardım istemek.*

Sen Hūdādan iste  
ğayrı kimseye  
uzatma el  
Gülşen oldı kudret-i  
Hakık-ıla gör nār-ı  
Halıl

**el virdi:**

1. **el virdi: -di**

**Gazel 1818**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Yardım etmek,  
fırsat vermek.*

Bend olup dām-ı  
belāyahic elinden  
niçe gün  
Furşat el virdi  
hemān 'azm-i nigār  
itsem gerek

2. **el virdi: -di**

**Gazel 1859**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Yardım etmek,  
fırsat vermek.*  
İşiginde itleriyle yār  
bir görmüş seni  
Devlet el virdi

Muhibbî'tibāruñdu  
rsenüñ

**elvirmez:**

1. **el virmez: -mez**

**Gazel 1870**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*İzin vermek.*

Vuşlat el  
virmezMuhibbî  
kılmayınca terk-i  
ser  
Çün budur  
'ışkuñtarıkıdostlar  
ölmek gerek

2. **el virmez:**

**Gazel 1700**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Olmamak II*

*Olanaksız olmak.*

İyMuhibbî'tali' el  
virmezsitāreñ yok  
gibi  
Senüñ-ile yıldızı  
barışmaz ol meh-  
pārentün

**elvirse:**

1. **el virse: -se**

**Gazel 1897**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Yardım etmek,*

*fırsat vermek.*

Hoş devlet idi ayak  
ayakkaşruña  
varsam  
El virsevişāl olsa  
müyesser  
dañmāzük



**elâ:**

1. **elâ:**

**Gazel 1816**

Mısra: 3

(Ar.) Başlama ve  
tenbih edatıdır;  
nazımda sözün başında  
kullanılır; bundan  
sonra "ey" nidası gelir.

Elâiyhûblaruñşâhise  
verem seni vallâhi  
Severseñ sen de  
Allâh'ın' için dün  
gicegelmedün

**elbette:**

1. **elbette:**

**Gazel 1508**

Mısra: 4

*Elbette, şüphesiz,  
mutlaka.*

Ğamgelürse bu  
göñülkarşu çıkar  
Alurelbetteâşinâda  
nħaz

2. **elbette:**

**Gazel 1597**

Mısra: 4

*Elbette, şüphesiz,  
mutlaka.*

Bu ħüsn ü bu  
tarâvet kim göre  
sende cānâ  
Elbetdecān u dilden  
yüzüñe ola 'âşık

3. **elbette:**

**Gazel 1684**

Mısra: 4

*Elbette, şüphesiz,  
mutlaka.*

Ka'be-i küyuñ  
müyesser  
oldıçüñitdüm̄tavāf  
Farzdurelbetteiy dil  
cānuñıķurbān gerek

**elbette:**

1. **elbette:**

**Gazel 1511**

Mısra: 4

*Elbette, şüphesiz,  
mutlaka.*

Ğamgelürse dil  
añakarşu çıkar  
Olur elbette  
âşinâdanħaz

2. **elbette:**

**Gazel 1527**

Mısra: 8

*Elbette, şüphesiz,  
mutlaka.*

Kanumıgamzelerüñ  
dökdidedümyardıdi  
Kim ki cellād ola  
elbette olur  
fi'lişeni'

3. **elbette:**

**Gazel 1596**

Mısra: 3

*Elbette, şüphesiz,  
mutlaka.*

Her ki 'âşık geçe  
elbette o cān terkin  
urur  
Mezheb-i 'ışık  
içinde bu da bir ad  
ancak

4. **elbette:**

**Gazel 1699**

Mısra: 6

*Elbette, şüphesiz,  
mutlaka.*  
Şem'epervāneyanu  
pkülinsavurmışbād-  
ı şubħ  
Küligögesavırlur  
elbette oda yananuñ

5. **elbette:**

**Gazel 1808**

Mısra: 1

*Elbette, şüphesiz,  
mutlaka.*

Zülfine dil bağlayan  
elbette ol şeydā  
gerek  
Terk idüpnāmüs u  
'arı 'ālemerüsvā  
gerek

6. **elbette:**

**Gazel 1955**

Mısra: 7

*Elbette, şüphesiz,  
mutlaka.*

Şan'at ile her kişi  
elbette irer devlete  
Kimseyi  
ayakdakomaz eyle  
devletdürkemāl

7. **elbette:**

**Gazel 1984**

Mısra: 2

*Elbette, şüphesiz,  
mutlaka.*

Eger sen olasın  
dünyāyamāyil  
Olur elbette ol  
uħrādahāyil

**el-bir evledün:**

1. **el-bir eyledün:-dün**

**Gazel 1796**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*El birliği etmek.*

Kaşuñi ya  
eyleyüpmüjgânlaru  
ñitreyledün  
Beni  
öldürmegeyidöst  
yine el-bir eyledün

**elde:**

1. **elde:**

**Gazel 1785**

Mısra: 2

*Elinde.*

‘Ărızın ‘arzitmege  
bir ruħlarımeh-rü  
gerek  
Çeşm [ü]  
tîrihâzirolmuş elde  
ya ebrü gerek

2. **elddür:-dür**

**Gazel 1949**

Mısra: 2

*Elinde.*

Rind-i  
kallâşambenümfikr  
ümğam-ı  
ferdâdegül  
Bâde-i  
şâfelledürsanmañ  
dem-i şahbâdegül

3. **elde:**

**Gazel 1954**

Mısra: 10

*Elinde.*

Derd ü belâ mey  
yirinehün-ı  
cigernüşıtmege

İydide sen

yârâniçün elde tolu

peymâne ol

**eldegüldür:**

1. **elde degüldür:-dür**

**Gazel 1977**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Elinde olmamak II*

*Yapabilecek bir  
durumun olmaması.*

İztırâb eyler  
Muhibbîgörmeyü  
zin iver  
N’eylesün elde  
degüldürüzıtırâb ister  
göñül

**elddutam:**

1. **elde dutam:-am**

**Gazel 1969**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Gerekir diye*

*bekletmek.*

‘Ăşık oldum  
göreliden  
‘ârızuñşubh-ı ezel  
Komayup elde  
dutamzülfüñitâşâm-ı  
ecel

**elde kalamaz:**

1. **elde kalamaz:-amaz**

**Gazel 1803**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Elinde kalmak,*

*bulunmak, elde kalan  
şey.*

Esb-i  
nâzüzregöricek seni

iyçâbü-k-süvâr

Kalamaz elde ‘inân-

ı ihtiyâr-kimsenüñ

**elde olan:**

1. **elde olan:-an**

**Gazel 1820**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Mümkün olmak,*

*muktedir olmak.*

Hicr-i dilberden  
yanardumiçmeseyd  
üm ben müdâm  
Elde olan  
dâyimâcâm-ı zülâl  
olmak gerek

**elde tutar:**

1. **elde tutar:-ar**

**Gazel 1921**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Elinde tutmak,*

*bulundurmak.*

Her kaçan dil  
mülkine ‘azm  
eylese sulţân-ı ‘ışk  
Karşularsüzângöñül  
elde tutar fânüs-ı âl

**eldekipeymâne:**

1. **eldeki peymâne:**

**Gazel 1565**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Elde bulunan*

*kadeh.*

Olsañn’olaiyhür-ı  
behişt bendeye  
mihmân  
Hün-ıla tolu eldeki  
peymâne tekellüf

**elden aldı:**

1. elden aldı: -*di*

**Gazel 1560**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Elinden almak,  
mahrum etmek.*

Aldı 'aql u hüşı  
elden 'işve-i sâkî  
yine  
Pür kılupmeclisde  
meyle  
dudıçünsâgar be-  
kef

**elden gider:**

1. elden gider:

**Gazel 1984**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Bir şeyi yitirmek.*

Dutalum kim  
cihânamâlikolduñ  
Gider elden saña  
andan ne hâşıl

**elden koma:**

1. elden koma:

**Gazel 1617**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Elden bırakmak II*

*Her zaman tutmak, bir  
şeye her daim bağlı  
kalmak.*

İyMuhibbî koma  
elden dut  
şerî'atdâmenin  
İster-iseñrüz-ı  
maşşerde ola  
tâyüzüñ ak

2. elden koma:

**Gazel 1999**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Elden bırakmak II*

*Her zaman tutmak, bir  
şeye her daim bağlı  
kalmak.*

Koma elden bâde-i  
hamrâyı her dem  
'ârif ol  
Çünküoldı her  
şüküfeye bugün  
serdâr gül

3. elden koma: -*ma*

**Gazel 1765**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Elden bırakmak,  
terk etmek, ihmal etmek.*

Elden koma  
dâmenini dut  
Muhibbî berk  
Dilden giderme  
zikriniâl-i  
Muhammedüñ

**eldenkomayam:**

1. elden komayam: -

*ma, -yam*

**Gazel 1840**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Bırakmak.*

Dünyedeğatlı eyledi  
çünkü beni  
kâtilgözüñ  
Tutam elden  
komayammaşşerde  
dâmânuñsenüñ

2. elden komayam: -

*yam*

**Gazel 1768**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Elden bırakmak II*

*Her zaman tutmak, bir  
şeye her daim bağlı  
kalmak.*

Hergizpîr-i  
muğândâmenin  
elden komayam  
Ger gelüptüğü-ı eccl  
eyleye bu  
sînemiçâk

**elden komayasın:**

1. elden komayasın: -

*yasın*

**Gazel 1914**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Bırakmak,*

*vazgeçmek, ayrılmak.*

Ger bugün elden  
komayasın  
şerî'atdâmenin  
Havz-ı  
kevserdendiyeler  
sañayârân şerbet al

**eldenkomaz:**

1. elden komaz: -*maz*

**Gazel 1996**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Bırakmak.*

Revân olursa cân  
tenden  
komazmihrüñi  
elden dil  
Ki  
cânvirmeğgelüräsân

maḥabbetterkidürm  
üşkil

2. **elden komaz:**

**Gazel 1785**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Elden bırakmamak*

*İl terk etmemek.*

Küh-ı ‘ışkikesmege

her bir kesi

ķadırdegül

Tişeyi elden

komazFerhād-

veşbāzū gerek

**eldenkomazam:**

1. **elden komazam:-**

*mazam*

**Gazel 1571**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Bırakmak.*

Komazam elden

ölince belki

maḥşerdedaḥı

Ḥamdülillāhelüme

girdi benümdāmān-

ı ‘ışk

**eldenvitürdüm:**

1. **elden yitürdüm:-**

*düm*

**Gazel 1867**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Kaybetmek.*

Gönlümi elden

yitürdüm ‘azm-i yār

itseme gerek

Mihnet ü derd ü

belāgamihtiyār

itseme gerek

**ele:**

1. **elek:-k**

**Gazel 1789**

Mısra: 6

*Taneli veya un gibi*

*toz durumunda olan*

*şeyleri yabancı*

*maddelerden ayıklamak*

*veya incesini*

*kabasından ayırmak*

*için kullanılan, tahta bir*

*kasnak ve tek tarafa*

*gerilmiş, gözenekli tel,*

*kıl, bez vb.nden oluşan*

*araç.*

Şöyle

tagıtdicihānahāküm

iāhumyili

Bulmaya bir

zerresinçarḥ eline

alsa elek

2. **elek:-k**

**Gazel 1857**

Mısra: 10

*Taneli veya un gibi*

*toz durumunda olan*

*şeyleri yabancı*

*maddelerden ayıklamak*

*veya incesini*

*kabasından ayırmak*

*için kullanılan, tahta bir*

*kasnak ve tek tarafa*

*gerilmiş, gözenekli tel,*

*kıl, bez vb.nden oluşan*

*araç.*

İyMuḥibbīdaḳīḳ-i

naẓmumdan

‘Aḳd-ı

pervīneṭab’umasdı

elek

**ele al:**

1. **ele al:**

**Gazel 1583**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Elinde tutmak,*

*eline almak.*

Neler yazmış neler

bu dest-i ḳudret

Muḥibbī kıl naẓar

al ele evrāk

2. **ele al:**

**Gazel 1706**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Elinde tutmak,*

*eline almak.*

Mu’aṭṭareylegildehr

üñdimāğın

Ele al şāne ile tara

zülfüñ

3. **ele al:**

**Gazel 1922**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Elinde tutmak,*

*eline almak.*

Yine evvel

bahāroldığanimetdü

r ele al mül

Cemāligülsitānındaf

iğānabaşlasun

bülbül

4. **ele al:**

**Gazel 1974**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Elinde tutmak,*

*eline almak.*

Sāğarda var  
nezākettā bula ete  
hürmet  
Cānālebūñbüseitsü  
n anı ele al

**ele ala:**

1. **ele ala:-a**

**Gazel 1539**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Tutmak, eline*

*almak.*

Her kağan kim  
çeşmüñ ele ala  
kaşuñ yayını  
Ben  
degülgamzeñokında  
n kalmaya bir  
kimse sag

**ele alma:**

1. **ele alma:-ma**

**Gazel 1653**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Elinde tutmak,*

*eline almak.*

Zāhidā alma ele tek  
sen şarāb u şāhidi  
Var saña olsun  
mübārekkevser iç  
havrāya bak

**ele almış:**

1. **ele almış:-mış**

**Gazel 1540**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Elinde tutmak,*

*eline almak.*

Ele ebrūların almış  
atar çeşmibaña

oklar  
Nişān it sīneye  
dilden degültür ü  
kemānfāriğ

2. **ele almış:-e-mış**

**Gazel 1639**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Elinde tutmak,*

*eline almak.*

Çeşm-i celladı  
elinden kim  
anuñcānkurtarur  
Ele cānkaşdına  
almış hañçer-i tiz-  
āba bak

3. **ele almış:-mış**

**Gazel 1644**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Elinde tutmak,*

*eline almak.*

Gülşen içre bülbül-ī  
‘ışk dersini  
tekrārider  
Defter-i gülden ele  
almış okur bir  
kaçvarak

4. **ele almış:-mış**

**Gazel 1665**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Elinde tutmak,*

*eline almak.*

Āh kim kaşd eyledi  
kanum döke yok  
yirlere  
Neşterin almış ele  
çeşmüñ gibi faşşād  
yok

5. **ele almış:-mış**

**Gazel 1699**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Elinde tutmak,*

*eline almak.*

Yār ele almış  
Muhibbīşānezülfınş  
āneler  
Göreym bagrum  
gibi  
biñpārebagrınşānen  
üñ

6. **ele almış:-mış**

**Gazel 1882**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Elinde tutmak,*

*eline almak.*

Ol kaşı ya almış ele  
gamze okların  
DöstlarMuhibbīsīne  
sinañanişāntutuñ

**ele alsa:**

1. **ele alsa:-sa**

**Gazel 1554**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Elinde tutmak,*

*eline almak.*

Çeşmüñ alsa tiğ ele  
karşuvarup  
‘āşıkıların  
Biribirinenāşihateyl  
eyüpdirlā-tahaf

2. **ele alsa:-sa**

**Gazel 1936**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Elinde tutmak,  
eline almak.*  
Şolgedā kim eyleye  
meyhāneküncindek  
arār  
KendüyiHusrevsan  
ur alsa ele peymāne  
dil

**3. ele alsa:**

**Gazel 1554**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Ele almak, elinde  
tutmak.*

Ya kaşıyla ğamze  
okların ele alsa  
niġār  
‘İşkmeydānında  
eyler bu Muhibbī  
dil hedef

**elealup:**

**1. ele alup:-up**

**Gazel 1691**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Elinde tutmak,  
eline almak.*

Yine bir lu’b-ıla ol  
āhūyibend itsem  
gerek  
Ele alupdūd-ı  
āhumkemend itsem  
gerek

**2. ele alup:**

**Gazel 1922**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Elinde tutmak,  
eline almak.*

Ser-i  
zülfihevāsındaniçe  
‘āşıklarölmüştür  
Bu ben  
miskīnekaşditdikem  
endalup ele kākül

**ele girmez:**

**1. ele girmez:-mez**

**Gazel 1807**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Ele geçmek.*

Naqd-i cānā alayın  
būseyididümdidiyār  
Rāyegān girmez ele  
añabahā ister iseñ

**2. ele girmez:-mez**

**Gazel 1507**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Ele geçmemek II*

*sahip olamamak.*

Çünküdirler  
ölmeyince ele  
girmez vaşl-ı dōst  
Böyledüryā bu olan  
dünyādakihaydan  
ne hāz

**3. ele girmez:-mez**

**Gazel 1678**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Elde etmek,*

*ulaşmak, erişmek.*

Çüngenc-durur  
vaşlniġāruñ ele  
girmez  
İy dil talebin  
eyleme  
vīrānedegülseñ

**4. ele girmez:-mez**

**Gazel 1820**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Elde etmek,*

*ulaşmak, erişmek.*

İyMuhibbüzühd-ile

yāruñ ele girmez

senüñ

Hānekahtandeyreyi

dil intiķāl olmak

gerek

**ele girmezse:**

**1. ele girmezse:-mez, -  
se**

**Gazel 1821**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Ele geçmek.*

Muhibbīyolına terk

eyle cānuñ

Ele girmezse ol

rūh-ı revānuñ

**ele girse:**

**1. ele girse:-se**

**Gazel 1708**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Ele geçmek.*

Mevsim-i gülde ele

girse eger bir

nāzenīn

Öp elin sal

boynnakoluñ lebin

dişe çek

**eletiġalup:**

**1. ele tiġalup:-up**

**Gazel 1732**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -  
*Ele kılıç almak.* ||  
*Kılıç çekmek.*  
Revāfızkaşdınaalup  
ele tığ  
Çektüp 'asker bizi  
İrān' asaldun

**elem:**

1. **elemden:-den**

**Gazel 1806**

Mısra: 5

*Üzüntü, tasa,*

*keder.*

Çünkü gelmezsin  
işit oldı elemden  
intizār  
Bāri öldür niçeye  
dek intizār itsem  
gerek

2. **elem:**

**Gazel 1899**

Mısra: 1

*Üzüntü, tasa,*

*keder.*

Ger eyleseñcevr ü  
cefāderdsenün elem  
senün  
Yāhūd dönüp mihr  
ü vefālutfsenün  
kerem senün

3. **elemi:-i**

**Gazel 1929**

Mısra: 7

*Üzüntü, tasa,*

*keder.*

Hicrān elemi  
pārekılurkenyüregü  
māh  
Bir yaña ura

hançer-i ğam yara  
ne müşkil

**elfāz:**

1. **elfāzuñi:-uñi**

**Gazel 1619**

Mısra: 5

*Kelimeler, sözler.*

Saçılan dürler sana  
kim işideelfāzuñi  
Tāze güller bitüre  
ger 'arızuñi dōke  
'araç

2. **elfāzuma:-uma**

**Gazel 1782**

Mısra: 6

*Kelimeler, sözler.*

Lebüñañdukçadinür  
şi'rümeiydōstmeliñ  
Her bir elfāzumatañ  
mı dine şekker-  
şikenün

3. **elfāzuñ:-uñ**

**Gazel 1909**

Mısra: 10

*Kelimeler, sözler.*

İyMuħibbirāyegāñh  
arc eyleme söz  
cevherin  
Çünkielfāzuñgörenl  
er dirgüherden kem  
degül

**el-firāk:**

1. **el-firāk:**

**Gazel 1612**

Mısra: 2

*Elveda.*

Tiredürrüzumbenü  
māh düşeli senden  
ırak

Gicelertāsubħa dek  
niçediyem ben el-  
firāk

**eli:**

1. **eliye:**

**Gazel 1674**

Mısra: 6

*Sebebiyle, etki.*

Egerħākoldugum  
bilmek dilerseñ  
Şabāeliye kalkan  
gerdüme bak

**elif:**

1. **elifler:-ler**

**Gazel 1531**

Mısra: 3

*Arap alfabesinin  
ilk harfi II Yara, yark.*  
Her elifler  
servyiryirdāğlardur  
gül gibi  
Devlet-i  
'ışkındaoldışaħn-ı  
sīnemtāzebāğ

2. **elifler:**

**Gazel 1534**

Mısra: 1

*Arap alfabesinin  
ilk harfi || Doğru,  
düzgün, eğri olmayan.*  
Eşküml akar su  
elifler  
servlerdürlāledağ  
İysehīservümüyiridür  
eyler-iseñgeşt-i bāğ

3. **elif:**

**Gazel 1696**

Mısra: 1

*Arap alfabesinin*

*ilk harfî || Doğru,  
düzgün, eğri olmayan.*

Cîmzülfüñ elif ol  
kâmet ü mîm ol  
dehenûñ  
Lîk yok nâm u  
nişânı ol  
dehendensuhenûñ

**4. elif:**

**Gazel 1827**

Mısra: 8

*Arap alfabesinin*

*ilk harfî || Doğru,  
düzgün, eğri olmayan.*

Zülfüñicîmkıluplebl  
erüñimîmidüben  
Elif iken bu  
benümkâmetüminü  
nitdüñ

**elif çek:**

**1. elif çek:**

**Gazel 1997**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Elif harfî gibi*

*göğüste boylamasına  
yara açmak.*

Serv-  
kadlerhasretinden  
bir elif çek sîneye  
Gicelertâşubha dek  
anı derâğüşeylegil

**elif çekdüm:**

**1. elif çekdüm:-düm**

**Gazel 1568**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Vücutta elif*

*şeklinde açılmış  
yaralar. II Aşığın*

*sinesine yapıştırdığı  
nalı derisine tutturmak  
için kullandığı çuvaldız.*

Sînemidâgeyleyüpç  
ekdümañayiryir elif  
Sanki bir bāğ içre  
bitmiş serv ü  
lâlemuhtelif

**2. elif çekdüm:-düm**

**Gazel 1615**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Vücutta elif*

*şeklinde açılmış  
yaralar. II Aşığın  
sinesine yapıştırdığı  
nalı derisine tutturmak  
için kullandığı çuvaldız.*

Serv-  
kadleryādmasîneme  
çekdüm bir elif  
Olmasunnâ-  
çârehasretle olan  
âğüşa bak

**elif çekmişdür:**

**1. elif çekmişdür:-miş,  
-dür**

**Gazel 1568**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Elif harfî gibi*

*göğüste boylamasına  
yara açmak.*

Tekye-i dilde  
Muhibbî yazmak  
içünşekl-i âh  
Dâğdanşakreyleyüp  
üstineçekmişdür  
elif

**elif gibi:**

**1. elif gibi:**

**Gazel 1881**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Elif harfî gibi.*

İy kaşı ya çün elif  
gibi gele tîrûñsenüñ  
Çagurup dil  
dirañacân içre gel  
yirüñsenüñ

**elifkaddüm:**

**1. elif kaddüm:-üm**

**Gazel 1878**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Dimdik ve düz boy.*

Dâl-1  
zülfüñdâlgösterdüñ  
cefâyaişanem  
Bâr-1 gamdan bu  
elif  
kaddümbenümnüne  
yledüñ

**2. elif kaddüm:-üm**

**Gazel 1904**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Dimdik ve düz boy.*

Bu elif  
kaddümdilerseñdâl  
ola  
Gösterüpzülfüñteke  
rrümeylegil

**elifkaddümi:**

**1. elif kaddümi:-ümi**

**Gazel 1845**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Elif gibi uzun, ince  
ve düzgün boy.*



Ser-i  
zülfüñidāmitdūñ  
elif  
ḳaddūmilāmitdūñ  
Beni rüsvā-yı  
'āmitdūñn' için dün  
gicegelmedūñ

**elifkaddūñle:**

1. **elif ḳaddūñle:-üñle**

**Gazel 1902**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Dimdik ve düz boy.*

San'at-ı  
cevrüñcihānda ad  
ola diyümüdām  
Ol elif  
ḳaddūñlebükdūñḳā  
metümdāyleledūñ

**elifolmuş iken:**

1. **elif olmuşiken:-miş  
iken**

**Gazel 1552**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Elif gibi dimdik  
durmak.*

Lām kıldı  
ḳaddümiolmuş iken  
hem çün elif  
Bu şıfatla her ki  
'āşık-durur olur  
muttaşif

**elin öp:**

1. **elin öp:**

**Gazel 1708**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Elini öpmek.*

Mevsim-i gülde ele  
girse eger bir  
nāzenīn  
Öp elin sal  
boynakoluñ lebinin  
dişe çek

**elinde:**

1. **elinde:**

**Gazel 1584**

Mısra: 7

*Elinde tutmak,  
bulundurmak.*

Āb u gül serv ü  
çemen sāķī elinde  
bāde pür  
Cümle 'iyyesbābı  
var illāmünāsibyārı  
yok

2. **elinde:**

**Gazel 1994**

Mısra: 8

*Elinde tutmak,  
bulundurmak.*

Kaşı kemānikatıdur  
elde çekilmez āh  
Ḳavs-i kūzah elinde  
gerekse kepāde ol

**elinde tutar:**

1. **elinde tutar:**

**Gazel 1685**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Sahip olma, elinde  
bulundurma.*

Bāğ-ı cemāl-i ḥüsne  
olup pāsbanḳaşuñ  
Tutar elinde tır-ile  
ḥāzırkemānḳaşuñ

2. **elinde tutar:**

**Gazel 1685**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Sahip olma, elinde  
bulundurma.*

ĠamzeñMuḥibbīsīn  
esinitidelükdölük  
Tutar yine elinde  
megerfir ü  
kemānḳaşuñ

3. **elinde tutar:-ar**

**Gazel 1875**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Eliyle kavramak,  
elde taşımak.*

Cevr-ile delmek  
dilermiş sīnesinehl-  
i dilüñ  
Ḥısmidüp tutar  
elinde gönderini  
kirpügüñ

**elinden:**

1. **elinden:**

**Gazel 1736**

Mısra: 4

*... yüzünden, ...*

*sebebiyle.*

Gül  
ruhındaḥattınızāḥır  
görüp āheyledüm  
Ḥār elinden yaraşur  
bülbul tek efgān  
eylemek

2. **elinden:**

**Gazel 1912**

Mısra: 3

*... yüzünden, ...*

*sebebiyle.*

Şolqadar kan  
agladumhicrūñ  
elinden āh kim  
Oldı bu  
kanluyuşumdan her  
der ü dīvār gül

**elinden al:**

1. **elinden al:**

**Gazel 1997**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Sahip olunan bir  
şeyden mahrum kılmak.*

Sāki-i gül-ruḥ  
elinden bāde al  
nūşeylegil  
Çuşşavüğamkārını  
cümle  
ferāmūşeylegil

**eline ala:**

1. **eline ala:-a**

**Gazel 1939**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Eline almak,  
tutmak, sahip olmak.*

Gülşen içre ol gül-i  
nev-reste bes bu  
bülbüle  
İstemez ala eline bu  
gönültekrār gül

**eline aldı:**

1. **eline aldı:-dı**

**Gazel 1716**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Eline almak,  
tutmak II sahip olmak.*

Aldı eline şive ile  
çünkemānkaşuñ

Çamzeokınasīnemii  
tdinişānkaşuñ

**eline alsa:**

1. **eline alsa:-sa**

**Gazel 1789**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Eline almak,  
tutmak II sahip olmak.*

Şöyle  
tağıtdıcihānāhāküm  
iāhumyili  
Bulmaya bir  
zerresinçarḥ eline  
alsa elek

**eline girse:**

1. **eline girse:-se**

**Gazel 1980**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Eline geçmek, elde  
etmek.*

Ḥırş-ıla her kim ki  
yemek istedi ol oldu  
aç  
Doymadı  
doymayısardur  
eline girse de bal

**elinetığalup:**

1. **eline tığalup:-up**

**Gazel 1792**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Eline kılıç alma II.  
Savaşa hazır hale  
gelme.*

Çeşm-i cellāduñ  
eline tığalup kanlar  
döker  
Zülfüñün kim pīşesi

diller perişān  
eylemek

**elinevirme:**

1. **eline virme:-me**

**Gazel 1718**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Eline vermek,  
tutuşturmak; teslim  
etmek.*

Virmeağyār eline  
dāmenüñiydōst  
sakın  
‘Ākıbet gül gibi çāk  
olmaya tāpirehenüñ

2. **eline virme:-me**

**Gazel 1549**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Eline verme!.*

İyMuḥibbī her  
sözün bir gevher-i  
yek-dānedür  
Kıymetin bilmez  
eline virme eylersin  
telef

**ellerine girse:**

1. **ellerine girse:-se**

**Gazel 1703**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Ele geçirmek, elde  
edilmek.*

VirdidinürdiMuḥib  
bīehl-i diller  
nazmuñı  
Ellerine girse idi  
ger bu güft ü güy-ı  
müşg

**elümde yok:**

1. **elümde yok:**

**Gazel 1837**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Elinde olmamak. //*

*Sahip olmamak.*

Uzak menzil

elümde yok zevâde

Varabilmem

olupdurmerkebümle

ng

**elümden düşmez:**

1. **elümden düşmez:**

**Gazel 1533**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Sürekli elinde*

*tutup kullanmak,*

*bırakmamak.*

Lebleri

yâdnadüşdicân u

dil meyhâneye

Ol

sebebdendürelümde

ndâyimâ düşmez

ayâğ

**elümdengitdi:**

1. **elümdengitdi:-di**

**Gazel 1588**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Elden gitmek; bir*

*şeyi yitirmek, ondan  
yoksun kalmak.*

Elümdengitdisermâ

yeümâdiâhsüdum

yok

Beni şeydâ mı

sanursızvücüdum

bil ki bûdum yok

**elümden kim alır:**

1. **elümden kim alır:**

**Gazel 1790**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Elimden alamaz.*

Kurtaram sanma

elümden kim

alurdâmânuñı

Rûz-ı

maşşerbulinadestü

mdedâmânuñsenüñ

**elüme alam:**

1. **elümealam:-am**

**Gazel 1592**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Ele almak, tutmak.*

Pîr oldum ise

meyden elüme ‘aşâ

alam

Her bir

çademdebaña ola ol

tayaktayak

**elüme girdi:**

1. **elümegirdi:-di**

**Gazel 1571**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Ele geçirmek,*

*yakalanmak.*

Komazam elden

ölince belki

maşşerdedağı

Hamdülillâhelüme

girdi benümdâmân-

ı ‘ışk

**elüme girse:**

1. **elüme girse:**

**Gazel 1770**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Elde etmek.*

Bir dem elüme

girse iydöstreh-i

mekânüñ

Müy-ı sefidî kılsam

cârüb-ı âsitanüñ

**elümüzdün düşmez:**

1. **elümüzdün düşmez:**

**Gazel 1531**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Elinden düşmemek,*

*sürekli onunla*

*ilgilenmek.*

Mevsim-i gülde lebi

yâdına mey

nüşeylertüz

Biz harâbâtehlîyüz

düşmez

elümüzdünayâğ

**elün çek:**

1. **elün çek:**

**Gazel 1813**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Elini geri çekmek,*

*uzaklaştırmak. II*

*Vazgeçmek.*

Derdümeçünla'l-i

dilberdürdevâdan

çek elün

İytabâbâderdüm

artar

bañatimäreyleseñ

**elünden:**

1. **elünden:**

**Gazel 1879**

Mısra: **10**

... yüzünden, ...

*sebebiyle.*

Bir cefâ-cüya yine  
oldıMuhibbîmübtel  
â

Dâdelündeniygöñül  
çokdurbaña bu  
işlerüñ

**elünden koma:**

1. **elünden koma:**

**Gazel 1842**

Mısra: **2**

Kelime Tipi: -

*Elden bırakma! II*

*Elinden düşürme!.*

Çekmeyem ger dir-  
iseñ cevriñi sen  
gerdüñüñ

Lâle-veş koma  
elündenkañdeç-i  
gülğünüñ

**elüne al:**

1. **elüne al:**

**Gazel 1835**

Mısra: **12**

Kelime Tipi: -

*Ele almak:*

*Üzerinde çalışmaya,  
uğraşmaya başlamak.*

Degme kimse katı  
yayını Muhibbî  
çekemez

Hele bir kerredeñe  
al elüñesîneye çek

2. **elüne al:**

**Gazel 1987**

Mısra: **3**

Kelime Tipi: -

*Tutmak, elle bir*

*nesneyi kavramak.*

Top eyle başum al  
elüñezülfüñiçevğân  
Gehğamzeokınsîne  
me at kaşı kemân ol

**elüñealdüñ:**

1. **elüñealdüñ:-duñ**

**Gazel 1719**

Mısra: **1**

Kelime Tipi: -

*Eline almak, elinde*

*olmak.*

Aldüñelüñeydöstfir  
-ile çünkemānuñ  
Şahrâ-yı dilde  
dikdüm olsun bu dil  
nişānuñ

**elüne girmez:**

1. **elüñegirmez:-mez**

**Gazel 1748**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: -

*Ulaşmak, sahip*

*olmak; vakti gelmek,  
kavuşmak.*

İyMuhibbî ‘ışk ara  
tâ kılmayınca terk-i  
ser

Bellü bil girmez  
elüñerâyegāncānāns  
enüñ

**elüne girse:**

1. **elüñegirse:-se**

**Gazel 1934**

Mısra: **3**

Kelime Tipi: -

*Ulaşmak, sahip  
olmak.*

Kıt kanâ’at girse bir  
loğmaelüñekāni’ ol  
Hırş-ıla olma meges  
‘AnkâolubanKāfa  
gel

**el-vedâ’ evler:**

1. **el-vedâ’ eyler:-r**

**Gazel 1529**

Mısra: **8**

Kelime Tipi: -

*Veda eylemek.*

‘İyş ü ‘işret görse  
dil dirmerhabâ  
Likkâr-ı zühdden  
eyler el-vedâ’

**el-vedâ’ itdüm:**

1. **el-vedâ’ itdüm:-düm**

**Gazel 1522**

Mısra: **12**

Kelime Tipi: -

*Elveda etmek.*

Şolkadar ben  
hastayacevr ü  
cefâlareyledün  
Şabraţâkat kalmadı  
şehründenitdüm el-  
vedâ’

**em kıl:**

1. **em kıl:**

**Gazel 1910**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: -

*Şifa bulmak. ||*

*Öpmek.*

Muhibbîhastaduriy  
dil tabîbi

Lebündârûsı ile aña  
em kıl

**emek:**

1. **emek:**

**Gazel 1695**

Mısra: 6

*Bir iş uğruna  
gayret ve çaba sarf  
etmek.*

Zâhidüñgöñlinde  
şek  
'âşıkirişdivuşlata  
Böyledür kime  
emek sunuldı  
kimine yimek

2. **emek:**

**Gazel 1900**

Mısra: 12

*Bir iş uğruna  
gayret ve çaba sarf  
etmek.*

Dâr-ı  
dünyānuñMuhibbîh  
âliçün bu nev' adur  
Kimine halkuñnaşb  
olur emek kime  
yimek

**emekçekmişem:**

1. **emek çekmişem:-**

*mişem*

**Gazel 1750**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Bir iş için  
çalışmak, zahmet  
çekmek.*

Gerçi kim  
'ışkuñyolındaçekmi  
şembî-had emek  
Hamdü-lillâh kim

naşiboldıbañavaşlın  
yimek

**emir-i tâcdârumsın:**

1. **emir-i**

**tâcdârumsın:-um, -sın**

**Gazel 1845**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Hükümdarın*

*emirlerini ileten.*

Emir-i

tâcdârumsınkuluña

mşehr-i yârumsın

İki

'âlemdevarumsın'n'ı

çün dün

gicegelmedüñ

**emr:**

1. **emrine:-i, -n, -e**

**Gazel 1718**

Mısra: 2

*Emir, buyruk.*

Seni

öldürmeğedürkaşdı

çün ol ğamze-zenüñ

Sun boyun emrine

var

boynuñatakupkefen

üñ

2. **emrüne:-üñ, -le**

**Gazel 1752**

Mısra: 11

*Emir, buyruk.*

Rüzirüşeneyledüñe

mrüne gün itditülü'

Giceyencümler ile

zeynidüptäreyledüñ

3. **emri:-i**

**Gazel 1855**

Mısra: 8

*Emir, buyruk.*

Çeşmüñ ki kanımı

içe virle'lüñagzuma

Sultân-ı 'ışk emri

budur kana kan

gerek

4. **emridür:-idür**

**Gazel 1887**

Mısra: 7

*Emir, buyruk.*

Gülşenegeldügiemri

dürreyâhınşâhınuñ

Tâ ki haqqında ola

medh ü

senâsibülbulün

5. **emrüne:-ü, -ñ, -e**

**Gazel 1899**

Mısra: 4

*Emir, buyruk.*

Tiğ çekerse

ğamzeler

boynumuz ince

müydan

Emrüneerâmolmuşuz

seyfsenüñkalemsen

üñ

**emr evlediyse:**

1. **emreylediyse:-diyse**

**Gazel 1601**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Emretmek.*

Niçeyirlerdekelâmi

ndabuyurmuşçünki

Haq

Her ne kim emr

eylediye cân u

dilden tut kulak

**emr it:**

1. **emr it:**

**Gazel 1527**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Emir etmek,*

*buyurmak.*

Cân-ısa

dağımurâduñn'olae

mr it kuluñam

Pâdişâhânebuyursa

ñoluramañamuñi'

**emritdi:**

1. **emritdi:-di**

**Gazel 1642**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Emir etmek,*

*buyurmak.*

Niçe bir yoldan

saparsın

iygönülinşâfa gel

Gir şırâf-ı

müstaķimeçünsañae

mrirdiHak

**emr itse:**

1. **emr itse:**

**Gazel 1518**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Buyurmak.*

Gâh yaksa gâh

kesse başumısultân-

ı 'ışk

Her ne emr itse

buyursun bende-

fermânumçü şem'

**emritseñ:**

1. **emritseñ:-señ**

**Gazel 1944**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Emir etmek,*

*buyurmak.*

Cân u dilden bende

oldı sen şeh-i

devrâna dil

Anuñ-içun her ne

emritseñtururfermâ

na dil

**emr ola:**

1. **emrola:-a**

**Gazel 1892**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Hükmetmek, emir*

*vermek.*

Kapusındaboynıbag

lubendeyüz

Kullara ne emr ola

fermân gerek

**emr-i hakkı:**

1. **emr-i hakkı:**

**Gazel 1612**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Allah'ın emri.*

İyMuħibbîemr-i

Hakkı tut çıkma

şer'den

İster iseñrüz-ı

maħşerde olasın

yüzi ak

**eñ evvel:**

1. **eñ evvel:**

**Gazel 1709**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*İlk önce.*

Eñ evvel 'ışkuñoyını

terk-i serdür

Dağı var mı be

zâhidimtiñhânuñ

**encüm:**

1. **encüm:**

**Gazel 1520**

Mısra: 3

*Yıldızlar.*

Tañmudurencümmiss

âli cem' ola

pervâneler

Çünkü bu bezm içre

oldıtal'at-i cânâne

şem'

2. **encümler:-ler**

**Gazel 1579**

Mısra: 1

*Yıldızlar.*

Gicelerencümler ile

zeynolınmış aya

bak

Başı aşğa turan

ķudretle hem

tübâya bak

3. **encüm-durur:-durur**

**Gazel 1581**

Mısra: 1

*Yıldızlar.*

Hüblarencüm-durur

içinde ol meh-rüya

bak

Niçe diller

mübtelâzülfıucında

müya bak

4. **encüm:**

**Gazel 1721**

Mısra: 2  
*Yıldızlar.*  
Bezmümüzrüşenidü  
p şem’-i  
şebistânolduñ  
Hüblarencüm olup  
sen meh-i  
tâbânolduñ

5. **encüm:**

**Gazel 1723**

Mısra: 4

*Yıldızlar.*

Âh kılsam  
kanluyuşumzâhir  
olsa tañdegül  
Kim şeb-i târ içre  
encümâşikâr olmak  
gerek

6. **encümler:-ler**

**Gazel 1752**

Mısra: 12

*Yıldızlar.*

Rüzürüşenyledüñe  
mrüñle gün itdiñlü’  
Giceyencümler ile  
zeynidüptäreyledüñ

7. **encüm:**

**Gazel 1757**

Mısra: 2

*Yıldızlar.*

‘Âleme gün gibi  
nürüñçünkirahşâney  
ledüñ  
Hüblarencümözüñ  
sen mâh-ı  
tâbâneyledüñ

8. **encüm:**

**Gazel 1766**

Mısra: 6  
*Yıldızlar.*  
Mâh gibi kaçan  
ıydösttülü’  
eyleyesin  
Hüblarencüm olup  
görinehayl ü  
haşemüñ

9. **encüm:**

**Gazel 1859**

Mısra: 2

*Yıldızlar.*

İñledençarhıdilâfery  
âd u zârüñdursenüñ  
Görinenencümdegü  
I her  
şebşerârüñdursenüñ

**encüm gibi:**

1. **encüm gibi:**

**Gazel 1731**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Yıldız gibi II toplu*

*hâlde, toplanarak.*

Cihânmeñ-  
rûlarıncüm gibi bir  
demde mañvoldı  
Kaçan sen ‘arż-ı  
hüşnidüpyüzüñiâfıt  
âbitdüñ

**encümmisâl:**

1. **encümmisâl:**

**Gazel 1729**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Yıldızlar gibi.*

Sensüzünçüşmümde  
noldıyiryüziencüm  
misâl  
Diyemañvâlümisañ

adiñle imdi yek-be-  
yek

**endise:**

1. **endişem:-m**

**Gazel 1945**

Mısra: 5

*Düşünce, hayal,  
fikir.*

Gicevü gündüz  
endişemniğârüñfikr  
ü zikridür  
Eser kalmaya ger  
benden o hâlet  
olmaya zâyil

**endise cek:**

1. **endişe çek:**

**Gazel 1708**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Kaygılanmak.*

Bu günühoşgörelüm  
çok minnet olsun  
Hâlîka  
Zâhidâferdâgamıñı  
sen yüriendişe çek

**endişe evler:**

1. **endişeyler:-r**

**Gazel 1580**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Endişelenmek,  
kaygılanmak.*

Ğamzesitirinekarşu  
sîne tutar ehl-i ‘ışk  
Baş u cân terkin  
urur eyler mi gör  
endişe bak

**endüh u ğam:**

1. **endüh u ğam:**

**Gazel 1618**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Keder ve tasa.*

Kimine şādīvirilmiş

kimine endüh u

ğam

Hātırūñhoş dut

Muhibbī sen

hemāntaksīme bak

**endüh-ı derdümi:**

1. **endüh-ı derdümi:-**

*üm, -i-ümi*

**Gazel 1592**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Derdin tasası,*

*sıkıntısı.*

Endüh-ı derdümi

dile

yazdumvaraķvaraķ

‘Işķ ehli tā gele ala

benden sabaksabaķ

**eñegüñçāhına:**

1. **eñegüñçāhına:**

**Gazel 1817**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Çene çukuru.*

Kaşd-i ruhsāritdi dil

düşdieñegüñçāhına

Döstumçıkarmagaz

ülfüñiçengāleyledü

ñ

2. **eñegüñçāhına:-na**

**Gazel 1843**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Çene çukuru.*

Eñegüñçāhınadüşdit

olaşaldan zülfe dil

Hey o

miskīnūñyirinzencīr

ü zindāneyledüñ

**enfa’:**

1. **enfa’:**

**Gazel 1981**

Mısra: 14

*Çok faydalı,*

*yararlı.*

Ka’bedürküymıfarz

oldıtavāfeyleyelüm

Dil didienfa’ budur

anda varupķurbān

ol

**enīs-i mahrem:**

1. **enīs-i mahrem:**

**Gazel 1609**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Mahrem dost,*

*sevgili.*

Aradumbulımadum

‘ışķdan özge

Enīs-i mahrem ü

yār-ı muvāfiķ

**envār:**

1. **envārına:-ına**

**Gazel 1651**

Mısra: 7

*Nurlar,*

*aydınlıklar.*

Yüzüñenvārınabeñz

er güzellik

āsümānında

Şarķdan bir tülū’

itmiş meh ü mihr-i

münevver yok

**enver kılan:**

1. **enverkılan:-an**

**Gazel 1797**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Aydınlatmak.*

‘Ālemienver kılan

cānācemālūñdürsen

üñ

Noķta-i dāĝ-ı

maħabbet yüzde

ħālūñdürsenüñ

**er:**

1. **erden:-den**

**Gazel 1531**

Mısra: 8

*Erkek, kişi.*

Ĥāk-i

pāyıntācidedençarķ

airgürdüm seri

Bu mesel devlet

dimişlerdürdegül

erden irag

2. **er:**

**Gazel 1895**

Mısra: 10

*Erkek, kişi.*

Nev-’arūs-ı

dehremeylitmemeg

e

Bu Muħibbī gibi

gerçek er gerek

3. **er:**

**Gazel 1931**

Mısra: 4

*Erkek, kişi.*

Sırr-ı

‘ışķısīnemecānumd

an evvel saklaram



Bu cihānda sırrımı  
fāş eyleyen hōd er  
degül

**eri-:**

1. **eriyüp:-üüp, -**

**Gazel 1917**

Mısra: 2

*Erimek.*

Tālib-i iksīr-i

‘ışkolduguma

yitmez mi dāl

Püte-i

ğamdaeriyüpolmuşa

m zer gibi kal

**ervāh-ı kudsiler:**

1. **ervāh-ı kudsiler:-ler**

**Gazel 1880**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Kutsi, yüce ruhlar.*

Reşkidersetañdegül

ervāh-ı

kudsilerbaña

İtlerünleçün beni

küyuñdaderbāneyle

dūñ

**erzānī:**

1. **erzānī:**

**Gazel 1752**

Mısra: 19

*Bahşiş.*

Zāhidāerzānīkılduñ

kevser ü hūr u

behişt

Bu Muhibbī’yi

şükür tālib-i

dīdāreyledūñ

**es:**

1. **esdi:-di**

**Gazel 1877**

Mısra: 7

*Esmek.*

Yaşummevcurdiesd

ibād-ı āhum

Sakin iyfūlk-i dil

‘ummānagirdūñ

2. **esse:-se**

**Gazel 1932**

Mısra: 6

*Esmek.*

Bülbülünkanlu

yaşın görse anı

bārānsanur

Esse çünbād-ı

seherşādān olup

oynar gül

**es’ār:**

1. **es’āra:-a**

**Gazel 1599**

Mısra: 12

*Şiirler.*

Bir

muşāhibiyārdurvirür

derünumdandhaber

Ehl-i derd olan

anuñçüngösterüreş’

āraşevk

2. **es’āruñ:-uñ**

**Gazel 1872**

Mısra: 10

*Şiirler.*

Muhibbīlutf-ı

tab’uñdankemāle

ireli nazmuñ

İşidüp gören

es’āruñdidişi’r-i

Hasan’danyig

3. **es’āruña:-uña**

**Gazel 1989**

Mısra: 7

*Şiirler.*

Cümle meh-rūlar

görüüp es’āruñameyl

eyledi

Şimdi bildümfenn’-

i şi’r içinde

sāhirdürgöñül

**es’ār u divānuñ:**

1. **es’ār u divānuñ:-uñ**

**Gazel 1692**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Şiir ve divan.*

Yārdanhercāyilik

ismin

Muhibbīögrenüp

Turmayup meclis

gezer es’ār u

divānuñsenüñ

2. **es’ār u divānuñ:-uñ**

**Gazel 1810**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Şiir ve divan.*

Yārdanhercāyilik

resmini

öğrendimeger

Her gice meclis

gezer es’ār u

divānuñsenüñ

**esās:**

1. **esāsın:-ı, -n**

**Gazel 1572**

Mısra: 9

*Temel, asıl,*

*hakikat.*

Ten esâsın oda  
yakdıcevr-ile meh-  
pâreler  
Hüblar resmi budur  
kim olmayamâbâd-ı  
'ışk

**esâs-ı 'ışkuñı:**

1. esâs-ı 'ışkuñı:-uñ, -ı

**Gazel 1964**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Aşkın temeli, esası.*

Şöyle  
muhkemeyledüm  
dilde esâs-ı 'ışkuñı  
Añlamamñfân-ı  
ğamseyl-i  
belâvirehalel

**esbâb:**

1. esbâbı:-ı

**Gazel 1584**

Mısra: 8

*Ar. Sebeb'ler,  
vasıtalar, vesileler.*

Âb u gül serv ü  
çemen sâkî elinde  
bâde pür  
Cümle 'iyeşebâbı  
var illâmünâsıbyârı  
yok

**esbâb-ı vişâl:**

1. esbâb-ı vişâl:

**Gazel 1972**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Kavuşma sebebi.*

Yâr düşmen bahttâr  
u dehr de nâ-  
mihribân

Âhderdâvüdirîğbulı  
nmazesbâb-ı vişâl

**esb-i dilber:**

1. esb-i dilber:

**Gazel 1795**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin atı.*

İster iseñesb-i  
dilber pâ koya  
ruhsârûña  
Yolları üzre düşüp  
anuñtürâb olmak  
gerek

**esb-i nâz:**

1. esb-i nâz:

**Gazel 1755**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Naz attı.*

Esb-i nâzüzre el  
ursa zülf-i çevgâna  
güzel  
Ehl-i 'ışk serden  
geçüben diye  
küyüñdursenüñ

2. esb-i nâz:

**Gazel 1803**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Naz attı.*

Esb-i  
nâzüzregöricek seni  
iyeçâbük-süvâr  
Kalamaz elde 'inân-  
ı ihtiyârñkimsenüñ

3. esb-i nâz:

**Gazel 1898**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -  
*Naz attı.*

Esb-i nâzüzre el  
urduñzülfüñüñçevg  
ânına  
Başımı top  
eyleyüpyoluñdağalt  
âneyledüñ

4. esb-i nâz:

**Gazel 1998**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Naz attı.*

Başım top  
eyleyüptuñfegetürd  
ümişeh-i hüban  
Süvâr ol esb-i  
nâzüzre ser-i  
zülfüñiçevgân kıl

**eser:**

1. eser:

**Gazel 1589**

Mısra: 3

*Eser, iz, nişan.*

Noğtadirdümagzuñ  
a olsa dehânuñdan  
eser  
Bilüñemüdir-  
idümmüñcelikde  
anca yok

2. eser:

**Gazel 1797**

Mısra: 7

*Eser, iz, nişan.*

Araduñiy dil  
dehânyılamıyânında  
n eser  
Bulmaduñ ancak  
hemân bir kıl ü  
ğâlüñdursenüñ

3. **eser:**

**Gazel 1865**

Mısra: 3

*Eser, iz, nişan.*

Gice kim  
vardurşehâzülf-i  
siyâhuñdan eser  
Gün tülû' eyler  
sehergehrü-yı  
pâküñdürsenüñ

**eser görmedi:**

1. **eser görmedi:**

**Gazel 1602**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Herhangi bir iz,*

*işaret görmek; bir şeyle  
ilgili bir belirtiyile  
karşılaşmak.*

Bu Muhibbî  
görmedi  
hergizdehanuñdan  
eser  
Müşkilihall it  
habîbüm söyle  
dopensün dudak

**eser itmedi:**

1. **eser itmedi:-medi**

**Gazel 1746**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Tesir etmek, etki*

*etmek.*

Gözlerüm yaşî eser  
itmedi yâruñkalbine  
Seng-i hârâdadilâ  
olur mı  
te'sirüñsenüñ

**eser itmez:**

1. **eser itmez:-mez**

**Gazel 1628**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Tesir etmek, etki*

*etmek.*

Hayretdeyemgönlü  
ñeâhum eser itmez  
Bu söz bî-çarâr dil-i  
bî-çarâra bak

**eser kalmaya:**

1. **eser kalmaya:-ma, -  
ya**

**Gazel 1945**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Hiçbir belirti, iz*

*olmamak.*

Gicevü gündüz  
endişemniğaruñfikir  
ü zikridür  
Eser kalmaya ger  
benden o hâlet  
olmaya zâyil

**eser yok:**

1. **eser yok:**

**Gazel 1662**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*İz, işaret*

*bulunmamak.*

Egerçi dilde  
varlıktan eser yok  
Velicevr ü  
belâvüderd-i ser  
yok

**eshâs:**

1. **eşhâşdan:-dan**

**Gazel 1978**

Mısra: 5

*Şahıslar. Kişiler.*

'Âkıliseñgördüğüne  
şhâşdan 'âr eyleme  
Beñzemez biri  
birine her birinden  
şan'at al

**esk:**

1. **eşküm:-ü, -m**

**Gazel 1534**

Mısra: 1

*Gözyaşı.*

Eşküm akar su  
elifler  
servlerdürlâledağ  
İysehîservümyiridür  
eyler-iseñgeşt-i bāğ

2. **eşküm:-üm**

**Gazel 1592**

Mısra: 12

*Gözyaşı.*

Küynayaruñirmege  
bir çârebulmadum  
İtmiş anuñçü  
yolların eşküm  
batak batak

3. **eşkümle:-üm, -le**

**Gazel 1630**

Mısra: 5

*Gözyaşı.*

Niçe cem' olmuş-  
durur  
eşkümleâhumâteşi  
Görmek isterseñ  
'aceb bu  
âteşînderyâya bak

4. **eşküm:-üm**

**Gazel 1660**

Mısra: 3  
Gözyaşı.  
Şu'levirüräteş-i dil  
olsa bu eşkümrevân  
Bu 'acebdüräteş ile  
cem' olan deryāya  
bak

5. eşkümle:-üm, -le

**Gazel 1705**

Mısra: 1  
Gözyaşı.  
Yine  
eşkülmeoldıla'l  
hem-reng  
Cefādanbaşumaeks  
ükdegülseng

6. eşküñ-ile:-üñ-ile

**Gazel 1757**

Mısra: 11  
Gözyaşı.  
Eşküñ-ile yine  
zeynitudüñMuhibbīsī  
neñi  
Ger hayāli gelse  
menzilgāh-ı  
hübāneyledüñ

7. eşküñ:-üñ

**Gazel 1758**

Mısra: 8  
Gözyaşı.  
'Aceb mi mālīk  
olsa mülk-i 'ışқа  
Dilāeşküñolupdurçü  
nsipāhuñ

8. eşküm:-üm

**Gazel 1791**

Mısra: 11  
Gözyaşı.

Her yañakādir ola  
çekmegeeşkümsipe  
hin  
Gözlerüm gibi aña  
bir şeh-i dārāb  
gerek

9. eşk-ile:--ile

**Gazel 1796**

Mısra: 9  
Gözyaşı.  
Eşk-ile  
yazduñMuhibbīyāra  
gönderdüñgazel  
Nāme-i āgazlakamu  
hālitaķrēyledüñ

10. eşküm:-üm

**Gazel 1796**

Mısra: 8  
Gözyaşı.  
İki yirdenbenditdüñ  
boynuma  
zayğamdüyü  
Āheşkümdakduñiy  
'ışqbañazencēyled  
üñ

11. eşküm:-üm

**Gazel 1873**

Mısra: 3  
Gözyaşı.  
'Ārīzuñdandurşehāe  
şkümbenümsurhold  
ugı  
La'lalurkān içre  
mihrüntā yaşından  
çünkireng

12. eşki:-i

**Gazel 1974**

Mısra: 3  
Gözyaşı.

Şeb-diz-i āhum ile  
gülgüneşkikoşum  
Dikķatler eyle iy dil  
yügrüğini görüp al

13. eşk:

**Gazel 1717**

Mısra: 1  
Aşk, sevgi.  
Var ol iyeşkevelā  
bu sīnemi al  
eyledüñ  
Yiresalduñsoñradan  
kendüñipā-  
māyledüñ

**eşksevlābını:**

1. eşksevlābını:-nı

**Gazel 1842**

Mısra: 7  
Kelime Tipi: -  
Gözyaşı seli.  
Eşksevlābımāsān  
mı sanurmerdüm-i  
çeşm  
Kim ola māni' ola  
akmasına  
Ceyhünüñ

**eşksipāhını:**

1. eşksipāhını:

**Gazel 1561**

Mısra: 7  
Kelime Tipi: -  
Aşk ordusu.  
Çekeremeşksipāhını  
idüpāhum 'alem  
Eyleremsāyemleyir  
degökdebahtumlam  
eşāf

**eski:**

1. eski:

**Gazel 1557**

Mısra: 6

*Çok zaman geçmiş*

*olan, kadim.*

Sīnemüñdāğın  
gören kūy-ı ḥarābāt  
içre dir  
Pullarıyla tekve-i  
gamdayatur bir eski  
def

2. eski:

**Gazel 1755**

Mısra: 6

*Çok zaman geçmiş*

*olan, kadim.*

İtmeseñ ger bir  
nazarküyüñdaki  
'aşıklara  
Kimse 'ayb itmez  
seni çün eski  
ḥüyuñdursenüñ

3. eski:

**Gazel 1771**

Mısra: 12

*Çok zaman geçmiş*

*olan, kadim.*

Bu  
Muḥibbīanuñiçünsa  
ñavirmişdürgöñül  
'Aşık öldürmek  
günehsüz eski  
ḥüyuñdursenüñ

4. eski:

**Gazel 1859**

Mısra: 8

*Çok zaman geçmiş*

*olan, kadim.*

Cānisāritdümidü  
myoluñdaiyārām-ı

cān

Didi ne minnet

gerek bu eski

kāruñdursenüñ

5. eski:

**Gazel 1951**

Mısra: 6

*Çok zaman geçmiş*

*olan, kadim.*

Seyl-i  
eşkümvirmedidānes  
ine 'ışkuñḥalel  
Eski bünyādolıcak  
kim  
dirāñamuḥkemdegü  
I

esk-i āhından:

1. esk-i āhından: -ın, -  
dan-ndan

**Gazel 1638**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Ahın gözyaşı.*

Muḥibbī 'ışkaşāhid  
ne hemān-dem  
giryelerkıldum  
Didilereşk-i  
āhındanmegergayrı  
güvāhı yok

esk-i al:

1. esk-i al:

**Gazel 1915**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Kırmızı gözyaşı. II*

*Kanlı gözyaşı.*

Gün yüzini  
göremem  
yāruñMuḥibbīn'eyl  
eyem

Bañadüşmenlikider  
māni' olur bu eşk-i  
al

esk-i bī-pāyāna:

1. esk-i bī-pāyāna: -a

**Gazel 1794**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Sonsuz gözyaşı.*

Olmuş iken  
'ışkan' idemeşk-i bī-  
pāyānağarḳ  
Kim görüpdürāb-ıla  
cem'  
oldugınıāteşüñ

esk-i çeşm:

1. esk-i çeşm:

**Gazel 1677**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı.*

Baḥr-ı eşkümden ne  
mümkinkurtıla dil  
zevraḳı  
İyMuḥibbīeşk-i  
çeşm içre olan  
girdāba bak

esk-i çeşmi:

1. esk-i çeşmi: -i

**Gazel 1589**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı.*

Ġarḳavirseesk-i  
çeşmitañ mı  
göñlümkişverin  
Gözlerüm yaşına  
nisbetçünbilürsin  
Tunca yok

**esk-i cesmüm:**

1. **esk-i çeşmüm:-üm**

**Gazel 1500**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı.*

Eşk-i

çeşmümğarkavirmiş

ken ser-ā-ser ‘ālemi

Bu

gönülpervāyimezol

miş o bahr içinde

bağ

2. **esk-i çeşmüm:-üm**

**Gazel 1839**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı.*

Başladı hün-ı

cigerdendöstumkarz

olmaga

Akmağ-ılaeşk-i

çeşmüm kalmadı

kansuzkoduñ

3. **esk-i çeşmüm:-üm**

**Gazel 1920**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı.*

Fırkat-ile eşk-i

çeşmümlölcānā

hem çüNıl

İrmez-isem

vaşluñahicrān beni

eyler kañıl

4. **esk-i çeşmüm:-üm**

**Gazel 1950**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı.*

İyMuhibbēşk-i

çeşmümrü-yı

zerdüm var iken

İstemek

hācetdegüldür

‘ışkumağayrıdelıl

**esk-i cesmümdür:**

1. **esk-i çeşmümdür:-**

*üm, -dür*

**Gazel 1949**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı.*

Eşk-i

çeşmümdürihāta

eyleyen ‘ālemleri

Siz anı

deryāsanursızgörine

nderyādegül

**esk-i çeşmümle:**

1. **esk-i çeşmümle:-**

*ümle*

**Gazel 1712**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı.*

Gönderüpğam

leşkerini gāret-i

cāneyledüñ

Eşk-i çeşmümle bu

dil şehriñi

vırāneyledüñ

**esk-i çeşmüñ:**

1. **esk-i çeşmüñ:-üñ**

**Gazel 1846**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı.*

Ger gül-

ābitseñMuhibbēşk-

i çeşmüñyiridür

Hāşılı baş

agrısıdurpādişehlik

dankuluñ

**esk-i eskinden:**

1. **esk-i eskinden:-**

*inden*

**Gazel 1613**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı aşkı.*

Her kimüñ kim

‘ışkı var olur hārāb

dil hānesi

Eşk-i eskinden hālel

gelmiş ol[an]

bünyāda bak

**esk-i mahabbet:**

1. **esk-i mahabbet:**

**Gazel 1628**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Aşkın gözyaşı.*

Eşk-i mahabbet içre

Muhibbī o gevheri

Atdikenārabulımad

umrüzigāra bak

**esk-i surh:**

1. **esk-i surh:**

**Gazel 1986**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Kırmızı gözyaşı.*

Eşk-i surh u rüy-ı

zerdümdenbilürler

‘ışkumı

Olsa bir nesne

‘ayānañabeyānhācet  
degül

**esme:**

1. **esme:**

**Gazel 1969**

Mısra: 3

*Hava bir yönden  
bir yöne akmak, rüzgâr  
olmak.*

Açamazsın ‘uğde-i  
zülfini esme işabā  
Degmecidd ü cehd-  
ile olmaya hiç bu  
‘uğdehal

**esrār:**

1. **esrār-uñi: -uñ, -ı**

**Gazel 1529**

Mısra: 3

*Sırlar, gizler.*

Sakla  
cāndandidedenesrār  
uñı  
“Küllü sırrın  
cāveze’l-  
isneynişā”

**esrār-ı hakāyık:**

1. **esrār-ı hakāyık:**

**Gazel 1609**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Hakikat sırrı.*

Dilāfāş itme esrār-ı  
hakāyık  
Ki zīrāolımaz her  
güşalāyık

**esrār-ı ‘ışk:**

1. **esrār-ı ‘ışk:**

**Gazel 1654**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Aşkın sırları.*

Sīnesini her  
kimüñyaktı ezelden  
nār-ı ‘ışk  
Dūd-ı  
āhındankılsatañım  
ıduresrār-ı ‘ışk

2. **esrār-ı ‘ışk:**

**Gazel 1555**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Aşkın sırrı.*

İyMuñibbī kimseye  
keşf olmadı esrār-ı  
‘ışk  
Müşkilihallitmeyüp  
‘aqlolmuş-iken mū-  
şikāf

3. **esrār-ı ‘ışk:**

**Gazel 1825**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Aşkın sırrı.*

Fāşoldı ‘ālem içre  
çün bugün esrār-ı  
‘ışk  
Ol  
perīnünzülfinekend  
ümidār itsem gerek

**ete:**

1. **ete:-e**

**Gazel 1974**

Mısra: 5

*Beden, vücut.*

Sāğarda var  
nezākettā bula ete  
hürmet  
Cānālebünbüseitsü  
n anı ele al

**etfāl:**

1. **etfālīne:-ine**

**Gazel 1941**

Mısra: 7

*Çocuklar.*

Kuş dilin ta’līmider  
būlbūl çemen  
etfālīne  
Medhlerintā ki  
iderler her biri īsar  
gül

**etrāf:**

1. **etrāfa:-a**

**Gazel 1528**

Mısra: 10

*Yan, çevre. II Her*

*yer.*

Kaşdı bu dāma  
düşüre dem-be-dem  
pervāneyi  
Ol sebebdendür  
döker etrāfa her  
dem dāne şem’

2. **etrāfın:-ın**

**Gazel 1587**

Mısra: 7

*Yan, çevre. II Her*

*yer.*

Nīgārākūyuñetrāfın  
yaşumderyāyadōnd  
ürdi  
Geçilmez yolum  
olmuşdurañavarmag  
arāhum yok

3. **etrāfına:-ın, -a**

**Gazel 1623**

Mısra: 4

*Yan, çevre. II Her*

*yer.*

Ger sorarsañ  
leblerinden söze  
geldükçenigâr  
Dökilüreträfina ol  
la'l-i şekker-hâya  
bak

**ev:**

1. ev:

**Gazel 1906**

Mısra: 10

*Ev, hane.*

Çünkirâ-y-  
ılagirübenuşbudüny  
âhânına  
Tiz göçersin saña  
bu zîrâmuqarrer ev  
degül

2. evde:-de

**Gazel 1925**

Mısra: 6

*Ev, hane.*

Gehhayâlidür  
konan gönlüm  
evinde gehğamı  
Dil hârâbe evde  
mihmân her  
zamâneksükdegül

3. evinde:-in, -de

**Gazel 1925**

Mısra: 5

*Ev, hane.*

Gehhayâlidür  
konan gönlüm  
evinde gehğamı  
Dil hârâbe evde  
mihmân her  
zamâneksükdegül

**evc-i felekde:**

1. evc-i felekde:-de

**Gazel 1955**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Gökyüzü.*

‘Işık yayın çekmede  
elde

kepâdemdürbenüm  
Görinenevc-i  
felekdedirlerañakav  
s-i zâl

**evc-i hevâda:**

1. evc-i hevâda:-da

**Gazel 1900**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Havanın en yüksek  
tabakası, gökyüzü.*

Murglarevc-i  
hevâdaâhumaraşm  
eyledi  
Acıdı acı  
yaşumıgördideryâd  
asemek

**evrâ:**

1. evrâda:-da

**Gazel 1613**

Mısra: 8

*Her zaman*

*yinelenen dua.*

Ben tevekkül  
eyledümirdüm bu  
dem maşşüduma  
Sen yüritesbîh ü  
zıkr [it]  
zâhidâevrâda bak

**evrâdtesbîhin:**

1. evrâdtesbîhin:-n

**Gazel 1759**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Her zaman yinelen  
dualar ve zikirler.*

Şöyle âhitdüm

bugün

kopdıkiyâmet

sandılar

Yañılıpevrâdtesbîhi

nunıtdı her melek

**evrâk:**

1. evrâk:

**Gazel 1583**

Mısra: 12

*Yapraklar,*

*sayfalar, kağıtlar.*

Neler yazmış neler

bu dest-i kudret

Muhibbî kıl nazâr

al ele evrâk

2. evrâkın:-ın

**Gazel 1751**

Mısra: 12

*Yapraklar,*

*sayfalar, kağıtlar.*

İyMuhibbîyârâdîñh  
üşninemâğrûrolmas

un

Zîrâ çok gördüm

yilevrâkınsavurmuş

durgülün

**evvel:**

1. evvel:

**Gazel 1507**

Mısra: 3

*Başlangıçta,*

*evvelâ, ilk önce, ilk*

*olarak.*

Virdüm evvel

gönlümisoñravirem

cânağdini



Büseikrânainkârit  
di peyden ne hâz

2. evvel:

**Gazel 1545**

Mısra: 10

*Başlangıçta,  
evvelâ, ilk önce, ilk  
olarak.*

İyMuhibbî bu  
cihânda kim ki  
'uzlet isteye  
Varlıgından ol  
gerekdür eyleye  
evvel ferâğ

3. evvel:

**Gazel 1554**

Mısra: 5

*Başlangıçta,  
evvelâ, ilk önce, ilk  
olarak.*

Gönlüñipâk eyle  
evvel soñra kıl  
şî'reşürü'  
Dürlerhâşıl mı eyler  
olıcaknâ-pâkşadef

4. evvel:

**Gazel 1589**

Mısra: 5

*Başlangıçta,  
evvelâ, ilk önce, ilk  
olarak.*

Âlidersingösterürsi  
nâl-ıla evvel yüzün  
Bu  
'acebdürsoñradirsın  
göñlümi alınca yok

5. evvel:

**Gazel 1616**

Mısra: 12

*Başlangıçta,  
evvelâ, ilk önce, ilk  
olarak.*

'Âşık oldum [ben]  
ezelden  
güşidüp dîdârûñı  
Hâkdimişler 'âşık  
olur gözden evvel  
kulak

6. evvel:

**Gazel 1622**

Mısra: 4

*Başlangıçta,  
evvelâ, ilk önce, ilk  
olarak.*

Devâçünâhiritmezd  
üñ bu derde iytâbîb-  
i dil  
Ne idi yâ beni evvel  
bu derde mübtelâ  
kılmak

7. evvel:

**Gazel 1637**

Mısra: 7

*Başlangıçta,  
evvelâ, ilk önce, ilk  
olarak.*

Her kimüñ evvel  
yakupküllivücüdñh  
âkider  
Çıkarurâhîryüzün  
eyler anuñeflâk-i  
'ışk

8. evvel:

**Gazel 1640**

Mısra: 4

*Başlangıçta,  
evvelâ, ilk önce, ilk  
olarak.*

Bu dil derdine sen  
dermânçünâhiritme  
yecekdüñ  
Ne idi gösterüp  
evvel  
yüzünimübtelâ  
kılmak

9. evvel:

**Gazel 1725**

Mısra: 7

*Başlangıçta,  
evvelâ, ilk önce, ilk  
olarak.*

N'îçün evvel  
yüzünigördükdecân  
terk itmedüm  
Göz göre  
öldürmelüdür beni  
ihmâlümgörün

10. evvel:

**Gazel 1726**

Mısra: 7

*Başlangıçta,  
evvelâ, ilk önce, ilk  
olarak.*

Diller alduñ evvel  
âhîrgâret-i  
dîneyledüñ  
Hey  
göziâfetmegeryog-  
ımışimânuñsenüñ

11. evvel:

**Gazel 1733**

Mısra: 1

*Başlangıçta,  
evvelâ, ilk önce, ilk  
olarak.*

Sünbülün evvel  
ruhuñda 'anber-  
efşâneyledüñ

Soñrahañtuñgösterü  
phâtırperîşaneyledü  
ñ

12. evvel:

**Gazel 1751**

Mısra: 3

*Başlangıçta,*  
*evvelâ, ilk önce, ilk*  
*olarak.*

Evvel  
açupgözlerüñgördic  
ihâncây-ı hûb  
Âhîr anda  
bilmedüñküy-ı  
âdemdürmenzilüñ

13. evvel:

**Gazel 1768**

Mısra: 5

*Başlangıçta,*  
*evvelâ, ilk önce, ilk*  
*olarak.*

Yüzüñigösterüp  
evvel  
komaduñzerremecâl  
Soñradañgamzeñok  
ıylaeyledüñ beni  
helâk

14. evvel:

**Gazel 1824**

Mısra: 8

*Başlangıçta,*  
*evvelâ, ilk önce, ilk*  
*olarak.*

Düşmesün bir kişi  
'ışkaçün düşe bî-  
ihtiyâr  
Ölmeği 'ışkından  
evvel ihtiyâr itmek  
gerek

15. evvel:

**Gazel 1830**

Mısra: 1

*Başlangıçta,*  
*evvelâ, ilk önce, ilk*  
*olarak.*

Cân u dil mülkini  
evvel eyledi  
yagmagözüñ  
Öldüriserbilüremâhi  
r beni şehlâgözüñ

16. evvel:

**Gazel 1840**

Mısra: 9

*Başlangıçta,*  
*evvelâ, ilk önce, ilk*  
*olarak.*

Evvel  
alduñgöñlümicevr-  
ile âhîr öldürüp  
Kanda gitdi ara  
yırde 'ahd ü  
peymânuñsenüñ

17. evvel:

**Gazel 1873**

Mısra: 8

*Başlangıçta,*  
*evvelâ, ilk önce, ilk*  
*olarak.*

Her ki  
'ârifdürcehândaism  
ü resmi terk ider  
Şartıdur 'aşıklarüñ  
terk ide evvel nâm  
u neng

18. evvel:

**Gazel 1880**

Mısra: 9

*Başlangıçta,*

*evvelâ, ilk önce, ilk*  
*olarak.*

Gösterüp evvel  
yüzüñalduñMuhibbî  
göñlini  
Yüz  
çevürdüñsoñradanz  
ulmıfirâvâneyledüñ

19. evvel:

**Gazel 1920**

Mısra: 8

*Başlangıçta,*  
*evvelâ, ilk önce, ilk*  
*olarak.*

Zâhidâ bilmek  
dilersen  
'ışkhalindenhaber  
Ölmeğiâsânider  
evvel bu yitmez mi  
delîl

20. evvel:

**Gazel 1922**

Mısra: 1

*Başlangıçta,*  
*evvelâ, ilk önce, ilk*  
*olarak.*

Yine evvel  
bahâroldığanimetdü  
r ele al mül  
Cemâligülsitânındaf  
igânabaşlasun  
bülbul

21. evvel:

**Gazel 1931**

Mısra: 3

*Başlangıçta,*  
*evvelâ, ilk önce, ilk*  
*olarak.*

Sırr-ı  
'ışkısînemecânımd

an evvel saklaram  
Bu cihānda sırrını  
fāş eyleyen hōd er  
degül

22. **evvel:**

**Gazel 1938**

Mısra: 1

*Başlangıçta,*  
*evvelâ, ilk önce, ilk*  
*olarak.*

Hüsnüniressām-ı  
kudret yazdı evvel  
ber-kemāl  
Ol muḳanni'  
naşahergiz iremez  
vehm ü hayāl

23. **evvel:**

**Gazel 1947**

Mısra: 6

*Başlangıçta,*  
*evvelâ, ilk önce, ilk*  
*olarak.*

Derd ü  
belävümühnet ü  
ğam gelse tañmıdur  
Kim dididilāsaña  
evvel bī-vefāda ol

24. **evvel:**

**Gazel 1972**

Mısra: 7

*Başlangıçta,*  
*evvelâ, ilk önce, ilk*  
*olarak.*

Metn-i hüsnı yazdı  
evvel gerçi hattāt-ı  
ezel  
Soñradantefsiritdige  
lūbenihatt u hāl

25. **evvel:**

**Gazel 1978**

Mısra: 4

*Başlangıçta,*  
*evvelâ, ilk önce, ilk*  
*olarak.*

Kullanamdirseñvuh  
üş u tayrı sen  
Mecnūnlayın  
Şohbet-i insānı  
evvel terk idūben  
'uzlet al

26. **evvel:**

**Gazel 1984**

Mısra: 3

*Başlangıçta,*  
*evvelâ, ilk önce, ilk*  
*olarak.*

Egerçidehr evvel  
gösterürkand  
Velihiriçürür ol  
helāhil

27. **evvel:**

**Gazel 1987**

Mısra: 9

*Başlangıçta,*  
*evvelâ, ilk önce, ilk*  
*olarak.*

Öldür beni evvel  
elüñi kana bulaşdur  
Öldürdüğüñesoñran  
ihāyetpeşimān ol

**evvelbahārı:**

1. **evvel bahārı:-ı**

**Gazel 1714**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -  
*İlkbahar.*

N'eylerem evvel  
bahārıbañayārumdu

r gerek  
Kāmetiserv ü yüzi  
gül gül-'izārumdur  
gerek

**evvelkademde:**

1. **evvel kademde:**

**Gazel 1866**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*İlk başta, ilk*  
*olarak.*

Her kimde kim  
hevā-yı ser-i zülfi  
yār ola  
Evvel kademdelā-  
būdaña terk-i ser  
gerek

**evvelrefiksoñratarik:**

1. **evvel**

**refiksoñratarik:**

**Gazel 1502**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*"Önce yoldaş*  
*sonra yol" şeklindeki*  
*Arap söylemi.*

Evvel  
refiksoñratarik bu  
mesel-durur  
Yol korkuludur eyle  
dil 'ışk-ılaihtilāt

**evvelâ:**

1. **evvelâ:**

**Gazel 1524**

Mısra: 3

*Başlangıçta,*  
*evvelâ, ilk önce, ilk*  
*olarak.*

Evvelāber-  
dāridüpsoña

yakarlar âteşe  
Sırr-ı 'ışk[1]  
itdügiyüçünfâşMans  
ür-vâr şem'

2. **evvelâ:**

**Gazel 1601**

Mısra: 4

*Başlangıçta,  
evvelâ, ilk önce, ilk  
olarak.*

Hîç düşer mi alâsın  
nâm-ı şerîfinagzuña  
Evvelâlâyık budur  
agzuñ gül-âb-ıla  
yumak

3. **evvelâ:**

**Gazel 1717**

Mısra: 1

*Başlangıçta,  
evvelâ, ilk önce, ilk  
olarak.*

Var ol iyeşkevvellâ  
bu sînemi al  
eyledüñ  
Yiresalduñsoñradan  
kendüñipâ-  
mâleyledüñ

**evveli:**

1. **evveli:**

**Gazel 1764**

Mısra: 6

*Birinci, ilk,  
başlangıç.*

Başumasultân iken  
dîvâne oldum 'ışk-  
ıla  
Budur 'ışkuñ evveli  
çâk-i girîbânüñ  
gerek

**evvelkiçag:**

1. **evvelki çag:**

**Gazel 1543**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Önceki çağlar,  
yaşlar.*

Baş ditreppîr oldum  
pâda kudret kalmadı  
Zür-ı bâzû kanda  
gitdi kanı ol evvelki  
çag

**evâ:**

1. **evâ:**

**Gazel 1645**

Mısra: 9

"Ey, hey"

*manasına gelen ve  
Arapça kelime ve  
terkiplere giren nidâ  
edatıdır.*

Dakboynınazülfüñi  
Muhibbînüñeyâdöst  
Yanumda sakın  
dimegehâzırmeresü  
m yok

2. **evâ:**

**Gazel 1810**

Mısra: 9

"Ey, hey"

*manasına gelen ve  
Arapça kelime ve  
terkiplere giren nidâ  
edatıdır.*

Gâhcevr ü  
gehcefâkılşañeyâsul  
tân-ı hüsn  
Bu Muhibbîcân u  
dilden bende-  
fermânüñsenüñ

3. **evâ:**

**Gazel 1862**

Mısra: 8

"Ey, hey"

*manasına gelen ve  
Arapça kelime ve  
terkiplere giren nidâ  
edatıdır.*

Bezm-i gâmda pür  
iderseñgözümüñsâg  
arını  
Dilegüm bu ki  
ziyâd ola  
eyâdidedemüñ

4. **evâ:**

**Gazel 1994**

Mısra: 5

"Ey, hey"

*manasına gelen ve  
Arapça kelime ve  
terkiplere giren nidâ  
edatıdır.*

Hicrânşebindekaldı  
meyâmehlikâmeded  
Eyle tulû' yüzüñi  
göster ziyâda ol

**eyd-:**

1. **eydürsin: -ür, -sin**

**Gazel 1658**

Mısra: 8

*Demek, söylemek.*

Âşikârebüseñiñsâni  
dersiniyşanem  
Bir 'acebsırdur ki  
eydürsinbañatenhâd  
a yok

2. **eydür: -ür**

**Gazel 1888**

Mısra: 10

*Demek, söylemek.*

Her kim ki Muhibbî  
göre bu şi'r-i laîfî  
Eydürgörüntür gül  
gibi hoş-ter  
daḥinâzük

3. **eydem:-em**

**Gazel 1959**

Mısra: 1

*Demek, söylemek.*

Mecnûneger  
soralar eydemaña  
'âkil  
Terk itdi kamu  
olmadı dünyâ ile  
'âmil

**eyd:**

1. **eydür:-ür**

**Gazel 1625**

Mısra: 7

*Demek, söylemek.*

Zâhideydür sevme  
hûbı içme bâdefâriğ  
ol  
Bâver itme pendine  
ol sözleri sermâya  
bak

**eydem ki:**

1. **eydem ki:**

**Gazel 1946**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Söylesem ki.*

Ṭâqolupdurfıkr-i  
zâtuñda dil ü  
'aqlumbenüm  
Ben ne yüzden  
vaşfuñeydem ki  
oldum bî-mecâl

**eyit:**

1. **eydür:-ür**

**Gazel 1607**

Mısra: 2

*Demek, söylemek.*

Leylîzülfi[i]dür iden  
mecnûnlayınşeydâ-  
yı 'ışk  
Anuñçün kim göre  
eydürbañarüsvâ-yı  
'ışk

2. **eydür:-ür**

**Gazel 1658**

Mısra: 10

*Demek, söylemek.*

Bu  
Muhibbîtâcideldenḥ  
âk-i pâyuñ cevherin  
Kim göre eydür bu  
gevher efser-i  
Dârâda yok

**evle:**

1. **eyle:**

**Gazel 1903**

Mısra: 1

*Oyalamak.*

Naqşına aldanma  
dehrûñ eyle  
göñlüñsâde gül  
Serv gibi ol  
ta'alluqdan kamu  
âzâde gül

2. **eyle:**

**Gazel 1562**

Mısra: 8

*Öyle, o şekilde.*

Alısardurnağd-i  
'ömrûñ  
'âkıbetdünyâsenüñ

Eyle farz it kim bu  
naḥdieyledüñ ol  
ḥânavâkf

3. **eylemez:-mez**

**Gazel 1506**

Mısra: 4

*Etmek, eylemek,  
yapmak.*

Kim ki la'lüñden  
bugün idersenüñ bir  
cür'anuş  
Eylemez  
cennetdeiderâb-ı  
kevserden ne ḥaz

4. **eyledüñ:-düñ**

**Gazel 1522**

Mısra: 11

*Etmek, eylemek,  
yapmak.*

Şolkadar ben  
ḥastayacevr ü  
cefâlareyledüñ  
Şabraṭâkat kalmadı  
şehrûñdenitdüm el-  
vedâ'

5. **eyleyüp:-y, -üp**

**Gazel 1568**

Mısra: 1

*Etmek, eylemek,  
yapmak.*

Sînemidâgeyleyüpç  
ekdümañayiryir elif  
Sanki bir bâğ içre  
bitmiş serv ü  
lâlemuhtelif

6. **eyleyüp:-yüp**

**Gazel 1568**

Mısra: 10

*Etmek, eylemek,  
yapmak.*  
Tekye-i dilde  
Muhibbî yazmak  
içünşekl-i âh  
Dâgdansağkreyleyüp  
üstineçekmişdür  
elif

7. **eyledi:-di**

**Gazel 1575**

Mısra: 8

*Etmek, eylemek,  
yapmak.*

Pâymalıtdi yine  
gam leşkeri  
Eyledi dil mülkini  
yagma-yı 'ışk

8. **eylemiş:-miş**

**Gazel 1613**

Mısra: 2

*Etmek, eylemek,  
yapmak.*

Ġamzesi kanlar içer  
her demde ol bî-  
dâda bak  
Eylemiş fenn-i  
cefâtekmlin ol  
üstâda bak

9. **eylemiş:-miş**

**Gazel 1625**

Mısra: 3

*Etmek, eylemek,  
yapmak.*

İrmek ister zülf-i  
yâra eylemiş tül-ı  
emel  
Añairişmekmuḥâl  
başındaki sevdâya  
bak

10. **eyledi:-di**

**Gazel 1627**

Mısra: 6

*Etmek, eylemek,  
yapmak.*

Od yanarken  
sinedeğamtiğiidîçâ  
k anı  
Çıkmagadüd-ı  
dilüme eyledi  
yiryiryaruk

11. **eylese:-se**

**Gazel 1627**

Mısra: 14

*Etmek, eylemek,  
yapmak.*

İyMuhibbî yüz  
çevürmesîneñi eyle  
siper  
Kaşı yayından  
atuban eylese  
müjgânın ok

12. **eyle:**

**Gazel 1629**

Mısra: 8

*Etmek, eylemek,  
yapmak.*

Yol uzakdur irmek  
istersenvişâli  
şehrine  
Eyle âhenden  
'aşâpâyunaademürde  
nçaruk

13. **eyler:-r**

**Gazel 1637**

Mısra: 8

*Etmek, eylemek,  
yapmak.*

Her kimün evvel  
yakupküllivücüdñh

âkider

Çıkarurâhiryüzün  
eyler anuñeflâk-i  
'ışk

14. **eylese:-se**

**Gazel 1647**

Mısra: 5

*Etmek, eylemek,  
yapmak.*

Ol serv-i nâz eylese  
nâz-ılageşt-i bâğ  
Pâyınasım ü zer  
döke güller tabak  
tabak

15. **eylemişler:-miş, -  
ler**

**Gazel 1659**

Mısra: 2

*Etmek, eylemek,  
yapmak.*

Zülfiniḳaṭ' it ḫatın  
çek it ruḫ-ı rengine  
bak  
Kaşd-ı imân  
eylemişler ol iki bî-  
dîne bak

16. **eyler:-e**

**Gazel 1682**

Mısra: 3

*Etmek, eylemek,  
yapmak.*

Salındukçaḫırâmânî  
gözüm yaşını cü  
eyler  
Ḥırâmankadd-ile  
serv-i  
revânibañaöğretme  
ñ

17. **eyledüñ:-dü, -ñ**

**Gazel 1697**

Mısra: 2

*Etmek, eylemek,  
yapmak.*

Eyleyüpcevr ü  
cefâlar beni hoş-  
hâleyledüñ  
Zehrsunduñ sanma  
anı şekker ü  
bâleyledüñ

18. **eyledüñ:-düñ**

**Gazel 1697**

Mısra: 6

*Etmek, eylemek,  
yapmak.*

Dânesaçduñdâmkur  
duñ yine bu dil  
murgına  
Zülfüdüñ birine  
adın birin  
hâleyledüñ

19. **eyle:**

**Gazel 1708**

Mısra: 2

*Etmek, eylemek,  
yapmak.*

Bir lebi şiriniçün  
her demde göñlüñ  
işe çek  
Kühkenlik eyle bu  
gamkühına gel tîşe  
çek

20. **eyledüñ:-dü, -ñ**

**Gazel 1712**

Mısra: 6

*Etmek, eylemek,  
yapmak.*

Kaşd-ı İmân eyledi  
gördük yine

kâfirsaçuñ

Kesübenzünnârını

anı

müselmâneyledüñ

21. **eyledüñ:-dü, -ñ**

**Gazel 1717**

Mısra: 4

*Etmek, eylemek,  
yapmak.*

Dâmidüpzülfeynüñi  
tutmaga bu dil  
murgını  
Dânedökdüñzülfüñ  
içre adını  
hâleyledüñ

22. **eyledüñ:-dü, -ñ**

**Gazel 1733**

Mısra: 6

*Etmek, eylemek,  
yapmak.*

Zülf ü haṭṭ u  
kâkülün her  
yañadan eyler  
hücüm  
‘Ârızuñdîn şehri  
iken  
kâfiristâneyledüñ

23. **eyledüñ:-dü, -ñ**

**Gazel 1733**

Mısra: 10

*Etmek, eylemek,  
yapmak.*

İyMuḥibbîḤusrev-i  
mülk-i suḥensin  
var-ısa  
Şi’rünüñtarz-ı  
Ḥassândanazm-ı  
Selmâneyledüñ

24. **eyledüñ:-dü, -ñ**

**Gazel 1752**

Mısra: 6

*Etmek, eylemek,  
yapmak.*

Kimine virdüñ  
behişt ü hil’at ü tâc  
u kemer  
Kiminüñyirin  
cehennem menzilin  
nâreyledüñ

25. **eyledüñ:-dü, -ñ**

**Gazel 1752**

Mısra: 8

*Etmek, eylemek,  
yapmak.*

Kiminüñkâddinikıld  
uñserv ü ‘ar’ardan  
yüce  
Gözleri yaşın  
kimüñcüy-ı  
enhâreyledüñ

26. **eyledüñ:-dü, -ñ**

**Gazel 1757**

Mısra: 2

*Etmek, eylemek,  
yapmak.*

‘Âleme gün gibi  
nürüñçünkirahşaney  
ledüñ  
Ḥüblarencümözüñ  
sen mâh-ı  
tâbâneyledüñ

27. **eyle:**

**Gazel 1758**

Mısra: 4

*Etmek, eylemek,  
yapmak.*

Egercânvirmedeoldı  
ysataḫşir

Virüpcân eyle iy dil  
'özü-ğ'āhuñ

28. **eyledüñ:-dü, -ñ**

**Gazel 1783**

Mısra: **10**

*Etmek, eylemek,*  
*yapmak.*

İstedî  
vaşluñMuhibbîaña  
yüz göstermeyüp  
N'eyledüñseeyledü  
ñ sen anı bî-  
kâmeyledüñ

29. **eyledüñ:-düñ**

**Gazel 1809**

Mısra: **9**

*Etmek, eylemek,*  
*yapmak.*

Eyledüñsînemçerâğ  
myakmagaçün dil  
fitîl  
Şöyle bil  
şimdengirü od  
olisaryirüñsenüñ

30. **eyleseñ:-señ**

**Gazel 1813**

Mısra: **1**

*Etmek, eylemek,*  
*yapmak.*

Güllere haclet düşer  
ger seyr-i  
gülzâreyleseñ  
Serverağbet mi  
kalurnâz-  
ılareftâreyleseñ

31. **eyledüñ:-dü, -ñ**

**Gazel 1815**

Mısra: **4**

*Etmek, eylemek,*  
*yapmak.*

Leylîzülfüñhasretiyl  
e düşeli şahrâlara  
Sen beni Mecnün  
gibi rüsvävübed-  
nâmeyledüñ

32. **eyledüñ:-dü, -ñ**

**Gazel 1817**

Mısra: **4**

*Etmek, eylemek,*  
*yapmak.*

Kaşd-i ruhsâritdi dil  
düşdieñegüñçâhına  
Döstümçıkarmagaz  
ülfüñiçengäleyledü  
ñ

33. **eyleyüp:-y, -üp**

**Gazel 1827**

Mısra: **5**

*Etmek, eylemek,*  
*yapmak.*

Gösterüp ya  
kaşuñkîrpügüñieyl  
eyüp ok  
Bagrumîpâreleyüpy  
aşumîgülgünitdüñ

34. **eyledi:-di**

**Gazel 1833**

Mısra: **5**

*Etmek, eylemek,*  
*yapmak.*

Ġamzesi eyledi bu  
sînemiğîrbâl-şıfat  
Murğ-ı dil  
turmayısar yandı  
bozıldııkafesüñ

35. **eyledüñ:-dü, -ñ**

**Gazel 1841**

Mısra: **6**

*Etmek, eylemek,*  
*yapmak.*

Puhteturmaziçelüm  
câm-ı şarâb-ı  
erğuvân  
Zâhidâaña  
müselles  
sözlerüññâmeyledü  
ñ

36. **eyledi:-di**

**Gazel 1871**

Mısra: **8**

*Etmek, eylemek,*  
*yapmak.*

Zülfüni çok  
başlucânâçeşmüñi  
'ayyâr iden  
HüsnBağdâd'ınañat  
tuñ eyledi bârü-  
yımüşğ

37. **eylemişdür:-miş, -  
dür**

**Gazel 1875**

Mısra: **1**

*Etmek, eylemek,*  
*yapmak.*

Yine  
şafhareylemişdür  
leşkerini kîrpügüñ  
Veh ki târâcidiser  
dil  
kişverinikîrpügüñ

38. **eyledüñ:-düñ**

**Gazel 1880**

Mısra: **4**

*Etmek, eylemek,*  
*yapmak.*

'Arîzuñdazülfüñüñk  
esdüñ yine



zünnârını  
Döstum ol  
kâfiribeñzermüselm  
âneyledüñ

39. **eyledüñ:-dü, -ñ**

**Gazel 1880**

Mısra: 6

*Etmek, eylemek,*  
*yapmak.*

Gözlerüm yaşını  
kılduñ mihr  
eflâkinücüm  
Penbe-i dağumihem  
bir mäh-ı  
tâbâneyledüñ

40. **eylemek:-mek**

**Gazel 1884**

Mısra: 4

*Etmek, eylemek,*  
*yapmak.*

Korkum oldur küy-ı  
dildära ide bir gün  
zarar  
Yoksa seyl-i  
eşkümü ne-y-idi  
tūfân eylemek

41. **eyledüñ:-dü, -ñ**

**Gazel 1890**

Mısra: 6

*Etmek, eylemek,*  
*yapmak.*

Bâğ-ı hüsnünde  
gezerken buluban  
dil düzdini  
Zülfünebendeyleyü  
phabs-i  
zenaḥdâneyledüñ

42. **eyledüñ:-dü, -ñ**

**Gazel 1890**

Mısra: 10  
*Etmek, eylemek,*  
*yapmak.*

İyMuḥibbî yine bir  
mihr-i münevver  
şevkine  
Eyleyüpçāk-i  
girībāntā-be-  
dāmāneyledüñ

43. **eyleyüp:-yüp**

**Gazel 1890**

Mısra: 10

*Etmek, eylemek,*  
*yapmak.*

İyMuḥibbî yine bir  
mihr-i münevver  
şevkine  
Eyleyüpçāk-i  
girībāntā-be-  
dāmāneyledüñ

44. **eyledüñ:-dü, -ñ**

**Gazel 1901**

Mısra: 10

*Etmek, eylemek,*  
*yapmak.*

Ḥoş-dil itdüñ  
cümleten  
‘aşıklarūñbuldımurā  
d  
Bu Muḥibbî ne  
günāhitdi ki nā-  
ḥoşeyledüñ

45. **eyledüñ:-dü, -ñ**

**Gazel 1902**

Mısra: 12

*Etmek, eylemek,*  
*yapmak.*

Dār-ı  
ḥuldolmıışmaḳāmuñ  
her zamāniyhāl-i

yār  
Ol siyehrüyuñla  
bilsem  
niçea'māleyledüñ

46. **eyledüñ:-düñ**

**Gazel 1902**

Mısra: 14

*Etmek, eylemek,*  
*yapmak.*

Ger hevā-yı  
‘ıŝkapervāz itse tañ  
mı cān u dil  
Himmet  
idüpçünkimihrüñpe  
rr-ile bāleyledüñ

47. **eyle:**

**Gazel 1912**

Mısra: 7

*Etmek, eylemek,*  
*yapmak.*

Terk-i ağyār eyle iy  
dilber bugün gel  
gülşene  
Kim el üstinde  
tutarlar itse terk-i  
ḥār gül

48. **eylegil:-gil**

**Gazel 1942**

Mısra: 10

*Etmek, eylemek,*  
*yapmak.*

Nāḥun-ıla gel dilā  
sen daḥı kes  
gamkühını  
Küh-  
kenlikgösterüpaduñ  
ıFerhādeylegil

49. **eyleye:-y, -e**

**Gazel 1944**

Mısra: 8  
*Etmek, eylemek,*  
*yapmak.*  
Minnet itmez gūşe-i  
meyhānedecām-ı  
Ceme  
Bir sıfālī eyleye  
destinde ger  
peymāne dil

50. **eylese:-se**

**Gazel 1945**

Mısra: 2

*Etmek, eylemek,*  
*yapmak.*

Kelām-ı Hāḫḫa her  
kim ki gönülden  
olmaya māyil  
Olur her itdügiebter  
ü her ne eylese bāḫıl

51. **eyle:**

**Gazel 1955**

Mısra: 8

*Etmek, eylemek,*  
*yapmak.*

Şan'at ile her kişi  
elbette irer devlete  
Kimseyi  
ayakdakomaz eyle  
devletdürkemāl

52. **eyle:-r**

**Gazel 1958**

Mısra: 9

*Etmek, eylemek,*  
*yapmak.*

Muḫibbikendüzün  
bilmez temennā-  
yivişāl eyler  
İçeldencür'a-i  
la'lüñolupdur mest-  
i lā-ya'kıl

53. **eylesem:-r, -se, -m**

**Gazel 1958**

Mısra: 3

*Etmek, eylemek,*  
*yapmak.*

Ḥayāl-i zülfün  
eylesem aña 'ömr-i  
ṭavīl irmez  
Temennā-yivişālün  
dil idersefıkr-i bī-  
hāşıl

54. **eyledi:-di**

**Gazel 1961**

Mısra: 6

*Etmek, eylemek,*  
*yapmak.*

Bulmadı seni berr-  
ile baḫringeştidüp  
Dil hānesinde  
eyledi bulup ḫarār-ı  
dil

55. **eyleyesin:-yesin**

**Gazel 1971**

Mısra: 10

*Etmek, eylemek,*  
*yapmak.*

Ḥabāb-ı  
yaşlarumıḫaymeitd  
üm  
Umaram eyleyesin  
anı menzil

56. **eyledüm:-dü, -m**

**Gazel 1975**

Mısra: 8

*Etmek, eylemek,*  
*yapmak.*

Bulmak  
içünḫusrevā ben  
genc-i

ḫüsnüñdennişān  
Eyledümcān[ı]  
ḫarābekıldumvīrāne  
dil

57. **eyleye:-ye**

**Gazel 1976**

Mısra: 8

*Etmek, eylemek,*  
*yapmak.*

Oturup taḫt-ı  
çemende başına  
sultān iken  
Hİç düşer mi  
kapukapu eyleye  
dervāze gül

58. **eyleyüp:-y, -üp**

**Gazel 1988**

Mısra: 12

*Etmek, eylemek,*  
*yapmak.*

Tekye-i dilde  
gelüpçünşāh-ı  
ğamitdiḫarār  
Cānıpīşkeşeyleyüp  
sen daḫıdervīşāne  
gel

59. **eyle:**

**Gazel 1997**

Mısra: 13

*Etmek, eylemek,*  
*yapmak.*

İyMuḫibbīşu'le-i  
āhuñdan eyle tāc-ı  
zer  
Çünmaḫabbetşāhısı  
n gel anı ser-  
püşeylegil

60. **eylegil:-gil**

**Gazel 1997**

Mısra: 4  
*Etmek, eylemek,*  
*yapmak.*  
Müdde'ilerkavlinig  
üş eyle iysultân-ı  
türk  
Kafl-i  
'uşşakeyleyüp hem  
çüSiyâvuşeylegil

61. **eylegil:-gil**  
**Gazel 1997**  
Mısra: 14  
*Etmek, eylemek,*  
*yapmak.*

İyMuhibbişu'le-i  
âhuñdan eyle tãc-ı  
zer  
Çünmaħabbetşâhısı  
n gel anı ser-  
püşeylegil

62. **eylemek:-mek**  
**Gazel 1884**  
Mısra: 6  
*Etmek, eylemek,*  
*yapmak.*

Ġonca gibi açılıp  
gül gibi  
kılsunħandeyâr  
Borcum olsun  
gözlerüm yaşını  
bârân eylemek

**evle:-**

1. **eyledüñ:-dü, -ñ**  
**Gazel 1697**  
Mısra: 8  
*Etmek, eylemek,*  
*yapmak.*  
Virmez iken  
kimseler sırr-ı  
dehânuñdanħaber

Ĥande ile gül gibi  
sen ĥall-i  
eşkáyleyedüñ

2. **eyledüñ:-dü, -ñ**  
**Gazel 1712**  
Mısra: 10  
*Etmek, eylemek,*  
*yapmak.*

SîneñüñdâğınMuħi  
bbıeyledüñ gerçi  
nihân  
Pıreħençâkinvelîkin  
tãbe-dãmâneyledüñ

3. **eyledüñ:-dü, -ñ**  
**Gazel 1733**  
Mısra: 8  
*Etmek, eylemek,*  
*yapmak.*

Fitne-i devr-i  
ķamerdürgösterüpk  
âfirħaţuñ  
Zülfüñidãmeyleyüp  
şayd-ı  
müselmâneyledüñ

4. **eyledüñ:-dü, -ñ**  
**Gazel 1752**  
Mısra: 10  
*Etmek, eylemek,*  
*yapmak.*

Kimin  
eflãkeçıkarduñ anda  
virdüñcãy-ı ĥãş  
Kimini ka'r-ı zemîn  
içinde  
segsãreyledüñ

5. **eyledüñ:-dü, -ñ**  
**Gazel 1752**  
Mısra: 20

*Etmek, eylemek,*  
*yapmak.*  
Zâhidãerzânîkılduñ  
kevser ü ĥür u  
behişt  
Bu Muħibbî'yi  
şükür tãlib-i  
dîdãreyledüñ

6. **eyledüñ:-dü, -ñ**  
**Gazel 1757**  
Mısra: 8  
*Etmek, eylemek,*  
*yapmak.*

Dirmesünlerdiyüħü  
snüñdensenüñ bir  
dãne ġül  
Zülfüñi iki tarafdan  
iki der-bãneyledüñ

7. **eyledüñ:-dü, -ñ**  
**Gazel 1757**  
Mısra: 12  
*Etmek, eylemek,*  
*yapmak.*

Eşküñ-ile yine  
zeynitdüñMuħibbîsî  
neñi  
Ger ĥayãli gelse  
menzilġãh-ı  
ĥübãneyledüñ

8. **eyledüñ:-dü, -ñ**  
**Gazel 1796**  
Mısra: 8  
*Etmek, eylemek,*  
*yapmak.*

İki yirdenbenditdüñ  
boynuma  
zayġamdiyü  
Âheşkümdakduñiy  
'ışkbañazencireyled  
üñ

9. **eyledüñ:-dü, -ñ**

**Gazel 1839**

Mısra: 3

*Etmek, eylemek,  
yapmak.*

Gül

yüzüñesünbülününden

eyledüñbeñzerniķāb

Āh kim

cānbülübüñcānsuzg

ülistānsuzkoduñ

10. **eyledüñ:-dü, -ñ**

**Gazel 1841**

Mısra: 4

*Etmek, eylemek,  
yapmak.*

Bezm-i ğamda döne

döne olahı

bagrumkebab

Hün-ı dil nüşitmege

bu

gözlerüñcāmeyledü

ñ

11. **eyledüñ:-dü, -ñ**

**Gazel 1843**

Mısra: 4

*Etmek, eylemek,  
yapmak.*

Eñegüñçāhınadüşdit

olaşaldan zülfe dil

Hey o

miskīnünüyirinzencir

ü zindāneyledüñ

12. **eyledüñ:-dü, -ñ**

**Gazel 1878**

Mısra: 10

*Etmek, eylemek,  
yapmak.*

Kılmağ-

ıçungüşvārechl-i

nazmuñgüşına

İyMuħibbīsözlerüñi

dürr-i

meknüneyledüñ

13. **eyledüñ:-dü, -ñ**

**Gazel 1898**

Mısra: 10

*Etmek, eylemek,  
yapmak.*

Āferin olsun

Muħibbīāsümān-ı

‘ışķda

Dāġuñuñ her

penbesinimāh-ı

tābāneyledüñ

14. **eyledüñ:-dü, -ñ**

**Gazel 1901**

Mısra: 6

*Etmek, eylemek,  
yapmak.*

Pādişāh-ı

‘ışķsıngedydüñ yine

nürdankülāh

Şu’le-i

āhuñalupbaşuñaserp

üşeyledüñ

15. **eyledüñ:-dü, -ñ**

**Gazel 1902**

Mısra: 18

*Etmek, eylemek,  
yapmak.*

İşve

idüpgöñlinalmagla

Muħibbībendeñi

Ĥamdü-

lillāhġayrılardanfāri

ġu’l-bāleyledüñ

**evle görünür:**

1. **eyle görünür:-ür**

**Gazel 1536**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*O şekilde, öyle  
görünmek.*

Kākül-i

müşġinmidürbaşuñ

dakicānādīdüm

Didi eyle görünür

dūd yansa bālā-

yıçerāġ

**evlerhaz:**

1. **eyler hāz:**

**Gazel 1504**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Hoşlanmak, zevk  
duymak.*

Döstlarcevr ü

cefādan eyler ol

cānāneħaz

Çünkiandandurdaħı

artukgelür bu

cānaħaz

2. **eyler hāz:**

**Gazel 1504**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Hoşlanmak, zevk  
duymak.*

El urur her dem

Muħibbīşāne ‘ıtr-ı

zülfine

Büy-ıla ‘ālemtolar

eyler

anuñçünşāneħaz

**evlevehtivāt:**

1. eyleye ihtiyāt:

**Gazel 1502**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Akıllı davranmak,  
işin daima ilerisini  
hesap ederek basiret  
üzere bulunmak.*

DüşdünMuhibbīāteş

-i 'ışkanedür bu āh

'Āşıkımdur ki

eyleye ol

servdenihtiyāt

**evt-:**

1. eytmez:-mez

**Gazel 1748**

Mısra: 6

*Söylemek, demek.*

İytabīb-i dil

mededla'l-i

lebūfiden bir cevāb

Eytmeziseñölüremb

oynuña düşer kan

senüñ

2. eyt:

**Gazel 1767**

Mısra: 2

*Söylemek, demek.*

Ġamuñdanoldımürd

esîne hem çāk

Cevābeyt ola

dīdecān-ı ğamnāk

**evü:**

1. eyü:

**Gazel 1819**

Mısra: 4

*İyi, hoş.*

Dil

hayālünhtahtgāholm

ış-iken dōstum

Kendümülküñtārum

āritdüneyü ad

itmedün

2. eyü:

**Gazel 1942**

Mısra: 4

*İyi, hoş.*

Yārçevġān itse

zülfinbaşuñı top it

dilā

Sen de meydān-ı

maħabbetdeeyü ad

eylegil

**evü olmaz-ısañ:**

1. eyü olmaz-ısañ:

**Gazel 1699**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*İyi olmazsan.*

Sen eyü olmaz-ısañ

senden

sorılmazhīçneseb

Faħr kılma assısı

yok saña ata ananuñ

**evvān-ı 'ışk:**

1. evvān-ı 'ışk:

**Gazel 1570**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Aşk sarayı.*

Ehl-i 'ışkazerrece

gelmez felekde

mıhr ü mäh

Rif'atıylenühfelekd

enyücedüreyvān-ı

'ışk

**evvām:**

1. evvāmıdur:-ı, -dur

**Gazel 1664**

Mısra: 6

*Günler, vakitler.*

Çeşm-i 'āşık gibi

olmuş her taraf sular

revān

İygönülşürüdelikeyy

āmıdurşahrāya bak

**evvām-ı firāk:**

1. evvām-ı firāk:

**Gazel 1631**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Ayrılık günleri.*

Her kişi bir

nesneden korkar

ben evvām-ı firāk

Olmasaydı kāşkı

'ālemdehīçnām-ı

firāk

**evvām-ı şitā:**

1. evvām-ı şitā:

**Gazel 1976**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Kış günleri.*

Kalmış idi hār u

heštahtındaevvām-ı

şitā

ŞükriderPerverdigār

'airdügiyçün yaza

gül

**ezber:**

1. ezber:

**Gazel 1931**

Mısra: 10

*Zihinde tutma, hıfz.*

Ĥāk-i

pāyınaMuhibbīyüzi

ni sürmek diler

Mıdhat-i hüsni

dilinde dem mi var  
ezber degül

**ezber kıla:**

1. **ezber kıla:-a**

**Gazel 1850**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Ezberlemek, hıfz  
etmek.*

İsterem dil tıflı  
ezber kıla  
hüşnüñmuşhafın  
Niçe bir kendüm  
gibi anı levend  
itsem gerek

**ezber okur:**

1. **ezber okur:-r**

**Gazel 1647**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Ezber, ezbere  
okumak.*

Bülbül bahār  
dersini ezber okur  
güle  
Faşl-ı hazānı  
görmedi  
beñzervarakvarak

**ezel:**

1. **ezel:**

**Gazel 1525**

Mısra: 5

*Çok eskiden beri II*

*Başlangıcı belli  
olmayan zaman,  
öncesizlik II*

*ElestBezminden beri.*

Başa yazıldı ezel  
'ışkuñbelāsıdöstlar  
Çāretedbīr-ile anı

kimse kılmaz  
mündefi'

2. **ezel:**

**Gazel 1542**

Mısra: 9

*Çok eskiden beri II*

*Başlangıcı belli  
olmayan zaman,  
öncesizlik II*

*ElestBezminden beri.*

Tekye-i 'ışkuñ ezel  
Ferhād urup  
bünyādını  
Bu  
Muhibbībagrınuñya  
gıyla uyardı çerāğ

3. **ezel:**

**Gazel 1546**

Mısra: 9

*Çok eskiden beri II*

*Başlangıcı belli  
olmayan zaman,  
öncesizlik II*

*ElestBezminden beri.*

YapdıMecnūntekye  
-i 'ışkı ezel  
Geldi  
yandurdıMuhib  
anda çerāğ

4. **ezeldür:-dür**

**Gazel 1576**

Mısra: 1

*Çok eskiden beri II*

*Başlangıcı belli  
olmayan zaman,  
öncesizlik II*

*ElestBezminden beri.*

Çünezeldür kişiye  
dāde-i 'ışk

Tāebed olsa tañ mı  
zāde-i 'ışk

5. **ezel:**

**Gazel 1593**

Mısra: 7

*Çok eskiden beri II*

*Başlangıcı belli  
olmayan zaman,  
öncesizlik II*

*ElestBezminden beri.*

Hamdü-lillāh kim  
ezel ben  
'ışkıtekmilitmişem  
Vāmık u Ferhād u  
Mecnūn aldılar  
benden sabak

6. **ezelden:-den**

**Gazel 1595**

Mısra: 1

*Çok eskiden beri II*

*Başlangıcı belli  
olmayan zaman,  
öncesizlik II*

*ElestBezminden beri.*

Çün ezelden  
eylemişdürsaña  
'āşık beni Hağ  
Tañrıçün gel bu  
benümderd-i  
dilüme tut kulak

7. **ezelden:-den**

**Gazel 1597**

Mısra: 7

*Çok eskiden beri II*

*Başlangıcı belli  
olmayan zaman,  
öncesizlik II*

*ElestBezminden beri.*

ÇünkiMuhibbīçdi  
bir cūr'a mey

ezelden  
Tâhâşre dek olup  
mest olmaya hergiz  
ayık

8. **ezel:**

**Gazel 1603**

Mısra: 5

*Çok eskiden beri II*

*Başlangıcı belli*

*olmayan zaman,*

*öncesizlik II*

*ElestBezminden beri.*

Dest-i kudreturdu  
'ışkuñçün ezel  
bünyâdını  
Oldımuhkemtâebed  
kimdür diyen  
mi'mârı yok

9. **ezel:**

**Gazel 1611**

Mısra: 11

*Çok eskiden beri II*

*Başlangıcı belli*

*olmayan zaman,*

*öncesizlik II*

*ElestBezminden beri.*

Çüniçdüñ sen ezel  
'ışkuñşarâbın  
Yürimestâne olma  
hergiz ayık

10. **ezelden:-den**

**Gazel 1611**

Mısra: 2

*Çok eskiden beri II*

*Başlangıcı belli*

*olmayan zaman,*

*öncesizlik II*

*ElestBezminden beri.*

Muhibbî mest-i 'ışk  
ol olma ayık

Ezelden  
gördilerçünsañalâyı  
k

11. **ezel:**

**Gazel 1612**

Mısra: 6

*Çok eskiden beri II*

*Başlangıcı belli*

*olmayan zaman,*

*öncesizlik II*

*ElestBezminden beri.*

Her ki  
'âşıkdurhayâl-i yârı  
dilde saklasun  
Çün ezel sultân-ı  
'ışkdan böyle  
olmuşdur yasak

12. **ezelden:-den**

**Gazel 1616**

Mısra: 11

*Çok eskiden beri II*

*Başlangıcı belli*

*olmayan zaman,*

*öncesizlik II*

*ElestBezminden beri.*

'Âşık oldum [ben]  
ezelden  
güşidüp dîdârûñı  
Hâkdemişler 'âşık  
olur gözden evvel  
kulak

13. **ezelden:-den**

**Gazel 1642**

Mısra: 1

*Çok eskiden beri II*

*Başlangıcı belli*

*olmayan zaman,*

*öncesizlik II*

*ElestBezminden beri.*

Dest-i kudretle  
ezelden yazuludur  
her varak  
Her ki  
'ârifdurnazarkılupal  
ur andan sebak

14. **ezelden:-den**

**Gazel 1654**

Mısra: 1

*Çok eskiden beri II*

*Başlangıcı belli*

*olmayan zaman,*

*öncesizlik II*

*ElestBezminden beri.*

Sînesini her  
kimünyakdı ezelden  
nâr-ı 'ışk  
Düd-ı  
âhındankılırsatañım  
ıduresrâr-ı 'ışk

15. **ezelden:-den**

**Gazel 1666**

Mısra: 7

*Çok eskiden beri II*

*Başlangıcı belli*

*olmayan zaman,*

*öncesizlik II*

*ElestBezminden beri.*

Ezelden tâebed  
gitmez gönülden  
Sanurlar  
bilmeyenler ânîdür  
'ışk

16. **ezelden:-den**

**Gazel 1673**

Mısra: 7

*Çok eskiden beri II*

*Başlangıcı belli*

*olmayan zaman,*

*öncesizlik II*

*ElestBezminden beri.*

Sular olmuşdur  
ezelden çünkididār  
'āşığı  
Başını taşdan taşa  
dögüp akan ırmaga  
bak

17. **ezelden:-den**

**Gazel 1704**

Mısra: 7

*Çok eskiden beri II*

*Başlangıcı belli*

*olmayan zaman,*

*öncesizlik II*

*ElestBezminden beri.*

Hüsninemagrürolmı  
şdur ezelden āftāb  
Burka' uñkeşfeyleyü  
ben anı  
kayıleyleduk

18. **ezel:**

**Gazel 1732**

Mısra: 1

*Çok eskiden beri II*

*Başlangıcı belli*

*olmayan zaman,*

*öncesizlik II*

*ElestBezminden beri.*

Maḥabbetçün ezel  
cānānasalduñ  
Dil ü  
cāniyakuphicrānasa  
lduñ

19. **ezel:**

**Gazel 1744**

Mısra: 11

*Çok eskiden beri II*

*Başlangıcı belli*

*olmayan zaman,*

*öncesizlik II*

*ElestBezminden beri.*

Cür'a-i  
'ışkıMuḥibbīçün  
ezel eyledi nüş  
Çekemez minnetini  
olur ise cām-ı  
Cemüñ

20. **ezel:**

**Gazel 1746**

Mısra: 10

*Çok eskiden beri II*

*Başlangıcı belli*

*olmayan zaman,*

*öncesizlik II*

*ElestBezminden beri.*

'İşkrāhındaMuḥibbī  
başa cānakalmagil  
Böyle  
telkineylemişdürçü  
n ezel pürüñsenüñ

21. **ezel:**

**Gazel 1770**

Mısra: 10

*Çok eskiden beri II*

*Başlangıcı belli*

*olmayan zaman,*

*öncesizlik II*

*ElestBezminden beri.*

Āh eylesem  
Muḥibbīçeşmümtol  
ar nem ile  
Budur ezel nem  
eyler ḥāşiyet-i  
dāmānuñ

22. **ezelden:-den**

**Gazel 1816**

Mısra: 7

*Çok eskiden beri II*

*Başlangıcı belli*

*olmayan zaman,*

*öncesizlik II*

*ElestBezminden beri.*

Ezelden olmuşam  
'āşıküzüne gün  
disemlāyık  
Ki sen 'Azrāvü ben  
Vāmıkn' için dün  
gicegelmedüñ

23. **ezel:-i**

**Gazel 1835**

Mısra: 7

*Çok eskiden beri II*

*Başlangıcı belli*

*olmayan zaman,*

*öncesizlik II*

*ElestBezminden beri.*

Gerçi ser-defter-i  
'uşşāk idi  
Mecnūnezeli  
Yazdılar  
adumınāmıñidüben  
anları ḥek

24. **ezel:**

**Gazel 1848**

Mısra: 9

*Çok eskiden beri II*

*Başlangıcı belli*

*olmayan zaman,*

*öncesizlik II*

*ElestBezminden beri.*

Leylüzülfiniḳabülitd  
iMuḥibbīçün ezel  
Eyledi cümle cihān  
mülkini Mecnūn-  
vār terk

25. **ezel:**

**Gazel 1851**

Mısra: 8

*Çok eskiden beri II*



*Başlangıcı belli  
olmayan zaman,  
öncesizlik II  
ElestBezminden beri.*  
Rüz-1  
maşşerdedaḥıbulına  
başumdaḥumār  
Çün ezel  
oldımaḥabbetcür'as  
innüş eylemek

**26. ezel:**

**Gazel 1881**

Mısra: 8

*Çok eskiden beri II*

*Başlangıcı belli  
olmayan zaman,  
öncesizlik II  
ElestBezminden beri.*

Bir nefes sanma  
gide  
naḥşunḥayālīsīnede  
n  
Levh-i dilde çün  
ezel  
naḥşoldıtaşvīrūnsen  
ün

**27. ezelden:-den**

**Gazel 1887**

Mısra: 10

*Çok eskiden beri II*

*Başlangıcı belli  
olmayan zaman,  
öncesizlik II  
ElestBezminden beri.*

Almaz idi bāğ ara  
her bir şecerden ol  
ḥarāc  
Ger ezelden olmasa  
idi livāsıbülbülün

**28. ezel:**

**Gazel 1895**

Mısra: 5

*Çok eskiden beri II*

*Başlangıcı belli  
olmayan zaman,  
öncesizlik II  
ElestBezminden beri.*

Yazdı Mecnūnı ezel  
serdār-ı 'ışk  
Beni yazdı şimdi  
anı itdiḥak

**29. ezel:**

**Gazel 1901**

Mısra: 1

*Çok eskiden beri II*

*Başlangıcı belli  
olmayan zaman,  
öncesizlik II  
ElestBezminden beri.*

Çün ezel  
aldunḥabbetbāde  
sinnüşeyledün  
Kaynadunḍeryāyad  
öndün dem-be-dem  
cüşeyledün

**30. ezel:**

**Gazel 1911**

Mısra: 1

*Çok eskiden beri II*

*Başlangıcı belli  
olmayan zaman,  
öncesizlik II  
ElestBezminden beri.*

Oldı ezel çü 'ışkuñ-  
ılamübtelāgönül  
Kendü eliyle başına  
aldı belāgönül

**31. ezel:**

**Gazel 1913**

Mısra: 5

*Çok eskiden beri II*

*Başlangıcı belli  
olmayan zaman,  
öncesizlik II  
ElestBezminden beri.*

'İşkennāsi ezel  
gönlümeyapdı bir  
binā  
Tākıyāmetgelmeye  
bir taşına anuñḥalel

**32. ezel:**

**Gazel 1927**

Mısra: 3

*Çok eskiden beri II*

*Başlangıcı belli  
olmayan zaman,  
öncesizlik II  
ElestBezminden beri.*

Togmamışdum ben  
ezel Mecnūn-ıla bir  
anadan  
Sanmañuz kim ol  
benümsüd bir  
karındaşumdegül

**33. ezel:**

**Gazel 1946**

Mısra: 1

*Çok eskiden beri II*

*Başlangıcı belli  
olmayan zaman,  
öncesizlik II  
ElestBezminden beri.*

Çün ezel ressam-ı  
kudret yazdı  
ḥüsnünber-kemāl  
Naḥş-ı  
şun'ıduririşmezaña  
hiçfehm ü ḥayāl

34. **ezel:**  
**Gazel 1954**  
Mısra: 5  
*Çok eskiden beri II*  
*Başlangıcı belli*  
*olmayan zaman,*  
*öncesizlik II*  
*ElestBezminden beri.*  
Çünkimaḥabbet  
şerbeti  
sunıldıçdüñsen  
ezel  
Şimdengirühüşyârlı  
k fikrini komestâne  
ol

35. **ezel:**  
**Gazel 1969**  
Mısra: 5  
*Çok eskiden beri II*  
*Başlangıcı belli*  
*olmayan zaman,*  
*öncesizlik II*  
*ElestBezminden beri.*  
Dilde  
muḥkemurdıbünyād  
ın ezel bennā-yı  
'ışk  
Gelmeye bārān-ı  
eşkümdenañahergiz  
halel

36. **ezel:**  
**Gazel 1991**  
Mısra: 5  
*Çok eskiden beri II*  
*Başlangıcı belli*  
*olmayan zaman,*  
*öncesizlik II*  
*ElestBezminden beri.*  
Her  
varaqdayazılıpduṛç  
ün ezel āyāt-ı 'ışk

Cāngözün aç her  
birinden okuyup gel  
ḥikmet al

37. **ezel:**  
**Gazel 1995**  
Mısra: 8  
*Çok eskiden beri II*  
*Başlangıcı belli*  
*olmayan zaman,*  
*öncesizlik II*  
*ElestBezminden beri.*  
Bīgānesanup 'āşıkı  
gözden bırakma  
kim  
Olmışdur ezel  
'ışkuñ ile  
āşināgöñül

**ezelbezminde:**

1. **ezel bezminde:-nde**  
**Gazel 1996**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: -  
*Ezel meclisi,*  
*başlangıç meclisi.*  
Ezel bezminde bir  
cür'amaḥabbetcāmı  
niçdi  
Muḥibbīanuñ-  
içündürgörinür  
mest ü lā-ya'kıl

**ezeldenolgelmişdür:**

1. **ezelden**  
**olgelmişdür:**  
**Gazel 1562**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: -  
*Eskiden beri aynı*  
*şekilde sürmek,*  
*süregelmek.*

Eylesem dil mülkini  
ben  
tañmıdurcānānavak  
f  
Olgelmişdür  
ezelden  
genciçünvīrānevaḥf

**ez-ğılāf idem:**

1. **ez-ğılāfidem:-em**

**Gazel 1564**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Kılıftan çıkarmak.*  
Rüşenkılamzulmet-i  
küfr[i] çünāfitāb  
Ger  
şubḥgāhtığçeküp  
idem ez-ğılāf

**ezhār:**

1. **ezhāra:-a**

**Gazel 1671**

Mısra: 2

*Çiçekler.*

Aç gözünü 'ibret al  
bir laḥza gel  
gülzāra bak  
Her birin bir nev'e  
kılmış şun'-ı  
Ḥaḳezhāra bak

**ez-zebānet:**

1. **ez-zebānet:**

**Gazel 1760**

Mısra: 9

*(Onun) dilinden.*

Düşnāmuñ ez-  
zebānetbañadu'ā-  
yıcāndur  
Kesilmesündilerem  
düşnām-ılazebānuñ

## F:

### fahr:

#### 1. fahr:-ı

##### **Gazel 1574**

Mısra: 9

*A. Övünme,*

*büyüklenme.*

İyMuhibbî

‘aşıkunıfahırımelâme

tolduğu

Gözlemez nâmüs u

‘arı ol olur rüsvâ-yı

‘ışk

### fahr kılma:

#### 1. fahrkılma:-ma

##### **Gazel 1699**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Övünmek,*

*gururlanmak.*

Sen eyü olmaz-ısañ

senden

sorılmazhıçneseb

Fahr kılma assısı

yok saña ata ananuñ

### fahr-ı ‘âlem:

#### 1. fahr-ı ‘âlem:

##### **Gazel 1616**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Alemin iftiharı.*

Bende

olmuşdurMuhibbîcâ

n-ıladergâhuña

Çünkü sensin fahr-ı

‘âlem bir

aduñmañbüb-ı Hâk

#### 2. fahr-ı ‘âlem:

##### **Gazel 1617**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Alemin iftiharı.*

İstediler

mu’cizekâfirleritdil

er ‘inād

Fahr-ı

‘âlembarmagılaitdi

ayı iki şâk

#### 3. fahr-ı ‘âlem:

##### **Gazel 1500**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Âlemin, kainatın*

*öväncü; Hazreti*

*Muhammed.*

Dimezem mihr eyle

bârıcevr kıl oran-ıla

Fahr-ı

‘âlemçündimişğayr

u’l-umür olur vaşat

### fâhte:

#### 1. fâhte:

##### **Gazel 1578**

Mısra: 8

*Üveyik kuşu,*

*yabani güvercin.*

Bu deme

irişdügineşükridlerle

r her biri

Fâhteğumrı ne

söyler bülbül-i

güyâya bak

### fakat:

#### 1. fakat:

##### **Gazel 1501**

Mısra: 10

*Sadece.*

Bu

Muhibbînüñmuradı

nısorarsañ sen

hemân

Yok

murâdığayrımihrüñ

dür bu ‘âlemdefağat

### fakih:

#### 1. fakih:

##### **Gazel 1643**

Mısra: 3

*Anlayışı kuvvetli*

*olan kişi.*

Kâritdifakihıtevbe-i

tağvâ-yıtâ’ati

Derdehlitüñ işi

du’â-yısenâ-yı ‘ışk

### fânidünvede:

#### 1. fânidünvede:-de

##### **Gazel 1772**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Fani dünya.*

*Ölümlü, kalımsız dünya.*

Bundan özge yok

ğarârumuşbufânidü

nyede

Âsitânuñavarupken

dümiderbân

eylemek

### fânüs-ı âl:

#### 1. fânüs-ı âl:

##### **Gazel 1921**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Sadece*

*pağışahlara mahsus*

*olan kırmızı renkli*

*fanus.*

Her kaçan dil

mülkine ‘azm

eylese sultân-ı ‘ışk

Karşularsüzāngöñül  
elde tutar fānūs-ı āl

**fāriğ:**

**1. fāriğ:**

**Gazel 1540**

Mısra: 2

*Vazgeçmiş,*

*çekilmiş; rahat, asude.*

Degül mihrinden ol  
māhuñ dil ü cān bir  
zamānfāriğ  
Derüniderdümibilm  
ez velīnā-  
mihribānfāriğ

**2. fāriğ:**

**Gazel 1540**

Mısra: 4

*Vazgeçmiş,*

*çekilmiş; rahat, asude.*

Kenār-ı kūh [u]  
şahrālartolīāvāze-i  
'ışķum  
Dil-i  
dīvāneMecnūn-  
veşolupdur her  
miyānfāriğ

**3. fāriğ:**

**Gazel 1540**

Mısra: 6

*Vazgeçmiş,*

*çekilmiş; rahat, asude.*

Çözüp zūlf-i  
perīşānuñperīşān  
eyle 'uşşākı  
Kamu  
yoluñdacānvirsün  
sen ol cümle  
cihānfāriğ

**4. fāriğ:**

**Gazel 1545**

Mısra: 8

*Vazgeçmiş,*

*çekilmiş; rahat, asude.*

İster-iseñ sen huzūri  
tut tecerrüd 'ālemin  
Fāriğ u merd-i  
cihān ol gözleme  
hīç sol u sag

**fāriğdegül:**

**1. fāriğdegül:**

**Gazel 1540**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Uzaklaşmış değil,*

*rahat değil.*

Degül mihrinden ol  
māhuñ dil ü cān bir  
zamānfāriğ  
Derüniderdümi  
bilmez velīnā-  
mihribānfāriğ

**2. fāriğdegül:**

**Gazel 1540**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Uzaklaşmış değil,*

*rahat değil.*

Ele ebrūların almış  
atar çeşmibaña  
oklar  
Nişān it sīneye  
dilden degültir ü  
kemānfāriğ

**fāriğ ol:**

**1. fāriğ ol:**

**Gazel 1625**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*El çekmek, uzak  
durmak, vazgeçmek,.  
Zāhideydür sevmek  
hūbı içme bādefāriğ  
ol  
Bāver itme pendine  
ol sözleri sermāya  
bak*

**2. fāriğ ol:**

**Gazel 1714**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*El çekmek, uzak  
durmak, vazgeçmek,  
geri durmak, uzak  
kalmak.*

İyMuhibbībī-  
vefālar sevmeden  
gel fāriğ ol  
İki  
'ālemdesañaperverd  
igārumdur gerek

**3. fāriğ ol:**

**Gazel 1512**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Feragat etmek,  
geri durmak, uzak  
kalmak.*

Fāriğ ol gel eyleme  
dünyāiçüniy dil  
nizā'  
Hāşıl itmezsin sen  
andan nesne  
hīçillāşudā'

**fāriğoldı:**

**1. fāriğoldı: -dī**

**Gazel 1540**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Rahatlamak, huzur bulmak.*

Muhibbîcân u dil  
gıtdıvaruban 'ışka  
kul oldı  
Anuñçün kaldı ten  
tenhâ ki andan  
oldıcânfâriğ

**fâriğü'l-bâl:**

1. **fâriğü'l-bälüm:-üm**

**Gazel 1725**

Mısra: 4

*Her türlü kayıttan  
kurtulmuş. II Gönül  
rahatlığı.*

İñleşemâh eylesem  
güşeyleyüp kılmaz  
nazar  
Hey ne zâlimdür o  
yârşolfâriğü'l-  
bälümgörün

2. **fâriğü'l-bâl:**

**Gazel 1902**

Mısra: 18

*Her türlü kayıttan  
kurtulmuş. II Gönül  
rahatlığı.*

İşve  
idüpgöñlinalmagla  
Muhibbîbendeñi  
Hamdü-  
lillâhgayrırlardanfâri  
ğü'l-bäleyledün

**fark:**

1. **fark:**

**Gazel 1781**

Mısra: 6

*İki hususu ya da  
maddeyi birbirinden  
ayıran özellikler.*

Gülşendeşehâbüyuñ  
alaldan gül [ü]  
ğonca  
Gör fark ile  
câmeniçe eylediler  
çäk

**farkitmesün:**

1. **farkitmesün:-mesün**

**Gazel 1605**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Fark etmek, ayırt  
etmek, ayırmak.*

Bülbülündür bu  
Muhibzâğ u  
zağandurmüdde'î  
Gülşenündeitmesün  
anları lâyıq mı fark

**fark itmez:**

1. **fark itmez:**

**Gazel 1506**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Fark etmek, ayırt  
etmek, ayırmak.*

Cânaalur kıymetin  
bilen bugün söz  
cevherin  
Fark itmez 'âkil  
olan seng-i  
cevherden ne hâz

**farz:**

1. **farzdur:-dur**

**Gazel 1684**

Mısra: 4

*Allah'ın,*

*insanların yapmaları  
için şart koştuğu dini  
emir, şart ve gerekli  
olan şey.*

Ka'be-i küyuñ  
müyesser  
oldıçünitdüm'tavâf  
Farzdurelbedtey dil  
cânunıqurbân gerek

2. **farzdur:-dur**

**Gazel 1792**

Mısra: 10

*Allah'ın,*

*insanların yapmaları  
için şart koştuğu dini  
emir, şart ve gerekli  
olan şey.*

Ka'bedürküyüMuhi  
bb'eyledünçünki'tav  
âf  
Hâciolduñfarz'durcâ  
nuñıqurbân  
eylemek

**farz it kim:**

1. **farz it kim:**

**Gazel 1562**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Farz et ki.*

Alısardurnağd-i  
'ömrün  
'âkıbetdünyâsenün  
Eyle farz it kim bu  
nağdieyledün ol  
hânavakf

**farzoldı:**

1. **farzoldı:-dı**

**Gazel 1787**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Kaçınılmaz olmak,  
bir şeyi kesin olarak  
yapmak.*

Ka'beküyuña  
yüzüm  
sürmegefarzoldıbañ  
a  
Çün gözüm yaşını  
sım ü yüzüm[i]  
altunitdün

2. **farzoldı:-dı**

**Gazel 1889**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Kaçınılmaz olmak,  
bir şeyi kesin olarak  
yapmak.*

Ka'beküyuñıtavâf  
eylemek  
oldıbañafarż  
Gözlerüm yaşını  
sımçün yüzüm  
altunitdün

3. **farzoldı:-dı**

**Gazel 1981**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Kaçınılmaz olmak,  
bir şeyi kesin olarak  
yapmak.*

Ka'bedürküymıfarż  
oldıtavāfeyleyelüm  
Dil didienfa' budur  
anda varupqurbān  
ol

**fāş evledi:**

1. **fāşeyledi:-dı**

**Gazel 1726**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Ortaya çıkarmak,  
ifşa etmek.*

İyMuhibbîyüziniğör  
dün olup bî-ih̄tiyār  
Sırruñıfāş eyledi  
çāk-i  
girībānuñsenün

**fāş evleyen:**

1. **fāşeyleyen:-yen**

**Gazel 1927**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Ortaya çıkarmak,  
ifşa etmek.*

Sırr-ı 'ışkığözlerüm  
yaşı-durur fāş  
eyleyen  
Ġamdan özge 'ālem  
içre kimse  
sırdaşumdegül

2. **fāşeyleyen:-yen**

**Gazel 1931**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Ortaya çıkarmak,  
ifşa etmek.*

Sırr-ı  
'ışkısınemecānumd  
an evvel saklaram  
Bu cihānda sırrını  
fāş eyleyen ħod er  
degül

**fāşider:**

1. **fāşider:-er**

**Gazel 1736**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Ortaya çıkarmak,  
ortaya dökmek.*

İyMuhibbîsırr-ı  
'ışkıdūd-ı  
āhumfāşider

Penbe içre āteşi  
olur mı pinhān  
eylemek

**fāşitdi:**

1. **fāşitdi:-dı**

**Gazel 1714**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Ortaya çıkarmak.  
ÇüngöñülManşürifā  
şitdimahabbet  
sırrını  
Tā ki ber-dār ola  
anda zülfidārumdur  
gerek*

2. **fāşitdi:-dı**

**Gazel 1844**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Ortaya çıkarmak.  
Sırrumıkāğıda  
yazdı beni fāşitdi  
yine  
Göreyim kaţ' ola  
başı iki  
dillükālemün*

**fāşitdügiyçün:**

1. **fāşitdügiyçün:-**

*dügiyçün*

**Gazel 1524**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Ortaya çıkarmak,  
meydana getirmek.  
Evvelāber-  
dāridüpsoñra  
yakarlar āteşe  
Sırr-ı 'ışk[1]  
itdügiyçünfāşMans  
ūr-vār şem'*

**fāşitdūn:**

1. fāşitdūn:

**Gazel 1514**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Ortaya çıkarmak.*

Sırr-ı 'ışkı meclis

ehli içre

fāşitdūndiyü

Kesdiler gerçi

zebānın itmedi ikrār

şem'

**fāş itme:**

1. fāşitme:-me

**Gazel 1609**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Ortaya çıkarmak.*

Dilāfāş itme esrār-ı

hakāyık

Ki zīrāolımaz her

gūşalāyık

**fāşoldı:**

1. fāşoldı:-dı

**Gazel 1654**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Meydana çıkmak,*

*açığa vurmak.*

İyMuhibbī gizleme

fāşoldı 'ışkuñ

'āleme

Çehresinden

bellüdüçün

'āşıkunāsār-ı 'ışk

2. fāşoldı:-dı

**Gazel 1825**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Meydana çıkmak,*  
*açığa vurmak.*

Fāşoldı 'ālem içre

çün bugün esrār-ı

'ışk

Ol

perīnünzülfinekend

ümüdār itsem gerek

**fāş olmaz-ıdı:**

1. fāş olmaz-ıdı:-maz-ıdı

**Gazel 1747**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Meydana çıkmak,*

*açığa vurmak.*

Olmaz-ıdıfāş

'ışkum göz yaşını

dökmesem

İhtiyār-ıladegül

dilden çıkan

āhıgörüñ

**fāş olur:**

1. fāş olur:-ur

**Gazel 1615**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Meydana çıkmak,*

*açığa vurmak.*

Söylemedin kışsa-i

'ışkıMuhibbīfāş

olur

Çehresi söyler

'ayān sen var dil-i

hāmūşa bak

2. fāş olur:-ur

**Gazel 1679**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Meydana çıkmak,*  
*açığa vurmak.*

'Aklıdandürşabrı

yok bir 'āşık-ı

dīvānedür

Ol sebebdenfāş olur

rāz-ı

nihānībülülün

3. fāş olur:-ur

**Gazel 1709**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Meydana çıkmak,*

*açığa vurmak.*

Dilāāheyleyüp

dökme gözüm yaş

Sakın kim fāş olur

rāz-ı nihānuñ

**faşl-ı hazānı:**

1. faşl-ı hazānı:-ı

**Gazel 1647**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Güz mevsimi.*

Bülül bahār

dersini ezber okur

güle

Faşl-ı hazānı

görmedi

beñzervaraçvaraq

**faşl-ı rebī':**

1. faşl-ı rebī':

**Gazel 1527**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Bahar mevsimi.*

Haddüñigördigönül

meylideroldılebüne

Kim ola içmeye

mey irse kaçan faşl-  
ı rebî'

**faşl-ı sebzede:**

1. faşl-ı sebzede:-de

**Gazel 1941**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Yeşillik zamanı.*

Gönli katılar

bulursa

yiridürneşvü nemā

Zāhiritdiçün bu

faşl-ı sebzede dīdār

gül

**faşl-ı şitāda:**

1. faşl-ı şitāda:-da

**Gazel 1886**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Kış mevsimi.*

Faşl-ı şitādatoñdı

mı yagibenefşenüñ

İrdi bahār olmadı

çağibenefşenüñ

**fassād:**

1. faşşād:

**Gazel 1665**

Mısra: 4

*Kan alan, cerrah.*

Āh kim kaşd eyledi

kanum döke yok

yirlere

Neşterin almış ele

çeşmüñ gibi faşşād

yok

**fāvide yok:**

1. fāvide yok:

**Gazel 1577**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Faydası yok.*

İytabībā ol mesīhī-

demden olmazsa

'ilāc

Fāyide yok günde

biñ kez tıbb-ı

Cālīnūsa bak

**fāvide-nāk:**

1. fāvide-nāk:

**Gazel 1768**

Mısra: 4

*Faydalı.*

Döstümlā'l-i lebüñ

'āşık-ı dil-ħastelere

İrmese şerbet

'inebineftedfāyide-

nāk

**fażl:**

1. fażluñ:-uñ

**Gazel 1962**

Mısra: 5

*İyilik, erdem, lütuf.*

Rüyumsiyāhnāme

gibi fażluñumaram

Çek

mağfirethāmesinvar

aķ-ı ħitāma gel

**fażl-ı ħaķķ-ıla:**

1. fażl-ı ħaķķ-ıla:--ıla

**Gazel 1648**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Allah'un yardımı.*

Ķalb-i

a'dāyıMuħıbbīşıya

ger āhen ise

Fażl-ı ħaķķ-ıla

kaçan kuşana

merdāneşadaķ

**fedā:**

1. fedā:

**Gazel 1832**

Mısra: 10

*Feda olsun.*

Vaşlınacānuñ

dilermiş iyMuħıbbī

ol perī

Yolına bir

cānedürbiñcānfedā

cānānenüñ

**fedā-yıcānuñ:**

1. fedā-yıcānuñ:-uñ

**Gazel 1762**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Canı feda etmek,*

*uğruna can vermek. II*

*Can ve başını vermeye*

*hazır olmak; ölümlü*

*göze alabilmek. III Tüm*

*varlığını feda etmek.*

Ķurbānolamħabībū

mkūyuña ger

varursam

Devlet-durur ger

ola cānumfedā-

yıcānuñ

**fehmi evlemedi:**

1. fehmeylemedi:-me, -

di

**Gazel 1968**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Anlamak.*

Dehenüñ sırrını

fehmi evlemedi ehl-i

ħıred

Leb-i



şirînünîvaşfitmege  
yok nuḫkamecāl

**feh̄m eylemez:**

1. **feh̄meylemez:**-mez

**Gazel 1883**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Anlamak.*

Sırr-ı ‘ışkî açma her

‘āşî anı

feh̄meylemez

Añlamazḫuffāş olan

nūr-ı cemālindöstuñ

**feh̄meylevüp:**

1. **feh̄meylevüp:**-vüp

**Gazel 1795**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Anlamak.*

Qıymetinfeh̄meyley

üptā kim alalar

güşına

Sözlerüñ gevher ü

yädür-i ḫoş-āb

olmak gerek

**feh̄m itmez-idi:**

1. **feh̄m itmez-idi:**-mez-  
idi

**Gazel 1716**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Anlamak,*

*düşünmek.*

Zülfünkulaguñaegil

üp ne didüğini

Feh̄m itmez-idi

olmasa ger

tercemānkaşuñ

**feh̄m ü havāl:**

1. **feh̄m ü havāl:**

**Gazel 1946**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*İdrak ve hayāl.*

Çün ezel ressām-ı

ḫudret yazdı

ḫüsnünber-kemāl

Naqş-ı

şun’ıduririşmezaña

hıçfeh̄m ü havāl

**feleğecikarur:**

1. **feleğecikarur:**-ur

**Gazel 1763**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gökyüzüne çıkmak,*

*göklere ulaşmak.*

Gehfeleğecikarur

seni gehyire çalar

Sakin aldanma

sakin mülkine sen

Dārānuñ

**felek:**

1. **felekde:**-de

**Gazel 1570**

Mısra: 5

*Ar. Gök, asuman.*

Ehl-i ‘ışkazerrece

gelmez felekde

mihr ü mäh

Rif’atilyenühfelekd

enyücedüreyvān-ı

‘ışk

2. **felekde:**-de

**Gazel 1587**

Mısra: 1

*Ar. Gök, asuman.*

Felekde bir

sañabeñzerbenüm

mihr-ile mähum

yok

Güzeller hep saña

bende senün tek

pādişahum yok

3. **felekde:**-de

**Gazel 1604**

Mısra: 1

*Ar. Gök, asuman.*

ḫam-ı

ebrülaruñgördifelek

de kalmadı hıçtāk

Yüzünürü ile

rüşengörinürdide-i

āfāk

4. **felek:**

**Gazel 1729**

Mısra: 1

*Ar. Gök, asuman.*

Dūd-ı āhumdan

kaçan firūze-reng

olsa felek

Ra’diñlernäle eyler

ḫälümeaglar melek

5. **felekler:**-ler

**Gazel 1740**

Mısra: 2

*Ar. Gök, asuman.*

Pür-ḫünoldıderd-ile

dil sineoldıçāk

Yana felekler oda

çekem āh-ı derdnāk

6. **felekler:**-ler

**Gazel 1741**

Mısra: 2

*Ar. Gök, asuman.*

Pür-ḫünoldıderd-ile

dil sineoldıçāk

Yana felekler oda  
çekem āh-ı derdnāk

**7. felek:**

**Gazel 1756**

Mısra: 2

*Ar. Gök, asuman.*

Dil-ḥūn olup derd-  
ile āhumoldısīneçāk  
Yana felek oda  
çekem āh-ı derdnāk

**8. felek:**

**Gazel 1759**

Mısra: 10

*Ar. Gök, asuman.*

Bahr-ı  
eşkümdeMuḥibbī  
bu cihānfülk olalı  
Zevraḳımehkülegi  
gün bād-bānıdur  
felek

**9. felek:**

**Gazel 1834**

Mısra: 5

*Ar. Gök, asuman.*

Siyāh eyler felek  
āyīnesini  
Sakın āhındaniy  
dilber ḡarībūn

**10. felege:**

**Gazel 1857**

Mısra: 6

*Ar. Gök, asuman.*

Seyr-i bustān ide  
benümle o māh  
Felegedimezem  
'aceb mi kelek

**11. felek:**

**Gazel 1895**

Mısra: 1

*Ar. Gök, asuman.*

Derd-ile āh eylesem  
yanar felek

Bu

duḥāndangücenürçe  
şm-i melek

**12. felekleri:**

**Gazel 1948**

Mısra: 7

*Ar. Gök, asuman.*

Dutsun şadā-  
yına'ra-i 'işkuñ  
felekleri  
Ḳandil-i 'arşı  
yakmagaāhuşerāre  
kıl

**13. felekden:-den**

**Gazel 1579**

Mısra: 13

*Baht, talih, kader.*

İyMuḥibbīgāfil  
olma bu felekden  
kıl ḥazer  
Pādişāh-ı dehr iken  
gör n'eylediDārā'ya  
bak

**14. felek:**

**Gazel 1634**

Mısra: 9

*Baht, talih, kader.*

İygönül aldanma  
sakın bu felek bir  
ḥoḳkabāz  
Her nefes  
biñdürlülü'bingöste  
rür ol bāzı çok

**15. felekden:-den**

**Gazel 1638**

Mısra: 9

*Baht, talih, kader.*

Felekdenyücedürka  
şruñegerçiiyḳamerḫ  
al'at  
Sanursın 'āşıḳuñ  
elde kemend-i dūd-ı  
āhı yok

**16. felek:**

**Gazel 1998**

Mısra: 6

*Baht, talih, kader.*  
Nigārāburḳa'uñkeşf  
it cihāna gün yüzüñ  
göster  
Gele mihr ü mehe  
dehşet felek  
çeşminiḥayrān kıl

**felek cevri:**

**1. felek cevri:**

**Gazel 1821**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Feleḡin, dünyanın  
cefası.*

Felek cevri elinden  
yandı bagruñ  
Kimsene  
diñlemezāh u  
fiḡānuñ

**feleksakfi:**

**1. felek sakfi:**

**Gazel 1996**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gök kubbesi.*

Benüm bu tūr-i  
āhumdan felek  
sakfimişebbakdur  
İrişür göklere

māhum gel olma  
āhdangāfil

**feleksakfına:**

1. felek sakfına:

**Gazel 1608**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Gök kubbesi.*

Ġubārūmkaldururāh

umyiliāh

Felek sakfına çıkan

gerdüme bak

**fen:**

1. fenni:-ni

**Gazel 1592**

Mısra: 14

*İlim, hüner, sanat,*

*marifet.*

Şi'rūmMuḥibbī irse

kemāle 'acebmidür

İletdüm bu fenni

ilerüye ben ayak

ayak

2. fenüñ:-üñ

**Gazel 1696**

Mısra: 4

*İlim, hüner, sanat,*

*marifet.*

'İlm-i ğayb oldu

megerçeşm-ile zülf

ü dehenüñ

Şerḥ-i ma'nāsına

kim kādır olur

böyle fenüñ

3. fenüñ:-üñ

**Gazel 1782**

Mısra: 4

*İlim, hüner, sanat,*

*marifet.*

Çeşm ü zülf ü  
dehenüñ 'ilm-i  
ledün oldimeger  
İtmedi kimse  
beyānmüşkiliniuşbu  
fenüñ

4. fenne:-ne

**Gazel 1959**

Mısra: 8

*İlim, hüner, sanat,*

*marifet.*

Kimdür okuyan

'ıŝkkitābınberügels

ün

Bir kimse yok bu

fenne benden ola

kāmil

**fenn:**

1. fenninde:-i, -n, -de

**Gazel 1525**

Mısra: 8

*İlim, hüner, sanat,*

*marifet.*

Māh-rūlar

okumamışlar

vefādestānını

Her biri cevır ü cefā

fenninde

līkmuḥterī'

**fenn-i cefā:**

1. fenn-i cefā:

**Gazel 1613**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Cefa ilmi.*

Ġamzesi kanlar içer

her demde ol bī-

dāda bak

Eylemiş fenn-i

cefātekmīlin ol  
üstāda bak

**fenn-i 'ışkda:**

1. fenn-i 'ışkda:-da

**Gazel 1512**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Aşk fenni, aşk ilmi.*

'ışk ehli her biri

alurgelüp benden

sabağ

Fenn-i

'ışkdağördiler var

bende niçeiḥtirā'

**fenn'-i şi'r:**

1. fenn'-i şi'r:

**Gazel 1989**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Şiir ilmi.*

Cümle meh-rūlar

görüp eş'aruñameyl

eyledi

Şimdi bildümfenn'-

i şi'r içinde

sāhirdürgönül

**fer' olmuş:**

1. fer' olmuş:-miş

**Gazel 1517**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Önemsiz olmak.*

Şi'rümenazm ehli

baksa dir budur aşl-

ı kelām

Buñanissetğayrırlare

ŝ'arıolmuş cümle

fer'

**ferāğ:**

1. ferâğ:

**Gazel 1538**

Mısra: 1

*Azat olma,  
kurtulma.*

Güller

şüküftehalkferah

her biri ferâğ

Lâle-şifât ve

likbenümbagrumüzr

edâğ

2. ferâğı:-ı

**Gazel 1886**

Mısra: 6

*Azat olma,  
kurtulma.*

Gezdümkenâr-ı

gülşeni bir

dânegörmedüm

Bakmaz cihâna var

mi

ferâğibenefşenüñ

**ferâğevledüm:**

1. ferâğevledüm:-düm

**Gazel 1537**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Vazgeçmek, el etek*

*çekmek.*

Görüremyokdurvef

âsı hem beğâsı

‘âlemüñ

Mâl u

câhındananuñçüney

ledümanuñferâğ

**ferâğ eyleve:**

1. ferâğeyleve:-ye

**Gazel 1545**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Vazgeçmek, el etek  
çekmek.*

İyMuhibbî bu

cihânda kim ki

‘uzlet isteye

Varlıgından ol

gerekdür eyleye

evvel ferâğ

**ferâğitseñ:**

1. ferâğitseñ:-señ

**Gazel 1543**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Vazgeçmek, terk  
etmek.*

Başuñaalduñdilâ

sen bu

cihângavğâların

Yigdegülmidürsaña

itseñ bu

sevdâdanferâğ

**ferâğ-ı dil:**

1. ferâğ-ı dil:

**Gazel 1952**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Gönlün rahatlığı,  
huzuru.*

Hâtırdasenüñ

gitmedi âh görüp

ğamuñ

Şâdolmayıcak

bulmaya gibi ferâğ-

ı dil

**ferah:**

1. ferah:

**Gazel 1538**

Mısra: 1

*Ferahlık veren, iç  
açıcı.*

Güller

şüküftehalkferah

her biri ferâğ

Lâle-şifât ve

likbenümbagrumüzr

edâğ

2. ferah:

**Gazel 1583**

Mısra: 7

*Ferahlık veren, iç  
açıcı.*

Kimi halkuñferah

kimisi ğamğın

Kimisi zehryimiş

kimisi tiryâğ

**ferah bulur:**

1. ferah bulur:

**Gazel 1723**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Sevinmek, içi  
açılmak.*

Gelse

türüniyekmân-ebürü

bulur cânumferah

Sînem içre her biri

bir yâdigâr olmak

gerek

**ferah olup:**

1. ferah olup:-up

**Gazel 1812**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Rahatlamak,  
ferahlamak.*

La'liniagzumaaldu

m dil ferah olup

didi

Sakın agzuñdan

çıkarma kim çıkar  
cānuñsenüñ

**ferah olur:**

1. **feraholur:-ur**

**Gazel 1670**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Rahat, huzurlu  
olmak, mesut olmak.*

İtdügüñcevr ü  
cefalardanferah olur  
bu dil  
Ana rahmindenberü  
gülmez o ğam-  
perverde bak

2. **feraholur:-ur**

**Gazel 1504**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Rahat, huzurlu  
olmak, mesut olmak.*

Leblerinden bir  
cevāb alsam olur  
göñlümferah  
Nite kim derdi olan  
ire iderdermānaḥaz

**ferahnāk:**

1. **ferahnāk:**

**Gazel 1838**

Mısra: 4

*Sevinçli.*

Lezzet-i derdi bilen  
sanma ki dermān  
ister  
Ğam u derd-ile  
anuñcānıferahnāk  
gerek

**ferāmüseylegil:**

1. **ferāmüseylegil:-gil**

**Gazel 1997**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Unutmak.*

Sāki-i gül-ruh  
elinden bāde al  
nüşeylegil  
Ğuşşavüğamkārını  
cümle  
ferāmüseylegil

**ferāmüş eylemek:**

1. **ferāmüş eylemek:-**

*mek*

**Gazel 1693**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Unutmak.*

Müdde'isözünrevām  
ıdurşehāğuş  
eylemek  
'Āşık-ı üftādeñi  
böyle ferāmüş  
eylemek

2. **ferāmüş eylemek:-**

*mek*

**Gazel 1851**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Unutmak.*

Ulu devletdürşadā-  
yı 'āşıkığuş  
eylemek  
Şabr u 'aqlıküllī bir  
yirdenferāmüş  
eylemek

**ferd:**

1. **ferd:**

**Gazel 1688**

Mısra: 10

*Kişi II insan.*

İyMuhibbī nite kim  
'ışk-  
ılamümtāzolduñ  
Hüsn-ile zülfine dil  
bagladuğuñferd  
gerek

**ferdā:**

1. **ferdā:**

**Gazel 1708**

Mısra: 4

*Yarın, gelecek  
zaman.*

Bu günühoşgörelüm  
çok minnet olsun  
Hālka  
Zāhidāferdāğamnyı  
sen yüriendişe çek

2. **ferdālara:-la, -ra**

**Gazel 1915**

Mısra: 5

*Yarın, gelecek  
zaman.*

İstedükçevaşluñısal  
duñ beni ferdālara  
İrmedüm ol  
rüzaderdāgeçdiniçe  
māh u sāl

3. **ferdā:**

**Gazel 1923**

Mısra: 5

*Yarın, gelecek  
zaman.*

Şehā 'ahd itmiş-  
iken vaşlaferdā  
Sımak 'ahd-ile  
peymānı ne müşkil

4. **ferdā:**

**Gazel 1928**

Mısra: 7

*Yarın, gelecek*

*zaman.*

Bugün göreyim  
yüzünü didü didifer  
dā  
Dil-  
hasteegerirmeye  
yarına ne müşkil

**ferhād:**

1. **ferhād:**

**Gazel 1542**

Mısra: 9

*Ferhad ile Şîrîn*

*hikayesinin erkek  
kahramanıdır.*

Tekye-i 'ışkuñ ezel  
Ferhād urup  
bünyādını  
Bu  
Muhibbı bagrınıñya  
gıyla uyardı çerāğ

2. **ferhād'a: -'a**

**Gazel 1580**

Mısra: 7

*Ferhad ile Şîrîn*

*hikayesinin erkek  
kahramanıdır.*

Dimeñüz Ferhād'ab  
eñzerküh ara dīvāne  
yok  
Eksilür mi kühsār  
içre pelengden mişe  
bak

3. **ferhād:**

**Gazel 1596**

Mısra: 1

*Ferhad ile Şîrîn*

*hikayesinin erkek*

*kahramanıdır.*

Ḥusrevā dil leb-i

şîrîñüñe Ferhād

ancak

Küh-ı ğam kesmede

bir nev' deüstād

ancak

4. **ferhād'a: -'a**

**Gazel 1613**

Mısra: 4

*Ferhad ile Şîrîn*

*hikayesinin erkek*

*kahramanıdır.*

Ṭurrā-i şeb-rengüñ

ol

mecnün layındivāne

si

La'l-i Şîrîn'e de

cānvîrî'tdi gör

Ferhād'a bak

5. **ferhāda: -a**

**Gazel 1624**

Mısra: 4

*Ferhad ile Şîrîn*

*hikayesinin erkek*

*kahramanıdır.*

Leylîvü Mecnün Ḥus

rev ü Şîrînañılurvelî

Cāna kıyan 'ışk ser-

bāzı olan Ferhāda

bak

6. **ferhād-ıla: --ıla**

**Gazel 1641**

Mısra: 7

*Ferhad ile Şîrîn*

*hikayesinin erkek*

*kahramanıdır.*

Derd-i 'ışkı sorma

Ferhād-ıla Kaıysa sor

baña

Niçekerre

'ışkdanyazdum ben

anlara sebağ

7. **ferhāda: -a**

**Gazel 1663**

Mısra: 6

*Ferhad ile*

*Şîrînhikayesinin erkek*

*kahramanıdır.*

Sen

lebîşîrîniçündüşdü

mbelekühsārına

Ḥusrevā bilsem

neden meylüñ bu

ben Ferhāda yok

8. **ferhād:**

**Gazel 1819**

Mısra: 5

*Ferhad ile Şîrîn*

*hikayesinin erkek*

*kahramanıdır.*

Ḥusrevāşîrîñlebüñyü

ādına Ferhād olmışa

m

Küh-ı ğamda ben

ğarîbi bir nefes

şādıtmedüñ

9. **ferhād-ıla: --ıla**

**Gazel 1898**

Mısra: 5

*Ferhad ile Şîrîn*

*hikayesinin erkek*

*kahramanıdır.*

Geçdi Ferhād-

ıla Mecnünkışsasıefs

ānedür

Sen benüm bu

derdümi dillerde

destāneyledüñ

10. **ferhāda**:-a

**Gazel 1903**

Mısra: 4

*Ferhad ile Şîrîn*

*hikayesinin erkek  
kahramanıdır.*

Ne bilürMecnûn u  
Vâmîk sorma  
'ıŝkuñhâlini  
Sor belâkühındacân  
terkin uran Ferhâda  
gül

11. **ferhād**:-ı

**Gazel 1903**

Mısra: 5

*Ferhad ile Şîrîn*

*hikayesinin erkek  
kahramanıdır.*

Kaşr-ı  
'ışkıyapmagaFerhâ  
dida'vet eylesem  
Hıdmet-i senge  
koyup dirdüm ben  
ol ırğâda gül

12. **ferhād**'ı:-ı

**Gazel 1927**

Mısra: 6

*Ferhad ile Şîrîn*

*hikayesinin erkek  
kahramanıdır.*

Ol lebi şîrindenayru  
düşeli taglaraâh  
Döŝtlarkimdür  
diyen  
Ferhād'ıyoldaşumd  
egül

13. **ferhād**:

**Gazel 1942**

Mısra: 10

*Ferhad ile Şîrîn*  
*hikayesinin erkek  
kahramanıdır.*

Nâhun-ıla gel dilâ  
sen dağı kes  
ğamkühını  
Küh-  
kenlikgösterüpaduñ  
ıFerhâdeylegil

14. **ferhād**:

**Gazel 1992**

Mısra: 4

*Ferhad ile Şîrîn*

*hikayesinin erkek  
kahramanıdır.*

Şîrinlebinüñ  
'ışkınacân terkin  
eyleyen  
Ferhād gibi  
'âlemedestân olan  
gönül

**ferhād**:-

1. **ferhāduñ**:-(u)ñ

**Gazel 1973**

Mısra: 7

*Ferhad ile Şîrîn*

*hikayesinin erkek  
kahramanıdır.*

GeçdiMecnūnuñza  
mānıdevr[i]  
Ferhāduñ kanı  
Böyledür geçer  
cihân kimseye  
müsellem degül

**ferhādevledüñ**:

1. **ferhādeyledüñ**:-düñ

**Gazel 1727**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Ferhad gibi âşık  
olmak.*

Bir söz-ile la'l-i

ŝîrînüñekılduñmübt  
elâ

Bu

Muhibbîyibelākūhı  
ndaFerhādeyledüñ

**ferhād u mecnün**:

1. **ferhād u mecnün**:

**Gazel 1802**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Ferhât ile Mecnun.*

Gerçi kim Ferhād u  
Mecnūnañılurserdâr  
-ı 'ışk  
Lîk anlardan  
Muhibbî seni  
kemtergörmüdük

2. **ferhād u mecnün**:

**Gazel 1918**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Ferhât ve Mecnün*

*(Ünlü aşk*

*mesnevilerinin erkek  
kahramanları).*

SanmañuzFerhād u

Mecnüngitdi bu

'âlemtehî

'ışk-ı ŝahî

devletinde

mübtelâeksükdegül

**ferhād u mecnün gibi**:

1. **ferhād u mecnün**

**gibi**:

**Gazel 1534**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Ferhad ve Mecnun  
gibi.*

Bir saçı leylâ lebi  
şîrinegönülvireli  
MeskenümFerhâd u  
Mecnûn gibi  
oldıber ü tag

**ferhâd-ı 'ışk:**

1. ferhâd-ı 'ışk:

**Gazel 1572**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Aşkın Ferhad'ı.*

Leyli zülfiyle leb-i  
şîrîni aldı cân u dil  
Çekdügümi  
çekmedi Mecnûn-  
ılaFerhâd-ı 'ışk

**ferhâd-şîfat:**

1. ferhâd-şîfat:

**Gazel 1929**

Mısra: 10

*Ferhât gibi.*

Şîrinlebüñüñşevkım  
ecânâ bu Muhibbî  
Ferhâd-şîfat ger  
düşe kühsâra ne  
müşkil

**ferhâd-ves:**

1. ferhâd-ves:

**Gazel 1558**

Mısra: 5

*Ferhât gibi,*

*"meşhur Ferhât ile Şîrîn  
mesnevisindeki erkek  
kahraman."*

La'l-i  
nâbuñyâdınaFerhâd  
-veşiygonca leb  
Küh-ı gamda var

niçehünincigerler  
her taraf

2. ferhâd-ves:

**Gazel 1785**

Mısra: 6

*Ferhât gibi,*

*"meşhur Ferhât ile  
Şîrînmesnevisindeki  
erkek kahraman."*

Küh-ı 'ışkikesmege  
her bir kesi  
kâdirdegül  
Tîşeyi elden  
komazFerhâd-  
veşbâzû gerek

3. ferhâd-ves:

**Gazel 1813**

Mısra: 5

*Ferhât gibi,*

*"meşhur Ferhât ile Şîrîn  
mesnevisindeki erkek  
kahraman."*

CânviremFerhâd-  
veş her dem leb-i  
şîrînüñe  
Yañılupsehv-ile  
cânâbüseikrâreylese  
ñ

**ferhunde-fâl:**

1. ferhunde-fâl:

**Gazel 1953**

Mısra: 2

*Tâlihli, kutlu,*

*uğurlu, talihi kutlu.*

Hâtırümâşüftevüñhâl  
ümmelâl  
Yüzüñi 'arz it  
iyferhunde-fâl

**feridün:**

1. feridün:

**Gazel 1973**

Mısra: 5

*Şehname'de  
yeryüzü padişahı  
olması, adaleti,  
doğruluğu,  
iyilikseverliği ile anılan  
Pers kralı.*

Ya

Feridüntopragıdurin  
düğün elde kadeh  
İçdüğün mey yirine  
sanma ki hün-ı Cem  
degül

**fermân:**

1. fermân:

**Gazel 1684**

Mısra: 8

*Emir, buyruk.*

İstedün dil anı  
virdümcân da  
isterseñ'ola  
Pâdişehsinbendeñe  
m senden  
hemânfermân gerek

2. fermânüñ:-uñ

**Gazel 1790**

Mısra: 14

*Emir, buyruk.*

Ser kaçurmaz bu  
Muhibbî her ne kim  
hükmeyleseñ  
Tîğüñateslimiderbo  
ynınıfermânüñsenü  
ñ

3. fermân:

**Gazel 1892**

Mısra: 4

*Emir, buyruk.*



Kapusındaboynıbag  
lubendeyüz  
Kullara ne emr ola  
fermân gerek

4. **fermāna:-a**

**Gazel 1944**

Mısra: 2

*Emir, buyruk.*

Cân u dilden bende  
oldı sen şeh-i  
devrāna dil  
Anuñ-ıçun her ne  
emritseñtururfermā  
na dil

**fermān evler-ise:**

1. **fermān eyler-ise:-**  
*ler, --ise*

**Gazel 1979**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Buyurmak.*

Gehcefāgehcevr  
gönderse  
nigāruñkâyil ol  
Pādişehdür her ne  
fermān eyler-ise  
'āmil ol

**fermān idesin:**

1. **fermānidesin:-esin**

**Gazel 1998**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Buyurmak.*

Egerfermān idesin  
sen dil ü cān der-  
miyān olsun  
Muhibbīkemterīn  
kuldur hemān tek  
añfermān kıl

**fermān kıl:**

1. **fermān kıl:**

**Gazel 1998**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Emretmek,*

*buyurmak.*

Egerfermān idesin  
sen dil ü cān der-  
miyān olsun  
Muhibbīkemterīn  
kuldur hemān tek  
añfermān kıl

**ferrās:**

1. **ferrāşa:-a**

**Gazel 1633**

Mısra: 4

*Süpüren, çöpçü,*

*hizmetçi.*

Göz yaşı  
saqqāolaldankirpüg  
ümcārübür  
Āsitān-ı dilberi pāk  
eyleyen ferrāşa bak

**fervād:**

1. **feryāduña:-uñ**

**Gazel 1516**

Mısra: 10

*Yüksek sesle ve*

*kuvvetle bağırma,*

*bağırta, haykırış, çığlık,*

*āvāze, figan.*

İyMuhibbīniçe bir  
feryād u zārī idesin  
Saht-dil olan tutar  
mı hiçferyāduña  
sem'

2. **feryāda:-a**

**Gazel 1624**

Mısra: 2

*Yüksek sesle ve*

*kuvvetle bağırma,*

*bağırta, haykırış, çığlık,*

*āvāze, figan.*

Ğirreolmuşsüne

ol husrev-i bī-dāda

bak

Kapusındaehl-i

'ışkuñitdügiferyāda

bak

3. **feryāda:-a**

**Gazel 1624**

Mısra: 6

*Yüksek sesle ve*

*kuvvetle bağırma,*

*bağırta, haykırış, çığlık,*

*āvāze, figan.*

Yāra kim ilte ola bu

derd-i dil aḥvālini

Ya gözün yaşına

'ārız ya āh-

ılaferyāda bak

4. **feryāduñ:-uñ, -ı**

**Gazel 1634**

Mısra: 7

*Yüksek sesle ve*

*kuvvetle bağırma,*

*bağırta, haykırış, çığlık,*

*āvāze, figan.*

Gülşen-i

küyındaırgür

göklere feryāduñı

Bülbülün olsa

bülendmerğübdurāv

āz[1] çok

5. **feryād:-ı**

**Gazel 1635**

Mısra: 8

*Yüksek sesle ve*

*kuvvetle bağırma,  
bağırta, haykırış, çığlık,  
âvâze, figan.*

Gülşen-i  
hüsninekarşuiy dil  
arturnâleñi  
Dimesünler bülbül-i  
şüridenüñferyâdı  
yok

**6. feryâd-ıla:--ıla**

**Gazel 1738**

Mısra: 2

*Yüksek sesle ve  
kuvvetle bağırma,  
bağırta, haykırış, çığlık,  
âvâze, figan.*

Zulmidüp  
‘aşıklaradād  
itmeyen şahıgörün  
Kapusındarüz u  
şebferyâd-  
ılaâhıgörün

**7. feryâdum:-um**

**Gazel 1753**

Mısra: 2

*Yüksek sesle ve  
kuvvetle bağırma,  
bağırta, haykırış, çığlık,  
âvâze, figan.*

Görenler dide-i  
eşkümdidimā-ı  
‘inebdenyig  
İşidennāleferyâdum  
dağı ‘iyş ü  
tarabdanyig

**8. feryâda:-a**

**Gazel 1762**

Mısra: 1

*Yüksek sesle ve  
kuvvetle bağırma,*

*bağırta, haykırış, çığlık,  
âvâze, figan.*

Feryâdageldümiydö  
st görüp de  
sükkānuñ  
Müy-ı sefid[i]  
kaldumcārüb[1]  
āsitānuñ

**9. feryâd:**

**Gazel 1848**

Mısra: 5

*Yüksek sesle ve  
kuvvetle bağırma,  
bağırta, haykırış, çığlık,  
âvâze, figan.*

Niçeyirden ney gibi  
bil  
bagladunferyâdiçün  
İdeli bu bülbülün ol  
yüzi gül gülzâr terk

**fervâdevledün:**

**1. feryâdeyledün:-dün**

**Gazel 1681**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Yüksek sesle  
bağırma, inlemek;  
yardım dilemek.*

Hâr-ıla gördük  
meger sen ol gül-i  
nev-resteyi  
Anuñ-ıçun bülbül-i  
şürıdeferyâdeyledü  
ñ

**2. feryâdeyledün:-dün**

**Gazel 1727**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Yüksek sesle*

*bağırma, inlemek;  
yardım dilemek.*

Gülşen-i  
hüsninibeñzer ol  
gülünüyâdeyledün  
Bülbül-  
āsāiygönültāşubhfer  
yâdeyledün

**fervâd evleşem:**

**1. feryâdeleşem:-sem**

**Gazel 1525**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -  
*Yüksek sesle  
bağırma, inlemek;  
yardım dilemek.*

‘Āşıkamderdâdegül  
hālüm kimse  
muttali’  
Nāleferyâd evleşem  
yokduraña hem  
müstemi’

**fervâdevleşüp:**

**1. feryâdeleşüp:-yüp**

**Gazel 1997**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -  
*Yüksek sesle  
bağırma, inlemek;  
yardım dilemek.*

Gülşen-i  
hüsninekarşunālefer  
yâdeleşüp  
Bülbül-i gülzārıy  
dil cümle  
hāmüşeylegil

**fervâd ide:**

**1. feryâd ide:**

**Gazel 1510**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -  
*Feryat etmek;*  
*Yüksek sesle bağırarak,*  
*haykırmak. II İnlemek,*  
*sızlanmak.*

Şâhüzre tura güller  
feryâd ide bülbüller  
Bil mürdedür ol kes  
kim eylemeye  
andan haz

**fervâd ideyim:**

1. **feryâdideyim:**-*eyim*

**Gazel 1828**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Feryat etmek,*  
*sızlanmak.*

Derd-i dilden  
bilmezem kim kime  
feryâd ideyim  
Giryeye ile kalmadı  
dükendi varı  
çeşmümün

**fervâd u efğânitmeyem:**

1. **feryâd u**

**efğânitmeyem:**-*meyem*

**Gazel 1544**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Bağırıp inlemek.*

Ben niçebî-hüş olup  
feryâd u  
efğânitmeyem  
Âşikârebülbülünîyiri  
nitutdıçünkizâg

**fervâd u fiğân:**

1. **feryâd u fiğân:**

**Gazel 1739**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Bağırıp çağırma,*  
*ağlayıp sızlama.*

Didümiy dilber  
nedürküyuñdaferyâ  
d u fiğân

Didiyy dil-  
hastebeñzerâh u  
zâruñdursenüñ

**fervâd u fiğân eyle:**

1. **feryâd u fiğân eyle:**

**Gazel 1999**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Feryat etmek,*  
*ıstırapla bağırarak,*  
*sızlanmak, inlemek.*

Turmaferyâd u  
fiğân eyle o meh-  
rüşevkıme  
Çünkü itmek  
âdetidürbülünizâr  
gül

**fervâd u**

**fiğâneylemesün:**

1. **feryâd u**

**fiğâneylemesün:**-*me, -*

*sün*

**Gazel 1833**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Feryat etmek,*  
*ıstırapla bağırarak,*  
*sızlanmak, inlemek.*

Bülbül-i  
cänniçeferyâd u  
fiğâneylemesün  
Gül gibi  
çünkivarurcâyına  
her hâr u hesün

**fervâd u fiğâneylemerem:**

1. **feryâd u**

**fiğâneylemerem:**-*rem*

**Gazel 1645**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Feryat etmek,*  
*ıstırapla bağırarak,*  
*sızlanmak, inlemek.*

‘Âlemdebenümğam  
dan ulu hem-  
nefesüm yok  
Feryâd u  
fiğâneylemeremâh  
dest-resüm yok

**fervâd u zârî idesin:**

1. **feryâd u zârî idesin:**-  
*esin*

**Gazel 1516**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*İnleme ve*  
*sızlanma.*

İyMuhıbbîniçe bir  
feryâd u zârî idesin  
Saht-dil olan tutar  
mı hiçferyâduña  
sem?

**fervâd u zâruñdur:**

1. **feryâd u zâruñdur:**-  
*uñ, -dur*

**Gazel 1859**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Feryat ve inlemek.*  
İñledençarhıdılâferyâ  
âd u zâruñdursenüñ  
Görinenencümdegü  
I her  
şebşerâruñdursenüñ

**fervâdı göklere irişdi:**

1. feryâdı göklere  
irişdi:-di

**Gazel 1700**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Feryadının göklere  
ulaşması.*

Gülşen-i küyüñda

eyler bülbül-i dil

nâleler

Göklere

irişdiferyâdı dil-i

âvârenüñ

**fervâd-ı ‘ışk:**

1. feryâd-ı ‘ışk:

**Gazel 1572**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Aşk feryadı.*

Hicrûñodıŝu’le

virdi yüregümde

‘âkıbet

Cismümiñâkisteritd

idöstlarferyâd-ı ‘ışk

**fervâdlıkevlerem:**

1. feryâdlıkevlerem:-  
rem

**Gazel 1594**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Feryad etmek.*

Hasretiyle sen gül-i

nevrestenüñ her

giceâh

Şubholıncaeylerem

bülbül gibi

feryâdlık

**ferzâne:**

1. ferzâne:

**Gazel 1954**

Mısra: 2

*Satrançta vezir.*

İy dil eger ‘âşıkiseñ

‘âşıklara hem-hâne

ol

Na’ üzre sür dil

baydağın yek yek

varupferzâne ol

**feth idem:**

1. fethidem:-em

**Gazel 1876**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Açmak, ele*

*geçirmek.*

Ähtopınıhevâya

kaçan atsam pertâb

Feth idem gibi

gelürkal’asınığerdü

nuñ

**feth ola:**

1. fethola:-a

**Gazel 1806**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Ele geçirilmek,*

*zaptedilmek.*

Umaramfeth ola

âhırbañagöñlikañ’as

ı

Top-ı âhumla anı

varuphasâr itsem

gerek

**fettânlıkidersin:**

1. fettânlıkidersin:-

*ersin-lık*

**Gazel 1656**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Fitne ve fesathk  
etmek.*

Yüzüñgöstermeyüp

cânâidersindürlüfett

ânlık

Be kâfiruşbuzulm

ile olur mı

hiçmüsülmânlık

**fevlesof-ı ‘aql-ıla:**

1. fevlesof-ı ‘aql-ıla:--  
ıla

**Gazel 1969**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Aklın filozofu.*

Fevlesof-ı ‘aql-ıla

itme Muhibbibağs-i

‘ışk

Hâlîdürhikmetden

ol yok yire eylersin

cedel

**fevz:**

1. fevz:

**Gazel 1515**

Mısra: 9

*Bereket, bolluk;*

*huzur, refah, mutluluk.*

Feyzbağsoldısañaru

h-ı Kemâl

Şi’r-ile kıl

MuhibKemâletama’

**fidākılsun:**

1. fidākılsun:-sun

**Gazel 1818**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Feda etmek,*

*vazgeçmek.*

Dir-imiş kılsunfidâ

yoluma cümle

varını  
Cân-ısa  
dağıMuhibbî pes ne  
var itsem gerek

**fiğân:**

1. **fiğânı:-ı**

**Gazel 1846**

Mısra: 2

*Izdırapla bağıрма,  
haykırma, feryat.*

Görse bir şebgülşen  
içinde  
cemâlinigülün  
Nâle eyler  
tâşherdiñmezfiğânı  
bülbulün

2. **fiğânı:-ı**

**Gazel 1861**

Mısra: 3

*Izdırapla bağıрма,  
haykırma, feryat.*

Fiğânıçarhaâhîsüm  
âna  
İrer cevrin çeken  
devr-i zamānuñ

3. **fiğânı:-ı**

**Gazel 1894**

Mısra: 10

*Izdırapla bağıрма,  
haykırma, feryat.*

İyMuhibbîşidenler  
nâlesinrahîtdiler  
Bu ‘acebgüş-ı güle  
girmez  
fiğânibülbulün

4. **fiğâna:-a**

**Gazel 1922**

Mısra: 2

*Izdırapla bağıрма,  
haykırma, feryat.*

Yine evvel  
bahâroldığanîmetdü  
r ele al mül  
Cemâligülsitânındaf  
iğânabaşlasun  
bülbul

**fiğân evler:**

1. **fiğân eyler:**

**Gazel 1664**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Üzüntü ile bağırp  
çağırmak.*

İyMuhibbîdehr  
elinden her biri  
eyler fiğân

Aç  
haqîkatçemişnikânü  
n u çeng ü nâya bak

**fiğânelevü:**

1. **fiğâneyleyü:-yü**

**Gazel 1869**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Üzüntü ile bağırp  
çağırmak, feryat etmek.*

İy dil çü ser-i zülf-  
ile sevdâyibüyütdün  
Küyındafîğâneyley  
üğüvğâyibüyütdün

**fiğânidüp:**

1. **fiğânidüp:-üp**

**Gazel 1740**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Acı ile bağırp  
çağırmak, inlemek.*

AglarMuhibbî gelse  
hayâlünfiğânidüp  
Yaşı semek bulur  
işidürnâlesinsimâk

2. **fiğânidüp:-üp**

**Gazel 1741**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Acı ile bağırp  
çağırmak, inlemek.*

AglarMuhibbî gelse  
hayâlünfiğânidüp  
Yaşı semek bulur  
işidürnâlesinsimâk

**fiğân u âh u zâr:**

1. **fiğân u âh u zâr:**

**Gazel 1834**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Feyta, âh ve  
inleme.*

Gicelertâşherâh it  
Muhibbî  
Fiğân u âh u zâr  
imiş naşibün

**fiğân u nâle kılsam:**

1. **fiğân u nâlekılsam:-  
sam**

**Gazel 1705**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Ağlayıp inlemek.*  
Fiğân u nâle kılsam  
nâyiohşar  
Olaldan meclis-i  
ğamda kudümçeng

**fiğân u nâlekılup:**

1. **fiğân u nâlekılup:-  
up**

**Gazel 1947**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Ağlayıp inlemek.*

Sevdā-yı ser-i zülf-  
ile toldur dimāguñı  
Her şebfiğān u  
nālekilupāh u vāda  
ol

**fiğān u na'rama:**1. **fiğān u na'rama:-ma****Gazel 1605**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Bağırıp çağırma ve  
nara.*

Ra'ddirlerse  
'acebmidürfiğān u  
na'rama  
Şu'levirürātes-i  
āhum içinde san ki  
berk

**fikr:**1. **fikrin:-iñ****Gazel 1671**

Mısra: 9

*(Ar.) Düşünce.*

Dür dişi fikrin  
Muhibbī eyle her  
lahzāhayāl  
Hoqqa-i la'l içre  
gizlülü'lü'-i  
şhvāra bak

2. **fikri:-i****Gazel 1691**

Mısra: 5

*(Ar.) Düşünce.*

Kıl miyānuñ fikri  
ile eyledüm anca  
hayāl

Leblerünzikreyleyü  
pşi'rümikand itsem  
gerek

3. **fikri:-i****Gazel 1856**

Mısra: 10

*(Ar.) Düşünce.*

Açıla  
kabrinecennetdenan  
uñrevzeneler  
Ruğlaruñ fikri  
lebünzikriniderkenö  
lenün

4. **fikrüm:-iüm****Gazel 1949**

Mısra: 1

*(Ar.) Düşünce.*

Rind-i  
kallāşambenümfikr  
ümğam-ı  
ferdādegül  
Bāde-i  
şāfeldedürsanmañ  
dem-i şahbādegül

5. **fikrini:-i, -n, -i****Gazel 1954**

Mısra: 3

*(Ar.) Düşünce.*

İtdünmaḥabbet  
fikrini  
kılduñmeveddetzikh  
ini  
Şimdengirücān  
terkin ur var tālib-i  
cānāne ol

6. **fikrini:-i, -n, -i****Gazel 1954**

Mısra: 6

*(Ar.) Düşünce.*

Çünkimaḥabbet  
şerbeti sunulduçdün  
sen ezel  
Şimdengirühüşyārılı  
k fikrini komestāne  
ol

7. **fikrün:-iñ****Gazel 1956**

Mısra: 7

*(Ar.) Düşünce.*

Ḥayālünfikrünçānā  
gönüllevhindenakşo  
ldı  
Vücūdumküllimaḥv  
olsa o dilden  
olmaya zāyil

8. **fikri:-i****Gazel 1965**

Mısra: 2

*(Ar.) Düşünce.*

Gördilersādoldıçes  
mündidilerzulfünid  
āl  
Bunlaruñ fikri ile  
vardurgönüldeşadḥa  
yāl

**fikr eyle:**1. **fikr eyle:****Gazel 1984**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Düşün, tefekkür et.*

Muhibbī her  
işüñfikr eyle işle  
Ki soñrayañlursın  
olma ğāfil

2. **fikr eyle:****Gazel 1915**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -  
*Düşünmek,*  
*tefekür etmek.*  
Ziyetine sakin  
aldanma bu dehrün  
şimdilik  
Olsardur anı fikr  
eyle kim âhîrpây-  
māl

**fikridelden:**

1. **fikridelden:**-*elden*

**Gazel 1707**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Düşünmek.*

Fikrideldenagzı var  
mıdurdiyü  
Oldı bu  
‘âlemMuhibbibañat  
eng

**fikridüben:**

1. **fikridüben:**-*üben*

**Gazel 1981**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Düşünmek.*

Geh lebi zıkrı ile  
eyle gönül rindin[i]  
mest  
Gehğubâr-ı  
hattınifikridübenha  
yrân ol

**fikr kılsam:**

1. **fikr kılsam:**-*sam*

**Gazel 1619**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Düşünmek.*

Fikr kılsam  
hayretalurbilmezem

hālüm’n’ola  
Yok  
zevâdelengmerkebâ  
h kim menzil uzak

**fikr ü zikridür:**

1. **fikr ü zikridür:**-*i, -  
dür*

**Gazel 1945**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Düşünme ve anma.*

Gıcevü gündüz  
endişemniğaruñfıkr  
ü zikridür  
Eser kalmaya ger  
benden o hâlet  
olmaya zâyil

**fikr ü zikrûñ:**

1. **fikr ü zikrûñ:**-*üñ*

**Gazel 1723**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Düşünme ve anma.*

ÿyMuhibbî ger  
dilerseñşi’rûñirengî  
n ola  
Fikr ü zikrûñ her  
nefesdela’l-i yâr  
olmak gerek

**fikr[i]:**

1. **fikr[i]:**

**Gazel 1972**

Mısra: 2

*(Ar.) Düşünce.*

Gerçi  
tengoldidehânuñvaş  
fını itmek muhâl  
Mümiyânuñfikr[i]  
de

ğalbümdeolmuşdurğ  
ayâl

**fikr-i bî-hâsıl:**

1. **fikr-i bî-hâsıl:**

**Gazel 1958**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Faydasız düşünce.*

Hayâl-i zülfün  
eylersem aña ‘ömr-i  
tavîl irmez  
Temennâ-yıvişâlûñ  
dil idersefikr-i bî-  
hâsıl

**fikr-i miyânı:**

1. **fikr-i miyânı:**-*ı*

**Gazel 1882**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin ince*

*belinin hayali.*

Fikr-i miyânı ile  
tenümdöndi bir kıla  
Dizmegeğürri-  
eşküñ anı  
rîsmântutuñ

**fikr-i muhâl:**

1. **fikr-i muhâl:**

**Gazel 1965**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*İmkansız*

*düşünceler.*

‘Âkilemdirsınvişâl-i  
yâr eylersin taleb  
Ol şeh-i ‘âlem-  
gedâsinyâ ne bu  
fikr-i muhâl

**fikr-i muhâl eylemez:**

1. fikr-i

muh aleylemez:-mez

**Gazel 1921**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Olmayacak*

*düşüncelere kapılmak,*

*boş hayaller kurmak.*

İki sanma virmet -  
ı vaşınabiñc n u dil

Çünkü 'ışk ehli

Muhibb  eylemez

fikr-i muh al

**fikr-i muh al olmak:**

1. fikr-i muh al olmak:-  
mak

**Gazel 1820**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*İmkansız*

*düşüncelere, hayallere*  
*kapılmak.*

İyg n l n

' řıkolduñhastah l

olmak gerek

Bu cih nda

'ıřkuñafikr-i muh al

olmak gerek

**fikr-i muh l nd r:**

1. fikr-i muh l nd r:-  
 nd r

**Gazel 1722**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*İmkansız*

*düşünceler.*

Vaşluña ire

Muhibb did miy r 

m-ı c n

Didiyyb - are bu

fikr-i

muh l nd rsen ñ

**fikr-i tab' n :**

1. fikr-i tab' n :-uñ

**Gazel 1698**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Yaratılış fikri.*

Kıl yararsın

viriceky ruñmiy n 

ndanħaber

Fikr-i tab' n  m 

vey  ince

ħay l nd rsen ñ

**fikr-i z tuñda:**

1. fikr-i z tuñda:-uñ, -  
da

**Gazel 1946**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Kişinin d şüncesi.*

T kolupdurfikr-i

z tuñda dil  

'aklumben m

Ben ne y zden

vařfuñeydem ki

oldum b -mec l

**fikrin eyler:**

1. fikrin eyler:

**Gazel 1636**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*D şünmek,*

*m lahaza etmek.*

Ne d ny ġuřsası

bende ne 'uķb 

fikrin eyler dil

Hem nd d r 

' şıkv nev y-ı ĩn

   num yok

2. fikrin eyler:

**Gazel 1747**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*D şünmek.*

T l-ı z lf n fikrin

eyler iremez

p y nına

Bir uzun sevd -y-

ıla bu ' mr-i

k t hig r n

**fi'l:**

1. fi'li:-i

**Gazel 1527**

Mısra: 8

*İş, eylem, amel.*

Kanum gamzeler n

d kdidid my rdidi

Kim ki cell d ola

elbette olur

fi'lişen'

**fi'l-hak ka:**

1. fi'l-ħak ka:

**Gazel 1655**

Mısra: 2

*(Ar.) Ger ekte.*

Her kim n kim bu

cih nbaġında bir

c n n  yok

Fi'l-

ħak kam rded r

cisminde anuñc n 

yok

**fir k:**

1. fir kuñdan:-uñ, -  
dan

**Gazel 1524**

Mısra: 2

*Ayrılık, hicran.*



Mihr-i  
ruhsârũñgörmüştür  
megeriyyâr şem'  
Odlara  
yanupfirâkuñdanolu  
pdurzâr şem'

2. **firâk-ıla:--ıla**

**Gazel 1621**

Mısra: 9

*Ayrılık, hicran.*

Yanar  
Muhibbîgicevü  
gündüz firâk-ıla  
Pes böyle geçer  
böylece leyl ü  
nehâr-ı 'ışk

3. **firâk:**

**Gazel 1631**

Mısra: 4

*Ayrılık, hicran.*

Hamevünâme yanar  
ger eylesem tahtîr-i  
hâl  
Hazreteniçe idem  
tahtîr ü i'lâmfirâk

4. **firâkuñdan:-uñ, -  
dan**

**Gazel 1673**

Mısra: 3

*Ayrılık, hicran.*

Döstumbagrumniçe  
yanmış  
firâkuñdansenüñ  
Lâle tek şahrâya var  
bagrında olan dâğa  
bak

5. **firâkuñla:-u, -ñ, -la**

**Gazel 1740**

Mısra: 4

*Ayrılık, hicran.*

Bîmâr-ı  
'ışkolmuşamiyyâr-ı  
mihribân  
Sorsañ beni  
firâkuñlaolmuşamhe  
lâk

6. **firâkuñla:-u, -ñ, -la**

**Gazel 1741**

Mısra: 4

*Ayrılık, hicran.*

Bîmâr-ı  
'ışkolmuşamiyyâr-ı  
mihribân  
Sorsañ beni  
firâkuñlaolmuşamhe  
lâk

7. **firâkından:-ı, -n, -  
dan**

**Gazel 1839**

Mısra: 9

*Ayrılık, hicran.*

La'l-i  
şîrînüñfirâkındanM  
uhibbîbendeñi  
Kühken gibi  
belâkühında sen  
cânsuzkoduñ

8. **firâkıyla:-ıyla**

**Gazel 1870**

Mısra: 3

*Ayrılık, hicran.*

Çekdügümcânâfirâk  
ıylabelävümüñneti  
Şerholınmazbiñzeb  
ânum olsa  
hâlümhaşre dek

**firâkâtesine:**

1. **firâkâtesine:-ne**

**Gazel 1849**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Ayrılık ateşi.*

Yandumfirâkâtesine  
iytabîb-i dil  
Andan berü ki derd-  
ile  
bîmârũñamsenüñ

**firâkodu-y-ıla:**

1. **firâkodu-y-ıla:-y, -ıla**

**Gazel 1816**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Ayrılık ateşi.*

Firâkodu-y-  
ılayandummedediy  
lebleri kândüm  
Seni ben yâr ola  
sandumn'içün dün  
gicegelmedüñ

**firâk-ı elemüñ:**

1. **firâk-ı elemüñ:-üñ**

**Gazel 1779**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Ayrılık kederi.*

İtdivîrânegelüpşehr-  
i dili ğamsipehi  
Cümle târâchemân  
kıldı firâk-ı elemüñ

**firâk-ı yâra:**

1. **firâk-ı yâra:**

**Gazel 1662**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Sevgiliden ayrılık.*

Firâk-ı yâraşabr  
itmek hünerdür

N'idem kim bende  
hergiz bu hüner yok

**firâr eyledi:**

1. **firâreyledi:-di**

**Gazel 1961**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Kaçmak, firar*

*etmek.*

Gördüm

yüzinigtidizi-dest

ihtiyâr-ı dil

İtdifirâr eyledi

benden karar-ı dil

**firâvâneyledüñ:**

1. **firâvâneyledüñ:-düñ**

**Gazel 1880**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Artırma.k II*

*Bollaştırmak.*

Gösterüp evvel

yüzüñaldüñMuhibbî

göñlini

Yüz

çevürdüñsoñradanz

ulmıfirâvâneyledüñ

**fir'av'n:**

1. **fir'av'nın:-ın**

**Gazel 1941**

Mısra: 15

*Firavun, Hazret-i*

*Musa aleyhisselâma*

*iman etmeyen şahıs.*

DehrFir'av'nınmeg

erimânada'vetitmeg

e

Gösterürmu'ciz

yed-i beyzâyıMüsî-

vâr gül

**firkat:**

1. **firkat:**

**Gazel 1824**

Mısra: 1

*Ayrılık, hicran.*

Bagrumıñünitdifirk

at 'azm-i yâr itmek

gerek

Varup ol gül yüzlü

yârı der-kenâr

itmek gerek

2. **firkat:**

**Gazel 1840**

Mısra: 5

*Ayrılık, hicran.*

Öldürür bir

yañağam bir

yañañfirkatbaşuma

Bir yañadan gör

neler

getürdihicrânuñsen

üñ

3. **firkat-ile:-ile**

**Gazel 1920**

Mısra: 1

*Ayrılık, hicran.*

Firkat-ile eşk-i

çeşmümdicânâ

hem çüñil

İrmez-istem

vaşluñahicrân beni

eyler katıl

**firûze:**

1. **firûze-reng:--reng**

**Gazel 1729**

Mısra: 1

*Firuze rengi, mavi*

*renk.*

Düd-ı âhumdan

kaçan firûze-reng

olsa felek

Ra'diñlernäle eyler

hâlümeaglar melek

**fitil:**

1. **fitil:**

**Gazel 1809**

Mısra: 9

*Mum, kandil ve*

*lambalarda içtiği yağ*

*veya gazın yanmasıyla*

*aydınlanmayı,*

*çakmalarda benzinin*

*yanması suretiyle bir*

*şeyi yakmayı sağlayan*

*bükülmüş, dokunmuş*

*pamuk ip veya şerit;*

*Kanamayı durdurmak,*

*irini boşaltmak için*

*derin yaraların içine*

*sokulan, ilaçlı veya*

*ilaçsız steril bez.*

Eyledüñsinemçerâğ

ınyakmagaçün dil

fitil

Şöyle bil

şimdengirü od

olısarıyirüñsenüñ

**fitne:**

1. **fitne:**

**Gazel 1822**

Mısra: 2

*Belâ, mihnet.*

Hey ne

şirindürşehâlâ'l-i

şeker-rizüñsenüñ

'Âleme fitne

virürzül-f-i dil-

âvüzüñsenüñ

2. **fitneler:-ler**

**Gazel 1874**

Mısra: 7

*Belâ, mihnet.*

Tutdı bu

âhîrzamânıdürlüdür

lû fitneler

Şolgözünle bir olalı

mekr ü âlîkaşuñuñ

**fitneâtesin:**

1. **fitne âtesin:-n**

**Gazel 1618**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Fitne âteşi.*

Ger hasüdân fitne

âtesin yakarsa

ğamdegül

Ƙudretindengülşen

olan âteş-i

İbrâhîm'e bak

**fitne bası:**

1. **fitne başı:**

**Gazel 1560**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Fitneyi çıkaran ve  
sürdüren.*

Fitne-i devr-i

ķamerdürçünMuhib

bîrüy-ı yâr

Zülf-i fettân fitne

başı olsa tañ mı her

taraf

**fitneta'lîmin:**

1. **fitne ta'lîmin:-in-n**

**Gazel 1653**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Fitne öğretimi.*

Nibelâ-engîzdürşol

nergis-i şehlâya bak

Fitne ta'lîminider ol

zülf-i 'anber-sâya

bak

**fitne-i âhîrzamânı:**

1. **fitne-i âhîrzamânı:-ı**

**Gazel 1682**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Ahîr zaman fitnesi.*

Ƙadiyârûñkıyâmetd

ürgözi de 'ayn-ı

âfetdür

Belürdi fitne-i

âhîrzamânıbañaögre

tmeñ

**fitne-i devr-i kamerdür:**

1. **fitne-i devr-i**

**ķamerdür:-dür**

**Gazel 1560**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Ahîr zaman fitnesi.*

Fitne-i devr-i

ķamerdürçünMuhib

bîrüy-ı yâr

Zülf-i fettân fitne

başı olsa tañ mı her

taraf

2. **fitne-i devr-i**

**ķamerdür:-dür**

**Gazel 1733**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Ahîr zaman fitnesi.*

Fitne-i devr-i

ķamerdürgösterüpk

âfirhañuñ

Zülfüñidâmeyleyüp

şayd-ı

müselmâneyledüñ

**fitnelermenba'ı:**

1. **fitneler menba'ı:**

**Gazel 1676**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Fitne kaynağı.*

Korkaramğanzeleri

göñlümibaşdan

çıkara

Fitneler menba'ı ol

gözleri fettân ancak

**fülk:**

1. **fülk:**

**Gazel 1759**

Mısra: 9

*Gemi.*

Baħr-ı

eşķümdeMuhibbî

bu cihânfülk olalı

Zevraķimehķülegi

gün bād-bâmdur

felek

**fülk-i dil:**

1. **fülk-i dil:**

**Gazel 1570**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Göñül gemisi.*

Düşeli girdâb-ı

baħrafülk-i dil

ħayretdedür

Kaynadı

çünbaşdanaşdıbaħr-

ı bî-pâyân-ı 'ışķ

2. **fülk-i dil:**

**Gazel 1869**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -  
*Gönül gemisi.*  
Baħroldıyaşumfülk-  
i dil irmedi kenāra  
Beñzer ki Muħibbī  
yine  
deryāybüyütdün

3. **fülk-i dil:**

**Gazel 1877**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: -  
*Gönül gemisi.*  
Yaşummevcurdıesd  
ibād-ı āhum  
Sakin iyfülk-i dil  
'ummānagirdün

**fürāt:**

1. **furāt:**  
**Gazel 1501**  
Mısra: 4  
*Fırat nehri.*  
Āteş-i āhum  
yakardı  
gönlümünBağdādın  
1  
Anda yaşum olmasa  
biri Furāt u biri Şat

**furāt u dicleden:**

1. **furāt u dicleden:-**  
*den*  
**Gazel 1789**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: -  
*Fırat ve Dicle*  
*Nehirleri.*  
Gözlerüm yaşı  
benüm artar Furāt u  
Dicleden  
Anuñiçün götürür

cismümimānend-i  
kelek

**fürkat ü hicrūnodında:**

1. **fürkat ü**  
**hicrūnodında:-nda**  
**Gazel 1544**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: -  
*Ayrılık ve hicranın*  
*ateşi.*  
Fürkat ü  
hicrūnodındayüregü  
m pür-süzdur  
Bu ħarāret def ine  
içdümMuħibbī ben  
ayag

**fürs:**

1. **fürs:**  
**Gazel 1893**  
Mısra: 1  
*Şark kavimleri.*  
*(Fars).*  
Getürmez idi Fürs  
ehli dile Kum-  
ılaKāşānuñ  
Varupmeh-rūların  
görse Sitanbul u  
Ġalātānuñ

**fursat:**

1. **furşat:**  
**Gazel 1818**  
Mısra: 10  
*Fursat, uygun*  
*zaman.*  
Bend olup dām-ı  
belāyahier elinden  
niçe gün  
Furşat el virdi  
hemān 'azm-i nigār  
itsem gerek

**fütāde-i 'ışk olan:**

1. **fütāde-i 'ışkolan:-an**  
**Gazel 1576**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: -  
*Aşk düşkünü*  
*olmak.*  
Rāh-ı  
miñnetdepāymālolis  
ar  
İyMuħibbī olan  
fütāde-i 'ışk

**G:**

**ğabğab:**

1. **ğabğabında:-ı, -n, -**  
*da*  
**Gazel 1738**  
Mısra: 8  
*Ar. Çene altı.*  
Kākülünde cem'  
idüpbī-dilleri  
ħabsitmege  
Nāzükāneğabğabın  
dakazduğıçāhıgörüñ

**ğaddār:**

1. **ğaddār-ıla:--ıla**  
**Gazel 1515**  
Mısra: 1  
*Gadredici, hain,*  
*ceřakār.*  
Eyledüm ol ğaddār-  
ılaşama'  
Teşne olan  
iderzülāleřama'

**ğāfil:**

1. **ğāfildür:-dür**  
**Gazel 1509**  
Mısra: 8

*Gafil, gerçeği  
bilmeyen kişi.*  
Cānaalurkıymetin  
bilen bugün söz  
gevherin  
Şol ki ğāfildür ne  
bilsünaña  
cevherden ne hāz

2. **ġāfildür:-dür**

**Gazel 1656**

Mısra: 5

*Gafil, gerçeği  
bilmeyen kişi.*  
Yaşumdan bil ki  
ġāfildürbaña kim  
dirġabāgeysün  
O kim  
deryāyadüşmişdüra  
ñalāzımdur  
'üryānlık

**ġāfil olma:**

1. **ġāfilolma:-ma**

**Gazel 1967**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Gaflette bulunmak,  
tedbirsiz olmak.*

ÖlümüñañMuħibbī  
günde biñ kez  
Sakın bu pendümi  
dut olma ġāfil

2. **ġāfilolma:-ma**

**Gazel 1984**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Gaflette bulunmak,  
tedbirsiz olmak.*

Muħibbī her  
işüñfıkr eyle işle

Ki soñrayañılursın  
olma ġāfil

3. **ġāfilolma:-ma**

**Gazel 1996**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Gaflette bulunmak,  
tedbirsiz olmak.*

Benüm bu tūr-i  
āhumdan felek  
saġfımüşebbaġdur  
İrişür göklere  
māhum gel olma  
āhdangāfil

4. **ġāfil olma:**

**Gazel 1579**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Gaflet içinde  
olmak, habersiz  
bulunmak.*

İyMuħibbīġāfil  
olma bu felekden  
kıl hāzer  
Pādişāh-ı dehr iken  
gör n'eylediDārā'ya  
bak

5. **ġāfil olma:**

**Gazel 1801**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gaflette bulunmak,  
tedbirsiz olmak.*

Ġāfil olma  
salıurnāġāh bir  
gün boynuña  
Zıraçokdan 'işkuñ-  
ılamübtelādurkākül  
üñ

6. **ġāfil olma:**

**Gazel 1917**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Gaflette bulunmak,  
tedbirsiz olmak.*

Her ne gelse ġāni'  
ol ger gelme  
göster rızā  
Ġāfil olma kim seni  
yoldan  
çıkarruħubb-ı māl

**ġāh:**

1. **ġāh:**

**Gazel 1512**

Mısra: 9

*Bazen, ara sıra.*

Ġāh olur  
meyhāreler eyler  
şarāb u ābı cem'  
İyMuħibbīzıdd iken  
itdi su āteşictimā'

2. **ġāh:**

**Gazel 1810**

Mısra: 9

*Bazen, ara sıra.*

Ġāhcevr ü  
gehcefākılsañeyāsul  
fān-ı ħüsn  
Bu Muħibbīcān u  
dilden bende-  
fermānuñsenüñ

3. **ġāh:**

**Gazel 1879**

Mısra: 7

*Bazen, ara sıra.*

Gehcefāvüġāhşiveġ  
āhcevr ü ġāhnāz  
Bilüremāħir beni

öldürisercünbişlerü  
ñ

4. **gâh:**

**Gazel 1879**

Mısra: 7

*Bazen, ara sıra.*

Gehcefävügâhşiveg  
âhcevr ü gâhnâz  
Bilüremâhîr beni  
öldürisercünbişlerü  
ñ

5. **gâh:**

**Gazel 1879**

Mısra: 7

*Bazen, ara sıra.*

Gehcefävügâhşiveg  
âhcevr ü gâhnâz  
Bilüremâhîr beni  
öldürisercünbişlerü  
ñ

6. **gâh:**

**Gazel 1887**

Mısra: 5

*Bazen, ara sıra.*

Gehhicâzıseyriderg  
âhnevâdarâstı  
Çepdegülgüyended  
ürhoşduredâsıbülbü  
lün

7. **gâh:**

**Gazel 1891**

Mısra: 14

*Bazen, ara sıra.*

‘Aklımyitüre  
bilmeye kendin  
Muhibbiâh  
Salınsa gâhzülf-ile  
ruhsâraperçemün

8. **gâh:**

**Gazel 1899**

Mısra: 5

*Bazen, ara sıra.*

İy gözüm ağla gâh  
sen gâh döküp hün-  
ı ciger  
Tâ diyeler ki çeşm-i  
ter mâsenün ü dem  
senün

9. **gâh:**

**Gazel 1899**

Mısra: 5

*Bazen, ara sıra.*

İy gözüm ağla gâh  
sen gâh döküp hün-  
ı ciger  
Tâ diyeler ki çeşm-i  
ter mâsenün ü dem  
senün

10. **gâh:**

**Gazel 1949**

Mısra: 5

*Bazen, ara sıra.*

Ġâhmesciddegehîde  
yr ü gehîmeyhânede  
Seni isterler kamu  
itdüklorigavğâdegül

**gâhgâh:**

1. **gâhgâh:**

**Gazel 1518**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Ara ara, bazen.*

Gâh yaksa gâh  
kesse başumsultân-  
ı ‘ışk  
Her ne emr itse  
buyursun bende-  
fermânumçü şem’

**gâhgâhî:**

1. **gâhgâhî:**

**Gazel 1705**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Zaman*

*zaman(vakit vakit): Ara  
sıra belli olmayan  
zamanlarda.*

Beni ‘addeyleküyuñ  
itlerinden  
Añadurgâhgâhîatub  
anseng

**gâhgeh:**

1. **gâhgeh:**

**Gazel 1672**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Bazen...bazen.*

Gün yüzünü  
göremem tolar bu  
gözüm yaş-ıla  
Gâhâhumgehschâb-  
ı zülfidersettârlık

2. **gâhgeh:**

**Gazel 1757**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Bazen...bazen.*

Leblerünzikreyledü  
ñañduñğubâr-ı  
hâttını  
Gâh mest  
itdüñdilâgeh beni  
hayrâneyledün

**gâhgehî:**

1. **gâhgehî:**

**Gazel 1648**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -  
*Vakit vakit, bazı bazı, ara sıra.*  
YiñileRūmagelūp  
şöhreti  
artdukçageyer  
Gāh zer-beft ü  
gehīl'at-i  
şāhānesadağ

**gāhi:**

1. **gāhi:**

**Gazel 1864**

Mısra: 1

*Bazen, ara sıra.*

Yārdangāhicefāgeh  
mihri hoş görmek  
gerek  
Nüşidüp her ne  
gelürse zehri hoş  
görmek gerek

2. **gāhi:**

**Gazel 1878**

Mısra: 5

*Bazen, ara sıra.*

Zülf-i pīç-ā-  
pīçüñizencīridüpğā  
hīkemend  
Hey niçe 'ākilleri  
'ışkuñlaMecnūneyl  
edüñ

3. **gāhi:**

**Gazel 1894**

Mısra: 5

*Bazen, ara sıra.*

Güllerüñmedhīnaña  
ngāhīHicāz u geh  
'ırağ  
Rüz u  
şebanuñiçünturmaz  
zebāñibülbulüñ

4. **gāhi:**

**Gazel 1992**

Mısra: 7

*Bazen, ara sıra.*

Gāhīşarāb-ı la'l-ile  
mestānegörinür  
Gāhīgübār-ı haţţ-  
ılağayrān olan  
gönül

5. **gāhi:**

**Gazel 1992**

Mısra: 8

*Bazen, ara sıra.*

Gāhīşarāb-ı la'l-ile  
mestānegörinür  
Gāhīgübār-ı haţţ-  
ılağayrān olan  
gönül

6. **gāhi:**

**Gazel 1993**

Mısra: 4

*Bazen, ara sıra.*

Bilmem ne  
çārederdüme kim  
rāhatolmadum  
Gāhicefā-  
yıdıdevügāhicefā-yı  
dil

7. **gāhi:**

**Gazel 1993**

Mısra: 4

*Bazen, ara sıra.*

Bilmem ne  
çārederdüme kim  
rāhatolmadum  
Gāhicefā-  
yıdıdevügāhicefā-yı  
dil

8. **gāhi:**

**Gazel 1994**

Mısra: 2

*Bazen, ara sıra.*

Her dem cefālar  
eyleme  
iymehvefāda ol  
Dāyimvefāda kalma  
vügāhicefāda ol

**gāhi var [u] gāhi yok:**

1. **gāhi var [u] gāhi**

**yok:**

**Gazel 1638**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -  
*Bazen var bazen yok. (Sevgilinin ağzı için ).*

Egerbiñ kez sü'āl  
itsem dönüp bir kez  
cevāb itmez  
Dehāniçün diyenler  
hağ ki gāhi var [u]  
gāhi yok

**ğalatvazılmışdur:**

1. **ğalatvazılmışdur:-**

*mışdur*

**Gazel 1500**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Yanlış yazılmak.*

Nāme içre  
nāmınıañmışMuhib  
bīdilberüñ  
Sehv-ile yazmış  
megeryāhudyazılmı  
şdurğalat

**ğalat vazmadı:**

1. **ğalatvazmadı:-madi**

**Gazel 1501**

Mısra: 6  
Kelime Tipi: -  
*Yanlı yazmak.*  
Muşhaf-ı  
hüsnünde cānāhattu  
ñihakk eyleme  
Çünbilürsin dest-i  
kudret yazmadı anı  
ğalağ

**ğālib-i şevkem:**

1. **ğālib-i şevkem:**-em

**Gazel 1781**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Şevk galibi.*

Ğālib-i  
şevkem Muhibbī  
'ışkı mestür eyleme  
Olayım şimdengirü  
mest  
disünlercāmeçāk

**ğaltānevledün:**

1. **ğaltānevledün:**-dün

**Gazel 1890**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Yuvarlamak //*

*Hareket ettirmek.*

Zülfün çe v gānideld  
enbertüi şāhib-  
cemāl  
Başımı top  
eyleyüpyoluñdağalt  
ānevledün

2. **ğaltānevledün:**-dün

**Gazel 1898**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Yuvarlamak //*

*Hareket ettirmek.*

Esb-i nāzüzre el  
urduñzülfüñüñevg  
ānına  
Başımı top  
eyleyüpyoluñdağalt  
ānevledün

**ğaltān eylemek:**

1. **ğaltān eylemek:**-mek

**Gazel 1736**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Yuvarlamak.*

Hüsnmeydānında  
tek  
zülfini çe v gānevlesü  
n  
Borcum olsun  
başımıyoluñdağaltā  
n eylemek

**ğaltān ide:**

1. **ğaltān ide:**

**Gazel 1726**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Yuvarlanmak.*

Başımı top  
eyleyüpgeldümvefā  
meydānına  
Ola kim ğaltān ide  
bu zülf-i  
çe v gānuñsenün

**ğam:**

1. **ğam:**

**Gazel 1511**

Mısra: 3

*Dert, keder, tasa,*

*kaygı.*

Ğamgelürse dil

añakarşu çıkar

Olur elbette  
āşinādanħaz

2. **ğam:**

**Gazel 1566**

Mısra: 5

*Dert, keder, tasa,*

*kaygı.*

'Āşıka göz yaşı

mādurğamğında

'Ārif olan istemez

āb u 'alef

3. **ğama:**-a

**Gazel 1567**

Mısra: 9

*Dert, keder, tasa,*

*kaygı.*

Dil

niçekılsuntaħammül

cānni çe döysüngama

Ursalar bār-ı ğamı

kılmaz

taħammülküh-ı Kāf

4. **ğam:**

**Gazel 1608**

Mısra: 3

*Dert, keder, tasa,*

*kaygı.*

Ğam artar dem-be-

dem kalmadı

şabrum

Nigārācān-ı ğam-

perverdüme bak

5. **ğamdan:**-dan

**Gazel 1645**

Mısra: 1

*Dert, keder, tasa,*

*kaygı.*

'Ālemdebenümğam

dan ulu hem-



nefesüm yok  
Feryād u  
fiğāneyleremāh  
dest-resüm yok

6. **ğamından:-ından**

**Gazel 1654**

Mısra: 3

*Dert, keder, tasa,*

*kaygı.*

Bir gül-  
endāmuñgamındang  
icelerbülbulleyin  
İñleremtāsubhölinc  
aolmuşambīmār-ı  
‘ışk

7. **ğam:**

**Gazel 1663**

Mısra: 3

*Dert, keder, tasa,*

*kaygı.*

Vādi-i miñnetde  
gözyaşı su  
olmuşgamğidā  
Böyle ni’met var-  
iken ‘āşıkdimez bu  
zāda yok

8. **ğamdan:-dan**

**Gazel 1665**

Mısra: 8

*Dert, keder, tasa,*

*kaygı.*

Rāh-ı ‘ışkatogrılıp  
‘azmeyleyüp kılsam  
sefer  
Ğamdan özge āh ol  
vādihergizzād  
yok

9. **ğamdan:-dan**

**Gazel 1681**

Mısra: 2

*Dert, keder, tasa,*

*kaygı.*

İytabīb-i dil bu ben  
dil-

ħasteyiyādeyledüñ  
Kurtarupderd ü  
belādanğamdanāzād  
eyledüñ

10. **ğamın:-ı, -n**

**Gazel 1708**

Mısra: 4

*Dert, keder, tasa,*

*kaygı.*

Bu günühoşgörelüm  
çok minnet olsun  
Hālıķa  
Zāhidāferdāğamınyı  
sen yüriendişe çek

11. **ğam:**

**Gazel 1720**

Mısra: 3

*Dert, keder, tasa,*

*kaygı.*

Dilüñāyinesini  
kaplasa ğam  
Cilāvirsünşarāb iç  
olmaya jeng

12. **ğamdan:-dan**

**Gazel 1737**

Mısra: 8

*Dert, keder, tasa,*

*kaygı.*

Cihāndamüstedām  
olsun komaz bir  
dem beni tenhā  
Anuñlaeglenürgöñl  
ümbāña olmaya  
ğamdanyig

13. **ğamuñ:**

**Gazel 1744**

Mısra: 1

*Dert, keder, tasa,*

*kaygı.*

Dāyim olmasa eger  
bu dile iyyārğamuñ  
Görmedümzerreced  
işem olur-  
ıdıkeremüñ

14. **ğam:**

**Gazel 1749**

Mısra: 9

*Dert, keder, tasa,*

*kaygı.*

Āteş-i ruhsāruña  
yaksa Muħibbī dil  
ne ğam  
Şem’eyanmaktang  
örünpervāsı yok  
pervānenüñ

15. **ğamuñdan:-uñdan**

**Gazel 1767**

Mısra: 1

*Dert, keder, tasa,*

*kaygı.*

Ğamuñdanoldımürd  
esīne hem çāk  
Cevābeyt ola  
dīdecān-ı ğamnāk

16. **ğamın:-ı, -n**

**Gazel 1785**

Mısra: 4

*Dert, keder, tasa,*

*kaygı.*

Dāğıla dil lāle-veş  
her laħza her dem  
yanmada  
Çekmegezülfiğamın

- bir sünbül-i müşğ-  
bū gerek
17. **ğam:**  
**Gazel 1796**  
Mısra: 4  
*Dert, keder, tasa,*  
*kaygı.*  
Āh kim pā-  
mālidüpsalduñ beni  
ayaklara  
Yine  
iyğamgöñlümiyıkdu  
ñ kara yireyledüñ
18. **ğamuñ:-uñ**  
**Gazel 1804**  
Mısra: 1  
*Dert, keder, tasa,*  
*kaygı.*  
Dāyim olmasa eger  
bu dile iyyārgamuñ  
Dir-  
idümşekvekilupluṭf-  
ılayokdurkeremüñ
19. **ğam:**  
**Gazel 1822**  
Mısra: 3  
*Dert, keder, tasa,*  
*kaygı.*  
Ğam mı var ‘ālem  
içinde çekmedüm  
ben mübtelā  
Sīne mi var delmedi  
şolğamze-i  
tīrūñsenüñ
20. **ğamuñla:-uñ, -ile**  
**Gazel 1837**  
Mısra: 1  
*Dert, keder, tasa,*  
*kaygı.*

- Ğamuñlaolalıdankā  
metümçeng  
İderembezm-i  
ğamdanāyaāheng
21. **ğam:**  
**Gazel 1840**  
Mısra: 5  
*Dert, keder, tasa,*  
*kaygı.*  
Öldürür bir  
yañağam bir  
yañaфіrkatbaşuma  
Bir yañadan gör  
neler  
getürdihicrānuñsen  
üñ
22. **ğamuñla:-uñ, -ile**  
**Gazel 1849**  
Mısra: 7  
*Dert, keder, tasa,*  
*kaygı.*  
Cānāğamuñlaiñler  
isem ney gibi ne tañ  
Bülbül gibi  
şubhādeginzāruñam  
senüñ
23. **ğam:**  
**Gazel 1858**  
Mısra: 9  
*Dert, keder, tasa,*  
*kaygı.*  
Hāne-i dilde  
Muhibbīgehgelürğa  
mgehbelā  
Eksük olmaz budur  
‘ādettekyedemihmā  
n gerek
24. **ğamuñ:-uñ**  
**Gazel 1862**

- Mısra: 10  
*Dert, keder, tasa,*  
*kaygı.*  
Dücihānıvirüp aldı  
bu Muhibbīğamuñı  
Görmesünşādīlık ol  
kim  
viredünyāyağamuñ
25. **ğamuñ:-uñ, -ı**  
**Gazel 1862**  
Mısra: 9  
*Dert, keder, tasa,*  
*kaygı.*  
Dücihānıvirüp aldı  
bu Muhibbīğamuñı  
Görmesünşādīlık ol  
kim  
viredünyāyağamuñ
26. **ğam:**  
**Gazel 1867**  
Mısra: 2  
*Dert, keder, tasa,*  
*kaygı.*  
Göñlümi elden  
yitürdüm ‘azm-i yār  
itsem gerek  
Miñnet ü derd ü  
belāğamiñtiyār  
itsem gerek
27. **ğam:**  
**Gazel 1869**  
Mısra: 5  
*Dert, keder, tasa,*  
*kaygı.*  
Gördüm çügöñül  
mülkini ğam virdi  
harāba  
Nüş itmek-  
içüncām-ı  
muşaffāybüyükdün

28. **ġam:**  
**Gazel 1909**  
Mısra: 1  
*Dert, keder, tasa,*  
*kaygı.*  
Olmasa  
dünyāmurāduñcadil  
āhīçgamdegül  
Çünkibunūñşādīlğı  
tīz geçer bir dem  
degül

29. **ġamdān:-dan**  
**Gazel 1918**  
Mısra: 2  
*Dert, keder, tasa,*  
*kaygı.*  
Gerçi kim  
ħalkacihān içre  
belāeksükdegül  
Cümlesine  
irişengāmdānbañaē  
ksükdegül

30. **ġam:**  
**Gazel 1924**  
Mısra: 8  
*Dert, keder, tasa,*  
*kaygı.*  
Hicrūñleşhā kaldı  
gōñülrāh-ı belāda  
Olmasa  
egerġambaña hem-  
rāh ne müşkil

31. **ġamı:-ı**  
**Gazel 1925**  
Mısra: 5  
*Dert, keder, tasa,*  
*kaygı.*  
Gehħayālidür  
konan gōñlüm

evinde geħgamı  
Dil ħarābe evde  
mihmān her  
zamāneksükdegül

32. **ġamdān:-dan**  
**Gazel 1927**  
Mısra: 8  
*Dert, keder, tasa,*  
*kaygı.*  
Sırr-ı 'ışkıgözlerüm  
yaşı-durur fāş  
eyleyen  
ġamdān özge 'ālem  
içre kimse  
sırdaşumdegül

33. **ġam:**  
**Gazel 1951**  
Mısra: 1  
*Dert, keder, tasa,*  
*kaygı.*  
Dōstum her ne ki  
gelse baña senden  
ġamdegül  
Her ne  
deñlücevrıdüpkişañ  
cefā ol kem degül

34. **ġamuñ:-uñ**  
**Gazel 1952**  
Mısra: 3  
*Dert, keder, tasa,*  
*kaygı.*  
Ĥātırdasenüñ  
gitmedi āh görüp  
ġamuñ  
Şādolmayıcak  
bulmaya gibi ferāğ-  
ı dil

35. **ġam:**  
**Gazel 1983**

Mısra: 13  
*Dert, keder, tasa,*  
*kaygı.*  
Gelür her şādınüñ  
ardınca biñgam  
Muħibbīdār-ı  
dünyāyibelā bil

**ġambāri:**

1. **ġambāri:-ı**  
**Gazel 1505**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: -  
*Gam yükü.*  
GördünçüMuħibbī  
sen  
ġambāritezāyüdde  
Ger 'āşık-ısañ eyle  
ol bār-ı girāndanħaz

**ġambeyābānında:**

1. **ġambeyābānında:-  
nda**  
**Gazel 1728**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: -  
*Gam çölü (ıssızlık  
ve yalnızlık  
bağlamında).*  
ġambeyābānında  
urdum  
gōgsümeşoldeñlüse  
ng  
Saçılıp kanlar  
zemīnūñoldıyüzilāl  
ereng

**ġamdegül:**

1. **ġamdegül:**  
**Gazel 1694**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: -

*Ne çıkar, Zararı*  
*yok, Aldırma.*  
Yıkılırsağamdegül  
bu cān u dil  
ma'müresi  
'İşk-ıla anı  
yiñidenüstüvār  
itsem gerek

2. **ğamdegül:**

**Gazel 1618**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Ne çıkar, zararı*  
*yok, aldırma!*

Ger ḥasūdān fitne  
āteşin yakarsa  
ğamdegül  
Kudretindengülşen  
olan āteş-i  
İbrāhīm'e bak

3. **ğamdegül:**

**Gazel 1672**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Ne çıkar, zararı*  
*yok, aldırma!*

Her yañadantığlar  
çekse ger  
a'dākaşduma  
Ğamdegülpervāyim  
embaña sen  
itseñyārlik

4. **ğamdegül:**

**Gazel 1800**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Ne çıkar, zararı*  
*yok, aldırma!*

Öldürür 'uşşākı  
gerçi çeşm-i

fettānuñsenüñ  
Ğamdegülühyāiderl  
ā'l-i  
Bedaḥşānuñsenüñ

5. **ğamdegül:**

**Gazel 1964**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Ne çıkar, zararı*  
*yok, aldırma!*

Cān giderse  
ğamdegülçün geldi  
peykān dile  
İyMuḥibbīdotalumc  
ānyirine anı bedel

6. **ğamdegül:**

**Gazel 1973**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Ne çıkar, zararı*  
*yok, aldırma!*

Gerçi kim derd ü  
ğamuñ bir laḥza  
dilde kem degül  
Āḥiren ger  
vaşlümīdi olur-ısa  
ğamdegül

7. **ğamdegül:**

**Gazel 1994**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Ne çıkar, zararı*  
*yok, aldırma!*

Başdan çıkarsa  
zülfiMuḥibbīyiğam  
degül  
Kim didibunıña ki  
dāyimhevāda ol

**ğam eli:**

1. **ğam eli:**

**Gazel 1677**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Dert, sıkıntı içinde*  
*olma durumu.*

Çünküdöndiğāmetü  
mtāroldiñler her  
kılum  
Ğam eli turmaz  
çalar destindeki  
mızrāba bak

**ğam elinden:**

1. **ğamelinden:-n, -den**

**Gazel 1812**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Dert, sıkıntı içinde*  
*olma durumu.*

Āh kim bu ğam  
elinden olımsızın  
sen ḥalāş  
Şöyle  
muḥkemduddiy dil  
çüngirībānuñsenüñ

**ğamgelür:**

1. **ğamgelür:-ür**

**Gazel 1614**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gamın, kederin*  
*ortaya çıkması.*

Gelürğamderd ü  
miñneteksük olmaz  
Anuñçünoldı bunlar  
maḥrem-i 'ışk

**ğamgelürse:**

1. **ğamgelürse:**

**Gazel 1508**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -  
*Gamn, kederin  
ortaya çıkması.*  
Ġamgelürse bu  
göñülkarşu çıkar  
Alurelbetdeāşināda  
nħaz

**ġamġubārın:**

1. **ġamġubārın:-n**

**Gazel 1917**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gam tozu.*

Ġamġubārınlevħa-i  
dilden ne ref' eyler  
didüm  
Şaykal-ı  
meydürididipir-i  
muġānref'-i melāl

**ġamkühına:**

1. **ġamkühına:-na**

**Gazel 1708**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Gam daġı.*

Bir lebi şiriniçün  
her demde göñlüñ  
işe çek  
Kühkenlik eyle bu  
ġamkühına gel tışe  
çek

**ġamkühını:**

1. **ġamkühını:-nı**

**Gazel 1942**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Gam daġı.*

Nāħun-ıla gel dilā  
sen daħı kes  
ġamkühını

Küh-  
kenlikgösterüpaduñ  
ıFerhādeylegil

**ġam leşkeri:**

1. **ġam leşkeri:**

**Gazel 1531**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gam askeri.*

Yakalı ġam leşkeri  
bu  
sīnemüzretāzedāġ  
'İşķşāhıkurdı san  
şahrā-  
yımihnetdeotag

2. **ġam leşkeri:**

**Gazel 1575**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gam askeri.*

Pāymālitdi yine  
ġam leşkeri  
Eyledi dil mülkini  
yagma-yı 'ışķ

3. **ġamleşkeri:-i**

**Gazel 1860**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gam askeri.*

Gelüpġam leşkeri  
ister ide dil  
mülknigāret  
Bulınmaz def'ine  
çāreanuñmā-i  
'İnebdenyig

**ġam leşkerin:**

1. **ġamleşkerin:-n**

**Gazel 1884**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -  
*Gam askeri.*  
Gehcefā sengin atar  
gehgönderürġam  
leşkerin  
Aña mı kaldı göñül  
şehrini vīrān  
eylemek

**ġam leşkerini:**

1. **ġamleşkerini:-nı**

**Gazel 1712**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gam askeri.*

Gönderüpġam  
leşkerini ġāret-i  
cāneyledüñ  
Eşk-i çeşmümle bu  
dil şehrini  
vīrāneyledüñ

2. **ġamleşkerini:-nı**

**Gazel 1890**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Gam askeri.*

Bir  
nazarlavirübentārāc  
a bu dil kişverin  
Gönderüpġam  
leşkerini  
soñravīrāneyledüñ

**ġam meclisinde:**

1. **ġammeclisinde:-nde**

**Gazel 1574**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Gam, keder*

*meclisi.*

Meylidüpgöñlümhe  
vāyanāleyeāhengide

r  
Her ne dem ki  
çalına ğam  
meclisinde nāy-ı  
'ışk

2. **ġammeclisinde:-nde**

**Gazel 1774**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gam, keder*

*meclisi.*

Göñülkoñiñlesünga  
m meclisinde  
Yaşumtārınaitdümķ  
āmetümçeng

**ġammetā'ına:**

1. **ġammetā'ına:-na**

**Gazel 1991**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gam sermayesi.*

Ġammetā'ına gel iy  
dil naķd-i cāniħarc  
kıl

Çünkü  
'āledealursintuħfe  
-i bī-ķiyet al

**ġamrakamı:**

1. **ġamrakamı:**

**Gazel 1744**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gam işareti.*

Levh-i dilde var-  
iken 'ışk-ıla bu  
ġamrakamı

Yog-ıdınām u  
nişāndaħılevħ ü  
kalemün

2. **ġamrakamı:**

**Gazel 1804**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gam işareti.*

Var-ıdilevh-i dil  
üzreyazuluġamraķa  
mı

Yog-ıdınām u  
nişāndaħılevħ ü  
kalemün

**ġamşebinde:**

1. **ġamşebinde:-nde**

**Gazel 1526**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gam, dert gecesi.*

Ġamşebinde kalmış  
idümañmasamruħsā  
ruñı

Gitdizulmethamdü-  
lillāheyledümbī-dār  
şem'

2. **ġamşebinde:**

**Gazel 1528**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Gam, dert gecesi.*

Her  
gicetāşubħolınca  
gözyaşın

dökmekdeyüz  
Ġamşebindeanuñ-  
ıçundurbaña hem-  
ħāne şem'

3. **ġamşebinde:-nde**

**Gazel 1558**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Gam, dert gecesi.*

Bu

Muħibbīġamşebind  
ederd-ile āh eylese  
'Āleme odlar düşer  
çıkar şererler her  
taraf

4. **ġamşebinde:-nde**

**Gazel 1747**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gam, dert gecesi.*

Ġamşebindegöñlüm  
üñdüzdinbenümben  
ditmege

Piçpīç itmiş  
kemend-i zülfin ol  
māhıgörüñ

**ġamşehābindan:**

1. **ġamşehābindan:-ndan**

**Gazel 1884**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Gam bulutu.*

Ġamşehābindanyag  
arçün başa  
miħnetyagmuru

YaraşursañaMuħibb  
tāh u efgān eylemek

**ġamsihine:**

1. **ġamsihine:-ne**

**Gazel 1615**

Mısra: 15

Kelime Tipi: -

*Gam şişi.*

Dil kebābidüp yine  
sandıñ bugün  
ġamsihine

Niçeaglarıñçeñlerr  
akşa girmiş şişe bak

**ğamsipehi:**

1. **ğamsipehi:**

**Gazel 1779**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gam askeri.*

İtdivîrānegelüpşehr-

i dili ğamsipehi

Cümle tārāchemān

kıldı fırāk-ı elemūñ

**ğamtîği:**

1. **ğamtîği:**

**Gazel 1627**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gam kılıcı.*

Od yanarken

sīnedeğamtîğiitdiçā

k anı

Çıkmagadūd-ı

dilūme eyledi

yiryiryaruk

**ğam u derd ü belādan:**

1. **ğam u derd ü**

**belādan:-dan**

**Gazel 1503**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Dert, keder, sıkıntı.*

‘Acebmidüriderse

dil ğam u derd ü

belādanhaz

Kim ola itmeye-

bilsem

kađimāşināndanhaz

**ğam u derd-ile:**

1. **ğam u derd-ile:-ile**

**Gazel 1838**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Keder ve sıkıntı.*

Lezzet-i derdi bilen

sanma ki dermān

ister

Ğam u derd-ile

anuñcānıferāñnāk

gerek

**ğamvime:**

1. **ğamyime:-me**

**Gazel 1809**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Tasalanmak,*

*kaygılanmak.*

Zülfinūñ bendine

çekdigöñlümündivā

nesin

Didimiskīngamyim

ezülfoldızencürünse

nūñ

2. **ğamyime:-me**

**Gazel 1850**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Tasalanmak,*

*kaygılanmak.*

Öldürüp kurtar beni

hicrūñbelāsındandid

üm

Didiāñhırğamyimeiy

derdmend itsem

gerek

3. **ğamyime:-me**

**Gazel 1806**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Dertlenmek,*

*kederlenmek,*

*tasalanmak.*

Yāradidüm şem’

yakar her

gicepervānesin

Didi bunda

yimeğam ‘uşşāk[1]

nār itsem gerek

4. **ğamyime:**

**Gazel 1876**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Üzülmemek.*

Direm-i

eşkidüketdümdimeğ

arc it ħūnuñ

Ğamyimedāğ-ı

cigerdür başı çün ol

sunuñ

**ğamdankurtulmasun:**

1.

**ğamdankurtulmasun:**

**Gazel 1599**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Gamdan, kederden*

*kurtulmak.*

Қıbleden dönsün

yüziğamdanebedkur

tılmasun

Küyını koyup kim

ide Ka’be-i

envāraşevk

**ğamgîn:**

1. **ğamgîn:**

**Gazel 1583**

Mısra: 7

*Gamlı, hüznü.*

Kimi ħalkuñferah

kimisi ğamgîn

Kimisi zehryimiş

kimisi tiryāk

2. **ğamgîn:**

**Gazel 1652**

Mısra: 7

*Gamlı, hüznü.*

Kimisi hândân u  
şādân kimisi  
ğamgînîhazîn  
‘İbret alsun bir  
nażar bu çarh-ı nâ-  
hemvâra bak

**ğamgîn olursa:**

1. **ğamgîn olursa: -ursa**

**Gazel 1669**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Kederlenmek,*

*üzülmek.*

Ne kadargamgîn  
olursa  
açılurgönülümgözi  
Hil’at-i sebz-ile  
zeynolmuşşeherşahr  
âyı bak

**ğam-güsâr:**

1. **ğam-güsârısın: -ısın**

**Gazel 1805**

Mısra: 2

*Gam keder*

*gideren, teselli veren.*

İyşüh bil ben  
yâruñam sen  
döstdârısinkimüñ  
Her vaqt ben ğam-  
h̄’aruñam sen ğam-  
güsârısinkimüñ

**ğam-h̄’âr:**

1. **ğam-h̄’aruñam: -**

*uñam*

**Gazel 1805**

Mısra: 2

*Dert ortağı. ||*

*Dertli.*

İyşüh bil ben  
yâruñam sen  
döstdârısinkimüñ  
Her vaqt ben ğam-  
h̄’aruñam sen ğam-  
güsârısinkimüñ

**ğam-ı ferdâ:**

1. **ğam-ı ferdâ:**

**Gazel 1949**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Yarımın derdi. II*

*Gelecek kaygısı.*

Rind-i  
kallâşambenümfıkr  
ümğam-ı  
ferdâdegül  
Bâde-i  
şâfeldedürsanmañ  
dem-i şahbâdegül

**ğam-ı ‘ışk:**

1. **ğam-ı ‘ışk:**

**Gazel 1668**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Aşk üzüntüsü.*

Sirişkümla’ledönde  
rdıgam-ı ‘ışk  
Olsa tañ mı niğîn-i  
h̄âtem-i ‘ışk

2. **ğam-ı ‘ışk:**

**Gazel 1614**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Aşk derdi, gamı.*

Ne hoşdur ‘âlem  
içre ‘âlem-i ‘ışk

Ki eksük olmaya  
dilden ğam-ı ‘ışk

**ğam-ı müjeñle:**

1. **ğam-ı müjeñle: -ñ, -**  
*le*

**Gazel 1857**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -  
*Kirpik gamı.*

Delinüpdürgam-ı  
müjeñle yürek  
Bireziy kaşı ya  
okuñ çekerek

**ğam-ıla:**

1. **ğam-ıla:**

**Gazel 1777**

Mısra: 8

*Ar. Kaygı, tasa,*  
*endüh, gussa.*

Getürsâkîşarâb-ı  
erğuvânı  
Ğam-ılaoldı dil  
âyînesijeng

**ğamnâk:**

1. **ğamnâkdür: -dür**

**Gazel 1599**

Mısra: 7

*Gamlı, kederli.*

Cân be-ğâyethüzn  
içinde dil katı  
ğamnâkdür  
Sâkiyâ mey sun ki  
virsün bu dil-i  
ğamh̄’araşevk

2. **ğamnâk:**

**Gazel 1724**

Mısra: 1

*Gamlı, kederli.*



Hayāl-i zülf-ile dil  
giceğamnāk  
Güneş yüzünü  
göster eyle bî-bāk

**ğam-perverde:**

1. **ğam-perverde:-e**

**Gazel 1670**

Mısra: 4

*Gamla beslenmiş.*

İtdügüñcevr ü  
cefâlardanferah olur  
bu dil  
Ana rahmindenberü  
gülmez o ğam-  
perverde bak

**ğamuñ def'ine:**

1. **ğamuñdef'ine:-ine-  
ne**

**Gazel 1826**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Sıkıntının*

*giderilmesi.*

Döstarçünkiğamuñ  
def'ine peymâne  
gerek  
Vā'ize meclis ü  
'āşıklarahumhâne  
gerek

**ğamz okların:**

1. **ğamz okların:**

**Gazel 1563**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Yan bakış oku.*

İy kaşı ya  
durmadan at sen  
bañağamz okların  
Key ulu devlet-

durur aña ola bu dil  
hedef

2. **ğamzokların:-lar, -  
m**

**Gazel 1843**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Yan bakış oku.*

Küyuñavardukçaur  
duñsineyegamz  
okların  
Bu  
Muhibbikuluñuñ  
derdine  
dermâneyledüñ

**ğamze:**

1. **ğamzeleri:-ler, -i**

**Gazel 1505**

Mısra: 4

*Süzerek göz ucu ile*

*yan bakış.*

İtmez idi ol hünî  
'āşıklarınıqurbân  
Ger ğamzeleri her  
dem eylemese  
kandan hâz

2. **ğamzelerüñ:-ler, -üñ**

**Gazel 1527**

Mısra: 7

*Süzerek göz ucu ile*

*yan bakış.*

Kanumığamzelerüñ  
dökdidedümyârdidi  
Kim ki cellâd ola  
elbette olur  
fi'lişen'

3. **ğamzesinden:-**

*+si+n+den*

**Gazel 1602**

Mısra: 3

*Süzerek göz ucu ile  
yan bakış.*

Ğamzesinden kim  
ola anuñ bugün cân  
kurtara  
Çatline  
'āşıklarunıbaglandıç  
ünçeşmişadaç

4. **ğamzesi:-s, -i**

**Gazel 1613**

Mısra: 1

*Süzerek göz ucu ile  
yan bakış.*

Ğamzesi kanlar içer  
her demde ol bî-  
dâda bak  
Eylemiş fenn-i  
cefâtekmlin ol  
üstâda bak

5. **ğamzeñ:-n**

**Gazel 1645**

Mısra: 5

*Süzerek göz ucu ile  
yan bakış.*

Ğamzeñ geleli  
sînemeiyruh-ı  
revânüm  
Cânmurğıdağı  
durmaya sındı  
kafeşüm yok

6. **ğamzeñle:-ñ, -le**

**Gazel 1649**

Mısra: 11

*Süzerek göz ucu ile  
yan bakış.*

Görüp  
Muhibbizülfüñğam  
zeñledidicânâ

Biri cihānaāşüb  
birisi āfet ancak

7. **ġamzeñde:-ñ, -de**

**Gazel 1661**

Mısra: 8

*Süzerek göz ucu ile*

*yan bakış.*

Cemmāşçeşmüñiyd  
ōst ser-fitnessi  
zamānuñ  
Ġamzeñde yok  
terahhüm göz göre  
āfet ancak

8. **ġamzeleri:-leri**

**Gazel 1676**

Mısra: 5

*Süzerek göz ucu ile*

*yan bakış.*

Korkaramġamzeleri  
göñlümibaşdan  
çıkara  
Fitneler menba'ı ol  
gözleri fettān ancak

9. **ġamzeñ:-n**

**Gazel 1685**

Mısra: 9

*Süzerek göz ucu ile*

*yan bakış.*

ĠamzeñMuħibbīsīn  
esinitdidelükdellik  
Tutar yine elinde  
megertir ü  
kemānkaşuñ

10. **ġamzeñe:-ñ, -e**

**Gazel 1736**

Mısra: 2

*Süzerek göz ucu ile*

*yan bakış.*

Zülfüne mi kaldı  
her dem dil perişān  
eylemek  
Ġamzeñelāyıkımdı  
r pes dem-be-dem  
kan eylemek

11. **ġamze:**

**Gazel 1776**

Mısra: 4

*Süzerek göz ucu ile*

*yan bakış.*

Çeşm-i cellādı  
elinden kim  
anuñcān kurtara  
Çüñkiebrūsikemān  
elde ola  
ġamzeħadeng

12. **ġamzeler:-ler**

**Gazel 1801**

Mısra: 5

*Süzerek göz ucu ile*

*yan bakış.*

Diller alup her taraf  
'asker  
yanuñcaġamzeler  
Başuñüzreħusrevātu  
g u livādurkākülün

13. **ġamzesi:-si**

**Gazel 1833**

Mısra: 5

*Süzerek göz ucu ile*

*yan bakış.*

Ġamzesi eyledi bu  
sīnemiġırbāl-şıfat  
Murġ-ı dil  
turmayısar yandı  
bozıldıķafesüñ

14. **ġamzesinüñ:-si, -nüñ**

**Gazel 1856**

Mısra: 11

*Süzerek göz ucu ile*

*yan bakış.*

Sīne ger  
ġamzesinüñtīrineħa  
vf itme göñül  
Ne ħatāsı var-ısa  
ugrayacānumaanuñ

15. **ġamzelerüñ:-ler, -üñ**

**Gazel 1868**

Mısra: 5

*Süzerek göz ucu ile*

*yan bakış.*

N'eyleyem bir  
yañaaħġamzelerüñ  
oka deger  
Öldürür bir yañadan  
yine girişmeyle  
kaşuñ

16. **ġamzeler:-ler**

**Gazel 1879**

Mısra: 2

*Süzerek göz ucu ile*

*yan bakış.*

Bilmezemķavs-i  
belāmidurmuķavves  
kaşlaruñ  
Ġamzeleamidürvey  
ātīr-i belā ya  
kaşlaruñ

17. **ġamzeler:-ler**

**Gazel 1899**

Mısra: 3

*Süzerek göz ucu ile*

*yan bakış.*

Tiġ çerkerse  
ġamzeler  
boynumuz ince

müydan  
Emrüne rāmolmışuz  
seyfsen üñ kalem sen  
üñ

18. **ğamze[si]:-[si]**

**Gazel 1982**

Mısra: 3

*Süzerek göz ucu ile  
yan bakış.*

Olur her ğamze[si]  
bir tır-i dil-süz  
Muqavves kaşlarını  
iki ya bil

**ğamzeokın:**

1. **ğamzeokın:-n**

**Gazel 1533**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Yan bakışlarının  
okları.*

Saklaram ğamzeokı  
n bu sinedecānum  
gibi  
Merd olanlara  
dimişlerdür gerek  
lā-büdyarag

2. **ğamzeokın:**

**Gazel 1987**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Yan bakışlarının  
okları.*

Top eyle başum al  
elüñezülfüñiçevgān  
Gehğamzeokınsīne  
me at kaşı kemān ol

**ğamzeokına:**

1. **ğamzeokına:-na**

**Gazel 1716**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Yan bakışlarının  
okları.*

Aldı eline şive ile  
çünkemānkaşuñ  
Ğamzeokınsīnemii  
tdinişānkaşuñ

**ğamzeokıyla:**

1. **ğamzeokıyla:-yla**

**Gazel 1592**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Yan bakışlarının  
okları.*

Ğamzeokıyla eyledi  
bagrumdelükdellük  
Baglandıkaşduma  
yine dilber sadak  
sadak

**ğamze okların:**

1. **ğamze okların:**

**Gazel 1554**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Yan bakış oku.*

Ya kaşıyla ğamze  
okların ele alsa  
nigār  
‘Işkmeydānında  
eyler bu Muhibbī  
dil hedef

2. **ğamzeokların:-lar, -  
ın**

**Gazel 1882**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Yan bakış oku.*

Ol kaşı ya almış ele  
ğamze okların

Döstlar Muhibbīsīne  
sinañanişāntutuñ

**ğamze oklarına:**

1. **ğamzeoklarına:-lar,**

*-i, -na*

**Gazel 1935**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Yan bakışlarının  
okları.*

Ğamze oklarına  
didüm tutayım  
sīnem siper  
Didida`vāya gerek  
māni`  
hemānmezdāna gel

**ğamze-i cānāna:**

1. **ğamze-i cānāna:-a**

**Gazel 1936**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin etkili,  
yan bakışları.*

Tırkeşoldimeger  
kim ğamze-i cānāna  
dil  
Kaşları yayına  
beñzetdiözinkurbān  
a dil

**ğamze-i mestüñ:**

1. **ğamze-i mestüñ:-üñ**

**Gazel 1830**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Sarhoş, kendinden  
geçmiş yan bakış.*

Ğamze-i mestüñ  
yine turmazciger  
kanın içere  
Niçenā-ħağ kan

içüpdür yine bî-  
pervāgözün

**ğamze-i pür-efsünüñ:**

1. **ğamze-i pür-  
efsünüñ: -uñ**

**Gazel 1730**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

(Sevgilinin) sihirli

yan bakışları.

Hälümiitdidigerğam

ze-i pür-efsünüñ

Oldiefsâne-i halk

olalı dil meftünüñ

**ğamze-i tîrûñ:**

1. **ğamze-i tîrûñ: -üñ**

**Gazel 1822**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

Yan bakışın oku.

Ğam mı var 'âlem

içinde çekmedüm

ben mübtelâ

Sîne mi var delmedi

şolğamze-i

tîrûñsenüñ

**ğamzeñhadengi:**

1. **ğamzeñhadengi:**

**Gazel 1961**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

Sevgilinin

gamzesinin okları.

Ğamzeñhadengi

geldi o

peykânsînde

Şadambunuñlaoldıb

añayadigâr-ı dil

**ğamzeñokından:**

1. **ğamzeñokından:-  
ndan**

**Gazel 1539**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

(Sevgilinin) yan

bakışlarının oku.

Her kaçan kim

çeşmüñ ele ala

kaşuñ yayını

Ben

degülğamzeñokında

n kalmaya bir

kimse sag

**ğamzeñokıvıla:**

1. **ğamzeñokıvıla: -yla**

**Gazel 1768**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

Yan bakış oku.

Yüzüñigösterüp

evvel

komaduñzerremecâl

Soñradangamzeñok

ıylaeyledüñ beni

helâk

**ğamzeñ oklarına:**

1. **ğamzeñ oklarına:-  
larına**

**Gazel 1736**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

(Sevgilinin) Yan

bakışlarının oku.

Ğamzeñ oklarına

cânâkılalıdan dil

nişân

Cânıkaşdıtdümkaşu

ñ yasına kurbân

eylemek

2. **ğamzeñ oklarına:**

**Gazel 1875**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

(Sevgilinin) Yan

bakışlarının oku.

Ğamzeñ oklarına

çün kim

cânumıkılduñ siper

Bu

Muhibbîyekoatsun

oklarını kirpügüñ

**ğamzesitîrine:**

1. **ğamzesitîrine: -ne-si**

**Gazel 1580**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

Yan bakış oku .

Ğamzesitîrinekarşu

sîne tutar ehl-i 'ışk

Baş u cân terkin

urur eyler mi gör

endîşe bak

**ğamze-zen:**

1. **ğamze-zenüñ: -üñ**

**Gazel 1718**

Mısra: 1

Göz işareti ile

vuran.

Seni

öldürmeğedürkaşdı

çün ol ğamze-zenüñ

Sun boyun emrine

var

boynuñatakupkefen

üñ

**ğanîmet:**

1. **ğanîmetdür: -dür**

**Gazel 1922**

Mısra: 1

(Ar.) Emeksiz  
kazanç, ele geçen fırsat.  
Yine evvel  
bahâroldığanîmetdü  
r ele al mül  
Cemâligülsitânındaf  
igânabaşlasun  
bülbül

**ğâret ide:**

1. **ğâretide:-e**

**Gazel 1860**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Yağma, çalıp alma,  
talan etme.*

Gelüpğam leşkeri  
ister ide dil  
mülknigâret  
Bulunmaz def'ine  
çareanuñmâ-i  
'inebdenyig

**ğâret-i cânveledüñ:**

1. **ğâret-i cânveledüñ:-  
düñ**

**Gazel 1712**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Canı yağmalamak  
II Birinin canına  
kastetmek, öldürmek.*

Gönderüpğam  
leşkerini ğâret-i  
cânveledüñ  
Eşk-i çeşmümle bu  
dil şehrini  
vîrâneyledüñ

**ğâret-i dîneyledüñ:**

1. **ğâret-i dîneyledüñ:-  
düñ**

**Gazel 1726**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Din yağmacılığı  
yağmak.*

Diller alduñ evvel  
âhîrgâret-i  
dîneyledüñ  
Hey  
göziâfetmegeryog-  
mışîmânuñsenüñ

**ğarîb:**

1. **ğarîbe:-e**

**Gazel 1649**

Mısra: 9

*Düşkün, zavallı,  
biçare || Âşık.*

Küyünda bu ğarîbe  
itim dimişçüdidâr  
Olsun ziyâdeluñfi  
bize ri'âyet ancak

2. **ğarîbi:-i**

**Gazel 1819**

Mısra: 6

*Düşkün, zavallı,  
biçare || Âşık.*

Husrevâşîrînlebüñy  
âdınaFerhâdolmışa  
m  
Küh-i ğamda ben  
ğarîbi bir nefes  
şâditmedüñ

3. **ğarîbüñ:-üñ**

**Gazel 1834**

Mısra: 6

*Düşkün, zavallı,  
biçare || Âşık.*

Siyâh eyler felek  
âyînesini  
Sakın âhındaniy  
dilber ğarîbüñ

4. **ğarîbüñ:-üñ**

**Gazel 1875**

Mısra: 8

*Düşkün, zavallı,  
biçare || Âşık.*

Tîr-i müjgânylanâ-  
hâkyire döker  
kanımı  
Pâralaruş ben  
ğarîbüñcigerinikip  
ügün

**ğarkidiser:**

1. **ğarkidiser:-iser**

**Gazel 1575**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -  
*Batırmak, alabora  
etmek.*

'Âkıbet dil  
fülkinigarkidiser  
Rüzigâr-ı âh-  
iladeryâ-yı 'ışk

**ğarkidiserdür:**

1. **ğarkidiserdür:-  
iserdür**

**Gazel 1571**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -  
*Batırmak, alabora  
etmek.*

Mevcurur her  
güşedenderyâ-yıbî-  
pâyân-ı 'ışk  
Ser-te-ser  
ğarkidiserdür  
'âlemiñüfân-ı 'ışk

**ğark ol:**

1. **ğark ol:**

**Gazel 1919**

Mısra: 4  
Kelime Tipi: -  
*Boğulmak, batmak.*  
Pervâne-  
vârşevkineşem'üñy  
akup peri  
Ġarķ ol  
gözünşirişkineyanm  
aganūra gel

**ġarkoldı:**

1. **ġarkoldı:-dı**

**Gazel 1948**

Mısra: 6  
Kelime Tipi: -  
*Boğulmak, batmak.*  
Āhumyiliyleitditem  
evvüc gözüm yaşı  
Ġarkoldıgönülzevra  
ķı kim dir ki çäre  
kıl

**ġarkolmıŝ:**

1. **ġarkolmıŝ:-mış**

**Gazel 1794**

Mısra: 3  
Kelime Tipi: -  
*Boğulmak, batmak.*  
Olmış iken  
'ıŝķan'idemeŝķ-i bī-  
pāyānaġarķ  
Kim görüpdürāb-ıla  
cem'  
oldugınıāteŝüñ

**ġarkolmıŝ-durur:**

1. **ġarkolmıŝ-durur:-  
mış-durur**

**Gazel 1784**

Mısra: 2  
Kelime Tipi: -  
*Boğulmak, batmak.*

Degüleksükŝehā  
dilden senün bu  
zaķm-ı peykānuñ  
Anuñçünhūnaġarķo  
lmış-durur her  
laķzadāmānuñ

**ġark olur:**

1. **ġark olur:-ur**

**Gazel 1947**

Mısra: 7  
Kelime Tipi: -  
*Boğulmak, batmak.*  
Deryā-yı 'ıŝķa  
düşeli 'ıŝķ ehli ġarķ  
olur  
Zāhidselāmet ister  
iseñ var ķarada ol

**ġarkaviriser:**

1. **ġarkaviriser:-iser**

**Gazel 1958**

Mısra: 6  
Kelime Tipi: -  
*Boğmak; suya  
batırmak.*  
Gözümüñcüybārınd  
anyaŝumderyāsime  
vcurdı  
Viriser 'ālemiġarķa  
ki zırā yok añaķāyıl

**ġarkavirmıŝken:**

1. **ġarkavirmıŝken:-a-  
miŝken**

**Gazel 1500**

Mısra: 5  
Kelime Tipi: -  
*Suya vermek,  
batırmak.*  
Eŝķ-i  
çeŝmümġarķavirmıŝ  
ken ser-ā-ser 'ālemi

Bu  
gönülpervāyimezol  
mış o baķr içinde  
baķ

**ġarkavirse:**

1. **ġarkavirse:-se**

**Gazel 1589**

Mısra: 11  
Kelime Tipi: -  
*Suyla doldurmak,  
sular altında bırakmak,  
boğmak.*  
Ġarķavirseŝķ-i  
çeŝmitañ mı  
gönümkiŝverin  
Gözlerüm yaşına  
nisbetçünbilürsin  
Tunca yok

**ġarkavirür:**

1. **ġarkavirür:-ür**

**Gazel 1574**

Mısra: 2  
Kelime Tipi: -  
*Boğmak, sular  
altında bırakmak;  
dalmak, aşkı doyasıya  
tatmak.*  
Çarķı güm  
gümgümlüdür her  
dem bu hü y hāy-ı  
'ıŝķ  
'Ālemibaŝdan baş  
ġarķavirürderyā-yı  
'ıŝķ

**ġarķ-ı āb:**

1. **ġarķ-ı āb:**

**Gazel 1795**

Mısra: 12  
Kelime Tipi: -

*Suya batma,  
gömülme.  
'İşkādüşdümçünki  
yok bu  
vartadanbañahalış  
Baħr-ı eşk içre  
Muħibbîğark-ı āb  
olmak gerek*

**ğarra:**

1. **ğarra:**  
**Gazel 1639**  
Mısra: **11**  
*Güzel, gösterişli.*  
Ğarra olma dār-ı  
dünyāçündergüldār-ı  
karār  
Kanda gitdi 'ibret al  
İskender ü Dārāya  
bak

2. **ğarrā:**  
**Gazel 1913**  
Mısra: **1**  
*Güzel, gösterişli.*  
Bir güzeller  
şāhınisevdümdidüm  
ğarrāğazel  
İşidendirgörmüdükb  
unuñ gibi  
ra'nāğazel

**ğarra olma:**

1. **ğarraolma:-ma**  
**Gazel 1669**  
Mısra: **9**  
Kelime Tipi: -  
*Gururlanmak,  
kibirlenmek.*  
İyMuħibbîğarra  
olma revnaķına  
'ālemüñ  
Saña bu 'ibret yiter

kim  
kandadırDārāyı  
bak

**ğavğā:**

1. **ğavğā:**  
**Gazel 1543**  
Mısra: **3**  
*Kavga, mücadele.*

*II Kargaşa.*  
Başdasevdā dilde  
ğavğā gözde nem  
sīnemde od  
Hālūmi sorana  
diremişidenlerdenır  
ag

2. **ğavğāyı:-y, -ı**  
**Gazel 1715**  
Mısra: **10**  
*Kavga, mücadele.*

*II Kargaşa.*  
Bir zerrekadar  
girmedı  
güşınaMuħibbī  
Küyınavarupāh-  
ılagavğāyıbüyütdük

3. **ğavğāyı:-y, -ı**  
**Gazel 1869**  
Mısra: **2**  
*Kavga, mücadele.*

*II Kargaşa.*  
İy dil çü ser-i zülf-  
ile sevdāyıbüyütdüñ  
Küyındafıgāneyley  
üğavğāyıbüyütdüñ

4. **ğavğā:**  
**Gazel 1949**  
Mısra: **6**  
*Kavga, mücadele.*  
*II Kargaşa.*

Ğāħmesciddegeħide  
yr ü gehīmeyhānede  
Seni isterler kamu  
itdükleriğavğādegül

**ğavğā-ı 'ışk:**

1. **ğavğā-ı 'ışk:**  
**Gazel 1667**  
Mısra: **2**  
Kelime Tipi: -  
*Aşk kavgası.*  
'Āşıkuñ gitmez  
dilinden hīçhüy u  
hāy-ı 'ışk  
Tutısararız u semāyı  
ser-te-ser ğavğā-ı  
'ışk

**ğavğā-yı 'ışk:**

1. **ğavğā-yı 'ışk:**  
**Gazel 1574**  
Mısra: **6**  
Kelime Tipi: -  
*Aşk kavgası.*  
Kendühālümde  
yürürken  
başumasultānidüm  
Eyledi derd ü  
belāyamütblēgavğ  
ā-yı 'ışk

2. **ğavğā-yı 'ışk:**

**Gazel 1575**  
Mısra: **4**  
Kelime Tipi: -  
*Aşk kavgası.*  
Gitdişabr u 'aķl  
oldum bī-ķarār  
Geldi çün kim  
başumağavğā-yı  
'ışk

3. ğavġā-yı 'ışk:

**Gazel 1607**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Aşk kavgası, aşk meşgalesi.*

SanmañuzMecnün[1

] siz olmuş

'alāyıkdanberī

Bir dem ārām

eylemez başında

var ğavġā-yı 'ışk

**ġavvās olup:**

1. ġavvāřolup:-up

**Gazel 1711**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Dalgıç olmak, dalmak.*

Dōstlarġavvāř olup

çıkarmaga söz

gevherin

Bahr olup dil

gözlerüm yaşı gibi

deryā gerek

**ġavvās-vār:**

1. ġavvāř-vār:

**Gazel 1563**

Mısra: 3

*Dalgıç gibi.*

Bahr-ı 'ışka gerçi

kim

daldumañaġavvāř-

vār

İrmedümpāyānınak

ey katı buldum

an[1] jerf

**ġāyet:**

1. ġāyet:

**Gazel 1634**

Mısra: 1

*Çok, epey,*

*oldukça.*

'Āřık oldum bir

melek-

ruħsāraġāyetnāzı

çok

Yüksek uçar bir

hümādurdāyimāper

vāzı çok

2. ġāyet:

**Gazel 1649**

Mısra: 4

*Çok, epey,*

*oldukça.*

'Iřkuñvücüdiřüfi

gün gibi rüşen iken

Münkervirilmekaña

ġāyetcehālet ancak

3. ġāyet:

**Gazel 1720**

Mısra: 10

*Çok, epey,*

*oldukça.*

Gelüpsīnemefīrev

zenaçsun

Muhibbīoldıġāyet

de bu dil teng

4. ġāyet:

**Gazel 1843**

Mısra: 2

*Çok, epey,*

*oldukça.*

Gün

yüzüñdenzülfüñiçü

nkiperīřāneyledüñ

Ĥālinibī-

dillerüñġāyetperīřā

neyledüñ

**ġāyet de:**

1. ġāyet de:

**Gazel 1770**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Oldukça.*

Ebrükemānuñiydōst

ġāyet de berk

kemāndur

Rüstem daĥı el ursa

çekmeye ol

kemānuñ

2. ġāyet de:

**Gazel 1966**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Oldukça, son derece.*

Egerçisāye-i

Ĥaġdurdinür bir

kişiye iy dil

Bunidegmehūred

bilmez ki ġāyet de

bu söz müşkil

**ġavr:**

1. ġayrı:-ı

**Gazel 1662**

Mısra: 12

*Allah'tan başka*

*her şey.*

Eger bulsam seni

tenhādacānā

Kolumdan

ġayribilüñe kemer

yok

2. ġayra:-a

**Gazel 1587**

Mısra: 6



*Başkaları,*  
*gayrılar. II Rakip.*  
Dil-i  
dīvānedensorsañned  
ür  
'ālemdemağşūduñ  
Yiter āyīne-i  
hüsnüñbenümgayra  
niğāhum yok

3. **ğayra:-a**

**Gazel 1588**

Mısra: 12

*Başkaları,*  
*gayrılar. II Rakip.*

Muhibbimescid-i  
hüsnünde görüp  
tāk-ı ebrūñı  
Anı  
mihrābidinmişdüran  
uñğayrasüçüdü  
yok

4. **ğayra:-a**

**Gazel 1696**

Mısra: 5

*Başkaları,*  
*gayrılar. II Rakip.*

Sorma  
ğayralebüññlezzeti  
ni gel baña sor  
Bilüremlezzetiniçün  
ki o şeker-şikenüñ

5. **ğayra:-a**

**Gazel 1831**

Mısra: 3

*Başkaları,*  
*gayrılar. II Rakip.*

Ni'met-i  
vaşluñğayrabañahi  
crān şerbetin  
Hiçehibbāsın kişi

zehr-ile eyler mi  
helāk

6. **ğayra:-a**

**Gazel 1876**

Mısra: 9

*Başkaları,*  
*gayrılar. II Rakip.*

Bu  
Muhibbiyecefeğayr  
avefālar idesin  
Var-  
ımışkadiyanuñdan'  
ideyin her dūnuñ

7. **ğayra:-a**

**Gazel 1882**

Mısra: 8

*Başkaları,*  
*gayrılar. II Rakip.*

Küyına varsa  
göñlüm anı  
tuhfecānider  
Mālikdegülçüğayra  
anı armagantutuñ

8. **ğayruñ:-uñ**

**Gazel 1896**

Mısra: 6

*Başkaları,*  
*gayrılar. II Rakip.*

Kāse-i miñnet içer  
hircānşebindeehl-i  
'ışk  
Çeşminirüşen kılan  
ğayruñvişālüñdürse  
nüñ

9. **ğayrı:-ı**

**Gazel 1935**

Mısra: 4

*Başkaları,*  
*gayrılar. II Rakip.*

Bulmak  
isterseñvişāli  
gencini meh-  
rūlaruñ  
Ğayrıyirde isteme  
togrı dil-i vīrāna gel

10. **ğayra:-a**

**Gazel 1967**

Mısra: 5

*Başkaları,*  
*gayrılar. II Rakip.*

Bañacevr ü  
cefāğayravefālar  
Cihānda var mı  
kimse buñakāyil

11. **ğayrı:-ı**

**Gazel 1996**

Mısra: 4

*Başkaları,*  
*gayrılar. II Rakip.*

Egerçi mezra'-ı  
dilde gözüm  
toñmını çok saçdum  
Belāvüğayrımiñnet  
denbañavirmedihç  
hāşıl

**ğayra atma:**

1. **ğayraatma:-ma**

**Gazel 1548**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Başkasına atmak.*

Ğayra atma  
iykemān-  
ebrūhadeng-i  
gamzeñi  
Sīnemeydānındaçün  
kim eyledüm ben  
dil hedef

**ğayret:**

1. **ğayretten:-den**

**Gazel 1824**

Mısra: 6

*Çaba, azim.*

Cāndaṭāḳat kalmadı

dilde

taḥammülzerrece

Kuru

ğayret denn' olur

'azm-i nigār itmek

gerek

2. **ğayret:**

**Gazel 1941**

Mısra: 19

*Çaba, azim.*

İy Muḥibbīğayret ile

yansa bülbül

tañdegül

Kol sunar

boynınahāruñdāyim

ā oynar gül

**ğayrı:**

1. **ğayrı:**

**Gazel 1501**

Mısra: 10

*Artık, bundan*

*böyle.*

Bu

Muḥibbīnūñmuradı

nı sorarsañ sen

hemān

Yok

muradığayrımihrūñ

dür bu 'ālemedefaḳat

2. **ğayrı:**

**Gazel 1587**

Mısra: 12

*Artık, bundan  
böyle.*

Muḥibbīçog-ısa

cürmüm

ümīdikesmezem

andan

Kuliyampādişāhum

durbenümğayrıİlāh

um yok

3. **ğayrı:**

**Gazel 1638**

Mısra: 14

*Artık, bundan*

*böyle.*

Muḥibbī 'ışkaşāhid

ne hemān-dem

giryelerkıldum

Didilereşk-i

āhındanmegerğayrı

güvāhı yok

4. **ğayrı:**

**Gazel 1645**

Mısra: 8

*Artık, bundan*

*böyle.*

İydöst seni

gördigöñülüz-ı

ezelde

Sevdi seni dil

sevmeğe

ğayrısevesüm yok

5. **ğayrı:**

**Gazel 1855**

Mısra: 10

*Artık, bundan*

*böyle.*

Gözüm yaşıyla

baña yiter çünkirüy-

ı zerd

DimeMuḥibbī

'āşıkāğayrınişān  
gerek

6. **ğayrı:**

**Gazel 1950**

Mısra: 3

*Artık, bundan*

*böyle.*

Sen Ḥudādan iste

ğayrı kimseye

uzatma el

Gülşen oldıkdret-i

Ḥaḳḳ-ıla gör nār-ı

Ḥalil

7. **ğayrı:**

**Gazel 1950**

Mısra: 10

*Artık, bundan*

*böyle.*

İy Muḥibbībeşk-i

çeşmümürü-yı

zerdüm var iken

İstemek

ḥācetdegüldür

'ışkumağayrıdelil

8. **ğayrılarla:-lar, -la**

**Gazel 1615**

Mısra: 4

*Yabancı, başka. II*

*Rakip.*

Teşne-i bī-dillere

iren cefā-yınışdür

Ğayrılarlala'l-i nāb-

ılairişennüşa bak

9. **ğayrılar:-lar**

**Gazel 1779**

Mısra: 8

*Yabancı, başka. II*

*Rakip.*

Eyleyemnâlevüfery  
âd düşüp vâdfile  
Gayrılar ide tavâf  
ger harem-i  
muhteremün

10. **ğayrılar:-lar**

**Gazel 1815**

Mısra: 8

*Yabancı, başka. II*

*Rakip.*

Zulmidüp ben  
‘âşıkaküyuñdakıldu  
ñ çok cefâ  
Gayrılarvardukçacâ  
nâluftuñı  
‘ameyledün

11. **ğayrılarla:-lar, -la**

**Gazel 1896**

Mısra: 9

*Yabancı, başka. II*

*Rakip.*

Gayrılarla bu  
Muhibbîyâroldıdiris  
eñ  
Hâşa-lillâhâşa-  
lillâh bu  
hayâlünürsenün

12. **ğayrılardan:-lar, -dan**

**Gazel 1902**

Mısra: 18

*Yabancı, başka. II*

*Rakip.*

İşve  
idüpgöñlinalmagla  
Muhibbîbendeñi  
Hamdü-  
lillâhğayrılardanfâri  
gu'l-bâyleledün

13. **ğayrıya:-ya**

**Gazel 1989**

Mısra: 2

*Yabancı, başka. II*

*Rakip.*

Gicelertâşubha dek  
kapuñdahâzırdurgö  
ñül  
Ğayrıya kılmaz  
nazarrüyuñanâzırdı  
rgöñül

14. **ğayrı:**

**Gazel 1584**

Mısra: 6

*-den başka.*

Şem-i  
ruhsârüñacânâcân u  
dil yaksam n’ola  
Bâl ü perden  
ğayrıçünpervânenü  
ñhîçbârı yok

15. **ğayrı:**

**Gazel 1966**

Mısra: 10

*-den başka.*

Hudâdanğayrısın tar  
h it Muhibbîcân-ıla  
dilden  
Hudâdanğayrı  
‘âlemde ne kim var-  
ısa bil bâtil

16. **ğayrısın:-sın**

**Gazel 1966**

Mısra: 9

*-den başka.*

Hudâdanğayrısın tar  
h it Muhibbîcân-ıla  
dilden  
Hudâdanğayrı

‘âlemde ne kim var-  
ısa bil bâtil

17. **ğayrı:**

**Gazel 1988**

Mısra: 4

*-den başka.*

Genc-i vaşlın  
bulmak  
isterseñegercânânen  
ün  
Bulmazsınğayrıyır  
de bu dil-i vîrâna  
gel

**ğavrilares’arı:**

1. **ğavrilares’arı:-ı**

**Gazel 1517**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Başkalarının*

*şirleri.*

Şi’rûmenazm ehli  
baksa dir budur aşl-  
ı kelâm  
Buñanisbetğayrılare  
ş’arıolmuş cümle  
fer’

**ğazâ:**

1. **ğazâ:**

**Gazel 1984**

Mısra: 10

*Din uğruna*

*yapılan savaş. II Nefis*

*mücadelesi.*

Oku “lâ-ğav!” ki  
şeytândür it  
Gehînefsüñi  
öldürüp ğazâ bil

**ğazâb:**

1. **ğazabdan:-dan**

**Gazel 1702**

Mısra: 10

*Hiddet, öfke.*

Haṭāsı çok  
Muḥibbīnünmukırd  
ur eylemez inkār  
Bi-ḥamdi'llāh tutar  
şāhum  
'atāsınığazabdanyig

2. **ğazabdan:-dan**

**Gazel 1788**

Mısra: 10

*Hiddet, öfke.*

Haṭāsı çok  
Muḥibbīnünmukırd  
ur eylemez inkār  
Bi-  
ḥamdillāhdutarşāhu  
m  
'atāsınığazabdanyig

**ğazāl:**

1. **ğazāluñ:-uñ**

**Gazel 1854**

Mısra: 8

*Ahu, ceylan.*

İşitdimegerzülfihev  
āsındayilersin  
Şahrā-  
yıḤotendegöbegidü  
şdiğazāluñ

**ğazel:**

1. **ğazel:**

**Gazel 1796**

Mısra: 9

*Gazel, şiir.*

Eşk-ile  
yazduñMuḥibbīyāra  
gönderdüñğazel  
Nāme-i āğazla

kamu

ḥālitakrēyledüñ

2. **ğazeller:-ler**

**Gazel 1897**

Mısra: 10

*Gazel, şiir.*

Reṅṅinsözün kim  
göre  
nazmuñdaMuḥibbī  
Diye gül-i terden bu  
ğazellerdaḥmāzük

3. **ğazel:**

**Gazel 1905**

Mısra: 7

*Gazel, şiir.*

Noḳtaagzuñ kıl  
miyānuñyādınadidü  
mğazel  
Şā'ir-i şīrīn-suḥen  
itse ne tañ ince  
ḥayāl

4. **ğazel:**

**Gazel 1913**

Mısra: 1

*Gazel, şiir.*

Bir güzeller  
şāhımısevdümdidüm  
ğarrāğazel  
İşidendirgörmedük  
unuñ gibi  
ra'nāğazel

5. **ğazel:**

**Gazel 1913**

Mısra: 2

*Gazel, şiir.*

Bir güzeller  
şāhımısevdümdidüm  
ğarrāğazel  
İşidendirgörmedük

unuñ gibi

ra'nāğazel

**geç-:**

1. **geçer:-er**

**Gazel 1591**

Mısra: 5

*Bir engeli aşmak.*

Gerçi dirlertir-i  
āhıseng-i ḥārādan  
geçer  
Lıkte'siritmegecānā  
saña bir çāre yok

2. **geçer:-er**

**Gazel 1634**

Mısra: 3

*Bir taraftan başka*

*bir tarafa doğru*  
*yürümek.*

Göz ucuyla bir  
nazar kılmaz geçer  
'āşıklara  
Görmedümişitmedü  
manuñ gibi iğmāzı  
çok

3. **geçdi:-di**

**Gazel 1809**

Mısra: 1

*(Bir miktarı, bir*  
*sınır veya haddi) Aşıp*  
*ilerisine gitmek.*

Geçdisinemen den öte  
iy kaşı ya  
firūnsenüñ  
Başımı top itdiāhir  
geldi  
şemşirūnsenüñ

4. **geçer:-er**

**Gazel 1716**

Mısra: 9

*Bitmek, geçmek*  
(Zaman bağlamında).  
Hâliş geçer  
Muhibbîçü  
'ışkuñlaqalbdögül  
N' içüncefâ taşıyla  
iderimtiñânkaşuñ

5. **geçer:-er**

**Gazel 1908**

Mısra: 6

*Bitmek, geçmek*  
(Zaman bağlamında).

Tir-i müjem ki  
sîneñi deldi  
didididüm  
Ger turmaz-ısa  
dilde gönülden  
geçer degül

**geç:**

1. **geçmedi:-me, -di**

**Gazel 1893**

Mısra: 5

*Bir nesnenin bir*  
*tarafından girip öbür*  
*tarafından çıkmak.*

Egerçi geçmedi  
kimse  
benümşebdiz-i  
âhumdan  
Velîgülgünyaşumda  
serî' idür bu  
meydānuñ

2. **geçdi:-di**

**Gazel 1726**

Mısra: 6

*Bitmek, sona*  
*ermek.*

Gerçi  
kıldumiykemān-  
ebrū bu sīnem ben

siper  
Kalmadı  
tirüñlegeçdi dilde  
peykānuñsenüñ

3. **geçdi:-di**

**Gazel 1898**

Mısra: 5

*Bitmek, sona*  
*ermek.*

GeçdiFerhād-  
ılaMecnünkışşasiefs  
ānedür  
Sen benüm bu  
derdümi dillerde  
destāneyledüñ

4. **geçdi:-di**

**Gazel 1900**

Mısra: 1

*Bitmek, sona*  
*ermek.*

Gelmedi  
mislüñsenüngeçdini  
çedevr-i felek  
Anuñ-ıçundur  
beşerden dinmedi  
efđal melek

5. **geçdi:-di**

**Gazel 1915**

Mısra: 6

*Bitmek, sona*  
*ermek.*

İstedükçevaşluñısal  
duñ beni ferdälara  
İrmedüm ol  
rüzaderdāgeçdiniçe  
māh u sāl

6. **geçdi:-di**

**Gazel 1952**

Mısra: 5

*Bitmek, sona*  
*ermek.*

Geçdi 'ömr  
kandasın iynesīm-i  
şubh  
Büy-1  
vişālılutfidüpirgürdi  
māğ-1 dil

7. **geçdi:-di**

**Gazel 1973**

Mısra: 7

*Bitmek, sona*  
*ermek.*

GeçdiMecnūnuñza  
mānıdevr[i]  
Ferhāduñ kanı  
Böyledür geçer  
cihān kimseye  
müsellem degül

8. **geç:**

**Gazel 1507**

Mısra: 7

*Vazgeçmek,*  
*bırakmak.*

Pendidüpdürbañanā  
şih geç mey ü  
māhbübdan  
Çünmelāhat yok  
sözindeitdügideyde  
n ne hāz

9. **geçdi:-di**

**Gazel 1573**

Mısra: 3

*Vazgeçmek,*  
*bırakmak.*

İçen  
'ışkuñşarābıngaçdi  
dilden  
Hāqīkatbāğ-1 'ömri  
soldurur 'ışk

10. **geçdüm:-düm**

**Gazel 1636**

Mısra: 7

*Vazgeçmek,*

*bırakmak.*

Maḥabbetcāmıñıçd

ümdü ‘ālemden

kamu geçdüm

Cefā-keş ‘āşıkam

‘āşıkbenemcân-ı

cihānum yok

11. **geçmeyen:-me, -y, -**

*en*

**Gazel 1653**

Mısra: 4

*Vazgeçmek,*

*bırakmak.*

İrmedümpâyân-ı

zülfe irdi ‘ömrüm

āḥire

Niçeyıllardur bu

serden geçmeyen

sevdāya bak

12. **geç:**

**Gazel 1644**

Mısra: 5

*Vazgeçmek,*

*bırakmak.*

Geç mey ü

maḥbūbdan her

dem budur

zāhidsözi

Lik ‘āşıkırind olan

itmez bu kavlı-ile

‘amel

13. **geçer:-er**

**Gazel 1600**

Mısra: 7

*Bitmek, geçmek*

*(Zaman bağlamında).*

Geçer gün hafta ay

u yıl

yüzünügörmezemcā

nā

Bu

dirlikdenölemyigdü

rmedür bu intizār

olmak

14. **geçer:-er**

**Gazel 1621**

Mısra: 10

*Bitmek, geçmek*

*(Zaman bağlamında).*

Yanar

Muḥibbīgicevü

gündüz firāk-ıla

Pes böyle geçer

böylece leyl ü

nehār-ı ‘ışk

15. **geçdi:-di**

**Gazel 1776**

Mısra: 2

*Bitmek, geçmek*

*(Zaman bağlamında).*

Gösterüp gün

yüzini ol itdi bu

‘aklumıdeng

Soñradancevr ü

cefālar ile

geçdidürlüreng

16. **geçer:-er**

**Gazel 1793**

Mısra: 10

*Bitmek, geçmek*

*(Zaman bağlamında).*

Şeb-i

hicrūndenedürḥāl-i

Muḥibbīdiriseñ

Āh u vāh-ıla geçer

her

gicesigündüzümün

17. **geçmesün:-me, -sün**

**Gazel 1803**

Mısra: 18

*Bitmek, geçmek*

*(Zaman bağlamında).*

Mübtelādurdırd-i

‘ışka bu

Muḥibbīrüz u şeb

Geçmesün bu nev’-

ile leyl ü

nehārıkimsenün

18. **geçer:-er**

**Gazel 1961**

Mısra: 8

*Bitmek, geçmek*

*(Zaman bağlamında).*

Gül

‘ārızuñakāmeteserv

saça sünbül

Medḥūñi okur

böyle geçer rüzigār-

ı dil

19. **geçer:-er**

**Gazel 1973**

Mısra: 8

*Bitmek, geçmek*

*(Zaman bağlamında).*

GeçdiMecnūnuñza

mānıdevr[i]

Ferhāduñ kanı

Böyledür geçer

cihān kimseye

müsellem degül

20. **geçen:-en**

**Gazel 1984**

Mısra: 8

*Bitmek, geçmek*  
(Zaman bağlamında).  
Sakın nefsüne uyup  
mağrūr olma  
Anuñ ile geçen  
‘ömrihebā bil

**geçerzamānı:**

1. **geçer zamānı:**

**Gazel 1679**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Zamanı geçmek.*

Okıdı gül defterinde  
devr-i gül bir  
haftadur  
Budur āh u zār-ıla  
geçer  
zamānıbülbülün

**geçil:**

1. **geçilmez:-mez**

**Gazel 1587**

Mısra: 8

*Aşılmak, geçilmek.*

Nigārāküyüñetrāfın  
yaşumderiyāyadönd  
ürdi  
Geçilmez yolum  
olmuşdurañavarmag  
arāhum yok

**geçür:**

1. **geçür:**

**Gazel 1914**

Mısra: 9

*Geçirmek,*

*harcamak.*

Giceñitevhīd ile  
geçürMuhibbīşubħa  
dek  
Hiçdünyālezzetineb

eñzemez bir lezzet  
al

**gedā:**

1. **gedā:**

**Gazel 1557**

Mısra: 4

*Düşkün, dilenci,*

*fakir ve kimsesiz; kul.*

Mıñnet itmezse ne  
ğamCemşīdcāmına  
dilā  
Şolgedāmeyhānekü  
ncinde tuta meyle  
hazef

2. **gedā:**

**Gazel 1702**

Mısra: 6

*Düşkün, dilenci,*

*fakir ve kimsesiz; kul.*

Yüri bir  
şan’atıtekmīlidüp  
olup hārābāfī  
Kemāl ehli gedā  
olsa olur ‘ālī-  
nesebdenyig

3. **gedālaruñ:-lar, -uñ**

**Gazel 1743**

Mısra: 4

*Düşkün, dilenci,*

*fakir ve kimsesiz; kul.*

Meyl eylemezse

mülk-i cihāna

‘acebmidür

‘İşkuñğamınışehlig

evirmezgedālaruñ

4. **gedā:**

**Gazel 1761**

Mısra: 8

*Düşkün, dilenci,*  
*fakir ve kimsesiz; kul.*

Cümle cihān

mülkine ger pādīşāh

ise

Kapuñdasenüñkent

erīn ol bir gedā

gerek

5. **gedā-y-ısa:-y-ısa**

**Gazel 1788**

Mısra: 6

*Düşkün, dilenci,*

*fakir ve kimsesiz; kul.*

Yüri bir

şan’atıtekmīlidüp

olup hārābāfī

Kemāl ehli gedā-y-

ısa olur ‘ālī-

nesebdenyig

6. **gedālaruñ:-lar, -uñ**

**Gazel 1853**

Mısra: 4

*Düşkün, dilenci,*

*fakir ve kimsesiz; kul.*

Baş eğermeze-ise tañ

mı eğerheftkişver

Hāk-i

derüñiefseridinenge

dālaruñ

7. **gedānuñ:-n, -uñ**

**Gazel 1861**

Mısra: 1

*Düşkün, dilenci,*

*fakir ve kimsesiz; kul.*

Demine

reşkiderşehlergedān

uñ

Ki zīrā yok

hüzürüpādīşānuñ

8. **gedā:**

**Gazel 1911**

Mısra: 4

*Düşkün, dilenci,  
fakir ve kimsesiz; kul.*

Her dem  
anuñvişâlin umarsın  
'aceb bu kim  
Ol pâdişâh-ı hüsni  
ola sen bir  
gedâgönül

9. **gedā:**

**Gazel 1936**

Mısra: 7

*Düşkün, dilenci,  
fakir ve kimsesiz; kul.*

Şolgedā kim eyleye  
meyhāneküncindek  
arār  
KendüyiHusrevsan  
ur alsa ele peymāne  
dil

**gedā-vı 'ışk:**

1. **gedā-yı 'ışk:**

**Gazel 1643**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Aşk kölesi.*

'Āşık olalı irdi  
Muhibbîmurādına  
Hem  
pâdişâhdirleraña  
hem gedā-yı 'ışk

**gedā-vı 'ışkam:**

1. **gedā-yı 'ışkam:-am**

**Gazel 1641**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Aşk kölesi.*

Virzekāt-ı hüsni

itme

Muhibbîdendirîg

Çüngedā-yı 'ışkam

u benden

añayokdurehâk

**geh:**

1. **geh:**

**Gazel 1541**

Mısra: 6

*Bazen, kimi vakit.*

Cānumuñhemdil  
hem-derdi  
benümlāle gibi  
Gehdutarşahn-ı  
çemende dil-i  
hūnumdanayağ

2. **geh:**

**Gazel 1864**

Mısra: 1

*Bazen, kimi vakit.*

Yārdangāhicefāgeh  
mihri hoş görmek  
gerek  
Nüşidüp her ne  
gelürse zehri hoş  
görmek gerek

3. **geh:**

**Gazel 1879**

Mısra: 7

*Bazen, kimi vakit.*

Gehcefvügāhşiveg  
āhcevr ü gāhnāz  
Bilüremāhîr beni  
öldüriserçünbişlerü  
ñ

4. **geh:**

**Gazel 1884**

Mısra: 11

*Bazen, kimi vakit.*

'İşk bir sehlüñ-  
durur gehāşikār u  
gehnihān  
Lāzıııoldı 'āşıkı  
ney gibi nālān  
eylemek

5. **geh:**

**Gazel 1884**

Mısra: 11

*Bazen, kimi vakit.*

'İşk bir sehlüñ-  
durur gehāşikār u  
gehnihān  
Lāzıııoldı 'āşıkney  
gibi nālān eylemek

6. **geh:**

**Gazel 1887**

Mısra: 5

*Bazen, kimi vakit.*

Gehhicāzıseyriderg  
āhnevādarāstı  
Çepdegülgüyended  
ürhoşduredāsıbulbü  
lün

7. **geh:**

**Gazel 1894**

Mısra: 5

*Bazen, kimi vakit.*

Güllerünmedhinaña  
ngāhîHicāz u geh  
'ıraq  
Rüz u  
şebanuñçünturmaz  
zebānıbulbülün

8. **geh:**

**Gazel 1914**



Mısra: 11

*Bazen, kimi vakit.*

Hârdan gül  
bitürürgeç döner  
anı yitürür  
İy gözüm kıl bir  
nazariy dil gel  
andan 'ibret al

9. **geh:**

**Gazel 1987**

Mısra: 4

*Bazen, kimi vakit.*

Top eyle başum al  
elüñezülfüñiçevgân  
Gehğamzeokınsîne  
me at kaşı kemân ol

10. **geh:**

**Gazel 1806**

Mısra: 2

*"Geh ... gâh ..."*

*bağlacı. Bazen, kimi  
zaman.*

Kalmadı şabrum bu  
göñlumbî-çarâr  
itsem gerek  
Gehyanupgehaglay  
up terk-i diyâr  
itsem gerek

11. **geh:**

**Gazel 1806**

Mısra: 2

*"Geh ... gâh ..."*

*bağlacı. Bazen, kimi  
zaman.*

Kalmadı şabrum bu  
göñlumbî-çarâr  
itsem gerek  
Gehyanupgehaglay  
up terk-i diyâr  
itsem gerek

12. **geh:**

**Gazel 1810**

Mısra: 9

*"Geh ... gâh ..."*

*bağlacı. Bazen, kimi  
zaman.*

Gâhcevr ü  
gehcefâkılşañeyâsul  
tân-ı hüsn  
Bu Muhibbîcân u  
dilden bende-  
fermânuñsenüñ

**gehgeh:**

1. **gehgeh:**

**Gazel 1634**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Bazen... bazen...*

Çengidergehkâmeti  
ngehnâ gibi  
iñlergöñül  
Var midür bilsem  
cihânda bencileyin  
sazı çok

2. **gehgeh:**

**Gazel 1763**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Bazen... bazen...*

Gehfelegeçikarur  
seni gehyire çalar  
Sakın aldanma  
sakın mülkine sen  
Dârânuñ

3. **gehgeh:**

**Gazel 1858**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Bazen... bazen...*

Hâne-i dilde

Muhibbîgehgeltürğa  
mgehbela

Eksük olmaz budur

'âdetkeyedemihmâ

n gerek

4. **gehgeh:**

**Gazel 1884**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Bazen... bazen...*

Gehcefâ sengin atar  
gehgönderürğam  
leşkerin  
Aña mı kaldı göñül  
şehrini vîrân  
eylemek

5. **gehgeh:**

**Gazel 1925**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Bazen... bazen...*

Gehhayâlidür  
konan göñlüm  
evinde gehğamı  
Dil harâbe evde  
mihmân her  
zamâneksükdegül

6. **gehgeh:**

**Gazel 1979**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Bazen... bazen...*

Gehcefâgehcevr  
gönderse  
niğârüñkâyil ol  
Pâdişehdür her ne  
fermân eyler-ise  
'âmil ol

7. **gehgeh:**

**Gazel 1981**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Bazen... bazen...*

Geh lebi zikri ile  
eyle gönül rindin[i]  
mest

Gehgubâr-ı  
hâttınıfikridübenha  
yrân ol

**gehî:**

1. **gehî:**

**Gazel 1767**

Mısra: 3

*Bazen, ara sıra.*

Gehîbâlinideremsen  
g[i] başa  
Gehîrâhuñda  
yüzüm ideremhâk

2. **gehî:**

**Gazel 1767**

Mısra: 4

*Bazen, ara sıra.*

Gehîbâlinideremsen  
g[i] başa  
Gehîrâhuñda  
yüzüm ideremhâk

3. **gehî:**

**Gazel 1949**

Mısra: 5

*Bazen, ara sıra.*

Ġähmesciddegehîde  
yr ü gehîmeyhânede  
Seni isterler kamu  
itdükleriġavġâdegül

4. **gehî:**

**Gazel 1949**

Mısra: 5

*Bazen, ara sıra.*

Ġähmesciddegehîde  
yr ü gehîmeyhânede  
Seni isterler kamu  
itdükleriġavġâdegül

5. **gehî:**

**Gazel 1984**

Mısra: 10

*Bazen, ara sıra.*

Oku "lâ-havl" ki  
şeytândür it  
Gehînefsüñi  
öldürüp ġazâ bil

6. **gehî:**

**Gazel 1989**

Mısra: 3

*Bazen, ara sıra.*

Gülşen-i  
hüsnühayâl eyler  
gehîzülfüñânar  
Gice gündüz  
meskeni yok bir  
müsâfirdürgönül

**gel-:**

1. **gelüp:-üp**

**Gazel 1545**

Mısra: 4

*(Bir maksatla) Bir*

*yere uğramak,gelmek,  
ziyâret etmek.*

Mihr ü mehdenhîç  
bulur mıydı bu  
'âlemziyâ  
Yakmasaydı nûr-ı  
hüsnüñdengelüp  
anlar çerâġ

2. **geldi:-di**

**Gazel 1546**

Mısra: 10

*(Bir maksatla) Bir  
yere uğramak,gelmek,  
ziyâret etmek.*

YapdıMecnüntekye  
-i 'ışkı ezel  
Geldi  
yandurduMuhib  
anda çerâġ

3. **gele:-e**

**Gazel 1592**

Mısra: 2

*(Bir maksatla) Bir  
yere uğramak,gelmek,  
ziyâret etmek.*

Endüh-ı derdümi  
dile  
yazdumvaraġvaraġ  
'İşk ehli tâ gele ala  
benden sabaksabaġ

4. **gelüp:-üp**

**Gazel 1608**

Mısra: 1

*(Bir maksatla) Bir  
yere uğramak,gelmek,  
ziyâret etmek.*

Gelüpcânâ dil-i pür-  
derdüme bak  
Sirişk-i germ ü âh-ı  
serdüme bak

5. **geldi:-di**

**Gazel 1646**

Mısra: 1

*(Bir maksatla) Bir  
yere uğramak,gelmek,  
ziyâret etmek.*

Geldi  
benefşeġattuñbâġ u  
bahârayir yok  
Ķaddüñ yiter

çemende serv ü  
çınarayir yok

6. **gelse:-se**

**Gazel 1648**

Mısra: 11

(Bir maksatla) Bir

yere uğramak,gelmek,  
ziyâret etmek.

Gelse meydâna  
siper sînesikalbûra  
döne  
Her kaçan kim ura  
el tîr-ile  
peykânaşadağ

7. **gelür:-ür**

**Gazel 1657**

Mısra: 10

(Bir maksatla) Bir

yere uğramak,gelmek,  
ziyâret etmek.

İyMuhibbîhîdûpañ  
dukça bu ‘işyânuñı  
Lerze gelür cisme  
sanki bād-ıladîtrer  
varak

8. **gelür:-ür**

**Gazel 1737**

Mısra: 5

(Bir maksatla) Bir

yere uğramak,gelmek,  
ziyâret etmek.

Geyüpihrâmı  
‘âşıklargelür her  
biri kırbâna  
Tavâf itmek diler  
küyuñharîm-i  
muhteremdenyig

9. **geldün:-dü, -ñ**

**Gazel 1790**

Mısra: 3

(Bir maksatla) Bir

yere uğramak,gelmek,  
ziyâret etmek.

Hüsnmeydânınagel  
düñçünkiiyçâbüksü  
vâr

Başımı top eyle  
oldızülf-i  
çevgânuñsenüñ

10. **gelem:-em**

**Gazel 1805**

Mısra: 6

(Bir maksatla) Bir

yere uğramak,gelmek,  
ziyâret etmek.

Çekdüñdilâderd ü  
elem  
gördüñcefavüderd ü  
ğam  
Ol mehdidişabr it  
gelem sen  
intizârısıñkimüñ

11. **geldi:-di**

**Gazel 1840**

Mısra: 1

(Bir maksatla) Bir

yere uğramak,gelmek,  
ziyâret etmek.

Sînemeşoldenlü  
geldi tîr-i  
müjgânuñsenüñ  
Bulınatâhaşre dek  
sînemdepeykânuñse  
nüñ

12. **gele:-e**

**Gazel 1910**

Mısra: 8

(Bir maksatla) Bir

yere uğramak,gelmek,  
ziyâret etmek.

Kaçan sultân-ı ‘ışk  
dil hânesine  
Gele  
İsâriçünyaşuñdirem  
kıl

13. **geldün:-dü, -ñ**

**Gazel 1914**

Mısra: 1

(Bir maksatla) Bir

yere uğramak,gelmek,  
ziyâret etmek.

‘İşkbaşârınageldüñc  
ânivirüpzañmet al  
Râyegân sanma  
diyeler sañaderd ü  
miñnet al

14. **gel:**

**Gazel 1934**

Mısra: 4

(Bir maksatla) Bir

yere uğramak,gelmek,  
ziyâret etmek.

Kıt kanâ’at girse bir  
loğmaelüñekâni’ ol  
Hırş-ıla olma meges  
‘AnkâolubanKâfa  
gel

15. **gel:**

**Gazel 1934**

Mısra: 6

(Bir maksatla) Bir

yere uğramak,gelmek,  
ziyâret etmek.

Kân-ı dilden yine  
çıkardum bu söz  
gevherlerin  
Bilmek

isterseñbahāsınıanu  
ñşarrāfa gel

16. gel:

**Gazel 1934**

Mısra: 8

(Bir maksatla) Bir  
yere uğramak, gelmek,  
ziyâret etmek.

Kâfir idi  
‘adlkıldugıçünNüşı  
revân  
Görmedi nâr-ı  
cahîmididilerA’râfa  
gel

17. gel:

**Gazel 1934**

Mısra: 10

(Bir maksatla) Bir  
yere uğramak, gelmek,  
ziyâret etmek.

‘İşkuñuñderd ü  
belāsınıMuhibbîden  
işit  
Anı  
vaşfitsündilerseñ  
gel berüvaşşâfa gel

18. gel:

**Gazel 1935**

Mısra: 1

(Bir maksatla) Bir  
yere uğramak, gelmek,  
ziyâret etmek.

Pişkeş it cânuñıiy  
dil der-i cânâna gel  
Çünkikulsınhâlüñi  
‘arzitmeğesultâna  
gel

19. gel:

**Gazel 1935**

Mısra: 2

(Bir maksatla) Bir  
yere uğramak, gelmek,  
ziyâret etmek.

Pişkeş it cânuñıiy  
dil der-i cânâna gel  
Çünkikulsınhâlüñi  
‘arzitmeğesultâna  
gel

20. gel:

**Gazel 1935**

Mısra: 4

(Bir maksatla) Bir  
yere uğramak, gelmek,  
ziyâret etmek.

Bulmak  
isterseñvişâli  
gencini meh-  
rûlaruñ  
Ğayrıyirde isteme  
toğrı dil-i vîrâna gel

21. gel:

**Gazel 1935**

Mısra: 6

(Bir maksatla) Bir  
yere uğramak, gelmek,  
ziyâret etmek.

Ğamze oklarına  
didüm tutayım  
sînem siper  
Didida’vâya gerek  
mâni’  
hemânmejdâna gel

22. gel:

**Gazel 1939**

Mısra: 3

(Bir maksatla) Bir  
yere uğramak, gelmek,  
ziyâret etmek.

Bâğa gel senden  
vefâbüyün umar  
‘âşıkıların  
Bu cihânda gerçi  
kim  
virdügiyokdurbâr  
gül

23. geldi:-di

**Gazel 1957**

Mısra: 2

(Bir maksatla) Bir  
yere uğramak, gelmek,  
ziyâret etmek.

Gördi elde  
zülfiniçevğânidercâ  
nânedil  
Başını top eyleyüp  
geldi  
hemânmejdâna dil

24. gel:

**Gazel 1998**

Mısra: 2

(Bir maksatla) Bir  
yere uğramak, gelmek,  
ziyâret etmek.

Gidüprüzeirişdi  
‘ıydķadehñbâdeyleħa  
ndân kıl  
Hilâlebrüñi gel  
göster benüm  
‘ıydümüçendân kıl

25. gelmeye:-me, -y, -e

**Gazel 1844**

Mısra: 10

Gelmek. II Ortaya  
çıkmaq.

Ger müyesser ola  
küyuñdaMuhibbîye  
vañan  
Gelmeye zerre

heves gönlinebâğ-ı  
iremüñ

26. **gelse:-se**

**Gazel 1853**

Mısra: 9

*Gelmek. II Ortaya*

*çıkmaq.*

Gelse Muhibbîderd

ü belâkarşucân

çıkâr

Zîrâbilürkâdrini ol

âşinâlaruñ

27. **gelse:-se**

**Gazel 1951**

Mısra: 1

*Gelmek. II Ortaya*

*çıkmaq.*

Döstüm her ne ki

gelse baña senden

ğamdegül

Her ne

deñlicevridüpkılsañ

cefâ ol kem degül

28. **geldüm:-dü, -m**

**Gazel 1726**

Mısra: 3

*Gelmek II*

*Ulaşmak, erişmek.*

Başımı top

eyleyüpgeldümvefâ

meydânına

Ola kim ğaltân ide

bu zülf-i

çevġanuñsenüñ

29. **gelmişem:-miş, -em**

**Gazel 1748**

Mısra: 3

*Gelmek II*

*Ulaşmak, erişmek.*

Gelmişem şey-  
lillâhiçüntapuñader  
vâzeye

Virzekât-ı hüsnüñi

göster

yüzüñihsânsenüñ

30. **geldüm:-dü, -m**

**Gazel 1762**

Mısra: 1

*Gelmek II*

*Ulaşmak, erişmek.*

Feryâdageldümiydö

st görüp de

sükkânuñ

Mü-y-ı sefid[i]

kıldumcârüb[1]

âsitânuñ

31. **gel:**

**Gazel 1919**

Mısra: 2

*Gelmek II*

*Ulaşmak, erişmek.*

Var mı cihânda bir

kişi diye hużûra gel

Ya kurtılup bu

ğuşsavüġamdansürü

ra gel

32. **gel:**

**Gazel 1919**

Mısra: 4

*Gelmek II*

*Ulaşmak, erişmek.*

Pervâne-

vârşevkineşem'üñy

akup peri

Ġarç ol

gözüñsirirşikineyanm

aganûra gel

33. **gel:**

**Gazel 1919**

Mısra: 6

*Gelmek II*

*Ulaşmak, erişmek.*

Olma mecâzi 'ışk-

ıla gözle haķîķati

Añ ol zamânı kim

diyeler sañagûra gel

34. **gel:**

**Gazel 1919**

Mısra: 8

*Gelmek II*

*Ulaşmak, erişmek.*

Senden

aşagadanyüri eyle

ķabülpend

Yitmez mi

sañahişşeSüleymân

u mûra gel

35. **geldüm:-dü, -m**

**Gazel 1933**

Mısra: 3

*Gelmek II*

*Ulaşmak, erişmek.*

Cânageldümçünitem

ennâyledümşirînle

büñ

Bâri gel düşünâm ile

bu gönlümiñhursend

kıl

36. **gel:**

**Gazel 1935**

Mısra: 10

*Gelmek II*

*Ulaşmak, erişmek.*

Dil tabîbindenn'ola

ger isteseñşâficevâb

ÏyMuhibbîderdüñi

‘arzıtmegegermāna  
gel

**gel:**

**1. gel:**

**Gazel 1542**

Mısra: 6

*Bak, dinle.*

İstemeseñiygöñül  
‘ırzuñsenüñyıkıldug  
ın  
Sen sen ol gel  
degme bir kişi ile  
eyleme lāğ

**2. gelse:-se**

**Gazel 1740**

Mısra: 9

*Canlanmak, göz*

*önüne gelmek.*

AglarMuhibbī gelse  
hayālünfiğānidüp  
Yaşı semek bulur  
işidümālesinsimāk

**3. gelse:-se**

**Gazel 1741**

Mısra: 9

*Canlanmak, göz*

*önüne gelmek.*

AglarMuhibbī gelse  
hayālünfiğānidüp  
Yaşı semek bulur  
işidümālesinsimāk

**4. gel:**

**Gazel 1935**

Mısra: 8

*Dikkatini bir*

*konuya yöneltmek.*

Gördüğümde  
okudum zülfini  
“Ve'l-leyl” âyetin

Gösterüpyüzindidi  
“Ve’ş-şems”  
okıKur’āna gel

**5. gel:**

**Gazel 1505**

Mısra: 5

*Gel hele! \ Hadi!.*

Çünkibañamihruñ  
yok eksiltme cefāñı  
gel  
İdem  
göricekkahruñcānā  
dil ü cāndanhaz

**6. gel:**

**Gazel 1535**

Mısra: 5

*Gel hele! \ Hadi!.*

Hüsñüñemağrür  
olup cevri eyleme  
‘uşşāka gel  
Gül gibi ‘ömrüñ  
geçer durmaz  
bilürsinçünkiçag

**7. gel:**

**Gazel 1538**

Mısra: 5

*Gel hele! \ Hadi!.*

Püşide dut  
pīrehentüñvirmebād  
a gel  
Her nā-sezā-yı ‘ıtr-  
ıla pür itme dimāğ

**8. gel:**

**Gazel 1554**

Mısra: 3

*Gel hele! \ Hadi!.*

Sümm-i  
esbünlebasup gel  
eyle rüyuñdannişān

Sikke olmayınca  
olmaz didiler zerde  
şeref

**9. gel:**

**Gazel 1562**

Mısra: 4

*Gel hele! \ Hadi!.*

Küyuñavardukça  
‘uşşākuñsañakurbān  
olur  
Hayruñ olsun  
döstum gel eyle bir  
ser-hānevakf

**10. gel:**

**Gazel 1577**

Mısra: 1

*Gel hele! \ Hadi!.*

Şüfiyā gel bāde ile  
hırka-i sālūsa bak  
Cāngözünirüşen  
eyle şīşe-i nāmūsa  
bak

**11. gel:**

**Gazel 1578**

Mısra: 9

*Gel hele! \ Hadi!.*

Jeng-i ğamdan gel  
halāş eyle  
göñülmir’ātını  
İyMuhibbītarf-ı  
gülşen kıl mey-i  
şahbāya bak

**12. gel:**

**Gazel 1582**

Mısra: 7

*Gel hele! \ Hadi!.*

Gel beni öldür  
cefāvücevrden eyle  
halāş

Kim cefävücevr  
içinde  
sañabeñzeryâr yok

13. gel:

**Gazel 1593**

Mısra: 1

*Gel hele! | Hadi!.*

Ğurre olma gel  
cemâl ü hüsne ben  
dervîşe bak  
Virzekât-ı  
hüşnüñiyokduraña  
bundan eħak

14. gel:

**Gazel 1595**

Mısra: 2

*Gel hele! | Hadi!.*

Çün ezelden  
eylemişdürsaña  
‘âşik beni Hâk  
Tañriçün gel bu  
benümderd-i  
dilüme tut kulak

15. gel:

**Gazel 1602**

Mısra: 1

*Gel hele! | Hadi!.*

Şem’-veş gel âteş-i  
‘ışkıdilâbaşuñda  
yak  
Dānedānedür-i  
eşkişişte-i  
cānüzredak

16. gel:

**Gazel 1604**

Mısra: 5

*Gel hele! | Hadi!.*

Girü kıl hırka-i  
zerkuñ bugün gel

bādeyeşüfi  
Görenler bu libās  
ile  
sañadirlerhemānzer  
rāk

17. gel:

**Gazel 1617**

Mısra: 1

*Gel hele! | Hadi!.*

Gel Resülün  
sözlerini dür gibi  
gūşuña tak  
İster-iseñrüz-ı  
maħşerde ola  
tâyüzün ak

18. gel:

**Gazel 1618**

Mısra: 2

*Gel hele! | Hadi!.*

Ĥâl-i müşgini gör  
olmuş ‘arız-ı sime  
bak  
Zülfî ciminenażar  
hem gel o  
agzımime bak

19. gel:

**Gazel 1622**

Mısra: 5

*Gel hele! | Hadi!.*

Cefävücevr[i] gel  
bār kıl anı özüne  
‘âdet  
Güzeller içre ‘ayb  
ise kerem mihr ü  
vefâ kılmak

20. gel:

**Gazel 1628**

Mısra: 7

*Gel hele! | Hadi!.*

İyyâr-ı mihrیبân gül  
gibi gel eyle beni  
şād  
Dil  
bülbulineraħmkılup  
âh u zāra bak

21. gel:

**Gazel 1633**

Mısra: 10

*Gel hele! | Hadi!.*

Niçeyıldurhüşnüñiç  
üncengiderlercân u  
dil  
Döstum gel bir  
nazarluţf eyle ol  
savaşa bak

22. gel:

**Gazel 1644**

Mısra: 1

*Gel hele! | Hadi!.*

Zülfüñünzencirini  
gel döstum  
boynuma dak  
Zıra ben dīvāneyem  
benden  
añayokdureħak

23. gel:

**Gazel 1644**

Mısra: 10

*Gel hele! | Hadi!.*

Bu Muħibbî sözleri  
çün her biri  
dürdānedür  
Anı mengüşeyleyüp  
gel  
döstumgūşuñadak

24. gel:

**Gazel 1646**

Mısra: 6

*Gel hele! \ Hadi!*

Hicrânşebindecânâh  
âlüm katı diğer-gün  
Ben hasretiyle  
öldüm gel  
intizârayir yok

25. gel:

**Gazel 1652**

Mısra: 6

*Gel hele! \ Hadi!*

Her biri bir ehl-i  
'ıŝkuñdide-i hün-  
bâridur  
Sanma yiryirlâleler  
açıldı gel kühsâra  
bak

26. gel:

**Gazel 1653**

Mısra: 6

*Gel hele! \ Hadi!*

Bilmek  
isterseñegercânâder  
ünümhâlini  
Gör niçenâlişler  
eyler bir nazar gel  
nâya bak

27. gel:

**Gazel 1664**

Mısra: 12

*Gel hele! \ Hadi!*

Bâd-ı âhumla yürür  
dil fülkibañr-ı eşk  
ara  
Hadd ü pâyânna el  
irmez gel ol  
deryâya bak

28. gel:

**Gazel 1671**

Mısra: 1

*Gel hele! \ Hadi!*

Aç gözünü 'ibret al  
bir lahza gel  
gülzâra bak  
Her birin bir nev'e  
kılmış şun'-ı  
Hâkezhâra bak

29. gel:

**Gazel 1673**

Mısra: 1

*Gel hele! \ Hadi!*

İygöñülbâd-ı hazân  
gör n'eylemiş gel  
bâğa bak  
Dehr elinden  
iñleyüp yaşını  
döken taga bak

30. gel:

**Gazel 1677**

Mısra: 6

*Gel hele! \ Hadi!*

Mestle geçmiş  
gözleri  
halkaimâmetitmege  
Câmi'-i hüsn içre  
gel kaşındaki  
mihrâba bak

31. gel:

**Gazel 1696**

Mısra: 5

*Gel hele! \ Hadi!*

Sorma  
ğayralebüññlezzeti  
ni gel baña sor  
Bilüremlezzetiniçün  
ki o şekker-şikenüñ

32. gel:

**Gazel 1701**

Mısra: 4

*Gel hele! \ Hadi!*

Çignedüp 'aşıkları  
öldürmek-ise  
'âdetüñ  
Gel beni öldür  
günâhın alma  
bârikimsenüñ

33. gel:

**Gazel 1708**

Mısra: 2

*Gel hele! \ Hadi!*

Bir lebi şiriniçün  
her demde gönülün  
işe çek  
Kühkenlik eyle bu  
gamkühına gel tüşe  
çek

34. gel:

**Gazel 1713**

Mısra: 8

*Gel hele! \ Hadi!*

Sevdüğüm seni  
günâh-ısa günâhum  
çok benüm  
Gel beni öldür  
benüm tek yok  
günâhkârüñsenüñ

35. gel:

**Gazel 1714**

Mısra: 9

*Gel hele! \ Hadi!*

İyMuñibbîbî-  
vefâlar sevmeden  
gel fâriğ ol  
İki  
'âlemdesañaperverd  
igârumdur gerek



36. gel:

**Gazel 1737**

Mısra: 2

*Gel hele! | Hadi!*

Nigārāgülşen-i  
hüşnüñbañabāğ-ı  
iremdenyig  
Nazardan gel dirîğ  
itme cemālũñ yok  
keremden yig

37. gel:

**Gazel 1750**

Mısra: 3

*Gel hele! | Hadi!*

Hayra gir ‘uşşaka  
göster gel zekāt-ı  
hüşnüñi  
Döstum senden  
kabül itmek anı  
benden dimek

38. gel:

**Gazel 1750**

Mısra: 8

*Gel hele! | Hadi!*

‘İşkmeydânında ger  
zülfüñiçevgâneyles  
eñ  
Başumı top  
eyleyemyoluñda gel  
çel anı tek

39. gel:

**Gazel 1751**

Mısra: 10

*Gel hele! | Hadi!*

OlmuşamMecnün-  
veş ben  
zülfüñüñdivānesi  
Boynuma zencir kıl  
gel ol müselsel  
kākülũñ

40. gel:

**Gazel 1754**

Mısra: 5

*Gel hele! | Hadi!*

Dilā gel ihtirāz eyle  
sakın bu nefsi  
zālinden  
Sakınmak  
çünkilāzımdursañaş  
eytāndanīmānuñ

41. gel:

**Gazel 1784**

Mısra: 8

*Gel hele! | Hadi!*

NigārāKa’beküyüña  
varan ‘aşıklarũñ  
cem’ it  
Gel eyle cümlesin  
bismillkabül ola ta  
kurbānuñ

42. gel:

**Gazel 1805**

Mısra: 8

*Gel hele! | Hadi!*

İyçengnedürbezm-i  
şafā bu nāle bu āh-  
ılavā  
Bir kez nazar kıl gel  
Kāfa gör sen  
niğārısıñkimũñ

43. gel:

**Gazel 1844**

Mısra: 3

*Gel hele! | Hadi!*

Vaktidür gel beni  
öldür  
şanemācevrũñ-ile  
Mürdeler zinde ola  
ger irişe ‘İsıdemũñ

44. gel:

**Gazel 1847**

Mısra: 7

*Gel hele! | Hadi!*

Āteş-i āhuñ ile gel  
bu zemini oda yak  
Dūd-ı āhuñ ki çıka  
menzili eflāk gerek

45. gel:

**Gazel 1872**

Mısra: 5

*Gel hele! | Hadi!*

Rumüz-ı ‘ışkı gel  
sorma ne  
bilsünKaş-  
ılaFerhād  
Baña sor eydeyin  
bir birbirilür yok  
kimse benden yig

46. gel:

**Gazel 1881**

Mısra: 2

*Gel hele! | Hadi!*

İy kaşı ya çün elif  
gibi gele türüñsenũñ  
Çagurup dil  
dirañacān içre gel  
yirüñsenũñ

47. gel:

**Gazel 1883**

Mısra: 3

*Gel hele! | Hadi!*

Künc-i  
hālvettegözũñ  
yaşın dök istiğfāra  
gel  
Cidd ü cehd eyle  
bulasın  
ittişālıñdöstũñ

48. gel:

**Gazel 1904**

Mısra: 4

*Gel hele! \ Hadi!*

Mür gibi çün beni  
pā-māyledüñ  
Ya gel öldür ya  
terahhümeylegil

49. gel:

**Gazel 1914**

Mısra: 12

*Gel hele! \ Hadi!*

Hārdan gül  
bitürürgeh döner  
anı yitürür  
İy gözüm kıl bir  
nazariy dil gel  
andan 'ibret al

50. gel:

**Gazel 1915**

Mısra: 1

*Gel hele! \ Hadi!*

Mihr idüp 'āşıklara  
gün gibi gel göster  
cemāl  
Çünnazardan  
gelmedi hürşid-i  
rahşānazevāl

51. gel:

**Gazel 1919**

Mısra: 10

*Gel hele! \ Hadi!*

Bu geşt-gür-i dehr-  
ile kimse tutışmadı  
Bî-fāyide-durur  
añabiñkerrezūra gel

52. gel:

**Gazel 1930**

Mısra: 4

*Gel hele! \ Hadi!*

Gün gibi hercāyilik  
itmek  
revāmıdursaña  
Dimezemşimdengir  
ü dil-hasteye gel  
çäre kıl

53. gel:

**Gazel 1933**

Mısra: 1

*Gel hele! \ Hadi!*

Qüt-ı cāndur  
'āşıkaıygonca leb  
gel hānd kıl  
Zülfüñüñtārını 'āşık  
başına gel bend kıl

54. gel:

**Gazel 1933**

Mısra: 2

*Gel hele! \ Hadi!*

Qüt-ı cāndur  
'āşıkaıygonca leb  
gel hānd kıl  
Zülfüñüñtārını 'āşık  
başına gel bend kıl

55. gel:

**Gazel 1933**

Mısra: 4

*Gel hele! \ Hadi!*

Cānageldümçünitem  
ennāeyledümşirñle  
büñ  
Bāri gel düşnām ile  
bu göñlümiñhursend  
kıl

56. gel:

**Gazel 1942**

Mısra: 9

*Gel hele! \ Hadi!*

Nāhun-ıla gel dilā  
sen dañı kes  
ğamkühını  
Küh-  
kenlikgösterüpaduñ  
ıFerhādeylegil

57. gel:

**Gazel 1943**

Mısra: 1

*Gel hele! \ Hadi!*

Salınupnāz-  
ılaiyserv-i revānum  
gitme gel  
Ölürem yoksa düşer  
boynuñakanum  
gitme gel

58. gel:

**Gazel 1943**

Mısra: 2

*Gel hele! \ Hadi!*

Salınupnāz-  
ılaiyserv-i revānum  
gitme gel  
Ölürem yoksa düşer  
boynuñakanum  
gitme gel

59. gel:

**Gazel 1943**

Mısra: 4

*Gel hele! \ Hadi!*

Gül yüzüñşevkine  
her sebtāşeher  
bülbül gibi  
Hālî olmaz  
nālevüāh u figānum  
gitme gel

60. gel:

**Gazel 1943**

Mısra: 6

*Gel hele! \ Hadi!.*

Kıla döndüm  
hasret-ile ince  
bilüñgörmedüm  
Kılca rahmuñ yok  
bañanā-mihribānum  
gitme gel

61. gel:

**Gazel 1943**

Mısra: 8

*Gel hele! \ Hadi!.*

Āb-ı hayvāndur leb-  
i la'lüñsenüñ bir  
söz ile  
Mürdelerihyāider  
'İsī-dehānum gitme  
gel

62. gel:

**Gazel 1943**

Mısra: 10

*Gel hele! \ Hadi!.*

KāsidołmasunMuñi  
bbīnaẓmına eyle  
naẓar  
Sözlerüñşarrāfisiñiy  
ħurde-dānum gitme  
gel

63. gel:

**Gazel 1960**

Mısra: 5

*Gel hele! \ Hadi!.*

'Ālemyüzininürüñ-  
ıla gel münevver it  
Götür niķāb gün  
yüzüñiāfitāb kıl

64. gel:

**Gazel 1962**

Mısra: 1

*Gel hele! \ Hadi!.*

Cānānaẓar it derd-i  
dil-i mübtelāma gel  
Yāħūd iriř zülf-ile  
dām-ı belāma gel

65. gel:

**Gazel 1962**

Mısra: 2

*Gel hele! \ Hadi!.*

Cānānaẓar it derd-i  
dil-i mübtelāma gel  
Yāħūd iriř zülf-ile  
dām-ı belāma gel

66. gel:

**Gazel 1962**

Mısra: 4

*Gel hele! \ Hadi!.*

Mihr ü vefā eyleme  
terk-i cefādaħı  
Cevrūñ yiter  
bañadimezemvefām  
a gel

67. gel:

**Gazel 1962**

Mısra: 6

*Gel hele! \ Hadi!.*

Rüyumsiñyāhnāme  
gibi faẓluñumaram  
Çek  
mağfirethāmesinvar  
aķ-ı ħiṭāma gel

68. gel:

**Gazel 1962**

Mısra: 8

*Gel hele! \ Hadi!.*

Bir dem karar

eyleye bu derd-i

dilümdiyem

Vāķıf olasin cümle

bu mācerāma gel

69. gel:

**Gazel 1962**

Mısra: 10

*Gel hele! \ Hadi!.*

VirseselāmsañaMu  
ħibbīçevürme yüz  
Tañriselāmin gel  
ķabül eyle selāma  
gel

70. gel:

**Gazel 1962**

Mısra: 10

*Gel hele! \ Hadi!.*

VirseselāmsañaMu  
ħibbīçevürme yüz  
Tañriselāmin gel  
ķabül eyle selāma  
gel

71. gel:

**Gazel 1965**

Mısra: 9

*Gel hele! \ Hadi!.*

Ol şeker lebden  
Muħibbī söz  
açupgüftāra gel  
İřidenlersenüñiçün  
diyeler şırınmaķāl

72. gel:

**Gazel 1981**

Mısra: 1

*Gel hele! \ Hadi!.*

Ĥusrevā gel bu  
göñülkişverinesultā  
n ol

Cān u dilden kul  
olalum bize gel tek  
han ol

73. gel:

**Gazel 1981**

Mısra: 2

*Gel hele! \ Hadi!.*

Ḥusrevā gel bu  
göñülkişverinesultā  
n ol  
Cān u dilden kul  
olalum bize gel tek  
han ol

74. gel:

**Gazel 1981**

Mısra: 10

*Gel hele! \ Hadi!.*

Leblerüñdār-ı  
şifāsındayaturḥasta  
göñül  
Bir cevāb eyle  
benümderdüme gel  
dermān ol

75. gel:

**Gazel 1982**

Mısra: 11

*Gel hele! \ Hadi!.*

Gel inkār eyleme  
sen şūr u şerre  
Kamu a'zāñıña sen  
güvā bil

76. gel:

**Gazel 1988**

Mısra: 1

*Gel hele! \ Hadi!.*

Boynuñadakzülfi  
zencirüñ dil-i  
dīvāne gel  
Şem'-i

ḥüsnecānuñpervān  
e eyle yana gel

77. gel:

**Gazel 1988**

Mısra: 2

*Gel hele! \ Hadi!.*

Boynuñadakzülfi  
zencirüñ dil-i  
dīvāne gel  
Şem'-i  
ḥüsnecānuñpervān  
e eyle yana gel

78. gel:

**Gazel 1988**

Mısra: 4

*Gel hele! \ Hadi!.*

Genc-i vaşlın  
bulmak  
isterseñegercānānen  
üñ  
Bulmazsıngayrıyır  
de bu dil-i vīrāna  
gel

79. gel:

**Gazel 1988**

Mısra: 6

*Gel hele! \ Hadi!.*

Sen baña göster  
cemālünşem'inicān  
yakayım  
Āteşi görse yanar  
döymeksüzinpervān  
e gel

80. gel:

**Gazel 1988**

Mısra: 8

*Gel hele! \ Hadi!.*

Zülfüñüñçevgānma  
top eyledümdidüm

seri  
Didimerdiseñ bu  
da'vādahemānmeýd  
āna gel

81. gel:

**Gazel 1988**

Mısra: 10

*Gel hele! \ Hadi!.*  
Virme yüz  
zülfüñecānā kesmez  
ol zünnārımı  
Niçekerredimiş  
iken āna sen ĩmāna  
gel

82. gel:

**Gazel 1988**

Mısra: 12

*Gel hele! \ Hadi!.*  
Tekye-i dilde  
gelüpçünşāh-ı  
gamitdikārār  
Cānıpışkeşeyleyüp  
sen dañıdervīşāne  
gel

83. gel:

**Gazel 1988**

Mısra: 14

*Gel hele! \ Hadi!.*  
Bu Muḥibbī gibi  
eylersin niçe diller  
helāk  
Kıl  
terahḥumdöstumzül  
füñeurmaşāne gel

84. gel:

**Gazel 1991**

Mısra: 1

*Gel hele! \ Hadi!.*

Gel şarâb-ı 'ışkînüş  
eyle şafâvülezzet al  
Derdi  
dermânadegişya'nîb  
elâvümühnet al

85. gel:

**Gazel 1991**

Mısra: 3

*Gel hele! | Hadi!*

Ġammetâ'ına gel iy  
dil naqd-i cânıharc  
kıl  
Çünkü  
'âlemdealursintuhfe  
-i bî-kıymet al

86. gel:

**Gazel 1991**

Mısra: 6

*Gel hele! | Hadi!*

Her  
varağdayazılıpduç  
ün ezel âyât-ı 'ışk  
Cângözin aç her  
birinden okuyup gel  
hikmet al

87. gel:

**Gazel 1996**

Mısra: 5

*Gel hele! | Hadi!*

Gel iyserv-i  
hırâmânum gözüm  
yaşın revânitdüm  
Ola kim hâk-i  
pâyuña bu nev'-ile  
olamvâşıl

88. gel:

**Gazel 1996**

Mısra: 8

*Gel hele! | Hadi!*

Benüm bu tîr-i  
âhumdan felek  
sakfimumüşebbakdur  
İrişür göklere  
mâhum gel olma  
âhdangâfîl

89. gel:

**Gazel 1997**

Mısra: 14

*Gel hele! | Hadi!*

İyMuhibbîşu'le-i  
âhuñdan eyle tâc-ı  
zer  
Çünmağabbetsâhısı  
n gel anı ser-  
püşeylegil

90. gel:

**Gazel 1999**

Mısra: 2

*Gel hele! | Hadi!*

Ĥ'âb-  
ıgâfletdenyaturkeno  
ldiçünbîdâr gül  
Sâkiyâ sun vaqtidür  
gel sen berü her bâr  
gül

91. gel:

**Gazel 1512**

Mısra: 1

*Boşver, vazgeç.*

Fâriğ ol gel eyleme  
dünyâiçüniy dil  
nizâ'  
Ĥâşıl itmezsin sen  
andan nesne  
hîçillâşudâ'

92. gel:

**Gazel 1515**

Mısra: 4

*Boşver, vazgeç.*

Sevme

dünyâyıh'âcedenî

sakın

Gel hârîş olup itme

mâlaţama'

93. gelür:-ür

**Gazel 1952**

Mısra: 11

*(Aklına) gelmek.*

Her

gicegelürçünküMuhi

bbîhayâl-i döst

Şevkıneanuñ sen

dağıyandurçerâğ-ı

dil

94. gel:

**Gazel 1502**

Mısra: 2

*(Bir maksatla) Bir*

*yere uğramak, gelmek,*  
*ziyâret etmek.*

Sâkîpiyâle sun ki

virür 'işret ü neşât

Bezm-i çemende

gel kuralum gül

gibi bisât

95. gelüp:-üp

**Gazel 1512**

Mısra: 3

*(Bir maksatla) Bir*

*yere uğramak, gelmek,*  
*ziyâret etmek.*

'İşk ehli her biri

alurgelüp benden

sabağ

Fenn-i

'ışkdagördiler var

bende niçeihtirâ'

96. **geldi:-di**  
**Gazel 1619**  
Mısra: 7  
(Bir maksatla) Bir  
yere uğramak,gelmek,  
ziyâret etmek.

Hażretineda'vetitdi  
geldi sañaCebre'ıl  
On sekiz biñ  
'âlemün seyrin  
idüpbindünBurak

97. **geldi:-+di**  
**Gazel 1632**  
Mısra: 9  
(Bir maksatla) Bir  
yere uğramak,gelmek,  
ziyâret etmek.

Muhibbiküyuña  
geldi didüm bir  
büseihsân it  
Didiresm olmadı  
hüblartarıkında bu  
'âdet yok

98. **gelüp:-üip**  
**Gazel 1648**  
Mısra: 7  
(Bir maksatla) Bir  
yere uğramak,gelmek,  
ziyâret etmek.

YiñileRümagelüp  
şöhreti  
artduçageyer  
Gâh zer-beft ü  
gehîhil'at-i  
şâhâneşadağ

99. **gelüp:-üip**  
**Gazel 1674**  
Mısra: 1  
(Bir maksatla) Bir

yere uğramak,gelmek,  
ziyâret etmek.  
Gelüpcânâ dil-i pür-  
derdüme bak  
Sirişk-i sürh u rüy-ı  
zerdüme bak

100. **gelüp:-üip**  
**Gazel 1675**  
Mısra: 4  
(Bir maksatla) Bir  
yere uğramak,gelmek,  
ziyâret etmek.

İster-iseñ kim ola  
hâl-i derünümâşikâr  
Tîğ-ı  
çeşmüñlegelüp eyle  
bu sînem iki şak

101. **gelüp:-üip**  
**Gazel 1720**  
Mısra: 9  
(Bir maksatla) Bir  
yere uğramak,gelmek,  
ziyâret etmek.

Gelüpsînetirirev  
zenaçsun  
Muhibbîoldıgâyet  
de bu dil teng

102. **gelüp:-üip**  
**Gazel 1731**  
Mısra: 1  
(Bir maksatla) Bir  
yere uğramak,gelmek,  
ziyâret etmek.

Gelüpiytürk-i çeşm-  
i mest dil ü  
cânümharâbitdüñ  
Beni sen odlara  
yakduñ yiter nâz u  
'itâbitdüñ

103. **gel:**  
**Gazel 1753**  
Mısra: 9  
(Bir maksatla) Bir  
yere uğramak,gelmek,  
ziyâret etmek.

Yanuñdamüdde'in'  
eyler gel ol 'uşşâka  
hem-şoğbet  
Dimez bir kimse  
anuñçün kim ola  
Bü-lehebdenyig

104. **gelüp:-üip**  
**Gazel 1779**  
Mısra: 3  
(Bir maksatla) Bir  
yere uğramak,gelmek,  
ziyâret etmek.

İtdivîrânegelüpşehr-  
i dili ğamsipehi  
Cümle târâchemân  
kıldı firâğ-ı elemün

105. **gelüp:-üip**  
**Gazel 1792**  
Mısra: 2  
(Bir maksatla) Bir  
yere uğramak,gelmek,  
ziyâret etmek.

Baña düşer  
âhidüpyaşumbarân  
eylemek  
Sañalâyıkdurgelüp  
gül gibi handân  
eylemek

106. **gelüp:-üip**  
**Gazel 1800**  
Mısra: 10  
(Bir maksatla) Bir  
yere uğramak,gelmek,  
ziyâret etmek.

İy kaşı ya çekmek  
olurdiölincecevrüni  
Dil uzatmasa gelüp  
her  
yañapeykānuñsenüñ

107. **gelseñ:-+se, -+n**

**Gazel 1822**

Mısra: 7

(Bir maksatla) Bir  
yere uğramak,gelmek,  
ziyâret etmek.

Her kaçan meydân-ı  
hüşnegelseñiyYüsuf  
-cemâl  
Başumı top idiser ol  
zülf-i  
şebdüzüñsenüñ

108. **gele:-e**

**Gazel 1824**

Mısra: 3

(Bir maksatla) Bir  
yere uğramak,gelmek,  
ziyâret etmek.

Ol tabîb-i dil gele  
sormaga ger ben  
hastasını  
Cân u başı pâyına  
ol dem nisâr itmek  
gerek

109. **gelüp:-üp**

**Gazel 1860**

Mısra: 7

(Bir maksatla) Bir  
yere uğramak,gelmek,  
ziyâret etmek.

Gelüpğam leşkeri  
ister ide dil  
mülkniğâret  
Bulınmaz def'ine

çâreanuñmâ-i  
‘ñebdenyig

110. **gelüp:-üp**

**Gazel 1860**

Mısra: 11

(Bir maksatla) Bir  
yere uğramak,gelmek,  
ziyâret etmek.

Ne  
haddüñdürgelüpğâl-  
i siyâhın miske  
beñzetmek  
Anı bilmez misin iy  
dil degül bir şey’  
edebdenyig

111. **gelüp:-üp**

**Gazel 1863**

Mısra: 5

(Bir maksatla) Bir  
yere uğramak,gelmek,  
ziyâret etmek.

Basasın bir gün  
gelüp yüzüme  
iymeh-rüdiyü  
Bu  
ümîdeniçeyıldurolm  
ışamyoluñdağâk

112. **gel:**

**Gazel 1866**

Mısra: 5

(Bir maksatla) Bir  
yere uğramak,gelmek,  
ziyâret etmek.

Didümbelâ-  
yızülfineiy dil  
tolaşma gel  
Güşitmedüñçüpend  
ümisaña beter gerek

113. **gelse:-se**

**Gazel 1897**

Mısra: 7

(Bir maksatla) Bir  
yere uğramak,gelmek,  
ziyâret etmek.

Ĥammâmagirüpyâr  
eger gelse tırâşa  
Ben olsam añağaşkî  
berber dağınâzük

114. **gelüp:-üp**

**Gazel 1908**

Mısra: 3

(Bir maksatla) Bir  
yere uğramak,gelmek,  
ziyâret etmek.

Virdi gubâr-ı  
ğâttıgelüpgöñlüme  
keder  
Bu bir keder-durur  
ki göñülden gider  
degül

115. **gel:**

**Gazel 1912**

Mısra: 7

(Bir maksatla) Bir  
yere uğramak,gelmek,  
ziyâret etmek.

Terk-i ağyâr eyle iy  
dilber bugün gel  
gülşene  
Kim el üstinde  
tutarlar itse terk-i  
ğâr gül

116. **gelüp:-üp**

**Gazel 1987**

Mısra: 1

(Bir maksatla) Bir  
yere uğramak,gelmek,  
ziyâret etmek.

Reftāragelüpserv  
gibi iydöstrevān ol  
Güftāragelüpnāz-ıla  
bir goncadehān ol

117. **gelüp:-üp**

**Gazel 1988**

Mısra: **11**

(Bir maksatla) Bir  
yere uğramak, gelmek,  
ziyâret etmek.

Tekye-i dilde  
gelüpçünşâh-ı  
ğamitdikarâr  
Cānîpîşkeşeyleyüp  
sen daḥîdervîşâne  
gel

118. **gel:**

**Gazel 1999**

Mısra: **13**

(Bir maksatla) Bir  
yere uğramak, gelmek,  
ziyâret etmek.

Nev-bahârî görmek  
isterseñîMuḥibbîbâğ  
a gel  
Kıl temâşâ her  
tarafserv ü semen  
gülrâr gül

119. **gel:**

**Gazel 1774**

Mısra: **3**

*Gel etme. ||*

*Yapma.*

Dil-i za'fumu gel  
itmeñmelâmet  
Revâdegülatasızîşe  
yeseng

120. **geldi:-di**

**Gazel 1961**

Mısra: **3**

*Gelmek. || İsabet  
etmek.*

Ġamzeñḥadengi  
geldi o  
peykānsīnede  
Şādambunuñlaoldıb  
añayādigār-ı dil

121. **geldi:-di**

**Gazel 1964**

Mısra: **9**

*Gelmek. || İsabet  
etmek.*

Cān giderse  
ğamdegülçün geldi  
peykān dile  
İyMuḥibbîdotalumc  
ānyirine anı bedel

122. **gelmedi:-me, -di**

**Gazel 1900**

Mısra: **1**

*Dünyaya gelmek,  
yaşamak, hayat sürmek.*

Gelmedi  
mislüñsenüñgeçdini  
çedevr-i felek  
Anuñ-ıçundur  
beşerden dinmedi  
efdal melek

123. **geleli:-eli**

**Gazel 1645**

Mısra: **5**

*Gelmek. || İsabet  
etmek.*

Ġamzeñ geleli  
sīnemeiyruh-ı  
revānum  
Cānmurğıdaḥı  
durmaya sındı  
kafeşüm yok

124. **gelürse:-ürse**

**Gazel 1511**

Mısra: **3**

*Gelmek. II Ortaya  
çıkma.*  
Ġamgelürse dil  
añakarşu çıkar  
Olur elbette  
āşinādanḥaz

125. **gelme:-me, -se**

**Gazel 1541**

Mısra: **7**

*Gelmek. II Ortaya  
çıkma.*  
Gelmeşe firūñ  
açılmaz dil-i pür  
derd-i ğamı  
Eyleme tūr-i  
müjeñden beni  
iydöstirag

126. **gelmez:-mez**

**Gazel 1570**

Mısra: **5**

*Gelmek. II Ortaya  
çıkma.*  
Ehl-i 'ışkazerrece  
gelmez felekde  
mıhr ü māh  
Rif'atiylenühfelekd  
enyücedüreyvān-ı  
'ışk

127. **gel:**

**Gazel 1606**

Mısra: **11**

*Gelmek. II Ortaya  
çıkma.*  
İyMuḥibbîmerd-  
iseñ gel vir bu  
dünyāyatalāk



- Bilmeyüp gösterdi  
çoklar bu zen-i  
mekkâraşevk
128. **geldükçe:-dükce**  
**Gazel 1621**  
Mısra: 7  
*Gelmek. II Ortaya*  
*çıkmaq.*  
Geldükçemüjetirine  
karşugögsin gere  
'Uşşâk ara var mı  
ola şehsüvâr-ı 'ışk
129. **gelüp:-üp**  
**Gazel 1655**  
Mısra: 7  
*Gelmek. II Ortaya*  
*çıkmaq.*  
Göz göre  
hattıgelüpkaşd  
eyledi imânuma  
Hey ne  
kâfirdürmeded ol  
dîni yok imâni yok
130. **gelicek:-icek**  
**Gazel 1710**  
Mısra: 6  
*Gelmek. II Ortaya*  
*çıkmaq.*  
Devrânunı sür gül  
gibi bir taze  
güzelsin  
Hattunğelicek kim  
göre  
dirgeçdizamânun
131. **gelse:-se**  
**Gazel 1723**  
Mısra: 5  
*Gelmek. II Ortaya*  
*çıkmaq.*

- Gelse  
tîrûniyekemân-ebrû  
bulur cânümerah  
Sînem içre her biri  
bir yâdigâr olmak  
gerek
132. **geldükçe:-dük, -çe**  
**Gazel 1724**  
Mısra: 5  
*Gelmek. II Ortaya*  
*çıkmaq.*  
Dile sultân-ı  
ğamgeldükçeçeşmü  
m  
Tolarmüjgânum  
eyler yolların pâk
133. **gelür:-ür**  
**Gazel 1772**  
Mısra: 9  
*Gelmek. II Ortaya*  
*çıkmaq.*  
Bu  
Muhibbî'dengelürc  
ürm ü haţâ her şubh  
u şâm  
Şânunâ düşer  
senünlutf-ilaihsân  
eylemek
134. **gelmese:-me, -se**  
**Gazel 1779**  
Mısra: 1  
*Gelmek. II Ortaya*  
*çıkmaq.*  
Dâyimâ gelmese  
iyyâr dile derd ile  
gamun  
Didümzerrekadargö  
rmedümiydöstkere  
mün

135. **geldi:-di**  
**Gazel 1787**  
Mısra: 11  
*Gelmek. II Ortaya*  
*çıkmaq.*  
Sen perî-rüyü görüp  
geldi  
Muhibbîyecünün  
Âh günden güne  
hâlümidigergünitdü  
ñ
136. **geldükçe:-dük, -çe**  
**Gazel 1797**  
Mısra: 3  
*Gelmek. II Ortaya*  
*çıkmaq.*  
Çeşmesâr-ı  
âynumageldükçe  
itmezsın karar  
İyperîzülfeyn-i  
gîsüperr ü  
bâlündürsenün
137. **geldi:-di**  
**Gazel 1804**  
Mısra: 3  
*Gelmek. II Ortaya*  
*çıkmaq.*  
Geldi âbâd-ı dile  
çünkisipâh-ı gam-ı  
'ışk  
Virdi cânnağdini dil  
aldı belâvüelemün
138. **gelmezsın:-mez, -sin**  
**Gazel 1806**  
Mısra: 5  
*Gelmek. II Ortaya*  
*çıkmaq.*  
Çünkü gelmezsın  
işit oldı elemden

- intizār  
Bāri öldür niçeye  
dek intizār itsem  
gerek
139. **gelür:-ür**  
**Gazel 1806**  
Mısra: **11**  
*Gelmek. II Ortaya*  
*çıkma.*  
Çünkitogrıldıgelür  
dil şehrine sultān-ı  
ğam  
Gözlerümdenpâyına  
dürlernisār itsem  
gerek
140. **geldi:-di**  
**Gazel 1809**  
Mısra: **2**  
*Gelmek. II Ortaya*  
*çıkma.*  
Geçdisinembeden öte  
iy kaşı ya  
tūrüñsenüñ  
Başumı top itdiāhir  
geldi  
şemşirūñsenüñ
141. **gelse:-se**  
**Gazel 1853**  
Mısra: **1**  
*Gelmek. II Ortaya*  
*çıkma.*  
Gelse ne  
deñlucānıncevr ü  
cefālaruñ  
Anı  
vefābilürözinemübt  
elālaruñ
142. **gelür:-ür**  
**Gazel 1858**

- Mısra: **9**  
*Gelmek. II Ortaya*  
*çıkma.*  
Hāne-i dilde  
Muhibbīgehgelürğa  
mgehbelā  
Eksük olmaz budur  
‘ādettekyledemihmā  
n gerek
143. **gelür:-ür**  
**Gazel 1876**  
Mısra: **4**  
*Gelmek. II Ortaya*  
*çıkma.*  
Āhtopınıhevāya  
kaçan atsam pertāb  
Feth idem gibi  
gelürkal’asımıgerdü  
nuñ
144. **gelse:-se**  
**Gazel 1884**  
Mısra: **9**  
*Gelmek. II Ortaya*  
*çıkma.*  
Başuñamecnūnlayı  
n gelse sezā yüz  
biñbelā  
Leylīzūlfine neden  
kendūñperīşān  
eylemek
145. **gele:-e**  
**Gazel 1899**  
Mısra: **8**  
*Gelmek. II Ortaya*  
*çıkma.*  
Eyle dile  
cefālarıtāsürevüzze  
vķ u şafā  
Gele baña o

- merhabāzulmsenüñ  
sitem senüñ
146. **gelmese:-me, -se**  
**Gazel 1917**  
Mısra: **7**  
*Gelmek. II Ortaya*  
*çıkma.*  
Her ne gelse kāni’  
ol ger gelmese  
göster rızā  
Ġāfil olma kim seni  
yoldan  
çıkma. rħubb-ı māl
147. **gelse:-se**  
**Gazel 1947**  
Mısra: **5**  
*Gelmek. II Ortaya*  
*çıkma.*  
Derd ü  
belāvümüñnet ü  
ğam gelse tañmıdur  
Kim dididilāsaña  
evvel bī-vefāda ol
148. **gelse:-se**  
**Gazel 1948**  
Mısra: **3**  
*Gelmek. II Ortaya*  
*çıkma.*  
Gelse hayāl-i ejder  
zūlfi o dem  
göñlüme  
Añamaķām-ı  
sineñiiy dil mağāra  
kıl
149. **gelmedi:-me, -di**  
**Gazel 1953**  
Mısra: **4**  
*Gelmek. II Ortaya*  
*çıkma.*

İy dil-i şūrīdeefgān  
eyle kim  
Gītdīhicrān gelmedi  
rūz-ı vīşāl

150. **gelse:-se**

**Gazel 1966**

Mısra: 4

*Gelmek. II Ortaya  
çıkma.*

Bu  
dünyāmiḥnetevidür  
ne kardaşdan ne  
yoldaşdan  
Vefā gelse kıyar  
mıydı ki nā-  
ḥaḫHābileKābil

151. **gelübeni:-übeni**

**Gazel 1972**

Mısra: 8

*Gelmek. II Ortaya  
çıkma.*

Metn-i ḥüsni yazdı  
evvel gerçi ḥattāt-ı  
ezel  
Soñradantefsīritdige  
lūbeniḥattı u ḥāl

152. **gelür:-ür**

**Gazel 1983**

Mısra: 13

*Gelmek. II Ortaya  
çıkma.*

Gelür her şādinūñ  
ardınca biñgam  
Muḥibbīdār-ı  
dünyāyibelā bil

153. **gelürse:-ürse**

**Gazel 1983**

Mısra: 2

*Gelmek. II Ortaya  
çıkma.*

Dilācevr ü cefāyı  
sen vefā bil  
Gelürsederd-i  
miḥnet de devā bil

154. **gelür:-ür**

**Gazel 1993**

Mısra: 6

*Gelmek. II Ortaya  
çıkma.*

Yitmez mi  
benūbaşumazülfiḥ  
elāları  
Her demde gelür  
her yañadan da  
belā-yı dil

155. **gelmez:-mez**

**Gazel 1573**

Mısra: 1

*Gelmek, geri  
dönme.*

Giden gelmez ne  
müşkil yol-durur  
‘ışk  
O yolda āḫir anı  
öldürür ‘ışk

156. **gelse:-se**

**Gazel 1521**

Mısra: 9

*Gelmek,  
buyurma,  
şereflendirmek.*

Sürme  
kapuñdanMuḥibbī  
gelse ‘arz-ı ḥālīçün  
Şāh  
‘ādildürkühenenolı  
mazḥiç kimse men’

157. **gelse:-se**

**Gazel 1649**

Mısra: 5

*Gelmek,  
buyurma,  
şereflendirmek.*

Gelse kıyāma dilber  
beñzetmeserve anı  
Ne serv-i kāmēt  
olsun ol ḫadkıyāmet  
ancak

158. **gelmedüñ:-me, -  
düñ**

**Gazel 1816**

Mısra: 1

*Gelmek,  
buyurma,  
şereflendirmek.*

N’oladirsemaña  
‘ömrüm n’içün dün  
gicegelmedüñ  
Vefāsuzsınbenüm  
‘ömrüm n’içün dün  
gicegelmedüñ

159. **gelmedüñ:-me, -  
düñ**

**Gazel 1816**

Mısra: 2

*Gelmek,  
buyurma,  
şereflendirmek.*

N’oladirsemaña  
‘ömrüm n’içün dün  
gicegelmedüñ  
Vefāsuzsınbenüm  
‘ömrüm n’içün dün  
gicegelmedüñ

160. **gelmedüñ:-me, -  
düñ**

**Gazel 1816**

Mısra: 4  
Gelmek,  
buyurmak,  
şereflendirmek.  
Elâiyhüblaruñşâhise  
verem seni vallâhi  
Severseñ sen de  
Allâh'ın' için dün  
gicegelmedüñ

161. **gelmedüñ**: -me, -  
düñ

**Gazel 1816**

Mısra: 6  
Gelmek,  
buyurmak,  
şereflendirmek.  
Beni sen  
derdnâkitdüñvücüd  
umküllîhâkitdüñ  
Beni  
vallâhelâkitdüñn'i  
çün dün  
gicegelmedüñ

162. **gelmedüñ**: -me, -  
düñ

**Gazel 1816**

Mısra: 8  
Gelmek,  
buyurmak,  
şereflendirmek.  
Ezelden olmışam  
'âşıküzüñe gün  
disemlâyık  
Ki sen 'Azrâvü ben  
Vâmıkn' için dün  
gicegelmedüñ

163. **gelmedüñ**: -me, -  
düñ

**Gazel 1816**

Mısra: 10

Gelmek,  
buyurmak,  
şereflendirmek.  
Fırâkodı-y-  
ılayandummededi  
lebleri kândüm  
Seni ben yâr ola  
sandumn' için dün  
gicegelmedüñ

164. **gelmedüñ**: -me, -  
düñ

**Gazel 1816**

Mısra: 12  
Gelmek,  
buyurmak,  
şereflendirmek.  
Gözümün yaşıdırCe  
yñnolupdurcân u  
dil pür hün  
Beni sen  
eyledüñmecnün'n' iç  
ün dün  
gicegelmedüñ

165. **gelmedüñ**: -me, -  
düñ

**Gazel 1816**

Mısra: 14  
Gelmek,  
buyurmak,  
şereflendirmek.  
İçürdüñ 'âlemün  
zehrin  
akıtduñgözlerüm  
nehriñ  
Hârâbitdüñgöñül  
şehriñ n' için dün  
gicegelmedüñ

166. **gelmedüñ**: -me, -  
düñ

**Gazel 1816**

Mısra: 16  
Gelmek,  
buyurmak,  
şereflendirmek.  
Göreldeñ ol gözi  
kaşı Muhibbînün  
akar yaşı  
Komişduryoluñabaş  
ı n' için dün  
gicegelmedüñ

167. **gelmedüñ**: -me, -  
düñ

**Gazel 1845**

Mısra: 1  
Gelmek,  
buyurmak,  
şereflendirmek.  
Benümservümbenü  
mcânumn' için dün  
gicegelmedüñ  
Güzeller  
şâhısultânumn' için  
dün gicegelmedüñ

168. **gelmedüñ**: -me, -  
düñ

**Gazel 1845**

Mısra: 2  
Gelmek,  
buyurmak,  
şereflendirmek.  
Benümservümbenü  
mcânumn' için dün  
gicegelmedüñ  
Güzeller  
şâhısultânumn' için  
dün gicegelmedüñ

169. **gelmedüñ**: -me, -  
düñ

**Gazel 1845**

Mısra: 4

*Gelmek,*  
*buyurmak,*  
*şerefleştirmek.*  
Ser-i  
zülfüñidāmitdūñ  
elif  
kaddūmilāmitdūñ  
Beni rüsvā-yı  
'āmitdūñ' için dün  
gicegelmedūñ

170. **gelmedūñ**: -me, -  
dūñ

**Gazel 1845**

Mısra: 6

*Gelmek,*  
*buyurmak,*  
*şerefleştirmek.*

Yüzüme bir güle  
bakduñ beni  
'ıřkodımayakduñ  
Kanı benim ile  
'ahdūñ' için dün  
gicegelmedūñ

171. **gelmedūñ**: -me, -  
dūñ

**Gazel 1845**

Mısra: 8

*Gelmek,*  
*buyurmak,*  
*şerefleştirmek.*

Emīr-i  
tācdārumsinkuluña  
mşehr-i yārumsın  
İki  
'ālemdevarumsın'ı  
çün dün  
gicegelmedūñ

172. **gelmedūñ**: -me, -  
dūñ

**Gazel 1845**

Mısra: 10  
*Gelmek,*  
*buyurmak,*  
*şerefleştirmek.*  
Revāmıdurbenümha  
num kararsın  
yirlerekanum  
Benümmāhumbenü  
mcānumn' için dün  
gicegelmedūñ

173. **gelmedūñ**: -me, -  
dūñ

**Gazel 1845**

Mısra: 12

*Gelmek,*  
*buyurmak,*  
*şerefleştirmek.*

Habībümkebk-i  
reftārumvefāsı yok  
cefākārum  
Benüm 'ömrüm  
benümvarumn' için  
dün gicegelmedūñ

174. **gelmedūñ**: -me, -  
dūñ

**Gazel 1845**

Mısra: 14

*Gelmek,*  
*buyurmak,*  
*şerefleştirmek.*

Muhibbīnūñ akar  
yaşı  
oñulmazbagrumūñ  
başı  
Bu  
hāliduymasunnāşın'  
içün dün  
gicegelmedūñ

175. **gel:**

**Gazel 1919**

Mısra: 12  
*Gelmek,*  
*buyurmak,*  
*şerefleştirmek.*  
Cellād-ı  
çarhıvirmeyiser  
kimseye amān  
Yitmez mi  
sañan' eylediBehrā  
m-ı Gūra gel

176. **gel:**

**Gazel 1919**

Mısra: 14

*Gelmek,*  
*buyurmak,*  
*şerefleştirmek.*

Vādī-i 'ışka  
'azmider-  
iseñMuhibbiyā  
Her bir  
kademdeyüzüñi sür  
yireTūr'a gel

177. **gelüp**: -üp

**Gazel 1530**

Mısra: 10

*Gelmek II*

*Ulaşmak, erişmek.*

İyMuhibbī  
'arziderse  
'ārızıncānānegere  
Minnet idüp mihr ü  
mehgelüp ala andan  
şu'ā'

178. **gelse**: -se

**Gazel 1564**

Mısra: 5

*Gelmek II*

*Ulaşmak, erişmek.*

Ger na'raçeküp  
gelse 'adü hem

- çünerre-şîr  
Tîr-ile idem bir  
dem  
anuñsînesinşikâf
179. **geldi:-di**  
**Gazel 1595**  
Mısra: **5**  
*Gelmek II*  
*Ulaşmak, erişmek.*  
Bir harâret virdi  
'ışkuñ geldi bu dil  
lerzeye  
Bilmek  
isteseñegerahvâlüm  
i sen bîde bak
180. **gelür:-ür**  
**Gazel 1611**  
Mısra: **10**  
*Gelmek II*  
*Ulaşmak, erişmek.*  
Hazer eyle gözüm  
yaşından iydöst  
Gelürseyoldı kan-  
ıla bulanık
181. **gelürse:-ür, -se**  
**Gazel 1634**  
Mısra: **12**  
*Gelmek II*  
*Ulaşmak, erişmek.*  
Dimezembañakalîl  
eyle cefâñı ya kesîr  
Bu Muhibbîhoş  
görür her ne gelürse  
az [u] çok
182. **gelmiş-idi:-miş, -  
idi**  
**Gazel 1681**  
Mısra: **5**

- Gelmek II*  
*Ulaşmak, erişmek.*  
Döstumhicrânşebin  
de gelmiş-idi cân  
lebe  
Cânfedâ olsun beni  
vaşluñ ile  
şâdeyledüñ
183. **geldük:-dük**  
**Gazel 1732**  
Mısra: **7**  
*Gelmek II*  
*Ulaşmak, erişmek.*  
Tavâfitmegegeldük  
Ka'beküyın  
Sa'âdetdürözünkurb  
ânasalduñ
184. **gelmez:-mez**  
**Gazel 1754**  
Mısra: **10**  
*Gelmek II*  
*Ulaşmak, erişmek.*  
Gönülvirme bu  
dünyâyavefâsı bir  
iki gündür  
Kim andan  
merhamet gelmez  
döker âhîryirekanuñ
185. **gelüp:-üp**  
**Gazel 1768**  
Mısra: **8**  
*Gelmek II*  
*Ulaşmak, erişmek.*  
Hergizpîr-i  
muğândâmenin  
elden komayam  
Ger gelüptîğ-ı eccl  
eyleye bu  
sînemiçâk

186. **geldüñ:**  
**Gazel 1783**  
Mısra: **8**  
*Gelmek II*  
*Ulaşmak, erişmek.*  
Geştkılduñberr ü  
bahriyleyüpbi-ğad  
sefer  
Geldüñâhîrküy-ı  
cânân içre  
ârâmeyledüñ
187. **geldüñ:**  
**Gazel 1811**  
Mısra: **4**  
*Gelmek II*  
*Ulaşmak, erişmek.*  
Çeşm-i  
mestüñrağbet eyler  
ehl-i 'ışkuñkatline  
Bilmezemn'olduñb  
añageldüñ de  
ihmâleyledüñ
188. **gele:-e**  
**Gazel 1881**  
Mısra: **1**  
*Gelmek II*  
*Ulaşmak, erişmek.*  
İy kaşı ya çün elif  
gibi gele tîrünsenüñ  
Çagurup dil  
dirañacân içre gel  
yirüñsenüñ
189. **geldügi:-düg, -i**  
**Gazel 1887**  
Mısra: **7**  
*Gelmek II*  
*Ulaşmak, erişmek.*  
Gülşenegeldügiemri  
dürreyâhîñşâhnuñ  
Tâ ki haqqında ola

medh ü  
senâsıbülbülün

190. **gelür:-ür**

**Gazel 1967**

Mısra: 7

*Gelmek II*

*Ulaşmak, erişmek.*

Güneş gördüm  
gelür her gün  
kapuña  
Zekât-ı hüsnün  
umar oldısâyil

191. **geldi:-di**

**Gazel 1976**

Mısra: 1

*Gelmek II*

*Ulaşmak, erişmek.*

Bâğa geldi nâz-ıla  
geydi libâs[in] tâze  
gül  
Nâle bülbüller kılır  
güldükçe her dem  
tâze gül

192. **gelmez:-mez**

**Gazel 1991**

Mısra: 7

*Gelmek II*

*Ulaşmak, erişmek.*

Sakın aldanma  
cihândan kimseye  
gelmez vefâ  
Hüsrev ü İskender ü  
Dârâ'daniy dil  
'İbret al

193. **gele:-e**

**Gazel 1998**

Mısra: 6

*Gelmek II*

*Ulaşmak, erişmek.*

Nigârâburka'unkeşf  
it cihâna gün yüzün  
göster

Gele mihr ü mehe  
dehşet felek  
çeşminihayrân kıl

194. **gelür:-ür**

**Gazel 1759**

Mısra: 1

*Gelmek. || İsabet*

*etmek.*

Tîr-i gamzeñcân u  
dil kaçdımagelür  
yek-be-yek  
Mâlik olup  
soñradanoldıaram  
mâ müşterek

**gel aldanma:**

1. **gel aldanma:**

**Gazel 1553**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Aldanma, aldırış*

*etme!.*

Ni'met-i dünyâya  
gel aldanma  
perhîzüre ol  
Gice gündüz  
yimehayvân gibi  
turmayup 'alef

**gelberü:**

1. **gel berü:**

**Gazel 1934**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Yakınlaşmak.*

'İşkuñuñderd ü  
belâsınıMuhibbîden  
işit  
Anı

vaşfitsündilerseñ  
gel berüvaşşâfa gel

**geldi lebe cânum:**

1. **geldi lebe cânum:-**

*um*

**Gazel 1518**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Canı ağzına*

*gelmek.*

Düd-ı

âhumçıkdıbaşumda  
ncihânoldıkebud  
Şubha kalmış gibi  
çok geldi lebe  
cânumçü şem'

**geldüginigördi:**

1. **geldüginigördi:**

**Gazel 1531**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Geldiğini görmek.*

Hañğeldüginigördi  
kesdizülfındilberüm  
Keydegüldür hem-  
nişin olmak  
didiñtüyözâğ

**gelen:**

1. **gelene:-e**

**Gazel 1588**

Mısra: 10

*Gelen(şey).*

Dileremcân-ıla  
dilden ire herkese  
in'âmuñ  
Gelene  
kanı'embaña  
kimesneye  
hasüdum yok

2. **gelen:**

**Gazel 1828**

Mısra: 9

*Gelen (kimse).*

İyMuḥibbibeñzer ol  
maḥbûb-ı cānumdur  
gelen  
Kim bugün durmaz  
yine  
segrürkenārıçeşmü  
müñ

**genc:**

1. **genc:**

**Gazel 1562**

Mısra: 2

*Hazine. II Genç.*

Eylesem dil mülkini  
ben  
tañmıdurcānānavak  
f  
Olgelmişdür  
ezelden  
genciünvîrānevaḳf

2. **genc:**

**Gazel 1600**

Mısra: 6

*Hazine. II Genç.*

Nigāruñgenc-i  
ḥüsine girilmez  
zülfulur māni'  
'Acebmidür ki  
gencüzretılısm olup  
ya mār olmak

3. **genc-durur:--durur**

**Gazel 1678**

Mısra: 7

*Hazine. II Genç.*

Çüngenc-durur  
vaşlınıgāruñ ele  
girmez

İy dil talebin

eyleme

vîrānedegülseñ

4. **genc:**

**Gazel 1745**

Mısra: 6

*Hazine. II Genç.*

Zülfini korsa  
'ārızütre  
'acebdegül  
Her kanda genc ola  
añapāsbān gerek

**genc ola:**

1. **gencola:-a**

**Gazel 1723**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Hazine olmak,  
değerli olmak.*

Ḥüsünü kılmaş  
ihātaüzülfünü görüp  
didüm

Kanda kim genc ola  
lā-büd anda mār  
olmak gerek

**genc olsa:**

1. **gencolsa:-sa**

**Gazel 1585**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Hazine olmak,  
değerli olmak.*

Ruḥlarıüstınvaṭan  
kılma n'olazülf-i  
siyāh

Kanda genc olsa  
anuñüstinde kim  
dirmār yok

**genc-i ḥüsine:**

1. **genc-i ḥüsine:-ine**

**Gazel 1778**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Güzellik hazinesi.*

Gördüm ki genc-i  
ḥüsinezülfün[i]  
itmiş pāsbān  
Didümeğer ejder  
ola bu nev'e yok  
mārikimüñ

2. **genc-i ḥüsine:-ine**

**Gazel 1600**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Güzellik hazinesi.*

Nigāruñgenc-i  
ḥüsine girilmez  
zülfulur māni'  
'Acebmidür ki  
gencüzretılısm olup  
ya mār olmak

**genc-i ḥüsünüde:**

1. **genc-i ḥüsünüde:-  
üñde**

**Gazel 1773**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Güzellik hazinesi.*

Genc-i  
ḥüsünüdemegersiḥr  
eyledi sāḥirgözün  
Zülfünügösterür  
ejder  
māritdimūlaruñ

2. **genc-i ḥüsünüde:-  
üñde**

**Gazel 1742**

Mısra: 7



Kelime Tipi: -  
*Güzellik hazinesi.*  
Nigārāgenc-i  
hüsñüñdeṭlismitseñ  
egerzülftün  
Görine her ki kaçd  
itse  
gözinemārlarmüyuñ

**genc-i hüsñünden:**

1. **genc-i hüsñünden:-**  
üñ, -den

**Gazel 1975**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: -  
*Güzellik hazinesi.*  
Bulmak  
içünḥusrevā ben  
genc-i  
hüsñüñdennişān  
Eyledümçān[1]  
ḥarābekıldumvīrāne  
dil

**genc-i 'ömrüñ:**

1. **genc-i 'ömrüñ:-üñ**

**Gazel 1559**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: -  
*Ömür hazinesi.*  
Genc-i 'ömrüñḥāşılı  
her bir sözüñ  
gevher-durur  
Ḥayf ola anı kim  
yok yire idesin telef

**genc-i vaşl-ı dilberi:**

1. **genc-i vaşl-ı**  
**dilberi:-i**

**Gazel 1795**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: -

*Sevgilinin kavuşma*  
*hazinesi.*

Eyler iseñārzū sen  
genc-i vaşl-ı dilberi  
Gönlüñivīrānekılup  
ya ḥarāb olmak  
gerek

**genc-i vaşlın:**

1. **genc-i vaşlın:-in**

**Gazel 1988**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: -  
*Kavuşma hazinesi.*  
Genc-i vaşlın  
bulmak  
isterseñegercānānen  
üñ  
Bulmazsıñgayrıyir  
de bu dil-i vīrāna  
gel

**genc-i vişāl:**

1. **genc-i vişāl:**

**Gazel 1596**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: -  
*Kavuşma hazinesi.*  
Dil-i  
vīrānedecünkibulın  
urgenc-i vişāl  
AñavīrāneMuḥibbīd  
imeābād ancak

**gendüm:**

1. **gendüm:**

**Gazel 1906**  
Mısra: 12  
*Buğday tanesi.*  
Ne ekerseñ anı  
biçersin  
Muḥibbīḥayr u şer  
Cevekübengendüm

umup  
dimeañacevdegül

**ger:**

1. **ger:**

**Gazel 1505**

Mısra: 2

"Eğer" kelimesinin  
kısaltılmışı.

Var mı bu cihān

içre itmeye

cināndanḥaz

Olmasa bile ger

yārben itmeyem

andan ḥaz

2. **ger:**

**Gazel 1505**

Mısra: 4

"Eğer" kelimesinin  
kısaltılmışı.

İtmez idi ol ḥünī

'āşıkklarınıḳurbān

Ger ğamzeleri her

dem eylemese

kandan ḥaz

3. **ger:**

**Gazel 1505**

Mısra: 10

"Eğer" kelimesinin  
kısaltılmışı.

GördüñçüMuḥibbī

sen

ġambāritezāyüdde

Ger 'āşık-ısañ eyle

ol bār-ı girāndanḥaz

4. **ger:**

**Gazel 1523**

Mısra: 9

"Eğer" kelimesinin  
kısaltılmışı.

Ger kīmyā-yı ‘ışk-  
ılatoptolusīnesi  
Olmasa neden  
zāhirider zer miyānı  
şem’

5. ger:

**Gazel 1526**

Mısra: 1

"Eğer" kelimesinin  
kısaltılmışı.

‘İşkuñarüz-ı  
ezelden olmasa ger  
yār şem’  
Olmaz idi sararup  
dil-ḥastevübīmār  
şem’

6. ger:

**Gazel 1528**

Mısra: 1

"Eğer" kelimesinin  
kısaltılmışı.

Kılsa ger  
vuşlatşebinde  
‘arızincānāne şem’  
Pertev-i ḥurşīd olan  
yırde ne ḥācet yana  
şem’

7. ger:

**Gazel 1538**

Mısra: 3

"Eğer" kelimesinin  
kısaltılmışı.

Ger bāğ içinde  
irmese  
büyuñdimāğuma  
Bir āhum-ıla oda  
yana gülsitān u bāğ

8. ger:

**Gazel 1547**

Mısra: 3

"Eğer" kelimesinin  
kısaltılmışı.

Ger na’ra ura  
ḥaşmum ola hem  
çünerre-şīr  
Peykān-  
ılaagzımdikemurma  
yatā ki lāf

9. ger:

**Gazel 1564**

Mısra: 4

"Eğer" kelimesinin  
kısaltılmışı.

Rūşenkılamzulmet-i  
küfr[i] çünāfıtāb  
Ger  
şubḡāhtīğçeküp  
idem ez-ğılāf

10. ger:

**Gazel 1564**

Mısra: 5

"Eğer" kelimesinin  
kısaltılmışı.

Ger na’raçeküp  
gelse ‘adū hem  
çünerre-şīr  
Tīr-ile idem bir  
dem  
anuñsīnesinşīkāf

11. ger:

**Gazel 1565**

Mısra: 5

"Eğer" kelimesinin  
kısaltılmışı.

Ger diler-iseñ as  
beni ol zūlf-i siyāha  
Kim eylemiş  
başumurgāna  
tekellūf

12. ger:

**Gazel 1567**

Mısra: 4

"Eğer" kelimesinin  
kısaltılmışı.

Merve  
ḥakkıyçünŞafādanc  
ānumıķurbān idem  
Ger müyesser ola  
kılmak Ka’be-i  
küyuñtavāf

13. ger:

**Gazel 1568**

Mısra: 7

"Eğer" kelimesinin  
kısaltılmışı.

Zāhidā ‘ucb-ıla ger  
sen çekdūñ-ise  
i’tikāf  
Ben daḥıķınc-i  
ḥarābāt içre oldum  
mu’tekif

14. ger:

**Gazel 1571**

Mısra: 8

"Eğer" kelimesinin  
kısaltılmışı.

Ḥırmen-i ‘ömrüm  
bañavirmezdicevce  
ḥāşılı  
Gözlerümden her  
seḥeryagmaşa ger  
bārān-ı ‘ışk

15. ger:

**Gazel 1580**

Mısra: 3

"Eğer" kelimesinin  
kısaltılmışı.

Sinsa ger  
gönlümcefavücevr-  
ile olmaz 'aceb  
Hiçtaħammül mi  
idersengetokınsaşış  
e bak

16. ger:

**Gazel 1582**

Mısra: 9

"Eğer" kelimesinin

kısaltılmışı.

Men' kılma ger  
nazar kılsa  
cemâlünemüdām  
Bu Muħıbbī gibi  
çün bir 'āşık-ı dīdār  
yok

17. ger:

**Gazel 1588**

Mısra: 4

"Eğer" kelimesinin

kısaltılmışı.

Bi-ħamdi'llāh ki  
'ıškuñlalibāsumıpal  
āsıtdüm  
Ne ğam ger atlas-ı  
iķbāldentār-  
ılapūdum yok

18. ger:

**Gazel 1618**

Mısra: 7

"Eğer" kelimesinin

kısaltılmışı.

Ger ħasūdān fitne  
āteşin yakarsa  
ğamdegül  
Kudretindengülşen  
olan āteş-i  
İbrāhīm'e bak

19. ger:

**Gazel 1619**

Mısra: 6

"Eğer" kelimesinin

kısaltılmışı.

Saçılan dürlər sana  
kim işideelfāzuñı  
Tāze güller bitüre  
ger 'arızuñ döke  
'araķ

20. ger:

**Gazel 1620**

Mısra: 1

"Eğer" kelimesinin

kısaltılmışı.

Ger dilerseñ olasın  
iki cihāndayüzi ak  
Kimsenüñ 'aybın  
gözetme kendüzüñ  
'aybına bak

21. ger:

**Gazel 1621**

Mısra: 3

"Eğer" kelimesinin

kısaltılmışı.

Yagdurmayaydı  
'āleme ger dīde göz  
yaşın  
Başdan yakardı  
uşbucihānişerār-ı  
'ışķ

22. ger:

**Gazel 1623**

Mısra: 3

"Eğer" kelimesinin

kısaltılmışı.

Ger sorarsañ  
leblerinden söze  
geldükçenigār  
Dökilüretırafına ol

la'l-i şekker-ħāya  
bak

23. ger:

**Gazel 1627**

Mısra: 12

"Eğer" kelimesinin

kısaltılmışı.

'Işķ bir mühlik  
devādur kim anı  
nüş eylese  
Tızzamāndan siz  
ta'accübeylemeñ  
ger ola yok

24. ger:

**Gazel 1630**

Mısra: 8

"Eğer" kelimesinin

kısaltılmışı.

Sakf-ı çarķı-ı bī-  
sütünadūd-ı  
āhumdursütün  
Ger  
inanmazsañbaña bu  
ķubbe-i mīnāya bak

25. ger:

**Gazel 1630**

Mısra: 9

"Eğer" kelimesinin

kısaltılmışı.

Bulmak  
isterseñMuħıbbī ger  
ħarīm-i dergehin  
Menzil[i]  
maħmüdduranuñma  
ķşadü'l-aķşāya bak

26. ger:

**Gazel 1631**

Mısra: 3

"Eğer" kelimesinin  
kısaltılmışı.

Ḥamevünāme yanar  
ger eylesem tahrîr-i  
ḥāl  
Ḥazreteniçe idem  
taḫrîr ü i'lāmîrāk

27. ger:

**Gazel 1648**

Mısra: 10

"Eğer" kelimesinin

kısaltılmışı.

Niçeler terk ide  
rezm içre yine cān-  
ıla baş  
Kana ger teşne olup  
'azm ide  
meydānaşadaḳ

28. ger:

**Gazel 1648**

Mısra: 13

"Eğer" kelimesinin

kısaltılmışı.

Ḳalb-i  
a'dāyîMuḥibbîşîya  
ger āhen ise  
Fazl-ı ḥaḳḳ-ıla  
kaçan kuşana  
merdāneşadaḳ

29. ger:

**Gazel 1652**

Mısra: 3

"Eğer" kelimesinin

kısaltılmışı.

Ger  
küdüretdendilerseñş  
āf ola mir'āt-ı dil  
Bir dem  
ırmacāngözindāyim  
cemāl-i yāra bak

30. ger:

**Gazel 1660**

Mısra: 7

"Eğer" kelimesinin

kısaltılmışı.

Şadhezārānhübüiy  
dil ger  
temāşāisteseñ  
Rüşen eyle  
cāngöziniyārî gör  
her cāya bak

31. ger:

**Gazel 1664**

Mısra: 1

"Eğer" kelimesinin

kısaltılmışı.

Ger murāduñserv  
ise ol ḳāmet-i  
bālāya bak  
Seyr-i  
nergisdenn'olur ol  
gözleri şehlāya bak

32. ger:

**Gazel 1672**

Mısra: 7

"Eğer" kelimesinin

kısaltılmışı.

Her yañadanfiğlar  
çekse ger  
a'dāḳaşduma  
Ġamdegülpervāyim  
embaña sen  
itseñyārîlık

33. ger:

**Gazel 1678**

Mısra: 6

"Eğer" kelimesinin

kısaltılmışı.

Didümrühüstinde  
görüp ḥāl-i siyāhm  
Öldür beni dil  
murğına ger  
dānedegülseñ

34. ger:

**Gazel 1683**

Mısra: 10

"Eğer" kelimesinin

kısaltılmışı.

Görmeden  
yārîMuḥibbîyledü  
ñ sen terk-i cān  
N'olisar ger  
yüziniğörseñserenc  
āmuñsenüñ

35. ger:

**Gazel 1686**

Mısra: 3

"Eğer" kelimesinin

kısaltılmışı.

Tiğ-i hicr-ile  
iderseñ sen beni ger  
şāḥşāḥ  
Gitmeye dilden  
ḥayāl-i ḳadd-i dil-  
cūyuñsenüñ

36. ger:

**Gazel 1692**

Mısra: 8

"Eğer" kelimesinin

kısaltılmışı.

Büseñe al naḳd-i  
cānumıdidüm dilber  
didi  
Ol bahāyavirmezem  
ger biñ ola  
cānuñsenüñ

37. **ger:**  
**Gazel 1693**  
Mısra: **10**  
*"Eğer" kelimesinin*  
*kısaltılmışı.*

Sākiyā sun  
leblerüncāmınMuḥi  
bbī teşneye  
Ger murād-ısa anı  
ānīdeserhoş  
eylemek

38. **ger:**  
**Gazel 1703**  
Mısra: **10**  
*"Eğer" kelimesinin*  
*kısaltılmışı.*

VirdidinürdiMuḥib  
bēhl-i diller  
nazmuñı  
Ellerine girse idi  
ger bu güft ü güy-ı  
müşg

39. **ger:**  
**Gazel 1710**  
Mısra: **4**  
*"Eğer" kelimesinin*  
*kısaltılmışı.*

Sevdā-yı ser-i  
zülfiylebaşdan mı  
çıkardı  
Ger şem'  
sözindinlemesebād-  
ı şabānuñ

40. **ger:**  
**Gazel 1713**  
Mısra: **6**  
*"Eğer" kelimesinin*  
*kısaltılmışı.*

Hāk-i pāyuñarevān  
olmazdı iyserv-i

revān  
Gözlerüm yaşı ger  
olmasa  
hevādāruñsenüñ

41. **ger:**  
**Gazel 1716**  
Mısra: **4**  
*"Eğer" kelimesinin*  
*kısaltılmışı.*

Zülfüñkulaguñægil  
üp ne didüğini  
Fehm itmez-idi  
olmasa ger  
tercemānkaşuñ

42. **ger:**  
**Gazel 1723**  
Mısra: **9**  
*"Eğer" kelimesinin*  
*kısaltılmışı.*

İyMuḥibbī ger  
dilerseñşi'rüñirengī  
n ola  
Fikr ü zikrūñ her  
nefesdela'l-i yār  
olmak gerek

43. **ger:**  
**Gazel 1750**  
Mısra: **7**  
*"Eğer" kelimesinin*  
*kısaltılmışı.*

‘İşkmeydānında ger  
zülfüñiçevgāneyles  
eñ  
Başumı top  
eyleyemyoluñda gel  
çel anı tek

44. **ger:**  
**Gazel 1753**  
Mısra: **7**

*"Eğer" kelimesinin*  
*kısaltılmışı.*

‘Aceb mi olsa ger  
tālibMışır'daYūsufa  
bir zen  
Degül bir nesneye  
mālik elindeki  
kelebdenyig

45. **ger:**  
**Gazel 1755**  
Mısra: **5**  
*"Eğer" kelimesinin*  
*kısaltılmışı.*

İtmeseñ ger bir  
nazarküyuñdaki  
‘āşıqlara  
Kimse ‘ayb itmez  
seni çün eski  
hūyuñdursenüñ

46. **ger:**  
**Gazel 1757**  
Mısra: **12**  
*"Eğer" kelimesinin*  
*kısaltılmışı.*

Eşküñ-ile yine  
zeynitdüñMuḥibbīsī  
neñi  
Ger ḥayāli gelse  
menzilgāh-ı  
ḥübāneyledüñ

47. **ger:**  
**Gazel 1761**  
Mısra: **7**  
*"Eğer" kelimesinin*  
*kısaltılmışı.*

Cümle cihān  
mülkine ger pādīşāh  
ise  
Kapuñdasenüñkemt

erīn ol bir gedā  
gerek

48. ger:

**Gazel 1762**

Mısra: 5

"Eğer" kelimesinin  
kısaltılmışı.

Ḳurbānolamḥabībū  
mkūyuña ger  
varursam  
Devlet-durur ger  
ola cānumfedā-  
yicānuñ

49. ger:

**Gazel 1762**

Mısra: 6

"Eğer" kelimesinin  
kısaltılmışı.

Ḳurbānolamḥabībū  
mkūyuña ger  
varursam  
Devlet-durur ger  
ola cānumfedā-  
yicānuñ

50. ger:

**Gazel 1764**

Mısra: 1

"Eğer" kelimesinin  
kısaltılmışı.

‘Āşıkiseñ ger  
dilādimensañacānu  
ñ gerek  
Cān u dil terkini ur  
ancak cānānuñ  
gerek

51. ger:

**Gazel 1764**

Mısra: 7

"Eğer" kelimesinin  
kısaltılmışı.

Ger dilerseñ açıla  
gülşende dilber gül  
gibi  
Karşubād-ı āh-ıla  
bu çeşm-i giryānuñ  
gerek

52. ger:

**Gazel 1766**

Mısra: 8

"Eğer" kelimesinin  
kısaltılmışı.

Nāme-i rahmet ola  
bula bu ten  
mürdesicān  
İrişürsebaña ger  
ḥāme-i  
müştğınrakamuñ

53. ger:

**Gazel 1768**

Mısra: 8

"Eğer" kelimesinin  
kısaltılmışı.

Hergizpīr-i  
muğāndāmenin  
elden komayam  
Ger gelüptğ-ı ecel  
eyleye bu  
sīnemiçāk

54. ger:

**Gazel 1779**

Mısra: 8

"Eğer" kelimesinin  
kısaltılmışı.

Eyleyemnālevüfery  
ād düşüp vādilere  
Ġayrılar ide tavāf  
ger ḥarem-i  
muḥteremuñ

55. ger:

**Gazel 1782**

Mısra: 8

"Eğer" kelimesinin  
kısaltılmışı.

Ser-nigün ola  
göreym çeh-i  
bābilçükalem  
Bilmeye kadrini ger  
zerreceçāh-ı  
zeḳanuñ

56. ger:

**Gazel 1790**

Mısra: 11

"Eğer" kelimesinin  
kısaltılmışı.

Ger müyesser olsa  
itsem küyuñ bir  
kez tavāf  
Cān u dilden  
olayım  
iydöstḳurbānuñsenü  
ñ

57. ger:

**Gazel 1798**

Mısra: 5

"Eğer" kelimesinin  
kısaltılmışı.

Ger cemāl-i yāri  
görmek ister  
iseñiygönül  
Şāf kıl āyine-i  
ḳalbūni bulsun  
sādelik

58. ger:

**Gazel 1798**

Mısra: 7

"Eğer" kelimesinin  
kısaltılmışı.

Âdem olmaz ad-ıla  
ger âdemiyyet  
olmasa  
Assı itmez âdeme  
'âlemdemerdü-  
zâdelik

59. ger:

**Gazel 1804**

Mısra: 7

"Eğer" kelimesinin  
kısaltılmışı.

Der-i meyhânedede  
ger ola  
kadehbañasifâl  
Neme yarar ki  
çekem minnetini  
câm-ı Cemûn

60. ger:

**Gazel 1804**

Mısra: 9

"Eğer" kelimesinin  
kısaltılmışı.

Çeşm-i  
cellâdıMuhibbî seni  
ger küşte kıla  
Bu sa'âdetsaîna pes  
bulınatîğindademûn

61. ger:

**Gazel 1813**

Mısra: 1

"Eğer" kelimesinin  
kısaltılmışı.

Güllere haclet düşer  
ger seyr-i  
gülzâreyleseñ  
Serverağbet mi  
kalurnâz-  
ılareftâreyleseñ

62. ger:

**Gazel 1813**

Mısra: 8

"Eğer" kelimesinin  
kısaltılmışı.

Gün  
yüzinebakmayaydu  
mmuşhaf-ı  
hüsnuñhâkı  
Bir nazar ger  
pertev-i  
hüsnuñiizhâreylese  
ñ

63. ger:

**Gazel 1824**

Mısra: 3

"Eğer" kelimesinin  
kısaltılmışı.

Ol tabîb-i dil gele  
sormaga ger ben  
hastası  
Cân u başı pâyına  
ol dem nisâr itmek  
ger

64. ger:

**Gazel 1824**

Mısra: 9

"Eğer" kelimesinin  
kısaltılmışı.

Ger beni cândan  
severse terk-i ser  
kılındımış  
Boynumuz bir  
kıldan ince pes ne  
var itmek gerek

65. ger:

**Gazel 1830**

Mısra: 6

"Eğer" kelimesinin  
kısaltılmışı.

Hamdü-lillâh kim  
lebûndenirişürçânağ  
ayât  
Pes ne gam öldürse  
ger  
'aşıklarına'nâgözün

66. ger:

**Gazel 1833**

Mısra: 1

"Eğer" kelimesinin  
kısaltılmışı.

Vaşlınairmege ger  
var-ısa iy dil  
hevesün  
Terk-i cân eyle  
yolında pes ol 'İsî-  
nefesün

67. ger:

**Gazel 1842**

Mısra: 1

"Eğer" kelimesinin  
kısaltılmışı.

Çekmeyem ger dir-  
iseñ cevriñi sen  
gerdünüñ  
Lâle-veş koma  
elündenkadeh-i  
gülünüñ

68. ger:

**Gazel 1844**

Mısra: 4

"Eğer" kelimesinin  
kısaltılmışı.

Vahtidür gel beni  
öldür  
şanemâcevrün-ile  
Mürdeler zinde ola  
ger irişe 'İsîdemün

69. ger:

**Gazel 1844**

Mısra: 9

"Eğer" kelimesinin  
kısaltılmışı.

Ger müyesser ola  
küyuñdaMuhibbiye  
vatan  
Gelmeye zerre  
heves gönlinebâğ-ı  
iremüñ

70. ger:

**Gazel 1846**

Mısra: 9

"Eğer" kelimesinin  
kısaltılmışı.

Ger gül-  
âbitsenMuhibbişek-  
i çeşmüñyiridür  
Hâsılı baş  
agrısıdurpâdişehlîk  
dankuluñ

71. ger:

**Gazel 1850**

Mısra: 5

"Eğer" kelimesinin  
kısaltılmışı.

Ben marîz-ı 'ışka  
ger hâcet olursa  
gül-şeker  
Gül  
ruhuñşekerlebüñle  
behremend itsem  
gerek

72. ger:

**Gazel 1856**

Mısra: 11

"Eğer" kelimesinin  
kısaltılmışı.

Sîne ger

ğamzesinüñfirineha

vf itme gönül

Ne hâtası var-ısa

ugrayacânumaanüñ

73. ger:

**Gazel 1860**

Mısra: 10

"Eğer" kelimesinin  
kısaltılmışı.

Şarâb içer  
diyüzâhididerta'nı  
bu 'uşşâka  
Veli 'âlemdede ger  
sorsañaña yok  
nesne hıbdanyig

74. ger:

**Gazel 1865**

Mısra: 1

"Eğer" kelimesinin  
kısaltılmışı.

Ger sorarsañcân u  
dil  
çokdanhelâküñdürs  
enüñ  
Râh-ı  
küyuñadüşelden bil  
ki hâküñdürsenüñ

75. ger:

**Gazel 1874**

Mısra: 10

"Eğer" kelimesinin  
kısaltılmışı.

Bu  
Muhibbînüñşebiğad  
r ü günü bayram ola  
Ger görineşâm-ı  
hicinde  
hilâlikaşuñüñ

76. ger:

**Gazel 1881**

Mısra: 3

"Eğer" kelimesinin  
kısaltılmışı.

Döstüm ger  
döndürenseng-i  
cefâdanbaşumı  
Ugrasunbaşumaâhır  
darb-ı  
şemşirüñsenüñ

77. ger:

**Gazel 1887**

Mısra: 10

"Eğer" kelimesinin  
kısaltılmışı.

Almaz idi bâğ ara  
her bir şecerden ol  
harâc  
Ger ezelden olmasa  
idi livâsıbülbülüñ

78. ger:

**Gazel 1888**

Mısra: 8

"Eğer" kelimesinin  
kısaltılmışı.

Derd-ile  
belâvügamuñhoş  
görür 'aşık  
Ger olsa anuñhâli  
mükedder  
dağınâzük

79. ger:

**Gazel 1899**

Mısra: 1

"Eğer" kelimesinin  
kısaltılmışı.

Ger eyleseñcevr ü  
cefâderdsenüñ elem  
senüñ



Yāhūd dönüp mihr  
ü vefālutfsenūñ  
kerem senūñ

80. ger:

**Gazel 1902**

Mısra: 13

"Eğer" kelimesinin  
kısaltılmışı.

Ger hevā-yı  
‘ışkapervāz itse tañ  
mı cān u dil  
Himmet  
idüpçünkimihırūñpe  
rr-ile bāyleyedūñ

81. ger:

**Gazel 1907**

Mısra: 2

"Eğer" kelimesinin  
kısaltılmışı.

Dāfi’-i  
ğamdurdilānūş eyle  
cāmi iç şen ol  
Ger keder var-ısa  
dilde anı şāf it rūşen  
ol

82. ger:

**Gazel 1907**

Mısra: 7

"Eğer" kelimesinin  
kısaltılmışı.

Māni’ olup ger gire  
vuşlat deminde  
araya  
Şevk-ile  
çākeyleyüppīrāheni  
yektā ten ol

83. ger:

**Gazel 1908**

Mısra: 6

"Eğer" kelimesinin  
kısaltılmışı.

Tīr-i müjem ki  
sīneñi deldi  
didididüm  
Ger turmaz-ısa  
dilde gönülden  
geçer degül

84. ger:

**Gazel 1914**

Mısra: 7

"Eğer" kelimesinin  
kısaltılmışı.

Ger bugün elden  
komayasın  
şerī’atdāmenin  
Havz-ı kevserden  
diyeler sañayārān  
şerbet al

85. ger:

**Gazel 1916**

Mısra: 1

"Eğer" kelimesinin  
kısaltılmışı.

Gün gibi ‘arz idesin  
hüsñüñ ger iyşāhib-  
cemāl  
Halk-ı  
‘ālemolubanhayrān  
olur āşüfte-hāl

86. ger:

**Gazel 1917**

Mısra: 7

"Eğer" kelimesinin  
kısaltılmışı.

Her ne gelse kāni’  
ol ger gelmese  
göster rızā  
Ġāfil olma kim seni

yoldan  
çıkarruhubb-ı māl

87. ger:

**Gazel 1917**

Mısra: 10

"Eğer" kelimesinin  
kısaltılmışı.

İyMuhibbībulnurşī  
’rūñdeçüntarz-ı  
haşen  
Yiridürşimdengirüg  
er diyeler  
sañaKemāl

88. ger:

**Gazel 1920**

Mısra: 5

"Eğer" kelimesinin  
kısaltılmışı.

Tīr-i  
ğamzeñiykemānebr  
ū ger öldürse beni  
Başumaluprağşura  
mtāhaşrolınca ben  
zelīl

89. ger:

**Gazel 1924**

Mısra: 9

"Eğer" kelimesinin  
kısaltılmışı.

Ger Hāk ide bir  
dañıvışālūñi  
müyesser  
Hergiz bu  
Muhibbīdimeyeāh  
ne müşkil

90. ger:

**Gazel 1929**

Mısra: 10

"Eğer" kelimesinin  
kısaltılmışı.

Şîrînlebüñüñşevkım  
ecānā bu Muḥibbī  
Ferhād-şifat ger  
düşe kühsāra ne  
müşkil

91. ger:

**Gazel 1935**

Mısra: 9

"Eğer" kelimesinin  
kısaltılmışı.

Dil ṭabībindenn'ola  
ger isteseñşāficevāb  
İyMuḥibbīderdüñi  
'arzitmegedermāna  
gel

92. ger:

**Gazel 1944**

Mısra: 8

"Eğer" kelimesinin  
kısaltılmışı.

Minnet itmez güşe-i  
meyḥānedecām-ı  
Ceme  
Bir sıfālī eyleye  
destinde ger  
peymāne dil

93. ger:

**Gazel 1945**

Mısra: 6

"Eğer" kelimesinin  
kısaltılmışı.

Gicevü gündüz  
endişemniğāruñfıkr  
ü zıkrıdür  
Eser kalmaya ger  
benden o ḥālet  
olmaya zāyil

94. ger:

**Gazel 1952**

Mısra: 9

"Eğer" kelimesinin  
kısaltılmışı.

Ger irse müjeñtîr-i  
niğāh-ı sîne  
Güller açılır kan  
saçılıcekzi-bāğ-ı dil

95. ger:

**Gazel 1954**

Mısra: 7

"Eğer" kelimesinin  
kısaltılmışı.

Ger bulmak  
istersēñdilāzūlfinea  
nuñ dest-res  
Tîğ-ı ğam-ılacān u  
dil kıl pārepāreşāne  
ol

96. ger:

**Gazel 1959**

Mısra: 9

"Eğer" kelimesinin  
kısaltılmışı.

Āhāteşine ger  
yakasın  
dehriMuḥibbī  
Raḥmeylemeyüpdır  
bile sen de yan u  
yakıl

97. ger:

**Gazel 1960**

Mısra: 9

"Eğer" kelimesinin  
kısaltılmışı.

Bed-nām-ı dehr  
olmayasın  
iyMuḥibbī ger

Uzatma sakın zulm  
elini ictināb kıl

98. ger:

**Gazel 1972**

Mısra: 10

"Eğer" kelimesinin  
kısaltılmışı.

İyMuḥibbīşî'r ara  
Ḥusrevṭarīkingözle  
düñ  
Tañımdur ger  
bulına anda ḥayālāt-  
ı kemāl

99. ger:

**Gazel 1973**

Mısra: 2

"Eğer" kelimesinin  
kısaltılmışı.

Gerçi kim derd ü  
ğamuñ bir laḥza  
dilde kem degül  
Āḥiren ger  
vaşlümîdi olur-ısa  
ğamdegül

100. ger:

**Gazel 1993**

Mısra: 7

"Eğer" kelimesinin  
kısaltılmışı.

Yanmasam eger zer  
gibi hicrāteşine ger  
Hergizcihānda  
bulmaz idüm ben  
şafā-yı dil

**gerhakmu'ın ola:**

1. ger ḥaḳmu'ın ola:

**Gazel 1547**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Allah yardımcısı  
olur ise.  
Düşmen yüzünü  
döndüre bir demde  
ardına  
Ger ola Hâkmu'nin ü  
cekem tîğî ez-ğilâf*

**gerçek:**

1. gerçek:

**Gazel 1644**

Mısra: 4

*Doğru, hakiki.*

Kıl vefâ itme  
cefâdisemniğâra  
güç gelür  
Gerçek imiş  
döstlaragırgelürmiş  
söz-i hâk

2. gerçek:

**Gazel 1895**

Mısra: 10

*Doğru, hakiki.*

Nev-'arûs-ı  
dehremeylitmemeg  
e  
Bu Muhibbî gibi  
gerçek er gerek

3. gerçek:

**Gazel 1905**

Mısra: 4

*Doğru, hakiki.*

Didi dilber kıl  
nazarhüsnuşna  
'arz ideyim  
Ben didüm gerçek  
misin bu  
cânumişükrâne al

**gerçek imiş:**

1. gerçek imiş:

**Gazel 1695**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Gerçekmiş, aslı  
varmış, doğruymuş.  
Göreliden  
hâlünüçeşmümdeka  
num kalmadı  
Gerçek imiş  
cezbiderdirlerdi  
kanı mercimek*

**gerçi:**

1. gerçi:

**Gazel 1514**

Mısra: 8

*Aslında, gerçi.*

Sırr-ı 'ışkı meclis  
ehli içre  
faşitdüñdiyü  
Kesdiler gerçi  
zebânın itmedi ikrâr  
şem'

2. gerçi:

**Gazel 1521**

Mısra: 3

*Aslında, gerçi.*

Gerçi  
kâdîrsinyüzün  
göstermeyesin  
'âşıkâ  
Likkâdirolmazsın  
'ışk dilden ola kâam'

3. gerçi:

**Gazel 1522**

Mısra: 3

*Aslında, gerçi.*

Tiredür gerçi şeb-i  
hicrânammâyazara  
m

Derd-i dil  
hâliniolmuşdurbaña  
âhumşu'a'

4. gerçi:

**Gazel 1559**

Mısra: 9

*Aslında, gerçi.*

Gerçi Mecnûn 'ışk  
iline tâcdârolmuşidi  
Gitse  
n'olaçünkimoldı bu  
Muhibâñañalef

5. gerçi:

**Gazel 1585**

Mısra: 8

*Aslında, gerçi.*

Âteş-i 'ışkı ser-â-  
ser yakdı 'âlem  
mülkini  
Gerçi  
baksañzâhirengörin  
ür anda nâr yok

6. gerçi:

**Gazel 1591**

Mısra: 5

*Aslında, gerçi.*

Gerçi dirlertir-i  
âhîseng-i hârâdan  
geçer  
Likte'sîritmegecânâ  
saña bir çâre yok

7. gerçi:

**Gazel 1610**

Mısra: 12

*Aslında, gerçi.*

Muhibbîyikapuñdan  
itme mañrûm  
Degüldürhürmetüñe  
gerçi lâyıq

8. gerçi:

**Gazel 1666**

Mısra: 1

*Aslında, gerçi.*

Bakarsañ gerçi  
bagrumkanıdur ‘ışk  
Velī bu  
derdümüñdermānıd  
ur ‘ışk

9. gerçi:

**Gazel 1668**

Mısra: 5

*Aslında, gerçi.*

‘Akıl terk itmek  
ister gerçi ‘ışkı  
O cehditdükçe olur  
muhkem ‘ışk

10. gerçi:

**Gazel 1675**

Mısra: 7

*Aslında, gerçi.*

Aramuzda gerçi var  
senüñlebu’de’l-  
maşrıqayn  
Līk olmazsın  
göñülden bir nefes  
bir dem ırak

11. gerçi:

**Gazel 1712**

Mısra: 9

*Aslında, gerçi.*

SīneñüñdāğınMuhi  
bbıeyledüñ gerçi  
nihān  
Pīreheñākınvelīkin  
tābe-dāmāneyledüñ

12. gerçi:

**Gazel 1726**

Mısra: 5

*Aslında, gerçi.*

Gerçi  
kıldumiykemān-  
ebrü bu sīnem ben  
siper  
Kalmadı  
tīrünülegeçdi dilde  
peykānuñsenüñ

13. gerçi:

**Gazel 1738**

Mısra: 9

*Aslında, gerçi.*

Cem’ kıldı bu  
Muhibbī gerçi  
‘aklıhurmenin  
Her yañatagıtdı  
‘ışkuñbādı ol  
kāhıgörüñ

14. gerçi:

**Gazel 1750**

Mısra: 1

*Aslında, gerçi.*

Gerçi kim  
‘ışkuñyolındaçekmi  
şembī-ħad emek  
Ĥamdü-lillāh kim  
naşiboldıbañavaşlın  
yimek

15. gerçi:

**Gazel 1769**

Mısra: 3

*Aslında, gerçi.*

Dūram gerçi  
velīcān u  
göñüldendeveltüñ  
İderem her kanda  
olsam da du’ā-  
gūyuñsenüñ

16. gerçi:

**Gazel 1775**

Mısra: 4

*Aslında, gerçi.*

İdüpzülfüñiag u  
dāneħālūñ  
Dutıldımurğ idi dil  
gerçi zīrek

17. gerçi:

**Gazel 1800**

Mısra: 1

*Aslında, gerçi.*

Öldürür ‘uşşākı  
gerçi çeşm-i  
fettānuñsenüñ  
Ĝamdegülihyāiderl  
ā’l-i  
Bedaħşānuñsenüñ

18. gerçi:

**Gazel 1800**

Mısra: 7

*Aslında, gerçi.*

Gerçi tīrūñ merhem  
olmuşdur dil-i  
mecrūħuma  
Bir oñulmaz  
yaradur bu zaħm-ı  
hicrānuñsenüñ

19. gerçi:

**Gazel 1802**

Mısra: 5

*Aslında, gerçi.*

Gerçi meh-rūlarcefā  
fenninde  
kāmildürvelī  
Cümlenüñüstādı  
sensin  
sañabeñzergörmedü  
k

20. gerçi:

**Gazel 1802**

Mısra: 11

*Aslında, gerçi.*

Gerçi kim Ferhād u

Mecnūnañılurserdār

-1 ‘ışk

Līk anlardan

Muhibbī seni

kemtergörmüdük

21. gerçi:

**Gazel 1835**

Mısra: 7

*Aslında, gerçi.*

Gerçi ser-defter-i

‘uşşāk idi

Mecnūnezeli

Yazdılar

adumınāmınidüben

anları hek

22. gerçi:

**Gazel 1841**

Mısra: 1

*Aslında, gerçi.*

Halkāhalkāsinedāğı

n gerçi kim

dāmeyledüñ

Sanma iy dil kim o

murğ-ı

vaşşiyirāmeyledüñ

23. gerçi:

**Gazel 1951**

Mısra: 9

*Aslında, gerçi.*

Va’de kıldı vaşlını

gerçi yine itdiñılāf

İyMuhibbütüği

sanma saña kerem

degül

24. gerçi:

**Gazel 1970**

Mısra: 1

*Aslında, gerçi.*

Yazıldı metni

hüsñüñ gerçi

mücmel

Hañuñşerh eyledi

soñramufaşşal

25. gerçi:

**Gazel 1972**

Mısra: 1

*Aslında, gerçi.*

Gerçi

tengoldıdehānuñvaş

fını itmek muhāl

Mūmiyānuñfıkr[i]

de

kalbümdeolmuşdurh

ayāl

26. gerçi:

**Gazel 1972**

Mısra: 7

*Aslında, gerçi.*

Metn-i hüsni yazdı

evvel gerçi hattāt-ı

ezel

Soñradantefsīritdige

lūbenihatt u hāl

**gerçi ki:**

1. gerçi ki:

**Gazel 1760**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Her ne kadar,*

...ise de.

Agzuñanoqta

dinmiş gerçi ki ol

da mevhum

Kıldan da ince

dirlerliksenüñmiyān  
uñ

**gerçi kim:**

1. gerçi kim:

**Gazel 1549**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Her ne kadar.*

Leşker-i gam gerçi

kim dil

kaşdıñabagladışaf

Sākāñ bir kadehle

anı kılurber-ıaraf

2. gerçi kim:

**Gazel 1563**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Her ne kadar.*

Bahr-ı ‘ışka gerçi

kim

daldumañağavvāş-

vār

İrmedümpāyāñınak

ey katı buldum

an[i] jerf

3. gerçi kim:

**Gazel 1572**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Her ne kadar.*

Kılmadı

dünyādahergiz ben

ğarībışād ‘ışk

Gerçi kim

miñnetyolındaolmuş

amüstād-ı ‘ışk

4. gerçi kim:

**Gazel 1704**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -  
*Her ne kadar.*  
İyMuhibbî gerçi  
kim meddâhıçokdur  
ol şehûn  
Şâdmân ol özüni ol  
cem'edâhıyledük

5. gerçi kim:

**Gazel 1773**

Mısra: 16

Kelime Tipi: -

*Her ne kadar.*

İytabî-i dil  
Muhibbîkey ölümlü  
hastadur  
Gerçi kim bî-  
hadkapuñda var  
senüñsayrularuñ

6. gerçi kim:

**Gazel 1918**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Her ne kadar.*

Gerçi kim  
halkacihân içre  
belâeksükdegül  
Cümlesine  
irişengamdanbañae  
ksükdegül

7. gerçi kim:

**Gazel 1973**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Her ne kadar.*

Gerçi kim derd ü  
gamuñ bir lahza  
dilde kem degül  
Âhiren ger  
vaşlümîdi olur-ısa  
gamdegül

8. gerçi kim:

**Gazel 1629**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Her ne kadar,*

*...ise de.*

Düşeli deryâ-yı  
'ışkairmedümpâyân  
ma  
Gerçi kim oldum o  
bañr içinde  
mânend-i baluk

9. gerçi kim:

**Gazel 1686**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Doğrusu.*

Niçeyıldurgörmedü  
m ben gerçi kim  
rüyüñsenüñ  
Olmuşamcân u  
göñülden bil seg-i  
küyuñsenüñ

10. gerçi kim:

**Gazel 1939**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Doğrusu.*

Bâğa gel senden  
vefâbüyün umar  
'âşıklarüñ  
Bu cihânda gerçi  
kim  
virdügiyokdurbâr  
gül

11. gerçi kim:

**Gazel 1986**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Doğrusu.*

Âsitânuñ gerçi kim  
çarh-ı  
felekdenyücedür  
Çıkmağâhum yiter  
hîçrisimânhâcetdeg  
ül

**gerd:**

1. **gerdüme:-üm, -e**

**Gazel 1608**

Mısra: 6

*Toz, toprak, gubar.*

Ğubârunkaldururâh  
umyiliâh  
Felek sañfına çıkan  
gerdüme bak

2. **gerde:-e**

**Gazel 1670**

Mısra: 8

*Toz, toprak, gubar.*

Hâk-i pây oldum  
yolındaişabâlutf it  
götür  
Küy-ı dildâra ilet  
bi'llâhyatur ol  
gerde bak

3. **gerdüme:-üm, -e**

**Gazel 1674**

Mısra: 6

*Toz, toprak, gubar.*

Egerhâkoldugum  
bilmek dilerseñ  
Şabâeliye kalkan  
gerdüme bak

4. **gerd:**

**Gazel 1688**

Mısra: 8

*Toz, toprak, gubar.*

Biz içüpcâm-ı  
muşaffâvirelümçân  
aşafâ  
Zâhidüñgöñligözito  
ptolu hep gerd  
gerek

5. **gerdüm:**

**Gazel 1867**

Mısra: 5

*Toz, toprak, gubar.*

Ola kim  
ilteşabâgerdümreh-i  
cânâneye  
Seng-i  
miñnetledögüpçism  
ümğubâr itsem  
gerek

**gerdân evleyen:**

1. **gerdâneyleyen:-yen**

**Gazel 1677**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Döndürmek.*

Niçeiñlerdöstümgö  
ñlümdekidölâba  
bak  
Anı gerdân eyleyen  
gözümnden akan âba  
bak

**gerden:**

1. **gerdeninde:-in, -de**

**Gazel 1514**

Mısra: 9

*Boyun, gerdan.*

Gündüzün her kanda  
olsa gerdeninde  
bendi var  
Gice olsa  
kendükendühâlinea  
glar şem'

2. **gerdeninde:-in, -de**

**Gazel 1698**

Mısra: 7

*Boyun, gerdan.*

Gerdenindezülfini  
gösterdi  
dildâradidüm  
Ehl-i  
'ışkaitdügünbeñzer  
vebälündürsenüñ

3. **gerdeninde:-in, -de**

**Gazel 1735**

Mısra: 9

*Boyun, gerdan.*

İyMuñhibbigerdenin  
degörinenkâküldeg  
ül  
Ehl-i  
'ışkuñboynınadüşm  
işvebâlidüranüñ

4. **gerdeninde:-in, -de**

**Gazel 1896**

Mısra: 7

*Boyun, gerdan.*

Gerdenindegösterüp  
zülünsü'âlitdididü  
m  
Hâyzâlimboynuñad  
üşmişvebälündürse  
nüñ

**gerdün:**

1. **gerdüñüñ:-uñ**

**Gazel 1842**

Mısra: 1

*Dünya, felek.*

Çekmeyem ger dir-  
iseñ cevriñi sen  
gerdüñüñ  
Lâle-veş koma

elüñdenkadeh-i  
gülğünüñ

2. **gerdüñüñ:-uñ**

**Gazel 1876**

Mısra: 4

*Dünya, felek.*

Âhtopınıhevâya  
kaçan atsam pertâb  
Feth idem gibi  
gelürkal'asınıgerdü  
nüñ

3. **gerdün:**

**Gazel 1958**

Mısra: 8

*Dünya, felek.*

Kesüpberr ü  
beyâbânyöñeldüm  
Ka'beküyına  
Yine âh eylesem  
gerdün bile hem  
nâka hem mañmil

**gerek:**

1. **gerekdür:-dür**

**Gazel 1545**

Mısra: 10

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

İyMuñhibbî bu  
cihânda kim ki  
'uzlet isteye  
Varlığından ol  
gerekdür eyleye  
evvel ferâğ

2. **gerekse:-se**

**Gazel 1633**

Mısra: 8

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Bilmek  
isterseñderünümhâli  
ni gör nâlemi  
'İşkumaşâhid  
gerekse gözden  
akan yaşa bak

3. **gerek:**

**Gazel 1680**

Mısra: 1

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Baňa bir gönca leb  
ü 'ârızgüzlâr gerek  
Şubha dek karşıuaña  
bülbül-i dil zâr  
gerek

4. **gerek:**

**Gazel 1680**

Mısra: 2

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Baňa bir gönca leb  
ü 'ârızgüzlâr gerek  
Şubha dek karşıuaña  
bülbül-i dil zâr  
gerek

5. **gerek:**

**Gazel 1680**

Mısra: 4

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

İñleremkumrı gibi  
döstdiyü çın seher  
Göñüleglencesi  
'âlemdehemânyâr  
gerek

6. **gerek:**

**Gazel 1680**

Mısra: 6

*Gerek, olmalı,*  
*lazım.*

Büseihşân ideyim  
dimiş-  
idüncânımalup  
'Ahd ü ikrâruña tur  
kişide ikrâr gerek

7. **gerek:**

**Gazel 1680**

Mısra: 8

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Zâhid eylerse eger  
cennet ü  
Firdevsîtaleb  
'Âşıkambañahemân  
'ışk-ıladîdâr gerek

8. **gerek:**

**Gazel 1680**

Mısra: 10

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Gözlemez 'âşık  
olan çünki selâmet  
yakasın  
Saña ne nâm u  
Muhibbîvü ne hod  
'âr gerek

9. **gerek:**

**Gazel 1684**

Mısra: 1

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Virüremcânnağdini  
baña leb-i cânân  
gerek  
Ne cihân olsun  
bañacânânesüz ne  
cân gerek

10. **gerek:**

**Gazel 1684**

Mısra: 2

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Virüremcânnağdini  
baña leb-i cânân  
gerek  
Ne cihân olsun  
bañacânânesüz ne  
cân gerek

11. **gerek:**

**Gazel 1684**

Mısra: 4

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Ka'be-i küyuñ  
müyesser  
oldıçünitdümtavâf  
Farzdurelbedtey dil  
cânıñıqurbân gerek

12. **gerek:**

**Gazel 1684**

Mısra: 6

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

İster-istem iytabîb-i  
dil n'ola senden  
cevâb  
Her kimüñ kim  
derdi var lâ-  
büdañadermân  
gerek

13. **gerek:**

**Gazel 1684**

Mısra: 8

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

İstedüñ dil anı  
virdümcân da



isterseñn'ola  
Pâdişehsinbendeñe  
m senden  
hemānfermān gerek

14. gerek:

**Gazel 1684**

Mısra: 10

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Cāna kalma  
iyMuḥibbīmerd-i  
meydān ol yūri  
Kişiyē  
añılmagaāñhirde ad u  
san gerek

15. gerek:

**Gazel 1688**

Mısra: 1

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

'Āşīkuñ gözleri  
nem çehresi de zerd  
gerek  
Taşrası dāğ-ıla pūr  
içi tolu derd gerek

16. gerek:

**Gazel 1688**

Mısra: 2

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

'Āşīkuñ gözleri  
nem çehresi de zerd  
gerek  
Taşrası dāğ-ıla pūr  
içi tolu derd gerek

17. gerek:

**Gazel 1688**

Mısra: 4

*Gerek, olmalı,*  
*lazım.*

Kimdür ol  
sevdüginüñyolına  
terk ide serin  
Aña bir bencileyin  
cāna kıyar merd  
gerek

18. gerek:

**Gazel 1688**

Mısra: 6

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

İy gönül ister-iseñ  
būlbūl-i güyā olayın  
Baña bir serv-i  
sehī-ḳadd ü  
ruḥıverd gerek

19. gerek:

**Gazel 1688**

Mısra: 8

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Biz içüpcām-ı  
muşaffāvirelümçān  
aşafā  
Zāhidüñgöñligözito  
ptolu hep gerd  
gerek

20. gerek:

**Gazel 1688**

Mısra: 10

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

İyMuḥibbī nite kim  
'ışk-  
ılamümtāzolduñ  
Ḥüsn-ile zūlfine dil  
bagladuñferd  
gerek

21. gerek:

**Gazel 1690**

Mısra: 1

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Gülşen-i  
ḥüsnümedidi seni  
zār itsem gerek  
Şubḥolıncazārılık  
eyler hezār itsem  
gerek

22. gerek:

**Gazel 1690**

Mısra: 2

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Gülşen-i  
ḥüsnümedidi seni  
zār itsem gerek  
Şubḥolıncazārılık  
eyler hezār itsem  
gerek

23. gerek:

**Gazel 1690**

Mısra: 4

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Gün yüzüm üzre  
dolup zūlfüm  
perīşāneyleyüp  
Rüşen iken 'ālemi  
dün gibi tār itsem  
gerek

24. gerek:

**Gazel 1690**

Mısra: 6

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Nev-bahār-ı  
hüşnünāñupdidümi  
yārām-ı cān  
Kanluyaşumlacihān  
ılālezār itsem gerek

25. gerek:

**Gazel 1690**

Mısra: 8

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Hāk-i  
miñnetlecefāsengin  
edürdidümdidi  
Ol  
harābolmışdilüñüst  
üvār itsem gerek

26. gerek:

**Gazel 1690**

Mısra: 10

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

İyMuħıbbī ‘ārife bir  
hırkavü bir güşebes  
‘Ārifem ben de  
ikisin ihtiyār itsem  
gerek

27. gerek:

**Gazel 1691**

Mısra: 1

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Yine bir lu’b-ıla ol  
āhüyibend itsem  
gerek  
Ele alupdūd-ı  
āhumkemend itsem  
gerek

28. gerek:

**Gazel 1691**

Mısra: 2

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Yine bir lu’b-ıla ol  
āhüyibend itsem  
gerek  
Ele alupdūd-ı  
āhumkemend itsem  
gerek

29. gerek:

**Gazel 1691**

Mısra: 4

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Hāllerümüāteş-i  
haddündekeydidüm  
didi  
Hüşnüme göz  
degmesün anı  
sipend itsem gerek

30. gerek:

**Gazel 1691**

Mısra: 6

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Kıl miyānuñ fikri  
ile eyledüm anca  
hayāl  
Leblerünzıkreyleyü  
pşi’rümüķand itsem  
gerek

31. gerek:

**Gazel 1691**

Mısra: 8

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Bitimek her  
satritāzenaħl u  
ħarfimeyvedür  
Anı ma’nägülleriyle

naħl-bend itsem  
gerek

32. gerek:

**Gazel 1691**

Mısra: 10

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

İyMuħıbbīnazmum  
anażm ehli çün baş  
indürür  
Ben  
daħşi’rümKemāliyl  
eħucend itsem  
gerek

33. gerek:

**Gazel 1694**

Mısra: 1

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Niçe bir cevrin  
çekem terk-i diyār  
itsem gerek  
Ĝurbet illerin  
varubanihtiyār  
itsem gerek

34. gerek:

**Gazel 1694**

Mısra: 2

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Niçe bir cevrin  
çekem terk-i diyār  
itsem gerek  
Ĝurbet illerin  
varubanihtiyār  
itsem gerek

35. gerek:

**Gazel 1694**

Mısra: 4

*Gerek, olmalı,  
lazım.*

Nezrüm oldur kim  
görürsem ol  
güzeller şahımı  
Atı ayagina bu  
cānumnisār itsem  
gerek

36. **gerek:**

**Gazel 1694**

Mısra: 6

*Gerek, olmalı,  
lazım.*

Şayd olurken ol  
hümānuñdāmına  
‘Ankā-yıKāf  
Bāz-ı himmet birle  
ben anı şikār itsem  
gerek

37. **gerek:**

**Gazel 1694**

Mısra: 8

*Gerek, olmalı,  
lazım.*

Serv gibi  
salınupgüşendegüls  
eñ gül gibi  
Karşuñabülbülleyin  
ben āh u zār itsem  
gerek

38. **gerek:**

**Gazel 1694**

Mısra: 10

*Gerek, olmalı,  
lazım.*

Yıkılırsağamdegül  
bu cān u dil  
ma’ müresi  
‘Işık-ıla anı

yiñidenüstüvār  
itsem gerek

39. **gerek:**

**Gazel 1694**

Mısra: 12

*Gerek, olmalı,  
lazım.*

Baş açupseng-i  
cefâyakarşuturupcā  
n-ıla  
Dögdürüp bu  
cismümiāhirgubār  
itsem gerek

40. **gerek:**

**Gazel 1694**

Mısra: 14

*Gerek, olmalı,  
lazım.*

Seyre gelsün tek  
Muhibbīyārsinembā  
ğına  
Yolların  
kanluyaşumlalālezā  
r itsem gerek

41. **gerek:**

**Gazel 1711**

Mısra: 1

*Gerek, olmalı,  
lazım.*

Gönlümündivānesin  
e bir saçı leylā  
gerek  
Başdasevdā dilde  
āteş gözde her dem  
mā gerek

42. **gerek:**

**Gazel 1711**

Mısra: 2

*Gerek, olmalı,  
lazım.*

Gönlümündivānesin  
e bir saçı leylā  
gerek  
Başdasevdā dilde  
āteş gözde her dem  
mā gerek

43. **gerek:**

**Gazel 1711**

Mısra: 4

*Gerek, olmalı,  
lazım.*

Kankībī-dildür  
görüp zülfüñber-  
dār olmaya  
Ehl-i ‘ışkuñdöstum  
pes himmeti bālā  
gerek

44. **gerek:**

**Gazel 1711**

Mısra: 6

*Gerek, olmalı,  
lazım.*

Zerre gibi gün  
yüzüñşevkiyleserge  
rdān olan  
Senden ayruñüşicek  
‘ālemdenā-peydā  
gerek

45. **gerek:**

**Gazel 1711**

Mısra: 8

*Gerek, olmalı,  
lazım.*

Döstlarğavvāş olup  
çıkarmaga söz  
gevherin  
Baħr olup dil

gözlerüm yaşı gibi  
deryâ gerek

46. **gerek:**

**Gazel 1711**

Mısra: 10

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Zâhidâpend eyleme

tutmaz

Muhibbîpendegüş

‘Âşık olan ‘âr u

nâmûsın’ iderrüsvâ

gerek

47. **gerek:**

**Gazel 1714**

Mısra: 1

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

N’eylerem evvel

bahârıbañayârumdu

r gerek

Ûâmetiserv ü yüzi

gül gül-’izârumdur

gerek

48. **gerek:**

**Gazel 1714**

Mısra: 2

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

N’eylerem evvel

bahârıbañayârumdu

r gerek

Ûâmetiserv ü yüzi

gül gül-’izârumdur

gerek

49. **gerek:**

**Gazel 1714**

Mısra: 4

*Gerek, olmalı,*  
*lazım.*

Gülşen-i

hüsnuñekarşugicele

r bülbül gibi

İyyüzi gül tâşer

bu âh u zârumdur

gerek

50. **gerek:**

**Gazel 1714**

Mısra: 6

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Gözlerün yaşını iy

dil dökme

teskînolmasun

Sînem içre sūziş-i

‘ışk-ılanârumdur

gerek

51. **gerek:**

**Gazel 1714**

Mısra: 8

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

ÇüngönülManşûrifâ

şitimağabbet

sırrını

Tâ ki ber-dâr ola

anda zülfidârumdur

gerek

52. **gerek:**

**Gazel 1714**

Mısra: 10

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

İyMuhibbîbî-

vefâlar sevmeden

gel fâriğ ol

İki

‘âlemdesañaperverd  
igârumdur gerek

53. **gerek:**

**Gazel 1723**

Mısra: 1

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Bülbül-i cân

meskeni bir gül’-

izâr olmak gerek

Şevkine bir gül-

ruhuñ dil murğızâr

olmak gerek

54. **gerek:**

**Gazel 1723**

Mısra: 2

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Bülbül-i cân

meskeni bir gül’-

izâr olmak gerek

Şevkine bir gül-

ruhuñ dil murğızâr

olmak gerek

55. **gerek:**

**Gazel 1723**

Mısra: 4

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Âh kılsam

kanluyuşumzâhir

olsa tañdegül

Kim şeb-i târ içre

encümâşikâr olmak

gerek

56. **gerek:**

**Gazel 1723**

Mısra: 6

*Gerek, olmalı,  
lazım.*

Gelse  
tūrūniykemān-ebūrū  
bulur cānumferah  
Sīnem içre her biri  
bir yādīgār olmak  
gerek

57. **gerek:**

**Gazel 1723**

Mısra: 8

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Hüsünü kılmış  
ihātażülfüni görüp  
didüm  
Kanda kim genc ola  
lā-būd anda mār  
olmak gerek

58. **gerek:**

**Gazel 1723**

Mısra: 10

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

İyMuhibbī ger  
dilerseñşi'rūñirengī  
n ola  
Fikr ü zikrūñ her  
nefesdela'l-i yār  
olmak gerek

59. **gerek:**

**Gazel 1745**

Mısra: 1

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Küyinaugradısaşabā  
dannişān gerek  
Budur nişān ki hāk-  
i deri armagan  
gerek

60. **gerek:**

**Gazel 1745**

Mısra: 2

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Küyinaugradısaşabā  
dannişān gerek  
Budur nişān ki hāk-  
i deri armagan  
gerek

61. **gerek:**

**Gazel 1745**

Mısra: 4

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

'İşkuñsarāyiyücedü  
rañaçıkılmaga  
Derd ü  
belāvümüñnet ü  
ğammerdübān gerek

62. **gerek:**

**Gazel 1745**

Mısra: 6

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Zülfini korsa  
'āñzüüzre  
'acebdegül  
Her kanda genc ola  
añapāsbān gerek

63. **gerek:**

**Gazel 1745**

Mısra: 8

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Ol servkaddibāğ-ı  
hüsnde görüp  
gözüm  
Didi ki

pāyınayaşumanuñre  
vān gerek

64. **gerek:**

**Gazel 1745**

Mısra: 10

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Görmez  
Muhibbīla'lüñicānā  
neden didüm  
Didi ki cāngörine  
mi gözden nihān  
gerek

65. **gerek:**

**Gazel 1761**

Mısra: 1

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Her kanda olsa  
güzel bī-vefā gerek  
Cümle işi  
dāyimācevr ü cefā  
gerek

66. **gerek:**

**Gazel 1761**

Mısra: 2

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Her kanda olsa  
güzel bī-vefā gerek  
Cümle işi  
dāyimācevr ü cefā  
gerek

67. **gerek:**

**Gazel 1761**

Mısra: 4

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Dil şü'lesiniseyl-i  
sirişkümiderziyād  
Dilden çıkan derd-  
ile āhumhevā gerek

68. gerek:

**Gazel 1761**

Mısra: 6

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Zinhār sakın  
söyleme  
şi'rimecāziden  
Dilden gelen cümle  
haķiķiedā gerek

69. gerek:

**Gazel 1761**

Mısra: 8

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Cümle cihān  
mülkine ger pādīşāh  
ise  
Kapuñdasenüñkemt  
erīn ol bir gedā  
gerek

70. gerek:

**Gazel 1761**

Mısra: 10

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Hākim-durur  
çühükmanuñihtiyār  
anuñ  
KulsınMuħibbī her  
ne gelürserizā gerek

71. gerek:

**Gazel 1764**

Mısra: 1

*Gerek, olmalı,*  
*lazım.*

‘Āşıkiseñ ger  
dilādimesañacānu  
ñ gerek  
Cān u dil terkini ur  
ancak cānānuñ  
gerek

72. gerek:

**Gazel 1764**

Mısra: 2

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

‘Āşıkiseñ ger  
dilādimesañacānu  
ñ gerek  
Cān u dil terkini ur  
ancak cānānuñ  
gerek

73. gerek:

**Gazel 1764**

Mısra: 4

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Ka’be’dürküymigār  
uñeyledükçünkiṭavā  
f  
Çünmurāduñhāşılol  
dıcānķurbānuñ  
gerek

74. gerek:

**Gazel 1764**

Mısra: 6

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Başumasultān iken  
dīvāne oldum ‘ışk-  
ıla  
Budur ‘ışkuñ evveli

çāk-i girībānuñ  
gerek

75. gerek:

**Gazel 1764**

Mısra: 8

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Ger dilerseñ açıla  
gülşende dilber gül  
gibi  
Karşubād-ı āh-ıla  
bu çeşm-i giryānuñ  
gerek

76. gerek:

**Gazel 1764**

Mısra: 10

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Sakla sen  
yārıMuħibbīdāyimā  
ağyardan  
Çünkimüslimsinsañ  
adīn-ile imānuñ  
gerek

77. gerek:

**Gazel 1785**

Mısra: 1

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

‘Ārızın ‘arzitmege  
bir ruħlarimeh-rū  
gerek  
Çeşm [ü]  
tūrihāzırolmuş elde  
ya ebrū gerek

78. gerek:

**Gazel 1785**

Mısra: 2

*Gerek, olmalı,*  
*lazım.*  
‘Ărızın ‘arzitmege  
bir ruĥlarımeh-rũ  
gerek  
Çeşm [ũ]  
tĩriĥĂzirolmıř elde  
ya ebrũ gerek

79. **gerek:**

**Gazel 1785**

Mısra: 4

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

DĂgıla dil lĂle-veř  
her laĥza her dem  
yanmada  
Çekmegezũlfigamın  
bir sũnbũl-i mũřg-  
bũ gerek

80. **gerek:**

**Gazel 1785**

Mısra: 6

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Kũh-ı ‘ışıkıkesmege  
her bir kesi  
ĥĂdirdegũl  
Tĩřeyi elden  
komazFerĥĂd-  
veřbĂzũ gerek

81. **gerek:**

**Gazel 1785**

Mısra: 8

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Çeřmtĩr-i  
belĂebrũlarıĥavs-i  
fiten  
Gũnlũmalmagaĥũnĩ

nçeřm ũ ĥũnĂnebrũ  
gerek

82. **gerek:**

**Gazel 1785**

Mısra: 10

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Bũlbũl ile iki  
ũleřdũkMuĥıbbĩgũl  
şeni  
Baňa bir serv-i  
sehĩaňa gũl-i ĥod-rũ  
gerek

83. **gerek:**

**Gazel 1791**

Mısra: 1

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Ser-i kũyuũda  
gũzũm yařı toliĂb  
gerek  
Anı akıtмага da dil  
gibi dũlĂb gerek

84. **gerek:**

**Gazel 1791**

Mısra: 2

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Ser-i kũyuũda  
gũzũm yařı toliĂb  
gerek  
Anı akıtмага da dil  
gibi dũlĂb gerek

85. **gerek:**

**Gazel 1791**

Mısra: 4

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Bezm-i  
ĥamdagicelerřubĥa  
dek ‘işeyilemege  
Dil  
kebaboldıyařumdaĥ  
ı mey-i nĂb gerek

86. **gerek:**

**Gazel 1791**

Mısra: 6

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

‘Ărızũñřevĥınevaru  
rĥaĥtũñgũrmege dil  
şeb-i zulmetde  
ĥemen seyrine  
meĥtĂb gerek

87. **gerek:**

**Gazel 1791**

Mısra: 8

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Baĥr-ı  
eřkũmdegũnlũzevra  
ĥıgirdĂba dũřer  
Getũreĥarĥa anı gũz  
gibi girdĂb gerek

88. **gerek:**

**Gazel 1791**

Mısra: 10

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Çũnki  
‘ıřĥbaĥrınıcũřaĥetũ  
rũrřarřar-ı ĥam  
Yĩryirin kelle-i  
‘uřřĂkaňaĥabĂb  
gerek

89. **gerek:**

**Gazel 1791**

Mısra: **12**  
*Gerek, olmalı,*  
*lazım.*  
Her yañakâdir ola  
çekmegeeşkünsipe  
hin  
Gözlerüm gibi aña  
bir şeh-i dārâb  
gerek

90. **gerek:**

**Gazel 1791**

Mısra: **14**

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Dil okurken  
hañuñzulf-ile  
hâlûñgöriccek  
Didilâ-büd o  
hañanoñtavüi'râb  
gerek

91. **gerek:**

**Gazel 1791**

Mısra: **16**

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Sakla şöhet edebin  
bakma  
niğaruñyüzine  
Çünkü  
'âlemdehemân  
kişiy e adâb gerek

92. **gerek:**

**Gazel 1791**

Mısra: **18**

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Düşde görse yüzüñi  
ola Muñibbîkâni'  
Kanı tâli' seni

görmege göze h'âb  
gerek

93. **gerek:**

**Gazel 1795**

Mısra: **1**

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Bezm-i ğamda göz  
yaşı dâyimşarâb  
olmak gerek  
Cân u dil ol meclise  
yanupkebâb olmak  
gerek

94. **gerek:**

**Gazel 1795**

Mısra: **2**

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Bezm-i ğamda göz  
yaşı dâyimşarâb  
olmak gerek  
Cân u dil ol meclise  
yanupkebâb olmak  
gerek

95. **gerek:**

**Gazel 1795**

Mısra: **4**

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Eyler iseñârzü sen  
genc-i vaşl-ı dilberi  
Göñlünivîrânekılup  
ya ħarâb olmak  
gerek

96. **gerek:**

**Gazel 1795**

Mısra: **6**

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Tâb-ı mülden gül  
gül olsa 'ârızımıdır  
gören  
Âbdanâteş  
'ayânâteşdenâb  
olmak gerek

97. **gerek:**

**Gazel 1795**

Mısra: **8**

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Tîğ-i ħün-rîzi kaçan  
mevc eyleye deryâ  
gibi  
Kelle-i  
'uşşâkdanbî-  
ħadħabâb olmak  
gerek

98. **gerek:**

**Gazel 1795**

Mısra: **10**

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

İster iseñesb-i  
dilber pâ koya  
ruĥsârûña  
Yolları üzre düşüp  
anuñtîrâb olmak  
gerek

99. **gerek:**

**Gazel 1795**

Mısra: **12**

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

'İşkadüşdümçünki  
yok bu  
varñadanbañahâlâş  
Baĥr-ı eşk içre  
Muñibbîğarğ-ı âb  
olmak gerek



100. **gerek:**

**Gazel 1795**

Mısra: **14**

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Kıymetinfehmeyley

üptâ kim alalar

güşına

Sözlertüñ gevher ü

yädür-i hoş-âb

olmak gerek

101. **gerek:**

**Gazel 1806**

Mısra: **1**

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Kalmadı şabrum bu

gönümbî-karâr

itsem gerek

Gehyanupgehaglay

up terk-i diyâr

itsem gerek

102. **gerek:**

**Gazel 1806**

Mısra: **2**

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Kalmadı şabrum bu

gönümbî-karâr

itsem gerek

Gehyanupgehaglay

up terk-i diyâr

itsem gerek

103. **gerek:**

**Gazel 1806**

Mısra: **4**

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Niçeye dek

saklayamsînemde

‘ışkuñâteşin

Bir gün âhumla anı

ben âşikâr itsem

gerek

104. **gerek:**

**Gazel 1806**

Mısra: **6**

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Çünkü gelmezsin

işit oldı elemden

intizâr

Bâri öldür niçeye

dek intizâr itsem

gerek

105. **gerek:**

**Gazel 1806**

Mısra: **8**

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Yâradidüm şem’

yakar her

gicepervânesin

Didi bunda

yimeğam ‘uşşâk[1]

nâr itsem gerek

106. **gerek:**

**Gazel 1806**

Mısra: **10**

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Umaramfeth ola

âhırbañagönlikağ’as

1

Top-ı âhumla anı

varuphasâr itsem

gerek

107. **gerek:**

**Gazel 1806**

Mısra: **12**

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Çünkitogrıldıgelür

dil şehrine sultân-ı

gam

Gözlerümdenpâyına

dürlernisâr itsem

gerek

108. **gerek:**

**Gazel 1806**

Mısra: **14**

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Gülşen-i

hüsnekarşugiceler

bülbül gibi

Tâşehernâlâanoluban

âh u zâr itsem gerek

109. **gerek:**

**Gazel 1806**

Mısra: **16**

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

İyMuhibbî olalı

başumbañaküh-ı

belâ

İki ‘aynumiaña iki

bñnar itsem gerek

110. **gerek:**

**Gazel 1806**

Mısra: **18**

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Nağl-ı dilden

d[ir]şü[rü]p her

dem ma’ân[î]

meyvesin

Sözlerümleşi'rümi  
ben âbdâr itsem  
gerek

111. **gerek:**

**Gazel 1808**

Mısra: 1

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Zülfine dil bağlayan  
elbette ol şeydâ  
gerek  
Terk idüpnâmüs u  
'ârî 'âlemerüsvâ  
gerek

112. **gerek:**

**Gazel 1808**

Mısra: 2

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Zülfine dil bağlayan  
elbette ol şeydâ  
gerek  
Terk idüpnâmüs u  
'ârî 'âlemerüsvâ  
gerek

113. **gerek:**

**Gazel 1808**

Mısra: 4

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Boynuma  
ayagumazencîrolup  
dur göz yaşı  
Olmışamdîvânebañ  
abend-i ser-tâ-pâ  
gerek

114. **gerek:**

**Gazel 1808**

Mısra: 6

*Gerek, olmalı,*  
*lazım.*

Kelle-i 'uşşâkdan  
yapa ne tañkaşr u  
sarây

Ĥün-ı merdümden  
güzeller çünkibî-  
pervâ gerek

115. **gerek:**

**Gazel 1808**

Mısra: 8

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Kangibî-dildür  
görüp zülfünber-  
dâr olmaya  
Ehl-i 'ışkuñdöstum  
pes himmeti bālâ  
gerek

116. **gerek:**

**Gazel 1808**

Mısra: 10

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Jeng-i  
ğamdutdıMuhibbîg  
öñlümünâyînesin  
Anı şâfikılmaga  
elde mey-i şahbâ  
gerek

117. **gerek:**

**Gazel 1818**

Mısra: 1

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Bagrumıñhünitdihasr  
et 'azm-i yâr itsem  
gerek  
Gözlerüm  
gevherlerin

yâranisâr itsem  
gerek

118. **gerek:**

**Gazel 1818**

Mısra: 2

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Bagrumıñhünitdihasr  
et 'azm-i yâr itsem  
gerek  
Gözlerümgevherleri  
n yâranisâr itsem  
gerek

119. **gerek:**

**Gazel 1818**

Mısra: 4

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Gün gibi  
rüşendegülmidür  
anı çok sevdüğüm  
Sırr-ı  
'ışkısaklamayupâşi  
kâr itsem gerek

120. **gerek:**

**Gazel 1818**

Mısra: 6

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Her kişi çün bir  
kemâl ile  
bulupduriftihâr  
Ben güzeller  
sevmek ile iftiñâr  
itsem gerek

121. **gerek:**

**Gazel 1818**

Mısra: 8

*Gerek, olmalı,  
lazım.*  
Gülşen-i  
hüşnindeyârûngicel  
ertâşubha dek  
Bülbül-i şūrîde gibi  
âh u zâr itsem gerek

122. **gerek:**  
**Gazel 1818**  
Mısra: **10**  
*Gerek, olmalı,*

*lazım.*  
Bend olup dām-ı  
belāyahicr elinden  
niçe gün  
Furşat el virdi  
hemân ‘azm-i nigâr  
itsem gerek

123. **gerek:**  
**Gazel 1818**  
Mısra: **12**  
*Gerek, olmalı,*

*lazım.*  
Dir-imiş kılsunfidâ  
yoluma cümle  
varını  
Cân-ısa  
dağıMuhibbî pes ne  
var itsem gerek

124. **gerek:**  
**Gazel 1820**  
Mısra: **1**  
*Gerek, olmalı,*

*lazım.*  
İygönülçün  
‘âşıkolduñhastahâl  
olmak gerek  
Bu cihânda  
‘ışkuñafıkr-i muhâl  
olmak gerek

125. **gerek:**  
**Gazel 1820**  
Mısra: **2**  
*Gerek, olmalı,*

*lazım.*  
İygönülçün  
‘âşıkolduñhastahâl  
olmak gerek  
Bu cihânda  
‘ışkuñafıkr-i muhâl  
olmak gerek

126. **gerek:**  
**Gazel 1820**  
Mısra: **4**  
*Gerek, olmalı,*

*lazım.*  
Dil-  
rübâlarcevriderse  
kaçma cevrenden  
gönül  
Sevdügiyolında kişi  
pây-mâl olmak  
gerek

127. **gerek:**  
**Gazel 1820**  
Mısra: **5**  
*Gerek, olmalı,*

*lazım.*  
Vaşlıçün olmaz  
müyesser cevri  
çekmek gerek  
Mâh-  
rûlarmübtelâsipây-  
mâl olmak gerek

128. **gerek:**  
**Gazel 1820**  
Mısra: **6**  
*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Vaşlıçün olmaz  
müyesser cevri  
çekmek gerek  
Mâh-  
rûlarmübtelâsipây-  
mâl olmak gerek

129. **gerek:**  
**Gazel 1820**  
Mısra: **8**  
*Gerek, olmalı,*

*lazım.*  
Hicr-i dilberden  
yanardumiçmeseyd  
üm ben müdâm  
Elde olan  
dâyimâcâm-ı zülâl  
olmak gerek

130. **gerek:**  
**Gazel 1820**  
Mısra: **10**  
*Gerek, olmalı,*

*lazım.*  
İyMuhibbîzühd-ile  
yârûñ ele girmez  
senüñ  
Hânekahdandeyreyi  
dil intikâl olmak  
gerek

131. **gerek:**  
**Gazel 1824**  
Mısra: **1**  
*Gerek, olmalı,*

*lazım.*  
Bagrumihünitdirfırk  
at ‘azm-i yâr itmek  
gerek  
Varup ol gül yüzlü  
yârı der-kenâr  
itmek gerek

132. **gerek:**

**Gazel 1824**

Mısra: 2

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Bagrumihūnitdifırk

at ‘azm-i yār itmek

gerek

Varup ol gül yüzlü

yāri der-kenār

itmek gerek

133. **gerek:**

**Gazel 1824**

Mısra: 4

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Ol ṭabīb-i dil gele

sormaga ger ben

ḥastasını

Cān u başı pāyına

ol dem nisār itmek

gerek

134. **gerek:**

**Gazel 1824**

Mısra: 6

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Cāndaṭākāt kalmadı

dilde

taḥammülzerrece

Kuru

gayret denn’ olur

‘azm-i nigār itmek

gerek

135. **gerek:**

**Gazel 1824**

Mısra: 8

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Düşmesün bir kişi

‘ışkaçün düşe bī-

iḥtiyār

Ölmeği ‘ışkından

evvel iḥtiyār itmek

gerek

136. **gerek:**

**Gazel 1824**

Mısra: 10

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Ger beni cāndan

severse terk-i ser

kılsundimiş

Boynumuz bir

kıldan ince pes ne

var itmek gerek

137. **gerek:**

**Gazel 1824**

Mısra: 12

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Gül yüzinekarşu her

dem giceler bülbül

gibi

ŞubḥolıncaiyMuḥib

bīāh u zār itmek

gerek

138. **gerek:**

**Gazel 1825**

Mısra: 1

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Bir gün ol serv-i

revānacānnisār

itsem gerek

Tuḥfe bir

cāniltübencānānşikā

r itsem gerek

139. **gerek:**

**Gazel 1825**

Mısra: 2

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Bir gün ol serv-i

revānacānnisār

itsem gerek

Tuḥfe bir

cāniltübencānānşikā

r itsem gerek

140. **gerek:**

**Gazel 1825**

Mısra: 4

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Leylüzülfinühhevāsı

naanuñMecnūn-vār

‘Aql u şabr u ‘ārı

cümle tārūmār

itsem gerek

141. **gerek:**

**Gazel 1825**

Mısra: 6

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Fāşoldı ‘ālem içre

çün bugün esrār-ı

‘ışk

Ol

perīnühzülfinenkend

ümidār itsem gerek

142. **gerek:**

**Gazel 1825**

Mısra: 8

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Gül yüzünühnyādına

her gice bir bülbül

gibi

Şubhölincadöstlar  
ben āh u zār itsem  
gerek

143. **gerek:**

**Gazel 1825**

Mısra: **10**

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Müdde'ilerzu'mına  
durşād u  
hāndānoldugum  
Yoksa ben  
efgānum-  
ılamurğızār itsem  
gerek

144. **gerek:**

**Gazel 1825**

Mısra: **12**

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

İyMuhıbbī ister-  
iken leblerinden  
büseler  
Şimdi  
varuşişiginbüse-  
kenār itsem gerek

145. **gerek:**

**Gazel 1826**

Mısra: **1**

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Döstlarçünkiğamuñ  
def'ine peymāne  
gerek  
Vā'ize meclis ü  
'āşıklarağumhāne  
gerek

146. **gerek:**

**Gazel 1826**

Mısra: **2**

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Döstlarçünkiğamuñ  
def'ine peymāne  
gerek  
Vā'ize meclis ü  
'āşıklarağumhāne  
gerek

147. **gerek:**

**Gazel 1826**

Mısra: **4**

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Murğ-ı dil dolaşalı  
zülfine ol  
muğbeçenüñ  
Dir ki bu başuñı top  
eyle ki çevgāne  
gerek

148. **gerek:**

**Gazel 1826**

Mısra: **6**

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Ruñışem'ine yakam  
bu dil ü cān-ıla seri  
Her kişi  
sevdiğinüñyolınape  
rvāne gerek

149. **gerek:**

**Gazel 1826**

Mısra: **8**

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Yakalar çākidelüm  
gül demi 'işret  
idelüm  
Bize sun

sāğarısaķısañacānān  
e gerek

150. **gerek:**

**Gazel 1826**

Mısra: **10**

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Bu Muhıbbī ser-i  
zülfindekihālingöric  
ek  
Didi dil murğımı pes  
dutmaga bir dāne  
gerek

151. **gerekmez:-me, -z**

**Gazel 1834**

Mısra: **2**

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Devādurdırdüme  
cevri habıbüñ  
Gerekmez minneti  
bañatabıbüñ

152. **gerek:**

**Gazel 1838**

Mısra: **1**

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

'Āşıkuñ çeħresi  
zerd ü gözinemnāk  
gerek  
'İşkda'vısın iden  
sınesi hem çāk  
gerek

153. **gerek:**

**Gazel 1838**

Mısra: **2**

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

‘Ăşıkuñ çehresi  
zerd ü gözinemnäk  
gerek  
‘Işkıda’vîsin iden  
sînesi hem çäk  
gerek

154. **gerek:**

**Gazel 1838**

Mısra: 4

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Lezzet-i derdi bilen  
sanma ki dermân  
ister  
Ĝam u derd-ile  
anuñcânîferahnäk  
gerek

155. **gerek:**

**Gazel 1838**

Mısra: 6

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Düşmeyen baır-ı  
ğama  
‘umkıniidrâkidemez  
Bilmege anı  
dilâhayliceidrâk  
gerek

156. **gerek:**

**Gazel 1838**

Mısra: 8

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

‘Işkuñuñçâkeri yüz  
tâc u  
kabâyıyandurur  
Çâker-i ‘ışk olan  
dünyedebî-bâk  
gerek

157. **gerek:**

**Gazel 1838**

Mısra: 10

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

‘Işknürinatecellîye  
varan Müsî-vâr  
Dâyimâ meşrebi su  
gibi anuñpâk gerek

158. **gerek:**

**Gazel 1838**

Mısra: 12

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Tutuşup âteş-i ‘ışk-  
ılaMuhibbîgiceler  
Düd-ı âhuñmağarı  
çın şehreflâk gerek

159. **gerek:**

**Gazel 1847**

Mısra: 1

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Dest uran dâmen-i  
‘ışka yakası çäk  
gerek  
Göklere âhiirüp  
gözleri nemnäk  
gerek

160. **gerek:**

**Gazel 1847**

Mısra: 2

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Dest uran dâmen-i  
‘ışka yakası çäk  
gerek  
Göklere âhiirüp  
gözleri nemnäk  
gerek

161. **gerek:**

**Gazel 1847**

Mısra: 4

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Var-ısa sende heves  
görmegerü-yı yarı  
Meşrebüñâb-ı revân  
gibi yüzüñhâk  
gerek

162. **gerek:**

**Gazel 1847**

Mısra: 6

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Korkma çoğ olsa  
‘adüküyına var  
dildâruñ  
Bilmedüñ mi bunu  
kim ‘ışk eri bî-bâk  
gerek

163. **gerek:**

**Gazel 1847**

Mısra: 8

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Âteş-i âhuñ ile gel  
bu zemini oda yak  
Düd-ı âhuñ ki çıka  
menzili eflâk gerek

164. **gerek:**

**Gazel 1847**

Mısra: 10

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Degmenâ-kes ne  
bilür  
‘ışkıMuhibbîyesoru  
ñ

‘İşkuñuñ nüktesini  
bilmegeidrāk gerek

165. **gerek:**

**Gazel 1850**

Mısra: 1

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Gönlümüñşirinezülf  
üñdenkemend itsem

gerek

İki

yirdenya’nizencir

ile bend itsem gerek

166. **gerek:**

**Gazel 1850**

Mısra: 2

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Gönlümüñşirinezülf  
üñdenkemend itsem

gerek

İki

yirdenya’nizencir

ile bend itsem gerek

167. **gerek:**

**Gazel 1850**

Mısra: 4

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

İsterem dil tıflı  
ezber kıla  
hüşnüñmuşhafın  
Niçe bir kendüm  
gibi anı levend  
itsem gerek

168. **gerek:**

**Gazel 1850**

Mısra: 6

*Gerek, olmalı,*  
*lazım.*

Ben mariz-ı ‘ışka

ger hâcet olursa

gül-şeker

Gül

ruhuñşekerlebüñle

behremend itsem

gerek

169. **gerek:**

**Gazel 1850**

Mısra: 8

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Öldürüp kurtar beni

hicrübelaşındandid

üm

Didiāhırgamyimeiy

derdmend itsem

gerek

170. **gerek:**

**Gazel 1850**

Mısra: 10

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

İyMuhibbikaldurup

yine livā-yiāhumı

‘Alemerāyat-ı ‘ışkı

ser-bülend itsem

gerek

171. **gerek:**

**Gazel 1855**

Mısra: 1

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Sen olmayınca

dimezemiy dil

cihān gerek

N’eylercihānişol ki

dimezbañacān  
gerek

172. **gerek:**

**Gazel 1855**

Mısra: 2

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Sen olmayınca

dimezemiy dil

cihān gerek

N’eylercihānişol ki

dimezbañacān

gerek

173. **gerek:**

**Gazel 1855**

Mısra: 4

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Åhumgöriñüräteş-i

‘ışkumçüdidledür

Bir hāneye ki od

düşe lā-büdduhān

gerek

174. **gerek:**

**Gazel 1855**

Mısra: 6

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Agzuñ-ıla sırrını

bilüññüñkimdürañlay

an

Bu nükteleri

bilmegekeynüktedā

n gerek

175. **gerek:**

**Gazel 1855**

Mısra: 8

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Çeşmüñ ki kanımı  
içe virla'lüñagzuma  
Sulţan-ı 'ışk emri  
budur kana kan  
gerek

176. **gerek:**

**Gazel 1855**

Mısra: 10

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Gözüm yaşıyla  
baña yiter çünkirüy-  
ı zerd  
DimeMuhibbî'âşıka  
ğayrınışân gerek

177. **gerek:**

**Gazel 1857**

Mısra: 8

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Reddiderkapusunda  
naglar-ısam  
İgitligedaşısitäre  
gerek

178. **gerek:**

**Gazel 1858**

Mısra: 1

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Dâğ-ı ğamla her ki  
'âşıkdurderüñi kan  
gerek  
Bülbül-i şürîde-veş  
ol dâyimânâlân  
gerek

179. **gerek:**

**Gazel 1858**

Mısra: 2

*Gerek, olmalı,*  
*lazım.*

Dâğ-ı ğamla her ki  
'âşıkdurderüñi kan  
gerek  
Bülbül-i şürîde-veş  
ol dâyimânâlân  
gerek

180. **gerek:**

**Gazel 1858**

Mısra: 4

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Çâresicânvirilmek-  
ise derd-i 'ışkuñ  
'âkıbet  
Aña da iy dil ne  
Câlinüs u ne  
Loqmân gerek

181. **gerek:**

**Gazel 1858**

Mısra: 6

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Ka'be-i kıuyı  
müyesser  
oldıçünküduñtavâf  
Lâzımıdursañaiy dil  
cânüñikurbân gerek

182. **gerek:**

**Gazel 1858**

Mısra: 8

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

İster-isem büse-i  
la'l-i nâbdan 'ayb  
eyleme  
Her kimüñ kim  
derdi var lâ-

büdañadermân  
gerek

183. **gerek:**

**Gazel 1858**

Mısra: 10

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Hâne-i dilde  
Muhibbîgehgelürğa  
mgehbela  
Eksük olmaz budur  
'âdettekyedemihmâ  
n gerek

184. **gerek:**

**Gazel 1859**

Mısra: 8

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Cânnisâritdümidü  
myoluñdaiyârâm-ı  
cân  
Didi ne minnet  
gerek bu eski  
kârüñdursenüñ

185. **gerek:**

**Gazel 1864**

Mısra: 1

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Yârdangâhicefâğeh  
mihri hoş görmek  
gerek  
Nüşidüp her ne  
gelürse zehri hoş  
görmek gerek

186. **gerek:**

**Gazel 1864**

Mısra: 2



*Gerek, olmalı,  
lazım.*

Yārdangāhīcefāgeh  
mihri hoş görmek  
gerek  
Nūşidüp her ne  
gelürse zehri hoş  
görmek gerek

187. **gerek:**

**Gazel 1864**

Mısra: 4

*Gerek, olmalı,  
lazım.*

Vā'izā cennet  
şarābıkevser ü  
hürisaña  
Şimdilik maḥbüb-i  
meyle dehrihoş  
görmek gerek

188. **gerek:**

**Gazel 1864**

Mısra: 6

*Gerek, olmalı,  
lazım.*

Bulınur sanma  
cihānda bir  
vefālumihrībān  
İygönül ol bī-  
vefābī-mihri hoş  
görmek gerek

189. **gerek:**

**Gazel 1864**

Mısra: 8

*Gerek, olmalı,  
lazım.*

Didümiyservüm  
yiter itdüñ gözüm  
yaşın revān  
Gül gibi güldididi

bu nehri hoş  
görmek gerek

190. **gerek:**

**Gazel 1864**

Mısra: 10

*Gerek, olmalı,  
lazım.*

Şād olup  
vaşlaMuḥibbī olma  
hicrānamelül  
Her ne gelse luṭfdur  
ya kahrı hoş  
görmek gerek

191. **gerek:**

**Gazel 1866**

Mısra: 1

*Gerek, olmalı,  
lazım.*

İy dil ḥadeng-i  
miḥnetesineñ siper  
gerek  
Meydān-ı 'ışka  
girene cāndangüzer  
gerek

192. **gerek:**

**Gazel 1866**

Mısra: 2

*Gerek, olmalı,  
lazım.*

İy dil ḥadeng-i  
miḥnetesineñ siper  
gerek  
Meydān-ı 'ışka  
girene cāndangüzer  
gerek

193. **gerek:**

**Gazel 1866**

Mısra: 4

*Gerek, olmalı,  
lazım.*

Her kimde kim  
hevā-yı ser-i zülf-i  
yār ola  
Evvel ḳademdelā-  
būdaña terk-i ser  
gerek

194. **gerek:**

**Gazel 1866**

Mısra: 6

*Gerek, olmalı,  
lazım.*

Didümbelā-  
yızülfineiy dil  
tolaşma gel  
Güşitmedüñçüpend  
ümisaña beter gerek

195. **gerek:**

**Gazel 1866**

Mısra: 8

*Gerek, olmalı,  
lazım.*

'İşkiyolındaçüñkidil  
āşabraçāre yok  
Şabr olmaz-ısa  
'āşıkadirlir sefer  
gerek

196. **gerek:**

**Gazel 1866**

Mısra: 10

*Gerek, olmalı,  
lazım.*

İRmez vişāl-i yāra  
kişi zūr u zār ile  
Dirlervişāle irmek-  
içüñsīm ü zer gerek

197. **gerek:**

**Gazel 1866**

Mısra: 12  
*Gerek, olmalı,*  
*lazım.*

Öpmez lebini  
meclis içinde  
megerkadeh  
Ancak bilini  
kuçmagaanuñ  
kemer gerek

198. **gerek:**

**Gazel 1866**

Mısra: 14

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Didüm ki tır-i  
ğamzeñesinemsiper  
ola  
DidiMuhibbīañade  
mürdenciger gerek

199. **gerek:**

**Gazel 1867**

Mısra: 1

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Gönlümi elden  
yitürdüm ‘azm-i yār  
itsem gerek  
Mihnet ü derd ü  
belāgamihtiyār  
itsem gerek

200. **gerek:**

**Gazel 1867**

Mısra: 2

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Gönlümi elden  
yitürdüm ‘azm-i yār  
itsem gerek  
Mihnet ü derd ü

belāgamihtiyār  
itsem gerek

201. **gerek:**

**Gazel 1867**

Mısra: 4

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Çünperīşānitdizülfi  
nruhlariüstindeyār  
Dil perīşān ‘aql u  
şabrumtārūmār  
itsem gerek

202. **gerek:**

**Gazel 1867**

Mısra: 6

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Ola kim  
ilteşabāgerdümreh-i  
cānāneye  
Seng-i  
miñnetledögüpcism  
ümğubār itsem  
gerek

203. **gerek:**

**Gazel 1867**

Mısra: 8

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Kim-durur  
‘iškāteşinisinedepin  
hān ide  
‘Işkıımı gün gibi  
rūşenāşikār itsem  
gerek

204. **gerek:**

**Gazel 1867**

Mısra: 10

*Gerek, olmalı,*  
*lazım.*

Pāy-ı

dildāraMuhibbī

gevher-i eşkisaçup

Cān u dil

nağdındañāñirnisār

itsem gerek

205. **gerek:**

**Gazel 1870**

Mısra: 14

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Vuşlat el

virmezMuhibbī

kılmayınca terk-i

ser

Çün budur

‘işkuñtarıkdöstlar

ölmek gerek

206. **gerekdür: -dür**

**Gazel 1871**

Mısra: 5

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Döstvaşlın isteyen

‘āşıkgerkdürpöst-

püş

Nāfetā sarılmayınca

olmadı pehlü-

yımüşg

207. **gerek:**

**Gazel 1892**

Mısra: 1

*Gerek, olmalı,*

*lazım.*

Cānın’eyler

‘āşıkacānān gerek

Derdi hoş görüp

dimezdermān gerek

208. **gerek:**  
**Gazel 1892**  
Mısra: 2  
*Gerek, olmalı,*  
*lazım.*  
Cānın'eyler  
'āşıkacānān gerek  
Derdi hoş görüp  
dimezdermān gerek

209. **gerek:**  
**Gazel 1892**  
Mısra: 4  
*Gerek, olmalı,*  
*lazım.*  
Kapusındaboynıbag  
lubendeyüz  
Kullara ne emr ola  
fermān gerek

210. **gerek:**  
**Gazel 1892**  
Mısra: 6  
*Gerek, olmalı,*  
*lazım.*  
Basma  
dünyāyamülevvesd  
ürchān  
Merd olanlar pāk ü  
hoş-dāmān gerek

211. **gerek:**  
**Gazel 1892**  
Mısra: 8  
*Gerek, olmalı,*  
*lazım.*  
Her ki  
'āşıkduyanup  
'ışkodına  
Gice gündüz ol dil-i  
süzān gerek

212. **gerek:**  
**Gazel 1892**  
Mısra: 10  
*Gerek, olmalı,*  
*lazım.*  
'İşkmezdānında top  
it başuñı  
Lāyık ol topa  
ķadūñçevgān gerek

213. **gerek:**  
**Gazel 1892**  
Mısra: 12  
*Gerek, olmalı,*  
*lazım.*  
La'lebeñzetmege  
bu söz gevherin  
Hāşılı dil gibi  
añakān gerek

214. **gerek:**  
**Gazel 1892**  
Mısra: 14  
*Gerek, olmalı,*  
*lazım.*  
KüyınayāruñMuhib  
bīvarıcak  
Ka'beye varana  
cānķurbān gerek

215. **gerek:**  
**Gazel 1895**  
Mısra: 10  
*Gerek, olmalı,*  
*lazım.*  
Nev-'arūs-ı  
dehremeylitmemeg  
e  
Bu Muhibbī gibi  
gerçek er gerek

216. **gerek:**  
**Gazel 1935**

Mısra: 6  
*Gerek, olmalı,*  
*lazım.*  
Ġamze oklarına  
didüm tutayım  
sīnem siper  
Didida'vāya gerek  
māni'  
hemānmezdāna gel

217. **gerekmez:-me, -z**  
**Gazel 1970**  
Mısra: 3  
*Gerek, olmalı,*  
*lazım.*  
Gerekmez  
zūlfünemeşşātaherg  
iz  
Olur mı  
āfitābmuhtāc-ı  
şayķal

218. **gerekse:-se**  
**Gazel 1994**  
Mısra: 8  
*Gerek, olmalı,*  
*lazım.*  
Kaşı kemānkatıdur  
elde çekilmez āh  
Ķavs-i kūzah elinde  
gerekse kepāde ol

**gerek gerek:**

1. **gerek gerek:**  
**Gazel 1981**  
Mısra: 16  
Kelime Tipi: -  
*Gerek...gerekse*  
*şeklinde kullanılır.*  
*Başına geldiği*  
*kelimelerin hepsinin*  
*birden düşünüldüğünü*

*anlatır. (Eğer...eğer,  
ister...ister).*

Nazar itmez bu  
gözüm gevherine  
âhhabîb  
İy gözüm yaşı  
gerek dürr ü gerek  
mercân ol

**gerek ola:**

1. **gerek ola:-a**

**Gazel 1961**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Lazım olmak.*

Her ne didiyse  
eyledi 'ahde  
vefâMuhîb  
Ahsendidi böyle  
gerek ola yâr-ı dil

**germ it:**

1. **germ it:**

**Gazel 1859**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Hararetlendirmek,  
çoşkunluk vermek,  
şevke getirmek.*

Bezm-i  
ğamdasâğâr-ı  
çeşmüñlenüş it hün-  
1 dil  
Meclisi germ it  
belâvüderdyâruñdur  
senüñ

**germ olur:**

1. **germ olur:-ur**

**Gazel 1504**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Isınmak,  
hararetlenmek.*

Leblerüñyâdeyleyü  
p içse şarâbiehl-i  
'ışk  
Germ olur  
meyhâneler içre  
idermestânehaz

**gest eyledi:**

1. **geşteyledi:-di**

**Gazel 1607**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Dolaşmak, gezmek.*

'Âlemigeşt eyledi  
dutmadı bir  
yirdemekân  
'Âkıbet kıldı  
karârgöñlümdeitdic  
ây 'ışk

**geştidüp:**

1. **geştidüp:-üp**

**Gazel 1961**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Dolaşmak, gezmek.*

Bulmadı seni berr-  
ile bahringeştidüp  
Dil hânesinde  
eyledi bulup karâr-ı  
dil

**gest it:**

1. **geşt it:**

**Gazel 1983**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gezmek, dolaşmak.*

Sipâh-ı eşk-ile geşt  
it cihânı

*Dilüñdedüd-ı  
âhuñlivâ bil*

**geştidüm:**

1. **geştidüm:-düm**

**Gazel 1754**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Gezmek, dolaşmak.*

Ser-â-ser

dehrigeştidümbulı  
madumhaber andan  
Nişânın virdiler âhîr  
ara bul göñl-i  
vîrânuñ

**geştitemem:**

1. **geştitemem:-meyem**

**Gazel 1635**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Gezmek, dolaşmak.*

Şöyle

mecnünolmuşam  
görelî leylizülfini  
Deşt-i ğamda ser-  
te-ser geştitemem  
bir vâdi yok

**geştikldüñ:**

1. **geştikldüñ:-duñ**

**Gazel 1783**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gezmek, dolaşmak.*

Geştikldüñberr ü  
bahriyleyüpbî-ğad  
sefer  
Geldüñâhîrküy-ı  
cânân içre  
ârâmeyledüñ

**geşt-gîr-i dehr-ile:**

1. **geşt-gİR-i dehr-ile:--**  
ile

**Gazel 1919**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Dünyanın dönüşü.*

Bu geşt-gİR-i dehr-  
ile kimse tutuşmadı  
Bİ-fâyide-durur  
aňabiñkerrezüra gel

**gest-i bağ:**

1. **geşt-i bağ:**

**Gazel 1647**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gül bahçesi*

*gezintisi.*

Ol serv-i nâz eylese  
nâz-ılageşt-i bağ  
Pâyınasım ü zer  
döke güller tabak  
tabak

2. **geşt-i bağ:**

**Gazel 1537**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Bağ gezintisine*

*çıkmaK II Gezinti, seyir*  
*yerinde dolaşmak.*

Dilberâsensüzbañad  
ûzahğörinürgeşt-i  
bağ  
‘Arızuñsuzrüşen  
itmez  
göñlümedegmeçerâ  
ğ

**gest-i bağevledüm:**

1. **geşt-i bağevledüm:-**

*düm*

**Gazel 1532**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Bağ gezintisine*

*çıkmaK II Gezinti, seyir*  
*yerinde dolaşmak.*

Servkaddüñhasretin  
deneyledümçüngeşt

-i bağ

Lâleğaddüñşevkine

sînemdeyakdumtâz

edâğ

**geşt-i bağ eyler-iseñ:**

1. **geşt-i bağ eyler-**

**iseñ:-isen-r-iseñ**

**Gazel 1534**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Bağ gezintisine*

*çıkmaK II Gezinti, seyir*  
*yerinde dolaşmak.*

Eşküm akar su

elifler

servlerdürlâledeğ

İyehiservümüyiridür

eyler-iseñgeřt-i bağ

**getür:-**

1. **getürdi:-di**

**Gazel 1608**

Mısra: 7

*Eriştirmek,*

*ulaştirmek.*

Tenümyirdengetürd

iseyl-i eşküm

Ĥas ü Ĥaşâk-i âb-

âverdüme bak

2. **getür:**

**Gazel 1777**

Mısra: 7

*Eriştirmek,*

*ulaştirmek.*

Getürsâķıřarâb-ı

erğuvânı

Ėam-ılaoldı dil

âyinesijeng

3. **getürdüm:-dü, -m**

**Gazel 1998**

Mısra: 7

*Eriştirmek,*

*ulaştirmek.*

Başum top

eyleyüptuhfegetürd

ümiyşeh-i Ĥübân

Süvâr ol esb-i

nâzüzre ser-i

zülfüñiçevğân kıl

**getür:**

1. **getürdi:-di**

**Gazel 1647**

Mısra: 1

*Eriştirmek,*

*ulaştirmek.*

Sâķigetürdibâdeyi

bezme kabak kabak

Başladı devre şevķ-

ile sâğar ayak ayak

2. **getüre:-e**

**Gazel 1791**

Mısra: 8

*Eriştirmek,*

*ulaştirmek.*

BaĤr-ı

eřkümdegöñülzevra

ķıgirdâba düşer

GetüreçarĤa anı göz

gibi girdâb gerek

3. **getürdi:-di**

**Gazel 1840**

Mısra: 6

*Eriştirmek,  
ulaştirmek.*  
Öldürür bir  
yañağam bir  
yañafırkatbaşuma  
Bir yañadan gör  
neler  
getürdihicrānuñsen  
üñ

4. **getür:**

**Gazel 1886**

Mısra: 10

*Eriştirmek,  
ulaştirmek.*  
SākīMuhibbī  
teşneye  
gülgünşārāb sun  
Yāhūdgetür var-ısa  
ağıbenefşenüñ

5. **getürmez:-mez**

**Gazel 1893**

Mısra: 1

*Eriştirmek,  
ulaştirmek.*  
Getürmez idi Fürs  
ehli dile Kum-  
ılaKāşānuñ  
Varupmeh-rūların  
görse Sitanbul u  
Ġalātānuñ

6. **getürüp:-üp**

**Gazel 1893**

Mısra: 3

*Eriştirmek,  
ulaştirmek.*  
Kenāragetürüpyārid  
erāğüş eylemek  
ister  
Güzel gördükçe

anuñcün salar el  
mevcideryānuñ

**gevher:**

1. **gevhere:-e**

**Gazel 1553**

Mısra: 8

*Cevher, elmas,  
mücevher, inci.*  
Nükte-i ‘irfān bulur  
talan  
göñülderyāsına  
Gevhere tālīb olan  
bahragirüp arar  
şadef

2. **gevher-durur:-durur**

**Gazel 1559**

Mısra: 7

*Cevher, elmas,  
mücevher, inci.*  
Genc-i ‘ömrüñhāşılı  
her bir sözüñ  
gevher-durur  
Ĥayf ola anı kim  
yok yire idesin telef

3. **gevheri:-i**

**Gazel 1628**

Mısra: 9

*Cevher, elmas,  
mücevher, inci.*  
Eşk-i maħabbet içre  
Muhibbī o gevheri  
Atdikenārabulımad  
umrüzigāra bak

4. **gevher:**

**Gazel 1658**

Mısra: 10

*Cevher, elmas,  
mücevher, inci.*

Bu  
Muhibbītācideldenñ  
āk-i pāyuñ cevherin  
Kim göre eydür bu  
gevher efser-i  
Dārāda yok

5. **gevher:**

**Gazel 1693**

Mısra: 7

*Cevher, elmas,  
mücevher, inci.*  
Söz geçer gevher  
velāmmā ki  
olmazsa zeri  
Şöyle bil  
mümkindegüldür  
anı der-güş eylemek

6. **gevher:**

**Gazel 1724**

Mısra: 10

*Cevher, elmas,  
mücevher, inci.*  
Gicezıkr itse dūr  
dişüñMuhibbī  
Saçar başına gevher  
ol dem eflāk

7. **gevher:**

**Gazel 1795**

Mısra: 14

*Cevher, elmas,  
mücevher, inci.*  
Kıymetinfehmeyley  
üptā kim alalar  
güşına  
Sözlerüñ gevher ü  
yādür-r-i hoş-āb  
olmak gerek

8. **gevher:**

**Gazel 1802**

Mısra: 14  
*Cevher, elmas,  
mücevher, inci.*

Dal  
ma'ânıbaırınayārān  
a gönder cevheri  
Diyeler nazm ehli  
haqqā böyle gevher  
görmedük

9. **gevherlerin:-ler, -  
i(n)**

**Gazel 1818**

Mısra: 2

*Cevher, elmas,  
mücevher, inci.*

Bagrumihūnıtdıhasr  
et 'azm-i yāritsem  
gerek  
Gözlerüm  
gevherlerin  
yāranısār itsem  
gerek

10. **gevherlerini:-ler, -  
ini**

**Gazel 1877**

Mısra: 9

*Cevher, elmas,  
mücevher, inci.*

Gözün gevherlerini  
tuħfe eyle  
Muħıbbıdergeh-i  
sultānagirdün

11. **gevher:**

**Gazel 1897**

Mısra: 2

*Cevher, elmas,  
mücevher, inci.*

La'l-i lebününkandi  
ne sükkerdaħınāzük  
Dişünlesözündürri

ne gevher  
daħınāzük

12. **gevherine:-i, -ne**

**Gazel 1981**

Mısra: 15

*Cevher, elmas,  
mücevher, inci.*

Nazar itmez bu  
gözüm gevherine  
āhhabıb  
İy gözüm yaşı  
gerek dürr ü gerek  
mercān ol

**gevher ü dür:**

1. **gevher ü dür:**

**Gazel 1560**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*İnci ve mücevher.*

Nükteyi 'ırfāna sor  
ne bilsün anı  
cāhilān

Gevher ü dür hāşıl  
itmez isteme  
illāsādef

**gevher-i eški:**

1. **gevher-i eški:-i**

**Gazel 1867**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı incisi.*

Pāy-ı  
dildāraMuħıbbı  
gevher-i eškisaçup  
Cān u dil  
naқdındaħıāħırnısār  
itsem gerek

**gevher-i ešküm:**

1. **gevher-i ešküm:-üm**

**Gazel 1737**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı incisi.*

Dükendi gevher-i  
eškümüluında  
'ayna almazsın  
Güzeller  
sımemāyıldürdegül  
mi ol diremdenyig

**gevher-i 'ıška:**

1. **gevher-i 'ıška:-a**

**Gazel 1566**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Aşk cevheri.*

Gevher-i  
'ıškaolaldan dil  
şadef  
Nāveg-i derde  
olupdurcān hedef

**gevher-i vek-dānedür:**

1. **gevher-i yek-**

**dānedür:-dür**

**Gazel 1549**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Eşi olmayan tek  
taneli cevher.*

İyMuħıbbı her  
sözün bir gevher-i  
yek-dānedür  
Kıymetin bilmez  
eline virme eylersin  
telef

**gev-:**

1. **geyer:-er**

**Gazel 1583**

Mısra: 6

*Giyinmek, örtünüp  
korunmak için bir şeyi  
vücuduna geçirmek.*

Kimi mün'im bu  
halkuñ kimi müflis  
Kimi dibāgeyer  
kimisi çıplak

2. **geysün:-sün**

**Gazel 1656**

Mısra: 5

*Giyinmek, örtünüp  
korunmak için bir şeyi  
vücuduna geçirmek.*

Yaşumdan bil ki  
gāfildürbaña kim  
dirkabāgeysün  
O kim  
deryāyadüşmişdüra  
ñalāzımdur  
'üryānlık

3. **geysün:-sün**

**Gazel 1835**

Mısra: 1

*Giyinmek, örtünüp  
korunmak için bir şeyi  
vücuduna geçirmek.*

Geysün ol hür-ı  
cinānnāz-ılagülgünī  
benek  
'Āşıkamhāsta-dilem  
baña yiter bir  
kepenek

4. **geydi:-di**

**Gazel 1955**

Mısra: 1

*Giyinmek, örtünüp  
korunmak için bir şeyi  
vücuduna geçirmek.*

Cāmesini eyledi ol  
nāzeninüm geydi al

Kana  
girmekdürmurāditud  
i bu vech-ile al

**gev:**

1. **geydi:-di**

**Gazel 1557**

Mısra: 1

*Giyinmek, örtünüp  
korunmak için bir şeyi  
vücuduna geçirmek.*

Bāğda geydi  
benefşe başına tāc-ı  
şadef  
Dakdı güller  
jālelengüşınadür  
r-i Necef

2. **geyürdi:-ür, -di**

**Gazel 1587**

Mısra: 9

*Giyinmek, örtünüp  
korunmak için bir şeyi  
vücuduna geçirmek.*

Geyürdigözlerüm  
yaşı ser-ā-ser hıl'at-ı  
şāhī  
Başumdaşu'le-i  
āhumbenümsanmañ  
külāhum yok

3. **geyüpdür:-üp, -dür**

**Gazel 1623**

Mısra: 7

*Giyinmek, örtünüp  
korunmak için bir şeyi  
vücuduna geçirmek.*

Hıl'at-ı  
sebzigeypdürnāz-ı  
ılagülşendeyār  
Salınur her bir yaña  
ol serv-қadbālāya  
bak

4. **geyer:-er**

**Gazel 1648**

Mısra: 7

*Giyinmek, örtünüp  
korunmak için bir şeyi  
vücuduna geçirmek.*

YinileRūmagelüp  
şöhreti  
artdukçageyer  
Gāh zer-beft ü  
gehīhıl'at-ı  
şāhāneşadaқ

5. **geymiş:-miş**

**Gazel 1669**

Mısra: 4

*Giyinmek, örtünüp  
korunmak için bir şeyi  
vücuduna geçirmek.*  
San şafaқ içinde  
gökdezhāhirolmışıyadur  
Allar geymiş yine  
ol dilber-i bedr-ayı  
bak

6. **geyürdi:-ür, -di**

**Gazel 1758**

Mısra: 9

*Giyinmek, örtünüp  
korunmak için bir şeyi  
vücuduna geçirmek.*

Geyürdiegnümedid  
e ser-ā-ser  
Başumatācoldıdūd-ı  
āhuñ

7. **geydün:-dün**

**Gazel 1901**

Mısra: 5

*Giyinmek, örtünüp*



korunmak için bir şeyi  
vücuduna geçirmek.

Pâdişâh-ı  
'ışksingeydün yine  
nürdankülâh  
Şu'le-i  
âhuñalupbaşuñaserp  
üşeyledün

8. **geye:-e**

**Gazel 1974**

Mısra: 10

*Giyinmek, örtünüp  
korunmak için bir şeyi  
vücuduna geçirmek.*

Câhilgeyersedîbâ  
irmez maķâm-ı  
evce  
Bulmaz  
Muhibbînoķşândân  
âeger geye şâl

9. **geyirse:-er, -se**

**Gazel 1974**

Mısra: 9

*Giyinmek, örtünüp  
korunmak için bir şeyi  
vücuduna geçirmek.*

Câhilgeyersedîbâ  
irmez maķâm-ı  
evce  
Bulmaz  
Muhibbînoķşândân  
âeger geye şâl

10. **geydi:-di**

**Gazel 1976**

Mısra: 1

*Giyinmek, örtünüp  
korunmak için bir şeyi  
vücuduna geçirmek.*

Bâġa geldi nâz-ıla  
geydi libâs[ın] tâze

göl  
Nâle bülbüller kılır  
güldükçe her dem  
tâze gül

**gevdür:**

1. **geydür:**

**Gazel 1792**

Mısra: 7

*Giydirmek.*

Ĥil'at-i  
vaşluñıgeydür tek  
bañaäsângelür  
Ten libâsın terk  
idüp bu cânı 'üryân  
eylemek

**geyür:**

1. **geyürdi:-di**

**Gazel 1660**

Mısra: 9

*Giydirmek.*

İyMuhibbîbaña bir  
Ĥil'atgeyürdişâh-ı  
'ışķ  
Dâġımı gör ol  
kumâşüstindekitam  
ġâya bak

**gez:**

1. **gezer:-er**

**Gazel 1633**

Mısra: 12

*Gezmek. II*

*Dolaşmak.*

Bu Muhibbîbâde-i  
'ışķuñmüşidüpmüd  
âm  
Mest-i lâ-ya'kıl  
gezer ol 'âşık-ı  
'ayyaşa bak

2. **gezdüm:-düm**

**Gazel 1665**

Mısra: 9

*Gezmek. II*

*Dolaşmak.*

'Âlemigezdüm  
kamu ĥalkı görüp  
şâd [u] feraĥ  
Bu Muhibbî gibi lîk  
arada [hîç] nâ-şâd  
yok

3. **gezdüm:-dü, -m**

**Gazel 1886**

Mısra: 5

*Gezmek. II*

*Dolaşmak.*

Gezdümkenâr-ı  
gülşeni bir  
dâneġormedüm  
Bakmaz cihâna var  
mı  
ferâġibenefşenüñ

4. **gezerken:-er, -ken**

**Gazel 1890**

Mısra: 5

*Gezmek. II*

*Dolaşmak.*

Bâġ-ı ĥüsnuñde  
gezerken buluban  
dil düzdini  
Zülfüñebendeyleyü  
pĥabs-i  
zenaĥdâneyledüñ

**gez:-**

1. **gezer:-er**

**Gazel 1692**

Mısra: 10

*Gezmek. II*

*Dolaşmak.*

Yârdanhercâyîlik  
ismîn  
Muhibbîöğrenüp  
Turmayup meclis  
gezer eş'âr u  
dîvânuñsenüñ

2. **gezer:-er**

**Gazel 1810**

Mısra: 8

*Gezmek. II*

*Dolaşmak.*

Yârdanhercâyîlik  
resmini  
öğrendimeger  
Her gice meclis  
gezer eş'âr u  
dîvânuñsenüñ

**gibi:**

1. **gibi:**

**Gazel 1502**

Mısra: 2

*Benzetme edatı II -  
e benzer.*

Sâķīpiyâle sun ki  
virür 'işret ü neşât  
Bezm-i çemende  
gel kuralum gül  
gibi bisât

2. **gibi:**

**Gazel 1513**

Mısra: 9

*Benzetme edatı II -  
e benzer.*

Muhibbî gibi  
yakupbagrıyağın  
Sarardupbeñzinibîm  
âr olan şem'

3. **gibi:**

**Gazel 1514**

Mısra: 11

*Benzetme edatı II -  
e benzer.*

Ruĥlaruñüstindecân  
â ol siyâhzülfüñ  
gibi  
Tutdı od içre  
vağanoldı  
semender-vâr şem'

4. **gibi:**

**Gazel 1518**

Mısra: 3

*Benzetme edatı II -  
e benzer.*

Şu'le virdi dil  
çerâğı göz yağı  
gibi  
Niçe yıllar tekye-i  
'ışk içre sūzânumçü  
şem'

5. **gibi:**

**Gazel 1523**

Mısra: 5

*Benzetme edatı II -  
e benzer.*

Pervâne gibi yandı  
görüp çünkiĥüsnüñi  
Maĥv olsa ne tañ  
kılmasa  
hergiznişâni şem'

6. **gibi:**

**Gazel 1529**

Mısra: 6

*Benzetme edatı II -  
e benzer.*

Ĥoşgelürbezm içre  
nâyuñnâlesi  
Mevlevîler gibi  
eyler dil semâ'

7. **gibi:**

**Gazel 1551**

Mısra: 10

*Benzetme edatı II -  
e benzer.*

Mâni' olur gün  
yüzinebakmaga  
Ebr gibi iyMuhibbî  
kara zülf

8. **gibi:**

**Gazel 1561**

Mısra: 1

*Benzetme edatı II -  
e benzer.*

Küyını  
'âşıkiseñKa'be gibi  
eyle tavâf  
Terk-i cân  
itmeyesin eyleme  
'ışkdanyürilâf

9. **gibi:**

**Gazel 1569**

Mısra: 6

*Benzetme edatı II -  
e benzer.*

Kâtib-i  
ĥudreyazupruĥsâru  
ñaNürâyetin  
Olmaya ĥatıñ gibi  
hîç bir ĥatızîbâlatîf

10. **gibi:**

**Gazel 1572**

Mısra: 11

*Benzetme edatı II -  
e benzer.*

Âteş-i 'ışk içre dil  
girdi semenderler  
gibi  
Olalıdan bu

Muhibbîdöstlarmu't  
ād-ı 'ışk

11. **gibi:**

**Gazel 1575**

Mısra: **10**

*Benzetme edatı ll -  
e benzer.*

Görelî cānāMuhibbî  
gül yüzüñ  
Oldı bülbül gibi ol  
güyā-yı 'ışk

12. **gibi:**

**Gazel 1577**

Mısra: **3**

*Benzetme edatı ll -  
e benzer.*

Bilmek isterseñeger  
ney gibi  
sīnemnālîşin  
Var sefer kıl Hind  
iline nağme-i  
kağnūsa bak

13. **gibi:**

**Gazel 1582**

Mısra: **1**

*Benzetme edatı ll -  
e benzer.*

Zülf-i şeb-rengüñ  
gibi 'ālemde bir  
tarrār yok  
Çeşm-i  
mestüñemüşābih  
dünyada şehhār yok

14. **gibi:**

**Gazel 1582**

Mısra: **10**

*Benzetme edatı ll -  
e benzer.*

Men' kılma ger  
nazār kılsa  
cemālūñemüdām  
Bu Muhibbî gibi  
çün bir 'āşık-ı didār  
yok

15. **gibi:**

**Gazel 1585**

Mısra: **10**

*Benzetme edatı ll -  
e benzer.*

İytabîb-i dil buyur  
hālümnedürşāficevā  
b  
HastalarçokdurMuğ  
ibbî gibi bir bīmār  
yok

16. **gibi:**

**Gazel 1589**

Mısra: **10**

*Benzetme edatı ll -  
e benzer.*

Zikriddersindüzañıy  
zāhid-i bārid-nefes  
Düzağ-ı hicrān gibi  
'ışk ehline işkence  
yok

17. **gibi:**

**Gazel 1591**

Mısra: **2**

*Benzetme edatı ll -  
e benzer.*

Zülf-i tarrārı gibi  
'ālemde bir tarrāre  
yok  
Bu  
cihāndaruğlarımāne  
ndi bir şehhāre yok

18. **gibi:**

**Gazel 1593**

Mısra: **4**

*Benzetme edatı ll -  
e benzer.*

İñledümçüngülşen-i  
kūyuñda ben  
bülbül-şıfat  
Tutmaduñıybî-vefā  
gül gibi sen hergiz  
kulak

19. **gibi:**

**Gazel 1631**

Mısra: **6**

*Benzetme edatı ll -  
e benzer.*

Bu gönülbāl ü  
perümdür yandı bir  
per kalmadı  
Mezra'-ı zirek gibi  
kim tutdı anı dām-ı  
firāk

20. **gibi:**

**Gazel 1634**

Mısra: **5**

*Benzetme edatı ll -  
e benzer.*

Çengidergehkāmeti  
ngehnā gibi  
iñlergönül  
Var mıdur bilsem  
cihānda bencileyin  
sazı çok

21. **gibi:**

**Gazel 1635**

Mısra: **10**

*Benzetme edatı ll -  
e benzer.*

Dilbertüñ mihrin  
görüp itme

Muhibbî'timād  
Hâtır-ı 'âşık gibi bir  
kaşrdurbünyadı yok

22. **gibi:**

**Gazel 1641**

Mısra: 4

*Benzetme edatı ll -*

*e benzer.*

İnleiy dil derd-ile  
tâçinlasun tas-ı  
felek  
Aglaiyçeşmüm  
dem-â-dem su gibi  
her yaña ak

23. **gibi:**

**Gazel 1650**

Mısra: 6

*Benzetme edatı ll -*

*e benzer.*

Mâhitâbı kim-durur  
kim diye  
beñzeralnuña  
Çünkianuñlâleḥadd  
uñ gibi gül ruḥsârı  
yok

24. **gibi:**

**Gazel 1651**

Mısra: 10

*Benzetme edatı ll -*

*e benzer.*

Egerçi  
'âşıkolmuşlarbulunur  
deyr-i 'âlemde  
Muhibbî gibi  
'âlemdevelihâli  
mükedder yok

25. **gibi:**

**Gazel 1663**

Mısra: 7

*Benzetme edatı ll -*  
*e benzer.*

Gülşen-i ḥüsnüñ  
gibi dehr içre  
gülşengörmedüm  
Serverâḳaddüñ gibi  
bir serv bu dünyâda  
yok

26. **gibi:**

**Gazel 1663**

Mısra: 8

*Benzetme edatı ll -*

*e benzer.*

Gülşen-i ḥüsnüñ  
gibi dehr içre  
gülşengörmedüm  
Serverâḳaddüñ gibi  
bir serv bu dünyâda  
yok

27. **gibi:**

**Gazel 1664**

Mısra: 5

*Benzetme edatı ll -*

*e benzer.*

Çeşm-i 'âşık gibi  
olmuş her taraf sular  
revân  
İygöñülşürîdelikeyy  
âmıdurşahrâya bak

28. **gibi:**

**Gazel 1665**

Mısra: 4

*Benzetme edatı ll -*

*e benzer.*

Âh kim kaşd eyledi  
kanum döke yok  
yirlere  
Neşterin almış ele  
çeşmüñ gibi faşşâd  
yok

29. **gibi:**

**Gazel 1665**

Mısra: 5

*Benzetme edatı ll -*

*e benzer.*

Ḡonca mı var  
gülşen içinde  
şehâagzuñ gibi  
Büsitân-ı dehr ara  
ḳaddüñ gibi şimşâd  
yok

30. **gibi:**

**Gazel 1665**

Mısra: 6

*Benzetme edatı ll -*

*e benzer.*

Ḡonca mı var  
gülşen içinde  
şehâagzuñ gibi  
Büsitân-ı dehr ara  
ḳaddüñ gibi şimşâd  
yok

31. **gibi:**

**Gazel 1665**

Mısra: 10

*Benzetme edatı ll -*

*e benzer.*

'Âlemigezdüm  
kamu ḥalkı görüp  
şâd [u] feraḥ  
Bu Muhibbî gibi lîk  
arada [hiç] nâ-şâd  
yok

32. **gibi:**

**Gazel 1667**

Mısra: 5

*Benzetme edatı ll -*

*e benzer.*

Bezm-i ğamdaçeng  
gibi inlemekkânün  
olur  
Her kimüñgöñlinde  
kala bu şadâ-yınây-ı  
'ışk

33. **gibi:**

**Gazel 1676**

Mısra: 13

*Benzetme edatı ll -  
e benzer.*

Aglaramyârigörem  
gibi Muhibbîşeherî  
Didelersegriyüben  
dil daħicüşân ancak

34. **gibi:**

**Gazel 1683**

Mısra: 8

*Benzetme edatı ll -  
e benzer.*

Baş u cân terkini ur  
yolına bu şîrînlebûñ  
Añılatäkühken gibi  
bugün nâmuñsenüñ

35. **gibi:**

**Gazel 1687**

Mısra: 10

*Benzetme edatı ll -  
e benzer.*

Zülfüñhevâsı kıldı  
Muhibbiyibî-ķarâr  
Yil gibi eyledi anı  
avâreperçemüñ

36. **gibi:**

**Gazel 1689**

Mısra: 4

*Benzetme edatı ll -  
e benzer.*

Kullanursañ bu  
cihân içre tecerrüd  
'âlemin  
Umaram 'Īsî gibi  
eflâk ola  
yirtüñsenüñ

37. **gibi:**

**Gazel 1690**

Mısra: 4

*Benzetme edatı ll -  
e benzer.*

Gün yüzüm üzre  
dolup zülfüm  
perîşâneyleyüp  
Rüşen iken 'âlemi  
dün gibi târ itsem  
gerek

38. **gibi:**

**Gazel 1699**

Mısra: 10

*Benzetme edatı ll -  
e benzer.*

Yâr ele almış  
Muhibbîşânezülfînş  
âneler  
Göreyim bagrum  
gibi  
biñpârebagrınşânen  
üñ

39. **gibi:**

**Gazel 1711**

Mısra: 8

*Benzetme edatı ll -  
e benzer.*

Döstlarğavvâş olup  
çıkarmaga söz  
gevherin  
Baħr olup dil  
gözlerüm yaşı gibi  
deryâ gerek

40. **gibi:**

**Gazel 1716**

Mısra: 5

*Benzetme edatı ll -  
e benzer.*

'İşkumbenümħafice  
iken rûze gibi âh  
'İyd ayı gibi  
gösterüpitdi  
'ayânkaşuñ

41. **gibi:**

**Gazel 1716**

Mısra: 6

*Benzetme edatı ll -  
e benzer.*

'İşkumbenümħafice  
iken rûze gibi âh  
'İyd ayı gibi  
gösterüpitdi  
'ayânkaşuñ

42. **gibi:**

**Gazel 1717**

Mısra: 7

*Benzetme edatı ll -  
e benzer.*

Baħr-ı  
ħüsünüñdesenüñ 'ışk  
ehli mâhîler gibi  
Anları  
şayditmegezülfüñiç  
engâyleyedüñ

43. **gibi:**

**Gazel 1720**

Mısra: 2

*Benzetme edatı ll -  
e benzer.*

Dilâ kıl sineñi def  
ķâmetünçeng

Dimeñkılısunaña  
ney gibi āheng

44. **gibi:**

**Gazel 1721**

Mısra: 7

*Benzetme edatı ll -  
e benzer.*

Kullaruñ gibi  
varupkarşuña hep  
'āşıklar  
Tursalar n'ola ki  
sen  
'ālemesultānolduñ

45. **gibi:**

**Gazel 1730**

Mısra: 5

*Benzetme edatı ll -  
e benzer.*

Yüregüm ney gibi  
delduñ düşürtip  
nālelere  
İycefā-pişesenüñ  
böyle  
midürkânunuñ

46. **gibi:**

**Gazel 1743**

Mısra: 9

*Benzetme edatı ll -  
e benzer.*

YokdurMuhibbī  
gibi selimışiddikhiç  
Çokduregerçipādişe  
hümāşinālaruñ

47. **gibi:**

**Gazel 1757**

Mısra: 3

*Benzetme edatı ll -  
e benzer.*

Gözlerümdenakdicū  
lar gibi  
yaşumpāyuña  
Serv gibi her kaçan  
gülşendeseyrāneyle  
düñ

48. **gibi:**

**Gazel 1764**

Mısra: 7

*Benzetme edatı ll -  
e benzer.*

Ger dilersen açıla  
gülşende dilber gül  
gibi  
Karşubād-ı āh-ıla  
bu çeşm-i giryānuñ  
gerek

49. **gibi:**

**Gazel 1766**

Mısra: 5

*Benzetme edatı ll -  
e benzer.*

Māh gibi kaçan  
iydöstülü'  
eyleyesin  
Hüblarencüm olup  
görinehayl ü  
haşemüñ

50. **gibi:**

**Gazel 1791**

Mısra: 2

*Benzetme edatı ll -  
e benzer.*

Ser-i küyuñda  
gözüm yaşı toliāb  
gerek  
Anı akıtmaga da dil  
gibi dölāb gerek

51. **gibi:**

**Gazel 1791**

Mısra: 8

*Benzetme edatı ll -  
e benzer.*

Bahr-ı  
eşkümdөгönülzevra  
kıgirdāba düşer  
Gettüreçarha anı göz  
gibi girdāb gerek

52. **gibi:**

**Gazel 1791**

Mısra: 12

*Benzetme edatı ll -  
e benzer.*

Her yañaqādir ola  
çekmegeçkümsipe  
hin  
Gözlerüm gibi aña  
bir şeh-i dārāb  
gerek

53. **gibi:**

**Gazel 1795**

Mısra: 7

*Benzetme edatı ll -  
e benzer.*

Tiğ-i hün-rizi kaçan  
mevc eyleye deryā  
gibi  
Kelle-i  
'uşşākdanbī-  
hadhabāb olmak  
gerek

54. **gibi:**

**Gazel 1802**

Mısra: 2

*Benzetme edatı ll -  
e benzer.*

Gülşen içre  
haddüñbeñzer gül-

i ter görmedük  
Bâğdağaddüñ gibi  
serv ü  
şanavbergörmedük

55. **gibi:**

**Gazel 1802**

Mısra: 8

*Benzetme edatı II -  
e benzer.*

Dem dem artar hoş  
çekersin miñnet ü  
bâr-ı ğamı  
Hîçsenüñ gibi  
dilâbir üstür-i  
nergörmedük

56. **gibi:**

**Gazel 1803**

Mısra: 8

*Benzetme edatı II -  
e benzer.*

Giceler kan  
aglasamtâşubha dek  
olmaz ‘aceb  
Şem’ gibi  
yanmasun başında  
nârikimsenüñ

57. **gibi:**

**Gazel 1806**

Mısra: 13

*Benzetme edatı II -  
e benzer.*

Gülşen-i  
hüsinekarşugiceler  
bülbül gibi  
Tâşeherñâlâñoluban  
âh u zâr itsem gerek

58. **gibi:**

**Gazel 1807**

Mısra: 9

*Benzetme edatı II -  
e benzer.*

İyMuhibbîyolnacâ  
nırevân it su gibi  
Bir boyiserv-i  
sehîmâh-likâ ister  
iseñ

59. **gibi:**

**Gazel 1811**

Mısra: 6

*Benzetme edatı II -  
e benzer.*

Āteş-i  
hicerânayakduñ  
‘âkıbet ben ‘âşıkı  
Hâlišitdünğill ü  
ğışdan zer gibi  
kâleyledün

60. **gibi:**

**Gazel 1815**

Mısra: 4

*Benzetme edatı II -  
e benzer.*

Leylîzülfüñhasretiyl  
e düşeli şahrâlara  
Sen beni Mecnûn  
gibi rüsvâvübed-  
nâmeyledün

61. **gibi:**

**Gazel 1818**

Mısra: 8

*Benzetme edatı II -  
e benzer.*

Gülşen-i  
hüsindeyârüñgicel  
ertâşubha dek  
Bülbül-i şürîde gibi  
âh u zâr itsem gerek

62. **gibi:**

**Gazel 1824**

Mısra: 11

*Benzetme edatı II -  
e benzer.*

Gül yüzinekarşu her  
dem giceler bülbül  
gibi  
ŞubholıncayıMuhib  
bîâh u zâr itmek  
gerek

63. **gibi:**

**Gazel 1825**

Mısra: 7

*Benzetme edatı II -  
e benzer.*

Gül yüzünñyâdına  
her gice bir bülbül  
gibi  
Şubholıncadöstlar  
ben âh u zâr itsem  
gerek

64. **gibi:**

**Gazel 1827**

Mısra: 3

*Benzetme edatı II -  
e benzer.*

Nergis-i mest gibi  
çeşmüñih’âbdanuya  
rup  
Niçe ‘âkılleri sen  
göz göre  
mecnûnitdün

65. **gibi:**

**Gazel 1829**

Mısra: 2

*Benzetme edatı II -  
e benzer.*

Zülfün içre  
yüzünñiydöstpinhân

eyledüñ  
Küfr-i zülfüñ gibi  
bu  
hâlümperîşaneyledü  
ñ

66. **gibi:**

**Gazel 1830**

Mısra: **10**

*Benzetme edatı ll -  
e benzer.*

Leylüzülfüñhasretin  
den bu  
Muhibbîbendeñi  
Eyledi Mecnûn gibi  
'âlemlererüsvâgözü  
ñ

67. **gibi:**

**Gazel 1833**

Mısra: **8**

*Benzetme edatı ll -  
e benzer.*

Bülbül-i  
cänniçeferyâd u  
fiğâneylemesün  
Gül gibi  
çünküvarurcâyına  
her hâr u hestün

68. **gibi:**

**Gazel 1838**

Mısra: **10**

*Benzetme edatı ll -  
e benzer.*

'İşkñürinatecellîye  
varan Mûsî-vâr  
Dâyimâ meşrebi su  
gibi anuñpâk gerek

69. **gibi:**

**Gazel 1839**

Mısra: **10**

*Benzetme edatı ll -  
e benzer.*

La'l-i  
şîrînüñfirâkındanM  
uhibbîbendeñi  
Kühken gibi  
belâkühmda sen  
cânsuzkoduñ

70. **gibi:**

**Gazel 1842**

Mısra: **10**

*Benzetme edatı ll -  
e benzer.*

'İşkbezmindeşehâk  
ametümiçengidüben  
Ney gibi inledeyin  
böyle  
midürkânunuñ

71. **gibidür:-dür**

**Gazel 1844**

Mısra: **7**

*Benzetme edatı ll -  
e benzer.*

Koma  
ağyârîşehâkapuñakâ  
fırgibidür  
Ne revâdur ki gire  
içine Beytü'l-  
haremün

72. **gibi:**

**Gazel 1847**

Mısra: **4**

*Benzetme edatı ll -  
e benzer.*

Var-ısa sende heves  
görmegeürü-yı yârı  
Meşrebüñâb-ı revân  
gibi yüzüñhâk  
gerek

73. **gibi:**

**Gazel 1848**

Mısra: **5**

*Benzetme edatı ll -  
e benzer.*

Niçeyirden ney gibi  
bil  
bagladunferyâdiçün  
İdeli bu bülbülün ol  
yüzi gül güzlâr terk

74. **gibi:**

**Gazel 1849**

Mısra: **7**

*Benzetme edatı ll -  
e benzer.*

Cânâgamuñlaiñler  
isem ney gibi ne tañ  
Bülbül gibi  
şubhadeginzârüñam  
senün

75. **gibi:**

**Gazel 1849**

Mısra: **8**

*Benzetme edatı ll -  
e benzer.*

Cânâgamuñlaiñler  
isem ney gibi ne tañ  
Bülbül gibi  
şubhadeginzârüñam  
senün

76. **gibi:**

**Gazel 1850**

Mısra: **4**

*Benzetme edatı ll -  
e benzer.*

İsterem dil tıflı  
ezber kıla  
hüsnüñmuşhafın  
Niçe bir kendüm



gibi anı levend  
itsem gerek

77. **gibi:**

**Gazel 1852**

Mısra: 2

*Benzetme edatı II -  
e benzer.*

Gül  
yüzini görmeyelden  
döstlarcânânenün  
Kalmadı bülbül gibi  
şabrı dil-i  
dîvânenün

78. **gibi:**

**Gazel 1864**

Mısra: 8

*Benzetme edatı II -  
e benzer.*

Didümiyservüm  
yiter itdüñ gözüm  
yaşın revân  
Gül gibi güldididi  
bu nehri hoş  
görmek gerek

79. **gibi:**

**Gazel 1876**

Mısra: 4

*Benzetme edatı II -  
e benzer.*

Âhtopımhevāya  
kaçan atsam pertāb  
Feth idem gibi  
gelürkal'asınıgerdü  
nuñ

80. **gibi:**

**Gazel 1879**

Mısra: 4

*Benzetme edatı II -  
e benzer.*

Leblerüñetañmıdur  
dirsem ki  
la'leynhoğkadur  
Hıfzicünincü gibi  
içinde lü'lüdişlerün

81. **gibi:**

**Gazel 1879**

Mısra: 5

*Benzetme edatı II -  
e benzer.*

Su gibi akduñ yine  
bir serv-  
kaddüñpâyına  
Müstedām ol  
iygöñüleksilmesüna  
kışlaruñ

82. **gibi:**

**Gazel 1884**

Mısra: 5

*Benzetme edatı II -  
e benzer.*

Çonca gibi açılıp  
gül gibi  
kılunhandeyār  
Borcum olsun  
gözlerüm yaşını  
bārān eylemek

83. **gibi:**

**Gazel 1884**

Mısra: 5

*Benzetme edatı II -  
e benzer.*

Çonca gibi açılıp  
gül gibi  
kılunhandeyār  
Borcum olsun  
gözlerüm yaşını  
bārān eylemek

84. **gibi:**

**Gazel 1884**

Mısra: 12

*Benzetme edatı II -  
e benzer.*

'İşk bir schlün-  
durur gehāşikār u  
gehnihān  
Lāzıııoldı 'āşıkı  
ney gibi nālān  
eylemek

85. **gibi:**

**Gazel 1886**

Mısra: 4

*Benzetme edatı II -  
e benzer.*

Yokdurmecāl[i]  
kaldura başın  
zeminden āh  
Hep hasta gibi yok  
yirisagıııbenefşenün

86. **gibi:**

**Gazel 1888**

Mısra: 10

*Benzetme edatı II -  
e benzer.*

Her kim ki Muħıbbı  
göre bu şı'r-i lañıfı  
Eydürgörünür gül  
gibi hoş-ter  
daħımāzük

87. **gibi:**

**Gazel 1889**

Mısra: 3

*Benzetme edatı II -  
e benzer.*

Bezm-i  
ğamdagiceler ney  
gibi efğānlarıııdüp

İçmegeşāgar ile  
yaşumıgülgünitdūñ

88. **gibi:**

**Gazel 1892**

Mısra: 12

*Benzetme edatı ll -  
e benzer.*

La'lebeñzetmege  
bu söz gevherin  
Hāşılı dil gibi  
añakān gerek

89. **gibi:**

**Gazel 1895**

Mısra: 10

*Benzetme edatı ll -  
e benzer.*

Nev-'arūs-ı  
dehremeylitmemeg  
e  
Bu Muhibbī gibi  
gerçek er gerek

90. **gibi:**

**Gazel 1896**

Mısra: 3

*Benzetme edatı ll -  
e benzer.*

Sīnesinelāle gibi  
dağ uran 'āşıklarūñ  
Ruḥlarıñdagörineni  
ydoşthālūñdürsenūñ

91. **gibi:**

**Gazel 1900**

Mısra: 3

*Benzetme edatı ll -  
e benzer.*

Zer gibi ḥālışlıgum  
bilmek  
dilerseñiyperī  
At cefāsengini

olsun ortamuzda ol  
meḥek

92. **gibi:**

**Gazel 1902**

Mısra: 16

*Benzetme edatı ll -  
e benzer.*

Destgīr-i miskīn  
olmak lāzım iken  
şānuña  
Zülfüñuci gibi bizi  
daḥpāmāyleydūñ

93. **gibi:**

**Gazel 1903**

Mısra: 2

*Benzetme edatı ll -  
e benzer.*

Naqşına aldanma  
dehrūñ eyle  
göñlüñsāde gül  
Serv gibi ol  
ta'alluḡdan kamu  
āzāde gül

94. **gibi:**

**Gazel 1903**

Mısra: 7

*Benzetme edatı ll -  
e benzer.*

Mūrlar gibi reh-i  
kūyındapā-māl  
olayın  
Yüzüm üzrepā  
koyup diye be-hey  
üftāde gül

95. **gibi:**

**Gazel 1904**

Mısra: 3

*Benzetme edatı ll -  
e benzer.*

Mūr gibi çün beni  
pā-māyleydūñ  
Ya gel öldür ya  
terahḥümeylegil

96. **gibi:**

**Gazel 1913**

Mısra: 2

*Benzetme edatı ll -  
e benzer.*

Bir güzeller  
şāhımısevdümidüm  
ğarrāğazel  
İşidendirgörmedük  
unuñ gibi  
ra'nāğazel

97. **gibi:**

**Gazel 1916**

Mısra: 5

*Benzetme edatı ll -  
e benzer.*

Döne döne Mevlevī  
gibi ide āhum 'urūc  
Ehl-i sūza ney gibi  
nālemvirürvecd-ile  
ḥāl

98. **gibi:**

**Gazel 1916**

Mısra: 6

*Benzetme edatı ll -  
e benzer.*

Döne döne Mevlevī  
gibi ide āhum 'urūc  
Ehl-i sūza ney gibi  
nālemvirürvecd-ile  
ḥāl

99. **gibi:**

**Gazel 1917**

Mısra: 2

*Benzetme edatı II -  
e benzer.*

Tālib-i iksīr-i  
‘ışkolduguma  
yitmez mi dāl  
Püte-i  
ğamdaeriyüpolmışa  
m zer gibi kal

100. **gibi:**

**Gazel 1926**

Mısra: 7

*Benzetme edatı II -  
e benzer.*

Ney gibi bagrum  
delindi  
hasretiyleşubha dek  
Gül yüzüñsüz  
sanma kim  
cānbülbülinālāndeg  
ül

101. **gibi:**

**Gazel 1926**

Mısra: 11

*Benzetme edatı II -  
e benzer.*

Aglayupzārīlık  
itsem her seher  
bülbül gibi  
Gül gibi sanmañ ki  
dilber  
hālümehāndādegül

102. **gibi:**

**Gazel 1926**

Mısra: 12

*Benzetme edatı II -  
e benzer.*

Aglayupzārīlık  
itsem her seher  
bülbül gibi  
Gül gibi sanmañ ki

dilber

hālümehāndādegül

103. **gibi:**

**Gazel 1927**

Mısra: 9

*Benzetme edatı II -  
e benzer.*

Şem’ gibi  
hāsretiylegicelertāş  
ubha dek  
İyMuhibbīhūn-ı  
dıldürdökilenyaşum  
degül

104. **gibi:**

**Gazel 1936**

Mısra: 3

*Benzetme edatı II -  
e benzer.*

Hālī olmaz acı  
yaşlar dökmeden  
deryā gibi  
Ola kim raħm  
eyleye bu dīde-i  
giryāna dil

105. **gibi:**

**Gazel 1942**

Mısra: 11

*Benzetme edatı II -  
e benzer.*

Yār göstermez  
Muhibbī gül gibi  
būy-ı vefā  
Bülbül-āsā sen de  
her dem āh u  
feryādeylegil

106. **gibi:**

**Gazel 1943**

Mısra: 3

*Benzetme edatı II -  
e benzer.*

Gül yüzüñşevkine  
her şebtāseher  
bülbül gibi  
Hālī olmaz  
nālevüāh u figānum  
gitme gel

107. **gibi:**

**Gazel 1947**

Mısra: 9

*Benzetme edatı II -  
e benzer.*

Eyle  
MuhibbīnazmuñıHu  
srev gibi hasen  
İrsünkemālesan’atış  
īrīnedāda ol

108. **gibi:**

**Gazel 1949**

Mısra: 9

*Benzetme edatı II -  
e benzer.*

Bu  
Muhibbīgöñlinalup  
zār iden bülbül gibi  
Sanmañ ol gül  
ruħlar ol  
kāmētibālādegül

109. **gibi:**

**Gazel 1952**

Mısra: 2

*Benzetme edatı II -  
e benzer.*

Ol  
māhbenümçeşmüm  
olup hem çerāğ-ı dil  
Vāhasretā gitmeye  
gibi bu dāğ-ı dil

110. **gibi:**

**Gazel 1952**

Mısra: 4

*Benzetme edatı ll -*

*e benzer.*

Hâtırdasenüñ  
gıtmedi âh görüp  
ğamuñ  
Şādolmayıcak  
bulmaya gibi ferâğ-  
ı dil

111. **gibi:**

**Gazel 1957**

Mısra: 3

*Benzetme edatı ll -*

*e benzer.*

Gözlerüm yaşı akar  
gördibenümcûlar  
gibi  
Eksükolmasundidi  
bu dîde-i giryâna  
dil

112. **gibi:**

**Gazel 1962**

Mısra: 5

*Benzetme edatı ll -*

*e benzer.*

Rüyumsi-yâhnâme  
gibi fazluñumaram  
Çek  
mağfirethâmesinvar  
ağ-ı hıñâma gel

113. **gibi:**

**Gazel 1968**

Mısra: 14

*Benzetme edatı ll -*

*e benzer.*

Gül  
ruñıngördüñMuhibb  
î eyle âh u nâleler

Vaqt-ı gülde sen de  
bülbül gibi durma  
eyle nâl

114. **gibi:**

**Gazel 1981**

Mısra: 4

*Benzetme edatı ll -*

*e benzer.*

Dîdelercûlarakıtsun  
yürisünayaguña  
Sen yüriserv-i sehî  
gibi hıramân ol

115. **gibi:**

**Gazel 1981**

Mısra: 8

*Benzetme edatı ll -*

*e benzer.*

Dökeyim âh u fiğân  
ile yaşumyagmurını  
Çonca-veş tek sen  
açıl gül gibi hândân  
ol

116. **gibi:**

**Gazel 1987**

Mısra: 1

*Benzetme edatı ll -*

*e benzer.*

Reftâragelüpserv  
gibi iydöstrevân ol  
Güftâragelüpnâz-ıla  
bir goncadehân ol

117. **gibi:**

**Gazel 1987**

Mısra: 7

*Benzetme edatı ll -*

*e benzer.*

Bir zerre gibi  
eyleyeyim  
‘âlemiseyrân

Tek gün  
yüzünügösterübenba  
ña ‘ayân ol

118. **gibi:**

**Gazel 1988**

Mısra: 13

*Benzetme edatı ll -*

*e benzer.*

Bu Muhibbî gibi  
eylersin niçe diller  
helâk  
Kıl  
terahhümdöstumzül  
füñeurmaşâne gel

119. **gibi:**

**Gazel 1992**

Mısra: 1

*Benzetme edatı ll -*

*e benzer.*

Bezm-i gam içre  
ney gibi nâlân olan  
gönül  
Tennür-ı ‘ışkacân-  
ılabiryân olan gönül

120. **gibi:**

**Gazel 1992**

Mısra: 4

*Benzetme edatı ll -*

*e benzer.*

Şîrinlebinüñ  
‘ışkınacân terkin  
eyleyen  
Ferhâd gibi  
‘âlemedestân olan  
gönül

121. **gibi:**

**Gazel 1992**

Mısra: 9

*Benzetme edatı ll -  
e benzer.*

Yakarsa seni  
lādimepervāneler  
gibi  
Şem'-i  
cemālişevķinesūzān  
olan göñül

122. **gibi:**

**Gazel 1993**

Mısra: 7

*Benzetme edatı ll -  
e benzer.*

Yanmasam eger zer  
gibi hicrāteşine ger  
Hergizcihānda  
bulmaz idüm ben  
şafā-yı dil

**gice:**

1. **gice:**

**Gazel 1514**

Mısra: 10

*Gece, geceleyin.*

Gündüzün her kanda  
olsa gerdeninde  
bendi var  
Gice olsa  
kendükendühālinea  
glar şem'

2. **giceler:-ler**

**Gazel 1526**

Mısra: 9

*Gece, geceleyin.*

Bu  
Muħibbīgicelerħüsn  
üñañupāh eylese  
Tola  
āhışu'lesindenkünb  
ed-i devvār şem'

3. **giceler:-ler**

**Gazel 1579**

Mısra: 1

*Gece, geceleyin.*

Gicelerencümler ile  
zeynolinmiş aya  
bak

Başı aşaga turan  
ķudretle hem  
tūbāya bak

4. **giceler:-ler**

**Gazel 1614**

Mısra: 3

*Gece, geceleyin.*

Gicelernāle kılsam  
çın seħergeh  
Saçılırgözlerümden  
şebnem-i 'ışk

5. **giceler:-ler**

**Gazel 1654**

Mısra: 3

*Gece, geceleyin.*

Bir gül-  
endāmuñgamındang  
icelerbūlbūlleyin  
İñleremtāşubħolınc  
aolmuşambīmār-ı  
'ışk

6. **gice:**

**Gazel 1724**

Mısra: 1

*Gece, geceleyin.*

Ĥayāl-i zūlf-ile dil  
giceğamnāk  
Güneş yüzüñi  
göster eyle bī-bāk

7. **gice:**

**Gazel 1724**

Mısra: 9

*Gece, geceleyin.*

Gicezıkr itse dūr  
dişüñMuħibbī  
Saçar başına gevher  
ol dem eflāk

8. **gice:**

**Gazel 1734**

Mısra: 3

*Gece, geceleyin.*

Gördüm düşümdə  
gicemübārekcemāli  
ni  
Dilden gider mi  
hıçhayālīMuħamme  
dūñ

9. **giceyi:-y, -i**

**Gazel 1752**

Mısra: 12

*Gece, geceleyin.*

Rüzürüşeneyledüñe  
mrüñle gün itdiñlü'  
Giceyiencümler ile  
zeynidüptāreyleydūñ

10. **gicede:-de**

**Gazel 1797**

Mısra: 6

*Gece, geceleyin.*

Ĥāb u bī-  
dārumdagörinence  
mālūñnürıdur  
Gicede gündüzde  
eglencemħayālündü  
rsenüñ

11. **giceler:-ler**

**Gazel 1803**

Mısra: 7

*Gece, geceleyin.*

Giceler kan  
aglasamtāşubha dek  
olmaz ‘aceb  
Şem’ gibi  
yanmasun başında  
nārıkimsenüñ

12. **giceler:-ler**

**Gazel 1806**

Mısra: 13

*Gece, geceleyin.*

Gülşen-i  
hüşnınekarşugiceler  
bülbül gibi  
Tāşehernālānoluban  
āh u zār itsem gerek

13. **giceler:-ler**

**Gazel 1810**

Mısra: 2

*Gece, geceleyin.*

Şem’-veş her  
meclise varmasa  
cānānuñsenüñ  
Giceler yanmazdı iy  
dil şubha dek  
cānuñsenüñ

14. **giceler:-ler**

**Gazel 1835**

Mısra: 5

*Gece, geceleyin.*

Gicelerderdüñ-ile  
āhidüpaglarsameger  
Āhumeflāke ire  
kanluyuşumka’r-ı  
semek

15. **gice:**

**Gazel 1837**

Mısra: 9

*Gece, geceleyin.*

Muhibbīgicearturāh  
u zāruñ  
Şeb-i hicr içre sīneñ  
olalı teng

16. **gice:**

**Gazel 1865**

Mısra: 3

*Gece, geceleyin.*

Gice kim  
vardurşehāzülf-i  
siyāhuñdan eser  
Gün tūlū’ eyler  
sehergehrü-yı  
pāküñdürsenüñ

17. **giceler:-ler**

**Gazel 1870**

Mısra: 11

*Gece, geceleyin.*

Gicelerderdüñle  
ben  
āhidüpaglarsameger  
Āhumeflāke ire  
kanluyuşumka’r-ı  
semek

18. **giceler:-ler**

**Gazel 1889**

Mısra: 3

*Gece, geceleyin.*

Bezm-i  
ğamdagiceler ney  
gibi efgānlaridüp  
İçmegesāgar ile  
yaşumıgülgüñitdün

19. **giceñi:-ñ, -i**

**Gazel 1914**

Mısra: 9

*Gece, geceleyin.*

Giceñitevhīd ile  
geçürMuhibbīşubha

dek  
Hīçdünyālezzetineb  
eñzemez bir lezzet  
al

**gice:-**

1. **giceler:-ler**

**Gazel 1521**

Mısra: 1

*Gece, geceleyin.*

Giceler  
‘ışkuñlacānā yanar  
oldum hem çü şem’  
Dānedāneanuñiçün  
gözlerümakıdı  
dem’

2. **giceler:-ler**

**Gazel 1632**

Mısra: 5

*Gece, geceleyin.*

İderdümāsitanuñda  
gicelerāh u feryādı  
Komazsmitlerüñdeñ  
lümeger bende  
liyākat yok

3. **giceler:-ler**

**Gazel 1714**

Mısra: 3

*Gece, geceleyin.*

Gülşen-i  
hüşnüñekarşugicele  
r bülbül gibi  
İyyüzi gül tāşehar  
bu āh u zārumdur  
gerek

4. **giceler:-ler**

**Gazel 1824**

Mısra: 11

*Gece, geceleyin.*

Gül yüzinekarşu her  
dem giceler bülbül  
gibi  
ŞubhölıncaiyMuhib  
bāh u zār itmek  
gerek

5. **giceler:-ler**

**Gazel 1838**

Mısra: 11

*Gece, geceleyin.*

Tutuşup âteş-i 'ışk-  
ılaMuhibbîgiceler  
Düd-ı âhuñmağarı  
çin şehereflāk gerek

**gice gündüz:**

1. **gice gündüz:**

**Gazel 1735**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Aralıksız, sürekli,*

*her zaman.*

Rüze-i hicr içre  
kaldumgice gündüz  
gözlerem  
'İyd-i vaşlairmege  
kaşî hilâlidüranuñ

2. **gice gündüz:**

**Gazel 1989**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Aralıksız, sürekli,*

*her zaman.*

Gülşen-i  
hüşnüñhayâl eyler  
gehizülfüñañar  
Gice gündüz  
meskeni yok bir  
müsâfirdürgöñül

3. **gice gündüz:**

**Gazel 1553**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Gece ve gündüz.*

Ni'met-i dünyāya  
gel aldanma  
perhîzüre ol  
Gice gündüz  
yimehayvān gibi  
turmayup 'alef

4. **gice gündüz:**

**Gazel 1892**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Gece ve gündüz.*

Her ki  
'âşıkduyanup  
'ışkodına  
Gice gündüz ol dil-i  
süzān gerek

5. **gice gündüz:**

**Gazel 1747**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Gece gündüz: Her  
zaman, ara vermeden,  
durmadan, devamlı  
olarak.*

Zulm-ıla  
'âşıklarūñgöñlin  
yıkan şāhigörūñ  
Kapusındagice  
gündüz āh-  
ılavāhigörūñ

**gicevü gündüz:**

1. **gicevü gündüz:**

**Gazel 1603**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Gece ve gündüz.*

Düd-ı

āhumdurbaşumdan  
göklere iden 'urüc  
Gicevü gündüz  
yanar  
sīnemdesanmañnārı  
yok

2. **gicevü gündüz:**

**Gazel 1621**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Gece ve gündüz;*

*aralıksız, devamlı.*

Yanar

Muhibbîgicevü  
gündüz firāk-ıla  
Pes böyle geçer  
böylece leyl ü  
nehār-ı 'ışk

3. **gicevü gündüz:**

**Gazel 1945**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gece ve gündüz;*

*aralıksız, devamlı.*

Gicevü gündüz  
endişemniğaruñfıkr  
ü zikridür  
Eser kalmaya ger  
benden o hālet  
olmaya zāyil

4. **gicevü gündüz:**

**Gazel 1937**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Gece ve gündüz.*

Şi'r-i

rengīnumMuhibbî

bir nihâl-i tâzedür  
Eksük itmez gicevü  
gündüz virürtekrâr  
gül

**gicelersubha dek:**

1. **gicelersubha dek:**

**Gazel 1513**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Geceden sabaha*

*kadar.*

Gicelersubha dek  
bîdâr olan şem'  
Döküp gözyaşlarını  
zâr olan şem'

2. **gicelersubha dek:**

**Gazel 1791**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Geceden sabaha*

*kadar.*

Bezm-i  
ğamdagicelersubha  
dek 'iyyeylemege  
Dil  
kebâboldıyaşumdağ  
ı mey-i nâb gerek

**gicelertâseher:**

1. **gicelertâseher:**

**Gazel 1834**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Gece sabaha*

*kadar.*

Gicelertâseherâh it  
Muhibbî  
Fîğân u âh u zâr  
imiş naşibüñ

**gicelertâsubholinca:**

1.

**gicelertâsubholinca:-**

*m, -ca*

**Gazel 1518**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Geceden sabaha*

*dek.*

Āteş-i

'ışkayanuphâl-i

perîşânumçü şem'

Gicelertâsubholinca

zâr u giryânumçü

şem'

2. **gicelertâsubholinca:**

**Gazel 1519**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Geceden sabaha*

*dek.*

Dökdi yaşlar

gicelertâsubholinca

agladı

Oldı bu derd-i

derünundanmegerâ

gâh şem'

3. **gicelertâsubholinca:**

**Gazel 1894**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Geceden sabaha*

*dek.*

Gicelertâsubholinca

âh u feryâd ideli

Ža'f-ıla dil-

hastecism-i

nâtüvânibülbülün

**gicelertâsubha dek:**

1. **gicelertâsubha dek:**

**Gazel 1524**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Geceden sabaha*

*kadar.*

Eksük itmez

gicelertâsubha dek

göz yaşların

Su gibi akıtırmak

ister tâ göre dîzâr

şem'

2. **gicelertâsubha dek:**

**Gazel 1612**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Geceden sabaha*

*kadar.*

Tiredürüzumbenü

mâh düşeli senden

ırak

Gicelertâsubha dek

niçediyem ben el-

firâk

3. **gicelertâsubha dek:**

**Gazel 1658**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Geceden sabaha*

*kadar.*

Gül yüzündendür

olalı gicelertâsubha

dek

Güş iden

efğânımdır bülbül-

i güyâda yok

4. **gicelertâsubha dek:**

**Gazel 1679**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Geceden sabaha*

*kadar.*



Hār-  
ılamemlūolaldangül  
sitānıbülbülün  
Gicelertāşubha dek  
diñmezfigānıbülbül  
ün

5. **gicelertāşubha dek:**

**Gazel 1725**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Geceden sabaha*

*kadar.*

Bezm-i  
ğamdaiyMuhibbıgic  
elertāşubha dek  
Nāy-veşnālişler  
eyler bu dil-i  
nālümgörün

6. **gicelertāşubha dek:**

**Gazel 1752**

Mısra: 18

Kelime Tipi: -

*Geceden sabaha*

*kadar.*

Güller ile gülşen  
içre hār[ı] kıldıñ  
hem-nişin  
Gicelertāşubha dek  
bülbülleri  
zāreyledün

7. **gicelertāşubha dek:**

**Gazel 1818**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Geceden sabaha*

*kadar.*

Gülşen-i  
hüşinideyāruñgicel  
ertāşubha dek

Bülbül-i şūrīde gibi  
āh u zār itsem gerek

8. **gicelertāşubha dek:**

**Gazel 1887**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Geceden sabaha*

*kadar.*

Devr-i gül mümted  
olup  
irdümvişālinediyü  
Gicelertāşubha dek  
budur  
du'āsıbülbülün

9. **gicelertāşubha dek:**

**Gazel 1927**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Geceden sabaha*

*kadar.*

Şem' gibi  
hāsretiylegicelertāş  
ubha dek  
İyMuhibbıhün-ı  
dildürdökilenyaşum  
degül

10. **gicelertāşubha**

**dek:**

**Gazel 1989**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Geceden sabaha*

*kadar.*

Gicelertāşubha dek  
kapuñdahāzırdurgö  
ñül  
Ġayrıya kılmaz  
nazarrıyuñanāzırdı  
rgöñül

11. **gicelertāşubha**  
**dek:**

**Gazel 1997**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Geceden sabaha*

*kadar.*

Serv-

ğadlerhasretinden  
bir elif çek sineye  
Gicelertāşubha dek  
anı derāğüşeylegil

**gid:**

1. **gide:-e**

**Gazel 1881**

Mısra: 7

*Kaybolmak,*

*ortadan kalkmak.*

Bir nefes sanma

gide

nağşuñhayālisinede

n

Levh-i dilde çün

ezel

nağsoldıtaşvırüñsen

ün

2. **gidüp:-üp**

**Gazel 1998**

Mısra: 1

*Kaybolmak,*

*ortadan kalkmak.*

Gidüprüzeirişdi

'ıydıkadēhbādeyleğa

ndān kıl

Hilālebrüñi gel

göster benüm

'ıydümiçendān kıl

3. **gidersin:-er, -sin**

**Gazel 1611**

Mısra: 7

*Bir yerden ayrılıp  
uzaklaşmak.*

Gidersin çünküâhir  
bir kefenle  
Nedür bu dünyeye  
bunca 'alâyık

4. **gider:-er**

**Gazel 1908**

Mısra: 4

*Bir yerden ayrılıp  
uzaklaşmak.*

Virdi gubâr-ı  
hâtıgelüpgönlüme  
keder  
Bu bir keder-durur  
ki gönülden gider  
degül

5. **giderse:-er, -se**

**Gazel 1911**

Mısra: 8

*Bir yerden ayrılıp  
uzaklaşmak.*

Dermânın'eyler ol  
ki  
bilürderdkıymetin  
Alup giderse  
istemeye bir  
devâgöñül

6. **gidergil:-er, -gil**

**Gazel 1990**

Mısra: 7

*Bir yerden ayrılıp  
uzaklaşmak.*

Okuramhüsünüñkitâ  
bınıgidergilhâtıtuñı  
Müsta'id olan okur  
i'râbañahâcetedgül

**gid:-**

1. **giderek:-erek**

**Gazel 1695**

Mısra: 4

*Bir yerden ayrılıp  
uzaklaşmak.*

Cür'añıçdümlerü  
ñdenbüsevirdidümd  
idi  
Mest olup  
sözüñuzatduñ şöyle  
beñzer giderek

2. **gider:-er**

**Gazel 1983**

Mısra: 8

*Bir yerden ayrılıp  
uzaklaşmak.*

Sakin aldanma câha  
olma mağrür  
Elüñdentiz gider anı  
hevâ bil

**ğidâ:**

1. **ğida:**

**Gazel 1566**

Mısra: 5

*Hayat kaynağı,  
kuvvet ve güç veren şey,  
besleyici unsur.*

'Âşıka göz yaşı  
mâdurğamğıda

'Ârif olan istemez  
âb u 'alef

2. **ğidâ:**

**Gazel 1571**

Mısra: 9

*Hayat kaynağı,  
kuvvet ve güç veren şey,  
besleyici unsur.*

Derd ü  
miñnetdürğidâoldıñ  
arâbı gözyaşı

Tekye-i

ğamdaMuhibbî kim  
ola miñmân-ı 'ışk

3. **ğidâ:**

**Gazel 1663**

Mısra: 3

*Hayat kaynağı,  
kuvvet ve güç veren şey,  
besleyici unsur.*

Vâdi-i miñnetde  
gözyaşı su  
olmuşğamğidâ  
Böyle ni'met var-  
iken 'âşıkdimez bu  
zâda yok

**ğidâ-yırühdur:**

1. **ğidâ-yırühdur:-dur**

**Gazel 1548**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Ruhun gıdası.  
Câm-ı la'l-i dilberi  
bilmez ğidâ-  
yırühdur  
Zâhidi gör  
dâyimâhayvânlayın  
ister 'alef*

**gider:**

1. **gidermiş:-miş**

**Gazel 1606**

Mısra: 3

*Gidermek;  
kaldırmak.*

Dâmeninbend ü  
miyân yüzden  
gidermiş burka'ın  
Nâzider gelmiş  
meger ol serv-  
kadrefîrâşevk

**gider mi hîç:**

1. **gider mi hîç:**

**Gazel 1734**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Hiç gitmez.*

(*Gönülden*).

Gördüm düşümde  
gicemübârekcemâli  
ni  
Dilden gider mi  
hîçhayâliMuhamme  
düñ

**gil:**

1. **gilün:-üñ**

**Gazel 1751**

Mısra: 2

*Balçık, çamur.*

Ka'bedürküynaârz  
üitdivarmagadilün  
Bilmezemsuyuñ mı  
çekdi seni anda ya  
gilün

**gilitdüm:**

1. **gilitdüm:-düm**

**Gazel 1971**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Balçık haline*

*getirmek.*

Göreyim na'lçañ  
izini diyü  
Gözüm yaşıyla  
itdüm yolların gil

**ğill ü ğışdan:**

1. **ğill ü ğışdan:-dan**

**Gazel 1637**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Düşmanlık ve kin.*

Ğill ü ğışdansaykal  
it äyîneñi ol pāk  
'ışk  
Cāna kıymayınca  
olmaz 'aql-ılaidrāk  
'ışk

2. **ğill ü ğışdan:-dan**

**Gazel 1811**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Düşmanlık ve kin.*

Āteş-i  
hicrānayakduñ  
'ākıbet ben 'aşıkı  
Hālîşitdünğill ü  
ğışdan zer gibi  
kālileydün

3. **ğill u ğışdan:-dan**

**Gazel 1817**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Düşmanlık ve kin.*

'İşkuñ içinde  
Muhibbığill u  
ğışdanpāk olup  
Püte-i hicrān içinde  
anı sen kālileydün

**gir:**

1. **girilmez:-ilmez**

**Gazel 1600**

Mısra: 5

*Girmek, dahil*

*olmak.*

Nigāruñgenc-i  
hüşnine girilmez  
zülfulur māni'  
'Acebmidür ki

gencüzretılısm olup  
ya mār olmak

2. **girmiş:-miş**

**Gazel 1615**

Mısra: 16

*Girmek, dahil*

*olmak.*

Dil kebābidüp yine  
sanduñ bugün  
ğamsîhine  
Niçeaglamıñeñlerr  
ağşa girmiş şîşe bak

3. **gir:**

**Gazel 1642**

Mısra: 4

*Girmek, dahil*

*olmak.*

Niçe bir yoldan  
saparsın  
iygönülünşāfa gel  
Gir şırāt-ı  
müstakîmeçünsañac  
mritdiHāk

4. **girmişdür:-miş, -dür**

**Gazel 1659**

Mısra: 9

*Girmek, dahil*

*olmak.*

Mārzülfinünñhayālin  
içegirmişdürvelī  
Bilmek  
isterseñMuhibbîsine  
m içre ine bak

5. **gire:-e**

**Gazel 1699**

Mısra: 4

*Girmek, dahil*

*olmak.*

Bezm-i ğamdakey  
sakin ‘aql ile olma  
āşinā  
Yol degüldür  
meclis-i hāşa gire  
bġānenüñ

6. **gire:-e**

**Gazel 1844**

Mısra: 8

*Girmek, dahil*

*olmak.*

Koma  
aġyārīşehākapuñakā  
fırgibidür  
Ne revādür ki gire  
içine Beytül’l-  
haremüñ

7. **girene:-en, -e**

**Gazel 1866**

Mısra: 2

*Girmek, dahil*

*olmak.*

İy dil hadeng-i  
miñnetesīneñ siper  
gerek  
Meydān-ı ‘ışkā  
girene cāndangüzer  
gerek

8. **girdüñ:-dü, -ñ**

**Gazel 1877**

Mısra: 1

*Girmek, dahil*

*olmak.*

Dilā ‘ışk-  
ılaçünmeydānagird  
üñ  
Başuñ top itmez-  
iseñyā ne girdüñ

9. **girdüñ:-dü, -ñ**

**Gazel 1877**

Mısra: 2

*Girmek, dahil*

*olmak.*

Dilā ‘ışk-  
ılaçünmeydānagird  
üñ  
Başuñ top itmez-  
iseñyā ne girdüñ

10. **girdüñ:-dü, -ñ**

**Gazel 1877**

Mısra: 4

*Girmek, dahil*

*olmak.*

Dilāzülfi  
zenahdānuucından  
Niçe kez bend-ile  
zindānagirdüñ

11. **girdüñ:-dü, -ñ**

**Gazel 1877**

Mısra: 8

*Girmek, dahil*

*olmak.*

Yaşummevcurdiesd  
ibād-ı āhum  
Sakin iyfülk-i dil  
‘ummānagirdüñ

12. **girdüñ:-dü, -ñ**

**Gazel 1877**

Mısra: 10

*Girmek, dahil*

*olmak.*

Gözüñ gevherlerini  
tuñfe eyle  
Muñibbīdergeh-i  
sultānagirdüñ

13. **girmez:-mez**

**Gazel 1894**

Mısra: 10

*Girmek, dahil*

*olmak.*

İyMuñibbīşidenler  
nālesinrahmitdiler  
Bu ‘acebgüş-ı güle  
girmez  
fiġāmbülbülün

14. **girüben:-üben**

**Gazel 1906**

Mısra: 9

*Girmek, dahil*

*olmak.*

Çünkirā-y-  
ılagirübenuşbudüny  
āhānına  
Tiz göçersin saña  
bu zīrāmuğarrer ev  
degül

**gir:-**

1. **girdi:-di**

**Gazel 1572**

Mısra: 11

*Girmek, dahil*

*olmak.*

Āteş-i ‘ışk içre dil  
girdi semenderler  
gibi  
Olalıdan bu  
Muñibbīdöstlarmu’t  
ād-ı ‘ışk

2. **girüp:-üp**

**Gazel 1897**

Mısra: 7

*Girmek, dahil*

*olmak.*

Ĥammāmagirüpyār  
eger gelse tıraşa  
Ben olsam añakaşkī  
berber dañnāzük

3. **girdi:-di**

**Gazel 1944**

Mısra: 10

*Girmek, dahil*

*olmak.*

Zülfiniçevgânidelde

niyMuhibbîdilberü

m

Başını top eyleyüp

girdi bugün

meydâna dil

4. **girdi:-di**

**Gazel 1975**

Mısra: 1

*Girmek, dahil*

*olmak.*

Ya kaşuñiçekmege

girdi yine meydâna

dil

Bir hüner ‘arz

eylemek ister

megersultâna dil

**ğurbâl-şifat:**

1. **ğurbâl-şifat:**

**Gazel 1833**

Mısra: 5

*Kalbur gibi.*

Ġamzesi eyledi bu

sînemiğurbâl-şifat

Murg-ı dil

turmayısar yandı

bozıldııkafesüñ

**girçek imiş:**

1. **girçek imiş:**

**Gazel 1773**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gerçek; doğru.*

Girçek imiş dirler

idi kan idercânâ

seni

Öldürür ‘aşıklarılâ-

büdsenüñ bu

hûlaruñ

**girdâb:**

1. **girdâbâ:-a**

**Gazel 1639**

Mısra: 4

*Su çevrintisi. II*

*Denizlerde, nehirlerde*

*suların döndüğü*

*tehlikeli bölge. II*

*Girdap.*

Baħr-ı eşkümde ne

tañ dil fülki itmezse

karâr

Çigzinüpârâm[1]

yok

çeşmümdেকigirdâbâ

bak

2. **girdâbâ:-a**

**Gazel 1677**

Mısra: 10

*Su çevrintisi. II*

*Denizlerde, nehirlerde*

*suların döndüğü*

*tehlikeli bölge. II*

*Girdap.*

Baħr-ı eşkümden ne

mümkinkurtıla dil

zevraķı

İyMuhibbîeşk-i

çeşm içre olan

girdâba bak

3. **girdâb:**

**Gazel 1791**

Mısra: 8

*Su çevrintisi. II*

*Denizlerde, nehirlerde*

*suların döndüğü*

*tehlikeli bölge. II*

*Girdap.*

Baħr-ı

eşkümdęgöñülzevra

ķigirdâba düşer

Getüreçarķa anı göz

gibi girdâb gerek

4. **girdâbâ:-a**

**Gazel 1791**

Mısra: 7

*Su çevrintisi. II*

*Denizlerde, nehirlerde*

*suların döndüğü*

*tehlikeli bölge. II*

*Girdap.*

Baħr-ı

eşkümdęgöñülzevra

ķigirdâba düşer

Getüreçarķa anı göz

gibi girdâb gerek

**girdâb-ı bahra:**

1. **girdâb-ı bahra:-a**

**Gazel 1570**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Deniz girdabı.*

Düşeli girdâb-ı

baħrafülk-i dil

ħayretdedür

Kaynadı

çünbaşdanaşdıbaħr-

ı bî-pâyân-ı ‘ışķ

**girev:**

1. **girev:**

**Gazel 1906**

Mısra: 6

*Rehin.*

Büsevirümdimiş  
iken  
alubancānnaqdini  
Şimdi inkār idesin  
sanduñ anı  
gırevdegül

**giribān:**

1. **giribānuñ:-uñ**

**Gazel 1754**

Mısra: 8

*Yaka, ceyb.*

Bugün 'adl eyle  
'ādil ol kozulmı  
eyleme pışe  
Ki yarın dest-i  
mazlūmdabulınmay  
agiribānuñ

2. **giribānuñ:-uñ**

**Gazel 1790**

Mısra: 6

*Yaka, ceyb.*

Āfitāb-ı hūsn andan  
her şehertāli' olur  
Maṭla'-ı  
hırşiddürgüyāgiribā  
nuñsenüñ

3. **giribānuñ:-uñ**

**Gazel 1812**

Mısra: 6

*Yaka, ceyb.*

Āh kim bu ğam  
elinden olmazsın  
sen hālāş  
Şöyle  
muhkemdutdıy dil  
çüngiribānuñsenüñ

**giriftār:**

1. **giriftārı:-ı**

**Gazel 1778**

Mısra: 1  
*Tutulmuş,*  
*yakalanmış.*  
Nāz-ıladidi ol  
şanembañagiriftārık  
imüñ  
Ben  
'āşıkamdidümsañaa  
mmā da sen  
yārıkimüñ

2. **giriftāruñam:-uñam**

**Gazel 1849**

Mısra: 2

*Tutulmuş,*  
*yakalanmış.*  
Düşdümhevā-yı  
zülfe  
hevādāruñamsenüñ  
Yine belā-yı zülfe  
giriftāruñamsenüñ

**giril:**

1. **girilmeye:-me, -ye**

**Gazel 1891**

Mısra: 9

*Girmek, dahil*  
*olmak. içeriye varmak.*  
Ordu-yıhüsünüñ  
içine hergiz  
girilmeye  
Bekler  
kafañıbeñzedidüñdā  
raperçemüñ

**girişme:**

1. **girişmeyle:-yle**

**Gazel 1868**

Mısra: 6

*Naz, işve, kaş ve*  
*gözle yapılan işaret.*  
N'eyleyem bir  
yañaañgānzelerüñ

oka deger  
Öldürür bir yañadan  
yine girişmeyle  
kaşuñ

**giriz evler:**

1. **girizeyler:-r**

**Gazel 1705**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Kaçmak.*

Ĥazer kıl  
çeşmimüjgānımdani  
y dil  
Giriz eyler kişi  
görse şaf-ı ceng

**ğurre olma:**

1. **ğurreolma:-ma**

**Gazel 1593**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Kibirlemek.*

Ğurre olma gel  
cemāl ü hūsne ben  
dervişe bak  
Virzekāt-ı  
hūsünüñyokduraña  
bundan ehaş

**ğurreolmuş:**

1. **ğurreolmuş:-muş**

**Gazel 1624**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gururlanmak.*

Ğurreolmuşhūsine  
ol husrev-i bī-dāda  
bak  
Kapusındaehl-i  
'ışkuñitdügifyāda  
bak

**girü:**

1. **girü:**

**Gazel 1604**

Mısra: 5

*Artık, bundan*

*böyle.*

Girü kıl hırka-i

zerkuñ bugün gel

bādeyeşüfi

Görenler bu libās

ile

sañadirlerhemānzer

rāḳ

2. **girü:**

**Gazel 1782**

Mısra: 10

*Artık, bundan*

*böyle.*

İyMuḥibbī kim

okursa diye

şi'rüñḥāsen

Kalmaya

kıymetişimdengirüş

i'r-i Hasenüñ

**girü dönmez:**

1. **girü dönmez:-mez**

**Gazel 1629**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Geri dönmek.*

Āhın alma raḥm kıl

ḥalk-ı

cihānadiyazuk

Girü dönmez her

kaçan kim atıla

ilerü ok

**girvān:**

1. **girvān:**

**Gazel 1926**

Mısra: 10

*Gözyaşı dōken,*

*aḡlayan.*

Yüregihünolmaduk

var mı

cihāndaādemī

Yāḥū bu devrān

elinden kimdür ol

giryāndegül

**girve:**

1. **girve:**

**Gazel 1793**

Mısra: 1

*Aḡlama, aḡlayış. II*

*Gözyaşı.*

Göreyim girve ile

yaşı çok olsun

gözümün

Zerd-i levḥini görüp

itdimünakḡşayüzüm

ün

2. **girve:**

**Gazel 1828**

Mısra: 6

*Aḡlama, aḡlayış. II*

*Gözyaşı.*

Derd-i dilden

bilmezem kim kime

feryād ideyim

Girve ile kalmadı

dükendi varı

çeşmümün

**girvelerkıldum:**

1. **girvelerkıldum:-dum**

**Gazel 1638**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Aḡlamak.*

Muḥibbī 'ışḡaşāhid

ne hemān-dem

giryelerkıldum

Didilereşk-i

āhındanmegerḡayrı

güvāhı yok

**gīsü:**

1. **gīsülarıñ:-lar, -uñ**

**Gazel 1773**

Mısra: 8

*Omuz üstüne*

*dökülen saç.*

Leylüzülfüñbildüm

mecnüniderāḥir

beni

İdesin zencirbārī

boynuma gīsülarıñ

**git:-**

1. **gitdi:-di**

**Gazel 1548**

Mısra: 3

*Ölmek, dünyadan*

*göçmek.*

GitdiMecnūntekye-i

'ışḡıbaña ısmarladı

Tañmıdır tutsam

yiriniolmışamañaḡa

lef

2. **gitdi:-di**

**Gazel 1639**

Mısra: 12

*Ayrılmak,*

*uzaklaşmak.*

Ġarra olma dār-ı

dünyāçüñdegüldār-ı

ḡarār

Kanda gitdi 'ibret al

İskender ü Dārāya

bak

3. **gitme:-me**

**Gazel 1943**

Mısra: 1  
*Ayrılmak,*  
*uzaklaşmak.*  
Salınupnāz-  
ılayiserv-i revānum  
gitme gel  
Ölürem yoksa düşer  
boynuñakanum  
gitme gel

4. **gitme:-me**

**Gazel 1943**

Mısra: 4  
*Ayrılmak,*  
*uzaklaşmak.*  
Gül yüzünşevkine  
her şebtāsheher  
bülbül gibi  
Hālī olmaz  
nālevüäh u fiğānum  
gitme gel

5. **gitme:-me**

**Gazel 1943**

Mısra: 6  
*Ayrılmak,*  
*uzaklaşmak.*  
Kıla döndüm  
hasret-ile ince  
bilünğörmedüm  
Kılca rahmuñ yok  
bañanā-mihribānum  
gitme gel

6. **gitme:-me**

**Gazel 1943**

Mısra: 8  
*Ayrılmak,*  
*uzaklaşmak.*  
Āb-ı hayvāndur leb-  
i la'lüñsenüñ bir  
söz ile  
Mürdelerihyāider

‘İsī-dehānum gitme  
gel

7. **gitme:-me**

**Gazel 1943**

Mısra: 10  
*Ayrılmak,*  
*uzaklaşmak.*  
KāsıdolmasunMuñi  
bbīnazmına eyle  
nażar  
Sözlerünşarrāfısmiy  
hürde-dānum gitme  
gel

8. **gitdi:-di**

**Gazel 1961**

Mısra: 1  
*Ayrılmak,*  
*uzaklaşmak.*  
Gördüm  
yüzinigitdizi-dest  
ihtiyār-ı dil  
İtdifirār eyledi  
benden qarār-ı dil

9. **gitmez:-mez**

**Gazel 1887**

Mısra: 2  
*Bitmek, tükenmek,*  
*sona ermek.*  
Gülşenüñ her  
güşesindutdışadāsıb  
ülbülün  
‘Āşık-ı şürīdedür  
gitmez  
hevāsibülbülün

10. **gitmedi:-me, -di**

**Gazel 1952**

Mısra: 3  
*Bitmek, tükenmek,*  
*sona ermek.*

Hātırdasenüñ  
gitmedi āh görüp  
gamuñ  
Şādolmayıcak  
bulmaya gibi ferāğ-  
ı dil

11. **gitdi:-di**

**Gazel 1953**

Mısra: 4  
*Bitmek, tükenmek,*  
*sona ermek.*  
İy dil-i şürīdeefğān  
eyle kim  
Gitdihicrān gelmedi  
rüz-ı vişāl

12. **gitmez:-mez**

**Gazel 1968**

Mısra: 6  
*Bitmek, tükenmek,*  
*sona ermek.*  
Müşgebeñzetdümha  
fā-y-  
ılamu’anberzülfüñi  
Dağı ol demden  
berü gitmez bu  
dilden infī’āl

**git:**

1. **gitdi:-di**

**Gazel 1918**

Mısra: 3  
*Ölmek, dünyadan*  
*göçmek.*  
SanmañuzFerhād u  
Mecnüngitdi bu  
‘ālemtehī  
‘İşk-ı şāhī  
devletinde  
mübtelāeksükdegül



2. **gitse:-se**

**Gazel 1559**

Mısra: 10

*Ayrılmak,  
uzaklaşmak.*

Gerçi Mecnûn 'ışk  
iline tâcdârolmuş idi  
Gitse  
n'olaçûnkimoldı bu  
Muhibâñahalef

3. **giden:-en**

**Gazel 1573**

Mısra: 1

*Ayrılmak,  
uzaklaşmak.*

Giden gelmez ne  
müşkil yol-durur  
'ışk  
O yolda âhîr anı  
öldürür 'ışk

4. **gitmez:-mez**

**Gazel 1666**

Mısra: 7

*Ayrılmak,  
uzaklaşmak.*

Ezelden tâebed  
gitmez gönülden  
Sanurlar  
bilmeyenler ânîdür  
'ışk

5. **gıtdûn:-dü, -ñ**

**Gazel 1839**

Mısra: 1

*Ayrılmak,  
uzaklaşmak.*

Gıtdûñiyârâm-ı cân  
ben bendeyi  
cânsuzkoduñ  
N'eyledûñiy dil

tabîbi beni

dermânsuzkoduñ

6. **gitmez:-mez**

**Gazel 1941**

Mısra: 12

*Ayrılmak,  
uzaklaşmak.*

Karşındamedh  
okursa bülbüle gül  
incinür  
Lîk gitmez hîç  
yanından olımazbî-  
hâr gül

7. **gitme:-me**

**Gazel 1943**

Mısra: 2

*Ayrılmak,  
uzaklaşmak.*

Salmupnâz-  
ılayiserv-i revânum  
gitme gel  
Ölürem yoksa düşer  
boynuñakanum  
gitme gel

8. **gıtdi:-di**

**Gazel 1575**

Mısra: 3

*Bitmek, tükenmek,  
sona ermek.*

Gıtdişabr u 'aql  
oldum bî-çarâr  
Geldi çün kim  
başumagavgâ-yı  
'ışk

9. **gıtdi:-di**

**Gazel 1589**

Mısra: 7

*Bitmek, tükenmek,  
sona ermek.*

Dirmedenmahşûl-i

hüsnuñgıtdi

'ömrüm hâşılı

İstedükçeküfr-i

zülfündirbaña

asınca yok

10. **gitmez:-mez**

**Gazel 1667**

Mısra: 1

*Bitmek, tükenmek,  
sona ermek.*

'Âşikuñ gitmez  
dilinden hiçhüy u  
hây-ı 'ışk  
Tutısararız u semâyı  
ser-te-ser gavgâ-ı  
'ışk

11. **gitse:-se**

**Gazel 1683**

Mısra: 1

*Bitmek, tükenmek,  
sona ermek.*

Gün yüzine  
'âşıkolduñ gitse  
ârâmuñsenüñ  
Tañdegülhercâyîdür  
çünkü dil-  
ârâmuñsenüñ

12. **gitmeye:-me, -y, -e**

**Gazel 1686**

Mısra: 4

*Bitmek, tükenmek,  
sona ermek.*

Tîğ-i hicr-ile  
iderseñ sen beni ger  
şâhşâh  
Gitmeye dilden  
hayâl-i kıdd-i dil-  
cüyüñsenüñ

13. **gitmeye:-me, -y, -e**

**Gazel 1703**

Mısra: 8

*Bitmek, tükenmek,  
sona ermek.*

Zülfünîyusam gül-  
âb-1 eşküm-ile  
iyşanem  
Bil dahırevnağ  
bulur gitmeye  
andan büy-1 müşğ

14. **gitmeye:-me, -y, -e**

**Gazel 1952**

Mısra: 2

*Bitmek, tükenmek,  
sona ermek.*

Oı  
mâhbenümçeşmüm  
olup hem çerâğ-1 dil  
Vâhasretâ gitmeye  
gibi bu dâğ-1 dil

15. **gitmeyince:-me, -y,  
-ince**

**Gazel 1983**

Mısra: 11

*Bitmek, tükenmek,  
sona ermek.*

Gönülden  
gitmeyince çirk-i  
dünyâ  
Muqarrerdürdilün  
olmaz şafâ bil

16. **gitmeye:-me, -y, -e**

**Gazel 1993**

Mısra: 2

*Bitmek, tükenmek,  
sona ermek.*

Var mı ‘aceb  
bencileyin mübtelâ-  
yı dil

Başından anuñ  
gitmeye bir dem  
hevâ-yı dil

**gizle:**

1. **gizleme:-me**

**Gazel 1654**

Mısra: 11

*Gizlemek,  
saklamak.*  
İyMuhibbî gizleme  
fâşoldı ‘ışkuñ  
‘âleme  
Çehresinden  
bellüdürçün  
‘âşikuñāsâr-1 ‘ışk

**gizlü:**

1. **gizlü:**

**Gazel 1627**

Mısra: 1

*Gizli, saklı,  
başkaları tarafından  
bilinmeyen.*  
Her ne deñlü var  
günâhdünyâdaitdü  
mgizlü yok  
Sañarüşendür kamu  
hıçsañagizlü nesne  
yok

2. **gizlü:**

**Gazel 1627**

Mısra: 2

*Gizli, saklı,  
başkaları tarafından  
bilinmeyen.*

Her ne deñlü var  
günâhdünyâdaitdü  
mgizlü yok  
Sañarüşendür kamu  
hıçsañagizlü nesne  
yok

3. **gizlü:**

**Gazel 1671**

Mısra: 10

*Gizli, saklı,  
başkaları tarafından  
bilinmeyen.*

Dür dişi fikrin  
Muhibbî eyle her  
lahzağayâl  
Hoğka-i la’l içre  
gizlülü’lü’-i  
şehvâra bak

**göbegidüşdi:**

1. **göbegidüşdi:-di**

**Gazel 1854**

Mısra: 8

*Kelime Tipi: -  
Ceylanın  
göbeğindeki miski  
düşürmesi.*

İşitdimegerzülfihev  
âsındayilersin  
Şahrâ-  
yıHotendegöbegidü  
şdigazâlûñ

**göç:**

1. **göçersin:-er, -sin**

**Gazel 1906**

Mısra: 10

*Bulunduğu yerden  
ayrılıp yerleşmek üzere  
başka yere gitmek, yurt  
değiştirmek, göç etmek.*

Çünkirâ-y-  
ılagirübenuşbudüny  
âhânına  
Tiz göçersin saña  
bu zîrâmuqarrer ev  
degül

2. **göçer:-er**

**Gazel 1945**

Mısra: 7

*Bulunduğu yerden  
ayrılıp yerleşmek üzere  
başka yere gitmek, yurt  
değiştirmek, göç etmek.*

Ribāt-ı  
köhnedürdünyā  
göçer çünkārbān-ı  
dil  
Buña dil  
baglamazdānāgöñül  
virmezbuña 'ākil

**gög:**

1. **göge:-e**

**Gazel 1699**

Mısra: 6

*Gök, gökyüzü.*  
Şem'epervāneyanu  
pkülinsavurmuşbād-  
ı şubh  
Küligögesavrilur  
elbette oda yananuñ

**gögsin gere:**

1. **gögsingere:-e**

**Gazel 1621**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Karşı*

*koymak, dayanmak,  
kendini siper etmek.*

Geldükçemüjetirine  
karşugögsin gere  
'Uşşāk ara var mı  
ola şehsüvār-ı 'ışk

**gögsini tutar:**

1. **gögsini tutar:**

**Gazel 1547**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Göğsünü germek,  
göğsünü tutmak.*

Tîğ u tebere az  
bulnurgögsini tutar  
Zer-düz işin  
işleyemez her haşır-  
bāf

**gögüs:**

1. **gögsüme:-üme**

**Gazel 1728**

Mısra: 1

*Bağır, sine; kalp,  
gönül.*

Ğambeyābānında  
urdum  
gögsümeşoldenlüse  
ng  
Saçılıp kanlar  
zemīnūñoldiyüzilāl  
ereng

**gök:**

1. **gökde:-de**

**Gazel 1561**

Mısra: 8

*Gökyüzü, sema.*  
Çekeremeşkipāhım  
idüpāhum 'alem  
Eyleremsāyemleyir  
degökdebahtımlam  
eşāf

2. **göklere:-ler, -e**

**Gazel 1603**

Mısra: 3

*Gökyüzü, sema.*  
Düd-ı  
āhumdurbaşumdan  
göklere iden 'urüc  
Gicevü gündüz  
yanar

sīnemdesanmañnārı  
yok

3. **göklere:-ler, -e**

**Gazel 1634**

Mısra: 7

*Gökyüzü, sema.*  
Gülşen-i  
küyındairgür  
göklere feryāduñı  
Bülbülün olsa  
bülendmergübdurāv  
āz[ı] çok

4. **gökde:-de**

**Gazel 1669**

Mısra: 3

*Gökyüzü, sema.*  
San şafağ içinde  
gökdezhāhirolmuşayd  
ur  
Allar geymiş yine  
ol dilber-i bedr-ay  
bak

5. **göklerde:-ler, -de**

**Gazel 1746**

Mısra: 2

*Gökyüzü, sema.*  
Bir nefesle  
mürdelerihyāsitedbī  
rūñsenün  
Olsa göklerde  
Mesīhā-  
veşn'olayirūñsenün

6. **göklere:-ler, -e**

**Gazel 1803**

Mısra: 4

*Gökyüzü, sema.*  
Şöyle hākitdūñ beni  
yirdengötürdürüzigā  
r

Göklere  
peyvesteolmasunğu  
bârikimsenüñ

7. **göklere:**-ler, -e

**Gazel 1847**

Mısra: 2

*Gökyüzü, sema.*

Dest uran dâmen-i  
'ışka yakası çäk  
gerek  
Göklere âhürüp  
gözleri nemnäk  
gerek

8. **gökden:**-den

**Gazel 1966**

Mısra: 8

*Gökyüzü, sema.*

Virüpzülfüñe dil  
cânâbañamecnûnlağ  
abdirler  
Diyenler  
hağdimişlerdür olur  
gökdenlağabnâzil

**göklervüzinde:**

1. **göklere yüzinde:**-nde

**Gazel 1695**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

1. *Gökyüzü* 2.

*Sevgilinin göğe  
benzeyen yüzü.*

Ay u günden  
gözlük itse  
çeşminepîr-i felek  
Görmeye gökler  
yüzinde bir  
sañabeñzer melek

**göklervüzine:**

1. **göklere yüzine:**

**Gazel 1781**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Gökyüzü.*

Dil âteş-ile  
yanalıdanoldısîneçâ  
k

Göklere yüzineitdi  
'urücâh-ı derdnäk

**göklere indiden:**

1. **göklere indiden:**

**Gazel 1750**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Allah tarafından  
gönderilmek.*

Kim seni bu hüsn-  
ile görse beşer  
sanmaz saña  
Diye hürî ya perî ya  
indiden göklere  
melek

**göklere çıkışa:**

1. **göklere çıkışa:**

**Gazel 1800**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Yükselmek,*

*yücelmek.*

Bunca gündür ol  
meh-i nâ-  
mihribânıgörmüdün  
Göklere çıkışa  
Muhibbîtañ mı  
efğânuñsenüñ

**göklere çıkışun:**

1. **göklere çıkışun:**-sun

**Gazel 1780**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Yükselmek,  
gökyüzüne ulaşmak.*

Günâhuñâñ [u] iy  
dil eyle zârî  
Koçıksun göklere  
âh u figânuñ

**göklere ire:**

1. **göklere ire:**-e

**Gazel 1812**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Göklere*

*çıkılmak/yükselmek.*

İygönülhercâyidür  
gün gibi  
cânânuñsenüñ  
Göklere ire 'aceb  
mi âh u  
efğânuñsenüñ

**göklere irişür:**

1. **göklere irişür:**-ür

**Gazel 1996**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Göklere irişmek.*

Benüm bu tîr-i  
âhumdan felek  
sağfımüşebbakdur  
İrişür göklere  
mâhum gel olma  
âhdangâfil

**ğonca:**

1. **ğonca:**-yı

**Gazel 1603**

Mısra: 2

*Açmamış gül,*

*ğonca.*

Servi

kimdürbeñzedekad

düñe kim refîarı  
yok  
Ġoncayıagzuñı kim  
teşbihidergüftarı  
yok

2. **ġonca:**

**Gazel 1650**

Mısra: 1

*Açmamış gül,*

*gonca.*

Ġoncadirdümagzuñ  
alıkinanuñgüftarı  
yok  
Servdirdümqaddüñe  
ammāanuñrefîarı  
yok

3. **ġonca:**

**Gazel 1651**

Mısra: 3

*Açmamış gül,*

*gonca.*

Bugün gülzār-ı  
hüsn içre yüzi gül  
ġonca lebler çok  
Leṭāfetdevelicānāsa  
ñabeñzer gül-i ter  
yok

4. **ġonca:**

**Gazel 1665**

Mısra: 5

*Açmamış gül,*

*gonca.*

Ġonca mı var  
gülşen içinde  
şehāagzuñ gibi  
Büsitān-ı dehr ara  
qaddüñ gibi şimşād  
yok

5. **ġonca:**

**Gazel 1720**

Mısra: 5

*Açmamış gül,*

*gonca.*

Lebüñġoncayañagu  
ñ al idersin  
Geçersin baña bu  
nev'-ile çok reng

6. **ġoncanuñ:-nuñ**

**Gazel 1856**

Mısra: 3

*Açmamış gül,*

*gonca.*

Ġoncanuñagzınıaç  
magamecālinkomad  
ı  
Gülşen-i hüsnüñ ile  
zāhirolaldandehenü  
ñ

7. **ġoncadur:-dur**

**Gazel 1882**

Mısra: 3

*Açmamış gül,*

*gonca.*

Zülfi benefşe 'ārızı  
gül ġoncadur lebi  
Eyleñnezāreyarı gül  
ü gülsitāntutuñ

8. **ġonca:**

**Gazel 1884**

Mısra: 5

*Açmamış gül,*

*gonca.*

Ġonca gibi açılıp  
gül gibi  
kılşunḥandeyār  
Borcum olsun  
gözlerüm yaşını  
bārān eylemek

9. **ġonca:**

**Gazel 1908**

Mısra: 1

*Açmamış gül,*

*gonca.*

Şirīnlebüñeġoncadı  
mek bir hüner degül  
Her kim didiyse bu  
sözididümnazardeg  
ül

10. **ġonca:**

**Gazel 1932**

Mısra: 3

*Açmamış gül,*

*gonca.*

Ġoncahemyānı  
içinde sīm ile zer  
saklayup  
Bād-ı şübḥ 'ayyārı  
olmaya diyü korkar  
gül

11. **ġonca:**

**Gazel 1938**

Mısra: 6

*Açmamış gül,*

*gonca.*

Gülşen içre  
qaddüñe baş egdi  
görüp servler  
Ruḥlaruñdan gül  
ḥacildürleblerüñden  
ġoncalāl

12. **ġonca:**

**Gazel 1946**

Mısra: 4

*Açmamış gül,*

*gonca.*

Gülşen içre  
qāmetüñ yanında

servüñkaddipest  
Leblerüñgüftârınışı  
tdioldıgöncaläl

**göncadehân:**

1. **göncadehân:**

**Gazel 1987**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Ağzı gonca gibi  
olan, goncaya benzeyen  
(sevgili).*

Reftâragelüpserv  
gibi iydöstrevân ol  
Güftâragelüpnâz-ıla  
bir göncadehân ol

**göncadehânuñ:**

1. **göncadehânuñ:-uñ**

**Gazel 1710**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Ağzı gonca gibi  
olan, goncaya benzeyen  
(sevgili).*

Kim  
diñledişirînsözün ol  
göncadehânuñ  
Ya kim haberin  
virdi ki ol ince  
miyânuñ

**göncadehen:**

1. **göncadehen:**

**Gazel 1827**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Ağzı gonca gibi  
(olan sevgili).*

Tâb-ı meyden yine  
cânârulı-ı  
gülgünitdün  
Yine

iygöncadehenyüreg  
ümiñünitdün

**göncaleb:**

1. **göncaleb:**

**Gazel 1558**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gonca ağz. ||  
Küçük ağzılı.  
La'l-i  
nâbuñyâdınaFerhâd  
-veşiygonca leb  
Küh-ı ğamda var  
niçeñünincigerler  
her taraf*

2. **göncaleb:**

**Gazel 1933**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gonca ağz. ||  
Küçük ağzılı.  
Küt-ı cändur  
'âşıkaiygonca leb  
gel hand kıl  
Zülfünüñtârını 'âşık  
başına gel bend kıl*

3. **göncaleb:**

**Gazel 1968**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gonca dudak. ||  
Gonca gibi küçük  
dudaklı sevgili.  
Kadkıyâmetgonca  
leb gül 'arız u  
şirindehân  
Her kaçan kılsam  
nazar sende  
görünürü'tidäl*

**göncaleb ü 'arızı:**

1. **göncaleb ü 'arızı:-ı**

**Gazel 1680**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gonca gibi dudak  
ve yanak.*

Baña bir göncaleb  
ü 'arızıgüzlâr gerek  
Şubha dek karşuaña  
bülbül-i dil zâr  
gerek

**göncalebüñden:**

1. **göncalebüñden:-üñ,  
-den**

**Gazel 1885**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Gonca ağz. ||  
Küçük ağzılı.  
Alur gül  
'arızuñdabüy-  
ılareng  
Velîgöncalebüñden  
oldı dil teng*

**göncaveş:**

1. **göncaveş:**

**Gazel 1878**

Mısra: 1

*Gonca gibi.*

Göncaveş-  
veştengileyüpğöñl  
ümbenümhüneyled  
üñ  
Ol  
sebebdengözlerüm  
yaşını  
gülgüneyledün

2. **gonca-veş:**

**Gazel 1904**

Mısra: 2

*Gonca gibi.*

Aç güherdürcin  
tekellüm eylegil  
Gonca-veşdağı  
tekellüm eylegil

3. **gonca-veş:**

**Gazel 1981**

Mısra: 8

*Gonca gibi.*

Dökeyim âh u fiğân  
ile yaşumyagmurını  
Gonca-veş tek sen  
açıl gül gibi hândân  
ol

4. **gonca-veş:**

**Gazel 1999**

Mısra: 9

*Gonca gibi.*

Gonca-veş kanlar  
yudarbî-çäre bülbül  
dermend  
Zerrece ‘aynına  
almaz hâr-ıla oynar  
gül

**gönder:**

1. **gönderdüm:-düm**

**Gazel 1600**

Mısra: 3

*Göndermek,*

*ulaştırmak.*

Göñüldüzdinianuñç  
ün ser-i  
küyuñagönderdüm  
Murādumdur ser-i  
zülfüñaña bendiyle  
dâr olmak

2. **gönder:**

**Gazel 1615**

Mısra: 12

*Göndermek,*  
*ulaştırmak.*

Çok  
zamānmecrūholupd  
urtür-i gamzeñden  
yürek  
Merhem itsün  
gönder agzuñ yarın  
ol dil-rîşe bak

3. **gönderüp:-üp**

**Gazel 1712**

Mısra: 1

*Göndermek,*  
*ulaştırmak.*

Gönderüpğam  
leşkerini gâret-i  
câneyledüñ  
Eşk-i çeşmümle bu  
dil şehrinin  
vîrâneyledüñ

4. **gönder:**

**Gazel 1729**

Mısra: 4

*Göndermek,*  
*ulaştırmak.*

Döstüm  
‘ışkuñgamındanoldı  
çehrem hem çü zer  
İmtihân kıl gönder  
olsun seng-i bî-  
dāduñmehek

5. **gönder:**

**Gazel 1759**

Mısra: 5

*Göndermek,*  
*ulaştırmak.*

Başuma gönder  
cefâsengini eyle  
imtiñhân  
Rüy-ı zerdüme  
sorayım baña olsun  
ol mehek

6. **gönderdün:-dün**

**Gazel 1796**

Mısra: 9

*Göndermek,*  
*ulaştırmak.*

Eşk-ile  
yazduñMuhibbîyâra  
gönderdünğazel  
Nâme-i ağazla  
kamu  
hâlitakrîreyledün

7. **gönder:**

**Gazel 1802**

Mısra: 13

*Göndermek,*  
*ulaştırmak.*

Dal  
ma’ânîbahırınayārân  
a gönder cevheri  
Diyeler nazm ehli  
haqqâ böyle gevher  
görmedük

8. **gönderür:-ür**

**Gazel 1884**

Mısra: 7

*Göndermek,*  
*ulaştırmak.*

Gehcefâ sengin atar  
gehgönderürğam  
leşkerin  
Aña mı kaldı gönül  
şehrini vîrân  
eylemek

9. **gönderüp:-üp**

**Gazel 1890**

Mısra: 8

*Göndermek,  
ulaştırmak.*

Bir  
nazarlavirübentārāc  
a bu dil kişverin  
Gönderüpğam  
leşkerini  
soñravirāneyledüñ

10. **gönderüp:-üp**

**Gazel 1959**

Mısra: 6

*Göndermek,  
ulaştırmak.*

Derd-i dilümişafha-  
i ruhsārayazupāh  
Āhumlasañagönder  
üpitdüm anı hāmīl

11. **gönderse:-se**

**Gazel 1979**

Mısra: 1

*Göndermek,  
ulaştırmak.*

Gehcefāgehcevr  
gönderse  
nigāruñkāyil ol  
Pādişehdür her ne  
fermān eyler-ise  
'āmil ol

**gönderi:**

1. **gönderini:-ni**

**Gazel 1875**

Mısra: 4

*Direk, bağlama  
çubuğu.*

Cevr-ile delmek  
dilermiş sīnesinehl-  
i dilüñ

Hışmidüp tutar  
elinde gönderini  
kirpügüñ

**gönl:**

1. **gönlümüz:-ümüz**

**Gazel 1511**

Mısra: 2

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

Çünkü almış-durur  
cefādanhāz  
Gönlümüz eylemez  
vefādanhāz

2. **gönlüme:-üme**

**Gazel 1513**

Mısra: 6

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

Sebebsingörmegeyā  
ruñcemālin  
Bu  
hastagönlümetimār  
olan şem'

3. **gönlümüñ:-üm, -üñ**

**Gazel 1519**

Mısra: 9

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

Gönlümüñvīrānesin  
irüşen it  
māhumbenüm  
Çün ola-gelmiş-  
durur  
vīrānelerdemāh  
şem'

4. **gönlüni:-ü, -ñ, -i**

**Gazel 1554**

Mısra: 5

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

Gönlüñipāk eyle  
evvel soñra kıl  
şi' reşürü'

Dürlerhāşıl mı eyler  
olıcaknā-pākşadef

5. **gönlümde:-üm, -de**

**Gazel 1607**

Mısra: 4

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

'Ālemigeşt eyledi  
dutmadı bir  
yirdemekān  
'Ākıbet kıldı  
karārgönlümdeitdic  
āy 'ışk

6. **gönlüñ:-üñ**

**Gazel 1620**

Mısra: 7

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

Diler-iseñ bir  
kemāñce ola bu  
gönlüñsenüñ  
Başuñitäreyleyüp  
bul bir deri sīneñe  
yak

7. **gönlün:-i, -n**

**Gazel 1631**

Mısra: 9

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

İyMuhibbī her kişi  
'iyş ile  
gönlünhoşider  
Beni gör kim  
içerem ancak  
hemāncām-ı firāk



8. **gönlüm:-üm**  
**Gazel 1656**  
Mısra: 11  
*Aşk ve sevginin*  
*kaynağı, kalp, dil.*  
Lebüñzikrindeniy  
dilber be-ğäyet  
mest iken gönlüm  
Ġubār-ı hattuñı  
gördüm  
irişdi bañahayrānlık

9. **gönlüm:-üm**  
**Gazel 1659**  
Mısra: 3  
*Aşk ve sevginin*  
*kaynağı, kalp, dil.*  
Döstumitdüncefāse  
ngiyle bu  
gönlümharāb  
Bir nazar kıl  
niçesinmişdur dil-i  
āb-gīne bak

10. **gönlün:-üñ**  
**Gazel 1661**  
Mısra: 9  
*Aşk ve sevginin*  
*kaynağı, kalp, dil.*  
Sakın  
Muhibbīgönlüñdün  
yā-yıdūnavirme  
Anda  
vefābulınmazsoñine  
dāmet ancak

11. **gönlümdeki:-üm, -**  
**de, -ki**  
**Gazel 1677**  
Mısra: 1  
*Aşk ve sevginin*  
*kaynağı, kalp, dil.*

Niçeñlerdöstumgö  
ñlümdekidölāba  
bak  
Anı gerdān eyleyen  
gözümden akan āba  
bak

12. **gönlün:-üñ**  
**Gazel 1708**  
Mısra: 1  
*Aşk ve sevginin*  
*kaynağı, kalp, dil.*

Bir lebi şiriniçün  
her demde gönlün  
işe çek  
Kühkenlik eyle bu  
ğamkühına gel tışe  
çek

13. **gönlümün:-üm, -üñ**  
**Gazel 1711**  
Mısra: 1  
*Aşk ve sevginin*  
*kaynağı, kalp, dil.*

Gönlümüñdivānesin  
e bir saçı leylā  
gerek  
Başdasevdā dilde  
āteş gözde her dem  
mā gerek

14. **göñli:-i**  
**Gazel 1713**  
Mısra: 3  
*Aşk ve sevginin*  
*kaynağı, kalp, dil.*

Şabrumıyagmaya  
virdi göñlibimār  
eyledi  
Āh kıyın kıyın  
bakan şolçeşm-i  
bīmāruñsenüñ

15. **gönlümün:-üm, -üñ**  
**Gazel 1771**  
Mısra: 7  
*Aşk ve sevginin*  
*kaynağı, kalp, dil.*  
Gönlümüntevsenidu  
tılmaz iken zencir  
ile  
Bende çeküprām  
iden  
zülfüñdemüyuñdurs  
enüñ

16. **gönlümi:-üm, -i**  
**Gazel 1783**  
Mısra: 1  
*Aşk ve sevginin*  
*kaynağı, kalp, dil.*  
Şehbāzgönlümidutu  
pşehārāmeyledüñ  
Künde  
takupayagmazül-f  
ile dāmeyledüñ

17. **gönlüm:-üm**  
**Gazel 1784**  
Mısra: 3  
*Aşk ve sevginin*  
*kaynağı, kalp, dil.*

Lebüñden bir cevāb  
almak bu gönlüm  
istemez bir kez  
Nigārākorkaramrah  
ne ola la'l-i  
Bedahşānuñ

18. **gönlüni:-ü, -ñ, -i**  
**Gazel 1795**  
Mısra: 4  
*Aşk ve sevginin*  
*kaynağı, kalp, dil.*

Eyler iseñärzū sen  
genc-i vaşl-ı dilberi

Gönlüñivirānekılup  
ya ħarāb olmak  
gerek

19. **gönlüm:-üm**

**Gazel 1800**

Mısra: 3

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

Niçepā-  
mālolasungönlüm  
perīşānhāl olup  
Görürem örter  
yüzüñzülfi  
perīşānuñsenüñ

20. **gönlümüñ:-üm, -üñ**

**Gazel 1803**

Mısra: 15

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

Gönlümüñbāzınısal  
dum ol hümāy[1]  
şaydiçün  
Olmaz iken ben  
şikāritdüñşikārikim  
senüñ

21. **gönlümi:-üm, -i**

**Gazel 1819**

Mısra: 7

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

Gönlümi mücrim  
diyüdakduñbelāzen  
cīrine  
Ħamdü-  
lillāhkulluguñdanda  
ĥiāzādītmedüñ

22. **gönlümüñ:-üm, -üñ**

**Gazel 1850**

Mısra: 1

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

Gönlümüñşirinezülf  
üñdenkemend itsem  
gerek

İki

yirdenya`nizencīr

ile bend itsem gerek

23. **gönlüñ:-üñ**

**Gazel 1903**

Mısra: 1

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

Naqşına aldanma  
dehrüñ eyle  
gönlüñsāde gül  
Serv gibi ol  
ta`alluqdan kamu  
āzāde gül

24. **gönlüme:-üme**

**Gazel 1908**

Mısra: 3

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

Virdi ğubār-ı  
ĥattıgelüpgönlüme  
keder  
Bu bir keder-durur  
ki gönülden gider  
degül

25. **gönlüm:-üm**

**Gazel 1909**

Mısra: 6

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

Gül ruĥuñdandür  
olalı  
iyletāfetgölşeni  
Ħātırum açılmadı

gönlümdaĥıĥurrem  
degül

26. **gönlüm:-üm**

**Gazel 1928**

Mısra: 3

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

Ħurbān olayın  
dirdikaşuñ yayına  
gönlüm  
Kīşoldımüjeñtirine  
bu sīne ne müşkil

27. **gönlüm:-üm**

**Gazel 1933**

Mısra: 5

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

Dōstum serkeşlik  
eylerse bu  
gönlümtevseni  
Rişte-i  
cāmıalupayagınapey  
vend kıl

28. **gönlümde:-üm, -de**

**Gazel 1982**

Mısra: 9

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

Sorarsañ var-durur  
gönlümdeāteş  
Gözümde  
māvübaşumdahevā  
bil

**göñli açılmaz:**

1. **göñli açılmaz:**

**Gazel 1925**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Etrafındaki*

*güzellikleri görerek  
ferahlamak,  
neşelenmek.*

Gönlü açılmaz  
Muhibbîserv-  
kaddüñ görmese  
Serv ü bāğ u gül  
daḥīb-ı  
revāeksükdegül

**gönlübaglama:**

1. **gönlübaglama:-ma**

**Gazel 1590**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Severek*

*bağlanmak, içten  
sevmek.*

Aldar seni o bir  
niçe gün yüzüñe  
güler  
Dünyāyagönlübagla  
mazirābekāsi yok

**gönlü katılar:**

1. **gönlükatılar:-lar**

**Gazel 1941**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Merhametsiz.*

Gönlü katılar  
bulursa yiridürneşv  
ü nemā  
Zāhiritdiçün bu  
faşl-ı sebzede dīdār  
gül

**gönl-i vīrānuñ:**

1. **gönl-i vīrānuñ:-uñ**

**Gazel 1754**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Viran olmuş gönül.*

Ser-ā-ser  
dehriğeştirdümbulı  
madumḥaber andan  
Nişānın virdiler āḥir  
ara bul gönl-i  
vīrānuñ

**gönlinalduñ:**

1. **gönlinalduñ:-duñ-in**

**Gazel 1638**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Āşık etmek,*

*kendine bağlamak,  
gönlünü çelmek.*

Egercürm ise  
'āşıklıkyanuñdaiyke  
mānebrū  
Sen alduñcebr-ile  
gönlinanuñçendāng  
ünāhı yok

**gönlinalmagla:**

1. **gönlinalmagla:-**

*magla*

**Gazel 1902**

Mısra: 17

Kelime Tipi: -

*Gönlünü çelmek,*

*kandırmak, āşık etmek.*

İşve  
idüpgönlinalmagla  
Muhibbībendeñi  
Ḥamdü-  
lillāḥgayrırlardanfāri  
ğü'l-bāleyledüñ

**gönlinalup:**

1. **gönlinalup:-up**

**Gazel 1949**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Gönlünü çelmek,  
kandırmak, āşık etmek.*

Bu

Muhibbīgönlinalup  
zār iden bülbül gibi  
Sanmañ ol gül  
ruḥlar ol  
kāmētibālādegül

**gönlün yıkan:**

1. **gönlün yıkan:-an**

**Gazel 1747**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Kalbini kırmak, bir*

*kimseyi üzecek*

*davranışta veya*

*beyanda bulunmak.*

Zulm-ıla

'āşıklarūñgönlün

yıkan şāhıgörüñ

Kapusındağice

gündüz āh-

ılavāhıgörüñ

**gönlinalduñ:**

1. **gönlinalduñ:-duñ**

**Gazel 1697**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Gönlünü almak,*

*hoşnut etmek.*

N'eyledüñseeyledü

ñalduñMuhibbīgönl

ini

Cevr-ile bir

çārekılduñsoñrabad

-ḥāyleledüñ

2. **gönlinalduñ:-duñ**

**Gazel 1880**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Gönlünü almak,  
hoşnut etmek.*  
Gösterüp evvel  
yüzüñalduñMuhibbî  
gönlini  
Yüz  
çevürdüñsoñradanz  
ulmıfirāvāneyledüñ

**gönlüni alsa:**

1. **gönlüni alsa:**

**Gazel 1581**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Gönlünü almak,  
hoşnut etmek.*

Bu  
Muhibbîñüñegergö  
ñlini alsa tañımdur  
'Älemiteshîridüpdü  
r ol gözicazûya bak

**gönlüm:**

1. **gönlümün:-ün**

**Gazel 1501**

Mısra: 3

*Gönül evi, kalp.*

Äteş-i âhum  
yakardı  
gönlümünBağdâdın  
1

Anda yaşum olmasa  
biri Furât u biri Şaţ

**gönlüm aldı:**

1. **gönlümaldı:-dı**

**Gazel 1707**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Kendine âşık  
etmek, bağlamak.*

Gönlüm aldı âl-ıla  
bir şüh u şeng

İtdirüsvâkomadınā  
mylaneng

2. **gönlümaldı:-dı**

**Gazel 1915**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Kendine âşık  
etmek, bağlamak.*

Bir nazarla aldı  
gönlüm beni  
mecnün eyledi  
Gözleri  
sâhirdegülse ya  
nedürbaña bu hâl

**gönlümaldıñ:**

1. **gönlümaldıñ:-duñ**

**Gazel 1848**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Kendine âşık  
etmek, bağlamak.*

Gönlümaldıñ bir  
nazarlasînemimecrü  
hidüp  
İytabîb-i dil  
n'ičüñitdün beni her  
bâr terk

**gönlümalmaga:**

1. **gönlümalmaga:-**

*maga*

**Gazel 1785**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Kendine âşık eden,  
bağlayan.*

Çeşmtür-i  
belâebrülarıkavs-i  
fiten  
Gönlümalmagaçünî

nçeşm ü çünânebrü  
gerek

**gönlümgöziacılar:**

1. **gönlümgöziacılar:-**

*ur*

**Gazel 1669**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Gözü gönlü  
açılmak, ferahlamak,  
neşelenmek.*

Ne kadarğamgîn  
olursa  
açılurgönlümgözi  
Hil'at-i sebz-ile  
zeynolmuşşeherşahr  
âyı bak

**gönlümgözini:**

1. **gönlümgözini:-ni**

**Gazel 1592**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gönül gözü.*

Gönlümgöziniğüşe-  
be-güşe arar yürür  
İster ki bula tuta o  
düzdü yatak yatak

**gönlümkişverin:**

1. **gönlümkişverin:-n**

**Gazel 1589**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Gönül ülkesi.*

Ėarķavirseşek-i  
çeşmitañ mı  
gönlümkişverin  
Gözlerüm yaşına  
nisbetçünbilürsin  
Tunca yok

**gönlümialduñ:**

1. **gönlümialduñ:-duñ**

**Gazel 1840**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Âşık etmek,*

*kendine bağlamak.*

Evvel

alduñgönlümicevr-

ile âhir öldürüp

Kanda gitdi ara

yirde ‘ahd ü

peymānuñsenüñ

2. **gönlümialduñ:-duñ-**

*üm, -i*

**Gazel 1587**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Gönlü alan,*

*beğenilen, âşık olunan,*

*sevgili.*

Egercürm-ise

yanuñda seni

sevmek benüm

‘ömrüm

Sen alduñgönlümü

benden

benümçendāngünāh

um yok

**gönlümü alınca:**

1. **gönlümialınca:-ınca**

**Gazel 1589**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Âşık etmek,*

*kendine bağlamak.*

Ālidersingösterürsi

nāl-ıla evvel yüzüñ

Bu

‘acebdürsoñradirsın

gönlümü alınca yok

**gönlümivir:-**

1. **gönlümivir:-dü, -m**

**Gazel 1507**

Mısra: 3

Kelime Tipi:

**Deyim**

*Sevmek, âşık*

*olmak.*

Virdüm evvel

gönlümisoñravirem

cānnağdini

Büseikrārınainkārıt

dı peyden ne hāz

**gönlümüiyıkduñ:**

1. **gönlümüiyıkduñ:-duñ**

**Gazel 1796**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Gönlü kırmak,*

*incitmek, gücendirmek,*

*perişan etmek.*

Āh kim pā-

mālidüpsalduñ beni

ayaklara

Yine

iyğamgönlümüiyıkdu

ñ kara yireyledüñ

**gönlümüñāyinesin:**

1. **gönlümüñāyinesin:**

**Gazel 1705**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Gönlü aynası.*

Dili şāfıtmege

olmadı dermān

Tutupdurgönlümüñ

āyinesinjeng

2. **gönlümüñāyinesin:-**

*n*

**Gazel 1808**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Gönlü aynası.*

Jeng-i

ğamdutdıMuħıbbıg

öñlümüñāyinesin

Anı şāfıkılmaga

elde mey-i şahbā

gerek

**gönlümüñdüzdin:**

1. **gönlümüñdüzdin:-n**

**Gazel 1747**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gönlü hırsızı.*

Ġamşebindegönlüm

üñdüzdinbenümben

ditmege

Pıçpıç itmiş

kemend-i zülfın ol

māhıgörüñ

**gönlümüñşahbāzını:**

1.

**gönlümüñşahbāzını:-**

*nı*

**Gazel 1701**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gönlü doğanı. ||*

*Gönlü kuşu.*

Gönlümüñşahbāzını

āvārekıldumāh u

vāh

Bir hümākāşdında

kim olmaz

şikārıkimsenüñ

**gönlümüñ şehriñi:**

1. gönlümün şehri:

**Gazel 1594**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gönül şehri.*

Gönlümün şehri

vîrâneyleypâhir

dönüp

Koduñ ol vîrânenüñ

adin harâb-âbâdlık

**gönlümüzmaga:**

1. gönlümüzmaga:-

*maga*

**Gazel 1902**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Sevindirmek,*

*kırılan bir kimseyi güzel*

*bir davranışla hoşnut*

*etmek.*

Lâle-i

hamrâdaniyemeh gül

ruhuñ al eyledüñ

Gönlümüzmagabe

ñzer yine bir al

eyledüñ

**gönlüñalur:**

1. gönlüñalur:-ur

**Gazel 1903**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Gönlünü avlamak,*  
*çelmek.*

Görinür anı

Muhibbî olur ol

demde nihân

Âl-ılagönlüñalur dil

virmeperrî-zâde gül

**göñül:**

1. göñül:

**Gazel 1500**

Mısra: 6

*Aşk ve sevginin*

*kaynağı, kalp, dil.*

Eşk-i

çeşmümğarkavirmiş

ken ser-â-ser ‘âlemi

Bu

göñülpervâyimezol

miş o bahr içinde

bağ

2. göñlüm:-üm

**Gazel 1503**

Mısra: 4

*Aşk ve sevginin*

*kaynağı, kalp, dil.*

Mağabbet ehli

‘âlemde kamu mihr

ü vefâ ister

Benümgöñlüm

tutup ‘aksin

idercevr ü

cefâdanhaz

3. göñlüm:-üm

**Gazel 1504**

Mısra: 7

*Aşk ve sevginin*

*kaynağı, kalp, dil.*

Leblerinden bir

cevâb alsam olur

göñlümferah

Nite kim derdi olan

ire iderdermânahaz

4. göñül:

**Gazel 1508**

Mısra: 1

*Aşk ve sevginin*

*kaynağı, kalp, dil.*

Göñül itmez mihr ü

vefâdanhaz

Bilüñidercevr ü

cefâdanhaz

5. göñül:

**Gazel 1508**

Mısra: 3

*Aşk ve sevginin*

*kaynağı, kalp, dil.*

Ğangelürse bu

göñülkarşu çıkar

Alurelbeddeâşinâda

nğaz

6. göñül:

**Gazel 1508**

Mısra: 8

*Aşk ve sevginin*

*kaynağı, kalp, dil.*

Göriccek gün

yüzüñişâdoluram

Zirâ eyler

göñülşafâdanhaz

7. göñül:

**Gazel 1511**

Mısra: 8

*Aşk ve sevginin*

*kaynağı, kalp, dil.*

Göriccek gün

yüzüñişâdoluram

Zirâ eyler

göñülşafâdanhaz

8. göñül:

**Gazel 1519**

Mısra: 5

*Aşk ve sevginin*

*kaynağı, kalp, dil.*

Yandugincaâteş-i

‘ışkagöñülhandân

olur

Nite kim  
kendüziyânına  
güler her gâh şem'

9. **göñül:**

**Gazel 1527**

Mısra: 3

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

Ĥaddüñigördigöñül  
meylideroldılebüne  
Kim ola içmeye  
mey irse kaçan faşl-  
ı rebî'

10. **göñül:**

**Gazel 1530**

Mısra: 1

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

Cân-ısa  
cânâmurâduñ bu  
göñül itmez nizâ'  
Yoluña olsun  
fedâbunuñ gibi nice  
metâ'

11. **göñlüm:-üm**

**Gazel 1534**

Mısra: 3

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

Nâr-ı 'ışkı içre ol  
meh-  
pärenüñgöñlüm  
yine  
Eylemezdi olmasa  
idi semender-  
veşturağ

12. **göñlümi:-üm, -i**

**Gazel 1537**

Mısra: 2

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

Dilberâsensüzbañad  
üzağgörinürgeşt-i  
bâğ  
'Ârızuñsuzrüşen  
itmez  
göñlümidegmeçerâ  
ğ

13. **göñül:**

**Gazel 1542**

Mısra: 5

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

İstemeseñiygöñül  
'ırzûñsenüñyıkıldug  
ın  
Sen sen ol gel  
degme bir kişi ile  
eyleme lâğ

14. **göñül:**

**Gazel 1561**

Mısra: 3

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

Sırr-ı 'ışkı bu  
göñülzâhiriderse ne  
'aceb  
Gösterür her ne ki  
içinde ola şîşe-i sâf

15. **göñül:**

**Gazel 1563**

Mısra: 8

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

Bezm-i  
ğamdadöstlarnüş  
ideli hün-ı ciger  
Nâyadöndi bu

göñülsinemdögilür  
hem çü def

16. **göñül:**

**Gazel 1566**

Mısra: 3

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

Bezm-i ğamdanây  
olalı bu göñül  
Dögerem bu  
sînemimânenend-i def

17. **göñül:**

**Gazel 1578**

Mısra: 1

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

Lâlezâroldı  
çemenler  
iygöñülşahrâya bak  
Kendüzingülşendez  
eyn itmiş gül-i  
hamrâya bak

18. **göñlüm:-üm**

**Gazel 1580**

Mısra: 3

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

Sınsa ger  
göñlümcefavücevr-  
ile olmaz 'aceb  
Hiçtaħammül mi  
idersengetokınsaşış  
e bak

19. **göñül:**

**Gazel 1591**

Mısra: 4

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

Zülfinebağlanmadır  
dümpendümiğüşitm  
edüñ  
Dâr-ı  
dünyâdasañabeñzer  
göñülâvâre yok

20. **göñül:**

**Gazel 1596**

Mısra: 8

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

At ceñsengini sen  
karşuaña baş  
açayım  
Her ne senden gele  
anuñlagöñülşâd  
ancak

21. **göñlüñe: -üñ, -e**

**Gazel 1628**

Mısra: 5

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

Hayretdeyemgöñlü  
ñeâhum eser itmez  
Bu söz bî-ķarâr dil-i  
bî-ķarâra bak

22. **göñül:**

**Gazel 1629**

Mısra: 5

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

İygöñül 'Anķā-  
yıĶāf ol var  
ķanā'atĶafına  
Ħırş-ılakendüñi  
atma ġurrât içre  
tavuk

23. **göñül:**

**Gazel 1631**

Mısra: 5

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

Bu göñülbâl ü  
perümdür yandı bir  
per kalmadı  
Mezra'-ı zîrek gibi  
kim tutdı anı dām-ı  
firāk

24. **göñül:**

**Gazel 1631**

Mısra: 8

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

'Āķıbetdīvâne-i  
hengâme kıldılar  
beni  
Dutdıanuñçüngöñül  
hengâmehengâm-ı  
firāk

25. **göñül:**

**Gazel 1634**

Mısra: 5

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

Çengidergehkâmeti  
ngehnâ gibi  
iñlergöñül  
Var mıdur bilsem  
cihânda bencileyin  
sazı çok

26. **göñül:**

**Gazel 1634**

Mısra: 9

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

İygöñül aldanma  
sakın bu felek bir  
ħokķabâz  
Her nefes

biñdürlülu'bingöste  
rür ol bâzi çok

27. **göñül:**

**Gazel 1639**

Mısra: 2

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

Görmek isterseñ  
gözüm yaşını var  
seylâba bak  
Bilmek  
isterseñgöñülnâlişle  
rindölâba bak

28. **göñül:**

**Gazel 1642**

Mısra: 3

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

Niçe bir yoldan  
saparsın  
iygöñülinşâfa gel  
Gir şırât-ı  
müstakîmeçünsañae  
mritdiĦak

29. **göñül:**

**Gazel 1645**

Mısra: 7

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

İydöst seni  
gördigöñülrüz-ı  
ezelde  
Sevdi seni dil  
sevmeye  
ğayrısevesüm yok

30. **göñül:**

**Gazel 1655**

Mısra: 3



*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*  
Ka'be-i  
vaşlairerdükiygönül  
ka't' eylesen  
Deşt-i  
hicrānuñvelikinhad  
di yok pâyāni yok

31. **gönül:**

**Gazel 1656**

Mısra: 3

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

Gönül  
'ışkuñharābıdurhaz  
er kıl pāymāl itme  
Hayāl-i zülf-ile  
ejder yatagıdır o  
vīrānlık

32. **gönül:**

**Gazel 1659**

Mısra: 8

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

Zülfiniārāyiş itmiş  
hāllerzeyn eylemiş  
Kim gören  
diriygönül bu vech-  
ile tezyine bak

33. **gönül:**

**Gazel 1662**

Mısra: 5

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

Gönülmir'āt-ı  
şāfidürvelāh  
Temāşākılmağasāhi  
b-nazar yok

34. **gönül:**

**Gazel 1664**

Mısra: 6

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

Çeşm-i 'āşık gibi  
olmuş her taraf sular  
revān  
İygönülşürdelikeyy  
āmıdırşahrāya bak

35. **gönülden:-den**

**Gazel 1666**

Mısra: 7

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

Ezelden tāebed  
gitmez gönülden  
Sanurlar  
bilmeyenler ānīdür  
'ışk

36. **gönülümün:-üm, -ün**

**Gazel 1667**

Mısra: 7

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

Gönülümünşehbāzı  
'ulvilerde itmişken  
karār  
Bir 'aceblu'b-  
ılaşayditdi anı  
'Ankā-yı 'ışk

37. **gönül:**

**Gazel 1673**

Mısra: 6

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

Pādişāh-ı 'ışkolduñ  
eyle āhumdan 'alem  
Leşkerüñdüriygönül

gözyaşı sol u saga  
bak

38. **gönülden:-den**

**Gazel 1675**

Mısra: 8

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

Aramuzda gerçi var  
senüñlebu'de'l-  
maşrııkayn  
Līk olmazsın  
gönülden bir nefes  
bir dem ırak

39. **gönlümi:-üm, -i**

**Gazel 1676**

Mısra: 5

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

Korkaramğamzeleri  
gönlümbaşdan  
çıkara  
Fitneler menba'ı ol  
gözleri fettān ancak

40. **gönül:**

**Gazel 1681**

Mısra: 10

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

Kāhadönmişdürza'ı  
foldıMuñıbbı 'ışk-  
ıla  
İygönülāh itme  
yoğsa anı  
berbādeyledüñ

41. **gönlümi:-üm, -i**

**Gazel 1687**

Mısra: 1

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

Sıhr-ile  
çekdigönlümi bir  
tāraperçemüñ  
Teşbîh kıldı  
kendüzinimāraperçe  
müñ

42. **gönül:**

**Gazel 1688**

Mısra: 5

*Aşk ve sevginin*

*kaynağı, kalp, dil.*

İy gönül ister-iseñ  
bülbul-i güyâ olayn  
Baña bir serv-i  
sehî-kadd ü  
ruḥıverd gerek

43. **gönülden:-den**

**Gazel 1702**

Mısra: 3

*Aşk ve sevginin*

*kaynağı, kalp, dil.*

Gözüm yaşın  
şarābidüpgönüldenn  
āleler kılsam  
Degül mi meclis-i  
gamda bulur ‘iyy ü  
tarabdanyig

44. **gönül:**

**Gazel 1714**

Mısra: 7

*Aşk ve sevginin*

*kaynağı, kalp, dil.*

ÇüngönülManşürifā  
şitdimahabbet  
sırrını  
Tā ki ber-dār ola  
anda zülfidārumdur  
gerek

45. **gönül:**

**Gazel 1727**

Mısra: 2

*Aşk ve sevginin*

*kaynağı, kalp, dil.*

Gülşen-i  
hüsninibeñzer ol  
gülüñyādeyledüñ  
Bülbul-  
āsāiygönültāsubḥfer  
yādeyledüñ

46. **gönüm:-üm**

**Gazel 1728**

Mısra: 7

*Aşk ve sevginin*

*kaynağı, kalp, dil.*

Sun  
muşaffācāmısākītā  
bula gönümşafā  
Niçedemlerdür bu  
dil  
āyīnesinitutdıjeng

47. **gönül:**

**Gazel 1728**

Mısra: 6

*Aşk ve sevginin*

*kaynağı, kalp, dil.*

Bezm-i gamdahün-ı  
dilden tolu  
çeşmümsāğarı  
Nüşidüpiñlergönülk  
addümolaldan hem  
çüçeng

48. **gönül:**

**Gazel 1738**

Mısra: 5

*Aşk ve sevginin*

*kaynağı, kalp, dil.*

İrmek ister  
zülfinüñpâyānaşe

ydāgönül

Ne uzun

sevdāyadüşmiş

‘ömr-i kütāhıgörün

49. **gönlümi:-üm, -i**

**Gazel 1739**

Mısra: 5

*Aşk ve sevginin*

*kaynağı, kalp, dil.*

Leylüzülfüñdürmigār  
āgönlümi tar  
eyleyen  
Rüşen iden  
‘ālemicānā  
‘izāruñdursenüñ

50. **gönül:**

**Gazel 1749**

Mısra: 7

*Aşk ve sevginin*

*kaynağı, kalp, dil.*

Pāralarsa bu  
gönülkendüzini  
olmaz ‘aceb  
Her nefes görür elin  
zülfüñucındaşānenü  
ñ

51. **gönlümi:-üm, -i**

**Gazel 1755**

Mısra: 2

*Aşk ve sevginin*

*kaynağı, kalp, dil.*

Cānumıpervāne  
iden şem’-i  
rūyuñdursenüñ  
Gönlümidivānekıla  
n zülfü  
mūyuñdursenüñ

52. **gönül:**

**Gazel 1771**

Mısra: 3  
*Aşk ve sevginin*  
*kaynağı, kalp, dil.*  
Mürde iken bu  
gönülvaşluñı eyler  
ârzü  
Bañasermâyeçhayâtü  
mmîd-i  
rüyüñdursenüñ

53. **gönül:**

**Gazel 1773**

Mısra: 13  
*Aşk ve sevginin*  
*kaynağı, kalp, dil.*  
Umar-ıdum gele  
idüñniygönülinsâfa  
sen  
Görürem artar  
senüñ günden güne  
ârzülaruñ

54. **gönül:**

**Gazel 1774**

Mısra: 5  
*Aşk ve sevginin*  
*kaynağı, kalp, dil.*  
Gönülkoññilesünğa  
m meclisinde  
Yaşumtârınaitdümğ  
âmetümçeng

55. **gönül:**

**Gazel 1787**

Mısra: 1  
*Aşk ve sevginin*  
*kaynağı, kalp, dil.*  
İygönül 'ışk-ıla bu  
bagrumı pür-  
hünitdün  
Ol sebebdendür ki  
gözüm yaşını  
gülgünitdün

56. **gönülden:-den**

**Gazel 1788**

Mısra: 3  
*Aşk ve sevginin*  
*kaynağı, kalp, dil.*  
Gözüm yaşın  
şarâbidüpğönüldenn  
âleler kılsam  
Degül mi meclis-i  
ğamda bular 'iyş ü  
tarabdanyig

57. **gönül:**

**Gazel 1796**

Mısra: 6  
*Aşk ve sevginin*  
*kaynağı, kalp, dil.*  
Bu giceağyâra  
gösterdi meger ol  
mehyüzin  
İygönültâşubholınc  
aâh u şeb-  
gıreyledüñ

58. **gönül:**

**Gazel 1798**

Mısra: 5  
*Aşk ve sevginin*  
*kaynağı, kalp, dil.*  
Ger cemâl-i yâri  
görmek ister  
iseñiygönül  
Şâf kıl âyîne-i  
kalbünî bulsun  
sâdelik

59. **gönülüm:-üm**

**Gazel 1806**

Mısra: 1  
*Aşk ve sevginin*  
*kaynağı, kalp, dil.*

Kalmadı şabrüm bu  
gönlümbî-çarâr  
itsem gerek  
Gehyanupgehaglay  
up terk-i diyâr  
itsem gerek

60. **gönülümün:-üm, -ün**

**Gazel 1809**

Mısra: 3  
*Aşk ve sevginin*  
*kaynağı, kalp, dil.*  
Zülfinün bendine  
çekdigönülümündivâ  
nesin  
Didimiskîngamyim  
ezülfoldızencirünse  
nüñ

61. **gönülüm:-üm**

**Gazel 1810**

Mısra: 3  
*Aşk ve sevginin*  
*kaynağı, kalp, dil.*  
Buldıgönüldüzdün  
iküyuñdazülfünben  
didüp  
Hâbse saldı  
âhîriçâh-ı  
zenahdânuñsenüñ

62. **gönül:**

**Gazel 1812**

Mısra: 1  
*Aşk ve sevginin*  
*kaynağı, kalp, dil.*  
İygönülhercâyidür  
gün gibi  
cânânuñsenüñ  
Göklere ire 'aceb  
mi âh u  
efğânuñsenüñ

63. **göñül:**

**Gazel 1813**

Mısra: **11**

*Aşk ve sevginin*

*kaynağı, kalp, dil.*

Yiridürçünsañauydı  
iygöñüloldımaḥal  
Dücihāmı bu  
Muḥibbī başıma dar  
eylesenī

64. **göñül:**

**Gazel 1820**

Mısra: **1**

*Aşk ve sevginin*

*kaynağı, kalp, dil.*

İygöñülçün  
'āşıkolduñḥastahāl  
olmak gerek  
Bu cihānda  
'ışkuñafıkr-i muḥāl  
olmak gerek

65. **göñül:**

**Gazel 1820**

Mısra: **3**

*Aşk ve sevginin*

*kaynağı, kalp, dil.*

Dil-  
rübālarcevriderse  
kaçma cevrenden  
göñül  
Sevdügiyolında kişi  
pāy-māl olmak  
gerek

66. **göñül:**

**Gazel 1823**

Mısra: **9**

*Aşk ve sevginin*

*kaynağı, kalp, dil.*

Zerre-veştolaşuban  
gün

yüzişevkinegöñül

Cānvire irmeye

mihrine o meh-

rünüñ

67. **göñül:**

**Gazel 1856**

Mısra: **11**

*Aşk ve sevginin*

*kaynağı, kalp, dil.*

Sīne ger  
ğamzesinüñfirineḥa  
vf itme göñül  
Ne ḥaḫāsı var-ısa  
ugrayacānumaanuñ

68. **göñül:**

**Gazel 1862**

Mısra: **3**

*Aşk ve sevginin*

*kaynağı, kalp, dil.*

Ṭāk-ı ebrūsına baş  
açdıgöñül secde  
kılır  
Bakmayısardaḫımıñ  
rābınaBeytü'l-  
ḥaramuñ

69. **göñül:**

**Gazel 1864**

Mısra: **6**

*Aşk ve sevginin*

*kaynağı, kalp, dil.*

Bulınur sanma  
cihānda bir  
vefālumiḥribān  
İygöñül ol bī-  
vefābī-mihri hoş  
görmek gerek

70. **göñlümi:** -üm, -i

**Gazel 1867**

Mısra: **1**

*Aşk ve sevginin*

*kaynağı, kalp, dil.*

Göñlümi elden

yitürdüm 'azm-i yār

itsem gerek

Mihnet ü derd ü

belāgamiḫtiyār

itsem gerek

71. **göñül:**

**Gazel 1871**

Mısra: **3**

*Aşk ve sevginin*

*kaynağı, kalp, dil.*

Keyḫaḫāduriygöñül  
bu ḥāl-i 'anber var-  
iken  
Kim varup eyler  
Ḥaḫā mülkinde cüst  
ü cüy-ı müşg

72. **göñlümüñ:** -üm, -ün

**Gazel 1874**

Mısra: **2**

*Aşk ve sevginin*

*kaynağı, kalp, dil.*

Gözlerümetā ki duş  
oldıcemālikaşuñuñ  
Göñlümüñlevḥinde  
naşşoldıḫayālikaşu  
ñuñ

73. **göñül:**

**Gazel 1879**

Mısra: **6**

*Aşk ve sevginin*

*kaynağı, kalp, dil.*

Su gibi akduñ yine  
bir serv-  
ḫaddüñpāyına  
Müstedām ol  
iygöñüleksilmesüna  
kışlaruñ

74. **gönül:**

**Gazel 1879**

Mısra: 10

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

Bir cefâ-cüya yine  
oldıMuhibbimübtel  
â  
Dâdelüñdeniygönül  
çokdurbaña bu  
işlerün

75. **gönül:**

**Gazel 1889**

Mısra: 1

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

Hâlümüâhgönül  
yine diger-günitdün  
Bir boyı servi görüp  
yaşımıCeyhünitdün

76. **gönülden:-deñ**

**Gazel 1908**

Mısra: 4

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

Virdi ğubâr-ı  
hâttıgelüpgöñlüme  
keder  
Bu bir keder-durur  
ki gönülden gider  
degül

77. **gönülden:-deñ**

**Gazel 1908**

Mısra: 6

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

Tîr-i müjem ki  
sîneñi deldi  
didididüm

Ger turmaz-ısa  
dilde gönülden  
geçer degül

78. **gönül:**

**Gazel 1911**

Mısra: 1

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

Oldı ezel çü 'ışkuñ-  
ılamübtelâgönül  
Kendü eliyle başına  
aldı belâgönül

79. **gönül:**

**Gazel 1911**

Mısra: 2

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

Oldı ezel çü 'ışkuñ-  
ılamübtelâgönül  
Kendü eliyle başına  
aldı belâgönül

80. **gönül:**

**Gazel 1911**

Mısra: 4

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

Her dem  
anuñvişâlin umarsın  
'aceb bu kim  
Ol pâdişâh-ı hüsn  
ola sen bir  
gedâgönül

81. **gönül:**

**Gazel 1911**

Mısra: 6

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

İster yüzini süre  
varuphâk-i pâyına

Alupgözine anı kıla  
tütiyâgönül

82. **gönül:**

**Gazel 1911**

Mısra: 8

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

Dermânın'eyler ol  
ki  
bilürderdkıymetin  
Alup giderse  
istemeye bir  
devâgönül

83. **gönül:**

**Gazel 1911**

Mısra: 10

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

Hergizcefavü  
cevrin añupnâle  
kılmaya  
Çekse Muhibbî bir  
niçe yıllar  
cefâgönül

84. **gönülümde:-üm, -de**

**Gazel 1913**

Mısra: 5

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

'İşkbenñası ezel  
gönülümdeyapdı bir  
binâ  
Tâkıyâmet gelmeye  
bir taşına anuñhalel

85. **gönül:**

**Gazel 1921**

Mısra: 6

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

Her kaçan dil  
mülkine 'azm  
eylese sultân-ı 'ışk  
Karşularsüzângöñül  
elde tutar fânüs-ı âl

86. **göñül:**

**Gazel 1924**

Mısra: 7

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

Hicrûnleşehâ kaldı  
göñülrah-ı belâda  
Olmasa  
egerğambaña hem-  
rah ne müşkil

87. **göñül:**

**Gazel 1926**

Mısra: 13

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

La'l-i nâbinagzuña  
almak kolay mı  
iygöñül  
Kişi cânınagzına  
almak  
iñenâsândegül

88. **göñül:**

**Gazel 1928**

Mısra: 6

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

Sakin didügümce  
ser-i zülfinetolaşdı  
Düşvâr işe el  
urdıgöñül yine ne  
müşkil

89. **göñül:**

**Gazel 1930**

Mısra: 6

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

El  
irişmezçünnigârûñz  
ül-f-i 'anber-bârna  
İygöñül yiter bu  
yolda kendüñiäväre  
kıl

90. **göñlümi:-üm, -i**

**Gazel 1933**

Mısra: 4

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

Cânageldümçüntem  
ennâeyledümşîrînle  
büñ  
Bâri gel düşnâm ile  
bu göñlümiğursend  
kıl

91. **göñül:**

**Gazel 1939**

Mısra: 6

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

Gülşen içre ol gül-i  
nev-reste bes bu  
bülbüle  
İstemez ala eline bu  
göñültekrâr gül

92. **göñülde:-de**

**Gazel 1965**

Mısra: 2

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

Gördilersâdoldıçes  
müñdidilerzülfüñid  
âl  
Bunlaruñ fikri ile  
vardurgöñüldeşadha  
yâl

93. **göñül:**

**Gazel 1975**

Mısra: 10

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

Bu Muhibbî olalı  
mecnuñsaçuñleylâsı  
na  
Görineşimdengirüşe  
ydägöñüldivâne dil

94. **göñül:**

**Gazel 1977**

Mısra: 1

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

Nür-ılabaşdan başa  
bir âfitâb ister  
göñül  
Bilemez  
miğdârınalmagatâb  
ister göñül

95. **göñül:**

**Gazel 1977**

Mısra: 2

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

Nür-ılabaşdan başa  
bir âfitâb ister  
göñül  
Bilemez  
miğdârınalmagatâb  
ister göñül

96. **göñül:**

**Gazel 1977**

Mısra: 4

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

Başa buyruk  
istemez kim

‘ālemesultān ola  
Līk kul olmaga bir  
‘ālī-cenāb ister  
göñül

97. **göñül:**

**Gazel 1977**

Mısra: 6

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

‘Aşıkammā ki  
añmamhergiz ben  
vuşlatı  
Yārdan ancak  
hemānkahr u ‘itāb  
ister göñül

98. **göñül:**

**Gazel 1977**

Mısra: 8

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

Umaram ki  
yüzümüñüstinde bir  
gün pā koya  
Anuñiçünāsītānında  
türāb ister göñül

99. **göñül:**

**Gazel 1977**

Mısra: 10

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

İztırāb eyler  
Muħibbīgörmegeyü  
zin iver  
N’eylesün elde  
degüldürñztırāb ister  
göñül

100. **göñül:**

**Gazel 1981**

Mısra: 9

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

Leblerüñdār-ı  
şifāsındayaturħasta  
göñül  
Bir cevāb eyle  
benünderdüme gel  
dermān ol

101. **göñül:**

**Gazel 1981**

Mısra: 11

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

Geh lebi zikri ile  
eyle göñül rindin[i]  
mest  
Gehgubār-ı  
ħattınıfikridübenħa  
yrān ol

102. **göñülden:-deñ**

**Gazel 1983**

Mısra: 11

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

Göñülden  
gıtmeyince çirk-i  
dünyā  
Muħarrerdürdilüñ  
olmaz şafā bil

103. **göñül:**

**Gazel 1987**

Mısra: 6

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

Bir kimse  
ħabervirmediçün  
ince bilinden  
Kim didiñaleb eyle  
göñülmüy-miyān ol

104. **göñül:**

**Gazel 1989**

Mısra: 1

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

Gicelertāsubħa dek  
kapuñdaħāzırdurgö  
ñül  
Ĝayrıya kılmaz  
nazarrüyuñanāzırdı  
rgöñül

105. **göñül:**

**Gazel 1989**

Mısra: 2

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

Gicelertāsubħa dek  
kapuñdaħāzırdurgö  
ñül  
Ĝayrıya kılmaz  
nazarrüyuñanāzırdı  
rgöñül

106. **göñül:**

**Gazel 1989**

Mısra: 4

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

Gülşen-i  
ħüsñüñħayāl eyler  
gehizülfüñañar  
Gice gündüz  
meskeni yok bir  
müsāfırdürgöñül

107. **göñül:**

**Gazel 1989**

Mısra: 6

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

Kühtaħammül  
itmez iken götürür

bār-ı ğamı  
Üştür-i  
sermestdüryükinekā  
dırdürgöñül

108. **göñül:**

**Gazel 1989**

Mısra: 8

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

Cümle meh-rûlar  
görüp eş'aruñameyl  
eyledi  
Şimdi bildümfenn'-  
i şî'r içinde  
sâhirdürgöñül

109. **göñül:**

**Gazel 1989**

Mısra: 10

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

Bu  
Muhibbîniçeyıldurğ  
arcider söz gevherin  
Eksük olmaz  
toptolu yine  
cevâhirdürgöñül

110. **göñül:**

**Gazel 1992**

Mısra: 1

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

Bezm-i ğam içre  
ney gibi nālân olan  
göñül  
Tennür-ı 'ışkacân-  
ılabiryân olan göñül

111. **göñül:**

**Gazel 1992**

Mısra: 2

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

Bezm-i ğam içre  
ney gibi nālân olan  
göñül  
Tennür-ı 'ışkacân-  
ılabiryân olan göñül

112. **göñül:**

**Gazel 1992**

Mısra: 4

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

Şîrinlebinûñ  
'ışkınacân terkin  
eyleyen  
Ferhâd gibi  
'âlemedestân olan  
göñül

113. **göñül:**

**Gazel 1992**

Mısra: 6

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

Bir dem vişâl-i  
şubhadirîğâirişmedi  
Her şebmuğîm-i  
güşe-i hicrân olan  
göñül

114. **göñül:**

**Gazel 1992**

Mısra: 8

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

Gâhîşarâb-ı la'l-ile  
mestânegörinür  
Gâhîğübâr-ı hağğ-  
ılağayrân olan  
göñül

115. **göñül:**

**Gazel 1992**

Mısra: 10

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

Yakarsa seni  
lâdimepervâneler  
gibi  
Şem'-i  
cemâlişevķinesüzân  
olan göñül

116. **göñül:**

**Gazel 1992**

Mısra: 12

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

Şimdi Muhibbî bir  
şanemebaglubended  
ür  
Baş egmeyen  
kimseye sultân olan  
göñül

117. **göñül:**

**Gazel 1995**

Mısra: 1

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

Zülfini görüp oldı  
yine mübtelâgöñül  
Başına aldı kendü  
eliyle belâgöñül

118. **göñül:**

**Gazel 1995**

Mısra: 2

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

Zülfini görüp oldı  
yine mübtelâgöñül  
Başına aldı kendü  
eliyle belâgöñül



119. **göñül:**

**Gazel 1995**

Mısra: 4

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

Dermānķabūl  
itmediler derd var-  
iken  
'Āşıklar içre şimdi  
budur  
müdde'āgöñül

120. **göñül:**

**Gazel 1995**

Mısra: 6

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

Ekleyemegilni'met  
-i 'ışkısanupāsān  
Korkum budur ki  
almayasın  
imtilāgöñül

121. **göñül:**

**Gazel 1995**

Mısra: 8

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

Bīgānesanup 'āşığı  
gözden bırakma  
kim  
Olmışdur ezel  
'ışkuñ ile  
āşināgöñül

122. **göñül:**

**Gazel 1995**

Mısra: 10

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, dil.*

KıyduñMuħibbīcānı  
nabaşdançıkarduñā

h

Bilmezlik ile sen  
sañaitdüñsañagöñül

**göñ(ü):**

1. **göñlüme:**-üm, -e

**Gazel 1507**

Mısra: 1

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, yürek.*

Var iken  
meygünlebūñ bu  
göñlüme meyden ne  
haz  
Meclis-i ğamda dil  
efġānı yiter neyden  
ne haz

2. **göñlüm:**-üm

**Gazel 1574**

Mısra: 3

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, yürek.*

Meylidüpgöñlümhe  
vāyanāleyeāhengide  
r  
Her ne dem ki  
çalına ğam  
meclisinde nāy-ı  
'ışk

3. **göñlüm:**-üm

**Gazel 1575**

Mısra: 1

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, yürek.*

Gördigöñlümzülfüñ  
isevdā-yı 'ışk  
Oluramşimdengirür  
üsvā-yı 'ışk

4. **göñlünde:**-i, -(n)de

**Gazel 1667**

Mısra: 6

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, yürek.*

Bezm-i ğamdaçeng  
gibi inlemekķāñun  
olur  
Her kimüñgöñlünde  
kala bu şadā-ymāy-ı  
'ışk

5. **göñli:**-i

**Gazel 1688**

Mısra: 8

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, yürek.*

Biz içüpcām-ı  
muşaffāvirelümecān  
aşafā  
Zāhidüñgöñligözito  
ptolu hep gerd  
gerek

6. **göñlünde:**-i, -(n)de

**Gazel 1695**

Mısra: 5

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, yürek.*

Zāhidüñgöñlünde  
şek  
'āşıkirişdivuşlata  
Böyledür kime  
emek sunıldı  
kimine yimek

7. **göñlüm:**-üm

**Gazel 1737**

Mısra: 8

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, kalp, yürek.*

Cihādamüstedām  
olsun komaz bir  
dem beni tenhā  
Anuñlaeglenürgöñl

ümbaña olmaya  
ğamdanyig

8. **gönlü:-i**

**Gazel 1806**

Mısra: 9

*Aşk ve sevginin  
kaynağı; kalp, yürek.*

Umaramfeth ola  
âhirbañagöñlikañ'as

ı

Top-ı âhumla anı  
varuñhasâr itsem  
gerek

9. **göñline:-i, -(n)e**

**Gazel 1844**

Mısra: 10

*Aşk ve sevginin  
kaynağı; kalp, yürek.*

Ger müyesser ola  
küyuñdaMuñibbiye  
vañan  
Gelmeye zerre  
heves göñlinebâğ-ı  
iremüñ

10. **göñlüme:-üm, -e**

**Gazel 1877**

Mısra: 5

*Aşk ve sevginin  
kaynağı; kalp, yürek.*

Ne  
virdüñgöñlümeiye  
şm-i bed-mest  
Alupeñnuminâ-ñak  
kana girdüñ

11. **göñlüm:-üm**

**Gazel 1878**

Mısra: 1

*Aşk ve sevginin  
kaynağı; kalp, yürek.*

Çonca-  
veştengileyüpöñl  
ümbenümñüneyled  
üñ  
Ol  
sebebdengözlerüm  
yaşını  
gülgüneyledüñ

12. **göñlüm:-üm**

**Gazel 1882**

Mısra: 7

*Aşk ve sevginin  
kaynağı; kalp, yürek.*

Küyına varsa  
göñlüm anı  
tuñfecânider  
Mâlikdegülçügayra  
anı armagantutuñ

13. **göñlüm:-üm**

**Gazel 1888**

Mısra: 5

*Aşk ve sevginin  
kaynağı; kalp, yürek.*

Bend olmak idi  
zülf-i dil-  
âvîzinegöñlüm  
Asılmak aña ola  
müyesser  
dañınâzük

14. **göñlüme:-üm, -e**

**Gazel 1905**

Mısra: 1

*Aşk ve sevginin  
kaynağı; kalp, yürek.*

Çñidüpebrülaruñgö  
ñlümevirdüñinfi'âl  
Niçeye dek idesin  
cânâbizümlemekr ü  
âl

15. **göñlüm:-üm**

**Gazel 1925**

Mısra: 5

*Aşk ve sevginin  
kaynağı; kalp, yürek.*

Gehñayâlidür  
konan göñlüm  
evinde gehğamı  
Dil ñarâbe evde  
mihmân her  
zamâneksükdegül

16. **göñlüme:-üm, -e**

**Gazel 1948**

Mısra: 3

*Aşk ve sevginin  
kaynağı; kalp, yürek.*

Gelse ñayâl-i ejder  
zülf-i dem  
göñlüme  
Añamakâm-ı  
sineñiiy dil mağâra  
kıl

**göñülâvînesin:**

1. **göñülâvînesin:-n**

**Gazel 1567**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Göñül aynası.*

Jeng-i  
ğamdankurtarımazs  
ıngöñülâvînesin  
Sâki-i gül-ruñ  
elinden içmeyince  
câm-ı şâf

**göñülâvînesini:**

1. **göñülâvînesini:-ni**

**Gazel 1863**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Göñül aynası.*

Deyrevar dumkalbü  
mişâf it didüm bir  
muğbeçe  
Bir kadeh meyle  
gönülâyinesiniitdip  
āk

**gönülbâgını:**

1. gönülbâgını:-*ni*

**Gazel 1573**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Gönül bahçesi.*

Maḥabbetbüsitätına  
el ursa  
Gönülbâgını gülden  
toldurur ‘ışk

**gönülbağlamak:**

1. gönülbağlamak:-  
*mak*

**Gazel 1601**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Candan*

*bağlanmak, sevmek,  
âşık olmak, gönül  
vermek.*

Bilür iken kimseye  
gelmez bu  
dünyādanvefā  
Katı eblehlik degül  
mi  
aḡagönülbağlamak

**gönülderyāsına:**

1. gönülderyāsına:

**Gazel 1553**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gönül denizi.*

Nükte-i ‘irfān bulur  
talan

gönülderyāsına  
Gevhere tālib olan  
baḡragirüp arar  
şadef

**gönüldeyrine:**

1. gönüldeyrine:-*ne*

**Gazel 1930**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Gönül kilisesi.*

Niçe kez  
kaşdeyledüm bir  
dem vişāleirmedüm  
Bu ‘acebdür ki  
gönüldeyrineistiḡār  
e kıl

**gönüldüzdini:**

1. gönüldüzdini:-*ni*

**Gazel 1600**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gönül hırsızı.*

Gönüldüzdinianuñç  
ün ser-i  
kūyuñagönderdüm  
Murādumdur ser-i  
zülfüñaña bendiyle  
dār olmak

2. gönüldüzdini:

**Gazel 1685**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gönül hırsızı.*

Kūyuñdaasmaga bu  
gönüldüzdinişehā  
Kıldı o zülfi  
‘anberinirīsimānkaş  
uñ

3. gönüldüzdini:

**Gazel 1872**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gönül hırsızı.*

Gönüldüzdinikūyın  
da tutup  
zülfinebenditdüm  
Olur mı  
‘aşıkamaḡbes  
‘acebçāh-ı  
zekandanyig

**gönüleglencesi:**

1. gönüleglencesi:

**Gazel 1636**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gönlü avutan şey.*

Gönüleglencesi  
‘ālemde bir ārām-ı  
cānum yok  
Maḡabbet mülkine  
şāhamvelī bir  
mihribānum yok

2. gönüleglencesi:

**Gazel 1680**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Gönlü avutan şey.*

İñleremḡumrı gibi  
dōstdiyü çın şeh̄er  
Gönüleglencesi  
‘ālemdeḡmānyār  
gerek

**gönüleglenür:**

1. gönüleglenür:

**Gazel 1590**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Gönül hoş olur.*

Cānācefāvücevrüñ  
ire gönüleglenür  
Sanma  
Muhibbībendeñizev  
k u şafası yok

**gönülhānesini:**

1. **gönülhānesini:-ni**

**Gazel 1807**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Gönül evi; aşığın*

*gönlü.*

İyHalil'ümdürişüp  
Ka'beyiyapmakdan  
ise  
Yap  
gönülhānesinibeyt-i  
Hudā ister iseñ

**gönülkişverine:**

1. **gönülkişverine:-ne**

**Gazel 1981**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gönül ülkesi.*

Hüsrevā gel bu  
gönülkişverinesultā  
n ol  
Cān u dilden kul  
olalum bize gel tek  
han ol

**gönüllevhinde:**

1. **gönüllevhinde:-nde**

**Gazel 1956**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gönül levhası,*

*gönül sayfası.*

Hayālünfıkrüncānā  
gönüllevhindenakşo  
ldı

Vücūdumküllimaḥv  
olsa o dilden  
olmaya zāyil

**gönülmir'atını:**

1. **gönülmir'atını:**

**Gazel 1578**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Gönül aynası, kalp*

*aynası.*

Jeng-i ğamdan gel  
halāş eyle  
gönülmir'atını  
İyMuhibbītarf-ı  
gülşen kıl mey-i  
şahbāya bak

**gönül mülkini:**

1. **gönülmülkini:-ni**

**Gazel 1869**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gönül mülkü,*

*ülkesi.*

Gördüm çügönül  
mülkini ğam virdi  
harāba  
Nüş itmek-  
içüncām-ı  
muşaffāybüyütdün

**gönülmurğına:**

1. **gönülmurğına:-na**

**Gazel 1732**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Gönül kuşu.*

Koduñhālün yine  
zülfüñdecānā  
Gönülmurğına anı  
dānesalduñ

**gönül şehrin:**

1. **gönülşehrin:-in**

**Gazel 1816**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*(Aşkın) gönül*

*şehri.*

İçürdün 'ālemün  
zehrin  
akıtduñgözlerüm  
nehrin  
Harābitdünğönül  
şehrin n'içün dün  
gicegelmedün

**gönül şehri:**

1. **gönülşehrini:-ni**

**Gazel 1819**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*(Aşkın) gönül*

*şehri.*

İy güzeller  
şāhıgördünzulumu  
dāditmedün  
Bu  
harābolmuşgönül  
şehrini  
ābāditmedün

2. **gönülşehrini:-ni**

**Gazel 1884**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*(Aşkın) gönül*

*şehri.*

Gehcefā sengin atar  
gehgönderürġam  
leşkerin  
Aña mı kaldı gönül  
şehrini vīrān  
eylemek

**gönlütahtında:**

1. **gönlütahtında:-nda**

**Gazel 1923**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Gönlü tahtı, gönlü  
makamı.*

Yine kul görmemek

hanı ne müşkil

Gönlütahtında sulţān

ı ne müşkil

**gönlüvirānesin:**

1. **gönlüvirānesin:-n**

**Gazel 1681**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gönlü harabesi.*

Bir selām-

ılagönlüvirānesinm

a' müridü

Hayragirdüñ ol

harāb-

ābādıābādeyledüñ

**gönlüvirdüm:**

1. **gönlüvirdüm:-düm**

**Gazel 1535**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gönlü vermek,  
sevmek, meyletmek.*

Bir perīpeyker

melek

sīmāyaçünvirdüm

öñül

Hālümü her kim

sorarsa

işidenlerdenrag

**gönlüvireli:**

1. **gönlüvireli:-eli**

**Gazel 1534**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gönlü vermek,  
sevmek, meyletmek.*

Bir saçı leylā lebi

şīrīnegönlüvireli

MeskenümFerhād u

Mecnün gibi

oldıberr ü tag

**gönlüvirenler:**

1. **gönlüvirenler:-enler**

**Gazel 1590**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gönlü vermek,  
sevmek, meyletmek.*

Gönlüvirenler

'ışkabakupibtidāsım

a

Soñrabilürler anı ki

hıçintihāsı yok

**gönlüvirme:**

1. **gönlüvirme:**

**Gazel 1754**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Bütün varlığı ile  
bağlanmak, gönlü  
bağlamak.*

Gönlüvirme bu

dünyāyavefāsı bir

iki gündür

Kim andan

merhāmet gelmez

döker āhīryirekanuñ

**gönlüvirmez:**

1. **gönlüvirmez:-mez**

**Gazel 1945**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Gönlünü vermek,  
sevip aşık olmak.*

Ribāt-ı

köhnedürdünyā

göçer çünkārbān-ı

dil

Buña dil

bağlamazdānāgöñül

virmezbuña 'ākıl

**gönlüvirmişdür:**

1. **gönlüvirmişdür:-  
mişdür**

**Gazel 1771**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Gönlü vermek,  
sevmek, meyletmek.*

Bu

Muhibbīānuñiçünsa

ñavirmişdürgöñül

'Aşık öldürmek

günehsüz eski

hūyuñdursenüñ

**gönlüzevrakı:**

1. **gönlüzevrakı:-ı**

**Gazel 1791**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gönlü kayığı.*

Bağır-ı

eşkümdēgöñülzevra

kıgirdāba düşer

Getüreçarha anı göz

gibi girdāb gerek

2. **gönlüzevrakı:**

**Gazel 1948**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -  
Gönül kayığı.  
Âhumyiliyleitditem  
evvüc gözüm yaşı  
ĠarĠoldıgönülzevra  
kı kim dir ki çäre  
kıl

**gönülден:**

1. **gönülден:**

**Gazel 1856**

Mısra: 5

Yüreken, içten,  
candan.

Şâh-ı 'âlemsedağı  
anı gönülден kul  
ider  
Her kaçan söze gele  
ol leb-i şîrîn-  
suhenün

2. **gönülден:**

**Gazel 1945**

Mısra: 1

Yüreken, içten,  
candan.

Kelâm-ı Hâkka her  
kim ki gönülден  
olmaya mâyil  
Olur her itdügiebter  
ü her ne eylese bâtil

**gör:**

1. **görinen:-in, -en**

**Gazel 1927**

Mısra: 2

Ortaya çıkmak,  
görünmek.

Gözlerümdenhün-ı  
dildürdökilenyaşum  
degül  
Görinenküh-ı

belâdуроñmadukbaş  
umdegül

2. **gördün:-dü, -n**

**Gazel 1505**

Mısra: 9

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

GördünçüMuhibbî  
sen  
ğambâritezâyüdde  
Ger 'âşik-ısañ eyle  
ol bâr-ı girândanĠaz

3. **göricek:-icek**

**Gazel 1505**

Mısra: 6

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

Çünkibañamihrüñ  
yok eksiltme cefâñı  
gel  
İdem  
göricekĠahruñcânâ  
dil ü cândanĠaz

4. **gördi:-di**

**Gazel 1516**

Mısra: 1

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

Gördinâr-ı 'ışk-  
ılayandugını acıdı  
şem'  
Anuñ-ıçundur  
döker her gice  
gözden kanlu dem'

5. **görüp:-üp**

**Gazel 1520**

Mısra: 9

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

Bezm-i ħüsninde  
görüp dil âteşin  
dilber didi  
İyMuhibbî pes ne  
Ġâcetdürmeh-i  
devrâna şem'

6. **görmüşdür:-miş, -dür**

**Gazel 1524**

Mısra: 1

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

Mihr-i  
ruĠsârüñgörmüşdür  
megeriyyâr şem'  
Odlara  
yanupfirâkuñdanolu  
pdurzâr şem'

7. **görüp:-üp**

**Gazel 1525**

Mısra: 9

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

İyMuhibbîâh kim  
zülfi-perişânın  
görüp  
Dil perişânoldıvü  
olmadı  
hergizmüctemi'

8. **görenler:-en, -ler**

**Gazel 1549**

Mısra: 5

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)

Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

Penbe-i dâğum  
görenler  
sînemüzredidiler  
Yıyirinberf-i  
zemîndenoldıgüya  
bu külef

9. **görmeyüp:-me, -yüp**

**Gazel 1585**

Mısra: 5

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)

Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

Görmeyüp kimse  
miyânıvirmezagzı  
ndanhaber  
Anuñ-ıçunbunlaruñ  
adı olupdur var yok

10. **görüp:-üp**

**Gazel 1588**

Mısra: 11

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)

Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

Muhibbimescid-i  
hüsnünde görüp  
tâk-ı ebrûñı  
Anı  
mihrâbidinmişdüran  
uñğayrasücüdum  
yok

11. **görüp:-üp**

**Gazel 1593**

Mısra: 9

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)

Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

Leylîzülfini görüp  
didüm ki iyârâm-ı  
cân  
Ben anuñsevdâ-y-  
ılamecnünıyam  
boynuma dak

12. **görüp:-üp**

**Gazel 1599**

Mısra: 5

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)

Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

Gün  
yüzindehalkahalkaz  
ülfini görüp didüm  
Kuvveti artar  
gelüryatdukça  
günde mârâşevk

13. **görenler:-en, -ler**

**Gazel 1616**

Mısra: 2

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)

Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

Gözlerüñ yaşın  
dilâzencîridüpboyn  
uñadak  
Tâ görenler diye ol  
zencîre yok senden  
eħak

14. **görmedi:-me, -di**

**Gazel 1620**

Mısra: 9

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)

Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

İyşabâyârenedeħiç  
görmedi şubh-ı  
vişâl  
Kalmış  
zulmetşebindeişide  
nlerden ırak

15. **görüp:-üp**

**Gazel 1635**

Mısra: 9

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)

Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

Dilberüñ mihrin  
görüp itme  
Muhibbî'timâd  
Hâtır-ı 'âşık gibi bir  
kaşrdurbünyâdı yok

16. **gördi:-di**

**Gazel 1645**

Mısra: 7

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)

Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

İydöst seni  
gördigöñülürüz-ı  
ezelde  
Sevdi seni dil  
sevmeye  
ğayrısevesüm yok

17. **görmedin:-me, -din**

**Gazel 1657**

Mısra: 3  
(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

Görmedin  
dîdârûñısañamañab  
betbagladum  
Bu meseldür  
gözden öñdindirler  
‘aşıkdur kulak

18. gör:

**Gazel 1660**

Mısra: 8

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

Şadhezârânñübüñiy  
dil ger  
temâşâisteseñ  
Rüşen eyle  
cângöziniyârı gör  
her cāya bak

19. görüp:-üp

**Gazel 1662**

Mısra: 7

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

Cemâlün görüp  
itdümcâniteslîm  
Bahâriñiñdiçün kim  
dir sefer yok

20. görmeden:-meden

**Gazel 1683**

Mısra: 9

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)

Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

Görmeden  
yârıMuñibbîeyledü  
ñ sen terk-i cân  
N’olısar ger  
yüziniğörseñserenc  
āmuñsenüñ

21. görmedüm:-me, -  
dü, -m

**Gazel 1686**

Mısra: 1

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

Niçeyıldurgörmedü  
m ben gerçi kim  
rüyüñsenüñ  
Olmışamcân u  
göñülden bil seg-i  
küyüñsenüñ

22. görüp:-üp

**Gazel 1687**

Mısra: 7

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

Çeşmüzre görüp  
alnuñ o dem  
sāyebān olur  
Gün  
şavkıdegmesündiyü  
bîmârapercemüñ

23. görüp:-üp

**Gazel 1701**

Mısra: 2

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)

Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

Binmesüncevr ü  
cefâ atına  
yâñkimsenüñ  
Kalmasun  
bencileyin görüp  
karârıkimsenüñ

24. gördük:-dü, -k

**Gazel 1712**

Mısra: 5

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

Kaşd-ı imān eyledi  
gördük yine  
kâfirsacuñ  
Kesübenzüñnârına  
nı  
müselmāneyledüñ

25. görüp:-üp

**Gazel 1723**

Mısra: 7

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

Ĥüsnüñi kılmış  
ihâtañzülfüñi görüp  
didüm  
Kanda kim genc ola  
lâ-büd anda mār  
olmak gerek

26. görüp:-üp

**Gazel 1724**

Mısra: 3

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)



Şâhit olmak, müşâhede etmek.

Uşanmaz 'akreb-i  
zülfüñ görüp dil  
Bilürle'l-i lebüñdür  
tolu tiryāk

27. **göresin:-esin**

**Gazel 1743**

Mısra: 6

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede etmek.

Uyduñhevâ-  
yızülfineuslanmadu  
ñdilâ  
Saña neler kıla  
göresin bu  
hevâlaruñ

28. **görmedüm:-me, -  
dü, -m**

**Gazel 1744**

Mısra: 2

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede etmek.

Dâyim olmasa eger  
bu dile iyyârgamuñ  
Görmedümzerreced  
isem olur-  
ıdıkeremüñ

29. **görse:-se**

**Gazel 1750**

Mısra: 5

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede etmek.

Kim seni bu hüsn-  
ile görse beşer  
sanmaz saña  
Diye hürî ya perî ya  
indi göklerden  
melek

30. **gördüm:-dü, -m**

**Gazel 1751**

Mısra: 12

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede etmek.

ÿMuhibbîyaradiñh  
üşninemağrörolmas  
un  
Zîrâ çok gördüm  
yilevrâkınsavurmuş  
durgülüñ

31. **gördüm:-dü, -m**

**Gazel 1760**

Mısra: 3

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede etmek.

Ebrülaruñı gördüm  
bildüm ki katı  
yadur  
Çekilmedi çekilmez  
didisenüñkemānuñ

32. **görüp:-üp**

**Gazel 1762**

Mısra: 1

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede etmek.

Feryādageldümiydō  
st görüp de

sükkānuñ  
Müy-ı sefid[i]  
kıldumcārüb[i]  
āsitanuñ

33. **gördüm:-dü, -m**

**Gazel 1769**

Mısra: 5

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede etmek.

Ķāmetüñ gördüm  
kıyāmitdüñnamāza  
başladum  
Bañamihrābolalıdan  
tāk-ı ebrüyuñsenüñ

34. **görüp:-üp**

**Gazel 1769**

Mısra: 9

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede etmek.

Servkaddüñbāğda  
görüp yaşını  
itdirevān  
Bu Muhibbî  
göreliden kadd-i  
dil-cüyuñsenüñ

35. **görürem:-ür, -em**

**Gazel 1773**

Mısra: 14

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede etmek.

Umar-ıdum gele  
idüñiygöñülinsāfa  
sen  
Görürem artar

senüñ günden güne  
ârzülaruñ

36. **görüp:-üp**

**Gazel 1778**

Mısra: 7

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

Vîrânegöñlümi  
görüp  
kaşditmedüñta'mîri  
ne  
Bilmem  
didümiyseng-dil  
bârî de  
mi'mârkimüñ

37. **görmedüm:-me, -  
dü, -m**

**Gazel 1779**

Mısra: 2

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

Dâyimâ gelmese  
iyyâr dile derd ile  
gamuñ  
Didümzerrekadargö  
rmedümiydöstkere  
müñ

38. **görüp:-üp**

**Gazel 1790**

Mısra: 7

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

Zülf-i zencîrûñ  
görüp oldum

anuñdîvânesi  
Beni mecnûnitdi bu  
zülf-i  
perîşānuñsenüñ

39. **görüpdür:-üp, -dür**

**Gazel 1794**

Mısra: 4

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

Olmış iken  
'ışkan'idemeşk-i bî-  
pâyānağark  
Kim görüpdürâb-ıla  
cem'  
oldugınıâteşüñ

40. **görse:-se**

**Gazel 1800**

Mısra: 6

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

Top idüpmeydân-ı  
'ışk içre serin bî-  
ihtiyâr  
Görse 'ışk ehli  
elüñdezülf-i  
çevgānuñsenüñ

41. **görürem:-ür, -em**

**Gazel 1800**

Mısra: 4

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

Niçepā-  
mālölmasungöñlüm  
perîşānhâl olup

Görürem örter  
yüzüñzülf-i  
perîşānuñsenüñ

42. **görmese:-me, -se**

**Gazel 1802**

Mısra: 9

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

'Ârîzuñnürinîzâhid  
görmese olmaz  
'aceb  
Ca'da sor  
'âlemedirhurşîd-i  
hâvergörmüdü

43. **göricek:-icek**

**Gazel 1803**

Mısra: 11

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

Esb-i  
nâzüzregöricek seni  
içcâbük-süvâr  
Kalamaz elde 'inân-  
ı ihtiyârıkimsenüñ

44. **görüp:-üp**

**Gazel 1808**

Mısra: 7

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

Kangîbî-dıldür  
görüp zülfüñber-  
dâr olmaya  
Ehl-i 'ıŝkuñdöstum

pes himmeti bālā  
gerek

45. **göreliden:-el(i), -den**

**Gazel 1816**

Mısra: 15

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

Göreliden ol gözi  
kaşı Muhibbînün  
akar yaşı  
Komişduryoluña  
başı n'îçün dün  
gicegelmedün

46. **görüp:-üp**

**Gazel 1840**

Mısra: 7

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

Kapusındaboynumu  
egdüm görüp bir  
ehl-i dil  
Didişabr it bir nefes  
şimdi çıkar  
cānuñsenün

47. **görince:-ince**

**Gazel 1882**

Mısra: 1

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

Yāruñgörincekaddi  
niserv-i revāntutuñ  
Servayagındayaşum  
iāb-ı revāntutuñ

48. **görüp:-üp**

**Gazel 1889**

Mısra: 2

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

Hālümüāhgöñül  
yine diger-günitdün  
Bir boyı servi görüp  
yaşumıCeyhünitdün

49. **görenler:-en, -ler**

**Gazel 1909**

Mısra: 10

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

İyMuhibbürāyegāñh  
arc eyleme söz  
cevherin  
Çünkielfāzuñ  
görenler  
dirgüherden kem  
degül

50. **görürem:-ür, -em**

**Gazel 1918**

Mısra: 8

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

Tevbeyleyüpğünāh  
a tut ümīdünhāzrete  
Görürem sende  
dilāhāv f u  
recāeksükdegül

51. **görmedi:-me, -di**

**Gazel 1932**

Mısra: 8

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

Bülbülinidāyimācev  
r ü cefābīmārider  
İtdüğini görmedi  
kimse añatīmār gül

52. **görmedi:-me, -di**

**Gazel 1934**

Mısra: 8

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

Kāfir idi  
'adlkılduğıñünNüşı  
rrevān  
Görmedi nār-ı  
cahīmididilerA'rāfa  
gel

53. **görüp:-üp**

**Gazel 1938**

Mısra: 5

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

Gülşen içre  
kaddüne baş egdi  
görüp servler  
Ruħlarıñdan gül  
hacildürleblerüñden  
goncalāl

54. **görüpdür:-üp, -dür**

**Gazel 1939**

Mısra: 10

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)

Şâhit olmak, müşâhede etmek.

Gülşen-i hüsnine  
gördüm zülfisokmuş  
başını  
Kim görüpdürbunı  
kim agzına ala mâr  
gül

55. **görüp:-üp**

**Gazel 1951**

Mısra: 4

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede etmek.

Qaddüm olsa bār-ı  
gamdanişanem  
olmaz 'aceb  
Diyemezsin kıl  
nazar görüp anı sen  
hamdegül

56. **görüp:-üp**

**Gazel 1952**

Mısra: 3

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede etmek.

Hâtırdasenün  
gitmedi âh görüp  
gamuñ  
Şâdolmayıcak  
bulmaya gibi ferâğ-  
ı dil

57. **gördi:-di**

**Gazel 1957**

Mısra: 1

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)

Şâhit olmak, müşâhede etmek.

Gördi elde  
zülfiniçevgânidercâ  
nâne dil  
Başını top eyleyüp  
geldi  
hemânmejdâna dil

58. **görüp:-üp**

**Gazel 1964**

Mısra: 2

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede etmek.

Yüzünü gördüm  
müselmân oldum  
rûz-ı ezel  
Hattuñîâhîr görüp  
didümirişdiâh ecel

59. **gördüm:-dü, -m**

**Gazel 1967**

Mısra: 7

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede etmek.

Güneş gördüm  
gelür her gün  
kapuña  
Zekât-ı hüsnün  
umar oldısâyil

60. **gör:**

**Gazel 1971**

Mısra: 14

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede etmek.

Muhibbî umma bir  
kesdenvefâ sen  
Niçe kıydı gör  
HâbileKâbil

61. **görem:-em**

**Gazel 1971**

Mısra: 11

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede etmek.

Göremdirseñegerşu  
n'-ı Hüdâyı  
Alupâyinehüsne kıl  
muqâbil

62. **göreym:-e, -y, -im**

**Gazel 1971**

Mısra: 5

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede etmek.

Göreym na'çañ  
izini diyü  
Gözüm yaşıyla  
itdüm yolların gil

63. **görüp:-üp**

**Gazel 1974**

Mısra: 4

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede etmek.

Şeb-dîz-i âhum ile  
gülgüneşkikoşdum  
Dikqatler eyle iy dil  
yügrüğünü görüp al

64. **gördüğün:-dük, -ün**

**Gazel 1978**

Mısra: 5  
(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

‘Âkiliseñgördüğüne  
şhâşdan ‘âr eyleme  
Beñzemez biri  
birine her birinden  
şan’at al

65. **görüp:-üp**

**Gazel 1989**

Mısra: 7

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

Cümle meh-rûlar  
görüp eş’ârüñameyl  
eyledi  
Şimdi bildümfenn’-  
i şî’r içinde  
şâhirdürgönül

66. **görüp:-üp**

**Gazel 1995**

Mısra: 1

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

Zülfini görüp oldu  
yine mübtelâgönül  
Başına aldı kendü  
eliyle belâgönül

67. **gör:**

**Gazel 1524**

Mısra: 14

*Anla!, İdrak et!.*

İyMuhibbî yan  
yakıl derdüñiammâ

söyleme  
Niçe yanar oda gör  
hiç eylemez güftâr  
şem’

68. **gör:**

**Gazel 1548**

Mısra: 10

*Anla!, İdrak et!.*

Câm-ı la’l-i dilberi  
bilmez ğdâ-  
yırûhdur  
Zâhidi gör  
dâyimâhayvânlayın  
ister ‘alef

69. **gör:**

**Gazel 1579**

Mısra: 14

*Anla!, İdrak et!.*

İyMuhibbîgâfil  
olma bu felekden  
kıl hâzer  
Pâdişâh-ı dehr iken  
gör n’eylediDârâ’ya  
bak

70. **gör:**

**Gazel 1580**

Mısra: 6

*Anla!, İdrak et!.*

Ġamzesitürinekarşu  
sîne tutar ehl-i ‘ışk  
Baş u cân terkin  
urur eyler mi gör  
endişe bak

71. **gör:**

**Gazel 1642**

Mısra: 7

*Anla!, İdrak et!.*

Gör ne  
mu’cizgösterüpdür

ol Resül-i kâyinât  
Kim  
mübârekbarmağıyla  
eyledi bedr ayı şak

72. **gör:**

**Gazel 1660**

Mısra: 10

*Anla!, İdrak et!.*

İyMuhibbîbaña bir  
hil’atgeyürdişâh-ı  
‘ışk  
Dâğımı gör ol  
kumâşüstindekitam  
ğâyâ bak

73. **gör:**

**Gazel 1671**

Mısra: 6

*Anla!, İdrak et!.*

Almak  
isterseñegerhikmetk  
itâbındansabağ  
Gör ne yazmış dest-  
i kudretşafha-i  
eşcâra bak

74. **gör:**

**Gazel 1805**

Mısra: 8

*Anla!, İdrak et!.*

İyçengnedürbezm-i  
şafâ bu nâle bu âh-  
ılavâ  
Bir kez nazar kıl gel  
Kâfa gör sen  
niğârısinkimüñ

75. **gör:**

**Gazel 1840**

Mısra: 6

*Anla!, İdrak et!.*

Öldürür bir  
yañağam bir  
yañafırkatbaşuma  
Bir yañadan gör  
neler  
getürdihicrānuñsen  
üñ

76. **gör:**

**Gazel 1891**

Mısra: 2

*Anla!, İdrak et!*

Dil düzdini tutup  
yine āh kara  
perçemüñ  
As dārادیü söyledi  
gör yāraperçemüñ

77. **görsün:-sün**

**Gazel 1520**

Mısra: 2

*Anlamak, fark*

*etmek, idrak etmek.*

Mihr-i hüsninde o  
māhuñoldıçünpervā  
ne şem'  
'Arz-ı hüsnitsün de  
görsün niçeyirden  
yana şem'

78. **görürem:-ür, -em**

**Gazel 1537**

Mısra: 3

*Anlamak, fark*

*etmek, idrak etmek.*

Görüremyokdurvef  
āsı hem beğāsı  
'ālemüñ  
Māl u  
cāhındananuñçüney  
ledümanuñferāğ

79. **gördüm:-düm**

**Gazel 1719**

Mısra: 7

*Anlamak, fark*

*etmek, idrak etmek.*

Gülşende gördüm  
oynar hār-ıla gül  
budagı  
Ben  
dahıkāşolaydum bir  
hārbüsitanuñ

80. **gördüm:-düm**

**Gazel 1757**

Mısra: 9

*Anlamak, fark*

*etmek, idrak etmek.*

Gördüm yatur  
kırılmış bir bölük  
'āşıklarüñ  
Nev-  
civānsındöstumküy  
uñda çok kan  
eyledüñ

81. **gördüñ:-dü, -ñ**

**Gazel 1783**

Mısra: 6

*Anlamak, fark*

*etmek, idrak etmek.*

Rüze-i hicr içre  
nāgāh ol  
hilālebrülarnı  
Gördüñiy dil şükrüñ  
artar tāze bayram  
eyledüñ

82. **gör:**

**Gazel 1821**

Mısra: 8

*Anlamak, fark*

*etmek, idrak etmek.*

Utanmaz

hırkasındanşüfımisk

İN

Bize yok yire gör

ta'nımanuñ

83. **görse:-se**

**Gazel 1846**

Mısra: 1

*Anlamak, fark*

*etmek, idrak etmek.*

Görse bir şebgülşen  
içinde  
cemālinigülün  
Nāle eyler  
tāsheđrdiñmezfiğānı  
bülbulün

84. **göre:-e**

**Gazel 1897**

Mısra: 9

*Anlamak, fark*

*etmek, idrak etmek.*

Renginsözün kim

göre

nazmuñdaMuhibbī

Diye gül-i terden bu

ğazellerdahınāzük

85. **görmesün:-me, -sün**

**Gazel 1862**

Mısra: 10

*Görmek, bakmak.*

// Şahit, tanık olmak.

Dücihānıvirüp aldı

bu Muhibbīğamuñı

Görmesünşādılık ol

kim

viredünyāyagamuñ

86. **görinen:-in, -en**

**Gazel 1730**

Mısra: 7

*Aşıkâr, belirgin,  
açıkta.*

Sanmañuzlâlevü  
gül vâdîler içre  
görinen  
Gözi yaşı cigeri  
kanı-durur  
Mecnûnuñ

87. **görinen:-in, -en**

**Gazel 1876**

Mısra: 5

*Aşıkâr, belirgin,  
açıkta.*

Tag u  
şahrâdabitüplâledeg  
üldürgörinen  
Gözleri yaşı  
dökilmişdür ola  
Mecnûnuñ

88. **göre:-e**

**Gazel 1605**

Mısra: 2

*(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.*

Deşt-i gâmda  
gözyaşın  
zencîridüpboynuña  
dak  
Kim göre diye ki bu  
Mecnündandivâne-  
rak

89. **görüp:-üp**

**Gazel 1692**

Mısra: 5

*(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.*

Leylîzülfüni görüp  
dil  
niçemecnûnolmasu  
n  
Boynuma  
zencîrdürzülfi  
perîşânuñsenüñ

90. **görmege:-meg, -e**

**Gazel 1513**

Mısra: 5

*Bakmak, görmek.*

Sebebsingörmegeyâ  
ruñcemâlin  
Bu  
ğastagöñlümetümâr  
olan şem'

91. **göre:-e**

**Gazel 1514**

Mısra: 6

*Bakmak, görmek.*

Her giceyılduz  
sayar yummaz  
gözinişubha dek  
Tâ göre bir kez  
cemâlünü olur bîdâr  
şem'

92. **gördiler:-di, -ler**

**Gazel 1519**

Mısra: 11

*Bakmak, görmek.*

Âhum ile gördiler  
dilde  
Muhibbîâteşüm  
Didiler olmak  
'acebdürbâd-ıla  
hem-râh şem'

93. **görse:-se**

**Gazel 1529**

Mısra: 7

*Bakmak, görmek.*

'İyş ü 'işret görse  
dil dirmerhabâ  
Likkâr-ı zühdden  
eyler el-vedâ'

94. **görmeyesin:-**

*meyesin*

**Gazel 1536**

Mısra: 5

*Bakmak, görmek.*

Görmeyesin ayaguñ  
altındaki 'aşıkları  
Bu  
meseldürkarañudirl  
er olur pây-ı çerâğ

95. **gördügiyçün:-dügi,**

*-y, -çün*

**Gazel 1572**

Mısra: 3

*Bakmak, görmek.*

İñiler bülbül  
çemende  
gördügiyçün her  
seher  
Niçe serler hün-  
ılaâğıştédürmeydân  
-ı 'ışk

96. **gördükçe:-dük, -çe**

**Gazel 1597**

Mısra: 5

*Bakmak, görmek.*

Gördükçe beni  
iydöstbîgâne gibi  
bakduñ  
Kâş olmayadı  
hergizsenüñleâşinâl  
ık

97. gör:

**Gazel 1616**

Mısra: 8

*Bakmak, görmek.*

Bāğa var eyle nazar  
her bir şecerden  
'ibret al  
Gör neler  
halkylemişdürgöst  
erür gülden tabak

98. gör:

**Gazel 1618**

Mısra: 1

*Bakmak, görmek.*

Hāl-i müşğni gör  
olmuş 'arız-ı sime  
bak  
Zülfi  
ciminenazarhem gel  
o agzımime bak

99. görem:-em

**Gazel 1621**

Mısra: 1

*Bakmak, görmek.*

Kim ki göremdir  
bugün nev-bahār-ı  
'ışk  
Sīnemenazar ide  
göre lālezār-ı 'ışk

100. görmek:-mek

**Gazel 1623**

Mısra: 9

*Bakmak, görmek.*

Görmek olmaz  
iyMuḥibbīçünkü ol  
meh-pāreyi  
Ruḥlarışevkıyle her  
şebbedrolmuş aya  
bak

101. görmek:-mek

**Gazel 1630**

Mısra: 6

*Bakmak, görmek.*

Niçe cem' olmuş-  
durur  
eşkümlēahumāteşi  
Görmek isterseñ  
'aceb bu  
āteşinderyāya bak

102. görür:-ür

**Gazel 1630**

Mısra: 4

*Bakmak, görmek.*

Şadhezārānhüb-rüiy  
dil temāşāistesēñ  
Cāngözi görür  
cemāl-i yār[1] aç  
her cāya bak

103. gör:

**Gazel 1631**

Mısra: 10

*Bakmak, görmek.*

İyMuḥibbī her kişi  
'iyş ile  
göñlinḥoşider  
Beni gör kim  
içerem ancak  
hemāncām-ı firāk

104. gör:

**Gazel 1633**

Mısra: 7

*Bakmak, görmek.*

Bilmek  
isterseñderūnumḥāli  
ni gör nālemi  
'İşkumaşāhid  
gerekse gözden  
akan yaşa bak

105. gör:

**Gazel 1635**

Mısra: 1

*Bakmak, görmek.*

Ol şeh-i ḥübāmi gör  
hiç kullarına dādı  
yok  
Ḥoşbilürcevr ü cefā  
fennin velüstādı  
yok

106. görüp:-üp

**Gazel 1649**

Mısra: 11

*Bakmak, görmek.*

Görüp  
Muḥibbīzülfüñgam  
zeñledidicānā  
Biri cihānāşüb  
birisi āfet ancak

107. gör:

**Gazel 1653**

Mısra: 6

*Bakmak, görmek.*

Bilmek  
isterseñegercānāder  
ūnumḥālini  
Gör niçenālişler  
eyler bir nazar gel  
nāya bak

108. göricek:-icek

**Gazel 1654**

Mısra: 5

*Bakmak, görmek.*

Bāl ü per yak şem'-  
i  
ḥüsnegöricekpervān  
e-vār  
Gülşen içre ola  
bülbül gibi ancak  
zār-ı 'ışk



109. **gördüğü:-düğ, -i**

**Gazel 1662**

Mısra: 13

*Bakmak, görmek.*

Muhibbîgördüğühüb  
ı sever âh  
Anı 'âlemdehergiz  
bir sever yok

110. **görmedüm:-me, -  
dü, -m**

**Gazel 1663**

Mısra: 7

*Bakmak, görmek.*

Gülşen-i hüsnüñ  
gibi dehr içre  
gülşengörmedüm  
Serverâkaddüñ gibi  
bir serv bu dünyâda  
yok

111. **gör:**

**Gazel 1669**

Mısra: 5

*Bakmak, görmek.*

Zerreler içinde  
kendin saklamış  
hurşîdi gör  
Kaatrelerdenniçe  
cem' itmiş  
özinderyâyı bak

112. **gör:**

**Gazel 1673**

Mısra: 1

*Bakmak, görmek.*

İygönülbâd-ı hazân  
gör n'eylemiş gel  
bâğa bak  
Dehr elinden  
iñleyüp yaşını  
döken taga bak

113. **gör:**

**Gazel 1673**

Mısra: 12

*Bakmak, görmek.*

Gülsitâna var  
Muhibbî  
'İbretisterseñeger  
Gül yirinehâr gör  
bülbul yirinezâğa  
bak

114. **görem:-em**

**Gazel 1676**

Mısra: 13

*Bakmak, görmek.*

Aglaramyârigörem  
gibi Muhibbîşeheri  
Dîdelersegriyübend  
il dañıcüşân ancak

115. **göricek:-icek**

**Gazel 1676**

Mısra: 11

*Bakmak, görmek.*

Göricikleblerüñi  
ben  
niçecânvirmezeyim  
Bilürem ben anı bu  
derdümedermân  
ancak

116. **gördük:-dü, -k**

**Gazel 1681**

Mısra: 7

*Bakmak, görmek.*

Hâr-ıla gördük  
meğer sen ol gül-i  
nev-resteyi  
Anuñ-ıçun bülbul-i  
şürîdeferyâdeyledü  
ñ

117. **görürsem:-ür, -se,  
-m**

**Gazel 1694**

Mısra: 3

*Bakmak, görmek.*

Nezrüm oldur kim  
görürsem ol  
güzeller şâhını  
Atı ayagına bu  
cânumnisâr itsem  
gerek

118. **görmeye:-meye**

**Gazel 1695**

Mısra: 2

*Bakmak, görmek.*

Ay u gündün  
gözlük itse  
çeşminepîr-i felek  
Görmeye gökler  
yüzünde bir  
sañabeñzer melek

119. **göreym:-eyim**

**Gazel 1696**

Mısra: 9

*Bakmak, görmek.*

Ser-nigün ola  
Muhibbî göreym  
hem çükalem  
Kim ki yazmak  
dileye vaşfınıçâh-ı  
zeķanuñ

120. **gördükde:-dükde**

**Gazel 1725**

Mısra: 7

*Bakmak, görmek.*

N'içün evvel  
yüzinigördükdecân  
terk itmedüm  
Göz göre

öldürmelüdür beni  
ihmālümgörün

121. **görmez:-mez**

**Gazel 1745**

Mısra: 9

*Bakmak, görmek.*

Görmez  
Muhibbıla'lüñicānā  
neden didüm  
Didi ki cāngörine  
mi gözden nihān  
gerek

122. **gördükde:-dük, -  
de**

**Gazel 1762**

Mısra: 3

*Bakmak, görmek.*

Ebrū-yıyār[1] her  
kim gördükde katı  
yadur  
Çün kimse  
çekmemişdür ben  
de çekem kemānuñ

123. **görmedüm:-me, -  
dü, -m**

**Gazel 1778**

Mısra: 10

*Bakmak, görmek.*

DidümMuhibbışubh  
a dek bu  
gözlerümyılduz  
sayar  
Didi ki  
hergizgörmedüm bu  
vech-i bīdārikimün

124. **gör:**

**Gazel 1781**

Mısra: 6

*Bakmak, görmek.*

Gülşendeşehābüyuñ  
alaldan gül [ü]  
gonca  
Gör fark ile  
cāmeniçe eylediler  
çāk

125. **göreyim:-eyim**

**Gazel 1787**

Mısra: 3

*Bakmak, görmek.*

Göreyim seni iy dil  
oda yanup yakılasın  
Düşürüp derd ü  
belāyā beni  
mağbünitdün

126. **göricek:-icek**

**Gazel 1791**

Mısra: 13

*Bakmak, görmek.*

Dil okurken  
haṭuñzülf-ile  
hālüngöricek  
Didilā-büd o  
haṭanoḳtavüi'rāb  
gerek

127. **görmege:-mek, -e**

**Gazel 1791**

Mısra: 5

*Bakmak, görmek.*

'Arızuñşevḳanevaru  
rḥaṭtuñgörmege dil  
Şeb-i zulmetde  
çemen seyrine  
mehtāb gerek

128. **görmege:-mek, -e**

**Gazel 1791**

Mısra: 18

*Bakmak, görmek.*

Düşde görse yüzün  
ola Muhibbīḳāni'  
Kanı ṭāli' seni  
görmege göze ḥ'āb  
gerek

129. **göreyim:-eyim**

**Gazel 1793**

Mısra: 1

*Bakmak, görmek.*

Göreyim girye ile  
yaşı çok olsun  
gözümün  
Zerd-i levhini görüp  
itdimünakḳaşyüzüm  
ün

130. **görmedün:-me, -  
dü, -ñ**

**Gazel 1800**

Mısra: 11

*Bakmak, görmek.*

Bunca gündür ol  
meh-i nā-  
mihribānıgörmedün  
Göklere çıksa  
Muhibbīṭaṭıñ mı  
efḡānuñsenün

131. **görmege:-mek, -e**

**Gazel 1811**

Mısra: 8

*Bakmak, görmek.*

Göz karasın  
hallidüpbeñzer ki  
yazduñnāmeyi  
Görmege dildārı bu  
nev'-ile  
irsāyleydün

132. **görmedüm:-me, -  
dü, -m**

**Gazel 1821**

Mısra: 1  
*Bakmak, görmek.*  
Vefāsingörmedümd  
evr-i zamānuñ  
Cefāsınçekmişemdö  
yinceanuñ

133. **görüp:-üp**

**Gazel 1843**

Mısra: 7

*Bakmak, görmek.*

Bir görüp ben  
‘aşıkıdāyimrakīb-i  
şüm-ıla  
Bülbül ile ne ‘aceb  
sen  
zāğıyeksāneyledüñ

134. **görmege:-mek, -e**

**Gazel 1847**

Mısra: 3

*Bakmak, görmek.*

Var-ısa sende heves  
görmegerüy-ı yarı  
Meşrebüñāb-ı revān  
gibi yüzüñhāk  
gerek

135. **gör:**

**Gazel 1863**

Mısra: 3

*Bakmak, görmek.*

Bunca istiğnā-y-ıla  
gör āfitāb-ı ‘ālemi  
‘Işık-ılaüftādeolmuş  
yollar üzresüzināk

136. **görmedüm:-me, -  
dü, -m**

**Gazel 1886**

Mısra: 5

*Bakmak, görmek.*

Gezdümkenār-ı  
gülşeni bir  
dānegörmedüm  
Bakmaz cihāna var  
mı  
ferāğıbenefşenuñ

137. **görüp:-üp**

**Gazel 1888**

Mısra: 3

*Bakmak, görmek.*

Ƙaddini görüp  
pāyınayaşuñrevān  
it  
‘Işık-ılaeger terk  
ideriseñdañmāzük

138. **gör:**

**Gazel 1891**

Mısra: 12

*Bakmak, görmek.*

‘Uşşākı öldürüp  
başa  
dakmışotagasın  
Göstermiş uzun  
illere gör kara  
perçemuñ

139. **gördükçe:-dük, -  
çe**

**Gazel 1893**

Mısra: 4

*Bakmak, görmek.*

Kenāragetürüpyārıd  
erāğüş eylemek  
ister  
Güzel gördükçe  
anuñçün salar el  
mevcideryānuñ

140. **görse:-se**

**Gazel 1893**

Mısra: 2

*Bakmak, görmek.*

Getürmez idi Fürs  
ehli dile Kum-  
ılaKāşānuñ  
Varupmeh-rūların  
görse Sitanbul u  
Ĝalātānuñ

141. **görüp:-üp**

**Gazel 1913**

Mısra: 9

*Bakmak, görmek.*

İyMuhibbiyaşumıcā  
rī görüp ol serv-ğad  
Nāz-ıladidigözüñ  
yaşına beñzer ‘aynı  
mül

142. **göremem:-e, -me,  
-m**

**Gazel 1915**

Mısra: 9

*Bakmak, görmek.*

Gün yüzini  
göremem  
yāruñMuhibbīn’eyl  
eyem  
Bañadüşmenlikider  
māni’ olur bu eşk-i  
al

143. **görse:-se**

**Gazel 1916**

Mısra: 3

*Bakmak, görmek.*

Kim ki görse  
yüzüñüñüstindekieb  
rūlaruñ  
Āfitābüzre  
‘acebtogmak diye  
iki hilāl

144. **görmese:-me, -se**

**Gazel 1925**

Mısra: 9

*Bakmak, görmek.*

Gönlü açılmaz

Muhibbîserv-

ğaddûñ görmese

Serv ü bağ u gül

dañıāb-ı

revāneksükdegül

145. **gördükde:-dük, -de**

**Gazel 1932**

Mısra: 9

*Bakmak, görmek.*

Yāriāğyār-

ılagördükdeMuhibb

ītdiāh

Didi kim olmaz-

mıñ ‘ālemdēhīçbī-

hār gül

146. **görse:-se**

**Gazel 1932**

Mısra: 5

*Bakmak, görmek.*

Bülbülüñkanlu

yaşın görse anı

bārānsanur

Esse çünbād-ı

şeḫşādān olup

oynar gül

147. **gördüğümde:-düg, -üm, -de**

**Gazel 1935**

Mısra: 7

*Bakmak, görmek.*

Gördüğümde

okudum zülfini

“Ve’l-leyl” āyetin

Gösterüpyüzindidi

“Ve’ş-şems”

okıKur’āna gel

148. **gör:**

**Gazel 1950**

Mısra: 4

*Bakmak, görmek.*

Sen Ḥudādan iste

ğayrı kimseye

uzatma el

Gülşen oldıkdret-i

Ḥaqq-ıla gör nār-ı

Ḥalīl

149. **gördüm:-dü, -m**

**Gazel 1961**

Mısra: 1

*Bakmak, görmek.*

Gördüm

yüzinigtidizi-dest

iḥtiyār-ı dil

İtdifirār eyledi

benden karar-ı dil

150. **görmege:-mek, -e**

**Gazel 1967**

Mısra: 1

*Bakmak, görmek.*

Kaçan olsam seni

görme gemāyil

Şeḫāb-ı zülf olur

gün yüze ḥāyil

151. **gördüñ:-dü, -ñ**

**Gazel 1968**

Mısra: 13

*Bakmak, görmek.*

Gül

ruḥıngördüñMuhibb

ī eyle āh u nāleler

Vaqt-ı gülde sen de

bülbül gibi durma

eyle nāl

152. **gördüm:-dü, -m**

**Gazel 1974**

Mısra: 1

*Bakmak, görmek.*

‘İyş ü şafāda

gördüm la’l-i

lebüñdekiḫāl

Her kanda şehd ü

şekker konar

megeşyāḫūd bal

153. **görmege:-me, -ge**

**Gazel 1977**

Mısra: 9

*Bakmak, görmek.*

Izṭırāb eyler

Muhibbīgörmegeyü

zin iver

N’eylesün elde

degüldürizṭırāb ister

göñül

154. **gör:**

**Gazel 1978**

Mısra: 2

*Bakmak, görmek.*

Bak bu deryā

‘āleminiçe kuşatmış

‘ibret al

Gör

nehengindürlüdürlü

māhīlerden heybet

al

155. **görse:-se**

**Gazel 1988**

Mısra: 6

*Bakmak, görmek.*

Sen baña göster

cemālūñşem’inicān

yakayım

Āteşi görse yanar

döymeksüzinpervân  
e gel

**gör-:**

1. **göricek:-icek**

**Gazel 1505**

Mısra: 8

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

Cânâyüzünü görsem  
incinme yüzüm  
sürsem  
Muşhafgöricekmü'  
min eyler meger  
andan haz

2. **göricek:-icek**

**Gazel 1511**

Mısra: 7

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

Göricek gün  
yüzünüişädoluram  
Zîrâ eyler  
gönülşafâdanhaz

3. **gördiler:-di, -ler**

**Gazel 1512**

Mısra: 4

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

'İşk ehli her biri  
alurgelüp benden  
sabağ  
Fenn-i  
'ışkdagördiler var  
bende niçeihtirâ'

4. **gördi:-di**

**Gazel 1527**

Mısra: 3

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

Haddüniğördigönül  
meylideroldilebüne  
Kim ola içmeye  
mey irse kaçan faşl-  
ı rebî'

5. **gördüm:-dü, -m**

**Gazel 1545**

Mısra: 1

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

Lâlelerle gördüm  
olmuş pür  
şüküfedeşt ü bāğ  
Aña göre sîneme  
ben  
dahıyakdumniçedâğ

6. **gördi:-di**

**Gazel 1557**

Mısra: 9

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

Ref'  
idüpnefsünühicâbing  
ördihüs-n-i dilberi  
Bu Muhibbîoldiçün  
nükte-şinâs-ı men-  
'aref

7. **gördi:-di**

**Gazel 1566**

Mısra: 8

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

Sînesindeşabr  
olmaz 'aşıkuñ  
Bâdı kim gördi ki  
anı tuta kef

8. **gördüm:-dü, -m**

**Gazel 1598**

Mısra: 1

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

Ruğlarıñ gördüm  
niğârâberg-i gülden  
bir varak  
Ol varakdan  
'ışkdirsinokıyup ol  
dem sebağ

9. **gördi:-di**

**Gazel 1604**

Mısra: 1

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

Ham-ı  
ebrularuñgördifelek  
de kalmadı hiçtâğ  
Yüzünüñürî ile  
rüşengörinürdide-i  
âfâğ

10. **görenler:-en, -ler**

**Gazel 1611**

Mısra: 5

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

Görenler  
sînemüzrekanluyuş  
um  
Didileryiryir  
açılmış şakâyık

11. **göre:-e**

**Gazel 1621**

Mısra: 2

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

Kim ki göremdir  
bugün nev-bahâr-ı  
'ışk  
Sîmenazar ide  
göre lâlezâr-ı 'ışk

12. **görmedüm:-me, -  
dü, -m**

**Gazel 1634**

Mısra: 4

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

Göz ucıyla bir  
nazar kılmaz geçer  
'âşıklara  
Görmedümişitmedü  
manuñ gibi iğmâzı  
çok

13. **görmedi:-me, -di**

**Gazel 1647**

Mısra: 8

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)

Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

Bülbül bahâr  
dersini ezber okur  
güle  
Faşl-ı hazâni  
görmedi  
beñzervaraķvaraķ

14. **gördi:-di**

**Gazel 1676**

Mısra: 1

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

Gördizülfeynini bu  
dîdeperîşân ancak  
Didi 'âşıklara bu  
hâl-i perîşân ancak

15. **göreym:-eyim**

**Gazel 1699**

Mısra: 10

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

Yâr ele almış  
Muhibbîşânezülfînş  
âneler  
Göreym bagrum  
gibi  
biñpârebagrıñşânen  
üñ

16. **görse:-se**

**Gazel 1705**

Mısra: 12

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

Hazer kıl  
çeşmimüjgânındani  
y dil  
Giriz eyler kişi  
görse şaf-ı ceng

17. **görün:-ün**

**Gazel 1725**

Mısra: 1

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

Künc-i  
miñnethastasıyamd  
östlarhâlümgörün  
Bâr-ı  
gamdankâmetümdâl  
oldıahvâlümgörün

18. **görün:-ün**

**Gazel 1725**

Mısra: 2

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

Künc-i  
miñnethastasıyamd  
östlarhâlümgörün  
Bâr-ı  
gamdankâmetümdâl  
oldıahvâlümgörün

19. **görün:-ün**

**Gazel 1725**

Mısra: 4

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

İñleşemâh eylesem  
güşeyleyüp kılmaz

nazar  
Hey ne zâlimdür o  
yârşolfâriğu'l-  
bâlümgörün

20. **görün:-ün**

**Gazel 1725**

Mısra: 6

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

Nâmeyazdum göz  
karasından yine  
dildâruma  
Ola kim bu nev'-ile  
yâriğöremâlumgörü  
ñ

21. **görün:-ün**

**Gazel 1725**

Mısra: 8

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

N' için evvel  
yüziniğördükdecân  
terk itmedüm  
Göz göre  
öldürmelüdür beni  
ihmâlümgörün

22. **görün:-ün**

**Gazel 1725**

Mısra: 10

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

Bezm-i  
ğamdaiyMuhibbîgic  
elertâşubha dek

Nây-veşnâlişler  
eyler bu dil-i  
nâlümgörün

23. **görür:-ür**

**Gazel 1727**

Mısra: 3

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

Bî-vefâlık fennini  
senden görür meh-  
pâreler  
Her birin cevri ü  
cefâkılmakdaüstâde  
yledün

24. **görse:-se**

**Gazel 1791**

Mısra: 17

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

Düşde görse yüzünü  
ola Muhibbîkâni'  
Kanı tâli' seni  
görmege göze h'âb  
gerek

25. **görmedüm:-me, -**

dü, -m

**Gazel 1794**

Mısra: 7

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

Görmedüm  
'âlemdehergiz  
kalmadı ehl-i vefâ  
Bir zamândur kanın

içer şimdi  
kardaşkardaşuñ

26. **görmek:-mek**

**Gazel 1798**

Mısra: 5

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

Ger cemâl-i yâri  
görmek ister  
iseñiygönül  
Şâf kıl âyine-i  
çalbünü bulsun  
sâdelik

27. **görmedük:-me, -**

dü, -k

**Gazel 1802**

Mısra: 1

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

Gülşen içre  
haddüñebeñzer gül-  
i ter görmedük  
Bâğdağaddüñ gibi  
serv ü  
şanavbergörmedük

28. **görmedük:-me, -**

dü, -k

**Gazel 1802**

Mısra: 2

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

Gülşen içre  
haddüñebeñzer gül-  
i ter görmedük

Bâğdağaddûñ gibi  
serv ü  
şanavbergörmedük

29. **görmedük:** -me, -  
dü, -k

**Gazel 1802**

Mısra: 6

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

Gerçi meh-rûlarcefâ  
fenninde  
kâ mildürvelî  
Cümlenüñüstâdı  
sensin  
sañabeñzergörmedü  
k

30. **görmedük:** -me, -  
dü, -k

**Gazel 1802**

Mısra: 8

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

Dem dem artar hoş  
çekersin miñnet ü  
bâr-ı ğamı  
Hiçsenüñ gibi dilâ  
bir üştür-i  
nergörmedük

31. **görmedük:** -me, -  
dü, -k

**Gazel 1802**

Mısra: 10

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

‘Ârızuñnürünizâhid  
görmese olmaz  
‘aceb  
Ca’da sor  
‘âlemedirhürşid-i  
hâvergörmedük

32. **görmedük:** -me, -  
dü, -k

**Gazel 1802**

Mısra: 12

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

Gerçi kim Ferhâd u  
Mecnûnañılurserdâr  
-ı ‘ışk  
Lîk anlardan  
Muhibbî seni  
kemtergörmedük

33. **görmedük:** -me, -  
dü, -k

**Gazel 1802**

Mısra: 14

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

Dal  
ma’ânîbahırınayârân  
a gönder cevheri  
Diyeler nazm ehli  
hakkâ böyle gevher  
görmedük

34. **görmedüm:** -me, -  
dü, -m

**Gazel 1814**

Mısra: 10

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)

Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

Zerre-veşâhum-ıla  
‘âlemibiñ kez  
tolanur  
Görmedüm gün  
yüziniâh ben ol  
meh-rûnuñ

35. **gördüñ:** -dü, -ñ

**Gazel 1819**

Mısra: 1

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

İy güzeller  
şâhıgördüñzulmumu  
dâditmedüñ  
Bu  
hârâbolmuşgönül  
şehrini  
âbâditmedüñ

36. **gördi:** -di

**Gazel 1828**

Mısra: 7

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

Gül  
yüzidâyiresindegör  
diñatınmür-veş  
Ol sebebden  
kalmadı şabr u  
karârıçesmümün

37. **göre:** -e

**Gazel 1833**

Mısra: 9

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)



*Şâhit olmak, müşâhede etmek.*

Gözleri hîre olur  
her ki göre  
ruhlarıñı  
Bu  
Muhibbîniçemedh  
eyleye hâl-i 'adesüñ

38. **göreyim:** *-eyim*

**Gazel 1844**

Mısra: 6

*(Bir şeyin oluşuna veya var olduğuna)*  
*Şâhit olmak, müşâhede etmek.*

Sırrumıkâğıda  
yazdı beni fâşitdi  
yine  
Göreyim kat' ola  
başı iki  
dillükalemüñ

39. **göreyim:** *-e, -(y)im*

**Gazel 1852**

Mısra: 4

*(Bir şeyin oluşuna veya var olduğuna)*  
*Şâhit olmak, müşâhede etmek.*

Ben iraklarda dem-  
â-dem dâyim oynar  
zülf-ile  
Pâralansun göreyim  
bagrıhemîşeşânenü  
ñ

40. **gördüm:** *-dü, -m*

**Gazel 1869**

Mısra: 5

*(Bir şeyin oluşuna veya var olduğuna)*

*Şâhit olmak, müşâhede etmek.*

Gördüm çügöñül  
mülkini gam virdi  
harâba  
Nüş itmek-  
içüncâm-ı  
muşaffâyübüyütdüñ

41. **gören:** *-(e)n*

**Gazel 1872**

Mısra: 10

*(Bir şeyin oluşuna veya var olduğuna)*  
*Şâhit olmak, müşâhede etmek.*

Muhibbîlutf-ı  
tab'uñdankemâle  
ireli nazmuñ  
İşidüp gören  
eş'aruñdidişi'r-i  
Hasan'danyig

42. **göre:** *-e*

**Gazel 1888**

Mısra: 9

*(Bir şeyin oluşuna veya var olduğuna)*  
*Şâhit olmak, müşâhede etmek.*

Her kim ki Muhibbî  
göre bu şi'r-i laţfî  
Eydürgörinür gül  
gibi hoş-ter  
dañınâzük

43. **gördi:** *-di*

**Gazel 1900**

Mısra: 10

*(Bir şeyin oluşuna veya var olduğuna)*  
*Şâhit olmak, müşâhede etmek.*

Murglarevc-i

hevâdaâhumarañm  
eyledi  
Acıdı acı  
yaşumıgördideryâd  
asemek

44. **görmedük:** *-me, -dü, -k*

**Gazel 1913**

Mısra: 2

*(Bir şeyin oluşuna veya var olduğuna)*  
*Şâhit olmak, müşâhede etmek.*

Bir güzeller  
şâhınısevdümidüm  
ğarrâğazel  
İşidendirgörmedük  
unuñ gibi  
ra'nâğazel

45. **görse:** *-se*

**Gazel 1917**

Mısra: 6

*(Bir şeyin oluşuna veya var olduğuna)*  
*Şâhit olmak, müşâhede etmek.*

Âteş-i  
ruhsârayandursam  
'olacân u dili  
Şem'e yakar nite  
kim pervâne görse  
perr ü bâl

46. **gördüm:** *-dü, -m*

**Gazel 1939**

Mısra: 9

*(Bir şeyin oluşuna veya var olduğuna)*  
*Şâhit olmak, müşâhede etmek.*

Gülşen-i hüsnine  
gördüm zülfisokmuş  
başını  
Kim görüpdürbunı  
kim agzına ala mâr  
gül

47. **gördügi:-düg, -i**

**Gazel 1941**

Mısra: 9

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

Âteş ile penbeyi bir  
yirde kim gördügi  
var  
Bu âcebdürbülbüli  
saklar semender-vâr  
gül

48. **görmedüm:-me, -  
dü, -m**

**Gazel 1943**

Mısra: 5

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

Kıla döndüm  
hasret-ile ince  
bilüñgörmedüm  
Kılca rahmuñ yok  
bañanâ-mihribânum  
gitme gel

49. **gördi:-di**

**Gazel 1944**

Mısra: 3

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

Acı yaşlar  
dökdügingördi  
gözüm deryâlayın  
Acıdı kıldı  
terahhumdide-i  
giryâna dil

50. **görmezsem:-mez, -  
se, -m**

**Gazel 1956**

Mısra: 3

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

N'olazâhirde  
görmezsem  
egernür-ı tecellâsın  
Bi-ğamdillâh ki  
cângöziaçukdur yok  
añahâyil

51. **gördi:-di**

**Gazel 1957**

Mısra: 3

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

Gözlerüm yaşı akar  
gördibenümcülar  
gibi  
Eksükolmasundidi  
bu dide-i giryâna  
dil

52. **göresin:-e, -sin**

**Gazel 1963**

Mısra: 8

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

Vakt-ı güldür  
kâmuñı al bir  
niçeyârân ile  
Göresin bir niçe  
günden hâr almış  
cây-ı gül

53. **gördiler:-di, -ler**

**Gazel 1965**

Mısra: 1

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

Gördilersâdoldiçeş  
müñdidilerzülfüñid  
âl  
Bunlaruñ fikri ile  
vardurgönüldeşadha  
yâl

54. **görmedüm:-me, -  
dü, -m**

**Gazel 1980**

Mısra: 6

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

‘İyd-i  
vaşlairişe[yi]m  
diyüdütdumrüzeler  
Baña göstermedi  
tâli’  
görmedümebrühilâl

55. **göreyim:-e, -(y)im**

**Gazel 1981**

Mısra: 6

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şâhit olmak, müşâhede  
etmek.

Baḥāārāmkomayup  
şabrumıyagmayavir  
üp  
Göreyim seni iy dil  
'ālemesergerdān ol

56. **görüp:-üp**

**Gazel 1985**

Mısra: 1

(Bir şeyin oluşuna  
veya var olduğuna)  
Şāhit olmak, müşāhede  
etmek.

Görüp  
ebrūñdidümbaña  
budur 'iyd-i hilāl  
Teşneyem ben  
lebūñi sun içeyim  
āb-ı zülāl

57. **gören:-en**

**Gazel 1659**

Mısra: 8

Gören (kimseler).  
Zūlfiniārāyiş itmiş  
hāllerzeyn eylemiş  
Kim gören  
diriygöñül bu vech-  
ile tezyine bak

58. **gören:-en**

**Gazel 1836**

Mısra: 8

Görmek; gören  
kişi.

Şīri oldum bīşe-i  
'ışkuñ bu rüy-ı  
zerd-ile  
Dāğlarladir gören  
küh-ı belā içre  
peleng

59. **gördi:-di**

**Gazel 1527**

Mısra: 11

Anlamak, fark  
etmek, idrak etmek.

Husrevāgördimuḥa  
kkaḥkuluñoldı bu  
Muḥib  
Varaḥ-ı  
hüsnüñeḥaṭṭuñyazāl  
iḥōştevķī'

60. **gördi:-di**

**Gazel 1586**

Mısra: 7

Anlamak, fark  
etmek, idrak etmek.

Gülşen içre gördi  
dil hem-ser  
olupdurḥār-ıla  
Bülbülünñhālın bilen  
dir mi ki efgān anda  
yok

61. **gördi:-di**

**Gazel 1586**

Mısra: 10

Anlamak, fark  
etmek, idrak etmek.

İyMuḥibbī cilve  
eyler māh-rūlar her  
taraf  
Reşkdencān yandı  
gördişāh-ı hūbān  
anda yok

62. **gör:**

**Gazel 1613**

Mısra: 4

Anlamak, fark  
etmek, idrak etmek.

Ṭurrā-i şeb-rengūñ  
ol

mecnūnlayındivāne  
si  
La'l-i Şīrīn'e de  
cānvirm'itdi gör  
Ferhād'a bak

63. **gördi:-di**

**Gazel 1751**

Mısra: 3

Anlamak, fark  
etmek, idrak etmek.

Evvel  
açupgözlerünñgördic  
ihāncāy-ı hūb  
Āḥir anda  
bilmedünküy-ı  
ādemdürmenzilün

64. **gören:-en**

**Gazel 1763**

Mısra: 9

Anlamak, fark  
etmek, idrak etmek.

Nazmuñi gören  
MuḥibbīdirNizāmın  
azmıdur  
Okuyan şi'rūñidir  
'aynı-durur  
Selmānuñ

65. **görüp:-üp**

**Gazel 1527**

Mısra: 6

Bakmak, görmek.  
La'l-i  
nābuñañıcakḥūn-ı  
ciger eyledi cūş  
Servḥaddūñi görüp  
oldı gözüm yaşı  
serī'

66. **gördi:-di**

**Gazel 1569**

Mısra: 3

*Bakmak, görmek.*

Nāme-i hüsnünde  
kim gördi çekilmiş  
kaşlaruñ  
Didihükmi  
şāhidürlā-büd olur  
tugralatīf

67. **gördi:-di**

**Gazel 1575**

Mısra: 1

*Bakmak, görmek.*

Gördigöñlümzülfüñ  
isevdā-yı 'ışk  
Oluramşimdengirür  
üsvā-yı 'ışk

68. **görüp:-üp**

**Gazel 1612**

Mısra: 3

*Bakmak, görmek.*

Cāmi'-i hüsnin  
görüp  
kaldurmabaşuñ  
secededen  
Cāngöziyle kaşları  
mihrābinuñtāķına  
bak

69. **gördüm:-dü, -m**

**Gazel 1656**

Mısra: 12

*Bakmak, görmek.*

Lebüñzikrindeniy  
dilber be-gāyet  
mest iken göñlüm  
Ġubār-ı haţtuñı  
gördüm  
irişdiñaahayrānlık

70. **görüp:-üp**

**Gazel 1665**

Mısra: 9

*Bakmak, görmek.*

'Ālemigezdüm  
kamu halkı görüp  
şād [u] ferah  
Bu Muḥibbī gibi līk  
arada [hiç] nā-şād  
yok

71. **görürem:-ür, -em**

**Gazel 1676**

Mısra: 4

*Bakmak, görmek.*

Bulmadum bir kişi  
ben hālümiaña  
diyecek  
Görüremāyinedebe  
n daḥıhayrān ancak

72. **görüp:-üp**

**Gazel 1678**

Mısra: 5

*Bakmak, görmek.*

Didümruḥüstinde  
görüp hāl-i siyāhın  
Öldür beni dil  
murġına ger  
dānedegülseñ

73. **gördiler:-diler**

**Gazel 1689**

Mısra: 8

*Bakmak, görmek.*

Hep güzeller saña  
bakar  
hüsnüñolmuşāyine  
Gördilerḥayrān  
olup bu nev'e  
taşvirüñsenüñ

74. **görse:-se**

**Gazel 1707**

Mısra: 6

*Bakmak, görmek.*

Zülfineḥışm eylese  
tañ mı gözi  
Cengiderāhü kaçan  
görse peleng

75. **görem:-e, -m**

**Gazel 1725**

Mısra: 6

*Bakmak, görmek.*

Nāmeyazdum göz  
karasından yine  
dildāruma  
Ola kim bu nev'-ile  
yārigöremālumgörü  
ñ

76. **gördi:-di**

**Gazel 1730**

Mısra: 4

*Bakmak, görmek.*

Niçetākatgetüremba  
kmaga ben ġün  
yüzüñe  
Gördihüsnüñidü-  
tāoldıķad-i  
gerdüñuñ

77. **görüp:-üp**

**Gazel 1736**

Mısra: 3

*Bakmak, görmek.*

Gül  
ruḥındaḥaţtuñinzāḥir  
görüp āheyledüm  
Ḥār elinden yaraşur  
bülbül tek eġġān  
eylemek

78. **görüp:-üp**

**Gazel 1745**

Mısra: 7

*Bakmak, görmek.*

Ol servkaddibâğ-ı

hüsnde görüp

gözüm

Didi ki

pâyınayaşumanuñre

vân gerek

79. **gördiler:-di, -ler**

**Gazel 1746**

Mısra: 6

*Bakmak, görmek.*

Deyr-i

hüsnüñdeşanemler

cümlesi oldıkadîd

Çünkügördiler

yazılmış anda

taşvîrûñsenüñ

80. **görür:-ür**

**Gazel 1749**

Mısra: 8

*Bakmak, görmek.*

Pâralarsa bu

göñülkendüzini

olmaz ‘aceb

Her nefes görür elin

zülfüñucındaşänenü

ñ

81. **göreyim:-eyim**

**Gazel 1782**

Mısra: 7

*Bakmak, görmek.*

Ser-nigün ola

göreyim çeh-i

bâbilçükâlem

Bilmeye kadrini ger

zerreceçâh-ı

zeķanuñ

82. **görüp:-üp**

**Gazel 1787**

Mısra: 11

*Bakmak, görmek.*

Sen perî-rüyı görüp

geldi

Muhibbîyecünün

Âh günden güne

hâlümidiğergünitdü

ñ

83. **görüp:-üp**

**Gazel 1793**

Mısra: 2

*Bakmak, görmek.*

Göreyim girye ile

yaşı çok olsun

gözümün

Zerd-i levhini görüp

itdimünakkaşyüzüm

ün

84. **görüp:-üp**

**Gazel 1812**

Mısra: 3

*Bakmak, görmek.*

Tañmıdurzülfüñ

görüp

hâlümperîşânolduğı

Dil

perîşâneylemekdürç

ünperîşānuñsenüñ

85. **gördi:-di**

**Gazel 1846**

Mısra: 3

*Bakmak, görmek.*

Başın

egdigördiħaţtuñben

eşehasta-dil

Sünbülisevdālaradü

şürdicānākākülün

86. **gördi:-di**

**Gazel 1854**

Mısra: 1

*Bakmak, görmek.*

Kim gördişehāla’l-i

lebünüzrekiħālün

Didi ki sakın

kondimegesüstineb

aluñ

87. **görmemek:-memek**

**Gazel 1923**

Mısra: 1

*Bakmak, görmek.*

Yine kul görmemek

ħanı ne müşkil

Göñültahtındaşulţān

ı ne müşkil

88. **göreyim:-eyim**

**Gazel 1928**

Mısra: 7

*Bakmak, görmek.*

Bugün göreyim

yüzünididüñdifer

dā

Dil-ħasteeger

irmeye yarına ne

müşkil

89. **görmezsem:-mez, -se, -m**

**Gazel 1945**

Mısra: 3

*Bakmak, görmek.*

Egerzāhir göz-ile

ben ne ğamcānānı

görmezsem

Bi-ħamdillāh ki

çeşm-i

cānaçukduraña yok

ħāyil

**gör kim:**

1. **gör kim:**

**Gazel 1902**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Gör ki.*

Şivevünāz ile  
çeşmüñfirimeftün  
ideli  
Halk-ı 'ālem içre  
gör kim niçehoş-  
hāyleledüñ

**gördi mi:**

1. **gördimi:-di mi**

**Gazel 1782**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Görmek.*

Lebünemim diyen  
gördi mi bilsem  
dehenün  
Ya işiddi mi ola  
nāz-ıla bir kez  
suhenün

**gördüm ki:**

1. **gördüm ki:**

**Gazel 1778**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gördüm ki II*

*öğrendim ki.*

Gördüm ki genc-i  
hüşninezülfin[i]  
itmiş pāsbān  
Didümeger ejder  
ola bu nev'e yok  
mānikimün

2. **gördüm ki:**

**Gazel 1510**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Gördüm ki, fark*

*ettim ki.*

Āhumokına her

dem

ğaddümikemānitdü

m

Gördüm ki

idercānāntir-ile

kemāndanhaz

**göre mi şıhhatyüzün:**

1. **göre mi şıhhatyüzün:**

**Gazel 1670**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Sağlık yüzü görür*

*mü?.*

Şerbet-i

hicrünüçelden bu

Muhibbīhastā-dil

Göre mi

şıhhatyüzünüçüdügize

hr-i derde bak

**görebil-:**

1. **göremem:-me, -m**

**Gazel 1672**

Mısra: 5

*Görebilmek, gözle*

*bir nesneyi*

*algılayabilmek.*

Gün yüzünü

göremem tolar bu

gözüm yaş-ıla

Gāhāhumgehsehāb-

ı zülfidersettārlık

**görebil:**

1. **görebilse:-se**

**Gazel 1893**

Mısra: 10

*Görebilmek, gözle  
bir nesneyi*

*algılayabilmek.*

Muhibbībādenün

öpmek

ayagınımuqarrerdür

Görebilse idüm bir

kez yüzincām-ı

muşaffānuñ

**göreliden:**

1. **göreliden:**

**Gazel 1533**

Mısra: 9

*Gördüğümden bu*

*yana, gördüğüm*

*zamandan beri.*

Hāl-i

müşğününlegörelde

nsinesünbüllerün

Dāmadüşdi bu

Muhibbīkurtılır mı

cānısağ

2. **göreliden:**

**Gazel 1600**

Mısra: 9

*Gördüğümden bu*

*yana, gördüğüm*

*zamandan beri.*

Göreliden sen perī-

rüyıMuhibbī 'aklı

başından

Gidüpdürçeşmine

'ālem 'aceb mi

cümle tār olmak

3. **göreliden:**

**Gazel 1683**

Mısra: 3

*Gördüğümden bu*

*yana, gördüğüm*

*zamandan beri.*

Bende düşdümdâm-  
1  
zülfünlegörelidenhâl  
üñi  
Niçelerşaydeylemiş  
dürdânevüdâmuñse  
nüñ

4. göreliden:

**Gazel 1922**

Mısra: 7

*Gördüğümden bu  
yana, gördüğüm  
zamandan beri.*

Ruḥüstindedildârü  
ñgörelidenzülf-i  
müşgînin  
Sanuramḥırmen-i  
gülde komışlar  
deste-i sünbül

5. göreliden:

**Gazel 1926**

Mısra: 3

*Gördüğümden bu  
yana, gördüğüm  
zamandan beri.*

Şöyle  
ḥayrânolmışamcânâ  
görelidenyüzüñi  
Kimse mi  
vardurbenüm bu  
ḥâlümehayrândegül

**göreliden:**

1. göreliden:

**Gazel 1575**

Mısra: 9

*Gördüğümden bu  
yana, gördüğüm  
zamandan beri.*

Göreliden cânâMuḥibbî  
gül yüzüñ

Oldı bülbül gibi ol  
güyâ-yı ‘ışk

2. göreliden:

**Gazel 1635**

Mısra: 3

*Gördüğümden bu  
yana, gördüğüm  
zamandan beri.*

Şöyle  
mecnûnolmuşam  
görelidenleylüzülfini  
Deşt-i ğamda ser-  
te-ser geştitmeyem  
bir vâdi yok

**göreliden:**

1. göreliden:

**Gazel 1542**

Mısra: 7

*Gördüğümden bu  
yana, gördüğüm  
zamandan beri.*

Göreliden ol saç  
leylâyıMecnûnolmı  
şam  
Bir görünürvâdî-i  
miḥnetdebaña sol u  
sag

2. göreliden:

**Gazel 1695**

Mısra: 9

*Gördüğümden bu  
yana, gördüğüm  
zamandan beri.*

Göreliden  
ḥâlünîçeşmümdeka  
num kalmadı  
Gerçek imiş  
cezbiderdirlerdi  
kanı mercimek

3. göreliden:

**Gazel 1769**

Mısra: 10

*Gördüğümden bu  
yana, gördüğüm  
zamandan beri.*

Servḳaddüñbâğda  
görüp yaşını  
itdirevân  
Bu Muḥibbî  
göreliden ḳadd-i  
dil-cüyüñsenüñ

4. göreliden:

**Gazel 1906**

Mısra: 3

*Gördüğümden bu  
yana, gördüğüm  
zamandan beri.*

Göreliden gün  
yüzün bir kez  
senüñiyâfitâb  
Bilmez oldum  
kendümi  
‘aḳlumbaña pey-  
revdegül

5. göreliden:

**Gazel 1938**

Mısra: 7

*Gördüğümden bu  
yana, gördüğüm  
zamandan beri.*

Göreliden döstüm  
ser-çeşme-i  
la’lünñsenüñ  
Pâyüñaoldırevân  
yüz sürmegeâb-ı  
zülâl

6. göreliden:

**Gazel 1969**

Mısra: 1

*Gördüğümden bu  
yana, gördüğüm  
zamandan beri.  
'Aşık oldum  
göreliden  
'arızuñşubh-ı ezel  
Komayup elde  
dutamzülfüñitâşâm-  
ı ecel*

**7. göreliden:**

**Gazel 1975**

Mısra: 5

*Gördüğümden bu  
yana, gördüğüm  
zamandan beri.*

*Servkaddüñlâlehad  
düñ göreliden cân u  
dil  
Gülşenemâyilteferr  
üc eylemez seyrâna  
dil*

**gören:**

**1. görenler:-ler**

**Gazel 1517**

Mısra: 5

*Bakan, gören,  
şahit olan.*

*Ol perî-rüyı  
görenler 'aqlıdan  
olur berî  
Ditreyüpyire düşer  
güyâ ki tutar anı  
şar'*

**2. gören:**

**Gazel 1537**

Mısra: 5

*Bakan, gören,  
şahit olan.*

*Küh-ı gamdadır  
gören beni peleng-i*

*pîşedür  
Derd-i  
hasretleyakaldansîn  
emüzreniçedağ*

**3. gören:**

**Gazel 1557**

Mısra: 5

*Bakan, gören,  
şahit olan.*

*Sînemüñdâğın  
gören küy-ı harâbât  
içre dir  
Pullarıyla tekye-i  
gamdayatur bir eski  
def*

**4. gören:**

**Gazel 1559**

Mısra: 5

*Bakan, gören,  
şahit olan.*

*Gözlerümüñ yaşını  
'ummânabeñzetdi  
gören  
Zâhiriderdürleriçeş  
mümolupdurçünşad  
ef*

**5. görenler:-ler**

**Gazel 1604**

Mısra: 6

*Bakan, gören,  
şahit olan.*

*Girü kıl hırka-i  
zerkuñ bugün gel  
bâdeyeşüfi  
Görenler bu libäs  
ile  
sañadirlerhemânzer  
râk*

**6. gören:**

**Gazel 1742**

Mısra: 2

*Bakan, gören,  
şahit olan.*

*Okurlar âyet-i secde  
açubanmuşhaf-ı  
rüyüñ  
Hemânmihrâb-ı  
ebrüñakılur secde  
gören boyuñ*

**7. görenler:-ler**

**Gazel 1753**

Mısra: 1

*Bakan, gören,  
şahit olan.*

*Görenler dîde-i  
eşkümdidimâ-ı  
'inebdenyig  
İşidennâleferyâdum  
dağı 'iyş ü  
tarabdanyig*

**8. gören:**

**Gazel 1770**

Mısra: 6

*Bakan, gören,  
şahit olan.*

*Bir  
noqtadurlebünden  
kimse nişânevirmez  
Müdanincedürdirler  
gören şehâmiyânüñ*

**9. gören:**

**Gazel 1795**

Mısra: 5

*Bakan, gören,  
şahit olan.*

*Tâb-ı mülden gül  
gül olsa 'arızımıdır  
gören*



Ābdanāteş  
'ayānāteşdenāb  
olmak gerek

10. **görenler:-ler**

**Gazel 1865**

Mısra: 6

*Bakan, gören,  
şahit olan.*

Anuñ-içünsineme  
yazıldı şekl-i zü'l-  
fıķār  
Tā görenler diyeler  
kim  
sineçäkündürsenüñ

**göriccek:**

1. **göriccek:**

**Gazel 1508**

Mısra: 7

*Gördüğü zaman,  
görünce.*

Göriccek gün  
yüzünüñşadoluram  
Zirā eyler  
gönülşafādanhaz

2. **göriccek:**

**Gazel 1749**

Mısra: 2

*Gördüğü zaman,  
görünce.*

Hālını 'arzitmege  
kim varsa bu  
dīvānenüñ  
Ol daħışeydāsı olur  
göriccekcānānenüñ

3. **göriccek:**

**Gazel 1803**

Mısra: 13

*Gördüğü zaman,  
görünce.*

İy saçı leylāgöriccek  
kim  
bañamecnündimez  
Olıcaktīvānelıķlaışt  
ihārikimsentüñ

4. **göriccek:**

**Gazel 1826**

Mısra: 9

*Gördüğü zaman,  
görünce.*

Bu Muħıbbī ser-i  
zülfindekihālingöric  
ek  
Didi dil murğını pes  
dutmaga bir dāne  
gerek

**görin:**

1. **görinse:-se**

**Gazel 1555**

Mısra: 5

*Görünmek. II -  
mış/-mış gibi gelmek.*

Döstüm düşmen  
görinseyüzümidönd  
ürmezem  
Mevc urup  
deryālayındüşmān  
olursa şāfşāf

2. **görinür:-ür**

**Gazel 1623**

Mısra: 2

*Görünmek. II -  
mış/-mış gibi gelmek.*

'Arz-ı nūr eyler  
dem-ā-dem 'arız-ı  
zībāya bak  
Halkaħalkagörinür  
ol zülf-i semen-sāya  
bak

3. **görinen:-en**

**Gazel 1735**

Mısra: 8

*Görünmek. II -  
mış/-mış gibi gelmek.*

Gözlerüm yaşın  
dem-ā-dem eyleyen  
āb-ı revān  
Bāğ-ı  
hüşnindegörinen  
servi dālıduranuñ

4. **görinen:-en**

**Gazel 1735**

Mısra: 9

*Görünmek. II -  
mış/-mış gibi gelmek.*

İy Muħıbbīgerdenin  
degörinenkāküldeg  
ül  
Ehl-i  
'ışkuñboynınadışm  
işvebālıdüranuñ

5. **göriine:-e**

**Gazel 1766**

Mısra: 6

*Görünmek. II -  
mış/-mış gibi gelmek.*

Māh gibi kaçan  
iydösttülü'  
eyleyesin  
Hüblarencüm olup  
görinehayl ü  
haşemüñ

6. **görinür:-ür**

**Gazel 1888**

Mısra: 10

*Görünmek. II -  
mış/-mış gibi gelmek.*

Her kim ki Muħıbbī  
göre bu şı'r-i latīfı

Eydürgörinür gül  
gibi hoş-ter  
dahınâzük

7. **görinür:-ür**

**Gazel 1903**

Mısra: 9

*Görünmek. II -*

*mış/-miş gibi gelmek.*

Görinür anı  
Muhibbî olur ol  
demde nihân  
Âl-ılagönlüñalür dil  
virneperrî-zâde gül

8. **görinür:-ür**

**Gazel 1992**

Mısra: 7

*Görünmek. II -*

*mış/-miş gibi gelmek.*

Gâhîşarâb-ı la'l-ile  
mestânegörinür  
Gâhîgübâr-ı hañt-  
ılahayrân olan  
göñül

9. **görinürse:-ür, -se**

**Gazel 1541**

Mısra: 9

*Görülür duruma*

*gelmek, görülür olmak,*

*gözükmek; izlenim*

*uyandırmak.*

Görinürse ne  
'acebküh-ı belâ  
kaplanı  
Çün yakar sîneye  
durmaz bu  
Muhibbîniçedâğ

10. **görinür:-ür**

**Gazel 1553**

Mısra: 5

*Görülür duruma*  
*gelmek, görülür olmak,*  
*gözükmek; izlenim*  
*uyandırmak.*

Sîm ü zer kim  
görinür bil anı  
dünyaçirkidür  
Çün bile gitmez  
senüñleüstinekef  
geçme kef

11. **görinür:-ür**

**Gazel 1585**

Mısra: 8

*Görülür duruma*

*gelmek, görülür olmak,*  
*gözükmek; izlenim*  
*uyandırmak.*

Âteş-i 'ışkı ser-â-  
ser yaddı 'âlem  
mülkini  
Gerçi  
baksañzâhirengörin  
ür anda nâr yok

12. **görine:-e**

**Gazel 1604**

Mısra: 3

*Görülür duruma*

*gelmek, görülür olmak,*  
*gözükmek; izlenim*  
*uyandırmak.*

Görinena'l-i  
tevsenüñgözineşekl  
-i mihrâbî  
İdersetañmıdır anı  
kokılsunkıblegâh  
'uşşâk

13. **görinür:-ür**

**Gazel 1682**

Mısra: 6

*Görülür duruma*

*gelmek, görülür olmak,*  
*gözükmek; izlenim*  
*uyandırmak.*

Kaçan dil âteşe  
yansa çıkar bu  
âhumeflâke  
Görinürâteşiçünkini  
hânıbañaöğretmeñ

14. **görinen:**

**Gazel 1728**

Mısra: 3

*Görülür duruma*

*gelmek, görülür olmak,*  
*gözükmek; izlenim*  
*uyandırmak.*

Yaralardurgörinene  
flâkdesanmañuznüc  
üm  
Sînesineirişür her  
giceâhumdanñaden  
g

15. **görinen:-en**

**Gazel 1739**

Mısra: 11

*Görülür duruma*

*gelmek, görülür olmak,*  
*gözükmek; izlenim*  
*uyandırmak.*

Görinenzülfüñmidü  
rdidümyahüddâm-ı  
belâ  
Didiyañlışañladuñbî  
-çâredârüñdursenüñ

16. **görinür:-ür**

**Gazel 1798**

Mısra: 9

*Görülür duruma*

*gelmek, görülür olmak,*  
*gözükmek; izlenim*  
*uyandırmak.*

İyMuhibbiyigörin  
ürçünkiatlasdanpalā  
s  
İstemezsem  
tañmidurşimdengirtü  
āmādelik

17. **görünür:-ür**

**Gazel 1842**

Mısra: 4

*Görülür duruma  
gelmek, görülür olmak,  
gözükmek; izlenim  
uyandırmak.*

Yanalı âteş-i 'ışka  
heves-i Leylî ile  
Müdegül başında  
duhānıgörünürMecn  
ünüñ

18. **görünen:-en**

**Gazel 1854**

Mısra: 6

*Görülür duruma  
gelmek, görülür olmak,  
gözükmek; izlenim  
uyandırmak.*

Öldürdimeded  
eylemes-ise beni  
çeşmüñ  
Mimdehenüñlegöri  
nenşol iki dāluñ

19. **görünür:-ür**

**Gazel 1855**

Mısra: 3

*Görülür duruma  
gelmek, görülür olmak,  
gözükmek; izlenim  
uyandırmak.*

Āhumgörünürāteş-i  
'ışkumçüdidildedür  
Bir hāneye ki od

düşe lā-büdduhān  
gerek

20. **görünen:-en**

**Gazel 1859**

Mısra: 2

*Görülür duruma  
gelmek, görülür olmak,  
gözükmek; izlenim  
uyandırmak.*

İñledençarhıdilāfery  
ād u zāruñdursenüñ  
Görinenencümdegü  
l her  
şebşerāruñdursenüñ

21. **görindügi:-düğ, -i**

**Gazel 1865**

Mısra: 9

*Görülür duruma  
gelmek, görülür olmak,  
gözükmek; izlenim  
uyandırmak.*

İyMuhibbī bu tokuz  
çarhıñgörindügikeb  
ūd  
Şöyle beñzerdūd-ı  
āh-ı  
derdnāküñdursenüñ

22. **görüne:-e**

**Gazel 1874**

Mısra: 10

*Görülür duruma  
gelmek, görülür olmak,  
gözükmek; izlenim  
uyandırmak.*

Bu  
Muhibbīnünñşebıkad  
r ü günü bayram ola  
Ger görinesām-ı  
hicrinde  
hilālīkaşuñuñ

23. **görünürde:-ür, -de**

**Gazel 1887**

Mısra: 12

*Görülür duruma  
gelmek, görülür olmak,  
gözükmek; izlenim  
uyandırmak.*

Her neye mālīk ise  
gül pāyınaitdinisār  
Görünürde kaldı  
ancak bir  
'abāsıbülbülüñ

24. **görünmez:-mez**

**Gazel 1923**

Mısra: 3

*Görülür duruma  
gelmek, görülür olmak,  
gözükmek; izlenim  
uyandırmak.*

Görinmez  
'arızısünbül  
saçından  
Kim örte küfr ü  
İmānı ne müşkil

25. **görünür:-ür**

**Gazel 1937**

Mısra: 1

*Görülür duruma  
gelmek, görülür olmak,  
gözükmek; izlenim  
uyandırmak.*

Ĥamdü-lillāh kim  
ser-ā-ser  
görinürgülzār gül  
Bülbül-i şürıdeye  
'arz eyledi didār gül

26. **görünür:-ür**

**Gazel 1968**

Mısra: 8

*Görülür duruma  
gelmek, görülür olmak,  
gözükmek; izlenim  
uyandırmak.*

Kađkıyāmetgonca  
leb gül 'arız u  
şrīndehān  
Her kaçan kılsam  
nazar sende  
görinüri'tidāl

27. **görinür:-ür**

**Gazel 1996**

Mısra: 10

*Görülür duruma  
gelmek, görülür olmak,  
gözükmek; izlenim  
uyandırmak.*

Ezel bezminde bir  
cür'amahabbetcāmı  
niçdi  
Muhibbīanuñ-  
içündürgörinür  
mest ü lā-ya'kıl

**görin:-**

1. **görinür:-(ü)r**

**Gazel 1766**

Mısra: 10

*Görünmek. II -  
mış/-miş gibi gelmek.*

Sanma  
cevrüñni'metinkadr  
ini bilmeye Muhib  
Şehd ü  
şekkergörinürāñace  
fāvülemüñ

2. **görine:-e**

**Gazel 1745**

Mısra: 10

*Görülür duruma  
gelmek, görülür olmak,*

*gözükmek; izlenim  
uyandırmak.*

Görmez

Muhibbīla'lüñicānā

neden didüm

Didi ki cāngörine

mi gözden nihān

gerek

3. **görine:-e**

**Gazel 1975**

Mısra: 10

*Görülür duruma  
gelmek, görülür olmak,  
gözükmek; izlenim  
uyandırmak.*

Bu Muhibbī olalı  
mecnuñsaçuñleylāsı  
na

Görineşimdengirüşe  
ydāgönüldivāne dil

**görinen:**

1. **görinen:-inen**

**Gazel 1676**

Mısra: 8

*Aşık, belirgin,  
açıkta.*

Cānumageçdimtüjeñ

hançeriyruh-ı

revān

Bir nazar eyle

elüñdegörinen kan

ancak

2. **görinen:**

**Gazel 1679**

Mısra: 9

*Aşık, belirgin,  
açıkta.*

İyMuhibbīgörinen

güller

degülgülzārda

Saçılıpdur bil ki  
çeşm-i hün-  
feşānıbülbülün

3. **görinen:**

**Gazel 1758**

Mısra: 5

*Aşık, belirgin,  
açıkta.*

Degülzülfgörinenbo

ynuñdakākül

Kamu

'ışkehlünüñaldüñgü  
nāhın

4. **görinen:**

**Gazel 1797**

Mısra: 5

*Aşık, belirgin,  
açıkta.*

H'āb u bī-

dārumdagörinence

mālüñnürıdır

Gicede gündüzde

eglencemhayālündü

rsenüñ

5. **görinen:**

**Gazel 1896**

Mısra: 4

*Aşık, belirgin,  
açıkta.*

Sīnesinelāle gibi

dāğ uran 'aşıklarun

Ruħlarıñdagörineni

ydōsthālündürsenüñ

6. **görinen:**

**Gazel 1949**

Mısra: 8

*Aşık, belirgin,  
açıkta.*

Eşk-i  
çeşmümdürîhâta  
eyleyen 'âlemleri  
Siz anı  
deryâsanursızgörüne  
nderyâdegül

**7. görinen:**

**Gazel 1955**

Mısra: 4

*Âşıkar, belîrgin,  
açıkta.*

'Işık yayın çekmede  
elde  
kepâdemdürbenüm  
Görinenevc-i  
felekdedirlerañakav  
s-i zâl

**görmekdilerseñ:**

1. **görmek dilerseñ:-r, -señ**

**Gazel 1577**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Görmek istemek.*

Cilvesin görmek  
dilerseñ ol gül  
endâmuñ yine  
Gülşen ü bâğ içre iy  
dil cilve-i fâvüsa  
bak

2. **görmek dilerseñ:-rseñ**

**Gazel 1670**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Görmek istemek.*

'Işkumı görmek  
dilerseñ kan  
yaşuma kıl nazar  
Derdümi bilmek

hâkikat ise rüy-ı  
zerde bak

**görmek ister:**

1. **görmek ister:-r**

**Gazel 1524**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Görmeyi dilemek.*

Görmek ister  
hüsnüñiolmuşmeger  
dîvânesi  
Her gice dirile  
mescidde seni arar  
şem'

**görmekisterseñ:**

1. **görmek isterseñ:-r, -señ-se, -ñ**

**Gazel 1625**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Görmeyi dilemek.*

Görmek  
isterseñMuhibbîdâğ  
-ı 'ışkısînede  
Var şafağ içinde  
bedrolmuştogarken  
aya bak

2. **görmek isterseñ:-r, -señ-rseñ**

**Gazel 1639**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Görmeyi dilemek.*

Görmek isterseñ  
gözüm yaşımı var  
seylâba bak  
Bilmek  
isterseñgönülnâlişle  
rindölâba bak

3. **görmek isterseñ:-r, -señ**

**Gazel 1883**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Görmeyi dilemek.*

Görmek  
isterseñegerdâyime  
emâlındöstuñ  
Levh-i dilde naķş  
kıl her dem  
hayâlındöstuñ

4. **görmek isterseñ:-r, -señ**

**Gazel 1999**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Görmeyi dilemek.*

Nev-bahârı görmek  
isterseñMuhibbîbâğ  
a gel  
Kıl temâşâ her  
tarafserv ü semen  
gülzâr gül

**görmevelden:**

1. **görmeyelden:**

**Gazel 1750**

Mısra: 9

*Görmediğimden*

*beri.*

Gün  
yüzüñigörmeyelden  
bu Muhibbîhâste-  
dil  
Karañuoldıgörinme  
zgözineçarh-ı felek

2. **görmeyelden:**

**Gazel 1852**

Mısra: 1

*Görmediğimden  
beri.  
Gül  
yüzini görmeyelden  
dostlarcanänenün  
Kalmadı bülbül gibi  
şabrı dil-i  
dīvānenün*

**görmezeurma:**

1. **görmeze urma:-ma**

**Gazel 1835**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Görmezden*

*gelmek, görmemiş gibi  
davranmak.*

Görmeze  
urmaşehâhışm-ıla  
kıl bārīnazar  
Dōstum kanı  
aramuzda olan  
hakk-ı nemek

2. **görmeze urma:**

**Gazel 1870**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Görmezden*

*gelmek.*

Görmeze  
urmaşehâhışm ile  
kıl bārīnazar  
Dōstum kanı  
aramuzda olan nān  
u nemek

**görün:**

1. **görün:**

**Gazel 1738**

Mısra: 1

*Bakin! Görün!.*

Zulmidüp  
'āşıklaradād  
itmeyen şāhıgörüñ  
Kapusındarüz u  
şebferyād-  
ılaāhıgörüñ

2. **görün:**

**Gazel 1738**

Mısra: 2

*Bakin! Görün!.*

Zulmidüp  
'āşıklaradād  
itmeyen şāhıgörüñ  
Kapusındarüz u  
şebferyād-  
ılaāhıgörüñ

3. **görün:**

**Gazel 1738**

Mısra: 4

*Bakin! Görün!.*

Korkaram gün  
yüzine bulut gibi  
māni' ola  
Dūd gibi sīneden  
her dem çıkan  
āhıgörüñ

4. **görün:**

**Gazel 1738**

Mısra: 6

*Bakin! Görün!.*

İrmek ister  
zülfinüñpāyānınaşe  
ydāgönül  
Ne uzun  
sevdayadüşmiş  
'ōmr-i kütāhıgörüñ

5. **görün:**

**Gazel 1738**

Mısra: 8

*Bakin! Görün!.*

Kākülünde cem'  
idüpbī-dilleri  
habsitmege  
Nāzūkāneğabgabin  
dakazduğıāhıgörüñ

6. **görün:**

**Gazel 1738**

Mısra: 10

*Bakin! Görün!.*

Cem' kıldı bu  
Muhibbī gerçi  
'aqlıhırmenin  
Her yañatagıtdı  
'ışkuñbādı ol  
kāhıgörüñ

7. **görün:**

**Gazel 1747**

Mısra: 1

*Bakin! Görün!.*

Zulm-ıla  
'āşıklarūñgönlin  
yıkan şāhıgörüñ  
Kapusındagice  
gündüz āh-  
ılavāhıgörüñ

8. **görün:**

**Gazel 1747**

Mısra: 2

*Bakin! Görün!.*

Zulm-ıla  
'āşıklarūñgönlin  
yıkan şāhıgörüñ  
Kapusındagice  
gündüz āh-  
ılavāhıgörüñ

9. **görün:**

**Gazel 1747**

Mısra: 4

*Bakın! Görün!.*

Olmaz-ıdîfâş  
'ışkum göz yaşını  
dökmesem  
İhtiyâr-ıladegül  
dilden çıkan  
âhıgörün

10. **görün:**

**Gazel 1747**

Mısra: 6

*Bakın! Görün!.*

Ğamşebindegönüm  
üñdüzdinbenümben  
dıtmege  
Pıçpıç itmiş  
kemend-i zülfın ol  
mâhıgörün

11. **görün:**

**Gazel 1747**

Mısra: 8

*Bakın! Görün!.*

Tül-ı zülfün fikrin  
eyler iremez  
pâyânına  
Bir uzun sevdâ-y-  
ıla bu 'ömr-i  
kütâhıgörün

12. **görün:**

**Gazel 1747**

Mısra: 10

*Bakın! Görün!.*

İyMuhibbizülf ü  
haddenseyr kıl şâm  
u seher  
Kadr ü nev-rûzı bir  
iden  
kudretu'llâhıgörün

13. **görün:**

**Gazel 1749**

Mısra: 10

*Bakın! Görün!.*

Āteş-i ruhsârûña  
yaksa Muhibbî dil  
ne ğam  
Şem'eyanmakdang  
örünpervâsı yok  
pervânenün

**görünen:**

1. **görünen:**

**Gazel 1698**

Mısra: 4

*Görüldüğü kadar,  
görünenden ibaret.*

Düşüren dil  
murgındâm-ı  
belâyanâgehân  
Görünen  
zülfünucındadânehâ  
lünürsenün

**göster:**

1. **gösterür:-ür**

**Gazel 1512**

Mısra: 5

*Görülmesini*

*sağlamak, görmesine  
yol açmak.*

'Āşıkabîndürlühâlet  
gösterürperr-i  
meges  
Çünküânşâvtınuñ  
ma'nâsın eyler  
istimâ'

2. **gösterürsin:-ürsin**

**Gazel 1589**

Mısra: 5

*Görülmesini*

*sağlamak, görmesine  
yol açmak.*

Ālidersingösterürsi  
nâl-ıla evvel yüzün

Bu

'acebdürsoñradirsın  
gönlümi alınca yok

3. **gösterüp:-üp**

**Gazel 1602**

Mısra: 7

*Görülmesini*

*sağlamak, görmesine  
yol açmak.*

Leylüzülfünğösterüp  
âheyledünmecnün  
beni  
Döstumzencîr-i  
zülfе yok-durur  
benden ehağ

4. **gösterür:-ür**

**Gazel 1634**

Mısra: 10

*Görülmesini*

*sağlamak, görmesine  
yol açmak.*

İygönül aldanma  
sakın bu felek bir

hoğkabâz

Her nefes

bîndürlülü'bingöste

rür ol bâzı çok

5. **gösterüp:-üp**

**Gazel 1640**

Mısra: 4

*Görülmesini*

*sağlamak, görmesine  
yol açmak.*

Bu dil derdine sen  
dermânçünâhiritme  
yecekdün

Ne idi gösterüp  
evvel  
yüzüñimübtelâ  
kılmak

6. **göstermedi:-medi**  
**Gazel 1668**  
Mısra: 4  
*Görülmesini*  
*sağlamak, görmesine*  
*yol açmak.*  
Olup  
hicrânşebindezâr u  
giryân  
Baña göstermedi  
şubh hem-dem-i  
'ışk

7. **göster:**  
**Gazel 1693**  
Mısra: 5  
*Görülmesini*  
*sağlamak, görmesine*  
*yol açmak.*  
Gün yüzüñ göster  
vefâ kıl  
'ahdüñeybî-vefâ  
Hiç düşer mi  
va'deyi terk  
eyleyüp hoş  
eylemek

8. **gösterüñ:-üñ**  
**Gazel 1699**  
Mısra: 1  
*Görülmesini*  
*sağlamak, görmesine*  
*yol açmak.*  
Mest-i  
'ışkambañarâhngös  
terüñmeyhânenüñ  
Çünkü ancak kadrini  
ben

bilürempeymänenü  
ñ

9. **gösterüp:-üp**  
**Gazel 1716**  
Mısra: 6  
*Görülmesini*  
*sağlamak, görmesine*  
*yol açmak.*  
'İşkumbenümhâfice  
iken rûze gibi âh  
'İyd ayı gibi  
gösterüpitdi  
'ayânkaşuñ

10. **göster:**  
**Gazel 1724**  
Mısra: 2  
*Görülmesini*  
*sağlamak, görmesine*  
*yol açmak.*  
Hayâl-i zülf-ile dil  
giceğamnâk  
Güneş yüzüñi  
göster eyle bî-bâk

11. **gösterüp:-üp**  
**Gazel 1733**  
Mısra: 2  
*Görülmesini*  
*sağlamak, görmesine*  
*yol açmak.*  
Sünbülün evvel  
ruhuñda 'anber-  
eşşâneyledüñ  
Soñrahañtuñgösterü  
phâtırperîşâneyledü  
ñ

12. **gösterüp:-üp**  
**Gazel 1733**  
Mısra: 7  
*Görülmesini*

*sağlamak, görmesine*  
*yol açmak.*  
Fitne-i devr-i  
kâmerdürgösterüpk  
âfirhañuñ  
Zülfüñidâmeyleyüp  
şayd-ı  
müselmâneyledüñ

13. **gösterür:-ür**  
**Gazel 1773**  
Mısra: 6  
*Görülmesini*  
*sağlamak, görmesine*  
*yol açmak.*  
Genc-i  
hüsnüñdemegersihr  
eyledi sâhirgözün  
Zülfüñigösterür  
ejder  
mâritdimülaruñ

14. **gösterüp:-üp**  
**Gazel 1776**  
Mısra: 1  
*Görülmesini*  
*sağlamak, görmesine*  
*yol açmak.*  
Gösterüp gün  
yüzini ol itdi bu  
'aqlumıdeng  
Soñradancevr ü  
cefâlar ile  
geçdidürlüreng

15. **gösterür:-ür**  
**Gazel 1776**  
Mısra: 10  
*Görülmesini*  
*sağlamak, görmesine*  
*yol açmak.*  
İyMuhibbîbâğa var  
şun'-ı Hüdâya kıl



nazar  
Sâyesini gösterür  
her bir ağaçnağ'-ı  
peleng

16. **göster:**

**Gazel 1784**

Mısra: 6

*Görülmesini*

*sağlamak, görmesine  
yol açmak.*

Şu deñlü teşne  
olmışdurdehân u  
sînemiy dilber  
Tevakku' iderem  
göster bañaçâh-ı  
zenahdânûñ

17. **göstermeyüp:-  
meyüp**

**Gazel 1815**

Mısra: 5

*Görülmesini*

*sağlamak, görmesine  
yol açmak.*

Zülfünigöstermeyü  
phâlümperîşâneyley  
üp  
Gün  
yüzündendüridüşu  
bhumbenümşâmeyley  
edüñ

18. **gösterüp:-üp**

**Gazel 1827**

Mısra: 5

*Görülmesini*

*sağlamak, görmesine  
yol açmak.*

Gösterüp ya  
kaşuñıkirpügüñieyley  
eyüp ok

Bagrumipäreleyüpy  
aşumıgülgünitdüñ

19. **gösterdüñ:-dü, -ñ**

**Gazel 1878**

Mısra: 7

*Görülmesini*

*sağlamak, görmesine  
yol açmak.*

Dâl-ı  
zülfüñdâlgösterdüñ  
cefâyaişanem  
Bâr-ı gamdan bu  
elif  
kaddümbenümnüne  
yledüñ

20. **gösterüp:-üp**

**Gazel 1890**

Mısra: 1

*Görülmesini*

*sağlamak, görmesine  
yol açmak.*

Gösterüpagzuñdala'  
lüñsoñrapinhâneyle  
düñ  
Öldürüp 'aşıkları  
yok yirlere kan  
eyledüñ

21. **göstermiş:-miş**

**Gazel 1891**

Mısra: 12

*Görülmesini*

*sağlamak, görmesine  
yol açmak.*

'Uşşâkı öldürüp  
başa  
dakmışotagasın  
Göstermiş uzun  
illere gör kara  
perçemüñ

22. **gösterüp:-üp**

**Gazel 1896**

Mısra: 7

*Görülmesini*

*sağlamak, görmesine  
yol açmak.*

Gerdenindegösterüp  
zülfinsü'âlitdididü  
m  
Hâyzâlimboynuñad  
üşmişvebâlüdürse  
nüñ

23. **gösterüp:-üp**

**Gazel 1904**

Mısra: 6

*Görülmesini*

*sağlamak, görmesine  
yol açmak.*

Bu elif  
kaddümdilerseñdâl  
ola  
Gösterüpzülfüñteke  
rrümeylegil

24. **göstere:-e**

**Gazel 1932**

Mısra: 2

*Görülmesini*

*sağlamak, görmesine  
yol açmak.*

Kendüyirâh-ı  
'ademde eyledi  
izhâr gül  
Bülbül-i bî-dillere  
tâ göstere dîdâr gül

25. **gösterüp:-üp**

**Gazel 1935**

Mısra: 8

*Görülmesini*

*sağlamak, görmesine  
yol açmak.*

Gördüğümde  
okudum zülfini  
“Ve'l-leyl” âyetin  
Gösterüpyüzindidi  
“Ve’ş-şems”  
okıKur’âna gel

26. **göstermez:-mez**

**Gazel 1942**

Mısra: **11**

*Görülmesini*

*sağlamak, görmesine  
yol açmak.*

Yâr göstermez

Muhibbî gül gibi

büy-ı vefâ

Bülbül-âsâ sen de

her dem âh u

feryâdeylegil

27. **gösterüp:-üp**

**Gazel 1942**

Mısra: **10**

*Görülmesini*

*sağlamak, görmesine  
yol açmak.*

Nâhün-ıla gel dilâ

sen daħı kes

ğamkühını

Küh-

kenlikgösterüpaduñ

ıFerhâdeylegil

28. **göstermedi:-me, -di**

**Gazel 1980**

Mısra: **6**

*Görülmesini*

*sağlamak, görmesine  
yol açmak.*

‘İyd-i

vaşlarişe[yi]m

diyüdütdumrüzeler

Baña göstermedi

tâli’

görmedümebrühilâl

29. **gösterür:-ür**

**Gazel 1984**

Mısra: **3**

*Görülmesini*

*sağlamak, görmesine  
yol açmak.*

Egerçidehr evvel

gösterürkand

Velâhiriçürür ol

helâhil

30. **gösterüben:-üben**

**Gazel 1987**

Mısra: **8**

*Görülmesini*

*sağlamak, görmesine  
yol açmak.*

Bir zerre gibi

eyleyeyim

‘âlemiseyrân

Tek gün

yüzüñigösterübenba

ña ‘ayân ol

31. **göster:**

**Gazel 1988**

Mısra: **5**

*Görülmesini*

*sağlamak, görmesine  
yol açmak.*

Sen baña göster

cemâlünşem’inicân

yakayım

Âteşi görse yanar

döymeksüzinpervân

e gel

32. **göster:**

**Gazel 1998**

Mısra: **2**

*Görülmesini  
sağlamak, görmesine  
yol açmak.*

Gidüprüzeirişdi

‘iydkadehbâdeyleħa

ndan kıl

Hilâlebrüñi gel

göster benüm

‘iydümiçendân kıl

**göster:-**

1. **gösterür:-ür**

**Gazel 1561**

Mısra: **4**

*Görülmesini*

*sağlamak, görmesine  
yol açmak.*

Sırr-ı ‘ışkı bu

gönülzâhiriderse ne

‘aceb

Gösterür her ne ki

içinde ola şîşe-i sâf

2. **gösterür:-ür**

**Gazel 1616**

Mısra: **8**

*Görülmesini*

*sağlamak, görmesine  
yol açmak.*

Bâğa var eyle nazar

her bir şecerden

‘ibret al

Gör neler

ħalkeylemişdürgöst

erür gülden tıbaħ

3. **gösterdi:-di**

**Gazel 1698**

Mısra: **7**

*Görülmesini*

*sağlamak, görmesine  
yol açmak.*

Gerdenindezülfini  
gösterdi  
dildāradidüm  
Ehl-i  
'ıŧkaidügünbeñzer  
vebālūñdürsenūñ

4. **göster:**

**Gazel 1750**

Mısra: 3

*Görülmesini  
sağlamak, görmesine  
yol açmak.*

Hayra gir 'uŧŧāka  
göster gel zekāt-ı  
hüsñüñi  
Dōstum senden  
kabül itmek anı  
benden dimek

5. **göster:**

**Gazel 1915**

Mısra: 1

*Görülmesini  
sağlamak, görmesine  
yol açmak.*

Mihr idüp 'āŧıqlara  
gün gibi gel göster  
cemāl  
Çünnazardan  
gelmedi hürŧid-i  
rağŧānazevāl

6. **göster:**

**Gazel 1998**

Mısra: 5

*Görülmesini  
sağlamak, görmesine  
yol açmak.*

Nigārāburka'uñkeŧf  
it cihāna gün yüzüñ  
göster  
Gele mihr ü mehe

dehŧet felek  
çeŧminiħayrān kıl

**göstereldenberü:**

1. **göstereldenberü:**

**Gazel 1787**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gösterdiğinden*

*beri.*

Göstereldenberüzül  
feyñüñiyleylıhürām  
Beni zencīr ile  
bağlamalumeñnūnit  
düñ

**götür:**

1. **götürgil:-gil**

**Gazel 1604**

Mısra: 7

*Alıp götürme.*

Semend-i bād-  
pāyuñlagötürgilhāki  
niyirden  
İde kühl-i baŧar anı  
melekler  
çeŧmidürmüŧtāk

2. **götür:**

**Gazel 1670**

Mısra: 7

*Alıp götürme.*

ħāk-i pāy oldum  
yolıñdaiyŧabālūtf it  
götür  
Kūy-ı dildāra ilet  
bi'llāhyatur ol  
gerde bak

3. **götürür:-ür**

**Gazel 1753**

Mısra: 11

*Alıp götürme.*

Edebeçüntāc-ı  
devletdürMuħıbbı  
götürür baŧa  
Bulınmaz nesne  
'ālemde ola  
hergizedebdenyig

4. **götürür:-ür**

**Gazel 1789**

Mısra: 4

*Alıp götürme.*  
Gözlerüm yaŧı  
benüm artar Furāt u  
Dicleden  
Anuñçün götürür  
cismümimāñend-i  
kelek

5. **götürdi:-di**

**Gazel 1803**

Mısra: 3

*Alıp götürme.*  
ŧöyle ħākitdüñ beni  
yirdengötürdirüzigā  
r  
Göklere  
peyvesteolmasunğu  
bāñkimsenūñ

6. **götür:**

**Gazel 1960**

Mısra: 6

*Alıp götürme.*  
'Ālemyüzininürüñ-  
ıla gel münevver it  
Götür niķāb gün  
yüzüñiāñitāb kıl

7. **götürür:-ür**

**Gazel 1989**

Mısra: 5

*Alıp götürme.*

Kūhtaḥammūl  
itmez iken götürür  
bār-ı ğamı  
Üştür-i  
sermestdüryükinekā  
dirdürgöñül

**götür-:**

1. **götürürsin:-ürsin**

**Gazel 1561**

Mısra: 13

*Alıp götürme.*

İyMuḥibbīgötürürsi  
n dün ü gün bār-ı  
ġamı  
Āferīnsañataḥammū  
lidemezdiañaKāf

**gövin:**

1. **göyinmek:-mek**

**Gazel 1649**

Mısra: 2

*Yanmak.*

‘Işkâteşine düşmek  
bir özge ḥālet ancak  
Ol âteşegöyinmek  
ol da sa’ādet ancak

**göz:**

1. **gözden:-den**

**Gazel 1516**

Mısra: 2

*Göz, görme*

*organı.*

Gördinār-ı ‘ışk-  
ılayandugını acıdı  
şem’  
Anuñ-ıçundur  
döker her gice  
gözden kanlu dem’

2. **gözlerüm:-lerüm, -**

**Gazel 1521**

Mısra: 2

*Göz, görme*

*organı.*

Giceler  
‘ışkuñlacānā yanar  
oldum hem çü şem’  
Dānedāneanuñçün  
gözlerümakıtdı  
dem’

3. **gözde:-de**

**Gazel 1535**

Mısra: 14

*Göz, görme*

*organı.*

İyşanemsensüzeger  
sorsañMuḥibbīḥālin  
i  
Gözde nem başında  
sevdā dilde  
âteşsīnedağ

4. **gözde:--de**

**Gazel 1543**

Mısra: 3

*Göz, görme*

*organı.*

Başdasevdā dilde  
ğavğā gözde nem  
sīnemde od  
Ḥālūmi sorana  
diremişidenlerdenır  
ag

5. **gözlerüm:-ler, -üm**

**Gazel 1563**

Mısra: 1

*Göz, görme*

*organı.*

Dürler ile  
gözlerümtolı idi  
hem çüşādef  
Bī-

vefādilberlerüñyolu  
nda hep oldı telef

6. **gözlerümden:-ler, -**  
**üm, -den**

**Gazel 1571**

Mısra: 8

*Göz, görme*

*organı.*

Ḥırmen-i ‘ömrüm  
bañavirmezdicevce  
ḥāşılı  
Gözlerümden her  
seheryagmaşa ger  
bārān-ı ‘ışk

7. **gözleri:-ler, -i**

**Gazel 1583**

Mısra: 4

*Göz, görme*

*organı.*

Ḥarīş olma  
iñendünyā-yıdūna  
Toyurmaz gözleri  
illā ki toprak

8. **gözüm:-üm**

**Gazel 1586**

Mısra: 3

*Göz, görme*

*organı.*

Sanki ebr-i nev-  
bahārīdürsañakarşu  
gözüm  
Yagdurur her dem  
sirişkidimebārān  
anda yok

9. **gözlerümden:-ler, -**  
**üm, -den**

**Gazel 1602**

Mısra: 9

Göz, görme  
organı.  
Leblerüñ öpsem  
olur bu  
gözlerümden yaş  
revân  
Dilberâ 'ayb  
eyleme olur  
ferâhdanaglamak

10. **gözine:-i, -n, -e**

**Gazel 1604**

Mısra: 3

Göz, görme

organı.

Görinena'l-i  
tevsenüñgözineşekl  
-i mihrâbî  
İdersetañımdur anı  
kokılsunķiblegâh  
'uşşâk

11. **gözlerümden:-ler, -  
üm, -den**

**Gazel 1614**

Mısra: 4

Göz, görme

organı.

Gicelemnâle kılsam  
çın şehergeh  
Saçılurgözlerümden  
şebnem-i 'ışk

12. **gözden:-den**

**Gazel 1616**

Mısra: 12

Göz, görme

organı.

'Āşık oldum [ben]  
ezelden  
güşidüpdîdaruñı  
Haķdemişler 'āşık

olur gözden evvel  
kulak

13. **gözden:-den**

**Gazel 1633**

Mısra: 8

Göz, görme

organı.

Bilmek  
isterseñderünümhâli  
ni gör nâlemi  
'Işkumaşâhid  
gerekse gözden  
akan yaşa bak

14. **gözlerüñ:-ler, -üñ**

**Gazel 1633**

Mısra: 5

Göz, görme

organı.

Sürme kıl hâk-i  
derini açıla  
tâgözlerüñ  
Bu cihân mülkini  
seyr it dâne-i  
haşhâşa bak

15. **gözleri:-ler, -i**

**Gazel 1664**

Mısra: 2

Göz, görme

organı.

Ger murâduñserv  
ise ol kâmet-i  
bâlâya bak  
Seyr-i  
nergisdenn'olur ol  
gözleri şehlâya bak

16. **gözüm:-üm**

**Gazel 1672**

Mısra: 5

Göz, görme  
organı.

Gün yüzüñi  
göremem tolar bu  
gözüm yaş-ıla  
Gâhâhumgehshâb-  
ı zülfidersettârlık

17. **gözleri:-ler, -i**

**Gazel 1677**

Mısra: 5

Göz, görme

organı.

Mestle geçmiş  
gözleri  
halkaimâmetitmege  
Câmi'-i hüsn içre  
gel kaşındaki  
mihrâba bak

18. **gözümden:-ümden**

**Gazel 1677**

Mısra: 2

Göz, görme

organı.

Niçeñlerdöstumgö  
ñlümdekidölâba  
bak  
Anı gerdân eyleyen  
gözümdeñ akan âba  
bak

19. **gözi:-i**

**Gazel 1682**

Mısra: 7

Göz, görme

organı.

Ķadiyârũñķiyâmetd  
ürgözi de 'ayn-ı  
âfetdür  
Belürdi fitne-i  
âhîrzamânibañaögre  
tmeñ

20. **gözi:-i**

**Gazel 1688**

Mısra: **8**

*Göz, görme*

*organı.*

Biz içüpcâm-ı  
muşaffâvirelümçân  
aşafâ  
Zâhidüñgönligözito  
ptolu hep gerd  
gerek

21. **gözleri:-ler, -i**

**Gazel 1688**

Mısra: **1**

*Göz, görme*

*organı.*

‘Âşıkûñ gözleri  
nem çehresi de zerd  
gerek  
Taşrası dâğ-ıla pür  
içi tolu derd gerek

22. **gözlerüñ:-ler, -üñ**

**Gazel 1703**

Mısra: **1**

*Göz, görme*

*organı.*

Hüsngülzârında  
otlar gözlerüñâhü-  
yımüşg  
Çın-i zülfüñdeprede  
tuta cihâñbüy-ı  
müşg

23. **gözi:-i**

**Gazel 1707**

Mısra: **5**

*Göz, görme*

*organı.*

Zülfineşım eylese  
tañ mı gözi

Cengiderâhü kaçan  
görse peleng

24. **gözlerüñle:-ler, -  
üñ, -le**

**Gazel 1708**

Mısra: **10**

*Göz, görme*

*organı.*

İyMuhibbibezm-i  
ğamdapışkeşderd  
ehline  
Hün-ı dilden  
gözlerüñle iki tolu  
şşe çek

25. **gözüm:-üm**

**Gazel 1709**

Mısra: **3**

*Göz, görme*

*organı.*

Dilâahyleyüp  
dökme gözüm yaş  
Sakin kim fâş olur  
râz-ı nihânuñ

26. **gözüm:-üm**

**Gazel 1709**

Mısra: **9**

*Göz, görme*

*organı.*

Gözüm yaş-  
ılatolarâh kılsam  
Nem eyler hâşşası  
budur tumanuñ

27. **gözde:-de**

**Gazel 1711**

Mısra: **2**

*Göz, görme*

*organı.*

Gönlümündivânesin  
e bir saçı leylâ

gerek

Başdasevdâ dilde  
âteş gözde her dem  
mâ gerek

28. **gözi:-i**

**Gazel 1726**

Mısra: **8**

*Göz, görme*

*organı.*

Diller alduñ evvel  
âhîrgâret-i  
dîneyledüñ  
Hey  
göziâfetmegeryog-  
ımışimânuñsenüñ

29. **gözün:-ün**

**Gazel 1731**

Mısra: **7**

*Göz, görme*

*organı.*

Şarâb ister  
gözünmestdürkoış  
ünkanımı her dem  
Çevürdüñsîh-i  
miñnetleçübagrumı  
kebâbitdüñ

30. **gözden:-den**

**Gazel 1745**

Mısra: **10**

*Göz, görme*

*organı.*

Görmez  
Muhibbîla’lünicânâ  
neden didüm  
Didi ki cängörine  
mi gözden nihân  
gerek

31. **gözüm:-üm**

**Gazel 1745**

Mısra: 7  
Göz, görme  
organı.  
Ol servkaddibâg-ı  
hüsnde görüp  
gözüm  
Didi ki  
pâyınayaşumanuñre  
vân gerek

32. **gözlerüme:-ler, -  
üm, -e**

**Gazel 1771**

Mısra: 2

Göz, görme

organı.

Eyleyen  
cânâmu'atârdehrib  
üyüñdursenüñ  
Tütüyâ bu  
gözlerümeçhâk-i  
küyuñdursenüñ

33. **gözünden:-üñ, -den**

**Gazel 1773**

Mısra: 2

Göz, görme

organı.

Çekesin iy dil niçe  
cevrin kad-i dil-  
cûlaruñ  
Ya niçe bir aka  
iydîdegözündensula  
ruñ

34. **gözlerüm:-ler, -üm**

**Gazel 1778**

Mısra: 9

Göz, görme

organı.

DidümMuhibbîşubh  
a dek bu  
gözlerümyılduz

sayar  
Didi ki  
hergizgörmedüm bu  
vech-i bîdârikimüñ

35. **göz:**

**Gazel 1791**

Mısra: 8

Göz, görme

organı.

Baħr-ı  
eşkümedegönülzevra  
kıgirdâba düşer  
Getüreçarħa anı göz  
gibi girdâb gerek

36. **göze:-e**

**Gazel 1791**

Mısra: 18

Göz, görme

organı.

Düşde görse yüzüñi  
ola Muhibbîkâni'  
Kanı tâli' seni  
görmege göze ħ'âb  
gerek

37. **gözlerüm:-lerüm, -**

**Gazel 1791**

Mısra: 12

Göz, görme

organı.

Her yañakâdir ola  
çekmegeeşkümsipe  
hin  
Gözlerüm gibi aña  
bir şeh-i dârâb  
gerek

38. **gözümün:-ü, -m, -**

üñ

**Gazel 1793**

Mısra: 1

Göz, görme  
organı.

Göreym girye ile  
yaşı çok olsun  
gözümün  
Zerd-i levhini görüp  
itdimünakçaşyüzüm  
ün

39. **gözüm:-üm**

**Gazel 1794**

Mısra: 6

Göz, görme

organı.

Raħmidersinhâlüme  
añdukçaaglargıñmü  
dâm  
Müstedâm ol  
müstedâm ol iy  
gözüm aksunyaşuñ

40. **gözlerümden:-ler, -  
üm, -den**

**Gazel 1806**

Mısra: 12

Göz, görme

organı.

Çünkitogrıldıgelür  
dil şehrine sultân-ı  
ğam  
Gözlerümdenpâyına  
dürlernisâr itsem  
gerek

41. **gözi:-i**

**Gazel 1816**

Mısra: 15

Göz, görme

organı.

Göreldeñ ol gözi  
kaşı Muhibbîñüñ  
akar yaşı  
Komışduryoluña

başı n' için dün  
gicegelmedün

42. **gözlerüm:-ler, -üm**

**Gazel 1816**

Mısra: 13

*Göz, görme*

*organı.*

İçürdün 'alemün  
zehrın  
akıtduñgözlerüm  
nehrin  
Harābitdünğönül  
şehrın n' için dün  
gicegelmedün

43. **gözlerüm:-ler, -üm**

**Gazel 1818**

Mısra: 2

*Göz, görme*

*organı.*

Bagrumıhūnitdihasr  
et 'azm-i yār itsem  
gerek  
Gözlerüm  
gevherlerin  
yāranısār itsem  
gerek

44. **gözün:-ün**

**Gazel 1830**

Mısra: 1

*Göz, görme*

*organı.*

Cān u dil mülkini  
evvel eyledi  
yagmağözün  
Öldüriserbilüremāhi  
r beni şehlāgözün

45. **gözün:-ün**

**Gazel 1830**

Mısra: 4

*Göz, görme*

*organı.*

Dir-idüm dil  
virmeyem 'ālemde  
ben meh-rūlara  
Bilmezemn'itdibañ  
aitdi beni  
rüs-vāgözün

46. **gözün:-ün**

**Gazel 1830**

Mısra: 10

*Göz, görme*

*organı.*

Leylüzülfünhasretin  
den bu  
Muhibbībendeñi  
Eyledi Mecnün gibi  
'ālemlererüs-vāgözü  
ñ

47. **gözleri:-leri**

**Gazel 1832**

Mısra: 2

*Göz, görme*

*organı.*

Mihrini terk  
itmeyemölince ben  
cānānenün  
Ol göziāhüyüzi gül  
gözleri mestānenün

48. **gözleri:-ler, -i**

**Gazel 1833**

Mısra: 9

*Göz, görme*

*organı.*

Gözleri hīre olur  
her ki göre  
ruhlaruñı  
Bu  
Muhibbīniçemedh  
eyleye hāl-i 'adesün

49. **gözi:-i**

**Gazel 1838**

Mısra: 1

*Göz, görme*

*organı.*

'Āşıkun çehresi  
zerd ü gözinemnāk  
gerek  
'Işkda'vīsin iden  
sīnesi hem çāk  
gerek

50. **gözleriün:-ler, -ün**

**Gazel 1841**

Mısra: 4

*Göz, görme*

*organı.*

Bezm-i ğamda döne  
döne olalı  
bagrumkebāb  
Hūn-ı dil nūşitmege  
bu  
gözleriücāmeyledü  
ñ

51. **gözleri:-ler, -i**

**Gazel 1847**

Mısra: 2

*Göz, görme*

*organı.*

Dest uran dāmen-i  
'ışka yakası çāk  
gerek  
Göklere āhıırüp  
gözleri nemnāk  
gerek

52. **gözleri:-ler, -i**

**Gazel 1852**

Mısra: 14

*Göz, görme*

*organı.*



Mest-i  
'ışkoldıMuhibbıdağ  
ıhuşyār olmaya  
İçeli bir cür'asın ol  
gözleri mestānenüñ

53. **gözine:-i, -(n)e**

**Gazel 1856**

Mısra: **13**

*Göz, görme*

*organı.*

Hāzer itme müjeden  
bas bu  
Muhibbıgözine  
Zarar itmez biticek  
kişiyē  
sevdādikenüñ

54. **gözde:--de**

**Gazel 1859**

Mısra: **5**

*Göz, görme*

*organı.*

Sıneāteş gözde nem  
başumdasevdā-  
yıhevā  
Niçeyıllarduryatur  
dil  
hāksāruñdursenüñ

55. **gözlerüme:-ler, -  
üm, -e**

**Gazel 1874**

Mısra: **1**

*Göz, görme*

*organı.*

Gözlerümetā ki duş  
oldıcemālıkaşuñuñ  
Göñlümünlevhinde  
naşoldıhayālıkaşu  
ñuñ

56. **gözünle:-üñ, -le**

**Gazel 1874**

Mısra: **8**

*Göz, görme*

*organı.*

Tutdı bu  
āhırzamāndürlüdüür  
lü fitneler  
Şolgözünle bir olalı  
mekr ü ālıkaşuñuñ

57. **gözün:-üñ**

**Gazel 1877**

Mısra: **9**

*Göz, görme*

*organı.*

Gözün gevherlerini  
tuħfe eyle  
Muhibbıdergeh-i  
sulṭānagirdüñ

58. **gözüme:-üm, -e**

**Gazel 1893**

Mısra: **7**

*Göz, görme*

*organı.*

Gözüme iyşabā  
hinde ideremhāk-i  
dıldārı  
Gözüme  
koymamazhergiz  
yiter  
kühliŞıfāhānuñ

59. **gözüm:-üm**

**Gazel 1899**

Mısra: **5**

*Göz, görme*

*organı.*

İy gözüm ağla gāh  
sen gāh döküp hün-  
ı ciğer  
Tā diyeler ki çeşm-i

ter māsēnūñ ü dem  
senüñ

60. **gözde:--de**

**Gazel 1900**

Mısra: **6**

*Göz, görme*

*organı.*

Sakınursam seni  
kem gözden  
ta'accüb eyleme  
Sakıncāndan  
'azızdür gözde olan  
merdümek

61. **gözine:-i, -(n)e**

**Gazel 1911**

Mısra: **6**

*Göz, görme*

*organı.*

İster yüzini süre  
varuḫhāk-i pāyına  
Aluḫgözine anı kıla  
tütiyāgöñül

62. **gözüm:-üm**

**Gazel 1914**

Mısra: **12**

*Göz, görme*

*organı.*

Hārdan gül  
bitürürgeh döner  
anı yitürür  
İy gözüm kıl bir  
nazariy dil gel  
andan 'ibret al

63. **gözleri:-ler, -i**

**Gazel 1915**

Mısra: **4**

*Göz, görme*

*organı.*

Bir nazarla aldı  
gönlüm beni  
mecnûn eyledi  
Gözleri  
sâhirdegülse ya  
nedürbaña bu hâl

64. **gözüñ:-ün**

**Gazel 1919**

Mısra: 4

*Göz, görme*

*organı.*

Pervâne-  
vârşevkineşem'üñy  
akup peri  
Ĝarķ ol  
gözünşirişkineyanm  
aganūra gel

65. **gözlerüme:-ler, -  
üm, -e**

**Gazel 1921**

Mısra: 4

*Göz, görme*

*organı.*

Bilmezemkendümyi  
türdüm bir  
'acebdivāneyem  
Gözlerüme duş  
olalıdanbenüm ol  
zül f ü hâl

66. **gözlerümden:-ler, -  
üm, -den**

**Gazel 1925**

Mısra: 8

*Göz, görme*

*organı.*

La'l-i  
nābuñhasretindeniyi  
eťāfetgüļşeni  
Gözlerümdenşübha

dek bir demde kan  
eksükdegül

67. **gözlerümden:-ler, -  
üm, -den**

**Gazel 1927**

Mısra: 1

*Göz, görme*

*organı.*

Gözlerümdenñün-ı  
dildürdökilenaşum  
degül  
Görinenküh-ı  
belādуроñmadukbaş  
umdegül

68. **gözüm:-üm**

**Gazel 1944**

Mısra: 3

*Göz, görme*

*organı.*

Acı yaşlar  
dökdügingördi  
gözüm deryālayın  
Acıdı kıldı  
terahñumdīde-i  
giryāna dil

69. **gözümüñ:-üm, -üñ**

**Gazel 1958**

Mısra: 5

*Göz, görme*

*organı.*

Gözümüñcüybārınd  
anyaşumderyāsime  
vcurdu  
Viriser 'ālemigarka  
ki zīrā yok añañāyil

70. **gözüm:-üm**

**Gazel 1967**

Mısra: 3

*Göz, görme*  
*organı.*

Gözüm yaş  
sīneāteşdüd-ı āhum  
Bular yitmez mi  
'ışkumadelāyil

71. **gözümden:-üm, -  
den**

**Gazel 1970**

Mısra: 5

*Göz, görme*

*organı.*

Gözümden hāk-i  
pāyuñkühl olalı  
Bu  
çeşmümdürüşen  
hem mukahñhal

72. **gözüm:-üm**

**Gazel 1981**

Mısra: 15

*Göz, görme*

*organı.*

Nazar itmez bu  
gözüm gevherine  
āhñhabīb  
İy gözüm yaşı  
gerek dürr ü gerek  
mercān ol

73. **gözümde:-üm, -de**

**Gazel 1982**

Mısra: 10

*Göz, görme*

*organı.*

Sorarsañ var-durur  
göñlümdeāteş  
Gözümde  
māvübaşumdahevā  
bil

74. **gözüne**: -üñ, -e

**Gazel 1983**

Mısra: 10

*Göz, görme*

*organı.*

Yüzün sür ehl-i  
diller ayagina  
Gözünehâk-i  
pâyıntütiyâ bil

75. **gözüm**: -üm

**Gazel 1996**

Mısra: 3

*Göz, görme*

*organı.*

Egerçi mezra'-ı  
dilde gözüm  
tohumını çok saçdum  
Belâvügayrımıhnet  
denbañavirmedihç  
hâşıl

**gözdegmesün:**

1. **göz degmesün**: -me, -  
*sün*

**Gazel 1691**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Nazar değmek II*

*Uğursuzluk, kötülük  
getirdiğine inanılan  
kıskanç veya hayran  
bakışlar dolayısıyla  
kötü bir duruma  
düşmek.*

Hâllertümiâteş-i  
haddüñdekeydidüm  
didi  
Hüsnüme göz  
degmesün anı  
sipend itsem gerek

**göz göre:**

1. **göz göre:**

**Gazel 1725**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Herkesin gözü*

*önünde.*

N'îçün evvel  
yüziniğördükdecân  
terk itmedüm  
Göz göre  
öldürmelüdür beni  
ihmalümgörün

2. **göz göre:**

**Gazel 1827**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Herkesin gözü*

*önünde.*

Nergis-i mest gibi  
çeşmüñiñ'âbdanuya  
rup  
Niçe 'âkilleri sen  
göz göre  
mecnüñitdün

3. **göz göre:**

**Gazel 1829**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Herkesin gözü*

*önünde.*

Döştlar mihr ü  
vefâlarıkılmagaiqrâr  
idüp  
Göz göre iybî-  
vefâkendüñebühtân  
eyledün

4. **göz göre:**

**Gazel 1889**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Herkesin gözü  
önünde.*

Leylîzülfini yine  
boynuma  
zencîrkıluş  
Ehl-i 'ışk içre beni  
göz göre  
Mecnüñitdün

5. **göz göre:**

**Gazel 1898**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Herkesin gözü*

*önünde.*

Söylemedüñleblerü  
ñagzuñdapinhâneyl  
edün  
Öldürtüp 'aşıklarunı  
göz göre kan  
eyledün

6. **göz göre:**

**Gazel 1929**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Herkesin gözü*

*önünde.*

Dil bağlamak ol  
zülfi siyehkâra ne  
müşkil  
Bil bağlamış ol göz  
göre zünnâra ne  
müşkil

7. **göz göre:**

**Gazel 1655**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Göz göre göre.*

Göz göre  
hâttigelüpkaşd  
eyledi imânuma

Hey ne  
kâfirdürmeded ol  
dîni yok îmânı yok

8. göz göre:

**Gazel 1661**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Göz görünce //*

*Göz gördüğünde.*

Cemmâşçeşmüniyd  
öst ser-fitnessi  
zamānuñ  
Ġamzeñde yok  
terahhüm göz göre  
âfet ancak

**göz karasın:**

1. göz karasın:-n

**Gazel 1811**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gözün siyah kısmı.*

Göz karasın  
hallidüpbeñzer ki  
yazduñnâmeyi  
Görmege dildârı bu  
nev'-ile  
irsâleyledüñ

**göz karasından:**

1. göz karasından:-n, -  
dan

**Gazel 1725**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gözün siyah kısmı.*

Nâmeyazdum göz  
karasından yine  
dildâruma  
Ola kim bu nev'-ile  
yârıgöremâlumgörü  
ñ

**gözucıyla:**

1. göz ucıyla:

**Gazel 1634**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Yan bakış, gamze*

*II Başını çevirmeden,  
gözlerini yana çevirerek  
sezdirmeden (bakmak).*

Göz ucıyla bir  
nazar kılmaz geçer  
'âşıklara  
Görmedümişitmedü  
manuñ gibi iğmâzi  
çok

**göz yaş:**

1. göz yaş:

**Gazel 1799**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı.*

Tâ ki zâhir olmak  
içün 'âşıkuñ  
'âşıklığı  
Hün olup göz yaş  
her dem beñizkâh  
olmak gerek

**göz yaşı:**

1. göz yaşı:

**Gazel 1795**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı.*

Bezm-i gamda göz  
yaşı dâyimşarâb  
olmak gerek  
Cân u dil ol meclise  
yanupkebâb olmak  
gerek

2. göz yaşı:

**Gazel 1808**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı.*

Boynuma  
ayagumazencîrolup  
dur göz yaşı  
Olmuşamdîvânebañ  
abend-i ser-tâ-pâ  
gerek

3. göz yaşı:

**Gazel 1633**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı.*

Göz yaşı  
sağkâolaldankirpüg  
ümcârübdur  
Âsitân-ı dilberi pāk  
eyleyen ferrâşa bak

4. göz yaşı:

**Gazel 1566**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı.*

'Âşıka göz yaşı  
mâdurgamğıda  
'Ârif olan istemez  
âb u 'alef

5. göz yaşı:

**Gazel 1799**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı.*

Pâdişâh-ı  
'ışkkaldursunlivâ-  
yâhını  
Her yañadan göz

yaşı añasipāh olmak  
gerek

6. göz yaşı:

**Gazel 1926**

Mısra: 15

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı.*

Kaynadı tennür-ı

dilden göz yaşı

oldirevān

İyMuhibbî kim-

durur aña diyen

tūfāndegül

7. göz yaşı:

**Gazel 1973**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı.*

Rüy-ı zerd-ile

Muhibbîdeşt-i

ğamarslanıdur

Göz yaşı

zencīridinmiş kim

der-i zayğamdegül

**göz yaşı yağı:**

1. göz yaşı yağı:

**Gazel 1518**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı yağı.*

Şu'le virdi dil

çerāği göz yaşı yağı

gibi

Niçe yıllar tekye-i

'ışk içre sūzānumçü

şem'

**göz yaşını:**

1. göz yaşını:

**Gazel 1621**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı.*

Yagdurmayaydı

'āleme ger dīde göz

yaşın

Başdan yakardı

uşbucihānişerār-ı

'ışk

**göz yaşını dökdi:**

1. göz yaşını dökdi:-di

**Gazel 1523**

Mısra: 17

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı dökmek II*

*Ağlamak.*

İşkuñyolındadökdib

enüm gibi göz yaşını

ḤakkāMuhibbî

itmedi hergizziyāni

şem'

**göz yaşını:**

1. göz yaşını:-nı

**Gazel 1809**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı.*

İyMuhibbîāhidüp

göz yaşını harc

eyleme

Yārāhen-çalb ola

olur mı

te'sirüñsenüñ

**göz yaşını dökmesem:**

1. göz yaşını

**dökmesem:-mesem**

**Gazel 1747**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Ağlamak.*

Olmaz-ıdıfāş

'ışkum göz yaşını

dökmesem

İhtiyār-ıladegül

dilden çıkan

āhıgörtüñ

**göz yaşıyla:**

1. göz yaşıyla:-yla

**Gazel 1619**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı.*

Yüz karasını

Muhibbî göz

yaşıyla bunda yu

İster-iseñ yarın ola

rüz-ı mahşeryüzüñ

ak

**göz yaşların:**

1. göz yaşların:

**Gazel 1524**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı.*

Eksük itmez

gicelertāşubha dek

göz yaşların

Su gibi akıtmak

ister tā göre dīzār

şem'

**gözden akan cüvüñ:**

1. gözden akan

**cüvüñ:-uñ**

**Gazel 1742**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Gözden akan su. ||*

*Gözyaşı.*

Muhibbîñāz-ıla itse

kıyām ol serv-i

bālā-kağ  
Yüzinihāk-i pāyine  
süre gözden akan  
cüyuñ

**gözdenakıtdı:**

1. gözden akıtdı:-dı

**Gazel 1647**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gözden süzülmek,  
dökülmek.*

Gözden akıtdıhün-ı  
dili yireehl-i 'ışk  
İçdi o kanı lāleler ol  
dem çanak çanak

**gözden bırakma:**

1. gözden bırakma:-

ma

**Gazel 1995**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gözden düşürmek.*

Bīgānesanup 'āşıkı  
gözden bırakma  
kim  
Olmuşdur ezel  
'ışkuñ ile  
āşināgöñül

**gözden dem dökmedi:**

1. gözden dem

dökmedi:-medi

**Gazel 1779**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Gözden kan  
dökmek.*

Dökmedi dem  
gözden  
Muhibbīgördiçeşmü  
mḥālūmi

Didümartsumüsted  
ām ol  
eksükolmasundemü  
ñ

**gözden evvel**

**'āşıkolurmuş kulak:**

1. gözden evvel

**'āşıkolurmuş kulak:**

**Gazel 1619**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*"Gözden önce  
kulak āşık olur imiş."*

'Āşık oldum  
işidüpnām-ı  
şerifüñcān-ıla  
Bu meseldür  
gözden evvel  
'āşıkolurmuş kulak

**gözdenöndindirler**

**'āşıkdur kulak:**

1. gözden öndindirler

**'āşıkdur kulak:**

**Gazel 1657**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*"Kulak āşık  
olurmuş gözden önce"*

Görmedin  
dīdaruñısañamaḥab  
betbağladum  
Bu meseldür  
gözden öndindirler  
'āşıkdur kulak

**gözet:**

1. gözetme:-me

**Gazel 1626**

Mısra: 2

*Gözetmek, bir*

*duruma tüm dikkatini  
sevketmek.*

Dilerseñ ki ola  
senüñyüzüñ ak  
Gözetme kimse  
ḥālinḥālūñe bak

2. gözetdi:-di

**Gazel 1980**

Mısra: 2

*Gözetmek, bir  
duruma tüm dikkatini  
sevketmek.*

Sīret olmasa şeref  
virmeyehiçḥüsñ ü  
cemāl  
Şüretealdanmayupsī  
retgözetdiehl-i ḥāl

**gözet:-**

1. gözetme:-me

**Gazel 1620**

Mısra: 2

*Gözetmek, bir  
duruma tüm dikkatini  
sevketmek.*

Ger dilerseñ olasin  
iki cihāndayüzi ak  
Kimsenüñ 'aybın  
gözetme kendüzüñ  
'aybına bak

**gözi açılma:**

1. göziaçılma:-sa

**Gazel 1742**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gözü iyileşmek,  
görür olmak.*

Gözi açılma  
Ya'kūbuñn'olaiyYü  
suf-ı Mışrī

İrişdiçünañapīrahēn  
ünlezerrecebüyuñ

**göziähü:**

1. **göziähü:**

**Gazel 1832**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Ceylan gözli.*

Mihrini terk  
itmeyemölince ben  
cānānenün  
Ol göziähüyüzi gül  
gözleri mestānenün

**göziçāzüva:**

1. **göziçāzüva:-da**

**Gazel 1581**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Büyüleyen göz.*

Bu  
Muhibbününegergö  
ñlini alsa tañmidur  
'Ālemiteshīridüpdü  
r ol göziçāzüva bak

**gözimestāne:**

1. **gözimestāne:**

**Gazel 1648**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Gözü sarhoşcasına  
bakan. | Sevgili.*

'Ālemikirmaga  
yiter  
müjesihānçeriçün  
Ne içün pes taknur  
ol  
gözimestāneşadağ

**gözi yaşı:**

1. **gözi yaşı:**

**Gazel 1730**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı.*

Sanmañuzlālevü  
gül vādiler içre  
görinen  
Gözi yaşı cigeri  
kanı-durur  
Mecnünüñ

**gözi yaşın:**

1. **göziyaşın:-ı, -n**

**Gazel 1503**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı.*

Muhibbīhāk-i  
pāyüñegözi yaşın  
revānitdi  
Neden serv-i  
hıramānumidemezsi  
n o mādanhaz

**gözivaslu:**

1. **gözivaslu:**

**Gazel 1638**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Gözleri*

*yaşlı; gözleri yaşla dolu.*

Ne kılsun 'aşık-ı bī-  
dil ki bezm-i  
vaşlarāhi yok  
Anı  
sanmañgöziyaşlu  
dilinde āh u vāhi  
yok

**göz-ile:**

1. **göz-ile:**

**Gazel 1945**

Mısra: 3

*Göz ile; görme  
organı.*

Egerzāhir göz-ile  
ben ne  
ğamcānānıgörmez  
em  
Bi-ħamdillāh ki  
çeşm-i  
cānaçukduraña yok  
hāyil

**gözinegörine:**

1. **gözinegörine:**

**Gazel 1742**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Görünür hale  
gelmek, bir olayın başa  
gelmeye yakın olma  
durumu.*

Nigārāgenc-i  
hüsnüñdeñilsmitseñ  
egerzülfün  
Görine her ki kaçdı  
itse  
gözinemārlarmüyuñ

**gözinegörinmez:**

1. **gözinegörinmez:**

**Gazel 1957**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Yanında bir değeri  
olmamak.*

Himmeti devrinde  
görinmezgözinekāy  
ināt  
Alsa destine  
Muhibbī her kaçan  
peymāne dil

2. **gözinegörünmez:-**  
mez

**Gazel 1750**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: -

*Görünür hale  
gelmek, bir olayın başa  
gelmeye yakın olma  
durumu.*

Gün  
yüzünü görmeyelden  
bu Muhibbîhâste-  
dil  
Karañuoldıgöörinme  
zgözineçarlı-ı felek

**gözinekühl iden:**

1. **gözinekühliden:-ine**

**Gazel 1511**

Mısra: **5**

Kelime Tipi: -

*Gözüne sürme gibi  
çeken.*

Hâk-i pâyüñkühl  
iden gözine  
İtmese tañ mı  
tütiyâdanhaz

**gözle:**

1. **gözler:-r**

**Gazel 1556**

Mısra: **10**

*Gözlemek,  
beklemek, gelmesini  
beklemek.*

İyMuhibbî gözle  
istiğnâyüzin  
Nite kim gözler anı  
'Ankâ-yıKâf

2. **gözlerem:-r, -em**

**Gazel 1735**

Mısra: **5**

*Gözlemek,  
beklemek, gelmesini  
beklemek.*

Rüze-i hicr içre  
kaldungice gündüz  
gözlerem  
'İyd-i vaşlairmege  
kaşı hilâlîdüranuñ

3. **gözleme:-me**

**Gazel 1545**

Mısra: **8**

*Gözetmek, bir  
duruma tüm dikkatini  
sevketmek.*

İster-iseñ sen huzûri  
tut tecerrüd 'âlemin  
Fâriğ u merd-i  
cihân ol gözleme  
hiç sol u sag

4. **gözle:**

**Gazel 1552**

Mısra: **3**

*Gözetmek, bir  
duruma tüm dikkatini  
sevketmek.*

Sen tarîk-ı Hâkkı  
gözle çıkma sakın  
şer'den  
Sen  
yoluñtogrultegerçi  
var  
nedâmetmuhtelif

5. **gözle:**

**Gazel 1556**

Mısra: **9**

*Gözetmek, bir  
duruma tüm dikkatini  
sevketmek.*

İyMuhibbî gözle  
istiğnâyüzin

Nite kim gözler anı  
'Ankâ-yıKâf

6. **gözleyüp:-y, -iip**

**Gazel 1659**

Mısra: **6**

*Gözetmek, bir  
duruma tüm dikkatini  
sevketmek.*

Ola kim pâyâna irse  
rûze-i hicrûndilâ  
'İyd-i  
vaşlîngözleyüpebrül  
arı ayına bak

7. **gözleme:-mez**

**Gazel 1680**

Mısra: **9**

*Gözetmek, bir  
duruma tüm dikkatini  
sevketmek.*

Gözlemez 'âşık  
olan çünkiselâmet  
yakasın  
Saña ne nâm u  
Muhibbîvü ne hod  
'âr gerek

8. **gözleye:**

**Gazel 1777**

Mısra: **6**

*Gözetmek, bir  
duruma tüm dikkatini  
sevketmek.*

Kozâhid itme 'ışk  
ehlin melâmet  
Hiç 'âşık gözleye  
mi nâm-ılaneng

9. **gözle:**

**Gazel 1919**

Mısra: **5**

*Gözetmek, bir*



*duruma tüm dikkatini  
sevmek.*

Olma mecâzî 'ışk-  
ıla gözle hakîkati  
Añ ol zamânı kim  
diyeler sañagūra gel

10. **gözler:-r**

**Gazel 1937**

Mısra: 3

*Gözetmek, bir*

*duruma tüm dikkatini  
sevmek.*

Servler baş  
kaldurup her  
yañadan gözler seni  
Şevk-i  
ruhsârûñlayakdîsîne  
sinenâr gül

11. **gözledüñ:-düñ**

**Gazel 1972**

Mısra: 9

*Gözetmek, bir*

*duruma tüm dikkatini  
sevmek.*

İyMuhibbîşi'r ara  
Husrevtarîkîngözle  
düñ  
Tañmıdır ger  
bulna anda hayâlât-  
ı kemâl

12. **gözlerüm:-rüm**

**Gazel 1717**

Mısra: 5

*Gözlemek,*

*seyretmek.*

Gözlerüm 'üryân  
seni gördüğü demde  
h'âbda  
'Aqlumıalup bu ben  
dervîşabdâyleydüñ

**gözle:-**

1. **gözlemez:-mez**

**Gazel 1574**

Mısra: 10

*Gözetmek, bir*

*duruma tüm dikkatini  
sevmek.*

İyMuhibbî  
'âşıkunfahırîmelâme  
tolduğu  
Gözlemez nâmüs u  
'ârî ol olur rüsvâ-yı  
'ışk

2. **gözlemez:-mez**

**Gazel 1620**

Mısra: 11

*Gözetmek, bir*

*duruma tüm dikkatini  
sevmek.*

Taht-ı Efrîdüna  
bakmaz tâc-ı  
Husrev gözlemez  
Atları haylinde ister  
ola bu dil bir burak

**gözlergörmedik:**

1. **gözler görmedük:**

**Gazel 1802**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Gözlerin*

*görmediği II Eşine az  
rastlanan.*

Sañadirsem ben  
melek yâhüdperî  
olur hañâ  
Bir muşavvercânsın  
'âlemde gözler  
görmedük

**gözlerifettân:**

1. **gözleri fettân:**

**Gazel 1676**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Gözleri fettân.*

*(Sevgilinin fitne ve  
fesâda teşvik eden  
gözleri).*

Korkaramğamzeleri  
göñlümibaşdan  
çıkara  
Fitneler menba'ı ol  
gözleri fettân ancak

**gözleri yaşı:**

1. **gözleri yaşı:**

**Gazel 1876**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı.*

Tag u  
şahrâdabittüplâledeg  
öldürgörinen  
Gözleri yaşı  
dökilmışdür ola  
Mecnûnuñ

**gözleri yaşın:**

1. **gözleri yaşın:**

**Gazel 1752**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı.*

Kiminüñkâddinikıld  
uñserv ü 'ar'ardan  
yüce  
Gözleri yaşın  
kimüñcü-yı  
enhâreyledüñ

**gözlerine ceken:**

1. **gözlerine ceken:**

**Gazel 1508**

Mısra: 5  
Kelime Tipi: -  
*Gözüne çekmek,*  
*sürmek.*

Hâk-i pâyûnı çeken  
gözlerine  
İtmese tañ mı  
tütiyâdanhaz

**gözlerüm yaşı:**

**1. gözlerüm yaşı:**

**Gazel 1587**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı.*

Geyürdigözlerüm  
yaşı ser-â-ser hil'at-  
i şâhî  
Başumdaşu'le-i  
âhumbenümsanmañ  
külâhum yok

**2. gözlerüm yaşı:**

**Gazel 1711**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı.*

Döstlargavvâş olup  
çıkarmaga söz  
gevherin  
Baħr olup dil  
gözlerüm yaşı gibi  
deryâ gerek

**3. gözlerüm yaşı:**

**Gazel 1713**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı.*

Hâk-i pâyûnarevân  
olmazdı iyserv-i  
revân  
Gözlerüm yaşı ger

olmasa  
hevâdârûnsenüñ

**4. gözlerüm yaşı:**

**Gazel 1746**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı.*

Gözlerüm yaşı eser  
itmedi yârûñkalbine  
Seng-i hârâdadilâ  
olur mı  
te'sirüñsenüñ

**5. gözlerüm yaşı:**

**Gazel 1789**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı.*

Gözlerüm yaşı  
benüm artar Furât u  
Dicleden  
Anuñiçün götürür  
cismümimânend-i  
kelek

**6. gözlerüm yaşı:**

**Gazel 1814**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı.*

Gözlerüm yaşı ile  
'âlemigülgünitdüm  
Var-ısa tığ-ı  
cıgerdür başı ol  
sunuñ

**7. gözlerüm yaşı:**

**Gazel 1823**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı.*

Gözlerüm yaşı akup  
'âlemi pür-hün itse  
Tañdegültığ-ı  
cıgerdür başı sonuñ

**8. gözlerüm yaşı:**

**Gazel 1842**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı.*

Gözlerüm yaşı  
terakķi ide başladı  
yine  
Var-ısa başını çeker  
dâğıdur ol sü'nuñ

**9. gözlerüm yaşı:**

**Gazel 1957**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı.*

Gözlerüm yaşı akar  
gördibenümcülar  
gibi  
Eksükolmasundidi  
bu dîde-i giryâna  
dil

**gözlerüm yaşı-durur:**

**1. gözlerüm yaşı-**

**durur:--durur**

**Gazel 1927**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı.*

Sırr-ı 'ışkıgözlerüm  
yaşı-durur fâş  
eyleyen  
Ėamdan özge 'âlem  
içre kimse  
sırdaşumdegül

**gözlerüm yaşın:**

1. gözlerüm yaşın:

**Gazel 1950**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Gözyaşları.*

Deşt-i ğamda  
bulmaz-iken hiç kes  
bir kaatre su  
Bu ne hikmetdür  
ben itdüm gözlerüm  
yaşın sebîl

2. gözlerümyaşın:-n

**Gazel 1735**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı.*

Gözlerüm yaşın  
dem-â-dem eyleyen  
âb-ı revân  
Bâğ-ı  
hüsninde görinen  
servi dâhduranuñ

**gözlerüm yaşına:**

1. gözlerümyaşına:-na

**Gazel 1589**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı.*

Ġarķavirseşk-i  
çeşmitañ mı  
göñlümkişverin  
Gözlerüm yaşına  
nisbetçün bilürsin  
Tunca yok

2. gözlerümyaşına:-na

**Gazel 1676**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı bezlerinin  
salgıladığı sıvı, gözyaşı.*

Gözlerüm yaşına

rahm eyle

didümididiniġâr

Yaş degül bu

dökilendür-ile

mercân ancak

**gözlerüm yaşını:**

1. gözlerümyaşını:-nı

**Gazel 1704**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı.*

Serv gibi ser  
çeküpçün her  
yañakıldıñ nazar  
Pâyüña bu  
gözlerüm yaşını  
mâyileyledük

2. gözlerümyaşını:-nı

**Gazel 1880**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı.*

Gözlerüm yaşını  
kıldıñ mihr  
eflâkinücüm  
Penbe-i dâğımı  
hem bir mâh-ı  
tâbâneyledüñ

3. gözlerümyaşını:-nı

**Gazel 1878**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı.*

Ġonca-  
veştengileyüp göñl  
ümbenümhüneyled  
üñ  
Ol  
sebedengözlerüm

yaşını

gülgüneyledüñ

4. gözlerümyaşını:-nı

**Gazel 1884**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı.*

Ġonca gibi açılıp  
gül gibi  
kılsunġandeyâr  
Borcum olsun  
gözlerüm yaşını  
bârân eylemek

5. gözlerümyaşını:-nı

**Gazel 1889**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı.*

Ka'beküyuñı tavâf  
eylemek  
oldıbañafarz  
Gözlerüm yaşını  
sımçün yüzüm  
altunitedüñ

**gözlerümdenakdı:**

1. gözlerümdenakdı:

**Gazel 1757**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gözden akmak,  
ağlamak.*

Gözlerümdenakdı  
lar gibi  
yaşumpâyüña  
Serv gibi her kaçan  
gülşendeseyrâneyle  
düñ

**gözlerümden dökme:**

1.  
**gözlerümdendökmese:**

-mese

**Gazel 1570**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Gözden dökülmek,  
ağlamak.*

Āteş-i

‘ışkayanarduñiyMu

hibbī ser-te-ser

Hün-ı

bagrumgözlerümde

n dökme bārān-ı

‘ışk

**gözlerümüñ yaşını:**

1. **gözlerümüñ yaşını:**

-mı-nı

**Gazel 1559**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı.*

Gözlerümüñ yaşını

‘ummānabeñzetdi

gören

Zāhıriderdürleriçeş

mümulupdurçünşad

ef

**gözlerüñaçup:**

1. **gözlerüñaçup:-up**

**Gazel 1751**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Fark etmek. //*

*Görmek.*

Evvel

açupgözlerüñgördic

ihānıcāy-ı hūb

Āhır anda

bilmedüñküy-ı

ādemdürmenzilüñ

**gözlerüñ yaşı:**

1. **gözlerüñ yaşı:**

**Gazel 1918**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı.*

Yüz karasın

yuMuhibbigözlerüñ

yaşı ile

Bulasın bir

çäreçünçeşmüñdem

äeksükdegül

**gözlerüñ yaşını:**

1. **gözlerüñ yaşını:**

**Gazel 1616**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı.*

Gözlerüñ yaşını

dilāzenciridüpboyn

uñadak

Tā görenler diye ol

zencire yok senden

eħaķ

**gözlerüñ yaşını dökme:**

1. **gözlerüñ yaşını**

**dökme:-me**

**Gazel 1714**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı dökme,*

*ağlamak.*

Gözlerüñ yaşını iy

dil dökme

teskīnolmasın

Sīnem içre süziş-i

‘ışk-ılanārumdur

gerek

**gözümüstine:**

1. **gözüm üstine:**

**Gazel 1605**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gözüm üzerine.*

Bas gözüm üstine  
itme hār-ı

müjgāndanhazer

Yaşum-ılabezm

olsun

diyüitdümüslāmak

**gözüm yaşı:**

1. **gözüm yaşı:-ı**

**Gazel 1500**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı.*

Küy-ı dilberde

gözüm yaşı revān

olur revān

Nite kim Bağdād

şehri içre akar nehr-

i Şať

2. **gözüm yaşı:**

**Gazel 1656**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı.*

Gözüm yaşı revān

olsun nigārābāğ-ı

hüsñünde

Salın her

yañaiyservüm düşer

sañahırāmānlık

3. **gözüm yaşı:**

**Gazel 1674**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı.*

Gözüm yaşı  
n'olakapıñailtse  
Hes u hâşâk-i âb-  
âverdüme bak

4. **gözüm yaşı:**

**Gazel 1791**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı.*

Ser-i küyuñda  
gözüm yaşı toliáb  
gerek  
Anı akıtmaga da dil  
gibi döláb gerek

5. **gözüm yaşı:**

**Gazel 1948**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı.*

Âhumyiliyleitditem  
evvüc gözüm yaşı  
ĠarĠoldıgönülzevra  
kı kim dir ki çäre  
kıl

6. **gözüm yaşı:**

**Gazel 1981**

Mısra: 16

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı.*

Nazar itmez bu  
gözüm gevherine  
âhhabîb  
İy gözüm yaşı  
gerek dürr ü gerek  
mercân ol

7. **gözüm yaşı:**

**Gazel 1527**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı.*

La'l-i

nâbuñañıcakñün-ı  
ciger eyledi cüş  
ServĠaddüñi görüp  
oldı gözüm yaşı  
serî'

**gözüm yaşın:**

1. **gözüm yaşın:**

**Gazel 1788**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı.*

Gözüm yaşın  
şarâbidüpgönüldenn  
âleler kılsam  
Degül mi meclis-i  
Ġamda bular 'iyş ü  
tarabdanyig

2. **gözüm yaşın:**

**Gazel 1702**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı.*

Gözüm yaşın  
şarâbidüpgönüldenn  
âleler kılsam  
Degül mi meclis-i  
Ġamda bulur 'iyş ü  
tarabdanyig

3. **gözüm yaşın:**

**Gazel 1864**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı.*

Didümiyservüm  
yiter itdün gözüm  
yaşın revân  
Gül gibi güldididi

bu nehri hoş  
görmek gerek

4. **gözüm yaşın:**

**Gazel 1996**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı.*

Gel iyserv-i  
hürâmânüm gözüm  
yaşın revânitdüm  
Ola kim hâk-i  
pâyuña bu nev'-ile  
olamvâşıl

**gözüm yaşına:**

1. **gözüm yaşına:-na**

**Gazel 1730**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı.*

Kim gözüm yaşına  
bend itse  
Muhibbiañadi  
Kimse  
sedbaglamadıöñine  
hiçCeyhünuñ

**gözüm yaşından:**

1. **gözüm yaşından:-ndan**

**Gazel 1611**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı.*

Hâzer eyle gözüm  
yaşından iydüst  
Gelürseyoldı kan-  
ıla bulanık

2. **gözüm yaşından:-ndan**

**Gazel 1662**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı.*

Bu güneharciçün ol  
sım-endām

Gözüm yaşından  
özge sım ü zer yok

3. **gözüm yaşından:-**  
*ndan*

**Gazel 1774**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı.*

Ruḥumzerd idi  
āhumāteşinden  
Gözüm yaşından  
oldı şimdi gül-reng

**gözüm yaşını:**

1. **gözüm yaşını:**

**Gazel 1787**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı.*

İygönül 'ışk-ıla bu  
bagrumı pür-  
hünitdün

Ol sebebdendür ki  
gözüm yaşını  
gülgünitdün

2. **gözüm yaşını:-nı**

**Gazel 1639**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı.*

Görmek isterseñ  
gözüm yaşını var  
seylāba bak  
Bilmek  
isterseñgönülnālişle  
rindölāba bak

3. **gözüm yaşını:**

**Gazel 1682**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı.*

Salındukçaḥırāmānī  
gözüm yaşını cū  
eyler  
Ḥırāmānkadd-ile  
serv-i  
revānibañaögretme  
ñ

4. **gözüm yaşını:**

**Gazel 1787**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı.*

Ka'beküyuña  
yüzüm  
sürmegefarzoldıbañ  
a  
Çün gözüm yaşını  
sım ü yüzüm[i]  
altunitdün

**gözüm yaşıyla:**

1. **gözüm yaşıyla:**

**Gazel 1674**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Gözümün yaşıyla.*

Muḥibbīdennişānist  
erseñ 'ışka  
Gözüm yaşıyla āh-ı  
serdüme bak

2. **gözüm yaşıyla:-yla**

**Gazel 1855**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı.*

Gözüm yaşıyla  
baña yiter çünkirüy-  
ı zerd  
DimeMuḥibbī  
'āşıkāğayrınışān  
gerek

3. **gözüm yaşıyla:-yla**

**Gazel 1971**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı.*

Göreyim na'lçañ  
izini diyü  
Gözüm yaşıyla  
itdüm yolların gil

**gözümekoyamazam:**

1. **gözümekoyamazam:**

**koyamazam:-maz, -am**

**Gazel 1893**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Göze koymak. ||*

*Göze sürmek.*

Gözümekoyamazam  
hinde ideremḥāk-i  
dildārı  
Gözümekoyamazam  
yiter  
kühliŞıfāhānuñ

**gözümünşāğarını:**

1. **gözümünşāğarını:-**  
*nı*

**Gazel 1862**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Göz kadehi. || Göz  
çukuru.*

Bezm-i gamda pür  
iderseñgözümünşāğ

arını  
Dilegüm bu ki  
ziyād ola  
eyādidedemūñ

**gözümüñyaşudur:**

1. **gözümüñyaşudur:-**  
*dur*

**Gazel 1816**

Mısra: **11**

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı.*

GözümüñyaşudurCe  
yñunolupdurcān u  
dil pür hñn  
Beni sen  
eyledüñmecnñn'ic  
ün dün  
gicgelmedün

**gözün gevherlerini:**

1. **gözüngevherlerini:-**  
*ni*

**Gazel 1732**

Mısra: **9**

Kelime Tipi: -

*Gözünün*

*mücevherleri. //*

*Gözyaşı.*

Gözün gevherlerini  
kān-ı dilden  
Muhibbıçıkarypār  
ānasalduñ

**gözün yaşı:**

1. **gözün yaşı:**

**Gazel 1614**

Mısra: **9**

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı.*

Gözün yaşı  
Muhibbıla'lolaldan

Nigīnidindi anı  
hātem-i 'ışk

**gözün yaşın:**

1. **gözün yaşın:**

**Gazel 1883**

Mısra: **3**

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı.*

Künc-i  
hāvetdegözün  
yaşın dök istiğfāra  
gel  
Cidd ü cehd eyle  
bulasın  
ittişālındöstuñ

**gözün yaşına:**

1. **gözün yaşına:-na**

**Gazel 1624**

Mısra: **6**

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı.*

Yāra kim ilte ola bu  
derd-i dil aħvālini  
Ya gözün yaşına  
'ārz ya āh-  
ılaferyāda bak

2. **gözün yaşına:-na**

**Gazel 1913**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı.*

İyMuhibbıyaşumicā  
rī görüp ol serv-şad  
Nāz-ıladidigözün  
yaşına beñzer 'aynı  
mül

**gözünü aç:**

1. **gözünü aç:**

**Gazel 1671**

Mısra: **1**

Kelime Tipi: -

*Dikkat etmek;*

*uyanık olmak.*

Aç gözünü 'ibret al  
bir lahza gel  
gülzāra bak  
Her birin bir nev'e  
kılmış şun'-ı  
Hāzezhāra bak

**gözvası:**

1. **gözvası:**

**Gazel 1571**

Mısra: **9**

*Gözyaşı.*

Derd ü  
miñnetdürğidāoldış  
arābı gözyaşı  
Tekye-i  
ğamdaMuhibbı kim  
ola miñmān-ı 'ışk

2. **gözvasın:-n**

**Gazel 1605**

Mısra: **1**

*Gözyaşı.*

Deşt-i ğamda  
gözvasın  
zencīridüpboynuña  
dak  
Kim göre diye ki bu  
Mecnūndandivāne-  
rak

3. **gözvası:**

**Gazel 1663**

Mısra: **3**

*Gözyaşı.*

Vādi-i miñnetde  
gözvası su  
olmuşğamğıdā  
Böyle ni'met var-

iken 'aşıkdimez bu  
zâda yok

4. **gözyaşı:**

**Gazel 1673**

Mısra: 6

*Gözyaşı.*

Pâdişâh-ı 'ışkolduñ  
eyle âhumdan 'alem  
Leşkerüñdürüygöñül  
gözyaşı sol u saga  
bak

5. **gözyaşı:**

**Gazel 1715**

Mısra: 6

*Gözyaşı.*

Bu keşî-i dil ola ki  
irişe murâda  
Gözyaşı ile âh-  
ıladeryâyıbüyütdük

**gözyaşındökdüm:**

1. **gözyaşın dökdüm:-  
düm**

**Gazel 1635**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Ağlamak.*

Hasret-ile dün  
giceşoldenlödökdü  
m gözyaşın  
Kevkebi saymak  
olur lîkanuñ'a'dadı  
yok

**gözyaşındökmekdeyüz:**

1. **gözyaşın  
dökmekdeyüz:-  
mekdeyüz**

**Gazel 1528**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Ağlamak.*

Her

gicetâşubholınca

gözyaşın

dökmekdeyüz

Ġamşebindeanuñ-

ıçundurbaña hem-

hâne şem'

**gözyaşlarını döküp:**

1. **gözyaşlarını**

**döküp:-lar, -ın, -ı-üp**

**Gazel 1513**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Ağlamak, gözyaşı*

*dökmek.*

Gicelerşubha dek

bîdâr olan şem'

Döküp gözyaşlarını

zâr olan şem'

**ğubâr:**

1. **ğubârı:-ı**

**Gazel 1803**

Mısra: 4

*Toz, toprak.*

Şöyle hâkitdüñ beni

yirdengötürdürüzigâ

r

Göklere

peyvesteolmasunğu

bârikimsenüñ

**ğubâr itsem:**

1. **ğubâritsem:-sem**

**Gazel 1694**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Toz etmek. // Toz*

*hâline getirmek.*

Baş açupseng-i

cefâyakarşuturupcâ

n-ıla

Dögdürüp bu

cismümüâhîrgubâr

itsem gerek

2. **ğubâritsem:-sem**

**Gazel 1867**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Toz etmek. // Toz*

*hâline getirmek.*

Ola kim

ilteşabâgerdümreh-i

cânâneye

Seng-i

miñnetledögüpçism

ümğubâr itsem

gerek

**ğubâr-ı hâttı:**

1. **ğubâr-ı hâttı:-ı**

**Gazel 1908**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Ayva tüylerinin*

*tozu.*

Virdi ğubâr-ı

hâttıgelüpğöñlüme

keder

Bu bir keder-durur

ki göñülden gider

degül

**ğubâr-ı hatt-ıla:**

1. **ğubâr-ı hatt-ıla:--ıla**

**Gazel 1992**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Ayva tüylerinin*

*tozu.*



Gāhīşarāb-ı la'l-ile  
mestānegörinür  
Gāhīgübār-ı hatt-  
ılaḥayrān olan  
gönül

**ğubār-ı hattını:**

1. **ğubār-ı hattını:**

**Gazel 1757**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin yüzünde  
yeni çıkmaya başlayan  
tozlu gibi görünen tüy;  
ayva tüyü.*

Leblerünzikreyledü  
ñañduñğubār-ı  
hattını  
Gāh mest  
itdüñdilāgeh beni  
ḥayrāneyledüñ

2. **ğubār-ı hattını:-nı**

**Gazel 1981**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Ayva tüylerinin  
tozu.*

Geh lebi zikri ile  
eyle gönül rindin[i]  
mest  
Gehğubār-ı  
hattınıfikridübenḥa  
yrān ol

**ğubār-ı hattını:**

1. **ğubār-ı hattını:-ı**

**Gazel 1656**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Ayva tüylerinin  
tozu.*

Lebüñzikrindeniy  
dilber be-ğäyet  
mest iken gönülüm  
Ğubār-ı hattını  
gördüm  
irişdibañḥayrānlık

**ğubārumkaldurur:**

1. **ğubārumkaldurur:**

**Gazel 1608**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Toz kaldırmak.*

Ğubārumkaldururāḥ  
umyiliāḥ  
Felek saḫfına çıkan  
gerdüme bak

**güçgelür:**

1. **güç gelür:-ür**

**Gazel 1644**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Herhangi bir*

*durumu*

*gerçekleştirmenin zor  
olması.*

Kıl vefā itme  
cefādisemniğāra  
güç gelür  
Gerçek imiş  
dōstlaragırgelürmiş  
söz-i ḥaḫ

**gücen:**

1. **gücenür:-ür**

**Gazel 1895**

Mısra: 2

*Gücenme, darılma.*

Derd-ile āḥ eylesem  
yanar felek  
Bu

duḥāndangücenürçe  
şm-i melek

**güft ü gūsıdur:**

1. **güft ü gūsıdur:-st, -  
dur**

**Gazel 1970**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Dedikodu. II*

*Karşılıklı söyleşme,  
konuşma.*

*Ḥadīs-i*

*zülḥiḫkūteh olur  
mı*

*Anuñcüngüft ü*

*gūsıdur müselsel*

**güft ü güv-ı müşg:**

1. **güft ü güv-ı müşg:**

**Gazel 1703**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Misk sözleri.*

*VirdidinürdiMuḥib*

*bīehl-i diller*

*nazmuñı*

*Ellerine girse idi*

*ger bu güft ü güv-ı*

*müşg*

**güft ü güyuñdur:**

1. **güft ü güyuñdur:-  
uñdur**

**Gazel 1755**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Dedikodu.*

*İyMuḥibbīşî'rüñeta*

*ḥsımidüpehl-i ḥired*

*Söylenen dillerde*

*şimdi güft ü*

*güyuñdursenüñ*

2. **güft ü güyuñdur:-**  
*uñdur*

**Gazel 1771**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Dedikodu olmak.*

Cilve kıl meydân-ı

hüşn içre semend-i

nâz-ıla

Söylenen dillerde

şimdi güft ü

güyuñdursenüñ

**güftâr:**

1. **güftârı:-ı**

**Gazel 1603**

Mısra: 2

*Söz, kelam.*

Servi

kimdürbeñzedekad

düñe kim reftârı

yok

Ġoncayıagzuña kim

teşbihidergüftârı

yok

2. **güftâra:-a**

**Gazel 1606**

Mısra: 2

*Söz, kelam.*

Kanumiçdükçe

gelse tañ mı çeşm-i

yâraşevk

Her kaçan nüş itse

mey lâ-

büdgelürgüftâraşev

k

3. **güftâra:-a**

**Gazel 1606**

Mısra: 6

*Söz, kelam.*

Na'ra-i bülbül

üninden ser-te-ser

gülşen tolu

Büy-ı gülden mest

olup-durur

gelürgüftâraşevk

4. **güftârı:-ı**

**Gazel 1650**

Mısra: 1

*Söz, kelam.*

Ġoncadirdümagzuñ

alîkinanuñgüftârı

yok

Servdirdümkaddüñe

ammâanuñreftârı

yok

5. **güftârını:-ı, -n, -ı**

**Gazel 1946**

Mısra: 4

*Söz, kelam.*

Gülşen içre

kâmetüñ yanında

servüñkaddipest

Leblerüñgüftârınışı

tdioldığoncalâl

6. **güftâra:-a**

**Gazel 1965**

Mısra: 9

*Söz, kelam.*

Ol şeker lebden

Muhibbî söz

açupgüftâra gel

İşidenlersenüñiçün

diyeler şîrînmağâl

**güftâreyledüñ:**

1. **güftâreyledüñ:-düñ**

**Gazel 1752**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Konuşmak,*

*söylemek, dile gelmek,*

*söz söylemek.*

Hâl diliyle zikrünü

eyler senüñseng-i

hacer

Söyledüp her birini

ğudretlegüftâreyled

üñ

**güftâr eylemez:**

1. **güftâreylemez:-mez**

**Gazel 1524**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Konuşmak,*

*söylemek.*

İyMuhibbî yan

yakıl derdüñiammâ

söyleme

Niçe yanar oda gör

hiç eylemez güftâr

şem'

**güftâr idesin:**

1. **güftâridesin:-esin**

**Gazel 1781**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Söz etmek,*

*bahsetmek.*

Reftâr idesin şayd

ola sañaniçe diller

Güftâr idesin deng

ola her sözüñeidrâk

**güftâragelüp:**

1. **güftâragelüp:-üp**

**Gazel 1987**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Söze gelmek,*

*konuşmaya başlamak.*

Reftāragelüpserv  
gibi iydöstrevān ol  
Güftāragelüpnāz-ıla  
bir goncadehān ol

**güher:**

1. **güher:**

**Gazel 1908**

Mısra: **10**

*Cevher, inci.*

Nazm-ı dürer-  
nisārumı her kim ki  
güş ide  
Var mı  
Muhibbīdiye  
anuñçüngüherdegül

2. **güherden:-den**

**Gazel 1909**

Mısra: **10**

*Cevher, inci.*

İyMuhibbirāyegānḥ  
arc eyleme söz  
cevherin  
Çünkielfāzuñ  
görenler  
dirgüherden kem  
degül

**güherdürcin:**

1. **güherdürcin:-n**

**Gazel 1904**

Mısra: **1**

Kelime Tipi: -

*Cevher kutusu.*

Aç güherdürcin  
tekellüm eylegil  
Gonca-veşdaḥı  
tekellüm eylegil

**gül:-**

1. **gül:-er**

**Gazel 1519**

Mısra: **6**  
*Gülmek,tebessüm*  
*etmek.*

Yandugıncaāteş-i  
'ıışkagöñülḥandān  
olur

Nite kim  
kendüziyānına  
gülür her gāḥ şem'

2. **gülseñ:-se, -ñ**

**Gazel 1694**

Mısra: **7**

*Gülmek,tebessüm*  
*etmek.*

Serv gibi  
salınupgülşendegüls  
eñ gül gibi  
Karşuñabülbülleyin  
ben āḥ u zār itsem  
gerek

**gül:**

1. **gülsün:-sün**

**Gazel 1941**

Mısra: **14**

*Gülmek II.*

*Çiçeklerin açması.*

Çekdi bülbül mest  
olup  
gülşendeçünāvāzele  
r  
Didikoñ kan  
aglayam gülsün  
yiter her bār gül

2. **gülmez:-mez**

**Gazel 1670**

Mısra: **4**

*Gülmek,tebessüm*  
*etmek.*

İtdügüñcevr ü  
cefālardanferāḥ olur

bu dil  
Ana rahmindenbertü  
gülmez o ğam-  
perverde bak

3. **güldi:**

**Gazel 1864**

Mısra: **8**

*Gülmek,tebessüm*  
*etmek.*

Didümiyservüm  
yiter itdüñ gözüm  
yaşın revān  
Gül gibi  
güldididibu nehri  
ḥoş görmek gerek

4. **gül:**

**Gazel 1903**

Mısra: **1**

*Gülmek,tebessüm*  
*etmek.*

Naşşına aldanma  
dehrüñ eyle  
göñlüñsāde gül  
Serv gibi ol  
ta'alluḫdan kamu  
āzāde gül

5. **gül:**

**Gazel 1903**

Mısra: **2**

*Gülmek,tebessüm*  
*etmek.*

Naşşına aldanma  
dehrüñ eyle  
göñlüñsāde gül  
Serv gibi ol  
ta'alluḫdan kamu  
āzāde gül

6. **gül:**

**Gazel 1903**

Mısra: 4  
*Gülmek,tebessüm  
etmek.*

Ne bilürMecnûn u  
Vâmîk sorma  
'ışkuñhâlini  
Sor belâkühındacân  
terkin uran Ferhâda  
gül

7. gül:

**Gazel 1903**

Mısra: 6  
*Gülmek,tebessüm  
etmek.*

Kaşr-ı  
'ışkıyapmagaFerhâ  
dıda'vet eylesem  
Hıdmet-i senge  
koyup dirdüm ben  
ol ırğâda gül

8. gül:

**Gazel 1903**

Mısra: 8  
*Gülmek,tebessüm  
etmek.*

Mûrlar gibi reh-i  
küyındapâ-mâl  
olayın  
Yüzüm üzrepâ  
koyup diye be-hey  
üftâde gül

9. gül:

**Gazel 1903**

Mısra: 10  
*Gülmek,tebessüm  
etmek.*

Görinür anı  
Muhibbî olur ol  
demde nihân

Âl-ılagönlüñalür dil  
virneperrî-zâde gül

10. güler:-er

**Gazel 1963**

Mısra: 3  
*Gülmek,tebessüm  
etmek.*

Hâr-ılabâzîçe eyler  
gül güler hândân  
olur  
Bî-hâberdür bülbül  
andan  
olduginşeydâ-yı gül

11. güldükçe:-dükçe

**Gazel 1976**

Mısra: 2  
*Gülmek,tebessüm  
etmek.*  
Bâga geldi nâz-ıla  
geydi libâs[ın] tâze  
gül  
Nâle bülbüller kılur  
güldükçe her dem  
tâze gül

12. gülleri:-ler, -i

**Gazel 1907**

Mısra: 3  
*Çok sevilen ve  
beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek. II  
Yanak.*

İç  
kızarsundöstumgülğ  
ünyañaguñ gülleri  
Bezm-i meydüriy  
lebi  
goncaaçılupgülşen  
ol

13. gül:

**Gazel 1502**

Mısra: 2  
*Çok sevilen ve  
beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek.*

Sâkîpiyâle sun ki  
virür 'ışret ü neşât  
Bezm-i çemende  
gel kuralum gül  
gibi bisât

14. gül:

**Gazel 1504**

Mısra: 4  
*Çok sevilen ve  
beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek.*

Gül yüziolmayıcak  
olmaz  
gülîstânrevnaķı  
Gül  
açıldukçagelürçünb  
âğ-ılabüstânaħaz

15. güller:-ler

**Gazel 1510**

Mısra: 7  
*Çok sevilen ve  
beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek.*

Şâhüzre tura güller  
feryâd ide bülbüller  
Bil müreddür ol kes  
kim eylemeye  
andan ħaz

16. gülden:-den

**Gazel 1535**

Mısra: 2  
*Çok sevilen ve  
beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek.*

Yakdı  
'āşıkşīnesinelāle  
gibi tāzedag  
Yārkurdışāhn-ı  
gülşende yine  
gülden otag

17. **güller:-ler**

**Gazel 1538**

Mısra: 1

*Çok sevilen ve  
beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek.*

Güller  
şüküftehalkferah  
her biri ferāğ  
Lāle-şifāt ve  
līkbenümbagrumüsr  
edāğ

18. **güller:-ler**

**Gazel 1542**

Mısra: 3

*Çok sevilen ve  
beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek.*

Gül ruhuñşevkiyle  
güller  
pīrehençākeylesün  
Yādidüphālīniyaksu  
nsīnesinelāledag

19. **güller:-ler**

**Gazel 1557**

Mısra: 2

*Çok sevilen ve  
beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek.*

Bāğda geydi  
benefşe başına tāc-ı  
şadef  
Dakdı güller

jālelerdengüşīnadür  
r-i Necef

20. **gülden:-den**

**Gazel 1573**

Mısra: 8

*Çok sevilen ve  
beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek.*

Maḥabbetbūsītānına  
el ursa  
Gönülbāğını gülden  
toldurur 'ışk

21. **gül:**

**Gazel 1579**

Mısra: 7

*Çok sevilen ve  
beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek.*

Hikmetinkılğiltemā  
şā gül bitürürhārdan  
Bāğa var nağ'-ı  
pelenglerle  
döşenmiş sāye bak

22. **gül:**

**Gazel 1593**

Mısra: 4

*Çok sevilen ve  
beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek.*

İñledümçüngülşen-i  
kūyuñda ben  
būlbül-şifāt  
Tutmaduñiybī-vefā  
gül gibi sen hergiz  
kulak

23. **güld:-de**

**Gazel 1598**

Mısra: 4

*Çok sevilen ve*

*beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek.*

Gül  
yüzüñgördihārāretd  
en kızardı gülsitān  
Ol  
sebebdendürşeherge  
hbulmur güld  
'arak

24. **gülden:-den**

**Gazel 1616**

Mısra: 8

*Çok sevilen ve  
beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek.*

Bāğa var eyle nazar  
her bir şecerden  
'ibret al  
Gör neler  
ḥalkkeyleşdürgöst  
ertür gülden ṭabak

25. **gül:**

**Gazel 1628**

Mısra: 4

*Çok sevilen ve  
beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek.*

Būlbüllerüñçekdügi  
renckalur 'ākıbet  
Gülşende kalan gül  
yirine anda ḥāra  
bak

26. **güle:-e**

**Gazel 1647**

Mısra: 7

*Çok sevilen ve  
beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek.*

Būlbül bahār  
dersini ezber okur

güle  
Faşl-ı hazānı  
görmedi  
beñzervaraçvarak

27. **güller:-ler**

**Gazel 1647**

Mısra: 6

*Çok sevilen ve  
beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek.*

Ol serv-i nāz eylese  
nāz-ılageşt-i bāğ  
Pāyınasīm ü zer  
döke güller tabak  
tabak

28. **gül:**

**Gazel 1651**

Mısra: 3

*Çok sevilen ve  
beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek.*

Bugün gülzār-ı  
hüsn içre yüzi gül  
ğonca lebler çok  
Leṭāfetdevelicānāsa  
ñabeñzer gül-i ter  
yok

29. **gül:**

**Gazel 1671**

Mısra: 8

*Çok sevilen ve  
beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek.*

Kākülinedār kılmış  
niçebîñbî-dilleri  
Çeşmi nergis yüzi  
gül ol zülf-i 'anber-  
bāra bak

30. **gül:**

**Gazel 1672**

Mısra: 9

*Çok sevilen ve  
beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek.*

Sinemüñdāğınıseyr  
it her biri gül  
lāledür  
Kānlu yaşından  
Muhibbî eyledi  
güzlārlik

31. **gül:**

**Gazel 1673**

Mısra: 12

*Çok sevilen ve  
beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek.*

Gülsitāna var  
Muhibbî  
'ıfbretisterseñeger  
Gül yirinehār gör  
bülbül yirinezāğa  
bak

32. **güller:-ler**

**Gazel 1679**

Mısra: 9

*Çok sevilen ve  
beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek.*

İyMuhibbîgöriñen  
güller  
degülgüzlārda  
Saçılıpdur bil ki  
çeşm-i hün-  
feşāmbülbülün

33. **gül:**

**Gazel 1689**

Mısra: 2

*Çok sevilen ve*

*beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek.*

Serv şeklin  
nağşidersinemdeşe  
mşürünsenün  
Bāğ-ı dilde gül  
bitürürzağm-  
ılatürünsenün

34. **gülleriyle:-ler, -i, -  
y, -le**

**Gazel 1691**

Mısra: 8

*Çok sevilen ve  
beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek.*

Bitimek her  
satırıtāzenahl u  
ḥarfimeyvedür  
Anı ma'nā  
gülleriyle naḥl-bend  
itsem gerek

35. **gülün:-ün**

**Gazel 1727**

Mısra: 1

*Çok sevilen ve  
beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek.*

Gülşen-i  
hüsninibeñzer ol  
gülünüyādeyledün  
Bülbül-  
āsāiygöñültāşubḥfer  
yādeyledün

36. **gül:**

**Gazel 1751**

Mısra: 5

*Çok sevilen ve  
beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek.*

Gülşen içre gül olur  
hâr-ıla her dem  
hem-nişîn  
'Ömriçiçerâh u  
feryâd-  
ıladâyimbülbülün

37. **gülün:-üñ**

**Gazel 1751**

Mısra: **12**

*Çok sevilen ve  
beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek.*

İyMuhibbiyâradiñh  
üşninemâgrürolmas  
un  
Zirâ çok gördüm  
yilevrâkınsavurmuş  
durgülün

38. **güller:-ler**

**Gazel 1752**

Mısra: **17**

*Çok sevilen ve  
beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek.*

Güller ile gülşen  
içre hâr[ı] kıldıñ  
hem-nişîn  
Gicelertâşubha dek  
bülbülleri  
zâreyledün

39. **gül:**

**Gazel 1755**

Mısra: **4**

*Çok sevilen ve  
beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek.*

Gülşenün  
'ıtrınaolmuş 'arız u  
zülfüñsebeb  
Gül

benefşedendegüldür  
bil ki  
büyuñdursenün

40. **gül:**

**Gazel 1757**

Mısra: **7**

*Çok sevilen ve  
beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek.*

Dirmesünlerdiyühü  
snüñdensenün bir  
dâne gül  
Zülfüñi iki tarafından  
iki der-bâneyledün

41. **gülünden:-ün, -den**

**Gazel 1760**

Mısra: **7**

*Çok sevilen ve  
beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek.*

Lâyıkmıyamgülünd  
engülşendebü alam  
ben  
Kâş olsam ol  
gülsitānuñ yiterdi  
bâgbānuñ

42. **gül:**

**Gazel 1764**

Mısra: **7**

*Çok sevilen ve  
beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek.*

Ger dilerseñ açıla  
gülşende dilber gül  
gibi  
Karşubād-ı âh-ıla  
bu çeşm-i giryānuñ  
gerek

43. **gül:**

**Gazel 1805**

Mısra: **4**

*Çok sevilen ve  
beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek.*

Ārāste-i bezm-i  
vişālefrüñteçünmeh  
cemālün  
İy gül bu hüsn ü bu  
kemāl sen nev-  
bahārısınkimün

44. **güllere:-ler, -e**

**Gazel 1813**

Mısra: **1**

*Çok sevilen ve  
beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek.*

Güllere haclet düşer  
ger seyr-i  
gülzāreyleseñ  
Serverağbet mi  
kalurnāz-  
ılareftāreyleseñ

45. **gül:**

**Gazel 1833**

Mısra: **8**

*Çok sevilen ve  
beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek.*

Bülbül-i  
cānniçeferyād u  
figāneylemesün  
Gül gibi  
çünkivarurcāyına  
her hâr u hesün

46. **gülün:-üñ**

**Gazel 1846**

Mısra: **1**

*Çok sevilen ve*

*beğenilen, katmerli ve kokulu olan çiçek.*

Görse bir şebgülşen  
içinde  
cemâlinigülün  
Nâle eyler  
tâşehrdiñmezfiğânı  
bülbülün

47. **gül:**

**Gazel 1864**

Mısra: 8

*Çok sevilen ve beğenilen, katmerli ve kokulu olan çiçek.*

Didümiyservüm  
yiter itdün gözüm  
yaşın revân  
Gül gibi güldididi  
bu nehri hoş  
görmek gerek

48. **gülden:-den**

**Gazel 1872**

Mısra: 1

*Çok sevilen ve beğenilen, katmerli ve kokulu olan çiçek.*

Boyuñserv ü yüzün  
gülden tenüñberg-i  
semenden yig  
Bu vech-ile cihân  
içre bulunmaz kimse  
senden yig

49. **gülün:-ün**

**Gazel 1872**

Mısra: 8

*Çok sevilen ve beğenilen, katmerli ve kokulu olan çiçek.*

Ko bülbül  
eylesünzârı anı terk

itdidildârı

Gülünñhod yok-  
durur yârı bu  
‘âlemde dikenden  
yig

50. **gül:**

**Gazel 1882**

Mısra: 3

*Çok sevilen ve beğenilen, katmerli ve kokulu olan çiçek.*

Zülfî benefşe ‘ârızı  
gül gönçadur lebi  
Eyleñnezâreyârı gül  
ü gülsitântutuñ

51. **gül:**

**Gazel 1884**

Mısra: 5

*Çok sevilen ve beğenilen, katmerli ve kokulu olan çiçek.*

Çonca gibi açılıp  
gül gibi  
kılsunñhandeyâr  
Borcum olsun  
gözlerüm yaşını  
bârân eylemek

52. **gül:**

**Gazel 1887**

Mısra: 11

*Çok sevilen ve beğenilen, katmerli ve kokulu olan çiçek.*

Her neye mâlik ise  
gül pâymaidimisâr  
Görinürde kaldı  
ancak bir  
‘abâsibülbülün

53. **gül:**

**Gazel 1888**

Mısra: 1

*Çok sevilen ve beğenilen, katmerli ve kokulu olan çiçek.*

İyruñları gül lebleri  
şekkerdañınâzük  
Zikrinianuñ eyle  
mükerrer dañınâzük

54. **gül:**

**Gazel 1888**

Mısra: 10

*Çok sevilen ve beğenilen, katmerli ve kokulu olan çiçek.*

Her kim ki Muñhibbî  
göre bu şî'r-i latîfi  
Eydürgörinür gül  
gibi hoş-ter  
dañınâzük

55. **güli:-i**

**Gazel 1894**

Mısra: 7

*Çok sevilen ve beğenilen, katmerli ve kokulu olan çiçek.*

Kim  
añardibülbüligüli de  
bülbül olmasa  
Okunur mıydı  
gülün de dâsitâni  
olmasa

56. **güllerün:-ler, -ün**

**Gazel 1894**

Mısra: 5

*Çok sevilen ve beğenilen, katmerli ve kokulu olan çiçek.*



Güllerünmedhınaña  
ngāhīHicāz u geh  
‘ırak  
Rūz u  
şebanuñiçünturmaz  
zebānıbülbülün

57. **gülün:-iün**

**Gazel 1894**

Mısra: 8

*Çok sevilen ve  
beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek.*

Kim  
añardıbülbüligülü de  
bülbül olmasa  
Okunur mıydı  
gülün de dāsītāni  
olmasa

58. **gül:**

**Gazel 1912**

Mısra: 1

*Çok sevilen ve  
beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek.*

‘Arızuñdan almasa  
reng-ile büiyyār gül  
Bulmaz-ıdırāğbeti  
‘ālemde bu miqdār  
gül

59. **gül:**

**Gazel 1912**

Mısra: 2

*Çok sevilen ve  
beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek.*

‘Arızuñdan almasa  
reng-ile büiyyār gül  
Bulmaz-ıdırāğbeti  
‘ālemde bu miqdār  
gül

60. **gül:**

**Gazel 1912**

Mısra: 4

*Çok sevilen ve  
beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek.*

Şolşadar kan  
agladumhicrün  
elinden āh kim

Oldı bu

kanluyuşumdan her  
der ü dīvār gül

61. **gül:**

**Gazel 1912**

Mısra: 5

*Çok sevilen ve  
beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek.*

Hār elinden kan  
yudar gül şevkine  
bülbül müdām  
Salınupbād-ı  
seherdehār-ıla  
oynar gül

62. **gül:**

**Gazel 1912**

Mısra: 6

*Çok sevilen ve  
beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek.*

Hār elinden kan  
yudar gül şevkine  
bülbül müdām  
Salınupbād-ı  
seherdehār-ıla  
oynar gül

63. **gül:**

**Gazel 1912**

Mısra: 8

*Çok sevilen ve  
beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek.*

Terk-i agyār eyle iy  
dilber bugün gel  
gülşene  
Kim el üstinde  
tutarlar itse terk-i  
hār gül

64. **gül:**

**Gazel 1912**

Mısra: 10

*Çok sevilen ve  
beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek.*

Bu Muhibbīgülşen-i  
hüsünüdeefgāneyles  
ün  
‘Ādetolmuşduriderç  
ün ‘andelibinzār gül

65. **gül:**

**Gazel 1925**

Mısra: 10

*Çok sevilen ve  
beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek.*

Göñli açılmaz  
Muhibbīserv-  
kaddün görmese  
Serv ü bāğ u gül  
dahıāb-ı  
revāneksükdegül

66. **gül:**

**Gazel 1926**

Mısra: 12

*Çok sevilen ve  
beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek.*

Aglayupzārılık  
itsem her seher

bülbül gibi  
Gül gibi sanmañ ki  
dilber  
hâlümehandādegül

67. **gül:**

**Gazel 1932**

Mısra: 1

*Çok sevilen ve  
beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek.*

Kendüyirāh-ı  
'ademde eyledi  
izhār gül  
Bülbül-i bī-dillere  
tā göstere dīdār gül

68. **gül:**

**Gazel 1932**

Mısra: 2

*Çok sevilen ve  
beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek.*

Kendüyirāh-ı  
'ademde eyledi  
izhār gül  
Bülbül-i bī-dillere  
tā göstere dīdār gül

69. **gül:**

**Gazel 1932**

Mısra: 4

*Çok sevilen ve  
beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek.*

Goncahemyānı  
içinde sīm ile zer  
saklayup  
Bād-ı şübḥ 'ayyārı  
olmaya diyü korkar  
gül

70. **gül:**

**Gazel 1932**

Mısra: 6

*Çok sevilen ve  
beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek.*

Bülbülünkanlu  
yaşın görse anı  
bārānsanur  
Esse çünbād-ı  
sheşşādān olup  
oynar gül

71. **gül:**

**Gazel 1932**

Mısra: 8

*Çok sevilen ve  
beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek.*

Bülbülinidāyimācev  
r ü cefābimārider  
İtdüğini görmedi  
kimse añañimār gül

72. **gül:**

**Gazel 1932**

Mısra: 10

*Çok sevilen ve  
beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek.*

Yāriağyār-  
ılagördükdeMuḥibb  
ñtdiāh  
Didi kim olmaz-  
ımış 'ālemdehıçbı-  
hār gül

73. **gül:**

**Gazel 1937**

Mısra: 1

*Çok sevilen ve  
beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek.*

Ḥamdü-lillāh kim  
ser-ā-ser  
görinürgülzār gül  
Bülbül-i şürıdeye  
'arz eyledi dīdār gül

74. **gül:**

**Gazel 1937**

Mısra: 2

*Çok sevilen ve  
beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek.*

Ḥamdü-lillāh kim  
ser-ā-ser  
görinürgülzār gül  
Bülbül-i şürıdeye  
'arz eyledi dīdār gül

75. **gül:**

**Gazel 1937**

Mısra: 4

*Çok sevilen ve  
beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek.*

Servler baş  
kaldurup her  
yañadan gözler seni  
Şevḳ-i  
ruḥsārūñlayakdısine  
sinenār gül

76. **gül:**

**Gazel 1937**

Mısra: 6

*Çok sevilen ve  
beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek.*

Sen şarāb iç  
karşuña bülbül  
serāğāzeylesün  
Tāb-ı  
müldeñkızarup

olsun şehāruhsār  
gül

77. **gül:**

**Gazel 1937**

Mısra: 8

*Çok sevilen ve  
beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek.*

Penbe ile  
jâledenbād-ı  
seherazına su  
Tamzurur  
'ışkuñladil-  
hasteyaturbimār gül

78. **gül:**

**Gazel 1937**

Mısra: 10

*Çok sevilen ve  
beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek.*

Şi'r-i  
renginümMuhibbī  
bir nihāl-i tazedür  
Eksük itmez gıcevü  
gündüz virürtekrār  
gül

79. **gül:**

**Gazel 1938**

Mısra: 6

*Çok sevilen ve  
beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek.*

Gülşen içre  
kaddüñe baş egdi  
görüp servler  
Ruḥlarıñdan gül  
hacildürleblerüñden  
goncalāl

80. **gül:**

**Gazel 1939**

Mısra: 1

*Çok sevilen ve  
beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek.*

Yine 'arz-ı  
hüsnidüpıtdiyüziniz  
hār gül  
İdiser bülbüllerini  
vaḳti geldi zār gül

81. **gül:**

**Gazel 1939**

Mısra: 2

*Çok sevilen ve  
beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek.*

Yine 'arz-ı  
hüsnidüpıtdiyüziniz  
hār gül  
İdiser bülbüllerini  
vaḳti geldi zār gül

82. **gül:**

**Gazel 1939**

Mısra: 4

*Çok sevilen ve  
beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek.*

Bāğa gel senden  
vefābüyın umar  
'āşıqlaruñ  
Bu cihānda gerçi  
kim  
virdügiyokdurbār  
gül

83. **gül:**

**Gazel 1939**

Mısra: 6

*Çok sevilen ve*

*beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek.*

Gülşen içre ol gül-i  
nev-reste bes bu  
bülbüle  
İstemez ala eline bu  
gönültekrār gül

84. **gül:**

**Gazel 1939**

Mısra: 8

*Çok sevilen ve  
beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek.*

Halk-ı 'ālem içre  
bulur mıydı böyle  
rağbeti  
Ruḥlarıñabeñzemes  
eydisenüñiyyār gül

85. **gül:**

**Gazel 1939**

Mısra: 10

*Çok sevilen ve  
beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek.*

Gülşen-i hüsnine  
gördüm zülfisokmış  
başını  
Kim görüpdürbunu  
kim agzına ala mār  
gül

86. **gül:**

**Gazel 1939**

Mısra: 12

*Çok sevilen ve  
beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek.*

Mevsim-i gülde  
Muhibbīnazmınakıl  
sañnazār  
Dir-idüñtab'-ı

nihâlinüñucında var  
gül

87. **gül:**

**Gazel 1940**

Mısra: 1

*Çok sevilen ve  
beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek.*

Gül ile şahñ-ı  
çemen nakş-ı  
muşaffâ mı degül  
Bülbülüñzârıñıñhay  
ret-i dünyâ mı  
degül

88. **gül:**

**Gazel 1941**

Mısra: 1

*Çok sevilen ve  
beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek.*

H̄'âb-  
ıgâfletdeyaturkenol  
dîçünbî-dâr gül  
Kudret-i Hâk-  
ılabûyın eyledi  
izhâr gül

89. **gül:**

**Gazel 1941**

Mısra: 2

*Çok sevilen ve  
beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek.*

H̄'âb-  
ıgâfletdeyaturkenol  
dîçünbî-dâr gül  
Kudret-i Hâk-  
ılabûyın eyledi  
izhâr gül

90. **gül:**

**Gazel 1941**

Mısra: 4

*Çok sevilen ve  
beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek.*

Gönli katlar  
bulursa yiridürneşv  
ü nemâ  
Zâhiritdiçün bu  
faşl-ı sebze de dîdâr  
gül

91. **gül:**

**Gazel 1941**

Mısra: 6

*Çok sevilen ve  
beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek.*

Şahñ-ı  
gülşendenazar kıl  
her varak bir  
nüktedür  
Rüşen olsun sor  
çünoldımağzen-i  
esrâr gül

92. **gül:**

**Gazel 1941**

Mısra: 8

*Çok sevilen ve  
beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek.*

Kuş dilin ta'limider  
bülbül çemen  
eţfâline  
Medhlerintâ ki  
iderler her biri isâr  
gül

93. **gül:**

**Gazel 1941**

Mısra: 10

*Çok sevilen ve  
beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek.*

Âteş ile penbeyi bir  
yirde kim gördüğü  
var  
Bu âcebdürbülbülü  
saklar semender-vâr  
gül

94. **gül:**

**Gazel 1941**

Mısra: 11

*Çok sevilen ve  
beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek.*

Karşusındamedh  
okursa bülbüle gül  
incinür  
Lîk gitmez hiç  
yanından olımağzî-  
hâr gül

95. **gül:**

**Gazel 1941**

Mısra: 12

*Çok sevilen ve  
beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek.*

Karşusındamedh  
okursa bülbüle gül  
incinür  
Lîk gitmez hiç  
yanından olımağzî-  
hâr gül

96. **gül:**

**Gazel 1941**

Mısra: 14

*Çok sevilen ve  
beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek.*

Çekdi bülbül mest  
olup  
gülşendeçünāvāzele  
r  
Didikoñ kan  
aglayam gülsün  
yiter her bār gül

97. **gül:**

**Gazel 1941**

Mısra: **16**

*Çok sevilen ve  
beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek.*

DehrFir'av'nınmeg  
erīmānada'vetitmeg  
e  
Gösterürmu'ciz  
yed-i beyzāyıMūsī-  
vār gül

98. **gül:**

**Gazel 1941**

Mısra: **18**

*Çok sevilen ve  
beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek.*

Kendüeyitdimehāfe  
āşiyānımbülbüli  
Hicretin  
bildürdiḥalkā eyledi  
izhār gül

99. **gül:**

**Gazel 1941**

Mısra: **20**

*Çok sevilen ve  
beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek.*

İyMuḥibbīgayret ile  
yansa bülbül  
tañdegül  
Kol sunar

boynınaḥāruñdāyim  
ā oynar gül

100. **gül:**

**Gazel 1942**

Mısra: **11**

*Çok sevilen ve  
beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek.*

Yār göstermez  
Muḥibbī gül gibi  
būy-ı vefā  
Bülbül-āsā sen de  
her dem āh u  
feryādeylegil

101. **gül:**

**Gazel 1963**

Mısra: **3**

*Çok sevilen ve  
beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek.*

Ḥār-ılabāzīçe eyler  
gül güler ḥandān  
olur  
Bī-ḥaberdür bülbül  
andan  
olduḡınşeydā-yı gül

102. **gül:**

**Gazel 1976**

Mısra: **1**

*Çok sevilen ve  
beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek.*

Bāḡa geldi nāz-ıla  
geydi libās[ın] tāze  
gül  
Nāle bülbüller kılır  
güldükçe her dem  
tāze gül

103. **gül:**

**Gazel 1976**

Mısra: **2**

*Çok sevilen ve  
beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek.*

Bāḡa geldi nāz-ıla  
geydi libās[ın] tāze  
gül  
Nāle bülbüller kılır  
güldükçe her dem  
tāze gül

104. **gül:**

**Gazel 1976**

Mısra: **4**

*Çok sevilen ve  
beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek.*

Diñlesün bülbül  
üninkosunzaḡanaşv  
ātını  
Āb-ı rüyıdökileeger  
uya nā-sāza gül

105. **gül:**

**Gazel 1976**

Mısra: **6**

*Çok sevilen ve  
beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek.*

Kalmış idi ḥār u  
ḥestaḡtındaeyyām-ı  
şitā  
ŞükriderPerverdigār  
'airdügiyçün yaza  
gül

106. **gül:**

**Gazel 1976**

Mısra: **8**

*Çok sevilen ve*

*beğenilen, katmerli ve kokulu olan çiçek.*

Oturup taht-ı  
cemende başına  
sultân iken  
Hiç düşer mi  
kapukapu eyleye  
dervâze gül

107. **gül:**

**Gazel 1976**

Mısra: **10**

*Çok sevilen ve beğenilen, katmerli ve kokulu olan çiçek.*

İyMuhibbîgülşene  
döşendi bir  
rengînbisât  
Ortası  
sünbülbenefşeolmuş  
pervâze gül

108. **gül:**

**Gazel 1981**

Mısra: **8**

*Çok sevilen ve beğenilen, katmerli ve kokulu olan çiçek.*

Dökeyim âh u fiğân  
ile yaşumyagmurını  
Gonca-veş tek sen  
açıl gül gibi handân  
ol

109. **gül:**

**Gazel 1999**

Mısra: **1**

*Çok sevilen ve beğenilen, katmerli ve kokulu olan çiçek.*

Hî'âb-  
ıgâfletdenyaturkeno  
İdîçünbîdâr gül

Sâkiyâ sun vâktidür  
gel sen berü her bâr  
gül

110. **gül:**

**Gazel 1999**

Mısra: **2**

*Çok sevilen ve beğenilen, katmerli ve kokulu olan çiçek.*

Hî'âb-  
ıgâfletdenyaturkeno  
İdîçünbîdâr gül  
Sâkiyâ sun  
vâktidürgel sen  
berü her bâr gül

111. **gül:**

**Gazel 1999**

Mısra: **4**

*Çok sevilen ve beğenilen, katmerli ve kokulu olan çiçek.*

Koma elden bâde-i  
hamrâyı her dem  
'ârif ol  
Çünküldı her  
şüküfeye bugün  
serdâr gül

112. **gül:**

**Gazel 1999**

Mısra: **6**

*Çok sevilen ve beğenilen, katmerli ve kokulu olan çiçek.*

Turmaferyâd u  
fiğân eyle o meh-  
rüşevkine  
Çünkü itmek  
âdetidürbülünizâr  
gül

113. **gül:**

**Gazel 1999**

Mısra: **8**

*Çok sevilen ve beğenilen, katmerli ve kokulu olan çiçek.*

Ruğlarıvaşfin okur  
durmuşnevâdarâstı  
Bülbül-i  
şeydâyata'lim  
eylemiş edvâr gül

114. **gül:**

**Gazel 1999**

Mısra: **10**

*Çok sevilen ve beğenilen, katmerli ve kokulu olan çiçek.*

Ġonca-veş kanlar  
yudarbî-çâre bülbül  
derdmend  
Zerrece 'aynına  
almaz hâr-ıla oynar  
gül

115. **gül:**

**Gazel 1999**

Mısra: **12**

*Çok sevilen ve beğenilen, katmerli ve kokulu olan çiçek.*

'Ârîzuñabeñzedemd  
imîşmeğer kim  
yañılıp  
Çünhâdûr bildi  
itdibiñ kez istiğfâr  
gül

116. **gül:**

**Gazel 1999**

Mısra: **14**

*Çok sevilen ve*

beğenilen, katmerli ve  
kokulu olan çiçek.

Nev-bahârî görmek  
isterseñMuhîbbîbâğ  
a gel  
Kıl temâşâ her  
tarafserv ü semen  
gülzâr gül

#### gül 'arız:

##### 1. gül 'arız:

###### **Gazel 1968**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gül yanak.*

Kadkıyâmetgonca  
leb gül 'arız u  
şîrîndehân  
Her kaçan kılsam  
nazar sende  
görünürî'tidâl

#### gül 'arızuña:

##### 1. gül 'arızuña:-ña

###### **Gazel 1961**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gül yanak.*

Gül  
'arızuñakâmeteserv  
saça sünbül  
Medhûñi okur  
böyle geçer rüzigâr-  
ı dil

#### gül 'arızuñda:

##### 1. gül 'arızuñda:-uñ, - da

###### **Gazel 1885**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gül yanak.*

Alur gül  
'arızuñdabüy-  
ılareng  
Velîgoncalebüñden  
oldı dil teng

#### gülbitürür:

##### 1. gül bitürür:-ür, -ür

###### **Gazel 1914**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Gül yetişir, büyür.*

Hârdan gül  
bitürürgeher döner  
anı yitürür  
İy gözüm kıl bir  
nazariy dil gel  
andan 'ibret al

#### gülbudagı:

##### 1. gül budagı:

###### **Gazel 1719**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gül dalı.*

Gülşende gördüm  
oynar hâr-ıla gül  
budagı  
Ben  
dahıkâşolaydum bir  
hâribüsitanuñ

#### gül defterinde:

##### 1. gül defterinde:-de, - n, -i-n, -de

###### **Gazel 1679**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gül defteri,  
güldeste. II Hazan  
bağlamında "gül vakti,  
ilkbahar."*

Okıdı gül defterinde  
devr-i gül bir  
haftadur  
Budur âh u zâr-ıla  
geçer  
zamânıbülbülün

#### gül demi:

##### 1. gül demi:

###### **Gazel 1826**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gül zamanı.*

Yakalar çâkidelüm  
gül demi 'işret  
idelüm  
Bize sun  
sâğarısâkîsañacânân  
e gerek

#### gülendâmuñ:

##### 1. gül endâmuñ:-uñ

###### **Gazel 1577**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Güzel endâmlı,  
boyu gül gibi nâzik ve  
lâtif olan.*

Cilvesin görmek  
dilerseñ ol gül  
endâmuñ yine  
Gülşen ü bâğ içre iy  
dil cilve-i fâvüsa  
bak

#### gül gibi:

##### 1. gül gibi:

###### **Gazel 1694**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gül gibi.*

*(Gülümseme  
bağlamında).*

Serv gibi  
salınupgölşendegüls  
eñ gül gibi  
Karşuñabülbülleyin  
ben āh u zār itsem  
gerek

2. **gül gibi:**

**Gazel 1600**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gül gibi.*

Yaraşur gül gibi ol  
mehhemşe gül-  
'izār olmak  
Baña budur  
dañılâyıkañakarşuh  
ezār olmak

3. **gül gibi:**

**Gazel 1628**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gül gibi.*

İyyār-ı mihrībān gül  
gibi gel eyle beni  
şād  
Dil  
bülbülinerañmklup  
āh u zāra bak

4. **gül gibi:**

**Gazel 1697**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Gül gibi.*

Virmez iken  
kimseler sırr-ı  
dehānuñdanñhaber  
Hānde ile gül gibi  
sen hāl-i  
eşkāyledüñ

5. **gül gibi:**

**Gazel 1718**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Gül gibi.*

Virmeağyār eline  
dāmenüñiydöst  
sakın  
'Ākıbet gül gibi çāk  
olmaya tāpirehenüñ

6. **gül gibi:**

**Gazel 1792**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Gül gibi.*

Baña düşer  
āhidüpyaşumıbārān  
eylemek  
Sañalāyıkduşgelüp  
gül gibi hāndān  
eylemek

7. **gül gibi:**

**Gazel 1531**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gül şeklinde,*

*biçiminde.*

Her elifler  
servyiryirdāğlardur  
gül gibi  
Devlet-i  
'ışkındaoldışañn-ı  
sīnemtāzebāğ

8. **gül gibi:**

**Gazel 1535**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Gül gibi güzel.*

Hüsünüñemağrūr  
olup cevri eyleme

'uşşāka gel  
Gül gibi 'ömrüñ  
geçer durmaz  
bilürsünçünkiçag

9. **gül gibi:**

**Gazel 1710**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gül gibi güzel.*

Devrānuñı sür gül  
gibi bir taze  
güzelsin  
Hattūñgelicek kim  
göre  
dirgeçdizamānuñ

10. **gül gibi:**

**Gazel 1728**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Gül gibi( Güzel ve  
kırmızı).*

İyMuhibbī var-iken  
'ışk eyleme  
zühdiñhayāl  
Gül gibi  
bādetururken 'aklı  
gümdür yiye beng

**gül gül olsa:**

1. **gül gül olsa:-sa**

**Gazel 1795**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Parça parça*

*kızarmak, pembe pembe  
olmak.*

Tāb-ı mülden gül  
gül olsa 'arızımıdır  
gören  
Ābdanāteş



'ayānāteşdenāb  
olmak gerek

**gūlhaddine:**

1. **gūl ḥaddine:-ine**

**Gazel 1778**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

(Sevgilinin) Gūl  
rengindeki yanağı.

Gūl

ḥaddinekarşuanuñş

oldeñlükıldumnālel

er

Gūşınaalupdimedi

bu āh u bu

zārikimūñ

**gūlruhın:**

1. **gūl ruḥın:-in**

**Gazel 1968**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Gūl yanaklı.*

Gūl

ruḥıngördüñMuḥibb

ī eyle āh u nāleler

Vaqt-ı gülde sen de

būlbūl gibi durma

eyle nāl

**gūlruhında:**

1. **gūl ruḥında:-ında**

**Gazel 1736**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gūl yanak.*

Gūl

ruḥındaḥattımızāḥir

görüñ āheyledüm

Ḥār elinden yaraşur

būlbūl tek efgān

eylemek

**gūlruhunuñ:**

1. **gūl ruḥunuñ:-ın, -uñ**

**Gazel 1904**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Gūl yanaklı.*

İyMuḥibbī gūl

ruḥunuñşevķine

Būlbūl ol her dem

terennüm eylegil

**gūlruhlar:**

1. **gūl ruḥlar:-lar**

**Gazel 1949**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Gūl yanaklı*

*sevgili/güzel.*

Bu

Muḥibbīgöñlinalup

zār iden būlbūl gibi

Sanmañ ol gūl

ruḥlar ol

ķāmetibālādegūl

**gūlruhsārı:**

1. **gūl ruḥsārı:-ı**

**Gazel 1650**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Gūl gibi yanak.*

Māhitābı kim-durur

kim diye

beñzeralnuña

Çūnkianuñlāleḥadd

uñ gibi gūl ruḥsārı

yok

**gūlruhunuñ:**

1. **gūl ruḥunuñ:-uñ**

**Gazel 1817**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Gūl yanaklı.*

Çīnidūbenkaşlaruña

İduñķarār u şabrumı

Gūl ruḥuñüstineçün

sen

zūlfūñidāleyledūñ

2. **gūl ruḥunuñ:-uñ**

**Gazel 1850**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Gūl yanaklı.*

Ben marīz-ı 'ışķa

ger ḥācet olursa

gūl-şeker

Gūl

ruḥuñşekerlebuñle

behremend itsem

gerek

3. **gūl ruḥunuñ:**

**Gazel 1542**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gūl yanak.*

Gūl ruḥuñşevķiyle

güller

pīreḥençākeylesün

Yādidūphāliniyaksu

nsīnesinelāledağ

4. **gūl ruḥunuñ:**

**Gazel 1569**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Gūl yanak.*

Bu Muḥibbī gūl

ruḥuñmedḥinde

olsa 'andelīb

Diyeler

gūlşendeyokdur

böyle bir gūyālaḥīf

5. **göl ruhuñ:**

**Gazel 1902**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Göl yanak.*

Läle-i

hamrādaniyemeh gül

ruhuñ al eyledüñ

Göñlümüzalmagabe

ñzer yine bir al

eyledüñ

**gölruhuñdan:**

1. **göl ruhuñdan:**-uñ, -  
dan

**Gazel 1909**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Göl yanaklı.*

Göl ruhuñdandür

olalı

iyletāfetgölşeni

Hāṭırum açılmadı

göñlümdaḥıḥurrem

degöl

**göl rüya:**

1. **göl rüya:**-ya

**Gazel 1581**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Göl yüzlü (sevgili).*

Bilmek isterseñeger

sen kāyinātaḥvālini

‘Ārıza ‘ālem-

nümāāyinedür gül

rüya bak

**göl ü gonca:**

1. **göl ü gonca:**

**Gazel 1740**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Göl ve gonca.*

Gölşendebüyuñı gül

ü gonca alupsenüñ

Kim ḥırkasınıpäre

kimi itdicāmeçäk

2. **göl ü gonca:**

**Gazel 1741**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Göl ve gonca.*

Gölşendebüyuñı gül

ü gonca alupsenüñ

Kim ḥırkasınıpäre

kimi itdicāmeçäk

**göl [ü] gonca:**

1. **göl [ü] gonca:**

**Gazel 1756**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Göl ve gonca.*

Gölşendesenüñbüyu

ñalaldan gül [ü]

gonca

Ḥırka birisi

päreklupcāme biri

çäk

2. **göl [ü] gonca:**

**Gazel 1781**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Göl ve gonca.*

Gölşendeşehābüyuñ

alaldan gül [ü]

gonca

Gör fark ile

cāmeniçe eylediler

çäk

**göl ü gülsitān:**

1. **göl ü gülsitān:**

**Gazel 1882**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Göl ve gül bahçesi.*

Zülfı benefşe ‘ārızı

gül goncadur lebi

Eyleñnezāreyarı gül

ü gülsitāntutuñ

**gölvüzi:**

1. **göl yüzi:**

**Gazel 1504**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*(Sevgilinin) gül(e  
benzeyen) yüzü/yanacağı.*

Göl yüziolmayıcak

olmaz

gölüstānrevnaķı

Göl

açıldıķçagelürçünb

āğ-ılabüstānaḥaz

2. **göl yüzi:**

**Gazel 1828**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*(Sevgilinin) gül(e  
benzeyen) yüzü/yanacağı.*

Göl

yüzi dāyiresindegör

dihāṭṭınnmür-veş

Ol sebebden

kalmadı şabr u

ķararıçemişmümüñ

**gölvüzine:**

1. **göl yüzine:**-ne

**Gazel 1824**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

(Sevgilinin) gül(e)  
benzeyen) yüzü/yanağı.  
Gül yüzinekarşu her  
dem giceler bülbül  
gibi  
ŞubhölincayıMuhib  
bāh u zār itmek  
gerek

**gülvüzini:**

1. gül yüzini:-ni

**Gazel 1852**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

(Sevgilinin) gül(e)  
benzeyen) yüzü/yanağı.

Gül  
yüzini görmeyelden  
döstrarcānenün  
Kalmadı bülbül gibi  
şabri dil-i  
dīvānenün

**gülvüzünvādına:**

1. gül yüzünvādına:-  
na

**Gazel 1825**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

(Sevgilinin) gül  
yüzünün hatrası.

Gül yüzünvādına  
her gice bir bülbül  
gibi  
Şubhölincadöstrlar  
ben āh u zār itsem  
gerek

**gül yüzlü yarı:**

1. gül yüzlü yarı:-ı

**Gazel 1824**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

Gül yüzlü yar,  
sevgili.  
Bagrumhünitdifırk  
at 'azm-i yār itmek  
gerek  
Varup ol gül yüzlü  
yārı der-kenār  
itmek gerek

**gülvüzün:**

1. gül yüzün:

**Gazel 1943**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

(Sevgilinin) gül(e)  
benzeyen) yüzü/yanağı.

Gül yüzünşevkine  
her şebtāşeher  
bülbül gibi  
Hālī olmaz  
nālevüāh u figānum  
gitme gel

2. gül yüzün:-ün

**Gazel 1575**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

Sevgilinin güle  
benzeyen yüzü/yanağı.

Görelī cānāMuhibbī  
gül yüzün  
Oldı bülbül gibi ol  
gūyā-yı 'ışk

3. gül yüzün:

**Gazel 1920**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

Güle benzeyen yüz,  
yanak.

Gül  
yüzünşevkinecānıvi  
rürempervāne-veş

Yakaram şem'-i  
cemālūne dil-ile  
cānı bil

4. gül yüzün:

**Gazel 1986**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

Güle benzeyen yüz,  
yanak.

Servkaddün var  
iken serv-i  
revānhācetdegül  
Gül yüzün yiter  
nigārāgülsitānhācet  
degül

**gülvüzünğördi:**

1. gül yüzünğördi:-di

**Gazel 1598**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

(Sevgilinin) gül(e)  
benzeyen)

yüzü/yanağını görmek.

Gül  
yüzünğördihāretd  
en kızardı gülsitān  
Ol  
sebebdendürşeherge  
hbulmur güldē  
'arak

**gülvüzünüzre:**

1. gül yüzünüzre:

**Gazel 1697**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

Gül yüzün  
üzerinde.

Gül yüzünüzre yine  
zülfüñperīşāneyleyü  
p

Bu dil-i  
şüridemiâşüfteahvâl  
eyledüñ

**gülüzüñden:**

1. gül yüzüñden:-  
üñden

**Gazel 1658**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

(Sevgilinin) gül(e

benzeyen) yüzü/yanağı.

Gül yüzüñdendür

olalı gicelertâşubha

dek

Güş iden

efgânumidir bülbül-

i güyâda yok

**gülüzüñe:**

1. gül yüzüñe:-ñe

**Gazel 1829**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

(Sevgilinin) gül(e

benzeyen) yüzü/yanağı.

Zülf-i

tarâraruñcânâtagıdu

p gül yüzüñe

Bir siyehHindüçeyi

sen

Rümasultâneyledüñ

2. gül yüzüñe:-ñe

**Gazel 1839**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

Güle benzeyen yüz,

yanak.

Gül

yüzüñesünbülüñden

eyledüñbeñzernikâb

Âh kim

cânbülbülincânsuzg  
ülistânsuzkoduñ

**gülüzüñsüz:**

1. gül yüzüñsüz:-üñ, -  
süz

**Gazel 1926**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

(Sevgilinin) gül(e

benzeyen) yüzü/yanağı.

Ney gibi bagrum

delindi

hasretiyleşubha dek

Gül yüzüñsüzsanma

kim

cânbülbülinâlândeg

ül

**gül-âb:**

1. gül-âb:

**Gazel 1846**

Mısra: 9

Far. Gül suyu,

cülâb.

Ger gül-

âbitseñMuhibbîeşek-

i çeşmüñyiridür

Hâşılı baş

agrısıdurpâdişehlik

dankuluñ

**gül-âb-ı eşküm-ile:**

1. gül-âb-ı eşküm-ile:-  
üm-ile

**Gazel 1703**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

Gülsuyu gibi

gözyaşı.

Zülfüñiyusam gül-

âb-ı eşküm-ile

işanem

Bil dahırevnak  
bulur gitmeye  
andan büy-ı müşg

**gül-âb-ıla vumak:**

1. gül-âb-ılayumak:-  
mak

**Gazel 1601**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

Gül suyu ile

yıkamak.

Hîç düşer mi alasin

nâm-ı şerîfinagzuña

Evvelâlâyık budur

agzuñ gül-âb-ıla

yumak

**gülbaş:**

1. gülbaşüñi:-üñi

**Gazel 1597**

Mısra: 10

Şakma; hoş ses

çıkarma bağlamında.

Eyle nazârşefi' ol

sensin şefi'-i

ümmet

Gülbaşüñi

çekerler cümle

senüñhalâyık

**gülebakduñ:**

1. güle bakduñ:-duñ

**Gazel 1845**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

Gülerek bakmak. II

Gülümsemek.

Yüzüme bir güle

bakduñ beni

'ışkodınayakduñ

Kanı benim ile

'ahdüñn' için dün  
gicegelmedüñ

**gül-endām:**

1. **gül-endāmuñ:-uñ**

**Gazel 1654**

Mısra: 3

*Güzel endāmlı,*

*boyu gül gibi nâzik ve  
lâtif olan || Sevgili.*

Bir gül-  
endāmuñgamındang  
icelerbülülleyin  
İñleremtāsubhōlinc  
aolmuşambīmār-ı  
'ışk

**gülgün:**

1. **gülgün:**

**Gazel 1893**

Mısra: 6

*Gül renkli.*

Egerçi geçmedi  
kimse  
benümşebdiz-i  
āhumdan  
Velīgülgünyaşumda  
serī'idür bu  
meydānuñ

2. **gülgün:**

**Gazel 1974**

Mısra: 3

*Gül renkli.*

Şeb-diz-i āhum ile  
gülüneşkikoşdum  
Dikkatler eyle iy dil  
yügrüginini görüp al

**gülünevledüñ:**

1. **gülünevledüñ:-düñ**

**Gazel 1878**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -  
*Kızılaştırmak, gül  
rengine dönüştürmek.*

Çonca-  
veştengeyleyüpğöñl  
ümbenümhüneyled  
üñ  
Ol  
sebebdengözlerüm  
yaşını  
gülünevledüñ

**gülünitdüm:**

1. **gülünitdüm:-düm**

**Gazel 1814**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gül renkli, kırmızı*

*yapmak.*  
Gözlerüm yaşı ile  
'ālemigülünitdüm  
Var-ısa tığ-ı  
ciğerdür başı ol  
sunuñ

**gülünitdüñ:**

1. **gülünitdüñ:-düñ**

**Gazel 1787**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Gül renkli yapmak.*

İygöñül 'ışk-ıla bu  
bagrumı pür-  
hünitdüñ  
Ol sebebdendür ki  
gözüm yaşını  
gülünitdüñ

2. **gülünitdüñ:-düñ**

**Gazel 1827**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Gül renkli, kırmızı  
yapmak.*

Gösterüp ya  
kaşuñkırpügüñeyl  
eyüp ok  
Bagrumıpareleyüpy  
aşumıgülünitdüñ

3. **gülünitdüñ:-düñ**

**Gazel 1889**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Gül renkli, kırmızı*

*yapmak.*  
Bezm-i  
ğamdagiceler ney  
gibi efgānlaridüp  
İçmegeşāgar ile  
yaşumıgülünitdüñ

**gülünsārāb:**

1. **gülünsārāb:**

**Gazel 1886**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Gül renkli, kırmızı*

*şarap.*  
SākīMuhibbī  
teşneye  
gülünsārāb sun  
Yāhüdgetür var-ısa  
agıbenefşenüñ

**gülünvañaguñ:**

1. **gülünvañaguñ:-uñ**

**Gazel 1907**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gül renkli, pembe*

*yanak.*  
İç  
kızarsundöstumgül  
ünvañaguñ gülleri

Bezm-i meydüriy  
lebi  
ğoncaaçılpugülşen  
ol

**gül-günî:**

1. **gül-günî:**

**Gazel 1835**

Mısra: 1

*Gül renkli.*

Geysün ol hür-ı  
cinānnāz-ılagül-günî  
benek  
‘Aşıkamhastā-dilem  
baña yiter bir  
kepenek

**gül-i bî-hār:**

1. **gül-i bî-hār:**

**Gazel 1585**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Dikensiz gül.*

‘Ālem içre kıl  
nazariy dil  
cihāndayār yok  
Añabeñzer kim  
cihānda bir gül-i bî-  
hār yok

**gül-i gülzāra:**

1. **gül-i gülzāra:-a**

**Gazel 1599**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Gül bahçesinin  
gülü.*

Aglayupāh eylesem  
gelürruh-ı  
dildāraşevk  
Bād u bārān-  
ıladurlā-büd gül-i  
gülzāraşevk

**gül-i hamrāya:**

1. **gül-i hamrāya:-ya**

**Gazel 1578**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Kırmızı gül.*

Lālezāroldı  
çemenler  
iygönülşahrāya bak  
Kendüzingülşendez  
eyn itmiş gül-i  
hamrāya bak

2. **gül-i hamrāya:-ya**

**Gazel 1664**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Kırmızı gül.*

Çeşm-i hūn-  
ılasuvardum yine  
sīnemdāğımı  
Bir nazar eyle  
temāşā ol gül-i  
hamrāya bak

**gül-i hod-rū:**

1. **gül-i hod-rū:**

**Gazel 1785**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Kendi kendine*

*biten, yetişen gül.*

Bülbül ile iki  
üleşdükmuhıbbıgül  
şeni  
Baña bir serv-i  
sehīaña gül-i hod-rū  
gerek

**gül-i nāzükbedenüñ:**

1. **gül-i**

**nāzükbedenüñ:-üñ**

**Gazel 1718**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Nazık bir gül gibi  
olan beden.*

Yaka çāk itse  
Muhibbī yine şevk-  
ile ne tañ  
Sīnesinañdimeger  
ol gül-i  
nāzükbedenüñ

**gül-i nev-reste:**

1. **gül-i nev-reste:**

**Gazel 1939**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Taze gül (sevgili  
için gençlik ve güzelliği  
ifade etmek  
bağlamında).*

Gülşen içre ol gül-i  
nev-reste bes bu  
bülbüle  
İstemez ala eline bu  
gönültekrār gül

**gül-i nevrestenüñ:**

1. **gül-i nevrestenüñ:-  
nüñ**

**Gazel 1594**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Taze gül. II Körpe,  
genç sevgili.*

Hasretiyle sen gül-i  
nevrestenüñ her  
giceāh  
Şubhölinceaylerem  
bülbül gibi  
feryādlık

**gül-i nev-restevi:**

1. **gül-i nev-resteyi:-yi**

**Gazel 1681**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Taze gül (sevgili için gençlik ve güzelliği ifade etmek bağlamında).*

Hār-ıla gördük  
meger sen ol gül-i  
nev-resteyi  
Anuñ-ıçun bülbül-i  
şürıdeferyādeyledü  
ñ

**gül-i ra'nā:**

1. **gül-i ra'nā:**

**Gazel 1940**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Yarısı sarı, yarısı kırmızı çok güzel gül.*

Vaqt-ı gülde bu  
Muhibbısözine eyle  
nazar  
Beytinüñ her birisi  
bir gül-i ra'nā mı  
degül

**gül-i ter:**

1. **gül-i ter:**

**Gazel 1586**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Taze gül.*

Bāğavardumāh ol  
serv-i hırāmān anda  
yok  
Ol gül-i ter nev-  
şükuftegoncaḥandā  
n anda yok

2. **gül-i ter:**

**Gazel 1651**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Taze gül.*

Bugün gülzār-ı  
ḥüsn içre yüzi gül  
gonca lebler çok  
Leṭāfetdevelcānāsa  
ñabeñzer gül-i ter  
yok

3. **gül-i ter:**

**Gazel 1802**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Taze gül.*

Gülşen içre  
ḥaddüñebeñzer gül-  
i ter görmedük  
Bāğdaḳaddüñ gibi  
serv ü  
şanavbergörmedük

**gül-i terden:**

1. **gül-i terden:-den**

**Gazel 1506**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Taze gül.*

Olmasa  
meygünlebüñiydöst  
şekkerden ne ḥaz  
Ruḥlaruñ olmasa  
gülşende gül-i  
terden ne ḥaz

2. **gül-i terden:-den**

**Gazel 1509**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Taze gül.*

Olmasa

meygünlebüñiydöst  
şekkerden ne ḥaz  
Ruḥlaruñ olmasa  
gülşende gül-i  
terden ne ḥaz

3. **gül-i terden:-den**

**Gazel 1897**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Taze gül.*

Rengīnsözüñ kim  
göre  
nazmuñdaMuhibbī  
Diye gül-i terden bu  
ğazellerdaḥmāzük

**gül-i tersā:**

1. **gül-i tersā:**

**Gazel 1679**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Hristiyan gülü.*

Yüzüñe kanmı  
sürdüñbeñzer ol  
şürıdenüñ  
Ḥayr kılmaz iy gül-  
i tersā ki kanı  
bülbülün

**gülistān:**

1. **gülistān:**

**Gazel 1504**

Mısra: 3

*Gül bahçesi.*

Gül yüziolmayıcak  
olmaz  
gülistānrevnaḳı  
Gül  
açıldıḳçagelürçünb  
āğ-ılabüstānaḥaz

2. **gülistānuñ:-uñ**

**Gazel 1790**

Mısra: 1

*Gül bahçesi.*

Ruḥlarıñdantā

‘ayānoldıgülistānuñ

senüñ

Olmışam bülbül

gibi āhzār-ı

giryānuñsenüñ

3. **gülistānsuz:-suz**

**Gazel 1839**

Mısra: 4

*Gül bahçesi.*

Gül

yüzüñesünbülününden

eyledüñbeñzernikāb

Āh kim

cānbülbülinecānsuzg

ülistānsuzkoduñ

**gül’-izār:**

1. **gül’-izār:**

**Gazel 1723**

Mısra: 1

*Gül yanaklı.*

Bülbül-i cān

meskeni bir gül’-

izār olmak gerek

Şevkine bir gül-

ruḥuñ dil murğızār

olmak gerek

**gül’-izār:**

1. **gül’-izār:**

**Gazel 1600**

Mısra: 1

*Gül yanaklı.*

Yaraşur gül gibi ol

mehhemīşe gül-

’izār olmak

Baña budur

daḥılāyıkāñakarşuh

ezār olmak

2. **gül’-izārumdur:-um,**

*-dur*

**Gazel 1714**

Mısra: 2

*Gül yanaklı.*

N’eylerem evvel

bahārıbañayārumdu

r gerek

Ķāmetiserv ü yüzi

gül gül’-izārumdur

gerek

**gülleraçılır:**

1. **güller açılır:**

**Gazel 1952**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Güllerin açılması.*

Ger irse müjeñtir-i

niğāh-ı sīneme

Güller açılır kan

saçılıcekzi-bāğ-ı dil

**güllerbitürdüñ:**

1. **güller bitürdüñ:-düñ**

**Gazel 1752**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Güller bitirmek,*

*güller açtırmak.*

Ḥārdan güller

bitürdüñnaḥldenḥur

mā-yı ter

‘İbret

içüñkullaruñahikme

tizhāreyledüñ

**gül-rengoldı:**

1. **gül-rengoldı:-dı**

**Gazel 1774**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Gül renkli olmak.*

|| *Kırmızı olmak.*

Ruḥumzerd idi

āhumāteşinden

Gözüm yaşından

oldı şimdi gül-reng

**gül-ruḥ:**

1. **gül-ruḥuñ:-un**

**Gazel 1723**

Mısra: 2

*Gül yanaklı.*

Bülbül-i cān

meskeni bir gül’-

izār olmak gerek

Şevkine bir gül-

ruḥuñ dil murğızār

olmak gerek

2. **gül-ruḥuñ:-uñ**

**Gazel 1979**

Mısra: 5

*Gül yanaklı.*

Saña yiter

ruḥlarınakarşu ol

gül-ruḥuñ

Şevkı-y-ile

duşıpbaşdanayaga

dek küñ ol

**gül-şeker:**

1. **gül-şeker:**

**Gazel 1850**

Mısra: 5

*Gül şekeri. II*

*Sevgilinin dudakları.*

Ben mariz-ı ‘ışka

ger hācet olursa

gül-şeker

Gül

ruḥuñşekerlebüñle



behremend itsem  
gerek

**gölşen:**

1. **gölşende:-de**

**Gazel 1506**

Mısra: 2

*Göl bahçesi.*

Olmasa  
meygünlebüniydöst  
şekkerden ne haz  
Ruğlarıñ olmasa  
gölşende gül-i  
terden ne haz

2. **gölşende:-de**

**Gazel 1509**

Mısra: 2

*Göl bahçesi.*

Olmasa  
meygünlebüniydöst  
şekkerden ne haz  
Ruğlarıñ olmasa  
gölşende gül-i  
terden ne haz

3. **gölşende:-de**

**Gazel 1537**

Mısra: 9

*Göl bahçesi.*

Hıçrevā mı ola  
gölşendeMuhibbübü  
İbülüñ  
Dutmayupdağnālesi  
ne olasin andan irag

4. **gölşeni:-i**

**Gazel 1555**

Mısra: 2

*Göl bahçesi.*

Şāf-ı bādenüş kıl  
eyle anuñlağalbişāf  
Yürüyüp mestāne

eyle gülşeni cümle  
tavāf

5. **gölşende:-de**

**Gazel 1569**

Mısra: 10

*Göl bahçesi.*

Bu Muhibbī gül  
ruğıñmedhinde  
olsa ‘andelīb  
Diyeler  
gölşendeyokdur  
böyle bir güyālatīf

6. **gölşende:-de**

**Gazel 1578**

Mısra: 2

*Göl bahçesi.*

Lālezāroldı  
çemenler  
iygönülşahrāya bak  
Kendüzingölşendez  
eyn itmiş gül-i  
hamrāya bak

7. **gölşene:-e**

**Gazel 1578**

Mısra: 5

*Göl bahçesi.*

Gölşenehidmetiçün  
olmışsabācārüb-keş  
Su sepersakka-şıfat  
bu kubb-e-i mīnāya  
bak

8. **gölşenünde:-ünde**

**Gazel 1605**

Mısra: 10

*Göl bahçesi.*

Bülbülündür bu  
Muhibzāğ u  
zağandurmüdde’i

Gölşenüñdeitmesün  
anları lāyık mı fark

9. **gölşen:**

**Gazel 1606**

Mısra: 5

*Göl bahçesi.*

Na’ra-i bülbül  
üninden ser-te-ser  
gölşen tolu  
Büy-ı gülden mest  
olup-durur  
gelürgüftāraşevk

10. **gölşen:**

**Gazel 1618**

Mısra: 8

*Göl bahçesi.*

Ger hasūdān fitne  
āteşin yakarsa  
ğamdegül  
Kudretindengölşen  
olan āteş-i  
İbrāhīm’e bak

11. **gölşende:-de**

**Gazel 1623**

Mısra: 7

*Göl bahçesi.*

Hil’at-i  
sebzigeyüpdürmāz-  
ılagölşendeyār  
Salınur her bir yaña  
ol serv-ğadbālāya  
bak

12. **gölşende:-de**

**Gazel 1628**

Mısra: 4

*Göl bahçesi.*

Bülbüllerüñçekdügi  
renckalur ‘ākıbet  
Gölşende kalan gül

yirine anda hāra  
bak

13. **gülşen:**

**Gazel 1663**

Mısra: 7

*Gül bahçesi.*

Gülşen-i hüsnüñ  
gibi dehr içre  
gülşengörmedüm  
Serverākaddüñ gibi  
bir serv bu dünyāda  
yok

14. **gülşende:-de**

**Gazel 1694**

Mısra: 7

*Gül bahçesi.*

Serv gibi  
salnupgülşendegüls  
eñ gül gibi  
Karşuñabülbüleyin  
ben āh u zār itsem  
gerek

15. **gülşenüñde:-üñde**

**Gazel 1705**

Mısra: 13

*Gül bahçesi.*

Muhibbübülbüñdü  
rgülşenüñde  
Okur  
medhüñiolmışdurho  
ş-āheng

16. **gülşende:-de**

**Gazel 1713**

Mısra: 2

*Gül bahçesi.*

Berg-i gülden  
tāzedüriydöstruhsār  
uñsenüñ  
Servi pest itmiş

durur  
gülşendereftāruñsen  
üñ

17. **gülşende:-de**

**Gazel 1719**

Mısra: 7

*Gül bahçesi.*

Gülşende gördüm  
oynar hār-ıla gül  
budagı  
Ben  
dahıkāşolaydum bir  
hārībüsitānuñ

18. **gülşende:-de**

**Gazel 1740**

Mısra: 5

*Gül bahçesi.*

Gülşendebüyuñı gül  
ü gonca alupsenüñ  
Kim hırkasımpäre  
kimi itdicāmeçäk

19. **gülşende:-de**

**Gazel 1741**

Mısra: 5

*Gül bahçesi.*

Gülşendebüyuñı gül  
ü gonca alupsenüñ  
Kim hırkasımpäre  
kimi itdicāmeçäk

20. **gülşenüñ:-üñ**

**Gazel 1755**

Mısra: 3

*Gül bahçesi.*

Gülşenüñ  
‘ıtrınaolmış ‘ārız u  
zülfüñsebeb  
Gül  
benefşedendegüldür

bil ki  
büyuñdursenüñ

21. **gülşende:-de**

**Gazel 1756**

Mısra: 5

*Gül bahçesi.*

Gülşendesenüñbüyu  
ñalaldan gül [ü]  
ğonca  
Hırka birisi  
päreklupcāme biri  
çäk

22. **gülşende:-de**

**Gazel 1757**

Mısra: 4

*Gül bahçesi.*

Gözlerümdenakdıcu  
lar gibi  
yaşumpāyuña  
Serv gibi her kaçan  
gülşendeseyrāneyle  
düñ

23. **gülşende:-de**

**Gazel 1760**

Mısra: 7

*Gül bahçesi.*

Lāyıkmyamgülüñd  
engülşendebü alam  
ben  
Kāş olsam ol  
gülsitānuñ yiterdi  
bāğbānuñ

24. **gülşende:-de**

**Gazel 1764**

Mısra: 7

*Gül bahçesi.*

Ger dilerseñ açıla  
gülşende dilber gül  
gibi

Karşubād-ı āh-ıla  
bu çeşm-i giryānuñ  
gerek

25. **gülşende:-de**

**Gazel 1777**

Mısra: 10

*Gül bahçesi.*

AñuphaddinMuhibb  
inālekılsañ  
İdergülşende bülbül  
sañaaheng

26. **gülşende:-de**

**Gazel 1781**

Mısra: 5

*Gül bahçesi.*

Gülşendeşehābüyuñ  
alaldan gül [ü]  
ğonca  
Gör fark ile  
cāmeniçe eylediler  
çāk

27. **gülşeni:-i**

**Gazel 1785**

Mısra: 9

*Gül bahçesi.*

Bülbül ile iki  
üleşdükMuhibbīgül  
şeni  
Baña bir serv-i  
sehñaña gül-i hod-rū  
gerek

28. **gülşen:**

**Gazel 1846**

Mısra: 1

*Gül bahçesi.*

Görse bir şebgülşen  
içinde  
cemālinigülün  
Nāle eyler

tāşerdiñmezfigānı  
bülbülün

29. **gülşene:-e**

**Gazel 1887**

Mısra: 7

*Gül bahçesi.*

Gülşenegeldügiemri  
dürreyāhınşāhınuñ  
Tā ki hāqqında ola  
medh ü  
senāsıbülbülün

30. **gülşenün:-iñ**

**Gazel 1887**

Mısra: 1

*Gül bahçesi.*

Gülşenün her  
güşesindutdışadāsıb  
ülbülün  
'Āşık-ı şūrīdedür  
gitmez  
hevāsıbülbülün

31. **gülşende:-de**

**Gazel 1894**

Mısra: 2

*Gül bahçesi.*

Āşikār olsa ne  
tañrāz-ı  
nihānıbülbülün  
Yaş  
yirinedökilürgülşen  
de kanı bülbülün

32. **gülşen:**

**Gazel 1907**

Mısra: 4

*Gül bahçesi.*

İç  
kızarsundöstumgülğ  
ünyañaguñ gülleri  
Bezm-i meydüriy

lebi  
ğoncaaçılıpgülşen  
ol

33. **gülşene:-e**

**Gazel 1912**

Mısra: 7

*Gül bahçesi.*

Terk-i ağyār eyle iy  
dilber bugün gel  
gülşene  
Kim el üstinde  
tutarlar itse terk-i  
hār gül

34. **gülşende:-de**

**Gazel 1941**

Mısra: 13

*Gül bahçesi.*

Çekdi bülbül mest  
olup  
gülşendeçünāvāzele  
r  
Didikoñ kan  
aglayam gülsün  
yiter her bār gül

35. **gülşen:**

**Gazel 1950**

Mısra: 4

*Gül bahçesi.*

Sen Hūdādan iste  
ğayrı kimseye  
uzatma el  
Gülşen oldıkudret-i  
Hāqq-ıla gör nār-ı  
Halil

36. **gülşene:-e**

**Gazel 1975**

Mısra: 6

*Gül bahçesi.*

Servkaddünlâlehad  
düñ göreliden cān u  
dil  
Gülşenemâyilteferr  
üc eylemez seyrāna  
dil

37. **gülşene: -e**

**Gazel 1976**

Mısra: 9

*Gül bahçesi.*

İyMuhibbîgülşene  
döşendi bir  
rengînbisât  
Ortası  
sünbülbenefşcolmuş  
pervāze gül

**gülşen içinde:**

1. **gülşen içinde:**

**Gazel 1665**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gülbahçesi içinde.*

Gonca mı var  
gülşen içinde  
şehāagzuñ gibi  
Büsitan-ı dehr ara  
kaddüñ gibi şimşād  
yok

**gülşen içre:**

1. **gülşen içre:**

**Gazel 1539**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Gül bahçesi içinde.*

Bir degüldür bu  
Muhibbiylerakîb-i  
rû-siyâh  
Gülşen içre bülbüle  
nisbetolmur mı  
kelâğ

2. **gülşen içre:**

**Gazel 1586**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gül bahçesi içinde.*

Gülşen içre gördi  
dil hem-ser  
olupdurhâr-ıla  
Bülbülünhâlin bilen  
dir mi ki efgân anda  
yok

3. **gülşen içre:**

**Gazel 1601**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Gül bahçesi içinde.*

Cān u dil terkin  
urur  
‘aşîkhemānpervāne  
dür  
Gülşen içre bülbüle  
ancak  
sunıldıyırlamak

4. **gülşen içre:**

**Gazel 1624**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Gül bahçesi içinde.*

İyMuhibbîserv gibi  
ol ta'allukdanberî  
Gülşen içre şād u  
hândān yürür ol  
āzāde bak

5. **gülşen içre:**

**Gazel 1644**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gül bahçesi içinde.*

Gülşen içre bülbül-î  
‘ışk dersini  
tekrârider  
Defter-i gülden ele  
almış okur bir  
kaçvarak

6. **gülşen içre:**

**Gazel 1654**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Gül bahçesi içinde.*

Bāl ü per yak şem’-  
i  
hüsnegöricekpervān  
e-vār  
Gülşen içre ola  
bülbül gibi ancak  
zār-ı ‘ışk

7. **gülşen içre:**

**Gazel 1751**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gül bahçesi içinde.*

Gülşen içre gül olur  
hâr-ıla her dem  
hem-nişîn  
‘Ömrigiçerāh u  
feryād-  
ıladâyimbülbülün

8. **gülşen içre:**

**Gazel 1752**

Mısra: 17

Kelime Tipi: -

*Gül bahçesi içinde.*

Güller ile gülşen  
içre hâr[ı] kıldıñ  
hem-nişîn  
Gicelertāsubhā dek  
bülbülleri  
zāreyledün

9. **gülşen içre:**

**Gazel 1802**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gül bahçesi içinde.*

Gülşen içre  
haddünebeñzer gül-  
i ter görmedük  
Bâğdağaddün gibi  
serv ü  
şanavbergörmedük

10. **gülşen içre:**

**Gazel 1938**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gül bahçesi içinde.*

Gülşen içre  
kaddüne baş egdi  
görüp servler  
Ruğlaruñdan gül  
hacildürleblerüñden  
ğoncalâl

11. **gülşen içre:**

**Gazel 1939**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gül bahçesi içinde.*

Gülşen içre ol gül-i  
nev-reste bes bu  
bülbüle  
İstemez ala eline bu  
gönültekrâr gül

12. **gülşen içre:**

**Gazel 1946**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gül bahçesi içinde.*

Gülşen içre  
kâmetün yanında

servünkaddipest  
Leblerünğüftârımışı  
tdioldığoncalâl

**gülşen ü bāğ:**

1. **gülşen ü bāğ:**

**Gazel 1577**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Yüz güzelliğinin*

*bağı ve gül bahçesi.*  
Cilvesin görmek  
dilerseñ ol gül  
endâmuñ yine  
Gülşen ü bāğ içre iy  
dil cilve-i tāvüsa  
bak

**gülşen-i hüsninde:**

1. **gülşen-i hüsninde:-**

*in, -de-inde*

**Gazel 1630**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Güzelliğın gül*

*bahçesi.*  
Gülşen-i hüsnindeiy  
dil ol kad-i bālāya  
bak  
Serv[i] nisbet  
eyleme inşāf kıl  
'alāya bak

2. **gülşen-i hüsninde:-**

*inde*

**Gazel 1818**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Güzelliğın gül*

*bahçesi.*  
Gülşen-i  
hüsnindeyârüñgicel  
ertāşubha dek

Bülbül-i şürde gibi  
āh u zār itsem gerek

**gülşen-i hüsnine:**

1. **gülşen-i hüsnine:-in,**

*-e*

**Gazel 1997**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Güzelliğın gül*

*bahçesi.*  
Gülşen-i  
hüsninekarşunālefer  
yādeyleyüp  
Bülbül-i gülzārıy  
dil cümle  
hāmüşeylegil

2. **gülşen-i hüsnine:-**

*ine*

**Gazel 1635**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Güzelliğın gül*

*bahçesi; sevgilinin*  
*mekanı.*  
Gülşen-i  
hüsninekarşuiy dil  
arturnāleñi  
Dimesünler bülbül-i  
şüridenünferyādı  
yok

3. **gülşen-i hüsnine:-**

*ine*

**Gazel 1806**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Güzelliğın gül*

*bahçesi.*  
Gülşen-i  
hüsninekarşugiceler  
bülbül gibi

Tāschernālānoluban  
āh u zār itsem gerek

4. **gülşen-i hüsnine:-**  
*ine*

**Gazel 1939**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Güzelliğin gül*

*bahçesi.*

Gülşen-i hüsnine  
gördüm zülfisokmuş  
başını  
Kim görüpdürbun  
kim agzına ala mār  
gül

**gülşen-i hüsnini:**

1. **gülşen-i hüsnini:-ini**

**Gazel 1727**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Güzelliğin gül*

*bahçesi.*

Gülşen-i  
hüsninibeñzer ol  
gülüñyādeyledüñ  
Bülbül-  
āsāiygöñültāşubhfer  
yādeyledüñ

**gülşen-i hüsnümde:**

1. **gülşen-i hüsnümde:-**

*üm, -de-ümde*

**Gazel 1690**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Güzelliğin gül*

*bahçesi.*

Gülşen-i  
hüsnümdedidi seni  
zār itsem gerek  
Şubhölncazārılık

eyler hezār itsem  
gerek

**gülşen-i hüsnüñ:**

1. **gülşen-i hüsnüñ:**

**Gazel 1737**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Güzelliğin gül*

*bahçesi.*

Nigārāgülşen-i  
hüsnüñbañabāğ-ı  
iremdenyig  
Nazardan gel dirîğ  
itme cemālūñ yok  
keremden yig

2. **gülşen-i hüsnüñ:-üñ**

**Gazel 1663**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Güzelliğin gül*

*bahçesi; padişahın şîr  
meclisi.*

Gülşen-i hüsnüñ  
gibi dehr içre  
gülşengörmedüm  
Serverākaddüñ gibi  
bir serv bu dünyāda  
yok

3. **gülşen-i hüsnüñ:-üñ**

**Gazel 1989**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Güzelliğin gül*

*bahçesi; padişahın şîr  
meclisi.*

Gülşen-i  
hüsnüñhayāl eyler  
gehizülfüñañar  
Gice gündüz

meskeni yok bir  
müsāfirdürgöñül

4. **gülşen-i hüsnüñ:-üñ**

**Gazel 1703**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Güzelliğin gül*

*bahçesi.*

Her tarafdangülşen-  
i hüsnüñihāta  
eylemiş  
Dōstumolmuşmeger  
hañtuñsenüñbārū-  
yimüşğ

5. **gülşen-i hüsnüñ:-**  
*nüñ*

**Gazel 1856**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Güzelliğin gül*

*bahçesi.*

Ġoncanuñagzınıaç  
magamecālīnkomad  
ı  
Gülşen-i hüsnüñ ile  
zāhirolaldandehenü  
ñ

**gülşen-i hüsnünde:**

1. **gülşen-i hüsnünde:-**

*üñ, -de*

**Gazel 1535**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Güzelliğin gül*

*bahçesi.*

Gülşen-i  
hüsnünden'eyler  
kov raķıbidōstum  
Bülbül-i

güyâaturkenlâyık  
olmaz anda zâğ

2. **gülşen-i hüsnünde:-**  
*uñ, -de*

**Gazel 1912**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Güzelliğın gül*

*bahçesi.*

Bu Muhibbîgülşen-i  
hüsnündeefgâneyles  
ün  
‘Adetolmuşduriderç  
ün ‘andelîbinzâr gül

**gülşen-i hüsnünde:**

1. **gülşen-i hüsnünde:-**  
*uñe*

**Gazel 1714**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Güzelliğın gül*

*bahçesi.*

Gülşen-i  
hüsnünekarşugicele  
r bülbül gibi  
İyyüzi gül tâşehar  
bu âh u zârumdur  
gerek

**gülşen-i küyünde:**

1. **gülşen-i küyünde:-**  
*ında*

**Gazel 1634**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*(Sevgilinin)*

*Köyünün gül bahçesi.*

Gülşen-i  
küymdairegür  
göklere feryâduñı  
Bülbülün olsa

bülendmergübürâv  
âz[ı] çok

**gülşen-i küyünde:**

1. **gülşen-i küyünde:-**  
*uñ*

**Gazel 1839**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Mahallenin gül*

*bahçesi; sevgilinin*

*bulunduğu yerdeki gül*

*bahçesi.*

Eyleyüpdürlücefâla  
r öldürüp âhir beni  
Gülşen-i  
küyünşehâmurg-ı  
hoş-elhânsuzkoduñ

**gülşen-i küyünde:**

1. **gülşen-i küyünde:-**  
*uñda*

**Gazel 1700**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Mahallenin gül*

*bahçesi; sevgilinin*

*bulunduğu yerdeki gül*

*bahçesi.*

Gülşen-i küyünde  
eyler bülbül-i dil  
nâleler  
Göklere  
irişdiferyâdı dil-i  
âvârenüñ

2. **gülşen-i küyünde:**

**Gazel 1593**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin semtinin*

*gül bahçesi.*

İñledümçüngülşen-i  
küyünde ben

bülbül-şıfat  
Tutmaduñiybî-vefâ  
gül gibi sen hergiz  
kulak

**gülşen-i küyünde:**

1. **gülşen-i küyünde:-**  
*uñdan*

**Gazel 1532**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin semtinin*  
*gülbahçesi.*

Kov rakîbigülşen-i  
küyünden ‘uşşâkuñ  
yiter  
Bülbül-i  
güyâatururkenlâyık  
olmaz anda zâğ

**gülsitân:**

1. **gülsitân:**

**Gazel 1598**

Mısra: 3

*Gül bahçesi.*

Gül  
yüzüñgördiharâret  
en kızardı gülsitân  
Ol  
sebebdendürşehge  
hbulmur gülde  
‘arâk

2. **gülsitâna:-a**

**Gazel 1673**

Mısra: 11

*Gül bahçesi.*

Gülsitâna var

Muhibbî

‘İbretisterşehge

Gül yirinehâr gör

bülbül yirinezâğa

bak

3. **gülsitānı:-ı**

**Gazel 1679**

Mısra: 1

*Gül bahçesi.*

Hār-

ılamemlūoldangül

sitānıbülbülün

Gicelertāşubha dek

diñmezfigānıbülbül

ün

4. **gülsitānuñ:-uñ**

**Gazel 1760**

Mısra: 8

*Gül bahçesi.*

Lāyıkmyamgüluñd

engülşendebū alam

ben

Kāş olsam ol

gülsitānuñ yiterdi

bāgbānuñ

5. **gülsitānuñ:-uñ**

**Gazel 1901**

Mısra: 4

*Gül bahçesi.*

Nālekıduñşolqadar

gülgār-ı

hüşnindeanuñ

Gülsitānuñbülbülünü

cümle

hāmüşeyledün

6. **gülsitānında:-ında**

**Gazel 1922**

Mısra: 2

*Gül bahçesi.*

Yine evvel

bahāroldığanımetdü

r ele al mül

Cemāligülsitānındaf

igānabaşlasun

bülbül

7. **gülsitāna:-a**

**Gazel 1963**

Mısra: 1

*Gül bahçesi.*

Nāza geldi

gülsitānaşāhid-i

ra'nā-yı gül

Her

tarafcūlarrevānoldı

vara berpāy-ı gül

8. **gülsitān:**

**Gazel 1986**

Mısra: 2

*Gül bahçesi.*

Servkaddün var

iken serv-i

revānhācetdegül

Gül yüzün yiter

nigārāgülsitānhācet

degül

**gülsitān u bāğ:**

1. **gülsitān u bāğ:**

**Gazel 1538**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Gül bahçesi ve*

*bāğ.*

Ger bāğ içinde

irmese

būyuñdimāğuma

Bir āhum-ıla oda

yana gülsitān u bāğ

**gülgār:**

1. **gülgār:-a**

**Gazel 1652**

Mısra: 1

*Bahçe, gül*

*bahçesi.*

Hālini bilmek

dilerseñbülbülünğül

zāra bak

Su gibi şāfiderün ol

dem-be-dem dīdāra

bak

2. **gülgār:-a**

**Gazel 1671**

Mısra: 1

*Bahçe, gül*

*bahçesi.*

Aç gözüñi 'ibret al

bir lahza gel

gülgār bak

Her birin bir nev'e

kılmış şun'-ı

Hākezhāra bak

3. **gülgārda:-da**

**Gazel 1679**

Mısra: 9

*Bahçe, gül*

*bahçesi.*

İyMuhibbīgörinen

güller

degülgülgārda

Saçılıpdur bil ki

çeşm-i hün-

feşānıbülbülün

4. **gülgār:**

**Gazel 1680**

Mısra: 1

*Bahçe, gül*

*bahçesi.*

Baňa bir gonca leb

ü 'ārızıgülgār gerek

Şubha dek karşuaňa

bülbül-i dil zār

gerek



5. **gülzâr:**

**Gazel 1848**

Mısra: **6**

*Bahçe, gül*

*bahçesi.*

Niçeyirden ney gibi

bil

bagladunferyâdiçün

İdeli bu bülbülün ol

yüzi gül gülzâr terk

6. **gülzâr:**

**Gazel 1937**

Mısra: **1**

*Bahçe, gül*

*bahçesi.*

Hamdü-lillâh kim

ser-â-ser

görinürgülzâr gül

Bülbül-i şürîdeye

‘arz eyledi dîdâr gül

7. **gülzâr:**

**Gazel 1999**

Mısra: **14**

*Bahçe, gül*

*bahçesi.*

Nev-bahârı görmek

isterseñMuhıbbîbâğ

a gel

Kıl temâşâ her

tarafserv ü semen

gülzâr gül

**gülzâr-ı hüsn:**

1. **gülzâr-ı hüsn:**

**Gazel 1651**

Mısra: **3**

Kelime Tipi: -

*Güzellik gül*

*bahçesi.*

Bugün gülzâr-ı

hüsn içre yüzi gül

ğonca lebler çok

Leţâfetdevelicânâsa

ñabeñzer gül-i ter

yok

**gülzâr-ı hüsninde:**

1. **gülzâr-ı hüsninde:-**

*in, -de*

**Gazel 1901**

Mısra: **3**

Kelime Tipi: -

*Güzellik bahçesi.*

Nâlekılduñşolqadar

gülzâr-ı

hüsnindeanuñ

Gülsitânuñbülbülünü

cümle

hâmüşeyledüñ

**gülzâr-ı hüsnüne:**

1. **gülzâr-ı hüsnüne:-**

*üne*

**Gazel 1891**

Mısra: **5**

Kelime Tipi: -

*Güzelliğın gül*

*bahçesi.*

Gülzâr-ı

hüsnüneşenüñ ayak

mı basdurur

Oldıtılısmbeñzeyeli

mâraperçemüñ

**gülzârlık evledi:**

1. **gülzârlık evledi:-di**

**Gazel 1672**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: -

*Gül bahçesi*

*eylemek.*

Sinemüñdâğınıseyr

it her biri gül

lâledür

Çanlu yaşından

Muhibbî eyledi

gülzârlık

**güm:**

1. **gümdür:-dür**

**Gazel 1728**

Mısra: **10**

*Yitik, kayıp.*

İyMuhibbî var-iken

‘ışk eyleme

zühdihayâl

Gül gibi

bâdetururken ‘aklı

gümdür yiye beng

**gümgümgümlüdür:**

1. **güm gümgümlüdür:**

**Gazel 1574**

Mısra: **1**

Kelime Tipi: -

*Güm güm diye ses*

*çıkmasına neden olmak.*

Çarhı güm

gümgümlüdür her

dem bu hü y u hây-ı

‘ışk

‘Âlemibaşdan baş

ğarkavirürderyâ-yı

‘ışk

**gün:**

1. **günde:-de**

**Gazel 1599**

Mısra: **6**

*Güneş.*

Gün

yüzindehalkahalkaz

ülfini görüp didüm

Çuvveti artar

gelüryatdukça  
günde mārāşevk

2. gün:

**Gazel 1619**

Mısra: 1

*Güneş.*

Kapuñagelürseher  
gün ala  
hüşnüñdensabağ  
Bedr iken  
itdüñişâret aya oldu  
iki şağ

3. gün:

**Gazel 1752**

Mısra: 11

*Güneş.*

Rüzürüşeneyledüñe  
mrüñle gün itdiñlü'  
Giceyencümler ile  
zeynidüptäreyledüñ

4. gün:

**Gazel 1759**

Mısra: 10

*Güneş.*

Baħr-ı  
eşkümdedeMuħibbî  
bu cihāñfülk olalı  
Zevrañmehkülegi  
gün bād-bāñdır  
felek

5. gün:

**Gazel 1816**

Mısra: 7

*Güneş.*

Ezelden olmışam  
'aşıkıyüzüñe gün  
disemlâyık  
Ki sen 'Azrāvü ben

Vāmıkn' için dün  
gicegelmedüñ

6. gün:

**Gazel 1865**

Mısra: 4

*Güneş.*

Gice kim  
vardurşehāzülf-i  
siyāhuñdan eser  
Gün ÷lü' eyler  
sehergehrü-y-ı  
pāküñdürsenüñ

7. gün:

**Gazel 1509**

Mısra: 3

*Gün II Zaman.*

Kim ki  
la'lüñdenider bir  
gün senüñ bir  
cür'anüş  
Añabāğ-ı cennet  
içre āb-ı kevserden  
ne ħaz

8. gün:

**Gazel 1590**

Mısra: 3

*Gün II Zaman.*

Aldar seni o bir  
niçe gün yüzüñe  
güler  
Dünyāyagöñlibağla  
mazirābekāsı yok

9. gün:

**Gazel 1627**

Mısra: 7

*Gün II Zaman.*

Çekeyim cevri ü  
cefañı ire bir gün  
rāħatuñ

Bu meseldürşehde  
döner şabr-ıladirler  
koruk

10. günü:-i

**Gazel 1708**

Mısra: 3

*Gün II Zaman.*

Bu günühoşgörelüm  
çok minnet olsun  
Hālıka  
Zāhidāferdāgamınyı  
sen yüriendişe çek

11. gündür:-dür

**Gazel 1800**

Mısra: 11

*Gün II Zaman.*

Bunca gündür ol  
meh-i nā-  
mihribāñgörmедüñ  
Göklere çıkısa  
Muħibbītañ mı  
efğānuñsenüñ

12. günü:-i

**Gazel 1874**

Mısra: 9

*Gün II Zaman.*

Bu  
Muħibbīnünñşebiğad  
r ü günü bayram ola  
Ger görineşām-ı  
hicrinde  
hilālikaşuñuñ

13. gün:

**Gazel 1884**

Mısra: 3

*Gün II Zaman.*

Korkum oldur küy-ı  
dildāra ide bir gün  
zarar

Yoksa seyl-i  
eşkümi ne-y-idi  
tūfān eylemek

14. **günden:-den**

**Gazel 1963**

Mısra: 8

*Gün II Zaman.*

Vaqt-ı güldür  
kāmuñı al bir  
niçeyārān ile  
Göresin bir niçe  
günden hār almış  
cāy-ı gül

15. **gün:**

**Gazel 1977**

Mısra: 7

*Gün II Zaman.*

Umaram ki  
yüzümüñüstinde bir  
gün pā koya  
Anuñiçünāsītānında  
türāb ister gönül

16. **gün:**

**Gazel 1986**

Mısra: 9

*Gün II Zaman.*

Öldürem bir gün  
Muhibbīyidimişsind  
ōstum  
Dur  
vefāikrāruñavirmek  
amānhācetdegül

**gün gibi:**

1. **gün gibi:**

**Gazel 1749**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Güneş gibi.*

Māhitābum gün  
gibi eflāk olsun  
menzilüñ  
Ben muķīmi olayın  
bu güşe-i vīrānenüñ

2. **gün gibi:**

**Gazel 1757**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Güneş gibi.*

‘Āleme gün gibi  
nūruñçünkīrahşāney  
ledüñ  
Hūblarencümözüñ  
sen māh-ı  
tābāneyledüñ

3. **gün gibi:**

**Gazel 1812**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Güneş gibi.*

İygöñülhercāyidür  
gün gibi  
cānānuñsenüñ  
Göklere ire ‘aceb  
mi āh u  
efgānuñsenüñ

4. **gün gibi:**

**Gazel 1818**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Güneş gibi.*

Gün gibi  
rūşendegülmidür  
anı çok sevdüğüm  
Sırr-ı  
‘ışkısaklamayupāşi  
kār itsem gerek

5. **gün gibi:**

**Gazel 1867**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Güneş gibi.*

Kim-durur  
‘ışkäteşinisinedepin  
hān ide  
‘İşkumı gün gibi  
rūşenāşikār itsem  
gerek

6. **gün gibi:**

**Gazel 1915**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Güneş gibi.*

Mihr idüp ‘āşıklara  
gün gibi gel göster  
cemāl  
Çünnazardan  
gelmedi hūrşīd-i  
rahşānazeval

7. **gün gibi:**

**Gazel 1909**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Güneş gibi. ||*

*Āşıkār.*

Zāhir olsa gün gibi  
rāz-ı  
nihānumtañmidur  
Dil ise  
dīvāneolmuşyār ise  
maħremdegül

8. **gün gibi:**

**Gazel 1916**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Güneş gibi. ||*

*Āşıkār.*

Gün gibi 'arz idesin  
hüsnuñ ger iyşâhib-  
cemâl  
Halk-ı  
'âlemolubanhayrân  
olur âşüfte-hâl

**9. gün gibi:**

**Gazel 1930**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Güneş gibi.* ||

*Âşıkâr.*

Gün gibi hercâyilik  
itmek  
revâmıdursaña  
Dimezemşimdengir  
ü dil-hasteye gel  
çäre kıl

**10. gün gibi:**

**Gazel 1649**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Âşıkâr, ortada.*

'İşkuñ vücüdışüfî  
gün gibi rüşen iken  
Münkervirilmekaña  
ğayetcehâlet ancak

**gün gibi zâhir:**

**1. gün gibi zâhir:**

**Gazel 1760**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Gün gibi açık,*

*meydanda.*

Bir  
büseyeMuhibbîcân  
akdivirüpalduñ  
Gün gibi zâhirassuñ  
bir zerre yok  
ziyânüñ

**gün hafta ay u yıl:**

**1. gün hafta ay u yıl:**

**Gazel 1600**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gün, hafta, ay ve*

*yıl.*

Geçer gün hafta ay  
u yıl  
yüzüñgörmezemcâ  
nâ

Bu  
dirlikdenölemyigdü  
rmedür bu intizâr  
olmak

**günşavkı:**

**1. gün şavkı:**

**Gazel 1687**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Gün ışığı.*

Çeşmüze görüp  
alnuñ o dem  
sâyebân olur

Gün  
şavkıdegmesündiyü  
bimâraperçemüñ

**gün yüze:**

**1. gün yüze:-e**

**Gazel 1967**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Güneş gibi parlak*

*yüz.*

Kaçan olsam seni  
görmegeñyil  
Şehâb-ı zülf olur  
gün yüze hâyil

**günvüzi:**

**1. gün yüzi:**

**Gazel 1823**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Güneş gibi olan*

*yüz.*

Zerre-veştolaşuban  
gün  
yüzişevkinegöñül  
Cânvire irmeye  
mihrine o meh-  
rünüñ

**2. gün yüzi:**

**Gazel 1908**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Güneş gibi olan*

*yüz.*

Virseziyâyı  
'âlemeruhsârtañde  
gül  
Kim dir ki gün  
yüzianuñ alnı  
kamerdegül

**günvüzinde:**

**1. gün yüzinde:-ni**

**Gazel 1599**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Güneş gibi olan*

*yüz.*

Gün  
yüzindehalkahalkaz  
ülfini görüp didüm  
Kuvveti artar  
gelüryatdukça  
günde mârâşevk

**günvüzinden:**

**1. gün yüzinden:-n, -**

*den*

**Gazel 1735**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Güneş gibi olan*

yüz.

Şu'le ursa gün  
yüzindenpertev-i  
'ışktañmdur  
'Aşıkaâyine her  
dem  
çüncemâlidüranuñ

**günyüzine:****1. gün yüzine:****Gazel 1683**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Güneş gibi parlak*

yüzlü olan.

Gün yüzine  
'âşıkolduñ gitse  
ârâmuñsenüñ  
Tañdegülhercâyîdür  
çünkü dil-  
ârâmuñsenüñ

**2. gün yüzine:****Gazel 1738**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Güneş gibi parlak*

yüzlü olan.

Korkaram gün  
yüzine bulut gibi  
mâni' ola  
Düd gibi sîneden  
her dem çıkan  
âhıgörün

**3. gün yüzine:****Gazel 1551**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Güneş gibi parlak,  
güzel ve nurlu yüz.*

Mâni' olur gün  
yüzinebakmaga  
Ebr gibi iyMuhibbi  
kara zülf

**4. gün yüzine:-ni****Gazel 1813**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Güneş gibi olan*

yüz.

Gün  
yüzinebakmayaydu  
mmuşhaf-ı  
hüsnüñhâkı  
Bir nazâr ger  
pertev-i  
hüsnüñihâreylese  
ñ

**günyüzini:****1. gün yüzini:-ni****Gazel 1776**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Güneş gibi olan*

yüz.

Gösterüp gün  
yüzini ol itdi bu  
'aqlumıdeng  
Soñradancevr ü  
cefâlar ile  
geçdidürlüeng

**2. gün yüzini:-ni****Gazel 1814**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Güneş gibi olan*

yüz.

Zerre-veşâhum-ıla  
'âlemibiñ kez  
tolanur  
Görmedüm gün  
yüziniâh ben ol  
meh-rünüñ

**3. gün yüzini:-ni****Gazel 1915**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Güneş gibi olan*

yüz.

Gün yüzini  
göremem  
yâruñMuhibbîn'eyl  
eyem  
Bañadüşmenlikider  
mâni' olur bu eşk-i  
al

**4. gün yüzini:-ni****Gazel 1982**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Güneş gibi olan*

yüz.

Dilâ gün  
yüzinişun'-ı Hudâ  
bil  
Kıyâmetkâmetininim  
üntehâ bil

**gün yüzüm:****1. gün yüzüm:-üm****Gazel 1690**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Güneş gibi parlak*

yüz.

Gün yüzüm üzre  
dolup zülfüm  
perîşâneyleyüp

Rüşen iken 'âlemi  
dün gibi tār itsem  
gerek

**günyüzüñ:**

**1. gün yüzüñ:**

**Gazel 1906**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Güneş yüzlü*

(sevgili).

Göreliden gün  
yüzüñ bir kez  
senüñiyâfitâb  
Bilmez oldum  
kendümi  
'aqlumbaña pey-  
revdegül

**2. gün yüzüñ:**

**Gazel 1998**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Güneş yüzlü*

(sevgili).

Nigārāburka`uñkeşf  
it cihāna gün yüzüñ  
göster  
Gele mihr ü mehe  
dehşet felek  
çeşminiḥayrān kıl

**3. gün yüzüñ:**

**Gazel 1693**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Güneş gibi parlak,*

*güzel ve nurlu yüz.*

Gün yüzüñ göster  
vefā kıl  
'ahdüñeybī-vefā  
Hiç düşer mi  
va'deyi terk

eyleyüp hoş  
eylemek

**günyüzüñşevkiyle:**

**1. gün yüzüñşevkiyle:**

**Gazel 1711**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Güneş gibi yüzün*

*arzusu.*

Zerre gibi gün  
yüzüñşevkiyleserge  
rdān olan  
Senden ayruğuşecek  
'âlemdenā-peydā  
gerek

**günyüzüñden:**

**1. gün yüzüñden:-ñden**

**Gazel 1650**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Güneş gibi parlak*

*yüzünün ışıltısı, nuru.*

Düşeli  
hicrāñşebinde gün  
yüzüñdenayruāh  
Sanma kim  
cānbülbinünñşubḥo  
lncazarı yok

**2. gün yüzüñden:-ñden**

**Gazel 1815**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Güneş yüzlü*

(sevgili).

Zülfünigöstermeyü  
pḥālümperīşāneyley  
üp  
Gün  
yüzüñdendüridüşu

bḥumbenüñşāmeyle  
edüñ

**3. gün yüzüñden:-ñ, -  
den**

**Gazel 1843**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Güneş yüzlü*

(sevgili).

Gün  
yüzüñdenzülfünüñü  
nkiperīşāneyledüñ  
Ḥālinibī-  
dillerünğāyetperīşā  
neyledüñ

**günyüzüñbakmaga:**

**1. gün**

**yüzüñbakmaga:-ma, -  
ga**

**Gazel 1730**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*(Sevgilin) güneş*

*gibi yüzüne bakmak.*

Niçetākatgetüremba  
kmaga ben gün  
yüzüñe  
Gördiḥüsünüñidü-  
tāoldıķad-i  
gerdüñüñ

**günyüzüñi:**

**1. gün yüzüñi:-ü, -ñ, -i**

**Gazel 1508**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Güneş gibi parlak*

*yüz.*

Göricek gün  
yüzüñişādoluram

ZİRÄ EYLER  
GÖNÜLŞAFADANHAZ

2. **gün yüzüni**: -ü, -ñ, -i

**Gazel 1511**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Güneş gibi parlak*

yüz.

Göricek gün  
yüzünişādoluram  
ZİRÄ EYLER  
GÖNÜLŞAFADANHAZ

3. **gün yüzüni**: -ü, -ñi

**Gazel 1750**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Güneş gibi parlak*

yüz.

GÜN  
YÜZÜNİĞÖRMAYELDEN  
BU MUHİBBİHĀSTE-  
DİL  
KARAŇUOLDIĞÖRİNME  
ZGÖZİNEÇARć-ı FELEK

4. **gün yüzüni**: -ñi

**Gazel 1712**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Güneş gibi yüz.*

‘AHDKILDUŇ GÜN  
YÜZÜNİ İDESİN BİR  
DEM ‘AYĀN  
SOŇRAN’OLDİBİLMEZE  
MZÜLFÜŇLEPINHĀNEYL  
EDÜŇ

5. **gün yüzüni**:

**Gazel 1672**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Güneş gibi parlak*  
yüz.

GÜN YÜZÜNİ  
GÖREMEM TOLAR BU  
GÖZÜM YAŞ-ILA  
GĀHĀHUMGEHSEHĀB-  
ı ZÜLFİDERSETTĀRLİK

6. **gün yüzüni**:

**Gazel 1960**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Güneş gibi parlak*

yüz.

‘ĀLEMYÜZİNİNÜRÜŇ-  
ILA GEL MÜNEVVER İT  
GÖTÜR NİKĀB GÜN  
YÜZÜNİĀFİTĀB KIL

7. **gün yüzüni**: -üñ, -i

**Gazel 1987**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Güneş gibi parlak*

yüz.

BİR ZERRE GİBİ  
EYLEYİYİM  
‘ĀLEMİSEYRĀN  
TEK GÜN  
YÜZÜNİĞÖSTERÜBENBA  
ŇA ‘AYĀN OL

**günāh-:**

1. **günāhuñ**: -(u)ñ

**Gazel 1543**

Mısra: 9

*Suç, Allah katında*

*yasaklanan kusur kabul*  
*edilen şey.*

İYMUHİBBİĀĞÜNĀH  
UŇTEVBEGE GEL  
TEVBEGE  
OLASIM

mağsergünindeçalk  
içinde yüziag

**günāh:**

1. **günāhum**: -um

**Gazel 1587**

Mısra: 4

*Suç, Allah katında*

*yasaklanan kusur kabul*  
*edilen şey.*

EGERCÜRM-İSE  
YANUŇDA SENİ  
SEVMEK BENÜM  
‘ÖMRÜM  
SEN ALDUŇGÖŇLÜMİ  
BENDEN  
BENÜMÇENDĀNGÜNĀH  
UM YOK

2. **günāh:**

**Gazel 1627**

Mısra: 1

*Suç, Allah katında*

*yasaklanan kusur kabul*  
*edilen şey.*

HER NE DEŇLİ VAR  
GÜNĀHDÜNYĀDAİTDÜ  
MGİZLİ YOK  
SAŇARÜŞENDÜR KAMU  
HİÇSAŇAGİZLİ NESNE  
YOK

3. **günāhı**: -ı

**Gazel 1638**

Mısra: 4

*Suç, Allah katında*

*yasaklanan kusur kabul*  
*edilen şey.*

EGERCÜRM İSE  
‘AŞIKLIKİYANUŇDAİYKE  
MĀNEBRÜ  
SEN ALDUŇCEBR-İLE

gönlinanuñçendāng  
ünāhi yok

4. **günāh-isa:--isa**

**Gazel 1713**

Mısra: 7

*Suç, Allah katında  
yasaklanan kusur kabul  
edilen şey.*

Sevdüğüm seni  
günāh-isa günāhum  
çok benüm  
Gel beni öldür  
benüm tek yok  
günāhkāruñsenüñ

5. **günāhum:-um**

**Gazel 1713**

Mısra: 7

*Suç, Allah katında  
yasaklanan kusur kabul  
edilen şey.*

Sevdüğüm seni  
günāh-isa günāhum  
çok benüm  
Gel beni öldür  
benüm tek yok  
günāhkāruñsenüñ

6. **günāhuñ:-uñ**

**Gazel 1780**

Mısra: 9

*Suç, Allah katında  
yasaklanan kusur kabul  
edilen şey.*

Günāhuñāñ [u] iy  
dīl eyle zārī  
Koçıksun göklere  
āh u fiğānuñ

7. **günāh-isa:-isa**

**Gazel 1849**

Mısra: 13

*Suç, Allah katında  
yasaklanan kusur kabul  
edilen şey.*

Sevmek seni günāh-  
isa cānāMuhibbīyi  
Öldür hemān sorma  
günehkāruñamsenü  
ñ

8. **günāh-isa:-isa**

**Gazel 1910**

Mısra: 3

*Suç, Allah katında  
yasaklanan kusur kabul  
edilen şey.*

Seni sevmek günāh-  
isa habībüm  
Beni öldür bu yolda  
müttehem kıl

9. **günāha:-a**

**Gazel 1918**

Mısra: 7

*Suç, Allah katında  
yasaklanan kusur kabul  
edilen şey.*

Tevbeyleyüp günāh  
a tut ümīdünñhāzrete  
Görürem sende  
dilāhāvfu  
recāeksükdegül

10. **günāhum:-um**

**Gazel 1946**

Mısra: 11

*Suç, Allah katında  
yasaklanan kusur kabul  
edilen şey.*

Teşneyemçokdurgü  
nāhum sen  
mürüvvet kānısın  
Umaramidüpşefā'at  
viresināb-ı zülāl

11. **günāhuñ:-uñ**

**Gazel 1950**

Mısra: 2

*Suç, Allah katında  
yasaklanan kusur kabul  
edilen şey.*

BulımazsınHakķı  
sen  
cehdeyleyüpkendüñ  
i bil  
Añgünāhuñaglayupt  
āşubħa dek yaşuñı  
sil

**günāhıalduñ:**

1. **günāhıalduñ:-duñ**

**Gazel 1758**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Günah almak. ||*

*Haksız yere bir*

*davranışta bulunmak.*

Degülzülfgörinenbo  
ynuñdakākül  
Kamu  
'ışkehlinüñalduñgü  
nāhın

**günāhın alma:**

1. **günāhın alma:**

**Gazel 1701**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Günah almak. ||*

*Haksız yere bir*

*davranışta bulunmak.*

Çignedüp 'aşıkları  
öldürmek-ise  
'ādetüñ  
Gel beni öldür  
günāhın alma  
bārķimsenüñ



**günahındangeçüp:**

1. **günahındangeçüp:**

**Gazel 1552**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Günahını*

*önemsememek, bir kenara bırakmak.*

Her ne deñlü var-

ısa 'afv it

günahındangeçüp

CürmineoldıHudāy

açünMuhibbīmu'ter

if

**günāhkār:**

1. **günāhkārūñ:-uñ**

**Gazel 1713**

Mısra: 8

*Günah işleyici,*

*işleyen, âsim, suçlu.*

Sevdüğüm seni

günāh-ısa günāhum

çok benüm

Gel beni öldür

benüm tek yok

günāhkārūñsenüñ

**günbed-i devrāna:**

1. **günbed-i devrāna:-a**

**Gazel 1957**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Gök kubbe.*

Oldıbī-zer-i

harīdüñkılmañlık

nazar

Ser çeküp baş

egmez iken günbed-

i devrāna dil

**gün-be-gün:**

1. **gün-be-gün:**

**Gazel 1627**

Mısra: 3

*Günden güne, gün*

*geçtikçe.*

Bilseler

dünyāna'tminhırş

artar gün-be-gün

Åh kim olmaz imiş

bu dehr içinde

kimse tok

**günde:**

1. **günde:**

**Gazel 1577**

Mısra: 8

*Bir gün içinde.*

İytabbā ol mesihī-

demden olmazsa

'ilāc

Fāyide yok günde

biñ kez tıbb-ı

Cālīnūsa bak

2. **günde:**

**Gazel 1848**

Mısra: 2

*Bir gün içinde.*

Eyledi düşmen

söziyleçün ol yār

terk

Günde biñ kez

öldüre itmem anı

zinhār terk

3. **günde:**

**Gazel 1967**

Mısra: 13

*Bir gün içinde.*

ÖlümūñañMuhibbī

günde biñ kez

Sakın bu pendümi

dut olma ğāfil

**günden güne:**

1. **günden güne:**

**Gazel 1703**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gün geçtikçe, git*

*gide, her gün biraz*

*daha.*

'İşkuñ-ılaolmuşam

günden güne ben

nātüvān

Hālūñiöpdür ki

olsun ol bañadārū-

yımüşg

2. **günden güne:**

**Gazel 1705**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Gün geçtikçe, git*

*gide, her gün biraz*

*daha.*

Dirīğāolmadumherg

izküşāde

Velī günden güne

oldı bu dil teng

3. **günden güne:**

**Gazel 1715**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Gün geçtikçe, git*

*gide, her gün biraz*

*daha.*

Zülfüñ hevesin

eylese dīvāne 'aceb

mi

Günden güne

başuñdagisevdāyibü

yütdük

4. **günden güne:**

**Gazel 1765**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Gün geçtikçe, git  
gide, her gün biraz  
daha.*

Yitmez midi  
kâfireâhîr bu  
mu'cize  
Günden güne arta  
kemâl[i]  
Muhammedûn

5. **günden güne:**

**Gazel 1787**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Gün geçtikçe, git  
gide, her gün biraz  
daha.*

Sen perî-rüyî görüp  
geldi  
Muhibbîyecünün  
Âh günden güne  
hâlümidigergünitdü  
ñ

**günden güne artar:**

1. **günden güne artar:-  
ar**

**Gazel 1773**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Her geçen gün  
artmak.*

Umar-ıdum gele  
idüñiygöñülünşâfa  
sen  
Görürem artar  
senüñ günden güne  
ârzularuñ

**gündüz:**

1. **gündüzin:-in**

**Gazel 1514**

Mısra: 9

*Günün aydınlık  
olan yani güneşle  
aydınlanan kısmı.*  
Gündüzin her kanda  
olsa gerdeninde  
bendi var  
Gice olsa  
kendükendüñhâlinea  
glar şem'

2. **gündüzde:-de**

**Gazel 1797**

Mısra: 6

*Günün aydınlık  
olan yani güneşle  
aydınlanan kısmı.*  
H'âb u bî-  
dârumdagörinence  
mâlûñnürıdur  
Gicede gündüzde  
eglencemhayâlündü  
rsenüñ

**günehkâr:**

1. **günehkârûña:-uñsa**

**Gazel 1737**

Mısra: 9

*Günah işlemiş  
kimse.*  
Günehkârûnsaredd  
itme  
Muhibbîderdmendü  
ñdür  
'Atâ-bağş ol  
cihânda yok  
şehâluñf u keremden  
yig

2. **günehkârûñam:-  
uñam**

**Gazel 1849**

Mısra: 14

*Günah işlemiş  
kimse.*  
Sevmek seni günâh-  
ısa cânâMuhibbîyi  
Öldür hemân sorma  
günehkârûñamsenü  
ñ

**günehsüz:**

1. **günehsüz:**

**Gazel 1771**

Mısra: 12

*Günahsız.*

Bu  
Muhibbîanufiçünsa  
ñavirmişdürgöñül  
'Âşık öldürmek  
günehsüz eski  
hüyuñdursenüñ

**güneş:**

1. **güneş:**

**Gazel 1967**

Mısra: 7

*Güneş.*

Güneş gördüm  
gelür her gün  
kapuña  
Zekât-ı hüsnüñ  
umar oldısâyil

2. **güneş:**

**Gazel 1968**

Mısra: 2

*Güneş.*

Dest-i kudretle  
yazıldı  
yüzünüzreğatt u hâl

Yüzünüitdi güneş  
ebrülaruñdañhilâl

**güneşruhsāra:**

1. güneş ruhsāra:-a

**Gazel 1831**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Aydınlık yüz.*

*(Sevgilinin yüzü*

*bağlamında).*

Zerre-veş ser-  
geştesinçün ol  
güneş ruhsāra sen  
Bu hevā-yı 'ışk-ıla  
it özüñiyolındañak

**güneşruhsāruña:**

1. güneş ruhsāruña:-  
uña

**Gazel 1704**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Güneş gibi parlak*

*yüz.*

Māh-tābuñbedr  
iken  
āyñesibuldikesād  
Çün güneş  
ruhsāruña anı  
muķābileyledük

**güneşyüzüñi:**

1. güneş yüzüñi:-ñi

**Gazel 1724**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Güneş gibi*

*parlayan yüz.*

Hayāl-i zülf-ile dil  
giceğamnāk  
Güneş yüzüñi  
göster eyle bī-bāk

**gür:**

1. gūra:-a

**Gazel 1919**

Mısra: 6

*Kabir, mezar.*

Olma mecāzī 'ışk-  
ıla gözle haķıķati  
Añ ol zamānı kim  
diyeler sañagūra gel

**gurbet illerin:**

1. gurbetillerin:-lerin

**Gazel 1694**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Yabancı şehirler.*

Niçe bir cevrin  
çekem terk-i diyār  
itsem gerek  
Ġurbet illerin  
varubanihtiyār  
itsem gerek

**gurr:**

1. gurrāt:-āt

**Gazel 1629**

Mısra: 6

*Toprağı eşeleme*

*sonucunda oluşan*  
*çukur.*

İygöñül 'Ankā-  
yıKāf ol var  
kanā'atKafına  
Hırş-ılakendüñi  
atma gurrāt içre  
tavuk

**güş:**

1. güşina:-ına

**Gazel 1557**

Mısra: 2

*Kulak.*

Bāğda geydi  
benefşe başına tāt-ı  
şadef  
Dakdı güller  
jālelerdengüşınadür  
r-i Necef

2. güşuña:-una

**Gazel 1558**

Mısra: 3

*Kulak.*

Güşuña söyler  
benümçünegilüpkeç  
rākaşuñ  
Söylenüranuñ-  
ıçunegrihaberler her  
taraf

3. güşa:-a

**Gazel 1609**

Mısra: 2

*Kulak.*

Dilāfāş itme esrār-ı  
haķāyık  
Ki zırāolmaz her  
güşalāyık

4. güşındaki:-ındaki

**Gazel 1615**

Mısra: 6

*Kulak.*

Baħr-ı tāt'umdan  
yine yārāniçün söz  
cevherin  
Çıkarup her  
birinüñgüşındakime  
ngüşa bak

5. güşina:-ı, -n, -a

**Gazel 1831**

Mısra: 5

*Kulak.*

Ol  
mehûngüşinate'sır  
eylemez âhsirişk  
Berri  
bahritdiyaşumâhum  
irişditâsimâk

6. **güşına:-ina**

**Gazel 1878**

Mısra: 9

*Kulak.*

Kılmag-  
ıçungüşvârechl-i  
nazmuñgüşına  
İyMuhibbisözlerüñi  
dürr-i  
meknüneyledüñ

**güş evle:**

1. **güş eyle:**

**Gazel 1997**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Dinlemek, kulak*

*vermek.*

Müdde'tlerkavlinig  
üş eyle iysultân-ı  
türk  
Kaṭl-i  
'uşşakeyleyüp hem  
çüSiyâvuşeylegil

**güş eylemek:**

1. **güşeylemek:-mek**

**Gazel 1693**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Dinlemek, kulak*

*vermek.*

Müdde'isözinvâm  
ıdurşehâgüş  
eylemek  
'Âşık-ı üftâdeñi

böyle ferâmüş  
eylemek

2. **güşeylemek:-mek**

**Gazel 1851**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Dinlemek, kulak*

*vermek.*

Ulu devletdürşadâ-  
yı 'âşıkıgüş  
eylemek  
Şabr u 'aqlıküllî bir  
yirdenferâmüş  
eylemek

**güşevleyüp:**

1. **güşeyleyüp:-yüp**

**Gazel 1725**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Dinlemek, kulak*

*vermek.*

İñleşemâh eylesem  
güşeyleyüp kılmaz  
nażar  
Hey ne zâlimdür o  
yârşolfâriğu'l-  
bâlümgörtün

**güş ide:**

1. **güşide:-e**

**Gazel 1908**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Dinlemek, kulak*

*vermek, işitmek.*

Nażm-ı dürer-  
nisârumı her kim ki  
güş ide  
Var mı Muhibbî  
diye  
anuñçüngüherdegül

**güşidelüm:**

1. **güşidelüm:-elüm**

**Gazel 1823**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Dinlemek, kulak*

*vermek, işitmek.*

Niçe bir  
güşidelümṭa'nını  
her bir dünuñ  
Sun  
berünüşidelümsâķī  
mey-i gülgünüñ

**güş iden:**

1. **güşiden:-en**

**Gazel 1658**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Dinlemek, kulak*

*vermek, işitmek.*

Gül yüzündendür  
olalı gicelertāsubḥa  
dek  
Güş iden  
efğānumıdır bülbül-  
i güyâda yok

**güşidüp:**

1. **güşidüp:-üp**

**Gazel 1616**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Dinlemek.*

'Âşık oldum [ben]  
ezelden  
güşidüpdidâruñı  
Ḥaķdimişler 'âşık  
olur gözden evvel  
kulak

**güş it:**

1. **gūş it:**

**Gazel 1883**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Dinlemek.*

Pendümigūş it

Muhibbī kesreti

terk eyle kim

‘Ālem-i

vaḥdetdebulursınviş

ālındōstuñ

**gūşitmedüñ:**

1. **gūşitmedüñ:**-*me, -  
düñ*

**Gazel 1866**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Dinlemek.*

Didümbelā-

yızülfineiy dil

tolaşma gel

Gūşitmedüñçüpend

ümisaña beter gerek

2. **gūşitmedüñ:**-*medüñ*

**Gazel 1591**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Dinlemek, kulak*

*vermek, işitmek.*

Zülf-i tarrārı gibi

‘ālemde bir tarrāre

yok

Bu

cihāndaruḥlarımnāne

ndi bir seḥḥāre yok

**gūşkıldum:**

1. **gūşkıldum:**-*dum*

**Gazel 1607**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Kulak tutmak,*

*kulak vermek, dikkatle*

*dinlemek.*

Āh kim ser-

geşteyembaşumhev

ā ile tolu

Gūşkıldumçünkikar

şumda çalındı nāy-ı

‘ışk

**gūş tutmaz:**

1. **gūşutalmaz:**-*maz*

**Gazel 1711**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Kulak vermek.*

Zāhidāpend eyleme

tutmaz

Muhibbīpendegūş

‘Āşık olan ‘ār u

nāmūsın’iderrüsvā

gerek

**gūşa almaz:**

1. **gūşaalmaz:**-*maz*

**Gazel 1963**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Dinlemek, kulak*

*vermek.*

Nāle kılsa aḡlasa

bülbül

Muhibbītāşeçer

Gūşa almaz

kendüyemaḡrürbī-

pervāy gül

**gūşahalkadakmış:**

1. **gūşahalkadakmış:**-  
*mış*

**Gazel 1618**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Kulağa halka*

*takmak.*

Dōstumçünkişver-i

ḥübümüsellemdürsa

ña

Ḥıdmetiçünḥalkada

kmışgūşaheftiklīme

bak

**gūşe:**

1. **gūşe:**

**Gazel 1690**

Mısra: 9

*Köşe.*

İyMuhibbī ‘ārifem bir

ḥırkavü bir gūşebes

‘Ārifem ben de

ikisın ihtiyār itsem

gerek

2. **gūşesin:**-*sin*

**Gazel 1887**

Mısra: 1

*Köşe.*

Gülşenüñ her

gūşesindutdışadāsıb

ülbülün

‘Āşık-ı şürīdedür

gitmez

hevāsıbülbülün

**gūşe-be-gūşe:**

1. **gūşe-be-gūşe:**

**Gazel 1592**

Mısra: 3

*Köşeden köşeye.*

Göñlümgöziniḡşe-

be-gūşe arar yürür

İster ki bula tuta o

düzdü yatak yatak

**gūşe-i mevhānede:**

1. **gūşe-i meyhānede:-**  
*de*

**Gazel 1944**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Meyhane köşesi.*

Minnet itmez gūşe-i

meyhānedecām-ı

Ceme

Bir sıfālî eyleye

destinde ger

peymāne dil

**gūşe-i vīrānenūn:**

1. **gūşe-i vīrānenūn:-**  
*ūn*

**Gazel 1749**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Harabolmuş köşe,*  
*yer.*

Māhitābum gün

gibi eflāk olsun

menzilūn

Ben muķīmi olayın

bu gūşe-i vīrānenūn

**gūş-ı güle:**

1. **gūş-ı güle:-e**

**Gazel 1894**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Gülün kulağı.*

İyMuḥibbīşidenler

nālesinraḥmitdiler

Bu ‘acebgūş-ı güle

girmez

fiğānibülülūn

**gūşına alalar:**

1. **gūşınaalalar:-alar**

**Gazel 1795**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Kulak vermek,*

*dinlemek, merak edip*

*dinlemek. II*

*Önemsemek, dikkate*

*almak, itibar etmek.*

Ḳıymetinfehmeyley

üptā kim alalar

gūşına

Sözlerūn gevher ü

yādür-r-i hoş-āb

olmak gerek

**gūşınaalup:**

1. **gūşınaalup:-up**

**Gazel 1778**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Kulak vermek,*

*dinlemek, merak edip*

*dinlemek II önemsemek,*

*dikkate almak, itibar*

*etmek.*

Gül

ḥaddinekarşuanuñş

oldeñlükıldumnālel

er

Gūşınaalupdimedi

bu āh u bu

zānkimūn

**gūşına girmedi:**

1. **gūşınagirmedi:-me, -**  
*di*

**Gazel 1715**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Kulağına girmek,*

*dinlemek.*

Bir zerrekadar

girmedi

gūşınaMuḥibbī

Kūyınavarupāh-

ılağavğāyibüyütdük

**gussa:**

1. **gūşşa:**

**Gazel 1980**

Mısra: 10

*Ar. Kalbe tari olan*  
*sıkıntı, kaygı, tasa.*

Virme dil

dehreMuḥibbī itme

añai’timād

Virüriseñ seni eyler

gūşşa ile pāy-māl

**gūşsavügamkārını:**

1. **gūşsavügamkārını:-**  
*ni*

**Gazel 1997**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Gam ve keder işi.*

Sākī-i gül-ruḥ

elinden bāde al

nūşeylegil

Ġuşsavügamkārını

cümle

ferāmūşeylegil

**gūşsavügamdan:**

1. **gūşsavügamdan:-**  
*dan*

**Gazel 1542**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gam ve keder.*

İster iseñ olasın sen

gūşsavügamdanırag

Meclise bir sākī-i

gül-ruḥgetür sunsun

ayağ

2. **ğuşşavügamdan:-**  
dan

**Gazel 1919**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Gam ve keder.*

Var mı cihānda bir

kişi diye huzūra gel

Ya kurtılup bu

ğuşşavügamdansürü

ra gel

**ğuşumairişmese:**

1. **ğuşumairişmese:-**  
me, -se

**Gazel 1563**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Kulağına gelmek,*

*işitmek, duymak.*

TevbeeylerdümMu

hibbîbâdedenirişme

se

Guşşumapîr-i

muğânbezmindeban

g-i lâ-taḥaf

**ğuşuñadak:**

1. **ğuşuñadak:**

**Gazel 1644**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Kulağa takmak,*

*iliştirmek.*

Bu Muḥibbî sözleri

çün her biri

dürdânedür

Anı mengüşeyleyüp

gel

döstumğuşuñadak

**ğuşuñna tak:**

1. **ğuşuñna tak:**

**Gazel 1617**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Kulağına takmak.*

Gel Resülün

sözlerini dür gibi

ğuşuñna tak

İster-iseñrüz-ı

maḥşerde ola

tâyüzün ak

**ğuşvâr:**

1. **ğuşvâr:-e**

**Gazel 1878**

Mısra: 9

*Küpe.*

Kılmag-

ıçunguşvâreehl-i

naẓmuñğuşına

İyMuḥibbîsözlerüñi

dür-i

meknüneyledün

**ğüvâ:**

1. **ğüvâ:**

**Gazel 1982**

Mısra: 12

*Şahit, delil, tanık.*

Gel inkâr eyleme

sen şür u şerre

Kamu a'zâñıña sen

ğüvâ bil

**ğüvâh:**

1. **ğüvâh:**

**Gazel 1638**

Mısra: 14

*Şahit, tanık; delil.*

Muḥibbî 'ışkaşâhid

ne hemân-dem

giryelerkıldum

Didilereşk-i

âhındanmegerğayrı  
ğüvâhı yok

2. **ğüvâhuñ:-uñ**

**Gazel 1758**

Mısra: 12

*Şahit, tanık; delil.*

Kim isterse eger

'ışkuñşâhid

Düçeşmiḥün-

feşânuñdurgüvâhuñ

**ğüvâhisterseñ:**

1. **ğüvâhisterseñ:-rseñ**

**Gazel 1608**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Tanık, şahit*

*istemek.*

Muḥibbîdengüvâhis

terseñ 'ışka

Sirişk-i surḥ u rüy-i

zerdüme bak

**ğüvâhumoldı:**

1. **ğüvâhumoldı:-dı**

**Gazel 1559**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Tanık, şahit olmak.*

Döstum ben

sañacânım nite kim

bu tendedür

Şıdḳ-ı

da'vâmagüvâhumol

dıçeng ü nây u def

**ğüvâ:**

1. **ğüvâ:**

**Gazel 1940**

Mısra: 6

*Konuşan, söyleyen.*

Demidür 'ıyş ü şafâ  
eyle diyü her bir  
agaç  
Çagururlâlevü gül  
her biri güyâ mı  
degül

2. **güya:**

**Gazel 1549**

Mısra: 6

*Sanki, adeta.*

Penbe-i dâgum  
görenler  
sînemüzredidiler  
Yıryirinberf-i  
zemîndenoldıgüya  
bu külef

3. **güyâ:**

**Gazel 1790**

Mısra: 6

*Sanki, adeta.*

Âfitâb-ı hüsni andan  
her şehertâli' olur  
Maṭla'-ı  
hürşiddürgüyâgirîbâ  
nuñsenüñ

**güyâ ki:**

1. **güyâ ki:**

**Gazel 1517**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Varsayalım ki,  
farzedelim ki.*

Ol perî-rüyı  
görenler 'aḳldan  
olur berî  
Ditreyüpyire düşer  
güyâ ki tutar anı  
şar'

**güyâlatîf:**

1. **güyâlatîf:**

**Gazel 1569**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Güzel konuşan.*

Bu Muḥibbî gül  
ruḥuñmedḥinde  
olsa 'andelîb  
Diyeler  
gülşendeyokdur  
böyle bir güyâlatîf

**güyâ ola:**

1. **güyâola:-a**

**Gazel 1652**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Dile gelmek,*

*konusmak II (Coşkuyla,  
sevinçle) çıḡlık atmak.*

Dileseñṭab'uñMuḥi  
bbîṭüñ-veşgüyâ ola  
Ol lebi  
şekkerdekiâyîne-i  
ruḥsâra bak

**güyâ-vı 'ışk:**

1. **güyâ-yı 'ışk:**

**Gazel 1575**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Aşk söyleyen.*

Görelî cānāMuḥibbî  
gül yüzüñ  
Oldı bülbül gibi ol  
güyâ-yı 'ışk

**güyende:**

1. **güyendedür:-dür**

**Gazel 1887**

Mısra: 6

*Far. Söyleyici,*

*söyleyen, kail.*

Gehhicâzıseyriderg  
âhnevâdarâstı  
Çepdegülgüyended  
ürḥoşduredâsıbülbü  
lüñ

**güzâf:**

1. **güzâf:**

**Gazel 1555**

Mısra: 4

*Boş söz, mânâsız*

*lâf.*

'İşkdur yolum tarîḳ-  
i  
müstakîmdendönme  
zem  
Söylemem ben  
zâhidâsenüñ gibi  
her dem güzâf

**güzel:**

1. **güzelden:-den**

**Gazel 1529**

Mısra: 1

*Güzel. || Dilber.*

Eylemez kimse  
güzelden intifâ'  
Kimi yok var diyüp  
eylerler nizâ'

2. **güzeller:-ler**

**Gazel 1587**

Mısra: 2

*Güzel. || Dilber.*

Felekde bir  
sañabeñzerbenüm  
mihir-ile mâhum  
yok  
Güzeller hep saña  
bende senüñ tek  
pâdişâhum yok



3. **güzeller:-ler**

**Gazel 1622**

Mısra: 6

*Güzel. || Dilber.*

Cefävücevr[i] gel  
bārī kıl amı özüñe  
'âdet  
Güzeller içre 'ayb  
ise kerem mihr ü  
vefâ kılmak

4. **güzeller:-ler**

**Gazel 1689**

Mısra: 7

*Güzel. || Dilber.*

Hep güzeller saña  
bakar  
hüşnüñolmuşâyine  
Gördilerhayrâñolup  
bu nev'e  
taşvîrñsenñ

5. **güzelsin:-sîn**

**Gazel 1710**

Mısra: 5

*Güzel. || Dilber.*

Devrânuñı sür gül  
gibi bir tâze  
güzelsin  
Hañtuñgelicek kim  
göre  
dirgeçdizamânuñ

6. **güzeller:-ler**

**Gazel 1737**

Mısra: 4

*Güzel. || Dilber.*

Dükendi gevher-i  
eşkümyoluñda  
'ayna almazsın  
Güzeller  
sîmemâyildürdegül  
mi ol diremdenyig

7. **güzel:**

**Gazel 1755**

Mısra: 7

*Güzel. || Dilber.*

Esb-i nâzüzre el  
ursa zülf-i çevgâna  
güzel  
Ehl-i 'ışk serden  
geçüben diye  
küyuñdursenñ

8. **güzel:**

**Gazel 1761**

Mısra: 1

*Güzel. || Dilber.*

Her kanda olsa  
güzel bî-vefâ gerek  
Cümle işi  
dâyimâcevr ü cefâ  
gerek

9. **güzeller:-ler**

**Gazel 1808**

Mısra: 6

*Güzel. || Dilber.*

Kelle-i 'uşşâkdan  
yapa ne tañkaşr u  
sarây  
Hün-ı merdümden  
güzeller çünkibî-  
pervâ gerek

10. **güzeller:-ler**

**Gazel 1818**

Mısra: 6

*Güzel. || Dilber.*

Her kişi çün bir  
kemâl ile  
bulupduriftihâr  
Ben güzeller  
sevmek ile iftihâr  
itsen gerek

11. **güzeller:-ler**

**Gazel 1860**

Mısra: 5

*Güzel. || Dilber.*

Güzeller  
sîmemâyildürn 'içün  
'aynuña almazsın  
Degülmidüryaşumsî  
m ü yüzüm  
cânâzehebdenyig

12. **güzel:**

**Gazel 1893**

Mısra: 4

*Güzel. || Dilber.*

Kenârağeturüpyârîd  
erâğüş eylemek  
ister  
Güzel gördükçe  
anuñçün salar el  
mevcideryânuñ

**güzellersâhı:**

1. **güzeller şâhı:**

**Gazel 1593**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Güzeller sultanı.*

İy güzeller  
şâhıpyaşañsenüñsâ  
riçün  
La'l-ile ben  
hâzırtdüm iki  
çeşmümdentabağ

2. **güzeller şâhı:**

**Gazel 1819**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Güzeller sultanı.*

İy güzeller  
şâhıgördüñzulmumu

dāditmedūñ

Bu

hārābolmıŝgöñül

ŝhrini

ābāditedūñ

3. **güzeller ŝāhı:**

**Gazel 1845**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Güzeller sultanı,*

*en güzel.*

Benümservümbenü

meānumn'ıçün dün

gicegelmedūñ

Güzeller

ŝāhısulţānumn'ıçün

dün gicegelmedūñ

**güzellersāhını:**

1. **güzeller ŝāhını:-ını**

**Gazel 1658**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Güzeller sultanı.*

Sen güzeller ŝāhını

sevmek

degülhaddümveli

İhtiyārın'eylestünçü

nki dil-i ŝeydāda

yok

2. **güzeller ŝāhını:-ını**

**Gazel 1694**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Güzeller sultanı.*

Nezrüm oldur kim

görürsem ol

güzeller ŝāhını

Atı ayagina bu

cānumnisār itsem

gerek

3. **güzeller ŝāhını:-ını**

**Gazel 1913**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Güzeller sultanı.*

Bir güzeller

ŝāhınısevdümdidüm

ğarrāğazel

İŝidendirgörmeküb

unuñ gibi

ra'nāğazel

**güzellersāhını:**

1. **güzeller ŝāhını:-ını**

**Gazel 1813**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Güzeller sultanı.*

Bakmasañ

'āŝıqlaraçünkü

güzeller ŝāhını

Pādiŝehsintañdegül

dervişden

'āreyleseñ

**güzellerserveri:**

1. **güzeller serveri:**

**Gazel 1874**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Güzeller sultanı. ||*

*Güzellerin başı.*

Cānınıkurbāniderre

mz-ile ehl-i dillerüñ

İy güzeller

serverihoŝdurkemāl

ikaŝuñuñ

**güzellik:**

1. **güzellik:**

**Gazel 1708**

Mısra: 7

*Estetik bir zevk,*

*coŝku, hoşlanma*

*duygusu uyandıran*

*nitelik, hüsn.*

İster-iseñ bu

güzellik sende ola

pāyidār

Döstümhüsnüñzekā

tını bu ben dervişe

çek

2. **güzellikde:-de**

**Gazel 1718**

Mısra: 7

*Estetik bir zevk,*

*coŝku, hoşlanma*

*duygusu uyandıran*

*nitelik, hüsn.*

Budur

iydöstgüzellikdevef

ākā'idesi

Dökesin yirlere

kanın seni

cāndansevenüñ

**güzellikāsümānında:**

1. **güzellik**

**āsümānında:-nda**

**Gazel 1651**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Güzellik gökyüzü.*

Yüzüñenvārınabeñz

er güzellik

āsümānında

ŝarğdan bir tulū'

itmiş meh ü mihr-i

münevver yok

**güzer:**

1. **güzer:**

**Gazel 1866**

Mısra: 2

*Geçme, geçiş.*

İy dil hadeng-i  
mihnetesineñ siper  
gerek  
Meydân-ı 'ışka  
girene cândangüzer  
gerek

## H:

### hâ:

1. **hâ:**

**Gazel 1765**

Mısra: 4

*Ha ( ح ), Arap*

*alfabesinin altıncı harfi.*

Maşşerde kamu  
eyleye  
'aşilereşefkat  
İki mîm ile hâ ile  
dâl[ı] Muḥammadüñ

### h'âb:

1. **h'âbda:** -*da*

**Gazel 1717**

Mısra: 5

*Uyku.*

Gözlerüm 'üryân  
seni gördügi demde  
h'âbda  
'Aqlumıalup bu ben  
dervîşabdâleyledüñ

2. **h'âb:**

**Gazel 1791**

Mısra: 18

*Uyku.*

Düşde görse yüzüni  
ola Muḥibbikâni'  
Kanı ḫâli' seni  
görmege göze h'âb  
gerek

3. **h'âb:**

**Gazel 1851**

Mısra: 3

*Uyku.*

Âh kim

hicerânşebindebañah

'âb olsa naşîb

Düşdebârî ol boyı

servi derâğüş

eylemek

### h'âb u bî-dârumda:

1. **h'âb u bî-dârumda:**-

*um, -da*

**Gazel 1797**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Uyku ve uyanıklık.*

H'âb u bî-

dârumdagörinence

mâlünürîdur

Gicede gündüzde

eglenceḫayâlündü

rsenüñ

### h'âb u havâl:

1. **h'âb u ḫayâl:**

**Gazel 1968**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Uyku ve hayal.*

İltifât itme bu dehre

sakın aldanma sakın

'İyş ü 'işret bu

cihân içre

hemânḫ'âb u ḫayâl

### ḫabâb:

1. **ḫabâb:**

**Gazel 1791**

Mısra: 10

*Ar. 1. Su üzerinde*

*peyda olan kabarcık. 2.*

*Şebnem.*

Çünkü

'ışkbaḫrınıcüşağetu

rürşarşar-ı ğam

Yiryirin kelle-i

'uşşâkañahabâb

gerek

### ḫabâb olmak:

1. **ḫabâbolmak:**-*mak*

**Gazel 1795**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Hava kabarcığı*

*olmak.*

Tiğ-i ḫün-rîzi kaçan

mevc eyleye deryâ

gibi

Kelle-i

'uşşâkdanbî-

ḫadḫabâb olmak

gerek

### ḫabâb-ı yaşlarumı:

1. **ḫabâb-ı yaşlarumı:**-

*um, -ı*

**Gazel 1971**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı kabarcığı.*

ḫabâb-ı

yaşlarumıḫaymeitd

üm

Umaram eyleyesin

anı menzil

### ḫabbe:

1. **ḫabbeye:**-(y)e

**Gazel 1842**

Mısra: 12

*Küçük tane,*

*buğday, arpa vb. tahıl tanesi.*

Cevher-i  
'ıŝkıMuhibbîsañase  
rmāye yiter  
Almazammālını bir  
habbeye ben  
Kārūnuñ

### **h'ābdanuyarup:**

#### 1. **h'ābdanuyarup:-up**

**Gazel 1827**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Uykudan  
uyandırmak.*

Nergis-i mest gibi  
çesmūñih'ābdanuya  
rup  
Niçe 'ākılleri sen  
göz göre  
mecnūnitdūñ

### **haber:**

#### 1. **haberler:-ler**

**Gazel 1558**

Mısra: 4

*Bilgi, havadis.*

Gūŝuñā söyler  
benūmçünegilüpkeç  
rākaŝuñ  
Söylenüranuñ-  
ıçunegrihaberler her  
taraf

#### 2. **haber:**

**Gazel 1582**

Mısra: 3

*Bilgi, havadis.*

Kime sorsam  
leblerūñ-ile  
miyānuñdanhaber  
Didiler kim

bilmezüzdirleranuñ  
çün var yok

#### 3. **haber:**

**Gazel 1754**

Mısra: 11

*Bilgi, havadis.*

Ser-ā-ser  
dehriğeŝitdūmbulı  
madumhaber andan  
Niŝānın virdiler aḫir  
ara bul gönli-i  
vīrānuñ

#### 4. **haber:**

**Gazel 1920**

Mısra: 7

*Bilgi, havadis.*

Zāhidā bilmek  
dilerseñ  
'ışkhalindenhaber  
Ölmeğiāsānider  
evvel bu yitmez mi  
delil

### **haber sorma:**

#### 1. **habersorma:-ma**

**Gazel 1883**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Haber almak, bilgi  
edinmek.*

Tatmayanlar  
'ıŝcāmını ne  
bilsünlezzetin  
İçmeyenlerden  
haber sorma  
zülalindöstuñ

### **haberviricek:**

#### 1. **haberviricek:-icek**

**Gazel 1698**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Ulaştırmak,  
bildirmek.*

Kıl yararsın  
viricekyāruñmiyānı  
ndanhaber  
Fikr-i tab'uñ mı  
veyā ince  
ḫayālūñdürsenūñ

### **habervirme:**

#### 1. **habervirme:**

**Gazel 1552**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Bir şeyi bildirmek,  
bir şey hakkında bilgi  
vermek.*

Dürlüdürlü 'ilm-i  
ğaybdanzāhidāvirm  
eḫaber  
Olmamışdur 'ilm-i  
ğaybī kimseye  
çünmünkeşif

### **habervirmedi:**

#### 1. **habervirmedi:-medi**

**Gazel 1522**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Ulaştırmak,  
bildirmek.*

Virmedi kimse  
miyānyladehānında  
nhaber  
Degmede olmaz  
Muhibbī 'ālem-i  
ğaybatıtlā'

#### 2. **habervirmedi:-medi**

**Gazel 1568**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Ulaştırmak,  
bildirmek.*

Virmedi bir kes  
miyānuñladehānuñd  
anhaber  
Sırr-ı ğayb olmaz  
muķarrerdegme  
merde münkeşif

3. **ħabervirmedi:-me, -  
di**

**Gazel 1987**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Bildirmek,  
ulaştırmak.*

Bir kimse  
ħabervirmedičün  
ince bilinden  
Kim diditaleb eyle  
gönülmüy-miyān ol

4. **ħabervirmedi:-medi**

**Gazel 1780**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Bildirmek,  
ulaştırmak.*

ħabervirmedi bir  
kimse niřānuñ  
Daħı bilinmedi  
hergizmekānuñ

**ħabervirmez:**

1. **ħabervirmez:-mez**

**Gazel 1585**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Ulaştırmak,  
bildirmek.*

Görmeyüp kimse  
miyānıvirmezagzı  
ndanhaber

Anuñ-içunbunlaruñ  
adı olupdur var yok

2. **ħabervirmez:-mez**

**Gazel 1697**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Ulaştırmak,  
bildirmek.*

Virmez iken  
kimseler sırr-ı  
dehānuñdanhaber  
ħande ile gül gibi  
sen ħall-i  
eřkäleyledüñ

**ħabervirür:**

1. **ħabervirür:-ür**

**Gazel 1599**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Bildirmek,  
ulaştırmak.*

Bir  
muřāħıbyārdurvirür  
derünundanhaber  
Ehl-i derd olan  
anuñçüngösterüreř'  
ārařevķ

**ħaberin virdi:**

1. **ħaberinvirdi:-di**

**Gazel 1710**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Bildirmek, haber  
ulaştırmak.*

Kim  
diñlediřirñsözün ol  
ğoncadehānuñ  
Ya kim ħaberin  
virdi ki ol ince  
miyānuñ

**ħāb-iġafletde:**

1. **ħāb-iġafletde:-de**

**Gazel 1941**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gaflet uykusu.*

ħāb-

iġafletdeyaturkenol  
dıçünbī-dār gül  
ķudret-i Ĥaķķ-  
ılabüyün eyledi  
izħār gül

**ħāb-iġafletden:**

1. **ħāb-iġafletden:-den**

**Gazel 1860**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Gaflet uykusu.*

Muħıbbıħāb-

iġafletden sakın her

gıcebī-dār ol

Dilerseñ iresin

vařlabulınmazsañaş

ebdenyig

2. **ħāb-iġafletden:-den**

**Gazel 1999**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gaflet uykusu.*

ħāb-

iġafletdenyaturkeno

ldıçünbīdār gül

Sāķiyā sun vaķtidür

gel sen berü her bār

gül

**ħabib:**

1. **ħabībüm:-üm**

**Gazel 1602**

Mısra: 14

*Sevilen kimse,  
sevgili.*

Bu Muḥibbī  
görmedi  
hergizdehanuñdan  
eser  
Müşkilihall it  
ḥabībüm söyle  
deprensün dudak

2. ḥabībüm:-üm

**Gazel 1762**

Mısra: 5

*Sevilen kimse,  
sevgili.*

Ḳurbānolamḥabībū  
mküyuña ger  
varursam  
Devlet-durur ger  
ola cānumfedā-  
yıcānuñ

3. ḥabībūn:-üñ

**Gazel 1834**

Mısra: 1

*Sevilen kimse,  
sevgili.*

Devādurderdüme  
cevri ḥabībūn  
Gerekmez minneti  
bañaḥabībūn

4. ḥabībūn:-üñ

**Gazel 1834**

Mısra: 8

*Sevilen kimse,  
sevgili.*

Çıkardı  
Ādemicennetdenibli  
s  
Beni  
dūritdiküyüñdanḥabī  
būñ

5. ḥabībüm:-üm

**Gazel 1845**

Mısra: 11

*Sevilen kimse,  
sevgili.*

Ḥabībümkebk-i  
refṭārumvefāsı yok  
cefākārum  
Benüm 'ömrüm  
benümvarumn' için  
dün gicegelmedüñ

6. ḥabībüm:-üm

**Gazel 1910**

Mısra: 3

*Sevilen kimse,  
sevgili.*

Seni sevmek günāh-  
ısa ḥabībüm  
Beni öldür bu yolda  
müttehem kıl

7. ḥabīb:

**Gazel 1981**

Mısra: 15

*Sevilen kimse,  
sevgili.*

Nażar itmez bu  
gözüm gevherine  
āḥḥabīb  
İy gözüm yaşı  
gerek dürr ü gerek  
mercān ol

**ḥabıl:**

1. ḥābile:-e

**Gazel 1966**

Mısra: 4

*Hz. Adem'in küçük  
oğlunun adı.*

Bu  
dünyāmiḥnetevidür

ne kardaşdan ne  
yoldaşdan  
Vefā gelse kıyar  
mıydı ki nā-  
ḥaḳḤabileḲābil

2. ḥābile:-e

**Gazel 1971**

Mısra: 14

*Hz. Adem'in küçük  
oğlunun adı.*

Muḥibbī umma bir  
kesdenvefā sen  
Niçe kıydı gör  
ḤabileḲābil

**ḥabs:**

1. ḥabs:-e

**Gazel 1810**

Mısra: 4

*Hapis.*  
Buldıgöñlümdüzdün  
iküyuñdazülfüñben  
didüp  
Ḥabs saldı  
āḥırıçāh-ı  
zenaḥdānuñsenüñ

**ḥabsitmege:**

1. ḥabsitmege:-mege

**Gazel 1738**

Mısra: 7

*Kelime Tipi: -  
Zorla bir yerde  
tutmak.*

Kākūlinde cem'  
idüpbī-dilleri  
ḥabsitmege  
Nāzūkāneḡabḡabın  
dakazduḡaçāḡörüñ

**ḥabsolms:**

1. **habsolmuş:-miş**

**Gazel 1669**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Bir yerde dışarı  
çıkamayacak şekilde  
kapalı kalmak.*

Bir saç

leylāyahabsolmuş

dil-i rüsvāyī bak

Olmış ol

dīvānesiMecnūnlayı

nşeydāyī bak

**habs-i zenahtdün:**

1. **habs-i zenahtdün:-  
dün**

**Gazel 1675**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Çene çukuruna  
haps etmek.*

Çün dil-i

dīvāneyitdünşehāh

abs-i zenaḥ

Luḥfidüpzencir-i

zülfüñibenüm

boynuma dak

**habs-i zenahdān:**

1. **habs-i zenahdān:-  
dān**

**Gazel 1890**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Çene çukuruna  
hapsetmek.*

Bāğ-ı ḥüsnünde

gezerken buluban

dil düzdini

Zülfüñebendeyleyü

phabs-i

zenahdāneyledün

**hacc:**

1. **hacca:-a**

**Gazel 1971**

Mısra: 1

*(Ar.) İslam'ın  
şartlarından biri, Hac.*

Şütürhāzırnigārumḥ

accamāyil

Añahıdmetiçün

böyle koşam dil

**hacc itmiş:**

1. **haccitmiş:-miş**

**Gazel 1748**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Hacc ibadetini  
yerine getirmek.*

Ka'be-i

kūyuñdahacc itmiş

bugün 'aşıklarun

Ḥayragirseñeyleseñ

bir bir kamu

ḳurbānsenün

**hacc-ı ekberdür:**

1. **hacc-ı ekberdür:-  
dür**

**Gazel 1550**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*En büyük hac.*

Ḳibleḥaḳḳıḥacc-ı

ekberdürsaña

İyMuḥıbbıküyımı

eyle ṭavāf

**h'âce:**

1. **h'âce:**

**Gazel 1515**

Mısra: 3

*Efendi, hoca.*

Sevme

dünyāyih'ācedenī

sakın

Gel ḥariş olup itme

mālaṭama'

**hacetdegül:**

1. **hacetdegül:**

**Gazel 1986**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gerekmez, İhtiyacı  
yoktur.*

Servḳaddün var

iken serv-i

revānhacetdegül

Gül yüzün yiter

nigārāgülsitānhacet

degül

2. **hacetdegül:**

**Gazel 1986**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Gerekmez, İhtiyacı  
yoktur.*

Servḳaddün var

iken serv-i

revānhacetdegül

Gül yüzün yiter

nigārāgülsitānhacet

degül

3. **hacetdegül:**

**Gazel 1986**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Gerekmez, İhtiyacı  
yoktur.*

Āsitānuñ gerçi kim

çarḥ-ı

felekdenyücedür

Çıkmagaāhum yiter

hıcrısımānhācetdeg  
ül

4. **hācetdegül:**

**Gazel 1990**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Gerekmez, İhtiyacı*

*yoktur.*

‘Āşıka yaşı yiter  
hıçābañahācetdegül  
İñlesünderd-ile dil  
dölābañahācetdegül

5. **hācetdegül:**

**Gazel 1538**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gerekmez, ihtiyacı*

*yoktur.*

Hācetdegül bu  
hñe-i  
hicrānaiyrefik  
Yakma bu  
şebşīnemolupdurañ  
açerāg

6. **hācetdegül:**

**Gazel 1544**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Gerekmez, ihtiyacı*

*yoktur.*

Ben niçepervāne-  
veşkarşuñapervāzit  
meyem  
Sen var-iken  
döstümhācetdegül  
yakmak çerāg

7. **hācetdegül:**

**Gazel 1549**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Gerekmez, ihtiyacı*

*yoktur.*

Bezm-i  
ğamdadögeyimsīne  
m kılayım nāleler  
Döstlarhācetdegül  
anda çalınmak nāy  
ü def

8. **hācetdegül:**

**Gazel 1986**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Gerekmez, ihtiyacı*

*yoktur.*

Döstlar umar  
mıszımdengirünā  
m u nişān  
Bī-nevā bir ‘āşıkam  
benden  
nişānhācetdegül

9. **hācetdegül:**

**Gazel 1986**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Gerekmez, ihtiyacı*

*yoktur.*

Eşk-i surh u rüy-ı  
zerdümdenbilürler  
‘ışkumı  
Olsa bir nesne  
‘ayānañabeyānhācet  
degül

10. **hācetdegül:**

**Gazel 1986**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Gerekmez, ihtiyacı*

*yoktur.*

Öldürem bir gün  
Muhibbīyidimişsind  
östum

Dur

vefāikrāruñavirmek

amānhācetdegül

11. **hācetdegül:**

**Gazel 1990**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gerekmez, ihtiyacı*

*yoktur.*

‘Āşıka yaşı yiter  
hıçābañahācetdegül  
İñlesünderd-ile dil  
dölābañahācetdegül

12. **hācetdegül:**

**Gazel 1990**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Gerekmez, ihtiyacı*

*yoktur.*

Leblerüñşehdi var-  
iken ‘āşıq-ı dil-  
hasteye  
İstemez kand ü  
nebātcüllābañahācet  
degül

13. **hācetdegül:**

**Gazel 1990**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Gerekmez, ihtiyacı*

*yoktur.*

Ka’beküyüñavarınc  
akdöstum  
‘aşıklarūñ  
Kendüzinkurbānide  
rkāşşābañahācetdeg  
ül



14. **hâcetdegül:**  
**Gazel 1990**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: -  
*Gerekmez, ihtiyacı yoktur.*

Okuramhüsünñkitâ  
bınıgidergilhâttuñ  
Müsta'id olan okur  
i'râbañañhâcetdegül

15. **hâcetdegül:**  
**Gazel 1990**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: -  
*Gerekmez, ihtiyacı yoktur.*

İki  
'âlemdeMuhibbîye  
yiter cânâkapuñ  
Andan özge olmaya  
hıçbâbañañhâcetdegü  
1

**hâcetdegüldür:**

1. **hâcetdegüldür:-dür**  
**Gazel 1534**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: -  
*Gerekmez, İhtiyacı yoktur.*

Bu Muhibbîye yiter  
hicrânşebinde şem'-  
i dil  
Döstarlarhâcetdegüld  
üryakmañuz anda  
çerâğ

2. **hâcetdegüldür:-dür**  
**Gazel 1950**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: -

*Gerekmez, İhtiyacı yoktur.*

İyMuhibbîeşk-i  
çeşmümrü-yı  
zerdüm var iken  
İstemek  
hâcetdegüldür  
'ışkumağayrıdelil

**hâcet olursa:**

1. **hâcetolursa:-ursa**  
**Gazel 1850**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: -  
*Gerekmek, lazım olmak.*

Ben marîz-ı 'ışka  
ger hâcet olursa  
gül-şeker  
Gül  
ruhuñşekkerlebüñle  
behremend itsem  
gerek

**hâcet yok:**

1. **hâcet yok:**  
**Gazel 1632**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: -  
*Gerek yok, gerekli değil, ihtiyacı duymamak.*

Yüzüme  
baksañiymeh-rü  
'ayân olur  
sañañhâlüm  
Bañaderdümi  
söyletme  
beyânaçünkiñhâcet  
yok

**hâcetmend:**

1. **hâcetmend:**

**Gazel 1933**  
Mısra: 9  
*Ar. Hâcetli,  
muhtaç, fakir.*  
Oldıñhâcetmendcân-  
ılaMuhibbîyüzüñe  
Gösterüpdervîşe  
yüz  
kendüyihâcetmend  
kıl

2. **hâcetmend:**

**Gazel 1933**  
Mısra: 10  
*Ar. Hâcetli,  
muhtaç, fakir.*  
Oldıñhâcetmendcân-  
ılaMuhibbîyüzüñe  
Gösterüpdervîşe  
yüz  
kendüyihâcetmend  
kıl

**hâciolduñ:**

1. **hâciolduñ:-duñ**  
**Gazel 1792**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: -  
*Hacca gitmek, hacı olmak.*  
Ka'bedürküyüñMuhi  
bbîyledüñçünkiñtav  
âf  
Hâciolduñfarzıdurcâ  
nuñıqurbân  
eylemek

**hacil:**

1. **hacildür:-dür**  
**Gazel 1938**  
Mısra: 6  
*Utlanmış, mahçup.*

Gülşen içre  
kaddüñe baş egdi  
görüp servler  
Ruḥlaruñdan gül  
ḥacildürleblerüñden  
ḡoncalāl

**ḥaclet:**

1. **ḥaclet:**

**Gazel 1813**

Mısra: 1

*Utanma.*

Güllere ḥaclet düşer  
ger seyr-i  
gülzäreyleseñ  
Serveraḡbet mi  
kalurnāz-  
ılareftäreyleseñ

**ḥadyokdur:**

1. **ḥadyokdur:-dur**

**Gazel 1970**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Sınır olmamak.*

Diriḡā az imiş  
vaşluñzamāni  
Velīhicrānaḥadyokd  
urmutavvel

**ḥadd:**

1. **ḥaddüñi:-ü, -ñ, -i**

**Gazel 1527**

Mısra: 3

*(Sevgilinin)*

*yanāḡı.*

Ḥaddüñigördigöñül  
meylideroldilebüñe  
Kim ola içmeye  
mey irse kaçan faşl-  
ı rebī'

2. **ḥaddin:-in**

**Gazel 1777**

Mısra: 9

*(Sevgilinin)*

*yanāḡı.*

AñupḥaddinMuḥibb  
inālekılsañ  
İdergülşende bülbül  
sañaāheng

3. **ḥaddüñle:-üñ, -le**

**Gazel 1777**

Mısra: 1

*(Sevgilinin)*

*yanāḡı.*

Yaşumolduḡıçunḥa  
ddüñle hem-reng  
Cefādanyagdurursın  
başumaseng

4. **ḥaddüñe:-üñ, -e**

**Gazel 1802**

Mısra: 1

*(Sevgilinin)*

*yanāḡı.*

Gülşen içre  
ḥaddüñebeñzer gül-  
i ter görmedük  
Bāḡdaḡkaddüñ gibi  
serv ü  
şanavbergörmedük

5. **ḥaddi:-i**

**Gazel 1655**

Mısra: 4

*Sınır, bir şeyin*

*sonu.*

Ka'be-i  
vaşlairerdükiyögöñül  
kaḡ' eyleseñ  
Deşt-i  
hicrānuñvelikinḥad  
dı yok pâyāni yok

**ḥadd ü pâyānına:**

1. **ḥadd ü pâyānına:-**

*ina*

**Gazel 1664**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Sınır ve son.*

Bād-ı āhumla yürür  
dil fülkibaḡr-ı eşk  
ara  
Ḥadd ü pâyānına el  
irmez gel ol  
deryāya bak

**ḥaddenāşmışdur:**

1. **ḥaddenāşmışdur:-**

*mışdur*

**Gazel 1622**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Sınırı aşmak, aşırı*

*ḡitmek.*

Muḥibbīcürm ü  
'işyānuñegerçihadd  
enaşmışdur  
Bi-  
ḥamdillāhvırlimışdü  
rşefā'atMuştafa  
kılmak

**ḥaddümdeḡül:**

1. **ḥaddümdeḡül:**

**Gazel 1658**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*(Bir kimsenin bir*

*şey yapmaya) Hakkı,  
yetkisi veya yeterliḡi  
olmamak, (o iş) ona  
düşmemek.*

Sen güzeller şāhını  
sevmek

değülhaddümveli  
İhtiyarın'eylesünçü  
nki dil-i şeydâda  
yok

**hadeng:**

1. **hadeng:**

**Gazel 1776**

Mısra: 4

*Kayın ağacından  
yapılmış ok; sevgilinin  
kirpiği.*

Çeşm-i cellâdı  
elinden kim  
anuñcân kurtara  
Çünkiebrüsikemân  
elde ola  
ğamzehadeng

2. **hadeng:**

**Gazel 1836**

Mısra: 2

*Kayın ağacından  
yapılmış ok; sevgilinin  
kirpiği.*

Sinemerevzenleraç  
maga yine ol şüh-ı  
şeng  
Kaşları yayın  
çeküpkipüklerin  
kılmış hadeng

3. **hadeng:**

**Gazel 1873**

Mısra: 1

*Kayın ağacından  
yapılmış ok; sevgilinin  
kirpiği.*

Kaşı yası deldi  
sînemitdimüjgânınğ  
adeng  
Her

tarafdanrevzenaçdı  
olmaya tāsîneteng

**hadengirişür:**

1. **hadengirişür:-, -ür**

**Gazel 1728**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Okun erişmesi,*

*saplanması.*

Yaralardurgörinene  
flâkdesanmañuznüc  
üm  
Sînesineirişür her  
giceâhumdanğaden  
g

**hadeng-i ğamzeñi:**

1. **hadeng-i ğamzeñi:-**

*ñi*

**Gazel 1548**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin yan*

*bakış oku.*

Ğayra atma  
iykemân-  
ebrūhadeng-i  
ğamzeñi  
Sînemeydânındaçün  
kim eyledüm ben  
dil hedef

**hadeng-i ğamzesin:**

1. **hadeng-i ğamzesin:-**

*sin*

**Gazel 1664**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin yan*

*bakış oku.*

Hîççalâşayir mi  
kalur anı men'

itmez siper  
Şolhadeng-i  
ğamzesinğışm-ıla  
atan yaya bak

**hadeng-i miñnete:**

1. **hadeng-i miñnete:-e**

**Gazel 1866**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gam oku. //*

*Sevgilinin sebep olduğu  
acılar.*

İy dil hadeng-i  
miñnetesineñ siper  
gerek  
Meydân-ı 'ışka  
girene cāndangüzer  
gerek

**hadis-i zülf:**

1. **hadis-i zülf:**

**Gazel 1970**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Saç bahsi.*

Hadis-i  
zülfhîçküteh olur  
mı  
Anuñcüngüft ü  
güsıdur müselsel

**hafı:**

1. **hafıce:-ce**

**Gazel 1716**

Mısra: 5

*Gizli.*

'İşkumbenümhafıce  
iken rüze gibi âh  
'İyd ayı gibi  
gösterüpıtdi  
'ayânkaşuñ

**hak:**

1. **hak:**

**Gazel 1595**

Mısra: 1  
*Allah (c.c.).*  
Çün ezelden  
eylemişdürsaña  
'aşık beni Hak  
Tañrıçün gel bu  
benümderd-i  
dilüme tut kulak

2. **hak:**

**Gazel 1601**

Mısra: 1  
*Allah (c.c.).*  
Niçeyirlerdekelâmı  
ndabuyurmuşçünki  
Hak  
Her ne kim emr  
eylediye cân u  
dilden tut kulak

3. **hak:**

**Gazel 1616**

Mısra: 4  
*Allah (c.c.).*  
Saña düşmez idesin  
iy dil 'işyân u gurür  
Çün seni bilmez  
misin bir  
katreden halkitidiHa  
k

4. **hak:**

**Gazel 1642**

Mısra: 4  
*Allah (c.c.).*  
Niçe bir yoldan  
saparsın  
iygönülünşâfa gel  
Gir şırât-ı

müstakîmeçünsañae  
mritdiHak

5. **hak:**

**Gazel 1775**

Mısra: 10  
*Allah (c.c.).*  
Muhibbîderdmendü  
ñ bu du'ası  
Kabül ide  
du'âmıHaktebarek

6. **hak:**

**Gazel 1924**

Mısra: 9  
*Allah (c.c.).*  
Ger Hak ide bir  
dahıvişâlünü  
müyesser  
Hergiz bu  
Muhibbîdimeyeâh  
ne müşkil

7. **hak:**

**Gazel 1522**

Mısra: 6  
*Doğru, hakikat,*  
*gerçek.*  
Cânadahdimevâkıf  
olmasun ol rāzuña  
Hakdimişler "külli  
sırruncāvizü'l-  
isneynişâ"

8. **hak:**

**Gazel 1638**

Mısra: 12  
*Doğru, hakikat,*  
*gerçek.*  
Egerbiñ kez sü'âl  
itsem dönüp bir kez  
cevâb itmez  
Dehâniçün diyenler

hak ki gâhî var [u]  
gâhî yok

9. **hak:**

**Gazel 1966**

Mısra: 8  
*Doğru, hakikat,*  
*gerçek.*  
Virüpzülfüne dil  
cânâbañamecnünlak  
abdirlir  
Diyenler  
hakdimişlerdür olur  
gökdenlakabnâzil

10. **hakı:-ı**

**Gazel 1813**

Mısra: 7  
*Değer, kıymet,*  
*önem.*  
Gün  
yüzinebakmayaydu  
mmuşhaf-ı  
hüsnüñhaki  
Bir nazar ger  
pertev-i  
hüsnüñiizhâreylese  
ñ

11. **hakini:-ini**

**Gazel 1604**

Mısra: 7  
*Toprak, türap.*  
Semend-i bād-  
pāyuñlagötürgilhaki  
niyirden  
İde kühl-i başar anı  
melekler  
çeşmidürmüştak

12. **hak-ile:-ile**

**Gazel 1656**

Mısra: 14

*Toprak, türap.*

Şarâb-ı la'l-i  
nâbından Muhibbîcü  
r'aisterseñ  
Ser-i  
küyündadıldaruñ var  
it hâk-ile yeksânlik

13. **hâkümi:-i, -üm**

**Gazel 1789**

Mısra: 5

*Toprak, türap.*

Şöyle  
tagıtdicihâna hâküm  
iâhumiyli  
Bulmaya bir  
zerresinçarh eline  
alsa elek

14. **hâke:-e**

**Gazel 1797**

Mısra: 9

*Toprak, türap.*

Bu  
Muhibbîderdmendi  
hâkeyeksâneyledüñ  
Anuñiçünyollaruñd  
apâymalıñdürsenüñ

15. **hâk:**

**Gazel 1847**

Mısra: 4

*Toprak, türap.*

Var-ısa sende heves  
görmegerü-yı yarı  
Meşrebüñâb-ı revân  
gibi yüzüñhâk  
gerek

16. **hâküñdür:-üñ, -dür**

**Gazel 1865**

Mısra: 2

*Toprak, türap.*

Ger sorarsañcân u  
dil  
çokdanhelâküñdürs  
enüñ  
Râh-ı  
küyuñadüşelden bil  
ki hâküñdürsenüñ

**hâkdimişler:**

1. **hâkdimişler:-mişler**

**Gazel 1616**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Doğru söylemek.*

'Âşık oldum [ben]  
ezelden  
güşidüpdidaruñı  
Hâkdimişler 'âşık  
olur gözden evvel  
kulak

**hâk ide:**

1. **hâkide:-e**

**Gazel 1793**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Toprak olmak. II*

*Ölmek.*

Seng-i cevr-ile  
dögüp beni egerhâk  
ide yâr  
Kühliçünkapuşalare  
hl-i  
muhabbetozumuñ

**hâkider:**

1. **hâkider:-er**

**Gazel 1637**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Toprak olmak. II*

*Ölmek.*

Her kimüñ evvel  
yakupküllivücüdinh  
âkider  
Çıkarurâhıryüzün  
eyler anuñeflâk-i  
'ışk

**hâkiderem:**

1. **hâkiderem:-erem**

**Gazel 1767**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Toprak etmek.*

Gehibâlinideremsen  
g[i] başa  
Gehirâhuñda  
yüzüm ideremhâk

**hâk ideyim:**

1. **hâkideyim:-eyin**

**Gazel 1768**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Toprak etmek.*

Bâğdaşohbete cem'  
oldıharifânhemepâk  
Pâkosunlar yüzüm  
üzre ideyim  
rüyumıhâk

**hâk it:**

1. **hâk it:**

**Gazel 1831**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Toprak etmek.*

Zerre-veş ser-  
geştesinçün ol  
güneş ruhsâra sen  
Bu hevâ-yı 'ışk-ıla  
it özünüyolında hâk

**hakitdi:**

1. **hakitdi:-di**

**Gazel 1895**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Toprak olmak. II*

*Ölmek.*

Yazdı Mecnūni ezel

serdār-ı 'ışk

Beni yazdı şimdî

anı itdiḥak

**hakitdün:**

1. **hakitdün:-dün**

**Gazel 1803**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Toprak olmak. II*

*Ölmek.*

Şöyle hakitdün beni

yirdengötürdirüzigā

r

Göklere

peyvesteolmasungu

bārikimsenün

2. **hakitdün:-dün**

**Gazel 1816**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Toprak etmek II*

*Öldürmek.*

Beni sen

derdnākitdünvücūd

umküllīḥakitdün

Beni

vallāhhelākkitdün'n'i

çün dün

gicegelmedün

**hāk olaydı:**

1. **hāk olaydı:-aydı**

**Gazel 1692**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Toprak olma //*

*Ölmek.*

Cism-i zārüm yollar

üzrehāk olaydı

kāşki

Ölse idüm yüzüme

tokınsadāmānuşen

ün

**hakoldı:**

1. **hakoldı:-dı**

**Gazel 1768**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Ölmek.*

Sāye sal

ḥākoldıküyündaMu

ḥıbbīdermend

Servler her kanda

kim bite salar sāye

be-ḥāk

2. **hakoldı:-dı**

**Gazel 1729**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Toprak olma //*

*Ölmek.*

Tā ki yazdumḥaṭṭ-ı

mıhr-i 'ārızunlevḥ-i

dile

Oldı andan naşş-ı

nām-ı sāde-rūyān

cümle ḥak

**hākoldugum:**

1. **hākoldugum:-dugum**

**Gazel 1674**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Toprak olma //*

*Ölmek.*

Egerḥākoldugum

bilmek dilerseñ

Şabāeliye kalkan

gerdüme bak

**hākoldımşam:**

1. **hākoldımşam:-mışam**

**Gazel 1724**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Toprak olma //*

*Ölmek.*

Umaram basasın bir

kez yüzüme

Anuñçünrāhuñüzre

oldımşamḥāk

2. **hākoldımşam:-mış, -**

*am*

**Gazel 1863**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Toprak olma //*

*Ölmek.*

Basasın bir gün

gelüp yüzüme

ıymeh-rūdiyü

Bu

ümīdeniçeyıldurolm

ışamıyoluñdaḥāk

**hāk-i deri:**

1. **hāk-i deri:**

**Gazel 1745**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Kapı, eşik, eşğin*

*toprağı.*

Küyınaugradısaşabā

dannişān gerek

Budur nişan ki hāk-  
i deri armagan  
gerek

**hāk-i derini:**

1. **hāk-i derini:** -i, -ni-  
ini

**Gazel 1633**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

(*Sevgilinin*)

*kapısının toprağı. II*  
*Eşik.*

Sürme kıl hāk-i  
derini açila  
tāgözlerüñ  
Bu cihān mülkini  
seyr it dāne-i  
haşhāşa bak

**hāk-i derüñi:**

1. **hāk-i derüñi:** -üñi

**Gazel 1853**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

(*Sevgilinin*)

*kapısının / eşiğinin*  
*toprağı.*

Baş egmez-ise tañ  
mı egerheftkişver  
Hāk-i  
derüñiefseridinenge  
dālaruñ

**hāk-i dildarı:**

1. **hāk-i dildarı:** -ı

**Gazel 1893**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

(*Sevgilinin toprağı.*

Gözüme iyşabā  
hinde ideremhāk-i  
dildarı

Gözüme  
koymamazhergiz  
yiter  
kühliŞifāhānuñ

**hāk-i küyuñdur:**

1. **hāk-i küyuñdur:**-  
uñdur

**Gazel 1771**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

(*Sevgilinin köyünün*

*toprağı.*

Eyleyen  
cānāmu'attardehrib  
üyuñdursenüñ  
Tütiyā bu  
gözlerümeḥāk-i  
küyuñdursenüñ

**hāk-i miñnetle:**

1. **hāk-i miñnetle:** -le

**Gazel 1690**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

(*Hüzün toprağı.*

Hāk-i  
miñnetlecefāsengin  
edürdidedididi  
Ol  
ḥarābolmışdilüñüst  
üvār itsem gerek

**hāk-i pāy:**

1. **hāk-i pāy:**

**Gazel 1670**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

(*Ayak toprağı.*

Hāk-i pāy oldum  
yolındaiyşabāluṭf it  
götür  
Küy-ı dildāra ilet

bi'llāhyatur ol  
gerde bak

**hāk-i pāy:**

1. **hāk-i pāy:** -ı

**Gazel 1852**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

(*Ayak toprağı.*

Saçmag-ıçun  
yüzüm üzrecür'asın  
ol muğbece  
Hāk-i pāy olsa  
idümkäşkimeyhāne  
nüñ

2. **hāk-i pāy:** -ı

**Gazel 1957**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

(*Ayak toprağı.*

Hāk-i pāy var-iken  
bu çeşm-i hün-  
ālüdeme  
Minnet itmez  
kühliçünŞirāz u  
İşfāhāna dil

**hāk-i pāy-ı dilber:**

1. **hāk-i pāy-ı dilber:**

**Gazel 1530**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

(*Sevgilinin ayağının*

*toprağı.*

Bu ṭarīk-ı 'ışkda her  
kimse kim 'aşık  
geçer  
Hāk-i pāy-ı dilber  
ile eylesün ol intifā'

**hāk-i pāyın:**

1. **ḥāk-i pāym:-in**

**Gazel 1531**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Ayak toprağı.*

Ḥāk-i

pāyintācideldençarḥ

airgürdüm seri

Bu mesel devlet

dimişlerdürdegül

erden irag

2. **ḥāk-i pāym:-in**

**Gazel 1983**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Ayak toprağı.*

Yüzün sür ehl-i

diller ayagina

Gözünḥāk-i

pāyintütiyā bil

**ḥāk-i pāyına:**

1. **ḥāk-i pāyına:-ina**

**Gazel 1682**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Ayak toprağı.*

Muḥibbīdöstlar

sürsün

yüzinkoḥāk-i

pāyına

Bilür ol ḳadrinianuñ

siz anı

bañaöğretmeñ

2. **ḥāk-i pāyına:-ina**

**Gazel 1911**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Ayak toprağı.*

İster yüzini süre

varuḥāk-i pāyına

Alupgözine anı kıla  
tütiyāgönül

3. **ḥāk-i pāyına:-i, -na**

**Gazel 1931**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Ayak toprağı.*

Ḥāk-i

pāyınaMuḥibbīyüzi

ni sürmek diler

Midḥat-i ḥüsni

dilinde dem mi var

ezber degül

**ḥāk-i pāyuñ:**

1. **ḥāk-i pāyuñ:-uñ**

**Gazel 1658**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Ayak toprağı.*

Bu

Muḥibbītācideldenḥ

āk-i pāyuñ cevherin

Kim göre eydür bu

gevher efser-i

Dārāda yok

2. **ḥāk-i pāyuñ:-uñ**

**Gazel 1965**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Ayak toprağı.*

Ḥāk-i pāyuñ olmak

içünyollaruñdarüyu

mı

Basasın bir gün ola

diyübenitdümpāym

āl

3. **ḥāk-i pāyuñ:-uñ**

**Gazel 1970**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Ayak toprağı.*

Gözümden ḥāk-i

pāyuñküñ olalı

Bu

çesmümdürüşen

hem mukahḥal

**ḥāk-i pāyuña:**

1. **ḥāk-i pāyuña:-uña**

**Gazel 1713**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Ayak toprağı.*

Ḥāk-i pāyuñarevān

olmazdı iyserv-i

revān

Gözlerüm yaşı ger

olmasa

hevādāruñsenüñ

2. **ḥāk-i pāyuña:-uñ, -a**

**Gazel 1996**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Ayak toprağı.*

Gel iyserv-i

ḥırāmānum gözüm

yaşın revānitdüm

Ola kim ḥāk-i

pāyuña bu nev'-ile

olamvāşıl

**ḥāk-i pāyüñe:**

1. **ḥāk-i pāyüñe:-ü, -ñ,**

**-e**

**Gazel 1503**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Ayak toprağı.*

Muḥibbīḥāk-i

pāyüñegözi yaşın

revānitdi



Neden serv-i  
hırāmānumidemezsi  
n o mādanhaz

**hāk-i pāyuñ:**

1. **hāk-i pāyuñ: -uñi**

**Gazel 1508**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Ayak toprağı.*

Hāk-i pāyuñi çeken  
gözlerine  
İtmese tañ mı  
tütiyādanhaz

2. **hāk-i pāyuñ: -u, -ñ, -**

t

**Gazel 1511**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Ayak toprağı.*

Hāk-i pāyuñiküh  
iden gözine  
İtmese tañ mı  
tütiyādanhaz

**hāk-i rāhuñ:**

1. **hāk-i rāhuñ:**

**Gazel 1758**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*(Sevgilinin)*

*Eşiğinin toprağı.*

Serümkāş olsa idi  
hāk-i rāhuñ  
Anı top eylese zülf-  
i siyāhuñ

**hakikat:**

1. **hakikat:**

**Gazel 1573**

Mısra: 4

*Doğruluk,  
gerçeklik.*

İçen

‘ışkuñşarābingeçdi

dilden

Hākikatbāğ-ı ‘ömri

soldurur ‘ışk

2. **hakikat:**

**Gazel 1670**

Mısra: 6

*Doğruluk,  
gerçeklik.*

‘İşkümü görmek

dilersenñ kan

yaşuma kıl nazar

Derdümi bilmek

hakikat ise rüy-ı

zerde bak

3. **hakikati: -i**

**Gazel 1919**

Mısra: 5

*Doğruluk,  
gerçeklik.*

Olma mecāzī ‘ışk-

ıla gözle hakikati

Añ ol zamāni kim

diyeler sañagūra gel

**hakikatçesmini:**

1. **hakikatçesmini: -ni**

**Gazel 1664**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Hakikat gözü.*

İyMuhibbidehr

elinden her biri

eyler fiğān

Aç

hakikatçesminikānū

n u çeng ü nāya bak

**hakiki:**

1. **hakikidür: -dür**

**Gazel 1611**

Mısra: 13

*Gerçek.*

Hākikidür sözüüm

sanmañmecāzī

Bulmurdikkatolinsa

deqāyık

**hakim:**

1. **hakim:**

**Gazel 1618**

Mısra: 3

*Allah.*

Rüyuñaçün

“ahsenü”t-takvīm”

dimişdürHākīm

Bilmek

isterseñcihānahvāli

n ol takvīme bak

2. **hakim-durur: --  
durur**

**Gazel 1761**

Mısra: 9

*Hükmeden,*

*buyruğunu yürüten;*

*bilge kişi, hakim.*

Hākīm-durur

çühükmanuñihtiyār

anuñ

KulsınMuhibbī her

ne gelürserizā gerek

**hakister:**

1. **hakister:**

**Gazel 1572**

Mısra: 6

*Ateşli kül, kül ile*

*karışık ince kor II Ateş*

*koru ve külü ile  
kavılcımları.*

Hicrũñodıŝu'le  
virdi yüregümde  
'âkıbet  
Cismũmiñhâkisteritd  
idõstlarferyâd-ı 'ışk

**hakıvcün:**

**1. haqqıçun:**

**Gazel 1840**

Mısra: 11

*Hakkı için,*

*hürmetine.*

Muşhaf-i  
hũsnũñhaqqıçunKa'  
bedürküyuñŝehâ  
Bu Muñhibbican u  
dilden  
oldıqurbanuñsenũñ

**hakk:**

**1. haqqâ:-a**

**Gazel 1523**

Mısra: 18

*Allah (c.c.).*

Iŝkuñyolındadõkdib  
enüm gibi göz yaşın  
HaqqâMuñibbî  
itmedi hergizziyanı  
şem'

**2. haqqı:-ı**

**Gazel 1950**

Mısra: 1

*Allah (c.c.).*

BulımazsınHaqqı  
sen  
cehdeyleypkendũñ  
i bil  
Añgũnâhuñaglayupt  
âşubha dek yaŝuñı  
sil

**3. haqqâ:-a**

**Gazel 1987**

Mısra: 11

*Allah (c.c.).*

Biz eyleyelüm her  
ne gelürHaqqâ  
tevekkül  
İyzâhid-i ÷od-  
bĩnyũri sen tãlib-i  
nãn ol

**hakkeyledũñ:**

**1. hakkeyledũñ:-dũñ**

**Gazel 1775**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Hakikate uygun*

*kılmak.*

Cefãvũ cevri  
yazduñlevh-i dilde  
Vefãharfını anda  
eyledũñhakk

**hakk evleme:**

**1. hakkeyleme:-me**

**Gazel 1501**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Kazımak, silmek.*

Muşhaf-ı  
hũsnũñdecãnãhañtu  
ñıhakk eyleme  
Çũnbilürsin dest-i  
kudret yazmadı anı  
ğalat

**hakkâ:**

**1. haqqâ:**

**Gazel 1802**

Mısra: 14

*Gerçekten,*

*doğrusu.*

Dal

ma'ãnıbañrınyārãn  
a gönder cevheri  
Diyeler nazm ehli  
haqqâ böyle gevher  
görmedük

**hakkı gözle:**

**1. haqqı gözle:**

**Gazel 1934**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Adil olmak, her  
hak sahibine hakkını  
vermek.*

Haqqı gözle  
koriyãyzãhidãinŝãf  
agel  
Saña kim didi ki  
meclislerde her dem  
lãfa gel

**hakk-ı nemek:**

**1. haqq-ı nemek:**

**Gazel 1835**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Tuz hakkı. II Vefa  
borcu.*

Görmeze  
urmaŝehãñıŝm-ıla  
kıl bãrınazar  
Dõstum kanı  
aramızda olan  
haqq-ı nemek

**hakkında:**

**1. haqqında:**

**Gazel 1887**

Mısra: 8

*Hususunda,  
üzerine.*

Gülşenegeldügiemri  
dürreyâhînşâhınıñ  
Tâ ki haqqında ola  
medh ü  
senâsîbülbülün

**hakkıyçün:**

1. **haqqıyçün:**

**Gazel 1567**

Mısra: 3

*Hakki için. ||*

*Hürmetine.*

Merve  
haqqıyçünŞafâdanc  
ânumıķurbân idem  
Ger müyesser ola  
kılmak Ka'be-i  
küyuñtavâf

2. **haqqıyçün:**

**Gazel 1571**

Mısra: 6

*Hakki için. ||*

*Hürmetine.*

Ka'be-i küyuñnaşîb  
olsa varup görsem  
yüzüñ  
Merve  
haqqıyçünŞafâ'dan  
oluramķurbân-ı 'ışk

**hâksâr:**

1. **hâksârüñdur:-uñdur**

**Gazel 1739**

Mısra: 2

*Toz toprak içinde  
kalmış, hâliperişân.*

Merdüm-i çeşme  
nazar kıl bî-  
ķarârüñdursenüñ  
Tut elin kaldur ki  
çokdanhâksârüñdur  
senüñ

2. **hâksârüñdur:-uñdur**

**Gazel 1859**

Mısra: 6

*Toz toprak içinde  
kalmış, hâliperişân.*

Sîneâteş gözde nem  
başumdasevdâ-  
yihavâ  
Niçeyıllarduryatur  
dil  
hâksârüñdursenüñ

**hâl:**

1. **hâline:-i, -n, -e, -**

**Gazel 1514**

Mısra: 10

*Durum, vaziyet,*

*hâl.*

Gündüzün her kanda  
olsa gerdeninde  
bendi var  
Gice olsa  
kendükendühâlinea  
glar şem'

2. **hâlün:-üñ**

**Gazel 1514**

Mısra: 13

*Durum, vaziyet,*

*hâl.*

Bildiler  
hâlünMuhibbîsîne-i  
süzândan  
Nite kim her  
şebidersüz-ı dilin  
izhâr şem'

3. **hâlüme:-üme**

**Gazel 1525**

Mısra: 1

*Durum, vaziyet,*

*hâl.*

'Âşıkamderdâdegül  
hâlüme kimse  
muttali'  
Nâleferyâd eylesem  
yokduraña hem  
müstemi'

4. **hâlini:-in, -i**

**Gazel 1542**

Mısra: 4

*Durum, vaziyet,  
hâl.*

Gül ruhuñşevkiyle  
güller  
pîreheñakeylesün  
Yâdidüphâliniyaksu  
nsînesinelâledağ

5. **hâlümi:-üm, -i**

**Gazel 1551**

Mısra: 1

*Durum, vaziyet,  
hâl.*

Hâlümi 'arz itmedi  
dildârazülf  
Raħmı kim kâfir-  
durur ol kara zülf

6. **hâlün:-üñ**

**Gazel 1577**

Mısra: 9

*Durum, vaziyet,  
hâl.*

N'olısarhâlünMuhi  
bbi bilmek  
isterseñeger  
Efser-i Keyħusrev-  
ile tâc-ı Keykävüsa  
bak

7. **hâlin:-i, -n**

**Gazel 1586**

Mısra: 8

*Durum, vaziyet,*  
*hâl.*  
Gülşen içre gördi  
dil hem-ser  
olupdurhâr-ıla  
Bülbülünhâlin bilen  
dir mi ki efgân anda  
yok

8. **hâlin:-i, -n**

**Gazel 1598**

Mısra: 7

*Durum, vaziyet,*

*hâl.*

Derd-i dil hâlin  
yazarken  
nâgehânâheyledüm  
Tutuşup elde kalem  
yandı kül oldu hem  
varak

9. **hâlüm:-üm**

**Gazel 1619**

Mısra: 13

*Durum, vaziyet,*

*hâl.*

Fikr kılsam  
hayretalurbilmezem  
hâlüm'n'ola  
Yok  
zevâdelengmerkebâ  
h kim menzil uzak

10. **hâlin:-i, -n**

**Gazel 1626**

Mısra: 2

*Durum, vaziyet,*

*hâl.*

Dilerseñ ki ola  
senüñyüzüñ ak  
Gözetme kimse  
hâlinhâlüne bak

11. **hâlüne:-üne**

**Gazel 1626**

Mısra: 2

*Durum, vaziyet,*

*hâl.*

Dilerseñ ki ola  
senüñyüzüñ ak  
Gözetme kimse  
hâlinhâlüne bak

12. **hâlüm:-üm**

**Gazel 1632**

Mısra: 3

*Durum, vaziyet,*

*hâl.*

Yüzüme  
baksañiymeh-rü  
'ayân olur  
sañahâlüm  
Bañaderdümi  
söyletme  
beyânaçünkühâcet  
yok

13. **hâlini:-in, -i**

**Gazel 1633**

Mısra: 7

*Durum, vaziyet,*

*hâl.*

Bilmek  
istersenđerünümhâli  
ni gör nâlemi  
'İşkumaşâhid  
gerekse gözden  
akan yaşa bak

14. **hâline:-i, -n, -e, -**

**Gazel 1642**

Mısra: 10

*Durum, vaziyet,*

*hâl.*

Çünşefâ'atkânısınıy  
evm-i cezâda

ümmete

Bu

Muhibbîderdmendü  
ñhâlinelutf eyle bak

15. **hâlüm:-üm**

**Gazel 1646**

Mısra: 5

*Durum, vaziyet,*

*hâl.*

Hicrânşebindecânâh  
âlüm katı diger-gün  
Ben  
hasretiyleöldüm gel  
intizârayir yok

16. **hâli:-i**

**Gazel 1651**

Mısra: 10

*Durum, vaziyet,*

*hâl.*

Egerçi  
'aşıkolmuşlarbulunur  
deyr-i 'âlemde  
Muhibbî gibi  
'âlemdevelîhâli  
mükedder yok

17. **hâlüm:-üme**

**Gazel 1657**

Mısra: 8

*Durum, vaziyet,*

*hâl.*

Yumayayidideñizda  
hıyüzümüñ karasın  
Cürm çok benden  
yuyılmazşefkat it  
hâlüm bak

18. **hâli:-i**

**Gazel 1664**

Mısra: 7

*Durum, vaziyet,*  
*hâl.*  
Dâmen-i gül hâr  
elinde  
bûlbûlñhâliharâb  
Niçeiñlerderd-ile ol  
'âşık-ı şeydâya bak

19. **hâlûmi:-iim, -i**

**Gazel 1676**

Mısra: 3

*Durum, vaziyet,*

*hâl.*

Bulmadum bir kişi  
ben hâlümiaña  
diyecek  
Görüemâyîne  
ben dahıhayrân  
ancak

20. **hâlûni:-iün, -i**

**Gazel 1683**

Mısra: 3

*Durum, vaziyet,*

*hâl.*

Bende düşdümdâm-  
ı  
zülfüñlegöreldeñhâl  
üñi  
Niçelerşaydeylemiş  
dürdânevüdâmuñse  
nüñ

21. **hâlüm:-iim**

**Gazel 1725**

Mısra: 1

*Durum, vaziyet,*

*hâl.*

Künc-i  
miñnetñastasıyamd  
östlarñhâlümgörün  
Bâr-ı

ğamdankâmetümdâl  
oldıahvâlümgörün

22. **hâlûme:-iime**

**Gazel 1729**

Mısra: 2

*Durum, vaziyet,*

*hâl.*

Düd-ı ahumdan  
kaçan fırûze-reng  
olsa felek  
Ra'diñlernälecyler  
hâlûmeaglar melek

23. **hâlûmi:-iim, -i**

**Gazel 1730**

Mısra: 1

*Durum, vaziyet,*

*hâl.*

Ĥâlümüitdidigerğam  
ze-i pür-efsünüñ  
Oldiefsâne-i halk  
olalı dil meftünüñ

24. **hâlûme:-iim, -e**

**Gazel 1744**

Mısra: 9

*Durum, vaziyet,*

*hâl.*

Rahmidüphâlûme  
her  
gıcebañaaglarsın  
Dilerembunı ki  
eksilmeye  
ıydıdenemün

25. **hâlîni:-in, -i**

**Gazel 1749**

Mısra: 1

*Durum, vaziyet,*

*hâl.*

Ĥâlîni 'arzitmege  
kim varsa bu

dîvânenün  
Ol dahışeydâsı olur  
göricekcânânenün

26. **hâlûmi:-iim, -i**

**Gazel 1787**

Mısra: 12

*Durum, vaziyet,*

*hâl.*

Sen perî-rüyı görüp  
geldi  
Muhibbiyecünün  
Âh günden güne  
hâlümidigerğünitdü  
ñ

27. **hâlîni:-in, -i**

**Gazel 1793**

Mısra: 5

*Durum, vaziyet,*

*hâl.*

Derd-i dil  
hâlînitakrîreşürü'  
eyledümâh  
Korkaram oda yaka  
süz-ı  
cihânisözümüñ

28. **hâlûme:-iim, -e**

**Gazel 1794**

Mısra: 5

*Durum, vaziyet,*

*hâl.*

Rahmidersinñhâlûme  
añdukçaaglarsınmü  
dâm  
Müstedâm ol  
müstedâm ol iy  
gözüm aksunyaşuñ

29. **hâlî:-i**

**Gazel 1796**

Mısra: 10

*Durum, vaziyet,*  
*hâl.*  
Eşk-ile  
yazduñMuhibbiyâra  
gönderdüñgazel  
Nâme-i âgazla  
kamu  
hâlitakrîreyledüñ

30. **hâlüm:-üm**

**Gazel 1812**

Mısra: 3

*Durum, vaziyet,*

*hâl.*

Tañımdurzülfüñ  
görüp  
hâlümperîşânolduğı  
Dil  
perîşâneylemekdürç  
ünperîşânunñsenüñ

31. **hâlini:-in, -i**

**Gazel 1814**

Mısra: 1

*Durum, vaziyet,*

*hâl.*

Kim ki bilmek  
dilese hâlini bu  
mañzunuñ  
Diñlesünkışsa-i  
Ferhâd-ıla ol  
Mecnün'ün

32. **hâlini:-in, -i**

**Gazel 1814**

Mısra: 8

*Durum, vaziyet,*

*hâl.*

Pâdşâh-ı  
dücihândurañadirse  
mlâyık  
'İşkkitâbını oku  
hâlini bil Mecnunuñ

33. **hâlüm:-üm**

**Gazel 1815**

Mısra: 5

*Durum, vaziyet,*

*hâl.*

Zülfüñigöstermeyü  
phâlümperîşâneyley  
üp  
Gün  
yüzüñdendüridüşu  
bñumbenüşşameyl  
edüñ

34. **hâlini:-in, -i**

**Gazel 1823**

Mısra: 4

*Durum, vaziyet,*

*hâl.*

Küh-ı ğamda ne  
bilürderd ü  
belâçekdüğümi  
Bister-i gülde yatan  
hâlini bu mañzunuñ

35. **hâlüm:-üm**

**Gazel 1829**

Mısra: 2

*Durum, vaziyet,*

*hâl.*

Zülfüñ içre  
yüzüñiidyöstpinhân  
eyledüñ  
Küfr-i zülfüñ gibi  
bu  
hâlümperîşâneyledü  
ñ

36. **hâlini:-in, -i**

**Gazel 1843**

Mısra: 2

*Durum, vaziyet,*

*hâl.*

Gün

yüzüñdenzülfüñiçü  
nkiperîşâneyledüñ  
Hâlinibi-  
dillertüñgâyetperîşâ  
neyledüñ

37. **hâli:-i**

**Gazel 1845**

Mısra: 14

*Durum, vaziyet,*

*hâl.*

Muhibbinüñ akar  
yaşı  
oñulmazbagrumuñ  
başı  
Bu  
hâliduymasunnâşin'  
içün dün  
gicegelmedüñ

38. **hâlüm:-üm, -e**

**Gazel 1854**

Mısra: 3

*Durum, vaziyet,*

*hâl.*

Raħm eylemedi  
hâlümesengin dil  
imiş âh  
Bir kez  
yañılpdimedimiskî  
nniçehâlün

39. **hâlün:-ün**

**Gazel 1854**

Mısra: 4

*Durum, vaziyet,*

*hâl.*

Raħm eylemedi  
hâlümesengin dil  
imiş âh  
Bir kez

yañılupdimedimiskī  
nniçeḡālūñ

40. **ḡālūm:-üm**

**Gazel 1870**

Mısra: 4

*Durum, vaziyet,*

*hâl.*

Çekdügümcānāfirāk  
ıylabelāvümiḡneti  
Şerḡolinmazbiñzeb  
ānum olsa  
ḡālūmḡaşre dek

41. **ḡālūme:-üm, -e**

**Gazel 1889**

Mısra: 10

*Durum, vaziyet,*

*hâl.*

Eyledüñküy-ı  
ḡarābatıMuḡibbiye  
maḡām  
Şükridüḡḡālūmebun  
ıdimezindüñitdūñ

42. **ḡālūmi:-üm, -i**

**Gazel 1889**

Mısra: 1

*Durum, vaziyet,*

*hâl.*

ḡālūmiāḡḡönül  
yine diḡer-güñitdūñ  
Bir boyı servi görüp  
yaşımıCeyḡüñitdūñ

43. **ḡāli:-i**

**Gazel 1900**

Mısra: 11

*Durum, vaziyet,*

*hâl.*

Dār-ı  
düñyāñMuḡibbiḡ  
āliçün bu nev'adur

Kimine ḡalkūñnaşīb  
olur emek kime  
yimek

44. **ḡāl:**

**Gazel 1915**

Mısra: 4

*Durum, vaziyet,*

*hâl.*

Bir nazarla aldı  
ḡöñlüm beni  
mecnün eyledi  
Gözleri  
sāḡirdegülse ya  
nedürbaña bu ḡāl

45. **ḡāl:**

**Gazel 1921**

Mısra: 2

*Durum, vaziyet,*

*hâl.*

Kalması dilde ḡarār  
u şabr u bu tende  
mecāl  
Āḡ kim  
ḡiçbilmedümbañane  
dendürşubḡāl

46. **ḡālūm:-üm**

**Gazel 1926**

Mısra: 5

*Durum, vaziyet,*

*hâl.*

ḡasta-  
dilveniḡtabīb-i  
cāñnedürḡālūmdidü  
m  
Didiiymiskīn bu  
derdüñḡābil-i  
dermāndegül

47. **ḡālūme:-üm, -e**

**Gazel 1926**

Mısra: 4

*Durum, vaziyet,*

*hâl.*

Şöyle  
ḡayrānolmuşamcānā  
ḡoreldenyüzüñi  
Kimse mi  
vardurbenüm bu  
ḡālūmeḡayrāndegül

48. **ḡālūme:-üm, -e**

**Gazel 1926**

Mısra: 12

*Durum, vaziyet,*

*hâl.*

Aḡlayupzārīlık  
itsem her şerḡer  
bülbül gibi  
Gül gibi sanmañ ki  
dilber  
ḡālūmeḡandāndegül

49. **ḡālūñi:-ü, -ñ, -i**

**Gazel 1935**

Mısra: 2

*Durum, vaziyet,*

*hâl.*

Pişkeş it cāñuñiy  
dil der-i cāñāna gel  
Çünkikulsınḡālūñi  
'arziḡmegesultāna  
gel

50. **ḡālūm:-üm**

**Gazel 1953**

Mısra: 1

*Durum, vaziyet,*

*hâl.*

ḡāḡrumāşüftevüḡāl  
ümmelāl  
Yüzüñi 'arz it  
iyferḡunde-fāl

51. **hālüm:-üm**

**Gazel 1958**

Mısra: 2

*Durum, vaziyet,*

*hâl.*

Cefävü cevrin  
arturdıbaña ol şüh-ı  
sengîn-dil  
Benüm bu  
derdümedermân  
katı hālüm olup  
müşkil

52. **hâli:-i**

**Gazel 1971**

Mısra: 4

*Durum, vaziyet,*

*hâl.*

Sefer mümkindegül  
yok şabrağakat  
Olupdurehl-i  
'ıŝkuñhâlimüşkil

53. **hâlünden:-, -den**

**Gazel 1501**

Mısra: 2

*Ben, vücuttaki*

*siyah noktalar.*

Hoş yaraşmış  
'arızuñüstinde ol  
reyhân-ı hağ  
Zülfî  
i'râbıolupdurañahâl  
üñdennuğat

54. **hâllerden:-lerden**

**Gazel 1532**

Mısra: 6

*Ben, vücuttaki*

*siyah noktalar.*

Âh kim şayyâd-ı  
çeşmimurğ-ı dil  
şayditmege

Hâllerendânedökm

işeylemiştürzülfinâ

g

55. **hâller:-ler**

**Gazel 1535**

Mısra: 11

*Ben, vücuttaki*

*siyah noktalar.*

Hâllersanmañ anı  
yiryirdökilmişdâned  
ür  
Ehl-i diller  
şaydıçüneylemiştü  
rzülfinâğ

56. **hâller:-ler**

**Gazel 1659**

Mısra: 7

*Ben, vücuttaki*

*siyah noktalar.*

Zülfiniârâyış itmiş  
hâllerzeyn eylemiş  
Kim gören  
diriygöñül bu vech-  
ile tezyîne bak

57. **hâllerümi:-ler, -üm,**

*-i*

**Gazel 1691**

Mısra: 3

*Ben, vücuttaki*

*siyah noktalar.*

Hâllerümüâteş-i  
haddüñdekeydidüm  
didi  
Hüsñüme göz  
degmesün anı  
sipend itsem gerek

58. **hâlüni:-üñ, -i**

**Gazel 1695**

Mısra: 9

*Ben, vücuttaki*

*siyah noktalar.*

Göreliden

hâlüñiçeşmümdeka

num kalmadı

Gerçek imiş

cezbiderdirdedi

kanı mercimek

59. **hâl:**

**Gazel 1697**

Mısra: 6

*Ben, vücuttaki*

*siyah noktalar.*

Dânesaçduñdâmkur  
duñ yine bu dil  
murğına  
Zülfdidüñ birine  
adın birin  
hâleyledüñ

60. **hâlüñdür:-üñ, -dür**

**Gazel 1698**

Mısra: 4

*Ben, vücuttaki*

*siyah noktalar.*

Düşüren dil

murğımıdâm-ı

belâyanâgehân

Görünen

zülfüñucıñdâñehâ

lündürsenüñ

61. **hâlüñi:-üñi**

**Gazel 1703**

Mısra: 4

*Ben, vücuttaki*

*siyah noktalar.*

'İŝkuñ-ılaolmuşam

günden güne ben

nâtüvân

Hâlüñiöpdür ki



olsun ol bañadârü-  
yımüşg

62. **hâl:**

**Gazel 1717**

Mısra: 4

*Ben, vücuttaki*

*siyah noktalar.*

Dâmidüpzülfeynüni  
tutmaga bu dil  
murğını  
Dânedökdünzülfün  
içre adını  
hâleyledün

63. **hâli:-i**

**Gazel 1734**

Mısra: 6

*Ben, vücuttaki*

*siyah noktalar.*

Müşgivübü-yı  
‘anberi  
‘aynumaal mazam  
Yiter bañaçüzülf-ile  
hâliMuhammedün

64. **hâlidür:-i, -dür**

**Gazel 1735**

Mısra: 1

*Ben, vücuttaki*

*siyah noktalar.*

Şayd iden dil  
murğınızülfylehâli  
düranuñ  
Bagrumıhün  
eyleyen de çeşm-i  
âldüranuñ

65. **hâlüne:-üñ, -e**

**Gazel 1769**

Mısra: 7

*Ben, vücuttaki*

*siyah noktalar.*

Hâlüne ‘anberhaṭā  
ile  
didümzülfünemüşg  
Olmuşamtäzindeem  
şermende-i  
rüyünsenün

66. **hâlündür:-üñ, -dür**

**Gazel 1797**

Mısra: 2

*Ben, vücuttaki*

*siyah noktalar.*

‘Älemienver kılan  
cânâcemâlündürsen  
ün  
Nokṭa-i dâğ-ı  
maḥabbet yüzde  
hâlündürsenün

67. **hâlünü:-üñi**

**Gazel 1815**

Mısra: 2

*Ben, vücuttaki*

*siyah noktalar.*

Zülfünihalkakılup  
dil  
almagadâmeyledün  
Dânehâlünü döküp  
dil  
murğınırâmeyledün

68. **hâlin:-i(n)**

**Gazel 1826**

Mısra: 9

*Ben, vücuttaki*

*siyah noktalar.*

Bu Muḥibbî ser-i  
zülfindekihâlingöric  
ek  
Didi dil murğını pes  
dutmaga bir dâne  
gerek

69. **hâlün:-iin**

**Gazel 1854**

Mısra: 1

*Ben, vücuttaki*

*siyah noktalar.*

Kim gördişehâla’l-i  
lebünüzrekiḥâlün  
Didi ki sakın  
kondımegesüstineb  
aluñ

70. **hâlündür:-üñ, -dür**

**Gazel 1896**

Mısra: 4

*Ben, vücuttaki*

*siyah noktalar.*

Sînesinelâle gibi  
dâğ uran ‘aşıklarun  
Ruḥlarundagörineni  
ydösthâlündürsenün

71. **hâl:**

**Gazel 1938**

Mısra: 10

*Ben, vücuttaki*

*siyah noktalar.*

İyMuḥibbîşayd olur  
mıydı bu dil  
murğıaṅa  
Dâm olup zülfı  
içinde olmasaydı  
dânehâl

72. **hâl:**

**Gazel 1974**

Mısra: 1

*Ben, vücuttaki*

*siyah noktalar.*

‘İyş ü şafâda  
gördüm la’l-i  
lebündekiḥâl  
Her kanda şehd ü

şekker konar  
megesyāhūd bal

**hāl-:**

1. **hālūn:-(ü)ñ**

**Gazel 1732**

Mısra: 5

*Ben, vücuttaki*

*siyah noktalar.*

Koduñhālūn yine

zūlfūndecānā

Gönülmurğına amı

dānesalduñ

2. **hālūn:-(ü)ñ**

**Gazel 1775**

Mısra: 3

*Ben, vücuttaki*

*siyah noktalar.*

İdüpzūlfūñiag u

dānehālūn

Dutıldımurğ idi dil

gerçi zîrek

3. **hālūn:-(ü)ñ**

**Gazel 1791**

Mısra: 13

*Ben, vücuttaki*

*siyah noktalar.*

Dil okurken

haṭuñizūlf-ile

hālūñgöricek

Didilā-büd o

haṭanoḳtavüi'rāb

gerek

**hāl diliyle:**

1. **hāldiliyle:-yle**

**Gazel 1752**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Düşüncelerini*

*duruşuyla,*

*davranışlarıyla sessizce ifade etme.*

Hāl diliyle zıkrūñi

eyler senüñseng-i

hacer

Söyledüp her birini

ḳudretlegüftāreyled

üñ

**hālevledüñ:**

1. **hālevledüñ:-düñ**

**Gazel 1902**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Öldürmek.*

Dānevüdām ile her

dem murğ-ı diller

şaydidüp

Söze geldüğüñce

adın zūlf ile

hālevledüñ

**hal olmaya:**

1. **hāl olmaya:-ma, -ya**

**Gazel 1969**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Çözülmek.*

Açamazsın 'uḳde-i

zūlfini esme işşabā

Degmecidd ü cehd-

ile olmaya hıç bu

'uḳdeḫal

**hāl ü haṭ:**

1. **hāl ü haṭ:**

**Gazel 1500**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Ben ve ayva tüyü.*

Muşhaf-i

hüşnıneyāruñ virdi

ziynet hāl ü haṭ

Hāṭdahırüşengörünü  
r olsa i'rāb u nuḳaṭ

**hāl ü haṭ u zūlf-i**

**'anber-bār:**

1. **hāl ü haṭ u zūlf-i**

**'anber-bār:**

**Gazel 1582**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Ben, ayva tüyü ve*

*anber kokulu saç.*

Āfitābı kimse teşbīh

eylemez ruḫsāruña

Çünkü anda hāl ü

haṭ u zūlf-i 'anber-

bār yok

**hālvirür:**

1. **hālvirür:-ür**

**Gazel 1916**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Manevi tesiri*

*altına almak.*

Döne döne Mevlevī

gibi ide āhum 'urūc

Ehl-i sūza ney gibi

nālemvirürvecd-ile

hāl

**halās:**

1. **halāşa:-a**

**Gazel 1664**

Mısra: 3

*Kurtulma,*

*kurtuluş.*

Hıçhalāşayir mi

kalur anı men'

itmez siper

Şolḫadeng-i

gamzesinḫışm-ıla

atan yaya bak

2. **ḥalāṣ:**

**Gazel 1795**

Mısra: 11

*Kurtulma,*

*kurtuluş.*

‘İşkadüşdümçünkü

yok bu

vartadanbañaḥalāṣ

Bahr-ı eşk içre

Muḥibbîğark-ı âb

olmak gerek

**halās eyle:**

1. **ḥalāṣ eyle:**

**Gazel 1578**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Kurtulmak.*

Jeng-i ğamdan gel

ḥalāṣ eyle

gönülmir’âtını

İyMuḥibbîtarf-ı

gülşen kıl mey-i

şahbâya bak

2. **ḥalāṣ eyle:**

**Gazel 1582**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Kurtarmak.*

Gel beni öldür

cefâvücevrden eyle

ḥalāṣ

Kim cefâvücevr

içinde

sañabeñzeryâr yok

**halāṣolmazsın:**

1. **ḥalāṣolmazsın:-**

*mazsın*

**Gazel 1812**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Kurtulmak.*

Âh kim bu ğam

elinden olımsızsın

sen ḥalāṣ

Şöyle

muḥkemdutdiy dil

çüngirîbânuñsenüñ

**halāṣolısar:**

1. **ḥalāṣolısar:-ısar**

**Gazel 1815**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Kurtulmak.*

Bend-i

zülfündenMuḥibbîo

ılsar mı hîçḥalāṣ

Ḥalkaḥalkakākülün

denañaçündāmeyle

düñ

**halās olmak:**

1. **ḥalāṣolmak:-mak**

**Gazel 1967**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Kurtulmak.*

Ḥalāṣ olmak ne

mümkindür bu

benden

Dakılaboynuñaçünz

ülfselâsil

**halās olmaz:**

1. **ḥalāṣolmaz:-maz**

**Gazel 1832**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Kurtulmak.*

Kankı dil kim

tolaşazülfine ol

olmaz ḥalāṣ

Bend ü zencîre olur

lâyık işi dîvânenüñ

**halâyık:**

1. **ḥalâyık:**

**Gazel 1610**

Mısra: 6

*Cariyeler,*

*hizmetçiler.*

Sakın âlına aldanma

cihânuñ

Niçeyirden satıldı

ol ḥalâyık

**halefoldı:**

1. **ḥalefoldı:-dı**

**Gazel 1559**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Sonradan gelen ve*

*birinin yerine geçen*

*kimse olmak.*

Gerçi Mecnün ‘ışk

iline tâcdârolmuş idi

Gitse

n’olaçünkimoldı bu

Muḥibañaḥalef

**halefolmuşam:**

1. **ḥalefolmuşam:-**

*müşam*

**Gazel 1548**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Sonradan gelen ve*

*birinin yerine geçen*

*kimse olmak.*

GitdiMecnüntekye-i

‘ışkıbaña ısmarladı

Tañımdur tutsam

yiriniolmuşamañaḥa

lef

2. **halefolmuşam:** -miş, -  
am

**Gazel 1563**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Sonradan gelen ve  
birinin yerine geçen  
kimse olmak.*

Eyledi

Mecnûnvaşiyetbañ

a 'ıŝkuñtekyesin

Tañımdur geçsem

yirincolmışamañha

lef

**halel gelmeve:**

1. **halelgelmeye:** -me, -  
ye

**Gazel 1913**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Bozulmak, zarara  
uğramak.*

'Iŝkbennâsı ezel

göñlümdeyapdı bir

binâ

Tâkıyâmet gelmeye

bir taşıma anuñhalel

2. **halelgelmeye:** -me, -  
ye

**Gazel 1969**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Bozulmak, zarara  
uğramak.*

Dilde

muñkemurdıbünyâd

ın ezel bennâ-yı

'ışk

Gelmeye bārân-ı

eŝkümdenañahergiz

halel

**halel gelmiş:**

1. **halelgelmiş:** -miş

**Gazel 1613**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Zarar gelmek,  
zarara uğramak.*

Her kimüñ kim

'ışkı var olur ħarâb

dil ħânesi

Eşk-i eşkenden halel

gelmiş ol[an]

bünyâda bak

**halelvire:**

1. **halelvire:** -e

**Gazel 1964**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Bozmak, sarsmak;  
zarar vermek.*

Söyle

muñkemyleydüm

dilde esâs-ı 'ıŝkuñı

Añlamamñüfân-ı

ğamseyl-i

belâvireħalel

**halelvirmedi:**

1. **halelvirmedi:** -me, -  
di

**Gazel 1951**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Bozmak, sarsmak;  
zarar vermek.*

Seyl-i

eşkümvirmedidânes

ine 'ıŝkuñhalel

Eski bünyâdolıcak

kim

dirañamuñkemdegü  
l

**hâlet:**

1. **hâlet:**

**Gazel 1512**

Mısra: 5

*Durum, hal.*

'Āŝıkabîndürlüħâlet

gösterürperri-

megeŝ

Çünkianünŝävıtnuñ

ma'nâsın eyler

istimâ'

2. **hâlet:**

**Gazel 1588**

Mısra: 5

*Durum, hal.*

Şadâ-

yıfıĝuñiŝitdümiriŝdi

baña bir ħâlet

Bu yüzden

sanmañuzzevķ u

şafâ-y-ılasürüdü

yok

3. **hâlet:**

**Gazel 1649**

Mısra: 1

*Durum, hal.*

'Işkâteşine düşmek

bir özge ħâlet ancak

Ol âteşegöyünmek

ol da sa'âdet ancak

4. **hâlet:**

**Gazel 1661**

Mısra: 2

*Durum, hal.*

Başdanayaga 'âşık

yürür

melâmetancak

Bu tavr-ı 'ışk içinde  
bir özge hâlet ancak

**5. hâlet:**

**Gazel 1945**

Mısra: 6

*Durum, hal.*

Gıcevü gündüz  
endîşemniğârüñfıkr  
ü zıkrıdır  
Eser kalmaya ger  
benden o hâlet  
olmaya zâyil

**hâli:**

**1. hâli:**

**Gazel 1888**

Mısra: 8

*Durum, vaziyet.*

Derd-ile  
belâvügamuñıhoş  
görür 'âşık  
Ger olsa anuñhâli  
mükedder  
dañınâzük

**2. hâlidür:-dür**

**Gazel 1969**

Mısra: 10

*Durum, vaziyet.*

Feylesof-ı 'aql-ıla  
itme Muhibbîbağs-i  
'ışk  
Hâlidürhikmetden  
ol yok yire eylersin  
cedel

**hâl-i 'adesüñ:**

**1. hâl-i 'adesüñ:-üñ**

**Gazel 1833**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Mercimek tanesine  
benzer ben.*

Gözleri hîre olur

her ki göre

ruhlarıñı

Bu

Muhibbîniçemedh

eyleye hâl-i 'adesüñ

**hâl-i 'anber:**

**1. hâl-i 'anber:**

**Gazel 1871**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*(Sevgilinin*

*yanağındaki) misk*

*kokulu ben.*

Keyhâduriygöñül

bu hâl-i 'anber var-

iken

Kim varup eyler

Hañâ mülkinde cüst

ü cüy-ı müşg

**hâl-i derünüm:**

**1. hâl-i derünüm:-um**

**Gazel 1675**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Ruh hali, vaziyeti.*

İster-iseñ kim ola

hâl-i derünümâşikâr

Tîğ-ı

çeşmüñlegelüp eyle

bu sînem iki şak

**hâlikomaz:**

**1. hâlikomaz:**

**Gazel 1766**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Boş bırakmamak.*

Şükrüm oldur ki  
beni hâlikomazderd  
ü gamuñ  
Şad olurum  
yüzümünüstine  
bassa kademüñ

**hâli mi var:**

**1. hâli mi var:**

**Gazel 1833**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Hâli mi var ? ||*

*Hâli yok.*

Yakısar 'âkıbeti kül  
idiserâh beni  
'Acabâ bencilayin  
hâli mi var  
hîçkesüñ

**hâl-i muhibbî:**

**1. hâl-i muhibbî:**

**Gazel 1793**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Muhibbî'nin hali,*

*durumu // (Kanûnî*

*Sultan Süleyman'ın*

*mahlası.II Muhabbet*

*edici, dost.).*

Şeb-i

hicründenederhâl-i

Muhibbîdiriseñ

Âh u vâh-ıla geçer

her

gicesigündüzümün

**hâl-i müşgîni:**

**1. hâl-i müşgîni:**

**Gazel 1618**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Misk kokulu ben.*

Hāl-i müşgîni gör  
olmuş ‘arız-ı sîme  
bak  
Zülfî cîminenazar  
hem gel o  
agzımîme bak

**hāl-i müşgînüñle:**

1. **hāl-i müşgînüñle:**

**Gazel 1533**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Misk kokulu ben.*

Hāl-i  
müşgînüñlegörelde  
nsînesünbüllerüñ  
Dāmadüşdi bu  
Muhibbîkurtılır mı  
cānisag

**hālî olmaz:**

1. **hālî olmaz:**

**Gazel 1936**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Dermanı, takati*

*olmamak.*

Hālî olmaz acı  
yaşlar dökmeden  
deryâ gibi  
Ola kim rahm  
eyleye bu dîde-i  
giryâna dil

2. **hālî olmaz:**

**Gazel 1943**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Dermanı, takati*

*olmamak.*

Gül yüzüñşevkine  
her şebtâşeher  
bûlbûl gibi

Hālî olmaz  
nâlevüah u figānum  
gitme gel

**hāl-i perîşân:**

1. **hāl-i perîşân:**

**Gazel 1676**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Perîşan, acınacak*

*hal.*

Gördizülfeynini bu  
dîdeperîşân ancak  
Didi ‘âşıklara bu  
hāl-i perîşân ancak

**hāl-i perîşānum:**

1. **hāl-i perîşānum:**

**Gazel 1518**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Perîşan, acınacak*

*durum.*

Āteş-i  
‘ışkayanuphāl-i  
perîşānumçü şem’  
Gicelertâşubhölınca  
zâr u giryānumçü  
şem’

**hāl-i siyâhın:**

1. **hāl-i siyâhın:-in**

**Gazel 1678**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin*

*yüzündeki siyah nokta.*

Didümrühüstinde  
görüp hāl-i siyâhın  
Öldür beni dil  
murgına ger  
dānedegülseñ

2. **hāl-i siyâhın:-in**

**Gazel 1860**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin*

*yüzündeki siyah nokta.*

Ne

haddüñdürgelüp hāl-

i siyâhın miske

beñzetmek

Anı bilmez misin iy

dil degül bir şey’

edebdenyig

**hāl-i yâr:**

1. **hāl-i yâr:**

**Gazel 1902**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin beni.*

Dâr-ı

huldolmuşmakāmuñ

her zamāniyhāl-i

yâr

Ol siyehrüyüñla

bilsem

niçea’ mâleyledüñ

**halık:**

1. **hālîka:-â**

**Gazel 1708**

Mısra: 3

*Ey yaratıcı.*

Bu günühoşgörelüm

çok minnet olsun

Hālîka

Zâhidâferdâgamınyı

sen yüriendişe çek

2. **hālîk:**

**Gazel 1610**

Mısra: 10

*Yaratıcı, Allah.*

İtā'at eyle  
tā'atdenırılma  
Ne için halk kıldı  
seni HālİK

**halil:**

1. **halil'üm:-üm**

**Gazel 1807**

Mısra: 3

*Dost, sevgili // Hz.*

*İbrahim.*

İyHalil'ümdürüşüp  
Ka'beyiyapmakdan  
ise  
Yap  
gönüllhānesinibeyt-i  
Hudā ister iseñ

**hālın ne bilür:**

1. **hālın ne bilür:**

**Gazel 1718**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*"Halini ne bilir?"*

*// Halini ne bilsin.*

Bister-i gülde yatan  
nāz-ılaḥālın ne bilür  
Seng-i  
ḥāradöşentüḫasret-  
ile cānvirenüñ

**hālını bilmek:**

1. **hālını bilmek:**

**Gazel 1652**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Durumunu*

*anlamak.*

Hālını bilmek  
dilerseñbülülüngül  
zāra bak  
Su gibi şāfīderün ol

dem-be-dem dīdāra  
bak

**hālını bilmez:**

1. **hālını bilmez:-mez**

**Gazel 1592**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Durumunu*

*anlamak.*

Zülfün uzandı  
boynuña ister ki  
salına  
Çeşmüñdidi ki  
hālını bilmez  
babakbabak

**hālını sorsañ:**

1. **hālını sorsañ:-sañ**

**Gazel 1531**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Halini, hatırını*

*sormak.*

Bu  
Muḥibbīḥastanuñ  
hicriyle  
sorsañhālını  
Āh u efgānoldı işi  
işidenlerdenrag

2. **hālını sorsañ:-sañ**

**Gazel 1535**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Hālını, hatırını*

*sormak.*

İyşanemsensüzeger  
sorsañMuḥibbīḥālın  
i  
Gözde nem başında  
sevdā dilde  
āteşsinedağ

**hālis:**

1. **hāliš:**

**Gazel 1716**

Mısra: 9

*Saf ve temiz*

*yürekli, samimi, içten  
olarak.*

Hāliš geçer

Muḥibbīçü

'ışkuñlaḳalbedgül

N'ıçüncefā taşıyla

iderimtiḥānkaşuñ

**hālišitdün:**

1. **hālišitdün:-dün**

**Gazel 1811**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Temizlemek.*

Āteş-i

hicrānayakduñ

'ākıbet ben 'āşığı

Hālišitdünğill ü

ğışdan zer gibi

ḳāleyledün

**hālišıg:**

1. **hālišıgum:-um**

**Gazel 1900**

Mısra: 3

*Saflık.*

Zer gibi hālišıgum

bilmek

dilerseñiyperī

At cefāseğini

olsun ortamızda ol

meḫek

**halk:**

1. **halk:**

**Gazel 1538**

Mısra: 1  
*Ahali. II İnsanlar.*  
Güller  
şüküftehalkferah  
her biri ferâğ  
Lâle-şifât ve  
lîkbenümbagrumüZR  
edâğ

2. **halkuñ:-uñ**

**Gazel 1583**  
Mısra: 5  
*Ahali. II İnsanlar.*  
Kimi mün'im bu  
halkuñ kimi müflis  
Kimi dîbâgeyer  
kimisi çıplak

3. **halkuñ:-uñ**

**Gazel 1583**  
Mısra: 7  
*Ahali. II İnsanlar.*  
Kimi halkuñferah  
kimisi gamgîn  
Kimisi zehryimiş  
kimisi tiryâk

4. **halka:-a**

**Gazel 1620**  
Mısra: 3  
*Ahali. II İnsanlar.*  
Cidd ü cehd eyle  
irişe halka senden  
menfa'at  
Yoksa bir  
sâyeolursın  
meyvesi yok bir  
kavak

5. **halkı:-ı**

**Gazel 1665**  
Mısra: 9  
*Ahali. II İnsanlar.*

‘Âlemigezdüm  
kamu halkı görüp  
şâd [u] ferah  
Bu Muhibbî gibi lîk  
arada [hiç] nâ-şâd  
yok

6. **halka:-a**

**Gazel 1677**  
Mısra: 5  
*Ahali. II İnsanlar.*  
Mestle geçmiş  
gözleri  
halkaimâmetitmege  
Câmi'-i hüsn içre  
gel kaşındaki  
mihrâba bak

7. **halkı:-ı**

**Gazel 1726**  
Mısra: 1  
*Ahali. II İnsanlar.*  
‘İydirişdiküşte kıldı  
halkıcevlânüñsenüñ  
Umulur maqbül ola  
bu cümle  
kurbânüñsenüñ

8. **halka:-a**

**Gazel 1841**  
Mısra: 8  
*Ahali. II İnsanlar.*  
Boynuma  
takduñbelâzencîrini  
Mecnûn-vâr  
Dehr ara  
dîvânekılduñhalkab  
ed-nâmeyledüñ

9. **halkuñ:-uñ**

**Gazel 1900**  
Mısra: 12  
*Ahali. II İnsanlar.*

Dâr-ı  
dünyânuñMuhibbîh  
âliçün bu nev'adur  
Kimine halkuñnaşîb  
olur emek kime  
yimek

10. **halka:-a**

**Gazel 1918**  
Mısra: 1  
*Ahali. II İnsanlar.*  
Gerçi kim  
halkacihân içre  
belâeksükdegül  
Cümlesine  
irişengamdanbañae  
ksükdegül

11. **halka:-a**

**Gazel 1941**  
Mısra: 18  
*Ahali. II İnsanlar.*  
Kendüyeitdimehâfe  
âşiyânınbülbülü  
Hicretin  
bildürdihalka eyledi  
izhâr gül

12. **halkuñ:-uñ**

**Gazel 1787**  
Mısra: 9  
*Ahali. II İnsanlar.*  
Halkuñ kimini mey-  
hör u harâbâtıkılup  
Kimini zühd-ile  
taqvâ ile Zü'n-  
nünitdüñ

**halkevlemişdür:**

1. **halkvelemişdür:-**  
*mişdür*

**Gazel 1616**  
Mısra: 8



Kelime Tipi: -  
*Yaratmak.*  
Bāğa var eyle nazar  
her bir şecerden  
‘ibret al  
Gör neler  
halkylemişdürgöst  
erür gülden tabak

**halk içinde:**

1. **halk içinde:**

**Gazel 1543**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*İnsanlar arasında.*

İyMuhibbiāngünāh  
uñtevbeye gel  
tevbeye  
Olasın  
maşşergünindehalk  
içinde yüziag

**halkitdi:**

1. **halkitdi:-di**

**Gazel 1616**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Yaratmak.*

Saňa düşmez idesin  
iy dil ‘işyān u gurūr  
Çün seni bilmez  
misin bir  
katredenhalkitdiHa  
k

**halk kıldı:**

1. **halkkıldı:-di**

**Gazel 1610**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Yaratmak.*

İtā’at eyle  
tā’atdenırılma

Ne içinhalk kıldı  
seni HālİK

**halk olan:**

1. **halkolan:-an**

**Gazel 1639**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Yaratılmak, var*

*olmak, meydana*

*gelmek.*

İyMuhibbīcāmi’-i  
hüsnintemāşāiderek  
Kudret ile halk olan  
ol kaşları mihrāba  
bak

**halkahalka:**

1. **halkahalka:**

**Gazel 1537**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Kıvrım kıvrım (zülf*

*bağlamında).*

Halkahalkakākülün  
olmuşbenüm  
boynuma bend  
Zülf-i  
müşgününidelden  
beni pür-  
sevdādimāğ

2. **halkahalka:**

**Gazel 1599**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Kıvrım kıvrım (zülf*

*bağlamında).*

Gün  
yüzindehalkahalkaz  
ülfini görüp didüm  
Kuvveti artar

gelüryatdukça  
günde mārāşevk

3. **halkahalka:**

**Gazel 1623**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Kıvrım kıvrım (zülf*  
*bağlamında).*

‘Arz-ı nūr eyler

dem-ā-dem ‘arız-ı

zībāya bak

Halkahalkagörünür

ol zülf-i semen-sāya

bak

4. **halkahalka:**

**Gazel 1801**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Kıvrım kıvrım (zülf*  
*bağlamında).*

Tolu sevdān-

ılabaşumdahevādūr

kākülün

Halkahalka

boynuma bend ü

belādürkākülün

5. **halkahalka:**

**Gazel 1815**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Kıvrım kıvrım (zülf*  
*bağlamında).*

Bend-i

zülfündenMuhibbīo

İsar mı hiçhalāş

Halkahalkakākülün

denaňaçündāmeyle

dün

6. **ḥalkaḥalka:**

**Gazel 1841**

Mısra: **1**

Kelime Tipi: -

*Halka halka.*

Ḥalkaḥalkasinedāğı

n gerçi kim

dāmeyledüñ

Sanma iy dil kim o

murğ-ı

vaḥşiyirāmeyledüñ

**halkakılup:**

1. **ḥalkakılup:-up**

**Gazel 1815**

Mısra: **1**

Kelime Tipi: -

*Halka haline*

*getirmek,*

*yuvarlaklaştırmak.*

Zülfüñiḥalkakılup

dil

almagadāmeyledüñ

Dāneḥālüni döküp

dil

murğınırāmeyledüñ

**halk-ı 'ālem:**

1. **ḥalk-ı 'ālem:**

**Gazel 1639**

Mısra: **5**

Kelime Tipi: -

*Dünya halkı,*

*herkes.*

Kimi şāfi kimi

şüfihalk-ı

'ālemmuḥtelif

Herkesüñ bir kār[1]

vardurşeyh-ile var

şāba bak

2. **ḥalk-ı 'ālem:**

**Gazel 1902**

Mısra: **4**

Kelime Tipi: -

*Dünya halkı,*

*herkes.*

Şivevünāz ile

çeşmüñtürimeftün

ideli

Ḥalk-ı 'ālem içre

gör kim niçeḥoş-

ḥāleyledüñ

3. **ḥalk-ı 'ālem:**

**Gazel 1914**

Mısra: **6**

Kelime Tipi: -

*Dünya halkı,*

*herkes.*

Ḥayr-ḥ'āh ol itme

hīç bir kimseye sen

kem nazar

Ḥalk-ı

'ālemtādiylersenüñi

çünrahmet al

4. **ḥalk-ı 'ālem:**

**Gazel 1916**

Mısra: **2**

Kelime Tipi: -

*Dünya halkı,*

*herkes.*

Gün gibi 'arz idesin

ḥüsnüñ ger işsāhib-

cemāl

Ḥalk-ı

'ālemolubanḥayrān

olur āşüfte-ḥāl

5. **ḥalk-ı 'ālem:**

**Gazel 1939**

Mısra: **7**

Kelime Tipi: -

*Dünya halkı,*

*herkes.*

Ḥalk-ı 'ālem içre

bulur mıydı böyle

rağbeti

Ruḥlaruñabeñzemes

eydisenüñiyyār gül

**halk-ı cihāna:**

1. **ḥalk-ı cihāna:-a**

**Gazel 1629**

Mısra: **1**

Kelime Tipi: -

*Herkes, cümlesi.*

Āhın alma raḥm kıl

ḥalk-ı

cihānadiyazuk

Girü dönmez her

kaçan kim atıla

ilerü ok

**halk-ı cihāni:**

1. **ḥalk-ı cihāni:-ı**

**Gazel 1882**

Mısra: **12**

Kelime Tipi: -

*Herkes, cümlesi.*

Çünkiribāt-ı köhne

dimişlercihāniçün

Ḥalk-ı cihānikondi

göçer kārbandutun

2. **ḥalk-ı cihāni:**

**Gazel 1605**

Mısra: **4**

Kelime Tipi: -

*Dünya halkı, bütün*

*yaratılmışlar.*

Her ne söz ki

söyleseñcehd it

anuñicrāsına

Saña düşmez

söyleyüpḥalk-ı

cihānıaldamak

**hallidüp:**

1. **hallidüp:-üp**

**Gazel 1811**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

Üstesinden gelmek.

Göz karasın

hallidüpbeñzer ki

yazduñnâmeyi

Görmegedildârı bu

nev'-ile

irsâyledüñ

**hallitdi:**

1. **hallitdi:-di**

**Gazel 1913**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

Halletmek, bir

sorunu çözmek.

Mâcerâ-yı

'ışkınyazmaga bu

dil-ħastenüñ

Kâtib-i eşküm

yüzüm altunıitdi

yine ħall

**hallitmeyüp:**

1. **hallitmeyüp:-meyüp**

**Gazel 1555**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

Üstesinden gelmek.

İyMuħibbî kimseye

keşf olmadı esrâr-ı

'ışk

Müşkilihallitmeyüp

'aqlolmuş-iken mü-

şikâf

**hall-i eşkâl:**

1. **hall-i eşkâl:**

**Gazel 1697**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

Anlaşılması güç,

muğlak meseleleri

çözme.

Virmez iken

kimseler sırr-ı

deħānuñdanħaber

Ĥande ile gül gibi

sen ħall-i

eşkâyledüñ

**hall-i müşkil:**

1. **hall-i müşkil:**

**Gazel 1964**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

Zor mesele. //

Zorluk.

Câlinüs-ı 'aqliseñ

de 'ışkdanbaħs

eyleme

Ĥall-i

müşkilkeşfolınmaz

bunda vardur çok

cedel

**ħälümnedür:**

1. **ħälümnedür:**

**Gazel 1585**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

Ĥâlim nasıldır?.

İytabîb-i dil buyur

ħälümnedürşâficevâ

b

ĤastalarçokdurMuħ

ibbî gibi bir bîmâr

yok

**ħälümiğördi:**

1. **ħälümiğördi:-di**

**Gazel 1779**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

Ĥâli, durumu

görmek.

Dökmedi dem

gözden

Muħibbîğördiçeşmü

mħâlümi

Didümartsunmüsted

âm ol

eksükolmasundemü

ñ

**ħälümi sorana:**

1. **ħälümisorana:-ana**

**Gazel 1543**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

Bir kimseye

nasılsınız, ne

durumdasınız

anlamında nezaket

sorusu yöneltmek.

Başdasevdâ dilde

ğavğâ gözde nem

sînemde od

Ĥälümi sorana

diremişidenlerdenır

ag

**ħälümi sorarsa:**

1. **ħälümisorarsa:-arsa**

**Gazel 1535**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

Bir kimseye

nasılsınız, ne

durumdasınız

anlamında nezaket

sorusu yöneltmek.

Bir perîpeyker  
melek  
sîmâyaçünvirdümğ  
öñül  
Hâlümü her kim  
sorarsa  
işidenlerdenırag

**hām:**

1. **hām:**

**Gazel 1841**

Mısra: 6

*Olmamış,*

*pişmemiş, çiğ.*

Puhteturmaziçelüm  
cām-ı şarāb-ı  
erğuvān  
Zāhidāaınma  
müselles  
sözlerüñhāmeyledü  
ñ

2. **hām:**

**Gazel 1951**

Mısra: 4

*Eğri, bükülmüş,*

*yay biçiminde, kemerli.*

Qaddüm olsa bār-ı  
ğamdanişanem  
olmaz ‘aceb  
Diyemezsin kıl  
nazar görüp anı sen  
hāmdegül

**ham olup:**

1. **ham olup:-up**

**Gazel 1873**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Eğilmek,*

*bükülmek.*

Tañdegüldürzülfi  
müştğîninegertār

eylese  
Ham olup bezm-i  
belādaqāmetümoldu  
kdaçeng

**hamāvil:**

1. **hamāvil:**

**Gazel 1967**

Mısra: 12

*Tılsım, muska.*

İnen başuñacānāand  
içersem  
Sözüm  
şıdķınaolmışdurħa  
māyil

**hamdü-lillāh:**

1. **hamdü-lillāh:**

**Gazel 1571**

Mısra: 4

*Allah'a şükür,*

*Allah'a hamd olsun.*

Komazam elden  
ölince belki  
maşşerdedaħı  
Hamdü-lillāhelüme  
girdi benümdāmān-  
ı ‘ışķ

**hamdü-lillāh:**

1. **hamdü-lillāh:**

**Gazel 1526**

Mısra: 8

*Allah'a şükür,*

*Allah'a hamd olsun.*

Ğamşebinde kalmış  
idümañmasamruşsā  
ruñı  
Gitdizulmethamdü-  
lillāheyledümbi-dār  
şem’

2. **hamdü-lillāh:**

**Gazel 1750**

Mısra: 2

*Allah'a şükür,*

*Allah'a hamd olsun.*

Gerçi kim  
‘ışķuñyolındaçekmi  
şembī-ħad emek  
Hamdü-lillāh kim  
naşīboldıbañavaşlın  
yimek

3. **hamdü-lillāh:**

**Gazel 1819**

Mısra: 8

*Allah'a şükür,*

*Allah'a hamd olsun.*

Göñlümi mücrim  
diyüdakduñbelāzen  
cīrine  
Hamdü-  
lillāhkulluguñdanda  
ħıazādıtmedüñ

4. **hamdü-lillāh:**

**Gazel 1898**

Mısra: 8

*Allah'a şükür,*

*Allah'a hamd olsun.*

Baña bu devlet yiter  
dil istemez sultān  
ola  
Hamdü-lillāh kim  
kapuñda beni  
derbāneyledüñ

5. **hamdü-lillāh:**

**Gazel 1902**

Mısra: 18

*Allah'a şükür,*

*Allah'a hamd olsun.*

İşve  
idüpgöñlinalmagla

Muhibbībendeñi  
Ħamdü-  
lillāhğayrırlardanfāri  
ğū'l-bāleyledün

**6. Ħamdü-lillāh:**

**Gazel 1936**

Mısra: 5

*Allah'a şükür,*

*Allah'a hamd olsun.*

Ħamdü-  
lillāhbendeñ oldum  
dergehüñdecān-ıla  
İstemez sultān ola  
şimdengirüdevrāna  
dil

**7. Ħamdü-lillāh:**

**Gazel 1937**

Mısra: 1

*Allah'a şükür,*

*Allah'a hamd olsun.*

Ħamdü-lillāh kim  
ser-ā-ser  
görinürgülzār gül  
Bülbül-i şürdeye  
'arz eyledi dīdār gül

**Ħamdü-lillāh ki:**

**1. Ħamdü-lillāh ki:**

**Gazel 1829**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Allah'a şükürler*

*olsun ki.*

Tır-i  
ğamzeñleMuhibbīd  
erdmendi öldürüp  
Ħamdü-lillāh ki  
anuñ derdine  
dermāneyledün

**Ħamdülillāh kim:**

**1. Ħamdülillāh kim:**

**Gazel 1704**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Allah'a şükürler*

*olsun ki.*

Küy-ı  
yāravarmagaqağ'-ı  
menāzileyledük  
Ħamdülillāh kim  
dilāmaşşüdhāşıyleyl  
edük

**Ħamdü-lillāh kim:**

**1. Ħamdü-lillāh kim:**

**Gazel 1593**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Allah'a şükürler*

*olsun ki.*

Ħamdü-lillāh kim  
ezel ben  
'ışkıtekmilitmişem  
Vāmıq u Ferhād u  
Mecnün aldılar  
benden sabak

**2. Ħamdü-lillāh kim:**

**Gazel 1830**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Allah'a şükürler*

*olsun ki.*

Ħamdü-lillāh kim  
lebündenirişürcānağ  
ayāt  
Pes ne ğam öldürse  
ger  
'āşıklarına'nāgözün

**Ħamevünāme:**

**1. Ħamevünāme:**

**Gazel 1631**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Kalem ve kitap.*

Ħamevünāme yanar  
ger eylesem taħrīr-i  
hāl  
Ħazreteniçe idem  
taħrīr ü i'lāmfirāk

**Ħāme-i müşğīn:**

**1. Ħāme-i müşğīn:**

**Gazel 1766**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Siyah kalem.*

Nāme-i raħmet ola  
bula bu ten  
mürdesicān  
İrişürsebaña ger  
Ħāme-i  
müşğīnraħamuñ

**Ħam-ı ebrūlaruñ:**

**1. Ħam-ı ebrūlaruñ:-  
laruñ**

**Gazel 1604**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Kaş kıvrımı.*

Ħam-ı  
ebrūlaruñgördifelek  
de kalmadı hıçtāk  
Yüzüñnürü ile  
rüşengörinürdide-i  
āfāk

**Ħāmitdüm:**

**1. Ħāmitdüm:-düm**

**Gazel 1959**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Kendinde*

*bulunduran, sâhip olan,*

yüklenmiş olan şey  
hâline getirmek.

Derd-i dilümişafha-  
i ruhsarayazupâh  
Âhumlasağgönder  
üpitdüm anı hâmil

**hammām:**

1. **ḥammāma:-a**

**Gazel 1897**

Mısra: 7

*Hamam,*

*yıkanılacak yer,*  
*kaplıca.*

Hamāmagirüpyār  
eger gelse tırâşa  
Ben olsam añaşaķı  
berber daḥınâzük

**hāmüşeyledüñ:**

1. **ḥāmüşeyledüñ:-düñ**

**Gazel 1901**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Suskun bir hale*

*getirmek, susturmak.*

Nâlekıduñşolķadar  
gülzâr-ı  
ḥüsnindeanuñ  
Gülsitânuñbülbülini  
cümle  
ḥāmüşeyledüñ

**hāmüşeylegil:**

1. **ḥāmüşeylegil:-gil**

**Gazel 1997**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Suskun bir hale*

*getirmek, susturmak.*

Gülşen-i  
ḥüsninekarşunâlefer  
yâdeyleyüp

Bülbül-i gülzâriy  
dil cümle  
ḥāmüşeylegil

**hāmüşi:**

1. **ḥāmüşi:**

**Gazel 1731**

Mısra: 10

*Sessizlik,*

*suskunluk.*

Nigārâbüseñi ister  
Muḥibbîcânidüptuḥ  
fe  
Hemâniķrârdurdirle  
r ki  
ḥāmüşiçevâbitdüñ

**hân:**

1. **ḥânna:-ına**

**Gazel 1906**

Mısra: 9

*Ev, konut, hâne.*

Çünkirâ-y-  
ılagirübenuşbudüny  
âḥânma  
Tîz göçersin saña  
bu zîrâmuķarrer ev  
degül

2. **ḥâna:-a**

**Gazel 1562**

Mısra: 8

*Sultan, hükümdar.*

Alısardurnaķd-i  
‘ömrüñ  
‘âķıbetdünyâsenüñ  
Eyle farz it kim bu  
naķdieyledüñ ol  
ḥânavaķf

3. **ḥanum:-um**

**Gazel 1845**

Mısra: 9

*Sultan, hükümdar.*

Revâmıdurbanümḥa  
num kararsın  
yirlerekanum  
Benümmâhumbenü  
mcânumn’içün dün  
gicegelmedüñ

4. **ḥanı:-ı**

**Gazel 1923**

Mısra: 1

*Sultan, hükümdar.*

Yine kul görmemek  
ḥanı ne müşkil  
Göñültaḥtında sulṫān  
ı ne müşkil

5. **ḥan:**

**Gazel 1981**

Mısra: 2

*Sultan, hükümdar.*

Ḥusrevâ gel bu  
göñülkişverinesulṫā  
n ol  
Cân u dilden kul  
olalum bize gel tek  
ḥan ol

**hançer:**

1. **hançeri:-i**

**Gazel 1648**

Mısra: 3

*Hançer. II*

*(Sevgilinin) Kirpikleri.*

‘Âlemikırmaga  
yiter  
müjesihânçeriçün  
Ne içün pes  
takınurol  
gözimestâneşadaķ

2. **hançerini**: -i, -n, -i

**Gazel 1875**

Mısra: 6

*Hançer. II*

(Sevgilinin) Kirpikleri.

Yüregümekanlukan

lu yaralar urmag-

ıçun

Niçe ser-

tizeylemişdürhançer

inikirpügün

**hançer çeken:**

1. **hançerçeken**: -en

**Gazel 1698**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Hançeri aniden*

*eline alarak birisine*

*doğrultmak; sevgilinin*

*aşığa yan bakış atması.*

Mâhtâbanürbaş

iden

cemâlündürsenüñ

‘Aşıkahançer çeken

her dem

hilâlündürsenüñ

**hançer-i cevri-ile:**

1. **hançer-i cevri-ile**: --

*ile*

**Gazel 1930**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Eziyet, zulüm*

*hançeri.*

İyperilutf-

ılamihrüñihemânag

yâra kıl

Hançer-i cevri-ile

yiter sînemişadpâre

kıl

**hançer-i ğam:**

1. **hançer-i ğam:**

**Gazel 1929**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Gam, keder*

*hançeri.*

Hicrân elemi

pârekılurkenyüregü

mâh

Bir yaña ura

hançer-i ğam yara

ne müşkil

**hançer-i tiz-âba:**

1. **hançer-i tiz-âba**: -a

**Gazel 1639**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Kezzap hançeri.*

Çeşm-i cellâdi

elinden kim

anuñcânkurtarur

Ele cânkaşdna

almış hançer-i tiz-

âba bak

**hand:**

1. **hand:**

**Gazel 1933**

Mısra: 1

*Gülüş.*

Ķüt-ı cândur

‘aşıkaiygonca leb

gel hand kıl

Zülfüñüñtârımı ‘aşık

başına gel bend kıl

**handân:**

1. **handân:**

**Gazel 1926**

Mısra: 12

*Gülücü, gülen.*

Ağlayupzârılık

itsem her seher

bülbül gibi

Gül gibi sanmañ ki

dilber

hâlümehandâdegül

2. **handân:**

**Gazel 1981**

Mısra: 8

*Gülücü, gülen.*

Dökeyim âh u fiğân

ile yaşumyagmurını

Ķonca-veş tek sen

açıl gül gibi handân

ol

3. **handân:**

**Gazel 1998**

Mısra: 1

*Gülücü, gülen.*

Gidüprüzeirişdi

‘iydkadehbâdeyleha

ndân kıl

Hilâlebrüñi gel

göster benüm

‘iydümiçendân kıl

**handân eylemek:**

1. **handâneylemek**: -

*mek*

**Gazel 1792**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Güldürmek,*

*sevindirmek.*

Baña düşer

âhidüpyaşumıbârân

eylemek

Sañalâyıkduргelüp

gül gibi hāndān  
eylemek

**handān olur:**

1. **hāndānolur:-ur**

**Gazel 1963**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Mutlu olmak.*

Hār-ılabāzıçe eyler

gül güler hāndān

olur

Bī-ḥaberdür bülbül

andan

olduğınşeydā-yı gül

2. **hāndānolur:-ur**

**Gazel 1519**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Neşeli, sevinçli*

*olmak.*

Yandugıncaāteş-i

‘ışkağönülhāndān

olur

Nite kim

kendüziyānına

güler her gāh şem’

**handān u şādān:**

1. **hāndān u şādān:**

**Gazel 1652**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Mutlu ve huzurlu.*

Kimisi hāndān u

şādān kimisi

ğamgīnḥazīn

‘İbret alsun bir

nazar bu çarḥ-ı nā-

hemvāra bak

**hande:**

1. **hānde:**

**Gazel 1502**

Mısra: 8

*Far. Gülme, gülüş.*

Zülfi egerçicān u

dili kıldı münkabız

La’liegerçihānde ile

virdi inbisāt

2. **hānde:**

**Gazel 1697**

Mısra: 8

*Far. Gülme, gülüş.*

Virmez iken

kimseler sırr-ı

dehānuñdanḥaber

Hānde ile gül gibi

sen ḥall-i

eşkäleyledüñ

**handekılsun:**

1. **hādekılsun:-sun**

**Gazel 1884**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gülmek.*

Çonca gibi açılıp

gül gibi

kılsunḥandeyār

Borcum olsun

gözlerüm yaşını

bārān eylemek

**hāne:**

1. **hāneye:-ye**

**Gazel 1855**

Mısra: 4

*Ev, mesken, yapıt.*

Āhumgörinürāteş-i

‘ışkumçüdidledür

Bir hāneye ki od

düşe lā-büdduḥān

gerek

**hāne-i dil:**

1. **hāne-i dil:**

**Gazel 1904**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gönül evinden.*

Hāne-i dil böyle

tenhāturmasun

Derdi da’vet kıl

tena’um eylegil

2. **hāne-i dil:**

**Gazel 1518**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Gönül evi.*

Hāne-i dil yansa kül

olsa

Muḥibbītañdegül

Āh kılsam derd-ile

āteş-berefşānumçü

şem’

**hāne-i dilde:**

1. **hāne-i dilde:-de**

**Gazel 1858**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Gönül evinden.*

Hāne-i dilde

Muḥibbīgeḥgelürğa

mgehbelā

Eksük olmaz budur

‘ādettekyedemihmā

n gerek

**hāne-i hicrāna:**

1. **hāne-i hicrāna:-a**

**Gazel 1538**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -



*Ayrılıktan kaynaklı  
keder evi. II Gönül.*

Hâcetdegül bu  
hâne-i  
hicrânaiyrefîk  
Yakma bu  
şeb̄s̄nemolupdurañ  
açerâg

**hânekâh:**

1. **hânekâhdan:-dan**

**Gazel 1820**

Mısra: 10  
*Tekke, dergâh.*  
İyMuhibbîzühd-ile  
yâruñ ele girmez  
senüñ  
Hânekâhdandeyreyi  
dil intikâl olmak  
gerek

**hânkâh:**

1. **hânkâh:**

**Gazel 1918**

Mısra: 6  
*Tekke, dergâh.*  
Zâhidâ şer'e  
muḥâlîf mi degül  
bu işlerüñ  
Hânkâh içinde her  
dem hüy u  
hâeksükdegül

**har:**

1. **hârdan:-dan**

**Gazel 1579**

Mısra: 7  
*Diken II Rakip.*  
Hikmetinkilgitemâ  
şâ gül bitürürhârdan  
Bâga var naṭ'-ı  
pelenglerle  
döşenmiş sâye bak

2. **hâr-ıla:--ıla**

**Gazel 1586**

Mısra: 7  
*Diken II Rakip.*  
Gülşen içre gördi  
dil hem-ser  
olupdurhâr-ıla  
Bülbülünhâlin bilen  
dir mi ki efgân anda  
yok

3. **hâra:-a**

**Gazel 1628**

Mısra: 4  
*Diken II Rakip.*  
Bülbüllerünçekdügi  
renckalur 'âkıbet  
Gülşende kalan gül  
yirine anda hâra  
bak

4. **hâr:**

**Gazel 1664**

Mısra: 7  
*Diken II Rakip.*  
Dâmen-i gül hâr  
elinde  
bülbülünhâliharâb  
Niçeñlerderd-ile ol  
'âşıq-ı şeydâya bak

5. **hâr:**

**Gazel 1673**

Mısra: 12  
*Diken II Rakip.*  
Gülsitâna var  
Muhibbî  
'İbretisterseñeger  
Gül yirinehâr gör  
bülbül yirinezâga  
bak

6. **hâr-ıla:--ıla**

**Gazel 1679**

Mısra: 1  
*Diken II Rakip.*  
Hâr-  
ılamemlûolaldangül  
sitâmbülbülün  
Gicelertâşubḥa dek  
diñmezfiğâmbülbül  
ün

7. **hâr-ıla:--ıla**

**Gazel 1681**

Mısra: 7  
*Diken II Rakip.*  
Hâr-ıla gördük  
meger sen ol gül-i  
nev-resteyi  
Anuñ-ıçun bülbül-i  
şürıdeferyâdeyledü  
ñ

8. **hâr-ıla:--ıla**

**Gazel 1719**

Mısra: 7  
*Diken II Rakip.*  
Gülşende gördüm  
oynar hâr-ıla gül  
budagı  
Ben  
dahıkâşolaydum bir  
hârıbüsitânuñ

9. **hârı:-ı**

**Gazel 1719**

Mısra: 8  
*Diken II Rakip.*  
Gülşende gördüm  
oynar hâr-ıla gül  
budagı  
Ben  
dahıkâşolaydum bir  
hârıbüsitânuñ

10. **hār:**

**Gazel 1736**

Mısra: 4

*Diken II Rakip.*

Gül

ruḥındaḥattınızāhir

görüp āheyledüm

Ḥār elinden yaraşur

bülbül tek efġān

eylemek

11. **hār-ıla:--ıla**

**Gazel 1751**

Mısra: 5

*Diken II Rakip.*

Gülşen içre gül olur

hār-ıla her dem

hem-nişin

‘Ömriğiçerāh u

feryād-

ıladāyimbülbülün

12. **hārdan:-dan**

**Gazel 1752**

Mısra: 3

*Diken II Rakip.*

Ḥārdan güller

bitürdüñnaḥldenḥur

mā-yı ter

‘İbret

içünkullaruñahikme

tizhäreyledün

13. **hār:**

**Gazel 1912**

Mısra: 5

*Diken II Rakip.*

Ḥār elinden kan

yudar gül şevkine

bülbül müdām

Salınupbād-ı

seherdeḥār-ıla

oynar gül

14. **hār-ıla:-ıla**

**Gazel 1912**

Mısra: 6

*Diken II Rakip.*

Ḥār elinden kan

yudar gül şevkine

bülbül müdām

Salınupbād-ı

seherdeḥār-ıla

oynar gül

15. **hārdan:-dan**

**Gazel 1914**

Mısra: 11

*Diken II Rakip.*

Ḥārdan gül

bitürürgeh döner

anı yitürür

İy gözüm kıl bir

nażariy dil gel

andan ‘ibret al

16. **hāruñ:-uñ**

**Gazel 1941**

Mısra: 20

*Diken II Rakip.*

İyMuḥibbīgayret ile

yansa bülbül

tañdegül

Kol sunar

boynınaḥāruñdāyim

ā oynar gül

17. **hār:**

**Gazel 1963**

Mısra: 8

*Diken II Rakip.*

Vaqt-ı güldür

kāmuñı al bir

niçeyārān ile

Göresin bir niçe

günden hār almış

cāy-ı gül

18. **hār-ıla:--ıla**

**Gazel 1963**

Mısra: 3

*Diken II Rakip.*

Ḥār-ılabāzıçe eyler

gül güler ḥandān

olur

Bī-ḥaberdür bülbül

andan

olduğınşeydā-yı gül

19. **hār-ıla:--ıla**

**Gazel 1999**

Mısra: 10

*Diken II Rakip.*

Ġonca-veş kanlar

yudarbī-çäre bülbül

derdmend

Zerrece ‘aynına

almaz hār-ıla oynar

gül

**har’ it-:**

1. **hār’ it-:-me**

**Gazel 1517**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp**

**İfade**

*Hor görmek,*

*aşağılamak.*

Pādişāhumkarşuñad

İvān tursun ehl-i

‘ışk

Asitānuñdan inende

kullaruñı itme ḥar’

**hār u ḥaşāk:**

1. **hār u ḥaşāk:**

**Gazel 1767**

Mısra: 10  
Kelime Tipi: -  
*Diken ve otu. //*

*Çer çöp, döküntü.*  
Muhibbî ola mı  
hîçsaña hem-ser  
Ki sen bir tâze gül  
ol hâr u hâşâk

**hâr u hes:**

1. **hâr u hes:**

**Gazel 1591**

Mısra: 8  
Kelime Tipi: -  
*Süprüntü.*

La'l-i cân-  
başuñlacânâmürde  
ler bulur hayât  
N'eyleyemderdâhe  
mân ben 'âşık-ı  
bîmâre yok

2. **hâr u hes:**

**Gazel 1976**

Mısra: 5  
Kelime Tipi: -  
*Süprüntü.*

Kalmış idi hâr u  
heştahındaeyyâm-ı  
şitâ  
ŞükriderPerverdîgâr  
'airdügiyçün yaza  
gül

**hâr u hesi:**

1. **hâr u hesi:**

**Gazel 1762**

Mısra: 8  
Kelime Tipi: -  
*Çalı çırpı,*

*süprüntü, çer çöp.*  
Lâyıkdegöldirem  
ben berg-i gül-

ruhuñdan  
Hâr u hesî de olsam  
kâş ol bûsitânuñ

**hâr u hesüñ:**

1. **hâr u hesüñ:-üñ**

**Gazel 1833**

Mısra: 8  
Kelime Tipi: -  
*Çalı çırpı,*

*süprüntü, çer çöp II*  
*rakip.*

Bülbül-i  
cânniçeferyâd u  
fiğâneylemesün  
Gül gibi  
çünkivarurcâyına  
her hâr u hesüñ

**harâb:**

1. **harâbidur:-ıdur**

**Gazel 1656**

Mısra: 3  
*A.Yıkıntı, yıkılmış,*  
*bakımsız.*

Gönül  
'ışkuñharâbidurhâz  
er kıl pâyımâl itme  
Hayâl-i zülf-ile  
ejder yatagıdur o  
vîrânlık

2. **harâb:**

**Gazel 1664**

Mısra: 7  
*Yıkık, viran II*

*perişan, yorgun (âşık*  
*için).*

Dâmen-i gül hâr  
elinde  
bülbülñhâliharâb  
Niçeñlerderd-ile ol  
'âşık-ı şeydâya bak

**harâbitdüñ:**

1. **harâbitdüñ:-düñ**

**Gazel 1659**

Mısra: 3  
Kelime Tipi: -  
*Yıkmak, viran*  
*etmek.*

Döstumitdüñcefâse  
ngiyle bu  
göñlümharâb  
Bir nazar kıl  
niçesınmışdur dil-i  
âb-gñe bak

2. **harâbitdüñ:-düñ**

**Gazel 1731**

Mısra: 1  
Kelime Tipi: -  
*Yıkmak, viran*  
*etmek.*

Gelüpiyttürk-i çeşm-  
i mest dil ü  
cânümharâbitdüñ  
Beni sen odlara  
yakduñ yiter nâz u  
'itâbitdüñ

3. **harâbitdüñ:-düñ**

**Gazel 1816**

Mısra: 14  
Kelime Tipi: -  
*Yıkmak, viran*  
*etmek.*

İçürdüñ 'âlemüñ  
zehrin  
akıtduñgözlerüm  
nehrin  
Harâbitdüñgönül  
şehrin n'içün dün  
gicegelmedüñ

**harâb kıl:**

1. **ḥarāb kıl:**

**Gazel 1960**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Yıkmak, harap*

*etmek.*

Şüffimetā'-ı

ḥırkañirehn-i şarāb

kıl

Yıkupbinā-i

bütüñiküllīḥarāb kıl

**ḥarāb olmak:**

1. **ḥarābolmak:-k**

**Gazel 1795**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Harap olmak;*

*parçalanmak, yıkılmak.*

Eyler iseñārzü sen

genc-i vaşl-ı dilberi

Göñlüñivirānekılup

ya ḥarāb olmak

gerek

**ḥarābolmuş:**

1. **ḥarābolmuş:-mış**

**Gazel 1690**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Yıkmak, tahrip*

*olmak.*

Ḥāk-i

miḥnetlecefaşengin

edürdidümdidi

Ol

ḥarābolmuşdilüñüst

üvār itsem gerek

2. **ḥarābolmuş:-mış**

**Gazel 1819**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Yıkmak, tahrip*

*olmak.*

İy güzeller

şāhıgördüñzulmumu

dāditmedüñ

Bu

ḥarābolmuşgöñül

şehrini

ābāditmedüñ

**ḥarāb olur:**

1. **ḥarābolur:-ur**

**Gazel 1613**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Yıkmak, tahrip*

*olmak.*

Her kimüñ kim

'ışkı var olur ḥarāb

dil ḥānesi

Eşk-i eşkenden ḥalel

gelmiş ol[an]

bünyāda bak

**ḥarāba virdi:**

1. **ḥarābavirdi:-di**

**Gazel 1869**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Perişan etmek,*

*yakıp yıkmak.*

Gördüm çügöñül

mülkini ḡam virdi

ḥarāba

Nüş itmek-

içüncām-ı

muşaffāyibüyüdüñ

**ḥarāb-ābād:**

1. **ḥarāb-ābādlık:-lık**

**Gazel 1594**

Mısra: 8

*Harabe, yıkık*

*dökük yer. II Aşığın*

*göñlü.*

Göñlümün şehrini

vīrāneyleyüpāhir

dönüp

Koduñ ol vīrānenüñ

adın ḥarāb-ābādlık

2. **ḥarāb-ābādı:-ı**

**Gazel 1681**

Mısra: 4

*Harabe, yıkık*

*dökük yer. II Aşığın*

*göñlü.*

Bir selām-

ılagöñülvīrānesinm

a'mürüdüp

Ḥayragirdüñ ol

ḥarāb-

ābādıābādeyledüñ

**ḥarābāt:**

1. **ḥarābāta:-a**

**Gazel 1978**

Mısra: 10

*Meyhaneler, içki*

*içilen yerler.*

Nev-

bāhāreyyāmıdurind

ān-ıla mey içmege

Var

ḥarābātaMuḥırbpīr-i

muḡāndanbī'at al

**ḥarābātehlivüz:**

1. **ḥarābātehlivüz:-vüz**

**Gazel 1531**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Meyhane ehli II*

*Rint.*

Mevsim-i gülde lebi

yādına mey

nüşeylerüz  
Biz Һarābātehliyüz  
düşmez  
elümüzdenayāġ

**Һarābātī:**

1. Һarābātī:

**Gazel 1702**

Mısra: 5

*Sarhoş.*

Yüri bir  
šan'atıtekmilidüp  
olup Һarābātī  
Kemāl ehli gedā  
olsa olur 'ālī-  
nesebdenyig

2. Һarābātī:

**Gazel 1787**

Mısra: 9

*Sarhoş.*

Һalkuñ kimini mey-  
hõr u Һarābātīkılup  
Kimini zühd-ile  
taqvā ile Zü'n-  
nūnitdüñ

**Һarābātī olup:**

1. Һarābātī olup: -up

**Gazel 1788**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Meyhane ehlinden*

*olmak.*

Yüri bir  
šan'atıtekmilidüp  
olup Һarābātī  
Kemāl ehli gedā-y-  
ısa olur 'ālī-  
nesebdenyig

**Һarābe:**

1. Һarābe:

**Gazel 1666**

Mısra: 3

*Harabe, virane.*

Sorarsañkişver-i  
dildürҺarābe  
'Aceb kılma  
anuñsultānidur 'ışk

2. Һarābe:

**Gazel 1925**

Mısra: 6

*Harabe, virane.*

GehҺayālidür  
konan göñlüm  
evinde gehġamı  
Dil Һarābe evde  
mihmān her  
zamāneksükdegül

3. Һarābe:

**Gazel 1975**

Mısra: 8

*Harabe, virane.*

Bulmak  
içünҺusrevā ben  
genc-i  
Һüsünüdennişān  
Eyledümcān[1]  
Һarābekıldumvīrāne  
dil

**Һarāc almaz:**

1. Һarāc almaz: -maz

**Gazel 1887**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Haraç almak, zor  
kullanarak para veya  
kıymetli bir şeyi almak.*

Almaz idi bāġ ara  
her bir şecerden ol  
Һarāc

Ger ezelden olmasa  
idi livāsıbülbülün

**Һarām:**

1. Һarām:

**Gazel 1667**

Mısra: 9

*1. Din kurallarına  
aykırı olan, dinī  
bakımdan yasak olan,  
helal karşıtı. 2. Yasak.  
3. Yakışmaz.,*

İyMuħibbī 'ālem  
içre aña  
'āşıklıkhārām  
Bu melāmetküyü  
içre olmaya rüsvā-  
yı 'ışk

**Һarām evlevesin:**

1. Һarāmeyleyesin: -  
yesin

**Gazel 1985**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Haram etmek.*

Cām-ı la'lüñi neden  
bañahārām  
eyleyesin  
Ben saña itmiş iken  
kanumiydösthelāl

**Һarāmitdüñ:**

1. Һarāmitdüñ: -düñ

**Gazel 1905**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Bir şeyden umulan  
lezzeti tattırmamak.*

Sen  
bañavaşluñҺarāmitd  
üñyüzüñgöstermedü  
ñ

Çeşm-i hün-  
rîzûneîçürkanumitd  
üm ben helâl

**harâret:**

1. **harâret:**

**Gazel 1544**

Mısra: 10

*Sıcaklık II Şevk,*  
*arzu, istek.*

Fürkat ü  
hicrûnodındayüregü  
m pür-süzdur  
Bu harâret def'ine  
içdümMuhibbî ben  
ayag

2. **harâretiden:-den**

**Gazel 1598**

Mısra: 3

*Sıcaklık II Şevk,*  
*arzu, istek.*

Gül  
yüzüñgördiharâretd  
en kızardı gülsitân  
Ol  
sebebdendürseherge  
hbulmur gülde  
'araç

**harâret virdi:**

1. **harâretvirdi:-di**

**Gazel 1965**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Yakıcı halde kasvet*  
*vermek.*

Bir harâret virdi  
hüsnüñnûri bu cânu  
dile  
Teşne kıldı  
leblerüñdenvirañaâ  
b-ı zülâl

2. **harâretvirdi:-di**

**Gazel 1595**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Coşkunkluk vermek,*  
*ısıtmak.*

Bir harâret virdi  
'ışkuñ geldi bu dil  
lerzeye  
Bilmek  
isteseñegerahvâlüm  
i sen bîde bak

**harc:**

1. **harc:**

**Gazel 1662**

Mısra: 3

*Harcanan;*  
*tüketilen şey, masraf.*  
Bu güneharcıçün ol  
sîm-endâm  
Gözüm yaşından  
özge sîm ü zer yok

2. **harc:**

**Gazel 1991**

Mısra: 3

*Harcanan;*

*tüketilen şey, masraf.*  
Çammetâ'na gel iy  
dil naqd-i cânıharc  
kıl  
Çünkü  
'âlemdelursıntuñfe  
-i bî-kıymet al

**harc eyleme:**

1. **harceyleme:-me**

**Gazel 1909**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Harcamak,*  
*tüketmek; feda etmek.*  
İyMuhibbîrâyegânñ  
arc eyleme söz  
cevherin  
Çünküelfazuñ  
görenler  
dirgüherden kem  
degül

2. **harceyleme:-me**

**Gazel 1809**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Harcamak,*  
*tüketmek. II Feda*  
*etmek.*  
İyMuhibbîtâhidüp  
göz yaşını harc  
eyleme  
Yârâhen-kalb ola  
olur mı  
te'sîrûñsenüñ

**harcider:**

1. **harcider:-er**

**Gazel 1989**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Harcamak, sarf*  
*etmek, uğruna feda*  
*etmek.*

Bu  
Muhibbîniçeyıldurñ  
arcider söz gevherin  
Eksük olmaz  
toptolu yine  
cevâhirdürgönül

**harc it:**

1. **harc it:**

**Gazel 1876**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -  
*Boşa vermek,  
elden çıkarmak, sarf  
etmek.*  
Direm-i  
eşkidüketdümdimeh  
arc it hūnuñ  
Ġamyimedāğ-ı  
cıgerdür başı çün ol  
sunuñ

**harem-i muhteremüñ:**

1. **harem-i  
muhteremüñ:-üñ**  
**Gazel 1779**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: -  
*Saygıdeğer kutsal  
yer.*  
Eyleyemnälevüfery  
ād düşüp vādilere  
Ġayrılar ide tavāf  
ger harem-i  
muhteremüñ

**harf:**

1. **harfi:-i**  
**Gazel 1691**  
Mısra: 7  
*Dildeki sesleri  
gösteren ve alfabeyle  
meydana getiren  
işâretlerden her biri.*  
Bitimek her  
satırıtâzenahl u  
harfimeyvedür  
Anı ma'nâgülleriyle  
nahl-bend itsem  
gerek

**hâr[ı]:**

1. **hâr[ı]:**  
**Gazel 1752**

Mısra: 17  
*Diken II Rakip.*  
Güller ile gülşen  
içre hâr[ı] kılduñ  
hem-nişin  
Gicelertâşubha dek  
bülbüleri  
zâreyledüñ

**hâr-ı müjgândan:**

1. **hâr-ı müjgândan:-  
dan**  
**Gazel 1605**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: -  
*Kirpik dikenii II  
Sevgilinin kirpikleri.*  
Bas gözüm üstine  
itme hâr-ı  
müjgândanhazer  
Yaşum-ılabezm  
olsun  
diyüitdümlâmak

**haridâr:**

1. **haridârünam:-uñ, -  
am**  
**Gazel 1849**  
Mısra: 4  
*Müşteri, talip,  
alıcı; âşık, seven.*  
Aldummetâ'-ı  
büseñicânnakdinvir  
üp  
Bâzâr-ı 'ışk içinde  
haridârüñamsenüñ

**harid-i 'ışkam:**

1. **harid-i 'ışkam:-am**  
**Gazel 1636**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: -  
*Aşk müşterisi.*

Harid-i  
'ışkamiyh'âcecihân  
bâzârnavardum  
Nuğüd-ı  
'ömrişarfitdümbentü  
msüd u ziyânüm  
yok

**harifân:**

1. **harifân:**

**Gazel 1768**

Mısra: 1

*Sohbet*

*arkadaşları.*

Bâğdaşöbete cem'  
oldıharifânhemepâk  
Pâkosunlar yüzüm  
üzre ideyim  
rüyumiñhak

**harim-i dergehin:**

1. **harim-i dergehin:-in**

**Gazel 1630**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Dergahın kapısı.*

Bulmak

isterseñMuñıbbı ger

harim-i dergehin

Menzil[i]

mañmüdduranuñma

ğşadü'l-ağşâyâ bak

**harim-i muhteremden:**

1. **harim-i**

**muhteremden:-den**

**Gazel 1737**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Saygıdeğer kutsal*

*yer.*

Geyüpiñrâmı

'âşıkılgelür her

biri kurbāna  
Ṭavāf itmek diler  
kūyuñharīm-i  
muhteremdenyig

**harīs olma:**

1. **ḥarīṣ olma:**

**Gazel 1583**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Aç gözli olmamak.*

Ḥarīṣ olma  
iñendünyā-yıdūna  
Toyurmaz gözleri  
illā ki toprak

**harīs olup:**

1. **ḥarīṣ olup:-up**

**Gazel 1515**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Hırsli olmak, çok  
istemek, çok arzu etmek.*

Sevme  
dünyāyih̄ācedenī  
sakın  
Gel ḥarīṣ olup itme  
mālaṭama'

**hās ü ḥāṣāk-i āb-**

**āverdūme:**

1. **hās ü ḥāṣāk-i āb-**

**āverdūme:-üme**

**Gazel 1608**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Çer çöp ve suyun  
getirdiği süprüntü.*

Tenümyirdengetird  
iseyl-i eşküm  
Ḥās ü ḥāṣāk-i āb-  
āverdūme bak

**hāsa-lillāh:**

1. **ḥāsa-lillāh:**

**Gazel 1896**

Mısra: 10

*Allah*

*göstermesin!.*

Ġayrılarla bu  
Muḥibbiyāroldıdiris  
eñ  
Ḥāsa-lillāhḥāsa-  
lillāh bu  
ḥayālündürsenüñ

2. **ḥāsa-lillāh:**

**Gazel 1896**

Mısra: 10

*Allah*

*göstermesin!.*

Ġayrılarla bu  
Muḥibbiyāroldıdiris  
eñ  
Ḥāsa-lillāhḥāsa-  
lillāh bu  
ḥayālündürsenüñ

**hasār itsem:**

1. **ḥasāritsem:-sem**

**Gazel 1806**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Hasara uğratmak.*

Umaramfeth ola  
āḥirbañagönlikañ'as  
ı  
Top-ı āhumla anı  
varupḥasār itsem  
gerek

**hasen:**

1. **ḥasen:**

**Gazel 1782**

Mısra: 9

*Ar. güzel, iyi.*

İyMuḥibbī kim

okursa diye

şi'rüneḥasen

Kalmaya

kıymetişimdengirüş

i'r-i Hasenüñ

**hasen eyle:**

1. **ḥasen eyle:**

**Gazel 1947**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Güzellik eylemek.*

Eyle

MuḥibbināzmuñıñHu

srev gibi ḥasen

İrsünkemālesan'atış

irinedāda ol

**hāsıl:**

1. **ḥāsıl:-ı**

**Gazel 1559**

Mısra: 7

*Fayda, yarar.*

Genc-i 'ömrüñḥāşılı

her bir sözüñ

gevher-durur

Ḥayf ola anı kim

yok yire idesin telef

2. **ḥāsıl:**

**Gazel 1945**

Mısra: 10

*Fayda, yarar.*

Muḥibbiṭarḥ kıl

dilden bu ḥay u

hūy-ı dārātı

Sañā ancak bu

sevdādanbelāvügam

-durur ḥāşıl



### 3. hâşıl:

#### Gazel 1996

Mısra: 4

*Fayda, yarar.*

Egerçi mezra'-ı

dilde gözüm

tohumını çok saçdum

Belâvügayrımiñnet

denbañavirmedihç

hâşıl

#### hâşileyledük:

##### 1. hâşileyledük:-dük

#### Gazel 1704

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Elde etmek.*

Küy-ı

yâravarmagağat'-ı

menâzileyledük

Hamdüillâh kim

dilâmağşüdhâşileyl

edük

#### hâşıl evler:

##### 1. hâşıleyler:-r

#### Gazel 1554

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Elde etmek.*

Gönlünipâk eyle

evvel soñra kıl

şi'reşürü'

Dürlerhâşıl mı eyler

olıcaknâ-pâksadef

#### hâşıl itmez:

##### 1. hâşılitmez:-mez

#### Gazel 1560

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Elde etmek,*

*edinmek.*

Nükteyi 'irfâna sor

ne bilsün anı

câhilân

Gevher ü dür hâşıl

itmez isteme

illâsâdef

#### hâşıl itmezsin:

##### 1. hâşılitmezsin:-mez, -sin

#### Gazel 1512

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Edinmek, yerine*

*getirmek.*

Fârîğ ol gel eyleme

dünyâiçüniy dil

nizâ'

Hâşıl itmezsin sen

andan nesne

hîçillâşudâ'

#### hâşıl kıla:

##### 1. hâşılkıla:-a

#### Gazel 1560

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Elde etmek,*

*edinmek.*

Nağd-i

'ömrizâhidâniçünbu

yurmuşlar selef

Her ne kim hâşıl

kıla olur riyâ ile

telef

#### hâşıloldı:

##### 1. hâşıloldı:-dı

#### Gazel 1764

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Elde edilmek,*

*kazanılmak.*

Ka'be'dürküynigâr

uñeyledükçünkitavâ

f

Çünmurâduñhâşılol

dıcankurbânuñ

gerek

#### hâşıl olur:

##### 1. hâşılolur:-ur

#### Gazel 1956

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Elde etmek,*

*meydana gelmek.*

Mağabbettohımıniek

dümegeçî mezra'-ı

dilde

Yaşumbârâniyagdu

kça olur derd-ile

ğamhâşıl

#### hâşılı:

##### 1. hâşılı:

#### Gazel 1846

Mısra: 10

*Doğrusu, sözün*

*kıtası, kısacası.*

Ger gül-

âbitseñMuhıbbîeşk-

i çeşmüñyiridür

Hâşılı baş

agrisıdurpâdişehlik

dankuluñ

##### 2. hâşılı:

#### Gazel 1892

Mısra: 12

*Doğrusu, sözün*

*kıtası, kısacası.*

La'lebeñzetmege

bu söz gevherrin

Hâşılı dil gibi

añakân gerek

**hâsıl-ı 'ışkı:**

1. **hâşıl-ı 'ışkı:-ı**

**Gazel 1516**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Husûle gelen,  
meydana çıkan aşk.  
Nâhun-ıla mezra'-ı  
sînemdeekdümtöhm  
-ı ğam  
Eyledümcânharman  
ında hâşıl-ı 'ışkıçü  
cem'*

**hâsılvirmezdi:**

1. **hâşılvirmezdi:-mez,  
-di-mezdi**

**Gazel 1571**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Mahsul vermek.*

*Hırmen-i 'ömrüm  
bañavirmezdicevce  
hâşılı  
Gözlerümden her  
seheryagmaşa ger  
bârân-ı 'ışk*

**haşır-bâf:**

1. **haşır-bâf:**

**Gazel 1547**

Mısra: 6

*Hasır ören.*

*Tîg u tebere az  
bulnurgögsinitutar  
Zer-düz işin  
işleyemez her haşır-  
bâf*

**hâsiyyet-i dâmānuñ:**

1. **hâsiyyet-i**

**dâmānuñ:-uñ**

**Gazel 1770**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Eteğinin niteliği.*

Āh eylesem

Muhibbîçeşmümtol

ar nem ile

Budur ezel nem

eyler hâsiyyet-i

dâmānuñ

**hasmum ola:**

1. **haşmumola:-a**

**Gazel 1547**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Düşman olmak.*

Ger na'ra ura

haşmum ola hem

çünerre-şîr

Peykân-

ılaagzınıdikemurma

yatâ ki lâf

**haşre dek:**

1. **haşre dek:**

**Gazel 1754**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Kıyamete kadar.*

Belâ-yımıhneti 'ışkı

dinilse haşre dek

dinmez

Umar mısın ki sen

iy dil bulasın derde

dermānuñ

2. **haşre dek:**

**Gazel 1870**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Kıyamete kadar.*

Çekdügümcânâfirāk

ıylabelāvümühneti

Şerholınmazbiñzeb

ānum olsa

hālümhaşre dek

**hasret:**

1. **hasretinden:-i, -n, -  
den**

**Gazel 1532**

Mısra: 1

*Hasret, özlem.*

Servkaddüñhasretin

deneyledümpüngeşt

-i bâğ

Lâle haddüñşevkine

sînemdeyakdumtâz

edâğ

2. **hasretiyle:-iyle**

**Gazel 1543**

Mısra: 1

*Hasret, özlem.*

Lâle-

veşsînemdeyakdum

hasretiyletâzedâğ

Büy-ı

zülfinüñhevâsı ile

pür-sevdâdimâğ

3. **hasretle:-le**

**Gazel 1551**

Mısra: 3

*Hasret, özlem.*

Niçeyillardur beni

hasretleâh

Kodı yollarda

kılupâvârezülf

4. **hasretiyle:-iyle**

**Gazel 1594**

Mısra: 5

*Hasret, özlem.*

Hasretiyle sen gül-i  
nevrestenün her  
giceâh  
Şubhölıncaeylerem  
bülbul gibi  
feryâdlık

5. **hasretle:-le**

**Gazel 1615**

Mısra: 8

*Hasret, özlem.*

Serv-  
kâdleryâdınasîneme  
çekdüm bir elif  
Olmasunnâ-  
çârehasretle olan  
âgûşa bak

6. **hasretiyle:-i, -y, -le**

**Gazel 1646**

Mısra: 6

*Hasret, özlem.*

Hicrânşebindecânâh  
âlüm katı diger-gün  
Ben hasretiyle  
öldüm gel  
intizârayir yok

7. **hasretiyle:-i, -y, -le**

**Gazel 1815**

Mısra: 3

*Hasret, özlem.*

Leylüzülfünhasretiyi  
e düşeli şahrâlara  
Sen beni Mecnün  
gibi rüsvâvübed-  
nâmeyledün

8. **hasret:**

**Gazel 1818**

Mısra: 1

*Hasret, özlem.*

Bagrumıhünitdihasr  
et 'azm-i yâr itsem  
gerek  
Gözlerüm  
gevherlerin  
yâranisâr itsem  
gerek

9. **hasretinden:-i, -  
(n)den**

**Gazel 1830**

Mısra: 9

*Hasret, özlem.*

Leylüzülfünhasretin  
den bu  
Muhibbîbendeñi  
Eyledi Mecnün gibi  
'âlemlerervâgözü  
ñ

10. **hasreti:-i**

**Gazel 1868**

Mısra: 1

*Hasret, özlem.*

Yakdı odlara seni  
hasreti ol mâh-  
veşün  
Kalmadı  
dîdedenakmag-ıla  
bu kanluyaşun

11. **hasreti:-i**

**Gazel 1891**

Mısra: 3

*Hasret, özlem.*

LeylisaçunıhasretiM  
ecnünadönderüp  
Dîvâne-vâr eyledi  
âvâreperçemün

12. **hasretinden:-inden**

**Gazel 1925**

Mısra: 7

*Hasret, özlem.*

La'l-i  
nâbuñhasretindeniyi  
etâfetgülşeni  
Gözlerümdensübha  
dek bir demde kan  
eksükdegül

13. **hasretiyle:-i, -y, -le**

**Gazel 1926**

Mısra: 7

*Hasret, özlem.*

Ney gibi bagrum  
delindi  
hasretiyleşubha dek  
Gül yüzünüz  
sanma kim  
cânbülünâlandeg  
ül

14. **hasretiyle:-iyle**

**Gazel 1927**

Mısra: 9

*Hasret, özlem.*

Şem' gibi  
hâsretiylegicelertâş  
ubha dek  
İyMuhibbîhün-ı  
dildürdökilenyaşum  
degül

15. **hasret-ile:--ile**

**Gazel 1943**

Mısra: 5

*Hasret, özlem.*

Kıla döndüm  
hasret-ile ince  
bilünğörmedüm  
Kılca rahmuñ yok  
bañanâ-mihribânım  
gitme gel

16. **hasretinden:-i, -**  
(n)den

**Gazel 1997**

Mısra: 7

*Hasret, özlem.*

Serv-  
kadlerhasretinden  
bir elif çek sîneye  
Gicelertâşubha dek  
anı derâğüşeylegil

**hasret ile:**

1. **hasret ile:**

**Gazel 1561**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Özlemle, hasretle.*

Çîne vardı büy-ı  
zülfününmeger bir  
şemmesi  
Hasret ile kana  
döndikurudîâhûdan  
âf

**hasretâ:**

1. **hasretâ:**

**Gazel 1584**

Mısra: 4

*Yazık! Eyvah!*

Çeşm-i mestidür  
bugün bîmâr iden  
‘âşıkların  
Hasretâderdâdirîğâd  
erdümünîmârı yok

2. **hasretâ:**

**Gazel 1952**

Mısra: 2

*Yazık! Eyvah!*

Ol  
mâhbenümçeşmüm  
olup hem çerâğ-ı dil

Vâhasretâ gitmeye  
gibi bu dâğ-ı dil

**hasret-i ebrû-yıhamuñ:**

1. **hasret-i ebrû-**

**yıhamuñ:-uñ**

**Gazel 1844**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Kıvrım kaşların*

*hasreti.*

Dâl kıldı

bilümühasret-i ebrû-

yıhamuñ

Yakdı odlara beni

hicr-ile cevr ü

sitemün

**hasret-i levlâ:**

1. **hasret-i leylâ:**

**Gazel 1625**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Leyla hasreti.*

Hasret-i Leylâ ile

dil-teşne içer hün-ı

dil

Kâse-i

çeşmiylemecnün-ı

dil-i şeydâya bak

**hasret-ile:**

1. **hasret-ile:**

**Gazel 1635**

Mısra: 5

*Özlemle, özlem*

*yüzünden.*

Hasret-ile dün

giçeşoldeñlödökdü

m gözyaşın

Kevkebi saymak

olur lîkanuña’dadı

yok

2. **hasret-ile:**

**Gazel 1718**

Mısra: 6

*Özlemle, özlem*

*yüzünden.*

Bister-i güldde yatan

nâz-ılahâlin ne bilür

Seng-i

hâradöşenüphasret-

ile cânvirenün

**hâssa:**

1. **hâşşası:-sı**

**Gazel 1709**

Mısra: 10

*Bir şeyde bulunup*

*benzerlerinde*

*bulunmayan nitelik.*

Gözüm yaş-

ılatolarâh kılsam

Nem eyler hâşşası

budur tumanuñ

**hasta:**

1. **hasta:**

**Gazel 1513**

Mısra: 6

*Sağlıklı olmayan,*

*hasta, dertli, aşk*

*derdiyle dertlenmiş.*

Sebebsingörmegeyâ

ruñcemâlin

Bu

hashtagöñlümetimâr

olan şem’

2. **hastaya:-ya**

**Gazel 1522**

Mısra: 11

*Sağlıklı olmayan,*

*hasta, dertli, aşk*

*derdiyle dertlenmiş.*

Şolkadâr ben  
hastayacevr ü  
cefâlâreyledüñ  
Şabratâkât kalmadı  
şehrüñdenitdüm el-  
vedâ'

3. **hastanuñ:-nuñ**

**Gazel 1531**

Mısra: **11**

*Sağlıklı olmayan,  
hasta, dertli, aşk  
derdiyle dertlenmiş.*

Bu  
Muhibbîhastanuñ  
hicriyle  
sorsañhâlini  
Âh u efgânoldı işi  
işidenlerdenrag

4. **hastadur:-dur**

**Gazel 1580**

Mısra: **2**

*Sağlıklı olmayan,  
hasta, dertli, aşk  
derdiyle dertlenmiş.*

Nev-  
civânidümsefidoldı  
kapuñdarîşe bak  
'İşkuñ-  
ılahastadurrahm  
eyle bu dervîşe bak

5. **hastalar:-lar**

**Gazel 1585**

Mısra: **10**

*Sağlıklı olmayan,  
hasta, dertli, aşk  
derdiyle dertlenmiş.*

İytabîb-i dil buyur  
hâlümnedürşâficevâ  
b  
HastalarçokdurMuğ

ibbî gibi bir bîmâr  
yok

6. **hastayı:-yı**

**Gazel 1593**

Mısra: **11**

*Sağlıklı olmayan,  
hasta, dertli, aşk  
derdiyle dertlenmiş.*

Bu  
Muhibbîhastayıhicr  
ânşebindeañmaduñ  
İytabîb-i dil iriş kim  
cânda kaldı bir  
ramak

7. **hastadur:-dur**

**Gazel 1606**

Mısra: **7**

*Sağlıklı olmayan,  
hasta, dertli, aşk  
derdiyle dertlenmiş.*

Hastadurküyüñdaya  
turiytabîb-i dil  
meded  
Bir cevâb eyle  
lebüñdengelsün ol  
bîmâraşevk

8. **hastasıyam:-sı, -yam**

**Gazel 1725**

Mısra: **1**

*Sağlıklı olmayan,  
hasta, dertli, aşk  
derdiyle dertlenmiş.*

Künc-i  
miñnethastasıyamd  
östlarhâlümgörün  
Bâr-ı  
ğamdankâmetümdâl  
oldıahvâlümgörün

9. **hastasını:-sı, -nı**

**Gazel 1824**

Mısra: **3**

*Sağlıklı olmayan,  
hasta, dertli, aşk  
derdiyle dertlenmiş.*

Ol tabîb-i dil gele  
sormaga ger ben  
hastasını  
Cân u başı pâyına  
ol dem nisâr itmek  
gerek

10. **hastayı:-yı, -ı**

**Gazel 1880**

Mısra: **2**

*Sağlıklı olmayan,  
hasta, dertli, aşk  
derdiyle dertlenmiş.*

N'eyledüñn'itdüñle  
büñagzuñdapinhâne  
yledüñ  
Öldürüp ben hastayı  
yok yire bir kan  
eyledüñ

11. **hasta:**

**Gazel 1886**

Mısra: **4**

*Sağlıklı olmayan,  
hasta, dertli, aşk  
derdiyle dertlenmiş.*

Yokdurmecâl[i]  
kaldura başın  
zeminden âh  
Hep hasta gibi yok  
yirisagıbenefşenüñ

12. **hastadur:-dur**

**Gazel 1910**

Mısra: **9**

*Sağlıklı olmayan,*

*hasta, dertli, aşk  
derdiyle dertlenmiş,  
Muhibbîhastaduriy  
dil tabîbi  
Lebündârûsı ile aña  
em kıl*

13. **hasta:**

**Gazel 1981**

Mısra: 9

*Sağlıklı olmayan,  
hasta, dertli, aşk  
derdiyle dertlenmiş,  
Leblerüñdâr-ı  
şifâsındayaturhasta  
gönül  
Bir cevâb eyle  
benümderdüme gel  
dermân ol*

14. **hastaya:-y, -a**

**Gazel 1997**

Mısra: 9

*Sağlıklı olmayan,  
hasta, dertli, aşk  
derdiyle dertlenmiş,  
Döstümcâm-ı  
lebüñdencür'a sun  
ben hastaya  
Çün dem-i rihlet-  
durur anuñla dil  
hoşeylegil*

**hastahâl olmak:**

1. **hastahâlolmak:-mak**

**Gazel 1820**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Hastalanmak,  
güçsüz durumda olmak.  
İygönülçün  
'aşıkolduñhastahâl  
olmak gerek*

Bu cihânda  
'ışkuñafikr-i muhâl  
olmak gerek

**hastahâlem:**

1. **hastahâlem:-em**

**Gazel 1533**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Hastalanmak,  
güçsüz durumda olmak.  
Hastahâlemhicrodın  
danyiryroidisineda  
ğ  
Şerbet-i la'lüñ umar  
çünoldı pür-  
sevdâdimâğ*

**hasta oldum:**

1. **hastaoldum:-dum**

**Gazel 1878**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Hasta olmak.*

*Hasta oldum hier  
ara  
bildümşifâyâçäre  
yok  
İytabîb-i dil meded  
sen terk-i  
kânüneyledüñ*

**hasta olmaz:**

1. **hastaolmaz:-maz**

**Gazel 1985**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Hasta olmak.*

*Câm-ı Cem olmaz  
ise hastaMuhibbîye  
ne gam  
Yiter ol muğbeçe*

destindeki bir  
pâresifâl

**hasta olup:**

1. **hastaolup:-up**

**Gazel 1929**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Aşk derdiyle  
dertlenmek.*

*Dil hasta olup derd-  
ile bu cân lebe geldi  
Derdine kişi  
bulmaya bir çäre ne  
müskil*

**hasta-dil:**

1. **hasta-dil:**

**Gazel 1524**

Mısra: 9

*Gönlü yorgun,  
yorgun gönüllü.*

*İstese  
zülfünşebinde  
'ârızuñ bu hasta-dil  
Tañdegülzulmetde  
ister kalıcaktimâr  
şem'*

2. **hasta-dil:**

**Gazel 1670**

Mısra: 9

*Gönlü yorgun,  
yorgun gönüllü.*

*Şerbet-i  
hicrüñiçelden bu  
Muhibbîhastadil  
Göre mi  
şihhatyüziniçdügize  
hr-i derde bak*

3. **hasta-dil:**

**Gazel 1831**

Mısra: 9  
Gönlü yorgun,  
yorgun gönüllü.  
İrişüprüz-ı vişâle bu  
Muhibbîḥasta-dil  
Olısarhicrânşebinde  
âhir ol miskînhelâk

4. ḥasta-dilem: -em

**Gazel 1835**

Mısra: 2  
Gönlü yorgun,  
yorgun gönüllü.

Geysün ol hür-ı  
cinännâz-ılagülgünî  
benek  
‘Âşıkamḥasta-dilem  
baña yiter bir  
kepenek

5. ḥasta-dil:

**Gazel 1846**

Mısra: 3  
Gönlü yorgun,  
yorgun gönüllü.

Başın  
egdigördiḥaṭṭuñiben  
eḫḫasta-dil  
Sünbülisevdâlaradü  
şurdicânâkâkülüñ

6. ḥasta-dil:

**Gazel 1863**

Mısra: 9  
Gönlü yorgun,  
yorgun gönüllü.

Bir devâsuz derde  
düşmişdürMuhibbîḥ  
asta-dil  
Sînesindeneksük  
olmaz süz-ı âh-ı  
derdnâk

7. ḥasta-dilven: -ven

**Gazel 1926**

Mısra: 5  
Gönlü yorgun,  
yorgun gönüllü.  
Ḥasta-  
dilveniṭabîb-i  
cânnedürḥâlüm didü  
m  
Didiymiskîn bu  
derdüñkâbil-i  
dermândegül

**ḥaste-dil:**

1. ḥaste-dil:

**Gazel 1750**

Mısra: 9  
Gönlü yorgun,  
yorgun gönüllü.  
Gün  
yüzüñigörmeyelden  
bu Muhibbîḥaste-  
dil  
Karañuoldıgörinme  
zgözineçarḫ-ı felek

**ḥasû:**

1. ḥasûdân: -dân

**Gazel 1618**

Mısra: 7  
Hasetçi, kıskanç. I  
Düşman.

Ger ḥasûdân fitne  
âteşin yakarsa  
gamdegül  
Ḳudretindengülşen  
olan âteş-i  
İbrâhîm’e bak

**ḥasûd:**

1. ḥasûd:

**Gazel 1564**

Mısra: 9  
Çok hased eden.  
Her dem ḥasûd  
kendin  
koeylesünhelâk  
Âyîne-veşşîneñi sen  
it Muhibbîşâf

2. ḥasûdum: -um

**Gazel 1588**

Mısra: 10  
Çok hased eden.

Dileremcân-ıla  
dilden ire herkese  
in’amuñ  
Gelene  
ḫani’embaña  
kimesneye  
ḥasûdum yok

**ḥat:**

1. ḥat:

**Gazel 1500**

Mısra: 2  
Sevgilinin  
yüzündeki ince ayva  
tüyleri.

Muşḫaf-i  
ḥüsnineyârûñ virdi  
ziynet ḥâl ü ḫat  
Ḥatdaḫrûşengörinü  
r olsa i’râb u nuḫat

2. ḫat:

**Gazel 1569**

Mısra: 6  
Sevgilinin  
yüzündeki ince ayva  
tüyleri.

Kâtib-i  
ḫudreyazupruḫsârü  
ñaNürâyetin

Olmaya **ḥaṭṭuñ** gibi  
hiç bir **ḥaṭzībālaṭf**

3. **ḥatn:-in**

**Gazel 1659**

Mısra: 1

*Sevgilinin*

*yüzündeki ince ayva  
tüyleri.*

Zülfiniḳaṭ' it **ḥatn**  
çek it ruḥ-ı rengine  
bak  
Kaşd-ı İmān  
eylemişler ol iki bī-  
dīne bak

4. **ḥaṭṭn:-i, -n, -i**

**Gazel 1736**

Mısra: 3

*Sevgilinin*

*yüzündeki ince ayva  
tüyleri.*

Gül  
ruḥındaḥaṭṭnızāḥir  
görüp āheyledüm  
Ḥār elinden yaraşur  
bülbul tek efgān  
eylemek

5. **ḥaṭa:-a**

**Gazel 1791**

Mısra: 14

*Sevgilinin*

*yüzündeki ince ayva  
tüyleri.*

Dil okurken  
**ḥaṭuñ**zülfi-ile  
ḥālūngöricek  
Didilā-büd o  
**ḥaṭanoḳṭavüi**'rāb  
gerek

6. **ḥaṭuñ:-uñ**

**Gazel 1791**

Mısra: 13

*Sevgilinin*

*yüzündeki ince ayva  
tüyleri.*

Dil okurken  
**ḥaṭuñ**zülfi-ile  
ḥālūngöricek  
Didilā-büd o  
**ḥaṭanoḳṭavüi**'rāb  
gerek

7. **ḥaṭuñ:-uñ**

**Gazel 1836**

Mısra: 5

*Sevgilinin*

*yüzündeki ince ayva  
tüyleri.*

Küfr-i  
zülfüñilivākılupḥaṭu  
ñ leşker çeküp  
Tolisariḳlīm-i ḥüsn  
içre yine āşüb u  
ceng

8. **ḥaṭṭdur:-tı, -dur**

**Gazel 1874**

Mısra: 4

*Sevgilinin*

*yüzündeki ince ayva  
tüyleri.*

İdemeztāşvīranuñşū  
retin[i] naḳḳāş-ı Çin  
Dest-i  
ḳudreḥaṭṭdurçünm  
īm ü dālḥaşuñuñ

9. **ḥaṭuñ:-uñ**

**Gazel 1970**

Mısra: 2

*Sevgilinin*

*yüzündeki ince ayva  
tüyleri.*

Yazıldı metni  
ḥüsnüñ gerçi  
mücmel  
**Ḥaṭuñşerḥ** eyledi  
soñramufaşşal

**ḥatā:**

1. **ḥaṭāsı:-sı**

**Gazel 1702**

Mısra: 9

*Hata, yanlış.*

**Ḥaṭāsı** çok  
Muḥibbīñmūḳırd  
ur eylemez inkār  
Bi-ḥamdı'llāh tutar  
şāhum  
'aṭāsınıgāzābdanyig

2. **ḥaṭāsı:-sı**

**Gazel 1788**

Mısra: 9

*Hata, yanlış.*

**Ḥaṭāsı** çok  
Muḥibbīñmūḳırd  
ur eylemez inkār  
Bi-  
ḥamdillāhdutarşāhu  
m  
'aṭāsınıgāzābdanyig

3. **ḥaṭāsı:**

**Gazel 1856**

Mısra: 12

*Hata, yanlış.*

Sīne ger  
ğamzesinüñfirineḥa  
vf itme gönül  
Ne **ḥaṭāsı** var-ısa  
ugrayacānumaanuñ



4. **ḥaṭādur**:-dur

**Gazel 1871**

Mısra: 3

*Hata, yanlış.*

Keyḥaṭādurıygönül

bu ḥāl-i ‘anber var-  
iken

Kim varup eyler

Ḥaṭā mülkinde cüst  
ü cüy-ı müşg

5. **ḥaṭā-y-ıla**:-y, --ıla

**Gazel 1968**

Mısra: 5

*Hata, yanlış.*

Müşgebeñzetdümḥa

tā-y-

ılamu ‘anberzülfüni

Daḥı ol demden

berü gitmez bu

dilden infı’āl

6. **ḥaṭādur**:-dur

**Gazel 1999**

Mısra: 12

*Hata, yanlış.*

‘Ārızuñabeñzedemd

imişmeger kim

yañılup

Çünḥaṭādur bildi

itdibiñ kez istiğfār

gül

**ḥaṭā ile didüm**:

1. **ḥaṭā ile didüm**:-düm

**Gazel 1769**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Yanlışlıkla*

*söylemek. || Hata ile  
demek.*

Ḥālüne ‘anberḥaṭā

ile

didümzülfüñemüşg

Olmuşamtäzindeem

şermende-i

rüyuñsenüñ

**ḥaṭā itmez**:

1. **ḥaṭāitmez**:-mez

**Gazel 1786**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Yanlışlık yapmak,*

*yanılıya düşmek.*

Sīnemüñpütasinabi

ññavekatsañkaşd-ıla

İrer nişāna cümlesi

itmez ḥaṭāebrülaruñ

**ḥaṭākıldum**:

1. **ḥaṭākıldum**:-dum

**Gazel 1622**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Hata yapmak,*

*yanılmak.*

Egershevyleyüpdır

sem ser-i zülfüne

‘anberdür

Ḥaṭākıldum

beşerden çün ‘aceb

olmaz ḥaṭā kılmak

**ḥaṭā kılmak**:

1. **ḥaṭākılmak**:-mak

**Gazel 1622**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Hata yapmak,*

*yanılmak.*

Egershevyleyüpdır

sem ser-i zülfüne

‘anberdür

Ḥaṭākıldum

beşerden çün ‘aceb

olmaz ḥaṭā kılmak

2. **ḥaṭākılmak**:-mak

**Gazel 1640**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Yanlışlık yapmak.*

Didümsezülfüne

‘anberkılyup ya

nāfeyeteşbih

Ḥaṭāmıdır bu ben

miskīn

‘acebmidürḥaṭā

kılmak

**ḥaṭā mülkinde**:

1. **ḥaṭāmülkinde**:-nde

**Gazel 1871**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Çin Halk*

*Cumhuriyeti'nin Sincan*

*Uygur Özerk*

*Bölgesi'nin*

*güneybatısında bir il.*

Keyḥaṭādurıygönül

bu ḥāl-i ‘anber var-

iken

Kim varup eyler

Ḥaṭā mülkinde cüst

ü cüy-ı müşg

**ḥaṭā olur**:

1. **ḥaṭāolur**:-ur

**Gazel 1802**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Yanlış olmak, hata*

*edilmek.*

Sañadirem ben

melek yāḥūdperī

olur ḥaṭā

Bir muşavvercânsın  
'âlemde gözler  
görmedük

**hâtem-i 'ısk:**

1. **hâtem-i 'ısk:**

**Gazel 1614**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Aşk mührü.*

Gözün yaşı

Muhibbîla'lolaldan

Nigînidindi anı

hâtem-i 'ısk

**hâtır:**

1. **hâtır:**

**Gazel 1733**

Mısra: 2

*Zihin, fikir, gönül.*

Sünbülün evvel

ruhuında 'anber-

efşâneyledüñ

Soñrahattuñgösterü

phâtırperîşâneyledü

ñ

2. **hâtırum:-um**

**Gazel 1909**

Mısra: 6

*Zihin, fikir, gönül.*

Gül ruhuñdandür

olalı

iyletâfetgüşeni

Hâtırum açılmadı

göñlümdağıhürrem

degül

3. **hâtırda:-da**

**Gazel 1952**

Mısra: 3

*Zihin, fikir, gönül.*

Hâtırdasenün  
gitmedi âh görüp  
gamuñ  
Şadolmayıcak  
bulmaya gibi ferâğ-  
ı dil

4. **hâtırum:-um**

**Gazel 1953**

Mısra: 1

*Zihin, fikir, gönül.*

Hâtırumâşüftevühâl

ümmelâl

Yüzünü 'arz it

iyferhunde-fâl

**hâtır-ı 'aşık:**

1. **hâtır-ı 'aşık:**

**Gazel 1635**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Âşığın gönü.*

Dilberün mihrin

görüp itme

Muhibbî'timâd

Hâtır-ı 'aşık gibi bir

kaşrdurbünyâdı yok

**hâtıruñhoş dut:**

1. **hâtıruñhoş dut:**

**Gazel 1618**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Gönlünün hoş tut.*

Kimine şādīvirilmiş

kimine endüh u

gam

Hâtıruñhoş dut

Muhibbî sen

hemāntaksīme bak

**hatt:**

1. **hâttuñ:-u, -ñ, -ı**

**Gazel 1501**

Mısra: 5

*Ayva tüyü, sakal*

*vb. tüyler.*

Muşhaf-ı

hüsnüñdecāñhattu

ñihakk eyleme

Çünbilürsin dest-i

küdrēt yazmadı anı

ğalať

2. **hâttuñ:-uñ**

**Gazel 1527**

Mısra: 1

*Ayva tüyü, sakal*

*vb. tüyler.*

Varať-ı

hüsnüñhattuñyazâl

ıhatt-ı bedī'

Kaşlaruñoldıcemâlü

stinetügrā-yirefi'

3. **hâttuñ:-uñ**

**Gazel 1527**

Mısra: 12

*Ayva tüyü, sakal*

*vb. tüyler.*

Hüsrevāgördimuħa

kkakkuluñoldı bu

Muhib

Varať-ı

hüsnüñhattuñyazâl

ıhōştevkī'

4. **hâttı:-ı**

**Gazel 1531**

Mısra: 9

*Ayva tüyü, sakal*

*vb. tüyler.*

Hâttıgeldüginigördi

kesdizülfındilberüm

Keydegüldür hem-

nişin olmak  
didiütütyezāg

5. **ḥaṭṭuñ:-uñ**

**Gazel 1569**

Mısra: 6

*Ayva tüyü, sakal*

*vb. tüyler.*

Kātib-i  
kudreyazupruḥsāru  
ñaNürāyetin  
Olmaya ḥaṭṭuñ gibi  
hîç bir ḥaṭzîbālaṭîf

6. **ḥaṭṭuñ:-uñ**

**Gazel 1646**

Mısra: 1

*Ayva tüyü, sakal*

*vb. tüyler.*

Geldi  
benefşḥaṭṭuñbāg u  
bahārayir yok  
Kaddūñ yiter  
çemende serv ü  
çinārayir yok

7. **ḥaṭṭi:-ı**

**Gazel 1655**

Mısra: 7

*Ayva tüyü, sakal*

*vb. tüyler.*

Göz göre  
ḥaṭṭigelüpkaşd  
eyledi imānuma  
Hey ne  
kāfirdürmeded ol  
dīni yok imānı yok

8. **ḥaṭṭuñ:-uñ**

**Gazel 1703**

Mısra: 6

*Ayva tüyü, sakal*

*vb. tüyler.*

Her taraftangülşen-  
i ḥüsnüñihāta  
eylemiş  
Döstümlümeşeger  
ḥaṭṭuñsenüñbārū-  
yımüşg

9. **ḥaṭṭuñ:-uñ**

**Gazel 1710**

Mısra: 6

*Ayva tüyü, sakal*

*vb. tüyler.*

Devrānuñı sür gül  
gibi bir tāze  
güzelsin  
Ḥaṭṭuñgelicek kim  
göre  
dirgeçdizamānuñ

10. **ḥaṭṭuñ:-uñ**

**Gazel 1733**

Mısra: 2

*Ayva tüyü, sakal*

*vb. tüyler.*

Sünbülün evvel  
ruḥuñda ‘anber-  
eşāneyledüñ  
Soñraḥaṭṭuñgösterü  
pḥātırperīşāneyledü  
ñ

11. **ḥaṭṭuñ:-uñı**

**Gazel 1791**

Mısra: 5

*Ayva tüyü, sakal*

*vb. tüyler.*

‘Ārızuñşevkınevaru  
rḥaṭṭuñgörmege dil  
Şeb-i zulmetde  
çemen seyrine  
mehtāb gerek

12. **ḥaṭṭuñ:-ı, -n**

**Gazel 1828**

Mısra: 7

*Ayva tüyü, sakal*

*vb. tüyler.*

Gül  
yüzidāyiresindegör  
diḥaṭṭuñmür-veş  
Ol sebebden  
kalmadı şabr u  
karārıçeşmümün

13. **ḥaṭṭuñ:-uñı**

**Gazel 1846**

Mısra: 3

*Ayva tüyü, sakal*

*vb. tüyler.*

Başın  
egdigördiḥaṭṭuñben  
eşşehasta-dil  
Sünbülisevdālaradü  
şürdicānākākülün

14. **ḥaṭṭuñ:-uñ**

**Gazel 1871**

Mısra: 8

*Ayva tüyü, sakal*

*vb. tüyler.*

Zülfüñi çok  
başlucānāçeşmüñi‘a  
yyār iden  
ḤüsnBağdād’ınaḥaṭ  
tuñ eyledi bārū-  
yımüşg

15. **ḥaṭṭi:-ı**

**Gazel 1940**

Mısra: 7

*Ayva tüyü, sakal*

*vb. tüyler.*

Şerḥ yazmış varak-ı  
ḥüsnineyārūñḥaṭṭı  
Ḥaṭṭı-ı reyḥān-ıla ol

şafhamuhaşşâ mı  
degül

16. **ḥaṭṭuñi**: -un, -ı

**Gazel 1964**

Mısra: 2

*Ayva tüyü, sakal*

*vb. tüyler.*

Yüzüñi gördüm  
müselmân oldum  
rüz-ı ezel  
Ḥaṭṭuñiâḥir görüp  
didümirişdiâh ecel

17. **ḥaṭṭuñi**: -uñi

**Gazel 1990**

Mısra: 7

*Ayva tüyü, sakal*

*vb. tüyler.*

Okuramḥüsñüñkitâ  
bımgidergilḥaṭṭuñi  
Müsta'id olan okur  
i'râbañahâcetdegül

#### **hatt u hâl:**

1. **ḥaṭṭ u hâl:**

**Gazel 1968**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*(Sevgilinin*

*yanağındaki) ayva*

*tüyleri ve ben.*

Dest-i kudretle  
yazıldı  
yüzüñüzreḥaṭṭ u hâl  
Yüzüñiitdi güneş  
ebrülaruñdaḥhilâl

2. **ḥaṭṭ u hâl:**

**Gazel 1972**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*(Sevgilinin*

*yanağındaki) ayva*  
*tüyleri ve ben.*

Metn-i ḥüsni yazdı

evvel gerçi ḥaṭṭâ-ı

ezel

Soñradantefsîritdige

lübeniḥaṭṭ u hâl

#### **hattât-ı ezel:**

1. **ḥaṭṭât-ı ezel:**

**Gazel 1972**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Ezel katibi.*

Metn-i ḥüsni yazdı

evvel gerçi ḥaṭṭât-ı

ezel

Soñradantefsîritdige

lübeniḥaṭṭ u hâl

#### **hattât-ı felek:**

1. **ḥaṭṭât-ı felek:**

**Gazel 1789**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Dünyanın*

*hattatları.*

Defter itdi bu

cihânḥalkınıḥaṭṭât-ı

felek

Yazmadı meh-rûlar

içre sañabeñzer bir

melek

#### **hatt-ı bedî':**

1. **ḥaṭṭ-ı bedî':**

**Gazel 1527**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Benzersiz, eşi ve*

*benzeri olmayan yazı.*

Varaḥ-ı

ḥüsñüñḥaṭṭuñyazâl

ḥaṭṭ-ı bedî'

Kaşlaruñoldicemâlû

stinetuğrâ-yırefi'

#### **hatt-ı mihr-i 'arîzuñ:**

1. **ḥaṭṭ-ı mihr-i**

**'arîzuñ:-uñ**

**Gazel 1729**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Yanağının*

*güneşinin yazısı.*

Tâ ki yazdumḥaṭṭ-ı

mihr-i 'arîzuñlevḥ-i

dile

Oldı andan naḡş-ı

nâm-ı sâde-rüyan

cümle ḥak

#### **hatt-ı revḥân-ıla:**

1. **ḥaṭṭ-ı revḥân-ıla:--**

**ıla**

**Gazel 1940**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Ayva tüyü. II.*

*Reyhani hat yazısı.*

Şerḥ yazmış varaç-ı

ḥüsñineyârüñḥaṭṭı

Ḥaṭṭ-ı revḥân-ıla ol

şafhamuhaşşâ mı

degül

#### **hatt-ı sebzüñ:**

1. **ḥaṭṭ-ı sebzüñ:-üñ**

**Gazel 1856**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Yeşil ayva tüyü.*

Revnaḳı kalmadı

bir zerreceşahñ-ı

çemenüñ

Ḥaṭṭ-1 sebzūn biteli  
'arīzuñüstindesenūn

**hatt-1 sebzūnle:**

1. **ḥaṭṭ-1 sebzūnle:-üñle**

**Gazel 1545**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Taze ayva tüyleri.*

Tār-1 zülfünḥaṭṭ-1

sebzūnle neden

cem' eyledün

Bāğ-1 ḥüsnüñdervā

mı tūḫīler yanında

zāğ

**havf itme:**

1. **ḥavfıtme:-me**

**Gazel 1856**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Korkmak.*

Sīne ger

ğamzesinüñfirineḥa

vf itme göñül

Ne ḥaṭṭası var-ısa

ugrayacānumaanuñ

**havf u recā:**

1. **ḥavf u recā:**

**Gazel 1918**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Korku ve ümit.*

Tevbeyleyüpgünāh

a tut ümīdünḥazrete

Görürem sende

dilāḥavf u

recāeksükdegül

**havrā:**

1. **ḥavrāya:-ya**

**Gazel 1653**

Mısra: 8

*Huri, huriler.*

Zāhidā alma ele tek

sen şarāb u şāhidi

Var saña olsun

mübārekkevser iç

ḥavrāya bak

**havrāvü cennet**

**ğuşşāsın:**

1. **ḥavrāvü cennet**

**ğuşşāsın:-n**

**Gazel 1671**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Hurilerin ve*

*cennetin sıkıntısı.*

Zāhidikoçeksün ol

ḥavrāvü cennet

ğuşşāsın

Sen dilā su gibi şaf

ol dāyimādildāra

bak

**havz-ı kevserden:**

1. **ḥavz-ı kevserden:-**

*den*

**Gazel 1914**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Kevser havuzu,*

*cennette bulunan bir*

*havuz. II Hayat veren*

*kaynak.*

Ger bugün elden

komayasın

şerī'atdāmenin

Ḥavz-ı kevserden

diyeler sañayārān

şerbet al

**hav:**

1. **ḥaydan:-dan**

**Gazel 1507**

Mısra: 6

*Aman, medet,*

*eyvah. II Hey, ey.*

Çünküdirler

ölmeyince ele

girmez vaşl-ı dōst

Böyledüryā bu olan

dünyādakiḥaydan

ne ḥaz

2. **ḥāy-ıla:--ıla**

**Gazel 1773**

Mısra: 12

*Aman, medet,*

*eyvah. II Hey, ey.*

Sakın aldanma

cihāna bir gün

eylersin sükün

Niçeye dek

arturursinhāy-ıla bu

hūlaruñ

3. **ḥāy:**

**Gazel 1896**

Mısra: 8

*Aman, medet,*

*eyvah. II Hey, ey.*

Gerdenindegösterüp

zūlfinsü'ālitdididü

m

Hāyzālimboynuñad

üşmişvebālündürse

nüñ

**ḥāy u hūy-ı dārātı:**

1. **ḥāy u hūy-ı dārātı:-ı**

**Gazel 1945**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Azametin*

*gürültüsü, kargaşası.*

Muhibbītarḥ kıl  
dilden bu hāy u  
hūy-ı dārātı  
Saña ancak bu  
sevdādanbelāvügam  
-durur hāşıl

**havāl:**

1. **ḥayāli:-i**

**Gazel 1659**

Mısra: 9

*Hayal, düş, fikir.*

Mārzülfinüñḥayālin  
içegirmişdürvelī  
Bilmek  
isterseñMuhibbīsīne  
m içre ine bak

2. **ḥayālündür:-üñ, -  
dür**

**Gazel 1698**

Mısra: 12

*Hayal, düş, fikir.*

Kıl yararsın  
viricekyāruñmiyānı  
ndanḥaber  
Fikr-i ṭab`uñ mı  
veyā ince  
ḥayālündürsenüñ

3. **ḥayāli:-i**

**Gazel 1734**

Mısra: 4

*Hayal, düş, fikir.*

Gördüm düşümde  
gicemübārekcemāli  
ni  
Dilden gider mi  
hīçḥayāliMuḥamme  
düñ

4. **ḥayālün:-üñ**

**Gazel 1740**

Mısra: 9

*Hayal, düş, fikir.*

AğlarMuhibbī gelse  
ḥayālünfiğānidüp  
Yaşı semek bulur  
işidürnālesinsimāk

5. **ḥayālün:-üñ**

**Gazel 1741**

Mısra: 9

*Hayal, düş, fikir.*

AğlarMuhibbī gelse  
ḥayālünfiğānidüp  
Yaşı semek bulur  
işidürnālesinsimāk

6. **ḥayālündür:-üñ, -  
dür**

**Gazel 1797**

Mısra: 6

*Hayal, düş, fikir.*

Ḥ`āb u bī-  
dārumdagörinence  
mālünürıdur  
Gicede gündüzde  
eglenceḥayālündü  
rsenüñ

7. **ḥayālün:-üñ**

**Gazel 1819**

Mısra: 3

*Hayal, düş, fikir.*

Dil  
ḥayālünṭaḥṭgāhıolm  
ış-iken dōstum  
Kendümülküñtārum  
āritdüñeyü ad  
itmedüñ

8. **ḥayāli:-i**

**Gazel 1874**

Mısra: 2

*Hayal, düş, fikir.*

Gözlerümetā ki düş  
oldıcemālikaşuñuñ  
Göñlümünlevhinde  
naşsoldıḥayālikaşu  
ñuñ

9. **ḥayāli:-i**

**Gazel 1881**

Mısra: 7

*Hayal, düş, fikir.*

Bir nefes sanma  
gide  
naşuñḥayālisinede  
n  
Levh-i dilde çün  
ezel  
naşsoldıtaşvürüñsen  
üñ

10. **ḥayālin:-i, -n**

**Gazel 1883**

Mısra: 2

*Hayal, düş, fikir.*

Görmek  
isterseñegerdāyım  
emālındōstuñ  
Levh-i dilde naş  
kıl her dem  
ḥayālındōstuñ

11. **ḥayālündür:-üñ, -  
dür**

**Gazel 1896**

Mısra: 10

*Hayal, düş, fikir.*

Ġayrılarla bu  
Muhibbīyāroldıdiris  
eñ  
Ḥāşa-lillāhḥāşa-  
lillāh bu  
ḥayālündürsenüñ

12. **ḥayālūn:-ūñ**

**Gazel 1956**

Mısra: 7

*Hayal, düş, fikir.*

Ḥayālūñfikrūñcānā

göñüllevhindenakşo

ldı

Vücūdumküllīmaḥv

olsa o dilden

olmaya zāyil

13. **ḥayāl:**

**Gazel 1965**

Mısra: 2

*Hayal, düş, fikir.*

Gördilersādoldıçeş

müñdidilerzülfüñid

āl

Bunlaruñ fikri ile

vardurgöñüldesadḥa

yāl

**havāl:-**

1. **ḥayālidür:-i, -dür**

**Gazel 1925**

Mısra: 5

*Hayal, düş, fikir.*

Gehḥayālidür

konan göñlüm

evinde gehḡamı

Dil ḥarābe evde

mihmān her

zamāneksükdegül

**havāl evle:**

1. **ḥayāl evle:**

**Gazel 1671**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Hayal etmek.Bir*

*şeyi zihinde tasarlayıp*

*canlandırmak.*

Dür dişi fikrin

Muḥibbī eyle her

laḥzaḥayāl

Ḥokka-i la'l içre

gizlülü'lü'-i

şehvāra bak

**havālevledüm:**

1. **ḥayāleyledüm:-düm**

**Gazel 1691**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Hayal etmek.Bir*

*şeyi zihinde tasarlayıp*

*canlandırmak.*

Kıl miyānuñ fikri

ile eyledüm anca

ḥayāl

Leblerüñzikreyleyü

pşi'rümüikand itsem

gerek

**havāl evleme:**

1. **ḥayāleyleme:-me**

**Gazel 1728**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Zihinde tasarlayıp*

*canlandırmak,*

*düşünmek II benzetmek.*

İyMuḥibbī var-iken

'ışk evleme

zühdiḥayāl

Gül gibi

bādetururken 'aklı

gümdür yiye beng

**havāl eyler:**

1. **ḥayāl eyler:**

**Gazel 1989**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Hayal etmek.Bir*

*şeyi zihinde tasarlayıp*  
*canlandırmak.*

Gülşen-i

ḥüsünüñḥayāl eyler

gehizülfüññañar

Gice gündüz

meskeni yok bir

müsāfirdürgöñül

**havāl itse:**

1. **ḥayālitse:-se**

**Gazel 1905**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Hayal, tasavvur*

*etmek.*

Noḡtaagzuñ kıl

miyānuñyādnadidü

mḡazel

Şā'ir-i şīrīn-suḥen

itse ne tañ ince

ḥayāl

**havālolmuşdur:**

1. **ḥayālolmuşdur:-muş,**  
**-dur**

**Gazel 1972**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Gerçekleşmesi*

*olanaksız olmak,*

*gerçekleştirilememek.*

Gerçi

tengoldideḥānuñvaş

fını itmek muḥāl

Mümüyānuñfikr[i]

de

ḡalbümdeolmuşdurḡ

ayāl

**havālat-ı kemāl:**

1. **ḥayālat-ı kemāl:**

**Gazel 1972**

Mısra: 10  
Kelime Tipi: -  
Ünlü şâir Kemal'in  
hayalleri.  
İyMuhibbişi'r ara  
Husrevtarıkingözle  
düñ  
Tañmıdır ger  
bulına anda hayâlât-  
ı kemâl

**havâle gelmez:**

1. **hayâlegelmez:-mez**  
**Gazel 1515**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: -  
Hayal etmek,  
hayalinde canlanmak.  
Beli gelmez  
hayâledikkatiko  
Kılma iy dil  
iñenmuhäletama'

**havâliceşmüme geldi:**

1.  
**hayâliceşmümegeldi:-**  
**di**  
**Gazel 1707**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: -  
(Sevgilin saçının)  
hayâlinin göz önüne  
gelmesi.  
Zülfüñüñ geldi  
hayâliceşmüme  
Nîl içinde  
bulınurçünkineheng

**havâl-i döst:**

1. **hayâl-i döst:**  
**Gazel 1952**  
Mısra: 11

Kelime Tipi: -  
Sevgilinin hayali.  
Her  
gicegelürçünkiMuhi  
bbihayâl-i döst  
Şevkımeanuñ sen  
dañrıyandurçerâğ-ı  
dil

**havâl-i ejder:**

1. **hayâl-i ejder:**

**Gazel 1948**

Mısra: 3  
Kelime Tipi: -  
Ejder hayali.  
Gelse hayâl-i ejder  
zülfi o dem  
göñlüme  
Añamağâm-ı  
sîneñiy dil mağâra  
kıl

**havâli gelse:**

1. **hayâligelse:-se**

**Gazel 1757**

Mısra: 12  
Kelime Tipi: -  
Hayalin  
görünmesi.  
Eşkûñ-ile yine  
zeynitdüñMuhibbîsî  
neñi  
Ger hayâli gelse  
menzilgâh-ı  
hübâneyledüñ

**havâl-i kadd-i dil-cüyuñ:**

1. **hayâl-i kadd-i dil-**  
**cüyuñ:-uñ**

**Gazel 1686**

Mısra: 4  
Kelime Tipi: -

Gönül alıcı boyun  
hayali.  
Tîğ-i hicr-ile  
iderseñ sen beni ger  
şâhşâh  
Gitmeye dilden  
hayâl-i kadd-i dil-  
cüyüñsenüñ

**havâl-i şem'-i ruhuñ:**

1. **hayâl-i şem'-i**

**ruhuñ:**

**Gazel 1523**

Mısra: 13  
Kelime Tipi: -  
Sevgilinin  
parlayan, ııldayan  
yanağının hayâli.  
Añuphayâl-i şem'-i  
ruhuñ her ki cânvire  
Lağdindeañaşu'levi  
reüstüh'ânı şem'

**havâl-i yarı:**

1. **hayâl-i yarı:-ı**

**Gazel 1612**

Mısra: 5  
Kelime Tipi: -  
Sevgilinin hayali.  
Her ki  
'aşıkdurhayâl-i yarı  
dilde saklasun  
Çün ezel sultân-ı  
'ışkdan böyle  
olmuşdur yasak

**havâl-i zülf-ile:**

1. **hayâl-i zülf-ile:--ile**

**Gazel 1724**

Mısra: 1  
Kelime Tipi: -  
(Sevgilinin)



*Saçlarını düşünmek,  
hayal etmek.*

Hayâl-i zülf-ile dil  
giceğamnâk  
Güneş yüzünü  
göster eyle bî-bâk

**2. hayâl-i zülf-ile:**

**Gazel 1656**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin saçının*

*hayali.*

Gönül  
‘ışkuñharâbidurhaz  
er kıl pâymâl itme  
Hayâl-i zülf-ile  
ejder yatagıdır o  
vîrânlık

**havâl-i zülfün:**

**1. hayâl-i zülfün: -üñ**

**Gazel 1958**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Zülfün hayali.*

Hayâl-i zülfün  
eylersem aña ‘ömr-i  
tavîl irmez  
Temennâ-yıvîşâlün  
dil idersefıkr-i bî-  
hâşıl

**havâlün gelse:**

**1. hayâlüngelse: -se**

**Gazel 1756**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Hayali canlanmak.*

Her şebMuhibbî  
gelse  
hayâlünrevânider  
Yaşını

semegeirgürübennâl  
esinsem mâk

**havât:**

**1. hayât:**

**Gazel 1771**

Mısra: 4

*Hayat, yaşam.*

Mürde iken bu  
gönülvaşluñ eyler  
ârzü  
Bañasermâye hayâtü  
mmîd-i  
rüyüñdursenün

**2. hayât:**

**Gazel 1830**

Mısra: 5

*Hayat, yaşam.*

Hamdü-lillâh kim  
lebündenirişürcânañ  
ayât  
Pes ne ğam öldürse  
ger  
‘âşıkklarına’ nâgözün

**havât bulur:**

**1. hayât bulur:**

**Gazel 1591**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Canlanmak, ölü*

*halden diri hale*

*geçmek.*

Gerçi dirletir-i  
âhiseng-i hârâdan  
geçer  
Lîkte’ siritmegecânâ  
saña bir çäre yok

**hayf:**

**1. hayfdur: -dur**

**Gazel 1857**

Mısra: 3

*Yazık!*

Hayfdurkullaruñıçı  
gnetme  
Şehsüvâramatuñ  
başın çekerek

**hayf ola:**

**1. hayf ola:**

**Gazel 1559**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Yazıklar olsun.*

Genc-i ‘ömrünhâşılı  
her bir sözüñ  
gevher-durur  
Hayf ola anı kim  
yok yire idesin telef

**hâyil:**

**1. hâyil:**

**Gazel 1945**

Mısra: 4

*Perde, engel,*

*mani.*

Egerzâhir göz-ile  
ben ne ğamcânâni  
görmezsem  
Bi-ğamdillâh ki  
çeşm-i  
cânaçukduraña yok  
hâyil

**2. hâyil:**

**Gazel 1956**

Mısra: 4

*Perde, engel,*

*mani.*

N’olazâhirde  
görmezsem  
egernür-ı tecellâsın  
Bi-ğamdillâh ki

cāngöziaçukdur yok  
aňahāyil

3. **hāyil:**

**Gazel 1958**

Mısra: 6

*Perde, engel,*

*mani.*

Gözümüñcüybārınd  
anyaşumderiyāsıme  
vcurdu  
Viriser ‘ālemigarka  
ki zīrā yok aňahāyil

**hāvil olur:**

1. **hāyilolur:-ur**

**Gazel 1967**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Perde olmak,*

*engellemek.*

Kaçan olsam seni  
görmege māyil  
Şehāb-ı zūlf olur  
gün yüze hāyil

2. **hāyilolur:-ur**

**Gazel 1984**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Engel, māni olmak.*

Eger sen olasın  
dünyāyamāyil  
Olur elbette ol  
uħrāda hāyil

**hāy-ilahūyuñ:**

1. **hāy-ilahūyuñ:**

**Gazel 1686**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Gürültü, patırdı,*

*karışıklık, kargaşa.*

Āh-ı serd itme  
Muhibbīkey sakın  
kim ‘ālemi  
Od bıragupyakısar  
bu hāy-  
ilahūyuñsenüñ

**hāyl ü haşemüñ:**

1. **hāyl ü haşemüñ:-üñ**

**Gazel 1766**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Padişahın*

*askerleri ve yanında  
bulunanlar.*

Māh gibi kaçan  
iydöstülü’  
eyleyesin  
Hūblarencüm olup  
görine hāyl ü  
haşemüñ

**hāyllice:**

1. **hāyllice:**

**Gazel 1838**

Mısra: 6

*Çokça, hayli*

*zaman, bir müddet.*

Düşmeyen baħr-ı  
ğama  
‘umkınidrākidemez  
Bilmege anı  
dilāhāylceidrāk  
gerek

**hāylin:**

1. **hāylinde:-nde**

**Gazel 1620**

Mısra: 12

*Süvari, atlı asker.*

Taħt-ı Efrūdına  
bakmaz tāc-ı  
Husrev gözlemez

Atları hāylinde ister  
ola bu dil bir burak

**hayme:**

1. **hayme:**

**Gazel 1963**

Mısra: 5

*Çadır.*

Hāyme kıldı dōşedi  
yine  
zümürüddenbisāt  
Taħt-ı zerrine çıka  
ya otura dārā-yı gül

2. **hayme:**

**Gazel 1971**

Mısra: 9

*Çadır.*

Hābāb-ı  
yaşlarumı hāymeitd  
üm  
Umaram eyleyesin  
anı menzil

**haymesinkurdu:**

1. **haymesinkurdu:-dı**

**Gazel 1570**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Çadır kurmak.*

Kurdiçün şahrā-yı  
dilde  
hāymesinsultān-ı  
‘ışk  
Tañ mı olsa ‘aql u  
şabrum bende-i  
fermān-ı ‘ışk

**hayr:**

1. **hayrı:-ı**

**Gazel 1506**

Mısra: 10

*İyilik, fayda.*

İyMuhibbî bil  
zahîrîy-ı  
zerdûñleyaşıñ  
Var vebâlihayrı yok  
bu sîm-ile zerden  
ne haz

2. hayrı:-ı

**Gazel 1509**

Mısra: 10

*İyilik, fayda.*

İyMuhibbî bil  
zahîrîy-ı  
zerdûñleyaşıñ  
Var vebâlihayrı yok  
bu sîm-ile zerden  
ne haz

**hayr iden hayrın bulur:**

1. hayr iden hayrın

bulur:

**Gazel 1617**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*İyilik eden iyilik*

*bulur.*

Hayr iden hayrın  
bulur şerden  
gerekdürictinâb  
Kim bu sözde  
eylemişlerdür ulular  
ittifâk

**hayr kılmaz:**

1. hayrkılmaz:-maz

**Gazel 1679**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Hayra yaramak:*

*İyi ve faydalı bir işe  
yaramak, iyilik için  
kullanılmak.*

Yüzüne kanını  
sürdünbeñzer ol  
şüridenün  
Hayr kılmaz iy gül-  
i tersâ ki kanı  
bülbülün

**hayr u şer:**

1. hayr u şer:

**Gazel 1906**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*İyilik ve kötülük.*

Ne ekersen anı  
biçersin  
Muhibbîhayr u şer  
Cevekübingendüm  
umup  
dimeañacevdegül

**havra gir:**

1. havra gir:

**Gazel 1750**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*İyilik etmek, fayda*

*sağlamak.*

Hayra gir ‘uşşâka  
göster gel zekât-ı  
hüsnüñi  
Döstüm senden  
kabül itmek anı  
benden dimek

**havragirdün:**

1. havragirdün:-dün

**Gazel 1681**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*İyilik etmek, fayda*

*sağlamak.*

Bir selâm-  
ılagönülvîrânesinm

a’ müridüp  
Hayragirdün ol  
harâb-  
âbâdiâbâdeyledün

**havragirmekdür:**

1. havragirmekdür:-

*mekdür*

**Gazel 1772**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*İyilik etmek, fayda*

*sağlamak.*

Ka’bedürküyuñsenü  
ñ ‘uşşâkıqurbân  
eylemek  
Hayragirmekdüranu  
ñ derdine dermân  
eylemek

**havragirseñ:**

1. havragirseñ:-señ

**Gazel 1748**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*İyilik etmek, fayda*

*sağlamak.*

Ka’be-i  
küyuñdahacc itmiş  
bugün ‘aşıklarun  
Hayragirseñeyleseñ  
bir bir kamu  
qurbânsenün

**havrân:**

1. havrân:

**Gazel 1615**

Mısra: 2

*Çok beğenen,*

*hayranlık duyan, tutkun.*

Bezm-i

ğamdana’ra-i

rindân-ı nüş-a-nüşa

bak  
'Aklıhayrāncānserge  
rdān u dil-medhūşa  
bak

2. **ḥayrān:**

**Gazel 1676**

Mısra: 4

*Çok beğenen,  
hayranlık duyan, tutkun.*

Bulmadum bir kişi  
ben ḥālūmiaña  
diyecek  
Görüremāyinede  
ben daḥıḥayrān  
ancak

3. **ḥayrān:**

**Gazel 1870**

Mısra: 6

*Çok beğenen,  
hayranlık duyan, tutkun.*

Kim-durur bir kez  
yüzüñ görüp  
yoluñda ölmeye  
Ḥüsnüñḥayrān  
iken şems ü  
kamerḥūr u melek

4. **ḥayrān:**

**Gazel 1926**

Mısra: 4

*Çok beğenen,  
hayranlık duyan, tutkun.*

Şöyle  
ḥayrānolmuşamcānā  
göreldenyüzüñi  
Kimse mi  
vardurbenüm bu  
ḥālūmeḥayrāndegül

**ḥayrānevledüñ:**

1. **ḥayrānevledüñ:-düñ**

**Gazel 1757**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Şaşırtmak,*

*etkilemek.*

Leblerüñzikreyledü

ñañduñgubār-ı

ḥaṭṭını

Gāh mest

itdüñdilāgeh beni

ḥayrānevledüñ

2. **ḥayrānevledüñ:-düñ**

**Gazel 1843**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Hayranlık*

*uyandırmak, çok*

*etkilemek.*

Düşdisevdā-yı ser-i

zülfüñe bu āşüfte

dil

N'ıçün ol bī-çāreyi

sen böyle

ḥayrānevledüñ

**ḥayrān kıl:**

1. **ḥayrān kıl:**

**Gazel 1998**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Kendinden*

*geçirmek, şaşırtmak.*

Nigārāburka'uñkeşf

it cihāna gün yüzüñ

göster

Gele mihr ü mehe

deḥşet felek

çeşminiḥayrān kıl

**ḥayrān ol:**

1. **ḥayrān ol:**

**Gazel 1981**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Çok beğenmek,*

*kendinden geçmek;*

*bağlanmak.*

Geh lebi zikri ile

eyle gönül rindin[i]

mest

Gehgubār-ı

ḥaṭṭımfikridübenḥa

yrān ol

**ḥayrān olan:**

1. **ḥayrānolan:-an**

**Gazel 1992**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Beğenmek, sevmek,  
gönül vermek.*

Gāhīşarāb-ı la'l-ile

mestānegörinür

Gāhīgubār-ı ḥaṭṭ-

ılaḥayrān olan

gönül

**ḥayrānolmuşam:**

1. **ḥayrānolmuşam:-**

*mış, -am*

**Gazel 1926**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Hayran olmak, çok  
beğenmek.*

Şöyle

ḥayrānolmuşamcānā

göreldenyüzüñi

Kimse mi

vardurbenüm bu

ḥālūmeḥayrāndegül

**ḥayrānoluban:**

1. **ḥayrānoluban**: -uban

**Gazel 1916**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Tutkun olmak, çok arzu etmek.*

Gün gibi ‘arz idesin

hüsnüñ ger iyşāhib-

cemāl

Ḥalk-ı

‘ālemolubanḥayrān

olur āşüfte-ḥāl

**ḥayrān olup:**

1. **ḥayrānolup**: -up

**Gazel 1689**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Hayran olmak.*

Hep güzeller saña

bakar

hüsnüñolmuşāyine

Gördilerḥayrān

olup bu nev’e

taşvırüñsenüñ

**ḥayrānlık:**

1. **ḥayrānlık**:

**Gazel 1656**

Mısra: 12

*Etkilenme, hayran olma.*

Lebüñzıkrindeniy

dilber be-ğāyet

mest iken göñlüm

Ġubār-ı ḥattıñı

gördüm

irişdiñaḥayrānlık

**ḥayret:**

1. **ḥayretdedür**: -de, -

*dür*

**Gazel 1570**

Mısra: 3

*Şaşırma, şaşırıp kalma, ne yapacağımı bilmeme.*

Düşeli girdāb-ı

baḥrafülk-i dil

ḥayretdedür

Kaynadı

çünbaşdanaşdıbaḥr-

ı bī-pāyān-ı ‘ışık

2. **ḥayretdeyem**: -de, -y, -em

**Gazel 1628**

Mısra: 5

*Şaşırma, şaşırıp kalma, ne yapacağımı bilmeme.*

Ḥayretdeyemgöñlü

ñeāhum eser itmez

Bu söz bī-ḳarār dil-i

bī-ḳarāra bak

**ḥayretalur:**

1. **ḥayretalur**:

**Gazel 1619**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Hayrete düşmek.*

Fıkr kılsam

ḥayretalurbilmezem

ḥālümñ’ola

Yok

zevādelengmerkebā

h kim menzil uzak

**ḥayret-i dünyā:**

1. **ḥayret-i dünyā**:

**Gazel 1940**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Dünyanın hayreti.*

Gül ile şahn-ı

çemen nakş-ı

muşaffā mı degül

Bülbülünzārılığıḥay

ret-i dünyā mı

degül

**ḥayr-ḥ’āh:**

1. **ḥayr-ḥ’āh**:

**Gazel 1914**

Mısra: 5

*Hayır isteyenler.*

Ḥayr-ḥ’āh ol itme

hiç bir kimseye sen

kem nazar

Ḥalk-ı

‘ālemtādiylersenüñi

çünrahmet al

**ḥayru’l-umūr olur**

**vaşat:**

1. **ḥayru’l-umūr olur**

**vaşat:**

**Gazel 1500**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Hayru’l umuru*

*evsatuha: her işin ortası*

*(ölçülüsü) hayırlı olur.*

Dimezem mihr eyle

bārīcevr kıl oran-ıla

Fahr-ı

‘ālemçündimişḥayr

u’l-umūr olur vaşat

**ḥayruñ olsun:**

1. **ḥayruñ olsun**: -sun

**Gazel 1562**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*İyilik yapmak.*

Küyuñavardukça

‘uşşākuñsañaḳurbān

olur  
Hayruñ olsun  
döstüm gel eyle bir  
ser-ḥānevāḳf

**havvān gibi 'alefvime:**

1. ḥayvān gibi

'alefvime: -me

**Gazel 1553**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Hayvan gibi yem  
ile beslenmek.*

Ni'met-i dünyāya  
gel aldanma  
perhīzüzre ol  
Gice gündüz  
yimeḥayvān gibi  
turmayup 'alef

**havvān gibi 'alefvimek:**

1. ḥayvān gibi

'alefvimek: -mek

**Gazel 1549**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Hayvan gibi yem  
ile beslenmek.*

'Āriferrūḥ-ı  
ḡidādirlersarāb u  
şāb-ıdı  
Zāhidāḥayvān gibi  
lāyıkṣāñayimek  
'alef

**havvānlavın:**

1. ḥayvānlavın:

**Gazel 1548**

Mısra: 10

*Hayvan gibi.*

Cām-ı la'l-i dilberi  
bilmez ḡidā-  
yırūḥdur

Zāhidi gör  
dāyimāḥayvānlavın  
ister 'alef

**haz:**

1. ḥaz:

**Gazel 1503**

Mısra: 4

*Hoşa ḡitme, zevk,  
hoşlanma.*

Maḥabbet ehli  
'ālemde kamu mihr  
ü vefā ister  
Benümgönlüm  
tutup 'aksin  
idercevr ü  
cefādanḥaz

**hazalalum:**

1. ḥazalalum: -alum

**Gazel 1510**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Hoşlanmak, zevk  
almak.*

Toldur berü sun  
sākīçün  
'ömrdegülbākī  
Bārīalalum bir dem  
'ömr-i  
ḡuzerāndanḥaz

**haz almaz:**

1. ḥazalmaz: -maz

**Gazel 1508**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Hoşlanmak, zevk  
almak.*

Diñle bir dem bu  
cerāydidüm  
Didi almaz bu  
mācerādanḥaz

2. ḥazalmaz: -maz

**Gazel 1510**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Hoşlamamak, zevk  
almamak.*

Almaz dil ü  
cānsensüz bu milk-i  
cihāndanḥaz  
Alur dil ü  
cāñkuvveti sen ḡüt-ı  
revāndanḥaz

**hāz almış-durur:**

1. ḥāz almış-durur:

**Gazel 1511**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Hoşlanmak, zevk  
duymak.*

Çünki almış-durur  
cefādanḥaz  
Gönlümüz eylemez  
vefādanḥaz

**hazalur:**

1. ḥazalur: -ur

**Gazel 1508**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Hoşlanmak, zevk  
almak.*

Sünbülüñdengetürtü  
rbüyinesīm  
Anuñiçunalurşābād  
anḥaz

2. ḥazalur: -ur

**Gazel 1510**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Hoşlanmak, zevk almak.*

Almaz dil ü  
cânsensüz bu milk-i  
cihândanhaz  
Alur dil ü  
cânkuvveti sen küt-ı  
revândanhaz

**3. hâzalur:-ur**

**Gazel 1508**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Hoşnut olmak, bir şeyden duygusal veya manevi sevinç duymak.*

Ġamgelürse bu  
göñülkarşu çıkar  
Alurelbetdeâşinâda  
nhaz

**haz eyle:**

**1. hâz eyle:**

**Gazel 1505**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Hoşlanmak, zevk duymak.*

GördüñçüMuhibbî  
sen  
ġambâritezâyüdde  
Ger ‘âşık-ısañ eyle  
ol bār-ı girândanhaz

**haz eyleme:**

**1. hâzeyleme:-me, -se**

**Gazel 1505**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Hoşlanmak, zevk duymak.*

İtmez idi ol hünî  
‘âşıklarınıkurbân

Ger ġamzeleri her  
dem eylemese  
kandan haz

**haz eyleme:**

**1. hâzeyleme:-meye**

**Gazel 1510**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Hoşlanmamak, zevk duymamak.*

Şâhüzre tura güller  
feryâd ide bülbüller  
Bil mürdedür ol kes  
kim eylemeye  
andan haz

**haz eylemez:**

**1. hâzeylemez:-mez**

**Gazel 1511**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Hoşlanmamak, zevk duymamak.*

Çünkü almış-durur  
cefâdanhâz  
Göñlümüz eylemez  
vefâdanhaz

**2. hâzeylemez:-mez**

**Gazel 1511**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Hoşlanmamak, zevk duymamak.*

Ĥōş-durur bu  
Muhibbîderdün-ile  
Olsa da eylemez  
devâdanhaz

**3. hâzeylemez:-mez**

**Gazel 1508**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Hoşlanmak, zevk duymak.*

Bu Muhibbîye yiter  
derdün-ile  
Ölicek eylemez  
devâdanhaz

**haz eyler:**

**1. hâzeyler:-r**

**Gazel 1505**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Hoşlanmak, zevk duymak.*

Cânâyüzüñi görsem  
incinme yüzüm  
sürsem  
Muşhafgöricemkü’  
min eyler meger  
andan haz

**2. hâzeyler:-r**

**Gazel 1508**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Hoşlanmak, zevk duymak.*

Göricек gün  
yüzüñişadoluram  
Zîrâ eyler  
göñülşafâdanhaz

**3. hâzeyler:-r**

**Gazel 1511**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Hoşlanmak, zevk duymak.*

Göricек gün  
yüzüñişadoluram  
Zîrâ eyler  
göñülşafâdanhaz

**hazgelür:**

1. **hazgelür:-ür**

**Gazel 1504**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

(Bir şeyden) haz  
gelmesi, haz duyulması.

Döstarcevr ü  
cefādan eyler ol  
cānānehaz  
Çünküandandurdağı  
artukgelür bu  
cānahaz

2. **hazgelür:-ür**

**Gazel 1504**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

(Bir şeyden) haz  
gelmesi, haz duyulması.

Gül yüziolmayıcak  
olmaz  
gülistānrevnağı  
Gül  
açıldukçagelürçünb  
āğ-ilabüstānahaz

**haz idem:**

1. **hazidem:-em**

**Gazel 1505**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Hoşlanmak, zevk  
duymak.*

Çünkibañamihrüñ  
yok eksiltme cefāñı  
gel  
İdem  
göricekkahruñcāñā  
dil ü cāndan haz

**hazider:**

1. **hazider:-er**

**Gazel 1510**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Hoşlanmak,  
sevmek, ilgi duymak.*

Āhumokına her  
dem  
kaddümikemānitdü  
m  
Gördüm ki  
idercāñāñtīr-ile  
kemāndan haz

2. **hazider:-er**

**Gazel 1508**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Hoşlanmak, zevk  
duymak.*

Gönül itmez mihr ü  
vefādan haz  
Bilünidercevr ü  
cefādan haz

**haz itmese:**

1. **hazitmese:-me, -se-  
mese**

**Gazel 1508**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Hoşlanmak,  
sevmek, ilgi duymak.*

Ĥāk-i pāyuñı çeken  
gözlerine  
İtmese tañ mı  
tütiyādan haz

2. **hazitmese:-mese**

**Gazel 1511**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Hoşlanmak,  
sevmek, ilgi duymak.*

Ĥāk-i pāyuñküñl  
iden gözine  
İtmese tañ mı  
tütiyādan haz

**haz itmeve:**

1. **hazitmeye:-ye**

**Gazel 1505**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Hoşlanmak, zevk  
duymak.*

Var mı bu cihāñ  
içre itmeye  
cināndan haz  
Olmasa bile ger yār  
ben itmeyem andan  
haz

**hazitmeyem:**

1. **hazitmeyem:-yem**

**Gazel 1505**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Hoşlanmak, zevk  
duymak.*

Var mı bu cihāñ  
içre itmeye  
cināndan haz  
Olmasa bile ger yār  
ben itmeyem andan  
haz

**haz itmez:**

1. **hazitmez:-mez**

**Gazel 1508**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Hoşlanmak, zevk  
duymak.*



Göñül itmez mihr ü  
vefâdanhaz  
Bilüñidercevr ü  
cefâdanhaz

2. **hazıtmez:-mez**

**Gazel 1510**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: -

*Hoşlanmamak,  
zevk duymamak.*

Nürâyetidür dilde  
zıkr eyle ruhın her  
dem

Kimdür kim Muhib  
itmez bu devr-i  
zamândanhaz

**haz olur:**

1. **haz olur:**

**Gazel 1511**

Mısra: **4**

Kelime Tipi: -

*Mutlulu, hoşnutluk  
duyma.*

Ġamgelürse dil  
añakarşu çıkar  
Olur elbette  
âşinâdanhaz

2. **haz olur:**

**Gazel 1511**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: -

*Mutlulu, hoşnutluk  
duyma.*

Sünbülün dengetürdi  
büyinesîm  
Anuñ-ıçun olur  
şabâdanhaz

**hazef:**

1. **hazef:**

**Gazel 1557**

Mısra: **4**

*Çanak çömlek gibi  
çamurdan işlenip ateşte  
pişirilen şeyler.*

Minnet itmezse ne  
gam Cemşîdcâmına  
dilâ  
Şolgedâmeyhânekü  
ncinde tuta meyle  
hazef

**hazer eyle:**

1. **hazer eyle:**

**Gazel 1611**

Mısra: **9**

Kelime Tipi: -

*Sakınmak,  
kaçınmak.*

Hâzer eyle gözüm  
yaşından iydöst  
Gelürseyloldı kan-  
ıla bulanık

**hazer itme:**

1. **hazer itme:**

**Gazel 1605**

Mısra: **5**

Kelime Tipi: -

*Çekinmemek, sakla-  
nmamak, gizlenmemek.*

Bas gözüm üstine  
itme hâr-ı  
müjgândanhazer  
Yaşum-ılabezm  
olsun  
diyüitdümislâmak

2. **hazeritme:-me**

**Gazel 1856**

Mısra: **13**

Kelime Tipi: -

*Sakınmak,  
çekinmek.*

Hâzer itme müjeden  
bas bu  
Muhibbîgözine  
Zarar itmez biticek  
kişiye  
sevdâdikenüñ

**hazer kıl:**

1. **hazer kıl:**

**Gazel 1579**

Mısra: **13**

Kelime Tipi: -

*Sakınmak,  
çekinmek.*

İyMuhibbîgâfil  
olma bu felekden  
kıl hâzer  
Pâdişâh-ı dehr iken  
gör n'eylediDârâ'ya  
bak

2. **hazer kıl:**

**Gazel 1656**

Mısra: **3**

Kelime Tipi: -

*Sakınmak,  
çekinmek.*

Göñül  
'ışkuñharâbidurhaz  
er kıl pâyâmâl itme  
Hayâl-i zülf-ile  
ejder yatagıdır o  
vîrânlık

3. **hazer kıl:**

**Gazel 1705**

Mısra: **11**

Kelime Tipi: -

*Sakınmak,  
çekinmek.*

Hazer kıl  
çeşmimüjgânındani  
y dil  
Giriz eyler kişi  
görse şaf-ı ceng

**hazîn:**

1. **hazîn:**

**Gazel 1652**

Mısra: 7

*Hüzünlü, kederli,  
mahzun, gamlı.*

Kimisi hândân u  
şādân kimisi  
gamgîn hazîn  
‘İbret alsun bir  
nazar bu çarh-ı nâ-  
hemvâra bak

**hâzır:**

1. **hâzır:**

**Gazel 1645**

Mısra: 10

*Hazır, mevcut.*

Dakboyn nazül fûni  
Muhibbînüneyâdöst  
Yanumda sakın  
dimegeç hâzır meresü  
m yok

2. **hâzır:**

**Gazel 1685**

Mısra: 2

*Hazır, mevcut.*

Bâğ-ı cemâl-i hüsne  
olup pâsbânkaşuñ  
Tutar elinde tîr-ile  
hâzırkemânkaşuñ

3. **hâzır:**

**Gazel 1971**

Mısra: 1

*Hazır, mevcut.*

Şütürhâzırnigârumh  
accamâyil  
Añahıdmetiçün  
böyle koşam dil

4. **hâzırdur:** -dur

**Gazel 1989**

Mısra: 1

*Hazır, mevcut.*

Gicelertâşubha dek  
kapuñdahâzırdurgö  
ñül  
Ğayrıya kılmaz  
nazarrüyuñanâzırdu  
rgönül

**hâzırtdüm:**

1. **hâzırtdüm:** -düm

**Gazel 1593**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Belli bir işe*

*yarayacak, kullanılacak  
bir duruma getirmek.*

İy güzeller  
şâhipâyüñasenüñisâ  
riçün  
La'l-ile ben  
hâzırtdüm iki  
çeşmümdentabağ

**hâzırolmuş:**

1. **hâzırolmuş:** -miş

**Gazel 1785**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Her duruma karşı*

*hazırlıklı, uygun  
vaziyette olmak.*

‘Arızın ‘arzitmege  
bir ruhlarımeh-rü  
gerek  
Çeşm [ü]

tîrihâzırolmuş elde  
ya ebrü gerek

**hâzret:**

1. **hâzretine:** -i, -n, -e

**Gazel 1619**

Mısra: 7

*(Ar.) Huzur, kat.*

Hâzretineda’vetitdi  
geldi saña Cebre’l  
On sekiz biñ  
‘âlemün seyrin  
idüpbindüñBurak

2. **hâzrete:** -e

**Gazel 1631**

Mısra: 4

*Allah.*

Hamevünâme yanar  
ger eylesem tañrîr-i  
hâl  
Hâzreteniçe idem  
tañrîr ü i’lâmfirâk

3. **hâzrete:** -e

**Gazel 1918**

Mısra: 7

*Allah.*

Tevbeyleyüpgünâh  
a tut ümîdüñhâzrete  
Görürem sende  
dilâhâvf u  
recâeksükdegül

**hebâ:**

1. **hebâ:**

**Gazel 1984**

Mısra: 8

*Boş, beyhude,*

*nafile.*

Sakın nefsüne uyup  
mağrur olma

Anuñ ile geçen  
'mrihebā bil

**hedefyledm:**

1. **hedef eyledm:-dm**

**Gazel 1548**

Mısra: **6**

Kelime Tipi: -

*Hedef yapmak. II*

*Aşğın, sevgilinin ok*

*gibi kirpiklerine*

*kendisini hedef etmesi.*

Gayra atma

iykemān-

ebrhadeng-i

gamzeñi

Snemeydānındaın

kim eyledm ben

dil hedef

**hedef evler:**

1. **hedef eyler:-r**

**Gazel 1554**

Mısra: **12**

Kelime Tipi: -

*Hedef olmak.*

Ya kaşıyla gamze

okların ele alsa

niğār

'Işkmeydānında

eyler bu Muħibbī

dil hedef

**hedef ola:**

1. **hedef ola:-a**

**Gazel 1563**

Mısra: **6**

Kelime Tipi: -

*Bir şeyin hedefi*

*haline gelmek.*

İy kaşı ya

durmadan at sen

bañağamz okların

Key ulu devlet-  
durur aña ola bu dil  
hedef

**hedefolupdur:**

1. **hedef olupdur:-**

*updur*

**Gazel 1566**

Mısra: **2**

Kelime Tipi: -

*Nişan alınan yer*

*olmak.*

Gevher-i

'ışkaolaldan dil

şadef

Nāveg-i derde

olupdurcān hedef

**hederitdn:**

1. **heder itdn:-dn**

**Gazel 1517**

Mısra: **9**

Kelime Tipi: -

*Boşuna harcamak,*

*ziyan etmek.*

AsitānuñdaMuħibbī

kanuñitdn heder

Kanda gitdi kanı

inşāfuñ be zālīm

kanı şer'

**heftiklme:**

1. **heftiklme:-e**

**Gazel 1618**

Mısra: **6**

Kelime Tipi: -

*Yedi iklim,*

*yeryz, btn alem.*

Dstumnkişver-i

ħbmsellemdrsa

ña

ħıdmetinħalkada

kmışğşaheftiklme  
bak

**heftkişver:**

1. **heftkişver:**

**Gazel 1853**

Mısra: **3**

Kelime Tipi: -

*Yedi iklim ( Her  
yer).*

Baş egmez-ise tañ

mı egerheftkişver

ħāk-i

dernieseridinenge

dālaruñ

**hekidben:**

1. **hekidben:-ben**

**Gazel 1835**

Mısra: **8**

Kelime Tipi: -

*Yazı vs. kazımak,*

*slmek.*

Gerçi ser-defter-i

'uşşāk idi

Mecnnezeli

Yazdılar

adumınāmınidben

anları ħek

**helāhilirr:**

1. **helāhilirr:**

**Gazel 1984**

Mısra: **4**

Kelime Tipi: -

*Zehir içirmek.*

Egerçidehr evvel

gsterrkand

Veliāħirirr ol

helāhil

**helāk:**

1. **heläkündür:-ün, -dür**

**Gazel 1865**

Mısra: 1

*Mahvolma, perişan hale gelme; ölme.*

Ger sorarsañcân u  
dil  
çokdanheläkündürs  
enüñ  
Râh-ı  
küyuñadüşelden bil  
ki hâkündürsenüñ

**heläkeyledüñ:**

1. **heläkeyledüñ:-düñ**

**Gazel 1768**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Mahvetmek, perişan etmek.*

Yüzüñigösterüp  
evvel  
komaduñzerremecâl  
Soñradanğamzeñok  
ıyläyaledüñ beni  
heläk

2. **heläkeyledüñ:-düñ**

**Gazel 1727**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Perişan etmek.*

Eyledüñ  
'aşıklarküyuñavard  
ukçaheläk  
Kelle-i 'uşşâkdan  
bir  
kaşrbünyädeyledüñ

**heläk evler:**

1. **heläkeyler:-r**

**Gazel 1831**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Mahvetmek,*

*perişan etmek.*

Ni'met-i  
vaşluñığayrabañahi  
crân şerbetin  
Hiçehibbâsın kişi  
zehr-ile eyler mi  
heläk

**heläk evlersin:**

1. **heläkeylersin:-r, -sin**

**Gazel 1988**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Perişan etmek.*

Bu Muhibbî gibi  
eylersin niçe diller  
heläk  
Kıl  
terahhumdöstumzül  
füñeurmaşâne gel

**heläk evlese:**

1. **heläkeylese:-se**

**Gazel 1560**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Helak etmek, yok etmek.*

Märzülfiistedükçe  
eylese beni heläk  
La'l-i cân-bahşı  
dönüp  
dirbañapinhänlä-  
tañaf

**heläkeylesün:**

1. **heläkeylesün:-sün**

**Gazel 1564**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Perişan etmek.*

Her dem hasüd  
kendin  
koeylesünheläk  
Äyine-veşsineñi sen  
it Muhibbîşâf

**heläkitdi:**

1. **heläkitdi:-di**

**Gazel 1786**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Heläk etmek*

*(eylemek): Mahvetmek, yok etmek.*

Atupcefâtür[i] ile  
itdiMuhibbîyiheläk  
Çätül mi dinür  
olmasa ehl-i  
vefâebrülaruñ

**heläkitdüñ:**

1. **heläkitdüñ:-düñ**

**Gazel 1816**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Heläk etmek*

*(eylemek): Mahvetmek, yok etmek.*

Beni sen  
derdnäkitdüñvücüd  
umküllîhâkitdüñ  
Beni  
vallâhheläkitdüñ'i  
çün dün  
gicegelmedüñ

**heläkolsar:**

1. **heläkolsar:-isar**

**Gazel 1831**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Mahvolmak,  
perişân hâle gelmek.  
İrişüpürüz-ı vişâle bu  
Muhibbîhâsta-dil  
Olisarhicrânşebinde  
âhir ol miskînhelâk*

**helâkolmuşam:**

1. **helâkolmuşam:-**  
*mışam*

**Gazel 1740**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Mahvolmak,  
perişan hale gelmek;  
ölmek.*

Bîmâr-ı

‘ışkolmuşamiyyâr-ı

mihribân

Sorsañ beni

firâkuñlaolmuşamhe

lâk

2. **helâkolmuşam:-**  
*mışam*

**Gazel 1741**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Mahvolmak,  
perişan hale gelmek;  
ölmek.*

Bîmâr-ı

‘ışkolmuşamiyyâr-ı

mihribân

Sorsañ beni

firâkuñlaolmuşamhe

lâk

3. **helâkolmuşam:-**  
*mışam*

**Gazel 1756**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Mahvolmak,  
perişan hale gelmek;  
ölmek.*

Bîmâr-ı

‘ışkolmuşamiyyâr-ı

mihribân

Sorsañ beni hicrûñ-

ile olmuşamhelâk

**helâk olur:**

1. **helâk olur:-ur**

**Gazel 1863**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Yok olmak, ölmek.*

*II Yorulmak, bitkin  
duruma gelmek.*

Tîr-i müjgân-ıla

olsa tañ mı

sînemçâkçâk

Merd olan lâ-büd

olur meydân-ı ‘ışk

içre helâk

**helâk olurdu:**

1. **helâk olurdu:-urdu**

**Gazel 1637**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Mahvolmak,  
perişan hale gelmek;  
ölmek.*

MârzülfindenMuhib

bîçokdanolurdihelâ

k

Leblerinden

agzınadamzurmasat

iryâk-i ‘ışk

**helâleyledüm:**

1. **helâleyledüm:-düm**

**Gazel 1953**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -  
*(Yaptığı veya  
verdiği şeyi) Cân ü  
gönülden bağışlamak,  
verdiği kimsenin hakkı  
olarak kabul etmek.*

San hürâm-ı vaşl

budur bu ‘aceb

Eyledüm bu

kanumısañahelâl

**helâlitdüm:**

1. **helâlitdüm:-düm**

**Gazel 1905**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Helal etmek.*

Sen

bañavaşluñharâmitd

üñyüzüñgöstermedü

ñ

Çeşm-i hün-

rîzüñeicürkanumitd

üm ben helâl

**helâl itmiş:**

1. **helâl itmiş:-miş**

**Gazel 1985**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Helal etmek.*

Câm-ı la’lûñi neden

bañaharâm

eyleyesin

Ben saña itmiş iken

kanumiydöşthelâl

**hele:**

1. **hele:**

**Gazel 1835**

Mısra: 12

*Hele bir.*

Degme kimse katı  
yayını Muḥibbī  
çekemez  
Hele bir kerredeñe  
al elüñesineye çek

**hem:**

**1. hem:**

**Gazel 1525**

Mısra: 2

*Aynı zamanda ,*

*ilâve olarak.*

‘Āşıkamderdâdegül  
hâlîme kimse  
muḥṭalı’  
Nâleferyâd eylesem  
yokduraña hem  
müstemi’

**2. hem:**

**Gazel 1537**

Mısra: 3

*Aynı zamanda ,*

*ilâve olarak.*

Görüremyokdurvef  
âsı hem beḳâsı  
‘âlemüñ  
Mâl u  
câhındananuñçüney  
ledümanuñferâğ

**3. hem:**

**Gazel 1579**

Mısra: 2

*Aynı zamanda ,*

*ilâve olarak.*

Gicelerencümler ile  
zeynolnıñmiş aya  
bak  
Başı aşğa turan  
kudretle hem  
tübâya bak

**4. hem:**

**Gazel 1598**

Mısra: 8

*Aynı zamanda ,*

*ilâve olarak.*

Derd-i dil hâlin  
yazarken  
nâgehânâheyledüm  
Tutuşup elde kalem  
yandı kül oldu hem  
varağ

**5. [hem]:**

**Gazel 1616**

Mısra: 6

*Aynı zamanda ,*

*ilâve olarak.*

Dîdeler yaşı  
yiñilmezsekoaksun  
yiridür  
Cûlar ile serv-  
kâdlerpâyına [hem]  
yüz sür ak

**6. hem:**

**Gazel 1618**

Mısra: 2

*Aynı zamanda ,*

*ilâve olarak.*

Hâl-i müşğîni gör  
olmuş ‘ârîz-ı sîme  
bak  
Zülfi cîminenazar  
hem gel o  
agzımîme bak

**7. hem:**

**Gazel 1762**

Mısra: 9

*Aynı zamanda ,*

*ilâve olarak.*

Bulurdı ulu devlet  
irerdi hem sa’âdet

AñsaMuḥibbînâmin  
düşnâm-ı lazebânüñ

**8. hem:**

**Gazel 1767**

Mısra: 1

*Aynı zamanda ,*

*ilâve olarak.*

Ġamuñdanoldımürd  
esîne hem çâk  
Cevâbeyt ola  
dîdecân-ı ğamnâk

**9. hem:**

**Gazel 1838**

Mısra: 2

*Aynı zamanda ,*

*ilâve olarak.*

‘Āşıküñ çehresi  
zerd ü gözinemnâk  
gerek  
‘İşğda’vîsin iden  
sînesi hem çâk  
gerek

**10. hem:**

**Gazel 1925**

Mısra: 2

*Aynı zamanda ,*

*ilâve olarak.*

Sensüziy dîlber  
bañaâh u  
fiğâneksükdegül  
Lâle-veşbagrumda  
hem dâğ-ı  
nihâneksükdegül

**11. hem:**

**Gazel 1952**

Mısra: 1

*Aynı zamanda ,*

*ilâve olarak.*

Ol  
māhbenümçeşmüm  
olup hem çerāğ-ı dil  
Vāhasretā gitmeye  
gibi bu dāğ-ı dil

12. **hem:**

**Gazel 1970**

Mısra: 6

*Aynı zamanda ,  
ilāve olarak.*

Gözümden hāk-i  
pāyuñkühl olalı  
Bu  
çeşmümdürüşen  
hem mukahhal

**hem bir:**

1. **hem bir:**

**Gazel 1880**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Hem bir.*

Gözlerüm yaşımı  
kılduñ mihr  
eflākinücüm  
Penbe-i dāğımı  
hem bir māh-ı  
tābāneyleduñ

**hemcü:**

1. **hem çü:**

**Gazel 1521**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*(Onun) gibi.*

Giceler  
'ıŝkuñlacānā yanar  
oldum hem çü şem'  
Dānedāneanuñçün  
gözlerümakıtdı  
dem'

2. **hem çü:**

**Gazel 1563**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*(Onun) gibi.*

Bezm-i  
ğamdadöstlarnüş  
ideli hūn-ı ciger  
Nāyadöndi bu  
göñülsinemdögilür  
hem çü def

3. **hem çü:**

**Gazel 1997**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*(Onun) gibi.*

Müdde'ilerkavlinig  
üş eyle iysultān-ı  
türk  
Kağl-i  
'uşşākeyleyüp hem  
çüSiyāvuşeylegil

4. **hem çü:**

**Gazel 1563**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gibi.*

Dürler ile  
gözlerümtolı idi  
hem çüşadef  
Bī-  
vefādilberlerüñyolı  
nda hep oldı telef

5. **hem çü:**

**Gazel 1564**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gibi.*

Ger na'raçeküp  
gelse 'adū hem

çünerre-şır  
Tır-ile idem bir  
dem  
anuñsinesinşikāf

6. **hem çü:**

**Gazel 1728**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Böylece, gibi, onun  
gibi, bu şekilde.*

Bezm-i ğamdağūn-ı  
dilden tolu  
çeşmümsāğarı  
Nüşidüpiñlergöñülük  
addümolaldan hem  
çüçeng

7. **hem çü:**

**Gazel 1729**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Böylece, gibi, onun  
gibi, bu şekilde.*

Döstum  
'ıŝkuñgamındanoldı  
çehrem hem çü zer  
İmtihān kıl gönder  
olsun seng-i bī-  
dāduñmehek

8. **hem çü:**

**Gazel 1547**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*(Onun) gibi.*

Ger na'ra ura  
haşmum ola hem  
çünerre-şır  
Peykān-  
ılaagzınidikemurma  
yatā ki lāf

9. **hem çü:**

**Gazel 1696**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

(*Onun*) gibi.

Ser-nigün ola  
Muhibbî göreyim  
hem çükalem  
Kim ki yazmak  
dileye vaşfınıçâh-ı  
zeķanuñ

10. **hem çü:**

**Gazel 1920**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

(*Onun*) gibi.

Fırķat-ile eşk-i  
çeşmüoldıcânâ  
hem çüNîl  
İrmez-istem  
vaşluñahicrân beni  
eyler katîl

11. **hem çü:**

**Gazel 1805**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Onun* gibi,

*böylece, gibi, bu  
şekilde.*

Senüñçüniynâ-  
mihribân hem  
çüMuhibbînâtüvân  
Terk eyledüm bu  
yolda cân sen di ki  
yârisinkimüñ

**hemçün:**

1. **hem çün:**

**Gazel 1552**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gibi.*

Lâm kıldı  
ķaddümiolmuş iken  
hem çün elif  
Bu şıfatla her ki  
'âşık-durur olur  
muttaşif

**hemçünsikender:**

1. **hem çünsikender:**

**Gazel 1698**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*İskender* gibi.

Aradum hem  
çünSikenderbulmad  
umâb-ı hayât  
Beni sergerdân iden  
'ayn-ı  
zülâlündürsenüñ

**hemhem:**

1. **hem hem:**

**Gazel 1643**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Bağlaç*

(*hem...hem*).

'Âşık olalı irdi  
Muhibbîmurâdına  
Hem  
pâdişâhdirleraña  
hem gedâ-yı 'ışk

2. **hem hem:**

**Gazel 1953**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Bağlaç*

(*hem...hem*).

Uyma  
iķrârınadünyānuñM

uķīb

Seni oldur hem

muğıldür hem dālāl

3. **hem hem:**

**Gazel 1958**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Bağlaç*

(*hem...hem*).

Kesüpberr ü  
beyabāmyöneldüm  
Ka'beküyına  
Yine āh eylesem  
gerdün bile hem  
nāka hem maħmil

**hemân:**

1. **hemân:**

**Gazel 1554**

Mısra: 9

*Sürekli, daima.*

N'eydüginmaķşüd-ı  
aşlıbilmeyüpzâhidh  
emân  
Düşmen-i  
nânoldıancak  
arayup ister 'alef

2. **hemân:**

**Gazel 1556**

Mısra: 6

*Sürekli, daima.*

Yakamazsın bāl ü  
perpervâne-veş  
Bülbülâ ancak  
hemân var sende lâf

3. **hemân:**

**Gazel 1684**

Mısra: 8

*Sürekli, daima.*



İstedüh dil anı  
virdümcân da  
isterseñn'ola  
Pâdişehsinbendeñe  
m senden  
hemânfermân gerek

4. **hemân:**

**Gazel 1731**

Mısra: 10

*Sürekli, daima.*

Nigārābüseñi ister  
Muhibbîcānidüptuğ  
fe  
Hemāniķrārdurdirle  
r ki  
ğāmüşicevābitdüh

5. **hemân:**

**Gazel 1968**

Mısra: 12

*Sürekli, daima.*

İltifāt itme bu dehre  
sakın aldanma sakın  
'İyş ü 'işret bu  
cihān içre  
hemāñ'āb u ħayāl

6. **hemân:**

**Gazel 1591**

Mısra: 8

*Ancak, sadece,*

*yalnızca.*

La'l-i cān-  
bağşuñlacānāmürde  
ler bulur ħayāt  
N'eyleyemderdāhe  
mān ben 'āşık-ı  
bīmāre yok

7. **hemân:**

**Gazel 1595**

Mısra: 9

*Ancak, sadece,*  
*yalnızca.*

Bu

Muhibbînünmuradı  
bendeñolmakdurhe  
mān  
YāResülallāhķabül  
it olmasun senden  
ırak

8. **hemân:**

**Gazel 1604**

Mısra: 6

*Ancak, sadece,*  
*yalnızca.*

Girü kıl ħırķa-i  
zerķuñ bugün gel  
bādeyeşüfi  
Görenler bu libās  
ile  
sañadirlerhemānzer  
rāk

9. **hemân:**

**Gazel 1609**

Mısra: 10

*Ancak, sadece,*  
*yalnızca.*

Muhibbî söyleme  
beyhüde sözler  
Hemāndilüñde  
olsun zıkr-i Ĥālķ

10. **hemân:**

**Gazel 1618**

Mısra: 10

*Ancak, sadece,*  
*yalnızca.*

Kimine şādīvirilmiş  
kimine endüh u  
ğam  
Ĥātıruñhoş dut

Muhibbî sen  
hemāntaksīme bak

11. **hemân:**

**Gazel 1631**

Mısra: 10

*Ancak, sadece,*  
*yalnızca.*

İyMuhibbî her kişi  
'iyş ile  
göñlinhoşider  
Beni gör kim  
içerem ancak  
hemāncām-ı firāk

12. **hemân:**

**Gazel 1636**

Mısra: 4

*Ancak, sadece,*  
*yalnızca.*

Ne dünyāğuşşası  
bende ne 'uķbā  
fikrin eyler dil  
Hemāndidāra  
'āşıkvanhevāy-ı ĩn  
ü ānum yok

13. **hemân:**

**Gazel 1680**

Mısra: 4

*Ancak, sadece,*  
*yalnızca.*

İñleremķumrı gibi  
döstdiyü çın seher  
Göñüleglencesi  
'ālemdehemānyār  
gerek

14. **hemân:**

**Gazel 1680**

Mısra: 8

*Ancak, sadece,*  
*yalnızca.*

Zāhid eylerse eger  
cennet ü  
Firdevsîtaleb  
‘Āşıkambañahemān  
‘ışk-ıladidār gerek

15. **hemān:**

**Gazel 1772**

Mısra: 3

*Ancak, sadece,*

*yalnızca.*

Şem’ecānını yakar  
‘āşıkhemānpervāne  
dür  
Bülbüle sunıldı  
ancak āh u nālān  
eylemek

16. **hemān:**

**Gazel 1779**

Mısra: 4

*Ancak, sadece,*

*yalnızca.*

İtdivirānegelüpşehr-  
i dili ğamsipehi  
Cümle tārāchemān  
kıldı firāk-ı elemüñ

17. **hemān:**

**Gazel 1780**

Mısra: 5

*Ancak, sadece,*

*yalnızca.*

Hemān “kūn”  
didioldı cümle  
‘ālem  
Kamu baħr-  
ılaberşun’ıduranuñ

18. **hemān:**

**Gazel 1791**

Mısra: 16

*Ancak, sadece,*  
*yalnızca.*

Sakla şoħbet edebin  
bakma  
nigāruñyüzine  
Çünkü  
‘ālemdehemān  
kişiye ādāb gerek

19. **hemān:**

**Gazel 1797**

Mısra: 8

*Ancak, sadece,*

*yalnızca.*

Araduñiy dil  
dehāniylamiyānında  
n eser  
Bulmaduñ ancak  
hemān bir kııl ü  
kālündürsenüñ

20. **hemān:**

**Gazel 1818**

Mısra: 10

*Ancak, sadece,*

*yalnızca.*

Bend olup dām-ı  
belāyahicr elinden  
niçe gün  
Furşat el virdi  
hemān ‘azm-i nigār  
itsem gerek

21. **hemān:**

**Gazel 1930**

Mısra: 12

*Ancak, sadece,*

*yalnızca.*

Cān u dil terk  
itdiyoluñdaMuħibbī  
bilmedüñ  
İyşanemşimdengirü

miħri hemānağyāra  
kııl

22. **hemān:**

**Gazel 1980**

Mısra: 8

*Ancak, sadece,*

*yalnızca.*

Dik sipiħrüzre bu  
dilden yine āhuñ  
‘alemin  
Çıkduñeflākehemān  
himmetüññküsiniç  
āl

23. **hemān:**

**Gazel 1998**

Mısra: 10

*Ancak, sadece,*

*yalnızca.*

Egerfermān idesin  
sen dil ü cān der-  
miyān olsun  
Muħibbīkemterin  
kuldur hemān tek  
añfermān kııl

24. **hemān:**

**Gazel 1501**

Mısra: 9

*Derhal, çabucak,*

*hiç vakit geçirmeden.*

Bu  
Muħibbīññmurādı  
nısorarsañ sen  
hemān  
Yok  
murādığayrımiħrūñ  
dür bu ‘ālemdefaķat

25. **hemān:**

**Gazel 1520**

Mısra: 8

*Derhal, çabucak,  
hiç vakit geçirmeden.  
Meclisünde dün  
gıceyanmagada'vī  
eylemiş  
Tutuşalum tek  
berügelsünhemānm  
eydāna şem'*

26. **hemān:**

**Gazel 1742**

Mısra: 2

*Derhal, çabucak,  
hiç vakit geçirmeden.  
Okurlar āyet-i secde  
açubanmuşhaf-ı  
rūyuñ  
Hemānmihrāb-ı  
ebrūñakılur secde  
gören boyuñ*

27. **hemān:**

**Gazel 1849**

Mısra: 14

*Derhal, çabucak,  
hiç vakit geçirmeden.  
Sevmek seni günāh-  
ısa cānāMuħibbīyi  
Öldür hemān sorma  
günehkāruñamsenü  
ñ*

28. **hemān:**

**Gazel 1885**

Mısra: 4

*Derhal, çabucak,  
hiç vakit geçirmeden.  
Muḫ'ūñdür ser-ā-  
ser cümle 'ālem  
İderçeşmūñhemān  
yok yirlereceng*

29. **hemān:**

**Gazel 1930**

Mısra: 1

*Derhal, çabucak,  
hiç vakit geçirmeden.  
İyperilutf-  
ılamihrūñihemānag  
yāra kıl  
Ḥançer-i cevri-ile  
yiter sīnemışadpāre  
kıl*

30. **hemān:**

**Gazel 1935**

Mısra: 6

*Derhal, çabucak,  
hiç vakit geçirmeden.  
Ġamze oklarına  
didüm tutayım  
sīnem siper  
Didida'vāya gerek  
māni'  
hemānmezdāna gel*

31. **hemān:**

**Gazel 1957**

Mısra: 2

*Derhal, çabucak,  
hiç vakit geçirmeden.  
Gördi elde  
zūlfineçevgānidercā  
nāne dil  
Başını top eyleyüp  
geldi  
hemānmezdāna dil*

32. **hemān:**

**Gazel 1977**

Mısra: 6

*Derhal, çabucak,  
hiç vakit geçirmeden.  
'Āşıkammā ki  
añmamhergiz ben*

vuşlatı  
Yārdan ancak  
hemāñkahr u 'itāb  
ister gönül

33. **hemān:**

**Gazel 1979**

Mısra: 10

*Derhal, çabucak,  
hiç vakit geçirmeden.  
Her ne deñlü atsalar  
ta'nadaşım eyle  
ķabūl  
Ko ne  
dirlersedisünler sen  
hemānderyā-dil ol*

34. **hemān:**

**Gazel 1988**

Mısra: 8

*Derhal, çabucak,  
hiç vakit geçirmeden.  
Zūlfüñüñçevgānına  
top eyledüdidüm  
seri  
Didimerdiseñ bu  
da'vādahemānmezd  
āna gel*

35. **hemān:**

**Gazel 1601**

Mısra: 7

*Aynı, sanki.  
Cān u dil terkin  
urur  
'āşıkhemānpervāne  
dür  
Gülşen içre bülbüle  
ancak  
sunıldıyırlamak*

**hemān-dem:**

1. **hemân-dem:**

**Gazel 1638**

Mısra: 13

*Hemen, o anda,  
vakit kaybetmeden.*

Muhibbî 'ışkaşâhid

ne hemân-dem

giryelerkıldum

Didilereşk-i

âhındanmeğerğayrı

güvâhı yok

**hem-dem:**

1. **hem-dem:**

**Gazel 1909**

Mısra: 4

*Birlikte bulunan,  
samîmî, canciğer  
arkadaş, dost.*

İstemez âb-ı

hayâtıkevsere

kılmaz nazar

Her ne dil kim

lebleri şehdi ile

hem-dem degül

**hem-dem-i 'ışk:**

1. **hem-dem-i 'ışk:**

**Gazel 1668**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Aşk dostu.*

Olup

hicrânşebindezâr u

giryân

Baňa göstermedi

şubh hem-dem-i

'ışk

**hem-derd:**

1. **hem-derdi:-i**

**Gazel 1541**

Mısra: 5

*Dert ortağı.*

Cânumuñhemdil

hem-derdi

benümlâle gibi

Gehdutarşahn-ı

çemende dil-i

hünnumdanayağ

**hemdil:**

1. **hemdil:**

**Gazel 1541**

Mısra: 5

*Gönül ortağı.*

Cânumuñhemdil

hem-derdi

benümlâle gibi

Gehdutarşahn-ı

çemende dil-i

hünnumdanayağ

**heme:**

1. **heme:**

**Gazel 1768**

Mısra: 1

*Bütün, hep, cümle.*

Bâğdaşohbete cem'

oldıharîfânhemepâk

Pâkosunlar yüzüm

üzre ideyim

rüyumhâk

**hem-hâne:**

1. **hem-hâne:**

**Gazel 1528**

Mısra: 6

*Dost, arkadaş.*

Her

gicetâşubholınca

gözyaşın

dökmekdeyüz

Ġamşebindeanuñ-

ıçundurbaña hem-  
hâne şem'

2. **hem-hâne:**

**Gazel 1954**

Mısra: 1

*Dost, arkadaş.*

İy dil eger 'âşıkiseñ  
'âşıklara hem-hâne  
ol

Nağ' üzre sür dil

baydağın yek yek

varupferzâne ol

**hemîse:**

1. **hemîse:**

**Gazel 1600**

Mısra: 1

*Daima, her vakit,  
her zaman.*

Yaraşur gül gibi ol

mehhemîşe gül-

'izâr olmak

Baňa budur

dağılıyıkâñakarşuh

ezâr olmak

2. **hemîse:**

**Gazel 1775**

Mısra: 5

*Daima, her vakit,  
her zaman.*

Yüzüñlezülfüñ[i]

dâyimhemîşe

Ola

şubhuñsa'îdşâmuñ

mübârek

3. **hemîse:**

**Gazel 1852**

Mısra: 4

*Daima, her vakit,  
her zaman.*

Ben iraklarda dem-  
ā-dem dāyim oynar  
zūlf-ile  
Pāralansun göreyim  
bagrihemīşeşānenü  
ñ

**hem-nefes:**

1. **hem-nefesüm:-üm**

**Gazel 1645**

Mısra: 1

*Arkadaş, dost.*

‘Ālemdebenümğam  
dan ulu hem-  
nefesüm yok  
Feryād u  
fiğāneyleremāh  
dest-resüm yok

**hem-nişin:**

1. **hem-nişin:**

**Gazel 1751**

Mısra: 5

*Berber oturup*

*kalkan, teklifsiz*

*arkadaş.*

Gülşen içre gül olur  
hār-ıla her dem  
hem-nişin  
‘Ömriğicerāh u  
feryād-  
ıladāyimbülbülün

**hem-nişinkılduñ:**

1. **hem-nişinkılduñ:-**

*duñ*

**Gazel 1752**

Mısra: 17

Kelime Tipi: -

*Dost kılmak.*

Güller ile gülşen  
içre hār[ı] kılduñ  
hem-nişin

Gicelertāşubha dek  
bülbülleri  
zāreyledün

**hem-nişin olmak:**

1. **hem-nişin olmak:**

**Gazel 1531**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Dost/yakın*

*arkadaş olmak.*

Haṭṭıgeldüginigördi  
kesdizülfındilberüm  
Keydegüldür hem-  
nişin olmak  
didiṭüfıyezāğ

**hem-rāh olmak:**

1. **hem-rāholmak:-mak**

**Gazel 1519**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Yoldaş olmak.*

Āhum ile gördiler  
dilde  
Muḥıbbāteşüm  
Didiler olmak  
‘acebdürbād-ıla  
hem-rāh şem’

**hem-rāh olmasa:**

1. **hem-rāholmasa:-**

*ma, -sa*

**Gazel 1924**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Yoldaş olmak.*

Hicrūñleşehā kaldı  
göñülrāh-ı belāda  
Olmasa  
egergambaña hem-  
rāh ne müşkil

**hem-reng:**

1. **hem-reng:**

**Gazel 1777**

Mısra: 1

*Aynı renkli olmak.*

Yaşumolduğınunha  
ddüñle hem-reng  
Cefādanyagdurursın  
başumaseng

**hem-rengoldı:**

1. **hem-rengoldı:-dı**

**Gazel 1705**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Aynı renkli olmak.*

Yine  
eşkümeoldıla’l  
hem-reng  
Cefādanbaşumaecks  
ükdegülseng

**hem-ser:**

1. **hem-ser:**

**Gazel 1586**

Mısra: 7

*Benzer, eş, denk.*

Gülşen içre gördi  
dil hem-ser  
olupdurhār-ıla  
Bülbülünhālın bilen  
dir mi ki efgān anda  
yok

2. **hem-ser:**

**Gazel 1651**

Mısra: 2

*Benzer, eş, denk.*

Ḳıyāmetḳaddüñebe  
ñzercihānbāğında  
‘arar yok  
Yücelşünmuntehāk

addüñaña ‘âlemde  
hem-ser yok

**hem-ser ola mı:**

1. **hem-ser ola mı:-a mı**

**Gazel 1767**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Arkadaş olmak;  
denk, eş olmak.*

Muhibbî ola mı  
hîçsaña hem-ser  
Ki sen bir tâze gül  
ol hâr u hâşâk

**hem-sohbet:**

1. **hem-şoĥbet:**

**Gazel 1753**

Mısra: 9

*Birbiriyle sohbet  
ve arkadaşlık eden  
kimse, arkadaş.*

Yanuñdamüdde’in’  
eyler gel ol ‘uşşâka  
hem-şoĥbet  
Dimez bir kimse  
anuñçün kim ola  
Bü-lehebdenyig

**hem-yân:**

1. **hem-yânı:-ı**

**Gazel 1932**

Mısra: 3

*Kese, torba, çanta,  
dağarcık.*

Ġoncahem-yânı  
içinde sîm ile zer  
saklayup  
Bâd-ı şübĥ ‘ayyârı  
olmaya diyü korkar  
gül

**hengâme:**

1. **hengâme:**

**Gazel 1631**

Mısra: 8

*Kavga, şamata,  
velvele.*

‘Ăkıbetdîvâne-i  
hengâme kıldılar  
beni  
Dutdıanuñçüngöñül  
hengâmehengâm-ı  
firāk

**hengâm-ı firāk:**

1. **hengâm-ı firāk:**

**Gazel 1631**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Ayrılık zamanı.*

‘Ăkıbetdîvâne-i  
hengâme kıldılar  
beni  
Dutdıanuñçüngöñül  
hengâmehengâm-ı  
firāk

**hep:**

1. **hep:**

**Gazel 1587**

Mısra: 2

*Daima, her zaman.*

Felekde bir  
sañabeñzerbenüm  
mihir-ile mâhum  
yok  
Güzeller hep saña  
bende senüñ tek  
pâdişâhum yok

2. **hep:**

**Gazel 1721**

Mısra: 7

*Daima, her zaman.*

Kullaruñ gibi  
varupkarşuña hep  
‘âşıklar  
Tursalar n’ola ki  
sen  
‘âlemesultânolduñ

3. **hep:**

**Gazel 1886**

Mısra: 4

*Daima, her zaman.*  
Yokdurmeçâl[i]  
kaldura başın  
zeminden âh  
Hep ĥasta gibi yok  
yirisagıbenefşenüñ

4. **hep:**

**Gazel 1689**

Mısra: 7

*Bütün, hep.*  
Hep güzeller saña  
bakar  
ĥüsnüñolmışâyine  
Gördilerĥayrân  
olup bu nev’e  
taşvürüñsenüñ

5. **hep:**

**Gazel 1563**

Mısra: 2

*Büsbütün,  
tamamen.*

Dürler ile  
gözlerümtolı idi  
hem çüşadef  
Bî-  
vefâdilberlerüñyolu  
nda hep oldı telef

6. **hep:**

**Gazel 1688**

Mısra: 8

*Büsbütün,*  
*tamamen.*  
Biz içüpcâm-ı  
muşaffâvirelümçân  
aşafâ  
Zâhidüñgöñligözito  
ptolu hep gerd  
gerek

**her:**

**1. her:**

**Gazel 1531**

Mısra: 3

"Bütün, her bir"

*anlamlarında belgisiz*  
*sıfat.*

Her elifler  
servyiryirdâğlardur  
gül gibi  
Devlet-i  
'ışkındaoldışahn-ı  
sînemtâzebâğ

**2. her:**

**Gazel 1538**

Mısra: 6

"Bütün, her bir"

*anlamlarında belgisiz*  
*sıfat.*

Püşide dut  
pîrehenüñvirmebâd  
a gel  
Her nâ-sezâ-yı 'ıtr-  
ıla pür itme dimâğ

**3. her:**

**Gazel 1540**

Mısra: 4

"Bütün, her bir"

*anlamlarında belgisiz*  
*sıfat.*

Kenâr-ı küh [u]  
şahrâlartoliävâze-i

'ışkum  
Dil-i  
dîvâneMecnûn-  
veşolupdur her  
miyânfarîğ

**4. her:**

**Gazel 1547**

Mısra: 6

"Bütün, her bir"

*anlamlarında belgisiz*  
*sıfat.*

Tîğ u tebere az  
bulnurgögsini tutar  
Zer-düz için  
işleyemez her haşîr-  
bâf

**5. her:**

**Gazel 1591**

Mısra: 9

"Bütün, her bir"

*anlamlarında belgisiz*  
*sıfat.*

İyMuhibbîruğlarınd  
anbûalur her hâr u  
hes  
Bir naşîb andan  
n' için ben bülbül-i  
pür-zâra yok

**6. her:**

**Gazel 1609**

Mısra: 2

"Bütün, her bir"

*anlamlarında belgisiz*  
*sıfat.*

Dilâfâş itme esrâr-ı  
hağâyık  
Ki zîrâolmaz her  
güşalâyık

**7. her:**

**Gazel 1642**

Mısra: 1

"Bütün, her bir"

*anlamlarında belgisiz*  
*sıfat.*

Dest-i kûderetle  
ezelden yazuludur  
her varağ  
Her ki  
'ârifdürmazarkılupal  
ur andan sebak

**8. her:**

**Gazel 1666**

Mısra: 5

"Bütün, her bir"

*anlamlarında belgisiz*  
*sıfat.*

Yaşum her kaçresi  
bir pâre-i la'l  
Anuñçün kim bu  
sînemkânıdur 'ışk

**9. her:**

**Gazel 1672**

Mısra: 7

"Bütün, her bir"

*anlamlarında belgisiz*  
*sıfat.*

Her yañadantîğlar  
çekse ger  
a'dâkaşduma  
Ğamdegülpervâyim  
embaña sen  
itseñyârlık

**10. her:**

**Gazel 1677**

Mısra: 3

"Bütün, her bir"

*anlamlarında belgisiz*  
*sıfat.*





*anlamlarında belgisiz  
şifâ.*

Şolkadâr kan  
agladumhicrûñ  
elinden âh kim  
Oldı bu  
kanluyuşumdan her  
der ü dîvâr gül

21. **her:**

**Gazel 1941**

Mısra: 5

"Bütün, her bir"

*anlamlarında belgisiz  
şifâ.*

Şahn-ı  
gülşendenazar kıl  
her varak bir  
nüktedür  
Rüşen olsun sor  
çünoldımağzen-i  
esrâr gül

22. **her:**

**Gazel 1945**

Mısra: 2

"Bütün, her bir"

*anlamlarında belgisiz  
şifâ.*

Kelâm-ı Hakkâ her  
kim ki gönülden  
olmaya mâyil  
Olur her itdügiebter  
ü her ne eylese bâtil

23. **her:**

**Gazel 1956**

Mısra: 2

"Bütün, her bir"

*anlamlarında belgisiz  
şifâ.*

Kelâm-ı Hakk-ıla  
her kim cihânda

olmaya 'âmil  
Olur her bir işi  
ebter olur her  
itdügiebâtil

24. **her:**

**Gazel 1982**

Mısra: 3

"Bütün, her bir"

*anlamlarında belgisiz  
şifâ.*

Olur her gamze[si]  
bir tîr-i dil-süz  
Muqavves kaşlarını  
iki ya bil

25. **her:**

**Gazel 1983**

Mısra: 13

"Bütün, her bir"

*anlamlarında belgisiz  
şifâ.*

Gelür her şâdinüñ  
ardınca biñgam  
Muhibbîdâr-ı  
dünyâyibelâ bil

26. **her:**

**Gazel 1984**

Mısra: 13

"Bütün, her bir"

*anlamlarında belgisiz  
şifâ.*

Muhibbî her  
işüñfîkr eyle işle  
Ki soñrayañılursın  
olma gâfil

27. **her:**

**Gazel 1991**

Mısra: 5

"Bütün, her bir"

*anlamlarında belgisiz  
şifâ.*

Her  
varakdayazılıpduç  
ün ezel âyât-ı 'ışk  
Cängözün aç her  
birinden okuyup gel  
hikmet al

28. **her:**

**Gazel 1999**

Mısra: 4

"Bütün, her bir"

*anlamlarında belgisiz  
şifâ.*

Koma elden bâde-i  
hamrâyı her dem  
'ârif ol  
Çünkioldı her  
şüküfeye bugün  
serdâr gül

**herbâr:**

1. **her bâr:**

**Gazel 1848**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Her seferinde,  
süreklî.*

Göñlümaldüñ bir  
nazarlasînemimecrü  
hidüp  
İytabîb-i dil  
n'îçünitdüñ beni her  
bâr terk

2. **her bâr:**

**Gazel 1941**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Her seferinde,  
süreklî.*

Çekdi bülbül mest  
olup  
gülşendeçünāvāzele  
r  
Didikoñ kan  
aglayam gülsün  
yiter her bār gül

3. her bār:

**Gazel 1999**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Her seferinde,  
sürekli.*

Ḥ'āb-  
ıgafletdenyaturkeno  
ldıçünbīdār gül  
Sākiyā sun vaqtidür  
gel sen berü her bār  
gül

4. her bār:

**Gazel 1514**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Her an.*

Od yanar başında  
var Mecnün-  
şıfatsevdā-yı 'ışk  
Rāḥat olmaz bir  
nefes yaşlar döker  
her bār şem'

**her bir:**

1. her bir:

**Gazel 1625**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Her biri.*

Zülfinūñ her bir  
kılında niçe diller  
baglamış  
Asmak ister bī-

günāh ol zülf-i  
'anber-sāya bak

2. her bir:

**Gazel 1776**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Her biri.*

İyMuḥibbībāğa var  
şun'-ı Ḥudāya kıl  
nazar  
Sāyesinigösterür  
her bir ağaçnağ'-ı  
peleng

3. her bir:

**Gazel 1558**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Her bir.*

Ḳaddiüzrezülfin  
açmış sīm-berler  
her taraf  
Asmaga her bir  
kılında cān u serler  
her taraf

4. her bir:

**Gazel 1592**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Her bir.*

Pīr oldum ise  
meyden elüme  
'aşāalam  
Her bir  
ḳademdebaña ola ol  
tayaktayak

5. her bir:

**Gazel 1594**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -  
*Her bir.*

Döstlar her bir  
sözüm  
Ḥusrevkelāmdurbe  
nüm  
İdeyim  
şā'irlereşimdengirü  
üstādlık

6. her bir:

**Gazel 1616**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Her bir.*

Bāğa var eyle nazar  
her bir şecerden  
'ibret al  
Gör neler  
ḥalḳeylemişdürgöst  
erür gülden ṭabaḳ

7. her bir:

**Gazel 1751**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Her bir.*

Ḳāmetüñçengoldıçü  
ntār eyle bu  
rengīnyaşuñ  
Durmasunāh u  
fiğānlareylesün her  
bir kılıñ

8. her bir:

**Gazel 1782**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Her bir.*

Lebüñāñdukçadinür  
şi'rümeiydöstmelih  
Her bir elfāzumatañ

mı dine şekker-  
şikenüñ

9. **her bir:**

**Gazel 1785**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Her bir.*

Küh-ı 'ışkikesmege

her bir kesi

kâdirdegül

Tişeyi elden

komazFerhâd-

veşbâzū gerek

10. **her bir:**

**Gazel 1823**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Her bir.*

Niçe bir

güşidelümta'nını

her bir dünuñ

Sun

berünüşidelümsâkî

mey-i gülgünüñ

11. **her bir:**

**Gazel 1919**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Her bir.*

Vādī-i 'ışka

'azmider-

iseñMuhibbiyâ

Her bir

kađemdeyüzüñi sür

yireTür'a gel

12. **her bir:**

**Gazel 1956**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Her bir.*

Kelâm-ı Haqq-ıla

her kim cihânda

olmaya 'âmil

Olur her bir işi

ebter olur her

itdügibâtl

13. **her bir:**

**Gazel 1814**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Her bir.*

Bu Muhibbikuluñı

sürme kapuñdan

kerem it

Niçe bir

çekdüresinta'nını

her bir dünuñ

14. **her bir:**

**Gazel 1887**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Her bir.*

Almaz idi bāğ ara

her bir şecerden ol

harâc

Ger ezelden olmasa

idi livâsıbülbülün

15. **her bir:**

**Gazel 1940**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Her bir.*

Demidür 'İyş ü şafâ

eyle diyü her bir

agaç

Çagururlâlevü gül

her biri güyâ mı

degül

16. **her bir:**

**Gazel 1559**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Her bir II Ayrı ayrı*

*III Tüm, hepsi.*

Genc-i 'ömrüñhâşılı

her bir sözüñ

gevher-durur

Hayf ola anı kim

yok yire idesin telef

**her bir sözidir:**

1. **her bir sözidir:-dür**

**Gazel 1522**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Sözlerinden her*

*biri.*

Zâhid-i bârid- nefes

her bir

sözidürçünriyâ

Çalbate'sir eylemez

ancak virür başa

şudâ'

**her bir yaña:**

1. **her bir yaña:**

**Gazel 1623**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Her bir taraf.*

Hił'at-i

sebzigeypdümnâz-

ılagülşendeyâr

Salnur her bir

yañaol serv-

kağbâlâyâ bak

**her biri:**

1. **her biri:**

**Gazel 1512**

Mısra: 3  
Kelime Tipi: -  
*Her biri.*  
'Işık ehli her biri  
alurgelüp benden  
sabağ  
Fenn-i  
'ışıkdağördiler var  
bende niçihtirā'

2. her biri:

**Gazel 1538**

Mısra: 1  
Kelime Tipi: -  
*Her biri.*

Güller  
şüküftehalkferah  
her biri ferāğ  
Lāle-şifāt ve  
likbenümbagrumüze  
edāğ

3. her biri:

**Gazel 1578**

Mısra: 7  
Kelime Tipi: -  
*Her biri.*

Bu deme  
irişdügineşikriderle  
r her biri  
Fāhteğumrı ne  
söyler bülbül-i  
güyāya bak

4. her biri:

**Gazel 1644**

Mısra: 9  
Kelime Tipi: -  
*Her biri.*

Bu Muhibbî sözleri  
çün her biri  
dürdānedür  
Anı mengüşeyleyüp

gel  
döstumgüşuñadak

5. her biri:

**Gazel 1652**

Mısra: 5  
Kelime Tipi: -  
*Her biri.*

Her biri bir ehl-i  
'ışkuñdide-i hün-  
bāridur  
Sanma yiryirläleler  
açıldı gel kühsāra  
bak

6. her biri:

**Gazel 1664**

Mısra: 13  
Kelime Tipi: -  
*Her biri.*

İyMuhibbidehr  
elinden her biri  
eyler fiğān  
Aç  
hağikatçeşminikānū  
n u çeng ü nāya bak

7. her biri:

**Gazel 1672**

Mısra: 9  
Kelime Tipi: -  
*Her biri.*

Sinemüñdāğınıseyr  
it her biri gül  
lāledür  
Çanlu yaşından  
Muhibbî eyledi  
gülzārlık

8. her biri:

**Gazel 1723**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -  
*Her biri.*

Gelse  
türüniykemān-ebrū  
bulur cānumferah  
Sīnem içre her biri  
bir yādigār olmak  
gerek

9. her biri:

**Gazel 1737**

Mısra: 5  
Kelime Tipi: -  
*Her biri.*

Geyüpihrāmı  
'āşıkılgelür her  
biri kurbāna  
Tāvāf itmek diler  
küyuñharīm-i  
muhteremdenyig

10. her biri:

**Gazel 1906**

Mısra: 2  
Kelime Tipi: -  
*Her biri.*

Hüblıkdabeñzemez  
ebrūñamāh-ı  
nevdegül  
Nūr-ı  
hüsnüñemuğābil  
her biri pertevdegül

11. her biri:

**Gazel 1940**

Mısra: 6  
Kelime Tipi: -  
*Her biri.*

Demidür 'İyş ü şafā  
eyle diyü her bir  
agaç  
Çagururlālevü gül

her biri gūyā mı  
degül

12. **her biri:**

**Gazel 1941**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Her biri.*

Kuş dilin ta'limider  
bülbül çemen  
eḫfāline  
Medḫlerintā ki  
iderler her biri isār  
gül

13. **her biri:**

**Gazel 1981**

Mısra: 18

Kelime Tipi: -

*Her biri.*

Mey ü  
maḫbūbaMuḫbibidi  
dilertevbelüdür  
İşidüpehl-i şafā her  
biri dir andan ol

14. **her biri:**

**Gazel 1525**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Her bir tanesi.*

Māh-rūlar  
okumamışlar  
vefādestānını  
Her biri cevr ü cefā  
fenninde  
likmuḫteri'

**her birin:**

1. **her birin:**

**Gazel 1671**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Her birinin.*

Aç gözünü 'ibret al  
bir laḫza gel  
gülzāra bak  
Her birin bir nev'e  
kılmış şun'-ı  
Ḥaḫezhāra bak

2. **her birin:**

**Gazel 1727**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Her birini.*

Bī-vefālık fennini  
senden görür meh-  
pāreler  
Her birin cevr ü  
cefākılmakdaüstāde  
yledün

**her birinden:**

1. **her birinden:**

**Gazel 1978**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Her biri, ayrı ayrı*

*hepsi.*

'Ākiliseñgördüğüne  
şḫāşdan 'ār eyleme  
Beñzemez biri  
birine her birinden  
şan'at al

2. **her birinden:**

**Gazel 1991**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Her biri, ayrı ayrı*

*hepsi.*

Her  
varaḫdayazılıpduḫ  
ün ezel āyāt-ı 'ışḫ

Cāngözün aç her  
birinden okuyup gel  
ḫikmet al

**her birini:**

1. **her birini:**

**Gazel 1752**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Teker teker, hepsi.*

Ḥāl diliyle zikrünü  
eyler senüñsenseng-i  
ḫacer  
Söyledüp her birini  
ḫudretlegüftāreyled  
ün

**herbirinün:**

1. **her birinün:**

**Gazel 1615**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Her biri; hepsi.*

Baḫr-ı ṭab'umdan  
yine yārāniçün söz  
cevherin  
Çıkarup her  
birinünğüşındakime  
ngüşa bak

**her birisi:**

1. **her birisi:**

**Gazel 1940**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Her biri.*

Vaḫt-ı gülde bu  
Muḫbibisözine eyle  
nazar  
Beytinün her birisi  
bir gül-i ra'nā mı  
degül

**hercāya:**

1. **her cāya:-ya**

**Gazel 1660**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Her yer.*

Şadhezārānhübübiy

dil ger

temāşāisteseñ

Rüşen eyle

cāngöziniyārī gör

her cāya bak

2. **her cāya:-a**

**Gazel 1630**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Her yer, etraf.*

Şadhezārānhüb-rüiy

dil temāşāisteseñ

Cāngözi görür

cemāl-i yār[1] aç

her cāya bak

**her dem:**

1. **her dem:**

**Gazel 1504**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Her zaman.*

El urur her dem

Muḥibbīşāne ‘ıtr-ı

zūlfine

Büy-ıla ‘ālemtolar

eyler

anuñçünşānehāz

2. **her dem:**

**Gazel 1505**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Her zaman.*

İtmez idi ol ḥünī

‘āşıklarınıkurbān

Ger ğamzeleri her

dem eylemese

kandan ḥāz

3. **her dem:**

**Gazel 1510**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Her zaman.*

Āhumokına her

dem

ḳaddümikemānıtdü

m

Gördüm ki

idercānāntır-ile

kemāndanḥāz

4. **her dem:**

**Gazel 1528**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Her zaman.*

Ḳaşdı bu dāma

düşüre dem-be-dem

pervāneyi

Ol sebebdendür

döker eṫrāfa her

dem dāne şem’

5. **her dem:**

**Gazel 1535**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Her zaman.*

Bezm-i ğamdako

beni her dem

cigerḥūnnıçem

Nüş-ı cān olsun

nigārā koma elden

sen ayağ

6. **her dem:**

**Gazel 1555**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Her zaman.*

‘İşkdur yolum ṫarīḳ-  
i

müstakīmdendönme

zem

Söylemem ben

zāhidāsenüñ gibi

her dem güzāf

7. **her dem:**

**Gazel 1555**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Her zaman.*

Ehl-i ‘ışḳazāhidüñ

her dem

melāmetdür işi

Sanasın kim

kendüsiolmuşberāt-

ılamu’āf

8. **her dem:**

**Gazel 1556**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Her zaman.*

Korkıdurnāz-ıla her

dem ‘āşıkı

Sanki

zāhidkendüolmuşdu

rnu’āf

9. **her dem:**

**Gazel 1564**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Her zaman.*

Her dem ḥasūd

kendin

koeylesünhelāk  
Āyīne-veşşīneñi sen  
it Muhibbīşāf

10. **her dem:**

**Gazel 1574**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Her zaman.*

Çarhı güm  
gümgümledür her  
dem bu hü y u hāy-ı  
'ışk  
'Ālemibaşdan baş  
ğarkavirürderyā-yı  
'ışk

11. **her dem:**

**Gazel 1586**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Her zaman.*

Sanki ebr-i nev-  
bahārīdürsañakarşu  
gözüm  
Yagdurur her dem  
sirişkidimebārān  
anda yok

12. **her dem:**

**Gazel 1598**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Her zaman.*

Āhumodından  
yanar her dem  
kenār-ı āsümān  
Bilmeyen sanur anı  
kim  
zāhirolmuşdurşafağ

13. **her dem:**

**Gazel 1622**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Her zaman.*

Nedüriymeh bu  
miskīne sitem cevri  
ü cefā kılmak  
Beni yādeyleyüp  
her dem raqībiāşinā  
kılmak

14. **her dem:**

**Gazel 1623**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Her zaman.*

Tā ser-ü-pā almak  
istersēñeger bir  
büsesin  
Ruğlarına kıl nazar  
her lahza her dem  
pāya bak

15. **her dem:**

**Gazel 1640**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Her zaman.*

Sañā mı kaldı  
'ālemdede dile cevri ü  
cefā kılmak  
Beni yādeyleyüp  
her dem raqībiāşinā  
kılmak

16. **her dem:**

**Gazel 1642**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Her zaman.*

Ağlaiçeşmaglatā  
kim yuyasın  
'işyānuñı  
İñleyi dil iñle her

dem başuñı taşlara  
kak

17. **her dem:**

**Gazel 1698**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Her zaman.*

Māhtābanürbaş  
iden  
cemālūñdürsenūñ  
'Āşikañançer çeken  
her dem  
hilālūñdürsenūñ

18. **her dem:**

**Gazel 1711**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Her zaman.*

Göñlümūñdīvānesin  
e bir saçı leylā  
gerek  
Başdasevdā dilde  
āteş gözde her dem  
mā gerek

19. **her dem:**

**Gazel 1731**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Her zaman.*

Şarāb ister  
gözūñmestdürkoiçs  
ünkanımı her dem  
Çevürdüñsiñ-i  
miñnetleçübagrumı  
kebabitdūñ

20. **her dem:**

**Gazel 1735**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -  
*Her zaman.*  
Şu'le ursa gün  
yüzindenpertev-i  
'ıŝktañımdır  
'Āŝıkaāyîne her  
dem  
çüncemālidüranuñ

21. **her dem:**

**Gazel 1736**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Her zaman.*

Zülfüne mi kaldı  
her dem dil perîşân  
eylemek  
Ġamzeñelāyıkımdı  
r pes dem-be-dem  
kan eylemek

22. **her dem:**

**Gazel 1738**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Her zaman.*

Korkaram gün  
yüzine bulut gibi  
māni' ola  
Düd gibi sînedin  
her dem çıkan  
āhıgörüñ

23. **her dem:**

**Gazel 1756**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Her zaman.*

Her dem atar  
'āŝıkaŝeyhta'ne  
taşını  
Divāneye serzeniş  
cāhileçibāk

24. **her dem:**

**Gazel 1785**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Her zaman.*

Dāgıla dil lāle-veş  
her lahza her dem  
yanmada  
Çekmegezülfiğamın  
bir sünbül-i müşg-  
bū gerek

25. **her dem:**

**Gazel 1799**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Her zaman.*

Tā ki zāhir olmak  
içün 'āŝıkuñ  
'āŝıklığı  
Hün olup göz yaş  
her dem beñizkāh  
olmak gerek

26. **her dem:**

**Gazel 1806**

Mısra: 17

Kelime Tipi: -

*Her zaman.*

Naħl-ı dilden  
d[ir]şü[rü]p her  
dem ma'ān[ı]  
meyvesin  
Sözlerümleşi'rümi  
ben ābdār itsem  
gerek

27. **her dem:**

**Gazel 1824**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Her zaman.*

Gül yüzinekarşu her  
dem giceler bülbül  
gibi  
ŞubholıncayıMuħib  
bīāh u zār itmek  
gerek

28. **her dem:**

**Gazel 1831**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Her zaman.*

Tiğ-ı 'ıŝkuñ  
yarasından  
oldisînemçākçāk  
Eylerem ben ol  
sebebdin her dem  
āh-ı derdnāk

29. **her dem:**

**Gazel 1871**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Her zaman.*

Ma'rifetbüyünMuħi  
bbiāŝikāritseñ ne  
tañ  
Siħriderçünakıdır  
her dem  
devātuñcüy-ı müşg

30. **her dem:**

**Gazel 1883**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Her zaman.*

Görmek  
isterseñegerdāyım  
emālındöstuñ  
Levh-i dilde nağş  
kıl her dem  
hayālindöstuñ



31. **her dem:**

**Gazel 1902**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Her zaman.*

Dānevūdām ile her

dem murğ-ı diller

şaydidüp

Söze geldüğüñce

adın zülf ile

hāyleydüñ

32. **her dem:**

**Gazel 1904**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Her zaman.*

İyMuhibbī gül

ruḥnuñşevkine

Bülbül ol her dem

terennüm eylegil

33. **her dem:**

**Gazel 1911**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Her zaman.*

Her dem

anuñvişālin umarsın

‘aceb bu kim

Ol pādişāh-ı ḥüsn

ola sen bir

gedāgönül

34. **her dem:**

**Gazel 1918**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Her zaman.*

Zāhidā şer’e

muḥālif mi degül

bu işlerüñ

Hānkāh içinde her

dem hüy u

hāeksükdegül

35. **her dem:**

**Gazel 1930**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Her zaman.*

Ol şeh-i

ḥübānsiyehzülfinde

n ayırdı beni

Yālāhımüdde’iyüzi

ni her dem kara kıl

36. **her dem:**

**Gazel 1934**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Her zaman.*

Ḥakkı gözle

koriyâyızāhidāınşāf

a gel

Saña kim didi ki

meclislerde her dem

lāfa gel

37. **her dem:**

**Gazel 1942**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Her zaman.*

Yār göstermez

Muhibbī gül gibi

büy-ı vefā

Bülbül-āsā sen de

her dem āh u

feryādeylegil

38. **her dem:**

**Gazel 1964**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Her zaman.*

Geç mey ü

maḥbūbdan her

dem budur

zāhidsözi

Līk ‘āşıkıñd olan

itmez bu kavlı-ile

‘amel

39. **her dem:**

**Gazel 1976**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Her zaman.*

Bāğa geldi nāz-ıla

geydi libās[ın] tāze

gül

Nāle bülbüller kılur

güldükçe her dem

tāze gül

40. **her dem:**

**Gazel 1994**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Her zaman.*

Her dem cefālar

eyleme

ıymehvefāda ol

Dāyimvefāda kalma

vügāhıcefāda ol

41. **her dem:**

**Gazel 1999**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Her zaman.*

Koma elden bāde-i

ḥamrāyı her dem

‘ārif ol

Çünkioldı her

şüküfeye bugün

serdār gül

42. **her dem:**

**Gazel 1813**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Her zaman.*

CānviremFerhād-  
veş her dem leb-i  
şīrīnūñe  
Yañılupsehv-ile  
cānābüseikrāreylese  
ñ

43. **her dem:**

**Gazel 1510**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Her an.*

Nūrāyetidür dilde  
zīkr eyle ruḥım her  
dem  
Kımdür kim Muḥib  
itmez bu devr-i  
zamāndanḥaz

44. **her dem:**

**Gazel 1751**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Her an.*

Gülşen içre gül olur  
ḥār-ıla her dem  
hem-nişīn  
'Ömriğıçerāh u  
feryād-  
ıladāyimbülbülñ

45. **her dem:**

**Gazel 1524**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Her zaman, her an,  
daima.*

Derd-i dilden geldi  
kapuñaşıkāyetitmeg  
e  
Anuñiçündür yakar  
başına her dem nār  
şem'

**her demde:**

1. **her demde:-de**

**Gazel 1708**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Her zaman.*

Bir lebi şīriniçün  
her demde gönlüñ  
işe çek  
Kühkenlik eyle bu  
gamkühına gel tīşe  
çek

2. **her demde:-de**

**Gazel 1993**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Her zaman.*

Yitmez mi  
benümbaşumazülfi  
elāları  
Her demde gelür  
her yañadan da  
belā-yı dil

3. **her demde:**

**Gazel 1613**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Her an, daima.*

Ġamzesi kanlar içer  
her demde ol bī-  
dāda bak  
Eylemiş fenn-i  
cefātekmīlin ol  
üstāda bak

**hergāh:**

1. **her gāh:**

**Gazel 1519**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Her zaman.*

Yandugıncaāteş-i  
'ışkagöñülḥandān  
olur  
Nite kim  
kendüziyānına  
güler her gāh şem'

2. **her gāh:**

**Gazel 1924**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Her zaman.*

Bir yañacefā eyleye  
ol yār-ı cefākār  
Ṭa'n eyleye il bir  
yaña her gāh ne  
müşkil

**hergice:**

1. **her gice:**

**Gazel 1514**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Her gece.*

Her giceyılduz  
sayar yummaz  
gözinişubḥa dek  
Tā göre bir kez  
cemālūñi olur bīdār  
şem'

2. **her gice:**

**Gazel 1516**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Her gece.*

Şevk-ile t̄aşubħa  
dek her gice  
yanmazdı eger  
Şem'enür-ı  
'arızuñdan irmese  
bir zerrelem'

3. her gice:

**Gazel 1524**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Her gece.*

Görmek ister  
ħüsnüñiolmuşmeger  
d̄ivānesi  
Her gice dirile  
mescidde seni arar  
şem'

4. her gice:

**Gazel 1528**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Her gece.*

Her  
gicet̄aşubħolınca  
gözyaşın  
dökmekdeyüz  
Ĝamşebindeanuñ-  
ıçundurbaña hem-  
ħāne şem'

5. her gice:

**Gazel 1533**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Her gece.*

Deyrũñ içre her  
gicet̄aşubħa dek  
iymuğbeçe  
Eksük olmaz  
āhumodındañaher  
gizçerāğ

6. her gice:

**Gazel 1562**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Her gece.*

Konmak içün her  
gicemiħnetbelāvüde  
rd ü ğam  
Eyledüm dil  
mülkini anlara  
dervîşānevākf

7. her gice:

**Gazel 1516**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Her gece.*

Gördinār-ı 'ışk-  
ılayandugını acıdı  
şem'  
Anuñ-ıçundur  
döker her gice  
gözden kanlu dem'

8. her gice:

**Gazel 1728**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Her gece.*

Yaralardurgörinene  
flākdesanmañuznüc  
üm  
Sīnesineirişür her  
giceāhumdanħaden  
g

9. her gice:

**Gazel 1744**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Her gece.*

Raħmidüphālüme  
her  
gicebañaaglargıñ  
Dilerembunı ki  
eksilmeye  
iydidenemũñ

10. her gice:

**Gazel 1806**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Her gece.*

Yāradidüm şem'  
yakar her  
gicepervānesin  
Didi bunda  
yimeğam 'uşşāk[1]  
nār itsem gerek

11. her gice:

**Gazel 1810**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Her gece.*

Yārdanhercāyılık  
resmini  
öğrendimeger  
Her gice meclis  
gezer eş'ār u  
d̄ivānuñsenũñ

12. her gice:

**Gazel 1825**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Her gece.*

Gül yüzünñyādına  
her gice bir bülbül  
gibi  
Şubħolıncadöstlarb  
en āh u zār itsem  
gerek

13. **her gece:**

**Gazel 1860**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Her gece.*

Muhibbîh'âb-  
ıgafletden sakın her  
gicebî-dâr ol  
Dilersen iresin  
vaşlabulınmazsañaş  
ebdenyig

14. **her gece:**

**Gazel 1952**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Her gece.*

Her  
gicegelürçünkiMuhi  
bbîhayâl-i döst  
Şevkineanuñ sen  
dañıyandurçerâğ-ı  
dil

15. **her gece:**

**Gazel 1594**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Her gece.*

Hasretiyle sen gül-i  
nevrestenüñ her  
giceâh  
Şubholıncaeylerem  
bûlbül gibi  
feryâdlık

**hergicesigündüzümüñ:**

1. **her**

**gicesigündüzümüñ:**

**Gazel 1793**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Her gece ve  
gündüz. ||Sürekli.*

Şeb-i

hicrûñdenedürhâl-i

Muhibbîdiriseñ

Âh u vâh-ıla geçer

her

gicesigündüzümüñ

**her gören:**

1. **her gören:**

**Gazel 1873**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Her gören kimse.*

DâğlaryakdıMuhibb

îsinedeşoldeñlü kim

Her gören küh-ı

belâ içre anı sanur

peleng

**her gün:**

1. **her gün:**

**Gazel 1516**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Her gün, daima.*

Afitâb-ı

dehriymâhum görür

her gün zevâl

Qâdir olmaz 'ışkuñı

bir zerre dilden ide

kam'

2. **her gün:**

**Gazel 1967**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Her gün, daima.*

Güneş gördüm

gelür her gün

kapuña

Zekât-ı hüsnuñ  
umar oldısâyıl

**hergüsededen:**

1. **her güsededen:-den**

**Gazel 1571**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Her bir köşe, her*

*yer.*

Mevcurur her

güşedenderyâ-yıbî-

pâyân-ı 'ışk

Ser-te-ser

ğarkidiserdür

'âlemiñtûfân-ı 'ışk

**herhaşîr-bâf:**

1. **her haşîr-bâf:**

**Gazel 1564**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Her hasır ören.*

Nâmerd olan

sînesineşerha

çekmeye

Zer-düz işini

eylemeye her haşîr-

bâf

**her kaçan:**

1. **her kaçan:**

**Gazel 1606**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Her ne zaman ki,*

*her ne vakit.*

Kanumiçdükçe

gelse tañ mı çeşm-i

yâraşevk

Her kaçan nüş itse

mey lâ-

büdgelürgüftâraşev  
k

2. her kaçan:

**Gazel 1606**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Her ne zaman ki,*

*her ne vakit.*

Her kaçan âh  
eyleşem artar bu  
sînemâteşi  
Tañdegülçünkigelür  
bâdesdügincenâraşe  
vk

3. her kaçan:

**Gazel 1629**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Her ne zaman ki,*

*her ne vakit.*

Âhın alma rahm kıl  
halk-ı  
cihânadiyazuk  
Girü dönmez her  
kaçan kim atıla  
ilerü ok

4. her kaçan:

**Gazel 1660**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Her ne zaman ki,*

*her ne vakit.*

Her kaçan reftâra  
gelse ol kad-i  
bâlâya bak  
Servenisbet eyleme  
inşâf kıl a'lâya bak

5. her kaçan:

**Gazel 1706**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Her ne zaman ki,*

*her ne vakit.*

Didilerravza'daţâvu

sabeñzer

Salınsa her kaçan

ruhsârazülfüñ

6. her kaçan:

**Gazel 1757**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Her ne zaman ki,*

*her ne vakit.*

Gözlerümdenakdicü

lar gibi

yaşumpâyüña

Serv gibi her kaçan

gülşendeseyrâneyle

düñ

7. her kaçan:

**Gazel 1822**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Her ne zaman ki,*

*her ne vakit.*

Her kaçan meydân-ı

hüşnegelseñiyYüsuf

-cemâl

Başımı top idiser ol

zülfi

şebdüzüñsenüñ

8. her kaçan:

**Gazel 1856**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Her ne zaman ki,*

*her ne vakit.*

Şâh-ı 'âlemsedağı

anı gönülden kul

ider

Her kaçan söze gele

ol leb-i şîrîn-

suhenüñ

9. her kaçan:

**Gazel 1921**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Her ne zaman ki,*

*her ne vakit.*

Her kaçan dil

mülkine 'azm

eyleşe sultân-ı 'ışk

Karşularsüzângönül

elde tutar fânüs-ı âl

10. her kaçan:

**Gazel 1968**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Her ne zaman ki,*

*her ne vakit.*

Çadkıyâmetğonca

leb gül 'ârız u

şîrîndeñân

Her kaçan kılsam

nazar sende

görinürî'tidâl

11. her kaçan:

**Gazel 1957**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Her ne zaman, ne*

*vakit.*

Himmeti devrinde

görinmezgözinekây

inât

Alsa destine

Muhibbî her kaçan

peymâne dil

**her kaçan kim:**

1. **her kaçan kim:**

**Gazel 1539**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Her ne zaman ki.*

Her kaçan kim

çeşmüñ ele ala

kaşuñ yayını

Ben

degülgamzeñokında

n kalmaya bir

kimse sag

2. **her kaçan kim:**

**Gazel 1648**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Her ne zaman ki.*

Gelse meydāna

siper sinesikalbūra

döne

Her kaçan kim ura

el tūr-ile

peykānaşadağ

**her kanda:**

1. **her kanda:**

**Gazel 1514**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Her nerede.*

Gündüzin her kanda

olsa gerdeninde

bendi var

Gice olsa

kendükendühālīnea

glar şem'

2. **her kanda:**

**Gazel 1745**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Her nerede.*

Zülfini korsa

'ārüzüzre

'acebdegül

Her kanda genc ola

añapāsbān gerek

3. **her kanda:**

**Gazel 1768**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Her nerede.*

Sāye sal

hākoldıkūyuñdaMu

hıbbīderdmend

Servler her kanda

kim bite salar sāye

be-hāk

4. **her kanda:**

**Gazel 1974**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Her nerede.*

'İyş ü şafāda

gördüm la'l-i

lebündekiḫāl

Her kanda şehd ü

şekker konar

megesyāhūd bal

**her kanda olsa:**

1. **her kanda olsa:**

**Gazel 1761**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Her nerede olursa*

*olsun.*

Her kanda olsa

güzel bī-vefā gerek

Cümle işi

dāyimācevr ü cefā

gerek

**her kanda olsam da:**

1. **her kanda olsam da:**

**Gazel 1769**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Her nerede olsam.*

Dūram gerçi

velīcān u

gönüldendevletün

İderem her kanda

olsam da du'ā-

gūyuñsenün

**her ki:**

1. **her ki:**

**Gazel 1523**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Kim olursa olsun,*

*herkes.*

Añupḫayāl-i şem'-i

ruḫuñ her ki cānvire

Laḫdindeaşa'u'levi

reüstüh'ānı şem'

2. **her ki:**

**Gazel 1552**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Kim olursa olsun,*

*herkes.*

Lām kıldı

ḫāddümiolmuş iken

hem çün elif

Bu şıfatla her ki

'āşık-durur olur

muttaşif

3. **her ki:**

**Gazel 1742**

Mısra: 8  
Kelime Tipi: -  
*Kim olursa olsun,*  
*herkes.*

Nigārāgenc-i  
hüşnündeṭılısmitseñ  
egerzülfüñ  
Görine her ki kaçd  
itse  
gözinemārlarmüyuñ

**4. her ki:**

**Gazel 1833**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Kim olursa olsun,*

*herkes.*

Gözleri hüre olur  
her ki göre  
ruḥlarıñı  
Bu  
Muhibbiniçemedh  
eyleye hāl-i ‘adesüñ

**5. her ki:**

**Gazel 1892**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Kim olursa olsun,*

*herkes.*

Her ki  
‘āşıkduryanup  
‘ışkodına  
Gice gündüz ol dil-i  
süzān gerek

**6. her ki:**

**Gazel 1596**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Her kim ki.*

Her ki ‘āşık geçe  
elbette o cān terkin

urur  
Mezheb-i ‘ışkıçinde  
bu da bir ad ancak

**7. her ki:**

**Gazel 1612**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Her kim ki.*

Her ki  
‘āşıkdurhayāl-i yarı  
dilde saklasun  
Çün ezel sultān-ı  
‘ışkıdan böyle  
olmuşdur yasak

**8. her ki:**

**Gazel 1642**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Her kim ki.*

Dest-i kuderetle  
ezelden yazuludur  
her varaç  
Her ki  
‘ārifdümazarkılupal  
ur andan sebaç

**9. her ki:**

**Gazel 1858**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Her kim ki.*

Dāğ-ı ğamla her ki  
‘āşıkdurderümü kan  
gerek  
Bülbül-i şüride-veş  
ol dāyimānālān  
gerek

**10. her ki:**

**Gazel 1873**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Her kim ki.*

Her ki

‘ārifdürcihāndaism  
ü resmi terk ider  
Şartıdur ‘āşıkıların  
terk ide evvel nām  
u neng

**her kim:**

**1. her kim:**

**Gazel 1762**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Kim olursa olsun.*

Ebrü-yıyār[ı] her  
kim gördükde katı  
yadur  
Çün kimse  
çekmemişdür ben  
de çekem kemānuñ

**2. her kim:**

**Gazel 1956**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Kim olursa olsun.*

Kelām-ı Hakk-ıla  
her kim cihānda  
olmaya ‘āmil  
Olur her bir işi  
ebter olur her  
itdüğibātil

**3. her kim:**

**Gazel 1969**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Kim olursa olsun.*

Pāre kılmış  
itleründirlerraķīb-i  
kāfiri  
Her kim işitdi ise

cāndandidini'me'l-  
bedel

4. **her kim:**

**Gazel 1535**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Hangi kimse ki,*

*her kim ki.*

Bir perîpeyker  
melek  
sîmâyaçünvirdümg  
öñül  
Hâlümü her kim  
sorarsa  
işidenlerdenrag

5. **her kim:**

**Gazel 1908**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Her kim, kimse.*

Şîrînlebüñeğoncadı  
mek bir hüner degül  
Her kim didiyse bu  
sözididümnazardeg  
ül

6. **her kim:**

**Gazel 1538**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Hangi kimse ki,*

*her kim ki.*

Her kim  
Muhibbîşi'rini  
bilmez nazîredir  
Kebk-i  
hırâmabeñzemeyehî  
çkâr-ı zâğ

7. **her kim:**

**Gazel 1553**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Her kim ki.*

Her kim

insāndurkemālâtair

üp bulur şeref

Eylemez zâyî'

demini eylemez

'ömrin telef

**her kim ki:**

1. **her kim ki:**

**Gazel 1980**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Hangi kimse*

*olursa olsun.*

Hırş-ıla her kim ki  
yemek istedi ol oldu  
aç  
Doymadı  
doymayırsardur  
eline girse de bal

2. **her kim ki:**

**Gazel 1888**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Hangi kimse ki.*

Her kim ki Muhibbî  
göre bu şi'r-i laîfî  
Eydürgörinür gül  
gibi hoş-ter  
dañınâzük

3. **her kim ki:**

**Gazel 1908**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Hangi kimse ki.*

Naẓm-ı durer-  
nisârımı her kim ki  
güş ide

Var mı Muhibbî

diye

anuñçüngüherdegül

4. **her kim ki:**

**Gazel 1945**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Hangi kimse ki.*

Kelâm-ı Hâkka her  
kim ki gönülden  
olmaya mâyil  
Olur her itdügiebter  
ü her ne eylese bâtil

**her kimde kim:**

1. **her kimde kim:**

**Gazel 1866**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Her kimde ki. //*

*Her kimde varsa.*

Her kimde kim  
hevâ-yı ser-i zülf-i  
yâr ola  
Evvel qademedelâ-  
büdaña terk-i ser  
gerek

**her kimse kim:**

1. **her kimse kim:**

**Gazel 1530**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Her kimse ki.*

Bu tarîk-ı 'ışkda her  
kimse kim 'aşık  
geçer  
Hâk-i pây-ı dilber  
ile eylesün ol intifâ'

**herkimün:**



1. **her kimūn:**

**Gazel 1584**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Her kimin, her kim*

*olursa olsun.*

Her kimūn yanında

bir sīmīn-beden

dildārı yok

Müflise beñzer ki

anuñ 'ālem içre varı

yok

2. **her kimūn:**

**Gazel 1637**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Her kimin, her kim*

*olursa olsun.*

Her kimūn evvel

yakupküllivücüdünh

ākider

Çıkarurāhıryüzün

eyler anuñeflāk-i

'ışk

3. **her kimūn:**

**Gazel 1654**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Her kimin, her kim*

*olursa olsun.*

Sīnesini her

kimūñyaktı ezelden

nār-ı 'ışk

Dūd-ı

āhındankılırsatañm

ıduresrār-ı 'ışk

4. **her kimūn:**

**Gazel 1655**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Her kimin, her kim  
olursa olsun.*

Her kimūn kim bu

cihānbāğında bir

cānānı yok

Fi'l-

haķıķamürdedür

cisminde anuñcānı

yok

5. **her kimūn:**

**Gazel 1667**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Her kim, kim*

*olursa olsun.*

Bezm-i ğamdaçeng

gibi inlemekkānūn

olur

Her kimūñgöñlünde

kala bu şadā-yınāy-ı

'ışk

**herkimūn kim:**

1. **her kimūn kim:**

**Gazel 1613**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Her kimin ki.*

Her kimūn kim

'ışkı var olur harāb

dil hānesi

Eşk-i eşkinden hālel

gelmiş ol[an]

bünyāda bak

2. **her kimūn kim:**

**Gazel 1684**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Her kimin ki.*

İster-isem iytabīb-i

dil n'ola senden

cevāb

Her kimūn kim

derdi var lā-

büdañadermān

gerek

3. **her kimūn kim:**

**Gazel 1858**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Her kimin ki.*

İster-isem büse-i

la'l-i nābdan 'ayb

eyleme

Her kimūn kim

derdi var lā-

büdañadermān

gerek

**her kişi:**

1. **her kişi:**

**Gazel 1631**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Herkes.*

Her kişi bir

nesneden korkar

ben eyyām-ı firāk

Olmasaydı kāşkī

'ālemdehıçnām-ı

firāk

2. **her kişi:**

**Gazel 1631**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Herkes.*

İyMuhibbī her kişi

'iyş ile

göñlinhoşider

Beni gör kim

içerem ancak

hemāncām-ı firāk

3. her kişi:

**Gazel 1818**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Herkes.*

Her kişi çün bir  
kemâl ile  
bulupduriftihâr  
Ben güzeller  
sevmele ile iftihâr  
itsem gerek

4. her kişi:

**Gazel 1826**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Herkes.*

Ruħıšem'ine yakam  
bu dil ü cân-ıla seri  
Her kişi  
sevdiğinüñyolmape  
rvâne gerek

5. her kişi:

**Gazel 1955**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Herkes.*

Şan'at ile her kişi  
elbette irer devlete  
Kimseyi  
ayakdakomaz eyle  
devletdürkemâl

**herlahza:**

1. her lahza:

**Gazel 1539**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Her an.*

Döstumzülfünkeme  
ndidür takan

boynuma bag

Lälehadüdüryaka

n bu sîneme her

lahzadag

2. her lahza:

**Gazel 1623**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Her an.*

Tâ ser-ü-pâ almak  
isterseneger bir  
büsesin  
Ruħlarına kıl nazar  
her lahza her dem  
pâya bak

3. her lahza:

**Gazel 1671**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Her an.*

Dür dişi fikrin  
Muhibbî eyle her  
lahzaahayâl  
Hoķka-i la'l içre  
gizlülü'lü'-i  
şhvâra bak

4. her lahza:

**Gazel 1784**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Her an.*

Degüleksükşehâ  
dilden sentün bu  
zahm-ı peykânun  
Anuñçünhünagârko  
lmış-durur her  
lahzadâmânun

5. her lahza:

**Gazel 1785**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Her an.*

Dâgıla dil lâle-veş  
her lahza her dem  
yanmada  
Çekmegezülfiğamın  
bir sünbül-i müşg-  
bū gerek

6. her lahza:

**Gazel 1799**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Her an.*

İşi güci 'âşikuñ her  
lahzaah olmak  
gerek  
Bu tokuz çarhdüd-ı  
âhindansiyâh olmak  
gerek

**her meclise:**

1. her meclise:-e

**Gazel 1523**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Bütün meclislere.*

İster  
yüzünigörmege her  
meclise varur  
Başed ki bulamdüyü  
arar her mekânı  
şem'

**hermekanı:**

1. her mekânı:-ı

**Gazel 1523**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Her mekan, her*

*yer.*

İster  
yüzüñigörmege her  
meclise varur  
Başed ki bulamdiyü  
arar her mekânı  
şem'

**her ne:**

1. her ne:

**Gazel 1518**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Neyi, hangisi.*

Gâh yaksa gâh  
kesse başumisultân-  
ı 'ışk  
Her ne emr itse  
buyursun bende-  
fermânümçü şem'

2. her ne:

**Gazel 1634**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Neyi, hangisi.*

Dimezembañakalıl  
eyle cefâñı ya kesîr  
Bu Muhibbîhoş  
görür her ne gelürse  
az [u] çok

3. her ne:

**Gazel 1944**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Neyi, hangisi.*

Cân u dilden bende  
oldı sen şeh-i  
devrâna dil  
Anuñ-ıçun her ne  
emritseñtururfermâ  
na dil

4. her ne:

**Gazel 1945**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Neyi, hangisi.*

Kelâm-ı Hâkka her  
kim ki gönülde  
olmaya mâyil  
Olur her itdügiebter  
ü her ne eylese bâtıll

5. her ne:

**Gazel 1605**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Hangi, hangi şey.*

Her ne söz ki  
söyleseñcehd it  
anuñicrâsına  
Saña düşmez  
söyleyüphalk-ı  
cihâñaldamak

6. her ne:

**Gazel 1926**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Hangi.*

Her ne dil kim şâh-ı  
'ışka bende-i  
fermândeğül  
Ehl-i diller arasında  
döstlarinsândeğül

7. her ne:

**Gazel 1909**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Hangi şey, neyi, ne*

*olursa olsun.*

İstemez âb-ı  
hayâtıkevsere  
kılmaz nazar

Her ne dil kim  
lebleri şehdi ile  
hem-dem degül

8. her ne:

**Gazel 1979**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Hangi şey, neyi, ne*

*olursa olsun.*

Gehcefâgehcevr  
gönderse  
nigârüñkâyil ol  
Pâdişehdür her ne  
fermân eyler-ise  
'âmil ol

9. her ne:

**Gazel 1617**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Her ne.*

Her ne  
sanursañözüne anı  
san kardaşuña  
Âdem oldur kim  
anuñkalbinde  
olmaya nifâk

10. her ne:

**Gazel 1961**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Her ne.*

Her ne didiye  
eyledi 'ahde  
vefâMuhib  
Ahsendidi böyle  
gerek ola yâr-ı dil

**her ne dem ki:**

1. her ne dem ki:

**Gazel 1574**

Mısra: 4  
Kelime Tipi: -  
*Her ne zaman ki.*  
Meylidüp gönlümhe  
vāyanāleyeāhengide  
r  
Her ne dem ki  
çalına ğam  
meclisinde nāy-ı  
'ışk

**her ne deñlü:**

1. **her ne deñlü:**

**Gazel 1552**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Her ne kadar.*

Her ne deñlü var-  
ısa 'afv it  
günāhındangeçüp  
CürmineoldıHudāy  
āçünMuhibbīmu'ter  
if

2. **her ne deñlü:**

**Gazel 1627**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Her ne kadar.*

Her ne deñlü var  
günāhdünyādaıtü  
mgizlü yok  
Sañarüşendür kamu  
hıçsañagizlü nesne  
yok

3. **her ne deñlü:**

**Gazel 1951**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Her ne kadar.*

Döstum her ne ki  
gelse baña senden

ğamdegül  
Her ne  
deñlücevrıdüpkiısañ  
cefā ol kem degül

4. **her ne deñlü:**

**Gazel 1979**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Her ne kadar.*

Her ne deñlü atsalar  
ta'nadaşın eyle  
ķabül  
Ko ne  
dirlersedüstünler sen  
hemānderyā-dil ol

**her ne gelse:**

1. **her ne gelse:**

**Gazel 1864**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Her ne gelse, her  
ne gelirse gelsin.*

Şād olup  
vaşlaMuhibbī olma  
hicrānamelül  
Her ne gelse luţfdur  
ya kahrı hoş  
görmek gerek

2. **her ne gelse:-se**

**Gazel 1917**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Her ne gelse, her  
ne gelirse gelsin.*  
Her ne gelse ķāni'  
ol ger gelseme  
göster rızā  
Ġāfil olma kim seni  
yoldan  
çıkaturhubb-ı māl

**her ne gelür:**

1. **her ne gelür:**

**Gazel 1987**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Her ne gelirse  
gelsin.*

Biz eyleyelüm her  
ne gelürHaķķa  
tevekkül  
İyzāhid-i ħod-  
bīnyüri sen tālib-i  
nān ol

**her ne gelürse:**

1. **her ne gelürse:**

**Gazel 1761**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Her ne gelirse  
gelsin.*

Hākim-durur  
çühükmanuñihtiyār  
anuñ  
KulsınMuhibbī her  
ne gelürserizā gerek

2. **her ne gelürse:**

**Gazel 1864**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Her ne gelirse  
gelsin.*

Yārdangāhicefāgeh  
mihri hoş görmek  
gerek  
Nüşidüp her ne  
gelürse zehri hoş  
görmek gerek

**her ne ki:**

1. **her ne ki:**

**Gazel 1561**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Her ne, her ne ki.*

Sırr-ı 'ışkı bu  
gönülzâhirirde ne  
'aceb  
Gösterür her ne ki  
içinde ola şîşe-i sâf

2. **her ne ki:**

**Gazel 1951**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Her ne, her ne ki.*

Döstüm her ne ki  
gelse baña senden  
gamdegül  
Her ne  
deñlücevidüpkılsañ  
cefâ ol kem degül

3. **her ne ki:**

**Gazel 1590**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Her ne, her ne ki.*

Dimeñ o mâh-rûya  
ki cevri ü cefâsı yok  
Her ne ki olsa  
bulınurillâvefâsı  
yok

4. **her ne ki:**

**Gazel 1597**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Her ne, her ne ki.*

Sañabenümişüm  
yok bir  
zerrecemuvâfık

Sen dağı işle işüñ  
her ne ki sañalâyıık

**her ne ki söylerse:**

1. **her ne ki söylerse:-r,**  
-se

**Gazel 1846**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Her ne söylerse.*

Leblerüñebâdedirse  
beñzemez olmaz  
'aceb  
Mestdürma'zür ola  
her ne ki söylerse  
mülûñ

**her ne kim:**

1. **her ne kim:**

**Gazel 1579**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Her ne kim olursa*

*olsun.*

Her ne kim  
yirdebulmurbahırda  
biñ ol kadar  
'Âlemi çepçevre  
kuşadup yatan  
deryâya bak

2. **her ne kim:**

**Gazel 1560**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Her kim olursa*

*olsun.*

Nağd-i  
'ömrizâhidâniçünbu  
yurmuşlar selef  
Her ne kim hâşıl  
kıla olur riyâ ile  
telef

3. **her ne kim:**

**Gazel 1601**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Her kim olursa*  
*olsun.*

Niçeyirlerdekelâmı  
ndabuyurmuşçünki  
Hağ  
Her ne kim emr  
eylediye cân u  
dilden tut kulak

4. **her ne kim:**

**Gazel 1790**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Her kim olursa*

*olsun.*

Ser kaçuramaz bu  
Muhibbî her ne kim  
hükmeyleseñ  
Tiğünateslimiderbo  
ynınıfermānuñsenü  
ñ

**her ne vakt:**

1. **her ne vakt:**

**Gazel 1569**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Her ne zaman.*

Lebleri nâzükruñı  
dil-keş kadibâlâlañf  
Her ne  
vaktıldumnazardid  
üm ki ser-tâ-pâlañf

**her ne virde:**

1. **her ne virde:**

**Gazel 1739**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -  
*Her ne yerde ki,  
her nerede, İl herhangi  
bir yere.*

Su  
revānolmuşmeger  
'āşık-durur  
dīdāruña  
Her ne yirde od  
yanarsa  
tābdāruñdursenüñ

### her nefes:

#### 1. her nefes:

##### **Gazel 1634**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: -

*Her an.*

İygönül aldanma  
sakın bu felek bir  
hoğkabāz  
Her nefes  
biñdürlülü'bingöste  
rür ol bāzi çok

#### 2. her nefes:

##### **Gazel 1749**

Mısra: **8**

Kelime Tipi: -

*Her an.*

Pāralarsa bu  
gönülkendüzini  
olmaz 'aceb  
Her nefes görür elin  
zülfüñucındaşānenü  
ñ

### hernefesde:

#### 1. her nefesde:

##### **Gazel 1780**

Mısra: **11**

Kelime Tipi: -

*Her bir nefes.*

Muhibbī her  
nefesdeşükürñartur  
Var-ımuş bir nefes  
dağızamānuñ

#### 2. her nefesde:

##### **Gazel 1723**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: -

*Her an. // Her*

*zaman.*

İyMuhibbī ger  
dilerseñşi'rüñirengī  
n ola  
Fikr ü zikrūñ her  
nefesdela'l-i yār  
olmak gerek

### her neye:

#### 1. her neye:

##### **Gazel 1887**

Mısra: **11**

Kelime Tipi: -

*Hangi nesneye.*

Her neye mālİK ise  
gül pāyınaitdimisār  
Görinürde kaldı  
ancak bir  
'abāsibülbülüñ

### herşeb:

#### 1. her şeb:

##### **Gazel 1514**

Mısra: **14**

Kelime Tipi: -

*Her gece.*

Bildiler  
hālūñMuhibbīsine-i  
süzāndan  
Nite kim her  
şebidersüz-ı dilin  
izhār şem'

#### 2. her şeb:

##### **Gazel 1623**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: -

*Her gece.*

Görmek olmaz  
iyMuhibbīçünkü ol  
meh-pāreyi  
Ruğlarışevkıyle her  
şebbedrolmuş aya  
bak

#### 3. her şeb:

##### **Gazel 1756**

Mısra: **9**

Kelime Tipi: -

*Her gece.*

Her şebMuhibbī  
gelse  
hāyālūñrevānider  
Yaşını  
semegeirgürübennāl  
esinsemmək

#### 4. her şeb:

##### **Gazel 1859**

Mısra: **2**

Kelime Tipi: -

*Her gece.*

İñledençarhıdılāfery  
ād u zāruñdursenüñ  
Görinenencümdegü  
l her  
şebşerāruñdursenüñ

#### 5. her şeb:

##### **Gazel 1943**

Mısra: **3**

Kelime Tipi: -

*Her gece.*

Gül yüzüñşevkıne  
her şebtāşeher  
bülbül gibi

Hālî olmaz  
nâlevüâh u figânum  
gitme gel

6. her şeb:

**Gazel 1947**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Her gece.*

Sevdâ-yı ser-i zülf-  
ile toldur dimâğuñı  
Her şebfigân u  
nâlekılupâh u vâda  
ol

7. her şeb:

**Gazel 1992**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Her gece.*

Bir dem vişâl-i  
şubhadirîgâirişmedi  
Her şebmuqîm-i  
güşe-i hicrân olan  
gönül

**herseher:**

1. her seher:

**Gazel 1572**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Her sabah.*

İñiler bülbül  
çemende  
gördügiyçün her  
seher  
Niçe serler hün-  
ılaâğıştürmeydân  
-1 'ışk

2. her seher:

**Gazel 1790**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Her sabah.*

Âfitâb-ı hüsn andan  
her seherfâli' olur  
Mafla'-ı  
hürşiddürgüyâgiribâ  
nuñsenüñ

3. her seher:

**Gazel 1926**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Her sabah.*

Ağlayupzârîlik  
itsem her seher  
bülbül gibi  
Gül gibi sanmañ ki  
dilber  
hâlümehândâdegül

4. her seher:

**Gazel 1571**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Her sabah.*

Hürmen-i 'ömrüm  
bañavirmezdicevce  
hâşılı  
Gözlerümden her  
seher yagmaşa ger  
bârân-ı 'ışk

**hersözün:**

1. her sözün:

**Gazel 1549**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Her sözün.*

İyMuhibbî her  
sözün bir gevher-i  
yek-dânedür  
Kıymetin bilmez

eline virme eylersin  
telef

**hersözün:**

1. her sözün:-üñe

**Gazel 1781**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Her sözü.*

Reftâr idesin şayd  
ola sañaniçe diller  
Güftâr idesin deng  
ola her sözün eidrâk

**her subh u şam:**

1. her şubh u şam:

**Gazel 1772**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Her sabah ve*

*akşam.*

Bu

Muhibbî' dengelürç  
ürm ü hatâ her şubh  
u şam  
Şānuña düşer  
senüñlütf-ılañhsân  
eylemek

**her taraf:**

1. her taraf:

**Gazel 1664**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Her taraf, Her yer.*  
Çeşm-i 'aşık gibi  
olmuş her taraf sular  
revân  
İygönülşür idelikeyy  
âmidürşahrâya bak

2. her taraf:

**Gazel 1586**

Mısra: 9  
Kelime Tipi: -  
*Her tarafta, her yerde.*

İyMuhibbî cilve  
eyler mâh-rûlar her  
taraf  
Reşkdencân yandı  
gördişâh-ı hûbân  
anda yok

**3. her taraf:**

**Gazel 1963**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Her tarafta, her*

*yerde.*

Nâza geldi  
gülsitânaşâhid-i  
ra'nâ-yı gül  
Her  
tarafcûlarrevânoldı  
vara berpây-ı gül

**4. her taraf:**

**Gazel 1553**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Her taraf, her yer,*

*her yan.*

Âhîrî'l-  
emrîrgüremdiyünişâ  
n-ı maṭlaba  
Bu Muhibbâtıdâhı  
oklarını her taraf

**5. her taraf:**

**Gazel 1558**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Her taraf, her yer,*

*her yan.*

Ḳaddiüzrezülfin  
açmış sîm-berler  
her taraf  
Asmaga her bir  
kılında cân u serler  
her taraf

**6. her taraf:**

**Gazel 1558**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Her taraf, her yer,*

*her yan.*

Ḳaddiüzrezülfin  
açmış sîm-berler  
her taraf  
Asmaga her bir  
kılında cân u serler  
her taraf

**7. her taraf:**

**Gazel 1558**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Her taraf, her yer,*

*her yan.*

Güşuṅa söyler  
benümçünegilüpkeç  
râkaşuṅ  
Söylenüranuṅ-  
içunegriḡaberler her  
taraf

**8. her taraf:**

**Gazel 1558**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Her taraf, her yer,*

*her yan.*

La'l-i  
nâbuṅyâdınaFerhâd  
-veşiygonca leb  
Kûh-ı ḡamda var

niçehünİncigerler  
her taraf

**9. her taraf:**

**Gazel 1558**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Her taraf, her yer,*

*her yan.*

Yanmayınca şem'-i  
hüşnesürmezempây  
ma yüz  
Dökilürpervâne  
yansa bâl ü perler  
her taraf

**10. her taraf:**

**Gazel 1558**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Her taraf, her yer,*

*her yan.*

Bu  
Muhibbîḡamşebind  
ederd-ile âh eylese  
'Âleme odlar düşer  
çıkâr şererler her  
taraf

**11. her taraf:**

**Gazel 1560**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Her taraf, her yer,*

*her yan.*

Fitne-i devr-i  
kâmerdürçünMuhib  
bîrüy-ı yâr  
Zülf-i fettân fitne  
başı olsa tañ mı her  
taraf



12. **her taraf:**

**Gazel 1801**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Her taraf, her yer,*

*her yan.*

Diller alup her taraf

‘asker

yanuñcağamzeler

Başuñüzreħusrevātu

g u livādurkākülün

13. **her taraf:**

**Gazel 1999**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Her taraf, her yer,*

*her yan.*

Nev-bahārı görmek

isterseñMuħibbībāğ

a gel

Kıl temāşā her

tarafserv ü semen

güzlār gül

**hertaraflālezāroldı:**

1. **her**

**tarafılālezāroldı:-dı**

**Gazel 1548**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Her yanın lale*

*baħçesi haline gelmesi.*

Şolqadarökdiciger

ħüniniçesmitdi telef

Lālezāroldıanuñçün

ħün-ı dilden her

taraf

**hertarafdan:**

1. **her tarafdan:**

**Gazel 1703**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Her taraf, her yan.*

Her tarafdangülşen-

i ħüsnüñihāta

eylemiş

Döstumolmışmeger

ħattuñsenüñbārū-

yımüşg

2. **her tarafdan:**

**Gazel 1873**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Her taraf, her yan.*

Kaşı yası deldi

sīnemitdimüjgānıñ

adeng

Her

tarafdanrevzenaçdı

olmaya tāsīneteng

**hervakt:**

1. **her vaqt:**

**Gazel 1805**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Her zaman.*

İyşüh bil ben

yāruñam sen

döstdārisıñkimün

Her vaqt ben ğam-

ħ~āruñam sen ğam-

güsārisıñkimün

**hervaña:**

1. **her yaña:**

**Gazel 1610**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Her taraf, her yön.*

Düşelden ‘ışkuñ ile

baħr-ı ‘ışka

Yürürem her

yañamānend-i balık

2. **her yaña:**

**Gazel 1628**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Her taraf, her yön.*

Sīnemdedilāderd

olan yādīgāra bak

Dīdemden akan her

yaña ol cüybara bak

3. **her yaña:**

**Gazel 1685**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Her taraf, her yön.*

Zülfüñucını her

yañazencir-i

‘adlider

Oluپ serir-i

ħüsnüñeNüşirvānka

şuñ

4. **her yaña:**

**Gazel 1738**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Her taraf, her yön.*

Cem’ kıldı bu

Muħibbī gerçi

‘aqlıħırmenin

Her yañatagıtdı

‘ışkuñbādı ol

kāhıgörüñ

5. **her yaña:**

**Gazel 1791**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Her taraf, her yön.*

Her yañakadır ola  
çekmegeşkümsipe  
hin  
Gözlerüm gibi aña  
bir şeh-i dārāb  
gerek

**6. her yaña:**

**Gazel 1641**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Her taraf.*

İñleiy dil derd-ile  
tāçñılasun tas-ı  
felek  
Aglaiyçeşmüm  
dem-ā-dem su gibi  
her yaña ak

**7. her yaña:**

**Gazel 1656**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Her taraf, her yön.*

Gözüm yaşı revān  
olsun nigārābāğ-ı  
hüşnüñde  
Salın her  
yañaiyservüm düşer  
sañahırāmānlık

**8. her yaña:**

**Gazel 1704**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Her taraf, her yön.*

Serv gibi ser  
çeküpçün her  
yañakıldıñnazar  
Pāyuña bu  
gözlerüm yaşını  
māyileyledük

**9. her yaña:**

**Gazel 1800**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Her taraf, her yön.*

İy kaşı ya çekmek  
olurdıölincevrüñi  
Dil uzatmasa gelüp  
her  
yañapeykānuñsenüñ

**10. her yaña:**

**Gazel 1869**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Her taraf, her yön.*

Hercāyīn'ola dinse  
kamer-çehre nigāra  
Her yaña salar  
pertev o bedr ayı  
büyütdüñ

**hervañadan:**

**1. her yañadan:-dan**

**Gazel 1733**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Her taraf, her yön.*

Zülf ü haṭṭ u  
kākülün her  
yañadan eyler  
hücüm  
‘Arızuñdīn şehri  
iken  
kāfiristāneyledüñ

**2. her yañadan:**

**Gazel 1799**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Her yandan, her  
tarafıñ.*

Pādişāh-ı

‘ışkkaldursunlivā-  
yīāhını  
Her yañadan göz  
yaşı añaşipāh olmak  
gerek

**3. her yañadan:**

**Gazel 1937**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Her yandan, her*

*tarafıñ.*

Servler baş  
kaldurup her  
yañadan gözler seni  
Şevk-i  
ruhsāruñlayakdıñsine  
sinenār gül

**4. her yañadan:**

**Gazel 1993**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Her yandan, her*

*tarafıñ.*

Yitmez mi  
benümbaşumazülñib  
elāları  
Her demde gelür  
her yañadan da  
belā-yı dil

**5. her yañadan:**

**Gazel 1997**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Her yandan, her*

*tarafıñ.*

Baḥr-ı eşküme  
dokunsun ko bu  
āhumşarşarı  
Her

yañadankaynayupd  
eryälâyincüşeylegil

**hervirde:**

1. **her yirde:-de**

**Gazel 1809**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Her yer, her taraf.*

Dūd-1 āhumbaşuma

olalı murğ-1 āşiyān

Yazılırmecnüdiyü

her

yirdetaşvīrūñsenüñ

**herzamān:**

1. **her zamān:**

**Gazel 1902**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Her zaman.*

Dār-1

huldolmuşmaķāmuñ

her zamāniyhāl-i

yār

Ol siyehrūyuñla

bilsen

niçea'māleyledüñ

2. **her zamān:**

**Gazel 1925**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Her zaman.*

Gehḥayālīdür

konan

göñlümevinde

gehğamı

Dil ḥarābe evde

mihmān her

zamāneksükdegül

**hercāvī:**

1. **hercāvīdür:-dür**

**Gazel 1683**

Mısra: 2

*Sebatsız, kararsız,*

*vefasız.*

Gün yüzine

'āşıkolduñ gitse

ārāmuñsenüñ

Tañdegülhercāvīdür

çünki dil-

ārāmuñsenüñ

2. **hercāvīdür:-dür**

**Gazel 1812**

Mısra: 1

*Sebatsız, kararsız,*

*vefasız.*

İygöñülhercāvīdür

gün gibi

cānānuñsenüñ

Göklere ire 'aceb

mi āh u

eḡānuñsenüñ

3. **hercāvī:**

**Gazel 1869**

Mısra: 7

*Sebatsız, kararsız,*

*vefasız.*

Hercāvīn'ola dınse

ķamer-çehre niğāra

Her yaña salar

pertev o bedr ayı

büyütdüñ

**hercāvīlik:**

1. **hercāvīlik:**

**Gazel 1692**

Mısra: 9

*Uçarlık, her aşığa*

*yüz verme hali,*

*sabırsızlık ve kararsızlık*

*durumu.*

Yārdanhercāvīlik

ismin

Muḥibbīögrenüp

Turmayup meclis

gezer eş'ār u

divānuñsenüñ

2. **hercāvīlik:**

**Gazel 1810**

Mısra: 7

*Uçarlık, her aşığa*

*yüz verme hali,*

*sabırsızlık ve kararsızlık*

*durumu.*

Yārdanhercāvīlik

resmini

öğrendimeger

Her gice meclis

gezer eş'ār u

dīvānuñsenüñ

3. **hercāvīlik:**

**Gazel 1930**

Mısra: 3

*Uçarlık, her aşığa*

*yüz verme hali,*

*sabırsızlık ve kararsızlık*

*durumu.*

Gün gibi hercāvīlik

itmek

revāmdursaña

Dimezemşimdengir

ü dil-ḥasteye gel

çäre kıl

**hergiz:**

1. **hergiz:**

**Gazel 1523**

Mısra: 6

*Asla, hiçbir zaman.*

Pervāne gibi yandı

görüp çünkiḥüsñüñi

Maḥv olsa ne tañ

kılmasa  
hergiznişānı şem'

2. **hergiz:**

**Gazel 1523**

Mısra: 18

*Asla, hiçbir zaman.*

Işkuñyolımdadökdib  
enüm gibi göz yaşın  
HaqqāMuhibbī  
itmedi hergizziyānı  
şem'

3. **hergiz:**

**Gazel 1525**

Mısra: 10

*Asla, hiçbir zaman.*

İyMuhibbīāh kim  
zūlf-i perīşānın  
görüp  
Dil perīşānoldıvü  
olmadı  
hergizmüctemi'

4. **hergiz:**

**Gazel 1533**

Mısra: 6

*Asla, hiçbir zaman.*

Deyrūn içre her  
gicetāşubhā dek  
iymuğbeçe  
Eksük olmaz  
āhumodındanāher  
gizçerāğ

5. **hergiz:**

**Gazel 1572**

Mısra: 1

*Asla, hiçbir zaman.*

Kılmadı  
dünyādahergiz ben  
ğarībişād 'ışk  
Gerçi kim

miñnetyolındaolmuş  
amüstād-ı 'ışk

6. **hergiz:**

**Gazel 1581**

Mısra: 7

*Asla, hiçbir zaman.*

Eylemez hergizvefā  
eyler cefā 'āşıklara  
Raħmı yok nā-  
ħakyire kanlar  
döken bed-ħūya bak

7. **hergiz:**

**Gazel 1593**

Mısra: 4

*Asla, hiçbir zaman.*

İñledümçüngülşen-i  
kūyuñda ben  
būlbül-şıfat  
Tutmaduñiybī-vefā  
gül gibi sen hergiz  
kulak

8. **hergiz:**

**Gazel 1597**

Mısra: 6

*Asla, hiçbir zaman.*

Gördükçe beni  
iydöstbīgāne gibi  
bakduñ  
Kāş olmayaydı  
hergizsenüñleāşınāl  
ıķ

9. **hergiz:**

**Gazel 1597**

Mısra: 8

*Asla, hiçbir zaman.*

ÇünküMuhibbīiçdi  
bir cür'a mey  
ezelden  
Tāħaşre dek olup

mest olmaya hergiz  
ayık

10. **hergiz:**

**Gazel 1602**

Mısra: 13

*Asla, hiçbir zaman.*

Bu Muhibbī  
görmedi  
hergizdehanuñdan  
eser  
Müşkiliħall it  
ħabībüm söyle  
depreñsün dudak

11. **hergiz:**

**Gazel 1611**

Mısra: 12

*Asla, hiçbir zaman.*

Çüniçdüñ sen ezel  
'ışkuñşarābın  
Yürimestāne olma  
hergiz ayık

12. **hergiz:**

**Gazel 1632**

Mısra: 1

*Asla, hiçbir zaman.*

Nigārāhüsñüñbildü  
msenüñhergiznihāy  
et yok  
Velī ol  
ħüsnebakmagadirīg  
ā bende tāķat yok

13. **hergiz:**

**Gazel 1650**

Mısra: 4

*Asla, hiçbir zaman.*

Niçeteşbīhideyinzül  
füñe ben süñbülleri  
Rište-i

cānamüşābihhergiz  
anuñtārı yok

14. **hergiz:**

**Gazel 1655**

Mısra: 6

*Asla, hiçbir zaman.*

Derd-i 'ışkı sor  
baña bilmez anı bī-  
derd olan  
Bir  
devāsuzderddürherg  
izanuñdermānı yok

15. **hergiz:**

**Gazel 1662**

Mısra: 10

*Asla, hiçbir zaman.*

Firāk-ı yāraşabr  
itmek hünerdür  
N'idem kim bende  
hergiz bu hüner yok

16. **hergiz:**

**Gazel 1662**

Mısra: 14

*Asla, hiçbir zaman.*

Muhibbīgördügiñüb  
ı sever āh  
Anı 'ālemdehergiz  
bir sever yok

17. **hergiz:**

**Gazel 1663**

Mısra: 1

*Asla, hiçbir zaman.*

Şāhid ü şem' ü  
şarāb u  
nuñlhergizbāde yok  
Kıl  
talebvirmekHudānu  
ñdime hey üftāde  
yok

18. **hergiz:**

**Gazel 1665**

Mısra: 8

*Asla, hiçbir zaman.*

Rāh-ı 'ışkatogrılıp  
'azmeleyüp kılsam  
sefer  
Ġamdan özge āh ol  
vādidehergizzād  
yok

19. **hergiz:**

**Gazel 1705**

Mısra: 5

*Asla, hiçbir zaman.*

Dirġāolmadumherg  
izküşāde  
Velī günden güne  
oldı bu dil teng

20. **hergiz:**

**Gazel 1753**

Mısra: 12

*Asla, hiçbir zaman.*

Edebçüntāc-ı  
devletdürMuhibbī  
götürür başa  
Bulınmaz nesne  
'ālemde ola  
hergizedebdenyig

21. **hergiz:**

**Gazel 1768**

Mısra: 7

*Asla, hiçbir zaman.*

Hergizpīr-i  
muġāndāmenin  
elden komayam  
Ger gelüptġ-ı ecel  
eyleye bu  
sīnemiçāk

22. **hergiz:**

**Gazel 1778**

Mısra: 10

*Asla, hiçbir zaman.*

DidümMuhibbīşubh  
a dek bu  
gözlerümyılduz  
sayar  
Didi ki  
hergizgörmedüm bu  
vech-i bīdārīkimüñ

23. **hergiz:**

**Gazel 1780**

Mısra: 2

*Asla, hiçbir zaman.*

Hābervirmedi bir  
kimse nişānuñ  
Dağı bilinmedi  
hergizmekānuñ

24. **hergiz:**

**Gazel 1794**

Mısra: 7

*Asla, hiçbir zaman.*

Görmedüm  
'ālemdehergiz  
kalmadı ehl-i vefā  
Bir zamāndur kanın  
içer şimdi  
kardaşkardaşuñ

25. **hergiz:**

**Gazel 1891**

Mısra: 9

*Asla, hiçbir zaman.*

Ordu-yihūsñüñ  
içine hergiz  
girilmeye  
Bekler  
kafañibeñzedidündā  
raperçemüñ

26. **hergiz:**

**Gazel 1893**

Mısra: 8

*Asla, hiçbir zaman.*

Gözüme işşabā  
hinde ideremhāk-i  
dildārı  
Gözüme  
koymazamhergiz  
yiter  
kühliŞifāhānuñ

27. **hergiz:**

**Gazel 1911**

Mısra: 9

*Asla, hiçbir zaman.*

Hergizcefāvü  
cevrin añupnāle  
kılmaya  
Çekse Muhibbī bir  
niçe yıllar  
cefāgöñül

28. **hergiz:**

**Gazel 1924**

Mısra: 10

*Asla, hiçbir zaman.*

Ger Hāk ide bir  
dañıvişālūñi  
müyesser  
Hergiz bu  
Muhibbīdimeyeāh  
ne müşkil

29. **hergiz:**

**Gazel 1938**

Mısra: 2

*Asla, hiçbir zaman.*

Hüsñüñiressām-ı  
kudret yazdı evvel  
ber-kemāl  
Ol muğanni'

nağşahergiz iremez  
vehm ü hayāl

30. **hergiz:**

**Gazel 1969**

Mısra: 6

*Asla, hiçbir zaman.*

Dilde  
muğkemurdıbünyād  
ın ezal bennā-yı  
'ışk  
Gelmeye bārān-ı  
eşkümdenañahergiz  
halel

31. **hergiz:**

**Gazel 1970**

Mısra: 3

*Asla, hiçbir zaman.*

Gerekmez  
zülfüñemeşşātaherg  
iz  
Olur mı  
āfitābmuhtāc-ı  
şaykal

32. **hergiz:**

**Gazel 1977**

Mısra: 5

*Asla, hiçbir zaman.*

'Āşıkammā ki  
añmamhergiz ben  
vuşlatı  
Yārdan ancak  
hemāñkahr u 'itāb  
ister göñül

33. **hergiz:**

**Gazel 1993**

Mısra: 8

*Asla, hiçbir zaman.*

Yanmasam eger zer  
gibi hicrāteşine ger

Hergizcihānda  
bulmaz idüm ben  
şafā-yı dil

34. **hergiz:**

**Gazel 1993**

Mısra: 9

*Asla, hiçbir zaman.*

Benden Muhibbī  
isteme hergizşalāh  
u zühd  
Rüsvā-yıhalkitdi  
beni mācerā-yı dil

**herkes:**

1. **herkese:-e**

**Gazel 1588**

Mısra: 9

*Kim varsa hepsi,  
mevcut olan bütün  
insanlar.*

Dileremcān-ıla  
dilden ire herkese  
in'āmuñ  
Gelene  
kanı'embaña  
kimesneye  
hasūdum yok

2. **herkesün:-üñ**

**Gazel 1639**

Mısra: 6

*Kim varsa hepsi,  
mevcut olan bütün  
insanlar.*

Kimi şāfi kimi  
şūfiñhalk-ı  
'ālemmuhtelif  
Herkesün bir kār[ı]  
vardurşeyh-ile var  
şāba bak

**hes u hâşâk-i âb-**

**âverdüme:**

1. **hes u hâşâk-i âb-**  
**âverdüme:**

**Gazel 1674**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Çer çöp ve suyun  
getirdiği süprüntü.*

Gözüm yaşı

n'olakapıñaitse

Ĥes u hâşâk-i âb-

âverdüme bak

**hevâ:**

1. **hevâsı:-sı**

**Gazel 1568**

Mısra: 3

*Arzu, heves.*

Eyledi

ķaddüñhevâsimüsta

ķımtab'umbenüm

Lıkebrüññhayâliit

di 'aķlumünharif

2. **hevâya:-ya**

**Gazel 1574**

Mısra: 3

*Arzu, heves.*

Meylidüpgöñlümhe

vâyanâleyeâhengide

r

Her ne dem ki

çalına ğam

meclisinde nây-ı

'ışk

3. **hevâsı:-sı**

**Gazel 1590**

Mısra: 8

*Arzu, heves.*

Dil zevrakı ki düşdi

yine baħr-ı eşküme

Āhumdan özge

didümanuññiçhevâs

ı yok

4. **hevâlaruñ:-laruñ**

**Gazel 1743**

Mısra: 6

*Arzu, heves.*

Uyduñhevâ-

yızülfineuslanmadu

ñdilâ

Saña neler kıla

göresin bu

hevâlaruñ

5. **hevâ:**

**Gazel 1761**

Mısra: 4

*Arzu, heves.*

Dil şu'lesiniseyl-i

sirişkümiderziyâd

Dilden çıkan derd-

ile âhumhevâ gerek

6. **hevâdur:-dur**

**Gazel 1801**

Mısra: 1

*Arzu, heves.*

Tolu sevdâñ-

ılabâşumdahevâdur

kâkülüñ

Ĥalkaħalka

boynuma bend ü

belâdurkâkülüñ

7. **hevâlaruñ:-lar, -uñ**

**Gazel 1853**

Mısra: 6

*Arzu, heves.*

Baş koşma bend-i

zülfinedüşdükbelâ

ra

Başdan çıkara seni

dilâ bu hevâlaruñ

8. **hevâsında:-sı, -n, -da**

**Gazel 1854**

Mısra: 7

*Arzu, heves.*

İşitdimegerzülfihev

âsındayilersin

Şahrâ-

yıHotendegöbegidü

şdigazâluñ

9. **hevâya:-ya**

**Gazel 1876**

Mısra: 3

*Arzu, heves.*

Āhtopınhevâya

kaçan atsam pertâb

Fetħ idem gibi

gelürķal'asınıgerdü

nuñ

10. **hevâsı:-sı**

**Gazel 1887**

Mısra: 2

*Arzu, heves.*

Gülşenüñ her

güşesindutdışadâsıb

ülbülüñ

'Āşık-ı şürîdedür

gitmez

hevâsıbülbülüñ

11. **hevâsında:-sı, -n, -da**

**Gazel 1922**

Mısra: 3

*Arzu, heves.*

Ser-i

zülfihevâsındañiç

'âşıklarölmüşdür

Bu ben  
miskînekaşditdikem  
endalup ele kâkül

12. **hevâ:**

**Gazel 1982**

Mısra: 10

*Arzu, heves.*

Sorarsañ var-durur  
gönlümdeâteş  
Gözümde  
māvübaşumdahevā  
bil

13. **hevâ:**

**Gazel 1983**

Mısra: 8

*Arzu, heves.*

Sakin aldanma cāha  
olma mağrūr  
Elüñdentiz gider anı  
hevā bil

14. **hevāda:-da**

**Gazel 1994**

Mısra: 10

*Arzu, heves.*

Başdan çıkarsa  
zülfiMuhibbiyiğam  
degül  
Kim didibumaña ki  
dāyimhevāda ol

**hevā ile tolu:**

1. **hevā ile tolu:**

**Gazel 1607**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Arzu\heves ile*

*dolu.*

Āh kim ser-  
geşteyembaşumhev  
ā ile tolu

Güşkıldumçünkikar  
şumda çalındı nāy-ı  
‘ışk

**hevādār:**

1. **hevādāruñam:-uñ, -**  
*am*

**Gazel 1849**

Mısra: 1

*Āşık. II Heva*

*sahibi, meyilli.*

Düşdümhevā-yı  
zülfe

hevādāruñamsenüñ

Yine belā-yı zülfe

giriñtāruñamsenüñ

**hevādāruñ olmasa:**

1. **hevādāruñolmasa:-**  
*masa*

**Gazel 1713**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Dost olmak;*

*tutkunu olmak.*

Ĥāk-i pāyuñarevān

olmazdı iyserv-i

revān

Gözlerüm yaşı ger

olmasa

hevādāruñsenüñ

**hevānuñ rengin:**

1. **hevānuñ rengin:**

**Gazel 1780**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Havanın rengi.*

Dinür su vühevānuñ

rengi yokdur

Yaratdı ol bilür

rengin hevānuñ

**hevā-vı ‘ālem-i ‘ışk:**

1. **hevā-yı ‘ālem-i ‘ışk:**

**Gazel 1668**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Aşk aleminin*

*arzusu.*

Muhibbidegme kes

qadrini bilmez

Küşādedürhevā-yı

‘ālem-i ‘ışk

**hevā-vı dil:**

1. **hevā-yı dil:**

**Gazel 1993**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Gönlün arzusu,*

*isteği.*

Var mı ‘aceb

bencileyin mübtelā-

yı dil

Başından anuñ

gitmeye bir dem

hevā-yı dil

**hevāy-ı in ü ānum:**

1. **hevāy-ı in ü ānum:-**

*um*

**Gazel 1636**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Ne yakına ne*

*uzağa heves (yok).*

Ne dünyāğuşşası

bende ne ‘uqbā

fikrin eyler dil

Hemāñdāra

‘āşıkvanhevāy-ı in

ü ānum yok

**hevā-vı ‘ışk:**



1. hevä-yı 'ışk:

**Gazel 1643**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Aşk havası II Aşk*

*arzusu.*

Zülf-i

nigârıitdiperîşânnēs

îm-i şubh

Virdüm bu

'ömribādāvüaldumh

evā-yı 'ışk

**hevā-yı 'ışka:**

1. hevä-yı 'ışka:-a

**Gazel 1902**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Aşk havası II Aşk*

*arzusu.*

Ger hevä-yı

'ışkapervāz itse tañ

mı cān u dil

Himmat

idüpçünkimihrüñpe

rr-ile bāyleydüñ

**hevā-yı 'ışk-ıla:**

1. hevä-yı 'ışk-ıla:--ıla

**Gazel 1831**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Aşk havası II Aşk*

*arzusu.*

Zerre-veş ser-

geştesinçün ol

güneş ruhsāra sen

Bu hevä-yı 'ışk-ıla

it özüñiyolındaḥāk

**hevā-yı ser-i zülf-i vār:**

1. hevä-yı ser-i zülf-i

yār:

**Gazel 1866**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin saçının*

*ucunun arzusu.*

Her kimde kim

hevā-yı ser-i zülf-i

yār ola

Evvel ḳademdelā-

büdaña terk-i ser

gerek

**hevā-yı zülfe:**

1. hevä-yızülfe:-e

**Gazel 1849**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*(Sevgilinin)*

*saçının arzusu, hevesi;*

*(sevgilinin) saçının*

*sevgisi.*

Düşdümhevā-yı

zülfe

hevādāruñamsenüñ

Yine belā-yı zülfe

giriñtāruñamsenüñ

**hevā-yızülfine:**

1. hevä-yızülfine:-ne

**Gazel 1743**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin saçının*

*arzusu.*

Uyduñhevā-

yızülfineuslanmadu

ñdilā

Sañā neler kıla

göresin bu

hevālaruñ

**heves:**

1. hevesüm:-iüm

**Gazel 1645**

Mısra: 4

*Arzu, istek.*

Küyünimaḳāmeyle

mişemcān u

gönülden

'Arz eyleseler

cenneti añahevesüm

yok

2. hevesin:-in

**Gazel 1715**

Mısra: 7

*Arzu, istek.*

Zülfüñ hevesin

eylese dīvāne 'aceb

mi

Günden güne

başıñdagısevdayıbü

yütdük

3. hevesüñ:-üñ

**Gazel 1833**

Mısra: 1

*Arzu, istek.*

Vaşlınairmege ger

var-ısa iy dil

hevesüñ

Terk-i cān eyle

yolında pes ol 'İsī-

nefesüñ

4. heves:

**Gazel 1844**

Mısra: 10

*Arzu, istek.*

Ger müyesser ola

küyüñdaMuḥibbīye

vaṭan

Gelmeye zerre

heves gönlinebāğ-ı

iremüñ

5. heves:

**Gazel 1847**

Mısra: 3

*Arzu, istek.*

Var-ısa sende heves  
görmegerü-yı yarı  
Meşrebüñâb-ı revân  
gibi yüzüñhâk  
gerek

**heves itse:**

1. heves itse:-se

**Gazel 1648**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Heveslenmek.*

Türüñüñla' ledönüpd  
ür lebi kan içmeg-  
ile  
Döstüm olmaz  
'aceb itse heves  
kana şadağ

**heves-i levli:**

1. heves-i levli:

**Gazel 1842**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Leylâ'nun arzusu.*

Yanalî âteş-i 'ışğa  
heves-i Leylî ile  
Müdegül başında  
duñânıgörinürMecn  
ünüñ

**hey:**

1. hey:

**Gazel 1655**

Mısra: 8

*Nida, seslenme*

*ünlemi.*

Göz göre

hattıgelüpkaşd

eyledi îmānuma

Hey ne

kāfirdürmeded ol

dīni yok îmānı yok

2. hey:

**Gazel 1663**

Mısra: 2

*Nida, seslenme*

*ünlemi.*

Şāhid ü şem' ü

şarāb u

nuqlhergizbāde yok

Kıl

ṭalebvirmekHūdānu

ñdime hey üftāde

yok

3. hey:

**Gazel 1665**

Mısra: 2

*Nida, seslenme*

*ünlemi.*

Sanma iyşeh kim

kapuñdanālevüferyā

d yok

Hey ne

zālimsinsenüñbeñze

rkatuñdadād yok

4. hey:

**Gazel 1725**

Mısra: 4

*Nida, seslenme*

*ünlemi.*

İñlesemāh eylesem

güşeyleyüp kılmaz

nazar

Hey ne zālimdür o

yārşolfāriğu'l-

bālümgörün

5. hey:

**Gazel 1726**

Mısra: 8

*Nida, seslenme*

*ünlemi.*

Diller alduñ evvel

āhırgāret-i

dīneyledün

Hey

göziāfetmegeryog-

ımişimānuñsenün

6. hey:

**Gazel 1789**

Mısra: 8

*Nida, seslenme*

*ünlemi.*

Bī-

günehcellādçeşmika

numı dökmek diler

Hey

müslmānlarmeded

eyleñ o hūñiden

dilek

7. hey:

**Gazel 1822**

Mısra: 1

*Nida, seslenme*

*ünlemi.*

Hey ne

şīrindürşehālā'l-i

şeker-rizüñsenün

'Āleme fitne

virürzül-f-i dil-

āvüzüñsenün

8. hey:

**Gazel 1843**

Mısra: 4

*Nida, seslenme*

*ünlemi.*

Eñegüñçâhınadüşdit  
olaşaldan zülfe dil  
Hey o  
miskînüñyirinzencîr  
ü zindâneyledüñ

9. hey:

**Gazel 1878**

Mısra: 6

*Nida, seslenme*

*ünlemi.*

Zülf-i pîç-â-  
pîçüñizencîridüpgâ  
hîkemend  
Hey niçe ‘âkilleri  
‘ışkuñlaMecnüneyl  
edüñ

**heybet:**

1. heybetüñden:-(ü)ñ, -  
den

**Gazel 1657**

Mısra: 6

*Büyüklük, azamet.*

Burqa’uñkeşfeyledü  
ñyüzüñdeniyşâh-ı  
rüsül  
Heybetüñden on  
sekiz biñ  
‘âlemitdiler ‘arağ

2. heybet:

**Gazel 1978**

Mısra: 2

*Büyüklük, azamet.*

Bak bu deryâ  
‘âleminîçe kuşatmış  
‘ibret al  
Gör  
nehengindürlüdürlü  
mâhîlerden heybet  
al

**hezâr:**

1. hezâr:

**Gazel 1643**

Mısra: 1

*Bülbül II Aşık.*

Oldum hezârcân-ıla  
ben mübtelâ-yı ‘ışk  
Eksükdegülbaşdana  
nuñçünbelâ-yı ‘ışk

**hezâr itsem:**

1. hezâritsem:-sem

**Gazel 1690**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Binlerce etmek,*

*çoğaltmak.*

Gülşen-i  
hüşnümedidî seni  
zâr itsem gerek  
Şubholincazârnlık  
eyler hezâr itsem  
gerek

**hezâr olmak:**

1. hezâr olmak:

**Gazel 1600**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Bülbül (gibi)*

*olmak.*

Yaraşur gül gibi ol  
mehemîşe gül-  
‘izâr olmak  
Baña budur  
dañılâyıkañakarşuh  
ezâr olmak

**hezârân:**

1. hezârân:

**Gazel 1567**

Mısra: 12

*Pek çok, fazla.*

Bu

Muñibbîsanmañuz  
kim döstlar yüz  
döndüre  
Leşker-i a’daeger  
olsa hezârânşâfşâf

2. hezârân:

**Gazel 1630**

Mısra: 3

*Pek çok, fazla.*

Şadhezârânñüb-rüiy  
dil temâşâisteseñ  
Cângözi görür  
cemâl-i yâr[1] aç  
her cāya bak

**hîç:**

1. hîç:

**Gazel 1512**

Mısra: 2

*Asla, hiçbir zaman.*

Fâriğ ol gel eyleme  
dünyâiçüñiy dil  
nizâ’  
Hâşıl itmezsin sen  
andan nesne  
hîçillâşudâ’

2. hîç:

**Gazel 1513**

Mısra: 3

*Asla, hiçbir zaman.*

Kesilmez düd-ı  
âhuññiçbaşuñdan  
Benüm tek yakılup  
pür nâr olan şem’

3. hîç:

**Gazel 1524**

Mısra: 14

*Asla, hiçbir zaman.*

İyMuhıbbî yan  
yakıl derdüñiammâ  
söyleme  
Niçe yanar oda gör  
hîç eylemez güftâr  
şem'

4. hîç:

**Gazel 1538**

Mısra: 10

*Asla, hiçbir zaman.*

Her kim  
Muhıbbîşî' rini  
bilmez nazîredir  
Kebk-i  
hürâmabeñzemeyehî  
çkâr-ı zâğ

5. hîç:

**Gazel 1545**

Mısra: 8

*Asla, hiçbir zaman.*

İster-iseñ sen huzûri  
tut tecerrüd 'âlemin  
Fâriğ u merd-i  
cihân ol gözleme  
hîç sol u sag

6. hîç:

**Gazel 1620**

Mısra: 9

*Asla, hiçbir zaman.*

İşabâyârenedeñç  
görmedi şubh-ı  
vişâl  
Kalmış  
zulmetşebindeişide  
nlerden ırak

7. hîç:

**Gazel 1627**

Mısra: 2

*Asla, hiçbir zaman.*

Her ne deñlü var  
günâhdünyâdaitdü  
mgizlü yok  
Sañarüşendür kamu  
hîçsañagizlü nesne  
yok

8. hîç:

**Gazel 1631**

Mısra: 2

*Asla, hiçbir zaman.*

Her kişi bir  
nesneden korkar  
ben eyyâm-ı firâk  
Olmasaydı kâşkî  
'âlemdehîçnâm-ı  
firâk

9. hîç:

**Gazel 1635**

Mısra: 1

*Asla, hiçbir zaman.*

Ol şeh-i hûbâni gör  
hîç kullarına dâdı  
yok  
Hoşbilürcevr ü cefâ  
fennin veliüstâdı  
yok

10. hîç:

**Gazel 1638**

Mısra: 6

*Asla, hiçbir zaman.*

Benüm gibi  
kuluñçokduregerçiâ  
sitânuñda  
Ve lîkinehl-i  
'ışkuñhîçsenün tek  
pâdişâhi yok

11. hîç:

**Gazel 1654**

Mısra: 10

*Asla, hiçbir zaman.*

'İşkâdüşdüm  
kalmadı şabrüm  
olup dilden berî  
Yâllâhîolmasunhîç  
kimseler nâ-çâr-ı  
'ışk

12. hîç:

**Gazel 1664**

Mısra: 3

*Asla, hiçbir zaman.*

Hîçhalâşayir mi  
kalur anı men'  
itmez siper  
Şolhadeng-i  
gamzesinhişm-ıla  
atan yaya bak

13. [hîç]:

**Gazel 1665**

Mısra: 10

*Asla, hiçbir zaman.*

'Âlemigezdüm  
kamu halkı görüp  
şâd [u] ferağ  
Bu Muhıbbî gibi lîk  
arada [hîç] nâ-şâd  
yok

14. hîç:

**Gazel 1667**

Mısra: 1

*Asla, hiçbir zaman.*

'Âşıkun gitmez  
dilinden hîçhüy u  
hây-ı 'ışk  
Tutsararız u semâyı  
ser-te-ser gavğâ-ı  
'ışk

15. hîç:

**Gazel 1686**

Mısra: 8

*Asla, hiçbir zaman.*

Öğrenüpsinhiçrodın

ayakmagı

‘aşıklarun

Hîçnazrûñyog-ıdı

olmasa bu

hüyüñsenün

16. hîç:

**Gazel 1699**

Mısra: 7

*Asla, hiçbir zaman.*

Sen eyü olmaz-ısañ

senden

sorilmazhîçneseb

Faħr kılma assısı

yok saña ata ananuñ

17. hîç:

**Gazel 1700**

Mısra: 4

*Asla, hiçbir zaman.*

Katı

göñlidilberünbeñzer

ki seng-i hâredür

Dokınur mı

kimseye

hîçnef’iseng-i

hârenün

18. hîç:

**Gazel 1702**

Mısra: 8

*Asla, hiçbir zaman.*

N’olarenğın ise

şi’rün selef

şi’rinedaħl itme

Dimişler

‘âlemiçinde

bulınmazhîçedebede  
nyig

19. hîç:

**Gazel 1730**

Mısra: 10

*Asla, hiçbir zaman.*

Kim gözüm yaşına

bend itse

Muħibbîañadi

Kimse

sedbaglamadıñine

hîçCeyhunuñ

20. hîç:

**Gazel 1743**

Mısra: 9

*Asla, hiçbir zaman.*

YokdurMuħibbî

gibi selimışiddikhîç

Çokduregerçipâdişe

hümâşınâlarun

21. hîç:

**Gazel 1753**

Mısra: 6

*Asla, hiçbir zaman.*

Kaçan ki tîre-şeb

olsa irer maṭlûbına

‘âşık

Yanında ‘âşıkâ

nesne

görinmezhiçşebden

yig

22. hîç:

**Gazel 1767**

Mısra: 9

*Asla, hiçbir zaman.*

Muħibbî ola mı

hîçsaña hem-ser

Ki sen bir tâze gül

ol hâr u hâşâk

23. hîç:

**Gazel 1788**

Mısra: 8

*Asla, hiçbir zaman.*

N’olarenğın ise

şi’rüm selef

şi’rinedaħl itme

Dimişler ‘âlem

içinde

bulınmazhîçedebede

nyig

24. hîç:

**Gazel 1802**

Mısra: 8

*Asla, hiçbir zaman.*

Dem dem artar hoş

çekersin miħnet ü

bâr-ı ğamı

Hîçsenün gibi dilâ

bir üstür-i

nergörmedük

25. hîç:

**Gazel 1815**

Mısra: 9

*Asla, hiçbir zaman.*

Bend-i

zulfündenMuħibbîo

ılsar mı hîççalâş

Halkaħalkakākülün

denañaçündameyle

dün

26. hîç:

**Gazel 1860**

Mısra: 4

*Asla, hiçbir zaman.*

Niçe yıllar

ṭalebıldumirişdüm

şükri maṭlûba

Bilen hoş bilmeyen

bilsünyog-  
mıŧıŧıçtaledbenyig

27. hıç:

**Gazel 1909**

Mısra: 1

*Asla, hiçbir zaman.*

Olmasa  
dünyāmurāduñcadil  
āhıçgamdegül  
Çünkibunūñşādılığı  
tız geçer bir dem  
degül

28. hıç:

**Gazel 1914**

Mısra: 10

*Asla, hiçbir zaman.*

Giceñitevhıd ile  
geçürMuhibbıŧubħa  
dek  
Hıçdünyālezzetineb  
eñzemez bir lezzet  
al

29. hıç:

**Gazel 1921**

Mısra: 2

*Asla, hiçbir zaman.*

Kalması dilde karar  
u ŧabr u bu tende  
mecāl  
Āh kim  
hıçbilmedümbañane  
dendürüŧubħāl

30. hıç:

**Gazel 1932**

Mısra: 10

*Asla, hiçbir zaman.*

Yarığyar-  
ılagördükdeMuhibb  
ııtdiāh

Didi kim olmaz-  
mıŧı ‘ālemdehıçbı-  
ħār gül

31. hıç:

**Gazel 1941**

Mısra: 12

*Asla, hiçbir zaman.*

Karŧusındamedħ  
okursa bülbüle gül  
incinür  
Lık gitmez hıç  
yanından olımazbı-  
ħār gül

32. hıç:

**Gazel 1946**

Mısra: 2

*Asla, hiçbir zaman.*

Çün ezal ressām-ı  
kudret yazdı  
ħüsnünber-kemāl  
Nağŧ-ı  
ŧun’ıdurırıŧmezaña  
hıçfehm ü ħayāl

33. hıç:

**Gazel 1969**

Mısra: 4

*Asla, hiçbir zaman.*

Açamazsın ‘uğde-i  
zülfini esme işsabā  
Degmecidd ü cehd-  
ile olmaya hıç bu  
‘uğdeħal

34. hıç:

**Gazel 1980**

Mısra: 1

*Asla, hiçbir zaman.*

Sıret olmasa ŧeref  
virmeyehıçħüsn ü  
cemāl

ŧüretealdanmayupsı  
retgözetdiehl-i ħāl

35. hıç:

**Gazel 1986**

Mısra: 4

*Asla, hiçbir zaman.*

Āsitānuñ gerçi kim  
çarħ-ı  
felekdenyücedür  
Çıkmagaāhum yiter  
hıçrısimāñħacetdeg  
ül

36. hıç:

**Gazel 1990**

Mısra: 1

*Asla, hiçbir zaman.*

‘Āŧıka yaŧı yiter  
hıçābañahācetdegül  
İñlesünderd-ile dil  
dölābañahācetdegül

37. hıç:

**Gazel 1990**

Mısra: 10

*Asla, hiçbir zaman.*

İki  
‘ālemdeMuhibbıye  
yiter cāñakapuñ  
Andan özge olmaya  
hıçbābañahācetdegü  
l

38. hıç:

**Gazel 1996**

Mısra: 4

*Asla, hiçbir zaman.*

Egerçi mezra’-ı  
dilde gözüm  
toħmını çok ŧaçdum  
Belāvüğayrımiñnet

denbañavirmedihç  
hâşıl

39. **hiç:**

**Gazel 1545**

Mısra: 3

*Mümkün mü?*

Mihr ü mehdenhîç

bulur mıydı bu

‘âlemziyâ

Yakmasaydı nūr-ı

hüsnüñdengelüp

anlar çerâğ

40. **hiç:**

**Gazel 1931**

Mısra: 7

*Mümkün mü?*

Hîçte’sîr ide mi

yaşum ile âhumaña

Qalbıneyârũñcihând

a kim diye mermer

degül

41. **hiç:**

**Gazel 1970**

Mısra: 7

*Mümkün mü?*

Hadîs-i

zülfhîçkûteh olur

mi

Anuñçüngüft ü

güsidur müselsel

42. **hiç:**

**Gazel 1580**

Mısra: 4

*Fiilin anlamını*

*pekiştirmek için*

*kullanılan söz.*

Sınsa ger

göñlümcefävücevr-

ile olmaz ‘aceb

Hîçtaħammül mi  
idersengetokınsaşış  
e bak

43. **hiç:**

**Gazel 1601**

Mısra: 3

*Fiilin anlamını*

*pekiştirmek için*

*kullanılan söz.*

Hîç düşer mi alasin

nām-ı şerfınagzuña

Evvelâlâyıķ budur

agzuñ gül-âb-ıla

yumak

44. **hiç:**

**Gazel 1777**

Mısra: 6

*Fiilin anlamını*

*pekiştirmek için*

*kullanılan söz.*

Kozâhid itme ‘ışķ

ehlin melâmet

Hîç ‘âşıķ gözleye

mi nām-ılaneng

45. **hiç:**

**Gazel 1831**

Mısra: 4

*Fiilin anlamını*

*pekiştirmek için*

*kullanılan söz.*

Ni’met-i

vaşluñığayrabañahi

crân şerbetin

Hîçehıbbâsın kişi

zehr-ile eyler mi

helâk

46. **hiç:**

**Gazel 1590**

Mısra: 6

*Far. hiç, önemsiz,  
hiç denecek kadar az.*

Göñülvirenler

‘ışķabakupıbtidâsın

a

Soñrabilürler anı ki

hiçintihâsı yok

47. **hiç:**

**Gazel 1590**

Mısra: 8

*Far. hiç, önemsiz,  
hiç denecek kadar az.*

Dil zevrakı ki düşdi

yine baħr-ı eşkûme

Âhumdan özge

didümanũñhîçhevâs

ı yok

48. **hiç:**

**Gazel 1604**

Mısra: 1

*Far. hiç, önemsiz,  
hiç denecek kadar az.*

Ĥam-ı

ebrülarũğördifelek

de kalmadı hîçtâķ

Yüzüñnürü ile

rüşengörinürdide-i

âfâķ

49. **hiç:**

**Gazel 1584**

Mısra: 6

*Hiç, başka.*

Şem-i

ruhsârũnacânâcân u

dil yaksam n’ola

Bâl ü perden

ğayrıçünpervânenü

ñhîçbârı yok

**hiç bir:**

1. hîç bir:

**Gazel 1569**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Hiçbir.*

Kâtib-i

küdretyazupruhsâru

ñaNürâyetin

Olmaya hâttuñ gibi

hîç bir hâtzîbâlañif

**hîç bir kimseve:**

1. hîç bir kimseve:-ye

**Gazel 1914**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Hiç kimse.*

Hây-ñ'âh ol itme

hîç bir kimseve sen

kem nazar

Halk-ı

'âlemtâdiylersenüñi

çünrahmet al

**hîç düşer mi:**

1. hîç düşer mi:

**Gazel 1693**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Hiç uygun olur*

*mu? || Uygun değildir,*  
*yakışmaz.*

Gün yüzüñ göster

vefâ kıl

'ahdüñeybî-vefâ

Hîç düşer mi

va'deyi terk

eyleyüp hoş

eylemek

2. hîç düşer mi:

**Gazel 1976**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Hiç uygun olur*  
*mu? || Uygun değildir,*  
*yakışmaz.*

Oturup taht-ı

çemende başına

sulñan iken

Hîç düşer mi

kapukapu eyleye

dervâze gül

**hîç kes:**

1. hîç kes:

**Gazel 1950**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Hiç kimse.*

Deşt-i ğamda

bulmaz-iken hîç kes

bir kaçre su

Bu ne hikmetdür

ben itdüm gözlerüm

yaşın sebîl

**hîçkesüñ:**

1. hîçkesüñ:-üñ

**Gazel 1833**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Hiç kimse.*

Yakısar 'âkıbeti kül

idiserâh beni

'Acabâ bencileyin

hâli mi var

hîçkesüñ

**hîç kimse:**

1. hîç kimse:

**Gazel 1521**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Hiç kimse, bir kişi*  
*bile.*

Sürme

kapuñdanMuñibbî

gelse 'arz-ı hâliçün

Şâh

'âdildürküñendenolı

mazhîç kimse men'

**hîç ola mı:**

1. hîç ola mı:

**Gazel 1886**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Hiç olur mu?*

*Olmaz.*

Sünbül saçına hîç

ola mı an[ı]

beñzedem

Bâzâr içinde bir

pula

bağıbenefşenüñ

**hîç olur mı:**

1. hîç olur mı:

**Gazel 1884**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Hiç olur mu? II*

*olmaz.*

Dil diler

'ışkâteşinsinemdeki

tmân eylemek

Hîç olur mı

karañudaberķpinhâ

n eylemek

**hîç olur mı kurtıla:**

1. hîç olur mı kurtıla:

**Gazel 1546**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Hiç kurtulabilir*  
*mi?.*



Hîç olur mı kurtıla  
bu murg-ı dil  
Dâne ide  
hâlinizülfiniag

**hiçrevâ mı ola:**

1. **hiçrevâ mı ola:**

**Gazel 1537**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Hiç uygun olur*

*mu?*

Hîçrevâ mı ola  
gülşendeMuhibbîbü  
lbülûñ  
Dutmayupdañnâlesi  
ne olasin andan irag

**hiçrevâmdur:**

1. **hiçrevâmdur:**

**Gazel 1594**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Uygun mudur? II*

*Hiç yakıştır mı?*

Pâdişâhumdâdumag  
eldiMuhibbîkapuña  
Gösterürsinhiçrevâ  
mdur ana bî-dâdlık

2. **hiçrevâmdur:**

**Gazel 1624**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Uygun mudur? II*

*Hiç yakıştır mı?*

Hîçrevâmdurnigârâ  
olmuş iken âşinâ  
Saña kim telkîn  
kıldı anı koyup  
yâda bak

**hicâb:**

1. **hicâbın:-m**

**Gazel 1557**

Mısra: 9

*Perde, örtü.*

Ref'

idüpnefsünhicâbing  
ördihüsni dilberi  
Bu Muhibbîoldıçün  
nükte-şinâs-ı men-  
'aref

**hicâz:**

1. **hicâz:**

**Gazel 1894**

Mısra: 5

*Mekke ve Medine*

*şehirlerinin bulunduğu  
coğrafya.*

Güllerünmedhinaña  
ngâhîHicâz u geh  
'ıraq  
Rüz u  
şebanuñiçünturmaz  
zebânibülülün

2. **hicâzı:-ı**

**Gazel 1887**

Mısra: 5

*Müzikte Hicaz*

*makamı. IIMekke ve  
Medine şehirlerinin  
bulunduğu coğrafya.*

Gehhicâzıseyriderg  
âhnevâdarâstı  
Çepdegülgüyended  
ürhoşduredâsıbülbü  
lün

**hicr:**

1. **hicr:**

**Gazel 1515**

Mısra: 5

*Ayrılık.*

Hicr imiş  
soñıvuşlatuñbildüm  
İtmem andan  
berüvişâletama'

2. **hicriyle:-i, -yle**

**Gazel 1531**

Mısra: 11

*Ayrılık.*

Bu

Muhibbîhastanuñ

hicriyle

sorsañhâlini

Âh u efgânoldı işi

işidenlerdenrag

3. **hicrûn-ile:-üñ, --ile**

**Gazel 1756**

Mısra: 4

*Ayrılık.*

Bîmâr-ı

'ışkolmuşamiyyâr-ı

mihribân

Sorsañ beni hicrûn-

ile olmuşamhelâk

4. **hicr-ile:--ile**

**Gazel 1817**

Mısra: 7

*Ayrılık.*

Hicr-ile yanupcân u

dil kül oldıcismüm

ser-te-ser

Rüy-ı

zerdümbenümyaşu

mı sen al eyledün

5. **hicr-ile:--ile**

**Gazel 1844**

Mısra: 2

*Ayrılık.*

Dâl kıldı

bilümühasret-i ebrû-

yıhamuñ  
Yakdı odlara beni  
hicr-ile cevr ü  
sitemuñ

6. **hicrũñ:-ũñ**

**Gazel 1912**

Mısra: 3

*Ayrılık.*

Şolkadar kan  
agladumhicrũñ  
elinden āh kim  
Oldı bu  
kanluyuşumdan her  
der ü dīvār gül

7. **hicrũñle:-ũñle**

**Gazel 1924**

Mısra: 7

*Ayrılık.*

Hicrũñleşchā kaldı  
göñülrāh-ı belāda  
Olmasa  
egergambaña hem-  
rāh ne müşkil

**hicr ara:**

1. **hicr ara:**

**Gazel 1878**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Ayrılık içinde. II*

*Ayrılık ile.*

Hasta oldum hicr  
ara  
bildümşifâyâçäre  
yok  
İytabîb-i dil  
mededsen terk-i  
kânüneyledüñ

**hicrâtesine:**

1. **hicrâtesine:-ne**

**Gazel 1993**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Ayrılık ateşi.*

Yanmasam eger zer  
gibi hicrâtesine ger  
Hergizcihânda  
bulmaz idüm ben  
şafâ-yı dil

**hicrbelâsın:**

1. **hicrbelâsın:-n**

**Gazel 1897**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Ayrılık belası.*

‘Işk ehli niçe çeke  
çeke hicrbelâsın  
Cânnakıyupvireege  
r ser dañınâzük

**hicr elinden:**

1. **hicrelinden:-nden**

**Gazel 1818**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Ayrılık elinden.*

Bend olup dām-ı  
belâyahicr elinden  
niçe gün  
Furşat el virdi  
hemān ‘azm-i nigār  
itsem gerek

2. **hicr elinden:**

**Gazel 1931**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Ayrılık elinden.*

Yoluñacānumfedād  
ur sanma sîm ü zer  
degül

Dem mi vardurhicr  
elinden  
uşbuçeşmüm ter  
degül

**hicrodına:**

1. **hicrodına:-na**

**Gazel 1686**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Ayrılık ateşi.*

Ögrenüpsinhicrodın  
ayakmagı  
‘âşıklaruñ  
Hiçnazürüñyog-ıdı  
olmasa bu  
hüyuñsenüñ

**hicrodından:**

1. **hicrodından:-ndan**

**Gazel 1533**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Ayrılık ateşi.*

Hastahālemhicrodın  
danyiryroidisineda  
ğ  
Şerbet-i la’lũñ umar  
çünoldı pür-  
sevdādımāğ

**hicrān:**

1. **hicrāna:-a**

**Gazel 1732**

Mısra: 2

*Ayrılık.*

Maḥabbetçün ezal  
cānānasalduñ  
Dil ü  
cānıyakuphicrānasa  
lduñ

2. **hicrānuḥ:-uḥ**

**Gazel 1840**

Mısra: 6

*Ayrılık.*

Öldürür bir  
yañağam bir  
yañafirkatbaşuma  
Bir yañadan gör  
neler  
getürdihicrānuḥisen  
uḥ

3. **hicrāna:-a**

**Gazel 1864**

Mısra: 9

*Ayrılık.*

Şād olup  
vaşlaMuḥibbī olma  
hicrānamelül  
Her ne gelse luḥdur  
ya kahrı hoş  
görmek gerek

4. **hicrān:**

**Gazel 1920**

Mısra: 2

*Ayrılık.*

Fırkat-ile eşk-i  
çeşmüoldıcānā  
hem çüNİL  
İrmez-istem  
vaşluñahicrān beni  
eyler katİL

5. **hicrān:**

**Gazel 1929**

Mısra: 7

*Ayrılık.*

Hicrān eleml  
pārekilurkenyüregü  
māh  
Bir yaña ura

ḥançer-i ğam yara  
ne müşkil

6. **hicrān:**

**Gazel 1953**

Mısra: 4

*Ayrılık.*

İy dil-i şürıdeefġān  
eyle kim  
Gıtdihicrān gelmedi  
rüz-ı vişāl

7. **hicrāna:-a**

**Gazel 1970**

Mısra: 10

*Ayrılık.*

Dirġā az imiş  
vaşluñzamānı  
Velhicrānahadyokd  
urmuḥavvel

**hicrānşebın:**

1. **hicrānşebın:-n**

**Gazel 1536**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Ayrılık gecesi.*

Niçeye dek  
çekelümiydöst bu  
hicrānşebın  
'Ārızuñlarüşen it  
itdüñtemennā-  
yıçerāġ

**hicrānşebinde:**

1. **hicrānşebinde:-nde**

**Gazel 1534**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Ayrılık gecesi.*

Bu Muḥibbīye yiter  
hicrānşebindeşem'-i  
dil

Döstlarḥācetdegüld  
üryakmañuz anda  
çerāġ

2. **hicrānşebinde:-nde**

**Gazel 1593**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Ayrılık gecesi.*

Bu  
Muḥibbīḥastayihicr  
ānşebindeañmaduñ  
İyḫabīb-i dil iriş kim  
cānda kaldı bir  
ramaġ

3. **hicrānşebinde:-nde**

**Gazel 1646**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Ayrılık gecesi.*

Hicrānşebindecānāḥ  
ālüm katı dıger-gün  
Ben ḥasretiyle  
öldüm gel  
intizārayir yok

4. **hicrānşebinde:-nde**

**Gazel 1650**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Ayrılık gecesi.*

Düşeli  
hicrānşebinde gün  
yüzüñdenayruāḥ  
Sanma kim  
cānbülbülinüñşubḫo  
İncazārı yok

5. **hicrānşebinde:-nda-**

*e*

**Gazel 1668**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -  
*Ayrılık gecesi.*

Olup  
hicrānşebindezār u  
giryāñ  
Baña göstermedi  
şubh hem-dem-i  
‘ışk

6. **hicrānşebinde:-nde**

**Gazel 1681**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -  
*Ayrılık gecesi.*

Dōstumhicrānşebin  
de gelmiş-idi cān  
lebe  
Cānfedā olsun beni  
vaşluñ ile  
şādeyledüñ

7. **hicrānşebinde:-n, -  
de**

**Gazel 1831**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -  
*Ayrılık gecesi.*

İrişüprüz-ı vişāle bu  
Muhibbīhāsta-dil  
Olısarhicrānşebinde  
āhir ol miskīnhelāk

8. **hicrānşebinde:-nde**

**Gazel 1851**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -  
*Ayrılık gecesi.*

Āh kim  
hicrānşebindebañah  
‘āb olsa naşib  
Düşdebārī ol boyı  
servi derāgūş  
eylemek

9. **hicrānşebinde:-nde**

**Gazel 1896**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -  
*Ayrılık gecesi.*

Kāse-i miñnet içer  
hicrānşebindeehl-i  
‘ışk  
Çeşminirūşen kılan  
ğayruñvişālūñdürse  
nūñ

10. **hicrānşebinde:-n, -  
de**

**Gazel 1994**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -  
*Ayrılık gecesi.*

Hicrānşebindekaldu  
meyāmehlikāmeded  
Eyle ulū’ yüzüñi  
göster ziyāda ol

**hicrān şerbetin:**

1. **hicrānşerbetin:-n**

**Gazel 1831**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -  
*Ayrılık şerbeti.*

Ni’met-i  
vaşluñığayrabañahi  
crān şerbetin  
Hīçehibbāsın kişi  
zehr-ile eyler mi  
helāk

**hicret:**

1. **hicretin:-iñ**

**Gazel 1941**

Mısra: 18

*Hz. Muhammed’in  
altı yüz yirmi iki yılında*

*Mekke’den Medine’ye  
göç etmesi.*

Kendüyeitdimehāfe  
āşiyānınbülbüli  
Hicretin  
bildürdiğalka eyledi  
izhār gül

**hicr-i dilberden:**

1. **hicr-i dilberden:-  
den**

**Gazel 1820**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -  
*Sevgiliden ayrılık.*

Hicr-i dilberden  
yanardumiçmeseyd  
üm ben müdām  
Elde olan  
dāyimācām-ı zülāl  
olmak gerek

**hicr-ile yanmakdan:**

1. **hicr-ile**

**yanmakdan:-makdan**

**Gazel 1526**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -  
*Ayrılık acısı ile*

*yanmak.*

Hicr-ile yanmakdan  
ise didiyig baş  
oynamak  
Baş koyup ortaya  
itdi ‘ışkınıizhār  
şem’

**hicrübelaşından:**

1. **hicrübelaşından:-  
ndan**

**Gazel 1850**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -  
*Ayrılık belası.*  
Öldürüp kurtar beni  
hicrûnbelâsındandid  
üm  
Didiâhîrgamyimeiy  
dermend itsem  
gerek

**hicrûnodi:**

1. **hicrûnodi:**

**Gazel 1572**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Ayrılığın ateşi.*

Hicrûnodişu'le  
virdi yüregümde  
'âkıbet  
Cismümiḥâkisteritd  
idöstlarferyâd-ı 'ışk

**hıdmet:**

1. **hıdmete:-e**

**Gazel 1520**

Mısra: 5

*Hizmet (Birinin*

*işini görme, saygı*  
*duyulan birinin işlerini*  
*yapmaya hazır olma*  
*durumu).*

Bir ayagüzreturup  
bil  
baglayupdurhıdmet  
e  
Tâc-ı zerrîn başına  
alsa ne tañşâhâne  
şem'

2. **hıdmet:**

**Gazel 1971**

Mısra: 2

*Hizmet (Birinin*

*işini görme, saygı*

*duyulan birinin işlerini*  
*yapmaya hazır olma*  
*durumu).*

Şütürhâzîrnigârumḥ

accamâyil

Añâhıdmetiçün

böyle koşam dil

**hıdmetiçün:**

1. **hıdmetiçün:**

**Gazel 1578**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Hizmet için.*

Gülşeneḥıdmetiçün  
olmuşsabâcârüb-keş  
Su sepersakka-şifat  
bu ḳubbe-i mînâya  
bak

2. **hıdmetiçün:**

**Gazel 1618**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Hizmet için.*

Döstümçünkişver-i  
ḥübîmüsellemdürsa  
ña  
Ḥıdmetiçünḥalkada  
kmışgüsaheftiklime  
bak

**hıdmet-i senge:**

1. **hıdmet-i senge:-e**

**Gazel 1903**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Taş hizmeti.*

Ḳaşr-ı  
'ışkıyapmagaFerhâ  
dıda'vet eylesem  
Ḥıdmet-i senge

koyup dirdüm ben  
ol ırgâda gül

**hıfz:**

1. **hıfz:**

**Gazel 1879**

Mısra: 4

*Korumak,*

*muhafaza altına almak.*

Leblerüñetañmıdır

dirsem ki

la'leynḥoḳḳadır

Ḥıfziçünincü gibi

çinde lü'lüdişlertün

**hikâvetitmege:**

1. **hikâvetitmege:-me, -**

*ge*

**Gazel 1900**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Anlatmak, ifade*

*etmek.*

Derd-i dil

aḥvâlinivaramḥikây

etitmege

Korkaram kim

ḳışşamyârđiñlemey

e yek-be-yek

**hikmet:**

1. **hikmet:**

**Gazel 1521**

Mısra: 7

*Hakikat sırrı,*

*bilgelik, öz.*

Bu ne hikmet bu ne

ḳudret bu ne

'ibretdürḤudâ

Âb u âteşbâd u ḥâki

eylemiş insanda

cem'

2. **hikmetin:-i, -n**

**Gazel 1579**

Mısra: 7

*Hakikat sırrı,*

*bilgelik, öz.*

Hikmetinkılgiitemā  
şā gül bitürürhārdan  
Bāğa var naṭ'-ı  
pelenglerle  
döşenmiş sāye bak

3. **hikmet:**

**Gazel 1752**

Mısra: 4

*Hakikat sırrı,*

*bilgelik, öz.*

Hārdan güller  
bitürdüñnaḥldenḥur  
mā-yı ter  
‘İbret  
içüñkullaruñahikme  
tizhāreyledüñ

4. **hikmetdür:-dür**

**Gazel 1950**

Mısra: 8

*Hakikat sırrı,*

*bilgelik, öz.*

Deşt-i ğamda  
bulmaz-iken hīç kes  
bir kaṭre su  
Bu ne hikmetdür  
ben itdüm gözlerüm  
yaşın sebīl

5. **hikmetden:-den**

**Gazel 1969**

Mısra: 10

*Hakikat sırrı,*

*bilgelik, öz.*

Feylesof-ı ‘aql-ıla  
itme Muḥibbībaḥs-i  
‘ışk

Hālidürhikmetden  
ol yok yire eylersin  
cedel

6. **hikmet:**

**Gazel 1991**

Mısra: 6

*Hakikat sırrı,*

*bilgelik, öz.*

Her  
varaḳdayazılıpduṛç  
ün ezel āyāt-ı ‘ışk  
Cāngözin aç her  
birinden okuyup gel  
hikmet al

**hikmetkitābından:**

1. **hikmetkitābından:-  
ndan**

**Gazel 1671**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Kainatın yaratılış*

*gayesini açıklayan  
kitap.*

Almak

isterseñegerhikmetk

itābındansabaḳ

Gör ne yazmış dest-

i kudretşafḥa-i

eşcāra bak

**hilāf evler:**

1. **hilāfeyler:-r**

**Gazel 1567**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Karşı gelmek,*

*aksini belirtmek.*

‘Ahdine

turmazdirīgāva’dey

e eyler hilāf

Yāğıyāse’l-

müsteğisinneccinā  
mimmāneḥāf

**hilāf gelmez:**

1. **hilāfgelmez:-mez**

**Gazel 1550**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Yalan gelmez.*

‘Āşık-ısañ terk-i

cān it urnalāf

Merd olanlardan

dilā gelmez hilāf

**hilāfitdi:**

1. **hilāfitdi:-di**

**Gazel 1951**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Karşı gelmek.*

Va’de kıldı vaşlını

gerçi yine itdiḥilāf

İyMuḥibbītdügi

sanma saña kerem

degül

**hilāl:**

1. **hilālüñdür:-ün, -dür**

**Gazel 1698**

Mısra: 2

*Yeni ay II*

*Sevgilinin kaşları.*

Māhtābanürbaḥş

iden

cemālüñdürsenüñ

‘Āşıkahāñçer çeken

her dem

hilālüñdürsenüñ

2. **hilāli:-i**

**Gazel 1874**

Mısra: 10

*Yeni ay II*  
*Sevgilinin kaşları.*

Bu  
Muhibbînünşebîkad  
r ü günü bayram ola  
Ger görineşâm-ı  
hicrinde  
hilâlikaşuñuñ

**3. hilâl:**

**Gazel 1968**

Mısra: 2

*Yeni ay II*

*Sevgilinin kaşları.*

Dest-i kudretle  
yazıldı  
yüzünüzrehtañ u hâl  
Yüzünüitdi güneş  
ebrüaruñdañhilâl

**hilâlebrüların:**

**1. hilâlebrüların:-ların**

**Gazel 1783**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Hilal kaşlı.*

Rûze-i hicr içre  
nâgâh ol  
hilâlebrüların  
Gördüñiy dil şükrüñ  
artar tâze bayram  
eyledüñ

**hilâlebrüñ:**

**1. hilâlebrüñ:-ñi**

**Gazel 1998**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Hilal kaşlı.*

Gidüprüzeirişdi  
‘ıydkañdehbâdeyleña  
ndân kıl  
Hilâlebrüñi gel

göster benüm  
‘ıydümüçendân kıl

**hil’at:**

**1. hil’at:**

**Gazel 1660**

Mısra: 9

*Elbise, kaftan.*

İyMuhibbîbaña bir  
hil’atgeyürdişâh-ı

‘ışk

Dâgımı gör ol  
kumâşüstindekitam  
ğâya bak

**2. hil’at:**

**Gazel 1991**

Mısra: 10

*Elbise, kaftan.*

DâğlarlaiyMuhibbîc  
ismünüzeyneyleyüp  
Şâh-ı ‘ışkuñ  
devletinde egnüñe  
bir hil’at al

**hil’at-i şâhâne:**

**1. hil’at-i şâhâne:**

**Gazel 1648**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Hükümdara yakıştır*

*kaftan.*

YiñileRümagelüp  
şöhreti  
artdukçageyer  
Gâh zer-beft ü  
gehîhil’at-i  
şâhâneşadağ

**hil’at-i şâhî:**

**1. hil’at-i şâhî:**

**Gazel 1587**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -  
*Hükümdarlık*

*kaftanı.*

Geyürdigözlerüm  
yaşı ser-â-ser hil’at-  
i şâhî  
Başumdaşu’le-i  
âhumbenümsanmañ  
külâhum yok

**hil’at-i sebzi:**

**1. hil’at-i sebzi:-i**

**Gazel 1623**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Yeşil elbise.*

Hil’at-i  
sebzigeypdümnâz-  
ılagülşendeyâr  
Salınur her bir yaña  
ol serv-kañbâlâya  
bak

**hil’at-i sebz-ile:**

**1. hil’at-i sebz-ile:--ile**

**Gazel 1669**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Yeşil elbise.*

Ne kañarğamgîn  
olursa  
açılurgöñlümgözi  
Hil’at-i sebz-ile  
zeynolmuşseherşâhr  
âyı bak

**hil’at-i vaşluñ:**

**1. hil’at-i vaşluñ:-uñı**

**Gazel 1792**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Kavuşma kaftanı.*

Hil'at-i  
vaşluñgeydür tek  
bañaāsāngelür  
Ten libāsın terk  
idüp bu cānı 'üryān  
eylemek

**himmet:**

1. **himmeti:-i**

**Gazel 1711**

Mısra: 4

*Lütuf, kerem,*

*yardım || Manevi*  
*yardım.*

Kankıbī-dıldür  
görüp zülfüñiber-  
dār olmaya  
Ehl-i 'ışkuñdöstüm  
pes himmeti bālā  
gerek

2. **himmeti:-i**

**Gazel 1808**

Mısra: 8

*Lütuf, kerem,*

*yardım || Manevi*  
*yardım.*

Kangıbī-dıldür  
görüp zülfüñiber-  
dār olmaya  
Ehl-i  
'ışkuñdöstümpes  
himmeti bālā gerek

3. **himmeti:-i**

**Gazel 1957**

Mısra: 9

*Lütuf, kerem,*

*yardım || Manevi*  
*yardım.*

Himmeti devrinde  
görinmezgözinekāy  
ināt

Alsa destine  
Muhibbī her kaçan  
peymāne dil

4. **himmetüñ:-üñ**

**Gazel 1979**

Mısra: 7

*Lütuf, kerem,*

*yardım || Manevi*  
*yardım.*

Himmetüñbāzınısal  
sañ ol  
hümāyışaydiçün  
Näleñiyagınaıy dil  
takubanı zil ol

5. **himmetüñüñ:-üñ, -  
üñ**

**Gazel 1980**

Mısra: 8

*Lütuf, kerem,*

*yardım || Manevi*  
*yardım.*

Dik siphrüzre bu  
dilden yine āhuñ  
'alemin  
Çıkuñneflākehemān  
himmetüñüñkūsınıç  
āl

**himmetidüp:**

1. **himmet idüp:-üp**

**Gazel 1902**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Yardım etmek.*

Ger hevā-yı  
'ışkapervāz itse tañ  
mı cān u dil  
Himmet  
idüpçünkimihrüñpe  
rr-ile bāyleydüñ

**himmetibālāya:**

1. **himmeti bālāya:**

**Gazel 1625**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Gayreti, çabası*

*yüksek olan.*

Lebleri

kevsersarābı ol

çadibālāya bak

Añairişmek diler bu

himmeti bālāya bak

**hind:**

1. **hind:**

**Gazel 1577**

Mısra: 4

*Hindistan.*

Bilmek isterseñeger

ney gibi

sīnemnālīşin

Var sefer kıl Hind

iline nağme-i

çaknūsa bak

**hindeiderem:**

1. **hinde iderem:-erem**

**Gazel 1893**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Sürme yapmak. ||*

*Sürme hāline getirmek.*

Gözüme iyşabā

hinde ideremhāk-i

dildārı

Gözüme

koymazamhergiz

yiter

kühliŞıfāhānuñ

**hindü:**



1. **hindüçeyi**: -yi

**Gazel 1829**

Mısra: 8

*Hintli, köle, siyah.*

Zülf-i

ıarrârüñicânâtagıdu

p gül yüzüne

Bir siyehHindüçeyi

sen

Rümasultfâneyledüñ

**hürāmān**:

1. **hürāmānlık**: -lık

**Gazel 1656**

Mısra: 8

*Salınan, salınarak*

*yürüyen.*

Gözüm yaşı revān

olsun nigārābāğ-ı

hüşnüñde

Salın her

yañaiyservüm düşer

sañahürāmānlık

2. **hürāmān**:

**Gazel 1682**

Mısra: 4

*Salınan, salınarak*

*yürüyen.*

Salındukçaḥürāmānī

gözüm yaşımı cū

eyler

Ḥürāmāñkadd-ile

serv-i

revāñibañaöğretme

ñ

3. **hürāmānī**: -i

**Gazel 1682**

Mısra: 3

*Salınan, salınarak*

*yürüyen.*

Salındukçaḥürāmānī

gözüm yaşımı cū

eyler

Ḥürāmāñkadd-ile

serv-i

revāñibañaöğretme

ñ

4. **hürāmān**:

**Gazel 1981**

Mısra: 4

*Salınan, salınarak*

*yürüyen.*

Dıdelercūlarakıtsun

yürisünayaguña

Sen yüriserv-i sehī

gibi ḥürāmān ol

**hürām-ı vaşl**:

1. **hürām-ı vaşl**:

**Gazel 1953**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Kavuşma*

*yürüyüşü.*

San ḥürām-ı vaşl

budur bu ‘aceb

Eyledüm bu

kanumisañahelāl

**hüre olur**:

1. **hüre olur**: -ur

**Gazel 1833**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Donuk, fersiz*

*olmak.*

Gözleri hüre olur

her ki göre

ruḥlaruñı

Bu

Muḥibbīniçemedḥ

eyleye ḥāl-i ‘adesüñ

**hired**:

1. **hired**:

**Gazel 1966**

Mısra: 2

*Far Akıl, zekâ.*

Egerçisāye-i

Ḥaḫdurdinür bir

kişiye iy dil

Bunidegmeḥired

bilmez ki ḡāyet de

bu söz müşkil

**hırka**:

1. **hırkasını**: -s, -ı, -n, -ı

**Gazel 1740**

Mısra: 6

*Dervişlerin*

*üstlerine giydikleri,*

*biçimi ve rengi mensup*

*oldukları tarıkata göre*

*değişen, kollu, yakasız,*

*pamuklu giyecek.*

Gülşendebüyuñı gül

ü gonca alupsenüñ

Kim hırkasınıpāre

kimi itdicāmeçāk

2. **hırkasını**: -s, -ı, -n, -ı

**Gazel 1741**

Mısra: 6

*Dervişlerin*

*üstlerine giydikleri,*

*biçimi ve rengi mensup*

*oldukları tarıkata göre*

*değişen, kollu, yakasız,*

*pamuklu giyecek.*

Gülşendebüyuñı gül

ü gonca alupsenüñ

Kim hırkasınıpāre

kimi itdicāmeçāk

### 3. hırka:

#### Gazel 1756

Mısra: 6

*Dervişlerin  
üstlerine giydikleri,  
biçimi ve rengi mensup  
oldukları tarikata göre  
değişen, kollu, yakasız,  
pamuklu giyecek.*

Gülşendesenüñbüyu  
ñalaldan gül [ü]  
ğonca  
Hırka birisi  
pârekilupcâme biri  
çäk

### 4. hırka:

#### Gazel 1690

Mısra: 9

*Dervişlerin  
üstlerine giydikleri,  
biçimi ve rengi mensup  
oldukları tarikata göre  
değişen, kollu, yakasız,  
pamuklu giyecek. ||  
Dervişlik.*

İyMuhibbî 'ârifem bir  
hırkavü bir güşebes  
'Ârifem ben de  
ikisin ihtiyâr itsem  
gerek

### 5. hırkasından:-sın, - dan

#### Gazel 1821

Mısra: 7

*Dervişlerin  
üstlerine giydikleri,  
biçimi ve rengi mensup  
oldukları tarikata göre  
değişen, kollu, yakasız,  
pamuklu giyecek. ||  
Dervişlik.*

Utanmaz

hırkasındanşüfmisk

ñn

Bize yok yire gör

ta'nınanun

### hırka-i sâlûsa:

#### 1. hırka-i sâlûsa:

##### Gazel 1577

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Riyakarlık hırkası.*

Şüfiyâ gel bâde ile  
hırka-i sâlûsa bak  
Cângözindirüşen  
eyle şîşe-i nâmûsa  
bak

### hırka-i zerkuñ:

#### 1. hırka-i zerkuñ:-un

##### Gazel 1604

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Hile ve ikiyezlülük*

*hırkası.*

Girü kıl hırka-i  
zerkuñ bugün gel  
bâdeyeşüfi  
Görenler bu libäs  
ile  
sañadirlerhemânzer  
rāk

### hırka-i zühd ü salâhı:

#### 1. hırka-i zühd ü

*şalâhı:-ı*

##### Gazel 1712

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Sofuluk ve*

*dindarlık hırkası.*

Hırka-i zühd ü  
şalâhızâhidâMecnü

nlayın

Bâdeyerehne koyup

kendüñi

'üryâneyledün

### hırmen:

#### 1. hırmenin:-in

##### Gazel 1738

Mısra: 9

*Harman II Kazanç.*

Cem' kıldı bu  
Muhibbî gerçi  
'aqlıhırmenin  
Her yañatagıtdı  
'ışkuñbâdı ol  
kâhıgörüñ

### hırmen-i güld:

#### 1. hırmen-i güld:-de

##### Gazel 1922

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Gül harmanı.*

Ruñüstindedildârü  
ñgörendenzülf-i  
müşgînin  
Sanuramhırmen-i  
güld komşlar  
deste-i sünbül

### hırmen-i 'ömrüm:

#### 1. hırmen-i 'ömrüm:- üm

##### Gazel 1571

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Ömür harmanı.*

Hırmen-i 'ömrüm  
bañavirmezdicevce  
hâşılı  
Gözlerümden her  
seçeryagmaşa ger  
bârân-ı 'ışk

**hırs:**

1. **hırş:**

**Gazel 1627**

Mısra: 3

*Bir şeyi*

*lüzumundan ziyade  
talep, bir şeye ziyade  
rağbet, hırs.*

Bilseler

dünyâna'îminhırş

artar gün-be-gün

Âh kim olmaz imiş

bu dehr içinde

kimse tok

2. **hırş-ıla:--ıla**

**Gazel 1629**

Mısra: 6

*Bir şeyi*

*lüzumundan ziyade  
talep, bir şeye ziyade  
rağbet, hırs.*

İygönül 'Ankâ-

yıKâf ol var

kanâ'atKafına

Hırş-ılakendüñi

atma gurrât içre

tavuk

3. **hırş-ıla:ıla**

**Gazel 1934**

Mısra: 4

*Bir şeyi*

*lüzumundan ziyade  
talep, bir şeye ziyade  
rağbet, hırs.*

Kıt kanâ'at girse bir

loğmaelüñekâni' ol

Hırş-ıla olma meges

'AnkâolubanKâfa

gel

4. **hırş-ıla:ıla**

**Gazel 1980**

Mısra: 3

*Bir şeyi*

*lüzumundan ziyade  
talep, bir şeye ziyade  
rağbet, hırs.*

Hırş-ıla her kim ki

yemek istedi ol oldu

aç

Doymadı

doymayırsardur

eline girse de bal

**hısm:**

1. **hısm-ıla:--ıla**

**Gazel 1664**

Mısra: 4

*Öfke, kızgınlık,*

*gazap.*

Hıçhalâşayir mi

kalur anı men'

itmez siper

Şolhadeng-i

ğamzesinhısm-ıla

atan yaya bak

2. **hısm-ıla:--ıla**

**Gazel 1835**

Mısra: 3

*Öfke, kızgınlık,*

*gazap.*

Görmeze

urmaşehâhısm-ıla

kıl bārınazar

Döstum kanı

aramuzda olan

hağk-ı nemek

**hısm eylese:**

1. **hısmeylese:-se**

**Gazel 1707**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Kızmak,*

*öfkelenmek.*

Zülfinehısm eylese

tañ mı gözi

Cengiderâhü kaçan

görsse peleng

**hısm ide:**

1. **hısmide:-e**

**Gazel 1929**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Kızmak, gazap*

*etmek.*

La'l-i

lebümiañdıyühış

m ide zülfi

Yok nesne için

asıla dil dâra ne

müşkil

**hısmidüp:**

1. **hısmidüp:-üp**

**Gazel 1875**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Kızmak, gazap*

*etmek.*

Cevr-ile delmek

dilermiş sinesinehl-

i dilüñ

Hısmidüp tutar

elinde gönderini

kirpügün

**hısm ile:**

1. **hısm ile:**

**Gazel 1870**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Öfkeyle.*

Görmeze  
urmaşehâşım ile  
kıl bârînaazar  
Döstüm kanı  
aramuzda olan nân  
u nemek

**hisse:**

1. **hişşe:**

**Gazel 1919**

Mısra: 8

*Hisse, pay, nasip.*

Senden  
aşagadanyüri eyle  
kabūlpend  
Yitmez mi  
sañahişşeSüleymân  
u mūra gel

**hızr gibi:**

1. **hızr gibi:**

**Gazel 1539**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Hızır Aleyhisselam*

*gibi.*

KaluridümHızr gibi  
tâkıyâmethaşre dek  
İymesîhâiçebilesem  
lebleründen bir  
ayağ

**hod:**

1. **hod:**

**Gazel 1774**

Mısra: 10

*Tamamen, baştan*

*baş.*

Muhibbîşâh-ı gam  
dil kişverini  
Alur yok şulh ne  
hodtâkat-ı ceng

2. **hod:**

**Gazel 1861**

Mısra: 8

*De/da, bizzat,*

*dahi.*

Tabîbâçâyokdurd  
erd-i 'ışka  
Ne kânûna uyar ne  
hodşifânûn

3. **hod:**

**Gazel 1872**

Mısra: 8

*De/da, bizzat,*

*dahi.*

Ko bülbül  
eylesünzârı anı terk  
itdidildârı  
Gülünhod yok-  
durur yârı bu  
'âlemde dikenden  
yig

4. **hod:**

**Gazel 1931**

Mısra: 4

*De/da, bizzat,*

*dahi.*

Sırr-ı  
'ışkısînemecânımd  
an evvel saklaram  
Bu cihânda sırrını  
fâş eyleyen hod er  
degül

**hokkabâz:**

1. **hokkabâz:**

**Gazel 1634**

Mısra: 9

*Hilekar,*

*dolandırıcı.*

İygönül aldanma  
sakın bu felek bir

hokkabâz

Her nefes

bindürlülü'bingöste

rür ol bâzi çok

**hokka-i la'l:**

1. **hokka-i la'l:**

**Gazel 1671**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Mücevher kutusu II*

*Sevgilinin hokka gibi  
ağzı.*

Dür dişi fikrin  
Muhibbî eyle her  
lağzağayâl  
Hokka-i la'l içre  
gizlülü'lü'-i  
şehvâra bak

2. **hokka-i la'l:**

**Gazel 1773**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin hokka*

*gibi gizli, kapalı  
dudağı.*

Zinde eyle bir  
cevâb ile yine dil  
mürdesin  
Hokka-i la'l içre  
vardursakludârûları  
ñ

**h'ön-ıvasluñı:**

1. **h'ön-ıvasluñı:-uñı**

**Gazel 1841**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Kavuşma sofrası.*

Bî-naşîb itmek  
revâmıdurMuhibbîb  
endeñi

H'ön-  
ıvaşluñcihānhalkın  
açün 'āmeyledüñ

**h'öridüp:**

1. **h'öridüp:-üp**

**Gazel 1683**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Hakir, aşâğılık*

*hâle getirmek.*

H'öridüp 'uşşâkı

eylersin

raķıbeihıtırām

Ne sebedendür ol

ite bunca

ikrāmuñsenüñ

**hös:**

1. **hös-durur:--dur, -ur**

**Gazel 1511**

Mısra: 11

*Hoş, güzel.*

Hös-durur bu

Muhibbıderdüñ-ile

Olsa da eylemez

devādanhaz

2. **hös:**

**Gazel 1527**

Mısra: 12

*Hoş, güzel.*

Husrevāgördimuha

ķķakkuluñoldı bu

Muhib

Varaķ-ı

hüsnüñeħattıñyazâl

ıħōştıvķı'

3. **hoşdur:-dur**

**Gazel 1643**

Mısra: 7

*Hoş, güzel.*

Hoşduregerçıkıssa-i  
Mecnün u Kūhken  
Benden de yādigār  
kala niçenüktehā-yı  
'ışk

4. **hoş:**

**Gazel 1860**

Mısra: 4

*Hoş, güzel.*

Niçe yıllar

taletkıldumirişdüm

şükr-i maṭlūba

Bilen hoş bilmeyen

bilsünyog-

ıñışıħtaletbdenyig

5. **hoşdur:-dur**

**Gazel 1874**

Mısra: 6

*Hoş, güzel.*

Cānınıķurbānıderre

mz-ile ehl-i dillerüñ

İy güzeller

serverihoşdurkemāl

ıkaşuñuñ

6. **hoşdur:-dur**

**Gazel 1887**

Mısra: 6

*Hoş, güzel.*

Gehhicāzıseyriderg

āhnevādarāstı

Çepdegülgüyended

ürhoşduredāsıbülbü

lün

7. **hoş:**

**Gazel 1897**

Mısra: 3

*Hoş, güzel.*

Hoş devlet idi ayak

ayakķaşruña

varsam  
El virsevişāl olsa  
müyesser  
daħımāzük

8. **hoş:**

**Gazel 1802**

Mısra: 7

*Gerçi, ancak, ama.*

Dem dem artar hoş

çekersin miñnet ü

bār-ı ğamı

Hıçsenüñ gibi dilā

bir üştür-i

nergörmedük

**hosbilür:**

1. **hoşbilür:**

**Gazel 1635**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*İyi bilmek, bir şey*

*hakkında yeterli*

*derecede malumat*

*sahibi olmak.*

Ol şeh-i hübanı gör

hiç kullarına

dādıyok

Hoşbilürcevr ü cefā

fennin velüstādı

yok

**hoşevlegil:**

1. **hoşevlegil:-gil**

**Gazel 1997**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Rahatla, içini*

*ferah tut.*

Döstumcām-ı

lebüñdencür'a sun

ben ħastaya

Çün dem-i riħlet-

durur anuñla dil  
hoşeylegil

**hos eylemek:**

1. **hoşeylemek:-mek**

**Gazel 1851**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Rahatla, içini*

*ferah tut.*

Bî-devâdur bu  
Muhibbî derdi iy  
‘İsî- nefes  
Bir söz-ile anı  
âsândursañahşoş  
eylemek

2. **hoş eylemek:-mek**

**Gazel 1693**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Rahatlık vermek,*

*mutlu etmek. | Avutmak.*

Gün yüzün göster  
vefâ kıl  
‘ahdüñeybî-vefâ  
Hiç düşer mi  
va’deyi terk  
eyleyüp hoş  
eylemek

**hosgelür:**

1. **hoşgelür:-ür**

**Gazel 1529**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*İyi, güzel gelmek.*

Hoşgelürbezm içre  
nâyüñnâlesi  
Mevlevîler gibi  
eyler dil semâ’

2. **hoşgelür:**

**Gazel 1749**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Hoşa gitmek | Hoş*

*görünmek, güzel*

*gelmek.*

*Âşinâñı yad*

*idüpbġaneyiyâdeyl*

*edüñ*

*Bilmezem kim saña*

*nesi*

*hoşgelürbġänenüñ*

**hoşgörelüm:**

1. **hoşgörelüm:-elüm**

**Gazel 1708**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Hoş tutmak,*

*incitmemek, iyi*

*davranmak.*

*Bu günühoşgörelüm*

*çok minnet olsun*

*Hâlîka*

*Zâhidâferdâğamıñı*

*sen yüriendişe çek*

**hoş görmek:**

1. **hoş görmek:**

**Gazel 1864**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Anlayış göstermek.*

*Yârdangâhîcefâgeh*

*mihri hoş görmek*

*gerek*

*Nüşidüp her ne*

*gelürse zehri hoş*

*görmek gerek*

2. **hoş görmek:**

**Gazel 1864**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Anlayış göstermek.*

*Yârdangâhîcefâgeh*

*mihri hoş görmek*

*gerek*

*Nüşidüp her ne*

*gelürse zehri hoş*

*görmek gerek*

3. **hoş görmek:**

**Gazel 1864**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Anlayış göstermek.*

*Vâ’izâ cennet*

*şarâbıkevser ü*

*hürîsaña*

*Şimdilik mañbûb-ı*

*meyle dehrîhoş*

*görmek gerek*

4. **hoş görmek:**

**Gazel 1864**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Anlayış göstermek.*

*Bulınur sanma*

*cihânda bir*

*vefâlumihribân*

*İygöñül ol bî-*

*vefâbî-mihri hoş*

*görmek gerek*

5. **hoş görmek:**

**Gazel 1864**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Anlayış göstermek.*

*Didümiyservüm*

*yiter itdüñ gözüm*

*yaşın revân*

*Gül gibi güldididi*

bu nehri hoş  
görmek gerek

**6. hoş görmek:**

**Gazel 1864**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Anlayış göstermek.*

Şād olup  
vaşlaMuhibbî olma  
hicrānamelül  
Her ne gelse lutfdur  
ya kahrı hoş  
görmek gerek

**hos görüp:**

**1. hoşgörüp:-üip**

**Gazel 1892**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Kusuru sorun  
yapmamak, anlayışla  
karşılama.*

Cānın'eyler  
'āşıkacānān gerek  
Derdi hoş görüp  
dimezdermān gerek

**hos görür:**

**1. hoşgörür:-ür**

**Gazel 1888**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Kusuru sorun  
yapmamak, anlayışla  
karşılama.*

Derd-ile  
belāvügamuñhoş  
görür 'āşık  
Ger olsa anuñhāli  
mükedder  
dañnāzük

**2. hoşgörür:-ür**

**Gazel 1634**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Iyiye yormak,  
hoşgörü ile karşılamak.*

Dimezembāñakālil  
eyle cefāñi ya kesir  
Bu Muhibbîhoş  
görür her ne gelirse  
az [u] çok

**hoşider:**

**1. hoşider:-er**

**Gazel 1631**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Mutlu, mesut  
etmek; gönlü  
şenlendirmek.*  
İyMuhibbî her kişi  
'işi ile  
göñlinhoşider  
Beni gör kim  
içerem ancak  
hemāncām-ı firāk

**hoş varasmıs:**

**1. hoşvarasmıs:-miş**

**Gazel 1501**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Yakışmak.*  
Hoş varasmıs  
'ārızuñüstinde ol  
reyhān-ı hať  
Zülfî  
i'rābiolupdurañahāl  
üñdennuķať

**hoş-āhengolmışdur:**

**1. hoş-**

**āhengolmışdur:-**

*mışdur*

**Gazel 1705**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Hoş ahenkli, hoş  
sesli olmak.*

Muhibbîbülbulündü  
rgülşenüñde  
Okur  
medhüñiolmışdurho  
ş-āheng

**hoş-dil:**

**1. hoş-dil:**

**Gazel 1901**

Mısra: 9

*Gönlü hoş, içi  
rahat, halinden  
memnun.*

Hoş-dil itdün  
cümleten  
'āşıklarūñbuldımurā  
d  
Bu Muhibbî ne  
günāhitdi ki nā-  
hoşeyledün

**hoş-hāyleyledün:**

**1. hoş-hāyleyledün:-dün**

**Gazel 1697**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Memnun, mutlu  
etmek.*

Eyleyüpcevr ü  
cefālar beni hoş-  
hāyleyledün  
Zehrsunduñ sanma  
anı şekker ü  
bāyleyledün

**2. hoş-hāyleyledün:-dün**

**Gazel 1902**

Mısra: 4  
Kelime Tipi: -  
*Memnun, mutlu*  
*etmek.*

Şīvevünāz ile  
çeşmüñfirimeftün  
ideli  
Halk-ı 'ālem içre  
gör kim niçe hoş-  
hāleyledüñ

**hoş-ter:**

1. **hoş-ter:**

**Gazel 1888**

Mısra: 10

1. *Daha hoş* 2. *Hoş*  
*ıslaklık, hoş nem.*

Her kim ki Muhibbī  
göre bu şî'r-i laṭīfi  
Eydürgörinür gül  
gibi hoş-ter  
daḥınāzük

**hū:**

1. **hūlaruñ:-laruñ**

**Gazel 1773**

Mısra: 4

(*Fa.*) *Huy,*  
*karakter.*

Girçek imiş dirlər  
idi kan idercānā  
seni  
Öldürür 'āşıklarılā-  
büdsenüñ bu  
hūlaruñ

2. **hūlaruñ:-laruñ**

**Gazel 1773**

Mısra: 12

*Allah'ın zikri.*

Sakın aldanma  
cihāna bir gün  
eylersin sükün

Niçeye dek  
arturursinhāy-ıla bu  
hūlaruñ

**hüb:**

1. **hūblar:-lar**

**Gazel 1572**

Mısra: 10

*Güzel, hoş. II*

*Sevgili.*

Ten esāsın oda  
yakdıcevr-ile meh-  
pāreler  
Hūblar resmi budur  
kim olmayamābād-ı  
'ışk

2. **hūbı:-ı**

**Gazel 1625**

Mısra: 7

*Güzel, hoş. II*

*Sevgili.*

Zāhideydür sevmə  
hūbı içmə bādefāriğ  
ol  
Bāver itme pendine  
ol sözleri sermāya  
bak

3. **hūblar:-lar**

**Gazel 1632**

Mısra: 10

*Güzel, hoş. II*

*Sevgili.*

Muhibbīküyuña  
geldi didüm bir  
büseihsān it  
Didiresm olmadı  
hūblartarıkında bu  
'ādet yok

4. **hūblarda:-lar, -da**

**Gazel 1655**

Mısra: 9

*Güzel, hoş. II*

*Sevgili.*

İyMuhibbīhūblarda  
var iken zülf ü  
zeḳan  
Anlara kimdür  
diyen kim bendi  
yok zindānı yok

5. **hūbı:-ı**

**Gazel 1660**

Mısra: 7

*Güzel, hoş. II*

*Sevgili.*

Şadhezārānhūbıy  
dil ger  
temāşāisteseñ  
Rüşen eyle  
cāngöziniyārı gör  
her cāya bak

6. **hūbı:-ı**

**Gazel 1662**

Mısra: 13

*Güzel, hoş. II*

*Sevgili.*

Muhibbīgördüğühūb  
ı sever āh  
Anı 'ālemdehergiz  
bir sever yok

7. **hūblar:-lar**

**Gazel 1721**

Mısra: 2

*Güzel, hoş. II*

*Sevgili.*

Bezmümzüşşenidü  
p şem'-i  
şebistānolduñ  
Hūblarencüm olup  
sen meh-i  
tābānolduñ



8. **hüblar:-lar**

**Gazel 1757**

Mısra: 2

*Güzel, hoş. II*

*Sevgili.*

‘Äleme gün gibi  
nürüñçünkırışaney  
ledün  
Hüblarencümözün  
sen mäh-ı  
tábâneyledün

9. **hüblar:-lar**

**Gazel 1766**

Mısra: 6

*Güzel, hoş. II*

*Sevgili.*

Mäh gibi kaçan  
iydösttülü’  
eyleyesin  
Hüblarencüm olup  
görinehayl ü  
haşemün

10. **hubdan:-dan**

**Gazel 1860**

Mısra: 10

*Güzel, hoş. II*

*Sevgili.*

Şarāb içer  
diyüzāhididerta’ını  
bu ‘uşşāka  
Velī ‘ālemde ger  
sorsañaña yok  
nesne hubdanyig

**hubb-ı māl:**

1. **hubb-ı māl:**

**Gazel 1917**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Mal, mülk  
düşkünlüğü.*

Her ne gelse kâni’  
ol ger gelmese  
göster rızā  
Ġāfil olma kim seni  
yoldan  
çıkarruhubb-ı māl

**hüblar içinde:**

1. **hüblarıçinde:-lar**

**Gazel 1581**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Güzeller içinde.*

Hüblarencüm-durur  
içinde ol meh-rüya  
bak  
Niçe diller  
mübtelāzülfıucında  
müya bak

**hüblaruñsāhı:**

1. **hüblaruñsāhı:**

**Gazel 1816**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Güzellerin şahı.*

Elāiyhüblaruñsāhıse  
verem seni vallāhi  
Severseñ sen de  
Allāh’ın’içün dün  
gicegelmedün

**hüblık:**

1. **hüblıkda:-da**

**Gazel 1906**

Mısra: 1

*Güzellik.*

Hüblıkda beñzemez  
ebrūnamāh-ı  
nevdegül  
Nür-ı

hüsnüñemükābil  
her biri pertevdegül

**hüb-rü:**

1. **hüb-rü:**

**Gazel 1630**

Mısra: 3

*Güzel yüz.*

Şadhezārānhüb-rüiy  
dil temāşāisteseñ  
Cāngözi görür  
cemāl-i yār[ı] aç  
her cāya bak

**hucend:**

1. **hucend:**

**Gazel 1691**

Mısra: 10

*Tacikistan'da bir  
şehir.*  
İyMuhibbīnazmum  
anazm ehli çün baş  
indürür  
Ben  
dağışı’rümKemāliyl  
eHucend itsem  
gerek

**hücüm evler:**

1. **hücümeyler:-r**

**Gazel 1733**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Saldırmak.*

Zülf ü haṭṭ u  
kākülün her  
yañadan eyler  
hücüm  
‘Ārızuñdın şehri  
iken  
kāfiristāneyledün

**hudā:**

1. **ḥudā:**

**Gazel 1521**

Mısra: 7

*Allah (c.c.).*

Bu ne ḥikmet bu ne  
ḳudret bu ne  
'ibretdürḤudā  
Āb u āteşbād u ḥāki  
eylemiş insanda  
cem'

2. **ḥudāyā:-(y)a**

**Gazel 1552**

Mısra: 12

*Allah (c.c.).*

Her ne deñlü var-  
ısa 'afv it  
günāhındangeçüp  
CürmineoldıḤudāy  
açünMuḥibbīmu'ter  
if

3. **ḥudānuñ:-nun**

**Gazel 1663**

Mısra: 2

*Allah (c.c.).*

Şāhid ü şem' ü  
şarāb u  
nuḳlhergizbāde yok  
Kıl  
ṭalebvirmekḤudānu  
ñdime hey üftāde  
yok

4. **ḥudādan:-dan**

**Gazel 1950**

Mısra: 3

*Allah (c.c.).*

Sen Ḥudādan iste  
ğayrı kimseye  
uzatma el  
Gülşen oldıḳudret-i

Ḥaḳḳ-ıla gör nār-ı

Ḥalīl

5. **ḥudādan:-dan**

**Gazel 1966**

Mısra: 9

*Allah (c.c.).*

Ḥudādanğayrısınṭar  
ḥ it Muḥibbīcān-ıla  
dilden  
Ḥudādanğayrı  
'ālemde ne kim var-  
ısa bil bātıl

6. **ḥudādan:-dan**

**Gazel 1966**

Mısra: 10

*Allah (c.c.).*

Ḥudādanğayrısınṭar  
ḥ it Muḥibbīcān-ıla  
dilden  
Ḥudādanğayrı  
'ālemde ne kim var-  
ısa bil bātıl

**ḥuffāş olan:**

1. **ḥuffāşolan:-an**

**Gazel 1883**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Yarasa (gibi*

*aydınlığı görmeyen)*

*olmak.*

Sırr-ı 'ışkı açma her

'āşī anı fehm

eylemez

Añlamazḥuffāş olan

nūr-ı cemālındöstuñ

**ḥükm:**

1. **ḥükm:**

**Gazel 1761**

Mısra: 9

*Emir, buyruk.*

Ḥākim-durur

çühükmanuñihtiyār  
anuñ

KulsınMuḥibbī her  
ne gelürserizā gerek

2. **ḥükmine:-i, -(n)e**

**Gazel 1823**

Mısra: 8

*Emir, buyruk.*

'İşğ mihri

sīnedemühr-i

Süleymān olmasa

Vaḥşilerḥükminerā

m olmaz-

ıdıMecnūnuñ

**ḥükmeyleseñ:**

1. **ḥükmeyleseñ:-señ**

**Gazel 1790**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Hüküm, karar*

*vermek.*

Ser kaçurmaz bu

Muḥibbī her ne kim

ḥükmeyleseñ

Tiğūñateslimiderbo

ynınıfermānuñsenü

ñ

**ḥük-m-i şāhidür:**

1. **ḥük-m-i şāhidür:-dür**

**Gazel 1569**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Padişahın hükümü.*

Nāme-i ḥüsnünde

kim gördi çekilmiş

kaşlaruñ

Didiḥük-m-i

şāhīdūrlā-būd olur  
tugralatīf

**hümā:**

1. **hümādur:-dur**

**Gazel 1634**

Mısra: 2

*Devlet kuşu, talih  
kuşu. Kaf dağında,  
Okyanus adalarında  
veya Çin'de yaşadığına  
inanılan efsanevi bir  
kuş.*

‘Aşık oldum bir  
melek-  
ruhsāragāyetnāzı  
çok  
Yüksek uçar bir  
hümādurdayimāper  
vāzı çok

2. **hümānuñ:-nuñ**

**Gazel 1694**

Mısra: 5

*Devlet kuşu, talih  
kuşu. Kaf dağında,  
Okyanus adalarında  
veya Çin'de yaşadığına  
inanılan efsanevi bir  
kuş.*

Şayd olurken ol  
hümānuñdāmına  
‘Ankā-yıKāf  
Bāz-ı himmet birle  
ben anı şikār itsem  
gerek

3. **hümā:**

**Gazel 1701**

Mısra: 8

*Devlet kuşu, talih  
kuşu. Kaf dağında,  
Okyanus adalarında*

*veya Çin'de yaşadığına  
inanılan efsanevi bir  
kuş.*

Gönlümünşahbāzını  
āvārekıldumāh u  
vāh  
Bir hümākaşında  
kim olmaz  
şikārıkimsenūñ

4. **hümāyı:-yı**

**Gazel 1979**

Mısra: 7

*Devlet kuşu, talih  
kuşu. Kaf dağında,  
Okyanus adalarında  
veya Çin'de yaşadığına  
inanılan efsanevi bir  
kuş.*

Himmetünbāzınısal  
sañ ol  
hümāyışaydıçün  
Nāleñiyagımaıy dīl  
takubanı zil ol

**humār:**

1. **humār:**

**Gazel 1851**

Mısra: 7

*Baş ağrısı,  
mahmurluk.  
Rüz-ı  
maşşerdedaḥıbulına  
başumdaḥumār  
Çün ezel  
oldımaḥabbetür’as  
innüş eylemek*

**hümāy[ı] sayd:**

1. **hümāy[ı] sayd:**

**Gazel 1803**

Mısra: 15

Kelime Tipi: -  
*Av kuşu.*

Gönlümünbāzınısal  
dum ol hümāy[ı]  
şaydıçün  
Olmaz iken ben  
şikāritdümşikārıkim  
senūñ

**humhāne:**

1. **humhāne:**

**Gazel 1826**

Mısra: 2

*Far. 1. Meyhane.*

2. **Şarap mahzeni.**

Döstlarçünkigamuñ  
def’ine peymāne  
gerek  
Vā’ize meclis ü  
‘āşıklaraḥumhāne  
gerek

**hün:**

1. **hün-ıla:--ıla**

**Gazel 1572**

Mısra: 4

*Kan.*

İñiler bülbül  
çemende  
gördügiyçün her  
seher  
Niçe serler hün-  
ılaāğıştedürmeydān  
-ı ‘ışk

2. **hūna:-a**

**Gazel 1784**

Mısra: 2

*Kan.*

Degüleksükşehā  
dilden sentūñ bu  
zaḥm-ı peykānuñ  
Anuñçünhūnağarço

lmış-durur her  
lahzadāmānuñ

3. **hūnuñ:-uñ**

**Gazel 1876**

Mısra: 1

*Kan.*

Direm-i  
eşkidüketdümdimeḥ  
arc it hūnuñ  
Ġamyimedāġ-ı  
cigerdür başı çün ol  
sunuñ

4. **hūn:**

**Gazel 1926**

Mısra: 9

*Kan.*

Yüregihūnolmaduk  
var mı  
cihāndaādēmī  
Yāḥū bu devrān  
elinden kimdür ol  
giryāndegül

**hūneyledüñ:**

1. **hūneyledüñ:-düñ**

**Gazel 1878**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Kanla doldurmak,  
kanatmak, yaralamak.*

Ġonca-  
veştengeyleyüpgöñl  
ümbenümhūneyled  
üñ  
Ol  
sebebdengözlerüm  
yaşını  
gülgūneyledüñ

**hūn evleyen:**

1. **hūneyleyen:-yen**

**Gazel 1735**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Yaralamak,*

*kanatmak.*

Şayd iden dil  
murġınızülfiyleḥālī  
düranuñ  
Bagrumihūn  
eyleyen de çeşm-i  
ālīduranuñ

**hūnitdi:**

1. **hūnitdi:-di**

**Gazel 1818**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Kanlandırma, acı*

*vermek.*

Bagrumihūnitdiḥasr  
et ‘azm-i yār itsem  
gerek  
Gözlerüm  
gevherlerin  
yāranisār itsem  
gerek

2. **hūnitdi:-di**

**Gazel 1824**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Kanatmak,*

*yaralamak.*

Bagrumihūnitdifırk  
at ‘azm-i yār itmek  
gerek  
Varup ol gül yüzü  
yārı der-kenār  
itmek gerek

**hūnitdüñ:**

1. **hūnitdüñ:-düñ**

**Gazel 1827**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Kanatmak,*

*yaralamak.*

Tāb-ı meyden yine  
cānārūḥ-ı  
gülgūnitdüñ  
Yine  
iygoncadehenyüreg  
ümiḥūnitdüñ

**hūn olup:**

1. **hūn olup:**

**Gazel 1799**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Kanlanmak. //*

*Kanlı olmak.*

Tā ki zāhir olmak  
içün ‘āşıkūñ  
‘āşıklığı  
Hūn olup göz yaş  
her dem beñizkāh  
olmak gerek

**hüner:**

1. **hüner:**

**Gazel 1662**

Mısra: 10

*Maharet, marifet,  
ustalık.*

Firāk-ı yāraşabr  
itmek hünerdür  
N’idem kim bende  
hergiz bu hüner yok

2. **hünerdür:-dür**

**Gazel 1662**

Mısra: 9

*Maharet, marifet,  
ustalık.*

Firāk-ı yāraşabr  
itmek hünerdür  
N'idem kim bende  
hergiz bu hüner yok

3. **hüner:**

**Gazel 1908**

Mısra: 1

*Maharet, marifet,  
ustalık.*

Şîrînlebüñeğoncadı  
mek bir hüner degül  
Her kim didiyse bu  
sözididümnazardeg  
ül

4. **hüner:**

**Gazel 1975**

Mısra: 2

*Maharet, marifet,  
ustalık.*

Ya kaşuñiçekmege  
girdi yine meydāna  
dil  
Bir hüner 'arz  
eylemek ister  
megersultāna dil

**hün-feşān:**

1. **hün-feşānuñdur:-  
uñdur**

**Gazel 1758**

Mısra: 12

*Kan saçııcı, kan  
saçan, serpen.*

Kim isterse eger  
'ışkuñaşāhid  
Düçeşmiñhün-  
feşānuñdurgüvāhuñ

**hünî:**

1. **hünî:**

**Gazel 1505**

Mısra: 3

*Kan dökücü, kan  
içici.*

İtmez idi ol hünî  
'aşıklarınıkurbān  
Ger gānzeleri her  
dem eylemese  
kandan hāz

2. **hüniden:-deñ**

**Gazel 1789**

Mısra: 8

*Kan dökücü, kan  
içici.*

Bî-  
günehcellādçeşmika  
numı dökme diler  
Hey  
müslmānlarmeded  
eyleñ o hüniden  
dilek

**hün-ı bagrum:**

1. **hün-ı bagrum:**

**Gazel 1570**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Yürek, ciğer kanı.*

Āteş-i

'ışkayanarduñiyMu  
hibbî ser-te-ser

Hün-ı

bagrumgözlerümde

n dökme bārān-ı

'ışk

**hün-ı cem:**

1. **hün-ı cem:**

**Gazel 1973**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Cem'in kanı.*

Ya

Ferīdüntoprığıdurin  
dügüñ elde kadeh  
İçdügüñ mey yirine  
sanma ki hün-ı Cem  
degül

**hün-ı ciğer:**

1. **hün-ı ciğer:**

**Gazel 1527**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Ciğer kanı.*

La'l-i

nābuñañıcakhün-ı  
ciğer eyledi cüş  
Servkaddüñi görüp  
oldı gözüm yaşı  
serî'

2. **hün-ı ciğer:**

**Gazel 1563**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Ciğer kanı.*

Bezm-i

ğamdadöstlarnüş

ideli hün-ı ciğer

Nāyadöndü bu

gönülsinemdögülür  
hem çü def

3. **hün-ı ciğer:**

**Gazel 1899**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Ciğer kanı.*

İy gözüm ağla gāh  
sen gāh döküp hün-  
ı ciğer  
Tā diyeler ki çeşm-i  
ter māsenuñ ü dem  
senüñ

4. **h n-ı ciger:**

**Gazel 1954**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Ciğer kanı.*

Derd ü belâ mey

yirineh n-ı

ciğernüşitmege

İydide sen

yârâniç n elde tolu

peymâne ol

**h n-ı ciger içeli:**

1. **h n-ı ciger içeli:**

**Gazel 1548**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Ciğer kanı*

*içtiğinden beri.*

Bezm-i ğamda bu

Muhibbî içeli h n-ı

ciger

Çenge

d ndikâmeti nlerolu

pdursine def

**h n-ı cigeriçmege:**

1. **h n-ı cigeriçmege:-**

*me, -ge*

**Gazel 1562**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Ciğer kanı içmek.*

Meclis-i

ğamdaMuhibbîiçme

geh n-ı ciger

ŖiŖe-i

çeŖmindenitmiŖd r

iki peymânevağf

**h n-ı cigerden:**

1. **h n-ı cigerden:-den**

**Gazel 1839**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Ciğer kanı.*

Başladı h n-ı

cigerdend stumğar z

olmaga

Akmağ-ılaeŖk-i

çeŖm m kalmadı

kansuzkodu n

**h n-ı dil:**

1. **h n-ı dil:**

**Gazel 1595**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*G n l kanı.*

Kaynayup bu h n-ı

dil

baŖumdanaŖmasund

iy 

TaŖdugıncaeyled m

an n-içunçeŖm m

savak

2. **h n-ı dil:**

**Gazel 1625**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*G n l kanı.*

Ėasret-i Leylâ ile

dil-teŖne içer h n-ı

dil

Kâse-i

çeŖmiylemecn n-ı

dil-i Ŗeydâya bak

3. **h n-ı dil:**

**Gazel 1841**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*G n l kanı.*

Bezm-i ğamda d ne

d ne olalı

bagrumkebab

H n-ı dil n Ŗitmege

bu

g zler ncâmeyled 

 n

4. **h n-ı dil:**

**Gazel 1859**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*G n l kanı.*

Bezm-i

ğamdasâğar-ı

çeŖm nlen Ŗ it h n-

ı dil

Meclisi germ it

belâv derdyâr nd r

sen n

**h n-ı dilden:**

1. **h n-ı dilden:-den**

**Gazel 1548**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*G n l kanı.*

Ŗolkadard kdiciger

h n-ıniçeŖmitdi telef

Lâlezâroldıanuñç n

h n-ı dilden her

taraf

2. **h n-ı dilden:-den**

**Gazel 1728**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*G n l kanı.*

Bezm-i ğamda h n-ı

dilden tolu

çeŖm msâğarı

N Ŗid pi nlerg n lk

addümolaldan hem  
çüçeng

3. **hün-ı dilden:-den**

**Gazel 1836**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Gönül kanı.*

Bezm-i ğamda bu  
Muhibbîtolılarınüşit  
mege  
Hün-ı dilden sāğar-ı  
çeşmişarâb-ı  
lâlereng

4. **hün-ı dilden:-den**

**Gazel 1708**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Gönül/çiğەر kanı.*

İyMuhibbîbezm-i  
ğamdapîşkeşderd  
ehline  
Hün-ı dilden  
gözlerünle iki tolu  
şîşe çek

**hün-ı dildür:**

1. **hün-ı dildür:-dür**

**Gazel 1927**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gönül kanı.*

Gözlerümden hün-ı  
dildürdökilenyaşum  
degül  
Görinenküh-ı  
belâduroñmadukbaş  
umdegül

2. **hün-ı dildür:-dür**

**Gazel 1927**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Gönül kanı.*

Şem' gibi

hâsretiylegicelertâş

ubha dek

İyMuhibbîhün-ı

dildürdökilenyaşum

degül

**hün-ı dili:**

1. **hün-ı dili:-i**

**Gazel 1647**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gönül kanı.*

Gözden akıtdı hün-ı

dili yireehl-i 'ışk

İçdi o kanı lâleler ol

dem çanak çanak

**hün-ı merdümden:**

1. **hün-ı merdümden:-den**

**Gazel 1808**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Gözbebeği kanı.*

Kelle-i 'uşşâkdan

yapa ne tañkaşr u

sarây

Hün-ı merdümden

güzeller çünkibî-

pervâ gerek

**hün-ıla tolu:**

1. **hün-ıla tolu:**

**Gazel 1565**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Kan ile dolu.*

Olsaññ'olaiyhür-ı

behişt bendeye

mihmân

Hün-ıla tolu eldeki  
peymâne tekellüf

**hünincigerler:**

1. **hünincigerler:-ler**

**Gazel 1558**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Kanlı çiğەر.*

La'l-i

nâbuñyâdınaFehâd

-veşiygonca leb

Küh-ı ğamda var

niçe hünincigerler

her țaraf

**hurde-dân:**

1. **hurde-dânım:-um**

**Gazel 1943**

Mısra: 10

*Nikteleri ve*

*incelikleri anlayan.*

KâsidolmasunMuhi

bbınazmına eyle

nazar

Sözlerünşarrâfisiniy

hurde-dânım gitme

gel

**hürî:**

1. **hürî:**

**Gazel 1750**

Mısra: 6

*Huri II Cennet kızı.*

Kim seni bu hüsn-

ile görse beşer

sanmaz saña

Diye hürî ya perî ya

indi göklerden

melek

**hür-ı behişt:**

1. **hür-ı behişt:**

**Gazel 1565**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Cennet hurisi. II*

*Sevgili.*

Olsañn'olaiyhür-ı

behişt bendeye

mihmân

Hün-ıla tolu eldeki

peymâne tekellüf

**hür-ı cinân:**

1. **hür-ı cinân:**

**Gazel 1835**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Cennetler hurisi.*

Geysün ol hür-ı

cinännâz-ılagulgünî

benek

‘Aşıkamhasta-dilem

baña yiter bir

kepenek

**hurma-yı ter:**

1. **hurma-yı ter:**

**Gazel 1752**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Taze hurma.*

Hârdan güller

bitürdüñnağldenhur

mâ-yı ter

‘İbret

içünkullaruñahikme

tizhäreyledüñ

**hürmet:**

1. **hürmetüne:-üne**

**Gazel 1610**

Mısra: 12

*Ar. Haysiyet, şeref.*

*II. İhtiram.*

Muhibbîyikapuñdan

itme mahrûm

Degüldürhürmetüne

gerçi lâyıq

2. **hürmet:**

**Gazel 1974**

Mısra: 5

*Ar. Haysiyet, şeref.*

*II. İhtiram.*

Sâgarda var

nezâkettâ bula ete

hürmet

Cânâlebünübüseitsü

n anı ele al

**hurrem:**

1. **hurrem:**

**Gazel 1909**

Mısra: 6

*Ar. I. Sevinçli,*

*mesrur.*

Gül ruñuñdandür

olalı

iyletâfetgölşeni

Hâtırum açılmadı

göñlümdağıñhurrem

degül

**hurrem ü şadeylegil:**

1. **hurrem ü**

**şadeylegil:-gil**

**Gazel 1942**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Sevinçli ve mutlu*

*etmek.*

Âsitânuñdan bu ben

üftâdeyireddeyleyü

p

Müdde'îyi mücrim

idüphurrem ü

şadeylegil

**hürsend:**

1. **hürsend:**

**Gazel 1933**

Mısra: 4

*Sevinçli, neşeli,*

*memnun, tokgözlü.*

Cânageldümçünitem

ennâeyledümşirñle

büñ

Bâri gel düşnâm ile

bu göñlümiñhürsend

kıl

**hurşid:**

1. **hurşidi:-i**

**Gazel 1669**

Mısra: 5

*Güneş. II Sevgili.*

Zerreler içinde

kendin saklamış

hurşidi gör

Kaşrelerdenñice

cem' itmiş

özinderyâyı bak

**hurşid-i 'âlem-tâbdan:**

1. **hurşid-i 'âlem-**

**tâbdan:-dan**

**Gazel 1625**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Cihanı aydınlatan*

*güneş.*

Zerreler yakar

çerâğhurşid-i

'âlem-tâbdan

Kaşrelerden cem'

olmuş bu

yidideryâya bak



**hurşid-i enver:**

1. **hurşid-i enver:**

**Gazel 1609**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Parlak güneş.*

Yüzin gösterdi ol

hurşid-i enver

Ki

nâgâhzhâhiroidışubh

-ı şadık

**hurşid-i häver:**

1. **hurşid-i häver:**

**Gazel 1802**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Doğunun güneşi.*

‘Ârızuñnürünizâhid

görmese olmaz

‘aceb

Ca’da sor

‘âlemedirhurşid-i

hâvergörmedük

**hurşid-i rahşâna:**

1. **hurşid-i rahşâna:-a**

**Gazel 1915**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Parlak güneş.*

Mihr idüp ‘âşıklara

gün gibi gel göster

cemâl

Çünnazardan

gelmedi hurşid-i

rahşânazevâl

**hurşid-ile mâh:**

1. **hurşid-ile mâh:**

**Gazel 1552**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Güneş ile ay.*

Öykünürse

sînemüñdâgınağurşî

d-ile mâh

Mihre

irişürkesâfetmâh

olur münhasif

**hüsn:**

1. **hüsnüñi:-ü, -ñ, -i**

**Gazel 1524**

Mısra: 5

*Güzellik.*

Görmek ister

hüsnüñiolmışmeger

dīvānesi

Her gice dirile

mescidde seni arar

şem’

2. **hüsnüñ:-üñ**

**Gazel 1526**

Mısra: 9

*Güzellik.*

Bu

Muhibbîgicelerhüsn

üñañupâh eylese

Tola

âhışu’lesindenküñb

ed-i devvâr şem’

3. **hüsnüñe:-üñ, -e**

**Gazel 1535**

Mısra: 5

*Güzellik.*

Hüsnüñemağrür

olup cevri eyleme

‘uşşâka gel

Gül gibi ‘ömrüñ

geçer durmaz

bilürsinçünkiçag

4. **hüsnüñi:-ü, -ñ, -i**

**Gazel 1569**

Mısra: 7

*Güzellik.*

Hüsnüñiiymah-rû

bir kez temâşâ

eyleyen

Diye tahsîn ü

hezârânâferînleryâl

atîf

5. **hüsnüñden:-ün, -den**

**Gazel 1619**

Mısra: 1

*Güzellik.*

Kapuñagelürşeçer

gün ala

hüsnüñdensabağ

Bedr iken

itdüñişâret aya oldu

iki şak

6. **hüsnine:-i, -n, -e**

**Gazel 1624**

Mısra: 1

*Güzellik.*

Ğirreolmuşhüsnine

ol husrev-i bî-dâda

bak

Kapusındaehl-i

‘işkuñitdüğiferyâda

bak

7. **hüsne:-e**

**Gazel 1632**

Mısra: 2

*Güzellik.*

Nigârâhüsnüñebildü

msenüñhergiznihây

et yok

Velî ol

hüsnebakmagadirîğ

â bende tâqat yok

8. **hüsnüñe**:-üñ, -e

**Gazel 1632**

Mısra: 1

*Güzellik.*

Nigārāhüsnüñebildü

msenüñhergiznihây

et yok

Velî ol

hüsnebakmagadirîğ

â bende tākāt yok

9. **hüsnüñ**:

**Gazel 1633**

Mısra: 9

*Güzellik.*

Niçeyıldurhüsñüñiç

üncengiderlercân u

dil

Dōstum gel bir

nazarluṭf eyle ol

savaşa bak

10. **hüsnüñ**:-üñ

**Gazel 1689**

Mısra: 7

*Güzellik.*

Hep güzeller saña

bakar

hüsñüñolmuşâyine

Gördilerḥayrân

olup bu nev'e

taşvîrñsenüñ

11. **hüsnüme**:-üm, -e

**Gazel 1691**

Mısra: 4

*Güzellik.*

Ḥâllerümüâteş-i

ḥaddüñdekeydidüm

didi

Hüsñüme göz

degmesün anı

sipend itsem gerek

12. **hüsnüñe**:-üñ, -e

**Gazel 1701**

Mısra: 5

*Güzellik.*

Aç yüzüñâşüfte

olsun hüsnüñe ay u

güneş

Şâne ur

zülfüñekalmasunḡar

ârikimsenüñ

13. **hüsnüñe**:-i, -n, -e

**Gazel 1704**

Mısra: 7

*Güzellik.*

Hüsñinemağrölmlü

şdur ezelden âftâb

Burḡa'uñkeşfeyleyü

ben anı

ḡâyileyledük

14. **hüsnüñi**:-ü, -ñ, -i

**Gazel 1723**

Mısra: 7

*Güzellik.*

Hüsñüñi kılmış

iḡâtañzülfüñi görüp

didüm

Kanda kim gene ola

lâ-büd anda mâr

olmak gerek

15. **hüsnüñi**:-üñ, -i

**Gazel 1730**

Mısra: 4

*Güzellik.*

Niçetâḡatgetüremba

kmaga ben ḡün

yüzüñe

Gördiñhüsñüñidü-

tâoldıḡad-i

gerdünüñ

16. **hüsnüñe**:-in, -e

**Gazel 1751**

Mısra: 11

*Güzellik.*

İyMuḡibbîyâradîññ

üsñinemağrölmlü

un

Zîrâ çok gördüm

yilevrâḡınsavurmuş

durgülñ

17. **hüsnüñden**:-ü, -ñ, -den

**Gazel 1757**

Mısra: 7

*Güzellik.*

Dirmesünlerdiyühü

snüñdensenüñ bir

dâne gül

Zülfüñi iki tarañdan

iki der-bâneyledüñ

18. **hüsnüñ**:-üñ

**Gazel 1786**

Mısra: 7

*Güzellik.*

Ḳıbleidindiehl-i

'iḡcân-

ılahüsñüñcâmi'in

Miḡrâblâzımduraña

olsa revâebrülaruñ

19. **hüsn**:

**Gazel 1805**

Mısra: 4

*Güzellik.*

Ârâste-i bezm-i

vişâlefrüḡteçünmeh

cemâlñ

İy gül bu hüsn ü bu

kemāl sen nev-  
bahārisıncıkimüñ

20. **hüsnüñe:-üñ, -e**

**Gazel 1870**

Mısra: 6

*Güzellik.*

Kim-durur bir kez  
yüzüñ görüp  
yoluñda ölmeye  
Hüsnüñeñayrān  
iken şems ü  
kamerhūr u melek

21. **hüsn:**

**Gazel 1871**

Mısra: 8

*Güzellik.*

Zülfüñi çok  
başlucānāçeşmüñi  
'ayyār iden  
HüsnBağdād'ınahat  
tuñ eyledi bārū-  
yımüşg

22. **hüsnüm:-ü, -m**

**Gazel 1905**

Mısra: 3

*Güzellik.*

Didi dilber kıl  
nazarhüsnümsañā  
'arz ideyim  
Ben didüm gerçek  
misin bu  
cānumişükrāne al

23. **hüsnüñ:**

**Gazel 1916**

Mısra: 1

*Güzellik.*

Gün gibi 'arz idesin  
hüsnüñ ger işāhib-  
cemāl

Halk-ı  
'ālemolubanhayrān  
olur āşüfte-ñāl

24. **hüsnüñi:-ü, -ñ, -i**

**Gazel 1938**

Mısra: 1

*Güzellik.*

Hüsnüñiressām-ı  
kudret yazdı evvel  
ber-kemāl  
Ol muğanni'  
nağşahergiz iremez  
vehm ü hayāl

25. **hüsnüñ:-üñ**

**Gazel 1946**

Mısra: 1

*Güzellik.*

Çün ezal ressām-ı  
kudret yazdı  
hüsnüñber-kemāl  
Nağş-ı  
şun'ıduririşmezaña  
hıçfehm ü hayāl

26. **hüsnüñ:-üñ**

**Gazel 1965**

Mısra: 3

*Güzellik.*

Bir harāret virdi  
hüsnüñnürü bu cān  
u dile  
Teşne kıldı  
leblerüñdenvirañaā  
b-ı zülāl

27. **hüsnüñ:**

**Gazel 1970**

Mısra: 1

*Güzellik.*

Yazıldı metni  
hüsnüñ gerçi

mücmel  
Hañuşerh eyledi  
soñramufaşşal

28. **hüsne:-e**

**Gazel 1971**

Mısra: 12

*Güzellik.*

Göremdirseñegerşu  
n'-ı Hudāyı  
Alupāyinehüsne kıl  
muğābil

29. **hüsnüñ:-üñ**

**Gazel 1990**

Mısra: 7

*Güzellik.*

Okuramhüsnüñkitā  
bınığidergilhātıtuñı  
Müsta'id olan okur  
i'rābañahācetdegül

**hüsnügülzārında:**

1. **hüsnügülzārında:-  
nda**

**Gazel 1703**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Güzellik bahçesi.*

Hüsnügülzārında  
otlar gözlerüññāhü-  
yımüşg  
Çın-i zülfüñdeprede  
tuta cihānıbüy-ı  
müşg

**hüsnmeydānna:**

1. **hüsnmeydānna:-na**

**Gazel 1790**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Güzellik meydanı*

*II sevgilinin bulunduğu yer.*

Hüsnmeydānı nagel  
düñçünki iyyābüksü  
vār  
Başımı top eyle  
oldı zülf-i  
çevgānuñsenüñ

**hüsnmeydānında:**

1. **hüsnmeydānında:-**  
*nda*

**Gazel 1736**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Güzellik meydanı*

*II sevgilinin bulunduğu yer.*

Hüsnmeydānında  
tek  
zülfini çevgāneylesü  
n  
Borcum olsun  
başımı yolında gāltā  
n eylemek

**hüsn ü cemāl:**

1. **hüsn ü cemāl:**

**Gazel 1980**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Güzellik ve güzel*

*yüz.*

Siret olmasa şeref  
virmeyehiç hüsn ü  
cemāl  
Şürete aldanmayupsī  
retgözetdiehl-i hāl

**hüsn-i dilberi:**

1. **hüsn-i dilberi:-i**

**Gazel 1557**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Güzel*

*dilber, sevgili.*

Ref'

idüpnefsünhicābıng

ördihüsn-i dilberi

Bu Muhibbî oldıçün

nükte-şinās-ı men-

'aref

**hüsn-i eş'aruña:**

1. **hüsn-i eş'aruña:-**

*uña*

**Gazel 1905**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Şiirin güzelliği.*

Nazm-

ılabulduñ Muhibbîç

ün Nizāmîtarzını

Hüsn-i

eş'aruñatahsinidile

rehl-i kemāl

**hüsn-ile:**

1. **hüsn-ile:**

**Gazel 1688**

Mısra: 10

*Güzellik ile.*

İy Muhibbî nite kim

'ışk-

ılamümtāzolduñ

Hüsn-ile zülfine dil

bagladuğñferd

gerek

2. **hüsn-ile:**

**Gazel 1750**

Mısra: 5

*Güzellik ile.*

Kim seni bu hüsn-

ile görse beşer

sanmaz saña

Diye hürî ya perî ya  
indi göklerden  
melek

**hüsnüñmushafın:**

1. **hüsnüñmushafın:**

**Gazel 1850**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Güzelliğin kitabı II*

*Sevgilinin yüzü.*

İsterem dil tıflı

ezber kıla

hüsnüñmushafın

Niçe bir kendüm

gibi anı levend

itsem gerek

**hüsnüñzekatını çek:**

1. **hüsnüñzekatını çek:**

**Gazel 1708**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Güzelliğinin*

*zekatını vermek.*

İster-iseñ bu

güzellik sende ola

pāyidār

Döstum hüsnüñzekā

tını bu ben dervişe

çek

**hüsnüñi görüp:**

1. **hüsnüñi görüp:-üp**

**Gazel 1523**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*(Sevgilinin)*

*güzelliğini görmek.*

Pervāne gibi yandı

görüp çünki hüsnüñi

Maḥv olsa ne tañ

kılmasa  
hergiznişāni şem'

2. **hüsünüñgörüüp:-üüp**

**Gazel 1610**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

(Sevgilinin)

güzelliğini görmek.

Görüüp

hüsünüñdidisaña

'Azrā

Bilenler

derdümidirbañaVā

mıķ

**husrev:**

1. **husreve:-e**

**Gazel 1784**

Mısra: 9

*Hüsrev ü Şirîn*

öyküsünün erkek

kahramanı olan

*hükümdar, İran şahı.*

Muhibbīnazm-ı dil-

sūzuñolaldanHusre

vemānend

Okınmazoldı

kalmadı revācışı'r-i

Selmānuñ

2. **husrev:**

**Gazel 1906**

Mısra: 8

*Hüsrev ü Şirîn*

öyküsünün erkek

kahramanı olan

*hükümdar, İran şahı.*

Kim ki

'āşıķdurkılurcānāny

olında terk-i cān

Küh-kenŞirîne

'āşıķdurvelīHüsrev  
degül

3. **husrev:**

**Gazel 1936**

Mısra: 8

*Hüsrev ü Şirîn*

öyküsünün erkek

kahramanı olan

*hükümdar, İran şahı.*

Şolgedā kim eyleye

meyhāneküncindeķ

arār

KendüyiHüsrevsan

ur alsa ele peymāne

dil

4. **husrev:**

**Gazel 1947**

Mısra: 9

*Hüsrev ü Şirîn*

öyküsünün erkek

kahramanı olan

*hükümdar, İran şahı.*

Eyle

MuhibbīnazmuñıñHu

srev gibi hasen

İrsünkemālesan'atış

irinedāda ol

5. **husrev:**

**Gazel 1972**

Mısra: 9

*Hüsrev ü Şirîn*

öyküsünün erkek

kahramanı olan

*hükümdar, İran şahı.*

İyMuhibbīşı'r ara

Hüsrevtarıķingözle

düñ

Tañmıdur ger

bulına anda hayālāt-

ı kemāl

**husrevkelāmdur:**

1. **husrevkelāmdur:-**

*dur*

**Gazel 1594**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Hüsrev'in sözü.*

Döstlar her bir

sözüm

Hüsrevkelāmdurbe

nüm

İdeyim

şā'irlereşimdengirtü

üstādlık

**husrev ü iskender ü**

**dārā'dan:**

1. **husrev ü iskender ü**

**dārā'dan:- 'dan**

**Gazel 1991**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Hüsrev, İskender*

*ve Dārā.*

Sakın aldanma

cihāndan kimseye

gelmez vefā

Hüsrev ü İskender ü

Dārā'daniy dil

'İbret al

**husrev ü şirîn:**

1. **husrev ü şirîn:**

**Gazel 1624**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Hüsrev ve Şirîn.*

LeylīvüMecnünHüs

rev ü Şirīnañılurvelī

Cāna kıyan 'ışķ ser-

bāzı olan Ferhāda

bak

**husrevā:**

1. **husrevā:**

**Gazel 1527**

Mısra: 11

*Ey padişah! II Ey*

*sevgili!*

Ḥusrevāgördimuḥa  
kkaḳkuluñoldı bu  
Muḥib  
Varaq-ı  
ḥüsnüñehattıñyazâl  
iḥōştevki'

2. **husrevā:**

**Gazel 1596**

Mısra: 1

*Ey padişah! II Ey*

*sevgili!*

Ḥusrevā dil leb-i  
şirîñüñeFerhād  
ancak  
Küh-ı ğam kesmede  
bir nev'deüstād  
ancak

3. **husrevā:**

**Gazel 1663**

Mısra: 6

*Ey padişah! II Ey*

*sevgili!*

Sen  
lebşirîñiçüñdüşdü  
mbelākühsārına  
Ḥusrevā bilsem  
neden meylüñ bu  
ben Ferhāda yok

4. **husrevā:**

**Gazel 1801**

Mısra: 6

*Ey padişah! II Ey*

*sevgili!*

Diller alup her taraf

'asker

yanuñcağamzeler

Başuñüzreḥusrevātu

g u livādurkākülün

5. **husrevā:**

**Gazel 1819**

Mısra: 5

*Ey padişah! II Ey*

*sevgili!*

Ḥusrevāşirîñlebüñy  
ādınaFerhādolmışa  
m

Küh-ı ğamda ben

ġarbi bir nefes

şāditlemedüñ

6. **husrevā:**

**Gazel 1975**

Mısra: 7

*Ey padişah! II Ey*

*sevgili!*

Bulmak  
içünḥusrevā ben  
genc-i  
ḥüsnüñdenişān  
Eyledümcān[1]  
ḥarābekaldumvîrāne  
dil

7. **husrevā:**

**Gazel 1981**

Mısra: 1

*Ey padişah! II Ey*

*sevgili!*

Ḥusrevā gel bu  
göñülkişverinesultā  
n ol  
Cān u dilden kul  
olalum bize gel tek  
ḥan ol

**husrev-i bî-dāda:**

1. **husrev-i bî-dāda:-a**

**Gazel 1624**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Acımasız*

*hükümdar.*

Ġirreolmuşḥüsnine  
ol ḥusrev-i bî-dāda  
bak  
Kapusındaehl-i  
'işkuñitdüğiferyāda  
bak

**husrev-i mülk-i**

**suhensin:**

1. **husrev-i mülk-i**

**suhensin:-sin**

**Gazel 1733**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Söz ülkesinin*

*padişahi.*

İyMuḥibbīḤusrev-i  
mülk-i suhensin  
var-ısa  
Şi'rüñitarz-ı  
Ḥassādanażm-ı  
Selmāneyledüñ

**husvār:**

1. **hüşyārılık:-lık**

**Gazel 1954**

Mısra: 6

*Far. Hüş sahibi,*

*akıllı, uyanık, akli*  
*başında.*

Çünkümaḥabbet  
şerbeti sunuldıçdüñ  
sen ezel  
Şimdengirühüşyārılı

k fikrini komestâne  
ol

**huşyār olmaya:**

1. **huşyār olmaya:**-*ma, -ya*

**Gazel 1852**

Mısra: **13**

Kelime Tipi: -

*Aklı başına*

*gelmek, kendine gelmek,  
uyanmak.*

Mest-i

‘ışkoldıMuhibbīdaḥ

ihuşyār olmaya

İçeli bir cür’asın ol

gözleri mestānenüñ

**hūy:**

1. **hūyuñ:**-*un*

**Gazel 1686**

Mısra: **8**

*İnsanın yaradılış*

*ve ruh özelliklerinin  
bütünü, mizaç, tabiat.*

Öğrenüpsinhicrodın

ayakmağı

‘āşıqlaruñ

Hıçnazırüñyog-ıdı

olmasa bu

hūyuñsenüñ

2. **hūyuñdur:**-*uñ, -dur*

**Gazel 1755**

Mısra: **6**

*İnsanın yaradılış*

*ve ruh özelliklerinin  
bütünü, mizaç, tabiat.*

İtmeseñ ger bir

nażarkūyuñdaki

‘āşıqlara

Kimse ‘ayb itmez

seni çün eski  
hūyuñdursenüñ

3. **hūyuñdur:**-*uñ, -dur*

**Gazel 1771**

Mısra: **12**

*İnsanın yaradılış*

*ve ruh özelliklerinin  
bütünü, mizaç, tabiat.*

Bu

Muhibbīanuñiçünsa

ñavirmişdürgöñül

‘Āşık öldürmek

günehsüz eski

hūyuñdursenüñ

**hūy u hā:**

1. **hūy u hā:**

**Gazel 1918**

Mısra: **6**

Kelime Tipi: -

*İnilti, gürültü,*

*feryat.*

Zāhidā şer’e

muḥālif mi degül

bu işlerüñ

Ḥānkāh içinde her

dem hūy u

hāeksükdegül

**hūy u hāy-ı ‘ışk:**

1. **hūy u hāy-ı ‘ışk:**

**Gazel 1574**

Mısra: **1**

Kelime Tipi: -

*Aşkın huyu, adeti.*

Çarḥı güm

gümgümedür her

dem bu hūy u hāy-ı

‘ışk

‘Ālemibaşdan baş

ğarḳavirürderyā-yı

‘ışk

2. **hūy u hāy-ı ‘ışk:**

**Gazel 1667**

Mısra: **1**

Kelime Tipi: -

*Aşkın huyu, adeti.*

‘Āşikuñ gitmez

dilinden hıçhūy u

hāy-ı ‘ışk

Tutısararız u semāyı

ser-te-ser ğavġā-ı

‘ışk

**hüzün içinde:**

1. **hüzün içinde:**

**Gazel 1599**

Mısra: **7**

Kelime Tipi: -

*Hüzün içerisinde,*

*üzüntü içerisinde.*

Cān be-ġāyetḥüzün

İçinde dil katı

ġamnākdür

Sāḳiyā mey sun ki

virşün bu dil-i

ġamḥ’āraşevḳ

**huşur:**

1. **huşurı:**-ı

**Gazel 1545**

Mısra: **7**

*İç rahatlığı,*

*hâlinden memnun olup*

*gönlünde rahatlık*

*duyma, kendini rahat ve*

*memnun hissetme*

*durumu.*

İster-iseñ sen huşurı

tut tecerrüd ‘ālemin

Fāriğ u merd-i

cihān ol gözleme

hıç sol u sag

## 2. **huzûrı:**

### **Gazel 1861**

Mısra: 2

*İç rahatlığı,  
hâlimden memnun olup  
gönlünde rahatlık  
duyma, kendini rahat ve  
memnun hissetme  
durumu.*

Demine  
reşkiderşehlergedân  
uñ  
Ki zîrâ yok  
huzûrîpâdişânûñ

### **huzûra gel:**

#### 1. **huzûra gel:**

### **Gazel 1919**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -  
(Makam yüksek  
olan bir kimsenin)  
Önüne, huzuruna  
çıkmaq.

Var mı cihânda bir  
kişi diye huzûra gel  
Ya kurtulup bu  
guşşavügamdânsürü  
ra gel

### **huzûr-ıla:**

#### 1. **huzûr-ıla:**

### **Gazel 1583**

Mısra: 10

*İç rahatlığı,  
hâlimden memnun olup  
gönlünde rahatlık  
duyma, kendini rahat ve  
memnun hissetme  
durumu ile beraber.*

Niçeverabilem kim  
lengmerkeb

Huzûr-ıla irilmez  
menzil uzak

### **hatâ:**

#### 1. **hatâ:**

### **Gazel 1640**

Mısra: 8

*Hata, yanlış.*  
Didümsezülfüne  
'anberkılıp ya  
nâfeyeteşbîh  
Haţâmıdur bu ben  
miskîn  
'acebmidürhatâ  
kılmak

### **î:**

### **î-:**

#### 1. **idüñ:-dî, -ñ**

### **Gazel 1807**

Mısra: 5

*Ek eylem.*  
Borcum olsun  
yolnacânıviremdim  
işidün  
Kıl  
edâborcıldilâva'deve  
fâ ister iseñ

### **î:**

#### 1. **idi:-di**

### **Gazel 1523**

Mısra: 12

*Ek eylem.*  
Şem'-i  
ruhuñakarşusenüñ  
dil uzatmasa  
Kesdürmez idi  
meclis içinde  
zebânı şem'

#### 2. **idi:-di**

### **Gazel 1559**

Mısra: 9

*Ek eylem.*  
Gerçi Mecnûn 'ışk  
iline tâcdârolmış idi  
Gitse  
n'olaçünkimoldı bu  
Muhibâñahalef

#### 3. **idi:-di**

### **Gazel 1563**

Mısra: 1

*Ek eylem.*  
Dürler ile  
gözlerümtolı idi  
hem çüşadef  
Bî-  
vefâdilberlerüñyolı  
nda hep oldı telef

#### 4. **idi:-di**

### **Gazel 1622**

Mısra: 4

*Ek eylem.*  
Devâçünâhiritmez  
üñ bu derde iytabîb-  
i dil  
Ne idi yâ beni evvel  
bu derde mübtelâ  
kılmak

#### 5. **idi:-di**

### **Gazel 1774**

Mısra: 7

*Ek eylem.*  
Ruhumzerd idi  
âhumâteşinden  
Gözüm yaşından  
oldı şimdi gül-reng

#### 6. **idi:-di**

### **Gazel 1775**

Mısra: 4

*Ek eylem.*



İdüpzülfüñiag u  
dânehâlûñ  
Dutıldımurğ idi dil  
gerçi zîrek

7. **idi:-di**

**Gazel 1779**

Mısra: 5

*Ek eylem.*

Yazulu idi bu dil  
levhine  
'ışkuñraşamı  
Yog-ıdınâm u  
nişânıdahılevh ü  
kalemün

8. **iken:-ken**

**Gazel 1786**

Mısra: 3

*Ek eylem.*

Kâkûlûncân u dil  
baglamış iken  
bendbend  
Tır ile açdı anı  
müşkil-  
güşäebrülaruñ

9. **imiş:-miş**

**Gazel 1793**

Mısra: 8

*Ek eylem.*

Bir giceolmadum ol  
mâhamuqârinn'idey  
im  
Naḥs imiş katı  
sitâresimegeryılduz  
umuñ

10. **iseñ:-se, -ñ**

**Gazel 1793**

Mısra: 9

*Ek eylem.*

Şeb-i  
hicrûñdenedürhâl-i  
Muḥibbîdiriseñ  
Âh u vâh-ıla geçer  
her  
gicesigündüzümüñ

11. **imiş:-miş**

**Gazel 1834**

Mısra: 10

*Ek eylem.*

Gicelertäşeherâh it  
Muḥibbî  
Figân u âh u zâr  
imiş naşibüñ

12. **isem:-se, -m**

**Gazel 1849**

Mısra: 7

*Ek eylem.*

Cânâgamuñlaiñler  
isem ney gibi ne tañ  
Bülbül gibi  
şubhadeginzârüñam  
senüñ

13. **iken:-ken**

**Gazel 1870**

Mısra: 6

*Ek eylem.*

Kim-durur bir kez  
yüzüñ görüp  
yoluñda ölmeye  
Ḥüsñüñeḥayrân  
iken şems ü  
kamerḥür u melek

14. **idi:-di**

**Gazel 1887**

Mısra: 9

*Ek eylem.*

Almaz idi bāğ ara  
her bir şecerden ol

ḥarâc  
Ger ezelden olmasa  
idi livâsıbülbülüñ

15. **idi:-di**

**Gazel 1887**

Mısra: 10

*Ek eylem.*

Almaz idi bāğ ara  
her bir şecerden ol  
ḥarâc  
Ger ezelden olmasa  
idi livâsıbülbülüñ

16. **idi:-di**

**Gazel 1888**

Mısra: 5

*Ek eylem.*

Bend olmak idi  
zülf-i dil-  
ävizinegöñlüm  
Asılmak aña ola  
müyesser  
dahınâzük

17. **idi:-di**

**Gazel 1893**

Mısra: 1

*Ek eylem.*

Getürmez idi Fürs  
ehli dile Kum-  
ılaKâşânuñ  
Varupmeh-rüların  
görse Sitanbul u  
Ġalâtânuñ

18. **idi:-di**

**Gazel 1897**

Mısra: 3

*Ek eylem.*

Ḥoş devlet idi ayak  
ayakkaşruña  
varsam

El virsevişāl olsa  
müyesser  
daḥnāzük

19. **idi: -di**

**Gazel 1934**

Mısra: 7

*Ek eylem.*

Kāfir idi  
'adlkıldugıñçünNüşı  
rrevān  
Görmedi nār-ı  
caḥīmıdidilerA'rāfa  
gel

20. **iken: -ken**

**Gazel 1957**

Mısra: 8

*Ek eylem.*

Oldıbı-zer-i  
ḥarīdüñkılmađuñlık  
naẓar  
Ser çeküp baş  
egmez iken günbed-  
i devrāna dil

21. **iken: -ken**

**Gazel 1959**

Mısra: 4

*Ek eylem.*

Okumaya 'ıŝkuñ ne  
bile naḥv-ile şarfin  
Derd-ile belāolmuş  
iken aña 'Avāmil

22. **imiş: -miş**

**Gazel 1970**

Mısra: 9

*Ek eylem.*

Dirīgā az imiş  
vaşluñzamānı  
Velīhicrānaḥadyokd  
urmutavvel

23. **idi: -di**

**Gazel 1976**

Mısra: 5

*Ek eylem.*

Kalmış idi ḥār u  
ḥestaḥtındaeyyām-ı  
ŝitā  
ŞükriderPerverdigār  
'airdügiyçün yaza  
gül

24. **iken: -ken**

**Gazel 1985**

Mısra: 8

*Ek eylem.*

Cām-ı la'lüñi neden  
bañaharām  
eyleyesin  
Ben saña itmiş iken  
kanumıydöŝthelāl

25. **iseñ: -se, -ñ**

**Gazel 1988**

Mısra: 8

*Ek eylem.*

Zülfüñüñçevgānına  
top eyledümdidüm  
seri  
Didimerdiseñ bu  
da'vādahemānmejd  
āna gel

**ıblis:**

1. **ıblis:**

**Gazel 1834**

Mısra: 7

*Şeytan.*

Çıkardı  
Ādemicennetdenıblı  
s  
Beni

dürıtdiküyındanḥabı  
büñ

**'ıbret:**

1. **'ıbretdür: -dür**

**Gazel 1521**

Mısra: 7

*Yanlış veya kötü  
davranıŝlardan alması  
gereken sonuç, ders.*

Bu ne ḥikmet bu ne  
ḡudret bu ne  
'ıbretdürḤudā  
Āb u āteşbād u ḥāki  
eylemiş insanda  
cem'

2. **'ıbret:**

**Gazel 1669**

Mısra: 10

*Yanlış veya kötü  
davranıŝlardan alması  
gereken sonuç, ders.*

İyMuḥıbbıgarrā  
olma revnaķına  
'ālemüñ  
Saña bu 'ıbret yiter  
kim  
kandadırDārāyı  
bak

3. **'ıbret:**

**Gazel 1752**

Mısra: 4

*Yanlış veya kötü  
davranıŝlardan alması  
gereken sonuç, ders.*

Ḥārdan güller  
bitürdüñnaḥıldenḥur  
mā-yı ter  
'ıbret  
içünkullaruñahıke  
tizḥāreyledüñ

**'ibret al:**

1. **'ibret al:**

**Gazel 1991**

Mısra: **8**

Kelime Tipi: -

*Ders almak.*

Sakın aldanma  
cihândan kimseye  
gelmez vefâ  
Hüsrev ü İskender ü  
Dārâ'daniy dil  
'ibret al

2. **'ibret al:**

**Gazel 1579**

Mısra: **4**

Kelime Tipi: -

*Ders almak, ibret  
almak.*  
Niçedurmuşdurmu'a  
llaquşbuçarh-ı bî-  
sütün  
Cāngözin aç 'ibret  
al bu künbed-i  
mīnāya bak

3. **'ibret al:**

**Gazel 1616**

Mısra: **7**

Kelime Tipi: -

*Ders almak, ibret  
almak.*  
Bāğa var eyle nazar  
her bir şecerden  
'ibret al  
Gör neler  
halkçylemişdürgöst  
erür gülden tabak

4. **'ibret al:**

**Gazel 1639**

Mısra: **12**

Kelime Tipi: -

*Ders almak, ibret  
almak.*

Ġarra olma dār-ı  
dünyāçündergüldār-ı  
karār  
Kanda gitdi 'ibret al  
İskender ü Dārāya  
bak

5. **'ibret al:**

**Gazel 1671**

Mısra: **1**

Kelime Tipi: -

*Ders almak, ibret  
almak.*  
Aç gözünü 'ibret al  
bir lahza gel  
güzlāra bak  
Her birin bir nev'e  
kılmış şun'-ı  
Haqezhāra bak

6. **'ibret al:**

**Gazel 1914**

Mısra: **12**

Kelime Tipi: -

*Ders almak, ibret  
almak.*  
Hārdan gül  
bitürürgeh döner  
anı yitürür  
İy gözüm kıl bir  
nazariy dil gel  
andan 'ibret al

7. **'ibret al:**

**Gazel 1978**

Mısra: **1**

Kelime Tipi: -

*Ders almak, ibret  
almak.*

Bak bu deryā

'āleminiče kuşatmış  
'ibret al  
Gör  
nehengindürlüdürlü  
māhilerden heybet  
al

**'ibretalsun:**

1. **'ibret alsun:-sun**

**Gazel 1652**

Mısra: **8**

Kelime Tipi: -

*Ders almak, ibret  
almak.*  
Kimisi hāndān u  
şādān kimisi  
gamgīnhezān  
'İbret alsun bir  
nazar bu çarh-ı nā-  
hemvāra bak

**'ibretcesmini:**

1. **'ibret çeşmini:**

**Gazel 1583**

Mısra: **2**

Kelime Tipi: -

*İbret alan göz.*  
Diğer-  
gündurbakarsañ sen  
bu āfāk  
Aç 'ibret  
çeşminidāyimaña  
bak

**'ibretisterseñ:**

1. **'ibretisterseñ:-rseñ**

**Gazel 1673**

Mısra: **11**

Kelime Tipi: -

*Ders, ibret  
istemek.*

Gülsitāna var  
Muhibbī  
‘İbretisterseñeger  
Gül yirinehār gör  
bülbul yirinezāğa  
bak

**ibtidā:**

1. **ibtidā:**

**Gazel 1982**

Mısra: **18**

*Başlamak.*

Muhibbīintihā var  
dime ‘ışka

Sen  
anuñintihāsımbtidā  
bil

**ibtidāsınabakup:**

1. **ibtidāsınabakup:**

**Gazel 1590**

Mısra: **5**

Kelime Tipi: -

*Başlangıçma*

*bakmak.*

Gönülvirenler  
‘ışkabakupibtidāsın  
a  
Soñrabilürler anı ki  
hıçintihāsı yok

**ic:**

1. **icse:-se**

**Gazel 1504**

Mısra: **5**

*Bir sıvıyı ağza alıp*

*yudumlamak.*

Leblerünyādeyleyü  
p icse şarābıehl-i  
‘ışk  
Germ olur  
meyhāneler içre  
idermestāneḥaz

2. **icmeyince:-me, -y, -  
ince**

**Gazel 1567**

Mısra: **6**

*Bir sıvıyı ağza alıp  
yudumlamak.*

Jeng-i  
ğamdankurtarımazs  
mgöñülāyinesin  
Sāki-i gül-ruh  
elinden icmeyince  
cām-ı şāf

3. **icdüñ:-dü, -n**

**Gazel 1611**

Mısra: **11**

*Bir sıvıyı ağza alıp  
yudumlamak.*

Çünicdüñ sen ezel  
‘ışkuñşarābın  
Yürimestāne olma  
hergiz ayık

4. **icser:-er**

**Gazel 1625**

Mısra: **11**

*Bir sıvıyı ağza alıp  
yudumlamak.*

Ḥasret-i Leylā ile  
dil-teşne içre hün-ı  
dil  
Kāse-i  
çeşmiylemecnün-ı  
dil-i şeydāya bak

5. **icme:-me**

**Gazel 1625**

Mısra: **7**

*Bir sıvıyı ağza alıp  
yudumlamak.*

Zāhideydür sevme  
hūbı icme bādefāriğ

ol  
Bāver itme pendine  
ol sözleri sermāya  
bak

6. **icrem:-er, -em**

**Gazel 1631**

Mısra: **10**

*Bir sıvıyı ağza alıp  
yudumlamak.*

İyMuhibbī her kişi  
‘iyş ile  
göñlinḥošider  
Beni gör kim  
icrem ancak  
hemāncām-ı firāk

7. **icdüm:-düm**

**Gazel 1636**

Mısra: **7**

*Bir sıvıyı ağza alıp  
yudumlamak.*

Maḥabbetcāmınıicd  
ümdü ‘ālemden  
kamu geçdüm  
Cefā-keş ‘āşıkam  
‘āşıkbenemcān-ı  
cihānum yok

8. **icdi:-di**

**Gazel 1646**

Mısra: **9**

*Bir sıvıyı ağza alıp  
yudumlamak.*

Çünicdicām-ı  
‘ışkıoldıMuhibbī  
ser-mest  
Tañ mı melāmet  
olsa nāmūs-ı ‘ārayir  
yok

9. **ic:**

**Gazel 1653**

Mısra: 8  
*Bir sıvıyı ağza alıp  
yudumlamak.*

Zāhidā alma ele tek  
sen şarāb u şāhidi  
Var saña olsun  
mübārekkevser iç  
havrāya bak

10. içdügi:-*düg, -i*

**Gazel 1670**

Mısra: 10  
*Bir sıvıyı ağza alıp  
yudumlamak.*

Şerbet-i  
hicrūñiçelden bu  
Muḥibbīḥasta-dil  
Göre mi  
şıḥḥatyüziniçdügize  
hr-i derde bak

11. içelden:-*elden*

**Gazel 1670**

Mısra: 9  
*Bir sıvıyı ağza alıp  
yudumlamak.*

Şerbet-i  
hicrūñiçelden bu  
Muḥibbīḥasta-dil  
Göre mi  
şıḥḥatyüziniçdügize  
hr-i derde bak

12. içdüm:-*düm*

**Gazel 1695**

Mısra: 3  
*Bir sıvıyı ağza alıp  
yudumlamak.*

Cür'añiçdümlerü  
ñdenbüsevirdidümd  
idi  
Mest olup

sözünuzatduñ şöyle  
beñzer giderek

13. içmeseydüm:-*me, -  
sey, -düm*

**Gazel 1820**

Mısra: 7  
*Bir sıvıyı ağza alıp  
yudumlamak.*

Hicr-i dilberden  
yanardumiçmeseyd  
üm ben müdām  
Elde olan  
dāyimācām-ı zülāl  
olmak gerek

14. içer:-*er*

**Gazel 1830**

Mısra: 7  
*Bir sıvıyı ağza alıp  
yudumlamak.*

Ġamze-i mestün  
yine turmazciger  
kanın içer  
Niçenā-ḥaḥ kan  
içüpdür yine bī-  
pervāgözün

15. içelüm:-*elüm*

**Gazel 1841**

Mısra: 5  
*Bir sıvıyı ağza alıp  
yudumlamak.*

Puḥteturmaziçelüm  
cām-ı şarāb-ı  
erguvān  
Zāhidāañma  
müselles  
sözlerünñḥāmeyledü  
ñ

16. içüp:-*üp*

**Gazel 1851**

Mısra: 6  
*Bir sıvıyı ağza alıp  
yudumlamak.*

Mest-i 'ışķam sun  
bañaçarḥuñ tokuz  
peymānesin  
Bir nefes  
almakçadur anı  
içüpnüş eylemek

17. içeli:-*eli*

**Gazel 1852**

Mısra: 14  
*Bir sıvıyı ağza alıp  
yudumlamak.*

Mest-i  
'ışķoldıMuḥibbīdaḥ  
iḥşyār olmaya  
İçeli bir cür'asın ol  
gözleri mestānenünñ

18. içe:-*e*

**Gazel 1855**

Mısra: 7  
*Bir sıvıyı ağza alıp  
yudumlamak.*

Çeşmün ki kanımı  
içe virla'lüñagzuma  
Sultān-ı 'ışķ emri  
budur kana kan  
gerek

19. içmeyenlerden:-  
*me, -yen, -ler, -den*

**Gazel 1883**

Mısra: 6  
*Bir sıvıyı ağza alıp  
yudumlamak.*

Tatmayanlar  
'ışķcāmını ne  
bilsünlezzetin  
İçmeyenlerden

haber sorma  
zülalindöstuñ

20. **ıçmege:-meg, -e**

**Gazel 1889**

Mısra: 4

*Bir sıvıyı ağza alıp  
yudumlamak.*

Bezm-i  
ğamdagiceler ney  
gibi efgânlaridüp  
İçmegeşâgar ile  
yaşumıgülgünitdün

21. **ıçer:-er**

**Gazel 1896**

Mısra: 5

*Bir sıvıyı ağza alıp  
yudumlamak.*

Kâse-i miñnet ıçer  
hicrânşebindeehl-i  
'ışk  
Çeşminirüşen kılan  
gayruñvişälündürse  
nün

22. **ıçür:-ür**

**Gazel 1905**

Mısra: 6

*Bir sıvıyı ağza alıp  
yudumlamak.*

Sen  
bañavaşluñharāmitd  
üñyüzüñgöstermedü  
ñ  
Çeşm-i hün-  
rüzüñeiçürkanumitd  
üm ben helâl

23. **ıç:**

**Gazel 1907**

Mısra: 1

*Bir sıvıyı ağza alıp  
yudumlamak.*

Dāfi'-i

ğamdurdilānüş eyle

cāmı iç şen ol

Ger keder var-ısa

dilde anı şāf it rüşen

ol

24. **ıç:**

**Gazel 1907**

Mısra: 3

*Bir sıvıyı ağza alıp  
yudumlamak.*

İç

kızarsundöstumgülg

ünyañaguñ gülleri

Bezm-i meydüriy

lebi

ğoncaaçılıpğüşen

ol

25. **ıç:**

**Gazel 1937**

Mısra: 5

*Bir sıvıyı ağza alıp  
yudumlamak.*

Sen şarāb iç

karşuña bülbül

serāğāzeylestün

Tāb-ı

müldeñkızarup

olsun şehāruşsār

gül

26. **ıçdün:-dü, -n**

**Gazel 1954**

Mısra: 5

*Bir sıvıyı ağza alıp  
yudumlamak.*

Çünkimahabbet

şerbeti sunıldııçdün

sen ezel

Şimdengirühüşyārlı  
k fikrini komestāne  
ol

27. **ıçer:-er**

**Gazel 1956**

Mısra: 9

*Bir sıvıyı ağza alıp  
yudumlamak.*

Muhibbī kanımı ıçer

dem-ā-dem çeşm-i

hün-rizi

Dutar mıydı

cefātüñ elinde

olmasa kātıl

28. **ıçelden:-elden**

**Gazel 1958**

Mısra: 10

*Bir sıvıyı ağza alıp  
yudumlamak.*

Muhibbikendüzin

bilmez temennā-

yıvişāl eyler

İçeldencür'a-i

la'lüñolupdur mest-

i lā-ya'kıl

29. **ıçdügün:-düg, -ü, -n**

**Gazel 1973**

Mısra: 6

*Bir sıvıyı ağza alıp  
yudumlamak.*

Ya

Ferīdüntopragıdurin

dügüñelde kadeh

İçdügün mey yirine

sanma ki hün-ı Cem

degül

30. **ıçeyim:-eyim**

**Gazel 1985**

Mısra: 2

*Bir sıvıyı ağza alıp  
yudumlamak.*

Görüp  
ebrûñdidümbaña  
budur 'iyd-i hilâl  
Teşneyem ben  
lebûñi sun içeyim  
âb-1 zülâl

31. **İçsün:-sün**

**Gazel 1994**

Mısra: 3

*Bir sıvıyı ağza alıp  
yudumlamak.*

Zâhidşarâb-1  
kevseriîçsünmübâre  
ki  
İy dil şarâb-1  
'ışkıîçüp sen şafâda  
ol

32. **İçinde:-i, -n, -de**

**Gazel 1582**

Mısra: 8

*Bir durum içinde  
olmak.*

Gel beni öldür  
cefâvücevrden eyle  
halâş  
Kim cefâvücevr  
içinde  
sañabeñzeryâr yok

33. **İçinde:-i, -n, -de**

**Gazel 1661**

Mısra: 2

*Bir durum içinde  
olmak.*

Başdanayaga 'âşık  
yürür melâmet  
ancak  
Bu tavr-1 'ışk içinde  
bir özge hâlet ancak

34. **İçinde:-i, -n, -de**

**Gazel 1669**

Mısra: 5

*Bir durum içinde  
olmak.*

Zerreler içinde  
kendin saklamış  
hurşîdi gör  
Kaatrelerdenniçe  
cem' itmiş  
özinderyâyı bak

35. **İçinde:-in, -de**

**Gazel 1500**

Mısra: 6

*Bir şeyin kendi  
sınırları içinde kalan  
kısmi.*

Eşk-i  
çeşmümğarkavirmiş  
ken ser-â-ser 'âlemi  
Bu  
gönülpervâyimezol  
mış o baħr içinde  
bağ

36. **İçre:-re**

**Gazel 1500**

Mısra: 9

*Bir şeyin kendi  
sınırları içinde kalan  
kısmi.*

Nâme içre  
nâminiañmışMuhib  
bîdilberûñ  
Sehv-ile yazmış  
megeryâhudyazılmı  
şdurgalağ

37. **İçinde:-i, -n, -de**

**Gazel 1596**

Mısra: 4

*Bir şeyin kendi  
sınırları içinde kalan  
kısmi.*

Her ki 'âşık geçe  
elbette o cân terkin  
urur  
Mezheb-i 'ışk  
içinde bu da bir ad  
ancak

38. **İçre:-+re**

**Gazel 1602**

Mısra: 5

*Bir şeyin kendi  
sınırları içinde kalan  
kısmi.*

Baħr-i eşk içre  
düşüp bu dil  
şinâverlikider  
Korkmaz  
zîrâdüçemişiañolmı  
şdur kabak

39. **İçinde:-i, -(n)de**

**Gazel 1625**

Mısra: 14

*Bir şeyin kendi  
sınırları içinde kalan  
kısmi.*

Görmek  
isterseñMuhibbîdâğ  
-1 'ışkısinede  
Var şafak içinde  
bedrolmuştogarken  
aya bak

40. **İçi:-i**

**Gazel 1688**

Mısra: 2

*Bir şeyin kendi  
sınırları içinde kalan  
kısmi.*

‘Ăşıkuñ gözleri  
nem çehresi de zerd  
gerek  
Taşrası dâğ-ıla pür  
içi tolu derd gerek

41. **îçre:-re**

**Gazel 1743**

Mısra: 1

*Bir şeyin kendi*

*sınırları içinde kalan  
kısmı.*

Râh-ı maḥabbet içre  
çekilen belâlaruñ  
Derde devâbilürler  
anı mübtelâlaruñ

42. **îçinde:-i, -n, -de**

**Gazel 1752**

Mısra: 10

*Bir şeyin kendi*

*sınırları içinde kalan  
kısmı.*

Kimin  
eflâkeçıkarduñ anda  
virdüncây-ı ḥâş  
Kimini ka’r-ı zemîn  
îçinde  
segsâreyledüñ

43. **îçinde:-i(n), -de**

**Gazel 1753**

Mısra: 4

*Bir şeyin kendi*

*sınırları içinde kalan  
kısmı.*

Lebinden kim söz  
işitse bulur dil  
‘ömr-i cāvīdi  
Bulınur mı bu vech-  
ile cihân içinde  
lebden yig

44. **îçinde:-i, -n, -de**

**Gazel 1817**

Mısra: 9

*Bir şeyin kendi*

*sınırları içinde kalan  
kısmı.*

‘İşkuñ içinde  
Muḥibbîğıll u  
ğışdanpāk olup  
Püte-i hicrân içinde  
anı sen kâleyledüñ

45. **îçine:-ine**

**Gazel 1844**

Mısra: 8

*Bir şeyin kendi*

*sınırları içinde kalan  
kısmı.*

Koma  
ağyârışehâkapuñakâ  
fırgibidür  
Ne revâdur ki gire  
îçine Beytû’l-  
ḥaremüñ

46. **îçinde:-i, -n, -de**

**Gazel 1846**

Mısra: 1

*Bir şeyin kendi*

*sınırları içinde kalan  
kısmı.*

Görse bir şebgölşen  
îçinde  
cemâlinigülüñ  
Nâle eyler  
tâşeherdinmezfigâni  
bülbülüñ

47. **îçinde:-i(n), -de**

**Gazel 1866**

Mısra: 11

*Bir şeyin kendi*

*sınırları içinde kalan  
kısmı.*

Öpmez lebinin  
meclis içinde  
megerkadeḥ  
Ancak bilini  
kuçmagaanuñ  
kemer gerek

48. **îçre:-+re**

**Gazel 1870**

Mısra: 2

*Bir şeyin kendi*

*sınırları içinde kalan  
kısmı.*

Tâb-ı dilden ser-te-  
ser yanardı arz u  
nüḥ felek  
Dökmese seylâb-ı  
eşkiçeşmüm içre  
merdümek

49. **îçre:-re**

**Gazel 1873**

Mısra: 4

*Bir şeyin kendi*

*sınırları içinde kalan  
kısmı.*

‘Ărızuñdandurşehâe  
şkümbenümsurḥold  
ugi  
La’lalurkân içre  
mihrüntâ yaşından  
çünkireng

50. **îçinde:-in, -de**

**Gazel 1886**

Mısra: 8

*Bir şeyin kendi*

*sınırları içinde kalan  
kısmı.*

Sünbül saçına hiç  
ola mı an[1]



beñzedem  
Bāzār içinde bir  
pula  
bagıbenefşenüñ

51. **icine:-i, -n, -e**

**Gazel 1891**

Mısra: 9

*Bir şeyin kendi  
sınırları içinde kalan  
kısım.*

Ordu-yihüsünñ  
icine hergiz  
girilmeye  
Bekler  
kafañıbeñzedidüñdā  
raperçemün

52. **icide:-i, -(n)de**

**Gazel 1889**

Mısra: 8

*Bir şeyin kendi  
sınırları içinde kalan  
kısım.*

Cümle meh-rûlar  
görüp eş'aruñameyl  
eyledi  
Şimdi bildümfenn'-  
i şî'r içinde  
sâhirdürgönül

**ic:-**

1. **icdi:-di**

**Gazel 1647**

Mısra: 4

*Bir sıvıyı ağza alıp  
yudumlamak.*

Gözden akıtdıhün-ı  
dili yireehl-i 'ışk  
İçdi o kanı lāleler ol  
dem çanak çanak

2. **icüp:-üp**

**Gazel 1688**

Mısra: 7

*Bir sıvıyı ağza alıp  
yudumlamak.*

Biz içüpcām-ı  
muşaffāvirelümçān  
aşafā  
Zāhidüñgönligözito  
ptolu hep gerd  
gerek

3. **icüp:-üp**

**Gazel 1994**

Mısra: 4

*Bir sıvıyı ağza alıp  
yudumlamak.*

Zāhidşarāb-ı  
kevseriçsünmübāre  
ki  
İy dil şarāb-ı  
'ışkıçüp sen şafāda  
ol

4. **icdi:-di**

**Gazel 1996**

Mısra: 9

*Bir sıvıyı ağza alıp  
yudumlamak.*

Ezel bezminde bir  
cür'amaħabbecāmı  
miçdi  
Muħibbānuñ-  
içündürgörinür  
mest ü lā-ya'kıl

5. **icide:-i, -n, -de**

**Gazel 1523**

Mısra: 12

*Bir şeyin kendi  
sınırları içinde kalan  
kısım.*

Şem'-i  
ruħuñakarşusenüñ  
dil uzatmasa  
Kesdürmez idi  
meclis içinde  
zebānı şem'

**icerü:**

1. **icerü:**

**Gazel 1982**

Mısra: 7

*İçeri.*  
Olupsınberr-i  
'ışkıçerümeccün  
Başuñdadüd-ı āhuñı  
yuva bil

**icide:**

1. **icide:**

**Gazel 1546**

Mısra: 8

*Bir şeyin iç kısmı,  
içi.*

Bu  
cihāñhalkıkamusım  
übtelā  
Arasañ bir kimse  
yok içinde sag

2. **icide:**

**Gazel 1669**

Mısra: 3

*Bir şeyin iç kısmı,  
içi.*

San şafāk içinde  
gökdezhāhirolmuşayd  
ur  
Allar geymiş yine  
ol dilber-i bedr-ay  
bak

3. **icide:**

**Gazel 1702**

Mısra: 8  
*Bir şeyin iç kısmı,*  
içi.  
N'olarenğın ise  
şi'rün selef  
şi'rinedaħl itme  
Dimişler 'âlem  
içinde  
bulınmazhıçedebede  
nyig

4. içinde:

**Gazel 1707**

Mısra: 4

*Bir şeyin iç kısmı,*

içi.  
Zülfünün geldi  
hayâliceşmüme  
Nîl içinde  
bulınurçünküneheng

5. içinde:

**Gazel 1817**

Mısra: 10

*Bir şeyin iç kısmı,*

içi.  
'İşkuñ içinde  
Muħibbîğill u  
ğışdanpâk olup  
Püte-i hicrân içinde  
anı sen kıâleyledün

6. içinde:

**Gazel 1849**

Mısra: 4

*Bir şeyin iç kısmı,*

içi.  
Aldummetâ'-ı  
büseñicâñnağdinivir  
üp  
Bâzâr-ı 'ışk içinde  
ħarîdaruñamsenün

7. içinde:

**Gazel 1865**

Mısra: 8

*Bir şeyin iç kısmı,*

içi.  
'İşk ya Mecnûnuñ  
olsun ya benüm  
olsun didüm  
Dimesünler 'ışk  
içinde  
iştirākündürsenün

8. içinde:

**Gazel 1879**

Mısra: 4

*Bir şeyin iç kısmı,*

içi.  
Leblerünetañmıdur  
dirsem ki  
la'leynhoğkadur  
Hıfzicünincü gibi  
içinde lü'lüdişlerün

9. içinde:

**Gazel 1895**

Mısra: 8

*Bir şeyin iç kısmı,*

içi.  
Baħra döksem  
âhumodışemmesin  
Kaynayupbişerdi  
içinde semek

10. içinde:

**Gazel 1918**

Mısra: 6

*Bir şeyin iç kısmı,*

içi.  
Zâhidâ şer'e  
muħâlîf mi degül  
bu işlerün  
Ĥânkâh içinde her

dem hüy u  
häeksükdegül

11. içinde:

**Gazel 1932**

Mısra: 3

*Bir şeyin iç kısmı,*

içi.  
Ėoncahemyanı  
içinde sîm ile zer  
saklayup  
Bâd-ı şübħ 'ayyârı  
olmaya diyü korkar  
gül

12. içinde:

**Gazel 1938**

Mısra: 10

*Bir şeyin iç kısmı,*

içi.  
İyMuħibbîşayd olur  
mıydı bu dil  
murğıaña  
Dâm olup zülfi  
içinde olmasaydı  
dâneħâl

**İçinde ola:**

1. içinde ola:

**Gazel 1561**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*İçerisinde olanı.*

Sırr-ı 'ışkı bu  
gönülzâhiridirse ne  
'aceb  
Gösterür her ne ki  
içinde ola şîşe-i sâf

**İçine giren:**

1. içine giren:-en

**Gazel 1868**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -  
İçine girmek.  
İhtiyâyeylemişem  
'ışkını ben rûz-ı  
ezel  
Baş u cân terkin  
urur içine giren  
savaşuñ

**icrâ:**

1. **icrâsına:** -sı, -na

**Gazel 1605**

Mısra: 3

*Yapma, yerine  
getirme, uygulama.*

Her ne söz ki  
söyleseñcehd it  
anuñicrâsına  
Saña düşmez  
söyleyüphalk-ı  
cihâñaldamak

**icre:**

1. **icre:**

**Gazel 1500**

Mısra: 8

*-da/-de, içinde.*

Kûy-ı dilberde  
gözüm yaşı revân  
olur revân  
Nite kim Bağdâd  
şehri icre akar nehr-  
i Şağ

2. **icre:**

**Gazel 1503**

Mısra: 7

*-da/-de, içinde.*

Kulak tut bir nefes  
nâlişlerümebezm-i  
gam icre  
İderzevk ehli çün

'âlemdenây-ı hoş-  
nevâdanhaz

3. **icre:**

**Gazel 1504**

Mısra: 6

*-da/-de, içinde.*

Leblerüñyâdeyleyü  
p icse şarâbiehl-i  
'ışk  
Germ olur  
meyhâneler icre  
idermestânehaz

4. **icre:**

**Gazel 1509**

Mısra: 4

*-da/-de, içinde.*

Kim ki  
la'lüñdenider bir  
gün senüñ bir  
cür'anüş  
Añabâğ-ı cennet  
icre âb-ı kevserden  
ne haz

5. **icre:**

**Gazel 1514**

Mısra: 7

*-da/-de, içinde.*

Sırr-ı 'ışkı meclis  
ehli icre  
fâşitdüñdiyü  
Kesdiler gerçi  
zebânın itmedi ikrâr  
şem'

6. **icre:**

**Gazel 1514**

Mısra: 12

*-da/-de, içinde.*

Ruğlarıñüstindecân  
â ol siyâhzülfün

gibi  
Tutdı od icre  
vañanoldı  
semender-vâr şem'

7. **icre:**

**Gazel 1518**

Mısra: 4

*-da/-de, içinde.*

Şu'le virdi dil  
çerâğı göz yaşı yağı  
gibi  
Niçe yıllar tekyc-i  
'ışk icre süzânıçü  
şem'

8. **icre:**

**Gazel 1528**

Mısra: 4

*-da/-de, içinde.*

Ayagında bendi var  
başında 'ışkuñâteşi  
Meclis icre iyperî  
olsa ne tañdîvâne  
şem'

9. **icre:**

**Gazel 1532**

Mısra: 8

*-da/-de, içinde.*

Ehl-i  
'ışkadiñşalâdur  
'ışkdergâñhaçuk  
Tekyc-i 'ışk icre  
Mecnün-  
veşuyardum bir  
çerâğ

10. **icre:**

**Gazel 1532**

Mısra: 10

*-da/-de, içinde.*

Büseihsâneylegilla'  
l-i lebündendöstum  
Meclis içre  
çünMuhibbîaçdısañ  
a bir ayag

11. içre:

**Gazel 1534**

Mısra: 3

-da/-de, içinde.

Nār-ı 'ışkî içre ol  
meh-  
pārenüñgönlüm  
yine  
Eylemezdi olmasa  
idi semender-  
veşturağ

12. içre:

**Gazel 1557**

Mısra: 5

-da/-de, içinde.

Sīnemüñdāğın  
gören kūy-ı hārābāt  
içre dir  
Pullarıyla tekye-i  
ğamdayatur bir eski  
def

13. içre:

**Gazel 1568**

Mısra: 8

-da/-de, içinde.

Zāhidā 'ucb-ıla ger  
sen çekdüñ-ise  
i'tikāf  
Ben dañkūnc-i  
hārābāt içre oldum  
mu'tekif

14. içre:

**Gazel 1572**

Mısra: 11

-da/-de, içinde.

Āteş-i 'ışk içre dil  
girdi semenderler  
gibi  
Olalıdan bu  
Muhibbîdöstlarmu't  
ād-ı 'ışk

15. içre:

**Gazel 1577**

Mısra: 6

-da/-de, içinde.

Cilvesin görmek  
dilerseñ ol gül  
endāmuñ yine  
Gülşen ü bağ içre iy  
dil cilve-i tāvüsa  
bak

16. içre:

**Gazel 1580**

Mısra: 8

-da/-de, içinde.

DimeñüzFerhād'ab  
eñzerküh ara dīvāne  
yok  
Eksilür mi kühsār  
içre pelengden mīşe  
bak

17. içre:

**Gazel 1589**

Mısra: 2

-da/-de, içinde.

Beñzemez bir  
müyuñaiydöstLeylī  
sence yok  
KaysaMecnündidile  
rmeccünlik içre  
bence yok

18. içre:

**Gazel 1595**

Mısra: 7

-da/-de, içinde.

Bahr-ı 'ışk içre bu  
dil  
çünkişināverlikider  
İñlerem kim iki  
çeşmümañaolmuşdu  
r kabak

19. içre:

**Gazel 1622**

Mısra: 6

-da/-de, içinde.

Cefāvücevr[i] gel  
bārī kıl anı özüñe  
'ādet  
Güzeller içre 'ayb  
ise kerem mihr ü  
vefā kılmak

20. içre:

**Gazel 1628**

Mısra: 9

-da/-de, içinde.

Eşk-i maħabbet içre  
Muhibbī o gevheri  
Atdikenārabulımad  
umrüzigāra bak

21. içre:

**Gazel 1629**

Mısra: 6

-da/-de, içinde.

İygöñül 'Anķā-  
yıKāf ol var  
ķanā'atKāfına  
Hırş-ılakendüñi  
atma ğurrāt içre  
tavuk

22. içre:

**Gazel 1641**

Mısra: 2

-da/-de, içinde.

Boynuñazencir-i  
'ışkiy dil-i  
dİvānedak  
Cānuñpervāne-veş  
şem'-i muħabbet  
içre yak

23. içre:

**Gazel 1648**

Mısra: 9

-da/-de, içinde.

Niçeler terk ide  
rezm içre yine cān-  
ıla baş  
Kana ger teşne olup  
'azm ide  
meydānařadař

24. içre:

**Gazel 1651**

Mısra: 3

-da/-de, içinde.

Bugün gūlzār-ı  
ħiřn içre yūzi gūl  
gonca lebler çok  
Leřāfetdevelicānāsa  
ñabeñzer gūl-i ter  
yok

25. içre:

**Gazel 1659**

Mısra: 10

-da/-de, içinde.

Mārzūlfinūñhayālin  
iegirmiřdūrvelī  
Bilmek  
isterseñMuħibbisine  
m içre ine bak

26. içre:

**Gazel 1667**

Mısra: 10

-da/-de, içinde.

İyMuħibbī 'ālem  
içre aña  
'āřıklıkħarām  
Bu melāmetkūyı  
içre olmaya rüsvā-  
yı 'ışk

27. içre:

**Gazel 1671**

Mısra: 10

-da/-de, içinde.

Dür dişi fikrin  
Muħibbī eyle her  
laħzahayāl  
Hoşka-i la'l içre  
gizlülü'lü'-i  
řehvāra bak

28. içre:

**Gazel 1677**

Mısra: 6

-da/-de, içinde.

Mestle geçmiş  
gözleri  
ħalkaimāmetitmege  
Cāmi'-i ħiřn içre  
gel kaşındaki  
miħrāba bak

29. içre:

**Gazel 1677**

Mısra: 10

-da/-de, içinde.

Baħr-ı eřkūmden ne  
mūmkinkurtıla dil  
zevraķı  
İyMuħibbīeřk-i  
Çeşm içre olan  
girdāba bak

30. içre:

**Gazel 1698**

Mısra: 14

-da/-de, içinde.

Baş u cānı yoluma  
komazMuħibbīdir-  
iseñ  
Ol reh-i 'ışk içre  
ancak  
iħtimālūñdürsenūñ

31. içre:

**Gazel 1717**

Mısra: 4

-da/-de, içinde.

Dāmidūpzūlfeynūñi  
tutmaga bu dil  
murğını  
Dānedōkdūñzūlfūñ  
içre adını  
ħāleyledūñ

32. içre:

**Gazel 1717**

Mısra: 10

-da/-de, içinde.

Būseyecānnaķdinin  
'iünMuħibbīvirme  
dūñ  
Sen sañaitdūñ bu  
bāzār içre  
ihmāleyledūñ

33. içre:

**Gazel 1730**

Mısra: 7

-da/-de, içinde.

Sanmañuzlālevü  
gūl vādiler içre  
görinen  
Gözi yaşı ciġeri

kanı-durur  
Mecnūnuñ

34. içre:

**Gazel 1735**

Mısra: 5

-da/-de, içinde.

Rūze-i hicr içre  
kaldumgice gūndūz  
gōzlerem  
'İyd-i vaşlairmege  
kaşı hilālidūranuñ

35. içre:

**Gazel 1736**

Mısra: 12

-da/-de, içinde.

İyMuħibbīsırr-ı  
'ışkıdūd-ı  
āhumfāşider  
Penbe içre āteşı  
olur mı pinhān  
eylemek

36. içre:

**Gazel 1771**

Mısra: 5

-da/-de, içinde.

Cilve kıl meydān-ı  
ħūsn içre semend-i  
nāz-ıla  
Sōylenen dillerde  
şimdi ğuft ũ  
ġūyuñdursenūñ

37. içre:

**Gazel 1773**

Mısra: 10

-da/-de, içinde.

Zinde eyle bir  
cevāb ile yine dil  
mürdesin  
Hoķķa-i la'l içre

vardursakludārūlaru  
ñ

38. içre:

**Gazel 1783**

Mısra: 5

-da/-de, içinde.

Rūze-i hicr içre  
nāġāh ol  
hilālebrūların  
Ġōrdūñiy dil şūkrūñ  
artar tāze bayram  
eyledūñ

39. içre:

**Gazel 1783**

Mısra: 8

-da/-de, içinde.

Ġeştkılduñberr ũ  
bahıreyleyüpbī-ħad  
sefer  
Ġeldūñāħirkūy-ı  
cānān içre  
ārāmeyledūñ

40. içre:

**Gazel 1789**

Mısra: 2

-da/-de, içinde.

Defter itdi bu  
cihānhalkınıħattāt-ı  
felek  
Yazmadı meh-rūlar  
içre sañabeñzer bir  
melek

41. içre:

**Gazel 1799**

Mısra: 9

-da/-de, içinde.

'Arşa-i 'ışk içre  
atmaga yine āh  
okların

Ya olup  
ķaddiMuħibbīnūñd  
ū-tā olmak gerek

42. içre:

**Gazel 1800**

Mısra: 5

-da/-de, içinde.

Top idüpmeydān-ı  
'ışk içre serin bī-  
ihıtiyār  
Ġörse 'ışk ehli  
elūñdezūlf-i  
çevġānuñsenūñ

43. içre:

**Gazel 1829**

Mısra: 1

-da/-de, içinde.

Zūlfūñ içre  
yüzūñiydōstpinhān  
eyledūñ  
Kūfr-i zūlfūñ gibi  
bu  
ħālümperīşāneyledü  
ñ

44. içre:

**Gazel 1836**

Mısra: 6

-da/-de, içinde.

Kūfr-i  
zūlfūñilivākılupħaıu  
ñ leşker çeküp  
Tolısariķlīm-i ħūsn  
içre yine āşūb u  
ceng

45. içre:

**Gazel 1836**

Mısra: 8

-da/-de, içinde.

Şîri oldum bîşe-i  
'ıŝkuñ bu rûy-ı  
zerd-ile  
Dāğlarladir gören  
küh-ı belâ içre  
peleng

46. içre:

**Gazel 1837**

Mısra: 10

-da/-de, içinde.

Muhibbîgicearturâh  
u zâruñ  
Şeb-i hicr içre sîneñ  
olalı teng

47. içre:

**Gazel 1863**

Mısra: 2

-da/-de, içinde.

Tîr-i müjgân-ıla  
olsa tañ mı  
sînemçâkçâk  
Merd olan lâ-büd  
olur meydân-ı 'ışk  
içre helâk

48. içre:

**Gazel 1873**

Mısra: 10

-da/-de, içinde.

DāğlaryakdıMuhibb  
İsînedişoldeñlü kim  
Her gören küh-ı  
belâ içre anı sanur  
peleng

49. içre:

**Gazel 1881**

Mısra: 2

-da/-de, içinde.

İy kaşı ya çün elif  
gibi gele firûnsenüñ

Çagurup dil  
dirañacân içre gel  
yirüñsenüñ

50. içre:

**Gazel 1881**

Mısra: 5

-da/-de, içinde.

Tekye-i 'ışk içre  
ta'nider bugün  
Mecnûna dil  
Boynuma  
bendolalıdzülf-i  
zencîrûnsenüñ

51. içre:

**Gazel 1889**

Mısra: 6

-da/-de, içinde.

Leylîzülfini yine  
boynuma  
zencîrkılup  
Ehl-i 'ışk içre beni  
göz göre  
Mecnûnitdüñ

52. içre:

**Gazel 1902**

Mısra: 4

-da/-de, içinde.

Şîvevünâz ile  
çeşmüñtîrimeftün  
ideli  
Halk-ı 'âlem içre  
gör kim niçeşoş-  
hâyleydüñ

53. içre:

**Gazel 1939**

Mısra: 7

-da/-de, içinde.

Halk-ı 'âlem içre  
bulur mıydı böyle

rağbeti  
Ruğlaruñabeñzemes  
eydisenüñiyyâr gül

54. içre:

**Gazel 1955**

Mısra: 6

-da/-de, içinde.

Cem' iderseñmâl-ı  
Kârûnı da cidd ü  
cehd-ile  
Mârolısarıyiserdür  
seni [ol] kabr içre  
mâl

55. içre:

**Gazel 1968**

Mısra: 12

-da/-de, içinde.

İltifât itme bu dehre  
sakın aldanma sakın  
'İyş ü 'işret bu  
cihân içre  
hemânñ'âb u hayâl

56. içre:

**Gazel 1992**

Mısra: 1

-da/-de, içinde.

Bezm-i gam içre  
ney gibi nâlân olan  
gönül  
Tennür-ı 'ışkacân-  
ılabiryân olan gönül

57. içre:

**Gazel 1995**

Mısra: 4

-da/-de, içinde.

Dermânkabül  
itmediler derd var-  
iken  
'Âşıklar içre şimdi

budur  
müdde'âgönül

58. **icre:**

**Gazel 1998**

Mısra: 3

-da/-de, içinde.

Bugün meydân-  
r'ışk icre bu  
sînemtablasındıkü  
m  
At oklar  
iykemânebrüsüvâr  
ol 'azm-i meydân  
kıl

**ictimâ' itdi:**

1. **ictimâ' itdi:-di**

**Gazel 1512**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Bir araya gelmek.*

Gâh olur  
meyhâreler eyler  
şarâb u âbı cem'  
İyMuhibbîzıdd iken  
itdi su âteşictimâ'

**ictimâ' itmiş:**

1. **ictimâ' itmiş:-miş**

**Gazel 1530**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Bir araya gelmek.*

Zülfî ile kim  
görürse dil-  
rübânünyüzini  
Dir 'acebşâm u  
seher bir yirde itmiş  
ictimâ'

**ictinâb:**

1. **ictinâb:**

**Gazel 1960**

Mısra: 10

*Kaçınmak, uzak  
durmak.*

Bed-nâm-ı dehr  
olmayasın  
iyMuhibbî ger  
Uzatma sakın zulm  
elini ictinâb kıl

**ictinâbgerekdür:**

1. **ictinâbgerekdür:-  
dür**

**Gazel 1617**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Çekinmek,*

*sakınmak gerekir.*

Hayr iden hayrın  
bulur şerden  
gerekdürictinâb  
Kim bu sözde  
eylemişlerdür ulular  
ittifâk

**içün:**

1. **içün:**

**Gazel 1882**

Mısra: 11

*İçin, hakkında,*

*ilgili olarak.*

Çünkiribâ't-ı köhne  
dimişlercihâniçün  
Halk-ı cihânkondı  
göçer kârbântutuñ

2. **içün:**

**Gazel 1914**

Mısra: 6

*İçin, hakkında,*

*ilgili olarak.*

Hayr-ıh'âh ol itme  
hîç bir kimseye sen  
kem nazar  
Halk-ı  
'âlemtâdiylersenüni  
çünrahmet al

3. **içün:**

**Gazel 1965**

Mısra: 10

*İçin, hakkında,*

*ilgili olarak.*

Ol şeker lebden  
Muhibbî söz  
açupgüftâra gel  
İşidenlersenüniçün  
diyeler şirînmağâl

4. **içün:**

**Gazel 1512**

Mısra: 1

*"İçin, uğruna"*

*anlamlarında edat.*

Fâriğ ol gel eyleme  
dünyâiçünüy dil  
nizâ'  
Hâşıl itmezsin sen  
andan nesne  
hîçillâşudâ'

5. **içün:**

**Gazel 1560**

Mısra: 1

*"İçin, uğruna"*

*anlamlarında edat.*

Naqd-i  
'ömrizâhidâniçünbu  
yurmuşlar selef  
Her ne kim hâşıl  
kıla olur riyâ ile  
telef



6. için:

**Gazel 1638**

Mısra: 12

"İçin, uğruna"

anlamlarında edat.

Egerbiñ kez sü'âl  
itsem dönüp bir kez  
cevâb itmez  
Dehâniçün diyenler  
hağ ki gâhî var [u]  
gâhî yok

7. için:

**Gazel 1708**

Mısra: 1

"İçin, uğruna"

anlamlarında edat.

Bir lebi şiriniçün  
her demde göñlüñ  
işe çek  
Kühkenlik eyle bu  
gamkühına gel tişe  
çek

8. için:

**Gazel 1910**

Mısra: 8

"İçin, uğruna"

anlamlarında edat.

Kaçan sultân-ı 'ışk  
dil hânesine  
Gele  
İsâriçünyaşuñdirem  
kıl

9. için:

**Gazel 1954**

Mısra: 10

"İçin, uğruna"

anlamlarında edat.

Derd ü belâ mey  
yirinehün-ı  
cigernüşitmege

İydide sen

yârâniçün elde tolu

peymâne ol

10. için:

**Gazel 1957**

Mısra: 6

"İçin, uğruna"

anlamlarında edat.

Ĥāk-i pâyı var-iken  
bu çeşm-i hün-  
âlüdeme  
Minnet itmez  
kühliçünŞirâz u  
İşfâhâna dil

11. için:

**Gazel 1979**

Mısra: 7

"İçin, uğruna"

anlamlarında edat.

Himmetünbâzınısal  
sañ ol  
hümâyışaydiçün  
Nâleñiayagımayı dil  
takubanı zil ol

12. için:

**Gazel 1535**

Mısra: 12

"Amacıyla ve

uğruna" anlamlarında

edat.

Ĥâllersanmañ anı  
yiryirdökilmişdâned  
ür

Ehl-i diller

şaydiçüneylemişdü

rzülfinâğ

13. için:

**Gazel 1615**

Mısra: 5

"Amacıyla ve  
uğruna" anlamlarında  
edat.

Baħr-ı şab'umdan  
yine yârâniçün söz  
cevherin  
Çıkarup her  
birinüñgüşındakime  
ngüşa bak

14. için:

**Gazel 1633**

Mısra: 9

"Amacıyla ve  
uğruna" anlamlarında  
edat.

Niçeyıldurhüsünüñ  
üncengiderlercân u  
dil  
Döstum gel bir  
nazarluş eyle ol  
savaşa bak

15. için:

**Gazel 1707**

Mısra: 7

"Amacıyla ve  
uğruna" anlamlarında  
edat.

Agziçüncengidercâ  
n-ıla dil  
Bilmedüm yok  
yirlerenedür bu  
ceng

16. için:

**Gazel 1715**

Mısra: 2

"Amacıyla ve  
uğruna" anlamlarında  
edat.

Nâz-ılaçün ol yâr-ı  
dil-ârâybüyütdük

Beñzetmekiçünyüzi  
nebedr ayı  
büyütdük

17. için:

**Gazel 1748**

Mısra: 3

"Amacıyla ve  
uğruna" anlamlarında  
edat.

Gelmişem şey-  
lillâhiçüntapuñader  
vâzeeye  
Virzekât-ı hüsnüni  
göster  
yüzüñihsânsenüñ

18. için:

**Gazel 1934**

Mısra: 7

İçin, yüzünden,  
sebebiyle.

Kâfir idi  
'adlkıldugniçünNüşî  
rrevân  
Görmedi nâr-ı  
cahîmididilerA'râfa  
gel

19. için:

**Gazel 1521**

Mısra: 9

"Amacıyla,  
maksadıyla" anlamında  
edat.

Sürme  
kapuñdanMuhibbî  
gelse 'arz-ı hâliçün  
Şâh  
'âdildürkühendenoñ  
mazhîç kimse men'

20. için:

**Gazel 1562**

Mısra: 2

"Amacıyla,  
maksadıyla" anlamında  
edat.

Eylesem dil mülkini  
ben  
tañmıdurcânânavak  
f  
Olğelmişdür  
ezelden  
gençiçünvîrânevağf

21. için:

**Gazel 1568**

Mısra: 9

"Amacıyla,  
maksadıyla" anlamında  
edat.

Tekye-i dilde  
Muhibbî yazmak  
içünşekl-i âh  
Dâğdanşakreyleyüp  
üstineçekmişdür  
elif

22. için:

**Gazel 1593**

Mısra: 5

"Amacıyla,  
maksadıyla" anlamında  
edat.

İy güzeller  
şâhıpâyüñasenüñisâ  
riçün  
La'l-ile ben  
hâzritdüm iki  
çeşmümdentabak

23. için:

**Gazel 1662**

Mısra: 3

"Amacıyla,  
maksadıyla" anlamında  
edat.

Bu güneħarcıçün ol  
sîm-endâm  
Gözüm yaşından  
özge sîm ü zer yok

24. için:

**Gazel 1663**

Mısra: 5

"Amacıyla,  
maksadıyla" anlamında  
edat.

Sen  
lebîşirniçündüştü  
mbelâkühsârına  
Husrevâ bilsem  
neden meylüñ bu  
ben Ferhâda yok

25. için:

**Gazel 1752**

Mısra: 4

"Amacıyla,  
maksadıyla" anlamında  
edat.

Hârdan güller  
bitürdüñnaħldenħur  
mâ-yı ter  
'İbret  
içünkullaruñahikme  
tizhâreyledüñ

26. için:

**Gazel 1793**

Mısra: 4

"Amacıyla,  
maksadıyla" anlamında  
edat.

Seng-i cevr-ile  
dögüp beni egerħâk  
ide yâr

Kühliçünkapuşalare  
hl-i  
muḥabbetozumuñ

27. için:

**Gazel 1799**

Mısra: 3

"Amacıyla,  
maksadıyla" anlamında  
edat.

Tā ki zāhir olmak  
içün 'āşıkūñ  
'āşıklığı  
Ḥün olup göz yaş  
her dem beñizkāh  
olmak gerek

28. için:

**Gazel 1803**

Mısra: 15

"Amacıyla,  
maksadıyla" anlamında  
edat.

Gönlümünbāzımsal  
dum ol hümāy[1]  
şaydiçün  
Olmaz iken ben  
şikāritdümşikārkim  
senün

29. için:

**Gazel 1848**

Mısra: 5

"Amacıyla,  
maksadıyla" anlamında  
edat.

Niçeyirden ney gibi  
bil  
bagladunferyādiçün  
İdeli bu bülbülün ol  
yüzi gül gülzār terk

30. için:

**Gazel 1879**

Mısra: 4

"Amacıyla,  
maksadıyla" anlamında  
edat.

Leblerünetañmıdır  
dirsem ki  
la'leynhoḳkadur  
Ḥifziçünincü gibi  
içinde lü'lüdişlerün

31. için:

**Gazel 1929**

Mısra: 4

"Amacıyla,  
maksadıyla" anlamında  
edat.

La'l-i  
lebümiañdidiyühüş  
m ide zülfi  
Yok nesne için  
asıla dil dāra ne  
müşkil

32. için:

**Gazel 1965**

Mısra: 5

"Amacıyla,  
maksadıyla" anlamında  
edat.

Ḥāk-i pāyuñ olmak  
içün yollaruñdarūyu  
mı  
Basasın bir gün ola  
diyübenitdüm pāym  
āl

33. için:

**Gazel 1971**

Mısra: 2

"Amacıyla,

*maksadıyla" anlamında  
edat.*

Şütürhāzırnigārumḥ  
accamāyil  
Añahıdmetiçün  
böyle koşam dil

34. için:

**Gazel 1975**

Mısra: 7

"Amacıyla,  
maksadıyla" anlamında  
edat.

Bulmak  
içün ḥusrevā ben  
genc-i  
ḥüsnüñdennişān  
Eyledüm cān[1]  
ḥarābekıldumvīrāne  
dil

**İçür:**

1. için: -dün

**Gazel 1816**

Mısra: 13

İçmesini sağlamak.  
İçürdün 'ālemün  
zehrın  
akıtduñ gözlerüm  
nehrin  
Ḥarābitdün gönül  
şehrın n' için dün  
gicegelmedün

**İd-:**

1. iderse: -er, -se

**Gazel 1604**

Mısra: 4

*Etmek, eylemek,  
yapmak.*  
Görinena'l-i  
tevsenüñ gözineşekl  
-i mihrābī

İdersetañmıdır anı  
kokılsunkıblegāh  
'uşşāk

2. **idelüm:**-e, -lüm

**Gazel 1907**

Mısra: 5

*Etmek, eylemek,*  
*yapmak.*

Şoĥbet-i ĥāşidelüm  
yol bulmasun anda  
raķīb  
Bir şurāĥī bir ķadeĥ  
bir ben olayım bir  
sen ol

3. **iderse:**-er, -se

**Gazel 1958**

Mısra: 4

*Etmek, eylemek,*  
*yapmak.*

Ĥayāl-i zülfün  
eylersem aña 'ömr-i  
tavıl irmez  
Temennā-yıvişālün  
dil idersefıkr-i bī-  
ĥāşıl

**id:**

1. **iderüz:**-erüz

**Gazel 1502**

Mısra: 6

*Etmek, eylemek,*  
*yapmak.*

Biz lā'übālirind ü  
mücerredķalenderü  
z  
Meyĥāne 'azmini  
iderüzihdinā'ş-şırāt

2. **idinmişdür:**-i, -n, -

miş, -dür

**Gazel 1588**

Mısra: 12

*Etmek, eylemek,*  
*yapmak.*

Muĥibbīmescid-i

ĥüsnünde görüp

ťāk-ı ebrūñı

Anı

miĥrābidinmişdüran

uñğayrasücüdum

yok

3. **ide:**-e

**Gazel 1604**

Mısra: 8

*Etmek, eylemek,*  
*yapmak.*

Semend-i bād-

pāyuñlagötürgilĥāki

niyirden

İde küĥl-i başar anı

melekler

çeşmidürmüştāk

4. **ider:**-er

**Gazel 1653**

Mısra: 2

*Etmek, eylemek,*  
*yapmak.*

Nibelā-engizdürşol

nergis-i şehlāya bak

Fitne ta'līminder ol

zülfi 'anber-sāya

bak

5. **ider:**-er

**Gazel 1685**

Mısra: 5

*Etmek, eylemek,*  
*yapmak.*

Zülfüñucımı her

yañazencir-i

'adlıder

Olup serir-i

ĥüsnüñeNüşirvānka  
şuñ

6. **idemezsın:**-emez, -  
sın

**Gazel 1689**

Mısra: 9

*Etmek, eylemek,*  
*yapmak.*

İdemezsincehd-ile  
anı Muĥibbī sen  
şikār  
Şöyle beñzer kim  
perī-  
zādoldınaĥcürüñsen  
üñ

7. **idüp:**-üp

**Gazel 1702**

Mısra: 3

*Etmek, eylemek,*  
*yapmak.*

Gözüm yaşın  
şarābidüpgönüldenn  
āleler kılsam  
Degül mi meclis-i  
ğamda bulur 'iyş ü  
tarabdanyig

8. **idüpdür:**-üp, -dür

**Gazel 1706**

Mısra: 6

*Etmek, eylemek,*  
*yapmak.*

Disem ben  
çeşmüñekāfir 'aceb  
mi  
İdüpdür biline  
zünnārazülfün

9. **idersın:**-er, -sın

**Gazel 1720**

Mısra: 5

*Etmek, eylemek,  
yapmak.*  
Lebünğoncayañagu  
ñ al idersin  
Geçersin baña bu  
nev' -ile çok reng

10. **iderem:-er, -em**

**Gazel 1769**

Mısra: 4

*Etmek, eylemek,  
yapmak.*

Düram gerçi  
velicân u  
göñüldendevletün  
İderem her kanda  
olsam da du'â-  
güyuñsenün

11. **idüp:-üp**

**Gazel 1788**

Mısra: 3

*Etmek, eylemek,  
yapmak.*

Gözüm yaşın  
şarâbidüpgöñüldenn  
äleler kılsam  
Degül mi meclis-i  
ğamda bular 'iyş ü  
tarabdanyig

12. **ide:-e**

**Gazel 1857**

Mısra: 5

*Etmek, eylemek,  
yapmak.*

Seyr-i bustân ide  
benümle o mäh  
Felegedimezem  
'aceb mi kelek

13. **idüp:-üp**

**Gazel 1889**

Mısra: 3  
*Etmek, eylemek,  
yapmak.*

Bezm-i  
ğamdagiceler ney  
gibi efğânlaridüp  
İçmegesâğar ile  
yaşumıgülgünitdün

14. **idüp:-üp**

**Gazel 1899**

Mısra: 9

*Etmek, eylemek,  
yapmak.*

SîneñiñtablidüpMuhi  
b çek bu livâ-  
yâhuñi  
Çünşeh-i mülk-i  
'ışksınıñabsenün  
'alem senün

15. **idüp:-üp**

**Gazel 1902**

Mısra: 17

*Etmek, eylemek,  
yapmak.*

İşve  
idüpgöñlinalmagla  
Muhibbîbendeñi  
Hamdü-  
lillâhğayrırlardanfâri  
gu'l-bäleyledün

16. **ider:-er**

**Gazel 1915**

Mısra: 10

*Etmek, eylemek,  
yapmak.*

Gün yüzini  
göremem  
yâruñMuhibbîn'eyl  
eyem  
Bañadüşmenlikider

mâni' olur bu eşk-i  
al

17. **ider:-er**

**Gazel 1952**

Mısra: 8

*Etmek, eylemek,  
yapmak.*

'Azm-i  
meydâneyleyüpzülf  
iniçevğân eylese  
Başını top itmek  
ideriñtirâğ-ı dil

**ide-gelmişdür ezelden**

**böyle:**

1. **ide-gelmişdür**

**ezelden böyle:**

**Gazel 1554**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

(Eskiden beri)

böyle yapılmış.

Mäh-

rülaryolınaitdümdi

me 'ömri telef

İde-gelmişdür

ezelden böyle

'uşşâk-ı selef

**idemezsınhaz:**

1. **idemezsınhaz:**

**Gazel 1503**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

Hoşlanmamak,

zevk duymamak.

Muhibbîhâk-i

pâyüñegözi yaşın

revânitdi

Neden serv-i

hırâmânuidemezsi

n o mädanğaz

**iderhaz:**

1. **iderhaz:**

**Gazel 1503**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Hoşlanmak, zevk  
duymak.*

Yüzüme 'ārider  
bakmaz bakar  
âyineye dilber  
Budur meşhürmeh-  
rûlaridersüret-  
nümâdanhaz

2. **iderhaz:**

**Gazel 1503**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Hoşlanmak, zevk  
duymak.*

Kulak tut bir nefes  
nâlişlerümebezm-i  
ğam içre  
İderzevk ehli çün  
'âlemdenây-ı hoş-  
nevâdanhaz

3. **iderhaz:**

**Gazel 1504**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Hoşlanmak, zevk  
duymak.*

Leblerüñyâdeyleyü  
p içse şarâbiehl-i  
'ışk  
Germ olur  
meyhâneler içre  
idermestânehaz

4. **iderhaz:**

**Gazel 1504**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Hoşlanmak, zevk  
duymak.*

Leblerinden bir  
cevâb alsam olur  
gönlümferah  
Nite kim derdi olan  
ire iderdermânahaz

**idersehaz:**

1. **idersehaz:**-er, -se

**Gazel 1503**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Hoşlanmak, zevk  
duymak.*

'Acebmidüriderse  
dil ğam u derd ü  
belâdanhaz  
Kim ola itmeye-  
bilsem  
kâdimîâşinâdanhaz

**idi:**

1. **idüm:**-üm

**Gazel 1574**

Mısra: 5

*Ek fülün görülen*

*geçmiş zaman çekimi.*

Kendühâlümde  
yürürken  
başumasultânidüm  
Eyledi derd ü  
belâyamübtelâğavğ  
â-yı 'ışk

2. **idüm:**-üm

**Gazel 1580**

Mısra: 1

*Ek fülün görülen*

*geçmiş zaman çekimi.*

Nev-

civânidümsefidoldı  
kapuñdarîşe bak  
'İşkuñ-  
ılağastadurrahm  
eyle bu dervîşe bak

3. **idüm:**-üm

**Gazel 1580**

Mısra: 10

*Ek fülün görülen  
geçmiş zaman çekimi.*

Cürmibî-  
haddürMuhibbî  
senden umar şefkati  
Nev-  
civânidümsefidoldı  
kapuñdarîşe bak

4. **idün:**-ü

**Gazel 1619**

Mısra: 10

*Ek fülün görülen  
geçmiş zaman çekimi.*

Kim-durur  
senüñyoluñda baş u  
cân terk itmeyen  
Yaradılmadan bu  
'âlem sen  
idünmağbüb-ı Hâk

5. **idi:**

**Gazel 1703**

Mısra: 10

*Ek fülün görülen  
geçmiş zaman çekimi.*

VirdidinürdiMuhib  
bîehl-i diller  
nazmuñı  
Ellerine girse idi  
ger bu güft ü güy-ı  
müşg

6. **idi:**

**Gazel 1758**

Mısra: 1

*Ek filin görülen  
geçmiş zaman çekimi.*

Serümkâş olsa idi  
hâk-i râhuñ  
Anı top eylese zülf-  
i siyâhuñ

7. **idi:**

**Gazel 1835**

Mısra: 7

*Ek filin görülen  
geçmiş zaman çekimi.*

Gerçi ser-defter-i  
'uşşâk idi  
Mecnûnezeli  
Yazdılar  
adumınâminidüben  
anları hek

8. **idüm:-üm**

**Gazel 1893**

Mısra: 10

*Ek filin görülen  
geçmiş zaman çekimi.*

Muhibbîbâdenüñ  
öpmeğ  
ayagınımuğarrerdür  
Görebilse idüm bir  
kez yüzincâm-ı  
muşaffânuñ

9. **idüm:-üm**

**Gazel 1993**

Mısra: 8

*Ek filin görülen  
geçmiş zaman çekimi.*

Yanmasam eger zer  
gibi hicrâtesine ger  
Hergizcihânda

bulmaz idüm ben  
şafâ-yı dil

**idin:**

1. **idindi:-di**

**Gazel 1614**

Mısra: 10

*Edinmek, almak,  
sahip olmak.*

Gözün yaşı

Muhibbîla'lolaldan

Niginidindi anı

hâtem-i 'ışk

2. **idinen:-en**

**Gazel 1853**

Mısra: 4

*Edinmek, almak,  
sahip olmak.*

Baş egmez-ise tañ

mı egerheftkişver

Hâk-i

derüñiefseridinenge

dâlaruñ

3. **idinmiş:-miş**

**Gazel 1973**

Mısra: 10

*Edinmek, almak,  
sahip olmak.*

Rüy-ı zerd-ile

Muhibbîdeşt-i

ğamarslanıdır

Göz yaşı

zencîridinmiş kim

der-i zaygamdegül

**idlâleyledüñ:**

1. **idlâleyledüñ:-düñ**

**Gazel 1902**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Doğruluktan*

*ayırma, şaşırma,  
azdırma.*

İşabâsaña uyalı

çıkdıbaşdanzülf-i

döst

Billâh ol

miskînin' için böyle

idlâleyledüñ

**idrâk:**

1. **idrâk:**

**Gazel 1637**

Mısra: 2

*Anlayış, anlama.*

Ğıll ü ğışdanşaykâl

it âyîneñi ol pâk

'ışk

Câna kıymayınca

olmaz 'aql-ılaidrâk

'ışk

2. **idrâk:**

**Gazel 1781**

Mısra: 8

*Anlayış, anlama.*

Reftâr idesin şayd

ola sañaniçe diller

Güftâr idesin deng

ola her sözüñeidrâk

3. **idrâk:**

**Gazel 1838**

Mısra: 6

*Anlayış, anlama.*

Düşmeyen bañr-ı

ğama

'umkıñidrâkidemez

Bilmege anı

dilâhâyliceidrâk

gerek

4. **idrâk:**

**Gazel 1847**

Mısra: **10**  
*Anlayış, anlama.*  
Degmenâ-kes ne  
bilür  
'ışkıMuhibbîyesoru  
ñ  
'İŝkuñuñ nüktesini  
bilmegeidrâk gerek

**idrâkidemez:**

1. **idrâkidemez:-emez**

**Gazel 1838**

Mısra: **5**

Kelime Tipi: -

*Anlamak,  
kavramak.*

Düşmeyen baır-ı  
ğama  
'umkınidrâkidemez  
Bilmege anı  
dilâhaylıceidrâk  
gerek

**idü:**

1. **idüm:-m**

**Gazel 1692**

Mısra: **4**

*Ek fiilin görülen  
geçmiş zaman çekimi.*

Cism-i zârum yollar  
üzreğâk olaydı  
kâşki  
Ölse idüm yüzüme  
tokınsadâmânuñsen  
üñ

**iftihâr:**

1. **iftihâr:**

**Gazel 1818**

Mısra: **5**

*Övünme, övünç.*

Her kişi çün bir  
kemâl ile

bulupduriftihâr  
Ben güzeller  
sevmek ile iftihâr  
itsem gerek

**iftihâr itsem:**

1. **iftihâritsem:-sem**

**Gazel 1818**

Mısra: **6**

Kelime Tipi: -

*Övünmek, göğsü  
kabarmak. II. Mutlu  
olmak. III.  
Böbürlenmek.*

Her kişi çün bir  
kemâl ile  
bulupduriftihâr  
Ben güzeller  
sevmek ile iftihâr  
itsem gerek

**igitlik:**

1. **igitlige:-e**

**Gazel 1857**

Mısra: **8**

*Yiğitlik, gençlik.*

Reddiderkapusunda  
naglar-ısam  
İğitligedañisitäre  
gerek

**igmâz:**

1. **igmâzı:-ı**

**Gazel 1634**

Mısra: **4**

*Görmezlikten*

*gelme.*

Göz ucıyla bir  
nazar kılmaz geçer  
'âşıklara  
Görmedümişitmedü  
manuñ gibi igmâzı  
çok

**ihâta eylemiş:**

1. **ihâtaeylemiş:-miş**

**Gazel 1703**

Mısra: **5**

Kelime Tipi: -

*Kuşatmak, sarmak,  
içine almak.*

Her tarafdangülşen-  
i ħüsnüñihâta  
eylemiş  
Döstumolmışmeger  
ĥaţtuñsenüñbârü-  
ymüŝğ

**ihâta eyleven:**

1. **ihâtaeyleven:-yen**

**Gazel 1949**

Mısra: **7**

Kelime Tipi: -

*İhata etmek,  
çevirmek, kuşatmak,  
sarmak.*

Eşk-i  
çeşmümdürîhâta  
eyleven 'âlemleri  
Siz anı  
deryâsanursızgörine  
nderyâdegül

**ihâta kılması:**

1. **ihâtakılması:-miş**

**Gazel 1723**

Mısra: **7**

Kelime Tipi: -

*Etrafını sarmak,  
çevrelemek, kuşatmak;  
sevgilinin çevresini  
sarmak.*

Ĥüsnüñi kılması  
ihâtazulfüñi görüp  
didüm  
Kanda kim genc ola



lā-büd anda mār  
olmak gerek

**ihdinā's-şırāt:**

1. **ihdinā's-şırāt:**

**Gazel 1502**

Mısra: 6

"Bize doğru yolu  
göster." *Fatiha 1/6.*

Biz lā'übālirind ü  
mücerredkalerü  
z  
Meyhâne 'azmini  
iderüzihdinā's-şırāt

**ihmāl:**

1. **ihmālüm:-üm**

**Gazel 1725**

Mısra: 8

*Gereken ilgiyi  
göstermeme, boşlama.*

N'içün evvel  
yüziniğördükdecân  
terk itmedüm  
Göz göre  
öldürmelüdür beni  
ihmālümgörün

**ihmāleyledün:**

1. **ihmāleyledün:-dün**

**Gazel 1717**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Önem vermeme.*

Büseycännakdinin  
'içünMuhibbivirme  
dün  
Sen sañaitdün bu  
bāzār içre  
ihmāleyledün

2. **ihmāleyledün:-dün**

**Gazel 1811**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Üstüne düşeni*

*zamânında yapmamak,  
gereken ilgiyi  
göstermemek, önem  
vermeyip kendi hâline  
bırakmak.*

Çeşm-i

mestünrağbet eyler

ehl-i 'ışkuñkatline

Bilmezemn'olduñb

añageldün de

ihmāleyledün

**ihräceylegil:**

1. **ihräceylegil:-gil**

**Gazel 1722**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Dışarı atma,  
çıkarma.*

Cân u dilden

eylegilihräcdünyâ

çirkini

Seni yoldan çıkaran

mâl ü

menälüñdürsenün

**ihramıgeyüp:**

1. **ihramıgeyüp:-üp**

**Gazel 1737**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Hacıların Kâbe'yi  
tavâf için Mekke  
hâricinde örtünmeğe  
mecbur oldukları  
dikişsiz ve pamuktan  
yapılma elbise giymek.*

Geyüpihrâmı

'âşıklargelür her

biri kırbâna

Ṭavâf itmek diler  
küyuñharîm-i  
muhteremdenyig

**ihsân:**

1. **ihsân:**

**Gazel 1748**

Mısra: 4

*Bağışlamak, lütuf,  
ihsan.*

Gelmişem şey-

lillâhiçüntapuñader

vâzeye

Virzekât-ı hüsünü

göster

yüzünihşansenün

**ihsâneylegil:**

1. **ihsâneylegil:-gil**

**Gazel 1532**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Bağışlamak,  
armağan etmek,  
vermek.*

Büseihşâneylegilla'

l-i lebüñdendöstum

Meclis içre

çünMuhibbîaçdısañ

a bir ayağ

**ihsân eylemek:**

1. **ihsâneylemek:-mek**

**Gazel 1772**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Bağışlamak,  
armağan etmek,  
vermek, bahşetmek.*

armağan etmek,

vermek, bahşetmek.

Bu

Muhibbî'dengelürç

ürm ü haṭâ her şubh

u şâm

Şānuña düşer  
senüñlütf-ılahsān  
eylemek

**ihsānidersin:**

1. **ihsānidersin:**-*ersin*

**Gazel 1658**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Bağışlamak,*

*bağışta bulunmak.*

Āşikārebūseñihsāni

dersinişanem

Bir ‘acebsırdur ki

eydürsinbañatenhād

a yok

**ihsān ideyim:**

1. **ihsānideyim:**-*eyim*

**Gazel 1680**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Yardım etmek,*

*iyilikte bulunmak,*

*bağışlamak.*

Būseihsān ideyim

dimiş-

idüñcānumalup

‘Ahd ü ikrāruña tur

kişide ikrār gerek

**ihsān it:**

1. **ihsān it:**

**Gazel 1632**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Yardım etmek,*

*iyilikte bulunmak,*

*bağışlamak.*

Muhibbikūyuña

geldi didüm bir

būseihsān it

Didiresm olmadı

hūblartarıkında bu  
‘ādet yok

**ihtilāf icre düşer:**

1. **ihtilāf icre düşer:**-*er*

**Gazel 1561**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Anlaşmazlığa*

*düşmek.*

Kimisi kıl dir biline

kimisi inkārda

Anuñçüdür düşer

‘āşıklar icre ihtilāf

**ihtilāt eyle:**

1. **ihtilāt eyle:**

**Gazel 1502**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Karşılaşp*

*görüşmek, görüşüp*

*temas etmek, içli dışlı,*

*sıkı fıkı olmak.*

Evvel

refiḫsoñratarık bu

mesel-durur

Yol korkuludur eyle

dil ‘ışk-ılahiñtilāt

**ihtimāl:**

1. **ihtimālüñdür:**-*üñdür*

**Gazel 1698**

Mısra: 14

*Mümkünlük,*

*imkân, akla yakın olma,*

*bir şeyin olabilmesi,*

*olasılık.*

Baş u cāni yoluma

komazMuhibbēdir-

iseñ

Ol reh-i ‘ışk icre

ancak  
ihtimālüñdürsenüñ

**ihtirā’:**

1. **ihtirā’:**

**Gazel 1512**

Mısra: 4

*Buluş, icat.*

‘Işk ehli her biri

alurgelüp benden

sabağ

Fenn-i

‘ışkdagördiler var

bende niçeihtirā’

**ihtirā’ yok:**

1. **ihtirā’ yok:**

**Gazel 1529**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*İcadın olmaması.*

Söyleden

‘ışkdurMuhibbēyim

üdām

Kendüzinden bir

söze yok ihtirā’

**ihtirāğ-ı dil:**

1. **ihtirāğ-ı dil:**

**Gazel 1952**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Göntül yangını.*

‘Azm-i

meydāneyleyüpzülf

iniçevgān eylese

Başını top itmek

iderihtirāğ-ı dil

**ihtirām evlersin:**

1. **ihtirāmevlersin:**-*rsin*

**Gazel 1683**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -  
*Saygı göstermek.*  
H̄'örüdüp 'uşşâkı  
eylersin  
rakıbeihtirâm  
Ne sebedendür ol  
ite bunca  
ikrâmuñsenüñ

**ih̄tirâz eyle:**

1. **ih̄tirâz eyle:**

**Gazel 1754**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Sakınmak,*  
*çekinmek.*

Dilâ gel ih̄tirâz eyle  
sakın bu nefsi-i  
zâlimden  
Sakınmak  
çünkü lâzımdursañış  
eyfândanîmânüñ

**ih̄tivâr:**

1. **ih̄tivârî:-ı**

**Gazel 1658**

Mısra: 4

*Seçme, tercih etme,*

*irade.*

Sen güzeller şâhını  
sevmek  
degülhaddümvelî  
İhtiyârın'eylesünçü  
nki dil-i şeydâda  
yok

2. **ih̄tivâr:**

**Gazel 1761**

Mısra: 9

*Seçme, tercih etme,*

*irade.*

Hâkim-durur  
çühükmanüñih̄tivâr

anuñ  
KulsınMuhibbî her  
ne gelürserizâ gerek

3. **ih̄tivâr-ıla:--ıla**

**Gazel 1852**

Mısra: 10

*Seçme, tercih etme,*  
*irade.*

Başını top itmeyen  
bu yolda bilmez anı  
kim  
İhtiyâr-  
ıladegüldürçünbişi  
merdânenüñ

**ih̄tiyârevlemişem:**

1. **ih̄tiyârevlemişem:-**  
*mişem*

**Gazel 1868**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Seçmek, tercih*  
*etmek; kabullenmek,*  
*razı olmak.*

İhtiyârevlemişem  
'ışkıñı ben rûz-ı  
ezel  
Baş u cân terkin  
urur içine giren  
savaşıñ

**ih̄tivâr itmek:**

1. **ih̄tivâr itmek:-mek**

**Gazel 1824**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Seçmek.*

Düşmesün bir kişi  
'ışkaçün düşe bî-  
ih̄tivâr  
Ölmeği 'ışkıñdan

evvel ih̄tivâr itmek  
gerek

**ih̄tivâr itsem:**

1. **ih̄tivâr itsem:-sem**

**Gazel 1694**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -  
*Katlanmak.*

Niçe bir cevrin  
çekem terk-i diyâr  
itsem gerek  
Ğurbet illerin  
varubanihtiyâr  
itsem gerek

2. **ih̄tivâr itsem:-sem**

**Gazel 1867**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -  
*Seçmek.*

Göñlümi elden  
yitürdüm 'azm-i yâr  
itsem gerek  
Mih̄net ü derd ü  
belâgamihtiyâr  
itsem gerek

3. **ih̄tivâr itsem:-sem**

**Gazel 1690**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -  
*Seçmek, üstün*

*görmek, tercih etmek.*  
İyMuhibbî 'ârifem bir  
hırkavü bir güşebes  
'Ârifem ben de  
ikisin ih̄tivâr itsem  
gerek

**ih̄tivâr-ıla:**

1. **ih̄tivâr-ıla:**

**Gazel 1747**

Mısra: 4  
*İrade || istek.*  
Olmaz-ıdîfâş  
'ışkum göz yaşını  
dökmesem  
İhtiyâr-ıladegül  
dilden çıkan  
âhıgörün

**ihvâ:**

1. **ihyâsi:**-s, -ı

**Gazel 1746**

Mısra: 1

*Diriltme,*  
*canlandırma II*  
*mutluluk, keyif verici*  
*olma.*

Bir nefesle  
mürdelerihyâsitedbî  
rûnşenün  
Olsa göklerde  
Mesîhâ-  
veşn'olayirûnşenün

**ihvâider:**

1. **ihyâider:**-er

**Gazel 1800**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Yeniden*  
*canlandırmak,*  
*diriltmek. II*  
*Sevindirmek, memnun*  
*etmek.*

Öldürür 'uşşâkı  
gerçi çeşm-i  
fettânuñsenün  
Ġamdegülühyâiderl  
â'l-i  
Bedaŝŝânuñsenün

2. **ihyâider:**-er

**Gazel 1943**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Yeniden*

*canlandırmak,*  
*diriltmek. II*  
*Sevindirmek, memnun*  
*etmek.*

Āb-ı hayvândur leb-  
i la'lûnşenün bir  
söz ile  
Mürdelerihyâider  
'İsî-dehânum gitme  
gel

**iken:**

1. **iken:**

**Gazel 1507**

Mısra: 1

*Ek-fülün zarf-fül*

*eki almış biçimi.*  
Var iken  
meygünlebün bu  
gönlüme meyden ne  
haz  
Meclis-i ğamda dil  
efĝanı yiter neyden  
ne haz

2. **iken:**

**Gazel 1512**

Mısra: 10

*Ek-fülün zarf-fül*

*eki almış biçimi.*  
Ġâh olur  
meyhâreler eyler  
şarâb u âbı cem'  
İyMuhibbîzıdd iken  
itdi su âteşictimâ'

3. **iken:**

**Gazel 1579**

Mısra: 14

*Ek-fülün zarf-fül*  
*eki almış biçimi.*  
İyMuhibbîĝâfil  
olma bu felekden  
kıl hâzer  
Pâdişâh-ı dehr iken  
gör n'eylediDârâ'ya  
bak

4. **iken:**

**Gazel 1619**

Mısra: 2

*Ek-fülün zarf-fül*

*eki almış biçimi.*  
Kapuñagelürşeher  
gün ala  
hüsnüñdensabağ  
Bedr iken  
itdüñŝaret aya oldı  
iki şağ

5. **iken:**

**Gazel 1624**

Mısra: 7

*Ek-fülün zarf-fül*

*eki almış biçimi.*  
Hîçrevâmıdurnigârâ  
olmuş iken âşinâ  
Saña kim telķin  
kıldı amı koyup  
yâda bak

6. **iken:**

**Gazel 1649**

Mısra: 3

*Ek-fülün zarf-fül*

*eki almış biçimi.*  
'İŝkuñvücüdüşüfî  
gün gibi rûŝen iken  
Münkervirilmekaña  
ĝayetcehâlet ancak

7. iken:

**Gazel 1690**

Mısra: 4

*Ek-fülin zarf-fül*

*eki almış biçimi.*

Gün yüzüm üzre  
dolup zülfüm  
perîşâneyleyüp  
Rüşen iken 'âlemi  
dün gibi târ itsem  
gerek

8. iken:

**Gazel 1697**

Mısra: 7

*Ek-fülin zarf-fül*

*eki almış biçimi.*

Virmez iken  
kimseler sırr-ı  
dehânuñdanhaber  
Hânde ile gül gibi  
sen hâll-i  
eşkâyleyedüñ

9. iken:

**Gazel 1704**

Mısra: 3

*Ek-fülin zarf-fül*

*eki almış biçimi.*

Mâh-tâbuñbedr  
iken  
âyînesibuldıkesâd  
Çün güneş  
ruhsârûña anı  
muşkâbileyledük

10. iken:

**Gazel 1710**

Mısra: 10

*Ek-fülin zarf-fül*

*eki almış biçimi.*

Vaşfuñisenüñniçebe  
yân ide Muhibbî

Sen pâdişehiolmuş

iken cümle cihânuñ

11. iken:

**Gazel 1716**

Mısra: 5

*Ek-fülin zarf-fül*

*eki almış biçimi.*

'İşkumbenümhâfice  
iken rûze gibi âh  
'İyd ayı gibi  
gösterüpitdi  
'ayânkaşuñ

12. iken:

**Gazel 1733**

Mısra: 6

*Ek-fülin zarf-fül*

*eki almış biçimi.*

Zülf ü hâtt u  
kâkülüñ her  
yañadan eyler  
hücüm  
'Ârızuñdîn şehri  
iken  
kâfiristâneyledüñ

13. iken:

**Gazel 1764**

Mısra: 5

*Ek-fülin zarf-fül*

*eki almış biçimi.*

Başumastuñtan iken  
dîvâne oldum 'ışk-  
ıla  
Budur 'ışkuñ evveli  
çâk-i girîbânuñ  
gerek

14. iken:

**Gazel 1771**

Mısra: 3

*Ek-fülin zarf-fül*

*eki almış biçimi.*

Mürde iken bu  
gönülvaşluñı eyler  
ârzü  
Bañasermâyehayâtü  
mmîd-i  
rüyüñdursenüñ

15. iken:

**Gazel 1771**

Mısra: 7

*Ek-fülin zarf-fül*

*eki almış biçimi.*

Göñlümüñtevsenidu  
tılmaz iken zencîr  
ile  
Bende çeküprâm  
iden  
zülfüñdemüyuñdurs  
enüñ

16. iken:

**Gazel 1794**

Mısra: 3

*Ek-fülin zarf-fül*

*eki almış biçimi.*

Olmış iken  
'ışkan'idemeşk-i bî-  
pâyânağark  
Kim görüpdürâb-ıla  
cem'  
oldugümiäteşüñ

17. iken:

**Gazel 1803**

Mısra: 16

*Ek-fülin zarf-fül*

*eki almış biçimi.*

Göñlümüñbâzınısal  
dum ol hümay[ı]  
şaydıçün  
Olmaz iken ben

şikāritdümşikānkim  
senūñ

18. **iken:**

**Gazel 1827**

Mısra: **8**

*Ek-fil'in zarf-fil*

*eki almış biçimi.*

Zülfüñicimkıluplebl

erüñimimidüben

Elif iken bu

benümķāmetüminū

nitdūñ

19. **iken:**

**Gazel 1902**

Mısra: **15**

*Ek-fil'in zarf-fil*

*eki almış biçimi.*

Destgīr-i miskīn

olmak lāzım iken

şānuña

Zülfüñuci gibi bizi

dañpāmāyleyledūñ

20. **iken:**

**Gazel 1906**

Mısra: **5**

*Ek-fil'in zarf-fil*

*eki almış biçimi.*

Büsevirdümdimiş

iken

alubancānnağdini

Şimdi inkār idesin

sanduñ anı

gīrevdegül

21. **iken:**

**Gazel 1976**

Mısra: **7**

*Ek-fil'in zarf-fil*

*eki almış biçimi.*

Oturup tañt-ı

çemende başına

sultān iken

Hīç düşer mi

kapukapu eyleye

dervāze gül

22. **iken:**

**Gazel 1986**

Mısra: **1**

*Ek-fil'in zarf-fil*

*eki almış biçimi.*

Servķaddūñ var

iken serv-i

revāñhācetdegül

Gül yüzün yiter

nigārāgülsitāñhācet

degül

23. **iken:**

**Gazel 1988**

Mısra: **10**

*Ek-fil'in zarf-fil*

*eki almış biçimi.*

Virme yüz

zülfüñecāñ kesmez

ol zünnārını

Niçekerredimiş

iken aña sen imāña

gel

24. **iken:**

**Gazel 1989**

Mısra: **5**

*Ek-fil'in zarf-fil*

*eki almış biçimi.*

Kūhtañammül

itmez iken götürür

bār-ı ğamı

Üştür-i

sermestdüryükinekā

dirdürgönül

**iki:**

1. **iki:**

**Gazel 1562**

Mısra: **10**

*Birden sonra gelen*

*sayı, sayı sıfatı.*

Meclis-i

ğamdaMuñibbīiçme

geñün-ı ciger

Şişe-i

çeşmindenitmişdür

iki peymānevaķf

2. **iki:**

**Gazel 1593**

Mısra: **6**

*Birden sonra gelen*

*sayı, sayı sıfatı.*

İy güzeller

şāñpāyuñasenüñisā

riçün

La'l-ile ben

hāzırtdüm iki

çeşmümdentabaķ

3. **iki:**

**Gazel 1659**

Mısra: **2**

*Birden sonra gelen*

*sayı, sayı sıfatı.*

Zülfiniķat' it ĥatın

çek it ruñ-ı rengine

bak

Kaşd-ı imāñ

eylemişler ol iki bī-

dine bak

4. **iki:**

**Gazel 1708**

Mısra: **10**

*Birden sonra gelen*

*sayı, sayı sıfatı.*

İyMuḥibbībezm-i  
ğamdapīşkeşderd  
ehline  
Ḥün-ı dilden  
gözlertünle iki tolu  
şışe çek

5. iki:

**Gazel 1757**

Mısra: 8

*Birden sonra gelen  
sayı, sayı sıfatı.*

Dirmesünlerdiyühü  
snüñdensenün bir  
dâne gül  
Zülfünü iki tarafından  
iki der-bāneyledün

6. iki:

**Gazel 1757**

Mısra: 8

*Birden sonra gelen  
sayı, sayı sıfatı.*

Dirmesünlerdiyühü  
snüñdensenün bir  
dâne gül  
Zülfünü iki tarafından  
iki der-bāneyledün

7. iki:

**Gazel 1765**

Mısra: 4

*Birden sonra gelen  
sayı, sayı sıfatı.*

Maḥşerde kamu  
eyleye  
‘āşīlereşefkat  
İki mīm ile ḥā ile  
dāl[1] Muḥmmadün

8. iki:

**Gazel 1785**

Mısra: 9

*Birden sonra gelen  
sayı, sayı sıfatı.*

Bülbül ile iki  
üleşdükMuḥibbīgül  
şeni  
Baña bir serv-i  
sehñaña gül-i ḥod-rü  
gerek

9. iki:

**Gazel 1806**

Mısra: 16

*Birden sonra gelen  
sayı, sayı sıfatı.*

İyMuḥibbī olalı  
başumbañaküh-ı  
belā  
İki ‘aynumiaña iki  
biñar itsem gerek

10. iki:

**Gazel 1806**

Mısra: 16

*Birden sonra gelen  
sayı, sayı sıfatı.*

İyMuḥibbī olalı  
başumbañaküh-ı  
belā  
İki ‘aynumiaña iki  
biñar itsem gerek

11. iki:

**Gazel 1844**

Mısra: 6

*Birden sonra gelen  
sayı, sayı sıfatı.*

Sırrumıkāğıda  
yazdı beni fāşitdi  
yine  
Göreyim kaç’ ola  
başı iki  
dillükalemün

12. iki:

**Gazel 1850**

Mısra: 2

*Birden sonra gelen  
sayı, sayı sıfatı.*

Gönlümüñşirinezülf  
ünñdenkemend itsem  
gerek  
İki  
yirdenya’nizencir  
ile bend itsem gerek

13. iki:

**Gazel 1854**

Mısra: 6

*Birden sonra gelen  
sayı, sayı sıfatı.*

Öldürdimeded  
eylemez-ise beni  
çeşmün  
Mimdehenünñlegöri  
nenşol iki dāluñ

14. iki:

**Gazel 1921**

Mısra: 11

*Birden sonra gelen  
sayı, sayı sıfatı.*

İki sanma virmetā’-  
ı vaşlınabiñcān u dil  
Çünkü ‘ışk ehli  
Muḥibbī eylemez  
fıkr-i muḥāl

15. iki:

**Gazel 1938**

Mısra: 3

*Birden sonra gelen  
sayı, sayı sıfatı.*

Sürme-i mā-zāğoldı  
iki çeşm-i rüşenün  
Kilk-i şāni’

bağladırhuşsāruñüzr  
ereng-i al

16. **iki:**

**Gazel 1982**

Mısra: 4

*Birden sonra gelen  
sayı, sayı sıfatı.*

Olur her ğamze[si]

bir tūr-i dil-sūz

Muqavves kaşlarını

iki ya bil

**iki 'ālemde:**

1. **iki 'ālemde:**

**Gazel 1714**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Dünya ve ahiret.*

İyMuḥibbībī-

vefālar sevmeden

gel fāriğ ol

İki

'ālemdesānaperverd

igārumdur gerek

2. **iki 'ālemde:-de**

**Gazel 1990**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*İki dünya; dünya*

*ve ahiret.*

İki

'ālemdeMuḥibbīye

yiter cānākapuñ

Andan özge olmaya

hīçbābañahācetdegü

1

3. **iki 'ālemde:-de**

**Gazel 1845**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Dünya ve ahiret.*

Emīr-i

tācdārumsinkuluña

mşehr-i yārumsın

İki

'ālemdevarumsın'ı

çün dün

gicegelmedüñ

**iki 'āleme:**

1. **iki 'āleme:-e**

**Gazel 1668**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*İki dünya; dünya*

*ve ahiret.*

Sorarsañbaña

'ışkuñkıymetini

İki 'ālemedeger bir

dem-i 'ışk

**ikicesmüm:**

1. **iki çeşmüm:-üm**

**Gazel 1595**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Bir çift göz.*

Baḥr-ı 'ışk içre bu

dil

çünkişināverlikider

İñlerem kim iki

çeşmümañaolmuşdu

r kabak

**ikicihānda:**

1. **iki cihānda:**

**Gazel 1620**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Dünya ve ahiret.*

Ger dilerseñ olasın

iki cihāndayüzi ak

Kimsenüñ 'aybın

gözetme kendüzüñ

'aybına bak

**ikihilāl:**

1. **iki hilāl:**

**Gazel 1916**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*İki hilāl. ||*

*Sevgilinin kaşları.*

Kim ki görse

yüzüñüñüstindekieb

rūlaruñ

Āfitābüzre

'acebtogmak diye

iki hilāl

**ikimīm ü hā ile dāl:**

1. **iki mīm ü hā ile**

**dāl:**

**Gazel 1734**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*İki mim harfi, ha*

*harfi ve dal harfi.*

Yevm-i

cezādaumaram ide

şefā'ati

Ol iki mīm ü hā ile

dālīMuḥammedüñ

**ikişak evle:**

1. **iki şak eyle:**

**Gazel 1675**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*İki parçaya*

*ayırarak.*

İster-iseñ kim ola

hāl-i derūnumāşikār

Tiğ-ı



çeşmüñlegelüp eyle  
bu sînem iki şak

**ikişakitdi:**

1. **iki şakitdi:**

**Gazel 1617**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*İkiye ayırmak. II*

*Peygamberimizin ayı*

*ikiye ayırma mucizesi.*

İstediler

mu'cizekâfirleritdil

er 'inād

Faḥr-ı

'ālebarmagilaitdi

ayı iki şak

**ikişakoldı:**

1. **iki şakoldı:-dı**

**Gazel 1619**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*İkiye ayrılma, iki*

*parça olmak.*

Kapuñagelürşeher

gün ala

hüsnüñdensabaḳ

Bedr iken

itdüñişâret aya oldı

iki şak

**ikiyirden:**

1. **iki yirden:**

**Gazel 1796**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*İki yerden. || İki*

*tarafıan.*

İki yirdenbenditdüñ

boynuma

zayḡamdiyü

Āheşkümdakduñiy

'ışkbañazencireyled  
üñ

**ikizâg:**

1. **iki zâg:**

**Gazel 1541**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*İki karga.*

Çeşm[i]

üstindekarâritdi

gören kaşlarını

Ser-i

bādāmasanurüzreko

nupdur iki zâg

**ikisin:**

1. **ikisin:**

**Gazel 1690**

Mısra: 10

*İkisini (de).*

İyMuḥibbî 'ārifem bir

hırkavü bir güşebes

'Ārifem ben de

ikisin ihtiyâr itsem

gerek

**iklîm-i hüsn:**

1. **iklîm-i hüsn:**

**Gazel 1836**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Güzellik ülkesi.*

Küfr-i

zülfüñilivākılupḥaṭu

ñ leşker çeküp

Tolisariḳlîm-i hüsn

içre yine âşüb u

ceng

**ikrām:**

1. **ikrāmuñ:-uñ**

**Gazel 1683**

Mısra: 6

*Ağırlamak, hürmet  
etmek saygı göstermek.*

H`ōridüp 'uşşāḳı

eylersin

raḳîbeihtirām

Ne sebedendür ol

ite bunca

ikrāmuñsenüñ

**ikrār:**

1. **ikrārına:-ı, -na**

**Gazel 1507**

Mısra: 4

*Söz verme, kabul*

*etme.*

Virdüm evvel

göñlümisoñravirem

cānnaḳdini

Büseikrārınainkārıt

di peyden ne ḥaz

2. **ikrār:**

**Gazel 1680**

Mısra: 6

*Söz verme, kabul*

*etme.*

Büseiḥsān ideyim

dimiş-

idüñcānumalup

'Ahd ü ikrārına tur

kişide ikrār gerek

3. **ikrārdur:-dur**

**Gazel 1731**

Mısra: 10

*Söz verme, kabul*

*etme.*

Nigārābüseñi ister

Muḥibbcānidüptuḥ

fe

Hemānikrārdurdirle

r ki  
h m ſcevb bitd n

4. **ikr rına:-in, -a**

**Gazel 1953**

Mısra: 9

*S z verme, kabul*

*etme.*

Uyma  
ikr rınadıny nu M  
u hb  
Seni oldur hem  
mu ild r hem  al l

5. **ikr ru na:-u na**

**Gazel 1986**

Mısra: 10

*S z verme, kabul*

*etme.*

 ld rem bir g n  
Mu ibb yidimi sind  
 stum  
Dur  
vef ikr ru navirmek  
am n acetdeg l

**ikr revlese :**

1. **ikr revlese :-se **

**Gazel 1813**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Kabul etme, tasdik*

*etme.*

C nviremFerh d-  
ve  her dem leb-i  
 r n ne  
Ya n lupsehv-ile  
c n b seikr reylese  
 

**ikr rid p:**

1. **ikr rid p:- p**

**Gazel 1829**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Karar kılma, kabul*

*etmek.*

D stlar mihr    
vef lark lma ai kr r  
id p  
G z g re iyb -  
vef kend neb ht n  
eyled n

**ikr r itmedi:**

1. **ikr ritmedi:-me, -di**

**Gazel 1514**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Karar kılma, kabul*

*etmek.*

S rr-1 ‘i ſki meclis  
ehli i re  
fa itd ndiy   
Kesdiler ger i  
zeb n n itmedi i kr r  
 em’

**ikr ru naturmadu :**

1.

**ikr ru naturmadu :-**

*madu *

**Gazel 1895**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*S z nde*

*durmamak.*

Kanı  
‘ahd nturmadu ni kr  
 ru na  
Kanda gitdi arada  
n n u nemek

**iktid  evle:**

1. **iktid  evle:**

**Gazel 1557**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Uymak, tabi*

*olmak.*

Mescid-i  
 s nineird kiy dil  
eyle iktid   
Uy  
im ma e mid rm j  
g nlarolm ſ anda  
 af

**il:**

1. **iline:-i , -e**

**Gazel 1577**

Mısra: 4

*Memleket,  lke.*

Bilmek isterse ger  
ney gibi  
s nemn li ſin  
Var sefer k l Hind  
iline na me-i  
ka n sa bak

2. **illere:-ler, -e**

**Gazel 1891**

Mısra: 12

*El, ba kaları.*

‘U ſ k i  ld rt p  
ba a  
dakm ſotagas n  
G stermi  uzun  
illere g r kara  
per em n

3. **il:**

**Gazel 1924**

Mısra: 6

*El, ba kaları.*

Bir ya acef  eyleye  
ol y r-ı cef k r  
Ta’n eyleye il bir

yaña her gâh ne  
müşkil

**'ilâcevelegil:**

1. **'ilâceylegil:-gil**

**Gazel 1781**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*İlaç, deva olmak II*

*çare olmak. Çözüm*

*yolu, çıkar yolu*

*göstermek.*

Bîmâruñam 'ışkuñ

ile eylegil 'ilâc

Ûftâde olup

olmuşamuşbister-i

helâk

**'ilâc olmazsa:**

1. **'ilâcolmazsa:-maz, -  
sa**

**Gazel 1577**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*İlaç bulunmak;*

*çare, çözüm yolu olmak*

*(Şarap var olmak*

*bağlamında).*

İytabîbâ ol mesîhî-

demden olmazsa

'ilâc

Fâyide yok günde

biñ kez tıbb-ı

Câlinûsa bak

**ilâh:**

1. **ilâhum:-um**

**Gazel 1587**

Mısra: 12

*Yaratıcı, Allah.*

Muhibbîçoğ-ısa

cürmüm

ümîdikesmezem

andan  
Kuliyampâdişâhum  
durbenümğayrıİlâh  
um yok

**ile:**

1. **ile:**

**Gazel 1765**

Mısra: 4

*İle bağlacı.*

Maşşerde kamu

eyleye

'âşîlereşefkat

İki mîm ile hâ ile

dâl[ı] Muħmmadüñ

2. **ile:**

**Gazel 1765**

Mısra: 4

*İle bağlacı.*

Maşşerde kamu

eyleye

'âşîlereşefkat

İki mîm ile hâ ile

dâl[ı] Muħmmadüñ

3. **ile:**

**Gazel 1995**

Mısra: 10

*"Araç, vasıta"*

*anlamında edat.*

KıyduñMuħibbîcânı

nabaşdançıkarduñâ

h

Bilmezlik ile sen

sañaitdüñsañagönül

4. **ile:**

**Gazel 1502**

Mısra: 8

*"Birlikte, beraber"*

*anlamlarında kullanılan*

*edat.*

Zülfî egerçîcân u  
dili kıldı münkabız  
La'liegerçîhânde ile  
viridi inbisât

5. **ile:**

**Gazel 1519**

Mısra: 11

*"Birlikte, beraber"*

*anlamlarında kullanılan*

*edat.*

Âhum ile gördiler

dilde

Muħibbîâteşüm

Didiler olmak

'acebdürbâd-ıla

hem-râh şem'

6. **ile:**

**Gazel 1530**

Mısra: 6

*"Birlikte, beraber"*

*anlamlarında kullanılan*

*edat.*

Bu tarîk-ı 'ışkda her

kimse kim 'âşîk

geçer

Ĥâk-i pây-ı dilber

ile eylesün ol intifâ'

7. **ile:**

**Gazel 1530**

Mısra: 7

*"Birlikte, beraber"*

*anlamlarında kullanılan*

*edat.*

Zülfî ile kim

görürece dil-

rübânunıyüzini

Dir 'acebşâm u

seher bir yirde itmiş

ictimâ'

8. ile:

**Gazel 1542**

Mısra: 6

"Birlikte, beraber"

anlamlarında kullanılan edat.

İstemeseñiygönül  
‘ırzuñsenüñyıkıldug  
ın  
Sen sen ol gel  
degme bir kişi ile  
eyleme lāğ

9. ile:

**Gazel 1546**

Mısra: 1

"Birlikte, beraber"

anlamlarında kullanılan edat.

Büy-ı zülfün ile  
pür-sevdādimāğ  
Dōstumoldıbañatag  
üstibāğ

10. ile:

**Gazel 1546**

Mısra: 4

"Birlikte, beraber"

anlamlarında kullanılan edat.

İster-iseñ  
‘ırzuñıyıkılmasun  
Olur olmaz kimse  
ile itme lāğ

11. ile:

**Gazel 1560**

Mısra: 2

"Birlikte, beraber"

anlamlarında kullanılan edat.

Nağd-i  
‘ömrizāhidāniçünbu

yurmuşlar selef

Her ne kim hāşıl

kıla olur riyā ile

telef

12. ile:

**Gazel 1563**

Mısra: 1

"Birlikte, beraber"

anlamlarında kullanılan edat.

Dürler ile  
gözlerümtolı idi  
hem çüşadef  
Bī-  
vefādilberlerüñyolı  
nda hep oldı telef

13. ile:

**Gazel 1577**

Mısra: 1

"Birlikte, beraber"

anlamlarında kullanılan edat.

Şüfiyā gel bāde ile  
hırka-i sālūsa bak  
Cāngözinirüşen  
eyle şışe-i nāmūsa  
bak

14. ile:

**Gazel 1579**

Mısra: 1

"Birlikte, beraber"

anlamlarında kullanılan edat.

Gicelerencümler ile  
zeynolınmış aya  
bak  
Başı aşaga turan  
kudretle hem  
tübāya bak

15. ile:

**Gazel 1604**

Mısra: 2

"Birlikte, beraber"

anlamlarında kullanılan edat.

Ham-ı  
ebrūlaruñgördifelek  
de kalmadı hıçtāk  
Yüzüñnürı ile  
rüşengörinürdide-i  
āfāk

16. ile:

**Gazel 1604**

Mısra: 6

"Birlikte, beraber"

anlamlarında kullanılan edat.

Girü kıl hırka-i  
zerkuñ bugün gel  
bādeyeşüfi  
Görenler bu libās  
ile  
sañadirlerhemānzer  
rāk

17. ile:

**Gazel 1610**

Mısra: 7

"Birlikte, beraber"

anlamlarında kullanılan edat.

Düşelden ‘ışkuñ ile  
baħr-ı ‘ışka  
Yürürem her  
yañamānend-i balık

18. ile:

**Gazel 1616**

Mısra: 6

"Birlikte, beraber"

anlamlarında kullanılan edat.

Dideler yaşı  
yiñilmezsekoaksun  
yiridür  
Cûlar ile serv-  
kadlerpâyına [hem]  
yüz sür ak

19. ile:

**Gazel 1625**

Mısra: 11

"Birlikte, beraber"

anlamlarında kullanılan edat.

Hasret-i Leylâ ile  
dil-teşne içre hün-ı  
dil  
Kâse-i  
çeşmiylemecnün-ı  
dil-i şeydâya bak

20. ile:

**Gazel 1631**

Mısra: 9

"Birlikte, beraber"

anlamlarında kullanılan edat.

İyMuhibbî her kişi  
'iyy ile  
göñlinhoşider  
Beni gör kim  
içerem ancak  
hemâncâm-ı firâk

21. ile:

**Gazel 1639**

Mısra: 14

"Birlikte, beraber"

anlamlarında kullanılan edat.

İyMuhibbicâmi'-i  
hüsintemâşâiderek

Ƙudret ile halk olan  
ol kaşları mihrâba  
bak

22. ile:

**Gazel 1660**

Mısra: 4

"Birlikte, beraber"

anlamlarında kullanılan edat.

Şu'levirürâteş-i dil  
olsa bu eşkümrevân  
Bu 'acebdürâteş ile  
cem' olan deryâya  
bak

23. ile:

**Gazel 1681**

Mısra: 6

"Birlikte, beraber"

anlamlarında kullanılan edat.

Döstumhicrânşebini  
de gelmiş-idi cân  
lebe  
Cânfedâ olsun beni  
vaşluñ ile  
şâdeyledüñ

24. ile:

**Gazel 1691**

Mısra: 5

"Birlikte, beraber"

anlamlarında kullanılan edat.

Kıl miyânunñ fikri  
ile eyledüm anca  
hayâl  
Leblerünñzikreyleyü  
pşi'rümüikand itsem  
gerek

25. ile:

**Gazel 1695**

Mısra: 8

"Birlikte, beraber"

anlamlarında kullanılan edat.

'İşk ya Mecnûnunñ  
olsun ya benüm  
olsun didüm  
İstemem bir şeyde  
olam kimse ile  
müşterek

26. ile:

**Gazel 1697**

Mısra: 8

"Birlikte, beraber"

anlamlarında kullanılan edat.

Virmez iken  
kimseler sırr-ı  
dehânuñdanhaber  
Hände ile gül gibi  
sen hall-i  
eşkâleyledüñ

27. ile:

**Gazel 1699**

Mısra: 3

"Birlikte, beraber"

anlamlarında kullanılan edat.

Bezm-i ğamdakey  
sakın 'aql ile olma  
âşinâ  
Yol degüldür  
meclis-i hâşa gire  
bîĝânenünñ

28. ile:

**Gazel 1706**

Mısra: 4

"Birlikte, beraber"

anlamlarında kullanılan  
edat.

Mu'attareylegildehr  
üñdimâğın  
Ele al şâne ile tara  
zülfüñ

29. ile:

**Gazel 1710**

Mısra: 7

"Birlikte, beraber"

anlamlarında kullanılan  
edat.

Bir lu'b ile leblerini  
sâğaröpelden  
Meclisdeşürâhiyedi  
düm kalmadı cânuñ

30. ile:

**Gazel 1715**

Mısra: 6

"Birlikte, beraber"

anlamlarında kullanılan  
edat.

Bu keştî-i dil ola ki  
irişe murâda  
Gözyaşı ile âh-  
ıladeryâyıbüyütdük

31. ile:

**Gazel 1752**

Mısra: 12

"Birlikte, beraber"

anlamlarında kullanılan  
edat.

Rüzirüşeneyledüñe  
mrünle gün itdiñlü'  
Giceyiencümler ile  
zeynidüptäreyledüñ

32. ile:

**Gazel 1752**

Mısra: 17

"Birlikte, beraber"  
anlamlarında kullanılan  
edat.

Güller ile gülşen  
içre hâr[1] kıldıñ  
hem-nişîn  
Gicelertâşubha dek  
bülbülleri  
zäreyledüñ

33. ile:

**Gazel 1765**

Mısra: 5

"Birlikte, beraber"

anlamlarında kullanılan  
edat.

Olurdı kamu zulmet  
ile dehrkarañu  
İrmese egerñür-ı bî-  
zevâl[i]  
Muhammedüñ

34. ile:

**Gazel 1770**

Mısra: 9

"Birlikte, beraber"

anlamlarında kullanılan  
edat.

Āh eylesem  
Muhibbîçeşmümtol  
ar nem ile  
Budur ezel nem  
eyler hâşiyet-i  
dāmānuñ

35. ile:

**Gazel 1771**

Mısra: 7

"Birlikte, beraber"

anlamlarında kullanılan  
edat.

Göñlümüntevsenidu  
tılmaz iken zencir

ile  
Bende çeküpüräm  
iden  
zülfüñdemüyuñdurs  
enüñ

36. ile:

**Gazel 1773**

Mısra: 9

"Birlikte, beraber"

anlamlarında kullanılan  
edat.

Zinde eyle bir  
cevâb ile yine dil  
mürdesin  
Hoğka-i la'l içre  
vardursakludârularu  
ñ

37. ile:

**Gazel 1776**

Mısra: 2

"Birlikte, beraber"

anlamlarında kullanılan  
edat.

Gösterüp gün  
yüzini ol itdi bu  
'aqlumıdeng  
Soñradancevr ü  
cefâlar ile  
geçdidürlüreng

38. ile:

**Gazel 1781**

Mısra: 6

"Birlikte, beraber"

anlamlarında kullanılan  
edat.

Gülşendeşehâbüyuñ  
alaldan gül [ü]  
ğonca  
Gör fark ile

cāmeniçe eylediler  
çāk

39. **ile:**

**Gazel 1785**

Mısra: 9

*"Birlikte, beraber"*

*anlamlarında kullanılan  
edat.*

Bülbül ile iki  
üleşdükmühıbbıgöl  
şeni  
Baña bir serv-i  
sehñaña gül-i hod-rū  
gerek

40. **ile:**

**Gazel 1786**

Mısra: 9

*"Birlikte, beraber"*

*anlamlarında kullanılan  
edat.*

Atupcefātūr[i] ile  
itdiMühıbbıyihelāk  
Kātil mi dinür  
olmasa ehl-i  
vefāebrūlaruñ

41. **ile:**

**Gazel 1787**

Mısra: 10

*"Birlikte, beraber"*

*anlamlarında kullanılan  
edat.*

Halkuñ kimini mey-  
hör u harābātıkılup  
Kimini zühd-ile  
taqvā ile Zü'n-  
nünitdüñ

42. **ile:**

**Gazel 1793**

Mısra: 1

*"Birlikte, beraber"*  
*anlamlarında kullanılan  
edat.*

Göreyim girye ile  
yaşı çok olsun  
gözümüñ  
Zerd-i levhini görüp  
itdimünakkaşyüzüm  
üñ

43. **ile:**

**Gazel 1814**

Mısra: 5

*"Birlikte, beraber"*

*anlamlarında kullanılan  
edat.*

Gözlerüm yaşı ile  
'ālemigölünitdüm  
Var-ısa tığ-ı  
cigerdür başı ol  
sunuñ

44. **ile:**

**Gazel 1818**

Mısra: 5

*"Birlikte, beraber"*

*anlamlarında kullanılan  
edat.*

Her kişi çün bir  
kemāl ile  
bulupduriftihār  
Ben güzeller  
sevmek ile iftiḥār  
itsem gerek

45. **ile:**

**Gazel 1818**

Mısra: 6

*"Birlikte, beraber"*

*anlamlarında kullanılan  
edat.*

Her kişi çün bir  
kemāl ile

bulupduriftihār  
Ben güzeller  
sevmek ile iftiḥār  
itsem gerek

46. **ile:**

**Gazel 1828**

Mısra: 6

*"Birlikte, beraber"*

*anlamlarında kullanılan  
edat.*

Derd-i dilden  
bilmezem kim kime  
feryād ideyim  
Girye ile kalmadı  
dükendi varı  
çeşmümüñ

47. **ile:**

**Gazel 1842**

Mısra: 3

*"Birlikte, beraber"*

*anlamlarında kullanılan  
edat.*

Yanalı āteş-i 'ışka  
heves-i Leyli ile  
Müdegül başında  
duḥāngörinürMecn  
ūnuñ

48. **ile:**

**Gazel 1843**

Mısra: 8

*"Birlikte, beraber"*

*anlamlarında kullanılan  
edat.*

Bir görüp ben  
'āşıkıdāyimrakıḥb-i  
şüm-ıla  
Bülbül ile ne 'aceb  
sen  
zāğiyeksāneyledüñ

49. ile:

**Gazel 1847**

Mısra: 7

"Birlikte, beraber"  
anlamlarında kullanılan  
edat.

Āteş-i āhuñ ile gel  
bu zemini oda yak  
Dūd-ı āhuñ ki çıka  
menzili eflāk gerek

50. ile:

**Gazel 1850**

Mısra: 2

"Birlikte, beraber"  
anlamlarında kullanılan  
edat.

Gönlümüñşirinezülf  
ündenkemend itsem  
gerek  
İki  
yirdenya'nizencir  
ile bend itsem gerek

51. ile:

**Gazel 1854**

Mısra: 10

"Birlikte, beraber"  
anlamlarında kullanılan  
edat.

MaşşerdeMuhibbū  
maram ide şefā'at  
Cān u dil ile  
bendesiyemçünki  
ben āluñ

52. ile:

**Gazel 1856**

Mısra: 4

"Birlikte, beraber"  
anlamlarında kullanılan  
edat.

Ġoncanuñagzınıaç  
magamecālinkomad

1

Gülşen-i hüsnuñ ile  
zāhirolaldandehentü  
ñ

53. ile:

**Gazel 1866**

Mısra: 9

"Birlikte, beraber"  
anlamlarında kullanılan  
edat.

İrmez vişāl-i yāra  
kişi zūr u zār ile  
Dirlervişāle irmek-  
içünsim ü zer gerek

54. ile:

**Gazel 1882**

Mısra: 5

"Birlikte, beraber"  
anlamlarında kullanılan  
edat.

Fikr-i miyānı ile  
tenümdöndi bir kıla  
Dizmegedür-i  
eşküñ anı  
rismāntutuñ

55. ile:

**Gazel 1889**

Mısra: 4

"Birlikte, beraber"  
anlamlarında kullanılan  
edat.

Bezm-i  
ğamdagiceler ney  
gibi efgānlaridüp  
İçmegesāğar ile  
yaşumıgülgünitdün

56. ile:

**Gazel 1902**

Mısra: 3

"Birlikte, beraber"  
anlamlarında kullanılan  
edat.

Şivevünāz ile  
çeşmütürimeftün  
ideli  
Halk-ı 'ālem içre  
gör kim niçehoş-  
hāleyledün

57. ile:

**Gazel 1902**

Mısra: 5

"Birlikte, beraber"  
anlamlarında kullanılan  
edat.

Dānevüdām ile her  
dem murğ-ı diller  
şaydidüp  
Söze geldüğüñce  
adın zülf ile  
hāleyledün

58. ile:

**Gazel 1902**

Mısra: 6

"Birlikte, beraber"  
anlamlarında kullanılan  
edat.

Dānevüdām ile her  
dem murğ-ı diller  
şaydidüp  
Söze geldüğüñce  
adın zülf ile  
hāleyledün

59. ile:

**Gazel 1909**

Mısra: 4

"Birlikte, beraber"



anlamlarında kullanılan  
edat.

İstemez āb-ı  
hayātikevsere  
kılmaz nazar  
Her ne dil kim  
lebleri şehdi ile  
hem-dem degül

60. ile:

**Gazel 1910**

Mısra: 10

"Birlikte, beraber"

anlamlarında kullanılan  
edat.

Muhibbīhastaduriy  
dil tabībi  
Lebüñdārūsı ile aña  
em kıl

61. ile:

**Gazel 1914**

Mısra: 9

"Birlikte, beraber"

anlamlarında kullanılan  
edat.

Giceñitevhīd ile  
geçürMuhibbīşubha  
dek  
Hiçdünyālezzetineb  
eñzemez bir lezzet  
al

62. ile:

**Gazel 1918**

Mısra: 9

"Birlikte, beraber"

anlamlarında kullanılan  
edat.

Yüz karasın  
yuMuhibbīgözlerüñ  
yaşı ile  
Bulasın bir

çäreçünçeşmüñdem  
äeksükdegül

63. ile:

**Gazel 1923**

Mısra: 7

"Birlikte, beraber"

anlamlarında kullanılan  
edat.

Sikender-veşümīd  
ile bu yolda  
Virürsem teşne leb  
cānı ne müşkil

64. ile:

**Gazel 1931**

Mısra: 7

"Birlikte, beraber"

anlamlarında kullanılan  
edat.

Hiçte'sir ide mi  
yaşum ile āhumaña  
Kālbineyāruñcihānd  
a kim diye mermer  
degül

65. ile:

**Gazel 1933**

Mısra: 4

"Birlikte, beraber"

anlamlarında kullanılan  
edat.

Cānageldümçüntem  
ennāeyledümşirīnle  
būñ  
Bāri gel düşnām ile  
bu göñlümiğursend  
kıl

66. ile:

**Gazel 1936**

Mısra: 9

"Birlikte, beraber"

anlamlarında kullanılan  
edat.

Ruğlarışevki ile  
yandı Muhibbī  
odlara  
Nār-ı 'ışkı  
yakalıdan sīne-i  
süzāna dil

67. ile:

**Gazel 1937**

Mısra: 7

"Birlikte, beraber"

anlamlarında kullanılan  
edat.

Penbe ile  
jāledenbād-ı  
şeheragzına su  
Tamzurur 'ışkuñla  
dil-ğasteyaturbīmār  
gül

68. ile:

**Gazel 1940**

Mısra: 1

"Birlikte, beraber"

anlamlarında kullanılan  
edat.

Gül ile şahñ-ı  
çemen naqş-ı  
muşaffā mı degül  
Bülbülünzārılığıhay  
ret-i dünyā mı  
degül

69. ile:

**Gazel 1941**

Mısra: 9

"Birlikte, beraber"

anlamlarında kullanılan  
edat.

Āteş ile penbeyi bir  
yirde kim gördügi

var  
Bu ācebdürbübüli  
saklar semender-vār  
gül

70. **ile:**

**Gazel 1941**

Mısra: 19

"Birlikte, beraber"

*anlamlarında kullanılan edat.*

İyMuḥibbīḡayret ile  
yansa bülbül  
tañdegül  
Kol sunar  
boynınaḡāruñdāyim  
ā oynar gül

71. **ile:**

**Gazel 1943**

Mısra: 7

"Birlikte, beraber"

*anlamlarında kullanılan edat.*

Āb-ı ḡayvāndur leb-  
i la'lüñsenüñ bir  
söz ile  
Mürdeleriḡyāider  
'Īsī-deḡānum gitme  
gel

72. **ile:**

**Gazel 1944**

Mısra: 5

"Birlikte, beraber"

*anlamlarında kullanılan edat.*

Yanalıdanruḡlarıñş  
evḡi ile āteşlere  
Kaçmaz  
oldımünisolup āteş-  
i sūzāna dil

73. **ile:**

**Gazel 1950**

Mısra: 6

"Birlikte, beraber"

*anlamlarında kullanılan edat.*

Mısr-ı

ḡüsnüñdesenüñçüni

tdümiyYūsuf-cemāl

Bir temāşā ile

çeşmümden akar

san cūy-ı Nıl

74. **ile:**

**Gazel 1954**

Mısra: 12

"Birlikte, beraber"

*anlamlarında kullanılan edat.*

BulduñMuḡibbīaray

uyār-ılaolduñāşinā

Terk it

ta'alluḡmührinidün

yā ile biḡāne ol

75. **ile:**

**Gazel 1955**

Mısra: 7

"Birlikte, beraber"

*anlamlarında kullanılan edat.*

Şan'at ile her kişi

elbette irer devlete

Kimseyi

ayakdakomaz eyle

devletdürkemāl

76. **ile:**

**Gazel 1959**

Mısra: 2

"Birlikte, beraber"

*anlamlarında kullanılan edat.*

Mecnūnieger  
soralar eydemaña  
'āḡil  
Terk itdi kamu  
olmadı dünyā ile  
'āmil

77. **ile:**

**Gazel 1963**

Mısra: 7

"Birlikte, beraber"

*anlamlarında kullanılan edat.*

Vaḡt-ı güldür

kāmuñı al bir

niçeyārān ile

Göresin bir niçe

günden ḡār almış

cāy-ı gül

78. **ile:**

**Gazel 1965**

Mısra: 2

"Birlikte, beraber"

*anlamlarında kullanılan edat.*

Gördilersāoldıçeş

müñdidilerzülfüñid

āl

Bunlaruñ fikri ile

vardurgönüldēşadḡa

yāl

79. **ile:**

**Gazel 1974**

Mısra: 3

"Birlikte, beraber"

*anlamlarında kullanılan edat.*

Şeb-diz-i āhum ile

gülgüneşkikoşdum

Diḡḡatler eyle iy dil

yügrüḡini görüp al

80. **ile:**

**Gazel 1980**

Mısra: **10**

"Birlikte, beraber"

*anlamlarında kullanılan edat.*

Virme dil  
dehreMuhibbî itme  
añai'timād  
Virüriseñ seni eyler  
ğuşsa ile pây-māl

81. **ile:**

**Gazel 1981**

Mısra: **7**

"Birlikte, beraber"

*anlamlarında kullanılan edat.*

Dökeyim āh u fiğān  
ile yaşumyagmurını  
Ġonca-veş tek sen  
açıl gül gibi ħandān  
ol

82. **ile:**

**Gazel 1981**

Mısra: **11**

"Birlikte, beraber"

*anlamlarında kullanılan edat.*

Geh lebi zikri ile  
eyle gönül rindin[i]  
mest  
Gehğubār-ı  
ħaṭṭımfikridübenħa  
yrān ol

83. **ile:**

**Gazel 1984**

Mısra: **8**

"Birlikte, beraber"

*anlamlarında kullanılan edat.*

Sakin nefsuñe uyup  
mağrūr olma  
Anuñ ile geçen  
'ömrihebā bil

84. **ile:**

**Gazel 1985**

Mısra: **6**

"Birlikte, beraber"

*anlamlarında kullanılan edat.*

Sanma  
āsāndilāma'reke-i  
derd ü ğamı  
'Işk ile  
cengidemezsın  
olasın Rüstem-i Zāl

85. **ile:**

**Gazel 1995**

Mısra: **8**

"Birlikte, beraber"

*anlamlarında kullanılan edat.*

BĠgānesanup 'āşıkı  
gözden bırakma  
kim  
Olmuşdur ezel  
'ışkuñ ile  
āşināgöñül

**ilerü:**

1. **ilerüye:-ye**

**Gazel 1592**

Mısra: **14**

*İleri.*

Şi'rümMuhibbî irse  
kemāle 'acebmidür  
İletdüm bu fenni  
ilerüye ben ayak  
ayak

2. **ilerü:**

**Gazel 1629**

Mısra: **2**

*İleri, ön tarafa*

*doğru.*

Āhın alma raħm kıl  
ħalk-ı  
cihānadiyazuk  
Girü dönmez her  
kaçan kim atıla  
ilerü ok

**ilet:**

1. **iletüm:-dü, -m**

**Gazel 1592**

Mısra: **14**

*Götürmek,*

*ulaştırmak.*

Şi'rümMuhibbî irse  
kemāle 'acebmidür  
İletdüm bu fenni  
ilerüye ben ayak  
ayak

2. **ilet:**

**Gazel 1670**

Mısra: **8**

*Götürmek,*

*ulaştırmak.*

Ĥāk-i pây oldum  
yolındaişabālutf it  
götür  
Küy-ı dildāra ilet  
bi'llāhyatur ol  
gerde bak

3. **iletür:-ür**

**Gazel 1789**

Mısra: **9**

*Götürmek,*

*ulaştırmak.*

Kapuña varsa  
Muhibbicanıpişkeşi  
letür  
El öpülmez  
çünkişehlerkapusın  
dabî-bilek

**il(ç)t-:**

1. **iltse:**

**Gazel 1674**

Mısra: 7

*Götürmek,*

*ulaştırmak.*

Gözüm yaşı  
n'olakapuñaitse  
Hes u hâşâk-i âb-  
âverdüme bak

**illâ:**

1. **illâ:**

**Gazel 1590**

Mısra: 2

*Ancak, yalnız.*

Dimeñ o mäh-rüya  
ki cevri ü cefâsı yok  
Her ne ki olsa  
bulınurillâvefâsı  
yok

2. **illâ:**

**Gazel 1584**

Mısra: 8

*Ancak, fakat, ...*

*olmasına rağmen.*

Âb u gül serv ü  
çemen sâkî elinde  
bâde pür  
Cümle 'iyyesbâbı  
var illâmünâsibyârı  
yok

3. **illâ:**

**Gazel 1512**

Mısra: 2

*Bilhassa, özellikle,  
bilerek isteyerek, bile  
bile.*

Fâriğ ol gel eyleme  
dünyâiçüniy dil  
nizâ'

Hâşıl itmezsin sen  
andan nesne  
hîçillâşudâ'

4. **illâ:**

**Gazel 1560**

Mısra: 4

*Bilhassa, hele,  
özellikle.*

Nükteyi 'irfâna sor  
ne bilsün anı  
câhilân

Gevher ü dür hâşıl  
itmez isteme  
illâsâdef

5. **illâ:**

**Gazel 1693**

Mısra: 3

*Bilhassa, hele,  
özellikle.*

Bilini  
kuçmakanuñmümki  
ndegülillâ kemer  
Leblerin sâğar öper  
kaşd itse mey nüş  
eylemek

**illâ ki:**

1. **illâ ki:**

**Gazel 1583**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -  
*Muhakkak,  
kesinkes.*

Hârîş olma  
iñendünyâ-yidüna  
Toyurmaz gözleri  
illâ ki toprak

**'ilm-i ğayb:**

1. **'ilm-i ğayb:**

**Gazel 1696**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Perde arkası,*

*gizlilik.*

'İlm-i ğayb oldu  
megerçesm-ile zülf  
ü dehenüñ  
Şerh-i ma'nâsına  
kim kâdir olur  
böyle fenüñ

**'ilm-i ğaybdan:**

1. **'ilm-i ğaybdan:-dan**

**Gazel 1552**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Gayb ilmi, ledün*

*ilmi.*

Dürlüdürlü 'ilm-i  
ğaybdanzâhidâvirm  
eğaber  
Olmamışdur 'ilm-i  
ğaybî kimseye  
çünmünkeşif

**'ilm-i ğaybî:**

1. **'ilm-i ğaybî:-i**

**Gazel 1552**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Gayb ilmi, ledün*

*ilmi.*

Dürlüdürlü 'ilm-i  
ğaybdanzâhidâvirm  
eğaber

Olmamışdur ‘ilm-i  
ğaybî kimseye  
çünmünkeşif

**‘ilm-i ledün:**

1. **‘ilm-i ledün:**

**Gazel 1782**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Allah ile ilgili bilgi*

*ve surlara ait ilim, gayb*

*ve mârifet ilmidir.*

Çeşm ü zülf ü

dehenûñ ‘ilm-i

ledün oldimeger

İtmedi kimse

beyānmüşkiliniuşbu

fenüñ

**ilt:**

1. **iltür:-ür**

**Gazel 1822**

Mısra: 6

*Yönelmek,*

*kanalize etmek.*

Dūzaḥ u nār-

ılazāhid ‘aşıkı

korkutma kim

Dūzaḥailtür seni

āḥir bu

perhîzünsenüñ

2. **iltür:-ür**

**Gazel 1539**

Mısra: 6

*İletmek,*

*ulaştırmak.*

Tekye-i dilde yine

yakmaga dil

kañdîlini

Bagrum ile

gözlerüm biri su

iltür biri yag

**ilte:**

1. **ilte:**

**Gazel 1867**

Mısra: 5

*Götürmek,*

*ulaştırmak.*

Ola kim

ilteşabâgerdümreh-i

cānāneye

Seng-i

mihnetledögüpcism

ümğubār itsem

gerek

**ilte ola:**

1. **ilte ola:**

**Gazel 1624**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*İletmek,*

*ulaştırmak.*

Yāra kim ilte ola bu

derd-i dil aḥvālini

Ya gözün yaşına

‘arż ya āh-

ılaferyāda bak

**iltifāt itme:**

1. **iltifāt itme:-me**

**Gazel 1968**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Yüzünü çevirip*

*bakmak, ilgi göstermek.*

İltifāt itme bu dehre

sakın aldanma sakın

‘İyş ü ‘işret bu

cihān içre

hemāñḥāb u ḥayāl

**iltüben:**

1. **iltüben:**

**Gazel 1825**

Mısra: 2

*Götürmek.*

Bir gün ol serv-i

revānacānnisār

itsem gerek

Tuḥfe bir

cāniltübencānāñşikā

r itsem gerek

**imām:**

1. **imāma:-a**

**Gazel 1557**

Mısra: 8

*Namazda*

*kendisine iktidâ olunan*

*zat.*

Mescid-i

ḥüsnineirdükiy dil

eyle iktidâ

Uy

imāmaçeşmidürmüj

gānlarolmuş anda

şaf

2. **imām:**

**Gazel 1581**

Mısra: 6

*Namazda*

*kendisine iktidâ olunan*

*zat.*

Cāmi’-i ḥüsninde

saf safoluban

‘aşıkları

Çeşmiolmuşdurimā

mmiḥrāb olan

ebrüya bak

**imām it:**

1. **imām it:**

**Gazel 1626**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -  
*İmam yapmak,*  
*imamlık görevine*  
*getirmek.*

Yüzinimescid ü  
çeşminimâm it  
Kaşî mihrâb olsun  
dîdeñe tak

**imâmet eyler:**

1. **imâmeteyler:-r**

**Gazel 1649**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*İmamlık yapmak.*

Seccâde saldı  
zülfiâb-ı 'izârî üze  
Çeşmiimâmet eyler  
ulu kerâmet ancak

**imâmetitmege:**

1. **imâmetitmege:-mege**

**Gazel 1677**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*İmamlık yapmak.*

Mestle geçmiş  
gözleri  
halkaimâmetitmege  
Câmi'-i hüsni içre  
gel kaşındaki  
mihrâba bak

**imân:**

1. **imânı:-ı**

**Gazel 1655**

Mısra: 8

*Allah'a inanma,*

*dîni inanç.*

Göz göre  
hattıgelüpkaşd  
eyledi imânuma

Hey ne  
kâfirdürmeded ol  
dîni yok imânı yok

2. **imânuma:-uma**

**Gazel 1655**

Mısra: 7

*Allah'a inanma,*

*dîni inanç.*

Göz göre  
hattıgelüpkaşd  
eyledi imânuma  
Hey ne  
kâfirdürmeded ol  
dîni yok imânı yok

3. **imânuñ:-uñ**

**Gazel 1726**

Mısra: 8

*Allah'a inanma,*

*dîni inanç.*

Diller alduñ evvel  
âhîrgâret-i  
dîneyledüñ  
Hey  
göziâfetmegeryog-  
ımıñimânuñsenüñ

4. **imânuñ:-uñ**

**Gazel 1754**

Mısra: 6

*Allah'a inanma,*

*dîni inanç.*

Dilâ gel ihtirâz eyle  
sakın bu nefsi-i  
zâlimden  
Sakınmak  
çünkilâzımdursañaş  
eytândanimânuñ

5. **imânuñ:-uñ**

**Gazel 1764**

Mısra: 10

*Allah'a inanma,*  
*dîni inanç.*  
Sakla sen  
yârıMuhibbîdâyimâ  
ağyardan  
Çünkimüslimsinsañ  
adın-ile imânuñ  
gerek

6. **imâna:-a**

**Gazel 1941**

Mısra: 15

*Allah'a inanma,*

*dîni inanç.*

DehrFir'av'nınmeg  
erimânada'vetitmeg  
e  
Gösterürmü'ciz  
yed-i beyzâyıMüsî-  
vâr gül

7. **imâna:-a**

**Gazel 1988**

Mısra: 10

*Allah'a inanma,*

*dîni inanç.*

Virme yüz  
zülfüñecânâ kesmez  
ol zünnârını  
Niçekerredimiş  
iken aña sen imâna  
gel

**imdi:**

1. **imdi:**

**Gazel 1729**

Mısra: 6

*İçinde bulunulan*

*zaman dilimi, şu an.*

Sensüzünçeşmümde  
noldıyiryüzüncüm  
misâl  
Diyemañvâlümisañ

adiñle imdi yek-be-  
yek

**imis:**

1. **imis:**

**Gazel 1515**

Mısra: 5

*Basit fiilleri bileşik*

*fil yapan çekim eki.*

Hicr imiş

soñvuşlatuñbildüm

İtmem andan

berüvişâletama'

2. **imis:**

**Gazel 1627**

Mısra: 4

*Basit fiilleri bileşik*

*fil yapan çekim eki.*

Bilseler

dünyâna'îminhırş

artar gün-be-gün

Âh kim olmaz imiş

bu dehr içinde

kimse tok

3. **imis:**

**Gazel 1644**

Mısra: 4

*Basit fiilleri bileşik*

*fil yapan çekim eki.*

Kıl vefâ itme

cefâdisemniğâra

güç gelür

Gerçek imiş

döstlaragırgelürmiş

söz-i haq

4. **imis:**

**Gazel 1854**

Mısra: 3

*Basit fiilleri bileşik*

*fil yapan çekim eki.*

Rahm eylemedi  
hâlümesengîn dil  
imiş âh  
Bir kez  
yañılupdimedimiskî  
nniçeğâlün

**imkânyokdur:**

1. **imkânyokdur:-dur**

**Gazel 1972**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Olanak yok,*

*mümkün değil.*

Yokdurimkânbäğbâ  
nâ cennet-i  
firdevsde  
Bulnaqaddinigarab  
eñzeyenâzüknihâl

**imtiñan:**

1. **imtiñanuñ:-uñ**

**Gazel 1709**

Mısra: 6

*Denemek, sinama.*

Eñ evvel 'ışkuñoynı  
terk-i serdür

Dağı var mı be

zâhidimtiñanuñ

**imtiñan eyle:**

1. **imtiñan eyle:**

**Gazel 1759**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Sınamak, denemek.*

Başuma gönder

cefâsengini eyle

imtiñan

Rüy-ı zerdüme

sorayım baña olsun

ol mehek

**imtiñanider:**

1. **imtiñanider:-er**

**Gazel 1716**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*İmtihan etmek;*

*denemek, sinamak.*

Hâliş geçer

Muhibbîçü

'ışkuñlaqalbdögül

N'ıçüncefâ taşıyla

iderimtiñankaşuñ

**imtiñan kıl:**

1. **imtiñan kıl:**

**Gazel 1729**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*İmtihan etmek.*

Döstüm

'ışkuñgamındanoldı

çehrem hem çü zer

İmtiñan kıl gönder

olsun seng-i bî-

dâduñmehek

**imtiñan it:**

1. **imtiñan it:**

**Gazel 1523**

Mısra: 16

Kelime Tipi: -

*Sınamak, denemek.*

İydöstsenüñyâduña

ben niçeyanaram

Luğf eyle beni bir

gice it imtiñanı

şem'

**imtilâ:**

1. **imtilâ:**

**Gazel 1995**

Mısra: 6

*Doygunluk,  
şişkinlik.*  
Ekleylemegilni'met  
-i 'ışkısanupāsān  
Korkum budur ki  
almayasın  
imtilāgönül

**imtilā ol-:**

1. **imtilā ol-:** -ma, -y, -a,  
-sın

**Gazel 1507**

Mısra: 9

Kelime Tipi: **Kalıp**

**İfade**

*Tıka basa, aşırı  
doymuş olmak.*

Çok  
yimedünyāna'imin  
olmayasın imtilā  
İyMuhibbisoñradan  
itdürdügiqaydan ne  
haz

**in:**

1. **inende:** -en, -de

**Gazel 1517**

Mısra: 4

*Yukarıdan aşağıya  
doğru gelmek; inmek.*

Pādişāhumkarşuñad  
ivān tursun ehl-i  
'ışk  
Asitānuñdan inende  
kullaruñı itme ħar'

2. **ine:** -e

**Gazel 1659**

Mısra: 10

*Yukarıdan aşağıya  
doğru gelmek; inmek.*

Mārzülfinüñhayālın  
içegirmişdürvelī

Bilmek  
isterseñMuhibbīsine  
m içre ine bak

3. **indügün:** -dü, -gün

**Gazel 1973**

Mısra: 5

*Yukarıdan aşağıya  
doğru gelmek; inmek.*

Ya  
Ferūdünoprığıdurin  
dügün elde kadeĥ  
İçdügün mey yirine  
sanma ki ĥün-ı Cem  
degül

**'inādıldiler:**

1. **'inādıldiler:** -diler

**Gazel 1617**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Bir konuda  
dirmek, ayak diremek,  
ısrar etmek.*

İstediler  
mu'cizekāfirleritdil  
er 'inād  
Faĥr-ı  
'ālembarmagılaitdi  
ayı iki şak

**in'am:**

1. **in'amuñ:** -uñ

**Gazel 1588**

Mısra: 9

*Nimet, iyilik.*

Dileremcān-ıla  
dilden ire herkese  
in'amuñ  
Gelene  
kani'embaña  
kimesneye  
ĥasüdum yok

**inan:**

1. **inanmazsañ:**

**Gazel 1630**

Mısra: 8

*Bir şeyi doğru  
olarak benimsemek, ona  
güvenmek.*

Sakf-ı çarĥ-ı bī-

sütünadūd-ı

āhumdursütün

Ger

inanmazsañbaña bu

ķubbe-i mīnāya bak

**'inānceksün:**

1. **'inānceksün:** -sün

**Gazel 1685**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Dizgin çekmek II  
Aşırı gidişini  
sınırlamak.*

Binüpsmend-i nāz-

ıla 'uşşākıçekendür

Kaldı ayakda

'āşıkıçeksün

'inānkaşuñ

**'inān-ı ihtiyārı:**

1. **'inān-ı ihtiyārı:**

**Gazel 1803**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*İrade dizgini.*

Esb-i

nāzüzregörićek seni

içābüć-süvār

Kalamaz elde 'inān-

ı ihtiyārıkimsenüñ

**'ināvet:**



1. 'ināyet:

**Gazel 1632**

Mısra: 8

*Yardım, iyilik.*

Tulū' itmez neden  
bilsem  
sa'ādetnecmibaşum  
a  
Yaḥūdbī-  
ṭālī'ümbeñzer ya  
dılberden 'ināyet  
yok

**inbisāt:**

1. inbisāt:

**Gazel 1502**

Mısra: 8

*Gönül açıklığı,*

*mutluluk.*

Zülfi egerçicān u  
dili kıldı münkabız  
La'liegerçihānde ile  
virdi inbisāt

**ince:**

1. ince:

**Gazel 1698**

Mısra: 12

*İnce, zarif.*

Kıl yararsın  
viricekyāruñmiyānı  
ndanḥaber  
Fikr-i ṭab'uñ mı  
veyā ince  
ḥayālūñdürsenūñ

2. ince:

**Gazel 1719**

Mısra: 6

*İnce, zarif.*

Kuçamdidümmyān  
uñ korkum budur ki  
ammā

Yokdurnişānı ince  
kıldan daḥmıyānuñ

3. ince:

**Gazel 1905**

Mısra: 8

*İnce, zarif.*

Noқтаagzuñ kıl  
miyānuñyādınadidü  
mğazel  
Şā'ir-i şīrīn-suḥen  
itse ne tañ ince  
ḥayāl

4. ince:

**Gazel 1943**

Mısra: 5

*İnce, zarif.*

Kıla döndüm  
ḥasret-ile ince  
bilūñgörmədüm  
Kılca raḥmuñ yok  
bañanā-mihribānum  
gitme gel

5. incelikde:-lik, -de

**Gazel 1589**

Mısra: 4

*İnce, kalın*

*olmayan.*

Noқтаdirdümagzuñ  
a olsa dehānuñdan  
eser  
Bilūñemüdir-  
idümmüincelikde  
anca yok

6. incedür:-dür

**Gazel 1709**

Mısra: 2

*İnce, kalın*

*olmayan.*

Nişānıvirmedi  
kimse dehānuñ  
Didiler kıldan  
incedürmiyānuñ

7. incedür:-dür

**Gazel 1770**

Mısra: 6

*İnce, kalın*

*olmayan.*

Bir  
noқтаdurlebūñden  
kimse nişānevirmez  
Müdanincedürdirler  
gören şehāmiyānuñ

**ince bilinden:**

1. ince bilinden:-in, -  
den

**Gazel 1987**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*(Sevgilinin) ince*

*beli.*

Bir kimse  
ḥabervirmedüñ  
ince bilinden  
Kim didiṭaleb eyle  
göñülmüy-miyān ol

**incehavālūñdür:**

1. ince ḥayālūñdür:-  
üñdür

**Gazel 1722**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*İnce, zarif hayal*

*(sevgilinin belinin*

*inceliğini övme*

*bağlamında).*

Noқтаdidümagzuña  
dönüp miyāna kıl  
didüm

Diditahsıntab'ũana  
ince  
hayâlũñdürsenũñ

**incemiyānuñ:**

1. **ince miyānuñ:-uñ**

**Gazel 1710**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*İnce bel.*

Kim  
diñledişirĩnsözün ol  
ğoncadehānuñ  
Ya kim haberin  
virdi ki ol ince  
miyānuñ

**incin:**

1. **incinme:-me**

**Gazel 1505**

Mısra: 7

*Gücenmek, gönül*

*koymak.*

Cānāyüzũni görsem  
incinme yüzüm  
sürsem  
Muşhafgöricekmü'  
min eyler meger  
andan haz

2. **incinür:-ür**

**Gazel 1862**

Mısra: 5

*Gücenmek, gönül*

*koymak.*

İncinür sanma beni  
cevr-ile  
rāhatbuluram  
Çekmişemcevrũni  
çok arta kemāl-i  
keremũñ

3. **incinme:-me**

**Gazel 1922**

Mısra: 5

*Gücenmek, gönül*

*koymak.*

Lebüñebeñzeremdir  
seiñen incinme  
iyemeh-rũ  
Özünisözini bilmez  
kızıl dīvāne-durur  
mül

4. **incinür:-ür**

**Gazel 1941**

Mısra: 11

*Gücenmek, gönül*

*koymak.*

Karşusındamedh  
okursa bülbüle gül  
incinür  
Lĩk gitmez hĩç  
yanından olamazbĩ-  
hār gül

**incü:**

1. **incü:**

**Gazel 1879**

Mısra: 4

*İnci.*

Leblerũñetañmidur  
dirsem ki  
la'leynhokkadur  
Hıfziçünincü gibi  
içinde lü'lüdişlerũñ

**iñen:**

1. **iñen:**

**Gazel 1515**

Mısra: 8

*Asla, sakın.*

Beli gelmez  
hayāledikķatiko

Kılma iy dil  
iñenmuḥāletama'

2. **iñen:**

**Gazel 1583**

Mısra: 3

*Asla, sakın.*

Hārĩş olma  
iñendünyā-yıdũna  
Toyurmaz gözleri  
illā ki toprak

3. **iñen:**

**Gazel 1922**

Mısra: 5

*Asla, sakın.*

Lebüñebeñzeremdir  
seiñen incinme  
iyemeh-rũ  
Özünisözini bilmez  
kızıl dīvāne-durur  
mül

4. **iñen:**

**Gazel 1926**

Mısra: 14

*Asla, sakın.*

La'l-i nābımagzuña  
almak kolay mı  
iygöñül  
Kişi cānımagzına  
almak  
iñenāsāndegül

5. **inen:**

**Gazel 1967**

Mısra: 11

*Asla, sakın.*

İnen başuñacāñāand  
içersem  
Sözüm  
şıdkınaolmuşdurḥa  
māyil

**infi'âl:**

1. **infi'âl:**

**Gazel 1968**

Mısra: 6

*Ar. gücenme,*

*darılma, kızgınlık.*

Müşgebeñzetdümhâ

tâ-y-

ılamu'anberzülfüñi

Dağı ol demden

berü gitmez bu

dilden infi'âl

**infi'âlvirdüñ:**

1. **infi'âlvirdüñ:-düñ**

**Gazel 1905**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Birine içerlemek,*

*gücenmek (Utanmak*

*bağlamında) II*

*kızgınlığa yol açmak,*

*öfkelenirmek.*

Çıñidüpebrülaruñgö

ñlümevirdüñinfi'âl

Niçeye dek idesin

cânâbizülmekr ü

âl

**inile-:**

1. **inile:**

**Gazel 1626**

Mısra: 3

*İnlemek,*

*sızlanmak, feryat etmek,*

*ağlamak.*

İñilesañadisünleke

māñce

Yaşuñtarsineñüzre

bir deri yak

**inile:**

1. **iniler:-r**

**Gazel 1572**

Mısra: 3

*İnlemek,*

*sızlanmak, feryat etmek,*

*ağlamak.*

İñiler bülbül

çemende

gördügiyçün her

seher

Niçe serler hün-

ılağıştedürmeydân

-ı 'ışk

2. **inilerse:-r, -se**

**Gazel 1885**

Mısra: 9

*İnlemek,*

*sızlanmak, feryat etmek,*

*ağlamak.*

İñilerseMuhibbibeze

m-i gamda

'Aceb olmaz

olupdurkâmetiçeng

**inkâr:**

1. **inkârı:-ı**

**Gazel 1519**

Mısra: 7

*Kabul ve tasdik*

*etmemek, tanımamak.*

Yok

dimeinkârıkozâhid

sakın rişüñ yanar

Sînesinehl-i

'ışkuñyakdıçünAllâ

h şem'

2. **inkârda:-da**

**Gazel 1561**

Mısra: 9

*Kabul ve tasdik*

*etmemek, tanımamak.*

Kimisi kıl dir biline

kimisi inkârda

Anuñiçündür düşer

'aşıklar içre ihtilâf

**inkâr eyleme:**

1. **inkäreyleme:-me**

**Gazel 1982**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Reddetmek, kabul*

*etmemek.*

Gel inkâr eyleme

sen şür u şerre

Kamu a'zâñiaña sen

güvâ bil

**inkâr eylemez:**

1. **inkäreylemez:-mez**

**Gazel 1702**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Reddetmek, kabul*

*etmemek.*

Hañası çok

Muhibbînüñmuğırd

ur eylemez inkâr

Bi-ğamdi'llâh tutar

şâhum

'atâsınığazabdanyig

2. **inkäreylemez:-mez**

**Gazel 1788**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Reddetmek, kabul*

*etmemek.*

Hañası çok

Muhibbînüñmuğırd

ur eylemez inkâr

Bi-

ğamdi'llâhdutarşâhu

m  
'atâsınığazabdanyig

**inkâr idesin:**

1. **inkâridesin:-esin**

**Gazel 1906**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Kabul ve tasdik  
etmemek, tanımamak.*

Büsevirümdimiş  
iken  
alubancânağdini  
Şimdi inkâr idesin  
sanduñ anı  
gîrevdegül

**inkâr it:-**

1. **inkâr it:-di**

**Gazel 1507**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp**

**İfade**

*Kabul ve tasdik  
etmemek, tanımamak.*

Virdüm evvel  
gönlümisoñravirem  
cânağdini  
Büseikrârnainkârit  
di peyden ne hâz

**inkıtâ' eyledi:**

1. **inkıtâ' eyledi:-di**

**Gazel 1530**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Vazgeçmek.*

Tutalıdan 'ışkuñ-  
ılaüncânâcân u dil  
Eyledi cümle  
cihânuñvarlıgındani  
nkıtâ'

**înle:**

1. **înlerem:-rem**

**Gazel 1595**

Mısra: 8

*Acı, üzüntü*

*belirten kesik sesler  
çıkarmak, inildemek.*

Bahr-ı 'ışk içre bu  
dil

çünkişinâverlikider  
Înlerem kim iki  
çeşmümañaolmuşdu  
r kabak

2. **înler:-r**

**Gazel 1615**

Mısra: 16

*Acı, üzüntü*

*belirten kesik sesler  
çıkarmak, inildemek.*

Dil kebâbidüp yine  
sanduñ bugün  
ğamsîhine  
Niçeaglarıñeînlerr  
ağşa girmiş şîşe bak

3. **înler:-r**

**Gazel 1634**

Mısra: 5

*Acı, üzüntü*

*belirten kesik sesler  
çıkarmak, inildemek.*

Çengidergehkâmeti  
ngehnâ gibi  
înlergöñül  
Var mıdur bilsem  
cihânda bencileyin  
sazı çok

4. **înle:**

**Gazel 1641**

Mısra: 3

*Acı, üzüntü  
belirten kesik sesler  
çıkarmak, inildemek.*

Înleiy dil derd-ile  
tâçinlasun tas-ı  
felek  
Aglaiyçeşmüm  
dem-â-dem su gibi  
her yaña ak

5. **înle:**

**Gazel 1642**

Mısra: 6

*Acı, üzüntü*

*belirten kesik sesler  
çıkarmak, inildemek.*

Aglaiyçeşmaglatâ  
kim yuyasın  
'işyânuñı  
Înleiy dil inle her  
dem başuñı taşlara  
kak

6. **înle:**

**Gazel 1642**

Mısra: 6

*Acı, üzüntü*

*belirten kesik sesler  
çıkarmak, inildemek.*

Aglaiyçeşmaglatâ  
kim yuyasın  
'işyânuñı  
Înleiy dil inle her  
dem başuñı taşlara  
kak

7. **înler:-r**

**Gazel 1664**

Mısra: 8

*Acı, üzüntü*

*belirten kesik sesler  
çıkarmak, inildemek.*

Dāmen-i gül hār  
elinde  
būlbūlūñhāliharāb  
Niçeiñlerderd-ile ol  
'āşık-ı şeydāya bak

8. **iñlemek:-mek**

**Gazel 1667**

Mısra: 5

*Acı, üzüntü*

*belirten kesik sesler  
çıkarmak, inildemek.*

Bezm-i gamdaçeng  
gibi iñlemekānūn  
olur  
Her kimūñgöñlinde  
kala bu şadā-yınāy-ı  
'ışk

9. **iñleyüp:-y, -üp**

**Gazel 1673**

Mısra: 2

*Acı, üzüntü*

*belirten kesik sesler  
çıkarmak, inildemek.*

İygöñülbād-ı hazān  
gör n'eylemiş gel  
bāğa bak  
Dehr elinden  
iñleyüp yaşını  
döken taga bak

10. **iñler:-r**

**Gazel 1677**

Mısra: 1

*Acı, üzüntü*

*belirten kesik sesler  
çıkarmak, inildemek.*

Niçeiñlerdöstümgö  
ñlümdekidölāba  
bak  
Anı gerdān eyleyen

gözümdeñ akan āba  
bak

11. **iñler:-r**

**Gazel 1677**

Mısra: 3

*Acı, üzüntü*

*belirten kesik sesler  
çıkarmak, inildemek.*

Çünkidöñdikāmetü  
mtāroldiñler her  
kılum  
Ġam eli turmaz  
çalar destindeki  
mızrāba bak

12. **iñler:-r**

**Gazel 1728**

Mısra: 6

*Acı, üzüntü*

*belirten kesik sesler  
çıkarmak, inildemek.*

Bezm-i gamdağūn-ı  
dilden tolu  
çeşmümsāğarı  
Nüşidüpiñlergöñülk  
addümolaldan hem  
çüçeng

13. **iñler:-r**

**Gazel 1729**

Mısra: 2

*Acı, üzüntü*

*belirten kesik sesler  
çıkarmak, inildemek.*

Dūd-ı āhumdan  
kaçan fırūze-reng  
olsa felek  
Ra'diñlernāle eyler  
hālūmeaglar melek

14. **iñlesün:-sün**

**Gazel 1774**

Mısra: 5

*Acı, üzüntü*

*belirten kesik sesler  
çıkarmak, inildemek.*

Göñülkoñiñlesünga  
m meclisinde  
Yaşumtārnaidümķ  
āmetümçeng

15. **iñler:-r**

**Gazel 1849**

Mısra: 7

*Acı, üzüntü*

*belirten kesik sesler  
çıkarmak, inildemek.*

Cānāgamuñlaiñler  
isem ney gibi ne tañ  
Būlbül gibi  
şubhadeginzāruñam  
senūñ

16. **iñleden:-den**

**Gazel 1859**

Mısra: 1

*Acı, üzüntü*

*belirten kesik sesler  
çıkarmak, inildemek.*

İñledençarhıdilāfery  
ād u zāruñdursenūñ  
Görinenencümdegü  
l her  
şebşerāruñdursenūñ

17. **iñlesün:-sün**

**Gazel 1990**

Mısra: 2

*Acı, üzüntü*

*belirten kesik sesler  
çıkarmak, inildemek.*

'Āşıka yaşı yiter  
hıçabañahācetdegül  
İñlesünderd-ile dil  
dölābañahācetdegül

**İNLE:-**

1. **İNLER:-r**

**Gazel 1548**

Mısra: 12

*İNlemek,*

*sızlanmak, feryat etmek,*  
*ağlamak.*

Bezm-i ğamda bu  
Muhibbî içeli hûn-ı  
ciger  
Çenge  
döndikâmetiİNlerolu  
pdursİne def

2. **İNLEDÜM:-dü, -m**

**Gazel 1593**

Mısra: 3

*İNlemek,*

*sızlanmak, feryat etmek,*  
*ağlamak.*

İNledümçüngülşen-i  
küyunda ben  
bülbul-şifat  
Tutmaduñiybî-vefâ  
gül gibi sen hergiz  
kulak

3. **İNLEREM:-r, -em**

**Gazel 1654**

Mısra: 4

*İNlemek,*

*sızlanmak, feryat etmek,*  
*ağlamak.*

Bir gül-  
endâmuñgamındang  
icelerbülbulleyin  
İNleremtâşubholınc  
aolmuşambîmâr-ı  
'ışk

4. **İNLESEM:-se, -m**

**Gazel 1725**

Mısra: 3

*İNlemek,*

*sızlanmak, feryat etmek,*  
*ağlamak.*

İNleşemâh eylesem  
güşeyleyüp kılmaz  
nazar  
Hey ne zâlimdür o  
yârşolfârîgu'l-  
bâlümğörün

**İNLED:**

1. **İNLEDESİN:-esin**

**Gazel 1842**

Mısra: 10

*İNlemesine yol*

*açmak; çok eziyet*  
*çektirmek.*

'İşkbezmindedşehâk  
ametümiçengidüben  
Ney gibi İnledesin  
böyle  
midürkânunuñ

**İNLEYÜPÂH EYLESEM:**

1. **İNLEYÜPÂHEYLESEM:-**  
*sem*

**Gazel 1637**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Ah etmek,*

*sızlanmak; aşk acısıyla*  
*içli içli sesler çıkarmak.*

'Aybkılmañderd-i  
dilden İNleyüpâh  
eylesem  
Dem mi vardır  
itmeye bu  
sînemişad-çâk 'ışk

**İNSÂF:**

1. **İNSÂFUÑ:-uñ**

**Gazel 1517**

Mısra: 10

*Acıma, merhamet*

*duygusu.*

AsitânuñdaMuhibbî  
kanuñitdün heder  
Kanda gitdi kanı  
İNşâfuñ be zâlim  
kanı şer'

**İNSÂF KİL:**

1. **İNSÂF KİL:**

**Gazel 1660**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Vicdanlı olmak,*

*Acımak.*

Her kaçan reftâra  
gelse ol kad-i  
bâlâya bak  
Servenisbet eyleme  
İNşâf kıl a'lâya bak

2. **İNSÂF KİL:**

**Gazel 1630**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Vicdanlı olmak,*

*acımak.*

Gülşen-i hüsnindeiy  
dil ol kad-i bâlâya  
bak  
Serv[i] nisbet  
eyleme İNşâf kıl  
'alâya bak

**İNSÂFA GEL:**

1. **İNSÂFA GEL:**

**Gazel 1642**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*İnsaf, merhamet*

*etmek.*

Niçe bir yoldan  
saparsın  
iygöñülinşāfa gel  
Gir şırāt-ı  
müstaķimeçünsañae  
mritdiHāķ

**2. inşāfa gel:**

**Gazel 1934**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*İnsaf, merhamet*

*etmek.*

Hāķkı gözle  
koryāyızāhidāinşāf  
a gel  
Saña kim didi ki  
meclislerde her dem  
lāfa gel

**insāfa gele idüñ:**

**1. inşāfa gele idüñ:**

**Gazel 1773**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*İnsafa gelmek. ||*

*Merhamet etmek.*

Umar-ıdum gele  
idüñiygöñülinşāfa  
sen  
Görürem artar  
senüñ günden güne  
ārzülaruñ

**insān:**

**1. insanda:-da**

**Gazel 1521**

Mısra: 8

*İnsan, şahıs.*

Bu ne hikmet bu ne  
kudret bu ne  
'ibredürHudā  
Āb u āteşbād u hāķi

eylemiş insanda  
cem'

**2. insāndur:-dur**

**Gazel 1553**

Mısra: 1

*İnsan, şahıs.*

Her kim  
insāndurkemālāair  
üp bulur şeref  
Eylemez zāyi'  
demini eylemez  
'ömrin telef

**3. insān:**

**Gazel 1926**

Mısra: 2

*İnsan, şahıs.*

Her ne dil kim şāh-ı  
'ışķa bende-i  
fermādegül  
Ehl-i diller arasında  
dōstlarinsāndegül

**intifā' evlemez:**

**1. intifā' evlemez:-mez**

**Gazel 1529**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Yararlanmak.*

Eylemez kimse  
güzelden intifā'  
Kimi yok var diyüp  
eylerler nizā'

**intifā' evlesün:**

**1. intifā' evlesün:-sün**

**Gazel 1530**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Yararlanmak.*

Bu tarīķ-ı 'ışķda her  
kimse kim 'āşık

geçer  
Hāķ-i pāy-ı dilber  
ile eylesün ol intifā'

**intihā:**

**1. intihāsi:-(s)ı**

**Gazel 1590**

Mısra: 6

*Son, nihayet.*

Göñülvirenler

'ışķabakupibtidāsın

a

Soñrabilürler anı ki

hīçintihāsi yok

**2. intihā:**

**Gazel 1982**

Mısra: 17

*Son, nihayet.*

Muħibbīntihā var

dime 'ışķa

Sen

anuñintihāsimibtidā

bil

**3. intihāsın:-sın**

**Gazel 1982**

Mısra: 18

*Son, nihayet.*

Muħibbīntihā var

dime 'ışķa

Sen

anuñintihāsimibtidā

bil

**intikāl olmak:**

**1. intikāl olmak:-mak**

**Gazel 1820**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Geçme, sirāyet*

*etme, bulaşma.*

İyMuhibbüzühd-ile  
yâruñ ele girmez  
senüñ  
Hânekahdandeyreyi  
dil intikâl olmak  
gerek

**intizâr:**

1. **intizâra:-a**

**Gazel 1646**

Mısra: 6

*Bekleme, bekleyiş.*

Hicrânşebindecânâh  
âlüm katı diger-gün  
Ben hasretiyle  
öldüm gel  
intizârayir yok

2. **intizârisın:-ısın**

**Gazel 1805**

Mısra: 6

*Bekleme, bekleyiş.*

Çekdüñdilâderd ü  
elem  
gördüñcefavüderd ü  
gam  
Ol mehdidişabr it  
gelem sen  
intizârisıñkimüñ

**intizâr itsem:**

1. **intizâritsem:-sem**

**Gazel 1806**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Beklemek,*

*gözlemek.*

Çünkü gelmezsin  
işit oldı elemden  
intizâr  
Bâri öldür niçeye  
dek intizâr itsem  
gerek

**intizâroldı:**

1. **intizâroldı:-dı**

**Gazel 1806**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Beklemek.*

Çünkü gelmezsin  
işit oldı elemden  
intizâr  
Bâri öldür niçeye  
dek intizâr itsem  
gerek

**intizâr olmak:**

1. **intizârolmak:-mak**

**Gazel 1600**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Beklemek.*

Geçer gün hafta ay  
u yıl  
yüzüñgörmezemcâ  
nâ  
Bu  
dirlikdenölemyigdü  
rmedür bu intizâr  
olmak

**ir:-**

1. **irmese:-me, -se**

**Gazel 1516**

Mısra: 8

*Erişmek, ulaşmak.*

Şevk-ile tâşubha  
dek her gice  
yanmazdı eger  
Şem'enür-ı  
'ârızüñdan irmese  
bir zerrelem'

2. **irilmez:-il, -mez**

**Gazel 1583**

Mısra: 10

*Erişmek, ulaşmak.*

Niçevarabilem kim  
lengmerkeb  
Huzûr-ıla irilmez  
menzil uzak

3. **irmege:-meg, -e**

**Gazel 1592**

Mısra: 11

*Erişmek, ulaşmak.*

Küyınayârüñirmege  
bir çârebulmadum  
İtmiş anuñçü  
yolların eşküñ  
batak batak

4. **irişen:-iş, -en**

**Gazel 1615**

Mısra: 4

*Erişmek, ulaşmak.*

Teşne-i bî-dillere  
iren cefâ-yinîşdür  
Ğayrırlarla'l-i nâb-  
ılairişennüşa bak

5. **irmek:-mek**

**Gazel 1629**

Mısra: 7

*Erişmek, ulaşmak.*

Yol uzakdur irmek  
isterseñvişâli  
şehrine  
Eyle âhendin  
'aşâpâyüñademürde  
nçaruk

6. **irerdük:-erdük**

**Gazel 1655**

Mısra: 3

*Erişmek, ulaşmak.*

Ka'be-i  
vaşlairerdükiygönül



kaṭ' eyleseñ  
Dešt-i  
hicrānuñvelikinḥad  
di yok pāyāni yok

7. **irmege:-meg, -e**

**Gazel 1735**

Mısra: 6

*Erişmek, ulaşmak.*

Rūze-i hicr içre  
kaldumgice gündüz  
gözlerem  
'İyd-i vaşlairmege  
kaşî hilālidüranuñ

8. **irmek:-mek**

**Gazel 1738**

Mısra: 5

*Erişmek, ulaşmak.*

İrmek ister  
zülfinüñpāyāniñaşe  
ydağgönül  
Ne uzun  
sevdāyadüşmiş  
'ömr-i kütāhıgörüñ

9. **irüp:-(ü)p**

**Gazel 1847**

Mısra: 2

*Erişmek, ulaşmak.*

Dest uran dāmen-i  
'ışka yakası çāk  
gerek  
Göklere āhiirüp  
gözleri nemnāk  
gerek

10. **irişen:-iş, -en**

**Gazel 1918**

Mısra: 2

*Erişmek, ulaşmak.*

Gerçi kim  
ḥalkacihān içre

belāeksükdegül  
Cümlesine  
irişengamdanbañaec  
ksükdegül

11. **iremez:-emez, -**

**Gazel 1938**

Mısra: 2

*Erişmek, ulaşmak.*

Ḥüsnüñiressām-ı  
ḳudret yazdı evvel  
ber-kemāl  
Ol muḳanni'  
naḳşahergiz iremez  
vehm ü ḥayāl

12. **irişen:-iş, -en**

**Gazel 1951**

Mısra: 8

*Erişmek, ulaşmak.*

Leblerüñtiryākini  
bu bendeden itme  
dirîğ  
Mār-ı  
zülfüñdenirişenbaña  
sanma sem degül

13. **irmez:-mez**

**Gazel 1958**

Mısra: 3

*Erişmek, ulaşmak.*

Ḥayāl-i zülfüñ  
eylersem aña 'ömr-i  
ṭavīl irmez  
Temennā-yıvişālüñ  
dil idersefıkr-i bī-  
ḥāşıl

**ir:**

1. **irma:-ma**

**Gazel 1652**

Mısra: 4

*Ayırmak.*

Ger  
küdüretdendilerseñş  
āf ola mir'āt-ı dil  
Bir dem  
ırmacāngözindāyim  
cemāl-i yāra bak

2. **irse:-se**

**Gazel 1527**

Mısra: 4

*Erişmek, ulaşmak.*  
Ḥaddüñigördigönül  
meylideroldılebüñe  
Kim ola içmeye  
mey irse kaçan faşl-  
ı rebī'

3. **irdük:-dü, -k**

**Gazel 1557**

Mısra: 7

*Erişmek, ulaşmak.*  
Mescid-i  
ḥüsnineirdükiy dil  
eyle iktidā  
Uy  
imāmaçeşmidürmüj  
gānlarolmuş anda  
şaf

4. **irmedüm:-me, -dü, -m**

**Gazel 1563**

Mısra: 4

*Erişmek, ulaşmak.*  
Baḥr-ı 'ışka gerçi  
kim  
daldumañağavvāş-  
vār  
İrmedümpāyānınak  
ey katı buldum  
an[i] jerf

5. **irmez:-mez**

**Gazel 1567**

Mısra: 8

*Erişmek, ulaşmak.*

Bir kadeh meyden  
irişür 'ışk eri bir  
menzile  
Zâhid-i şadsâle  
irmez çekse yüz  
biñi'tikâf

6. **ire:-e**

**Gazel 1588**

Mısra: 9

*Erişmek, ulaşmak.*

Dileremcân-ıla  
dilden ire herkese  
in'âmuñ  
Gelene  
kani'embaña  
kimesneye  
hasüdum yok

7. **ire:-e**

**Gazel 1590**

Mısra: 9

*Erişmek, ulaşmak.*

Cânâcefâvücevrüñ  
ire gönüleglenür  
Sanma  
Muhibbîbendeñizev  
k u şafâsı yok

8. **irerse:-er, -se**

**Gazel 1604**

Mısra: 9

*Erişmek, ulaşmak.*

Muhibbîmâr-ı  
zülfinden irerse  
zehrîbî-bâk ol  
Lebi çün dil  
tabîbidürbulnurânî  
detiryâk

9. **iren:-en**

**Gazel 1615**

Mısra: 3

*Erişmek, ulaşmak.*

Teşne-i bî-dillere  
iren cefâ-yinîşdür  
Ġayrılarlala'l-i nâb-  
ılarışennüşa bak

10. **iremezin:-e, -mez, -sin**

**Gazel 1629**

Mısra: 9

*Erişmek, ulaşmak.*

İremezin sen  
Muhibbîcidd-ile bil  
vağdete  
İtmeyince  
kendükendüñden bu  
dem benliği yok

11. **irmedüm:-me, -dü, -m**

**Gazel 1629**

Mısra: 3

*Erişmek, ulaşmak.*

Düşeli deryâ-yı  
'ışkairmedümpâyân  
ma  
Gerçi kim oldum o  
bañr içinde  
mânend-i baluk

12. **irmedüm:-me, -dü, -m**

**Gazel 1653**

Mısra: 3

*Erişmek, ulaşmak.*

İrmedümpâyân-ı  
zülfe irdi 'ömrüm  
âñire  
Niçeyıllardur bu

serden geçmeyen  
sevdâya bak

13. **irişdi:-iş, -di**

**Gazel 1662**

Mısra: 8

*Erişmek, ulaşmak.*

Cemâlûñ görüp  
itdümcâniteslîm  
Bahârişdiçün kim  
dir sefer yok

14. **irerdi:-erdi**

**Gazel 1762**

Mısra: 9

*Erişmek, ulaşmak.*

Bulurdi ulu devlet  
irerdi hem sa'âdet  
AñsaMuhibbînâmin  
düşnâm-ılazebânüñ

15. **irmese:-me, -se**

**Gazel 1765**

Mısra: 6

*Erişmek, ulaşmak.*

Olurdi kamu zulmet  
ile dehrkarañu  
İrmese egernür-ı bî-  
zevâl[i]  
Muhammedüñ

16. **irmese:**

**Gazel 1768**

Mısra: 4

*Erişmek, ulaşmak.*

Döstümlâ'l-i lebüñ  
'âşık-ı dil-ğastelere  
İrmese şerbet  
'inebineftedfâyide-  
nâk

17. **irmeye:-me, -ye**

**Gazel 1823**

Mısra: **10**  
*Erişmek, ulaşmak.*  
Zerre-veştolaşuban  
gün  
yüzişevkinegönül  
Cānvire irmeye  
mihrine o meh-  
rūnuñ

18. **ire:-e**

**Gazel 1835**  
Mısra: **6**  
*Erişmek, ulaşmak.*  
Gicelerderdūñ-ile  
āhidüpaglarsameger  
Āhumeflāke ire  
kanluyuşumka'r-ı  
semek

19. **irmez:-mez**

**Gazel 1852**  
Mısra: **11**  
*Erişmek, ulaşmak.*  
Urmayancān terkini  
irmez vişāl-i dīlber  
Terk-i cān iden  
irişürvaşlınacānāne  
nūñ

20. **irer:-er**

**Gazel 1861**  
Mısra: **4**  
*Erişmek, ulaşmak.*  
Fiğānıçarhaāhiāsüm  
āna  
İrer cevrin çeken  
devr-i zamānuñ

21. **irmez:-mez**

**Gazel 1866**  
Mısra: **9**  
*Erişmek, ulaşmak.*

İRmez vişāl-i yāra  
kişi zūr u zār ile  
Dirlervişāle irmek-  
içünsīm ü zer gerek

22. **irdi:-di**

**Gazel 1886**  
Mısra: **2**  
*Erişmek, ulaşmak.*  
Faşl-ı şitādatoñdı  
mı yagibenefşenūñ  
İrdi bahār olmadı  
çağibenefşenūñ

23. **irmedüm:-me, -dü, -m**

**Gazel 1915**  
Mısra: **6**  
*Erişmek, ulaşmak.*  
İstedükçevaşluñısal  
duñ benī ferdālara  
İrmedüm ol  
rüzaderdāgeçdiniçe  
māh u sāl

24. **irmeye:-me, -ye**

**Gazel 1928**  
Mısra: **8**  
*Erişmek, ulaşmak.*  
Bugün göreyim  
yüzünüdidüdidifer  
dā  
Dil-ḥasteeger  
irmeye yarına ne  
müşkil

25. **irse:-se**

**Gazel 1952**  
Mısra: **9**  
*Erişmek, ulaşmak.*  
Ger irse müjeñtūr-i  
niğāh-ı sineme

Güller açılır kan  
saçılıcekzi-bāğ-ı dil

26. **iriş:-iş**

**Gazel 1962**

Mısra: **2**  
*Erişmek, ulaşmak.*  
Cānānazar it derd-i  
dil-i mübtelāma gel  
Yāhūd iriş zūlf-ile  
dām-ı belāma gel

27. **irmez:-mez**

**Gazel 1974**

Mısra: **9**  
*Erişmek, ulaşmak.*  
Cāhilgeyersedībā  
irmez maḳām-ı  
evce  
Bulmaz  
Muḥibbīnokşāndān  
āeger geye şāl

28. **irse:-se**

**Gazel 1973**

Mısra: **4**  
*Dokunmak, isabet etmek.*  
Zehr-i  
zülfindenkaçup  
ister lebūñtiryākini  
Kime mār-ı zaḥm  
irse añakemdür sem  
degül

**i'rāb:**

1. **i'rāb:**

**Gazel 1990**

Mısra: **8**  
*Kelime ve fiillerin sonunda bulunan harf veya hareketlerin değişmesi ve bu*

değişikliği ve  
sebeplerini öğreten  
ilim.

Okuramhüsünkita  
bınıgidergilhattuñı  
Müsta'id olan okur  
i'rābañahācetdegül

**i'rāb u nukat:**

1. **i'rāb u nuḳaṭ:**

**Gazel 1500**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Nokta ve hareke.*

*(Ben ve ayva tüyleri için  
kullanılmış.).*

Muşhaf-i  
hüsniyaruñ virdi  
ziynet hāl ü haṭ  
Haṭdañırüşengörinü  
r olsa i'rāb u nuḳaṭ

**i'rābı:**

1. **i'rābı:**

**Gazel 1501**

Mısra: 2

*Kelime ve fiillerin*

*sonunda bulunan harf  
veya hareketlerin  
değişmesi ve bu  
değişikliği ve  
sebeplerini öğreten  
ilim.*

Hoş yaraşmış  
'arızuñüstinde ol  
reyhān-ı haṭ  
Zülfi  
i'rābiolupdurañahāl  
üñdennuḳaṭ

**irādet:**

1. **irādetle:-le**

**Gazel 1613**

Mısra: 10

*İrade, ihtiyar.*

Yüri var küy-ı  
muğānaiyMuhibbī  
sür yüzün  
Saña ne yüzden  
irādetlevirürirşāda  
bak

**irān:**

1. **irān'a:-a**

**Gazel 1732**

Mısra: 4

*İran ülkesi //*

*Sevgilinin yanağı, yüzü.*

Revāfızkaşdınaalup  
ele tiğ  
Çeküp 'asker bizi  
İrān'asaldun

**'irfān:**

1. **'irfāna:-a**

**Gazel 1560**

Mısra: 3

*Bilme, anlama,*

*kavrama (sahibi olan).*

Nükteyi 'irfāna sor  
ne bilsün anı  
cāhilān  
Gevher ü dür hāşıl  
itmez isteme  
illāsādef

**irgür:**

1. **irgürem:-em**

**Gazel 1553**

Mısra: 9

*Eriştirmek,*

*ulaştırmak.*

Åhirü'l-  
emrigrüremdiyünışā  
n-ı maṭlaba

Bu Muhibbātıñı  
oklarını her taraf

2. **irgür:**

**Gazel 1634**

Mısra: 7

*Eriştirmek,  
ulaştırmak.*

Gülşen-i  
küyındaırgür  
göklere feryāduñı  
Bülbülün olsa  
bülendmergübdurāv  
āz[1] çok

3. **irgürüben:-iben**

**Gazel 1756**

Mısra: 10

*Eriştirmek,  
ulaştırmak.*

Her şebMuhibbī  
gelse  
hayālünrevānider  
Yaşını  
semegeırgürübenñāl  
esinsemñāk

4. **irgür:**

**Gazel 1952**

Mısra: 6

*Eriştirmek,  
ulaştırmak.*

Geçdi 'ömr  
kandasın inyesim-i  
şubh  
Büy-ı  
vişālilütfidüpirgürdi  
māğ-ı dil

**iris:**

1. **irişür:-ür**

**Gazel 1567**

Mısra: 7

*Erişmek, ulaşmak,  
gelmek.*

Bir kadeh meyden  
irişür 'ışk eri bir  
menzile  
Zâhid-i şadsâle  
irmez çekse yüz  
biñi'tikâf

**2. iriş:**

**Gazel 1593**

Mısra: 12

*Erişmek, ulaşmak,  
gelmek.*

Bu  
Muhibbîhastayihicr  
ânşebindeañmaduñ  
İytabîb-i dil iriş kim  
cânda kaldı bir  
ramak

**3. irişmek:-mek**

**Gazel 1625**

Mısra: 2

*Erişmek, ulaşmak,  
gelmek.*

Lebleri  
kevserşarâbı ol  
kadibâlâya bak  
Añairişmek diler bu  
himmeti bâlâya bak

**4. irişmek:-mek**

**Gazel 1625**

Mısra: 4

*Erişmek, ulaşmak,  
gelmek.*

İrmek ister zülf-i  
yâra eylemiş tül-i  
emel  
Añairişmekmuhâl  
başındaki sevdâya  
bak

**5. irişmedüm:-me, -  
düm**

**Gazel 1667**

Mısra: 3

*Erişmek, ulaşmak,  
gelmek.*

Ka'rınairişmedümm  
âhî olup  
kaşdeyledüm  
Tül u 'arzi yok  
'aceb 'ummân-  
ımışderyâ-yı 'ışk

**6. irişür:-ür**

**Gazel 1830**

Mısra: 5

*Erişmek, ulaşmak,  
gelmek.*

Hamdü-lillâh kim  
lebûndenirişürçânâh  
ayât  
Pes ne ğam öldürse  
ger  
'âşıklarına'nâgözün

**7. irişdi:-di**

**Gazel 1831**

Mısra: 6

*Erişmek, ulaşmak,  
gelmek.*

Ol  
mehûngüşinate'sir  
eylemez âhsirişk  
Berri  
bahritdiyaşumâhum  
irişditâsimâk

**8. irişe:-e**

**Gazel 1844**

Mısra: 4

*Erişmek, ulaşmak,  
gelmek.*

Vaktidür gel beni  
öldür  
şanemâcevrûñ-ile  
Mürdeler zinde ola  
ger irişe 'İsîdemûñ

**9. irişmez:-mez**

**Gazel 1946**

Mısra: 2

*Erişmek, ulaşmak,  
gelmek.*

Çün ezel ressâm-ı  
kudret yazdı  
hüsnüñber-kemâl  
Nağş-ı  
şun'iduririşmezaña  
hîçfehmi ü hayâl

**10. irişe[yi]m:-e[yi]m**

**Gazel 1980**

Mısra: 5

*Erişmek, ulaşmak,  
gelmek.*

'İyd-i  
vaşlarişe[yi]m  
diyüdütdumrüzeler  
Baña göstermedi  
tâli'  
görmedümebrühilâl

**iris:-**

**1. irişdi:-di**

**Gazel 1588**

Mısra: 5

*Erişmek, ulaşmak,  
gelmek.*

Şadâ-  
yıtıġuñiştiridümirişi  
baña bir hâlet  
Bu yüzden  
sanmañuzzevķ u  
şafâ-y-ilasürüdü  
yok

2. **irişdi:-di**

**Gazel 1656**

Mısra: 12

*Erişmek, ulaşmak,  
gelmek.*

Lebünzıkrindeniy  
dilber be-ğäyet  
mest iken gönüm  
Ġubār-ı hattuñı  
gördüm  
irişdibañahayrānlık

3. **irişdi:-di**

**Gazel 1726**

Mısra: 1

*Erişmek, ulaşmak,  
gelmek.*

‘İydirişdiküşte kıldı  
halkıcevlānuñsenüñ  
Umulur maqbül ola  
bu cümle  
kurbānuñsenüñ

4. **irişdüm:-dü, -m**

**Gazel 1742**

Mısra: 6

*Erişmek, ulaşmak,  
gelmek.*

Niçe yıllar-durur  
dürolmış-iken  
āsitānuñdan  
İrişdümāşināçıkıdibi  
-hāmdi’llāhseg-i  
kūyuñ

5. **irişürse:-ür, -se**

**Gazel 1766**

Mısra: 8

*Erişmek, ulaşmak,  
gelmek.*

Nāme-i rahmet ola  
bula bu ten

mürdesicān

İrişürsebaña ger

hāme-i

müşgīnraķamuñ

6. **irişüp:-üp**

**Gazel 1831**

Mısra: 9

*Erişmek, ulaşmak,  
gelmek.*

İrişüpüz-ı vişāle bu  
Muhibbīhāsta-dil  
Olısarhicrānşebinde  
āhīr ol miskīnhelāk

7. **irişdüm:-dü, -m**

**Gazel 1860**

Mısra: 3

*Erişmek, ulaşmak,  
gelmek.*

Niçe yıllar  
şālebkıldumirişdüm  
şükr-i maşlūba  
Bilen hoş bilmeyen  
bilsünyog-  
ımişhīçtalebdenyig

8. **irişmedi:-me, -di**

**Gazel 1992**

Mısra: 5

*Erişmek, ulaşmak,  
gelmek.*

Bir dem vişāl-i  
şubhadirīgāirişmedi  
Her şebmuķīm-i  
güşe-i hicrān olan  
gönül

9. **irişdi:-di**

**Gazel 1998**

Mısra: 1

*Erişmek, ulaşmak,  
gelmek.*

Gidüprüzeirişdi

‘iydkadehbādeylehā

ndān kıl

Hilālebrūñı gel

göster benüm

‘iydümiçendān kıl

**irmek ister:**

1. **irmek ister:**

**Gazel 1625**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Kavuşmayı*

*istemek.*

İrmek ister zülf-i

yāra eylemiş tül-i

emel

Añairişmekmuḥāl

başındaki sevdāya

bak

**irşād:**

1. **irşāda:-a**

**Gazel 1613**

Mısra: 10

*Doğru yolu*

*gösterme; mānen*

*aydınlatma, hak yolunu*

*gösterme, gafletten*

*uyandırma, uyarma.*

Yüri var kūy-ı

muğānaiyMuḥibbī

sür yüzüñ

Saña ne yüzden

irādetlevirürirşāda

bak

**irsālevledün:**

1. **irsālevledün:-dün**

**Gazel 1811**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

Göndermek,  
yollamak.  
Göz karasın  
hallidüpbeñzer ki  
yazduñnāmeyi  
Görmege dildārı bu  
nev'-ile  
irsāleyledüñ

**is:**

1. işi:-i

**Gazel 1531**

Mısra: 12

*Bir maksatla  
yapılan faâliyet,  
çalışma, amel.*

Bu  
Muhibbîhastanuñ  
hicriyle  
sorsañhâlini  
Âh u efgānoldı işi  
işidenlerdenırag

2. işi:-i

**Gazel 1555**

Mısra: 7

*Bir maksatla  
yapılan faâliyet,  
çalışma, amel.*

Ehl-i 'ışkazāhidüñ  
her dem  
melāmetdür işi  
Sanasın kim  
kendüsiolmuşberāt-  
ılamu'āf

3. işüm:-üm

**Gazel 1574**

Mısra: 7

*Bir maksatla  
yapılan faâliyet,  
çalışma, amel.*

Ķāni'emrızkuma ne  
gelse  
kanā'atdüşüm  
Olmışamküh-ı  
kanā'atde bugün  
'Ankā-yı 'ışk

4. işüm:-üm

**Gazel 1597**

Mısra: 1

*Bir maksatla  
yapılan faâliyet,  
çalışma, amel.*

Sañabenüşüm  
yok bir  
zerrecemuvāfık  
Sen dañı işle işüñ  
her ne ki sañalāyık

5. işi:-i

**Gazel 1643**

Mısra: 4

*Bir maksatla  
yapılan faâliyet,  
çalışma, amel.*

Kāritdifakıhtevbe-i  
tağvā-yıtā'ati  
Derdehlinüñ işi  
du'ā-yısenā-yı 'ışk

6. işi:-i

**Gazel 1761**

Mısra: 2

*Bir maksatla  
yapılan faâliyet,  
çalışma, amel.*

Her kanda olsa  
güzel bī-vefā gerek  
Cümle işi  
dāyimācevr ü cefā  
gerek

7. işi:-i

**Gazel 1832**

Mısra: 4

*Bir maksatla  
yapılan faâliyet,  
çalışma, amel.*

Şem'-i  
ruhsārinayandursam  
n'olacān u dili  
Oda yanmakdur işi  
kanda ise  
pervānenüñ

8. işi:-i

**Gazel 1832**

Mısra: 8

*Bir maksatla  
yapılan faâliyet,  
çalışma, amel.*

Kankı dil kim  
tolaşazülfine ol  
olmaz halāş  
Bend ü zencire olur  
lāyık işi dīvānenüñ

9. işi:-i

**Gazel 1852**

Mısra: 8

*Bir maksatla  
yapılan faâliyet,  
çalışma, amel.*

Āteş-i hüsnine  
yansa dil ü cān  
olmaz 'aceb  
Bāl ü per yakmak-  
durur dāyim işi  
pervānenüñ

10. işlerüñ:

**Gazel 1879**

Mısra: 10

*Bir maksatla*

yapılan faâliyet,  
çalışma, amel.  
Bir cefâ-cüya yine  
oldıMuhibbîmübtel  
â  
Dâdelüñdeniygöñül  
çokdurbaña bu  
işlerüñ

11. işlerüñ:

**Gazel 1918**

Mısra: 5

*Bir maksatla  
yapılan faâliyet,  
çalışma, amel.*

Zâhidâ şer'e  
muhâlif mi degül  
bu işlerüñ  
Hânkâh içinde her  
dem hüy u  
hâeksükdegül

12. işe:-e

**Gazel 1928**

Mısra: 6

*Bir maksatla  
yapılan faâliyet,  
çalışma, amel.*

Sakın didügümce  
ser-i zülfinetolaşdı  
Düşvâr işe el  
urdıgöñül yine ne  
müşkil

13. işi:-i

**Gazel 1956**

Mısra: 2

*Bir maksatla  
yapılan faâliyet,  
çalışma, amel.*

Kelâm-ı Haqq-ıla  
her kim cihânda  
olmaya 'âmil

Olur her bir işi  
ebter olur her  
itdügibâtl

14. işüñ:-üñ

**Gazel 1984**

Mısra: 13

*Bir maksatla  
yapılan faâliyet,  
çalışma, amel.*

Muhibbî her  
işüñfıkr eyle işle  
Ki soñrayañılursın  
olma ğâfil

**İsâr:**

1. isâr:

**Gazel 1593**

Mısra: 5

*(Ar.) İkrâm,  
bahşış. Cömertlikle  
verme.*

İy güzeller  
şâhıpâyüñasenüñisâ  
riçün  
La'l-ile ben  
hâzıritdüm iki  
çeşmümdentabak

2. isâr:

**Gazel 1910**

Mısra: 8

*(Ar.) İkrâm,  
bahşış. Cömertlikle  
verme.*

Kaçan sultân-ı 'ışk  
dil hânesine  
Gele  
İsâriçünyaşuñdirem  
kıl

**İsâriderler:**

1. isâriderler:-er, -ler

**Gazel 1941**

Mısra: 8

*Kelime Tipi: -  
İkrâm etmek,  
cömertlikle vermek.*

Kuş dilin ta'lîmider  
bülbül çemen  
eţfâline  
Medhlerintâ ki  
iderler her biri isâr  
gül

**İşâretitdüñ:**

1. işâretitdüñ:-düñ

**Gazel 1619**

Mısra: 2

*Kelime Tipi: -  
Göstermek || İşâret  
etmek.*

Kapuñagelürşerçer  
gün ala  
hüsnüñdensabak  
Bedr iken  
itdüñişâret aya oldı  
iki şak

**İsbâtidersem:**

1. isbâtidersem:-ersem

**Gazel 1551**

Mısra: 5

*Kelime Tipi: -  
İspat etmek,  
kanıtlamak.*

Küfriniisbâtidersem  
tañdegül  
Kendüzinteşbîhider  
zünnârazülf

**İse:**

1. ise:

**Gazel 1566**



Mısra: 9  
*İse, koşul edati.*  
Cürm ise seni  
Muhibbîsevdüğü  
'Afv kılma öldür  
anı kıl telef

2. ise:

**Gazel 1576**  
Mısra: 3  
*İse, koşul edati.*  
Boynıbaglu kul  
iderşâh ise de  
Kim ala  
boynına kılâde-i 'ışk

3. ise:

**Gazel 1670**  
Mısra: 6  
*İse, koşul edati.*  
'İşkümü görmek  
dilerseñ kan  
yaşuma kıl nazâr  
Derdümi bilmek  
hakîkat ise rûy-ı  
zerde bak

4. ise:

**Gazel 1969**  
Mısra: 8  
*İse, koşul edati.*  
Pâre kılmış  
itlerüñdir lerraķīb-i  
kâfiri  
Her kim işitdi ise  
cândandidini'me'l-  
bedel

5. ise:

**Gazel 1807**  
Mısra: 3  
... yerine.

İyHalil'ümdürüşüp  
Ka'beyi yapmaktan  
ise  
Yap  
gönülhânesinibeyt-i  
Hudâ ister iseñ

6. ise:

**Gazel 1526**  
Mısra: 3  
*"İse" bağlaci.*  
Hicr-ile yanmaktan  
ise didiyig baş  
oynamak  
Baş koyup ortaya  
itdi 'ışkınızhâr  
şem'

7. ise:

**Gazel 1638**  
Mısra: 3  
*"İse" bağlaci.*  
Egercürm ise  
'âşıklıkyanuñdaiyke  
mânebrü  
Sen alduñcebr-ile  
gönlinanuñçendâng  
ünâhı yok

8. ise:

**Gazel 1648**  
Mısra: 13  
*"İse" bağlaci.*  
Kalb-i  
a'dâyıMuhibbîşıya  
ger âhen ise  
Faẓl-ı hakķ-ıla  
kaçan kuşana  
merdâneşadaķ

9. ise:

**Gazel 1664**

Mısra: 1  
*"İse" bağlaci.*  
Ger murâduñserv  
ise ol kâmet-i  
bâlâya bak  
Seyr-i  
nergisdenn'olur ol  
gözleri şehlâya bak

10. ise:

**Gazel 1702**  
Mısra: 7  
*"İse" bağlaci.*  
N'olarenğın ise  
şî'rüñ selef  
şî'rinedaħl itme  
Dimişler 'âlem  
içinde  
bulınmazhîçedebede  
nyig

11. ise:

**Gazel 1761**  
Mısra: 7  
*"İse" bağlaci.*  
Cümle cihân  
mülkine ger pâdişâh  
ise  
Kapuñdasenüñkemt  
erîn ol bir gedâ  
gerek

12. ise:

**Gazel 1832**  
Mısra: 4  
*"İse" bağlaci.*  
Şem'-i  
ruhsârınayandursam  
n'olacân u dili  
Oda yanmakdur işi  
kanda ise  
pervânenüñ

13. ise:

**Gazel 1887**

Mısra: 11

"İse" bağlacı.

Her neye mâlik ise  
gül pâyınaitdinisâr  
Görinürde kaldı  
ancak bir  
'abâsıbülbülün

14. ise:

**Gazel 1909**

Mısra: 8

"İse" bağlacı.

Zâhir olsa gün gibi  
râz-ı  
nihânuntañmıdır  
Dil ise  
dîvâneolmuşyâr ise  
mahremdegül

15. ise:

**Gazel 1909**

Mısra: 8

"İse" bağlacı.

Zâhir olsa gün gibi  
râz-ı  
nihânuntañmıdır  
Dil ise  
dîvâneolmuşyâr ise  
mahremdegül

16. ise:

**Gazel 1985**

Mısra: 9

"İse" bağlacı.

Câm-ı Cem olmaz  
ise hastaMuhibbiye  
ne ğam  
Yiter ol muğbeçe  
destindeki bir  
pâresifâl

17. ise:

**Gazel 1987**

Mısra: 13

"İse" bağlacı.

Pirolduñ ise sanma  
Muhibbî ola dil pîr  
Bir  
tâzjecivâmisevübenâ  
zjecivân ol

18. iseñ:-ñ

**Gazel 1561**

Mısra: 1

*Ek fîlin şart eki*

*almış çekimi.*

Küyını  
'âşıkiseñKa'be gibi  
eyle tavâf  
Terk-i cân  
itmeyesin eyleme  
'ışkdanyürilâf

19. ise:

**Gazel 1592**

Mısra: 7

*Ek fîlin şart eki*

*almış çekimi.*

Pîr oldum ise  
meyden elüme 'aşâ  
alam  
Her bir  
kademdebaña ola ol  
tayaktayak

20. ise:

**Gazel 1622**

Mısra: 6

*Ek fîlin şart eki*

*almış çekimi.*

Cefâvücevr[i] gel  
bârî kıl anı özünü  
'âdet  
Güzeller içre 'ayb

ise kerem mihr ü  
vefâ kılmak

21. ise:

**Gazel 1788**

Mısra: 7

*Ek fîlin şart eki*

*almış çekimi.*

N'olarenğın ise  
şi'rüm selef  
şi'rinedahl itme  
Dimişler 'âlem  
içinde  
bulınmazhîçedebede  
nyig

**ise çek:**

1. ise çek:

**Gazel 1708**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Zevk u safâya*

*çekmek.*

Bir lebi şiriniçün  
her demde gönülün  
işe çek  
Kühkenlik eyle bu  
ğamkühına gel tîşe  
çek

**iseñ:**

1. iseñ:

**Gazel 1748**

Mısra: 6

*Ek fîlin şart eki*

*almış çekimi.*

İytabîb-i dil  
mededla'l-i  
lebünden bir cevâb  
Eytmeziseñölüremb  
oynuña düşer kan  
senün

2. iseñ:

**Gazel 1795**

Mısra: 3

*Ek fülün şart eki*

*almış çekimi.*

Eyler iseñärzū sen  
genc-i vaşl-ı dilberi  
Göñlüñi vîrānekı lup  
ya hārāb olmak  
gerek

3. iseñ:

**Gazel 1798**

Mısra: 5

*Ek fülün şart eki*

*almış çekimi.*

Ger cemāl-i yāri  
görmek ister  
iseñiygöñül  
Şāf kıl āyīne-i  
kalbūñi bulsun  
sādelik

4. iseñ:

**Gazel 1888**

Mısra: 4

*Ek fülün şart eki*

*almış çekimi.*

Kāddini görüp  
pāyınayaşuñirevān  
it  
‘İşk-ılaeger terk  
ideriseñdañnāzük

5. iseñ:

**Gazel 1896**

Mısra: 9

*Ek fülün şart eki*

*almış çekimi.*

Ġayrılarla bu  
Muhibbīyāröldidir  
eñ  
Hāşa-lillāhhāşa-

lillāh bu

hayālündürsenüñ

6. iseñ:

**Gazel 1948**

Mısra: 10

*Ek fülün şart eki*

*almış çekimi.*

Āvāredürçü ‘ışk-  
ılaçarh eylemez  
karār  
Sen de Muhibbī  
‘āşıkiseñ dil āvāre  
kıl

7. iseñ:

**Gazel 1954**

Mısra: 1

*Ek fülün şart eki*

*almış çekimi.*

İy dil eger ‘āşıkiseñ  
‘āşıklara hem-hāne  
ol  
Nat’ üzre sür dil  
baydağın yek yek  
varupferzāne ol

8. iseñ:

**Gazel 1964**

Mısra: 7

*Ek fülün şart eki*

*almış çekimi.*

Cālinūs-ı ‘akliseñ  
de ‘ışkdanbaş  
eyleme  
Ġall-i  
müşkilkeşfolınmaz  
bunda vardur çok  
cedel

9. iseñ:

**Gazel 1978**

Mısra: 5

*Ek fülün şart eki  
almış çekimi.*

‘Ākıliseñgördüğüñe  
şhāşdan ‘ār eyleme  
Beñzemez biri  
birine her birinden  
şan’at al

**‘İsī:**

1. ‘İsī:

**Gazel 1689**

Mısra: 4

*Hz. İsa.*

Kullanursañ bu  
cihān içre tecerrüd  
‘ālemin  
Umaram ‘İsī gibi  
eflāk ola  
yirüñsenüñ

**‘İsīdemün:**

1. ‘İsīdemün: -üñ

**Gazel 1844**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Hz. İsa'nın ölüleri*

*dirilten nefesi.*

Vaqtidür gel beni  
öldür  
şanemācevrün-ile  
Mürdeler zinde ola  
ger irişe ‘İsīdemün

**İşigüci:**

1. işi güci:

**Gazel 1799**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*İşi gücü;*

*meşgüliyet.*

İşi güci ‘āşıkñ her  
lahzaāh olmak  
gerek

Bu tokuz çarḥdūd-ı  
āhındansiyāh olmak  
gerek

**işid:**

1. **işidür:-ür**

**Gazel 1740**

Mısra: **10**

*İşitmek, duymak.*

AglarMuḥibbī gelse  
ḥayālūñfiğānidüp  
Yaşı semek bulur  
işidümālesinsimāk

2. **işidür:-ür**

**Gazel 1741**

Mısra: **10**

*İşitmek, duymak.*

AglarMuḥibbī gelse  
ḥayālūñfiğānidüp  
Yaşı semek bulur  
işidümālesinsimāk

3. **işiden:-en**

**Gazel 1753**

Mısra: **2**

*İşitmek, duymak.*

Görenler dīde-i  
eşkümididimā-ı  
‘inebdenyig  
İşidennāleferyādum  
daḥı ‘iyş ü  
ṭarabdanyig

4. **işidüp:-üp**

**Gazel 1872**

Mısra: **10**

*İşitmek, duymak.*

Muḥibbīlutf-ı  
ṭab’uñdankemāle  
ireli nazmuñ  
İşidüp gören

eş’āruñdidışı’r-i  
Ḥasan’danyig

**işid:-**

1. **işidüp:-üp**

**Gazel 1559**

Mısra: **2**

*İşitmek, duymak.*

Tevbe itmek  
istedümtātutmayam  
sāğar be-kef  
İşidüprindānidiler  
nūş-ı mey kıl lā-  
tuḥaf

2. **işide:-e**

**Gazel 1619**

Mısra: **5**

*İşitmek, duymak.*

Saçılan dūrler sana  
kim işideelfāzuñı  
Tāze güller  
bitüreger ‘arızuñ  
döke ‘arāk

3. **işidüp:-üp**

**Gazel 1981**

Mısra: **18**

*İşitmek, duymak.*

Mey ü  
maḥbūbaMuḥibbidi  
dilertevbelüdü  
İşidüpehl-i şafā her  
biri dir andan ol

**işiddi mi:**

1. **işiddi mi:**

**Gazel 1782**

Mısra: **2**

Kelime Tipi: -

*Duymak, dinlemek.*

Lebüñemīm diyen  
gördi mi bilsem

dehenüñ  
Ya işiddi mi ola  
nāz-ıla bir kez  
suḥenüñ

**‘İsī-dehān:**

1. **‘İsī-dehānum:-um**

**Gazel 1943**

Mısra: **8**

*Hz. İsa'nın ölüleri  
dirilten nefesi  
bağlamında.*

Āb-ı ḥayvāndur leb-  
i la’lūñsenüñ bir  
söz ile  
Mürdeleriḥyāider  
‘İsī-dehānum gitme  
gel

**işiden:**

1. **işidenlerden:-lerden**

**Gazel 1531**

Mısra: **12**

*İşiten, duyan,  
dinleyen.*

Bu  
Muḥibbīḥastanuñ  
hicriyle  
sorsañḥālını  
Āh u efgānoldı işi  
işidenlerdenrag

2. **işidenlerden:-lerden**

**Gazel 1535**

Mısra: **4**

*İşiten, duyan,  
dinleyen.*

Bir perīpeyker  
melek  
sīmāyaçüñvirdüm  
öñül  
Ḥālümü her kim

sorarsa  
işidenlerdenırag

3. **işidenlerden:-lerden**

**Gazel 1543**

Mısra: 4

*İşiten, duyan,*

*dinleyen.*

Başdasevdā dilde  
gavğā gözde nem  
sīnemde od  
Hālūmi sorana  
diremişidenlerdenır  
ag

4. **işidenlerden:-lerden**

**Gazel 1601**

Mısra: 10

*İşiten, duyan,*

*dinleyen.*

Senden ister bu  
Muhibbīderdinūñde  
rmānını  
Mübtelā-  
yıderdolmuşışidenle  
rden ırak

5. **işidenler:-ler**

**Gazel 1894**

Mısra: 9

*İşiten, duyan,*

*dinleyen.*

İyMuhibbīişidenler  
nālesinrahmitdiler  
Bu ‘acebgüş-ı güle  
girmez  
fiğāmbülbülūñ

6. **işiden:**

**Gazel 1913**

Mısra: 2

*İşiten, duyan,*

*dinleyen.*

Bir güzeller  
şāhmısevdümdidüm  
ğarrāğazel  
İşidendirgörmedük  
unuñ gibi  
ra’nāğazel

7. **işidenler:-ler**

**Gazel 1965**

Mısra: 10

*İşiten, duyan,*

*dinleyen.*

Ol şeker lebden  
Muhibbī söz  
açupğüftāra gel  
İşidenlersenüñiçün  
diyeler şīrīnmağāl

**işidenlerden ırak:**

1. **işidenlerden ırak:**

**Gazel 1620**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Kötü bir durumdan*

*söz edilirken  
dinleyenlerin aynı  
durumla  
karşılaşmamalarını  
dilemek için söylenen  
bir söz.*

İyşabāyārenedehiç  
görmedi şubh-ı  
vişāl  
Kalmış  
zulmetşebindeişide  
nlerden ırak

**ışig:**

1. **ışiginde:-in, -de**

**Gazel 1584**

Mısra: 9

*Eşik II Huzur,*

*makam.*

Biñbenüm gibi  
belā-keş  
ışiginde mübtelā  
Bu  
Muhibbīnūñcihānda  
andan özge varı yok

2. **ışigün:-(ü)ñ**

**Gazel 1646**

Mısra: 7

*Eşik II Huzur,*

*makam.*

La’l-i  
lebññşifādurdārü’ş-  
şifāışigün  
Ya n’içün anda bu  
ben bīmār u zārayır  
yok

3. **ışigin:-in**

**Gazel 1825**

Mısra: 12

*Eşik II Huzur,*

*makam.*

İyMuhibbī ister-  
iken leblerinden  
büseler  
Şimdi  
varupışiginbüse-  
kenār itsem gerek

4. **ışiginde:-in, -de**

**Gazel 1859**

Mısra: 9

*Eşik II Huzur,*

*makam.*

İşiginde itleriyle yār  
bir görmüş seni  
Devlet el virdi  
Muhibbī’tibāruñdu  
rsenüñ

**‘isī-nefes:**

1. 'İsî- nefesün:-üñ

**Gazel 1833**

Mısra: 2

*İsa nefesli (Hz.  
İsa'nın ölümlere hayat  
bağışlayan nefesine  
telmihle sevgili can  
veren bir niteliğe  
büründürülmüştür.).*

Vaşlınairmege ger  
var-ısa iy dil  
hevesün  
Terk-i cân eyle  
yolında pes ol 'İsî-  
nefesün

2. 'İsî- nefes:

**Gazel 1851**

Mısra: 9

*İsa nefesli (Hz.  
İsa'nın ölümlere hayat  
bağışlayan nefesine  
telmihle sevgili can  
veren bir niteliğe  
büründürülmüştür.).*

Bî-devâdur bu  
Muhibbî derdi iy  
'İsî- nefes  
Bir söz-ile anı  
âsândursañağış  
eylemek

**İşini evlemeve:**

1. **İşini eylemeye:-meye**

**Gazel 1564**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*İşini yapmak.*

Nāmerd olan  
sīnesineşerha  
çekmeye  
Zer-düz işini

eylemeye her haşîr-  
bâf

**İşit:**

1. **İşitdüm:-dü, -m**

**Gazel 1588**

Mısra: 5

*Duymak, işitmek.*

Şadâ-  
yıtîğünîşitdümirişdi  
baña bir hâlet  
Bu yüzden  
sanmañuzzevķ u  
şafâ-y-ılasürüdum  
yok

2. **İşitmedüm:-me, -dü,  
-m**

**Gazel 1634**

Mısra: 4

*Duymak, işitmek.*

Göz uciyla bir  
nażar kılmaz geçer  
'âşıklara  
Görmedümişitmedü  
manuñ gibi iğmâzı  
çok

3. **İşit:**

**Gazel 1806**

Mısra: 5

*Duymak, işitmek.*

Çünkü gelmezsin  
işit oldı elemden  
intizâr  
Bâri öldür niçeye  
dek intizâr itsem  
gerek

4. **İşitdi:-di**

**Gazel 1854**

Mısra: 7

*Duymak, işitmek.*

İşitdimegerzülfıhev  
âsındayilersin  
Şahrâ-  
yıHotendegöbeğidü  
şdigazâlun

5. **İşitmek:-mek**

**Gazel 1923**

Mısra: 10

*Duymak, işitmek.*

Muhibbî ölmeden  
biñkerreartuk  
İşitmek ta'n-ı  
nādānı ne müşkil

6. **İşit:**

**Gazel 1934**

Mısra: 9

*Duymak, işitmek.*

'İşkuñünderd ü  
belâsınıMuhibbîden  
işit  
Anı  
vaşfitsündilerseñ  
gel berüvaşşafa gel

7. **İşitdi:-di**

**Gazel 1946**

Mısra: 4

*Duymak, işitmek.*

Gülşen içre  
ķāmetün yanında  
servünñkaddipest  
Leblerünğüftārınışi  
tdioldıgoncalāl

8. **İşitdi:-di**

**Gazel 1969**

Mısra: 8

*Duymak, işitmek.*

Pāre kılmış  
itlerüñdirerraķīb-i  
kāfiri

Her kim işitdi ise  
cāndandidini'me'l-  
bedel

**ışk:**

1. **ışkuma:**-um, -a

**Gazel 1544**

Mısra: 8

*Aşk, yoğun sevgi.*

Derdümedermān  
olur mı bilmezemyā  
Rab benüm  
İşkumapāyān olur  
mı  
yüregümtoptoludāg

**ışk 'āteşine:**

1. **ışk 'āteşine:**-ne

**Gazel 1661**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Aşk ateşi.*

Kes şem' gibi  
başum  
'ışkodışu'levirsün  
'ışk 'āteşine  
yanmak 'uşşāka  
'ādet ancak

**ışkbāzārına:**

1. **ışkbāzārına:**-na

**Gazel 1914**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Aşk pazarı.*

'İşkbāzārınageldüñc  
ānıvirüpzaħmet al  
Rāyegān sanma  
diyeler sañaderd ü  
miħnet al

**ışkbennāsi:**

1. **ışkbennāsi:**

**Gazel 1913**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Aşk mimarı.*

'İşkbennāsi ezel  
göñlümdeyapdı bir  
binā  
Tākıyāmet gelmeye  
bir taşına anuñhalel

**ışkbezminde:**

1. **ışkbezminde:**-inde

**Gazel 1842**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Aşk meclisinde.*

'İşkbezmindeşehāk  
ametümiçengidüben  
Ney gibi inledeyin  
böyle  
midürkänünüñ

**ışkda'vīsin:**

1. **ışkda'vīsin:**-n

**Gazel 1838**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Aşk davası.*

'Āşıkuñ çehresi  
zerd ü gözinemnāk  
gerek  
'İşkda'vīsin iden  
sīnesi hem çāk  
gerek

**ışk ehli:**

1. **ışk ehli:**

**Gazel 1592**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Aşk erbabı. II*

*Āşıklar.*

Endüh-ı derdümi  
dile  
yazdumvarakvarak  
'İşk ehli tā gele ala  
benden sabaksabağ

2. **ışk ehli:**

**Gazel 1947**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Aşk erbabı. II*

*Āşıklar.*

Deryā-yı 'ışka  
düşeli 'ışk ehli ğarğ  
olur  
Zāhidselāmet ister  
iseñ var qarada ol

3. **ışk ehli:**

**Gazel 1512**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Aşk erbabı; āşık.*

'İşk ehli her biri  
alurgelüp benden  
sabağ  
Fenn-i  
'ışkdağördiler var  
bende niçeihtirā'

4. **ışk ehli:**

**Gazel 1717**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Aşk erbabı; āşık.*

Baħr-ı  
ħüsünüdesenüñ 'ışk  
ehli māhiler gibi  
Anları  
şayditmegezülfüñiç  
engāyleledüñ

5. 'ışk ehli:

**Gazel 1800**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Aşk erbabı; âşık.*

Top idüpmezdân-ı

'ışk içre serin bî-

ih̄tiyâr

Görse 'ışk ehli

elüñdezülf-i

çevgânuñsenüñ

6. 'ışk ehli:

**Gazel 1897**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Aşk erbabı; âşık.*

'İşk ehli niçe çeke

çeke hicrbelâsın

Cânınakıyupvireege

r ser dañınâzük

7. 'ışk ehli:

**Gazel 1921**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Aşk erbabı; âşık.*

İki sanma virmetâ'-

ı vaşınabiñcân u dil

Çünkü 'ışk ehli

Muhibbî eylemez

fikr-i muhâl

**'ışkkıtâbını:**

1. 'ışkkıtâbını:-nı

**Gazel 1814**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Aşk kitabı.*

Pâdşâh-ı

dücihândurañadirse

mlâyık

'İşkkıtâbını oku

hâlini bil Mecnûnuñ

**'ışkmezdânında:**

1. 'ışkmezdânında:-  
nda

**Gazel 1554**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Aşk meydanı.*

Ya kaşıyla ğamze

okların ele alsa

niĝâr

'İşkmezdânında

eyler bu Muhibbî

dil hedef

2. 'ışkmezdânında:

**Gazel 1670**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Aşk meydanı.*

'İşkmezdânında top

itmiş serini merde

bak

Cân-ıladermânvirüp

derdi alan pür-derde

bak

3. 'ışkmezdânında:

**Gazel 1689**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Aşk meydanı.*

'İşkmezdânındaıy

dil olalı sen

pehlevân

Vâmık u Ferhâd u

Mecnündurmiyāngī

rüñsenüñ

4. 'ışkmezdânında:-

nda

**Gazel 1750**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Aşk meydanı.*

'İşkmezdânında ger

zülfüñiçevgâneyles

eñ

Başumı top

eyleyemoluñda gel

çel anı tek

5. 'ışkmezdânında:

**Gazel 1892**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Aşk meydanı.*

'İşkmezdânında top

it başuñı

Lâyık ol topa

kadüñçevgân gerek

**'ışk mihri:**

1. 'ışk mihri:

**Gazel 1823**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Aşk güneşi.*

'İşk mihri

sînedemüñr-i

Süleymân olmasa

Vağşilerhükminerâ

m olmaz-

ıdıMecnûnuñ

**'ışkmurgı:**

1. 'ışkmurgı:

**Gazel 1550**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Aşk kuşu.*

'İşkmurgıkey

'azîmü's-şândur



Bir megesçeğörinür  
'Ankâ-yıKâf

**'isKnürına:**

1. **'iŝKnürına:-na**

**Gazel 1838**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Aşk ışığı II Aşk*

*güneşi.*

'IŝKnürınatecellîye

varan Müsî-vâr

Dâyimâ meşrebi su

gibi anuñpâk gerek

**'isKrâhında:**

1. **'iŝKrâhında:-nda**

**Gazel 1746**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Aşk yolu.*

'IŝKrâhındaMuhibbî

başa cânakalmagil

Böyle

telkîneylemiŝdürçü

n ezel pîrûnsenüñ

**'isKŝâhı:**

1. **'iŝKŝâhı:**

**Gazel 1531**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Aşk*

*padişahı(sevgili).*

Yakalı ğam leşkeri

bu

sînemüzretâzedâĝ

'IŝKŝâhıkurdı san

şahrâ-

yımihnetdeotag

**'isK vavın:**

1. **'iŝKyayın:-n**

**Gazel 1955**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Aşk yayı.*

'Işk yayın çekmede

elde

kepâdemdürbenüm

Görinenevc-i

felekdedirlerañakav

s-i zâl

**'işkadüşdüm:**

1. **'işkadüşdüm:-düm**

**Gazel 1654**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Aşka tutulmak,*

*ansızın âşık olmak.*

'Işkadüşdüm

kalmadı

ŝabrumolup dilden

berî

Yâllâhîolmasunhîç

kimseler nâ-çâr-ı

'ışk

2. **'işkadüşdüm:-düm**

**Gazel 1795**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Aşka tutulmak,*

*ansızın âşık olmak.*

'Işkadüşdümçünki

yok bu

vartadanbañahalâŝ

Baħr-ı eşk içre

Muhibbîĝark-ı âb

olmak gerek

**'isKence:**

1. **'isKence:**

**Gazel 1589**

Mısra: 10

*Eziyet, azap.*

Zikridersindüzaħıy

zâhid-i bârid-neses

Düzaħ-ı hicrân gibi

'ışk ehline işkence

yok

**'isKender:**

1. **'isKender:**

**Gazel 1639**

Mısra: 12

*Hızır ile birlikte*

*ölümsüzlük suyunu*

*arayan kral II huzuru,*

*refahı saĝlayan kimse.*

Ğarra olma dâr-ı

dünyâçündegüldâr-ı

karâr

Kanda gitdi 'ibret al

'IsKender ü Dârâya

bak

**'isKender ü dârâya:**

1. **'isKender ü dârâya:-**

*ya*

**Gazel 1677**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*'IsKender ve Dârâ.*

Kimseye kılmaz

vefâ itmez

terahhüm bu cihân

Bilmek isterseñdilâ

'IsKender ü Dârâya

bak

**'isK-ı şâhî:**

1. **'isK-ı şâhî:**

**Gazel 1918**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Aşk padişahu. ||*  
*Sevgili.*  
SanmañuzFerhād u  
Mecnūngitdi bu  
'ālemtehī  
'Işk-ı şāhī  
devletinde  
mübtelāeksükdegül

**'iškıyolında:**

1. **'iškıyolında:** -n, -da  
**Gazel 1866**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: -  
*Aşk yolu.*  
'Iškıyolındaçünkidil  
āşabraçäre yok  
Şabr olmaz-ısa  
'āşıkadirlir sefer  
gerek

**'iškuñgamını:**

1. **'iškuñgamını:** -nı  
**Gazel 1743**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: -  
*Aşkın gamı, derdi.*  
Meyl eylemezse  
mülk-i cihāna  
'acebmidür  
'Iškuñgamınışehlig  
evirmezgedālaruñ

**'iškuñsarāyı:**

1. **'iškuñsarāyı:** -uñ  
**Gazel 1745**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: -  
*Aşkın sarayı.*  
'Iškuñsarāyıyücedü  
rañaçıklımaga  
Derd ü

belāvümüñnet ü  
ğammerdübān gerek

**'iškuñvücüdi:**

1. **'iškuñvücüdi:**  
**Gazel 1649**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: -  
*Aşkın varlığı.*  
'Iškuñvücüdişüfi  
gün gibi rüşen iken  
Münkervirilmekaña  
ğayetcehālet ancak

**'iškuñyolına:**

1. **'iškuñyolına:** -na  
**Gazel 1678**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: -  
*Aşkın yolu.*  
'Āşık mı-durur  
geçmeye ol cān-ıla  
serden  
'Iškuñyolınaugrama  
merdānedegülseñ

**'iškuñvolında:**

1. **'iškuñvolında:** -ı, -  
(n)da-n, -da  
**Gazel 1523**  
Mısra: 17  
Kelime Tipi: -  
*Aşkın yolu.*  
Iškuñyolındaökdi  
enüm gibi göz yaşın  
HaqqāMuhibbī  
itmedi hergizziyānı  
şem'

**isle:**

1. **isle:**  
**Gazel 1984**  
Mısra: 13

*Yapmak ||*  
*Eylemek.*  
Muhibbī her  
işünfıkr eyle işle  
Ki soñrayañılursın  
olma ğāfil

**isle-:**

1. **işleyimez:** -yimez  
**Gazel 1547**  
Mısra: 6  
*Yapmak ||*  
*Eylemek.*

Tiğ u tebere az  
bulınurgögsini tutar  
Zer-düz işin  
işleyimez her haşir-  
bāf

**ism:**

1. **ism:** -in  
**Gazel 1692**  
Mısra: 9  
*Ad, nam.*  
Yārdanhercāyilik  
ismın  
Muhibbīögrenüp  
Turmayup meclis  
gezer eş'ār u  
divānuñsenüñ

**ism ü resmi:**

1. **ism ü resmi:** -i  
**Gazel 1873**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: -  
*İsim ve şekil.*  
Her ki  
'ārifdürcihāndaism  
ü resmi terk ider  
Şartıdur 'āşıklarūñ  
terk ide evvel nām  
u neng

**'işretidelüm:**

1. **'işret idelüm:-elüm**

**Gazel 1826**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*İçki içip eğlenmek.*

Yakalar çäkidelüm

gül demi 'işret

idelüm

Bize sun

sâğarisâkîsañacânân

e gerek

**'işret ü neşât:**

1. **'işret ü neşât:**

**Gazel 1502**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Yiyip içip(içki)*

*eğlenme yoluyla hoş*

*vakit geçirme.*

Sâkîpiyâle sun ki

virtür 'işret ü neşât

Bezm-i çemende

gel kuralum gül

gibi bisât

**iste-:**

1. **ister:-r**

**Gazel 1592**

Mısra: 4

*Dilemek, arzu*

*etmek, talep etmek.*

Gönlümgöziniğüşe-

be-güşe arar yürür

İster ki bula tuta o

düzdi yatak yatak

2. **ister:-r**

**Gazel 1620**

Mısra: 12

*Dilemek, arzu  
etmek, talep etmek.*

Taht-ı Efrîdüna

bakmaz tâc-ı

Ûsrev gözlemez

Atları haylinde ister

ola bu dil bir burak

3. **isterseñ:-r, -se, -ñ**

**Gazel 1623**

Mısra: 5

*Dilemek, arzu*

*etmek, talep etmek.*

Tâ ser-ü-pâ almak

isterseñeger bir

büsesin

Ruğlarına kıl nazar

her lahza her dem

pâya bak

4. **ister:-r**

**Gazel 1625**

Mısra: 6

*Dilemek, arzu*

*etmek, talep etmek.*

Zülfinün her bir

kılında niçe diller

baglamış

Asmak ister bî-

günâh ol zülf-i

'anber-sâya bak

5. **isterseñ:-r, -se, -ñ**

**Gazel 1629**

Mısra: 7

*Dilemek, arzu*

*etmek, talep etmek.*

Yol uzakdur irmek

isterseñvişâli

şehrine

Eyle âhenden

'aşâpâyüñademürde

nçaruk

6. **isterseñ:-r, -se, -ñ**

**Gazel 1630**

Mısra: 6

*Dilemek, arzu*

*etmek, talep etmek.*

Niçe cem' olmuş-

durur

eşkümlêahumâteşi

Görmek isterseñ

'aceb bu

âteşinderyâya bak

7. **istersem:-r, -se, -m**

**Gazel 1656**

Mısra: 9

*Dilemek, arzu*

*etmek, talep etmek.*

Lebündenbüse

istersem beni 'ayb

eyleme cânâ

'Acebmidürtaleb

itse kişi derdine

dermânlık

8. **isterseñ:-r, -se, -ñ**

**Gazel 1656**

Mısra: 13

*Dilemek, arzu*

*etmek, talep etmek.*

Şarâb-ı la'l-i

nâbındanMuhibbîcû

r'aisterseñ

Ser-i

küyüñdadıldârûñ var

it hâk-ile yeksânlık

9. **ister:-r**

**Gazel 1668**

Mısra: 5

*Dilemek, arzu*

*etmek, talep etmek.*

‘Akıll terk itmek  
ister gerçi ‘ışkı  
O cehditdükçe olur  
muhkem ‘ışk

10. **isterseñ:-r, -se, -ñ**

**Gazel 1684**

Mısra: 7

*Dilemek, arzu  
etmek, talep etmek.*

İstedün dil anı  
virdümcân da  
isterseñ’ola  
Padişehsinbendeñe  
m senden  
hemânfermân gerek

11. **ister:-r**

**Gazel 1893**

Mısra: 3

*Dilemek, arzu  
etmek, talep etmek.*

Kenâragetürüpyârid  
erâğüş eylemek  
ister  
Güzel gördükçe  
anuñçün salar el  
mevcideryânuñ

**iste:**

1. **ister:-r**

**Gazel 1503**

Mısra: 3

*Dilemek, arzu  
etmek, talep etmek.*

Maḥabbet ehli  
‘âlemde kamu mihr  
ü vefâ ister  
Benümgöñlüm  
tutup ‘aksın  
idercevr ü  
cefâdanḥaz

2. **ister-iseñ:-r-iseñ**

**Gazel 1521**

Mısra: 5

*Dilemek, arzu  
etmek, talep etmek.*

İster-iseñ olmaya  
‘aybuñcihândaâşikâ  
r  
Sen daḥıdutmadilâ  
bir kimsenüñ  
‘aybına sem’

3. **istemem:-me, -m**

**Gazel 1522**

Mısra: 10

*Dilemek, arzu  
etmek, talep etmek.*

‘İşk ya Mecnûnuñ  
olsun ya benüm  
olsun direm  
İstemem bir kimse  
kim ola benüm-ile  
meşâ’

4. **ister:-r**

**Gazel 1523**

Mısra: 7

*Dilemek, arzu  
etmek, talep etmek.*

İster  
yüzüñigörmege her  
meclise varur  
Başed ki bulamdiyü  
arar her mekânı  
şem’

5. **istemeseñ:-me, -señ**

**Gazel 1542**

Mısra: 5

*Dilemek, arzu  
etmek, talep etmek.*

İstemeseñiygöñül  
‘ırzûñsenüñyıkıldug

ın  
Sen sen ol gel  
degme bir kişi ile  
eyleme lâğ

6. **ister-iseñ:-r, --iseñ**

**Gazel 1545**

Mısra: 7

*Dilemek, arzu  
etmek, talep etmek.*

İster-iseñ sen ḥuzûrı  
tut tecerrüd ‘âlemin  
Fâriğ u merd-i  
cihân ol gözleme  
hiç sol u sag

7. **ister-iseñ:-r-iseñ**

**Gazel 1546**

Mısra: 3

*Dilemek, arzu  
etmek, talep etmek.*

İster-iseñ  
‘ırzûñyıkılmasun  
Olur olmaz kimse  
ile itme lâğ

8. **ister:-r**

**Gazel 1554**

Mısra: 10

*Dilemek, arzu  
etmek, talep etmek.*

N’eydüginmağşüd-ı  
aşlıbilmeyüpzâhidh  
emân  
Düşmen-i nânoldı  
ancak arayup ister  
‘alef

9. **istedüm:-düm**

**Gazel 1559**

Mısra: 1

*Dilemek, arzu  
etmek, talep etmek.*

Tevbe itmek  
istedümtätutmayam  
sâgar be-kef  
İşidüprindändidiler  
nüş-ı mey kıl lâ-  
tuhaf

10. **istedükçe:-dükçe**

**Gazel 1560**

Mısra: 7

*Dilemek, arzu*

*etmek, talep etmek.*

Märzülfiistedükçe  
eylese beni helâk  
La'l-i cân-bahşı  
dönüp  
dirbañapinhânâ-  
tahaf

11. **isteme:-me**

**Gazel 1560**

Mısra: 4

*Dilemek, arzu*

*etmek, talep etmek.*

Nükteyi 'irfâna sor  
ne bilsün anı  
câhilân  
Gevher ü dür hâşıl  
itmez isteme  
illâsâdef

12. **istemez:-mez**

**Gazel 1566**

Mısra: 6

*Dilemek, arzu*

*etmek, talep etmek.*

'Âşıkâ göz yaşı  
mâdurgamğıda  
'Ârif olan istemez  
âb u 'alef

13. **istedükçe:-dükçe**

**Gazel 1589**

Mısra: 8

*Dilemek, arzu*

*etmek, talep etmek.*

Dirmedenmağşül-i  
hüsnuñgidi  
'ömrüm hâşılı  
İstedükçeküfr-i  
zülfüñdirbaña  
asınca yok

14. **ister:-r**

**Gazel 1592**

Mısra: 5

*Dilemek, arzu*

*etmek, talep etmek.*

Zülfüñ uzandı  
boynuña ister ki  
salına  
Çeşmüñdidi ki  
hâlini bilmez  
babakbabak

15. **istediler:-di, -ler**

**Gazel 1617**

Mısra: 7

*Dilemek, arzu*

*etmek, talep etmek.*

İstediler  
mu'cizekâfirleritdil  
er 'inâd  
Fağır-ı  
'âlembarmagılaitdi  
ayı iki şâk

16. **ister-iseñ:-e, -iseñ**

**Gazel 1617**

Mısra: 2

*Dilemek, arzu*

*etmek, talep etmek.*

Gel Resülün  
sözlerini dür gibi  
güşuña tak  
İster-iseñrüz-ı

mağşerde ola  
täyüzün ak

17. **ister-iseñ:-e, -iseñ**

**Gazel 1617**

Mısra: 10

*Dilemek, arzu*

*etmek, talep etmek.*

İyMuhibbî koma  
elden dut  
şerî'atdâmenin  
İster-iseñrüz-ı  
mağşerde ola  
täyüzün ak

18. **ister-iseñ:-e, -iseñ**

**Gazel 1619**

Mısra: 12

*Dilemek, arzu*

*etmek, talep etmek.*

Yüz karasını  
Muhibbî göz  
yaşıyla bunda yu  
İster-iseñ yarıñ ola  
rüz-ı mağşeryüzün  
ak

19. **isteseñ:-se, -ñ**

**Gazel 1630**

Mısra: 3

*Dilemek, arzu*

*etmek, talep etmek.*

Şadhezârânñüb-rüiy  
dil temâşâisteseñ  
Cângözi görür  
cemâl-i yâr[ı] aç  
her cāya bak

20. **ister-iseñ:-e, -iseñ**

**Gazel 1673**

Mısra: 9

*Dilemek, arzu*

*etmek, talep etmek.*

Cür'asından ister-  
iseñ ola tāsānanaşīb  
Yüzüñhākeyleyüp  
sür yirleretopraga  
bak

21. **ister-iseñ:-r-iseñ**

**Gazel 1675**

Mısra: 3

*Dilemek, arzu*

*etmek, talep etmek.*

İster-iseñ kim ola  
hāl-i derūnumāşikār  
Tīğ-ı  
çeşmüñlegelüp eyle  
bu sīnem iki şağ

22. **istedüñ:-dü, -ñ**

**Gazel 1684**

Mısra: 7

*Dilemek, arzu*

*etmek, talep etmek.*

İstedüñ dil anı  
virdümcān da  
isterseñn'ola  
Pādişehsinbendeñe  
m senden  
hemānfermān gerek

23. **ister-istem:-r, -ise, -m**

**Gazel 1684**

Mısra: 5

*Dilemek, arzu*

*etmek, talep etmek.*

İster-istem iyṭabīb-i  
dil n'ola senden  
cevāb  
Her kimüñ kim  
derdi var lā-  
būdañadermān  
gerek

24. **ister-iseñ:-r, --iseñ**

**Gazel 1686**

Mısra: 6

*Dilemek, arzu*

*etmek, talep etmek.*

Çöz  
mu'anberzülfüñitag  
ıtruñuñüstinde kim  
İster-iseñ tuta  
cümle  
'ālemibüyuñsenüñ

25. **ister-iseñ:-e, -iseñ**

**Gazel 1688**

Mısra: 5

*Dilemek, arzu*

*etmek, talep etmek.*

İy gönül ister-iseñ  
būlbūl-i güyā olayın  
Baña bir serv-i  
sehī-ḳadd ü  
ruḫıverd gerek

26. **istemem:-mem**

**Gazel 1695**

Mısra: 8

*Dilemek, arzu*

*etmek, talep etmek.*

'Işğ ya Mecnūnuñ  
olsun ya benüm  
olsun didüm  
İstemem bir şeyde  
olam kimse ile  
müşterek

27. **istedükçe:-dükçe**

**Gazel 1700**

Mısra: 7

*Dilemek, arzu*

*etmek, talep etmek.*

Yaralugöñlüme  
merhem  
istedükçeyārdan

Yara urdıdañı beter  
üstine ol yaranuñ

28. **ister-iseñ:-e, -iseñ**

**Gazel 1708**

Mısra: 7

*Dilemek, arzu*

*etmek, talep etmek.*

İster-iseñ bu  
güzellik sende ola  
pāyidār  
Dōstumḫüsñüzekā  
tım bu ben dervīşe  
çek

29. **ister:-r**

**Gazel 1731**

Mısra: 7

*Dilemek, arzu*

*etmek, talep etmek.*

Şarāb ister  
gözünmestdürkoıçs  
ünkanımı her dem  
Çevürdüñsñ-i  
miḫnetleçübagrumı  
kebābitdün

30. **ister:-r**

**Gazel 1738**

Mısra: 5

*Dilemek, arzu*

*etmek, talep etmek.*

İrmek ister  
zülfinüñpāyānnaşe  
ydāgöñül  
Ne uzun  
sevdāyadüşmiş  
'ömr-i kütāhıgörüñ

31. **isterse:-r, -se**

**Gazel 1758**

Mısra: 11

*Dilemek, arzu etmek, talep etmek.*  
Kim isterse eger  
'ıŝkuñaŝâhid  
Düçeŝmiñün-  
feŝânuñdurgüvâhuñ

32. **istedi:-di**

**Gazel 1783**

Mısra: 9

*Dilemek, arzu etmek, talep etmek.*

İstedi  
vaŝluñMuñibbîaña  
yüz göstermeyüp  
N'eyledünŝeyledü  
ñ sen anı bî-  
kâmeyledüñ

33. **istemez:-mez**

**Gazel 1784**

Mısra: 3

*Dilemek, arzu etmek, talep etmek.*

Lebüñden bir cevâb  
almak bu gön'lüm  
istemez bir kez  
Nigârâkorkaramrağ  
ne ola la'l-i  
Bedağŝânuñ

34. **istemezsem:-mez, -sem**

**Gazel 1798**

Mısra: 10

*Dilemek, arzu etmek, talep etmek.*

İyMuñibbiyiggörin  
ürçünkiatlasdanpalâ  
s  
İstemezsem  
tañımdurŝimdengirü  
âmâdelik

35. **ister:-r**

**Gazel 1798**

Mısra: 5

*Dilemek, arzu etmek, talep etmek.*

Ger cemâl-i yâri  
görmek ister  
iseñiygönül  
Ŗâf kıl âyîne-i  
kalbüñi bulsun  
sâdelik

36. **ister-iken:-r-, -iken**

**Gazel 1825**

Mısra: 11

*Dilemek, arzu etmek, talep etmek.*

İyMuñibbî ister-  
iken leblerinden  
büseler  
Ŗimdi  
varuپیŝiginbüse-  
kenâr itsem gerek

37. **ister:-r**

**Gazel 1838**

Mısra: 3

*Dilemek, arzu etmek, talep etmek.*

Lezzet-i derdi bilen  
sanma ki dermân  
ister  
Çam u derd-ile  
anuñcânıferañnâk  
gerek

38. **isterem:-rem**

**Gazel 1850**

Mısra: 3

*Dilemek, arzu etmek, talep etmek.*

İsterem dil tıflı  
ezber kıla  
ñüsnüñmuŝhafın  
Niçe bir kendüm  
gibi anı levend  
itsem gerek

39. **ister-isem:-r, -ise, -m**

**Gazel 1858**

Mısra: 7

*Dilemek, arzu etmek, talep etmek.*

İster-isem büse-i  
la'l-i nâbdan 'ayb  
eyleme  
Her kimüñ kim  
derdi var lâ-  
büdañadermân  
gerek

40. **ister:-r**

**Gazel 1860**

Mısra: 7

*Dilemek, arzu etmek, talep etmek.*

Gelüpğam leşkeri  
ister ide dil  
mülkniğâret  
Bulınmaz def'ine  
çâreanuñmâ-i  
'inebdenyig

41. **isteyen:-yen**

**Gazel 1871**

Mısra: 5

*Dilemek, arzu etmek, talep etmek.*

Döŝtvaŝlın isteyen  
'âŝıkgerekdürpöŝt-  
püş  
Nâfetâ sarılmayınca

- olmadı pehlü-  
yımüşg
42. **istemez:-mez**  
**Gazel 1898**  
Mısra: 7  
*Dilemek, arzu*  
*etmek, talep etmek.*  
Baña bu devlet yiter  
dil istemez sulţān  
ola  
Ĥamdü-lillāh kim  
kapuñda beni  
derbāneyledüñ
43. **istemez:-mez**  
**Gazel 1909**  
Mısra: 3  
*Dilemek, arzu*  
*etmek, talep etmek.*  
İstemez āb-ı  
ĥayātkevsere  
kılmaz nazār  
Her ne dil kim  
lebleri ŗehdi ile  
hem-dem degül
44. **istemeye:-me, -ye**  
**Gazel 1911**  
Mısra: 8  
*Dilemek, arzu*  
*etmek, talep etmek.*  
Dermānın'eyler ol  
ki  
bilürderdkıymetin  
Alup giderse  
istemeye bir  
devāgöñül
45. **ister:-r**  
**Gazel 1911**  
Mısra: 5

- Dilemek, arzu*  
*etmek, talep etmek.*  
İster yüzini süre  
varupĥāk-i pāyına  
Alupgözine amı kıla  
tütiyāgöñül
46. **istedükçe:-dükçe**  
**Gazel 1915**  
Mısra: 5  
*Dilemek, arzu*  
*etmek, talep etmek.*  
İstedükçevaşluñısal  
duñ beni ferdālara  
İrmedüm ol  
rüzaderdāgeçdiniçe  
māh u sāl
47. **isteme:-me**  
**Gazel 1935**  
Mısra: 4  
*Dilemek, arzu*  
*etmek, talep etmek.*  
Bulmak  
isterseñvişāli  
gencini meh-  
rūlaruñ  
Ėayrıyırde isteme  
togrı dil-i vīrāna gel
48. **isteseñ:-se, -ñ**  
**Gazel 1935**  
Mısra: 9  
*Dilemek, arzu*  
*etmek, talep etmek.*  
Dil ŗabībindenn'ola  
ger isteseñşāfıcevāb  
İyMuĥıbbīderdüñi  
'arzitmeGEDERMĀna  
gel
49. **istemez:-mez**  
**Gazel 1936**

- Mısra: 6  
*Dilemek, arzu*  
*etmek, talep etmek.*  
Ĥamdü-  
lillāhbendeñ oldum  
dergehüñdecān-ıla  
İstemez sulţān ola  
ŗimhengirüdevrāna  
dil
50. **istemez:-mez**  
**Gazel 1939**  
Mısra: 6  
*Dilemek, arzu*  
*etmek, talep etmek.*  
Gülşen içre ol gül-i  
nev-reste bes bu  
bülbüle  
İstemez ala eline bu  
göñültekrār gül
51. **isterler:-r, -ler**  
**Gazel 1949**  
Mısra: 6  
*Dilemek, arzu*  
*etmek, talep etmek.*  
Ėāhmesciddegehīde  
yr ü gehīmeyĥānede  
Seni isterler kamu  
itdükleriĖavĖādegül
52. **iste:**  
**Gazel 1950**  
Mısra: 3  
*Dilemek, arzu*  
*etmek, talep etmek.*  
Sen Ĥudādan iste  
Ėayrı kimseye  
uzatma el  
Gülşen oldıkudret-i  
Ĥaĥĥ-ıla gör nār-ı  
Ĥalīl



53. **istemek:-mek**  
**Gazel 1950**  
Mısra: **10**  
*Dilemek, arzu*  
*etmek, talep etmek.*  
İyMuhibbîeşk-i  
çeşmümrûy-ı  
zerdüm var iken  
İstemek  
hâcetdegüldür  
‘ışkumagayırdelîl

54. **ister:-r**  
**Gazel 1973**  
Mısra: **3**  
*Dilemek, arzu*  
*etmek, talep etmek.*  
Zehr-i  
zülfindenkaçup  
ister lebûntiryâkini  
Kime mâr-ı zaḥm  
irşe añakemdür sem  
degül

55. **ister:-r**  
**Gazel 1975**  
Mısra: **2**  
*Dilemek, arzu*  
*etmek, talep etmek.*  
Ya kaşuñçekmege  
girdi yine meydâna  
dil  
Bir hüner ‘arz  
eylemek ister  
megersultâna dil

56. **istemez:-mez**  
**Gazel 1977**  
Mısra: **3**  
*Dilemek, arzu*  
*etmek, talep etmek.*  
Başa buyruk  
istemez kim

‘âlemesultân ola  
Lîk kul olmaga bir  
‘âlî-cenâb ister  
göñül

57. **ister:-r**  
**Gazel 1977**  
Mısra: **4**  
*Dilemek, arzu*  
*etmek, talep etmek.*

Başa buyruk  
istemez kim  
‘âlemesultân ola  
Lîk kul olmaga bir  
‘âlî-cenâb ister  
göñül

58. **ister:-r**  
**Gazel 1977**  
Mısra: **6**  
*Dilemek, arzu*  
*etmek, talep etmek.*

‘Âşıkammâmâ ki  
añmamhergiz ben  
vuşlatı  
Yârdan ancak  
hemânkahr u ‘itâb  
ister göñül

59. **ister:-r**  
**Gazel 1977**  
Mısra: **8**  
*Dilemek, arzu*  
*etmek, talep etmek.*

Umaram ki  
yüzümüñüstinde bir  
gün pâ koya  
Anuñçünâsitanında  
türâb ister göñül

60. **ister:-r**  
**Gazel 1977**  
Mısra: **10**

*Dilemek, arzu*  
*etmek, talep etmek.*  
İzîrâb eyler  
Muhibbîgörmeyü  
zin iver  
N’eylesün elde  
degüldürîzîrâb ister  
göñül

61. **ister:-r**  
**Gazel 1977**  
Mısra: **1**  
*Dilemek, arzu*  
*etmek, talep etmek.*  
Nür-ilabaşdan başa  
bir âfitâb ister  
göñül  
Bilemez  
miḳdârınalmagatâb  
ister göñül

62. **ister:-r**  
**Gazel 1977**  
Mısra: **2**  
*Dilemek, arzu*  
*etmek, talep etmek.*  
Nür-ilabaşdan başa  
bir âfitâb ister  
göñül  
Bilemez  
miḳdârınalmagatâb  
ister göñül

63. **isterseñ:-r, -se, -n**  
**Gazel 1978**  
Mısra: **8**  
*Dilemek, arzu*  
*etmek, talep etmek.*  
Ehl-i  
‘irfânuñayaginayüz  
üñ sür dâyimâ  
Devlet

isterseñegervarupm  
etā'-ı himmet al

64. **istedi:-di**

**Gazel 1980**

Mısra: 3

*Dilemek, arzu  
etmek, talep etmek.*

Hırş-ıla her kim ki  
yimek istedi ol oldu  
aç  
Doymadı  
doymayısardur  
eline girse de bal

65. **istemez:-mez**

**Gazel 1990**

Mısra: 4

*Dilemek, arzu  
etmek, talep etmek.*

Leblerüñşehdi var-  
iken 'aşıq-ı dil-  
hasteye  
İstemez kând ü  
nebâtcüllâbañahâcet  
degül

66. **isteme:-me**

**Gazel 1993**

Mısra: 9

*Dilemek, arzu  
etmek, talep etmek.*

Benden Muhibbî  
isteme hergizsalâh  
u zühd  
Rüsvâ-yıhalkitdi  
beni mâcerâ-yı dil

**isteriseñ:**

1. **ister iseñ:**

**Gazel 1542**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*İstersen.*

İster iseñ olasin sen  
ğuşsavügamdanırag  
Meclise bir sâkı-i  
gül-ruhetür sunsun  
ayağ

2. **ister iseñ:**

**Gazel 1672**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*İstersen.*

Döstüm göster  
yüzüñitdürmebañaz  
ârlık  
İster iseñ bulasin  
'âlemdeberhürdârlı  
k

3. **ister iseñ:**

**Gazel 1795**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*İstersen.*

İster iseñesb-i  
dilber pâ koya  
ruhsârûña  
Yolları üzre düşüp  
anuñtürâb olmak  
gerek

4. **ister iseñ:**

**Gazel 1947**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*İstersen.*

Deryâ-yı 'ışka  
düşeli 'ışk ehli ğark  
olur  
Zâhidselâmet ister  
iseñ var karada ol

5. **ister iseñ:**

**Gazel 1612**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Dilemek,*

*arzulamak, talep etmek.*

İyMuhibbîemr-i

Hakkı tut çıkma

şer'den

İster iseñrüz-ı

maşşerde olasin

yüzi ak

6. **ister iseñ:**

**Gazel 1807**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Dilemek,*

*arzulamak, talep etmek.*

İyMuhibbîyolınacâ

nrevân it su gibi

Bir boyıserv-i

sehîmâh-likâ ister

iseñ

7. **ister iseñ:**

**Gazel 1807**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Dilemek,*

*arzulamak, talep etmek.*

Zülfî sevdâsını al

başâ belâ ister iseñ

Sîneñçâk ide-gör

derde devâ ister

iseñ

8. **ister iseñ:**

**Gazel 1807**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Dilemek,*

*arzulamak, talep etmek.*

Zülfî sevdâsını al  
başâ belâ ister iseñ  
Sîneñiçâk ide-gör  
derde devâ ister  
iseñ

9. **ister iseñ:**

**Gazel 1807**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Dilemek,*

*arzulamak, talep etmek.*

ÏyHalîl'ümdürüşüp  
Ka'beyiyapmakdan  
ise

Yap

gönülhânesinibeyt-i

Hudâ ister iseñ

10. **ister iseñ:**

**Gazel 1807**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Dilemek,*

*arzulamak, talep etmek.*

Borcum olsun  
yolınacânıviremdim  
işidüñ

Kıl

edâborcıldilâva'deve

fâ ister iseñ

11. **ister iseñ:**

**Gazel 1807**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Dilemek,*

*arzulamak, talep etmek.*

Naqd-i cânâ alayın  
büseyididümdidiyâr  
Râyegân girmez ele  
añabahâ ister iseñ

**istiğfâr:**

1. **istiğfâra:-a**

**Gazel 1883**

Mısra: 3

*İstiğfar, tövbe.*

Künc-i

hâvetdegözün

yaşın dök istiğfâra

gel

Cidd ü cehd eyle

bulasın

ittişâlındöstuñ

**istiğfâritdi:**

1. **istiğfâritdi:-di**

**Gazel 1999**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Bağışlanma, af*

*dilemek, tövbe etmek.*

'Ârızûñabeñzedemd

imişmeger kim

yañılıp

Çünhâñadur bildi

itdibiñ kez istiğfâr

gül

**istiğnâ:**

1. **istiğnâ:**

**Gazel 1556**

Mısra: 9

*Umursamazlık.*

ÏyMuhibbî gözle

istiğnâyüzün

Nite kim gözler anı

'Ankâ-yıKâf

2. **istiğnâ-y-ıla:--y-ıla**

**Gazel 1722**

Mısra: 5

*Umursamazlık.*

Yücelerde

seyriderken şems

istiğnâ-y-ıla

Yüz sürer kapuñda

şimdi

pâyemâlündürsenüñ

3. **istiğnâ-y-ıla:--y-ıla**

**Gazel 1863**

Mısra: 3

*Umursamazlık.*

Bunca istiğnâ-y-ıla

gör âfitâb-ı 'âlemi

'Işk-ılaüftâdeolmuş

yollar üzresüzünâk

**istihâr:**

1. **istihâr:-ı**

**Gazel 1803**

Mısra: 14

*Ar. Şöhret bulmak,*

*meşhur olmak.*

Ïy saçı leylâgöricek

kim

bañamecnündimez

Olıcakdîvânelıklaişt

ihârikimsenüñ

**istihâre:**

1. **istihâre:**

**Gazel 1930**

Mısra: 8

*Girişilecek bir işin*

*hayırlı olup olmadığımı*

*rüyadan anlamak için*

*abdest alıp dua*

*okuyarak uyuma.*

Niçe kez

kaşdeyledüm bir

dem vişâleirmedüm

Bu 'acebdür ki

gönüldeyrineistiğhâr

e kıl

**istimā' eyler:**

1. **istimā' eyler:-r**

**Gazel 1512**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Duymak, işitmek,  
kulak vermek.*

‘Āşıkabiñdürülühālet  
gösterürperr-i  
meges  
Çünkianünşāvtınuñ  
ma'nāsın eyler  
istimā'

**istirāk:**

1. **istirāküñdür:-üñ, -  
dür**

**Gazel 1865**

Mısra: 8

*Ortaklık.*

‘Işk ya Mecnūnuñ  
olsun ya benüm  
olsun didüm  
Dimesünler ‘ışk  
içinde  
istirāküñdürsenüñ

**işüñ işle:**

1. **işüñ işle:**

**Gazel 1597**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Çalışmak, iş  
yapmak.*

Sañabenümişüm  
yok bir  
zerrecemuvāfık  
Sen dahı işle işüñ  
her ne ki sañalāyık

**işve:**

1. **işve:**

**Gazel 1902**

Mısra: 17

*Naz, eda, cilve.*

İşve

idüpgöñlinalmagla

Muhibbībendeñi

Ĥamdü-

lillāhğayrırlardanfāri

ğü'l-bāleyledüñ

**'işve-i sākī:**

1. **'işve-i sākī:**

**Gazel 1560**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Sakinin nazi,*

*işvesi.*

Aldı 'aql u hūşı

elden 'işve-i sākī

yine

Pür kılupmeclisde

meyle

dutdıçünsāgar be-

kef

**'isvān:**

1. **'işyānuñ:-uñı**

**Gazel 1642**

Mısra: 5

*Emre uymama,*

*itaat etmeme, itaatsizlik*

*etme, başkaldırma.*

Ağlaiyçeşmaglatā

kim yuyasın

'işyānuñı

İñleiy dil iñle her

dem başuñı taşlara

kak

2. **'işyānuñ:-uñı**

**Gazel 1657**

Mısra: 9

*Emre uymama,  
itaat etmeme, itaatsizlik  
etme, başkaldırma.*

İyMuhibbīāhidüpañ

dukça bu 'işyānuñı

Lerze gelür cisme

sanki bād-ıladitrer

varak

**'isvān u ğurūr idesin:**

1. **'işyān u ğurūr**

**idesin:**

**Gazel 1616**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Baş kaldırmak ve  
kibirlemek.*

Sañā düşmez idesin

iy dil 'işyān u ğurūr

Çün seni bilmez

misin bir

kaçredenħalkıtdiħa

k

**it-:**

1. **itdi:-di**

**Gazel 1568**

Mısra: 4

*Etmek, eylemek,*

*yapmak.*

Eyledi

kañdünhevāsımüsta

ķimtab'umbenüm

Līkebrūñıñhayāliit

di 'aqlummünħarif

2. **itdüm:-dü, -m**

**Gazel 1588**

Mısra: 3

*Etmek, eylemek,*

*yapmak.*

Bi-ħamdi'llāh ki

'ışkuñlalibāsumıpal

āsıtdüm  
Ne ğam ger atlas-ı  
ıķbāldentār-  
ılapūdum yok

3. **itdüm**:-dū, -m

**Gazel 1627**

Mısra: 1

*Etmek, eylemek,*  
*yapmak.*

Her ne deñlü var  
günāhdünyādaitdü  
mgizlü yok  
Sañarüşendür kamu  
hıçsañagizlü nesne  
yok

4. **it**:

**Gazel 1656**

Mısra: 14

*Etmek, eylemek,*  
*yapmak.*

Şarāb-ı la'l-i  
nābındanMuħıbbıcü  
r'aisterseñ  
Ser-i  
küyındadıldāruñ var  
it ħāk-ile yeksānlık

5. **itme**:-me

**Gazel 1686**

Mısra: 9

*Etmek, eylemek,*  
*yapmak.*

Āh-ı serd itme  
Muħıbbıkey sakın  
kim 'ālemi  
Od biragupyakısar  
bu hāy-  
ılahüyuñsenüñ

6. **itsem**:-se, -m

**Gazel 1690**

Mısra: 6

*Etmek, eylemek,*  
*yapmak.*

Nev-bahār-ı  
ħüsnüñāñupdidümi  
yārām-ı cān  
Kanluyuşumlacihān  
ılälezār itsem gerek

7. **itsem**:-se, -m

**Gazel 1691**

Mısra: 4

*Etmek, eylemek,*  
*yapmak.*

Ĥāllerümiāteş-i  
ħaddüñdekeydidüm  
didi  
Ĥüsnüme göz  
degmesün anı  
sipend itsem gerek

8. **itsem**:-se, -m

**Gazel 1691**

Mısra: 6

*Etmek, eylemek,*  
*yapmak.*

Kıl miyānuñ fikri  
ile eyledüm anca  
ħayāl  
Leblerüñzikreyleyü  
pşi'rümüñkand itsem  
gerek

9. **itsem**:-se, -m

**Gazel 1691**

Mısra: 8

*Etmek, eylemek,*  
*yapmak.*

Bitimek her  
satırıtāzenaħl u  
ħarfimeyvedür  
Anı ma'nā

gülleriyle naħl-bend  
itsem gerek

10. **itsem**:-se, -m

**Gazel 1691**

Mısra: 10

*Etmek, eylemek,*  
*yapmak.*

İyMuħıbbıñazmum  
anañm ehli çün baş  
indürür  
Ben  
daħışi'rümKemāliyl  
eĤucend itsem  
gerek

11. **idüp**:-üp

**Gazel 1775**

Mısra: 3

*Etmek, eylemek,*  
*yapmak.*

İdüpzülfüñiag u  
dāneħālün  
Dutıldımurg idi dil  
gerçi zırek

12. **itdi**:-di

**Gazel 1789**

Mısra: 1

*Etmek, eylemek,*  
*yapmak.*

Defter itdi bu  
cihāñħalkınıħatāt-ı  
felek  
Yazmadı meh-rülar  
içre sañabeñzer bir  
melek

13. **itsem**:-se, -m

**Gazel 1806**

Mısra: 16

*Etmek, eylemek,*  
*yapmak.*

İyMuhibbî olalı  
başumbañaküh-ı  
belā  
İki ‘aynumiaña iki  
bıñar itsem gerek

14. **itdi:-di**

**Gazel 1817**

Mısra: 3

*Etmek, eylemek,*

*yapmak.*

Kaşd-i ruhsāritdi dil  
düşdieñegüñçāhına  
Döstumçıkarmagaz  
ülfüñiçengäleyledü  
ñ

15. **itdün:-dü, -ñ**

**Gazel 1827**

Mısra: 1

*Etmek, eylemek,*

*yapmak.*

Tāb-ı meyden yine  
cānāruñ-ı  
gülgünitdün  
Yine  
iyğoncadehenyüreg  
ümiñünitdün

16. **iden:-en**

**Gazel 1838**

Mısra: 2

*Etmek, eylemek,*

*yapmak.*

‘Āşıkuñ çehresi  
zerd ü gözinemnāk  
gerek  
‘Işķda’vısın iden  
sīnesi hem çāk  
gerek

17. **itsem:-se, -m**

**Gazel 1850**

Mısra: 1

*Etmek, eylemek,*

*yapmak.*

Göñlümünşirinezülf  
ünđenkemenditsem  
gerek  
İki  
yirdenya’nizencir  
ile bend itsem gerek

18. **iderken:-er, -ken**

**Gazel 1856**

Mısra: 10

*Etmek, eylemek,*

*yapmak.*

Açıla  
ķabrinecennetdenan  
uñrevzeneler  
Ruñlaruñ fikri  
lebünzikriniderkenö  
lenün

19. **ider:-er**

**Gazel 1882**

Mısra: 7

*Etmek, eylemek,*

*yapmak.*

Küyına varsa  
göñlüm anı  
tuñfecānider  
Mālikdegülçügayra  
anı armagantutuñ

20. **itdün:-dü, -ñ**

**Gazel 1901**

Mısra: 9

*Etmek, eylemek,*

*yapmak.*

Hoş-dil itdün  
cümleten  
‘āşıkıaruñbuldımurā  
d  
Bu Muhibbî ne

günāhitdi ki nā-  
hoşyledün

21. **itdügi:-düg, -i**

**Gazel 1945**

Mısra: 2

*Etmek, eylemek,*

*yapmak.*

Kelām-ı Haķķa her  
kim ki göñülden  
olmaya māyil  
Olur her itdügiebter  
ü her ne eylese bātıl

22. **itdükleri:-dük, -leri**

**Gazel 1949**

Mısra: 6

*Etmek, eylemek,*

*yapmak.*

Ġāhmesciddegehīde  
yr ü gehīmeyhānede  
Seni isterler kamu  
itdükleriğavğādegül

23. **itdüm:-dü, -m**

**Gazel 1950**

Mısra: 5

*Etmek, eylemek,*

*yapmak.*

Mısr-ı  
hüsünüdesenüñçünü  
tdümüyYūsuf-cemāl  
Bir temāşā ile  
çeşmümden akar  
san cüy-ı Nıl

24. **itdügi:-düg, -i**

**Gazel 1951**

Mısra: 10

*Etmek, eylemek,*

*yapmak.*

Va’de kıldı vaşlını  
gerçi yine itdiñılāf

İyMuhibbütüdügisan  
ma saña kerem  
degül

25. **itdügi**:-düg, -i

**Gazel 1956**

Mısra: 2

*Etmek, eylemek,*  
*yapmak.*

Kelâm-ı Hâk-ıla  
her kim cihânda  
olmaya ‘âmil  
Olur her bir işi  
ebter olur her  
itdügibâtl

26. **itdüm**:-dü, -m

**Gazel 1971**

Mısra: 9

*Etmek, eylemek,*  
*yapmak.*

Hâbâb-ı  
yaşlarımıhaymeitd  
üm  
Umaram eylesin  
anı menzil

27. **it**:

**Gazel 1659**

Mısra: 1

*Bir şeyi güç*  
*uygulayarak ileri*  
*götürmek.*

Zülfînîkâf’ it hâtn  
çek it ruḥ-ı rengîne  
bak  
Kaşd-ı İmân  
eylemişler ol iki bî-  
dîne bak

**it**:

1. **itim**:-im

**Gazel 1649**

Mısra: 9

*Köpek, kapı kulu;*  
*âşık, seven.*

Küyında bu ğarîbe  
itim dimişçüidildâr  
Olsun ziyâdeluḥfi  
bize ri’âyet ancak

2. **itdügi**:-dü, -g, -i

**Gazel 1507**

Mısra: 8

*Etmek, eylemek,*  
*yapmak.*

Pendidüpdürbañanâ  
şih geç mey ü  
mâhbûbdan  
Çünmelâhat yok  
sözindeitdügideyde  
n ne hâz

3. **itdürdügi**:-dür, -di, -  
gi

**Gazel 1507**

Mısra: 10

*Etmek, eylemek,*  
*yapmak.*

Çok  
yimedünyâna’îmin  
olmayasın imtilâ  
İyMuhibbîsoñradan  
itdürdügîkaydan ne  
hâz

4. **itdi**:-di

**Gazel 1572**

Mısra: 6

*Etmek, eylemek,*  
*yapmak.*

Hicrûñoduşu’le  
virdi yüregümde  
‘âkıbet  
Cismümiñâkisteritd  
idöstlarferyâd-ı ‘ışk

5. **itmezdüñ**:-mez, -düñ

**Gazel 1622**

Mısra: 3

*Etmek, eylemek,*  
*yapmak.*

Devâçünâñhiritmezd  
üñ bu derde iytabîb-  
i dil  
Ne idi yâ beni evvel  
bu derde mübtelâ  
kılmak

6. **itdügi**:-düg, -i

**Gazel 1624**

Mısra: 2

*Etmek, eylemek,*  
*yapmak.*

Ğirreolmuşhüsniye  
ol ḥusrev-i bî-dâda  
bak  
Kapusındaehl-i  
‘ışkuñitdügifyâda  
bak

7. **itmeyince**:-me, -y, -  
ince

**Gazel 1629**

Mısra: 10

*Etmek, eylemek,*  
*yapmak.*

İremezsın sen  
Muhibbîcidd-ile bil  
vahdete  
İtmeyince  
kendükendüñden bu  
dem benligi yok

8. **idem**:-em

**Gazel 1631**

Mısra: 4

*Etmek, eylemek,*  
*yapmak.*

Ḥamevünāme yanar  
ger eylesem taḥrīr-i  
ḥāl  
Ḥazreteniçe idem  
taḥrīr ü i'lāmīrāk

9. **itmeyecekdüñ:-**  
*meyecekdüñ*

**Gazel 1640**

Mısra: 3

*Etmek, eylemek,*  
*yapmak.*

Bu dil derdine sen  
dermānçünāḥiritme  
yecedüñ  
Ne idi gösterüp  
evvel  
yüzüñimübtelā  
kılmak

10. **itdiler:-di, -ler**

**Gazel 1657**

Mısra: 6

*Etmek, eylemek,*  
*yapmak.*

Burqa' uñkeşfeyledü  
ñyüzüñdenişşāh-ı  
rūsül  
Heybetüñden on  
sekiz biñ  
'ālemitdiler 'araç

11. **itdügüñ:-düg, -üñ**

**Gazel 1670**

Mısra: 3

*Etmek, eylemek,*  
*yapmak.*

İtdügüñcevr ü  
cefālardanferāḥ olur  
bu dil  
Ana rahmindenberü  
gülmez o ğam-  
perverde bak

12. **itdügüñ:-düg, -(ü)ñ**

**Gazel 1698**

Mısra: 8

*Etmek, eylemek,*  
*yapmak.*

Gerdenindezülfini  
gösterdi  
dildāradidüm  
Ehl-i  
'ıṣḫaitdügüñbeñzer  
vebālündürsenüñ

13. **itdüñ:-dü, -ñ**

**Gazel 1717**

Mısra: 10

*Etmek, eylemek,*  
*yapmak.*

Büseyecānağdinin  
'içünMuḥibbīvirme  
düñ  
Sen sañaitdüñ bu  
bāzār içre  
ihmāleyledüñ

14. **itdi:-di**

**Gazel 1730**

Mısra: 1

*Etmek, eylemek,*  
*yapmak.*

Ḥālümüitdidigerğam  
ze-i pür-efsünüñ  
Oldiefsāne-i ḥalk  
olalı dil meftünüñ

15. **itdi:-di**

**Gazel 1773**

Mısra: 6

*Etmek, eylemek,*  
*yapmak.*

Genc-i  
ḥüsñüñdemegersiḥr  
eyledi sāḥirgözün

Zülfüñigösterür  
ejder  
māritdimūlaruñ

16. **itdüñ:-düñ**

**Gazel 1787**

Mısra: 8

*Etmek, eylemek,*  
*yapmak.*

Ka'beküyuña  
yüzüm  
sürmegefarzoldıbañ  
a  
Çün gözüm yaşını  
sīm ü yüzüm[i]  
altunitdüñ

17. **itdüñ:-dü, -ñ**

**Gazel 1787**

Mısra: 10

*Etmek, eylemek,*  
*yapmak.*

Ḥalkuñ kimini mey-  
ḥōr u ḥarābātıkılu  
Kimini zühd-ile  
taḫvā ile Zü'n-  
nünitdüñ

18. **itdüñ:-düñ**

**Gazel 1787**

Mısra: 12

*Etmek, eylemek,*  
*yapmak.*

Sen perī-rüyı görüp  
geldi  
Muḥibbīyecünün  
Āḥ günden güne  
ḥālümüdigergünitdü  
ñ

19. **itseñ:-señ**

**Gazel 1846**

Mısra: 9



*Etmek, eylemek,  
yapmak.*

Ger gül-  
ābitsēñMuḥibbīeşk-  
i çeşmüñyiridür  
Hāşılı baş  
agrisıdurpādişehlik  
dankuluñ

20. **itdūñ:-dū, -ñ**

**Gazel 1889**

Mısra: 2

*Etmek, eylemek,  
yapmak.*

Hālümüāhgöñül  
yine diğēr-gūnitdūñ  
Bir boyı servi görüp  
yaşumıCeyḥūnitdūñ

21. **itdūñ:-dūñ**

**Gazel 1889**

Mısra: 8

*Etmek, eylemek,  
yapmak.*

Ka'bekūyuñıtavāf  
eylemek  
oldıbañafarż  
Gözlerüm yaşını  
sīmçün yüzüm  
altunitdūñ

22. **itse:-se**

**Gazel 1912**

Mısra: 8

*Etmek, eylemek,  
yapmak.*

Terk-i ağıyār eyle iy  
dılber bugün gel  
gülşene  
Kim el üstinde  
tutarlar itse terk-i  
ḥār gül

23. **itmek:-mek**

**Gazel 1930**

Mısra: 3

*Etmek, eylemek,  
yapmak.*

Gün gibi hercāyilik  
itmek  
revāmıdursaña  
Dimezemşimdengir  
ü dil-ḥasteye gel  
çāre kıl

24. **itdi:-di**

**Gazel 1941**

Mısra: 17

*Etmek, eylemek,  
yapmak.*

Kendüyeitdimeḥāfe  
āşiyāñınbūlbūli  
Hicretin  
bildürdiḥalka eyledi  
izḥār gül

25. **itdüm:-düm**

**Gazel 1950**

Mısra: 8

*Etmek, eylemek,  
yapmak.*

Deşt-i ğamda  
bulmaz-iken ḥiç kes  
bir kaçre su  
Bu ne ḥikmetdür  
ben itdüm gözlerüm  
yaşın sebİL

26. **itdūñ:-dū, -ñ**

**Gazel 1954**

Mısra: 3

*Etmek, eylemek,  
yapmak.*

İtdūñmaḥabbet  
fikrini  
kılduñmeveddetzikr

ini

Şimdengirücān  
terkin ur var tālib-i  
cānāne ol

27. **itdi:-di**

**Gazel 1961**

Mısra: 2

*Etmek, eylemek,  
yapmak.*

Gördüm  
yüziniğitdizi-dest  
ihtiyār-ı dil  
İtdifirār eyledi  
benden qarār-ı dil

28. **itdūñ:-dūñ**

**Gazel 1995**

Mısra: 10

*Etmek, eylemek,  
yapmak.*

KıyduñMuḥibbīcāñı  
nabaşdançıkarduñā  
h  
Bilmezlik ile sen  
sañaitdūñsañagöñül

29. **itlerūñ:-lerūñ**

**Gazel 1632**

Mısra: 6

*Köpek. II Rakip.*  
İderdümāsitanuñda  
gicelerāh u feryādı  
Komazsmitlerūñdeñ  
lümeger bende  
liyākat yok

30. **itden:-den**

**Gazel 1650**

Mısra: 10

*Köpek. II Rakip.*  
Bu  
Muḥibbīyeraķıtbūñd

enidersin kem nazar  
Kim ki  
'āşıkoldıitden kem  
diseñ de 'ārı yok

31. **ite:-e**

**Gazel 1683**

Mısra: 6

*Köpek. II Rakip.*

Ĥ'örüdüp 'uşşākı  
eylersin  
rakıbeihtirām  
Ne sebedendür ol  
ite bunca  
ikrāmuñsenüñ

32. **itleri:-leri**

**Gazel 1695**

Mısra: 11

*Köpek. II Rakip.*

İtleri silkine olasin  
Muhibbımünselik  
Ol  
yirelâyıkdegülseñda  
hıtsünler dilek

33. **itlerinden:-ler, -  
i(n), -den**

**Gazel 1705**

Mısra: 7

*Köpek. II Rakip.*

Beni 'addeyleküyuñ  
itlerinden  
Añadurgāhgāhiatub  
anseng

34. **itleründen:-  
leründen**

**Gazel 1719**

Mısra: 9

*Köpek. II Rakip.*

CānāMuhibbıoldışe  
rmendeitleründen

Küyuñavardugıncak  
arşu çıkar sükkānuñ

35. **it:**

**Gazel 1829**

Mısra: 4

*Köpek. II Rakip.*

'Āşık-ı dil-ħasteler  
bulmadılar bir  
zerrekām  
İt rakıbidāyimā sen  
şād u  
ħandāneyledüñ

36. **itleriyle:-leriyle**

**Gazel 1859**

Mısra: 9

*Köpek. II Rakip.*

İşiginde itleriyle yār  
bir görmüş seni  
Devlet el virdi  
Muhibbii'tibāruñdu  
rsenüñ

37. **itlerüñle:-ler, -üñ, -  
le**

**Gazel 1880**

Mısra: 8

*Köpek. II Rakip.*

Reşkidersetañdegül  
ervāh-ı  
kudsilerbaña  
İtlerüñleçün beni  
küyuñdaderbāneyle  
düñ

38. **itlerüñ:-ler, -üñ**

**Gazel 1969**

Mısra: 7

*Köpek. II Rakip.*

Pāre kılmuş  
itlerüñdirlerakıb-i  
kāfiri

Her kim işitdi ise  
cāndandidini'me'l-  
bedel

39. **ider:-er**

**Gazel 1576**

Mısra: 3

*Etmek, hâline*

*getirmek.*

Boynıbaglu kul  
iderşāh ise de  
Kim ala  
boynnaķılāde-i 'ışk

40. **itdi:-di**

**Gazel 1873**

Mısra: 1

*Etmek, hâline*

*getirmek.*

Kaşı yası deldi  
sınemitdimüjgānıñ  
adeng  
Her  
tarafdanrevzenaçdı  
olmaya tāsineteng

41. **itdi:-di**

**Gazel 1968**

Mısra: 2

*Etmek, hâline*

*getirmek.*

Dest-i kudretle  
yazıldı  
yüzüñüzreħatt u ĥāl  
Yüzüñitdi güneş  
ebrularuñdaħıhılāl

**itā'at evle:**

1. **itā'at evle:**

**Gazel 1610**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Boyun eğme,*

alınan emre göre  
davranma.

İtā'at eyle  
tā'atdenırılma  
Ne içünhalk kıldı  
seni Hālık

### i'tibār:

1. i'tibāruñdur: -uñ, -  
dur

#### **Gazel 1859**

Mısra: 10

Saygı görme,  
değerli ve güvenilir  
olma durumu, saygınlık.  
İşiginde itleriyle yār  
bir görmüş seni  
Devlet el virdi  
Muhibbī'tibāruñdu  
rsenüñ

### i'tidāl:

1. i'tidāl:

#### **Gazel 1968**

Mısra: 8

Uygunluk.

Kadkıyāmetğonca  
leb gül 'arız u  
şirindehān  
Her kaçan kılsam  
nazar sende  
görinüri'tidāl

### i'tikāf:

1. i'tikāf:

#### **Gazel 1567**

Mısra: 8

Bir yere kapanıp  
dışarıya çıkmadan  
ibâdetle meşgul olma.  
Bir kadeh meyden  
irışür 'ışk eri bir  
menzile

Zāhid-i şadsāle  
ırmez çekse yüz  
biñi'tikāf

### i'tikāfçekdüñ-ise:

1. i'tikāfçekdüñ-ise:

#### **Gazel 1568**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

Kendini ibadete

vermek.

Zāhidā 'ucb-ıla ger  
sen çekdüñ-ise  
i'tikāf

Ben dahıkünc-i  
hārābāt içre oldum  
mu'tekif

### i'tikāf ide:

1. i'tikāfide: -e

#### **Gazel 1556**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

Bir yere kapanıp

dışarıya çıkmadan

ibâdetle meşgul olma.

Kim der-i cānāndan  
ide i'tikāf

Menzili

cennetdüranuñbī-

hilāf

### i'timād itme:

1. i'timād itme:

#### **Gazel 1635**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

İnanmak,

güvenmek.

Dilberüñ mihrin  
görüp itme

Muhibbī'timād

Hātır-ı 'āşık gibi bir  
kaşrdurbünyadı yok

2. i'timād itme: -me

#### **Gazel 1980**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

Güvenmek.

Virme dil

dehreMuhibbī itme

añai'timād

Virüriseñ seni eyler

ğuşsa ile pāy-māl

### itmeve-bilsem haz:

1. itmeve-bilsem haz:

#### **Gazel 1503**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

Hoşlanmamak,

zevk duymamak.

'Acebmidüriderse

dil gam u derd ü

belādanhaz

Kim ola itmeve-

bilsem

kađimīaşināndanhaz

### itmez idi:

1. itmez idi: -mez, -idi

#### **Gazel 1536**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

Etmek, eylemek.

Olmasa pervānenüñ

başında sevdā-

yıçerāğ

İtmez idi

kendüziniyakmagar

e'y-i çerāğ

### ittifakevlemislerdür:

1.  
**ittifakeylemişlerdür:-**  
*mişlerdür*

**Gazel 1617**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*İttifak etmek, birlik*

*olmak.*

Hayr iden hayrın  
bulur şerden  
gerekdürictināb  
Kim bu sözde  
eylemişlerdür ulular  
ittifāk

**ittisāl:**

1. **ittişālin:-in, -**

**Gazel 1883**

Mısra: 4

(Ar.)

*Yakınlık,yanyana  
gelme.*

Künc-i  
halvetdegözün  
yaşın dök istiğfāra  
gel  
Cidd ü cehd eyle  
bulasın  
ittişālındōstuñ

**iver:**

1. **iver:**

**Gazel 1977**

Mısra: 9

*Girişmek,*

*kalkışmak; çabuk  
davranmak.*

İztırāb eyler  
Muhibbīgörmegeyü  
zin iver  
N'eylesün elde  
degüldünztırāb ister  
gönül

**iy:**

1. **iy:**

**Gazel 1506**

Mısra: 1

*"Ey" seslenme*

*edatı.*

Olmasa  
meygünlebünıydöst  
şekkerden ne haz  
Ruğlaruñ olmasa  
gülşende gül-i  
terden ne haz

2. **iy:**

**Gazel 1506**

Mısra: 9

*"Ey" seslenme*

*edatı.*

İyMuhibbī bil  
zahırerüy-ı  
zerdüñleyaşuñ  
Var vebālıhayrı yok  
bu sım-ile zerden  
ne haz

3. **iy:**

**Gazel 1507**

Mısra: 10

*"Ey" seslenme*

*edatı.*

Çok  
yimedünyāna`ımin  
olmayasın imtilā  
İyMuhibbīsoñradan  
itdürdüğükaydan ne  
haz

4. **iy:**

**Gazel 1509**

Mısra: 1

*"Ey" seslenme*

*edatı.*

Olmasa  
meygünlebünıydöst  
şekkerden ne haz  
Ruğlaruñ olmasa  
gülşende gül-i  
terden ne haz

5. **iy:**

**Gazel 1509**

Mısra: 9

*"Ey" seslenme*

*edatı.*

İyMuhibbī bil  
zahırerüy-ı  
zerdüñleyaşuñ  
Var vebālıhayrı yok  
bu sım-ile zerden  
ne haz

6. **iy:**

**Gazel 1512**

Mısra: 1

*"Ey" seslenme*

*edatı.*

Fāriğ ol gel eyleme  
dünyāičüniy dil  
nizā'  
Hāşıl itmezsin sen  
andan nesne  
hıçillāşudā'

7. **iy:**

**Gazel 1512**

Mısra: 10

*"Ey" seslenme*

*edatı.*

Gāh olur  
meyhāreler eyler  
şarāb u ābı cem'  
İyMuhibbīzidd iken  
itdi su āteşictimā'

8. iy:

**Gazel 1514**

Mısra: 1

"Ey" seslenme

edati.

Şevk-i

ruhsârũñlayanupyak

ıleriyyâr şem'

Oı sebebdeñdür ki

olur şubhõlmcazâr

şem'

9. iy:

**Gazel 1515**

Mısra: 8

"Ey" seslenme

edati.

Beli gelmez

hayâledikkatiko

Kılma iy dil

iñenmuñâletama'

10. iy:

**Gazel 1516**

Mısra: 5

"Ey" seslenme

edati.

Afitâb-ı

dehriymâhum görür

her gün zevâl

Qâdir olmaz 'ıřkuñı

bir zerre dilden ide

kam'

11. iy:

**Gazel 1516**

Mısra: 9

"Ey" seslenme

edati.

İyMuñibbiniçe bir

feryâd u zârı idesin

Saht-dil olan tutar

mı hiçferyâduña  
sem'

12. iy:

**Gazel 1520**

Mısra: 10

"Ey" seslenme

edati.

Bezm-i hüsniñde

görüñ dil âteşin

dilber didi

İyMuñibbî pes ne

hâcetdüñmeñ-i

devrâna şem'

13. iy:

**Gazel 1523**

Mısra: 15

"Ey" seslenme

edati.

İydöñsenüñyâduña

ben niçeyanaram

Lutf eyle beni bir

gice it imtiñâmı

şem'

14. iy:

**Gazel 1524**

Mısra: 1

"Ey" seslenme

edati.

Mihr-i

ruhsârũñgöñmişdür

megeriyyâr şem'

Odlara

yanupfirâkuñdanolu

pdurzâr şem'

15. iy:

**Gazel 1524**

Mısra: 13

"Ey" seslenme

edati.

İyMuñibbî yan

yakıl derdüñiammâ

söyleme

Niçe yanar oda gör

hiç eylemez güftâr

şem'

16. iy:

**Gazel 1525**

Mısra: 9

"Ey" seslenme

edati.

İyMuñibbîâh kim

zülfi-i perîşânın

görüñ

Dil perîşânoldivü

olmadı

hergizmüctemi'

17. iy:

**Gazel 1528**

Mısra: 4

"Ey" seslenme

edati.

Ayagında bendi var

başında 'ıřkuñâteşi

Meclis içre iyperî

olsa ne tañdîvâne

şem'

18. iy:

**Gazel 1530**

Mısra: 9

"Ey" seslenme

edati.

İyMuñibbî

'arziderse

'ârîzincânâneger

Minnet idüp mihr ü

mehgelüp ala andan

şu'a'

19. iy:

**Gazel 1533**

Mısra: 5

"Ey" seslenme

edatı.

Deyrûn içre her  
gicetâşubha dek  
iymuğbeçe  
Eksük olmaz  
âhumodindanañaher  
gizçerâğ

20. iy:

**Gazel 1534**

Mısra: 2

"Ey" seslenme

edatı.

Eşküm akar su  
elifler  
servlerdürlâledağ  
İysehîservümyiridür  
eyler-iseñgeşt-i bâğ

21. iy:

**Gazel 1535**

Mısra: 13

"Ey" seslenme

edatı.

İyşanemsensüzeger  
sorsañMuhibbîhâlin  
i  
Gözde nem başında  
sevdâ dilde  
âteşsinedağ

22. iy:

**Gazel 1536**

Mısra: 3

"Ey" seslenme

edatı.

Niçeye dek  
çekelümiydöst bu  
hicrânşebin

‘Arızuñlarüşen it  
itdüñtemennâ-  
yıçerâğ

23. iy:

**Gazel 1536**

Mısra: 10

"Ey" seslenme

edatı.

Şem'-i ruhsârına  
kılmış zülfini ol  
mehnikâb  
İyMuhibbî yok  
siyâholduğivâlâ-  
yıçerâğ

24. iy:

**Gazel 1538**

Mısra: 7

"Ey" seslenme

edatı.

Hâcetdegül bu  
hâne-i  
hicrânaiyrefik  
Yakma bu  
şebînemolupdurañ  
açerâğ

25. iy:

**Gazel 1539**

Mısra: 8

"Ey" seslenme

edatı.

KaluridümHızr gibi  
tâkıyâmethaşre dek  
İymesîhâiçebilesem  
leblerüñden bir  
ayağ

26. iy:

**Gazel 1541**

Mısra: 8

"Ey" seslenme  
edatı.

Gelmese türûñ  
açılmaz dil-i pür  
derd-i gamı  
Eyleme tür-i  
müjeden beni  
iydöstrag

27. iy:

**Gazel 1542**

Mısra: 5

"Ey" seslenme

edatı.

İstemeseñiygöñül  
‘ırzuñsenüñyıkıldug  
ın  
Sen sen ol gel  
degme bir kişi ile  
eyleme lâğ

28. iy:

**Gazel 1543**

Mısra: 9

"Ey" seslenme

edatı.

İyMuhibbîañgünâh  
uñtevbeye gel  
tevbeye  
Olasın  
maşşergünindehalk  
içinde yüziag

29. iy:

**Gazel 1545**

Mısra: 9

"Ey" seslenme

edatı.

İyMuhibbî bu  
cihânda kim ki  
‘uzlet isteye  
Varlığından ol

gerekdür eyleye  
evvel ferâğ

30. iy:

**Gazel 1548**

Mısra: 5

"Ey" seslenme

edatı.

Ġayra atma  
iykemân-  
ebrûhadeng-i  
ğamzeñi  
Sînemeydânındaçün  
kim eyledüm ben  
dil hedef

31. iy:

**Gazel 1549**

Mısra: 9

"Ey" seslenme

edatı.

İyMuhibbî her  
sözün bir gevher-i  
yek-dânedür  
Kıymetin bilmez  
eline virme eylersin  
telef

32. iy:

**Gazel 1550**

Mısra: 10

"Ey" seslenme

edatı.

Kıblehaqqıhacc-ı  
ekberdürsaña  
İyMuhibbîküyünü  
eyle tavâf

33. iy:

**Gazel 1551**

Mısra: 10

"Ey" seslenme

edatı.

Mâni' olur gün  
yüzinebakmaga  
Ebr gibi iyMuhibbî  
kara zülf

34. iy:

**Gazel 1555**

Mısra: 9

"Ey" seslenme

edatı.

İyMuhibbî kimseye  
keşf olmadı esrâr-ı  
'ışk  
Müşkilihallitmeyüp  
'aklolmuş-iken mû-  
şikâf

35. iy:

**Gazel 1556**

Mısra: 9

"Ey" seslenme

edatı.

İyMuhibbî gözle  
istignâyüzün  
Nite kim gözler anı  
'Ankâ-yıKâf

36. iy:

**Gazel 1557**

Mısra: 7

"Ey" seslenme

edatı.

Mescid-i  
hüsneirdükiy dil  
eyle iktidâ  
Uy  
imâmaçeşmidürmüj  
gânlarolmuş anda  
şaf

37. iy:

**Gazel 1558**

Mısra: 5

"Ey" seslenme  
edatı.

La'l-i  
nâbuñyâdınaFerhâd  
-veşiygonca leb  
Küh-ı ğamda var  
niçehünincigerler  
her taraf

38. iy:

**Gazel 1561**

Mısra: 13

"Ey" seslenme

edatı.

İyMuhibbîğötürürsi  
n dün ü gün bâr-ı  
ğamı  
Âferînsañatahammü  
lidemezdiañaKâf

39. iy:

**Gazel 1563**

Mısra: 5

"Ey" seslenme

edatı.

İy kaşı ya  
durmadan at sen  
bañağamz okların  
Key ulu devlet-  
durur aña ola bu dil  
hedef

40. iy:

**Gazel 1565**

Mısra: 3

"Ey" seslenme

edatı.

İydösteger eyler-  
iseñzülfünüçevgân  
Ben  
dañıkılambaşumıme  
ydâna tekellüf

41. iy:

**Gazel 1565**

Mısra: 7

"Ey" seslenme

edati.

Olsañn'olaiyhür-ı  
behişt bendeye  
mihmân  
Hün-ıla tolu eldeki  
peymâne tekellüf

42. iy:

**Gazel 1565**

Mısra: 10

"Ey" seslenme

edati.

Virdi yoluñacân u  
dili çünkiMuhibbî  
İydöst buyur  
dîdeñirindâna  
tekellüf

43. iy:

**Gazel 1569**

Mısra: 7

"Ey" seslenme

edati.

Hüsnüñiiymah-rû  
bir kez temâşâ  
eyleyen  
Diye taḥsîn ü  
hezârânâferinleryâl  
aḫîf

44. iy:

**Gazel 1570**

Mısra: 9

"Ey" seslenme

edati.

Āteş-i  
'ışkayanarduñiyMu  
hibbî ser-te-ser  
Hün-ı

bagrumgözlerümde

n dökme bārân-ı

'ışk

45. iy:

**Gazel 1574**

Mısra: 9

"Ey" seslenme

edati.

İyMuhibbî  
'âşıkunfahırımelâme  
tolduğı  
Gözlemez nāmüs u  
'arı ol olur rüsvâ-yı  
'ışk

46. iy:

**Gazel 1576**

Mısra: 10

"Ey" seslenme

edati.

Râh-ı  
miñnetdepâymalolis  
ar  
İyMuhibbî olan  
fütâde-i 'ışk

47. iy:

**Gazel 1577**

Mısra: 6

"Ey" seslenme

edati.

Cilvesin görmek  
dilerseñ ol gül  
endâmuñ yine  
Gülşen ü bağ içre  
iydil cilve-i ṭāvüsa  
bak

48. iy:

**Gazel 1577**

Mısra: 7

"Ey" seslenme

edati.

İyṭabîbâ ol mesîhî-  
demden olmazsa  
'ilâc  
Fâyide yok günde  
biñ kez ṭıbb-ı  
Cālînüsa bak

49. iy:

**Gazel 1578**

Mısra: 1

"Ey" seslenme

edati.

Lâlezâroldı  
çemenler  
iygönülşahrâya bak  
Kendüzingülşendez  
eyn itmiş gül-i  
ḫamrâya bak

50. iy:

**Gazel 1578**

Mısra: 10

"Ey" seslenme

edati.

Jeng-i ğamdan gel  
ḫalâş eyle  
gönülmir'âtını  
İyMuhibbîṭarf-ı  
gülşen kıl mey-i  
şahbâya bak

51. iy:

**Gazel 1579**

Mısra: 13

"Ey" seslenme

edati.

İyMuhibbîġâfil  
olma bu felekden  
kıl ḫazer  
Pâdişâh-ı dehr iken



gör n'eylediDārā'ya  
bak

52. iy:

**Gazel 1585**

Mısra: 9

"Ey" seslenme

edatı.

İytabīb-i dil buyur  
hālümnedürşāficevā  
b  
HastalarçokdurMuğ  
ibbī gibi bir bīmār  
yok

53. iy:

**Gazel 1586**

Mısra: 9

"Ey" seslenme

edatı.

İyMuğibbī cilve  
eyler mäh-rūlar her  
taraf  
Reşkdencān yandı  
gördiŝāh-ı hūbān  
anda yok

54. iy:

**Gazel 1589**

Mısra: 1

"Ey" seslenme

edatı.

Beñzemez bir  
mūyuñaiydöstLeylī  
sence yok  
KaysaMecnūndidile  
rmecnūnlık içre  
bence yok

55. iy:

**Gazel 1589**

Mısra: 9

"Ey" seslenme  
edatı.

Zikridersindūzağıiy  
zāhid-i bārid-nefes  
Dūzağ-ı hicrān gibi  
'ışk ehline işkence  
yok

56. iy:

**Gazel 1589**

Mısra: 14

"Ey" seslenme

edatı.

Zūr-ı bāzūsıyla  
'ıŝkuñ kimseler  
tutışmaya  
İyMuğibbī cümle-i  
'uŝŝākda ol pence  
yok

57. iy:

**Gazel 1591**

Mısra: 9

"Ey" seslenme

edatı.

İyMuğibbīruğlarında  
anbūalur her hār u  
hes  
Bir naşib andan  
n'ičün ben bülbül-i  
pür-zāra yok

58. iy:

**Gazel 1593**

Mısra: 5

"Ey" seslenme

edatı.

İy güzeller  
ŝāhıpāyuñasenüñisā  
riçün  
La'l-ile ben  
hāzırtdüm iki  
çeşmümdentabağ

59. iy:

**Gazel 1593**

Mısra: 9

"Ey" seslenme

edatı.

Leylüzülfini görüp  
didüm ki iyārām-ı  
cān  
Ben anuñsevdā-y-  
ılamecnūniyam  
boynuma dak

60. iy:

**Gazel 1593**

Mısra: 12

"Ey" seslenme

edatı.

Bu  
Muğibbīhastayihicr  
ānŝebindeañmaduñ  
İytabīb-i dil iriş kim  
cānda kaldı bir  
ramağ

61. iy:

**Gazel 1597**

Mısra: 5

"Ey" seslenme

edatı.

Gördükçe beni  
iydöstbiğāne gibi  
bakduñ  
Kāŝ olmayaydı  
hergizsenüñleāŝināl  
ıç

62. iy:

**Gazel 1598**

Mısra: 9

"Ey" seslenme

edatı.

İy saçı  
leylîMuhibbîoldıme  
cnūnuñsenüñ  
Zülfüññzencîrinilu  
tfeyleyüpboynında  
k

63. iy:

**Gazel 1599**

Mısra: 14

"Ey" seslenme

edatı.

Nev-'arūs-ı hüsine  
aldanma  
dünyâbîvedür  
İyMuhibbîmerd  
olan itmez zen-i  
mekkâraşevk

64. iy:

**Gazel 1603**

Mısra: 10

"Ey" seslenme

edatı.

Ehl-i 'ışk ister  
melâmet bil  
selâmetden kaçar  
İyMuhibbî 'âşıkun  
adıyla san u 'ârı  
yok

65. iy:

**Gazel 1606**

Mısra: 7

"Ey" seslenme

edatı.

Hastadurküyuñdaya  
turiytabî-i dil  
meded  
Bir cevâb eyle  
lebüñdengelsün ol  
bîmâraşevk

66. iy:

**Gazel 1606**

Mısra: 11

"Ey" seslenme

edatı.

İyMuhibbîmerd-  
iseñ gel vir bu  
dünyâyaçalâk  
Bilmeyüp gösterdi  
çoklar bu zen-i  
mekkâraşevk

67. iy:

**Gazel 1611**

Mısra: 9

"Ey" seslenme

edatı.

Hâzer eyle gözüm  
yaşından iydöst  
Gelürseyloldı kan-  
ıla bulanık

68. iy:

**Gazel 1612**

Mısra: 9

"Ey" seslenme

edatı.

İyMuhibbîemr-i  
Haqqı tut çıkma  
şer'den  
İster iseñrüz-ı  
mağşerde olasın  
yüzi ak

69. iy:

**Gazel 1613**

Mısra: 9

"Ey" seslenme

edatı.

Yüri var küy-ı  
muğânaiyMuhibbî  
sür yüzüñ  
Saña ne yüzden

irâdetlevürürüşâda  
bak

70. iy:

**Gazel 1616**

Mısra: 3

"Ey" seslenme

edatı.

Saña düşmez idesin  
iy dil 'işyân u gürür  
Çün seni bilmez  
misin bir  
kaşredenhalkitdiHa  
k

71. iy:

**Gazel 1617**

Mısra: 9

"Ey" seslenme

edatı.

İyMuhibbî koma  
elden dut  
şerî'atdâmenin  
İster iseñrüz-ı  
mağşerde ola  
tâyüzüñ ak

72. iy:

**Gazel 1620**

Mısra: 9

"Ey" seslenme

edatı.

İyşabâyârenedeñç  
görmedi şubh-ı  
vişâl  
Kalmış  
zulmetşebindeişide  
nlerden ırak

73. iy:

**Gazel 1622**

Mısra: 1

"Ey" seslenme  
edati.  
Nedürimem bu  
miskîne sitem cevri  
ü cefâ kılmak  
Beni yâdeyleyüp  
her dem raķîbiâşinâ  
kılmak

74. iy:  
**Gazel 1622**  
Mısra: 3  
"Ey" seslenme

edati.  
Devâçünâhiritmezd  
ün bu derde iytabîb-  
i dil  
Ne idi yâ beni evvel  
bu derde mübtelâ  
kılmak

75. iy:  
**Gazel 1623**  
Mısra: 9  
"Ey" seslenme

edati.  
Görmek olmaz  
iyMuhibbîçünkü ol  
meh-pâreyi  
Ruĥlarışevkıyle her  
şebbedrolmuş aya  
bak

76. iy:  
**Gazel 1624**  
Mısra: 9  
"Ey" seslenme

edati.  
İyMuhibbîserv gibi  
ol ta'alluķdanberî  
Gülşen içre şâd u  
ĥandân yürür ol  
âzâde bak

77. iy:  
**Gazel 1627**  
Mısra: 13  
"Ey" seslenme

edati.  
İyMuhibbî yüz  
çevürmesîneñi eyle  
siper  
Kaşı yayından  
atuban eylese  
müjgânın ok

78. iy:  
**Gazel 1628**  
Mısra: 7  
"Ey" seslenme

edati.  
İyyâr-ı mihrîbân gül  
gibi gel eyle beni  
şâd  
Dil  
bübülinerâĥmkılup  
âh u zâra bak

79. iy:  
**Gazel 1629**  
Mısra: 5  
"Ey" seslenme

edati.  
İygöñül 'Anķâ-  
yıĶâf ol var  
ķanâ'atĶafına  
Ħırş-ılakendüñi  
atma ġurrât içre  
tavuk

80. iy:  
**Gazel 1630**  
Mısra: 1  
"Ey" seslenme

edati.

Gülşen-i ĥüsnindeiy  
dil ol ķad-i bâlâya  
bak  
Serv[i] nisbet  
eyleme inşâf kıl  
'alâya bak

81. iy:  
**Gazel 1630**  
Mısra: 3  
"Ey" seslenme

edati.  
Şadhezârânĥüb-rüiy  
dil temâşâisteseñ  
Cângözi görür  
cemâl-i yâr[1] aç  
her câya bak

82. iy:  
**Gazel 1631**  
Mısra: 9  
"Ey" seslenme

edati.  
İyMuhibbî her ķişı  
'iyy ile  
göñlinĥoşider  
Beni gör kim  
içerem ancak  
hemâncâm-ı firâķ

83. iy:  
**Gazel 1632**  
Mısra: 3  
"Ey" seslenme

edati.  
Yüzüme  
baksâñiymeh-rü  
'ayân olur  
sañâĥâlüm  
Bañaderdümi  
söyletme  
beyânaçünküĥacet  
yok

84. iy:

**Gazel 1634**

Mısra: 9

"Ey" seslenme

edatı.

İygönül aldanma  
sakın bu felek bir  
hoğkabāz  
Her nefes  
biñdürülü'bingöste  
rür ol bāzi çok

85. iy:

**Gazel 1635**

Mısra: 7

"Ey" seslenme

edatı.

Gülşen-i  
hüsinekarşuyi dil  
arturnāleñi  
Dimesünler bülbül-i  
şüridenünferyadı  
yok

86. iy:

**Gazel 1638**

Mısra: 3

"Ey" seslenme

edatı.

Egercürm ise  
'āşıklıkyanuñdaiyke  
mānebrū  
Sen alduñcebr-ile  
göñlinanuñçendāng  
ünāhı yok

87. iy:

**Gazel 1638**

Mısra: 9

"Ey" seslenme

edatı.

Felekdenyücedürka  
şruñegerçiiykamert  
al'at  
Sanursın 'āşıkuñ  
elde kemend-i dūd-ı  
āhı yok

88. iy:

**Gazel 1639**

Mısra: 7

"Ey" seslenme

edatı.

İy müneccim  
bilemezsin ol  
mehüñmāhiyyetin  
Āfitābakarşu dut  
biñkerreusturlāba  
bak

89. iy:

**Gazel 1639**

Mısra: 13

"Ey" seslenme

edatı.

İyMuḥibbīcāmi'-i  
hüsintemāşāiderek  
Kudret ile ḥalk olan  
ol kaşları miḥrāba  
bak

90. iy:

**Gazel 1641**

Mısra: 1

"Ey" seslenme

edatı.

Boynuñazencir-i  
'ışkıy dil-i  
dīvānedak  
Cānuñıpervāne-  
veşşem'-i muḥabbet  
içre yak

91. iy:

**Gazel 1641**

Mısra: 3

"Ey" seslenme

edatı.

İñleiy dil derd-ile  
tāçınlasun tas-ı  
felek  
Aglaiyçeşmüm  
dem-ā-dem su gibi  
her yaña ak

92. iy:

**Gazel 1641**

Mısra: 4

"Ey" seslenme

edatı.

İñleiy dil derd-ile  
tāçınlasun tas-ı  
felek  
Aglaiyçeşmüm  
dem-ā-dem su gibi  
her yaña ak

93. iy:

**Gazel 1642**

Mısra: 3

"Ey" seslenme

edatı.

Niçe bir yoldan  
saparsın  
iygönülünşāfa gel  
Gir şırāt-ı  
müstakīmeçünsañae  
mritdiḤağ

94. iy:

**Gazel 1642**

Mısra: 5

"Ey" seslenme

edatı.

Aglaiyçeşmaglatā  
kim yuyasın

‘iřyānuñı  
İñleiy dil iñle her  
dem başuñı taşlara  
kak

95. iy:

**Gazel 1642**

Mısra: 6

"Ey" seslenme

edatı.

Aglaiyeçřmaglatā  
kim yuyasın  
‘iřyānuñı  
İñleiy dil iñle her  
dem başuñı taşlara  
kak

96. iy:

**Gazel 1645**

Mısra: 5

"Ey" seslenme

edatı.

Ėamzeñ geleli  
sīnemeiyruh-ı  
revānum  
CānmurĖıdađı  
durmaya sındı  
kafesūm yok

97. iy:

**Gazel 1645**

Mısra: 7

"Ey" seslenme

edatı.

İydōst seni  
gōrdigōññürüz-ı  
ezelde  
Sevdi seni dil  
sevmeye  
Ėayrısevesūm yok

98. iy:

**Gazel 1651**

Mısra: 6

"Ey" seslenme

edatı.

MelāhatMıřırdurla’l  
üñ sorarsam  
tañmıdurtekrār  
Lebūñşehdineiyemeh  
-rū bedel Ėand-i  
mükerrer yok

99. iy:

**Gazel 1653**

Mısra: 9

"Ey" seslenme

edatı.

İy saçı  
leylāMuħıbbīoldıM  
ecnūndan beter  
Boynuma zencīr-i  
zūlfūñ tak dil-i  
şeydāya bak

100. iy:

**Gazel 1654**

Mısra: 11

"Ey" seslenme

edatı.

İyMuħıbbī gizleme  
fāşoldı ‘ıřkuñ  
‘āleme  
Çehresinden  
bellūdürçün  
‘āşıkuñāsār-ı ‘ışk

101. iy:

**Gazel 1655**

Mısra: 3

"Ey" seslenme

edatı.

Ka’be-i  
vařlairerdükiygōññül  
Ėat’ eyleseñ  
Deşt-i

hicrānuñvelīkinħad  
di yok pāyānı yok

102. iy:

**Gazel 1655**

Mısra: 9

"Ey" seslenme

edatı.

İyMuħıbbīħūblarda  
var iken zūlf ü  
zeğan  
Anlara kimdür  
diyen kim bendi  
yok zindānı yok

103. iy:

**Gazel 1656**

Mısra: 8

"Ey" seslenme

edatı.

Gözüm yaşı revān  
olsun nigārābāĖ-ı  
ħüsñünde  
Salın her  
yañaiyservüm düşer  
sañāħurāmānlık

104. iy:

**Gazel 1656**

Mısra: 11

"Ey" seslenme

edatı.

Lebūñzikrindeniy  
dilber be-Ėāyet  
mest iken gōññlüm  
Ėubār-ı Ėatıñı  
gōrdüm  
irişdibañāħayrānlık

105. iy:

**Gazel 1657**

Mısra: 5

"Ey" seslenme  
edati.

Burqa' uñkeşfeyledü  
ñyüzüñdeniyşâh-ı  
rüsül  
Heybetüñden on  
sekiz biñ  
'âlemitdiler 'arâk

106. iy:

**Gazel 1657**

Mısra: 9

"Ey" seslenme

edati.

ÏyMuħıbbı̄bı̄hı̄dı̄pañ  
dukça bu 'ıŝyānuñı  
Lerze gelür cisme  
sanki bād-ıladıtrer  
varak

107. iy:

**Gazel 1658**

Mısra: 1

"Ey" seslenme

edati.

Sañabeñzeriy  
melek-rücennetü'l-  
me'vāda yok  
Bir benüm tek  
'āŝıq-ı dil-ħaste de  
dünyāda yok

108. iy:

**Gazel 1658**

Mısra: 7

"Ey" seslenme

edati.

Āŝıkārebüŝeñı̄hsāni  
dersinişanem  
Bir 'acebsırdur ki  
eydürsinbañatenhād  
a yok

109. iy:

**Gazel 1659**

Mısra: 8

"Ey" seslenme

edati.

Zülfıniārāyış itmiş  
ħällerzeyn eylemiş  
Kim gören  
diriygöñül bu vech-  
ile tezyine bak

110. iy:

**Gazel 1660**

Mısra: 7

"Ey" seslenme

edati.

Şadhezārāñhübıııy  
dil ger  
temāŝāıteseseñ  
Rüşen eyle  
cāngözıniyāri gör  
her cāya bak

111. iy:

**Gazel 1660**

Mısra: 9

"Ey" seslenme

edati.

ÏyMuħıbbı̄baña bir  
ħıl'atgeyürdişâh-ı  
'ışk  
Dāğumı gör ol  
kumāŝüstindekitam  
ğāya bak

112. iy:

**Gazel 1661**

Mısra: 7

"Ey" seslenme

edati.

Cemmāŝeşmüñıııyd  
öŝt ser-fitnesi  
zamānuñ

Ğamzeñde yok  
terahħüm göz göre  
āfet ancak

113. iy:

**Gazel 1663**

Mısra: 9

"Ey" seslenme

edati.

ÏyMuħıbbı̄māni'  
olsa pırehenvuşlat  
demi  
Anı bir āh-ıla yak tā  
olsun ol arada yok

114. iy:

**Gazel 1664**

Mısra: 6

"Ey" seslenme

edati.

Çeşm-i 'āŝık gibi  
olmuş her taraf sular  
revān  
Ïygöñülşürıdelikeyy  
āmıdurşahrāya bak

115. iy:

**Gazel 1664**

Mısra: 13

"Ey" seslenme

edati.

ÏyMuħıbbı̄dehr  
elinden her biri  
eyler fığān  
Aç  
ħaķıķatçeşminiķānū  
n u çeng ü nāya bak

116. iy:

**Gazel 1665**

Mısra: 1

"Ey" seslenme

edati.

Sanma iyşeh kim  
kapuñdanālevüferyā  
d yok  
Hey ne  
zālimsinsenüñbeñze  
rkatuñdadād yok

117. iy:

**Gazel 1667**

Mısra: 9

"Ey" seslenme

edatı.

İyMuhibbī 'ālem  
içre aña  
'āşıklıkharām  
Bu melāmetküyü  
içre olmaya rüsvā-  
yü 'ışk

118. iy:

**Gazel 1669**

Mısra: 9

"Ey" seslenme

edatı.

İyMuhibbīgarra  
olma revnaķına  
'ālemüñ  
Saña bu 'ibret yiter  
kim  
kandadırDārāyü  
bak

119. iy:

**Gazel 1670**

Mısra: 7

"Ey" seslenme

edatı.

Hāk-i pāy oldum  
yolındaişabāluţf it  
götür  
Küy-ı dildāra ilet  
bi'llāhyatur ol  
gerde bak

120. iy:

**Gazel 1673**

Mısra: 6

"Ey" seslenme

edatı.

Pādişāh-ı 'ışkolduñ  
eyle āhumdan 'alem  
Leşkerüñdürüygöñül  
gözyaşu sol u saga  
bak

121. iy:

**Gazel 1676**

Mısra: 7

"Ey" seslenme

edatı.

Cānumageçdimüjeñ  
hañçerüñrüh-ı  
revān  
Bir nażar eyle  
elüñdegörinen kan  
ancak

122. iy:

**Gazel 1677**

Mısra: 10

"Ey" seslenme

edatı.

Baħr-ı eşkümden ne  
mümkin Kurtıla dil  
zevraķı  
İyMuhibbīeşek-i  
çeşm içre olan  
girdāba bak

123. iy:

**Gazel 1678**

Mısra: 8

"Ey" seslenme

edatı.

Çüngenc-durur  
vaşlinigāruñ ele

girmez  
İy dil talebin  
eyleme  
vīrānedegülseñ

124. iy:

**Gazel 1679**

Mısra: 4

"Ey" seslenme

edatı.

Yüzüne kanını  
sürdüñbeñzer ol  
şüridenüñ  
Haıyır kılmaz iy gül-  
i tersā ki kanı  
bülbülüñ

125. iy:

**Gazel 1679**

Mısra: 9

"Ey" seslenme

edatı.

İyMuhibbīgörinen  
güller  
degülgülzārda  
Saçılıpdur bil ki  
çeşm-i hün-  
feşānıbülbülüñ

126. iy:

**Gazel 1681**

Mısra: 1

"Ey" seslenme

edatı.

İytabīb-i dil bu ben  
dil-  
haşteyiyādeyledüñ  
Kurtarupderd ü  
belādangamdanāzād  
eyledüñ

127. iy:

**Gazel 1681**

Mısra: 10  
"Ey" seslenme  
edatı.  
Kāhadönmişdürza'ī  
foldıMuhibbī 'ışk-  
ıla  
İygönülāh itme  
yoḥsa anı  
berbādeyledüñ

128. iy:  
**Gazel 1684**  
Mısra: 4  
"Ey" seslenme  
edatı.  
Ka'be-i küyuñ  
müyesser  
oldıçünitdümṭavāf  
Farzdurelbeddeiy dil  
cānuñıqurbān gerek

129. iy:  
**Gazel 1684**  
Mısra: 5  
"Ey" seslenme  
edatı.  
İster-istem iyṭabīb-i  
dil n'ola senden  
cevāb  
Her kimüñ kim  
derdı var lā-  
būdañadermān  
gerek

130. iy:  
**Gazel 1684**  
Mısra: 9  
"Ey" seslenme  
edatı.  
Cāna kalma  
iyMuhibbīmerd-i  
meydān ol yūri  
Kişiyē

añilmagaāḥirde ad u  
san gerek

131. iy:  
**Gazel 1687**  
Mısra: 6  
"Ey" seslenme  
edatı.  
Dir-iseñdimāğ-ı  
'ālemeger tola  
müṣg-ile  
İyzühre-çehre şāne  
ile tara perçemüñ

132. iy:  
**Gazel 1688**  
Mısra: 5  
"Ey" seslenme  
edatı.  
İy gönül ister-iseñ  
būlbül-i güyā olaym  
Baña bir serv-i  
sehī-ḳadd ü  
ruḥıverd gerek

133. iy:  
**Gazel 1688**  
Mısra: 9  
"Ey" seslenme  
edatı.  
İyMuhibbī nite kim  
'ışk-  
ılamümtāzolduñ  
Ḥüsn-ile zūlfine dil  
bagladuğuñferd  
gerek

134. iy:  
**Gazel 1689**  
Mısra: 5  
"Ey" seslenme  
edatı.

'İşkmeydānındaıy  
dil olalı sen  
pehlevān  
Vāmıḳ u Ferhād u  
Mecnündurmiyāngī  
rūñsenüñ

135. iy:  
**Gazel 1690**  
Mısra: 5  
"Ey" seslenme  
edatı.  
Nev-bahār-ı  
ḥüsnüñañupdidümi  
yārām-ı cān  
Kanluyuşumlacihān  
ılālezār itsem gerek

136. iy:  
**Gazel 1690**  
Mısra: 9  
"Ey" seslenme  
edatı.  
İyMuhibbī 'āriḫe bir  
ḥırḳavü bir güşebes  
'Ārifem ben de  
ikisin iḥtiyār itsem  
gerek

137. iy:  
**Gazel 1691**  
Mısra: 9  
"Ey" seslenme  
edatı.  
İyMuhibbīnazmum  
anazm ehli çün baş  
indürür  
Ben  
daḥşı'rümKemāliyl  
eḤucend itsem  
gerek



138. iy:

**Gazel 1693**

Mısra: 5

"Ey" seslenme

edatı.

Gün yüzün göster  
vefâ kıl  
'ahdüñeybî-vefâ  
Hiç düşer mi  
va'deyi terk  
eyleyüp hoş  
eylemek

139. iy:

**Gazel 1700**

Mısra: 9

"Ey" seslenme

edatı.

İyMuhibbî'ali' el  
virmezsitäreñ yok  
gibi  
Senün-ile yıldızı  
barışmaz ol meh-  
pärenün

140. iy:

**Gazel 1703**

Mısra: 7

"Ey" seslenme

edatı.

Zülfünîyusam gül-  
âb-ı eşküm-ile  
iysanem  
Bil daħırevnağ  
bulur gitmeye  
andan bü-y-ı müşg

141. iy:

**Gazel 1704**

Mısra: 9

"Ey" seslenme

edatı.

İyMuhibbî gerçi

kim meddâhıçokdur

ol şehün

Şadmân ol özüñi ol

cem'edâhıleyledük

142. iy:

**Gazel 1705**

Mısra: 11

"Ey" seslenme

edatı.

Hazer kıl  
çeşmimüjgânındani  
y dil  
Giriz eyler kişi  
görse şaf-ı ceng

143. iy:

**Gazel 1708**

Mısra: 9

"Ey" seslenme

edatı.

İyMuhibbîbezm-i  
ğamdapışkeşderd  
ehline  
Hün-ı dilden  
gözlerünle iki tolu  
şşe çek

144. iy:

**Gazel 1713**

Mısra: 1

"Ey" seslenme

edatı.

Berg-i gülden  
tâzedüriydöstruhsâr  
uñsenün  
Servi pest itmiş  
durur  
gülşendereftâruñsen  
ün

145. iy:

**Gazel 1713**

Mısra: 5

"Ey" seslenme

edatı.

Hâk-i pâyuñarevân  
olmazdı iyserv-i  
revân  
Gözlerüm yaşı ger  
olmasa  
hevâdâruñsenün

146. iy:

**Gazel 1713**

Mısra: 9

"Ey" seslenme

edatı.

İyMuhibbî lebleri  
zıkrin mükerrer  
eyledün  
Anuñ-  
ıçunoldışırınnazm u  
eş'âruñsenün

147. iy:

**Gazel 1714**

Mısra: 4

"Ey" seslenme

edatı.

Gülşen-i  
hüsnüñekarşugicele  
r bülbül gibi  
İyyüzi gül taseher  
bu âh u zârumdur  
gerek

148. iy:

**Gazel 1714**

Mısra: 5

"Ey" seslenme

edatı.

Gözlerün yaşımı iy  
dil dökme

teskīnolmasun  
Sīnem içre sūziş-i  
‘ışk-ılanārumdur  
gerek

149. iy:

**Gazel 1714**

Mısra: 9

"Ey" seslenme

edati.

İyMuhibbībī-  
vefālar sevmeden  
gel fāriğ ol  
İki  
‘ālemdesañaperverd  
igārumdur gerek

150. iy:

**Gazel 1717**

Mısra: 1

"Ey" seslenme

edati.

Var ol iyeşkevvēlā  
bu sīnemi al  
eyledūñ  
Yiresalduñsoñradan  
kendūñipā-  
māyleyēdūñ

151. iy:

**Gazel 1718**

Mısra: 3

"Ey" seslenme

edati.

Virmeağyār eline  
dāmenūñiydōst  
sakın  
‘Ākıbet gül gibi  
çākolmaya  
tāpīrehenūñ

152. iy:

**Gazel 1718**

Mısra: 7  
"Ey" seslenme  
edati.

Budur  
iydōstgüzellikdevef  
ākā’idesi  
Dōkesin yirlere  
kanın seni  
cāndansevenūñ

153. iy:

**Gazel 1719**

Mısra: 1

"Ey" seslenme

edati.

Alduñelūñeydōstfīr  
-ile çūnkemānuñ  
Şahrā-yı dilde  
dikdüm olsun bu dil  
nişānuñ

154. iy:

**Gazel 1721**

Mısra: 5

"Ey" seslenme

edati.

Boyaduñ kan-  
ılaydīde yine  
pīrehenūñ  
Bilmezemn’oldısañ  
a yine tolu kan  
olduñ

155. iy:

**Gazel 1722**

Mısra: 9

"Ey" seslenme

edati.

Vaşluña ire  
Muhibbīdidümiyārā  
m-ı cān  
Didiyybī-çäre bu

fıkr-i  
muñālūñdürsenūñ

156. iy:

**Gazel 1722**

Mısra: 10

"Ey" seslenme

edati.

Vaşluña ire  
Muhibbīdidümiyārā  
m-ı cān  
Didiyybī-çäre bu  
fıkr-i  
muñālūñdürsenūñ

157. iy:

**Gazel 1723**

Mısra: 5

"Ey" seslenme

edati.

Gelse  
fīrūñiykemān-eburū  
bulur cānumferah  
Sīnem içre her biri  
bir yādigār olmak  
gerek

158. iy:

**Gazel 1723**

Mısra: 9

"Ey" seslenme

edati.

İyMuhibbī ger  
dilerseñşi’rūñirengī  
n ola  
Fıkr ü zikrūñ her  
nefesdela’l-i yār  
olmak gerek

159. iy:

**Gazel 1725**

Mısra: 9

"Ey" seslenme  
edati.

Bezm-i  
gamdaiyMuhibbîgic  
elertâşubha dek  
Nây-veşnâlişler  
eyler bu dil-i  
nâlümgörün

160. iy:

**Gazel 1726**

Mısra: 5

"Ey" seslenme

edati.

Gerçi  
kıldumiykemân-  
ebrü bu sînem ben  
siper  
Kalmadı  
tîrûnlegeçdi dilde  
peykânuñsenün

161. iy:

**Gazel 1726**

Mısra: 9

"Ey" seslenme

edati.

İyMuhibbîüziniğör  
dün olup bî-ihtiyâr  
Sırruñîfâş eyledi  
çâk-i  
gîrbânuñsenün

162. iy:

**Gazel 1727**

Mısra: 2

"Ey" seslenme

edati.

Gülşen-i  
hüsnibeñzer ol  
gülünyâdeyledün  
Bülbül-

âsâiygönültâşubhfer  
yâdeyledün

163. iy:

**Gazel 1728**

Mısra: 9

"Ey" seslenme

edati.

İyMuhibbî var-iken  
'ışk eyleme  
zühdîhayâl  
Gül gibi  
bâdetururken 'aklı  
gümdür yiye beng

164. iy:

**Gazel 1729**

Mısra: 9

"Ey" seslenme

edati.

Berç-i âhumşu'le  
virdi iyMuhibbî dün  
gice  
Anuñ-içundur ki  
rüşengörinürbezm-i  
felek

165. iy:

**Gazel 1730**

Mısra: 6

"Ey" seslenme

edati.

Yüregüm ney gibi  
deldün düşürüp  
nâlelere  
İycefâ-pîşesenün  
böyle  
midürkânunuñ

166. iy:

**Gazel 1731**

Mısra: 1

"Ey" seslenme  
edati.

Gelüpiytürk-i çeşm-  
i mest dil ü  
cânumharâbitdün  
Beni sen odlara  
yakduñ yiter nâz u  
'itâbitdün

167. iy:

**Gazel 1733**

Mısra: 9

"Ey" seslenme

edati.

İyMuhibbîHusrev-i  
mülk-i suhensin  
var-ısa  
Şi'rûñîtarz-ı  
Hassâdanazm-ı  
Selmâneyledün

168. iy:

**Gazel 1735**

Mısra: 9

"Ey" seslenme

edati.

İyMuhibbîgerdenin  
degörinenkâküldeg  
ül  
Ehl-i  
'ışkuñboynnadüşm  
işvebâlidüranuñ

169. iy:

**Gazel 1736**

Mısra: 11

"Ey" seslenme

edati.

İyMuhibbîsırr-ı  
'ışkıdüd-ı  
âhumfâşider  
Penbe içre âteşiolur  
mı pinhân eylemek

170. iy:

**Gazel 1739**

Mısra: 7

"Ey" seslenme

edatı.

Didümiy dilber  
nedürküyuñdaferyā  
d u fiğān  
Didiiy dil-  
ḥastebeñzerāh u  
zāruñdursenüñ

171. iy:

**Gazel 1739**

Mısra: 8

"Ey" seslenme

edatı.

Didümiy dilber  
nedürküyuñdaferyā  
d u fiğān  
Didiiy dil-  
ḥastebeñzerāh u  
zāruñdursenüñ

172. iy:

**Gazel 1739**

Mısra: 13

"Ey" seslenme

edatı.

Pehlevān-ı  
‘ıŝkolsañiyMuḥibbīt  
añmıdur  
Vāmıḳ u Ferhād u  
Mecnün dest-  
yāruñdursenüñ

173. iy:

**Gazel 1740**

Mısra: 3

"Ey" seslenme

edatı.

Bīmār-ı

‘ıŝkolmıŝamiyyār-ı

mihribān

Sorsañ beni

fırākuñlaolmıŝamhe

lāk

174. iy:

**Gazel 1741**

Mısra: 3

"Ey" seslenme

edatı.

Bīmār-ı

‘ıŝkolmıŝamiyyār-ı

mihribān

Sorsañ beni

fırākuñlaolmıŝamhe

lāk

175. iy:

**Gazel 1742**

Mısra: 3

"Ey" seslenme

edatı.

Gözi açılsa

Ya’kūbuñn’olaiyYū

suf-ı Mıŝrī

İriŝdiçünañapirāhen

ünlezerrecebüyuñ

176. iy:

**Gazel 1743**

Mısra: 7

"Ey" seslenme

edatı.

Derdümbaña yiter

yüri var sen de

iytabīb

‘Arz itme baña bir

yaña acı devālaruñ

177. iy:

**Gazel 1744**

Mısra: 1

"Ey" seslenme

edatı.

Dāyim olmasa eger

bu dile iyyārgamuñ

Görmedümzerreced

isem olur-

ıdıkeremüñ

178. iy:

**Gazel 1744**

Mısra: 10

"Ey" seslenme

edatı.

Raḥmidüphālūme

her

gicebañaaglarsın

Dilerembunı ki

eksilmeye

iydidenemüñ

179. iy:

**Gazel 1747**

Mısra: 9

"Ey" seslenme

edatı.

İyMuḥibbüzülf ü

ḥaddenseyr kıl ŝām

u seher

Ḳadr ü nev-rüzı bir

iden

ḳudretu’llāhıgörüñ

180. iy:

**Gazel 1748**

Mısra: 5

"Ey" seslenme

edatı.

İytabīb-i dil

mededla’l-i

lebüñden bir cevāb

Eytmeziseñölüremb

oynuña düşer kan  
senüñ

181. iy:

**Gazel 1748**

Mısra: 9

"Ey" seslenme

edatı.

İyMuhibbî 'ışk ara  
tâ kılmayınca terk-i  
ser  
Bellü bil girmez  
elüñeräyegāncānāns  
enüñ

182. iy:

**Gazel 1751**

Mısra: 11

"Ey" seslenme

edatı.

İyMuhibbiyāradiñh  
üşninemağrūrolmas  
un  
Zirā çok gördüm  
yilevrākınsavurmuş  
durgülün

183. iy:

**Gazel 1754**

Mısra: 4

"Ey" seslenme

edatı.

Belā-yımıñneti 'ışkı  
dinilse haşre dek  
dinmez  
Umar mısın ki sen  
iy dil bulasın derde  
dermānuñ

184. iy:

**Gazel 1755**

Mısra: 9

"Ey" seslenme

edatı.

İyMuhibbîşi'rūñeta  
ħsinidüpehl-i ħired  
Söylenen dillerde  
şimdi güft ü  
güyuñdursenüñ

185. iy:

**Gazel 1758**

Mısra: 4

"Ey" seslenme

edatı.

Egercānvirmedeoldı  
ysataķşir  
Virüpcān eyle iy dil  
'özü-ħ'āhuñ

186. iy:

**Gazel 1760**

Mısra: 1

"Ey" seslenme

edatı.

Küyuña varsam  
iydöstkarşugelürsük  
kānuñ  
Dir kandasın berü  
gel kandaydı  
aşıyānuñ

187. iy:

**Gazel 1762**

Mısra: 1

"Ey" seslenme

edatı.

Feryādageldümiydö  
st görüp de  
sükkānuñ  
Müy-1 sefid[i]  
kıldumcārüb[1]  
āsitānuñ

188. iy:

**Gazel 1766**

Mısra: 5

"Ey" seslenme

edatı.

Māh gibi kaçan  
iydösttülü'  
eyleyesin  
Ĥüblarencüm olup  
görineĥayl ü  
haşemüñ

189. iy:

**Gazel 1770**

Mısra: 1

"Ey" seslenme

edatı.

Bir dem elüme  
girse iydöstreh-i  
mekānuñ  
Müy-1 sefidı kılsam  
cārüb-1 āsitānuñ

190. iy:

**Gazel 1770**

Mısra: 7

"Ey" seslenme

edatı.

Ebrükemānuñiydöst  
ğāyet de berk  
kemāndur  
Rüstem daĥı el ursa  
çekmeye ol  
kemānuñ

191. iy:

**Gazel 1773**

Mısra: 1

"Ey" seslenme

edatı.

Çekesin iy dil niçe  
cevrin ĥad-i dil-  
cūlaruñ

Ya niçe bir aka  
iydîdegözündensula  
ruñ

192. iy:

**Gazel 1773**

Mısra: 2

"Ey" seslenme

edatı.

Çekesin iy dil niçe  
cevrin kad-i dil-  
cûlaruñ  
Ya niçe bir aka  
iydîdegözündensula  
ruñ

193. iy:

**Gazel 1773**

Mısra: 13

"Ey" seslenme

edatı.

Umar-idum gele  
idüñiygöñülinsâfa  
sen  
Görürem artar  
senüñ günden güne  
ârzûlaruñ

194. iy:

**Gazel 1773**

Mısra: 15

"Ey" seslenme

edatı.

İytabîb-i dil  
Muhibbîkey ölümlü  
hastadur  
Gerçi kim bî-  
hadkapuñda var  
senüñsayrularuñ

195. iy:

**Gazel 1776**

Mısra: 9

"Ey" seslenme  
edatı.

İyMuhibbîbâğa var  
şun'-ı Hudāya kıl  
nażar  
Sāyesiniğösterür  
her bir agaçnaţ'-ı  
peleng

196. iy:

**Gazel 1778**

Mısra: 8

"Ey" seslenme

edatı.

Vîrānegöñlümi  
görüp  
kaşditmedüñta'mîri  
ne  
Bilmem  
didümiyseng-dil  
bārî de  
mi'mârikimüñ

197. iy:

**Gazel 1779**

Mısra: 1

"Ey" seslenme

edatı.

Dāyimā gelmese  
iyyār dile derd ile  
ğamuñ  
Didümzerrekadargö  
rmedümiydöstkere  
müñ

198. iy:

**Gazel 1779**

Mısra: 2

"Ey" seslenme

edatı.

Dāyimā gelmese  
iyyār dile derd ile  
ğamuñ

Didümzerrekadargö  
rmedümiydöstkere  
müñ

199. iy:

**Gazel 1780**

Mısra: 9

"Ey" seslenme

edatı.

Günāhuñāñ [u] iy  
dil eyle zārî  
Koçksun göklere  
āh u figānuñ

200. iy:

**Gazel 1782**

Mısra: 5

"Ey" seslenme

edatı.

Lebüñāñdukçadinür  
şi'rümeiydöstmelîh  
Her bir elfāzumatañ  
mî dine şekker-  
şikenüñ

201. iy:

**Gazel 1782**

Mısra: 9

"Ey" seslenme

edatı.

İyMuhibbî kim  
okursa diye  
şi'rüñehāsen  
Kalmaya  
kıymetişimdengirüş  
i'r-i Hasenüñ

202. iy:

**Gazel 1783**

Mısra: 6

"Ey" seslenme

edatı.

Rûze-i hicr içre  
nâgâh ol  
hilâlebrûların  
Gördüñiy dil şükrüñ  
artar tâze bayram  
eyledüñ

203. **iy:**

**Gazel 1784**

Mısra: 5

"Ey" seslenme

edatı.

Şu deñlü teşne  
olmuşdurdehân u  
sînemiy dilber  
Tevakku' iderem  
göster bañaçâh-ı  
zenağhdânüñ

204. **iy:**

**Gazel 1786**

Mısra: 1

"Ey" seslenme

edatı.

Olmasaydı  
iysanemkavs-i  
kazâebrûlarıñ  
Oldıanıñçun  
'âşıkafîr-i  
belâebrûlarıñ

205. **iy:**

**Gazel 1787**

Mısra: 1

"Ey" seslenme

edatı.

İygönül 'ışk-ıla bu  
bagrumı pür-  
hünitdün  
Ol sebebdendür ki  
gözüm yaşımı  
gülgünitdün

206. **iy:**

**Gazel 1787**

Mısra: 3

"Ey" seslenme

edatı.

Göreym seni iy dil  
oda yanup yakılasın  
Düşürüp derd ü  
belâyâ beni  
mağbünitdün

207. **iy:**

**Gazel 1787**

Mısra: 5

"Ey" seslenme

edatı.

Göstereldenberüzül  
feynüñiiyleylîhrâm  
Beni zencîr ile  
baglamalumeçnünit  
dün

208. **iy:**

**Gazel 1790**

Mısra: 3

"Ey" seslenme

edatı.

Hüsnmeydânımagel  
düñçünkiıyçâbüksü  
vâr  
Başımı top eyle  
oldızülf-i  
çevgânüñsenün

209. **iy:**

**Gazel 1790**

Mısra: 12

"Ey" seslenme

edatı.

Ger müyesser olsa  
itsem küyuñı bir  
kez tavâf  
Cân u dilden

olayım

iydöstqurbânüñsenü  
ñ

210. **iy:**

**Gazel 1794**

Mısra: 2

"Ey" seslenme

edatı.

'İşkînabiñdâgyakdu  
msîneme bir  
mehveşüñ  
Çekmegederd ü  
belâyî dil  
bulınmazbeñdeşüñ

211. **iy:**

**Gazel 1794**

Mısra: 6

"Ey" seslenme

edatı.

Rahmidersinñhâlüme  
añdukçaaglargıñmü  
dâm  
Müstedâm ol  
müstedâm ol iy  
gözüm aksunyaşuñ

212. **iy:**

**Gazel 1796**

Mısra: 2

"Ey" seslenme

edatı.

Kaşuñı ya  
eyleyüpmüjgânlaru  
ñfıreyledün  
Beni  
öldürmegeiydöst  
yine el-bir eyledün

213. **iy:**

**Gazel 1796**

Mısra: 4

"Ey" seslenme  
edati.  
Âh kim pâ-  
mâlidüpsalduñ beni  
ayaklara  
Yine  
iyğamgöñlümiykdu  
ñ kara yireyledüñ

214. iy:  
**Gazel 1796**  
Mısra: 6  
"Ey" seslenme  
edati.

Bu giceağyāra  
gösterdi meger ol  
mehyüzin  
İygöñültāsubholinc  
aāh u şeb-  
gīreyledüñ

215. iy:  
**Gazel 1796**  
Mısra: 8  
"Ey" seslenme  
edati.

İki yirdenbenditdūñ  
boynuma  
zayğamdiyü  
Âheşkümdakduñiy  
'ışķbañazencireyled  
üñ

216. iy:  
**Gazel 1797**  
Mısra: 4  
"Ey" seslenme  
edati.

Çeşmesār-ı  
āynumageldükçe  
itmezsin qarār  
İyperizülfeyn-i

gīsüperr ü  
bālündürsenüñ

217. iy:  
**Gazel 1797**  
Mısra: 7  
"Ey" seslenme  
edati.

Araduñiy dil  
dehānylamiyānında  
n eser  
Bulmaduñ ancak  
hemān bir kīl ü  
ķālündürsenüñ

218. iy:  
**Gazel 1798**  
Mısra: 5  
"Ey" seslenme  
edati.

Ger cemāl-i yāri  
görmek ister  
iseñiygöñül  
Şāf kıl āyīne-i  
ķalbūñi bulsun  
sādelik

219. iy:  
**Gazel 1798**  
Mısra: 9  
"Ey" seslenme  
edati.

İyMuħibbiyiggöriñ  
ürçünkiatlasdanpalā  
s  
İstemezsem  
tañmıdurşimdengirü  
āmādelik

220. iy:  
**Gazel 1800**  
Mısra: 9

"Ey" seslenme  
edati.  
İy kaşı ya çekmek  
olurdıölincevrüñi  
Dil uzatmasa gelüp  
her  
yañapeykānuñsenüñ

221. iy:  
**Gazel 1801**  
Mısra: 9  
"Ey" seslenme  
edati.

OldımeçnūnuñMuħi  
bbiy saçı leylā yine  
Çek anı zencire  
derdine  
devādurkākülūñ

222. iy:  
**Gazel 1803**  
Mısra: 11  
"Ey" seslenme  
edati.

Esb-i  
nāzüzregörićek seni  
iyçābük-süvār  
Kalamaz elde 'inān-  
ı ihtiyārñimsenüñ

223. iy:  
**Gazel 1803**  
Mısra: 13  
"Ey" seslenme  
edati.

İy saçı leylāgörićek  
kim  
bañamecnündimez  
Olıcakdīvānelıķlaişt  
ihārñimsenüñ

224. iy:  
**Gazel 1804**



Mısra: 1  
"Ey" seslenme  
edati.  
Dāyım olmasa eger  
bu dile iyyārgamuñ  
Dir-  
idümşekvekilupluṭf-  
ılayokdurkeremüñ

225. iy:  
**Gazel 1805**  
Mısra: 1  
"Ey" seslenme  
edati.  
İyşūh bil ben  
yāruñam sen  
döstdārisinkimüñ  
Her vaqt ben ğam-  
h ʾāruñam sen ğam-  
güsārisinkimüñ

226. iy:  
**Gazel 1805**  
Mısra: 4  
"Ey" seslenme  
edati.  
Ārāste-i bezm-i  
vişālefrūhteçünmeh  
cemālūñ  
İy gül bu hüsn ü bu  
kemāl sen nev-  
bahārisinkimüñ

227. iy:  
**Gazel 1805**  
Mısra: 7  
"Ey" seslenme  
edati.  
İyçengnedürbezm-i  
şafā bu nālebu āh-  
ılavā  
Bir kez nazar kıl gel

Ḳāfa gör sen  
niġārisinkimüñ

228. iy:  
**Gazel 1805**  
Mısra: 9  
"Ey" seslenme  
edati.  
Senüñçüniynā-  
mihribān hem  
çüMuhibbīnātüvān  
Terk eyledüm bu  
yolda cān sen di ki  
yārisinkimüñ

229. iy:  
**Gazel 1806**  
Mısra: 15  
"Ey" seslenme  
edati.  
İyMuhibbī olalı  
başumbañakūh-ı  
belā  
İki ʾaynumiaña iki  
biñar itsem gerek

230. iy:  
**Gazel 1807**  
Mısra: 3  
"Ey" seslenme  
edati.  
İyḤalilʾümdürişüp  
Kaʾbeyiyapmakdan  
ise  
Yap  
gönülhānesinibeyt-i  
Ḥudā ister iseñ

231. iy:  
**Gazel 1807**  
Mısra: 9  
"Ey" seslenme  
edati.

İyMuhibbīyolınacā  
nrevān it su gibi  
Bir boyıserv-i  
sehīmāh-liḳā ister  
iseñ

232. iy:  
**Gazel 1809**  
Mısra: 1  
"Ey" seslenme  
edati.  
Geçdisinemden öte  
iy kaşı ya  
tūrūnsenüñ  
Başumı top itdiāhir  
geldi  
şemşirūnsenüñ

233. iy:  
**Gazel 1809**  
Mısra: 11  
"Ey" seslenme  
edati.  
İyMuhibbīāhidüp  
göz yaşını hārc  
eyleme  
Yārāhen-ḳalb ola  
olur mı  
teʾsirtūnsenüñ

234. iy:  
**Gazel 1810**  
Mısra: 2  
"Ey" seslenme  
edati.  
Şemʾ-veş her  
meclise varmasa  
cānānuñsenüñ  
Giceler yanmazdı iy  
dil şubḫa dek  
cānuñsenüñ

235. iy:

**Gazel 1812**

Mısra: 1

"Ey" seslenme

edati.

İygönülhercāyidür

gün gibi

cānānuñsenüñ

Göklere ire ‘aceb

mi āh u

eḡgānuñsenüñ

236. iy:

**Gazel 1812**

Mısra: 6

"Ey" seslenme

edati.

Āh kim bu gam

elinden olmazsın

sen ḡalāṣ

Şöyle

muḡkemdutdriy dil

çüñgirībānuñsenüñ

237. iy:

**Gazel 1812**

Mısra: 9

"Ey" seslenme

edati.

İyşanemdutdıMuḡhib

bī ‘iṣḡ-ıladāmānuñı

Kesseler

elümkalurdestümde

dāmānuñsenüñ

238. iy:

**Gazel 1813**

Mısra: 4

"Ey" seslenme

edati.

Derdümeçünla’l-i

dilberdürdevādançe

k elüñ

İytabībāderdüm

artar

bañatīmāreyleseñ

239. iy:

**Gazel 1813**

Mısra: 11

"Ey" seslenme

edati.

Yiridürçünsañauydı

iygönüloldımaḡal

Düciḡānı bu

Muḡhibbī başına dar

eyleseñ

240. iy:

**Gazel 1816**

Mısra: 3

"Ey" seslenme

edati.

Elāiyḡūblaruñşāḡıse

verem seni vallāḡı

Severseñ sen de

Allāḡ’ın’içün dün

gicegelmedüñ

241. iy:

**Gazel 1816**

Mısra: 9

"Ey" seslenme

edati.

Firāḡodı-y-

ılayandummedediy

lebleri ḡandüm

Seni ben yār ola

sandumn’içün dün

gicegelmedüñ

242. iy:

**Gazel 1817**

Mısra: 1

"Ey" seslenme

edati.

İy kaşı ya kirpüḡı

ok ne

‘acebāyleledüñ

Yüregümşadpārekıl

duñḡaddümidāyleyle

düñ

243. iy:

**Gazel 1819**

Mısra: 1

"Ey" seslenme

edati.

İy güzeller

şāḡıḡördüñzulumı

dāditmedüñ

Bu

ḡarābolmuşḡönül

şehrini

ābāditmedüñ

244. iy:

**Gazel 1820**

Mısra: 1

"Ey" seslenme

edati.

İygönülçün

‘āşıkolduñḡastahāl

olmak gerek

Bu cihānda

‘iṣḡuñafıkr-i muḡāl

olmak gerek

245. iy:

**Gazel 1820**

Mısra: 9

"Ey" seslenme

edati.

İyMuḡhibbızühd-ile

yārūñ ele girmez

senüñ

ḡāneḡahdandeyreyiy

dil intıḡāl olmak

gerek

246. iy:

**Gazel 1820**

Mısra: 10

"Ey" seslenme

edatı.

İyMuhibbüzühd-ile  
yârûñ ele girmez  
senüñ  
Hânekahdandeyreyi  
dil intikâl olmak  
gerek

247. iy:

**Gazel 1822**

Mısra: 7

"Ey" seslenme

edatı.

Her kaçan meydân-ı  
hüşnegelseñiyYûsuf  
-cemâl  
Başumı top idiser ol  
zülfi  
şebdizüñsenüñ

248. iy:

**Gazel 1822**

Mısra: 9

"Ey" seslenme

edatı.

Çündutişduñnâr-ı  
'ışkaiyMuhibbî ser-  
te-ser  
Oda yaka 'âlemiâh-  
ı seher-hîzüñsenüñ

249. iy:

**Gazel 1823**

Mısra: 12

"Ey" seslenme

edatı.

Dil-i bîmâr-ı  
Muhibbîyeşifâ

itmeyesin

İytabîb-i dil ü cân

böyle

midürkânunuñ

250. iy:

**Gazel 1824**

Mısra: 12

"Ey" seslenme

edatı.

Gül yüzinekarşu her  
dem giceler bülbül  
gibi  
ŞubholıncaiyMuhib  
bîâh u zâr itmek  
gerek

251. iy:

**Gazel 1825**

Mısra: 11

"Ey" seslenme

edatı.

İyMuhibbî ister-  
iken leblerinden  
büseler  
Şimdi  
varuپیşiginbüse-  
kenâr itsem gerek

252. iy:

**Gazel 1827**

Mısra: 2

"Ey" seslenme

edatı.

Tâb-ı meyden yine  
cânâruñ-ı  
gülgüñitdün  
Yine  
iyğoncadehenyüreg  
ümiñünitdün

253. iy:

**Gazel 1828**

Mısra: 9

"Ey" seslenme

edatı.

İyMuhibbibeñzer ol  
mañbüb-ı cânumdur  
gelen  
Kim bugün durmaz  
yine  
segrürkenârîçeşmü  
mün

254. iy:

**Gazel 1829**

Mısra: 1

"Ey" seslenme

edatı.

Zülfün içre  
yüzünüydöstpinhân  
eyledün  
Küfr-i zülfün gibi  
bu  
hâlümperîşâneyledü  
ñ

255. iy:

**Gazel 1829**

Mısra: 6

"Ey" seslenme

edatı.

Döstlar mihr ü  
vefâlarıkılmagaikrâr  
idüp  
Göz göre iybî-  
vefâkendüñebühtân  
eyledün

256. iy:

**Gazel 1829**

Mısra: 9

"Ey" seslenme

edatı.

Zülf-i dildârı yine  
depretdüñiybâd-ı

şabā  
Uşbu ‘ālem içre anı  
‘anber-  
eşşāneyledüñ

257. iy:

**Gazel 1832**

Mısra: 9

"Ey" seslenme

edatı.

Vaşlınacānuñ  
dilermiş iyMuhibbī  
ol perī  
Yolına bir  
cānnedürbiñcān fedā  
cānānenüñ

258. iy:

**Gazel 1833**

Mısra: 1

"Ey" seslenme

edatı.

Vaşlınairmege ger  
var-ısa iy dil  
hevesüñ  
Terk-i cān eyle  
yolında pes ol ‘İsī-  
nefesüñ

259. iy:

**Gazel 1834**

Mısra: 6

"Ey" seslenme

edatı.

Siyāh eyler felek  
āyīnesini  
Sakın āhındaniy  
dilber ğarībūñ

260. iy:

**Gazel 1839**

Mısra: 1

"Ey" seslenme  
edatı.

Gitdüñiyārām-ı cān  
ben bendeyi  
cānsuzkoduñ  
N’eyledüñiy dil  
ṭabībi beni  
dermānsuzkoduñ

261. iy:

**Gazel 1839**

Mısra: 2

"Ey" seslenme

edatı.

Gitdüñiyārām-ı cān  
ben bendeyi  
cānsuzkoduñ  
N’eyledüñiy dil  
ṭabībi beni  
dermānsuzkoduñ

262. iy:

**Gazel 1841**

Mısra: 2

"Ey" seslenme

edatı.

Ḥalkaḥalkasīnedāğı  
n gerçi kim  
dāmeyledüñ  
Sanma iy dil kim o  
murğ-ı  
vaḥşiyirāmeyledüñ

263. iy:

**Gazel 1848**

Mısra: 4

"Ey" seslenme

edatı.

Göñlümaldüñ bir  
nazarlasīnemimecrū  
ḥidüp  
İyṭabīb-i dil

n’içünitdüñ beni her  
bār terk

264. iy:

**Gazel 1849**

Mısra: 5

"Ey" seslenme

edatı.

Düşdümayaga su  
gibi iyserv-  
ḳadmeded  
Göster yüzünü  
‘āşık-ı  
dīdāruñamsenüñ

265. iy:

**Gazel 1849**

Mısra: 9

"Ey" seslenme

edatı.

Yandumfirāḳāteşine  
iyṭabīb-i dil  
Andan berü ki derd-  
ile  
bīmāruñamsenüñ

266. iy:

**Gazel 1850**

Mısra: 8

"Ey" seslenme

edatı.

Öldürüp kurtar beni  
hicrūñbelāsındandid  
üm  
Didiāḥirğamyimeiy  
derdmend itsem  
gerek

267. iy:

**Gazel 1850**

Mısra: 9

"Ey" seslenme

edatı.

İyMuḥibbīkaldurup  
yine livā-yiāhumı  
‘Ālemerāyāt-ı ‘ışkı  
ser-bülend itsem  
gerek

268. iy:

**Gazel 1851**

Mısra: 9

"Ey" seslenme

edatı.

Bî-devâdur bu  
Muḥibbî derdi iy  
‘İsî- nefes  
Bir söz-ile anı  
āsândursañahöŝ  
eylemek

269. iy:

**Gazel 1853**

Mısra: 8

"Ey" seslenme

edatı.

Dermânın’ider ol ki  
bilürderdkıymetin  
Var iytabîbbaŝuña  
olsun devâlaruñ

270. iy:

**Gazel 1855**

Mısra: 1

"Ey" seslenme

edatı.

Sen olmayınca  
dimezemiy dil  
cihân gerek  
N’eylercihânışol ki  
dimezbañacân  
gerek

271. iy:

**Gazel 1856**

Mısra: 7

"Ey" seslenme  
edatı.

Zülfüñe ne yüz-ile  
öykünür iyzühre-  
cebîn  
Derindendüryüzieg  
er var-ısa müşg-i  
Ḥotennüñ

272. iy:

**Gazel 1857**

Mısra: 2

"Ey" seslenme

edatı.

Delinüpdürgam-ı  
müjeñle yürek  
Bireziy kaşı ya  
okuñ çekerek

273. iy:

**Gazel 1857**

Mısra: 9

"Ey" seslenme

edatı.

İyMuḥibbîdaķıķ-i  
nazmumdan  
‘Aķd-ı  
pervîneṭab’umasdı  
elek

274. iy:

**Gazel 1858**

Mısra: 4

"Ey" seslenme

edatı.

Çâresicânvirmeķ-  
ise derd-i ‘ıŝkuñ  
‘ākıbet  
Aña da iy dil ne  
Câlinüs u ne  
Loķmân gerek

275. iy:

**Gazel 1858**

Mısra: 6

"Ey" seslenme

edatı.

Ka’be-i kıuyı  
müyesser  
oldıķıñkılduñtavāf  
Lâzımdursañaiy dil  
cānuñķurbân gerek

276. iy:

**Gazel 1859**

Mısra: 7

"Ey" seslenme

edatı.

Cānisāritdümidü  
myoluñdaiyārām-ı  
cān  
Didi ne minnet  
gerek bu eski  
kârüñdursenüñ

277. iy:

**Gazel 1860**

Mısra: 12

"Ey" seslenme

edatı.

Ne  
ḥaddüñdürgelüphâl-  
ı siyâhın miske  
beñzetmek  
Anı bilmez misin iy  
dil degül bir şey’  
edebdeniyig

278. iy:

**Gazel 1863**

Mısra: 5

"Ey" seslenme

edatı.

Basasın bir gün  
gelüp yüzüme

iyemeh-rüdiyü  
Bu  
ümîdeniçeyıldurolm  
ışamyoluñdaḥāk

279. iy:

**Gazel 1864**

Mısra: 6

"Ey" seslenme

edatı.

Bulunur sanma  
cihānda bir  
vefālumihibbān  
İygöñül ol bî-  
vefābî-mihri hoş  
görmek gerek

280. iy:

**Gazel 1864**

Mısra: 7

"Ey" seslenme

edatı.

Didümiyservüm  
yiter itdün gözüm  
yaşın revān  
Gül gibi güldididi  
bu nehri hoş  
görmek gerek

281. iy:

**Gazel 1865**

Mısra: 9

"Ey" seslenme

edatı.

İyMuḥibbî bu tokuz  
çarḥuñgörindüğeke  
ūd  
Şöyle beñzerdūd-ı  
āh-ı  
derdnāküñdürsenüñ

282. iy:

**Gazel 1866**

Mısra: 1

"Ey" seslenme

edatı.

İy dil ḥadeng-i  
miḥnetesîneñ siper  
gerek  
Meydān-ı 'ışḡa  
girene cāndangüzer  
gerek

283. iy:

**Gazel 1866**

Mısra: 5

"Ey" seslenme

edatı.

Didümbelā-  
yızülfineiy dil  
tolaşma gel  
Güşitmedünçüpend  
ümisaña beter gerek

284. iy:

**Gazel 1869**

Mısra: 1

"Ey" seslenme

edatı.

İy dil çü ser-i zülf-  
ile sevdāyibüyütdün  
Kūyındañgāneyley  
ügavğāyibüyütdün

285. iy:

**Gazel 1871**

Mısra: 3

"Ey" seslenme

edatı.

Keyḥatāduriygöñül  
bu ḥāl-i 'anber var-  
iken  
Kim varup eyler  
Ḥatā mülkinde cüst  
ü cüy-ı müşğ

286. iy:

**Gazel 1874**

Mısra: 6

"Ey" seslenme

edatı.

Cānınıḡurbāniderre  
mz-ile ehl-i dillerüñ  
İy güzeller  
serveriḥoşdurkemāl  
ikaşuñuñ

287. iy:

**Gazel 1877**

Mısra: 5

"Ey" seslenme

edatı.

Ne  
virdünğöñlümeiççe  
şm-i bed-mest  
Alupcānumnā-ḥaḡ  
kana girdün

288. iy:

**Gazel 1877**

Mısra: 8

"Ey" seslenme

edatı.

Yaşummevcurdiesd  
ibād-ı āhum  
Sakın iyfülk-i dil  
'ummānagirdün

289. iy:

**Gazel 1878**

Mısra: 4

"Ey" seslenme

edatı.

Ḥasta oldum hicr  
ara  
bildümşifāyāçäre  
yok  
İyṭabîb-i dil meded

sen terk-i  
kânüneyledüñ

290. iy:

**Gazel 1878**

Mısra: 7

"Ey" seslenme

edatı.

Dāl-ı  
zülfüñdālgösterdüñ  
cefāyaişanem  
Bār-ı ğamdan bu  
elif  
kaddümbenümnüne  
yledüñ

291. iy:

**Gazel 1878**

Mısra: 10

"Ey" seslenme

edatı.

Kılmag-  
ıçungüşvärechl-i  
nazmuñgüşına  
İyMuhibbīsözlerüñi  
dürr-i  
meknüneyledüñ

292. iy:

**Gazel 1879**

Mısra: 6

"Ey" seslenme

edatı.

Su gibi akduñ yine  
bir serv-  
kaddüñpāyına  
Müstedām ol  
iygönüleksilmestüna  
kışlaruñ

293. iy:

**Gazel 1879**

Mısra: 10

"Ey" seslenme

edatı.

Bir cefā-cüya yine  
oldıMuhibbimübtel  
ā  
Dādelüñdeniygönül  
çokdurbaña bu  
işlerüñ

294. iy:

**Gazel 1881**

Mısra: 1

"Ey" seslenme

edatı.

İy kaşı ya çün elif  
gibi gele türüñsenüñ  
Çagurup dil  
dirañacān içre gel  
yirüñsenüñ

295. iy:

**Gazel 1887**

Mısra: 13

"Ey" seslenme

edatı.

İyMuhibbī bir  
vefāsuzyārsevmişdü  
rmeger  
Eksük olmaz  
dāyimāderd ü  
belāsībülbulüñ

296. iy:

**Gazel 1888**

Mısra: 1

"Ey" seslenme

edatı.

İyruhları gül lebleri  
şekkerdañınāzük  
Zikrinianuñ eyle  
mükerrer dañınāzük

297. iy:

**Gazel 1890**

Mısra: 3

"Ey" seslenme

edatı.

Zülfüñiçevġānideld  
enberüiyyāhib-  
cemāl  
Başumı top  
eyleyüpyoluñdağalt  
āneyledüñ

298. iy:

**Gazel 1890**

Mısra: 9

"Ey" seslenme

edatı.

İyMuhibbī yine bir  
mıhr-i münevver  
şevkine  
Eyleyüpçāk-i  
girībāntā-be-  
dāmāneyledüñ

299. iy:

**Gazel 1893**

Mısra: 7

"Ey" seslenme

edatı.

Gözüme iyşabā  
hinde ideremhāk-i  
dıldarı  
Gözüme  
koymamazhergiz  
yiter  
kühliŞıfāhānuñ

300. iy:

**Gazel 1894**

Mısra: 9

"Ey" seslenme

edatı.

İyMuhibbîşidenler  
nâlesinrahitdiler  
Bu ‘acebgüş-ı güle  
girmez  
fiğānbülbülün

301. iy:

**Gazel 1896**

Mısra: 4

"Ey" seslenme

edati.

Sînesinelâle gibi  
dâğ uran ‘âşıklarun  
Ruğlarındagörineni  
ydoştğālündürsenün

302. iy:

**Gazel 1899**

Mısra: 5

"Ey" seslenme

edati.

İy gözüm ağla gâh  
sen gâh döküp hün-  
ı ciger  
Tâ diyeler ki çeşm-i  
ter mâsenün ü dem  
senün

303. iy:

**Gazel 1900**

Mısra: 3

"Ey" seslenme

edati.

Zer gibi hâlişlğum  
bilmek  
dilerseniyperî  
At cefâsengini  
olsun ortamuzda ol  
mehek

304. iy:

**Gazel 1902**

Mısra: 1

"Ey" seslenme  
edati.

Lâle-i  
hamrâdaniymeh gül  
ruğun al eyledün  
Gönlümüzalmazgaba  
ñzer yine bir al  
eyledün

305. iy:

**Gazel 1902**

Mısra: 9

"Ey" seslenme

edati.

İşabâsaña uyalı  
çıkdıbaşdanzülf-i  
döst  
Billâh ol  
miskînin’içün böyle  
iqlâyleledün

306. iy:

**Gazel 1902**

Mısra: 11

"Ey" seslenme

edati.

Dâr-ı  
huldolmışmağāmuñ  
her zamāniyhâl-i  
yâr  
Ol siyehrüyüñla  
bilsem  
niçea’mâyleledün

307. iy:

**Gazel 1904**

Mısra: 9

"Ey" seslenme

edati.

İyMuhibbî gül  
ruğımuñşevkine  
Bülbül ol her dem  
terennüm eylegil

308. iy:

**Gazel 1906**

Mısra: 3

"Ey" seslenme

edati.

Göreliden gün  
yüzün bir kez  
senüñiyâfitâb  
Bilmez oldum  
kendümi  
‘aqlumbaña pey-  
revdegül

309. iy:

**Gazel 1907**

Mısra: 4

"Ey" seslenme

edati.

İç  
kızarsundöstumgülg  
ünయాğun gülleri  
Bezm-i meydüriy  
lebi  
goncaaçılıpğülşen  
ol

310. iy:

**Gazel 1909**

Mısra: 5

"Ey" seslenme

edati.

Gül ruğundandür  
olalı  
iyletâfetgülşeni  
Hâtrum açılmadı  
gönlümdağıhürrem  
degül

311. iy:

**Gazel 1909**

Mısra: 9



"Ey" seslenme  
edatı.  
İyMuhibbîrâyegânĥ  
arc eyleme söz  
cevherin  
Çünkülfâzuñ  
görenler  
dirgüherden kem  
degül

312. iy:  
**Gazel 1910**  
Mısra: 9  
"Ey" seslenme  
edatı.  
Muhibbîĥastaduriy  
dil tabîbi  
Lebüñdârûsı ile aña  
em kıl

313. iy:  
**Gazel 1912**  
Mısra: 1  
"Ey" seslenme  
edatı.  
‘Ârîzuñdan almasa  
reng-ile büiyyâr gül  
Bulmaz-ıdırâĥbeti  
‘âlemde bu miĥdâr  
gül

314. iy:  
**Gazel 1912**  
Mısra: 7  
"Ey" seslenme  
edatı.  
Terk-i aĥyâr eyle iy  
dîlber bugün gel  
gülşene  
Kim el üstinde  
tutarlar itse terk-i  
ĥâr gül

315. iy:  
**Gazel 1913**  
Mısra: 9  
"Ey" seslenme  
edatı.  
İyMuhibbîyaşumicâ  
rî görüp ol serv-ĥad  
Nâz-ıladidigözün  
yaşına beñzer ‘aynı  
mül

316. iy:  
**Gazel 1914**  
Mısra: 12  
"Ey" seslenme  
edatı.  
Ĥârdan gül  
bitürürgeĥ döner  
anı yitürür  
İy gözüm kıl bir  
nazariy dil gel  
andan ‘ibret al

317. iy:  
**Gazel 1914**  
Mısra: 12  
"Ey" seslenme  
edatı.  
Ĥârdan gül  
bitürürgeĥ döner  
anı yitürür  
İy gözüm kıl bir  
nazariy dil gel  
andan ‘ibret al

318. iy:  
**Gazel 1916**  
Mısra: 1  
"Ey" seslenme  
edatı.  
Gün ĥibi ‘arz idesin  
ĥüsnüñ ger iyşâĥib-  
cemâl

Ĥalk-ı  
‘âlemolubanĥayrân  
olur âşüfte-ĥâl

319. iy:  
**Gazel 1916**  
Mısra: 7  
"Ey" seslenme  
edatı.  
Çündegülbâĥciĥân  
a eyleme iy dil  
ĥama’  
Saña kalmaz  
çünbilürsinyânedür  
ceng ü cidâl

320. iy:  
**Gazel 1916**  
Mısra: 9  
"Ey" seslenme  
edatı.  
İyMuhibbîñâr-ı  
‘işĥumdan  
semenderler yanar  
Nâmedesüz-ı  
derünüm  
‘arzolmakdurmuĥâl

321. iy:  
**Gazel 1917**  
Mısra: 9  
"Ey" seslenme  
edatı.  
İyMuhibbîbulınurşî  
‘ründeçüntarız-ı  
ĥasen  
Yiridürşimdengirüg  
er diyeler  
sañaKemâl

322. iy:  
**Gazel 1920**  
Mısra: 5

"Ey" seslenme  
edatı.  
TİR-i  
ğamzeñiykemānebr  
ū ger öldürse beni  
Başumalupraşsura  
mtāḥaşrolınca ben  
zelil

323. iy:

**Gazel 1922**

Mısra: 5

"Ey" seslenme

edatı.

Lebüñebeñzeremdir  
señnen incinme  
iy meh-rü  
Özünisözini bilmez  
kızıl dīvāne-durur  
mül

324. iy:

**Gazel 1924**

Mısra: 1

"Ey" seslenme

edatı.

Bir dem yüzüñi  
görmemek iymāh  
ne müşkil  
Kim bendesini redd  
ide bir şāh ne  
müşkil

325. iy:

**Gazel 1925**

Mısra: 1

"Ey" seslenme

edatı.

Sensüziy dilber  
bañaāh u  
fiğāneksükdegül  
Lāle-veşbagrumda

hem dāğ-ı  
nihāneksükdegül

326. iy:

**Gazel 1925**

Mısra: 7

"Ey" seslenme

edatı.

La'l-i  
nābuñḥasretindeniy  
etāfetgölşeni  
Gözlerümdenşübḥa  
dek bir demde kan  
eksükdegül

327. iy:

**Gazel 1926**

Mısra: 5

"Ey" seslenme

edatı.

Ḥasta-  
dilveniyḥabīb-i  
cānnedürḥālümdidü  
m  
Didiymiskīn bu  
derdüñkābil-i  
dermāndegül

328. iy:

**Gazel 1926**

Mısra: 6

"Ey" seslenme

edatı.

Ḥasta-  
dilveniyḥabīb-i  
cānnedürḥālümdidü  
m  
Didiymiskīn bu  
derdüñkābil-i  
dermāndegül

329. iy:

**Gazel 1926**

Mısra: 13

"Ey" seslenme

edatı.

La'l-i nābımagzuña  
almak kolay mı  
iygöñül  
Kişi cānımagzına  
almak  
iñenāsāndegül

330. iy:

**Gazel 1926**

Mısra: 16

"Ey" seslenme

edatı.

Kaynadı tennür-ı  
dilden göz yaş  
oldırevān  
İyMuḥibbī kim-  
durur aña diyen  
tūfāndegül

331. iy:

**Gazel 1927**

Mısra: 10

"Ey" seslenme

edatı.

Şem' gibi  
ḥasretiylegicelertāş  
ubḥa dek  
İyMuḥibbīḥün-ı  
dildürdökilenyaşum  
degül

332. iy:

**Gazel 1930**

Mısra: 1

"Ey" seslenme

edatı.

İyperilutf-  
ılamıhrüñihemānag  
yāra kıl  
Ḥançer-i cevri-ile

yiter sīnemişadpāre  
kıl

333. iy:

**Gazel 1930**

Mısra: 6

"Ey" seslenme

edatı.

El  
irişmezçünnigāruñz  
ülfi 'anber-bārına  
İygönül yiter bu  
yolda kendüñiävāre  
kıl

334. iy:

**Gazel 1930**

Mısra: 12

"Ey" seslenme

edatı.

Cān u dil terk  
itdiyoluñdaMuhibbī  
bilmedüñ  
İyşanemşimdengirü  
mihri hemānağyāra  
kıl

335. iy:

**Gazel 1933**

Mısra: 1

"Ey" seslenme

edatı.

Qūt-ı cāndur  
'āşıkaiyğonca leb  
gel hānd kıl  
Zülfüñüñtārını 'āşık  
başına gel bend kıl

336. iy:

**Gazel 1935**

Mısra: 1

"Ey" seslenme

edatı.

Pişkeş it cānuñiy  
dil der-i cānāna gel  
Çüñkikulsinhālūñi  
'arzitmegeşultāna  
gel

337. iy:

**Gazel 1935**

Mısra: 10

"Ey" seslenme

edatı.

Dil tabībindenn'ola  
ger isteseñşāficevāb  
İyMuhibbīderdüñi  
'arzitmegeşermāna  
gel

338. iy:

**Gazel 1938**

Mısra: 9

"Ey" seslenme

edatı.

İyMuhibbīşayd olur  
mıydı bu dil  
murğtaña  
Dām olup zülfi  
içinde olmasaydı  
dāneçāl

339. iy:

**Gazel 1939**

Mısra: 8

"Ey" seslenme

edatı.

Halk-ı 'ālem içre  
bulur mıydı böyle  
rağbeti  
Ruğlaruñabeñzemes  
eydisenüñiyyār gül

340. iy:

**Gazel 1941**

Mısra: 19

"Ey" seslenme  
edatı.

İyMuhibbīğayret ile  
yansa bülbül  
tañdegül  
Kol sunar  
boynmağāruñdāyim  
ā oynar gül

341. iy:

**Gazel 1943**

Mısra: 1

"Ey" seslenme

edatı.

Salınupnāz-  
ilaiserv-i revānum  
gitme gel  
Ölürem yoksa düşer  
boynuñakanum  
gitme gel

342. iy:

**Gazel 1943**

Mısra: 10

"Ey" seslenme

edatı.

KāsıdolmasunMuhi  
bbīnazmına eyle  
nazar  
Sözlerüñşarrāfisiñiy  
hürde-dānum gitme  
gel

343. iy:

**Gazel 1944**

Mısra: 9

"Ey" seslenme

edatı.

Zülfineçevgānidelde  
niyMuhibbīdilberü  
m  
Başını top eyleyüp

girdi bugün  
meydāna dil

344. iy:

**Gazel 1946**

Mısra: 9

"Ey" seslenme

edatı.

İyMuhibbimerd-  
iseñ aldanma  
dehrüñālına  
Māl u cāh-ıla seni  
aldamasun sakın bu  
Zāl

345. iy:

**Gazel 1947**

Mısra: 1

"Ey" seslenme

edatı.

İy dil kemend-i  
zülfine dil virbelāda  
ol  
Ya'nibunuñlazevku  
ñıarturşafāda ol

346. iy:

**Gazel 1948**

Mısra: 4

"Ey" seslenme

edatı.

Gelse hayāl-i ejder  
zülfi o dem  
göñlüme  
Añamaqām-ı  
sineñiiy dil mağāra  
kıl

347. iy:

**Gazel 1950**

Mısra: 5

"Ey" seslenme

edatı.

Mısr-ı

hüsñüñdesenüñçünü  
tdümiyYūsuf-cemāl  
Bir temāşā ile  
çeşmümden akar  
san cüy-ı Nıl

348. iy:

**Gazel 1950**

Mısra: 9

"Ey" seslenme

edatı.

İyMuhibbēşk-i  
çeşmümrüy-ı  
zerdüm var iken  
İstemek  
hācetdegüldür  
'ışkumağayrıdelil

349. iy:

**Gazel 1951**

Mısra: 3

"Ey" seslenme

edatı.

Qaddüm olsa bār-ı  
ğamdaniyşanem  
olmaz 'aceb  
Diyemezsin kıl  
nazar görüp anı sen  
hamdegül

350. iy:

**Gazel 1951**

Mısra: 10

"Ey" seslenme

edatı.

Va'de kıldı vaşlını  
gerçi yine itdiñilāf  
İyMuhibbütüğü  
sanma saña kerem  
degül

351. iy:

**Gazel 1952**

Mısra: 5

"Ey" seslenme

edatı.

Geçdi 'ömr  
kandasın iynesim-i  
şubh  
Büy-ı  
vişālilutfidüpürgürdi  
māğ-ı dil

352. iy:

**Gazel 1953**

Mısra: 2

"Ey" seslenme

edatı.

Hāturumāşüftevühāl  
ümmelāl  
Yüzüñi 'arz it  
iyferhunde-fāl

353. iy:

**Gazel 1953**

Mısra: 3

"Ey" seslenme

edatı.

İy dil-i şürideefğān  
eyle kim  
Gitdihicrān gelmedi  
rüz-ı vişāl

354. iy:

**Gazel 1954**

Mısra: 1

"Ey" seslenme

edatı.

İy dil eger 'aşıkiseñ  
'aşıklara hem-hāne  
ol  
Naṭ' üzre sür dil  
baydağın yek yek  
varupferzāne ol

355. iy:

**Gazel 1954**

Mısra: 10

"Ey" seslenme

edati.

Derd ü belâ mey  
yirinehûn-ı  
ciğernüşitmege  
İydide sen  
yârâniçün elde tolu  
peymâne ol

356. iy:

**Gazel 1960**

Mısra: 4

"Ey" seslenme

edati.

Birdürkelâm  
nüktelerin kimse  
añlamaz  
İy dil ma'ânî  
sözlerin bârikitâb  
kıl

357. iy:

**Gazel 1960**

Mısra: 9

"Ey" seslenme

edati.

Bed-nâm-ı dehr  
olmayasın  
iyMuhibbî ger  
Uzatma sakın zulm  
elini ictinâb kıl

358. iy:

**Gazel 1964**

Mısra: 10

"Ey" seslenme

edati.

Cân giderse  
ğamdegülçün geldi

peykân dile

İyMuhibbîdotalumc

ânyirine anı bedel

359. iy:

**Gazel 1966**

Mısra: 1

"Ey" seslenme

edati.

Egerçisâye-i  
Hâkdurdinür bir  
kişiye iy dil  
Bunidegmeçired  
bilmez ki gâyet de  
bu söz müşkil

360. iy:

**Gazel 1969**

Mısra: 3

"Ey" seslenme

edati.

Açamazsın 'uqde-i  
zülfini esme işsabâ  
Degmecidd ü cehd-  
ile olmaya hiç bu  
'uqdehal

361. iy:

**Gazel 1972**

Mısra: 9

"Ey" seslenme

edati.

İyMuhibbîşi'r ara  
Husrevtarîkingözle  
düñ  
Tañmıdur ger  
bulına anda hayâlât-  
ı kemâl

362. iy:

**Gazel 1974**

Mısra: 4

"Ey" seslenme

edati.

Şeb-dîz-i âhum ile  
gülüneşkikoşdum  
Dikkâtlar eyle iy dil  
yügrüğünü görüp al

363. iy:

**Gazel 1976**

Mısra: 9

"Ey" seslenme

edati.

İyMuhibbîgülşene  
döşendi bir  
renginbisâţ  
Ortası  
sünbûlbenefşoolmuş  
pervâze gül

364. iy:

**Gazel 1979**

Mısra: 8

"Ey" seslenme

edati.

Himmetüñbâzınısal  
sañ ol  
hümâyışaydiçün  
Nâleñiayagınaiy dil  
takubanı zil ol

365. iy:

**Gazel 1981**

Mısra: 6

"Ey" seslenme

edati.

Bañaaârâmkomayup  
şabrumıyagmayavir  
üp  
Göreym seni iy dil  
'âlemesergerdân ol

366. iy:

**Gazel 1981**

Mısra: 16  
"Ey" seslenme  
edati.  
Nazar itmez bu  
gözüm gevherine  
āhhabīb  
İy gözüm yaşı  
gerek dürr ü gerek  
mercān ol

367. iy:  
**Gazel 1985**  
Mısra: 8  
"Ey" seslenme  
edati.  
Cām-ı la'lüñi neden  
bañaharām  
eyleyesin  
Ben saña itmiş iken  
kanumiydösthelāl

368. iy:  
**Gazel 1987**  
Mısra: 1  
"Ey" seslenme  
edati.  
Reftāragelüpserv  
gibi iydöstrevān ol  
Güftāragelüpnāz-ıla  
bir goncadehān ol

369. iy:  
**Gazel 1987**  
Mısra: 12  
"Ey" seslenme  
edati.  
Biz eyleyelüm her  
ne gelürHakka  
tevekkül  
İyzāhid-i hod-  
bīnyūri sen ṭālib-i  
nān ol

370. iy:  
**Gazel 1991**  
Mısra: 3  
"Ey" seslenme  
edati.  
Ġammetā'na gel iy  
dil naqd-i cāñıharc  
kıl  
Çünkü  
'ālemdealursıntuḥfe  
-i bī-kıymet al

371. iy:  
**Gazel 1991**  
Mısra: 8  
"Ey" seslenme  
edati.  
Sakın aldanma  
cihāndan kimseye  
gelmez vefā  
Hısvrev ü İskender ü  
Dārā'daniy dil  
'İbret al

372. iy:  
**Gazel 1991**  
Mısra: 9  
"Ey" seslenme  
edati.  
DāğlarlaiyMuhibbīc  
ismūñizeyneyleyüp  
Şāh-ı  
'ıṣṣāñdevletinde  
egnūñe bir ḥil'at al

373. iy:  
**Gazel 1994**  
Mısra: 1  
"Ey" seslenme  
edati.  
Her dem cefālar  
eyleme  
iymehvefāda ol

Dāyimvefāda kalma  
vügāhıcefāda ol

374. iy:  
**Gazel 1994**  
Mısra: 4  
"Ey" seslenme  
edati.  
Zāhidşarāb-ı  
kevsəriçşünmübāre  
ki  
İy dil şarāb-ı  
'ıṣṣāñçüp sen şafāda  
ol

375. iy:  
**Gazel 1996**  
Mısra: 5  
"Ey" seslenme  
edati.  
Gel iyserv-i  
ḥıramānum gözüm  
yaşın revāñitdüm  
Ola kim ḥāk-i  
pāyuña bu nev'-ile  
olamvāşıl

376. iy:  
**Gazel 1997**  
Mısra: 3  
"Ey" seslenme  
edati.  
Müdde'lerķavlinig  
üş eyle iysultān-ı  
türk  
Kaṭl-i  
'uṣṣāñkeyleyüp hem  
çüSiyāvüṣeylegil

377. iy:  
**Gazel 1997**  
Mısra: 6

"Ey" seslenme  
edati.  
Gülşen-i  
hüsninekarşunâlefer  
yâdeyleyüp  
Bülbül-i gülzâriy  
dil cümle  
hâmüşeylegil

378. iy:

**Gazel 1997**

Mısra: 13

"Ey" seslenme

edati.

İyMuhibbîşu'le-i  
âhuñdan eyle tâc-ı  
zer  
Çünmaḥabbetşâhısı  
n gel anı ser-  
püşeylegil

379. iy:

**Gazel 1998**

Mısra: 4

"Ey" seslenme

edati.

Bugün meydân-  
ı'ışk içre bu  
sînemṭablasındıkdü  
m  
At oklar  
iykemânebrüsüvâr  
ol 'azm-i meydân  
kıl

380. iy:

**Gazel 1998**

Mısra: 7

"Ey" seslenme

edati.

Başum top  
eyleyüptuhfegetürd  
ümişeh-i ḥübân

Süvâr ol esb-i  
nâzûzre ser-i  
zülfüñiçevgân kıl

**iybî-vefâ:**

1. iybî-vefâ:

**Gazel 1593**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Ey vefasız sevgili!*

İñledümçüngülşen-i  
küyünda ben  
bülbül-şifat  
Tutmaduñiybî-vefâ  
gül gibi sen hergiz  
kulak

**iy dil:**

1. iy dil:

**Gazel 1585**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Ey gönül!*

'Âlem içre kıl  
nazariy dil  
cihândayâr yok  
Añabeñzer kim  
cihânda bir gül-i bî-  
ḥâr yok

**iydöst:**

1. iydöst:

**Gazel 1722**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Ey sevgili!*

Ruḥlaruñ al  
eylemek  
iydöstâlüñdürsenüñ  
Ol  
sebebdenniçelerâşüf  
te-ḥâlüñdürsenüñ

**iygönül:**

1. iygönül:

**Gazel 1673**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Ey gönül!*

İygönülbâd-ı ḥazân  
gör n'eylemiş gel  
bâğa bak  
Dehr elinden  
iñleyüp yaşımı  
döken taga bak

**iyh'âce:**

1. iyh'âce:

**Gazel 1636**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Ey hoca!*

Ḥarîd-i  
'ışkamyıḥ'âcecihân  
bâzârnavardum  
Nuḳûd-ı  
'ömrişarfıtdümbenü  
msûd u ziyânum  
yok

**iyvâr-ı mihribân:**

1. iyvâr-ı mihribân:

**Gazel 1756**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Ey şefkatli,*

*merhametli, güler yüzlü  
sevgili !.*

Bîmâr-ı  
'ışkolmışamıyyâr-ı  
mihribân  
Sorsañ beni hicrûñ-  
ile olmışamhelâk

**iyd:**

1. 'iyd:

**Gazel 1726**

Mısra: 1

*Bayram.*

'İydirişdiküşte kıldı  
halkıcevlānuñsenüñ  
Umulur maqbül ola  
bu cümle  
kurbānuñsenüñ

2. 'iyd:

**Gazel 1998**

Mısra: 1

*Bayram.*

Gidüprüzeirişdi  
'iydkādehbādeyleḥa  
ndān kıl  
Hilālebrüñ gel  
göster benüm  
'iydümiçendān kıl

3. 'iydümi:-ümi

**Gazel 1998**

Mısra: 2

*Bayram.*

Gidüprüzeirişdi  
'iydkādehbādeyleḥa  
ndān kıl  
Hilālebrüñ gel  
göster benüm  
'iydümiçendān kıl

**'iyd ayı:**

1. 'iyd ayı:

**Gazel 1716**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Bayram zamanı II*

*Yeni Ay.*

'Işkumbenümḥafice  
iken rüze gibi āh  
'İyd ayı gibi

gösterüpitdi

'ayānkaşuñ

**'iyd-i hilāl:**

1. 'iyd-i hilāl:

**Gazel 1985**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Bayram hilali.*

*Bayramın geldiğini*

*haber veren hilal.*

Görüp

ebrüñdidümbaña

budur 'iyd-i hilāl

Teşneyem ben

lebüñi sun içeyim

āb-ı zülāl

**'iyd-i vasl:**

1. 'iyd-i vasl:

**Gazel 1735**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Kavuşmanın*

*bayramı.*

Rüze-i hicr içre

kaldumgice gündüz

gözlerem

'İyd-i vaşlairmege

kaşı hilāl idürānuñ

**'iyd-i vasla:**

1. 'iyd-i vasla:-a

**Gazel 1980**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Kavuşma bayramı.*

'İyd-i

vaşlairişe[yi]m

diyüdütdürüzeler

Baña göstermedi

ṭāli'

görmedümebrühilāl

**'iyd-i vaşlın:**

1. 'iyd-i vaşlın:-ın

**Gazel 1659**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Kavuşmanın*

*bayramı.*

Ola kim pâyāna irse

rüze-i hicrüdilā

'İyd-i

vaşlın gözleyüpebrül

arı ayına bak

**'iys:**

1. 'iys:

**Gazel 1584**

Mısra: 8

*Hayatın zevkini*

*çıkarma, yiyip içme,*

*zevk u safa.*

Āb u gül serv ü

çemen sākī elinde

bāde pür

Cümle 'iyyəsbābı

var illāmünāsibyārı

yok

2. 'iys:

**Gazel 1631**

Mısra: 9

*Hayatın zevkini*

*çıkarma, yiyip içme,*

*zevk u safa.*

İyMuḥibbī her kişi

'iys ile

göñlinḥoşider

Beni gör kim

içerem ancak

hemāncām-ı firāk

**'iysvlemege:**



1. 'iŷeylemege:-mege

**Gazel 1791**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Eğlenmek, yemek-  
içmek.*

Bezm-i

ğamdagicelerşubha

dek 'iŷeylemege

Dil

kebâboldıyaşumdağ

ı mey-i nâb gerek

**'iŷ ü 'iŷret:**

1. 'iŷ ü 'iŷret:

**Gazel 1529**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*İçkili eğlence ve  
zevk ü şafâ.*

'İŷ ü 'iŷret görse

dil dirmerhabâ

Likkâr-ı zühdden

eylel el-vedâ'

2. 'iŷ ü 'iŷret:

**Gazel 1968**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Yeme içme, içki  
içme.*

İltifât itme bu dehre

sakın aldanma sakın

'İŷ ü 'iŷret bu

cihân içre

hemânḥ'âb u ḥayâl

**'iŷ ü şafâ eyle:**

1. 'iŷ ü şafâ eyle:

**Gazel 1940**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Zevk ve sefa  
eylemek.*

Demidür 'iŷ ü şafâ

eyle diyü her bir

agaç

Çagururlâlevü gül

her biri güyâ mı

degül

**'iŷ ü şafâda:**

1. 'iŷ ü şafâda:-da

**Gazel 1974**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Zevk ve sefa  
eylemek.*

'İŷ ü şafâda

gördüm la'l-i

lebündekiḥâl

Her kanda şehd ü

şekker konar

megesyâḥüd bal

**'iŷ ü tarabdan:**

1. 'iŷ ü tarabdan:-dan

**Gazel 1702**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Yaşama ve  
ferahlama; çalıp  
söyleyerek eğlenme,  
yiyip içme.*

Gözüm yaşın

şarâbidüpgöñüldenn

âleler kılsam

Degül mi meclis-i

ğamda bulur 'iŷ ü

tarabdanyig

2. 'iŷ ü tarabdan:-dan

**Gazel 1753**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Yaşama ve  
ferahlama; çalıp  
söyleyerek eğlenme,  
yiyip içme.*

Görenler dide-i

eşkümdidimâ-ı

'inebdenyig

İşidennâleferyâdum

daḥı 'iŷ ü

tarabdanyig

3. 'iŷ ü tarabdan:-dan

**Gazel 1788**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Çalıp söyleyerek  
yiyip içerek eğlenmek.*

Gözüm yaşın

şarâbidüpgöñüldenn

âleler kılsam

Degül mi meclis-i

ğamda bular 'iŷ ü

tarabdanyig

**iz:**

1. izini:-i, -(n)i

**Gazel 1971**

Mısra: 5

*Bir şeyin geçtiği  
veya önce bulunduğu  
yerde bıraktığı belirti,  
nişan, alamet, emare.*

Göreyim na'lçañ

izini diyü

Gözüm yaşıyla

itdüm yolların gil

**'izâr:**

1. 'izârüñdur:-uñdur

**Gazel 1739**

Mısra: 6

Yanak, yüz.

Leylüzülfühdürmigār  
āgönlümi tar  
eyleyen  
Rüşen iden  
‘ālemicānā  
‘izāruñdursenüñ

**izhār eyledi:**

1. **izhāreyledi:-di**  
**Gazel 1932**  
Mısra: **1**  
Kelime Tipi: -  
*Ortaya çıkarmak,*  
*görünmesini sağlamak.*  
Kendüyirāh-ı  
‘ademde eyledi  
izhār gül  
Bülbül-i bī-dillere  
tā göstere dīdār gül

2. **izhāreyledi:-di**  
**Gazel 1941**  
Mısra: **2**  
Kelime Tipi: -  
*Ortaya çıkarmak,*  
*görünmesini sağlamak.*  
H̄‘āb-  
ıgāfletdeyaturkenol  
dīçünbī-dār gül  
Kudret-i Hāḳḳ-  
ılabūyın eyledi  
izhār gül

3. **izhāreyledi:-di**  
**Gazel 1941**  
Mısra: **18**  
Kelime Tipi: -  
*Ortaya çıkarmak,*  
*görünmesini sağlamak.*  
Kendüyeitdimehāfe  
āşiyānımbülbüli  
Hicretin

bildürdihalka eyledi  
izhār gül

**izhāreyledüñ:**

1. **izhāreyledüñ:-dün**  
**Gazel 1752**  
Mısra: **4**  
Kelime Tipi: -  
*Açığa vurmak,*  
*meydana çıkarmak,*  
*göstermek, âşikar*  
*etmek.*

Hārdan güller  
bitürdünnaḥldenḥur  
mā-yı ter  
‘İbret  
içünkullaruḥāḳikme  
tizhāreyledüñ

**izhār eyleme:**

1. **izhāreyleme:-me**  
**Gazel 1512**  
Mısra: **7**  
Kelime Tipi: -  
*Göstermemek,*  
*açığa vurmamak.*  
Sırr-ı  
‘ışkısaklagılsīneñde  
izhār eyleme  
Çündimişler “külli  
sırrın cāvizü’l-  
isneynişā”

**izhāreyleseñ:**

1. **izhāreyleseñ:-señ**  
**Gazel 1813**  
Mısra: **8**  
Kelime Tipi: -  
*Ortaya çıkarmak,*  
*görünmesini sağlamak.*  
Gün  
yüzinebakmayaydu  
mmuşhaf-ı

hüsünüḥāḳı  
Bir nazar ger  
pertev-i  
hüsünüñizhāreylese  
ñ

**izhārider:**

1. **izhārider:**  
**Gazel 1514**  
Mısra: **14**  
Kelime Tipi: -  
*Meydana*  
*çıkarmak, göstermek.*  
Bildiler  
ḥālünMuḥibbīsīne-i  
süzāndan  
Nite kim her  
şebidersüz-ı dilin  
izhār şem’

**izhāritdi:**

1. **izhāritdi:-di**  
**Gazel 1526**  
Mısra: **4**  
Kelime Tipi: -  
*Açığa vurmak,*  
*göstermek.*  
Hicr-ile yanmakdan  
ise didiyig baş  
oynamak  
Baş koyup ortaya  
itdi ‘ışkıñizhār  
şem’

2. **izhāritdi:-di**

**Gazel 1939**  
Mısra: **1**  
Kelime Tipi: -  
*Açığa vurmak,*  
*göstermek.*  
Yine ‘arz-ı  
hüsñidüpıtdiyüzüniz  
hār gül

İdiser bülbüllerini  
vaḳti geldi zār gül

**iztırāb eyler:**

1. **iztırābeyler:-r**

**Gazel 1977**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Iztırāp çekmek, acı  
çekmek.*

Iztırāb eyler

Muḥibbīgörmegeyü

zin iver

N'eylesün elde

degüldüriztırāb ister  
gönül

**I:**

**irag:**

1. **irag:**

**Gazel 1535**

Mısra: 4

*Uzak.*

Bir perīpeyker

melek

sīmāyaçünvirdümg

önül

Hālümü her kim

sorarsa

işidenlerdenirag

2. **irag:**

**Gazel 1543**

Mısra: 4

*Uzak.*

Başdasevdā dilde

ğavğā gözde nem

sīnemde od

Hālümü sorana

diremişidenlerdenır

ag

**iragdegül:**

1. **iragdegül:**

**Gazel 1531**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Uzak değil.*

Hāk-i

pāyintācidedençarḥ

airgürdüm seri

Bu mesel devlet

dimişlerdürdegül

erden irag

**irag düşeli:**

1. **iragdüşeli:-eli**

**Gazel 1534**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Uzaklaşmak, uzak*

*kalmak.*

Döginüptaşdan taşa

gezdümcihānı su

gibi

Düşeli ol serv-

kadnā-

mihribānumdanirag

**irag evleme beni:**

1. **irag evleme beni:**

**Gazel 1541**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Beni uzak etme,*

*uzaklaştırma.*

Gelmese tūrūñ

açılmaz dil-i pür

derd-i ğamı

Eyleme tır-i

müjeñden beni

iydöstrag

**irag olasin:**

1. **iragolasın:-asın**

**Gazel 1537**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Uzaklaşmak.*

Hıçrevā mı ola

gülşendeMuḥibbübü

lbülün

Dutmayupdaḳnālesi

ne olasın andan irag

2. **iragolasın:-asın**

**Gazel 1542**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Uzaklaşmak.*

İster iseñ olasın sen

ğuşşavügamdanirag

Meclise bir sākī-i

gül-ruhgetür sunsun

ayağ

**iragoldı:**

1. **iragoldı:-dı**

**Gazel 1531**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Uzaklaşmak.*

Bu

Muḥibbīḥastanuñ

hicriyle

sorsañhālını

Āh u efgānoldı işi

işidenlerdenirag

**irak:**

1. **irak:**

**Gazel 1601**

Mısra: 10

*Uzak.*

Senden ister bu

Muḥibbīderdinünde

rmānını

Mübtelā-

yıderdolmuşışidenle  
rden irak

2. **iraklarda: -lar, -da**

**Gazel 1852**

Mısra: 3

*Uzak.*

Ben iraklarda dem-  
ā-dem dāyim oynar  
zūlf-ile  
Pāralansun göreyim  
bagrihemîşeşānenü  
ñ

**‘irak:**

1. **‘irak:**

**Gazel 1894**

Mısra: 5

*Irak ülkesi.*

Güllerüñmedhinaña  
ngāhîHicāz u geh  
‘irak  
Rüz u  
şebanuñçünturmaz  
zebānbülbülüñ

**irak olmasun:**

1. **irak olmasun: -**

*masun*

**Gazel 1595**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Uzak olmak.*

Bu  
Muhibbînüñmurādı  
bendeñolmakdurhe  
mān  
YāResülallahkabül  
it olmasun senden  
irak

**irak olmazsın:**

1. **irak olmazsın: -**

*mazsın*

**Gazel 1675**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Uzak olmak.*

Aramuzda gerçi var  
senüñlebu’de’l-  
maşrııkayn  
Lîk olmazsın  
göñülden bir nefes  
bir dem irak

**irgâd:**

1. **irgâda: -a**

**Gazel 1903**

Mısra: 6

*İşçi II Emektar.*

Kaşr-ı  
‘ışkıyapmagaFerhā  
dıda’vet eylesem  
Hıdmet-i senge  
koyup dirdüm ben  
ol irgâda gül

**irmağ:**

1. **irmağa: -a**

**Gazel 1673**

Mısra: 8

*Doğrudan doğruya  
denize dökülen büyük  
akarsu.*

Sular olmuştur  
ezelden çüñkididār  
‘āşıkı  
Başını taşdan taşa  
dögüp akan ırmaga  
bak

**‘ırz:**

1. **‘ırzuñ: -uñ**

**Gazel 1542**

Mısra: 5

*Haysiyet, namus.*

İstemeseñiygöñül  
‘ırzuñsenüñyıkıldug  
ın  
Sen sen ol gel  
degme bir kişi ile  
eyleme lāğ

2. **‘ırzın: -ın**

**Gazel 1955**

Mısra: 9

*Haysiyet, namus.*

Yıkmaga  
‘ırzınMuhibbîkimse  
nüñkaşd eyleme  
Añazar yok  
lîkboynuñdakalurse  
nüñvebāl

**‘ırzuñıyıkılmasun:**

1. **‘ırzuñıyıkılmasun: -**  
*masun*

**Gazel 1546**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Haysiyetin*

*bozulması.*

İster-iseñ  
‘ırzuñıyıkılmasun  
Olur olmaz kimse  
ile itme lāğ

**‘ısk:**

1. **‘ışkuñuñ:**

**Gazel 1501**

Mısra: 7

*Aşk, yoğun sevgi.*

Kim tārıkı  
‘ışkuñuñyokdurdım  
işler evveli  
Bulmadılar

arayupañanihāyet  
ya vaşať

2. 'ışk-ıla:--ıla

**Gazel 1502**

Mısra: 4

*Aşk, yoğun sevgi.*

Evvel

refiķsoñratarıķ bu

mesel-durur

Yol korkuludur eyle

dil 'ışk-ılaiñtilāt

3. 'ıřkuñ:--uñ, -ı

**Gazel 1516**

Mısra: 6

*Aşk, yoğun sevgi.*

Afitāb-ı

dehriymāhum görür

her gün zevāl

Ķādir olmaz 'ıřkuñı

bir zerre dilden ide

ķam'

4. 'ışk:

**Gazel 1521**

Mısra: 4

*Aşk, yoğun sevgi.*

Gerçi

ķādirsin yüzüñ

göstermeyesin

'āřka

Lıķķādirolımazsın

'ışk dilden ola ķam'

5. 'ıřkuñla:--uñ, -la

**Gazel 1521**

Mısra: 1

*Aşk, yoğun sevgi.*

Giceler

'ıřkuñlacānā yanar

oldum hem çü şem'

Dānedāneanuñiçün

gözlerümakıtdı  
dem'

6. 'ışk:

**Gazel 1522**

Mısra: 9

*Aşk, yoğun sevgi.*

'Iřk ya Mecnūnuñ

olsun ya benüm

olsun direm

İstemem bir kimse

kim ola benüm-ile

meřā'

7. 'ıřkıñ:--ı, -n, -ı

**Gazel 1526**

Mısra: 4

*Aşk, yoğun sevgi.*

Hicr-ile yanmakdan

ise didiyig baş

oynamak

Baş koyup ortaya

itdi 'ıřkıñızhār

şem'

8. 'ıřkuña:--uña

**Gazel 1526**

Mısra: 1

*Aşk, yoğun sevgi.*

'Iřkuñarüz-ı

ezelden olmasa ger

yār şem'

Olmaz idi sararup

dil-ħastevübimār

şem'

9. 'ışkdur:--dur

**Gazel 1529**

Mısra: 9

*Aşk, yoğun sevgi.*

Söyleden

'ıřkdurMuħibbiyim

üdām

Kendüzinden bir  
söze yok iħtirā'

10. 'ıřkuñ-ıla:--uñ, --ıla

**Gazel 1530**

Mısra: 3

*Aşk, yoğun sevgi.*

Tutalıdan 'ıřkuñ-

ılaünscānācān u dil

Eyledi cümle

cihānuñvarlıgındani

nķıtā'

11. 'ışkdur:

**Gazel 1555**

Mısra: 3

*Aşk, yoğun sevgi.*

'Işkdur yolum tarıķ-

i

müstakımdendönme

zem

Söylemem ben

zāhidāsenüñ gibi

her dem güzāf

12. 'ışkdan:--dan

**Gazel 1561**

Mısra: 2

*Aşk, yoğun sevgi.*

Küyını

'āřıkiseñKa'be gibi

eyle tavāf

Terk-i cān

itmeyesin eyleme

'ıřkdanyürilāf

13. 'ışk:

**Gazel 1572**

Mısra: 1

*Aşk, yoğun sevgi.*

Kılmadı

dünyādahergiz ben

ğarıbiřād 'ışk

Gerçi kim  
miñnetyolındaolmuş  
amüstād-ı ‘ışk

14. ‘ışk:

**Gazel 1573**

Mısra: 1

*Aşk, yoğun sevgi.*

Giden gelmez ne  
müşkil yol-durur

‘ışk

O yolda āhir anı

öldürür ‘ışk

15. ‘ışk:

**Gazel 1573**

Mısra: 2

*Aşk, yoğun sevgi.*

Giden gelmez ne  
müşkil yol-durur

‘ışk

O yolda āhir anı

öldürür ‘ışk

16. ‘ışk:

**Gazel 1573**

Mısra: 4

*Aşk, yoğun sevgi.*

İçen

‘ışkuñşarābıngēçdi

dilden

Hakīkatbāğ-ı ‘ömri

soldurur ‘ışk

17. ‘ışk:

**Gazel 1573**

Mısra: 6

*Aşk, yoğun sevgi.*

Nihāyet var

dimederyā-yı ‘ışka

Düşen çıkmaz ne

dipsüz göl-durur

‘ışk

18. ‘ışk:

**Gazel 1573**

Mısra: 8

*Aşk, yoğun sevgi.*

Maħabbetbūsitanına

el ursa

Göñülbāğımı gülden

toldurur ‘ışk

19. ‘ışk:

**Gazel 1573**

Mısra: 10

*Aşk, yoğun sevgi.*

MaħabbetdenMuħib

bī mest olmuş

‘Aceb olmaz ki

özge mül-durur ‘ışk

20. ‘ışkuñ-ıla:-uñ-ıla

**Gazel 1580**

Mısra: 2

*Aşk, yoğun sevgi.*

Nev-

civānidümsefidoldı

kapuñdarīşe bak

‘Işkuñ-

ılaħastadurrahm

eyle bu dervīşe bak

21. ‘ışkuñla:-uñ, -la

**Gazel 1588**

Mısra: 3

*Aşk, yoğun sevgi.*

Bi-ħamdi’llāh ki

‘ışkuñlilibāsumıpal

āsıtdüm

Ne ğam ger atlas-ı

ikbāldentār-

ılapūdum yok

22. ‘ışkuñ:-uñ

**Gazel 1589**

Mısra: 13

*Aşk, yoğun sevgi.*

Zūr-ı bāzūsıyla

‘ışkuñ kimseler

tutişmaya

İyMuħibbī cümle-i

‘uşşāğda ol pence

yok

23. ‘ışka:-a

**Gazel 1590**

Mısra: 5

*Aşk, yoğun sevgi.*

Göñülvirenler

‘ışkabakupibtidāsın

a

Soñrabilürler anı ki

hīçintihāsı yok

24. ‘ışk:-ı

**Gazel 1593**

Mısra: 7

*Aşk, yoğun sevgi.*

Ĥamdü-lillāh kim

ezel ben

‘ışkıtekmilitmişem

Vāmık u Ferhād u

Mecnūn aldılar

benden sabak

25. ‘ışkuñ:-uñ

**Gazel 1595**

Mısra: 5

*Aşk, yoğun sevgi.*

Bir ĥarāret virdi

‘ışkuñ geldi bu dil

lerzeve

Bilmek

isteseñegerahvālüm

i sen bīde bak

26. ‘ışk:

**Gazel 1598**

Mısra: 2  
*Aşk, yoğun sevgi.*  
Ruĥlarıñ gördüm  
niġārāberg-i gülden  
bir varaĥ  
Ol varaĥdan  
'ışkdırsinokıyup ol  
dem sebaĥ

27. 'ıŝkuñ:-uñ  
**Gazel 1603**  
Mısra: 5  
*Aşk, yoğun sevgi.*  
Dest-i kudreturdu  
'ıŝkuñçün ezel  
bünyādını  
Oldımuĥkemtaēbed  
kimdür diyen  
mi'mārı yok

28. 'ışk:  
**Gazel 1607**  
Mısra: 4  
*Aşk, yoğun sevgi.*  
'Ālemigeŝt eyledi  
dutmadı bir  
yirdemekān  
'Āķıbet kıldı  
ķarārgöñlümdeitdic  
āy 'ışk

29. 'ışka:-a  
**Gazel 1608**  
Mısra: 9  
*Aşk, yoğun sevgi.*  
Muĥıbbıdengüvāhis  
terseñ 'ışka  
Siriŝk-i surĥ u rūy-ı  
zerdüme bak

30. 'ıŝkuñ:-un  
**Gazel 1610**

Mısra: 7  
*Aşk, yoğun sevgi.*  
Düşelden 'ıŝkuñ ile  
baĥr-ı 'ışka  
Yürürem her  
yañamānend-i balık

31. 'ışk:  
**Gazel 1627**  
Mısra: 11  
*Aşk, yoğun sevgi.*  
'ışk bir mühlik  
devādur kim anı  
nüş eylese  
Tızzamāndan siz  
ta'accübeylemeñ  
ger ola yok

32. 'ışkuma:-uma  
**Gazel 1633**  
Mısra: 8  
*Aşk, yoğun sevgi.*  
Bilmek  
isterseñderünümĥāli  
ni gör nālemi  
'ıŝkumaŝāhid  
gerekse gözden  
akan yaşa bak

33. 'ışk:  
**Gazel 1637**  
Mısra: 1  
*Aşk, yoğun sevgi.*  
Ġıll ü ġıŝdanŝayķal  
it āyīneñi ol pāk  
'ışk  
Cāna kıymayınca  
olmaz 'aķl-ılaıdrāk  
'ışk

34. 'ışk:  
**Gazel 1637**

Mısra: 2  
*Aşk, yoğun sevgi.*  
Ġıll ü ġıŝdanŝayķal  
it āyīneñi ol pāk  
'ışk  
Cāna kıymayınca  
olmaz 'aķl-ılaıdrāk  
'ışk

35. 'ışk:  
**Gazel 1637**  
Mısra: 4  
*Aşk, yoğun sevgi.*  
'Aybķılmañderd-i  
dilden inleyüpāh  
eylesem  
Dem mi vardur  
itmeye bu  
sīnemiŝad-çāk 'ışk

36. 'ışka:-a  
**Gazel 1638**  
Mısra: 13  
*Aşk, yoğun sevgi.*  
Muĥıbbı 'ıŝkaŝāhid  
ne hemān-dem  
giryelerkıldum  
Didilereşk-i  
āhındanmegerġayrı  
güvāhı yok

37. 'ışkdan:-dan  
**Gazel 1641**  
Mısra: 5  
*Aşk, yoğun sevgi.*  
Nāŝıĥānuŝĥuñsaña  
men' eyleme  
'ışkdan beni  
Zīra 'ahdüm bu ki  
dutmam kimse  
sözine kulak

38. 'ışkdan:-dan

**Gazel 1641**

Mısra: 8

*Aşk, yoğun sevgi.*

Derd-i 'ışkı sorma  
Ferhād-ılaKaysa sor  
baña  
Niçekerre  
'ışkdanyazdum ben  
anlara sebak

39. 'ışkuñ:-uñ

**Gazel 1654**

Mısra: 11

*Aşk, yoğun sevgi.*

İyMuhibbî gizleme  
fâşoldı 'ışkuñ  
'āleme  
Çehresinden  
bellüdürcün  
'āşikuñāsār-ı 'ışk

40. 'ışkuñ:-un

**Gazel 1656**

Mısra: 3

*Aşk, yoğun sevgi.*

Gönül  
'ışkuñharābidurhaz  
er kıl pāymāl itme  
Hayāl-i zülf-ile  
ejder yatagıdır o  
vīrānlık

41. 'ışk:

**Gazel 1666**

Mısra: 1

*Aşk, yoğun sevgi.*

Bakarsañ gerçi  
bagrumkanıdır 'ışk  
Velī bu  
derdümüñdermānıd  
ur 'ışk

42. 'ışk:

**Gazel 1666**

Mısra: 2

*Aşk, yoğun sevgi.*

Bakarsañ gerçi  
bagrumkanıdır 'ışk  
Velī bu  
derdümüñdermānıd  
ur 'ışk

43. 'ışk:

**Gazel 1666**

Mısra: 4

*Aşk, yoğun sevgi.*

Sorarsañkişver-i  
dildürharābe  
'Aceb kılma  
anuñsultānıdır 'ışk

44. 'ışk:

**Gazel 1666**

Mısra: 6

*Aşk, yoğun sevgi.*

Yaşam her kıatresi  
bir pāre-i la'l  
Anuñçün kim bu  
sīnemkānıdır 'ışk

45. 'ışk:

**Gazel 1666**

Mısra: 8

*Aşk, yoğun sevgi.*

Ezelden tāebed  
gitmez gönülden  
Sanurlar  
bilmeyenler ānıdır  
'ışk

46. 'ışk:

**Gazel 1666**

Mısra: 10

*Aşk, yoğun sevgi.*

Muhibbīnūşidüpcā  
m-ı mahabbet  
Dimiş sermest  
cānlarcānıdır 'ışk

47. 'ışk:

**Gazel 1668**

Mısra: 6

*Aşk, yoğun sevgi.*

'Akıll terk itmek  
ister gerçi 'ışkı  
O cehditdükçe olur  
muhkem 'ışk

48. 'ışkı:

**Gazel 1668**

Mısra: 5

*Aşk, yoğun sevgi.*

'Akıll terk itmek  
ister gerçi 'ışkı  
O cehditdükçe olur  
muhkem 'ışk

49. 'ışk-ıla:

**Gazel 1669**

Mısra: 8

*Aşk, yoğun sevgi.*

Ne kıdarseng-i  
cefāvügamıyagarsa  
başına  
Baş açukkarşu  
varan 'ışk-ılabī-  
pervāyı bak

50. 'ışkumı:-umı

**Gazel 1670**

Mısra: 5

*Aşk, yoğun sevgi.*

'İşkumı görmek  
dilerseñ kan  
yaşuma kıl nazar  
Derdümü bilmek



hakikat ise rüy-ı  
zerde bak

51. **‘ışka:-a**

**Gazel 1674**

Mısra: 9

*Aşk, yoğun sevgi.*

Muhibbîdennişānist

erseñ ‘ışka

Gözüm yaşıyla āh-ı

serdüme bak

52. **‘ışk-ıla:**

**Gazel 1680**

Mısra: 8

*Aşk, yoğun sevgi.*

Zāhid eylerse eger

cennet ü

Firdevsîtaleb

‘Āşıkambañahemān

‘ışk-ıladidār gerek

53. **‘ışk-ıla:**

**Gazel 1681**

Mısra: 9

*Aşk, yoğun sevgi.*

Kāhadönmişdürzā’ı

foldıMuhibbî ‘ışk-

ıla

İygönülāh itme

yohsa anı

berbādeyledüñ

54. **‘ışk-ıla:--ıla**

**Gazel 1688**

Mısra: 9

*Aşk, yoğun sevgi.*

İyMuhibbî nite kim

‘ışk-

ılamümtāzolduñ

Hüsn-ile zülfine dil

bagladuğñferd

gerek

55. **‘ışk-ıla:--ıla**

**Gazel 1694**

Mısra: 10

*Aşk, yoğun sevgi.*

Yıkılursağamdegül

bu cān u dil

ma’ müresi

‘İşk-ıla anı

yiñidenüstüvār

itsem gerek

56. **‘ışk:**

**Gazel 1695**

Mısra: 7

*Aşk, yoğun sevgi.*

‘İşk ya Mecnūnuñ

olsun ya benüm

olsun didüm

İstemem bir şeyde

olam kimse ile

müşterek

57. **‘ışkuñ-ıla:-uñ-ıla**

**Gazel 1703**

Mısra: 3

*Aşk, yoğun sevgi.*

‘İşkuñ-ılaolmuşam

günden güne ben

nātüvān

Ĥālünüöpdür ki

olsun ol bañadārü-

yımüşg

58. **‘ışkuñ:-uñ**

**Gazel 1709**

Mısra: 5

*Aşk, yoğun sevgi.*

Eñ evvel ‘ışkuñoymı

terk-i serdür

Dağı var mı be

zāhidimtiñānuñ

59. **‘ışkum:-um**

**Gazel 1716**

Mısra: 5

*Aşk, yoğun sevgi.*

‘İşkumbenümĥafice

iken rüze gibi āh

‘İyd ayı gibi

gösterüpitdi

‘ayānkaşuñ

60. **‘ışkuñla:-uñ, -la**

**Gazel 1716**

Mısra: 9

*Aşk, yoğun sevgi.*

Ĥālīs geçer

Muhibbîçü

‘ışkuñlaķalbdegül

N’içüncefā taşıyla

iderimtiñānkaşuñ

61. **‘ışk:**

**Gazel 1728**

Mısra: 9

*Aşk, yoğun sevgi.*

İyMuhibbî var-iken

‘ışk eyleme

zühdiĥayāl

Gül gibi

bādetururken ‘aklı

gümdür yiye beng

62. **‘ışk-ıla:--ıla**

**Gazel 1744**

Mısra: 3

*Aşk, yoğun sevgi.*

Levh-i dilde var-

iken ‘ışk-ıla bu

ğamraķamı

Yog-ıdınām u

nişānıdahılevĥ ü

ķalemüñ

63. 'ışkum:-um

**Gazel 1747**

Mısra: 3

*Aşk, yoğun sevgi.*

Olmaz-ıdıfâş

'ışkum göz yaşını

dökmesem

İhtiyâr-ıladegül

dilden çıkan

âhıgörüñ

64. 'ışkı:-ı

**Gazel 1754**

Mısra: 3

*Aşk, yoğun sevgi.*

Belâ-yımıhneti 'ışkı

dinilse haşre dek

dinmez

Umar mısın ki sen

iy dil bulasın derde

dermânuñ

65. 'ıŝkuña:-un, -a

**Gazel 1758**

Mısra: 11

*Aşk, yoğun sevgi.*

Kim isterse eger

'ıŝkuñaŝâhid

Düçeŝmiñün-

feŝânuñdurgüvâhuñ

66. 'ışk-ıla:--ıla

**Gazel 1764**

Mısra: 5

*Aşk, yoğun sevgi.*

Başumasultân iken

dîvâne oldum 'ışk-

ıla

Budur 'ıŝkuñ evveli

çâk-i girîbânuñ

gerek

67. 'ıŝkuñ:-uñ

**Gazel 1764**

Mısra: 6

*Aşk, yoğun sevgi.*

Başumasultân iken

dîvâne oldum 'ışk-

ıla

Budur 'ıŝkuñ evveli

çâk-i girîbânuñ

gerek

68. 'ıŝkuñ:-uñ

**Gazel 1779**

Mısra: 5

*Aşk, yoğun sevgi.*

Yazulu idi bu dil

levhine

'ıŝkuñrağamı

Yog-ıdnâm u

niŝânıdañilevh ü

ğalemüñ

69. 'ışkı:-ı

**Gazel 1781**

Mısra: 9

*Aşk, yoğun sevgi.*

Ğâlib-i

şevkemMuhibbî

'ışkımeştür eyleme

Olayım şimdengirü

mest

disünlercâmeçâk

70. 'ışk-ıla:--ıla

**Gazel 1787**

Mısra: 1

*Aşk, yoğun sevgi.*

İygöñül 'ışk-ıla bu

bagrumı pür-

hünitdün

Ol sebebdendür ki

gözüm yaşımı

gülgünitdün

71. 'ışka:-a

**Gazel 1794**

Mısra: 3

*Aşk, yoğun sevgi.*

Olmış iken

'ışkan'idemeşk-i bî-

pâyânağark

Kim görüpdürâb-ıla

cem'

oldugımıäteŝüñ

72. 'ıŝkıma:-ın, -a

**Gazel 1794**

Mısra: 1

*Aşk, yoğun sevgi.*

'ıŝkınabiñdâğyakdu

msîneme bir

mehveŝüñ

Çekmege derd ü

belâiy dil

bulınmazbeñdeŝüñ

73. 'ışk:

**Gazel 1796**

Mısra: 8

*Aşk, yoğun sevgi.*

İki yirdenbenditdün

boynuma

zayğamdiyü

Âheŝkümdakduñiy

'ıŝkbañazencireyled

ün

74. 'ıŝkuñ-ıla:-uñ, --ıla

**Gazel 1801**

Mısra: 8

*Aşk, yoğun sevgi.*

Ğâfil olma

salınurnâğâh bir

gün boynuña

Zıraçokdan 'ıŝkuñ-

ılamübtelâdurkâkül  
üñ

75. **‘ışk-ıla:**

**Gazel 1812**

Mısra: 9

*Aşk, yoğun sevgi.*

İyşanemdutdıMuhib  
bî ‘ışk-ıladāmānuñı  
Kesseler  
elümkalurdestümde  
dāmānuñsenüñ

76. **‘ışkuñ:-uñ**

**Gazel 1817**

Mısra: 9

*Aşk, yoğun sevgi.*

‘İşkuñ içinde  
Muhibbīgill u  
ğışdanpāk olup  
Püte-i hicrān içinde  
anı sen kâleyledüñ

77. **‘ışkuña:-un, -a**

**Gazel 1820**

Mısra: 2

*Aşk, yoğun sevgi.*

İygöñülçün  
‘aşıkolduñhastahāl  
olmak gerek  
Bu cihānda  
‘ışkuñafıkr-i muhāl  
olmak gerek

78. **‘ışkından:-ından**

**Gazel 1824**

Mısra: 8

*Aşk, yoğun sevgi.*

Düşmesün bir kişi  
‘ışkaçün düşe bî-  
ihtiyār  
Ölmeği ‘ışkından

evvel ihtiyār itmek  
gerek

79. **‘ışkına:-ın, -a**

**Gazel 1832**

Mısra: 6

*Aşk, yoğun sevgi.*

Sākiyā sun lebleri  
yādinadāyimsāğarı  
‘İşkınanüşidelüm ol  
dişleri dūr-dānenüñ

80. **‘ışkumuñ:-um, -uñ**

**Gazel 1837**

Mısra: 3

*Aşk, yoğun sevgi.*

Bilürdüñ  
‘ışkumuñkeyfiyyeti  
ni  
Şarābiçseñyimeseñz  
āhidābeng

81. **‘ışkuñuñ:-uñ, -uñ**

**Gazel 1838**

Mısra: 7

*Aşk, yoğun sevgi.*

‘İşkuñuñçakeri yüz  
tāc u  
kábāyıyandurur  
Çaker-i ‘ışk olan  
dünyedebî-bāk  
gerek

82. **‘ışkı:-ı**

**Gazel 1847**

Mısra: 9

*Aşk, yoğun sevgi.*

Degmenā-kes ne  
bilür  
‘ışkıMuhibbīyesoru  
ñ  
‘İşkuñuñ nüktesini  
bilmegeidrāk gerek

83. **‘ışkuñuñ:-uñ, -uñ**

**Gazel 1847**

Mısra: 10

*Aşk, yoğun sevgi.*

Degmenā-kes ne  
bilür  
‘ışkıMuhibbīyesoru  
ñ  
‘İşkuñuñ nüktesini  
bilmegeidrāk gerek

84. **‘ışk-ıla:--ıla**

**Gazel 1863**

Mısra: 4

*Aşk, yoğun sevgi.*

Bunca istignā-y-ıla  
gör āfitāb-ı ‘ālemi  
‘İşk-ılaüftādeolmuş  
yollar üzresüzināk

85. **‘ışk:**

**Gazel 1865**

Mısra: 7

*Aşk, yoğun sevgi.*

‘İşk ya Mecnūnuñ  
olsun ya benüm  
olsun didüm  
Dimesünler ‘ışk  
içinde  
iştirāküñdürsenüñ

86. **‘ışk:**

**Gazel 1865**

Mısra: 8

*Aşk, yoğun sevgi.*

‘İşk ya Mecnūnuñ  
olsun ya benüm  
olsun didüm  
Dimesünler ‘ışk  
içinde  
iştirāküñdürsenüñ

87. 'işkumı:-umu

**Gazel 1867**

Mısra: 8

*Aşk, yoğun sevgi.*

Kim-durur

'işkâtesininisinedepin

hân ide

'Işkumı gün gibi

rüşenâşikâr itsem

gerek

88. 'işkıı:-ı, -nı

**Gazel 1868**

Mısra: 3

*Aşk, yoğun sevgi.*

İhtiyäreylemişem

'işkıını ben rüz-ı

ezel

Baş u cân terkin

urur içine giren

savařuñ

89. 'işk-ıla:

**Gazel 1877**

Mısra: 1

*Aşk, yoğun sevgi.*

Dilâ 'işk-

ılaçünmeydânagird

üñ

Başuñ top itmez-

iseñyâ ne girdüñ

90. 'iřkuñıla:-uñ, -la

**Gazel 1878**

Mısra: 6

*Aşk, yoğun sevgi.*

Zülf-i pîç-â-

pîçüñizencîridüpğâ

hîkemend

Hey niçe 'âkılleri

'iřkuñılaMecnüneyl

edüñ

91. 'işk:

**Gazel 1884**

Mısra: 11

*Aşk, yoğun sevgi.*

'Işk bir sehlün-

durur gehâşikâr u

gehnihân

Lâzıııoldı 'âşıkı

ney gibi nâlân

eylemek

92. 'işk-ıla:--ıla

**Gazel 1888**

Mısra: 4

*Aşk, yoğun sevgi.*

Ķaddini görüp

pâyınayařuñirevân

it

'Işk-ılaeger terk

ideriseñdañınâzük

93. 'iřkuñ-ıla:-uñ, --ıla

**Gazel 1911**

Mısra: 1

*Aşk, yoğun sevgi.*

Oldı ezel çü 'iřkuñ-

ılamübtelâğöñül

Kendü eliyle başına

aldı belâğöñül

94. 'iřkuñuñ:-uñ, -uñ

**Gazel 1934**

Mısra: 9

*Aşk, yoğun sevgi.*

'Iřkuñuñderd ü

belâsınıMuhibbîden

işit

Anı

vařıtsündilerseñ

gel berüvaşşâfa gel

95. 'iřkuñıla:-uñ, -la

**Gazel 1937**

Mısra: 8

*Aşk, yoğun sevgi.*

Penbe ile

jâledenbâd-ı

seheragzına su

Tamzurur 'iřkuñıla

dil-ğasteyaturbîmâr

gül

96. 'iřkuñıla:-uñ, -la

**Gazel 1942**

Mısra: 7

*Aşk, yoğun sevgi.*

Ben senüñ

'iřkuñılasergerdân u

ğayrânolmuşam

Döstum bu Ķalb-i

mecrühümâbâdeyle

gil

97. 'işk-ıla:

**Gazel 1948**

Mısra: 9

*Aşk, yoğun sevgi.*

Âvâredürçü 'işk-

ılaçarğ eylemez

ğarâr

Sen de Muhibbî

'âřıkiseñ dil âvâre

kıl

98. 'iřkuña:-uña

**Gazel 1949**

Mısra: 3

*Aşk, yoğun sevgi.*

'Iřkuñamüstağrağâ

m kılmam nazar sol

u saga

Bilmezem var mı

cihândasañabeñzer

ya degül

99. 'işkuma:-um, -a

**Gazel 1950**

Mısra: 10

*Aşk, yoğun sevgi.*

İyMuhibbieşk-i

çeşmümrüy-ı

zerdüm var iken

İstemek

hâcetdegüldür

'işkumağayrıdelil

100. 'iřkuñ:-uñ

**Gazel 1951**

Mısra: 5

*Aşk, yoğun sevgi.*

Seyl-i

eřkümvirmedidānes

ine 'iřkuñhalel

Eski bünyādolicak

kim

dirañamuħkemdegü

l

101. 'iřkuñ:-uñ

**Gazel 1959**

Mısra: 3

*Aşk, yoğun sevgi.*

Okumaya 'iřkuñ ne

bile naħv-ile şarfin

Derd-ile belāolmuş

iken aña 'Avāmil

102. 'işkdan:-dan

**Gazel 1964**

Mısra: 7

*Aşk, yoğun sevgi.*

Cālinūs-ı 'aqliseñ

de 'iřkdanbaħs

eyleme

Hall-i

müşkilkeşfolınmaz

bunda vardur çok

cedel

103. 'işkuma:-um, -a

**Gazel 1967**

Mısra: 4

*Aşk, yoğun sevgi.*

Gözüm yaş

sīneāteřdūd-ı āhum

Bular yitmez mi

'iřkumadelāyil

104. 'işkuma:-uma

**Gazel 1968**

Mısra: 10

*Aşk, yoğun sevgi.*

'Āřkamrindembed-

nām [u] melāmet

olalı

'İşkuma bunlar delil

yitmez mi ne

hâcetsü'al

105. 'işka:-a

**Gazel 1982**

Mısra: 17

*Aşk, yoğun sevgi.*

Muhibbīntihā var

dime 'işka

Sen

anuñintihāsımbıtidā

bil

106. 'işk:

**Gazel 1985**

Mısra: 6

*Aşk, yoğun sevgi.*

Sanma

āsāndilāma'reke-i

derd ü ğamı

'İşk ile

cengidemezsın

olasın Rüstem-i Zāl

107. 'işkumı:-um, -ı

**Gazel 1986**

Mısra: 7

*Aşk, yoğun sevgi.*

Eşk-i surħ u rüy-ı

zerdümdenbilürler

'işkumı

Olsa bir nesne

'ayānañabeyānhâcet

degül

108. 'işkına:-ı, -n, -a

**Gazel 1992**

Mısra: 3

*Aşk, yoğun sevgi.*

řirinlebinüñ

'iřkınacān terkin

eyleyen

Ferhād gibi

'ālemedestān olan

göñül

109. 'iřkuñ:-un

**Gazel 1995**

Mısra: 8

*Aşk, yoğun sevgi.*

Bīęānesanup 'āřkı

gözden bırakma

kim

Olmuşdur ezel

'iřkuñ ile

āřınāgöñül

**'işk ara:**

1. 'işk ara:

**Gazel 1721**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Aşk ile, aşk içinde.*

Baş

açuptığınaboynımıM

uhibbüzadur

Bunu umar diyeler

‘ışk ara  
kurbânolduñ

2. **‘ışk ara:**

**Gazel 1748**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Aşk ile, aşk içinde.*

İyMuhibbî ‘ışk ara  
tâ kılmayınca terk-i

ser

Bellü bil girmez

elüñeräyegāncānāns

enüñ

**‘ışkâtesin:**

1. **‘ışkâtesin:-n**

**Gazel 1884**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Aşk ateşine*

*yanmak. II Aşk ateşiyle  
tutuşmak, âşık olmak.*

Dil diler

‘ışkâtesinsînemdeki

tmān eylemek

Hîç olur mı

karañudaberķpinhā

n eylemek

**‘ışkâtesindevanaram:**

1.

**‘ışkâtesindeyanaram:-**

*aram-nde*

**Gazel 1525**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Aşk ateşinde*

*yanmak // Aşk ateşiyle*

*tutuşmak, âşık olmak.*

Yanaram

‘ışkâtesindenāşihā

terk itmezem

Pend-ile  
pervāneyanmakdan  
olur mı mümteni’

**‘ışkâtesine:**

1. **‘ışkâtesine:-ne**

**Gazel 1519**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Aşk ateşi.*

Tutuşup ‘ışkâtesine  
dün gicenāgāh şem’

Çıkdı başından

duhāñı eyledi bir āh

şem’

2. **‘ışkâtesine:-ne**

**Gazel 1649**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Aşk ateşi.*

‘İşkâtesine düşmek  
bir özge hâlet ancak

Ol âteşegöyünmek

ol da sa’âdet ancak

**‘ışkâtesini:**

1. **‘ışkâtesini:-ni**

**Gazel 1867**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Aşk ateşi.*

Kim-durur

‘ışkâtesinisinēdepin

hān ide

‘İşkümü gün gibi

rūşenāşikār itsem

gerek

**‘ışkbahrını:**

1. **‘ışkbahrını:-ni**

**Gazel 1791**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -  
*Aşk denizi.*

Çünkü

‘ışkbahrınıcūşagetü

rürşarşar-ı ğam

Yiryirin kelle-i

‘uşşākañahābāb

gerek

**‘ışkcāmını:**

1. **‘ışkcāmını:-ni**

**Gazel 1883**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Aşk kadehi.*

Tatmayanlar

‘ışkcāmını ne

bilsünlezzetin

İçmeyenlerden

haber sorma

zülālindöstuñ

**‘ışkdergāhı:**

1. **‘ışkdergāhı:**

**Gazel 1532**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Aşk dergahı,*

*tekkesi.*

Ehl-i

‘ışkadiñşalādur

‘ışkdergāhıaçuk

Tekye-i ‘ışk içre

Mecnün-

veşuyardum bir

çerāğ

**‘ışk ehlin:**

1. **‘ışkehlın:-n**

**Gazel 1777**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Aşk erbabı; âşık.*

Kozāhid itme 'ışk  
ehlin melāmet  
Hiç 'āřık gözleye  
mi nām-ılaneng

**'ışk ehline:**

1. **'ışk ehline:**

**Gazel 1589**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: -

*Aşk ehli, erbabı.*

Zıkridersindūzaħıiy  
zāhid-i bārid- nefes  
Dūzaħ-ı hicrān gibi  
'ışk ehline işkence  
yok

**'ıřkehlınūn:**

1. **'ıřkehlınūn:-nūñ**

**Gazel 1758**

Mısra: **6**

Kelime Tipi: -

*Aşk erbabı; āřık.*

Degūlzūlfgörinenbo  
ynuñdakākūl  
Kamu  
'ıřkehlınūñaldūñgū  
nāhın

**'ışk eri:**

1. **'ışk eri:**

**Gazel 1847**

Mısra: **6**

Kelime Tipi: -

*Gönül sahibi, āřık.*

Korkma çoğ olsa  
'adüküyına var  
dıldāruñ  
Bilmedūñ mi bunı  
kim 'ışk eri bī-bāk  
gerek

2. **'ışk eri:**

**Gazel 1567**

Mısra: **7**

Kelime Tipi: -

*Gönül sahibi, āřık*

*eri, āřık, gerçek āřık.*

Bir kadeħ meyden

irişür 'ışk eri bir

menzile

Zāhid-i řadsāle

irmez çekse yüz

biñi'tikāf

**'ıřkhālınden:**

1. **'ıřkhālınden:-n, -den**

**Gazel 1920**

Mısra: **7**

Kelime Tipi: -

*Aşk halı, ahvalı.*

Zāhidā bilmek

dilerseñ

'ıřkhālındenħaber

Ölmeğiasānider

evvel bu yitmez mi

delil

**'ışk iline:**

1. **'ışk iline:-ne**

**Gazel 1559**

Mısra: **9**

Kelime Tipi: -

*Aşk ülkesi.*

Gerçi Mecnūn 'ıřk

iline tādārolmıř idi

Gitse

n'olaçūnkimoldı bu

Muħıbañahālef

**'ıřkkitābın:**

1. **'ıřkkitābın:-n**

**Gazel 1959**

Mısra: **7**

Kelime Tipi: -

*Aşk kitabı. II*

*Kur'ān-ı Kerim.*

Kimdür okuyan

'ıřkkitābınberügels

ün

Bir kimse yok bu

fenne benden ola

kāmil

**'ışkodı:**

1. **'ışkodı:**

**Gazel 1661**

Mısra: **5**

Kelime Tipi: -

*Aşk ateşi.*

Kes şem' gibi

başum

'ışkodışu'levirsün

'ışk 'āteřine

yanmak 'uřřāka

'ādet ancak

**'ışkodına:**

1. **'ışkodına:-na**

**Gazel 1845**

Mısra: **5**

Kelime Tipi: -

*Aşk ateşi.*

Yüzüme bir güle

bakduñ beni

'ıřkodınayakduñ

Kanı benüm ile

'ahdüñn'içün dün

gicegelmedūñ

**'ışkodınayanup:**

1. **'ışkodınayanup:-up**

**Gazel 1892**

Mısra: **7**

Kelime Tipi: -

*Aşk ateşiyle*

*yanmak.*

Her ki  
'āşıkduyanup  
'ışkodına  
Gice gündüz ol dil-i  
süzān gerek

**'ışksafāsını:**

1. **'ışksafāsını:-m**

**Gazel 1744**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Aşkın huzuru.*

Ne bilür  
'ışksafāsımdilā her  
nā-kes  
Baña sor  
lezzetini dünyedededer  
d ü elemün

**'ışk ser-bāzı:**

1. **'ışk ser-bāzı:**

**Gazel 1624**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Aşk yiğidi.*

LeylîvüMecnûnHüs  
rev ü Şîrînañılurvelî  
Cāna kıyan 'ışk ser-  
bāzı olan Ferhāda  
bak

**'ışkadüşmesün:**

1. **'ışkadüşmesün:-me,  
-sün**

**Gazel 1824**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Aşka tutulmak,  
ansızın âşık olmak.*

Düşmesün bir kişi  
'ışkaçün düşe bî-  
ihtiyār  
Ölmeği 'ışkından

evvel ihtiyār itmek  
gerek

**'ışkdan özge:**

1. **'ışkdan özge:**

**Gazel 1609**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Aştan başka (bir  
şey).*

Aradumbulmadum

'ışkdan özge

Enîs-i mahrem ü

yār-ı muvāfik

**'ışkı var:**

1. **'ışkı var:**

**Gazel 1613**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Aşk duygusuna  
sahip olmak.*

Her kimün kim

'ışkı var olur hārāb

dil hānesi

Eşk-i eşkinden hālel

gelmiş ol[an]

bünyāda bak

**'ışkuñāteşi:**

1. **'ışkuñāteşi:-i**

**Gazel 1528**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Aşk ateşi.*

Ayagında bendi var

başında 'ışkuñāteşi

Meclis içre iyperî

olsa ne tañdîvāne

şem'

2. **'ışkuñāteşi:-uñ**

**Gazel 1586**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Aşk ateşi.*

Şöyle mahvitdi bu

'ışkuñāteşiküllitenü

m

Kim bakarsa dir ki

dil yandı bile cān

anda yok

**'ışkuñāteşin:**

1. **'ışkuñāteşin:**

**Gazel 1806**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Aşk ateşi.*

Niçeye dek

saklayamsinemde

'ışkuñāteşin

Bir gün āhumla anı

ben āşikār itsem

gerek

**'ışkuñbādı:**

1. **'ışkuñbādı:**

**Gazel 1738**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Aşkın rüzgarı.*

Cem' kıldı bu

Muhibbî gerçi

'aqlıhürmenin

Her yañatagıtdı

'ışkuñbādı ol

kāhıgörüñ

**'ışkuñbelāsı:**

1. **'ışkuñbelāsı:**

**Gazel 1525**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Aşkın derdi,*

sıkıntısı.



Başa yazıldı ezel  
'ıŝkuñbelâsıdöstlar  
Çâretedbîr-ile anı  
kimse kılmaz  
mündefî'

**'ıŝkuñğamından:**

1. **'ıŝkuñğamından:-**  
*ndan*

**Gazel 1729**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Aşkın gamı, derdi.*

Döstum

'ıŝkuñğamındanoldı  
çehrem hem çü zer  
İmtihân kıl gönder  
olsun seng-i bî-  
dâduñmehek

**'ıŝkuñhâlini:**

1. **'ıŝkuñhâlini:-ni**

**Gazel 1903**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Aşkın hâli,*

*vaziyeti.*

Ne bilürMecnûn u  
Vâmîk sorma  
'ıŝkuñhâlini  
Sor belâkühındacân  
terkin uran Ferhâda  
gül

**'ıŝkuñ ile:**

1. **'ıŝkuñ ile:**

**Gazel 1781**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Aŝkınla, sevginle.*

Bîmâruñam 'ıŝkuñ  
ile eylegil 'ilâc  
Üftâde olup

olmuşamuşbister-i  
helâk

**'ıŝkuñkıymetini:**

1. **'ıŝkuñkıymetini:-ni**

**Gazel 1668**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Aşkın kıymeti.*

Sorarsañbaña

'ıŝkuñkıymetini

İki 'âlemedeger bir

dem-i 'ışk

**'ıŝkuñŝarâbın:**

1. **'ıŝkuñŝarâbın:-n**

**Gazel 1611**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Aşk şarabı.*

Çüniçdüñ sen ezel

'ıŝkuñŝarâbın

Yürimestâne olma

hergiz ayık

**'ıŝkuñŝarâbın için:**

1. **'ıŝkuñŝarâbın için:**

**Gazel 1573**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Aşk ŝarabını için*

*kişi.*

İçen

'ıŝkuñŝarâbingeçdi

dilden

Haķıkatbâğ-ı 'ömri

soldurur 'ışk

**'ıŝkuñtarîkı:**

1. **'ıŝkuñtarîkı:**

**Gazel 1870**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Aşkın yolu.*

Vuşlat el

virmezMuhibbî

kılmayınca terk-i

ser

Çün budur

'ıŝkuñtarîkıdöstlar

ölmek gerek

**'ıŝkuñtekyesin:**

1. **'ıŝkuñtekyesin:-sin**

**Gazel 1563**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Aşk tekkesi.*

Eyledi

Mecnûnvaŝiyetbañ

a 'ıŝkuñtekyesin

Tañmıdur geçsem

yirineolmuşamañağa

lef

**'ıŝkuñvolında:**

1. **'ıŝkuñvolında:-nda**

**Gazel 1750**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Aşk yolu.*

Gerçi kim

'ıŝkuñyolındaçekmi

şembî-ħad emek

Ĥamdü-lillâh kim

naŝıboldıbañavaŝlın

yimek

**ısmarla:**

1. **ısmarladı:-dı**

**Gazel 1548**

Mısra: 3

*Emanet etmek.*

GitdiMecnûntekye-i

'ıŝkıbaña ısmarladı

Ta'ñmıdur tutsam  
yiriniolmıřamañaña  
lef

**'itr:**

1. **'ıtrına:-ına**

**Gazel 1755**

Mısra: 3

*Güzel ve hoş koku.*

Gülşenüñ

'ıtrınaolmış 'arız u

zülfüñsebeb

Gül

benefşedendegüldür

bil ki

büyuñdursenüñ

**'ıtr-ı zülfine:**

1. **'ıtr-ı zülfine:-i, -n, -e**

**Gazel 1504**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Saçın ıtr kokusu.*

El urur her dem

Muhibbîşâne 'ıtr-ı

zülfine

Büy-ıla 'âlemtolar

eyler

anuñçünşâneğaz

**ıttılâ' olmaz:**

1. **ıttılâ' olmaz:-maz**

**Gazel 1522**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Haberdar olmak.*

Virmedi kimse

miyâniyladehânında

nhaber

Degmede olmaz

Muhibbî 'âlem-i

gaybatıttılâ'

**ıztırâb:**

1. **ıztırâb:**

**Gazel 1977**

Mısra: 10

*Acı, elem, azap,*

*sıkıntı.*

İztırâb eyler

Muhibbîgörmegeyü

zin iver

N'eylesün elde

degüldüriztırâb ister

göñül

**jäle:**

1. **jälelerden:-ler, -den**

**Gazel 1557**

Mısra: 2

*Çiğ tanesi.*

Bâğda geydi

benefşe başına tâc-ı

şadef

Dakdı güller

jälelerdengüşinadür

r-i Nefef

2. **jâleden:-den**

**Gazel 1937**

Mısra: 7

*Çiğ tanesi.*

Penbe ile

jâledenbâd-ı

seheragzına su

Tamzurur 'ışkuñla

dil-ğasteyatürbimâr

gül

**jeng:**

1. **jeng:**

**Gazel 1705**

Mısra: 10

*Pas, küf, kir.*

Dili şâfitmege

olmadı dermân

Tutupdurgöñlümüñ

âyinesinjeng

**jengoldı:**

1. **jengoldı:-dı**

**Gazel 1777**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Paslanmak, pas*

*tutmak.*

Getürsâkışarâb-ı

erğuvânı

Ğam-ılaoldı dil

âyinesinjeng

**jeng olmaya:**

1. **jeng olmaya:-maya**

**Gazel 1720**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Pas tutmak,*

*kirlenmek.*

Dilüñâyinesini

kaplasa ğam

Cilâvirsünşarâb iç

olmaya jeng

**jengtutdı:**

1. **jengtutdı:-dı**

**Gazel 1728**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Paslanmak.*

Sun

muşaffâcâmısâkıtâ

bula göñlümşafâ

Niçedemlerdür bu

dil

âyinesinitutdıjeng

**jeng-i ğam:**

1. **jeng-i ğam:**

**Gazel 1808**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Gam pası.*

Jeng-i

ġamdutdıMuħibbġ

önlümünñāyīnesin

Anı şāfıkılmaga

elde mey-i şahbā

gerek

**jeng-i ğamdan:**

1. **jeng-i ğamdan:-dan**

**Gazel 1567**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gam pası.*

Jeng-i

ġamdankurtarımazs

mgöñülāyīnesin

Sāki-i gül-ruħ

elinden içmeyince

cām-ı şāf

2. **jeng-i ğamdan:-dan**

**Gazel 1578**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Gam pası.*

Jeng-i ğamdan gel

ħalāş eyle

göñülmir’ātıını

İyMuħibbġtarf-ı

gölşen kıl mey-i

şahbāya bak

**jerf:**

1. **jerf:**

**Gazel 1563**

Mısra: 4

*Derin.*

Baħr-ı ‘ışka gerçi  
kim

daldumañağavvāş-  
vār

İrmedümpāyānınak

ey katı buldum

an[ı] jerf

**kabā:**

1. **ķabā:**

**Gazel 1656**

Mısra: 5

*Ar. Üstlük, kaftan,*

*libas, cübbe.*

Yaşumdan bil ki

ġāfildürbaña kim

dirķabāgeysün

O kim

deryāyadüşmişdüra

ñalāzımdur

‘üryānlık

**K:**

**kabak:**

1. **kabak:**

**Gazel 1595**

Mısra: 8

*Sürüngen gövdeli,*

*sarı çiçekli, birçok türü  
olan bir bitki.*

Baħr-ı ‘ışk içre bu

dil

çünķişināverlikider

İñlerem kim iki

çeşmümañaolmuşdu

r kabak

2. **kabak:**

**Gazel 1602**

Mısra: 6

*Sürüngen gövdeli,*

*sarı çiçekli, birçok türü  
olan bir bitki.*

Baħr-i eşk içre

düşüp bu dil

şināverlikider

Korkmaz

zīrādüçeşmiañaolmı

şdur kabak

**kabakkabak:**

1. **kabak kabak:**

**Gazel 1647**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Kadeh kadeh. //*

*Bolca.*

Sāķigetürdibādeyi

bezme kabak kabak

Başladı devre şevķ-

ile sāġar ayak ayak

**ka’be:**

1. **ka’be:**

**Gazel 1561**

Mısra: 1

*Kible-i İslām olan*

*Beytullahü'l-harām.*

Küyını

‘āşķiseñKa’be gibi

eyle tavāf

Terk-i cān

itmeyesin eyleme

‘ışķdanyürilāf

2. **ka’bedür:-dür**

**Gazel 1696**

Mısra: 7

*Kible-i İslām olan*

*Beytullahü'l-harām.*

Ka’bedürküyeger

ola müyesser

varasın

Cānķurbānuñ ola

merd-iseñ ol  
yirdesenüñ

3. **ka'bedür:-dür**

**Gazel 1751**

Mısra: 1

*Kible-i İslâm olan*

*Beytullahü'l-harâm.*

Ka'bedürküynaärz  
üitdivarmagadilüñ  
Bilmezemsuyuñ mı  
çekdi seni anda ya  
gilüñ

4. **ka'be'dür:-dür**

**Gazel 1764**

Mısra: 3

*Kible-i İslâm olan*

*Beytullahü'l-harâm.*

Ka'be'dürküyiniğār  
uñeyledükçünkiṭavā  
f  
Çünmurāduñhāşılol  
dicānqurbānuñ  
gerek

5. **ka'bedür:-dür**

**Gazel 1772**

Mısra: 1

*Kible-i İslâm olan*

*Beytullahü'l-harâm.*

Ka'bedürküyuñsenü  
ñ 'uşşākıqurbān  
eylemek  
Ḥayragirmekdürānu  
ñ derdine dermān  
eylemek

6. **ka'bedür:-dür**

**Gazel 1792**

Mısra: 9

*Kible-i İslâm olan*

*Beytullahü'l-harâm.*

Ka'bedürküyüMuḥi  
bbēyledüñçünkiṭav  
āf  
Ḥāciolduñfarzḍurcā  
nuñqurbān  
eylemek

7. **ka'beyi:-yi**

**Gazel 1807**

Mısra: 3

*Kible-i İslâm olan*

*Beytullahü'l-harâm.*

İyḤalil'ümdürişüp  
Ka'beyiyapmakdan  
ise  
Yap  
gönülhānesinibeyt-i  
Ḥudā ister iseñ

8. **ka'bedür:-dür**

**Gazel 1809**

Mısra: 7

*Kible-i İslâm olan*

*Beytullahü'l-harâm.*

Ka'bedürküy[1]  
niğāruñcān[1]  
qurbānidegör  
Keysa'ādetdür  
olursa ölecek  
yirüñsenüñ

9. **ka'bedür:-dür**

**Gazel 1840**

Mısra: 11

*Kible-i İslâm olan*

*Beytullahü'l-harâm.*

Muşhaf-i  
ḥüsnüñḥaḳıyçunKa'  
bedürküyuñşehā  
Bu Muḥibbīcān u  
dilden  
oldıqurbānuñsenüñ

10. **ka'beye:-ye**

**Gazel 1892**

Mısra: 14

*Kible-i İslâm olan*

*Beytullahü'l-harâm.*

KüyınayāruñMuḥib  
bīvarıcak  
Ka'beye varana  
cānqurbān gerek

11. **ka'bedür:-dür**

**Gazel 1981**

Mısra: 13

*Kible-i İslâm olan*

*Beytullahü'l-harâm.*

Ka'bedürküyınıfarz  
oldıṭavāfeyleyelüm  
Dil didienfa' budur  
anda varupqurbān  
ol

**ka'beküyin:**

1. **ka'beküyin:-in**

**Gazel 1732**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*(Sevgilinin) Kabe*

*gibi olan mahallesini.*

Ṭavāfitmegegeldük

Ka'beküyin

Sa'ādetdürözünqurb

ānasalduñ

**ka'beküyina:**

1. **ka'beküyina:-ina-na**

**Gazel 1958**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*(Sevgilinin) Kabe*

*gibi olan mahallesini.*

Kesüpber ü

beyābāniyöneldüm

Ka'beküyina

Yine āh eylesem  
gerdün bile hem  
nāka hem maḥmil

2. **ka'bekūyuṅa:**

**Gazel 1979**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

(Sevgilinin) Kabe

*gibi olan mahallesi.*

Ka'bekūyınanigāru  
ñčünkitogrıduñMu  
ḥīb  
Ceħd kıl ol vādīde  
'uṣṣāk ara ser-  
maḥmil ol

**ka'bekūyuṅa:**

1. **ka'bekūyuṅa:-uṅa**

**Gazel 1784**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

(Sevgilinin) Kabe

*gibi olan mahallesi.*

NigārāKa'bekūyuṅa  
varan 'āşıklaruñ  
cem' it  
Gel eyle cümlesin  
bismilḳabül ola ta  
ḳurbānuñ

2. **ka'bekūyuṅa:-ña**

**Gazel 1787**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

(Sevgilinin) Kabe

*gibi olan mahallesi.*

Ka'bekūyuṅa  
yüzüm  
sürmegefarzoldıbañ  
a  
Çün gözüm yaşını

sīm ü yüzüm[i]  
altunitdūñ

3. **ka'bekūyuṅa:-ña**

**Gazel 1990**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

(Sevgilinin) Kabe

*gibi olan mahallesi.*

Ka'bekūyuṅavarınc  
akdöstüm  
'aşıklaruñ  
Kendüzinḳurbānide  
rḳaşşābañahācetteg  
ül

**ka'bekūyuṅa:**

1. **ka'bekūyuṅa:-u, -ñi**

**Gazel 1889**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

(Sevgilinin) Kabe

*gibi olan mahallesi.*

Ka'bekūyuṅıtavāf  
eylemek  
oldıbañafarız  
Gözlerüm yaşını  
sīmçün yüzüm  
altunitdūñ

**ka'be-i envāra:**

1. **ka'be-i envāra:-a**

**Gazel 1599**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

Nurlar Ka'besi.

Ḳıbleden dönsün  
yüzigāmdanebedkur  
tılmasun  
Küyümü koyup kim  
ide Ka'be-i  
envāraşevḳ

**ka'be-i kuyı:**

1. **ka'be-i kuyı:**

**Gazel 1858**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

Sevgilinin Kabe'ye

*benzeyen mahallesi,*

*köyü.*

Ka'be-i kuyı

müyesser

oldıçünkılduñtavāf

Lāzımıdursañaiy dil

cānuñḳurbān gerek

**ka'be-i küyuṅ:**

1. **ka'be-i küyuṅ:-uñ**

**Gazel 1567**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

(Sevgilinin)

*Kabe'ye benzetilen*

*mahallesi, bulunduğu*

*yer.*

Merve

ḥaḳḳıyçünŞafādanc

ānumıḳurbān idem

Ger müyesser ola

kılmak Ka'be-i

küyuṅtavāf

2. **ka'be-i küyuṅ:-uñ**

**Gazel 1684**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

(Sevgilinin)

*Kabe'ye benzetilen*

*mahallesi, bulunduğu*

*yer.*

Ka'be-i küyuṅ

müyesser

oldıçünitdümıtavāf

Farzdurelbedtey dil  
cānuñiḳurbān gerek

3. **ka'be-i kūyuñ:**

**Gazel 1571**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Kâbenin*

*bulunduğu yer. II*

*Sevgilinin bulunduğu*

*yer.*

Ka'be-i kūyuñnaşib

olsa varup görsem

yüzüñ

Merve

ḥaḳkıyçünŞafâ'dan

oluramḳurbān-ı 'ışḳ

**ka'be-i kūyuñda:**

1. **ka'be-i kūyuñda:**

*uñda*

**Gazel 1748**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*(Sevgilinin)*

*Kabe'ye benzetilen*

*mahallesi, bulunduğu*

*yer.*

Ka'be-i

kūyuñdaḥacc itmiş

bugün 'aşḳlaruñ

Ḥayragirseñeyleseñ

bir bir kamu

ḳurbānsenüñ

**ka'be-i vaşla:**

1. **ka'be-i vaşla:-a**

**Gazel 1655**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Kavuşma Ka'besi.*

Ka'be-i

vaşlairerdükiygöñül

ḳaṭ' eyleseñ

Deşt-i

hicrānuñvelikinḥad

dı yok pâyānı yok

**kābil:**

1. **ḳābil:**

**Gazel 1966**

Mısra: 4

*Hız. Adem'in büyük*

*oğlunun adı.*

Bu

dünyāmiḥnetevیدür

ne kardaşdan ne

yoldaşdan

Vefā gelse kıyar

mıydı ki nā-

ḥaḳHābileḲābil

2. **ḳābil:**

**Gazel 1971**

Mısra: 14

*Hız. Adem'in büyük*

*oğlunun adı.*

Muḥibbī umma bir

kesdenvefā sen

Niçe kıydı gör

HābileḲābil

**kābil-i dermān:**

1. **ḳābil-i dermān:**

**Gazel 1926**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Dermanı/çareyi*

*kabul eden.*

Ḥasta-

dilveniḳtabīb-i

cānnedürḥālümdidü

m

Didiymiskīn bu

derdüñḳābil-i

dermāndegül

**ḳabr:**

1. **ḳabrine:-i, -ñ, -e**

**Gazel 1856**

Mısra: 9

*Mezar.*

Açıla

ḳabrinecennetdenan

uñrevzeneler

Ruḥlaruñ fikri

lebüñḳirinerkenö

lenüñ

2. **ḳabr:**

**Gazel 1955**

Mısra: 6

*Mezar.*

Cem' iderseñmāl-ı

Kārūnı da cidd ü

cehd-ile

Mārolisaryiyiserdür

seni [ol] ḳabr içre

māl

**ḳabül evle:**

1. **ḳabül evle:**

**Gazel 1919**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Kabul etmek, razı*

*olmak.*

Senden

aşagadanyüri evle

ḳabülpend

Yitmez mi

sañahişşeSüleymān

u mūra gel

2. **ḳabül evle:**

**Gazel 1962**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Kabul etmek, razı olmak.*  
VirseselâmsañaMu  
hibbîçevürme yüz  
Tañrîselâmın gel  
kabûl eyle selâma  
gel

**3. kabûl eyle:**

**Gazel 1979**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Kabul etmek, razı olmak.*

Her ne deñlü atsalar  
ta'nadaşın eyle  
kabûl  
Ko ne  
dirlersedisünler sen  
hemânderyâ-dil ol

**kabûl ide:**

**1. kabûlide:-e**

**Gazel 1775**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*(Allah) Katında  
makbul saymak,  
beğenip karşılığını  
vermek.*

Muhibbîderdmendü  
ñ bu du'ası  
Kabûl ide  
du'amıHaqtebârek

**kabûl it:**

**1. kabûl it:**

**Gazel 1595**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Makbul saymak,  
razı olmak, geri  
çevirmemek.*

Bu  
Muhibbînüñmuradı  
bendeñolmakdurhe  
mân  
YâResûlallahkabûl  
it olmasun senden  
ırak

**kabûlitdi:**

**1. kabûlitdi:-di**

**Gazel 1848**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Kabul etmek, razı olmak.*

Leylîzülfinîkabûlitd  
iMuhibbîçün ezel  
Eyledi cümle cihân  
mülkini Mecnûn-  
vâr terk

**kabûl itmediler:**

**1. kabûlitmediler:-me,**

*-di, -ler*

**Gazel 1995**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Onaylamak,*

*benimsemek.*

Dermânkabûl  
itmediler derd var-  
iken  
'Âşıklar içre şimdi  
budur  
müdde'âgöñül

**kabûl itmek:**

**1. kabûl itmek:-mek**

**Gazel 1750**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Kabul etmek II  
Onaylamak.*

Hayra gir 'uşşâka  
göster gel zekât-ı  
hüsnüñi  
Döstim senden  
kabûl itmek amı  
benden dimek

**kabûl ola:**

**1. kabûl ola:**

**Gazel 1784**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Tanrı'nın yapılan  
bir ibadeti onaylaması.*

NigârâKa'beküyuña  
varan 'âşıklarauñ  
cem' it  
Gel eyle cümlesin  
bismilkabûl ola ta  
kurbânuñ

**2. kabûl ola:**

**Gazel 1960**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Tanrı'nın yapılan  
bir ibadeti onaylaması.*

Zârılık eyle ola ki  
ola du'ânkabûl  
Sür yüz  
yiredergehiâlîcenâb  
kıl

**kac:**

**1. kaçan:-an**

**Gazel 1729**

Mısra: 1

*(Birinden veya bir  
şeyden) Kurtulmak için  
süratle uzaklaşmak.*

Düd-ı âhumdan  
kaçan firûze-reng  
olsa felek

Ra' diñlernâle eyler  
hâlümecaglar melek

2. kaçma:-ma

**Gazel 1820**

Mısra: 3

(Birinden veya bir  
şeyden) Kurtulmak için  
süratle uzaklaşmak.

Dil-  
rübâlarcevriderse  
kaçma cevrenden  
gönül  
Sevdügiyolında kişi  
pây-mâl olmak  
gerek

3. kaçmaz:-maz

**Gazel 1944**

Mısra: 6

(Birinden veya bir  
şeyden) Kurtulmak için  
süratle uzaklaşmak.

Yanalıdanruhlaruñş  
evki ile âteşlere  
Kaçmaz oldımünis  
olup âteş-i sūzāna  
dil

4. kaçup:

**Gazel 1973**

Mısra: 3

(Birinden veya bir  
şeyden) Kurtulmak için  
süratle uzaklaşmak.

Zehr-i  
zülfindenkaçup  
ister lebüñtiryākini  
Kime mār-ı zaḥm  
irse añakemdür sem  
degül

**kaç-:**

1. kaçar:-ar

**Gazel 1603**

Mısra: 9

(Birinden veya bir  
şeyden) Kurtulmak için  
süratle uzaklaşmak.

Ehl-i 'ışk ister  
melāmet bil  
selāmetden kaçar  
İyMuḥibbī 'āşıkūñ  
adıyla san u 'ārı  
yok

2. kaç-a

**Gazel 1776**

Mısra: 7

(Birinden veya bir  
şeyden) Kurtulmak için  
süratle uzaklaşmak.

Kaç-a mı cev-r ü  
ceḫādan seni cān-ıla  
seven  
Yüzini döndürmeye  
cevrünleyagsa başa  
seng

**kaçan:**

1. kaçan:

**Gazel 1527**

Mısra: 4

Her ne zaman ki.  
Ḥaddüñigördigönül  
meylileroldılebüñe  
Kim ola içmeye  
mey irse kaçan faşl-  
ı rebī'

2. kaçan:

**Gazel 1638**

Mısra: 7

Her ne zaman ki.  
Varupzülfi  
siyāhında kaçan dil

kılsa şebrevlik  
Başında düd-ı  
āhındandimeñ ki  
şeb-külāhı yok

3. kaçan:

**Gazel 1648**

Mısra: 14

Her ne zaman ki.  
Kalb-i  
a'dāyıMuḥibbīşıya  
ger āhen ise  
Fażl-ı ḥaḫḫ-ıla  
kaçan kuşana  
merdāneşadaḫ

4. kaçan:

**Gazel 1682**

Mısra: 5

Her ne zaman ki.  
Kaçan dil âteşe  
yansa çıkar bu  
āhumeḫlāke  
Görinürâteşiqünkini  
hānıbañaögretmeñ

5. kaçan:

**Gazel 1707**

Mısra: 6

Her ne zaman ki.  
Zülfineḫışm eylese  
tañ mı gözi  
Cengiderāhū kaçan  
görse peleng

6. kaçan:

**Gazel 1731**

Mısra: 6

Her ne zaman ki.  
Cihānmeh-  
rūlarıencüm gibi bir  
demde maḫvoldı  
Kaçan sen 'arz-ı



hüsnidüpyüzüñiâfit  
âbitdün

7. kaçan:

**Gazel 1766**

Mısra: 5

*Her ne zaman ki.*

Mâh gibi kaçan  
iydösttülû'  
eyleyesin  
Hüblarencüm olup  
görinehayl ü  
haşemün

8. kaçan:

**Gazel 1795**

Mısra: 7

*Her ne zaman ki.*

Tîğ-i hün-rîzi kaçan  
mevc eyleye deryâ  
gibi  
Kelle-i  
'uşşâkdanbî-  
hadhabâb olmak  
gerek

9. kaçan:

**Gazel 1876**

Mısra: 3

*Her ne zaman ki.*

Âhtopimhevâya  
kaçan atsam pertâb  
Feth idem gibi  
gelürkal'asınıgerdû  
nuñ

10. kaçan:

**Gazel 1910**

Mısra: 7

*Her ne zaman ki.*

Kaçan sulţân-ı 'ışk  
dil hânesine  
Gele

İsâriçünyaşuñdirem  
kıl

11. kaçan:

**Gazel 1967**

Mısra: 1

*Her ne zaman ki.*

Kaçan olsam seni  
görmegeâyil  
Şehâb-ı zülf olur  
gün yüze hâyil

**kaçan ki:**

1. kaçan ki:

**Gazel 1753**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Ne zaman ki.*

Kaçan ki fire-şeb  
olsa irer maţlûbına  
'âşık  
Yanında 'âşıkâ  
nesne  
görinmezhiçşebden  
yig

**kaçur:**

1. kaçuramaz:-maz

**Gazel 1790**

Mısra: 13

*Kaybetmek.*

Ser kaçuramaz bu  
Muhibbî her ne kim  
hükmeyleseñ  
Tîğüñateslîmiderbo  
ynınıfermânuñsenü  
ñ

**kad:**

1. kadı:-i

**Gazel 1569**

Mısra: 1

*Boy, endam.*

Lebleri nâzükruhı  
dil-keş kadibâlâlaţif  
Her ne  
vaţtkıldumnazardid  
üm ki ser-tâ-pâlaţif

2. kad:

**Gazel 1649**

Mısra: 6

*Boy, endam.*

Gelse kıyâma dilber  
beñzetmeserve anı  
Ne serv-i kâmet  
olsun ol kadkıyâmet  
ancak

3. kadı:-i

**Gazel 1682**

Mısra: 7

*Boy, endam.*

Ķadiyârûñkıyâmetd  
ürgözi de 'ayn-ı  
âfettür  
Belürdi fitne-i  
âhîrzamânıbañaögre  
tmeñ

4. kadüñ:-üñ

**Gazel 1892**

Mısra: 10

*Boy, endam.*

'İşkmeydânında top  
it başuñı  
Lâyık ol topa  
kadüñçevgân gerek

**kadkıyâmet:**

1. kadkıyâmet:

**Gazel 1968**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Uzun boy.*

Kađkıyāmetgonca  
leb gül ‘arız u  
şırindehān  
Her kaçan kılsam  
nazar sende  
görinürı’tidāl

**kadar:**

1. **kaçar:**

**Gazel 1579**

Mısra: 9

"Ölçüsünde,  
derecesinde" anlamında  
edat.

Her ne kim  
yırdebulınurbahrda  
biñ ol kaçar  
‘Ālemi çepeçevre  
kuşadup yatan  
deryāya bak

2. **kaçar:**

**Gazel 1985**

Mısra: 4

"Ölçüsünde,  
derecesinde" anlamında  
edat.

Kalmadı māl ü  
menāl kaldı  
didümnaqd-i ğamuñ  
Didi yitmez mi  
sañauşbukađarmāl  
u menāl

**kadd:**

1. **kağdümü:-üm, -i**

**Gazel 1510**

Mısra: 3

*Boy, endam.*

Āhumokına her  
dem  
kađdümükemānitdü  
m

Gördüm ki  
idercānāntır-ile  
kemāndanħaz

2. **kağdümü:-ümi**

**Gazel 1552**

Mısra: 1

*Boy, endam.*

Lām kıldı  
kağdümüiolmuş iken  
hem çün elif  
Bu şıfatla her ki  
‘āşık-durur olur  
muttaşıf

3. **kağdün:-üñ**

**Gazel 1568**

Mısra: 3

*Boy, endam.*

Eyledi  
kađdünhevāsımüsta  
kımtab’umbenüm  
Lıkebrüññhayāliit  
di ‘aqlummünħarif

4. **kađdüñe:-üñ, -e**

**Gazel 1603**

Mısra: 1

*Boy, endam.*

Servi  
kimdürbeñzedekad  
düñe kim refıarı  
yok  
Ğoncayıagzuña kim  
teşbihidergüftarı  
yok

5. **kağdün:-üñ**

**Gazel 1646**

Mısra: 2

*Boy, endam.*

Geldi  
benefşeħaıtuñbāğ u

bahārayır yok  
Kağdün yiter  
çemende serv ü  
çınarayır yok

6. **kađdüñe:-üñe**

**Gazel 1650**

Mısra: 2

*Boy, endam.*

Ğoncadirdümagzuñ  
alıkinanuñgüftarı  
yok  
Servdirdümkađdüñe  
ammāanuñrefıarı  
yok

7. **kağdün:-üñ**

**Gazel 1663**

Mısra: 8

*Boy, endam.*

Ğülşen-i ħüsñüñ  
gibi dehr içre  
gülşengörmedüm  
Serverākađdün gibi  
bir serv bu dünyāda  
yok

8. **kaçd-ile:--ile**

**Gazel 1682**

Mısra: 4

*Boy, endam.*

Salındukçaħırāmāñı  
gözüm yaşını cü  
eyler  
Ğırāmāñkađd-ile  
serv-i  
revāñibañaögretme  
ñ

9. **kağdüm:-üm**

**Gazel 1728**

Mısra: 6

*Boy, endam.*

Bezm-i ğamdaĥûn-ı  
dilden tolu  
çeşmümsâĝarı  
Nüşidüpiñlergönülk  
addümolaldan hem  
çüçeng

10. **ĥaddûñ:-üñ**

**Gazel 1802**

Mısra: 2

*Boy, endam.*

Gülşen içre  
ĥaddüñebeñzer gül-  
i ter görmedük  
Bâĝdaĥaddüñ gibi  
serv ü  
şanavbergörmedük

11. **ĥaddümi:-üm, -i**

**Gazel 1817**

Mısra: 2

*Boy, endam.*

İy kaşı ya kirpügi  
ok ne  
'acebâyleydüñ  
Yüregümşadpârekıl  
duñĥaddümidâleyle  
düñ

12. **ĥaddini:-i, -n, -i**

**Gazel 1882**

Mısra: 1

*Boy, endam.*

Yâruñgörinceĥaddi  
niserv-i revântutuñ  
Servayagındayaşum  
iâb-ı revântutuñ

13. **ĥaddini:-in, -i**

**Gazel 1888**

Mısra: 3

*Boy, endam.*

Ĥaddini görüp  
pâyınayaşuñrevân  
it  
'İşĥ-ılaeger terk  
ideriseñdaĥmâzük

14. **ĥaddüñe:-üñe**

**Gazel 1938**

Mısra: 5

*Boy, endam.*

Gülşen içre  
ĥaddüñe baş egdi  
görüp servler  
Ruĥlaruñdan gül  
ĥacildürleblerüñden  
ğoncalâl

15. **ĥaddi:-i**

**Gazel 1946**

Mısra: 3

*Boy, endam.*

Gülşen içre  
ĥâmetüñ yanında  
servüñĥaddipest  
Leblerüñgüftârınışı  
tdioldığoncalâl

16. **ĥaddüm:-üm**

**Gazel 1951**

Mısra: 3

*Boy, endam.*

Ĥaddüm olsa bâr-ı  
ĝamdanişanem  
olmaz 'aceb  
Diyemezsin kıl  
nażar görüp anı sen  
ĥamdegül

17. **ĥaddi:-i**

**Gazel 1972**

Mısra: 4

*Boy, endam.*

Yokdurimkânbaĝbâ  
nâ cennet-i  
firdevsde  
Bulmaĥaddiniĝarab  
eñzeyenâzükniĥâl

18. **ĥaddüñ:-ün**

**Gazel 1665**

Mısra: 6

*Boy, endam.*

Ĝonca mı var  
gülşen içinde  
şĥâagzuñ gibi  
Büsitân-ı dehr ara  
ĥaddüñ gibi şimşad  
yok

**ĥadd-i dil-cüyuñ:**

1. **ĥadd-i dil-cüyuñ:-uñ**

**Gazel 1769**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*-Sevgilinin, aşığı-  
cezbeden, kendine  
çeken boyu.*

Servĥaddüñbâĝda  
görüp yaşını  
itdirevân  
Bu Muĥibbî  
göreliden ĥadd-i  
dil-cüyuñsenüñ

**ĥaddi va olup:**

1. **ĥaddi va olup:-up**

**Gazel 1799**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Boyu yay gibi  
olmak.*

'Arşa-i 'ışĥ içre  
atmaga yine âĥ  
okların  
Ya olup

ḳaddiMuḫibbīnūnd  
ü-tā olmak gerek

**ḳāddini yüce ḳılduñ:**

1. ḳāddini yüce

**ḳılduñ:-duñ**

**Gazel 1752**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Boyunu ulu, uzun*

*eylemek.*

Kiminüñḳāddinikıld

uñserv ü 'ar'ardan

yüce

Gözleri yaşın

kimüñcüy-ı

enhāreyledüñ

**ḳaddümibükdi:**

1. ḳaddümibükdi:-di

**Gazel 1570**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Boyunu bükme l*

*Acz içinde bırakmak.*

Hüsimeydānınday

āruñkılmaḡabāzīçey

i

Başumı top

itdübükdiḳaddümüçe

vgān-ı 'ışḳ

**ḳaddüñnāmı:**

1. ḳaddüñnāmı:

**Gazel 1767**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin boyunun*

*varlığı.*

Ölem gitmeye

dilden nāmıḳaddüñ

Ki levḫ-i dilde anı

itmişemtāk

**ḳadeh:**

1. ḳadeh:-le

**Gazel 1549**

Mısra: 2

*İçki içmeye*

*yarayan ayaklı bardak.*

Leşker-i ḡam gerçi

kim dil

ḳaşdınabaḡladışaf

Sāḳiānī bir ḳadehle

anı kılurber-ṫaraf

2. ḳadeh:

**Gazel 1804**

Mısra: 7

*İçki içmeye*

*yarayan ayaklı bardak.*

Der-i meyhānede

ger ola

ḳadehbañasifāl

Neme yarar ki

çekem minnetini

cām-ı Cemüñ

3. ḳadeh:

**Gazel 1863**

Mısra: 8

*İçki içmeye*

*yarayan ayaklı bardak.*

Deyrevardumḳalbü

mişāf it didüm bir

muḡbeçe

Bir ḳadeh meyle

göñülāyīnesiniitdip

āk

4. ḳadeh:

**Gazel 1866**

Mısra: 11

*İçki içmeye*

*yarayan ayaklı bardak.*

Öpmez lebini

meclis içinde

megerḳadeh

Ancak bilini

kuçmagaanuñ

kemer gerek

5. ḳadeh:

**Gazel 1901**

Mısra: 8

*İçki içmeye*

*yarayan ayaklı bardak.*

Kāyinātuñ cümle

aḫvālineolduñmutṫa

li'

Ol melek-

sīmādanaldüñçünḳa

dehñüşeyledüñ

6. ḳadeh:

**Gazel 1907**

Mısra: 6

*İçki içmeye*

*yarayan ayaklı bardak.*

Şoḫbet-i ḫāşidelüm

yol bulmasun anda

raḳīb

Bir şurāḫī bir ḳadeh

bir ben olayım bir

sen ol

7. ḳadeh:

**Gazel 1973**

Mısra: 5

*İçki içmeye*

*yarayan ayaklı bardak.*

Ya

Ferīdüntopraḡdurin

düḡüñ elde ḳadeh

İçdüḡüñ mey yirine

sanma ki ḫün-ı Cem

degül

8. **kağeğ:**

**Gazel 1998**

Mısra: 1

*İçki içmeye*

*yarayan ayaklı bardak.*

Gidüprüzeirişdi

‘iyđkađeđbādeyleđa

ndān kıl

Hilālebrūñı gel

göster benüm

‘iydümiçendān kıl

**kağeğ-i gülgünüñ:**

1. **kağeğ-i gülgünüñ:-**

*uñ*

**Gazel 1842**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Gül renkli kağeğ.*

Çekmeyem ger dir-

iseñ cevriñi sen

gerdüñuñ

Lāle-veş koma

elüñdenkađeđ-i

gülgünüñ

**kadem:**

1. **kağemde:-de**

**Gazel 1592**

Mısra: 8

*Adım.*

PİR oldum ise

meyden elüme ‘aşā

alam

Her bir

kađemdebaña ola ol

tayaktayak

2. **kağemde:-de**

**Gazel 1919**

Mısra: 14

*Adım.*

Vādī-i ‘ışka

‘azmider-

iseñMuħibbiyā

Her bir

kađemdeyüzüñi sür

yireTür’a gel

**kađembasduñ:**

1. **kađembasduñ:-duñ**

**Gazel 1910**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Ayak basmak.*

Kađembasduñ

bugün çün mülk-i

‘ışka

Yaşuñ leşker

dilāāhuñ ‘alem kıl

**kağembasup:**

1. **kağembasup:-up**

**Gazel 1647**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Ayak basmak.*

Yine Muħibbivādī-i

‘ışkabasupkağem

Kağ’-ı menāzil

eyledi yürür konak

konak

**kađemüñ bassa:**

1. **kađemüñbassa:-sa**

**Gazel 1766**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Ayak basmak.*

Şükrüm oldur ki

beni ħālīkomazderd

ü gamuñ

Şād olurдум

yüzümüñüstine

bassa kađemüñ

**kağhitdi:**

1. **kağhitdi:-di**

**Gazel 1885**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Ayıbını söyleyerek*

*çekiştirme, yerme,*

*zemmetme.*

Şarāb-ı

şāhidikađhitdizāhid

Sözünibilmeyüp

söyler-imiş neng

**kađibālāya:**

1. **kađibālāya:-ya**

**Gazel 1625**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Boyu uzun*

*(sevgili).*

Lebleri

kevsersarābı ol

kađibālāya bak

Añairişmek diler bu

himmeti bālāya bak

**kağ-i bālāya:**

1. **kağ-i bālāya:-ya**

**Gazel 1630**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Yüce boy. II*

*Sevgilinin düzgün boyu.*

Gülşen-i ħüsündeiy

dil ol kağ-i bālāya

bak

Serv[i] nisbet

eyleme inşāf kıl

‘alāya bak

2. **kağ-i bālāya:-ya**

**Gazel 1660**

Mısra: 1  
Kelime Tipi: -  
Yüce boy. II  
Sevgilinin düzgün boyu.  
Her kaçan reftâra  
gelse ol kad-i  
bâlâya bak  
Servenisbet eyleme  
inşâf kıl a'lâya bak

**kad-i bälâyı:**

1. **kad-i bälâyı:-yı**

**Gazel 1869**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

Yüce boy. II

Sevgilinin düzgün boyu.

Sebze

hañımağlayuaglayub

itürdüñ

Derdävüdirîg ol

kad-i

bälâyıbüyütdüñ

**kad-i dil-cülaruñ:**

1. **kad-i dil-cülaruñ:**

**Gazel 1773**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

Yârin gönül çeken

boyu.

Çekesin iy dil niçe

cevrin kad-i dil-

cülaruñ

Ya niçe bir aka

iydidegözüñdensula

ruñ

**kad-i gerdünüñ:**

1. **kad-i gerdünüñ:-uñ**

**Gazel 1730**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -  
Feleğin boyu.  
Niçetâkatgetüremba  
kmaga ben gün  
yüzüne  
Gördiñsünüñidü-  
tâoldıkad-i  
gerdünüñ

**kadıddı:**

1. **kadıddı:-dı**

**Gazel 1746**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

Pek zayıf, kuru ve  
çelimsiz olmak.

Deyr-i

hüsünüñdeşanemler

cümlesi oldıkadıd

Çünkügördiler

yazılmış anda

taşvîrünüñ

**kadimî:**

1. **kadimî:**

**Gazel 1503**

Mısra: 2

(Ar.) Başlangıcı

olmayacak kadar eski.

'Acebmidüriderse

dil gam u derd ü

belâdanhaz

Kim ola itmeye-

bilsem

kadimîâşinâdanhaz

**kâdir:**

1. **kâdirsin:-sin**

**Gazel 1521**

Mısra: 3

Kudret sahibi;

kudretli, güçlü.

Gerçi  
kâdirsinyüzüñ  
göstermeyesin  
'âşıkâ  
Lîkkâdirolmazsın  
'ışk dilden ola kam'

2. **kâdir:**

**Gazel 1785**

Mısra: 5

Kudret sahibi;

kudretli, güçlü.

Küh-ı 'ışkikesmege

her bir kesi

kâdirdegül

Tişeyi elden

komazFerhâd-

veşbâzû gerek

3. **kâdirdür:-dür**

**Gazel 1989**

Mısra: 6

Kudret sahibi;

kudretli, güçlü.

Kühtaħammül

itmez iken götürür

bâr-ı gamı

Üştür-i

sermestdüryükinekâ

dirdürgöñül

**kâdir ola:**

1. **kâdirola:-a**

**Gazel 1791**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

Gücü yetmek,

muktedir olmak.

Her yañakâdir ola

çekmegeeşkümsipe

hin

Gözlerüm gibi aña

bir ŧeh-i dārāb  
gerek

**kādirolmazsın:**

1. **kādirolmazsın:-**

*ımazsın*

**Gazel 1521**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Gücü yetmek,*

*muktedir olmak.*

Gerçi

kādırsinyüzüñ

göstermeyesin

‘aşıka

Likkādirolmazsın

‘ışk dilden ola kam’

**kādir olmaz:**

1. **kādirolmaz:-maz**

**Gazel 1516**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Gücü yetmek,*

*muktedir olmak.*

Afitāb-ı

dehriymāhum görür

her gün zevāl

Kādir olmaz ‘ışkuñı

bir zerre dilden ide

kam’

**kādir olur:**

1. **kādirolur:-ur**

**Gazel 1696**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Gücü yetmek,*

*muktedir olmak.*

‘İlm-i ğayb oldu

meğerçeşm-ile zülf

ü dehenüñ

Şerh-i ma’nāsına

kim kādir olur  
böyle fenüñ

**kadr:**

1. **kadri:-i, -n, -i**

**Gazel 1682**

Mısra: 10

*Kıymet, değer.*

Muhibbödostlar

sürsün

yüzinkoñhāk-i

pāyına

Bilür ol kadrinianuñ

siz anı

bañaöğretmeñ

2. **kadri:**

**Gazel 1874**

Mısra: 9

*Kıymet, değer.*

Bu

Muhibbününşebi kad

r ü günü bayram ola

Ger görineşām-ı

hicrinde

hilālিকাşuñuñ

3. **kadri:-i**

**Gazel 1876**

Mısra: 10

*Kıymet, değer.*

Bu

Muhibbiyecefağayr

avefālar idesin

Var-

ımişkadrıyanuñdan’

ideyin her dünüñ

**kadr ü nev-rüzi:**

1. **kadr ü nev-rüzi:-ı**

**Gazel 1747**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Kadir gecesi ve  
Nevruz bayramı.*

İyMuhibbüzülf ü

haddenseyr kıl şām

u seher

Qadr ü nev-rüzı bir

iden

qudretu’llāhıgörüñ

**kadrini bilmeve:**

1. **kadrinibilmeve:-**

*meve*

**Gazel 1766**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Değerini bilmek,*

*yararlanmak.*

Sanma

cevrüñi’metinkadr

ini bilmeye Muhtb

Şehd ü

şekkergörünürāface

fāvüelemüñ

2. **kadrinibilmeve:-**

*meve*

**Gazel 1782**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Değerini bilmek,*

*yararlanmak.*

Ser-nigün ola

göreyim çeh-i

bābilçükalem

Bilmeye kadrini ger

zerreceğāh-ı

zekanıñ

**kadrini bilmez:**

1. **kadrinibilmez:-mez**

**Gazel 1668**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Değerini  
bilmemek. II Kıymetini  
anlamamak.*

Muhibbidegme kes  
kadrini bilmez  
Küşâdedürhevâ-yı  
‘âlem-i ‘ışk

**kadrinibilür:**

1. **kadrinibilür:-ür**

**Gazel 1853**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Gereken değeri  
vermek, kıymetini  
bilmek, takdir etmek.*

Gelse Muhibbîderd  
ü belâkarşucân  
çıkâr  
Zîrâbilürkadrini ol  
âşinâlaruñ

**kadrinibilürem:**

1. **kadrinibilürem:-  
ürem**

**Gazel 1699**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Değerini bilmek,  
yararlanmak.*

Mest-i  
‘ışkambañarâhîngös  
terüñmeyhânenüñ  
Çünkü ancak kadrini  
ben  
bilürempeymânenü  
ñ

**kâf:**

1. **kâf:**

**Gazel 1561**

Mısra: 14

*Ankâ kuşunun*

*yaşadığı ve yeryüzünü  
çepçevre kuşattığı kabul  
edilen efsânevi dağ.*

İyMuhibbîgötürürsi  
n dün ü gün bâr-ı  
ğamı  
Âferînsañatahammü  
lidemezdiañaKâf

2. **kafına:-ı, -n, -a**

**Gazel 1629**

Mısra: 5

*Ankâ kuşunun*

*yaşadığı ve yeryüzünü  
çepçevre kuşattığı kabul  
edilen efsânevi dağ.*

İygöñül ‘Ankâ-  
yıKâf ol var  
kanâ’atKafına  
Hırş-ılakendüñi  
atma gurrât içre  
tavuk

3. **kâfa:-a**

**Gazel 1805**

Mısra: 8

*Ankâ kuşunun*

*yaşadığı ve yeryüzünü  
çepçevre kuşattığı kabul  
edilen efsânevi dağ.*

İyçengnedürbezm-i  
şafâ bu nâle bu âh-  
ılavâ  
Bir kez nazar kıl gel  
Kâfa gör sen  
nigârisınkimüñ

4. **kâfa:-a**

**Gazel 1934**

Mısra: 4

*Ankâ kuşunun*

*yaşadığı ve yeryüzünü*

*çepçevre kuşattığı kabul  
edilen efsânevi dağ.*

Kıt kanâ’at girse bir  
loğmaelüñekâni’ ol  
Hırş-ıla olma  
meges‘Ankâoluban  
Kâfa gel

**kâftâ be-kâf:**

1. **kâftâ be-kâf:**

**Gazel 1547**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Ta Kaf Dağı’na  
kadar.*

Karşuda leşker ola  
kâftâ be-kâf  
Nâmerd ola kim ki  
yüzün döndüre  
meşâf

**kafa:**

1. **kafañı:**

**Gazel 1891**

Mısra: 10

*Kaf dağı (dünyayı  
çevrelemesi ve Anka  
kuşunun yaşadığı  
mekân olması yönüyle);  
bkz. ‘küh-ı Kâf’ md.*

Ordu-yıhüsñüñ  
içine hergiz  
girilmeye  
Bekler  
kafañıbeñzedidündâ  
raperçemüñ

**kafes:**

1. **kafesüm:-iim**

**Gazel 1645**

Mısra: 6

*Hayvanlar için  
aralıklı tel, metal veya*



ağaç çubuklardan  
yapılmış taşınabilir  
bölme.

Ġamzeñ geleli  
sînemeiyruh-ı  
revānum  
Cānmurğıdağı  
durmaya sındı  
kafesüm yok

2. **kafeşün:-üñ**

**Gazel 1833**

Mısra: 6

Hayvanlar için  
aralıklı tel, metal veya  
ağaç çubuklardan  
yapılmış taşınabilir  
bölme.

Ġamzesi eyledi bu  
sînemiğırbāl-şifat  
Murğ-ı dil  
turmaysar yandı  
bozıldıkafeşün

**kâfir:**

1. **kâfir-durur:--dur, -ur**

**Gazel 1551**

Mısra: 2

Allah'ın varlığını  
inkar eden, kâfir.

Hālümü 'arz itmedi  
dildārazülf  
Raḥmı kim kâfir-  
durur ol kara zülf

2. **kâfirler:-ler**

**Gazel 1617**

Mısra: 7

Allah'ın varlığını  
inkar eden, kâfir.

İstediler  
mu'cizekâfirleritdil

er 'inād  
Faḥr-ı  
'ālebarmagılaıtdı  
ayı iki şāk

3. **kâfirdür:-dür**

**Gazel 1655**

Mısra: 8

Allah'ın varlığını  
inkar eden, kâfir.

Göz göre  
ḥattıgelüpkaşd  
eyledi imānuma  
Hey ne  
kâfirdürmeded ol  
dīni yok imānı yok

4. **kâfir:**

**Gazel 1656**

Mısra: 2

Allah'ın varlığını  
inkar eden, kâfir.

Yüzüñgöstermeyüp  
cānāidersindürlüfett  
ānlık  
Be kâfiruşbuşulm  
ile olur mı  
hīçmüsülmānlık

5. **kâfir:**

**Gazel 1706**

Mısra: 5

Allah'ın varlığını  
inkar eden, kâfir.

Disem ben  
çeşmüñekâfir 'aceb  
mi  
İdüpdür biline  
zünnārazülfüñ

6. **kâfir:**

**Gazel 1712**

Mısra: 5

Allah'ın varlığını  
inkar eden, kâfir.

Kaşd-ı imān eyledi  
gördük yine  
kâfirsacıñ  
Kesübenzünnārınma  
nı  
müselmāneyledüñ

7. **kâfire:-e**

**Gazel 1765**

Mısra: 7

Allah'ın varlığını  
inkar eden, kâfir.

Yitmez midi  
kâfireāḥir bu  
mu'cize  
Günden güne arta  
kemāl[i]  
Muḥammedüñ

8. **kâfir:**

**Gazel 1844**

Mısra: 7

Allah'ın varlığını  
inkar eden, kâfir.

Koma  
ağyārışchākapuñakā  
firğibidür  
Ne revādur ki gire  
içine Beytül'-  
ḥaremüñ

9. **kâfiri:-i**

**Gazel 1880**

Mısra: 4

Allah'ın varlığını  
inkar eden, kâfir.  
'Arızuñdazülfüñüñk  
esdüñ yine  
zünnārını  
Döstum ol

kāfiribeñzermüselm  
āneyledūñ

10. **kāfir:**

**Gazel 1934**

Mısra: 7

*Allah'ın varlığını  
inkar eden, kāfir.*

Kāfir idi  
'adlıkıldugüçünNüşü  
rrevān  
Görmedi nār-ı  
cahīmididilerA'rāfa  
gel

**kāfirhatuñ:**

1. **kāfirhatuñ:-uñ**

**Gazel 1733**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Siyah ayva tüyü.*

Fitne-i devr-i  
kamerdürgösterüp  
āfirhatuñ  
Zülfüñidāmeyleyüp  
şayd-ı  
müselmāneyledūñ

**kāfiristān:**

1. **kāfiristān:**

**Gazel 1733**

Mısra: 6

*Kafirler ülkesi (saç  
ve siyahlık  
bağlamında).*

Zülf ü hattı u  
kākülün her  
yañadan eyler  
hücüm  
'Arızuñdın şehri  
iken  
kāfiristāneyledūñ

**kāğid:**

1. **kāğida:-a**

**Gazel 1844**

Mısra: 5

*Maruf'üzerine yazı  
yazılan sahife.*

Sırrumıkāğıda  
yazdı beni  
fāşitdiyine  
Göreym kaç' ola  
başı iki  
dillükalemün

**kāh:**

1. **kāha:-a**

**Gazel 1681**

Mısra: 9

*Saman, saman*

*çöpü.*

Kāhadönmişdürza'ı  
foldıMuhibbī 'ışk-  
ıla  
İygönülāh itme  
yoğsa anı  
berbādeyledūñ

2. **kāh:-ı**

**Gazel 1738**

Mısra: 10

*Saman, saman*

*çöpü.*

Cem' kıldı bu  
Muhibbī gerçi  
'aklıhürmenin  
Her yañatagıtdı  
'ışkuñbādı ol  
kāhigörün

3. **kāh:**

**Gazel 1799**

Mısra: 4

*Saman, saman*

*çöpü.*

Tā ki zāhir olmak  
içün 'aşıkūñ  
'aşıklığı  
Hün olup göz yaş  
her dem beñzıkāh  
olmak gerek

**kahr:**

1. **kahrūñ:-uñ**

**Gazel 1505**

Mısra: 6

*Könlük, öfke,*

*gazap.*

Çünkibañamihruñ  
yok eksiltme cefāñı  
gel  
İdem  
göricekkahrūñcāñā  
dil ü cāndanħaz

2. **kahrı:-ı**

**Gazel 1864**

Mısra: 10

*Könlük, öfke,*

*gazap.*

Şād olup  
vaşlaMuhibbī olma  
hicrānamelül  
Her ne gelse luğdur  
ya kahrı hoş  
görmek gerek

**kahr u 'itāb:**

1. **kahr u 'itāb:**

**Gazel 1977**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Keder ve*

*azarlama.*

'Aşıkammā ki  
añmamhergiz ben

vuşlatı  
Yârdan ancak  
hemânkahr u 'itâb  
ister gönül

**kahr u sitem:**

1. **ğahr u sitem:**

**Gazel 1910**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Cefa ve keder.*

Bañacevr ü  
cefâğahr u sitem kıl  
Dimem mihr ü  
vefâluţf u kerem kıl

**kahr-ı felek:**

1. **ğahr-ı felek:**

**Gazel 1835**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Feleğın eziyeti.*

Niçe bir cevr ü  
cefâokına dil ola  
siper  
Bir yañacevr-i  
ğabîb ü bir  
yañakahr-ı felek

2. **ğahr-ı felek:**

**Gazel 1835**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Feleğın eziyeti.*

Niçe bir cevr ü  
cefâokına dil ola  
siper  
Bir yañacevr-i  
ğabîb ü bir  
yañakahr-ı felek

3. **ğahr-ı felek:**

**Gazel 1835**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Feleğın eziyeti.*

Niçe bir cevr ü  
cefâokına dil ola  
siper  
Bir yañacevr-i  
ğabîb ü bir  
yañakahr-ı felek

4. **ğahr-ı felek:**

**Gazel 1835**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Feleğın eziyeti.*

Niçe bir cevr ü  
cefâokına dil ola  
siper  
Bir yañacevr-i  
ğabîb ü bir  
yañakahr-ı felek

5. **ğahr-ı felek:**

**Gazel 1835**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Feleğın eziyeti.*

Niçe bir cevr ü  
cefâokına dil ola  
siper  
Bir yañacevr-i  
ğabîb ü bir  
yañakahr-ı felek

6. **ğahr-ı felek:**

**Gazel 1835**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Feleğın eziyeti.*

Niçe bir cevr ü  
cefâokına dil ola  
siper  
Bir yañacevr-i

ğabîb ü bir  
yañakahr-ı felek

7. **ğahr-ı felek:**

**Gazel 1835**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Feleğın eziyeti.*

Niçe bir cevr ü  
cefâokına dil ola  
siper  
Bir yañacevr-i  
ğabîb ü bir  
yañakahr-ı felek

**kā'ide:**

1. **ğā'idesi:-si**

**Gazel 1718**

Mısra: 7

*Kaide, kural,*

*nizam.*

Budur

iydöstğüzellikdevef

ākā'idesi

Dökesin yirlere

kanın seni

cāndansevenüñ

**kak:**

1. **kak:**

**Gazel 1642**

Mısra: 6

*Vurmak.*

Aglaiyçeşmaglatā

kim yuyasın

'işyānuñı

İñleiy dil inle her

dem başuñı taşlara

kak

**kākül:**

1. **kākülün:-üñ**

**Gazel 1537**

Mısra: 7  
*Alna düşen kısa*  
*saç demeti, perçem.*  
Halka halkakakakülün  
olmuşbenüm  
boynuma bend  
Zülf-i  
müşgînünidelden  
beni pür-  
sevdâdimâg

2. **käküline:**-(i)n, -e

**Gazel 1671**

Mısra: 7

*Alna düşen kısa*  
*saç demeti, perçem.*  
Käkülinedâr kılmış  
niçebînbî-dilleri  
Çeşmi nergis yüzi  
gül ol zülf-i ‘anber-  
bâra bak

3. **käkülüne:**-ü, -n, -e

**Gazel 1733**

Mısra: 3

*Alna düşen kısa*  
*saç demeti, perçem.*  
Käkülüneşâneurduñ  
tagıdupbî-dilleri  
Niçe diller  
hânesinzulm-  
ılavîrâneyledüñ

4. **käkül:**

**Gazel 1735**

Mısra: 9

*Alna düşen kısa*  
*saç demeti, perçem.*  
İyMuhibbîgerdenin  
degörinenkäküldeg  
ül  
Ehl-i

‘ışkuñboynınadışm  
işvebâlidüranuñ

5. **käkülünde:**-in, -de

**Gazel 1738**

Mısra: 7

*Alna düşen kısa*  
*saç demeti, perçem.*  
Käkülünde cem’  
idüpbi-dilleri  
habsitmege  
Nâzükâneğabgabın  
dakazduğıçâhgörüñ

6. **käkülün:**-üñ

**Gazel 1751**

Mısra: 10

*Alna düşen kısa*  
*saç demeti, perçem.*  
OlmışamMecnün-  
veş ben  
zülfüñüñdîvânesi  
Boynuma zencîr kıl  
gel ol müselsel  
käkülün

7. **käkül:**

**Gazel 1758**

Mısra: 5

*Alna düşen kısa*  
*saç demeti, perçem.*  
Degülzülfgörinenbo  
ynuñdakäkül  
Kamu  
‘ışkehlîñüñaldüñgü  
nâhın

8. **käkülün:**-üñ

**Gazel 1786**

Mısra: 3

*Alna düşen kısa*  
*saç demeti, perçem.*

Käkülünçân u dil  
baglamış iken  
bendbend  
Tîr ile açdı anı  
müşkil-  
güşâebrülaruñ

9. **käkülünden:**-üñden

**Gazel 1815**

Mısra: 10

*Alna düşen kısa*  
*saç demeti, perçem.*  
Bend-i  
zülfüñdenMuhibbîo  
lısar mı hîçhalâş  
Halka halkakakülün  
denañaçüñdameyle  
düñ

10. **käkül:**

**Gazel 1922**

Mısra: 4

*Alna düşen kısa*  
*saç demeti, perçem.*  
Ser-i  
zülfihevâsındaniçe  
‘âşıklarölmüşdür  
Bu ben  
miskînekaşdıtdikem  
endalup ele käkül

**käkül-i müşgîn:**

1. **käkül-i müşgîn:**

**Gazel 1536**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -  
*Misk kokulu*  
*perçem.*

Käkül-i  
müşgînmidürbaşuñ  
dakicânâdidüm  
Didi eyle görünüñ

dūd yansa bālā-  
yıçerāğ

**kākülün:**

**1. kākülün:**

**Gazel 1801**

Mısra: 1

*Perçem, kısa saç.*

*II Sevgilinin saçı.*

Tolu sevdān-  
ılabāşumdahevādūr  
kākülün  
Halkaḥalka  
boynuma bend ü  
belādurkākülün

**2. kākülün:**

**Gazel 1801**

Mısra: 2

*Perçem, kısa saç.*

*II Sevgilinin saçı.*

Tolu sevdān-  
ılabāşumdahevādūr  
kākülün  
Halkaḥalka  
boynuma bend ü  
belādurkākülün

**3. kākülün:**

**Gazel 1801**

Mısra: 4

*Perçem, kısa saç.*

*II Sevgilinin saçı.*

Sebz-i  
ḥaṭṭuñzāhirolmıṣbā  
ğ-ı ḥüsnündevelī  
Bilmedüm ‘anber  
mi yāmüṣğ-i  
Ḥaṭādurkākülün

**4. kākülün:**

**Gazel 1801**

Mısra: 6

*Perçem, kısa saç.*

*II Sevgilinin saçı.*

Diller alup her taraf  
‘asker  
yanuñcağamzeler  
Başuñüzreḥusrevātu  
g u livādurkākülün

**5. kākülün:**

**Gazel 1801**

Mısra: 8

*Perçem, kısa saç.*

*II Sevgilinin saçı.*

Ġafil olma  
salınurnāğāḥ bir  
gün boynuña  
Zıraçokdan ‘ıṣṣuñ-  
ılamübtelādurkākül  
ün

**6. kākülün:**

**Gazel 1801**

Mısra: 10

*Perçem, kısa saç.*

*II Sevgilinin saçı.*

OldimecnünüñMuḥi  
bbtiy saçı leylā yine  
Çek anı zencire  
derdine  
devādurkākülün

**7. kākülün:**

**Gazel 1846**

Mısra: 4

*Perçem, kısa saç.*

*II Sevgilinin saçı.*

Başın  
egdigördiḥaṭṭuñben  
eṣṣeḥasta-dil  
Sünbülisevdālaradü  
şürdicānākākülün

**kākülününşivesine:**

**1. kākülününşivesine:-**  
ne

**Gazel 1541**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Perçeminin işvesi.*

Reşkiderkākülünün

şivesinesünbül-i

bāğ

Oldicāñḥāşıl [u]

dūd-ı dili sevdā-

yıdimāğ

**kal:-**

**1. kaldum:-du, -m**

**Gazel 1994**

Mısra: 5

*Bir durumun*

*içinde olmak,*

*bulunmak.*

Hicrāñşebindekaldu

meyāmeḥliḳāmeded

Eyle ṭulū’ yüzüñi

göster ziyāda ol

**2. kalmadı:-ma, -dı**

**Gazel 1604**

Mısra: 1

*(Geriye) kalmak.*

Ḥam-ı

ebrularuñgördifelek

de kalmadı ḥiçṭāk

Yüzüñnürü ile

rüşengörinürdide-i

āfāk

**3. kalan:-(a)n**

**Gazel 1628**

Mısra: 4

*(Geriye) kalmak.*

Bülbüllerünçekdüğü

renckalur ‘ākıbet

Gülşende kalan gül

yirine anda hāra  
bak

4. **kalur:-(u)r**

**Gazel 1628**

Mısra: 3

(Geriye) kalmak.

Bülbüllerünçeğdüğü  
renckalur 'ākıbet  
Gülşende kalan gül  
yirine anda hāra  
bak

5. **kalmadı:-ma, -dı**

**Gazel 1631**

Mısra: 5

(Geriye) kalmak.

Bu gönülbāl ü  
perümdür yandı bir  
per kalmadı  
Mezra'-ı zîrek gibi  
kim tutdı anı dām-ı  
firāk

6. **kalmadı:-ma, -dı**

**Gazel 1856**

Mısra: 1

(Geriye) kalmak.

Revnağı kalmadı  
bir zerreceşahn-ı  
çemenün  
Hatt-ı sebzün biteli  
'arızuñüstindesenün

**kal:**

1. **kalmaya:-ma, -ya**

**Gazel 1782**

Mısra: 10

Kalmamak, bitmek,

mevcud olmamak.

İyMuhibbi kim  
okursa diye  
şi'rünehasen

Kalmaya  
kıymetişimdengirtüş  
i'r-i Hasenün

2. **kalmış:-mı**

**Gazel 1620**

Mısra: 10

Bir durumun

çinde olmak,  
bulunmak.

İşabâyârenedehiç  
görmedi şubh-ı

vişāl

Kalmış

zulmetşebindeişide  
nlerden ırak

3. **kaldı:-dı**

**Gazel 1924**

Mısra: 7

Bir durumun

çinde olmak,  
bulunmak.

Hicrühleşehā kaldı

gönülrāh-ı belāda

Olmasa

egergambaña hem-

rāh ne müşkil

4. **kalmış:-mı**

**Gazel 1976**

Mısra: 5

Bir durumun

çinde olmak,  
bulunmak.

Kalmış idi hār u

heštahtındaeyyām-ı

şitā

ŞükriderPerverdigār

'airdügiyçün yaza

gül

5. **kalma:-ma**

**Gazel 1994**

Mısra: 2

Bir durumun

çinde olmak,

bulunmak.

Her dem cefālar

eyleme

ıymehvefāda ol

Dāyimvefāda kalma

vügāhıcefāda ol

6. **kala:-a**

**Gazel 1667**

Mısra: 6

(Geriye) kalmak.

Bezm-i gāmdaçeng

gibi inlemekkânün

olur

Her kimüñgönlinde

kala bu şadā-yınāy-ı

'ışk

7. **kaldı:-dı**

**Gazel 1985**

Mısra: 3

(Geriye) kalmak.

Kalmadı māl ü

menāl kaldı

didümnaqd-i gāmuñ

Didi yitmez mi

sañauşbuqadarmāl

u menāl

8. **kalmaz:-maz**

**Gazel 1579**

Mısra: 6

Bir yerde

bulunmaya devam

etmek, kalmak.

Leşker-i encümle

cem'

olmuşürükenmāhit

āb  
Togsa kalmaz maḥv  
olur mihr-i cihān-  
ārāya bak

9. **kalma:-ma**

**Gazel 1684**

Mısra: 9

*Bir yerde*

*bulunmaya devam*

*etmek, kalmak.*

Cāna kalma  
iyMuḥibbīmerd-i  
meydān ol yūri  
Kişiye  
añilmagaāḥirde ad u  
san gerek

10. **kaldum:-dum**

**Gazel 1735**

Mısra: 5

*Bir yerde*

*bulunmaya devam*

*etmek, kalmak.*

Rūze-i hicr içre  
kaldumgice gündüz  
gözlerem  
‘İyd-i vaşlairmege  
kaşī hilālīdüranuñ

11. **kalur:-u, -r**

**Gazel 1812**

Mısra: 10

*Bir yerde*

*bulunmaya devam*

*etmek, kalmak.*

İyşanemdutdıMuḥib  
bī ‘işk-ıladāmānuñı  
Kesseler  
elūmkalurdestūmde  
dāmānuñsenūñ

12. **kaldı:-dı**

**Gazel 1887**

Mısra: 12

*Bir yerde*

*bulunmaya devam*

*etmek, kalmak.*

Her neye mālīk ise  
gül pāymaitdīnisār  
Görinürde kaldı  
ancak bir  
‘abāsībūlbūlūñ

13. **kalmaz:-maz**

**Gazel 1916**

Mısra: 8

*Bir yerde*

*bulunmaya devam*

*etmek, kalmak.*

Çündegūlbākīcīhān  
a eyleme iy dil  
ṭama’  
Saña kalmaz  
çūnbilürsinyānedür  
ceng ü cidāl

14. **kalmasun:-ma, -sun**

**Gazel 1701**

Mısra: 2

*Bitmek, tükenmek,*

*yok olmak.*

Binmesüncevr ü  
cefā atına  
yārıkimsenūñ  
Kalmasun  
bencileyin görüp  
karārıkimsenūñ

**kāleyledūñ:**

1. **kāleyledūñ:-dūñ**

**Gazel 1817**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Eritmek, maden*

*kūlçesinin eritilip  
tasfiye edilmesi. //*

*Konuşmak, bahsetmek.*

‘İşkuñ içinde

Muḥibbīgıll u

ğışdanpāk olup

Püte-i hicrān içinde

anı sen kāleyledūñ

2. **kāleyledūñ:-dūñ**

**Gazel 1811**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Eritmek, eritmek.*

*II Maden külçesinin  
eritilip tasfiye olunması.*

*II Kāl, madenleri*

*saflaştırma maksadıyla*

*yapılmaktadır. Bu*

*nedenle kāl olmak hem*

*"şiddetli aşk ateşi ile*

*erimeyi ve bu iştiyakla*

*sāfiyāne olmayı ifade*

*eder.*

Āteş-i

hicrānayakduñ

‘ākıbet ben ‘āşıkı

Ḥālīşitdūñgıll ü

ğışdan zer gibi

kāleyledūñ

**kālolicak:**

1. **kālolicak:-ıcak**

**Gazel 1814**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Yanıp tutuşmak. II*

*Güçlü bir aşk ile*

*sevmek; bir şeyi elde*

*etmek için güçlü bir*

*istek duymak.*

Āteş-i hicreyanup

yakılan oldur ‘aşık

Kıymetiartuk olur  
kālolicakaltunuñ

**kalolmısam:**

1. **kal olmısam:**-miş, -  
am

**Gazel 1917**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Madenler için  
erimek II Söz olmak.*

Ṭālib-i iksīr-i

‘ışkolduguma

yitmez mi dāl

Pūte-i

ğamdaeriyüpolmışa

m zer gibi kal

**kal’a:**

1. **kal’ası:**-sı

**Gazel 1806**

Mısra: 9

*Kale.*

Umaramfeth ola

āhırbañagöñlika’as

ı

Top-ı āhumla anı

varuphasār itsem

gerek

2. **kal’asını:**-sı, -nı

**Gazel 1876**

Mısra: 4

*Kale.*

Āhtopımhevāya

kaçan atsam pertāb

Feth idem gibi

gelürka’asınıgerdü

nuñ

**kalahayretbarmagiagzın**

**da:**

1. **kala**

**hayretbarmagiagzında**

:

**Gazel 1913**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Çok ŝaŝırmak. ||*

*Hayret etmek.*

Kala

hayretbarmagiagzın

da anı kim göre

Naŝımı bir vech-ile

naŝıtdinaŝkâŝ-ı

ezel

**kalb:**

1. **kalbe:**-e

**Gazel 1522**

Mısra: 8

*Kalp, gönül.*

Zāhid-i bārid-nefes

her bir

sözidürçünriyā

Ḳalbite’sir eylemez

ancak virür başa

ŝudā’

2. **kalbi:**-i

**Gazel 1555**

Mısra: 1

*Kalp, gönül.*

Ŝāf-ı bādenūŝ kıl

eyle anuñlaŝkalbiŝāf

Yürüyüp mestāne

eyle gülşeni cümle

taṵvāf

3. **kalb:**

**Gazel 1716**

Mısra: 9

*Kalp, gönül.*

Ḥāliŝ geçer

Muhibbıçü

‘ıŝkuñlaŝkalbdegül  
N’içüncefā taşıyla  
iderimtiḥānkaŝuñ

4. **kalbümi:**-ümi

**Gazel 1863**

Mısra: 7

*Kalp, gönül.*

Deyrevardumkalbü

miŝāf it didüm bir

muğbeçe

Bir ḳadeḥ meyle

gönülāyīnesiniitdip

āk

5. **kalbi:**-i

**Gazel 1885**

Mısra: 8

*Kalp, gönül.*

Yaŝumāhum neden

te’sir kılmaz

‘Acebkalbianuñāhe

n mi ya seng

6. **kalbine:**-i, -n, -e

**Gazel 1931**

Mısra: 8

*Kalp, gönül.*

Hıçte’sir ide mi

yaşum ile āhumaña

Ḳalbıneyāruñciḥānd

a kim diye mermer

degül

7. **kalbümde:**-ümde

**Gazel 1972**

Mısra: 2

*Kalp, gönül.*

Gerçi

tengoldıdeḥānuñvaŝ

fını itmek muḥāl

Mümüyānuñfıkr[i]

de



kalbümdeolmuşdurh  
ayāl

**kalb-i a'dāyī:**

1. **kalb-i a'dāyī:-yī**

**Gazel 1648**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Düşmanın kalbi,  
gönlü.*

Kalb-i  
a'dāyīMuhibbīsiya  
ger āhen ise  
Fazl-ı hākk-ıla  
kaçan kuşana  
merdāneşadağ

**kalb-i mecrūhūmī:**

1. **kalb-i mecrūhūmī:-**

*umī*

**Gazel 1942**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Yaralı gönül.*

Ben senūñ  
'ışkuñlasergerdān u  
hayrānolmuşam  
Dōstum bu kalb-i  
mecrūhūmīābādeyle  
gīl

**kalb-i 'uşşākī:**

1. **kalb-i 'uşşākī:-ī**

**Gazel 1648**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Āşıkların kalbi.*

Baglanaçün biline  
nāz-ilacānāneşadağ  
Kalb-i 'uşşākī ser-  
ā-ser kıla  
vīrāneşadağ

**kalbūr:**

1. **kalbūra:-a**

**Gazel 1648**

Mısra: 11

*Tahl ve başka iri  
taneli maddeleri elemek  
için kullanılan büyük  
delikli veya seyrek telli  
elek.*

Gelse meydāna  
siper sīnesikalbūra  
dōne  
Her kaçan kim ura  
el tīr-ile  
peykānaşadağ

**kaldur:**

1. **kaldurup:-up**

**Gazel 1850**

Mısra: 9

*Yukarı doğru*

*hareket ettirmek;*

*yükseltmek.*

İyMuhibbīkaldurup  
yine livā-yiāhūmī  
'Ālemeṛāyāt-ı 'ışkı  
ser-bülend itsem  
gerek

**kalem:**

1. **kalem:**

**Gazel 1598**

Mısra: 8

*Bir çeşit siyahımsı  
ve sert kamışın yazı  
yazmak üzere özel bir  
biçimde yontulup  
açılmışı; her çeşit yazı  
yazan alet, kamış.*

Derd-i dil hālin  
yazarken  
nāgehānāheyledüm

Tutuşup elde kalem  
yandı kül oldı hem  
varak

2. **kalemün:-ün**

**Gazel 1844**

Mısra: 6

*Bir çeşit siyahımsı  
ve sert kamışın yazı  
yazmak üzere özel bir  
biçimde yontulup  
açılmışı; her çeşit yazı  
yazan alet, kamış.*

Sırrumıkāğıda  
yazdı beni fāşitdi  
yine  
Göreyim kat' ola  
başı iki  
dillükalemün

3. **kalem:**

**Gazel 1899**

Mısra: 4

*Bir çeşit siyahımsı  
ve sert kamışın yazı  
yazmak üzere özel bir  
biçimde yontulup  
açılmışı; her çeşit yazı  
yazan alet, kamış.*

Tiğ çekerse  
ğanzeler  
boynumuz ince  
müydan  
Emrūñerāmolmuşuz  
seyfsenūñkalemşen  
ün

4. **kalem:**

**Gazel 1696**

Mısra: 9

*Kalem. II*

*Yaratıcının ilahi surları  
yazması.*

Ser-nigün ola  
Muhibbî göreyim  
hem çükalem  
Kim ki yazmak  
dileye vaşfınıçâh-ı  
zeķanuñ

**5. alem:**

**Gazel 1782**

Mısra: 7

*Kalem II şiiir*

*yazma yeteneği.*

Ser-nigün ola  
göreyim çeh-i  
bâbilçükalem  
Bilmeye adriini ger  
zerreceçâh-ı  
zeķanuñ

**alender:**

**1. alenderüz:-ü, -z**

**Gazel 1502**

Mısra: 5

*Derviş.*

Biz lâ'übâlırind ü  
mücerredalenderü  
z  
Meyhâne 'azmini  
iderüzihdinâ'ş-şırât

**2. alender:**

**Gazel 1974**

Mısra: 7

*Derviş.*

İtse trâş-ı ebrü  
olmaz kişi alender  
Tâ yonmayınca  
dilden naķş-ı hevâ-  
yıabdal

**alil eyle:**

**1. alil eyle:**

**Gazel 1634**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Az eylemek,*

*azâltmak.*

Dimezembrañakalil  
eyle cefâñi ya kesîr  
Bu Muhibbîhoş  
görür her ne gelürse  
az [u] çok

**kalk:**

**1. kalkan:-an**

**Gazel 1674**

Mısra: 6

*Kalkmak. (Toz).*

Egerhâkoldugum  
bilmek dilerseñ  
Şabâeliye kalkan  
gerdüme bak

**alma:**

**1. kalmadı:-dı**

**Gazel 1695**

Mısra: 9

*Bitmek, tükenmek,*

*yok olmak.*

Göreliden  
hâlünüçesümdeka  
num kalmadı  
Gerçek imiş  
cezbiderdirdi  
kanı mercimek

**2. kalmadı:-dı**

**Gazel 1726**

Mısra: 6

*Bitmek, tükenmek,*

*yok olmak.*

Gerçi  
kıldumiykemân-  
ebrü bu sinem ben  
siper  
Kalmadı

türünlegeçdi dilde  
peykānuñsenün

**3. kalmadı:-dı**

**Gazel 1794**

Mısra: 7

*Bitmek, tükenmek,*

*yok olmak.*

Görmedüm  
'ālemdheergiz  
kalmadı ehl-i vefâ  
Bir zamāndur kanın  
içer şimdi  
kardaşkardaşuñ

**4. kalmadı:-dı**

**Gazel 1828**

Mısra: 6

*Bitmek, tükenmek,*

*yok olmak.*

Derd-i dilden  
bilmezem kim kime  
feryād ideyim  
Giryeye ile kalmadı  
dükendi varı  
çesümünüñ

**5. kalmadı:-dı**

**Gazel 1839**

Mısra: 8

*Bitmek, tükenmek,*

*yok olmak.*

Başladı hün-ı  
cigerdendöstumarız  
olmaga  
Akmag-ılaeşk-i  
çesüm kalmadı  
kansuzkoduñ

**6. kalmadı:-dı**

**Gazel 1868**

Mısra: 2

*Bitmek, tükenmek,  
yok olmak.*

Yakdı odlara seni  
hasreti ol mäh-  
veşün  
Kalmadı  
didedenakmag-ıla  
bu kanluyaşuñ

**7. kalmadı:-dı**

**Gazel 1921**

Mısra: 1

*Bitmek, tükenmek,  
yok olmak.*

Kalmadı dilde karar  
u şabr u bu tende  
mecāl  
Āh kim  
hıçbilmedümbañane  
dendürüşbuñhāl

**8. kalmadı:-dı**

**Gazel 1985**

Mısra: 3

*Bitmek, tükenmek,  
yok olmak.*

Kalmadı māl ü  
menāl kaldı  
didümnaqd-i gamuñ  
Didi yitmez mi  
sañauşbuqadarmāl  
u menāl

**kalmısidüm:**

**1. kalmış idüm:-idüm**

**Gazel 1526**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Kalmak, bir yerde*

*bulunmak.*

Ġamşebinde kalmış  
idümañmasamruşsā  
ruñı

Gitdizulmethamdü-  
lillāheyledümbī-dār  
şem'

**kalp:**

**1. kalbinde:-in, -de**

**Gazel 1617**

Mısra: 6

*Kalp, gönül, yürek.*

Her ne  
sanursañözüñe anı  
san kardaşuñā  
Ādem oldur kim  
anuñkalbinde  
olmaya nifāk

**kaluridüm:**

**1. kaluridüm:-idüm**

**Gazel 1539**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Kalurdım.*

KaluridümHızr gibi  
tākıyāmethaşre dek  
İymesihāiçebilesem  
leblerüñden bir  
ayağ

**kām:**

**1. kām:**

**Gazel 1829**

Mısra: 3

*Arzu, istek. II*

*Mutluluk.*

'Āşık-ı dil-ğasteler  
bulmadılar bir  
zerrekām  
İt raķıbidāyimā sen  
şād u  
ñandāneyledüñ

**kam' ide:**

**1. kam' ide:-e**

**Gazel 1516**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*İstemek.*

Afitāb-ı  
dehriymāhum görür  
her gün zevāl  
Ķādir olmaz 'ışkuñı  
bir zerre dilden ide  
kam'

**kam' ola:**

**1. kam' ola:-a**

**Gazel 1521**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Arzu edilenin  
gerçekleşmesi.*

Gerçi  
kādırsinyüzüñ  
göstermeyesin  
'āşıkā  
Līkkādirolmazsın  
'ışk dilden ola kam'

**kamer:**

**1. kamer:**

**Gazel 1908**

Mısra: 8

*Ar. Ay, mäh.*

Virseziyāyı  
'ālemeruñsāritañde  
gül  
Kim dir ki gün  
yüzianuñ alnı  
kamerdegül

**kamertal'at:**

**1. kamertal'at:**

**Gazel 1638**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -  
*Ay yüzlü (sevgili).*  
Felekdenyücedürka  
şruñegerçiiyķamert  
al'at  
Sanursın 'āşıķuñ  
elde kemend-i dūd-ı  
āhı yok

**kamer-cehre:**

1. **ķamer-ķehre:**

**Gazel 1869**  
Mısra: 7  
*Ay yüzlü sevgili.*  
Hercāyīn'ola dinse  
ķamer-ķehre nigāra  
Her yaña salar  
pertev o bedr ayı  
büyütdüñ

**kāmet:**

1. **kāmetin:-in**

**Gazel 1634**  
Mısra: 5  
*Boy, endam.*  
Çengidergehkāmeti  
ngehnā gibi  
iñlergöñül  
Var mıdur bilsem  
cihānda bencileyin  
sazı çok

2. **ķāmetüm:-üm**

**Gazel 1677**  
Mısra: 3  
*Boy, endam.*  
Çüñkidöñdīķāmetü  
mtāröldüñler her  
kılum  
Ĝam eli turmaz  
çalar destindeki  
mızrāba bak

3. **ķāmet:**

**Gazel 1696**  
Mısra: 1  
*Boy, endam.*  
Cīmzülfüñ elif ol  
ķāmet ü mīm ol  
dehenüñ  
Līk yok nām u  
nişānı ol  
dehendensuñenüñ

4. **ķāmetün:-üñ**

**Gazel 1720**  
Mısra: 1  
*Boy, endam.*  
Dilā kıl sīneñi def  
ķāmetünçeng  
Dimeñkılısunaña  
ney gibi āheng

5. **ķāmetüm:-üm**

**Gazel 1725**  
Mısra: 2  
*Boy, endam.*  
Künc-i  
miñnetħastasıyamd  
östlarħälümğörüñ  
Bār-ı  
ğamdanķāmetümdāl  
oldıħavālümğörüñ

6. **ķāmetün:-üñ**

**Gazel 1751**  
Mısra: 7  
*Boy, endam.*  
Ķāmetünçengoldıçü  
ntār eyle bu  
rengīnyaşuñ  
Durmasunāh u  
fiğānlareylesün her  
bir kılıñ

7. **ķāmetün:-üñ**

**Gazel 1769**  
Mısra: 5  
*Boy, endam.*  
Ķāmetün gördüm  
ķıyāmıtdümmāza  
başladum  
Bañamiħrābolalıdan  
tāk-ı ebrüyuñsenüñ

8. **ķāmetümi:-üm, -i**

**Gazel 1827**  
Mısra: 8  
*Boy, endam.*  
Zülfüñicīmķıluplebl  
erüñimimidüben  
Elif iken bu  
benümķāmetüminü  
nitdüñ

9. **ķāmetüm:-üm**

**Gazel 1837**  
Mısra: 1  
*Boy, endam.*  
Ĝamuñlaolalıdanķā  
metümçeng  
İderembezm-i  
ğamdanāyaāheng

10. **ķāmetümi:-üm, -i**

**Gazel 1842**  
Mısra: 9  
*Boy, endam.*  
'İşkbezmіндеşehāk  
ametümiçengidüben  
Ney gibi iñledesin  
böyle  
midürķāñunuñ

11. **ķāmetüm:-üm**

**Gazel 1873**  
Mısra: 6  
*Boy, endam.*

Tañdegüldürzülfi  
müşğninegertâr  
eylese  
Ham olup bezm-i  
belâdaķametümlüdu  
kdaçeng

12. **ķāmeti:-i**

**Gazel 1885**

Mısra: **10**

*Boy, endam.*

İnilerseMuħibbîbez  
m-i ğamda  
'Aceb olmaz  
olupdurķāmetiçeng

13. **ķāmetüm:-üm**

**Gazel 1902**

Mısra: **8**

*Boy, endam.*

San'at-ı  
cevrüñcihānda ad  
ola diyümüdām  
Ol elif  
kaddüñlebükdüñķā  
metümdāyledüñ

14. **ķāmetüñ:-(ü)ñ**

**Gazel 1946**

Mısra: **3**

*Boy, endam.*

Gülşen içre  
ķāmetüñ yanında  
servüñkaddipest  
Leblerüñğüftārınışi  
tdioldıģoncalāl

15. **ķāmeti:-i**

**Gazel 1949**

Mısra: **10**

*Boy, endam.*

Bu  
Muħibbîgöñlinalup

zār iden bülbül gibi  
Sanmañ ol gül  
ruħlar ol  
ķāmetibālādegül

16. **ķāmete:-e**

**Gazel 1961**

Mısra: **7**

*Boy, endam.*

Gül  
'ārızuñāķāmeteserv  
saça sünbül  
Medħüñi okur  
böyle geçer rüzigār-  
ı dil

**ķāmet-i bālāya:**

1. **ķāmet-i bālāya:-ya**

**Gazel 1664**

Mısra: **1**

Kelime Tipi: -

*Uzun boy.*

Ger murāduñserv  
ise ol ķāmet-i  
bālāya bak  
Seyr-i  
nergisdenn'olur ol  
gözleri şehlāya bak

**ķāmeti çenge döñdi:**

1. **ķāmeti çenge**

**döñdi:-di**

**Gazel 1548**

Mısra: **12**

Kelime Tipi: -

*Boyun yay şeklinde  
eğri, Türk musikisinde  
vaktiyle kullanılmış ālet  
gibi olması.*

Bezm-i ğamda bu  
Muħibbî içeli ħün-ı  
ciger  
Çenge

döñdiķāmetiñlerolu  
pdursine def

**ķāmetiserv:**

1. **ķāmetiserv:**

**Gazel 1714**

Mısra: **2**

Kelime Tipi: -

*Servi boy. // Servi  
ağacı gibi uzun ve  
düzgün boylu sevgili.  
N'eylerem evvel  
bahārıbañayārumdu  
r gerek  
ķāmetiserv ü yüzi  
gül gül-'izārumdur  
gerek*

**ķāmetümçengitdüm:**

1.

**ķāmetümçengitdüm:-  
düm**

**Gazel 1774**

Mısra: **6**

Kelime Tipi: -

*Boyunu iki büklüm  
etmek.  
Göñülkoñiñlesünģa  
m meclisinde  
Yaşumtārınaitdümķ  
āmetümçeng*

**ķāmil:**

1. **ķāmildür:-dür**

**Gazel 1802**

Mısra: **5**

*İlim, fazilet ve  
hüner sâhibi, mânevî  
meziyetleri bakımından  
belli bir olgunluģa  
erişmiş (kimse).*

Gerçi meh-rülarcefā  
fenninde

kāmildürvelī  
Cümlenüñüstādı  
sensin  
sañabeñzergörmedü  
k

**kāmil ola:**

**1. kāmilola: -a**

**Gazel 1959**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Olgunlaşmak.*

Kimdür okuyan  
'ışkkitābınberügels  
ün  
Bir kimse yok bu  
fenne benden ola  
kāmil

**kamu:**

**1. kamu:**

**Gazel 1503**

Mısra: 3

*Bütün, herkes.*

Maḥabbet ehli  
'ālemde kamu mihr  
ü vefā ister  
Benümgöñlüm  
tutup 'aksin  
idercevr ü  
cefādanḥaz

**2. kamu:**

**Gazel 1540**

Mısra: 6

*Bütün, herkes.*

Çözüp zülf-i  
perişānuñperişān  
eyle 'uşşākı  
Kamu  
yoluñdacānvirsün  
sen ol cümle  
cihānfariğ

**3. kamu: -sı**

**Gazel 1546**

Mısra: 7

*Bütün, herkes.*

Bu  
cihānhalkıkamusım  
übtelā  
Arasañ bir kimse  
yok içinde sag

**4. kamu:**

**Gazel 1627**

Mısra: 2

*Bütün, herkes.*

Her ne deñlü var  
günāhdünyādaiddü  
mgizlü yok  
Sañarüşendür kamu  
hiçsañagizlü nesne  
yok

**5. kamu:**

**Gazel 1636**

Mısra: 7

*Bütün, herkes.*

Maḥabbetcāmınııçd  
ümdü 'ālemden  
kamu geçdüm  
Cefā-keş 'aşıqam  
'aşıqbenemcān-ı  
cihānum yok

**6. kamu:**

**Gazel 1665**

Mısra: 9

*Bütün, herkes.*

'Ālemigezdüm  
kamu ḥalkı görüp  
şād [u] ferah  
Bu Muḥibbī gibi lık  
arada [hiç] nā-şād  
yok

**7. kamu:**

**Gazel 1758**

Mısra: 6

*Bütün, herkes.*

Degülzülfgörinenbo  
ynuñdakākül  
Kamu  
'ışkehlinüñalduñgü  
nāhın

**8. kamu:**

**Gazel 1765**

Mısra: 3

*Bütün, herkes.*

Maḥşerde kamu  
eyleye  
'aşılereşefkat  
İki mīm ile ḥā ile  
dāl[1] Muḥmmadüñ

**9. kamu:**

**Gazel 1765**

Mısra: 5

*Bütün, herkes.*

Olurdu kamu zülmet  
ile dehrkarañu  
İrmese egerñür-ı bī-  
zevāl[i]  
Muḥammedüñ

**10. kamu:**

**Gazel 1780**

Mısra: 6

*Bütün, herkes.*

Hemān "kün"  
didioldı cümle  
'ālem  
Kamu baḥr-  
ılaberşun'ıduranuñ

**11. kamu:**

**Gazel 1796**

Mısra: 10  
*Bütün, herkes.*  
Eşk-ile  
yazduñMuhibbiyāra  
gönderdüñgazel  
Nāme-i āgazla  
kamu  
hālitaḳrēyledüñ

12. **kamu:**

**Gazel 1903**  
Mısra: 2  
*Bütün, herkes.*  
Naḳşına aldanma  
dehrüñ eyle  
göñlüñsāde gül  
Serv gibi ol  
ta'alluḳdan kamu  
āzāde gül

13. **kamu:**

**Gazel 1949**  
Mısra: 6  
*Bütün, herkes.*  
Ġāhmesciddegehīde  
yr ü gehīmeyhānede  
Seni isterler kamu  
itdükleriġavġādegül

14. **kamu:**

**Gazel 1959**  
Mısra: 2  
*Bütün, herkes.*  
Mecnüneger  
soralar eydemaña  
‘āḳil  
Terk itdi kamu  
olmadı dünyā ile  
‘āmil

15. **kāmuñi:-ñi**

**Gazel 1963**

Mısra: 7  
*Bütün, herkes.*  
Vaḳt-ı güldür  
kāmuñi al bir  
niçeyārān ile  
Göresin bir niçe  
günden hār almış  
cāy-ı gül

16. **kamu:**

**Gazel 1982**  
Mısra: 12  
*Bütün, herkes.*  
Gel inkār eyleme  
sen şür u şerre  
Kamu a'zāñiaña sen  
güvā bil

**kan:**

1. **kānısın:-+ısın**

**Gazel 1642**  
Mısra: 9  
*Maden.*  
Çünşefā'atkānısiny  
evm-i cezāda  
ümmete  
Bu  
Muhibbīderdmendü  
ñhālinelütf eyle bak

2. **kanum:-um**

**Gazel 1695**  
Mısra: 9  
*Kanlı gözyaşı.*  
Göreliden  
hālüñiçeşmümdeka  
num kalmadı  
Gerçek imiş  
cezbiderdirlerdi  
kanı mercimek

3. **kandan:-dan**

**Gazel 1505**

Mısra: 4  
*Hayatı sıvı II Kan.*  
İtmez idi ol hūñi  
‘āşıḳlarınıḳurbān  
Ger ġamzeleri her  
dem eylemese  
kandan hāz

4. **kanuñi:-u, -n, -i**

**Gazel 1517**  
Mısra: 9  
*Hayatı sıvı II Kan.*  
AsitānuñdaMuhibbī  
kanuñitdūñ heder  
Kanda ġitdi kanı  
inşāfuñ be zālīm  
kanı şer'

5. **kana:-a**

**Gazel 1561**  
Mısra: 12  
*Hayatı sıvı II Kan.*  
Çīne vardı büy-ı  
zülfüñüñmeger bir  
şemmesi  
Hāset ile kana  
döndikurudīāhūdan  
āf

6. **kan-ıla:-ıla**

**Gazel 1611**  
Mısra: 10  
*Hayatı sıvı II Kan.*  
Hāzer eyle gözüm  
yaşından iydōst  
Gelürseyoldı kan-  
ıla bulanık

7. **kan:**

**Gazel 1637**  
Mısra: 5  
*Hayatı sıvı II Kan.*

Kan sorılmaz bu-  
durur ‘adetkesilir  
başlar  
Bir dilâverdür  
elinde tûğ-i âteşnâk-  
i ‘ışk

8. **kanı:-ı**

**Gazel 1647**

Mısra: 4

*Hayatî sıvı II Kan.*

Gözden akıtdıhûn-ı  
dili yireehl-i ‘ışk  
İçdi o kanı lâleler ol  
dem çanak çanak

9. **kana:-a**

**Gazel 1648**

Mısra: 6

*Hayatî sıvı II Kan.*

Türüññla’ledönüpd  
ür lebi kan içmeg-  
ile  
Döstüm olmaz  
‘aceb itse heves  
kana şadağ

10. **kana:-a**

**Gazel 1648**

Mısra: 10

*Hayatî sıvı II Kan.*

Niçeler terk ide  
rezn içre yine cân-  
ıla baş  
Kana ger teşne olup  
‘azm ide  
meydânaşadağ

11. **kanum:-um**

**Gazel 1665**

Mısra: 3

*Hayatî sıvı II Kan.*

Âh kim kaşd eyledi  
kanum döke yok  
yirlere  
Neşterin almış ele  
çeşmüñ gibi faşşād  
yok

12. **kan:**

**Gazel 1676**

Mısra: 8

*Hayatî sıvı II Kan.*

Cānumageçdimtüjeñ  
hançeriyrüh-ı  
revān  
Bir nazār eyle  
elüñdegörinen kan  
ancak

13. **kanı:-ı**

**Gazel 1679**

Mısra: 4

*Hayatî sıvı II Kan.*

Yüzüñe kanını  
sürdüñbeñzer ol  
şüridenüñ  
Hayr kılmaz iy gül-  
i tersā ki kanı  
bülbulüñ

14. **kanını:-ını**

**Gazel 1679**

Mısra: 3

*Hayatî sıvı II Kan.*

Yüzüñe kanını  
sürdüñbeñzer ol  
şüridenüñ  
Hayr kılmaz iy gül-  
i tersā ki kanı  
bülbulüñ

15. **kanın:-ın**

**Gazel 1718**

Mısra: 8

*Hayatî sıvı II Kan.*

Budur  
iydöstgüzellikdevef  
ākā’idesi  
Dökesin yirlere  
kanın seni  
cāndansevenüñ

16. **kanlar:-lar**

**Gazel 1728**

Mısra: 2

*Hayatî sıvı II Kan.*

Ġambeyābānında  
urdum  
gögsümeşoldeñlüse  
ng  
Saçılıp kanlar  
zemīñüñoldıyüzilāl  
ereng

17. **kanı-durur:-ı, -  
durur**

**Gazel 1730**

Mısra: 8

*Hayatî sıvı II Kan.*

Sanmañuzlālevü  
gül vādiler içre  
görinen  
Gözi yaşı cigeri  
kanı-durur  
Mecnünüñ

18. **kan:**

**Gazel 1748**

Mısra: 6

*Hayatî sıvı II Kan.*

İytabīb-i dil  
mededla’l-i  
lebüñden bir cevāb  
Eytmezişenölüremb  
oynuña düşer kan  
senüñ



19. **kanını:-ını**

**Gazel 1772**

Mısra: 5

*Hayatı sıvı II Kan.*

Bî-günehdür kanını

yirlere dökme

‘âşıkun

Nev-

civânsındöstumlâyı

ķmıdır kan

eylemek

20. **kansuz:-suz**

**Gazel 1839**

Mısra: 8

*Hayatı sıvı II Kan.*

Başladı hün-ı

cigerdendöstumķarż

olmaga

Aķmag-ılaeşk-i

çeşmüm kalmadı

kansuzkoduñ

21. **kanum:-um**

**Gazel 1845**

Mısra: 9

*Hayatı sıvı II Kan.*

Revâmidurbenümħa

num kararsın

yirlerekanum

Benümmâhumbenü

mcânumn’içün dün

gicegelmedün

22. **kanımı:-um, -ı**

**Gazel 1855**

Mısra: 7

*Hayatı sıvı II Kan.*

Çeşmün ki kanımı

içe vırla’lünagzuma

Sulţan-ı ‘ışk emri

budur kana kan

gerek

23. **kan:**

**Gazel 1858**

Mısra: 1

*Hayatı sıvı II Kan.*

Dâğ-ı ğamla her ki

‘âşıkdurderümü kan

gerek

Bülbül-i şürıde-veş

ol dâyimânâlân

gerek

24. **kân:**

**Gazel 1873**

Mısra: 4

*Hayatı sıvı II Kan.*

‘Ârızüñdandurşehâe

şkümbenümsurhold

ugı

La’lalurkân içre

mıhrüntâ yaşından

çünkireng

25. **kân:**

**Gazel 1892**

Mısra: 12

*Hayatı sıvı II Kan.*

La’lebeñzetmege

bu söz gevherin

Ĥâşılı dil gibi

añakân gerek

26. **kanı:-ı**

**Gazel 1894**

Mısra: 2

*Hayatı sıvı II Kan.*

Âşikâr olsa ne

tañrâz-ı

nihâñbülbülün

Yaş

yirinedökilürgülşen

de kanı bülbülün

27. **kanum:-um**

**Gazel 1905**

Mısra: 6

*Hayatı sıvı II Kan.*

Sen

bañavaşluñħarâmitd

ünüyüzünğöstermedü

ñ

Çeşm-i hün-

rızüñeıçürkanumitd

üm ben ħelâl

28. **kan:**

**Gazel 1925**

Mısra: 8

*Hayatı sıvı II Kan.*

La’l-i

nâbuñħasretindenıyl

eţâfetgülşeni

Gözlerümdensübħa

dek bir demde kan

eksükdegül

29. **kanum:-um**

**Gazel 1943**

Mısra: 2

*Hayatı sıvı II Kan.*

Salınupnâz-

ılayıserv-i revânum

gitme gel

Ölürem yoksa düşer

boynuñakanum

gitme gel

30. **kanımı:-um, -ı**

**Gazel 1953**

Mısra: 8

*Hayatı sıvı II Kan.*

San ĥırâm-ı vaşl

budur bu ‘aceb

Eyledüm bu  
kanumisañahelâl

31. **kanını:-ını**

**Gazel 1956**

Mısra: 9

*Hayatî sıvı II Kan.*

Muhibbî kanını içer  
dem-â-dem çeşm-i  
hün-rîzi

Dutar mıydı  
cefâtıgın elinde  
olmasa kâtil

32. **kanımı:-um, -ı**

**Gazel 1985**

Mısra: 8

*Hayatî sıvı II Kan.*

Câm-ı la'lüñî neden  
bañaharâm  
eyleyesin  
Ben saña itmiş iken  
kanumiydösthelâl

33. **kanlar:-lar**

**Gazel 1999**

Mısra: 9

*Hayatî sıvı II Kan.*

Ğonca-veş kanlar  
yudarbi-äre bülbül  
derdmenđ  
Zerrece 'aynına  
almaz hâr-ıla oynar  
gül

34. **kanı:-ı**

**Gazel 1973**

Mısra: 7

*Soy, nesil.*

GeçdiMecnünüña  
mānıdevr[i]  
Ferhāduñ kanı  
Böyledür geçer

cihān kimseye  
müsellem degül

**kanagladum:**

1. **kan agladum:-dum**

**Gazel 1912**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Kanlı gözyaşı  
dökmek. | Çok üzölmek.*

Şolğadar kan  
agladumhicrün  
elinden āh kim  
Oldı bu  
kanluyuşumdan her  
der ü dīvār gül

**kanaglasam:**

1. **kan aglasam:**

**Gazel 1803**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Derin acı ve  
üzüntü duymak, içi  
yanmak, çok yakınmak.*

Giceler kan  
aglasamtāsubħa dek  
olmaz 'aceb  
Şem' gibi  
yanmasun başında  
nārıkimsenün

**kanaglavam:**

1. **kan agrayam:-yam**

**Gazel 1941**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Kanlı gözyaşı  
dökmek. | Çok üzölmek.*

Çekdi bülbül mest  
olup  
gülşendeçünāvāzele  
r

Didikoñ kan  
aglayam gülsün  
yiter her bār gül

**kanevledün:**

1. **kan eyledün:-dün**

**Gazel 1880**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Başkasının kanını  
dökmek, cinayet  
işlemek.*

N'eyledün'n'itdünle  
bünğazuñdapinhâne  
yledün  
Öldürüp ben ħastayı  
yok yire bir kan  
eyledün

2. **kan eyledün:-dün**

**Gazel 1890**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Başkasının kanını  
dökmek, cinayet  
işlemek.*

Gösterüpagzuñdala'  
lünsoñrapinhâneyle  
dün  
Öldürüp 'aşıklararı  
yok yirlere kan  
eyledün

3. **kan eyledün:-dün**

**Gazel 1898**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Başkasının kanını  
dökmek, cinayet  
işlemek.*

Söylemedünleblerü  
ñagzuñdapinhâneyl  
edün

Öldürüp ‘âşıkların  
göz göre kan  
eyledün

4. **kan eyledün:-dün**

**Gazel 1757**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Başkasının kanını  
dökmek, cinayet  
işlemek.*

Gördüm yatur  
kırılmış bir bölük  
‘âşıkların  
Nev-  
civânsındöstumküy  
uñda çok kan  
eyledün

**kan eylemek:**

1. **kan eylemek:-mek**

**Gazel 1772**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Başkasının kanını  
dökmek, cinayet  
işlemek.*

Bî-günehdür kanını  
yirlere dökme  
‘âşıkun  
Nev-  
civânsındöstumlâyı  
kımdur kan  
eylemek

2. **kan eylemek:-mek**

**Gazel 1736**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Başkasının kanını  
dökmek, cinayet  
işlemek.*

Zülfüne mi kaldı  
her dem dil perîşân  
eylemek  
Ġamzeñelâyıkmıdu  
r pes dem-be-dem  
kan eylemek

**kaniçmeg-ile:**

1. **kan içmeg-ile:-meg,  
--ile**

**Gazel 1648**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Kanlar içinde  
bırakmak, yaralamak;  
üzmek, eziyet etmek.*

Tirüñüñla’ledönüpd  
ür lebi kan içmeg-  
ile  
Döstüm olmaz  
‘aceb itse heves  
kana şadağ

**kaniçüpdür:**

1. **kan içüpdür:-üp, -  
dür**

**Gazel 1830**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Öldürmek, kanlar  
içinde bırakmak; acı ve  
sıkıntı vermek.*

Ġamze-i mestün  
yine turmazciğer  
kanın içer  
Niçenâ-ħağ kan  
içüpdür yine bî-  
pervâgözün

**kanider:**

1. **kan ider:-er**

**Gazel 1773**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -  
*Kan etmek,  
öldürmek, kan dökmek.*  
Girçek imiş dirler  
idi kan idercânâ  
seni  
Öldürür ‘âşıklarılâ-  
büdsenün bu  
hûlarıñ

**kanoldün:**

1. **kan oldün:-duñ**

**Gazel 1721**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Kanla dolmak.*  
Boyaduñ kan-  
ılayıdıde yine  
pîrehenün  
Bilmezemn’oldısañ  
a yine tolu kan  
olduñ

**kansaçılcek:**

1. **kan saçılcek:-icek**

**Gazel 1952**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Kanın saçılması,  
sıçraması.*

Ger irse müjeñfir-i  
niğâh-ı sîneme  
Güller açılır kan  
saçılcekzi-bâğ-ı dil

**kanvaşuma:**

1. **kan vaşuma:**

**Gazel 1670**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Kanlı gözyaşı.*  
‘Işkıñı görmek  
dilerseñ kan

yaşuma kıl nazar  
Derdümi bilmek  
haķıķat ise rüy-ı  
zerde bak

**kanvudar:**

1. **kan yudar:-ar**

**Gazel 1912**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Acıya ve eziyete  
dayanmak, tahammül  
etmek; bir sebeple çok  
acı ve eziyet çekmek.*

Hār elinden kan  
yudar gül şevkine  
bülbul müdām  
Salınupbād-ı  
şeherdehār-ıla  
oynar gül

**kanabulaşdur:**

1. **kana bulaşdur:-dur**

**Gazel 1987**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Kana bulanmak,  
kan içinde kalmak.*

Öldür beni evvel  
elüñi kana bulaşdur  
Öldürdüğüñesoñran  
ihāyetpeşimān ol

**kanagirdüñ:**

1. **kana girdüñ:-dü, -ñ-  
düñ**

**Gazel 1877**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Öldürmek, birinin  
kanını dökmek, elini  
kana bulamak.*

Ne  
virdüñgöñlümeiyeçe  
şm-i bed-mest  
Alupcānuminā-ħak  
kana girdüñ

**kanagirmekdür:**

1. **kana girmekdür:-  
dür**

**Gazel 1955**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Bir kimsenin  
günahına girmek.*

Cāmesini eyledi ol  
nāzenīnüm geydi al  
Kana  
girmekdürmurādiitd  
i bu vech-ile al

**kana kan:**

1. **kana kan:**

**Gazel 1855**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Kana karşı kan  
(gerektir.).*

Çeşmüñ ki kanımı  
içe virle'lüñagzuma  
Sulţan-ı 'ışķ emri  
budur kana kan  
gerek

**kanā'at:**

1. **kanā'atdür:-dür**

**Gazel 1574**

Mısra: 7

*Tokgözlülük,  
yetinme.*

Ķāni'emriżkuma ne  
gelse  
kanā'atdürişüm  
Olmuşamküh-ı

kanā'atde bugün  
'Anķā-yı 'ışķ

2. **kanā'at:**

**Gazel 1629**

Mısra: 5

*Tokgözlülük,  
yetinme.*

İygöñül 'Anķā-  
yıĶāf ol var  
kanā'atĶāfına  
Hırş-ılakendüñi  
atma gurrāt içre  
tavuk

**kand:**

1. **ķand:**

**Gazel 1691**

Mısra: 6

*Şeker.*

Kıl miyānuñ fikri  
ile eyledüm anca  
hayāl  
Leblerüñzıkreyleyü  
pşi'rümüķand itsem  
gerek

2. **ķandüm:-üm**

**Gazel 1816**

Mısra: 9

*Şeker.*

Firāķodı-y-  
ılayandummedediy  
lebleri ķandüm  
Seni ben yār ola  
sandumñ'içün dün  
gicegelmedüñ

3. **ķandi:-i**

**Gazel 1897**

Mısra: 1

*Şeker.*

La'l-i lebûññkandi  
ne sükkerdañnâzük  
Dişüñlesözüñdürri  
ne gevher  
dañnâzük

4. **ķand:**

**Gazel 1933**

Mısra: 8

*Şeker.*

'Aks-i  
la'lüñlemegernüş  
idesin cām-ı meyi  
Telğşerbetdür anı ol  
lezzetiyleķand kıl

5. **ķand:**

**Gazel 1984**

Mısra: 3

*Şeker.*

Egerçidehr evvel  
gösterürķand  
Velīāhiriçürür ol  
helāhil

**kand ü nebāt:**

1. **ķand ü nebāt:**

**Gazel 1990**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Şeker ve (şekerin  
elde edildiği) bitki.*

Leblerüñşehdi var-  
iken 'aşıķ-ı dil-  
ğasteye  
İstemez ķand ü  
nebātçüllābañhāçet  
degül

**kandagitdi:**

1. **kanda gitdi:**

**Gazel 1543**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Nereye gitti?.*

Baş ditreppir oldum  
pādaķudret kalmadı  
Zür-ı bāzū kanda  
gitdi kanı ol evvelki  
çag

2. **kanda gitdi:**

**Gazel 1840**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Nereye gitti?.*

Evvel  
alduñgöñlümicevr-  
ile āħir öldürüp  
Kanda gitdi ara  
yirde 'ahd ü  
peymānuñsenüñ

3. **kanda gitdi:-di**

**Gazel 1895**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Nereye gitti?.*

Kanı  
'ahdüñturmaduñiķr  
āruña  
Kanda gitdi arada  
nān u nemek

4. **kanda gitdi:-di**

**Gazel 1517**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Nereye gitti?.*

AsitānuñdaMuħibbī  
kanuñitdüñ heder  
Kanda gitdi kanı  
inşāfuñ be zālim  
kanı şer'

**kanda kim:**

1. **kanda kim:**

**Gazel 1723**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Her nerede ki.*

Hüsñüñi kılmış  
ihāzāzülfüñi görüp  
didüm

Kanda kim genc ola  
lā-büd anda mār  
olmak gerek

**kandasın:**

1. **kandasın:**

**Gazel 1952**

Mısra: 5

*Nerede;nerdesin.*

Geçdi 'ömr

kandasın inyesīm-i

şubħ

Büy-ı

vişālilutfidüpigürdi

māğ-ı dil

**kand-i mükerrer:**

1. **ķand-i mükerrer:**

**Gazel 1651**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Sürekli, tekrar*

*tekrar tatlı olan.*

MelāħatMışırıdurla'l

üñ sorarsam

tañmıdurtekrār

Lebüñşehdineymeh

-rū bedel ķand-i

mükerrer yok

**kandil-i 'arşı:**

1. **ķandil-i 'arşı:-ı**

**Gazel 1948**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Arşın kandilleri,  
yıldızlar.*

Dutsun şadā-  
yına'ra-i 'ışkuñ  
felekleri  
Kandil-i 'arşı  
yakmagaāhuñşerāre  
kıl

**kandır:**

1. **kandırur:-ur**

**Gazel 1766**

Mısra: 4

*Kandırmaq.*

Raħmet eyle ki katı  
teşne-dil oldum  
mededāh  
Kandırur teşneleri  
mā-i şehāb-ı  
keremūñ

**kangı:**

1. **kangı:**

**Gazel 1808**

Mısra: 7

*Soru sıfatı, hangi.*

Kangıbī-dıldür  
görüp zulfūñiber-  
dār olmaya  
Ehl-i 'ışkuñdöstum  
pes himmeti bālā  
gerek

**kanı:**

1. **kanı:**

**Gazel 1517**

Mısra: 10

*Hani, nerede?.*

AsitānuñdaMuħibbī  
kanuñitdūñ heder  
Kanda gitdi kanı  
inşāfuñ be zālīm  
kanı şer'

2. **kanı:**

**Gazel 1517**

Mısra: 10

*Hani, nerede?.*

AsitānuñdaMuħibbī  
kanuñitdūñ heder  
Kanda gitdi kanı  
inşāfuñ be zālīm  
kanı şer'

3. **kanı:**

**Gazel 1543**

Mısra: 6

*Hani, nerede?.*

Baş ditreppir oldum  
pāda kudret kalmadı  
Zür-ı bāzū kanda  
gitdi kanı ol evvelki  
çag

4. **kanı:**

**Gazel 1695**

Mısra: 10

*Hani, nerede?.*

Göreliden  
ħālūñiçeşmümdeka  
num kalmadı  
Gerçek imiş  
cezbiderdirdirlerdi  
kanı mercimek

5. **kanı:**

**Gazel 1791**

Mısra: 18

*Hani, nerede?.*

Düşde görse yüzüñi  
ola Muħibbīķāñi'  
Kanı tñli' seni  
görmege göze ħ'āb  
gerek

6. **kanı:**

**Gazel 1835**

Mısra: 4

*Hani, nerede?.*

Görmeze  
urmaşehāħışm-ıla  
kıl bārīnażar  
Döstum kanı  
aramuzda olan  
ħaķķ-ı nemek

7. **kanı:**

**Gazel 1845**

Mısra: 6

*Hani, nerede?.*

Yüzüme bir güle  
bakduñ beni  
'ışkodmayakduñ  
Kanı benim ile  
'ahdüñn' için dün  
gicegelmedüñ

8. **kanı:**

**Gazel 1870**

Mısra: 10

*Hani, nerede?.*

Görmeze  
urmaşehāħışm ile  
kıl bārīnażar  
Döstum kanı  
aramuzda olan nān  
u nemek

9. **kanı:**

**Gazel 1895**

Mısra: 3

*Hani, nerede?.*

Kanı  
'ahdüñturmaduñıķr  
āruña  
Kanda gitdi arada  
nān u nemek

**kān-ı dilden:**

1. **kān-ı dilden:** -den

**Gazel 1934**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gönül madeni.*

Kān-ı dilden yine

çıkardum bu söz

gevherlerin

Bilmek

isterseñbahāsınıanu

ñşarrāfa gel

**kān-ı dilden çıkarup:**

1. **kān-ı dilden**

**çkarup:** -up

**Gazel 1732**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Gönül madeninden*

*çkarmak.*

Gözün gevherlerini

kān-ı dilden

Muhibbıçkarupyār

ānasalduñ

**kāni' ol:**

1. **kāni' ol:**

**Gazel 1917**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*İnanmak, kanmak.*

Her ne gelse kāni'

ol ger gelmese

göster rızā

Ġāfil olma kim seni

yoldan

çkarurhubb-ı māl

2. **kāni' ol:**

**Gazel 1934**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*İnanmak, kanmak.*

Kıt kanā'at girse bir

loğmaelünekāni' ol

Ĥırş-ıla olma

meges' Ankāoluban

Ķāfa gel

**kāni' ola:**

1. **kāni' ola:** -a

**Gazel 1791**

Mısra: 17

Kelime Tipi: -

*İnanmak, kanmak.*

Düşde görse yüzüñi

ola Muhibbıkāni'

Kanı ṭāli' seni

görmege göze ḥ'āb

gerek

**kāni'em:**

1. **kāni'em:** -em

**Gazel 1574**

Mısra: 7

*Kanaat eden.*

Ķāni'emrizkuma ne

gelse

kanā'atdurişüm

Olmışamküh-ı

kanā'atde bugün

'Ankā-yı 'ışk

2. **kāni'em:** -em

**Gazel 1588**

Mısra: 10

*Kanaat eden.*

Dileremcān-ıla

dilden ire herkese

in'āmuñ

Gelene

kāni'embaña

kimesneye

ḥasūdum yok

**kan-ıla:**

1. **kan-ıla:**

**Gazel 1721**

Mısra: 5

*Hayatı sıvı II Kan.*

Boyaduñ kan-

ilaydıde yine

pırehenüñ

Bilmezemn'oldısañ

a yine tolu kan

olduñ

**kan-ıla pür olupdur:**

1. **kan-ıla pür**

**olupdur:** -up, -dur-

*updur*

**Gazel 1828**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Kan ile dolu*

*olmak.*

Pür olupdur kan-

ılaçünkibıñarıçesmü

müñ

Ayagınala'l ü

gevherdürnisarıçes

mümüñ

**kanın içer:**

1. **kanın içer:** -er

**Gazel 1794**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Birini öldürmek;*

*kan dökmekten*

*çekinmemek, bunu*

*hırsla yapmak.*

Görmedüm

'ālemdehergiz

kalmadı ehl-i vefā

Bir zamāndur kanın

içer şimdi  
kardaşkardaşuñ

**kankı:**

1. kankı:

**Gazel 1711**

Mısra: 3

*Hangi, soru sıfatı.*

Kankıbî-dildür  
görüp zülfüñiber-  
dâr olmaya  
Ehl-i 'ışkuñdöstum  
pes himmeti bālā  
gerek

2. kankı:

**Gazel 1832**

Mısra: 7

*Hangi, soru sıfatı.*

Kankı dil kim  
tolaşazülfine ol  
olmaz hālāş  
Bend ü zencire olur  
lāyık işi divānenüñ

**kanlar dökken bed-hüya:**

1. kanlar dökken bed-

hüya:

**Gazel 1581**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Kan dökücü, kötü  
huyular.*

Eylemez hergizvefā  
eyler cefā 'aşıklara  
Raħmı yok nā-  
hākyire kanlar  
dökken bed-hüya bak

**kanlar döker:**

1. kanlar döker:-er

**Gazel 1792**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -  
*Ölüme yol açmak,  
cana kıymak.*

Çeşm-i cellāduñ  
eline tıgalup kanlar  
döker  
Zülfüñün kim  
pīşesidiller perīşān  
eylemek

**kanlar içer:**

1. kanlar içer:

**Gazel 1613**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Birini öldürmek;  
kan dökmekten  
çekinmemek, bunu  
hırsla yapmak.*  
Ėamzesi kanlar içer  
her demde ol bī-  
dāda bak  
Eylemiş fenn-i  
cefātekmīlin ol  
üstāda bak

**kanlu dem' döker:**

1. kanlu dem' döker:-  
er

**Gazel 1516**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Kanlı göz yaşı  
dökmek.*  
Gördinār-ı 'ışk-  
ılayandugını acıdı  
şem'  
Anuñ-ıçundur  
döker her gice  
gözden kanlu dem'

**kanlukanlu varalar:**

1. kanlukanluyaralar:-  
lar

**Gazel 1875**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Kanlı yaralar.*  
Yüregümekanlukan  
lu yaralar urmag-  
ıçun  
Niçe ser-  
tizeylemişdürhançer  
inikipügün

**kanlu yaşın:**

1. kanlu yaşın:

**Gazel 1932**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Kanlı gözyaşı.*  
Bülbülünkanlu  
yaşın görse anı  
bārānsanur  
Esse çünbād-ı  
seherşādān olup  
oynar gül

**kanlu yaşından:**

1. kanluyasından:-n, -  
dan

**Gazel 1672**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Kanlı gözyaşı.*  
Sinemüñdāgınıseyr  
it her biri gül  
lāledür  
Kanlu yaşından  
Muhibbī eyledi  
gülzārlık

**kanluyasum:**

1. kanluyasum:

**Gazel 1835**



Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Kanlı gözyaşı.*

Gicelerderdüñ-ile  
āhidüpaglarsameger  
Āhumeflāke ire  
kanluyuşumka`r-ı  
semek

2. **kanluyuşum:**

**Gazel 1870**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Kanlı gözyaşı.*

Gicelerderdüñle  
ben  
āhidüpaglarsameger  
Āhumeflāke ire  
kanluyuşumka`r-ı  
semek

3. **kanluyuşum:**

**Gazel 1723**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Kanlı yaş akıtmak:*

*Kanlı gözyaşı akıtmak*  
:Üzüntüden dolayı çok  
fazla ağlamak.

Āh kılsam  
kanluyuşumzāhir  
olsa tañdegül  
Kim şeb-i tār içre  
encümāşikār olmak  
gerek

4. **kanluyuşum:-um**

**Gazel 1611**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Kan dolu gözyaşı.*

Görenler  
sīnemüzrekanluyuş

um

Didileryirir

açılmış şakāyık

**kanluyuşumdan:**

1. **kanluyuşumdan:-**

*um, -dan*

**Gazel 1912**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Kan dolu gözyaşı.*

Şolkadar kan  
agladumhicriñ  
elinden āh kim  
Oldı bu  
kanluyuşumdan her  
der ü divār gül

**kanluyuşumla:**

1. **kanluyuşumla:-la**

**Gazel 1690**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Kanlı gözyaşı.*

Nev-bahār-ı  
hüşnüñañupdidümi  
yārām-ı cān  
Kanluyuşumlacihān  
ılālezār itsem gerek

2. **kanluyuşumla:-la**

**Gazel 1694**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Kanlı gözyaşı.*

Seyre gelsün tek  
Muhibbīyārsinembā  
ğna  
Yolların  
kanluyuşumlalālezā  
r itsem gerek

**kanluyuşuñ:**

1. **kanluyuşuñ:-uñ**

**Gazel 1868**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Kan dolu gözyaşı.*

Yakdı odlara seni  
h̄asreti ol m̄ah-  
veşüñ  
Kalmadı  
d̄idedenakmag-ıla  
bu kanluyuşuñ

**kanum dökeseñ:**

1. **kanumdökeseñ:-esin**

**Gazel 1876**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Kan dökmek,*

*öldürmek.*

Sevdüm-ise seni nā-  
h̄akyirekanum  
dökeseñ  
Bu midur sizde töre  
böyle  
midürkänünüñ

**kanum dökdi:**

1. **kanum dökdi:-di**

**Gazel 1527**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Kan dökmek, can*

*acıtmak.*

Kanumıgamzelerüñ  
dökdididümyārdidi  
Kim ki cellād ola  
elbette olur  
fi`lişenī

**kanum döker:**

1. **kanum döker:-er**

**Gazel 1875**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -  
*Kan dökmek.* ||  
*Can yakmak.*  
Tır-i müjgānıylanā-  
hakyire döker  
kanumı  
Pāralaruş ben  
ğarībūñcigerinikirp  
ügüñ

**kanumı dökmek:**

1. **kanumıdökmek:-**  
*mek*

**Gazel 1836**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -  
*Kanını dökmek,*  
*katletmek.*

Kanumı dökmek  
egerkaşduñdegülsed  
östim  
Ne sebebdendür ki  
böyle cāmegeydüñ  
al reng

2. **kanumıdökmek:-**  
*mek*

**Gazel 1789**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -  
*Kan dökmek, can*  
*acıtmak.*

Bī-  
günehcellādçeşmika  
numı dökmek diler  
Hey  
müsülmānlarmeded  
eyleñ o hūñiden  
dilek

**kanumıçdükçe:**

1. **kanumıçdükçe:-**  
*dükçe*

**Gazel 1606**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -  
*Kanını akıtmak,*  
*öldürmeye kastetmek.*  
Kanumıçdükçe  
gelse tañ mı çeşm-i  
yāraşevk  
Her kaçan nüş itse  
mey lā-  
büdgelürgüftāraşev  
k

**kanumıçsün:**

1. **kanumıçsün:-sün**

**Gazel 1731**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -  
*Kanını akıtmak,*  
*öldürmeye kastetmek.*  
Şarāb ister  
gözünmestdürkoiçs  
ünkanumı her dem  
Çevürdüñsiñ-i  
miñnetleçübagrumı  
kebabitdüñ

**kānūn:**

1. **kānūn:**

**Gazel 1667**

Mısra: 5

*Yasa, emir, hüküm,*  
*geçerli olan kural.*  
Bezm-i ğamdaçeng  
gibi inlemekkānūn  
olur  
Her kimüñgöñlünde  
kala bu şadā-yınāy-ı  
‘ışk

2. **kānūnuñ:-uñ**

**Gazel 1730**

Mısra: 6

*Yasa, emir, hüküm,*  
*geçerli olan kural.*

Yüregüm ney gibi  
deldüñ düşürüp  
nālelere  
İycefā-pīşesenüñ  
böyle  
midürkānūnuñ

3. **kanuñ:**

**Gazel 1760**

Mısra: 12

*Yasa, emir, hüküm,*  
*geçerli olan kural.*

Nā-hakyireniçe bir  
‘uşşāk[1] öldürürsin  
Sorılmaya mı  
dirdsinboynuñdaki o  
kanuñ

4. **kānūnuñ:-uñ**

**Gazel 1823**

Mısra: 12

*Yasa, emir, hüküm,*  
*geçerli olan kural.*

Dil-i bīmār-ı  
Muhibbīyeşifā  
itmeyesin  
İytabīb-i dil ü cān  
böyle  
midürkānūnuñ

5. **kānūnuñ:-uñ**

**Gazel 1842**

Mısra: 10

*Yasa, emir, hüküm,*  
*geçerli olan kural.*

‘İşkbezmіндеşehāk  
ametümüçengidüben  
Ney gibi inledesin  
böyle  
midürkānūnuñ

6. **ḳānūna:-a**

**Gazel 1861**

Mısra: 8

*Yasa, emir, hüküm,  
geçerli olan kural.*

Ṭabībāçāreyokdurd  
erd-i ‘ışka  
Ne ḳānūna uyar ne  
ḥoḍşifānuñ

7. **ḳānūnuñ:-uñ**

**Gazel 1876**

Mısra: 8

*Yasa, emir, hüküm,  
geçerli olan kural.*

Sevdüm-ise seni nā-  
ḥaḳyirekanum  
dökesin  
Bu mıdır sizde töre  
böyle  
midürḳānūnuñ

**kanuñ döker:**

1. **kanuñ döker:**

**Gazel 1754**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Kanını dökmek,  
öldürmek.*

Göñülvirme bu  
dünyāyavefāsı bir  
iki gündür  
Kim andan  
merḥamet gelmez  
döker aḥiryirekanuñ

**ḳānūn u çeng ü nāya:**

1. **ḳānūn u çeng ü**

**nāya:-a**

**Gazel 1664**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Kanun, çeng ve  
ney.*

İyMuḥibbīdehr

elinden her biri

eyler fiğān

Aç

ḥaḳīḳatçeşminikānū

n u çeng ü nāya bak

**kapla:-**

1. **kaplasa:-sa**

**Gazel 1720**

Mısra: 3

*Kaplamak,  
kuşatmak, örtmek,  
sarmak.*

Dilūñāyinesini

kaplasa ğam

Cilāvirsünşarāb iç

olmaya jeng

**kapu:**

1. **kapuñdan:-ñ, -dan**

**Gazel 1521**

Mısra: 9

*Huzur, eşik,  
makam.*

Sürme

kapuñdanMuḥibbī

gelse ‘arz-ı ḥālīçün

Şāh

‘ādildürkühenenolı

mazhīç kimse men’

2. **kapuñda:-ñ, -da**

**Gazel 1580**

Mısra: 1

*Huzur, eşik,  
makam.*

Nev-

civānidümsefidoldı

kapuñdarīşe bak

‘İşkuñ-

ılaḥastadurrahm

eyle bu dervīşe bak

3. **kapuñda:-ñ, -da**

**Gazel 1580**

Mısra: 10

*Huzur, eşik,  
makam.*

Cürmibī-

ḥaddürMuḥibbī

senden umar şefḳati

Nev-

civānidümsefidoldı

kapuñdarīşe bak

4. **kapuñda:-ñ, -a**

**Gazel 1594**

Mısra: 9

*Huzur, eşik,  
makam.*

Pādişāhumdādumag

eldiMuḥibbīkapuñda

Gösterürsinḥiçrevā

mıdır ana bī-dādlik

5. **kapusunda:-(s)ı, -  
(n)da**

**Gazel 1624**

Mısra: 2

*Huzur, eşik,  
makam.*

Ğırreolmuşḥüsine

ol ḥusrev-i bī-dāda

bak

Kapusındaehl-i

‘ışkuñitdügiferyāda

bak

6. **kapuñda:-n, -da**

**Gazel 1665**

Mısra: 1

*Huzur, eşik,  
makam.*

Sanma iyşeh kim  
kapuñdanälevüferyā  
d yok  
Hey ne  
zālimsinsenüñbeñze  
rkatuñdadād yok

7. **kapuña:-(ñ)a**

**Gazel 1674**

Mısra: 7

*Huzur, eşik,*

*makam.*

Gözüm yaşı  
n'olakapuñaitse  
Hes u hāşāk-i āb-  
āverdüme bak

8. **kapuñda:-ñ, -da**

**Gazel 1722**

Mısra: 6

*Huzur, eşik,*

*makam.*

Yücelerde  
seyriderken şems  
istiğnā-y-ıla  
Yüz sürer kapuñda  
şimdi  
pāymālüñdürsenüñ

9. **kapusunda:-st, -n, -  
da**

**Gazel 1738**

Mısra: 2

*Huzur, eşik,*

*makam.*

Zulmidüp  
'āşıklaradād  
itmeyen şāhıgörüñ  
Kapusındarüz u  
şebferyād-  
ılaāhıgörüñ

10. **kapusunda:-st, -n, -  
da**

**Gazel 1747**

Mısra: 2

*Huzur, eşik,*

*makam.*

Zulm-ıla  
'āşıklarüñgöñlin  
yıkan şāhıgörüñ  
Kapusındagice  
gündüz āh-  
ılavāhıgörüñ

11. **kapusunda:-(s)t, -  
(n)da**

**Gazel 1754**

Mısra: 1

*Huzur, eşik,*

*makam.*

Kapusında kul  
oldum çün yine  
cān-ılacānānuñ  
'Aceb mi terkini  
ursam bu yolda ben  
dil ü cānuñ

12. **kapuñda:-ñ, -da**

**Gazel 1761**

Mısra: 8

*Huzur, eşik,*

*makam.*

Cümle cihān  
mülkine ger pādīşāh  
ise  
Kapuñdasenüñkemt  
erīn ol bir gedā  
gerek

13. **kapuñda:-n, -da**

**Gazel 1773**

Mısra: 16

*Huzur, eşik,*

*makam.*

İytabīb-i dil  
Muhibbīkey ölümlü  
hastadur  
Gerçi kim bī-  
hadkapuñda var  
senüñsayrularuñ

14. **kapusunda:-st, -n, -  
da**

**Gazel 1789**

Mısra: 10

*Huzur, eşik,*

*makam.*

Kapuña varsa  
Muhibbīcānıpīşkeşi  
letür  
El öpülmez  
çünkişehlerkapusın  
dabī-bilek

15. **kapuñdan:-ñ, -dan**

**Gazel 1814**

Mısra: 11

*Huzur, eşik,*

*makam.*

Bu Muhibbīkuluñı  
sürme kapuñdan  
kerem it  
Niçe bir  
çekdüresinta'nını  
her bir dünuñ

16. **kapusunda:-(s)t, -  
(n)da**

**Gazel 1840**

Mısra: 7

*Huzur, eşik,*

*makam.*

Kapusındaboynumı  
egdüm görüp bir  
ehl-i dil  
Didişabr it bir nefes

şimdi çıkar  
cānuñsenüñ

17. **kapuña:-(ñ)a**

**Gazel 1844**

Mısra: 7

*Huzur, eşik,*

*makam.*

Koma  
ağyārīşehākapuñakā  
fırgıbidür  
Ne revādur ki gire  
içine Beytü'l-  
haremüñ

18. **kapusından:-(s)i, -  
(n)dan**

**Gazel 1857**

Mısra: 7

*Huzur, eşik,*

*makam.*

Reddiderkapusunda  
naglar-ısam  
İgitligedahısitäre  
gerek

19. **kapusunda:-(s)i, -  
(n)da**

**Gazel 1892**

Mısra: 3

*Huzur, eşik,*

*makam.*

Kapusındaboynıbag  
lubendeyüz  
Kullara ne emr ola  
fermān gerek

20. **kapuñda:-ñ, -da**

**Gazel 1898**

Mısra: 8

*Huzur, eşik,*

*makam.*

Baña bu devlet yiter  
dil istemez sulţān  
ola  
Ĥamdü-lillāh kim  
kapuñda beni  
derbāneyledüñ

21. **kapuña:-(ñ)a**

**Gazel 1967**

Mısra: 7

*Huzur, eşik,*

*makam.*

Güneş gördüm  
gelür her gün  
kapuña  
Zekāt-ı ĥüsnüñ  
umar oldısāyıl

22. **kapudan:-dan**

**Gazel 1971**

Mısra: 8

*Huzur, eşik,*

*makam.*

Süvālevarumvir al  
cevābın  
Kerīm itmez  
kapudanredd-i sāyıl

23. **kapusına:-sı, -n, -a**

**Gazel 1979**

Mısra: 4

*Huzur, eşik,*

*makam.*

Ola ki dilber  
viresañazekāt-ı  
ĥüsnini  
Kapusınacān-ıla  
eyle nazār var sāyıl  
ol

24. **kapuñda:-ñ, -da**

**Gazel 1989**

Mısra: 1

*Huzur, eşik,*  
*makam.*

Gicelertāşubĥa dek  
kapuñdahāzırdurgö  
ñül  
Ėayrıya kılmaz  
nazarrüyuñanāzırdı  
rgöñül

25. **kapuñ:-ñ**

**Gazel 1990**

Mısra: 9

*Huzur, eşik,*

*makam.*

İki  
'ālemdeMuĥıbbıye  
yiter cānākapuñ  
Andan özge olmaya  
ĥıçbābañahācetdegü  
l

### kapukapu:

1. **kapukapu:**

**Gazel 1976**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Kapı kapı*

*dolaşmak.*

Oturup taĥt-ı  
çemende başına  
sulţān iken  
Ĥıç düşer mi  
kapukapu eyleye  
dervāze gül

### kapuña geldi:

1. **kapuñageldi:-di**

**Gazel 1524**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Eşiğine gelmek.*

Derd-i dilden geldi  
kapuñaşikāyetitmeg

e  
Anuñiçündür yakar  
başına her dem nār  
şem'

**kapuñagelür:**

1. **kapuñagelür:**

**Gazel 1619**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Eşiğine gelmek.*

Kapuñagelürşeher

gün ala

hüsünüdensabağ

Bedr iken

itdüñişaret aya oldu

iki şağ

**kapuña varsa:**

1. **kapuñavarsa: -sa**

**Gazel 1789**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*(Sevgilinin)*

*kapısına, huzuruna*

*varmak, gitmek.*

Kapuña varsa

Muhibbicanıpışkeşi

letür

El öpülmez

çünküşehlerkapusın

dabî-bilek

**kapuñdanmahrüm itme:**

1. **kapuñdanmahrüm**

**itme:**

**Gazel 1610**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Huzurdan mahrum*

*etmek.*

Muhibbîyikapuñdan

itme mahrüm

Degüldürhürmetüne  
gerçi lâyık

**kapus:**

1. **kapuşalar: -alar**

**Gazel 1793**

Mısra: 4

*Kapışmak.*

Seng-i cevri-ile

dögüp beni egerhāk

ide yār

Kühliçünkapuşalare

hl-i

muhabbetozumuñ

**ka'r:**

1. **ka'rına:**

**Gazel 1667**

Mısra: 3

*Derinlik, dip.*

Ka'rınairişmedümm

āhī olup

kaşdeyledüm

Tül u 'arzi yok

'aceb 'ummān-

ımışderyā-yı 'ışk

**kār:**

1. **kār[ı]:-[ı]**

**Gazel 1639**

Mısra: 6

*Fayda, kazanç.*

Kimi şāfi kimi

şüfihalk-ı

'ālemmuhtelif

Herkesün bir kār[ı]

vardurşeyh-ile var

şāba bak

2. **kāruñdur: -uñdur**

**Gazel 1859**

Mısra: 8

*İş, çalışma.*

Cānnisāritdümdidü  
myoluñdaiyārām-ı  
cān

Didi ne minnet

gerek bu eski

kāruñdursenün

**kāritdi:**

1. **kāritdi: -di**

**Gazel 1643**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Kazanç elde etmek,*

*yarar sağlamak.*

Kāritdifakihtevbe-i

taqvā-yıtā'ati

Derdehlinün işi

du'ā-yisenā-yı 'ışk

**kar' itdüm:**

1. **kar' itdüm: -düm**

**Gazel 1517**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Kazımak.*

Yagdurupeşkümiitd

ümnāhun-ıla anı

kar'

Ekmegetoḥm-ı

ğamsinemolupdurc

āy-ı zer'

**kara:**

1. **karada: -da**

**Gazel 1947**

Mısra: 8

*Yeryüzünün*

*denizle örtülü olmayan*

*bölümü, toprak.*

Deryā-yı 'ışka

düşeli 'ışk ehli ğarğ

olur

Zāhidselāmet ister  
iseñ var qarada ol

**kara kıl:**

1. **kara kıl:**

**Gazel 1930**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Karartmak,*

*karahlık, siyahlık*

*kaplamak.*

Ol şeh-i

hübānsiyehzülfinde

n ayırdı beni

Yāllāhīmüdde'iyüzi

ni her dem kara kıl

**karaperçemüñ:**

1. **kara perçemüñ:-üñ**

**Gazel 1687**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Siyah saç. || Siyah*

*kakül.*

Cānmurğı yine

seyr-i

cemālühiderkenāh

Lu'b-ılaçekdiaga

anı kara perçemüñ

2. **kara perçemüñ:-üñ**

**Gazel 1891**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Siyah saç. || Siyah*

*kakül.*

Dil düzdini tutup

yine āh kara

perçemüñ

As dāradiyü söyledi

gör yāraperçemüñ

3. **kara perçemüñ:-üñ**

**Gazel 1891**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Siyah saç. || Siyah*

*kakül.*

'Uşşākı öldürüp

başa

dakmışotagasın

Göstermiş uzun

illere gör kara

perçemüñ

**karavireyledüñ:**

1. **kara yireyledüñ:-**

*düñ*

**Gazel 1796**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Boş, verimsiz bir*

*yer haline dönüştürmek.*

Āh kim pā-

mālidüpsalduñ beni

ayaklara

Yine

iygamgöñlümiyıkdu

ñ kara yireyledüñ

**karazülf:**

1. **kara zülf:**

**Gazel 1551**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin siyah*

*saçı.*

Hālūmi 'arz itmedi

dildārazülf

Raḥmı kim kāfir-

durur ol kara zülf

2. **kara zülf:**

**Gazel 1551**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin siyah*  
*saçı.*

Māni' olur gün

yüzinebakmaga

Ebr gibi iyMuḥibbī

kara zülf

**karañu:**

1. **karañu:**

**Gazel 1765**

Mısra: 5

*Karanlık.*

Olurdu kamu zülfet

ile dehrkarañu

İrmese egernür-ı bī-

zevāl[i]

Muḥammedüñ

2. **karañuda:**

**Gazel 1884**

Mısra: 2

*Karanlık.*

Dil diler

'ışkâteşinsinemdeki

tmān eylemek

Hîç olur mı

karañudaberķpinhā

n eylemek

**karañuoldı:**

1. **karañuoldı:-dı**

**Gazel 1750**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Karanlık olmak,*  
*kararmak.*

Gün

yüzüñgörmeyelden

bu Muḥibbīḥāste-

dil

Karañuoldıgörmeme

zgözineçarḥ-ı felek

**karār:**

1. **kararsın:**

**Gazel 1845**

Mısra: 9

*Kararmak,  
siyahlaşmak.*

Revāmdurbenümḥa  
num kararsın  
yirlerekanum  
Benümmāhumbenü  
meānumn' için dün  
gicegelmedün

2. **karārı:-ı**

**Gazel 1701**

Mısra: 2

*Rahat, huzur,  
dinlenme, āram.*

Binmesüncevr ü  
cefā atına  
yārikimsenün  
Kalmasun  
bencileyin görüp  
karārikimsenün

3. **karārüm:-um**

**Gazel 1772**

Mısra: 7

*Rahat, huzur,  
dinlenme, āram.*

Bundan özge yok  
karārümüşbufānīdü  
nyede  
Āsitānuñavarupken  
dümiderbān  
eylemek

**karār eylemez:**

1. **karäreylemez:-mez**

**Gazel 1948**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Durmak; birçok  
şeyi deneyip birini  
seçmek. II Sürekli  
olarak belli bir  
durumda, yerde  
bulunmak.*

Āvāredürçü 'ışk-  
ılaçarḥ eylemez  
karār  
Sen de Muḥibbī  
'āşıkiseñ dil āvāre  
kıl

**karār eyleye:**

1. **karäreyleye:-ye**

**Gazel 1936**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -  
*Durmak,*

*konaklamak.*  
Şolgedā kim eyleye  
meyḥāneküncindek  
arār  
KendüyiḤusrevsan  
ur alsa ele peymāne  
dil

2. **karäreyleye:-ye**

**Gazel 1962**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -  
*Sabit durmak,*

*kalmak, yerleşmek.*  
Bir dem karār  
eyleye bu derd-i  
dilümdiyem  
Vāqıf olasın cümle  
bu mācerāma gel

**karāritdi:**

1. **karāritdi:-di**

**Gazel 1541**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -  
*Bulunmak, sabit  
durmak.*

Çeşm[i]

üstindekarāritdi

gören kaşlarını

Ser-i

bādāmasanurüzreko

nupdur iki zāğ

2. **karāritdi:-di**

**Gazel 1988**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Sabit durmak. II  
Dayanmak, sabretmek.*

Tekye-i dilde

gelüpçünşāh-ı

ğamitdiḳarār

Cānıpışkeşeyleyüp

sen daḥıdervişāne

gel

**karār itmezse:**

1. **karāritmezse:-mezse**

**Gazel 1639**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Dinlenmek,  
konaklamak.*

Baḥr-ı eşkümden

tañ dil fülki itmezse

karār

Çigzinüpārām[ı]

yok

çeşmümdekiğirdābā

bak

**karār itmezsin:**

1. **karāritmezsin:-mez,**

*-sin*

**Gazel 1797**

Mısra: 3



Kelime Tipi: -  
*Sâbit durmak,*  
*dayanmak, sabretmek.*  
Çeşmesâr-ı  
âynumageldükçe  
itmezsın karar  
İyperizülfeyn-i  
gâsüperr ü  
bâlündürsenün

**karâr itmişken:**

1. **karâritmişken:** -miş,  
-ken

**Gazel 1667**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -  
*Sâbit durmak,*  
*dayanmak, sabretmek.*

Gönlümüñşehbâzı  
‘ulvîlerde itmişken  
karâr  
Bir ‘aceblu’b-  
ılayıdıtđı anı  
‘Ankâ-yı ‘ışk

**karâr kıldı:**

1. **karârkıldı:** -dı

**Gazel 1607**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -  
*Bir yerde veya bir*  
*halde durmak.*

‘Âlemigeşt eyledi  
dutmadı bir  
yirdemekân  
‘Âkıbet kıldı  
karârgönlümdeitdic  
ây ‘ışk

**karâr u şabr u mecâl:**

1. **karâr u şabr u**

**mecâl:**

**Gazel 1921**

Mısra: 1  
Kelime Tipi: -  
*Karar, sabır ve*  
*mecâl.*

Kalmadı dilde karar  
u şabr u bu tende  
mecâl  
Âh kim  
hîçbilmedümbañane  
dendürüşbuğâl

**karâr u şabrumı:**

1. **karâr u şabrumı:** -  
umı

**Gazel 1817**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -  
*İstikrar ve sabır.*

Çinidübenkaşlarıña  
lduñkarâr u şabrumı  
Gül ruñuñüstineçün  
sen  
zülfüñidâyleledün

**karâr-ı dil:**

1. **karâr-ı dil:**

**Gazel 1961**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -  
*Gönül kararı.*

Gördüm  
yüzinigtidizi-dest  
ihtiyâr-ı dil  
İtdifirâr eyledi  
benden karar-ı dil

2. **karâr-ı dil:**

**Gazel 1961**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -  
*Gönül kararı.*

Bulmadı seni berr-  
ile bañrıngeştidüp

Dil hñesinde  
eyledi bulup karar-ı  
dil

**karârkalması:**

1. **karârkalması:**

**Gazel 1701**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -  
*Rahatı, huzuru*

*kalmamak.*

Aç yüzünâşüfte  
olsun hüsünüñe ay u  
güneş  
Şâne ur  
zülfüñekalmasıñkar  
arıksenün

**kârbân:**

1. **kârbân:**

**Gazel 1882**

Mısra: 12

*Kervan, tüccar ve*  
*yolcu kâfilesi.*

Çünkiribât-ı köhne  
dimişlercihâniçün  
Halk-ı cihânkondı  
göçer kârbântutuñ

**kârbân-ı dil:**

1. **kârbân-ı dil:**

**Gazel 1945**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -  
*Gönül kervanı.*

Ribât-ı  
köhnedürdünyâ  
göçer çünkârbân-ı  
dil  
Buña dil  
bağlamazdânâgönül  
virmezbuña ‘âkıl

**kardas:**

1. **kardaşuña:-uña**

**Gazel 1617**

Mısra: 5

*Aynı anne babadan*

*doğmuş veya anne*

*babalarından biri aynı*

*olan çocukların*

*birbirine göre adı,*

*kardeş.*

Her ne

sanursañözüne anı

san kardaşuña

Ādem oldur kim

anuñkalbinde

olmaya nifāk

2. **kardaş:**

**Gazel 1794**

Mısra: 8

*Aynı anne babadan*

*doğmuş veya anne*

*babalarından biri aynı*

*olan çocukların*

*birbirine göre adı,*

*kardeş.*

Görmedüm

‘ālemdehergiz

kalmadı ehl-i vefā

Bir zamāndur kanın

içer şimdi

kardaşkardaşuñ

3. **kardaşuñ:-uñ**

**Gazel 1794**

Mısra: 8

*Aynı anne babadan*

*doğmuş veya anne*

*babalarından biri aynı*

*olan çocukların*

*birbirine göre adı,*

*kardeş.*

Görmedüm

‘ālemdehergiz

kalmadı ehl-i vefā

Bir zamāndur kanın

içer şimdi

kardaşkardaşuñ

4. **kardaşdan:-dan**

**Gazel 1966**

Mısra: 3

*Aynı anne babadan*

*doğmuş veya anne*

*babalarından biri aynı*

*olan çocukların*

*birbirine göre adı,*

*kardeş.*

Bu

dünyāmiñnetevidür

ne kardaşdan ne

yoldaşdan

Vefā gelse kıyar

mıydı ki nā-

ħākHābileKābil

**kārı:**

1. **kārı:**

**Gazel 1803**

Mısra: 10

*İş, fül, amel II*

*Fayda, kazanç.*

Āh kim bī-

çāreyemçārebulınn

azderdüme

Böyle

düşvārolmasun

‘ālemdekārıkimsen

uñ

**ka’r-ı semek:**

1. **ka’r-ı semek:**

**Gazel 1835**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Göklerin işi. ||*

*Göklerin kazancı.*

Gicelerderdüñ-ile

āhidüpaglarsameger

Āhumeflāke ire

kanluyuşumka’r-ı

semek

2. **ka’r-ı semek:**

**Gazel 1870**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Göklerin işi. ||*

*Göklerin kazancı.*

Gicelerderdüñle

ben

āhidüpaglarsameger

Āhumeflāke ire

kanluyuşumka’r-ı

semek

**kār-ı zāğ:**

1. **kār-ı zāğ:**

**Gazel 1538**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Karganın işi.*

Her kim

Muħıbbī’si’rini

bilmez nazıredir

Kebk-i

ħıramabeñzemeyehī

çkār-ı zāğ

**ka’r-ı zemīn:**

1. **ka’r-ı zemīn:**

**Gazel 1752**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Yeryüzünün dibi ,  
derinliğı.*

Kimin

eflākeçıkarduñ anda

virdüncây-ı hâş  
Kimini ka'r-ı zemîn  
içinde  
segsäreyledüñ

**kâr-ı zühdden:**

1. **kâr-ı zühdden:-den**

**Gazel 1529**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Sofunun, zahidin*

*işi.*

‘İyş ü ‘işret görse  
dil dirmerhabâ  
Likkâr-ı zühdden  
eyler el-vedâ’

**karşu:-**

1. **karşumda:-m, -da**

**Gazel 1564**

Mısra: 1

*Bir yerin yüzü ve*

*cephesi karşısında*

*bulunan.*

Olsa ‘adüvv  
leşker[i]  
karşumdaşâfşâf  
Sanmañ ki beni yüz  
çevürüpitmeyemme  
şâf

**karşu:**

1. **karşuña:-n, -a**

**Gazel 1517**

Mısra: 3

*Katında, yanında,*

*nezdinde.*

Pâdişâhumkarşuñad  
İvân tursun ehl-i  
‘ışk  
Asitânuñdan inende  
kullaruñı itme ħar’

2. **karşu:**

**Gazel 1853**

Mısra: 9

*Karşılık olarak,*

*mukabil.*

Gelse Muhibbîderd  
ü belâkarşucân  
çıkar  
Zîrâbilürkadrini ol  
âşinâlaruñ

3. **karşu:**

**Gazel 1680**

Mısra: 2

*Bir şey, yer veya*

*kimsenin yüz tarafının  
ilerisi.*

Baña bir gönca leb  
ü ‘ârızıgülzâr gerek  
Şubha dek karşıuaña  
bülbül-i dil zâr  
gerek

4. **karşu:**

**Gazel 1523**

Mısra: 11

*-e doğru. II*

*Karşılık olarak.*

Şem’-i  
ruĥuñakarşusenüñ  
dil uzatmasa  
Kesdürmez idi  
meclis içinde  
zebâni şem’

5. **karşu:**

**Gazel 1528**

Mısra: 12

*-e doğru. II*

*Karşılık olarak.*

Şem’e yanarken  
‘acebdürdâyimâper  
vâneler

‘Ârızuñakarşuolmuş  
dur bu şebpervâne  
şem’

6. **karşu:**

**Gazel 1580**

Mısra: 5

*-e doğru. II*

*Karşılık olarak.*

Ġamzesitîrinekarşu  
sîne tutar ehl-i ‘ışk  
Baş u cân terkin  
urur eyler mi gör  
endîşe bak

7. **karşu:**

**Gazel 1621**

Mısra: 7

*-e doğru. II*

*Karşılık olarak.*

Geldükçemüjetîrine  
karşugöğsin gere  
‘Uşşâk ara var mı  
ola şehsüvâr-ı ‘ışk

8. **karşu:**

**Gazel 1635**

Mısra: 7

*-e doğru. II*

*Karşılık olarak.*

Gülşen-i  
ĥüsninekarşuiy dil  
arturnâleñi  
Dimesünler bülbül-i  
şürîdenüñferyâdı  
yok

9. **karşu:**

**Gazel 1639**

Mısra: 8

*-e doğru. II*

*Karşılık olarak.*

İy müneccim  
bilemezsin ol  
mehûnîmâhiyyetin  
Âfîtabakarşu dut  
biñkerreusturlâba  
bak

10. **karşu:**

**Gazel 1669**

Mısra: 8

-e doğru. II

*Karşılık olarak.*

Ne kâdarseng-i  
cefâvügamıyagarsa  
başına  
Baş açukkarşu  
varan 'ışk-ılabî-  
pervâyı bak

11. **karşu:**

**Gazel 1714**

Mısra: 3

-e doğru. II

*Karşılık olarak.*

Gülşen-i  
hüsnüñekarşugicele  
r bülbül gibi  
İyyüzi gül  
tâşehrbu âh u  
zârumdur gerek

12. **karşu:**

**Gazel 1746**

Mısra: 3

-e doğru. II

*Karşılık olarak.*

Tîr-i  
müjgânuñakarşusîn  
esini tutmayan  
Dilegüm bu  
tokınaboynınaşemşî  
rûñsenüñ

13. **karşu:**

**Gazel 1764**

Mısra: 8

-e doğru. II

*Karşılık olarak.*

Ger dilerseñ açıla  
gülşende dilber gül  
gibi  
Karşubâd-ı âh-ıla  
bu çeşm-i giryânuñ  
gerek

14. **karşu:**

**Gazel 1778**

Mısra: 3

-e doğru. II

*Karşılık olarak.*

Gül  
hâddinekarşuanuñ  
oldenlükıldumnâlel  
er  
Güşınaalupdimedi  
bu âh u bu  
zârikimüñ

15. **karşu:**

**Gazel 1806**

Mısra: 13

-e doğru. II

*Karşılık olarak.*

Gülşen-i  
hüsninekarşugiceler  
bülbül gibi  
Tâşehernâlâñoluban  
âh u zâr itsem gerek

16. **karşu:**

**Gazel 1824**

Mısra: 11

-e doğru. II

*Karşılık olarak.*

Gül yüzinekarşu her  
dem giceler bülbül

gibi  
ŞubhölmeaiyMuhib  
bîâh u zâr itmek  
gerek

17. **karşu:**

**Gazel 1979**

Mısra: 5

-e doğru. II

*Karşılık olarak.*

Saña yiter  
ruhlarınakarşu ol  
gül-ruhuñ  
Şevkı-y-ile  
dutişupbaşdanayaga  
dek kül ol

18. **karşu:**

**Gazel 1997**

Mısra: 5

-e doğru. II

*Karşılık olarak.*

Gülşen-i  
hüsninekarşunâlefer  
yâdeyleyüp  
Bülbül-i gülzârıy  
dil cümle  
hâmüşeylegil

19. **karşuña: -ñ, -a**

**Gazel 1544**

Mısra: 5

*Bir yerin yüzü ve  
cephesi karşısında  
bulunan.*

Ben niçepervâne-  
veşkarşuñapervâzıt  
meyem  
Sen var-iken  
döstumhâcetdegül  
yakmak çerâğ

20. **karşuda:-da**

**Gazel 1547**

Mısra: 1

*Bir yerin yüzü ve  
cephesi karşısında  
bulunan.*

Karşuda leşker ola  
kâftâ be-kâf  
Nâmerd ola kim ki  
yüzün döndüre  
meşâf

21. **karşumda:-m, -da**

**Gazel 1607**

Mısra: 6

*Bir yerin yüzü ve  
cephesi karşısında  
bulunan.*

Âh kim ser-  
geşteyembaşumhev  
â ile tolu  
Güşkıldumçünkikar  
şumda çalındı nây-ı  
'ışk

22. **karşuña:-ñ, -a**

**Gazel 1694**

Mısra: 8

*Bir yerin yüzü ve  
cephesi karşısında  
bulunan.*

Serv gibi  
salınupgüşendegüls  
eñ gül gibi  
Karşuñabülbülleyin  
ben âh u zâr itsem  
gerek

23. **karşuña:-ña**

**Gazel 1937**

Mısra: 5

*Bir yerin yüzü ve*

*cephesi karşısında  
bulunan.*

Sen şarâb iç  
karşuña bülbül  
serâgâzeylesün  
Tâb-ı  
müldeñkizarup  
olsun şehârûhsâr  
gül

24. **karşusunda:-sında**

**Gazel 1941**

Mısra: 11

*Bir yerin yüzü ve  
cephesi karşısında  
bulunan.*

Karşusındamedh  
okursa bülbüle gül  
incinür  
Lîk gitmez hiç  
yanından olamazbî-  
hâr gül

**karşu çıkar:**

1. **karşuçıkar:-ar**

**Gazel 1719**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -  
*Bir görüşü,  
durumu kabul etmemek,  
itirazda bulunmak.*

CânâMuhibböldişe  
rmendeitleründen  
Küyuñavardugımcak  
arşu çıkar sükkânuñ

2. **karşuçıkar:-ar**

**Gazel 1508**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -  
*Bir görüşü,  
durumu kabul etmemek,  
itirazda bulunmak.*

Ğamgelürse bu  
gönülkarşu çıkar  
Alurelbedeâşinâda  
nhâz

3. **karşuçıkar:-ar**

**Gazel 1511**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -  
*Bir görüşü,  
durumu kabul etmemek,  
itirazda bulunmak.*

Ğamgelürse dil  
añakarşu çıkar  
Olur elbette  
âşinâdanhâz

**karşugelür:**

1. **karşugelür:-ür**

**Gazel 1760**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -  
*Karşı gelmek, ters  
düşmek.*

Küyuña varsam  
iydöstkarşugelürsük  
kânuñ  
Dir kandasın  
berügel kandaydı  
âşiyânuñ

**karşuturup:**

1. **karşuturup:**

**Gazel 1694**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -  
*Direnmek,  
dayanmak.*  
Baş açupseng-i  
cefâyakarşuturupcâ  
n-ıla  
Dögdürüp bu

cismümiâhîrğubâr  
itseme gerek

**karşula:**

1. **karşular:-r**

**Gazel 1921**

Mısra: 6

*Karşısına çıkmak,  
istikbal etmek.*

Her kaçan dil  
mülkine 'azm  
eylese sultân-ı 'ışk  
Karşularsüzângöñül  
elde tutar fânüs-ı âl

**karşuîa gelmiş-durur:**

1. **karşuîa gelmiş-  
durur:-miş, --dur, -ur**

**Gazel 1526**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Karşısına, uzuruna  
gelmek.*

Zulmaugradımeğer  
gelmiş-durur  
dâdisteyü  
Anuñiçünkarşuîaba  
şına yakar nâr şem'

**karşuîavarup:**

1. **karşuîavarup:-up**

**Gazel 1721**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Karşısına çıkmak.*

Kullaruñ gibi  
varupkarşuîa hep  
'âşıklar  
Tursalar n'ola ki  
sen  
'âlemesultânolduñ

**karun:**

1. **ķārūnuñ:-uñ**

**Gazel 1842**

Mısra: 12

*Kur'an'da adı*

*Firavun ve Hâmân'la  
birlikte anılan, Mûsâ  
Peygamber zamanında  
yaşamış, zenginliği,  
cimriliği, Allah'a olan  
isyanıyla ünlenip  
sonunda malı ve  
mülküyle birlikte yere  
geçmiş  
İsrailoğullarından  
birdir.*

Cevher-i  
'ışkıMuhibbîsañase  
rmâye yiter  
Almazammâlımı bir  
ħabbeye ben  
Ķārūnuñ

**karzölmaga:**

1. **ķarzölmaga:-ma, -ga**

**Gazel 1839**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Borç, ödünç  
olunmak.*

Başladı ħün-ı  
cigerdendöstumķarz  
olmaga  
Akmag-ılaeşk-i  
çeşmüm kalmadı  
kansuzkoduñ

**kaş:**

1. **ķaş:**

**Gazel 1597**

Mısra: 6

*Keşke.*

Gördükçe beni  
iydöstbîgâne gibi

bakduñ  
Ķaş olmayaydı  
hergizensünleāşinâl  
ıķ

2. **ķaş:**

**Gazel 1719**

Mısra: 8

*Keşke.*

Gülşende gördüm  
oynar ħâr-ıla gül  
budagı  
Ben  
dahıķāşolaydum bir  
ħârıbüsitānuñ

3. **ķaş:**

**Gazel 1758**

Mısra: 1

*Keşke.*

Serümķāş olsa idi  
ħāk-i rāhuñ  
Anı top eylese zülf-  
i siyāhuñ

4. **ķaş:**

**Gazel 1760**

Mısra: 8

*Keşke.*

Lāyıkmyamgülüñd  
engülşendebü alam  
ben  
Ķaş olsam ol  
gülisitānuñ yiterdi  
bāğbānuñ

5. **ķaş:**

**Gazel 1762**

Mısra: 8

*Keşke.*

Lāyıkdegüldirem  
ben berg-i gül-  
ruħuñdan

Hār u ḥesī de olsam  
kāş ol būsitanuñ

6. kaşlaruñ: -lar, -uñ

**Gazel 1527**

Mısra: 2

*Gözlerin üzerinde  
kavisli bir çizgi  
meydana getirecek  
biçimde yer alan kısa  
killar.*

Varaq-ı  
ḥüsnüñeḥaṭṭuñyazâl  
ıḥaṭṭ-ı bedî  
Kaşlaruñoldicemâlû  
stinetuğrâ-yırefî

7. kaşlaruñ: -lar, -uñ

**Gazel 1569**

Mısra: 3

*Gözlerin üzerinde  
kavisli bir çizgi  
meydana getirecek  
biçimde yer alan kısa  
killar.*

Nâme-i ḥüsnünde  
kim gördi çekilmiş  
kaşlaruñ  
Didihükmi  
şâhidürlâ-büd olur  
tugralaṭîf

8. kaş: -ı

**Gazel 1626**

Mısra: 6

*Gözlerin üzerinde  
kavisli bir çizgi  
meydana getirecek  
biçimde yer alan kısa  
killar.*

Yüzinimescid ü  
çeşminimâm it

Kaşı mihrâb olsun  
dîdeñe tak

9. kaşları: -lar, -ı

**Gazel 1639**

Mısra: 14

*Gözlerin üzerinde  
kavisli bir çizgi  
meydana getirecek  
biçimde yer alan kısa  
killar.*

İyMuḥibbîcâmi'-i  
ḥüsnitemâşâiderek  
Kudret ile ḥalk olan  
ol kaşları mihrâba  
bak

10. kaşındaki: -ın, -da, -  
ki

**Gazel 1677**

Mısra: 6

*Gözlerin üzerinde  
kavisli bir çizgi  
meydana getirecek  
biçimde yer alan kısa  
killar.*

Mestle geçmiş  
gözleri  
ḥalkaimâmetitmege  
Câmi'-i ḥüsn içre  
gel kaşındaki  
mihrâba bak

11. kaşuñ: -uñ

**Gazel 1685**

Mısra: 1

*Gözlerin üzerinde  
kavisli bir çizgi  
meydana getirecek  
biçimde yer alan kısa  
killar.*

Bâğ-ı cemâl-i ḥüsne  
olup pâsbânkaşuñ

Tutar elinde tîr-ile  
ḥâzîrkemânkaşuñ

12. kaşuñ: -uñ

**Gazel 1685**

Mısra: 4

*Gözlerin üzerinde  
kavisli bir çizgi  
meydana getirecek  
biçimde yer alan kısa  
killar.*

Binüsemend-i nâz-  
ıla 'uşşâkıçekendür  
Kaldı ayakda  
'âşkıçeksün  
'inânkaşuñ

13. kaşuñ: -uñ

**Gazel 1685**

Mısra: 6

*Gözlerin üzerinde  
kavisli bir çizgi  
meydana getirecek  
biçimde yer alan kısa  
killar.*

Zülfüñucını her  
yañazencîr-i  
'adlider  
Olup serîr-i  
ḥüsnüñeNüşîrvânka  
şuñ

14. kaşuñ: -uñ

**Gazel 1685**

Mısra: 8

*Gözlerin üzerinde  
kavisli bir çizgi  
meydana getirecek  
biçimde yer alan kısa  
killar.*

Küyuñdaasmağa bu  
göñüldüzdinişehâ  
Kıldı o zülf-i

‘anberinir̄isimānkaş  
uñ

15. kaşuñ:-uñ

**Gazel 1685**

Mısra: 10

*Gözlerin üzerinde  
kavisli bir çizgi  
meydana getirecek  
biçimde yer alan kısa  
kollar.*

ĠamzeñMuħibbīsīn  
esinitdidelükdellük  
Tutar yine elinde  
megertir ü  
kemānkaşuñ

16. kaşuñ:-uñ

**Gazel 1716**

Mısra: 2

*Gözlerin üzerinde  
kavisli bir çizgi  
meydana getirecek  
biçimde yer alan kısa  
kollar.*

Aldı eline şive ile  
çünkemānkaşuñ  
Ġamzeokmasīnemii  
tdinişānkaşuñ

17. kaşuñ:-uñ

**Gazel 1716**

Mısra: 4

*Gözlerin üzerinde  
kavisli bir çizgi  
meydana getirecek  
biçimde yer alan kısa  
kollar.*

Zülfünkulaguñaegil  
üp ne didüğini  
Fehm itmez-idi  
olmasa ger  
tercemānkaşuñ

18. kaşuñ:-uñ

**Gazel 1716**

Mısra: 6

*Gözlerin üzerinde  
kavisli bir çizgi  
meydana getirecek  
biçimde yer alan kısa  
kollar.*

‘Işkımbenümħafice  
iken rüze gibi āh  
‘İyd ayı gibi  
gösterüpitdi  
‘ayānkaşuñ

19. kaşuñ:-uñ

**Gazel 1716**

Mısra: 8

*Gözlerin üzerinde  
kavisli bir çizgi  
meydana getirecek  
biçimde yer alan kısa  
kollar.*

Raħm eyler-idi  
derd-i dili söylesem  
eger  
Bir olmasaydı  
çesmün-ile bī-  
amānkaşuñ

20. kaşuñ:-uñ

**Gazel 1716**

Mısra: 10

*Gözlerin üzerinde  
kavisli bir çizgi  
meydana getirecek  
biçimde yer alan kısa  
kollar.*

Ĥalış geçer  
Muħibbīçü  
‘ışkıñlaķalbdegül  
N’içüncefā taşıyla  
iderimtiħānkaşuñ

21. kaşuñ:-uñ

**Gazel 1736**

Mısra: 8

*Gözlerin üzerinde  
kavisli bir çizgi  
meydana getirecek  
biçimde yer alan kısa  
kollar.*

Ġamzeñ oklarına  
cānākılalıdan dil  
nişān  
Cānıķaşditdümkaşu  
ñ yasına ķurbān  
eylemek

22. kaşuñ:-ı

**Gazel 1763**

Mısra: 4

*Gözlerin üzerinde  
kavisli bir çizgi  
meydana getirecek  
biçimde yer alan kısa  
kollar.*

Katı saħtdur dili ol  
olamaz kimseye  
rām  
Katı yadur kaşu  
yokdur çekici ol  
yanuñ

23. kaşuñ:-uñ, -ı

**Gazel 1796**

Mısra: 1

*Gözlerin üzerinde  
kavisli bir çizgi  
meydana getirecek  
biçimde yer alan kısa  
kollar.*

Kaşuñı ya  
eyleyüpmüjgānlaru  
ñtüreyledüñ  
Beni



öldürmegeiydöst  
yine el-bir eyledün

24. **kaşı:-ı**

**Gazel 1816**

Mısra: 15

*Gözlerin üzerinde  
kavisli bir çizgi  
meydana getirecek  
biçimde yer alan kısa  
killar.*

Görelen ol gözi  
kaşı Muhibbînün  
akar yaşı  
Komışduryoluña  
başı n'îçün dün  
gicegelmedün

25. **kaşlarıñ:-lar, -uñ**

**Gazel 1817**

Mısra: 5

*Gözlerin üzerinde  
kavisli bir çizgi  
meydana getirecek  
biçimde yer alan kısa  
killar.*

Çinidübenkaşlarıña  
lduñkarâr u şabrımı  
Gül ruhuñüstineçün  
sen  
zulfünidäyleydün

26. **kaşları:-lar, -ı**

**Gazel 1836**

Mısra: 2

*Gözlerin üzerinde  
kavisli bir çizgi  
meydana getirecek  
biçimde yer alan kısa  
killar.*

Sinemerevzenleraç  
maga yine ol şüh-ı  
şeng

Kaşları yayın  
çeküpkirpüklerin  
kılmış hadeng

27. **kaşuñ:-uñ**

**Gazel 1868**

Mısra: 6

*Gözlerin üzerinde  
kavisli bir çizgi  
meydana getirecek  
biçimde yer alan kısa  
killar.*

N'eyleyem bir  
yañaahgâmezelerün  
oka deger  
Öldürür bir  
yañadanyine  
girişmeyle kaşuñ

28. **kaşuñuñ:-un, -uñ**

**Gazel 1874**

Mısra: 1

*Gözlerin üzerinde  
kavisli bir çizgi  
meydana getirecek  
biçimde yer alan kısa  
killar.*

Gözlerümetâ ki duş  
oldıcemâlikaşuñuñ  
Gönlümünlevhinde  
naşoldıhayâlîkaşu  
ñuñ

29. **kaşuñuñ:-un, -uñ**

**Gazel 1874**

Mısra: 2

*Gözlerin üzerinde  
kavisli bir çizgi  
meydana getirecek  
biçimde yer alan kısa  
killar.*

Gözlerümetâ ki duş  
oldıcemâlikaşuñuñ

Gönlümünlevhinde  
naşoldıhayâlîkaşu  
ñuñ

30. **kaşuñuñ:-un, -uñ**

**Gazel 1874**

Mısra: 4

*Gözlerin üzerinde  
kavisli bir çizgi  
meydana getirecek  
biçimde yer alan kısa  
killar.*

İdemeztaşvıranuñşü  
retin[i] naşkâş-ı Çin  
Dest-i  
kudrehtañıdurçünm  
im ü dâlikaşuñuñ

31. **kaşuñuñ:-un, -uñ**

**Gazel 1874**

Mısra: 6

*Gözlerin üzerinde  
kavisli bir çizgi  
meydana getirecek  
biçimde yer alan kısa  
killar.*

Cânınıqurbâniderre  
mz-ile ehl-i dillerün  
İy güzeller  
serverihoşdurkemâl  
ikaşuñuñ

32. **kaşuñuñ:-un, -uñ**

**Gazel 1874**

Mısra: 8

*Gözlerin üzerinde  
kavisli bir çizgi  
meydana getirecek  
biçimde yer alan kısa  
killar.*

Tutdı bu  
âhîrzamânıdürlüdür  
lü fitneler

Şolgözüñle bir olalı  
mekr ü ālıkaşuñuñ

33. **kaşuñuñ:-un, -uñ**

**Gazel 1874**

Mısra: 10

*Gözlerin üzerinde  
kavisli bir çizgi  
meydana getirecek  
biçimde yer alan kısa  
killar.*

Bu  
Muhibbünüşebikad  
r ü günibayram ola  
Ger görineşām-ı  
hicrinde  
hilālıkaşuñuñ

34. **kaşları:-lar, -ı**

**Gazel 1936**

Mısra: 2

*Gözlerin üzerinde  
kavisli bir çizgi  
meydana getirecek  
biçimde yer alan kısa  
killar.*

Tırkeşoldimeger  
kim ğamze-i cānāna  
dil  
Kaşları yayına  
beñzetdiöziñqurbān  
a dil

35. **kaşlarını:-lar, -ı, -nı**

**Gazel 1982**

Mısra: 4

*Gözlerin üzerinde  
kavisli bir çizgi  
meydana getirecek  
biçimde yer alan kısa  
killar.*

Olur her ğamze[si]  
bir tır-i dil-süz  
Muqavves kaşlarını  
iki ya bil

**kaş u göze:**

1. **kaş u göze:-e**

**Gazel 1633**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Kaş ve göz.*

Dimezemsañadilām  
ehveşde kaş u göze  
bak  
Dest-i kudretle anı  
nağş eyleyen  
nağkâşa bak

**kāşān:**

1. **kāşānuñ:-uñ**

**Gazel 1893**

Mısra: 1

*Kaşan, İran'da bir  
şehir.*

Getürmez idi Fürs  
ehli dile Kum-  
ılaKāşānuñ  
Varupmeh-rūların  
görse Sitanbul u  
Ġalātānuñ

**kaşd:**

1. **kaşduma:-um, -an**

**Gazel 1592**

Mısra: 10

*Öldürmeye*

*niyetlenmek.*

Ġamzeokıyla eyledi  
bagrumdelükdelik  
Bağlandıkaşduma  
yine dilber sadak  
sadağ

2. **kaşduma:-u, -ma**

**Gazel 1672**

Mısra: 7

*Öldürmeye  
niyetlenmek.*

Her yañadantığlar  
çekse ger  
a'dākaşduma  
Ġamdegülpervāyim  
embaña sen  
itseñyārlık

3. **kaşdı:-ı**

**Gazel 1528**

Mısra: 9

*Amaç, niyet.*  
Kaşdı bu dāma  
düşüre dem-be-dem  
pervāneyi  
Ol sebebdendür  
döker etrāfa her  
dem dāne şem'

4. **kaşdında:-ında**

**Gazel 1701**

Mısra: 8

*Amaç, niyet.*  
Göñlümünşahbāzını  
āvārekıldumāh u  
vāh  
Bir hümākaşdında  
kim olmaz  
şikānkimsenüñ

5. **kaşdı:-ı**

**Gazel 1718**

Mısra: 1

*Amaç, niyet.*  
Seni  
öldürmedürkaşdı  
çün ol ğamze-zenüñ  
Sun boyun emrine  
var

boynuñatakupkefen  
üñ

6. **kaşdına:-ina**

**Gazel 1732**

Mısra: 3

*Amaç, niyet.*

Revâfîzkaşdınaalup

ele tîğ

Çeküp ‘asker bizi

İrân’asalduñ

7. **kaşdı-ıla:--ıla**

**Gazel 1786**

Mısra: 5

*Amaç, niyet.*

Sînemüñpütasinabi

ñnâvekatsañkaşdı-ıla

İrer nişâna cümlesi

itmez hañeabrûlaruñ

8. **kaşdıuñ:-uñ**

**Gazel 1836**

Mısra: 3

*Amaç, niyet.*

Kanımı dökmek

egerkaşdıuñdegülsed

ostum

Ne sebebdendür ki

böyle câmegeydüñ

al reng

**kasd evledi:**

1. **kaşdeyledi:-di**

**Gazel 1665**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Kast etmek,*

*niyetlenmek.*

Âh kim kaşdı eyledi

kanum döke yok

yirlere

Neşterin almış ele

çeşmüñ gibi faşşād  
yok

2. **kaşdeyledi:-di**

**Gazel 1655**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Kötü bir niyetle*

*davranmak, kötü*

*amaçlar uğruna hareket*

*etmek; etkilemek, ele*

*geçirmeyi amaçlamak.*

Göz göre

hañigelüpkaşdı

eyledi imânuma

Hey ne

kâfirdürmeded ol

dîni yok imâni yok

**kaşdeyledüm:**

1. **kaşdeyledüm:-düm**

**Gazel 1930**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Niyetlenmek.*

Niçe kez

kaşdeyledüm bir

dem vişâleirmedüm

Bu ‘acebdür ki

gönüldeyrineistihâr

e kıl

2. **kaşdeyledüm:-düm**

**Gazel 1667**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Öldürmeye*

*teşebbüs etmek, canına*

*kıymak istemek.*

Ka’rınairişmedümm

âhî olup

kaşdeyledüm

Ûl u ‘arzi yok

‘aceb ‘ummân-  
ımışderyâ-yı ‘ışk

**kaşdı evleme:**

1. **kaşdeyleme:-me**

**Gazel 1955**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Niyetlenmek.*

Yıkmağa

‘ırzınMuhibbîkimse

nüñkaşdı eyleme

Añazar yok

İkboynuñdakalurse

nüñvebâl

**kasdeyleyüp:**

1. **kaşdeyleyüp:**

**Gazel 1522**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Niyetlenmek.*

Katlümekaşdeyleyü

pyâr alsa tîğ-ı

inkıtâ’

Başumı ele

aluptâhaşre dek

idem semâ’

**kaşdıtdi:**

1. **kaşdıtdi:-di**

**Gazel 1922**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Kötü şeyler*

*yapmaya niyetlenmek.*

Ser-i

zülfihevâsındañiçe

‘aşıklarölmüşdür

Bu ben

miskînekaşdıtdikem

endalup ele kâkül

**kasditdüm:**

1. **kaşditdüm:-düm**

**Gazel 1736**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Yönelmek, niyet*

*etmek.*

Ġamzeñ oklarına  
cānākālaldan dil  
nişān  
Cānīkaşditdümkaşu  
ñ yasına ħurbān  
eylemek

**kasditmedüñ:**

1. **kaşditmedüñ:-**

*medüñ*

**Gazel 1778**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Niyetlenmek,*

*harekete geçmek.*

Vīrānegönlümi  
görüp  
kaşditmedüñta'mīri  
ne  
Bilmem  
didümiyseng-dil  
bārī de  
mi'mārīkimüñ

**kasd itse:**

1. **kaşditse:-se**

**Gazel 1693**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Niyetlenmek,*

*harekete geçmek.*

Bilini  
kuçmakanuñmümki  
ndegülillā kemer  
Leblerin sāgar öper

kaşd itse mey nüş  
eylemek

2. **kaşditse:-se**

**Gazel 1742**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Niyetlenmek,*

*harekete geçmek.*

Nigārāğenc-i  
hüşnüñdeñlismitseñ  
egerzülfüñ  
Görine her ki kaşd  
itse  
gözinemārlarmüyuñ

**kaşdkıldum:**

1. **kaşdkıldum:-dum**

**Gazel 1614**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Bir amaç güderek*

*bir işe girişmek, niyet*  
*etmek.*

Niçe kez

kaşdkıldum terk-i

'ışka

Ne çaresüst olmaz

muhkem-i 'ışk

**kaşd-ı imān:**

1. **kaşd-ı imān:**

**Gazel 1659**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*İnanca kast etme.*

Zülfinikaṭ' it ḥatın  
çek it ruḥ-ı rengine  
bak

Kaşd-ı imān  
eylemişler ol iki bī-  
dīne bak

**kaşd-ı imān eyledi:**

1. **kaşd-ı imāneyledi:-**  
*di*

**Gazel 1712**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*İmanına zarar*

*vermeye çalışmak.*

Kaşd-ı imān eyledi  
gördük yine  
kāfırşaçuñ  
Kesübenzünnārına  
nı  
müselmāneyledüñ

**kaşd-i ruhsār:**

1. **kaşd-i ruhsār:**

**Gazel 1817**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Yanak kastı. ||*

*Yanak arzusu.*

Kaşd-i ruhsāritdi dil  
düşdieñegünçähına  
Döstümçikarmagaz  
ülfüñiçengäleyledü  
ñ

**kāse-i çeşmiyle:**

1. **kāse-i çeşmiyle:-iyle**

**Gazel 1625**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Göz çukuru.*

Ḥasret-i Leylā ile  
dil-teşne içer hün-ı  
dil

Kāse-i  
çeşmiylemecnün-ı  
dil-i şeydāya bak

**kāse-i mihnet:**

1. kâse-i miñnet:

**Gazel 1896**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Bela şarabı.*

Kâse-i miñnet içer  
hircânşebindeehl-i  
'ışk  
Çeşminirüşen kılan  
gayruñvişälündürse  
nün

**kaşihilâlidür:**

1. kaşı hilâlidür:-dür

**Gazel 1735**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Kaşı hilal (gibi)*

*kavisli.*

Rûze-i hicr içre  
kaldumgice gündüz  
gözlerem  
'İyd-i vaşlairmege  
kaşı hilâlidüranuñ

**kaşıkemân:**

1. kaşı kemân:

**Gazel 1987**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Keman kaşlı dilber  
(kaşı kavisli ve düzgün  
olması yönüyle).*

Top eyle başum al  
elüñezülfünıçevgân  
Gehğamzeokınsine  
me at kaşı kemân ol

**kaşıkemânı:**

1. kaşı kemânı:-ı

**Gazel 1994**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Keman kaşlı dilber  
(kaşı kavisli ve düzgün  
olması yönüyle).*

Kaşı kemânıkatıdur  
elde çekilmez āh

Ƙavs-i kûzah elinde  
gerekse kepāde ol

**kaşı va:**

1. kaşı va:

**Gazel 1563**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Yay kaşlı (sevgili).*

İy kaşı ya  
durmadan at sen  
bañāgamz okların  
Key ulu devlet-  
durur aña ola bu dil  
hedef

2. kaşı va:

**Gazel 1800**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Yay kaşlı (sevgili).*

İy kaşı ya çekmek  
olurdıölincevrüñi  
Dil uzatmasa gelüp  
her  
yañapeykānuñsenüñ

3. kaşı va:

**Gazel 1809**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Yay kaşlı (sevgili).*

Geçdisinenden öte  
iy kaşı ya  
tırüñsenüñ  
Başumı top itdiāhir  
geldi  
şemşirüñsenüñ

4. kaşı ya:

**Gazel 1817**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Yay kaşlı (sevgili).*

İy kaşı ya kırıpgi  
ok ne  
'acebāyledüñ  
Yüregümşadpārekıl  
duñkaddümidāyleyle  
düñ

5. kaşı ya:

**Gazel 1857**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Yay kaşlı (sevgili).*

Delinüpdürgam-ı  
müjeñle yürek  
Birezıy kaşı ya  
okuñ çekerek

6. kaşı ya:

**Gazel 1881**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Yay kaşlı (sevgili).*

İy kaşı ya çün elif  
gibi gele türüñsenüñ  
Çagurup dil  
dirañacān içre gel  
yirüñsenüñ

7. kaşı ya:

**Gazel 1882**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Yay kaşlı (sevgili).*

Ol kaşı ya almiş ele  
ğamze okların  
DöstlarMuhibbīsine  
sinañanişāntutuñ

**kaşı yası:**

1. **kaşı yası:**

**Gazel 1873**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Yaya benzeyen kaş.*

Kaşı yası deldi  
sīnemitdimüjgānıñ  
adeng

Her

tarafdanrevzenaçdı

olmaya tāsīneteng

**kaşı yayından:**

1. **kaşı yayından:-ndan**

**Gazel 1627**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin yay gibi*

*olan kaşı.*

İyMuhibbī yüz

çevürmesīneñi eyle

siper

Kaşı yayından

atuban eylese

müjgānın ok

**kāsid:**

1. **kāsid:**

**Gazel 1943**

Mısra: 9

*Kasteden, bir şeyi*

*yapmaya niyet eden*

*(kimse).*

KāsidolmasunMuhi

bbīnazmına eyle

nazar

Sözlerüñşarrāfısmiy

hurde-dānum gitme

gel

**kāşır:**

1. **kāşırdur:-dur**

**Gazel 1780**

Mısra: 4

*Köşk.*

Ne ol kimseye

kimse añabeñzer

Dilāvaşfındaķāşırdu

rzebānuñ

**kāşki:**

1. **kāşki:**

**Gazel 1631**

Mısra: 2

*Keşke.*

Her kişi bir

nesneden korkar

ben eyyām-ı firāk

Olmasaydı kāşki

‘ālemdehīçnām-ı

firāk

2. **kāşki:**

**Gazel 1692**

Mısra: 3

*Keşke.*

Cism-i zārum yollar

üzrehāk olaydı

kāşki

Ölse idüm yüzüme

tokınsadāmānuñsen

üñ

3. **kāşki:**

**Gazel 1852**

Mısra: 6

*Keşke.*

Saçmag-ıçun

yüzüm üzrecür’asın

ol muğbeçe

Ĥāk-i pāyı olsa

idümkāşkimeyhāne

nüñ

4. **kāşki:**

**Gazel 1897**

Mısra: 8

*Keşke.*

Ĥammāmagirüpyār

eger gelse tırāşa

Ben olsam añakaşki

berber dañınāzük

**kaşlarımıhrābınuñ:**

1. **kaşları**

**mıhrābınuñ:-ınuñ**

**Gazel 1612**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Yüz çevrilecek yer*

*olan sevgilinin kaşları.*

Cāmi’-i ĥüsnin

görüp

kaldurmabaşuñ

secdeden

Cāngöziyle kaşları

mıhrābınuñtākına

bak

**kaşlarını gören:**

1. **kaşlarını gören:**

**Gazel 1541**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Kaşlarını gören,*

*tanık olan.*

Çeşm[i]

üstindekarāritdi

gören kaşlarını

Ser-i

bādāmasanurüzreko

nupdur iki zāğ

**kaşır:**

1. **kaşırdur:-dur**

**Gazel 1635**

Mısra: 10  
*Saray, köşk.*  
Dilberüñ mihrin  
görüp itme  
Muhibbii'timād  
Hâtır-ı 'âşık gibi bir  
kaşrdurbünyadı yok

2. **kaşruñ:-uñ**

**Gazel 1638**

Mısra: 9  
*Saray, köşk.*  
Felekdenyücedürka  
şruñegerçiiykamert  
al'at  
Sanursın 'âşıkun  
elde kemend-i dūd-ı  
āhı yok

3. **kaşr:**

**Gazel 1727**

Mısra: 6  
*Saray, köşk.*  
Eyledün  
'âşıklanküyuñavard  
ukçahelāk  
Kelle-i 'uşşākdan  
bir  
kaşrbünyādeyledün

4. **kaşruña:-uñ, -a**

**Gazel 1897**

Mısra: 3  
*Saray, köşk.*  
Hoş devlet idi ayak  
ayakkaşruña  
varsam  
El virsevişāl olsa  
müyesser  
dañınāzük

**kaşr u sarāy:**

1. **kaşr u sarāy:**

**Gazel 1808**

Mısra: 5  
Kelime Tipi: -  
*Köşk ve saray.*  
Kelle-i 'uşşākdan  
yapa ne tañkaşr u  
sarāy  
Hün-ı merdümdeñ  
güzeller çünkibī-  
pervā gerek

**kaşr-ı 'ışkı:**

1. **kaşr-ı 'ışkı:-ı**

**Gazel 1903**

Mısra: 5  
Kelime Tipi: -  
*Aşk sarayı.*  
Kaşr-ı  
'ışkıyapmagaFerhā  
dıda'vet eylesem  
Hıdmet-i senge  
koyup dirdüm ben  
ol ırgāda gül

**kassāb:**

1. **kaşşāb:**

**Gazel 1990**

Mısra: 6  
*Hayvan*  
*boğazlayan, et satan*  
*sanatkār.*  
Ka'beküyuñavarınc  
akdöstüm  
'aşıklarun  
Kendüzinķurbānide  
rkaşşābañahācetdeg  
ül

**kaşuñ vavına:**

1. **kaşuñyayını:-na**

**Gazel 1928**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -  
*Sevgilinin yaya*  
*benzeyen kaşları.*  
Kurbān olayın  
dirdikaşuñ yayına  
göñlüm  
Kİşoldımüjeñfirine  
bu sine ne müşkil

**kaşuñ vavını:**

1. **kaşuñyayını:-nı**

**Gazel 1539**

Mısra: 3  
Kelime Tipi: -  
*Sevgilinin yaya*  
*benzeyen kaşları.*  
Her kaçan kim  
çeşmün ele ala  
kaşuñ yayını  
Ben  
degülgamzeñokında  
n kalmaya bir  
kimse sag

**kat:**

1. **katuñda:-uñ, -da**

**Gazel 1665**

Mısra: 2  
*Huzur, makam.*  
Sanma iyşeh kim  
kapuñdanālevüferyā  
d yok  
Hey ne  
zālimsinsenünbeñze  
rkatuñdadād yok

2. **katında:-ı, -(n)da**

**Gazel 1891**

Mısra: 7  
*Huzur, makam.*  
Zülfün katında  
kıymeti kalmaya  
sünbülün

Rağbet mi koya  
nâfe-i  
Tâtâraperçemüñ

**kat' evleseñ:**

1. **kať' evleseñ:** -*señ*

**Gazel 1655**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Kesmek.*

Ka'be-i

vaşlairerdükiygöñül

kať' evleseñ

Deşt-i

hicrānuñvelikinhad

di yok pâyāni yok

**kat' it:**

1. **kať' it:**

**Gazel 1659**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Kesmek.*

Zülfinikať' it hatın

çek it ruĥ-ı rengine

bak

Kaşd-ı imān

eylemişler ol iki bî-

dine bak

**kat' ola:**

1. **kať' ola:** -*a*

**Gazel 1844**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Kesilmek, bitmek,*

*sona ermek.*

Sırrumikâğıda

yazdı beni fâşitdi

yine

Göreyim kať' ola

başı iki

dillükalemüñ

**katı:**

1. **katı:**

**Gazel 1760**

Mısra: 3

*Sert, gergin.*

Ebrülaruñı gördüm

bildüm ki katı

yadur

Çekilmedi çekilmez

didisenüñkemānuñ

2. **katı:**

**Gazel 1762**

Mısra: 3

*Sert, gergin.*

Ebrü-yıyār[1] her

kim gördükde katı

yadur

Çün kimse

çekmemişdür ben

de çekem kemānuñ

3. **katı:**

**Gazel 1763**

Mısra: 4

*Sert, gergin.*

Katı sahtdur dili ol

olamaz kimseye

rām

Katı yadur kaşı

yokdur çekici ol

yanuñ

4. **katıdur:** -*dur*

**Gazel 1994**

Mısra: 7

*Sert, gergin.*

Kaşı kemānikatıdur

elde çekilmez āh

Kavs-i kûzah elinde

gerekse kepāde ol

5. **katı:**

**Gazel 1563**

Mısra: 4

*Çok, aşırı*

*derecede.*

Bahr-ı 'ışka gerçi

kim

daldumañağavvāş-

vār

İrmedümpâyānınak

ey katı buldum

an[1] jerf

6. **katı:**

**Gazel 1599**

Mısra: 7

*Çok, aşırı*

*derecede.*

Cān be-gāyethüzn

içinde dil katı

ğamnākdür

Sākıyā mey sun ki

virşün bu dil-i

ğamĥ'āraşevk

7. **katı:**

**Gazel 1601**

Mısra: 6

*Çok, aşırı*

*derecede.*

Bilür iken kimseye

gelmez bu

dünyādanvefā

Katı eblehlik degül

mi

añagöñülbaglamak

8. **katı:**

**Gazel 1646**

Mısra: 5

*Çok, aşırı*

*derecede.*



Hicrânşebindecânâh  
âlüm katı diger-gün  
Ben  
hasretiyleöldüm gel  
intizârayir yok

9. **katı:**

**Gazel 1763**

Mısra: 3

*Çok, aşırı*

*derecede.*

Katı sahtdur dili ol  
olamaz kimseye  
râm  
Katı yadur kaşı  
yokdur çekici ol  
yanuñ

10. **katı:**

**Gazel 1766**

Mısra: 3

*Çok, aşırı*

*derecede.*

Rahmet eyle ki katı  
teşne-dil oldum  
mededâh  
Kandurur teşneleri  
mâ-i şehâb-ı  
keremuñ

11. **katı:**

**Gazel 1793**

Mısra: 8

*Çok, aşırı*

*derecede.*

Bir giceolmadum ol  
mâhamuķârinn'idey  
im  
Naħs imiş katı  
sitâresimegeryılduz  
umuñ

12. **katı:**

**Gazel 1958**

Mısra: 2

*Sağlam, güçlü.*

Cefâvü cevrin  
arturdıbaña ol şüh-ı  
sengîn-dil

Benüm bu  
derdümedermân  
katı hâlüm olup  
müşkil

**katıgönlü:**

1. **katı gönlü:-i**

**Gazel 1700**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Merhametsiz,*

*sevgisiz, taş kalpli.*

Katı  
göñlidilberüñbeñzer  
ki seng-i hâredür  
Dokınur mı  
kimseye  
hîçnef' iseng-i  
hârenüñ

**kat'-ı menâzil evledi:**

1. **kať'-ı**

**menâzileyledi:-di**

**Gazel 1647**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Yol almak, yol kat*

*etmek.*

Yine Muħibbivâdî-i  
'ıřķabasupķadem  
Kať'-ı menâzil  
eyledi yürür konak  
konak

**kat'-ı menâzileyledük:**

1. **kať'-ı**

**menâzileyledük:-diük**

**Gazel 1704**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Yol almak, yol kat*

*etmek.*

Küy-ı

yâravarmagaķať'-ı

menâzileyledük

Ĥamdüillâh kim

dilâmaķşüdhâşıyleyl

edük

**kâtib-i esküm:**

1. **kâtib-i eşküm:-üm**

**Gazel 1913**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı katibi.*

Mâcerâ-yı

'ıřķınıyazmaga bu

dil-ħastenüñ

Kâtib-i eşküm

yüzüm altunnitdi

yine ĥall

**kâtib-i kudret:**

1. **kâtib-i ĥudret:**

**Gazel 1569**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Kudret yazıcısı. II*

*Allah.*

Kâtib-i

ķudretyazupruħsâru

ñaNürâyetin

Olmaya ĥaťtuñ gibi

hîç bir ĥaťzibâlaťıf

**kâtil:**

1. **kaťil:**

**Gazel 1786**

Mısra: **10**  
*Cana kıyan,*  
*öldüren, öldürücü.*  
Atupcefâtür[i] ile  
itdiMuhibbîyihelâk  
Kâtil mi  
dinürolmasa ehl-i  
vefâebrûlaruñ

**katil evler:**

1. **katileyler:-r**

**Gazel 1920**

Mısra: **2**

Kelime Tipi: -

*Katil yapmak. //*

*Katil etmek.*

Fırkat-ile eşk-i  
çeşmüoldıcânâ  
hem çüNîl  
İrmez-isem  
vaşluñahicrân beni  
eyler katil

**kâtilgözün:**

1. **katilgözün:-üñ**

**Gazel 1840**

Mısra: **3**

Kelime Tipi: -

*Öldürücü göz.*

DünyedeKatil eyledi  
çünkü beni  
kâtilgözün  
Tutam elden  
komayammaşerde  
dâmānuñsenüñ

**kâtil olmasa:**

1. **katilolmasa:-ma, -sa**

**Gazel 1956**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: -

*Katil olmak, adam  
öldürmek.*

Muhibbî kanını içer  
dem-â-dem çeşm-i  
hün-rîzi  
Dutar mıydı  
cefâtîgn elinde  
olmasa kâtil

**katil:**

1. **katilüme:-üm, -e**

**Gazel 1522**

Mısra: **1**

*Katletmek,*

*öldürmek.*

Katlümekâşdeyleyü  
pyâr alsa tîg-ı  
inçitâ'  
Başımı ele  
aluptâhaşre dek  
idem semâ'

2. **katline:-i, -n, -e**

**Gazel 1602**

Mısra: **4**

*Katletmek,*

*öldürmek.*

Ğamzesinden kim  
ola anuñ bugün cân  
kurtara  
Katline  
'âşıklarūñbaglandıç  
ünçeşmişadaç

3. **katline:-i, -n, -e**

**Gazel 1811**

Mısra: **3**

*Katletmek,*

*öldürmek.*

Çeşm-i  
mestünragbet eyler  
ehl-i 'ışkuñkatline  
Bilmezemñ'olduñb  
añageldüñ de  
ihmāleyledüñ

**katil eyledi:**

1. **katileyledi:-di**

**Gazel 1840**

Mısra: **3**

Kelime Tipi: -

*Katletmek,*

*öldürmek.*

DünyedeKatil eyledi  
çünkü beni  
kâtilgözün  
Tutam elden  
komayammaşerde  
dâmānuñsenüñ

**katil-i 'uşşakeyleyüp:**

1. **katil-i**

**'uşşakeyleyüp:-yüp**

**Gazel 1997**

Mısra: **4**

Kelime Tipi: -

*Âşıkları katletmek,*

*öldürmek.*

Müdde'ilerkavlinig  
üş eyle iysultân-ı  
türk  
Katil-i  
'uşşakeyleyüp hem  
çüSiyāvuşeylegil

**katre:**

1. **katreden:-den**

**Gazel 1616**

Mısra: **4**

*Damla.*

Saña düşmez idesin  
iy dil 'işyān u gurūr  
Çün seni bilmez  
misin bir  
katredenħalkitdiHa  
k

2. **kaşrelerden:**

**Gazel 1625**

Mısra: 10

*Damla.*

Zerreler yakar  
çerâğhürşîd-i  
'âlem-tâbdan  
Kaşrelerden cem'  
olinmiş bu  
yidideryâya bak

3. **kaşresi: -si**

**Gazel 1666**

Mısra: 5

*Damla.*

Yaşum her kaşresi  
bir pâre-i la'l  
Anuñçün kim bu  
sînemkânıdır 'ışk

4. **kaşrelerden:**

**Gazel 1669**

Mısra: 6

*Damla.*

Zerreler içinde  
kendin saklamış  
hürşîdi gör  
Kaşrelerdenniçe  
cem' itmiş  
özinderyâyı bak

5. **kaşre:**

**Gazel 1950**

Mısra: 7

*Damla.*

Deşt-i gamda  
bulmaz-iken hîç kes  
bir kaşre su  
Bu ne hikmetdür  
ben itdüm gözlerüm  
yaşın sebîl

**kavak:**

1. **kavak:**

**Gazel 1620**

Mısra: 4

*Kavak ağacı.*

Cidd ü cehd eyle  
irişe halka senden  
menfa'at  
Yoksa bir  
sâyeolursın  
meyvesi yok bir  
kavak

**kaşl:**

1. **kaşl-ile: --ile**

**Gazel 1964**

Mısra: 6

*Söz, kelâm.*

Geç mey ü  
maħbûbdan her  
dem budur  
zâhidsözi  
Lîk 'aşırind olan  
itmez bu kaşl-ile  
'amel

2. **kaşlini: -in, -i**

**Gazel 1997**

Mısra: 3

*Söz, kelâm.*

Müdde'tilerkaşlinig  
üş eyle iysultân-ı  
türk  
Kaşl-i  
'uşşâkeyleyüp hem  
çüSiyâvuşeylegil

**kavs-i belâ:**

1. **kavs-i belâ:**

**Gazel 1879**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Musibet yayı.*

Bilmezemkaşv-i  
belâmidurmuşavves  
kaşlaruñ  
Ğamzelermidürvey  
âfir-i belâ ya  
kaşlaruñ

**kavs-i fiten:**

1. **kavs-i fiten:**

**Gazel 1785**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin fitne*

*kaşı.*

Çeşmîr-i  
belâebrûlarıkavs-i  
fiten  
Gönlümalmagaçünü  
nçeşm ü çünânebrü  
gerek

**kavs-i kaşâ:**

1. **kavs-i kaşâ:**

**Gazel 1786**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Kaza yayı. II Baht,*

*talih, kader.*

Olmasaydı  
iyanemkaşv-i  
kaşâebrûlarıñ  
Oldıanuñçun  
'aşıkafîr-i  
belâebrûlarıñ

**kavs-i küzah:**

1. **kavs-i küzah:**

**Gazel 1994**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Gökyüzünün yayı,  
gökkuşağı.*

Kaşı kemānikatıdur  
elde çekilmez āh  
Kavs-i kūzah elinde  
gerekse kepāde ol

**kavs-i zāl:**

1. **kavs-i zāl:**

**Gazel 1955**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Zāl'ın kirpiğinin*

*yayı.*

‘Işk yayın çekmede  
elde  
kepādemdürbenüm  
Görinenevc-i  
felekdedirlerañakav  
s-i zāl

**kay:**

1. **kaydan:-dan**

**Gazel 1507**

Mısra: 10

*Kaymak.*

Çok  
yimedünyāna ĩmin  
olmayasın imtilā  
İyMuħibbisoñradan  
itdüdüğükaydan ne  
haz

**kāvil:**

1. **kāvil:**

**Gazel 1967**

Mısra: 6

*Söyleyen; razı*

*olmuş, boyun eğmiş.*

Bañacevr ü  
cefāgayravefālar  
Cihānda var mı  
kimse buñakāvil

**kāvileyledük:**

1. **kāvileyledük:-dük**

**Gazel 1704**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Rāzı olmak, boyun*

*eğmek // İnanmak,*

*kabul etmek.*

Ĥüsninemağrörolmı

şdur ezelden āftāb

Burka`uñkeşfeyleyü

ben anı

kāvileyledük

**kāvil ol:**

1. **kāvil ol:**

**Gazel 1979**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Rıza göstermek.*

Gehcefāgehecevr

gönderse

niğāruñkāvil ol

Pādişehdür her ne

fermān eyler-ise

‘āmil ol

**kāvināt:**

1. **kāvinātuñ:-uñ**

**Gazel 1901**

Mısra: 7

*Yaratılmış şeylerin*

*hepsi, yer gök bütün*

*varlıklar ve bütün*

*mahlûkat, âlem, evren.*

Kāvinātuñ cümle

aħvālineolduñmutta

li’

Ol melek-

sīmādanalduñçünka

deħnüşeyledüñ

2. **kāvināt:**

**Gazel 1957**

Mısra: 9

*Yaratılmış şeylerin*

*hepsi, yer gök bütün*

*varlıklar ve bütün*

*mahlûkat, âlem, evren.*

Himmeti devrinde

görinmezgözinekāy

ināt

Alsa destine

Muħibbī her kaçan

peymāne dil

**kāvinātaħvālını:**

1. **kāvinātaħvālını:-ni**

**Gazel 1581**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Dünyanın durumu,*

*hāli.*

Bilmek isterseñeger

sen kāvinātaħvālını

‘Ārızi ‘âlem-

nümāâyinedür gül

rüya bak

**kayna:-**

1. **kaynayup:**

**Gazel 1595**

Mısra: 3

*Kaynamak. //*

*Coşmak.*

Kaynayup bu ĥün-ı

dil

başumdanaşmasund

iyü

Taşdugıncaeyledüm

anün-ıçunçeşmüm

savak

2. **kaynayup:**

**Gazel 1895**

Mısra: 8

*Kaynamak. //*  
*Coşmak.*  
Bağra döksem  
âhumodışemmesin  
Kaynayupbişerdi  
içinde semek

**3. kaynayup:**

**Gazel 1997**

Mısra: **12**

*Kaynamak. //*

*Coşmak.*  
Bağr-ı eşküme  
dokunsun ko bu  
âhumşarşarı  
Her  
yañadankaynayupd  
eryālayincüşeylegil

**kayna:**

**1. kaynadı:-dı**

**Gazel 1570**

Mısra: **4**

*Kaynamak. //*

*Coşmak.*  
Düşeli girdâb-ı  
bahrafülk-i dil  
hayrettedür  
Kaynadı  
çünbaşdanaşdıbağr-  
ı bî-pâyân-ı ‘ışk

**2. kaynaduñ:-duñ**

**Gazel 1901**

Mısra: **2**

*Kaynamak. //*

*Coşmak.*  
Çün ezel  
alduñmağabbetbâde  
sinnüşeyledüñ  
Kaynaduñderyâyad  
öndüñ dem-be-dem  
cüşeyledüñ

**3. kaynadı:-dı**

**Gazel 1926**

Mısra: **15**

*Kaynamak. //*

*Coşmak.*

Kaynadı tennür-ı  
dilden göz yaşı  
oldırevân  
İyMuhibbî kim-  
durur aña diyen  
tūfādegül

**kays:**

**1. kaysa:-a**

**Gazel 1589**

Mısra: **2**

*Leyla ve Mecnun*

*hikayesinin erkek*

*kahramanı Mecnun.*

Beñzemez bir  
müyüñaiydöstLeylî  
sence yok  
KaysaMecnündidile  
rmecnünlık içre  
bence yok

**2. kaysa:-a**

**Gazel 1641**

Mısra: **7**

*Leyla ve Mecnun*

*hikayesinin erkek*

*kahramanı Mecnun.*

Derd-i ‘ışkı sorma  
Ferhād-ılaKaysa sor  
baña  
Niçekerre  
‘ışkdanyazdum ben  
anlara sebak

**3. kaysa:-a**

**Gazel 1984**

Mısra: **11**

*Leyla ve Mecnun*  
*hikayesinin erkek*  
*kahramanı Mecnun.*

Nedendür kim

diyeler

Kaysamecnün

Ben andan

bilmezemdünyāda

‘ākıl

**kays-ılaferhād:**

**1. kays-ılaferhād:**

**Gazel 1872**

Mısra: **5**

Kelime Tipi: -

*Mecnun ile Ferhāt.*

Rumüz-ı ‘ışkı gel

sorma ne

bilsünKays-

ılaFerhād

Baña sor eydeyin

bir birbirlik yok

kimse benden yig

**kaz-:**

**1. kazduğı:-duğı**

**Gazel 1738**

Mısra: **8**

*Kazmak.*

Kākülünde cem’

idüpbi-dilleri

ğabsitmege

Nāzükâneğabğabın

dakazduğıçāhıgörüñ

**kebābidüp:**

**1. kebābidüp:-üp**

**Gazel 1615**

Mısra: **15**

Kelime Tipi: -

*Yakmak.*

Dil kebābidüp yine

sanduñ bugün

ğamsîhine  
Niçeaglarniçeînlerr  
akşa girmiş şîşe bak

**kebâb olalı:**

1. **kebâbolalı:-alı**

**Gazel 1841**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Yanmak. II Aşğın*

*kavurucu ateşi  
karşısında yok olma  
durumu.*

Bezm-i ğamda döne  
döne olalı  
bagrumkebâb  
Hün-ı dil nüşitmege  
bu  
gözlerüncâmeyledü  
ñ

**kebâboldı:**

1. **kebâboldı:-dı**

**Gazel 1791**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Yanmak. II Aşğın*

*kavurucu ateşi  
karşısında yok olma  
durumu.*

Bezm-i  
ğamdagicelersubha  
dek ‘iyyeylemege  
Dil  
kebâboldıyaşumdağ  
ı mey-i nâb gerek

**kebâb olmak:**

1. **kebâbolmak:-mak**

**Gazel 1795**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Yanmak. II Aşğın*

*kavurucu ateşi  
karşısında yok olma  
durumu.*

Bezm-i ğamda göz  
yaşı dâyimşarâb  
olmak gerek  
Cân u dil ol meclise  
yanupkebâb olmak  
gerek

**kebk-i hırâma:**

1. **kebk-i hırâma:-a**

**Gazel 1538**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Salınan keklık.*

Her kim  
Muhibbîşî’rini  
bilmez nazîredir  
Kebk-i  
hırâmabeñzemeyehî  
çkâr-ı zâğ

**kebk-i reftârum:**

1. **kebk-i reftârum:-um**

**Gazel 1845**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Salınarak yürüyen*

*keklık.*  
Habîbümkebk-i  
reftârumvefâsı yok  
cefâkârum  
Benüm ‘ömrüm  
benümvarumn’ için  
dün gicegelmedün

**kebüd:**

1. **kebüd:**

**Gazel 1865**

Mısra: 9

*Mavi.*

İyMuhibbî bu tokuz  
çarhuñgörindügikeb  
üd  
Şöyle beñzerdüd-ı  
âh-ı  
derdnâkündürsenün

**kebüddoldı:**

1. **kebüddoldı:-dı**

**Gazel 1518**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gök rengi,mavi*

*olmak.*  
Düd-ı  
âhumçıkdıbaşumda  
ncihâoldıkebüd  
Şubha kalmış gibi  
çok geldi lebe  
cânumçü şem’

**keçrâkaşuñ:**

1. **keçrâkaşuñ:-uñ**

**Gazel 1558**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Eğri kaş.*

Güşuña söyler  
benümçünegilüpkeç  
râkaşuñ  
Söylenüranuñ-  
ıçunegrihaberler her  
taraf

**keder:**

1. **keder:**

**Gazel 1907**

Mısra: 2

*Üzüntü, hüznün,*

*elem.*

Dâfi’-i  
ğamdurdilânüş eyle  
câmi iç şen ol

Ger keder var-ısa  
dilde anı şâf it rüşen  
ol

2. **keder-durur**:--durur

**Gazel 1908**

Mısra: 4

Üzüntü, hüzin,  
elem.

Virdi gubâr-ı  
hâtıgelüpgönlüme  
keder  
Bu bir keder-durur  
ki gönülden gider  
degül

**keder virdi**:

1. **keder virdi**:--di

**Gazel 1908**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Sıkıntı vermek.*

Virdi gubâr-ı  
hâtıgelüpgönlüme  
keder  
Bu bir keder-durur  
ki gönülden gider  
degül

**kef geçme kef**:

1. **kef geçme kef**:

**Gazel 1553**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Mala, mülke aşırı  
derecede düşkün olmak.*

Sîm ü zer kim  
görünür bil anı  
dünyâçirkidür  
Çün bile gitmez  
senüñleüstinekef  
geçme kef

**kef tuta**:

1. **keftuta**:--a

**Gazel 1566**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Elde tutmak.*

Sînesindeşabr  
olmaz ‘aşıkuñ  
Bâdı kim gördi ki  
anı tuta kef

**kefen**:

1. **kefenle**:--le

**Gazel 1611**

Mısra: 7

*Ölüye sarılan bez,*

*kefen.*

Gidersin çünkiâhir  
bir kefenle  
Nedür bu dünyeye  
bunca ‘alâyık

2. **kefenün**:--ün

**Gazel 1718**

Mısra: 2

*Ölüye sarılan bez,*

*kefen.*

Seni  
öldürmeğedirkaşdı  
çün ol gamze-zenün  
Sun boyın emrine  
var  
boynuñatakupkefen  
ün

**kelâg**:

1. **kelâg**:

**Gazel 1538**

Mısra: 12

*Bir cins karga*

*(kuzgun).*

DimeMuhibbîşi'rini  
bilmez nazîredir  
Bülbül  
terennüminebeñzed  
e mi sözinkelâg

2. **kelâg**:

**Gazel 1539**

Mısra: 10

*Bir cins karga*

*(kuzgun).*

Bir degüldür bu  
Muhibbiyleraķib-i  
rû-siyâh  
Gülşen içre bülbüle  
nisbetolınur mı  
kelâg

**kelâm**:

1. **kelâmında**:--ında

**Gazel 1601**

Mısra: 1

*Söz, kavl. II Ayet.*

Niçeyirlerdekelâmı  
ndabuyurmuşçünki  
Hâk  
Her ne kim emr  
eylediye cân u  
dilden tut kulak

2. **kelâm**:

**Gazel 1960**

Mısra: 3

*Laf, söz.*

Birdürkelâm  
nüktelerin kimse  
añlamaz  
İy dil ma'ânî  
sözlerin bârîkitâb  
kıl

**kelâm-ı hakka**:

1. **kelām-ı haqqā:**-a

**Gazel 1945**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Allah'ın kelamı II*

*Kuran-ı Kerim.*

Kelām-ı Haqqā her

kim ki

gönülden olmaya

māyil

Olur her itdügiebter

ü her ne eylese bātil

**kelām-ı hakk-ıla:**

1. **kelām-ı haqq-ıla:**--  
ıla

**Gazel 1956**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Allah'ın kelamı II*

*Kuran-ı Kerim.*

Kelām-ı Haqq-ıla

her kim cihānda

olmaya ‘āmil

Olur her bir işi

ebter olur her

itdügibātil

**kelek:**

1. **kelek:**

**Gazel 1857**

Mısra: 6

*Yeterli derecede*

*olgunlaşmamış, ham.*

Seyr-i bustān ide

benümle o mäh

Felegedimezem

‘aceb mi kelek

**kelep:**

1. **kelebden:**

**Gazel 1753**

Mısra: 8

*Büyük iplik çilesi.*

‘Aceb mi olsa ger

ṭālibMısrır’daYūsufa

bir zen

Degül bir nesneye

mālik elindeki

kelebdenyig

**kelle-i ‘uṣṣāk:**

1. **kelle-i ‘uṣṣāk:**

**Gazel 1791**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Āşıkların başı.*

Çünkü

‘ışkbaħrıncüsağetü

rürşarşar-ı ğam

Yıryirin kelle-i

‘uṣṣākañahabāb

gerek

**kelle-i ‘uṣṣākdan:**

1. **kelle-i ‘uṣṣākdan:**-  
dan

**Gazel 1727**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Āşıkların başı.*

Eyledüñ

‘āşıklarıküyuñavard

ukçahelāk

Kelle-i ‘uṣṣākdan

bir

kaşrbünyādeyledüñ

2. **kelle-i ‘uṣṣākdan:**-  
dan

**Gazel 1795**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Āşıkların başı.*

Tiğ-i ħün-rīzi kaçan

mevc eyleye deryā

gibi

Kelle-i

‘uṣṣākdanbī-

ħadħabāb olmak

gerek

3. **kelle-i ‘uṣṣākdan:**-  
dan

**Gazel 1808**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Āşıkların başı.*

Kelle-i ‘uṣṣākdan

yapa ne tañkaşr u

sarāy

Ĥün-ı merdümden

güzeller çünkibī-

pervā gerek

**kem:**

1. **kem:**

**Gazel 1650**

Mısra: 9

*Değersiz, sıradan.*

Bu

Muħıbbīyeraķıtbüñd

enidersin kem nazar

Kim ki

‘āşıkdıitden kem

diseñ de ‘arı yok

2. **kem:**

**Gazel 1650**

Mısra: 10

*Değersiz, sıradan.*

Bu

Muħıbbīyeraķıtbüñd

enidersin kem nazar

Kim ki

‘āşıkdıitden kem

diseñ de ‘arı yok



3. kem:

**Gazel 1909**

Mısra: 10

*Az, eksik.*

İyMuhibbirāyegānḥ  
arc eyleme söz  
cevherin  
Çünkielfāzuñ  
görenler  
dirgüherden kem  
degül

4. kem:

**Gazel 1914**

Mısra: 5

*Az, eksik.*

Ḥayr-ḥ'āh ol itme  
hîç bir kimseye sen  
kem nazar  
Ḥalk-ı  
'ālemtādiylersenüñi  
çünrahmet al

5. kem:

**Gazel 1951**

Mısra: 2

*Az, eksik.*

Dōstum her ne ki  
gelse baña senden  
ğamdegül  
Her ne  
deñlücevidüpkılsañ  
cefā ol kem degül

6. kemdür:-dür

**Gazel 1973**

Mısra: 4

*Az, eksik.*

Zehr-i  
zülfindenkaçup  
ister lebüntiryākini  
Kime mār-ı zaḥm

irse añakemdür sem  
degül

**kemdegül:**

1. kem degül:

**Gazel 1973**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Eksik değil, eksik  
olmaz.*

Gerçi kim derd ü  
ğamuñ bir laḥza  
dilde kem degül  
Āḥiren ger  
vaşlümüdi olur-ısa  
ğamdegül

**kem gözden:**

1. kem gözden:-den

**Gazel 1900**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Kötü (Kötü niyetle  
bakan) göz; nazar  
değdiren göz.*

Sakinursam seni  
kem gözden  
ta'accüb eyleme  
Sakinurcāndan  
'azızdür gözde olan  
merdümek

**kemāl:**

1. kemāl[i]:-[i]

**Gazel 1765**

Mısra: 8

*Ar. Erginilik,*

*olgunluk, pişkinlik.*

Yitmez midi  
kāfireāḥir bu  
mu'cize  
Günden güne arta

kemāl[i]  
Muḥammedüñ

2. kemāl:

**Gazel 1805**

Mısra: 4

*Ar. Erginilik,  
olgunluk, pişkinlik.*

Ārāste-i bezm-i  
vişālefrüḥteçünmeh  
cemālün  
İy gül bu ḥüsn ü bu  
kemāl sen nev-  
bahārisinkimüñ

3. kemāl:

**Gazel 1818**

Mısra: 5

*Ar. Erginilik,  
olgunluk, pişkinlik.*

Her kişi çün bir  
kemāl ile  
bulupduriftihār  
Ben güzeller  
sevmek ile iftiḥār  
itsem gerek

4. kemāl:-i

**Gazel 1874**

Mısra: 6

*Ar. Erginilik,  
olgunluk, pişkinlik.*

Cānınıkurbāniderre  
mz-ile ehl-i dillerüñ  
İy güzeller  
serveriḥoşdurkemāl  
ikaşuñuñ

5. kemāl:

**Gazel 1955**

Mısra: 8

*Ar. Erginilik,  
olgunluk, pişkinlik.*

Şan'at ile her kişi  
elbette irer devlete  
Kimseyi  
ayakdakomaz eyle  
devletdürkemâl

6. **kemâliyle:-iyle**

**Gazel 1691**

Mısra: **10**

*Kemal.*

*(Dîvânşâirlerimizin  
etkilendiği Kemâl  
isminde iki tane İran  
Şâiri vardır. Biri  
Hucend'de doğan ve  
1390'da ölen Kemâl  
Hucendî, İkincisi  
Hallak-ülMâânî  
(mânâlar yaratıcı)  
lakabı ile de anılan  
Kemâl İsfehânî (Ölm.  
1237) dir. Nâdiri'nin  
hangisini kastettiği  
anlaşılamamaktadır.).*

İyMuhibbînazmum  
anazım ehli çün baş  
indürür  
Ben  
dahışi'rümKemâliyl  
eHucend itsem  
gerek

7. **kemâle:-e**

**Gazel 1515**

Mısra: **10**

*Kemal (ö. 894*

*/1488-89'dan sonra),  
Fâtih Sultân Mehmet  
devri şâirlerindedir.  
Sarı Kemâl, Sarıca  
Kemâl ve Kemâl-i Zerd  
lakaplarıyla  
ünlenmiştir. Belâgat-*

*nâme ve Türkçe*

*Divançe'si*

*bulunmaktadır.*

Feyzbağşoldısañaru

h-ı Kemâl

Şi'r-ile kıl

MuhibKemâleţama'

8. **kemâl:**

**Gazel 1917**

Mısra: **10**

*Kemal (ö. 894*

*/1488-89'dan sonra),*

*Fâtih Sultân Mehmet*

*devri şâirlerindedir.*

*Sarı Kemâl, Sarıca*

*Kemâl ve Kemâl-i Zerd*

*lakaplarıyla*

*ünlenmiştir. Belâgat-*

*nâme ve Türkçe*

*Divançe'si*

*bulunmaktadır.*

İyMuhibbîbulınurşi

'ründeçüntarız-ı

hasen

Yiridürşimdengirü

ger diyeler

sañaKemâl

**kemâl ehli:**

1. **kemâl ehli:**

**Gazel 1702**

Mısra: **6**

Kelime Tipi: -

*İlim, ahlak ve*

*fazilet sahibi kimseler.*

Yüri bir

şan'atetekmîlidüp

olup hârâbâti

Kemâl ehli gedâ

olsa olur 'âlî-

nesebdenyig

2. **kemâl ehli:**

**Gazel 1788**

Mısra: **6**

Kelime Tipi: -

*İlim, ahlak ve*

*fazilet sahibi kimseler.*

Yüri bir

şan'atetekmîlidüp

olup hârâbâti

Kemâl ehli gedâ-y-

ısa olur 'âlî-

nesebdenyig

**kemâlâtairüp:**

1. **kemâlâtairüp:-üp**

**Gazel 1553**

Mısra: **1**

Kelime Tipi: -

*Olgunluğa ermek.*

Her kim

insândurkemâlâtair

üp bulur şeref

Eylemez zâyi'

demini eylemez

'ömrin telef

**kemâleireli:**

1. **kemâleireli:-eli**

**Gazel 1872**

Mısra: **9**

Kelime Tipi: -

*Kemâle, olgunluğa*

*ulaştırmak, eriştirmek.*

Muhibbîlütf-ı

tağ'uñdankemâle

ireli nazmuñ

İşidüp gören

eş'ârüñdişi'r-i

Hasan'danyig

**kemâleirse:**

1. **kemâleirse:-se**

**Gazel 1592**

Mısra: 13  
Kelime Tipi: -  
*Kemale, olgunluğa  
ulaştırmak, erişirmek.*  
Şi'rümMuhibbî irse  
kemâle 'acebmidür  
İletdüm bu fenni  
ilerüye ben ayak  
ayak

**kemâleirsün:**

1. **kemâleirsün:-sün**

**Gazel 1947**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Kemale, olgunluğa  
ulaştırmak, erişirmek.*

Eyle  
MuhibbînazmuñHu  
srev gibi hasen  
İrsünkemâlesan'atış  
irinedâda ol

**kemâl-i keremün:**

1. **kemâl-i keremün:-  
üñ**

**Gazel 1862**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Tam, mükemmel  
yardım. II Çokça iyilik,  
yardım.*

İncinür sanma beni  
cevr-ile  
râhatbuluram  
Çekmişemcevrüñi  
çok arta kemâl-i  
keremün

**kemân:**

1. **kemândan:-dan**

**Gazel 1510**

Mısra: 4

*Yay II Sevgilinin  
kaşı.*

Âhumokına her  
dem  
kaddümikemânitdü  
m  
Gördüm ki  
idercânântîr-ile  
kemândanħaz

2. **kemānuñ:-uñ**

**Gazel 1719**

Mısra: 1

*Yay II Sevgilinin*

*kaşı.*

Alduñelüñeydösttîr  
-ile çünkemānuñ  
Şahrâ-yı dilde  
dikdüm olsun bu dil  
nişānuñ

3. **kemāndur:-dur**

**Gazel 1770**

Mısra: 7

*Yay II Sevgilinin*

*kaşı.*

Ebrükemānuñiydöst  
ğāyet de berk  
kemāndur  
Rüstem daħı el ursa  
çekmeye ol  
kemānuñ

4. **kemānuñ:-uñ**

**Gazel 1770**

Mısra: 8

*Yay II Sevgilinin*

*kaşı.*

Ebrükemānuñiydöst  
ğāyet de berk  
kemāndur  
Rüstem daħı el ursa

çekmeye ol  
kemānuñ

5. **kemān:**

**Gazel 1776**

Mısra: 4

*Yay II Sevgilinin*

*kaşı.*

Çeşm-i cellâdı  
elinden kim  
anuñcân kurtara  
Çünkiebrüsükemâne  
lde ola  
ğamzeħadeng

**kemānebrü:**

1. **kemānebrü:**

**Gazel 1638**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Keman kaşlı.*

Egercürm ise  
'aşıklıkıyanuñdaiyke  
mānebrü  
Sen alduñcebr-ile  
göñlinanuñçendāng  
ünāhı yok

2. **kemānebrü:**

**Gazel 1998**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Keman kaşlı.*

Bugün meydān-  
ı'ışk içre bu  
sīnemtablasındikdū  
m  
At oklar  
iykemānebrüsüvār  
ol 'azm-i meydān  
kıl

3. **kemānebrū:**

**Gazel 1920**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Yay biçiminde olan kaş.*

Tır-i

ğamzeñiykemānebr

ū ger öldürse beni

Başumalupraşura

mtāḥaşrolınca ben

zelil

**kemānitdüm:**

1. **kemānitdüm:-düm**

**Gazel 1510**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Eğmek, bükme.*

Āhumokına her

dem

ḳaddümikemānitdü

m

Gördüm ki

idercānāntır-ile

kemāndanḥaz

**kemānkaşuñ:**

1. **kemānkaşuñ:**

**Gazel 1685**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Kaşı yay gibi*

*düzgün olan, keman*

*kaşlı (bkz.: Keman-*

*ebrū, kaşı keman).*

Bāğ-ı cemāl-i ḥüsne

olup pāsbānkaşuñ

Tutar elinde tır-ile

ḥāzırkemānkaşuñ

2. **kemānkaşuñ:**

**Gazel 1716**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Kaşı yay gibi*

*düzgün olan, keman*

*kaşlı.*

Aldı eline şīve ile

çünkemānkaşuñ

Ġamzeokınasīnemii

tđinişānkaşuñ

**kemānçe:**

1. **kemānçe:**

**Gazel 1620**

Mısra: 7

*Türk halk*

*mûsikisinde kullanılan,*

*dikdörtgen şeklinde*

*uzunca bir kutuya*

*benzer, göğsünün iki*

*yanında delik bulunan*

*iç telli ve bu teller*

*üzerine parmakla*

*basılarak çalınan yaylı*

*çalgi.*

Diler-iseñ bir

kemānçe ola bu

göñlüñsenüñ

Başuñitäreyleyüp

bul bir deri sineñe

yak

2. **kemānçe:**

**Gazel 1626**

Mısra: 3

*Türk halk*

*mûsikisinde kullanılan,*

*dikdörtgen şeklinde*

*uzunca bir kutuya*

*benzer, göğsünün iki*

*yanında delik bulunan*

*iç telli ve bu teller*

*üzerine parmakla*

*basılarak çalınan yaylı*

*çalgi.*

İñilesañadisünleke

mānçe

Yaşuñtārsīneñüzre

bir deri yak

**kemān-ebrū:**

1. **kemān-ebrū:**

**Gazel 1548**

Mısra: 5

*Yay kaşlı II Sevgili.*

Ġayra atma

iykemān-

ebrūḥadeng-i

ğamzeñi

Sīnemeydānındaçün

kim eyledüm ben

dil hedef

2. **kemān-ebrū:**

**Gazel 1723**

Mısra: 5

*Yay kaşlı II Sevgili.*

Gelse

türüñiykemān-ebrū

bulur cānumferāḥ

Sīnem içre her biri

bir yādigār olmak

gerek

3. **kemān-ebrū:**

**Gazel 1726**

Mısra: 5

*Yay kaşlı II Sevgili.*

Gerçi

kıldumiykemān-

ebrū bu sīnem ben

siper

Kalması

türünlegeçdi dilde

peykānuñsenüñ

**kemānuñ çekem:**

1. kemānuñçekem: -em

**Gazel 1762**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Yayın çekilmesi,  
gerilmesi.*

Ebrū-yıyār[1] her  
kim gördükde katı  
yadur  
Çün kimse  
çekmemişdür ben  
de çekem kemānuñ

**kemānuñ çekilmedi:**

1. kemānuñçekilmedi: -

*medi*

**Gazel 1760**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Yayın çekilmesi,  
gerilmesi.*

Ebrūlaruñı gördüm  
bildüm ki katı  
yadur  
Çekilmedi çekilmez  
didisenüñkemānuñ

**kemend:**

1. kemend:

**Gazel 1850**

Mısra: 1

*Bir cismi çekmek  
amacıyla atılan kalın ip.  
II Sevgilinin kıvrımlı  
saçı.*

Gönlümünşirinezülf  
üñdenkemend itsem  
gerek  
İki  
yirdenya'nizencir  
ile bend itsem gerek

2. kemend:

**Gazel 1878**

Mısra: 5

*Bir cismi çekmek  
amacıyla atılan kalın ip.  
II Sevgilinin kıvrımlı  
saçı.*

Zülf-i pîç-â-  
pîçüñizenciridüpgâ  
hükemend  
Hey niçe 'âkılleri  
'ışkuñlaMecnüneyl  
edüñ

3. kemend:

**Gazel 1922**

Mısra: 4

*Bir cismi çekmek  
amacıyla atılan kalın ip.  
II Sevgilinin kıvrımlı  
saçı.*

Ser-i  
zülfihavāsındaniçe  
'âşıklarölmişdür  
Bu ben  
miskînekaşditdikem  
endalup ele kākül

**kemend itsem:**

1. kemenditsem: -sem

**Gazel 1691**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Kement etmek,  
kement yapmak, bir şey  
bağlamak amacıyla bağ  
yapmak.*

Yine bir lu'b-ıla ol  
âhüyibend itsem  
gerek  
Ele alupdūd-ı

âhumikemend itsem  
gerek

**kemend-i dūd-ı âhı:**

1. kemend-i dūd-ı âhı: -

*ı*

**Gazel 1638**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Ah dumanının ipi.  
Felekdenyücedürka  
şruñegerçiiyıkamert  
al'at  
Sanursın 'âşkuñ  
elde kemend-i dūd-ı  
âhı yok*

**kemend-i zülfin:**

1. kemend-i zülfin: -in

**Gazel 1747**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*(Sevgilinin) saç  
kıvrımı.*

Ğamşebindegöñlüm  
üñdüzdinbenümben  
ditmege  
Pîçpîç itmiş  
kemend-i zülfin ol  
mâhıgörüñ

**kemend-i zülfine:**

1. kemend-i zülfine: -i,

*-ne*

**Gazel 1947**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Saç bağı; idam  
edileceklerin boynuna  
takılan ip; sevgilinin  
saçının kıvrımı.*

İy dil kemend-i  
zülfine dil virbelâda

ol  
Ya'nıbnunuñlazevku  
ñıarturşafāda ol

**kemer:**

1. **kemer:**

**Gazel 1662**

Mısra: 12

*Bel kuşağı.*

Eger bulsam seni  
tenhādacānā  
Kolumdan  
ğayrıbilüñe kemer  
yok

2. **kemer:**

**Gazel 1693**

Mısra: 3

*Bel kuşağı.*

Bilini  
kuçmakanuñmümki  
ndegülillā kemer  
Leblerin sāğar öper  
kaşad itse mey nüş  
eylemek

3. **kemer:**

**Gazel 1866**

Mısra: 12

*Bel kuşağı.*

Öpmez lebini  
meclis içinde  
megerkadeh  
Ancak bilini  
kuçmagaanuñ  
kemer gerek

**kemter:**

1. **kemter:**

**Gazel 1802**

Mısra: 12

*Çok*

*değersiz, çokaşağı, pekiti  
barsız, en hakir.*

Gerçi kim Ferhād u  
Mecnūnañılurserdār  
-ı 'ışk

Līk anlardan  
Muhibbī seni  
kemtergörmüdük

2. **kemterin:**

**Gazel 1998**

Mısra: 10

*Çok*

*değersiz, çokaşağı, pekiti  
barsız, en hakir.*

Egerfermān idesin  
sen dil ü cān der-  
miyān olsun  
Muhibbīkemterin  
kuldur hemān tek  
añfermān kıl

**kemterin:**

1. **kemterin:**

**Gazel 1761**

Mısra: 8

*Pek āciz, çok*

*hakir.*

Cümle cihān  
mülkine ger pādīşāh  
ise  
Kapuñdasenüñkemt  
erīn ol bir gedā  
gerek

**kenār:**

1. **kenāra:-a**

**Gazel 1628**

Mısra: 10

*Bir şeyin, bir yerin  
bitiş kısmı veya yakını,  
kıyı, yaka.*

Eşk-i maḥabbet içre  
Muhibbī o gevheri  
Atdıkenārabulımad  
umrüzigāra bak

2. **kenārı:-ı**

**Gazel 1828**

Mısra: 10

*Bir şeyin, bir yerin  
bitiş kısmı veya yakını,  
kıyı, yaka.*  
İyMuhibbībeñzer ol  
maḥbūb-ı cānumdur  
gelen  
Kim bugün durmaz  
yine  
segrürkenārıçeşmü  
mūñ

3. **kenāra:**

**Gazel 1893**

Mısra: 3

*Bir şeyin, bir yerin  
bitiş kısmı veya yakını,  
kıyı, yaka.*  
Kenārağētürüpyarıñd  
erāğüş eylemek  
ister  
Güzel gördükçe  
anuñçün salar el  
mevcideryānuñ

**kenāra irmedi:**

1. **kenārairmedi:-me, -  
di**

**Gazel 1869**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -  
*Kenara, kıyıya  
ulaşmak.*  
Baḥroldıyaşumfülk-  
i dil irmedi kenāra  
Beñzer ki Muhibbī

yine  
deryâyibüyükdün

**kenâr-ı âsümân:**

1. **kenâr-ı âsümân:**

**Gazel 1598**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gökyüzünün*

*kenarı.*

Âhumodından  
yanar her dem  
kenâr-ı âsümân  
Bilmeyen sanur anı  
kim  
zâhirolmuşdurşafağ

2. **kenâr-ı âsümân:**

**Gazel 1675**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Gökyüzünün*

*kenarı.*

Âteş-i  
âhumlasürhöldikenâ  
r-ı âsümân  
Bilmeyen anı  
Muhibbîyañılupdidi  
şafağ

**kenâr-ı gülşeni:**

1. **kenâr-ı gülşeni:-i**

**Gazel 1886**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Bahçe, gül bahçesi*

*kenarı.*

Gezdümkenâr-ı  
gülşeni bir  
dânegörmedüm  
Bakmaz cihâna var  
mı  
ferâğibenefşenün

**kenâr-ı küh:**

1. **kenâr-ı küh:**

**Gazel 1540**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Dağ kenarı.*

Kenâr-ı küh [u]  
şahrâlartoliâvâze-i  
'ışkum

Dil-i

dîvâneMecnün-  
veşolupdur her  
miyânfâriğ

**kendi:**

1. **kendi:-n**

**Gazel 1564**

Mısra: 9

*Kendi, dönüşlülük*

*zamiri.*

Her dem hasûd  
kendi  
koylesünhelâk  
Âyîne-veşsîneñi sen  
it Muhibbîşâf

**kendin bilmeve:**

1. **kendin bilmeve:-ye**

**Gazel 1891**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Kendini tanımak,*

*farkında olmak.*

'Aklınıyitüre  
bilmeye kendin  
Muhibbîâh  
Salınsa gâhzülf-ile  
ruhsâraperçemün

**kendingösterür:**

1. **kendin gösterür:**

**Gazel 1578**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Beğenilecek*

*niteliklerini ortaya  
koymak.*

Çün döşendi bu  
zemînzrezümürtüd  
denbisât  
Gösterür kendin  
peleng şeklinde  
yiryirsâye bak

**kendin saklamış:**

1. **kendin saklamış:-  
mak**

**Gazel 1669**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Kendini saklamış.*

|| *Kendini gizlemiş.*

Zerreler içinde  
kendin saklamış  
hürşidi gör  
Kaatrelerdenniçe  
cem' itmiş  
özinderyâyı bak

**kendü:**

1. **kendü:**

**Gazel 1519**

Mısra: 6

*Kendi, dönüşlülük*

*zamiri.*

Yandugincaâteş-i  
'ışkagöñülhandân  
olur  
Nite kim  
kendüziyânına  
güler her gâh şem'

2. **kendüzinden:-zi, -n,**

*-den*

**Gazel 1529**

Mısra: **10**  
*Kendi, dönüşlülük*  
zamiri.

Söyleden  
'ışkdurMuhibbîyim  
üdü  
Kendüzinden bir  
söze yok ihtirâ'

3. **kendüzin:** -zi, -n, -i

**Gazel 1551**

Mısra: **6**

*Kendi, dönüşlülük*  
zamiri.

Küfriniisbâtidersem  
tañdegül  
Kendüzinteşbihider  
zünnârazülf

4. **kendüsi:** -si

**Gazel 1555**

Mısra: **8**

*Kendi, dönüşlülük*  
zamiri.

Ehl-i 'ışkazâhidüñ  
her dem  
melâmetdür işi  
Sanasın kim  
kendüsiolmuşberât-  
ılamu'âf

5. **kendü:**

**Gazel 1556**

Mısra: **8**

*Kendi, dönüşlülük*  
zamiri.

Korkıdumâz-ıla her  
dem 'âşıkı  
Sanki  
zâhidkendüolmuşdu  
rmu'âf

6. **kendüzin:** -zi, -n

**Gazel 1578**

Mısra: **2**

*Kendi, dönüşlülük*  
zamiri.

Lâlezâroldı  
çemenler  
iygöñüşahırâya bak  
Kendüzingülşendez  
eyn itmiş gül-i  
hamrâya bak

7. **kendüzün:** -zü, -ñ

**Gazel 1620**

Mısra: **2**

*Kendi, dönüşlülük*  
zamiri.

Ger dilerseñ olasn  
iki cihândayüzi ak  
Kimsenüñ 'aybın  
gözetme kendüzün  
'aybına bak

8. **kendüni:** -ñ, -i

**Gazel 1629**

Mısra: **6**

*Kendi, dönüşlülük*  
zamiri.

İygöñül 'Ankâ-  
yıKâf ol var  
kanâ'atKafına  
Hırş-ılakendüni  
atma ğurrât içre  
tavuk

9. **kendüzini:** -zi, -n, -i

**Gazel 1687**

Mısra: **2**

*Kendi, dönüşlülük*  
zamiri.

Sihr-ile  
çekdigöñlümi bir  
târaperçemün

Teşbih kıldı  
kendüzinimâraperçe  
mün

10. **kendüni:** -ñ, -i

**Gazel 1712**

Mısra: **4**

*Kendi, dönüşlülük*  
zamiri.

Hırka-i zühd ü  
şalâhızâhidâMecnü  
nlayın  
Bâdeyerehne koyup  
kendüni  
'üryaneyledün

11. **kendüni:** -ñ, -i

**Gazel 1717**

Mısra: **2**

*Kendi, dönüşlülük*  
zamiri.

Var ol iyeşkevvelâ  
bu sinemi al  
eyledün  
Yiresalduñsoñradan  
kendünipâ-  
mâleyledün

12. **kendümi:** -m, -i

**Gazel 1772**

Mısra: **8**

*Kendi, dönüşlülük*  
zamiri.

Bundan özge yok  
karârumuşbufânîdü  
nyede  
Âsitânuñavarupken  
dümiderbân  
eylemek

13. **kendü:**

**Gazel 1819**

Mısra: **4**



*Kendi, dönüşlülük  
zamiri.*

Dil  
hayālünhtahtgâhiolm  
ış-iken döstüm  
Kendümülküñtârum  
âritdüñeyü ad  
itmedün

14. **kendümi**: -m, -i

**Gazel 1825**

Mısra: 6

*Kendi, dönüşlülük*

*zamiri.*

Fâşoldı ‘âlem içre  
çün bugün esrâr-ı  
‘ışk  
Ol  
perinünzülfinekend  
ümidâr itsem gerek

15. **kendüñe**: -ñ, -e

**Gazel 1829**

Mısra: 6

*Kendi, dönüşlülük*

*zamiri.*

Döstlar mihr ü  
vefâlar kıl magai krâr  
idüp  
Göz göre iybî-  
vefâkendüñebühtân  
eyledün

16. **kendüm**: -m

**Gazel 1850**

Mısra: 4

*Kendi, dönüşlülük*

*zamiri.*

İsterem dil tıflı  
ezber kıla  
hüsnünmüşhafın  
Niçe bir kendüm

gibi anı levend  
itsem gerek

17. **kendün**: -ñ

**Gazel 1884**

Mısra: 10

*Kendi, dönüşlülük*

*zamiri.*

Başuñamecnünlayı  
n gelse sezâ yüz  
biñbelâ  
Leylîzülfine neden  
kendünperîşân  
eylemek

18. **kendüm**: -m

**Gazel 1921**

Mısra: 3

*Kendi, dönüşlülük*

*zamiri.*

Bilmezemkendümyi  
türdüm bir  
‘acebdîvâneyem  
Gözlerüme duş  
olalıdanbenüm ol  
zül f ü hâl

19. **kendüñi**: -ñ, -i

**Gazel 1930**

Mısra: 6

*Kendi, dönüşlülük*

*zamiri.*

El  
irişmezçüñnigârüñz  
ül-f-i ‘anber-bârına  
İygönül yiter bu  
yolda kendünîäväre  
kıl

20. **kendüyi**: -y, -i

**Gazel 1932**

Mısra: 1

*Kendi, dönüşlülük  
zamiri.*

Kendüyirâh-ı

‘ademde eyledi

izhâr gül

Bülbül-i bî-dillere

tâ göstere dîdâr gül

21. **kendüyi**: -y, -i

**Gazel 1933**

Mısra: 10

*Kendi, dönüşlülük*

*zamiri.*

Oldıhâcetmendcân-  
ılaMuhibbîyüzüñe  
Gösterüpdervîşe  
yüz  
kendüyihâcetmend  
kıl

22. **kendüyi**: -y, -i

**Gazel 1936**

Mısra: 8

*Kendi, dönüşlülük*

*zamiri.*

Şolgedâ kim eyleye  
meyhâneküncindek  
arâr  
KendüyiHusrevsan  
ur alsa ele peymâne  
dil

23. **kendüye**: -y, -e

**Gazel 1941**

Mısra: 17

*Kendi, dönüşlülük*

*zamiri.*

Kendüyeitdimehâfe  
âşiyânınbülbüli  
Hicretin  
bildürdihalka eyledi  
izhâr gül

24. **kendüni**: -ñ, -i

**Gazel 1950**

Mısra: 1

*Kendi, dönüşlülük  
zamiri.*

BulmazsınHakkı  
sen  
cehdeyleyüpkendün  
i bil  
Añgünahuñaglayupt  
aşubha dek yaşuñi  
sil

25. **kendüye**: -y, -e

**Gazel 1963**

Mısra: 10

*Kendi, dönüşlülük  
zamiri.*

Nâle kılsa aglasa  
bülbül  
Muhibbîtâşer  
Güşa almaz  
kendüyemağrürbî-  
pervây gül

26. **kendüzin**: -zi, -n

**Gazel 1990**

Mısra: 6

*Kendi, dönüşlülük  
zamiri.*

Ka'beküyüñavarınc  
akdöstum  
'aşıklarun  
Kendüzinkurbânide  
rkaşşâbañahâcetdeg  
ül

27. **kendü**:

**Gazel 1995**

Mısra: 2

*Kendi, dönüşlülük  
zamiri.*

Zülfini görüp oldı  
yine mübtelâgönül  
Başına aldı kendü  
eliyle belâgönül

**kendü eliyle:**

1. **kendü eliyle:**

**Gazel 1911**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Kendi eliyle. II*

*Bile bile, isteyerek.*

Oldı ezel çü 'ışkuñ-  
ılamübtelâgönül

Kendü eliyle başına  
aldı belâgönül

**kendühälümde:**

1. **kendühälümde:-**

*mde-üm, -de*

**Gazel 1574**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Kendi hâli. Kendi*

*kendine.*

Kendühälümde

yürürken

başumasultânidüm

Eyledi derd ü

belâyamübtelâgavğ

â-yı 'ışk

**kendükendü:**

1. **kendükendü:**

**Gazel 1514**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Kendi başına.*

Gündüzin her kanda

olsa gerdeninde

bendi var

Gice olsa

kendükendühâlinea  
glar şem'

**kendükendüden:**

1. **kendükendüden:**

**Gazel 1629**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Kendi kendine,  
kendi kendinden.*

İremezsın sen

Muhibbîcidd-ile bil

vahdete

İtmeyince

kendükendüden bu

dem benliği yok

**kendümi bilmez oldum:**

1. **kendümi bilmez**

**oldum:**

**Gazel 1906**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Ne yaptığının ne  
söylediğinin farkında  
olmamak.*

Göreliden gün

yüzün bir kez

senüñiyâfitâb

Bilmez oldum

kendümi

'aqlumbaña pey-

revdegül

**kendüzin bilmez:**

1. **kendüzin bilmez:**

**Gazel 1958**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Nerede nasıl*

*davranacağını, ne*

*yaptığını bilmek.*

Muhibbikendüzin  
bilmez temennâ-  
yıvışâl eyler  
İçeldencür'a-i  
la'lüñolupdur mest-  
i lâ-ya'kıl

**kendüzinipāralarsa:**

1.

**kendüzinipāralarsa:-**

*rsa*

**Gazel 1749**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Kendisini*

*parçalamak.*

Pāralarsa bu

göñülkendüzini

olmaz 'aceb

Her nefes görür elin

zülfiñucındaşānenü

ñ

**kendüzinivakmaga:**

1. **kendüzinivakmaga:**

**Gazel 1536**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Kendisini yakmak*

*için.*

Olmasa pervānenüñ

başında sevdā-

yıçerāğ

İtmez idi

kendüzinivakmagar

e'y-i çerāğ

**kepāde:**

1. **kepādemdür:-m, -**

*dür*

**Gazel 1955**

Mısra: 3

*Ok atma taliminde  
kullanılan yay.*

'Işık yayın çekmede  
elde

kepādemdürbenüm

Görinenevc-i

felekdedirlerañakav

s-i zāl

2. **kepāde:**

**Gazel 1994**

Mısra: 8

*Ok atma taliminde*

*kullanılan yay.*

Kaşı kemānikatdur

elde çekilmez āh

Çavs-i kūzah elinde

gerekse kepāde ol

**kepenek:**

1. **kepenek:**

**Gazel 1835**

Mısra: 2

*Çobanların giydiği*

*kolsuz ve dikışsiz,*

*keçeden dövülerek*

*yapılan giyecek.*

Geysün ol hūr-ı

cinānnāz-ılagülgünī

benek

'Āşıqamḥasta-dilem

baña yiter bir

kepenek

**kerāmet:**

1. **kerāmet:**

**Gazel 1649**

Mısra: 8

*Veli kimselerin*

*gösterdiği mucize*

*türünden olağanüstü*

*hāller.*

Seccāde saldı

zülfiāb-ı 'izārı üze

Çeşmiimāmet eyler

ulu kerāmet ancak

**kerem:**

1. **kerem:**

**Gazel 1622**

Mısra: 6

*Cömertlik, lütuf,*

*iyilik.*

Cefāvücevr[i] gel

bārī kıl anı özüñe

'ādet

Güzeller içre 'ayb

ise kerem mihr ü

vefā kılmak

2. **keremden:-den**

**Gazel 1737**

Mısra: 2

*Cömertlik, lütuf,*

*iyilik.*

Nigārāgölşen-i

ḥüsnünbañabāğ-ı

iremdenyig

Naẓardan gel dirīğ

itme cemālün yok

keremden yig

3. **keremün:-ün**

**Gazel 1744**

Mısra: 2

*Cömertlik, lütuf,*

*iyilik.*

Dāyim olmasa eger

bu dile iyyārgamuñ

Görmedümzerced

isem olur-

ıdıkeremün

4. **keremün:-ün**

**Gazel 1779**

Mısra: 2  
*Cömertlik, lütuf,  
iyilik.*  
Dāyimā gelmese  
iyyār dile derd ile  
gamuñ  
Didümzerrekağargö  
rmedümiydöstkere  
müñ

5. **keremüñ:-üñ**

**Gazel 1804**

Mısra: 2  
*Cömertlik, lütuf,  
iyilik.*

Dāyim olmasa eger  
bu dile iyyārgamuñ  
Dir-  
idümşekveklupluṭf-  
ılayokdurkeremüñ

6. **kerem:**

**Gazel 1899**

Mısra: 2  
*Cömertlik, lütuf,  
iyilik.*

Ger eyleseñcevr ü  
cefāderdsenüñ elem  
senüñ  
Yāḥūd dönüp mihr  
ü vefālṭfsenüñ  
kerem senüñ

7. **kerem:**

**Gazel 1951**

Mısra: 10  
*Cömertlik, lütuf,  
iyilik.*

Va'de kıldı vaşlını  
gerçi yine itdiḥılāf  
İyMuḥibbütüdügi  
sanma saña kerem  
degül

**kerem it:**

1. **kerem it:**

**Gazel 1814**

Mısra: 11  
Kelime Tipi: -  
*Luṭf etmek, iyilikte  
bulunmak.*

Bu Muḥibbīkuluñı  
sürme kapuñdan  
kerem it  
Niçe bir  
çekdüresinṭa'nını  
her bir düñüñ

**kerim:**

1. **kerim:**

**Gazel 1971**

Mısra: 8  
*Kerem sahibi,  
cömert, ulu, büyük  
(Allah).*

Süvālevarumvir al  
cevābın  
Kerim itmez  
kapudanredd-i sāyil

**kes-:**

1. **kesmez:-mez**

**Gazel 1988**

Mısra: 9  
*Kesmek,  
koparmak.*

Virme yüz  
zülfüñecānā kesmez  
ol zünnārını  
Niçekerredimiş  
iken aña sen imāna  
gel

**kes:**

1. **kesse:-se**

**Gazel 1518**

Mısra: 7  
*Kesmek,  
koparmak.*  
Gāh yaksa gāh  
kesse başumısultān-  
ı 'ışk  
Her ne emr itse  
buyursun bende-  
fermānumçü şem'

2. **kesmede:-me, -de**

**Gazel 1596**

Mısra: 2  
*Kesmek,  
koparmak.*  
Ḥusrevā dil leb-i  
şirīnūñeFerhādanca  
k  
Kūh-ı ğam kesmede  
bir nev'deüstād  
ancak

3. **kes:**

**Gazel 1661**

Mısra: 5  
*Kesmek,  
koparmak.*  
Kes şem' gibi  
başum  
'ışkodışu'levirsün  
'İşk 'āteşine  
yanmak 'uşşāka  
'ādet ancak

4. **kesüben:-üben**

**Gazel 1712**

Mısra: 6  
*Kesmek,  
koparmak.*  
Kaşd-ı imān eyledi  
gördük yine  
kāfirsacıñ  
Kesübenzünnārını

anı  
müselmâneyledüñ

5. **kesmege:-meg, -e**

**Gazel 1785**

Mısra: 5

*Kesmek,*

*koparmak.*

Küh-ı 'ışkıkesmege  
her bir kesi  
kâdirdegül  
Tışeyi elden  
komazFerhâd-  
veşbâzû gerek

6. **kesseler:-ler, -se**

**Gazel 1812**

Mısra: 10

*Kesmek,*

*koparmak.*

İyşanemdutdıMuhib  
bî 'ışk-ıladâmânuñı  
Kesseler  
elümkalurdestümde  
dâmânuñsenüñ

7. **kesdüñ:-dü, -ñ**

**Gazel 1880**

Mısra: 3

*Kesmek,*

*koparmak.*

'Ârızuñdazülfüñüñk  
esdüñ yine  
zünnârını  
Döstüm ol  
kâfiribeñzermüselm  
âneyledüñ

8. **kes:**

**Gazel 1942**

Mısra: 9

*Kesmek,*

*koparmak.*

Nâhun-ıla gel dilâ  
sen dañı kes  
ğamkühını  
Küh-  
kenlikgösterüpaduñ  
ıFerhâdeylegil

9. **kesilmez:-il, -mez**

**Gazel 1513**

Mısra: 3

*Bitirmek, sona*

*erdirmek.*

Kesilmez düd-ı  
âhuñhıçbaşuñdan  
Benüm tek yakılup  
pür nâr olan şem'

10. **kesdiler:--di, --ler**

**Gazel 1514**

Mısra: 8

*Bitirmek, sona*

*erdirmek.*

Sırr-ı 'ışkı meclis  
ehli içre  
fâşitdüñdiyü  
Kesdiler gerçi  
zebânın itmedi ikrâr  
şem'

11. **kesüp:-üp**

**Gazel 1958**

Mısra: 7

*Vazgeçmek.*

Kesüpber ü  
beyâbâniyöneldüm  
Ka'beküyına  
Yine âh eylesem  
gerdün bile hem  
nâka hem mañmil

**kesâdbuldı:**

1. **kesâdbuldı:-dı**

**Gazel 1704**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Durgun hâle*

*gelmek. || Kıymetsiz*

*hâle gelmek.*

Mâh-tâbuñbedr

iken

âyinesibuldıkesâd

Çün güneş

ruşsârûña anı

muqâbileyledük

**kesâfetirişür:**

1. **kesâfetirişür:-ür**

**Gazel 1552**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Pislik bulaşması.*

*//Bulanık olması.*

*||Berrak olmaması.*

Öykünürse

sînemüñdâğmañurşî

d-ile mâh

Mihre

irişürkesâfetmâh

olur münhasıf

**kesdür:-**

1. **kesdürmez:-mez**

**Gazel 1523**

Mısra: 12

*Kesici bir aletle*

*ikiye veya parçalara*

*böldürmek veya*

*kökünden ayırtmak;*

*biçtirmek, diktirmek.*

Şem'-i

ruhuñakarşusenüñ

dil uzatmasa

Kesdürmez idi

meclis içinde

zebânı şem'

**keşfeyledüñ:**

1. keşfeyledüñ: -düñ

**Gazel 1657**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Ortaya çıkarmak,  
açmak, meydana  
çıkarmak.*

Burka' uñkeşfeyledü

ñyüzüñdeniñşâh-ı

rüsül

Heybetüñden on

sekiz biñ

'âlemitdiler 'arağ

**keşfelevüben:**

1. keşfelevüben: -

yüben

**Gazel 1704**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Açmak, açığa  
çıkarmak.*

Hüsninemağrülölmü

şdur ezelden âftâb

Burka' uñkeşfelevü

ben anı

kâyileyledük

**keşf it:**

1. keşf it:

**Gazel 1998**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Açmak, göstermek.*

Nigârâburka' uñkeşf

it cihâna gün yüzüñ

göster

Gele mihr ü mehe

dehşet felek

çeşminiñhayrân kıl

**keşfolınmaz:**

1. keşfolınmaz: -ın, -

maz

**Gazel 1964**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Anlaşılmak,  
bilinmek; açığa çıkmak,  
görünür olmak.*

Câlinüs-ı 'akliseñ

de 'ışğdanbağs

eyleme

Hall-i

müşkilkeşfolınmaz

bunda vardur çok

cedel

**keşf olmadı:**

1. keşf olmadı: -madı

**Gazel 1555**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Anlaşılmak,  
bilinmek; açığa çıkmak,  
görünür olmak.*

İyMuhibbî kimseye

keşf olmadı esrâr-ı

'ışğ

Müşkilihallitmeyüp

'aklolmuş-iken mü-

şikâf

**kesi:**

1. kesi:

**Gazel 1785**

Mısra: 5

*Bir kişi.*

Küh-ı 'ışğikesmege

her bir kesi

kâdirdegül

Tîşeyi elden

komazFerhâd-

veşbâzü gerek

**kesil:**

1. kesilür: -ür

**Gazel 1637**

Mısra: 5

*Kesmek, kesilmek.*

Kan sorılmaz bu-

durur 'âdetkesilür

başlar

Bir dilâverdür

elinde tığ-i âteşnâk-

i 'ışğ

**kesir:**

1. kesir:

**Gazel 1634**

Mısra: 11

*Çok.*

Dimezembrañakalil

eyle cefâñı ya kesir

Bu Muhibbîhoş

görür her ne gelürse

az [u] çok

**kesret:**

1. kesreti: -i

**Gazel 1883**

Mısra: 9

*(Ar.) Bolluk,*

*zenginlik.*

Pendümiğüş it

Muhibbî kesreti

terk eyle kim

'Âlem-i

vañdetdebulursıñviş

âlindöstuñ

**keşti-i dil:**

1. keşti-i dil:

**Gazel 1715**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -  
*Gönül gemisi.*  
Bu keşti-i dil ola ki  
irişe murāda  
Gözyaşı ile āh-  
ıladeryāyibüyütdük

**kevkeb:**

1. **kevkebi:-i**

**Gazel 1635**

Mısra: 6

*Yıldız.*

Hasret-ile dün  
giçeşoldenlödökdü  
m gözyaşın  
Kevkebi saymak  
olur lıkanuña'dadı  
yok

**kevser:**

1. **kevser:**

**Gazel 1653**

Mısra: 8

*Cennette var*

*olduğuna inanılan bir  
nehir, çeşme veya  
havuzun suyu.*

Zāhidā alma ele tek  
sen şarāb u şāhidi  
Var saña olsun  
mübārekkevser iç  
havrāya bak

2. **kevser:-e**

**Gazel 1909**

Mısra: 3

*Cennette var*

*olduğuna inanılan bir  
nehir, çeşme veya  
havuzun suyu.*

İstemez āb-ı  
hayātikevsere  
kılmaz nazar

Her ne dil kim  
lebleri şehdi ile  
hem-dem degül

**kevserşarābı:**

1. **kevserşarābı:**

**Gazel 1625**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -  
*Kevser şarabı.*

Lebleri  
kevserşarābı ol  
kadibālāya bak  
Añairişmek diler bu  
himmeti bālāya bak

**kevser ü hür u behišt:**

1. **kevser ü hür u  
behišt:**

**Gazel 1752**

Mısra: 19

Kelime Tipi: -  
*Kevser, huri ve*

*cennet.*  
Zāhidāerzānıkılduñ  
kevser ü hür u  
behišt  
Bu Muħibbī'yi  
şükür tālīb-i  
dīdāreyledüñ

**kevser ü hürī:**

1. **kevser ü hürī:**

**Gazel 1864**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -  
*Kevser ve huri.*

Vā'izā cennet  
şarābıkevser ü  
hürīsaña  
Şimdilik maħbüb-ı  
meyle deħrihoş  
görmek gerek

**key:**

1. **key:**

**Gazel 1550**

Mısra: 5

*Gayet, oldukça,  
çok.*

'İşkmurgıkey  
'azīmü'ş-şāndur  
Bir megesçegörinür  
'Ankā-yıKāf

2. **key:**

**Gazel 1563**

Mısra: 4

*Gayet, oldukça,  
çok.*

Bahr-ı 'ışka gerçi  
kim  
daldumañağavvāş-  
vār  
İrmedümpāyānınak  
ey katı buldum  
an[ı] jerf

3. **key:**

**Gazel 1563**

Mısra: 6

*Gayet, oldukça,  
çok.*

İy kaşı ya  
durmadan at sen  
bañağamz okların  
Key ulu devlet-  
durur aña ola bu dil  
hedef

4. **key:**

**Gazel 1686**

Mısra: 9

*Gayet, oldukça,  
çok.*

Āh-ı serd itme  
Muhibbîkey sakın  
kim ‘âlemi  
Od bıragupyakısar  
bu hây-  
ılahüyuñsenüñ

5. key:

**Gazel 1691**

Mısra: 3

*Gayet, oldukça,*

*çok.*

Hâllerümiâteş-i  
haddüñdekeydidüm  
didi  
Hüsnume göz  
degmesün anı  
sipend itsem gerek

6. key:

**Gazel 1699**

Mısra: 3

*Gayet, oldukça,*

*çok.*

Bezm-i gamdakey  
sakın ‘aql ile olma  
âşinâ  
Yol degüldür  
meclis-i hâşa gire  
bîgânenüñ

7. key:

**Gazel 1773**

Mısra: 15

*Gayet, oldukça,*

*çok.*

İytabîb-i dil  
Muhibbîkey ölümlü  
hastadur  
Gerçi kim bî-  
hadkapuñda var  
senüñsayrularuñ

8. key:

**Gazel 1809**

Mısra: 8

*Gayet, oldukça,*

*çok.*

Ka’bedürküy[1]  
nigârüñcân[1]  
kurbânidegör  
Keysa’âdetdür  
olursa ölecek  
yirüñsenüñ

9. key:

**Gazel 1855**

Mısra: 6

*Gayet, oldukça,*

*çok.*

Agzuñ-ıla sırrını  
bilüññkimdürañlay  
an  
Bu nükteleri  
bilmegekeynüktedâ  
n gerek

10. key:

**Gazel 1871**

Mısra: 3

*Gayet, oldukça,*

*çok.*

Keyhatâduriygöñül  
bu hâl-i ‘anber var-  
iken  
Kim varup eyler  
Haṭâ mülkinde cüst  
ü cüy-ı müşğ

**keydegüldür:**

1. keydegüldür:

**Gazel 1531**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Uygun değildir.*

Hattıgeldüginigördi  
kesdizülfındilbertüm  
Keydegüldür hem-  
nişin olmak  
didiñtüyözg

**kevfivvet:**

1. kevfivvetini: -in, -i

**Gazel 1837**

Mısra: 3

*Bir şeyin esası ve*

*iç yüzü.*

Bilürdüñ

‘ışkumuñkeyfivveti

ni

Şarâbiçeñyimeseñz

âhidâbeng

**ki:**

1. ki:

**Gazel 1502**

Mısra: 10

*Ki bağlacı.*

DüşdüñMuhibbîâteş

-i ‘ışkanedür bu âh

‘Āşıkımdur ki

eyleye ol

servdeniñtiyât

2. ki:

**Gazel 1509**

Mısra: 8

*Ki bağlacı.*

Cânaalurkıymetin

bilen bugün söz

gevherin

Şol ki gâfildür ne

bilsünaña

cevherden ne hâz

3. ki:

**Gazel 1540**



Mısra: **10**  
*Ki bağlacı.*  
Muhibbîcân u dil  
gıtdıvaruban ‘ışka  
kul oldu  
Anuñçün kaldı ten  
tenhâ ki andan  
oldıcânfârîg

4. ki:

**Gazel 1564**  
Mısra: **2**  
*Ki bağlacı.*  
Olsa ‘adüvv  
leşker[i]  
karşumdaşâfşâf  
Sanmañ ki beni yüz  
çevürüpitmeyemme  
şâf

5. ki:

**Gazel 1566**  
Mısra: **8**  
*Ki bağlacı.*  
Sînesindeşabr  
olmaz ‘aşıkuñ  
Bâdı kim gördi ki  
anı tuta kef

6. ki:

**Gazel 1573**  
Mısra: **10**  
*Ki bağlacı.*  
MaħabbetdenMuhib  
bî mest olmuş  
‘Aceb olmaz ki  
özge mül-durur ‘ışk

7. ki:

**Gazel 1586**  
Mısra: **8**  
*Ki bağlacı.*

Gülşen içre gördi  
dil hem-ser  
olupdurhâr-ıla  
Bülbülünhâlin bilen  
dir mi ki efgân anda  
yok

8. ki:

**Gazel 1588**  
Mısra: **3**  
*Ki bağlacı.*  
Bi-ħamdi’llâh ki  
‘ışkuñlalibâsumıpal  
âsıtdüm  
Ne ğam ger atlas-ı  
ıkbâldentâr-  
ılapüdüm yok

9. ki:

**Gazel 1590**  
Mısra: **1**  
*Ki bağlacı.*  
Dimeñ o mâh-rüya  
ki cevr ü cefâsı yok  
Her ne ki olsa  
bulınurillâvefâsı  
yok

10. ki:

**Gazel 1590**  
Mısra: **6**  
*Ki bağlacı.*  
Göñülvirenler  
‘ışkabakupibtidâsın  
a  
Soñrabilürler anı ki  
hıçintihâsı yok

11. ki:

**Gazel 1590**  
Mısra: **7**  
*Ki bağlacı.*

Dil zevrakı ki düşdi  
yine baħr-ı eşkıme  
Âhumdan özge  
didümanuñhiçhevâs  
ı yok

12. ki:

**Gazel 1592**

Mısra: **4**  
*Ki bağlacı.*  
Göñlümğöziniğüşe-  
be-güşe arar yürür  
İster ki bula tuta o  
düzdü yatak yatak

13. ki:

**Gazel 1592**

Mısra: **5**  
*Ki bağlacı.*  
Zülfün uzandı  
boynuña ister ki  
salına  
Çeşmüñdidi ki  
hâlini bilmez  
babakbabak

14. ki:

**Gazel 1605**

Mısra: **3**  
*Ki bağlacı.*  
Her ne söz ki  
söyleseñcehd it  
anuñicrâsına  
Saña düşmez  
söyleyüpħalk-ı  
cihânıaldamak

15. ki:

**Gazel 1609**

Mısra: **2**  
*Ki bağlacı.*  
Dilâfâş itme esrâr-ı  
ħaķâyık

Ki zīrāolımaz her  
güşalāyık

16. ki:

**Gazel 1609**

Mısra: 4

*Ki bağlacı.*

Yüzin gösterdi ol  
hırşīd-i enver

Ki

nāgāhzhāhiroidısubh  
-ı şādık

17. ki:

**Gazel 1614**

Mısra: 2

*Ki bağlacı.*

Ne hoşdur ‘ālem  
içre ‘ālem-i ‘ışk  
Ki eksük olmaya  
dilden ğam-ı ‘ışk

18. ki:

**Gazel 1626**

Mısra: 1

*Ki bağlacı.*

Dilerseñ ki ola  
senüñyüzüñ ak  
Gözetme kimse  
hālīnhālūñe bak

19. ki:

**Gazel 1638**

Mısra: 1

*Ki bağlacı.*

Ne kılsun ‘āşık-ı bī-  
dil ki bezm-i  
vaşlarāhi yok  
Anı  
sanmañgöziyaşlu  
dilinde āh u vāhi  
yok

20. ki:

**Gazel 1638**

Mısra: 8

*Ki bağlacı.*

Varupzülfi  
siyāhında kaçan dil  
kılsa şebrevlik  
Başında dūd-ı  
āhındandimeñ ki  
şeb-külāhi yok

21. ki:

**Gazel 1638**

Mısra: 12

*Ki bağlacı.*

Egerbiñ kez sü’āl  
itsem dönüp bir kez  
cevāb itmez  
Dehāniçün diyenler  
hāk ki gāhī var [u]  
gāhī yok

22. ki:

**Gazel 1641**

Mısra: 6

*Ki bağlacı.*

Nāşihānuşhuñsaña  
men’ eyleme  
‘ışkdan beni  
Zīra ‘ahdüm bu ki  
dutmam kimse  
sözine kulak

23. ki:

**Gazel 1658**

Mısra: 8

*Ki bağlacı.*

Āşikārebüseñihsāni  
dersinişanem  
Bir ‘acebsırdur ki  
eydürsinbañatenhād  
a yok

24. ki:

**Gazel 1679**

Mısra: 4

*Ki bağlacı.*

Yüzüñe kanını  
sürdüñbeñzer ol  
şūrīdenüñ  
Hıyr kılmaz iy gül-  
i tersā ki kanı  
bülbulüñ

25. ki:

**Gazel 1703**

Mısra: 4

*Ki bağlacı.*

‘Işkuñ-ılaolmuşam  
günden güne ben  
nātüvān  
Hālūñiöpdür ki  
olsun ol bañadārū-  
yımüşğ

26. ki:

**Gazel 1709**

Mısra: 8

*Ki bağlacı.*

Virüpcānnağdini bir  
büsealduñ  
Dilāşād ol ki  
olmaya ziyānuñ

27. ki:

**Gazel 1710**

Mısra: 2

*Ki bağlacı.*

Kim  
diñledişirñsözün ol  
ğoncadehānuñ  
Ya kim hāberin  
virdi ki ol ince  
miyānuñ

28. ki:

**Gazel 1721**

Mısra: 8

*Ki bağlacı.*

Kullaruñ gibi  
varupkarşuña hep  
'âşıklar  
Tursalar n'ola ki  
sen  
'âlemesultânolduñ

29. ki:

**Gazel 1739**

Mısra: 2

*Ki bağlacı.*

Merdüm-i çeşme  
nazar kıl bî-  
karâruñdursenüñ  
Tut elin kaldur ki  
çokdanhâksâruñdur  
senüñ

30. ki:

**Gazel 1740**

Mısra: 7

*Ki bağlacı.*

Zâhid ki ta'na taşını  
atar bu 'âşıka  
Dîvânerâz-ı  
serzeniş-i  
câhilânçibâk

31. ki:

**Gazel 1741**

Mısra: 7

*Ki bağlacı.*

Zâhid ki ta'na taşını  
atar bu 'âşıka  
Dîvânerâz-ı  
serzeniş-i  
câhilânçibâk

32. ki:

**Gazel 1744**

Mısra: 10

*Ki bağlacı.*

Raḥmidüphâlüme  
her  
gıcebañaaglarsın  
Dilerembunı ki  
eksilmeye  
ıydıdenemüñ

33. ki:

**Gazel 1745**

Mısra: 2

*Ki bağlacı.*

Küyınogradısaşabâ  
dannışân gerek  
Budur nişân ki ḥâk-  
i deri armagan  
gerek

34. ki:

**Gazel 1766**

Mısra: 3

*Ki bağlacı.*

Raḥmet eyle ki katı  
teşne-dil oldum  
mededâh  
Kandurur teşneleri  
mâ-i şehâb-ı  
keremüñ

35. ki:

**Gazel 1767**

Mısra: 6

*Ki bağlacı.*

Ölem gitmeye  
dilden nâmıqaddüñ  
Ki levḥ-i dilde anı  
itmişemtâk

36. ki:

**Gazel 1767**

Mısra: 10

*Ki bağlacı.*

Muḥibbî ola mı  
hıçsaña hem-ser  
Ki sen bir tâze gül  
ol ḥâr u ḥâşâk

37. ki:

**Gazel 1816**

Mısra: 8

*Ki bağlacı.*

Ezelden olmuşam  
'âşıkıyüzüne gün  
disemlâyık  
Ki sen 'Azrâvü ben  
Vâmıkn' için dün  
gicegelmedüñ

38. ki:

**Gazel 1826**

Mısra: 4

*Ki bağlacı.*

Murğ-ı dil dolaşalı  
zülfine ol  
muğbeçenüñ  
Dir ki bu başuñı top  
eyle ki çevgâne  
gerek

39. ki:

**Gazel 1847**

Mısra: 8

*Ki bağlacı.*

Âteş-i âhuñ ile gel  
bu zemini oda yak  
Düd-ı âhuñ ki çıka  
menzili eflâk gerek

40. ki:

**Gazel 1855**

Mısra: 4

*Ki bağlacı.*

Åhumgörinüräteş-i  
'ışkumçüdidildedür  
Bir hāneye ki od  
düşe lâ-büdduhān  
gerek

41. ki:

**Gazel 1855**

Mısra: 7

*Ki bağlacı.*

Çeşmüñ ki kanımı  
içe virle'lüñagzuma  
Sulţan-ı 'ışk emri  
budur kana kan  
gerek

42. ki:

**Gazel 1861**

Mısra: 2

*Ki bağlacı.*

Demine  
reşkiderşehlergedān  
uñ  
Ki zırā yok  
hüzürpādişānuñ

43. ki:

**Gazel 1899**

Mısra: 6

*Ki bağlacı.*

İy gözüm ağla gāh  
sen gāh döküp hün-  
ı ciğer  
Tā diyeler ki çeşm-i  
ter māsenuñ ü dem  
senüñ

44. ki:

**Gazel 1901**

Mısra: 10

*Ki bağlacı.*

Hoş-dil itdüñ  
cümleten

'āşıklarūñbuldımurā  
d  
Bu Muhibbī ne  
günāhitdi ki nā-  
hoşyledüñ

45. ki:

**Gazel 1908**

Mısra: 4

*Ki bağlacı.*

Virdi ğubār-ı  
hātıgelüpgöñlüme  
keder  
Bu bir keder-durur  
ki göñülden gider  
degül

46. ki:

**Gazel 1908**

Mısra: 5

*Ki bağlacı.*

Tır-i müjem ki  
sineñi deldi  
didididüm  
Ger turmaz-ısa  
dilde göñülden  
geçer degül

47. ki:

**Gazel 1958**

Mısra: 6

*Ki bağlacı.*

Gözümüñcüybārınd  
anyaşumderyāsime  
vcurdı  
Viriser 'ālemiğarķa  
ki zırā yok añahāyil

48. ki:

**Gazel 1966**

Mısra: 4

*Ki bağlacı.*

Bu  
dünyāmiñnetevidür  
ne kardaşdan ne  
yoldaşdan  
Vefā gelse kıyar  
mıydı ki nā-  
hāķHābileKābil

49. ki:

**Gazel 1966**

Mısra: 6

*Ki bağlacı.*

Cemāl-i  
hüşnüñicānā bugün  
'āşıklara 'arz it  
Ki anlar  
müsteħakolmuşolup  
dur cümlesi sāyil

50. ki:

**Gazel 1984**

Mısra: 9

*Ki bağlacı.*

Oku "lā-hav!" ki  
şeytānidür it  
Gehinefsüñi  
öldürüp ğazā bil

51. ki:

**Gazel 1984**

Mısra: 14

*Ki bağlacı.*

Muhibbī her  
işüñfıkr eyle işle  
Ki soñrayañılursın  
olma ğafil

52. ki:

**Gazel 1994**

Mısra: 10

*Ki bağlacı.*

Başdan çıkarsa  
zülfiMuhibbıyığam

degül  
Kim didibunıaña ki  
däyımhevāda ol

53. **ki:**

**Gazel 1996**

Mısra: 2

*Ki bağlacı.*

Revān olursa cān  
tenden

komazmıhrüñi  
elden dil

Ki  
cānvirmekgelürāsān  
maḥabbetterkidürm  
üşkil

54. **ki:**

**Gazel 1502**

Mısra: 1

*" Zira, çünkü"*

*anlamında bağlama  
edati.*

Sākīpiyāle sun ki  
virür 'işret ü neşāt  
Bezm-i çemende  
gel kuralum gül  
gibi bisāt

55. **ki:**

**Gazel 1754**

Mısra: 8

*" Zira, çünkü"*

*anlamında bağlama  
edati.*

Bugün 'adl eyle  
'ādil ol kozulmı  
eyleme pīşe  
Ki yarın dest-i  
mazlūmdabulınmay  
agirībānuñ

**kible:**

1. **ķibleden:-den**

**Gazel 1599**

Mısra: 9

*Kible kabul edilen*

*yer. II Sevgilinin eşiği.*

ķibleden dönsün  
yüzigāmdanebedkur  
tılmasun

Küyını koyup kim  
ide Ka'be-i

envāraşevķ

**ķiblehakķı:**

1. **ķiblehakķı:**

**Gazel 1550**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Kible hakķı.*

ķiblehakķıḥacc-ı  
ekberdürsaña  
İyMuḥıbbıküyını  
eyle tavāf

**ķibleidindi:**

1. **ķibleidindi:-indi**

**Gazel 1786**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Kible yapmak.*

ķibleidindiehl-i  
'ışkēcān-  
ılahüşnüñcāmi'in  
Miḥrāblāzımduraña  
olsa revāebrūlaruñ

**ķiblegāhkılsun:**

1. **ķiblegāhkılsun:-sun**

**Gazel 1604**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Yönelinen yer*

*haline getirmek.*

Görinena'l-i  
tevsenüñgözineşekl  
-i miḥrābı  
İdersetañımdır anı  
kokılsunķiblegāh  
'uşşāk

**ķibr ü riyāvücehl-ile:**

1. **ķibr ü riyāvücehl-  
ile:**

**Gazel 1605**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*ķibir, iki yüzlülük*

*ve cehalet ile.*

'Āşķarüz-ı ezel  
sunıldışıdķ-ılaşafā  
Zāhideķibr ü  
riyāvücehl-ile  
virildi zerk

**kıl:**

1. **kılında:-ı, -n, -da**

**Gazel 1558**

Mısra: 2

*Kıl, saç teli.*

ķaddiüzrezülfın  
açmış sım-berler  
her taraf  
Asmaga her bir  
kılında cān u serler  
her taraf

2. **kıl:**

**Gazel 1561**

Mısra: 9

*Kıl, saç teli.*

Kimisi kıl dir biline  
kimisi inkārda  
Anuñçündür düşer  
'āşķıklar içre ihtilāf

3. **kılında:-ı, -n, -da**

**Gazel 1625**

Mısra: 5

*Kıl, saç teli.*

Zülfünün her bir  
kılında niçe diller  
baglamış  
Asmak ister bî-  
günâh ol zülf-i  
'anber-sāya bak

4. **kılum:-um**

**Gazel 1677**

Mısra: 3

*Kıl, saç teli.*

Çünküdöndikâmetü  
mtâroldüñler her  
kılum  
Ġam eli  
turmazçalar  
destindeki mızrâba  
bak

5. **kıldan:-dan**

**Gazel 1709**

Mısra: 2

*Kıl, saç teli.*

Nişânınvirmedi  
kimse dehânuñ  
Didiler kıldan  
incedürmiyânuñ

6. **kıldan:-dan**

**Gazel 1719**

Mısra: 6

*Kıl, saç teli.*

Kuçamidümmiyân  
uñ korkum budur ki  
ammâ  
Yokdurnişâni ince  
kıldan daħımiyânuñ

7. **kıl:**

**Gazel 1722**

Mısra: 3

*Kıl, saç teli.*

Noğtadidümagzuña  
dönüp miyâna kıl  
didüm  
Diditaħsıntab'uña  
ince  
ħayâlündürsenüñ

8. **kıla:-a**

**Gazel 1882**

Mısra: 5

*Kıl, saç teli.*

Fıkr-i miyânı ile  
tenümdöndi bir kıla  
Dizmegedürr-i  
eşkümi anı  
rîsmântutuñ

9. **kılmaga:-ma, -ga**

**Gazel 1570**

Mısra: 7

*Yapmak, etmek,*

*eylemek.*

Ġüsnimeydânınday  
âruñkılmagabâzîçey  
i  
Başımı top  
itdibükdiğaddümiçe  
vgân-ı 'ışk

10. **kıl:**

**Gazel 1578**

Mısra: 10

*Yapmak, etmek,*

*eylemek.*

Jeng-i ğamdan gel  
ħalâş eyle  
göñülmir'âtını  
İyMuħıbbîtarf-ı

gölşen kıl mey-i  
şahbāya bak

11. **kıl:**

**Gazel 1604**

Mısra: 5

*Yapmak, etmek,*  
*eylemek.*

Girü kıl ħırka-i  
zerkuñ bugün gel  
bādeyeşüfî  
Görenler bu libās  
ile  
sañadirlhermānzer  
rāk

12. **kıldılar:-dı, -lar**

**Gazel 1631**

Mısra: 7

*Yapmak, etmek,*  
*eylemek.*

'Ākıbetdīvâne-i  
hengāme kıldılar  
beni  
Dutdıanuñçüngöñül  
hengāmehengām-ı  
firāk

13. **kılsun:-sun**

**Gazel 1638**

Mısra: 1

*Yapmak, etmek,*  
*eylemek.*

Ne kılsun 'āşık-ı bî-  
dil ki bezm-i  
vaşlarāhi yok  
Anı  
sanmañgöziyaşlu  
dilinde āh u vāhi  
yok

14. **kılup:-up**

**Gazel 1640**

Mısra: 7  
Yapmak, etmek,  
eylemek.  
Didümsezülfüne  
‘anberkılup ya  
nāfeyeteşbîh  
Ḥaṭāmıdır bu ben  
miskîn  
‘acebmidürḥaṭā  
kılmak

15. **kılmış:-miş**

**Gazel 1671**

Mısra: 2

Yapmak, etmek,  
eylemek.

Aç gözünü ‘ibret al  
bir lahza gel  
gülzāra bak  
Her birin bir nev’e  
kılmış şun’-ı  
Ḥaḳezhāra bak

16. **kıl:**

**Gazel 1720**

Mısra: 1

Yapmak, etmek,  
eylemek.

Dilā kıl sîneñi def  
kâmetünçeng  
Dimeñkılunaña  
ney gibi āheng

17. **kılsun:-sun**

**Gazel 1720**

Mısra: 2

Yapmak, etmek,  
eylemek.

Dilā kıl sîneñi def  
kâmetünçeng  
Dimeñkılunaña  
ney gibi āheng

18. **kıl:**

**Gazel 1751**

Mısra: 10

Yapmak, etmek,  
eylemek.

OlmışamMecnün-  
veş ben  
zülfünüñdivānesi  
Boynuma zencîr kıl  
gel ol müselsel  
kākülün

19. **kılıñ:-uñ**

**Gazel 1751**

Mısra: 8

Yapmak, etmek,  
eylemek.

Ḳâmetünçengoldıçü  
ntār eyle bu  
rengînyaşuñ  
Durmasunāh u  
fiğānlareylesün her  
bir kılıñ

20. **kıldum:-dum**

**Gazel 1762**

Mısra: 2

Yapmak, etmek,  
eylemek.

Feryādageldümiydö  
st görüp de  
sükkānuñ  
Müy-ı sefd[i]  
kıldumcārüb[ı]  
āsitānuñ

21. **kılsam:-sa, -m**

**Gazel 1770**

Mısra: 2

Yapmak, etmek,  
eylemek.

Bir dem elüme  
girse iydöstreh-i

mekānuñ

Müy-ı sefdi kılsam  
cārüb-ı āsitānuñ

22. **kılup:-up**

**Gazel 1787**

Mısra: 9

Yapmak, etmek,  
eylemek.

Ḥalkuñ kimini mey-  
ḥör u ḥarābātıkılup  
Kimini zühd-ile  
taḳvā ile Zü’-n-  
nūnitdüñ

23. **kılmış:-miş**

**Gazel 1836**

Mısra: 2

Yapmak, etmek,  
eylemek.

Sīnemerevenleraç  
maga yine ol şüh-ı  
şeng  
Kaşları yayın  
çeküpkirpüklerin  
kılmış ḥadeng

24. **kılup:-up**

**Gazel 1836**

Mısra: 5

Yapmak, etmek,  
eylemek.

Küfr-i  
zülfünülivākılupḥaṭu  
ñ leşker çeküp  
Tolsarıqlım-i ḥüsn  
içre yine āşüb u  
ceng

25. **kılmag-ıçun:-mag,  
-ıçun**

**Gazel 1878**

Mısra: 9

*Yapmak, etmek,  
eylemek.*  
Kılmag-  
ıçungüşväreehl-i  
nazmuñgüşına  
İyMuhibbîsözlerüñi  
dürr-i  
meknüneyledüñ

26. **kılduñ:-duñ**

**Gazel 1880**

Mısra: 5

*Yapmak, etmek,  
eylemek.*

Gözlerüm yaşını  
kılduñ mihr  
eflâkinücüm  
Penbe-i dâgumu  
hem bir mâh-ı  
tâbâneyledüñ

27. **kıl:**

**Gazel 1905**

Mısra: 7

*Yapmak, etmek,  
eylemek.*

Noқтаagzuñ kıl  
miyānuñyādınadidü  
mgazel  
Şā'ir-i şīrīn-suhen  
itse ne tañ ince  
hayāl

28. **kıl:**

**Gazel 1910**

Mısra: 1

*Yapmak, etmek,  
eylemek.*

Bañacevr ü  
cefākahr u sitem kıl  
Dimem mihr ü  
vefālutf u kerem kıl

29. **kıl:**

**Gazel 1910**

Mısra: 2

*Yapmak, etmek,  
eylemek.*

Bañacevr ü  
cefākahr u sitem kıl  
Dimem mihr ü  
vefālutf u kerem kıl

30. **kıl:**

**Gazel 1910**

Mısra: 4

*Yapmak, etmek,  
eylemek.*

Seni sevmek günāh-  
ısa habībüm  
Beni öldür bu yolda  
müttehem kıl

31. **kıl:**

**Gazel 1910**

Mısra: 6

*Yapmak, etmek,  
eylemek.*

Qadembasduñ  
bugün çün mülk-i  
'ıŝqa  
Yaşuñ leşker  
dilāāhuñ 'alem kıl

32. **kıl:**

**Gazel 1910**

Mısra: 8

*Yapmak, etmek,  
eylemek.*

Kaçan sultān-ı 'ışk  
dil hānesine  
Gele  
İsāriçünyaşuñdirem  
kıl

33. **kıl:**

**Gazel 1930**

Mısra: 2

*Yapmak, etmek,  
eylemek.*

İyperilutf-  
ılamihrüñihemānag  
yāra kıl  
Hañçer-i cevri-ile  
yiter sīnemışadpāre  
kıl

34. **kıl:**

**Gazel 1930**

Mısra: 8

*Yapmak, etmek,  
eylemek.*

Niçe kez  
kaşdeyledüm bir  
dem vişāleirmedüm  
Bu 'acebdür ki  
gönüldeyrineistihār  
e kıl

35. **kıl:**

**Gazel 1933**

Mısra: 1

*Yapmak, etmek,  
eylemek.*

Qūt-ı cāndur  
'āŝıkaıygonca leb  
gel hānd kıl  
Zülfüñüñtārımı 'āŝık  
başına gel bend kıl

36. **kıl:**

**Gazel 1933**

Mısra: 2

*Yapmak, etmek,  
eylemek.*

Qūt-ı cāndur  
'āŝıkaıygonca leb  
gel hānd kıl



Zülfünñütârını 'âşık  
başına gel bend kıl

37. **kıl:**

**Gazel 1933**

Mısra: 4

*Yapmak, etmek,*

*eylemek.*

Cānageldümçüntem  
ennāyledümşîrînle  
būñ  
Bāri gel düşnām ile  
bu göñlümiḥursend  
kıl

38. **kıl:**

**Gazel 1933**

Mısra: 6

*Yapmak, etmek,*

*eylemek.*

Dōstum serkeşlik  
eylerse bu  
göñlümtevseni  
Rişte-i  
cāmialupayagınapey  
vend kıl

39. **kıl:**

**Gazel 1933**

Mısra: 8

*Yapmak, etmek,*

*eylemek.*

'Aqs-i  
la'lüñlemegernüş  
idesin cām-ı meyi  
Telḥşerbetdür anı ol  
lezzetiylekand kıl

40. **kıl:**

**Gazel 1933**

Mısra: 10

*Yapmak, etmek,*

*eylemek.*

Oldıḥācetmendeñ-  
ılaMuḥibbiyüzüñe  
Gösterüpdervîşe  
yüz  
kendüiḥācetmend  
kıl

41. **kıl:**

**Gazel 1948**

Mısra: 2

*Yapmak, etmek,*

*eylemek.*

Meydān-ı  
maḥabbetdebaşuñıd  
üpāre kıl  
Sūr-ı belāda çalina  
anı naḡāre kıl

42. **kıl:**

**Gazel 1948**

Mısra: 4

*Yapmak, etmek,*

*eylemek.*

Gelse ḥayāl-i ejder  
zülfi o dem  
göñlüme  
Añamaḡām-ı  
sīneñiiy dil maḡāra  
kıl

43. **kıl:**

**Gazel 1948**

Mısra: 8

*Yapmak, etmek,*

*eylemek.*

Dutsun şadā-  
yına'ra-i 'işkuñ  
felekleri  
Ḳandīl-i 'arşı  
yakmagaāhuñşerāre  
kıl

44. **kılduñ: -du, -ñ**

**Gazel 1954**

Mısra: 3

*Yapmak, etmek,*

*eylemek.*

İtdüñmaḥabbet  
fikrini  
kılduñmeveddetzıkr  
ini  
Şımdengirücān  
terkin ur var ḡālib-i  
cāñāne ol

45. **kıl:**

**Gazel 1960**

Mısra: 4

*Yapmak, etmek,*

*eylemek.*

Birdürkelām  
nüktelerin kimse  
añlamaz  
İy dil ma'āñi  
sözlerin bārīkitāb  
kıl

46. **kıl:**

**Gazel 1960**

Mısra: 6

*Yapmak, etmek,*

*eylemek.*

'Ālemyüzininürüñ-  
ıla gel münevver it  
Göttür niḡāb gün  
yüzüñiāfitāb kıl

47. **kıl:**

**Gazel 1960**

Mısra: 8

*Yapmak, etmek,*

*eylemek.*

Zārılık eyle ola ki  
ola du'āñkabül  
Sür yüz

yiredergehiällicenâb  
kıl

48. **kıl:**

**Gazel 1960**

Mısra: 10

*Yapmak, etmek,  
eylemek.*

Bed-nâm-ı dehr  
olmayasın  
iyMuhibbî ger  
Uzatma sakın zulm  
elini ictinâb kıl

49. **kıldı:-dı**

**Gazel 1963**

Mısra: 5

*Yapmak, etmek,  
eylemek.*

Hayme kıldı döşedi  
yine  
zümürüddenbisât  
Taht-ı zerrîne çıka  
ya otura dârâ-yı gül

50. **kıl:**

**Gazel 1991**

Mısra: 3

*Yapmak, etmek,  
eylemek.*

Ġammetâ'ına gel iy  
dil naqd-i cânıharc  
kıl  
Çünkü  
'âlemdealursintuhfe  
-i bî-kıymet al

51. **kıl:**

**Gazel 1998**

Mısra: 1

*Yapmak, etmek,  
eylemek.*

Gidüprüzeirişdi  
'iydkadehbâdeyleḡa  
ndân kıl

Hilâlebrûnı gel

göster benüm

'iydümiçendân kıl

52. **kıl:**

**Gazel 1998**

Mısra: 2

*Yapmak, etmek,  
eylemek.*

Gidüprüzeirişdi  
'iydkadehbâdeyleḡa  
ndân kıl

Hilâlebrûnı gel

göster benüm

'iydümiçendân kıl

53. **kıl:**

**Gazel 1998**

Mısra: 4

*Yapmak, etmek,  
eylemek.*

Bugün meydân-  
ı'ışḡ içre bu  
sînemtablasındikdü  
m  
At oklar  
iykemânebrüsüvâr  
ol 'azm-i meydân  
kıl

**kıl:-**

1. **kılsa:-sa**

**Gazel 1528**

Mısra: 1

*Yapmak, etmek,  
eylemek.*

Kılsa ger  
vuşlatşebinde  
'ârızincânâne şem'  
Pertev-i ḡurşîd olan

yirde ne ḡacet yana  
şem'

2. **kıl:**

**Gazel 1559**

Mısra: 2

*Yapmak, etmek,  
eylemek.*

Tevbe itmek  
istedümtâtutmayam  
sâḡar be-kef  
İşidüprindândidiler  
nüş-ı mey kıl lâ-  
tuḡaf

3. **kılursa:**

**Gazel 1654**

Mısra: 2

*Yapmak, etmek,  
eylemek.*

Sînesini her  
kimüñyakdı ezelden  
nâr-ı 'ışḡ  
Düd-ı  
âhındankılursatañm  
ıduresrâr-ı 'ışḡ

4. **kıla:-a**

**Gazel 1743**

Mısra: 6

*Yapmak, etmek,  
eylemek.*

Uyduñhevâ-  
yızülfineuslanmadu  
ñdilâ  
Saña neler kıla  
göresin bu  
hevâlaruñ

5. **kılduñ:-duñ**

**Gazel 1752**

Mısra: 19

*Yapmak, etmek,  
eylemek.*  
Zâhidâerzânîkılduñ  
kevser ü hür u  
behişt  
Bu Muhibbî'yi  
şükür tâlib-i  
dîdâreyledüñ

**6. kılcañ: -sa, -ñ**

**Gazel 1810**

Mısra: 9

*Yapmak, etmek,  
eylemek.*

Gâhcevr ü  
gehcefâkılcañeyâsul  
tân-ı hüsn  
Bu Muhibbîcân u  
dilden bende-  
fermânuñsenüñ

**7. kıla: -a**

**Gazel 1911**

Mısra: 6

*Yapmak, etmek,  
eylemek.*

İster yüzini süre  
varuphâk-i pâyına  
Alupgözine anı kıla  
tütüyâgöñül

**kılmivânuñ:**

**1. kıl miyânuñ: -uñ**

**Gazel 1691**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*(Sevgilinin) Kıl  
kadar ince belî.*

Kıl miyânuñ fikri  
ile eyledüm anca  
hayâl  
Leblerüñzikreleyü

pşi'rümüikand itsem  
gerek

**kıl ü kâlüñdür:**

**1. kıl ü kâlüñdür: -üñ, -  
dür**

**Gazel 1797**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Dedikodu.*

Araduñiy dil  
dehâniylamiyânında  
n eser  
Bulmaduñ ancak  
hemân bir kıl ü  
kâlüñdürsenüñ

**kıl yararsın:**

**1. kıl yararsın: -arsın**

**Gazel 1698**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Çok titizlik  
göstermek, titiz ve  
ayrıntılı bir biçimde  
incelemek.*

Kıl yararsın  
viricekyâruñmiyânı  
ndanhaber  
Fikr-i tab'uñ mı  
veyâ ince  
hayâlüñdürsenüñ

**kıla döndüm:**

**1. kıla döndüm: -düm**

**Gazel 1943**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Kıla benzemek II  
Kıl gibi incecik olmak;  
çok zayıflamak.*

Kıla döndüm  
hasret-ile ince

bilüñgörmedüm  
Kılca rahmuñ yok  
bañanâ-mihribânım  
gitme gel

**kılâde-i 'ışk:**

**1. kılâde-i 'ışk:**

**Gazel 1576**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Aşk gerdanlığı.*  
Boynıbaglu kul  
iderşâh ise de  
Kim ala  
boynınaçılâde-i 'ışk

**kılca:**

**1. kılca:**

**Gazel 1943**

Mısra: 6

*Çok az, çok ufak,  
pek önemsiz, kıl kadar.*

Kıla döndüm  
hasret-ile ince  
bilüñgörmedüm  
Kılca rahmuñ yok  
bañanâ-mihribânım  
gitme gel

**kıldan da ince:**

**1. kıldan da ince:**

**Gazel 1760**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Çok fazla ince.*  
Agzuñanoқта  
dinmiş gerçi ki ol  
da mevhum  
Kıldan da ince  
dirlerliksenüñmiyân  
uñ

**kıldımünkabız:**

1. kıldi münkabız:

**Gazel 1502**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Sıkıntı vermek,  
daraltmak.*

Zülfi egerçicân u  
dili kıldi münkabız  
La'liegerçihande ile  
virdi inbisâf

**kilk-i şâni':**

1. kilk-i şâni':

**Gazel 1938**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Yaratıcı'nın  
kalemi.*

Sürme-i mâ-zâğoldı  
iki çeşm-i rüşenûñ  
Kilk-i şâni'  
bagladırûhsârûñüzn  
ereng-i al

**kim:**

1. kim:

**Gazel 1503**

Mısra: 2

*Ki bağlacı.*

'Acebmidüriderse  
dil gam u derd ü  
belâdanhaz  
Kim ola itmeye-  
bilsem  
kadimîaşinâdanhaz

2. kim:

**Gazel 1547**

Mısra: 10

*Ki bağlacı.*

Merd ol Muhibbî  
kalma bugün cân u  
baş a sen

Nâ-merd ola itmeye  
kim sînesinşikâf

3. kim:

**Gazel 1551**

Mısra: 2

*Ki bağlacı.*

Hâlümü 'arz itmedi  
dildârazülf  
Rağmı kim kâfir-  
durur ol kara zülf

4. kim:

**Gazel 1553**

Mısra: 5

*Ki bağlacı.*

Sîm ü zer kim  
görinür bil anı  
dünyâçirkidür  
Çün bile gitmez  
senüñleüstinekef  
geçme kef

5. kim:

**Gazel 1559**

Mısra: 8

*Ki bağlacı.*

Genc-i 'ömrüñhâşılı  
her bir sözüñ  
gevher-durur  
Hayf ola anı kim  
yok yire idesin telef

6. kim:

**Gazel 1571**

Mısra: 10

*Ki bağlacı.*

Derd ü  
miñnetdürğidâoldıñ  
arâbı gözyaşu  
Tekye-i  
gamdaMuhibbî kim  
ola miñmân-ı 'ışk

7. kim:

**Gazel 1572**

Mısra: 10

*Ki bağlacı.*

Ten esâsin oda  
yakdıcevr-ile meh-  
pâreler  
Hüblar resmi budur  
kim olmayamâbâd-ı  
'ışk

8. kim:

**Gazel 1582**

Mısra: 4

*Ki bağlacı.*

Kime sorsam  
leblerün-ile  
miyânüñdanhaber  
Didiler kim  
bilmezüzdileranuñ  
çün var yok

9. kim:

**Gazel 1582**

Mısra: 8

*Ki bağlacı.*

Gel beni öldür  
cefâvücevrden eyle  
hâlâş  
Kim cefâvücevr  
içinde  
sañabeñzeryâr yok

10. kim:

**Gazel 1583**

Mısra: 9

*Ki bağlacı.*

Niçevarebilem kim  
lengmerkeb  
Huzûr-ıla irilmez  
menzil uzak

11. kim:

**Gazel 1585**

Mısra: 2

*Ki bağlacı.*

‘Ālem içre kıl  
nazariy dil  
cihāndayār yok  
Añabeñzer kim  
cihānda bir gül-i bī-  
hār yok

12. kim:

**Gazel 1593**

Mısra: 12

*Ki bağlacı.*

Bu  
Muhibbīhastayihicr  
āñşebindeañmaduñ  
İytabīb-i dil iriş kim  
cānda kaldı bir  
ramak

13. kim:

**Gazel 1594**

Mısra: 2

*Ki bağlacı.*

Biz  
senüñleāşināyuz  
sen idersinyādlik  
Bendeye  
lāyıkımdur kim  
isteye āzādlik

14. kim:

**Gazel 1595**

Mısra: 8

*Ki bağlacı.*

Bahr-ı ‘ışk içre bu  
dil  
çünküşināverlikider  
İñlerem kim iki  
çesmümañaolmışdu  
r kabak

15. kim:

**Gazel 1598**

Mısra: 6

*Ki bağlacı.*

Āhumodından  
yanar her dem  
kenār-ı āsümān  
Bilmeyen sanur anı  
kim  
zāhirolmuşdurşafak

16. kim:

**Gazel 1603**

Mısra: 1

*Ki bağlacı.*

Servi  
kimdürbeñzedenkad  
düñe kim refāri  
yok  
Ġoncayıagzuña kim  
teşbihidergüftārı  
yok

17. kim:

**Gazel 1607**

Mısra: 10

*Ki bağlacı.*

Bu  
Muhibbītaglaradüş  
miş yürür dīvānedür  
Böyledürüz-ı  
ezelden kim sever  
tenhā-yı ‘ışk

18. kim:

**Gazel 1617**

Mısra: 4

*Ki bağlacı.*

Ġayr iden Ġayrın  
bulur şerden  
gerekdürcināb  
Kim bu sözde

eylemişlerdür ulular  
ittifāk

19. kim:

**Gazel 1619**

Mısra: 5

*Ki bağlacı.*

Saçılan dürlər sana  
kim işideelfāzuñı  
Tāze güller bitüre  
ger ‘arızuñ döke  
‘arak

20. kim:

**Gazel 1629**

Mısra: 2

*Ki bağlacı.*

Āhın alma raħm kıl  
ħalk-ı  
cihānadiyazuk  
Girü dönmez her  
kaçan kim atıla  
ilerü ok

21. kim:

**Gazel 1631**

Mısra: 6

*Ki bağlacı.*

Bu göñülbāl ü  
perümdür yandı bir  
per kalmadı  
Mezra’-ı zīrek gibi  
kim tutdı anı dām-ı  
firāk

22. kim:

**Gazel 1631**

Mısra: 10

*Ki bağlacı.*

İyMuhibbī her kişi  
‘iyş ile  
göñlinhoşider  
Beni gör kim

içerem ancak  
hemâncâm-ı firâk

23. **kim:**

**Gazel 1639**

Mısra: 9

*Ki bağlacı.*

Çeşm-i cellâdı  
elinden kim  
anuñcânkurtarur  
Ele cânkaşdına  
almış hançer-i tiz-  
âba bak

24. **kim:**

**Gazel 1642**

Mısra: 8

*Ki bağlacı.*

Gör ne  
mu'cizgösterüpdür  
ol Resül-i kâyinât  
Kim  
mübârekbarmagıyla  
eyledi bedr ayı şağ

25. **kim:**

**Gazel 1644**

Mısra: 8

*Ki bağlacı.*

Ťavr-ı 'ışkı sorma  
bilmez Vâmık u  
Ferhâd u Ťays  
Sor baña kim niçe  
kez virdüm ben  
anlara sebağ

26. **kim:**

**Gazel 1650**

Mısra: 5

*Ki bağlacı.*

Mâhitâbı kim-durur  
kim diye  
beñzeralnuña

Çünkianuñlâleḥadd  
uñ gibi gül ruḥsârı  
yok

27. **kim:**

**Gazel 1654**

Mısra: 8

*Ki bağlacı.*

Yazıcak  
'uşşâkıyazsunlar  
beni ser-deftere  
Okuyanlar diyeler  
kim var-ı mışserdâr-  
ı 'ışk

28. **kim:**

**Gazel 1655**

Mısra: 1

*Ki bağlacı.*

Her kimuñ kim bu  
cihânbâğında bir  
cânânı yok  
Fi'l-  
ḥaḫîkamürdedür  
cisminde anuñcânı  
yok

29. **kim:**

**Gazel 1655**

Mısra: 10

*Ki bağlacı.*

İyMuḫibbîḫüblarda  
var iken zülf ü  
zeḫan  
Anlara kimdür  
diyen kim bendi  
yok zindânı yok

30. **kim:**

**Gazel 1656**

Mısra: 6

*Ki bağlacı.*

Yaşumdan bil ki  
ğâfildürbaña kim  
dirḫabâgeysün  
O kim  
deryâyadüşmişdüra  
ñalâzımdur  
'üryânlık

31. **kim:**

**Gazel 1659**

Mısra: 8

*Ki bağlacı.*

Zülfiniârâyış itmiş  
ḥâllerzeyn eylemiş  
Kim gören  
diriygöñül bu vech-  
ile tezyîne bak

32. **kim:**

**Gazel 1662**

Mısra: 10

*Ki bağlacı.*

Firâk-ı yâraşabr  
itmek hünerdür  
N'idem kim bende  
hergiz bu hüner yok

33. **kim:**

**Gazel 1665**

Mısra: 1

*Ki bağlacı.*

Sanma iyşeh kim  
kapuñdanâlevüferyâ  
d yok  
Hey ne  
zâlimsinsenünbeñze  
rkatuñdadâd yok

34. **kim:**

**Gazel 1666**

Mısra: 6

*Ki bağlacı.*

Yaşum her kaçresi  
bir pâre-i la'l  
Anuñçün kim bu  
sînemkânıdır 'ışk

35. **kim:**

**Gazel 1669**

Mısra: 10

*Ki bağlacı.*

İyMuhibbîğarra  
olma revnaķına  
'âlemün  
Saña bu 'ibret yiter  
kim  
kandadırDârâyı  
bak

36. **kim:**

**Gazel 1675**

Mısra: 3

*Ki bağlacı.*

İster-iseñ kim ola  
hâl-i derûnumâşikâr  
Tîğ-ı  
çesmünleğülüp eyle  
bu sînem iki şak

37. **kim:**

**Gazel 1686**

Mısra: 5

*Ki bağlacı.*

Çöz  
mu'anberzülfüñitag  
ıruhuñüstinde kim  
İster-iseñ tuta  
cümle  
'âlemibüyuñsenün

38. **kim:**

**Gazel 1686**

Mısra: 9

*Ki bağlacı.*

Āh-ı serd itme  
Muhibbîkey sakın  
kim 'âlemi  
Od bıragupyakısar  
bu hây-  
ılahüyuñsenün

39. **kim:**

**Gazel 1689**

Mısra: 10

*Ki bağlacı.*

İdemezsinced-ile  
anı Muhibbî sen  
şikâr  
Şöyle beñzer kim  
perî-  
zâoldımañcürüñsen  
ün

40. **kim:**

**Gazel 1701**

Mısra: 8

*Ki bağlacı.*

Gönlümüñşahbâzını  
âvârekıldumâh u  
vâh  
Bir hümâkaşında  
kim olmaz  
şikârıkimsenün

41. **kim:**

**Gazel 1723**

Mısra: 4

*Ki bağlacı.*

Āh kılsam  
kanluyaşumzâhir  
olsa tañdegül  
Kim şeb-i târ içre  
encümâşikâr olmak  
gerek

42. **kim:**

**Gazel 1734**

Mısra: 9

*Ki bağlacı.*

Yiter Muhibbîsaña  
bu devlet cihânda  
kim  
Olduñmuhibbicân-  
ılaâliMuhammedün

43. **kim:**

**Gazel 1749**

Mısra: 6

*Ki bağlacı.*

Āşinâñı yad  
idüpbiganeyiyâdeyl  
edün  
Bilmezem kim saña  
nesi  
hoşgelürbigänenün

44. **kim:**

**Gazel 1750**

Mısra: 1

*Ki bağlacı.*

Gerçi kim  
'ışkuñyolındaçekmi  
şembî-ħad emek  
Ĥamdü-lillâh kim  
naşiboldıbañavaşlın  
yimek

45. **kim:**

**Gazel 1750**

Mısra: 2

*Ki bağlacı.*

Gerçi kim  
'ışkuñyolındaçekmi  
şembî-ħad emek  
Ĥamdü-lillâh kim  
naşiboldıbañavaşlın  
yimek

46. **kim:**

**Gazel 1753**

Mısra: 10

*Ki bağlacı.*

Yanuñdamüdde'in'  
eyler gel ol 'uşşāka  
hem-şoĥbet  
Dimez bir kimse  
anuñçün kim ola  
Bū-lehebdenyig

47. kim:

**Gazel 1768**

Mısra: 10

*Ki bağlacı.*

Sāye sal  
ĥākoldıkūyuñdaMu  
ĥibbīderdmend  
Servler her kanda  
kim bite salar sāye  
be-ĥāk

48. kim:

**Gazel 1792**

Mısra: 4

*Ki bağlacı.*

Çeşm-i cellāduñ  
eline tīğalup kanlar  
döker  
Zülfüñüñ kim pīşesi  
diller perīşān  
eylemek

49. kim:

**Gazel 1794**

Mısra: 4

*Ki bağlacı.*

Olmış iken  
'ışkan'idemeşk-i bī-  
pāyānağark  
Kim görüpdürāb-ıla  
cem'  
oldugınıāteşüñ

50. kim:

**Gazel 1802**

Mısra: 11

*Ki bağlacı.*

Gerçi kim Ferhād u  
Mecnūnañılurserdār  
-ı 'ışk  
Līk anlardan  
Muĥibbī seni  
kemtergörmüdük

51. kim:

**Gazel 1803**

Mısra: 13

*Ki bağlacı.*

İy saçı leylāgöricek  
kim  
bañamecnündimez  
Olıcakdīvānelıklaışt  
ihārıkimsenüñ

52. kim:

**Gazel 1812**

Mısra: 8

*Ki bağlacı.*

La'liniagzumaaldu  
m dil feraĥ olup  
didi  
Sakin agzuñdan  
çıkarma kim çıkar  
cānuñsenüñ

53. kim:

**Gazel 1822**

Mısra: 5

*Ki bağlacı.*

Dūzah u nār-  
ılazāhid 'āŝıķı  
korkutma kim  
Dūzahailtūr seni  
āĥir bu  
perhīzūñsenüñ

54. kim:

**Gazel 1828**

Mısra: 5

*Ki bağlacı.*

Derd-i dilden  
bilmezem kim kime  
feryād ideyim  
Giryeye ile kalmadı  
dükendi varı  
çeşmümün

55. kim:

**Gazel 1828**

Mısra: 10

*Ki bağlacı.*

İyMuĥibbībeñzer ol  
maĥbūb-ı cānumdur  
gelen  
Kim bugün durmaz  
yine  
segrürkenārıçeşmü  
mün

56. kim:

**Gazel 1832**

Mısra: 7

*Ki bağlacı.*

Kankı dil kim  
tolaşazülfine ol  
olmaz ĥalāş  
Bend ü zencire olur  
lāyık işi dīvānenüñ

57. kim:

**Gazel 1841**

Mısra: 1

*Ki bağlacı.*

Ĥalkāĥalkāşinedāğı  
n gerçi kim  
dāmeyledüñ  
Sanma iy dil kim o  
murğ-ı  
vaĥşiyirāmeyledüñ



58. kim:

**Gazel 1841**

Mısra: 2

*Ki bağlacı.*

Halka halkasinedağı

n gerçi kim

dameyledün

Sanma iy dil kim o

murğ-ı

vaşşiyirameyledün

59. kim:

**Gazel 1847**

Mısra: 6

*Ki bağlacı.*

Korkma çog olsa

'adüküyına var

dildärün

Bilmedün mi bunı

kim 'ışk eri bî-bâk

gerek

60. kim:

**Gazel 1852**

Mısra: 9

*Ki bağlacı.*

Başını top itmeyen

bu yolda bilmez anı

kim

İhtiyâr-

ıladegüldürçünbişi

merdänenün

61. kim:

**Gazel 1865**

Mısra: 3

*Ki bağlacı.*

Gice kim

vardurşehazülf-i

siyahuñdan eser

Gün tülü' eyler

sehergehrüy-ı

päkündürsenün

62. kim:

**Gazel 1865**

Mısra: 6

*Ki bağlacı.*

Anuñ-içunsıneme

yazıldı şekl-i zü'l-

fiķār

Tā görenler diyeler

kim

sıneçäkündürsenün

63. kim:

**Gazel 1873**

Mısra: 9

*Ki bağlacı.*

DāğlaryakdıMuhibb

ısınedeşoldeñlü kim

Her gören küh-ı

belâ içre anı sanur

peleng

64. kim:

**Gazel 1883**

Mısra: 9

*Ki bağlacı.*

Pendümügüş it

Muhibbî kesreti

terk eyle kim

'Ālem-i

vaḥdetdebulursınviş

älindöstuñ

65. kim:

**Gazel 1894**

Mısra: 7

*Ki bağlacı.*

Kim

añardıbülbüligülü de

bülbül olmasa

Okunur mıydı

gülün de dāsītānı

olmasa

66. kim:

**Gazel 1898**

Mısra: 8

*Ki bağlacı.*

Baña bu devlet yiter

dil istemez sulṭān

ola

Ḥamdü-lillāh kim

kapuñda beni

derbāneyledün

67. kim:

**Gazel 1909**

Mısra: 4

*Ki bağlacı.*

İstemez āb-ı

ḥayātikevsere

kılmaz naẓar

Her ne dil kim

lebleri şehdi ile

hem-dem degül

68. kim:

**Gazel 1912**

Mısra: 8

*Ki bağlacı.*

Terk-i aġyār eyle iy

dilber bugün gel

güleşene

Kim el üstinde

tutarlar itse terk-i

ḥār gül

69. kim:

**Gazel 1915**

Mısra: 8

*Ki bağlacı.*

Ziyetine sakın

aldanma bu dehrün

şimdilik

Olısdurdur anı fikr  
eyle kim âhırpây-  
māl

70. **kim:**

**Gazel 1917**

Mısra: 8

*Ki bağlacı.*

Her ne gelse kâni'  
ol ger gelmese  
göster rızâ  
Ġâfil olma kim seni  
yoldan  
çıkardırhubb-ı māl

71. **kim:**

**Gazel 1919**

Mısra: 6

*Ki bağlacı.*

Olma mecâzî 'ışk-  
ıla gözle hâkîkati  
Añ ol zamânı kim  
diyeler sañagūra gel

72. **kim:**

**Gazel 1920**

Mısra: 10

*Ki bağlacı.*

Bu Muhibbîderd-i  
'ışkuñlasenüñüftâde  
dür  
Sanasın kim  
mürdürpâ-  
mālîdüpdürpây-ı pîl

73. **kim:**

**Gazel 1923**

Mısra: 4

*Ki bağlacı.*

Görinmez  
'arızısünbül  
saçından

Kim örte küfr ü  
îmânı ne müşkil

74. **kim:**

**Gazel 1924**

Mısra: 2

*Ki bağlacı.*

Bir dem yüzüñi  
görmemek iymâh  
ne müşkil  
Kim bendesini redd  
ide bir şâh ne  
müşkil

75. **kim:**

**Gazel 1926**

Mısra: 1

*Ki bağlacı.*

Her ne dil kim şâh-ı  
'ışka bende-i  
fermândegül  
Ehl-i diller arasında  
döştarinsândegül

76. **kim:**

**Gazel 1936**

Mısra: 7

*Ki bağlacı.*

Şolgedâ kim eyleye  
meyhâneküncindek  
arâr  
KendüyiHusrevsan  
ur alsa ele peymâne  
dil

77. **kim:**

**Gazel 1937**

Mısra: 1

*Ki bağlacı.*

Ġamdü-lillâh kim  
ser-â-ser  
görinürgülzâr gül

Bülbül-i şürîdeye  
'arz eyledi didâr gül

78. **kim:**

**Gazel 1939**

Mısra: 10

*Ki bağlacı.*

Gülşen-i hüsnine  
gördüm zülfisokmuş  
başını  
Kim görüpdürbunı  
kim agzına ala mâr  
gül

79. **kim:**

**Gazel 1953**

Mısra: 3

*Ki bağlacı.*

İy dil-i şürîdeefgân  
eyle kim  
Ġitdihicrân gelmedi  
rüz-ı vişâl

80. **kim:**

**Gazel 1973**

Mısra: 10

*Ki bağlacı.*

Rüy-ı zerd-ile  
Muhibbîdeşt-i  
ğamarslanıdur  
Göz yaşı  
zencîridinmiş kim  
der-i zâygamdegül

81. **kim:**

**Gazel 1977**

Mısra: 3

*Ki bağlacı.*

Başa buyruk  
istememez kim  
'âlemesultân ola  
Lîk kul olmaga bir

‘ālī-cenāb ister  
gönül

82. **kim:**

**Gazel 1982**

Mısra: 13

*Ki bağlacı.*

Degülsinçünki kim  
sen bir şecerde  
Uyan  
yüzüñedokınanşabā  
bil

83. **kim:**

**Gazel 1993**

Mısra: 3

*Ki bağlacı.*

Bilmem ne  
çarederdüme kim  
rāhatolmadum  
Gāhīcefā-  
yīdīdevügāhīcefā-yı  
dil

84. **kim:**

**Gazel 1995**

Mısra: 7

*Ki bağlacı.*

Bīgānesanup ‘āşıkı  
gözden bırakma  
kim  
Olmışdur ezel  
‘ışkuñ ile  
āşināgönül

85. **kim:**

**Gazel 1501**

Mısra: 7

*"Bu sebeple,*

*bundan dolayı"*  
*anlamında kullanılan*  
*bağlacı.*

Kim tarīkı  
‘ışkuñuñyokdurdım  
işler evveli  
Bulmadılar  
arayupañanihāyet  
ya vaşat

86. **kim:**

**Gazel 1754**

Mısra: 10

*"Bu sebeple,*

*bundan dolayı"*  
*anlamında kullanılan*  
*bağlacı.*

Gönülvirme bu  
dünyāyavefāsı bir  
iki gündür  
Kim andan  
merhamet gelmez  
döker āḫīryirekanuñ

87. **kim:**

**Gazel 1585**

Mısra: 4

*"Kim" soru zamiri.*

Ruḫlarıüstinvatan  
kılsa n’olazülf-i  
siyāh  
Kanda genc olsa  
anuñüstinde kim  
dirmār yok

88. **kim:**

**Gazel 1530**

Mısra: 7

*"Hangi kişi?"*

*anlamında soru zamiri.*  
Zülf-i ile kim  
görürse dil-  
rübānuñyüzini  
Dir ‘acebşām u  
şeher bir yirde itmiş  
ictimā’

89. **kim:**

**Gazel 1565**

Mısra: 6

*"Hangi kişi?"*

*anlamında soru zamiri.*

Ger diler-iseñ as  
beni ol zülf-i siyāha  
Kim eylemiş  
başumurgāna  
tekellüf

90. **kim:**

**Gazel 1566**

Mısra: 8

*"Hangi kişi?"*

*anlamında soru zamiri.*

Sīnesindeşabr  
olmaz ‘āşıkūñ  
Bādı kim gördi ki  
anı tuta kef

91. **kim:**

**Gazel 1569**

Mısra: 3

*"Hangi kişi?"*

*anlamında soru zamiri.*

Nāme-i ḫüsnüñde  
kim gördi çekilmiş  
kaşlaruñ  
Didihük-m-i  
şāhīdürlā-büd olur  
tugralatīf

92. **kim:**

**Gazel 1576**

Mısra: 4

*"Hangi kişi?"*

*anlamında soru zamiri.*

Boynıbaglu kul  
iderşāh ise de  
Kim ala  
boynınaḫilāde-i ‘ışk

93. **kime:-e**

**Gazel 1582**

Mısra: 3

"Hangi kişi?"

*anlamında soru zamiri.*

Kime sorsam  
leblerüñ-ile  
miyānuñdanhaber  
Didiler kim  
bilmezüzdirleranuñ  
çün var yok

94. **kim:**

**Gazel 1586**

Mısra: 6

"Hangi kişi?"

*anlamında soru zamiri.*

Şöyle maḥvitdi bu  
'ıṣḳuñāteşiküllitenü  
m  
Kim bakarsa dir ki  
dil yandı bile cān  
anda yok

95. **kim:**

**Gazel 1599**

Mısra: 10

"Hangi kişi?"

*anlamında soru zamiri.*

Qıbleden dönsün  
yüziğamdanebedkur  
tılmasun  
Küyını koyup kim  
ide Ka'be-i  
envāraşevk

96. **kim:**

**Gazel 1603**

Mısra: 2

"Hangi kişi?"

*anlamında soru zamiri.*

Servi

kimdürbeñzedenqad

düñe kim reftarı

yok

Çoncayıagzuña kim

teşbihidergüftarı

yok

97. **kimdür:-dür**

**Gazel 1603**

Mısra: 6

"Hangi kişi?"

*anlamında soru zamiri.*

Dest-i kudreturdi  
'ıṣḳuñçün ezal  
bünyādını  
Oldımuḥkemtaēbed  
kimdür diyen  
mi'marı yok

98. **kimdür:-dür**

**Gazel 1603**

Mısra: 1

"Hangi kişi?"

*anlamında soru zamiri.*

Servi  
kimdürbeñzedenqad  
düñe kim reftarı  
yok  
Çoncayıagzuñakim  
teşbihidergüftarı  
yok

99. **kim:**

**Gazel 1605**

Mısra: 2

"Hangi kişi?"

*anlamında soru zamiri.*

Deşt-i ğamda  
gözyaşın  
zenciridüpboynuña  
dak  
Kim göre diye ki bu

Mecnündandivāne-  
rak

100. **kim-durur:--**

*durur*

**Gazel 1619**

Mısra: 9

"Hangi kişi?"

*anlamında soru zamiri.*

Kim-durur  
senüñyoluñda baş u  
cān terk itmeyen  
Yaradılmadan bu  
'ālem sen  
idüñmaḥbüb-ı Haḳ

101. **kim:**

**Gazel 1624**

Mısra: 5

"Hangi kişi?"

*anlamında soru zamiri.*

Yāra kim ilte ola bu  
derd-i dil aḫvālini  
Ya gözüñ yaşına  
'ārz ya āh-  
ılaferyāda bak

102. **kim:**

**Gazel 1624**

Mısra: 8

"Hangi kişi?"

*anlamında soru zamiri.*

Hıçrevāmıdurnigārā  
olmuş iken āşinā  
Saña kim telkīn  
kıldı anı koyup  
yāda bak

103. **kim:**

**Gazel 1627**

Mısra: 11

"Hangi kişi?"

*anlamında soru zamiri.*

‘Işık bir mühlik  
devâdur kim anı  
nüş eylese  
Tızzamândan siz  
ta’accübeylemeñ  
ger ola yok

104. **kim-durur:**--  
*durur*

**Gazel 1650**

Mısra: 5

"Hangi kişi?"

*anlamında soru zamiri.*

Mâhitâbı kim-durur  
kim diye  
beñzeralnuña  
Çünkianuñlâleñhadd  
uñ gibi gül ruhsarı  
yok

105. **kim:**

**Gazel 1652**

Mısra: 10

"Hangi kişi?"

*anlamında soru zamiri.*

Yiridürseng-i  
melâmet itse  
sîneñdenişân  
Kim didisañavarup  
ol şâhid-i bâzâra  
bak

106. **kimdür:**-dür

**Gazel 1655**

Mısra: 10

"Hangi kişi?"

*anlamında soru zamiri.*

İyMuhibbîñhüblarda  
var iken zülf ü  
zeķan  
Anlara kimdür  
diyen kim bendi  
yok zindâni yok

107. **kim:**

**Gazel 1662**

Mısra: 8

"Hangi kişi?"

*anlamında soru zamiri.*

Cemâlûñ görüp  
itdümcâniteslîm  
Bahâriñiñdiñün kim  
dir sefer yok

108. **kim:**

**Gazel 1696**

Mısra: 4

"Hangi kişi?"

*anlamında soru zamiri.*

‘İlm-i ğayb oldu  
megerçeşm-ile zülf  
ü dehenüñ  
Şerh-i ma’nâsına  
kim kâdir olur  
böyle fenüñ

109. **kim:**

**Gazel 1710**

Mısra: 1

"Hangi kişi?"

*anlamında soru zamiri.*

Kim  
diñledişirñsözün ol  
ğoncadehânuñ  
Ya kim haberin  
virdi ki ol ince  
miyânuñ

110. **kim:**

**Gazel 1710**

Mısra: 2

"Hangi kişi?"

*anlamında soru zamiri.*

Kim  
diñledişirñsözün ol  
ğoncadehânuñ

Ya kim haberin  
virdi ki ol ince  
miyânuñ

111. **kim:**

**Gazel 1730**

Mısra: 9

"Hangi kişi?"

*anlamında soru zamiri.*

Kim gözüm yaşına  
bend itse  
Muhibbîañadı  
Kimse  
sedbaglamadıñine  
hiçCeyhûnuñ

112. **kim:**

**Gazel 1741**

Mısra: 6

"Hangi kişi?"

*anlamında soru zamiri.*

Gülşendebüyuñi gül  
ü gonca alupsenüñ  
Kim hırķasınıpäre  
kimi itdicâmeçâķ

113. **kim:**

**Gazel 1749**

Mısra: 1

"Hangi kişi?"

*anlamında soru zamiri.*

Hâlini ‘arzitmege  
kim varsa bu  
dîvânenüñ  
Ol dañışeydâsı olur  
göriceķcânânenüñ

114. **kim:**

**Gazel 1750**

Mısra: 5

"Hangi kişi?"

*anlamında soru zamiri.*

Kim seni bu hüsn-  
ile görse beşer  
sanmaz saña  
Diye hürî ya perî ya  
indi göklerden  
melek

115. **kim:**

**Gazel 1758**

Mısra: 11

"Hangi kişi?"

*anlamında soru zamiri.*

Kim isterse eger  
'ıŝkuñaŝâhid  
Düçeŝmiñün-  
feŝânuñdurgüvâhuñ

116. **kim:**

**Gazel 1776**

Mısra: 3

"Hangi kişi?"

*anlamında soru zamiri.*

Çeşm-i cellâdı  
elinden kim  
anuñcân kurtara  
Çünkiebrüsikemâne  
Ide ola  
ğamzeğadeng

117. **kimüñ:-üñ**

**Gazel 1778**

Mısra: 1

"Hangi kişi?"

*anlamında soru zamiri.*

Nâz-ıladidi ol  
ŝanembañagiriftârik  
imüñ  
Ben  
'âŝıkamdidümsañaa  
mmâ da sen  
yârikimüñ

118. **kimüñ:-üñ**

**Gazel 1778**

Mısra: 2

"Hangi kişi?"

*anlamında soru zamiri.*

Nâz-ıladidi ol  
ŝanembañagiriftârik  
imüñ  
Ben  
'âŝıkamdidümsañaa  
mmâ da sen  
yârikimüñ

119. **kimüñ:-üñ**

**Gazel 1778**

Mısra: 4

"Hangi kişi?"

*anlamında soru zamiri.*

Gül  
ğaddinekarŝuanuñŝ  
oldeñlükıldumnâlel  
er  
Güşinaalupdimedi  
bu âh u bu  
zârikimüñ

120. **kimüñ:-üñ**

**Gazel 1778**

Mısra: 6

"Hangi kişi?"

*anlamında soru zamiri.*

Gördüm ki genc-i  
hüşninezülfin[i]  
itmiş pâsbân  
Didümeger ejder  
ola bu nev'e yok  
mârikimüñ

121. **kimüñ:-üñ**

**Gazel 1778**

Mısra: 8

"Hangi kişi?"

*anlamında soru zamiri.*

Vîrânegöñlümi  
görüp  
kaŝditmedüñta'mîri  
ne  
Bilmem  
didümiyseng-dil  
bârî de  
mi'mârikimüñ

122. **kimüñ:-üñ**

**Gazel 1778**

Mısra: 10

"Hangi kişi?"

*anlamında soru zamiri.*

DidümMuñibbîŝubh  
a dek bu  
gözlerümyılduz  
sayar  
Didi ki  
hergizgörmedüm bu  
vech-i bîdârikimüñ

123. **kimüñ:-üñ**

**Gazel 1805**

Mısra: 1

"Hangi kişi?"

*anlamında soru zamiri.*

İyşüh bil ben  
yâruñam sen  
döstdârisinkimüñ  
Her vaqt ben ğam-  
h'âruñam sen ğam-  
güsârisinkimüñ

124. **kimüñ:-üñ**

**Gazel 1805**

Mısra: 2

"Hangi kişi?"

*anlamında soru zamiri.*

İyşüh bil ben  
yâruñam sen  
döstdârisinkimüñ  
Her vaqt ben ğam-

h̄'āruṇam sen ğam-  
gūsārısınkimūñ

125. **kimūñ:-ūñ**

**Gazel 1805**

Mısra: 4

"Hangi kişi?"

*anlamında soru zamiri.*

Ārāste-i bezm-i  
vişālefrūh̄teçünmeh  
cemālūñ  
İy gül bu h̄üsn ü bu  
kemāl sen nev-  
bahārısınkimūñ

126. **kimūñ:-ūñ**

**Gazel 1805**

Mısra: 6

"Hangi kişi?"

*anlamında soru zamiri.*

Çekdüñdilāderd ü  
elem  
gördüñcefāvüderd ü  
ğam  
Ol mehdidişabr it  
gelem sen  
intizārısınkimūñ

127. **kimūñ:-ūñ**

**Gazel 1805**

Mısra: 8

"Hangi kişi?"

*anlamında soru zamiri.*

İyçengnedürbezm-i  
şafā bu nāle bu āh-  
ılavā  
Bir kez nazar kıl gel  
Kāfā gör sen  
nigārısınkimūñ

128. **kimūñ:-ūñ**

**Gazel 1805**

Mısra: 10

"Hangi kişi?"

*anlamında soru zamiri.*

Senūñçüniynā-  
mihribān hem  
çüMuhibbīnātüvān  
Terk eyledüm bu  
yolda cān sen di ki  
yārısınkimūñ

129. **kim:**

**Gazel 1854**

Mısra: 1

"Hangi kişi?"

*anlamında soru zamiri.*

Kim gördişehāla'l-i  
lebūñüzrekiḫālūñ  
Didi ki sakın  
kondimegesüstineb  
aluñ

130. **kimdür:-dür**

**Gazel 1855**

Mısra: 5

"Hangi kişi?"

*anlamında soru zamiri.*

Agzuñ-ıla sırrını  
bilūñüñkimdürāñlay  
an  
Bu nükteleri  
bilmegekeynüktedā  
n gerek

131. **kim-durur:--**

*durur*

**Gazel 1867**

Mısra: 7

"Hangi kişi?"

*anlamında soru zamiri.*

Kim-durur  
'ışkäteşinisīnedepin  
hān ide  
'İşkümü ğün gibi

rūşenāşikār itsem  
gerek

132. **kim-durur:--**

*durur*

**Gazel 1870**

Mısra: 5

"Hangi kişi?"

*anlamında soru zamiri.*

Kim-durur bir kez  
yüzüñ görüp  
yoluñda ölmeye  
Hüsñüñchayrān  
iken şems ü  
kamerhūr u melek

133. **kim:**

**Gazel 1871**

Mısra: 4

"Hangi kişi?"

*anlamında soru zamiri.*

Keyḫāäduriygöñül  
bu ḫāl-i 'anber var-  
iken  
Kim varup eyler  
Ḥaḫā mülkinde cüst  
ü cüy-ı müşğ

134. **kim:**

**Gazel 1897**

Mısra: 9

"Hangi kişi?"

*anlamında soru zamiri.*

Rengīnsözüñ kim  
göre  
nazmuñdaMuhibbī  
Diye gül-i terden bu  
ğazellerdahınāzük

135. **kim-durur:--**

*durur*

**Gazel 1926**

Mısra: 16

"Hangi kişi?"  
anlamında soru zamiri.

Kaynadı tennür-ı  
dilden göz yaşı  
oldrevân  
İyMuhibbî kim-  
durur aña diyen  
tûfândegül

136. **kimdür:-dür**

**Gazel 1926**

Mısra: 10

"Hangi kişi?"

anlamında soru zamiri.

Yüregihünolmaduk  
var mı  
cihândaâdemî  
Yâhû bu devrân  
elinden kimdür ol  
giryândegül

137. **kimdür:-dür**

**Gazel 1927**

Mısra: 6

"Hangi kişi?"

anlamında soru zamiri.

Oı lebi şîrindenayru  
düşeli taglaraâh  
Döstlarkimdür  
diyem  
Ferhâd'ıyoldaşumd  
egül

138. **kim:**

**Gazel 1931**

Mısra: 8

"Hangi kişi?"

anlamında soru zamiri.

Hıçte'sîr ide mi  
yaşum ile âhumaña  
Kalbineyârũncihând  
a kim diye mermer  
degül

139. **kim:**

**Gazel 1934**

Mısra: 2

"Hangi kişi?"

anlamında soru zamiri.

Haqqı gözle  
koryâyızâhidâinşâf  
a gel  
Saña kim didi ki  
meclislerde her dem  
lâfa gel

140. **kim:**

**Gazel 1939**

Mısra: 10

"Hangi kişi?"

anlamında soru zamiri.

Gülşen-i hüsine  
gördüm zülfisokmuş  
başımı  
Kim görüpdürbunı  
kim agzına ala mâr  
gül

141. **kim:**

**Gazel 1941**

Mısra: 9

"Hangi kişi?"

anlamında soru zamiri.

Âteş ile penbeyi bir  
yirde kim gördüğü  
var  
Bu âcebdürbübüli  
saklar semender-vâr  
gül

142. **kim:**

**Gazel 1947**

Mısra: 6

"Hangi kişi?"

anlamında soru zamiri.

Derd ü  
belâvümihnet ü  
gam gelse tañmıdır  
Kim dididilâsaña  
evvel bi-vefâda ol

143. **kimdür:-dür**

**Gazel 1959**

Mısra: 7

"Hangi kişi?"

anlamında soru zamiri.

Kimdür okuyan  
'ışkkitâbıberügel  
ün  
Bir kimse yok bu  
fenne benden ola  
kâmil

144. **kim:**

**Gazel 1966**

Mısra: 10

"Hangi kişi?"

anlamında soru zamiri.

Ĥudâdangayrısınțar  
h it Muhibbîcân-ıla  
dilden  
Ĥudâdangayrı  
'âlemde ne kim var-  
ısa bil bâtl

145. **kime:-e**

**Gazel 1973**

Mısra: 4

"Hangi kişi?"

anlamında soru zamiri.

Zehr-i  
zülfindenkaçup  
ister lebũntiryâkini  
Kime mâr-ı zaħm  
ırse añakemdür sem  
degül



146. **kim:**

**Gazel 1987**

Mısra: 6

"Hangi kişi?"

*anlamında soru zamiri.*

Bir kimse  
habervirmedişün  
ince bilinden  
Kim diditaleb eyle  
gönülmüy-miyân ol

147. **kim:**

**Gazel 1994**

Mısra: 10

"Hangi kişi?"

*anlamında soru zamiri.*

Başdan çıkarsa  
zülfiMuhibbiyiğam  
degül  
Kim didibunıña ki  
dâyimhevâda ol

148. **kim:**

**Gazel 1556**

Mısra: 1

*Her kim ki.*

Kim der-i cânândan  
ide i'tikâf  
Menzili  
cennetdüranuñbî-  
hilâf

149. **kim:**

**Gazel 1753**

Mısra: 3

*Her kim ki.*

Lebinden kim söz  
işitse bulur dil  
'ömr-i cāvīdi  
Bulınur mı bu vech-  
ile cihân içinde  
lebden yig

150. **kim:**

**Gazel 1782**

Mısra: 9

*Her kim ki.*

İyMuhibbî kim  
okursa diye  
şi'rünehasen  
Kalmaya  
kıymetişimdengirüş  
i'r-i Hasenüñ

151. **kime:-e**

**Gazel 1695**

Mısra: 6

*Kimi, bazısı;*

*belgisiz zamir.*

Zâhidüñgöñlünde  
şek  
'âşıkirişdivuşlata  
Böyledür kime  
emek sunuldu  
kimine yimek

152. **kim:**

**Gazel 1740**

Mısra: 6

*Kimi, bazısı;*

*belgisiz zamir.*

Gülşendebüyuñ gül  
ü gonca alupsenüñ  
Kim hırkasımpäre  
kimi itdicâmeçäk

153. **kimüñ:-ün**

**Gazel 1752**

Mısra: 8

*Kimi, bazısı;*

*belgisiz zamir.*

Kiminüñkâddinikıld  
uñserv ü 'ar'ardan  
yüce  
Gözleri yaşın

kimüñcü-y-ı

enhäreyledüñ

154. **kime:-e**

**Gazel 1828**

Mısra: 5

*Kimi, bazısı;*

*belgisiz zamir.*

Derd-i dilden  
bilmezem kim kime  
feryâd ideyim  
Giryeye kalmadı  
dükendi varı  
çeşmümüñ

155. **kime:-e**

**Gazel 1900**

Mısra: 12

*Kimi, bazısı;*

*belgisiz zamir.*

Dâr-ı  
dünyânuñMuhibbîh  
âliçün bu nev'adur  
Kimine halkuñnaşb  
olur emek kime  
yimek

**kimdir:**

1. **kim dir:**

**Gazel 1656**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Kim der, kim*

*söyler.*

Yaşumdan bil ki  
ğâfildürbaña kim  
dirkabâgeysün  
O kim  
deryâyadüşmişdüra  
ñalâzımdur  
'üryanlık

2. **kim dir:**

**Gazel 1675**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Kim der, kim*

*söyler?*

Serv-ğadlerpâyına  
kim dirsaña su gibi  
ak

Āteş-i ruhsâr-ı yâra  
ya dil ü cânuñı yak

3. **kim dir:**

**Gazel 1951**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Kim der, kim*

*söyler?*

Seyl-i  
eşkümvirmedidânes  
ine ‘ışkuñhalel  
Eski bünyâdolıcak  
kim

dirañamuñkemdegü  
l

**kimdir ki:**

1. **kim dir ki:**

**Gazel 1908**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Kim ihtimal verir*

*ki?*

Virseziyâyı  
‘âlemeruhsârıtânde  
gül  
Kim dir ki gün  
yüzianuñ alnı  
kamerdegül

2. **kim dir ki:**

**Gazel 1948**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Kim ihtimal verir*

*ki?*

Āhumyiliyleitditem  
evvüc gözüm yaşı  
Ğarkoldıgönülzevra  
kı kim dir ki çäre  
kıl

**kingördi:**

1. **kim gördi:**

**Gazel 1770**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Kim görürse.*

Bir  
büseñevirtümdid  
üm bu nağd-i cânı  
Kim gördimiskîn  
olmaz  
didibahāsıcanuñ

**kim göre:**

1. **kim göre:**

**Gazel 1597**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Hangi kişi görse.*

Bu hüsn ü bu  
tarāvet kim göre  
sende cânā  
Elbetdecān u dilden  
yüzüñe ola ‘aşık

2. **kim göre:**

**Gazel 1607**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Hangi kişi görse.*

Leylüzülf[i]dür iden  
mecnünlayınşeydâ-  
yı ‘ışk  
Anuñiçün kim göre

eydürbañarüsvâ-yı  
‘ışk

3. **kim göre:**

**Gazel 1658**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Hangi kişi görse.*

Bu  
Muhibbîtâcidedenñ  
āk-i pâyuñ cevherin  
Kim göre eydür bu  
gevher efser-i  
Dârâda yok

4. **kim göre:**

**Gazel 1710**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Hangi kişi görse.*

Devrānuñı sür gül  
gibi bir tâze  
güzelsin  
Hattıñgelicek kim  
göre  
dirgeçdizamānuñ

5. **kim göre:**

**Gazel 1868**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Hangi kişi görse.*

Dāğlarlatenümi kim  
göre şahrâdasanur  
Zāğlardur sanasın  
kondılarüstindeleşü  
ñ

6. **kim göre:**

**Gazel 1913**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Hangi kişi görse.*

Kala  
hayretbarmagiagzın  
da anı kim göre  
Nağşını bir vech-ile  
nağşitdinakğāş-1  
ezel

**kim ki:**

1. kim ki:

**Gazel 1506**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Her kim ki.*

Kim ki la'lünden  
bugün idersenün bir  
cür'anüş  
Eylemez  
cennetdeiderāb-1  
kevserden ne hāz

2. kim ki:

**Gazel 1509**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Her kim ki.*

Kim ki  
la'lündenider bir  
gün senün bir  
cür'anüş  
Añabāğ-1 cennet  
içre āb-1 kevserden  
ne hāz

3. kim ki:

**Gazel 1527**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Her kim ki.*

Kanumığamzelerün  
dökdididümyārdidi  
Kim ki cellād ola  
elbette olur  
fi'lişenī'

4. kim ki:

**Gazel 1545**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Her kim ki.*

İyMuhibbī bu  
cihānda kim ki  
'uzlet isteye  
Varlığından ol  
gerekdür eyleye  
evvel ferāğ

5. kim ki:

**Gazel 1547**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Her kim ki.*

Karşuda leşker ola  
kāftā be-kāf  
Nāmerd ola kim ki  
yüzün döndüre  
meşāf

6. kim ki:

**Gazel 1650**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Her kim ki.*

Bu  
Muhibbīyeraqībünd  
enidersin kem nazar  
Kim ki  
'āşıkoldiitden kem  
diseñ de 'arı yok

7. kim ki:

**Gazel 1696**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Her kim ki.*

Ser-nigün ola  
Muhibbī göreyim

hem çükalem  
Kim ki yazmak  
dileye vaşfınıçāh-1  
zeķanuñ

8. kim ki:

**Gazel 1799**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Her kim ki.*

Kim ki  
şebrevlikiderzülfi  
şebindedilberün  
Dūd-ı āhı başına bir  
şeb-külāh olmak  
gerek

9. kim ki:

**Gazel 1814**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Her kim ki.*

Kim ki bilmek  
dilese hālını bu  
maḥzūnuñ  
Diñlesünkışsa-i  
Ferhād-ıla ol  
Mecnūn'uñ

10. kim ki:

**Gazel 1906**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Her kim ki.*

Kim ki  
'āşıkdurkılurcānāny  
olında terk-i cān  
Kūh-kenŞürne  
'āşıkdurvelīHusrev  
degül

11. kim ki:

**Gazel 1916**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Her kim ki.*

Kim ki görse

yüzünü üstündeki b

rularuñ

Āfitābüzre

‘acebtogmak diye

iki hilāl

#### 12. kim ki:

**Gazel 1621**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Her kim ki.*

Kim ki göremdir

bugün nev-bahār-ı

‘ışk

Sinemenazar ide

göre lālezār-ı ‘ışk

#### kim ola:

##### 1. kim ola:

**Gazel 1522**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Her kim.*

‘İşk ya Mecnūnuñ

olsun ya benüm

olsun direm

İstemem bir kimse

kim ola benüm-ile

meşā’

##### 2. kim ola:

**Gazel 1602**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Her kim.*

Ġamzesinden kim

ola anuñ bugün cān

kurtara

Ķatline

‘āşıklarunu bağlandıç

ünçeşmiş adak

#### 3. kim ola:

**Gazel 1527**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Kim ki.*

Ĥaddüñi gördiğöñül

meylider oldilebüñe

Kim ola içmeye

mey irse kaçan faşl-

ı rebī’

#### 4. kim ola:

**Gazel 1842**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Her kim, kim ki,*

*kim olursa olsun.*

Eşkseylābımāsān

mı sanurmerdüm-i

çeşm

Kim ola māñi’ ola

akmasına

Ceyhūnuñ

#### kimdür kim:

##### 1. kimdür kim:

**Gazel 1510**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Hangi kimsedir*

*ki?.*

Nürāyetidür dilde

zıkr eyle ruñın her

dem

Kimdür kim Muñib

itmez bu devr-i

zamāndan ĥaz

#### kimdür ol:

#### 1. kimdür ol:

**Gazel 1688**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*O kimdir ki. //*

*Hangi kişidir ki.*

Kimdür ol

sevdiğünüñ yolına

terk ide serin

Aña bir bencileyin

cāna kıyar merd

gerek

#### kimesne:

##### 1. kimesneye:-ye

**Gazel 1588**

Mısra: 10

*Kimse, hiç kimse.*

Dileremcān-ıla

dilden ire herkese

in’āmuñ

Gelene

kanı’embaña

kimesneye

ĥasūdum yok

#### kimi:

##### 1. kimi:

**Gazel 1529**

Mısra: 2

*Bazısı, belgisiz*

*zamidir.*

Eylemez kimse

güzelden intifā’

Kimi yok var diyüp

eylerler nizā’

##### 2. kimisi:-(s)i

**Gazel 1561**

Mısra: 9

*Bazısı, belgisiz*

*zamidir.*

Kimisi kıl dir biline  
kimisi inkârda  
Anuñiçündür düşer  
'aşıklar içre ihtilâf

3. **kimisi:-(s)i**

**Gazel 1561**

Mısra: 9

*Bazısı, belgisiz*

*zamir.*

Kimisi kıl dir biline  
kimisi inkârda  
Anuñiçündür düşer  
'aşıklar içre ihtilâf

4. **kimi:**

**Gazel 1583**

Mısra: 5

*Bazısı, belgisiz*

*zamir.*

Kimi mün'im bu  
halkuñ kimi müflis  
Kimi dîbâgeyer  
kimisi çıplak

5. **kimi:**

**Gazel 1583**

Mısra: 5

*Bazısı, belgisiz*

*zamir.*

Kimi mün'im bu  
halkuñ kimi müflis  
Kimi dîbâgeyer  
kimisi çıplak

6. **kimi:**

**Gazel 1583**

Mısra: 6

*Bazısı, belgisiz*

*zamir.*

Kimi mün'im bu  
halkuñ kimi müflis

Kimi dîbâgeyer  
kimisi çıplak

7. **kimi:**

**Gazel 1583**

Mısra: 7

*Bazısı, belgisiz*

*zamir.*

Kimi halkuñferah  
kimisi ğamġin  
Kimisi zehryimiş  
kimisi tiryāk

8. **kimine:-(n)e**

**Gazel 1618**

Mısra: 9

*Bazısı, belgisiz*

*zamir.*

Kimine şādīvirilmiş  
kimine endūh u  
ġam  
Hāṭīruñhoş dut  
Muḥibbī sen  
hemāntaksīme bak

9. **kimine:-(n)e**

**Gazel 1618**

Mısra: 9

*Bazısı, belgisiz*

*zamir.*

Kimine şādīvirilmiş  
kimine endūh u  
ġam  
Hāṭīruñhoş dut  
Muḥibbī sen  
hemāntaksīme bak

10. **kimi:**

**Gazel 1639**

Mısra: 5

*Bazısı, belgisiz*

*zamir.*

Kimi şāfi kimi  
şūfiḥalk-ı  
'ālemmuḥtelif  
Herkesūñ bir kār[1]  
vardurşeyḥ-ile var  
şāba bak

11. **kimi:**

**Gazel 1639**

Mısra: 5

*Bazısı, belgisiz*

*zamir.*

Kimi şāfi kimi  
şūfiḥalk-ı  
'ālemmuḥtelif  
Herkesūñ bir kār[1]  
vardurşeyḥ-ile var  
şāba bak

12. **kimine:-ne**

**Gazel 1695**

Mısra: 6

*Bazısı, belgisiz*

*zamir.*

Zāhidüñgöñlinde  
şek  
'āşıkirişdivuşlata  
Böyledür kime  
emek sunuldı  
kimine yimek

13. **kimi:**

**Gazel 1740**

Mısra: 6

*Bazısı, belgisiz*

*zamir.*

Gülşendebüyuñi gül  
ü gonca alupsenüñ  
Kim hırkasınıpāre  
kimi itdicāmeçāk

14. **kimi:**

**Gazel 1741**

Mısra: 6  
*Bazısı, belgisiz*  
zamir.  
Gülşendebüyuñi gül  
ü gonca alupsenüñ  
Kim hırkasınıpäre  
kimi itdicämeçäk

15. **kimin:-(n)**  
**Gazel 1752**  
Mısra: 9  
*Bazısı, belgisiz*  
zamir.

Kimin  
efläkeçikarduñ anda  
virdüñcäy-ı hâş  
Kimini ka'r-ı zemîn  
içinde  
segsäreyledüñ

16. **kimine:-n, -e**  
**Gazel 1752**  
Mısra: 5  
*Bazısı, belgisiz*  
zamir.

Kimine virdüñ  
behişt ü hil'at ü tãc  
u kemer  
Kiminüñyirin  
cehennem menzilin  
näreyledüñ

17. **kimini:-ni**  
**Gazel 1752**  
Mısra: 2  
*Bazısı, belgisiz*  
zamir.

Dest-i kudretle yok  
iken 'älemi var  
eyledüñ  
Kimini  
müslimkılup kimini  
küffäreyledüñ

18. **kimini:-ni**  
**Gazel 1752**  
Mısra: 2  
*Bazısı, belgisiz*  
zamir.

Dest-i kudretle yok  
iken 'älemi var  
eyledüñ  
Kimini  
müslimkılup kimini  
küffäreyledüñ

19. **kimini:-ni**  
**Gazel 1752**  
Mısra: 10  
*Bazısı, belgisiz*  
zamir.

Kimin  
efläkeçikarduñ anda  
virdüñcäy-ı hâş  
Kimini ka'r-ı zemîn  
içinde  
segsäreyledüñ

20. **kimini:-ni**  
**Gazel 1752**  
Mısra: 15  
*Bazısı, belgisiz*  
zamir.

Yärkılduñ kimini  
tevhið dilinden  
gitmeyüp  
Kimini merdüdidüp  
kimini  
ağyäreyledüñ

21. **kimini:-ni**  
**Gazel 1752**  
Mısra: 16  
*Bazısı, belgisiz*  
zamir.

Yärkılduñ kimini  
tevhið dilinden  
gitmeyüp  
Kimini merdüdidüp  
kimini  
ağyäreyledüñ

Yärkılduñ kimini  
tevhið dilinden  
gitmeyüp  
Kimini merdüdidüp  
kimini  
ağyäreyledüñ

22. **kimini:-ni**  
**Gazel 1752**  
Mısra: 16  
*Bazısı, belgisiz*  
zamir.

Yärkılduñ kimini  
tevhið dilinden  
gitmeyüp  
Kimini merdüdidüp  
kimini  
ağyäreyledüñ

23. **kiminüñ:-(n)üñ**  
**Gazel 1752**  
Mısra: 6  
*Bazısı, belgisiz*  
zamir.

Kimine virdüñ  
behişt ü hil'at ü tãc  
u kemer  
Kiminüñyirin  
cehennem menzilin  
näreyledüñ

24. **kiminüñ:-(n)üñ**  
**Gazel 1752**  
Mısra: 7  
*Bazısı, belgisiz*  
zamir.

Kiminüñkâddinikıld  
uñserv ü 'ar'ardan  
yüce  
Gözleri yaşın  
kimüñcüy-ı  
enhäreyledüñ

25. **kimi:**

**Gazel 1776**

Mısra: 6

*Bazısı, belgisiz*

*zamir.*

Vādī-i hicre düşen  
irişmedipâyânına  
Kimisi  
cândangeçüp kimi  
olup vādīdeleng

26. **kimisi:-si**

**Gazel 1776**

Mısra: 6

*Bazısı, belgisiz*

*zamir.*

Vādī-i hicre düşen  
irişmedipâyânına  
Kimisi  
cândangeçüp kimi  
olup vādīdeleng

27. **kimini:-n, -i**

**Gazel 1787**

Mısra: 9

*Bazısı, belgisiz*

*zamir.*

Ĥalkuñ kimini mey-  
hõr u ĥarābātıkılup  
Kimini züh-d-ile  
taqvā ile Zü'n-  
nūnitdüñ

28. **kimini:-ni**

**Gazel 1787**

Mısra: 10

*Bazısı, belgisiz*

*zamir.*

Ĥalkuñ kimini mey-  
hõr u ĥarābātıkılup  
Kimini züh-d-ile  
taqvā ile Zü'n-  
nūnitdüñ

29. **kimi:**

**Gazel 1819**

Mısra: 10

*Bazısı, belgisiz*

*zamir.*

Vādī-i  
ğamdaMuĥibbī  
çekse cevruñi ne  
tañ  
Cevruñiçekmegecā  
nā kimi  
mu'tāditmedüñ

30. **kimine:-n, -e**

**Gazel 1900**

Mısra: 12

*Bazısı, belgisiz*

*zamir.*

Dār-ı  
dünyānuñMuĥibbīh  
āliçün bu nev'adur  
Kimine ĥalkuñnaşīb  
olur emek kime  
yimek

**kimisi:**

1. **kimisi:**

**Gazel 1583**

Mısra: 6

*Bazısı, belgisiz*

*zamir.*

Kimi mün'im bu  
ĥalkuñ kimi müflis  
Kimi dībāgeyer  
kimisi çıplak

2. **kimisi:**

**Gazel 1583**

Mısra: 7

*Bazısı, belgisiz*

*zamir.*

Kimi ĥalkuñferah  
kimisi ğamgîn  
Kimisi zehryimiş  
kimisi tiryāk

3. **kimisi:**

**Gazel 1583**

Mısra: 8

*Bazısı, belgisiz*

*zamir.*

Kimi ĥalkuñferah  
kimisi ğamgîn  
Kimisi zehryimiş  
kimisi tiryāk

4. **kimisi:**

**Gazel 1583**

Mısra: 8

*Bazısı, belgisiz*

*zamir.*

Kimi ĥalkuñferah  
kimisi ğamgîn  
Kimisi zehryimiş  
kimisi tiryāk

5. **kimisi:**

**Gazel 1652**

Mısra: 7

*Bazısı, belgisiz*

*zamir.*

Kimisi ĥandān u  
şādān kimisi  
ğamgînĥazîn  
'İbret alsun bir  
nazar bu çarĥ-ı nā-  
hemvāra bak

6. **kimisi:**

**Gazel 1652**

Mısra: 7

*Bazısı, belgisiz*

*zamir.*

Kimisi ḥandān u  
ṣādān kimisi  
ḡamgīnḥazīn  
‘İbret alsun bir  
naẓar bu çarḥ-ı nā-  
hemvāra bak

**kimse:**

1. **kimsenüñ:-nüñ**

**Gazel 1521**

Mısra: 6

*Herhangi bir kişi.*

İster-iseñ olmaya  
‘aybuñciḥāndaāşikā  
r  
Sen daḥıdutmadilā  
bir kimsenüñ  
‘aybına sem’

2. **kimseler:-ler**

**Gazel 1589**

Mısra: 13

*Herhangi bir kişi.*

Zür-ı bāzūsiyla  
‘ıṣkuñ kimseler  
tutıṣmaya  
İyMuḥibbī cümle-i  
‘uṣṣāḡda ol pence  
yok

3. **kimsenüñ:-nüñ**

**Gazel 1620**

Mısra: 2

*Herhangi bir kişi.*

Ger dilerseñ olasin  
iki cihāndayüzi ak  
Kimsenüñ ‘aybın  
gözetme kendüzüñ  
‘aybına bak

4. **kimseler:-ler**

**Gazel 1654**

Mısra: 10

*Herhangi bir kişi.*

‘Iṣkadüṣdüm  
kalmadı ṣabrum  
olup dilden berī  
Yāİlāḥiolmasunḥiç  
kimseler nā-çār-ı  
‘ıṣḡ

5. **kimse:**

**Gazel 1695**

Mısra: 8

*Herhangi bir kişi.*

‘Iṣḡ ya Mecnūnūñ  
olsun ya benüm  
olsun didüm  
İstemem bir şeyde  
olam kimse ile  
müşterek

6. **kimseye:-ye**

**Gazel 1700**

Mısra: 4

*Herhangi bir kişi.*

Katı  
göñlidilberünbeñzer  
ki seng-i ḥāredür  
Dokınur mı  
kimseye  
ḥiçnef’ iseng-i  
ḥārenüñ

7. **kimse:**

**Gazel 1755**

Mısra: 6

*Herhangi bir kişi.*

İtmeseñ ger bir  
naẓarküyuñdaki  
‘āṣıḡlara  
Kimse ‘ayb itmez  
seni çün eski  
ḥüyuñdursenüñ

8. **kimse:**

**Gazel 1780**

Mısra: 3

*Herhangi bir kişi.*

Ne ol kimseye  
kimse añabeñzer  
Dilāvaşfındaḡşırdı  
rzebānuñ

9. **kimseye:-(y)e**

**Gazel 1780**

Mısra: 3

*Herhangi bir kişi.*

Ne ol kimseye  
kimse añabeñzer  
Dilāvaşfındaḡşırdı  
rzebānuñ

10. **kimse:**

**Gazel 1835**

Mısra: 11

*Herhangi bir kişi.*

Degme kimse katı  
yayını Muḥibbī  
çekemez  
Hele bir kerredeñe  
al elüñesīneye çek

11. **kimse:**

**Gazel 1872**

Mısra: 2

*Herhangi bir kişi.*

Boyuñserv ü yüzüñ  
gülden tenüñberg-i  
semenden yig  
Bu vech-ile  
cihāniçre bulunmaz  
kimse senden yig

12. **kimseye:-(y)e**

**Gazel 1973**

Mısra: 8

*Herhangi bir kişi.*



GeçdiMecnünüña  
mānıdevr[i]  
Ferhāduñ kanı  
Böyledür geçer  
cihān kimseye  
müsellem degül

13. **kimseye:-(y)e**

**Gazel 1992**

Mısra: 12

*Herhangi bir kişi.*

Şimdi Muhibbî bir  
şanemebaglubended  
ür  
Baş egmeyen  
kimseye sultān olan  
gönül

14. **kimse:**

**Gazel 1522**

Mısra: 13

*Hiç kimse, belgisiz*

*zamir.*

Virmedim kimse  
miyāniyladehānında  
nhaber  
Degmede olmaz  
Muhibbî 'ālem-i  
gaybatıtlā'

15. **kimse:**

**Gazel 1525**

Mısra: 1

*Hiç kimse, belgisiz*

*zamir.*

'Aşıkamderdādegül  
hālūme kimse  
muṭṭali'  
Nāleferyād eylesem  
yokduraña hem  
müstemi'

16. **kimse:**

**Gazel 1525**

Mısra: 6

*Hiç kimse, belgisiz*

*zamir.*

Başa yazıldı ezel  
'ışkuñbelāsıdöstrlar  
Çāretedbir-ile anı  
kimse kılmaz  
mündefi'

17. **kimse:**

**Gazel 1529**

Mısra: 1

*Hiç kimse, belgisiz*

*zamir.*

Eylemez kimse  
güzelden intifa'  
Kimi yok var diyüp  
eylerler nizā'

18. **kimseye:-y, -e**

**Gazel 1552**

Mısra: 10

*Hiç kimse, belgisiz*

*zamir.*

Dürlüdürlü 'ilm-i  
ğaybdanzāhidāvirm  
ehaber  
Olmamışdur 'ilm-i  
ğaybî kimseye  
çünmünkeşif

19. **kimseye:-y, -e**

**Gazel 1555**

Mısra: 9

*Hiç kimse, belgisiz*

*zamir.*

İyMuhibbî kimseye  
keşf olmadı esrār-ı  
'ışk  
Müşkilihallitmeyüp

'aqlolmuş-iken mü-  
şikāf

20. **kimse:**

**Gazel 1582**

Mısra: 5

*Hiç kimse, belgisiz*

*zamir.*

Āfitābı kimse teşbīh  
eylemez ruhsāruña  
Çünkü anda hāl ü  
hatt u zülf-i 'anber-  
bār yok

21. **kimse:**

**Gazel 1585**

Mısra: 5

*Hiç kimse, belgisiz*

*zamir.*

Görmeyüp kimse  
miyānıvirmezagzı  
ndanhaber  
Anuñ-ıçunbunlaruñ  
adı olupdur var yok

22. **kimseye:-y, -e**

**Gazel 1601**

Mısra: 5

*Hiç kimse, belgisiz*

*zamir.*

Bilür iken kimseye  
gelmez bu  
dünyādanvefā  
Kadı eblehlik degül  
mi  
añagönülbaglamak

23. **kimse:**

**Gazel 1626**

Mısra: 2

*Hiç kimse, belgisiz*

*zamir.*

Dilerseñ ki ola  
senüñyüzüñ ak  
Gözetme kimse  
hâlinhâlüne bak

24. **kimse:**

**Gazel 1627**

Mısra: 4

*Hiç kimse, belgisiz*

*zamir.*

Bilseler  
dünyâna ĩminhırş  
artar gün-be-gün  
Âh kim olmaz imiş  
bu dehr içinde  
kimse tok

25. **kimse:**

**Gazel 1641**

Mısra: 6

*Hiç kimse, belgisiz*

*zamir.*

Nâşihânuşhuñsaña  
men' eyleme  
'ışqdan beni  
Zıra 'ahdüm bu ki  
dutmam kimse  
sözine kulak

26. **kimseye:** -y, -e

**Gazel 1677**

Mısra: 7

*Hiç kimse, belgisiz*

*zamir.*

Kimseye kılmaz  
vefâ itmez  
teraññüm bu cihân  
Bilmek  
isterseñdilâñskender  
ü Dârâya bak

27. **kimseler:** -ler

**Gazel 1697**

Mısra: 7

*Hiç kimse, belgisiz*

*zamir.*

Virmez iken  
kimseler sırr-ı  
dehânuñdanñhaber  
Ñande ile gül gibi  
sen hâll-i  
eşkäyleyedüñ

28. **kimsenüñ:** -nüñ

**Gazel 1701**

Mısra: 1

*Hiç kimse, belgisiz*

*zamir.*

Binmesüncevr ü  
cefâ atına  
yâñkimsenüñ  
Kalmasun  
bencileyin görüp  
karârıkimsenüñ

29. **kimsenüñ:** -nüñ

**Gazel 1701**

Mısra: 2

*Hiç kimse, belgisiz*

*zamir.*

Binmesüncevr ü  
cefâ atına  
yâñkimsenüñ  
Kalmasun  
bencileyin görüp  
karârıkimsenüñ

30. **kimsenüñ:** -nüñ

**Gazel 1701**

Mısra: 4

*Hiç kimse, belgisiz*

*zamir.*

Çignedüp 'aşıkları  
öldürmek-ise  
'âdetüñ  
Gel beni öldür

günâhın alma  
bârıkimsenüñ

31. **kimsenüñ:** -nüñ

**Gazel 1701**

Mısra: 6

*Hiç kimse, belgisiz*

*zamir.*

Aç yüzüñâşüfte  
olsun ĩhsnüñe ay u  
güneş  
Şâne ur  
zülfüñekalmasunñar  
ârıkimsenüñ

32. **kimsenüñ:** -nüñ

**Gazel 1701**

Mısra: 8

*Hiç kimse, belgisiz*

*zamir.*

Göñlümünñşahbâzını  
âvârekıldumâh u  
vâh  
Bir hümâkaşdında  
kim olmaz  
şikârıkimsenüñ

33. **kimsenüñ:** -nüñ

**Gazel 1701**

Mısra: 10

*Hiç kimse, belgisiz*

*zamir.*

Düşer âh itse  
Muñibbâñr-ı  
ğamgirdâbına  
Olmasunyâ Rab  
muñâlifrüzigârñkim  
senüñ

34. **kimse:**

**Gazel 1709**

Mısra: 1

*Hiç kimse, belgisiz  
zampir.*

Nişânınvirmedi  
kimse dehānuñ  
Didiler kıldan  
incedürmiyānuñ

35. **kimse:**

**Gazel 1730**

Mısra: **10**

*Hiç kimse, belgisiz  
zampir.*

Kim gözüm yaşına  
bend itse  
Muhibbāñadi  
Kimse  
sedbaglamadıñine  
hîçCeyhūnuñ

36. **kimse:**

**Gazel 1753**

Mısra: **10**

*Hiç kimse, belgisiz  
zampir.*

Yanuñdamüdde'ın'  
eyler gel ol 'uşşāka  
hem-şoñbet  
Dimez bir kimse  
anuñçün kim ola  
Bū-lehebdenyig

37. **kimse:**

**Gazel 1762**

Mısra: **4**

*Hiç kimse, belgisiz  
zampir.*

Ebrū-yıyār[1] her  
kim gördükde katı  
yadur  
Çün kimse  
çekmemişdür ben  
de çekem kemānuñ

38. **kimseye:-ye**

**Gazel 1763**

Mısra: **3**

*Hiç kimse, belgisiz  
zampir.*

Katı sañtdur dili ol  
olamaz kimseye  
rām  
Katı yadur kaşı  
yokdur çekici ol  
yanuñ

39. **kimse:**

**Gazel 1770**

Mısra: **5**

*Hiç kimse, belgisiz  
zampir.*

Bir  
noñtadurlebünden  
kimse nişānevirmez  
Mūdanincedürdirler  
gören şehāmiyānuñ

40. **kimse:**

**Gazel 1782**

Mısra: **4**

*Hiç kimse, belgisiz  
zampir.*

Çeşm ü zülf ü  
dehenüñ 'ilm-i  
ledün oldimeger  
İtmedi kimse  
beyānmüşkiliniuşbu  
fenüñ

41. **kimse:**

**Gazel 1893**

Mısra: **5**

*Hiç kimse, belgisiz  
zampir.*

Egerçi geçmedi  
kimse  
benümşebdüz-i

āhumdan

Velīgülgünyaşumda  
serī'idür bu  
meydānuñ

42. **kimse:**

**Gazel 1919**

Mısra: **9**

*Hiç kimse, belgisiz  
zampir.*

Bu geşt-gİR-i dehr-  
ile kimse tutuşmadi  
Bī-fāyide-durur  
añabiñkerrezūra gel

43. **kimseye:-ye**

**Gazel 1919**

Mısra: **11**

*Hiç kimse, belgisiz  
zampir.*

Cellād-ı

çarñvirmeyiser

kimseye amān

Yitmez mi

sañan'eylediBehrā

m-ı Gürā gel

44. **kimse:**

**Gazel 1927**

Mısra: **8**

*Hiç kimse, belgisiz  
zampir.*

Sırr-ı 'ışkıgözlerüm

yaşı-durur fāş

eyleyen

Ġamdan özge

'ālemiçre kimse

sırdaşumdegül

45. **kimse:**

**Gazel 1932**

Mısra: **8**

*Hiç kimse, belgisiz  
zadır.*

Bülbülünidâyimâcev  
r ü cefâbîmârider  
İtdüğini görmedi  
kimse añaatîmâr gül

46. **kimseye:-y, -e**

**Gazel 1950**

Mısra: 3

*Hiç kimse, belgisiz*

*zadır.*

Sen Hüdâdan iste  
ğayı kimseye  
uzatma el  
Gülşen oldıkudret-i  
Hağk-ıla gör nâr-ı  
Halîl

47. **kimsenün:-nüñ**

**Gazel 1955**

Mısra: 9

*Hiç kimse, belgisiz*

*zadır.*

Yıkmaga  
'ırzınMuhibbikimse  
nüñkaşd eyleme  
Añazar yok  
İkboynuñdakalurse  
nüñvebâl

48. **kimseyi:-y, -i**

**Gazel 1955**

Mısra: 8

*Hiç kimse, belgisiz*

*zadır.*

Şan'at ile her kişi  
elbette irer devlete  
Kimseyi  
ayakdakomaz eyle  
devletdürkemâl

49. **kimse:**

**Gazel 1960**

Mısra: 3

*Hiç kimse, belgisiz*

*zadır.*

Birdürkelâm  
nüktelerin kimse  
añlamaz  
İy dil ma'anî  
sözlerin bârikitâb  
kıl

50. **kimse:**

**Gazel 1967**

Mısra: 6

*Hiç kimse, belgisiz*

*zadır.*

Bañacevr ü  
cefâğayravefâlar  
Cihânda var mı  
kimse buñağâyil

51. **kimseye:-ye**

**Gazel 1991**

Mısra: 7

*Hiç kimse, belgisiz*

*zadır.*

Sakin aldanma  
cihândan kimseye  
gelmez vefâ  
Husrev ü İskender ü  
Dârâ'daniy dil  
'tbret al

**kimse mi vardır:**

1. **kimse mi vardır:**

**Gazel 1926**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Hiç kimse var*

*mıdır ki?.*

Şöyle  
ğayrânolmuşamcânâ

görelenyüzünü

Kimse mi

vardurbenüm bu

ğâlümehayrândegül

**kimsene:**

1. **kimsene:**

**Gazel 1821**

Mısra: 4

*Hiç kimse.*

Felek cevri elinden

yandı bagruñ

Kimsene

diñlemezâh u

figânüñ

**kimsenün:**

1. **kimsenün:**

**Gazel 1803**

Mısra: 1

*Hiç kimse, belgisiz*

*zadır.*

Zulm elin

uzatmasun

'âlemdeyârıkimsen

ün

Cevri

'âdetitmesünyâ Rab

niğârıkimsenün

2. **kimsenün:**

**Gazel 1803**

Mısra: 2

*Hiç kimse, belgisiz*

*zadır.*

Zulm elin

uzatmasun

'âlemdeyârıkimsen

ün

Cevri

'âdetitmesünyâ Rab

niğârıkimsenün

3. **kimsenün:**

**Gazel 1803**

Mısra: 4

*Hiç kimse, belgisiz  
zamir.*

Şöyle hâkitdün beni  
yirdengötürdirüzigā  
r

Göklere  
peyvesteolmasunġu  
bārikimsenün

4. **kimsenün:**

**Gazel 1803**

Mısra: 6

*Hiç kimse, belgisiz  
zamir.*

Zevrak-ı dil āh-  
ıladüşdiyaşumgirdā  
bına

Olmasun böyle  
muḥālifrüzigārikim  
senün

5. **kimsenün:**

**Gazel 1803**

Mısra: 8

*Hiç kimse, belgisiz  
zamir.*

Giceler kan  
aglasamtāşubḥa dek  
olmaz ‘aceb  
Şem’ gibi  
yanmasun başında  
nārikimsenün

6. **kimsenün:**

**Gazel 1803**

Mısra: 10

*Hiç kimse, belgisiz  
zamir.*

Āh kim bī-  
çāreyemçārebulımm

azderdüme

Böyle

düşvārolmasun

‘ālemdekārıkimsen  
ün

7. **kimsenün:**

**Gazel 1803**

Mısra: 12

*Hiç kimse, belgisiz  
zamir.*

Esb-i

nāzüzregöriccek seni

iycābük-süvār

Kalamaz elde ‘inān-  
ı ihtiyārıkimsenün

8. **kimsenün:**

**Gazel 1803**

Mısra: 14

*Hiç kimse, belgisiz  
zamir.*

İy saçı leylāgöriccek  
kim

bañamecnündimez

Olıcaktīvānelıklaişt

ihārıkimsenün

9. **kimsenün:**

**Gazel 1803**

Mısra: 16

*Hiç kimse, belgisiz  
zamir.*

Göñlümünbāzınısal  
dum ol hümāy[1]

şaydiçün

Olmaz iken ben

şikāritdümşikārıkim  
senün

10. **kimsenün:**

**Gazel 1803**

Mısra: 18

*Hiç kimse, belgisiz  
zamir.*

Mübtelādurdırd-i

‘ışka bu

Muḥibbirüz u şeb

Geçmesün bu nev’-  
ile leyl ü

nehārıkimsenün

**kımyā-yı ‘ışk-ıla:**

1. **kımyā-yı ‘ışk-ıla:--  
ıla**

**Gazel 1523**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Aşkın kimyası.*

Ger kımyā-yı ‘ışk-  
ılatoptolusnesi

Olmasa neden

zāhirider zer miyānı  
şem’

**kīn:**

1. **kīn:-e**

**Gazel 1928**

Mısra: 1

*Kendisine yapılan  
bir şeyi*

*hazmedemekten*

*doğan devamlı ve gizli  
düşmanlık, garaz, buğz.*

Ol zülf-i

siyehbaglaya dil

kīne ne müşkil

Sunarsa egerküfr

elini dīne ne müşkil

**kirā:**

1. **kirā-y-ıla:-y-ıla**

**Gazel 1906**

Mısra: 9

*Bir mülkün belli*

*bir bedel karşılığında*

sahibi tarafından  
başkasına verilmesi.

Çünkirā-y-  
ılagirübenuşbudüny  
āhānına  
Tiz göçersin saña  
bu zīrāmuķarrer ev  
degül

**kırlı:**

1. **kırlımuş:-muş**  
**Gazel 1757**  
Mısra: 9  
*Helāk olmak, telef  
olmak, toplu biçimde  
ölmek.*  
Gördüm yatur  
kırlımuş bir bölük  
'āşıkıların  
Nev-  
civānsındöstumküy  
uñda çok kan  
eyledüñ

**kırmag:**

1. **kırmaga:-a**  
**Gazel 1648**  
Mısra: 3  
*Öldürmek, yok  
etmek.*  
'Alemlıkırmaga  
yiter  
müjesihānçeriçün  
Ne için pes takınur  
ol  
gözimestāneşadaķ

**kırpüg:**

1. **kırpügüñi:-üñ, -i**  
**Gazel 1827**  
Mısra: 5  
*Kırpık, göz*

kapağındaki kullardan  
her biri.

Gösterüp ya  
kaşuñkırpügüñieyl  
eyüp ok  
Bagrumipäreleyüpy  
aşumıgülgünitdüñ

2. **kırpügüñ:-üñ**

**Gazel 1875**

Mısra: 1

*Kırpık, göz*

kapağındaki kullardan  
her biri.

Yine  
şafılayelemişdür  
leşkerini kırpügüñ  
Veh ki tārācidiser  
dil  
kişverinikırpügüñ

3. **kırpügüñ:-üñ**

**Gazel 1875**

Mısra: 2

*Kırpık, göz*

kapağındaki kullardan  
her biri.

Yine  
şafılayelemişdür  
leşkerini kırpügüñ  
Veh ki tārācidiser  
dil  
kişverinikırpügüñ

4. **kırpügüñ:-üñ**

**Gazel 1875**

Mısra: 4

*Kırpık, göz*

kapağındaki kullardan  
her biri.

Cevr-ile delmek  
dilermiş sīnesinehl-  
i dilüñ

Hışmidüp tutar  
elinde gönderini  
kırpügüñ

5. **kırpügüñ:-üñ**

**Gazel 1875**

Mısra: 6

*Kırpık, göz*

kapağındaki kullardan  
her biri.

Yüregümekanlukan  
lu yaralar urmag-  
ıçun  
Niçe ser-  
tizeylemişdürhānçer  
inikırpügüñ

6. **kırpügüñ:-üñ**

**Gazel 1875**

Mısra: 8

*Kırpık, göz*

kapağındaki kullardan  
her biri.

Tir-i müjgānylanā-  
hākyire döker  
kanumı  
Pāralaruş ben  
ğarībünçigerinikırp  
ügüñ

7. **kırpügüñ:-üñ**

**Gazel 1875**

Mısra: 10

*Kırpık, göz*

kapağındaki kullardan  
her biri.

Ĝamzeñ oklarına  
çün kim  
cānumıklıduñ siper  
Bu  
Muhibbıyekoaatsun  
oklarını kırpügüñ

**kirpügi ok:**

**1. kirpügi ok:**

**Gazel 1817**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Kirpiği ok gibi*

*olan sevgili.*

İy kaşı ya kirpügi

ok ne

‘acebāyleyediñ

Yüregümşadpārekil

duñkaddümidāyleyle

düñ

**kirpük:**

**1. kirpügüm:-güm**

**Gazel 1633**

Mısra: 3

*Kirpik, göz*

*kapağındaki killardan*

*her biri.*

Göz yaşı

sakḳāolaldankirpüg

ümcārübdur

Āsitān-ı dilberi pāk

eyleyen ferrāşa bak

**2. kirpüklerin:-ler, -in**

**Gazel 1836**

Mısra: 2

*Kirpik, göz*

*kapağındaki killardan*

*her biri.*

Sīnemerevzenleraç

maga yine ol şüh-ı

şeng

Kaşları yayın

çektüpkirpüklerin

kılmış ḥadeng

**kīs:**

**1. kīs:**

**Gazel 1928**

Mısra: 4

*Ok kılıfı, okluk,*

*sadak.*

Ḳurbān olayın

dirdikaşuñ yayına

göñlüm

Kişoldımüjeñfirine

bu sīne ne müşkil

**kisbī:**

**1. kisbī:**

**Gazel 1734**

Mısra: 2

*Kazanılmış.*

Artarsa n’olanür-ı

cemāliMuḥammedü

ñ

Kisbīdegülcemī’-i

hişāliMuḥammedüñ

**kişi:**

**1. kişiye:-y, -e**

**Gazel 1576**

Mısra: 1

*Kişi, kimse.*

Çünezeldür kişiye

dāde-i ‘ışk

Tāebed olsa tañ mı

zāde-i ‘ışk

**2. kişi:**

**Gazel 1656**

Mısra: 10

*Kişi, kimse.*

Lebüñdenbüse

istersem beni ‘ayb

eyleme cānā

‘Acebmidürṭaleb

itse kişi derdine

dermānlık

**3. kişi:**

**Gazel 1676**

Mısra: 3

*Kişi, kimse.*

Bulmadum bir kişi

ben ḥālümiaña

diyecek

Görüremāyinede

ben daḥıḥayrān

ancak

**4. kişide:-de**

**Gazel 1680**

Mısra: 6

*Kişi, kimse.*

Büseihşān ideyim

dimiş-

idüñcānumalup

‘Ahd ü ikrāruña tur

kişide ikrār gerek

**5. kişiye:-y, -e**

**Gazel 1684**

Mısra: 10

*Kişi, kimse.*

Cāna kalma

iyMuḥibbīmerd-i

meydān ol yüri

Kişiye

añılmağaāḥirde ad u

san gerek

**6. kişi:**

**Gazel 1705**

Mısra: 12

*Kişi, kimse.*

Ḥazer kıl

çesmimüjgānındani

y dil

Girz eyler kişi

görse şaf-ı ceng

7. **kişiyeye**

**Gazel 1791**

Mısra: 16

*Kişi, kimse.*

Sakla şöbet edebin  
bakma  
niğârünyüzine  
Çünkü  
‘âlemdehemân  
kişiyeye âdâb gerek

8. **kişi:**

**Gazel 1820**

Mısra: 4

*Kişi, kimse.*

Dil-  
rübâlarcevriderse  
kaçma cevrenden  
göñül  
Sevdiğiyolında kişi  
pây-mâl olmak  
gerek

9. **kişi:**

**Gazel 1831**

Mısra: 4

*Kişi, kimse.*

Ni’met-i  
vaşluñıgayrabañahi  
crân şerbetin  
Hiçehibbâsın kişi  
zehr-ile eyler mi  
helâk

10. **kişiyeye**, -y, -e

**Gazel 1856**

Mısra: 14

*Kişi, kimse.*

Hâzer itme müjeden  
bas bu  
Muhibbîgözine  
Zarar itmez biticek

kişiyeye

sevdâdikenüñ

11. **kişi:**

**Gazel 1866**

Mısra: 9

*Kişi, kimse.*

İrmez vişâl-i yâra  
kişi zür u zâr ile  
Dirlervişâle irmek-  
içüñsîm ü zer gerek

12. **kişi:**

**Gazel 1919**

Mısra: 1

*Kişi, kimse.*

Var mı cihânda bir  
kişi diye hużûra gel  
Ya kurtulup bu  
ğuşsavügamdansürü  
ra gel

13. **kişi:**

**Gazel 1926**

Mısra: 14

*Kişi, kimse.*

La’l-i nâbınagzuña  
almak kolay mı  
iygöñül  
Kişi cânınagzına  
almak  
iñenâsândegül

14. **kişi:**

**Gazel 1929**

Mısra: 6

*Kişi, kimse.*

Dil hasta olup derd-  
ile bu cân lebe geldi  
Derdine kişi  
bulmaya bir çâre ne  
müşkil

15. **kişiyeye**

**Gazel 1966**

Mısra: 1

*Kişi, kimse.*

Egerçisâyeye-i  
Hâkdurdinür bir  
kişiyeye iy dil  
Bundeğmeğhured  
bilmez ki gâyet de  
bu söz müşkil

16. **kişi:**

**Gazel 1974**

Mısra: 7

*Kişi, kimse.*

İtse tırâş-ı ebrû  
olmaz kişi kâlander  
Tâ yonmayınca  
dilden nağş-ı hevâ-  
yıabdâl

**kıssa:**

1. **kıssası**: -sı

**Gazel 1898**

Mısra: 5

*Kısa hikâye, ibretli  
hikâye, fıkra, rivâyet.*  
GeçdiFerhâd-  
ılaMecnûnkışşasıefs  
ânedür  
Sen benüm bu  
derdümi dillerde  
destâneyledüñ

2. **kıssamı**: -mı

**Gazel 1900**

Mısra: 8

*Kısa hikâye, ibretli  
hikâye, fıkra, rivâyet.*  
Derd-i dil  
ağvâlinivaramhikây  
etitmege  
Korkaram kim



kıssamıyârdiñlemey  
e yek-be-yek

**kıssa-i ferhâd-ı köhne:**

1. **kıssa-i ferhâd-ı**

**köhne:**

**Gazel 1709**

Mısra: **11**

Kelime Tipi: -

*Eski Ferhât*

*hikayesi.*

Olupdurkıssa-i

Ferhâd-ı köhne

Muhibbîtâzeterdürd

âsitânuñ

**kıssa-i ferhâd-ıla:**

1. **kıssa-i ferhâd-ıla:--**  
*ıla*

**Gazel 1814**

Mısra: **2**

Kelime Tipi: -

*Ferhad'ın kıssası.*

Kim ki bilmek

dilese hâlini bu

mağzûnuñ

Diñlesünkışsa-i

Ferhâd-ıla ol

Mecnûn'ıñ

**kıssa-i 'ışkı:**

1. **kıssa-i 'ışkı:-ı**

**Gazel 1615**

Mısra: **9**

Kelime Tipi: -

*Aşk hikayesi.*

Söylemedin kıssa-i

'ışkıMuhibbîfâş

olur

Çehresi söyler

'ayân sen var dil-i

hâmûşa bak

**kıssa-i mecnûn u**

**kühken:**

1. **kıssa-i mecnûn u**

**kühken:**

**Gazel 1643**

Mısra: **7**

Kelime Tipi: -

*Mecnun ve Ferhad*

*kıssası.*

Hoşduregerçıkışsa-i

Mecnûn u Kühken

Benden de yâdigâr

kala niçenüktehâ-yı

'ışk

**kişver-i dildür:**

1. **kişver-i dildür:-dür**

**Gazel 1666**

Mısra: **3**

Kelime Tipi: -

*Gönül ülkesi.*

Sorarsañkişver-i

dildürharâbe

'Aceb kılma

anuñsultânıdır 'ışk

**kişver-i hübi:**

1. **kişver-i hübi:**

**Gazel 1618**

Mısra: **5**

Kelime Tipi: -

*Güzellik ülkesi.*

Döstümçünkişver-i

hübîmüsellemdürsa

ña

Hıdmetiçünhalkada

kmışgûşaheftiklîme

bak

**kişver-i rumi:**

1. **kişver-i rumi:-ı**

**Gazel 1848**

Mısra: **7**

Kelime Tipi: -

*Rum ülkesi,*

*Anadolu.*

Kişver-i Rumi

koyup gitdi 'Acem

iklîmine

Âsitânitdi bu

cânbülbülinâ-çâr

terk

**kitkanâ'at:**

1. **kit kanâ'at:**

**Gazel 1934**

Mısra: **3**

Kelime Tipi: -

*Zar zor.*

Kit kanâ'at girse bir

loğmaelüñekâni' ol

Hırş-ıla olma meges

'AnkâolubanKâfa

gel

**kitâb:**

1. **kitâb:**

**Gazel 1960**

Mısra: **4**

*Kitap.*

Birdürkelâm

nüktelerin kimse

añlamaz

İy dil ma'ânî

sözlerin bārîkitâb

kıl

2. **kitâbını:-ı, -(n)ı**

**Gazel 1990**

Mısra: **7**

*Kitap.*

Okuramhüsnuñkitâ

bınıgidergilhâtıñı

Müsta'id olan okur

i'râbañahâcetdegül

**kitmān evlemek:**

1. **kitmāneylemek:-**  
*mek*

**Gazel 1884**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Saklamak,*  
*gizlemek.*  
Dil diler  
'iŝkâteŝinsīnemdeki  
tmān evlemek  
Hiç olur mı  
karañudaberķpinhā  
n evlemek

**kıy:**

1. **kıyar:-ar**

**Gazel 1966**

Mısra: 4

*Merhametsizce*  
*davranmak, zarar*  
*vermek.*

Bu  
dünyāmiñnetevidür  
ne kardaşdan ne  
yoldaşdan  
Vefā gelse kıyar  
mıydı ki nā-  
haķHābileKābil

2. **kıydı:-dı**

**Gazel 1971**

Mısra: 14

*Merhametsizce*  
*davranmak, zarar*  
*vermek.*

Muħibbī umma bir  
kesdenvefā sen  
Niçe kıydı gör  
HābileKābil

3. **kıyduñ:-duñ**

**Gazel 1995**

Mısra: 9

*Merhametsizce*  
*davranmak, zarar*  
*vermek.*  
KıyduñMuħibbīcānı  
nabaşdanķarduñā  
h  
Bilmezlik ile sen  
sañaitdüñsañagöñül

**kıyām:**

1. **kıyāma:-a**

**Gazel 1649**

Mısra: 5

*Ayağa kalkma,*  
*ayakta durma.*  
Gelse kıyāma dilber  
beñzetmeserve anı  
Ne serv-i kāmēt  
olsun ol ķadķiyāmet  
ancak

**kıyāmitdüm:**

1. **kıyāmitdüm:-düm**

**Gazel 1769**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -  
*Ayağa kalkmak,*  
*ayaklanmak. II*  
*Kalkışmak.*  
Kāmētüñ gördüm  
kıyāmitdümmamāza  
başladum  
Bañamiñrābolalıdan  
tāk-ı ebrüyuñsenüñ

**kıyām itse:**

1. **kıyām itse:-se**

**Gazel 1742**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Ayağa kalkmak,*  
*ayaklanmak II*  
*kalkışmak.*

Muħibbīnāz-ıla itse  
kıyām ol serv-i  
bālā-ķad  
Yüziniħāk-i pāyine  
süre gözden akan  
cūyuñ

**kıyāmet:**

1. **kıyāmet:**

**Gazel 1649**

Mısra: 6

*Kıyāmet günü. II*  
*Sevgilinin boyu.*  
Gelse kıyāma dilber  
beñzetmeserve anı  
Ne serv-i kāmēt  
olsun ol ķadķiyāmet  
ancak

2. **kıyāmetdür:-dür**

**Gazel 1682**

Mısra: 7

*Kıyāmet günü. II*  
*Sevgilinin boyu.*  
Kādiyāruñķiyāmetd  
ürgözi de 'ayn-ı  
āfetdür  
Belürdi fitne-i  
āħīrzamānıbañaögre  
tmeñ

**kıyāmetkaddüñe:**

1. **kıyāmetkaddüñe:-**

*üñ, -e-üñe*

**Gazel 1651**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -  
*Boyu uzun ince*  
*sevgili. II Boyu uzun.*

Kıyāmetkaddüñebe  
ñzercihānbāğında  
'arar yok  
Yücelünmüntehāk  
addüñaña 'ālemde  
hem-ser yok

**kıyāmetkāmetini:**

1. **kıyāmetkāmetini:-ni**

**Gazel 1982**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

(Sevgilinin)

*kıyāmet (gibi düzgün ve  
fitneler koparan  
güzellikteki) boyu.*

Dilā gün  
yüzinişun'-ı Hudā  
bil  
Kıyāmetkāmetininim  
üntehā bil

**kıyāmetkopdı:**

1. **kıyāmetkopdı:-dı**

**Gazel 1759**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Kıyāmet günü*

*gelmek. II Bir yerde çok  
gürültü ve telaş olmak.*

Şöyle āhitdüm  
bugün  
kopdıkıyāmet  
sandılar  
Yañılıpevrādesbīhi  
nunitdı her melek

**kıyın kıyın bakan:**

1. **kıyın kıyın bakan:-**

*an*

**Gazel 1713**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Kötü kötü bakmak.*

Şabrumıyagmaya

virdi gönlibimār

eyledi

Āh kıyın kıyın

bakan şolçeşm-i

bimāruñsenüñ

**kıymet:**

1. **kıymeti:-i**

**Gazel 1763**

Mısra: 1

*Değer, kıymet,*

*paha.*

Kıymeti var-ısa

egeryanuñdacānuñ

Yürükurbān ide-gör

yolına sen cānānuñ

2. **kıymeti:-i**

**Gazel 1782**

Mısra: 10

*Değer, kıymet,*

*paha.*

İyMuħibbī kim

okursa diye

şi'rünehasen

Kalmaya

kıymetişimdengirtüş

i'r-i Hasenüñ

3. **kıymetin:-in**

**Gazel 1795**

Mısra: 13

*Değer, kıymet,*

*paha.*

Kıymetinfehmeyley

üptā kim alalar

güşına

Sözlerüñ gevher ü

yādür-i hoş-āb

olmak gerek

4. **kıymeti:-i**

**Gazel 1814**

Mısra: 4

*Değer, kıymet,*

*paha.*

Āteş-i hicreyanup

yakılan oldur 'āşık

Kıymetiartuk olur

ķālolicakaltunuñ

5. **kıymetin:-in**

**Gazel 1853**

Mısra: 7

*Değer, kıymet,*

*paha.*

Dermānın'idir ol ki

bilürderdkıymetin

Var iytabībbaşuña

olsun devālaruñ

6. **kıymetin:-in**

**Gazel 1911**

Mısra: 7

*Değer, kıymet,*

*paha.*

Dermānın'eyler ol

ki

bilürderdkıymetin

Alup giderse

istemeye bir

devāgönül

**kıymeti kalmaya:**

1. **kıymetikalmaya:-**

*ma, -ya*

**Gazel 1891**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Değerini, kıymetini*

*yitirmek.*

Zülfüñ katında

kıymeti kalmaya

sünbülün  
Rağbet mi koya  
nâfe-i  
Tâtâraperçemün

**kıymetin bilen:**

1. **kıymetin bilen:**

**Gazel 1506**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Bir şey veya*

*kimsenin taşıdığı üstün  
nitelik, yüksek vasıf ve  
meziyeti idrak eden  
kimseler.*

Cânaalur kıymetin  
bilen bugün söz  
cevherin  
Fark itmez 'âkıl  
olan seng-i  
cevherden ne hâz

2. **kıymetin bilen:**

**Gazel 1509**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Bir şey veya*

*kimsenin taşıdığı üstün  
nitelik, yüksek vasıf ve  
meziyeti idrak eden  
kimseler.*

Cânaalurkıymetin  
bilen bugün söz  
gevherin  
Şol ki gâfildür ne  
bilsünaña  
cevherden ne hâz

**kıymetin bilmez:**

1. **kıymetin bilmez:**

**Gazel 1549**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Kıymet bilmez  
kimse.  
İyMuhibbî her  
sözün bir gevher-i  
yek-dânedür  
Kıymetin bilmez  
eline virme eylersin  
telefon*

**kız:**

1. **kızarsun:-arsun**

**Gazel 1907**

Mısra: 3

*Kızarmak.*

İç  
kızarsundöstümgülğ  
ünyañağun gülleri  
Bezm-i meydüriy  
lebi  
ğoncaaçılupgülşen  
ol

**kızır:**

1. **kızır:-dı**

**Gazel 1598**

Mısra: 3

*Kırmızı veya ona  
yakın bir renk almak.*

Gül  
yüzüñgördiharâretd  
en kızardı gülsitân  
Ol  
sebebdendürşeherge  
hbulunur gülde  
'arâk

2. **kızırup:-up**

**Gazel 1937**

Mısra: 6

*Kırmızı veya ona  
yakın bir renk almak.*

Sen şarâb iç  
karşuña bülbül

serâğâzeylesün  
Tâb-ı  
müldeñkızaru  
olsun şehâruhsâr  
gül

**kızıl:**

1. **kızıl:**

**Gazel 1922**

Mısra: 6

*Parlak kırmızı*

*renk.*

Lebüñebeñzeremdir  
seiñen incinme  
iymeh-rü  
Özüñsözün bilmez  
kızıl dîvâne-durur  
mül

**ko-:**

1. **komazsın:-maz, -sın**

**Gazel 1632**

Mısra: 6

*Bırakmak, izin*

*vermek, fırsat vermek.*

İderdümâsitânuñda  
gicelerâh u feryâdı  
Komazsınitlerüñdeñ  
lümeger bende  
liyâkât yok

2. **koma:-ma**

**Gazel 1844**

Mısra: 7

*Bırakmak, izin*

*vermek, fırsat vermek.*

Koma  
ağyârışehâkapuñakâ  
firğibidür  
Ne revâdür ki gire  
içine Beytü'l-  
haremün

3. **korsa:**-rsa

**Gazel 1745**

Mısra: 5

*Koymak,*

*bırakmak.*

Zülfini korsa

‘ārızıüzre

‘acebdegül

Her kanda genc ola

añapāsbān gerek

4. **komayam:**-ma, -

(y)am

**Gazel 1810**

Mısra: 5

*Koymak,*

*bırakmak.*

Bugün öldürem seni

dirdüñkomayam

yarına

Āh kim bildüm yok

imiş ‘ahd ü

peymānuñsenüñ

**ko:**

1. **ko:**

**Gazel 1515**

Mısra: 7

*Bırak!.*

Beli gelmez

hayāledikḳatiko

Kılma iy dil

iñenmuḫāletama’

2. **ko:**

**Gazel 1519**

Mısra: 7

*Bırak!.*

Yok

dimeinkārīkozāhid

sakin rişüñ yanar

Sīnesineehl-i

‘ışkuñyakkıçünAllā  
h şem’

3. **ko:**

**Gazel 1564**

Mısra: 9

*Bırak!.*

Her dem ḫasūd

kendin

koeylesünhelāk

Āyīne-veşşīneñi sen

it Muḫibbişāf

4. **ko:**

**Gazel 1604**

Mısra: 4

*Bırak!.*

Görinena’l-i

tevsenüñgözineşekl

-i miḫrābī

İdersetañmıdır anı

kokılsunkıblegāh

‘uşşāk

5. **ko:**

**Gazel 1616**

Mısra: 5

*Bırak!.*

Dīdeler yaşı

yiñilmezsekoaksun

yiridür

Cūlar ile serv-

ḳadlerpāyına [hem]

yüz sür ak

6. **ko:**

**Gazel 1671**

Mısra: 3

*Bırak!.*

Zāhidikoçeksün ol

ḫavrāvü cennet

guşşāsın

Sen dilā su gibi şaf

ol dāyimādildāra  
bak

7. **ko:**

**Gazel 1731**

Mısra: 7

*Bırak!.*

Şarāb ister

gözünmestdürkoıçs

ünkanımı her dem

Çevürdüñsīḫ-i

miḫnetleçübagrumı

kebābitdūñ

8. **ko:**

**Gazel 1754**

Mısra: 7

*Bırak!.*

Bugün ‘adl eyle

‘ādil ol kozulmı

eyleme pişe

Ki yarın dest-i

mazlūmdabulınmay

agiribānuñ

9. **ko:**

**Gazel 1777**

Mısra: 5

*Bırak!.*

Kozāhid itme ‘ışḳ

ehlin melāmet

Hīç ‘āşık gözleye

mi nām-ılaneng

10. **ko:**

**Gazel 1780**

Mısra: 10

*Bırak!.*

Günāhuñañ [u] iy

dil eyle zārī

Koçıksun göklere

āh u fiğānuñ

11. ko:

**Gazel 1872**

Mısra: 7

*Bırak!*

Ko bülbül  
eylesünzârı anı terk  
itdidildârı  
Gülünhod yok-  
durur yârı bu  
‘âlemde dikenden  
yig

12. ko:

**Gazel 1875**

Mısra: 10

*Bırak!*

Ġamzeñ oklarına  
çün kim  
cânumıkılduñ siper  
Bu  
Muhibbîyekoatsun  
oklarını kirpügün

13. ko:

**Gazel 1934**

Mısra: 1

*Bırak!*

Haqqı gözle  
koriyâyızâhidâinşâf  
a gel  
Saña kim didi ki  
meclislerde her dem  
lâfa gel

14. ko:

**Gazel 1954**

Mısra: 6

*Bırak!*

Çünkimahabbet  
şerbeti sunuldiçdüñ  
sen ezal  
Şimdengirühüşyârlı

k fikrini komestâne  
ol

15. kosun:-sun

**Gazel 1976**

Mısra: 3

*Bırak!*

Diñlesün bülbül  
üninkosunzağanaşv  
âtını  
Āb-ı rüyidökileeger  
uya nâ-sâza gül

16. ko:

**Gazel 1979**

Mısra: 10

*Bırak!*

Her ne deñlü atsalar  
ta'nadaşın eyle  
ķabül  
Ko ne  
dirlersedisünler sen  
hemânderyâ-dil ol

17. ko:

**Gazel 1997**

Mısra: 11

*Bırak!*

Baħr-ı eşkümle  
dokunsun ko bu  
âhumşarşarı  
Her  
yañadankaynayupd  
eryâlayıncüseylegil

18. komad:-ma, -dı

**Gazel 1856**

Mısra: 3

*Geride bırakmak.*

*II Tüketmek.*

Ġoncanuñagzınıaç  
magamecâlinkomad

Gülşen-i hüsün ile  
zâhirolaldandehenü  
ñ

19. komayup:-ma, -  
(y)up

**Gazel 1981**

Mısra: 5

*Geride bırakmak.*

*II Tüketmek.*

Bañaârâmkomayup  
şabrumıyagmayavir  
üp  
Göreyim seni iy dil  
‘âlemesergerdân ol

20. koduñ:-duñ

**Gazel 1594**

Mısra: 8

*Adını koymak. II*

*Adlandırmak.*

Göñlümün şehrinin  
vîrâneyleyüpâħir  
dönüp  
Koduñ ol vîrânenün  
adın ħarâb-âbâdlık

21. koduñ:-duñ

**Gazel 1839**

Mısra: 1

*Koymak,*

*bırakmak.*

Ġitdüñiyârâm-ı cân  
ben bendeyi  
cânsuzkoduñ  
N'eyledüñiy dil  
tañibi beni  
dermânsuzkoduñ

22. koduñ:-duñ

**Gazel 1839**

Mısra: 2

*Koymak,  
bırakmak.*  
Gıtdüñiyārām-ı cān  
ben bendeyi  
cānsuzkoduñ  
N'eyledüñiy dil  
tabıbi beni  
dermānsuzkoduñ

23. **koduñ:-duñ**

**Gazel 1839**

Mısra: 4

*Koymak,  
bırakmak.*

Gül  
yüzüñesünbülünden  
eyledünbeñzerniķāb  
Āh kim  
cānbülbulincānsuzg  
ülistānsuzkoduñ

24. **koduñ:-duñ**

**Gazel 1839**

Mısra: 6

*Koymak,  
bırakmak.*

Eyleyüpdürlücefāla  
r öldürüp āhir beni  
Gülşen-i  
küyuñşehāmurg-ı  
hoş-elhānsuzkoduñ

25. **koduñ:-duñ**

**Gazel 1839**

Mısra: 8

*Koymak,  
bırakmak.*

Başladı hūn-ı  
cigerdendöstumķarz  
olmaga  
Akmağ-ılaeşk-i  
çeşmüm kalmadı  
kansuzkoduñ

26. **koduñ:-duñ**

**Gazel 1839**

Mısra: 10

*Koymak,  
bırakmak.*

La'l-i  
şirününfirākındanM  
uħıbbibendeñi  
Kühken gibi  
belākühında sen  
cānsuzkoduñ

27. **komişlar:-mış, -lar**

**Gazel 1922**

Mısra: 8

*Koymak,  
bırakmak.*

Ruħüstindedıldaru  
ñgörelendenzülf-i  
müşğinin  
Sanuramħırmen-i  
gülde komişlar  
deste-i sünbül

**ko beni:**

1. **ko beni:**

**Gazel 1535**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Bırak beni!.*

Bezm-i ğamdako  
beni her dem  
cigerħünniçem  
Nüş-ı cān olsun  
nigārā koma elden  
sen ayağ

**kod:**

1. **koduñ:-uñ**

**Gazel 1732**

Mısra: 5

*Koymak,  
bırakmak.*

Koduñhālūñ yine  
zülfüñdecānā  
Göñülmurgına anı  
dānesalduñ

**köhne:**

1. **köhne:**

**Gazel 1579**

Mısra: 11

*Eski, eskimiş.*

Bes-durur  
egnüñdedünyādasen  
üñ bir köhne şāl  
Merd-  
iseñsañadimem var  
atlas u dībāya bak

**kol:**

1. **kolumdan:-umdan**

**Gazel 1662**

Mısra: 12

*İnsan vücudunda  
omuz başından parmak  
uçlarına kadar uzanan  
bölüm.*

Eger bulsam seni  
tenhādacānā  
Kolumdan  
ğayrıbilüñe kemer  
yok

2. **koluñ:-uñ**

**Gazel 1708**

Mısra: 6

*İnsan vücudunda  
omuz başından parmak  
uçlarına kadar uzanan  
bölüm.*

Mevsim-i gülde ele  
girse eger bir  
nāzenin

Öp elin sal  
boynnakoluñ lebini  
dişe çek

**3. kol:**

**Gazel 1941**

Mısra: 20

*İnsan vücudunda  
omuz başından parmak  
uçlarına kadar uzanan  
bölüm.*

İyMuhibbîgayret ile  
yansa bülbül  
tañdegül  
Kol sunar  
boynnaḥāruñdāyim  
ā oynar gül

**kolay:**

**1. kolay:**

**Gazel 1926**

Mısra: 13

*Kolay.*

La'l-i nābinagzuña  
almak kolay mı  
iygönül  
Kişi cāninagzına  
almak  
iñenāsāndegül

**koma:**

**1. komayup: -y, -up**

**Gazel 1969**

Mısra: 2

*Bırakmamak.*

‘Āşık oldum  
göreliden  
‘ārızuñşubḥ-ı ezel  
Komayup elde  
dutamzülfüñitāşām-  
ı ecel

**koma elden:**

**1. koma elden:**

**Gazel 1535**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Elden*

*düşürmemek,*

*bırakmamak.*

Bezm-i ḡamdako

beni her dem

cigerḥūniniçem

Nüş-ı cān olsun

nigārā koma elden

sen ayāḡ

**koñ:**

**1. konan: -an**

**Gazel 1925**

Mısra: 5

*Konaklamak, bir*

*yerde kalmak.*

Gehḡayālidür

konan gönüm

evinde gehḡamı

Dil ḡarābe evde

mihmān her

zamāneksükdegül

**2. koñ:**

**Gazel 1682**

Mısra: 1

*Bırakmak, terk*

*etmek.*

Cefāvücevr-i

cānānikoñ anı

bañaöğretmeñ

Bu

dünyādanvefāumma

ñciḡānıbañaöğretme

ñ

**3. koñ:**

**Gazel 1682**

Mısra: 9

*Bırakmak, terk  
etmek.*

Muhibbîdöstlar

sürsün

yüzinkoñḡāk-i

pāyına

Bilür ol ḡadrinianuñ

siz anı

bañaöğretmeñ

**4. koñ:**

**Gazel 1774**

Mısra: 5

*Bırakmak, terk*

*etmek.*

Gönülkoñiñlesünḡa

m meclisinde

Yaşumtārınaitdümḡ

āmetümçeng

**5. koñ:**

**Gazel 1941**

Mısra: 14

*Bırakmak, terk*

*etmek.*

Çekdi bülbül mest

olup

gülşendeçünāvāzele

r

Didikoñ kan

aglayam gülsün

yiter her bār gül

**6. kondı: -dı**

**Gazel 1854**

Mısra: 2

*Konmak.*

Kim gördiḡehāla'l-i

lebünüzrekiḡālūñ

Didi ki sakın

kondımeḡesüstineb

aluñ



7. **kondılar:-dı, -lar**

**Gazel 1868**

Mısra: 8

*Konmak.*

Dāğlarlatenümi kim  
göre şahrâdanasur  
Zâğlardur sanasın  
kondılarüstindeleşü  
ñ

8. **konar:-ar**

**Gazel 1974**

Mısra: 2

*Konmak (kuş ve  
sinek bağlamında).*

‘İyş ü şafâda  
gördüm la’l-i  
lebündekiñâl  
Her kanda şehd ü  
şekker konar  
megesyâñüd bal

**konakkonak:**

1. **konak konak:**

**Gazel 1647**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Ev ev, bucak*

*bucak; her yerde, her  
yanda.*

Yine Muñibbivâdî-i  
‘ışkabasupkadem  
Kaṭ’-ı menâzil  
eyledi yürür konak  
konak

**kondı göçer:**

1. **kondı göçer:**

**Gazel 1882**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Konargöçer.*

Çünkiribâṭ-ı köhne  
dimişlercihâniçün  
Halk-ı cihânikondı  
göçer kârbântutuñ

**konmakiçün:**

1. **konmak için:**

**Gazel 1562**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Yer etmek,*

*yerleşmek için.*

Konmak için her  
gicemihnetbelâvüde  
rd ü gam  
Eyledüm dil  
mülkini anlara  
dervîşânevakf

**kork:**

1. **korkmaz:-maz**

**Gazel 1602**

Mısra: 6

*Korkmak,*

*kaygılanmak.*

Baħr-i eşk içre

düşüp bu dil

şinâverlikider

Korkmaz

zîrâdüçeşmiañaolmı

şdur kabak

2. **korkar:-ar**

**Gazel 1631**

Mısra: 1

*Korkmak,*

*kaygılanmak.*

Her kişi bir

nesneden korkar

ben eyyâm-ı firâk

Olmasaydı kâşkî

‘âlemdehîçnâm-ı

firâk

3. **korkaram:-ar, -am**

**Gazel 1738**

Mısra: 3

*Korkmak,*

*kaygılanmak.*

Korkaram gün

yüzine bulut gibi

mâni’ ola

Düd gibi sîneden

her dem çıkan

âhigörün

4. **korkaram:-aram**

**Gazel 1793**

Mısra: 6

*Korkmak,*

*kaygılanmak.*

Derd-i dil

hâlinitaḳrîreşürü’

eyledümâh

Korkaram oda yaka

süz-ı

cihânisözümün

5. **korkma:-ma**

**Gazel 1847**

Mısra: 5

*Korkmak,*

*kaygılanmak.*

Korkma çoğ olsa

‘adüküyına var

dıldârün

Bilmedün mi

bunıkim ‘ışk eri bî-

bâk gerek

6. **korkar:-ar**

**Gazel 1932**

Mısra: 4

*Korkmak,*

*kaygılanmak.*

Goncahemyānı  
içinde sīm ile zer  
saklayup  
Bād-ı şübḥ ‘ayyārı  
olmaya diyü korkar  
gül

**kork-:**

1. **korkaram:-aram**

**Gazel 1676**

Mısra: 5

*Korkmak,*

*kaygılanmak.*

Korkaramgāmzeleri  
gönlümübaşdan  
çıkara  
Fıtneler menba’ı ol  
gözleri fettān ancak

2. **korkaram:-aram**

**Gazel 1784**

Mısra: 4

*Korkmak,*

*kaygılanmak.*

Lebünden bir cevāb  
almak bu gönlüm  
istememez bir kez  
Nigārākorkaramraḥ  
ne ola la’l-i  
Bedaḥşānuñ

**korkaram kim:**

1. **korkaram kim:**

**Gazel 1900**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Korkarım ki:*

*endîşe, şüphe, tereddüt  
ve ihtimal bildirir.*

Derd-i dil  
aḥvālinivaramḥikāy  
etitimege  
Korkaram kim

kışşamiyārđinlemedey  
e yek-be-yek

**korkut-:**

1. **korkıdur:-ur**

**Gazel 1556**

Mısra: 7

*Korkutmak,*

*uyarmak.*

Korkıdurnāz-ıla her  
dem ‘āşıkı  
Sanki  
zāhidkendüolmuşdu  
rmu’āf

**korku:**

1. **korkuludur:-lu, -dur**

**Gazel 1502**

Mısra: 4

*Korku, kaygı.*

Evvel  
refiksoñraḥarāḥik bu  
mesel-durur  
Yol korkuludur eyle  
dil ‘ışık-ılaihḥilāt

2. **korkum:-m**

**Gazel 1556**

Mısra: 3

*Korku, kaygı.*

Yāragyāra uya  
korkum budur  
Yāilāhī  
“neccināmimmānaḥ  
āf”

3. **korkum:-m**

**Gazel 1719**

Mısra: 5

*Korku, kaygı.*

Kuçamdidümmyān  
uñ korkum budur ki  
ammā

Yokdurnişānı ince  
kıldan daḥımıyānuñ

4. **korkum:-m**

**Gazel 1884**

Mısra: 3

*Korku, kaygı.*

Korkum oldur küy-ı  
dildāra ide bir gün  
zarar  
Yoksa seyl-i  
eşkümi ne-y-idi  
tūfān eylemek

**korkum budur ki:**

1. **korkum budur ki:**

**Gazel 1995**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Korkum budur ki.*

Ekleylemegilni’met  
-i ‘ışkısānupāsān  
Korkum budur ki  
almayasın  
imtilāgöñül

**korkut-:**

1. **korkutma:-ma**

**Gazel 1822**

Mısra: 5

*Korkmasına sebep*

*olmak, kaygıya  
düşürmek.*

Dūzaḥ u nār-

ılazāhid ‘āşıkı

korkutma kim

Dūzaḥailtūr seni

āḥir bu

perhizüñsenüñ

**kos:**

1. **koşdum:-dum**

**Gazel 1974**

Mısra: 3  
*Koşturmak, koşma  
işini yaptırmak (at  
bağlamında).*

Şeb-dîz-i âhum ile  
gülüneşkikoşdum  
Diğkâtlar eyle iy dil  
yügrüğünü görüp al

2. **koşam:** -am

**Gazel 1971**

Mısra: 2  
*Yanuna katmak,  
arkadaş olarak vermek,  
terfik etmek.*

Şütürhâzırmigârümh  
accamâyil  
Añahıdmetiçün  
böyle koşam dil

**kov:**

1. **kov:**

**Gazel 1532**

Mısra: 3  
*Kovmak,  
uzaklaştırmak.*  
Kov rakîbigülşen-i  
küyuñdan 'uşşâkuñ  
yiter  
Bülbül-i  
güyâtururkenlâyık  
olmaz anda zâğ

2. **kov:**

**Gazel 1535**

Mısra: 9  
*Kovmak,  
uzaklaştırmak.*  
Gülşen-i  
hüsnüñden'eyler  
kov rakîbidöstum  
Bülbül-i

güyâtururkenlâyık  
olmaz anda zâğ

**kov-:**

1. **koyup:** -up

**Gazel 1624**

Mısra: 8  
*Bırakmak,  
vazgeçmek.*

Hıçrevâmıdurnigârâ

olmuş iken âşinâ  
Saña kim telkîn  
kıldı anı koyup  
yâda bak

**kov:**

1. **koyup:** -up

**Gazel 1599**

Mısra: 10  
*Bırakmak,  
vazgeçmek.*  
Kıbleden dönsün  
yüziğamdanebedkur  
tılmasun  
Küyını koyup kim  
ide Ka'be-i  
envâraşevk

2. **koyup:** -up

**Gazel 1712**

Mısra: 4  
*Bırakmak,  
vazgeçmek.*

Hırka-i zühd ü  
şalâhızâhidâMecnû  
nlayın  
Bâdeyerehne koyup  
kendüñi  
'üryaneyledüñ

3. **koyup:** -up

**Gazel 1903**

Mısra: 6

*Bırakmak. II  
Koymak.*

Kaşr-ı

'ışkıyapmagaFerhâ  
dıda'vet eylesem  
Hıdmet-i senge  
koyup dirdüm ben  
ol ırgâda gül

**koyupgitti:**

1. **koyup gitti:** -di

**Gazel 1848**

Mısra: 7  
*Kelime Tipi: -  
Bırakıp gitmek,  
terk etmek.*

Kişver-i Rumi

koyup gitti 'Acem  
iğlîmine  
Âsitânıitdi bu  
cânbülbülünâ-çar  
terk

**kubbe-i mînâva:**

1. **kubbe-i mînâva:** -ya

**Gazel 1630**

Mısra: 8  
*Kelime Tipi: -  
Gökyüzü.*  
Sakf-ı çarh-ı bî-  
sütünadüd-ı  
âhumdursütün  
Ger  
inanmazsañbaña bu  
kubbe-i mînâya bak

2. **kubbe-i mînâva:** -ya

**Gazel 1578**

Mısra: 6  
*Kelime Tipi: -  
Cam şişe gibi olan  
gökyüzü.*

Gülşeneḥıdmetiçün  
olmuşşabâcârüb-keş  
Su sepersakka-şıfat  
bu kûbbe-i mînâya  
bak

3. **kûbbe-i mînâya:-ya**

**Gazel 1578**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Cam şişe gibi olan  
gökyüzü.*

Gülşeneḥıdmetiçün  
olmuşşabâcârüb-keş  
Su sepersakka-şıfat  
bu kûbbe-i mînâya  
bak

4. **kûbbe-i mînâya:-ya**

**Gazel 1660**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Cam şişe gibi olan  
gökyüzü.*

Sakf-ı çarḥ-ı bî-  
sütünadüd-ı  
âhumdursütün  
Zâhir olsun bir  
nazar bu kûbbe-i  
mînâya bak

**kudret:**

1. **kudret:**

**Gazel 1521**

Mısra: 7

*Güç, kuvvet, takat.*

Bu ne hikmet bu ne  
kudret bu ne  
'ibretdürḤudâ  
Âb u âteşbâd u ḥâki  
eylemiş insanda  
cem'

2. **kudretle:-le**

**Gazel 1579**

Mısra: 2

*Güç, kuvvet, takat.*

Gicelerencümler ile  
zeynolinmiş aya  
bak

Başı aşaga turan  
kudretle hem  
tübâya bak

3. **kudretinden:-+i(n),**

*-+den*

**Gazel 1618**

Mısra: 8

*Güç, kuvvet, takat.*

Ger ḥasüdân fitne  
âteşin yakarsa  
ğamdegül  
Kudretindengülşen  
olan âteş-i  
İbrâhîm'e bak

4. **kudret:**

**Gazel 1639**

Mısra: 14

*Güç, kuvvet, takat.*

İyMuḥibbîcâmi'-i  
ḥüsnintemâşâiderek  
Kudret ile ḥalk olan  
ol kaşları miḥrâba  
bak

5. **kudretle:-le**

**Gazel 1752**

Mısra: 14

*Güç, kuvvet, takat.*

Ḥâl diliyle zikrünü  
eyler senüñseng-i  
ḥacer  
Söyledüp her birini  
kudretlegüftäreyled  
ün

**kudret-i ḥakḥ-ıla:**

1. **kudret-i ḥakḥ-ıla:--  
ıla**

**Gazel 1941**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Allah'ın kudreti.*

Ḥ'âb-  
ıgafletdeyaturkenol  
dıçünbî-dâr gül  
Kudret-i Ḥakḥ-  
ılabüyn eyledi  
izḥâr gül

2. **kudret-i ḥakḥ-ıla:--  
ıla**

**Gazel 1950**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Allah'ın kudreti.*

Sen Ḥudâdan iste  
ğayrı kimseye  
uzatma el  
Gülşen oldıkudret-i  
Ḥakḥ-ıla gör nâr-ı  
Ḥalîl

**kudretu'llâh:**

1. **kudretu'llâh:-ı**

**Gazel 1747**

Mısra: 10

*Allah'ın kudreti,*

*gücü.*

İyMuḥibbîzül ü  
ḥaddenseyr kıl şâm  
u seḥer  
Ḥadr ü nev-rûzı bir  
iden  
kudretu'llâḡörüñ

**kudüm:**

1. **ķudüm:**

**Gazel 1705**

Mısra: 4

*Türk müziğine  
mahsus usul vurma  
âletlerindendir. En çok  
mevlevîhânelerde olmak  
üzere, tekkelerde  
kullanılmış, lâdini  
müzikte az  
kullanılmıştır; tembâl'in  
iptidaice bir şeklinden  
ibarettir; kendine has  
ve tatlı bir ses verir.  
Mevlevî âyinlerinde  
büyük ehemmiyeti  
vardır, zirârkaseden  
dervişler kudümün  
vuruluşuna tâbidir.*

Fiğân u nâle kılsam  
nâyioşşar  
Olaldan meclis-i  
ğamda kudümçeng

**küdüret:**

1. **küdüretden:**

**Gazel 1652**

Mısra: 3

*Gam, keder;  
bulanıklık, donukluk.*

Ger  
küdüretdendilerseñş  
âf ola mir'ât-ı dil  
Bir dem  
ırmacāngözindāyim  
cemâl-i yâra bak

**küffäreyledün:**

1. **küffäreyledün:-dün**

**Gazel 1752**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Küfre dönme,  
dinden çıkma.*

Dest-i kudretle yok  
iken 'âlemi var  
eyledün  
Kimini  
müslimkılıp kimini  
küffäreyledün

**küfr:**

1. **küfrini:-i, -n, -i**

**Gazel 1551**

Mısra: 5

*Küfür; siyahlık.  
Küfriniisbâtidersem  
tañdegül  
Kendüzinteşbihider  
zünnârazülf*

2. **küfr:**

**Gazel 1928**

Mısra: 2

*Dinsizlik, küfür.  
Ol zülf-i  
siyehbaglaya dil  
kîne ne müşkil  
Sunarsa egerküfr  
elini dîne ne müşkil*

**küfr ü imānı:**

1. **küfr ü imānı:-ı**

**Gazel 1923**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Küfür ve iman.  
Görinmez  
'ârızısünbül  
saçından  
Kim örte küfr ü  
imānı ne müşkil*

**küfr-i zülfün:**

1. **küfr-i zülfün:**

**Gazel 1589**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Kara saç. ||*

*Yoldan, imandan*

*çıkaran zülûf.*

*Dirmedenmahşşül-i  
hüşnüñgitdi  
'ömrüm hâşılı  
İstedükçeküfr-i  
zülfündirbaña  
asınca yok*

2. **küfr-i zülfün:-üñ**

**Gazel 1829**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Saç karalığı;*

*sevgilinin siyah saçı.*

*Zülfün içre  
yüzünüiydöstpinhân  
eyledün  
Küfr-i zülfün gibi  
bu  
hâlümperîşaneyledü  
ñ*

**küfr-i zülfünı:**

1. **küfr-i zülfünı:-üñi**

**Gazel 1836**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Saç karalığı;*

*sevgilinin siyah saçı.*

*Küfr-i  
zülfünilivākılıpçaçu  
ñ leşker çeküp  
Tohsariķlīm-i hüşn  
içre yine aşşub u  
ceng*

**küh:**

1. **küh:**

**Gazel 1580**

Mısra: 7

*Dağ.*

DimeñüzFerhād'ab  
eñzerküh ara dīvāne  
yok  
Eksilür mi kühsār  
içre pelengden mīşe  
bak

2. **küh:**

**Gazel 1989**

Mısra: 5

*Dağ.*

Kühtaḥammül  
itmez iken götürür  
bār-ı ğamı  
Üştür-i  
sermestdüryükinekā  
dirdürgöñül

**kühen:**

1. **kühenden:-den**

**Gazel 1521**

Mısra: 10

*Dergah.*

Sürme  
kapuñdanMuḥibbī  
gelse 'arz-ı ḥāliçün  
Şāh  
'ādildürkühendenolı  
mazhīç kimse men'

**küh-ı belā:**

1. **küh-ı belā:**

**Gazel 1806**

Mısra: 15

Kelime Tipi: -

*Bela dağı.*

İyMuḥibbī olalı  
başumbañaküh-ı  
belā

İki 'aynumıaña iki  
bıñar itsem gerek

2. **küh-ı belā:**

**Gazel 1836**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Bela dağı.*

Şiri oldum bīşe-i  
'ıŝkuñ bu rüy-ı  
zerd-ile  
Dāğlarladır gören  
küh-ı belā içre  
peleng

3. **küh-ı belā:**

**Gazel 1873**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Bela dağı.*

DāğlaryakdıMuḥibb  
İşinedeşoldeñlü kim  
Her gören küh-ı  
belā içre anı sanur  
peleng

**küh-ı belā kaplanı:**

1. **küh-ı belā kaplanı:**

**Gazel 1541**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Bela dağının*

*kapanı.*

Görinürse ne  
'acebküh-ı belā  
kapanı  
Çün yakar sīneye  
durmaz bu  
Muḥibbīniçedāğ

**küh-ı belādur:**

1. **küh-ı belādur:-dur**

**Gazel 1927**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Bela dağı.*

Gözlerümdenḥün-ı  
dildürdökilenyaşum  
degül  
Görinenküh-ı  
belāduroñmadukbaş  
umdegül

**küh-ı ğam:**

1. **küh-ı ğam:**

**Gazel 1596**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Gam dağı*

*(Ferhad'ın deldiği dağ  
bağlamında).*

Ḥusrevā dil leb-i  
şirīnūneFerhād  
ancak  
Küh-ı ğam kesmede  
bir nev'deüstād  
ancak

**küh-ı ğamda:**

1. **küh-ı ğamda:**

**Gazel 1602**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Gam dağı.*

Küh-ı  
ğamdakondıbaşumü  
stinemurg-ı belā  
Didi bundan özge  
yir yok ola baña  
oturak

2. **küh-ı ğamda:**

**Gazel 1819**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Gam dağı.*

Hüsrevâşîrînlebûñy  
âdınaFerhâdolmışa  
m  
Küh-ı ğamda ben  
ġarîbi bir nefes  
şâditmedüñ

3. **küh-ı ğamda:-da**

**Gazel 1537**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gam dağı.*

Küh-ı ğamdadır  
ġören beni peleng-i  
pîşedür  
Derd-i  
hasretleyakaldansîn  
emüzreniçedağ

4. **küh-ı ğamda:-da**

**Gazel 1558**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Gam dağı.*

La'l-i  
nâbuñyâdınaFerhâd  
-veşiyġonca leb  
Küh-ı ğamda var  
niçehünîncigerler  
her taraf

5. **küh-ı ğamda:-da**

**Gazel 1823**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gam dağı.*

Küh-ı ğamda ne  
bilürdêrd ü  
belâçekdüġümi  
Bister-i ġülde yatan  
hâlini bu maġzünüñ

6. **küh-ı ğamda:-da**

**Gazel 1827**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Gam dağı.*

Küh-ı ğamda bu  
Muġibbîyibelâsengi  
-y-ile  
Âsiyâ-veşdögedöge  
anı sen un itdüñ

**küh-ı 'ıŖkı:**

1. **küh-ı 'ıŖkı:-ı**

**Gazel 1785**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*AŖk dağı.*

Küh-ı 'ıŖkikesmege  
her bir kesi  
kâdirdegül  
Tîşeyi elden  
komazFerhâd-  
veşbâzû gerek

**küh-ı kâf:**

1. **küh-ı kâf:**

**Gazel 1567**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Kaf Dağı.*

Dil  
niçekılsuntaġammül  
cânniçedöysünġama  
Ursalar bâr-ı ġamı  
kılmaz  
taġammülküh-ı Kâf

**küh-ı kanâ'atde:**

1. **küh-ı kanâ'atde:-de**

**Gazel 1574**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Kanaat dağı.*

Ķânî'emrızkuma ne  
gelse  
kanâ'atdürişüm  
Olmuşamküh-ı  
kanâ'atde bugün  
'Ankâ-yı 'ıŖk

**kühken:**

1. **kühken:**

**Gazel 1683**

Mısra: 8

*Dağı delen II*

*Ferhad.*

Baş u cân terkini ur  
yolına bu şîrînlebüñ  
Añılatakühken gibi  
bugün nâmuñsenüñ

2. **kühken:**

**Gazel 1839**

Mısra: 10

*Dağı delen II*

*Ferhad.*

La'l-i  
şîrînüñfirâkındanM  
uġibbîbendeñi  
Kühken gibi  
belâkühında sen  
cânsuzkoduñ

**küh-ken:**

1. **küh-ken:**

**Gazel 1906**

Mısra: 8

*Dağı delen II*

*Ferhad.*

Kim ki  
'âşıkdurkılurcânâny  
olında terk-i cân  
Küh-kenŞîrine  
'âşıkdurveliHüsrev  
degül

**kühkenlik:**

1. **kühkenlik:**

**Gazel 1708**

Mısra: 2

*Dağ delicilik.*

Bir lebi şiriniçün

her demde gönlün

işe çek

Kühkenlik eyle bu

gamkühına gel tışe

çek

**küh-kenlik:**

1. **küh-kenlik:**

**Gazel 1942**

Mısra: 10

*Dağ delicilik.*

Nâhun-ıla gel dilâ

sen dağı kes

gamkühını

Küh-

kenlikgösterüpaduñ

ıFerhâdeylegil

**kühl:**

1. **kühl:**

**Gazel 1793**

Mısra: 4

*Göz ilacı, sürme.*

Seng-i cevri-ile

dögüp beni egerhâk

ide yâr

Kühliçünkapuşalare

hl-i

muhabbetozumuñ

2. **kühli:-i**

**Gazel 1893**

Mısra: 8

*Göz ilacı, sürme.*

Gözüme iyşabâ

hinde ideremhâk-i

dildârı

Gözüme

koymazamhergiz

yiter

kühliŞıfâhânuñ

3. **kühl:**

**Gazel 1957**

Mısra: 6

*Göz ilacı, sürme.*

Hâk-i pâyı var-iken

bu çeşm-i hün-

âlüdeme

Minnet itmez

kühliçünŞirâz u

İşfâhâna dil

4. **kühl:**

**Gazel 1970**

Mısra: 5

*Göz ilacı, sürme.*

Gözümünden hâk-i

pâyüñkühl olalı

Bu

çeşmümdürüşen

hem mukahhal

**kühl-i basar:**

1. **kühl-i basar:**

**Gazel 1604**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Göze çekilen*

*sürme.*

Semend-i bād-

pâyüñlagötürgilhâki

niyirden

İde kühl-i basar anı

melekler

çeşmidürmüştäk

**kühsâr:**

1. **kühsâr:**

**Gazel 1580**

Mısra: 8

*Dağ, dağlık.*

DimeñüzFerhâd'ab

eñzerküh ara dīvâne

yok

Eksilür mi kühsâr

içre pelengden mişe

bak

2. **kühsâra:-a**

**Gazel 1652**

Mısra: 6

*Dağ, dağlık.*

Her biri bir ehl-i

'ışkuñdide-i hün-

bâridur

Sanma yiryirläleler

açıldı gel kühsâra

bak

3. **kühsâra:-a**

**Gazel 1929**

Mısra: 10

*Dağ, dağlık.*

Şirînlebüñüñşevçin

ecânâ bu Muhibbî

Ferhâd-şıfat ger

düşe kühsâra ne

müşkil

**kul:**

1. **kuluñi:-un, -ı**

**Gazel 1814**

Mısra: 11

*Allah tarafından*

*yaratılmış olan insan,*

*abd.*

Bu Muhibbîkuluñı

sürme kapuñdan

kerem it

Niçe bir



çekdüresinâ'nını  
her bir dūnuñ

2. **külin:**

**Gazel 1699**

Mısra: 5

*Kül.*

Şem'epervāneyanu  
pkülinsavurmuşbād-  
ı şubh  
Küligögesavrilur  
elbette oda yananuñ

3. **küli:-i**

**Gazel 1699**

Mısra: 6

*Kül.*

Şem'epervāneyanu  
pkülinsavurmuşbād-  
ı şubh  
Küligögesavrilur  
elbette oda yananuñ

4. **kulısın:-i, -sın**

**Gazel 1861**

Mısra: 10

*Allah tarafından  
yaratılmış olan insan,  
abd.*

Şefâ'atdenMuhibbî  
olma nevmîd  
Kulısincân u dilden  
Muştafānuñ

5. **kullaruñi:-lar, -u, -n,  
-i**

**Gazel 1517**

Mısra: 4

*Başkasına tabi  
olan, başkasının hükmü  
altında bulunan.*

Pâdişāhumkarşuñad  
İvān tursun ehl-i

'ışk  
Asitānuñdan inende  
kullaruñi itme ħar'

6. **kuluñam:-uñ, -am**

**Gazel 1527**

Mısra: 9

*Başkasına tabi  
olan, başkasının hükmü  
altında bulunan.*

Cān-ısa  
daħımurāduñn'olae  
mr it kuluñam  
Pâdişāhānebuyursa  
ñoluramañamuñi'

7. **kulıyam:-i, -yam**

**Gazel 1587**

Mısra: 12

*Başkasına tabi  
olan, başkasının hükmü  
altında bulunan.*

Muhibbîçoğ-ısa  
cürmüm  
ümîdikesmezem  
andan  
Kulıyampâdişāhum  
durbenümğayrıllāh  
um yok

8. **kullarına:-larına**

**Gazel 1635**

Mısra: 1

*Başkasına tabi  
olan, başkasının hükmü  
altında bulunan.*

Ol şeh-i ħübāmı gör  
hîç kullarına dādı  
yok  
Hoşbilürcevr ü cefā  
fennin veliüstādı  
yok

9. **kuluñ:-uñ**

**Gazel 1638**

Mısra: 5

*Başkasına tabi  
olan, başkasının hükmü  
altında bulunan.*

Benüm gibi  
kuluñçokduregerçiā  
sitānuñda  
Ve likinehl-i  
'ışkuñhîçsenün tek  
pâdişāhi yok

10. **kullaruña:-lar, -uñ,  
-a**

**Gazel 1640**

Mısra: 6

*Başkasına tabi  
olan, başkasının hükmü  
altında bulunan.*

Anuñçüneyledüñzul  
m u sitem cevr ü  
cefā 'ādet  
Yanuñdayog-  
ımışkullaruñalutñ u  
vefā kılmak

11. **kullaruñ:-lar, -un**

**Gazel 1721**

Mısra: 7

*Başkasına tabi  
olan, başkasının hükmü  
altında bulunan.*

Kullaruñ gibi  
varupkarşuña hep  
'āşıqlar  
Tursalar n'ola ki  
sen  
'ālemesultānolduñ

12. **kullaruña:-lar, -uñ,  
-a**

**Gazel 1752**

Mısra: 4  
*Başkasına tabi  
olan, başkasının hükmü  
altında bulunan.*

Hārdan güller  
bitürdüñnaḥldenḥur  
mā-yi ter  
‘İbret  
içünkullaruñahikme  
tizhäreyledüñ

13. **kulsın:-ısın**

**Gazel 1758**

Mısra: 14

*Başkasına tabi  
olan, başkasının hükmü  
altında bulunan.*

Muḥibbīkullugında  
n çıkma zinhār  
Kulisincān-ıla ol  
pādişāhuñ

14. **kulsın:-sın**

**Gazel 1761**

Mısra: 10

*Başkasına tabi  
olan, başkasının hükmü  
altında bulunan.*

Hākīm-durur  
çühükmanuñih̄tiyār  
anuñ  
KulsınMuḥibbī her  
ne gelürserizā gerek

15. **kuluñuñ:-uñ, -uñ**

**Gazel 1843**

Mısra: 10

*Başkasına tabi  
olan, başkasının hükmü  
altında bulunan.*

Küyuñavardukçaur  
duñsineyeğamz  
okların

Bu  
Muḥibbīkuluñuñ  
derdine  
dermāneyledüñ

16. **kuluñam:-(u)ñ, -am**

**Gazel 1845**

Mısra: 7

*Başkasına tabi  
olan, başkasının hükmü  
altında bulunan.*

Emīr-i  
tācdārumsinkuluña  
mşehr-i yārumsın  
İki  
‘ālemdevarumsinn’i  
çün dün  
gicegelmedüñ

17. **kullaruñ:-lar, -uñ,  
-ı**

**Gazel 1857**

Mısra: 3

*Başkasına tabi  
olan, başkasının hükmü  
altında bulunan.*

Ḥayfdurkullaruñiçi  
gnetme  
Şehsüvāramatuñ  
başın çekerek

18. **kullara:-lara**

**Gazel 1892**

Mısra: 4

*Başkasına tabi  
olan, başkasının hükmü  
altında bulunan.*

Kapusındaboynıbag  
lubendeyüz  
Kullara ne emr ola  
fermān gerek

19. **kul:**

**Gazel 1923**

Mısra: 1

*Başkasına tabi  
olan, başkasının hükmü  
altında bulunan.*

Yine kul görmemek  
ḥanı ne müşkil  
Göñültaḥtındasultān  
ı ne müşkil

20. **kulsın:-sın**

**Gazel 1935**

Mısra: 2

*Başkasına tabi  
olan, başkasının hükmü  
altında bulunan.*

Pişkeş it cānuñiy  
dil der-i cānāna gel  
Çünkikulsınḥālūñi  
‘arzitmeğesultāna  
gel

21. **kuldur:-dur**

**Gazel 1998**

Mısra: 10

*Başkasına tabi  
olan, başkasının hükmü  
altında bulunan.*

Egerfermān idesin  
sen dil ü cān der-  
miyān olsun  
Muḥibbīkemterīn  
kuldur hemān tek  
añfermān kıl

22. **kuluñ:-un**

**Gazel 1846**

Mısra: 10

*Başkasına tabi  
olan, başkasının hükmü  
altında bulunan.*

Ger gül-  
âbitseñMuhibbîeşk-  
i çeşmüñyiridür  
Hâşlı baş  
agrısıdurpâdişehlik  
dankuluñ

**kulider:**

1. kul ider:-er

**Gazel 1856**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Kul/köle etmek II*

*Kendine bağlamak.*

Şâh-ı ‘âlemsedağı

anı gönülünden kul

ider

Her kaçan söze gele

ol leb-i şîrîn-

suhenüñ

**külidiser:**

1. kül idiser:-iser

**Gazel 1833**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Yakmak II yok*

*etmek.*

Yakısar ‘âkıbeti kül

idiserâh beni

‘Acabâ bencileyin

hâli mi var

hîçkesüñ

**kül ol:**

1. kül ol:

**Gazel 1979**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Mahvolmak,tamam*

*en yanmak.*

Saña yiter

ruhlarınakarşu ol

gül-ruhuñ  
Şevkı-y-ile  
dutişupbaşdanayaga  
dek kül ol

**kulolalum:**

1. kul olalum:-alum

**Gazel 1981**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Kul olmak, kulluk*

*yapmak.*

Ḥusrevâ gel bu

gönülkişverinesultâ

n ol

Cân u dilden kul

olalum bize gel tek

han ol

**küloldı:**

1. kül oldı:-dı

**Gazel 1817**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Kül olmak. || Yok*

*olmak.*

Hicr-ile yanupcân u

dil kül oldıcismüm

ser-te-ser

Rüy-ı

zerdümbenümyaşu

mı sen al eyledüñ

**kul oldum:**

1. kul oldum:-dum

**Gazel 1754**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Hükmüne girmek,*

*bağlanmak. | Kulluk*

*yapmak. | Hizmette*

*bulunmak.*

Kapusında kul  
oldum çün yine  
cân-ılacânânuñ  
‘Aceb mi terkini  
ursam bu yolda ben  
dil ü cânüñ

**kulolmaga:**

1. kul olmaga:

**Gazel 1977**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*(O kimse veya*

*şeyin) Hükmü altında*

*olmak, ona kayıtsız*

*şartsız bağlanmak.*

Başa buyruk

istemez kim

‘âlemesultân ola

Lîk kul olmaga bir

‘âlî-cenâb ister

gönül

**kulağ:**

1. kulaguña:-u, -ñ, -a

**Gazel 1716**

Mısra: 3

*Başın iki yanında*

*bulunan işitme organı.*

Zülfüñkulaguñaegil

üp ne didüğünü

Fehm itmez-idi

olmasa ger

tercemânkaşuñ

**külâh:**

1. külâhum:-um

**Gazel 1587**

Mısra: 10

*Başa takılan şapka*

*veya taç.*

Geyürdigözlerüm

yaşı ser-â-ser hil’at-

i şāhī  
Başumdaşu'le-i  
āhumbenümsanmañ  
külāhum yok

2. **şeb-külāhı:**

**Gazel 1638**

Mısra: 8

*Başa takılan şapka  
veya taç.*

Varupzülf-i  
siyāhında kaçan dil  
kılsa şebrevlik  
Başında düd-ı  
āhındandimeñ ki  
şeb-külāhı yok

3. **külāh:**

**Gazel 1901**

Mısra: 5

*Başa takılan şapka  
veya taç.*

Pādişāh-ı  
'ışkıngedydün yine  
nürdankülāh  
Şu'le-i  
āhuñalupbaşuñaserp  
üşeyledün

**kulak:**

1. **kulak:**

**Gazel 1616**

Mısra: 12

*Başın iki yanında  
bulunan işitme organı.*

'Āşık oldum [ben]  
ezelden  
güşidüpdīdāruñı  
Hākdimişler 'āşık  
olur gözden evvel  
kulak

**kulakdutmam:**

1. **kulak dutmam:-**  
*mam*

**Gazel 1641**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Kulak vermek.*

Nāşihānuşhuñsaña  
men' eyleme  
'ışkıdan beni  
Zīra 'ahdüm bu ki  
dutmam kimse  
sözine kulak

**kulak tut:**

1. **kulak tut:**

**Gazel 1503**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Dinlemek.*

Kulak tut bir nefes  
nālişlerümebezm-i  
ğam içre  
İderzevķ ehli çün  
'ālemdenāy-ı hoş-  
nevādanhaz

2. **kulak tut:**

**Gazel 1595**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*İyi anlamak üzere  
dinlemek.*

Çün ezelden  
eylemişdürsaña  
'āşık beni Hāķ  
Tañrıçün gel bu  
benümderd-i  
dilüme tut kulak

3. **kulak tut:**

**Gazel 1601**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*İyi anlamak üzere  
dinlemek.*

Niçeyirlerdekelāmi  
ndabuyurmuşçünki  
Hāķ  
Her ne kim emr  
eylediyse cān u  
dilden tut kulak

**kulaktutmaduñ:**

1. **kulak tutmaduñ:-**  
*maduñ*

**Gazel 1593**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Kulak vermek,  
dikkatle dinlemek.*

İñledümçüngülşen-i  
küyuñda ben  
bülbül-şıfat  
Tutmaduñiybī-vefā  
gül gibi sen hergiz  
kulak

**külbe-i ahzānumı:**

1. **külbe-i ahzānumı:-**  
*umı*

**Gazel 1528**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Hüzünler kulübesi;  
aşığm hüznü, kederli  
gönlü.*

Rüşenitseñn'olacān  
ākülbe-i ahzānumı  
Dāyimāmehpertevi  
ndençün yakar  
pervāne şem'

**külef:**

1. **külef:**

**Gazel 1549**

Mısra: 6

*Zahmetler,  
sıkıntılar.  
Penbe-i dāğum  
görenler  
sīnemüzredidiler  
Yıyirinberf-i  
zemindenoldıgüya  
bu külef*

**külek:**

1. **külegi:-i**  
**Gazel 1759**  
Mısra: 10  
*Çivi kullanmadan,  
tahtadan, geçmeli  
olarak yapılan kova.  
Baħr-ı  
eşkümeMuħibbī  
bu cihānfülk olalı  
Zevraķımeħkülegi  
gün bād-bānıdur  
felek*

**kullāb-ı mahabbetdür:**

1. **kullāb-ı**  
**maħabbetdür:-dür**  
**Gazel 1769**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: -  
*Aşk çengeli.*  
Niçe yıllar devrider  
bu dil sū-  
yıküyuñsenüñ  
Zirāķkullāb-ı  
maħabbetdür çeken  
süyuñsenüñ

**kullan:**

1. **kullanursañ:-ursañ**  
**Gazel 1689**  
Mısra: 3  
*Bir şeyden belli bir  
amaçla yararlanmak.*

Kullanursañ bu  
cihān içre tecerrüd  
‘ālemin  
Umaram ‘Īsī gibi  
eflāk ola  
yirtüñsenüñ

2. **kullanam:-am**

**Gazel 1978**  
Mısra: 3  
*Bir şeyden belli bir  
amaçla yararlanmak.*  
Kullanamdirseñvuħ  
üş u țayı sen  
Mecnūnlayın  
Şoħbet-i insānı  
evvel terk idüben  
‘uzlet al

**küllü:**

1. **küllü:**  
**Gazel 1586**  
Mısra: 5  
*Bütünüyle,  
tamamıyla.*  
Şöyle maħvitdi bu  
‘ıñķuñāteşiküllitenü  
m  
Kim bakarsa dir ki  
dil yandı bile cān  
anda yok

2. **küllü:**

**Gazel 1636**  
Mısra: 9  
*Bütünüyle,  
tamamıyla.*  
Maħabbetnārimayan  
dumvücüdumküllīm  
aħvoldı  
Muħibbī’dennişānu  
mmañbenümnām u  
nişānum yok

3. **küllü:**

**Gazel 1637**  
Mısra: 7  
*Bütünüyle,  
tamamıyla.*  
Her kimüñ evvel  
yakupküllivücüdınħ  
ākider  
Çıkarurāħiryüzin  
eyler anuñeflāk-i  
‘ıñķ

4. **küllü:**

**Gazel 1816**  
Mısra: 5  
*Bütünüyle,  
tamamıyla.*  
Beni sen  
derdnākitdüñvücüd  
umküllīħākitdüñ  
Beni  
vallāħhelākıtdüñ’i  
çün dün  
gicegelmedüñ

5. **küllü:**

**Gazel 1851**  
Mısra: 2  
*Bütünüyle,  
tamamıyla.*  
Ulu devletdürşadā-  
yı ‘aşıķıgüş  
eylemek  
Şabr u ‘aķlıküllī bir  
yirdenferāmüş  
eylemek

6. **küllü:**

**Gazel 1956**  
Mısra: 8  
*Bütünüyle,  
tamamıyla.*

Hayālünfikrūncānā  
gönlülevhindenakşo  
ldi  
Vücūdumküllīmaḥv  
olsa o dilden  
olmaya zāyil

**7. külli:**

**Gazel 1960**

Mısra: 2

*Bütünüyle,  
tamamıyla.*

Şüfimetā'-ı  
hırkañrehn-i şarāb  
kıl  
Yıkupbinā-i  
bütünüküllīḥarāb kıl

**“külli sırrın cāvizü'l-  
isneynişā”:**

**1. “külli sırrın  
cāvizü'l-isneynişā”:**

**Gazel 1512**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*"İki dudağı aşan  
her sır yayılır."  
anlamındaki Arapça  
mesel.*

Sırr-ı  
'ışkısaklagılsineñde  
izhār eyleme  
Çündimişler “külli  
sırrın cāvizü'l-  
isneynişā”

**“küllisırruncāvizü'l-  
isneynişā”:**

**1. “külli  
sırruncāvizü'l-  
isneynişā”:**

**Gazel 1522**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*"İki dudağı aşan  
her sır yayılır."  
anlamındaki Arapça  
mesel.*

Cānadaḥıdimevākıf  
olmasun ol rāzuña  
Ḥaḥdimişler “külli  
sırruncāvizü'l-  
isneynişā”

**“külli sırrın cāveze'l-  
isneynişā”:**

**1. “külli sırrın  
cāveze'l-isneynişā”:**

**Gazel 1529**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*İkiyi aşan her sır  
yayılır. İki kişiyi aşan,  
bir başkasına da  
söylenen her sır,  
yayılır. (Mevlana).*

Sakla  
cāndandēdedenesrār  
uñı  
“Küllü sırrın  
cāveze'l-  
isneynişā”

**kulluğ:**

**1. kulluğundan:-ı, -n, -  
dan**

**Gazel 1758**

Mısra: 13

Kulluk.

Muḥibbīkulluğında  
n çıkma zinhār  
Kulısmcān-ıla ol  
pādişāhuñ

**2. kulluğundan:-u, -ñ, -  
dan**

**Gazel 1819**

Mısra: 8

Kulluk.

Gönlümi mücrim  
diyüdakduñbelāzen  
cīrine  
Ḥamdü-  
lillāhkulluğundanda  
ḥıāzādītmedüñ

**kuluñoldı:**

**1. kuluñoldı:-dı**

**Gazel 1527**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Kulu olmak,  
emrine girmek.*

Ḥusrevāgördimuḥa  
kḥaḥkuluñoldı bu  
Muḥib  
Varaḥ-ı  
ḥüsnüñḥaḥtuñyazāl  
ihōştevķī

**kum:**

**1. kum-ıla:**

**Gazel 1893**

Mısra: 1

Kum şehri.

Getürmez idi Fürs  
ehli dile Kum-  
ılaKāşānuñ  
Varupmeh-rūların  
görse Sitanbul u  
Ġalāḥānuñ

**kumās:**

**1. kumās:**

**Gazel 1660**

Mısra: 10

*Ar. İpek, keten,  
pamuk, yünden olan  
mensucat.*

İyMuhibbibaña bir  
hil'atgeyürdişâh-ı  
'ışk  
Dāğumı gör ol  
kumāşüstindekitam  
ğāya bak

**kumrı:**

1. **ḳumrı:**

**Gazel 1578**

Mısra: 8

*Ar. Güvercin*

*nevinden maruf kuş,  
müennesi: kumriyye.*

Bu deme  
irişdügineşükri derle  
r her biri  
Fāhteḳumrı ne  
söyler bülbül-i  
güyāya bak

**kumrı gibi inlerem:**

1. **ḳumrı gibi inlerem:-**

*rem*

**Gazel 1680**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Kumrı gibi*

*inlemek.*

İnleremḳumrı gibi  
döstdiyü çın şehir  
Gönüleglencesi  
'ālemdehemānyār  
gerek

**künbed-i devvār:**

1. **künbed-i devvār:**

**Gazel 1526**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Dönen kubbe,*

*dünya.*

Bu  
Muhibbīgicelerhüsün  
üñañupāh eylese  
Tola  
āhişu'lesindenkün  
ed-i devvār şem'

**künbed-i mīnāya:**

1. **künbed-i mīnāya:-**  
*ya*

**Gazel 1579**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Gökyüzü ( Bütün  
insanlar).*

Niçedurmuşdurmu'a  
llaḳuşbuçarḳ-ı bī-  
sütün  
Cāngözün aç 'ibret  
al bu künbed-i  
mīnāya bak

**künc-i halvetde:**

1. **künc-i ḥalvetde:-de**

**Gazel 1883**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Yalnızlık köşesi.*

Künc-i  
ḥalvetdegözün  
yaşın dök istiğfāra  
gel  
Cidd ü cehd eyle  
bulasın  
ittişālındöstuñ

**künc-i ḥarābāt:**

1. **künc-i ḥarābāt:**

**Gazel 1568**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Meyhane köşesi.*

Zāhidā 'ucb-ıla ger  
sen çekdün-ise  
i'tikāf  
Ben dahıḳkünc-i  
ḥarābāt içre oldum  
mu'tekif

**künc-i miḥnet:**

1. **künc-i miḥnet:**

**Gazel 1725**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Kederle dolu olan  
köşe. II Dünya.*

Künc-i  
miḥnetḥastasıyamd  
östlarḥälümgörün  
Bār-ı  
ğamdankāmetümdāl  
oldıaḥvālümgörün

**kündetakup:**

1. **künde takup:-up**

**Gazel 1783**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Ayak bağı takmak.  
Şehbāzgönülümüdutu  
pşehārāmeyledün  
Künde  
takupayagmazülf-  
ile dāmeyledün*

**"kün":**

1. **"kün":**

**Gazel 1780**

Mısra: 5

*Ar. "Ol, olsun!"*

*manasında emr-i hazır.*

Hemān "kün"  
didioldı cümle  
'ālem

Kamu baħr-  
ılaberşun'ıduranuñ

**kur'ân:**

1. **ķur'âna:-a**

**Gazel 1935**

Mısra: 8

*Allah tarafından*

*Hz. Muhammed'e*

*vahyedilen kutsal kitap,*

*İslam dininin temel*

*kitabı, kelim-i kadim,*

*Kur'ân-ı Kerim.*

Gördüğümde

okudum zülfini

“Ve'l-leyl” âyetin

Gösterüpyüzindidi

“Ve'ş-şems”

okıķur'âna gel

**ķurbân:**

1. **ķurbân:**

**Gazel 1684**

Mısra: 4

*Kurban. || Âşık.*

Ka'be-i küyuñ

müyesser

oldıçünütdümtavâf

Farzdurelbetdeiy dil

cânuñıķurbân gerek

2. **ķurbânuñ:-uñ**

**Gazel 1726**

Mısra: 2

*Kurban. || Âşık.*

‘İydirişdiküşte kıldı

ħalkıcevlânuñsenüñ

Umulur maķbül ola

bu cümle

ķurbânuñsenüñ

3. **ķurbâna:-a**

**Gazel 1732**

Mısra: 8

*Kurban. || Âşık.*

Ṭavâfitmegegeldük

Ka'beküyim

Sa'âdetdürözünķurb

ânasalduñ

4. **ķurbânuñ:-uñ**

**Gazel 1790**

Mısra: 12

*Kurban. || Âşık.*

Ger müyesser olsa

itsem küyuñı bir

kez tavâf

Cân u dilden

olayım

iydöstķurbânuñsenü

ñ

5. **ķurbân:**

**Gazel 1858**

Mısra: 6

*Kurban. || Âşık.*

Ka'be-i kıuyı

müyesser

oldıçünkıldıñtavâf

Lâzımıdursañaiydil

cânuñıķurbân gerek

6. **ķurbân:**

**Gazel 1892**

Mısra: 14

*Kurban. || Âşık.*

KüyınayâruñMuħib

bıvarıcak

Ka'beye varana

cânķurbân gerek

7. **ķurbâna:-a**

**Gazel 1936**

Mısra: 2

*Kurban. || Âşık.*

Tırķesoldımeğer

kim ğamze-i cânâna

dil

Kaşları yayına

beñzetdiözınķurbân

a dil

8. **ķurbâna:-a**

**Gazel 1737**

Mısra: 5

*Kurban etmek. ||*

*Kurban kesmek.*

Geyüpiħrâmı

‘âşıkılgelür her

biri ķurbâna

Ṭavâf itmek diler

küyuñħarım-i

muħteremdeniyig

9. **ķurbânuñ:-un**

**Gazel 1784**

Mısra: 8

*Kurban etmek. ||*

*Kurban kesmek.*

NıĝârâKa'beküyuña

varan ‘âşıkıların

cem' it

Gel eyle cümlesin

bismilķabül ola ta

ķurbânuñ

**ķurbân evlemek:**

1. **ķurbâneylemek:-**

*mek*

**Gazel 1736**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Canını feda etmek.*

Ğamzeñ oklarına

cânâkılalıdan dil

nişân

Cânıķaşdıtdümkaşu



ñ yasına kurbān  
eylemek

**2. kurbāneylemek:-  
mek**

**Gazel 1772**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Canını feda etmek.*

Ka'bedürküyuñsenü

ñ 'uşşâkıqurbān

eylemek

Hayragirmekdüranu

ñ derdine dermān

eylemek

**kurbāneyleseñ:**

**1. kurbāneyleseñ:-señ**

**Gazel 1748**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Canını feda etmek.*

Ka'be-i

küyuñdağacc itmiş

bugün 'aşıklarun

Hayragirseñeyleseñ

bir bir kamu

kurbānsenün

**kurbānidegör:**

**1. kurbānidegör:-egör**

**Gazel 1809**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Kurban etmek,*

*feda etmek.*

Ka'bedürküy[1]

nigāruñcān[1]

kurbānidegör

Keysa'ādetdür

olursa ölecek

yirünsenün

**kurbān idem:**

**1. kurbānidem:-em**

**Gazel 1567**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Kurban etmek,*

*feda etmek.*

Merve

haqqıyçünŞafādanc

ānumıqurbān idem

Ger müyesser ola

kılmak Ka'be-i

küyuñtavāf

**kurbānider:**

**1. kurbānider:-er**

**Gazel 1874**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Kurban etmek,*

*feda etmek.*

Cānınıkurbāniderre

mz-ile ehl-i dillerün

İy güzeller

serverihoşdurkemāl

ikaşuñun

**2. kurbānider:-er**

**Gazel 1990**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Kurban etmek,*

*feda etmek.*

Ka'beküyuñavarınc

akdöstum

'aşıklarun

Kendüzinkurbānide

rkaşşābañahācetdeg

ül

**kurbān itmez idi:**

**1. kurbān itmez idi:-  
mez idi**

**Gazel 1505**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Kurban etmek,*

*feda etmek.*

İtmez idi ol hūnī

'aşıklarınıkurbān

Ger gānzeleri her

dem eylemese

kandan hāz

**kurbān ol:**

**1. kurbān ol:**

**Gazel 1981**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Bir gaye uğrunda*

*feda olmak.*

Ka'bedürküyımıfarz

oldıtavāfeylelüm

Dil didienfa' budur

anda varupkurbān

ol

**kurbānolam:**

**1. kurbānolam:-am**

**Gazel 1762**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Bir kimse ya da bir*

*şey için kendini feda*

*etmek, kurban olmak.*

Kurbānolamḥabībū

mküyuña ger

varursam

Devlet-durur ger

ola cānumfedā-

yıcānuñ

**kurbān olavın:**

1. **ḳurbānolayın:-ayın**

**Gazel 1928**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Bir kimse ya da bir  
şey için kendini feda  
etmek, kurban olmak.*

Ḳurbān olayın  
dirdikaşuñ yayına  
göñlüm  
Kİşoldımüjeñtirine  
bu sîne ne müşkil

**ḳurbānolduñ:**

1. **ḳurbānolduñ:-duñ**

**Gazel 1721**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Bir kimse ya da bir  
şey için kendini feda  
etmek, kurban olmak.*

Baş  
açuptıgınaboynınıM  
uhibbüzadur  
Bunu umar diyeler  
'ışk ara  
ḳurbānolduñ

**ḳurbān olur:**

1. **ḳurbānolur:-ur**

**Gazel 1562**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Bir kimse ya da bir  
şey için kendini feda  
etmek, canından  
vazgeçmek.*

Kūyuñavardukça  
'uşşākuñsañakurbān  
olur  
Hayruñ olsun  
döstüm gel eyle bir  
ser-hānevaḳf

**ḳurbān-ı 'ışkoluram:**

1. **ḳurbān-ı**

**'ışkoluram:**

**Gazel 1571**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Aşk kurbanı olmak.  
Ka'be-i kūyuñnaşīb  
olsa varup görsem  
yüzüñ  
Merve  
ḥaḳkıyçünŞafā'dan  
oluramḳurbān-ı 'ışk*

**ḳurbānuñ ola:**

1. **ḳurbānuñ ola:**

**Gazel 1696**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Uğruna ızdırap  
veya büyük sıkıntı  
çekmek, zarara girmek,  
ölmek.*

Ka'bedürküyieger  
ola müyesser  
varasın  
Cānḳurbānuñ ola  
merd-iseñ ol  
yirdesenüñ

**ḳurbānuñoldı:**

1. **ḳurbānuñoldı:-dı**

**Gazel 1840**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Uğruna ızdırap  
veya büyük sıkıntı  
çekmek, zarara girmek,  
ölmek.*

Muşhaf-i  
ḥüsnüñḥaḳıyçünKa'  
bedürküyuñşehā

Bu Muḥibbīcān u  
dilden  
oldıḳurbānuñsenüñ

**ḳurtar:-**

1. **ḳurtarımazsın:-  
ımazsın**

**Gazel 1567**

Mısra: 5

*Kurtarmak,  
kurtulmasını sağlamak.  
Jeng-i  
ğamdankurtarımazs  
ıngöñülāyinesin  
Sāki-i gül-ruḥ  
elinden içmeyince  
cām-ı şāf*

2. **ḳurtarur:-ur**

**Gazel 1639**

Mısra: 9

*Kurtarmak,  
kurtulmasını sağlamak.  
Çeşm-i cellādı  
elinden kim  
anuñcānḳurtarur  
Ele  
cānḳaşdınaalmış  
ḥançer-i tiz-āba bak*

3. **ḳurtarup:-up**

**Gazel 1681**

Mısra: 2

*Kurtarmak,  
kurtulmasını sağlamak.  
İytabīb-i dil bu ben  
dil-  
ḥasteyiyādeyledüñ  
Ḳurtarupderd ü  
belādangamdanāzād  
eyledüñ*

**ḳurtar:**

1. **kurtaram:-am**

**Gazel 1790**

Mısra: 9

*Kurtarmak,  
kurtulmasını sağlamak.*

Kurtaram sanma  
elümden kim  
alurdāmānuñı  
Rüz-ı  
maḥşerbulnadestü  
mdedāmānuñsenüñ

2. **kurtar:**

**Gazel 1850**

Mısra: 7

*Kurtarmak,  
kurtulmasını sağlamak.*

Öldürüp kurtar beni  
hicrübēlāsındandid  
üm  
Didiāḥirgamyimeiy  
derdmend itsem  
gerek

**kurtıl:-**

1. **kurtılup:**

**Gazel 1919**

Mısra: 2

*Tehlikeli veya kötü  
bir durumu atlatmak.*

Var mı cihānda bir  
kişi diye ḥuzūra gel  
Ya kurtılup bu  
guşşavügamdānsürü  
ra gel

**kurtıl:**

1. **kurtıla:-a**

**Gazel 1677**

Mısra: 9

*Tehlikeli veya kötü  
bir durumu atlatmak.*

Baḥr-ı eşkümden ne

mümkinkurtıla dil

zevraḳı

İyMuḥibbēşk-i

çeşm içre olan

girdāba bak

**kuru:**

1. **kurudı:-dı**

**Gazel 1561**

Mısra: 12

*Canlılığını*

*kaybetmiş, çok zayıf.*

Çine vardı büy-ı

zülfüññmeger bir

şemmesi

Ḥasret ile kana

döndikurudīāḥūdan

āf

2. **kuru:**

**Gazel 1824**

Mısra: 6

*Canlılığını*

*kaybetmiş, çok zayıf.*

Cāndaṭāḳat kalmadı

dilde

taḥammülzerrece

Kuru

ğayret denn' olur

'azm-i nigār itmek

gerek

**küs:**

1. **küsını:**

**Gazel 1980**

Mısra: 8

*Kös, büyük davul.*

Dik sipih rüzre bu

dilden yine āhuñ

'alemin

Çıkdüñflākehemān

himmetüññküsınıç

āl

**kuş dilin:**

1. **kuş dilin:-n**

**Gazel 1941**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Kuşların*

*konuştuğu dil. II Ötme,*

*şakıma; herkesin*

*anlayamayacağı lisan,*

*ifade; ağlama, inlem.*

Kuş dilin ta'limider

bülbül çemen

eṭfālīne

Medḥlerintā ki

iderler her biri īsar

gül

**küşadolmadum:**

1. **küşadolmadum:-**

*madum*

**Gazel 1798**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Ferahlığa ermek.*

Dime saçına

dolaşdumolmadum

bir dem küşād

Ya

perīşānzülfineāsān

mıdur dildādelik

**küşāde:**

1. **küşādedür:-dür**

**Gazel 1668**

Mısra: 10

*Açık.*

Muḥibbīdegme kes

ḳadrini bilmez

Küşādedürhevā-yı

'ālem-i 'ışḳ

**küşādeolmadum:**

1. **küşādeolmadum:** -  
*madum*

**Gazel 1705**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Açılmak,*

*ferahlamak.*

Dirīgāolmadumherg

izküşāde

Velī günden güne

oldı bu dil teng

**kusan:**

1. **kuşana:** -a

**Gazel 1648**

Mısra: 14

*Kuşanmak; silah*

*takınmak.*

Qalb-i

a' dāyıMuḥibbīşıya

ger āhen ise

Fazl-ı ḥaqq-ıla

kaçan kuşana

merdāneşadağ

**kuşat:**

1. **kuşatmış:** -miş

**Gazel 1978**

Mısra: 1

*Çevresini sarmak,*

*çevrelemek.*

Bak bu deryā

'āleminiçe kuşatmış

'ibret al

Gör

nehengindürlüdürlü

māhīlerden heybet

al

**küşte kıla:**

1. **küştekıla:** -a

**Gazel 1804**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Öldürmek.*

Çeşm-i

cellādıMuḥibbī seni

ger küşte kıla

Bu sa'ādetsaḥna pes

bulınatıgındademüñ

**küşte kıldı:**

1. **küştekıldı:** -dı

**Gazel 1726**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Öldürmek.*

'İydirışdiküşte kıldı

ḥalkıcevlānuñsenüñ

Umulur maqbül ola

bu cümle

qurbānuñsenüñ

**küşte:**

1. **küşte:**

**Gazel 1970**

Mısra: 7

*Kısa olmak.*

Ḥadīs-i

zülfhıçküşte olur

mı

Anuñçüñgüft ü

güsıdur müselsel

**küş-ı cāndur:**

1. **küş-ı cāndur:** -dur

**Gazel 1933**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Can gıdası.*

Qüş-ı cāndur

'āşıkaiygönca leb

gel ḥand kıl

Zülfüññtārını 'āşık  
başına gel bend kıl

**küş-ı revāndan:**

1. **küş-ı revāndan:** -dan

**Gazel 1510**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Ruh gıdası.*

Almaz dil ü

cānsensüz bu milk-i

cihāndanḥaz

Alur dil ü

cāñkuvveti sen küş-ı

revāndanḥaz

**kuvveti artar:**

1. **kuvveti artar:**

**Gazel 1599**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Gücü kuvvet*

*artmak.*

Gün

yüzindeḥalkaḥalkaz

ülfini görüp didüm

Quvveti artar

gelüryatdukça

günde mārāşevk

**küy:**

1. **küyü:** -ını

**Gazel 1550**

Mısra: 10

*Köy, semt,*

*mahalle. II Sevgilinin*

*bulunduğu ve yaşadığı*

*ortam.*

Qıbleḥaqqıḥacc-ı

ekberdürsaḥna

'İyMuḥibbıküyüñ

eyle tavāf

2. kŭyımı: -ı, -n, -ı

**Gazel 1561**

Mısra: 1

*Köy, semt,*

*mahalle. II Sevgilinin  
bulunduğu ve yaşadığı  
ortam.*

Kŭyımı

‘aşıkiseñKa’be gibi

eyle tavâf

Terk-i cân

itmeyesin eyleme

‘ışkdanyürilâf

3. kŭyuña: -uñ, -a

**Gazel 1562**

Mısra: 3

*Köy, semt,*

*mahalle. II Sevgilinin  
bulunduğu ve yaşadığı  
ortam.*

Kŭyuñavardukça

‘uşşākuñsañakurbân

olur

Hayruñ olsun

döstum gel eyle bir

ser-ğânevağf

4. kŭyuñ: -uñ

**Gazel 1587**

Mısra: 7

*Köy, semt,*

*mahalle. II Sevgilinin  
bulunduğu ve yaşadığı  
ortam.*

Nigārākŭyuñeñtrâfın

yaşumderyâyadönd

ürdi

Geçilmez yolum

olmuşdurañavarmag

arāhum yok

5. kŭyına: -ına

**Gazel 1592**

Mısra: 11

*Köy, semt,*

*mahalle. II Sevgilinin  
bulunduğu ve yaşadığı  
ortam.*

Kŭyınayāruñirmege

bir çārebulmadum

İtmiş anuñçü

yolların eşküm

batak batak

6. kŭyım: -ı, -n, -ı

**Gazel 1599**

Mısra: 10

*Köy, semt,*

*mahalle. II Sevgilinin  
bulunduğu ve yaşadığı  
ortam.*

Kıbleden dönsün

yüziğamdanebedkur

tilmasun

Kŭyımı koyup kim

ide Ka’be-i

envāraşevk

7. kŭyuñda: -uñ, -

**Gazel 1606**

Mısra: 7

*Köy, semt,*

*mahalle. II Sevgilinin  
bulunduğu ve yaşadığı  
ortam.*

Ĥastadurkŭyuñdaya

turiytabīb-i dil

meded

Bir cevāb eyle

lebüñdengelsün ol

bīmāraşevk

8. kŭyuñda: -uñ, -

**Gazel 1615**

Mısra: 14

*Köy, semt,*

*mahalle. II Sevgilinin  
bulunduğu ve yaşadığı  
ortam.*

Müsteħakolmış-

durur virmekzekāt-ı

hŭsnüñi

‘Arz kıl kŭyuñda

cem’ olup varan

dervişe bak

9. kŭyuña: -uña

**Gazel 1632**

Mısra: 9

*Köy, semt,*

*mahalle. II Sevgilinin  
bulunduğu ve yaşadığı  
ortam.*

Muħibbīkŭyuña

geldi didüm bir

büseihşān it

Didiresm olmadı

hŭblartarıķında bu

‘ādet yok

10. kŭyım: -ı, -n, -ı

**Gazel 1645**

Mısra: 3

*Köy, semt,*

*mahalle. II Sevgilinin  
bulunduğu ve yaşadığı  
ortam.*

Kŭyınımaķāmeyle

mişemcān u

göñülden

‘Arz eyleseler

cenneti añahevestüm

yok

11. kŭyında: -ı, -n, -da

**Gazel 1649**

Mısra: 9

*Köy, semt,  
mahalle. II Sevgilinin  
bulunduğu ve yaşadığı  
ortam.*

Küyünda bu ğaribe  
itim dimişçüildâr  
Olsun ziyâdelu'fi  
bize ri'âyet ancak

12. **küyü:-ı**

**Gazel 1667**

Mısra: **10**

*Köy, semt,  
mahalle. II Sevgilinin  
bulunduğu ve yaşadığı  
ortam.*

İyMuhibbî 'âlem  
içre aña  
'âşıklıkharâm  
Bu melâmetküyü  
içre olmaya rüsvâ-  
yı 'ışk

13. **küyünda:-uñ, -**

**Gazel 1685**

Mısra: **7**

*Köy, semt,  
mahalle. II Sevgilinin  
bulunduğu ve yaşadığı  
ortam.*

Küyündaasmaga bu  
gönüldüzdinişehâ  
Kıldı o zülfi  
'anberinirisimânkaş  
uñ

14. **küyü:-ı**

**Gazel 1696**

Mısra: **7**

*Köy, semt,  
mahalle. II Sevgilinin  
bulunduğu ve yaşadığı  
ortam.*

Ka'bedürküyeger  
ola müyesser  
varasın  
Cânkurbânuñ ola  
merd-iseñ ol  
yirdesenüñ

15. **küyüñ:-(u)ñ**

**Gazel 1705**

Mısra: **7**

*Köy, semt,  
mahalle. II Sevgilinin  
bulunduğu ve yaşadığı  
ortam.*

Beni 'addeyleküyüñ  
itlerinden  
Añadurgâhgâhiatub  
anseng

16. **küyüna:-ina**

**Gazel 1715**

Mısra: **10**

*Köy, semt,  
mahalle. II Sevgilinin  
bulunduğu ve yaşadığı  
ortam.*

Bir zerrekadar  
girmedi  
güşınaMuhibbî  
Küyınavarupâh-  
ılağavğâyıbüyütdük

17. **küyüña:-uñ, -a**

**Gazel 1719**

Mısra: **10**

*Köy, semt,  
mahalle. II Sevgilinin  
bulunduğu ve yaşadığı  
ortam.*

CânâMuhibbîoldiçe  
rmendeitlerüñden  
Küyüñavardugıncak  
arşu çıkar sükkânuñ

18. **küyünda:-uñ, -da**

**Gazel 1719**

Mısra: **3**

*Köy, semt,  
mahalle. II Sevgilinin  
bulunduğu ve yaşadığı  
ortam.*

Sakķā olup bu  
çeşmümküyünda su  
sepelden  
Müjgānum olsa tañ  
mı cārüb-ı âsitanuñ

19. **küyüña:-uñ, -a**

**Gazel 1727**

Mısra: **5**

*Köy, semt,  
mahalle. II Sevgilinin  
bulunduğu ve yaşadığı  
ortam.*

Eyledüñ  
'âşıklarıküyüñavard  
ukçahelāk  
Kelle-i 'uşşākdan  
bir  
kaşrbünyādeyledüñ

20. **küyüñ:-(u)ñ**

**Gazel 1737**

Mısra: **6**

*Köy, semt,  
mahalle. II Sevgilinin  
bulunduğu ve yaşadığı  
ortam.*

Geyüpihrāmı  
'âşıklargelür her  
biri kurbāna  
Tavāf itmek diler  
küyüñharım-i  
muhteremdenyig

21. **küyuñda:-uñ, -**

**Gazel 1739**

Mısra: 7

*Köy, semt,*

*mahalle. II Sevgilinin  
bulunduğu ve yaşadığı  
ortam.*

Didümiy dilber  
nedürküyuñdaferyā  
d u fiğān  
Didiyy dil-  
hastebeñzerāh u  
zāruñdursenüñ

22. **küyına:-ına**

**Gazel 1745**

Mısra: 1

*Köy, semt,*

*mahalle. II Sevgilinin  
bulunduğu ve yaşadığı  
ortam.*

Küyinaugradısaşabā  
dannişān gerek  
Budur nişān ki hāk-  
i deri armagan  
gerek

23. **küyuñdaki:-uñ, -  
da, -ki**

**Gazel 1755**

Mısra: 5

*Köy, semt,*

*mahalle. II Sevgilinin  
bulunduğu ve yaşadığı  
ortam.*

İtmeseñ ger bir  
nazarküyuñdaki  
'āşıqlara  
Kimse 'ayb itmez  
seni çün eski  
hüyuñdursenüñ

24. **küyuñdur:-üñ, -dür**

**Gazel 1755**

Mısra: 8

*Köy, semt,*

*mahalle. II Sevgilinin  
bulunduğu ve yaşadığı  
ortam.*

Esb-i nāzüzre el  
ursa zülf-i çevgāna  
güzel  
Ehl-i 'ışk serden  
geçüben diye  
küyuñdursenüñ

25. **küyuñda:-uñ, -**

**Gazel 1757**

Mısra: 10

*Köy, semt,*

*mahalle. II Sevgilinin  
bulunduğu ve yaşadığı  
ortam.*

Gördüm yatur  
kırılmış bir bölük  
'āşıqlaruñ  
Nev-  
civānsındöstumküy  
uñda çok kan  
eyledüñ

26. **küyuña:-uña**

**Gazel 1762**

Mısra: 5

*Köy, semt,*

*mahalle. II Sevgilinin  
bulunduğu ve yaşadığı  
ortam.*

Ḳurbānolamḥabībū  
mküyuña ger  
varursam  
Devlet-durur ger  
ola cānumfedā-  
yıcānuñ

27. **küyü:-ı**

**Gazel 1764**

Mısra: 3

*Köy, semt,*

*mahalle. II Sevgilinin  
bulunduğu ve yaşadığı  
ortam.*

Ka'be'dürküyünigār  
uñeyledükçünki tavā  
f  
Çünmurāduñḥāşılol  
dıcānḳurbānuñ  
gerek

28. **küyuñda:-uñ, -**

**Gazel 1768**

Mısra: 9

*Köy, semt,*

*mahalle. II Sevgilinin  
bulunduğu ve yaşadığı  
ortam.*

Sāye sal  
ḥākoldıküyuñdaMu  
ḥıbbīdermend  
Servler her kanda  
kim bite salar sāye  
be-ḥāk

29. **küyuñ:-(u)ñ**

**Gazel 1772**

Mısra: 1

*Köy, semt,*

*mahalle. II Sevgilinin  
bulunduğu ve yaşadığı  
ortam.*

Ka'bedürküyuñsenü  
ñ 'uşşāḳıḳurbān  
eylemek  
Ḥayragirmekdüranu  
ñ derdine dermān  
eylemek

30. **kūyuñi**:-uñ, -ı

**Gazel 1790**

Mısra: **11**

*Köy, semt,*

*mahalle. II Sevgilinin  
bulunduğu ve yaşadığı  
ortam.*

Ger müyesser olsa  
itsem kūyuñı bir  
kez tavāf  
Cān u dilden  
olayım  
iydōstqurbānuñsenü  
ñ

31. **kūyi**:-ı

**Gazel 1792**

Mısra: **9**

*Köy, semt,*

*mahalle. II Sevgilinin  
bulunduğu ve yaşadığı  
ortam.*

Ka'bedürküyüMuhi  
bbiyledüñçünki tav  
āf  
Hāciolduñfarz durcā  
nuñıqurbān  
eylemek

32. **kūy[ı]**:-[ı]

**Gazel 1809**

Mısra: **7**

*Köy, semt,*

*mahalle. II Sevgilinin  
bulunduğu ve yaşadığı  
ortam.*

Ka'bedürküy[ı]  
niğāruñcān[ı]  
qurbānidegör  
Keysa'ādetdür  
olursa ölecek  
yirüñsenüñ

33. **kūyuñda**:-u, -n, -da

**Gazel 1810**

Mısra: **3**

*Köy, semt,*

*mahalle. II Sevgilinin  
bulunduğu ve yaşadığı  
ortam.*

Buldıgöñlümdüzdin  
ikūyuñdazülfüñben  
didüp  
Hābse saldı  
āhirīçāh-ı  
zenahdānuñsenüñ

34. **kūyuñda**:-u, -ñ, -da

**Gazel 1815**

Mısra: **7**

*Köy, semt,*

*mahalle. II Sevgilinin  
bulunduğu ve yaşadığı  
ortam.*

Zulmidüp ben  
'āşıkakūyuñdakıldu  
ñ çok cefā  
Ġayrılarvardukçacā  
nāluţfuñı  
'āmeyledüñ

35. **kūyından**:-m, -dan

**Gazel 1834**

Mısra: **8**

*Köy, semt,*

*mahalle. II Sevgilinin  
bulunduğu ve yaşadığı  
ortam.*

Çıkardı  
Ādemicennetdeniblī  
s  
Beni  
düritdikūyındanhabī  
büñ

36. **kūyuñ**:-uñ

**Gazel 1840**

Mısra: **11**

*Köy, semt,*

*mahalle. II Sevgilinin  
bulunduğu ve yaşadığı  
ortam.*

Muşhaf-i  
hüsnüñhakiyçunKa'  
bedürküyuñshēhā  
Bu Muhibbīcān u  
dilden  
oldıqurbānuñsenüñ

37. **kūyuña**:-uñ, -a

**Gazel 1843**

Mısra: **9**

*Köy, semt,*

*mahalle. II Sevgilinin  
bulunduğu ve yaşadığı  
ortam.*

Kūyuñavardukçaur  
duñsineyeğamz  
okların  
Bu  
Muhibbīkuluñuñ  
derdine  
dermāneyledüñ

38. **kūyuñda**:-u, -n, -  
da, -

**Gazel 1844**

Mısra: **9**

*Köy, semt,*

*mahalle. II Sevgilinin  
bulunduğu ve yaşadığı  
ortam.*

Ger müyesser ola  
kūyuñdaMuhibbīye  
vaţan  
Gelmeye zerre  
heves göñlinebāğ-ı  
iremüñ



39. **küyına:-ina**

**Gazel 1847**

Mısra: 5

*Köy, semt,*

*mahalle. II Sevgilinin  
bulunduğu ve yaşadığı  
ortam.*

Korkma çok olsa

‘adüküyına var

dildāruñ

Bilmedüñ mi bunı

kim ‘ışk eri bî-bāk

gerek

40. **küyında:-i, -n, -da**

**Gazel 1869**

Mısra: 2

*Köy, semt,*

*mahalle. II Sevgilinin  
bulunduğu ve yaşadığı  
ortam.*

İy dil çü ser-i zülf-

ile sevdāyibüyütdüñ

Küyındafığāneyley

üğavğāyibüyütdüñ

41. **küyında:-i, -n, -da**

**Gazel 1872**

Mısra: 3

*Köy, semt,*

*mahalle. II Sevgilinin  
bulunduğu ve yaşadığı  
ortam.*

Göñüldüzdiniküyın

da tutup

zülfinebenditdüm

Olur mı

‘āşıqamaḥbes

‘acebçāḥ-ı

zekandanyig

42. **küyünde:-uñda**

**Gazel 1880**

Mısra: 8

*Köy, semt,*

*mahalle. II Sevgilinin  
bulunduğu ve yaşadığı  
ortam.*

Reşkidersetañdegül

ervāḥ-ı

kuḍsilerbaña

İtlerüñleçün beni

küyüñdaderbāneyle

düñ

43. **küyına:-i, -n, -a**

**Gazel 1882**

Mısra: 7

*Köy, semt,*

*mahalle. II Sevgilinin  
bulunduğu ve yaşadığı  
ortam.*

Küyına varsa

göñlüm anı

tuḥfecānider

Mālikdegülçügayra

anı armagantutuñ

44. **küyına:-ina**

**Gazel 1892**

Mısra: 13

*Köy, semt,*

*mahalle. II Sevgilinin  
bulunduğu ve yaşadığı  
ortam.*

KüyınayāruñMuḥib

bīvarıcak

Ka’beye varana

cāñkurbān gerek

45. **küyını:-i, -n, -ı**

**Gazel 1981**

Mısra: 13

*Köy, semt,*

*mahalle. II Sevgilinin  
bulunduğu ve yaşadığı  
ortam.*

Ka’bedürküymıfarz

oldıtavāfeyleyelüm

Dil didienfa’ budur

anda varupkurbān

ol

**küy-ı ādemdür:**

1. **küy-ı ādemdür:-dür**

**Gazel 1751**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Yokluk yeri.*

Evvel

açupgözlerüñgördic

ihāncāy-ı ḥüb

Āḥir anda

bilmedüñküy-ı

ādemdürmenzilüñ

**küy-ı cānān:**

1. **küy-ı cānān:**

**Gazel 1783**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin mekanı,*

*bulunduğu yer.*

Geştıkıduñberr ü

baḥrıyleyüpḥ-ıḥad

sefer

Geldüñāḥirküy-ı

cānān içre

ārāmeyledüñ

**küy-ı dilberde:**

1. **küy-ı dilberde:-de**

**Gazel 1500**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin köyü,*

*mahallesı.*

Küy-1 dilberde  
gözüm yaşı revân  
olur revân  
Nite kim Bağdâd  
şehri içre akar nehr-  
i Şağ

**küy-1 dildāra:**

1. küy-1 dildāra:-a

**Gazel 1670**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin*

*bulunduğu mekan.*

Hâk-i pây oldum  
yolındaışabâlutf it  
götür  
Küy-1 dildāra ilet  
bi'llāhyatur ol  
gerde bak

2. küy-1 dildāra:-a

**Gazel 1884**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin*

*bulunduğu mekan.*

Korkum oldur küy-1  
dildāra ide bir gün  
zarar  
Yoksa seyl-i  
eşkümü ne-y-idi  
tūfān eylemek

**küy-1 harābāt:**

1. küy-1 harābāt:

**Gazel 1557**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Meyhane köşesi,*

*virane yerler.*

Sīnemüñdāğın  
gören küy-1 harābāt

içre dir  
Pullarıyla tekye-i  
ğamdayatur bir eski  
def

**küy-1 harābāt:**

1. küy-1 harābāt:-ı

**Gazel 1889**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Meyhane köşesi,*

*virane yerler.*

Eyledüñküy-1  
harābātıMuhibbīye  
mağām  
Şükridüphālümebun  
ıdimezindünitdün

**küy-1 muğāna:**

1. küy-1 muğāna:

**Gazel 1613**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Meyhane.*

Yürü var küy-1  
muğānaiMuhibbī  
sür yüzüñ  
Saña ne yüzden  
irādetlevirürirşāda  
bak

**küy-1 vāra:**

1. küy-1 vāra:-a

**Gazel 1704**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Yarin semti.*

Küy-1  
yāravarmagaqağ' -ı  
menāzileyledük  
Hamdülillāh kim  
dilāmaşşūdihāşileyl  
edük

**küynavarmaga:**

1. küynavarmaga:-  
maga

**Gazel 1751**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*(Sevgilinin)*

*semtine uğrama.*

Ka'bedürküyınaärz  
üitdivarmagadilüñ  
Bilmezemsuyuñ mı  
çekdi seni anda ya  
gilüñ

**küyüña varılmaz:**

1. küyüñavarılmaz:-  
ilmaz

**Gazel 1774**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*(Sevgilinin)*

*Eşiğine girmek.*

Varılmaz

küyüñarāhum olup  
teng  
Zevādum yok yol  
uzak  
merkebümleng

**küyüña varsam:**

1. küyüñavarsam:-sam

**Gazel 1760**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*(Sevgilinin)*

*Eşiğine girmek.*

Küyüña varsam

ıydöstkarşugelürsük  
kānuñ  
Dir kandasın berü  
gel kandaydı  
aşıyānuñ

**katı:**

1. **katı:**

**Gazel 1835**

Mısra: 11

*Çok, aşırı*

*derecede.*

Degme kimse katı

yayını Muhibbî

çekemez

Hele bir kerredeñe

al elüñesîneye çek

**L:**

**lâ:**

1. **lâ:**

**Gazel 1992**

Mısra: 9

*Hayır! olmaz!.*

Yakarsa seni

lâdimepervâneler

gibi

Şem'-i

cemâlişevkinesüzân

olan gönül

**lâ-büd:**

1. **lâ-büd:**

**Gazel 1533**

Mısra: 4

*Elbette, mutlaka,*

*şüphesiz.*

Saklaramğamzeokı

n bu sinedecânum

gibi

Merd olanlara

dimişlerdür gerek

lâ-büdyarag

2. **lâ-büd:**

**Gazel 1569**

Mısra: 4

*Elbette, mutlaka,*  
*şüphesiz.*

Nâme-i hüsnünde

kim gördi çekilmiş

kaşlaruñ

Didihükmi

şâhîdürlâ-büd olur

tugralatîf

3. **lâ-büd:**

**Gazel 1599**

Mısra: 2

*Elbette, mutlaka,*

*şüphesiz.*

Ağlayupâh eylesem

gelürreuh-ı

dildâraşevk

Bâd u bârân-

ıladurlâ-büd gül-i

gülrâraşevk

4. **lâ-büd:**

**Gazel 1606**

Mısra: 2

*Elbette, mutlaka,*

*şüphesiz.*

Kanumiçdükçe

gelse tañ mı çeşm-i

yâraşevk

Her kaçan nüş itse

mey lâ-

büdgelürgüftâraşev

ķ

5. **lâ-büd:**

**Gazel 1684**

Mısra: 6

*Elbette, mutlaka,*

*şüphesiz.*

İster-isem iytabîb-i

dil n'ola senden

cevâb

Her kimüñ kim

derdi var lâ-  
büdañadermân  
gerek

6. **lâ-büd:**

**Gazel 1723**

Mısra: 8

*Elbette, mutlaka,*

*şüphesiz.*

Hüsnüñi kılmış

iğhâzülfüñi görüp

didüm

Kanda kim genc ola

lâ-büd anda mâr

olmak gerek

7. **lâ-büd:**

**Gazel 1773**

Mısra: 4

*Elbette, mutlaka,*

*şüphesiz.*

Girçek imiş dirler

idi kan idercânâ

seni

Öldürür 'âşıklarılâ-

büdsenüñ bu

hûlaruñ

8. **lâ-büd:**

**Gazel 1791**

Mısra: 14

*Elbette, mutlaka,*

*şüphesiz.*

Dil okurken

hâtuñüzülf-ile

hâlûñgöricek

Didilâ-büd o

hâtanoktavüi'râb

gerek

9. **lâ-büd:**

**Gazel 1855**

Mısra: 4

*Elbette, mutlaka,  
şüphesiz.*

Âhumgörinürâteş-i  
'ışkumçüdidildedür  
Bir hâneye ki od  
düşe lâ-büdduĥân  
gerek

10. **lâ-büüd:**

**Gazel 1858**

Mısra: 8

*Elbette, mutlaka,  
şüphesiz.*

İster-isem büse-i  
la'l-i nâbdan 'ayb  
eyleme  
Her kimün kim  
derdi var lâ-  
büdañadermân  
gerek

11. **lâ-büüd:**

**Gazel 1863**

Mısra: 2

*Elbette, mutlaka,  
şüphesiz.*

Tîr-i müjgân-ıla  
olsa tañ mı  
sînemçâkçâk  
Merd olan lâ-büüd  
olur meydân-ı 'ışk  
içre helâk

12. **lâ-büüd:**

**Gazel 1866**

Mısra: 4

*Elbette, mutlaka,  
şüphesiz.*

Her kimde kim  
hevâ-yı ser-i zülf-i  
yâr ola  
Evvel kâdemdelâ-

büdaña terk-i ser  
gerek

**lâf evleme:**

1. **lâfeyleme:-me**

**Gazel 1561**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Konuşmak,  
söylemek.*

Küyını

'âŝıkiseñKa'be gibi

eyle tavâf

Terk-i cân

itmeyesin eyleme

'ışkdanyürilâf

**lâfurma:**

1. **lâfurma:**

**Gazel 1550**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Konuşmak, söz  
etmek.*

'Âşık-ısañ terk-i

cân it urnalâf

Merd olanlardan

dilâ gelmez ĥilâf

**lâfurmaya:**

1. **lâfurmaya:-maya**

**Gazel 1547**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Konuşmak, söz  
etmek.*

Ger na'ra ura

ĥaşmum ola hem

çünerre-şîr

Peykân-

ılaagzınıdikemurma

yatâ ki lâf

**lâf var:**

1. **lâf var:**

**Gazel 1556**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Söz, lakırdı*

*bulunması.*

Yakamazsın bâl ü

perpervâne-veş

Bülbülâ ancak

hemân var sende lâf

**lâfa gel:**

1. **lâfa gel:**

**Gazel 1934**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Konuşmak. || Dile  
gelmek.*

Ĥakkı gözle

koriyâyızâhidâinşâf

a gel

Saña kim didi ki

meclislerde her dem

lâfa gel

**lâğ evleme:**

1. **lâğevleme:-me**

**Gazel 1542**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Şakalaşmak.*

İstemeseñiygöñül

'ırzuñsenüñyıkıldug

ın

Sen sen ol gel

degme bir kişi ile

eyleme lâğ

**lâğ itme:**

1. **lâğitme:-me**

**Gazel 1546**

Mısra: 4  
Kelime Tipi: -  
*Şaka etmek, latife etmek.*  
İster-iseñ  
‘ırzuñıyıkılmasun  
Olur olmaz kimse  
ile itme lāğ

**lā-havl:**

1. “**lā-havl**”:  
**Gazel 1984**  
Mısra: 9  
*“La havli” demek.*  
*La havli, sabrın tükendiğini belirtmek için kullanılan bir sözdür.*  
Oku “lā-havl” ki şeytānidür it  
Gehīnefsüñi öldürüp gāzā bil

**lahd:**

1. **lahdinde**: -i, -n, -de  
**Gazel 1523**  
Mısra: 14  
*Üstü kapak taşı ile örtülü, iç kenarlarına taş veya tuğla ile duvar örülmüş mezar:.*  
Añupḥayāl-i şem’-i ruḥuñ her ki cānvire  
Laḥdindeañaşu’levi reüstüh’ānı şem’

**laḳab:**

1. **laḳab**:  
**Gazel 1966**  
Mısra: 7  
*Bir kimseye kendi asıl adından başka takılan ad.*

Virüpzülfüñe dil  
cānābañamecnūnlak  
abdirler  
Diyenler  
ḫaḳdemişlerdür olur  
gökdenlaḳabnāzil

2. **laḳab**:

**Gazel 1966**  
Mısra: 8  
*Bir kimseye kendi asıl adından başka takılan ad.*

Virüpzülfüñe dil  
cānābañamecnūnlak  
abdirler  
Diyenler  
ḫaḳdemişlerdür olur  
gökdenlaḳabnāzil

**lakabvirdüñ:**

1. **lakabvirdüñ**: -dūñ

**Gazel 1783**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: -  
*Lakap vermek. ||*  
*Lakap takmak.*

Zülfüñüñzencirineç  
ekdüñ dil-i dīvāneyi  
Virdüñānalakabmec  
nündiyünāmeyledü  
ñ

**lāl:**

1. **lāl**:

**Gazel 1938**  
Mısra: 6  
*Dilsiz.*  
Gülşen içre  
ḳaddüñe baş egdi  
görüp servler  
Ruḫlarıñdan gül

ḫacildürleblerüñden  
ğoncalāl

**la’l:**

1. **la’le**: -e

**Gazel 1668**

Mısra: 1  
*Yakut taşı II Kan.*  
Sirişkümla’ledönde  
rdiğam-ı ‘ışḳ  
Olsa tañ mı niğñ-i  
ḫātem-i ‘ışḳ

2. **la’li**: -i

**Gazel 1502**

Mısra: 8  
*Parlak kırmızı renkli kıymetli taş. ||*  
*Sevgilinin kırmızı dudağı.*  
Zülfi egerçicān u  
dili kıldı münḳabız  
La’liegerçihande ile  
virdi inbisāt

3. **la’lüñden**: -üñ, -den

**Gazel 1506**

Mısra: 3  
*Parlak kırmızı renkli kıymetli taş. ||*  
*Sevgilinin kırmızı dudağı.*  
Kim ki la’lüñden  
bugün idersenüñ bir  
cür’anuş

Eylemez  
cennetdeiderāb-ı  
kevserden ne ḫaz

4. **la’lüñden**: -üñ, -den

**Gazel 1509**

Mısra: 3  
*Parlak kırmızı*

renkli kıymetli taş. ||  
Sevgilinin kırmızı  
dudağı.

Kim ki  
la'lündenider bir  
gün senün bir  
cür'anüş  
Añabāğ-ı cennet  
içre āb-ı kevserden  
ne hāz

5. **la'l-ile:-ile**

**Gazel 1593**

Mısra: 6

*Parlak kırmızı*

renkli kıymetli taş. ||  
Sevgilinin kırmızı  
dudağı.

İy güzeller  
şāhipāyuñāsenünñisā  
riçün  
La'l-ile ben  
hāzırtdüm iki  
çeşmümentābağ

6. **la'le:-e**

**Gazel 1648**

Mısra: 5

*Parlak kırmızı*

renkli kıymetli taş. ||  
Sevgilinin kırmızı  
dudağı.

Türünñla'ledönüpd  
ür lebi kan içmeg-  
ile  
Dōstum olmaz  
'aceb itse heves  
kana şadağ

7. **la'lüñ:-ü, -n**

**Gazel 1651**

Mısra: 5

*Parlak kırmızı*

renkli kıymetli taş. ||  
Sevgilinin kırmızı  
dudağı.

MelāhatMısrıdurla'l  
ün sorarsam  
tañmıdurtekrār  
Lebüñşehdineiyemeh  
-rū bedel qand-i  
mükerrer yok

8. **la'l:**

**Gazel 1705**

Mısra: 1

*Parlak kırmızı*

renkli kıymetli taş. ||  
Sevgilinin kırmızı  
dudağı.

Yine  
eşkümeoldıla'l  
hem-reng  
Cefādanbaşumaeks  
ükdegülseng

9. **la'lüñi:-üñi**

**Gazel 1745**

Mısra: 9

*Parlak kırmızı*

renkli kıymetli taş. ||  
Sevgilinin kırmızı  
dudağı.

Görmez  
Muhibbīla'lüñicānā  
neden didüm  
Didi ki cāngörine  
mi gözden nihān  
gerek

10. **la'lini:-i, -ni**

**Gazel 1812**

Mısra: 7

*Parlak kırmızı*

renkli kıymetli taş. ||

Sevgilinin kırmızı  
dudağı.

La'liniagzumaaldu  
m dil ferağ olup  
didi  
Sakın agzuñdan  
çıkarma kim çıkar  
cānuñsenün

11. **la'lüñ:-üñ**

**Gazel 1855**

Mısra: 7

*Parlak kırmızı*

renkli kıymetli taş. ||  
Sevgilinin kırmızı  
dudağı.

Çeşmün ki kanımı  
içe virle'lüñagzuma  
Sultān-ı 'ışğ emri  
budur kana kan  
gerek

12. **la'l:**

**Gazel 1873**

Mısra: 4

*Parlak kırmızı*

renkli kıymetli taş. ||  
Sevgilinin kırmızı  
dudağı.

'Arızuñdandurşehāe  
şkümbenümsurhold  
uğ  
La'lalurkān içre  
mihrüñtā yaşından  
çünkireng

13. **la'lüñ:-üñ**

**Gazel 1890**

Mısra: 1

*Parlak kırmızı*

renkli kıymetli taş. ||  
Sevgilinin kırmızı  
dudağı.

Gösterüpagzuñdala'  
lünsoñrapinhâneyle  
düñ  
Öldürüp 'aşıkları  
yok yirlere kan  
eyledüñ

14. **la'le:-e**

**Gazel 1892**

Mısra: **11**

*Parlak kırmızı  
renkli kıymetli taş. ||  
Sevgilinin kırmızı  
dudağı.*

La'lebeñzetmege  
bu söz gevherin  
Hâşılı dil gibi  
añakân gerek

**la'lolaldan:**

1. **la'lolaldan:-al, -dan-aldan**

**Gazel 1614**

Mısra: **9**

Kelime Tipi: -

*Yakut taşı gibi  
olmak, kızarmak,  
kırmızıya dönmek.*

Gözüñ yaşı  
Muhibbîla'lolaldan  
Nigînidindi anı  
hâtem-i 'ışk

**läloldi:**

1. **läloldi:-dı**

**Gazel 1946**

Mısra: **4**

Kelime Tipi: -

*Dilsiz olmak.*

Gülşen içre  
kâmetüñ yanında  
servüñkaddipest

Leblerüñgüftârınışı  
tdioldığoncalâl

**la'l ü gevherdür:**

1. **la'l ü gevherdür:-dür**

**Gazel 1828**

Mısra: **2**

Kelime Tipi: -

*La'l taşı ve*

*mücevher.*

Pür olupdur kan-  
ılaçünkibiñarıçesümü  
müñ  
Ayagnala'l ü  
gevherdürnisârıçes  
mümüñ

**lâle:**

1. **lâle:**

**Gazel 1534**

Mısra: **1**

*Lale çiçeği.*

Eşküm akar su  
elifler  
servlerdürlâledeğ  
İysehîservümüyiridür  
eyler-iseñgeşt-i bağ

2. **lâle:**

**Gazel 1542**

Mısra: **4**

*Lale çiçeği.*

Gül ruñuñsevkiyle  
güller  
pîreheñçâkeylesün  
Yâdidüphâliniyaksu  
nsînesinelâledeğ

3. **lâlelerle:-ler, -le**

**Gazel 1545**

Mısra: **1**

*Lale çiçeği.*

Lâlelerle gördüm  
olmuş pür  
şüküfedeşt ü bağ  
Aña göre sineme  
ben  
dahıyakdumniçedâğ

4. **lâleler:-ler**

**Gazel 1647**

Mısra: **4**

*Lale çiçeği.*

Gözden akıtdıñün-ı  
dili yireehl-i 'ışk  
İçdi o kanı lâleler ol  
dem çanak çanak

5. **lâleler:-ler**

**Gazel 1652**

Mısra: **6**

*Lale çiçeği.*

Her biri bir ehl-i  
'ışkuñdide-i hün-  
bâridur  
Sanma yiryirlâleler  
açıldı gel kühsâra  
bak

6. **lâledür:-dür**

**Gazel 1672**

Mısra: **9**

*Lale çiçeği.*

Sinemüñdâgımseyr  
it her biri gül  
lâledür  
Kıanlu yaşından  
Muhibbî eyledi  
gülzârlık

7. **lâle:**

**Gazel 1673**

Mısra: **4**

*Lale çiçeği.*

Döstumbagrumniçe  
yanmış  
firākuñdansenüñ  
Läle tek şahrāya var  
bagrında olan dāğa  
bak

8. lāle:

**Gazel 1876**

Mısra: 5

*Lale çiçeği.*

Tag u  
şahrādabitüplāledeg  
üldürgörinen  
Gözleri yaşı  
dökilmiştir ola  
Mecnūnuñ

9. lāle:

**Gazel 1896**

Mısra: 3

*Lale çiçeği.*

Sīnesinelāle gibi  
dāğ uran ‘aşıklaruñ  
Ruḥlaruñdagörineni  
ydoştḥālūñdürsenüñ

**lāle gibi:**

1. lāle gibi:

**Gazel 1535**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Laleye benzer.*

Yakdı  
‘aşıksīnesinelāle  
gibi tāzedāğ  
Yārkuḥdışaḥn-ı  
gülşende yine  
gülden otağ

2. lāle gibi:

**Gazel 1541**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Laleye benzer.*

Cānumuñhemdil  
hem-derdi  
benümlāle gibi  
Gehdutarşahn-ı  
çemende dil-i  
ḥūnumdanayağ

**lālehaddüñ:**

1. lālehaddüñ: -üñ

**Gazel 1532**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Lale yanak.*

Servḳaddüñḥasretin  
deneyledümçüngeşt  
-i bāğ  
Lālehaddüñsevḳine  
sīnemdeyakdumtāz  
edāğ

2. lālehaddüñ:

**Gazel 1650**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Lale yanak.*

Māhitābı kim-durur  
kim diye  
beñzeralnuña  
Çünkianuñlālehadd  
üñ gibi gül ruḥsarı  
yok

3. lālehaddüñ: -üñ

**Gazel 1975**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Lale yanak.*

Servḳaddüñlāleḥad  
düñ göreliden cān u  
dil  
Gülşenemāyiltferr

üc eylemez seyrāna  
dil

**lālehaddüñdür:**

1. lālehaddüñdür: -

*üñdür*

**Gazel 1539**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Lale yanak.*

Döstumzülfüñkeme  
ndidür takan  
boynuma bag  
Lālehaddüñdür  
yakan bu sīneme  
her laḫzadağ

**lālereng:**

1. lālereng:

**Gazel 1728**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Sarı renk.*

Ġambeyābānında  
urdum  
gögsümeşoldeñlüse  
ng  
Saçılıp kanlar  
zemīnüñoldıyüzilāl  
ereng

2. lālereng:

**Gazel 1728**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Sarı renk.*

Ġambeyābānında  
urdum  
gögsümeşoldeñlüse  
ng  
Saçılıp kanlar  
zemīnüñoldıyüzilāl  
ereng



**lâlevü gül:**

1. lâlevü gül:

**Gazel 1730**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Lale ve gül.*

Sanmañuzlâlevü

gül vâdîler içre

görinen

Gözi yaşı cigeri

kanı-durur

Mecnûnuñ

2. lâlevü gül:

**Gazel 1940**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Lale ve gül.*

Demidür 'ıyş ü şafâ

eyle diyü her bir

agaç

Çagururlâlevü gül

her biri güyâ mı

degül

**lâle-i hamrâdan:**

1. lâle-i hamrâdan:-

*dan*

**Gazel 1902**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Kırmızı lale.*

Lâle-i

hamrâdaniymeh gül

ruhuñ al eyledüñ

Göñlümüzalmagabe

ñzer yine bir al

eyledüñ

**lâle-sıfât:**

1. lâle-sıfât:

**Gazel 1538**

Mısra: 2

*Lale gibi.*

Güller

şüküftehalkferah

her biri ferâğ

Lâle-sıfât ve

lıkbenümbagrumüzr

edâğ

**lâle-ves:**

1. lâle-ves:

**Gazel 1785**

Mısra: 3

*Lale gibi.*

Dâğıla dil lâle-ves

her lahza her dem

yanmada

Çekmegezülfigâmın

bir sünbül-i müşg-

bü gerek

2. lâle-ves:

**Gazel 1842**

Mısra: 2

*Lale gibi.*

Çekmeyem ger dir-

iseñ cevrini sen

gerdünuñ

Lâle-ves koma

elüñdenkadeç-i

gülgünuñ

3. lâle-ves:

**Gazel 1925**

Mısra: 2

*Lale gibi.*

Sensüziy dilber

bañaâh u

figâneksükdegül

Lâle-vesbagrumda

hem dâğ-ı

nihâneksükdegül

**lâle-veşsinemde:**

1. lâle-veşsinemde:-de

**Gazel 1543**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Lale gibi olan*

*sinem.*

Lâle-

veşsinemdeyakdum

hâsretiyletâzedâğ

Büy-ı

zülfinüñhevâsı ile

pür-sevdâdimâğ

**la'levnhokkadur:**

1. la'levnhokkadur:-

*dur*

**Gazel 1879**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin hokka*

*gibi küçük ve kırmızı*

*dudakları.*

Leblerüñetañmıdır

dirsem ki

la'levnhokkadur

Hıfziçünücü gibi

içinde lü'lüdişlertüñ

**lâlezâr:**

1. lâlezâr:

**Gazel 1578**

Mısra: 1

*Far. Lâlelik,*

*lâlenin bittiği mahall.*

Lâlezâroldı

çemenler

iygöñülşahrâya bak

Kendüzingülşendez

eyn itmiş gül-i

hamrâya bak

## 2. lālezār:

### Gazel 1690

Mısra: 6

*Far. Lālelik,*

*lālenin bittiği mahall.*

Nev-bahār-ı

hüsnüñañupdidümi

yārām-ı cān

Kanluyuşumlacihān

ılālezār itsem gerek

### lālezār itsem:

#### 1. lālezāritsem:-sem

### Gazel 1694

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Lāle bahçesi etmek*

*İl ateş dolu olmak;*

*arzulu olmak.*

Seyre gelsün tek

Muhibbıyārsīnembā

ğma

Yolların

kanluyuşumlalālezā

r itsem gerek

### lālezār-ı 'ışk:

#### 1. lālezār-ı 'ışk:

### Gazel 1621

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Aşkın lāle bahçesi.*

Kim ki göremdir

bugün nev-bahār-ı

'ışk

Sīnemenazar ide

göre lālezār-ı 'ışk

### la'l-i bedahşānuñ:

#### 1. la'l-i bedahşānuñ:-

uñ

### Gazel 1784

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Bedahşan yakutu.*

Lebüñden bir cevāb

almak bu göñlüm

istemez bir kez

Nigārākorkaramrah

ne ola la'l-i

Bedahşānuñ

#### 2. lā'l-i bedahşānuñ:-

uñ

### Gazel 1800

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Bedahşān'a özgü*

*yakut İl Sevgilinin*

*dudağı.*

Öldürür 'uşşākı

gerçi çeşm-i

fettānuñsenüñ

Ġamdegülihyāiderl

ā'l-i

Bedahşānuñsenüñ

### la'l-i cān-bahşı:

#### 1. la'l-i cān-bahşı:-ı

### Gazel 1560

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Can veren dudak.*

Mārzülfıistedükçe

eylese beni helāk

La'l-i cān-bahşı

dönüp

dirbañapinhānlā-

taħaf

### la'l-i cān-bahşuñla:

#### 1. la'l-i cān-bahşuñla:

### Gazel 1591

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Can veren dudak.*

Gerçi dirlertür-i

āhıseng-i hārādan

geçer

Likte'sıritmegecānā

saña bir çāre yok

### la'l-i dilberdür:

#### 1. la'l-i dilberdür:-dür

### Gazel 1813

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin dudağı.*

Derdümeçünla'l-i

dilberdürdevādan

çek elüñ

İytabībāderdümarta

r bañatīmāreylesen

### la'l-i lebümi:

#### 1. la'l-i lebümi:-üm, -i

### Gazel 1929

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Yakut renkli,*

*kırmızı dudak.*

La'l-i

lebümiañdıdıyüñiş

m ide zülfi

Yok nesne içün

asıla dil dāra ne

müşkil

### la'l-i lebüñ:

#### 1. la'l-i lebüñ:

### Gazel 1646

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Yakuta benzeyen*

*dudak.*

La'l-i

lebüñşifādurdārü's-

şifāişigün

Ya n' için anda bu

ben bīmār u zārayir  
yok

2. **lā'l-i lebüñ:-üñ**

**Gazel 1768**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Yakut renkli,  
kırmızı dudak.*

Dōstumlā'l-i lebüñ  
'āşık-ı dil-ḥastelere  
İrmese şerbet  
'inebineftedfâyide-  
nāk

3. **lā'l-i lebüñ:-üñ**

**Gazel 1854**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Yakut renkli,  
kırmızı dudak.*

Kim gördişehāla'l-i  
lebüñüzrekiḥālūñ  
Didi ki sakın  
kondimegesüstineb  
aluñ

**la'l-i lebüñdeki:**

1. **la'l-i lebüñdeki:-üñ,**  
-de, -ki

**Gazel 1974**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Lal taşına  
benzeyen kırmızı dudak.*

'İyş ü şafāda  
gördüm la'l-i  
lebüñdekiḥāl  
Her kanda şehd ü  
şekker konar  
megesyāḥūd bal

**la'l-i lebüñden:**

1. **la'l-i lebüñden:-üñ,** -  
den-üñden

**Gazel 1532**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Yakut renkli,  
kırmızı dudak.*

Büseihşāneylegilla'  
l-i lebüñdendōstum  
Meclis içre  
çünMuḥibbīaçdısañ  
a bir ayağ

2. **la'l-i lebüñden:**

**Gazel 1748**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

(*Sevgilinin*)

*La'lebezeyen kırmızı  
dudakları.*

İytabīb-i dil  
mededla'l-i  
lebüñden bir cevāb  
Eytmezişenölüremb  
oynuña düşer kan  
senüñ

**la'l-i lebüñdür:**

1. **la'l-i lebüñdür:-dür**

**Gazel 1724**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Yakuta benzeyen  
dudak.*

Uşanmaz 'akreb-i  
zūlfüñ görüp dil  
Bilürle'l-i lebüñdür  
tolu tiryāk

**la'l-i lebüñüñ:**

1. **la'l-i lebüñüñ:-üñ**

**Gazel 1897**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -  
*Yakuta benzeyen*

*dudak.*

La'l-i lebüñüñkandı  
ne sükkedāḥınāzük  
Dişüñlesözüñdürri  
ne gevher  
daḥınāzük

**la'l-i nāb-ıla:**

1. **la'l-i nāb-ıla:-ıla**

**Gazel 1615**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Saf kırmızı dudak.*  
Teşne-i bī-dillere  
iren cefā-yinīşdür  
Ġayrırlarla'l-i nāb-  
ılairişennüşa bak

**la'l-i nābın:**

1. **la'l-i nābın:-ın**

**Gazel 1926**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Saf kırmızı dudak.*  
La'l-i nābınagzuña  
almak kolay mı  
iygöñül  
Kişi cânınagzına  
almak  
iñenāsāndegül

**la'l-i nābuñ:**

1. **la'l-i nābuñ:-uñ**

**Gazel 1558**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Saf kırmızı dudak.*  
La'l-i  
nābuñyādınaFerahd  
-veşiygonca leb  
Küh-ı ğamda var

niçeḥūnīncigerler  
her taraf

2. **la'l-i nābuñ:-uñ**

**Gazel 1527**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

(Sevgilinin) saf  
dudağı.

La'l-i

nābuñāñcakhūn-ı

ciger eyledi cüş

Servḳaddūñi görüp

oldı gözüm yaşı

seri'

3. **la'l-i nābuñ:-uñ**

**Gazel 1925**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

Saf, kırmızı dudak.

La'l-i

nābuñḥasretindeniyıl

eṭāfetgüşeni

Gözlerümdensübḥa

dek bir demde kan

eksükdegül

**lā'l-i şeker-rizūñ:**

1. **lā'l-i şeker-rizūñ:-**

**uñ**

**Gazel 1822**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

Şekerler saçan  
dudak.

Hey ne

şirindürşehālā'l-i

şeker-rizūñsenūñ

'Āleme fitne

virürzülf-i dil-

āvizūñsenūñ

**la'l-i şeker-hāya:**

1. **la'l-i şeker-hāya:-a**

**Gazel 1623**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

Tatlı sözlü dudak.

Ger sorarsañ

leblerinden söze

geldükçenigār

Dökilüretrāfına ol

la'l-i şeker-hāya

bak

**la'l-i şirīn'e:**

1. **la'l-i şirīn'e:-e**

**Gazel 1613**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

Şirīn'in dudağı.

Ṭurrā-i şeb-rengūñ

ol

mecnūnlayındivāne

si

La'l-i Şirīn'e de

cānvirn'itdi gör

Ferhād'a bak

**la'l-i şirīnūñ:**

1. **la'l-i şirīnūñ:-uñ**

**Gazel 1839**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

Güzel lal taşı. II

Lal taşı gibi kırmızı  
dudak.

La'l-i

şirīnūñfirākındanM

uḥıbbībendeñi

Kühken gibi

belākūhında sen

cānsuzkoduñ

**la'l-i şirīnūñe:**

1. **la'l-i şirīnūñe:-üñe**

**Gazel 1727**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

Güzel lal taşı II lal  
taşı gibi kırmızı, tatlı  
dudak.

Bir söz-ile la'l-i

şirīnūñekılduñmübt

elā

Bu

Muḥıbbıyibelākūhı

ndaFerhādeyledüñ

**la'l-i yār:**

1. **la'l-i yār:**

**Gazel 1723**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

Sevgilinin lal gibi  
kırmızı dudakları.

İyMuḥıbbı ger

dilerseñşi'rüñirengi

n ola

Fikr ü zıkrūñ her

nefesdela'l-i yār

olmak gerek

**lāmitdūñ:**

1. **lāmitdūñ:-dūñ**

**Gazel 1845**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

Boyunu lam harfi  
gibi yapmak, eğilmek. II  
Bozulmak, niteliğini  
yitirmek.

Ser-i

zūlfüñidāmitdūñ

elif

ḳaddūmilāmitdūñ

Beni rüsvā-yı  
'āmitdüñn' için dün  
gicegelmedün

**lām kıldı:**

1. **lām kıldı: -dı**

**Gazel 1552**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Lam harfi gibi iki*

*büklüm etmek.*

Lām kıldı  
kâddümiolmuş iken  
hem çün elif  
Bu şıfatla her ki  
'aşık-durur olur  
muttaşif

**lā-tahaf:**

1. **lā-tahaf:**

**Gazel 1554**

Mısra: 8

*Tuhaf değil, garip*

*değil.*

Çeşmün alsa tığ ele  
karşuvarup  
'aşıklarun  
Biribirinenasıhateyl  
eyüpdirlā-tahaf

2. **lā-tahaf:**

**Gazel 1560**

Mısra: 8

*Tuhaf değil, garip*

*değil.*

Märzülfiiistedükçe  
eylese beni helāk  
La'l-i cān-bahşı  
dönüp  
dirbañapinhānlā-  
tahaf

**latif:**

1. **latif:**

**Gazel 1569**

Mısra: 1

*Hoş, güzel.*

Lebleri nāzükruhu  
dil-keş kadibālālatif  
Her ne  
vaçtkıldumnazardid  
üm ki ser-tā-pālatif

2. **latif:**

**Gazel 1569**

Mısra: 2

*Hoş, güzel.*

Lebleri nāzükruhu  
dil-keş kadibālālatif  
Her ne  
vaçtkıldumnazardid  
üm ki ser-tā-pālatif

3. **latif:**

**Gazel 1569**

Mısra: 6

*Hoş, güzel.*

Kātib-i  
kudreyazupruhsāru  
ñaNürāyetin  
Olmaya hātun gibi  
hîç bir hātızbālatif

4. **latif:**

**Gazel 1569**

Mısra: 8

*Hoş, güzel.*

Hüsünüiiymah-rū  
bir kez temāşā  
eyleyen  
Diye tahsīn ü  
hezārānāferīnleryāl  
atif

**latif olur:**

1. **latif olur: -ur**

**Gazel 1569**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Hoş olmak.*

Nāme-i hüsünüde  
kim gördi çekilmiş  
kaşlarun  
Didihükmi  
şāhīdürlā-büd olur  
tugralatif

**lā-tuhaf:**

1. **lā-tuhaf:**

**Gazel 1559**

Mısra: 2

*Tuhaf değil, garip*

*değil.*

Tevbe itmek  
istedümtātutmayam  
sāgar be-kef  
İşidüprindāndidiler  
nüş-ı mey kıl lā-  
tuhaf

**lā'übālī:**

1. **lā'übālī:**

**Gazel 1502**

Mısra: 5

*Kayıtsız, çekinmez,*

*hürmetsiz.*

Biz lā'übālirind ü  
mücerredkalenderü  
z  
Meyhāne 'azmini  
iderüzihdinā'ş-şırāt

**lāvık:**

1. **lāvık:**

**Gazel 1814**

Mısra: 7

*Uygun, yaraşır.*

Pādşāh-ı  
dücihāndurañadirse  
mlāyık  
'İşkkitābını oku  
hālını bil Mecnūnūñ

2. **lāyık:**

**Gazel 1816**

Mısra: 7

*Uygun, yaraşır.*

Ezelden olmışam  
'aşıküzüñe gün  
disemlāyık  
Ki sen 'Azrāvü ben  
Vāmıkn 'içün dün  
gicegelmedüñ

**lāyık budur:**

1. **lāyık budur:**

**Gazel 1600**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Doğrusu,*  
*münasibi, yakışığı*  
*budur.*

Yaraşur gül gibi ol  
mehhemîşe gül-  
'izār olmak  
Baña budur  
dahılāyıkāñakarşuh  
ezār olmak

2. **lāyık budur:**

**Gazel 1601**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Doğrusu,*  
*münasibi, yakışığı*  
*budur.*

Hıç düşer mi alasm  
nām-ı şerīfinagzuña  
Evvellāyık budur

agzuñ gül-āb-ıla  
yumak

**lāyıkdegül:**

1. **lāyıkdegül:**

**Gazel 1762**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Layık değil.*

Lāyıkdegüldirem  
ben berg-i gül-  
ruhuñdan  
Hār u hesī de olsam  
kāş ol būsitanuñ

**lāyıkdegüldür:**

1. **lāyıkdegüldür:-dür**

**Gazel 1610**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Yakışmamak,*  
*yaraşmamak.*  
Muhibbīyikapuñdan  
itme maħrūm  
Degüldürhürmetüñe  
gerçi lāyık

**lāyıkdegülseñ:**

1. **lāyıkdegülseñ:-señ**

**Gazel 1695**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Yakışmamak,*  
*yaraşmamak.*  
İtleri silkine olasn  
Muhibbīmüselik  
Ol  
yirellāyıkdegülseñda  
hıtsünler dilek

**lāyıkgördiler:**

1. **lāyıkgördiler:-diler**

**Gazel 1611**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Yakışturmak, uygun*  
*görmek.*

Muhibbī mest-i 'ışk  
ol olma ayık  
Ezelden  
gördilerçünsañalāyı  
k

**lāyık mı:**

1. **lāyık mı:**

**Gazel 1605**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Hak mıdır? Reva*  
*mı?.*

Bülbülündür bu  
Muhibzāğ u  
zağandurmüdde'ī  
Gülşenüñdeitmesün  
anları lāyık mı farq

**lāyık mıdır:**

1. **lāyık mıdır:**

**Gazel 1736**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Hak mıdır? Reva*  
*mı?.*

Zülfüñe mi kaldı  
her dem dil perīşān  
eylemek  
Ėamzeñellāyık mıdır  
r pes dem-be-dem  
kan eylemek

2. **lāyık mıdır:**

**Gazel 1594**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Münasip midir?.*

Biz  
senünleāşināyuz  
sen idersinyādlik  
Bendeye  
lāyıkımdur kim  
isteye āzādlik

3. **lāyıkımdur:**

**Gazel 1772**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Yakışı mı? ||*

*Uygun mu?.*

Bt-günehdür kanını  
yirlere dökme  
'āşıkūñ  
Nev-  
civānsındöstumlāyı  
kımdur kan  
eylemek

**lāyıkımıyam:**

1. **lāyıkımıyam:**

**Gazel 1760**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Layık mıyım?.*

Lāyıkımıyamgölünd  
engülşendebū alam  
ben  
Kāş olsam ol  
gülsitānuñ yiterdi  
bāgbānuñ

**lāyık ol:**

1. **lāyık ol:**

**Gazel 1892**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Lāyık, uygun,*

*yaraşır olmak.*

'Işkmeydānında top  
it başuñı

Lāyık ol topa  
kādūñçevgān gerek

**lāyıkolmaz:**

1. **lāyıkolmaz:-ımaz**

**Gazel 1609**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Hak etmek; uygun*

*görmek.*

Dilāfāş itme esrār-ı

hākāyık

Ki zīrāolımaz her

gūşalāyık

**lāyık olmaz:**

1. **lāyık olmaz:**

**Gazel 1532**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Uygun olmak,*

*münasip olmak,*

*yaraşmak.*

Kov rakībīgülşen-i  
kūyuñdan 'uşşākuñ  
yiter

Bülbül-i

güyātururkenlāyık

olmaz anda zāğ

2. **lāyık olmaz:**

**Gazel 1535**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Layık olmak,*

*yaraşmak.*

Gülşen-i

hüsñünden'eyler

kov rakībıdöstum

Bülbül-i

güyātururkenlāyık

olmaz anda zāğ

**lāyık olur:**

1. **lāyıkolur:-ur**

**Gazel 1832**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Hak etmek; uygun*

*görmek.*

Kankı dil kim

tolaşazülfine ol

olmaz hālāş

Bend ü zencire olur

lāyık işi dīvānenüñ

**lazım:**

1. **lazımdur:-dur**

**Gazel 1627**

Mısra: 10

*Gerek, gerekli.*

Didilerbaşuñdaāhuñ

dannedür bu

burmalar

Ehl-i

'ışkādıdümlāzımdur

böyle saruk

2. **lazımdur:-dur**

**Gazel 1656**

Mısra: 6

*Gerek, gerekli.*

Yaşumdan bil ki

ğāfildürbaña kim

dirkabāgeysün

O kim

deryāyadüşmişdüra

ñalāzımdur

'üryānlık

3. **lazımdur:-dur**

**Gazel 1754**

Mısra: 6

*Gerek, gerekli.*

Dilā gel ihtirāz eyle  
sakın bu nefsi-i  
zālimden  
Sakınmak  
çünkilāzımdursañaş  
eytāndanīmānuñ

4. **lāzımdur:**-dur

**Gazel 1786**

Mısra: 8

*Gerek, gerekli.*

Qıbleidindiehl-i  
'ıŝkcān-  
ılaḥüsnüñcāmi'in  
Miḥrāblāzımduraña  
olsa revāebrūlaruñ

5. **lāzımdur:**

**Gazel 1858**

Mısra: 6

*Gerek, gerekli.*

Ka'be-i kuyı  
müyesser  
oldıçünkılduñtavāf  
Lāzımdursañaiy dil  
cānuñıqurbān gerek

6. **lāzım:**

**Gazel 1902**

Mısra: 15

*Gerek, gerekli.*

Destgīr-i miskīn  
olmak lāzım iken  
ŝānuña  
Zülfüñuci gibi bizi  
daḥıpāmāleyledüñ

**lāzımdır:**

1. **lāzımdır:**-dı

**Gazel 1884**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Gerekmek, gerekli*

*olmak, ihtiyaç  
duyulmak.*

'ışk bir sehlüñ-  
durur gehāŝikār u  
gehnihān  
Lāzımdı 'āŝıķı  
ney gibi nālān  
eylemek

**leb:**

1. **leblerinden:**-ler, -i, -  
n, -den

**Gazel 1504**

Mısra: 7

*Dudak.*

Leblerinden bir  
cevāb alsam olur  
göñlümferah  
Nite kim derdi olan  
ire iderdermānaḥaz

2. **leblerüñ:**-ler, -üñ

**Gazel 1504**

Mısra: 5

*Dudak.*

Leblerüñyādeyleyü  
p içse ŝarābiehl-i  
'ışk  
Germ olur  
meyḥāneler içre  
idermestāneḥaz

3. **lebüñ:**-üñ

**Gazel 1506**

Mısra: 1

*Dudak.*

Olmasa  
meygünlebüñiydöst  
şekkerden ne ḥaz  
Ruḥlaruñ olmasa  
gülşende gül-i  
terden ne ḥaz

4. **lebüñ:**-üñ

**Gazel 1507**

Mısra: 1

*Dudak.*

Var iken  
meygünlebüñ bu  
göñlüme meyden ne  
ḥaz  
Meclis-i ḡamda dil  
efḡāni yiter neyden  
ne ḥaz

5. **lebüñ:**-üñ

**Gazel 1509**

Mısra: 1

*Dudak.*

Olmasa  
meygünlebüñiydöst  
şekkerden ne ḥaz  
Ruḥlaruñ olmasa  
gülşende gül-i  
terden ne ḥaz

6. **lebüñe:**-üñ, -e

**Gazel 1527**

Mısra: 3

*Dudak.*

Ḥaddüñigördigöñül  
meylideroldılebüñe  
Kim ola içmeye  
mey irse kaçan faşl-  
ı rebī'

7. **lebi:**-i

**Gazel 1531**

Mısra: 5

*Dudak.*

Mevsim-i gülde lebi  
yādına mey  
nüşeylerüz  
Biz ḥarābātehliyüz  
düşmez  
elümüñdenayāḡ



8. **lebleri:-ler, -i**

**Gazel 1533**

Mısra: 7

*Dudak.*

Lebleri  
yâdınadüşdicân u  
dil meyḥāneye  
Ol  
sebebdendürelümde  
ndāyimā düşmez  
ayağ

9. **leblerüñden:-ler, -  
üñ, -den**

**Gazel 1539**

Mısra: 8

*Dudak.*

KaluridümḤızr gibi  
tākıyāmethaşre dek  
İymesihāiçebilesem  
leblerüñden bir  
ayağ

10. **lebleri:-ler, -i**

**Gazel 1569**

Mısra: 1

*Dudak.*

Lebleri nāzükruḥı  
dil-keş ḳadibālālaṭif  
Her ne  
vaḳtkıldumnazardid  
üm ki ser-tā-pālaṭif

11. **leblerüñ-ile:-ler, -  
üñ, -ile**

**Gazel 1582**

Mısra: 3

*Dudak.*

Kime sorsam  
leblerüñ-ile  
miyānuñdanḥaber  
Didiler kim

bilmezüzdirleranuñ  
çün var yok

12. **leblerüñ:-ler, -üñ**

**Gazel 1599**

Mısra: 3

*Dudak.*

Şevḳüm artar  
leblerüñzikrinmuḳa  
rre eylesem  
Nite kim artar  
şekerden tūṭi-i  
güftāraşevḳ

13. **leblerüñ:-ler, -üñ**

**Gazel 1602**

Mısra: 9

*Dudak.*

Leblerüñ öpsem  
olur bu  
gözlerümden yaş  
revān  
Dilberā ‘ayb  
eyleme olur  
ferāḥdanaglamak

14. **lebi:-i**

**Gazel 1604**

Mısra: 10

*Dudak.*

Muḥibbīmār-ı  
zülfinden irerse  
zehrbi-bāk ol  
Lebi çün dil  
ṭabībidürbulınurānī  
detiryāk

15. **lebüñden:-üñ, -den**

**Gazel 1606**

Mısra: 8

*Dudak.*

Ḥastadurküyüñdaya  
turiyṭabī-i dil

meded

Bir cevāb eyle  
lebüñdengelsün ol  
bīmāraşevḳ

16. **leblerinden:-ler, -i,  
-n, -den**

**Gazel 1623**

Mısra: 3

*Dudak.*

Ger sorarsañ  
leblerinden söze  
geldükçenigār  
Dökilüreṭrafına ol  
la’l-i şekker-ḥāya  
bak

17. **lebleri:-ler, -i**

**Gazel 1625**

Mısra: 1

*Dudak.*

Lebleri  
kevsersarābı ol  
ḳadibālāya bak  
Añairişmek diler bu  
himmeti bālāya bak

18. **lebi:-i**

**Gazel 1626**

Mısra: 9

*Dudak.*

Lebi yiter  
Muḥibbīzehr-i  
ğamdan  
Ölürsem  
almayamazumatir  
yāk

19. **leblerinden:-ler, -i,  
-n, -den**

**Gazel 1637**

Mısra: 10

*Dudak.*

MärzülfindenMuhib  
bıçokdanolurdihelā  
k  
Leblerinden  
agzınadamzurmasat  
iryāk-i ‘ışk

20. **lebi:-i**

**Gazel 1648**

Mısra: 5

*Dudak.*

Türünüñla’ledönüpd  
ür lebi kan içmeg-  
ile  
Döstüm olmaz  
‘aceb itse heves  
kana şadağ

21. **lebler:-ler**

**Gazel 1651**

Mısra: 3

*Dudak.*

Bugün gülzār-ı  
hüsn içre yüzi gül  
gonca lebler çok  
Leṭāfetdevelicānāsa  
ñabeñzer gül-i ter  
yok

22. **lebün:-üñ**

**Gazel 1651**

Mısra: 6

*Dudak.*

MelāḥatMısrıdurla’l  
üñ sorarsam  
tañımdurtekrār  
Lebüñşehdineiyemeh  
-rū bedel qand-i  
mükerrer yok

23. **lebün:-üñ**

**Gazel 1656**

Mısra: 11

*Dudak.*

Lebüñzikrindeniy  
dilber be-ğāyet  
mest iken gönüm  
Ġubār-ı ḥaṭṭuñı  
gördüm  
irişdibañahayrānlık

24. **lebünden:-üñ, -den**

**Gazel 1656**

Mısra: 9

*Dudak.*

Lebüñdenbüse  
istersem beni ‘ayb  
eyleme cānā  
‘Acebmidürtaleb  
itse kişi derdine  
dermānlık

25. **leblerüñi:-ler, -üñ, -i**

**Gazel 1676**

Mısra: 11

*Dudak.*

Göricikleblerüñi  
ben  
niçecānvirmeyeyim  
Bilürem ben anı bu  
derdümedermān  
ancak

26. **lebe:-e**

**Gazel 1681**

Mısra: 5

*Dudak.*

Döstumhicrāñşebini  
de gelmiş-idi cān  
lebe  
Cāñfedā olsun beni  
vaşluñ ile  
şādeyledüñ

27. **leblerüñ:-ler, -üñ**

**Gazel 1691**

Mısra: 6

*Dudak.*

Kıl miyānuñ fikri  
ile eyledüm anca  
ḥayāl  
Leblerüñzikreyü  
pşi’rümikand itsem  
gerek

28. **leblerin:-ler, -in**

**Gazel 1693**

Mısra: 4

*Dudak.*

Bilini  
kuçmakanuñmümki  
ndegülillā kemer  
Leblerin sāğar öper  
kaşd itse mey nüş  
eylemek

29. **leblerüñ:-ler, -üñ**

**Gazel 1693**

Mısra: 9

*Dudak.*

Sākiyā sun  
leblerüñcāmınMuḥi  
bbī teşneye  
Ger murād-ısa anı  
āñdeserḥoş  
eylemek

30. **leblerüñden:-ler, -üñ, -den**

**Gazel 1695**

Mısra: 3

*Dudak.*

Cür’añıçdümleblerü  
ñdenbüsevirdidümd  
idi  
Mest olup

sözünü uzatduñ şöyle  
benzer giderek

31. **lebini:-i, -n, -i**

**Gazel 1708**

Mısra: 6

*Dudak.*

Mevsim-i gülde ele  
girse eger bir  
nāzenīn  
Öp elin sal  
boynınakoluñ lebini  
dişe çek

32. **leblerini:-ler, -i, -n,  
-i**

**Gazel 1710**

Mısra: 7

*Dudak.*

Bir lu'b ile leblerini  
sāğaröpelden  
Meclisdeşürāhiyedi  
düm kalmadı cānuñ

33. **lebleri:-ler, -i**

**Gazel 1713**

Mısra: 9

*Dudak.*

İyMuhibbī lebleri  
zıkrin mükerrer  
eyledüñ  
Anuñ-  
ıçunoldışırīnnazm u  
eş'aruñsenüñ

34. **lebün:-üñ**

**Gazel 1720**

Mısra: 5

*Dudak.*

Lebünğoncayañagu  
ñ al idersin  
Geçersin baña bu  
nev'-ile çok reng

35. **lebden:-den**

**Gazel 1753**

Mısra: 4

*Dudak.*

Lebinden kim söz  
işitse bulur dil  
'ömr-i cāvīdi  
Bulnur mı bu vech-  
ile cihān içinde  
lebden yig

36. **lebinden:-inden**

**Gazel 1753**

Mısra: 3

*Dudak.*

Lebinden kim söz  
işitse bulur dil  
'ömr-i cāvīdi  
Bulnur mı bu vech-  
ile cihān içinde  
lebden yig

37. **lebleriñ:-ler, -üñ**

**Gazel 1757**

Mısra: 5

*Dudak.*

Leblerüñzikreyledü  
ñañduñgubār-ı  
hattını  
Gāh mest  
İtdüñdilāgeh beni  
hayrāneyledüñ

38. **lebünden:-üñ, -den**

**Gazel 1770**

Mısra: 5

*Dudak.*

Bir  
noktadurlebünden  
kimse nişānevirmez  
Müdanincedürdirler  
gören şehāmiyānuñ

39. **lebün:-üñ**

**Gazel 1782**

Mısra: 5

*Dudak.*

Lebüñañdukçadinür  
şi'rümeiydöstmelîh  
Her bir elfāzumatañ  
mı dine şekker-  
şikenüñ

40. **lebüne:-üñ, -e**

**Gazel 1782**

Mısra: 1

*Dudak.*

Lebüñemīm diyen  
gördi mi bilsem  
dehenüñ  
Ya işiddi mi ola  
nāz-ıla bir kez  
suhenüñ

41. **lebünden:-üñ, -den**

**Gazel 1784**

Mısra: 3

*Dudak.*

Lebüñden bir cevāb  
almak bu göñlüm  
istemez bir kez  
Nigārākorkaramrah  
ne ola la'l-i  
Bedaşşānuñ

42. **lebünden:-üñ, -den**

**Gazel 1792**

Mısra: 5

*Dudak.*

Dil  
taḫībisinlebüñdenn'  
ola umsam bir  
cevāb  
Sañaāsāndurbenüm

derdümedermān  
eylemek

43. **lebleri:-ler, -i**

**Gazel 1816**

Mısra: 9

*Dudak.*

Firāqodı-y-  
ılayandummedediy  
lebleri qandüm  
Seni ben yār ola  
sandumn' için dün  
gicegelmedün

44. **leblerinden:-ler, -i, -n, -den**

**Gazel 1825**

Mısra: 11

*Dudak.*

İyMuhibbī ister-  
iken leblerinden  
büseler  
Şimdi  
varuşişiginbüse-  
kenār itsem gerek

45. **leblerüñi:-ler, -üñ, -i**

**Gazel 1827**

Mısra: 7

*Dudak.*

Zülfüñicimkıluplebl  
erüñimimidüben  
Elif iken bu  
benümkâmetüminü  
nitdün

46. **lebünden:-üñ, -den**

**Gazel 1830**

Mısra: 5

*Dudak.*

Hamdü-lillāh kim  
lebündenirişürcānaḥ

ayāt  
Pes ne ğam öldürse  
ger  
'āşıklarına'nāğözün

47. **lebleri:-ler, -i**

**Gazel 1832**

Mısra: 5

*Dudak.*

Sākiyā sun lebleri  
yādinadāyimsāğarı  
'Işkınanüşidelümol  
dişleri dūr-dānenün

48. **leblerüñe:-ler, -üñ, -e**

**Gazel 1846**

Mısra: 5

*Dudak.*

Leblerüñebādedirse  
beñzemez olmaz  
'aceb  
Mestdürma'zür ola  
her ne ki söylerse  
mülün

49. **lebün:-üñ**

**Gazel 1856**

Mısra: 10

*Dudak.*

Açıla  
qabrinecennetdenan  
uñrevzeneler  
Ruḥlarıñ fikri  
lebünzikiriniderkenö  
lenün

50. **lebini:-i, -n, -i**

**Gazel 1866**

Mısra: 11

*Dudak.*

Öpmez lebini  
meclis içinde

megerkadeḥ  
Ancak bilini  
kuçmagaanuñ  
kemer gerek

51. **leblerüñe:-ler, -üñ, -e**

**Gazel 1879**

Mısra: 3

*Dudak.*

Leblerüñetañımdır  
dirsem ki  
la'leynhoḳkadur  
Hıfziçünincü gibi  
içinde lü'lüdişletün

52. **lebün:-üñ**

**Gazel 1880**

Mısra: 1

*Dudak.*

N'eyledün'itdünle  
büñagzuñdapinhāne  
yledün  
Öldürüp ben ḥastayı  
yok yire bir kan  
eyledün

53. **lebi:-i**

**Gazel 1882**

Mısra: 3

*Dudak.*

Zülfı benefşe 'arızı  
gül goncadur lebi  
Eyleñnezāreyarı gül  
ü gülsitāntutuñ

54. **lebleri:-ler, -i**

**Gazel 1888**

Mısra: 1

*Dudak.*

İyruḥları gül lebleri  
şekkerdaḥımāzük

Zikrinianuñ eyle  
mükerrer daḥnāzūk

55. **leblerüñ:-ler, -üñ**

**Gazel 1898**

Mısra: 1

*Dudak.*

Söylemedüñleblerü  
ñagzuñdapinhāneyl  
edüñ  
Öldürüp ‘aşıklarauñı  
göz göre kan  
eyledüñ

56. **lebleri:-ler, -i**

**Gazel 1909**

Mısra: 4

*Dudak.*

İstemez āb-ı  
ḥayātkevsere  
kılmaz nazar  
Her ne dil kim  
lebleri şehdi ile  
hem-dem degül

57. **lebüñ:-üñ**

**Gazel 1910**

Mısra: 10

*Dudak.*

Muḥibbīḥastaduriy  
dil tabībi  
Lebüñdārūsı ile aña  
em kıl

58. **lebüñe:-üñ, -e**

**Gazel 1922**

Mısra: 5

*Dudak.*

Lebüñebeñzeremdir  
señen incinme  
iyemeh-rü  
Özünisözini bilmez

kızıl dīvāne-durur  
mül

59. **leblerüñden:-ler, -**

**üñ, -den**

**Gazel 1938**

Mısra: 6

*Dudak.*

Gülşen içre  
kaddüñe baş egdi  
görüp servler  
Ruḥlaruñdan gül  
ḥacildürleblerüñden  
ğoncalāl

60. **leblerüñ:-ler, -üñ**

**Gazel 1946**

Mısra: 4

*Dudak.*

Gülşen içre  
kāmētüñ yanında  
servüñkaddipest  
Leblerüñgüftārınışı  
tdioldığoncalāl

61. **leblerüñ:-ler, -üñ**

**Gazel 1951**

Mısra: 7

*Dudak.*

Leblerüñtiryākini  
bu bendeden itme  
dirġ  
Mār-ı  
zülfüñdenirişenbaña  
sanma sem degül

62. **leblerüñden:-ler, -**

**üñ, -den**

**Gazel 1965**

Mısra: 4

*Dudak.*

Bir ḥarāret virdi  
ḥüsñüñnürı bu cān

u dile  
Teşne kıldı  
leblerüñdenvirañāā  
b-ı zülāl

63. **lebüñ:-ün**

**Gazel 1973**

Mısra: 3

*Dudak.*

Zehr-i  
zülfindenkaçup  
ister lebüñtiryākini  
Kime mār-ı zaḥm  
irse añakemdür sem  
degül

64. **lebüñi:-üñ, -i**

**Gazel 1974**

Mısra: 6

*Dudak.*

Sāğarda var  
nezākettā bula ete  
ḥürmet  
Cānālebüñibüseitsü  
n anı ele al

65. **lebi:-i**

**Gazel 1981**

Mısra: 11

*Dudak.*

Geh lebi zikri ile  
eyle gönül rindin[i]  
mest  
Gehğubār-ı  
ḥaṭṭınıfikridübenḥa  
yrān ol

66. **leblerüñ:-ler, -üñ**

**Gazel 1981**

Mısra: 9

*Dudak.*

Leblerüñdār-ı  
şifāsındayaturḥasta

gönül  
Bir cevâb eyle  
benümderdüme gel  
dermân ol

67. **lebüni:-üñ, -i**

**Gazel 1985**

Mısra: 2

*Dudak.*

Görüp  
ebrüñdidümbaňa  
budur ‘iyd-i hilâl  
Teşneyem ben  
lebüni sun içeyim  
âb-ı zülâl

68. **leblerün:-ler, -üñ**

**Gazel 1990**

Mısra: 3

*Dudak.*

Leblerünşehdi var-  
iken ‘âşık-ı dil-  
hasteye  
İstemez kand ü  
nebâtcüllâbañağâcet  
degül

**lebe geldi:**

1. **lebe geldi:-di**

**Gazel 1929**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Canı ağzına*

*(boğazına) gelmek,  
büyük bir tehlike  
karşısında ölecekmiş  
gibi bir korkuya  
kapılmak.*

Dil hasta olup derd-  
ile bu cân lebe geldi  
Derdine kişi  
bulmaya bir çâre ne  
müşkil

**leb-i cânân:**

1. **leb-i cânân:**

**Gazel 1684**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin dudağı.*

Virüremcânnağdini  
baňa leb-i cânân  
gerek  
Ne cihân olsun  
bañacânânesüz ne  
cân gerek

**lebiğonca:**

1. **lebi gonca:**

**Gazel 1907**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Gonca ağızlı. ||*

*Sevgili.*

İç  
kızarsundöstumgülg  
ünyañağun gülleri  
Bezm-i meydüriy  
lebi  
goncaaçılupgülşen  
ol

**leb-i la'lüñ:**

1. **leb-i la'lüñ:-üñ**

**Gazel 1943**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Kırmızı dudak.*

Âb-ı hayvândur leb-  
i la'lüñsenün bir  
söz ile  
Mürdelerihyâider  
‘İsî-dehânum gitme  
gel

**lebişekerdeki:**

1. **lebi şekerdeki:-  
deki-i**

**Gazel 1652**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Şeker dudaklı*

*(sevgili).*

Dileseñtab’uñMuñi  
bbîñüñ-veşgüyâ ola  
Ol lebi  
şekerdekiâyine-i  
ruhsâra bak

**lebişirin:**

1. **lebişirin:**

**Gazel 1663**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Tatlı dudak.*

Sen

lebişiriniçündüşdü  
mbelâkühsârına  
Hüsrevâ bilsem  
neden meylün bu  
ben Ferhâda yok

2. **lebi şirin:**

**Gazel 1708**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Dudağı tatlı olan.*

*// Sevgili.*

Bir lebi şiriniçün  
her demde gönlüñ  
işe çek  
Kühkenlik eyle bu  
gamkühına gel tîşe  
çek

**lebişirinden:**

1. **lebi şirinden:-den**

**Gazel 1927**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -  
*Tatlı dudak.*  
Ol lebi şîrindenayru  
düşeli taglaraâh  
Döstlarkimdür  
diyen  
Ferhâd'iyoldaşumd  
egül

**lebişîrîne:**

1. **lebi şîrîne:**

**Gazel 1534**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*(Sevgilinin) tatlı  
dudağı.*

Bir saçı leylâ lebi  
şîrînegöñülvireli  
MeskenümFerhâd u  
Mecnün gibi  
oldıberr ü tag

**lebi şîrîni:**

1. **lebi şîrîni:-i**

**Gazel 1572**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Tatlı dudak.*

Leyli zülfiyle lebi-i  
şîrîni aldı cân u dil  
Çekdügümi  
çekmedi Mecnün-  
ılaFerhâd-ı 'ışk

**lebi şîrîn-suhenün:**

1. **lebi şîrîn-suhenün:-  
ün**

**Gazel 1856**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Şîrîn sözlü dudak.*

// *Şîrîn sözlü ağız.*

Şâh-ı 'âlemsedağı  
anı gönülden kul  
ider  
Her kaçan söze gele  
ol lebi-i şîrîn-  
suhenün

**lebi-i şîrînüñe:**

1. **lebi-i şîrînüñe:-üñe**

**Gazel 1596**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Tatlı dudak.*

Ûsrevâ dil lebi-i  
şîrînüñeFerhâd  
ancak

Küh-ı ğam kesmede  
bir nev'deüstâd  
ancak

2. **lebi-i şîrînüñe:-üñe**

**Gazel 1813**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Tatlı dudak.*

CânviremFerhâd-  
veş her dem lebi-i  
şîrînüñe

Yañılıpsehv-ile  
cânâbüseikrâreylese  
ñ

**lebi-i şîrînüñi:**

1. **lebi-i şîrînüñi:-üñi**

**Gazel 1968**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Tatlı dudak.*

Dehenün sırrını  
fehm eylemedi ehl-i  
hîred

Lebi-i

şîrînüñi vaşfitmege  
yok nuţkamecâl

**lebününlezzetini:**

1. **lebününlezzetini:-ni**

**Gazel 1696**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Dudağının lezzeti.*

Sorma

ğayralebününlezzeti

ni gel baña sor

Bilüremlezzetiniçün

ki o şekker-şikenün

**lem':**

1. **lem':**

**Gazel 1516**

Mısra: 8

*Parlama, parıltı.*

Şevk-ile taşubha

dek her gice

yanmazdı eger

Şem'enür-ı

'ârızuñdan irmese

bir zerrelem'

**leng:**

1. **leng:**

**Gazel 1774**

Mısra: 2

*Topal, aksak.*

Varılmaz

küyuñarâhum olup

teng

Zevâdum yok yol

uzak

merkebümleng

**lengmerkeb:**

1. **lengmerkeb:**

**Gazel 1583**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -  
*Topal eşek.*  
Niçevarabilem kim  
lengmerkeb  
Hużūr-ıla irilmez  
menzil uzak

**2. lengmerkeb:**

**Gazel 1619**  
Mısra: **14**  
Kelime Tipi: -  
*Topal eşek.*  
Fıkr kılsam  
hayretalurbilmezem  
hālüm'n'ola  
Yok  
zevādelengmerkebā  
h kim menzil uzak

**leng olup:**

1. **lengolup:-up**  
**Gazel 1776**  
Mısra: **6**  
Kelime Tipi: -  
*Aksak olmak, topal*  
*olmak.*

Vādī-i hicre düşen  
irişmedipâyânına  
Kimisi  
cāndangeçüp kimi  
olup vādīdeleng

**lengolupdur:**

1. **lengolupdur:-up, -**  
*dur*  
**Gazel 1837**  
Mısra: **6**  
Kelime Tipi: -  
*Aksak olmak, topal*  
*olmak.*  
Uzak menzil  
elümde yok zevāde  
Varabilmem

olupdurmerkebümle  
ng

**lerze:**

1. **lerze:-ye**  
**Gazel 1595**  
Mısra: **5**  
*Titreme.*  
Bir harāret virdi  
'ışkuñ geldi bu dil  
lerze  
Bilmek  
isteseñegerahvālüm  
i sen bīde bak

**2. lerze:**

**Gazel 1657**  
Mısra: **10**  
*Titreme.*  
İyMuhibbāhidüpañ  
dukça bu 'iştānuñ  
Lerze gelür cisme  
sanki bād-ıladitrer  
varak

**les:**

1. **leşüñ:-üñ**  
**Gazel 1868**  
Mısra: **8**  
*Kokmuş hayvan*  
*ölüsü, lāşe.*  
Dāğlarlatenümi kim  
göre şahrādasanur  
Zāğlardur sanasın  
kondılarüstindeleşü  
ñ

**leşker:**

1. **leşker:**  
**Gazel 1547**  
Mısra: **1**  
*Asker.*

Karşuda leşker ola  
kāftā be-kāf  
Nāmerd ola kim ki  
yüzün döndüre  
meşāf

**2. leşkerüñdür:-üñ, -**  
*dür*

**Gazel 1673**

Mısra: **6**  
*Asker.*  
Pādişāh-ı 'ışkolduñ  
eyle āhumdan 'alem  
Leşkerüñdüriygöñül  
gözyaşı sol u saga  
bak

**3. leşkerini:-i, -(n)i**

**Gazel 1875**

Mısra: **1**  
*Asker.*  
Yine  
şafhareylemişdür  
leşkerini kirpügüñ  
Veh ki tārācidiser  
dil  
kişverinikirpügüñ

**4. leşker:**

**Gazel 1910**

Mısra: **6**  
*Asker.*  
Kadembasduñ  
bugün çün mülk-i  
'ışka  
Yaşuñ leşker  
dilāāhuñ 'alem kıl

**leşkerçeküp:**

1. **leşker çeküp:-üp**  
**Gazel 1836**  
Mısra: **5**  
Kelime Tipi: -



*Asker göndermek,  
ordu sevk etmek.*

Küfr-i  
zülfünilivākıluphaṭu  
ñ leşker çeküp  
Tolısarıqlım-i hüsni  
içre yine aşüb u  
ceng

**leşker-i a'dā:**

1. leşker-i a'dā:

**Gazel 1567**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Düşman askerleri.*

Bu  
Muhibbisanmañuz  
kim dōstlar yüz  
dōndüre  
Leşker-i a'dāeger  
olsa hezārānşāfşāf

**leşker-i encümle:**

1. leşker-i encümle:

**Gazel 1579**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Yıldız askeri.*

Leşker-i encümle  
cem'  
olmışyürükenmāhit  
āb  
Togsa kalmaz maḥv  
olur mihr-i cihān-  
ārāya bak

**leşker-i ğam:**

1. leşker-i ğam:

**Gazel 1549**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gam askeri.*

Leşker-i ğam gerçi  
kim dil  
kaşdınabagladışaf  
Sākīānī bir kadehle  
anı kılurber-ṭaraf

**letāfet:**

1. letāfetde:-de

**Gazel 1651**

Mısra: 4

*Latiflik, güzellik,  
hoşluk.*

Bugün gülzār-ı  
hüsni içre yüzi gül  
ğonca lebler çok  
Letāfetdevelicānāsa  
ñabeñzer gül-i ter  
yok

**letāfetgölşeni:**

1. letāfetgölşeni:

**Gazel 1909**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Güzelliğin gül  
bahçesi.*

Gül ruḥuñdandür  
olalı  
iyetāfetgölşeni  
Hātırum açılmadı  
göñlümdaḥıḥurrem  
degül

2. letāfetgölşeni:

**Gazel 1925**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Güzelliğin gül  
bahçesi.*

La'l-i  
nābuñḥasretindeniyıl  
etāfetgölşeni  
Gözlerümdenşübḥa

dek bir demde kan  
eksükdegül

**levend itsem:**

1. levenditsem:-sem

**Gazel 1850**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Korkusuz hāle  
getirmek.*

İsterem dil tıflı  
ezber kıla  
hüsünümuşhafın  
Niçe bir kendüm  
gibi anı levend  
itsem gerek

**levh:**

1. levhinde:-i, -n, -de

**Gazel 1874**

Mısra: 2

*Allah tarafından  
takdir edilen kutsal  
yazgı belgesi.*

Gözlerümetā ki duş  
oldıcemālikaşuñuñ  
Göñlümüñlevhinde  
naqşoldıḥayālikaşu  
ñuñ

**levh ü kalemüñ:**

1. levh ü kalemüñ:-üñ

**Gazel 1744**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Levh-i maḥfuz;  
Allah tarafından takdir  
edilen şeylerin yazılı  
bulunduğu manevi  
levha.*

Levh-i dilde var-  
iken 'ışk-ıla bu  
ğamraḳamı

Yog-ıdınām u  
nişāndaḥılevḥ ü  
kalemün

2. levḥ ü kalemün:-üñ

**Gazel 1804**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Levh-i mahfuz;*

*Allah tarafından takdir  
edilen şeylerin yazılı  
bulunduğu manevi  
levha.*

Var-ıdılevḥ-i dil  
üzreyazuluğamraқа  
mı  
Yog-ıdınām u  
nişāndaḥılevḥ ü  
kalemün

3. levḥ ü kalemün:-üñ

**Gazel 1779**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Kağıt ve kalem.*

Yazulu idi bu dil  
levhine  
'ışkuñraқamı  
Yog-ıdınām u  
nişāndaḥılevḥ ü  
kalemün

**levha-i dilden:**

1. levḥa-i dilden:-den

**Gazel 1917**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gönlün levhası.*

Ğamğubārınlevḥa-i  
dilden ne ref`eyler  
didüm  
Sayқal-ı

meydürdidipir-i  
muğānref`-i melāl

**levh-i dil:**

1. levḥ-i dil:

**Gazel 1804**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gönül levhası,*

*gönül sayfası.*

Var-ıdılevḥ-i dil  
üzreyazuluğamraқа  
mı  
Yog-ıdınām u  
nişāndaḥılevḥ ü  
kalemün

**levh-i dilde:**

1. levḥ-i dilde:-de

**Gazel 1744**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gönül levhası,*

*gönül sayfası.*

Levh-i dilde var-  
iken 'ışq-ıla bu  
ğamraқamı  
Yog-ıdınām u  
nişāndaḥılevḥ ü  
kalemün

2. levḥ-i dilde:-de

**Gazel 1775**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gönül levhası,*

*gönül sayfası.*

Cefävü cevri  
yazduñlevḥ-i dilde  
Vefāḥarfini anda  
eyledüñḥakk

3. levḥ-i dilde:-de

**Gazel 1881**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Gönül levhası,*

*gönül sayfası.*

Bir nefes sanma

gide

naқsuñḥayälisinede

n

Levh-i dilde çün

ezel

naқsoldıtaşvırüñsen

üñ

4. levḥ-i dilde:-de

**Gazel 1883**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Gönül levhası,*

*gönül sayfası.*

Görmek

isterseñegerdäyımс

emälindöstuñ

Levh-i dilde naқş

kıl her dem

ḥayälindöstuñ

5. levḥ-i dilde:

**Gazel 1767**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Gönül sayfası.*

Ölem gitmeye

dilden nāmıқaddüñ

Ki levḥ-i dilde anı

itmişemtāk

**levh-i dile:**

1. levḥ-i dile:-e

**Gazel 1729**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gönül levhası,  
gönül sayfası.  
Tâ ki yazdumhatt-ı  
mihri-i 'arîzuñlevh-i  
dile  
Oldı andan nakş-ı  
nâm-ı sâde-rüyân  
cümle hak*

**levl ü nehâra:**

1. leyl ü nehâra:-a

**Gazel 1646**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Gece ve gündüz.*

Şamoldıçünkizülfün

rüz olalı cemâlün

Yiter cihânda

buñlar leyl ü

nehârayir yok

**levl ü nehâri:**

1. leyl ü nehâri:-ı

**Gazel 1803**

Mısra: 18

Kelime Tipi: -

*Gece ve gündüz.*

Mübtelâdurderd-i

'ışka bu

Muhibbürüz u şeb

Geçmesün bu nev'-

ile leyl ü

nehârıkimsenün

**levl ü nehâr-ı 'ışk:**

1. leyl ü nehâr-ı 'ışk:

**Gazel 1621**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Aşkın gece ve  
gündüzü.*

Yanar

Muhibbîgicevü

*gündüz firâk-ıla  
Pes böyle geçer  
böylece leyl ü  
nehâr-ı 'ışk*

**levlî:**

1. leylî:

**Gazel 1589**

Mısra: 1

*1. Leyla ve*

*Mecnun hikâyesinin*

*kadın kahramanı. 2.*

*Gece gibi karanlık,*

*siyah.*

*Beñzemez bir*

*müyuñaiydöstLeylî*

*sence yok*

*ÇaysaMecnündidile*

*rmeçnünlik içre*

*bence yok*

**levlîhürâm:**

1. leylîhürâm:

**Gazel 1787**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Ey salına salına*

*naz ile yürüyen Leyla.*

*Göstereldenberüzül*

*feynüñiyleylîhürâm*

*Beni zencîr ile*

*baglamalumeçnünit*

*dün*

**levlîsaçunî:**

1. leylîsaçunî:-uñ

**Gazel 1891**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*(Sevgilinin) siyah,  
gece renkli saçı.*

*LeylîsaçunîñhasretiM*

*ecnünadönderüp*

*Dîvâne-vâr eyledi  
âvâreperçemün*

**levlîvümeçnün:**

1. leylîvümeçnün:

**Gazel 1624**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Leylâ ve Mecnûn.*

*LeylîvümeçnünHus*

*rev ü Şîrînañılurvelî*

*Câna kıyan 'ışk ser-*

*bâzı olan Ferhâda*

*bak*

**levlîzülfi[dür]:**

1. leylîzülfi[dür]:-dür

**Gazel 1607**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin siyah*

*saçı.*

*Leylîzülfi[dür iden*

*mecnünlayınşeydâ-*

*yı 'ışk*

*Anuñçün kim göre*

*eydürbañarüsâ-yı*

*'ışk*

**levlîzülfine:**

1. leylîzülfine:-i, -ne

**Gazel 1884**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin siyah*

*saçı.*

*Başuñameçnünlayı*

*n gelse sezâ yüz*

*biñbelâ*

*Leylîzülfine neden*

*kendünperişân*

*eylemek*

**levlîzülfini:**

1. **levlîzülfini:-ini**

**Gazel 1593**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

(*Sevgilinin*)

*saçının siyahlığı.*

Leylîzülfini görüp

didüm ki iyârâm-ı

cân

Ben anuñsevda-y-

ılamecnünyam

boynuma dak

2. **levlîzülfini:-ini**

**Gazel 1635**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

(*Sevgilinin siyah*

*saçı.*

Şöyle

mecnünolmuşam

görelî leylîzülfini

Deşt-i ğamda ser-

te-ser geştitmeyem

bir vâdi yok

3. **levlîzülfini:-ni**

**Gazel 1848**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

(*Sevgilinin siyah*

*saçı.*

Leylîzülfini kabûlîtd

i Muhibbîçün ezal

Eyledi cümle cihân

mülkini Mecnün-

vâr terk

4. **levlîzülfini:-i, -ni**

**Gazel 1889**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

(*Sevgilinin siyah*

*saçı.*

Leylîzülfini yine

boynuma

zencîrkılu

Ehl-i ‘ışk içre beni

göz göre

Mecnûnitdûn

**levlîzülfinüñhevâsına:**

1.

**levlîzülfinüñhevâsına:-**

*na*

**Gazel 1825**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

(*Sevgilinin siyah*

*saçlarının arzusu.*

Leylîzülfinüñhevâsı

naanuñ Mecnün-vâr

‘Akl u şabr u ‘ârı

cümle târumâr

itsem gerek

**levlîzülfiyle:**

1. **levlî zülfiyle:-iyle**

**Gazel 1572**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

(*Sevgilinin*

*saçının siyahlığı.*

Leyli zülfiyle leb-i

şîrîni aldı cân u dil

Çekdüğümü

çekmedi Mecnün-

ıla Ferhâd-ı ‘ışk

**levlîzülfüñ:**

1. **levlîzülfüñ:**

**Gazel 1602**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

(*Sevgilinin*

*saçının siyahlığı.*

Leylîzülfüñgösterüp

âheyledüñmecnün

beni

Döstumzencîr-i

zülfe yok-durur

benden ehağ

2. **levlîzülfüñ:**

**Gazel 1830**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

(*Sevgilinin*

*saçının siyahlığı.*

Leylîzülfüñhasretin

den bu

Muhibbîbendeñi

Eyledi Mecnün gibi

‘âlemler erüsvâgözü

ñ

3. **levlîzülfüñ:-üñ**

**Gazel 1773**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

(*Sevgilinin siyah*

*saçı.*

Leylîzülfüñbildüm

mecnüniderâşîr

beni

İdesin zencîrbârî

boynuma gîsûlaruñ

4. **levlîzülfüñ:-üñ**

**Gazel 1815**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

(*Sevgilinin siyah*

*saçı.*

Leylîzülfüñhasretiyl

e düşelî şahrâlara

Sen beni Mecnün

gibi rüsvävübed-  
nâmeyledün

**levlîzülfündür:**

1. **levlîzülfündür:-**

*üñdür*

**Gazel 1739**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin siyah*

*saçı.*

Leylîzülfündürniğâr

âgöñlümi tar

eyleyen

Rüşen iden

‘âlemicânâ

‘izârüñdursenüñ

**levlîzülfüni:**

1. **levlîzülfüni:-üñi**

**Gazel 1692**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin siyah*

*saçı.*

Leylîzülfüni görüp

dil

niçemecnünolmasu

n

Boynuma

zencirdürzülfi

perîşânuñsenüñ

**lezzet:**

1. **lezzetini:-i, -n, -i**

**Gazel 1696**

Mısra: 6

*Tat, çeşni, meze.*

Sorma

ğayralebüñüñlezzeti

ni gel baña sor

Bilüremlezzetiniçün

ki o şekker-şikenüñ

2. **lezzetini:-i, -n, -i**

**Gazel 1862**

Mısra: 2

*Tat, çeşni, meze.*

Eksük itme

şanemâcevr ü

cefâvüelemüñ

Baña sor

lezzetiniben

bilüremderd ü

ğamuñ

3. **lezzetin:-in**

**Gazel 1883**

Mısra: 5

*Tat, çeşni, meze.*

Tatmayanlar

‘ışkcâmmı ne

bilsünlezzetin

İçmeyenlerden

haber sorma

zülâlindöstuñ

4. **lezzet:**

**Gazel 1914**

Mısra: 10

*Tat, çeşni, meze.*

Giceñitevhîd ile

geçürMuhibbîşubha

dek

Hîçdünyâlezzetineb

eñzemez bir lezzet

al

5. **lezzetine:-i, -ne**

**Gazel 1914**

Mısra: 10

*Tat, çeşni, meze.*

Giceñitevhîd ile

geçürMuhibbîşubha

dek

Hîçdünyâlezzetineb

eñzemez bir lezzet  
al

6. **lezzetiyle:-iyle**

**Gazel 1933**

Mısra: 8

*Tat, çeşni, meze.*

‘Aks-i

la’lünlemegernüş

idesin câm-ı meyi

Telhşerbetdür anı ol

lezzetiylekand kıl

**lezzet-i derdi:**

1. **lezzet-i derdi:-i**

**Gazel 1838**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Dert lezzeti.*

Lezzet-i derdi bilen

sanma ki dermân

ister

Ĝam u derd-ile

anuñcânıferahnâk

gerek

**libâs:**

1. **libâsumı:-um, -ı**

**Gazel 1588**

Mısra: 3

*Elbise, giysi.*

Bi-ğamdi’llâh ki

‘ışkuñlalibâsumıpal

âsıtdüm

Ne ğam ger atlas-ı

ıkbâldentâr-

ılapüdum yok

2. **libâs:**

**Gazel 1604**

Mısra: 6

*Elbise, giysi.*

Girü kıl hırka-i  
zerkuñ bugün gel  
bādeyeşüfi  
Görenler bu libās  
ile  
sañadirlerhemānzer  
rāḳ

3. libās[in]:-[in]

**Gazel 1976**

Mısra: 1

*Elbise, giysi.*

Bāğa geldi nāz-ıla  
geydi libās[in] tāze  
gül  
Nāle bülbüller kılır  
güldükçe her dem  
tāze gül

**lîk:**

1. lîk:

**Gazel 1521**

Mısra: 4

*Lâkin, ama, ancak.*

Gerçi  
ḳādirsinyüzüñ  
göstermeyesin  
‘āşıḳa  
Lîḳḳādirolımazsın  
‘ışḳ dilden ola ḳam’

2. lîk:

**Gazel 1525**

Mısra: 8

*Lâkin, ama, ancak.*

Māh-rûlar  
okumamışlar  
vefādestānını  
Her biri cevr ü cefā  
fenninde  
lîḳmuḫteri’

3. lîk:

**Gazel 1529**

Mısra: 8

*Lâkin, ama, ancak.*

‘İyş ü ‘işret görse  
dil dirmerḫabā  
Lîḳḳār-ı zühdden  
eyler el-vedā’

4. lîk:

**Gazel 1568**

Mısra: 4

*Lâkin, ama, ancak.*

Eyledi  
ḳaddüñhevāsımüsta  
ḳımtab’umbenüm  
Lîkebrüñüñhayāliit  
di ‘aḳlumünḫarif

5. lîk:

**Gazel 1591**

Mısra: 6

*Lâkin, ama, ancak.*

Gerçi dirletir-i  
āhıseng-i ḫārādan  
geçer  
Lîkte’siritmegecānā  
saña bir çāre yok

6. lîk:

**Gazel 1635**

Mısra: 6

*Lâkin, ama, ancak.*

Ḥasret-ile dün  
giceşoldeñlödökdü  
m gözyaşın  
Kevkebi saymak  
olur lîkanuña’dādı  
yok

7. lîk:

**Gazel 1665**

Mısra: 10

*Lâkin, ama, ancak.*

‘Ālemigezdüm  
kamu ḫalkı görüp  
şād [u] feraḫ  
Bu Muḫibbî gibi lîḳ  
arada [hîç] nā-şād  
yok

8. lîk:

**Gazel 1675**

Mısra: 8

*Lâkin, ama, ancak.*

Aramuzda gerçi var  
senüñlebu’de’l-  
maşrıḳayn  
Lîḳ olmazsın  
göñülden bir nefes  
bir dem ırak

9. lîk:

**Gazel 1696**

Mısra: 2

*Lâkin, ama, ancak.*

Cîmzülfüñ elif ol  
ḳāmet ü mîm ol  
dehenüñ  
Lîḳ yok nām u  
nişānı ol  
dehendensuḫenüñ

10. lîk:

**Gazel 1760**

Mısra: 6

*Lâkin, ama, ancak.*

Agzuñanoḳta  
dinmiş gerçi ki ol  
da mevḫüm  
Kıldan da ince  
dirlerlîksenüñmiyān  
uñ

11. **lîk:**

**Gazel 1802**

Mısra: 12

*Lâkin, ama, ancak.*

Gerçi kim Ferhâd u

Mecnûnañılurserdâr

-1 ‘ışk

Lîk anlardan

Muhibbî seni

kemtergörmedik

12. **lîk:**

**Gazel 1941**

Mısra: 12

*Lâkin, ama, ancak.*

Karşusındamedh

okursa bülbüle gül

incinür

Lîk gitmez hîç

yanından olımazbî-

hâr gül

13. **lîk:**

**Gazel 1955**

Mısra: 10

*Lâkin, ama, ancak.*

Yıkmaga

‘ırzınMuhibbîkimse

nüñkaşd eyleme

Añazar yok

lîkboynuñdakalurse

nüñvebâl

14. **lîk:**

**Gazel 1957**

Mısra: 7

*Lâkin, ama, ancak.*

Oldıbî-zer-i

hârîdüñkılmaduñlık

nazar

Ser çeküp baş

egmez iken günbed-

i devrâna dil

15. **lîk:**

**Gazel 1964**

Mısra: 6

*Lâkin, ama, ancak.*

Geç mey ü

mañbübdan her

dem budur

zâhidsözi

Lîk ‘aşkrind olan

itmez bu kavlı-ile

‘amel

16. **lîk:**

**Gazel 1977**

Mısra: 4

*Lâkin, ama, ancak.*

Başu buyruk

istemiz kim

‘âlemesultân ola

Lîk kul olmaga bir

‘âlî-cenâb ister

göñül

**lîkin:**

1. **lîkin:**

**Gazel 1650**

Mısra: 1

*Fakat.*

Çoncadirdümagzuñ

alîkinanuñgüftarı

yok

Servdirdümğaddüñe

ammâanuñreftarı

yok

**livâ:**

1. **livâ:**

**Gazel 1836**

Mısra: 5

*Sancak, bayrak.*

Küfr-i

zülfüñilivâkıluphaıu

ñ leşker çeküp

Tolısarıklîm-i hûsn

içre yine aşüb u

ceng

2. **livâsı:-sı**

**Gazel 1887**

Mısra: 10

*Sancak, bayrak.*

Almaz idi bağ ara

her bir şecerden ol

hârâc

Ger ezelden olmasa

idi livâsıbülbülün

3. **livâ:**

**Gazel 1983**

Mısra: 6

*Sancak, bayrak.*

Sipâh-ı eşk-ile geşt

it cihânı

Dilüñdedüd-ı

âhuñlivâ bil

**livâ-yiâhımıkdursun:**

1. **livâ-**

**yiâhımıkdursun:-sun**

**Gazel 1799**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Ah bayrağını*

*kaldırmak.*

Pâdişâh-ı

‘ışkkaldursunlivâ-

yiâhını

Her yañadan göz

yaşı añasipâh olmak

gerek

**livâ-yiâhımı:**

1. **livâ-yiâhımı:-ımı**

**Gazel 1850**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -  
*Ah sancağı. II Ah*  
*etme.*

İyMuhibbikaldurup  
yine livā-yiāhumi  
‘Alemerāyāt-ı ‘ışkı  
ser-bülend itsem  
gerek

**livā-yiāhuñi:**

1. **livā-yiāhuñi:-uñi**

**Gazel 1899**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -  
*Ah sancağı. II Ah*  
*etme.*

SīneñiṭablidüpMuhi  
b çek bu livā-  
yiāhuñi  
Çünşeh-i mülk-i  
‘ışksınṭablsenüñ  
‘alem senüñ

**livākāt:**

1. **liyākāt:**

**Gazel 1632**

Mısra: 6

*Yetenek, yeterlik.*

İderdümāsitanuñda  
gicelerāh u feryādı  
Komazsınitlerüñdeñ  
lümeger bende  
liyākāt yok

**lokma:**

1. **loğma:**

**Gazel 1934**

Mısra: 3

*Ağza bir defada*  
*alımp götüürülen yiyecek*  
*parçası.*

Kıt kanā’at girse bir  
loğmaelüñekāni’ ol

Ḥırş-ıla olma meges  
‘AnkāolubanKāfa  
gel

**lokmān:**

1. **lokmān:**

**Gazel 1858**

Mısra: 4

*Hikmet ve*

*hekimliğin piri olarak*  
*kabul edilir. Kur’ân’da*  
*oğluna öğütler verisi,*  
*onu tevhit ve ahiret*  
*konusunda uyarması,*  
*İlahi emirlere vasıta*  
*olması yönleriyle*  
*adından bahsedilir.*  
*Beyitte de Hz.*  
*Lokman’ın hekimliği ile*  
*dert arasında ilgi*  
*kurulmuştur.*

Çāresicānvirmek-  
ise derd-i ‘ışkuñ  
‘ākıbet  
Aña da iy dil ne  
Cālīnūs u ne  
Loğmān gerek

**lu’b:**

1. **lu’bın:-ın**

**Gazel 1634**

Mısra: 10

*Oyun, hile.*

İygöñül aldanma  
sakın bu felek bir  
hoğkabāz  
Her nefes  
biñdürülü’bingöste  
rür ol bāzi çok

2. **lu’b-ıla:--ıla**

**Gazel 1667**

Mısra: 8

*Oyun, hile.*

Göñlümüñşehbāzi  
‘ulvilerde itmişken  
qarār  
Bir ‘aceblu’b-  
ılaşaydıdı anı  
‘Ankā-yı ‘ışk

3. **lu’b-ıla:--ıla**

**Gazel 1687**

Mısra: 4

*Oyun, hile.*

Cānmurgı yine  
seyr-i  
cemālūñiderkenāh  
Lu’b-ılaçekdiaga  
anı kara perçemüñ

4. **lu’b-ıla:--ıla**

**Gazel 1691**

Mısra: 1

*Oyun, hile.*

Yine bir lu’b-ıla ol  
āhūyibend itsem  
gerek  
Ele alupdūd-ı  
āhumikemend itsem  
gerek

5. **lu’b:**

**Gazel 1710**

Mısra: 7

*Oyun, hile.*

Bir lu’b ile leblerini  
sāğaröpelden  
Meclisdeşürāhiyedi  
düm kalmadı cānuñ

**lü’lü:**

1. **lü’lü:**

**Gazel 1879**



Mısra: 4  
*İnci.*  
Leblerüñetañımdur  
dirsem ki  
la'leynhoğkadur  
Hıfzıünincü gibi  
içinde lü'lüdişlerüñ

**lü'lü'-i şehvâra:**

1. **lü'lü'-i şehvâra:-a**

**Gazel 1671**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Sultanlara layık*

*olan iri taneli inci.*

Dür dişi fikrin  
Muhibbî eyle her  
lahzağayâl  
Hoğka-i la'l içre  
gizlülü'lü'-i  
şehvâra bak

**lutf:**

1. **lutfi:-ı**

**Gazel 1649**

Mısra: 10

*Yardım, inayet,*

*ihsan.*

Küyında bu ğaribe  
itim dimişçüildâr  
Olsun ziyâdeluñfi  
bize ri'âyet ancak

2. **lutf-ıla:--ıla**

**Gazel 1772**

Mısra: 10

*Yardım, inayet,*

*ihsan.*

Bu  
Muhibbî'dengelürc  
ürm ü hağâ her şubh  
u şâm  
Şanuña düşer

senüñlutf-ılaihsân  
eylemek

3. **lutf-ıla:--ıla**

**Gazel 1804**

Mısra: 2

*Yardım, inayet,*

*ihsan.*

Dâyim olmasa eger  
bu dile iyyârgamuñ  
Dir-  
idümşekvekiluplutf-  
ılayokdurkeremüñ

4. **lutfuñ:-u, -ñi**

**Gazel 1815**

Mısra: 8

*Yardım, inayet,*

*ihsan.*

Zulmidüp ben  
'âşıkaküyüñdakıldı  
ñ çok cefâ  
Ğayrılarvardukçacâ  
nâluñfuñı  
'âmeyledüñ

5. **lutfdur:-dur**

**Gazel 1864**

Mısra: 10

*Yardım, inayet,*

*ihsan.*

Şâd olup  
vaşlaMuhibbî olma  
hierânelül  
Her ne gelse lutfdur  
ya kahrı hoş  
görmek gerek

6. **lutf:**

**Gazel 1899**

Mısra: 2

*Yardım, inayet,*

*ihsan.*

Ger eyleseñcevr ü  
cefâderdsenüñ elem  
senüñ  
Yâhüd dönüp mihr  
ü vefâluñsenüñ  
kerem senüñ

7. **lutf-ıla:--ıla**

**Gazel 1930**

Mısra: 1

*Yardım, inayet,*

*ihsan.*

İyperilutf-  
ılamihirüñihemânag  
yâra kıl  
Hağcer-i cevri-ile  
yiter sînemışadpâre  
kıl

**lutf eyle:**

1. **lutf eyle:**

**Gazel 1642**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Yardımda*

*bulunmak.*

Çünşefâ'atkânısını  
evm-i cezâda  
ümmete  
Bu  
Muhibbîderdmendü  
ñhâlinelutf eyle bak

2. **lutf eyle:**

**Gazel 1633**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*İyi davranmak, hoş*

*muâmele etmek, iyilikte*  
*bulunmak.*

Niçeyıldurhüsünüñ  
üncengiderlercân u  
dil

Dōstum gel bir  
nazarluṭf eyle ol  
savaşa bak

3. **luṭf eyle:**

**Gazel 1523**

Mısra: **16**

Kelime Tipi: -

*Yardımda, ihsanda  
bulunmak.*

İydōstsenüñyāduña  
ben niçeyanaram  
Luṭf eyle beni bir  
gice it imtiḥānı  
şem'

**luṭfeyleyüp:**

1. **luṭfeyleyüp: -yüp**

**Gazel 1598**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: -

*İyilik ve ihsanda  
bulunmak.*

İy saçı  
leylīMuhıbbīoldıme  
cnūnuñsenüñ  
Zülfüñüñzencirini  
ṭfeyleyüpboynmada  
k

**luṭfidüp:**

1. **luṭfidüp: -üp**

**Gazel 1675**

Mısra: **6**

Kelime Tipi: -

*İyi davranmak, hoş  
muâmele etmek, iyilikte  
bulunmak.*

Çün dil-i  
dīvāneyiitdüñşehāh  
abs-i zenaḥ  
Luṭfidüpzencir-i

zülfüñbenüm  
boynuma dak

2. **luṭfidüp: -üp**

**Gazel 1952**

Mısra: **6**

Kelime Tipi: -

*İyi davranmak, hoş  
muâmele etmek, iyilikte  
bulunmak.*

Geçdi 'ömr  
kandasın iynesīm-i  
şubḥ  
Büy-ı  
vişālilüṭfidüpirgürdi  
māğ-ı dil

**luṭf it:**

1. **luṭf it:**

**Gazel 1670**

Mısra: **7**

Kelime Tipi: -

*İyi davranmak, hoş  
muâmele etmek, iyilikte  
bulunmak.*

Ḥāk-i pāy oldum  
yolındaiyşabāluṭf it  
götür  
Küy-ı dildāra ilet  
bi'llāhyatur ol  
gerde bak

**luṭf u kerem:**

1. **luṭf u kerem:**

**Gazel 1910**

Mısra: **2**

Kelime Tipi: -

*İyilik ve cömertlik.*  
Bañacevr ü  
cefākahr u sitem kıl  
Dimem mihr ü  
vefāluṭf u kerem kıl

**luṭf u keremden:**

1. **luṭf u keremden:-  
den**

**Gazel 1737**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: -

*İyilik ve cömertlik.*  
Günehkārūñsaredd  
itme  
Muhıbbīderdmendü  
ñdür  
'Aṭā-baḥş ol  
cihānda yok  
şehāluṭf u keremden  
yig

**luṭf u vefā kılmak:**

1. **luṭf u vefākılmak:-  
mak**

**Gazel 1640**

Mısra: **6**

Kelime Tipi: -

*İyilik ve vefa  
eylemek.*  
Anuñçüneyledüñzul  
m u sitem cevr ü  
cefā 'âdet  
Yanuñdayog-  
ımskullaruñaluṭf u  
vefā kılmak

**luṭf-ı ṭab'uñdan:**

1. **luṭf-ı ṭab'uñdan:-uñ,  
-dan**

**Gazel 1872**

Mısra: **9**

Kelime Tipi: -

*Yaratılıştaki  
(fitrat) güzellik, hoşluk.*  
Muhıbbīluṭf-ı  
ṭab'uñdankemāle  
ireli nazmuñ

İşidüp gören  
eş'aruñdidişi'r-i  
Hasan'danyig

## M:

### mā:

#### 1. mādan:-dan

##### **Gazel 1503**

Mısra: 10

*Su. || Gözyaşı.*

Muhibbîhâk-i  
pâyüñegözi yaşın  
revânitdi  
Neden serv-i  
hürāmānumidemezsi  
n o mādanhaz

#### 2. mādur:-dur

##### **Gazel 1566**

Mısra: 5

*Su. || Gözyaşı.*

'Āşıkā göz yaşı  
mādurgamğıda  
'Ārif olan istemez  
āb u 'alef

#### 3. mā:

##### **Gazel 1711**

Mısra: 2

*Su. || Gözyaşı.*

Göñlümüñdīvānesin  
e bir saçı leylā  
gerek  
Başdasevdā dilde  
āteş gözde her dem  
mā gerek

#### 4. mā:

##### **Gazel 1899**

Mısra: 6

*Su. || Gözyaşı.*

İy gözüm ağla gāh  
sen gāh döküp hün-  
ı ciger  
Tā diyeler ki çeşm-i  
ter māsenuñ ü dem  
senüñ

#### 5. mā:

##### **Gazel 1918**

Mısra: 10

*Su. || Gözyaşı.*

Yüz karasın  
yuMuhibbîgözlerüñ  
yaşı ile  
Bulasın bir  
çāreçünçeşmüñdem  
āeksükdegül

#### 6. mā:

##### **Gazel 1982**

Mısra: 10

*Su. || Gözyaşı.*

Sorarsañ var-durur  
göñlümdeāteş  
Gözümde  
māvübaşumdahevā  
bil

### ma'anî:

#### 1. ma'anî:

##### **Gazel 1960**

Mısra: 4

*Manalar; öz,*

*hakikat.*

Birdürkelām  
nüktelerin kimse  
añlamaz  
İy dil ma'anî  
sözlerin bārikitāb  
kıl

#### 2. ma'anî:

##### **Gazel 1970**

Mısra: 11

*Manalar; öz,*  
*hakikat.*

Yiter

şi'rümeziyenetdürma

'ānî

Ne hācetañatezhīb-

ile cedvel

### ma'anîbahırına dal:

#### 1. ma'anîbahırınadal:- na

##### **Gazel 1802**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Mana denizine*  
*dalmak.*

Dal

ma'anîbahırınayārān

a gönder cevheri

Diyeler nazm ehli

hākkā böyle gevher

görmedük

### ma'anî[m] mevvesin:

#### 1. ma'anî[m] meyvesin:- n

##### **Gazel 1806**

Mısra: 17

Kelime Tipi: -

*Mana meyvesi.*

Naḥl-ı dilden

d[ir]şü[rü]p her

dem ma'anî[m]

meyvesin

Sözlerümleşi'rümi

ben ābdār itsem

gerek

### mācerā:

#### 1. mācerādan:-dan

##### **Gazel 1508**

Mısra: 12

*Macera, baştan  
geçen olay.*

Diñle bir dem bu  
cerâyididüm  
Didi almaz bu  
mâcerâdanhaz

2. **mâcerâma:-ma**

**Gazel 1962**

Mısra: 8

*Macera, baştan  
geçen olay.*

Bir dem karar  
eyleye bu derd-i  
dilümdiyem  
Vâkıf olasin cümle  
bu mâcerâma gel

**mâcerâ-vı dil:**

1. **mâcerâ-yı dil:**

**Gazel 1993**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Gönül serüveni.*

Benden Muhibbî  
isteme hergizşalâh  
u zühd  
Rüsvâ-yı halkitdi  
beni mâcerâ-yı dil

**mâcerâ-vı 'ışkıni:**

1. **mâcerâ-yı 'ışkıni:-  
mı**

**Gazel 1913**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Aşk macerası.*

Mâcerâ-yı  
'ışkıniyazmaga bu  
dil-ğastenüñ  
Kâtib-i eşküm  
yüzüm altuninitdi  
yine hall

**mağâra:**

1. **mağâra:**

**Gazel 1948**

Mısra: 4

*Dağlarda,  
kayalarda vaki hücre  
tarzında oyuk, kehf, gar.  
Cem'i "magarât"tır.*

Gelse hayâl-i ejder  
zülfi o dem  
gönlüme  
Añamağâm-ı  
sîneñiiy dil mağâra  
kıl

**mağbünitdün:**

1. **mağbünitdün:-dün**

**Gazel 1787**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Ziyana uğratmak,  
aldatmak.*

Göreyim seni iy dil  
oda yanup yakılasın  
Düşürüp derd ü  
belâyâ beni  
mağbünitdün

**mağfirethâmesin:**

1. **mağfirethâmesin:-n**

**Gazel 1962**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Merhamet kalemi.*

Rüyumsiyâhnâme  
gibi fazluñumaram  
Çek  
mağfirethâmesinvar  
ağ-ı hitâma gel

**mağrur:**

1. **mağrur:**

**Gazel 1963**

Mısra: 10

*1. Aldanmak 2.  
tafra atmak,  
kibirlemek.*

Nâle kılsa ağlasa  
bülbül  
Muhibbîtâşeher  
Güşa almaz  
kendüyemağrürbî-  
pervây gül

**mağrur olma:**

1. **mağrur olma:-ma**

**Gazel 1983**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Böbürlenmek,  
gururlanmak.*

Sakın aldanma câha  
olma mağrur  
Elüñdentiz gider anı  
hevâ bil

2. **mağrur olma:-ma**

**Gazel 1984**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Böbürlenmek,  
gururlanmak.*

Sakın nefsiñe uyup  
mağrur olma  
Anuñ ile geçen  
'ömrihebâ bil

**mağrur olmasun:**

1. **mağrur olmasun:-  
masun**

**Gazel 1751**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Böbürlemek,  
gururlanmak.*  
İyMuhibbiyāradiñh  
üsninemağrūrolmas  
un  
Zirā çok gördüm  
yilevrākınsavurmuş  
durgülün

**mağrūrolmuşdur:**

1. **mağrūrolmuşdur:-**  
*mışdur*

**Gazel 1704**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

1. Aldanmak 2.

*tafra atmak,*

*kibirlemek.*

Hüsninemağrūrolmı  
şdur ezelden āftāb  
Burka' uñkeşfeyleyü  
ben anı  
kayıleyleduk

**mağrūr olup:**

1. **mağrūrolup:-up**

**Gazel 1535**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Böbürlemek,*

*gururlanmak.*

Hüsnüñemağrūr  
olup cevri eyleme  
'uşşāka gel  
Gül gibi 'ömrün  
geçer durmaz  
bilürsinçünkiçag

**māh:**

1. **māh:**

**Gazel 1552**

Mısra: 8

*Ay, kamer.*

Öykünürse  
sīnemüñdāğınahurşī  
d-ile māh  
Mihre  
irişürkesāfetmāh  
olur münhasif

2. **māh:**

**Gazel 1766**

Mısra: 5

*Ay, kamer.*

Māh gibi kaçan  
iydösttülü'  
eyleyesin  
Hüblarencüm olup  
görinehayl ü  
haşemün

3. **māhum:-um**

**Gazel 1516**

Mısra: 5

*Ay yüzlü güzel.*

Afitāb-ı  
dehriymāhum görür  
her gün zevāl  
Kādir olmaz 'ışkuñı  
bir zerre dilden ide  
kam'

4. **māh:**

**Gazel 1519**

Mısra: 10

*Ay yüzlü güzel.*

Göñlümünvīrānesin  
irüşen it  
māhumbenüm  
Çün ola-gelmiş-  
durur  
vīrānelerdemāh  
şem'

5. **māhum:-um**

**Gazel 1519**

Mısra: 9

*Ay yüzlü güzel.*

Göñlümünvīrānesin  
irüşen it  
māhumbenüm  
Çün ola-gelmiş-  
durur  
vīrānelerdemāh  
şem'

6. **māhuñ:-uñ**

**Gazel 1520**

Mısra: 1

*Ay yüzlü güzel.*

Mihr-i hüsninde o  
māhuñoldıçünpervā  
ne şem'  
'Arz-ı hüsnitsün de  
görsün niçeyirden  
yana şem'

7. **māhuñ:-uñ**

**Gazel 1540**

Mısra: 1

*Ay yüzlü güzel.*

Degül mihrinden ol  
māhuñ dil ü cān bir  
zamānfāriğ  
Derünīderdümi  
bilmez velinā-  
mihribānfāriğ

8. **māha:-a**

**Gazel 1793**

Mısra: 7

*Ay yüzlü güzel.*

Bir giceolmadum ol  
māhamuķārinn'idey  
im  
Naḥs imiş katı  
sitāresimegeryılduz  
umuñ

9. **māhum:-um**

**Gazel 1845**

Mısra: **10**

*Ay yüzlü güzel.*

Revāmıdurbenümḥa  
num kararsın  
yirlerekanum  
Benümmāhumbenü  
mcānumn' için dün  
gicegelmedün

10. **māh:**

**Gazel 1857**

Mısra: **5**

*Ay yüzlü güzel.*

Seyr-i bustān ide  
benümle o māh  
Felegedimezem  
'aceb mi kelek

11. **māh:**

**Gazel 1924**

Mısra: **1**

*Ay yüzlü güzel.*

Bir dem yüzünü  
görmek iymāh  
ne müşkil  
Kim bendesini redd  
ide bir şāh ne  
müşkil

12. **māh:**

**Gazel 1952**

Mısra: **1**

*Ay yüzlü güzel.*

Ol  
māhbenümçeşmüm  
olup hem çerāğ-ı dil  
Vāḥasretā gitmeye  
gibi bu dāğ-ı dil

13. **māhum:-um**

**Gazel 1996**

Mısra: **8**

*Ay yüzlü güzel.*

Benüm bu tır-i  
āhumdan felek  
saḳfımüşebbaḳdur  
İrişür göklere  
māhum gel olma  
āhdangāfil

14. **māh:-ı**

**Gazel 1747**

Mısra: **6**

*Ay yüzlü güzel.*

Ġamşebindegönlüm  
üñdüzdinbenümben  
ditmege  
Pīçpīç itmiş  
kemend-i zülfin ol  
māhıgörüñ

**māhcemāl[i]:**

1. **māhcemāl[i]:-[i]**

**Gazel 1765**

Mısra: **1**

Kelime Tipi: -

*Aya benzeyen yüz.*

'Aḳs[i]-durur  
māhcemāl[i]  
Muḥammedün  
'Anbersaçınurmüşğ  
-i ḥāl[i]  
Muḥammedün

**māh u sāl:**

1. **māh u sāl:**

**Gazel 1915**

Mısra: **6**

Kelime Tipi: -

*Ay ve yıl.*

İstedükçevaşluñısal  
duñ beni ferdälara  
İrmedüm ol

rüzaderdāgeçdiniçe  
māh u sāl

**māhabet:**

1. **māhabetden:-den**

**Gazel 1573**

Mısra: **9**

*Aşk, sevgi, sohbet,  
muhabbet.*

MaḥabbetdenMuḥib

bī mest olmuş

'Aceb olmaz ki

özge mül-durur 'ışk

2. **māhabet:**

**Gazel 1732**

Mısra: **1**

*Aşk, sevgi, sohbet,  
muhabbet.*

Maḥabbetçün ezel

cānānasalduñ

Dil ü

cāniyakuphicrānasa

lduñ

3. **māhabet:**

**Gazel 1954**

Mısra: **3**

*Aşk, sevgi, sohbet,  
muhabbet.*

İtdüñmāhāhabet

fikrini

kılduñmeveddetzıkr

ini

Şimdengirücān

terkin ur var ḫālib-i

cānāne ol

4. **māhabet:**

**Gazel 1954**

Mısra: **5**

*Aşk, sevgi, sohbet,  
muhabbet.*

Çünkümaḥabbet  
şerbeti sunuldiçdüñ  
sen ezel  
Şimdengirühüşyârlı  
k fikrini komestâne  
ol

**5. maḥabbet:**

**Gazel 1956**

Mısra: 5

*Aşk, sevgi, sohbet,  
muhabbet.*

Maḥabbettoḥmınıtek  
dümegeçri mezra'-ı  
dilde  
Yaşumbārāniyagdu  
kça olur derd-ile  
gamhāsıl

**6. maḥabbet:**

**Gazel 1996**

Mısra: 2

*Aşk, sevgi, sohbet,  
muhabbet.*

Revān olursa cān  
tenden  
komazmihrüñi  
elden dil  
Ki  
cānvirmekgelürāsān  
maḥabbetterkidürm  
üşkil

**maḥabbetbādesin:**

**1. maḥabbetbādesin:-n**

**Gazel 1901**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Aşk şarabı.*

Çün ezel  
alduñmaḥabbetbāde  
sinnüşeyledüñ  
Kaynaduñderyāyad

öndüñ dem-be-dem  
cüşeyledüñ

**maḥabbetbağladum:**

**1.**

**maḥabbetbağladum:-  
dum**

**Gazel 1657**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Tutulmak, sevgi  
beslemek.*

Görmedin  
dīdaruñısañamaḥab  
betbağladum  
Bu meseldür  
gözden öñdindirler  
'āşıkdur kulak

**maḥabbetbūsitanına:**

**1.**

**maḥabbetbūsitanına:-  
na**

**Gazel 1573**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Sevgi bahçesi.*

Maḥabbetbūsitanına  
el ursa  
Göñülbāğımı gülden  
toldurur 'ışk

**maḥabbetcāmını:**

**1. maḥabbetcāmını:**

**Gazel 1636**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Aşk şarabı.*

Maḥabbetcāmınııç  
ümdü 'ālemden  
kamu geçdüm  
Cefā-keş 'āşıkam

'āşıkbenemcān-ı  
cihānum yok

**2. maḥabbetcāmını:-nı**

**Gazel 1996**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Aşk şarabı.*

Ezel bezminde bir  
cür'amaḥabbetcāmı  
niçdi  
Muḥibbīanuñ-  
içüñdürgörünür  
mest ü lā-ya'kıl

**maḥabbetcür'asın:**

**1. maḥabbetcür'asın:**

**Gazel 1851**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Aşk (şarabımın)*

*yudumu.*

Rüz-ı

maḥşerdedaḥıbulına  
başumdaḥumār  
Çün ezel  
oldımaḥabbetcür'as  
ınnüş eylemek

**maḥabbet ehli:**

**1. maḥabbetehli:-i**

**Gazel 1503**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Aşk ehli, aşıklar.*

Maḥabbet ehli  
'ālemdede kamu mihr  
ü vefā ister  
Benümgöñlüm  
tutup 'aksın  
idercevr ü  
cefādanḥaz

**mahabbet mülkine:**

1. **maḥabbetmülkine:-**  
*ne*

**Gazel 1636**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Sevgi ülkesi.*

Gönüleglencesi

‘ālemde bir ārām-ı

cānum yok

Maḥabbet mülkine

şāhamvelī bir

mihribānum yok

**mahabbetnārına:**

1. **maḥabbetnārına:-na**

**Gazel 1636**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Aşk ateşi.*

Maḥabbetnārınayan

dumvücdumküllīm

aḥvoldı

Muḥibbī’dennişānu

mmanbenümnām u

nişānum yok

**mahabbetşāhısın:**

1. **maḥabbetşāhısın:-**

*sın*

**Gazel 1997**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Aşk padişahı*

*(sevgili).*

İyMuḥibbīşu’le-i

āhuñdan eyle tāc-ı

zer

Çünmaḥabbetşāhısı

n gel anı ser-

püşeylegil

**mahabbet sırrını:**

1. **maḥabbetsırrını:-nı**

**Gazel 1714**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Aşk sırrı.*

ÇüngönülMansürifā

şitdimahabbet

sırrını

Tā ki ber-dār ola

anda zülfidārumdur

gerek

**mahaloldı:**

1. **maḥaloldı:-dı**

**Gazel 1813**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Uygun ve gerekli*

*görölmek.*

Yıridürçünsañauydı

iygönüoldımaḥal

Dücihānı bu

Muḥibbī başına dar

eyleseñ

**mahbes:**

1. **maḥbes:**

**Gazel 1872**

Mısra: 4

*Hapishane.*

Gönüldüzdiniküyın

da tutup

zülfinebenditdüm

Olur mı

‘āşıkamaḥbes

‘acebçāh-ı

zeḳandanyig

**mahbüb-ı cānumdur:**

1. **maḥbüb-ı**

**cānumdur:-umdur**

**Gazel 1828**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Gönlün sevgilisi.*

İyMuḥibbībeñzer ol

maḥbüb-ı cānumdur

gelen

Kim bugün durmaz

yine

segrürkenārıçeşmü

müñ

**maḥbüb-ı ḥaḳ:**

1. **maḥbüb-ı ḥaḳ:**

**Gazel 1616**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Hakk'ın sevgilisi.*

Bende

olmuşdurMuḥibbīcā

n-ıladergāhuña

Çünkü sensin faḥr-ı

‘alem bir

aduñmaḥbüb-ı Ḥaḳ

2. **maḥbüb-ı ḥaḳ:**

**Gazel 1619**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Hakk'ın sevgilisi.*

Kim-durur

senüñyoluñda baş u

cān terk itmeyen

Yaradılmadan bu

‘ālem sen

idüñmaḥbüb-ı Ḥaḳ

3. **maḥbüb-ı ḥaḳ:**

**Gazel 1657**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Hakk'ın sevgilisi.*



Yânebiyallâhitdüñ  
mu'cizüñle ayı şak  
Diselersañ  
'acebmidürşeñmah  
büb-ı Hâk

**mahbüb-ı meyle:**

1. **maḥbüb-ı meyle:-le**

**Gazel 1864**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Şarap güzeli.*

Vā'izā cennet  
şarābıkevser ü  
hürisaña  
Şimdilik maḥbüb-ı  
meyle dehrıhoş  
görmek gerek

**māhī:**

1. **māhī:**

**Gazel 1667**

Mısra: 3

*Balık.*

Ka'rınairişmedümm  
āhī olup  
kaşdeyledüm  
Tül u 'arzı yok  
'aceb 'ummān-  
ımışderyā-yı 'ışk

2. **māhīler:-ler**

**Gazel 1717**

Mısra: 7

*Balık.*

Bahr-ı  
hüsnüñdesenüñ 'ışk  
ehli māhīler gibi  
Anları  
şaydıtmegezülfüñiç  
engäleyledüñ

3. **māhīlerden:-ler, -  
den**

**Gazel 1978**

Mısra: 2

*Balık.*

Bak bu deryā  
'āleminiçe kuşatmış  
'ibret al  
Gör  
nehengindürlüdürlü  
māhīlerden heybet  
al

**māh-ı nev:**

1. **māh-ı nev:**

**Gazel 1906**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Yeni ay, hilal*

(*sevgili bağlamında*).

Hüblıkdabeñzemez  
ebrüñamāh-ı  
nevdegül  
Nür-ı  
hüsnüñemuqābil  
her biri pertevdegül

**māh-ı tābān:**

1. **māh-ı tābān:**

**Gazel 1880**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Parlak ay.*

Gözlerüm yaşını  
kıldıñ mihr  
eflākinücüm  
Penbe-i dāğımı  
hem bir māh-ı  
tābāneyledüñ

2. **māh-ı tābān:**

**Gazel 1898**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -  
*Parlak ay.*

Āferīn olsun  
Muḥıbbīāsümān-ı  
'ışkda  
Dāğıñıñ her  
penbesinimāh-ı  
tābāneyledüñ

3. **māh-ı tābān:**

**Gazel 1757**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Parlak ay. II*

*Sevgili.*

'Āleme gün gibi  
nürüñçünkırāşşāney  
ledüñ  
Hüblarencümözün  
sen māh-ı  
tābāneyledüñ

**māhitāb:**

1. **māhitāb:**

**Gazel 1579**

Mısra: 5

*Ay ışığı; dolunay.*

Leşker-i encümle  
cem'  
olmuşyürükenmāhit  
āb  
Togsa kalmaz maḥv  
olur mihr-i cihān-  
ārāya bak

2. **māhitāb:-ı**

**Gazel 1650**

Mısra: 5

*Ay ışığı; dolunay.*

Māhitābı kim-durur  
kim diye  
beñzeralnuña  
Çünkianuñlāleḥadd

ün gibi gül ruhsarı  
yok

3. **māhitābum:-um**

**Gazel 1749**

Mısra: 3

*Ay ışığı; dolunay.*

Māhitābum gün

gibi eflāk olsun

menzilün

Ben muķīmi olayın

bu gūşe-i vīrānenün

**māhiyyet:**

1. **māhiyyetin:-in**

**Gazel 1639**

Mısra: 7

*Bir şeyin aslı, nasıl  
olduğu.*

İy müneccim

bilemezsin ol

mehūn māhiyyetin

Āfitābakarşu dut

biñkerreusturlāba

bak

**māh-likā:**

1. **māh-likā:**

**Gazel 1807**

Mısra: 10

*Ay yüzlü (sevgili).*

İy Muḥibbiyolnacā

nırevān it su gibi

Bir boyıserv-i

sehīmāh-likā ister

iseñ

**mahmil:**

1. **maḥmil:**

**Gazel 1958**

Mısra: 8

*Deve üzerine*

*konulan sepet II*

*Osmanlı halifesinden*

*her hac mevsiminde*

*Ka'be'ye gönderilen*

*armağan takımı.*

Kesüpberr ü

beyābāniyöneldü

Ka'bekūyına

Yine āh eylesem

gerdün bile hem

nāka hem maḥmil

2. **ser-maḥmil:**

**Gazel 1979**

Mısra: 12

*Deve üzerine*

*konulan sepet II*

*Osmanlı halifesinden*

*her hac mevsiminde*

*Ka'be'ye gönderilen*

*armağan takımı.*

Ka'bekūyınanıgāru

ñçünkitogrıduñmu

ḥīb

Cehd kil ol vādide

'uṣṣāk ara ser-

maḥmil ol

**mahmūd:**

1. **maḥmūd:-dur**

**Gazel 1630**

Mısra: 10

*1. Övülmüş. 2. Hz.*

*Muhammed'in*

*isimlerinden.*

Bulmak

isterseñ Muḥibbī ger

ḥarīm-i dergehin

Menzil[i]

maḥmūdduranuñma

ķşadı'l-aķşāya bak

**mahrem:**

1. **maḥrem:**

**Gazel 1909**

Mısra: 8

*Aşına.*

Zāhir olsa gün gibi

rāz-ı

nihānumtañmidur

Dil ise

dīvāneolmuşyār ise

maḥremdegül

**mahrem-i 'ışk:**

1. **maḥrem-i 'ışk:**

**Gazel 1614**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Aşk sırdaşı.*

Gelürğamderd ü

miḥneteksük olmaz

Anuñçünoldıbunlar

maḥrem-i 'ışk

**māh-rū:**

1. **māh-rūlar:-lar**

**Gazel 1525**

Mısra: 7

*Ay yüzlü. II*

*Sevgili.*

Māh-rūlar

okumamışlar

vefādestānını

Her biri cevr ü ceḫā

fenninde

likmuḥteri'

2. **māh-rūlar:-lar**

**Gazel 1554**

Mısra: 1

*Ay yüzlü. II*

*Sevgili.*

Māh-

rūlaryolınaitdümdi

me 'ömri telef

İde-gelmişdür  
ezelden böyle  
'uşşâk-ı selef

3. **mâh-rûlarda:-lar, -  
da**

**Gazel 1561**

Mısra: 6

*Ay yüzlü. II*

*Sevgili.*

Cân u dil aldı  
bañavirmede bir  
bûsesini  
Mâh-  
rûlardamegerzerrek  
adar yok inşâf

4. **mah-rû:**

**Gazel 1569**

Mısra: 7

*Ay yüzlü. II*

*Sevgili.*

Hüsnüñiymah-rû  
bir kez temâşâ  
eyleyen  
Diye tañsîn ü  
hezârânâferinleryâl  
atîf

5. **mâh-rûlar:-lar**

**Gazel 1586**

Mısra: 9

*Ay yüzlü. II*

*Sevgili.*

İyMuñibbî cilve  
eyler mâh-rûlar her  
taraf  
Reşkdencân yandı  
gördişâh-ı hûbân  
anda yok

6. **mâh-rûya:-y, -a**

**Gazel 1590**

Mısra: 1

*Ay yüzlü. II*

*Sevgili.*

Dimeñ o mâh-rûya  
ki cevri ü cefâsı yok  
Her ne ki olsa  
bulmurillâvefâsı  
yok

7. **mâh-rûlar:-lar**

**Gazel 1820**

Mısra: 6

*Ay yüzlü. II*

*Sevgili.*

Vaşlıçün olmaz  
müyesser cevri  
çekmek gerek  
Mâh-  
rûlarmübtelâsîpây-  
mâl olmak gerek

**mahşer:**

1. **mağşerde:-de**

**Gazel 1571**

Mısra: 3

*(Ar.) Mağşer,*

*kıyamet yeri.*

Komazam elden  
ölince belki  
mağşerdedağı  
Hamdülillâhelüme  
girdi benümdâmân-  
ı 'ışk

2. **mağşerde:-de**

**Gazel 1765**

Mısra: 3

*(Ar.) Mağşer,*

*kıyamet yeri.*

Mağşerde kamu  
eyleye  
'âşîlereşefkat

İki mîm ile hâ ile  
dâl[ı] Muñmadûñ

3. **mağşerde:-de**

**Gazel 1840**

Mısra: 4

*(Ar.) Mağşer,*

*kıyamet yeri.*

DünyedeKatl eyledi  
çünkü beni  
kâtilgözünü  
Tutam elden  
komayammağşerde  
dâmânunşenñ

4. **mağşerde:-de**

**Gazel 1854**

Mısra: 9

*(Ar.) Mağşer,*

*kıyamet yeri.*

MağşerdeMuñibbû  
maram ide şefâ'at  
Cân u dil ile  
bendesiyemçünkü  
ben âluñ

**mahşergüninde:**

1. **mağşergüninde:-nde**

**Gazel 1543**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Kıyamet günü.*

İyMuñibbîağünâh  
uñtevbeye gel  
tevbeye  
Olasın  
mağşergünindehalk  
içinde yüziag

**mahşül-i hüsnün:**

1. **mağşül-i hüsnün:-**

*üñ*

**Gazel 1589**

Mısra: 7  
Kelime Tipi: -  
*Güzelliğinin*  
*mahsulü.*  
Dirmedenmahşül-i  
hüsnünğitdi  
‘ömrüm hâşılı  
İstedükçeküfr-i  
zülfünđirbaña  
asınca yok

**māhtāb:**

1. **māhtāba:-a**  
**Gazel 1698**  
Mısra: 1  
*Ay ışığı, ay*  
*aydınlığı, dolunay.*  
Māhtābanürbaḥş  
iden  
cemālūñdürsenūñ  
‘Āşıkahānçer çeken  
her dem  
hilālūñdürsenūñ

**māh-tāb:**

1. **māh-tābuñ:-uñ**  
**Gazel 1704**  
Mısra: 3  
*Ay ışığı, ay*  
*aydınlığı, dolunay.*  
Māh-tābuñbedr  
iken  
āyīnesibuldıkesād  
Çün güneş  
ruḥsāruña anı  
muḳābileyledük

**mahvitdi:**

1. **mahvitdi:-di**  
**Gazel 1586**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: -

*Mahvetmek, yok*  
*etmek, harap etmek.*  
Şöyle mahvitdi bu  
‘ışkuñāteşiküllitenü  
m  
Kim bakarsa dir ki  
dil yandı bile cān  
anda yok

**mahvoldi:**

1. **mahvoldi:-di**  
**Gazel 1636**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: -  
*Harap olmak.*  
Maḥabbetnārınayan  
dumvücüdumkülim  
aḥvoldı  
Muḥibbī’dennişānu  
mmañbenümmām u  
nişānum yok

2. **mahvoldi:-di**  
**Gazel 1731**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: -  
*Yok olmak, harap*  
*olmak.*

Cihānmeh-  
rūlarıencüm gibi bir  
demde mahvoldı  
Kaçan sen ‘arz-ı  
ḥüsnidüpyüzüñiāfıt  
ābitdüñ

**mahv olsa:**

1. **mahvolsa:-sa**  
**Gazel 1956**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: -  
*Yol olmak.*  
Ḥayālūñfikrūñcānā  
göñüllevḥindenakşo

ldı  
Vücüdumkülimahv  
olsa o dilden  
olmaya zāyil

2. **mahvolsa:-sa**

**Gazel 1523**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: -  
*Yok olmak,*  
*ortadan kalkmak; kötü*  
*duruma düşmek,*  
*perişan olmak.*  
Pervāne gibi yandı  
görüp çünkiḥüsnūñi  
Maḥv olsa ne tañ  
kılmasa  
hergiznişānı şem’

**mahv olur:**

1. **mahv olur:-ur**  
**Gazel 1579**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: -  
*Ortadan kalkmak,*  
*yok olmak, sona ermek.*  
Leşker-i encümle  
cem’  
olmuşürükenmāhit  
āb  
Togsa kalmaz mahv  
olur mihr-i cihān-  
ārāya bak

**māh-ves:**

1. **māh-veşüñ:-üñ**  
**Gazel 1868**  
Mısra: 1  
*Aya benzeyen //*  
*Sevgili.*  
Yakdı odlara seni  
ḥasreti ol māh-  
veşüñ

Kalmadı  
dīdedenakmag-ıla  
bu kanluyaşuñ

**mahzen-i esrār:**

1. **maḥzen-i esrār:**

**Gazel 1941**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -  
*Sırlar hazinesi.*

Şahn-ı  
gülşendenazar kıl  
her varak bir  
nüktedür  
Rüşen olsun sor  
çünoldımaḥzen-i  
esrār gül

**māhzūn:**

1. **maḥzūnuñ:-uñ**

**Gazel 1814**

Mısra: 1

*Hüzünlü, tasalı,  
kaygılı.*

Kim ki bilmek  
dilese ḥalini bu  
maḥzūnuñ  
Diñlesünkışsa-i  
Ferhād-ıla ol  
Mecnūn'uñ

2. **maḥzūnuñ:-uñ**

**Gazel 1823**

Mısra: 4

*Hüzünlü, tasalı,  
kaygılı.*

Kūh-ı ğamda ne  
bilürderd ü  
belāçekdüğümi  
Bister-i gülde yatan  
ḥalini bu maḥzūnuñ

**mā-ı 'inebden:**

1. **mā-ı 'inebden:-den**

**Gazel 1753**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -  
*Üzüm suyu.*

Görenler dīde-i  
eşkümdidimā-ı  
'inebdenyig  
İşidennāleferiyādum  
daḥı 'iyş ü  
tarabdanyig

2. **mā-ı 'inebden:-den**

**Gazel 1860**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -  
*Üzüm suyu.*

Gelüpġam leşkeri  
ister ide dil  
mülknigāret  
Bulınmaz def'ine  
çāreanuñmā-i  
'inebdenyig

**mā-ı şehāb-ı keremūñ:**

1. **mā-ı şehāb-ı**

**keremūñ:-üñ**

**Gazel 1766**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -  
*Cömertlik*

*bulutunun suyu.*

Raḥmet eyle ki katı  
teşne-dil oldum  
mededāh  
Kandurur teşneleri  
mā-ı şehāb-ı  
keremūñ

**makām:**

1. **maḥkāmūñ:-uñ**

**Gazel 1902**

Mısra: 11

*Mekan, yer.*

Dār-ı

ḥuldolmuşmaḥkāmūñ  
her zamāniyhāl-i  
yār  
Ol siyehrüyüñla  
bilsem  
niçea'māleyledüñ

**makāmeyledüñ:**

1. **maḥkāmeyledüñ:-düñ**

**Gazel 1889**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -  
*Mekan kılmak,*

*yerleşmek,*

*konumlanmak, oturmak.*

Eyledüñküy-ı

ḥarābātıMuḥibbīye

maḥkām

Şükridüḫhālümebun

ıdimezindüñitdüñ

**makāmeylemişem:**

1. **maḥkāmeylemişem:-**

*miş, -em*

**Gazel 1645**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -  
*Mekan kılmak,*

*yerleşmek,*

*konumlanmak, oturmak.*

Küyünimaḥkāmeyle

mişemcān u

göñülden

'Arz eyleseler

cenneti añahevestüm

yok

**makām-ı evce:**

1. **maḥkām-ı evce:-e**

**Gazel 1974**

Mısra: 9  
Kelime Tipi: -  
*Yüce makam.*  
Câhilgeyersedîbâ  
irmez maḳâm-ı  
evce  
Bulmaz  
Muḥibbînoḳşândân  
âeger geye şâl

**maḳâm-ı sineñi:**

1. **maḳâm-ı sineñi:-ñi**

**Gazel 1948**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Sinenin, yüreğın  
makamı.*

Gelse ḥayâl-i ejder  
zülfi o dem  
gönlüme  
Añamaḳâm-ı  
sineñiyy dil mağâra  
kıl

**makar:**

1. **maḳarı:-ı**

**Gazel 1838**

Mısra: 12

*Durulan,*

*kararlaştırılan yer,  
mekân, ikâmetgâh.*

Tutuşup âteş-i 'ışk-  
ılaMuḥibbîgiceler  
Düd-ı âhuñmaḳarı  
çın şehereflâk gerek

**maḳbül ola:**

1. **maḳbül ola:**

**Gazel 1726**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Kabul edilmek,  
beğenilmek.*

'İydirışdiküşte kıldı  
ḥalkıcevlânuñsenüñ  
Umulur maḳbül ola  
bu cümle  
ḳurbânuñsenüñ

**maksadü'l-aksâ:**

1. **maḳşadü'l-aḳşâya:-**  
ya

**Gazel 1630**

Mısra: 10

*En yüce maksat. ||*

*İmam Gazâlî'nin*

*Allah'ın isimlerini*

*(Esmâ-i ḥüsnayı)*

*anlatan "Maksâd-ül-  
esma" adlı eseri.*

Bulmak  
istersenMuḥibbî ger  
ḥarîm-i dergehin  
Menzil[i]  
maḥmüdduranuñma  
ḳşadü'l-aḳşâya bak

**maksüd:**

1. **maḳşüda:-a**

**Gazel 1552**

Mısra: 5

*İstenilen şey,*

*amaç.*

Bir ḳadeḥ meyle  
ben irgürdüm  
bugün maḳşüda yol  
Şavma'aküncindezâ  
hiddaḥıtururmu'teki  
f

2. **maḳşüduñ:-uñ**

**Gazel 1587**

Mısra: 5

*İstenilen şey,*

*amaç.*

Dil-i  
dîvânedensorsañined  
ür  
'âlemdemaḳşüduñ  
Yiter âyine-i  
ḥüsnüñbenümğayra  
niğâhum yok

3. **maḳşüdi:-ı**

**Gazel 1704**

Mısra: 2

*İstenilen şey,*

*amaç.*

Küy-ı

yâravarmagaḳat'-ı

menâzileyledük

Ḥamdülillâh kim

dilâmaḳşüdiḥşıyleyl

edük

**maksüd-ı aşı:**

1. **maḳşüd-ı aşı:**

**Gazel 1554**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Asıl maksat,*

*gerçek niyet.*

N'eydüğınmaḳşüd-ı

aşlıbilmeyüpzâhidh

emân

Düşmen-i nânoldı

ancak arayup ister

'alef

**maksüdumaidrüm:**

1. **maḳşüdumaidrüm:**

**Gazel 1613**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Amacına ulaşmak.*

Ben tevekkül

eyledümirdürüm bu

dem maḳşüduma

Sen yürütesbîh ü  
zîkr [it]  
zâhidâevrâda bak

**mâl:**

1. **mâla:-a**

**Gazel 1515**

Mısra: 4

*Mal, mülk, varlık.*

Sevme

dünyâyıh'âcedenî

sakın

Gel hârîş olup itme

mâla'tama'

2. **mâlini:-i, -n, -i**

**Gazel 1842**

Mısra: 12

*Mal, mülk, varlık.*

Cevher-i

'ıŝkıMuhibbîsañase

rmâye yiter

Almazammâlini bir

hâbbeye ben

Ûârûnuñ

3. **mâl:**

**Gazel 1955**

Mısra: 6

*Mal, mülk, varlık.*

Cem' iderseñmâl-ı

Kârûni da cidd ü

cehd-ile

Mârolsaryiyiserdür

seni [ol] kabr içre

mâl

**mâl u câh-ıla:**

1. **mâl u câh-ıla:--ıla**

**Gazel 1946**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Mal ve makam.*

ÛyMuhibbîmerd-  
iseñ aldanma  
dehrüñâlina  
Mâl u câh-ıla seni  
aldamasun sakın bu  
Zâl

**mâl u câhundan:**

1. **mâl u câhundan:-  
ından**

**Gazel 1537**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Mal ve makam.*

Görüremyokdurvef

âsi hem beğâsi

'âlemüñ

Mâl u

câhındananuñçüney

ledümanuñferâğ

**mâl ü menâl:**

1. **mâl ü menâl:**

**Gazel 1985**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Bir kimsenin sâhip*

*olduğu her şey, mal*

*mülk, servet.*

Kalması mâl ü

menâl kaldı

didümnaqd-i ğamuñ

Didi yitmez mi

sañauşbuqadarmâl

u menâl

2. **mâl u menâl:**

**Gazel 1985**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Bir kimsenin sâhip*

*olduğu her şey, mal*

*mülk, servet.*

Kalması mâl ü  
menâl kaldı  
didümnaqd-i ğamuñ  
Didi yitmez mi  
sañauşbuqadarmâl  
u menâl

**mâl ü menâlüñdür:**

1. **mâl ü menâlüñdür:-  
dür-üñdür**

**Gazel 1722**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Bir kimsenin sâhip*

*olduğu her şey, mal*

*mülk, servet.*

Cân u dilden

eyleğilîhrâcdünyâ

çirkini

Seni yoldan çıkararı

mâl ü

menâlüñdürsenüñ

**mâl-ı kârûni:**

1. **mâl-ı kârûni:-i**

**Gazel 1955**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Karun'un serveti,*

*Karun'un sahip olduğu  
varlık.*

Cem' iderseñmâl-ı

Kârûni da cidd ü

cehd-ile

Mârolsaryiyiserdür

seni [ol] kabr içre

mâl

**mâlik:**

1. **mâlik:**

**Gazel 1753**

Mısra: 8

*Bir şeye sahip olan kimse, sahip.*

‘Aceb mi olsa ger  
tālibMışır’daYūsufa  
bir zen  
Degül bir nesneye  
mālik elindeki  
kelebdenyig

**2. mālik:**

**Gazel 1882**

Mısra: 8

*Bir şeye sahip olan kimse, sahip.*

Kūyına varsa  
gönlüm anı  
tuḥfecānider  
Mālikdegülçügayra  
anı armagantutuñ

**3. mālik:**

**Gazel 1887**

Mısra: 11

*Bir şeye sahip olan kimse, sahip.*

Her neye mālik ise  
gül pāyınaitdinisār  
Görinürde kaldı  
ancak bir  
‘abāsıbülbülün

**mālikolduñ:**

**1. mālikolduñ:-duñ**

**Gazel 1984**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Sahip olmak.*

Dutalum kim  
cihānamālikolduñ  
Gider elden saña  
andan ne ḥāşıl

**mālik olmadı:**

**1. mālikolmadı:-ma, -dı**

**Gazel 1907**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Sahip olmak.*

Çünkü ‘ālem  
mülkine bir kimse  
mālik olmadı  
Bī-vefādünyāya dil  
virmeMuḥibbī sen ol

**mālik olsa:**

**1. mālikolsa:-sa**

**Gazel 1758**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Sahip olmak.*

‘Aceb mi mālik  
olsa mülk-i ‘ışқа  
Dilāesküñolupdurçü  
nsipāhuñ

**mālik olup:**

**1. mālikolup:-up**

**Gazel 1759**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Sahip olmak.*

Tır-i ḡamzeñcān u  
dil ḡaşdınagelür  
yek-be-yek  
Mālik olup  
soñradanoldıaram  
mā müşterek

**ma’ müridüp:**

**1. ma’ müridüp:-üp**

**Gazel 1681**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Bayındır duruma*

*getirmek, geliştirip  
güzelleştirmek.*

Bir selām-  
ılagöñülvırānesinm  
a’ müridüp  
Ḥayragirdüñ ol  
ḡarāb-  
ābādıābādeyledüñ

**ma’nā:**

**1. ma’nāsın:-sın**

**Gazel 1512**

Mısra: 6

*Anlam, kavram.*

‘Āşıkabindürlüḡālet  
gösterüpperr-i  
meges  
Çŋkianünşāvtınuñ  
ma’nāsın eyler  
istimā’

**2. ma’nā:**

**Gazel 1691**

Mısra: 8

*Anlam, kavram.*

Bitimek her  
saḡrıḡāzenaḡl u  
ḡarfimeyvedür  
Anı ma’nā  
güllerleriyle naḡl-bend  
itsem gerek

**mānend:**

**1. mānendi:-i**

**Gazel 1591**

Mısra: 1

*Gibi.*

Zülf-i ḡarrāri gibi  
‘ālemde bir ḡarrāre  
yok  
Bu  
cihāndaruḡlarımāne  
ndi bir seḡḡāre yok



**mānendolaldan:**

1. **mānendolaldan:-**

*aldan*

**Gazel 1784**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Bnezer*

*olduğundan beri.*

Muhibbīnaẓm-ı dil-

sūzuñolaldanHusre

vemānend

Okınmazoldı

kalmadı revācışı'r-i

Selmānuñ

**mānend-i balık:**

1. **mānend-i balık:**

**Gazel 1610**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Balık gibi.*

Düşelden 'ışkuñ ile

baħr-ı 'ışka

Yürürem her

yañamānend-i balık

**mānend-i baluk:**

1. **mānend-i baluk:**

**Gazel 1629**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Balık gibi.*

Düşeli deryā-yı

'ışkairmedümpāyān

ma

Gerçi kim oldum o

baħr içinde

mānend-i baluk

**mānend-i def:**

1. **mānend-i def:**

**Gazel 1566**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Def gibi.*

Bezm-i ğamdanāy

olalı bu göñül

Dögerem bu

sīnemimānend-i def

**mānend-i kelek:**

1. **mānend-i kelek:**

**Gazel 1789**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Kelek, kavun gibi.*

Gözlerüm yaşı

benüm artar Furāt u

Dicleden

Anuñiçün götürür

cismümimānend-i

kelek

**māni':**

1. **māni':**

**Gazel 1935**

Mısra: 6

*Engel.*

Ġamze oklarına

didüm tutayım

sīnem siper

Didida'vāya gerek

māni'

hemānmejdāna gel

**māni' ola:**

1. **māni' ola:-a**

**Gazel 1738**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Engel olmak,*

*önlemek.*

Korkaram gün

yüzine bulut gibi

māni' ola

Dūd gibi sīneden

her dem çıkan

āhıgörüñ

2. **māni' ola:-a**

**Gazel 1842**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Engel olmak,*

*önlemek.*

Eşkseylābımāsān

mı sanurmerdüm-i

çeşm

Kim ola māni' ola

akmasına

Ceyhūnuñ

**māni' olsa:**

1. **māni' olsa:-sa**

**Gazel 1663**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Engel olmak,*

*önlemek.*

İyMuhibbīmāni'

olsa pīrehenvuşlat

demi

Anı bir āh-ıla yak tā

olsun ol arada yok

**māni' olup:**

1. **māni' olup:-up**

**Gazel 1907**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Engel olmak,*

*önlemek.*

Māni' olup ger gire

vuşlat deminde

araya

Şevk-ile

çākeyleyüppīrahēni

yektā ten ol

**māni' olur:**

1. **māni' olur:**

**Gazel 1551**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Engel olmak,  
zorluk çıkarmak.*

Māni' olur gün

yüzinebakmaga

Ebr gibi iyMuhibbī

kara zülf

2. **māni' olur:-ur**

**Gazel 1600**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Engel olmak,  
engellemek, önlemek.*

Nigāruñgenc-i

hüşnine girilmez

zülf olur māni'

'Acebmidür ki

gencüzretilism olup

ya mār olmak

3. **māni' olur:-ur**

**Gazel 1915**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Engel olmak,  
önlemek.*

Gün yüzini

göremem

yāruñMuhibbīn'eyl

eyem

Bañadüşmenlikider

māni' olur bu eşk-i

al

**mansür:**

1. **manşüri:-ı**

**Gazel 1714**

Mısra: 7

*Hallac-ı Mansur (*

*"Enel Hak" dediği için*

*922'de asılarak*

*öldürülen mutasavvıf).*

ÇüngöñülManşürifā

şitdimahabbet

sırrını

Tā ki ber-dār ola

anda zülfidārumdur

gerek

**manşür-vār:**

1. **manşür-vār:**

**Gazel 1524**

Mısra: 4

*"Enel-hak" "ben*

*Allah'ım" dediği için*

*922'de asılarak*

*öldürülen ünlü*

*mutasavvıfa benzer*

*şekilde. Mansür gibi.*

Evvelāber-

dāridüpsoñra

yakarlar āteş

Sırr-ı 'ışk[ı]

itdügiyçünfāşManş

ür-vār şem'

**mār:**

1. **mār:**

**Gazel 1585**

Mısra: 4

*Yılan. II Zülüf.*

Ruḥlarıüstınvaṭan

kılsa n'olazülf-i

siyāh

Kanda genc olsa

anuñüstinde kim

dirmār yok

2. **māra:-a**

**Gazel 1599**

Mısra: 6

*Yılan. II Zülüf.*

Gün

yüzindeḥalkaḥalkaz

ülfini görüp didüm

Ḳuvveti artar

gelüryatdukça

günde māraşevḳ

3. **mār:**

**Gazel 1600**

Mısra: 6

*Yılan. II Zülüf.*

Nigāruñgenc-i

hüşnine girilmez

zülf olur māni'

'Acebmidür ki

gencüzretilism olup

ya mār olmak

4. **mār:**

**Gazel 1659**

Mısra: 9

*Yılan. II Zülüf.*

Mārzülfinünñhayālin

içegirmişdürvelī

Bilmek

isterseñMuhibbīsine

m içre ine bak

5. **māra:-a**

**Gazel 1687**

Mısra: 2

*Yılan. II Zülüf.*

Sıḥr-ile

çekdigöñlümi bir

tāraperçemüñ

Teşbīh kıldı

kendüzinimāraperçe

müñ

6. **mār:**

**Gazel 1723**

Mısra: 8

*Yılan. II Zülüf.*

Hüsnüni kılmış  
ihâzâzülfüni görüp  
didüm  
Kanda kim genc ola  
lâ-büd anda mâr  
olmak gerek

7. **mârlar:-lar**

**Gazel 1742**

Mısra: 8

*Yılan. II Zülüf.*

Nigârâgenc-i  
hüsnüñdeñilismitseñ  
egerzülfüñ  
Görine her ki  
kaşditse  
gözinemârlarmüyuñ

8. **mâr:**

**Gazel 1773**

Mısra: 6

*Yılan. II Zülüf.*

Genc-i  
hüsnüñdemegersihır  
eyledi sâhîrgözün  
Zülfüñigösterür  
ejder  
mâritdimûlaruñ

9. **mârî:-ı**

**Gazel 1778**

Mısra: 6

*Yılan. II Zülüf.*

Gördüm ki genc-i  
hüsninezülfin[i]  
itmiş pâsbân  
Didümegeer ejder  
ola bu nev'e yok  
mârkimüñ

10. **mâra:-a**

**Gazel 1891**

Mısra: 6

*Yılan. II Zülüf.*

Gülzâr-ı  
hüsnüñesenüñ ayak  
mı basdurur  
Oldıñıhsmbenzeyeli  
mâraperçemüñ

11. **mâr:**

**Gazel 1939**

Mısra: 10

*Yılan. II Zülüf.*

Gülşen-i hüsnine  
gördüm zülfisokmuş  
başını  
Kim görüpdürbunı  
kim agzına ala mâr  
gül

12. **mâr:**

**Gazel 1955**

Mısra: 6

*Yılan. II Zülüf.*

Cem' iderseñmâl-ı  
Kârûni da cidd ü  
cehd-ile  
Mârolısayıyiserdür  
seni [ol] kabır içre  
mâl

**mârzülfî:**

1. **mârzülfî:-ı**

**Gazel 1560**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*(Sevgilinin) yılanı*

*benzeyen saçları.*

Mârzülfiistedükçe  
eylese beni helâk  
La'l-i cân-bağış  
dönüp

dirbañapinhânâ-  
tahaf

**mârzülfinden:**

1. **mârzülfinden:-nden**

**Gazel 1637**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*(Sevgilinin) yılanı*

*benzeyen saçları.*

MârzülfindenMuhib

bîçokdanolurdihelâ

k

Leblerinden

agzınadamzurmasat

iryâk-i 'ışk

**ma'reke-i derd ü ğamı:**

1. **ma'reke-i derd ü**

**ğamı:-ı**

**Gazel 1985**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Dert ve ğamın*

*savaş alanı.*

Sanma

âsâñdilâma'reke-i

derd ü ğamı

'İşk ile

cengidemezsın

olasın Rüstem-i Zâl

**mâr-ı zahm:**

1. **mâr-ı zahm:**

**Gazel 1973**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Yılanın yarası. ||*

*Yılanın sokması.*

Zehr-i

zülfindenkaçup

ister lebüntiryâkını

Kime mâr-ı zahm

irse añakemdür sem  
degül

**mār-ı zülfinden:**

1. **mār-ı zülfinden:-**

*inden*

**Gazel 1604**

Mısra: **9**

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin yilana*

*benzeyen saçı.*

Muhibbimār-ı

zülfinden irerse

zehrbî-bāk ol

Lebi çün dil

tabîbidürbulnurānî

detiryāk

**mār-ı zülfünden:**

1. **mār-ı zülfünden:-**

*üñ, -den*

**Gazel 1951**

Mısra: **8**

Kelime Tipi: -

*Yilana benzeyen*

*saç.*

Leblerüñtiryākini

bu bendeden itme

dirîğ

Mār-ı

zülfündenirişenbaña

sanma sem degül

**ma'rifet:**

1. **ma'rifet:**

**Gazel 1871**

Mısra: **9**

*Marifet, hüner.*

Ma'rifetbüymMuhi

bbîāşikāritseñ ne

tañ

Sihriderçünakıdur

her dem  
devātuñcüy-ı müşg

**marîz-ı 'ışka:**

1. **marîz-ı 'ışka:-a**

**Gazel 1850**

Mısra: **5**

Kelime Tipi: -

*Aşk hastası.*

Ben marîz-ı 'ışka

ger hâcet olursa

gül-şeker

Gül

ruhuñşekkerlebüñle

behremend itsem

gerek

**maṭla'-ı hürşiddür:**

1. **maṭla'-ı hürşiddür:-**

*dür*

**Gazel 1790**

Mısra: **6**

Kelime Tipi: -

*Güneşin doğuşu.*

Āfitāb-ı hüsn andan

her şehertāli' olur

Maṭla'-ı

hürşiddürgüyāgirībā

nuñsenüñ

**maṭlûbına irer:**

1. **maṭlûbına irer:**

**Gazel 1753**

Mısra: **5**

Kelime Tipi: -

*İsteğine kavuşmak.*

Kaçan ki türe-şeb

olsa irer maṭlûbına

'āşik

Yanında 'āşıka

nesne

görinmezhiçşebden

yig

**māvil:**

1. **māyildür:-dür**

**Gazel 1737**

Mısra: **4**

*İstekli, hevesli,*

*arzulu.*

Dükendi gevher-i

eşkümyoluñda

'ayna almazsın

Güzeller

sîmemāyildürdegül

mi ol diremdenyig

2. **māyildür:-dür**

**Gazel 1860**

Mısra: **5**

*İstekli, hevesli,*

*arzulu.*

Güzeller

sîmemāyildürm' için

'aynuña almazsın

Degülmidüryaşumsî

m ü yüzüm

cānāzehebdenyig

3. **māvil:**

**Gazel 1971**

Mısra: **1**

*İstekli, hevesli,*

*arzulu.*

Şütürhāzırnigārumh

accamāyil

Añahıdmetiçün

böyle koşam dil

4. **māvil:**

**Gazel 1975**

Mısra: **6**

*İstekli, hevesli,*

*arzulu.*

Servkaddüñlālehad

düñ göreliden cān u

dil  
Gülşenemâyilteferr  
üc eylemez seyrâna  
dil

**mâyileyledük:**

1. **mâyileyledük:-dük**

**Gazel 1704**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Birini bir şeye  
yatkın hale  
getirmek,heveslendirme  
k.*

Serv gibi ser  
çeküpçün her  
yañakılduñnazar  
Pâyüña bu  
gözlerüm yaşını  
mâyileyledük

**mâyil olasin:**

1. **mâyilolasin:-asin**

**Gazel 1984**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Meyletmek,  
istemek, arzulamak.*

Eger sen olasin  
dünyâyamâyil  
Olur elbette ol  
uñrâdahâyil

**mâyil olmaya:**

1. **mâyilolmaya:-ma, -  
ya**

**Gazel 1945**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Meyletmek.*

Kelâm-ı Haqqa her  
kim ki gönülden  
olmaya mâyil

Olur her itdügiebter  
ü her ne eylese bâtil

**mâyil olsam:**

1. **mâyilolsam:-sam**

**Gazel 1967**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*İstekli, hevesli,  
arzulu olmak.*

Kaçan olsam seni  
görmege-mâyil  
Şehâb-ı zülf olur  
gün yüze hâyil

**ma'zür ola:**

1. **ma'zür ola:**

**Gazel 1846**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Mazeretli  
sayılmak, kusuruna  
bakılmamak,  
affedilmek.*

Leblerüñebâdedirse  
beñzemez olmaz  
'aceb  
Mestdürma'zür ola  
her ne ki söylerse  
mülün

**mecâl:**

1. **mecâlin:-in**

**Gazel 1856**

Mısra: 3

*Kuvvet, derman,  
takat.  
Göncanuñagzınıaç  
magamecâlinkomad  
1  
Gülşen-i hüsnün ile  
zâhirolaldandehenü  
ñ*

2. **mecâl:**

**Gazel 1968**

Mısra: 4

*Kuvvet, derman,  
takat.*

Dehenün sırrını  
fehm eylemedi ehl-i  
hıred  
Leb-i  
şirününivaşfitmege  
yok nuḡkamecâl

**mecâlkomadun:**

1. **mecâlkomadun:-duñ**

**Gazel 1768**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Güç, takat  
bırakmamak.*

Yüzünügösterüp  
evvel  
komadunzerremecâl  
Soñradangamzeñok  
ıylaeyledün beni  
helâk

**mecâl[i] yokdur:**

1. **mecâl[i] yokdur:-  
dur**

**Gazel 1886**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gücün, dermanın  
olmaması.*

Yokdurmecâl[i]  
kaldura başın  
zeminden âh  
Hep hasta gibi yok  
yirisagıtbenefşenün

**mecâzi:**

1. **mecāzī:**

**Gazel 1611**

Mısra: 13

*Mecazla ilgili olan, asıl anlamında kullanılmayan, gerçek olmadığı halde gerçeğe arasında benzerlik veya daha başka bir ilgi bulunan.*

Ḥakīkīdür sözümler  
sanmañmeczāzī  
Bulınurdik̄katolınsa  
deḳāyık

2. **mecāzīden:-den**

**Gazel 1761**

Mısra: 5

*Mecazla ilgili olan, asıl anlamında kullanılmayan, gerçek olmadığı halde gerçeğe arasında benzerlik veya daha başka bir ilgi bulunan.*

Zinhār sakın  
söyleme  
şī'rimecāzīden  
Dilden gelen cümle  
ḥakīkīedā gerek

**mecāzī 'ışk-ıla:**

1. **mecāzī 'ışk-ıla:--ıla**

**Gazel 1919**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Hakīkī, gerçek olmayan aşk (İlāhī aşkın zıttı). II  
Dünyadaki güzelleri ve dolayısıyla Allah'ı sevmek.*

Olma meczāzī 'ışk-ıla gözle ḥakīkātī  
Añ ol zamānı kim  
diyeler sañagūra gel

**meclis:**

1. **meclisüñde:-ün, -de**

**Gazel 1520**

Mısra: 7

*Eğlence yeri, zevk ve safa toplantısı.*

Meclisüñde dün  
giceyanmagada`vī  
eylemiş  
Tutışalum tek  
berügelśünhemānm  
eydāna şem'

2. **meclis:**

**Gazel 1523**

Mısra: 12

*Eğlence yeri, zevk ve safa toplantısı.*

şem'-i  
ruḥuñakarşusenüñ  
dil uzatmasa  
Kesdürmez idi  
meclis içinde  
zebānı şem'

3. **meclisde:-de**

**Gazel 1523**

Mısra: 1

*Eğlence yeri, zevk ve safa toplantısı.*

Meclisdeyüzüñgörd  
isenüñnāgehānī  
şem'  
Odlara yanup  
çıkardı baş[ın]dan  
duḥānı şem'

4. **meclis:**

**Gazel 1528**

Mısra: 4

*Eğlence yeri, zevk ve safa toplantısı.*

Ayagında bendi var  
başında 'ıŝkuñāteşi  
Meclis içre iyperī  
olsa ne tañdīvāne  
şem'

5. **meclis:**

**Gazel 1532**

Mısra: 10

*Eğlence yeri, zevk ve safa toplantısı.*

Büseihśāneylegilla'  
l-i lebüñdendöstum  
Meclis içre  
çünMuḥibbīaçdısañ  
a bir ayağ

6. **meclise:-e**

**Gazel 1542**

Mısra: 2

*Eğlence yeri, zevk ve safa toplantısı.*

İster iseñ olasın sen  
ğuşşavügamdanırag  
Meclise bir sākī-i  
gül-ruḥgetür sunsun  
ayağ

7. **meclisde:-de**

**Gazel 1560**

Mısra: 6

*Eğlence yeri, zevk ve safa toplantısı.*

Aldı 'aql u hüşı  
elden 'ıŝve-i sākī  
yine  
Pür kılupmeclisde  
meyle

dutdïçünsâġar be-  
kef

8. meclis:

**Gazel 1692**

Mısra: 10

*Eġlençe yeri, zevk  
ve safa toplantısı.*

Yârdanhercâyılık  
ismin  
Muhibbîögrenüp  
Turmayup meclis  
gezer eş'âr u  
divânüñsenüñ

9. meclisde:-de

**Gazel 1710**

Mısra: 8

*Eġlençe yeri, zevk  
ve safa toplantısı.*

Bir lu'b ile leblerini  
sâġaröpelden  
Meclisdeşürâhıyedi  
düm kalmadı cânüñ

10. meclise:-e

**Gazel 1795**

Mısra: 2

*Eġlençe yeri, zevk  
ve safa toplantısı.*

Bezm-i ġamda göz  
yaşı dâyimşarâb  
olmak gerek  
Cân u dil ol meclise  
yanupkebâb olmak  
gerek

11. meclis:

**Gazel 1810**

Mısra: 8

*Eġlençe yeri, zevk  
ve safa toplantısı.*

Yârdanhercâyılık  
resmini  
öğrendimeger  
Her gice meclis  
gezer eş'âr u  
dïvânüñsenüñ

12. meclise:-e

**Gazel 1810**

Mısra: 1

*Eġlençe yeri, zevk  
ve safa toplantısı.*

Şem'-veş her  
meclise varmasa  
cânânüñsenüñ  
Giceler yanmazdı iy  
dil şubha dek  
cânüñsenüñ

13. meclis:

**Gazel 1826**

Mısra: 2

*Eġlençe yeri, zevk  
ve safa toplantısı.*

Döstlarçünkiġamuñ  
def'ine peymâne  
gerek  
Vâ'ize meclis ü  
'âşıklaraġumhâne  
gerek

14. meclisi:-i

**Gazel 1859**

Mısra: 4

*Eġlençe yeri, zevk  
ve safa toplantısı.*

Bezm-i  
ġamdasâġar-ı  
çeşmüñlenüş it ġün-  
ı dil  
Meclisi germ it  
belâvüderdyaruñdur  
senüñ

15. meclis:

**Gazel 1866**

Mısra: 11

*Eġlençe yeri, zevk  
ve safa toplantısı.*

Öpmez lebini  
meclis içinde  
megerkadeġ  
Ancak bilini  
kuçmagaanuñ  
kemer gerek

16. meclislerde:-ler, -  
de

**Gazel 1934**

Mısra: 2

*Eġlençe yeri, zevk  
ve safa toplantısı.*

ġakkı gözle  
koriyâyızâhidâinsâf  
a gel  
Saña kim didi ki  
meclislerde her dem  
lâfa gel

meclis ehli:

1. meclis ehli:

**Gazel 1514**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Meyhane sakinleri.*

Sırr-ı 'ışkı meclis  
ehli içre  
fâşitdüñdiyü  
Kesdiler gerçi  
zebânın itmedi ikrâr  
şem'

meclis-i ġamda:

1. meclis-i ġamda:

**Gazel 1507**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -  
*Gam, keder*  
*meclisi.*  
Var iken  
meygünlebün bu  
gönlüme meyden ne  
haz  
Meclis-i ğamda dil  
efġanı yiter neyden  
ne haz

2. **meclis-i ğamda:-da**

**Gazel 1562**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -  
*Gam, keder*

*meclisi.*

Meclis-i  
ġamdaMuġibbîçme  
gêhün-ı ciġer  
Şiŧe-i  
çeŧmindenitmiŧdür  
iki peymânevaġf

3. **meclis-i ğamda:-da**

**Gazel 1702**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -  
*Gam, keder*

*meclisi.*

Gözüm yaŧın  
ŧarābidüpgöñöldenn  
āleler kılsam  
Degül mi meclis-i  
ġamda bulur ‘iyŧ ü  
tarabdanyig

4. **meclis-i ğamda:-da**

**Gazel 1705**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -  
*Gam, keder*

*meclisi.*

Fiġān u nāle kılsam  
nāyioġŧar  
Olaldan meclis-i  
ġamdaġudümçeng

5. **meclis-i ğamda:-da**

**Gazel 1788**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -  
*Gam, keder*

*meclisi.*

Gözüm yaŧın  
ŧarābidüpgöñöldenn  
āleler kılsam  
Degül mi meclis-i  
ġamda bular ‘iyŧ ü  
tarabdanyig

**meclis-i hāsa:**

1. **meclis-i hāsa:-a**

**Gazel 1699**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -  
*Kiŧinin kendine ait*

*meclisi.*

Bezm-i ġamdakey  
sakın ‘aġl ile olma  
āŧinā  
Yol degüldür  
meclis-i hāsa ġire  
bġġänenüñ

**mecnün:**

1. **mecnünlük:-lık**

**Gazel 1589**

Mısra: 2

*Çıldırmiŧ, deli,*

*divane.*

Beñzemez bir  
müyuñaiydöstLeyli  
sence yok  
ĶaysaMecnündidile

rmecnünlik içre  
bence yok

2. **mecnüniyam:-iyam**

**Gazel 1593**

Mısra: 10

*Çıldırmiŧ, deli,*

*divane.*

Leylüzülfini görüp  
didüm ki iyārām-ı  
cān  
Ben anuñsevdā-y-  
ılamecnüniyam  
boynuma dak

3. **mecnünuñ:-uñ**

**Gazel 1598**

Mısra: 9

*Çıldırmiŧ, deli,*

*divane.*

İy saçı  
leyliMuġibbioldime  
cnünuñsenüñ  
Zülfüñünzencirininlu  
tfeyleyüpboynınada  
k

4. **mecnün:**

**Gazel 1783**

Mısra: 4

*Çıldırmiŧ, deli,*

*divane.*

Zülfüñünzencirineç  
ekdüñ dil-i dīvāneyi  
Virdüñañalakañmecn  
nündiyünāmeyledü  
ñ

5. **mecnünuñ:-uñ**

**Gazel 1801**

Mısra: 9

*Çıldırmiŧ, deli,*

*divane.*



OldımeccnũnuñMuñi  
bbiyy saçı leylâ yine  
Çek anı zencîre  
derdine  
devâdurkâkülün

6. **mecnûn:**

**Gazel 1803**

Mısra: 13

*Çıldırmuş, deli,*

*divane.*

İy saçı leylâgöricek  
kim  
bañameccnũndimez  
Olıcakdîvânelıklaişt  
ihânkimsenün

7. **mecnûn:**

**Gazel 1809**

Mısra: 6

*Çıldırmuş, deli,*

*divane.*

Dũd-1 âhumbaşuma  
olalı murğ-1 âşiyân  
Yazılırmecnũndiyü  
her  
yirdetaşvîrũñsenün

8. **mecnûn:**

**Gazel 1966**

Mısra: 7

*Çıldırmuş, deli,*

*divane.*

Virüpzülfũne dil  
cânâbañameccnũnlağ  
abdirler  
Diyenler  
hağdimişlerdür olur  
gökdenlağabnâzil

9. **mecnûn:**

**Gazel 1982**

Mısra: 7

*Çıldırmuş, deli,*  
*divane.*

Olupsınberr-i  
'ıŝkıçerümeccnũn  
Başuñdadũd-1 âhuñı  
yuva bil

10. **mecnûn:**

**Gazel 1984**

Mısra: 11

*Çıldırmuş, deli,*

*divane.*

Nedendür kim  
diyeler  
Kaşameccnũn  
Ben andan  
bilmezemdünyâda  
'âkil

11. **mecnũnuñ:-uñ**

**Gazel 1522**

Mısra: 9

*Leyla ile Mecnun*

*hikayesinin erkek*  
*kahramanı, Kays.*

'İşk ya Mecnũnuñ  
olsun ya benüm  
olsun direm  
İstemem bir kimse  
kim ola benüm-ile  
meşâ'

12. **mecnûn:**

**Gazel 1546**

Mısra: 9

*Leyla ile Mecnun*

*hikayesinin erkek*  
*kahramanı, Kays.*

YapdıMecnũntekye  
-i 'ışkı ezel  
Geldi  
yandurdıMuñib  
anda çerâğ

13. **mecnûn:**

**Gazel 1548**

Mısra: 3

*Leyla ile Mecnun*

*hikayesinin erkek*  
*kahramanı, Kays.*

GitdiMecnũntekye-i  
'ıŝkıbaña ısmarladı  
Tañımdur tutsam  
yiriniolmuşamañha  
lef

14. **mecnûn:**

**Gazel 1559**

Mısra: 9

*Leyla ile Mecnun*

*hikayesinin erkek*  
*kahramanı, Kays.*

Gerçi Mecnũn 'ışk  
iline tâcdârolmuş idi  
Gitse  
n'olaçũnkimoldı bu  
Muñibañahağlef

15. **mecnûn:**

**Gazel 1563**

Mısra: 9

*Leyla ile Mecnun*

*hikayesinin erkek*  
*kahramanı, Kays.*

Eyledi  
Mecnũnvaşıyyetbañ  
a 'ıŝkuñtekyesin  
Tañımdur geçsem  
yirineolmuşamañha  
lef

16. **mecnũn-ıla:-ıla**

**Gazel 1572**

Mısra: 8

*Leyla ile Mecnun*

*hikayesinin erkek  
kahramanı, Kays.*

Leyli zülfiyle leb-i  
şirini aldı cân u dil  
Çekdügümi  
çekmedi Mecnün-  
ılaFerhād-ı ‘ışk

17. **mecnün:**

**Gazel 1589**

Mısra: 2

*Leyla ile Mecnun*

*hikayesinin erkek  
kahramanı, Kays.*

Beñzemez bir  
müyüñaiydöstLeylî  
sence yok  
KaysaMecnündidile  
rmecnünlık içre  
bence yok

18. **mecnündan:-dan**

**Gazel 1605**

Mısra: 2

*Leyla ile Mecnun*

*hikayesinin erkek  
kahramanı, Kays.*

Deşt-i ğamda  
gözyaşın  
zencîridüpboynuña  
dak  
Kim göre diye ki bu  
Mecnündandfvâne-  
rak

19. **mecnün[ı]:-[ı]**

**Gazel 1607**

Mısra: 7

*Leyla ile Mecnun*

*hikayesinin erkek  
kahramanı, Kays.*

SanmañuzMecnün[ı  
] siz olmuş

‘alāyıkdanberî

Bir dem ārām  
eylemez başında  
var ğavġā-yı ‘ışk

20. **mecnündan:-dan**

**Gazel 1653**

Mısra: 9

*Leyla ile Mecnun*

*hikayesinin erkek  
kahramanı, Kays.*

İy saçı  
leylāMuhibbîoldıM  
ecnündan beter  
Boynuma zencîr-i  
zülfüñ tak dil-i  
şeydāya bak

21. **mecnünüñ:-uñ**

**Gazel 1695**

Mısra: 7

*Leyla ile Mecnun*

*hikayesinin erkek  
kahramanı, Kays.*

‘İşk ya Mecnünüñ  
olsun ya benüm  
olsun didüm  
İstemem bir şeyde  
olam kimse ile  
müşterek

22. **mecnünüñ:-uñ**

**Gazel 1730**

Mısra: 8

*Leyla ile Mecnun*

*hikayesinin erkek  
kahramanı, Kays.*

Sanmañuzlālevü  
gül vādiler içre  
görinen  
Gözi yaşı cigeri  
kanı-durur  
Mecnünüñ

23. **mecnünüñ:-uñ**

**Gazel 1814**

Mısra: 8

*Leyla ile Mecnun*

*hikayesinin erkek  
kahramanı, Kays.*

Pādşāh-ı

dücihāndurañadirse

mlāyık

‘İşkkitābımı oku

hālını bil Mecnünüñ

24. **mecnün’uñ:-uñ**

**Gazel 1814**

Mısra: 2

*Leyla ile Mecnun*

*hikayesinin erkek  
kahramanı, Kays.*

Kim ki bilmek

dilese hālını bu

mañzünüñ

Diñlesünkışsa-i

Ferhād-ıla ol

Mecnün’uñ

25. **mecnün:**

**Gazel 1815**

Mısra: 4

*Leyla ile Mecnun*

*hikayesinin erkek  
kahramanı, Kays.*

Leylîzülfüñhasretiyi

e düşeli şahrälara

Sen beni Mecnün

gibi rüsvävübed-

nāmeyledüñ

26. **mecnünüñ:-uñ**

**Gazel 1823**

Mısra: 8

*Leyla ile Mecnun*

*hikayesinin erkek  
kahramanı, Kays.*  
‘Işık mihiri  
sinedemühr-i  
Süleymân olmasa  
Vaşşilerhükminerā  
m olmaz-  
ıdıMecnūnuñ

27. **mecnūn:**

**Gazel 1830**

Mısra: 10

*Leyla ile Mecnun*

*hikayesinin erkek  
kahramanı, Kays.*

Leylîzülfüñhasretin  
den bu  
Muhibbîbendeñi  
Eyledi Mecnūn gibi  
‘âlemlerürüsvâgözü  
ñ

28. **mecnūn:**

**Gazel 1835**

Mısra: 7

*Leyla ile Mecnun*

*hikayesinin erkek  
kahramanı, Kays.*

Gerçi ser-defter-i  
‘uşşâk idi  
Mecnūnezeli  
Yazdılar  
adumınāminidüben  
anları hek

29. **mecnūnuñ:-uñ**

**Gazel 1842**

Mısra: 4

*Leyla ile Mecnun*

*hikayesinin erkek  
kahramanı, Kays.*

Yanalî âteş-i ‘ışka  
heves-i Leylî ile

Müdegül başında  
duhānıgöörinürMecn  
ūnuñ

30. **mecnūnuñ:-uñ**

**Gazel 1865**

Mısra: 7

*Leyla ile Mecnun*

*hikayesinin erkek  
kahramanı, Kays.*

‘Işık ya Mecnūnuñ  
olsun ya benüm  
olsun didüm  
Dimesünler ‘ışık  
içinde  
iştirāküñdürsenüñ

31. **mecnūnuñ:-uñ**

**Gazel 1876**

Mısra: 6

*Leyla ile Mecnun*

*hikayesinin erkek  
kahramanı, Kays.*

Tag u  
şahrādabitüplāledeg  
üldürgörinen  
Gözleri yaşı  
dökilmişdür ola  
Mecnūnuñ

32. **mecnūna:-a**

**Gazel 1881**

Mısra: 5

*Leyla ile Mecnun*

*hikayesinin erkek  
kahramanı, Kays.*

Tekye-i ‘ışık içre  
ta`nider bugün  
Mecnūna dil  
Boynuma  
bendolalıdanzülf-i  
zencîrūñsenüñ

33. **mecnūna:-a**

**Gazel 1891**

Mısra: 3

*Leyla ile Mecnun*

*hikayesinin erkek  
kahramanı, Kays.*

LeylîsaçuñhasretiM  
ecnūnadönderüp  
Dīvāne-vār eyledi  
āvāreperçemüñ

34. **mecnūni:-ı**

**Gazel 1895**

Mısra: 5

*Leyla ile Mecnun*

*hikayesinin erkek  
kahramanı, Kays.*

Yazdı Mecnūni ezel  
serdār-ı ‘ışık  
Beni yazdı şimdi  
anı itdihak

35. **mecnūn:**

**Gazel 1898**

Mısra: 5

*Leyla ile Mecnun*

*hikayesinin erkek  
kahramanı, Kays.*

GeçdiFerhād-  
ılaMecnūnkışşasiefş  
ānedür  
Sen benüm bu  
derdümi dillerde  
destāneyledüñ

36. **mecnūn-ıla:-ıla**

**Gazel 1927**

Mısra: 3

*Leyla ile Mecnun*

*hikayesinin erkek  
kahramanı, Kays.*

Togmamışdum ben  
ezel Mecnūn-ıla bir

anadan  
Sanmañuz kim ol  
benümsüd bir  
karındaşumdegül

37. **mecnünü:-ı**

**Gazel 1959**

Mısra: 1

*Leyla ile Mecnun*  
*hikayesinin erkek*  
*kahramanı, Kays.*

Mecnünieger  
soralar eydemaña  
'ākıl  
Terk itdi kamu  
olmadı dünyā ile  
'āmil

38. **mecnünüñ:-uñ**

**Gazel 1973**

Mısra: 7

*Leyla ile Mecnun*  
*hikayesinin erkek*  
*kahramanı, Kays.*

GeçdiMecnünüña  
mānıdevr[i]  
Ferhāduñ kanı  
Böyledür geçer  
cihān kimseye  
müsellem degül

**mecnün eyledi:**

1. **mecnüneyledi:-di**

**Gazel 1915**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -  
*Deli-divane*  
*eylemek, delirtmek.*

Bir nazarla aldı  
göñlüm beni  
mecnün eyledi  
Gözleri

sāhirdegülse ya  
nedürbaña bu hāl

**mecnüneyledüñ:**

1. **mecnüneyledüñ:-**

*düñ*

**Gazel 1878**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -  
*Delirtmek. //*  
*Mecnun gibi deli divane*  
*etmek.*

Zülf-i pīç-ā-  
pīçüñizenciridüpgā  
hikemend  
Hey niçe 'ākılleri  
'ışkuñlaMecnüneyl  
edüñ

2. **mecnüneyledüñ:-dü,**  
*-ñ-düñ*

**Gazel 1602**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -  
*Deli-divane*  
*eylemek, delirtmek.*

Leylüzülfüñgösterüp  
āheyledüñmecnün  
beni  
Döstumzencir-i  
zülfe yok-durur  
benden eħak

3. **mecnüneyledüñ:-**  
*düñ*

**Gazel 1816**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -  
*Deli-divane*  
*eylemek, delirtmek.*

GözümüñyaşidurCe  
yħūnolupdurcān u  
dil pür hūn

Beni sen  
eyledüñmecnünñ'ıç  
ün dün  
gicegelmedüñ

**mecnünider:**

1. **mecnünider:-er**

**Gazel 1773**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -  
*Aklını başından*  
*almak.*

Leylüzülfüñbildüm  
mecnüniderāħır  
beni  
İdesin zencirbārī  
boynuma gisūlaruñ

**mecnünitdi:**

1. **mecnünitdi:-di**

**Gazel 1790**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -  
*Deli etmek, aklını*  
*başından almak.*

Zülf-i zencirüñ  
görüp oldum  
anuñdīvānesi  
Beni mecnünitdi bu  
zülfi  
perīşānuñsenüñ

**mecnünitdüñ:**

1. **mecnünitdüñ:-düñ**

**Gazel 1827**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -  
*Aklını başından*  
*almak.*

Nergis-i mest gibi  
çeşmüñiħ'ābdanuya  
rup  
Niçe 'ākılleri sen

göz göre  
mecnūitdūñ

2. **mecnūitdūñ:-dūñ**

**Gazel 1787**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Deli etmek, aklını  
başından almak.*

Göstereldenberüzül  
feynūñiyleylīhūrām  
Beni zencīr ile  
baglamalumeecnūit  
dūñ

3. **mecnūitdūñ:-dūñ**

**Gazel 1889**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Deli etmek, aklını  
başından almak.*

Leylüzülfini yine  
boynuma  
zencīrkilup  
Ehl-i ‘ışk içre beni  
göz göre  
Mecnūitdūñ

**mecnuñ olalı:**

1. **mecnuñolalı:-alı**

**Gazel 1975**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Deli, çılgın olmak.*

Bu Muḥibbī olalı  
mecnuñsaçuñleylāsı  
na  
Görineşimdengirūşe  
ydgōñüldīvāne dil

**mecnūolmasun:**

1. **mecnūolmasun:-  
ma, -sun**

**Gazel 1692**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Delirmek, aklını  
yitirmek.*

Leylüzülfüni görüp  
dil  
niçemecnūolmasu  
n  
Boynuma  
zencīrdürzülfi  
perīşānuñsenūñ

**mecnūolmışam:**

1. **mecnūolmışam:-  
mışam**

**Gazel 1635**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Deli, çılgın olmak.*

Şöyle  
mecnūolmışam  
görelī leylüzülfini  
Deşt-i ğamda ser-  
te-ser geştitmeyem  
bir vādi yok

2. **mecnūolmışam:-  
mışam**

**Gazel 1542**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Mecnun gibi  
olmak.*

Göreliden ol saçı  
leylāyīMecnūolmı  
şam  
Bir görinürvādī-i  
miḥnetdebaña sol u  
sag

**mecnūn u vāmık:**

1. **mecnūn u vāmık:**

**Gazel 1903**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Leyla ve Mecnun  
anlatisının erkek  
kahramanı Mecnun ve  
Vamık ile Azra  
anlatisının erkek  
kahramanı.*

Ne bilürMecnūn u  
Vāmık sorma  
‘ışkuñhālını  
Sor belākūhindacān  
terkin uran Ferhāda  
gül

**mecnūn-ı dil-i şeydāya:**

1. **mecnūn-ı dil-i**

**şeydāya:-ya**

**Gazel 1625**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Çılgın gönüllü*

*Mecnun.*

Ḥasret-i Leylā ile  
dil-teşne içer ḥūn-ı  
dil  
Kāse-i  
çeşmiylemecnūn-ı  
dil-i şeydāya bak

**mecnūnlavın:**

1. **mecnūnlavın:**

**Gazel 1607**

Mısra: 1

*Mecnun gibi.*

Leylüzülf[i]dür iden  
mecnūnlavınşeydā-  
yı ‘ışk  
Anuñiçün kim göre  
eydürbañarüsvā-yı  
‘ışk

2. **mecnūnlayın:**

**Gazel 1613**

Mısra: 3

*Mecnun gibi.*

Ṭurrā-i ūṣb-rengūñ  
ol  
mecnūnlayındīvāne  
sī  
La'l-i ūṣrīn'e de  
cānvīrn'itdi gör  
Ferhād'a bak

3. **mecnūnlayın:**

**Gazel 1669**

Mısra: 2

*Mecnun gibi.*

Bir saçı  
leylāyahabsolmuş  
dil-i rūsvāyī bak  
Olmuş ol  
dīvānesiMecnūnlayı  
nşeydāyī bak

4. **mecnūnlayın:**

**Gazel 1712**

Mısra: 3

*Mecnun gibi.*

Hırka-i zūhd ü  
şalāhızāhidāMecnū  
nlayın  
Bādeyerehne koyup  
kendūñi  
'üryāneyledūñ

5. **mecnūnlayın:**

**Gazel 1884**

Mısra: 9

*Mecnun gibi.*

Başuñamecnūnlayı  
n gelse sezā yüz  
biñbelā  
Leylīzūlfine neden

kendūñperīşān  
eylemek

6. **mecnūnlayın:**

**Gazel 1978**

Mısra: 3

*Mecnun gibi.*

Kullanamdirseñvulū  
ūş u ṭayrı sen  
Mecnūnlayın  
Şohbet-i insānı  
evvel terk idūben  
'uzlet al

**mecnūn-şıfat:**

1. **mecnūn-şıfat:**

**Gazel 1514**

Mısra: 3

*Mecnun misali.*

Od yanar başında  
var Mecnūn-  
şıfatsevdā-yı 'ışk  
Rāhat olmaz bir  
nefes yaşlar döker  
her bār şem'

**mecnūn-vār:**

1. **mecnūn-vār:**

**Gazel 1825**

Mısra: 3

*Mecnun gibi.*

Leylīzūlfīnūñhevāsı  
naanuñMecnūn-vār  
'Aql u şabr u 'arı  
cümle tārūmār  
itsem gerek

2. **mecnūn-vār:**

**Gazel 1841**

Mısra: 7

*Mecnun gibi.*

Boynuma  
takduñbelāzencīrini

Mecnūn-vār  
Dehr ara  
dīvānekılduñhalkāb  
ed-nāmeyledūñ

3. **mecnūn-vār:**

**Gazel 1848**

Mısra: 10

*Mecnun gibi.*

Leylīzūlfīnīkabūlitd  
iMuḥibbīçün ezel  
Eyledi cümle cihān  
mülkini Mecnūn-  
vār terk

**mecnūn-veş:**

1. **mecnūn-veş:**

**Gazel 1532**

Mısra: 8

*Mecnun gibi.*

Ehl-i  
'ışkadīñşalādūr  
'ışkdergāhıaçuk  
Tekye-i 'ışk içre  
Mecnūn-  
veşuyardum bir  
çerāğ

2. **mecnūn-veş:**

**Gazel 1751**

Mısra: 9

*Mecnun gibi.*

OlmuşamMecnūn-  
veş ben  
zūlfūñūdīvānesi  
Boynuma zencīr kıl  
gel ol müselsel  
kākūlūñ

**mecnūn-veşolupdur:**

1. **mecnūn-**

**veşolupdur:-updur**

**Gazel 1540**

Mısra: 4  
Kelime Tipi: -  
*Mecnun gibi*  
*olmak.*  
Kenār-ı küh [u]  
şahrārtolīāwāze-i  
'ışkum  
Dil-i  
dīvāneMecnūn-  
veşolupdur her  
miyānfāriğ

**mecrūhidüp:**

1. **mecrūhidüp:-ü**  
**Gazel 1848**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: -  
*Yaralamak.*  
Gönlümalduñ bir  
nazarlasīnemimecrū  
hidüp  
İytabīb-i dil  
n'ičünitdūñ beni her  
bār terk

**mecrūholupdur:**

1. **mecrūholupdur:-**  
*updur*  
**Gazel 1615**  
Mısra: 11  
Kelime Tipi: -  
*Yaralanmak,*  
*incinmek.*  
Çok  
zamānmecrūholupd  
urfir-i ğamzeñden  
yürek  
Merhem itsün  
gönder agzuñ yarın  
ol dil-rīşe bak

**meddāh:**

1. **meddāhı:-ı**  
**Gazel 1704**  
Mısra: 9  
*Çok medh edici,*  
*eden.*  
İyMuħıbbī gerçi  
kim meddāhıçokdur  
ol şehün  
Şadmān ol özüñi ol  
cem'edāhıleyledük

**meded:**

1. **meded:**  
**Gazel 1606**  
Mısra: 7  
*"Yardım et, imdat*  
*eyle, yetiş, aman,*  
*eyvah" anlamlarında*  
*ünlem.*  
Hastadurküyuñdaya  
turiytabīb-i dil  
meded  
Bir cevāb eyle  
lebündengelsün ol  
bīmāraşevk

2. **meded:**  
**Gazel 1655**  
Mısra: 8  
*"Yardım et, imdat*  
*eyle, yetiş, aman,*  
*eyvah" anlamlarında*  
*ünlem.*

Göz göre  
ħattıgelüpkaşd  
eyledi imānuma  
Hey ne  
kāfirdürmeded ol  
dīni yok imānı yok

3. **meded:**  
**Gazel 1748**  
Mısra: 5

*"Yardım et, imdat*  
*eyle, yetiş, aman,*  
*eyvah" anlamlarında*  
*ünlem.*

İytabīb-i dil  
mededla'l-i  
lebünden bir cevāb  
Eytmeziseñölüremb  
oynuña düşer kan  
senün

**4. meded:**

**Gazel 1766**  
Mısra: 3  
*"Yardım et, imdat*  
*eyle, yetiş, aman,*  
*eyvah" anlamlarında*  
*ünlem.*

Raħmet eyle ki katı  
teşne-dil oldum  
mededāh  
Kandurur teşneleri  
mā-i şehāb-ı  
keremün

**5. meded:**

**Gazel 1816**  
Mısra: 9  
*"Yardım et, imdat*  
*eyle, yetiş, aman,*  
*eyvah" anlamlarında*  
*ünlem.*

Firākodı-y-  
ılayandummedediy  
lebleri kändüm  
Seni ben yār ola  
sandumn' için dün  
gicegelmedün

**6. meded:**

**Gazel 1849**  
Mısra: 5  
*"Yardım et, imdat*

*eyle, yetiş, aman,  
eyvah" anlamlarında  
ünlem.*

Düşdümayaga su  
gibi iyserve-  
kadedmed  
Göster yüzünü  
'aşık-ı  
dîdârûnâmsenüñ

**7. meded:**

**Gazel 1878**

Mısra: 4

*"Yardım et, imdat  
eyle, yetiş, aman,  
eyvah" anlamlarında  
ünlem.*

Hasta oldum hicr  
ara  
bildümşifâyâçäre  
yok  
İytabîb-i dil meded  
sen terk-i  
kânüneyledün

**8. meded:**

**Gazel 1994**

Mısra: 5

*"Yardım et, imdat  
eyle, yetiş, aman,  
eyvah" anlamlarında  
ünlem.*

Hicrânşebindekaldu  
meyâmehliqâmeded  
Eyle tülû' yüzünü  
göster ziyâda ol

**meded eylemez-ise:**

**1. meded eylemez-ise:-  
mez, --ise**

**Gazel 1854**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Yardım etmek.*

Öldürdimeded

eylemez-ise beni

çeşmün

Mîmdehenünlegöri

neşol iki dâluñ

**mededeyleñ:**

**1. mededeyleñ:-ñ**

**Gazel 1789**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Yardım etmek.*

Bî-

günehcellâdçeşmika

numı dökmek diler

Hey

müsülmânlarmeded

eyleñ o hüniden

dilek

**medh:**

**1. medhinde:-i, -n, -de**

**Gazel 1569**

Mısra: 9

*Övgü, övme.*

Bu Muhibbî gül

ruhuñmedhinde

olsa 'andelîb

Diyeler

gölşendeyokdur

böyle bir güyâlañf

**2. medhüñi:-üñ, -i**

**Gazel 1705**

Mısra: 14

*Övgü, övme.*

Muhibbîbülbülündü

rgölşenüñde

Okur

medhüñiolmuşdurho

ş-âheng

**3. medhîn:-i, -ñ**

**Gazel 1894**

Mısra: 5

*Övgü, övme.*

Güllertünmedhinaña

ngâhîHicâz u geh

'ıraq

Rüz u

şebanuñiçünturmaz

zebâmbülbülün

**4. medh:**

**Gazel 1941**

Mısra: 11

*Övgü, övme.*

Karşusındamedh

okursa bülbüle gül

incinür

Lîk gitmez hiç

yanından olımazbî-

hâr gül

**5. medhlerin:-lerin**

**Gazel 1941**

Mısra: 8

*Övgü, övme.*

Kuş dilin ta'limider

bülbül çemen

eñfâline

Medhlerintâ ki

iderler her biri îsar

gül

**6. medhüñi:-üñ, -i**

**Gazel 1961**

Mısra: 8

*Övgü, övme.*

Gül

'arızuñakâmeteserv

saça sünbül

Medhüñi okur



böyle geçer rüzigâr-  
ı dil

**medh eyleve:**

1. **medh eyleve:-ye**

**Gazel 1833**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: -

*Övmek.*

Gözleri hîre olur

her ki göre

ruhlarını

Bu

Muhibbîniçemedh

eyleve hâl-i 'adesün

**medh ü senâsı:**

1. **medh ü senâsı:-sı**

**Gazel 1887**

Mısra: **8**

Kelime Tipi: -

*Birisinin iyiliğini,  
iyi vasıflarını söylemek.*

*Övmek.*

Gülşenegeldügiemri

dürreyâhînşâhınıñ

Tâ ki hâkqında ola

medh ü

senâsıbülbülün

**meftün ideli:**

1. **meftünideli:-eli**

**Gazel 1902**

Mısra: **3**

Kelime Tipi: -

*Âşk olmak,*

*vurulmak, mübtelâ  
olmak.*

Şînevünâz ile

çeşmüñtirimeftün

ideli

Halk-ı 'âlem içre

gör kim niçehoş-  
hâleyledün

**meftünüñ olalı:**

1. **meftünüñolalı:-alı**

**Gazel 1730**

Mısra: **2**

Kelime Tipi: -

*Meftunu olmak,*

*gönül vermek,*

*vurulmak, tutulmak.*

Hâlümüitdidigerğam

ze-i pür-efsünüñ

Oldiefsâne-i halk

olalı dil meftünüñ

**meger:**

1. **meger:**

**Gazel 1500**

Mısra: **10**

*"Meğerse, oysa,  
oysaki" anlamlarında  
bağlaç. II Sanki.*

Nâme içre

nâmınıañmıñMuhib

bîdilberün

Sehv-ile yazmıñ

megeryâhudyazılmı

şdurğalañ

2. **meger:**

**Gazel 1505**

Mısra: **8**

*"Meğerse, oysa,  
oysaki" anlamlarında  
bağlaç. II Sanki.*

Cânâyüzünü görsem

incinme yüzüm

sürsem

Muşhafgöricemü'

min eyler meger

andan hâz

3. **meger:**

**Gazel 1519**

Mısra: **4**

*"Meğerse, oysa,  
oysaki" anlamlarında  
bağlaç. II Sanki.*

Dökdü yaşlar

gicelertâsubholınca

agladı

Oldı bu derd-i

derünundanmegerâ

gâh şem'

4. **meger:**

**Gazel 1524**

Mısra: **1**

*"Meğerse, oysa,  
oysaki" anlamlarında  
bağlaç. II Sanki.*

Mihr-i

ruhsârünüñgörmüñdür

megeriyyâr şem'

Odlara

yanupfirâkuñdanolu

pdurzâr şem'

5. **meger:**

**Gazel 1524**

Mısra: **5**

*"Meğerse, oysa,  
oysaki" anlamlarında  
bağlaç. II Sanki.*

Görmek ister

hüsnünüñiolmıñmeger

dîvânesi

Her gice dirile

mescidde seni arar

şem'

6. **meger:**

**Gazel 1526**

Mısra: **5**

*"Meğerse, oysa,*

*oysaki" anlamlarında  
bağlaç. II Sanki.*  
Zulmaugradimeger  
gelmiş-durur  
dādisteyü  
Anuñiçünkarşuña  
başına yakar nār  
şem'

**7. meger:**

**Gazel 1548**

Mısra: 7

*"Meğerse, oysa,  
oysaki" anlamlarında  
bağlaç. II Sanki.*  
‘Aşıkolmuşdurmege  
rderyäidercüş u  
hurüş  
Üştür-i sermeste  
dönmişdüryüzinitut  
dikef

**8. meger:**

**Gazel 1561**

Mısra: 6

*"Meğerse, oysa,  
oysaki" anlamlarında  
bağlaç. II Sanki.*  
Cān u dil aldı  
bañavirmede bir  
büsesini  
Māh-  
rūlardamegerzerrek  
adar yok inşāf

**9. meger:**

**Gazel 1561**

Mısra: 11

*"Meğerse, oysa,  
oysaki" anlamlarında  
bağlaç. II Sanki.*  
Çine vardı büy-ı  
zūlfüññmeger bir

şemmesi  
Hāsret ile kana  
döndikurudīāhūdan  
āf

**10. meger:**

**Gazel 1606**

Mısra: 4

*"Meğerse, oysa,  
oysaki" anlamlarında  
bağlaç. II Sanki.*

Dāmeninbend ü  
miyān yüzden  
gidermiş burka'ın  
Nāzider gelmiş  
meger ol serv-  
kadref tāraşevk

**11. meger:**

**Gazel 1632**

Mısra: 6

*"Meğerse, oysa,  
oysaki" anlamlarında  
bağlaç. II Sanki.*

İderdümāsītānuñda  
gicelerāh u feryādı  
Komazsınitlerüñdeñ  
lümeger bende  
liyākat yok

**12. meger:**

**Gazel 1638**

Mısra: 14

*"Meğerse, oysa,  
oysaki" anlamlarında  
bağlaç. II Sanki.*

Muhibbī ‘ışkaşāhid  
ne hemān-dem  
giryelerkıldum  
Didilereşk-i  
āhındanmegerğayrı  
güvāhı yok

**13. meger:**

**Gazel 1681**

Mısra: 7

*"Meğerse, oysa,  
oysaki" anlamlarında  
bağlaç. II Sanki.*  
Hār-ıla gördük  
meger sen ol gül-i  
nev-resteyi  
Anuñ-ıçun bülbul-i  
şürīdeferyādeyledü  
ñ

**14. meger:**

**Gazel 1685**

Mısra: 10

*"Meğerse, oysa,  
oysaki" anlamlarında  
bağlaç. II Sanki.*  
ĠamzeñMuhibbīsīn  
esinitdidelükdelük  
Tutar yine elinde  
megertür ü  
kemānkaşuñ

**15. meger:**

**Gazel 1696**

Mısra: 3

*"Meğerse, oysa,  
oysaki" anlamlarında  
bağlaç. II Sanki.*  
‘İlm-i ğayb oldu  
megerçeşm-ile zūlf  
ü dehenüñ  
Şerh-i ma'nāsına  
kim kādır olur  
böyle fenüñ

**16. meger:**

**Gazel 1703**

Mısra: 6

*"Meğerse, oysa,*

*oysaki" anlamlarında  
bağlaç. II Sanki.*

Her tarafdangülşen-  
i hüsnüñihāta  
eylemiş  
Döstumolmuşmeger  
hattuñsenüñbārū-  
yımüşg

17. meger:

**Gazel 1718**

Mısra: 12

*"Meğerse, oysa,  
oysaki" anlamlarında  
bağlaç. II Sanki.*

Yaka çāk itse  
Muhibbī yine şevk-  
ile ne tañ  
Sīnesinañdımeğer  
ol gül-i  
nāzükbedenüñ

18. meger:

**Gazel 1720**

Mısra: 8

*"Meğerse, oysa,  
oysaki" anlamlarında  
bağlaç. II Sanki.*

Şarābızāhidāzem-  
ile añduñ  
Sözünđenañlanuryir  
sinmeğerbeng

19. meger:

**Gazel 1726**

Mısra: 8

*"Meğerse, oysa,  
oysaki" anlamlarında  
bağlaç. II Sanki.*

Diller alduñ evvel  
āhırgāret-i  
dīneyledüñ  
Hey

göziāfetmegeryog-  
ımışımānuñsenüñ

20. meger:

**Gazel 1739**

Mısra: 9

*"Meğerse, oysa,  
oysaki" anlamlarında  
bağlaç. II Sanki.*

Su  
revānolmuşmeger  
‘āşıq-durur  
dīdāruña  
Her ne yirde od  
yanarsa  
tābdāruñdursenüñ

21. meger:

**Gazel 1763**

Mısra: 8

*"Meğerse, oysa,  
oysaki" anlamlarında  
bağlaç. II Sanki.*

Derd-i ‘ışka ne ola  
var mı bir  
çāredidüm  
Didi bir  
rindmegerderdüñ  
ola dermānuñ

22. meger:

**Gazel 1773**

Mısra: 5

*"Meğerse, oysa,  
oysaki" anlamlarında  
bağlaç. II Sanki.*

Genc-i  
hüsnüñdemegersih  
eyledi sāhırgözüñ  
Zülfüñigösterür  
ejder  
māritdimūlaruñ

23. meger:

**Gazel 1782**

Mısra: 3

*"Meğerse, oysa,  
oysaki" anlamlarında  
bağlaç. II Sanki.*

Çeşm ü zülf ü  
dehenüñ ‘ilm-i  
ledün oldimeğer  
İtmedi kimse  
beyānmüşkiliniuşbu  
fenüñ

24. meger:

**Gazel 1793**

Mısra: 8

*"Meğerse, oysa,  
oysaki" anlamlarında  
bağlaç. II Sanki.*

Bir giceolmadum ol  
māhamuķarinn’idey  
im  
Naħs imiş katı  
sitāresimeğeryılduz  
umuñ

25. meger:

**Gazel 1796**

Mısra: 5

*"Meğerse, oysa,  
oysaki" anlamlarında  
bağlaç. II Sanki.*

Bu giceağyāra  
gösterdi meğer ol  
mehyüzin  
İygönültāşubholınc  
aāh u şeb-  
gıreyledüñ

26. meger:

**Gazel 1810**

Mısra: 7

*"Meğerse, oysa,*

*oysaki" anlamlarında  
bağlaç. II Sanki.*

Yârdanhercâyîlik  
resmini  
öğrendimeger  
Her gice meclis  
gezer eş'âr u  
dîvânüñsenüñ

27. **meger:**

**Gazel 1854**

Mısra: 7

*"Meğerse, oysa,  
oysaki" anlamlarında  
bağlaç. II Sanki.*

İşitdimegerzülfihev  
âsındayilersin  
Şahrâ-  
yîHotendegöbegidü  
şdigazâlûñ

28. **meger:**

**Gazel 1866**

Mısra: 11

*"Meğerse, oysa,  
oysaki" anlamlarında  
bağlaç. II Sanki.*

Öpmez lebini  
meclis içinde  
megerkadeh  
Ancak bilini  
kuçmagaanuñ  
kemer gerek

29. **meger:**

**Gazel 1887**

Mısra: 13

*"Meğerse, oysa,  
oysaki" anlamlarında  
bağlaç. II Sanki.*

İyMuhibbî bir  
vefâsuzyârsevmişdü  
rmeger

Eksük olmaz  
dâyimâderd ü  
belâsibülbulûñ

30. **meger:**

**Gazel 1933**

Mısra: 7

*"Meğerse, oysa,  
oysaki" anlamlarında  
bağlaç. II Sanki.*

‘Aks-i  
la’lünlemegernüş  
idesin cām-ı meyi  
Telhşerbetdür anı ol  
lezzetiylekand kıl

31. **meger:**

**Gazel 1941**

Mısra: 15

*"Meğerse, oysa,  
oysaki" anlamlarında  
bağlaç. II Sanki.*

DehrFir’av’nınmeg  
erimânada’vetitmeg  
e  
Gösterürmü’ciz  
yed-i beyzâyıMüsî-  
vâr gül

32. **meger:**

**Gazel 1975**

Mısra: 2

*"Meğerse, oysa,  
oysaki" anlamlarında  
bağlaç. II Sanki.*

Ya kaşuñiçekmege  
girdi yine meydâna  
dil  
Bir hüner ‘arz  
eylemek ister  
megersultâna dil

**meger kim:**

1. **meger kim:**

**Gazel 1936**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Meğer ki, oysa ki.*  
Tırkeşoldimeger  
kim gamze-i cānāna  
dil  
Kaşları yayına  
beñzetdiözinkurbān  
a dil

2. **meger kim:**

**Gazel 1999**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Meğer ki, oysa ki.*  
‘Ārızuñabeñzedemd  
imişmeger kim  
yañılıp  
Çünhañadur bildi  
itdibiñ kez istiğfār  
gül

**meges:**

1. **meges:**

**Gazel 1854**

Mısra: 2

*Sinek.*

Kim gördişehāla’l-i  
lebünüzrekiñalûñ  
Didi ki sakın  
kondimegestüstineb  
aluñ

2. **meges:**

**Gazel 1974**

Mısra: 2

*Sinek.*

‘İyş ü şafāda  
gördüm la’l-i  
lebündekiñāl  
Her kanda şehd ü

şekker konar  
megesyâhûd bal

**meges olma:**

1. **meges olma:**

**Gazel 1934**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -  
*Sinek olmak.*

Kıt kanâ'at girse bir  
loğmaelüñekâni' ol  
Hırş-ıla olma  
meges'Ankâoluban  
Kâfa gel

**megesçegörinür:**

1. **megesçegörinür: -ür**

**Gazel 1550**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -  
*Sinek gibi*

*görünmek. Küçücük  
görünmek.*

'İşkmürğükey  
'azîmü'ş-şândur  
Bir megesçegörinür  
'Ankâ-yıKâf

**meh:**

1. **meh:**

**Gazel 1759**

Mısra: 10

*Ay, kamer.*

Bahr-ı  
eşkümdemühıbbî  
bu cihânfülk olalı  
Zevrakımehkülegi  
gün bād-bānıdur  
felek

2. **meh:**

**Gazel 1536**

Mısra: 9

*Ay yüzlü sevgili.*

Şem'-i ruhsârına  
kılmış zülfini ol  
mehniķāb  
İyMühıbbî yok  
siyâholdugıvālā-  
yıçerāğ

3. **meh:**

**Gazel 1600**

Mısra: 1

*Ay yüzlü sevgili.*

Yaraşur gül gibi ol  
mehhemîşe gül-  
'izār olmak  
Baña budur  
dahılâyıķaņakarşuh  
ezār olmak

4. **meh:**

**Gazel 1622**

Mısra: 1

*Ay yüzlü sevgili.*

Nedüriymeh bu  
miskîne sitem cevr  
ü cefâ kılmak  
Beni yâdeleyüp  
her dem raķıbişinā  
kılmak

5. **mehün: -üñ**

**Gazel 1639**

Mısra: 7

*Ay yüzlü sevgili.*

İy müneccim  
bilemezsin ol  
mehünmâhiyyetin  
Āfitābakarşu dut  
biñkerreusturlāba  
bak

6. **meh:**

**Gazel 1796**

Mısra: 5

*Ay yüzlü sevgili.*

Bu gıceağyāra  
gösterdi meger ol  
mehyüzün  
İygöñültāşubholınc  
aāh u şeb-  
gıreyledüñ

7. **meh:**

**Gazel 1805**

Mısra: 6

*Ay yüzlü sevgili.*

Çekdüñdilāderd ü  
elem  
gördüñcefavüderd ü  
ğam  
Ol mehdidişabr it  
gelem sen  
intizārısıñkimüñ

8. **mehün: -üñ**

**Gazel 1831**

Mısra: 5

*Ay yüzlü sevgili.*

Ol  
mehüñgüşimate'sır  
eylemez āhsirişķ  
Berri  
bahrıtdiyaşumāhum  
irişditāsimāk

9. **meh:**

**Gazel 1902**

Mısra: 1

*Ay yüzlü sevgili.*

Lāle-i  
hamrādaniymeh gül  
ruhuñ al eyledüñ  
Göñlümüzalmagabe

ñzer yine bir al  
eyledüñ

10. **meh:**

**Gazel 1994**

Mısra: 1

*Ay yüzü sevgili.*

Her dem cefâlar

eyleme

iyemehvefâda ol

Dâyimvefâda kalma

vügâhicefâda ol

**mehcemâlûñ:**

1. **mehcemâlûñ: -üñ**

**Gazel 1805**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Ay yüz (Sevgilinin  
yüzünün güzelliğini  
vurgulamak amacıyla  
kullanılır.).*

Ārâste-i bezm-i

vişâlefrûhteçünmeh

cemâlûñ

İy gül bu hüsn ü bu

kemâl sen nev-

bahârsıncimüñ

**mehpervinden:**

1. **mehpervinden: -**

*nden*

**Gazel 1528**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Ay ışığı.*

Rüşenitseñn'olacân

âkülbe-i ahzânımı

Dâyimâmehperveti

ndençün yakar

pervâne şem'

**meh ü hürşide:**

1. **meh ü hürşide: -e**

**Gazel 1779**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Ay ve güneş.*

Āteş-i

âhdiküpşu'lesineflâ

ke çıkar

Meh ü

hürşidemüşâbih ola

tâ ki 'alemüñ

**meh ü mihr-i münevver:**

1. **meh ü mihr-i**

**münevver:**

**Gazel 1651**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Aydınlık ay ve  
güneş.*

Yüzüñenvârınabeñz

er güzellik

âsümânında

Şarqdan bir tülü'

itmiş meh ü mihr-i

münevver yok

**mehâfe:**

1. **mehâfe:**

**Gazel 1941**

Mısra: 17

*Ar. Korku.*

Kendüyeitdimehâfe

âşiyânınbülbülü

Hicretin

bildürdihalka eyledi

izhâr gül

**mehək:**

1. **mehək:**

**Gazel 1729**

Mısra: 4

*Mihen taş, ayar  
taşı.*

Döstum

'ışkuñgamındanoldı

çehrem hem çü zer

İmtihân kıl gönder

olsun seng-i bî-

dâduñmehek

2. **mehək:**

**Gazel 1759**

Mısra: 6

*Mihen taş, ayar*

*taşı.*

Başuma gönder

cefâsengini eyle

imtihân

Rüy-ı zerdüme

sorayım baña olsun

ol mehek

3. **mehək:**

**Gazel 1900**

Mısra: 4

*Mihen taş, ayar*

*taşı.*

Zer gibi hâlîşlıgum

bilmek

dilerseniiperi

At cefâsengini

olsun ortamızda ol

mehek

**meh-i devrâna:**

1. **meh-i devrâna: -a**

**Gazel 1520**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Ay.*

Bezm-i hüsninde

görüp dil âteşin

dilber didi

İyMuhibbî pes ne

hâcetdürmeh-i  
devrâna şem'

**meh-i nâ-mihribânı:**

1. **meh-i nâ-**

**mihribânı:-ı**

**Gazel 1800**

Mısra: **11**

Kelime Tipi: -

*Acımasız, şefkatsiz*

*sevgili.*

Bunca gündür ol  
meh-i nâ-  
mihribânıgörmedün  
Göklere çıksa  
Muhibbîtañ mı  
efgânüñsenün

**meh-i tâbân:**

1. **meh-i tâbân:**

**Gazel 1721**

Mısra: **2**

Kelime Tipi: -

*Parlak ay.*

Bezmümüzrüşenidü  
p şem'-i  
şebistânolduñ  
Hüblarencüm olup  
sen meh-i  
tâbânolduñ

**mehlikâ:**

1. **mehlikâ:**

**Gazel 1994**

Mısra: **5**

*Ay yüzlü güzel*

*(sevgili).*

Hicrânşebindekaldu  
meyâmehlikâmeded  
Eyle tülü' yüzüñi  
göster ziyâda ol

**meh-päre:**

1. **meh-pärenün:-nüñ**

**Gazel 1534**

Mısra: **3**

*Ay parçası. ||*

*Sevgili.*

Nâr-ı 'ışkı içre ol  
meh-  
pärenüñgönlüm  
yine  
Eylemezdi olmasa  
idi semender-  
veşturağ

2. **meh-päreler:-ler**

**Gazel 1572**

Mısra: **9**

*Ay parçası. ||*

*Sevgili.*

Ten esâsın oda  
yakdıcevr-ile meh-  
päreler  
Hüblar resmi budur  
kim olmayamâbâd-ı  
'ışk

3. **meh-päre-yi:-yi**

**Gazel 1623**

Mısra: **9**

*Ay parçası. ||*

*Sevgili.*

Görmek olmaz  
iyMuhibbîçünkü ol  
meh-päre-yi  
Ruğlarışevkıyle her  
şebbedrolmuş aya  
bak

4. **meh-pärenün:-n, -üñ**

**Gazel 1700**

Mısra: **1**

*Ay parçası. ||*

*Sevgili.*

Vaşlına irilmez  
ölmeyince ol meh-  
pärenün  
Arayarayu buldum  
ben nişânınçärenün

5. **meh-pärenün:-n, -üñ**

**Gazel 1700**

Mısra: **10**

*Ay parçası. ||*

*Sevgili.*

İyMuhibbîtâli' el  
virmezsitâreñ yok  
gibi  
Senün-ile yılduzı  
barışmaz ol meh-  
pärenün

6. **meh-päreler:-ler**

**Gazel 1727**

Mısra: **3**

*Ay parçası. ||*

*Sevgili.*

Bî-vefâlık fennini  
senden görür meh-  
päreler  
Her birin cevri ü  
cefâkılmakdaüstâde  
yledün

**meh-rü:**

1. **meh-rûlar:-lar**

**Gazel 1503**

Mısra: **6**

*Ay yüzlü güzel,*

*sevgili.*

Yüzüme 'ârider  
bakmaz bakar  
âyineye dilber  
Budur meşhürmeh-  
rûlaridersüret-  
nümâdanhaz

2. meh-rüya:-y, -a

**Gazel 1581**

Mısra: 1

*Ay yüzlü güzel,*

*sevgili.*

Ĥüblarencüm-durur

içinde ol meh-rüya

bak

Niçe diller

mübtelâzülfiucında

müya bak

3. meh-rü:

**Gazel 1632**

Mısra: 3

*Ay yüzlü güzel,*

*sevgili.*

Yüzüme

baksañiymeh-rü

‘ayân olur

sañahâlüm

Bañaderdümi

söyletme

beyânaçünkiñâcet

yok

4. meh-rü:

**Gazel 1651**

Mısra: 6

*Ay yüzlü güzel,*

*sevgili.*

MelâhatMısrıdurla’l

ün sorarsam

tañmidurtekrâr

Lebüñşehdineiyemeh

-rü bedel kand-i

mükerrer yok

5. meh-rü:

**Gazel 1785**

Mısra: 1

*Ay yüzlü güzel,*

*sevgili.*

‘Arızın ‘arzitmege

bir ruĥlarımeh-rü

gerek

Çeşm [ü]

tiriñâzırolmuş elde

ya ebrü gerek

6. meh-rülar:-lar

**Gazel 1789**

Mısra: 2

*Ay yüzlü güzel,*

*sevgili.*

Defter itdi bu

cihânĥalkınıñĥattâ-ı

felek

Yazmadı meh-rülar

içre sañabeñzer bir

melek

7. meh-rülar:-lar

**Gazel 1802**

Mısra: 5

*Ay yüzlü güzel,*

*sevgili.*

Gerçi meh-rülarcefâ

fenninde

kâmildürvelî

Cümlenüñüstâdı

sensin

sañabeñzergörmedü

k

8. meh-rünüñ:-nüñ

**Gazel 1814**

Mısra: 10

*Ay yüzlü güzel,*

*sevgili.*

Zerre-veşâhum-ıla

‘âlemibiñ kez

tolanur

Görmedüm gün

yüziniâh ben ol

meh-rünüñ

9. meh-rünüñ:-nüñ

**Gazel 1823**

Mısra: 10

*Ay yüzlü güzel,*

*sevgili.*

Zerre-veştolaşuban

gün

yüzişevkinegöñül

Cânvire irmeye

mihrine o meh-

rünüñ

10. meh-rülar:-lar, -a

**Gazel 1830**

Mısra: 3

*Ay yüzlü güzel,*

*sevgili.*

Dir-idüm dil

virmeyem ‘âlemde

ben meh-rülar

Bilmezemñ’itdibañ

aitdi beni

rüs-vâgözün

11. meh-rü:

**Gazel 1863**

Mısra: 5

*Ay yüzlü güzel,*

*sevgili.*

Basasın bir gün

gelüp yüzüme

iymeh-rüdiyü

Bu

ümideniçeyıldurolm

ışamyoluñdañĥâk

12. meh-rüların:-lar, -  
ın

**Gazel 1893**

Mısra: 2

*Ay yüzlü güzel,*

*sevgili.*



Getürmez idi Fürs  
ehli dile Kum-  
ılaKāşānuñ  
Varupmeh-rūların  
görsē Sitanbul u  
Ġalātānuñ

13. **meh-rū:**

**Gazel 1922**

Mısra: 5

*Ay yüzlü güzel,*

*sevgili.*

Lebünebeñzeremdir  
señen incinme  
iyemeh-rū  
Özünisözini bilmez  
kızıl dīvāne-durur  
mül

14. **meh-rūlaruñ:-lar, -  
uñ**

**Gazel 1935**

Mısra: 3

*Ay yüzlü güzel,*

*sevgili.*

Bulmak  
isterseñvişāli  
gencini meh-  
rūlaruñ  
Ġayrıyırde isteme  
togrı dil-i vīrāna gel

15. **meh-rūlar:-lar**

**Gazel 1989**

Mısra: 7

*Ay yüzlü güzel,*

*sevgili.*

Cümle meh-rūlar  
görüp eş'aruñameyl  
eyledi  
Şimdi bildümfenn'-  
i şî'r içinde  
sāhirdürgönül

16. **meh-rū:**

**Gazel 1999**

Mısra: 5

*Ay yüzlü güzel,*

*sevgili.*

Turmaferyād u  
fiğān eyle o meh-  
rūşevkime  
Çünkü itmek  
ādetidürbülünizār  
gül

**mehtāb:**

1. **mehtāb:**

**Gazel 1791**

Mısra: 6

*Dolunay.*

'Ārīzuñşevkinevaru  
rħaţtuñgörmege dil  
Şeb-i zulmetde  
çemen seyrine  
mehtāb gerek

**mehves:**

1. **mehvesde:-de**

**Gazel 1633**

Mısra: 1

*Ay gibi güzel,*

*sevgili.*

Dimezemañadilām  
ehveşde kaş u göze  
bak  
Dest-i kudretle anı  
nağş eyleyen  
nağkāşa bak

2. **mehveşüñ:-üñ**

**Gazel 1794**

Mısra: 1

*Ay gibi güzel,*

*sevgili.*

'Işkınabiñdāğyakdu  
msīneme bir  
mehveşüñ  
Çekmegederd ü  
belāiy dil  
bulınmazbeñdeşüñ

**mekān:**

1. **mekān:**

**Gazel 1607**

Mısra: 3

*Yer, mahal.*

'Ālemigeşt eyledi  
dutmadı bir  
yirdemekān  
'Ākıbet kıldı  
çarārgöñlümdeitdic  
āy 'ışk

2. **mekānuñ:-un**

**Gazel 1780**

Mısra: 2

*Yer, mahal.*

Ĥabervirmedi bir  
kimse nişānuñ  
Dağı bilinmedi  
hergizmekānuñ

**mekr ü āl idesin:**

1. **mekr ü ālidesin:-  
esin**

**Gazel 1905**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Aldatmak, hile*

*yapmak.*

Çīnidüpebrūlaruñgö  
ñlūmevirdüñinf'āl  
Niçeye dek idesin  
cānābizümlemekr ü  
āl

**mekr ü āl:**

1. mekr ü âh:-ı

**Gazel 1874**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Hile ve aldatma.*

Tutdı bu  
âhırzamânidürlüdür  
lü fitneler  
Şolgözünüle bir olalı  
mekr ü âhkaşuñuñ

**melâhat:**

1. melâhat:

**Gazel 1507**

Mısra: 8

*Güzellik II Allah'ın  
güzellikleri tecellileri.*

Pendidüpdürbañanâ  
şih geç mey ü  
mâhbübdan  
Çünmelâhat yok  
sözindeitdügideyde  
n ne haz

**melâhatmısrıdır:**

1. melâhatmısrıdır:-  
*dur*

**Gazel 1651**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Güzellik ülkesi.*

MelâhatMısrıdurla'l  
üñ sorarsam  
tañımdurtekrâr  
Lebüñşehdineiyemeh  
-rû bedel kand-i  
mükerrer yok

**melâl:**

1. melâl:

**Gazel 1953**

Mısra: 1

*Ar. Sıkıntı, gam.*

Hâtırümâşüftevühâl

ümmelâl

Yüzünü 'arz it

iyferhunde-fâl

**melâmet:**

1. melâmetdür:-dür

**Gazel 1555**

Mısra: 7

*Ar. Azarlama,  
kınama, itâb, serzeniş  
eylemek.*

Ehl-i 'ışkazâhidüñ  
her dem  
melâmetdür işi  
Sanasın kim  
kendüsiolmuşberât-  
ılamu'âf

2. melâmet:

**Gazel 1661**

Mısra: 1

*Ar. Azarlama,  
kınama, itâb, serzeniş  
eylemek.*

Başdanayaga 'âşık  
yürür melâmet  
ancak

Bu tavr-ı 'ışk içinde  
bir özge hâlet ancak

3. melâmet:

**Gazel 1667**

Mısra: 10

*Ar. Azarlama,  
kınama, itâb, serzeniş  
eylemek.*

İyMuhibbî 'âlem  
içre aña  
'âşıklıkharâm  
Bu melâmetküyü  
içre olmaya rüsvâ-  
yı 'ışk

4. melâmet:

**Gazel 1968**

Mısra: 9

*Ar. Azarlama,  
kınama, itâb, serzeniş  
eylemek.*

'Âşıkamrindembed-  
nâm [u] melâmet  
olalı  
'İşkuma bunlar delîl  
yitmez mi ne  
hâcetsü'âl

**melâmet ister:**

1. melâmet ister:

**Gazel 1603**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Ayıplanma ister.*

Ehl-i 'ışk ister  
melâmet bil  
selâmetden kaçır  
İyMuhibbî 'âşıkun  
adıyla san u 'ârı  
yok

**melâmet itme:**

1. melâmetitme:-me

**Gazel 1777**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Kınamak.*

Kozâhid itme 'ışk  
ehlin melâmet  
Hiç 'âşık gözleye  
mi nâm-ılaneng

**melâmetitmeñ:**

1. melâmetitmeñ:-meñ

**Gazel 1774**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -  
*Kınamak.*  
Dil-i za'fumu gel  
itmeñmelâmet  
Revâdegülatasızşîşe  
yeseng

**melâmetolduğı:**

1. **melâmetolduğı:**-*duğı*

**Gazel 1574**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Ayıplanmak,*  
*kınanmak.*

İyMuhibbî  
'âşıkunfâhırımelâme  
tolduğı  
Gözlemez nâmüs u  
'ârı ol olur rüsvâ-yı  
'ışk

**melâmet olmak:**

1. **melâmetolmak:**-*mak*

**Gazel 1914**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Ayıplanmak,*  
*kınanmak.*

Pâ-bürehne 'âşıkam  
olmak  
melâmetbesbaña  
Zâhidâ ol sen  
selâmet 'âlem içre  
şöhret al

**melâmet olsa:**

1. **melâmetolsa:**-*sa*

**Gazel 1646**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Ayıplanmak,*  
*kınanmak.*

Çüniçdicâm-ı  
'ışkıoldıMuhibbî  
ser-mest  
Tañ mı melâmet  
olsa nâmüs-ı 'arayir  
yok

**melek:**

1. **melekler:**-*+ler*

**Gazel 1604**

Mısra: 8

*Allah katında*

*bulunan ve nur olarak*  
*yaratılan varlıklar.*

Semend-i bād-  
pāyuñlagötürgilhâki  
niyirden  
İde kühl-i başar anı  
melekler  
çeşmidürmüştāk

2. **melek:**

**Gazel 1695**

Mısra: 2

*Allah katında*

*bulunan ve nur olarak*  
*yaratılan varlıklar.*

Ay u günden  
gözlük itse  
çeşminepîr-i felek  
Görmeye gökler  
yüzinde bir  
sañabeñzer melek

3. **melek:**

**Gazel 1729**

Mısra: 2

*Allah katında*

*bulunan ve nur olarak*  
*yaratılan varlıklar.*

Düd-ı âhumdan  
kaçan firûze-reng  
olsa felek

Ra'diñlernâle eyler  
hâlümeaglar melek

4. **melek:**

**Gazel 1750**

Mısra: 6

*Allah katında*

*bulunan ve nur olarak*  
*yaratılan varlıklar.*

Kim seni bu hüsñ-  
ile görse beşer  
sanmaz saña  
Diye hürî ya perî ya  
indî göklerden  
melek

5. **melek:**

**Gazel 1759**

Mısra: 4

*Allah katında*

*bulunan ve nur olarak*  
*yaratılan varlıklar.*

Şöyle âhitdüm  
bugün  
kopdıkiyâmet  
sandılar  
Yañılupevrâdtesbîhi  
nunitdı her melek

6. **melek:**

**Gazel 1789**

Mısra: 2

*Allah katında*

*bulunan ve nur olarak*  
*yaratılan varlıklar.*

Defter itdi bu  
cihânhalqınıñhattât-ı  
felek  
Yazmadı meh-rûlar  
içre sañabeñzer bir  
melek

**7. melek:**

**Gazel 1802**

Mısra: 3

*Allah katında  
bulunan ve nur olarak  
yaratılan varlıklar.*

Sañadırsem ben  
melek yâhûdperî  
olur haṭâ  
Bir muşavvercânsın  
'âlemde gözler  
görmedük

**8. melek:**

**Gazel 1900**

Mısra: 2

*Allah katında  
bulunan ve nur olarak  
yaratılan varlıklar.*

Gelmedi  
mislûnsenüñgeçdini  
çedevr-i felek  
Anuñ-içundur  
beşerden dinmedi  
efḍal melek

**meleksîmāya:**

1. melek sîmāya:-ya

**Gazel 1535**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Melek yüzlü.*

Bir perîpeyker  
melek  
sîmāyaçünvirdümg  
önül  
Hâlümü her kim  
sorarsa  
işidenlerdenırag

**melek-rü:**

1. melek-rü:

**Gazel 1658**

Mısra: 1

*Melek yüzlü. ||*

*Sevgili.*

Sañabeñzeriy  
melek-rücennetü'l-  
me'vâda yok  
Bir benüm tek  
'âşık-ı dil-ḥaste de  
dünyâda yok

**melek-ruhsâr:**

1. melek-ruhsâra:-a

**Gazel 1634**

Mısra: 1

*Melek yanaklı*

*(sevgili).*

'Âşık oldum bir  
melek-  
ruhsâragâyetnâzı  
çok  
Yüksek uçar bir  
hümâdurdâyimâper  
vâzı çok

**melek-sîmâ:**

1. melek-sîmâdan:-dan

**Gazel 1901**

Mısra: 8

*Melek yüzlü. ||*

*Sevgili.*

Kâyinātuñ cümle  
ahvâlineolduñmuṭṭa  
li'  
Ol melek-  
sîmâdanalduñçünka  
deḥnüşyledüñ

**melih:**

1. melih:

**Gazel 1782**

Mısra: 5

*Güzel, Şîrîn,*

*sevimli, latif.*

Lebüñañdukçadinür  
şi'rümeiydöstmelîh  
Her bir elfâzumatañ  
mı dine şekker-  
şikenüñ

**melül olma:**

1. melülolma:-ma

**Gazel 1864**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Boynu bükük,  
üzgün olmak.*

Şâd olup  
vaşlaMuḥibbî olma  
hicrânamelül  
Her ne gelse luṭḥdur  
ya kahrı hoş  
görmek gerek

**memlüolaldan:**

1. memlüolaldan:-aldan

**Gazel 1679**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Dolmak.*

Ḥâr-  
ılamemlüolaldangül  
sitânıbülbülün  
Gicelertâşubḥa dek  
diñmezfiğânıbülbül  
ün

**men' eyleme:**

1. men' eyleme:-me

**Gazel 1641**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Engellemek,  
alıkoymak, önlemek.*

Nâşihânüşhuñsaña  
men' eyleme

‘ışkdan beni  
Zıra ‘ahdüm bu ki  
dutmam kimse  
sözine kulak

**men’ itmez:**

1. **men’ itmez:-mez**

**Gazel 1664**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Engellemek,*

*yasaklamak;*

*uzaklaştırmak, ayrı*

*düşürmek.*

Hiçhalāşayır mi  
kalur anı men’  
itmez siper  
Şolhadeng-i  
ğamzesinhişm-ıla  
atan yaya bak

**men’ kılma:**

1. **men’ kılma:-ma**

**Gazel 1582**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Yasaklamak,*

*engellemek.*

Men’ kılma ger  
nazar kılsa  
cemālünemüdām  
Bu Muhibbī gibi  
çün bir ‘āşık-ı dīdār  
yok

**men’ olmaz:**

1. **men’ olmaz:-umaz**

**Gazel 1521**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Yasaklanmak,*

*engellenmek.*

Sürme  
kapuñdanMuhibbī  
gelse ‘arz-ı hāliçün  
Şāh  
‘ādildürkühendenolı  
mazhīç kimse men’

**menfa’at irise:**

1. **menfa’atirise:-e**

**Gazel 1620**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Yarar sağlamak,*

*çıkar sağlamak.*

Cidd ü cehd eyle  
irişe halka senden  
menfa’at  
Yoksa bir  
sāyeolursın  
meyvesi yok bir  
kavak

**mengūs:**

1. **mengūs:-a**

**Gazel 1615**

Mısra: 6

*Küpe.*

Baħr-ı tab’umdan  
yine yārāniçün söz  
cevherin  
Çıkarup her  
birinüñgüşındakime  
ngüşa bak

**mengüşevlevüp:**

1. **mengüşevlevüp:-yüp**

**Gazel 1644**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Küpe yapmak.*

Bu Muhibbī sözleri  
çün her biri  
dürdānedür

Anı mengüşevlevüp  
gel  
döstumgüşuñadak

**menzil:**

1. **menzili:-i**

**Gazel 1556**

Mısra: 2

*Makam, mahal,*

*yer.*

Kim der-i cānāndan  
ide i’tikāf  
Menzili  
cennetdüranuñbī-  
hilāf

2. **menzile:-e**

**Gazel 1567**

Mısra: 7

*Makam, mahal,*

*yer.*

Bir қадеħ meyden  
irişür ‘ışk eri bir  
menzile  
Zāhid-i şadsāle  
irmez çekse yüz  
biñi’tikāf

3. **menzil:**

**Gazel 1583**

Mısra: 10

*Makam, mahal,*

*yer.*

Niçevarabilem kim  
lengmerkeb  
Hużūr-ıla irilmez  
menzil uzak

4. **menzil:**

**Gazel 1619**

Mısra: 14

*Makam, mahal,*

*yer.*

Fikr kılsam  
hayretalurbilmezem  
hālüm'n'ola  
Yok  
zevâdelengmerkebâ  
h kim menzil uzak

5. **menzil[i]:-[i]**

**Gazel 1630**

Mısra: **10**

*Makam, mahal,*

yer.

Bulmak  
isterseñMuhîbbî ger  
harîm-i dergehin  
Menzil[i]  
mahmüdduranuñma  
kşadü'l-aqşâya bak

6. **menzilüñ:-ün**

**Gazel 1749**

Mısra: **3**

*Makam, mahal,*

yer.

Mâhitâbum gün  
gibi eflâk olsun  
menzilüñ  
Ben muqîmi olayın  
bu güşe-i vîrânenüñ

7. **menzilüñ:-ün**

**Gazel 1751**

Mısra: **4**

*Makam, mahal,*

yer.

Evvel  
açupgözlerüñgördic  
ihâncây-ı hûb  
Âhîr anda  
bilmedüñküy-ı  
âdemdürmenzilüñ

8. **menzilin:-in**

**Gazel 1752**

Mısra: **6**

*Makam, mahal,*

yer.

Kimine virdüñ  
behişt ü hil'at ü tâc  
u kemer  
Kiminüñyirin  
cehennem menzilin  
nâreyledüñ

9. **menzil:**

**Gazel 1837**

Mısra: **5**

*Makam, mahal,*

yer.

Uzak menzil  
elümde yok zevâde  
Varabilmem  
olupdurmerkebümle  
ng

10. **menzili:-i**

**Gazel 1847**

Mısra: **8**

*Makam, mahal,*

yer.

Âteş-i âhuñ ile gel  
bu zemini oda yak  
Düd-ı âhuñ ki çıka  
menzili eflâk gerek

11. **menzil:**

**Gazel 1971**

Mısra: **10**

*Makam, mahal,*

yer.

Ĥabâb-ı  
yaşlarumıĥaymeitd  
üm  
Umaram eyleyesin  
anı menzil

**menzilgâh-ı hûbân:**

1. **menzilgâh-ı hûbân:**

**Gazel 1757**

Mısra: **12**

Kelime Tipi: -

*Güzellerin konağı.*

Eşküñ-ile yine

zeynitdüñMuhîbbîsî

neñi

Ger ĥayâli gelse

menzilgâh-ı

hûbâneyledüñ

**mercân:**

1. **mercân:**

**Gazel 1676**

Mısra: **10**

*Denizden çıkan*

*maruf kırmızı cevher;*

*aşığın kanlı gözyaşı.*

Gözlerüm yaşına

rahm eyle

didümdidinigâr

Yaş degül bu

dökilendürr-ile

mercân ancak

2. **mercân:**

**Gazel 1981**

Mısra: **16**

*Denizden çıkan*

*maruf kırmızı cevher;*

*aşığın kanlı gözyaşı.*

Nażar itmez bu

gözüm gevherine

âhĥabîb

İy gözüm yaşı

gerek dürr ü gerek

mercân ol

**mercimek:**

1. **mercimek:**

**Gazel 1695**

Mısra: 10

*Mercimek.*

Göreliden  
hâlünîçeşmümdeka  
num kalmadı  
Gerçek imiş  
cezbiderdirlerdi  
kanı mercimek

**merd:**

1. **merde:-e**

**Gazel 1568**

Mısra: 6

*Yiğit, cesur. II*

*İnsan.*

Virmede bir kes  
miyānuñladehānuñd  
anḥaber  
Sırr-ı ğayb olmaz  
muḳarrerdegme  
merde münkeşif

2. **merd-iseñ:-iseñ**

**Gazel 1579**

Mısra: 12

*Yiğit, cesur. II*

*İnsan.*

Bes-durur  
egnūñdedünyādasen  
üñ bir köhne şāl  
Merd-  
iseñsañadimem var  
atlas u dibāya bak

3. **merd-iseñ:-iseñ**

**Gazel 1606**

Mısra: 11

*Yiğit, cesur. II*

*İnsan.*

İyMuḥibbīmerd-  
iseñ gel vir bu

dünyāyatalāk

Bilmeyüp gösterdi

çoklar bu zen-i

mekkāraşevḳ

4. **merde:-e**

**Gazel 1670**

Mısra: 1

*Yiğit, cesur. II*

*İnsan.*

‘İşkmeydānında top  
itmiş serini merde  
bak  
Cān-ıladermānvirüp  
derdi alan pür-derde  
bak

5. **merd:**

**Gazel 1678**

Mısra: 9

*Yiğit, cesur. II*

*İnsan.*

‘Uşşāk ara  
olmayasın  
merdMuḥibbī  
Meydān-ı  
muḥabbetde kıyar  
cānadegülseñ

6. **merd:**

**Gazel 1688**

Mısra: 4

*Yiğit, cesur. II*

*İnsan.*

Kimdür ol  
sevdiğinüñyolına  
terk ide serin  
Aña bir bencileyin  
cāna kıyar merd  
gerek

7. **merd-iseñ:-iseñ**

**Gazel 1696**

Mısra: 8

*Yiğit, cesur. II*

*İnsan.*

Ka’bedürküyeger  
ola müyesser  
varasın  
Cānḳurbānuñ ola  
merd-iseñ ol  
yirdesenüñ

8. **merd-iseñ:--i, -se, -ñ**

**Gazel 1946**

Mısra: 9

*Yiğit, cesur. II*

*İnsan.*

İyMuḥibbīmerd-  
iseñ aldanma  
dehrüñālına  
Māl u cāh-ıla seni  
aldamasun sakın bu  
Zāl

9. **merd:**

**Gazel 1988**

Mısra: 8

*Yiğit, cesur. II*

*İnsan.*

Zülfüñüñçevgānına  
top eyledümdidüm  
seri  
Didimerdiseñ bu  
da’vādahemānmejd  
āna gel

**merd ol:**

1. **merd ol:**

**Gazel 1547**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Yiğit olmak.*

Merd ol Muḥibbī  
kalma bugün cān u  
başa sen

Nā-merd ola itmeye  
kim sīnesinşikāf

**merd olan:**

1. **merdolan:** -an

**Gazel 1863**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Yiğit olmak.*

Tīr-i müjgān-ıla

olsa tañ mı

sīnemçākçāk

Merd olan lā-

būdölur meydān-ı

‘ışk içre helāk

2. **merd olan:**

**Gazel 1599**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Yiğit olmak.*

Nev-’arūs-ı hūsinine

aldanma

dünyābīvedür

İyMuhibbīmerd

olan itmez zen-i

mekkārāsevķ

3. **merd olan:**

**Gazel 1767**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Yiğit olmak.*

Didüm

‘uşşākın’ içünöldürü

rsin

Didimerd olan anlar

bañaçibāk

**merd olanlar:**

1. **merd olanlar:**

**Gazel 1892**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Cesur, yiğit,*

*sözüne sadık olanlar.*

Basma

dünyāyamülevvesd

ürchān

Merd olanlar pāk ü

hoş-dāmān gerek

**merd olanlara:**

1. **merdolanlara:** -a

**Gazel 1533**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Cesur, yiğit,*

*sözüne sadık olanlar.*

Saklaramgamzeokı

n bu sīnedecānum

gibi

Merd olanlara

demişlerdür gerek

lā-büdyarag

**merd olanlardan:**

1. **merdolanlardan:**

dan

**Gazel 1550**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Cesur, yiğit,*

*sözüne sadık olanlar.*

‘Āşık-ısañ terk-i

cān it urnalāf

Merd olanlardan

dilā gelmez hilāf

**merdāne:**

1. **merdāne:**

**Gazel 1648**

Mısra: 14

*Yürekli, yiğit,*

*korkusuz.*

Kalb-i

a’ dāyıMuhibbīşıya

ger āhen ise

Fazl-ı haķķ-ıla

kaçan kuşana

merdāneşadak

2. **merdāne:**

**Gazel 1678**

Mısra: 4

*Yürekli, yiğit,*

*korkusuz.*

‘Āşık mı-durur

geçmeye ol cān-ıla

serden

‘İşkuñyolınaugrama

merdānedegülseñ

3. **merdānenüñ:** -nüñ

**Gazel 1852**

Mısra: 10

*Yürekli, yiğit,*

*korkusuz.*

Başını top itmeyen

bu yolda bilmez anı

kim

İhtiyār-

ıladegüldürcünbişi

merdānenüñ

**merd-i cihān:**

1. **merd-i cihān:**

**Gazel 1545**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Cesur, cüretli kişi.*

İster-iseñ sen hużūrı

tut tecerrüd ‘ālemin

Fāriğ u merd-i

cihān ol gözleme

hīç sol u sag

**merd-i mevdān:**



1. **merd-i meydān:**

**Gazel 1684**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Yiğit, tek kişi.*

Cāna kalma

iyMuhibbimerd-i

meydān ol yūri

Kişiye

añılmagaāhırde ad u

san gerek

**merdüdidüp:**

1. **merdüdidüp:-üp**

**Gazel 1752**

Mısra: 16

Kelime Tipi: -

*Reddetmek, kabul*

*etmemek, geri çevirmek.*

Yārıklduñ kimini

tevhīd dilinden

gıtmeyüp

Kimini merdüdidüp

kimini

ağyāreyledüñ

**merdümek:**

1. **merdümek:**

**Gazel 1870**

Mısra: 2

*Göz bebeği.*

Tāb-ı dilden ser-te-

ser yanardı arz u

nüh felek

Dökmese seylāb-ı

eşkiçeşmüm içre

merdümek

2. **merdümek:**

**Gazel 1900**

Mısra: 6

*Göz bebeği.*

Sakinursam seni

kem gözden

ta'accüb eyleme

Sakinurcāndan

'azızdür gözde olan

merdümek

**merdüm-i çeşm:**

1. **merdüm-i çeşm:**

**Gazel 1842**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Göz bebeği.*

Eşkseylābımāsān

mı sanurmerdüm-i

çeşm

Kim ola māni' ola

akmasına

Ceyhūnuñ

**merdüm-i çeşme:**

1. **merdüm-i çeşme:-e**

**Gazel 1739**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Göz bebeği.*

Merdüm-i çeşme

nażar kıl bī-

ķarāruñdursenüñ

Tut elin kaldur ki

çokdanhāksāruñdur

senüñ

**merdüm-zāde:**

1. **merdüm-zādelik:-lik**

**Gazel 1798**

Mısra: 8

*İnsanoğlu.*

Ādem olmaz ad-ıla

ger ādemiyyet

olmasa

Assı itmez ādeme

'ālemdemerdü-

zādelik

**meres:**

1. **meresüm:-üm**

**Gazel 1645**

Mısra: 10

*İp, kordon.*

Dakboynınazülfüñi

Muhibbīñüñeyādöst

Yanumda sakın

dimegehāzırmeresü

m yok

**mergüb:**

1. **mergübdur:-dur**

**Gazel 1634**

Mısra: 8

*Rağbet edilmiş.*

Gülşen-i

küyındairgür

göklere feryāduñı

Bülbülün olsa

bülendmergübdurāv

āz[1] çok

**merhabā:**

1. **merhabā:**

**Gazel 1529**

Mısra: 7

*Selam, nazımda*

*metholunan kimseye*

*hitāb olarak kullanılır.*

'İyş ü 'işret görse

dil dirmerhabā

Līkkār-ı zühdden

eyler el-vedā'

2. **merhabā:**

**Gazel 1899**

Mısra: 8

*Selam, nazımda*

*metholunan kimseye  
hitâb olarak kullanılır.*  
Eyle dile  
cefâlaritâsürevüzze  
vķ u şafâ  
Gele baña o  
merħabâzulmsenüñ  
sitem senüñ

**merhabâ kılmak:**

1. **merħabâkılmak:-**  
*mak*

**Gazel 1640**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: -

*Merhaba demek,  
selamlamak.*

Muħibbâderd-i

ħasretlevedâ' eyler

mi cân tenden

Olur mı ölmeden

yâħûdanuñlamerħab

â kılmak

**merhamet:**

1. **merħamet:**

**Gazel 1754**

Mısra: **10**

*Acıma, merhamet*

*etme, şefkat gösterme.*

Gönülvirme bu

dünyâyavefâsı bir

iki gündür

Kim andan

merħamet gelmez

döker âħiryirekanuñ

**merhem:**

1. **merhem:**

**Gazel 1700**

Mısra: **7**

*İlaç, çare.*

Yaralugönlüme  
merhem  
istedükçeyârdan  
Yara urdıdaħı beter  
üstine ol yaranuñ

**merhemitsün:**

1. **merhem itsün:-sün**

**Gazel 1615**

Mısra: **12**

Kelime Tipi: -

*İlaç, derman*

*etmek.*

Çok

zamânmecrûholupd

urtür-i ğamzeñden

yürek

Merhem

itsüngönder agzuñ

yarın ol dil-rîşe bak

**merhemolmuşdur:**

1. **merhem olmuşdur:-**

*mış, -dur-mışdur*

**Gazel 1800**

Mısra: **7**

Kelime Tipi: -

*Merhem, ilaç*

*olmak.II Bir derde çare*

*olmak.*

Gerçi fırûñ merhem

olmuşdur dil-i

mecrûħuma

Bir oñulmaz

yaradur bu zaħm-ı

hicrânuñsenüñ

**merkeb:**

1. **merkebüm:-üm**

**Gazel 1774**

Mısra: **2**

*Binek hayvanı,*

*binilen şey. || Eşek.*

Varılmaz  
küyuñarâhum olup  
teng  
Zevâdum yok yol  
uzak  
merkebümleng

2. **merkebüm:-üm**

**Gazel 1837**

Mısra: **6**

*Binek hayvanı,  
binilen şey. || Eşek.*

Uzak menzil

elümde yok zevâde

Varabilmem

olupdurmerkebümle

ng

**mermer:**

1. **mermer:**

**Gazel 1931**

Mısra: **8**

*Mermer gibi sert,  
katı .*

Hîçte'sir ide mi

yaşum ile âhumaña

Ķalbineyârûñcihând

a kim diye mermer

degül

**merve:**

1. **merve:**

**Gazel 1567**

Mısra: **3**

*Mekke'nin  
batısındaki Kuaykıan*

*dağının eteğinde ,*

*Harem-i Şerif'in*

*kuzeybatısında bir tepe.*

Merve

ħaĶkıyçünŞafâdanc

ânumıĶurbân idem

Ger müyesser ola

kılmak Ka'be-i  
küyüñtavâf

2. merve:

**Gazel 1571**

Mısra: 6

*Mekke'nin*

*batusındaki Kuaykian  
dağının eteğinde ,  
Harem-i Şerif'in  
kuzeybatısında bir tepe.*

Ka'be-i küyüñnaşib  
olsa varup görsem  
yüzüñ

Merve

hakkıyçünŞafâ'dan  
oluramkurbân-ı 'ışk

**mesâ:**

1. meşâ':

**Gazel 1522**

Mısra: 10

*Ar. 1. Fâş, şâyi'*

*olan. 2. Taksim ve tefrik  
olunmayıp muhtelit ve  
müşterek kalan.*

'Işk ya Mecnünüñ  
olsun ya benüm  
olsun direm  
İstemem bir kimse  
kim ola benüm-ile  
meşâ'

**mesâf:**

1. meşâf:

**Gazel 1547**

Mısra: 2

*Askerlerin düzenli  
saflar hâlinde yaptıkları  
savaş, harp.*

Karşuda leşker ola  
kâftâ be-kâf  
Nâmerd ola kim ki

yüzün döndüre  
meşâf

**meşâfeylem:**

1. meşâfeylem:-rem

**Gazel 1561**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Savaş, harp etmek.*

Çekeremeşkipâhını  
idüpâhum 'alem  
Eyeleremsâyemleyir  
degökdebahtuclam  
eşâf

**meşâfitmevem:**

1. meşâfitmeyem:-

*meyem*

**Gazel 1564**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Savaş yapmak,*

*harp etmek.*

Olsa 'adüvv  
leşker[i]  
karşumdaşâfşâf  
Sanmañ ki beni yüz  
çevürüpitmeyemme  
şâf

**meşâm-ı cân:**

1. meşâm-ı cân:

**Gazel 1871**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Can burnu.*

Çîn-i  
zülfüñdenmeşâm-ı  
cânalurdıbüy-ı  
müşg  
Çîn ü Mâçîn ü  
Hotendeyog-ıdıâhü-  
yımüşg

**mescid:**

1. mescidde:-de

**Gazel 1524**

Mısra: 6

*Mescid, namaz*

*kılınan yer.*

Görmek ister

hüsnüñiolmışmeger

dīvânesi

Her gice dirile

mescidde seni arar

şem'

2. mescid:

**Gazel 1626**

Mısra: 5

*Mescid, namaz*

*kılınan yer.*

Yüzinimescid ü

çeşminimâm it

Kaşı mihrâb olsun

dîdeñe tak

3. mescidde:-de

**Gazel 1949**

Mısra: 5

*Mescid, namaz*

*kılınan yer.*

Ğâhmesciddegehîde

yr ü gehîmeyhânedede

Seni isterler kamu

itdükleriğavğâdegül

**mescid-i hüsnine:**

1. mescid-i hüsnine:

**Gazel 1557**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Güzeliğinin*

*mescidi.*

Mescid-i

hüsnineirdükiy dil

eyle iktidā  
Uy  
imāmaçeşmidürmüj  
gānlarolmuş anda  
şaf

**mescid-i hüsnünde:**

1. **mescid-i hüsnünde:-**  
üñ, -de

**Gazel 1588**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Güzellik mescidi.*

Muhibbimescid-i  
hüsnünde görüp  
tāk-ı ebrūñı  
Anı  
mihrābidinmişdüran  
uñğayrasücüdum  
yok

**mesel:**

1. **mesel-durur:-durur**

**Gazel 1502**

Mısra: 3

*Atasözü, örnek,*

*söylenti.*

Evvel  
refiksoñrañarık bu  
mesel-durur  
Yol korkuludur eyle  
dil 'ışk-ııaiñtilāt

2. **mesel:**

**Gazel 1531**

Mısra: 8

*Atasözü, örnek,*

*söylenti.*

Hāk-i  
pāyıntācideldençarh  
airgürdüm seri  
Bu mesel devlet

dimişlerdürdegül  
erden irag

3. **meseldür:-dür**

**Gazel 1536**

Mısra: 6

*Atasözü, örnek,*

*söylenti.*

Görmeyesin ayaguñ  
altındaki 'aşıqları  
Bu  
meseldürkarañudirl  
er olur pāy-ı çerāğ

4. **meseldür:-dür**

**Gazel 1619**

Mısra: 4

*Atasözü, örnek,*

*söylenti.*

'Aşık oldum  
işidüpnām-ı  
şerifüñcān-ıla  
Bu meseldür  
gözden evvel  
'aşıkolurmuş kulak

5. **meseldür:-dür**

**Gazel 1627**

Mısra: 8

*Atasözü, örnek,*

*söylenti.*

Çekeyim cevr ü  
cefañı ire bir gün  
rāhatuñ  
Bu meseldürşehde  
döner şabr-ıladirler  
koruk

6. **meseldür:-dür**

**Gazel 1657**

Mısra: 4

*Atasözü, örnek,*

*söylenti.*

Görmedin  
dīdāruñısañamañab  
betbağladum  
Bu meseldür  
gözden öñdindirler  
'aşıkdur kulak

7. **meseldür:-dür**

**Gazel 1922**

Mısra: 10

*Atasözü, örnek,*

*söylenti.*

Cihāngülzārınabaku  
pMuhibbi sakın  
aldanma  
Meseldür 'ālem  
içinde yiter çün  
'ārifeye bir gül

**meşhür:**

1. **meşhür:**

**Gazel 1503**

Mısra: 6

*Ar. Şöhretli, namlı,*

*şâyi', herkesin bildiği:  
galat-ı meşhür, edib-i  
meşhûr.*

Yüzüme 'ārider  
bakmaz bakar  
āyineye dilber  
Budur meşhürmeh-  
rūlaridersüret-  
nümādanhaz

**mesihā:**

1. **mesihā:**

**Gazel 1539**

Mısra: 8

*Hız. İsa (a.s.).*

KaluridümHızr gibi  
tākıyāmethaşre dek  
İymesihāiçebilesem

lebleründen bir  
ayağ

**mesihāves:**

1. **mesihā-veş:**

**Gazel 1746**

Mısra: 2

*Hız. İsa gibi.*

Bir nefesle  
mürdelerihyāsitedbī  
rūnisenūñ  
Olsa göklerde  
Mesihā-  
veşn'olayirūnisenūñ

**mesihī-dem:**

1. **mesihī-demden:-den**

**Gazel 1577**

Mısra: 7

*Mesihī nefes.*

İytabībā ol mesihī-  
demden olmazsa  
'ilāc  
Fāyide yok günde  
biñ kez tıbb-ı  
Cālīnūsa bak

**mesken:**

1. **meskeni:-i**

**Gazel 1989**

Mısra: 4

*Oturulacak yer,  
makam.*

Gülşen-i  
hüşnūñhayāl eyler  
gehizülfüñañar  
Gice gündüz  
meskeni yok bir  
müsāfirdürgöñül

**meskenümolı:**

1. **meskenümolı:-dı**

**Gazel 1534**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Ev, yuva olmak.*

Bir saçı leylā lebi  
şirinegöñülvireli  
MeskenümFerhād u  
Mecnūn gibi  
oldıberr ü tag

**mesreb:**

1. **meşrebi:-i**

**Gazel 1838**

Mısra: 10

*Yaratılış, huy,*

*tabiat.*

'İşknürinatecellīye  
varan Mūsī-vār  
Dāyimā meşrebi su  
gibi anuñpāk gerek

2. **meşrebūñ:-iñ**

**Gazel 1847**

Mısra: 4

*Yaratılış, huy,*

*tabiat.*

Var-ısa sende heves  
görmegerüy-ı yārı  
Meşrebūñāb-ı revān  
gibi yüzünhāk  
gerek

**messāta:**

1. **meşşāta:**

**Gazel 1970**

Mısra: 3

*(Ar.) Gelin gibi*

*süsleyen kadın.*

Gerekmez  
zülfüñemeşşātaherg  
iz  
Olur mı  
āfitābmuhtāc-ı  
şaykal

**mest:**

1. **mestdür:**

**Gazel 1731**

Mısra: 7

*Sarhoş, kendinden  
geçmiş.*

Şarāb ister  
gözünmestdürkoıçs  
ünkanımı her dem  
Çevürdüñsıñ-i  
miñnetleçübagrumı  
kebabıtdūñ

2. **mestdür:-dür**

**Gazel 1846**

Mısra: 6

*Sarhoş, kendinden  
geçmiş.*

Leblerüñebādedirse  
beñzemez olmaz  
'aceb  
Mestdürma'zür ola  
her ne ki söylese  
mülūñ

**mest evle:**

1. **mest eyle:**

**Gazel 1981**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Kendinden*

*geçirmek, sarhoş etmek.*

Geh lebi zikri ile  
eyle göñül rindin[i]  
mest  
Gehğubār-ı  
hatıñmıfıkrıdübenha  
yrān ol

**mest iken:**

1. **mest iken:**

**Gazel 1656**

Mısra: 11  
Kelime Tipi: -  
*Sarhoşken,*  
*kendinde değilken.*  
Lebüñzikrindeniy  
dilber be-ğâyet  
mest iken gönülüm  
Ġubâr-ı hattuñı  
gördüm  
irişdibañahayrânlık

**mestitdi:**

1. **mest itdi:-di**  
**Gazel 1576**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: -  
*Sarhoş etmek,*  
*kendinden geçirmek.*  
Añlamaz  
‘âlemivükendüzini  
Velî mest itdi şöyle  
bâde-i ‘ışk

**mestitdün:**

1. **mest itdün:-dün**  
**Gazel 1757**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: -  
*Sarhoş etmek.*  
Leblerüñzikreyledü  
ñañduñğubar-ı  
hattım  
Gâh mest  
itdündilâgeh beni  
hayrâneyledün

**mest olayım:**

1. **mest olayım:-ayım**  
**Gazel 1781**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: -  
*Kendinden*  
*geçmek, sarhoş olmak.*

Ġâlib-i  
şevķemMuħibbî  
‘ışķimestür eyleme  
Olayım şimdengirü  
mest  
disünlercâmeçâķ

**mest olmaya:**

1. **mest olmaya:-maya**  
**Gazel 1597**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: -  
*Kendinden*  
*geçmek, sarhoş olmak.*  
ÇünküMuħibbîçdi  
bir cür’a mey  
ezelden  
Tâħaşre dek olup  
mest olmaya hergiz  
ayık

**mestolmıs:**

1. **mest olmıs:-mıs**  
**Gazel 1573**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: -  
*Kendinden*  
*geçmek, sarhoş olmak.*  
MaħabbetdenMuħib  
bî mest olmış  
‘Aceb olmaz ki  
özge mül-durur ‘ışk

**mest olup:**

1. **mest olup:-up**  
**Gazel 1695**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: -  
*Kendinden*  
*geçmek, sarhoş olmak.*  
Cür’añıçdümleblerü  
ñdenbüsevirdidümd  
idi

Mest olup  
sözünuzatduñ şöyle  
beñzer giderek

2. **mest olup:-up**

**Gazel 1941**  
Mısra: 13  
Kelime Tipi: -  
*Kendinden*  
*geçmek, sarhoş olmak.*  
Çekdi bülbül mest  
olup  
gülşendeçünâvâzele  
r  
Didikoñ kan  
aglayam gülsün  
yiter her bâr gül

**mest olup-durur:**

1. **mest olup-durur:-**  
**up-durur**  
**Gazel 1606**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: -  
*Kendinden*  
*geçmek, sarhoş olmak.*  
Na’ra-i bülbül  
üninden ser-te-ser  
gülşen tolu  
Büy-ı gülden mest  
olup-durur  
gelürgüftâraşevķ

**mest ü lâ-va’kıl:**

1. **mest ü lâ-va’kıl:**  
**Gazel 1996**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: -  
*Sarhoş ve*  
*kendinden geçmiş.*  
Ezel bezminde bir  
cür’amaħabbetcâmı  
niçdi

Muhibbānuñ-  
içüdürgörinür  
mest ü lâ-ya'kıl

**mestâne:**

1. **mestâne:**

**Gazel 1504**

Mısra: 6

*Sarhoş olmuş,  
kendinden geçmiş,  
mahmur.*

Leblerünyādeyleyü  
p içse şarābıehl-i  
'ışk

Germ olur  
meyhāneler içre  
idermestāneḥaz

2. **mestānenüñ:-nüñ**

**Gazel 1832**

Mısra: 2

*Sarhoş olmuş,  
kendinden geçmiş,  
mahmur.*

Mihrini terk  
itmeyemölince ben  
cānānenüñ  
Ol göziāhüyüzi gül  
gözleri mestānenüñ

3. **mestānenüñ:-nüñ**

**Gazel 1852**

Mısra: 14

*Sarhoş olmuş,  
kendinden geçmiş,  
mahmur.*

Mest-i  
'ışkoldıMuhibbīdaḥ  
ıhuşyār olmaya  
İçeli bir cür'asın ol  
gözleri mestānenüñ

4. **mestâne:**

**Gazel 1954**

Mısra: 6

*Sarhoş olmuş,  
kendinden geçmiş,  
mahmur.*

Çünkimāḥabbet  
şerbeti sunıldııçdüñ  
sen ezel  
Şimdengirühüşyārlı  
k fikrini komestāne  
ol

5. **mestâne:**

**Gazel 1992**

Mısra: 7

*Sarhoş olmuş,  
kendinden geçmiş,  
mahmur.*

Gāhīşarāb-ı la'l-ile  
mestānegörinür  
Gāhīgübār-ı ḥaṭṭ-  
ılaḥayrān olan  
gönül

**mestâne eyle:**

1. **mestâne eyle:**

**Gazel 1555**

Mısra: 2

*Kelime Tipi: -  
Kendinden geçmiş  
bir hale getirmek.*

Şāf-ı bādenüş kıl  
eyle anuñlaḥalbişāf  
Yürüyüp mestāne  
eyle gülşeni cümle  
tavāf

**mestâne olma:**

1. **mestāneolma:-ma**

**Gazel 1611**

Mısra: 12

*Kelime Tipi: -*

*Sarhoş olmak,  
kendinden geçmek.*

*Çünüçdüñ sen ezel  
'ışkuñşarābın  
Yürimestāne olma  
hergiz ayık*

**mest-i 'ışk ol:**

1. **mest-i 'ışk ol:**

**Gazel 1611**

Mısra: 1

*Kelime Tipi: -  
Aşk sarhoşu ol.*

*Muhibbī mest-i 'ışk  
ol olma ayık  
Ezelden  
gördilerçünsaḥalāyı  
k*

**mest-i 'ışkoldı:**

1. **mest-i 'ışkoldı:-dı**

**Gazel 1852**

Mısra: 13

*Kelime Tipi: -  
Aşk sarhoşu  
olmak. Aşk ile  
kendinden geçmek .*

*Mest-i*

*'ışkoldıMuhibbīdaḥ  
ıhuşyār olmaya  
İçeli bir cür'asın ol  
gözleri mestānenüñ*

**mest-i 'ışkam:**

1. **mest-i 'ışkam:-am**

**Gazel 1851**

Mısra: 5

*Kelime Tipi: -  
Aşk sarhoşu.*

*Mest-i 'ışkam sun  
bañaçarḥuñ tokuz  
peymānesin  
Bir nefes*

almakçadır anı  
içüpnüş eylemek

2. **mest-i 'ışkam:-am**

**Gazel 1699**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Aşk sarhoşluğu.*

Mest-i

'ışkambañarāhngös

terüñmeyhānenüñ

Çünkü ancak kadrini

ben

bilürempeymānenü

ñ

**mest-i lā-ya'kıl:**

1. **mest-i lā-ya'kıl:**

**Gazel 1633**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Aklı başından*

*gitmiş sarhoş.*

Bu Muhibbībāde-i

'ışkuñinüñşidüpmüd

ām

Mest-i lā-ya'kıl

gezer ol 'āşık-ı

'ayyāşa bak

2. **mest-i lā-ya'kıl:**

**Gazel 1958**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Aklı başından*

*gitmiş sarhoş.*

Muhibbīkendüzün

bilmez temennā-

yıvışāl eyler

İçeldencür'a-i

la'lüñolupdur mest-

i lā-ya'kıl

**mestle gecmiş:**

1. **mestle gecmiş:-miş**

**Gazel 1677**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Sarhoş, kendinden*

*geçmiş; seven, bağıllık*

*duyan.*

Mestle gecmiş

gözleri

halkaimāmetitmege

Cāmi'-i hūsn içre

gel kaşındaki

mihrāba bak

**mestür eyleme:**

1. **mestüreyleme:-me**

**Gazel 1781**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Gizlemek.*

Ġālib-i

şevkemMuhibbī

'ışkımestür eyleme

Olayım şimdengirtü

mest

disünlercāmeçāk

**metā'-ı büseñi:**

1. **metā'-ı büseñi:-ñi**

**Gazel 1849**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Öpücük malı,*

*eşyası.*

Aldummetā'-ı

büseñicānañdinivir

üp

Bāzār-ı 'ışk içinde

harīdaruñamsenüñ

**metā'-ı derdi:**

1. **metā'-ı derdi:-i**

**Gazel 1661**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Dert sermayesi,*

*malı (Aşk derdi*

*bağlamında).*

Dellāl-ı

'ışkavirdüm dil

nağdini bile cān

Aldummetā'-ı derdi

bu da ticāret ancak

**metā'-ı himmet:**

1. **metā'-ı himmet:**

**Gazel 1978**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Lütuf sermayesi.*

Ehl-i

'irfānuñayaginayüz

üñ sür dāyimā

Devlet

isterseñegervarupm

etā'-ı himmet al

**metā'-ı hırkañı:**

1. **metā'-ı hırkañı:-ñı**

**Gazel 1960**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Hırkanın varlığı.*

Şüfmetā'-ı

hırkañirehn-i şarāb

kıl

Yıkupbinā-i

bütüñiküllīharāb kıl

**metā'-ı vaşlma:**

1. **metā'-ı vaşlma:-ma**

**Gazel 1921**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -



*Kavuşma*  
*sermayesi, malı.*  
İki sanma virmetâ'-  
ı vaşlınabiñcân u dil  
Çünkü 'ışk ehli  
Muhibbî eylemez  
fıkr-i muhâl

**metn:**

1. **metni:-i**

**Gazel 1970**

Mısra: 1

*Metin.*

Yazıldı metni  
hüsnüñ gerçi  
mücmel  
Haţuñşerh eyledi  
soñramufaşşal

**metn-i hüsnî:**

1. **metn-i hüsnî:-i**

**Gazel 1972**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Güzellik metni.*

Metn-i hüsnî yazdı  
evvel gerçi hattât-ı  
ezel  
Soñradantefsîritdige  
lûbenihatt u hâl

**mevc:**

1. **mevciler:-ler**

**Gazel 1603**

Mısra: 8

*Dalga.*

Bâd-ı âhum saldı  
bahır-ı eşke bu dil  
zevrağın  
Zâhiroidimevcilerdi  
nür mi hiçäsarı yok

2. **mevcî:-i**

**Gazel 1893**

Mısra: 4

*Dalga.*

Kenâragetürüpyârıd  
erâğüş eylemek  
ister  
Güzel gördükçe  
anuçün salar el  
mevcideryânuñ

**mevc evleve:**

1. **mevceyleye:-ye**

**Gazel 1795**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Dalgalandırmak.*

Tîğ-i hün-rîzi kaçan  
mevc eyleye deryâ  
gibi  
Kelle-i  
'uşşâkdanbî-  
hadhabâb olmak  
gerek

**mevcurdı:**

1. **mevcurdı:-dı**

**Gazel 1877**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Dalgalanmak.*

Yaşummevcurdıesd  
ibâd-ı âhum  
Sakin iyfûlk-i dil  
'ummânagirdüñ

2. **mevcurdı:-dı**

**Gazel 1958**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Dalgalanmak.*

Gözümüñcübârınd  
anyaşumderyâsime

vcurdı

Viriser 'âlemiğarka  
ki zîrâ yok añañâyıl

**mevc urup:**

1. **mevcurup:-up**

**Gazel 1555**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Dalgalanmak.*

Döstüm düşmen  
görinseyüzümidönd  
ürmezem  
Mevc urup  
deryâlayındüşmân  
olursa şâfşâf

**mevcurur:**

1. **mevcurur:-ur**

**Gazel 1571**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Dalgalanmak.*

Mevcurur her  
güşedenderyâ-yıbî-  
pâyân-ı 'ışk  
Ser-te-ser  
ğarkidiserdür  
'âlemiñüfân-ı 'ışk

**meveddet:**

1. **meveddet:**

**Gazel 1954**

Mısra: 3

*Sevgi.*

İtdüñmağabbet  
fikrini  
kıldüñmeveddetzıkr  
ini  
Şimdengirücân  
terkin ur var tâlîb-i  
cânâne ol

**mevhüm:**

1. **mevhüm:**

**Gazel 1760**

Mısra: 5

*Gerçekte olmadığı  
halde var gibi  
düşünülen, kuruntuya  
dayanan, vehmedilen  
(şey).*

Agzuñanoқта  
dinmiş gerçi ki ol  
da mevhüm  
Kıldan da ince  
dirlerliksenüñmiyān  
uñ

**mevlvī:**

1. **mevlvīler:-ler**

**Gazel 1529**

Mısra: 6

*13. yüzyılda  
yaşamış Mevlana  
Celaleddin Rumi'nin  
görüşleri ve tasavvufi  
düşünceleri üzerine,  
kendisinin ölümünün  
ardından gelişen  
tarikata mensup derviş.*

Hoşgelürbezm içre  
nāyuñnālesi  
Mevlevīler gibi  
eyler dil semā'

2. **mevlvī:**

**Gazel 1916**

Mısra: 5

*13. yüzyılda  
yaşamış  
Mevlana Celaleddin  
Rumi'nin görüşleri ve  
tasavvufi düşünceleri  
üzerine, kendisinin*

*ölümünün ardından  
gelişen tarikata mensup  
derviş.*

Döne döne Mevlvī  
gibi ide āhum 'urūc  
Ehl-i sūza ney gibi  
nālemvirürvecd-ile  
hāl

**mevsim-i gülde:**

1. **mevsim-i gülde:-de**

**Gazel 1708**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*İlkbahar mevsimi,  
bahar mevsimi, bahar.*

Mevsim-i gülde ele  
girse eger bir  
nāzenīn  
Öp elin sal  
boynnakoluñ lebini  
dişe çek

2. **mevsim-i gülde:-de**

**Gazel 1939**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*İlkbahar mevsimi,  
bahar mevsimi, bahar.*

Mevsim-i gülde  
Muhibbīnazmınakıl  
sañnazār  
Dir-idüñtab'-ı  
nihālīnūñucında var  
gül

3. **mevsim-i gülde:-de**

**Gazel 1531**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gül mevsimi,  
bahar.*

Mevsim-i gülde lebi  
yādına mey  
nüşeylerüz  
Biz harābātehliyüz  
düşmez  
elümüzdenayāğ

**mev:**

1. **mevden:-den**

**Gazel 1507**

Mısra: 1

*Şarap, bade, içki.*

Var iken  
meygünlebüñ bu  
göñlüme mevden ne  
haz  
Meclis-i gamda dil  
efğānı yiter neyden  
ne haz

2. **meyle:-le**

**Gazel 1557**

Mısra: 4

*Şarap, bade, içki.*

Minnet itmezse ne  
gamCemşīdcāmına  
dilā  
Şolgedāmeyhānekü  
ncinde tuta meyle  
hazef

3. **meyle:-le**

**Gazel 1560**

Mısra: 6

*Şarap, bade, içki.*

Aldı 'aql u hūşı  
elden 'işve-i sākī  
yine  
Pür kılupmeclisde  
meyle  
dudıçünsāğar be-  
kef

4. **meyden:-den**

**Gazel 1592**

Mısra: 7

*Şarap, bade, içki.*

Pîr oldum ise  
meyden elüme 'aşâ  
alam  
Her bir  
kademdebaña ola ol  
tayaktayak

5. **mey:**

**Gazel 1693**

Mısra: 4

*Şarap, bade, içki.*

Bilini  
kuçmakanuñmümki  
ndegülillâ kemer  
Leblerin sāgar öper  
kaşd itse mey nüş  
eylemek

6. **meyle:-le**

**Gazel 1863**

Mısra: 8

*Şarap, bade, içki.*

Deyrevardumkalbü  
mişâf it didüm bir  
muğbeçe  
Bir kadeh meyle  
göñülâyinesiniitdip  
āk

7. **mey:**

**Gazel 1954**

Mısra: 9

*Şarap, bade, içki.*

Derd ü belâ mey  
yirinehün-ı  
cigernüşitmege  
İydide sen  
yārāniçün elde tolu  
peymāne ol

8. **mey:**

**Gazel 1973**

Mısra: 6

*Şarap, bade, içki.*

Ya  
Feridüntopragıdurin  
düğüñ elde kadeh  
İçdüğüñ mey yirine  
sanma ki hün-ı Cem  
degül

**meviçmege:**

1. **mey içmege:-me, -ge**

**Gazel 1978**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Şarap içmek, içki*

*içmek.*

Nev-  
bâhareyyâmıdurind  
ân-ıla mey içmege  
Var  
harâbâtaMuħıbpîr-i  
muğāndanbî'at al

**mey içmeve:**

1. **mey içmeye:-meye**

**Gazel 1527**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Şarap içmek, içki*

*içmek.*

Ĥaddüñigördigöñül  
meylideroldılebüñe  
Kim ola içmeye  
mey irse kaçan faşl-  
ı rebî'

**mevnüşevlerüz:**

1. **mey nüşeylerüz:-rüz**

**Gazel 1531**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Şarap içmek.*

Mevsim-i gülde lebi  
yādına mey  
nüşeylerüz  
Biz harâbâtehlüyüz  
düşmez  
elümüzenayāg

**mevnüş itse:**

1. **mey nüşitse:-se**

**Gazel 1606**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Şarap içmek.*

Kanumiçdükke  
gelse tañ mı çeşm-i  
yāraşevk  
Her kaçan nüş itse  
mey lâ-  
büdgelürgüftāraşev  
k

**mey sun ki:**

1. **mey sun ki:**

**Gazel 1599**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Şarap sun ki.*

Cân be-gāyethüzn  
içinde dil katı  
ğamnâkdür  
Sâkiyâ mey sun ki  
virsün bu dil-i  
gamh'āraşevk

**mey ü maħbüba:**

1. **mey ü maħbüba:-a**

**Gazel 1981**

Mısra: 17

Kelime Tipi: -

*Şarap ve dilber.*

Mey ü  
maḥbūbaMuḥibbidi  
dilertevelübür  
İşidüpehl-i şafâ her  
biri dir andan ol

**mey ü maḥbūbdan:**

1. **mey ü maḥbūbdan:-**  
dan

**Gazel 1507**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Şarap ve dilber.*

Pendidüpdürbañanā  
şih geç mey ü  
maḥbūbdan  
Çünmelâhat yok  
sözindeitdügideyde  
n ne haz

2. **mey ü maḥbūbdan:-**  
dan

**Gazel 1964**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Şarap ve sevgili.*

Geç mey ü  
maḥbūbdan her  
dem budur  
zâhidsözi  
Lîk ‘âşıkırind olan  
itmez bu kavlı-ile  
‘amel

**meydân:**

1. **meydâna:-a**

**Gazel 1520**

Mısra: 8

*Alan, saha. //*

*Karşılaşma yeri.*

Meclisüñde dün  
gıceyanmagada’vî  
eylemiş

Tutuşalum tek  
berügelşünhemānm  
eydāna şem’

2. **meydânında:-t, -**  
(n)da

**Gazel 1548**

Mısra: 6

*Alan, saha. //*

*Karşılaşma yeri.*

Ġayra atma  
iykemān-  
ebrūhadeng-i  
ğamzeñi  
Sīnemeydânındaçün  
kim eyledüm ben  
dil hedef

3. **meydâna:-a**

**Gazel 1565**

Mısra: 4

*Alan, saha. //*

*Karşılaşma yeri.*

İydösteger eyler-  
iseñzülfüñiçevgān  
Ben  
daḥıkılambaşumıme  
ydāna tekellüf

4. **meydâna:-a**

**Gazel 1648**

Mısra: 10

*Alan, saha. //*

*Karşılaşma yeri.*

Niçeler terk ide  
rezm içre yine cān-  
ıla baş  
Kana ger teşne olup  
‘azm ide  
meydānaşadağ

5. **meydâna:-a**

**Gazel 1648**

Mısra: 11

*Alan, saha. //*

*Karşılaşma yeri.*

Gelse meydāna  
siper sīnesiğalbūra  
döne  
Her kaçan kim ura  
el tūr-ile  
peykānaşadağ

6. **meydân:**

**Gazel 1748**

Mısra: 1

*Alan, saha. //*

*Karşılaşma yeri.*

Bin semend-i nāza  
eyle cilveler  
meydānsenüñ  
Başumı top ideyim  
zülfüñi sun  
çevgānsenüñ

7. **meydâna:-a**

**Gazel 1877**

Mısra: 1

*Alan, saha. //*

*Karşılaşma yeri.*

Dilâ ‘ışk-  
ılaçünmeydānagird  
üñ  
Başuñ top itmez-  
iseñyā ne girdüñ

8. **meydānuñ:-uñ**

**Gazel 1893**

Mısra: 6

*Alan, saha. //*

*Karşılaşma yeri.*

Egerçi geçmedi  
kimse  
benümşebdiz-i  
āhumdan  
Velīgülgünyaşumda

serî'idür bu  
meydānuñ

9. **meydāna:-a**

**Gazel 1935**

Mısra: 6

*Alan, saha. //*

*Karşılaşma yeri.*

Ğamze oklarına  
didüm tutayım  
sīnem siper  
Didida'vāya gerek  
māni'  
hemānmeydāna gel

10. **meydāna:-a**

**Gazel 1944**

Mısra: 10

*Alan, saha. //*

*Karşılaşma yeri.*

Zülfiniçevgānidelde  
niyMuhibbīdilberü  
m  
Başımı top eyleyüp  
girdi bugün  
meydāna dil

11. **meydāna:-a**

**Gazel 1957**

Mısra: 2

*Alan, saha. //*

*Karşılaşma yeri.*

Gördi elde  
zülfiniçevgānidercā  
nāne dil  
Başımı top eyleyüp  
geldi  
hemānmeydāna dil

12. **meydāna:-a**

**Gazel 1975**

Mısra: 1

*Alan, saha. //*

*Karşılaşma yeri.*

Ya kaşuñçekmege  
girdi yine meydāna  
dil  
Bir hüner 'arz  
eylemek ister  
megersultāna dil

13. **meydāna:-a**

**Gazel 1988**

Mısra: 8

*Alan, saha. //*

*Karşılaşma yeri.*

Zülfüñüñçevgānına  
top eyledüdidüm  
seri  
Didimerdiseñ bu  
da'vādahemānmeyd  
āna gel

**meydān-ı hüsn:**

1. **meydān-ı hüsn:**

**Gazel 1771**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Güzelliğinin*

*meydanı.*

Cilve kıl meydān-ı  
hüsn içre semend-i  
nāz-ıla  
Söylenen dillerde  
şimdi güft ü  
güyuñdursenüñ

**meydān-ı hüsn:**

1. **meydān-ı hüsn:-e**

**Gazel 1822**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Güzelliğinin*

*meydanı.*

Her kaçan meydān-ı  
hüsneğelseñiyYūsuf  
-cemāl  
Başımı top idiser ol  
zülf-i  
şebdizünsenüñ

**meydān-ı 'ışk:**

1. **meydān-ı 'ışk:**

**Gazel 1572**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Aşk meydanı.*

İñiler bülbül  
çemende  
gördügiyçün her  
seher  
Niçe serler hün-  
ılağıştedürmeydān  
-ı 'ışk

2. **meydān-ı 'ışk:**

**Gazel 1800**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Aşk meydanı.*

Top idüpmeydān-ı  
'ışk içre serin bī-  
ihtiyār  
Görse 'ışk ehli  
elüñdezülf-i  
çevgānuñsenüñ

3. **meydān-ı 'ışk:**

**Gazel 1863**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Aşk meydanı.*

Tīr-i müjgān-ıla  
olsa tañ mī  
sīnemçakçak  
Merd olan lā-büd

olur meydân-ı 'ışk  
içre helâk

**meydân-ı 'ışka:**

1. meydân-ı 'ışka:-a

**Gazel 1866**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Aşk meydanı.*

İy dil hadeng-i

miñnetesineñ siper

gerek

Meydân-ı 'ışka

girene cândangüzer

gerek

**meydân-ı mahabbetde:**

1. meydân-ı

**maħabbetde:-de**

**Gazel 1942**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Aşk meydanı. II*

*Sevgilinin bulunduğu*

*yer.*

Yârçevgân itse

zülfınbaşuñı top it

dilâ

Sen de meydân-ı

maħabbetdeeyü ad

eylegil

2. meydân-ı

**maħabbetde:-de**

**Gazel 1948**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Aşk meydanı. II*

*Sevgilinin bulunduğu*

*yer.*

Meydân-ı

maħabbetdebaşuñıd

üpäre kıl

Sür-ı belâda çalına  
anı naķäre kıl

**meydân-ı muħabbetde:**

1. meydân-ı

**muħabbetde:-de**

**Gazel 1678**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Muħabbet*

*meydanı.*

'Uşşâk ara

olmayasın

merdMuħibbî

Meydân-ı

muħabbetde kıyar

cânadegülseñ

**meydân-ı'ışk:**

1. meydân-ı'ışk:

**Gazel 1998**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Aşk meydanı.*

Bugün meydân-

ı'ışk içre bu

sînemtablasındıkdü

m

At oklar

iykemânebrüsüvâr

ol 'azm-i meydân

kıl

**mevgün:**

1. mevgün:

**Gazel 1506**

Mısra: 1

*Şarap renkli,*

*kırmızı.*

Olmasa

mevgünlebüñiydöst

şekkerden ne hâz

Ruħlaruñ olmasa

gülşende gül-i  
terden ne hâz

2. mevgün:

**Gazel 1507**

Mısra: 1

*Şarap renkli,*

*kırmızı.*

Var iken

mevgünlebüñ bu

göñlüme meyden ne

hâz

Meclis-i ğamda dil

efġanı yiter neyden

ne hâz

3. mevgün:

**Gazel 1509**

Mısra: 1

*Şarap renkli,*

*kırmızı.*

Olmasa

mevgünlebüñiydöst

şekkerden ne hâz

Ruħlaruñ olmasa

gülşende gül-i

terden ne hâz

**mevhâne:**

1. mevhâne:

**Gazel 1502**

Mısra: 6

*İçki içilen yer. II*

*Tekke, dergah.*

Biz lâ'übâlırınd ü

mücerredkâlerdü

z

Meyhâne 'azmini

iderüzihdinâ'ş-şırât

2. mevhâneler:-ler

**Gazel 1504**

Mısra: 6

*İçki içilen yer. II*  
*Tekke, dergah.*  
Leblerüñyâdeyleyü  
p içse şarâbıehl-i  
'ışk  
Germ olur  
meyhâneler içre  
idermestâneçaz

3. **meyhâneye:-ye**

**Gazel 1533**

Mısra: 7

*İçki içilen yer. II*

*Tekke, dergah.*

Lebleri  
yâdınadüşdicân u  
dil meyhâneye  
Ol  
sebebdendürelümde  
ndâyimâ düşmez  
ayâğ

4. **meyhânenüñ:-nüñ**

**Gazel 1699**

Mısra: 1

*İçki içilen yer. II*

*Tekke, dergah.*

Mest-i  
'ışkambañarâhıngös  
terüñmeyhânenüñ  
Çünkü ancak kıdrini  
ben  
bilürempeymânenü  
ñ

5. **meyhânenüñ:-nüñ**

**Gazel 1852**

Mısra: 6

*İçki içilen yer. II*

*Tekke, dergah.*

Saçmag-ıçun  
yüzüm üzrecür'asın  
ol muğbeçe

Ĥāk-i pâyı olsa  
idümkâşkîmeyhâne  
nüñ

6. **meyhâne:-de**

**Gazel 1949**

Mısra: 5

*İçki içilen yer. II*

*Tekke, dergah.*

Ĥâhmesciddegehîde  
yr ü gehîmeyhânede  
Seni isterler kamu  
itdükleriğavğâdegül

**mevhâneküncinde:**

1. **meyhâneküncinde:**

**Gazel 1557**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Meyhane köşesi.*

Minnet itmezse ne  
ğamCemşidcâmina  
dilâ  
Şolgedâmeyhânekü  
ncinde tuta meyle  
hazef

2. **meyhâneküncinde:-**

*n, -de*

**Gazel 1936**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Meyhane köşesi.*

Şolgedâ kim eyleye  
meyhâneküncindek  
arâr  
KendüyiĤusrevsan  
ur alsa ele peymâne  
dil

**mevhar:**

1. **mey-hör:**

**Gazel 1787**

Mısra: 9

*İçki içen.*

Ĥalkuñ kimini mey-  
hör u Ĥarâbâtıkıilup  
Kimini zühd-ile  
taqvâ ile Zü'n-  
nünitdün

**mevhâre:**

1. **meyhâreler:-ler**

**Gazel 1512**

Mısra: 9

*Ayyaş.*

Gâh olur  
meyhâreler eyler  
şarâb u âbı cem'  
İyMuhibbîzidd iken  
itdi su âteşictimâ'

**mev-i gülgünüñ:**

1. **mev-i gülgünüñ:-uñ**

**Gazel 1823**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Gül renkli şarap,*

*Kırmızı şarap.*

Niçe bir  
güşidelümta'nını  
her bir dünuñ  
Sun  
berünüşidelümsâķī  
mey-i gülgünüñ

**mev-i nâb:**

1. **mev-i nâb:**

**Gazel 1791**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Halis, arı duru, saf*

*şarap.*

Bezm-i  
ğamdagicelerşubħa  
dek 'iyşeylemege

Dil  
kebâboldıyaşumdağ  
ı mey-i nâb gerek

**mev-i sahbâ:**

1. **mev-i şahbâ:**

**Gazel 1808**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Kırmızı şarap /*

*şarap kadehi.*

Jeng-i

ğamdutdıMuhibbîg

önlümünâyînesin

Anı şâfıkılmaga

elde mey-i şahbâ

gerek

**mev-i sahbâya:**

1. **mev-i şahbâya:-ya**

**Gazel 1578**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Kızıl şarap.*

Jeng-i ğamdan gel

halâş eyle

gönlümür'âtını

İyMuhibbîtarf-ı

gülşen kıl mey-i

şahbâya bak

**mevl evledi:**

1. **meyleledi:-di**

**Gazel 1989**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Yönelmek, eğilimli*

*olmak.*

Cümle meh-rûlar

görüþ eş'aruñameyl

eyledi

Şimdi bildümfenn'-

i şî'r içinde  
sâhirdürgönül

**mevl eylemezse:**

1. **meylemezse:-**

*mezse*

**Gazel 1743**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Yönelmek, eğilimli*

*olmak.*

Meyl eylemezse

mülk-i cihâna

'acebmidür

'İşkuñgamınışehlig

evirmezgedâlaruñ

**mevlider:**

1. **mevlider:**

**Gazel 1527**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Bir kimseye veya*

*bir şeye yönelmek,*

*sevgi, ilgi, alâka*

*göstermek, istek ve arzu*

*duymak, gönül vermek.*

Ĥaddüñigördigönül

mevlideroldilebüñe

Kim ola içmeye

mey irse kaçan faşl-

ı rebî'

**mevlidüp:**

1. **mevlidüp:-üp**

**Gazel 1574**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Eğilim göstermek.*

Meylidüpgönülümhe

vāyanāleyeāhengide

r

Her ne dem ki

çalına ğam  
meclisinde nāy-ı  
'ışk

**mevlitmemege:**

1. **mevlitmemege:-me,**

*-me, -ge*

**Gazel 1895**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Eğilim göstermek.*

Nev-'arūs-ı

dehremeylitmemege

e

Bu Muhibbî gibi

gerçek er gerek

**mevlüñ yok:**

1. **mevlüñ yok:**

**Gazel 1663**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Meylin, ilgin yok.*

Sen

lebîşîrîniçündüşdü

mbelekühsârına

Ĥusrevâ bilsem

neden mevlüñ bu

ben Ferhâda yok

**mevve:**

1. **mevvesi:-si**

**Gazel 1620**

Mısra: 4

*Meyva, yemiş.*

Cidd ü cehd eyle

irişe halka senden

menfa'at

Yoksa bir

sāyeolursın

mevvesi yok bir

kavak



2. **meyvedür:-dür**

**Gazel 1691**

Mısra: 7

*Meyva, yemiş.*

Bitimek her  
satırıtāzenaḥl u  
ḥarfimeyvedür  
Anı ma'nā  
gülleriyle naḥl-bend  
itsem gerek

**mezheb-i 'ışk:**

1. **mezheb-i 'ışk:**

**Gazel 1596**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Aşkın mezhebi.*

Her ki 'āşık geçe  
elbette o cān terkin  
urur  
Mezheb-i 'ışkıçinde  
bu da bir ad ancak

**mezra'-ı dilde:**

1. **mezra'-ı dilde:-de**

**Gazel 1956**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gönül mezrası,*

*gönül tarlası.*

Maḥabbettoḥmīnek  
dümegeçri mezra'-ı  
dilde  
Yaşumbārāniyağdu  
kça olur derd-ile  
gamḥāşıl

2. **mezra'-ı dilde:-de**

**Gazel 1996**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gönül mezrası,*

*gönül tarlası.*

Egerçi mezra'-ı

dilde gözüm

toḥmını çok saçdum

Belāvügayrımiḥnet

denbañavirmedihîç

ḥāşıl

**mezra'-ı sīnemde:**

1. **mezra'-ı sīnemde:-**

*de*

**Gazel 1516**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Göğüs tarlası.*

Nāḥun-ıla mezra'-ı

sīnemdeekdümtöhm

-ı gam

Eyledümcāñḥarman

ındaḥāşıl-ı 'ışkıçü

cem'

**mezra'-ı zīrek:**

1. **mezra'-ı zīrek:**

**Gazel 1631**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Anlayış, uyanıklık  
tarlası.*

Bu gönülbāl ü

perümdür yandı bir

per kalmadı

Mezra'-ı zīrek gibi

kim tutdı anı dām-ı

firāk

**mi:**

1. **mi:**

**Gazel 1538**

Mısra: 12

*Mi, soru edatı.*

DimeMuḥıbbışı'rını

bilmez nazīredir

Bülbül

terennüminebeñzed

e mi sözinkelāğ

2. **mi:**

**Gazel 1580**

Mısra: 6

*Mi, soru edatı.*

Ġamzesitirinekarşu

sīne tutar ehl-i 'ışk

Baş u cān terkin

urur eyler mi gör

endişe bak

3. **mi:**

**Gazel 1580**

Mısra: 8

*Mi, soru edatı.*

DimeñüzFerḥād'ab

eñzerküh ara dīvāne

yok

Eksilür mi kühsār

içre pelengden mişe

bak

4. **mi:**

**Gazel 1586**

Mısra: 8

*Mi, soru edatı.*

Gülşen içre gördi

dil hem-ser

olupdurḥār-ıla

Bülbülñḥālın bilen

dir mi ki efgān anda

yok

5. **mi:**

**Gazel 1637**

Mısra: 4

*Mi, soru edatı.*

'Aybılmañderd-i

dilden inleyüpāh

eyleşem

Dem mi vardur

itmeye bu  
s̄nemişad-çāk ‘ışk

6. mi:

**Gazel 1640**

Mısra: 9

*Mi, soru edati.*

Muḥibbīderd-i  
ḥaşretlevedā’ eyler  
mi cān tenden  
Olur mı ölmeden  
yāḥūdanuñlamerḥab  
ā kılmak

7. mi:

**Gazel 1745**

Mısra: 10

*Mi, soru edati.*

Görmez  
Muḥibbīla’lūñicānā  
neden didüm  
Didi ki cāngörine  
mi gözden nihān  
gerek

8. midî:-di

**Gazel 1765**

Mısra: 7

*Mi, soru edati.*

Yitmez midî  
kāfireāḥir bu  
mu’cize  
Günden güne arta  
kemāl[i]  
Muḥammedüñ

9. mi:

**Gazel 1777**

Mısra: 6

*Mi, soru edati.*

Kozāhid itme ‘ışk  
ehlin melāmet

Hîç ‘āşık gözleye  
mi nām-ılaneng

10. mi:

**Gazel 1786**

Mısra: 10

*Mi, soru edati.*

Atupcefātūr[i] ile  
itdiMuḥibbīyihelāk  
Kātıl mi dinür  
olmasa ehl-i  
vefäebrūlaruñ

11. mi:

**Gazel 1801**

Mısra: 4

*Mi, soru edati.*

Sebz-i  
ḥattūñzāhirolmuşbā  
ğ-i ḥüsnüñdevelî  
Bilmedüm ‘anber  
mi yāmüşg-i  
Ḥaḫādurkākülüñ

12. mi:

**Gazel 1822**

Mısra: 4

*Mi, soru edati.*

Çam mı var ‘ālem  
içinde çekmedüm  
ben mübtelā  
Sīne mi var delmedi  
şolğamze-i  
tīrūñsenüñ

13. mi:

**Gazel 1831**

Mısra: 4

*Mi, soru edati.*

Ni’met-i  
vaşluñğayrabañahi  
crān şerbetin  
Hîçḥibbāsın kişi

zehr-ile eyler mi  
helāk

14. mi:

**Gazel 1847**

Mısra: 6

*Mi, soru edati.*

Korkma çoğ olsa  
‘adüküyna var  
dildāruñ  
Bilmedüñ mi bunu  
kim ‘ışk eri bî-bāk  
gerek

15. midür:-dür

**Gazel 1879**

Mısra: 2

*Mi, soru edati.*

Bilmezemḥavs-i  
belāmdurmuḥavves  
kaşlaruñ  
Çamzelelmidürvey  
ātīr-i belā ya  
kaşlaruñ

16. mi:

**Gazel 1885**

Mısra: 8

*Mi, soru edati.*

Yaşumāhum neden  
te’sir kılmaz  
‘Acebḳalbıanuñāhe  
n mi ya seng

17. misin:-sin

**Gazel 1905**

Mısra: 4

*Mi, soru edati.*

Didi dilber kıl  
nazarḥüsnuḥsaña  
‘arz ideyim  
Ben didüm gerçek

misin bu  
cānumiṣūkrāne al

18. **mi:**

**Gazel 1917**

Mısra: 1

*Mi, soru edati.*

Tālib-i iksīr-i  
'ıṣkolduguma  
yitmez mi dāl  
Pūte-i  
ğamdaeriyüpolmiṣa  
m zer gibi kal

19. **mi:**

**Gazel 1918**

Mısra: 5

*Mi, soru edati.*

Zāhidā şer'e  
muḥālif mi degül  
bu işlerüñ  
Ḥānkāh içinde her  
dem hüy u  
hāeksükdegül

20. **mi:**

**Gazel 1931**

Mısra: 2

*Mi, soru edati.*

Yoluñacānumfedād  
ur sanma sīm ü zer  
degül  
Dem mi vardurhicr  
elinden  
uṣbuçeşmüm ter  
degül

21. **mi:**

**Gazel 1931**

Mısra: 7

*Mi, soru edati.*

Hıçte'sīr ide mi  
yaşum ile āhumaña

Ḳalbineyāruñcihānd  
a kim diye mermer  
degül

22. **mi:**

**Gazel 1931**

Mısra: 10

*Mi, soru edati.*

Ḥāk-i  
pāyınaMuḥibbīyüzi  
ni sürmek diler  
Midḥat-i ḥüsni  
dilinde dem mi var  
ezber degül

23. **midur:-dur**

**Gazel 1502**

Mısra: 10

*Mi, soru edati.*

DüşdüñMuḥibbīāteş  
-i 'ıṣkanedür bu āh  
'Āşıkmidur ki  
eyleye ol  
servdeniḥtiyāt

24. **mi:**

**Gazel 1544**

Mısra: 7

*Mi, soru edati.*

Derdümedermān  
olur mı bilmezemyā  
Rab benüm  
Işkumapāyān olur  
mı  
yüregümtoptoludāğ

25. **mydı:-(y)di**

**Gazel 1545**

Mısra: 3

*Mi, soru edati.*

Mihr ü mehdenhīç  
bulur mıydı bu  
'ālemziyā

Yakmasaydı nūr-ı  
ḥüsñüñdengelüp  
anlar çerāğ

26. **mi:**

**Gazel 1554**

Mısra: 6

*Mi, soru edati.*

Göñlüñipāk eyle  
evvel soñra kıl  
şi'reşürü'  
Dürlerḥāşıl mı eyler  
olıcaknā-pākşadef

27. **mi:**

**Gazel 1588**

Mısra: 2

*Mi, soru edati.*

Elümdengitdisermā  
yeümīdiāhsüdum  
yok  
Beni şeydā mı  
sanursızvücüdum  
bil ki būdum yok

28. **mi:**

**Gazel 1665**

Mısra: 5

*Mi, soru edati.*

Ġonca mı var  
gülşen içinde  
şehāgzuñ gibi  
Büsitān-ı dehr ara  
ḳaddüñ gibi şimşād  
yok

29. **mi:**

**Gazel 1698**

Mısra: 12

*Mi, soru edati.*

Kıl yararsın  
viricekyāruñmiyānı  
ndanḥaber

Fikr-i ʃab'uhn mı  
veyā ince  
ḥayālūñdürsenūñ

30. mı:

**Gazel 1702**

Mısra: 2

*Mı, soru edatı.*

Dimişlerdüregerçirū  
zrūşendür  
'Arab'danyig  
Tažarru' itmege  
'āşık olur mı  
añaşebdenyig

31. mı:

**Gazel 1710**

Mısra: 3

*Mı, soru edatı.*

Sevdā-yı ser-i  
zülfiylebaşdan mı  
çıkardı  
Ger şem'  
sözindñilemesebād-  
ı şabānuñ

32. mı:

**Gazel 1751**

Mısra: 2

*Mı, soru edatı.*

Ka'bedürküynaarz  
üitdivarmagadilūñ  
Bilmezemsuyuñ mı  
çekdi seni anda ya  
gilūñ

33. mı:

**Gazel 1760**

Mısra: 12

*Mı, soru edatı.*

Nā-ḥaқыireniçe bir  
'uşşāk[ı] öldürsün  
Sorılmaya mı

dirsinboynuñdaki o  
kanuñ

34. mı:

**Gazel 1776**

Mısra: 7

*Mı, soru edatı.*

Kaça mı cevr ü  
cefādan seni cān-ıla  
seven  
Yüzini döndürmeye  
cevrūñleyagsa başa  
seng

35. mı:

**Gazel 1815**

Mısra: 9

*Mı, soru edatı.*

Bend-i  
zülfüñdenMuḥibbō  
lısar mı hiçḥalāş  
Ḥalkaḥalkakākülün  
denañaçüñdāmeyle  
dūñ

36. mı:

**Gazel 1822**

Mısra: 3

*Mı, soru edatı.*

Ġam mı var 'ālem  
içinde çekmedüm  
ben mübtelā  
Sīne mi var delmedi  
şolğamze-i  
tīrūñsenūñ

37. mı:

**Gazel 1842**

Mısra: 7

*Mı, soru edatı.*

Eşkseylābımāsān  
mı sanurmerdüm-i  
çeşm

Kim ola māni' ola  
akmasına  
Ceyḥūnuñ

38. mı:

**Gazel 1886**

Mısra: 1

*Mı, soru edatı.*

Faşl-ı şitādatoñdı  
mı yağıbenefşenūñ  
İrdi bahār olmadı  
çağıbenefşenūñ

39. mı:

**Gazel 1886**

Mısra: 6

*Mı, soru edatı.*

Gezdümkenār-ı  
gülşeni bir  
dānegörmedüm  
Bakmaz cihāna var  
mı  
ferāğıbenefşenūñ

40. mı:

**Gazel 1891**

Mısra: 5

*Mı, soru edatı.*

Gülzār-ı  
ḥüsnüñesenūñ ayak  
mı basdurur  
Oldıtlısmbeñzeyeli  
māraperçemūñ

41. mıydı:-(y)dı

**Gazel 1894**

Mısra: 8

*Mı, soru edatı.*

Kim  
añardıbülbüligülü de  
bülbül olmasa  
Okunur mıydı

gölün de dāsītānı  
olmasa

42. mı:

**Gazel 1926**

Mısra: 13

*Mı, soru edati.*

La'l-i nābınagzuña  
almak kolay mı  
iygönül  
Kişi cānıngzına  
almak  
iñenāsāndegül

43. mıydı:-(y)dı

**Gazel 1938**

Mısra: 9

*Mı, soru edati.*

İyMuhibbışayd olur  
mıydı bu dil  
murgıña  
Dām olup zülfi  
içinde olmasaydı  
dāneḥāl

44. mıydı:-(y)dı

**Gazel 1939**

Mısra: 7

*Mı, soru edati.*

Ḥalk-ı 'ālem içre  
bulur mıydı böyle  
rağbeti  
Ruḥlarıñabeñzemes  
eydisenüñiyyār gül

45. mı:

**Gazel 1940**

Mısra: 1

*Mı, soru edati.*

Gül ile şahñ-ı  
çemen naqş-ı  
muşaffā mı degül  
Bülbülünzārılgıḥay

ret-i dünyā mı  
degül

46. mı:

**Gazel 1940**

Mısra: 2

*Mı, soru edati.*

Gül ile şahñ-ı  
çemen naqş-ı  
muşaffā mı degül  
Bülbülünzārılgıḥay  
ret-i dünyā mı  
degül

47. mı:

**Gazel 1940**

Mısra: 4

*Mı, soru edati.*

N'olabārān-ıla  
dirilse  
yirünmürdeleri  
Nefes-i bād-ı  
şabāneḥa-i 'İsā mı  
degül

48. mı:

**Gazel 1940**

Mısra: 6

*Mı, soru edati.*

Demidür 'ıyş ü şafā  
eyle diyü her bir  
agaç  
Çagururlālevü gül  
her biri güyā mı  
degül

49. mı:

**Gazel 1940**

Mısra: 8

*Mı, soru edati.*

Şerḥ yazmış varaq-ı  
ḥüsnineyārūñḥattı  
Ḥatt-ı reyḥān-ıla ol

şafḥamuḥaşşā mı  
degül

50. mı:

**Gazel 1940**

Mısra: 10

*Mı, soru edati.*

Vaqt-ı gülde bu  
Muhibbīsözine eyle  
nazar  
Beytinün her birisi  
bir gül-i ra'nā mı  
degül

51. mıydı: -y, -dı

**Gazel 1956**

Mısra: 10

*Mı, soru edati.*

Muhibbī kanını içre  
dem-ā-dem çeşm-i  
ḥün-rīzi  
Dutar mıydı  
cefātıḡm elinde  
olmasa kātıl

52. mıydı:-(y)dı

**Gazel 1966**

Mısra: 4

*Mı, soru edati.*

Bu  
dünyāmiḥnetevیدür  
ne kardaşdan ne  
yoldaşdan  
Vefā gelse kıyar  
mıydı ki nā-  
ḥaḡḤābileKābil

53. mısız: -sız

**Gazel 1986**

Mısra: 5

*Mı, soru edati.*

Dōstlar umar  
mısızşimdengirünā

m u nişān  
Bī-nevā bir ‘āşıkam  
benden  
nişānhācetdegül

**midhat-i hüsnî:**

1. **midhat-i hüsnî:-i**

**Gazel 1931**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin*

*güzelliğini övmek.*

Hāk-i  
pāyınaMuhibbīyüzi  
ni sürmek diler  
Midhat-i hüsnî  
dilinde dem mi var  
ezber degül

**midür:**

1. **midür:**

**Gazel 1536**

Mısra: **7**

*"MI" soru edatının*

*bildirme eki almış şekli.*

Kākül-i  
müşgīnmidürbaşuñ  
dakicānādidüm  
Didi eyle görünür  
dūd yansa bālā-  
yıçerāğ

2. **midür:**

**Gazel 1739**

Mısra: **11**

*"MI" soru edatının*

*bildirme eki almış şekli.*

Görinenzülfüñmidü  
rdidümyahūddām-ı  
belā  
Didiyañlışañladuñbī  
-çaredāruñdursenüñ

3. **midür:**

**Gazel 1640**

Mısra: **8**

*Midür, soru eki.*

Didümsezülfüñe

‘anberkılup ya

nāfeyeteşbīh

Hātamıdır bu ben

miskīn

‘acebmidürhātā

kılmak

4. **mi-durur:**

**Gazel 1678**

Mısra: **3**

*Midür, soru eki.*

‘Āşık mi-durur

geçmeye ol cān-ıla

serden

‘İşkuñyolınaugrama

merdānedegülseñ

5. **midür:**

**Gazel 1879**

Mısra: **1**

*Midür, soru eki.*

Bilmezemkavs-i

belāmıdırmuşavves

kaşlaruñ

Ġamzelermidürvey

āfir-i belā ya

kaşlaruñ

**mihmān:**

1. **mihmān:**

**Gazel 1565**

Mısra: **7**

*Konuk, misafir.*

Olsaññ’olaiyhūr-ı

behişt bendeye

mihmān

Hün-ıla tolu eldeki

peymāne tekellüf

2. **mihmān:**

**Gazel 1858**

Mısra: **10**

*Konuk, misafir.*

Hāne-i dilde

Muhibbīgehgelürğa

mgehbelā

Eksük olmaz budur

‘ādettekyedemihmā

n gerek

3. **mihmān:**

**Gazel 1925**

Mısra: **6**

*Konuk, misafir.*

Gehhayālidür

konan gönlüm

evinde gehğamı

Dil hārābe evde

mihmān her

zamāneksükdegül

**mihmān-ı ‘ışk:**

1. **mihmān-ı ‘ışk:**

**Gazel 1571**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: -

*Aşk misafiri.*

Derd ü

mihnetdürgıdāoldış

arābı gözyaşı

Tekye-i

ğamdaMuhibbī kim

ola mihmān-ı ‘ışk

**mihnet:**

1. **mihnet:**

**Gazel 1562**

Mısra: **5**

*Eziyet.*

Konmak için her

gicemihnetbelāvüde

rd ü ğam  
Eyledüm dil  
mülkini anlara  
dervîşânevakf

2. **miḥnetden:-den**

**Gazel 1996**

Mısra: 4

*Eziyet.*

Egerçi mezra'-ı  
dilde gözüm  
tohumını çok saçdum  
Belāvüġayrımiḥnet  
denbañavirmedihç  
hâşıl

**miḥnetevidür:**

1. **miḥnetevidür:-dür**

**Gazel 1966**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Zahmet, eziyet evi.*

Bu  
dünyāmiḥnetevidür  
ne kardaşdan ne  
yoldaşdan  
Vefā gelse kıyar  
mıydı ki nā-  
haḫHābileKābil

**miḥnet ü bār-ı ğamı**

**çekersin:**

1. **miḥnet ü bār-ı**

**ġamıçekersin:-ersin**

**Gazel 1802**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gam ve sıkıntı*

*yükünü çekmek.*

Dem dem artar hoş  
çekersin miḥnet ü  
bār-ı ğamı  
Hiçsenüñ gibi dilā

bir üştür-i  
nergörmedük

**miḥnet ü derd ü belā:**

1. **miḥnet ü derd ü**

**belā:**

**Gazel 1867**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Üzüntü, dert ve*

*bela.*

Gönlümü elden  
yitürdüm 'azm-i yār  
itsem gerek  
Miḥnet ü derd ü  
belāġamiḥtiyār  
itsem gerek

**miḥnet ü derd ü**

**ġamıçekdi:**

1. **miḥnet ü derd ü**

**ġamıçekdi:-di**

**Gazel 1794**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Sıkıntı, dert ve gam*

*çekmek.*

ŞolġadarçekdiMuḫi  
bbimiḥnet ü derd ü  
ġamı  
Kalmadı  
zerremecāliah ol  
miḥnet-keşüñ

**miḥnetyagmurı:**

1. **miḥnetyagmurı:**

**Gazel 1884**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Bela yağmurı.*

Ġamsehābindanyag  
arçün başa  
miḥnetyagmurı

YaraşursañaMuḫibb  
tāh u efġān eylemek

**miḥnetyolında:**

1. **miḥnetyolında:-nda**

**Gazel 1572**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Eziyet, bela yolu.*

Kılmadı

dünyādahergiz ben  
ġarībişād 'ışk  
Gerçi kim  
miḥnetyolındaolmuş  
amüstād-ı 'ışk

**miḥnet-kes:**

1. **miḥnet-keşüñ:-üñ**

**Gazel 1794**

Mısra: 10

*Dünyada acı*

*çeken.*

ŞolġadarçekdiMuḫi  
bbimiḥnet ü derd ü  
ġamı  
Kalmadı  
zerremecāliah ol  
miḥnet-keşüñ

**mihr:**

1. **mihre:-e**

**Gazel 1552**

Mısra: 8

*Güneş, şems,*

*âfıtáb.*

Öykünürse  
sīnemüñdāġmaḫurşī  
d-ile māh  
Mihr  
irişürkesāfetmāh  
olur münḫasif

2. **mihrine:-i, -n, -e**

**Gazel 1823**

Mısra: **10**

*Güneş, şems,  
âfitâb.*

Zerre-veştolaşuban  
gün  
yüzişevkinegöñül  
Cānvire irmeye  
mihrine o meh-  
rünüñ

3. **mihri:**

**Gazel 1880**

Mısra: **5**

*Güneş, şems,  
âfitâb.*

Gözlerüm yaşını  
kılduñ mihri  
eflâkinücüm  
Penbe-i dâğımı  
hem bir mäh-i  
tâbâneyledüñ

4. **mihründür:-üñdür**

**Gazel 1501**

Mısra: **10**

*Sevgi, muhabbet,  
aşk.*

Bu  
Muhibbünümuradı  
nıсорarsañ sen  
hemān  
Yok  
murādığayrimihrūñ  
dür bu ‘ālemedfaķat

5. **mihrinden:-i, -n, -**

*den*

**Gazel 1540**

Mısra: **1**

*Sevgi, muhabbet,  
aşk.*

Degül mihrinden ol  
māhuñ dil ü cān bir  
zamānfāriğ

Derüniderdümi  
bilmez velinā-  
mihribānfāriğ

6. **mihrin:-i, -n**

**Gazel 1635**

Mısra: **9**

*Sevgi, muhabbet,  
aşk.*

Dilberüñ mihrin  
görüp itme  
Muhibbī’ timād  
Hātır-ı ‘āşık gibi bir  
ķaşrdurbünyadı yok

7. **mihri:-in, -i**

**Gazel 1832**

Mısra: **1**

*Sevgi, muhabbet,  
aşk.*

Mihriyi terk  
itmeyemölince ben  
cānānenüñ  
Ol göziāhüyüzi gül  
gözleri mestānenüñ

8. **mihri:-i**

**Gazel 1864**

Mısra: **1**

*Sevgi, muhabbet,  
aşk.*

Yārdangāhicefāgeh  
mihri hoş görmek  
gerek  
Nüşidüp her ne  
gelürse zehri hoş  
görmek gerek

9. **mihrūñ:-üñ**

**Gazel 1873**

Mısra: **4**

*Sevgi, muhabbet,  
aşk.*

‘Ārızūndandurşehāe  
şkümbenümsurhold  
uğı  
La’lurkān içre  
mihrūñtā yaşından  
çünkireng

10. **mihrūñ:-üñ**

**Gazel 1902**

Mısra: **14**

*Sevgi, muhabbet,  
aşk.*

Ger hevā-yı  
‘işķapervāz itse tañ  
mı cān u dil  
Himmet  
idüpçünkimihrūñpe  
rr-ile bāleyledüñ

11. **mihrūñi:-üñ, -i**

**Gazel 1996**

Mısra: **1**

*Sevgi, muhabbet,  
aşk.*

Revān olursa cān  
tenden  
komazmihrūñi  
elden dil  
Ki  
cānvirmekgelürāsān  
maħabbetterkidürm  
üşkil

**mihri eyle:**

1. **mihri eyle:**

**Gazel 1500**

Mısra: **3**

Kelime Tipi: -

*Sevgi ve muhabbet  
göstermek.*



Dimezem mihr eyle  
bārıcevr kıl oran-ıla  
Faḥr-ı  
‘ālemçündimışhayr  
u’l-umūr olur vaşat

**mihridüp:**

1. **mihridüp:-üip**

**Gazel 1915**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Sevgi göstermek,  
dostluk etmek.*

Mihr idüp ‘āşıklara  
gün gibi gel göster  
cemāl  
Çünnazardan  
gelmedi ḥurşid-i  
raḥşānazevāl

**mihridüp mäh:**

1. **mihridüp mäh:**

**Gazel 1570**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Güneş ve ay.*

Ehl-i ‘ışkazerrece  
gelmez felekde  
mihr ü mäh  
Rif’atiylenühfelekd  
enyücedüreyvān-ı  
‘ışk

**mihridüp meh:**

1. **mihridüp meh:**

**Gazel 1530**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Güneş ve ay. II*

*Sevgilinin yüzü.*

İyMuḥibbī  
‘arżiderse  
‘arızincānāneger

Minnet idüp mihr ü  
mehgelüp ala andan  
şu’ā’

**mihridüp mehdën:**

1. **mihridüp mehdën:-den**

**Gazel 1545**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Güneş ve ay.*

Mihr ü mehdënhiç  
bulur mıydı bu  
‘ālemziyā  
Yakmasaydı nūr-ı  
ḥüsünüdengelüp  
anlar çerāğ

**mihridüp mehe:**

1. **mihridüp mehe:-e**

**Gazel 1998**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Güneş ve ay. II*

*Sevgilinin yüzü.*

Nigārāburka’uñkeşf  
it cihāna gün yüzüñ  
göster  
Gele mihr ü mehe  
deḥşet felek  
çeşminihayrān kıl

**mihridüp vefā:**

1. **mihridüp vefā:**

**Gazel 1503**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Sevgi ve dostluk.*

Maḥabbet ehli  
‘ālemde kamu mihr  
ü vefā ister  
Benümgöñlüm  
tutup ‘aksin

idercevr ü  
cefādanḥaz

2. **mihridüp vefā:**

**Gazel 1899**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Sevgi ve dostluk.*

Ger eyleseñcevr ü  
cefāderdsenüñ elem  
senüñ  
Yāḥūd dönüp mihr  
ü vefālutfsenüñ  
kerem senüñ

3. **mihridüp vefā:**

**Gazel 1910**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Sevgi ve dostluk.*

Bañacevr ü  
cefākahr u sitem kıl  
Dimem mihr ü  
vefālutf u kerem kıl

**mihridüp vefā evleme:**

1. **mihridüp vefāevleme:-  
me**

**Gazel 1962**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Sevgi ve vefa*

*göstermek.*

Mihr ü vefā eyleme  
terk-i cefādaḥı  
Cevrūñ yiter  
bañadimezemvefām  
a gel

**mihridüp vefā kılmak:**

1. **mihridüp vefākılmak:-  
mak**

**Gazel 1622**

Mısra: 6  
Kelime Tipi: -  
Sevgi ve dostluk  
göstermek.

Cefävücevr[i] gel  
bārī kıl anı özüñe  
'âdet  
Güzeller içre 'ayb  
ise kerem mihr ü  
vefâ kılmak

**mihr ü vefâdan:**

1. **mihr ü vefâdan:-dan**

**Gazel 1508**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

Sevgi ve dostluk.

Gönül itmez mihr ü  
vefâdanhaz  
Bilüñidercevr ü  
cefâdanhaz

**mihr ü vefâlarılmaga:**

1. **mihr ü**

**vefâlarılmaga:-ma, -  
ga**

**Gazel 1829**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

Sevgi ve vefa  
göstermek.

Dōstlar mihr ü  
vefâlarılmagaikrār  
idüp  
Göz göre iybī-  
vefâkendüñebühtân  
eyledüñ

**mihrâb:**

1. **mihrâb:**

**Gazel 1581**

Mısra: 6

Cami ve

*mescitlerin kible  
tarafındaki duvarına  
açılan oyuk, imamın  
durduğu yer. II*  
*Sevgilinin kaşları.*

Câmi'-i hüsninde  
saf safoluban  
'âşıkları  
Çeşmiolmuşdurimā  
mmihrâb olan  
ebrüya bak

2. **mihrâb:**

**Gazel 1588**

Mısra: 12

Cami ve

*mescitlerin kible  
tarafındaki duvarına  
açılan oyuk, imamın  
durduğu yer. II*  
*Sevgilinin kaşları.*

Muhibbimescid-i  
hüsnünde görüp  
tāk-ı ebrüñı  
Anı  
mihrâbidinmişdüran  
uñğayrasüçüdum  
yok

3. **mihrâb:**

**Gazel 1626**

Mısra: 6

Cami ve

*mescitlerin kible  
tarafındaki duvarına  
açılan oyuk, imamın  
durduğu yer. II*  
*Sevgilinin kaşları.*

Yüzinimescid ü  
çeşminimâm it  
Kaşı mihrâb olsun  
dīdeñe tak

4. **mihrâba:-a**

**Gazel 1639**

Mısra: 14

Cami ve

*mescitlerin kible  
tarafındaki duvarına  
açılan oyuk, imamın  
durduğu yer. II*  
*Sevgilinin kaşları.*

İyMuhibbīcâmi'-i  
hüsnintemâşâiderek  
Kudret ile halk olan  
ol kaşları mihrâba  
bak

5. **mihrâba:-a**

**Gazel 1677**

Mısra: 6

Cami ve

*mescitlerin kible  
tarafındaki duvarına  
açılan oyuk, imamın  
durduğu yer. II*  
*Sevgilinin kaşları.*

Mestle geçmiş  
gözleri  
halkaimâmetitmege  
Câmi'-i hüsn içre  
gel kaşındaki  
mihrâba bak

6. **mihrâb:**

**Gazel 1786**

Mısra: 8

Cami ve

*mescitlerin kible  
tarafındaki duvarına  
açılan oyuk, imamın  
durduğu yer. II*  
*Sevgilinin kaşları.*

Kıbleidindiehl-i  
'ışkcân-  
ılağüsñüñcâmi'in

Mihrāblāzımduraña  
olsa revāebrūlaruñ

7. **mihrābına**:-ı, -n, -a

**Gazel 1862**

Mısra: 4

*Cami ve  
mescitlerin kible  
tarafındaki duvarına  
açılan oyuk, imamın  
durduğu yer. II  
Sevgilinin kaşları.*

Tāk-ı ebrūsına baş  
açdıgönül secde  
kılur  
Bakmayısardağımıñ  
rābınaBeytü'l-  
haramuñ

**mihrābolalıdan:**

1. **mihrābolalıdan**:-  
alıdan

**Gazel 1769**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -  
*Kible olduğundan  
beri.*

Kāmetüñ gördüm  
kıyāmitdümnāmāza  
başladum  
Bañamihrābolalıdan  
tāk-ı ebrūyuñsenüñ

**mihrāb-ı ebrūña:**

1. **mihrāb-ı ebrūña**:-ña

**Gazel 1742**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -  
*(Sevgilinin)  
mihraaba benzeyen  
kaşları.*

Okurlar āyet-i secde  
açubanmuşhaf-ı

rūyuñ  
Hemānmihrāb-ı  
ebrūñakılur secde  
gören boyuñ

**mihr-i cihān-ārāya:**

1. **mihr-i cihān-ārāya**:-  
ya

**Gazel 1579**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Cihanı süsleyen*

*güneş.*  
Leşker-i encümle  
cem'  
olmuşyürükenmāhit  
āb  
Togsa kalmaz maḥv  
olur mihr-i cihān-  
ārāya bak

**mihr-i hüsünde:**

1. **mihr-i hüsünde**:-in,  
-de

**Gazel 1520**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Güzellik güneşi.*

Mihr-i hüsünde o  
māhuñoldıçünpervā  
ne şem'  
'Arz-ı hüsñitsün de  
görsün niçeyirden  
yana şem'

**mihri kıl:**

1. **mihri kıl:**

**Gazel 1930**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Sevgi göstermek.*

Cān u dil terk  
itdiyoluñdaMuḥibbī

bilmedüñ  
İyşanemşimdengirtü  
mihri hemānağyāra  
kıl

**mihr-i münevver:**

1. **mihr-i münevver:**

**Gazel 1890**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Aydınlık güneş.*

İyMuḥibbī yine bir  
mihr-i münevver  
şevkine  
Eyleyüpçāk-i  
girībāntā-be-  
dāmāneyledüñ

**mihr-i ruhsāruñı:**

1. **mihr-i ruhsāruñı**:-  
uñı

**Gazel 1524**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Yanağının güneşi.*

Mihr-i  
ruhsāruñıgörmüşdür  
megeriyyār şem'  
Odlara  
yanupfirākuñdanolu  
pdurzār şem'

**mihribān:**

1. **mihribānum**:-um

**Gazel 1636**

Mısra: 2

*Merhamet ve*

*şefkat sahibi.*

Göñüleglencesi  
'ālemde bir ārām-ı  
cānum yok  
Maḥabbet mülkine

şāhamvelī bir  
mihribānum yok

**mihir-ile māhum:**

1. **mihir-ile māhum:-**  
*um*

**Gazel 1587**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -  
*Güneş ve ay.*

Felekde bir  
sañabeñzerbenüm  
mihir-ile māhum  
yok

Güzeller hep saña  
bende senün tek  
padişāhum yok

**mihirün vok:**

1. **mihirün vok:**

**Gazel 1505**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -  
*Sevgi ve merhamet*

*bulunmamak.*

Çünkibañamihirün  
yok eksiltme cefāñı  
gel  
İdem  
göricekkañruñcāñā  
dil ü cāndanħaz

**mihirüñi kıl:**

1. **mihirüñi kıl:**

**Gazel 1930**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -  
*Sevgi göstermek.*

İyperilutñf-  
ılamihirüñihemānag  
yāra kıl  
ħançer-i cevri-ile

yiter sīnemişadpāre  
kıl

**mikdār:**

1. **miqdārını:-ı, -(n)ı**

**Gazel 1977**

Mısra: 2

*Miktar, ölçü.*

Nūr-ılabāşdan başa  
bir āfītāb ister  
göñül  
Bilemez  
miqdārınıalmagatāb  
ister göñül

**milk-i cihāndan:**

1. **milk-i cihāndan:-**  
*dan*

**Gazel 1510**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -  
*Dünya ülkesi.*

Almaz dil ü  
cānsensüz bu milk-i  
cihāndanħaz  
Alur dil ü  
cāñkuvveti sen küt-ı  
revāndanħaz

**mīm:**

1. **mīm:**

**Gazel 1765**

Mısra: 4

*Mim harfi.*

Maşşerde kamu  
eyleye  
‘āşilereşefkat  
İki mīm ile ħā ile  
dāl[ı] Muħmmadün

2. **mīm:**

**Gazel 1696**

Mısra: 1

*Arap alfabesinin  
yirmi dördüncü harfi II  
sevgilinin mim harfi  
gibi küçük olan ağız.*

Cīmzülfüñ elif ol  
kāmēt ü mīm ol  
dehenün  
Lik yok nām u  
nişāñı ol  
dehendensuñenün

3. **mīm:**

**Gazel 1782**

Mısra: 1

*Arap alfabesinin  
yirmi dördüncü harfi II  
sevgilinin mim harfi  
gibi küçük olan ağız.*

Lebüñemīm diyen  
gördi mi bilsem  
dehenün  
Ya işiddi mi ola  
nāz-ıla bir kez  
suñenün

**mīmdehenüñle:**

1. **mīmdehenüñle:-üñle**

**Gazel 1854**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -  
*(Sevgilinin) mim*

*harfine benzeyen ağız.*

Öldürdimeded  
eylemez-ise beni  
çesmün  
Mīmdehenüñlegöri  
nenşol iki dāluñ

**mīmüñben:**

1. **mīmüñben:-üp**

**Gazel 1827**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Mim harfî şekline  
getirmek.*

Zülfüñicimkıluplebl  
erüñimimidüben  
Elif iken bu  
benümkâmetüminü  
nitdüñ

**mîm ü dâlî:**

1. **mîm ü dâlî:-ı**

**Gazel 1874**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Mim ve dal harfî.*

İdemeztaşvîranuñşü  
retin[i] nakkâş-ı Çin  
Dest-i  
kudrethattıdurçünm  
im ü dâlîkaşuññ

**mi'mâr:**

1. **mi'mârî:-ı**

**Gazel 1603**

Mısra: 6

*İmar eden, yapan.*

Dest-i kudreturdu  
'ıñkuñçün ezel  
bünyâdını  
Oldımuhkemtâebed  
kimdür diyen  
mi'mârî yok

2. **mi'mârî:-ı**

**Gazel 1778**

Mısra: 8

*İmar eden, yapan.*

Vîrânegöñlümi  
görüp  
kaşdîtmedüñta'mîri  
ne  
Bilmem  
didümiyseng-dil

bârî de  
mi'mârikimüñ

**minnet:**

1. **minneti:-i**

**Gazel 1834**

Mısra: 2

*Yapılan bir iyiliğe*

*karşı kendini borçlu  
sayma, gönül borcu.*

Devâdurderdüme

cevri habîbüñ

Gerekmez minneti

bañatabîbüñ

2. **minnet:**

**Gazel 1859**

Mısra: 8

*Yapılan bir iyiliğe*

*karşı kendini borçlu  
sayma, gönül borcu.*

Cânnisâritdümidü

myoluñdaiyârâm-ı

cân

Didi ne minnet

gerek bu eski

kârüñdursenüñ

**minnetidüp:**

1. **minnet idüp:-üp**

**Gazel 1530**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Yaltaklanmak,*

*boyun eğip yalvarmak.*

İyMuhibbî

'arziderse

'ârızcânâneger

Minnet idüp mihr ü

mehgelüp ala andan

şu'â'

**minnet itmez:**

1. **minnet itmez:-mez**

**Gazel 1944**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Boyun eğmek.*

Minnet itmez güşe-i

meyhânedecâm-ı

Ceme

Bir sıfâli eyleye

destinde ger

peymâne dil

2. **minnet itmez:-mez**

**Gazel 1957**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Boyun eğmek.*

Ĥâk-i pâyi var-iken

bu çeşm-i hün-

âlüdeme

Minnet itmez

kühliçünŞîrâz u

İşfâhâna dil

**minnet itmezse:**

1. **minnet itmezse:-**

*mezse*

**Gazel 1557**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Muhtaç olmak II*

*Boyun eğmek; bir*

*kişiden yardım dilemek.*

Minnet itmezse ne

ğamCemşîdcâmina

dilâ

Şolgedâmeyhânekü

ncinde tuta meyle

hâzef

**minnet olsun:**

1. **minnet olsun:-sun**

**Gazel 1708**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Şükretmek.*

Bu günühoşgörölüm

çok minnet olsun

Hâlıkâ

Zâhidâferdâğamınyı

sen yüründişe çek

**minnetini çekem:**

1. minnetini çekem:-

*em*

**Gazel 1804**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Minnet altına*

*girmek.*

Der-i meyhânedede

ger ola

kađeđbañasifâl

Neme yarar ki

çekem minnetini

câm-ı Cemûñ

**minnetini çekemez:**

1. minnetini çekemez:

**Gazel 1744**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Sıkıntılı bir*

*duruma katlanmak,*

*sıkıntı çekmek.*

Cür'a-i

'ıŖkıMuhibbîçün

ezel eyledi nüş

Çekemez minnetini

olur ise câm-ı

Cemûñ

**mir'ât-ı dil:**

1. mir'ât-ı dil:

**Gazel 1652**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gönül aynası.*

Ger

küdüredendilerseñş

âf ola mir'ât-ı dil

Bir dem

ırmacângözindâyım

cemâl-i yâra bak

**mir'ât-ı şâfidür:**

1. mir'ât-ı şâfidür:-*dür*

**Gazel 1662**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Saf, temiz ayna.*

Gönülmir'ât-ı

şâfidürvelîâh

Temâşâkılmagaşâhi

b-nazar yok

**misâl:**

1. misâli:-i

**Gazel 1520**

Mısra: 3

*Benzer.*

Tañımdüreñcümmiss

âli cem' ola

pervâneler

Çünkü bu bezm içre

oldıtal'at-i cânâne

şem'

**mîşe:**

1. mîşe:

**Gazel 1580**

Mısra: 8

*Orman.*

DimeñüzFehâd'ab

eñzerküh ara dîvâne

yok

Eksilür mi kühsâr

içre pelengden mîşe

bak

**mısır:**

1. mışır'da:-'da

**Gazel 1753**

Mısra: 7

*Başkenti Kahire*

*olan ülke.*

'Aceb mi olsa ger

ţâlibMıŖır'daYüsufa

bir zen

Degül bir nesneye

mâlik elindeki

kelebdenyig

**misk:**

1. miske:-e

**Gazel 1860**

Mısra: 11

*Misk, güzel koku.*

Ne

ğaddüñdürgelüphâl-

i siyahın miske

beñzetmek

Anı bilmez misin iy

dil degül bir şey'

edebdenyig

**miskîn:**

1. miskîne:-e

**Gazel 1622**

Mısra: 1

*Aciz, kimsesiz II*

*âşık.*

Nedüriymeh bu

miskîne sitem cevri

ü ceñâ kılmak

Beni yâdeyleyüp

her dem rakîbiâşınâ

kılmak

2. miskîn:

**Gazel 1640**

Mısra: 8

*Aciz, kimsesiz II*  
*âşık.*

Didümsezülfüñe  
‘anberkılup ya  
nâfeyeteşbîh  
Haţâmıdur bu ben  
miskîn  
‘acebmidürhaţâ  
kılmak

**3. miskîn:**

**Gazel 1809**

Mısra: 4

*Aciz, kimsesiz II*

*âşık.*

Zülfinüñ bendine  
çekdigönlümündivâ  
nesin  
Didimiskîngamyim  
ezülfoldızencirüñse  
nün

**4. miskîn:**

**Gazel 1821**

Mısra: 7

*Aciz, kimsesiz II*

*âşık.*

Utanmaz  
hırkasındanşüfmisk  
în  
Bize yok yire gör  
ta’nınımanuñ

**5. miskîn:**

**Gazel 1831**

Mısra: 10

*Aciz, kimsesiz II*

*âşık.*

İrişüpüz-ı vişâle bu  
Muhibbîhastâ-dil  
Olısarhicrânşebinde  
âhîr ol miskînhelâk

**6. miskînün:-üñ**

**Gazel 1843**

Mısra: 4

*Aciz, kimsesiz II*

*âşık.*

Eñegüñçâhınadüşdit  
olaşaldanzülfe dil  
Hey o  
miskînüñyirinzencîr  
ü zindâneyledüñ

**7. miskîn:**

**Gazel 1854**

Mısra: 4

*Aciz, kimsesiz II*

*âşık.*

Rahm eylemedi  
hâlümesengîn dil  
imiş âh  
Bir kez  
yañıluptimedimiskî  
nniçehâlün

**8. miskîni:-i**

**Gazel 1902**

Mısra: 10

*Aciz, kimsesiz II*

*âşık.*

İyşabâsaña uyalı  
çıkdıbaşdanzülf-i  
döst  
Billâh ol  
miskînin’içün böyle  
ıdılâyledüñ

**9. miskîn:**

**Gazel 1926**

Mısra: 6

*Aciz, kimsesiz II*

*âşık.*

Haştâ-  
dilveniytabîb-i  
cânnedürhâlümdidü

m

Didiymiskîn bu  
derdüñkâbil-i  
dermâdegül

**miskîn olmaz:**

**1. miskînmaz:-maz**

**Gazel 1770**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Aciz, zavallı*

*olmak.*

Bir

büseñevirürdümidid  
üm bu naqd-i cânı  
Kim gördimiskîn  
olmaz  
didibahâsıcanuñ

**misl:**

**1. mislün:-üñ**

**Gazel 1900**

Mısra: 1

*Benzer, eş, denk.*

Gelmedi

mislüñsenüñgeçdini  
çedevr-i felek  
Anuñ-ıçundur  
beşerden dinmedi  
efdal melek

**mısr-ı hüsnünde:**

**1. mısr-ı hüsnünde:-**

*üñ, -de*

**Gazel 1950**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Güzellik ülkesi,*

*güzellik Mısr’ı.*

Mısr-ı

hüsnündeşenüñçünü  
tdümiyYüsuf-cemâl  
Bir temâşâ ile

çeşmümden akar  
san cüy-ı Nîl

**miyân:**

**1. miyâniyla:**

**Gazel 1522**

Mısra: **13**

*Bel. II Sevgilinin*

*ince beli.*

Virmedim kimse  
miyâniyladehânında  
nhaber  
Degmede olmaz  
Muhibbî 'âlem-i  
gaybatıtlâ'

**2. miyân:--ı**

**Gazel 1523**

Mısra: **10**

*Bel. II Sevgilinin*

*ince beli.*

Ger kîmyâ-yı 'ışk-  
ılatoptolusînesi  
Olmasa neden  
zâhirider zer miyâni  
şem'

**3. miyân:**

**Gazel 1540**

Mısra: **4**

*Bel. II Sevgilinin*

*ince beli.*

Kenâr-ı küh [u]  
şahrârtolihâvâze-i  
'ışkum  
Dil-i  
dîvâneMecnûn-  
veşolupdur her  
miyânfâriğ

**4. miyânuñla:-un, -la**

**Gazel 1568**

Mısra: **5**

*Bel. II Sevgilinin*  
*ince beli.*

Virmedim bir kes  
miyânuñladehânuñd  
anhaber  
Sırr-ı gayb olmaz  
muqarrerdegme  
merde münkeşif

**5. miyânuñdan:-uñ, -  
dan**

**Gazel 1582**

Mısra: **3**

*Bel. II Sevgilinin*

*ince beli.*

Kime sorsam  
leblerün-ile  
miyânuñdanhaber  
Didiler kim  
bilmezüzdileranuñ  
çün var yok

**6. miyânın:-ı, -n**

**Gazel 1585**

Mısra: **5**

*Bel. II Sevgilinin*

*ince beli.*

Görmeyüp kimse  
miyânınvirmezagzi  
ndanhaber  
Anuñ-ıçunbunlaruñ  
adı olupdur var yok

**7. miyân:**

**Gazel 1606**

Mısra: **3**

*Bel. II Sevgilinin*

*ince beli.*

Dâmeninbend ü  
miyân yüzden  
gidermiş burka'ın  
Nâzider gelmiş

meğer ol serv-  
kadrefîaraşevk

**8. miyânından:**

**Gazel 1698**

Mısra: **11**

*Bel. II Sevgilinin*

*ince beli.*

Kıl yararsın  
viricekyârûñmiyâni  
ndanhaber  
Fikr-i tab'uñ mı  
veyâ ince  
hayâlündürsenüñ

**9. miyânuñ:-uñ**

**Gazel 1709**

Mısra: **2**

*Bel. II Sevgilinin*

*ince beli.*

Nişânıvirmedim  
kimse dehânuñ  
Didiler kıldan  
incedürmiyânuñ

**10. miyânuñ:-uñ**

**Gazel 1719**

Mısra: **6**

*Bel. II Sevgilinin*

*ince beli.*

Kuçamdidümmyân  
uñ korkum budur ki  
ammâ  
Yokdurnişanı ince  
kıldan dañımiyânuñ

**11. miyâna:-a**

**Gazel 1722**

Mısra: **3**

*Bel. II Sevgilinin*

*ince beli.*

Noğtadidümagzuña  
dönüp miyâna kıl



didüm  
Diditaḥsınṭab' uña  
ince  
ḥayālũñdürsenũñ

12. **miyānuñ:-uñ**

**Gazel 1760**

Mısra: 6

*Bel. II Sevgilinin*

*ince beli.*

Agzuñanoḳta  
dinmiş gerçi ki ol  
da mevḥüm  
Kıldan da ince  
dirlerliksenũñmiyān  
uñ

13. **miyānuñ:-uñ**

**Gazel 1770**

Mısra: 6

*Bel. II Sevgilinin*

*ince beli.*

Bir  
noḳtadurlebũñden  
kimse nişānevirmez  
Mũdanincedũrdirler  
gören şehāmiyānuñ

14. **miyānıñdan:-ın, -  
dan**

**Gazel 1797**

Mısra: 7

*Bel. II Sevgilinin*

*ince beli.*

Araduñiy dil  
dehāmylamiyānında  
n eser  
Bulmaduñ ancak  
hemān bir kıl ü  
kālũñdürsenũñ

15. **miyānuñ:-uñ**

**Gazel 1905**

Mısra: 7

*Bel. II Sevgilinin*

*ince beli.*

Noḳtaagzuñ kıl  
miyānuñyādnadidü  
mğazel  
Şā'ir-i şĩrĩn-suḥen  
itse ne tañ ince  
ḥayāl

**miyāngĩr:**

1. **miyāngĩrũñ:-ũñ**

**Gazel 1689**

Mısra: 6

*Arabulucu.*

'Işkmeydānında iy  
dil olalı sen  
pehlevān  
Vāmıḳ u Ferhād u  
Mecnũndurmiyāngĩ  
rũñsenũñ

**miyānuñkuçam:**

1. **miyānuñkuçam:-am**

**Gazel 1719**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Belini kucaklamak.*

Kuçamdidũmmiyān  
uñ korkum budur ki  
ammā

Yokdurmişānı ince

kıldan daḥmiyānuñ

**mızrāb:**

1. **mızrāba:-a**

**Gazel 1677**

Mısra: 4

*Telli sazları*

*çalmakta kullanılan*

*küçük alet, tezene. II*

*Turnak.*

Çũnkidõndiḳāmetü  
mtāroldiñler her  
kılum  
Ĝam eli turmaz  
çalar destindeki  
mızrāba bak

**mũ:**

1. **mũya:-y, -a**

**Gazel 1581**

Mısra: 2

*Kıl II. Saç teli.*

Ḥũblarencũm-durur  
içinde ol meh-rũya  
bak  
Niçe diller  
mũbtelāzũlfiucında  
mũya bak

2. **mũ:**

**Gazel 1589**

Mısra: 4

*Kıl II. Saç teli.*

Noḳtadirdũmagzuñ  
a olsa dehānuñdan  
eser  
Bilũñemũdir-  
idũmmũncelikde  
anca yok

3. **mũ:**

**Gazel 1589**

Mısra: 4

*Kıl II. Saç teli.*

Noḳtadirdũmagzuñ  
a olsa dehānuñdan  
eser  
Bilũñemũdir-  
idũmmũncelikde  
anca yok

4. **mũyuña:-y, -u, -n, -a**

**Gazel 1589**

Mısra: 1

*Kıl II. Saç teli.*

Beñzemez bir  
müyuñaidöstLeylî  
sence yok  
KaysaMecnündidile  
rmecnünlık içre  
bence yok

5. **müdan:-dan**

**Gazel 1770**

Mısra: 6

*Kıl II. Saç teli.*

Bir  
noğtadurlebüñden  
kimse nişânevirmez  
Müdanincedürdirler  
gören şehâmiyânuñ

6. **mülaruñ:-laruñ**

**Gazel 1773**

Mısra: 6

*Kıl II. Saç teli.*

Genc-i  
hüşnüñdemegersihır  
eyledi sâhîrgözüñ  
Zülfüñigösterür  
ejder  
mâritdimülaruñ

7. **mü:**

**Gazel 1842**

Mısra: 4

*Kıl II. Saç teli.*

Yanalî âteş-i 'ışka  
heves-i Leylî ile  
Müdegül başında  
duñânıgöörinürMecn  
ünuñ

**mümiyânuñ:**

1. **mümiyânuñ:-uñ**

**Gazel 1972**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Kıl gibi ince olan*

*bel.*

Gerçi

tengoldıdehânuñvaş

fını itmek muhâl

Mümiyânuñfıkr[i]

de

ğalbümdeolmuşdurğ

ayâl

**mu'âf:**

1. **mu'âf:**

**Gazel 1550**

Mısra: 4

*Bağışlama,*

*affetme.*

Yüzüne baksam

beni 'afveylegil

Çün begüm

divâneolmuşdurmu'

âf

**mu'âfolmuş:**

1. **mu'âfolmuş:-miş**

**Gazel 1555**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Bağışlanmak.*

Ehl-i 'ışkazâhidüñ

her dem

melâmetdür işi

Sanasın kim

kendüsiolmuşberât-

ılamu'âf

**mu'âfolmuşdur:**

1. **mu'âfolmuşdur:-**

*mişdur*

**Gazel 1556**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Bağışlanmak.*

Korkıdurnâz-ıla her

dem 'aşıkı

Sanki

zâhidkendüolmuşdu

rmu'âf

**mu'allak:**

1. **mu'allak:**

**Gazel 1579**

Mısra: 3

*Asılı kalmış, boşta*

*duran.*

Niçedurmuşdurmu'a

llakuşbuçarğ-ı bî-

sütün

Cângözün aç 'ibret

al bu künbed-i

mîñâyâ bak

**mu'anber:**

1. **mu'anber:**

**Gazel 1968**

Mısra: 5

*Amber kokulu.*

Müşgebeñzetdümğa

ğâ-y-

ılamu'anberzülfüñi

Dağı ol demden

berü gitmez bu

dilden infi'âl

**mu'anberzülfüñi:**

1. **mu'anberzülfüñi:-**

*üñi*

**Gazel 1686**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Amber kokulu saç.*

Çöz

mu'anberzülfüñitag

ıtruñüstinde kim

İster-iseñ tuta  
cümle  
'âlemibüyuñsenüñ

**mu'attar evledi:**

1. **mu'aṭṭareyledi:-di**

**Gazel 1921**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Kokulandırmak,*

*güzel kokmasını*

*sağlamak.*

Cāndimāğınımı'aṭṭ

ar eyledi bir

dilberüñ

Zülfinedokındıbeñz

erdöstlarbād-ı şimāl

**mu'attareylegil:**

1. **mu'aṭṭareylegil:-gil**

**Gazel 1706**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Kokulandırmak,*

*güzel kokmasını*

*sağlamak.*

Mu'aṭṭareylegildehr

üñdimāğın

Ele al şāne ile tara

zülfüñ

**mu'attar evleyen:**

1. **mu'aṭṭareyleyen:-**

*yen*

**Gazel 1771**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Kokulandırmak,*

*güzel kokmasını*

*sağlamak.*

Eyleyen

cānāmu'aṭṭardehrib

üyuñdursenüñ

Tütiyā bu  
gözlerümeḥāk-i  
kūyuñdursenüñ

**mübârek:**

1. **mübârek:**

**Gazel 1642**

Mısra: 8

*Kutlu, mukaddes.*

Gör ne

mu'cizgösterüpdür

ol Resül-i kāyināt

Kim

mübârekbarmagıyla

eyledi bedr ayı şak

2. **mübârek:**

**Gazel 1775**

Mısra: 6

*Kutlu, mukaddes.*

Yüzüñlezülfüñ[i]

dāyimhemîşe

Ola

şubḥuñsa'idşāmuñ

mübârek

3. **mübâreki:-i**

**Gazel 1994**

Mısra: 3

*Kutlu, mukaddes.*

Zāhidşarāb-ı

kevseriicşünmübâre

ki

İy dil şarāb-ı

'işkiciüp sen şafāda

ol

**mübârekcemâlini:**

1. **mübârekcemâlini:-**

*ini*

**Gazel 1734**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Mübârek yüz,  
suret.*

Gördüm düşümde

gicemübârekcemâli

ni

Dilden gider mi

hiçhayâliMuḥamme

düñ

**mübârek olsun:**

1. **mübârekolsun:-sun**

**Gazel 1653**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Mübârek olmak,*

*kıymeti hâiz olmak.*

Zāhidā alma ele tek

sen şarāb u şāhidi

Var saña olsun

mübârekkevser iç

ḥavrāya bak

**mübtela:**

1. **mübtelâ:**

**Gazel 1546**

Mısra: 7

*İptilâli, düşkün II*

*Âşık.*

Bu

cihānhalkıkamusım

übtelâ

Arasañ bir kimse

yok içinde sag

2. **mübtelâ:**

**Gazel 1581**

Mısra: 2

*İptilâli, düşkün II*

*Âşık.*

Hüblarencüm-durur

içinde ol meh-rüya

bak

Niçe diller

mübtelâzülfiucında  
müya bak

3. **mübtelâ:**

**Gazel 1584**

Mısra: 9

*İptilâli, düşkün II*

*Âşık.*

Biñbenüm gibi  
belâ-keş  
işigindemübtelâ  
Bu  
Muhibbînüñcihânda  
andan özge varı yok

4. **mübtelâlaruñ:-lar, -  
uñ**

**Gazel 1743**

Mısra: 2

*İptilâli, düşkün II*

*Âşık.*

Râh-ı maħabbet içre  
çekilen belâlaruñ  
Derde devâbilürler  
anı mübtelâlaruñ

5. **mübtelâdur:-dur**

**Gazel 1801**

Mısra: 8

*İptilâli, düşkün II*

*Âşık.*

Ġâfil olma  
salımnâgâh bir  
gün boynuña  
Zıraçokdan 'ışkuñ-  
ılamübtelâdurkâkül  
uñ

6. **mübtelâdur:-dur**

**Gazel 1803**

Mısra: 17

*İptilâli, düşkün II*

*Âşık.*

Mübtelâdurderd-i  
'ışka bu  
Muhibbîrüz u şeb  
Geçmesün bu nev'-  
ile leyl ü  
nehârikimsenüñ

7. **mübtelâsı:-sı**

**Gazel 1820**

Mısra: 6

*İptilâli, düşkün II*

*Âşık.*

Vaşlıçün olmaz  
müyesser cevri  
çekmek gerek  
Mâh-  
rûlarmübtelâsıpây-  
mâl olmak gerek

8. **mübtelâ:**

**Gazel 1822**

Mısra: 3

*İptilâli, düşkün II*

*Âşık.*

Ġam mı var 'âlem  
içinde çekmedüm  
ben mübtelâ  
Sîne mi var delmedi  
şolgamze-i  
tîrûñsenüñ

9. **mübtelâlaruñ:-lar, -  
un**

**Gazel 1853**

Mısra: 2

*İptilâli, düşkün II*

*Âşık.*

Ğelse ne  
deñlücânıncevr ü  
cefâlaruñ  
Anı  
vefâbilürözinemübt  
elâlaruñ

10. **mübtelâ:**

**Gazel 1918**

Mısra: 4

*İptilâli, düşkün II*

*Âşık.*

SanmañuzFerhâd u  
Mecnüngitdi bu  
'âlemtehî  
'İşk-ı şâhî  
devletinde  
mübtelâeksükdegül

11. **mübtelâ:**

**Gazel 1983**

Mısra: 4

*İptilâli, düşkün II*

*Âşık.*

Yüridakboynuñazen  
cîr-i 'ışkı  
Özüñi 'âlem içre  
mübtelâ bil

**mübtelâ evledi:**

1. **mübtelâevledi:-di**

**Gazel 1574**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Dert ve üzüntiye*

*tutulmuş.*

Kendühâlümde  
yürürken  
başumasulñanidüm  
Eyledi derd ü  
belâyamübtelâgavğ  
â-yı 'ışk

**mübtelâkıldıñ:**

1. **mübtelâkıldıñ:-duñ**

**Gazel 1727**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Âşık etmek, tutkun etmek.*

Bir söz-ile la'l-i  
şîrînünêkılduñmübt  
elâ  
Bu  
Muhibbîyibelâkühı  
ndaFerhâdeyledüñ

**mübtelâ kılmak:**

1. **mübtelâkılmak:-**  
*mak*

**Gazel 1622**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Âşık etmek, tutkun etmek.*

Devâçünâhîritmez  
üñ bu derde iytâbîb-  
i dil  
Ne idi yâ beni evvel  
bu derde mübtelâ  
kılmak

2. **mübtelâkılmak:-**  
*mak*

**Gazel 1640**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Âşık etmek, tutkun etmek.*

Bu dil derdine sen  
dermânçünâhîritme  
yecekdüñ  
Ne idi gösterüp  
evvel  
yüzüñmübtelâ  
kılmak

**mübtelâoldı:**

1. **mübtelâoldı:-dı**

**Gazel 1879**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Âşık olmak, belaya uğramak.*

Bir cefâ-cüya yine  
oldıMuhibbîmübtel  
â  
Dâdelüñdeniygönül  
çokdurbaña bu  
işlerüñ

2. **mübtelâoldı:-dı**

**Gazel 1911**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Âşık olmak, belaya uğramak.*

Oldı ezel çü 'ışkuñ-  
ılamübtelâgönül  
Kendü eliyle başına  
aldı belâgönül

3. **mübtelâoldı:-dı**

**Gazel 1995**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Âşık olmak, tutulmak.*

Zülfini görüp oldı  
yine mübtelâgönül  
Başına aldı kendü  
eliyle belâgönül

**mübtelâ-yıderd:**

1. **mübtelâ-yıderd:**

**Gazel 1601**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Dert mübtelâsı II  
Âşık.*

Senden ister bu  
Muhibbîderdinüñde  
rmânını  
Mübtelâ-

yıderdolmuşışidenle  
rden ırak

**mübtelâ-vı dil:**

1. **mübtelâ-vı dil:**

**Gazel 1993**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gönül mübtelâsı.*

Var mı 'aceb

bencileyin mübtelâ-  
yı dil

Başından anuñ

gitmeye bir dem

hevâ-yı dil

**mübtelâ-vı 'ışk:**

1. **mübtelâ-vı 'ışk:**

**Gazel 1643**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Aşk mübtelâsı, aşk  
düşkünü, aşka tutulmuş  
kimse.*

Oldum hezârcân-ıla  
ben mübtelâ-yı 'ışk  
Eksükdegülbaşdana  
nuñçünbelâ-yı 'ışk

**mu'ciz:**

1. **mu'cizüñle:-üñle**

**Gazel 1657**

Mısra: 1

*Mucize.*

Yânebiyyallâhitdüñ  
mu'cizüñle ayı şaş

Diselersaña

'acebmidürşeşâmah  
büb-ı Hâk

**mu'cizgösterüpdür:**

1.

**mu'cizgösterüpdür:-**

üpdür

**Gazel 1642**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Mucize göstermek.*

Gör ne

mu'cizgösterüpdür

ol Resül-i kāyināt

Kim

mübärekbarmagıyla

eyledi bedr ayı şağ

**mu'cizgösterür:**

1. **mu'cizgösterür:** -ür

**Gazel 1941**

Mısra: 16

Kelime Tipi: -

*Mucize göstermek.*

DehrFır'av'nınmeg

erimānada'vetitmeg

e

Gösterürmu'ciz

yed-i beyzāyıMūsī-

vār gül

**mucize:**

1. **mu'cize:**

**Gazel 1617**

Mısra: 7

*Mucize.*

İstediler

mu'cizekāfirleritdil

er'inād

Fağır-ı

'ālebarmagılaitdi

ayı iki şağ

2. **mu'cize:**

**Gazel 1765**

Mısra: 7

*Mucize.*

Yitmez midi

kāfireāhır bu

mu'cize

Günden güne arta

kemāl[i]

Muhammedüñ

**mücmel:**

1. **mücmel:**

**Gazel 1970**

Mısra: 1

*Kısaltılmış,*

*özetlenmiş, kısa, öz.*

Yazıldı metni

hüsnüñ gerçi

mücmel

Haşuñşerh eyledi

soñramufaşşal

**mücrim:**

1. **mücrim:**

**Gazel 1819**

Mısra: 7

*Suçlu, günahkar.*

Göñlümi mücrim

diyüdakduñbelāzen

cīrine

Hamdü-

lillāhkulluguñdanda

hıāzāditedüñ

**mücrimidüp:**

1. **mücrim idüp:** -üp

**Gazel 1942**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Suçlu, günahkar*

*etmek.*

Āsitānuñdan bu ben

üftādeyireddeyleyü

p

Müdde'iyi mücrim

idüpğurrem ü

şādeylegil

**müctemi' olmadı:**

1. **müctemi' olmadı:** -

*madı*

**Gazel 1525**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Birlikte, bir arada*

*olmak.*

İyMuhibbīāh kim

zülf-i perīşānın

görüp

Dil perīşānoldıvü

olmadı

hergizmüctemi'

**müdām:**

1. **müdām:**

**Gazel 1820**

Mısra: 7

*Şarap, mey.*

Hicr-i dilberden

yanardumiçmeseyd

üm ben müdām

Elde olan

dāyimācām-ı zülāl

olmak gerek

2. **müdām:**

**Gazel 1582**

Mısra: 9

*Daima, her zaman.*

Men' kılma ger

nazar kılsa

cemālūñemüdām

Bu Muhibbī gibi

çün bir 'āşık-ı dīdār

yok

3. **müdām:**

**Gazel 1633**

Mısra: 11

*Daima, her zaman.*

Bu Muhibbībāde-i  
'ıŝkuñmüŝidüpmüd  
ām  
Mest-i lā-ya'kıl  
gezer ol 'āŝık-ı  
'ayyaşa bak

4. **müdām:**

**Gazel 1794**

Mısra: 5

*Daima, her zaman.*

Rahmidersinhlüme  
añdukçaaglarsınmü  
dām  
Müstedām ol  
müstedām ol iy  
gözüm aksunyaŝuñ

5. **müdām:**

**Gazel 1902**

Mısra: 7

*Daima, her zaman.*

San'at-ı  
cevrüñcihānda ad  
ola diyümüdām  
Ol elif  
kaddüñlebükdüñkâ  
metümdäleyledüñ

6. **müdām:**

**Gazel 1912**

Mısra: 5

*Daima, her zaman.*

Hār elinden kan  
yudar gül şevkine  
bülbul müdām  
Salınupbād-ı  
ŝeherdehār-ıla  
oynar gül

**müdāmsöyleden:**

1. **müdāmsöyleden:** -d,  
-en

**Gazel 1529**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Sürekli, devamlı*

*söylenen.*

Söyleden

'ıŝkdurMuhibbıym

üdām

Kendüzinden bir

söze yok ihtirā'

**müdde'ā:**

1. **müdde'ā:**

**Gazel 1995**

Mısra: 4

*İddia olunmuş,*

*iddia.*

Dermāñkabül

itmediler derd var-

iken

'Āŝıklar içre şimdi

budur

müdde'āgöñül

**müdde'ı:**

1. **müdde'ı:**

**Gazel 1605**

Mısra: 9

*Yalan söyleyen*

*iddiacı. || Rakip.*

Bülbülündür bu

Muhibzāğ u

zağandurmüdde'ı

Gülŝenüñdeitmesün

anları lāyık mı fark

2. **müdde'ı:**

**Gazel 1612**

Mısra: 8

*Yalan söyleyen*

*iddiacı. || Rakip.*

Bakmaz olduñ bir

nazar bu 'āŝık-ı bī-

dillere

Ara

yireeylemişdürmüd

de'tbeñzernifāk

3. **müdde'ı:**

**Gazel 1693**

Mısra: 1

*Yalan söyleyen*

*iddiacı. || Rakip.*

Müdde'ısözınrevām

ıdurŝehāğuş

eylemek

'Āŝık-ı üftādeñi

böyle ferāmüş

eylemek

4. **müdde'ı:**

**Gazel 1753**

Mısra: 9

*Yalan söyleyen*

*iddiacı. || Rakip.*

Yanuñdamüdde'ın'

eyler gel ol 'uŝŝāka

hem-şohbet

Dimez bir kimse

anuñçün kim ola

Bü-lehebdenyig

5. **müdde'iler:-ler**

**Gazel 1825**

Mısra: 9

*Yalan söyleyen*

*iddiacı. || Rakip.*

Müdde'ilerzu'mına

durŝād u

handānoldugum

Yoksa ben

efğānum-

ılamurgızār itsem

gerek

6. **müdde’î:**

**Gazel 1930**

Mısra: **10**

*Yalan söyleyen*

*iddiacı. || Rakip.*

Ol şeh-i

hübânsiyehzülfinde

nayırdı beni

Yâllâhîmüdde’îyüzi

ni her dem kara kıl

7. **müdde’îyi:-yi**

**Gazel 1942**

Mısra: **6**

*Yalan söyleyen*

*iddiacı. || Rakip.*

Âsitânuñdan bu ben

üftâdeyireddeyleyü

p

Müdde’îyi mücrim

idüphurrem ü

şâdeylegil

8. **müdde’îler:-ler**

**Gazel 1997**

Mısra: **3**

*Yalan söyleyen*

*iddiacı. || Rakip.*

Müdde’îlerkavlinig

üş eyle iysultân-ı

türk

Kağl-i

‘uşşâkeyleyüp hem

çüSiyâvuşeylegil

**mudil:**

1. **muğıldür:-dür**

**Gazel 1953**

Mısra: **10**

*Yoldan çıkaran,*

*kötü yola teşvik eden.*

Uyma

iķrârnadünyânuñM

uħîb

Seni oldur hem

muğıldür hem đalâl

**mufassal:**

1. **mufaşşal:**

**Gazel 1970**

Mısra: **2**

*Taşsilli, taşsilatı,*

*uzun uzadıya anlatılan.*

Yazıldı metni

hüşnüñ gerçi

mücmel

ĖaıuñşerĖ eyledi

soñramufaşşal

**müflis:**

1. **müflis:**

**Gazel 1583**

Mısra: **5**

*İflâs eden, parasız*

*pulsuz kalmış,*

*sermayesini kaybetmiş.*

Kimi mün’im bu

ħalkuñ kimi müflis

Kimi dîbâgeyer

kimisi çıplak

2. **müflise:-e**

**Gazel 1584**

Mısra: **2**

*İflâs eden, parasız*

*pulsuz kalmış,*

*sermayesini kaybetmiş.*

Her kimüñ yanında

bir sîmîn-beden

dildârı yok

Müflise beñzer ki

anuñ ‘âlem içre varı

yok

**muğbece:**

1. **muğbece:**

**Gazel 1533**

Mısra: **5**

*Meyhane çırağı. II*

*Saki.*

Deyrûñ içre her

gicetâşubħa dek

iymuğbece

Eksük olmaz

âhumındanañaher

gizçerâğ

2. **muğbeçenüñ:-nüñ**

**Gazel 1826**

Mısra: **3**

*Meyhane çırağı. II*

*Saki.*

Murğ-ı dil dolaşalı

zülfine ol

muğbeçenüñ

Dir ki bu başuñı top

eyle ki çevğâne

gerek

3. **muğbece:**

**Gazel 1852**

Mısra: **5**

*Meyhane çırağı. II*

*Saki.*

Saçmag-ıçun

yüzüm üzrecür’asın

ol muğbece

Ėâk-i pâyı olsa

idümkaşkımeyhâne

nüñ

4. **muğbece:**

**Gazel 1863**

Mısra: **7**

*Meyhane çırağı. II*

*Saki.*

Deyrevardumķalbü

mişâf it didüm bir



muğbeçe  
Bir kadeh meyle  
gönülâyinesiniitdip  
āk

5. muğbeçe:

**Gazel 1985**

Mısra: 10

*Meyhane çırağı. II*

*Saki.*

Cām-ı Cem olmaz  
ise hastaMuhibbiye  
ne ğam  
Yiter ol muğbeçe  
destindeki bir  
pāresifāl

**muḥakkak:**

1. muḥakkak:

**Gazel 1527**

Mısra: 11

*Şüphesiz.*

Husrevāgördümüha  
kḳakkuluñoldı bu  
Muhib  
Varak-ı  
hüşnüñeḥattıñyazāl  
iḥōṣtevkī'

**muḥāl:**

1. muḥāle:-e

**Gazel 1515**

Mısra: 8

*Gerçekleşmesi*

*mümkün olmayan,  
imkansız.*

Beli gelmez  
ḥayāledikḳatiko  
Kılma iy dil  
iñenmuḥāletama'

2. muḥāl:

**Gazel 1625**

Mısra: 4

*Gerçekleşmesi*

*mümkün olmayan,  
imkansız.*

İrmek ister zülf-i  
yāra eylemiş tül-ı  
emel  
Añairişmekmuḥālba  
şındaki sevdāya bak

3. muḥāl:

**Gazel 1916**

Mısra: 10

*Gerçekleşmesi*

*mümkün olmayan,  
imkansız.*

İyMuhibbīnār-ı  
'ışkumdan  
semenderler yanar  
Nāmedesüz-ı  
derünüm  
'arzolmakdurmuḥāl

4. muḥāl:

**Gazel 1972**

Mısra: 1

*Gerçekleşmesi*

*mümkün olmayan,  
imkansız.*

Gerçi  
tengoldidehānuñvaş  
fını itmek muḥāl  
Mūmiyānuñfıkr[i]  
de  
ḳalbümdeolmuşdurḥ  
ayāl

**muḥālif:**

1. muḥālif:

**Gazel 1803**

Mısra: 6

*Ar. Muhālefet*

*eden, uymayan, uygun  
olmayan, zıt.*

Zevrak-ı dil āh-  
ıladüşdiyaşumgirdā  
bına  
Olmasun böyle  
muḥālifrüzigārıkim  
senüñ

2. muḥālif:

**Gazel 1918**

Mısra: 5

*Ar. Muhālefet*

*eden, uymayan, uygun  
olmayan, zıt.*

Zāhidā şer'e  
muḥālif mi degül  
bu işlerüñ  
Ḥāñḳāh içinde her  
dem hūy u  
hāeksükdegül

**muḥālifolmasun:**

1. muḥālifolmasun:-  
masun

**Gazel 1701**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Karşı olmak, aykırı*

*olmak.*

Düşer āh itse

Muhibbībaḥr-ı

ġamgirdābına

Olmasunyā Rab

muḥālifrüzigārıkim

senüñ

**muḥammed:**

1. muḥammedüñ:-üñ

**Gazel 1734**

Mısra: 1

*İslam peygamberi.*

*Hz. Muhammed (s.a.v.).*

Artarsa n'olanūr-ı  
cemāliMuḥammedü  
ñ  
Kisbidegülcemī'-i  
hişāliMuḥammedüñ

2. **muḥammedüñ:-üñ**

**Gazel 1734**

Mısra: 2

*İslam peygamberi.*

*Hz. Muhammed (s.a.v.).*

Artarsa n'olanūr-ı  
cemāliMuḥammedü  
ñ  
Kisbidegülcemī'-i  
hişāliMuḥammedüñ

3. **muḥammedüñ:-üñ**

**Gazel 1734**

Mısra: 4

*İslam peygamberi.*

*Hz. Muhammed (s.a.v.).*

Gördüm düşümde  
gicemübārekcemāli  
ni  
Dilden gider mi  
hīçhayāliMuḥamme  
düñ

4. **muḥammedüñ:-üñ**

**Gazel 1734**

Mısra: 6

*İslam peygamberi.*

*Hz. Muhammed (s.a.v.).*

Müşgivübüy-ı  
'anberi  
'aynumaal mazam  
Yiter bañaçüzülf-ile  
hāliMuḥammedüñ

5. **muḥammedüñ:-üñ**

**Gazel 1734**

Mısra: 8

*İslam peygamberi.*  
*Hz. Muhammed (s.a.v.).*  
Yevm-i  
cezādaumaram ide  
şefa'ati  
Ol iki mīm ü hā ile  
dāliMuḥammedüñ

6. **muḥammedüñ:-üñ**

**Gazel 1734**

Mısra: 10

*İslam peygamberi.*

*Hz. Muhammed (s.a.v.).*

Yiter Muḥibbīsaña  
bu devlet cihānda  
kim  
Olduñmuḥibbicān-  
ılaāliMuḥammedüñ

7. **muḥammedüñ:-üñ**

**Gazel 1765**

Mısra: 1

*İslam peygamberi.*

*Hz. Muhammed (s.a.v.).*

'Aks[i]-durur  
māhcemāl[i]  
Muḥammedüñ  
'Anbersaçınurmüşg  
-i hāl[i]  
Muḥammedüñ

8. **muḥammedüñ:-üñ**

**Gazel 1765**

Mısra: 2

*İslam peygamberi.*

*Hz. Muhammed (s.a.v.).*

'Aks[i]-durur  
māhcemāl[i]  
Muḥammedüñ  
'Anbersaçınurmüşg  
-i hāl[i]  
Muḥammedüñ

9. **muḥammedüñ:-üñ**

**Gazel 1765**

Mısra: 6

*İslam peygamberi.*

*Hz. Muhammed (s.a.v.).*

Olurdu kamu zülmet  
ile dehrkaraña  
İrmese egerñür-ı bī-  
zevāl[i]  
Muḥammedüñ

10. **muḥammedüñ:-üñ**

**Gazel 1765**

Mısra: 8

*İslam peygamberi.*

*Hz. Muhammed (s.a.v.).*

Yitmez midi  
kāfireāḥir bu  
mu'cize  
Günden güne arta  
kemāl[i]  
Muḥammedüñ

11. **muḥammadüñ:-üñ**

**Gazel 1765**

Mısra: 4

*İslam peygamberi.*

*Hz. Muhammed (s.a.v.).*

Maḥşerde kamu  
eyleye  
'āşilereşefkat  
İki mīm ile hā ile  
dāl[i] Muḥammadüñ

**muhassā:**

1. **muḥaşşā:**

**Gazel 1940**

Mısra: 8

*Kitabın sahifeleri*

*kenarına veya altına*

*yazı yazılması II*

*sevgilinin ayva tüyü.*

Şerh yazmış varak-ı  
hüsineyârûñhattı  
Hatt-ı reyhân-ıla ol  
şafhamuhaşşâ mı  
degül

**muhib:**

**1. muhib:**

**Gazel 1510**

Mısra: 10

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Nürâyetidür dilde  
zıkr eyle ruñın her  
dem  
Kimdür kim Muhib  
itmez bu devr-i  
zamândanhaz

**2. muhib:**

**Gazel 1515**

Mısra: 10

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Feyzbaşsoldısañaru  
h-ı Kemâl  
Şi'r-ile kıl  
MuhibKemâletama'

**3. muhib:**

**Gazel 1527**

Mısra: 11

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Hüsrevâgördimuha  
kkağkuluñoldı bu  
Muhib  
Varak-ı  
hüsnuñehattıñyazâl  
iğöştvekî'

**4. muhib:**

**Gazel 1546**

Mısra: 10

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

YapdıMecnüntekeye  
-i 'ışkı ezel  
Geldi  
yandurdıMuhib  
anda çerâğ

**5. muhib:**

**Gazel 1559**

Mısra: 10

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Gerçi Mecnün 'ışk  
iline tâcdârolmuş idi  
Gitse  
n'olaçüñkimoldı bu  
Muhibañahalef

**6. muhib:**

**Gazel 1605**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Bülbülündür bu  
Muhibzâğ u  
zağandurmüdde'î  
Gülşenüñdeitmesün  
anları lâyıq mı fark

**7. muhib:**

**Gazel 1766**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Sanma  
cevrüñni'metinkadr  
ini bilmeye Muhib  
Şehd ü  
şekkergörünürañace  
fävüelemüñ

**8. muhib:**

**Gazel 1899**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

SineñıtablidüpMuhi  
b çek bu livâ-  
yîahuñı  
Çünşeh-i mülk-i  
'ışksınıtablsenüñ  
'alem senüñ

**9. muhib:**

**Gazel 1953**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Uyma  
iğrârınadünyānuñM  
uhib  
Seni oldur hem  
muğıldür hem dālāl

**10. muhib:**

**Gazel 1961**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Her ne didiyse  
eyledı 'ahde  
vefāMuhib  
Ağsendidi böyle  
gerek ola yār-ı dil

**11. muhib:**

**Gazel 1978**

Mısra: 10

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Nev-  
bāhāreyyāmıdurrind  
ān-ıla mey içmege  
Var

ḥarābātaMuḥibbīr-i  
muḡāndanbī'at al

12. **muḥib:**

**Gazel 1979**

Mısra: 11

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Ka'beküyinanigāru  
ñçünkitogrıduñMu  
ḥīb  
Cehd kıl ol vādide  
'uşşāk ara ser-  
maḥmil ol

**muhibbî:**

1. **muḥibbî:**

**Gazel 1500**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Nāme içre  
nāmınıañmışMuḥib  
bīdilbertūñ  
Sehv-ile yazmış  
megeryāḥudyazılmı  
şdurğalat

2. **muḥibbīnūñ:-nūñ**

**Gazel 1501**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Bu  
Muḥibbīnūñmurādı  
nıсорarsañ sen  
hemān  
Yok  
murādıgayrımıhrūñ  
dür bu 'ālemedfaḡat

3. **muḥibbî:**

**Gazel 1502**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

DüşdüñMuḥibbīāteş  
-i 'ışkanedür bu āh  
'Āşıkındur ki  
eyleye ol  
servdenihtiyāt

4. **muḥibbî:**

**Gazel 1503**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Muḥibbīḥāk-i  
pāyüñegözi yaşın  
revānitdi  
Neden serv-i  
ḥırāmānumidemezsi  
n o mādanḥaz

5. **muḥibbî:**

**Gazel 1504**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

El urur her dem  
Muḥibbīşāne 'ıtr-ı  
zülfine  
Büy-ıla 'ālemtolar  
eyler  
anuñçünşāneḥaz

6. **muḥibbî:**

**Gazel 1505**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

GördüñçüMuḥibbī  
sen  
ḡambārtezyüdde  
Ger 'āşık-ısañ eyle  
ol bār-ı girāndanḥaz

7. **muḥibbî:**

**Gazel 1506**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İyMuḥibbī bil  
zaḥīrerüy-ı  
zerdüñleyaşuñ  
Var vebāliḥayrı yok  
bu sīm-ile zerden  
ne ḥaz

8. **muḥibbî:**

**Gazel 1507**

Mısra: 10

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Çok  
yimedünyāna'ımin  
olmayasın imtilā  
İyMuḥibbīsoñradan  
itdüdüḡıḡaydan ne  
ḥaz

9. **muḥibbīye:-ye**

**Gazel 1508**

Mısra: 13

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Bu Muḥibbīye yiter  
derdüñ-ile  
Ölicek eylemez  
devādanḥaz

10. **muḥibbî:**

**Gazel 1509**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İyMuḥibbī bil  
zaḥīrerüy-ı  
zerdüñleyaşuñ

Var vebâlihayrı yok  
bu sîm-ile zerden  
ne hâz

11. **muhibbî:**

**Gazel 1511**

Mısra: 11

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Hîş-durur bu  
Muhibbîderdüñ-ile  
Olsa da eylemez  
devâdanhâz

12. **muhibbî:**

**Gazel 1512**

Mısra: 10

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Gâh olur  
meyhâreler eyler  
şarâb u âbı cem'  
İyMuhibbîzıdd iken  
itdi su âteşictimâ'

13. **muhibbî:**

**Gazel 1513**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Muhibbî gibi  
yakubagrıyagın  
Sarardupbeñzinibîm  
âr olan şem'

14. **muhibbî:**

**Gazel 1514**

Mısra: 13

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Bildiler  
hâlûñMuhibbîsîne-i  
süzândan

Nite kim her  
şebidersüz-ı dilin  
izhâr şem'

15. **muhibbî:**

**Gazel 1516**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İyMuhibbîniçe bir  
feryâd u zârî idesin  
Saht-dil olan tutar  
mı hiçferyâduña  
sem'

16. **muhibbî:**

**Gazel 1517**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

AsitânuñdaMuhibbî  
kanûniitdüñ heder  
Kanda gitdi kanı  
inşâfuñ be zâlim  
kanı şer'

17. **muhibbî:**

**Gazel 1518**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Hâne-i dil yansa kül  
olsa  
Muhibbîtañdegül  
Âh kılsam derd-ile  
âteş-bereşânumçü  
şem'

18. **muhibbî:**

**Gazel 1519**

Mısra: 11

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Âhum ile gördiler  
dilde  
Muhibbîâteşüm  
Didiler olmak  
'acebdürbâd-ıla  
hem-râh şem'

19. **muhibbî:**

**Gazel 1520**

Mısra: 10

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Bezm-i hüsninde  
görüñ dil âteşin  
dilber didi  
İyMuhibbî pes ne  
hâcetdürmeh-i  
devrâna şem'

20. **muhibbî:**

**Gazel 1521**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Sürme  
kapuñdanMuhibbî  
gelse 'arz-ı hâliçün  
Şâh  
'âdildürkühendenolı  
mazhîç kimse men'

21. **muhibbî:**

**Gazel 1522**

Mısra: 14

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Virmedi kimse  
miyânyladehânında  
nhaber  
Degmede olmaz  
Muhibbî 'âlem-i  
gaybatıtlâ'

22. **muhibbî:**

**Gazel 1523**

Mısra: 18

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İşkuñyolındadökdib  
enüm gibi göz yaşın  
HaqqāMuhibbî  
itmedi hergizziyānı  
şem'

23. **muhibbî:**

**Gazel 1524**

Mısra: 13

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İyMuhibbî yan  
yakıl derdüñiammā  
söyleme  
Niçe yanar oda gör  
hiç eylemez güftār  
şem'

24. **muhibbî:**

**Gazel 1525**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İyMuhibbîāh kim  
zūlf-i perīşānın  
görüp  
Dil perīşānoldıvü  
olmadı  
hergizmüctemi'

25. **muhibbî:**

**Gazel 1526**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Bu  
Muhibbîgicelerhüsñ  
üñāñupāh eylese

Tola

āhişu'lesindenkün  
ed-i devvār şem'

26. **muhibbî:**

**Gazel 1528**

Mısra: 13

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Tañmıdurpervāne  
kılsa bu  
Muhibbîcān u dil  
Oldıçünvuşlatşebın  
de 'ārız-ı cānāne  
şem'

27. **muhibbîyi:-yi**

**Gazel 1529**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Söyleden  
'ışqdurMuhibbîyim  
üdām  
Kendüzinden bir  
söze yok ihtirā'

28. **muhibbî:**

**Gazel 1530**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İyMuhibbî  
'arızerse  
'arızincānāneger  
Minnet idüp mihr ü  
mehgelüp ala andan  
şu'ā'

29. **muhibbî:**

**Gazel 1531**

Mısra: 11

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Bu

Muhibbîhastanuñ

hicriyle

sorsañhālını

Āh u efgānoldı işi

işidenlerdenırag

30. **muhibbî:**

**Gazel 1532**

Mısra: 10

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Büseihşāneylegilla'  
l-i lebūñdendöstum  
Meclis içre  
çünMuhibbîaçdısañ  
a bir ayağ

31. **muhibbî:**

**Gazel 1533**

Mısra: 10

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Hāl-i

müşgünñlegörelde

nsinesünbüllerüñ

Dāmadüşdi bu

Muhibbîkurtılır mı

cānısağ

32. **muhibbîye:-ye**

**Gazel 1534**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Bu Muhibbîye yiter  
hicrāñşebinde şem'-

i dil

Döstlarhācetdegüld

üryakmañuz anda

çerāğ

33. **muhibbî:**

**Gazel 1535**

Mısra: **13**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İyşanemsensüzeger  
sorsañMuhibbîhâlin  
i  
Gözde nem başında  
sevdâ dilde  
âteşsinedağ

34. **muhibbî:**

**Gazel 1536**

Mısra: **10**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Şem'-i ruhsârına  
kılmış zülfini ol  
mehnikâb  
İyMuhibbî yok  
siyâholdugıvâlâ-  
yıçerâğ

35. **muhibbî:**

**Gazel 1537**

Mısra: **9**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Hıçrevâ mı ola  
gülşendeMuhibbîbü  
lbülün  
Dutmayupdağnâlesi  
ne olasın andan irag

36. **muhibbî:**

**Gazel 1538**

Mısra: **9**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Her kim  
Muhibbîşi'rini

bilmez nazîredir

Kebk-i

hırâmabeñzemeyehî

çkâr-ı zâğ

37. **muhibbî:**

**Gazel 1538**

Mısra: **11**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

DimeMuhibbîşi'rini  
bilmez nazîredir  
Bülbül  
terennüminebeñzed  
e mi sözinkelâğ

38. **muhibbiyle:-yle**

**Gazel 1539**

Mısra: **9**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Bir degüldür bu  
Muhibbiylerakîb-i  
rû-siyâh  
Gülşen içre bülbüle  
nisbetolınur mı  
kelâğ

39. **muhibbî:**

**Gazel 1540**

Mısra: **9**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Muhibbîcân u dil  
gitdivaruban 'ışka  
kul oldu  
Anuñçün kaldı ten  
tenhâ ki andan  
oldıcânfâriğ

40. **muhibbî:**

**Gazel 1541**

Mısra: **10**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Görinürse ne  
'acebküh-ı belâ  
kaplanı  
Çün yakar sîneye  
durmaz bu  
Muhibbîniçedâğ

41. **muhibbî:**

**Gazel 1542**

Mısra: **10**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Tekye-i 'ışkuñ ezel  
Ferhâd urup  
bünyâdını  
Bu  
Muhibbîbagrınuñya  
gıyla uyardı çerâğ

42. **muhibbî:**

**Gazel 1543**

Mısra: **9**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İyMuhibbîağünâh  
uñtevbeye gel  
tevbeye  
Olasın  
mağşergünindehalk  
içinde yüziag

43. **muhibbî:**

**Gazel 1544**

Mısra: **10**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Fürkat ü  
hicrûñodındayüregü  
m pür-süzdur  
Bu harâret def'ine

içdümMuhibbî ben  
ayag

44. **muhibbî:**

**Gazel 1545**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İyMuhibbî bu  
cihânda kim ki  
'uzlet isteye  
Varlıgından ol  
gerekdür eyleye  
evvel ferâğ

45. **muhibbî:**

**Gazel 1547**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Merd ol Muhibbî  
kalma bugün cân u  
başa sen  
Nâ-merd ola itmeye  
kim sînesinşikâf

46. **muhibbî:**

**Gazel 1548**

Mısra: 11

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Bezm-i gamda bu  
Muhibbî içeli hûn-ı  
ciger  
Çenge  
döndikâmetiîñlerolu  
pdursîne def

47. **muhibbî:**

**Gazel 1549**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İyMuhibbî her  
sözün bir gevher-i  
yek-dânedür  
Kıymetin bilmez  
eline virme eylersin  
telef

48. **muhibbî:**

**Gazel 1550**

Mısra: 10

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Kiblehakkıhacc-ı  
ekberdürsaña  
İyMuhibbîküyını  
eyle tavâf

49. **muhibbî:**

**Gazel 1551**

Mısra: 10

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Mâni' olur gün  
yüzinebakmaga  
Ebr gibi iyMuhibbî  
kara zülf

50. **muhibbî:**

**Gazel 1552**

Mısra: 12

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Her ne deñlü var-  
ısa 'afv it  
günâhındangeçüp  
CürmineoldıHudây  
açünMuhibbîmu'ter  
if

51. **muhibbî:**

**Gazel 1553**

Mısra: 10

*Kanûnî Sultan*  
*Süleyman.*

Âhîrû'l-

emrîrgüremdiyünişâ

n-ı maţlaba

Bu Muhibbîatdıâhı

oklarını her taraf

52. **muhibbî:**

**Gazel 1554**

Mısra: 12

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Ya kaşıyla gamze

okların ele alsa

niğâr

'İşkmezdânında

eyler bu Muhibbî

dil hedef

53. **muhibbî:**

**Gazel 1555**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İyMuhibbî kimseye

keşf olmadı esrâr-ı

'ışk

Müşkilihallittmeyüp

'ağlölmiş-iken mü-

şikâf

54. **muhibbî:**

**Gazel 1556**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İyMuhibbî gözle

istîğnâyüzin

Nite kim gözler anı

'Ankâ-yıKâf



55. **muhibbî:**

**Gazel 1557**

Mısra: 10

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Ref'  
idüpnefsüñhicâbing  
ördihüsn-i dilberi  
Bu Muhibbîoldıçün  
nükte-şinâs-ı men-  
'aref

56. **muhibbî:**

**Gazel 1558**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Bu  
Muhibbîğamşebind  
ederd-ile âh eylese  
'Âleme odlar düşer  
çıkar şererler her  
taraf

57. **muhibbî:**

**Gazel 1560**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Fitne-i devr-i  
kamerdürçünMuhib  
bîrüy-ı yâr  
Zülf-i fettân fitne  
başı olsa tañ mı her  
taraf

58. **muhibbî:**

**Gazel 1561**

Mısra: 13

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İyMuhibbîgötürürsi  
n dün ü gün bār-ı

ğamı

Āferīnsañatahammü

lidemezdianāKāf

59. **muhibbî:**

**Gazel 1562**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Meclis-i  
ğamdaMuhibbîçme  
geğün-ı ciger  
Şiçe-i  
çeşmindenitmişdür  
iki peymânevağf

60. **muhibbî:**

**Gazel 1563**

Mısra: 11

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

TevbeeylerdümMu  
hibbîbâdedenirişme  
se  
Güşumapîr-i  
muğânbezmindeban  
g-i lâ-tağaf

61. **muhibbî:**

**Gazel 1564**

Mısra: 10

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Her dem hasûd  
kendin  
koeylesünhelâk  
Āyîne-veşsîneñi sen  
it Muhibbîşâf

62. **muhibbî:**

**Gazel 1565**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Virdi yoluñacân u  
dili çünkiMuhibbî  
İydöst buyur  
dideñirindâna  
tekellûf

63. **muhibbî:**

**Gazel 1566**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Cürm ise seni  
Muhibbîsevdüğü  
'Afv kılma öldür  
anı kıl telef

64. **muhibbî:**

**Gazel 1567**

Mısra: 11

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Bu  
Muhibbîsanmañuz  
kim döstlar yüz  
döndüre  
Leşker-i a'däeger  
olsa hezârânşâfşâf

65. **muhibbî:**

**Gazel 1568**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Tekye-i dilde  
Muhibbî yazmak  
içünşekl-i âh  
Dâğdanşakreyleyüp  
üstineçekmişdür  
elif

66. **muhibbî:**

**Gazel 1569**

Mısra: **9**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Bu Muhibbî gül  
ruhuñmedhinde  
olsa ‘andelîb  
Diyeler  
gülşendeyokdur  
böyle bir güyâlatîf

67. **muhibbî:**

**Gazel 1570**

Mısra: **9**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Āteş-i  
‘ışkayanarduñiyMu  
hibbî ser-te-ser  
Hûn-ı  
bagrumgözlerümde  
n dökmeşe bārân-ı  
‘ışk

68. **muhibbî:**

**Gazel 1571**

Mısra: **10**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Derd ü  
miñnetdürğidāoldış  
arābî gözyaş  
Tekye-i  
gamdaMuhibbî kim  
ola miñmân-ı ‘ışk

69. **muhibbî:**

**Gazel 1572**

Mısra: **12**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Āteş-i ‘ışk içre dil

girdi semenderler

gibi

Olalıdan bu

Muhibbîdöslarmu’t

ād-ı ‘ışk

70. **muhibbî:**

**Gazel 1573**

Mısra: **9**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

MaħabbetdenMuhib

bî mest olmuş

‘Aceb olmaz ki

özge mül-durur ‘ışk

71. **muhibbî:**

**Gazel 1574**

Mısra: **9**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İyMuhibbî

‘āşıkunfahırımelâme

tolduğı

Gözlemez nāmüs u

‘arı ol olur rüsvā-yı

‘ışk

72. **muhibbî:**

**Gazel 1575**

Mısra: **9**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Görelî cānāMuhibbî

gül yüzün

Oldı bülbül gibi ol

güyā-yı ‘ışk

73. **muhibbî:**

**Gazel 1576**

Mısra: **10**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Rāh-ı

miñnetdepāymālols

ar

İyMuhibbî olan

fütāde-i ‘ışk

74. **muhibbî:**

**Gazel 1577**

Mısra: **9**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

N’olısarhālünMuhi

bbî bilmek

isterseñeger

Efser-i Keyħusrev-

ile tāc-ı Keykāvüsa

bak

75. **muhibbî:**

**Gazel 1578**

Mısra: **10**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Jeng-i ğamdan gel

ħalāş eyle

gönülmir’atını

İyMuhibbîtarf-ı

gülşen kıl mey-i

şahbāya bak

76. **muhibbî:**

**Gazel 1579**

Mısra: **13**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İyMuhibbîġāfil

olma bu felekden

kıl ħazer

Pādişāh-ı dehr iken

gör n’eylediDārā’ya

bak

77. **muhibbî:**

**Gazel 1580**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Cürmibî-  
haddürMuhibbî  
senden umar şefkati  
Nev-  
civânidümsefidoldı  
kapuñdarîşe bak

78. **muhibbînüñ:-nüñ**

**Gazel 1581**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Bu  
Muhibbînüñnegergö  
ñlini alsa tañımdur  
‘Alemitesñiridüpdü  
r ol gözicazüya bak

79. **muhibbî:**

**Gazel 1582**

Mısra: 10

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Men’ kılma ger  
nazar kılma  
cemâlünemüdām  
Bu Muhibbî gibi  
çün bir ‘aşık-ı dîdār  
yok

80. **muhibbî:**

**Gazel 1583**

Mısra: 12

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Neler yazmış neler  
bu dest-i kudret

Muhibbî kıl nazar  
al ele evrāk

81. **muhibbînüñ:-nüñ**

**Gazel 1584**

Mısra: 10

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Biñbenüm gibi  
belā-keş  
işigindemübtelā  
Bu  
Muhibbînüñcihānda  
andan özge varı yok

82. **muhibbî:**

**Gazel 1585**

Mısra: 10

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İytabîb-i dil buyur  
hālümnedürşāficevā  
b  
HastalarçokdurMuğ  
ibbî gibi bir bîmār  
yok

83. **muhibbî:**

**Gazel 1586**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İyMuhibbî cilve  
eyler mäh-rûlar her  
taraf  
Reşkendecân yandı  
gördişāh-ı hūbān  
anda yok

84. **muhibbî:**

**Gazel 1587**

Mısra: 11

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Muhibbîçoğ-ısa  
cürmüm  
ümîdikesmezem  
andan  
Kulıyampādişāhum  
durbenümğayrıİlāh  
um yok

85. **muhibbî:**

**Gazel 1588**

Mısra: 11

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Muhibbîmescid-i  
hüsnünde görüp  
tāk-ı ebrūñı  
Anı  
mihrābidinmişdüran  
uñğayrasıcüdum  
yok

86. **muhibbî:**

**Gazel 1589**

Mısra: 14

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Zür-ı bāzūsiyla  
‘ışkuñ kimseler  
tutışmaya  
İyMuhibbî cümle-i  
‘uşşākda ol pence  
yok

87. **muhibbî:**

**Gazel 1590**

Mısra: 10

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Cānācefāvücevrūñ  
ire gönüleglenür  
Sanma

Muhibbībendeñizev  
k u şafası yok

88. **muhibbî:**

**Gazel 1591**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İyMuhibbîruhlarında  
anbūalır her hār u  
hes  
Bir naşīb andan  
n' için ben bülbül-i  
pür-zāra yok

89. **muhibbî:**

**Gazel 1592**

Mısra: 13

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Şi'rümMuhibbî irse  
kemāle 'acebmidür  
İletdüm bu fenni  
ilerüye ben ayak  
ayak

90. **muhibbî:**

**Gazel 1593**

Mısra: 11

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Bu  
Muhibbîhastayihicr  
ānşebindeañmaduñ  
İytabîb-i dil iriş kim  
cānda kaldı bir  
ramağ

91. **muhibbî:**

**Gazel 1594**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Pādişāhumdādumag  
eldiMuhibbîkapaña  
Gösterürsinhîçrevā  
midur ana bî-dādlık

92. **muhibbînüñ: -nüñ**

**Gazel 1595**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Bu  
Muhibbînüñmurādı  
bendeñolmakdurhe  
mān  
YāResülallāhkabül  
it olmasun senden  
ırak

93. **muhibbî:**

**Gazel 1596**

Mısra: 10

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Dil-i  
vîrānedecünkibulın  
urgenc-i vişāl  
AñavîrāneMuhibbîd  
imeābād ancak

94. **muhibbî:**

**Gazel 1597**

Mısra: 7

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

ÇünküMuhibbîiçdi  
bir cür'a mey  
ezelden  
Tāhāşre dek olup  
mest olmaya hergiz  
ayık

95. **muhibbî:**

**Gazel 1598**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İy saçı  
leylîMuhibbîoldime  
cnūnuñsenüñ  
Zülfüñüñzencirnilu  
tfeyleyüpboynmada  
k

96. **muhibbî:**

**Gazel 1599**

Mısra: 14

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Nev-'arūs-ı hüsline  
aldanma  
dünyābivedür  
İyMuhibbîmerd  
olan itmez zen-i  
mekkārāşevk

97. **muhibbî:**

**Gazel 1600**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Görelde sen perî-  
rüyıMuhibbî 'ağlı  
başından  
Gidüpdürçşmine  
'ālem 'aceb mi  
cümle tār olmak

98. **muhibbî:**

**Gazel 1601**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Senden ister bu  
Muhibbîderdinüñde  
rmānını  
Mübtelā-

yıderdolmuşışidenle  
rden ırak

99. **muhibbî:**

**Gazel 1602**

Mısra: 13

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Bu Muhibbî  
görmedi  
hergizdehanuñdan  
eser  
Müşkilihall it  
habîbüm söyle  
deprensün dudak

100. **muhibbî:**

**Gazel 1603**

Mısra: 10

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Ehl-i 'ışk ister  
melâmet bil  
selâmetden kaçar  
İyMuhibbî 'âşıkunñ  
adıyla san u 'ârı  
yok

101. **muhibbî:**

**Gazel 1604**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Muhibbîmâr-ı  
zülfinden irerse  
zehrbî-bâk ol  
Lebi çün dil  
tabîbidürbulnurânî  
detiryâk

102. **muhibbî:**

**Gazel 1606**

Mısra: 11

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İyMuhibbîmerd-  
iseñ gel vir bu  
dünyâyaalâk  
Bilmeyüp gösterdi  
çoklar bu zen-i  
mekkâraşevk

103. **muhibbî:**

**Gazel 1607**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Bu  
Muhibbîtaglaradüş  
miş yürür dîvânedür  
Böyledürüz-ı  
ezelden kim sever  
tenhâ-yı 'ışk

104. **muhibbîden:-den**

**Gazel 1608**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Muhibbîdengüvâhis  
terseñ 'ışka  
Sirişk-i surh u rüy-ı  
zerdüme bak

105. **muhibbî:**

**Gazel 1609**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Muhibbî söyleme  
beyhüde sözler  
Hemândilüñde  
olsun zıkr-i Hâlık

106. **muhibbîyi:-yi**

**Gazel 1610**

Mısra: 11

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Muhibbîyikapuñdan  
itme mañrüm  
Degüldürhürmetüne  
gerçi lâyıq

107. **muhibbî:**

**Gazel 1611**

Mısra: 1

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Muhibbî mest-i 'ışk  
ol olma ayık  
Ezelden  
gördilerçünsañalayı  
k

108. **muhibbî:**

**Gazel 1612**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İyMuhibbîemr-i  
Hakkı tut çıkma  
şer'den  
İster iseñrüz-ı  
mañşerde olasın  
yüzi ak

109. **muhibbî:**

**Gazel 1613**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Yüri var küy-ı  
muğānaiyMuhibbî  
sür yüzün  
Saña ne yüzden  
irâdetlevirürirşâda  
bak

110. **muhibbî:**

**Gazel 1614**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Gözün yaşı  
Muhibbîla'lolaldan  
Nigînidindi anı  
hâtem-i 'ışk

111. **muhibbî:**

**Gazel 1615**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Söylemedin kıssa-i  
'ışkıMuhibbîfâş  
olur  
Çehresi söyler  
'ayân sen var dil-i  
hâmûşa bak

112. **muhibbî:**

**Gazel 1616**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Bende  
olmuşdurMuhibbîcâ  
n-ıladergâhuña  
Çünkü sensin fâhr-ı  
'alem bir  
aduñmaḥbûb-ı Hâk

113. **muhibbî:**

**Gazel 1617**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İyMuhibbî koma  
elden dut  
şerî'atdâmenin  
İster-iseñrüz-ı

maḥşerde ola  
tâyüzün ak

114. **muhibbî:**

**Gazel 1618**

Mısra: 10

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Kimine şādıvirilmiş  
kimine endüh u  
gam  
Hâtruñhoş dut  
Muhibbî sen  
hemāntaksîme bak

115. **muhibbî:**

**Gazel 1619**

Mısra: 11

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Yüz karasını  
Muhibbî göz  
yaşıyla bunda yu  
İster-iseñ yarın ola  
rüz-ı maḥşeryüzün  
ak

116. **muhibbî:**

**Gazel 1620**

Mısra: 14

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Bilmek  
isterseñegercânâder  
ünümhâlini  
Tîğ-ı  
cevrünleMuhibbîsîn  
esini eyle şak

117. **muhibbî:**

**Gazel 1621**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Yanar  
Muhibbîgıcevü  
gündüz fırâk-ıla  
Pes böyle geçer  
böylece leyl ü  
nehâr-ı 'ışk

118. **muhibbî:**

**Gazel 1622**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Muhibbîcürm ü  
'işyānuñegerçihadd  
enaşmışdur  
Bi-  
ḥamdillāhvırılmışdı  
rşefâ'atMuştafâ  
kılmak

119. **muhibbî:**

**Gazel 1623**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Görmek olmaz  
iyMuhibbîçünkü ol  
meh-pāreyi  
Ruḥlarışevkıyle her  
şebbedrolmuş aya  
bak

120. **muhibbî:**

**Gazel 1624**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İyMuhibbîserv gibi  
ol ta'alluḫdanberî  
Gülşen içre şād u

ḥandān yürür ol  
āzāde bak

121. **muḥibbî:**

**Gazel 1625**

Mısra: **13**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Görmek  
isterseñMuḥibbîdāğ  
-ı ‘ışkısîne  
Var şafağ içinde  
bedrolmuşogarken  
aya bak

122. **muḥibbî:**

**Gazel 1626**

Mısra: **9**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Lebi yiter  
Muḥibbîzehr-i  
ğamdan  
Ölürsem  
almayamazumatir  
yāk

123. **muḥibbî:**

**Gazel 1627**

Mısra: **13**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İyMuḥibbî yüz  
çevürmesîneñi eyle  
siper  
Kaşı yayından  
atuban eylese  
müjgânın ok

124. **muḥibbî:**

**Gazel 1628**

Mısra: **9**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Eşk-i maḥabbet içre  
Muḥibbî o gevheri  
Atdikenārabulmad  
umrüzigāra bak

125. **muḥibbî:**

**Gazel 1629**

Mısra: **9**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İremezsın sen  
Muḥibbîcidd-ile bil  
vaḥdete  
İtmeyince  
kendükendüñden bu  
dem benligi yok

126. **muḥibbî:**

**Gazel 1630**

Mısra: **9**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Bulmak  
isterseñMuḥibbî ger  
ḥarîm-i dergehin  
Menzil[i]  
maḥmüdduranuñma  
kşadü’l-aşkşāya bak

127. **muḥibbî:**

**Gazel 1631**

Mısra: **9**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İyMuḥibbî her kişi  
‘iyş ile  
göñlinḥoşider  
Beni gör kim  
içerem ancak  
hemāncām-ı firāk

128. **muḥibbî:**

**Gazel 1632**

Mısra: **9**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Muḥibbîküyuña  
geldi didüm bir  
büseiḥsān it  
Didiresm olmadı  
ḥüblartarıkında bu  
‘ādet yok

129. **muḥibbî:**

**Gazel 1633**

Mısra: **11**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Bu Muḥibbîbāde-i  
‘ışkuñinüşidüpmüd  
ām  
Mest-i lâ-ya’kıl  
gezer ol ‘āşık-ı  
‘ayyāşa bak

130. **muḥibbî:**

**Gazel 1634**

Mısra: **12**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Dimezembrañakalil  
eyle cefāñi ya kesir  
Bu Muḥibbîḥoş  
görür her ne gelürse  
az [u] çok

131. **muḥibbî:**

**Gazel 1635**

Mısra: **9**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Dilberüñ mihrin  
görüp itme  
Muḥibbî’timād

Hâtır-ı 'âşık gibi bir  
kaşrdurbünyâdı yok

132. **muhibbî'den:-den**

**Gazel 1636**

Mısra: **10**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Maḥabbetnârinayan  
dumvücüdumküllim  
aḥvoldı  
Muḥibbî'dennişānu  
mmañbenümnām u  
nişānum yok

133. **muhibbî:**

**Gazel 1637**

Mısra: **9**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

MārzülfindenMuḥib  
bîçokdanolurdihelā  
k  
Leblerinden  
agzınadamzurmasat  
iryāk-i 'ışk

134. **muhibbî:**

**Gazel 1638**

Mısra: **13**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Muḥibbî 'ışkaşāhid  
ne hemān-dem  
giryelerkıldum  
Didilereşk-i  
āhındanmegergayrı  
güvāhı yok

135. **muhibbî:**

**Gazel 1639**

Mısra: **13**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İyMuḥibbîcāmi'-i  
ḥüsnintemāşāiderek  
Kudret ile ḥalk olan  
ol kaşları miḥrāba  
bak

136. **muhibbî:**

**Gazel 1640**

Mısra: **9**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Muḥibbîderd-i  
ḥasretlevedā' eyler  
mi cān tenden  
Olur mı ölmeden  
yāḥūdānuñlamerḥab  
ā kılmak

137. **muhibbîden:-den**

**Gazel 1641**

Mısra: **9**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Virzekāt-ı ḥüsnüñi  
itme  
Muḥibbîdendirig  
Çüngedā-yı 'ışkam  
u benden  
añayokdureḥaḳ

138. **muhibbî:**

**Gazel 1642**

Mısra: **10**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Çünşefā' atkānısiny  
evm-i cezāda  
ümmete  
Bu  
Muḥibbîderdmendü  
ñḥālinelutḫ eyle bak

139. **muhibbî:**

**Gazel 1643**

Mısra: **9**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

'Āşık olalı irdi  
Muḥibbîmurādına  
Hem  
pādişāhdirleraña  
hem gedā-yı 'ışk

140. **muhibbî:**

**Gazel 1644**

Mısra: **9**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Bu Muḥibbî sözleri  
çün her biri  
dürdānedür  
Anı mengüşeyleyüp  
gel  
döstumgüşuñadak

141. **muhibbînüñ:-nüñ**

**Gazel 1645**

Mısra: **9**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Dakboymınazülfüñi  
Muḥibbînüñeyādöst  
Yanumda sakın  
dimegeḥāzırmeresü  
m yok

142. **muhibbî:**

**Gazel 1646**

Mısra: **9**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Çüniçdicām-ı  
'ışkıoldıMuḥibbî  
ser-mest



Tañ mı melâmet  
olsa nâmûs-ı ‘arayir  
yok

143. **muhibbî:**

**Gazel 1647**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Yine Muhibbîvâdî-i  
‘ışkabasupkadem  
Kaṭ’-ı menâzil  
eyledi yürür konak  
konak

144. **muhibbî:**

**Gazel 1648**

Mısra: 13

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Qalb-i  
a’ dâyıMuhibbîşıya  
ger âhen ise  
Fâzî-ı ḥaḫḫ-ıla  
kaçan kuşana  
merdâneşadaḫ

145. **muhibbî:**

**Gazel 1649**

Mısra: 11

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Görüp  
Muhibbîzülfüñgam  
zeñledidicânâ  
Biri cihânaaşüb  
birisi âfet ancak

146. **muhibbîye:-ye**

**Gazel 1650**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Bu

Muhibbîyeraḫtübünd  
enidersin kem nazar

Kim ki

‘âşıkoldiitden kem

diseñ de ‘ârî yok

147. **muhibbî:**

**Gazel 1651**

Mısra: 10

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Egerçi

‘âşıkolmuşlarbulınur

deyr-i ‘âlemde

Muhibbî gibi

‘âlemdevelîḫâli

mükedder yok

148. **muhibbî:**

**Gazel 1652**

Mısra: 11

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Dileseñṭab’uñMuḫi

bbîṭûṭî-veşgüyâ ola

Ol lebi

şekkerdekiâyîne-i

ruḫsâra bak

149. **muhibbî:**

**Gazel 1653**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İy saçı

leylâMuhibbîoldıM

ecnündan beter

Boynuma zencîr-i

zülfüñ tak dil-i

şeydâya bak

150. **muhibbî:**

**Gazel 1654**

Mısra: 11

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İyMuhibbî gizleme

fâşoldı ‘ışkuñ

‘âleme

Çehresinden

bellüdürçün

‘âşıkunâsâr-ı ‘ışk

151. **muhibbî:**

**Gazel 1655**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İyMuhibbîḫüblarda

var iken zülf ü

zeḫan

Anlara kimdür

diyen kim bendi

yok zindânı yok

152. **muhibbî:**

**Gazel 1656**

Mısra: 13

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Şarâb-ı la’l-i

nâbındanMuhibbîcü

r’ aisterseñ

Ser-i

küyındadıldaruñ var

it ḫâk-ile yeksânlık

153. **muhibbî:**

**Gazel 1657**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İyMuhibbîâhidüpañ

dukça bu ‘işyânuñı

Lerze gelür cisme  
sanki bād-ıladıtrre  
varak

154. **muhibbî:**

**Gazel 1658**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Bu  
Muhibbîtäcidelden  
âk-i pâyüñ cevherin  
Kim göre eydür bu  
gevher efser-i  
Dārâda yok

155. **muhibbî:**

**Gazel 1659**

Mısra: 10

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Märzülfinüñhayâlin  
içegirmişdürvelî  
Bilmek  
isterseñMuhibbîsîne  
m içre ine bak

156. **muhibbî:**

**Gazel 1660**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İyMuhibbîbaña bir  
hîl'atgeyürdişâh-ı  
'ışk  
Dāğumı gör ol  
kumâşüstindekitam  
ğâya bak

157. **muhibbî:**

**Gazel 1661**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Sakın  
Muhibbîgönlüñdün  
yâ-yidünvirme  
Anda  
vefâbulınmazsoñine  
dâmet ancak

158. **muhibbî:**

**Gazel 1662**

Mısra: 13

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Muhibbîgördüğühüb  
ı sever âh  
Anı 'âlemdehergiz  
bir sever yok

159. **muhibbî:**

**Gazel 1663**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İyMuhibbîmâni'  
olsa pîrehenvuşlat  
demi  
Anı bir âh-ıla yak tâ  
olsun ol arada yok

160. **muhibbî:**

**Gazel 1664**

Mısra: 13

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İyMuhibbîdehr  
elinden her biri  
eyler fiğân  
Aç  
hâkîkatçesminikânü  
n u çeng ü nâya bak

161. **muhibbî:**

**Gazel 1665**

Mısra: 10

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

'Âlemigezdüm  
kamu hâlkı görüp  
şâd [u] ferah  
Bu Muhibbî gibi lîk  
arada [hîç] nâ-şâd  
yok

162. **muhibbî:**

**Gazel 1666**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Muhibbînüşiüpçâ  
m-ı maħabbet  
Dimiş sermest  
cânlarcânıdur 'ışk

163. **muhibbî:**

**Gazel 1667**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İyMuhibbî 'âlem  
içre aña  
'âşıklıkharâm  
Bu melâmetküyü  
içre olmaya rüsvâ-  
yı 'ışk

164. **muhibbî:**

**Gazel 1668**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Muhibbîdegme kes  
kadrini bilmez  
Küşâdedürhevâ-yı  
'âlem-i 'ışk

165. **muhibbî:**

**Gazel 1669**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İyMuhibbîğarra  
olma revnaķına  
'âlemüñ  
Saña bu 'ibret yiter  
kim  
kandadırDârâyı  
bak

166. **muhibbî:**

**Gazel 1670**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Şerbet-i  
hicrûñiçelden bu  
Muhibbîhasta-dil  
Göre mi  
şihhatyüziniçdügize  
hr-i derde bak

167. **muhibbî:**

**Gazel 1671**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Dür dişi fikrin  
Muhibbî eyle her  
lahzaḫayāl  
Hoķķa-i la'l içre  
gizlülü'lü'-i  
şehvâra bak

168. **muhibbî:**

**Gazel 1672**

Mısra: 10

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Sinemüñdâğınıseyr

it her biri gül

lâledür

Ķanlı yaşından

Muhibbî eyledi

gülrârlık

169. **muhibbî:**

**Gazel 1673**

Mısra: 11

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Gülsitâna var  
Muhibbî  
'ibretisterseñeger  
Gül yirineḫâr gör  
bülbül yirinezâğa  
bak

170. **muhibbîden:-den**

**Gazel 1674**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Muhibbîdennişânist  
erseñ 'ışķa  
Gözüm yaşıyla âh-ı  
serdüme bak

171. **muhibbî:**

**Gazel 1675**

Mısra: 10

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Âteş-i  
âhumlasürḫoldikenâ  
r-ı âsümân  
Bilmeyen anı  
Muhibbîyañılupdidi  
şafaķ

172. **muhibbî:**

**Gazel 1676**

Mısra: 13

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Aglaramyârigörem  
gibi Muhibbîşeḫerî  
Dîdelersegriyüben  
dil daḫicüşân ancak

173. **muhibbî:**

**Gazel 1677**

Mısra: 10

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Baḫr-ı eşkümden ne  
mümkinkurtıla dil  
zevraķı  
İyMuhibbîşeķ-i  
çeşm içre olan  
girdâba bak

174. **muhibbî:**

**Gazel 1678**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

'Uşşâķ ara  
olmayasın  
merdMuhibbî  
Meydân-ı  
muḫabbetde kıyar  
cânadegülseñ

175. **muhibbî:**

**Gazel 1679**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İyMuhibbîgöörinen  
güller  
degülgülzârda  
Saçılupdur bil ki  
çeşm-i hün-  
feşânıbülbülün

176. **muhibbî:**

**Gazel 1680**

Mısra: **10**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Gözlemez ‘âşık  
olan çünkiselâmet  
yakasın  
Saña ne nâm u  
Muhibbîvü ne hod  
‘âr gerek

177. **muhibbî:**

**Gazel 1681**

Mısra: **9**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Kâhadönmişdürza`ı  
foldıMuhibbî ‘ışk-  
ıla  
İygönülâh itme  
yoğsa anı  
berbâdeyledüñ

178. **muhibbî:**

**Gazel 1682**

Mısra: **9**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Muhibbîdöstlar  
sürsün  
yüzinkoñhâk-i  
pâyına  
Bilür ol qâdrinianuñ  
siz anı  
bañaöğretmeñ

179. **muhibbî:**

**Gazel 1683**

Mısra: **9**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Görmeden

yârıMuhibbîyledü

ñsen terk-i cân

N’olısar ger

yüzinigörseñserenc

âmuñsenüñ

180. **muhibbî:**

**Gazel 1684**

Mısra: **9**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Câna kalma  
iyMuhibbîmerd-i  
meydân ol yürü  
Kişiyे  
añılmagaâhırde ad u  
san gerek

181. **muhibbî:**

**Gazel 1685**

Mısra: **9**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

ĠamzeñMuhibbîsîn  
esinitdidelükdelük  
Tutar yine elinde  
megertür ü  
kemânkaşuñ

182. **muhibbî:**

**Gazel 1686**

Mısra: **9**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Āh-ı serd itme  
Muhibbîkey sakın  
kim ‘âlemi  
Od bıragupyakısar  
bu hây-  
ılahüyuñsenüñ

183. **muhibbiyi:-yi**

**Gazel 1687**

Mısra: **9**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Zülfüñhevâsı kıldı  
Muhibbiyibî-çarâr  
Yıl gibi eyledi anı  
avâreperçemüñ

184. **muhibbî:**

**Gazel 1688**

Mısra: **9**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İyMuhibbî nite kim  
‘ışk-  
ılamümtâzolduñ  
Ĥüsn-ile zülfine dil  
bagladuguñferd  
gerek

185. **muhibbî:**

**Gazel 1689**

Mısra: **9**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İdemezincehd-ile  
anı Muhibbî sen  
şikâr  
Şöyle beñzer kim  
perî-  
zâdoldımañcürüñsen  
üñ

186. **muhibbî:**

**Gazel 1690**

Mısra: **9**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İyMuhibbî ‘ârife bir  
hırkavü bir güşebes  
‘Ārifem ben de

ikisin ihtiyār itsem  
gerek

187. **muḥibbî:**

**Gazel 1691**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İyMuḥibbînazmum  
anazm ehli çün baş  
indürür  
Ben  
daḥşî'rümKemāliyl  
eHucend itsem  
gerek

188. **muḥibbî:**

**Gazel 1692**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Yârdanhercâyilik  
ismin  
Muḥibbîöğrenüp  
Turmayup meclis  
gezer eş'âr u  
divānuñsenüñ

189. **muḥibbî:**

**Gazel 1693**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Sâḳiyâ sun  
leblerüñcâminMuḥi  
bbî teşneye  
Ger murâd-ısa anı  
ânideserḥoş  
eylemek

190. **muḥibbî:**

**Gazel 1694**

Mısra: 13

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Seyre gelsün tek  
Muḥibbîyârsînembâ  
ğına  
Yolların  
kanluyaşumlalâlezâ  
r itsem gerek

191. **muḥibbî:**

**Gazel 1695**

Mısra: 11

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İtleri silkine olasin  
Muḥibbîmünselik  
Ol  
yirelâyıkdegülseñda  
ḥıtsünler dilek

192. **muḥibbî:**

**Gazel 1696**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Ser-nigün ola  
Muḥibbî göreyim  
hem çükalem  
Kim ki yazmak  
dileye vaşfınıçâh-ı  
zeḳanuñ

193. **muḥibbî:**

**Gazel 1697**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

N'eyledüñseyledü  
ñalduñMuḥibbîgöñl  
ini  
Cevr-ile bir  
çârekılduñsoñrâbed  
-ḥâyleyledüñ

194. **muḥibbî:**

**Gazel 1698**

Mısra: 13

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Baş u cānı yoluma  
komazMuḥibbîdir-  
iseñ  
Ol reh-i 'ışk içre  
ancak  
ihtimālüñdürsenüñ

195. **muḥibbî:**

**Gazel 1699**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Yâr ele almış  
Muḥibbîşânezülfınş  
âneler  
Göreyim bagrum  
gibi  
biñpârebagrınşänen  
üñ

196. **muḥibbî:**

**Gazel 1700**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İyMuḥibbîḥâli' el  
virmezsitäreñ yok  
gibi  
Senüñ-ile yıldızı  
barışmaz ol meh-  
pârenüñ

197. **muḥibbî:**

**Gazel 1701**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Düſer âh itse  
Muhibbîbaħr-ı  
ġamgirdâbına  
Olmasunyâ Rab  
muħâlifrüzigârikim  
senüñ

198. **muhibbînüñ: -nüñ**

**Gazel 1702**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Ĥatâsı çok  
Muhibbînüñmuqırd  
ur eylemez inkâr  
Bi-ħamdi'llâh tutar  
ſâhum  
'atâsınıġazabdanyig

199. **muhibbî:**

**Gazel 1703**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

VirdidinürdiMuhib  
bêhl-i diller  
nazmuñı  
Ellerine girse idi  
ger bu ġüft ü ġüy-ı  
müſġ

200. **muhibbî:**

**Gazel 1704**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İyMuhibbî gerçi  
kim meddâhıçokdur  
ol ſehüñ  
ſâdmân ol özüñi ol  
cem'edâhıyledük

201. **muhibbî:**

**Gazel 1705**

Mısra: 13

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Muhibbîbülbülüñdü  
rgülſenüñde  
Okur  
medħüñiolmuşdurħo  
ſ-âheng

202. **muhibbî:**

**Gazel 1706**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Asup dil ſiſesin  
zülfe Muhibbî  
Sıyup kıldı anı  
ſadpârezülfüñ

203. **muhibbî:**

**Gazel 1707**

Mısra: 10

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Fikrideldenagzı var  
mıdurdiyü  
Oldı bu  
'âlemMuhibbîbañat  
eng

204. **muhibbî:**

**Gazel 1708**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İyMuhibbîbezm-i  
ġamdapîſkeſderd  
ehline  
Ĥün-ı dilden  
ġözlerüñle iki tolu  
ſiſe çek

205. **muhibbî:**

**Gazel 1709**

Mısra: 12

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Olupdurkıſſa-i  
Ferħâd-ı köhne  
Muhibbîtâzeterdürd  
âsitânuñ

206. **muhibbî:**

**Gazel 1710**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Vaſfuñisenüñniçebe  
yân ide Muhibbî  
Sen pâdiſehiolmuş  
iken cümle cihânuñ

207. **muhibbî:**

**Gazel 1711**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Zâhidâpend eyleme  
tutmaz  
Muhibbîpendegüş  
'Âſıġ olan 'âr u  
nâmüsın'iderrüsvâ  
gerek

208. **muhibbî:**

**Gazel 1712**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

SîneñüñdâġımMuhi  
bbıeyledüñ gerçi  
nihân  
Pîrehençâkinvelikin  
tâbe-dâmâneyledüñ

209. **muhibbî:**

**Gazel 1713**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İyMuhibbî lebleri  
zıkrin mükerrer  
eyledüñ  
Anuñ-  
ıçunoldıışırinnazm u  
eş'aruñsenüñ

210. **muhibbî:**

**Gazel 1714**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İyMuhibbîbî-  
vefâlar sevmeden  
gel fâriğ ol  
İki  
'âlemdesañaperverd  
igârumdur gerek

211. **muhibbî:**

**Gazel 1715**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Bir zerrekadar  
girmedi  
güşınaMuhibbî  
Küyınavarupâh-  
ılağavğâyıbüyütdük

212. **muhibbî:**

**Gazel 1716**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Hâliş geçer  
Muhibbîçü

'ışkuñlakalbedgül  
N'ıçıncefa taşıyla  
iderimtiñânkaşuñ

213. **muhibbî:**

**Gazel 1717**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Büseycânnağdinin  
'ıçünMuhibbîvirme  
düñ  
Sen sañaitdüñ bu  
bâzâr içre  
ihmâleyledüñ

214. **muhibbî:**

**Gazel 1718**

Mısra: 11

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Yaka çäk itse  
Muhibbî yine şevk-  
ile ne tañ  
Sînesinañdimeger  
ol gül-i  
nâzükbedenüñ

215. **muhibbî:**

**Gazel 1719**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

CânâMuhibbîoldışe  
rmendeitleründen  
Küyüñavardugıncak  
arşu çıkar sükkânuñ

216. **muhibbî:**

**Gazel 1720**

Mısra: 10

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Gelüpsînetfirirev  
zenaçsun  
Muhibbîoldığâyet  
de bu dil teng

217. **muhibbî:**

**Gazel 1721**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Baş  
açuptığınaboyınıM  
uhibbîuzadur  
Bunu umar diyeler  
'ışk ara  
kurbânolduñ

218. **muhibbî:**

**Gazel 1722**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Vaşluña ire  
Muhibbîdidümiyârâ  
m-ı cân  
Didiıybî-çäre bu  
fıkr-i  
muñâlüñdürsenüñ

219. **muhibbî:**

**Gazel 1723**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İyMuhibbî ger  
dilerseñşi' rüñirengi  
n ola  
Fıkr ü zıkrüñ her  
nefesdela'l-i yâr  
olmak gerek

220. **muhibbî:**

**Gazel 1724**

Mısra: 9  
*Kanûnî Sultan*  
*Süleyman.*  
Gicezıkr itse dūr  
dişünMuhibbî  
Saçar başına gevher  
ol dem eflāk

221. **muhibbî:**  
**Gazel 1725**  
Mısra: 9  
*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*  
Bezm-i  
ğamdaıyMuhibbîgic  
elertāsubħa dek  
Nāy-veşnālişler  
eyler bu dil-i  
nālümgörün

222. **muhibbî:**  
**Gazel 1726**  
Mısra: 9  
*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*  
İyMuhibbîüziniğör  
düñ olup bî-ihtiyār  
Sırruñıfāş eyledi  
çāk-i  
gırībānuñsenün

223. **muhibbîyi:-yi**  
**Gazel 1727**  
Mısra: 10  
*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*  
Bir söz-ile la'l-i  
şırınünēkılduñmübt  
elā  
Bu  
Muhibbîyibelākūhı  
ndaFerhādeyledün

224. **muhibbî:**  
**Gazel 1728**  
Mısra: 9  
*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*  
İyMuhibbî var-iken  
'ışk eyleme  
zühdihayāl  
Gül gibi  
bādetururken 'aklı  
gümdür yiye beng

225. **muhibbî:**  
**Gazel 1729**  
Mısra: 9  
*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*  
Berq-i āhumşu'le  
virdi iyMuhibbî dün  
gice  
Anuñ-ıçundur ki  
rüşengörinürbezm-i  
felek

226. **muhibbî:**  
**Gazel 1730**  
Mısra: 9  
*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*  
Kim gözüm yaşına  
bend itse  
Muhibbîañadı  
Kimse  
sedbaglamadıöñine  
hıçCeyhünüñ

227. **muhibbî:**  
**Gazel 1731**  
Mısra: 9  
*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*  
Nigārābüseñi ister  
Muhibbîcānidüptuħ

fe  
Hemānikrārdurdirle  
r ki  
ħāmüşicevābitdüñ

228. **muhibbî:**  
**Gazel 1732**  
Mısra: 10  
*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*  
Gözün gevherlerini  
kān-ı dilden  
Muhibbîçıkarupyār  
ānasaldün

229. **muhibbî:**  
**Gazel 1733**  
Mısra: 9  
*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*  
İyMuhibbîHüsrev-i  
mülk-i suħensin  
var-ısa  
Şi'rünitarz-ı  
Hassāndanazm-ı  
Selmāneyledün

230. **muhibbî:**  
**Gazel 1734**  
Mısra: 9  
*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*  
Yiter Muhibbîsaña  
bu devlet cihānda  
kim  
Olduñmuhibbicān-  
ılaāliMuħammedün

231. **muhibbî:**  
**Gazel 1735**  
Mısra: 9  
*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*



İyMuḥibbīgerdenin  
degörinenkāküldeg  
ül  
Ehl-i  
'ıŝkuñboynınadüşm  
ıŝvebālīdüranuñ

232. **muḥibbī:**

**Gazel 1736**

Mısra: **11**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İyMuḥibbīsırr-ı  
'ıŝkıdūd-ı  
âhumfâşider  
Penbe içre âteşi  
olur mı pinhân  
eylemek

233. **muḥibbī:**

**Gazel 1737**

Mısra: **9**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Günehkârûnsaredd  
itme  
Muḥibbīderdmendü  
ñdür  
'Aṭâ-baḥş ol  
cihânda yok  
şehâlutf u kerenden  
yig

234. **muḥibbī:**

**Gazel 1738**

Mısra: **9**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Cem' kıldı bu  
Muḥibbī gerçi  
'aqlıḥırmenin  
Her yañaatadı

'ıŝkuñbâdı ol  
kâhıgörüñ

235. **muḥibbī:**

**Gazel 1739**

Mısra: **13**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Pehlevân-ı  
'ıŝkolsañiyMuḥibbīt  
añmıdur  
Vâmık u Ferhâd u  
Mecnûn dest-  
yârũndursenũñ

236. **muḥibbī:**

**Gazel 1740**

Mısra: **9**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

AğlarMuḥibbī gelse  
ḥayâlũñfigânidüp  
Yaşı semek bulur  
ıŝdũrnâlesinsimâk

237. **muḥibbī:**

**Gazel 1741**

Mısra: **9**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

AğlarMuḥibbī gelse  
ḥayâlũñfigânidüp  
Yaşı semek bulur  
ıŝdũrnâlesinsimâk

238. **muḥibbī:**

**Gazel 1742**

Mısra: **9**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Muḥibbînâz-ıla itse  
kıyâm ol serv-i  
bâlâ-ğad

Yüziniḥâk-i pâyine  
süre gözden akan  
cũyuñ

239. **muḥibbī:**

**Gazel 1743**

Mısra: **9**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

YokdurMuḥibbī  
gibi selimîşiddikhîç  
Çokduregerçipâdişe  
hümâşinâlaruñ

240. **muḥibbī:**

**Gazel 1744**

Mısra: **11**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Cür'a-i  
'ıŝkıMuḥibbīçün  
ezel eyledi nüş  
Çekemez minnetini  
olur ise cām-ı  
Cemũñ

241. **muḥibbī:**

**Gazel 1745**

Mısra: **9**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Görmez  
Muḥibbīla'lünicânâ  
neden didüm  
Didi ki cângörinemi  
gözden nihân gerek

242. **muḥibbī:**

**Gazel 1746**

Mısra: **9**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

‘İşkrâhındaMuhibbî  
başa cânakalmagil  
Böyle  
telkîneylemiştirçü  
n ezel pîrünsenüñ

243. **muhibbî:**

**Gazel 1747**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İyMuhibbîzülûf ü  
haddenseyr kıl şâm  
u seher  
Kadr ü nev-rûzı bir  
iden  
kudretu’llâhıgörüñ

244. **muhibbî:**

**Gazel 1748**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İyMuhibbî ‘ışk ara  
tâ kılmayınca terk-i  
ser  
Bellü bil girmez  
elüñerâyegâncânâns  
enüñ

245. **muhibbî:**

**Gazel 1749**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Âteş-i ruhsârûña  
yaksa Muhibbî dil  
ne gam  
Şem’eyanmakdang  
örüñpervâsı yok  
pervânenüñ

246. **muhibbî:**

**Gazel 1750**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Gün  
yüzüñigörmeyelden  
bu Muhibbîhâste-  
dil  
Karañuoldıgörmeme  
zgözineçarh-ı felek

247. **muhibbî:**

**Gazel 1751**

Mısra: 11

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İyMuhibbîyâradiñh  
üşninemağrûrolmas  
un  
Zîrâ çok gördüm  
yilevrâkınsavurmış  
durgülün

248. **muhibbî:**

**Gazel 1753**

Mısra: 11

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Edebçüntâc-ı  
devletdürMuhibbî  
götürür başa  
Bulınmaz nesne  
‘âlemde ola  
hergizedebdenyig

249. **muhibbî:**

**Gazel 1754**

Mısra: 13

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Muhibbîçirk-i  
dünyâya bulaşma

cüst ü çâbük ol  
Sakinmazsañmuşar  
rerdür mülevves ola  
dāmānuñ

250. **muhibbî:**

**Gazel 1755**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İyMuhibbîşi’rûñeta  
hşnidüpehl-i hıred  
Söylenen dillerde  
şimdi güft ü  
güyuñdursenüñ

251. **muhibbî:**

**Gazel 1756**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Her şebMuhibbî  
gelse  
hayâlünrevânider  
Yaşını  
semegeirgürübennâl  
esinsemkâk

252. **muhibbî:**

**Gazel 1757**

Mısra: 11

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Eşkün-ile yine  
zeynîdüñMuhibbîsî  
neñi  
Ger hayâli gelse  
menzilgâh-ı  
hübâneyledüñ

253. **muhibbî:**

**Gazel 1758**

Mısra: 13

*Kanûnî Sultan*  
*Süleyman.*  
Muhibbîkullugında  
n çıkma zinhâr  
Kulısmcân-ıla ol  
pâdişâhuñ

254. **muhibbî:**

**Gazel 1759**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Bahr-ı  
eşkümdeMuhibbî  
bu cihânfülk olalı  
Zevrakımehkülegi  
gün bād-bānidur  
felek

255. **muhibbî:**

**Gazel 1760**

Mısra: 13

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Bir  
büseyeMuhibbîcān  
aķdivirüpalduñ  
Gün gibi zāhirassuñ  
bir zerre yok  
ziyānuñ

256. **muhibbî:**

**Gazel 1761**

Mısra: 10

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Hākim-durur  
çühükmanuñihtiyār  
anuñ  
KulsınMuhibbî her  
ne gelürserizā gerek

257. **muhibbî:**

**Gazel 1762**

Mısra: 10

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Bulurđı ulu devlet  
irerđı hem sa'ādet  
AñsaMuhibbînāmın  
düşnām-ılazebānuñ

258. **muhibbî:**

**Gazel 1763**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Nazmuñı gören  
MuhibbîdirNizāmın  
azmıdur  
Okuyan şi'rüñidir  
'aynı-durur  
Selmānuñ

259. **muhibbî:**

**Gazel 1764**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Sakla sen  
yārıMuhibbîdāyimā  
ağyardan  
Çünkimüslimsinsañ  
adın-ile imānuñ  
gerek

260. **muhibbî:**

**Gazel 1765**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Elden koma  
dāmenini dut  
Muhibbî berk  
Dilden giderme

zıkriniāl-i

Muhammedüñ

261. **muhibbî:**

**Gazel 1767**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Muhibbî ola mı  
hiçsaña hem-ser  
Ki sen bir tāze gül  
ol hār u hāşāk

262. **muhibbî:**

**Gazel 1768**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Sāye sal  
hākoldıkyuñdaMu  
hibbîderdmend  
Servler her kanda  
kim bite salar sāye  
be-hāk

263. **muhibbî:**

**Gazel 1769**

Mısra: 10

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Servķaddüñbāğda  
görüp yaşını  
itdirevān  
Bu Muhibbî  
göreliden ķadd-i  
dil-cüyuñsenüñ

264. **muhibbî:**

**Gazel 1770**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Åh eylesem  
Muhibbîçeşmümtol  
ar nem ile  
Budur ezel nem  
eyler hâşiyet-i  
dāmānuñ

265. **muhibbî:**

**Gazel 1771**

Mısra: **11**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Bu  
Muhibbîanuñiçünsa  
ñavirmişdürgöñül  
'Åşık öldürmek  
günehsüz eski  
hüyüñdursenüñ

266. **muhibbî'den:-den**

**Gazel 1772**

Mısra: **9**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Bu  
Muhibbî'dengelürc  
ürm ü hañā her şubh  
u şām  
Şānuña düşer  
senüñluñf-ılaihsān  
eylemek

267. **muhibbî:**

**Gazel 1773**

Mısra: **15**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İytabîb-i dil  
Muhibbîkey ölümlü  
hastadur  
Gerçi kim bî-  
hadkapuñda var  
senüñsayrularuñ

268. **muhibbî:**

**Gazel 1774**

Mısra: **9**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Muhibbîşāh-ı ğam  
dil kişverini  
Alur yok şulh ne  
hodtākat-ı ceng

269. **muhibbî:**

**Gazel 1775**

Mısra: **9**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Muhibbîdermendü  
ñ bu du'āsı  
Kābül ide  
du'āmıHañtebārek

270. **muhibbî:**

**Gazel 1776**

Mısra: **9**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İyMuhibbîbāğa var  
şun'-ı Hudāyakıl  
nazar  
Sāyesiniğösterür  
her bir agaçnañ'-ı  
peleng

271. **muhibbî:**

**Gazel 1777**

Mısra: **9**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

AñuphaddinMuhibb  
inālekılsañ  
İdergüñşende bülbül  
sañāaheng

272. **muhibbî:**

**Gazel 1778**

Mısra: **9**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

DidümMuhibbîşubh  
a dek bu  
gözlerümyılduz  
sayar  
Didi ki  
hergizgörmedüm bu  
vech-i bîdārîkimüñ

273. **muhibbî:**

**Gazel 1779**

Mısra: **11**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Dökmedi dem  
gözden  
Muhibbîğördiçeşmü  
mñālîmi  
Didümartsunmüsted  
ām ol  
eksükolmasundemü  
ñ

274. **muhibbî:**

**Gazel 1780**

Mısra: **11**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Muhibbî her  
nefesdeşükrüñartur  
Var-ımiş bir nefes  
dahızamānuñ

275. **muhibbî:**

**Gazel 1781**

Mısra: **9**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Ġālib-i  
şevkemMuhibbî  
'ışkımeştür eyleme  
Olayım şimdengirü  
mest  
disünlercâmeçäk

276. **muhibbî:**

**Gazel 1782**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İyMuhibbî kim  
okursa diye  
şi'rünehasen  
Kalmaya  
kıymetişimdengirüş  
i'r-i Hasenüñ

277. **muhibbî:**

**Gazel 1783**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İstedi  
vaşluñMuhibbîaña  
yüz göstermeyüp  
N'eyledünseyledü  
ñ sen anı bî-  
kâmeyledün

278. **muhibbî:**

**Gazel 1784**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Muhibbînazm-ı dil-  
süzüñolaldanHusre  
vemānend  
Okınmazoldı  
kalmadı revâcîşi'r-i  
Selmānuñ

279. **muhibbî:**

**Gazel 1785**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Bülbül ile iki  
üleşdükmuhibbîgül  
şeni  
Baña bir serv-i  
sehîaña gül-i hod-rü  
gerek

280. **muhibbîyi:-yi**

**Gazel 1786**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Atupcefâtür[i] ile  
itdiMuhibbîyihelāk  
Kâtil mi dinür  
olmasa ehl-i  
vefâebrularuñ

281. **muhibbîye:-ye**

**Gazel 1787**

Mısra: 11

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Sen perî-rüyü görüp  
geldi  
Muhibbîyecünün  
Āh günden güne  
hālümidiğergünitdü  
ñ

282. **muhibbînüñ:-nüñ**

**Gazel 1788**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Hañası çok  
Muhibbînüñmukırd  
ur eylemez inķār

Bi-

hamdillāhdutarşāhu  
m  
'añasınığazabdanyig

283. **muhibbî:**

**Gazel 1789**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Kapuña varsa  
Muhibbîcānıpişkeşi  
letür  
El öpülmez  
çünkişehlerkapusın  
dabî-bilek

284. **muhibbî:**

**Gazel 1790**

Mısra: 13

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Ser kaçurmaz bu  
Muhibbî her ne kim  
hükmeyleseñ  
Tıguñateslimiderbo  
ynınıfermānuñsenü  
ñ

285. **muhibbî:**

**Gazel 1791**

Mısra: 17

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Düşde görse yüzüñi  
ola Muhibbîķāni'  
Kanı t̄ali' seni  
görmege göze h̄'āb  
gerek

286. **muhibbî:**

**Gazel 1792**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*  
*Süleyman.*  
Ka'bedürküyüMuhi  
bbıeyledüñçünki tav  
âf  
Hâcı olduñfarz durcâ  
nuñıqurbân  
eylemek

287. **muhibbî:**

**Gazel 1794**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Şol kadar çekdiMuhi  
bbîmiñnet ü derd ü  
ğamı  
Kalmadı  
zerremecâliâh ol  
miñnet-keşüñ

288. **muhibbî:**

**Gazel 1795**

Mısra: 12

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

'İşk adüşdümçünki  
yok bu  
vartadanbañañalâş  
Bañr-ı eşk içre  
Muhibbîğark-ı âb  
olmak gerek

289. **muhibbî:**

**Gazel 1796**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Eşk-ile  
yazduñMuhibbîyâra  
gönderdüñgazel  
Nâme-i âgazla

kamu  
hâlitakrîreyledüñ

290. **muhibbî:**

**Gazel 1797**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Bu  
Muhibbîderd mendi  
hâkeyeksâneyledüñ  
Anuñiçünyollaruñd  
apây mälüñdürsenüñ

291. **muhibbî:**

**Gazel 1798**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İyMuhibbîyig görin  
ürçünkiatlasdanpalâ  
s  
İstemezsem  
tañmıdurşimdengirü  
âmâdelik

292. **muhibbînüñ:-nüñ**

**Gazel 1799**

Mısra: 10

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

'Arşa-i 'ışk içre  
atmaga yine âh  
okların  
Ya olup  
kaddiMuhibbînüñd  
ü-tâ olmak gerek

293. **muhibbî:**

**Gazel 1800**

Mısra: 12

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Bunca gündür ol  
meh-i nâ-  
mihribânı görmedüñ  
Göklere çıksa  
Muhibbîtañ mı  
efğānuñsenüñ

294. **muhibbî:**

**Gazel 1801**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Oldı mecnūnuñMuhi  
bbîy saçı leylâ yine  
Çek anı zencire  
derdine  
devâdurkākülüñ

295. **muhibbî:**

**Gazel 1802**

Mısra: 12

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Gerçi kim Ferhâd u  
Mecnūnañılurserdâr  
-ı 'ışk  
Lîk anlardan  
Muhibbî seni  
kemter görmedük

296. **muhibbî:**

**Gazel 1803**

Mısra: 17

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Mübtelâdurderd-i  
'ışka bu  
Muhibbîrüz u şeb  
Geçmesün bu nev'-  
ile leyl ü  
nehârıkimsenüñ

297. **muhibbî:**

**Gazel 1804**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Çeşm-i  
cellâdıMuhibbî seni  
ger küşte kıla  
Bu sa'âdetsaña pes  
bulnatîğindademüñ

298. **muhibbî:**

**Gazel 1805**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Senüñçüniynâ-  
mihribân hem  
çüMuhibbînâtüvân  
Terk eyledüm bu  
yolda cân sen di ki  
yârisinkimüñ

299. **muhibbî:**

**Gazel 1806**

Mısra: 15

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İyMuhibbî olalı  
başumbañaküh-ı  
belâ  
İki 'aynumaña iki  
biñar itsem gerek

300. **muhibbî:**

**Gazel 1807**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İyMuhibbîyolnacâ  
nırevân it su gibi  
Bir boyıserv-i

sehîmâh-liqâ ister  
iseñ

301. **muhibbî:**

**Gazel 1808**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Jeng-i  
ğamdıtdıMuhibbîğ  
öñlümüñâyînesin  
Anı şâfıkılmaga  
elde mey-i şahbâ  
gerek

302. **muhibbî:**

**Gazel 1809**

Mısra: 11

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İyMuhibbîâhidüp  
göz yaşını hârc  
eyleme  
Yârâhen-ğalb ola  
olur mı  
te'sîrünüñ

303. **muhibbî:**

**Gazel 1810**

Mısra: 10

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Gâhcevr ü  
gehcefâkılşañeyâsul  
tân-ı hüsñ  
Bu Muhibbîcân u  
dilden bende-  
fermânuñsenüñ

304. **muhibbîyi:-yi**

**Gazel 1811**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Râh-ı 'ışkuñdabilür  
mısın  
Muhibbîyişehâ  
Dermenditdün ser-  
i  
küyuñdaabdâyleled  
üñ

305. **muhibbî:**

**Gazel 1812**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İyşanemdıtdıMuhib  
bî 'ışk-ıladâmânuñı  
Kesseler  
elümkalurdestümde  
dâmânuñsenüñ

306. **muhibbî:**

**Gazel 1813**

Mısra: 12

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Yiridürçüñsañauydı  
iygöñüöldimağal  
Dücihâñı bu  
Muhibbî başına dar  
eyleseñ

307. **muhibbî:**

**Gazel 1814**

Mısra: 11

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Bu Muhibbîkuluñı  
sürme kapuñdan  
kerem it  
Niçe bir  
çekdüresin'ta'nını  
her bir dünuñ

308. **muhibbî:**

**Gazel 1815**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Bend-i  
zülfündenMuhibbîo  
lısar mı hîçhalâş  
Halkaḥalkakākülün  
denaḥaçündāmeyle  
dūñ

309. **muhibbînün:-nüñ**

**Gazel 1816**

Mısra: 15

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Göreldeñ ol gözi  
kaşı Muhibbînünñ  
akar yaşı  
Komişduryoluña  
başı n'ıçün dün  
gicegelmedün

310. **muhibbî:**

**Gazel 1817**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

'İşkuñ içinde  
Muhibbîğill u  
ğışdanpāk olup  
Püte-i hicrān içinde  
anı sen käleyledün

311. **muhibbî:**

**Gazel 1818**

Mısra: 12

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Dir-imiş kılunfidā  
yoluma cümle

varını

Cān-ısa

daḥıMuhibbî pes ne

var itsem gerek

312. **muhibbî:**

**Gazel 1819**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Vādī-i  
ğamdaMuhibbî  
çekse cevruñi ne  
tañ  
Cevruñiçekmegecā  
nā kimi  
mu'tāditmedün

313. **muhibbî:**

**Gazel 1820**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İyMuhibbüzühd-ile  
yāruñ ele girmez  
senünñ  
Hānekaḥdandeyreyi  
dil intikāl olmak  
gerek

314. **muhibbî:**

**Gazel 1821**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Muhibbîyolına terk  
eyle cānuñ  
Ele girmezse ol  
rūḥ-ı revānuñ

315. **muhibbî:**

**Gazel 1822**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Çündutışduñnār-ı  
'ışkaiyMuhibbî ser-  
te-ser  
Oda yaka 'ālemiāh-  
ı seḥer-ḥızūñsenün

316. **muhibbî:**

**Gazel 1824**

Mısra: 12

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Gül yüzinekarşu her  
dem giceler bülbül  
gibi  
ŞubḥolıncaiyMuhib  
bīāh u zār itmek  
gerek

317. **muhibbî:**

**Gazel 1825**

Mısra: 11

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İyMuhibbî ister-  
iken leblerinden  
büseler  
Şimdi  
varuپیşiginbüse-  
kenār itsem gerek

318. **muhibbî:**

**Gazel 1826**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Bu Muhibbî ser-i  
zülfindekiḥālingöric  
ek  
Didi dil murğımı pes  
dutmaga bir dāne  
gerek



319. **muhibbiyi:-yi**

**Gazel 1827**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Küh-ı gamda bu  
Muhibbîyibelâsengi  
-y-ile  
Âsiyâ-veşdügedöge  
anı sen un itdün

320. **muhibbi:**

**Gazel 1828**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İyMuhibbibeñzer ol  
mañbüb-ı cânumdur  
gelen  
Kim bugün durmaz  
yine  
segrürkenârîçeşmü  
mün

321. **muhibbi:**

**Gazel 1829**

Mısra: 11

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Tır-i  
ğamzeñleMuhibbîd  
erdmendi öldürüp  
Hamdü-lillâh ki  
anuñ derdine  
dermâneyledün

322. **muhibbi:**

**Gazel 1830**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Leylîzülfüñhasretin  
den bu  
Muhibbîbendeñi  
Eyledi Mecnûn gibi  
'âlemlererüsvâgözü  
ñ

323. **muhibbi:**

**Gazel 1831**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İrişüprüz-ı vişâle bu  
Muhibbîhâsta-dil  
Olşarhicrânşebinde  
âñir ol miskînhelâk

324. **muhibbi:**

**Gazel 1832**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Vaşlınacânuñ  
dilermiş  
iyMuhibbîol perî  
Yolına bir  
cânnedürbiñcânfedâ  
cânânenün

325. **muhibbi:**

**Gazel 1833**

Mısra: 10

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Gözleri hîre olur  
her ki göre  
ruñlaruñı  
Bu  
Muhibbîniçemedñ  
eyleye hâl-i 'adesün

326. **muhibbi:**

**Gazel 1834**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Gicelertâşerâh it  
Muhibbî  
Fiğân u âh u zâr  
imiş naşibün

327. **muhibbi:**

**Gazel 1835**

Mısra: 11

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Degme kimse katı  
yayını Muhibbî  
çekemez  
Hele bir kerredeñe  
al elüñesîneye çek

328. **muhibbi:**

**Gazel 1836**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Bezm-i gamda bu  
Muhibbîtolılamüşit  
mege  
Hün-ı dilden sağar-ı  
çeşmişarâb-ı  
lâlereng

329. **muhibbi:**

**Gazel 1837**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Muhibbîgicearturâh  
u zârûñ  
Şeb-i hier içre sineñ  
olalı teng

330. **muhibbi:**

**Gazel 1838**

Mısra: **11**  
*Kanûnî Sultan*  
*Süleyman.*  
Tutuşup âteş-i 'ışk-  
ılaMuhibbîgiceler  
Düd-ı âhuñmağarı  
çın şehereflâk gerek

331. **muhibbî:**  
**Gazel 1839**  
Mısra: **9**  
*Kanûnî Sultan*  
*Süleyman.*

La'l-i  
şîrînünfirâkındanM  
uhibbîbendeñi  
Kühken gibi  
belâkühında sen  
cânsuzkoduñ

332. **muhibbî:**  
**Gazel 1840**  
Mısra: **12**  
*Kanûnî Sultan*  
*Süleyman.*

Muşhaf-i  
hüsnünhâkıyçunKa'  
bedürküyuñşehâ  
Bu Muhibbîcân u  
dilden  
oldıqurbânüñsenün

333. **muhibbî:**  
**Gazel 1841**  
Mısra: **9**  
*Kanûnî Sultan*  
*Süleyman.*

Bî-naşib itmek  
revâmıdurMuhibbîb  
endeñi  
H'ön-  
ıvaşluñcihânhalqın  
açün 'ameyledün

334. **muhibbî:**  
**Gazel 1842**  
Mısra: **11**  
*Kanûnî Sultan*  
*Süleyman.*  
Cevher-i  
'ışkıMuhibbîsañase  
rmâye yiter  
Almazammâlımı bir  
habbeye ben  
Çârünüñ

335. **muhibbî:**  
**Gazel 1843**  
Mısra: **10**  
*Kanûnî Sultan*  
*Süleyman.*  
Küyuñavardukçaur  
duñsineyeğamz  
okların  
Bu  
Muhibbîkuluñuñ  
derdine  
dermâneyledün

336. **muhibbîye:-ye**  
**Gazel 1844**  
Mısra: **9**  
*Kanûnî Sultan*  
*Süleyman.*  
Ger müyesser ola  
küyuñdaMuhibbîye  
vañan  
Gelmeye zerre  
heves göñlinebâğ-ı  
iremün

337. **muhibbînün:-nüñ**  
**Gazel 1845**  
Mısra: **13**  
*Kanûnî Sultan*  
*Süleyman.*

Muhibbînün akar  
yaşı  
oñulmazbagrumuñ  
başı  
Bu  
hâliduymasunnâşin'  
içün dün  
gicegelmedün

338. **muhibbî:**  
**Gazel 1846**  
Mısra: **9**  
*Kanûnî Sultan*  
*Süleyman.*

Ger gül-  
âbitseñMuhibbîteşk-  
i çeşmüñyiridür  
Hâşılı baş  
ağrısıdurpâdişehlik  
dankuluñ

339. **muhibbîye:-ye**  
**Gazel 1847**  
Mısra: **9**  
*Kanûnî Sultan*  
*Süleyman.*

Degmenâ-kes ne  
bilür  
'ışkıMuhibbîyesoru  
ñ  
'İşkuñuñ nüktesini  
bilmegeidrâk gerek

340. **muhibbî:**  
**Gazel 1848**  
Mısra: **9**  
*Kanûnî Sultan*  
*Süleyman.*

Leylîzülfiniñkabülitd  
iMuhibbîçün ezel  
Eyledi cümle cihân  
mülkini Mecnün-  
vâr terk

341. **muhibbîyi:-yi**

**Gazel 1849**

Mısra: **13**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Sevmek seni günâh-  
ısa cânâMuhibbîyi  
Öldür hemân sorma  
günehkârûñamsenü  
ñ

342. **muhibbî:**

**Gazel 1850**

Mısra: **9**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İyMuhibbîkaldurup  
yine livâ-yıâhımı  
‘Âlemerâyât-ı ‘ışkı  
ser-bülend itsem  
gerek

343. **muhibbî:**

**Gazel 1851**

Mısra: **9**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Bî-devâdur bu  
Muhibbî derdi iy  
‘İsî-nefes  
Bir söz-ile anı  
âsandursañahôş  
eylemek

344. **muhibbî:**

**Gazel 1852**

Mısra: **13**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Mest-i  
‘ışkoldıMuhibbîdağ  
ıhuşyâr olmaya

İçeli bir cür’asın ol  
gözleri mestânenüñ

345. **muhibbî:**

**Gazel 1853**

Mısra: **9**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Gelse Muhibbîderd  
ü belâkarşucân  
çıkâr  
Zîrâbilürkadrini ol  
âşinâlaruñ

346. **muhibbî:**

**Gazel 1854**

Mısra: **9**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

MaşerdeMuhibbîu  
maram ide şefâ’at  
Cân u dil ile  
bendesiyemçünkü  
ben âluñ

347. **muhibbî:**

**Gazel 1855**

Mısra: **10**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Gözüm yaşıyla  
baña yiter çünkirüy-  
ı zerd  
DimeMuhibbî  
‘âşıkagayrinişân  
gerek

348. **muhibbî:**

**Gazel 1856**

Mısra: **13**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Hzet itme müjeden  
bas bu

Muhibbîgözine

Žarar itmez biticek

kişiy

sevdâdikenüñ

349. **muhibbî:**

**Gazel 1857**

Mısra: **9**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İyMuhibbîdağık-i  
nazmumdan  
‘Ağd-ı  
pervînetab’umasdı  
elek

350. **muhibbî:**

**Gazel 1858**

Mısra: **9**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Hâne-i dilde  
Muhibbîgehgelürğa  
mgehbelâ  
Eksük olmaz budur  
‘âdettekyedemihmâ  
n gerek

351. **muhibbî:**

**Gazel 1859**

Mısra: **10**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İşiginde itleriyle yâr  
bir görmiş seni  
Devlet el virdi  
Muhibbî’tibârundu  
rsenüñ

352. **muhibbî:**

**Gazel 1860**

Mısra: **13**  
*Kanûnî Sultan*  
*Süleyman.*  
Muhibbîh'âb-  
ıgafletden sakın her  
gıcebî-dâr ol  
Dilersen iresin  
vaşlabulınmazsañaş  
ebdenyig

353. **muhibbî:**  
**Gazel 1861**  
Mısra: **9**  
*Kanûnî Sultan*  
*Süleyman.*  
Şefâ'atdenMuhibbî  
olma nevmîd  
Kulisincân u dilden  
Muştafânuñ

354. **muhibbî:**  
**Gazel 1862**  
Mısra: **9**  
*Kanûnî Sultan*  
*Süleyman.*  
Dücihânıvirüp aldı  
bu Muhibbîgamuñı  
Görmesünşādılık ol  
kim  
viredünyāyağamuñ

355. **muhibbî:**  
**Gazel 1863**  
Mısra: **9**  
*Kanûnî Sultan*  
*Süleyman.*  
Bir devāsuz derde  
düşmişdürMuhibbîh  
asta-dil  
Sînesindeneksük  
olmaz sūz-ı āh-ı  
derdnāk

356. **muhibbî:**  
**Gazel 1864**  
Mısra: **9**  
*Kanûnî Sultan*  
*Süleyman.*  
Şād olup  
vaşlaMuhibbî olma  
hicrānamelül  
Her ne gelse luţfdur  
ya kahrı hoş  
görmek gerek

357. **muhibbî:**  
**Gazel 1865**  
Mısra: **9**  
*Kanûnî Sultan*  
*Süleyman.*  
İyMuhibbî bu tokuz  
çarhuñgörindügieke  
ūd  
Şöyle beñzerdūd-ı  
āh-ı  
derdnāküñdürsenüñ

358. **muhibbî:**  
**Gazel 1866**  
Mısra: **14**  
*Kanûnî Sultan*  
*Süleyman.*  
Didüm ki tîr-i  
ğamzeñesînem  
siper ola  
DidiMuhibbîañade  
mürdenciger gerek

359. **muhibbî:**  
**Gazel 1867**  
Mısra: **9**  
*Kanûnî Sultan*  
*Süleyman.*  
Pây-ı  
dildāraMuhibbî  
gevher-i eşkisaçup

Çân u dil  
nakdındañiāñirnisār  
itseme gerek

360. **muhibbî:**  
**Gazel 1868**  
Mısra: **9**  
*Kanûnî Sultan*  
*Süleyman.*  
Zülfî çevgānına el  
urduMuhibbî yine  
yār  
Ne sa'ādetdüreger  
kim aña top ola  
başuñ

361. **muhibbî:**  
**Gazel 1869**  
Mısra: **10**  
*Kanûnî Sultan*  
*Süleyman.*  
Bağroldıyaşumfülk-  
i dil irmedi kenāra  
Beñzer ki  
Muhibbîyine  
deryāyibüyüdüñ

362. **muhibbî:**  
**Gazel 1870**  
Mısra: **13**  
*Kanûnî Sultan*  
*Süleyman.*  
Vuşlat el  
virmezMuhibbî  
kılmayınca terk-i  
ser  
Çün budur  
'işkuñtarıkdōstlar  
ölmek gerek

363. **muhibbî:**  
**Gazel 1871**  
Mısra: **9**

*Kanûnî Sultan*  
*Süleyman.*  
Ma'rifetbüymMuhi  
bbiâşikâritseñ ne  
tañ  
Sihriderçünakıdur  
her dem  
devâtuñcüy-ı müşg

364. **muhibbî:**  
**Gazel 1872**  
Mısra: 9  
*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*  
Muhibbîluţf-ı  
tab'ûñdankemâle  
ireli nazmuñ  
İşidüp gören  
eş'ârûñdidişi'r-i  
Hasan'danyig

365. **muhibbî:**  
**Gazel 1873**  
Mısra: 9  
*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*  
DâğlaryakdıMuhibb  
îsinedeşoldeñlü kim  
Her gören küh-ı  
belâ içre anı sanur  
peleng

366. **muhibbînüñ:-nüñ**  
**Gazel 1874**  
Mısra: 9  
*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*  
Bu  
Muhibbînüñşebikad  
r ü günü bayram ola  
Ger görineşâm-ı  
hicrinde  
hilâlîkaşuñuñ

367. **muhibbiye:-ye**  
**Gazel 1875**  
Mısra: 10  
*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*  
Ėamzeñ oklarına  
çün kim  
cânumıkılduñ siper  
Bu  
Muhibbiyekoatsun  
oklarını kirpügüñ

368. **muhibbiye:-ye**  
**Gazel 1876**  
Mısra: 9  
*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*  
Bu  
Muhibbiyecefağayr  
avefâlar idesin  
Var-  
ımsıkadriyanuñdan'  
ideyin her dünüñ

369. **muhibbî:**  
**Gazel 1877**  
Mısra: 10  
*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*  
Gözün gevherlerini  
tuñfe eyle  
Muhibbîdergeh-i  
sulţânagirdüñ

370. **muhibbî:**  
**Gazel 1878**  
Mısra: 10  
*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*  
Kılmag-  
ıçungüşvâreehl-i  
nazmuñgüşına

İyMuhibbîsözlerüñi  
dürr-i  
meknüneyledüñ

371. **muhibbî:**  
**Gazel 1879**  
Mısra: 9  
*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*  
Bir cefâ-cüya yine  
oldıMuhibbîmübtel  
â  
Dâdelüñdeniygöñül  
çokdurbaña bu  
işlerüñ

372. **muhibbî:**  
**Gazel 1880**  
Mısra: 9  
*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*  
Gösterüp evvel  
yüzüñaldüñMuhibbî  
göñlini  
Yüz  
çevürdüñsoñradanz  
ulmıfirâvâneyledüñ

373. **muhibbiye:-ye**  
**Gazel 1881**  
Mısra: 9  
*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*  
Ser-te-ser  
müyuñMuhibbiyere  
h-i sevdâ-y-ımış  
Kılmış âvâre anı  
zülfi girih-  
gürüñsenüñ

374. **muhibbî:**  
**Gazel 1882**  
Mısra: 10

*Kanûnî Sultan*  
*Süleyman.*  
Ol kaşı ya almış ele  
ğamze okların  
DöstlarMuhibbîsîne  
sinañanişântutuñ

375. **muhibbî:**

**Gazel 1883**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Pendümigüş it  
Muhibbî kesreti  
terk eyle kim  
'Âlem-i  
vañdetdebulursınviş  
âlındöstuñ

376. **muhibbî:**

**Gazel 1884**

Mısra: 14

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Ğamsehâbindanyag  
arçün başa  
miñnetyagmurı  
YaraşursañaMuhibb  
iâh u efgân eylemek

377. **muhibbî:**

**Gazel 1885**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İñilirseMuhibbîbez  
m-i ğamda  
'Aceb olmaz  
olupdurķâmetiçeng

378. **muhibbî:**

**Gazel 1886**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*  
*Süleyman.*

SākīMuhibbî  
teşneye  
gülğünşārāb sun  
Yāñüdgetür var-ısa  
ağıbenefşenüñ

379. **muhibbî:**

**Gazel 1887**

Mısra: 13

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İyMuhibbî bir  
vefâsuzyârsevmişdü  
rmeger  
Eksük olmaz  
dāyimāderd ü  
belāsıbülbülüñ

380. **muhibbî:**

**Gazel 1888**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Her kim ki Muhibbî  
göre bu şi'r-i lañfi  
Eydürgörünür gül  
gibi hoş-ter  
dañınāzük

381. **muhibbîye:-ye**

**Gazel 1889**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Eyledüñküy-ı  
ñarābātuMuhibbîye  
maķām  
Şükridüphālümebun  
ıdımezindünitdün

382. **muhibbî:**

**Gazel 1890**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İyMuhibbî yine bir  
mıhr-i münevver  
şevķine  
Eyleyüpçāk-i  
girībāntā-be-  
dāmāneyledüñ

383. **muhibbî:**

**Gazel 1891**

Mısra: 13

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

'Aķlınyitüre  
bilmeye kendin  
Muhibbîâh  
Salınsa ğāhzülf-ile  
ruhsāraperçemüñ

384. **muhibbî:**

**Gazel 1892**

Mısra: 13

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

KüyınayaruñMuhib  
bıvarıcaķ  
Ka'beye varana  
cāñķurbān gerek

385. **muhibbî:**

**Gazel 1893**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Muhibbîbādenüñ  
öpmek  
ayagınımuķarrerdür  
Görebilse idüm bir

kez yüzincām-ı  
muşaffānuñ

386. **muḥibbī:**

**Gazel 1894**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İyMuḥibbîişidenler  
nâlesinrahîmitdiler  
Bu ‘acebgüş-ı güle  
girmez  
fiğâmbülbülün

387. **muḥibbī:**

**Gazel 1895**

Mısra: 10

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Nev-’arûs-ı  
dehremeylitmemeg  
e  
Bu Muḥibbî gibi  
gerçek er gerek

388. **muḥibbī:**

**Gazel 1896**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Ġayrılarla bu  
Muḥibbîyâroldıdiris  
eñ  
Hâşa-lillâhhâşa-  
lillâh bu  
ḥayâlündürsenün

389. **muḥibbī:**

**Gazel 1897**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Rengînsözün kim  
göre  
nazmuñdaMuḥibbî  
Diye gül-i terden bu  
ğazellerdaḥmâzük

390. **muḥibbī:**

**Gazel 1898**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Āferîn olsun  
Muḥibbîāsümân-ı  
‘ışkda  
Dāğuñuñ her  
penbesinimâh-ı  
tâbâneyledün

391. **muḥibbī:**

**Gazel 1900**

Mısra: 11

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Dâr-ı  
dünyānuñMuḥibbîḥ  
âliçün bu nev’adur  
Kimine ḥalkuñnaşîb  
olur emek kime  
yimek

392. **muḥibbī:**

**Gazel 1901**

Mısra: 10

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Ḥoş-dil itdün  
cümleten  
‘âşıklarunbuldımurâ  
d  
Bu Muḥibbî ne  
günâhidî ki nâ-  
ḥoşyledün

393. **muḥibbī:**

**Gazel 1902**

Mısra: 17

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İşve  
idüpğöñlinalmagla  
Muḥibbîbendeñi  
Ḥamdü-  
lillâhğayrıardanfâri  
ğu’l-bâleyledün

394. **muḥibbī:**

**Gazel 1903**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Görinür anı  
Muḥibbî olur ol  
demde nihân  
Āl-ılagöñlüñalurdil  
virmeperri-zâde gül

395. **muḥibbī:**

**Gazel 1904**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İyMuḥibbî gül  
ruḥınuñşevkine  
Bülbül ol her dem  
terennüm eylegil

396. **muḥibbī:**

**Gazel 1905**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Naẓm-  
ılabulduñMuḥibbîç  
ünNiẓâmîtarzını  
Ḥüsn-i

eş'aruñatahşinitle  
rehl-i kemāl

397. **muhibbî:**

**Gazel 1906**

Mısra: 11

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Ne ekerseñ anı  
biçersin  
Muhibbîḥayr u şer  
Cevkübengendüm  
umup  
dimeañacevdegül

398. **muhibbî:**

**Gazel 1907**

Mısra: 10

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Çünkü 'âlem  
mülkine bir kimse  
mâlik olmadı  
Bî-vefâdünyâya dil  
virmeMuhibbî sen  
sen ol

399. **muhibbî:**

**Gazel 1908**

Mısra: 10

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Nazm-ı dürer-  
nisârumı her kim ki  
güş ide  
Var mı Muhibbî  
diye  
anuñçüngüherdegül

400. **muhibbî:**

**Gazel 1909**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İyMuhibbîrâyegânḥ  
arc eyleme söz  
cevherin  
Çünküfâzuñ  
görenler  
dirgüherden kem  
degül

401. **muhibbî:**

**Gazel 1910**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Muhibbîḥastaduriy  
dil ṭabîbî  
Lebüñdârûsî ile añâ  
em kıl

402. **muhibbî:**

**Gazel 1911**

Mısra: 10

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Hergizcefavü  
cevrin añupnâle  
kılmaya  
Çekse Muhibbî bir  
niçe yıllar  
cefâgönül

403. **muhibbî:**

**Gazel 1912**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Bu Muhibbîgülşen-i  
ḥüsnündeefgâneyles  
ün  
'Âdetolmuşduriderç  
ün 'andelîbinzâr gül

404. **muhibbî:**

**Gazel 1913**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İyMuhibbîyaşumicâ  
rî görüp ol serv-ḳad  
Nâz-ıladidigözün  
yaşına beñzer 'aynı  
mül

405. **muhibbî:**

**Gazel 1914**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Giceñitevhîd ile  
geçürMuhibbîşubḥa  
dek  
Hîçdünyâlezzetineb  
eñzemez bir lezzet  
al

406. **muhibbî:**

**Gazel 1915**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Gün yüzini  
göremem  
yârûñMuhibbî'n'eyl  
eyem  
Bañadüşmenlikider  
mâni' olur bu eşk-i  
al

407. **muhibbî:**

**Gazel 1916**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İyMuhibbînâr-ı  
'ışkumdan



semenderler yanar  
Nāmedesüz-ı  
derünüm  
‘arzolmakdurmuḥāl

408. **muḥibbî:**

**Gazel 1917**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İyMuḥibbîbulınurşî  
’ründeçüntarız-ı  
hasen  
Yiridürşimdengirü  
ger diyeler  
sañaKemāl

409. **muḥibbî:**

**Gazel 1918**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Yüz karasın  
yuMuḥibbîgözlerüñ  
yaşı ile  
Bulasın bir  
çäreçünçesmüñdem  
äeksükdegül

410. **muḥibbî:**

**Gazel 1920**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Bu Muḥibbîderd-i  
‘ışquñlasenüñüftāde  
dür  
Sanasın kim  
mürdurpā-  
mālīdūpdürpāy-ı pīl

411. **muḥibbî:**

**Gazel 1921**

Mısra: 12

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İki sanma virmetā’-  
ı vaşlnabiñcān u dil  
Çünkü ‘ışk ehli  
Muḥibbî eylemez  
fıkr-i muḥāl

412. **muḥibbî:**

**Gazel 1922**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Cihāngülzārınabaku  
pMuḥibbî sakın  
aldanma  
Meseldür  
‘ālemiçinde yiter  
çün ‘ārifē bir gül

413. **muḥibbî:**

**Gazel 1923**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Muḥibbî ölmeden  
biñkerreartuk  
İşitmek ta’n-ı  
nādānı ne müşkil

414. **muḥibbî:**

**Gazel 1924**

Mısra: 10

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Ger Hāḫ ide bir  
daḫıvişālūñı  
müyesser  
Hergiz bu  
Muḥibbîdimeyeāh  
ne müşkil

415. **muḥibbî:**

**Gazel 1925**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Göñli açılmaz  
Muḥibbîserv-  
ḫaddūñ görmese  
Serv ü bağ u gül  
daḫiāb-ı  
revāneksükdegül

416. **muḥibbî:**

**Gazel 1926**

Mısra: 16

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Kaynadı tennür-ı  
dilden göz yaşı  
oldirevān  
İyMuḥibbî kim-  
durur aña diyen  
tūfāndegül

417. **muḥibbî:**

**Gazel 1927**

Mısra: 10

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Şem’ gibi  
ḫāsretiylegicelertāş  
ubḫa dek  
İyMuḥibbîḫūn-ı  
dildürdökilenyaşam  
degül

418. **muḥibbî:**

**Gazel 1929**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Şīrīnlebūñüñşevḫın  
ecānā bu Muḥibbî

Ferhād-şıfat ger  
düşe kühsāra ne  
müşkil

419. **muḥibbī:**

**Gazel 1930**

Mısra: 11

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Cân u dil terk  
itdiyoluñdaMuḥibbî  
bilmedüñ  
İyşanemşimdengirü  
mihri hemānāgyāra  
kıl

420. **muḥibbī:**

**Gazel 1931**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Hāk-i  
pāyınaMuḥibbîyüzi  
ni sürmek diler  
Midḥat-i ḥüsni  
dilinde dem mi var  
ezber degül

421. **muḥibbī:**

**Gazel 1932**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Yāriagyār-  
ılagördükdeMuḥibb  
ñitdiāh  
Didi kim olmaz-  
ımış ‘ālemdehīçbî-  
ḥār gül

422. **muḥibbī:**

**Gazel 1933**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Oldihācetmendcān-  
ılaMuḥibbîyüzüñe  
Gösterüpdervişe  
yüz  
kendüiyihācetmend  
kıl

423. **muḥibbīden:-den**

**Gazel 1934**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

‘İşkuñuñderd ü  
belāsınıMuḥibbīden  
işit  
Anı  
vaşfitsündilerseñ  
gel berüvaşşāfa gel

424. **muḥibbī:**

**Gazel 1935**

Mısra: 10

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Dil tabībbindenn’ola  
ger isteseñşāficevāb  
İyMuḥibbīderdüñi  
‘arzitmegedermāna  
gel

425. **muḥibbī:**

**Gazel 1936**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Ruḥlarışevki ile  
yandı Muḥibbî  
odlara  
Nār-ı ‘ışkı  
yakalıdan sīne-i  
süzāna dil

426. **muḥibbī:**

**Gazel 1937**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Şi’r-i  
renginümMuḥibbî  
bir nihāl-i tazedür  
Eksük itmez gicevü  
gündüz virürtekrār  
gül

427. **muḥibbī:**

**Gazel 1938**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İyMuḥibbîşayd olur  
mıydı bu dil  
murğiaña  
Dām olup zülfi  
içinde olmasaydı  
dānehāl

428. **muḥibbī:**

**Gazel 1939**

Mısra: 11

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Mevsim-i gülde  
Muḥibbīnazmınakıl  
sañnazār  
Dir-idüñtab’-ı  
nihālünñucında var  
gül

429. **muḥibbī:**

**Gazel 1940**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Vaqt-ı gülde bu  
Muhibbîsözine eyle  
nazar  
Beytinüñ her birisi  
bir gül-i ra'nâ mı  
degül

430. **muhibbî:**

**Gazel 1941**

Mısra: **19**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İyMuhibbîgayret ile  
yansa bülbül  
tañdegül  
Kol sunar  
boynınañârûñdâyim  
â oynar gül

431. **muhibbî:**

**Gazel 1942**

Mısra: **11**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Yâr göstermez  
Muhibbî gül gibi  
büy-ı vefâ  
Bülbül-âsâ sen de  
her dem âh u  
feryâdeylegil

432. **muhibbî:**

**Gazel 1943**

Mısra: **9**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

KâsidolmasunMuhi  
bbînazmına eyle  
nazar  
Sözlerüñşarrâfisiñiy  
hurde-dânum gitme  
gel

433. **muhibbî:**

**Gazel 1944**

Mısra: **9**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Zülfiniçevgânidelde  
niyMuhibbîdilberü  
m  
Başımı top eyleyüp  
girdi bugün  
meydâna dil

434. **muhibbî:**

**Gazel 1945**

Mısra: **9**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Muhibbîtarh kıl  
dilden bu hây u  
hüy-ı dârâtı  
Saña ancak bu  
sevdâdanbelâvügam  
-durur hâşıl

435. **muhibbî:**

**Gazel 1946**

Mısra: **9**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İyMuhibbîmerd-  
iseñ aldanma  
dehrüñâlına  
Mâl u câh-ıla seni  
aldamasun sakın bu  
Zâl

436. **muhibbî:**

**Gazel 1947**

Mısra: **9**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Eyle  
MuhibbînazmuñıHu

srev gibi hasen  
İrsünkemâlesan'atış  
îrînedâda ol

437. **muhibbî:**

**Gazel 1948**

Mısra: **10**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Âvâredürçü 'ışk-  
ılaçarh eylemez  
karâr  
Sen de Muhibbî  
'âşıkiseñ dil âvâre  
kıl

438. **muhibbî:**

**Gazel 1949**

Mısra: **9**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Bu  
Muhibbîgöñlinalup  
zâr iden bülbül gibi  
Sanmañ ol gül  
ruhlr ol  
kâmetibâlâdegül

439. **muhibbî:**

**Gazel 1950**

Mısra: **9**

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İyMuhibbîeşk-i  
çeşmürü-y-ı  
zerdüm var iken  
İstemek  
hâcetdegüldür  
'ışkumağayrıdelîl

440. **muhibbî:**

**Gazel 1951**

Mısra: **10**

*Kanûnî Sultan*  
*Süleyman.*  
Va'de kıldı vaşlını  
gerçi yine itdiñilâf  
İyMuhibbütüdügi  
sanma saña kerem  
degül

441. **muhibbî:**  
**Gazel 1952**  
Mısra: **11**  
*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*  
Her  
gicegelürçünkiMuhi  
bbîhayâl-i döst  
Şevkineanuñ sen  
dañıyandurçerâğ-ı  
dil

442. **muhibbî:**  
**Gazel 1954**  
Mısra: **11**  
*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*  
BulduñMuhibbîaray  
uyâr-ılaolduñâşinâ  
Terk it  
ta'alluqmührinidün  
yâ ile biğâne ol

443. **muhibbî:**  
**Gazel 1955**  
Mısra: **9**  
*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*  
Yıkmaga  
'ırzınMuhibbîkimse  
nüñkaşd eyleme  
Añazar yok  
lîkboynuñdakalurse  
nüñvebâl

444. **muhibbî:**  
**Gazel 1956**  
Mısra: **9**  
*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*  
Muhibbî kanımı içer  
dem-â-dem çeşm-i  
hün-rîzi  
Dutar mıydı  
cefâtîğın elinde  
olmasa kâtil

445. **muhibbî:**  
**Gazel 1957**  
Mısra: **10**  
*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*  
Himmeti devrinde  
görinmezgözinekây  
inât  
Alsa destine  
Muhibbî her kaçan  
peymâne dil

446. **muhibbî:**  
**Gazel 1958**  
Mısra: **9**  
*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*  
Muhibbîkendüzin  
bilmez temennâ-  
yıvişâl eyler  
İçeldencür'a-i  
la'lüñolupdur mest-  
i lâ-ya'kıl

447. **muhibbî:**  
**Gazel 1959**  
Mısra: **9**  
*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*  
Âhâteşine ger  
yakasın

dehriMuhibbî  
Raħmeylemeyüpdır  
bile sen de yan u  
yakıl

448. **muhibbî:**  
**Gazel 1960**  
Mısra: **9**  
*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*  
Bed-nâm-ı dehr  
olmayasın  
iyMuhibbî ger  
Uzatma sakın zulm  
elini ictinâb kıl

449. **muhibbî:**  
**Gazel 1962**  
Mısra: **9**  
*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*  
VirseselâmsañaMu  
hibbîçevürme yüz  
Tañriselâmın gel  
kañbül eyle selâma  
gel

450. **muhibbî:**  
**Gazel 1963**  
Mısra: **9**  
*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*  
Nâle kılsa aglasa  
bülbul  
Muhibbîtäşeher  
Güşa almaz  
kendüyemağrübî-  
pervây gül

451. **muhibbî:**  
**Gazel 1964**  
Mısra: **10**

*Kanûnî Sultan*  
*Süleyman.*  
Cân giderse  
gamdegülçün geldi  
peykân dile  
İyMuhibbîdotalumc  
ânyirine anı bedel

452. **muhibbî:**

**Gazel 1965**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Ol şeker lebden  
Muhibbî söz  
açupgüftâra gel  
İşidenlersenüñiçün  
diyeler şîrînmakâl

453. **muhibbî:**

**Gazel 1966**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Ĥudâdanğayrısın tar  
h it Muhibbîcân-ıla  
dilden  
Ĥudâdanğayrı  
'âlemde ne kim var-  
ısa bil bâtıl

454. **muhibbî:**

**Gazel 1967**

Mısra: 13

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

ÖlümünâñMuhibbî  
günde biñ kez  
Sakın bu pendümi  
dut olma gâfîl

455. **muhibbî:**

**Gazel 1968**

Mısra: 13

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Gül  
ruĥıngördünMuhibb  
î eyle âh u nâleler  
Vaqt-ı gülde sen de  
bülbul gibi durma  
eyle nâl

456. **muhibbî:**

**Gazel 1969**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Feylesof-ı 'aql-ıla  
itme Muhibbîbaĥs-i  
'ışk  
Ĥâlîdürĥikmetden  
ol yok yire eylersin  
cedel

457. **muhibbî:**

**Gazel 1971**

Mısra: 13

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Muhibbî umma bir  
kesdenvefâ sen  
Niçe kıydı gör  
ĤâbileKâbil

458. **muhibbî:**

**Gazel 1972**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İyMuhibbîşi'r ara  
Ĥusrevtarîkıngözle  
dün  
Tañımdur ger  
bulına anda ĥayâlât-  
ı kemâl

459. **muhibbî:**

**Gazel 1973**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Rüy-ı zerd-ile  
Muhibbîdeşt-i  
ğamarslanıdur  
Göz yaşı  
zencîridinmiş kim  
der-i zâygamdegül

460. **muhibbî:**

**Gazel 1974**

Mısra: 10

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Câhilgeyersedîbâ  
irmez maĥâm-ı  
evce  
Bulmaz  
Muhibbînoĥşândân  
âger geye şâl

461. **muhibbî:**

**Gazel 1975**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Bu Muhibbî olalı  
mecnuñsaçuñleylelâsı  
na  
Görineşimdengirüşe  
ydâgöñüldivâne dil

462. **muhibbî:**

**Gazel 1976**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İyMuhibbîgülşene  
döşendi bir

renginbisāt  
Ortası  
sünbülbenefşeolmuş  
pervāze gül

463. **muhibbî:**

**Gazel 1977**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İztırâb eyler  
Muhibbîgörmegeyü  
zin iver  
N'eyesün elde  
degüldürzıtırâb ister  
gönül

464. **muhibbî:**

**Gazel 1980**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Virme dil  
dehreMuhibbî itme  
aňai'timād  
Virüriseň seni eyler  
guşsa ile pāy-māl

465. **muhibbî:**

**Gazel 1981**

Mısra: 17

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Mey ü  
maħbūbaMuhibbidi  
dilertevbelüdur  
İşidüpehl-i şafā her  
biri dir andan ol

466. **muhibbî:**

**Gazel 1982**

Mısra: 17

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Muhibbîintihā var  
dime 'ışka  
Sen  
anuñintihāsımbtidā  
bil

467. **muhibbî:**

**Gazel 1983**

Mısra: 14

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Gelür her şādinüñ  
ardınca biňgam  
Muhibbîdār-ı  
dünyāyibelā bil

468. **muhibbî:**

**Gazel 1984**

Mısra: 13

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Muhibbî her  
işüñfıkr eyle işle  
Ki soňrayañılursın  
olma ğāfil

469. **muhibbîye:-ye**

**Gazel 1985**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Cām-ı Cem olmaz  
ise ħastaMuhibbîye  
ne ğam  
Yiter ol muğbeçe  
destindeki bir  
pāresifāl

470. **muhibbîyi:-yi**

**Gazel 1986**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Öldürem bir gün  
Muhibbîyidimişsind  
östum  
Dur  
vefāiķrāruñavirmek  
amāñĥācetdegül

471. **muhibbî:**

**Gazel 1987**

Mısra: 13

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Pirolduñ ise sanma  
Muhibbî ola dil pır  
Bir  
tāzēcivānısevübentā  
zēcivān ol

472. **muhibbî:**

**Gazel 1988**

Mısra: 13

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Bu Muhibbî gibi  
eylersin niçe diller  
helāk  
Kıl  
terāħĥumdöstumzül  
füñeurmaşāne gel

473. **muhibbî:**

**Gazel 1989**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Bu  
Muhibbîniçeyıldurĥ  
arcider söz gevherin  
Eksük olmaz  
toptolu yine  
cevāhirdürgönül

474. **muhibbiye**:-ye

**Gazel 1990**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İki  
‘âlemdeMuhibbiye  
yiter cânâkapuñ  
Andan özge olmaya  
hıçbâbañağâcetedegü  
1

475. **muhibbî**:

**Gazel 1991**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

DâğlarlaiyMuhibbîc  
ismüñizeyneyleyüp  
Şâh-ı ‘ışkuñ  
devletinde egnüñe  
bir hil’at al

476. **muhibbî**:

**Gazel 1992**

Mısra: 11

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Şimdi Muhibbî bir  
şanemebaglubended  
ür  
Baş egmeyen  
kimseye sultân olan  
gönül

477. **muhibbî**:

**Gazel 1993**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Benden Muhibbî  
isteme hergizşalâh

u zühd

Rüsvâ-yıhalkitdi

beni mâcerâ-yı dil

478. **muhibbiye**:-yi

**Gazel 1994**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Başdan çıkarsa  
zülfiMuhibbiyigam  
degül  
Kim didibunıaña ki  
dâyimhevâda ol

479. **muhibbî**:

**Gazel 1995**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

KıyduñMuhibbicâñı  
nabaşdançıkarduñâ  
h  
Bilmezlik ile sen  
sañaitdüñsağgönül

480. **muhibbî**:

**Gazel 1996**

Mısra: 10

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Ezel bezminde bir  
cür’amağabbecâmı  
niçdi  
Muhibbîanuñ-  
içündürgörinür  
mest ü lâ-ya’kıl

481. **muhibbî**:

**Gazel 1997**

Mısra: 13

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

İyMuhibbişu’le-i  
âhuñdan eyle tâc-ı  
zer  
Çünmağabbetşâhısı  
n gel anı ser-  
püşeylegil

482. **muhibbî**:

**Gazel 1998**

Mısra: 10

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Egerfermân idesin  
sen dil ü cân der-  
miyân olsun  
Muhibbîkemterin  
kuldur hemân tek  
añfermân kıl

483. **muhibbî**:

**Gazel 1999**

Mısra: 13

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Nev-bahârı görmek  
isterseñMuhibbîbâğ  
a gel  
Kıl temâşâ her  
tarafserv ü semen  
gülzâr gül

**muhibbî’:**

1. **muhibbî’yi**:

**Gazel 1752**

Mısra: 20

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Zâhidâerzânıkılduñ  
kevser ü hür u  
behişt  
Bu Muhibbî’yi  
şükür tâlib-i  
dîdâreyledüñ

2. **muhibbî'yi:**

**Gazel 1928**

Mısra: 9

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman.*

Yıllar geçer aılmaz

bu Muhibbî'yi

derinden

Unıdla bu 'âşıkdır

yine ne müşkil

**muhibbiolduñ:**

1. **muhibbiolduñ:-duñ**

**Gazel 1734**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Sevgi beslemek,*

*yakınlık duymak,*

*yakınlaşmak, dost*

*olmak.*

Yiter Muhibbîsaña

bu devlet cihānda

kim

Olduñmuhibbicān-

ılaāliMuḥammedüñ

**muhibbiyā:**

1. **muhibbiyā:**

**Gazel 1919**

Mısra: 13

*Ey Muhibbi //*

*Kanûnî Sultan*

*Süleyman'ın mahlası.*

Vādî-i 'ışka

'azmider-

iseñMuhibbiyā

Her bir

kađemdeyüzüñi sür

yireTür'a gel

**muhkem:**

1. **muhkem:**

**Gazel 1951**

Mısra: 6

*Sağlam, kuvvetli.*

Seyl-i

eşkümvirmedidānes

ine 'ışkuñhalel

Eski

bünyadolıcakkim

dirañamuhkemdegü

l

**muhkemduğı:**

1. **muhkemduğı:**

**Gazel 1812**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Sağlam tutmak.*

Āh kim bu ğam

elinden olımsızın

sen ḥalās

Şöyle

muhkemduğıy dil

çüngiribānuñsenüñ

**muhkemeyledüm:**

1. **muhkemeyledüm:-**

*düm*

**Gazel 1964**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Sağlamlaştırmak.*

Şöyle

muhkemeyledüm

dilde esās-ı 'ışkuñı

Añlamamtüfān-ı

ğamseyl-i

belāvireḥalel

**muhkemoldı:**

1. **muhkemoldı:-dı**

**Gazel 1603**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Sağlam olmak.*

Dest-i kudreturđı

'ışkuñçün ezel

bünyādını

Oldımuhkemtāebed

kimdür diyen

mi'mārı yok

**muhkem olur:**

1. **muhkemolur:-ur**

**Gazel 1668**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Sağlam olmak.*

'Akıl terk itmek

ister gerçi 'ışkı

O cehditdükçe olur

muhkem 'ışk

**muhkemurđı:**

1. **muhkemurđı:-dı**

**Gazel 1969**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Sağlamlaştırmak.*

Dilde

muhkemurđıbünyād

ın ezel bennā-yı

'ışk

Gelmeye bārān-ı

eşkümdenañahergiz

ḥalel

**muhkem-i 'ışk:**

1. **muhkem-i 'ışk:**

**Gazel 1614**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Aşkın kuvveti.*

Niçe kez

kaşdkıldum terk-i

'ışka



Ne çaresüst olmaz  
muhkem-i 'ışk

**mühlik:**

1. **mühlik:**

**Gazel 1627**

Mısra: 11

*Ar. İhlâk edici,  
öldürücü, zararlı,  
kattâl.*

'İşk bir mühlik  
devâdur kim anı  
nüş eylese  
Tizzamândan siz  
ta'accübeylemeñ  
ger ola yok

**mühr-i süleymân:**

1. **mühr-i süleymân:**

**Gazel 1823**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Hız. Süleyman'ın  
mührü II Sevğilinin  
dudakları.*

'İşk mihrî  
sinedemühr-i  
Süleymân olmasa  
Vaşşilerhükminerâ  
m olmaz-  
ıdıMecnünün

**muhtâc-ı saykal:**

1. **muhtâc-ı saykal:**

**Gazel 1970**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Parlaklık ihtiyacı.*  
Gerekmez  
zülfüñemeşşâtaherg  
iz  
Olur mı

âfitâbmuhtâc-ı  
şaykal

**muhtelif:**

1. **muhtelif:**

**Gazel 1552**

Mısra: 4

*Türlü, çeşitli, çeşit  
çeşit.*

Sen tarîk-ı Haqqı  
gözle çıkma sakın  
şer'den  
Sen  
yoluñtogrutegerçi  
var  
nedâmetmuhtelif

2. **muhtelif:**

**Gazel 1568**

Mısra: 2

*Türlü, çeşitli, çeşit  
çeşit.*

Sînemidâgeyleyüpe  
ekdümañayiryir elif  
Sanki bir bâğ içre  
bitmiş serv ü  
lâlemuhtelif

3. **muhtelif:**

**Gazel 1639**

Mısra: 5

*Türlü, çeşitli, çeşit  
çeşit.*

Kimi şâfî kimi  
şüfîhalk-ı  
'âlemmuhtelif  
Herkesün bir kâr[1]  
vardurşeyh-ile var  
şâba bak

**muhteri':**

1. **muhteri':**

**Gazel 1525**

Mısra: 8  
*İhtirâ edici, eden,  
yeniden şey icat eden:  
Muhteri-i şehîr.*

Mâh-rûlar  
okumamışlar  
vefâdestânını  
Her biri cevr ü cefâ  
fenninde  
lîkmuhteri'

**müje:**

1. **müjesi:-s, -i**

**Gazel 1648**

Mısra: 3

*Far. Kirpik.*

'Âlemikırmaga  
yiter  
müjesihançeriçün  
Ne içün pes takınur  
ol  
gözimestâneşadağ

2. **müjeden:-den**

**Gazel 1856**

Mısra: 13

*Far. Kirpik.*

Hz. İtme müjeden  
bas bu  
Muhibbîgözine  
Zarar itmez biticek  
kişiye  
sevâdikenün

3. **müjeñ:-ñ**

**Gazel 1952**

Mısra: 9

*Far. Kirpik.*

Ger irse müjeñtir-i  
niğâh-ı sîneme  
Güller açılır kan  
saçılıcekzi-bâğ-ı dil

**müjefrine:**

1. **müjefrine:** *-ine*

**Gazel 1621**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Kirpik oku.*

Geldükçemüjefrine

karşugöğsin gere

‘Uşşāk ara var mı

ola şehsüvâr-ı ‘ışk

**müjeñhançeri:**

1. **müjeñhançeri:**

**Gazel 1676**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*(Sevgilinin)*

*kirpiklerinin (yan*

*bakışının) hançeri.*

Cānumageçdimüjeñ

hançeriyirüh-ı

revān

Bir nazar eyle

elüñdegörinen kan

ancak

**müjeñfirine:**

1. **müjeñfirine:** *-ne*

**Gazel 1928**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*(Sevgilinin) kirpik*

*oku.*

Qurbān olayın

dirdikaşuñ yayına

göñlüm

Kişoldımüjeñfirine

bu sîne ne müşkil

**müjgân:**

1. **müjgânlar:** *-lar*

**Gazel 1557**

Mısra: 8

*Kirpik.*

Mescid-i

hüsneirdükiy dil

eyle iktidā

Uy

imāmaçesmidürmüj

gānlarolmuş anda

şaf

2. **müjgānım:** *-ı, -n*

**Gazel 1627**

Mısra: 14

*Kirpik.*

İyMuhibbî yüz

çevürmesîneñi eyle

siper

Kaşı yayından

atuban eylese

müjgānım ok

3. **müjgānımdan:** *-ımdan*

**Gazel 1705**

Mısra: 11

*Kirpik.*

Hāzer kıl

çesmimüjgānımdanı

y dil

Giriz eyler kişi

görse şaf-ı ceng

4. **müjgānum:** *-um*

**Gazel 1719**

Mısra: 4

*Kirpik.*

Sakķā olup bu

çesmümķuyuñda su

sepelden

Müjgānum olsa tañ

mı cārüb-ı āsitānuñ

5. **müjgānum:** *-um*

**Gazel 1724**

Mısra: 6

*Kirpik.*

Dile sultān-ı

ğamgeldükçeçüşmü

m

Tolarmüjgānum

eyler yolların pāk

6. **müjgānlaruñ:** *-lar, -uñ*

**Gazel 1796**

Mısra: 1

*Kirpik.*

Kaşuñı ya

eyleyüpmüjgānlaru

ñtüreyledüñ

Beni

öldürmegeiydöst

yine el-bir eyledüñ

7. **müjgānım:** *-ı, -n*

**Gazel 1873**

Mısra: 1

*Kirpik.*

Kaşı yası deldi

sīnemitdimüjgānımñ

adeng

Her

tarafdanrevzenaçdı

olmaya tāsīneteng

**mukābil:**

1. **muķābil:**

**Gazel 1906**

Mısra: 2

*Denk, karşılık.*

Hüblikdabeñzemez

ebrüñamāh-ı

nevdegül

Nür-ı

hüsñüñemukābil

her biri pertevdegül

**mukābileyledük:**

1. **muḳābileyledük:-**  
*dük*

**Gazel 1704**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Karşı karşıya  
getirmek.*

Māh-tābuñbedr

iken

āyīnesibuldikesād

Çün güneş

ruḥsāruña anı

muḳābileyledük

**mukābil kıl:**

1. **muḳābil kıl:**

**Gazel 1971**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Karşılık vermek.*

Göremdirseñeğersu

n'-ı Hudāyı

Alupāyīneḥüsne kıl

muḳābil

**mukahhal:**

1. **mukahhal:**

**Gazel 1970**

Mısra: 6

*Sürmelenmiş,*

*üzerine sürme*

*sürülmüş.*

Gözümden ḥāk-i

pāyuñkühl olalı

Bu

çeşmümdürüşen

hem mukahhal

**mukanni':**

1. **muḳanni':**

**Gazel 1938**

Mısra: 2

*Kandırıcı,*

*kandıran.*

Ḥüsünüressām-ı

ḳudret yazdı evvel

ber-kemāl

Ol muḳanni'

naḳşahergiz iremez

vehm ü ḥayāl

**mukārinolmadum:**

1. **muḳārinolmadum:-**

*madum*

**Gazel 1793**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Yaklaşmak,yakın*

*olmak.*

Bir giceolmadum ol

māhamuḳārinin'idey

im

Naḥs imiş katı

sitāresimegeryılduz

umuñ

**mukarrer:**

1. **muḳarrerdür:-dür**

**Gazel 1754**

Mısra: 14

(Ar.)

*Kararlaştırılmış, kesin,*

*kuşkuuz.*

Muḥibbīçirk-i

dünyāya bulaşma

cüst ü çābük ol

Sakinmazsañmuḳar

rerdür mülevves ola

dāmānuñ

2. **muḳarrerdür:-dür**

**Gazel 1893**

Mısra: 9

(Ar.)

*Kararlaştırılmış, kesin,  
kuşkuuz.*

Muḥibbībādenüñ

öpmek

ayagınımuḳarrerdür

Görebilse idüm bir

kez yüzincām-ı

muşaffānuñ

3. **muḳarrer:**

**Gazel 1906**

Mısra: 10

(Ar.)

*Kararlaştırılmış, kesin,  
kuşkuuz.*

Çünkirā-y-

ılagirübenuşbudüny

āḥānına

Tiz göçersin saña

bu zirāmuḳarrer ev

degül

4. **muḳarrerdür:-dür**

**Gazel 1983**

Mısra: 12

(Ar.)

*Kararlaştırılmış, kesin,  
kuşkuuz.*

Göñülden

gitmeyince çirk-i

dünyā

Muḳarrerdürdilüñ

olmaz şafā bil

**mukarrer evlesem:**

1. **muḳarrereylesem:-**

*sem*

**Gazel 1599**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Tekrar etme.*

Şevḳüm artar

leblerünzıkrinmuḳa

rrer eylesem  
Nite kim artar  
şekerden tūfī-i  
güftāraşevk

**mukarrer olmaz:**

1. **muqarrerolmaz:-**  
*maz*

**Gazel 1568**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Açık, ortada*

*olmak, kesinleşmek.*

Virmedir bir kes  
miyānuñladehānuñd  
anhaber  
Sırr-ı ğayb olmaz  
muqarrerdegme  
merde münkeşif

**mukavves:**

1. **muqavves:**

**Gazel 1982**

Mısra: 4

*Kavisli, eğri.*

Olur her ğamze[si]  
bir tīr-i dil-sūz  
Muqavves kaşlarını  
iki ya bil

**mukavveskaşlarıñ:**

1. **muqavveskaşlarıñ:-**  
*lar, -uñ*

**Gazel 1879**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Kavisli kaş.*

Bilmezemqavs-i  
belāmıdurmuqavves  
kaşlarıñ  
Ğamzelermidürvey  
ātīr-i belā ya  
kaşlarıñ

**mükedder:**

1. **mükedder:**

**Gazel 1651**

Mısra: 10

*Kederli.*

Egerçi  
‘āşıkolmuşlarbulınur  
deyr-i ‘ālemde  
Muhibbī gibi  
‘ālemdevelihāli  
mükedder yok

**mükedder olsa:**

1. **mükedder olsa:-sa**

**Gazel 1888**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Kederli olmak.*

Derd-ile  
belāvüğamuñhoş  
görtür ‘āşık  
Ger olsa anuñhāli  
mükedder  
dañınāzük

**mükerrer eyle:**

1. **mükerrer eyle:**

**Gazel 1888**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Tekrar etme.*

İyruhları gül lebleri  
şekkerdañınāzük  
Zikrinianuñ eyle  
mükerrer dañınāzük

**mükerrereyledüñ:**

1. **mükerrer eyledüñ:-**  
*düñ*

**Gazel 1713**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Tekrar etme.*

İyMuhibbī lebleri  
zikrin mükerrer  
eyledüñ  
Anuñ-  
ıçunoldışırınnaẓm u  
eş’āruñsenüñ

**mükim-i ğüşe-i hicrān:**

1. **muqim-i ğüşe-i**

**hicrān:**

**Gazel 1992**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Ayrılığın köşesinde*  
*oturan.*

Bir dem vişāl-i  
şubhadirġāirişmedi  
Her şebmuqim-i  
ġüşe-i hicrān olan  
ğöñül

**mükimi olayın:**

1. **muqimi olayın:-ayın**

**Gazel 1749**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*İkamet etmek, bir*  
*yere yerleşip orada*  
*kalmak.*

Māhitābum ğün  
gibi eflāk olsun  
menzilüñ  
Ben muqimi olayın  
bu ġüşe-i vīrānenüñ

**mukır:**

1. **muqırdur:-dur**

**Gazel 1702**

Mısra: 9

*Ar. İkrar eden,*

*itiraf eden, vardır,  
öyledir diyen.*

Haşası çok  
Muhibbînüñmuqırd  
ur eyemez inkâr  
Bi-ğamdi'llâh tutar  
şâhum  
'atâsınığazabdanyig

2. **muqırdur:-dur**

**Gazel 1788**

Mısra: 9

*Ar. İkrar eden,*

*itiraf eden, vardır,  
öyledir diyen.*

Haşası çok  
Muhibbînüñmuqırd  
ur eyemez inkâr  
Bi-  
ğamdi'llâhdutarşâhu  
m  
'atâsınığazabdanyig

**mül:**

1. **mül:**

**Gazel 1913**

Mısra: 10

*Şarap, mey.*

İyMuhibbîyaşumicâ  
rî görüp ol serv-ğad  
Nâz-ıladidigözün  
yaşına beñzer 'aynı  
mül

2. **mül:**

**Gazel 1922**

Mısra: 1

*Şarap, mey.*

Yine evvel  
bahâroldığanîmetdü  
r ele al mül  
Cemâligülsitâmindaf

igânabaşlasun  
bülbül

3. **mül:**

**Gazel 1922**

Mısra: 6

*Şarap, mey.*

Lebüñbeñzeremdir  
señen incinme  
iyemeh-rü  
Özünisözini bilmez  
kızıl dîvâne-durur  
mül

**mül:-**

1. **mülün:-(ü)ñ**

**Gazel 1846**

Mısra: 6

*Şarap, mey.*

Leblerüñebâdedirse  
beñzemez olmaz  
'aceb  
Mestdürma'zür ola  
her ne ki söylerse  
mülün

**mülevves:**

1. **mülevvesdür:-dür**

**Gazel 1892**

Mısra: 5

*Kırlı, pis.*

Basma  
dünyâyamülevvesd  
ürcehân  
Merd olanlar pâk ü  
hoş-dâmân gerek

**mülevves ola:**

1. **mülevves ola:-a**

**Gazel 1754**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Kirlenmek,  
pislenmek.*

Muhibbîçirk-i  
dünyâya bulaşma  
cüst ü çâbük ol  
Sakınmazsañmuğar  
rerdürmülevves ola  
dâmānuñ

**mülk:**

1. **mülkine:-ine**

**Gazel 1763**

Mısra: 6

*Memleket, ülke.*

Gehfelegeçikarur  
seni gehyire çalar  
Sakın aldanma  
sakın mülkine sen  
Dârānuñ

2. **mülküñ:-üñ**

**Gazel 1819**

Mısra: 4

*Memleket, ülke.*

Dil  
ğayâlünhtağtğâhıolm  
ış-iken döstum  
Kendümülküñtarum  
âritdüñeyü ad  
itmedün

**mülk-i 'arabdan:**

1. **mülk-i 'arabdan:-  
dan**

**Gazel 1860**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Arap ülkesi.*

Siyehzülfüñgelürcâ  
nâbaña mülk-i  
'Arabdanyig  
Degüldürşekker-i

Mısrîşehâşoşehd-i  
lebden yig

**mülk-i cihâna:**

1. **mülk-i cihâna:**

**Gazel 1743**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Dünya malı.*

Meyl eylemezse

mülk-i cihâna

‘acebmidür

‘İşkuñgamınışehlig

evirmezegdâlaruñ

**mülk-i ‘ışka:**

1. **mülk-i ‘ışka:-a**

**Gazel 1758**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Aşk ülkesi.*

‘Aceb mi mâlik

olsa mülk-i ‘ışka

Dilâeşküñolupdurçü

nsipâhuñ

2. **mülk-i ‘ışka:-a**

**Gazel 1910**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Aşk ülkesi.*

Qadembasduñ

bugün çün mülk-i

‘ışka

Yaşuñ leşker

dilââhuñ ‘alem kıl

**mü’min:**

1. **mü’min:**

**Gazel 1505**

Mısra: 8

*Allah’ın varlığına*

*ve birliğine iman eden,*

*inanın, kalp ile tasdik,  
dil ile ikrar eden kimse.*

Cânâyüzüñi görsem

incinme yüzüm

sürsem

Muşhafgöricekmü’

min eyler meger

andan haz

**mümkindegül:**

1. **mümkindegül:**

**Gazel 1693**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*İmkansız.*

Bilini

kuçmakanuñmümki

ndegülillâ kemer

Leblerin sağâr öper

kaşd itse mey nüş

eylemek

2. **mümkindegül:**

**Gazel 1971**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*İmkansız.*

Sefer mümkindegül

yok şabraţâkat

Olupdurehl-i

‘ışkuñhâlimüşkil

**mümkindegüldür:**

1. **mümkindegüldür:-**

*dür*

**Gazel 1693**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*İmkansız.*

Söz geçer gevher

veliammâ ki

olmazsa zeri

Şöyle bil

mümkindegüldür  
anı der-güş eylemek

**mümtâzolduñ:**

1. **mümtâzolduñ:-duñ**

**Gazel 1688**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Üstün tutulmak.*

İyMuhibbî nite kim

‘ışk-

ılamümtâzolduñ

Hüsn-ile zülfine dil

bagladuguñferd

gerek

**mümted olup:**

1. **mümted olup:-up**

**Gazel 1887**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Uzamak. II Çok*

*vakit geçmesi*

*bağlamında.*

Devr-i gül mümted

olup

irdümvişâlinediyü

Gicelertâsubha dek

budur

du’asıbülbülün

**mümteni’ olur mı:**

1. **mümteni’ olur mı:**

**Gazel 1525**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Çekinir mi?*

*Sakınır mı?.*

Yanaram

‘ışkâteşindenâşiñhâ

terk itmezem

Pend-ile

pervāneyanmakdan  
olur mı mümteni’

**münāfıkdinür:**

1. **münāfıkdinür:-ür**

**Gazel 1611**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Münafık olarak  
adlandırılmak.*

Ne kim dirseñ sakın  
ol ‘ahdi bozma  
Olur  
aduñsañadinürmünā  
fık

**münakkaşitdi:**

1. **münakkaşitdi:-di**

**Gazel 1793**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Nakışlı, süslü,  
resimli hâle getirmek.*

Göreyim girye ile  
yaşı çok olsun  
gözümün  
Zerd-i levhini görüp  
itdimünakkaşyüzüm  
ün

**münāsib:**

1. **münāsib:**

**Gazel 1584**

Mısra: 8

*Yakışır, uygun;*

*beğenilen, hoş giden.*

Āb u gül serv ü  
çemen sāķī elinde  
bāde pür  
Cümle ‘iyyesbābı  
var illāmünāsibyārı  
yok

**mündefi’ kılmaz:**

1. **mündefi’ kılmaz:-**

*maz*

**Gazel 1525**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Def etmek,  
savuşturmak.*

Başa yazıldı ezel  
‘ışkuñbelāsıdöstlar  
Çāretedbīr-ile anı  
kimse kılmaz  
mündefi’

**müneccim:**

1. **müneccim:**

**Gazel 1639**

Mısra: 7

*Yıldızların durum  
ve hareketlerinden  
geleceğe ait hükümler  
çıkaran kimse.*

İy müneccim  
bilemezsin ol  
mehūñmāhiyyetin  
Āfitābakarşu dut  
biñkerreusturlāba  
bak

**münevver it:**

1. **münevver it:**

**Gazel 1960**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Aydınlatmak,  
ışıklandırmak.*

‘Ālemyüzininürüñ-  
ıla gel münevver it  
Götür niķāb gün  
yüzünüāfitāb kıl

**münevveritmeseñ:**

1. **münevver itmeseñ:-**  
*me, -señ*

**Gazel 1946**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Aydınlatmak,  
ışıklandırmak.*

İtmeseñnür-ı  
şerī’atle münevver  
‘ālemi  
Dutar-idi bu cihānı  
ser-te-ser zulm u  
çalāl

**münevver kılan:**

1. **münevver kılan:-an**

**Gazel 1771**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Aydınlatmak.*

Yüzünüñizülf-ile

örtme

olmasunzulmetcihā  
n

‘Ālemi kılan

münevver

çünkirüyüñdursenü

ñ

**münharif:**

1. **münharif:**

**Gazel 1568**

Mısra: 4

*Sapan, doğru*

*gitmeyen.*

Eyledi

ķaddüñhevāsımüsta

ķımtab’umbenüm

Līkebrüñuñhayāliit

di ‘aķlummünharif

**münhasif olur:**

1. **münhasifolur:-ur**

**Gazel 1552**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Parlaklığı sönmek.*

Öykünürse

sīnemüñdāğmaḥurşī

d-ile māh

Mihre

irişürkesāfetmāh

olur münhasif

**mün'im:**

1. **mün'im:**

**Gazel 1583**

Mısra: 5

*Yedirip içirmeyi,*

*ikram etmeyi seven,*

*iyilik sahibi (kimse),*

*cömert. II Sevgili.*

Kimi mün'im bu

ḥalkuñ kimi müflis

Kimi dibāgeyer

kimisi çıplak

**münis olup:**

1. **münisolup:-up**

**Gazel 1944**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Uysal olmak.*

Yanalıdanruḥlarıñş

evki ile âteşlere

Kaçmaz oldımünis

olup âteş-i sūzāna

dil

**münker:**

1. **münker:**

**Gazel 1649**

Mısra: 4

*Haram işler.*

*Şeriatın menettiği,*

*Allah'ın yasak kıldığı*

*şeyler.*

‘İşkuñvücüdüşüfi

gün gibi rüşen iken

Münkervirilmekaña

ğayetcehâlet ancak

**münkeşif:**

1. **münkeşif:**

**Gazel 1568**

Mısra: 6

*(Ar. inkişâf “açığa*

*çıkma,*

*açılmak”tanmünkeşif)*

*Meydana, açığa çıkmış,*

*görünür, bilinir duruma*

*gelmiş, âşikâr.*

Virmedir bir kes

miyānuñladehānuñd

anḥaber

Sırr-ı ğayb olmaz

muḥarrerdegme

merde münkeşif

**münkeşifolmamışdur:**

1.

**münkeşifolmamışdur:-**

*mamışdur*

**Gazel 1552**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Görünür, bilinir*

*duruma gelmek.*

Dürlüdürlü ‘ilm-i

ğaybdanzāhidāvirm

eḥaber

Olmamışdur ‘ilm-i

ğaybī kimseye

çünmünkeşif

**münselik olasin:**

1. **münselikolasın:-asın**

**Gazel 1695**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Bir yola girmek,*

*bir şeye tabi olmak.*

İtleri silkine olasin

Muḥibbīmünselik

Ol

yirelāyıkdegülseñda

ḥıtsünler dilek

**müntehâ:**

1. **müntehâ:**

**Gazel 1982**

Mısra: 2

*Bir şeyin*

*varabileceği en son*

*nokta II Sidretü'l-*

*müntehâ. Bu ağaç,*

*yaratıklar âleminin son*

*noktası, cennetin*

*sonudur. Buradan ötesi,*

*Allah'ın gayb âlemidir.*

*Kur'an-ı Kerim'de*

*Necm suresinin 14-15.*

*ayetinde şu biçimde adı*

*geçer. “Sidretü'l-*

*müntehâdaki*

*barınılacak cennet onun*

*yanındadır.”.*

Dilâ gün

yüzinişun'-ı Ḥudâ

bil

Ḳıyâmetḳâmetinim

üntehâ bil

**müntehākaddün:**

1. **müntehākaddün:-üñ**

**Gazel 1651**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Uzun boy.*

Ḳıyâmetḳaddünebe

ñzercihānbāğında



‘arar yok  
Yücelünmüntehāk  
addüñaña ‘âlemde  
hem-ser yok

**mür:**

1. **mürlar:-lar**

**Gazel 1903**

Mısra: 7

*Karınca.*

Mürlar gibi reh-i  
küymdapā-māl  
olayın  
Yüzüm üzrepā  
koyup diye be-hey  
üftāde gül

2. **mür:**

**Gazel 1904**

Mısra: 3

*Karınca.*

Mür gibi çün beni  
pā-māyledüñ  
Ya gel öldür ya  
terahhümeylegil

3. **mūra:-a**

**Gazel 1919**

Mısra: 8

*Karınca.*

Senden  
aşagadanyüri eyle  
kabūlpend  
Yitmez mi  
sañahişşeSüleymān  
u mūra gel

4. **mürdur:-dur**

**Gazel 1920**

Mısra: 10

*Karınca.*

Bu Muhibbīderd-i  
‘ışkuñlasenüñüftāde

dür  
Sanasın kim  
mürdurpā-  
mālidüpdürpāy-ı pīl

**murā:**

1. **murāduñ:**

**Gazel 1764**

Mısra: 4

*Arzu edilen şey,*

*dilek, amaç.*

Ka’be’dürküymigār  
uñeyledükçünkiçavā  
f

Çünmurāduñhāşılol  
dıçānqurbānuñ  
gerek

**murād:**

1. **murādı:-ı**

**Gazel 1501**

Mısra: 10

*Arzu edilen şey,*

*dilek, amaç.*

Bu  
Muhibbīnūñmurādı  
nıсорarsañ sen  
hemān  
Yok  
murādığayrımihrüñ  
dür bu ‘âlemdefağat

2. **murādını:-ı, -(n)ı**

**Gazel 1501**

Mısra: 9

*Arzu edilen şey,*

*dilek, amaç.*

Bu  
Muhibbīnūñmurādı  
nıсорarsañ sen  
hemān  
Yok

murādığayrımihrüñ  
dür bu ‘âlemdefağat

3. **murāduñ:-uñ**

**Gazel 1527**

Mısra: 9

*Arzu edilen şey,*

*dilek, amaç.*

Cān-ısa  
dağımurāduñ’olae  
mr it kuluñam  
Pādişāhānebuyursa  
ñoluramañamuñı’

4. **murāduñ:-uñ**

**Gazel 1530**

Mısra: 1

*Arzu edilen şey,*

*dilek, amaç.*

Cān-ısa  
cānāmurāduñ bu  
göñül itmez nizā’  
Yoluña olsun  
fedābunuñ gibi nice  
metā’

5. **murādı:-ı**

**Gazel 1595**

Mısra: 9

*Arzu edilen şey,*

*dilek, amaç.*

Bu  
Muhibbīnūñmurādı  
bendeñolmakdurhe  
mān  
YāResūlallāhıkabūl  
it olmasun senden  
ırak

6. **murādumdur:-**

*umdur*

**Gazel 1600**

Mısra: 4

*Arzu edilen şey,  
dilek, amaç.*

Göñüldüzdinianuñç  
ün ser-i  
küyuñagönderdüm  
Murādumdur ser-i  
zülfüñaña bendiyle  
dār olmak

7. **murāduñ: -uñ**

**Gazel 1664**

Mısra: 1

*Arzu edilen şey,  
dilek, amaç.*

Ger murāduñserv  
ise ol kāmēt-i  
bālāya bak  
Seyr-i  
nergisdenn'olur ol  
gözleri şehlāya bak

8. **murād-ısa: -ısa**

**Gazel 1693**

Mısra: 10

*Arzu edilen şey,  
dilek, amaç.*

Sākiyā sun  
leblerüñcāmınMuñi  
bbī teşneye  
Ger murād-ısa anı  
āñideserhoş  
eylemek

9. **murādi: -ı**

**Gazel 1955**

Mısra: 2

*Arzu edilen şey,  
dilek, amaç.*

Cāmesini eyledi ol  
nāzenİNüm geydi al  
Kana  
girmekdürmurādiitd  
i bu vech-ile al

**murādbuldi:**

1. **murādbuldi: -dı**

**Gazel 1901**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*İsteğine kavuşmak.*

Hoş-dil itdün  
cümleten  
'āşıklarūñbuldımurā  
d

Bu Muñibbī ne  
günāhitdi ki nā-  
hoşyledün

**murāda iriše:**

1. **murādairiše: -e**

**Gazel 1715**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Murada*

*(muradına) ermek;  
isteğine kavuşmak,  
dileği gerçekleştirmek,  
arzusu yerine gelmek.*

Bu keşti-i dil ola ki  
iriše murāda  
Gözyaşı ile āh-  
ıladeryāyibüyütdük

**murādına irdi:**

1. **murādinairdi: -dı**

**Gazel 1643**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*İsteğine kavuşmak.*

'Āşık olalı irdi  
Muñibbīmurādına  
Hem  
pādişāhdirleraña  
hem gedā-yı 'ışık

**murāduñca:**

1. **murāduñca:**

**Gazel 1909**

Mısra: 1

*Gönlünce,  
istediğin gibi.*

Olmasa  
dünyāmurāduñcadil  
āhīçgamdegül  
Çünkibunūñşādılığ  
tiz geçer bir dem  
degül

**mürde:**

1. **mürdedür: -dür**

**Gazel 1510**

Mısra: 8

*Ölü, cansız. II*

*Ruhsuz.*

Şāhüzre tura güller  
feryād ide bülbüller  
Bil mürdedür ol kes  
kim eylemeye  
andan haz

2. **mürdeler: -ler**

**Gazel 1591**

Mısra: 7

*Ölü, cansız. II*

*Ruhsuz.*

La'l-i cān-  
bahşuñlacānāmürde  
ler bulur hayāt  
N'eyleyemderdāhe  
mān ben 'āşık-ı  
bīmāre yok

3. **mürdedür: -dür**

**Gazel 1655**

Mısra: 2

*Ölü, cansız. II*

*Ruhsuz.*

Her kimūñ kim bu  
cihānbāğında bir

cānānı yok  
Fi'l-  
hāḫīḫāmürdedür  
cisminde anuñcānı  
yok

4. **mürdesi:-s, -i**

**Gazel 1766**

Mısra: 7

*Ölü, cansız. II*

*Ruhsuz.*

Nāme-i raḫmet ola  
bula bu ten  
mürdesicān  
İrişürsebaña ger  
hāme-i  
müştğınraḫamuñ

5. **mürde:**

**Gazel 1771**

Mısra: 3

*Ölü, cansız. II*

*Ruhsuz.*

Mürde iken bu  
gönülvaşluñı eyler  
ārzū  
Bañasermāyeḫayātü  
mmīd-i  
rüyüñdursenüñ

6. **mürdeler:-ler**

**Gazel 1844**

Mısra: 4

*Ölü, cansız. II*

*Ruhsuz.*

Vaḫtidür gel beni  
öldür  
şanemācevrüñ-ile  
Mürdeler zinde ola  
ger irişe 'İsīdemüñ

7. **mürdeleri:-ler, -i**

**Gazel 1940**

Mısra: 3

*Ölü, cansız. II*

*Ruhsuz.*

N'olabārān-ıla  
dirilse  
yirüñmürdeleri  
Nefes-i bād-ı  
şabānefḫa-i 'İsā mı  
degül

8. **mürdeler:-ler**

**Gazel 1943**

Mısra: 8

*Ölü, cansız. II*

*Ruhsuz.*

Āb-ı ḫayvāndur leb-  
i la'lüñsenüñ bir  
söz ile  
Mürdeleriḫyāider  
'İsī-deḫānum gitme  
gel

**mürde:-**

1. **mürdeler:-ler**

**Gazel 1746**

Mısra: 1

*Ölü, cansız. II*

*Ruhsuz.*

Bir nefesle  
mürdeleriḫyāsitedbī  
rüñsenüñ  
Olsa göklerde  
Mesīḫā-  
veşn'olayirüñsenüñ

**murğ:**

1. **murğ:**

**Gazel 1775**

Mısra: 4

*Kuş.*

İdüpzülfüñiag u  
dāneḫālūñ

Dutıldımurğ idi dil  
gerçi zīrek

2. **murğı:-ı**

**Gazel 1825**

Mısra: 10

*Kuş.*

Müdde'ilerzu'mına  
durşād u  
ḫandānoldugum  
Yoksa ben  
eḫḫānum-  
ılamurğızār itsem  
gerek

3. **murğlar:-lar**

**Gazel 1900**

Mısra: 9

*Kuş.*

Murğlarevc-i  
hevādaāhumaraḫm  
eyledi  
Acıdı acı  
yaşumıgördideryād  
asemek

**murğ-ı āşiyān:**

1. **murğ-ı āşiyān:**

**Gazel 1809**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Kuş yuvasının*

*kuşu.*

Dūd-ı āhumbaşuma  
olalı murğ-ı āşiyān  
Yazılırmecnündiyü  
her  
yirdetaşvırüñsenüñ

**murğ-ı belā:**

1. **murğ-ı belā:**

**Gazel 1602**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Bela kuşu.*

Küh-1

ğamdakondıbaşumü

stinemurğ-1 belā

Didi bundan özge

yir yok ola baña

oturak

#### **murğ-1 dil:**

##### 1. murğ-1 dil:

**Gazel 1532**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gönül kuşu.*

Āh kim şayyād-1

çeşmimurğ-1 dil

şaydıtmege

Ĥällerdendānedökm

işeylemişdürzülфина

g

##### 2. murğ-1 dil:

**Gazel 1546**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gönül kuşu.*

Hıç olur mı kurtıla

bu murğ-1 dil

Dāne ide

ĥālinizülfiniag

##### 3. murğ-1 dil:

**Gazel 1826**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gönül kuşu.*

Murğ-1 dil dolaşalı

zülfine ol

muğbeçenüñ

Dir ki bu başuñı top

eyle ki çevgāne

gerek

#### 4. murğ-1 dil:

**Gazel 1833**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Gönül kuşu.*

Ġamzesi eyledi bu

sīnemiğirbāl-şıfat

Murğ-1 dil

turmayısar yandı

bozıldıķafesüñ

#### **murğ-1 diller:**

##### 1. murğ-1 diller:-ler

**Gazel 1902**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gönül kuşu.*

Dānevüdām ile her

dem murğ-1 diller

şaydidüp

Söze geldügünce

adın zülf ile

ĥāleyledüñ

#### **murğ-1 hoş-elhānsuz:**

##### 1. murğ-1 hoş-

**elhānsuz:-suz**

**Gazel 1839**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Hoş ötüşlü kuş.*

Eyleyüpdürlücefāla

r öldürüp āĥir beni

Gülşen-i

kūyuñşehāmurğ-1

hoş-elhānsuzkoduñ

#### **murğ-1 vaḥşivi:**

##### 1. murğ-1 vaḥşivi:-yi

**Gazel 1841**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Yabani kuş.*

Ĥalkāĥalkāsinedāġı

n gerçi kim

dāmeyledüñ

Sanma iy dil kim o

murğ-1

vaḥşiyirāmeyledüñ

#### **mürüvvetkānsın:**

##### 1. mürüvvet kānsın:

**Gazel 1946**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Cömerlik ocağı.*

Teşneyemçokdurgü

nāhum sen

mürüvvet kānsın

Umaramidüpşefā`at

viresināb-1 zülāl

#### **mür-ves:**

##### 1. mür-ves:

**Gazel 1828**

Mısra: 7

*Karınca misali.*

Gül

yüzidāyiresindegör

diĥattınmür-ves

Ol sebebden

kalmadı şabr u

ķarārıçeşmümüñ

#### **müşābih:**

##### 1. müşābih:

**Gazel 1582**

Mısra: 2

*Ar. Benzer, şebih,*

*mümāsıl, nazır.*

Zülf-i şeb-rengüñ

gibi ‘ālemde bir

ķarrār yok

Çeşm-i

mestüñemüşâbih  
dünyada şehhâr yok

**2. müşâbih:**

**Gazel 1650**

Mısra: 4

*Ar. Benzer, şebîh,  
mümâsil, nazîr.*

Niçeteşbîhideyinzül  
füñe ben sünbülleri  
Rişte-i  
cânamüşâbihhergiz  
anuñtarî yok

**müşâbih ola:**

**1. müşâbihola:-a**

**Gazel 1779**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Benzeyen.*

Âteş-i  
âhdiküpşu'lesineflâ  
ke çıkar  
Meh ü  
hurşidemüşâbih ola  
tâ ki 'alemün

**muşaffacâmı:**

**1. muşaffacâmı:**

**Gazel 1728**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Saf kadeh. //*

*Parlak kadeh.*

Sun  
muşaffacâmısâkîta  
bula gönlümsafâ  
Niçedemlerdür bu  
dil  
âyinesinitutdjeng

**müsâfir:**

**1. müsâfirdür:-dür**

**Gazel 1989**

Mısra: 4

*Misafir II Yolcu.*

Gülşen-i  
hüsnünhayâl eyler  
gehizülfüñañar  
Gice gündüz  
meskeni yok bir  
müsâfirdürgöñül

**musâhib:**

**1. muşâhib:**

**Gazel 1599**

Mısra: 11

*Biriyle karşılıklı  
konuşan, sohbet  
arkadaşı olan kimse.*

Bir  
muşâhibyârdurvirür  
derünundanhaber  
Ehl-i derd olan  
anuñçüngösterüreş'  
âraşevk

**musavver:**

**1. muşavver:**

**Gazel 1802**

Mısra: 4

*Resmedilmiş,*

*nakşedilmiş.*

Sañadirsem ben  
melek yâhüdperî  
olur hatâ  
Bir muşavvercânsın  
'âlemdede gözler  
görmedük

**müşebbak:**

**1. müşebbakdur:-dur**

**Gazel 1996**

Mısra: 7

*Ağ ve kafes gibi*

*örülmüş veya oyulmuş  
(nakış, pano vb.)  
muşabak, muşabbak.*

Benüm bu tîr-i  
âhumdan felek  
saķfimumşebbakdur  
İrişür göklere  
mâhum gel olma  
âhdanğâfil

**müsellem:**

**1. müsellemdür:-dür**

**Gazel 1618**

Mısra: 5

*Herkes tarafından  
kabul edilmiş, inkar  
edilemez.*

Döstumçünkişver-i  
hübümüsellemdürsa  
ña  
Hıdmetiçünhalkada  
kınışgüşaheftiklime  
bak

**2. müsellem:**

**Gazel 1973**

Mısra: 8

*Herkes tarafından  
kabul edilmiş, inkar  
edilemez.*

GeçdiMecnünüña  
mânıdevr[i]  
Ferhâduñ kanı  
Böyledür geçer  
cihân kimseye  
müsellem degül

**müselles:**

**1. müselles:**

**Gazel 1841**

Mısra: 6

*Taze şaraba bazı  
otlar karıştırılarak üç*

*kere tasfiye olunup  
çekilen şarap.*

Puhteturmazıçelüm  
cām-ı şarāb-ı  
erguvān  
Zāhidāānımmüselle  
s  
sözlerühāmeyledü  
ñ

**müselmān:**

1. **müselmān:**

**Gazel 1712**

Mısra: 6

*İslam dininden  
olan kimse.*

Kaşd-ı imān eyledi  
gördük yine  
kāfırşaçuñ  
Kesübenzünnārını  
anı  
müselmāneyledüñ

2. **müselmān:**

**Gazel 1880**

Mısra: 4

*İslam dininden  
olan kimse.*

‘Ārızuñdazülfüññüñk  
esdüñ yine  
zünnārını  
Dōstum ol  
kāfiribeñzermüselm  
āneyledüñ

**müselmān oldum:**

1. **müselmān oldum:-  
dum**

**Gazel 1964**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Müslüman olmak,  
imana gelmek.*

Yüzüñi gördüm  
müselmān oldum  
rüz-ı ezel  
Haṭṭuñāḥir görüp  
didümirişdiāh ecel

**müselmel:**

1. **müselmel:**

**Gazel 1751**

Mısra: 10

*Ardı ardına,  
birbirine bağı,  
zincirleme, silsileli.*

OlmuşamMecnün-  
veş ben  
zülfüñüñdīvānesi  
Boynuma zencir kıl  
gel ol müselmel  
kākülün

2. **müselmel:**

**Gazel 1970**

Mısra: 8

*Ardı ardına,  
birbirine bağı,  
zincirleme, silsileli.*

Ḥadīs-i  
zülfhıçküteh olur  
mı  
Anuñçüngüft ü  
güsüdur müselmel

**müşg:**

1. **müşg-ile:--ile**

**Gazel 1687**

Mısra: 5

*Misk, güzel koku.*  
Dir-iseñdimāğ-ı  
‘ālemeger tola  
müşg-ile  
İyzühre-çehre şāne  
ile tara perçemün

2. **müşg:**

**Gazel 1769**

Mısra: 7

*Misk, güzel koku.*  
Ḥālūne ‘anberḥaṭā  
ile  
didümzülfüñemüşg  
Olmuşamtāzindeem  
şermende-i  
rüyüñsenün

3. **müşge:-e**

**Gazel 1968**

Mısra: 5

*Misk, güzel koku.*  
Müşgebeñzetdümḥa  
ṭā-y-  
ılamu’anberzülfüñi  
Daḥı ol demden  
berü gitmez bu  
dilden inñi’āl

**müşg-i hāl[i]:**

1. **müşg-i hāl[i]:-[i]**

**Gazel 1765**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -  
*Anber kokusu  
saçan ben miski.*  
‘Aks[i]-durur  
māhcemāl[i]  
Muḥammedün  
‘Anbersaçınurmüşg  
-i hāl[i]  
Muḥammedün

**müşg-i ḥaṭādur:**

1. **müşg-i ḥaṭādur:-dur**

**Gazel 1801**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -  
*Hatâ ülkesinde  
çıkan misk.*

Sebz-i  
hatıñzāhirolmuşbā  
ğ-ı hüsñüñdevelī  
Bilmedüm ‘anber  
mi yāmüſg-i  
Haṭādurkākülün

**müſg-i hotennün:**

1. müſg-i hotennün:-  
üñ

**Gazel 1856**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Hoten miski.*

Zülfüne ne yüz-ile  
öykünür iyzühre-  
cebīn  
Derindendüryüzieg  
er var-ısa müſg-i  
Hotennün

**müſgivübü-yı ‘anberi:**

1. müſgivübü-yı

‘anberi:-i

**Gazel 1734**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Misk ve amber*

*kokusu.*

Müſgivübü-yı  
‘anberi  
‘aynumaal mazam  
Yiter bañaçüzülf-ile  
hāliMuḥammedün

**mushaf:**

1. muşaf:

**Gazel 1505**

Mısra: 8

*Kitap II Kur’ân.*

Cānyüzüñi görsem  
incinme yüzüm  
sürsem

Muşafgöricekmü’  
min eyler meger  
andan ḥaz

**mushaf-ı hüsñüñ:**

1. muşaf-ı hüsñüñ:-  
üñ

**Gazel 1813**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Güzellik kitabı.*

Gün

yüzinebakmayaydu

mmuşaf-ı

hüsñüñhakaı

Bir nazār ger

pertev-i

hüsñüñihāreylese  
ñ

2. muşaf-ı hüsñüñ:-

üñ

**Gazel 1840**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Güzellik kitabı.*

Muşaf-i

hüsñüñhakiyçunKa’

bedürküyuñşehā

Bu Muḥibbīcān u

dilden

oldıkurbānuñsenün

**mushaf-ı hüsñüñde:**

1. muşaf-ı

hüsñüñde:-üñ, -de

**Gazel 1501**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Güzellik kitabı. II*

*Sevgilinin yüzü.*

Muşaf-ı

hüsñüñdecāñhatı

ñihakk eyleme  
Çünbilürsin dest-i  
küdrer yazmadı anı  
ğalaṭ

**mushaf-ı rüyuñ:**

1. muşaf-ı rüyuñ:-üñ

**Gazel 1742**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Yüz kitabı.*

*(Sevgilinin yüzü Kur’ân-ı Kerim’e benzetilmiştir.)*

Okurlar āyet-i secde  
açubanmuşaf-ı  
rüyuñ  
Hemānmiḥrāb-ı  
ebrūñakılur secde  
gören boyuñ

**mü-şikāf:**

1. mü-şikāf:

**Gazel 1555**

Mısra: 10

*Kılı kırk yaran,*

*inceden inceye*

*araştıran.*

İyMuḥibbī kimseye  
keşf olmadı esrār-ı  
‘ışk  
Müşkilihallitmeyüp  
‘aqlolmuş-iken mü-  
şikāf

**müſi-vār:**

1. müſi-vār:

**Gazel 1838**

Mısra: 9

*Hz. Musa gibi.*

‘İşknürnatecellıye  
varan Müſi-vār

Dāyimā meşrebi su  
gibi anuñpāk gerek

2. **mūsī-vār:**

**Gazel 1941**

Mısra: **16**

*Hz. Musa gibi.*

DehrFir'av'nınmeg  
erīmānada'vetitmeg  
e

Gösterürmu'ciz  
yed-i beyzāyıMūsī-  
vār gül

**müşkil:**

1. **müşkili:-i**

**Gazel 1555**

Mısra: **10**

*Zorluk, sıkıntı,*

*güçlük.*

İyMuḥibbī kimseye  
keşf olmadı esrār-ı  
'ışk  
Müşkilihallitmeyüp  
'aqlolmuş-iken mū-  
şikāf

2. **müşkil:**

**Gazel 1573**

Mısra: **1**

*Zorluk, sıkıntı,*

*güçlük.*

Giden gelmez ne  
müşkil yol-durur  
'ışk  
O yolda āḥir anı  
öldürür 'ışk

3. **müşkilini:-i, -(n)i**

**Gazel 1782**

Mısra: **4**

*Zorluk, sıkıntı,*

*güçlük.*

Çeşm ü zülf ü  
dehenūñ 'ilm-i  
ledün oldimeger  
İtmedi kimse  
beyānmüşkiliniuşbu  
fenūñ

4. **müşkil:**

**Gazel 1958**

Mısra: **2**

*Zorluk, sıkıntı,*

*güçlük.*

Cefāvü cevrin  
arturdıbaña ol şūḥ-ı  
sengīn-dil  
Benüm bu  
derdümedermān  
katı ḥālüm olup  
müşkil

5. **müşkil:**

**Gazel 1966**

Mısra: **2**

*Zorluk, sıkıntı,*

*güçlük.*

Egerçisāye-i  
Ḥaḫdurdinür bir  
kişiyeye iy dil  
Bunıdegmeḥired  
bilmez ki ḡāyet de  
bu söz müşkil

6. **müşkil:**

**Gazel 1996**

Mısra: **2**

*Zorluk, sıkıntı,*

*güçlük.*

Revān olursa cān  
tenden  
komazmıhrūñi  
elden dil  
Ki  
cānvirmekgelürāsān

maḥabbetterkidürm  
üşkil

**müşkilişdür:**

1. **müşkilişdür:-dür**

**Gazel 1798**

Mısra: **2**

Kelime Tipi: -

*Zor iş, çetin iş.*

Dil virelden bende  
oldum  
bulmadumāzādelik  
Müşkilişdürdöstar  
'āşıklık u üftādelik

**müşkilolupdur:**

1. **müşkilolupdur:-up,  
-dur**

**Gazel 1971**

Mısra: **4**

Kelime Tipi: -

*Zorluk çekmek.*

Sefer mümkindegül  
yok şabraḫākat  
Olupdurehl-i  
'ışkuñḥālimumüşkil

**müşkil-güşā:**

1. **müşkil-güşā:**

**Gazel 1786**

Mısra: **4**

*Zor işleri çözmek,*

*müşkilleri halletme.*

Kākülüncān u dil  
baglamış iken  
bendbend  
Tır ile açdı anı  
müşkil-  
güşāebrūlaruñ

**müşkilihall it:**

1. **müşkilihall it:**

**Gazel 1602**



Mısra: **14**  
Kelime Tipi: -  
*Sıkıntıyı halletmek.*  
Bu Muhibbî  
görmedi  
hergizdehanuñdan  
eser  
Müşkilihall it  
habîbüm söyle  
deprensün dudak

**müslim:**

1. **müslimsin:**-*sin*

**Gazel 1764**

Mısra: **10**

*Müslüman.*

Sakla sen  
yârıMuhibbîdâyimâ  
ağyardan  
Çünkümüslimsinsañ  
adın-ile İmānuñ  
gerek

**müslimkılup:**

1. **müslimkılup:**-*up*

**Gazel 1752**

Mısra: **2**

Kelime Tipi: -

*Müslüman*

*yapmak.*

Dest-i kudretle yok  
iken ‘ālemi var  
eyledüñ  
Kimini  
müslimkılup kimini  
küffäreyledüñ

**mustafâ:**

1. **muştafâ:**

**Gazel 1622**

Mısra: **10**

*Hız. Muhammed*

*(sav).*

Muhibbîcürm ü  
‘işyānuñegerçihadd  
enaşmışdur  
Bi-  
hamdillāhviriilmişdü  
rşefâ’atMuştafâ  
kılmak

2. **muştafānuñ:**-*nuñ*

**Gazel 1861**

Mısra: **10**

*Hız. Muhammed*

*(sav).*

Şefâ’atdenMuhibbî  
olma nevmîd  
Kulısincān u dilden  
Muştafānuñ

**müstağrak:**

1. **müstağrakam:**-*am*

**Gazel 1949**

Mısra: **3**

*Batmış, gark*

*olmuş, kendinden  
geçmiş.*

‘İşkuñamüstağrağa  
m kılmam nażar sol  
u saga  
Bilmezem var mı  
cihāndasañabeñzer  
ya degül

**müsta’id olan:**

1. **müsta’idolan:**-*an*

**Gazel 1990**

Mısra: **8**

Kelime Tipi: -

*Layık olmak.*

Okuramhüsnüñkitâ  
bınıgidergilhâttuñı  
Müsta’id olan okur  
i’rābañahâcetdegül

**müştâk:**

1. **müştâk:**

**Gazel 1604**

Mısra: **8**

*Şiddetle arzu eden,  
özleyen. II Âşık.*

Semend-i bād-

pāyuñlagötürgilhâki

niyirden

İde kühl-i başar anı

melekler

çeşmidürmüştâk

**müştakîm evledi:**

1. **müştakîmeyledi:**-*di*

**Gazel 1568**

Mısra: **3**

Kelime Tipi: -

*İstikamet vermek.*

|| *Yön vermek.*

Eyledi

kađdünhevāsımüsta

ķimtab’umbenüm

Likebrüñuñhayāliit

di ‘aqlummünharif

**müstedām:**

1. **müstedām:**

**Gazel 1779**

Mısra: **12**

*Sürekli, devamlı.*

Dökmedi dem

gözden

Muhibbîgördiçeşmü

mhālümü

Didümartsunmüsted

ām ol

eksükolmasundemü

ñ

**müstedām ol:**

1. müstedām ol:

**Gazel 1879**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Daim, sürekli*

*olmak, kalıcı olmak.*

Su gibi akduñ yine

bir serv-

ğaddüñpâyına

Müstedām ol

iygöñüleksilmestüna

kışlaruñ

2. müstedām ol:

**Gazel 1794**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Daim olmak.*

Raḥmidersinḥālüme

añdukçaaglarsınmü

dām

Müstedām ol

müstedām ol iy

gözüm aksunyaşuñ

3. müstedām ol:

**Gazel 1794**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Daim olmak.*

Raḥmidersinḥālüme

añdukçaaglarsınmü

dām

Müstedām ol

müstedām ol iy

gözüm aksunyaşuñ

**müstedām olsun:**

1. müstedām olsun: -sun

**Gazel 1737**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Daim olmak.*

Cihāndamüstedām

olsun komaz bir

dem beni tenhā

Anuñlaeglenürgöñl

ümbaña olmaya

ğamdanyig

**müsteħakolmuş:**

1. müsteħakolmuş: -muş

**Gazel 1966**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Layık olmak, hak*

*etmek.*

Cemāl-i

ḥüsnüñicānā bugün

‘āşıqlara ‘arz it

Ki anlar

müsteħakolmuş olup

dur cümlesi sāyil

**müsteħakolmuş-durur:**

1. müsteħakolmuş-

**durur:** -muş-durur

**Gazel 1615**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Layık olmak, hak*

*etmek.*

Müsteħakolmuş-

durur virmekzekāt-ı

ḥüsnüñi

‘Arz kıl küyuñda

cem’ olup varan

dervīşe bak

**müstemi’ yokdur:**

1. müstemi’ yokdur:

**Gazel 1525**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Dinleyen, işiten*

*yoktur.*

‘Āşıkamderdādegül

ḥālüme kimse

muṭṭali’

Nāleferyād eylesem

yokduraña hem

müstemi’

**müsterekolam:**

1. müsterek olam: -am

**Gazel 1695**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Ortak olmak.*

‘Işık ya Mecnūnuñ

olsun ya benüm

olsun didüm

İstemem bir şeyde

olam kimse ile

müsterek

**müsterekoldılar:**

1. müsterek oldılar: -dılar

**Gazel 1759**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Ortak olmak II*

*Denk olmak.*

Tir-i ğamzeñcān u

dil kaçdınagelür

yek-be-yek

Mālik olup

soñradanoldıdaram

mā müsterek

**müsülman:**

1. müsülmanlar: -lar

**Gazel 1789**

Mısra: 8

*Müslümanlar!*

Bî-

günehcellādçeşmika

numı dökmek diler

Hey  
müslmānlarmeded  
eyleñ o hūniden  
dilek

**müslmānlık:**

1. **müslmānlık:**

**Gazel 1656**

Mısra: 2

*Müslümanlık,*

*İslamlık.*

Yüzüñgöstermeyüp  
cānāidersindürlüfett  
ānlık

Be kāfiruşbuzulm

ile olur mī

hīçmüslmānlık

**mu'tādīmedūñ:**

1. **mu'tādīmedūñ:-**  
*medūñ*

**Gazel 1819**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Alışkanlık hāline*

*getirmek, âdet edinmek.*

Vādī-i

ğamdaMuhibbī

çekse cevruñi ne

tañ

Cevruñiçekmegecā

nā kimi

mu'tādīmedūñ

**mu'tād-ı 'ışk:**

1. **mu'tād-ı 'ışk:**

**Gazel 1572**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Aşk müptelası.*

Āteş-i 'ışk içre dil

girdi semenderler

gibi

Olahıdan bu  
Muhibbīdōstlarmu't  
ād-ı 'ışk

**mutavvel:**

1. **mutavvel:**

**Gazel 1970**

Mısra: 10

*Uzatılmış, daha*

*uzun yapılmış.*

Dirīgā az imiş

vaşluñzamānı

Velihicrānahadyokd

urmutavvel

**mu'tekif oldum:**

1. **mu'tekif oldum:-dum**

**Gazel 1568**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Bir ibadethaneye*

*çekilip namaz, niyaz ve*

*ibadetle meşgul olmak.*

Zāhidā 'ucb-ıla ger

sen çekdüñ-ise

i'tikāf

Ben dañıkünc-i

ħarābāt içre oldum

mu'tekif

**mu'tekifturur:**

1. **mu'tekifturur:-turur**

**Gazel 1552**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Bir ibadethaneye*

*çekilip namaz, niyaz ve*

*ibadetle meşgul olan.*

Bir kadeħ meyle

ben irgürdüm

bugün maşşūda yol

Şavma'aküncindezā

hiddaħıtururmu'teki  
f

**mu'terifoldı:**

1. **mu'terifoldı:-dı**

**Gazel 1552**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Kabullenmek, itiraf  
etmek.*

Her ne deñlü var-

ısa 'afv it

günāhındangeçüp

CürmineoldıĤudāy

āçünMuhibbīmu'ter

if

**muñi' oluram:**

1. **muñi' oluram:-uram**

**Gazel 1527**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*İtaat etmek.*

Cān-ısa

dañımurāduñ'olac

mr it kuluñam

Pādişāhānebuuyursa

ñoluramañamuñi'

**muñi'ü:**

1. **muñi'üñdür:-ñdür**

**Gazel 1885**

Mısra: 3

*Uyan, itaat eden,*

*boyun eğen.*

Muñi'üñdür ser-ā-

ser cümle 'ālem

İderçeşmüñhemān

yok yirlereceg

**muttali' degül:**

1. **muttali' degül:**

**Gazel 1525**

Mısra: 1  
Kelime Tipi: -  
*Haberdar*  
*olmamak.*  
'Āşıkamderdâdegül  
hâlûme kimse  
muttali'  
Nâleferyâdeylesem  
yokduraña hem  
müstemi'

**muttali' olduñ:**

1. **muttali' olduñ:-duñ**

**Gazel 1901**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Bir durumdan*

*haberi olmak, bir*  
*durum üzerine bilgi*  
*edilmek.*

Kāyinatūñ cümle  
ahvālineolduñmutta  
li'  
Ol melek-  
sīmādanalduñçünka  
dehñşeyledüñ

**muttaşif olur:**

1. **muttaşif olur:-ur**

**Gazel 1552**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Vasıflanmak.*

Lām kıldı  
kâddümiolmuş iken  
hem çün elif  
Bu şıfatla her ki  
'âşık-durur olur  
muttaşif

**müttehem:**

1. **müttehem:**

**Gazel 1910**

Mısra: 4

*Kabahatli, suçlu.*

Seni sevmek günâh-  
ısa habībüm  
Beni öldür bu yolda  
müttehem kıl

**muvâfık:**

1. **muvâfık:**

**Gazel 1597**

Mısra: 1

*Münasip, uygun.*

Sañabenümişüm  
yok bir  
zerrecemuvâfık  
Sen dağı işle işüñ  
her ne ki sañalâyık

**müy:**

1. **müyüñ:-uñ**

**Gazel 1742**

Mısra: 8

*Kıl, kıl gibi ince.||*

*İnce saç teli.*

Nigārāgenc-i  
hüşnündeñilısmıtseñ  
egerzülfüñ  
Görine her ki kaçd  
itse  
gözinemārlarmüyüñ

2. **müyüñdur:-uñdur**

**Gazel 1771**

Mısra: 8

*Kıl, kıl gibi ince.||*

*İnce saç teli.*

Göñlümüñtevsenidu  
tılmaz iken zencir  
ile  
Bende çeküprām  
iden  
zülfüñdemüyüñdurs  
enüñ

3. **müyüñ:-uñ**

**Gazel 1881**

Mısra: 9

*Kıl, kıl gibi ince.||*

*İnce saç teli.*

Ser-te-ser  
müyüñMuhibbîyere  
h-i sevdâ-y-ımış  
Kılmış âvâre anı  
zülfi girih-  
gürüñsenüñ

**müvesser ide:**

1. **müvesser ide:-e**

**Gazel 1924**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Kolaylaştırmak. ||*

*Nasip etmek.*

Ger Hâk ide bir  
dağıvişälüñi  
müyesser  
Hergiz bu  
Muhibbîdimeyeâh  
ne müşkil

**müvesser ola:**

1. **müvesser ola:**

**Gazel 1888**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Nasip olmak.*

Bend olmak idi  
zülfi dil-  
âvizinegöñlüm  
Asılmak aña ola  
müyesser  
dağınâzük

2. **müvesser ola:-a**

**Gazel 1567**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -  
*Nasip olmak.*

Merve  
hakkıyçünŞafādanc  
ānumıķurbān idem  
Ger müyesser ola  
kılmak Ka'be-i  
kūyuñtavāf

3. **müyesser ola:-a**

**Gazel 1696**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -  
*Nasip olmak.*

Ka'bedürküyeger  
ola müyesser  
varasın  
Cānķurbānuñ ola  
merd-iseñ ol  
yirdesenüñ

4. **müyesser ola:-a**

**Gazel 1844**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -  
*Nasip olmak.*

Ger müyesser ola  
kūyuñdaMuħıbbıye  
vağan  
Gelmeye zerre  
heves göñlinebāğ-ı  
iremüñ

**müyesseroldı:**

1. **müyesser oldı:-dı**

**Gazel 1684**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -  
*Nasip olmak.*

Ka'be-i kūyuñ  
müyesser  
oldıçünütdüm̄tavāf

Farzdürelbetdeiy dil  
cānuñıķurbān gerek

2. **müyesser oldı:-dı**

**Gazel 1858**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -  
*Nasip olmak.*

Ka'be-i kūyuñ  
müyesser  
oldıçünkülduñtavāf  
Lāzımdırsañaiy dil  
cānuñıķurbān gerek

3. **müyesser oldı:-dı**

**Gazel 1731**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -  
*Kolaylıkla elde*

*edilmek, nasip olmak,*  
*mümkün olmak.*

Saña yitmez mi bu  
devlet yitişdüñpāy-ı  
dildāra

Bi-ħamdi'llāh  
müyesser  
oldıçünbūs-ı  
rıķābitdüñ

**müyesser olmadı:**

1. **müyesser olmadı:-  
madı**

**Gazel 1821**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -  
*Nasip olmak.*

Müyesser olmadı  
çünvuşlat-ı yār  
Baña ne  
fāyidedurmakdacān  
uñ

**müyesser olmaz:**

1. **müyesser olmaz:-  
maz**

**Gazel 1820**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -  
*Nasip olmak.*

Vaşıçün olmaz  
müyesser cevriñi  
çekmek gerek  
Māh-  
rūlarmübtelāsıpāy-  
māl olmak gerek

**müyesser olsa:**

1. **müyesser olsa:-sa**

**Gazel 1790**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -  
*Nasip olmak.*

Ger müyesser olsa  
itsem kūyuñ bir  
kez tavāf  
Cān u dilden  
olayım  
iydöstķurbānuñsenü  
ñ

2. **müyesser olsa:-sa**

**Gazel 1897**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -  
*Nasip olmak.*

Hoş devlet idi ayak  
ayakķaşruña  
varsam  
El virsevişāl olsa  
müyesser  
dahınāzük

**müy-ı sefid[i]:**

1. **müy-ı sefid[i]:**

**Gazel 1762**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -  
*Beyaz saç.*  
Feryâdageldümiydö  
st görüp de  
sükkānuñ  
Mûy-ı sefid[i]  
kıldumcārüb[ı]  
āsītānuñ

**mûy-ı sefid:**

1. **mûy-ı sefid:** -i

**Gazel 1770**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Ak saç, ağarmış  
saç.*

Bir dem elüme  
girse iydöstre-i  
mekānuñ

Mûy-ı sefid kılısam  
cārüb-ı āsītānuñ

**mûy-miyân:**

1. **mûy-miyân:**

**Gazel 1987**

Mısra: 6

*İnce belli(sevgili).*

Bir kimse  
habervirmediçün  
ince bilinden  
Kim didiñaleb eyle  
gönülmûy-miyân ol

**N:**

**nâ:**

1. **nâ:**

**Gazel 1634**

Mısra: 5

*Ney, kamyş, içi  
kanık kamyş, üflemeli  
bir çalgı.*

Çengidergehkâmeti  
ngehnâ gibi  
iñlergöñül  
Var mıdur bilsem  
cihânda bencileyin  
sazı çok

**nâ-çâr:**

1. **nâ-çâr:**

**Gazel 1848**

Mısra: 8

*Çaresiz, âciz,*

*dertli.*

Kişver-i Rumi  
koyup gitdi ‘Acem  
iklîmine  
Āsītānımtı bu  
cānbülbinā-çâr  
terk

**nâ-çäreolmasun:**

1. **nâ-çäreolmasun:**-  
*masun*

**Gazel 1615**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Çaresiz olmak.*

Serv-  
kāderyādınasîneme  
çekdüm bir elif  
Olmasunnâ-  
çärehasretle olan  
âgüşa bak

**nâ-çâr-ı ‘ışk:**

1. **nâ-çâr-ı ‘ışk:**

**Gazel 1654**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Aşk çaresizi.*

‘İşkādüşdüm  
kalmadı şabrum  
olup dilden berī

Yāllāhōlmasunhîç  
kimseler nâ-çâr-ı  
‘ışk

**nâf:**

1. **nâf:**

**Gazel 1561**

Mısra: 12

*Göbek.*

Çîne vardı büy-ı  
zülfüñünmeger bir  
şemmesi  
Hâsret ile kana  
döndikurudâhûdan  
âf

**nâfe:**

1. **nâfeye:**-y, -e

**Gazel 1640**

Mısra: 7

*Misk adı verilen  
hayvanın göbeğinden  
çıkarılan güzel koku.*

Didümsezülfüne

‘anberkılup ya

nâfeyeteşbîh

Hâfâmıdur bu ben

miskîn

‘acebmidürhâfâ

kılmak

2. **nâfe:**

**Gazel 1871**

Mısra: 6

*Misk adı verilen  
hayvanın göbeğinden  
çıkarılan güzel koku.*

Döstvaşlın isteyen

‘âşıkgeredürpöst-

püş

Nâfetâ sarılmayınca

olmadı pehlü-

yımüşg

**nāfe-i tātāra:**

1. **nāfe-i tātāra:** -a

**Gazel 1891**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Misk kokusu.*

Zülfüñ katında  
kıymeti kalmaya  
sünbülün  
Rağbet mi koya  
nāfe-i  
Tātāraperçemün

**nāgāh:**

1. **nāgāh:**

**Gazel 1519**

Mısra: 1

*Ansızın,*

*birdenbire.*

Tutişup 'ışkâtesine  
dün gicenāgāh şem'  
Çıkdı başından  
duhānı eyledi bir āh  
şem'

2. **nāgāh:**

**Gazel 1609**

Mısra: 4

*Ansızın,*

*birdenbire.*

Yüzün gösterdi ol  
hırşîd-i enver  
Ki  
nāgāhzāhiroidişubh  
-ı şadık

3. **nāgāh:**

**Gazel 1783**

Mısra: 5

*Ansızın,*

*birdenbire.*

Rüze-i hier içre

nāgāh ol

hilālebruların

Gördüñiy dil şükrün

artar taze bayram

eyledün

4. **nāgāh:**

**Gazel 1801**

Mısra: 7

*Ansızın,*

*birdenbire.*

Ġāfil olma  
salınurnāgāh bir  
gün boynuña  
Zıraçokdan 'ışkuñ-  
ılamübelādürkākül  
ün

**nāgehān:**

1. **nāgehān:**

**Gazel 1598**

Mısra: 7

*Ansızın,*

*birdenbire.*

Derd-i dil hālin  
yazarken  
nāgehānāheyledüm  
Tutişup elde kalem  
yandı kül oldu hem  
varağ

2. **nāgehān:**

**Gazel 1698**

Mısra: 3

*Ansızın,*

*birdenbire.*

Düşüren dil  
murğımdām-ı  
belāyanāgehān  
Görünen  
zülfüñucındadānehā  
lündürsenün

**nāgehānī:**

1. **nāgehānī:**

**Gazel 1523**

Mısra: 1

*Ansızın,*

*birdenbire.*

Meclisdeyüzüñgörd  
isenünnāgehānī  
şem'  
Odlara  
yanupçıkardı  
baş[ın]dan duhānı  
şem'

**nağme-i kaknūsa:**

1. **nağme-i kaqnūsa:** -a

**Gazel 1577**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Kaknūs kuşunun*

*nağmesi.*

Bilmek isterseñeger  
ney gibi  
sīnemnālişin  
Var sefer kıl Hind  
iline nağme-i  
kaqnūsa bak

**nā-hak:**

1. **nā-hak:**

**Gazel 1830**

Mısra: 8

*Haksız (yere).*

Ġamze-i mestün  
yine turmazciger  
kanın içer  
Niçenā-hak kan  
içüpdür yine bī-  
pervāgözün

2. **nā-hak:**

**Gazel 1877**

Mısra: 6

*Haksız (yere).*

Ne

virdüñgöñlümeiyeçe

şm-i bed-mest

Alupcānumınā-ḥaḳ

kana girdüñ

### 3. nā-ḥaḳ:

**Gazel 1966**

Mısra: 4

*Haksız (yere).*

Bu

dünyāmiḥnetevidür

ne kardaşdan ne

yoldaşdan

Vefā gelse kıyar

mydı ki nā-

ḥaḳHābileḲābil

### nā-ḥaḳvire:

#### 1. nā-ḥaḳvire:

**Gazel 1581**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Haksız yere.*

Eylemez hergizvefā

eyler cefā 'āşıqlara

Raḥmı yok nā-

ḥaḳvire kanlar

döken bed-ḥūya bak

#### 2. nā-ḥaḳvire:

**Gazel 1760**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Haksız yere.*

Nā-ḥaḳvireniçe bir

'uşşāḳ[ı] öldürürsin

Sorılmaya mı

dürsinboynuñdaki o

kanuñ

### 3. nā-ḥaḳvire:

**Gazel 1875**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Haksız yere.*

Tīr-i müjgānyılanā-

ḥaḳvire döker

kanımı

Pāralaruş ben

ğarībüñcigerinikip

ügüñ

### 4. nā-ḥaḳvire:

**Gazel 1876**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Haksız yere.*

Sevdüm-ise seni nā-

ḥaḳvirekanum

dökesin

Bu mıdur sizde töre

böyle

midürkānuñuñ

### naḥcır:

#### 1. naḥcırüñ:-üñ

**Gazel 1689**

Mısra: 10

*Av hayvanı.*

İdemezsinced-ile

anı Muḥibbī sen

şikār

Şöyle beñzer kim

perī-

zādoldınaḥcırüñsen

üñ

### nahl:

#### 1. nahliden:-den

**Gazel 1752**

Mısra: 3

*Fidan.*

Ḥārdan güller

bitürdüñnaḥldenḥur

mā-yı ter

'İbret

içünkullaruñḥaḳme

tizḥāreyledüñ

### nahl-bend:

#### 1. nahl-bend:

**Gazel 1691**

Mısra: 8

*Nahlustası.IINakul*

*bend. II Renkli kâğıt ve*

*mumlar ile çeşitli çiçek*

*ve süslerden yapılmış*

*fidan ustası.*

Bitimek her

saḫrıtāzenaḥl u

ḥarfimeyvedür

Anı ma'nā

gülleriyle nahl-bend

itsem gerek

### nahl-ı dilden:

#### 1. nahl-ı dilden:-den

**Gazel 1806**

Mısra: 17

Kelime Tipi: -

*Gönül fidanı.*

Nahl-ı dilden

d[ir]şü[rü]p her

dem ma'an[ı]

meyvesin

Sözlerümleşi'rümi

ben ābdār itsem

gerek

### nā-ḥoş:

#### 1. nā-ḥoş:

**Gazel 1901**

Mısra: 10

*Hasta, dertli.*



Hoş-dil itdün  
cümleten  
'aşıklarunbuldımurā  
d  
Bu Muhibbî ne  
günāhitdi ki nā-  
hoşyledün

**nahs:**

1. **nahs:**

**Gazel 1793**

Mısra: 8

*Uğursuz.*

Bir giceolmadum ol  
māhamukārinn'idey  
im  
Nahs imiş katı  
sitāresimegeryılduz  
umuñ

**nāhun:**

1. **nāhun-ıla:--ıla**

**Gazel 1516**

Mısra: 3

*Tırnak ile.*

Nāhun-ıla mezra'-ı  
sīnemdeekdütoħm  
-ı ğam  
Eyledümcānħarman  
ındahāşıl-ı 'ışkıçü  
cem'

2. **nāhun-ıla:--ıla**

**Gazel 1517**

Mısra: 1

*Tırnak ile.*

Yagdurupeşkümiitd  
ümnāhun-ıla anı  
kar'  
Ekmegetoħm-ı  
ğamısīnemolupdurc  
āy-ı zer'

3. **nāhun-ıla:--ıla**

**Gazel 1942**

Mısra: 9

*Tırnak ile.*

Nāhun-ıla gel dilā  
sen daħı kes  
ğamkūhını  
Kūh-  
kenlikgösterüpaduñ  
ıFerhādeylegil

**nahv:**

1. **nahv-ile:--ile**

**Gazel 1959**

Mısra: 3

*Söz dizimi, cümle  
bilgisi, sentaks.*

Okumaya 'ışkuñ ne  
bile nahv-ile şarfn  
Derd-ile belāolmuş  
iken aña 'Avāmil

**na'im:**

1. **na'imin:-in**

**Gazel 1507**

Mısra: 9

*Nimet | cennet.*

Çok  
yimedünyāna'imin  
olmayasın imtilā  
İyMuhibbisoñradan  
itdürdüğikaydan ne  
ħaz

**nāka:**

1. **nāka:**

**Gazel 1958**

Mısra: 8

*Dişi deve. II İnatçı  
sevgili.*

Kesüpberr ü  
beyābānyöneldüm  
Ka'beküyına

Yine āh eylesem  
gerdün bile hem  
nāka hem maħmil

**nakare:**

1. **naķāre:**

**Gazel 1948**

Mısra: 2

*Davul, kös,  
dümbelek.*

Meydān-ı  
maħabbetdebaşuñid  
üpāre kıl  
Sūr-ı belāda çalina  
anı naķāre kıl

**nakd:**

1. **naķdī:-i**

**Gazel 1562**

Mısra: 8

*Nakit, sermaye.*  
Alısardurnaķd-i  
'ömrüñ  
'āķıbetdünyāsenüñ  
Eyle farz it kim bu  
naķdieyledüñ ol  
ħānavaķf

**nakd-i cānā:**

1. **naķd-i cānā:-ā**

**Gazel 1807**

Mısra: 7

*Kelime Tipi: -  
Can sermayesi.*  
Naķd-i cānā alayın  
büseyididümididiyār  
Rāyegān girmez ele  
añabahā ister iseñ

**nakd-i cānı:**

1. **naķd-i cānı:-ı**

**Gazel 1991**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -  
*Can sermayesi.*  
Ġammetā'na gel iy  
dil naqd-i cānıharc  
kıl  
Çünkü  
‘āledealursıntuħfe  
-i bī-kıymet al

**nakd-i cānıvürdüm:**

1. **naqd-i**  
**cānıvürdüm:-ürdüm**

**Gazel 1770**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Can sermayesini*  
*vermek II Canını feda*  
*etmek; bir şey ya da bir*  
*kişi uğruna ölmek.*

Bir  
büşeñevürdümdid  
üm bu naqd-i cānı  
Kim gördimiskın  
olmaz  
didibahāsıcanuñ

**nakd-i cānumı:**

1. **naqd-i cānumı:-umu**

**Gazel 1692**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Can sermayesi.*

Büşeñe al naqd-i  
cānumıdidüm dilber  
didi  
Ol bahāyavirmezem  
ger biñ ola  
cānuñsenüñ

**nakd-i ğamuñ:**

1. **naqd-i ğamuñ:-uñ**

**Gazel 1985**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -  
*Gam sermayesi*  
*(Aşığın yegane varlığı).*  
Kalmadı māl ü  
menāl kaldı  
didümnaqd-i ğamuñ  
Didi yitmez mi  
sañauşbuqadarmāl  
u menāl

**nakd-i ‘ömri:**

1. **naqd-i ‘ömri:**

**Gazel 1560**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Ömür sermayesi.*

Naqd-i  
‘ömrizāhidāniçünbu  
yurmuşlar selef  
Her ne kim hāşıl  
kıla olur riyā ile  
telef

**nakd-i ‘ömrüñ:**

1. **naqd-i ‘ömrüñ:-üñ**

**Gazel 1562**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Ömür sermayesi.*

Alısdurnnaqd-i  
‘ömrüñ  
‘ākıbetdünyāsenüñ  
Eyle farz it kim bu  
naqdieyledüñ ol  
hānavakf

**nā-kes:**

1. **nā-kes:**

**Gazel 1744**

Mısra: 5

*Alçak, soysuz,*  
*düzenbaz.*

Ne bilür  
‘ışkşafāsmıdilā her  
nā-kes  
Baña sor  
lezzetinidünyededer  
d ü elemüñ

2. **nā-kes:**

**Gazel 1847**

Mısra: 9

*Alçak, soysuz,*  
*düzenbaz.*

Degmenā-kes ne  
bilür  
‘ışkıMuħıbbıyesoru  
ñ  
‘İşkuñuñ nüktesini  
bilmegeidrāk gerek

**nakkās:**

1. **naqqāşa:-a**

**Gazel 1633**

Mısra: 2

*Süsleme ustası II*  
*Allah.*

Dimezemañadilām  
ehveşde kaş u göze  
bak  
Dest-i kudretle anı  
naqş eyleyen  
naqqāşa bak

**nakkās-ı çin:**

1. **naqqāş-ı çin:**

**Gazel 1874**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -  
*Çinli olan nakkaş.*  
İdemeztaşvīranuñşü  
retin[i] naqqāş-ı Çin  
Dest-i  
kudrethattıdurçünm  
īm ü dālıkaşuñuñ

**nakkâş-ı ezel:**

1. **naqqâş-ı ezel:**

**Gazel 1913**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Başlangıcı*

*olmayan nakkaş, Allah  
(cc).*

Kala  
hayretbarmagiagzın  
da anı kim göre  
Naqşını bir vech-ile  
naqşitdinaqqâş-ı  
ezel

**naqs:**

1. **naqsuñ:-(u)ñ**

**Gazel 1881**

Mısra: 7

*Güzellik, süs.*

Bir nefes sanma  
gide  
naqsuñhayâlisînde  
n  
Levh-i dilde çün  
ezel  
naqsolditaşvîrûñsen  
üñ

2. **naqsına:-ı, -na**

**Gazel 1903**

Mısra: 1

*Güzellik, süs.*

Naqsına aldanma  
dehrûñ eyle  
göñlüñsâde gül  
Serv gibi ol  
ta'alluqdan kamu  
âzâde gül

3. **naqsını:-ı, -n, -ı**

**Gazel 1913**

Mısra: 4

*Güzellik, süs.*

Kala  
hayretbarmagiagzın  
da anı kim göre  
Naqşını bir vech-ile  
naqşitdinaqqâş-ı  
ezel

4. **naqşa:-a**

**Gazel 1938**

Mısra: 2

*Güzellik, süs.*

Hüsñüñiressâm-ı  
kudret yazdı evvel  
ber-kemâl  
Ol muqanni'  
naqşahergiz iremez  
vehm ü hayâl

**naqs evleven:**

1. **naqsyleyen:-yen**

**Gazel 1633**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Süslemek,*

*bezemek, nakişla  
işlemek.*

Dimezemsañdilâm  
ehveşde kaş u göze  
bak  
Dest-i kudretle anı  
naqs eyleyen  
naqqâşa bak

**naqsider:**

1. **naqsider:-er**

**Gazel 1689**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Nakşetmek,*

*süsleyip bezemek.*

Serv şeklin

naqsidersînemdeşe

mşîrûñsenüñ

Bâğ-ı dilde gül

bitürürzağm-

ılatürürñsenüñ

**naqsitdi:**

1. **naqsitdi:-dı**

**Gazel 1913**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Nakşetmek,*

*süsleyip bezemek.*

Kala  
hayretbarmagiagzın  
da anı kim göre  
Naqşını bir vech-ile  
naqşitdinaqqâş-ı  
ezel

**naqs kıl:**

1. **naqs kıl:**

**Gazel 1883**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Nakşetmek ||*

*Gönle etki etmek.*

Görmek  
isterseñegerdâyimc  
emâlındöstuñ  
Levh-i dilde naqs  
kıl her dem  
hayâlındöstuñ

**naqsoldı:**

1. **naqsoldı:-dı**

**Gazel 1874**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Yazılmak,*

*naqsedilmek,*

*resmedilmek.*

Gözlerümetâ ki duş  
oldıcemâlikaşuñuñ  
Göñlümüñlevhinde  
nağşoldıhayâlikaşu  
ñuñ

2. **nağşoldı:-dı**

**Gazel 1956**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Yazılmak,*

*nağşedilmek,*

*resmedilmek.*

Hayâlünfikrücânâ  
göñüllevhindenakşo  
ldı  
Vücüdüm küllimağv  
olsa o dilden  
olmaya zâyil

3. **nağşoldı:-dı**

**Gazel 1881**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Resmedilmek.*

Bir nefes sanma  
gide  
nağşuñhayâlisînde  
n  
Levh-i dilde çün  
ezel  
nağşoldıtaşvîrñsen  
ñuñ

**nağş-ı hevâ-vı abdal:**

1. **nağş-ı hevâ-yı**

**abdal:**

**Gazel 1974**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Dervişin*

*arzusunun resmi.*

İtse tırâş-ı ebrû  
olmaz kişi çalender  
Tâ yonmayınca  
dilden nağş-ı hevâ-  
yıabdal

**nağş-ı muşaffâ:**

1. **nağş-ı muşaffâ:**

**Gazel 1940**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Saf nakış. || Saf*

*görünüş.*

Gül ile şahn-ı  
çemen nağş-ı  
muşaffâ mı degül  
Bülbülünzârılığıhay  
ret-i dünyâ mı  
degül

**nağş-ı nâm-ı sâde-**

**rüyân:**

1. **nağş-ı nâm-ı sâde-**

**rüyân:**

**Gazel 1729**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Sade yüzlü*

*güzellerin namının*

*resmi.*

Tâ ki yazdumhatt-ı  
mıhr-i 'ârızuñlevh-i  
dile  
Oldı andan nağş-ı  
nâm-ı sâde-rüyân  
cümle hak

**nağş-ı şun'ıdur:**

1. **nağş-ı şun'ıdur:-dur**

**Gazel 1946**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Sanatının  
nakışları, incelikleri.*

Çün ezel ressam-ı

çüret yazdı

hüsnuñber-kemâl

Nağş-ı

şun'ıduririşmezaña

hiçfehm ü hayâl

**nâl eyle:**

1. **nâl eyle:**

**Gazel 1968**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*İnlemek. || Çok*

*zayıflatmak, ipince bir*

*hâle getirmek.*

Gül

ruhıngördünMuhibb

î eyle âh u nâleler

Vakt-ı gülde sen de

bülbül gibi durma

eyle nâl

**nâlân:**

1. **nâlân:**

**Gazel 1858**

Mısra: 2

*Ağlayan, inleyen.*

Dâğ-ı gamla her ki

'âşıkdurderümü kan

gerek

Bülbül-i şürîde-veş

ol dâyimânâlân

gerek

2. **nâlân:**

**Gazel 1926**

Mısra: 8

*Ağlayan, inleyen.*

Ney gibi bagrum

delindi

hasretiyleşubha dek

Gül yüzüñsüz  
sanma kim  
cānbülbülinālāndeg  
ül

**nālān evlemek:**

1. nālāneylemek:-mek

**Gazel 1884**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*İnletmek,*

*sızlatmak.*

‘Işık bir sehlün-  
durur gehāşikār u  
gehnihān  
Lāzıııoldı ‘āşıkı  
ney gibi nālān  
eylemek

**nālān olan:**

1. nālānolan:-an

**Gazel 1992**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*İnlemek, sızlamak.*

Bezm-i ğam içre  
ney gibi nālān olan  
göñül  
Tennür-ı ‘ışkacān-  
ılabiryān olan göñül

**nālānoluban:**

1. nālānoluban:-uban

**Gazel 1806**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*İnlemek, sızlamak.*

Gülşen-i  
hüsninekarşugiceler  
bülbül gibi  
Tāsehernalānoluban  
āh u zār itsem gerek

**na’lç:**

1. na’lçañ:

**Gazel 1971**

Mısra: 5

*Daha fazla*

*dayanması için  
ayakkabıların ökçesine  
çakılan demir, nalça.*

Göreyim na’lçañ

izini diyü

Gözüm yaşıyla

itdüm yolların gil

**nāle:**

1. nāle:

**Gazel 1525**

Mısra: 2

*İnilti, feryat.*

‘Āşıkamderdādegül

hālümte kimse

muṭtali’

Nāleferyād eylesem

yokduraña hem

müstemi’

2. nālesine:-si, -ne

**Gazel 1537**

Mısra: 10

*İnilti, feryat.*

Hıçrevā mı ola

gülşendeMuḥıbbübü

lbülün

Dutmayupdağnālesi

ne olasın andan irag

3. nāleye:-ye

**Gazel 1574**

Mısra: 3

*İnilti, feryat.*

Meylidüpgöñlümhe

vāyanāleyeāhengide

r

Her ne dem ki  
çalına ğam  
meclisinde nāy-ı  
‘ışık

4. nālemi:-mi

**Gazel 1633**

Mısra: 7

*İnilti, feryat.*

Bilmek

isterseñderünümhāli

ni gör nālemi

‘Işkumaşāhid

gerekse gözden

akan yaşa bak

5. nāleñi:-n, -i

**Gazel 1635**

Mısra: 7

*İnilti, feryat.*

Gülşen-i

hüsninekarşuiy dil

arturnāleñi

Dimesünler bülbül-i

şüridenünferyādı

yok

6. nālelere:-ler, -e

**Gazel 1730**

Mısra: 5

*İnilti, feryat.*

Yüregüm ney gibi

deldün düşürüp

nālelere

İycefā-pışesenün

böyle

midürkänünüñ

7. nālesin:-si, -n

**Gazel 1740**

Mısra: 10

*İnilti, feryat.*

AglarMuḥibbī gelse  
ḥayālūñfiğānidüp  
Yaşı semek bulur  
işidürnālesinsimāk

8. **nālesin:-si, -n**

**Gazel 1741**

Mısra: **10**

*İnilti, feryat.*

AglarMuḥibbī gelse  
ḥayālūñfiğānidüp  
Yaşı semek bulur  
işidürnālesinsimāk

9. **nāle:**

**Gazel 1753**

Mısra: **2**

*İnilti, feryat.*

Görenler dīde-i  
eşkümdidimā-ı  
'inebdenyig  
İşidennāleferyādum  
daḥı 'iṣ ū  
tarabdanyig

10. **nālesin:-si, -n**

**Gazel 1756**

Mısra: **10**

*İnilti, feryat.*

Her şebMuḥibbī  
gelse  
ḥayālūñrevānider  
Yaşını  
semegeirgürübennāl  
esinsemmāk

11. **nāle:**

**Gazel 1805**

Mısra: **7**

*İnilti, feryat.*

İyçengnedürbezm-i  
şafā bu nāle bu āh-  
ılavā

Bir kez nazar kıl gel  
Kāfa gör sen  
niğārisınkimūñ

12. **nālesin:-si, -n**

**Gazel 1894**

Mısra: **9**

*İnilti, feryat.*

İyMuḥibbīşidenler  
nālesinrahmitdiler  
Bu 'acebgüş-ı güle  
girmez  
fiğānıbülbülūñ

13. **nālem:-m**

**Gazel 1916**

Mısra: **6**

*İnilti, feryat.*

Döne döne Mevlevī  
gibi ide āhum 'urūc  
Ehl-i sūza ney gibi  
nālemvirürvecd-ile  
ḥāl

14. **nāleñi:-n, -i**

**Gazel 1979**

Mısra: **8**

*İnilti, feryat.*

Himmetünbāzınısal  
sañ ol  
hümāyışaydıçün  
Nāleñiayagınaiy dil  
takubanı zil ol

15. **nāle:**

**Gazel 1997**

Mısra: **5**

*İnilti, feryat.*

Gülşen-i  
ḥüsninekarşunālefer  
yādeyleyüp  
Bülbül-i gülzāriy

dil cümle  
ḥāmūşeylegil

**nāle eyler:**

1. **nāleeyler:-r**

**Gazel 1729**

Mısra: **2**

Kelime Tipi: -

*İnlemek.*

Dūd-ı āhumdan  
kaçan firūze-reng  
olsa felek  
Ra'diñlernāle eyler  
ḥālümēaglar melek

2. **nāleeyler:-r**

**Gazel 1846**

Mısra: **2**

Kelime Tipi: -

*İnlemek, feryad  
etmek.*

Görse bir şebgülşen  
içinde  
cemālinigülūñ  
Nāle eyler  
tāsheherdiñmezfiğāñı  
bülbülūñ

**nālekılduñ:**

1. **nālekılduñ:-duñ**

**Gazel 1901**

Mısra: **3**

Kelime Tipi: -

*İnlemek, feryat  
etmek.*

Nālekılduñşolqadar  
güzlār-ı  
ḥüsnindeanuñ  
Gülsitānuñbülbülünü  
cümle  
ḥāmūşeyledüñ

**nāle kılmaya:**

1. **nālekılmaya**:-ma, -  
ya

**Gazel 1911**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*İnlemek, feryat*

*etmek.*

Hergizcefavü

cevrin añupnāle

kılmaya

Çekse Muhibbī bir

niçe yıllar

cefāgönül

**nāle kılsa:**

1. **nālekılsa**:-sa

**Gazel 1963**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*İnlemek, feryat*

*etmek.*

Nāle kılsa aglasa

bülbül

Muhibbītāşeher

Güşa almaz

kendüyemağrürbī-

pervāy gül

**nāle kılsam:**

1. **nālekılsam**:-sam

**Gazel 1614**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*İnlemek, feryat*

*etmek.*

Gicelernāle kılsam

çın şehergeh

Saçılırgözlerümden

şebnem-i 'ışk

**nālekılsañ:**

1. **nālekılsañ**:-sañ

**Gazel 1777**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*İnlemek.*

AñuphaddinMuhibb

ñālekılsañ

İdergüşende bülbül

sañāāheng

**nālekılur:**

1. **nālekılur**:-ur

**Gazel 1976**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*İnlemek, feryat*

*etmek.*

Bāga geldi nāz-ıla

geydi libās[ın] tāze

gül

Nāle bülbüller kılur

güldükçe her dem

tāze gül

**nālevüäh u figānum:**

1. **nālevüäh u**

**figānum**:-um

**Gazel 1943**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Ağlayıp inleme.*

Gül yüzünşevkine

her şebtāşeher

bülbül gibi

Ḥālī olmaz

nālevüäh u figānum

gitme gel

**nālevüferyād:**

1. **nālevüferyād:**

**Gazel 1665**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*İnleme ve feryad*

*etme.*

Sanma iyşeh kim

kapuñdanālevüferyā

d yok

Hey ne

zālimsinsenünbeñze

rkatuñdadād yok

**nālevüferyādevlevem:**

1.

**nālevüferyādeyleyem:-**

*yem*

**Gazel 1779**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*İnlemek ve feryat*

*etmek.*

Eyleyemnālevüfery

ād düşüp vādilere

Ġayrılar ide tavāf

ger ḥarem-i

muḥteremüñ

**nāleler eyler:**

1. **nāleler eyler:**

**Gazel 1700**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Feryat etme,*

*inleme.*

Gülşen-i küyünda

eyler bülbül-i dil

nāleler

Göklere

irişdiferyādı dil-i

āvārenüñ

**nāleler kılayım:**

1. **nālelerkılayım**:-ayım

**Gazel 1549**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*İnlemek.*

Bezm-i  
ğamdadögeyimsine  
m kılayım nâleler  
Döstlarhâcetdegül  
anda çalınmak nây  
ü def

**nâlelerkıldum:**

1. **nâlelerkıldum:-dum**

**Gazel 1778**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*İnlemek.*

Gül  
hâddinekarşuanuñş  
oldeñlükıldumnâlel  
er  
Güşinaalupdimedi  
bu âh u bu  
zârikimûñ

**nâleler kılsam:**

1. **nâlelerkılsam:-sam**

**Gazel 1702**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*İnlemek.*

Gözüm yaşın  
şarâbidüpgöñüldenn  
âleler kılsam  
Degül mi meclis-i  
ğamda bulur 'iyş ü  
tarabdanyig

2. **nâlelerkılsam:-sam**

**Gazel 1788**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*İnlemek.*

Gözüm yaşın  
şarâbidüpgöñüldenn  
âleler kılsam  
Degül mi meclis-i

ğamda bular 'iyş ü  
tarabdanyig

**na'l-i tevsenûñ:**

1. **na'l-i tevsenûñ:**

**Gazel 1604**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Atın nahı.*

Görinena'l-i  
tevsenüñgözineşekl  
-i mihrâbî  
İdersetañmıdır anı  
kokılsunkıblegâh  
'uşşâk

**nâlis:**

1. **nâlišlerüme:-lerüme**

**Gazel 1503**

Mısra: 7

*İnilti, inleme,*

*figan.*

Kulak tut bir nefes  
nâlišlerümebezm-i  
ğam içre  
İderzevk ehlî çün  
'âlemdenây-ı hoş-  
nevâdanhâz

2. **nâlišin:-in**

**Gazel 1577**

Mısra: 3

*İnilti, inleme,*

*figan.*

Bilmek isterseñger  
ney gibi  
sînemnâlišin  
Var sefer kıl Hind  
iline nağme-i  
kağnûsa bak

3. **nâlišlerin:-lerin**

**Gazel 1639**

Mısra: 2

*İnilti, inleme,*

*figan.*

Görmek isterseñ  
gözüm yaşını var  
seylâba bak  
Bilmek  
isterseñgöñünâlišle  
rindölâba bak

**nâlišler eyler:**

1. **nâlišlereyler:-r**

**Gazel 1653**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*İnlemek, sızlamak.*

Bilmek  
isterseñgercânâder  
ünümhâlini  
Gör niçenâlišler  
eyler bir nazâr gel  
nâyâ bak

2. **nâlišlereyler:-r**

**Gazel 1725**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*İnlemek, sızlamak.*

Bezm-i  
ğamdaiyMuhibbîgic  
elertâşubha dek  
Nây-veşnâlišler  
eyler bu dil-i  
nâlümgörün

**nâm:**

1. **nâm:**

**Gazel 1680**

Mısra: 10

*Ad II Şan,şöhret.*

Gözlemez 'aşık  
olan çünkiselâmet  
yakasın



Saňa ne nām u  
Muħibbivü ne hod  
'ār gerek

2. **nāmuñ:-uñ**

**Gazel 1683**

Mısra: 8

*Ad II Şan,şöhret.*

Baş u cān terkini ur  
yolına bu şirînlebüñ  
Añılatakühken gibi  
bugün nāmuñsenüñ

3. **nāmıyla:-ı, -yla**

**Gazel 1707**

Mısra: 2

*Ad II Şan,şöhret.*

Gönlüm aldı āl-ıla  
bir şüh u şeng  
İtdirüsvākomadinā  
mylaneng

4. **nāmın:-ı+n**

**Gazel 1762**

Mısra: 10

*Ad II Şan,şöhret.*

Bulurdı ulu devlet  
irerdı hem sa'ādet  
AñsaMuħibbīnāmın  
düşnām-ılazebānuñ

5. **nām-ıla:--ıla**

**Gazel 1777**

Mısra: 6

*Ad II Şan,şöhret.*

Kozāhid itme 'ışk  
ehlin melāmet  
Hiç 'aşık gözleye  
mi nām-ılaneng

6. **nāmın:-ın**

**Gazel 1835**

Mısra: 8

*Ad II Şan,şöhret.*

Gerçi ser-defter-i  
'uşşāk idi  
Mecnūnezeli  
Yazdılar  
adumınāmınidüben  
anları hek

**nāmeyledüñ:**

1. **nāmeyledüñ:-düñ**

**Gazel 1783**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Ün kazanmak, ad  
kazanmak.*

Zülfüñünzencirineç  
ekdüñ dil-i dīvāneyi  
Virdüñañalaqabmec  
nündiyünāmeyledü  
ñ

**nām u neng:**

1. **nām u neng:**

**Gazel 1873**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Şan ve şöhret.*

Her ki  
'ārifdürcihāndaism  
ü resmi terk ider  
Şartıdur 'aşıklarūñ  
terk ide evvel nām  
u neng

**nām u nişān:**

1. **nām u nişān:**

**Gazel 1986**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Ün, şan, şöhret.*

Döstlar umar  
mısızşimdengirünā

m u nişān

Bī-nevā bir 'aşıkam  
benden  
nişānhācetdegül

**nām u nişānı:**

1. **nām u nişānı:-ı**

**Gazel 1696**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Ün, şan, şöhret.*

Cīmzülfüñ elif ol  
kāmēt ü mīm ol  
dehenüñ  
Līk yok nām u  
nişānı ol  
dehendensuñenüñ

2. **nām u nişānı:-ı**

**Gazel 1744**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Ün, şan, şöhret.*

Levh-i dilde var-  
iken 'ışk-ıla bu  
ğamraqamı  
Yog-ıdınām u  
nişānıdahılevh ü  
kalemüñ

3. **nām u nişānı:-ı**

**Gazel 1779**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Ün, şan, şöhret.*

Yazulu idi bu dil  
levhine  
'ışkuñraqamı  
Yog-ıdınām u  
nişānıdahılevh ü  
kalemüñ

4. nām u nişānı:-ı

**Gazel 1804**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

Ün, şan, şöhet.

Var-ıdılevh-i dil  
üzreyazuluğamraça  
mı

Yog-ıdınām u  
nişānıdaılevh ü  
kalemün

**nām u nişānum:**

1. nām u nişānum:-um

**Gazel 1636**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

Ün, şan, şöhet.

Maḥabbetnārınayan  
dumvücdumküllim  
aḥvoldı

Muḥibbî'dennişānu  
mmañbenümnām u  
nişānum yok

**namāzabaşladum:**

1. namāzabaşladum:-

dum

**Gazel 1769**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

Namaza durmak. //

Namaza başlamak.

Qāmetün gördüm  
kıyāmitdümnamāza  
başladum

Bañamiḥrābolalıdan  
ṭāq-ı ebrüyuñsenün

**nāme:**

1. nāme:

**Gazel 1500**

Mısra: 9

Mektup.

Nāme içre

nāmınıañmıñMuḥib

bīdilbertün

Sehv-ile yazmıñ

megeryāḥudyazılmı

şdürgalaṭ

2. nāme:

**Gazel 1725**

Mısra: 5

Mektup.

Nāmeyazdum göz

karasından yine

dildāruma

Ola kim bu nev'-ile

yāriğöremālumgörü

ñ

3. nāmeı:-yi

**Gazel 1811**

Mısra: 7

Mektup.

Göz karasın

ḥallidüpbeñzer ki

yazduñnāmeyi

Görmege dildarı bu

nev'-ile

irsāleyledün

4. nāmede:-de

**Gazel 1916**

Mısra: 10

Mektup.

İyMuḥibbınār-ı

'ıñşumdan

semenderler yanar

Nāmedesüz-ı

derünüm

'arzolmakdurmuḥāl

**nāme-i āğazla:**

1. nāme-i āğazla:-la

**Gazel 1796**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

Başlangıç

mektubu.

Eşk-ile

yazduñMuḥibbıyāra

gönderdünğazel

Nāme-i āğazla

kamu

ḥālitakrıreyledün

**nāme-i ḥüsnünde:**

1. nāme-i ḥüsnünde:-

ünde

**Gazel 1569**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

Güzellik mektubu.

Nāme-i ḥüsnünde

kim gördi çekilmış

kaşlarıñ

Didiḥükmi

şāḥıdürlā-büd olur

tugralaṭıf

**nāme-i rahmet:**

1. nāme-i rahmet:

**Gazel 1766**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

Rahmet mektubu.

Nāme-i rahmet ola

bula bu ten

mürdesicān

İrişürsebaña ger

ḥāme-i

müñgīnraḳamuñ

**nāmerd ola:**

1. nāmerd ola:

**Gazel 1547**

Mısra: 2  
Kelime Tipi: -  
*Sözünün eri*  
*olmayan.*  
Karşuda leşker ola  
kâftâ be-kâf  
Nâmerd ola kim ki  
yüzün döndüre  
meşâf

**nâ-merd ola:**

1. **nâ-merd ola:**  
**Gazel 1547**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: -  
*Sözünün eri*  
*olmamak.*  
Merd ol Muhibbî  
kalma bugün cân u  
başa sen  
Nâ-merd ola itmeye  
kim sînesinşikâf

**nâmerd olan:**

1. **nâmerdolan:-an**  
**Gazel 1564**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: -  
*Sözünün eri*  
*olmamak.*  
Nâmerd olan  
sînesineşerha  
çekmeye  
Zer-düz işini  
eylemeye her haşîr-  
bâf

**nâm-ı firâk:**

1. **nâm-ı firâk:**  
**Gazel 1631**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: -  
*Ayrılığın adı.*

Her kişi bir  
nesneden korkar  
ben eyyâm-ı firâk  
Olmasaydı kâşkî  
‘âlemdehîçnâm-ı  
firâk

**nâm-ı şerîfin:**

1. **nâm-ı şerîfin:-in**  
**Gazel 1601**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: -  
*Şerefli isim,*  
*mübarek ad.*

Hîç düşer mi alasm  
nâm-ı şerîfinagzuña  
Evvelâlâyık budur  
agzuñ gül-âb-ıla  
yumak

**nâm-ı şerîfüñişidüp:**

1. **nâm-ı**  
**şerîfüñişidüp:-üp**  
**Gazel 1619**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: -  
*Şerefli adını*  
*işitmek.*

‘Âşık oldum  
işidüpnâm-ı  
şerîfüñcân-ıla  
Bu meseldür  
gözden evvel  
‘âşıkolurmuş kulak

**nâ-mihribân:**

1. **nâ-**  
**mihribânundan:-um, -**  
**dan**  
**Gazel 1534**  
Mısra: 6  
*Merhametsiz,*  
*acıması olmayan.*

Döginüptaşdan taşa  
gezdümcihânı su  
gibi  
Düşeli ol serv-  
kâdnâ-  
mihribânundanrag

2. **nâ-mihribân:**

**Gazel 1540**  
Mısra: 2  
*Merhametsiz,*  
*acıması olmayan.*

Degül mihrinden ol  
mâhuñ dil ü cân bir  
zamânfarîğ  
Derüniderdümi  
bilmez velînâ-  
mihribânfarîğ

3. **nâ-mihribân:**

**Gazel 1805**  
Mısra: 9  
*Merhametsiz,*  
*acıması olmayan.*

Senüñçüniynâ-  
mihribân hem  
çüMuhibbînâtüvân  
Terk eyledüm bu  
yolda cân sen di ki  
yârisinkimüñ

4. **nâ-mihribân:**

**Gazel 1925**  
Mısra: 4  
*Merhametsiz,*  
*acıması olmayan.*

Dilber oldur kim  
vefâda olmaya  
eksükligi  
Yoşazulm u cevri  
çok nâ-  
mihribâneksükdegü  
1

5. **nā-mihribānum:-um**

**Gazel 1943**

Mısra: 6

*Merhametsiz,  
acıması olmayan.*

Kıla döndüm  
hasret-ile ince  
bilünğörmedüm  
Kılca rahmuñ yok  
bañanā-mihribānum  
gitme gel

6. **nā-mihribān:**

**Gazel 1972**

Mısra: 5

*Merhametsiz,  
acıması olmayan.*

Yār düşmen bahttār  
u dehr de nā-  
mihribān  
Āhderdāvüdirīğbulı  
nmazesbāb-ı vişāl

**nāmınıñmıñ:**

1. **nāmınıñmıñ:-mıñ**

**Gazel 1500**

Mısra: 9

*Kelime Tipi: -  
İsmiñi anmak,  
zikretmek.*

Nāme içre  
nāmınıñmıñMuhib  
bīdilbertün  
Sehv-ile yazmıñ  
megeryāhudyazılmı  
şdurğalañ

**nāmūs u ‘ārı:**

1. **nāmūs u ‘ārı:-ı**

**Gazel 1808**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*İffet ve namus.*

Zülfine dil bağlayan  
elbette ol şeydā  
gerek

Terk idüpñāmūs u  
‘ārı ‘ālemerüsvā  
gerek

2. **nāmūs u ‘ārı:-ı**

**Gazel 1574**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*İffet ve utanma.*

İyMuhibbī  
‘āşıkuñfañrımelāme  
tolduğı  
Gözlemez nāmūs u  
‘ārı ol olur rüsvā-yı  
‘ışk

**nāmūs-ı ‘āra:**

1. **nāmūs-ı ‘āra:-a**

**Gazel 1646**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Namus ve utanma  
duygusu.*

Çüñiçdicām-ı  
‘ışkıoldıMuhibbī  
ser-mest  
Tañ mı melāmet  
olsa nāmūs-ı ‘ārayır  
yok

**nān u nemek:**

1. **nān u nemek:**

**Gazel 1870**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Ekmek ve tuz.*

Görmeze  
urmaşehāñım ile

kıl bārīnağar

Döstüm kanı

aramuzda olan nān  
u nemek

2. **nān u nemek:**

**Gazel 1895**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Ekmek ve tuz.*

Kanı  
‘ahdünürmaduñıkr  
āruña  
Kanda gitdi arada  
nān u nemek

**nā-pāksadef:**

1. **nā-pāksadef:**

**Gazel 1554**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Temiz olmayan,  
kirlı inci.*

Göñlüñipāk eyle  
evvel soñra kıl  
şi’reşürü’  
Dürlerhāşıl mı eyler  
olıcakñā-pāksadef

**nā-peydā:**

1. **nā-peydā:**

**Gazel 1711**

Mısra: 6

*Ortadan kalkmıñ  
ve ortaya çıkmamıñ  
olan.*

Zerre gibi gün  
yüzünşevkiyleserge  
rdān olan  
Senden ayruñüşecek  
‘ālemedenā-peydā  
gerek

**nâr:**

1. **nâr:**

**Gazel 1585**

Mısra: 8

*Ateş, od.*

Āteş-i 'ışkı ser-â-  
ser yakdı 'âlem  
mülkini  
Gerçi  
baksañzâhirengörin  
ür anda nâr yok

2. **nârı:-ı**

**Gazel 1603**

Mısra: 4

*Ateş, od.*

Düd-ı  
âhumdurbaşumdan  
göklere iden 'urüc  
Gicevü gündüz  
yanar  
sînemdesanmañnârı  
yok

3. **nâra:-a**

**Gazel 1606**

Mısra: 10

*Ateş, od.*

Her kaçan âh  
eylesem artar bu  
sînemâteşi  
Tañdegülçünki gelür  
bâdesdügincenâraşe  
vķ

4. **nârumdur:-dur, -um**

**Gazel 1714**

Mısra: 6

*Ateş, od.*

Gözlerüñ yaşımı iy  
dil dökme  
teskînolmasun

Sînem içre sūziş-i  
'ışk-ılanârumdur  
gerek

5. **nâr:**

**Gazel 1752**

Mısra: 6

*Ateş, od.*

Kimine virdüñ  
behişt ü hil'at ü tãc  
u kemer  
Kiminüñyirin  
cehennem menzilin  
nâreyledüñ

**nâr itsem:**

1. **nâritsem:-sem**

**Gazel 1806**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Yakmak, ateşe*

*vermek.*

Yâradidüm şem'  
yakar her  
gicepervânesin  
Didi bunda  
yimegam 'uşşâk[ı]  
nâr itsem gerek

**nâr yakar:**

1. **nâryakar:-ar**

**Gazel 1524**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Ateş yakmak.*

Derd-i dilden geldi  
kapuñşikâyetitmeg  
e  
Anuñçündür yakar  
başına her dem nâr  
şem'

2. **nâryakar:-ar**

**Gazel 1526**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Ateş yakmak.*

Zulmaugradimeger  
gelmiş-durur  
dâdisteyü  
Anuñçünkarşuña  
başına yakar nâr  
şem'

**nâryakdı:**

1. **nâryakdı:-dı**

**Gazel 1937**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Ateş yakmak.*

Servler baş  
kaldurup her  
yañadan gözler seni  
Şevķ-i  
ruhsârüñlayakdı sine  
sinenâr gül

**na'raçeküp:**

1. **na'raçeküp:-üp**

**Gazel 1564**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Yüksek sesle uzun*

*uzun haykırmak.*

Ger na'raçeküp  
gelse 'adü hem  
çünerre-şir  
Tir-ile idem bir  
dem  
anuñsinesinşikâf

**na'ra ura:**

1. **na'raura:-a**

**Gazel 1547**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -  
*Haykırmak,*  
*bağırarak; nara atmak.*  
Ger na'ra ura  
haşmum ola hem  
çünerre-şır  
Peykân-  
ılaagzınıdikemurma  
yatâ ki lâf

**na'ra-i bülbül:**

1. na'ra-i bülbül:

**Gazel 1606**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Bülbülün*

*çığlığ/sesi.*

Na'ra-i bülbül  
üninden ser-te-ser  
gülşen tolu  
Büy-1 gülden mest  
olup-durur  
gelürgüftâraşevk

**na'ra-i rindân-ı nüş-a-  
nüşa:**

1. na'ra-i rindân-ı nüş-  
a-nüşa:

**Gazel 1615**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Sürekli içki içen*

*rintlerin haykırmaları.*

Bezm-i  
gamdana'ra-i  
rindân-ı nüş-a-nüşa  
bak  
'Aqlıhayrâncânserge  
rdân u dil-medhüşa  
bak

**nâr-ı cahîmi:**

1. nâr-ı cahîmi:-i

**Gazel 1934**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Cehennem ateşi.*

Kâfir idi

'adlkıldugıçünNüşı

rrevân

Görmedi nâr-ı

cahîmididilerA'râfa

gel

**nâr-ı halîl:**

1. nâr-ı halîl:

**Gazel 1950**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Hız. İbrahim'in*

*ateşi.*

Sen Hüdâdan iste  
ğayrı kimseye  
uzatma el  
Gülşen oldıkdret-i  
Haqq-ıla gör nâr-ı  
Halîl

**nâr-ı 'ışk:**

1. nâr-ı 'ışk:

**Gazel 1654**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Aşk ateşi.*

Sînesini her  
kimüñyaktı ezelden  
nâr-ı 'ışk  
Düd-ı  
âhındankılırsatañım  
ıduresrâr-ı 'ışk

**nâr-ı 'ışka:**

1. nâr-ı 'ışka:-a

**Gazel 1822**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Aşk ateşi.*

Çündutışduñnâr-ı

'ışkaiyMuhibbî ser-  
te-ser

Oda yaka 'âlemiâh-  
ı şehet-hızüñsenüñ

**nâr-ı 'ışkı:**

1. nâr-ı 'ışkı:-ı

**Gazel 1534**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Aşk ateşi.*

Nâr-ı 'ışkı içre ol  
meh-  
pârenüñgönlüm  
yine  
Eylemezdi olmasa  
idi semender-  
veşturag

2. nâr-ı 'ışkı:-ı

**Gazel 1936**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Aşk ateşi.*

Ruğlarışevki ile  
yandı Muhibbî  
odlara  
Nâr-ı 'ışkı  
yakalıdan sîne-i  
süzâna dil

**nâr-ı 'ışk-ıla:**

1. nâr-ı 'ışk-ıla:

**Gazel 1516**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Aşk ateşi ile.*

Gördinâr-ı 'ışk-  
ılayandugımı acıdı  
şem'

Anuñ-içundur  
döker her gice  
gözden kanlu dem'

**nār-ı 'ışkumdan:**

1. nār-ı 'ışkumdan:-  
um, -dan

**Gazel 1916**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Aşk ateşi.*

İyMuhibbînār-ı

'ışkumdan

semenderler yanar

Nāmedesüz-ı

derünüm

'arzolmakdurmuḫāl

**nāriyanmasun:**

1. nāriyanmasun:-  
masun

**Gazel 1803**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Ateşi yanmamak.*

Giceler kan

aglasamtāşubḫa dek

olmaz 'aceb

Şem' gibi

yanmasun başında

nārikimsenüñ

**nā-şād:**

1. nā-şād:

**Gazel 1665**

Mısra: 10

*Hüzünlü, gamlı,*

*kederli.*

'Ālemigezdüm

kamu ḫalkı görüp

şād [u] feraḫ

Bu Muhibbī gibi līk

arada [hīç] nā-şād  
yok

**nā-sāz:**

1. nā-sāza:-a

**Gazel 1976**

Mısra: 4

*Uyumsuz II*

*Yabancı kimseler.*

Diñlesün bülbül

üninkosunzağanaşv

ātını

Āb-ı rüyidökileeger

uya nā-sāza gül

**nā-sezā-vı 'ıtr-ıla:**

1. nā-sezā-yı 'ıtr-ıla:

**Gazel 1538**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Uygun olmayan*

*koku ile.*

Püşide dut

pīrehenüñvirmebād

a gel

Her nā-sezā-yı 'ıtr-

ıla pür itme dimāğ

**nāşi:**

1. nāşi:

**Gazel 1845**

Mısra: 14

*Yabancı. II Rakip.*

Muhibbīnün akar

yaşı

oñulmazbagrumuñ

başı

Bu

ḫāliduymasunnāşin'

içün dün

gicegelmedüñ

**naşib:**

1. naşib:

**Gazel 1591**

Mısra: 10

*Allah'ın bir*

*kimseye tayin ve kısmet*

*ettiği şey, talih, baht.*

İyMuhibbīruḫlarınd

anbūalur her ḫār u

ḫes

Bir naşib andan

n'içün ben bülbül-i

pür-zāra yok

2. naşibüñ:-üñ

**Gazel 1834**

Mısra: 10

*Allah'ın bir*

*kimseye tayin ve kısmet*

*ettiği şey, talih, baht.*

Gicelertāşeherāḫ it

Muhibbī

Fiğān u āḫ u zār

imiş naşibüñ

**naşib ola:**

1. naşibola:-a

**Gazel 1673**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Kısmet olmak,*

*uygun düşmek.*

Cür'asından ister-

iseñ ola tāsañanaşib

Yüzüñiḫākeyleyüp

sür yirleretopraga

bak

**naşiboldı:**

1. naşiboldı:-dı

**Gazel 1750**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Kısmet olmak,  
uygun düşmek.*  
Gerçi kim  
'ışkuñyolındaçekmi  
şembî-ğad emek  
Hamdü-lillâh kim  
naşiboldıbañavaşlın  
yimek

**naşib olsa:**

1. **naşibolsa:-sa**  
**Gazel 1571**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: -  
*Kısmet olmak.*  
Ka'be-i küyuñnaşib  
olsa varup görsem  
yüzüñ  
Merve  
hakkıyçünŞafâ'dan  
oluramkurbân-ı 'ışk

2. **naşibolsa:-sa**  
**Gazel 1851**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: -  
*Kısmet olmak,  
uygun düşmek.*  
Âh kim  
hicrânşebindebañah  
~âb olsa naşib  
Düşdebârî ol boyı  
servi derâğüş  
eylemek

**naşib olur:**

1. **naşibolur:-ur**  
**Gazel 1900**  
Mısra: 12  
Kelime Tipi: -  
*Kısmet olmak,  
uygun düşmek.*

Dâr-ı  
dünyanuñMuhibbîh  
âliçün bu nev'adur  
Kimine halkuñnaşib  
olur emek kime  
yimek

**naşib-i hâr:**

1. **naşib-i hâr:**  
**Gazel 1834**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: -  
*Nasibi diken olan.*  
Vişâl-i gül naşib-i  
hârolupdur  
Budur âh u fiğânı  
'andelîbüñ

**nâsih:**

1. **nâsih:**  
**Gazel 1507**  
Mısra: 7  
*Nasihah veren.*  
Pendidüpdürbañanâ  
şih geç mey ü  
mâhbübdan  
Çünmelâhât yok  
sözindeitdügideyde  
n ne hâz

**nâsihâ:**

1. **nâsihâ:**  
**Gazel 1525**  
Mısra: 3  
*Ey nasihat eden,  
öğüt veren.*  
Yanaram  
'ışkâteşindenâsihâ  
terk itmezem  
Pend-ile  
pervâneyanmakdan  
olur mı mümteni'

2. **nâsihâ:**

**Gazel 1641**  
Mısra: 5  
*Ey nasihat eden,  
öğüt veren.*  
Nâsihânuşhuñsaña  
men' eyleme  
'ışkdan beni  
Zîra 'ahdüm bu ki  
dutmam kimse  
sözine kulak

**naşihatevleyüp:**

1. **naşihatevleyüp:-yüp**  
**Gazel 1554**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: -  
*Öğüt vermek.*  
Çeşmün alsa tîğ ele  
karşuvarup  
'âşıklarun  
Biribirinenaşihateyl  
eyüpdirlâ-tahaf

**naţ':**

1. **naţ':**  
**Gazel 1954**  
Mısra: 2  
*Söz, şiir.*  
İy dil eger 'âşikiseñ  
'âşıklara hem-hâne  
ol  
Naţ' üzre sür dil  
baydağın yek yek  
varupferzâne ol

**naţ'-ı peleng:**

1. **naţ'-ı peleng:**  
**Gazel 1776**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: -  
*Kaplan postu.*



İyMuhibbîbâğa var  
şun'-ı Hüdâya kıl  
nazar  
Sâyesini gösterür  
her bir agaçnağ'-ı  
peleng

**nat'-ı pelenglerle:**

1. **nağ'-ı pelenglerle:-**  
*ler, -le*

**Gazel 1579**

Mısra: **8**

Kelime Tipi: -

*Kaplan örtüsü.*

Hikmetinkilgitemâ  
şâ gül bitürürhârdan  
Bâğa var nağ'-ı  
pelenglerle  
döşenmiş sâye bak

**nâtuvân:**

1. **nâtuvân:**

**Gazel 1805**

Mısra: **9**

*Zayıf, güçsüz,*

*çaresiz.*

Senüñçüniynâ-  
mihribân hem  
çüMuhibbînâtuvân  
Terk eyledüm bu  
yolda cân sen di ki  
yârisinkimüñ

**nâtüvânolmuşam:**

1. **nâtüvânolmuşam:-**  
*müşam*

**Gazel 1703**

Mısra: **3**

Kelime Tipi: -

*Zayıf ve güçsüz*

*olmak.*

'İşkuñ-ılaolmuşam  
günden güne ben

nâtuvân  
Hâlünü öpdür ki  
olsun ol bañadârü-  
yımüşg

**nâveg-i derde:**

1. **nâveg-i derde:-e**

**Gazel 1566**

Mısra: **2**

Kelime Tipi: -

*Dert oku.*

Gevher-i

'ışkaolaldan dil

şadef

Nâveg-i derde

olupdurcân hedef

**nâvekatsañ:**

1. **nâvekatsañ:-sañ**

**Gazel 1786**

Mısra: **5**

Kelime Tipi: -

*Ok atmak.*

Sînemüñpütasinabi

ñnâvekatsañkaşd-ıla

İrer nişâna cümlesi

itmez hañâebrülaruñ

**nây:**

1. **nây:-a**

**Gazel 1563**

Mısra: **8**

*Kamış. || Ney.*

Bezm-i

ğamdadöstlarnüş

ideli hün-ı ciger

Nâyadöndi bu

göñülsînemdögilür

hem çü def

2. **nây:**

**Gazel 1566**

Mısra: **3**

*Kamış. || Ney.*

Bezm-i ğamdanây

olalı bu göñül

Dögerem bu

sînemimânend-i def

3. **nây:-a**

**Gazel 1653**

Mısra: **6**

*Kamış. || Ney.*

Bilmek

isterseñegercânâder

ünümhâlini

Gör niçenâlişler

eyler bir nazar gel

nâyâ bak

4. **nây:-ı**

**Gazel 1705**

Mısra: **3**

*Kamış. || Ney.*

Fiğân u nâle kılsam

nâyıoşar

Olaldan meclis-i

ğamdağudümçeng

5. **nây:-a**

**Gazel 1837**

Mısra: **2**

*Kamış. || Ney.*

Ğamuñlaolalıdanğā

metümçeng

İderembezm-i

ğamdanâyâaheng

**nây ü def çalınmak:**

1. **nây ü def**

**çalınmak:-ınmak**

**Gazel 1549**

Mısra: **4**

Kelime Tipi: -

*Ney ve def çalınmak.*

Bezm-i  
ğamdadögeyimsine  
m kılayım nâleler  
Döştlarhâcetdegüla  
nda çalınmak nây ü  
def

**nây-ı hoş-nevâdan:**

1. nây-ı hoş-nevâdan:-  
dan

**Gazel 1503**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Hoş sesli ney.*

Kulak tut bir nefes  
nâlişlerümebezm-i  
ğam içre  
İderzevk ehli çün  
'âlemdenây-ı hoş-  
nevâdanhaz

**nây-ı 'ışk çalına:**

1. nây-ı 'ışk çalına:-ma

**Gazel 1574**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Aşk neyinin*

*çalınması.*

Meylidüpgönlümhe  
vâyanâleyeâhengide  
r

Her ne dem ki

çalına ğam

meclisinde nây-ı

'ışk

**nây-ı 'ışk çalındı:**

1. nây-ı 'ışk çalındı:-dı

**Gazel 1607**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Aşk neyinin*

*çalınması.*

Âh kim ser-  
geşteyembaşumhev  
â ile tolu  
Güşkıldumçünkikar  
şumda çalındı nây-ı  
'ışk

**nâyüñnâlesi:**

1. nâyüñnâlesi:

**Gazel 1529**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Neyin iniltisi.*

Hoşgelürbezm içre  
nâyüñnâlesi  
Mevlevîler gibi  
eyler dil semâ'

**nây-ves:**

1. nây-ves:

**Gazel 1725**

Mısra: 10

*Ney gibi, ney*

*misali.*

Bezm-i  
ğamdaiyMuhibbîgic  
elertâşubha dek  
Nây-vesnâlişler  
eyler bu dil-i  
nâlümgörün

**nâz:**

1. nâz-ıla:--ıla

**Gazel 1623**

Mısra: 7

*Naz, işve, cilve.*

Hi'l'at-i  
sebzigeypüdürnâz-  
ılagülşendeyâr  
Salınur her bir yaña  
ol serv-ğadbâlâya  
bak

2. nâzı:-ı

**Gazel 1634**

Mısra: 1

*Naz, işve, cilve.*

'Âşık oldum bir  
melek-

ruhsâragâyetnâzı

çok

Yüksek uçar bir

hümâdurdâyımâper

vâzı çok

3. nâz-ıla:--ıla

**Gazel 1647**

Mısra: 5

*Naz, işve, cilve.*

Ol serv-i nâz eylese

nâz-ılageşt-i bâğ

Pâyınasım ü zer

döke güller tabak

tabak

4. nâz-ıla:--ıla, -

**Gazel 1648**

Mısra: 1

*Naz, işve, cilve.*

Baglanaçün biline

nâz-ılacânâneşadağ

Kalb-i 'uşşâkı ser-

â-ser kıla

vîrâneşadağ

5. nâz-ıla:--ıla

**Gazel 1715**

Mısra: 1

*Naz, işve, cilve.*

Nâz-ılaçün ol yâr-ı

dil-ârâyıbüyütdük

Beñzetmekiçünyüzi

nebedr ayı

büyütdük

6. nāz-ıla:--ıla

**Gazel 1778**

Mısra: 1

*Naz, işve, cilve.*

Nāz-ıladidi ol  
şanembañagiri ftārik  
imūñ

Ben

‘āşıkamdidümsañaa

mmā da sen

yārikimūñ

7. nāz-ıla:--ıla

**Gazel 1835**

Mısra: 1

*Naz, işve, cilve.*

Geysün ol hūr-ı  
cinānnāz-ılagülgünī  
benek

‘Āşıkamhastā-dilem

baña yiter bir

kepenek

8. nāz:

**Gazel 1879**

Mısra: 7

*Naz, işve, cilve.*

Gehcefāvügāhşiveg

āhcevr ü gāhnāz

Bilüremāhir beni

öldürisercünbişlerü

ñ

9. nāz-ıla:--ıla

**Gazel 1931**

Mısra: 5

*Naz, işve, cilve.*

Zülfiniçevgānidüpñ

āz-ılacevlān eylese

Cān u dilden yolına

top olmayan ser ser

degül

10. nāz-ıla:--ıla

**Gazel 1943**

Mısra: 1

*Naz, işve, cilve.*

Salnupnāz-

ılayiserv-i revānum

gitme gel

Ölürem yoksa düşer

boynuñakanum

gitme gel

11. nāz-ıla:--ıla

**Gazel 1987**

Mısra: 2

*Naz, işve, cilve.*

Reftāragelüpserv

gibi iydöstrevān ol

Güftāragelüpñāz-ıla

bir ğoncadehān ol

**nāzider:**

1. nāzider:-er

**Gazel 1606**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Nazlanmak.*

Dāmeninbend ü

miyān yüzden

gidermiş burqa’ın

Nāzider gelmiş

meger ol serv-

kadref tāraşevk

**nāz u ‘itābitdūñ:**

1. nāz u ‘itābitdūñ:-  
dūñ

**Gazel 1731**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Naz yapmak ve*

*terslemek.*

Gelüpiytürk-i çeşm-

i mest dil ü

cānumħarābitdūñ

Beni sen odlara

yakduñ yiter nāz u

‘itābitdūñ

**nāza geldi:**

1. nāza geldi:

**Gazel 1963**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Naza başlamak.*

Nāza geldi

gülsitānaşāhid-i

ra’nā-yı gül

Her

tarafcūlarrevānoldı

vara berpāy-ı gül

**nażar:**

1. nażar:

**Gazel 1908**

Mısra: 2

*Belli kimselerde*

*bulunduğuna inanılan,*

*kıskançlık veya*

*hayranlıkla*

*bakıldığında insanlara,*

*eve, mala mülke hatta*

*cansız nesnelere kötülük*

*verdiğine inanılan*

*uğursuzluk, göz*

*değmesi.*

Şīrīnlebūñeğoncadi

mek bir hūner degül

Her kim didiye bu

sözididümnażardeg

ül

2. nażar:

**Gazel 1618**

Mısra: 2

*Bakış, bakma.*

Hāl-i müşgîni gör  
olmuş ‘ârız-ı sîme  
bak  
Zülfî cîminenazar  
hem gel o  
agzımîme bak

3. **nazar:**

**Gazel 1633**

Mısra: **10**

*Bakış, bakma.*

Niçeyıldurhüşnüniç  
üncengiderlercân u  
dil  
Dōstum gel bir  
nazarluṭf eyle ol  
savaşa bak

4. **nazar:**

**Gazel 1660**

Mısra: **6**

*Bakış, bakma.*

Sakf-ı çarḥ-ı bî-  
sütünadüd-ı  
âhumdursütün  
Zâhir olsun bir  
nazar bu kûbbe-i  
mînâya bak

5. **nazardan:-dan**

**Gazel 1737**

Mısra: **2**

*Bakış, bakma.*

Nigârâgûlşen-i  
hüşnüñbañabâg-ı  
iremdeyig  
Nazardan gel dirîg  
itme cemâlün yok  
keremden yig

6. **nazarla:-la**

**Gazel 1848**

Mısra: **3**

*Bakış, bakma.*

Göñlümaldüñ bir  
nazarlasînemimecrü  
hidüp  
İytabîb-i dil  
n’içüñitdün beni her  
bâr terk

7. **nazardan:-dan**

**Gazel 1915**

Mısra: **2**

*Bakış, bakma.*

Mihr idüp ‘âşıklara  
gün gibi gel göster  
cemâl  
Çünnazardan  
gelmedi ḥurşîd-i  
rahşânazevâl

**nazar eyle:**

1. **nazar eyle:-le**

**Gazel 1597**

Mısra: **9**

Kelime Tipi: -

*Bakmak,*

*ilgilenmek.*

Eyle nazârşefî’ ol  
sensin şefî’-i  
ümmeṭ

Gülbängüni  
çekerler cümle  
senüñḥalâyık

2. **nazar eyle:**

**Gazel 1616**

Mısra: **7**

Kelime Tipi: -

*Bakmak,*

*ilgilenmek.*

Bâga var eyle nazar  
her bir şecerden  
‘ibret al

Gör neler

ḥalkeylemişdürgöst  
erür gülden ṭabaḳ

3. **nazar eyle:**

**Gazel 1664**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: -

*Bakmak,*

*ilgilenmek.*

Çeşm-i hün-  
ilasuvardum yine  
sînemdâgını  
Bir nazar eyle  
temâşâ ol gül-i  
ḥamrâya bak

4. **nazar eyle:**

**Gazel 1940**

Mısra: **9**

Kelime Tipi: -

*Bakmak,*

*ilgilenmek.*

Vaḳt-ı gülde bu  
Muḥibbîsözine eyle  
nazar  
Beytinüñ her birisi  
bir gül-i ra’nâ mı  
degül

5. **nazareyle:-le**

**Gazel 1979**

Mısra: **4**

Kelime Tipi: -

*Bakmak,*

*ilgilenmek.*

Ola ki dilber  
viresañazekât-ı  
hüşnini  
Kapusınacân-ıla  
eyle nazar var sâyil  
ol

6. **nazar eyle:**

**Gazel 1943**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Bakmak, dikkat*

*etmek.*

KāsıdolmasunMuḥi

bbīnaẓmına eyle

nazar

Sözlerüñşarrāfısmiy

ḥurde-dānum gitme

gel

**nazar ide:**

1. **nazar ide:**

**Gazel 1621**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Bakmak, görmek.*

Kim ki göremdir

bugün nev-bahār-ı

‘ışk

Sīnemenazar ide

göre lālezār-ı ‘ışk

**nazaridersin:**

1. **nazaridersin:-ersin**

**Gazel 1650**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Bakmak, dikkate*

*almak.*

Bu

Muḥibbīyeraḳībūñd

enidersin kem nazar

Kim ki

‘āşıkoldıñden kem

dişen de ‘ārı yok

**nazar it:**

1. **nazar it:**

**Gazel 1962**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Bakmak, görmek.*

Cānānazar it derd-i

dil-i mübtelāma gel

Yāḥūd iriş zülf-ile

dām-ı belāma gel

**nazar itme:**

1. **nazaritme:-me**

**Gazel 1914**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Bakmak, görmek.*

Ḥayr-ḥ`āh ol itme

hıç bir kimseye sen

kem nazar

Ḥalk-ı

‘ālemtādiylersenüñi

çünraḥmet al

**nazaritmeseñ:**

1. **nazaritmeseñ:-mese**

**Gazel 1755**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Bakmak, görmek.*

İtmeseñ ger bir

naẓarküyuñdaki

‘āşıklara

Kimse ‘ayb itmez

seni çün eski

ḥüyuñdursenüñ

**nazar itmez:**

1. **nazaritmez:-mez**

**Gazel 1981**

Mısra: 15

Kelime Tipi: -

*Bakmak, görmek.*

Nazar itmez bu

gözüm gevherine

āḥḥabīb

İy gözüm yaşı

gerek dürr ü gerek

mercān ol

**nazar kıl:**

1. **nazar kıl:**

**Gazel 1583**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Bakmak, bakış.*

Neler yazmış neler

bu dest-i ḳudret

Muḥibbī kıl nazar

al ele evrāk

2. **nazar kıl:**

**Gazel 1585**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Bakmak, bakış.*

‘Ālem içre kıl

nazariy dil

cihāndayār yok

Añabeñzer kim

cihānda bir gül-i bī-

ḥār yok

3. **nazar kıl:**

**Gazel 1623**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Bakmak, bakış.*

Tā ser-ü-pā almak

isterseñeger bir

büsesin

Ruḥlarına kıl nazar

her laḥza her dem

pāya bak

4. **nazar kıl:**

**Gazel 1659**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Bakmak, bakış.*

Döstumitdüncefäse  
ngiyle bu  
gönlümharāb  
Bir nazar kıl  
niçesinmişdur dil-i  
āb-gīne bak

5. **nazar kıl:**

**Gazel 1670**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Bakmak, bakış.*

‘İşkümü görmek  
dilerseñ kan  
yaşuma kıl nazar  
Derdümi bilmek  
haķıķat ise rüy-ı  
zerde bak

6. **nazar kıl:**

**Gazel 1739**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Bakmak.*

Merdüm-i çeşme  
nazar kıl bī-  
qarāruñdursenüñ  
Tut elin kaldur ki  
çokdanhāksāruñdur  
senüñ

7. **nazar kıl:**

**Gazel 1776**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Bakmak.*

İyMuħibbībāğa var  
şun’-ı Ĥudāya kıl  
nazar  
Sāyesiniğösterür  
her bir agaçnaṭ’-ı  
peleng

8. **nazar kıl:**

**Gazel 1835**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Bakmak.*

Görmeze  
urmaşehāḫışm-ıla  
kıl bārīnazar  
Döstum kanı  
aramuzda olan  
haķķ-ı nemek

9. **nazar kıl:**

**Gazel 1870**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Bakmak.*

Görmeze  
urmaşehāḫışm ile  
kıl bārīnazar  
Döstum kanı  
aramuzda olan nān  
u nemek

10. **nazar kıl:**

**Gazel 1905**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Bakmak.*

Didi dilber kıl  
nazarḫüsnuḡsaña  
‘arz ideyim  
Ben didüm gerçek  
misin bu  
cānumişükrāne al

11. **nazar kıl:**

**Gazel 1914**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Bakmak.*

Ĥārdan gül  
bitürürgeh döner

anı yitürür  
İy gözüm kıl bir  
nazariy dil gel  
andan ‘ibret al

12. **nazar kıl:**

**Gazel 1941**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Bakmak.*

Şahn-ı  
gülşendenazar kıl  
her varaķ bir  
nüktedür  
Rüşen olsun sor  
çünoldımaḫzen-i  
esrār gül

13. **nazar kıl:**

**Gazel 1951**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Bakmak.*

Ķaddüm olsa bār-ı  
ğamdaniyşanem  
olmaz ‘aceb  
Diyemezsin kıl  
nazar görüp anı sen  
ḫamdegül

14. **nazar kıl:**

**Gazel 1805**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Bakmak.*

İyçengnedürbezm-i  
şafā bu nāle bu āh-  
ılavā  
Bir kez nazar kıl gel  
Ķāfa gör sen  
niğārısinkimüñ

**nazarkıldum:**

1. **nażarkıldum:-dum**

**Gazel 1569**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Bakmak.*

Lebleri nāzükruḥı  
dil-keş qadibālālaḫıf  
Her ne  
vaḫtkıldumnażardid  
üm ki ser-tā-pālaḫıf

**nażarkıldıñ:**

1. **nażarkıldıñ:-duñ**

**Gazel 1704**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Bakmak.*

Serv gibi ser  
çeküpçün her  
yañakıldıñnażar  
Pāyuña bu  
gözlerüm yaşını  
māyileyledük

**nażarkılmađuñ:**

1. **nażarkılmađuñ:-ma,  
-duñ**

**Gazel 1957**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Bakmak.*

Oldıbī-zer-i  
ḫarīdüñkılmađuñlık  
nażar  
Ser çeküp baş  
egmez iken günbed-  
i devrāna dil

**nażar kılmam:**

1. **nażarkılmam:-mam**

**Gazel 1949**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Bakmak.*

‘İşkuñamüstağraḫa  
m kılmam nażar sol  
u saga  
Bilmezem var mı  
cihāndasañabeñzer  
ya degül

**nażar kılmaz:**

1. **nażarkılmaz:-maz**

**Gazel 1634**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Bakmak, bakış.*

Göz ucıyla bir  
nażar kılmaz geçer  
‘āşıqlara  
Görmedümişitmedü  
manuñ gibi iğmāzı  
çok

2. **nażarkılmaz:-maz**

**Gazel 1725**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Bakmak.*

İñleşemāḫ eylesem  
güşeyleyüp kılmaz  
nażar  
Hey ne zālimdür o  
yārşolfāriğü’l-  
bālümgörün

3. **nażarkılmaz:-maz**

**Gazel 1989**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Bakmak.*

Gicelertāşubḫa dek  
kapuñdahāzırdurgö  
ñül  
Ġayrıya kılmaz

nażarrüyuñanāzırdı  
rgöñül

4. **nażarkılmaz:-maz**

**Gazel 1909**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Bakmak; ihsanda  
bulunmak, ilgilenmek.*

İstemez āb-ı

ḫayātikevsere

kılmaz nażar

Her ne dil kim

lebleri şehdi ile

hem-dem degül

**nażar kılsa:**

1. **nażarkılsa:-sa**

**Gazel 1582**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Bakmak.*

Men’ kılma ger

nażar kılsa

cemālünemüdām

Bu Muḫıbbī gibi

çün bir ‘āşık-ı dīdār

yok

**nażar kılsam:**

1. **nażarkılsam:-sam**

**Gazel 1968**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Bakmak.*

Ḫadḫıyāmetğonca

leb gül ‘arız u

şırindehān

Her kaçan kılsam

nażar sende

görünürü’tidāl

**nażarkılsañ:**

1. **nazārkuṣaṅ:**-*saṅ*

**Gazel 1939**

Mısra: **11**

Kelime Tipi: -

*Bakmak.*

Mevsim-i gülde  
Muḥibbīnāzṁınakıl  
saṅnaẓār  
Dir-idüñṭab'-ı  
nihālīnūñucında var  
gül

**nazarkıṣup:**

1. **nazarkıṣup:**-*up*

**Gazel 1642**

Mısra: **2**

Kelime Tipi: -

*Bakmak.*

Dest-i kuderetle  
ezelden yazuludur  
her varaḳ  
Her ki  
'ārīfdürnazarkıṣupal  
ur andan sebaḳ

**nāzenīn:**

1. **nāzenīn:**

**Gazel 1708**

Mısra: **5**

*Narin, ince yapılı;*

*sevgili.*

Mevsim-i gülde ele  
girse eger bir  
nāzenīn  
Öp elin sal  
boynınakoluñ lebin  
dişe çek

2. **nāzenīnüm:**-*üm*

**Gazel 1955**

Mısra: **1**

*Narin, ince yapılı;*

*sevgili.*

Cāmesini eyledi ol  
nāzenīnüm geydi al  
Kana  
girmekdürmurādiitd  
i bu vech-ile al

**nāzil olur:**

1. **nāzīlolur:**-*ur*

**Gazel 1966**

Mısra: **8**

Kelime Tipi: -

*İnmek, nüzul*

*etmek.*

Virüpzülfüne dil  
cānābañamecnūnlaḳ  
abdīler  
Diyenler  
ḫaḳdīmīşlerdür olur  
gökdenlaḳabnāzil

**nāz-ıla:**

1. **nāz-ıla:**

**Gazel 1556**

Mısra: **7**

*Naz ile,*

*nazlanarak.*

Korkıdurnāz-ıla her  
dem 'āşığı  
Sanki  
zāhidkendüolmuşdu  
rmu'āf

2. **nāz-ıla:**

**Gazel 1718**

Mısra: **5**

*Naz ile,*

*nazlanarak.*

Bister-i gülde yatan  
nāz-ılaḫālīn ne bilür  
Seng-i  
ḫāradöşentüphaşret-  
ile cānvirenüñ

3. **nāz-ıla:**

**Gazel 1742**

Mısra: **9**

*Naz ile,*

*nazlanarak.*

Muḥibbīnāz-ıla itse  
ḳıyām ol serv-i  
bālā-ḳad  
Yüziniḫāḳ-i pāyine  
süre gözden akan  
cüyüñ

4. **nāz-ıla:**

**Gazel 1782**

Mısra: **2**

*Naz ile,*

*nazlanarak.*

Lebüñemīm diyen  
gördi mi bilsem  
dehenüñ  
Ya işiddi mi ola  
nāz-ıla bir kez  
suḫenüñ

5. **nāz-ıla:**

**Gazel 1813**

Mısra: **2**

*Naz ile,*

*nazlanarak.*

Güllere ḫaclet düşer  
ger seyr-i  
gülzāreyleseñ  
Serveraḡbet mi  
kalurnāz-  
ılareftāreyleseñ

6. **nāz-ıla:**

**Gazel 1913**

Mısra: **10**

*Naz ile,*

*nazlanarak.*

İyMuḥibbīyaşumicā  
rī görüp ol serv-ḳad



Nāz-ıladidigözün  
yaşına beñzer ‘aynı  
mül

7. **nāz-ıla:**

**Gazel 1976**

Mısra: 1

*Naz ile,*

*nazlanarak.*

Bāğa geldi nāz-ıla  
gyedi libās[in] tāze  
gül  
Nāle bülbüller kılur  
güldükçe her dem  
tāze gül

**nazîr:**

1. **nāzırdur:**

**Gazel 1989**

Mısra: 2

*Bakan, nazar eden.*

Gicelertāşubħa dek  
kapuñdaħāzırdurgö  
ñül  
Ġayrıya kılmaz  
nazarrüyuñanāzırdur  
rgöñül

2. **nāzırüñ:-üñ**

**Gazel 1686**

Mısra: 8

*Eş, misl, manend,*

*benzer.*

Öğrenüpsinhicrodın  
ayakmağı  
‘āşıklarūñ  
Hiçnazırüñyog-  
ıdıolmasa bu  
hüyüñsenüñ

**nāzırolursın:**

1. **nāzırolursın:-ursın**

**Gazel 1513**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Bakmak, nazar*

*etmek.*

Olursın ‘āşık u

ma’şūkanāzır

Arada vākıf-ı esrār

olan şem’

**nazîre:**

1. **nazîre:**

**Gazel 1538**

Mısra: 9

*Bir şâirin manzum*

*eserine başka bir şâir  
tarafından aynı vezin,  
kafiye ve edayla yazılan  
benzer manzume.*

Her kim

Muhibbîşi’rini

bilmez nazîredir

Kebk-i

hıramabeñzemeyehî

çkār-ı zāğ

2. **nazîre:**

**Gazel 1538**

Mısra: 11

*Bir şâirin manzum*

*eserine başka bir şâir  
tarafından aynı vezin,  
kafiye ve edayla yazılan  
benzer manzume.*

DimeMuhibbîşi’rini

bilmez nazîredir

Bülbül

terennüminebeñzed

e mi sözinkelāğ

**nazm:**

1. **nazmuma:-u, -m, -a**

**Gazel 1691**

Mısra: 9

*Şiir, nazım.*

İyMuhibbînazmum

anazm ehli çün baş

indürtür

Ben

daħışi’rümKemāliyl

eĤucend itsem

gerek

2. **nazmuñi:-uñ, -ı**

**Gazel 1703**

Mısra: 9

*Şiir, nazım.*

VirdidinürdiMuhib

bēchl-i diller

nazmuñı

Ellerine girse idi

ger bu güft ü güy-ı

müşg

3. **nazımdur:-ı, -dur**

**Gazel 1763**

Mısra: 9

*Şiir, nazım.*

Nazmuñı gören

MuhibbîdirNizāmın

azımdur

Okuyan şi’rünüdir

‘aynı-durur

Selmānuñ

4. **nazmuñi:-uñ, -ı**

**Gazel 1763**

Mısra: 9

*Şiir, nazım.*

Nazmuñı gören

MuhibbîdirNizāmın

azımdur

Okuyan şi’rünüdir

‘aynı-durur

Selmānuñ

5. **nazmuñ:-uñ**

**Gazel 1872**

Mısra: 9

*Şiir, nazım.*

Muhibbîluṭf-ı  
ṭab'ũndankemāle  
ireli nazmuñ  
İşidüp gören  
eş'aruñdidişi'r-i  
Ḥasan'danyig

6. **nazmuñda:-u, -ñ, -  
da**

**Gazel 1897**

Mısra: 9

*Şiir, nazım.*

Rengînsözũñ kim  
göre  
nazmuñdaMuhibbî  
Diye gül-i terden bu  
gazellerdaḥınāzũk

7. **nazm-ıla:--ıla**

**Gazel 1905**

Mısra: 9

*Şiir, nazım.*

Nazm-  
ılabulduñMuhibbîç  
ũñNizāmîtarzını  
Ḥüsn-i  
eş'aruñataḥsînitdile  
rehl-i kemāl

8. **nazmına:-ına**

**Gazel 1939**

Mısra: 11

*Şiir, nazım.*

Mevsim-i gülde  
Muhibbînazmınakıl  
sañnazār  
Dir-idũñṭab'-ı  
nihālîñũñucında var  
gül

9. **nazmına:-ına**

**Gazel 1943**

Mısra: 9

*Şiir, nazım.*

KāsîdolmasunMuḥi  
bbînazmına eyle  
naẓar  
Sözlerũñsarrāfîsîmiy  
ḥurde-dānum gitme  
gel

10. **nazmuñi:-uñ, -ı**

**Gazel 1947**

Mısra: 9

*Şiir, nazım.*

Eyle  
MuhibbînazmuñıḤu  
srev gibi ḥasen  
İrsũnkemālesan'atış  
ĩrînedāda ol

**nazm ehli:**

1. **nazm ehli:**

**Gazel 1517**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Şâirler.*

Şi'rümenazm ehli  
baksa dir budur aşl-  
ı kelām  
Buñanisbetğayrılare  
ş'arıolmuş cümle  
fer'

2. **nazm ehli:**

**Gazel 1691**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Şâirler.*

İyMuhibbînazmum  
anazm ehli çün baş  
indürür

Ben

daḥîşî'rũmKemāliyl  
eḤucend itsem  
gerek

3. **nazm ehli:**

**Gazel 1802**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Şâirler.*

Dal  
ma'anîbahırınayārān  
a gönder cevheri  
Diyeler nazm ehli  
ḥaḳḳā böyle gevher  
görmedük

**nazm u eş'aruñ:**

1. **nazm u eş'aruñ:-uñ**

**Gazel 1713**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Nazm ve şiirler.*

İyMuhibbî lebleri  
zıkrin mükerrer  
eyledũñ  
Anuñ-  
ıçunoldışırînnazm u  
eş'aruñsenũñ

**nazm-ı dil-sũzuñ:**

1. **nazm-ı dil-sũzuñ:-**

*uñ*

**Gazel 1784**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Bağrı yanık şiir.*

Muhibbînazm-ı dil-  
sũzuñolaldanḤusre  
vemānend  
Okinmazoldı  
kalmadı revācîşî'r-i  
Selmānuñ

**nazm-ı dürer-nisârumı:**

**1. nazm-ı dürer-nisârumı: -umu**

**Gazel 1908**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*İnci saçan sözler.*

Nazm-ı dürer-nisârumı her kim ki  
güş ide  
Var mı Muhibbî  
diye  
anuñçüngüherdegül

**nazm-ı selmân:**

**1. nazm-ı selmân:**

**Gazel 1733**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Selman'ın nazmı*

(14. asrın kasideleriyle  
ünlü İran şâiri Selman  
Saveci).

İyMuhibbîHusrev-i  
mülk-i suhensin  
var-ısa  
Şi'rüñitarz-ı  
Hassândanazm-ı  
Selmâneyledün

**nâzük:**

**1. nâzük:**

**Gazel 1569**

Mısra: 1

*İnce, narin.*

Lebleri nâzükruhu  
dil-keş kadibâlâlatîf  
Her ne  
vaçtkıldumnazardid  
üm ki ser-tâ-pâlatîf

**2. nâzükâne:-âne**

**Gazel 1738**

Mısra: 8

*İnce, narin.*

Käkülünde cem'  
idüpbî-dilleri  
habsitmege  
Nâzükâneğabgabın  
dakazduğıçähigörüñ

**3. nâzük:**

**Gazel 1888**

Mısra: 1

*İnce, narin.*

İyruhları gül lebleri  
şekkerdahınâzük  
Zikrinianuñ eyle  
mükerrer dahınâzük

**4. nâzük:**

**Gazel 1888**

Mısra: 2

*İnce, narin.*

İyruhları gül lebleri  
şekkerdahınâzük  
Zikrinianuñ eyle  
mükerrer dahınâzük

**5. nâzük:**

**Gazel 1888**

Mısra: 4

*İnce, narin.*

Çaddini görüp  
pâyınayaşuñirevân  
it  
'Işk-ılaeger terk  
ideriseñdahınâzük

**6. nâzük:**

**Gazel 1888**

Mısra: 6

*İnce, narin.*

Bend olmak idi  
zülfi dil-  
âvzinegöñlüm  
Asılmak aña ola  
müyesser  
dahınâzük

**7. nâzük:**

**Gazel 1888**

Mısra: 8

*İnce, narin.*

Derd-ile  
belâvügamuñihoş  
görür 'aşık  
Ger olsa anuñhâli  
mükedder  
dahınâzük

**8. nâzük:**

**Gazel 1888**

Mısra: 10

*İnce, narin.*

Her kim ki Muhibbî  
göre bu şi'r-i latîfi  
Eydürgörünür gül  
gibi hoş-ter  
dahınâzük

**9. nâzük:**

**Gazel 1897**

Mısra: 1

*İnce, narin.*

La'l-i lebüññkandı  
ne sükkerdahınâzük  
Dişünlesözündürri  
ne gevher  
dahınâzük

**10. nâzük:**

**Gazel 1897**

Mısra: 2

*İnce, narin.*

La'l-i lebûññkandi  
ne sükkerdañnâzük  
Dişüñlesözünürri  
ne gevher  
dañnâzük

11. nâzük:

**Gazel 1897**

Mısra: 4

*İnce, narin.*

Hoş devlet idi ayak  
ayakkaşruña  
varsam  
El virsevişâl olsa  
müyesser  
dañnâzük

12. nâzük:

**Gazel 1897**

Mısra: 6

*İnce, narin.*

'Işk ehli niçe çeke  
çeke hicrbelâsın  
Cânnakiyupvireege  
r ser dañnâzük

13. nâzük:

**Gazel 1897**

Mısra: 8

*İnce, narin.*

Ĥammâmagirüpyâr  
eger gelse tırâşa  
Ben olsam añaqaşkî  
berber dañnâzük

14. nâzük:

**Gazel 1897**

Mısra: 10

*İnce, narin.*

Rengînsözün kim  
göre  
nazmuñdaMuĤibbî

Diye gül-i terden bu  
ğazellerdañnâzük

15. nâzük:

**Gazel 1972**

Mısra: 4

*İnce, narin.*

Yokdurimkânbgâ  
nâ cennet-i  
firdevsde  
Bulınaqaddinigârab  
eñzeyenâzükniĤâl

**ne:**

1. nedür:-dür

**Gazel 1587**

Mısra: 5

*"Nedir?"*

*anlamında soru zamiri.*  
Dil-i  
dīvānedensorsañned  
ür  
'ālemdemağşüduñ  
Yiter āyine-i  
Ĥüsññbenümğayra  
niğāhum yok

2. nedür:-dür

**Gazel 1622**

Mısra: 1

*"Nedir?"*

*anlamında soru zamiri.*  
Nedürimēh bu  
miskīne sitem cevri  
ü cefâ kılmak  
Beni yâdeyleyüp  
her dem raķībiāşinâ  
kılmak

3. nedür:-dür

**Gazel 1627**

Mısra: 9

*"Nedir?"*

*anlamında soru zamiri.*  
Didilerbaşuñdaāhuñ  
dannedür bu  
burmalar  
Ehl-i  
'işkādümlâzımdur  
böyle saruk

4. nedür:-dür

**Gazel 1690**

Mısra: 7

*"Nedir?"*

*anlamında soru zamiri.*  
Ĥāk-i  
miĤnetlecefâsengin  
edürdidümdidi  
Ol  
Ĥarâbolmışdilüñüst  
üvâr itsem gerek

5. nedür:-dür

**Gazel 1707**

Mısra: 8

*"Nedir?"*

*anlamında soru zamiri.*  
Agziçüncengidercâ  
n-ıla dil  
Bilmedüm yok  
yirlerenedür bu  
ceng

6. nedür:-dür

**Gazel 1793**

Mısra: 9

*"Nedir?"*

*anlamında soru zamiri.*  
Şeb-i  
hicrūñdenedürĤâl-i  
MuĤibbīdiriseñ  
ĀĤ u vâĤ-ıla geçer  
her  
gicesigündüzümñ

7. **nedür:-dür**

**Gazel 1805**

Mısra: 7

"Nedir?"

*anlamında soru zamiri.*

İyçengnedürbezm-i

şafâ bu nâle bu âh-

ılavâ

Bir kez nazar kıl gel

Qâfa gör sen

niğârisinkimûñ

8. **ne:**

**Gazel 1856**

Mısra: 12

"Ne kadar, çok"

*anlamlarında şaşma*

*veya abartı bildiren bir*

*söz.*

Sîne ger

ğamzesinüñtirineha

vf itme göñül

Ne hañası var-ısa

ugrayacânumaanuñ

9. **ne:**

**Gazel 1680**

Mısra: 10

"Ne... ne ..."

*bağlaci.*

Gözlemez 'âşık

olan çünkiselâmet

yakasın

Saña ne nâm u

Muhibbivü ne hod

'âr gerek

10. **ne:**

**Gazel 1780**

Mısra: 3

"Ne... ne ..."

*bağlaci.*

Ne ol kimseye

kimse añabeñzer

Dilâvaşfindakâşırdu

rzebânuñ

11. **ne:**

**Gazel 1622**

Mısra: 4

*Ne, soru zamiri.*

Devâçünâhiritmezd

ûñ bu derde iytabîb-

i dil

Ne idi yâ beni evvel

bu derde mübtelâ

kılmak

12. **ne:**

**Gazel 1671**

Mısra: 6

*Ne, soru zamiri.*

Almak

istersenegerhikmetk

itâbındansabağ

Gör ne yazmış dest-

i kudretşafha-i

eşcâra bak

13. **ne:**

**Gazel 1774**

Mısra: 10

*Ne, soru zamiri.*

Muhibbîşâh-ı gam

dil kişverini

Alur yok şulh ne

hodtâkat-ı ceng

14. **ne:**

**Gazel 1638**

Mısra: 1

*"Nasıl" anlamında*

*soru zarfı.*

Ne kılsun 'âşık-ı bî-

dil ki bezm-i

vaşlarâhı yok

Anı

sanmañgöziyaşlu

dilinde âh u vâhı

yok

15. **ne:**

**Gazel 1665**

Mısra: 2

*"Nasıl" anlamında*

*soru zarfı.*

Sanma iyşeh kim

kapuñdanâlevüferyâ

d yok

Hey ne

zâlimsinsenüñbeñze

rkatuñdadâd yok

16. **ne:**

**Gazel 1721**

Mısra: 4

*"Nasıl" anlamında*

*soru zarfı.*

Terk

idersindiüyücevrüñçe

kerüzşâm u seher

Biz cefâdanusanup

sen ne perîşânolduñ

17. **ne:**

**Gazel 1725**

Mısra: 4

*"Nasıl" anlamında*

*soru zarfı.*

İñleşemâh eylesem

güşeyleyüp kılmaz

nazar

Hey ne zâlimdür o

yârşolfâriğü'l-

bâlümgörüñ

18. **ne-y-idi:--y, --idi**

**Gazel 1884**

Mısra: 4  
"Nasıl" anlamında  
soru zarfı.

Korkum oldur küy-ı  
dildāra ide bir gün  
zarar  
Yoksa seyl-i  
eşkümü ne-y-idi  
tūfān eylemek

19. ne:

**Gazel 1892**

Mısra: 4  
"Nasıl" anlamında  
soru zarfı.

Kapusındaboynıbag  
lubendeyüz  
Kullara ne emr ola  
fermān gerek

20. ne:

**Gazel 1917**

Mısra: 3  
"Nasıl" anlamında  
soru zarfı.

Ġamġubārınlevḫa-i  
dilden ne ref` eyler  
didüm  
Şaykal-ı  
meydürdidipīr-i  
muġānref`-i melāl

21. nedür:-dür

**Gazel 1926**

Mısra: 5  
"Nasıl" anlamında  
soru zarfı.

Ḥasta-  
dilveniyṭabīb-i  
cānnedürḫālūmdidü  
m  
Didiiymiskīn bu

derdüñkābil-i  
dermāndegül

22. ne:

**Gazel 1716**

Mısra: 3  
"Hangi şey"  
anlamında soru zamiri.

Zülfüñkulaguñaegil  
üp ne didüğini  
Fehm itmez-idi  
olmasa ger  
tercemānkaşuñ

23. ne:

**Gazel 1818**

Mısra: 12  
"Hangi şey"  
anlamında soru zamiri.

Dir-imiş kılsunfidā  
yoluma cümle  
varını  
Cān-ısa  
daḫıMuḫibbī pes ne  
var itsem gerek

24. ne:

**Gazel 1824**

Mısra: 10  
"Hangi şey"  
anlamında soru zamiri.

Ger beni cāndan  
severse terk-i ser  
kılsundimiş  
Boynumuz bir  
kıldan ince pes ne  
var itmek gerek

25. ne:

**Gazel 1966**

Mısra: 10  
"Hangi şey"  
anlamında soru zamiri.

Ḥudādanġayrısınṭar  
ḫ it Muḫibbīcān-ıla  
dilden

Ḥudādanġayrı  
‘ālemde ne kim var-  
ısa bil bātıl

26. ne:

**Gazel 1573**

Mısra: 1  
"Nasıl bir"  
anlamında sıfat.

Giden gelmez ne  
müşkil yol-durur  
‘ışk  
O yolda āḫir anı  
öldürtür ‘ışk

27. ne:

**Gazel 1573**

Mısra: 6  
"Nasıl bir"  
anlamında sıfat.

Nihāyet var  
dimederyā-yı ‘ışka  
Düşen çıkmaz ne  
dipsüz göl-durur  
‘ışk

28. ne:

**Gazel 1642**

Mısra: 7  
"Nasıl bir"  
anlamında sıfat.

Gör ne  
mu`cizġösterüpdür  
ol Resül-i kāyināt  
Kim  
mübārekbarmaġıyla  
eyledi bedr ayı şak

29. ne:

**Gazel 1649**

Mısra: 6  
"Nasıl bir"  
anlamında sıfat.  
Gelse kıyâma dilber  
beñzetmeserve anı  
Ne serv-i kâmet  
olsun ol kadkıyâmet  
ancak

30. ne:  
**Gazel 1655**  
Mısra: 8  
"Nasıl bir"  
anlamında sıfat.

Göz göre  
hattıgelüpkaşd  
eyledi imânuma  
Hey ne  
kâfirdürmeded ol  
dîni yok imâni yok

31. ne:  
**Gazel 1749**  
Mısra: 9  
"Nasıl bir"  
anlamında sıfat.

Âteş-i ruhsârûña  
yaksa Muhibbî dil  
ne ğam  
Şem'eyanmakdang  
örünpervâsı yok  
pervânenün

32. ne:  
**Gazel 1822**  
Mısra: 1  
"Nasıl bir"  
anlamında sıfat.

Hey ne  
şirîndürşehâlâ'l-i  
şeker-rîzünşenün  
‘Âleme fitne

virürzül-f-i dil-  
ävîzünşenün

33. ne:  
**Gazel 1868**  
Mısra: 10  
"Nasıl bir"  
anlamında sıfat.

Zülfî çevgânına el  
urduMuhibbî yine  
yâr  
Ne sa'âdetdüreger  
kim aña top ola  
başuñ

34. ne:  
**Gazel 1897**  
Mısra: 1  
"Nasıl bir"  
anlamında sıfat.

La'l-i lebününkandi  
ne sükkerdañmâzük  
Dişünlesözündürri  
ne gevher  
dañmâzük

35. ne:  
**Gazel 1897**  
Mısra: 2  
"Nasıl bir"  
anlamında sıfat.

La'l-i lebününkandi  
ne sükkerdañmâzük  
Dişünlesözündürri  
ne gevher  
dañmâzük

36. ne:  
**Gazel 1950**  
Mısra: 8  
"Nasıl bir"  
anlamında sıfat.

Deşt-i ğamda  
bulmaz-iken hiç kes  
bir kaatre su  
Bu ne hikmetdür  
ben itdümgözlerüm  
yaşın sebîl

37. ne:  
**Gazel 1859**  
Mısra: 8  
"Bu değil daha  
iyisi, güzeli olmalı"  
anlamındadır.

Cännisâritdümidü  
myoluñdaiyârâm-ı  
cân  
Didi ne minnet  
gerek bu eski  
kârüñdursenün

38. ne:  
**Gazel 1638**  
Mısra: 13  
Çok, birçok.  
Muhibbî 'ışkaşâhid  
ne hemân-dem  
giryelerkıldum  
Didilereşk-i  
âhındanmegerğayrı  
güvâhı yok

39. neler:-ler  
**Gazel 1743**  
Mısra: 6  
Çok, birçok.  
Uyduñhevâ-  
yüzülfineuslanmadu  
ñdilâ  
Saña neler kıla  
göresin bu  
hevâlaruñ

**ne?:**

1. **ne:**

**Gazel 1877**

Mısra: 5

*Ne, soru zamiri.*

Ne

virdün gönlümeiyeçe

şm-i bed-mest

Alupcānuminā-ḥaḳ

kana girdün

**ne ‘aceb:**

1. **ne ‘aceb:**

**Gazel 1541**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Tuhaf mı, şaşılır*

*mı?*

Görinürse ne

‘acebküh-1 belā

kaplanı

Çün yakar sîneye

durmaz bu

Muḥibbîniçedāğ

2. **ne ‘aceb:**

**Gazel 1561**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Tuhaf mı, şaşılır*

*mı?*

Sırr-ı ‘ışkı bu

göñülzāhiriderse ne

‘aceb

Gösterür her ne ki

içinde ola şîşe-i sâf

3. **ne ‘aceb:**

**Gazel 1817**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Tuhaf mı, şaşılır*

*mı?*

İy kaşı ya kirpügi

ok ne

‘acebāyleledün

Yüregümşadpārekıl

duñkaddümidāyleyle

dün

4. **ne ‘aceb:**

**Gazel 1843**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Tuhaf mı, şaşılır*

*mı?*

Bir görüp ben

‘āşıkıdāyimrakīb-i

şüm-ıla

Bülbül ile ne ‘aceb

sen

zāğıyeksāneyledün

**neassı var:**

1. **ne assı var:**

**Gazel 1861**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Ne faydası var?*

Cihānbāķidegüldār-

ı fenādur

Ne assı var olan

zevķ u şafānuñ

**ne bile:**

1. **ne bile:**

**Gazel 1959**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Ne bilsin, nasıl*

*bilebilir.*

Okumaya ‘ışkuñ ne

bile naḥv-ile şarfin

Derd-ile belāolmuş

iken aña ‘Avāmil

**nebilsün:**

1. **ne bilsün:**

**Gazel 1509**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Ne bilsin.*

Cānaalurķıymetin

bilen bugün söz

gevherin

Şol ki gāfildür ne

bilsünaña

cevherden ne ḥaz

2. **ne bilsün:**

**Gazel 1872**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Ne bilsin.*

Rumüz-ı ‘ışkı gel

sorma ne

bilsünKaıys-

ılaFerḥād

Baña sor eydeyin

bir birbiril yok

kimse benden yig

3. **ne bilsün:**

**Gazel 1883**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Ne bilsin.*

Tatmayanlar

‘ışkcāmını ne

bilsünlezzetin

İçmeyenlerden

ḥaber sorma

zülālindöstuñ

4. **ne bilsün:**

**Gazel 1560**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -



*Ne bilsin. //*

*Bilmez.*

Nükteyi 'irfāna sor  
ne bilsün anı  
cāhilān  
Gevher ü dūr hāşıl  
itmez isteme  
illāsādef

**nebilür:**

**1. ne bilür:**

**Gazel 1744**

Mısra: **5**

Kelime Tipi: -

*Ne bilir, nereden*

*bilsin!.*

Ne bilür  
'ıŝŝafāsınıdılā her  
nā-kes  
Baña sor  
lezzetinidünyededer  
d ü elemüñ

**2. ne bilür:**

**Gazel 1823**

Mısra: **3**

Kelime Tipi: -

*Ne bilir, nereden*

*bilsin!.*

Küh-ı ğamda ne  
bilürderd ü  
belāçekdüğümi  
Bister-i gülde yatan  
hālını bu maḥzūnuñ

**3. ne bilür:**

**Gazel 1847**

Mısra: **9**

Kelime Tipi: -

*Ne bilir, nereden*

*bilsin!.*

Degmenā-kes ne  
bilür

'ıŝkıMuḥibbīyesoru  
ñ  
'ıŝkuñuñ nüktesini  
bilmegeidrāk gerek

**4. ne bilür:**

**Gazel 1903**

Mısra: **3**

Kelime Tipi: -

*Ne bilir, nereden*

*bilsin!.*

Ne bilürMecnün u  
Vāmık sorma  
'ıŝkuñhālını  
Sor belākühındacān  
terkin uran Ferhāda  
gül

**ne bu:**

**1. ne bu:**

**Gazel 1965**

Mısra: **8**

Kelime Tipi: -

*Nedir bu, bu nasıl.*

'Ākilemdirsinvışāl-i  
yār eylersin taleb  
Ol şeh-i 'ālem-  
gedāsınyā ne bu  
fıkr-i muḥāl

**neçäre:**

**1. ne çäre:**

**Gazel 1614**

Mısra: **6**

Kelime Tipi: -

*Çaresi yok, elden*

*ne gelir.*

Niçe kez  
kaşdkıldum terk-i  
'ışka  
Ne çarestüst olmaz  
muḥkem-i 'ışk

**2. ne çäre:**

**Gazel 1993**

Mısra: **3**

Kelime Tipi: -

*Çaresi yok, elden*

*ne gelir.*

Bilmem ne  
çārederdüme kim  
rāḥatolmadum  
Gāhıcefā-  
yıdıdevüġāhıcefā-yı  
dil

**nedeñlü:**

**1. ne deñlü:**

**Gazel 1853**

Mısra: **1**

Kelime Tipi: -

*Ne kadar, ne*

*ölçüde.*

Gelse ne  
deñlücānıncevr ü  
cefālaruñ  
Anı  
vefābilürözinemübt  
elālaruñ

**nedirlersedisünler:**

**1. ne dirlersedisünler:**

**Gazel 1979**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: -

*Ne söylerlerse*

*söylesinler.*

Her ne deñlü atsalar  
ta'nadaşın eyle  
kañbül  
Ko ne  
dirlersedisünler sen  
hemānderyā-dil ol

**neekerseñ anı biçersin:**

**1. ne ekerseñ anı**

**biçersin:**

**Gazel 1906**

Mısra: **11**

Kelime Tipi: -

"Ne ekersen onu  
biçersin" atasözü.

Ne ekerseñ anı  
biçersin  
Muhibbîḥayr u şer  
Cevekübengendüm  
umup  
dimeañacevdegül

**nefāvide:**

**1. ne fāyide:**

**Gazel 1821**

Mısra: **6**

Kelime Tipi: -

*Ne fayda (yararı  
yok).*

Müyesser olmadı  
çünvuşlat-ı yār  
Baña ne  
fāyidedurmakdacān  
uñ

**neġam:**

**1. ne ġam:**

**Gazel 1557**

Mısra: **3**

Kelime Tipi: -

*Gam deġil,*

*kederlenme, üzölmeye  
gerek yok.*

Minnet itmezse ne  
ġamCemşidcāmına  
dilā  
Şolgedāmeyḥānekü  
ncinde tuta meyle  
ḥazef

**2. ne ġam:**

**Gazel 1588**

Mısra: **4**

Kelime Tipi: -

*Gam deġil,*

*kederlenme, üzölmeye  
gerek yok.*

Bi-ḥamdi'llāh ki  
'ıškuñlalibāsumıpal  
āsıtdüm  
Ne ġam ger atlas-ı  
iḳbāldentār-  
ılapüdüme yok

**3. ne ġam:**

**Gazel 1830**

Mısra: **6**

Kelime Tipi: -

*Gam deġil,*

*kederlenme, üzölmeye  
gerek yok.*

Ḥamdü-lillāh kim  
lebüñdenirişürcānaḥ  
ayāt  
Pes ne ġam öldürse  
ger  
'āşıqlarına'nāġözün

**4. ne ġam:**

**Gazel 1945**

Mısra: **3**

Kelime Tipi: -

*Gam deġil,*

*kederlenme, üzölmeye  
gerek yok.*

Egerzāhir göz-ile  
ben ne ġamcānānı  
görmezsem  
Bi-ḥamdillāh ki  
çeşm-i  
cānaçukduraña yok  
ḥāyil

**5. ne ġam:**

**Gazel 1985**

Mısra: **9**

Kelime Tipi: -

*Gam deġil,*

*kederlenme, üzölmeye  
gerek yok.*

Cām-ı Cem olmaz  
ise ḥastaMuhibbîye  
ne ġam  
Yiter ol muġbeçe  
destindeki bir  
pāresifāl

**ne gelse:**

**1. ne gelse:**

**Gazel 1574**

Mısra: **7**

Kelime Tipi: -

*Her ne gelse, her  
ne gelirse gelsin.*

Ḳāni'emrızkuma ne  
gelse  
ḳanā'atdurişüm  
Olmuşamküh-ı  
ḳanā'atde bugün  
'Anḳā-yı 'ışk

**negünāhitdi:**

**1. ne günāhitdi:**

**Gazel 1901**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: -

*Ne günāh işledi?.*

Ḥoş-dil itdüñ  
cümleten  
'āşıqlaruñbuldımurā  
d  
Bu Muhibbî ne  
günāhitdi ki nā-  
ḥoşyledüñ

**nehācet:**

1. ne hâcet:

**Gazel 1528**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Neden, ne*

*sebep ten.*

Kılsa ger

vuşlatşebinde

‘arızıncânâne şem’

Pertev-i hürşid olan

yirde ne hâcet yana

şem’

2. ne hâcet:

**Gazel 1551**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Ne gerek, ne*

*lüzumu var!*

Çeşm-i cellâdı

yeterken ‘âleme

Pes ne hâcetsihr ide

sehârazülf

3. ne hâcet:

**Gazel 1968**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Ne gerek, ne*

*lüzumu var!*

‘Âşıkamrindembed-

nâm [u] melâmet

olalı

‘Işkuma bunlar delil

yitmez mi ne

hâcetsü’âl

4. ne hâcet:

**Gazel 1970**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Ne gerek, ne*

*lüzumu var!*

Yiter

şi’rûmeziy netdürma

’ânî

Ne hâcetañatezhîb-

ile cedvel

**nehâcetdür:**

1. ne hâcetdür:

**Gazel 1520**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Gereksiz, lüzumlu*

*değil.*

Bezm-i hüsniinde

görüp dil âteşin

dilber didi

İyMuhibbî pes ne

hâcetdürmeh-i

devrâna şem’

**nehaddüñdür:**

1. ne hâddüñdür:-

*üñdür*

**Gazel 1860**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Haddine mi*

*düşmüş, hiç yapabilir*

*mi, onu yapmaya layık*

*mı?.*

Ne

hâddüñdürgelüphâl-

i siyâhın miske

beñzetmek

Anı bilmez misin iy

dil degül bir şey’

edebdenyig

**nehâşıl:**

1. ne hâşıl:

**Gazel 1984**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Ne elde edilebilir.*

*Ne çıkar!, Ne olur!.*

Dutalum kim

cihânamâlikolduñ

Gider elden saña

andan ne hâşıl

**nehaz:**

1. ne hâz:

**Gazel 1506**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Ne haz II Ondan*

*ne haz gelir, ... olmadan*

*ondan bir tat alınmaz.*

Olmasa

meygünlebüñiydöst

şekkerden ne hâz

Ruğlarıñ olmasa

gülşende gül-i

terden ne hâz

2. ne hâz:

**Gazel 1506**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Ne haz II Ondan*

*ne haz gelir, ... olmadan*

*ondan bir tat alınmaz.*

Olmasa

meygünlebüñiydöst

şekkerden ne hâz

Ruğlarıñ olmasa

gülşende gül-i

terden ne hâz

3. ne hâz:

**Gazel 1506**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Ne haz II Ondan*

*ne haz gelir, ... olmadan*

*ondan bir tat alınmaz.*

Ser  
kesüpçānırmeyinc  
e ‘āşık irmez  
vuşlata  
Boynabār-ı  
gırānduraña bu  
serden ne hāz

4. ne hāz:

**Gazel 1506**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Ne haz II Ondan*

*ne haz gelir, ... olmadan  
ondan bir tat alınmaz.*

Cānaalur kıymetin  
bilen bugün söz  
cevherin  
Fark itmez ‘ākil  
olan seng-i  
cevherden ne hāz

5. ne hāz:

**Gazel 1506**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Ne haz II Ondan*

*ne haz gelir, ... olmadan  
ondan bir tat alınmaz.*

İyMuhibbī bil  
zahīrērūy-ı  
zerdūñleyaşuñ  
Var vebālihayrı yok  
bu sīm-ile zerden  
ne hāz

6. ne hāz:

**Gazel 1507**

Mısra: 4

Kelime Tipi: **Kalıp**

**İfade**

*Ne haz II Ondan*

*ne haz gelir, ... olmadan  
ondan bir tat alınmaz.*

Virdüm evvel  
göñlümisoñravirem  
cānağdini  
Būseiğrārınainkārit  
di peyden ne hāz

7. ne hāz:

**Gazel 1507**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Ne haz II Ondan*

*ne haz gelir, ... olmadan  
ondan bir tat alınmaz.*

Var iken  
meygünlebūñ bu  
göñlüme meyden ne  
hāz  
Meclis-i gāmda dil  
efğānı yiter neyden  
ne hāz

8. ne hāz:

**Gazel 1507**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Ne haz II Ondan*

*ne haz gelir, ... olmadan  
ondan bir tat alınmaz.*

Çünküdirler  
ölmeyince ele  
girmez vaşl-ı dōst  
Böyledüryā bu olan  
dünyādakihaydan  
ne hāz

9. ne hāz:

**Gazel 1507**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Ne haz II Ondan*

*ne haz gelir, ... olmadan  
ondan bir tat alınmaz.*

Çok  
yimedünyāna’ımın  
olmayasın imtilā  
İyMuhibbīsoñradan  
itdürdüğükaydan ne  
hāz

10. ne hāz:

**Gazel 1507**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Ne haz II Ondan*

*ne haz gelir, ... olmadan  
ondan bir tat alınmaz.*

Pendidüpdürbañanā  
şih geç mey ü  
māhbūbdan  
Çünmelāhat yok  
sözindeitdügideyde  
n ne hāz

11. ne hāz:

**Gazel 1507**

Mısra: 1

Kelime Tipi: **Kalıp**

**İfade**

*Ne haz II Ondan*

*ne haz gelir, ... olmadan  
ondan bir tat alınmaz.*

Var iken  
meygünlebūñ bu  
göñlüme meyden ne  
hāz  
Meclis-i gāmda dil  
efğānı yiter neyden  
ne hāz

12. ne hāz:

**Gazel 1509**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Ne haz II Ondan  
ne haz gelir, ... olmadan  
ondan bir tat alınmaz.*

Olmasa  
meygünlebüniydöst  
şekkerden ne haz  
Ruḥlarıñ olmasa  
gülşende gül-i  
terden ne haz

13. **ne haz:**

**Gazel 1509**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Ne haz II Ondan  
ne haz gelir, ... olmadan  
ondan bir tat alınmaz.*

Olmasa  
meygünlebüniydöst  
şekkerden ne haz  
Ruḥlarıñ olmasa  
gülşende gül-i  
terden ne haz

14. **ne haz:**

**Gazel 1509**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Ne haz II Ondan  
ne haz gelir, ... olmadan  
ondan bir tat alınmaz.*

Kim ki  
la'lüñdenider bir  
gün senüñ bir  
cür'anüş  
Añabāğ-ı cennet  
içre āb-ı kevserden  
ne haz

15. **ne haz:**

**Gazel 1509**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Ne haz II Ondan  
ne haz gelir, ... olmadan  
ondan bir tat alınmaz.*

Başını terk  
itmeyince 'aşık  
irmez vuşlata  
Boynınabār-ı  
gīrānduraña bu  
sırdan ne haz

16. **ne haz:**

**Gazel 1509**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Ne haz II Ondan  
ne haz gelir, ... olmadan  
ondan bir tat alınmaz.*

Cānaalurkıymetin  
bilen bugün söz  
gevherin  
Şol ki gāfildür ne  
bilsünaña  
cevherden ne haz

17. **ne haz:**

**Gazel 1509**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Ne haz II Ondan  
ne haz gelir, ... olmadan  
ondan bir tat alınmaz.*

İyMuḥibbī bil  
zahīrerüy-ı  
zerdüñleyaşuñ  
Var vebāliḥayrı yok  
bu sīm-ile zerden  
ne haz

**nehazider:**

1. **ne hazider:**

**Gazel 1506**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Ondan ne haz  
gelir, ... olmadan ondan  
bir tat alınmaz.*

Kim ki la'lüñden  
bugün idersenüñ bir  
cür'anüş  
Eylemez  
cennetdeiderāb-ı  
kevserden ne haz

**nehod:**

1. **ne hod:**

**Gazel 1680**

Mısra: 10

*Ne de.*

Gözlemez 'aşık  
olan çünkişelāmet  
yakasın  
Saña ne nām u  
Muḥibbivü ne hod  
'ār gerek

**nehosdur:**

1. **ne hoşdur:-dur**

**Gazel 1614**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Ne güzel.*

Ne hoşdur 'ālem  
içre 'ālem-i 'ışk  
Ki eksük olmaya  
dilden ğam-ı 'ışk

**neicün:**

1. **ne içün:**

**Gazel 1610**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Niçin.*

İtā'at eyle  
tā'atdenirılma  
Ne içünḥalk kıldı  
seni Ḥālık

2. ne için:

**Gazel 1648**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Niçin.*

‘Älemikırmaga

yiter

müjesihançeriçün

Ne için pes takınur

ol

gözimestâneşadağ

**ne idi:**

1. ne idi:

**Gazel 1640**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Neden idi, ne ifade*

*ediyordu?*

Bu dil derdine sen

dermānçünāhiritme

yecekdün

Ne idi gösterüp

evvel

yüzünmübtelā

kılmak

**nekadar:**

1. ne kadar:

**Gazel 1669**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Her ne kadar.*

Ne kadarseng-i

cefāvügamyagarsa

başına

Baş açukkarşu

varan ‘ışk-ılabī-

pervāyı bak

2. ne kadar:

**Gazel 1669**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Her ne kadar.*

Ne қadarғамgın

olursa

açılurgönlümgözi

Ҳil’at-i sebz-ile

zeynolmuşşeһersaһr

āyı bak

**ne kim dirseñ:**

1. ne kim dirseñ:

**Gazel 1611**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Her ne dersen de.*

Ne kim dirseñ sakın

ol ‘ahdi bozma

Olur

aduñsañadinürmünā

fıķ

**nemümkın:**

1. ne mümkin:

**Gazel 1677**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Mümkün değil,*

*mümkün mü?*

Baһr-ı eşkümden ne

mümkinkurtıla dil

zevraķı

İyMuһıbbēşk-i

çeşm içre olan

girdāba bak

**nemümkındür:**

1. ne mümkindür:

**Gazel 1967**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Mümkün değil.*

Ҳalāş olmak ne

mümkındür bu

bendden

Dakılaboynuñaçünz

ülfselāsıl

**nemüşkil:**

1. ne müşkil:

**Gazel 1923**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Ne zor. || Çok güç.*

Şehā ‘ahd itmiş-

iken vaşlaferdā

Sımak ‘ahd-ile

peymānı ne müşkil

2. ne müşkil:

**Gazel 1923**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Ne zor. || Çok güç.*

Sikender-veşümīd

ile bu yolda

Virürsem teşne leb

cānı ne müşkil

3. ne müşkil:

**Gazel 1923**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Ne zor. || Çok güç.*

Muһıbbī ölmeden

biñkerreartuk

İşitmek ta’n-ı

nādānı ne müşkil

4. ne müşkil:

**Gazel 1923**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Ne zor. || Çok güç.*

Yine kul görmemek  
hanı ne müşkil  
Göñültahtındasultān  
ı ne müşkil

5. ne müşkil:

**Gazel 1923**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Ne zor. || Çok güç.*

Yine kul görmemek  
hanı ne müşkil  
Göñültahtındasultān  
ı ne müşkil

6. ne müşkil:

**Gazel 1923**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Ne zor. || Çok güç.*

Görinmez  
‘arızısünbül  
saçından  
Kim örte küfr ü  
imāni ne müşkil

7. ne müşkil:

**Gazel 1924**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Ne zor. || Çok güç.*

Bir dem yüzüni  
görmemek iymāh  
ne müşkil  
Kim bendesini redd  
ide bir şāh ne  
müşkil

8. ne müşkil:

**Gazel 1924**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Ne zor. || Çok güç.*

Bir dem yüzüni  
görmemek iymāh  
ne müşkil  
Kim bendesini  
reddide bir şāh ne  
müşkil

9. ne müşkil:

**Gazel 1924**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Ne zor. || Çok güç.*

Cānvirmekanuñyolu  
naāsāngelürammā  
Ayrulıgınadöymeka  
nuñāh ne müşkil

10. ne müşkil:

**Gazel 1924**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Ne zor. || Çok güç.*

Bir yañacefā eyleye  
ol yār-ı cefākār  
Ṭa’n eyleye il bir  
yaña her gāh ne  
müşkil

11. ne müşkil:

**Gazel 1924**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Ne zor. || Çok güç.*

Hicrūñleşehā kaldı  
göñülrāh-ı belāda  
Olmasa  
egergambaña hem-  
rāh ne müşkil

12. ne müşkil:

**Gazel 1924**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Ne zor. || Çok güç.*

Ger Hāq ide bir  
dañıvışālūni  
müyesser  
Hergiz bu  
Muñibbīdimeyeāh  
ne müşkil

13. ne müşkil:

**Gazel 1928**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Ne zor. || Çok güç.*

Ol zülf-i  
siyehbaglaya dil  
kīne ne müşkil  
Sunarsa egerküfr  
elini dīne ne müşkil

14. ne müşkil:

**Gazel 1928**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Ne zor. || Çok güç.*

Ol zülf-i  
siyehbaglaya dil  
kīne ne müşkil  
Sunarsa egerküfr  
elini dīne ne müşkil

15. ne müşkil:

**Gazel 1928**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Ne zor. || Çok güç.*

Ḳurbān olayın  
dirdikaşuñ yayına  
göñlüm  
Kīşoldımüjeñfirine  
bu sīne ne müşkil

16. ne müşkil:

**Gazel 1928**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Ne zor. || Çok güç.*

Sakin didüğümce  
ser-i zülfinetolaşdı  
Düşvâr işe el  
urdigöñül yine ne  
müşkil

17. ne müşkil:

**Gazel 1928**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Ne zor. || Çok güç.*

Bugün göreyim  
yüzünüdidüdidifer  
dâ  
Dil-ḥasteeger  
irmeye yarına ne  
müşkil

18. ne müşkil:

**Gazel 1928**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Ne zor. || Çok güç.*

Yıllar geçer aınmaz  
bu Muḥibbî'yi  
derinden  
Unıdıla bu 'âşıkdir  
yine ne müşkil

19. ne müşkil:

**Gazel 1929**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Ne zor. || Çok güç.*

Dil bağlamak ol  
zülfi siyehkâra ne  
müşkil  
Bil bağlamış ol göz

göre zünnâra ne  
müşkil

20. ne müşkil:

**Gazel 1929**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Ne zor. || Çok güç.*

Dil bağlamak ol  
zülfi siyehkâra ne  
müşkil  
Bil bağlamış ol göz  
göre zünnâra ne  
müşkil

21. ne müşkil:

**Gazel 1929**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Ne zor. || Çok güç.*

La'l-i  
lebümiañdidiyühş  
m ide zülfi  
Yok nesne içün  
asıla dil dâra ne  
müşkil

22. ne müşkil:

**Gazel 1929**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Ne zor. || Çok güç.*

Dil ḥasta olup derd-  
ile bu cân lebe geldi  
Derdine kişi  
bulmaya bir çâre ne  
müşkil

23. ne müşkil:

**Gazel 1929**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Ne zor. || Çok güç.*

Hicrân elemi  
pârekılurkenyüregü  
mâh  
Bir yaña ura  
ḥaçer-i gam yara  
ne müşkil

24. ne müşkil:

**Gazel 1929**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Ne zor. || Çok güç.*

Şîrinlebünüñşevkın  
ecânâ bu Muḥibbî  
Ferḥâd-şifat ger  
düşe kühsâra ne  
müşkil

**nene:**

1. ne ne:

**Gazel 1636**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Ne ... ne bağlacı.*

Ne dünyâğuşşası  
bende ne 'uqbâ  
fikrin eyler dil  
Hemâñdâra  
'âşıkvanhevây-ı in  
ü ânum yok

2. ne ne:

**Gazel 1684**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Ne ... ne bağlacı.*

Virüremcânnağdini  
baña leb-i cânân  
gerek  
Ne cihân olsun  
bañacânânesüz ne  
cân gerek



3. ne ne:

**Gazel 1858**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Ne ... ne bağlacı.*

Çāresicānvirmek-

ise derd-i 'ışkuñ

'ākıbet

Aña da iy dil ne

Cālīnūs u ne

Loqmān gerek

4. ne ne:

**Gazel 1861**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*"ne...ne..." bağlacı.*

Tabībāçāreyokdurd

erd-i 'ışka

Ne kânūna uyar ne

hōdşifānuñ

5. ne ne:

**Gazel 1966**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Ne..... ne.....*

*bağlacı.*

Bu

dünyāmiñnetevidür

ne kardaşdan ne

yoldaşdan

Vefā gelse kıyar

mydı ki nā-

hāqHābileKābil

**ne ola:**

1. ne ola:

**Gazel 1763**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Ne olacak? Ne*

*hāle gelecek.*

Derd-i 'ışka ne ola

var mı bir

çāredidüm

Didi bir

rindmegerderdün

ola dermānuñ

**nerevādur ki:**

1. ne revādur ki:

**Gazel 1844**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Layık mıdır ki?.*

Koma

ağyārīşehākapuñakā

fırgıbidür

Ne revādur ki gire

içine Beytü'l-

haremün

**nesebedendür ki:**

1. ne sebedendür ki:

**Gazel 1836**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Hangi sebeptendir*

*ki?.*

Kanumı dökmek

egerkaşduñdegülse

östüm

Ne sebedendür ki

böyle cāmegeydün

al reng

**nesebedendür:**

1. ne sebedendür:

**Gazel 1683**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Niçin.*

H'ōridüp 'uşşākı

eylersin

rakıbeihtirām

Ne sebedendür ol

ite bunca

ikrāmuñsenün

**ne söyler:**

1. ne söyler:

**Gazel 1578**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Ne konuşur?*

*Neyden bahseder?.*

Bu deme

irişdügineşükridlerle

r her biri

Fāhtekumrı ne

söyler bülbül-i

güyāya bak

**netañ:**

1. ne tañ:

**Gazel 1520**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Şaşılır mı, tuhaf*

*mı.*

Bir ayagüzreturup

bil

baglayupdurhıdmet

e

Tāc-ı zerrīn başına

alsa ne tañşāhāne

şem'

2. ne tañ:

**Gazel 1523**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Şaşılır mı, tuhaf*

*mı.*

Pervāne gibi yandı

görüp çünkiñüsünü

Mañv olsa ne tañ

kılmasa  
hergiznişānı şem'

3. ne tañ:

**Gazel 1528**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Şaşılır mı, tuhaf*

*mi.*

Ayagında bendi var  
başında 'ışkuñāteşi  
Meclis içre iyperī  
olsa ne tañdīvāne  
şem'

4. ne tañ:

**Gazel 1639**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Şaşılır mı, tuhaf*

*mi.*

Bahr-ı eşkümde ne  
tañ dil fülki itmezse  
karār  
Çigzinüpārām[1]  
yok  
çeşmümdekigirdābā  
bak

5. ne tañ:

**Gazel 1894**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Şaşılır mı, tuhaf*

*mi.*

Āşikār olsa ne  
tañrāz-ı  
nihānıbülbülün  
Yaş  
yirinedökilürgülşen  
de kanı bülbülün

6. ne tañ:

**Gazel 1718**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Şaşılır mı?*

Yaka çāk itse  
Muhibbī yine şevk-  
ile ne tañ  
Sīnesinañdimeger  
ol gül-i  
nāzükbedenün

7. ne tañ:

**Gazel 1808**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Şaşılır mı?*

Kelle-i 'uşşākdan  
yapa ne tañkaşr u  
sarāy  
Hün-ı merdümde  
güzeller çünkibī-  
pervā gerek

8. ne tañ:

**Gazel 1819**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Şaşılır mı?*

Vādī-i  
ğamdaMuhibbī  
çekse cevruñi ne  
tañ  
Cevruñiçekmegecā  
nā kimi  
mu'tāditmedün

9. ne tañ:

**Gazel 1871**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Şaşılır mı?*

Ma'rifetbūyınMuhi  
bbiāşikāritseñ ne  
tañ  
Sihriderçünakıdur  
her dem  
devātuñcüy-ı müşğ

10. ne tañ:

**Gazel 1905**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Şaşılır mı?*

Noқтаagzuñ kıl  
miyānuñyādnadidü  
mğazel  
Şā'ir-i şīrīn-suhen  
itse ne tañ ince  
hayāl

11. ne tañ:

**Gazel 1849**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Şaşılır mı?*

Cānāğamuñlaiñler  
işem ney gibi ne tañ  
Bülbül gibi  
şubhadeginzāruñam  
senün

**ne tekellüf:**

1. ne tekellüf:

**Gazel 1565**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Zor değıl, bir işi*

*yapmanın o kişiye  
zahmet vermeyeceğini,  
zor gelmeyeceğini  
belirten bir söz.*

Cānalmag-ısa cev-  
ile cānāna tekellüf

Cānikomişuzyoluña  
cānā ne tekellüf

**ne uzun:**

1. **ne uzun:**

**Gazel 1738**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Ne kadar uzun. //*

*Çok uzun.*

İrmek ister  
zülfinüñpâyânmaşe  
ydgöñül  
Ne uzun  
sevdayadışmış  
‘ömr-i kütāhıgörüñ

**ne yüzden:**

1. **ne yüzden:**

**Gazel 1946**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Hangi nedenle.*

Tākolupdurfıkr-i  
zātuñda dil ü  
‘aqlumbenüm  
Ben ne yüzden  
vaşfuñıeydem ki  
oldum bī-mecāl

2. **ne yüzden:**

**Gazel 1613**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Ne sebeple.*

Yüri var küy-ı  
muğānaiyMuhibbī  
sür yüzüñ  
Saña ne yüzden  
irādetlevürirşāda  
bak

**ne yüz-ile:**

1. **ne yüz-ile:--ile**

**Gazel 1856**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Hangi yüzle, hangi*

*cesaretle, hiç  
utanmadan, sıklımadan.*

Zülfüñe ne yüz-ile  
öykünür iyzühre-  
cebīn

Derindendüryüzieg  
er var-ısa müşg-i

Hotennüñ

**“neccināmimmānahāf”:**

1.

**“neccināmimmānahāf”:**

”:

**Gazel 1556**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*“Bizi*

*korktuğumuzdan  
(şeytandan) koru.”.*

Yāragyāra uya  
korkum budur

Yāilāhī

“neccināmimmānah  
āf”

**nedāmet:**

1. **nedāmet:**

**Gazel 1552**

Mısra: 4

*Pişmanlık.*

Sen tarīk-ı Hākkı  
gözle çıkma sakın  
şer’den

Sen

yoluñtogrultegerçi  
var

nedāmetmuhtelif

2. **nedāmet:**

**Gazel 1661**

Mısra: 10

*Pişmanlık.*

Sakın

Muhibbīgöñlündün  
yā-yidūnavirme

Anda

vefābulınmazsoñime  
dāmet ancak

**nedāmetolıcak:**

1. **nedāmetolıcak:-ıcak**

**Gazel 1620**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Pişmanlık duymak.*

Defter-i a’ mālicehd  
it sunalar sagelüñe

Çekesin

soñranedāmetolıcak  
anda solak

**neden:**

1. **neden:**

**Gazel 1503**

Mısra: 10

*Neden, hangi*

*sebepten, niçin?.*

Muhibbīhāk-i

pāyüñegözi yaşın

revānitdi

Neden serv-i

hıramānumidemezsi

n o mādanhaz

2. **neden:**

**Gazel 1523**

Mısra: 10

*Neden, hangi*

*sebepten, niçin?.*

Ger kīmyā-yı ‘ışk-

ılatoptolusñesi

Olmasa neden  
zâhirider zer miyâni  
şem'

**3. neden:**

**Gazel 1545**

Mısra: 5

*Neden, hangi*

*sebepten, niçin?*

Târ-ı zülfünhâtt-ı  
sebzûnle neden  
cem' eyledün  
Bâg-ı hüsnünderevâ  
mı tûfîler yanında  
zâg

**4. neden:**

**Gazel 1632**

Mısra: 7

*Neden, hangi*

*sebepten, niçin?*

Tulû' itmez neden  
bilsem  
sa'âdetnecmibaşum  
a  
Yağûdbî-  
tâli'ümbeñzer ya  
dilberden 'inâyet  
yok

**5. neden:**

**Gazel 1663**

Mısra: 6

*Neden, hangi*

*sebepten, niçin?*

Sen  
lebîşîrîniçüdüşdü  
mbelâkûhsârına  
Hüsrevâ bilsem  
neden meylün bu  
ben Ferhâda yok

**6. neden:**

**Gazel 1745**

Mısra: 9

*Neden, hangi*

*sebepten, niçin?*

Görmez  
Muhibbîla'lünicânâ  
neden didüm  
Didi ki cāngörinemi  
gözden nihân gerek

**7. neden:**

**Gazel 1884**

Mısra: 10

*Neden, hangi*

*sebepten, niçin?*

Başuñamecnünlayı  
n gelse sezâ yüz  
biñbelâ  
Leylîzülfine neden  
kendünperîşân  
eylemek

**8. neden:**

**Gazel 1885**

Mısra: 7

*Neden, hangi*

*sebepten, niçin?*

Yaşumâhum neden  
te'sîr kılmaz  
'Acebqalbıanüñâhe  
n mi ya seng

**9. nedendür:-dür**

**Gazel 1921**

Mısra: 2

*Neden, hangi*

*sebepten, niçin?*

Kalmadı dilde qarâr  
u şabr u bu tende  
mecâl  
Âh kim

hîçbilmedümbañane  
dendürüşbuñâl

**10. neden:**

**Gazel 1985**

Mısra: 7

*Neden, hangi*

*sebepten, niçin?*

Câm-ı la'lüni neden  
bañaharâm  
eyleyesin  
Ben saña itmiş iken  
kanumıydösthelâl

**nedendür kim:**

**1. nedendür kim:**

**Gazel 1984**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Nedendir ki.*

Nedendür kim

diyeler

Qaysamecnün

Ben andan

bilmezemdünyâda

'âkil

**nedür:**

**1. nedür:**

**Gazel 1502**

Mısra: 9

*Nedir, nasıldır,*

*nasıl bir şeydir?*

DüşdünMuhibbîâteş

-i 'ışkanedür bu âh

'Âşıkımdur ki

eyleye ol

servdenihtiyât

**2. nedür:**

**Gazel 1600**

Mısra: 8

*Nedir, nasıldır,  
nasıl bir şeydir?.*

Geçer gün hafta ay  
u yıl  
yüzüñgörmezemcā  
nā  
Bu  
dirlikdenölemyigdū  
medür bu intizār  
olmak

**3. nedür:**

**Gazel 1611**

Mısra: 8

*Nedendir! Ne  
içindir!.*

Gidersin çünkiāhir  
bir kefenle  
Nedür bu dünyeye  
bunca ‘alāyık

**4. nedür:**

**Gazel 1739**

Mısra: 7

*Nasıl? II neden?.*

Didümiy dilber  
nedürküyuñdaferyā  
d u fiğān  
Didiiy dil-  
ħastebeñzerāh u  
zāruñdursenüñ

**5. nedür:**

**Gazel 1832**

Mısra: 10

*Nedir ki! Önemsiz,  
değersiz.*

Vaşlımacānuñ  
dilermiş iyMuħibbī  
ol perī  
Yolına bir  
cānnedürbiñcānfedā  
cānānenüñ

**nefes:**

**1. nefes:**

**Gazel 1881**

Mısra: 7

*An.*

Bir nefes sanma  
gide  
nağsuñħayālisīnede  
n  
Levh-i dilde çün  
ezel  
nağşoldıtāvīrūnsen  
üñ

**2. nefesle: -le**

**Gazel 1746**

Mısra: 1

*Nefes, soluk.*

Bir nefesle  
mürdeleriħyāsītedbī  
rūñsenüñ  
Olsa göklerde  
Mesīhā-  
veşn’olayirūñsenüñ

**3. nefes:**

**Gazel 1851**

Mısra: 6

*Nefes, soluk.*

Mest-i ‘işķam sun  
bañaçarħuñ tokuz  
peymānesin  
Bir nefes  
almakçadur anı  
içüpnüş eylemek

**nefes-i bād-ı sabā:**

**1. nefes-i bād-ı sabā:**

**Gazel 1940**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Sabah rüzgarının*

*nefesi | Sabahleyin esen  
rüzgarın gece uykuya  
dalmış bitkileri  
uyandırması, onlara  
yeniden can vermesi  
(Mesih bağlamında).*

N’olabārān-ıla  
dirilse  
yirūñmürdeleri  
Nefes-i bād-ı  
şabānefħa-i ‘İsā mı  
degül

**nefha-i ‘isā:**

**1. nefha-i ‘isā:**

**Gazel 1940**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Hz. İsa'nın nefesi.*

N’olabārān-ıla  
dirilse  
yirūñmürdeleri  
Nefes-i bād-ı  
şabānefħa-i ‘İsā mı  
degül

**nef’idokınur mı:**

**1. nef’idokınur mı:**

**Gazel 1700**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Fayda dokunur  
mu?.*

Katı  
göñlidilberüñbeñzer  
ki seng-i ħāredür  
Dokınur mı  
kimseye  
hīçnef’iseng-i  
ħārenüñ

**nefs:**

1. **nefsün:-(ü)ñ**

**Gazel 1557**

Mısra: 9

*Şehvet, ihtiras,*

*hevâ ve heves gibi*

*zaafların merkezi. Nefis.*

Ref'

idüpnefsünhicâbing

ördihüs-n-i dilberi

Bu Muhibbîoldıçün

nükte-şinâs-ı men-

'aref

2. **nefsüne:-ü, -ñ, -e**

**Gazel 1984**

Mısra: 7

*Şehvet, ihtiras,*

*hevâ ve heves gibi*

*zaafların merkezi. Nefis.*

Sakın nefsüne uyup

mağrûr olma

Anuñ ile geçen

'ömrihebâ bil

3. **nefsüni:-ü, -ñ, -i**

**Gazel 1984**

Mısra: 10

*Şehvet, ihtiras,*

*hevâ ve heves gibi*

*zaafların merkezi. Nefis.*

Oku "lâ-ğavl" ki

şeytânıdır it

Gehînefsünü

öldürüp gâzâ bil

**nefs-i zâlimden:**

1. **nefs-i zâlimden:-den**

**Gazel 1754**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Zulmeden nefis.*

Dilâ gel ihtirâz eyle

sakın bu nefis-i

zâlimden

Sakınmak

çünkilâzımdursañaş

eytândanîmânuñ

**nefted:**

1. **nefted:**

**Gazel 1768**

Mısra: 4

*Düş(mez).*

Döstümlâ'l-i lebüñ

'âşık-ı dil-ğastelere

İrmese şerbet

'inebneftedfâyide-

nâk

**neheng:**

1. **neheng:**

**Gazel 1707**

Mısra: 4

*Timsah.*

Zülfüñüñ geldi

ğayâliçeşmüme

Nîl içinde

bulınurçünkinheng

2. **nehengin:-in**

**Gazel 1978**

Mısra: 2

*Timsah.*

Bak bu deryâ

'âleminiçe kuşatmış

'ibret al

Gör

nehengindürlüdürlü

mâhîlerden heybet

al

**nehr:**

1. **nehrin:-in**

**Gazel 1816**

Mısra: 13

*Akarsu, çay,  
ırmak.*

İçürdüñ 'âlemüñ

zehrin

akıtduñgözlerüm

nehirin

Harâbitdüñgöñül

şehrin n' içün dün

gicegelmedüñ

2. **nehri:-i**

**Gazel 1864**

Mısra: 8

*Akarsu, çay,*

*ırmak.*

Didümiyservüm

yiter itdüñ gözüm

yaşın revân

Gül gibi güldididi

bu nehri hoş

görmek gerek

**nehr-i şat:**

1. **nehr-i şat:**

**Gazel 1500**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Şat Nehri. || Dicle*

*ve Fırat'ın*

*birleşmesinden*

*meydana gelen büyük*

*nehir.. || Şattu'l-Arap*

*olarak bilinen Fırat ve*

*Dicle nehirlerinin*

*Basra Körfezi'nden*

*denize dökülmeden önce*

*birleştikleri yerdir.*

Küy-ı dilberde

gözüm yaşı revân

olur revân

Nite kim Bağdâd

şehri içre akar nehr-

i Şat

**neler:**

1. **neler:**

**Gazel 1616**

Mısra: **8**

*Neler II neler*

*neler, pek çok şey.*

Bāğa var eyle nazar

her bir şecerden

‘ibret al

Gör neler

halkçylemişdürgöst

erür gülden tabak

2. **neler:**

**Gazel 1840**

Mısra: **6**

*Neler II neler*

*neler, pek çok şey.*

Öldürür bir

yañağam bir

yañafırkatbaşuma

Bir yañadan gör

neler

getürdihicrānuñsen

üñ

**neler yazmış neler:**

1. **neler yazmış neler:**

**Gazel 1583**

Mısra: **11**

Kelime Tipi: -

*Birçok şeyin*

*yazılması.*

Neler yazmış neler

bu dest-i kudret

Muhibbī kıl nazar

al ele evrāk

**nem:**

1. **nem:**

**Gazel 1535**

Mısra: **14**

*Islaklık, yaş,*

*gözyaşı.*

İyşanemsensüzeger

sorsañMuhibbīhālīn

i

Gözde nem başında

sevdā dilde

āteşsīnedāğ

2. **nem:**

**Gazel 1543**

Mısra: **3**

*Islaklık, yaş,*

*gözyaşı.*

Başdasevdā dilde

ğavğā gözde nem

sīnemde od

Hālūmi sorana

diremişidenlerdenır

ag

3. **nem:**

**Gazel 1688**

Mısra: **1**

*Islaklık, yaş,*

*gözyaşı.*

‘Āşīkuñ gözleri

nem çehresi de zerd

gerek

Taşrası dāğ-ıla pür

içi tolu derd gerek

4. **nemüñ: -üñ**

**Gazel 1744**

Mısra: **10**

*Islaklık, yaş,*

*gözyaşı.*

Raħmidüphālūme

her

gicebañaaglırsın

Dilerembunı ki

eksilmeye

iydīdenemüñ

5. **nem:**

**Gazel 1770**

Mısra: **9**

*Islaklık, yaş,*

*gözyaşı.*

Āh eylesem

Muhibbīçeşmümtol

ar nem ile

Budur ezel nem

eyler hāşiyet-i

dāmānuñ

6. **nem:**

**Gazel 1859**

Mısra: **5**

*Islaklık, yaş,*

*gözyaşı.*

Sīneāteş gözde nem

başumdasevdā-

yihevā

Niçeyıllarduryatur

dil

hāksārūndursenüñ

**nem eyler:**

1. **nem eyler: -r**

**Gazel 1709**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: -

*Islanmak.*

Gözüm yaş-

ılatolarāh kılsam

Nem eyler hāşşası

budur tumanuñ

2. **nem eyler:**

**Gazel 1770**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: -

*Islanmak.*

Āh eylesem

Muhibbīçeşmümtol

ar nem ile  
Budur ezel nem  
eyler hâşiyet-i  
dāmānuñ

**neme yarar ki:**

1. neme yarar ki:

**Gazel 1804**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Neyime yarar ki !.*

Der-i meyhānede  
ger ola  
kadehbañasifāl  
Neme yarar ki  
çekem minnetini  
cām-ı Cemūñ

**nemnāk:**

1. nemnāk:

**Gazel 1838**

Mısra: 1

*Nemli, ıslak;*

*gözyaşıyla ıslanmış.*

‘Āşıkūñ çehresi  
zerd ü gözinemnāk  
gerek  
‘Işkda’vısın iden  
sīnesi hem çāk  
gerek

2. nemnāk:

**Gazel 1847**

Mısra: 2

*Nemli, ıslak;*

*gözyaşıyla ıslanmış.*

Dest uran dāmen-i  
‘ışka yakası çāk  
gerek  
Göklere āhürüp  
gözleri nemnāk  
gerek

**neng:**

1. neng:

**Gazel 1777**

Mısra: 6

*Ayıp, utanma.*

Kozāhid itme ‘ışk  
ehlin melāmet  
Hîç ‘āşık gözleye  
mi nām-ılaneng

2. neng:

**Gazel 1885**

Mısra: 6

*Ayıp, utanma.*

Şarāb-ı  
şāhidikadhitdizāhid  
Sözünibilmeyüp  
söyler-imiş neng

**nengkomadı:**

1. nengkomadı:-madı

**Gazel 1707**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Utanmamak.*

Göñlüm aldı āl-ıla  
bir şūh u şeng  
İtdirüsvākomadınā  
mıylaneng

**nerdübān:**

1. nerdübān:

**Gazel 1745**

Mısra: 4

*Far. Merdiven,*

*süllem, mirkāt.*

‘Işkuñsarāyiyücedü  
rañaçıkılmaga  
Derd ü  
belāvümüñnet ü  
ğamnerdübān gerek

**nergis:**

1. nergis:

**Gazel 1671**

Mısra: 8

*İri papatya*

*biçiminde ortası yeşil  
veya sarı, yaprakları gri  
ve sarı bir çiçek.*

Kākülinedār kılmış  
niçebiñbī-dilleri  
Çeşmi nergis  
yüzigül ol zülf-i  
‘anber-bāra bak

**nergis-i mest:**

1. nergis-i mest:

**Gazel 1827**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin mest  
eden gözleri.*

Nergis-i mest gibi  
çeşmüñiñ ‘ābdanuya  
rup  
Niçe ‘ākılleri sen  
göz göre  
mecnünitdün

**nergis-i şehläya:**

1. nergis-i şehläya:-ya

**Gazel 1653**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Güzel ve baygın  
bakışlı göz.*

Nibelā-engizdürşol  
nergis-i şehläya bak  
Fitne ta’liminider ol  
zülf-i ‘anber-sāya  
bak

**nerre-sır:**



1. **nerre-şîr:**

**Gazel 1547**

Mısra: 3

*Erkek arslan. II*

*Asker, savaşçı.*

Ger na'ra ura  
haşmum ola hem  
çünerre-şîr  
Peykân-  
ılaagzınıdikemurma  
yatâ ki lâf

2. **nerre-şîr:**

**Gazel 1564**

Mısra: 5

*Erkek arslan. II*

*Asker, savaşçı.*

Ger na'raçeküp  
gelse 'adû hem  
çünerre-şîr  
Tîr-ile idem bir  
dem  
anuñsînesinşikâf

**neseb:**

1. **neseb:**

**Gazel 1699**

Mısra: 7

*Soy, nesil, sülale.*

Sen eyü olmaz-ısañ  
senden  
sorılmazhîçneseb  
Faħr kılma assısı  
yok saña ata ananuñ

**nesi:**

1. **nesi:**

**Gazel 1749**

Mısra: 6

*Neyi.*

Âşinâñı yad  
idüpbîgâneyyiädēyl  
edüñ

Bilmezem kim saña

nesi

hoşgelürbîgänenüñ

**nesîm:**

1. **nesîm:**

**Gazel 1508**

Mısra: 9

*Hafîf hafîf esen,*

*hoş ve latîf rüzgâr.*

Sünbülündengetürü  
rbüyinesîm  
Anuñiçünalurşâbâd  
anħaz

2. **nesîm:**

**Gazel 1511**

Mısra: 9

*Hafîf hafîf esen,*

*hoş ve latîf rüzgâr.*

Sünbülündengetürdi  
büyinesîm  
Anuñ-içün olur  
şâbâdanħaz

**nesîm-i şubh:**

1. **nesîm-i şubh:**

**Gazel 1643**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Sabah esintisi.*

Zülf-i  
niğârîtdiperîşâñnes  
îm-i şubh  
Virdüm bu  
'ömribâdavtîaldumh  
evâ-yı 'ışk

2. **nesîm-i şubh:**

**Gazel 1952**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Sabah esintisi.*

Geçdi 'ömr

kandasın iyenesîm-i

şubh

Büy-ı

vişâlitutfidüpîrgürdi

mâğ-ı dil

**nesne:**

1. **nesne:**

**Gazel 1512**

Mısra: 2

*Herhangi bir şey,*

*varlık.*

Fâriğ ol gel eyleme

dünyâiçüniy dil

nizâ'

Ĥâşil itmezsin sen

andan nesne

hîçillâşudâ'

2. **nesne:**

**Gazel 1627**

Mısra: 2

*Herhangi bir şey,*

*varlık.*

Her ne deñlü var

günâhdünyâdaïtdü

mgizlü yok

Sañarüşendür kamu

hîçsañagizlü nesne

yok

3. **nesneden:-den**

**Gazel 1631**

Mısra: 1

*Herhangi bir şey,*

*varlık.*

Her kişi bir

nesneden korkar

ben eyyâm-ı firâk

Olmasaydı kâşkî

'âlemdehîçnâm-ı

firâk

4. **nesne:**  
**Gazel 1753**  
Mısra: **12**  
*Herhangi bir şey,*  
*varlık.*

Edebçüntâc-ı  
devletdürMuhibbî  
götürür başa  
Bulunmaz nesne  
'âlemde ola  
hergizedebdenyig

5. **nesneye:-(y)e**

**Gazel 1753**

Mısra: **8**

*Herhangi bir şey,*  
*varlık.*

'Aceb mi olsa ger  
tâlibMışır'daYüsufa  
bir zen  
Degül bir nesneye  
mâlik elindeki  
kelebdenyig

6. **nesne:**

**Gazel 1860**

Mısra: **10**

*Herhangi bir şey,*  
*varlık.*

Şarâb içer  
diyüzâhididerta'nı  
bu 'uşşâka  
Velî 'âlemde ger  
sorsañaña yok  
nesne hıbdanyig

7. **nesne:**

**Gazel 1986**

Mısra: **8**

*Herhangi bir şey,*  
*varlık.*

Eşk-i surh u rüy-ı  
zerdümdenbilürler  
'ışkumı  
Olsa bir nesne  
'ayānañabeyānhâcet  
degül

**nesnegörinmez:**

1. **nesne görinmez:**

**Gazel 1753**

Mısra: **6**

Kelime Tipi: -

*Gözüne (başka)*

*hiçbir şey görünmemek.*

Kaçan ki tîre-şeb  
olsa irer maflübına  
'âşik  
Yanında 'âşıka  
nesne  
görinmezhiçşebden  
yig

**neşter:**

1. **neşterin:-in**

**Gazel 1665**

Mısra: **4**

*Hekim bıçağı.*

Âh kim kaşd eyledi  
kanum döke yok  
yirlere  
Neşterin almış ele  
çeşmüñ gibi faşşād  
yok

**neşv ü nemā bulursa:**

1. **neşv ü**

**nemābulursa:-ursa**

**Gazel 1941**

Mısra: **3**

Kelime Tipi: -

*Gelişmek ve*

*büyümek.*

Göñli katılar  
bulursa yiridürneşv  
ü nemā  
Zâhiritdiçün bu  
faşl-ı sebze de didār  
gül

**nev:**

1. **nev'de:-de**

**Gazel 1596**

Mısra: **2**

*Çeşit, türlü.*

Hüsrevā dil leb-i  
şirñüñeFerhād  
ancak  
Küh-ı gam kesmede  
bir nev'deüstād  
ancak

**nev':**

1. **nev'e:-e**

**Gazel 1671**

Mısra: **2**

*Çeşit, türlü.*

Aç gözünüñ 'ibret al  
bir lahza gel  
gülzāra bak  
Her birin bir nev'e  
kılmış şun'-ı  
Hâkezhāra bak

2. **nev'e:-e**

**Gazel 1689**

Mısra: **8**

*Çeşit, türlü.*

Hep güzeller saña  
bakar  
hüsnüñolmuşâyine  
Gördilerhayrān  
olup bu nev'e  
taşvürñsenüñ

3. nev'e:-e

**Gazel 1778**

Mısra: 6

*Çeşit, türlü.*

Gördüm ki genc-i  
hüsninezülfin[i]  
itmiş pāsbān  
Didümeğer ejder  
ola bu nev'e yok  
mānkimüñ

4. nev'-ile:--ile

**Gazel 1720**

Mısra: 6

*Şekil, tarz.*

Lebüñğoncayañagu  
ñ al idersin  
Geçersin baña bu  
nev'-ile çok reng

5. nev'-ile:--ile

**Gazel 1725**

Mısra: 6

*Şekil, tarz.*

Nāmeyazdum göz  
karasından yine  
dildāruma  
Ola kim bu nev'-ile  
yārigöremālumgörü  
ñ

6. nev'-ile:--ile

**Gazel 1803**

Mısra: 18

*Şekil, tarz.*

Mübtelādurderd-i  
'ışka bu  
Muhibbürüz u şeb  
Geçmesün bu nev'-  
ile leyl ü  
nehānkimsenüñ

7. nev'-ile:--ile

**Gazel 1811**

Mısra: 8

*Şekil, tarz.*

Göz karasın  
hallidüpbeñzer ki  
yazduñnāmeyi  
Görmegeıldarı bu  
nev'-ile  
irsāleyledüñ

8. nev'-ile:--ile

**Gazel 1996**

Mısra: 6

*Şekil, tarz.*

Gel iysevi  
hıramānum gözüm  
yaşın revānitdüm  
Ola kim hāk-i  
pāyuña bu nev'-ile  
olamvāşıl

**nevā:**

1. nevāda:-da

**Gazel 1887**

Mısra: 5

*(Ar.) Ses, sada,*

*makam, ahenk, nāme.*

Gehhicāzıseyriderg  
āhnevādarāstı  
Çepdegülgüyended  
ürhoşduredāsıbülbü  
lūñ

2. nevāda:-da

**Gazel 1999**

Mısra: 7

*(Ar.) Ses, sada,*

*makam, ahenk, nāme.*

Ruħlarıvaşfin okur  
durmışnevādarāstı  
Bülbül-i

şeydāyata'līm

eylemiş edvār gül

**nev'a:**

1. nev'adur:-dur

**Gazel 1900**

Mısra: 11

*(Ar.) Ses, sada,*  
*makam, ahenk, nāme.*

Dār-ı

dünyānuñMuhibbīh

ālīçün bu nev'adur

Kimine halkuñnaşıb

olur emek kime

yimek

**nev-'arūs-ı dehre:**

1. nev-'arūs-ı dehre:-e

**Gazel 1895**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Dünyanın yeni*

*gelini.*

Nev-'arūs-ı

dehremeylitmemeg

e

Bu Muhibbī gibi

gerçek er gerek

2. nev-'arūs-ı dehre:-e

**Gazel 1895**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Dünyanın yeni*

*gelini.*

Nev-'arūs-ı

dehremeylitmemeg

e

Bu Muhibbī gibi

gerçek er gerek

**nev-'arūs-ı hüsnine:**

1. nev-'arūs-ı hüsnine:

**Gazel 1599**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Güzelliğin yeni gelini.*

Nev-'arūs-ı hüsnine  
aldanma  
dünyâbîvedür  
İyMuhibbîmerd  
olan itmez zen-i  
mekkâraşevk

**nev-bahâr:**

1. nev-bahârisın:-*ısın*

**Gazel 1805**

Mısra: 4

*İlkbahar.*

Ârâste-i bezm-i  
vişâlefrûhteçünmeh  
cemâlûñ  
İy gül bu hüsn ü bu  
kemâl sen nev-  
bahârisıñkimûñ

2. nev-bahârı:-*t*

**Gazel 1999**

Mısra: 13

*İlkbahar.*

Nev-bahârı görmek  
isterseñMuhibbîbâğ  
a gel  
Kıl temâşâ her  
tarafserv ü semen  
gülzâr gül

**nev-bâhâreyyâmdur:**

1. nev-

*bâhâreyyâmdur:-dur*

**Gazel 1978**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*İlkbahar günleri. ||*

*İlkbahar zamanı.*

Nev-

bâhâreyyâmdurrind

ân-ıla mey içmege

Var

ğarâbâtaMuhibpîr-i

muğândanbî'at al

**nev-bahâr-ı hüsnûñ:**

1. nev-bahâr-ı

*hüsnûñ:-üñ*

**Gazel 1690**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Güzelliğinin*

*baharı.*

Nev-bahâr-ı

hüsnüñnaupdidümi

yârâm-ı cân

Kanluyaşumlacihân

ılâlezâr itsem gerek

**nev-bahâr-ı 'ışk:**

1. nev-bahâr-ı 'ışk:

**Gazel 1621**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Aşkın ilkbaharı II*

*Gençlik zamanları.*

Kim ki göremdir

bugün nev-bahâr-ı

'ışk

Sînemenaçar ide

göre lâlezâr-ı 'ışk

**nev-civân:**

1. nev-civân:

**Gazel 1580**

Mısra: 1

*Genç, delikanlı.*

Nev-

civânidümsefidoldı

kapuñdarîşe bak

'İşkuñ-

ılağastadurrahm

eyle bu dervîşe bak

2. nev-civân:

**Gazel 1580**

Mısra: 10

*Genç, delikanlı.*

Cürmibî-

ğaddürMuhibbî

senden umar şefkati

Nev-

civânidümsefidoldı

kapuñdarîşe bak

3. nev-civânsın:-*sın*

**Gazel 1757**

Mısra: 10

*Genç, delikanlı.*

Gördüm yatur

kırılmış bir bölük

'âşıkıaruñ

Nev-

civânsındöstumküy

uñda çok kan

eyledüñ

4. nev-civânsın:-*sın*

**Gazel 1772**

Mısra: 6

*Genç, delikanlı.*

Bî-günehdür kanımı

yirlere dökme

'âşıkıaruñ

Nev-

civânsındöstumlâyı

ğmıdur kan

eylemek

**nevmîd olma:**

1. nevmîdolma:-*ma*

**Gazel 1861**

Mısra: 9  
Kelime Tipi: -  
*Karamsar olmak,*  
*ümitsizliğe düşmek.*  
Şefa' atden Muhibbî  
olma nevmîd  
Kulısmcân u dilden  
Muştafânûñ

**nev-**

**şükufteğoncahandân:**

1. **nev-**

**şükufteğoncahandân:**

**Gazel 1586**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Yeni açmış*

*goncaya benzer gülüş.*

Bâgavardumâh ol  
serv-i hürâmân anda  
yok

Ol gül-i ter nev-  
şükufteğoncahandâ  
n anda yok

**nev:**

1. **neyden:-den**

**Gazel 1507**

Mısra: 2

*Kamış, ney.*

Var iken  
meygünlebûñ bu  
göñlüme meyden ne  
haz  
Meclis-i ğamda dil  
efġânı yiter neyden  
ne haz

2. **ney:**

**Gazel 1577**

Mısra: 3

*Kamış, ney.*

Bilmek isterseñeger  
ney gibi  
sînemnâlišin  
Var sefer kıl Hind  
iline nağme-i  
kağnûsa bak

3. **ney:**

**Gazel 1720**

Mısra: 2

*Kamış, ney.*

Dilâ kıl sîneñi def  
kañmetünçeng  
Dimeñkıl sunaña  
ney gibi âheng

4. **ney:**

**Gazel 1730**

Mısra: 5

*Kamış, ney.*

Yüregüm ney gibi  
deldüñ düşürüp  
nâlelere  
İycefâ-pîşesenüñ  
böyle  
midürkânünüñ

5. **ney:**

**Gazel 1842**

Mısra: 10

*Kamış, ney.*

‘İşk bezmindeşehâk  
ametümiçengidüben  
Ney gibi inledesin  
böyle  
midürkânünüñ

6. **ney:**

**Gazel 1848**

Mısra: 5

*Kamış, ney.*

Niçeyirden ney gibi  
bil

bagladunferyâdiçün  
İdeli bu bülbülün ol  
yüzi gül güzâr terk

7. **ney:**

**Gazel 1849**

Mısra: 7

*Kamış, ney.*

Cânâgamuñlaiñler  
isem ney gibi ne tañ  
Bülbül gibi  
şubhadeginzârüñam  
senüñ

8. **ney:**

**Gazel 1884**

Mısra: 12

*Kamış, ney.*

‘İşk bir sehlün-  
durur gehâşikâr u  
gehnihân  
Lâzıııoldı ‘âşıkı  
ney gibi nâlân  
eylemek

9. **ney:**

**Gazel 1889**

Mısra: 3

*Kamış, ney.*

Bezm-i  
ğamdagiceler ney  
gibi efġânlaridüp  
İçmegesâġar ile  
yaşumıgülgünitdün

10. **ney:**

**Gazel 1916**

Mısra: 6

*Kamış, ney.*

Döne döne Mevlî  
gibi ide âhum ‘urüc  
Ehl-i sūza ney gibi

nâlemvirürvecd-ile  
hâl

11. **ney:**

**Gazel 1926**

Mısra: 7

*Kamış, ney.*

Ney gibi bagrum  
delindi  
hasretiyleşubha dek  
Gül yüzüñsüz  
sanma kim  
cânbülbinâlândeg  
ül

12. **ney:**

**Gazel 1992**

Mısra: 1

*Kamış, ney.*

Bezm-i gam içre  
ney gibi nâlân olan  
gönül  
Tennür-i 'ışkacân-  
ılabiryân olan gönül

**n'eyduginbilmeyüp:**

1. **n'eyduginbilmeyüp:**

**Gazel 1554**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Ne yaptığını*

*bilmemek.*

N'eyduginmakşüd-ı  
aşlıbilmeyüpzâhidh  
emân  
Düşmen-i nânoldı  
ancak arayup ister  
'alef

**n'evle:**

1. **n'eyledi:-di**

**Gazel 1579**

Mısra: 14

*Ne eylemek, ne  
yapmak.*

İyMuhibbîgâfil

olma bu felekden

kıl hâzer

Pâdişâh-ı dehr iken

gör n'eylediDârâ'ya

bak

2. **n'eyler:-r**

**Gazel 1753**

Mısra: 9

*Ne eylemek, ne*

*yapmak.*

Yanuñdamüdde'in'

eyler gel ol 'uşşâka

hem-şoĥbet

Dimez bir kimse

anuñçün kim ola

Bû-lehebdenyig

3. **n'eyler:-r**

**Gazel 1855**

Mısra: 2

*Ne eylemek, ne*

*yapmak.*

Sen olmayınca

dimezemi dil

cihân gerek

N'eylercihânışol ki

dimezbañacân

gerek

4. **n'eyler:-r**

**Gazel 1911**

Mısra: 7

*Ne eylemek, ne*

*yapmak.*

Dermânın'eyler ol

ki

bilürderdkıymetin

Alup giderse

istemeye bir  
devâgönül

5. **n'eyledi:-di**

**Gazel 1919**

Mısra: 12

*Ne eylemek, ne*

*yapmak.*

Cellâd-ı

çarĥvirmeyiser

kimseye amân

Yitmez mi

sañan'eylediBehrâ

m-ı Gûra gel

**n'eyledün:**

1. **n'eyledün:**

**Gazel 1839**

Mısra: 2

*Ne yaptın?.*

Gitdüñiyârâm-ı cân

ben bendeyi

cânsuzkoduñ

N'eyledüñiy dil

tañibi beni

dermânsuzkoduñ

**n'eyledüñn'itdün:**

1. **n'eyledüñn'itdün:**

**Gazel 1880**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Ne yaptın ne ettin.*

*(Bir şekilde yaptın).*

N'eyledüñn'itdünle

büñagzuñdapinhâne

yledün

Öldürüp ben ĥastayı

yok yire bir kan

eyledün

2. **n'eyledüñn'itdün:**

**Gazel 1880**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Ne yaptın ne ettin.*

*(Bir şekilde yaptın).*

N'eyledüñn'itdünle

büñagzuñdapinhâne

yledün

Öldürüp ben hastayı

yok yire bir kan

eyledün

3. n'eyledüñn'itdün:

**Gazel 1880**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Ne yaptın ne ettin.*

*(Bir şekilde yaptın.).*

N'eyledüñn'itdünle

büñagzuñdapinhâne

yledün

Öldürüp ben hastayı

yok yire bir kan

eyledün

**n'eyledüñse:**

1. n'eyledüñse:

**Gazel 1783**

Mısra: 10

*Ne yaptın ne ettin.*

İstedi

vaşluñMuhibbāña

yüz göstermeyüp

N'eyledüñseeyledü

ñ sen anı bî-

kāmeyledün

**n'eyledüñseeyledün:**

1. n'eyledüñseeyledün:

**Gazel 1697**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Ne yaptın ne ettin.*

N'eyledüñseeyledü

ñalduñMuhibbīgöñl

ini

Cevr-ile bir

çārekılduñsoñrābed

-hāyleyledün

**n'eylemiş:**

1. n'eylemiş:

**Gazel 1673**

Mısra: 1

*Ne yapmış, neler*

*etmiş.*

İygöñülbād-ı hazān

gör n'eylemiş gel

bāğa bak

Dehr elinden

iñleyüp yaşını

döken taga bak

**n'eyler:**

1. n'eyler:

**Gazel 1535**

Mısra: 9

*Ne işi var!*

*(Bulunmamalı*

*bağlamında).*

Gülşen-i

hüsñünden'eyler

kov raķībīdöstum

Bülbül-i

güyātururkenlāyık

olmaz anda zāğ

2. n'eyler:

**Gazel 1892**

Mısra: 1

*Ne yapar, ne*

*yapsın II Lazım değil,*

*gerekmez.*

Cānın'eyler

'āşıkacānān gerek

Derdi hoş görüp

dimezdermān gerek

**n'eylerem:**

1. n'eylerem:

**Gazel 1714**

Mısra: 1

*Ne yapayım,*

*gerekmez, lazım*

*değildir.*

N'eylerem evvel

bahārībañayārumdu

r gerek

Ķāmetiserv ü yūzi

göl gül-'izārumdur

gerek

**n'eylesün:**

1. n'eylesün:

**Gazel 1658**

Mısra: 4

*Ne yapsın?.*

Sen güzeller şahını

sevmek

degülhaddümvelī

İhtiyārın'eylesünçü

nki dil-i şeydāda

yok

2. n'eylesün:

**Gazel 1977**

Mısra: 10

*Ne yapsın?.*

İztrāb eyler

Muhibbīgörmegeyü

zin iver

N'eylesün elde

degöldüriztrāb ister

göñül

**n'eylevem:**

1. n'eylevem:

**Gazel 1591**

Mısra: 8  
*Ne yapayım, ne çare?*  
La'l-i cān-  
baḥşuñlacānāmürde  
ler bulur ḥayāt  
N'eyleyemderdāhe  
mān ben 'āşık-ı  
bīmāre yok

2. n'eyleyem:

**Gazel 1868**

Mısra: 5  
*Ne yapayım, ne çare?*

N'eyleyem bir  
yañaāḥgāmzelertüñ  
oka deger  
Öldürür bir yañadan  
yine girişmeyle  
kaşuñ

3. n'eyleyem:

**Gazel 1915**

Mısra: 9  
*Ne yapayım, ne çare?*

Gün yüzini  
göremem  
yāruñMuḥibbīn'eyl  
eyem  
Bañadüşmenlikider  
māni' olur bu eşk-i  
al

**nezāket:**

1. nezāket:

**Gazel 1974**

Mısra: 5  
*Naziklik, incelik,  
zariflik.*

Sāğarda var  
nezākettā bula ete

ḥürmet  
Cānālebüñbüseitsü  
n anı ele al

**nezāreeyleñ:**

1. nezāreeyleñ:-ñ

**Gazel 1882**

Mısra: 4  
Kelime Tipi: -  
*Seyretmek,*

*bakmak, temaşa etmek.*

Zülfi benefşe 'arızı  
gül ḡoncador lebi  
Eyleñnezāreyārı gül  
ü gülsitāntutuñ

**nezr:**

1. nezrüm:-üm

**Gazel 1694**

Mısra: 3  
*Ar. 1. Ant,  
vadetmek, adamak. 2.  
Adanılmış şey, adak.*

Nezrüm oldur kim  
görürsem ol  
güzeller şāhını  
Atı ayagına bu  
cānumnisār itsem  
gerek

**ni:**

1. ni:

**Gazel 1653**

Mısra: 1  
*Ne, nasıl?*

Nibelā-engīzdürşol  
nergis-i şehlāya bak  
Fitne ta'līmīnider ol  
zülfi-i 'anber-sāya  
bak

**nice:**

1. nice:

**Gazel 1524**

Mısra: 14  
*T. Öyle bir, nasıl.*  
İyMuḥibbī yan  
yakıl derdüñiammā  
söyleme  
Niçe yanar oda gör  
hīç eylemez güftār  
şem'

2. nice:

**Gazel 1537**

Mısra: 6  
*Nice, ne kadar  
çok,*  
Küh-ı ḡamdadir  
gören beni peleng-i  
pīşedür  
Derd-i  
ḥaşretleyakaldansīn  
emüzreniçedaḡ

3. niçeler:-ler

**Gazel 1683**

Mısra: 4  
*Niçe insan; pekçok  
insan.*

Bende düşdümdām-  
1  
zülfüñlegöreldeñhāl  
üñi  
Niçelersaydeylemiş  
dürdānevüdamuñse  
nüñ

4. nice:

**Gazel 1642**

Mısra: 3  
*"Nasıl?" anlamında  
"imkansızlığı" ifade  
eden soru zarfı.*



Niçe bir yoldan  
saparsın  
iygöñülinşāfa gel  
Gir şırāt-ı  
müstaķimeçünsañae  
mritdiHak

5. niçe:

**Gazel 1730**

Mısra: 3

"Nasıl?" anlamında  
"imkansızlığı" ifade  
eden soru zarfı.

Niçeṭākātgetüremba  
kmaga ben gün  
yüzüñe  
Gördiñsünüñdü-  
tāoldıkad-i  
gerdüñüñ

6. niçe:

**Gazel 1615**

Mısra: 16

*Nice, birçok.*

Dil kebābidüp yine  
sanduñ bugün  
ğamsiħine  
Niçeaglarıñceñlerr  
aķsa girmiş şışe bak

7. niçe:

**Gazel 1902**

Mısra: 12

*Nasıl bir.*

Dār-ı  
huldolmuşmaķāmuñ  
her zamāniyhāl-i  
yār  
Ol siyehrüyuñla  
bilsem  
niçe'a'māleyledüñ

8. niçe:

**Gazel 1512**

Mısra: 4

*Çok, birçok.*

'Işk ehli her biri  
alurgelüp benden  
sabaķ  
Fenn-i  
'ışkdagördiler var  
bende niçeḥtirā'

9. niçe:

**Gazel 1518**

Mısra: 4

*Çok, birçok.*

Şu'le virdi dil  
çerāğı göz yaşı yağı  
gibi  
Niçe yıllar tekye-i  
'ışk içre sūzānumçü  
şem'

10. niçe:

**Gazel 1520**

Mısra: 2

*Çok, birçok.*

Mihr-i hüsünde o  
māhuñoldıçünpervā  
ne şem'  
'Arz-ı hüsñitsün de  
görsün niçeyirden  
yana şem'

11. niçe:

**Gazel 1544**

Mısra: 3

*Çok, birçok.*

Ben niçebī-hüş olup  
feryād u  
efğānitmeyem  
Āşikārebūlbülñyiri  
nitutdıçünkizāğ

12. niçe:

**Gazel 1545**

Mısra: 2

*Çok, birçok.*

Lālelerle gördüm  
olmuş pür  
şüküfedest ü bağ  
Aña göre sīneme  
ben  
dahıyakdumniçedāğ

13. niçe:

**Gazel 1558**

Mısra: 6

*Çok, birçok.*

La'l-i  
nābuñyādınaFerhād  
-veşiygonca leb  
Küh-ı ğamda var  
niçeñünñncigerler  
her taraf

14. niçe:

**Gazel 1572**

Mısra: 4

*Çok, birçok.*

İñiler bülbül  
çemende  
gördügiyçün her  
seher  
Niçe serler hün-  
ılağıştedürmeydān  
-ı 'ışk

15. niçe:

**Gazel 1581**

Mısra: 2

*Çok, birçok.*

Hūblarencüm-durur  
içinde ol meh-rüya  
bak  
Niçe diller

mübtelâzülfiucında  
müya bak

16. niçe:

**Gazel 1610**

Mısra: 6

*Çok, birçok.*

Sakın âlîna aldanma  
cihânuñ  
Niçeyirden satıldı  
ol hâlâyık

17. niçe:

**Gazel 1615**

Mısra: 16

*Çok, birçok.*

Dil kebâbidüp yine  
sanduñ bugün  
ğamsîhine  
Niçeaglarıniçeîñlerr  
akşa girmiş şîşe bak

18. niçe:

**Gazel 1625**

Mısra: 5

*Çok, birçok.*

Zülfinüñ her bir  
kılında niçe diller  
baglamış  
Asmak ister bî-  
günâh ol zülf-i  
'anber-sâya bak

19. niçe:

**Gazel 1630**

Mısra: 5

*Çok, birçok.*

Niçe cem' olmuş-  
durur  
eşkümleâhumâteşi  
Görmek isterseñ  
'aceb bu  
âteşinderyâya bak

20. niçe:

**Gazel 1633**

Mısra: 9

*Çok, birçok.*

Niçeyıldurhüsnuñiç  
üncengiderlercân u  
dil  
Döstum gel bir  
nazarluţf eyle ol  
savaşa bak

21. niçe:

**Gazel 1643**

Mısra: 8

*Çok, birçok.*

Hoşduregerçikışşa-i  
Mecnûn u Kûhken  
Benden de yâdigâr  
kala niçenüktehâ-yı  
'ışk

22. niçe:

**Gazel 1653**

Mısra: 4

*Çok, birçok.*

İrmedümpâyân-ı  
zülfe irdi 'ömrüm  
âhîre  
Niçeyıllardur bu  
serden geçmeyen  
sevdâya bak

23. niçe:

**Gazel 1653**

Mısra: 6

*Çok, birçok.*

Bilmek  
isterseñegercânâder  
ünümhâlini  
Gör niçenâlišler  
eyler bir nazar gel  
nâya bak

24. niçe:

**Gazel 1659**

Mısra: 9

*Çok, birçok.*

Märzülfinüñhayâlin  
içegirmişdürvelî  
Bilmek  
isterseñMuhibbîsine  
m içre ine bak

25. niçe:

**Gazel 1669**

Mısra: 6

*Çok, birçok.*

Zerreler içinde  
kendin saklamış  
hürşîdi gör  
Kaţrelerdenniçe  
cem' itmiş  
özinderyâyı bak

26. niçe:

**Gazel 1671**

Mısra: 7

*Çok, birçok.*

Käkülinedâr kılmış  
niçebiñbî-dilleri  
Çeşmi nergis yüzi  
gül ol zülf-i 'anber-  
bâra bak

27. niçe:

**Gazel 1672**

Mısra: 3

*Çok, birçok.*

Zülfüñüñ bendinde  
bagluniçeserverler  
seri  
Çık serîr-i  
hüsnevirildisañaser  
dârlık

28. niçe:

**Gazel 1673**

Mısra: 3

*Çok, birçok.*

Döstumbagrumniçe

yanmış

firākuñdansenüñ

Läle tek şahırāya var

bagrında olan dāğa

bak

29. niçe:

**Gazel 1674**

Mısra: 3

*Çok, birçok.*

Niçebār-ı

ğamañākātgetürdüm

Bu cān-ı cevr ü

ğam-perverdüme

bak

30. niçe:

**Gazel 1677**

Mısra: 1

*Çok, birçok.*

Niçeññlerdöstumgö

ñlümdekidölāba

bak

Anı gerdān eyleyen

gözümnden akan āba

bak

31. niçe:

**Gazel 1706**

Mısra: 2

*Çok, birçok.*

Yine sihr eyledi

sehñhärezülfün

Niçe dil bağladı bir

tārazülfün

32. niçe:

**Gazel 1715**

Mısra: 3

*Çok, birçok.*

Cem'iyetidüp bir

niçeñvāneler olduk

Āhuñ 'alemini

çeküp alayı

büyütdük

33. niçe:

**Gazel 1733**

Mısra: 4

*Çok, birçok.*

Kākülññeşāneurduñ

tagıdupbī-dilleri

Niçe diller

hānesinzulm-

ılavirāneyledün

34. niçe:

**Gazel 1773**

Mısra: 1

*Çok, birçok.*

Çekesin iy dil niçe

cevrin kad-i dil-

cūlaruñ

Ya niçe bir aka

iyñdeğözññdensula

ruñ

35. niçe:

**Gazel 1781**

Mısra: 6

*Çok, birçok.*

Gülşendeşehābüyuñ

alaldan gül [ü]

ğonca

Gör fark ile

cāmeniçe eylediler

çāk

36. niçe:

**Gazel 1781**

Mısra: 7

*Çok, birçok.*

Reftār idesin şayd

ola sañaniçe diller

Güftār idesin deng

ola her sözüñeidrāk

37. niçe:

**Gazel 1827**

Mısra: 4

*Çok, birçok.*

Nergis-i mest gibi

çeşmüññ'ābdanuya

rup

Niçe 'ākılleri sen

göz göre

mecnūnitdün

38. niçe:

**Gazel 1830**

Mısra: 8

*Çok, birçok.*

Ğamze-i mestüñ

yine turmazciger

kanın içer

Niçenā-ħağ kan

içüpdür yine bī-

pervāgözüñ

39. niçe:

**Gazel 1833**

Mısra: 10

*Çok, birçok.*

Gözleri hüre olur

her ki göre

ruñlarıñı

Bu

Muñibbīniçemedñ

eyleye ħāl-i 'adesüñ

40. niçe:

**Gazel 1848**

Mısra: 5  
*Çok, birçok.*  
Niçeyirden ney gibi  
bil  
bagladunferyâdiçün  
İdeli bu bülbülün ol  
yüzi gül gülzâr terk

41. niçe:  
**Gazel 1875**  
Mısra: 6  
*Çok, birçok.*  
Yüregümekanlukan  
lu yaralar urmag-  
ıçun  
Niçe ser-  
tizeylemişdürhançer  
inikirpügün

42. niçe:  
**Gazel 1878**  
Mısra: 6  
*Çok, birçok.*  
Zülf-i pîç-â-  
pîçüñizencîridüpgâ  
hîkemend  
Hey niçe ‘âkilleri  
‘ışkuñlaMecnüneyl  
edün

43. niçe:  
**Gazel 1897**  
Mısra: 5  
*Çok, birçok.*  
‘İşk ehli niçe çeke  
çeke hicrbelâsın  
Cânınakiyupvireege  
r ser dañınâzük

44. niçe:  
**Gazel 1900**  
Mısra: 1  
*Çok, birçok.*

Gelmedi  
mislüñsenüngeçdini  
çedevr-i felek  
Anuñ-ıçundur  
beşerden dinmedi  
efdal melek

45. niçe:  
**Gazel 1902**  
Mısra: 4  
*Çok, birçok.*  
Şivevünâz ile  
çeşmüñtîrimeftün  
ideli  
Halk-ı ‘âlem içre  
gör kim niçeçoş-  
hâleyledün

46. niçe:  
**Gazel 1911**  
Mısra: 10  
*Çok, birçok.*  
Hergizcefavü  
cevrin añupnâle  
kılmaya  
Çekse Muhibbî bir  
niçe yıllar  
cefâgönül

47. niçe:  
**Gazel 1915**  
Mısra: 6  
*Çok, birçok.*  
İstedükçevaşluñısal  
duñ beni ferdâlara  
İrmedüm ol  
rüzaderdâgeçdiniçe  
mâh u sâl

48. niçe:  
**Gazel 1922**  
Mısra: 3  
*Çok, birçok.*

Ser-i  
zülfihevâsındaniçe  
‘âşıklarölmüşdür  
Bu ben  
miskînekaşditdikem  
endalup ele kâkül

49. niçe:  
**Gazel 1988**  
Mısra: 13  
*Çok, birçok.*  
Bu Muhibbî gibi  
eylersin niçe diller  
helâk  
Kıl  
terahhumdöstumzül  
füñeurmaşâne gel

50. niçe:  
**Gazel 1989**  
Mısra: 9  
*Çok, birçok.*  
Bu  
Muhibbîniçeyıldurğ  
arcider söz gevherin  
Eksük olmaz  
toptolu yine  
cevâhirdürgönül

51. niçe:  
**Gazel 1544**  
Mısra: 5  
*"Nasıl?"*  
*anlamında imkansızlık*  
*ifade eden soru zarfı.*  
Ben niçepervâne-  
veşkarşuñapervâzıt  
meyem  
Sen var-iken  
döstumhâcetdegül  
yakmak çerâğ

52. niçe:

**Gazel 1567**

Mısra: 9

"Nasıl?"

*anlamında imkansızlık*

*ifade eden soru zarfı.*

Dil

niçekılsuntaḥammül

cānniçedöysünğama

Ursalar bār-ı ğamı

kılmaz

taḥammülküh-ı Qāf

53. niçe:

**Gazel 1567**

Mısra: 9

"Nasıl?"

*anlamında imkansızlık*

*ifade eden soru zarfı.*

Dil

niçekılsuntaḥammül

cānniçedöysünğama

Ursalar bār-ı ğamı

kılmaz

taḥammülküh-ı Qāf

54. niçe:

**Gazel 1579**

Mısra: 3

"Nasıl?"

*anlamında imkansızlık*

*ifade eden soru zarfı.*

Niçedurmuşdurmu'a

llaḫuşbuçarḫ-ı bī-

sütün

Cāngözin aç 'ibret

al bu künbed-i

mīnāya bak

55. niçe:

**Gazel 1583**

Mısra: 9

"Nasıl?"

*anlamında imkansızlık*

*ifade eden soru zarfı.*

Niçevarabilem kim

lengmerkeb

Ḥuzūr-ıla irilmez

menzil uzak

56. niçe:

**Gazel 1631**

Mısra: 4

"Nasıl?"

*anlamında imkansızlık*

*ifade eden soru zarfı.*

Ḥamevünāme yanar

ger eyleşem taḥrīr-i

ḫāl

Ḥazreteniçe idem

taḫrīr ü i'lāmfirāk

57. niçe:

**Gazel 1659**

Mısra: 4

"Nasıl?"

*anlamında imkansızlık*

*ifade eden soru zarfı.*

Döstumitdüñcefāse

ngiyle bu

göñlümḫarāb

Bir naḫar kıl

niçesınmışdur dil-i

āb-gīne bak

58. niçe:

**Gazel 1664**

Mısra: 8

"Nasıl?"

*anlamında imkansızlık*

*ifade eden soru zarfı.*

Dāmen-i gül ḫār

elinde

bülbülünḫālīḫarāb

Niçeñlerderd-ile ol

'āşık-ı şeydāya bak

59. niçe:

**Gazel 1676**

Mısra: 11

"Nasıl?"

*anlamında imkansızlık*

*ifade eden soru zarfı.*

Göricikleblerüñi

ben

niçecānvirmeyeyim

Bilürem ben anı bu

derdümedermān

ancak

60. niçe:

**Gazel 1692**

Mısra: 5

"Nasıl?"

*anlamında imkansızlık*

*ifade eden soru zarfı.*

Leylüzülfüñi görüp

dil

niçemecnünolmasu

n

Boynuma

zencirdürzülf-i

perişānuñsenüñ

61. niçe:

**Gazel 1710**

Mısra: 9

"Nasıl?"

*anlamında imkansızlık*

*ifade eden soru zarfı.*

Vaşfüñisenüñniçebe

yān ide Muḫibbī

Sen pādīşehiolmuş

iken cümle cihānuñ

62. niçe:

**Gazel 1800**

Mısra: 3

"Nasıl?"

*anlamında imkansızlık ifade eden soru zarfı.*

Niçepā-  
mālomasungōñlüm  
perīşānhāl olup  
Görürem örter  
yüzüñzülfi-i  
perīşānuñsenüñ

63. niçe:

**Gazel 1833**

Mısra: 7  
"Nasıl?"

*anlamında imkansızlık ifade eden soru zarfı.*

Bülbül-i  
cānniçeferyād u  
fiğāneylemesün  
Gül gibi  
çünkivarurcāyına  
her hār u heşüñ

64. niçe:

**Gazel 1971**

Mısra: 14  
"Nasıl?"

*anlamında imkansızlık ifade eden soru zarfı.*

Muhibbī umma bir  
kesdenvefā sen  
Niçe kıydı gör  
HābileKābil

65. niçe:

**Gazel 1978**

Mısra: 1

*Nasıl, nasıl bir.*

Bak bu deryā  
‘āleminiçe kuşatmış  
‘ibret al  
Gör  
nehengindürlüdürlü

māhilerden heybet  
al

66. niçe:

**Gazel 1523**

Mısra: 15

*Epey, hayli.*

İydöstsenüñyāduña  
ben niçeyanaram  
Luṭf eyle beni bir  
gice it imtiḥānı  
şem’

67. niçe:

**Gazel 1854**

Mısra: 4

*Nasıl.*

Raḥm eylemedi  
ḥālümesengīn dil  
imiş āh  
Bir kez  
yañılupdimedimiskī  
nniçeḥālüñ

68. niçe:

**Gazel 1650**

Mısra: 3

*Dahaa nasıl? Ne*

*kadar?.*

Niçeteşbihideyinzül  
füñe ben sünbülleri  
Rište-i  
cānamüşābihhergiz  
anuñtārı yok

**niçe bir:**

1. niçe bir:

**Gazel 1516**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Daha ne kadar, ne*

*vakte kadar.*

İyMuhibbīniçe bir  
feryād u zārī idesin  
Saḥt-dil olan tutar  
mı hiçferyāduña  
sem’

2. niçe bir:

**Gazel 1694**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Daha ne kadar, ne*

*vakte kadar.*

Niçe bir cevrin  
çekem terk-i diyār  
itsem gerek  
Ġurbet illerin  
varubaniḥtiyār  
itsem gerek

3. niçe bir:

**Gazel 1773**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Daha ne kadar, ne*

*vakte kadar.*

Çekesin iy dil niçe  
cevrin ḡad-i dil-  
cūlaruñ  
Ya niçe bir aka  
iydidegözündensula  
ruñ

4. niçe bir:

**Gazel 1814**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Daha ne kadar, ne*

*vakte kadar.*

Bu Muhibbīkuluñı  
sürme kapuñdan  
kerem it  
Niçe bir

çekdüresinîta'nını  
her bir dünüñ

**5. niçe bir:**

**Gazel 1835**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Daha ne kadar, ne  
vakte kadar.*

Niçe bir cevri ü  
cefâokına dil ola  
siper  
Bir yañacevri-i  
habîb ü bir  
yañakahr-ı felek

**6. niçe bir:**

**Gazel 1823**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Ne vakta kadar,  
daha ne kadar.*

Niçe bir  
güşidelümîta'nını  
her bir dünüñ  
Sun  
berünüşidelümsâkî  
mey-i gülgünüñ

**7. niçe bir:**

**Gazel 1850**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Ne vakta kadar,  
daha ne kadar.*

İsterem dil tıflı  
ezber kıla  
hüşnüñmuşşafın  
Niçe bir kendüm  
gibi anı levend  
itsem gerek

**8. niçe bir:**

**Gazel 1760**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Pek çok.*

Nâ-hakyireniçe bir  
'uşşâk[ı] öldürürsin  
Sorulmaya mı  
dîrsinboynuñdaki o  
kanuñ

**niçedemlerdür:**

**1. niçedemlerdür:**

**Gazel 1728**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Çok zamandır,  
uzun zamandan beri.*

Sun  
muşaffâcâmîsâkîta  
bula göñlümsâfâ  
Niçedemlerdür bu  
dil  
âyînesinitutdjeng

**niçediyem:**

**1. niçediyem:-yem**

**Gazel 1612**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Nasıl diyeyim?.*

Tîredürüzumbenü  
mâh düşeli senden  
irak  
Gicelertâşubha dek  
niçediyem ben el-  
firâk

**niçe gün:**

**1. niçe gün:**

**Gazel 1818**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Günlerce, birçok  
gün.*

Bend olup dâm-ı  
belâyahicir elinden  
niçe gün  
Furşat el virdi  
hemân 'azm-i nigâr  
itsem gerek

**niçekerre:**

**1. niçekerre:**

**Gazel 1641**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Pek çok kez.*

Derd-i 'ışkî sorma  
Ferhâd-ılaKaysa sor  
baña  
Niçekerre  
'ışkdanyazdum ben  
anlara sebak

**2. niçekerre:**

**Gazel 1988**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Pek çok kez.*

Virme yüz  
zülfüñecânâ kesmez  
ol zünnârını  
Niçekerredimiş  
iken aña sen imâna  
gel

**niçe kez:**

**1. niçe kez:**

**Gazel 1614**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Birçok defa, pek  
çok kez.*

Niçe kez

şâşkdıldum terk-i

‘ışka  
Ne çaresüst olmaz  
muhkem-i ‘ışk

2. **niçe kez:**

**Gazel 1644**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Birçok defa, pek  
çok kez.*

Ṭavr-ı ‘ışkı sorma  
bilmez Vâmîk u  
Ferhâd u Kays  
Sor baña kim niçe  
kez virdüm ben  
anlara sebağ

3. **niçe kez:**

**Gazel 1877**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Birçok defa, pek  
çok kez.*

Dilâzülf-i  
zenaḥdânuucından  
Niçe kez bend-ile  
zindânagirdüñ

4. **niçe kez:**

**Gazel 1930**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Birçok defa, pek  
çok kez.*

Niçe kez  
kaşdeyledüm bir  
dem vişâleirmedüm  
Bu ‘acebdür ki  
göñüldeyrineistiḥâr  
e kıl

**nicemetâ’:**

1. **nice metâ’:**

**Gazel 1530**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Nice, birçok varlık.*

Cân-ısa  
cânâmurâduñ bu  
göñül itmez nizâ’  
Yoluña olsun  
fedâbunuñ gibi nice  
metâ’

**niçeyıldur:**

1. **niçeyıldur:**

**Gazel 1863**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Yillardur.*

Basasın bir gün  
gelüp yüzüme  
iyemeh-rüdiyü  
Bu  
ümîdeniçeyıldurolm  
ışamyoluñdaḥâk

2. **niçeyıldur:**

**Gazel 1686**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Yillardan beri,  
uzun zamandır.*

Niçeyıldurgörmedü  
m ben gerçi kim  
rüyüñsenüñ  
Olmışamcân u  
göñülden bil seg-i  
küyüñsenüñ

**nice yıllar:**

1. **niçe yıllar:**

**Gazel 1727**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Uzun zaman.*

Niçe yıllar aılmaz-  
iken bu dil-i  
ğamgîniâh  
Şükr kim şimdi cefâ  
sengin  
atupşâdeyledüñ

2. **niçe yıllar:**

**Gazel 1769**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Nice yıllardur,  
yıllardan beri.*

Niçe yıllar devrider  
bu dil sü-  
yıküyüñsenüñ  
Zirâkullâb-ı  
maḥabbetdür çeken  
süyüñsenüñ

3. **niçe yıllar:**

**Gazel 1860**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Nice yıllardur,  
yıllardan beri.*

Niçe yıllar  
ṭalebkıldumirişdüñ  
şükr-i maḥlûba  
Bilen hoş bilmeyen  
bilsünyog-  
ımşhîçtalebdenyig

**niçeyillardur:**

1. **niçeyillardur:-dur**

**Gazel 1551**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Yillardan beri.*

Niçeyillardur beni  
ḥasretleâh



Kodı yollarda  
kılupāvārezülf

2. niçeyillardur:

**Gazel 1859**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Nice yillardır,  
yillardan beri.*

Sīneāteş gözde nem  
başumdasevdā-  
yihevā  
Niçeyillarduryatur  
dil  
hāksāruñdursenüñ

**niçe villar-durur:**

1. niçe yıllar-durur:

**Gazel 1742**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Nice yillardır. ||  
Birçok yıldır.*

Niçe yıllar-durur  
dürolmiş-iken  
āsītānuñdan  
İrişdümāşināçıkıdibi  
-hamdı'llāhseg-i  
küyuñ

**niçevirlerde:**

1. niçevirlerde:-de

**Gazel 1601**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Birçok yer, kısım,  
bölge.*

Niçevirlerdekelāmı  
ndabuyurmuşçünki  
Hağ  
Her ne kim emr  
eylediye cān u  
dilden tut kulak

**niceler:**

1. niçeler:

**Gazel 1648**

Mısra: 9

*Birçokları, nice  
kimseler.*

Niçeler terk ide  
rezm içre yine cān-  
ıla baş  
Kana ger teşne olup  
'azm ide  
meydānaşadağ

2. niçeler:

**Gazel 1722**

Mısra: 2

*Birçokları, nice  
kimseler.*

Ruğlarıñ al  
eylemek  
iydöstālūñdursenüñ  
Ol  
sebebdenniçelerāşüf  
te-hālūñdursenüñ

**niçeve dek:**

1. niçeve dek:

**Gazel 1536**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Ne zamana kadar.*

Niçeye dek  
çekelümiydöst bu  
hicrānşebīn  
'Ārīzuñlarüşen it  
itdūñtemennā-  
yıçerāğ

2. niçeve dek:

**Gazel 1773**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Ne zamana kadar.*  
Sakın aldanma  
cihāna bir gün  
eylersin sükün  
Niçeye dek  
arturursinhāy-ıla bu  
hūlarıñ

3. niçeye dek:

**Gazel 1806**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Ne zamana kadar.*  
Niçeye dek  
saklayamsīnemde  
'işkuñāteşin  
Bir gün āhumla anı  
ben āşikār itsem  
gerek

4. niçeye dek:

**Gazel 1806**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Ne zamana kadar.*  
Çünki gelmezsin  
işit oldı elemden  
intizār  
Bāri öldür niçeye  
dek intizār itsem  
gerek

5. niçeye dek:

**Gazel 1905**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Ne zamana kadar.*  
Çīnidüpebrūlarıñgö  
ñlümevirdüñinfi'āl  
Niçeye dek idesin  
cānābizümlemekr ü  
āl

**n' için:**

**1. n' için:**

**Gazel 1591**

Mısra: **10**

*Neden, niçin,*

*hangi sebeble.*

İyMuhibbîruhlarında

anbūalur her hār u

hes

Bir naşîb andan

n' için ben bülbül-i

pür-zāra yok

**2. n' için:**

**Gazel 1646**

Mısra: **8**

*Neden, niçin,*

*hangi sebeble.*

La'l-i

lebūnşifādurdārü'ş-

şifāişiğūñ

Ya n' için anda bu

ben bīmār u zārayir

yok

**3. n' için:**

**Gazel 1716**

Mısra: **10**

*Neden, niçin,*

*hangi sebeble.*

Hāliş geçer

Muhibbîçü

'ıŝkuñlaqalbdegül

N' içincefā taşıyla

iderimtiḥānkaşuñ

**4. n' için:**

**Gazel 1717**

Mısra: **9**

*Neden, niçin,*

*hangi sebeble.*

Büseycānağdinin

' içinMuhibbîvirme

dūñ

Sen sañaitdūñ bu

bāzār içre

ihmāleyledūñ

**5. n' için:**

**Gazel 1725**

Mısra: **7**

*Neden, niçin,*

*hangi sebeble.*

N' için evvel

yüzinigördükdecān

terk itmedüm

Göz göre

öldürmelüdür beni

ihmālümgörūñ

**6. n' için:**

**Gazel 1767**

Mısra: **7**

*Neden, niçin,*

*hangi sebeble.*

Didüm

'uşşākın' içinöldürü

rsin

Didimerd olan anlar

bañaçibāk

**7. n' için:**

**Gazel 1816**

Mısra: **1**

*Neden, niçin,*

*hangi sebeble.*

N'oladirsemaña

'ömrüm n' için dün

gicgelmedūñ

Vefāsuzsinbenüm

'ömrüm n' için dün

gicgelmedūñ

**8. n' için:**

**Gazel 1816**

Mısra: **2**

*Neden, niçin,*

*hangi sebeble.*

N'oladirsemaña

'ömrüm n' için dün

gicgelmedūñ

Vefāsuzsinbenüm

'ömrüm n' için dün

gicgelmedūñ

**9. n' için:**

**Gazel 1816**

Mısra: **4**

*Neden, niçin,*

*hangi sebeble.*

Elāiyḥūblaruñşāhise

verem seni vallāhi

Severseñ sen de

Allāh'ın' için dün

gicgelmedūñ

**10. n' için:**

**Gazel 1816**

Mısra: **6**

*Neden, niçin,*

*hangi sebeble.*

Beni sen

derdnākitdūñvücūd

umküllihākitdūñ

Beni

vallāhhelākītdūñ'i

çün dün

gicgelmedūñ

**11. n' için:**

**Gazel 1816**

Mısra: **8**

*Neden, niçin,*

*hangi sebeble.*

Ezelden olmışam

'āşıküzüñe gün

disemlâyık  
Ki sen 'Azrāvü ben  
Vāmıkn' için dün  
gicegelmedüñ

12. n' için:

**Gazel 1816**

Mısra: 10

*Neden, niçin,*

*hangi sebeble.*

Firākodı-y-  
ılayandummediy  
lebleri kandüm  
Seni ben yār ola  
sandumn' için dün  
gicegelmedüñ

13. n' için:

**Gazel 1816**

Mısra: 12

*Neden, niçin,*

*hangi sebeble.*

GözümüñyaşıdurCe  
yñunolupdurcān u  
dil pür hün  
Beni sen  
eyledüñmecnün' iç  
ün dün  
gicegelmedüñ

14. n' için:

**Gazel 1816**

Mısra: 14

*Neden, niçin,*

*hangi sebeble.*

İçürdün 'ālemün  
zehrın  
akıtduñgözlerüm  
nehriñ  
Harābitdünğönül  
şehrın n' için dün  
gicegelmedüñ

15. n' için:

**Gazel 1816**

Mısra: 16

*Neden, niçin,*

*hangi sebeble.*

Göreldeñ ol gözi  
kaşı Muhibbünün  
akar yaşı  
Komişduryoluña  
başı n' için dün  
gicegelmedüñ

16. n' için:

**Gazel 1843**

Mısra: 6

*Neden, niçin,*

*hangi sebeble.*

Düşdisevdā-yı ser-i  
zülfüne bu aşüftedil  
N' için ol bī-çāreyi  
sen böyle  
hayrāncyledüñ

17. n' için:

**Gazel 1845**

Mısra: 1

*Neden, niçin,*

*hangi sebeble.*

Benümservümbenü  
mcānumn' için dün  
gicegelmedüñ  
Güzeller  
şāhısultānumn' için  
dün gicegelmedüñ

18. n' için:

**Gazel 1845**

Mısra: 2

*Neden, niçin,*

*hangi sebeble.*

Benümservümbenü  
mcānumn' için dün  
gicegelmedüñ

Güzeller

şāhısultānumn' için  
dün gicegelmedüñ

19. n' için:

**Gazel 1845**

Mısra: 4

*Neden, niçin,*

*hangi sebeble.*

Ser-i

zülfüñidāmitdün

elif

ğaddümilāmitdün

Beni rüsvā-yı

'āmitdün' için dün

gicegelmedüñ

20. n' için:

**Gazel 1845**

Mısra: 6

*Neden, niçin,*

*hangi sebeble.*

Yüzüme bir güle

bakduñ beni

'ışkodınayakduñ

Kanı benim ile

'ahdüñ' için dün

gicegelmedüñ

21. n' için:

**Gazel 1845**

Mısra: 8

*Neden, niçin,*

*hangi sebeble.*

Emīr-i

tācdārumsıñkuluña

mşehr-i yārumsın

İki

'ālemdevarumsıñ' i

çün dün

gicegelmedüñ

22. n' için:

**Gazel 1845**

Mısra: 10

*Neden, niçin,*

*hangi sebeble.*

Revāmıdurbenümḥa  
num kararsın  
yirlerekanum  
Benümmāhumbenü  
meānumn' için dün  
gicegelmedün

23. n' için:

**Gazel 1845**

Mısra: 12

*Neden, niçin,*

*hangi sebeble.*

Ḥabībümkebk-i  
refṭārumvefāsı yok  
cefākārum  
Benüm 'ömrüm  
benümvarumn' için  
dün gicegelmedün

24. n' için:

**Gazel 1845**

Mısra: 14

*Neden, niçin,*

*hangi sebeble.*

Muḥibbīnün akar  
yaşı  
oñulmazbagrumñ  
başı  
Bu  
ḥālīduymasunnāşin'  
içün dün  
gicegelmedün

25. n' için:

**Gazel 1848**

Mısra: 4

*Neden, niçin,*

*hangi sebeble.*

Göñlümaldün bir  
nazarlasīnemimecrū  
ḥidüp  
İyṭabīb-i dil  
n' içinidün beni her  
bār terk

26. n' için:

**Gazel 1860**

Mısra: 5

*Neden, niçin,*

*hangi sebeble.*

Güzeller  
sīmemāyıldürn' için  
'aynuña almazsın  
Degülmidüryaşumsī  
m ü yüzüm  
cānāzehebdenyig

27. n' için:

**Gazel 1902**

Mısra: 10

*Neden, niçin,*

*hangi sebeble.*

İyşabāsaña uyalı  
çıkıdıbaşdanzülf-i  
dōst  
Billāh ol  
miskīnin' için böyle  
içlāyleydün

**n'id:**

1. n'ideyim:-eyim

**Gazel 1793**

Mısra: 7

*Ne edeyim, ne*

*yapayım.*

Bir giceolmadum ol  
māhamuḳārinn' idey  
im  
Naḥs imiş katı  
sitāresimegeryılduz  
umuñ

**n'idem:**

1. n'idem:

**Gazel 1662**

Mısra: 10

*Ne edeyim, ne*

*yapayım?.*

Firāk-ı yāraşabr  
itmek hünerdür  
N'idem kim bende  
hergiz bu hüner yok

2. n'idem:

**Gazel 1794**

Mısra: 3

*Ne edeyim, ne*

*yapayım?.*

Olmuş iken  
'işkan'idemeşk-i bī-  
pāyānağark  
Kim görüpdürāb-ıla  
cem'  
oldugumīateşün

**n'idem:**

1. n'idem:

**Gazel 1711**

Mısra: 10

*Ne yapar, ne*

*eder?.*

Zāhidāpend eyleme  
tutmaz  
Muḥibbīpendegüş  
'Aşık olan 'ār u  
nāmūsın'iderrüsvā  
gerek

**n'idem:**

1. n'idem:

**Gazel 1876**

Mısra: 10

*Ne yapayım.*

Bu  
Muhibbıyecefeğayr  
avefâlar idesin  
Var-  
mışkadiyanuñdan'  
ideyin her dünüñ

**nifakevlemisdür:**

1. **nifakeylemişdür:-**  
*mişdür*

**Gazel 1612**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Nifak sokmak,  
arayı bozmak.*

Bakmaz olduñ bir  
nazar bu 'âşık-ı bî-  
dillere

Ara  
yireeylemişdürmüd  
de'ibeñzernifâk

**nifak olmaya:**

1. **nifak olmaya:**

**Gazel 1617**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Fitnenin mevcut  
olmaması.*

Her ne  
sanursañözüne anı  
san kardaşuña  
Âdem oldur kim  
anuñkalbinde  
olmaya nifâk

**nigâh:**

1. **nigâhum:-um**

**Gazel 1587**

Mısra: 6

*Bakış, nazar.*

Dil-i  
dîvânedensorsañned

ür  
'âlemdemağşüdüñ  
Yiter âyine-i  
hüsnüñbenümğayra  
nigâhum yok

**nigâr:**

1. **nigâr:**

**Gazel 1554**

Mısra: 11

*Resim gibi güzel*

*(sevgili).*

Ya kaşıyla gamze  
okların ele alsa  
nigâr  
'İşkmezdânında  
eyler bu Muhibbî  
dil hedef

2. **nigârüñ:-uñ**

**Gazel 1600**

Mısra: 5

*Resim gibi güzel*

*(sevgili).*

Nigârüñgenc-i  
hüsnine girilmez  
zülû olur mâni'  
'Acebmidür ki  
gencüzretilism olup  
ya mâr olmak

3. **nigâr:**

**Gazel 1623**

Mısra: 3

*Resim gibi güzel*

*(sevgili).*

Ger sorarsañ  
leblerinden söze  
geldükçenigâr  
Dökilüretreñfına ol  
la'l-i şekker-hâyâ  
bak

4. **nigârâ:-a**

**Gazel 1624**

Mısra: 7

*Resim gibi güzel*

*(sevgili).*

Hıçrevâmıdurnigârâ  
olmuş iken âşinâ  
Saña kim telkîn  
kıldı anı koyup  
yâda bak

5. **nigârâ:-a**

**Gazel 1644**

Mısra: 3

*Resim gibi güzel*

*(sevgili).*

Kıl vefâ itme  
cefâdisemñigârâ  
güç gelür  
Gerçek imiş  
döştlaragırgelürmiş  
söz-i hağ

6. **nigârâ:-a**

**Gazel 1656**

Mısra: 7

*Resim gibi güzel*

*(sevgili).*

Gözüm yaşı revân  
olsun nigârâbâğ-ı  
hüsnünde  
Salın her  
yañaiyservüm düşer  
sañahırâmânlık

7. **nigâr:**

**Gazel 1676**

Mısra: 9

*Resim gibi güzel*

*(sevgili).*

Gözlerüm yaşına  
rahm eyle  
didümdidinigâr

Yaş degül bu  
dökilendür-ile  
mercân ancak

8. **nigāruñ:-uñ**

**Gazel 1764**

Mısra: 3

*Resim gibi güzel*

(*sevgili*).

Ka'be'dürküynigār  
uñeyledükçünkiṭavā  
f  
Çünmurāduñhāşılol  
dicānķurbānuñ  
gerek

9. **nigāruñ:-uñ**

**Gazel 1791**

Mısra: 15

*Resim gibi güzel*

(*sevgili*).

Sakla şoḥbet edebin  
bakma  
nigāruñyüzine  
Çünkü  
'ālemdehemān  
kişiye ādāb gerek

10. **nigārı:-ı**

**Gazel 1803**

Mısra: 2

*Resim gibi güzel*

(*sevgili*).

Zulm elin  
uzatmasun  
'ālemdeyārıkimsen  
uñ  
Cevri  
'ādetitmesünyā Rab  
nigārıkimsenüñ

11. **nigārisın:-ısın**

**Gazel 1805**

Mısra: 8

*Resim gibi güzel*

(*sevgili*).

İyçengnedürbezm-i  
şafā bu nāle bu āh-  
ılavā  
Bir kez nazar kıl gel  
Kāfa gör sen  
nigārisınkimüñ

12. **nigāruñ:-uñ**

**Gazel 1809**

Mısra: 7

*Resim gibi güzel*

(*sevgili*).

Ka'bedürküy[1]  
nigāruñcān[1]  
ķurbānidegör  
Keysa'ādetdürolurs  
a ölecek yirüñsenüñ

13. **nigāruñ:-uñ**

**Gazel 1930**

Mısra: 5

*Resim gibi güzel*

(*sevgili*).

El  
irişmezçünnigāruñz  
ülf-i 'anber-bārna  
İygönül yiter bu  
yolda kendüñiäväre  
kıl

14. **nigāruñ:-uñ**

**Gazel 1945**

Mısra: 5

*Resim gibi güzel*

(*sevgili*).

Gicevü gündüz  
endişemniğāruñfıkr  
ü zıkrıdır  
Eser kalmaya ger

benden o hālet  
olmaya zāyil

15. **nigārum:-um**

**Gazel 1971**

Mısra: 1

*Resim gibi güzel*

(*sevgili*).

Şütürhāzırnigārumḥ  
accamāyil  
Añāḥıdmetiçün  
böyle koşam dil

16. **nigāra:-a**

**Gazel 1972**

Mısra: 4

*Resim gibi güzel*

(*sevgili*).

Yokdurimkānbāgbā  
nā cennet-i  
firdevsde  
Bulınakaddinigārab  
eñzeyenāzüknihāl

17. **nigāruñ:-uñ**

**Gazel 1979**

Mısra: 1

*Resim gibi güzel*

(*sevgili*).

Gehcefāgehcevr  
gönderse  
nigāruñķāyil ol  
Pādişehdür her ne  
fermān eyler-ise  
'āmil ol

18. **nigāruñ:-uñ**

**Gazel 1979**

Mısra: 11

*Resim gibi güzel*

(*sevgili*).

Ka'beküyınanigāru  
ñçünkitogrılduñMu

h̄ı̄b  
Cehd kıl ol vādide  
‘uṣṣāk ara ser-  
maħmil ol

19. **nigārā:-a**

**Gazel 1986**

Mısra: 2

*Resim gibi güzel*

(*sevgili*).

Servkaddūn var  
iken serv-i  
revānhācetdegül  
Gül yüzün yiter  
nigārāgülsitānhācet  
degül

**nigārā:**

1. **nigārā:**

**Gazel 1535**

Mısra: 8

*Ey resim gibi güzel*

(*sevgili*).

Bezm-i ğamdako  
beni her dem  
cigerhūniniçem  
Nūṣ-ı cān olsun  
nigārā koma elden  
sen ayağ

2. **nigārā:**

**Gazel 1587**

Mısra: 7

*Ey resim gibi güzel*

(*sevgili*).

Nigārāküyüñetrāfın  
yaşumderyāyadönd  
ürdi  
Geçilmez yolum  
olmuşdurañavarmag  
arāhum yok

3. **nigārā:**

**Gazel 1588**

Mısra: 7

*Ey resim gibi güzel*

(*sevgili*).

Nigārāāteṣ-i ‘iṣkuñ  
yanaldan  
sīnemüstinde  
Egerāh eylesem  
dilden çıkar sanma  
ki dūdum yok

4. **nigārā:**

**Gazel 1598**

Mısra: 1

*Ey resim gibi güzel*

(*sevgili*).

Ruħlaruñ gördüm  
nigārāberg-i gülden  
bir varağ  
Ol varağdan  
‘iṣkdirsinokıyup ol  
dem sebağ

5. **nigārā:**

**Gazel 1608**

Mısra: 4

*Ey resim gibi güzel*

(*sevgili*).

Ğam artar dem-be-  
dem kalmadı  
şabrum  
Nigārācān-ı ğam-  
perverdūme bak

6. **nigārā:**

**Gazel 1632**

Mısra: 1

*Ey resim gibi güzel*

(*sevgili*).

Nigārāhūsünüñebildü  
msenüñhergiznihāy  
et yok

Velī ol

hūsnebakmagadirīg  
ā bende tākat yok

7. **nigārā:**

**Gazel 1731**

Mısra: 9

*Ey resim gibi güzel*

(*sevgili*).

Nigārābüseñi ister  
Muħibbīcānidüptuħ  
fe  
Hemāniḳrārdurdirle  
r ki  
hāmūṣıceväbitdüñ

8. **nigārā:**

**Gazel 1737**

Mısra: 1

*Ey resim gibi güzel*

(*sevgili*).

Nigārāgülşen-i  
hūsünüñbañabāğ-ı  
iremdenyig  
Nazardan gel dirīg  
itme cemālūñ yok  
keremden yig

9. **nigārā:**

**Gazel 1739**

Mısra: 5

*Ey resim gibi güzel*

(*sevgili*).

Leylīzülfüñdüñigār  
āğöñlümi tar  
eyleyen  
Rūşen iden  
‘ālemicāñ  
‘izāruñdursenüñ

10. **nigārā:**

**Gazel 1742**

Mısra: 7

*Ey resim gibi güzel  
sevgili!*

Nigārāgenc-i  
hüşnünde tılsım itseñ  
eger zülfüñ  
Görine her ki kaçd  
itse  
gözinemārlarmūyūñ

11. **nigārā:**

**Gazel 1784**

Mısra: 4

*Ey resim gibi güzel  
sevgili!*

Lebūñden bir cevāb  
almak bu  
göñlüm istemez bir  
kez  
Nigārākorkaramrah  
ne ola la'l-i  
Bedahşānuñ

12. **nigārā:**

**Gazel 1784**

Mısra: 7

*Ey resim gibi güzel  
sevgili!*

NigārāKa'bekūyuña  
varan 'āşıklaruñ  
cem' it  
Gel eyle cümlesin  
bismilķabūl ola ta  
ķurbānuñ

13. **nigārā:**

**Gazel 1869**

Mısra: 7

*Ey resim gibi güzel  
sevgili!*

Hercāyīn'ola dinse  
ķamer-ķehre nigāra  
Her yaña salar

pertev o bedr ayı  
büyüdüñ

14. **nigārā:**

**Gazel 1998**

Mısra: 5

*Ey resim gibi güzel  
sevgili!*

Nigārāburķa'uñkeşf  
it cihāna gün yüzüñ  
göster  
Gele mihr ü mehe  
dehşet felek  
ķeşminihayrān kıl

**nigāruñvaslı:**

1. **nigāruñvaslı:**

**Gazel 1678**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Sevgilin*

*kavuşması. || Sevgiliye  
kavuşna.*

Çüngenc-durur  
vaşlınigāruñ ele  
girmez  
İy dil talebin  
eyleme  
vīrānedegülseñ

**nigīn:**

1. **nigīn:**

**Gazel 1614**

Mısra: 10

*Yüzük kaşı. II*

*Mühür şeklinde olan  
yüzük kaşı.*

Gözün yaşı  
Muhibbīla'lolaldan  
Nigīnidindi anı  
hātem-i 'ışk

**nigīn-i hātem-i 'ışk:**

1. **nigīn-i hātem-i 'ışk:**

**Gazel 1668**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Aşk yüzüğünün  
mührü.*

Sirişkümla'ledönde  
rdigam-ı 'ışk  
Olsa tañ mı nigīn-i  
hātem-i 'ışk

**nihāl:**

1. **nihāl:**

**Gazel 1972**

Mısra: 4

*Fidan.*

Yokdurimkānbāgbā  
nā cennet-i  
firdevsde  
Bulnaķaddinigārab  
eñzeyenāzüknihal

**nihāl-i tazedür:**

1. **nihāl-i tazedür: -dür**

**Gazel 1937**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Taze fidan.*

Şi'r-i  
rengīnümMuhibbī  
bir nihāl-i tazedür  
Eksük itmez gicevü  
gündüz virürtekrār  
gül

**nihān:**

1. **nihān:-ı**

**Gazel 1682**

Mısra: 6

*Saklı, gizli.*

Kaçan dil āteşe  
yansa çıkar bu  
āhumeflake



Görinüräteşiçünkini  
hānibañaögretmeñ

2. **nihān:**

**Gazel 1745**

Mısra: **10**

*Saklı, gizli.*

Görmez

Muhibbīla'lūñicānā

neden didüm

Didi ki cāngörine

mi gözden nihān

gerek

3. **nihān:**

**Gazel 1884**

Mısra: **11**

*Saklı, gizli.*

'İşk bir sehlūñ-

durur gehāşikār u

gelnihān

Lāzımolıdı 'āşığı

ney gibi nālān

eylemek

**nihāneyledüñ:**

1. **nihāneyledüñ: -düñ**

**Gazel 1712**

Mısra: **9**

Kelime Tipi: -

*Gizlemek,*

*saklamak.*

SīneñüñdāğınMuhi

bbīyledüñ gerçi

nihān

Pīrehençākinvelikin

tābe-dāmāneyledüñ

**nihān olur:**

1. **nihān olur: -ur**

**Gazel 1903**

Mısra: **9**

Kelime Tipi: -

*Gizlenmek,*  
*saklanmak.*

Görinür anı

Muhibbī olur ol

demde nihān

Āl-ılagöñlüñalur dil

virneperri-zāde gül

**nihāyet:**

1. **nihāyet:**

**Gazel 1501**

Mısra: **8**

*1. Son. 2. Sonunda,*

*en sonunda.*

Kim tarīkı

'ışkuñuyokdurdım

işler evveli

Bulmadılar

arayupañanihāyet

ya vaşat

2. **nihāyet:**

**Gazel 1573**

Mısra: **5**

*1. Son. 2. Sonunda,*

*en sonunda.*

Nihāyet var

dimederyā-yı 'ışka

Düşen çıkmaz ne

dipsüz göl-durur

'ışk

3. **nihāyet:**

**Gazel 1632**

Mısra: **1**

*1. Son. 2. Sonunda,*

*en sonunda.*

Nigārāñhüsñüñebildü

msenüñhergiznihāy

et yok

Velī ol

hüsnebakmagadirīg

ā bende tākāt yok

4. **nihāyet:**

**Gazel 1987**

Mısra: **10**

*1. Son. 2. Sonunda,*

*en sonunda.*

Öldür beni evvel

elüñi kana bulaşdur

Öldürdüğüñesoñran

ihāyetpeşimān ol

**nikāb:**

1. **nikāb:**

**Gazel 1839**

Mısra: **3**

*Örtü, perde. II Yüz*

*örtüsü.*

Gül

yüzñesünbülünden

eyledüñbeñzernikāb

Āh kim

cānbülülincānsuzg

ülistānsuzkoduñ

2. **nikāb:**

**Gazel 1960**

Mısra: **6**

*Örtü, perde. II Yüz*

*örtüsü.*

'Ālemyüzininürüñ-

ıla gel münevver it

Götür nikāb gün

yüzñüñāfitāb kıl

**nikāb kılması:**

1. **nikābkılması: -mış**

**Gazel 1536**

Mısra: **9**

Kelime Tipi: -

*Kapatmak, örtmek.*

Şem'-i ruhsārına

kılmış zülfini ol

mehnikāb

İyMuhibbî yok  
siyâholdugıvâlâ-  
yıçerâğ

**nîl:**

1. **nîl:**

**Gazel 1707**

Mısra: 4

*Nil nehri.*

Zülfünün geldi  
hayâliçeşmüme  
Nîl içinde  
bulınurçünküneheng

2. **nîl:**

**Gazel 1920**

Mısra: 1

*Nil nehri.*

Fırkat-ile eşk-i  
çeşmüoldırcânâ  
hem çüNîl  
İrmez-isem  
vaşluñahicrân beni  
eyler katıl

**ni'me'l-bedel:**

1. **ni'me'l-bedel:**

**Gazel 1969**

Mısra: 8

*Ne güzel bedel,*

*karşılık.*

Pâre kılmış  
itlerüñdirlerrakîb-i  
kâfiri  
Her kim işitdi ise  
cândandidini'me'l-  
bedel

**ni'met:**

1. **ni'met:**

**Gazel 1663**

Mısra: 4

*Lütuf eseri olan  
iyilik, ihsan, bağış.*

Vâdi-i miñnetde

gözyaşı su

olmuşgamgıda

Böyle ni'met var-

iken 'âşıkdimez bu

zâda yok

2. **ni'metin: -i, -n**

**Gazel 1766**

Mısra: 9

*Lütuf eseri olan  
iyilik, ihsan, bağış.*

Sanma

cevrüñni'metinçadır

ini bilmeye Muñb

Şehd ü

şekkergörünürâñace

fâvüelemün

**ni'met-i dünyâya:**

1. **ni'met-i dünyâya:-  
ya**

**Gazel 1553**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Dünya nimetleri.*

Ni'met-i dünyâya

gel aldanma

perhîzüze ol

Gice gündüz

yimehayvân gibi

turmayup 'alef

**ni'met-i 'ıskı:**

1. **ni'met-i 'ıskı:-ı**

**Gazel 1995**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Aşk nimeti.*

Ekleylemegilni'met

-i 'ışkısınupāsân

Korkum budur ki  
almayasın  
imtilâgöñül

**ni'met-i vaşluñı:**

1. **ni'met-i vaşluñı:-u, -  
ñi**

**Gazel 1831**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Kavuşma nimeti.*

Ni'met-i

vaşluñıgayrabañahi

crân şerbetin

Hıççhibbâsın kişi

zehr-ile eyler mi

helâk

**nişân:**

1. **nişân:**

**Gazel 1636**

Mısra: 10

*İşâret, belirti, iz,*

*alâmet.*

Mañabbetnârnıyan

dumvücüdumküñlîm

añvoldı

Muñibbî'dennişânı

mmanñbenüñmâm u

nişânım yok

2. **nişânın:-ı(n)**

**Gazel 1700**

Mısra: 2

*İşâret, belirti, iz,*

*alâmet.*

Vaşlına irilmez

ölmeyince ol meh-

pârenün

Arayarayı buldum

ben nişânınçârenün

3. nişānuñ:-uñ

**Gazel 1719**

Mısra: 2

*İşâret, belirti, iz,*

*alâmet.*

Alduñelüñeydöstür  
-ile çünkemānuñ  
Şahrâ-yı dilde  
dikdüm olsun bu dil  
nişānuñ

4. nişān:

**Gazel 1745**

Mısra: 1

*İşâret, belirti, iz,*

*alâmet.*

Küyinaugradisaşabâ  
dannişān gerek  
Budur nişān ki hāk-  
i deri armagan  
gerek

5. nişān:

**Gazel 1745**

Mısra: 2

*İşâret, belirti, iz,*

*alâmet.*

Küyinaugradisaşabâ  
dannişān gerek  
Budur nişān ki hāk-  
i deri armagan  
gerek

6. nişānuñ:-uñ

**Gazel 1780**

Mısra: 1

*İşâret, belirti, iz,*

*alâmet.*

Hâbervirmedi bir  
kimse nişānuñ  
Dağı bilinmedi  
hergizmekānuñ

7. nişān:

**Gazel 1855**

Mısra: 10

*İşâret, belirti, iz,*

*alâmet.*

Gözüm yaşıyla  
baña yiter çünkirüy-  
ı zerd  
DimeMuhibbî  
'âşıkagayrınışān  
gerek

8. nişān:

**Gazel 1882**

Mısra: 10

*İşâret, belirti, iz,*

*alâmet.*

Ol kaşı ya almış ele  
ğamze okların  
DöstlarMuhibbîsîne  
sinañanişāntutuñ

9. nişān:

**Gazel 1986**

Mısra: 6

*İşâret, belirti, iz,*

*alâmet.*

Döstlar umar  
mıszşimdengirünâ  
m u nişān  
Bî-nevâ bir 'âşıkam  
benden  
nişānhâcetdegül

**nişān bulmak:**

1. nişānbulmak:-mak

**Gazel 1975**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*İşâret, iz bulmak.*

Bulmak  
içünhususrevâ ben  
genc-i

hüsnüñdennişān

Eyledümcân[1]

harâbekıldumvîrâne

dil

**nişān eyle:**

1. nişān eyle:

**Gazel 1554**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*İz bırakmak, işâret*

*bırakmak.*

Sümm-i

esbünlebasup gel

eyle rüyüñdannişān

Sikke olmayınca

olmaz didiler zerde

şeref

**nişānisterseñ:**

1. nişānisterseñ:-rseñ

**Gazel 1674**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*İşâret istemek.*

Muhibbîdennişānist

erseñ 'ışka

Gözüm yaşıyla âh-ı

serdüme bak

**nişān it:**

1. nişān it:

**Gazel 1540**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Hedef yapmak,*

*amaç etmek, bir yere*

*ulaşmayı hedef olarak*

*belirlemek.*

Ele ebrüların almış

atar çeşmibaña

oklar

Nişān it sineye

dilden degültür ü  
kemānfāriġ

**nişānitdi:**

1. nişānitdi:-di

**Gazel 1716**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Hedef olarak*

*koymak, nişan tahtası  
yapmak.*

Aldı eline şive ile  
çünkemānkaşuñ  
Ġamzeokınasīnemii  
tdinişānkaşuñ

**nişān itse:**

1. nişānitse:-se

**Gazel 1652**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Hedef yapmak.*

Yiridürseng-i  
melāmet itse  
sīneñdenişān  
Kim didisañavarup  
ol şāhid-i bāzāra  
bak

**nişānkılalıdan:**

1. nişānkılalıdan:-

*alıdan*

**Gazel 1736**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Hedef tahtası*

*yapmak, nişan olarak  
koymak.*

Ġamzeñ oklarına  
cānākılalıdan dil  
nişān

Cānıkaşdıtdümkaşu

ñ yasına qurbān  
eylemek

**nişāna irer:**

1. nişānairer:-er

**Gazel 1786**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Hedefe ulaşmak.*

Sīnemüñpütasinabi  
ñnāvekatsañkaşd-ıla  
İrer nişāna cümlesi  
itmez haṭāebrūlaruñ

**nişāneitdi:**

1. nişāneitdi:-di

**Gazel 1692**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Hedef (nişan*

*alınan yer, nişangâh)  
etmek.*

Sihr-ile  
'aklumtagıdıçeşm-i  
fettānuñsenüñ  
Sīnemiitdinişānetir-  
i müjġānuñsenüñ

**nişānevirmez:**

1. nişānevirmez:-mez

**Gazel 1770**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*İşaret etmek, eser*

*göstermek.*

Bir  
noḡtadurlebüñden  
kimse nişānevirmez  
Müdanincedürdirler  
gören şehāmiyānuñ

**nişānı kılmasa:**

1. nişānı kılmasa:-masa

**Gazel 1523**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*İşaret etmek.*

Pervāne gibi yandı  
görüp çünkiñüsünüñi  
Maḥv olsa ne tañ  
kılmasa  
hergiznişānı şem'

**nişān-ı maṭlaba:**

1. nişān-ı maṭlaba:-a

**Gazel 1553**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Arzu hedefi.*

Āḫirü'l-

emrigrüremdiyünişā

n-ı maṭlaba

Bu Muḥibbīatdıāhı

oklarını her taraf

**nişānıyokdur:**

1. nişānıyokdur:-dur

**Gazel 1719**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*İzi, işareti*

*olmaması.*

Kuçamdidümmyān

uñ korkum budur ki

ammā

Yokdurnişānı ince

kıldan daḫımıyānuñ

**nişānın virdiler:**

1. nişānınvirdiler:-di, -

*ler-diler*

**Gazel 1754**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Haber vermek.*

Ser-ā-ser  
dehriḡeṣitdūmbulı  
madumḡaber andan  
Niṣānın virdiler āḡir  
ara bul gönl-i  
vīrānuñ

**niṣānınvirmedi:**

1. **niṣānınvirmedi:-**  
*medi*

**Gazel 1709**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -  
*İṣaret etmek.*

Niṣānınvirmedi  
kimse dehānuñ  
Didiler kıldan  
incedürmiyānuñ

**niṣār:**

1. **niṣār:-ı**

**Gazel 1828**

Mısra: 2

*Saçma, serpme.*

Pür olupdur kan-  
ılaçünkibiñarıçeşmü  
müñ  
Ayagınala'l ü  
gevherdürnisāriçeş  
mümüñ

**niṣāritdi:**

1. **niṣāritdi:-di**

**Gazel 1887**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -  
*Saçmak, serpmek,*  
*dağutmak.*

Her neye mālİK ise  
gül pāyınaitdinisār  
Görinürde kaldı  
ancak bir  
'abāsıbülbülüñ

**niṣāritdüm:**

1. **niṣāritdüm:-düm**

**Gazel 1859**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -  
*Saçmak, serpmek,*  
*dağutmak.*

Cānisāritdümidü  
myoluñdaiyārām-ı  
cān  
Didi ne minnet  
gerek bu eski  
kāruñdursenüñ

**niṣār itmek:**

1. **niṣār itmek:**

**Gazel 1824**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -  
*Feda etmek.*

Ol taḡīb-i dil gele  
sormaga ger ben  
ḡastası  
Cān u başı pāyına  
ol dem niṣār itmek  
gerek

**niṣār itsem:**

1. **niṣār itsem:-sem**

**Gazel 1694**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -  
*Saçmak; feda*  
*etmek.*

Nezrüm oldur kim  
görürsem ol  
güzeller şāhını  
Atı ayagina bu  
cānumnisār itsem  
gerek

2. **niṣāritsem:-sem**

**Gazel 1825**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -  
*Dağutmak, saçmak;*  
*feda etmek.*

Bir gün ol serv-i  
revānacānnisār  
itsem gerek  
Tuḡfe bir  
cāniltübencānānşikā  
r itsem gerek

3. **niṣāritsem:-sem**

**Gazel 1806**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -  
*Saçmak, serpmek,*  
*dağutmak.*

Çünkitogrıldıgelür  
dil şehrine sulṡān-ı  
ḡam  
Gözlerümdenpāyına  
dürlernisār itsem  
gerek

4. **niṣāritsem:-sem**

**Gazel 1818**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -  
*Saçmak, serpmek,*  
*dağutmak.*

Bagrumıḡünitdiḡasr  
et 'azm-i yār itsem  
gerek  
Gözlerüm  
gevherlerin  
yāranisār itsem  
gerek

5. **niṣāritsem:-sem**

**Gazel 1867**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -  
Saçmak, serpmek,  
dağutmak.  
Pây-ı  
dildâraMuhibbî  
gevher-i eşkisaçup  
Cân u dil  
nağdındaḥıḥîrnisâr  
itsem gerek

**nisbet:**

1. nisbet:

**Gazel 1517**

Mısra: 8

"Kıyaslama,  
karşılaştırma" amacıyla  
kullanılmıştır.

Şi'rümenazm ehli  
baksa dir budur aşı-  
ı kelâm  
Buñanisbetğayrırlare  
ş'arıolmuş cümle  
fer'

2. nisbet:

**Gazel 1589**

Mısra: 12

"Kıyaslama,  
karşılaştırma" amacıyla  
kullanılmıştır.

Ġarķavirseesk-i  
çeşmitañ mı  
göñlümkişverin  
Gözlerüm yaşına  
nisbetçünbilürsin  
Tunca yok

**nisbet eyleme:**

1. nisbeteyleme:-me

**Gazel 1630**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Kıyaslamak,  
mukayese etmek.*  
Gülşen-i ḥüsündeiy  
dil ol kaçad-i bälâya  
bak  
Serv[i] nisbet  
eyleme inşâf kıl  
'alâya bak

2. nisbeteyleme:-me

**Gazel 1660**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Kıyaslamak,  
mukayese etmek.*

Her kaçan reftâra  
gelse ol kaçad-i  
bälâya bak  
Servenisbet eyleme  
inşâf kıl a'lâya bak

**nisbetolunur mı:**

1. nisbetolunur mı:

**Gazel 1539**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Kıyaslama yapılır  
mı?.*

Bir degüldür bu  
Muhibbiylerakîb-i  
rû-siyâh  
Gülşen içre bülbüle  
nisbetolunur mı  
kelâg

**n'it-:**

1. n'ider:-r

**Gazel 1853**

Mısra: 7

*Ne etmek, ne  
yapmak.*

Dermânın'ider ol ki  
bilürderdkıymetin

Var iytabîbbaşuña  
olsun devâlaruñ

**n'itdi:**

1. n'itdi:

**Gazel 1613**

Mısra: 4

*Ne etti, ne yaptı?.*

Ṭurrâ-i şeb-rengüñ  
ol  
mecnûnlayındivâne  
si  
La'l-i Şîrîn'e de  
cânvirn'itdi gör  
Ferhâd'a bak

2. n'itdi:

**Gazel 1830**

Mısra: 4

*Ne etti, ne yaptı?.*

Dir-idüm dil  
virmeyem 'âlemde  
ben meh-rûlara  
Bilmezemn'itdibañ  
aitdi beni  
rûsvâgözüñ

**nite kim:**

1. nite kim:

**Gazel 1504**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Nitekim.*

Leblerinden bir  
cevâb alsam olur  
göñlümferah  
Nite kim derdi olan  
ire iderdermânaḥaz

2. nite kim:

**Gazel 1514**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Nitekim.*

Bildiler

hālūnMuhibbīsine-i

sūzāndan

Nite kim her

şebidersüz-ı dilin

izhār şem'

3. **nite kim:**

**Gazel 1519**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Nitekim.*

Yandugıncaâteş-i

'ışkagöñülhandān

olur

Nite kim

kendüziyānına

güler her gāh şem'

4. **nite kim:**

**Gazel 1556**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Nitekim.*

İyMuhibbī gözle

istiğnāyüzin

Nite kim gözler anı

'Ankā-yıKāf

5. **nite kim:**

**Gazel 1559**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Nitekim.*

Dōstum ben

sañacānum nite kim

bu tendedür

Şıdk-ı

da'vāmagüvāhumol

dıçeng ü nāy u def

6. **nite kim:**

**Gazel 1599**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Nitekim.*

Şevküm artar

leblerünzikrinmuğa

rrer eylesem

Nite kim artar

şekerden tūfī-i

güftāraşevk

7. **nite kim:**

**Gazel 1917**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Nitekim.*

Āteş-i

ruhsārayandursamn

'olacān u dili

Şem'e yakar nite

kim pervāne görse

perr ü bāl

8. **nite kim:**

**Gazel 1500**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Nitekim.*

Küy-ı dilberde

gözüm yaşı revān

olur revān

Nite kim Bağdād

şehri içre akar nehr-

i Şaţ

9. **nite kim:**

**Gazel 1688**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Nitekim.*

İyMuhibbī nite kim

'ışk-

ılamümtāzolduñ

Hüsñ-ile zülfine dil

bagladuguñferd

gerek

**nizā' eyleme:**

1. **nizā' eyleme:-me**

**Gazel 1512**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Kavga etmek,*

*çekişmek.*

Fāriğ ol gel eyleme

dünyāiçüniy dil

nizā'

Hāşıl itmezsin sen

andan nesne

hīçillāşudā'

**nizā' eylerler:-rler**

1. **nizā' eylerler:-rler**

**Gazel 1529**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Kavga etmek,*

*çekişmek.*

Eylemez kimse

güzelden intifā'

Kimi yok var diyüp

eylerler nizā'

**nizā' itmez:**

1. **nizā' itmez:-mez**

**Gazel 1530**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Kavga etmek,*

*tartışmak.*

Cān-ısa

cānāmurāduñ bu

göñül itmez nizā'

Yoluña olsun

fedābunuñ gibi nice  
metā'

**nizāmî:**

**1. nizāmî:**

**Gazel 1763**

Mısra: 9

*Nizāmî-i Gencevî:*

*Selçuklular devrinde  
İran'ın en büyük şâiri  
sayılır. Azerbaycan'ın  
Gence şehrinde doğdu.*

Nazmuñi gören  
MuhibbîdirNizāmîn  
azmıdur  
Okuyan şî'rüñidir  
'aynı-durur  
Selmānuñ

**2. nizāmî:**

**Gazel 1905**

Mısra: 9

*Nizāmî-i Gencevî:*

*Selçuklular devrinde  
İran'ın en büyük şâiri  
sayılır. Azerbaycan'ın  
Gence şehrinde doğdu.*

Nazm-  
ılabulduñMuhibbîç  
ünNizāmîtarzını  
Hüsn-i  
eş'aruñatahsînitdile  
rehl-i kemāl

**noksân bulmaz:**

**1. noşānbulmaz:-maz**

**Gazel 1974**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Eksiklik, kusur*

*bulmak.*

Cāhilgeyersedîbā  
irmez maqām-ı

evce  
Bulmaz  
Muhibbînoşāndān  
æeger geye şāl

**nokta:**

**1. noқта:**

**Gazel 1589**

Mısra: 3

*Nokta, nokta kadar*

*küçük.*

Noqtadirdümagzuñ  
a olsa dehānuñdan  
eser  
Bilüñemüdir-  
idümmüincelikde  
anca yok

**2. noқта:**

**Gazel 1722**

Mısra: 3

*Nokta, nokta kadar*

*küçük.*

Noqtadidümagzuña  
dönüp miyāna kıl  
didüm  
Diditaşsıntab'uña  
ince  
hayālündürsenüñ

**3. noқта:**

**Gazel 1760**

Mısra: 5

*Nokta, nokta kadar*

*küçük.*

Agzuñanoқта  
dinmiş gerçi ki ol  
da mevhum  
Kıldan da ince  
dirlerliksenüñmiyān  
uñ

**4. noqtadur:**

**Gazel 1770**

Mısra: 5

*Nokta, nokta kadar  
küçük.*

Bir

noqtadurlebüñden  
kimse nişānevirmez  
Müdaninedürdirler  
gören şehāmiyānuñ

**noktaagzuñ:**

**1. noқтаagzuñ:**

**Gazel 1905**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*(Sevgilinin) nokta  
kadar küçük olan ağzı.*

Noқтаagzuñ kıl  
miyānuñyādnadidü  
mgazel  
Şā'ir-i şîrîn-suhen  
itse ne tañ ince  
hayāl

**noktavüi'râb:**

**1. noqtavüi'râb:**

**Gazel 1791**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Nokta ve hareke.  
(Ben ve ayva tüyleri için  
kullanılmış.).*

Dil okurken  
haţuñizülf-ile  
hālünğöriccek  
Didilā-büd o  
haţanoqtavüi'râb  
gerek

**nokta-i dâğ-ı mahabbet:**

**1. noқта-i dâğ-ı**

**maḥabbet:**



**Gazel 1797**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Muhabbet**yarasının noktası.*

‘Älemienver kılan  
cānācemālūndürsen  
üñ

Nokta-i dāğ-ı  
maḥabbet yüzde  
ḥālūndürsenüñ

**n’ol:**

1. n’olur: -u, -r

**Gazel 1824**

Mısra: 6

*Ne olur ki, ne**çıkır.*

Cāndaḫākat kalmadı  
dilde  
taḥammülzerrece  
Kuru  
ğayret denn’olur  
‘azm-i nigār itmek  
gerek

**n’ola:**

1. n’ola:

**Gazel 1527**

Mısra: 9

*Ne olur, ne çıkar,**şaşılır mı?.*

Cān-ısa  
daḫımurāduñn’olae  
mr it kuluñam  
Pādişāhānebuyursa  
ñoluramañamuñı’

2. n’ola:

**Gazel 1528**

Mısra: 7

*Ne olur, ne çıkar,**şaşılır mı?.*

Rüşenitseñn’olacān

ākülbe-i aḫzānumı

Dāyimāmeḥpertevi

ndençün yakar

pervāne şem’

3. n’ola:

**Gazel 1559**

Mısra: 10

*Ne olur, ne çıkar,**şaşılır mı?.*

Gerçi Mecnūn ‘ışk  
iline tācdārolmuş idi  
Gitse  
n’olaçünkımolıdı bu  
Muḫibañaḫalef

4. n’ola:

**Gazel 1565**

Mısra: 7

*Ne olur, ne çıkar,**şaşılır mı?.*

Olsañn’olaiyhūr-ı  
behişt bendeye  
mihmān  
Ḥün-ıla tolu eldeki  
peymāne tekellüf

5. n’ola:

**Gazel 1584**

Mısra: 5

*Ne olur, ne çıkar,**şaşılır mı?.*

Şem-i  
ruḫsāruñacānācān u  
dil yaksam n’ola  
Bāl ü perden  
ğayrıçünpervānenü  
ñhiçbārı yok

6. n’ola:

**Gazel 1585**

Mısra: 3

*Ne olur, ne çıkar,  
şaşılır mı?.*

Ruḫlarıüstınvaṭan

kılsa n’olazülf-i

siyāh

Kanda genc olsa

anuñüstinde kim

dirmār yok

7. n’ola:

**Gazel 1619**

Mısra: 13

*Ne olur, ne çıkar,**şaşılır mı?.*

Fıkr kılсам  
ḫayretalurbilmezem  
ḥālümñ’ola  
Yok  
zevādelengmerkebā  
h kim menzil uzak

8. n’ola:

**Gazel 1674**

Mısra: 7

*Ne olur, ne çıkar,**şaşılır mı?.*

Gözüm yaşı  
n’olakapuñaitlse  
Ḥes u ḫāşāk-i āb-  
āverdüme bak

9. n’ola:

**Gazel 1684**

Mısra: 5

*Ne olur, ne çıkar,**şaşılır mı?.*

İster-isem iyṭabīb-i  
dil n’ola senden  
cevāb  
Her kimüñ kim  
derdi var lā-  
būdañadermān  
gerek

10. n'ola:

**Gazel 1684**

Mısra: 7

*Ne olur, ne çıkar,*

*şaşılır mı?*

İstedün dil anı  
virdümcân da  
isterseñn'ola  
Pâdişehsinbendeñe  
m senden  
hemânfermân gerek

11. n'ola:

**Gazel 1702**

Mısra: 7

*Ne olur, ne çıkar,*

*şaşılır mı?*

N'olarenğın ise  
şi'rün selef  
şi'rinedağl itme  
Dimişler 'âlem  
içinde  
bulınmazhîçedebede  
nyig

12. n'ola:

**Gazel 1721**

Mısra: 8

*Ne olur, ne çıkar,*

*şaşılır mı?*

Kullaruñ gibi  
varupkarşuña hep  
'âşıklar  
Tursalar n'ola ki  
sen  
'âlemesultânolduñ

13. n'ola:

**Gazel 1734**

Mısra: 1

*Ne olur, ne çıkar,*

*şaşılır mı?*

Artarsa n'olanür-ı  
cemâliMuhammedü  
ñ  
Kisbîdegülcemî'-i  
hişâliMuhammedün

14. n'ola:

**Gazel 1742**

Mısra: 3

*Ne olur, ne çıkar,*

*şaşılır mı?*

Gözi açılrsa  
Ya'kûbuñn'olaiYü  
suf-ı Mısrî  
İrişdiçünañapîrâhen  
ünlezerrecebüyuñ

15. n'ola:

**Gazel 1746**

Mısra: 2

*Ne olur, ne çıkar,*

*şaşılır mı?*

Bir nefesle  
mürdelerihyâsitedbî  
rünsenün  
Olsa göklerde  
Mesîhâ-  
veşn'olayirünsenün

16. n'ola:

**Gazel 1788**

Mısra: 7

*Ne olur, ne çıkar,*

*şaşılır mı?*

N'olarenğın ise  
şi'rüm selef  
şi'rinedağl itme  
Dimişler  
'âlemiçinde  
bulınmazhîçedebede  
nyig

17. n'ola:

**Gazel 1792**

Mısra: 5

*Ne olur, ne çıkar,*

*şaşılır mı?*

Dil  
tabîbisinlebündenn'  
ola umsam bir  
cevâb  
Sañaâsândurbenüm  
derdümedermân  
eylemek

18. n'ola:

**Gazel 1816**

Mısra: 1

*Ne olur, ne çıkar,*

*şaşılır mı?*

N'oladirsemaña  
'ömrüm n'içün dün  
gicegelmedün  
Vefâsuzsinbenüm  
'ömrüm n'içün dün  
gicegelmedün

19. n'ola:

**Gazel 1832**

Mısra: 3

*Ne olur, ne çıkar,*

*şaşılır mı?*

Şem'-i  
ruhsârınayandursam  
n'olacân u dili  
Oda yanmakdur işi  
kanda ise  
pervânenün

20. n'ola:

**Gazel 1869**

Mısra: 7

*Ne olur, ne çıkar,*

*şaşılır mı?*

Hercāyīn'ola dinse  
kamer-çehre nigāra  
Her yaña salar  
pertev o bedr ayı  
büyütdüñ

21. n'ola:

**Gazel 1917**

Mısra: 5

*Ne olur, ne çıkar,  
şaşılır mı?*

Āteş-i  
ruhsārayandursamn  
'olacān u dili  
Şem'e yakar nite  
kim pervāne görse  
perr ü bāl

22. n'ola:

**Gazel 1935**

Mısra: 9

*Ne olur, ne çıkar,  
şaşılır mı?*

Dil tabībindenn'ola  
ger isteseñşāficevāb  
İyMuhibbīderdüñi  
'arzitmeGEDERMĀna  
gel

23. n'ola:

**Gazel 1940**

Mısra: 3

*Ne olur, ne çıkar,  
şaşılır mı?*

N'olabārān-ıla  
dirilse  
yirüñmürdeleri  
Nefes-i bād-ı  
şabānefla-i 'İsā mı  
degül

24. n'ola:

**Gazel 1956**

Mısra: 3

*Ne olur, ne çıkar,  
şaşılır mı?*

N'olazāhirde  
görmezsem  
egernür-ı tecellāsın  
Bi-ḥamdillāh ki  
cāngöziaçukdur yok  
aṅahāyil

**n'oldu:**

1. n'oldu:

**Gazel 1712**

Mısra: 8

*Ne oldu?*

'Ahdkılduñ gün  
yüzüñi idesin bir  
dem 'ayān  
Soñran'oldıbilmeze  
mzülfüñlepinhāneyl  
edüñ

2. n'oldu:

**Gazel 1721**

Mısra: 6

*Ne oldu?*

Boyaduñ kan-  
ılayıdıde yine  
pīrehenüñ  
Bilmezemn'oldısañ  
a yine tolu kan  
olduñ

**n'olduñ:**

1. n'olduñ:

**Gazel 1811**

Mısra: 4

*Ne oldun?*

Çeşm-i  
mestüñrağbet eyler  
ehl-i 'ışkuñkatline  
Bilmezemn'olduñb

aṅageldüñ de  
ihmāleyledüñ

**n'olsar:**

1. n'olsar:

**Gazel 1577**

Mısra: 9

*Ne olacak?*

N'olsarḥālüñMuḥi  
bbi bilmek  
isterseñger  
Efser-i Keyḥusrev-  
ile tāc-ı Keykāvüsa  
bak

2. n'olsar:

**Gazel 1683**

Mısra: 10

*Ne olacak?*

Görmeden  
yāriMuḥibbīyledü  
ñ sen terk-i cān  
N'olsar ger  
yüziniğorseñserenc  
āmuñsenüñ

**n'olur:**

1. n'olur:

**Gazel 1664**

Mısra: 2

*Ne olur II ne var,  
ne çıkar.*

Ger murāduñserv  
ise ol kāmēt-i  
bālāya bak  
Seyr-i  
nergisdenn'olur ol  
gözleri şehlāya bak

**nücüm:**

1. nücüm:

**Gazel 1728**

Mısra: 3  
Yıldız.  
Yaralardurgörinene  
flākdesanmañuznüc  
üm  
Sīnesineirişür her  
giceāhumdanñaden  
g

2. **nücüm:**

**Gazel 1880**

Mısra: 5

Yıldız.

Gözlerüm yaşını  
kılduñ mihr  
eflākiniücüm  
Penbe-i dāğumu  
hem bir mäh-ı  
tābāneyleduñ

**nühfelekden:**

1. **nühfelekden:** -den

**Gazel 1570**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Dokuz felek, göğün  
dokuz katt.*

Ehl-i 'ışkazerrece  
gelmez felekde  
mihr ü mäh  
Rif'atiylenühfelekd  
enyücedüreyvān-ı  
'ışk

**nukat:**

1. **nuqa:**

**Gazel 1501**

Mısra: 2

*Noktalar;*

*"nokta"nuncem'idir.*

Hoş yaraşmış  
'arızuñüstinde ol  
reyhān-ı haṭ

Zülfi  
i'rābiolupdurañahāl  
üñdennuqaṭ

**nükte:**

1. **nükteyi:** -y, -i

**Gazel 1560**

Mısra: 3

*Anlamı ince ve  
nazik olan söz.*

Nükteyi 'irfāna sor  
ne bilsün anı  
cāhilān  
Gevher ü dür hāşıl  
itmez isteme  
illāsādef

2. **nüktesini:** -si, -n, -i

**Gazel 1847**

Mısra: 10

*Anlamı ince ve  
nazik olan söz.*

Degmenā-kes ne  
bilür  
'ışkıMuḥibbīyesoru  
ñ  
'İşkuñuñ nüktesini  
bilmegeidrāk gerek

3. **nükteyi:** -ler, -i

**Gazel 1855**

Mısra: 6

*Anlamı ince ve  
nazik olan söz.*

Agzuñ-ıla sırrını  
bilüñüñkimdürañlay  
an  
Bu nükteyi  
bilmegekeynüktedā  
n gerek

4. **nüktedür:** -dür

**Gazel 1941**

Mısra: 5  
*Anlamı ince ve  
nazik olan söz.*

Şahn-ı  
gülşendenazar kıl  
her varaḳ bir  
nüktedür  
Rüşen olsun sor  
çünoldımañzen-i  
esrār gül

5. **nükteyi:** -lerin

**Gazel 1960**

Mısra: 3

*Anlamı ince ve  
nazik olan söz.*

Birdürkelām  
nükteyi kimse  
añlamaz  
İy dil ma'āñi  
sözlerin bārikitāb  
kıl

**nüktedān:**

1. **nüktedān:**

**Gazel 1855**

Mısra: 6

*İnce manalı  
sözlerden anlayan.*

Agzuñ-ıla sırrını  
bilüñüñkimdürañlay  
an  
Bu nükteyi  
bilmegekeynüktedā  
n gerek

**nüktehā-yı 'ışk:**

1. **nüktehā-yı 'ışk:**

**Gazel 1643**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Aşkın sözleri.*

Hoşduregerçikışsa-i  
Mecnûn u Kûhken  
Benden de yâdigâr  
kala niçenüktehâ-yı  
'ışk

**nükte-i 'irfân:**

**1. nükte-i 'irfân:**

**Gazel 1553**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*İrfan sözü.*

Nükte-i 'irfân bulur  
talan  
gönülderyâsına  
Gevhere tâlib olan  
bahragirüp arar  
sâdef

**nükte-şinâs-ı men-**

**'arefoldı:**

**1. nükte-şinâs-ı men-**

**'arefoldı:**

**Gazel 1557**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Kendini bilen*

*nükteci şahıs.*

Ref'  
idüpnefsüñhicâbing  
ördihüs-n-i dilberi  
Bu Muhibbîoldıçün  
nükte-şinâs-ı men-  
'aref

**nuküd-ı 'ömri:**

**1. nuķüd-ı 'ömri:**

**Gazel 1636**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Hayat akçeleri,  
yaşam sermayesi.*

Harîd-i  
'ışkâmiyh'âcecihân  
bâzârnavardum  
Nuķüd-ı  
'ömrişarfitdümbenü  
msüd u ziyânum  
yok

**nünevledüñ:**

**1. nünevledüñ:-düñ**

**Gazel 1878**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Dimdik ve uzun  
boyu nun harfi şekline  
getirmek.*

Dâl-ı  
zülfüñdâlgösterdüñ  
cefâyaişanem  
Bâr-ı ğamdan bu  
elif  
kaddümbenümnüne  
yledüñ

**nünitdüñ:**

**1. nünitdüñ:-düñ**

**Gazel 1827**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Arap Alfabesindeki  
"nun" harfi gibi iki  
büklüm yapmak.*

Zülfüñicimkıluplebl  
erüñimimidüben  
Elif iken bu  
benümķâmetüminü  
nitdüñ

**nür:**

**1. nür:-ı**

**Gazel 1604**

Mısra: 2

*Işık, nur, aydınlık.*

Ham-ı  
ebrûlaruñgördifelek  
de kalmadı hîçtâk  
Yüzüñnürü ile  
rüşengörinürdide-i  
âfâk

**2. nür:**

**Gazel 1698**

Mısra: 1

*Işık, nur, aydınlık.*

Mâhtâbanürbahş  
iden  
cemâlüñdürsenüñ  
'Âşıkahaçer çeken  
her dem  
hilâlüñdürsenüñ

**3. nürüñ:-un**

**Gazel 1757**

Mısra: 1

*Işık, nur, aydınlık.*

'Âleme gün gibi  
nürüñçünkirahşaney  
ledüñ  
Hüblarencümözüñ  
sen mâh-ı  
tâbâneyledüñ

**4. nürüdur:-ı, -dur**

**Gazel 1797**

Mısra: 5

*Işık, nur, aydınlık.*

H'âb u bî-  
dârumdagörinence  
mâlüñnürüdur  
Gicede gündüzde  
eglenceñhayâlündü  
rsenüñ

**5. nürdan:-dan**

**Gazel 1901**

Mısra: 5  
*Işık, nur, aydınlık.*  
Pâdişâh-ı  
'ışkıngedydün yine  
nürdankülâh  
Şu'le-i  
âhuñalupbaşuñaserp  
üşeyledün

6. nûra:-a

**Gazel 1919**

Mısra: 4  
*Işık, nur, aydınlık.*  
Pervâne-  
vârşevkineşem'üñy  
akup peri  
Ġarķ ol  
gözünşirişkineyanm  
aganûra gel

7. nûruñ-ıla:-uñ-ıla

**Gazel 1960**

Mısra: 5  
*Işık, nur, aydınlık.*  
'Alemyüzininûruñ-  
ıla gel münevver it  
Götür niķâb gün  
yüzünñiâfitâb kıl

8. nûri:-ı

**Gazel 1965**

Mısra: 3  
*Işık, nur, aydınlık.*  
Bir ħarâret virdi  
ħüsnüñnürü bu cân  
u dile  
Teşne kıldı  
lebleründenvirañâ  
b-ı zülâl

9. nûr-ıla:-ıla

**Gazel 1977**

Mısra: 1  
*Işık, nur, aydınlık.*  
Nür-ilabaşdan başa  
bir âfitâb ister  
göñül  
Bilemez  
miķdârınalmagatâb  
ister göñül

**nûrâyetidür:**

1. nûrâyetidür:-dür

**Gazel 1510**

Mısra: 9  
Kelime Tipi: -  
*NûrSûresinin 35.*  
âyeti. "Allah, göklerin  
ve yerin nurudur  
(aydınlattıcısıdır).  
Nurun temsili, içinde  
lamba bulunan bir  
kandil gibidir. O lamba  
içinde cam muhafaza  
sanki inci gibi bir yıldız  
ki, doğuya da batıya da  
nispet edilmeyen  
mübarek bir ağaçtan  
zeytin (ağacın  
yağından) tutuşturulur.  
Onun yağı, hemen  
hemen ateş dokunmasa  
bile aydınlık verir. Nur  
üstüne nur. Allah kimi  
dilerse onu nuruna  
eriştirir ve insanlara  
böyle misaller verir.  
Allah, her şeyi bilir."  
mealindeki âyet. YAZIR,  
355 (Tanıkta, mihrabın  
iki yanında yanan  
kandilleri betimlemek  
için bu âyete telmihte  
bulunulur) II ışık,  
aydınlık.

Nûrâyetidür dilde  
zıkr eyle ruħın her  
dem  
Kimdür kim  
Muħibitmez bu  
devr-i zamândanħaz

**nûrâyetin:**

1. nûrâyetin:-n

**Gazel 1569**

Mısra: 5  
Kelime Tipi: -  
*NûrSûresinin 35.*  
âyeti. "Allah, göklerin  
ve yerin nurudur  
(aydınlattıcısıdır).  
Nurun temsili, içinde  
lamba bulunan bir  
kandil gibidir. O lamba  
içinde cam muhafaza  
sanki inci gibi bir yıldız  
ki, doğuya da batıya da  
nispet edilmeyen  
mübarek bir ağaçtan  
zeytin (ağacın  
yağından) tutuşturulur.  
Onun yağı, hemen  
hemen ateş dokunmasa  
bile aydınlık verir. Nur  
üstüne nur. Allah kimi  
dilerse onu nuruna  
eriştirir ve insanlara  
böyle misaller verir.  
Allah, her şeyi bilir."  
mealindeki âyet. YAZIR,  
355 (Tanıkta, mihrabın  
iki yanında yanan  
kandilleri betimlemek  
için bu âyete telmihte  
bulunulur) II ışık,  
aydınlık.

Kâtib-i

ķudretyazupruħsârü

ñaNürâyetin  
Olmaya haţtuñ gibi  
hiç bir haţzîbâlaţif

**nür-ı ‘ârîzuñdan:**

1. **nür-ı ‘ârîzuñdan:-**  
*uñdan*

**Gazel 1516**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Yanağın ışığı.*

Şevk-ile taşubhâ

dek her gece

yanmazdı eger

Şem'enür-ı

'ârîzuñdan ırmese

bir zerrelem'

**nür-ı bî-zevâl[i]:**

1. **nür-ı bî-zevâl[i]:**

**Gazel 1765**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Tükenmez nur. ||*

*Bitmez nur.*

Olurdı kamu zulmet

ile dehrkarañu

İrmese egernür-ı bî-

zevâl[i]

Muhammedüñ

**nür-ı cemâli:**

1. **nür-ı cemâli:**

**Gazel 1734**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Cemalinin nuru.*

Artarsa n'olanür-ı

cemâliMuhammedü

ñ

Kisbîdegülcemî'-i

hişâliMuhammedüñ

**nür-ı cemâlin:**

1. **nür-ı cemâlin:-in**

**Gazel 1883**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Güzelliğın nuru II*

*Allah'ın cemalinin nuru.*

Sırr-ı 'ışkı açma her

'âşî anı fehm

eylemez

Añlamazhuffaş olan

nür-ı cemâlındöstuñ

**nür-ı hüsnüñden:**

1. **nür-ı hüsnüñden:-**

*üñden*

**Gazel 1545**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Güzellik nuru.*

Mıhr ü mehdenhîç

bulur mıydı bu

'âlemziyâ

Yakmasaydı nür-ı

hüsnüñdengelüp

anlar çerâğ

**nür-ı hüsnüñe:**

1. **nür-ı hüsnüñe:-üñ, -**  
*e*

**Gazel 1906**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Güzellik nuru.*

Hübıkdabeñzemez

ebrüñamâh-ı

nevdegül

Nür-ı

hüsnüñemuqâbil

her biri pertevdegül

**nür-ı şerî'atle:**

1. **nür-ı şerî'atle:-le**

**Gazel 1946**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Şerî'at nuru.*

İtmeseñnür-ı

şerî'atle münevver

'âlemi

Dutar-ıdi bu cihânı

ser-te-ser zulm u

dalâl

**nür-ı tecellâsın:**

1. **nür-ı tecellâsın:-sın**

**Gazel 1956**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Tecelli nuru.*

N'olazâhirde

görmezsem

egernür-ı tecellâsın

Bi-ğamdillâh ki

cângöziaçukdur yok

añahâyil

**nüş:**

1. **nüşa:-a**

**Gazel 1615**

Mısra: 4

*İçme; şarap.*

Teşne-i bî-dillere

iren cefâ-yınışdür

Ğayrırlarla'l-i nâb-

ııairişennüşa bak

**nüş evle:**

1. **nüş evle:**

**Gazel 1907**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*İçmek.*

Dâfi'-i

ğamdurdilânüş evle

cāmı iç ŧen ol  
Ger keder var-ısa  
dilde anı ŧāf it rūŧen  
ol

2. **nūŧ eyle:**

**Gazel 1991**

Mısra: **1**

Kelime Tipi: -

*İçmek.*

Gel ŧarāb-ı 'ıŧkınūŧ  
eyle ŧafāvülezzet al  
Derdi  
dermānadediŧiya'nīb  
elāvümüihnet al

**nūŧ evledi:**

1. **nūŧevledi:-di**

**Gazel 1744**

Mısra: **11**

Kelime Tipi: -

*İçmek.*

Cür'a-i  
'ıŧkıMuħıbbiçün  
ezel eyledi nūŧ  
Çekemez minnetini  
olur ise cām-ı  
Cemūñ

**nūŧevledūñ:**

1. **nūŧevledūñ:-dūñ**

**Gazel 1901**

Mısra: **1**

Kelime Tipi: -

*İçmek.*

Çün ezal  
aldūñmaħabbetbāde  
sinnūŧevledūñ  
Kaynadūñderyāyad  
öndūñ dem-be-dem  
cūŧevledūñ

2. **nūŧevledūñ:-dūñ**

**Gazel 1901**

Mısra: **8**

Kelime Tipi: -

*İçmek.*

Kāyinātuñ cümle  
ahvālineoldūñmutta  
li'

Ol melek-  
sīmādanaldūñçünka  
deħnūŧevledūñ

**nūŧevlegil:**

1. **nūŧevlegil:-gil**

**Gazel 1997**

Mısra: **1**

Kelime Tipi: -

*İçmek.*

Sāķi-i gül-ruħ  
elinden bāde al  
nūŧevlegil  
Ĝuŧŧavüĝamkārını  
cümle  
ferāmūŧevlegil

**nūŧevlemek:**

1. **nūŧevlemek:-mek**

**Gazel 1693**

Mısra: **4**

Kelime Tipi: -

*İçmek.*

Bilini  
kuçmakanuñmümki  
ndegülillā kemer  
Leblerin sāĝar öper  
kaŧd itse mey nūŧ  
eylemek

2. **nūŧevlemek:-mek**

**Gazel 1851**

Mısra: **6**

Kelime Tipi: -

*İçmek.*

Mest-i 'ıŧkam sun  
bañaçarħuñ tokuz  
peymānesin  
Bir nefes  
almakçadur anı  
içüpnūŧ eylemek

3. **nūŧevlemek:-mek**

**Gazel 1851**

Mısra: **8**

Kelime Tipi: -

*İçmek.*

Rūz-ı  
maħŧerdedaħıbulına  
baŧumdaħumār  
Çün ezal  
oldımaħabbetçür'as  
ınnūŧ eylemek

**nūŧ evlese:**

1. **nūŧevlese:-se**

**Gazel 1627**

Mısra: **11**

Kelime Tipi: -

*İçmek.*

'Iŧk bir mühlik  
devādur kim anı  
nūŧ evlese  
Tızzamāndan siz  
ta'accübeylemeñ  
ger ola yok

**nūŧ ideli:**

1. **nūŧideli:-eli**

**Gazel 1563**

Mısra: **7**

Kelime Tipi: -

*İçmek.*

Bezmi-  
ĝamdadöŧlarnūŧ  
ideli ħūn-ı ciger  
Nāyadöndi bu



göñülsinemdögilür  
hem çü def

**nüşidelüm:**

1. **nüşidelüm:-elüm**

**Gazel 1823**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*İçmek.*

Niçe bir

güşidelümta'nını

her bir dünüñ

Sun

bertünüşidelümsākī

mey-i gülgünüñ

2. **nüşidelüm:-elüm**

**Gazel 1832**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*İçmek.*

Sākiyā sun lebleri

yādnadāyimsāğarı

'İşkınanüşidelüm ol

dişleri dür-dānenüñ

**nüşider:**

1. **nüşider:**

**Gazel 1509**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*İçmek.*

Kim ki

la'lüñdenider bir

gün senüñ bir

cür'anüş

Añabāğ-ı cennet

içre āb-ı kevserden

ne hāz

**nüş idesin:**

1. **nüşidesin:-esin**

**Gazel 1933**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*İçmek.*

'Aks-i

la'lüñlemegernüş

idesin cām-ı meyi

Telşşerbetdür anı ol

lezzetiylekand kıl

**nüşidüp:**

1. **nüşidüp:-üp**

**Gazel 1633**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*İçmek.*

Bu Muhibbībāde-i

'ışkuñmüšidüpmüd

ām

Mest-i lā-ya'qıl

gezer ol 'āşık-ı

'ayyāşa bak

2. **nüşidüp:-üp**

**Gazel 1864**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*İçmek.*

Yārdangāhicefāgeh

mihri hoş görmek

gerek

Nüşidüp her ne

gelürse zehri hoş

görmek gerek

3. **nüşidüp:-üp**

**Gazel 1728**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*İçmek.*

Bezm-i gāmdağün-ı

dilden tolu

çeşmümsāğarı

Nüşidüpiñlergöñülk

addümolaldan hem  
çüçeng

4. **nüşidüp:-üp**

**Gazel 1666**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*İçmek.*

Muhibbīnüşidüpcā

m-ı maḥabbet

Dimiş sermest

cānlarcānidur 'ışk

**nüş it:**

1. **nüş it:**

**Gazel 1859**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*İçmek.*

Bezm-i

ğamdasāğar-ı

çeşmüñlenüş it ḥün-

ı dil

Meclisi germ it

belāvüderdyāruñdur

senüñ

**nüşitmege:**

1. **nüşitmege:-me, -ge**

**Gazel 1836**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*İçmek.*

Bezm-i gāmda bu

Muhibbītollıarnüşit

mege

Ḥün-ı dilden sāğar-ı

çeşmişarāb-ı

lālereng

2. **nüşitmege:-me, -ge**

**Gazel 1841**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*İçmek.*

Bezm-i ğamda döne  
döne olalı  
bagrumkebab  
Hün-ı dil nüşitmege  
bu  
gözlerüñcâmeyledü  
ñ

3. **nüşitmege:-me, -ge**

**Gazel 1954**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*İçmek.*

Derd ü belâ mey  
yirinehün-ı  
ciğernüşitmege  
İydide sen  
yārāniçün elde tolu  
peymâne ol

**nüş itmek-içün:**

1. **nüş itmek-içün:-**  
*mek, --içün*

**Gazel 1869**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*İçmek.*

Gördüm çügöñül  
mülkini ğam virdi  
harāba  
Nüş itmek-  
içüncām-ı  
muşaffāybüyüdüñ

**nüş kıl:**

1. **nüş kıl:**

**Gazel 1555**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*İçmek.*

Şāf-ı bādenüş kıl  
eyle anuñlakalbişāf  
Yürüyüp mestāne  
eyle gülşeni cümle  
tavāf

**nüş:**

1. **nüşhuñ:-uñ**

**Gazel 1641**

Mısra: 5

*Nasihat, öğüt.*

Nāşihānuşhuñsaña  
men' eyleme  
'ışkdan beni  
Zīra 'ahdüm bu ki  
dutmam kimse  
sözine kulak

**nüş-ı cān olsun:**

1. **nüş-ı cānolsun:-sun**

**Gazel 1535**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Afiyet olmak.*

Bezm-i ğamdako  
beni her dem  
cigerhünniçem  
Nüş-ı cān olsun  
niğārā koma elden  
sen ayağ

**nüş-ı mey:**

1. **nüş-ı mey:**

**Gazel 1559**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Şarap içmek.*

Tevbe itmek  
istedümtātutmayam  
sāğar be-kef  
İşidüprindānidiler  
nüş-ı mey kıl lā-  
tuḥaf

**nüşirrevān:**

1. **nüşirrevān:**

**Gazel 1934**

Mısra: 7

*İran'da 531-579*

*yıllan arasında  
hükümdarlık etmiş ve  
doğruluğuyla şöhet  
bulmuş olan sasani  
şahı, "adil" lakabıyla  
anılır.*

Kāfir idi

'adlıkduğıünNüş

irrevān

Görmedi nār-ı

cahīmididilerA'rāfa

gel

**nüşirvān:**

1. **nüşirvān:**

**Gazel 1685**

Mısra: 6

*İran'da 531-579*

*yıllan arasında  
hükümdarlık etmiş ve  
doğruluğuyla şöhet  
bulmuş olan sasani  
şahı, "adil" lakabıyla  
anılır.*

Zülfüñucını her

yañazencir-i

'adliler

Olup serir-i

hüşnüñeNüşirvānka

şuñ

**nutk:**

1. **nutka:-a**

**Gazel 1968**

Mısra: 4

*Söz, kelām.*

Dehenûn sırrını  
fehmi eylemedi ehl-i  
hıred  
Leb-i  
şîrînüni vaşfitmege  
yok nuḡkamecāl

**O:**

**o:**

1. o:

**Gazel 1500**

Mısra: 6

"O" işaret sıfatı.

Eşk-i  
çeşmümgarkavirmiş  
ken ser-â-ser 'âlemi  
Bu  
gönülpervâyimezol  
muş o baħr içinde  
baḡ

2. o:

**Gazel 1503**

Mısra: 10

"O" işaret sıfatı.

Muħibbîhâk-i  
pâyüñegözi yaşın  
revânitdi  
Neden serv-i  
hırâmānumidemezsi  
n o mādanhaz

3. o:

**Gazel 1520**

Mısra: 1

"O" işaret sıfatı.

Mihr-i ħüsninde o  
māhuñoldıçünpervā  
ne şem'  
'Arz-ı ħüsnitsün de  
görsün niçeyirden  
yana şem'

4. o:

**Gazel 1573**

Mısra: 2

"O" işaret sıfatı.

Giden gelmez ne  
müşkil yol-durur  
'ışk  
O yolda āħir anı  
öldürür 'ışk

5. o:

**Gazel 1590**

Mısra: 1

"O" işaret sıfatı.

Dimeñ o māh-rūya  
ki cevri ü cefāsı yok  
Her ne ki olsa  
bulınurillāvefāsı  
yok

6. o:

**Gazel 1592**

Mısra: 4

"O" işaret sıfatı.

Göñlümgöziniğüşe-  
be-güşe arar yürür  
İster ki bula tuta o  
düzdi yatak yatak

7. o:

**Gazel 1596**

Mısra: 3

"O" işaret sıfatı.

Her ki 'aşık geçe  
elbette o cān terkin  
urur  
Mezheb-i 'ışkıçinde  
bu da bir ad ancak

8. o:

**Gazel 1618**

Mısra: 2

"O" işaret sıfatı.

Ĥāl-i müşgîni gör  
olmuş 'arız-ı sîme  
bak  
Zülfî cîminenazar  
hem gel o  
agzımîme bak

9. o:

**Gazel 1628**

Mısra: 9

"O" işaret sıfatı.

Eşk-i maħabbet içre  
Muħibbî o gevheri  
Atdıkenārabulımad  
umrüzigāra bak

10. o:

**Gazel 1629**

Mısra: 4

"O" işaret sıfatı.

Düşeli deryā-yı  
'ışkairmedümpâyān  
ına  
Gerçi kim oldum o  
baħr içinde  
mānend-i baluk

11. o:

**Gazel 1647**

Mısra: 4

"O" işaret sıfatı.

Gözden akıtdıħün-ı  
dili yireehl-i 'ışk  
İçdi o kanı lāleler ol  
dem çanak çanak

12. o:

**Gazel 1656**

Mısra: 4

"O" işaret sıfatı.

Gönül  
'ışkuñharābidurħaz  
er kıl pāymāl itme

Ḥayāl-i zülf-ile  
ejder yatagıdır o  
vīrānlık

13. o:

**Gazel 1656**

Mısra: 6

"O" işaret sıfatı.

Yaşumdan bil ki  
gāfildürbaña kim  
dirķabāgeysün  
O kim  
deryāyadüşmişdüra  
ñalāzımdur  
‘üryānlık

14. o:

**Gazel 1670**

Mısra: 4

"O" işaret sıfatı.

İtdügüncevr ü  
cefālardanferah olur  
bu dil  
Ana rahmindenberü  
gülmez o ğam-  
perverde bak

15. o:

**Gazel 1685**

Mısra: 8

"O" işaret sıfatı.

Küyuñdaasmağa bu  
gönüldüzdinişehā  
Kıldı o zülf-i  
‘anberinirīsimānkaş  
uñ

16. o:

**Gazel 1696**

Mısra: 6

"O" işaret sıfatı.

Sorma  
ġayralebünñlezzeti

ni gel baña sor  
Bilüremlezzetiniçün  
ki o şekker-şikenüñ

17. o:

**Gazel 1725**

Mısra: 4

"O" işaret sıfatı.

İñleşemāh eylesem  
güşeyleyüp kılmaz  
nazar  
Hey ne zālimdür o  
yārşolfāriġu'l-  
bālümġörüñ

18. o:

**Gazel 1760**

Mısra: 12

"O" işaret sıfatı.

Nā-ħakyireniçe bir  
‘uşşāk[ı] öldürürsin  
Sorılmaya mı  
dirsınboynuñdaki o  
kanuñ

19. o:

**Gazel 1789**

Mısra: 8

"O" işaret sıfatı.

Bī-  
günehcellādçeşmika  
numı dökmeç diler  
Hey  
müsülmānlarmeded  
eyleñ o ħüniden  
dilek

20. o:

**Gazel 1791**

Mısra: 14

"O" işaret sıfatı.

Dil okurken  
ħaţuñızülf-ile

ħālünġöriceç  
Didilā-büd o  
ħaţanoķtavüi’rāb  
gerek

21. o:

**Gazel 1841**

Mısra: 2

"O" işaret sıfatı.

Ĥalkaħalkasinedāġı  
n gerçi kim  
dāmeyledüñ  
Sanma iy dil kim o  
murġ-ı  
vahşiyirāmeyledüñ

22. o:

**Gazel 1843**

Mısra: 4

"O" işaret sıfatı.

Eñegünçāhınadışdit  
olaşaldan zülfe dil  
Hey o  
miskününıyirinzençir  
ü zindāneyledüñ

23. o:

**Gazel 1857**

Mısra: 5

"O" işaret sıfatı.

Seyr-i bustān ide  
benümle o māh  
Felegedimezem  
‘aceb mi kelek

24. o:

**Gazel 1869**

Mısra: 8

"O" işaret sıfatı.

Hercāyın’ola dınse  
ķamer-çehre nigāra  
Her yaña salar

pertev o bedr ayı  
büyütdün

25. o:

**Gazel 1899**

Mısra: 8

"O" işaret sıfatı.

Eyle dile  
cefâlarıtäsürevüzze  
vķ u şafâ  
Gele baña o  
merħabâzulmsenüñ  
sitem senüñ

26. o:

**Gazel 1956**

Mısra: 8

"O" işaret sıfatı.

Ĥayâlünñfkrüncânâ  
göñüllevħindenakşo  
ldı  
Vücüdumküllimaħv  
olsa o dilden  
olmaya zâyil

27. o:

**Gazel 1961**

Mısra: 3

"O" işaret sıfatı.

Ėamzeñħadengi  
geldi o  
peykânsînede  
Şadambunuñlaoldıb  
añayâdigâr-ı dil

28. o:

**Gazel 1999**

Mısra: 5

"O" işaret sıfatı.

Turmaferyâd u  
fiğân eyle o meh-  
rüşevķine  
Çünkü itmek

âdetidürbülünizâr  
gül

29. o:

**Gazel 1590**

Mısra: 3

"O" işaret zamiri.

Aldar seni o bir  
niçe gün yüzüñe  
güler  
Dünyâyagöñlibagla  
mazîrâbekâsı yok

30. o:

**Gazel 1668**

Mısra: 6

"O" işaret zamiri.

'Aķıl terk itmek  
ister gerçi 'ışķı  
O cehditdükçe olur  
muħkem 'ışķ

31. o:

**Gazel 1823**

Mısra: 10

"O" işaret zamiri.

Zerre-veştolaşuban  
gün  
yüzişevķinegöñül  
Cânvire irmeye  
mihrine o meh-  
rünüñ

32. o:

**Gazel 1945**

Mısra: 6

"O" işaret zamiri.

Gicevü gündüz  
endişemniğârüñfıkr  
ü zikridür  
Eser kalmaya ger  
benden o ĥâlet  
olmaya zâyil

**o dem:**

1. o dem:

**Gazel 1687**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

O zaman.

Çeşmüzre görüp  
alnuñ o dem  
sâyebân olur  
Gün  
şavķıdegmesündiyü  
bîmâraperçemüñ

2. o dem:

**Gazel 1948**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

O zaman.

Gelse ĥayâl-i ejder  
zülfi o dem  
göñlüme  
Añamaķâm-ı  
sîneniyy dil mağâra  
kıl

**od:**

1. od:

**Gazel 1514**

Mısra: 12

Ateş.

Ruħlaruñüstindecân  
â ol siyâhzülfüñ  
gibi  
Tutdı od içre  
vâtanoldı  
semender-vâr şem'

2. odlara:--lara

**Gazel 1524**

Mısra: 2

Ateş.

Mihr-i  
ruhsârûnıgörmışdür  
megeriyyâr şem'  
Odlara  
yanupfirâkuñdanolu  
pdurzâr şem'

3. od:

**Gazel 1543**

Mısra: 3

*Ateş.*

Başdasevdâ dilde  
ğavğâ gözde nem  
sînemde od  
Hâlûmi sorana  
diremişidenlerdenır  
ag

4. odlar:-lar

**Gazel 1558**

Mısra: 10

*Ateş.*

Bu  
Muhibbîğamşebind  
ederd-ile âh eylese  
'Âleme odlar düşer  
çıkâr şererler her  
taraf

5. od:

**Gazel 1686**

Mısra: 10

*Ateş.*

Âh-ı serd itme  
Muhibbîkey sakın  
kim 'âlemi  
Od bıragupyakısar  
bu hây-  
ılahüyuñsenüñ

6. oda:-a

**Gazel 1741**

Mısra: 2

*Ateş.*

Pür-hûnoldıderd-ile  
dil sîneoldıçâk  
Yana felekler oda  
çekem âh-ı derdnâk

7. oda:-a

**Gazel 1756**

Mısra: 2

*Ateş.*

Dil-hûn olup derd-  
ile âhumoldısîneçâk  
Yana felek oda  
çekem âh-ı derdnâk

8. od:

**Gazel 1809**

Mısra: 10

*Ateş.*

Eyledüñsînemçerâğ  
ınyakmagaçün dil  
fitil  
Şöyle bil  
şimdengirü od  
olisaryirüñsenüñ

**od düşe:**

1. od düşe:-e

**Gazel 1855**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Ateş düşmek II Çok  
üzülmek, acı duymak.*

Âhumgörinürâteş-i  
'ışkumçüdidledür  
Bir hâneye ki od  
düşe lâ-büdduhân  
gerek

**od yanar:**

1. od yanar:-ar

**Gazel 1514**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Ateş yanmak.*

Od yanar başında  
var Mecnûn-  
şıfatsevdâ-yı 'ışk  
Râhat olmaz bir  
nefes yaşlar döker  
her bâr şem'

**od yanarken:**

1. od yanarken:-arken

**Gazel 1627**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Ateşin yanması.*

Od yanarken  
sînedegamtiğitdiçâ  
k anı  
Çıkmağadüd-ı  
dilüme eyledi  
yiryiryarak

**od yanarsa:**

1. od yanarsa:-arsa

**Gazel 1739**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Ateş yanmak.*

Su  
revânolmuşmeger  
'âşık-durur  
dîdâruña  
Her ne yirde od  
yanarsa  
täbdârüñdursentüñ

**oda yak:**

1. oda yak:

**Gazel 1847**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Ateşe vermek.*

Āteş-i āhuñ ile gel  
bu zemini oda yak  
Dūd-i āhuñ ki çıka  
menzili eflāk gerek

**oda yaka:**

1. **oda yaka:-a**

**Gazel 1793**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Ateşe vermek.*

Derd-i dil  
hālinitakrîreşürü'  
eyledümāh

Korkaram oda yaka

süz-ı

cihānisözümün

2. **oda yaka:-a**

**Gazel 1822**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Ateşe vermek.*

Çündutışduñnār-ı

'ışkaiyMuḥibbī ser-  
te-ser

Oda yaka 'ālemiāh-

ı şeh-ḥizūñsenün

**odayakdı:**

1. **oda yakdı:-dı**

**Gazel 1572**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Ateşe vermek.*

Ten esāsın oda  
yakdıcevr-ile meh-

pāreler

Ḥūblar resmi budur

kim olmayamābād-ı

'ışk

**oda yana:**

1. **oda yana:**

**Gazel 1538**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Ateşe yanmak, alev*

*almak, tutuşmak, ateşler*  
*içinde kalmak, harap*  
*olmak.*

Ger bāğ içinde

irmese

büyüñdimāğuma

Bir āhum-ıla oda

yana gülsitān u bāğ

2. **oda yana:-a**

**Gazel 1740**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Ateşe yanmak, alev*

*almak, tutuşmak, ateşler*  
*içinde kalmak, harap*  
*olmak.*

Pür-ḥünoldıderd-ile

dil sīneoldıçāk

Yana felekler oda

çekem āh-ı derdnāk

**odavananuñ:**

1. **oda yananuñ:-anuñ**

**Gazel 1699**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Tutuşmak, ateşler*

*içinde yanmak.*

Şem'epervāneyanu

pkülinsavurmuşbād-

ı şubḥ

Küligögesavrilur

elbette oda yananuñ

**oda vanar:**

1. **oda vanar:-ar**

**Gazel 1524**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Ateşe yanmak, alev*  
*almak, tutuşmak, ateşler*  
*içinde kalmak, harap*  
*olmak.*

İyMuḥibbī yan

yakıl derdüñiammā

söyleme

Niçe yanar oda gör

hiç eylemez güftār

şem'

**odavanmakdur:**

1. **oda yanmakdur:-dur**

**Gazel 1832**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Ateş gibi yanmak.*

Şem'-i

ruḥsārınayandursam

n'olacān u dili

Oda yanmakdur işi

kanda ise

pervānenün

**odavanup yakılasın:**

1. **oda**

**yanupyakılasın:-asın**

**Gazel 1787**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Ateşte yanıp*

*yakılmak.*

Göreyim seni iy dil

oda yanup yakılasın

Düşürüp derd ü

belāyā beni

mağbūnitdün

**odlaravakdı:**

1. **odlara yakdı:-dı**  
**Gazel 1868**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: -  
*Ateşe atmak.*  
Yakdı odlara seni  
hasreti ol mäh-  
veşün  
Kalmadı  
didedenakmag-ıla  
bu kanluyaşuñ

2. **odlara yakdı:-dı**  
**Gazel 1844**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: -  
*Ateşe vermek,*  
*ateşte yakmak.*  
Dāl kıldı  
bilümühasret-i ebrü-  
yihamuñ  
Yakdı odlara beni  
hicr-ile cevr ü  
sitemün

**odlaravakduñ:**

1. **odlara yakduñ:-duñ**  
**Gazel 1731**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: -  
*Ateşlerde yakmak*  
*II Çok acı çektirmek.*  
Gelüpiytürk-i çeşm-  
i mest dil ü  
cānumharābitdüñ  
Beni sen odlara  
yakduñ yiter nāz u  
'itābitdüñ

**odlara yandı:**

1. **odlara yandı:-dı**  
**Gazel 1936**  
Mısra: 9

Kelime Tipi: -  
*Oda yanmak:*  
*Ateşte yanmak (aşk*  
*ateşi), âşık olmak.*  
Ruħlarışevki ile  
yandı Muħibbī  
odlara  
Nār-ı 'ışkı  
yakalıdan sīne-i  
sūzāna dil

**odlaravanup:**

1. **odlara yanup:**  
**Gazel 1523**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: -  
*Oda yanmak:*  
*Ateşte yanmak (aşk*  
*ateşi), âşık olmak.*  
Meclisdeyüzüñgörd  
isenüñnāgehānī  
şem'  
Odlara yanup  
çıkardı baş[ın]dan  
duħānī şem'

**oħşā:**

1. **oħşar:-r**  
**Gazel 1705**  
Mısra: 3  
*Sevgi, şefkat*  
*belirtisi olarak elini bir*  
*şeyin üzerinde yavaş*  
*yavaş gezdirmek,*  
*okşamak.*  
Fiğān u nāle kılsam  
nāyioħşar  
Olaldan meclis-i  
ğamdağudümçeng

**ok:**

1. **ok:**  
**Gazel 1629**

Mısra: 2  
*Silah, savaş aleti.*  
Āhın alma raħm kıl  
ħalk-ı  
cihānadiyazuk  
Girü dönmez her  
kaçan kim atıla  
ilerü ok

**2. ok:**

**Gazel 1827**  
Mısra: 5  
*Silah, savaş aleti.*  
Gösterüp ya  
kaşuñkırpügüñieyl  
eyüp ok  
Bagrumipāreleyüpy  
aşumıgülgünitdüñ

**3. oka:-a**

**Gazel 1868**  
Mısra: 5  
*Silah, savaş aleti.*  
N'eyleyem bir  
yañaaħğamzelerüñ  
oka deger  
Öldürür bir yañadan  
yine girişmeyle  
kaşuñ

**4. ok:**

**Gazel 1627**  
Mısra: 14  
*Ok. // Sevgilinin*  
*kirpikleri.*  
İyMuħibbī yüz  
çevürmesineñi eyle  
siper  
Kaşı yayından  
atuban eylese  
müjğānın ok

**ok-:**



1. okur:-ur

**Gazel 1999**

Mısra: 7

*Okumak, söylemek,  
anmak.*

Ruĥlarıvaşfin okur  
durmuşnevâdarâstı  
Bülbül-i  
şeydâyata'lîm  
eylemiş edvâr gül

**oku:**

1. okıdı:-dı

**Gazel 1679**

Mısra: 7

*Okumak, talim  
etmek, öğrenmek.*

Okıdı gül defterinde  
devr-i gül bir  
haftadur  
Budur âh u zâr-ıla  
geçer  
zamânibülbülün

2. okınmaz:-n, -maz

**Gazel 1784**

Mısra: 10

*Okumak, talim  
etmek, öğrenmek.*

Muĥibbînâzm-ı dil-  
sûzuñolaldanĤusre  
vemânend  
Okınmazoldı  
kalmadı revâcîşî'r-i  
Selmânuñ

3. okı:

**Gazel 1935**

Mısra: 8

*Okumak, talim  
etmek, öğrenmek.*

Gördüğümde  
okudum zülfini

“Ve'l-leyl” âyetin  
Gösterüyüzindidi  
“Ve'ş-şems”  
okıKur'âna gel

**oklar at:**

1. oklar at:

**Gazel 1998**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Ok atmak,  
fırlatmak.*

Bugün meydân-  
ı'ışık içre bu  
sînemtablasındikdü  
m  
At oklar  
iykemânebrüsüvâr  
ol 'azm-i meydân  
kıl

**oklar atar:**

1. oklar atar:-ar

**Gazel 1540**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Ok atmak,  
fırlatmak.*

Ele ebrûların almış  
atar çeşmibaña  
oklar  
Nişân it sîneye  
dilden degülfır ü  
kemânfarîğ

**oklarımatsun:**

1. oklarım atsun:-sun

**Gazel 1875**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*.Ok atmak. //  
Sevgilinin âşıkâ bakış  
atması.*

Ėamzeñ oklarına  
çün kim  
cânumıkılduñ siper  
Bu  
Muĥibbîyekoatsun  
oklarını kirpügün

**oku:**

1. okumamışlar:-ma, -  
mış, -lar

**Gazel 1525**

Mısra: 7

*Okumak, söylemek,  
anmak.*

Mâh-rûlar  
okumamışlar  
vefâdestânını  
Her biri cevri ü cefâ  
fenninde  
lîkmuĥteri'

2. okur:-r

**Gazel 1644**

Mısra: 6

*Okumak, söylemek,  
anmak.*

Gülşen içre bülbül-î  
'ışık dersini  
tekrârider  
Defter-i gülden ele  
almış okur bir  
kaçvarak

3. okur:-r

**Gazel 1705**

Mısra: 14

*Okumak, söylemek,  
anmak.*

Muĥibbîbülbülündü  
rgülşenünde  
Okur  
medĥüñiolmuşdurĥo  
ş-âheng



böyle geçer rüzigâr-  
ı dil

15. **oku:**

**Gazel 1984**

Mısra: 9

*Okumak, söylemek,  
anmak.*

Oku "lâ-ğavl" ki  
şeytânîdür it  
Gehînefsüni  
öldürüp gazâ bil

16. **okur:-r**

**Gazel 1990**

Mısra: 8

*Okumak, söylemek,  
anmak.*

Okuramhüsünükitâ  
bınıgidergilhâtıtuñı  
Müsta'id olan okur  
i'râbañahâcetdegül

17. **okuram:-ram**

**Gazel 1990**

Mısra: 7

*Okumak, söylemek,  
anmak.*

Okuramhüsünükitâ  
bınıgidergilhâtıtuñı  
Müsta'id olan okur  
i'râbañahâcetdegül

18. **okuyup:-y, -up**

**Gazel 1991**

Mısra: 6

*Okumak, söylemek,  
anmak.*

Her  
varağdayazılıpduç  
ün ezel âyât-ı 'ışk  
Cāngözün aç her

birinden okuyup gel  
hikmet al

**okuñ çekerek:**

1. **okuñçekerek:-erek**

**Gazel 1857**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Ok atmak, okla  
vurmak için harekete  
geçmek.*

Delinüpdürgam-ı  
müjeñle yürek  
Bireziy kaşı ya  
okuñ çekerek

**okuvan:**

1. **okuyanlar:-lar**

**Gazel 1654**

Mısra: 8

*Okuyan kimseler.*

Yazıcak  
'uşşakıyazsunlar  
beni ser-deftere  
Okuyanlar diyeler  
kim var-ımyışserdâr-  
ı 'ışk

**ol:**

1. **ol[an]:-[an]**

**Gazel 1613**

Mısra: 6

*O, işaret zamiri.*

Her kimüñ kim  
'ışkı var olur harâb  
dil hânesi  
Eşk-i eşkinden hâlel  
gelmiş ol[an]  
bünyâda bak

2. **ol:**

**Gazel 1703**

Mısra: 4

"O" üçüncü kişi  
zamiri.

'İşkuñ-ılaolmuşam  
günden güne ben  
nâtüvân  
Hâlünüöpdür ki  
olsun ol bañadârü-  
yımüşg

3. **ol:**

**Gazel 1652**

Mısra: 2

*Olmak, yardımcı*

*fiil.*

Hâlini bilmek  
dilerseñbülülünğül  
zâra bak  
Su gibi şâfiderün ol  
dem-be-dem didâra  
bak

4. **olmuşam:-miş, -a, -m**

**Gazel 1654**

Mısra: 4

*Olmak, yardımcı*

*fiil.*

Bir gül-  
endâmuñgamındang  
icelerbülülleyin  
İñleremtâşubholınc  
aolmuşambîmâr-ı  
'ışk

5. **olur-ıdı:-ur, --ıdı**

**Gazel 1744**

Mısra: 2

*Olmak, yardımcı*

*fiil.*

Dâyim olmasa eger  
bu dile iyyârgamuñ  
Görmedümzerced  
isem olur-  
ıdıkeremüñ

6. **olupdur:**

**Gazel 1758**

Mısra: 8

*Olmak, yardımcı*

*fiil.*

‘Aceb mi mâlik  
olsa mülk-i ‘ışka  
Dilâeşküñolupdurçü  
nsipâhuñ

7. **olsam:-sa, -m**

**Gazel 1762**

Mısra: 8

*Olmak, yardımcı*

*fiil.*

Lâyıkdegüldirem  
ben berg-i gül-  
ruhuñdan  
Hâr u hesî de olsam  
kâş ol büsitânuñ

8. **olayım:-a, -yım**

**Gazel 1790**

Mısra: 12

*Olmak, yardımcı*

*fiil.*

Ger müyesser olsa  
itsem küyuñı bir  
kez tavâf  
Cân u dilden  
olayım  
iydöstqurbânuñsenü  
ñ

9. **olmuş-iken:-muş-, -  
iken**

**Gazel 1819**

Mısra: 3

*Olmak, yardımcı*

*fiil.*

Dil  
hayâlünütahtgâholm

ış-iken döstüm

Kendümülküñtarum

âritdüñeyü ad

itmedüñ

10. **olmak:-mak**

**Gazel 1902**

Mısra: 15

*Olmak, yardımcı*

*fiil.*

Destgîr-i miskîn  
olmak lâzım iken  
şânuña  
Zülfüñuci gibi bizi  
dahıpâmâyleledüñ

11. **olayım:-a, -yım**

**Gazel 1907**

Mısra: 6

*Olmak, yardımcı*

*fiil.*

Şoşbet-i hâşidelüm  
yol bulmasun anda  
rakîb  
Bir şurâhî bir kadeh  
bir ben olayım bir  
sen ol

12. **olduguma:-duk, -  
um, -a**

**Gazel 1917**

Mısra: 1

*Olmak, yardımcı*

*fiil.*

Ṭâlib-i iksîr-i  
‘ışkolduguma  
yitmez mi dâl  
Püte-i  
ğamdaeriyüpolmuşa  
m zer gibi kal

13. **ol:**

**Gazel 1501**

Mısra: 1

*"O" işaret sıfatı.*

Hoş yaraşmış

‘arızuñüstinde ol

reyhân-ı haṭ

Zülfî

i`râbiolupdurañahâl

üñdennuḳaṭ

14. **ol:**

**Gazel 1502**

Mısra: 10

*"O" işaret sıfatı.*

DüşdünMuhibbiâteş

-i ‘ışkanedür bu âh

‘Âşıkımdur ki

eyleye ol

servdenihtiyât

15. **ol:**

**Gazel 1504**

Mısra: 1

*"O" işaret sıfatı.*

Döstlarcevr ü

cefâdan eyler ol

cânâneḥaḫ

Çünkiandandurdaḫı

artukgelür bu

cânaḥaḫ

16. **ol:**

**Gazel 1505**

Mısra: 3

*"O" işaret sıfatı.*

İtmez idi ol hünî

‘âşıklarınıkurbân

Ger ğamzeleri her

dem eylemese

kandan ḥaḫ

17. **ol:**

**Gazel 1505**

Mısra: 10  
"O" işaret sıfatı.  
GördüñçüMuhibbî  
sen  
ğambârtezâyüdde  
Ger 'âşık-ısañ eyle  
ol bār-ı girāndanhaz

18. ol:

**Gazel 1514**  
Mısra: 11  
"O" işaret sıfatı.  
Ruĥlaruñüstindecān  
ā ol siyahzūlfūñ  
gibi  
Tutdı od içre  
vañanoldı  
semender-vār şem'

19. ol:

**Gazel 1515**  
Mısra: 1  
"O" işaret sıfatı.  
Eyledüm ol ğaddār-  
ılañama'  
Teşne olan  
iderzülâletama'

20. ol:

**Gazel 1517**  
Mısra: 5  
"O" işaret sıfatı.  
Ol perî-rüyı  
görenler 'aĥldan  
olur berî  
Ditreyüpyire düşer  
güyā ki tutar anı  
şar'

21. ol:

**Gazel 1522**  
Mısra: 5  
"O" işaret sıfatı.

Cānadaĥıdimevākıf  
olmasun ol rāzuña  
Ĥaĥdimişler "külli  
sırruncävizü'l-  
isneynişā'"

22. ol:

**Gazel 1530**  
Mısra: 6  
"O" işaret sıfatı.  
Bu tarîĥ-ı 'ışĥda her  
kimse kim 'âşık  
geçer  
Ĥāk-i pây-ı dilber  
ile eylesün ol intifā'

23. ol:

**Gazel 1534**  
Mısra: 3  
"O" işaret sıfatı.  
Nār-ı 'ışĥı içre ol  
meh-  
pārenüñgöñlüm  
yine  
Eylemezdi olmasa  
idi semender-  
veşturağ

24. ol:

**Gazel 1534**  
Mısra: 6  
"O" işaret sıfatı.  
Döginüptaşdan taşa  
gezdümcihānı su  
gibi  
Düşeli ol serv-  
ĥadnā-  
mihribānumdanırag

25. ol:

**Gazel 1536**  
Mısra: 9  
"O" işaret sıfatı.

Şem'-i ruĥsārına  
kılmış zūlfını ol  
mehniĥāb  
İyMuhibbî yok  
siyaholduĥıvālā-  
yıçerāğ

26. ol:

**Gazel 1540**  
Mısra: 1  
"O" işaret sıfatı.  
Degül mihrinden ol  
māhuñ dil ü cān bir  
zamāñfariğ  
Derüniderdümi  
bilmez velinā-  
mihribāñfariğ

27. ol:

**Gazel 1540**  
Mısra: 6  
"O" işaret sıfatı.  
Çözüp zūlf-i  
perîşānuñperîşān  
eyle 'uşşāĥı  
Kamu  
yoluñdacānvirsün  
sen ol cümle  
cihāñfariğ

28. ol:

**Gazel 1542**  
Mısra: 7  
"O" işaret sıfatı.  
Göreliden ol saĥı  
leylāyıMecnūnolmı  
şam  
Bir görünürvādî-i  
miĥnetdebaña sol u  
sağ

29. ol:

**Gazel 1543**

Mısra: 6

"O" işaret sıfatı.

Baş dıtrerpîr oldum  
pâda kudret kalmadı  
Zür-ı bâzû kanda  
gıtdi kanı ol evvelki  
çag

30. ol:

**Gazel 1544**

Mısra: 2

"O" işaret sıfatı.

Yine bir zühre-  
cebînkârşumakurdu  
benümağ  
Pehlevānam ben ol  
agdankurtarursamcā  
nısag

31. ol:

**Gazel 1545**

Mısra: 10

"O" işaret sıfatı.

İyMuhibbî bu  
cihānda kim ki  
'uzlet isteye  
Varlığından ol  
gerekdür eyleye  
evvel ferāğ

32. ol:

**Gazel 1551**

Mısra: 2

"O" işaret sıfatı.

Hālümü 'arz itmedi  
dildārazülf  
Raḥmı kim kāfir-  
durur ol kara zülf

33. ol:

**Gazel 1562**

Mısra: 8

"O" işaret sıfatı.

Alısdurnakd-i

'ömrün

'ākıbetdünyāsenün

Eyle farz it kim bu

nağdieyledün ol

ḥānavakf

34. ol:

**Gazel 1565**

Mısra: 5

"O" işaret sıfatı.

Ger diler-iseñ as  
beni ol zülf-i siyāha  
Kim eylemiş  
başumıurgāna  
tekellüf

35. ol:

**Gazel 1574**

Mısra: 10

"O" işaret sıfatı.

İyMuhibbî  
'āşıkuñfaḥrımelāme  
tolduğı  
Gözlemez nāmüs u  
'ārı ol olur rüsvā-yı  
'ışk

36. ol:

**Gazel 1575**

Mısra: 10

"O" işaret sıfatı.

Görelî cānāMuhibbî  
gül yüzün  
Oldı bülbül gibi ol  
gūyā-yı 'ışk

37. ol:

**Gazel 1577**

Mısra: 5

"O" işaret sıfatı.

Cilvesin görmek  
dilerseñ ol gül

endāmuñ yine

Gülşen ü bağ içre iy

dil cilve-i tāvūsa

bak

38. ol:

**Gazel 1577**

Mısra: 7

"O" işaret sıfatı.

İyṭabībā ol mesīhī-  
demden olmazsa  
'ilāc  
Fāyide yok günde  
biñ kez ṭıbb-ı  
Cālīnūsa bak

39. ol:

**Gazel 1579**

Mısra: 9

"O" işaret sıfatı.

Her ne kim  
yirdebülınurbaḥrda  
biñ ol kadar  
'Ālemi çepçevre  
kuşadup yatan  
deryāya bak

40. ol:

**Gazel 1581**

Mısra: 1

"O" işaret sıfatı.

Ḥūblarencüm-durur  
içinde ol meh-rüya  
bak  
Niçe diller  
mübtelāzülfiucında  
mūya bak

41. ol:

**Gazel 1581**

Mısra: 10

"O" işaret sıfatı.

Bu  
Muhibbînüñegergö  
ñilini alsa tañmıdur  
‘Älemiteshîridüpdü  
r ol gözicözüya bak

42. ol:

**Gazel 1586**

Mısra: 1

"O" işaret sıfatı.

Bâğavardumâh ol  
serv-i hırâmân anda  
yok  
Ol gül-i ter nev-  
şükufteğoncahandâ  
n anda yok

43. ol:

**Gazel 1586**

Mısra: 2

"O" işaret sıfatı.

Bâğavardumâh ol  
serv-i hırâmân anda  
yok  
Ol gül-i ter nev-  
şükufteğoncahandâ  
n anda yok

44. ol:

**Gazel 1589**

Mısra: 14

"O" işaret sıfatı.

Zür-ı bāzûsiyla  
‘ışkuñ kimseler  
tutışmaya  
İyMuhibbî cümle-i  
‘uşşâkda ol pence  
yok

45. ol:

**Gazel 1592**

Mısra: 8

"O" işaret sıfatı.

Pîr oldum ise  
meyden elüme ‘aşâ  
alam  
Her bir  
kademdebaña ola ol  
tayaktayak

46. ol:

**Gazel 1594**

Mısra: 4

"O" işaret sıfatı.

Ehl-i ‘ışkuñ dest-i  
kudretbunı yazmış  
alnına  
Geçüre  
‘ömrincefâda  
görmeye ol şâdlık

47. ol:

**Gazel 1598**

Mısra: 2

"O" işaret sıfatı.

Ruğlaruñ gördüm  
nigârâberg-i gülden  
bir varak  
Ol varakdan  
‘ışkdırsınokıyup ol  
dem sebak

48. ol:

**Gazel 1600**

Mısra: 1

"O" işaret sıfatı.

Yaraşur gül gibi ol  
mehhemîşe gül-  
’izâr olmak  
Baña budur  
dahılâyıkâñakarşuh  
ezâr olmak

49. ol:

**Gazel 1606**

Mısra: 4

"O" işaret sıfatı.

Dâmeninbend ü  
miyân yüzden  
gidermiş burka’ın  
Nâzider gelmiş  
meger ol serv-  
kâdreftâraşevk

50. ol:

**Gazel 1606**

Mısra: 8

"O" işaret sıfatı.

Ĥastadurküyuñdaya  
turiytâbî-i dil  
meded  
Bir cevâb eyle  
lebündengelsün ol  
bîmâraşevk

51. ol:

**Gazel 1609**

Mısra: 3

"O" işaret sıfatı.

Yüzün gösterdi ol  
hurşid-i enver  
Ki  
nâgâhzhâhiroidişubh  
-ı şâdık

52. ol:

**Gazel 1610**

Mısra: 6

"O" işaret sıfatı.

Sakın âlîna aldanma  
cihânunñ  
Niçeyirden satıldı  
ol ĥalâyık

53. ol:

**Gazel 1611**

Mısra: 3

"O" işaret sıfatı.

Ne kim dirseñ sakın  
ol ‘ahdi bozma  
Olur  
aduñsañadinürmünā  
fık

54. ol:

**Gazel 1613**

Mısra: 1

"O" işaret sıfatı.

Ġamzesi kanlar içer  
her demde ol bī-  
dāda bak  
Eylemiş fenn-i  
cefātekmīlin ol  
üstāda bak

55. ol:

**Gazel 1613**

Mısra: 2

"O" işaret sıfatı.

Ġamzesi kanlar içer  
her demde ol bī-  
dāda bak  
Eylemiş fenn-i  
cefātekmīlin ol  
üstāda bak

56. ol:

**Gazel 1613**

Mısra: 3

"O" işaret sıfatı.

Ṭurrā-i şeb-rengüñ  
ol  
mecnūnlayındīvāne  
si  
La’l-i Şīrīn’e de  
cānvīrn’itdi gör  
Ferhād’a bak

57. ol:

**Gazel 1615**

Mısra: 12

"O" işaret sıfatı.

Çok  
zamānmecrūholupd  
urtūr-i ğamzeñden  
yürek  
Merhem itsün  
gönder agzuñ yarm  
ol dil-rışe bak

58. ol:

**Gazel 1616**

Mısra: 2

"O" işaret sıfatı.

Gözlerüñ yaşın  
dilāzencīridüpboyn  
uñadak  
Tā görenler diye ol  
zencīre yok senden  
eħak

59. ol:

**Gazel 1618**

Mısra: 4

"O" işaret sıfatı.

Rüyuñaçün  
“aħsenü’t-taḳvīm”  
dimişdürĤakīm  
Bilmek  
isterseñcīhānaħvāli  
n ol taḳvīme bak

60. ol:

**Gazel 1623**

Mısra: 2

"O" işaret sıfatı.

‘Arz-ı nūr eyler  
dem-ā-dem ‘ārız-ı  
zībāya bak  
Ĥalkaħalkagörinür  
ol zülfi semen-sāya  
bak

61. ol:

**Gazel 1623**

Mısra: 4

"O" işaret sıfatı.

Ger sorarsañ  
leblerinden söze  
geldükçenigār  
Dökilüretrāfına ol  
la’l-i şekker-ħāya  
bak

62. ol:

**Gazel 1623**

Mısra: 8

"O" işaret sıfatı.

Ĥil’at-i  
sebzigeypdümnāz-  
ılagülşendeyār  
Salınur her bir yaña  
ol serv-ḳadbālāya  
bak

63. ol:

**Gazel 1623**

Mısra: 9

"O" işaret sıfatı.

Görmek olmaz  
iyMuħibbīçünki ol  
meh-pāreyi  
Ruħlarışevḳıyle her  
şebbedrolmuş aya  
bak

64. ol:

**Gazel 1624**

Mısra: 1

"O" işaret sıfatı.

Ġirreolmuşhüsniye  
ol Ĥusrev-i bī-dāda  
bak  
Kapusındaehl-i  
‘ışkuñitdügiferyāda  
bak



65. ol:

**Gazel 1624**

Mısra: 9

"O" işaret sıfatı.

İyMuhibbîserv gibi  
ol ta'alluğdanberî  
Gülşen içre şād u  
handān yürür ol  
āzāde bak

66. ol:

**Gazel 1624**

Mısra: 10

"O" işaret sıfatı.

İyMuhibbîserv gibi  
ol ta'alluğdanberî  
Gülşen içre şād u  
handān yürür ol  
āzāde bak

67. ol:

**Gazel 1625**

Mısra: 1

"O" işaret sıfatı.

Lebleri  
kevserşarābı ol  
kadibālāya bak  
Añairişmek diler bu  
himmeti bālāya bak

68. ol:

**Gazel 1625**

Mısra: 6

"O" işaret sıfatı.

Zülfinūn her bir  
kılında niçe diller  
baglamış  
Asmak ister bî-  
günāh ol zülf-i  
'anber-sāya bak

69. ol:

**Gazel 1625**

Mısra: 8

"O" işaret sıfatı.

Zāhideydür sevme  
hūbı içme bādefāriđ  
ol  
Bāver itme pendine  
ol sözleri sermāya  
bak

70. ol:

**Gazel 1628**

Mısra: 2

"O" işaret sıfatı.

Sīnemdedilāderd  
olan yādīgāra bak  
Dīdemden akan her  
yaña ol cūybāra bak

71. ol:

**Gazel 1630**

Mısra: 1

"O" işaret sıfatı.

Gülşen-i hüsndeiy  
dil ol kad-i bālāya  
bak  
Serv[i]  
nisbeteyleme inşāf  
kıl 'alāya bak

72. ol:

**Gazel 1633**

Mısra: 10

"O" işaret sıfatı.

Niçeyıldurhüsünüñiç  
üncengiderlercān u  
dil  
Dōstum gel bir  
nazarluť eyle ol  
savaşa bak

73. ol:

**Gazel 1633**

Mısra: 12

"O" işaret sıfatı.

Bu Muhibbîbāde-i  
'iřkuñinūşidüpmüd  
ām  
Mest-i lā-ya'kıl  
gezer ol 'āşık-ı  
'ayyāşa bak

74. ol:

**Gazel 1635**

Mısra: 1

"O" işaret sıfatı.

Ol şeh-i hūbānı gör  
hiç kullarına dādı  
yok  
Hoşbilürcevr ü cefā  
fennin velüstādı  
yok

75. ol:

**Gazel 1637**

Mısra: 1

"O" işaret sıfatı.

Ğıll ü ğışdanşaykal  
it āyineñi ol pāk  
'işk  
Cāna kıymayınca  
olmaz 'aql-ılaidrāk  
'işk

76. ol:

**Gazel 1639**

Mısra: 7

"O" işaret sıfatı.

İy münecim  
bilemezsin ol  
mehūnmāhiyyetin  
Āfitābakarşu dut  
biñkerreusturlāba  
bak

77. ol:

**Gazel 1639**

Mısra: 14

"O" işaret sıfatı.

İyMuhibbîcâmi'-i  
hüsnintemâşâiderek  
Kudret ile halk olan  
ol kaşları mihrâba  
bak

78. ol:

**Gazel 1642**

Mısra: 7

"O" işaret sıfatı.

Gör ne  
mu'cizgösterüpdür  
ol Resül-i kâyinât  
Kim  
mübârekbarmagıyla  
eyledi bedr ayı şak

79. ol:

**Gazel 1647**

Mısra: 5

"O" işaret sıfatı.

Ol serv-i nâz eylese  
nâz-ılageşt-i bâğ  
Pâymasım ü zer  
döke güller tabak  
tabak

80. ol:

**Gazel 1648**

Mısra: 4

"O" işaret sıfatı.

'Âlemikırmaga  
yiter  
müjesihançeriçün  
Ne için pes takınur  
ol  
gözimestâneşadağ

81. ol:

**Gazel 1649**

Mısra: 2

"O" işaret sıfatı.

'İşkâteşine düşmek  
bir özge hâlet ancak  
Ol âteşegöyünmek  
ol da sa'âdet ancak

82. ol:

**Gazel 1649**

Mısra: 2

"O" işaret sıfatı.

'İşkâteşine düşmek  
bir özge hâlet ancak  
Ol âteşegöyünmek  
ol da sa'âdet ancak

83. ol:

**Gazel 1649**

Mısra: 6

"O" işaret sıfatı.

Gelse kıyâma dilber  
beñzetmeserve anı  
Ne serv-i kâmet  
olsun ol kadkıyâmet  
ancak

84. ol:

**Gazel 1652**

Mısra: 10

"O" işaret sıfatı.

Yiridürseng-i  
melâmet itse  
sîneñdenişân  
Kim didisañavarup  
ol şahid-i bâzâra  
bak

85. ol:

**Gazel 1652**

Mısra: 12

"O" işaret sıfatı.

Dileseñtab'uñMuhi  
bbîtüfî-veşgüyâ ola  
Ol lebi  
şekkerdekiâyine-i  
ruhsâra bak

86. ol:

**Gazel 1653**

Mısra: 2

"O" işaret sıfatı.

Nibelâ-engîzdürşol  
nergis-i şehlâya bak  
Fitne ta'lîminider ol  
zülf-i 'anber-sâya  
bak

87. ol:

**Gazel 1655**

Mısra: 8

"O" işaret sıfatı.

Göz göre  
hatıgelüpkaşd  
eyledi imânuma  
Hey ne  
kâfirdürmeded ol  
dîni yok imâni yok

88. ol:

**Gazel 1659**

Mısra: 2

"O" işaret sıfatı.

Zülfîniķat' it hâtın  
çek it ruḥ-ı rengîne  
bak  
Kaşd-ı imân  
eylemişler ol iki bî-  
dîne bak

89. ol:

**Gazel 1660**

Mısra: 1

"O" işaret sıfatı.

Her kağan refîāra  
gelse ol kad-i  
bālāya bak  
Servenisbet eyleme  
inşāf kıl a'lāya bak

90. ol:

**Gazel 1660**

Mısra: 10

"O" işaret sıfatı.

İyMuhibbibaña bir  
hil'atgeyürdişāh-ı  
'ışk  
Dāgumı gör ol  
kumāşüstindekitam  
gāya bak

91. ol:

**Gazel 1662**

Mısra: 3

"O" işaret sıfatı.

Bu güneharcıçün ol  
sīm-endām  
Gözüm yaşından  
özge sīm ü zer yok

92. ol:

**Gazel 1663**

Mısra: 10

"O" işaret sıfatı.

İyMuhibbimāni'  
olsa pīrehenvuşlat  
demī  
Anı bir āh-ıla yak tā  
olsun ol arada yok

93. ol:

**Gazel 1664**

Mısra: 1

"O" işaret sıfatı.

Ger murāduñserv  
ise ol kāmēt-i  
bālāya bak

Seyr-i  
nergisdenn'olur ol  
gözleri şehlāya bak

94. ol:

**Gazel 1664**

Mısra: 2

"O" işaret sıfatı.

Ger murāduñserv  
ise ol kāmēt-i  
bālāya bak  
Seyr-i  
nergisdenn'olur ol  
gözleri şehlāya bak

95. ol:

**Gazel 1664**

Mısra: 8

"O" işaret sıfatı.

Dāmen-i gül hār  
elinde  
būlbūlūñhālīharāb  
Niçeñlerderd-ile ol  
'āşık-ı şeydāya bak

96. ol:

**Gazel 1664**

Mısra: 10

"O" işaret sıfatı.

Çeşm-i hūn-  
ılasuvarum yine  
sīnemdāğımı  
Bir nazar eyle  
temāşā ol gül-i  
hamrāya bak

97. ol:

**Gazel 1664**

Mısra: 12

"O" işaret sıfatı.

Bād-ı āhumla yürür  
dil fülkibaħr-ı eşk  
ara

Hadd ü pāyānına el  
irmez gel ol  
deryāya bak

98. ol:

**Gazel 1665**

Mısra: 8

"O" işaret sıfatı.

Rāh-ı 'ışkatogrırlup  
'azmeyleyüp kılsam  
sefer  
Ġamdan özge āh ol  
vādidehergizzād  
yok

99. ol:

**Gazel 1669**

Mısra: 4

"O" işaret sıfatı.

San şafāk içinde  
gökdezhāhirolmışayd  
ur  
Allar geymiş yine  
ol dilber-i bedr-ay  
bak

100. ol:

**Gazel 1670**

Mısra: 8

"O" işaret sıfatı.

Hāk-i pāy oldum  
yolındaişabālutf it  
götür  
Kūy-ı dildāra ilet  
bi'llāhyatur ol  
gerde bak

101. ol:

**Gazel 1671**

Mısra: 3

"O" işaret sıfatı.

Zāhidikoçeksün ol  
ħavrāvü cennet

ğuşşāsın  
Sen dilā su gibi şaf  
ol dāyimādildāra  
bak

102. ol:

**Gazel 1671**

Mısra: 8

"O" işaret sıfatı.

Kākülinedār kılmış  
niçebiñbî-dilleri  
Çeşmi nergis yüzi  
gül ol zülf-i 'anber-  
bāra bak

103. ol:

**Gazel 1676**

Mısra: 6

"O" işaret sıfatı.

Korkaramğamzeleri  
göñlümibaşdan  
çıkara  
Fİtneler menba'ı ol  
gözleri fettān ancak

104. ol:

**Gazel 1678**

Mısra: 3

"O" işaret sıfatı.

'Āşık mı-durur  
geçmeye ol cān-ıla  
serden  
'İşkuñyolmaugrama  
merdānedegülseñ

105. ol:

**Gazel 1679**

Mısra: 3

"O" işaret sıfatı.

Yüzüñe kanımı  
sürdünbeñzer ol  
şüridenüñ  
Hayr kılmaz iy gül-

i tersā ki kanı  
bülbulün

106. ol:

**Gazel 1681**

Mısra: 4

"O" işaret sıfatı.

Bir selām-  
ılagöñülvirānesinm  
a'müridüp  
Hayragirdün ol  
harāb-  
ābādīābādeyledün

107. ol:

**Gazel 1681**

Mısra: 7

"O" işaret sıfatı.

Har-ıla gördük  
meger sen ol gül-i  
nev-resteyi  
Anuñ-ıçun bülbul-i  
şürıdeferyādeyledü  
ñ

108. ol:

**Gazel 1682**

Mısra: 10

"O" işaret sıfatı.

Muhibbıdöstlar  
sürsün  
yüzinkoñhāk-i  
pāyına  
Bilür ol qadrinianuñ  
siz anı  
bañaöğretmeñ

109. ol:

**Gazel 1683**

Mısra: 6

"O" işaret sıfatı.

H'örüdüp 'uşşākı  
eylersin

raķıbeihtirām  
Ne sebedendür ol  
ite bunca  
ikrāmuñsenüñ

110. ol:

**Gazel 1690**

Mısra: 8

"O" işaret sıfatı.

Hāk-i  
miñnetlecefasengin  
edürdidümdidi  
Ol  
harābolmuşdilüñüst  
üvār itsem gerek

111. ol:

**Gazel 1691**

Mısra: 1

"O" işaret sıfatı.

Yine bir lu'b-ıla ol  
āhüyıbend itsem  
gerek  
Ele alupdūd-ı  
āhumıkemend itsem  
gerek

112. ol:

**Gazel 1692**

Mısra: 8

"O" işaret sıfatı.

Büseñe al naqd-i  
cānumıdídüm dilber  
didi  
Ol bahāyavirmezem  
ger biñ ola  
cānuñsenüñ

113. ol:

**Gazel 1694**

Mısra: 3

"O" işaret sıfatı.

Nezrüm oldur kim  
görürsem ol  
güzeller şâhını  
Atı ayagina bu  
cānumnisār itsem  
gerek

114. ol:

**Gazel 1694**

Mısra: 5

"O" işaret sıfatı.

Şayd olurken ol  
hümānuñdāmına  
‘Ankā-yıKāf  
Bāz-ı himmet birle  
ben anı şikār itsem  
gerek

115. ol:

**Gazel 1696**

Mısra: 1

"O" işaret sıfatı.

Cīmzülfüñ elif ol  
kāmēt ü mīm ol  
dehenüñ  
Līk yok nām u  
nişānı ol  
dehendensuñenüñ

116. ol:

**Gazel 1696**

Mısra: 1

"O" işaret sıfatı.

Cīmzülfüñ elif ol  
kāmēt ü mīm ol  
dehenüñ  
Līk yok nām u  
nişānı ol  
dehendensuñenüñ

117. ol:

**Gazel 1696**

Mısra: 2

"O" işaret sıfatı.

Cīmzülfüñ elif ol  
kāmēt ü mīm ol  
dehenüñ  
Līk yok nām u  
nişānı ol  
dehendensuñenüñ

118. ol:

**Gazel 1696**

Mısra: 8

"O" işaret sıfatı.

Ka’bedürküyieger  
ola müyesser  
varasın  
Cānķurbānuñ ola  
merd-iseñ ol  
yirdesenüñ

119. ol:

**Gazel 1698**

Mısra: 10

"O" işaret sıfatı.

Bir yañaebrülaruñ  
bir yañaelägözlerüñ  
Beni bī-hüş eyleyen  
ol çeşm-i  
āluñdursenüñ

120. ol:

**Gazel 1698**

Mısra: 14

"O" işaret sıfatı.

Baş u cānı yoluma  
komazMuhibbīdir-  
iseñ  
Ol reh-i ‘ışķ içre  
ancak  
iñtimālüñdürsenüñ

121. ol:

**Gazel 1700**

Mısra: 1

"O" işaret sıfatı.

Vaşlına irilmez  
ölmeyince ol meh-  
pārenüñ  
Arayuarayu buldum  
ben nişānıñçārenüñ

122. ol:

**Gazel 1700**

Mısra: 8

"O" işaret sıfatı.

Yaralugöñlüme  
merhem  
istedükçeyārdan  
Yara urdıdañı beter  
üstine ol yaranuñ

123. ol:

**Gazel 1700**

Mısra: 10

"O" işaret sıfatı.

İyMuhibbīñali’ el  
virmezsitāreñ yok  
gibi  
Senüñ-ile yılduzı  
barışmaz ol meh-  
pārenüñ

124. ol:

**Gazel 1704**

Mısra: 9

"O" işaret sıfatı.

İyMuhibbī gerçi  
kim meddāñıçokdur  
ol şehüñ  
Şādmān ol özüñi ol  
cem’edāñıleyledük

125. ol:

**Gazel 1710**

Mısra: 1

"O" işaret sıfatı.

Kim  
diñlediñrînsözün ol  
ğoncadehânuñ  
Ya kim haberin  
virdi ki ol ince  
miyânuñ

126. ol:

**Gazel 1710**

Mısra: 2

"O" işaret sıfatı.

Kim  
diñlediñrînsözün ol  
ğoncadehânuñ  
Ya kim haberin  
virdi ki ol ince  
miyânuñ

127. ol:

**Gazel 1715**

Mısra: 1

"O" işaret sıfatı.

Nâz-ılaçün ol yâr-ı  
dil-ârâyıbüyütdük  
Beñzetmekiçünyüzi  
nebedr ayı  
büyütdük

128. ol:

**Gazel 1718**

Mısra: 1

"O" işaret sıfatı.

Seni  
öldürmege dürkaşdı  
çün ol ğamze-zenüñ  
Sun boyn emrine  
var  
boynuñatakupkefen  
üñ

129. ol:

**Gazel 1718**

Mısra: 12

"O" işaret sıfatı.

Yaka çäk itse  
Muhibbî yine şevk-  
ile ne tañ  
Sînesinañdı meger  
ol gül-i  
nâzükbedenüñ

130. ol:

**Gazel 1722**

Mısra: 2

"O" işaret sıfatı.

Ruğların al  
eylemek  
iydöstâlündürsenüñ  
Ol  
sebebdenniçelerâşüf  
te-ğâlündürsenüñ

131. ol:

**Gazel 1727**

Mısra: 1

"O" işaret sıfatı.

Gülşen-i  
hüsniñibeñzer ol  
gülüñyâdeyledüñ  
Bülbül-  
âsâiygönültâşubhfer  
yâdeyledüñ

132. ol:

**Gazel 1734**

Mısra: 8

"O" işaret sıfatı.

Yevm-i  
cezâdaumaram ide  
şefâ'ati  
Ol iki mîm ü hâ ile  
dâlıMuhammedüñ

133. ol:

**Gazel 1737**

Mısra: 4

"O" işaret sıfatı.

Dükendi gevher-i  
eşkümyoluñda  
'ayna almazsın  
Güzeller  
sîmemâyildürdegül  
mi ol diremdenyig

134. ol:

**Gazel 1737**

Mısra: 10

"O" işaret sıfatı.

Günehkârüñsaredd  
itme  
Muhibbîderdmenüñ  
ñdür  
'Atâ-bahş ol  
cihânda yok  
şehâlutf u keremden  
yig

135. ol:

**Gazel 1738**

Mısra: 10

"O" işaret sıfatı.

Cem' kıldı bu  
Muhibbî gerçi  
'aqlıhürmenin  
Her yañatagıtdı  
'işkuñbâdı ol  
kâhıgörüñ

136. ol:

**Gazel 1742**

Mısra: 9

"O" işaret sıfatı.

Muhibbîñâz-ıla itse  
kıyâm ol serv-i  
bâlâ-ğad  
Yüziniğâk-i pâyine  
süre gözden akan  
cüyüñ

137. ol:

**Gazel 1745**

Mısra: 7

"O" işaret sıfatı.

Ol servkaddibâğ-ı  
hüsnde görüp  
gözüm  
Didi ki  
pâyınayaşumanuñre  
vân gerek

138. ol:

**Gazel 1747**

Mısra: 6

"O" işaret sıfatı.

Ġamşebindegönlüm  
üñdüzdinbenümben  
dıtmege  
Pıçpıç itmiş  
kemend-i zülfın ol  
mâhıgörün

139. ol:

**Gazel 1751**

Mısra: 10

"O" işaret sıfatı.

OlmuşamMecnün-  
veş ben  
zülfünüñdivânesi  
Boynuma zencır kıl  
gel ol müselsel  
kâkülün

140. ol:

**Gazel 1753**

Mısra: 9

"O" işaret sıfatı.

Yanuñdamüdde'in'  
eyler gel ol 'uşşâka  
hem-şoĥbet  
Dimez bir kimse

anuñcün kim ola  
Bü-lehebdenyig

141. ol:

**Gazel 1758**

Mısra: 14

"O" işaret sıfatı.

Muĥibbıkullugında  
n çıkma zinhâr  
Kulısincân-ıla ol  
pâdişâhuñ

142. ol:

**Gazel 1759**

Mısra: 6

"O" işaret sıfatı.

Başuma gönder  
cefâsengini eyle  
imtiĥân  
Rüy-ı zerdüme  
sorayım baña olsun  
ol meĥek

143. ol:

**Gazel 1760**

Mısra: 5

"O" işaret sıfatı.

Agzuñanoĥta  
dinmiş gerçi ki ol  
da mevĥüm  
Kıldan da ince  
dirlerliksenüñmiyân  
uñ

144. ol:

**Gazel 1760**

Mısra: 8

"O" işaret sıfatı.

Lâyıkmiyamgölüñd  
engülşendebü alam  
ben  
Kâş olsam ol

gülsitânuñ yiterdi  
bâğbânuñ

145. ol:

**Gazel 1761**

Mısra: 8

"O" işaret sıfatı.

Cümle cihân  
mülkine ger pâdişâh  
ise  
Kapuñdasenüñkemt  
erın ol bir gedâ  
gerek

146. ol:

**Gazel 1762**

Mısra: 8

"O" işaret sıfatı.

Lâyıkdegüldirem  
ben berg-i gül-  
ruĥuñdan  
Ĥâr u ĥesî de olsam  
kâş ol büsitânuñ

147. ol:

**Gazel 1763**

Mısra: 3

"O" işaret sıfatı.

Katı saĥtdur dili ol  
olamaz kimseye  
râm  
Katı yadur kaşı  
yokdur çekici ol  
yanuñ

148. ol:

**Gazel 1763**

Mısra: 4

"O" işaret sıfatı.

Katı saĥtdur dili ol  
olamaz kimseye  
râm  
Katı yadur kaşı

yokdur çekici ol  
yanuñ

149. ol:

**Gazel 1770**

Mısra: 8

"O" işaret sıfatı.

Ebrükemānuñiydōst  
ğāyet de berk  
kemāndur  
Rüstem dañı el ursa  
çekmeye ol  
kemānuñ

150. ol:

**Gazel 1776**

Mısra: 1

"O" işaret sıfatı.

Gösterüp gün  
yüzini ol itdi bu  
'aqlumıdeng  
Soñradancevr ü  
cefālar ile  
geçdidürlüreng

151. ol:

**Gazel 1778**

Mısra: 1

"O" işaret sıfatı.

Nāz-ıladidi ol  
şanembañagiritārik  
imüñ  
Ben  
'aşıkamdidümsañaa  
mmā da sen  
yārikimüñ

152. ol:

**Gazel 1779**

Mısra: 12

"O" işaret sıfatı.

Dökmedi dem  
gözden

Muhibbīgördiçeşmü  
mñālümü  
Didūmartsumüsted  
ām ol  
eksükolmasundemü  
ñ

153. ol:

**Gazel 1780**

Mısra: 3

"O" işaret sıfatı.

Ne ol kimseye  
kimse añabeñzer  
Dilāvaşfindakāşırdu  
rzebānuñ

154. ol:

**Gazel 1783**

Mısra: 5

"O" işaret sıfatı.

Rūze-i hicr içre  
nāğāh ol  
hilālebrüların  
Gördüñiy dil şükrüñ  
artar tāze bayram  
eyledüñ

155. ol:

**Gazel 1793**

Mısra: 7

"O" işaret sıfatı.

Bir giceolmadum ol  
māhamuķārinn'idey  
im  
Naħs imiş katı  
sitāresimegeryılduz  
umuñ

156. ol:

**Gazel 1794**

Mısra: 10

"O" işaret sıfatı.

ŞolķadarçekdiMuñi  
bbimihnet ü derd ü  
ğamı  
Kalmadı  
zerremecāliāh ol  
miñnet-keşüñ

157. ol:

**Gazel 1795**

Mısra: 2

"O" işaret sıfatı.

Bezm-i ğamda göz  
yaşı dāyimşarāb  
olmak gerek  
Cān u dil ol meclise  
yanupkebāb olmak  
gerek

158. ol:

**Gazel 1796**

Mısra: 5

"O" işaret sıfatı.

Bu giceağyāra  
gösterdi meger ol  
mehyüzin  
İygöñültāşubholınc  
aāh u şeb-  
gireyledüñ

159. ol:

**Gazel 1800**

Mısra: 11

"O" işaret sıfatı.

Bunca gündür ol  
meh-i nā-  
mihribānıgörmedüñ  
Göklere çıksa  
Muhibbītañ mı  
efğānuñsenüñ

160. ol:

**Gazel 1803**



Mısra: 15

"O" işaret sıfatı.

Gönlümüñbâzımsal  
dum ol hümay[1]  
şaydiçün  
Olmaz iken ben  
şikâritdümişikârikim  
senüñ

161. ol:

**Gazel 1805**

Mısra: 6

"O" işaret sıfatı.

Çekdüñdilâderd ü  
elem  
gördüñcefâvüderd ü  
gam  
Ol mehdidişabr it  
gelem sen  
intizârısıñkimüñ

162. ol:

**Gazel 1808**

Mısra: 1

"O" işaret sıfatı.

Zülfine dil bağlayan  
elbette ol şeydâ  
gerek  
Terk idüpnâmüs u  
‘arı ‘âlemerüsvâ  
gerek

163. ol:

**Gazel 1814**

Mısra: 2

"O" işaret sıfatı.

Kim ki bilmek  
dilese hâlini bu  
maḥzûnuñ  
Diñlesünkıssa-i  
Ferhâd-ıla ol  
Mecnün’uñ

164. ol:

**Gazel 1814**

Mısra: 6

"O" işaret sıfatı.

Gözlerüm yaşı ile  
‘âlemigülgünitdüm  
Var-ısa tığ-ı  
cigerdür başı ol  
sunuñ

165. ol:

**Gazel 1814**

Mısra: 10

"O" işaret sıfatı.

Zerre-veşâhum-ıla  
‘âlemibiñ kez  
tolanur  
Görmedüm gün  
yüziniâh ben ol  
meh-rünüñ

166. ol:

**Gazel 1816**

Mısra: 15

"O" işaret sıfatı.

Göreldeñ ol gözi  
kaşı Muḥibbîñüñ  
akar yaşı  
Komışduryoluña  
başı n’içün dün  
gıcelmedüñ

167. ol:

**Gazel 1821**

Mısra: 10

"O" işaret sıfatı.

Muḥibbîyolına terk  
eyle cânüñ  
Ele girmezse ol  
rûḥ-ı revânuñ

168. ol:

**Gazel 1822**

Mısra: 8

"O" işaret sıfatı.

Her kaçan meydân-ı  
ḥüsneğelseñiyYüsuf  
-cemâl  
Başımı top idiser ol  
zülf-i  
şebdüzüñsenüñ

169. ol:

**Gazel 1824**

Mısra: 2

"O" işaret sıfatı.

Bagrumıḥünitdirķ  
at ‘azm-i yâr itmek  
gerek  
Varup ol gül yüzlü  
yârı der-kenâr  
itmek gerek

170. ol:

**Gazel 1824**

Mısra: 3

"O" işaret sıfatı.

Ol tabîb-i dil gele  
sormaga ger ben  
ḥastasını  
Cân u başı pâyına  
ol dem nisâr itmek  
gerek

171. ol:

**Gazel 1825**

Mısra: 1

"O" işaret sıfatı.

Bir gün ol serv-i  
revânacânnisâr  
itsem gerek  
Tuḥfe bir  
câniltübencânâñşikâ  
r itsem gerek

172. ol:

**Gazel 1825**

Mısra: 6

"O" işaret sıfatı.

Faşoldı 'âlem içre  
çün bugün esrâr-ı  
'ışk  
Ol  
perinüñzülfinekend  
ümidâr itsem gerek

173. ol:

**Gazel 1826**

Mısra: 3

"O" işaret sıfatı.

Murğ-ı dil dolaşalı  
zülfine ol  
muğbeçenüñ  
Dir ki bu başuñı top  
eyle ki çevgâne  
gerek

174. ol:

**Gazel 1828**

Mısra: 9

"O" işaret sıfatı.

İyMuhibbibeñzer ol  
maħbüb-ı cânumdur  
gelen  
Kim bugün durmaz  
yine  
segrürkenârıçeşmü  
müñ

175. ol:

**Gazel 1831**

Mısra: 5

"O" işaret sıfatı.

Ol  
mehüñgüşinate'sir  
eylemez âhsirişk  
Berri

baħritdiyaşumâhum  
irişditâsimâk

176. ol:

**Gazel 1831**

Mısra: 7

"O" işaret sıfatı.

Zerre-veş ser-  
geştesinçün ol  
güneş ruhsâra sen  
Bu hevâ-yı 'ışk-ıla  
it özünüyolındaħâk

177. ol:

**Gazel 1831**

Mısra: 10

"O" işaret sıfatı.

İrişüprüz-ı vişâle bu  
Muhibbîħasta-dil  
Olisarhicrânşebinde  
âhir ol miskînhelâk

178. ol:

**Gazel 1832**

Mısra: 2

"O" işaret sıfatı.

Mihriñi terk  
itmeyemölince ben  
cânânenüñ  
Ol göziâhüyüzi gül  
gözleri mestânenüñ

179. ol:

**Gazel 1832**

Mısra: 6

"O" işaret sıfatı.

Sâkiyâ sun lebleri  
yâdinadâyimsâğarı  
'İşkînanüşidelüm ol  
dişleri dür-dânenüñ

180. ol:

**Gazel 1832**

Mısra: 7

"O" işaret sıfatı.

Kankı dil kim  
tolaşazülfine ol  
olmaz ħalâş  
Bend ü zencîre olur  
lâyık işi dîvânenüñ

181. ol:

**Gazel 1832**

Mısra: 9

"O" işaret sıfatı.

Vaşlınacânuñ  
dilermiş iyMuhibbî  
ol perî  
Yolına bir  
cânnedürbiñcâñfedâ  
cânânenüñ

182. ol:

**Gazel 1833**

Mısra: 2

"O" işaret sıfatı.

Vaşlınairmege ger  
var-ısa iy dil  
hevesüñ  
Terk-i cân eyle  
yolında pes ol 'İsî-  
nefesüñ

183. ol:

**Gazel 1835**

Mısra: 1

"O" işaret sıfatı.

Geysün ol ħür-ı  
cinânnâz-ılagülgünî  
benek  
'Âşıkamħasta-dilem  
baña yiter bir  
kenek

184. ol:

**Gazel 1836**

Mısra: 1

"O" işaret sıfatı.

Sinemerevzenleraç  
maga yine ol şüh-ı  
şeng  
Kaşları yayın  
çeküpkirpüklerin  
kılmış hadeng

185. ol:

**Gazel 1842**

Mısra: 6

"O" işaret sıfatı.

Gözlerüm yaşı  
terakki ide başladı  
yine  
Var-ısa başını çeker  
dâğıdur ol sü'nuñ

186. ol:

**Gazel 1843**

Mısra: 6

"O" işaret sıfatı.

Düşdisevdâ-yı ser-i  
zülfüne bu âşüfte  
dil  
N'içün ol bî-çareyi  
sen böyle  
hayrâneyledüñ

187. ol:

**Gazel 1846**

Mısra: 8

"O" işaret sıfatı.

Zülfüñüñ 'ahdine  
cânâ ben  
senüñaldanmazam  
Bir başı vardır veli  
biñ var dili ol  
sünbülün

188. ol:

**Gazel 1848**

Mısra: 1

"O" işaret sıfatı.

Eyledi düşmen  
söziyleçün ol yâr  
terk  
Günde biñ kez  
öldüre itmem anı  
zinhâr terk

189. ol:

**Gazel 1848**

Mısra: 6

"O" işaret sıfatı.

Niçeyirden ney gibi  
bil  
bagladunferyâdiçün  
İdeli bu bülbülün ol  
yüzi gül gülzâr terk

190. ol:

**Gazel 1851**

Mısra: 4

"O" işaret sıfatı.

Âh kim  
hicrânşebindebañah  
âb olsa naşib  
Düşdebârî ol boyı  
servi derâgüş  
eylemek

191. ol:

**Gazel 1852**

Mısra: 5

"O" işaret sıfatı.

Saçmag-ıçun  
yüzüm üzrecür'asın  
ol muğbeçe  
Hâk-i pâyı olsa  
idümkâşkimeyhâne  
nüñ

192. ol:

**Gazel 1852**

Mısra: 14

"O" işaret sıfatı.

Mest-i  
'ışkoldıMuhibbîdah  
ıhuşyâr olmaya  
İçeli bir cür'asın ol  
gözleri mestânenün

193. ol:

**Gazel 1853**

Mısra: 10

"O" işaret sıfatı.

Gelse Muhibbîderd  
ü belâkarşucân  
çıkâr  
Zîrâbilürkadrini ol  
âşinâlaruñ

194. ol:

**Gazel 1856**

Mısra: 6

"O" işaret sıfatı.

Şâh-ı 'âlemsedahtı  
anı gönülden kul  
ider  
Her kaçan söze gele  
ol leb-i şîrîn-  
suhenün

195. ol:

**Gazel 1858**

Mısra: 2

"O" işaret sıfatı.

Dâğ-ı gamla her ki  
'âşıkdurderünü kan  
gerek  
Bülbül-i şürîde-veş  
ol dâyimânâlan  
gerek

196. ol:

**Gazel 1864**

Mısra: 6  
"O" işaret sıfatı.  
Bulınur sanma  
cihânda bir  
vefâlumihribân  
İygönül ol bî-  
vefâbî-mihri hoş  
görmek gerek

197. ol:

**Gazel 1868**  
Mısra: 1  
"O" işaret sıfatı.  
Yakdı odlara seni  
hasreti ol mâh-  
veşün  
Kalmadı  
dâdedenakmag-ıla  
bu kanluyaşuñ

198. ol:

**Gazel 1869**  
Mısra: 4  
"O" işaret sıfatı.  
Sebze  
hatınıaglayuaglayub  
itürdüñ  
Derdävüdirig ol  
kad-i  
bälâybüyütdüñ

199. ol:

**Gazel 1876**  
Mısra: 2  
"O" işaret sıfatı.  
Direm-i  
eşkidüketdümdimeh  
arc it hünün  
Gamyimedâg-ı  
ciğerdür başı çün ol  
sunuñ

200. ol:

**Gazel 1880**  
Mısra: 4  
"O" işaret sıfatı.  
‘Ărızuñdazülfüñüñk  
esdüñ yine  
zünñarını  
Döstum ol  
kâfiribeñzermüselm  
âneyledüñ

201. ol:

**Gazel 1882**  
Mısra: 9  
"O" işaret sıfatı.  
Ol kaşı ya almış ele  
ğamze okların  
DöstlarMuhibbisine  
sinañanişântutuñ

202. oldur:-dur

**Gazel 1884**  
Mısra: 3  
"O" işaret sıfatı.  
Korkum oldur kûy-ı  
dildâra ide bir gün  
zarar  
Yoksa seyl-i  
eşkümi ne-y-idi  
tūfân eylemek

203. ol:

**Gazel 1887**  
Mısra: 9  
"O" işaret sıfatı.  
Almaz idi bağ ara  
her bir şecerden ol  
harâc  
Ger ezelden olmasa  
idi livâsıbülbülün

204. ol:

**Gazel 1892**

Mısra: 8  
"O" işaret sıfatı.  
Her ki  
‘aşıkduyanup  
‘ışkodına  
Gice gündüz ol dil-i  
süzân gerek

205. ol:

**Gazel 1896**  
Mısra: 2  
"O" işaret sıfatı.  
Beni aşüfte kılan  
cânâcemâlündürsen  
ün  
Âl iden bu bend-ile  
ol çeşm-i  
âlündürsenün

206. ol:

**Gazel 1900**  
Mısra: 4  
"O" işaret sıfatı.  
Zer gibi hâlîşlîğum  
bilmek  
dilerseñiiperî  
At cefâsengini  
olsun ortamuzda ol  
mehek

207. ol:

**Gazel 1901**  
Mısra: 8  
"O" işaret sıfatı.  
Kâyinātuñ cümle  
ağvâlineolduñmutta  
li’  
Ol melek-  
sımâdanalduñçünka  
dehnüşeyledüñ

208. ol:

**Gazel 1902**

Mısra: 8

"O" işaret sıfatı.

San'at-ı  
cevrüñcihânda ad  
ola diyümüdâm  
Ol elif  
kaddüñlebükdüñkâ  
metümdäleyledüñ

209. ol:

**Gazel 1902**

Mısra: 10

"O" işaret sıfatı.

İşabâsaña uyalı  
çıkdıbaşdanzülf-i  
döst  
Billâh ol  
miskînin' için böyle  
idläyledüñ

210. ol:

**Gazel 1902**

Mısra: 12

"O" işaret sıfatı.

Dâr-ı  
huldolmuşmakâmuñ  
her zamâniyhâl-i  
yâr  
Ol siyehrüyuñla  
bilsem  
niçea'mäleyledüñ

211. ol:

**Gazel 1903**

Mısra: 2

"O" işaret sıfatı.

Naşşına aldanma  
dehrüñ eyle  
göñlüñsâde gül  
Serv gibi ol  
ta'alluğdan kamu  
âzâde gül

212. ol:

**Gazel 1903**

Mısra: 6

"O" işaret sıfatı.

Kaşr-ı  
'ışkıyapmagaFerhâ  
dıda'vet eylesem  
Hıdmet-i senge  
koyup dirdüm ben  
ol ırğâda gül

213. ol:

**Gazel 1911**

Mısra: 4

"O" işaret sıfatı.

Her dem  
anuñvişâlin umarsın  
'aceb bu kim  
Ol pâdişâh-ı hüsn  
ola sen bir  
gedâgöñül

214. ol:

**Gazel 1913**

Mısra: 9

"O" işaret sıfatı.

İyMuhibbîyaşumicâ  
rî görüp ol serv-ğad  
Nâz-ıladidigözün  
yaşına beñzer 'aynı  
mül

215. ol:

**Gazel 1915**

Mısra: 6

"O" işaret sıfatı.

İstedükçevasluñısal  
duñ beni ferdâlara  
İrmedüm ol  
rüzaderdâgeçdiniçe  
mâh u sâl

216. ol:

**Gazel 1919**

Mısra: 6

"O" işaret sıfatı.

Olma mecâzî 'ışk-  
ıla gözle hakîkati  
Añ ol zamâni kim  
diyeler sañağūra gel

217. ol:

**Gazel 1921**

Mısra: 4

"O" işaret sıfatı.

Bilmezemkendümyi  
türdüm bir  
'acebdîvâneyem  
Gözlerüme duş  
olalıdanbenüm ol  
zülf ü hâl

218. ol:

**Gazel 1921**

Mısra: 10

"O" işaret sıfatı.

Degme bir  
cāyaanuñçündöstlar  
baş egmezem  
Secdegâh-ı dil  
olupdurbaña ol  
ebrühilâl

219. ol:

**Gazel 1924**

Mısra: 5

"O" işaret sıfatı.

Bir yañacefâ eyleye  
ol yâr-ı cefâkâr  
Ta'n eyleye il bir  
yaña her gâh ne  
müşkil

220. ol:

**Gazel 1926**

Mısra: 10  
"O" işaret sıfatı.  
Yüregihünolmaduk  
var mı  
cihāndaādemi  
Yāhū bu devrān  
elinden kimdür ol  
giryāndegül

221. ol:

**Gazel 1927**  
Mısra: 4  
"O" işaret sıfatı.  
Togmamışdum ben  
ezel Mecnūn-ıla bir  
anadan  
Sanmañuz kim ol  
benümsüd bir  
karındaşumdegül

222. ol:

**Gazel 1927**  
Mısra: 5  
"O" işaret sıfatı.  
Ol lebi şirindenayru  
düşeli taglaraāh  
Döstlarkimdürdiyen  
Ferhād'ıyoldaşumd  
egül

223. ol:

**Gazel 1928**  
Mısra: 1  
"O" işaret sıfatı.  
Ol zülf-i  
siyehbaglaya dil  
kīne ne müşkil  
Sunarsa egerküfr  
elini dīne ne müşkil

224. ol:

**Gazel 1929**

Mısra: 1  
"O" işaret sıfatı.  
Dil bağlamak ol  
zülf-i siyehkāra ne  
müşkil  
Bil bağlamış ol göz  
göre zünnāra ne  
müşkil

225. ol:

**Gazel 1929**  
Mısra: 2  
"O" işaret sıfatı.  
Dil bağlamak ol  
zülf-i siyehkāra ne  
müşkil  
Bil bağlamış ol göz  
göre zünnāra ne  
müşkil

226. ol:

**Gazel 1930**  
Mısra: 9  
"O" işaret sıfatı.  
Ol şeh-i  
hübānsiyehzülfinde  
n ayırdı beni  
Yāīlāhīmüdde'tyüzi  
ni her dem kara kıl

227. ol:

**Gazel 1933**  
Mısra: 8  
"O" işaret sıfatı.  
'Aks-i  
la'lünilemegernüş  
idesin cām-ı meyi  
Telhşerbetdür anı ol  
lezzetiylekand kıl

228. ol:

**Gazel 1938**

Mısra: 2  
"O" işaret sıfatı.  
Hüsnüñiressām-ı  
kudret yazdı evvel  
ber-kemāl  
Ol muğanni'  
nağşahergiz iremez  
vehm ü hayāl

229. ol:

**Gazel 1939**  
Mısra: 5  
"O" işaret sıfatı.  
Gülşen içre ol gül-i  
nev-reste bes bu  
bülbüle  
İstemez ala eline bu  
gönültekrār gül

230. ol:

**Gazel 1940**  
Mısra: 8  
"O" işaret sıfatı.  
Şerh yazmış varak-ı  
hüsnineyāruñhattı  
Hatt-ı reyhān-ıla ol  
şafhamuħaşşā mı  
degül

231. ol:

**Gazel 1949**  
Mısra: 10  
"O" işaret sıfatı.  
Bu  
Muħibbigöñlinalup  
zār iden bülbul gibi  
Sanmañ ol gül  
ruhlar ol  
kāmētibālādegül

232. ol:

**Gazel 1949**

Mısra: 10

"O" işaret sıfatı.

Bu  
Muhibbîgönlinalup  
zâr iden bülbül gibi  
Sanmañ ol gül  
ruhlar ol  
kâmetibâlâdegül

233. ol:

**Gazel 1951**

Mısra: 2

"O" işaret sıfatı.

Döstüm her ne ki  
gelse baña senden  
gamdegül  
Her ne  
deñlücevrüdükılsañ  
cefâ ol kem degül

234. ol:

**Gazel 1952**

Mısra: 1

"O" işaret sıfatı.

Ol  
mâhbenümçeşmüm  
olup hem çerâğ-ı dil  
Vâhasretâ gitmeye  
gibi bu dâğ-ı dil

235. ol:

**Gazel 1955**

Mısra: 1

"O" işaret sıfatı.

Câmesini eyledi ol  
nâzeninüm geydi al  
Kana  
girmekdürmurâditd  
i bu vech-ile al

236. [ol]:

**Gazel 1955**

Mısra: 6

"O" işaret sıfatı.

Cem' iderseñmâl-ı  
Kârünü da cidd ü  
cehd-ile  
Mârolısayıyiserdür  
seni [ol] kabır içre  
mâl

237. ol:

**Gazel 1958**

Mısra: 1

"O" işaret sıfatı.

Cefâvü cevrin  
arturdıbaña ol şüh-ı  
sengîn-dil  
Benüm bu  
derdümedermân  
katı hâlüm olup  
müşkil

238. ol:

**Gazel 1965**

Mısra: 8

"O" işaret sıfatı.

'Âkilemdirsinvîşâl-i  
yâr eylersin taleb  
Ol şeh-i 'âlem-  
gedâsınyâ ne bu  
fıkr-i muhâl

239. ol:

**Gazel 1965**

Mısra: 9

"O" işaret sıfatı.

Ol şeker lebden  
Muhibbî söz  
açupgüftâra gel  
İşidenlersenüñiçün  
diyeler şîrinmağâl

240. ol:

**Gazel 1969**

Mısra: 10

"O" işaret sıfatı.

Feylesof-ı 'aql-ıla  
itme Muhibbîbağs-i  
'ışk  
Hâlîdürhikmetden  
ol yok yire eylersin  
cedel

241. ol:

**Gazel 1979**

Mısra: 5

"O" işaret sıfatı.

Saña yiter  
ruhlarınakarşu ol  
gül-ruhuñ  
Şevkı-y-ile  
dutişupbaşdanayaga  
dek kül ol

242. ol:

**Gazel 1979**

Mısra: 7

"O" işaret sıfatı.

Himmetünbâzınısal  
sañ ol  
hümâyışaydiçün  
Nâleñıyagıñıy dil  
takubanı zil ol

243. ol:

**Gazel 1979**

Mısra: 12

"O" işaret sıfatı.

Ka'beküymanigâru  
ñçünkitogrılduñMu  
hîb  
Cehd kıl ol vâdide  
'uşşâk ara ser-  
mağmil ol

244. ol:

**Gazel 1980**

Mısra: 3

"O" işaret sıfatı.

Hırş-ıla her kim ki  
yemek istedi ol oldu  
aç  
Doymadı  
doymaysardur  
eline girse de bal

245. ol:

**Gazel 1984**

Mısra: 2

"O" işaret sıfatı.

Eger sen olasin  
dünyâyamâyil  
Olur elbette ol  
uhrâdahâyil

246. ol:

**Gazel 1984**

Mısra: 4

"O" işaret sıfatı.

Egerçidehr evvel  
gösterürkand  
Velîâhîriçürür ol  
helâhil

247. ol:

**Gazel 1985**

Mısra: 10

"O" işaret sıfatı.

Câm-ı Cem olmaz  
ise hastaMuhibbiye  
ne ğam  
Yiter ol muğbeçe  
destindeki bir  
pâresifâl

248. ol:

**Gazel 1988**

Mısra: 9

"O" işaret sıfatı.

Virme yüz

zülfüñecânâ kesmez  
ol zünnârını  
Niçekerredimiş  
iken aña sen imâna  
gel

249. ol:

**Gazel 1998**

Mısra: 4

"O" işaret sıfatı.

Bugün meydân-  
i ışık içre bu  
sînemtablasındıkdü  
m  
At oklar  
iykemânebrüsüvâr  
ol 'azm-i meydân  
kıl

250. olsam:-sa, -m

**Gazel 1760**

Mısra: 8

Bir görevi

üstlenmek, yapmak.

Lâyıkmıyamgülünd  
engülşendebü alam  
ben  
Kâş olsam ol  
gülsitânuñ yiterdi  
bâğbânuñ

251. oldu:-dı

**Gazel 1689**

Mısra: 10

... gibi olmak.

İdemezincehd-ile  
anı Muhibbî sen  
şikâr  
Şöyle beñzer kim  
perî-  
zâdoldımağcürüñsen  
üñ

252. ol:

**Gazel 1594**

Mısra: 8

"O" işaret zamiri.

Göñlümün şehrinin  
vîrâneyleyüpâhir  
dönüp  
Koduñ ol vîrânenüñ  
adın harâb-âbâdlık

253. ol:

**Gazel 1632**

Mısra: 2

"O" işaret zamiri.

Nigârâhüsünüñbildü  
msenüñhergiznihây  
et yok  
Velî ol  
hüsnebakmagadirîğ  
â bende tâkat yok

254. ol:

**Gazel 1634**

Mısra: 10

"O" işaret zamiri.

İygöñül aldanma  
sakın bu felek bir  
hoğkabâz  
Her nefes  
bîndürlülü'bingöste  
rür ol bâzı çok

255. ol:

**Gazel 1669**

Mısra: 2

"O" işaret zamiri.

Bir saçın  
leylâyahabsolmuş  
dil-i rüsvâyı bak  
Olmış ol  
dîvânesiMecnünlayı  
nşeydâyı bak



256. **ol:**

**Gazel 1704**

Mısra: 10

"O" İşaret zamiri.

İyMuhibbî gerçi  
kim meddâhıçokdur  
ol şehûn  
Şadmân ol özüñi ol  
cem'edâhıyledük

257. **oldur:-dur**

**Gazel 1814**

Mısra: 3

"O" İşaret zamiri.

Āteş-i hicreyanup  
yakılan oldur 'âşık  
Kıymetiartuk olur  
çalolıcakaltunuñ

258. **oldur:-dur**

**Gazel 1953**

Mısra: 10

"O" İşaret zamiri.

Uyma  
iķrârınadınyānuñM  
uħîb  
Seni oldur hem  
muğıldür hem dālāl

259. **olsun:-sun**

**Gazel 1703**

Mısra: 4

Bir şeyin olmasını

dileme.

'İşkuñ-ılaolmuşam  
günden güne ben  
nātüvân  
Hâlünüöpdür ki  
olsun ol bañadârü-  
yımüşg

260. **olsun:-sun**

**Gazel 1853**

Mısra: 8

Bir şeyin olmasını

dileme.

Dermânın'ider ol ki  
bilürderdkıymetin  
Var iytabîbbaşuña  
olsun devâlaruñ

261. **ol:**

**Gazel 1780**

Mısra: 8

"O" (Allah cc.

manasında) İşaret  
zamiri.

Dinür su vühevānuñ  
rengi yokdur  
Yaratdı ol bilür  
rengin hevānuñ

262. **öldür:-dür**

**Gazel 1987**

Mısra: 9

Hayatı son

bulmak.

Öldür beni evvel  
elüñi kana bulaşdur  
Öldürdüğüñesoñran  
ihâyetpeşimân ol

263. **oldı:-dı**

**Gazel 1790**

Mısra: 4

Ait olmak, dahil

olmak.

Hüsnmeydânınagel  
düñçünkiiyçâbüksü  
vâr  
Başımı top eyle  
oldızülf-i  
çevgānuñsenüñ

264. **olan:-an**

**Gazel 1504**

Mısra: 8

Bulunmak, sahip

olmak.

Leblerinden bir  
cevâb alsam olur  
göñlümferah  
Nite kim derdi olan  
ire iderdermānahaz

265. **olan:-an**

**Gazel 1566**

Mısra: 6

Bulunmak, sahip

olmak.

'Āşıkça göz yaşı  
mādurgamğıda  
'Ārif olan istemez  
âb u 'alef

266. **olsun:-sun**

**Gazel 1695**

Mısra: 7

Bulunmak, sahip

olmak.

'İşk ya Mecnünüñ  
olsun ya benüm  
olsun didüm  
İstemem bir şeyde  
olan kimse ile  
müşterek

267. **olsun:-sun**

**Gazel 1695**

Mısra: 7

Bulunmak, sahip

olmak.

'İşk ya Mecnünüñ  
olsun ya benüm  
olsun didüm  
İstemem bir şeyde

- olam kimse ile  
müşterek
268. **olsun:-sun**  
**Gazel 1865**  
Mısra: 7  
*Bulunmak, sahip*  
*olmak.*  
'Işık ya Mecnûnûñ  
olsun ya benüm  
olsun didüm  
Dimesünler 'ışık  
içinde  
iştirâktüñdürsenüñ
269. **olsun:-sun**  
**Gazel 1865**  
Mısra: 7  
*Bulunmak, sahip*  
*olmak.*  
'Işık ya Mecnûnûñ  
olsun ya benüm  
olsun didüm  
Dimesünler 'ışık  
içinde  
iştirâktüñdürsenüñ
270. **olmasa:-ma, -sa**  
**Gazel 1887**  
Mısra: 10  
*Bulunmak, sahip*  
*olmak.*  
Almaz idi bâğ ara  
her bir şecerden ol  
harâc  
Ger ezelden olmasa  
idi livâsibülbülün
271. **olmasa:-ma, -sa**  
**Gazel 1894**  
Mısra: 7  
*Bulunmak, sahip*  
*olmak.*

- Kim  
añardıbülbülüğü de  
bülbül olmasa  
Okunur mıydı  
gülün de dâsitâmı  
olmasa
272. **olmasa:-ma, -sa**  
**Gazel 1980**  
Mısra: 1  
*Bulunmak, sahip*  
*olmak.*  
Sîret olmasa şeref  
virmeyehiçhüsñ ü  
cemâl  
Şüretealdanmayupsî  
retgözetdiehl-i hâl
273. **ölice:-icek**  
**Gazel 1508**  
Mısra: 14  
*Ölmek, can*  
*vermek.*  
Bu Muhibbîye yiter  
derdüñ-ile  
Ölicek eylemez  
devâdanhaz
274. **ölince:-ince**  
**Gazel 1571**  
Mısra: 3  
*Ölmek, can*  
*vermek.*  
Komazam elden  
ölince belki  
maşşerdedağı  
Hamdülillâhelüme  
girdi benümdâmân-  
ı 'ışık
275. **ölem:-em**  
**Gazel 1600**  
Mısra: 8

- Ölmek, can*  
*vermek.*  
Geçer gün hafta ay  
u yıl  
yüzüñgörmezemcâ  
nâ  
Bu  
dirlikdenölemyigdü  
rnedür bu intizâr  
olmak
276. **ölmeden:-me, -den**  
**Gazel 1640**  
Mısra: 10  
*Ölmek, can*  
*vermek.*  
Muhibbîderd-i  
hasretlevedâ' eyler  
mi cân tenden  
Olur mı ölmeden  
yâhüdanuñlamerhâb  
â kılmak
277. **öldüm:-düm**  
**Gazel 1646**  
Mısra: 6  
*Ölmek, can*  
*vermek.*  
Hicrânşebindecânâh  
âlüm katı diger-gün  
Ben hasretiyle  
öldüm gel  
intizârayir yok
278. **ölmeyince:-me, -  
yin, -ce**  
**Gazel 1700**  
Mısra: 1  
*Ölmek, can*  
*vermek.*  
Vaşlına irilmez  
ölmeyince ol meh-  
pärenün

Arayuarayu buldum  
ben nişānıñçārenüñ

279. **ölince:-ince**

**Gazel 1800**

Mısra: 9

*Ölmek, can*

*vermek.*

İy kaşı ya çekmek  
olurdölincecevrüñi  
Dil uzatmasa gelüp  
her  
yañapeykānuñsenüñ

280. **ölmegi:-meg, -i**

**Gazel 1824**

Mısra: 8

*Ölmek, can*

*vermek.*

Düşmesün bir kişi  
'ışqaçün düşe bī-  
ihtiyār  
Ölmegi 'ışkından  
evvel ihtiyār itmek  
gerek

281. **ölince:-ince**

**Gazel 1832**

Mısra: 1

*Ölmek, can*

*vermek.*

Mihrini terk  
itmeyemölince ben  
cānānenüñ  
Ol göziāhüyüzi gül  
gözleri mestānenüñ

282. **ölmegi:-meg, -i**

**Gazel 1920**

Mısra: 8

*Ölmek, can*

*vermek.*

Zāhidā bilmek

dilerseñ

'ışkhālındenḥaber

Ölmegiāsānider

evvel bu yitmez mi

delīl

283. **ölmüşdür:-miş, -  
dür**

**Gazel 1922**

Mısra: 3

*Ölmek, can*

*vermek.*

Ser-i  
zülfihevāsındaniçe  
'āşıklarölmüşdür  
Bu ben  
miskīnekaşditdikem  
endalup ele kākül

284. **ölmeden:-meden**

**Gazel 1923**

Mısra: 9

*Ölmek, can*

*vermek.*

Muḥibbī ölmeden  
biñkerreartuk  
İşitmek ṭa'n-ı  
nādānı ne müşkil

285. **ölürem:-ür, -em**

**Gazel 1943**

Mısra: 2

*Ölmek, can*

*vermek.*

Salınupnāz-  
ılayiserv-i revānum  
gitme gel  
Ölürem yoksa düşer  
boynuñakanum  
gitme gel

286. **ölümün:-üm, -ü, -  
ñ**

**Gazel 1967**

Mısra: 13

*Ölmek, can*

*vermek.*

ÖlümünāñMuḥibbī  
günde biñ kez  
Sakın bu pendümi  
dut olma ḡāfil

287. **olsa:-sa**

**Gazel 1500**

Mısra: 2

*Gerçekleşmek,*

*tahakkuk etmek.*

Muşhaf-i  
ḥüsnineyāruñ virdi  
ziynet ḥāl ü ḥaṭ  
Ḥaṭdaḥırüşengörinü  
r olsa i'rāb u nuḳaṭ

288. **olupdur:-up, -dur**

**Gazel 1501**

Mısra: 2

*Gerçekleşmek,*

*tahakkuk etmek.*

Ḥoş yaraşmış  
'ārızuñüstinde ol  
reyḥān-ı ḥaṭ  
Zülfī  
i'rābıolupdurañahāl  
üñdennuḳaṭ

289. **olsa:-sa**

**Gazel 1514**

Mısra: 10

*Gerçekleşmek,*

*tahakkuk etmek.*

Gündüzin her kanda  
olsa gerdeninde  
bendi var  
Gice olsa

kendükendühālinea  
glar şem'

290. **olupdur**: -dur, -up

**Gazel 1586**

Mısra: 7

*Gerçekleşmek,*  
*tahakkuk etmek.*

Gülşen içre gördi  
dil hem-ser  
olupdurhār-ıla  
Bülbülühālin bilen  
dir mi ki efgān anda  
yok

291. **olsa**: -sa

**Gazel 1590**

Mısra: 2

*Gerçekleşmek,*  
*tahakkuk etmek.*

Dimeñ o mäh-rüya  
ki cevri ü cefāsı yok  
Her ne ki olsa  
bulnurillāvefāsı  
yok

292. **olmaz**: -maz

**Gazel 1637**

Mısra: 2

*Gerçekleşmek,*  
*tahakkuk etmek.*

Ġill ü ğışdanşaykal  
it āyineñi ol pāk  
'ışk  
Cāna kıymayınca  
olmaz 'aql-ılaidrāk  
'ışk

293. **olur**: -ur

**Gazel 1702**

Mısra: 6

*Gerçekleşmek,*  
*tahakkuk etmek.*

Yüri bir  
şan'atitekmīlidüp  
olup hārābātī  
Kemāl ehli gedā  
olsa olur 'ālī-  
nesebdenyig

294. **olsa**: -sa

**Gazel 1758**

Mısra: 1

*Gerçekleşmek,*  
*tahakkuk etmek.*

Serümkāş olsa idi  
hāk-i rāhuñ  
Anı top eylese zülf-  
i siyāhuñ

295. **ola**: -a

**Gazel 1763**

Mısra: 8

*Gerçekleşmek,*  
*tahakkuk etmek.*

Derd-i 'ışka ne ola  
var mı bir  
çāredidüm  
Didi bir  
rindmegerderdüñ  
ola dermānuñ

296. **ola**: -a

**Gazel 1782**

Mısra: 2

*Gerçekleşmek,*  
*tahakkuk etmek.*

Lebüñemīm diyen  
gördi mi bilsem  
dehenüñ  
Ya işiddi mi ola  
nāz-ıla bir kez  
suñenüñ

297. **olmaz**: -maz

**Gazel 1803**

Mısra: 16

*Gerçekleşmek,*  
*tahakkuk etmek.*

Gönlümüñbāzınısal  
dum ol hümāy[1]  
şaydiçün  
Olmaz iken ben  
şikāritdümşikārikim  
senüñ

298. **olursa**: -ur, -sa

**Gazel 1809**

Mısra: 8

*Gerçekleşmek,*  
*tahakkuk etmek.*

Ka'bedürküy[1]  
niğāruñcān[1]  
kurbānidegör  
Keysa'ādetdür  
olursa ölecek  
yirüñsenüñ

299. **olur**: -ur

**Gazel 1814**

Mısra: 4

*Gerçekleşmek,*  
*tahakkuk etmek.*

Āteş-i hicreyanup  
yakılan oldur 'āşık  
Kıymetiartuk olur  
kālolicakaltunuñ

300. **olmuşam**: -mış, -am

**Gazel 1819**

Mısra: 5

*Gerçekleşmek,*  
*tahakkuk etmek.*

Husrevāşirñlebüñy  
ādnaFerhādolmuşa  
m  
Küh-ı ğamda ben  
ğarībi bir nefes  
şāditmedüñ

301. **olmadı**:-ma, -dı

**Gazel 1886**

Mısra: 2

*Gerçekleşmek,  
tahakkuk etmek.*

Faşl-ı şitâdatoñdı  
mı yagıbenefşenüñ  
İrdi bahâr olmadı  
çağıbenefşenüñ

302. **olmasun**:-ma, -sun

**Gazel 1943**

Mısra: 9

*Gerçekleşmek,  
tahakkuk etmek.*

KāsıdolmasunMuhi  
bbīnazmına eyle  
nazar  
Sözlerüñşarrāfısiñiy  
hürde-dānum gitme  
gel

303. **olduğın**:-duğ, -ın

**Gazel 1963**

Mısra: 4

*Gerçekleşmek,  
tahakkuk etmek.*

Hār-ılabāzīçe eyler  
gül güler hāndān  
olur  
Bī-hāberdür bülbül  
andan  
olduğınşeydā-yı gül

304. **ola**:-a

**Gazel 1527**

Mısra: 8

*Bir ad veya sıfatın  
belirttiği durumu  
almak.*

Kanumığamzelerüñ  
dökdıdıdümüyārdıdı

Kim ki cellād ola  
elbette olur  
fi'lişenī'

305. **olsa**:-sa

**Gazel 1560**

Mısra: 10

*Bir ad veya sıfatın  
belirttiği durumu  
almak.*

Fitne-i devr-i  
kamerdürçünMuhib  
bīrüy-ı yār  
Zülf-i fettān fitne  
başı olsa tañ mı her  
taraf

306. **olsañ**:-sañ

**Gazel 1565**

Mısra: 7

*Bir ad veya sıfatın  
belirttiği durumu  
almak.*

Olsañ'olaiyhūr-ı  
behişt bendeye  
mihmān  
Hün-ıla tolu eldeki  
peymāne tekellüf

307. **olsa**:-sa

**Gazel 1569**

Mısra: 9

*Bir ad veya sıfatın  
belirttiği durumu  
almak.*

Bu Muhibbī gül  
ruhuñmedhinde  
olsa 'andelīb  
Diyeler  
gülşendeyokdur  
böyle bir güyālañf

308. **olsa**:-sa

**Gazel 1570**

Mısra: 2

*Bir ad veya sıfatın  
belirttiği durumu  
almak.*

Kurdiçünşahrā-yı  
dilde  
hāymesinsultān-ı  
'ışk  
Tañ mı olsa 'aql u  
şabrum bende-i  
fermān-ı 'ışk

309. **oldı**:-dı

**Gazel 1575**

Mısra: 10

*Bir ad veya sıfatın  
belirttiği durumu  
almak.*

Görelı cānāMuhibbī  
gül yüzün  
Oldı bülbül gibi ol  
güyā-yı 'ışk

310. **olsa**:-sa

**Gazel 1576**

Mısra: 2

*Bir ad veya sıfatın  
belirttiği durumu  
almak.*

Çünezeldür kişiye  
dāde-i 'ışk  
Tāebed olsa tañ mı  
zāde-i 'ışk

311. **olsa**:-sa

**Gazel 1589**

Mısra: 3

*Bir ad veya sıfatın  
belirttiği durumu  
almak.*

Noқтаdirdümagzuñ  
a olsa dehānuñdan  
eser  
Bilüñemüdir-  
idümmüincelikde  
anca yok

312. **olan:-an**

**Gazel 1599**

Mısra: **12**

*Bir ad veya sıfatın  
belirttiği durumu  
almak.*

Bir  
muşāhibyārdurvirtür  
derünundanhaber  
Ehl-i derd olan  
anuñçüngösterüreş'  
āraşevk

313. **olup:-up**

**Gazel 1600**

Mısra: **6**

*Bir ad veya sıfatın  
belirttiği durumu  
almak.*

Nigāruñgenc-i  
hüsine girilmez  
zülfulur māni'  
'Acebmidür ki  
gencüzreñısm olup  
ya mār olmak

314. **olur:-ur**

**Gazel 1611**

Mısra: **4**

*Bir ad veya sıfatın  
belirttiği durumu  
almak.*

Ne kim dirseñ sakın  
ol 'ahdi bozma  
Olur

aduñsañadinürmünā  
fık

315. **olan:-an**

**Gazel 1655**

Mısra: **5**

*Bir ad veya sıfatın  
belirttiği durumu  
almak.*

Derd-i 'ışkı sor  
baña bilmez anı bī-  
derd olan  
Bir  
devāsuzderddürherg  
izanuñdermānı yok

316. **olsa:-sa**

**Gazel 1660**

Mısra: **3**

*Bir ad veya sıfatın  
belirttiği durumu  
almak.*

Şu'levirürāteş-i dil  
olsa bu eşkümrevān  
Bu 'acebdürāteş ile  
cem' olan deryāya  
bak

317. **olmaya:-ma, -y, -a**

**Gazel 1667**

Mısra: **10**

*Bir ad veya sıfatın  
belirttiği durumu  
almak.*

İyMuħibbī 'ālem  
içre aña  
'āşıklıkħarām  
Bu melāmetküyü  
içre olmaya rüsvā-  
yü 'ışk

318. **olsa:-sa**

**Gazel 1668**

Mısra: **2**

*Bir ad veya sıfatın  
belirttiği durumu  
almak.*

Sirişkümla'ledönde  
rdığam-ı 'ışk  
Olsa tañ mı nigñ-i  
hātēm-i 'ışk

319. **olup:-up**

**Gazel 1685**

Mısra: **6**

*Bir ad veya sıfatın  
belirttiği durumu  
almak.*

Zülfüñucını her  
yañazencir-i  
'adlider  
Olup serir-i  
hüsñüñeNüşirvānka  
şuñ

320. **ola:-a**

**Gazel 1692**

Mısra: **8**

*Bir ad veya sıfatın  
belirttiği durumu  
almak.*

Büseñe al naqd-i  
cānumıdídüm dilber  
didi  
Ol bahāyavirmezem  
ger biñ ola  
cānuñsenüñ

321. **olsa:-sa**

**Gazel 1729**

Mısra: **1**

*Bir ad veya sıfatın  
belirttiği durumu  
almak.*

Düd-ı āhumdan  
kaçan früze-reng

olsa felek  
Ra'diñlernäle eyler  
hālümecglar melek

322. **olsa:-sa**

**Gazel 1746**

Mısra: 2

*Bir ad veya sıfatın  
belirttiği durumu  
almak.*

Bir nefesle  
mürdelerihyāsitedbī  
rūñsenüñ  
Olsa göklerde  
Mesīhā-  
veşn'olayirūñsenüñ

323. **olsun:-sun**

**Gazel 1749**

Mısra: 3

*Bir ad veya sıfatın  
belirttiği durumu  
almak.*

Māhitābum gün  
gibi eflāk olsun  
menzilüñ  
Ben muķīmi olayın  
bu gūşe-i vīrānenüñ

324. **olup:-up**

**Gazel 1766**

Mısra: 6

*Bir ad veya sıfatın  
belirttiği durumu  
almak.*

Māh gibi kaçan  
iydösttülū'  
eyleyesin  
Hūblarencüm olup  
görinehayl ü  
haşemüñ

325. **ola:-a**

**Gazel 1767**

Mısra: 2

*Bir ad veya sıfatın  
belirttiği durumu  
almak.*

Ġamuñdanoldımürd  
esīne hem çāk  
Cevābeyt ola  
dīdecān-ı ğamnāk

326. **oldı:-dı**

**Gazel 1786**

Mısra: 2

*Bir ad veya sıfatın  
belirttiği durumu  
almak.*

Olmasaydı  
iyanemķavs-i  
ķazāebrūlaruñ  
Oldianuñçun  
'āşıkātīr-i  
belāebrūlaruñ

327. **olmasa:-ma, -sa**

**Gazel 1786**

Mısra: 10

*Bir ad veya sıfatın  
belirttiği durumu  
almak.*

Atupcefātīr[i] ile  
itdiMuħibbīyihelāk  
Kātīl mi dinür  
olmasa ehl-i  
vefāebrūlaruñ

328. **oldı:-dı**

**Gazel 1801**

Mısra: 9

*Bir ad veya sıfatın  
belirttiği durumu  
almak.*

OldımeccūnuñMuħi  
bbīy saçı leylā yine  
Çek anı zencīre  
derdine  
devādurkākülüñ

329. **ola:-+a**

**Gazel 1809**

Mısra: 12

*Bir ad veya sıfatın  
belirttiği durumu  
almak.*

İyMuħibbāhidüp  
göz yaşını ħarc  
eyleme  
Yārāhen-ķalb ola  
olur mı  
te'sīrūñsenüñ

330. **oldı:-dı**

**Gazel 1809**

Mısra: 4

*Bir ad veya sıfatın  
belirttiği durumu  
almak.*

Zülfinüñ bendine  
çekdigöñlümüñdīvā  
nesin  
Didimiskīngamyim  
ezülfoldızencīrūñse  
nüñ

331. **ola:-+a**

**Gazel 1816**

Mısra: 10

*Bir ad veya sıfatın  
belirttiği durumu  
almak.*

Firākodı-y-  
ılayandummedediy  
lebleri ķandüm  
Seni ben yār ola

sandumn' için dün  
gicegelmedün

332. **olmasa:-ma, -sa**

**Gazel 1823**

Mısra: 7

*Bir ad veya sıfatın  
belirttiği durumu  
almak.*

'Işk mihiri  
sīnedemühr-i  
Süleymān olmasa  
Vaḥşilerhükminerā  
m olmaz-  
ıdıMecnūnuñ

333. **ola:-a**

**Gazel 1876**

Mısra: 6

*Bir ad veya sıfatın  
belirttiği durumu  
almak.*

Tag u  
şahrādabitüplāledeg  
üldürgörinen  
Gözleri yaşı  
dökilmişdür ola  
Mecnūnuñ

334. **oldı:-dı**

**Gazel 1965**

Mısra: 1

*Bir ad veya sıfatın  
belirttiği durumu  
almak.*

Gördilersādoldıçeş  
müñdidilerzülfüñid  
āl  
Bunlaruñ fikri ile  
vardurgönüldeşadḥa  
yāl

335. **olan:-an**

**Gazel 1992**

Mısra: 6

*Bir ad veya sıfatın  
belirttiği durumu  
almak.*

Bir dem vişāl-i  
şubḥadirīgāirişmedi  
Her şebmuḳīm-i  
gūşe-i hicrān olan  
gönül

336. **olan:-an**

**Gazel 1507**

Mısra: 6

*Olmak, haline  
gelmek.*

Çünküdirler  
ölmeyince ele  
girmez vaşl-ı dōst  
Böyledüryā bu olan  
dünyādakiḥaydan  
ne ḥaz

337. **olsa:-sa**

**Gazel 1511**

Mısra: 12

*Olmak, haline  
gelmek.*

Ḥōş-durur bu  
Muḥibbīderdün-ile  
Olsa da eylemez  
devādanḥaz

338. **olur:-ur**

**Gazel 1512**

Mısra: 9

*Olmak, haline  
gelmek.*

Gāh olur  
meyḥāreler eyler  
şarāb u ābı cem'

İyMuḥibbīzıdd iken  
itdi su āteşicimā'

339. **olupdur:-updur**

**Gazel 1517**

Mısra: 2

*Olmak, haline  
gelmek.*

Yagdurupeşkümiitd  
ümñāhun-ıla anı  
ḳar'  
Ekmegetoḥm-ı  
ğamsinemolupdurc  
āy-ı zer'

340. **oldum:-dum**

**Gazel 1521**

Mısra: 1

*Olmak, haline  
gelmek.*

Giceler  
'ışkuñlacānā yanar  
oldum hem çü şem'  
Dānedāneanuñiçün  
gözlerümakıtdı  
dem'

341. **oldı:-dı**

**Gazel 1527**

Mısra: 3

*Olmak, haline  
gelmek.*

Ḥaddüñigördigönül  
meylideroldılebüne  
Kim ola içmeye  
mey irse kaçan vaşl-  
ı rebī'

342. **olmuş:-muş**

**Gazel 1545**

Mısra: 1

*Olmak, haline  
gelmek.*



Lälelerle gördüm  
olmuş pür  
şüküfedeşt ü bāğ  
Aña göre sîneme  
ben  
dağıyakdumniçedāğ

343. **oldı:-dı**

**Gazel 1554**

Mısra: **10**

*Olmak, haline*

*gelmek.*

N'eydüginmağşüd-ı  
aşlıbilmeyüpzāhidh  
emān  
Düşmen-i nānoldı  
ancak arayup ister  
'alef

344. **olmuş-iken:-muş, --  
iken**

**Gazel 1555**

Mısra: **10**

*Olmak, haline*

*gelmek.*

İyMuhibbî kimseye  
keşf olmadı esrār-ı  
'ışk  
Müşkilihallitmeyüp  
'akl olmuş-iken mū-  
şikāf

345. **olalı:-alı**

**Gazel 1566**

Mısra: **3**

*Olmak, haline*

*gelmek.*

Bezm-i ğamdanāy  
olalı bu gönül  
Dögerem bu  
sînemimānend-i def

346. **ola:-a**

**Gazel 1571**

Mısra: **10**

*Olmak, haline*

*gelmek.*

Derd ü  
miñnetdürğidāoldı  
arābı gözyaşı  
Tekye-i  
ğamdaMuhibbî kim  
ola miñmān-ı 'ışk

347. **olmuşam:-muş, -am**

**Gazel 1572**

Mısra: **2**

*Olmak, haline*

*gelmek.*

Kılmadı  
dünyādahergiz ben  
ğarībişād 'ışk  
Gerçi kim  
miñnetyolında olmuş  
amüstād-ı 'ışk

348. **olmuşam:-muş, -am**

**Gazel 1574**

Mısra: **8**

*Olmak, haline*

*gelmek.*

Ķāni'emrızkuma ne  
gelse  
kanā'atdürişüm  
Olmışamkūh-ı  
kanā'atde bugün  
'Ankā-yı 'ışk

349. **oldı:-dı**

**Gazel 1578**

Mısra: **1**

*Olmak, haline*

*gelmek.*

Lālezārıldı  
çemenler

iygönülşahrāya bak  
Kendüzingülşendez  
eyn itmiş gül-i  
hamrāya bak

350. **olmuş:-muş**

**Gazel 1578**

Mısra: **5**

*Olmak, haline*

*gelmek.*

Gülşenehıdmetiçün  
olmuşşabācārüb-keş  
Su sepersakka-şıfat  
bu kübbe-i mīnāya  
bak

351. **olan:-an**

**Gazel 1581**

Mısra: **6**

*Olmak, haline*

*gelmek.*

Cāmi'-i hüsünde  
saf safoluban  
'āşıkları  
Çeşmi olmuşdurimā  
mmihrāb olan  
ebrūya bak

352. **olmuşdur:-muş, -  
dur**

**Gazel 1581**

Mısra: **6**

*Olmak, haline*

*gelmek.*

Cāmi'-i hüsünde  
saf safoluban  
'āşıkları  
Çeşmi olmuşdurimā  
mmihrāb olan  
ebrūya bak

353. **ola:-a**

**Gazel 1592**

Mısra: 8  
*Olmak, haline*  
*gelmek.*  
Pîr oldum ise  
meyden elüme ‘aşâ  
alam  
Her bir  
kademdebaña ola ol  
tayaktayak

354. **olmuşdur:-miş, -**  
*dur*

**Gazel 1595**  
Mısra: 8  
*Olmak, haline*  
*gelmek.*  
Baħr-ı ‘ışk içre bu  
dil  
çünkişinâverlikider  
İñlerem kim iki  
çeşmümañaolmuşdu  
r kabak

355. **oldı:-dı**

**Gazel 1598**  
Mısra: 9  
*Olmak, haline*  
*gelmek.*  
İy saçı  
leylîMuhıbbîoldıme  
cnūnuñsenüñ  
Zülfüññzencîrinilu  
tfeyleyüpboynında  
k

356. **olmak:-mağ**

**Gazel 1600**  
Mısra: 1  
*Olmak, haline*  
*gelmek.*  
Yaraşur gül gibi ol  
mehhemîşe gül-  
’izâr olmak

Baña budur  
daħılâyıkâñakarşuh  
ezâr olmak

357. **olmuş:-miş**

**Gazel 1601**  
Mısra: 10  
*Olmak, haline*  
*gelmek.*

Senden ister bu  
Muħıbbîderdinüñde  
rmānını  
Mübtelâ-  
yıderdolmuşışidenle  
rden ırak

358. **olmuşdur:-miş, -**  
*dur*

**Gazel 1602**  
Mısra: 6  
*Olmak, haline*  
*gelmek.*

Baħr-i eşk içre  
düşüp bu dil  
şinâverlikider  
Korkmaz  
zîrâdüçeşmiañaolmı  
şdur kabak

359. **olmuş:-miş**

**Gazel 1607**  
Mısra: 7  
*Olmak, haline*  
*gelmek.*

SanmañuzMecnün[ı  
] siz olmuş  
‘alâyıkdanberî  
Bir dem ārām  
eylemez başında  
var ğavġā-yı ‘ışk

360. **olsun:-sun**

**Gazel 1626**

Mısra: 6  
*Olmak, haline*  
*gelmek.*

Yüzinimescîd ü  
çeşminimām it  
Kaşı miħrâb olsun  
dîdeñe tak

361. **ola:-a**

**Gazel 1627**  
Mısra: 12  
*Olmak, haline*  
*gelmek.*

‘İşk bir mühlik  
devâdur kim anı  
nüş eylese  
Tîzzamāndan siz  
ta’accübyemeñ  
ger ola yok

362. **ol:**

**Gazel 1629**  
Mısra: 5  
*Olmak, haline*  
*gelmek.*

İygönül ‘Ankâ-  
yıKâf ol var  
kanâ’atKâfına  
Hıç-ılakendüñi  
atma ġurrât içre  
tavuk

363. **oldum:-du, -m**

**Gazel 1629**  
Mısra: 4  
*Olmak, haline*  
*gelmek.*

Düşeli deryâ-yı  
‘ışkairmedümpâyân  
ma  
Gerçi kim oldum o  
baħr içinde  
mānend-i baluk

364. **olsa**:-sa

**Gazel 1634**

Mısra: **8**

*Olmak, haline*

*gelmek.*

Gülşen-i  
küyındairgür  
göklere feryāduñı  
Bülbülün olsa  
bülendmergübdurāv  
āz[1] çok

365. **oldum**:-du, -m

**Gazel 1643**

Mısra: **1**

*Olmak, haline*

*gelmek.*

Oldum hezārcān-ıla  
ben mübtelā-yı ‘ışk  
Eksükdegülbaşdana  
nuñçünbelā-yı ‘ışk

366. **olmuş**:-muş

**Gazel 1669**

Mısra: **2**

*Olmak, haline*

*gelmek.*

Bir saçı  
leylāyahabsolmuş  
dil-i rüsvāyı bak  
Olmış ol  
dīvānesiMecnūnlayı  
nşeydāyı bak

367. **oldum**:-dum

**Gazel 1670**

Mısra: **7**

*Olmak, haline*

*gelmek.*

Hāk-i pāy oldum  
yolındaişabālutf it  
götür

Küy-ı dildāra ilet  
bi’llāhyatur ol  
gerde bak

368. **olan**:-an

**Gazel 1677**

Mısra: **10**

*Olmak, haline*

*gelmek.*

Baħr-ı eşkümden ne  
mümkinkurtıla dil  
zevraķı  
İyMuħibbēşk-i  
çeşm içre olan  
girdāba bak

369. **olmuşam**:-muş, -am

**Gazel 1686**

Mısra: **2**

*Olmak, haline*

*gelmek.*

Niçeyıldurgörmedü  
m ben gerçi kim  
rüyūñsenün  
Olmışamcān u  
gönülden bil seg-i  
küyūñsenün

370. **olmuş**:-muş

**Gazel 1689**

Mısra: **7**

*Olmak, haline*

*gelmek.*

Hep güzeller saña  
bakar  
hüşnüñolmuşāyine  
Gördilerħayrān  
olup bu nev’e  
taşvürüñsenün

371. **oldu**:-du

**Gazel 1696**

Mısra: **3**

*Olmak, haline*  
*gelmek.*

‘İlm-i ğayb oldu  
megerçeşm-ile zülf  
ü dehenün  
Şerħ-i ma’nāsına  
kim kâdir olur  
böyle fenün

372. **olup**:-up

**Gazel 1702**

Mısra: **5**

*Olmak, haline*

*gelmek.*

Yüri bir  
şan’atıtekmilidüp  
olup ħarābāfi  
Kemāl chli gedā  
olsa olur ‘ālī-  
nesebdenyig

373. **olupdur**:-up, -dur

**Gazel 1709**

Mısra: **11**

*Olmak, haline*

*gelmek.*

Olupdurķışşa-i  
Ferhād-ı köhne  
Muħibbītāzeterdürd  
āsitānuñ

374. **olduk**:-duk

**Gazel 1715**

Mısra: **3**

*Olmak, haline*

*gelmek.*

Cem’iyyetidüp bir  
niçedīvāneler olduk  
Āhuñ ‘alemini  
çeküp alayı  
büyütdük

375. **olup:-up**

**Gazel 1719**

Mısra: 3

*Olmak, haline*

*gelmek.*

Saḳḳā olup bu  
çeşmümḳuyuñda su  
sepelden  
Müjgānum olsa tañ  
mı cārüb-ı āsitānuñ

376. **olup:-up**

**Gazel 1721**

Mısra: 2

*Olmak, haline*

*gelmek.*

Bezmümürüşenidü  
p şem'-i  
şebistānolduñ  
Hüblarencüm olup  
sen meh-i  
tābānolduñ

377. **oldı:-dı**

**Gazel 1728**

Mısra: 2

*Olmak, haline*

*gelmek.*

Ġambeyābānında  
urdum  
gögsümeşoldenlüse  
ng  
Saçılıp kanlar  
zemīnūñoldıyüzilāl  
ereng

378. **olsun:-sun**

**Gazel 1729**

Mısra: 4

*Olmak, haline*

*gelmek.*

Döstum  
'ışḳuñġamındanoldı

çehrem hem çü zer  
İmtihān kıl gönder  
olsun seng-i bī-  
dāduñmeḳek

379. **oldı:-dı**

**Gazel 1730**

Mısra: 2

*Olmak, haline*

*gelmek.*

Hālümüitdidigerġam  
ze-i pür-efsünüñ  
Oldrefsāne-i ḥalk  
olalı dil meftūnuñ

380. **olsañ:-sa, -ñ**

**Gazel 1739**

Mısra: 13

*Olmak, haline*

*gelmek.*

Pehlevān-ı  
'ışḳolsañiyMuḥibbīt  
añmıdur  
Vāmıḳ u Ferhād u  
Mecnūn dest-  
yāruñdursenūñ

381. **ol:**

**Gazel 1754**

Mısra: 13

*Olmak, haline*

*gelmek.*

Muḥibbīçirk-i  
dünyāya bulaşma  
cüst ü çābük ol  
Sakınmazsañmuḳar  
rerdür mülevves ola  
dāmānuñ

382. **ola:-a**

**Gazel 1766**

Mısra: 7

*Olmak, haline*  
*gelmek.*

Nāme-i raḥmet ola  
bula bu ten  
mürdesicān  
İrişürsebaña ger  
ḥāme-i  
müşġınraḳamuñ

383. **oldı:-dı**

**Gazel 1782**

Mısra: 3

*Olmak, haline*

*gelmek.*

Çeşm ü zülf ü  
dehenūñ 'ilm-i  
ledün oldimeger  
İtmedi kimse  
beyānmüşkiliniuşbu  
fenūñ

384. **olmak:-maḳ**

**Gazel 1795**

Mısra: 1

*Olmak, haline*

*gelmek.*

Bezm-i ġamda göz  
yaşı dāyimşarāb  
olmak gerek  
Cān u dil ol meclise  
yanupkebāb olmak  
gerek

385. **olupdur:-updur**

**Gazel 1808**

Mısra: 3

*Olmak, haline*

*gelmek.*

Boynuma  
ayagumazencīrolup  
dur göz yaşı  
Olmuşamdīvānebañ

abend-i ser-tā-pā  
gerek

386. **olupdur:-updur**

**Gazel 1816**

Mısra: 11

*Olmak, haline*

*gelmek.*

GözümüñyaşidurCe  
yḥūnolupdurcān u  
dil pūr ḥūn  
Beni sen  
eyledüñmecnūn' iç  
ün dün  
gicegelmedüñ

387. **oldum:-du, -m**

**Gazel 1836**

Mısra: 7

*Olmak, haline*

*gelmek.*

Şīri oldum bīşe-i  
'ışkuñ bu rūy-ı  
zerd-ile  
Dāğlarladir gören  
kūh-ı belā içre  
peleng

388. **olsam:-sam**

**Gazel 1897**

Mısra: 8

*Olmak, haline*

*gelmek.*

Ḥammāmagirüpyār  
eger gelse tırāşa  
Ben olsam añakaşkī  
berber daḥınāzük

389. **olmuş:-mış**

**Gazel 1902**

Mısra: 11

*Olmak, haline*

*gelmek.*

Dār-ı

ḥuldolmuşmakāmuñ

her zamāniyhāl-i

yār

Ol siyehrüyuñla

bilsem

niçea'māleyledüñ

390. **ol:**

**Gazel 1907**

Mısra: 8

*Olmak, haline*

*gelmek.*

Māni' olup ger gire  
vuşlat deminde  
araya  
Şevk-ile  
çākeyleyüppīrahēni  
yektā ten ol

391. **oldı:-dı**

**Gazel 1912**

Mısra: 4

*Olmak, haline*

*gelmek.*

Şolḳadar kan  
agladumhicrūñ  
elinden āh kim  
Oldı bu  
kanluyaşumdan her  
der ü dīvār gül

392. **ol:**

**Gazel 1914**

Mısra: 5

*Olmak, haline*

*gelmek.*

Ḥayr-ḥ'āh ol itme  
hīç bir kimseye sen  
kem nazār  
Ḥalk-ı  
'ālemtādiylersenüñi  
çünrahmet al

393. **oldı:-dı**

**Gazel 1920**

Mısra: 1

*Olmak, haline*

*gelmek.*

Firḳat-ile eşk-i  
çeşmümdicānā  
hem çüNīl  
İrmez-isem  
vaşluñahicrān beni  
eyler ḳatīl

394. **olupdur:-updur**

**Gazel 1921**

Mısra: 10

*Olmak, haline*

*gelmek.*

Degme bir  
cāyaanuñçündōstlar  
baş egmezem  
Secdegāh-ı dil  
olupdurbaña ol  
ebrūhilāl

395. **oldı:-dı**

**Gazel 1933**

Mısra: 9

*Olmak, haline*

*gelmek.*

Oldıḥācetmendcān-  
ılaMuḥibbīyüzüñe  
Gösterüpdervīşe  
yüz  
kendüyihācetmend  
kıl

396. **oluban:-uban**

**Gazel 1934**

Mısra: 4

*Olmak, haline*

*gelmek.*

Kıt kanā'at girse bir  
loḳmaelüñekāni' ol  
Hırş-ıla olma meges  
'AnḳāolubanḲāfa  
gel

397. **oldı:-dı**

**Gazel 1936**

Mısra: 1

*Olmak, haline*

*gelmek.*

Tırkeşoldımeğer  
kim ḡamze-i cānāna  
dil  
Kaşları yayına  
beñzetdiözinkurbān  
a dil

398. **oldum:-du, -m**

**Gazel 1936**

Mısra: 5

*Olmak, haline*

*gelmek.*

Hamdü-  
lillāhbendeñ oldum  
dergehüñdecān-ıla  
İstemez sulṭān ola  
şimdengirüdevrāna  
dil

399. **olsun:-sun**

**Gazel 1937**

Mısra: 6

*Olmak, haline*

*gelmek.*

Sen şarāb iç  
karşuña bülbül  
serāḡāzeylesün  
Tāb-ı  
müldeñkızarup  
olsun şehāruḡsār  
gül

400. **oldı:-dı**

**Gazel 1938**

Mısra: 3

*Olmak, haline*

*gelmek.*

Sürme-i mā-zāḡoldı  
iki çeşm-i rüşenüñ  
Kilk-i şāni'  
bagladıruḡsāruñüzr  
ereng-i al

401. **oldı:-dı**

**Gazel 1944**

Mısra: 6

*Olmak, haline*

*gelmek.*

Yanalıdanruḡlaruñş  
evḳi ile āteşlere  
Kaçmaz  
oldımünisolup āteş-  
i sūzāna dil

402. **olıcak:-ıcak**

**Gazel 1951**

Mısra: 6

*Olmak, haline*

*gelmek.*

Seyl-i  
eşkümvirmedidānes  
ine 'ışḳuñḡhalel  
Eski bünyādolıcak  
kim  
diraḡnamuḡkemdegü  
l

403. **olup:-up**

**Gazel 1952**

Mısra: 1

*Olmak, haline*

*gelmek.*

Ol  
māhbenümçeşmüm  
olup hem çerāḡ-ı dil

Vāḡasretā gitmeye  
gibi bu dāḡ-ı dil

404. **ol:**

**Gazel 1954**

Mısra: 1

*Olmak, haline*

*gelmek.*

İy dil eger 'āşıkiseñ  
'āşıklara hem-ḡāne  
ol  
Nat' üzere sür dil  
baydaḡın yek yek  
varupferzāne ol

405. **ol:**

**Gazel 1954**

Mısra: 2

*Olmak, haline*

*gelmek.*

İy dil eger 'āşıkiseñ  
'āşıklara hem-ḡāne  
ol  
Nat' üzere sür dil  
baydaḡın yek yek  
varupferzāne ol

406. **ol:**

**Gazel 1954**

Mısra: 4

*Olmak, haline*

*gelmek.*

İtdüñmaḡabbet  
fıkrini  
kıldüñmeveddetzıkr  
ini  
Şimdengirücān  
terkin ur var ḡālib-i  
cānāne ol

407. **ol:**

**Gazel 1954**

Mısra: 6

*Olmak, haline  
gelmek.*  
Çünkimaḥabbet  
şerbeti sunuldiçdüñ  
sen ezel  
Şimdengirühüşyârlı  
k fikrini komestâne  
ol

408. **ol:**

**Gazel 1954**

Mısra: **8**

*Olmak, haline*

*gelmek.*

Ger bulmak  
isterseñdilâzülfinea  
nuñ dest-res  
Tîğ-ı ğam-ılacân u  
dil kıl pârepâreşâne  
ol

409. **ol:**

**Gazel 1954**

Mısra: **10**

*Olmak, haline*

*gelmek.*

Derd ü belâ mey  
yirineḥûn-ı  
cigernüşitmege  
İydide sen  
yârâniçün elde tolu  
peymâne ol

410. **ol:**

**Gazel 1954**

Mısra: **12**

*Olmak, haline*

*gelmek.*

BulduñMuḥibbîaray  
uyâr-ılaolduñâşinâ  
Terk it  
ta'alluḳmührinidün  
yâ ile bîğâne ol

411. **olısar:-ısar**

**Gazel 1955**

Mısra: **6**

*Olmak, haline*

*gelmek.*

Cem' iderseñmâl-ı  
Kârûmı da cidd ü  
cehd-ile  
Mârolısaryiyiserdür  
seni [ol] ḳabr içre  
mâl

412. **olup:-up**

**Gazel 1958**

Mısra: **2**

*Olmak, haline*

*gelmek.*

Cefâvü cevrin  
arturdıbaña ol şûḥ-ı  
sengîn-dil  
Benüm bu  
derdümedermân  
katı ḥâlüm olup  
müşkil

413. **olupdur:-up, -dur**

**Gazel 1958**

Mısra: **10**

*Olmak, haline*

*gelmek.*

Muḥibbîkendüzin  
bilmez temennâ-  
yivişâl eyler  
İçeldencür'a-i  
la'lüñolupdur mest-  
i lâ-ya'ḳıl

414. **olmak:-maḳ**

**Gazel 1965**

Mısra: **5**

*Olmak, haline*

*gelmek.*

Ḥâk-i pâyuñ olmak  
içinyollaruñdarâyı  
mı  
Basasın bir gün ola  
diyübenitdümpâyım  
âl

415. **olmuşdur:-muş, -  
dur**

**Gazel 1967**

Mısra: **12**

*Olmak, haline*

*gelmek.*

İnen başuñacânâand  
içersem  
Sözüm  
şıḳınaolmuşdurḥa  
mâyil

416. **olmaz:-maz**

**Gazel 1974**

Mısra: **7**

*Olmak, haline*

*gelmek.*

İtse tırâş-ı ebrü  
olmaz ḳişi ḳalender  
Tâ yonmayınca  
dilden naḳş-ı hevâ-  
yıabdal

417. **oldı:-dı**

**Gazel 1975**

Mısra: **3**

*Olmak, haline*

*gelmek.*

Bendeñoldıcân-ıla  
dil daḥıyüzüñ  
görmeden  
Baş egmezken bu  
dehr içinde bir  
sultâna dil

418. **olmuş:-miş**

**Gazel 1976**

Mısra: **10**

*Olmak, haline*

*gelmek.*

İyMuhibbīgülşene  
döşendi bir  
rengīnbisāt  
Ortası  
sünbūlbenefşeolmuş  
pervāze gül

419. **ol:**

**Gazel 1981**

Mısra: **1**

*Olmak, haline*

*gelmek.*

Ḥusrevā gel bu  
gönülkişverinesultā  
n ol  
Cān u dilden kul  
olalum bize gel tek  
han ol

420. **ol:**

**Gazel 1981**

Mısra: **4**

*Olmak, haline*

*gelmek.*

Didelercūlarakitsun  
yürisünayaguña  
Sen yüriserv-i sehī  
gibi ḥirāmān ol

421. **ol:**

**Gazel 1981**

Mısra: **8**

*Olmak, haline*

*gelmek.*

Dökeyim āh u fiğān  
ile yaşumyagmurını  
Ġonca-veş tek sen

açıl gül gibi ḥandān  
ol

422. **ol:**

**Gazel 1981**

Mısra: **18**

*Olmak, haline*

*gelmek.*

Mey ü  
maḥbūbaMuhibbidi  
dilertevbelüdü  
İşidüpehl-i şafā her  
biri dir andan ol

423. **olupsın:-up, -sın**

**Gazel 1982**

Mısra: **7**

*Olmak, haline*

*gelmek.*

Olupsınberr-i  
'ıŧkiçerümeccnūn  
Başuñdadūd-ı āhuñı  
yuva bil

424. **olasın:-a, -sın**

**Gazel 1985**

Mısra: **6**

*Olmak, haline*

*gelmek.*

Sanma  
āsāndilāma'reke-i  
derd ü ğamı  
'İşķ ile  
cengidemezsın  
olasın Rüstem-i Zāl

425. **ol:**

**Gazel 1987**

Mısra: **2**

*Olmak, haline*

*gelmek.*

Reftāragelüpserv  
gibi iydöstrevān ol

Güftāragelüpnāz-ıla  
bir ğoncadehān ol

426. **oldı:-dı**

**Gazel 1780**

Mısra: **5**

*Meydana gelmek.*

|| *Yaratılmak.*

Hemān "kūn"  
didioldı cümle  
'ālem  
Kamu baḥr-  
ılaberşun'iduranuñ

427. **olan:-an**

**Gazel 1615**

Mısra: **8**

*Olma. II Herhangi*

*bir durumda bulunma.*

Serv-  
ķadleryādınasıneme  
çekdüm bir elif  
Olmasunnā-  
çāreḥasretle olan  
āĝūşa bak

428. **olmasaydı:-ma, -sa, -y, -dı**

**Gazel 1631**

Mısra: **2**

*Olma. II Herhangi*

*bir durumda bulunma.*

Her kişi bir  
nesneden korkar  
ben eyyām-ı firāk  
Olmasaydı kāşkī  
'ālemdehīçnām-ı  
firāk

429. **olsun:-sun**

**Gazel 1719**

Mısra: **2**



*Olma. II Herhangi  
bir durumda bulunma.*

Alduñelüñeydöstür  
-ile çünkemānuñ  
Şahrā-yı dilde  
dikdüm olsun bu dil  
nişānuñ

430. **olmasun:-ma, -sun**

**Gazel 1803**

Mısra: 6

*Olma. II Herhangi  
bir durumda bulunma.*

Zevrak-ı dil āh-  
ıladüşdiyaşumgirdā  
bına  
Olmasun böyle  
muḥālifrūzigārikim  
senüñ

431. **olmayam:-ma, -  
ya, -m**

**Gazel 1572**

Mısra: 10

*Olmak, yardımcı  
fil.*

Ten esāsın oda  
yakdıcevr-ile meh-  
pāreler  
Ḥūblar resmi budur  
kim olmayamābād-ı  
‘ışk

432. **olmasa:-ma, -sa**

**Gazel 1501**

Mısra: 4

*Bulunmak, mevcut  
olmak, var olmak.*

Āteş-i āhum  
yakardı  
göñlümünBağdādın

1

Anda yaşum olmasa  
biri Furāt u biri Şat

433. **olmaycak:-ma, -  
yıcak**

**Gazel 1504**

Mısra: 3

*Bulunmak, mevcut  
olmak, var olmak.*

Gül yüziolmayıcak  
olmaz  
gülistānrevnaķı  
Gül  
açıldukçagelürçünb  
āğ-ılabüstānaḥaz

434. **olmaz:-maz**

**Gazel 1504**

Mısra: 3

*Bulunmak, mevcut  
olmak, var olmak.*

Gül yüziolmayıcak  
olmaz  
gülistānrevnaķı  
Gül  
açıldukçagelürçünb  
āğ-ılabüstānaḥaz

435. **olmasa:-ma, -sa**

**Gazel 1505**

Mısra: 2

*Bulunmak, mevcut  
olmak, var olmak.*

Var mı bu cihān  
içre itmeye  
cināndanḥaz  
Olmasa bile ger yār  
ben itmeyem andan  
ḥaz

436. **olmasa:-ma, -sa**

**Gazel 1506**

Mısra: 1

*Bulunmak, mevcut  
olmak, var olmak.*

Olmasa  
meygünlebüñiydöst  
şekkerden ne ḥaz  
Ruḥlaruñ olmasa  
gülşende gül-i  
terden ne ḥaz

437. **olmasa:-ma, -sa**

**Gazel 1509**

Mısra: 1

*Bulunmak, mevcut  
olmak, var olmak.*

Olmasa  
meygünlebüñiydöst  
şekkerden ne ḥaz  
Ruḥlaruñ olmasa  
gülşende gül-i  
terden ne ḥaz

438. **olmasa:-ma, -sa**

**Gazel 1509**

Mısra: 2

*Bulunmak, mevcut  
olmak, var olmak.*

Olmasa  
meygünlebüñiydöst  
şekkerden ne ḥaz  
Ruḥlaruñ olmasa  
gülşende gül-i  
terden ne ḥaz

439. **olsa:-sa**

**Gazel 1514**

Mısra: 9

*Bulunmak, mevcut  
olmak, var olmak.*

Gündüzün her kanda  
olsa gerdeninde  
bendi var  
Gice olsa

kendükendühālinea  
glar şem'

440. **olan:-an**

**Gazel 1528**

Mısra: 2

*Bulunmak, mevcut*

*olmak, var olmak.*

Kılsa ger  
vuşlatşebinde  
'ārızıncānāne şem'  
Pertev-i ħurşid olan  
yirde ne ħacet yana  
şem'

441. **ola:-a**

**Gazel 1547**

Mısra: 1

*Bulunmak, mevcut*

*olmak, var olmak.*

Karşuda leşker ola  
ķāftā be-ķāf  
Nāmerd ola kim ki  
yüzin döndüre  
meşāf

442. **olmayınca:-ma, -  
y, -ınca**

**Gazel 1554**

Mısra: 4

*Bulunmak, mevcut*

*olmak, var olmak.*

Sümm-i  
esbüñlebasup gel  
eyle rüyuñdannişān  
Sikke olmayınca  
olmaz didiler zerde  
şeref

443. **olmaz:-maz**

**Gazel 1566**

Mısra: 7

*Bulunmak, mevcut*  
*olmak, var olmak.*

Sīnesindeşabr

olmaz 'āşıķuñ

Bādı kim gördi ki

anı tuta kef

444. **olmaya:-ma, -y, -a**

**Gazel 1569**

Mısra: 6

*Bulunmak, mevcut*

*olmak, var olmak.*

Kātib-i

ķudreyazupruşāru

ñāNūrāyetin

Olmaya ħattuñ gibi

hiç bir ħatżibālañif

445. **olmaz:-maz**

**Gazel 1623**

Mısra: 9

*Bulunmak, mevcut*

*olmak, var olmak.*

Görmek olmaz

iyMuĥibbīçünki ol

meh-pāreyi

Ruĥlarışevķiyle her

şebbedrolmiş aya

bak

446. **olmayasın:-ma, -  
ya, -sın**

**Gazel 1678**

Mısra: 9

*Bulunmak, mevcut*

*olmak, var olmak.*

'Uşşāķ ara

olmayasın

merdMuĥibbī

Meydān-ı

mūĥabbetde kıyar

cānadegülseñ

447. **olmasa:-ma, -sa**

**Gazel 1686**

Mısra: 8

*Bulunmak, mevcut*

*olmak, var olmak.*

Öğrenüpsinhicrodın

ayakmagı

'āşıķlarıñ

Hıçnazırüñyog-ıdı

olmasa bu

ĥüyuñsenüñ

448. **olmaz:-maz**

**Gazel 1701**

Mısra: 8

*Bulunmak, mevcut*

*olmak, var olmak.*

Göñlümünşahbāzını

āvārekıldumāh u

vāh

Bir ĥümāķaşdında

kim olmaz

şikārıkimsenüñ

449. **olsun:-sun**

**Gazel 1736**

Mısra: 6

*Bulunmak, mevcut*

*olmak, var olmak.*

Ĥüsnmeydānında

tek

zülfiniçevgāneylesü

n

Borcum olsun

başumıyolındağaltā

n eylemek

450. **ola:-a**

**Gazel 1776**

Mısra: 4

*Bulunmak, mevcut*

*olmak, var olmak.*

Çeşm-i cellâdı  
elinden kim  
anuñcân kurtara  
Çünküebrüsikemân  
elde ola  
ğamzeğadeng

451. **olmasaydı**:-ma, -  
sa, -y, -dı

**Gazel 1786**

Mısra: 1

*Bulunmak, mevcut*

*olmak, var olmak.*

Olmasaydı  
iyanemkavs-i  
kazâebrûlaruñ  
Oldıanuñçun  
‘âşıkâtır-i  
belâebrûlaruñ

452. **olmasa**:-ma, -sa

**Gazel 1798**

Mısra: 7

*Bulunmak, mevcut*

*olmak, var olmak.*

Âdem olmaz ad-ıla  
ger âdemiyyet  
olmasa  
Assı itmez  
âdeme‘âlemdemerd  
üm-zâdelik

453. **olmayınca**:-ma, -  
y, -ınca

**Gazel 1855**

Mısra: 1

*Bulunmak, mevcut*

*olmak, var olmak.*

Sen olmayınca  
dimezemiy dil  
cihân gerek  
N’eylercihânışol ki

dimezbañacân  
gerek

454. **olsa**:-sa

**Gazel 1870**

Mısra: 4

*Bulunmak, mevcut*

*olmak, var olmak.*

Çekdügümcânâfirāk  
ıylabelâvümüñneti  
Şerholınmazbiñzeb  
ânım olsa  
hâlümhaşre dek

455. **ola**:-a

**Gazel 1887**

Mısra: 8

*Bulunmak, mevcut*

*olmak, var olmak.*

Gülşenegeldügiemri  
dürreyâhınşâhınıñ  
Tâ ki haqqında ola  
medh ü  
senâsibülbülün

456. **olmasa**:-ma, -sa

**Gazel 1894**

Mısra: 8

*Bulunmak, mevcut*

*olmak, var olmak.*

Kim  
añardıbülbüligüli de  
bülbül olmasa  
Okunur mıydı  
gülün de dâsitâni  
olmasa

457. **olan**:-an

**Gazel 1900**

Mısra: 6

*Bulunmak, mevcut*

*olmak, var olmak.*

Sakinursam seni  
kem gözden  
ta’accüb eyleme  
Sakinurcândan  
‘azîzdür gözde olan  
merdümek

458. **ol**:

**Gazel 1907**

Mısra: 6

*Bulunmak, mevcut*

*olmak, var olmak.*

Şoñbet-i hâşidelüm  
yol bulmasun anda  
rakîb  
Bir şurâhî bir kadeh  
bir ben olayım bir  
sen ol

459. **olmasa**:-ma, -sa

**Gazel 1909**

Mısra: 1

*Bulunmak, mevcut*

*olmak, var olmak.*

Olmasa  
dünyâmurâduñcadil  
âhiçgamdegül  
Çünkibunûşâdılığ  
tîz geçer bir dem  
degül

460. **olmasaydı**:-ma, -  
sa, -y, -dı

**Gazel 1938**

Mısra: 10

*Bulunmak, mevcut*

*olmak, var olmak.*

İyMuhibbîşayd olur  
mıydı bu dil  
murğiaña  
Dâm olup zülfi  
içinde olmasaydı  
dânehâl

461. ol:

**Gazel 1947**

Mısra: 1

*Bulunmak, mevcut*

*olmak, var olmak.*

İy dil kemend-i

zülfine dil virbelâda

ol

Ya'nîbunuñlazevku

ñıarturşafâda ol

462. ol:

**Gazel 1947**

Mısra: 2

*Bulunmak, mevcut*

*olmak, var olmak.*

İy dil kemend-i

zülfine dil virbelâda

ol

Ya'nîbunuñlazevku

ñıarturşafâda ol

463. ol:

**Gazel 1947**

Mısra: 4

*Bulunmak, mevcut*

*olmak, var olmak.*

Sevdâ-yı ser-i zülf-

ile toldur dimâğuñı

Her şebfigân u

nâlekılupâh u vâda

ol

464. ol:

**Gazel 1947**

Mısra: 6

*Bulunmak, mevcut*

*olmak, var olmak.*

Derd ü

belâvümihnet ü

ğam gelse tañmıdur

Kim dididilâsaña

evvel bî-vefâda ol

465. ol:

**Gazel 1947**

Mısra: 8

*Bulunmak, mevcut*

*olmak, var olmak.*

Deryâ-yı 'ışka

düşeli 'ışk ehli ğarğ

olur

Zâhidselâmet ister

iseñ var qarada ol

466. ol:

**Gazel 1947**

Mısra: 10

*Bulunmak, mevcut*

*olmak, var olmak.*

Eyle

Muhibbînaẓmuñıñu

srev gibi ğasan

İrsünkemâlesan'atış

îrinedâda ol

467. olur-ısa: -ur, --ısa

**Gazel 1973**

Mısra: 2

*Bulunmak, mevcut*

*olmak, var olmak.*

Gerçi kim derd ü

ğamuñ bir lahza

dilde kem degül

Âhîren ger

vaşlümîdi olur-ısa

ğamdegül

468. olmaz:-maz

**Gazel 1983**

Mısra: 12

*Bulunmak, mevcut*

*olmak, var olmak.*

Göñülden

gitmeyince çirk-i

dünyâ

Muqarrerdürdilüñ

olmaz şafâ bil

469. ol:

**Gazel 1994**

Mısra: 1

*Bulunmak, mevcut*

*olmak, var olmak.*

Her dem cefâlar

eyleme

iymehvefâda ol

Dâyimvefâda kalma

vügâhıcefâda ol

470. ol:

**Gazel 1994**

Mısra: 2

*Bulunmak, mevcut*

*olmak, var olmak.*

Her dem cefâlar

eyleme

iymehvefâda ol

Dâyimvefâda kalma

vügâhıcefâda ol

471. ol:

**Gazel 1994**

Mısra: 4

*Bulunmak, mevcut*

*olmak, var olmak.*

Zâhidşarâb-ı

kevseriîçşünmübâre

ki

İy dil şarâb-ı

'ışkıçüp sen şafâda

ol

472. ol:

**Gazel 1994**

Mısra: 6

*Bulunmak, mevcut  
olmak, var olmak.*

Hicrānşebindekaldu  
meyāmeḥliḳāmeded  
Eyle ṭulū' yüzüni  
göster ziyāda ol

473. **ol:**

**Gazel 1994**

Mısra: 8

*Bulunmak, mevcut  
olmak, var olmak.*

Kaşı kemānikatıdur  
elde çekilmez āh  
Kavs-i kūzah elinde  
gerekse kepāde ol

474. **ol:**

**Gazel 1994**

Mısra: 10

*Bulunmak, mevcut  
olmak, var olmak.*

Başdan çıkarsa  
zūlfīMuḥibbiyiğam  
degül  
Kim didibunıāña ki  
dāyimhevāda ol

475. **olmuşam:-miş, -am**

**Gazel 1751**

Mısra: 9

*Olmak, yardımcı*

*fiil.*

OlmuşamMecnün-  
veş ben  
zūlfūñüñdīvānesi  
Boynuma zencir kıl  
gel ol müselsel  
kākülün

476. **olmuşam:-miş, -am**

**Gazel 1769**

Mısra: 8

*Olmak, yardımcı  
fiil.*

Ḥālūne 'anberḥatā  
ile  
didümzūlfünemüşg  
Olmüşamtäzindeem  
şermende-i  
rūyuñsenün

477. **olmuşam:-miş, -am**

**Gazel 1781**

Mısra: 4

*Olmak, yardımcı*

*fiil.*

Bīmāruñam 'ışkuñ  
ile eylegil 'ilāc  
Üftāde olup  
olmuşamuşbister-i  
helāk

478. **olmuşam:-miş, -am**

**Gazel 1790**

Mısra: 2

*Olmak, yardımcı*

*fiil.*

Ruḥlaruñdantā  
'ayānoldıgülistānuñ  
senün  
Olmüşam bülbül  
gibi āhzār-ı  
giryānuñsenün

**ol-:**

1. **olmuşam:-miş, -am**

**Gazel 1740**

Mısra: 3

*Olmak.*

Bīmār-ı  
'ışkolmuşamiyyār-ı  
mihribān  
Sorsañ beni  
firākuñlaolmuşamhe  
lāk

2. **olupdur:-up, -dur**

**Gazel 1585**

Mısra: 6

*Bildirme eki -dur  
manasında kullanılmış  
fiil.*

Görmeyüp kimse  
miyānıvirmezagzı  
ndanḥaber  
Anuñ-ıçunbunlaruñ  
adı olupdur var yok

3. **olmuş:-miş**

**Gazel 1500**

Mısra: 6

*(Zaman bildiren  
kelimelerle) Gelip  
çatmak, yaklaşmak.*

Eşk-i  
çeşmümğarkavirmiş  
ken ser-ā-ser 'ālemi  
Bu  
gönülpervāyimezol  
miş o baḥr içinde  
bat

4. **oldı:-dı**

**Gazel 1520**

Mısra: 4

*Bulunmak, mevcut  
olmak, var olmak.*

Tañmıdurencümmiş  
āli cem' ola  
pervāneler  
Çünkü bu bezm içre  
oldıtal'at-i cānāne  
şem'

5. **olsun:-sun**

**Gazel 1522**

Mısra: 9

*Bulunmak, mevcut  
olmak, var olmak.*

‘Işk ya Mecnūnuñ  
olsun ya benüm  
olsun direm  
İstemem bir kimse  
kim ola benüm-ile  
meşā’

6. **olsun:-sun**

**Gazel 1522**

Mısra: 9

*Bulunmak, mevcut  
olmak, var olmak.*

‘Işk ya Mecnūnuñ  
olsun ya benüm  
olsun direm  
İstemem bir kimse  
kim ola benüm-ile  
meşā’

7. **oldı:-dı**

**Gazel 1527**

Mısra: 2

*Bulunmak, mevcut  
olmak, var olmak.*

Varak-ı  
hüşnüñeḥaṭṭuñyazâl  
ıḥaṭṭ-ı bedī’  
Kaşlarıñoldıcemâlü  
stineṭuğrā-yrefi’

8. **olsun:-sun**

**Gazel 1609**

Mısra: 10

*Bulunmak, mevcut  
olmak, var olmak.*

Muḥibbī söyleme  
beyhüde sözler  
Hemāndilüñde  
olsun zıkr-i Ḥālîk

9. **olsun:-sun**

**Gazel 1663**

Mısra: 10

*Bulunmak, mevcut  
olmak, var olmak.*

İyMuḥibbīmāni’  
olsa pîrehenvuşlat  
demi  
Anı bir āh-ıla yak tā  
olsun ol arada yok

10. **olan:-an**

**Gazel 1673**

Mısra: 4

*Bulunmak, mevcut  
olmak, var olmak.*

Döstumbagrumniçe  
yanmış  
firākuñdansenüñ  
Lāle tek şahrāya var  
bagrında olan dāğa  
bak

11. **olsun:-sun**

**Gazel 1684**

Mısra: 2

*Bulunmak, mevcut  
olmak, var olmak.*

Virtüremcānnaḳdini  
baña leb-i cānān  
gerek  
Ne cihān olsun  
bañacānānesüz ne  
cān gerek

12. **olmazsa:-maz, -sa**

**Gazel 1693**

Mısra: 7

*Bulunmak, mevcut  
olmak, var olmak.*

Söz geçer gevher  
velāmmā ki  
olmazsa zeri

Şöyle bil  
mümkindegüldür  
anı der-güş eylemek

13. **ola:-a**

**Gazel 1745**

Mısra: 6

*Bulunmak, mevcut  
olmak, var olmak.*

Zülfini korsa  
‘ārızıüzre  
‘acebdegül  
Her kanda genc ola  
añapāsbān gerek

14. **olsun:-sun**

**Gazel 1807**

Mısra: 5

*Bulunmak, mevcut  
olmak, var olmak.*

Borcum olsun  
yolınacāniviremdim  
işidüñ  
Kıl  
edāborcıldilāva’deve  
fā ister iseñ

15. **olan:-an**

**Gazel 1835**

Mısra: 4

*Bulunmak, mevcut  
olmak, var olmak.*

Görmeze  
urmaşehāḥışm-ıla  
kıl bārīnaazar  
Döstumkanı  
aramuzda olan  
ḥaḳḳ-ı nemek

16. **olan:-an**

**Gazel 1861**

Mısra: 6

*Bulunmak, mevcut olmak, var olmak.*

Cihānbākīdegüldār-  
ı fenādur  
Ne assı var olan  
zevk u şafānuñ

17. **olmaya**:-ma, -(y)a

**Gazel 1870**

Mısra: 8

*Bulunmak, mevcut olmak, var olmak.*

Yüz virürsinanuñ-  
içün öyküntür  
ruḥsāruña  
Olmaya āyīne gibi  
'ālem içre yüzi bek

18. **olsun**:-sun

**Gazel 1884**

Mısra: 6

*Bulunmak, mevcut olmak, var olmak.*

Ġonca gibi açılıp  
gül gibi  
kılsunḥandeyār  
Borcum olsun  
gözlerüm yaşını  
bārān eylemek

19. **olmaya**:-ma, -y, -a

**Gazel 1925**

Mısra: 3

*Bulunmak, mevcut olmak, var olmak.*

Dilber oldur kim  
vefāda olmaya  
eksükligi  
Yoḥsazulm u cevri  
çok nā-  
mihribāneksükdegü  
l

20. **ölmeyince**:-me, -y, -ince

**Gazel 1507**

Mısra: 5

*Ölmek, can*

*vermek.*

Çünküdirler  
ölmeyince ele  
girmez vaşl-ı dōst  
Böyledüryā bu olan  
dünyādakiḥaydan  
ne ḥaz

21. **ölürsem**:-ür, -se, -m

**Gazel 1626**

Mısra: 10

*Ölmek, can*

*vermek.*

Lebi yiter  
Muḥibbīzeḥr-i  
ğamdan  
Ölürsem  
almayamazzumatir  
yāk

22. **ölse**:-se

**Gazel 1692**

Mısra: 4

*Ölmek, can*

*vermek.*

Cism-i zārüm yollar  
üzreḥāk olaydı  
kāşki  
Ölse idüm yüzüme  
tokınsadāmānuñsen  
üñ

23. **ölürem**:-ür, -em

**Gazel 1748**

Mısra: 6

*Ölmek, can*

*vermek.*

İyṭabīb-i dil  
mededla'l-i  
lebüñden bir cevāb  
Eytmeziseñöölüremb  
oynuña düşer kan  
senüñ

24. **ölem**:-em

**Gazel 1767**

Mısra: 5

*Ölmek, can*

*vermek.*

Ölem gitmeye  
dilden nāmıḳaddüñ  
Ki levḥ-i dilde anı  
itmişemtāk

25. **ölecek**:-ecek

**Gazel 1809**

Mısra: 8

*Ölmek, can*

*vermek.*

Ka'bedürküy[1]  
nigāruñcān[1]  
ḳurbānidegör  
Keysa'ādetdür  
olursa ölecek  
yirüñsenüñ

26. **ölmek**:-mek

**Gazel 1870**

Mısra: 14

*Ölmek, can*

*vermek.*

Vuşlat el  
virmezMuḥibbī  
kılmayınca terk-i  
ser  
Çün budur  
'işkuñtarıḳıdōstlar  
ölmek gerek

27. **ola:-a**

**Gazel 1503**

Mısra: 2

*Gerçekleşmek,*  
*tahakkuk etmek.*

‘Acebmidüriderse  
dil gam u derd ü  
belâdanhaz  
Kim ola itmeye-  
bilsem  
kadîmîâşinâdanhaz

28. **oldı:-dı**

**Gazel 1549**

Mısra: 6

*Gerçekleşmek,*  
*tahakkuk etmek.*

Penbe-i dâgum  
görenler  
sînemüzredidiler  
Yıyırinberf-i  
zemîndenoldıgüya  
bu külef

29. **olursa:-ur, -sa**

**Gazel 1555**

Mısra: 6

*Gerçekleşmek,*  
*tahakkuk etmek.*

Döstim düşmen  
görinseyüzümidönd  
ürmezem  
Mevc urup  
deryâlayındüşmân  
olursa şâfşâf

30. **oldı:-dı**

**Gazel 1571**

Mısra: 9

*Gerçekleşmek,*  
*tahakkuk etmek.*

Derd ü  
mihnetdürügdâoldı

arâbî gözyaşu

Tekye-i

ğamdaMuhibbî kim

ola mihmân-ı ‘ışk

31. **oldı:-dı**

**Gazel 1614**

Mısra: 8

*Gerçekleşmek,*  
*tahakkuk etmek.*

Gelürgamderd ü  
mihneteksük olmaz  
Anuñçünoldı bunlar  
mahrem-i ‘ışk

32. **olmuş:-muş**

**Gazel 1618**

Mısra: 1

*Gerçekleşmek,*  
*tahakkuk etmek.*

Hâl-i müşgîni gör  
olmuş ‘arız-ı sîme  
bak  
Zülfî cîminenazar  
hem gel o  
agzımîme bak

33. **olmuş:-muş**

**Gazel 1663**

Mısra: 3

*Gerçekleşmek,*  
*tahakkuk etmek.*

Vâdi-i mihnetde  
gözyaşu su  
olmuşgamıdâ  
Böyle ni’met var-  
iken ‘âşıkdimez bu  
zâda yok

34. **olurdı:-ur, -dı**

**Gazel 1765**

Mısra: 5

*Gerçekleşmek,*  
*tahakkuk etmek.*

Olurdı kamu zulmet  
ile dehrkarañu  
İrmese egerñür-ı bî-  
zevâl[i]  
Muhammedün

35. **ola:-a**

**Gazel 1775**

Mısra: 6

*Gerçekleşmek,*  
*tahakkuk etmek.*  
Yüzüñlezülfüñ[i]  
dâyimhemîşe  
Ola  
şubhuñsa’ıdşâmuñmübâre  
k

36. **olurdı:-ur, -dı**

**Gazel 1800**

Mısra: 9

*Gerçekleşmek,*  
*tahakkuk etmek.*  
İy kaşı ya çekmek  
olurdıölincecevrüñi  
Dil uzatmasa gelüp  
her  
yañapeykânüñsenüñ

37. **olupdur:-updur**

**Gazel 1834**

Mısra: 3

*Gerçekleşmek,*  
*tahakkuk etmek.*  
Vişâl-i gül naşîb-i  
hârolupdur  
Budur âh u figâmı  
‘andelîbüñ

38. **oldı:-dı**

**Gazel 1851**

Mısra: 8



*Gerçekleşmek,*  
*tahakkuk etmek.*  
Rüz-ı  
maşşerdedaḥıbulına  
başumdaḥumār  
Çün ezel  
oldımaḥabbetür'as  
innüş eylemek

39. **olısdur:-ısar, -**  
*dur*

**Gazel 1915**

Mısra: 8

*Gerçekleşmek,*  
*tahakkuk etmek.*

Ziyetine sakın  
aldanma bu dehrün  
şimdilik  
Olısdur anı fikr  
eyle kim āḥırpāy-  
māl

40. **oldı:-dı**

**Gazel 1941**

Mısra: 6

*Gerçekleşmek,*  
*tahakkuk etmek.*

Şahn-ı  
gülşendenazar kıl  
her varak bir  
nüktedür  
Rüşen olsun sor  
çünoldımaḥzen-i  
esrār gül

41. **oldı:-dı**

**Gazel 1961**

Mısra: 4

*Gerçekleşmek,*  
*tahakkuk etmek.*

Ġamzeñḥadengi  
geldi o  
peykānsinede

Şādambunuñlaoldı  
añayadıgār-ı dil

42. **olmaya:-ma, -(y)a**

**Gazel 1990**

Mısra: 10

*Gerçekleşmek,*  
*tahakkuk etmek.*

İki  
'ālemdeMuḥıbbīye  
yiter cānākapuñ  
Andan özge olmaya  
hıçbābañāḥācetdegü  
l

43. **olıcak:-ıcağ**

**Gazel 1554**

Mısra: 6

*Bir ad veya sıfatın*  
*belirttiği durumu*  
*almak.*

Göñlüñipāk eyle  
evvel soñra kıl  
şi'reşürü'  
Dürlerḥāşıl mı eyler  
olıcaknā-pākşadef

44. **olursın:-ursın**

**Gazel 1620**

Mısra: 4

*Bir ad veya sıfatın*  
*belirttiği durumu*  
*almak.*

Cidd ü cehd eyle  
irişe ḥalka senden  
menfa'at  
Yoksa bir  
sāyeolursın  
meyvesi yok bir  
kavak

45. **ola:-a**

**Gazel 1654**

Mısra: 6

*Bir ad veya sıfatın*  
*belirttiği durumu*  
*almak.*

Bāl ü per yak şem'-  
i  
ḥüşnegörickepervān  
e-vār  
Gülşen içre ola  
bülbül gibi ancak  
zār-ı 'ışk

46. **olur:-ur**

**Gazel 1667**

Mısra: 5

*Bir ad veya sıfatın*  
*belirttiği durumu*  
*almak.*

Bezm-i ğamdaçeng  
gibi inlemekḳānün  
olur  
Her kimüñgöñlünde  
kala bu şadā-yınāy-ı  
'ışk

47. **ola:-a**

**Gazel 1762**

Mısra: 6

*Bir ad veya sıfatın*  
*belirttiği durumu*  
*almak.*

Ḳurbānolamḥabībü  
mküyuña ger  
varursam  
Devlet-durur ger  
ola cānumfedā-  
yıcānuñ

48. **olıcak:-ıcağ**

**Gazel 1803**

Mısra: 14

*Bir ad veya sıfatın*

*belirttiği durumu*

*almak.*

İy saçı leylāğricek  
kim  
bañamecnündimez  
Olıcakdīvānelıklaişt  
ihārıkimsenüñ

49. **olmayasın:-**  
*mayasın*

**Gazel 1960**

Mısra: 9

*Bir ad veya sıfatın*

*belirttiği durumu*

*almak.*

Bed-nām-ı dehr  
olmayasın  
iyMuhibbī ger  
Uzatma sakın zūlm  
elini ictināb kıl

50. **olalı:-alı**

**Gazel 1970**

Mısra: 5

*Bir ad veya sıfatın*

*belirttiği durumu*

*almak.*

Gözümden hāk-i  
pāyuñkühl olalı  
Bu  
çeşmüoldrüşen  
hem mukahhal

51. **oldı:-dı**

**Gazel 1528**

Mısra: 14

*Olmak, haline*

*gelmek.*

Tañımidurpervāne  
kılsa bu  
Muhibbīcān u dil  
Oldıçünvuşlatşebin

de ‘ārız-ı cānāne  
şem’

52. **ol:**

**Gazel 1545**

Mısra: 8

*Olmak, haline*

*gelmek.*

İster-iseñ sen huzūrı  
tut tecerrüd ‘ālemin  
Fāriğ u merd-i  
cihān ol gözleme  
hīç sol u sag

53. **olupdur:-up, -dur**

**Gazel 1548**

Mısra: 12

*Olmak, haline*

*gelmek.*

Bezm-i gāmda bu  
Muhibbī içeli hūn-ı  
ciger  
Çenge  
döndikāmetiñlerolu  
pdursine def

54. **olupdur:-up, -dur**

**Gazel 1559**

Mısra: 6

*Olmak, haline*

*gelmek.*

Gözlerümüñ yaşını  
‘ummānabeñzetdi  
gören  
Zāhiriderdürleriçeş  
mümolupdurçünşad  
ef

55. **oluram:-ur, -a, -m**

**Gazel 1575**

Mısra: 2

*Olmak, haline*

*gelmek.*

Gördigöñlümzülfüñ  
isevdā-yı ‘ışk  
Oluramşimdengirür  
üsvā-yı ‘ışk

56. **olmuşdur:-muş, -dur**

**Gazel 1587**

Mısra: 8

*Olmak, haline*

*gelmek.*

Nigārāküyuñetrāfin  
yaşumderyāyadönd  
ürdi  
Geçilmez yolum  
olmuşdurañavarmag  
arāhum yok

57. **olmadı:-ma, -dı**

**Gazel 1632**

Mısra: 10

*Olmak, haline*

*gelmek.*

Muhibbīkūyuña  
geldi didüm bir  
büseihsān it  
Didiresm olmadı  
hūblartarıkında bu  
‘ādet yok

58. **olaldan:-al, -dan**

**Gazel 1633**

Mısra: 3

*Olmak, haline*

*gelmek.*

Göz yaşı  
sağkōolaldankirpüg  
ümcarūbdur  
Āsitān-ı dilberi pāk  
eyleyen ferrāşa bak

59. **olsun:-sun**

**Gazel 1649**

Mısra: 6

*Olmak, haline  
gelmek.*  
Gelse kıyāma dilber  
beñzetmeserve anı  
Ne serv-i kâmet  
olsun ol kâdkıyâmet  
ancak

60. **olsun:-sun**

**Gazel 1649**

Mısra: 10

*Olmak, haline*

*gelmek.*

Küyünda bu ğarîbe  
itim dimişçüıldâr  
Olsun ziyâdeluţfi  
bize ri'âyet ancak

61. **olmasun:-ma, -sun**

**Gazel 1654**

Mısra: 10

*Olmak, haline*

*gelmek.*

'İşkadüşdüm  
kalmadı şabrum  
olup dilden berî  
Yâİlâhîolmasunhîç  
kimseler nâ-çâr-ı  
'ışk

62. **olup:-up**

**Gazel 1654**

Mısra: 9

*Olmak, haline*

*gelmek.*

'İşkadüşdüm  
kalmadı şabrum  
olup dilden berî  
Yâİlâhîolmasunhîç  
kimseler nâ-çâr-ı  
'ışk

63. **olup:-up**

**Gazel 1667**

Mısra: 3

*Olmak, haline*

*gelmek.*

Ka'rınairişmedümm  
âhî olup  
kaşdeyledüm  
Tül u 'arzi yok  
'aceb 'ummân-  
ımsıderyâ-yı 'ışk

64. **olduñ:-du, -ñ**

**Gazel 1673**

Mısra: 5

*Olmak, haline*

*gelmek.*

Pâdişâh-ı 'ışkolduñ  
eyle âhumdan 'alem  
Leşkerüñdürüygöñül  
gözyaşı sol u saga  
bak

65. **ol:**

**Gazel 1684**

Mısra: 9

*Olmak, haline*

*gelmek.*

Câna kalma  
iyMuhibbîmerd-i  
meydân ol yüri  
Kişiye  
añılmagaâhırde ad u  
san gerek

66. **olayın:-ayın**

**Gazel 1688**

Mısra: 5

*Olmak, haline*

*gelmek.*

İy gönül ister-iseñ  
bülbul-i güyâ olayın  
Baña bir serv-i

sehî-kadd ü  
ruhıverd gerek

67. **olsa:-sa**

**Gazel 1702**

Mısra: 6

*Olmak, haline*

*gelmek.*

Yüri bir  
şan'atetekmîlidüp  
olup hârâbâti  
Kemâl ehli gedâ  
olsa olur 'âlî-  
nesebdenyig

68. **olaydum:-a, -y, -du,  
-m**

**Gazel 1719**

Mısra: 8

*Olmak, haline*

*gelmek.*

Gülşende gördüm  
oynar hâr-ıla gül  
budagı  
Ben  
dahıkâşolaydum bir  
hârübüsitanuñ

69. **olduñ:-du, -ñ**

**Gazel 1721**

Mısra: 1

*Olmak, haline*

*gelmek.*

Bezmümüzrüşenidü  
p şem'-i  
şebistânolduñ  
Hüblarencüm olup  
sen meh-i  
tâbânolduñ

70. **olduñ:-du, -ñ**

**Gazel 1721**

Mısra: 2

*Olmak, haline  
gelmek.*  
BezmümüZRüşenidü  
p şem'-i  
şebistānolduñ  
Hüblarencüm olup  
sen meh-i  
tābānolduñ

71. **olmak:-mak**

**Gazel 1723**

Mısra: 1

*Olmak, haline*

*gelmek.*

Bülbül-i cān  
meskeni bir gül'-  
izār olmak gerek  
Şevkine bir gül-  
ruhuñ dil murğızār  
olmak gerek

72. **oldı:-dı**

**Gazel 1729**

Mısra: 5

*Olmak, haline*

*gelmek.*

Sensüzinçeşmümde  
noldıyiryüziencüm  
misāl  
Diyemahvālümisañ  
adiñle imdi yek-be-  
yek

73. **ola:-a**

**Gazel 1753**

Mısra: 10

*Olmak, haline*

*gelmek.*

Yanuñdamüdde'in'  
eyler gel ol 'uşşāka  
hem-şoħbet  
Dimez bir kimse

anuñcün kim ola  
Bü-lehebdenyig

74. **olsa:-sa**

**Gazel 1753**

Mısra: 5

*Olmak, haline*

*gelmek.*

Kaçan ki fire-şeb  
olsa irer maṭlūbına  
'āşık  
Yanında 'āşıkā  
nesne  
görinmezhiçşebden  
yig

75. **olsun:-sun**

**Gazel 1759**

Mısra: 6

*Olmak, haline*

*gelmek.*

Başuma gönder  
cefāsengini eyle  
imtiḥān  
Rüy-ı zerdüme  
sorayım baña olsun  
ol meħek

76. **ol:**

**Gazel 1767**

Mısra: 10

*Olmak, haline*

*gelmek.*

Muħibbī ola mı  
hiçsaña hem-ser  
Ki sen bir tāze gül  
ol ḥār u ḥāşāk

77. **oldı:-dı**

**Gazel 1784**

Mısra: 10

*Olmak, haline*

*gelmek.*

Muħibbīnazm-ı dil-  
sūzuñolaldanḤusre  
vemānend  
Okınmazoldı  
kalmadı revācişī'r-i  
Selmānuñ

78. **olmak:-mak**

**Gazel 1820**

Mısra: 8

*Olmak, haline*

*gelmek.*

Hicr-i dilberden  
yanardumiçmeseyd  
üm ben müdām  
Elde olan  
dāyimēcām-ı zülāl  
olmak gerek

79. **ol:**

**Gazel 1849**

Mısra: 11

*Olmak, haline*

*gelmek.*

Kaldumayakda al  
elümi dest-gürüm ol  
Çünderd-i ḥasret-ile  
dil-figāruñamsenüñ

80. **olmadı:-ma, -dı**

**Gazel 1871**

Mısra: 6

*Olmak, haline*

*gelmek.*

Döstvaşlın isteyen  
'āşıkgerkdürpöst-  
püş  
Nāfetā sarılmayınca  
olmadı pehlü-  
yimüşg

81. **oldı:-dı**

**Gazel 1891**

Mısra: 6  
*Olmak, haline*  
*gelmek.*  
Gülzâr-ı  
hüsnuñesenüñ ayak  
mı basdurur  
Oldıtılısımeñzeyeli  
mârapercemüñ

82. **olsun: -sun**  
**Gazel 1900**  
Mısra: 4  
*Olmak, haline*  
*gelmek.*  
Zer gibi hâlişlğum  
bilmek  
dilerseñiyperî  
At cefâsengini  
olsun ortamuzda ol  
mehek

83. **ol:**  
**Gazel 1904**  
Mısra: 10  
*Olmak, haline*  
*gelmek.*  
İyMuhibbî gül  
ruhnuñşevkine  
Bülbül ol her dem  
terennüm eylegil

84. **ol:**  
**Gazel 1907**  
Mısra: 4  
*Olmak, haline*  
*gelmek.*  
İç  
kızarsundöstumgülg  
ünyañaguñ gülleri  
Bezm-i meydüriy  
lebi  
goncaaçılıpgülşen  
ol

85. **ola: -a**  
**Gazel 1911**  
Mısra: 4  
*Olmak, haline*  
*gelmek.*  
Her dem  
anuñvişâlin umarsın  
'aceb bu kim  
Ol pâdişâh-ı hüsn  
ola sen bir  
gedâgöñül

86. **oldı: -dı**  
**Gazel 1928**  
Mısra: 4  
*Olmak, haline*  
*gelmek.*  
Kurbân olayın  
dirdikaşuñ yayına  
göñlüm  
Kİşoldımüjeñtirine  
bu sîne ne müşkil

87. **olmaya: -ma, -y, -a**  
**Gazel 1932**  
Mısra: 4  
*Olmak, haline*  
*gelmek.*  
Goncahemyanı  
içinde sîm ile zer  
saklayup  
Bâd-ı şübh 'ayyârı  
olmaya diyü korkar  
gül

88. **oldı: -dı**  
**Gazel 1944**  
Mısra: 1  
*Olmak, haline*  
*gelmek.*  
Cân u dilden bende  
oldı sen şeh-i

devrâna dil  
Anuñ-ıçun her ne  
emritseñtururfermâ  
na dil

89. **oldı: -dı**  
**Gazel 1950**  
Mısra: 4  
*Olmak, haline*  
*gelmek.*  
Sen Hudâdan iste  
ğayrı kimseye  
uzatma el  
Gülşen oldıkdret-i  
Hakk-ıla gör nâr-ı  
Halîl

90. **olsa: -sa**  
**Gazel 1951**  
Mısra: 3  
*Olmak, haline*  
*gelmek.*  
Kaddüm olsa bâr-ı  
ğamdaniyşanem  
olmaz 'aceb  
Diyemezsin kıl  
nazar görüp anı sen  
hamdegül

91. **oldı: -dı**  
**Gazel 1957**  
Mısra: 7  
*Olmak, haline*  
*gelmek.*  
Oldıbî-zer-i  
harîdüñkılmađuñlık  
nazar  
Ser çeküp baş  
egmez iken günbed-  
i devrâna dil

92. **ol:**  
**Gazel 1979**

Mısra: 8  
*Olmak, haline*  
*gelmek.*  
Himmetüñbāzımısal  
sañ ol  
hümāyışaydıçün  
Nāleñiyagınaiy dil  
takubanı zil ol

93. ol:  
**Gazel 1979**  
Mısra: 12  
*Olmak, haline*  
*gelmek.*

Ka'beküyınanıgāru  
ñçünkitogrıduñMu  
hīb  
Cehd kıl ol vādide  
'uşşāk ara ser-  
maħmil ol

94. ol:  
**Gazel 1981**  
Mısra: 2  
*Olmak, haline*  
*gelmek.*

Ĥusrevā gel bu  
göñülkişverinesultā  
n ol  
Cān u dilden kul  
olalum bize gel tek  
ħan ol

95. ol:  
**Gazel 1981**  
Mısra: 16  
*Olmak, haline*  
*gelmek.*

Nażar itmez bu  
gözüm gevherine  
āħħabīb  
İy gözüm yaşı

gerek dürr ü gerek  
mercān ol

96. olur:-ur  
**Gazel 1982**  
Mısra: 3  
*Olmak, haline*  
*gelmek.*

Olur her ğamze[si]  
bir tır-i dil-süz  
Muķavves kaşlarını  
iki ya bil

97. ol:  
**Gazel 1987**  
Mısra: 4  
*Olmak, haline*  
*gelmek.*

Top eyle başum al  
elüñezülfüñiçevġān  
Gehġamzeokınsıne  
me at kaşı kemān ol

98. ol:  
**Gazel 1987**  
Mısra: 6  
*Olmak, haline*  
*gelmek.*

Bir kimse  
ħabervirmediçün  
ince bilinden  
Kim didiṭaleb eyle  
göñülmüy-miyān ol

99. ol:  
**Gazel 1987**  
Mısra: 12  
*Olmak, haline*  
*gelmek.*

Biz eyleyelüm her  
ne gelürĤaķķa  
tevekkül  
İyzāhid-i ĥod-

bınyüri sen tālib-i  
nān ol

100. ol:  
**Gazel 1987**  
Mısra: 14  
*Olmak, haline*  
*gelmek.*

Pırolduñ ise sanma  
Muħıbbı ola dil pır  
Bir  
tāzecivānısevübentā  
zecivān ol

101. ol:  
**Gazel 1998**  
Mısra: 8  
*Olmak, haline*  
*gelmek.*

Başum top  
eyleyüptuħfegetürd  
ümişeh-i ĥübān  
Süvār ol esb-i  
nāzüzre ser-i  
zülfüñiçevġān kıl

**oldahı:**

1. ol daħı:

**Gazel 1749**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: -  
*O bile.*

Ĥālını 'arzitmege  
kim varsa bu  
dīvānenüñ  
Ol daħışeydāsı olur  
göricekcānānenüñ

**ol dem:**

1. ol dem:

**Gazel 1647**  
Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*O zaman.*

Gözden akıtdıhün-ı  
dili yireehl-i 'ışk  
İçdi o kanı lüleler ol  
dem çanak çanak

**2. ol dem:**

**Gazel 1598**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*O zaman.*

Ruğlarıñ gördüm  
niğarāberg-i gülden  
bir varağ  
Ol varağdan  
'ışkırsinokıyup ol  
dem sebak

**3. ol dem:**

**Gazel 1824**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*O zaman.*

Ol tabīb-i dil gele  
sormaga ger ben  
hastasını  
Cān u başı pāyınaol  
dem nisār itmek  
gerek

**4. ol dem:**

**Gazel 1724**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*O zaman.*

Gicezıkr itse dūr  
dişüñMuhibbī  
Saçar başına gevher  
ol dem eflāk

**ol demde:**

**1. ol demde:**

**Gazel 1903**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*O sırada.*

Görinür anı  
Muhibbī olur ol  
demde nihān  
Āl-ılagōñlūñalur dil  
virmeperrī-zāde gül

**ol demden berü:**

**1. ol demden berü:**

**Gazel 1968**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*O zamandan beri.*

Müşgebeñzetedümha  
fā-y-  
ılamu'anberzülfüñi  
Dağı ol demden  
berü gitmez bu  
dilden infi'al

**ol kes kim:**

**1. ol kes kim:**

**Gazel 1510**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*O kimse ki.*

Şahüzre tura güller  
feryād ide bülbüller  
Bil mürdedür ol kes  
kim eylemeye  
andan haz

**ol ki:**

**1. ol ki:**

**Gazel 1853**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*O ki.*

Dermānın'ider ol ki  
bilürderdkıymetin  
Var iytabıbbāşuñ  
olsun devālaruñ

**2. ol ki:**

**Gazel 1911**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*O ki.*

Dermānın'eyler ol  
ki  
bilürderdkıymetin  
Alup giderse  
istemeye bir  
devāgōñül

**ol kim:**

**1. ol kim:**

**Gazel 1862**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*O ki.*

Dücihānıvirtüp aldı  
bu Muhibbīğamuñı  
Görmesünşādılık ol  
kim  
viredünyāyağamuñ

**olsebedden:**

**1. ol sebedden:**

**Gazel 1679**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*O yüzden.*

'Ağldandürşabrı  
yok bir 'āşık-ı  
dīvānedür  
Ol sebeddenfāş olur  
rāz-ı  
nihānıbülbülün

2. ol sebebden:

**Gazel 1828**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*O yüzdən.*

Gül

yüzdäyiresindegör

dihattınmür-veş

Ol sebebden

kalmadı şabr u

kararıçşmümün

3. ol sebebden:

**Gazel 1831**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*O yüzdən.*

Tîg-1 'ışkuñ

yarasından

oldısınemçäkçäk

Eylerem ben ol

sebebden her dem

âh-1 derdnäk

4. ol sebebden:

**Gazel 1878**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*O yüzdən.*

Çonca-

veştengeyleyüpğöñl

ümbenümhüneyled

ün

Ol

sebebdengözlerüm

yaşını

gülgüneyledün

**olsebebdendür:**

1. ol sebebdendür:-

*den, -dür*

**Gazel 1528**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*O yüzdendür ki.*

Kaşdı bu dāma

düşüre dem-be-dem

pervāneyi

Ol sebebdendür

döker etrāfa her

dem dāne şem'

2. ol sebebdendür:

**Gazel 1533**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*O yüzdendür ki.*

Lebleri

yādnadüşdicān u

dil meyhāneye

Ol

sebebdendürelümde

ndāyimā düşmez

ayāğ

3. ol sebebdendür:

**Gazel 1598**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*O yüzdendür ki.*

Gül

yüzüñgördiharāretd

en kızardı gülsitān

Ol

sebebdendürşeherge

hbulınur gülde

'arāk

**olsebebdendür ki:**

1. ol sebebdendürki:-

*den, -dür*

**Gazel 1514**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*O yüzdendür ki.*

Şevk-i

ruhsāruñlayanupyak

iluriyyār şem'

Ol sebebdendür ki

olur şubholıncazār

şem'

2. ol sebebdendür ki:

**Gazel 1787**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*O yüzdendür ki.*

İygöñül 'ışk-ıla bu

bagrumı pür-

hünitdün

Ol sebebdendür ki

gözüm yaşını

gülgünitdün

**olvire:**

1. ol yire:

**Gazel 1695**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*O yere.*

İtleri silkine olasın

Muhibbımünselik

Ol

yirelāyıkdegülseñda

hıtsünler dilek

**ola:**

1. ola:

**Gazel 1689**

Mısra: 4

*(Bir şeye) sahip*

*olmak.*

Kullanursañ bu

cihān içre tecerrüd

'ālemin

Umaram 'İsī gibi

eflāk ola

yirüñsenün



2. **ola:**

**Gazel 1866**

Mısra: 3

(Bir şeye) sahip

olmak.

Her kimde kim  
hevā-yı ser-i zülf-i  
yār ola  
Evvel kademdelā-  
būdaña terk-i ser  
gerek

3. **ola:**

**Gazel 1620**

Mısra: 7

Olmak, haline

gelmek.

Diler-iseñ bir  
kemāñçe ola bu  
göñlüñsenüñ  
Başuñitäreyleyüp  
bul bir deri sīneñe  
yak

4. **ola:**

**Gazel 1620**

Mısra: 12

Olmak, haline

gelmek.

Taht-ı Efrīdūna  
bakmaz tāc-ı  
Husrev gözlemez  
Atları haylinde ister  
ola bu dil bir burak

5. **ola:**

**Gazel 1844**

Mısra: 4

Olmak, haline

gelmek.

Vahtidür gel beni  
öldür

şanemācevrüñ-ile  
Mürdeler zinde ola  
ger irişe 'İsīdemüñ

6. **ola:**

**Gazel 1874**

Mısra: 9

Olmak, haline

gelmek.

Bu  
Muhibbīnūñşebiķad  
r ü günü bayram ola  
Ger görineşām-ı  
hicrinde  
hilālīkaşuñuñ

7. **ola:**

**Gazel 1902**

Mısra: 7

Olmak, haline

gelmek.

San'at-ı  
cevrüñcihānda ad  
ola diyümüdām  
Ol elif  
ķaddüñlebükdüñķā  
metümdāyleledüñ

ola ki:

1. **ola ki:**

**Gazel 1715**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Diyelim ki.*

Bu keşti-i dil ola ki  
irişe murāda  
Gözyaşı ile āh-  
ıladeryāyibüyütdük

2. **ola ki:**

**Gazel 1960**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Diyelim ki.*

Zārīlık eyle ola ki  
ola du'āñķabül  
Sür yüz  
yiredergehiālīcenāb  
kıl

3. **ola ki:**

**Gazel 1979**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Diyelim ki.*

Ola ki dilber  
viresañazekāt-ı  
hüsnini  
Kapusīnacān-ıla  
eyle nazar var sāyil  
ol

ola kim:

1. **ola kim:**

**Gazel 1659**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Ola ki /Olur da.*

Ola kim pāyāna irse  
rūze-i hicrūñdilā  
'İyd-i  
vaşlıngözleyüpebrül  
arı ayına bak

2. **ola kim:**

**Gazel 1725**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Ola ki: Olur da II*

*Belki, olabilir ki.*

Nāmeyazdum göz  
karasından yine  
dildāruma  
Ola kim bu nev'-ile

yārīgōremālumgörü  
ñ

3. **ola kim:**

**Gazel 1726**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Ola ki: Olur da II*

*Belki, olabilir ki.*

Başımı top  
eyleyüpgeldümvefā  
meydānına  
Ola kim ğaltān ide  
bu zülf-i  
çevġānuñsenüñ

4. **ola kim:**

**Gazel 1867**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Ola ki: Olur da II*

*Belki, olabilir ki.*

Ola kim  
ilteşabāgerdümreh-i  
cānāneye  
Seng-i  
miñnetledōġüpcism  
ümġubār itsem  
gerek

5. **ola kim:**

**Gazel 1936**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Ola ki: Olur da II*

*Belki, olabilir ki.*

Hālī olmaz acı  
yaşlar dōkmeden  
deryā gibi  
Ola kim raħm  
eyleye bu dīde-i  
giryāna dil

6. **ola kim:**

**Gazel 1996**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Olur da II Belki,*

*olabilir ki.*

Gel iyserv-i  
ħırāmānum gözüm  
yaşın revānitdüm  
Ola kim ħāk-i  
pāyuña bu nev'-ile  
olamvāşıl

**ola-gel:**

1. **ola-gelmiş-durur:-**  
*miş, --durur*

**Gazel 1519**

Mısra: 10

*Olagelmek. //*

*Olmak.*

Göñlümünvīrānesin  
irüşen it  
māhumbenüm  
Çün ola-gelmiş-  
durur  
vīrānelerdemāh  
şem'

**olaldan:**

1. **olaldan:**

**Gazel 1705**

Mısra: 4

*Olduğundan beri.*

Fiġān u nāle kılsam  
nāyioħşar  
Olaldan meclis-i  
ġamdaħudümçeng

2. **olaldan:**

**Gazel 1728**

Mısra: 6

*Olduğundan beri.*

Bezm-i ġamdaħün-ı  
dilden tolu  
çeşmümsāġarı  
Nüşidüpiñlergōñülk  
addümolaldan hem  
çüçeng

**olalı:**

1. **olaldan:-dan**

**Gazel 1572**

Mısra: 12

*Olduğundan beri.*

Āteş-i 'ışk içre dil  
girdi semenderler  
gibi  
Olaldan bu  
Muħibbīdōstlarmu't  
ād-ı 'ışk

2. **olalı:**

**Gazel 1689**

Mısra: 5

*Olduğundan beri.*

'İşkmeydānındaıy  
dil olalı sen  
pehlevān  
Vāmık u Ferhād u  
Mecnūndurmiyāngī  
rūñsenüñ

3. **olalı:**

**Gazel 1759**

Mısra: 9

*Olduğundan beri.*

Baħr-ı  
eşkümdēMuħibbī  
bu cihānfülk olalı  
Zevraķimehkülegi  
gün bād-bānidur  
felek

4. **olalı:**

**Gazel 1806**

Mısra: 15  
*Olduğundan beri.*  
İyMuhibbî olalı  
başumbañaküh-ı  
belâ  
İki ‘aynumaña iki  
biñar itsem gerek

5. **olalı:**

**Gazel 1809**  
Mısra: 5  
*Olduğundan beri.*  
Düd-ı ahumbaşuma  
olalı murğ-ı aşiyân  
Yazılurmeccündiyü  
her  
yirdetaşvîrühñsenüh

6. **olalı:**

**Gazel 1968**  
Mısra: 9  
*Olduğundan beri.*  
‘Aşıkamrindembed-  
nâm [u] melâmet  
olalı  
‘İşkuma bunlar delîl  
yitmez mi ne  
hâcetsü’âl

**olan:**

1. **olan:**

**Gazel 1618**  
Mısra: 8  
*...olan (şey) "sıfat  
fiil".*  
Ger hasüdân fitne  
âteşin yakarsa  
gamdegül  
Kudretindengülşen  
olan âteş-i  
İbrâhîm’e bak

2. **olan:**

**Gazel 1624**

Mısra: 4  
*Bir vasfa sahip  
olan kimse.*  
LeylîvüMecnünHus  
rev ü Şîrinañılurvelî  
Câna kıyan ‘ışk ser-  
bâzı olan Ferhâda  
bak

3. **olan:**

**Gazel 1838**

Mısra: 8  
*Bir vasfa sahip  
olan kimse.*  
‘İşkuñuñçâkeri yüz  
tâc u  
kabâyıyandurur  
Çâker-i ‘ışk olan  
dünyedebî-bâk  
gerek

**oldımürde:**

1. **oldımürde:-dı**

**Gazel 1767**

Mısra: 1  
Kelime Tipi: -  
*Ölmek.*  
Ğamuñdanoldımürd  
esîne hem çâk  
Cevâbeyt ola  
dîdecân-ı ğamnâk

**olduğün:**

1. **olduğün:**

**Gazel 1777**

Mısra: 1  
*Olduğu için,  
olduğundan dolayı.*  
Yaşumolduğünha  
ddüñle hem-reng

Cefâdanyagdurursın  
başumaseng

**oldur ki:**

1. **oldur ki:**

**Gazel 1766**

Mısra: 1  
Kelime Tipi: -  
*Oldur ki.*  
Şükrüm oldur ki  
beni hâlîkomazderd  
ü ğamuñ  
Şâd olurum  
yüzümüñüstine  
bassa kademüh

**oldur kim:**

1. **oldur kim:**

**Gazel 1694**

Mısra: 3  
Kelime Tipi: -  
*Oldur ki.*  
Nezrüm oldur kim  
görürsem ol  
güzeller şâhını  
Atı ayagina bu  
cânumnisâr itsem  
gerek

2. **oldur kim:**

**Gazel 1925**

Mısra: 3  
Kelime Tipi: -  
*Oldur ki.*  
Dilber oldur kim  
vefâda olmaya  
eksükligi  
Yoşazulm u cevri  
çok nâ-  
mihribâneksükdegü  
1

**olsar:**

1. **olmsar:**

**Gazel 1809**

Mısra: 10

*Olacak.*

Eyledüñsînemçerâğ  
ınyakmagaçün dil  
fitîl  
Şöyle bil  
şimdengirü od  
olısaryirüñsenüñ

**olma:**

1. **olma:**

**Gazel 1919**

Mısra: 5

*Olmamak.*

Olma mecâzî 'ışk-  
ıla gözle hâkîkati  
Añ ol zamâni kim  
diyeler sañagūra gel

2. **olma:**

**Gazel 1639**

Mısra: 11

*Olma. II Herhangi*

*bir durumda bulunma.*

Ġarra olma dâr-ı  
dünyâçündegüldâr-ı  
karâr  
Kanda gitdi 'ibret al  
İskender ü Dârâya  
bak

3. **olmasa: -sa**

**Gazel 1506**

Mısra: 2

*Olmamak,*

*bulunmamak.*

Olmasa  
meygünlebüñiydöst  
şekkerden ne hâz  
Ruğlaruñ olmasa

güşende gül-i  
terden ne hâz

**olmaduk:**

1. **olmaduk:**

**Gazel 1926**

Mısra: 9

*Olmayan.*

Yüregihünolmaduk  
var mı  
cihândaâdemî  
Yâhû bu devrân  
elinden kimdür ol  
giryândegül

**olmak:**

1. **olmak:**

**Gazel 1795**

Mısra: 12

*"Olmak" fiilinin  
masdar biçimi.*

'İşkadüşdümçünki  
yok bu  
vartadanbañahâlâş  
Bañr-ı eşk içre  
Muhibbîğarç-ı âb  
olmak gerek

2. **olmak:**

**Gazel 1795**

Mısra: 14

*"Olmak" fiilinin  
masdar biçimi.*

Kıymetinfehmeyley  
üptâ kim alalar  
güşına  
Sözlerüñ gevher ü  
yâdürr-i hoş-âb  
olmak gerek

3. **olmak:**

**Gazel 1600**

Mısra: 6

*Bir ad veya sıfatın  
belirttiği durumu  
almak.*

Nigârüñgenc-i  
hüşnine girilmez  
zülf olur mâni'  
'Acebmidür ki  
gencüzretilism olup  
ya mâr olmak

4. **olmak:**

**Gazel 1723**

Mısra: 8

*Bir ad veya sıfatın  
belirttiği durumu  
almak.*

Hüşnüñi kılmış  
ihâzâzülfüñi görüp  
didüm  
Kanda kim genc ola  
lâ-büd anda mâr  
olmak gerek

5. **olmak:**

**Gazel 1723**

Mısra: 10

*Bir ad veya sıfatın  
belirttiği durumu  
almak.*

İyMuhibbî ger  
dilerseñşi' rüñrengî  
n ola  
Fikr ü zikrûñ her  
nefesdela'l-i yâr  
olmak gerek

6. **ola: -a**

**Gazel 1778**

Mısra: 6

*Bir ad veya sıfatın  
belirttiği durumu  
almak.*

Gördüm ki genc-i  
hüsnezülfîn[i]  
itmiş pāsbān  
Didümeger ejder  
ola bu nev'e yok  
mārikimūn

**7. olmak gerek:**

**Gazel 1795**

Mısra: 6

*Bir ad veya sıfatın  
belirttiği durumu  
almak.*

Tāb-ı mülden gül  
gül olsa 'ārızınıdır  
gören  
Ābdanāteş  
'ayānāteşdenāb  
olmak gerek

**olmak gerek:**

**1. olmak gerek:**

**Gazel 1799**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Olmalı.*

İşi güci 'āşikuñ her  
laḫzaāh olmak  
gerek

Bu tokuz çarḫdūd-ı  
āhındansiyāh olmak  
gerek

**2. olmak gerek:**

**Gazel 1799**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Olmalı.*

İşi güci 'āşikuñ her  
laḫzaāh olmak  
gerek

Bu tokuz çarḫdūd-ı

āhındansiyāh olmak  
gerek

**3. olmak gerek:**

**Gazel 1799**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Olmalı.*

Tā ki zāhir olmak  
içün 'āşikuñ  
'āşıklığı  
Hün olup göz yaş  
her dem beñizkāh  
olmak gerek

**4. olmak gerek:**

**Gazel 1799**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Olmalı.*

Pādişāh-ı  
'ışkkaldursunlivā-  
yāhını  
Her yañadan göz  
yaşı añasipāh olmak  
gerek

**5. olmak gerek:**

**Gazel 1799**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Olmalı.*

Kim ki  
şebrevlikiderzülfi  
şebindedilberūn  
Dūd-ı āhı başına bir  
şeb-külāh olmak  
gerek

**6. olmak gerek:**

**Gazel 1799**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -  
*Olmalı.*

'Arşa-i 'ışk içre  
atmaga yine āh  
okların  
Ya olup  
ḫaddiMuḫibbīnūd  
ü-tā olmak gerek

**olmasa idi:**

**1. olmasa idi:**

**Gazel 1534**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Olmasaydı.*

Nār-ı 'ışkı içre ol  
meh-  
pārenūngönlüm  
yine  
Eylemezdi olmasa  
idi semender-  
veşturağ

**olmaz:**

**1. olmaz:**

**Gazel 1627**

Mısra: 4

*İmkansız,*

*gerçekleşemez.*

Bilseler  
dünyāna'iminḫırş  
artar gün-be-gün  
Āh kim olmaz imiş  
bu dehr içinde  
kimse tok

**2. olmaz:**

**Gazel 1798**

Mısra: 7

*İmkansız,*

*gerçekleşemez.*

Ādem olmaz ad-ıla  
ger ādemiyyet

olmasa  
Assı itmez ādeme  
‘ālemdemerdüm-  
zādelik

**olmaz idi:**

**1. olmaz idi:**

**Gazel 1526**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Olmamak.*

‘İşkuñarüz-ı  
ezelden olmasa ger  
yār şem’

Olmaz idi sararup  
dil-ḥastevübimār  
şem’

**olsaidüm:**

**1. olsa idüm:**

**Gazel 1852**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Olsaydım.*

Saçmag-ıçun  
yüzüm üzrectür’ asın  
ol muğbeçe  
Ḥāk-i pāyı olsa  
idümkāşkimeyhāne  
nüñ

**olur:**

**1. olur:**

**Gazel 1635**

Mısra: 6

*(Bir şeye veya*

*niteliğe) sahip olmak.*

Ḥasret-ile dün  
giçeşoldenlödökdü  
m gözyaşın  
Kevkebi saymak  
olur likanuña’ dādı  
yok

**2. olur:**

**Gazel 1514**

Mısra: 2

*"Ol" fiilinin geniş*

*zaman kipi.*

Şevk-i  
ruḥsāruñlayanupyak  
ıluııyyār şem’  
Ol sebebdendür ki  
olur şubḥolıncazār  
şem’

**3. olur:**

**Gazel 1527**

Mısra: 8

*"Ol" fiilinin geniş*

*zaman kipi.*

Kanumıganzelerüñ  
dökdıdıdümyārdıdı  
Kim ki cellād ola  
elbette olur  
fi’lişenī’

**4. olur:**

**Gazel 1574**

Mısra: 10

*"Ol" fiilinin geniş*

*zaman kipi.*

İyMuḥıbbī  
‘āşıkuñfaḥrımelāme  
tolduğı  
Gözlemez nāmūs u  
‘ārı ol olur rüsvā-yı  
‘ışk

**5. olur:**

**Gazel 1687**

Mısra: 7

*"Ol" fiilinin geniş*

*zaman kipi.*

Çeşmüzre görüp  
alnuñ o dem

sāyebān olur  
Gün  
şavkıdeğmesündıyü  
bımāraperçemüñ

**6. olur:**

**Gazel 1736**

Mısra: 10

*"Ol" fiilinin geniş*

*zaman kipi.*

‘Arz-ı ḥāl itme  
ṭabıbeçünki andan  
çāre yok  
Derdünevirenden  
olur yine dermān  
eylemek

**7. olur:**

**Gazel 1751**

Mısra: 5

*"Ol" fiilinin geniş*

*zaman kipi.*

Gülşen içre gül olur  
ḥār-ıla her dem  
hem-nişın  
‘Ömriğıçerāh u  
feryād-  
ıladāyimbülbülüñ

**olur ise:**

**1. olur ise:**

**Gazel 1744**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Olursa.*

Cür’a-i

‘ışkıMuḥıbbıçün

ezel eyledi nüş

Çekemez minnetini

olur ise cām-ı

Cemüñ

**olur mı:**

1. **olur mı:**

**Gazel 1736**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Olur mu? II olmaz.*

İyMuhibbısır-ı

‘ışkıdūd-ı

āhumfāşider

Penbe içre āteşi

olur mı pinhān

eylemek

2. **olur mı:**

**Gazel 1788**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Olur mu? II olmaz.*

Egerçirūşen-i

rūzadimişlerdür

‘arabdanyig

Tazarru’ itmege

‘āşık olur mı

añaşebdenyig

3. **olur mı:**

**Gazel 1872**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Olur mu? II*

*Mümkün mü?.*

Gönüldüzdiniküym

da tutup

zülfinebenditdüm

Olur mı

‘āşıkamaḥbes

‘acebçāh-ı

zeḳandanyig

4. **olur mı:**

**Gazel 1970**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Olur mu? II*

*Mümkün mü?.*

Gerekmez

zülfüñemeşşātaherg

iz

Olur mı

āfitābmuḥtāc-ı

şayḳal

5. **olur mı:**

**Gazel 1640**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Olur mu? Mümkün mü?.*

Muhibbīderd-i

ḥasretlevedā’ eyler

mi cān tenden

Olur mı ölmeden

yāḥūdānuñlamerḥab

ā kılmak

6. **olur mı:**

**Gazel 1970**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Olur mu? II*

*Olmaz.*

Ḥadīs-i

zülfhıçküteh olur

mı

Anuñçüğüft ü

gūsıdur müselsel

**olur mı hiç:**

1. **olur mı hiç:**

**Gazel 1656**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Hiç olur mu ?*

*Olmaz.*

Yüzüñgöstermeyüp

cānāidersindürlüfett

ānlık

Be kāfiruşbuḫulm

ile olur mı

hiçmüsülmanlık

**olur olmaz kimse:**

1. **olur olmaz kimse:**

**Gazel 1546**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Sıradan kimse.*

İster-iseñ

‘ırzuñıyıkılmasun

Olur olmaz kimse

ile itme lāğ

**on sekiz biñ ‘ālem:**

1. **on sekiz biñ ‘ālem:**

**Gazel 1657**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*‘Ālem; cihan,*

*kāinat, dünya ve*

*Allah’tan gayrı her şey*

*mānālarına gelir.*

Burḳa’uñkeşfeyledü

ñyüzüñdeniyşāh-ı

rüsül

Heybetüñden on

sekiz biñ

‘ālemitdiler ‘araḳ

**on sekiz biñ ‘ālemüñ:**

1. **on sekiz biñ**

**‘ālemüñ:-üñ**

**Gazel 1619**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Farklı boyutlarıyla*

*beraber kainatın*

*tamamı, yaratılmışların*

*hepsi.*

Hazretineda'vetitdi  
geldi sañaCebre'til  
On sekiz biñ  
'alemün seyrin  
idüpbindünBurak

**onlar:**

1. **anlar:**

**Gazel 1966**

Mısra: 6

"Onlar" üçüncü  
çoğul şahıs zamiri.

Cemâl-i  
hüsnüñicânâ bugün  
'âşıklara 'arz it  
Ki anlar  
müstehakolmuşolup  
dur cümlesi sâyil

**oñmaduk:**

1. **oñmaduk:**

**Gazel 1927**

Mısra: 2

Bedbaht, talihsiz,  
iflah olmayan, uğursuz.  
Gözlerümdenhün-ı  
dildürdökilenaşum  
degül  
Görinenküh-ı  
belâduroñmadukbaş  
umdegül

**oñul-:**

1. **oñulmaz:-maz**

**Gazel 1845**

Mısra: 13

İyileşmek, şifa  
bulmak.  
Muhibbünün akar  
yaşı  
oñulmazbagrumuñ  
başı  
Bu

hâliduymasunnâşin'  
içün dün  
gicegelmedün

**oñulmaz yararadur:**

1. **oñulmaz yararadur:-  
dur**

**Gazel 1800**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

İyileşmez, şifa  
bulmaz, şifasız, onmaz  
yara.

Gerçi firtün merhem  
olmuşdur dil-i  
mecrühuma  
Bir oñulmaz  
yaradur bu zahm-ı  
hicrânunsenün

**onuncün:**

1. **anuñçün:**

**Gazel 1540**

Mısra: 10

Bu sebepten  
dolayı, bu nedenle.  
Muhibbîcân u dil  
gıtdivaruban 'ışka  
kul oldı  
Anuñçün kaldı ten  
tenhâ ki andan  
oldıcânfâriğ

2. **anuñçün:**

**Gazel 1548**

Mısra: 2

Bu sebepten  
dolayı, bu nedenle.  
Şolqadardökdiciger  
hünınıçesmitdi telef  
Lâlezâroldıanuñçün  
hün-ı dilden her  
taraf

3. **anuñçün:**

**Gazel 1631**

Mısra: 8

Bu sebepten  
dolayı, bu nedenle.  
'Âkıbetdîvâne-i  
hengâme kıldılar  
beni  
Dutdıanuñçüngöñül  
hengâmehengâm-ı  
firāk

4. **anuñçün:**

**Gazel 1643**

Mısra: 2

Bu sebepten  
dolayı, bu nedenle.  
Oldum hezârcân-ıla  
ben mübtelâ-yı 'ışk  
Eksükdegülbaşdana  
nuñçünbelâ-yı 'ışk

5. **anuñçün:**

**Gazel 1893**

Mısra: 4

Bu sebepten  
dolayı, bu nedenle.  
Kenârağertürüpyârıd  
erâğüş eylemek  
ister  
Güzel gördükçe  
anuñçün salar el  
mevcideryânuñ

6. **anuñçün:**

**Gazel 1970**

Mısra: 8

Bu sebepten  
dolayı, bu nedenle.  
Hadîs-i  
zülhîçkûteh olur  
mı



Anuñçüngüft ü  
güsıdur müselsel

**oran:**

1. **oran-ıla:-ıla**

**Gazel 1500**

Mısra: 3

*Ölçü, had, derece,*

*mıktar.*

Dimezem mihr eyle  
bārıcevr kıl oran-ıla  
Faḥr-ı  
'ālemçüdimiṣḥayr  
u'l-umūr olur vaṣaṭ

**ordu-yıḥüsñüñ:**

1. **ordu-yıḥüsñüñ:-üñ**

**Gazel 1891**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Güzellik ordusu.*

Ordu-yıḥüsñüñ  
içine hergiz  
girilmeye  
Bekler  
kafañıbeñzedidüñdā  
raperçemüñ

**orta:**

1. **ortaya:-ya**

**Gazel 1526**

Mısra: 4

*Meydan.*

Hicr-ile yanmakdan  
ise didiyig baş  
oynamak  
Baş koyup ortaya  
itdi 'ışkıñızhār  
şem'

2. **ortamuzda:-muz, -da**

**Gazel 1900**

Mısra: 4

*İki şeyin ya da iki  
kişinin arası.*

Zer gibi ḥālışlıgum  
bilmek  
dilerseñiyperī  
At cefāsengini  
olsun ortamuzda ol  
meḥek

3. **ortası:-s, -ı**

**Gazel 1976**

Mısra: 10

*İki uçtan veya*

*bütün noktalardan aynı  
uzaklıkta olan yer.*

İyMuḥıbbıgüleşene  
döşendi bir  
renginbisāt  
Ortası  
sünbülbenefşoolmuş  
pervāze gül

**otagkurdi:**

1. **otagkurdi:-dı**

**Gazel 1531**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Büyük ve süslü*

*çadır kurmak II yer  
etmek, iyice yerleşmek.*

Yakalı ğam leşkeri  
bu  
sınemüzretāzedāğ  
'İşşāḥıkurdi san  
şahrā-  
yımihnetdeotag

2. **otağkurdi:-dı**

**Gazel 1535**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Çadır kurmak.*

Yakdı  
'āşıksinesinelāle  
gibi tāzedāğ  
Yārkurdişāḥn-ı  
güleşende yine  
gülđen otağ

**otaga:**

1. **otagasın:-sın**

**Gazel 1891**

Mısra: 11

*Kūlah.*

'Uşşākı öldürüp  
başa  
dakmışotagasın  
Göstermiş uzun  
illere gör kara  
perçemüñ

**otla:**

1. **otlar:-r**

**Gazel 1703**

Mısra: 1

*(Hayvan)*

*Dolaşarak yerden ot  
yemek.*

Ḥüsngülzārında  
otlar gözlerüñāñhū-  
yımüşğ  
Çin-i zülfüñdeprede  
tuta cihāmbüy-ı  
müşğ

**otur:**

1. **otura:-a**

**Gazel 1963**

Mısra: 6

*Oturmak.*

Ḥayme kıldı döşedi  
yine  
zümürüddenbisāt  
Taḥt-ı zerrine çıka  
ya otura dārā-yı gül

**otur-:**

1. **oturup:-up**

**Gazel 1976**

Mısra: 7

*Tahta oturmak,  
hükmetmek.*

Oturup taht-ı  
çemende başına  
sultân iken  
Hiç düşer mi  
kapukapu eyleye  
dervâze gül

**oturak ola:**

1. **oturak ola:**

**Gazel 1602**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Oturulacak şey  
veya yer olmak.*

Küh-ı  
ğamdakondıbaşumü  
stinemurğ-ı belâ  
Didi bundan özge  
yir yok ola baña  
oturak

**ovn:**

1. **ovni:-ı**

**Gazel 1709**

Mısra: 5

*Oyun.*

Eñ evvel 'ışkuñoyını  
terk-i serdür  
Dağı var mı be  
zâhidimtiñânüñ

**ovna-:**

1. **ovnar:-r**

**Gazel 1912**

Mısra: 6

*Eğlenmek,*

*oyalanmak maksadıyla  
bir şeyle meşgul olmak.*

Hâr elinden kan  
yudar gül şevkine  
bülbül müdâm  
Salınupbâd-ı  
seherdehâr-ıla  
ovnar gül

2. **ovnar:-r**

**Gazel 1932**

Mısra: 6

*Eğlenmek,*

*oyalanmak maksadıyla  
bir şeyle meşgul olmak.*

Bülbülüñkanlu  
yaşın görse anı  
bârânsanur  
Esse çünbâd-ı  
seherşâdân olup  
ovnar gül

3. **ovnar:-r**

**Gazel 1941**

Mısra: 20

*Eğlenmek,*

*oyalanmak maksadıyla  
bir şeyle meşgul olmak.*

İyMuhibbîgayret ile  
yansa bülbül  
tañdegül  
Kol sunar  
boynmañârüñdâyim  
â oynar gül

4. **ovnar:-r**

**Gazel 1999**

Mısra: 10

*Eğlenmek,*

*oyalanmak maksadıyla  
bir şeyle meşgul olmak.*

Çonca-veş kanlar  
yudarbi-çäre bülbül

derdmend

Zerrece 'aynına

almaz hâr-ıla oynar  
gül

**ovna:**

1. **ovnar:-r**

**Gazel 1719**

Mısra: 7

*Eğlenmek,*

*oyalanmak maksadıyla  
bir şeyle meşgul olmak.*

Gülşende gördüm  
ovnar hâr-ıla gül  
budagı

Ben

dañıkâşolaydum bir  
hârübüsitanuñ

2. **ovnar:-r**

**Gazel 1852**

Mısra: 3

*Eğlenmek,*

*oyalanmak maksadıyla  
bir şeyle meşgul olmak.*

Ben iraklarda dem-  
â-dem dâyim oynar  
zülf-ile  
Pâralansun göreyim  
bagrihemîşeşänenü  
ñ

**Ö:**

**öğren:**

1. **öğrenüpsin:-üpsin**

**Gazel 1686**

Mısra: 7

*Anlamak,*

*kavramak, bilgi  
edinmek.*

Öğrenüpsinhicrodım  
ayakmagı  
'âşıkıların

Hıçnazırüñyog-ıdı  
olmasa bu  
hüyuñsenüñ

2. **öğrenüp:-üip**

**Gazel 1692**

Mısra: 9

Anlamak,  
kavramak, bilgi  
edinmek.

Yārdanhercāyılık  
ismin  
Muhibbīöğrenüp  
Turmayup meclis  
gezer eş'ār u  
divānuñsenüñ

**öğren:-**

1. **öğrendi:-di**

**Gazel 1810**

Mısra: 7

Anlamak,  
kavramak, bilgi  
edinmek.

Yārdanhercāyılık  
resmini  
öğrendimeger  
Her gice meclis  
gezer eş'ār u  
dīvānuñsenüñ

**öldür:-**

1. **öldür:**

**Gazel 1566**

Mısra: 10

Öldürmek, bir  
canlının hayatına son  
vermek.

Cürm ise seni  
Muhibbīsevdügi  
'Afv kılma öldür  
anı kıl telef

2. **öldür:**

**Gazel 1582**

Mısra: 7

Öldürmek, bir  
canlının hayatına son  
vermek.

Gel beni öldür  
cefāvücevrden eyle  
halaş  
Kim cefāvücevr  
içinde  
sañabeñzeryār yok

3. **öldür:**

**Gazel 1678**

Mısra: 6

Öldürmek, bir  
canlının hayatına son  
vermek.

Didümruñüstinde  
görüp hāl-i siyāhın  
Öldür beni dil  
murgına ger  
dānedegülseñ

4. **öldür:**

**Gazel 1701**

Mısra: 4

Öldürmek, bir  
canlının hayatına son  
vermek.

Çignedüp 'āşıkları  
öldürmek-ise  
'ādetüñ  
Gel beni öldür  
günāhın alma  
bārīkimsenüñ

5. **öldürürsin:-(ü)r, -sin**

**Gazel 1767**

Mısra: 7

Öldürmek, bir

canlının hayatına son  
vermek.

Didüm

'uşşākın' için öldürü  
rsin

Didimerd olan anlar  
bañaçibāk

6. **öldürmege:-meg, -e**

**Gazel 1796**

Mısra: 2

Öldürmek, bir  
canlının hayatına son  
vermek.

Kaşuñı ya

eyleyüpmüjgānları  
ñtreyledüñ

Beni

öldürmegeyidöst  
yine el-bir eyledüñ

7. **öldür:**

**Gazel 1806**

Mısra: 6

Öldürmek, bir  
canlının hayatına son  
vermek.

Çünkü gelmezsin

işit oldı elemden  
intizār

Bāri öldür niçeye

dek intizār itsem  
gerek

8. **öldüriser:-iser**

**Gazel 1830**

Mısra: 2

Öldürmek, bir  
canlının hayatına son  
vermek.

Cān u dil mülkini

evvel eyledi

yagmagözüñ

Öldüriserbilüremâhî  
r beni şehlâgözün

9. öldür:

**Gazel 1844**

Mısra: 3

Öldürmek, bir  
canlının hayatına son  
vermek.

Vahtidür gel beni  
öldür  
şanemâcevrün-ile  
Mürdeler zinde ola  
ger irişe 'İsîdemün

10. öldüre:-e

**Gazel 1848**

Mısra: 2

Öldürmek, bir  
canlının hayatına son  
vermek.

Eyledi düşmen  
söziyleçün ol yâr  
terk  
Günde biñ kez  
öldüre itmeme anı  
zinhâr terk

11. öldüriser:-iser

**Gazel 1879**

Mısra: 8

Öldürmek, bir  
canlının hayatına son  
vermek.

Gehcefävügâhşîveg  
âhcevr ü gâhnâz  
Bilüremâhîr beni  
öldüriserçünbişlerü  
ñ

12. öldür:

**Gazel 1904**

Mısra: 4

Öldürmek, bir  
canlının hayatına son  
vermek.

Mür gibi çün beni  
pâ-mäleyledün  
Ya gel öldür ya  
terahhümeylegil

13. öldür:

**Gazel 1910**

Mısra: 4

Öldürmek, bir  
canlının hayatına son  
vermek.

Seni sevmek günâh-  
ısa habîbüm  
Beni öldür bu yolda  
mütthem kıl

14. öldürdügüne:-  
dügüne

**Gazel 1987**

Mısra: 10

Öldürmek, bir  
canlının hayatına son  
vermek.

Öldür beni evvel  
elüñi kana bulaşdur  
Öldürdügünesoñran  
ihâyetpeşimân ol

**öldür:**

1. öldürür:-ür

**Gazel 1573**

Mısra: 2

Öldürmek, bir  
canlının hayatına son  
vermek.

Giden gelmez ne  
müşkil yol-durur  
'ışk  
O yolda âhîr anı  
öldürür 'ışk

2. öldürmek-ise:-mek, -  
ise

**Gazel 1701**

Mısra: 3

Öldürmek, bir  
canlının hayatına son  
vermek.

Çignedüp 'aşıkları  
öldürmek-ise  
'âdetün  
Gel beni öldür  
günâhın alma  
bârikimsenün

3. öldür:

**Gazel 1713**

Mısra: 8

Öldürmek, bir  
canlının hayatına son  
vermek.

Sevdüğüm seni  
günâh-ısa günâhum  
çok benim  
Gel beni öldür  
benüm tek yok  
günâhkârüñsenün

4. öldürmegeçür:-me, -  
ge, -dür

**Gazel 1718**

Mısra: 1

Öldürmek, bir  
canlının hayatına son  
vermek.

Seni  
öldürmegeçürkaşdı  
çün ol ğamze-zenün  
Sun boyun emrine  
var  
boynuñatakupkefen  
ün

5. öldürmelüdür:-  
melüdür

**Gazel 1725**

Mısra: 8

Öldürmek, bir

canlının hayatına son  
vermek.

N' için evvel  
yüzini gördükdecân  
terk itmedüm  
Göz göre  
öldürmelüdür beni  
ihmâlüm görüñ

6. öldürürsin:-ür, -sin

**Gazel 1760**

Mısra: 11

Öldürmek, bir

canlının hayatına son  
vermek.

Nā-ḥakıyireniçe bir  
'uşşâk[ı] öldürürsin  
Sorılmaya mı  
dîrsinboynuñdaki o  
kanuñ

7. öldürmek:-mek

**Gazel 1771**

Mısra: 12

Öldürmek, bir

canlının hayatına son  
vermek.

Bu  
Muḥibbīanuñiçünsa  
ñavirmişdürgöñül  
'Āşık öldürmek  
günehsüz eski  
ḥüyuñdursenüñ

8. öldürür:-ür

**Gazel 1773**

Mısra: 4

Öldürmek, bir

canlının hayatına son  
vermek.

Girçek imiş dirler  
idi kan idercānā  
seni

Öldürür 'āşıklarılā-  
büdsenüñ bu  
ḥūlaruñ

9. öldürür:-ür

**Gazel 1800**

Mısra: 1

Öldürmek, bir

canlının hayatına son  
vermek.

Öldürür 'uşşâkı  
gerçi çeşm-i  
fettānuñsenüñ  
Ġamdegüliḥyāiderl  
ā'l-i  
Bedaḥşānuñsenüñ

10. öldürem:-em

**Gazel 1810**

Mısra: 5

Öldürmek, bir

canlının hayatına son  
vermek.

Bugün öldürem seni  
dirdüñkomayam  
yarına  
Āh kim bildüm yok  
imiş 'ahd ü  
peymānuñsenüñ

11. öldürüp:-up

**Gazel 1829**

Mısra: 11

Öldürmek, bir

canlının hayatına son  
vermek.

Tîr-i  
ğamzeñleMuḥibbîd

erdmendi öldürüp  
Ḥamdü-lillāh ki  
anuñ derdine  
dermāneyledüñ

12. öldürse:-se

**Gazel 1830**

Mısra: 6

Öldürmek, bir

canlının hayatına son  
vermek.

Ḥamdü-lillāh kim  
lebüñdenirişürcānah  
ayāt  
Pes ne ğam öldürse  
ger  
'āşıklarıra' nāgözüñ

13. öldürüp:-üp

**Gazel 1839**

Mısra: 5

Öldürmek, bir

canlının hayatına son  
vermek.

Eyleyüpdürlücefāla  
r öldürüp āḥir beni  
Gülşen-i  
küyuñşehāmurg-ı  
ḥoş-elḥānsuzkoduñ

14. öldürüp:-üp

**Gazel 1840**

Mısra: 9

Öldürmek, bir

canlının hayatına son  
vermek.

Evvel  
alduñgöñlümicevr-  
ile āḥir öldürüp  
Kanda gitdi ara  
yirde 'ahd ü  
peymānuñsenüñ

15. **öldürür:-ür**

**Gazel 1840**

Mısra: 5

*Öldürmek, bir*

*canlının hayatına son*

*vermek.*

Öldürür bir

yañağam bir

yañafırkatbaşuma

Bir yañadan gör

neler

getürdihicrānuñsen

üñ

16. **öldür:**

**Gazel 1849**

Mısra: 14

*Öldürmek, bir*

*canlının hayatına son*

*vermek.*

Sevmek seni günāh-

ısa cānāMuhibbīyi

Öldür hemān sorma

günehkāruñamsenü

ñ

17. **öldürüp:-üp**

**Gazel 1850**

Mısra: 7

*Öldürmek, bir*

*canlının hayatına son*

*vermek.*

Öldürüp kurtar beni

hicrūñbelāsındandid

üm

Didiāhırgamyimeiy

dermend itsem

gerek

18. **öldürdi:-di**

**Gazel 1854**

Mısra: 5

*Öldürmek, bir*

*canlının hayatına son*  
*vermek.*

Öldürdimeded

eylemez-ise beni

çeşmüñ

Mimdehenüñlegöri

neñşol iki dāluñ

19. **öldürür:-ür**

**Gazel 1868**

Mısra: 6

*Öldürmek, bir*

*canlının hayatına son*

*vermek.*

N'eyleyem bir

yañaāhğamzelerüñ

oka deger

Öldürür bir yañadan

yine girişmeyle

kaşuñ

20. **öldürüp:-up**

**Gazel 1880**

Mısra: 2

*Öldürmek, bir*

*canlının hayatına son*

*vermek.*

N'eyledüñn'itdūñle

büñagzuñdapinhāne

yledüñ

Öldürüp ben ĥastayı

yok yire bir kan

eyledüñ

21. **öldürüp:-up**

**Gazel 1890**

Mısra: 2

*Öldürmek, bir*

*canlının hayatına son*

*vermek.*

Gösterüpagzuñdala'

lüñsoñrapinhāneyle

düñ

Öldürüp 'āşıklar  
yok yirlere kan  
eyledüñ

22. **öldürüp:-up**

**Gazel 1891**

Mısra: 11

*Öldürmek, bir*

*canlının hayatına son*

*vermek.*

'Uşşākı öldürüp

başa

dakmışotagasın

Göstermiş uzun

illere gör kara

perçemüñ

23. **öldürüp:-üp**

**Gazel 1898**

Mısra: 2

*Öldürmek, bir*

*canlının hayatına son*

*vermek.*

Söylemedüñleblerü

ñagzuñdapinhāneyle

edüñ

Öldürüp 'āşıklarūñı

göz göre kan

eyledüñ

24. **öldürse:-se**

**Gazel 1920**

Mısra: 5

*Öldürmek, bir*

*canlının hayatına son*

*vermek.*

Tir-i

ğamzeñiykemānebr

ü ger öldürse beni

Başumaluprağsura

mtāħaşrolınca ben

zelil

25. **öldürüp:-üp**

**Gazel 1942**

Mısra: 2

*Öldürmek, bir  
canlının hayatına son  
vermek.*

Döstümcevr ü cefâ  
resmini  
bünyâdeylegil  
Öldürüp ‘âşıkları  
‘âlemde bir  
dâdeylegil

26. **öldürüp:-üp**

**Gazel 1984**

Mısra: 10

*Öldürmek, bir  
canlının hayatına son  
vermek.*

Oku “lâ-ḥavl” ki  
şeytânîdür it  
Gehînefsüñi  
öldürüp gazâ bil

27. **öldürem:-e, -m**

**Gazel 1986**

Mısra: 9

*Öldürmek, bir  
canlının hayatına son  
vermek.*

Öldürem bir gün  
Muḥibbîyidimişsind  
östüm  
Dur  
vefâikrârûñavirmek  
amânḥâcetdegül

**ölen:**

1. **ölenüñ:-ün**

**Gazel 1856**

Mısra: 10

*Ölen kişi.*

Açıla

ḳabrinecennetdenan

uñrevzeneler

Ruḥlaruñ fikri

lebünzîkriniderkenö

lenün

**ölümlüḥastadır:**

1. **ölümlü ḥastadır:-  
dur**

**Gazel 1773**

Mısra: 15

Kelime Tipi: -

*Ölümcül hastalığa  
yakalanmış kimse.*

İyṭabîb-i dil

Muḥibbîkey ölümlü

ḥastadır

Gerçi kim bî-

ḥadkapuñda var

senünḥsayrularuñ

**‘ömr:**

1. **‘ömr:**

**Gazel 1510**

Mısra: 5

*Ömür, hayat.*

Toldur berü sun

sâḳîçün

‘ömrdegülbâkî

Bârîtalalum bir dem

‘ömr-i

güzerândanḥaz

2. **‘ömrüm:-(ü)m**

**Gazel 1587**

Mısra: 3

*Ömür, hayat.*

Egercürm-ise

yanuñda seni

sevmeḳ benüm

‘ömrüm

Sen alduñgöñlümi

benen

benümçendängünâḥ

um yok

3. **‘ömrî:-i**

**Gazel 1643**

Mısra: 6

*Ömür, hayat.*

Zülf-i

niğârîtdiperîşâñnes

îm-i şubḥ

Virdüm bu

‘ömrîbâdavüaldumḥ

evâ-yı ‘ışk

4. **‘ömrüm:-(ü)m**

**Gazel 1653**

Mısra: 3

*Ömür, hayat.*

İrmedümpâyân-ı

zülfe irdi ‘ömrüm

âḥire

Niçeyillardur bu

serden geçmeyen

sevdâya bak

5. **‘ömr:**

**Gazel 1952**

Mısra: 5

*Ömür, hayat.*

Geçdi ‘ömr

kandasın inyesîm-i

şubḥ

Büy-ı

vişâlılütüfidüpîrgürdi

mâğ-ı dil

6. **‘ömrî:-i**

**Gazel 1984**

Mısra: 8

*Ömür, hayat.*

Sakın nefsüñe uyup

mağrür olma

Anuñ ile geçen  
'ömr-hebā bil

**'ömr-i cāvīdi bulur:**

1. **'ömr-i cāvīdibulur:-**  
*ur*

**Gazel 1753**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Sonsuz hayatı*

*bulmak.*

Lebinden kim söz

işitse bulur dil

'ömr-i cāvīdi

Bulunur mı bu vech-

ile cihān içinde

lebden yig

**'ömr-içiçer:**

1. **'ömr-içiçer:-er**

**Gazel 1751**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Ömür geçirmek,*

*yaşamak.*

Gülşen içre gül olur

hār-ıla her dem

hem-nişīn

'Ömr-içiçerāh u

feryād-

ıladāyimbülbülün

**'ömr-i güzerāndan:**

1. **'ömr-i güzerāndan:-**  
*dan*

**Gazel 1510**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Geçen hayat.*

Toldur berü sun

sākīçün

'ömrdegülbākī

Bārīalalum bir dem

'ömr-i  
güzerāndanhaz

**'ömr-i kütāhı:**

1. **'ömr-i kütāhı:-ı**

**Gazel 1738**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Kısa ömür.*

İrmek ister

zülfünüñpāyānınaşe

ydāgönül

Ne uzun

sevdāyadüşmiş

'ömr-i kütāhıgörtün

2. **'ömr-i kütāhı:-ı**

**Gazel 1747**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Kısa ömür.*

Ṭul-ı zülfün fikrin

eyler iremez

pāyānına

Bir uzun sevdā-y-

ıla bu 'ömr-i

kütāhıgörtün

**'ömr-i tavīl:**

1. **'ömr-i tavīl:**

**Gazel 1958**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Uzun ömür.*

Ḥayāl-i zülfün

eylersem aña 'ömr-i

tavīl irmez

Temennā-yıvişālün

dil idersefıkr-i bī-

hāşıl

**'ömr-i telef itdüm:**

1. **'ömr-i telef itdüm:-**  
*düm*

**Gazel 1554**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Ömürü boşa*

*harcamak, zıyan etmek.*

Māh-

rülaryolnaitdümdi

me 'ömr-i telef

İde-gelmişdür

ezelden böyle

'uşşāk-ı selef

**'ömrincefādageçüre:**

1.

**'ömrincefādageçüre:**

**Gazel 1594**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Ömrün eziyet,*

*sıkıntı içinde geçmesi.*

Ehl-i 'ışkuñ dest-i

ḳudretbunı yazmış

alnına

Geçüre

'ömrincefāda

görmeye ol şādlık

**'ömrin telef eylemez:**

1. **'ömrin telef**

**eylemez:-mez**

**Gazel 1553**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Ömürü boşa*

*harcamak.*

Her kim

insāndurkemālātair

üp bulur şeref

Eylemez zāyi'

demini eylemez

'ömrin telef



**'ömrüm:**

1. **'ömrüm:**

**Gazel 1816**

Mısra: 1

*Hayatım, canım  
anlamında sevgi  
sözcüğü.*

N'oladirsemsaňa  
'ömrüm n' için dün  
gicegelmedün  
Vefäsuzsınbenüm  
'ömrüm n' için dün  
gicegelmedün

2. **'ömrüm:**

**Gazel 1816**

Mısra: 2

*Hayatım, canım  
anlamında sevgi  
sözcüğü.*

N'oladirsemsaňa  
'ömrüm n' için dün  
gicegelmedün  
Vefäsuzsınbenüm  
'ömrüm n' için dün  
gicegelmedün

3. **'ömrüm:**

**Gazel 1845**

Mısra: 12

*Hayatım, canım  
anlamında sevgi  
sözcüğü.*

Habībümkebk-i  
reftārumvefāsı yok  
cefākārum  
Benüm 'ömrüm  
benümvarumn' için  
dün gicegelmedün

**'ömrümhâsılı:**

1. **'ömrüm hâsılı:**

**Gazel 1589**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Ömrün mahsulü.*

Dirmedenmahşül-i

hüşnüñgitdi

'ömrüm hâsılı

İstedükçeküfr-i

zülfüñdirbaňa

asınca yok

**'ömrün geçer:**

1. **'ömrüngeçer:-er**

**Gazel 1535**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Ömrün akıp*

*gitmesi.*

Hüşnüñemağrūr

olup cevri eyleme

'uşşāka gel

Gül gibi 'ömrün

geçer durmaz

bilürsünçünkiçag

**ön:**

1. **önine:-+i, -(n)e**

**Gazel 1730**

Mısra: 10

*Ön,önüne.*

Kim gözüm yaşına

bend itse

Muhibbīañadi

Kimse

sedbaglamadıönine

hīçCeyhūnuñ

**öp:**

1. **öpsem:-se, -m**

**Gazel 1602**

Mısra: 9

*Öpmek; sevgi,*

*saygi, bağlılık*

*duygusunu belirtmek*

*amacıya dudaklarını*

*değdirmek.*

Leblerün öpsem

olur bu

gözlerümden yaş

revān

Dilberā 'ayb

eyleme olur

ferahdanaglamak

2. **öpmez:-mez**

**Gazel 1866**

Mısra: 11

*Öpmek; sevgi,*

*saygi, bağlılık*

*duygusunu belirtmek*

*amacıya dudaklarını*

*değdirmek.*

Öpmez lebini

meclis içinde

megerkadeh

Ancak bilini

kuçmagaanuñ

kemer gerek

3. **öpelden:-elden**

**Gazel 1710**

Mısra: 7

*Öpmek; sevgi,*

*saygi, bağlılık*

*duygusunu belirtmek*

*amacıya dudaklarını*

*değdirmek.*

Bir lu'b ile leblerini

sāğaröpelden

Meclisdeşürāhiyedi

düm kalmadı cānuñ

**öp-:**

1. **öper:-er**

**Gazel 1693**

Mısra: 4  
Öpmek; sevgi,  
saygı, bağlılık  
duygusunu belirtmek  
amacıya dudaklarını  
değdirmek.

Bilini  
kuçmakanuñmümki  
ndegülillā kemer  
Leblerin sāğar öper  
kaşd itse mey nüş  
eylemek

**öpdür:**

1. öpdür:

**Gazel 1703**

Mısra: 4

Öpme işini

yaptırmak veya  
öpmesine izin vermek.

‘İşkuñ-ılaolmuşam  
günden güne ben  
nātüvān  
Hālünüöpdür ki  
olsun ol bañadārü-  
yımüşg

**ört:**

1. örtme:-me

**Gazel 1771**

Mısra: 9

Gizlemek,

saklamak.

Yüzünüñizülf-ile  
örtme  
olmasunzulmetcihā  
n  
‘Alemler kılan  
münevver  
çünküñyüñdursenü  
ñ

2. örter:-er

**Gazel 1800**

Mısra: 4

Gizlemek,

saklamak.

Niçepā-  
mālomasungöñlüm

perīşānhāl olup

Görürem örter

yüzünüñzülfi

perīşānuñsenüñ

3. örte:-e

**Gazel 1923**

Mısra: 4

Gizlemek,

saklamak.

Görünmez

‘ārızısünbül

saçından

Kim örte küfr ü

īmāni ne müşkil

**öte:**

1. öte:

**Gazel 1809**

Mısra: 1

Daha ilerisi.

Geçdisinenden öte

iy kaşı ya

türüñsenüñ

Başımı top itdiāñir

geldi

şemşirüñsenüñ

**öykün:**

1. öykünürse:-ür, -se

**Gazel 1552**

Mısra: 7

Özenmek, taklite

çalışmak, benzemek

istemek.

Öykünürse  
sīnemüñdāğınahurşī  
d-ile mäh  
Mihre  
irişürkesāfetmäh  
olur münhasif

2. öykünür:-ür

**Gazel 1856**

Mısra: 7

Özenmek, taklite

çalışmak, benzemek  
istemek.

Zülfüne ne yüz-ile

öykünür iyzühre-

cebīn

Derindendüryüzieg

er var-ısa müşg-i

Hötennüñ

3. öykünür:-ür

**Gazel 1870**

Mısra: 7

Özenmek, taklite

çalışmak, benzemek

istemek.

Yüz virürsinanuñ-

ıçun öykünür

ruhsāruña

Olmaya āyine gibi

‘ālem içre yüzi bek

**öz:**

1. özüñe:-üñe

**Gazel 1617**

Mısra: 5

Kendi, kendisi.

Her ne

sanursañözünüñe anı

san kardaşuña

Ādem oldur kim

anuñkalbinde

olmaya nifāk

2. **özüne:-üñe**

**Gazel 1622**

Mısra: 5

*Kendi, kendisi.*

Cefävücevr[i] gel

bārī kıl anı özüñe

‘âdet

Güzeller içre ‘ayb

ise kerem mihr ü

vefâ kılmak

3. **özin:-in**

**Gazel 1669**

Mısra: 6

*Kendi, kendisi.*

Zerreler içinde

kendin saklamış

hırşîdi gör

Kaatrelerdenniçe

cem’ itmiş

özinderyâyı bak

4. **özünü:-ü, -ñ, -i**

**Gazel 1704**

Mısra: 10

*Kendi, kendisi.*

İyMuhibbî gerçi

kim meddâhıçokdur

ol şehûñ

Şadmân ol özüñi ol

cem’edâhıleyledük

5. **özün:-üñ**

**Gazel 1732**

Mısra: 8

*Kendi, kendisi.*

Ṭavâfitmegegeldük

Ka’beküyın

Sa’âdetdürözünkurb

ânasalduñ

6. **özün:-üñ**

**Gazel 1757**

Mısra: 2

*Kendi, kendisi.*

‘Âleme gün gibi

nürüñçünkirahşaney

ledüñ

Ḥüblarencümözün

sen mâh-ı

tâbâneyledüñ

7. **özünü:-ü, -ñ, -i**

**Gazel 1831**

Mısra: 8

*Kendi, kendisi.*

Zerre-veş ser-

geştesinçün ol

güneş ruhsâra sen

Bu hevâ-yı ‘ışk-ıla

it özüñiyolındaḥâk

8. **özine:-i, -(n)e**

**Gazel 1853**

Mısra: 2

*Kendi, kendisi.*

Gelse ne

deñlücânıncevr ü

cefâlaruñ

Anı

vefâbilürözinemübt

elâlaruñ

9. **özünü:-üñi**

**Gazel 1922**

Mısra: 6

*Kendi, kendisi.*

Lebüñebeñzeremdir

seiñen incinme

iymeh-rü

Özünisözünü bilmez

kızıl dīvâne-durur

mül

10. **özin:-in**

**Gazel 1936**

Mısra: 2

*Kendi, kendisi.*

Tırkeşoldimeger

kim gamze-i cânâna

dil

Kaşları yayına

beñzetdiözünkurbân

a dil

11. **özünü:-ü, -n, -i**

**Gazel 1983**

Mısra: 4

*Kendi, kendisi.*

Yüridakboynuñazen

cîr-i ‘ışkı

Özüñi ‘âlem içre

mübtelâ bil

**özge:**

1. **özge:**

**Gazel 1590**

Mısra: 8

*Başka, bambaşka.*

Dil zevraķı ki düşdi

yine baħr-ı eşküme

Âhumdan özge

didümanuñhıçhevâs

ı yok

2. **özge:**

**Gazel 1649**

Mısra: 1

*Başka, bambaşka.*

‘İşkâteşine düşmek

bir özge ḥâlet ancak

Ol âteşegöyünmek

ol da sa’âdet ancak

3. **özge:**

**Gazel 1661**

Mısra: 2  
*Başka, bambaşka.*  
Başdanayaga ‘aşık  
yürür melâmet  
ancak  
Bu tavr-ı ‘ışk içinde  
bir özge hâlet ancak

4. özge:

**Gazel 1662**  
Mısra: 4  
*Başka, bambaşka.*  
Bu güneharciçün ol  
sîm-endâm  
Gözüm yaşından  
özge sîm ü zer yok

5. özge:

**Gazel 1665**  
Mısra: 8  
*Başka, bambaşka.*  
Râh-ı ‘ışkatogırılıp  
‘azmeyleyüp kılsam  
sefer  
Ġamdan özge âh ol  
vâdidehergizzâd  
yok

6. özge:

**Gazel 1927**  
Mısra: 8  
*Başka, bambaşka.*  
Sırr-ı ‘ışkıgözlerüm  
yaşı-durur fâş  
eyleyen  
Ġamdan özge  
‘âlemiçre kimse  
sırdaşumdegül

**özgemül-durur:**

1. özge mül-durur:

**Gazel 1573**  
Mısra: 10

Kelime Tipi: -  
*Bambaşka, başka*  
*şarap.*  
MaḥabbetdenMuḥib  
bî mest olmuş  
‘Aceb olmaz ki  
özge mül-durur ‘ışk

**‘ö-zr-h’âh:**

1. ‘ö-zr-h’âhuñ: -uñ

**Gazel 1758**

Mısra: 4  
*Özür dileyen.*  
Egercânvirmedeoldı  
ysataksîr  
Virüpcân eyle iy dil  
‘ö-zr-h’âhuñ

**P:**

**pâ:**

1. pâyüña: -y, -uñ, -a

**Gazel 1704**

Mısra: 6  
*Far. Ayak.*  
Serv gibi ser  
çeküpçün her  
yañakılduñnazar  
Pâyüña bu  
gözlerüm yaşını  
mâyileyledük

2. pâyüña: -y, -uñ, -a

**Gazel 1757**

Mısra: 3  
*Far. Ayak.*  
Gözlerümdenakdıcū  
lar gibi  
yaşumpâyüña  
Serv gibi her kaçan  
gülşendeseyrâneyle  
düñ

3. pâyüña: -y, -uñ, -a

**Gazel 1938**

Mısra: 8  
*Far. Ayak.*  
Göreliden döstüm  
ser-çeşme-i  
la’lünsenüñ  
Pâyüñaoldirevân  
yüz sürmegeâb-ı  
zülâl

**pâkosunlar:**

1. pâkosunlar: -sunlar

**Gazel 1768**

Mısra: 2  
Kelime Tipi: -  
*Ayak koymak.*  
Bâğdaşohbete cem’  
oldıḥarîfânhemepâk  
Pâkosunlar yüzüm  
üzre ideyim  
rüyumiḥâk

**pâ koya:**

1. pâkoya: -a

**Gazel 1795**

Mısra: 9  
Kelime Tipi: -  
*Ayak koymak.*  
İster iseñesb-i  
dilber pâ koya  
ruḥsârüña  
Yolları üzre düşüp  
anuñtürâb olmak  
gerek

2. pâkoya: -a

**Gazel 1977**

Mısra: 7  
Kelime Tipi: -  
*Ayak koymak.*

Umaram ki  
yüzümüñüstinde bir  
gün pā koya  
Anuñiçünāsītānında  
tūrāb ister gönül

**pā koyup:**

1. **pā koyup:**-up

**Gazel 1903**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Ayak koymak.*

Mūrlar gibi reh-i

küyındapā-māl

olayın

Yüzüm üzrepā

koyup diye be-hey

üftāde gül

**pā-bürehne:**

1. **pā-bürehne:**

**Gazel 1914**

Mısra: 3

*Far. Yalın ayak.*

Pā-bürehne ‘āşıkam

olmak

melāmetbesbaña

Zāhidā ol sen

selāmet ‘ālem içre

şöhret al

**pāda kudret kalmadı:**

1.

**pāda kudret kalmadı:-**

*dı*

**Gazel 1543**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Ayakta güç*

*kalmamak.*

Baş dıtrerpır oldum

pāda kudret kalmadı

Zūr-ı bāzū kanda

gitdi kanı ol evvelki  
çag

**pādişā:**

1. **pādişānuñ:-(n)uñ**

**Gazel 1861**

Mısra: 2

*Padişah,*

*hükümdar.*

Demine

reşkiderşehlergedān

uñ

Ki zīrā yok

huzūrıpādişānuñ

**pādişāh:**

1. **pādişāhum:-um**

**Gazel 1517**

Mısra: 3

*Padişah. || Sevgili.*

Pādişāhumkarşuñad

īvān tursun ehl-i

‘ışk

Asitānuñdan inende

kullaruñı itme hār’

2. **pādişāhum:-um**

**Gazel 1587**

Mısra: 2

*Padişah. || Sevgili.*

Felekde bir

sañabeñzerbenüm

mıhr-ile māhum

yok

Güzeller hep

sañabende senüñ

tek pādişāhum yok

3. **pādişāhumdur:-**

*umdur*

**Gazel 1587**

Mısra: 12

*Padişah. || Sevgili.*

Muhibbīçog-ısa

cürmüm

ümīdikesmezem

andan

Kulıyampādişāhum

durbenümğayrıİlāh

um yok

4. **pādişāhum:-um**

**Gazel 1594**

Mısra: 9

*Padişah. || Sevgili.*

Pādişāhumdādumag

eldiMuhibbīkapuña

Gösterürsinhīçrevā

mıdur ana bī-dādlık

5. **pādişāhı:-ı**

**Gazel 1638**

Mısra: 6

*Padişah. || Sevgili.*

Benüm gibi

kuluñçokduregerçiā

sitānuñda

Ve likinehl-i

‘ışkuñhīçsenün tek

pādişāhı yok

6. **pādişāh:**

**Gazel 1643**

Mısra: 10

*Padişah. || Sevgili.*

‘Āşık olalı irdi

Muhibbīmurādına

Hem

pādişāhdirleraña

hem gedā-yı ‘ışk

7. **pādişāhuñ:-uñ**

**Gazel 1758**

Mısra: 14

*Padişah. || Sevgili.*

Muhibbikullugında  
n çıkma zinhār  
Kulısmcān-ıla ol  
pādişāhuñ

8. **pādişāh:**

**Gazel 1761**

Mısra: 7

*Padişah. || Sevgili.*

Cümle cihān  
mülkine ger pādişāh  
ise  
Kapuñdasenüñkemt  
erīn ol bir gedā  
gerek

**pādişāhāne:**

1. **pādişāhāne:**

**Gazel 1527**

Mısra: 10

*Pādişāh gibi.*

Cān-ısa  
dañmurāduñn'olae  
mr it kuluñam  
Pādişāhānebuyursa  
ñoluramañamutī'

**pādişāh-ı dehr:**

1. **pādişāh-ı dehr:**

**Gazel 1579**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Dünya padişahı.*

İyMuhibbīgāfil  
olma bu felekden  
kıl hāzer  
Pādişāh-ı dehr iken  
gör n'eylediDārā'ya  
bak

**pādişāh-ı hüsn:**

1. **pādişāh-ı hüsn:**

**Gazel 1911**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Güzellik padişahı.*

Her dem  
anuñvişālin umarsın  
'aceb bu kim  
Ol pādişāh-ı hüsn  
ola sen bir  
gedāgöñül

**pādişāh-ı 'ışk:**

1. **pādişāh-ı 'ışk:**

**Gazel 1673**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Aşk sultanı.*

Pādişāh-ı 'ışkolduñ  
eyle āhumdan 'alem  
Leşkeründüriyögöñül  
gözyaşı sol u saga  
bak

2. **pādişāh-ı 'ışk:**

**Gazel 1799**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Aşk sultanı.*

Pādişāh-ı  
'ışkkaldursunlivā-  
yāhını  
Her yañadan göz  
yaşı añasipāh olmak  
gerek

**pādişāh-ı 'ışksın:**

1. **pādişāh-ı 'ışksın:-**

*sın*

**Gazel 1901**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Aşk sultanı.*

Pādişāh-ı  
'ışksıngedydūñ yine

nürdankülāh

Şu'le-i

āhuñalupbaşuñaserp

üşeyledūñ

**pādişeh:**

1. **pādişehsin:-sin**

**Gazel 1684**

Mısra: 8

*Padişah. II Sevgili.*

İstedūñ dil anı  
virdümcān da  
isterseñn'ola  
Pādişehsinbendeñe  
m senden  
hemānfermān gerek

2. **pādişehüm:-üm**

**Gazel 1743**

Mısra: 10

*Padişah. II Sevgili.*

YokdurMuhibbī  
gibi selimīşiddīkhīç  
Çokduregerçipādişe  
hümāşinālaruñ

3. **pādişehsin:-sin**

**Gazel 1813**

Mısra: 10

*Padişah. II Sevgili.*

Bakmasañ  
'āşıklaraçünkü  
güzeller şāhısın  
Pādişehsintañdegül  
dervīşden  
'āreylesen

4. **pādişehdür:-dür**

**Gazel 1979**

Mısra: 2

*Padişah. II Sevgili.*

Gehcefāgehev  
gönderse

nigāruñkāyil ol  
Pādişehdür her ne  
fermān eyler-ise  
'āmil ol

**pādişehiolmuş:**

1. **pādişehiolmuş:-miş**

**Gazel 1710**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: -

*Padişah,*

*hükümdar olmak.*

Vaşfuñisenüñniçebe  
yān ide Muhibbī  
Sen pādişehiolmuş  
iken cümle cihānuñ

**pādişehlik:**

1. **pādişehlikdan:-lık, -  
dan**

**Gazel 1846**

Mısra: **10**

*Padişahlık.*

Ger gül-  
ābitseñMuhibbīeşk-  
i çeşmüñyiridür  
Hāşılı baş  
agrisıdurpādişehlik  
dankuluñ

**pādşāh-ı dücihāndur:**

1. **pādşāh-ı**

**dücihāndur:-dur**

**Gazel 1814**

Mısra: **7**

Kelime Tipi: -

*İki cihān padişahi.*

Pādşāh-ı  
dücihāndurañadirse  
mlāyık  
'Işkkitābımı oku  
hālını bil Mecnūnuñ

**pāk:**

1. **pāk:**

**Gazel 1637**

Mısra: **1**

*Temiz, saf.*

Ğıll ü ğışdanşaykal  
it āyīneñi ol pāk  
'ışk  
Cāna kıymayınca  
olmaz 'aql-ılaidrāk  
'ışk

2. **pāk:**

**Gazel 1768**

Mısra: **1**

*Temiz, saf.*

Bāğdaşohbete cem'  
oldıharıfānhemepāk  
Pākosunlar yüzüm  
üzre ideyim  
rüyumıhāk

3. **pāk:**

**Gazel 1838**

Mısra: **10**

*Temiz, saf.*

'Işknürinatecellīye  
varan Mūsī-vār  
Dāyimā meşrebi su  
gibi anuñpāk gerek

**pāk eyle:**

1. **pāk eyle:**

**Gazel 1554**

Mısra: **5**

Kelime Tipi: -

*Temizlemek,*

*arındırmak.*

Gönlüñipāk eyle  
evvel soñra kıl  
şi'reşürü'

Dürlerhāşıl mı eyler  
olıcaknā-pākşadef

**pāk evler:**

1. **pākeyler:-r**

**Gazel 1724**

Mısra: **6**

Kelime Tipi: -

*Temizlemek,*

*arındırmak.*

Dile sultān-ı

ğangeldükçeçeşmü  
m

Tolarmüjgānum

eyler yolların pāk

**pāk evleven:**

1. **pākeyleyen:-yen**

**Gazel 1633**

Mısra: **4**

Kelime Tipi: -

*Temizlemek,*

*arındırmak.*

Göz yaşı

sağkōalaldankirpüg

ümcārübdur

Āsitān-ı dilberi pāk

eyleyen ferrāşa bak

**pākitdi:**

1. **pākitdi:-di**

**Gazel 1863**

Mısra: **8**

Kelime Tipi: -

*Temizlemek,*

*arındırmak.*

Deyrevardumkalbü

mişāf it didüm bir

muğbeçe

Bir kadeh meyle

göñlāyinesiniitdip

āk

**pāk olup:**

1. **pāk olup:-up**

**Gazel 1817**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Temiz olmak. II*

*Namuslu olmak;*

*günahsız olmak.*

‘İşkuñ içinde

Muhibbîğill u

ğışdanpāk olup

Püte-i hicrân içinde

anı sen kâleyledüñ

**pāk ü hoş-dāmān:**

1. **pāk ü hoş-dāmān:**

**Gazel 1892**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Temiz ve hoş*

*etekli.*

Basma

dünyâyamülevvesd

ürcehân

Merd olanlar pāk ü

hoş-dāmān gerek

**palās:**

1. **palās:**

**Gazel 1588**

Mısra: 3

*Aba, çul.*

Bi-ḥamdî’llāh ki

‘işkuñlalibāsumıpal

āsıtdüm

Ne ğam ger atlas-ı

iḳbāldentār-

ılapūdum yok

2. **palās:**

**Gazel 1798**

Mısra: 9

*Aba, çul.*

İyMuhibbiyigğörin

ürçünkiatlasdanpalā

s

İstemezsem

tañmıdurşimdengirü

āmādelik

**pāmālevledüñ:**

1. **pāmālevledüñ:-düñ**

**Gazel 1902**

Mısra: 16

Kelime Tipi: -

*Ayaklar altına*

*almak.*

Destgür-i miskîn

olmak lâzım iken

şānuña

Zülfüñücü gibi bizi

daḥıppāmālevledüñ

**pā-mālevledüñ:**

1. **pā-mālevledüñ:-düñ**

**Gazel 1717**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Ayaklar altına*

*almak II kontrolü altına*

*almak.*

Var ol iyeşkevvellā

bu sīnemi al

eyledüñ

Yiresalduñsoñradan

kendüñipā-

mālevledüñ

2. **pā-mālevledüñ:-düñ**

**Gazel 1904**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Ayaklar altına*

*almak.*

Mür gibi çün beni

pā-mālevledüñ

Ya gel öldür ya

terahḥümeylegil

**pā-mālidüp:**

1. **pā-mālidüp:-üp**

**Gazel 1796**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Ayaklar altına*

*almak, çignemek II*

*önem verilmesi gereken*

*şeyleri hiçe saymak.*

Åh kim pā-

mālidüpsalduñ beni

ayaklara

Yine

iyğamgöñlümiyıkdu

ñ kara yireyledüñ

**pā-mālidüpdür:**

1. **pā-mālidüpdür:-üp,**

*-dür*

**Gazel 1920**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Ayaklar altına*

*almak, çignemek.*

Bu Muhibbīderd-i

‘işkuñlasenüñüftāde

dür

Sanasın kim

mürdürpā-

mālidüpdürpāy-ı pīl

**pā-māl olayın:**

1. **pā-māl olayın:-ayın**

**Gazel 1903**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Ayaklar altında*



*kalmak, çiğnenmek,  
yerle bir olmak.*

Mûrlar gibi reh-i  
küyındapâ-mâl  
olayın  
Yüzüm üzrepâ  
koyup diye be-hey  
üftâde gül

**pâ-mâlomasun:**

1. **pâ-mâlomasun:-  
masun**

**Gazel 1800**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Ayaklar altında  
kalmak, çiğnenmek.*

Niçepâ-  
mâlomasungönlüm  
perîşânhâl olup  
Görürem örter  
yüzüñzülf-i  
perîşânuñsenüñ

**pâralan:**

1. **pâralansun:-sun**

**Gazel 1852**

Mısra: 4

*Parçalanmak,  
parçalara ayrılmak.*

Ben iraklarda dem-  
â-dem dâyim oynar  
zülf-ile  
Pâralansun göreyim  
bagrıhemîşeşânenü  
ñ

**pâreitdi:**

1. **pâreitdi:-di**

**Gazel 1740**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Parçalamak. ||*

*Parçalara ayırmak.*

Gülşendebüyuñi gül  
ü gonca alupsenüñ  
Kim hırkasımpâre  
kimi itdicâmeçâk

2. **pâreitdi:-di**

**Gazel 1741**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Parçalamak. ||  
Parçalara ayırmak.*

Gülşendebüyuñi gül  
ü gonca alupsenüñ  
Kim hırkasımpâre  
kimi itdicâmeçâk

**pâre kılması:**

1. **pârekılması:-mış**

**Gazel 1969**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Parçalamak.*

Pâre kılması  
itlerüñdirerraķib-i  
kâfiri  
Her kim işitdi ise  
cândandidini'me'l-  
bedel

**pârekılup:**

1. **pârekılup:-up**

**Gazel 1756**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Parçalamak.*  
Gülşendesenüñbüyu  
ñalaldan gül [ü]  
gonca  
Hırka birisi  
pârekılupcâme biri  
çâk

**pârekılurken:**

1. **pârekılurken:-urken**

**Gazel 1929**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Parçalamak.*

Hicrân elemi  
pârekılurkenyüregü  
mâh  
Bir yaña ura  
hañçer-i ğam yara  
ne müşkil

**pârepâre kıl:**

1. **pârepâre kıl:**

**Gazel 1954**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Parça parça  
etmek.*

Ger bulmak  
isterseñdilâzülfinea  
nuñ dest-res  
Tîĝ-ı ğam-ılacân u  
dil kıl pârepâreşâne  
ol

**pâre-i la'l:**

1. **pâre-i la'l:**

**Gazel 1666**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Lal taşının  
parçası.*

Yaşum her kıatresi  
bir pâre-i la'l  
Anuñçün kim bu  
sînemkânıdur 'ışk

**pâsbân:**

1. **pâsbân:**

**Gazel 1745**

Mısra: 6  
*Gece bekçisi,  
gözetici.*  
Zülfini korsa  
‘arızüzre  
‘acebdegül  
Her kanda genc ola  
aňapäsban gerek

**päsban itmiş:**

1. **päsbanitmiş:-miş**

**Gazel 1778**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Bekçi, gözcü  
etmek.*

Gördüm ki genc-i  
hüşninezülfin[i]  
itmiş päsban  
Didümeğer ejder  
ola bu nev’e yok  
märkimüñ

**päsban olup:**

1. **päsbanolup:-up**

**Gazel 1685**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Bekçi olmak.*

Bäg-ı cemäl-i hüşne  
olup päsbankaşuñ  
Tutar elinde tır-ile  
hâzırkemänkaşuñ

**pây:**

1. **pâyüña:-uña**

**Gazel 1593**

Mısra: 5

*Ayak.*

ÿ güzeller  
şâhippâyüñasenüñisâ  
riçün  
La’l-ile ben

hâzırıtdüm iki  
çeşmümentabak

2. **pâyına:-ına**

**Gazel 1616**

Mısra: 6

*Ayak.*

Dîdeler yaşı  
yiñilmezsekoaksun  
yiridür  
Cûlar ile serv-  
kadlerpâyına [hem]  
yüz sür ak

3. **pâya:-a**

**Gazel 1623**

Mısra: 6

*Ayak.*

Tâ ser-ü-pâ almak  
isterseñeger bir  
büsesin  
Ruğlarına kıl nazâr  
her lahza her dem  
pâya bak

4. **pâyüña:-uña**

**Gazel 1629**

Mısra: 8

*Ayak.*

Yol uzakdur irmek  
isterseñvişâli  
şehrine  
Eyle âhenden  
‘aşâpâyüñademürde  
nçaruk

5. **pâyına:-ı, -n, -a**

**Gazel 1647**

Mısra: 6

*Ayak.*

Ol serv-i nâz eylese  
nâz-ılageşt-i bâğ  
Pâyınasım ü zer

döke güller tabak  
tabak

6. **pâyına:-ı, -n, -a**

**Gazel 1675**

Mısra: 1

*Ayak.*

Serv-kadlerpâyına  
kim dirsaña su gibi  
ak  
Âteş-i ruhsâr-ı yâra  
ya dil ü cânüñi yak

7. **pâyına:-ı, -n, -a**

**Gazel 1745**

Mısra: 8

*Ayak.*

Ol servkaddibâğ-ı  
hüşnde görüp  
gözüm  
Didi ki  
pâyınayaşumanuñire  
vân gerek

8. **pâyına:-ına**

**Gazel 1806**

Mısra: 12

*Ayak.*

Çünkitogrıldıgelür  
dil şehrine sultân-ı  
ğam  
Gözlerümdenpâyına  
dürlernisâr itsem  
gerek

9. **pâyına:-ına**

**Gazel 1824**

Mısra: 4

*Ayak.*

Ol tabîb-i dil gele  
sormaga ger ben  
hastasını  
Cân u başı pâyına

ol dem nisār itmek  
gerek

10. **pāyına**: -i, -n, -a

**Gazel 1879**

Mısra: 5

*Ayak.*

Su gibi akduñ yine  
bir serv-  
kaddüñpāyına  
Müstedām ol  
iygönüleksilmesüna  
kışlaruñ

11. **pāyına**: -ma

**Gazel 1887**

Mısra: 11

*Ayak.*

Her neye mālİK ise  
gül pāyınaitdinisār  
Görinürde kaldı  
ancak bir  
'abāsıbülbülüñ

12. **pāyına**: -i, -n, -a

**Gazel 1888**

Mısra: 3

*Ayak.*

Qaddini görüp  
pāyınayaşuñirevān  
it  
'İşk-ılaeger terk  
ideriseñdañnāzük

**pāvān**:

1. **pāvānına**: -i, -n, -a

**Gazel 1563**

Mısra: 4

*Son, nihayet.*

Baħr-ı 'ışka gerçi  
kim  
daldumañağavvāş-  
vār

İrmedümpāyānınak  
ey katı buldum  
an[ı] jerf

2. **pāvānına**: -i, -n, -a

**Gazel 1629**

Mısra: 3

*Son, nihayet.*

Düşeli deryā-yı  
'ışkairmedümpāyān  
ma  
Gerçi kim oldum o  
baħr içinde  
mānend-i baluk

3. **pāvānı**: -ı

**Gazel 1655**

Mısra: 4

*Son, nihayet.*

Ka'be-i  
vaşlairerdükiygönül  
kaç' eyleseñ  
Deşt-i  
hicrānuñvelikinhad  
di yok pāvānı yok

**pāvān olur mı**:

1. **pāvān olur mı**: -ur  
mı

**Gazel 1544**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Neticelenmek, son  
bulmak.*

Derdümedermān  
olur mı bilmezemyā  
Rab benüm  
İşkumapāyān olur  
mı  
yüregümtoptoludāğ

**pāvāna irse**:

1. **pāvānairse**: -se

**Gazel 1659**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Bitmek, nihayete  
ermek.*

Ola kim pāvāna irse  
rūze-i hicrūñdilā  
'İyd-i  
vaşlingözleyüpebrül  
arı ayına bak

**pāvān-ı zülfe**:

1. **pāvān-ı zülfe**:

**Gazel 1653**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Şaç ucu.*

İrmedümpāyān-ı  
zülfe irdi 'ömrüm  
āħire  
Niçeyıllardur bu  
serden geçmeyen  
sevdāya bak

**pāvānına iremez**:

1. **pāvānına iremez**:

**Gazel 1747**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Bitmek, nihayete  
ermek.*

Ṭül-ı zülfüñ fikrin  
eyler iremez  
pāvānına  
Bir uzun sevdā-y-  
ıla bu 'ömr-i  
kütāhigörüñ

**pāvānınairişmedi**:

1. **pāvānınairişmedi**:  
me, -di

**Gazel 1776**

Mısra: 5  
Kelime Tipi: -  
*Ayağına erişmek,  
ulaşmak.*  
Vādī-i hicre düşen  
irişmedipâyânına  
Kimisi  
cândangeçüp kimi  
olup vādīdeleng

**pây-ı çerâğkarañu olur:**

1. pây-ı çerâğkarañu  
olur:

**Gazel 1536**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Mumun dibi*

*karanlık olur.*

Görmeyesin ayaguñ

altındaki ‘aşıkları

Bu

meseldürkarañudirl

er olur pây-ı çerâğ

**pây-ı dildāra:**

1. pây-ı dildāra:-a

**Gazel 1731**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin*

*ayakları.*

Saña yitmez mi bu

devlet yitişdüñpây-ı

dildāra

Bi-ħamdi’llāh

müyesser

oldıçünbūs-ı

riķābitdüñ

2. pây-ı dildāra:-a

**Gazel 1867**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin  
ayakları.*

Pây-ı

dildāraMuħibbī

gevher-i eşkisaçup

Cān u dil

naķdındaħıāħirnisār

itsem gerek

**pây-ı gül:**

1. pây-ı gül:

**Gazel 1963**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Gülün ayağı. ||*

*Gülün dibi.*

Nāza geldi

gülsitānaşāhid-i

ra’nā-yı gül

Her

tarafcūlarrevānoldı

vara berpây-ı gül

**pây-ı pıl:**

1. pây-ı pıl:

**Gazel 1920**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Filin ayağı.*

Bu Muħibbīderd-i

‘ışķuñlasenüñüftāde

dür

Sanasın kim

mürdurpā-

mālidüpdürpây-ı pıl

**pāvidār ola:**

1. pāvidār ola:-a

**Gazel 1708**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Kalıcı, süreklî*

*olmak.*

İster-iseñ bu  
güzellik sende ola  
pāvidār  
Döstumħüsñüzekā  
tını bu ben dervişe  
çek

**pāvına yüz sürmezem:**

1. pāvına yüz

sürmezem:-me, -zem

**Gazel 1558**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Ayağına yüz*

*sürmek, saygı ve sevgi*

*ifadesi olarak*

*ayaklarına kapanmak.*

Yanmayınca şem’-i

ħüsnesürmezempây

ına yüz

Dökülürpervāne

yansa bāl ü perler

her taraf

**pāv-māl:**

1. pāv-māl:

**Gazel 1915**

Mısra: 8

*Ayak altında*

*kalmış, ezilmiş.*

Ziyetine sakın

aldanma bu

dehrüñşimdilik

Olısdur anı fikr

eyle kim āħirpây-

māl

**pāymāl:**

1. pāymālüñdür:-

*üñdür*

**Gazel 1722**

Mısra: 6

*Ayak altında  
kalmış, ezilmiş.  
Yücelerde  
seyriderken şems  
istiğnâ-y-ıla  
Yüz sürer kapuñda  
şimdi  
pây-mâlüñdürsenüñ*

**2. pây-mâlüñdür:-**

*üñdür*

**Gazel 1797**

Mısra: 10

*Ayak altında  
kalmış, ezilmiş.*

Bu  
Muhibbiderdendi  
hâkeyeksâneyledüñ  
Anuñiçünyollaruñd  
apây-mâlüñdürsenüñ

**pây-mâl eyler:**

**1. pây-mäleyle:-ler**

**Gazel 1980**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Ayaklar altına  
almak, hakir ve perişan  
etmek.*

Virme dil  
dehreMuhibbî itme  
añai'timâd  
Virüriseñ seni eyler  
guşsa ile pây-mâl

**pây-mâliti:**

**1. pây-mâliti:-di**

**Gazel 1575**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Ayak altına almak,  
ezmek; rezil etmek; yok*

*etmek II öldürmek; çok  
acı, sıkıntı vermek.*

Pây-mâliti yine  
ğam leşkeri  
Eyledi dil mülkini  
yagma-yı 'ışk

**pây-mâlitudüm:**

**1. pây-mâlitudüm:-düm**

**Gazel 1965**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Ayaklar altına  
almak. II Perişan etmek.*

Hâk-i pâyüñ olmak  
içünyollaruñdarüyu  
mı  
Basasın bir gün ola  
diyübenitdümpây  
âl

**pây-mâl itme:**

**1. pây-mâl itme:-me**

**Gazel 1656**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Ayaklar altına  
almak. II Perişan etmek.*

Göñül  
'ışkuñharâbıdurhaz  
er kıl pây-mâl itme  
Hayâl-i zülf-ile  
ejder yatağıdur o  
vîrânlık

**pây-mâlolsar:**

**1. pây-mâlolsar:-sar**

**Gazel 1576**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Ayaklar altında  
kalmak, yok olmak,  
ortadan kalkmak.*

Râh-ı  
miñnetdepây-mâlols  
ar  
İyMuhibbî olan  
fütâde-i 'ışk

**pây-mâl olmak:**

**1. pây-mâl olmak:-mak**

**Gazel 1820**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Ezilmek,  
çiğnenmek, ayaklar  
altında kalmak.*

Dil-  
rübâlarcevriderse  
kaçma cevrenden  
göñül  
Sevdügiyolında kişi  
pây-mâl olmak  
gerek

**2. pây-mâl olmak:-mak**

**Gazel 1820**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Ezilmek,  
çiğnenmek, ayaklar  
altında kalmak.*

Vaşlıcün olmaz  
müyesser cevri  
çekmek gerek  
Mâh-  
rûlarmübtelâsıpay-  
mâl olmak gerek

**pehlevân:**

**1. pehlevân:-am**

**Gazel 1544**

Mısra: 2

*Güreşçi, boylu  
boslu ve güçlü kimse.*

Yine bir zühre-  
cebînkârşumakurdu  
benümağ  
Pehlevānam ben ol  
agdankurtarursamcā  
nısag

2. **pehlevān:**

**Gazel 1689**

Mısra: 5

*Güreşçi, boylu*

*boslu ve güçlü kimse.*

‘İşkmezdānındaıy

dil olalı sen

pehlevān

Vāmıķ u Ferhād u

Mecnündurmiyāngī

rūñsenüñ

**pehlevān-ı ‘ışķ:**

1. **pehlevān-ı ‘ışķ:**

**Gazel 1739**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Aşk Pehlivanı.*

Pehlevān-ı

‘ışķolsañiyMuħıbbıt

añmıdur

Vāmıķ u Ferhād u

Mecnün dest-

yāruñdursenüñ

**pehlü-yımüşg:**

1. **pehlü-yımüşg:**

**Gazel 1871**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Göğsün, gerdanın*

*kokusu.*

Döstvaşlın isteyen

‘aşıkğerekdürpöst-

püş

Nāfetā sarılmayınca

olmadı pehlü-  
yımüşg

**peleng:**

1. **pelengden:-den**

**Gazel 1580**

Mısra: 8

*Kaplan.*

DimeñüzFerhād’ab

eñzerküh ara dīvāne

yok

Eksilür mi kühsār

içre pelengden mışe

bak

2. **peleng:**

**Gazel 1707**

Mısra: 6

*Kaplan.*

Zülfineħışm eylese

tañ mı gözi

Cengiderāhü kaçan

görse peleng

3. **peleng:**

**Gazel 1836**

Mısra: 8

*Kaplan.*

Şiri oldum bīşe-i

‘ışķuñ bu rüy-ı

zerd-ile

Dāğlarladır gören

küh-ı belā içre

peleng

4. **peleng:**

**Gazel 1873**

Mısra: 10

*Kaplan.*

DāğlaryakdıMuħıbb

īsinedeşoldeñlü kim

Her gören küh-ı

belā içre anı sanur  
peleng

**peleng şeklinde:**

1. **peleng şeklinde:**

**Gazel 1578**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Kaplan şeklinde,  
kaplan gibi.*

Çün döşendi bu

zemñüzrezümürüd

denbisāt

Gösterür kendin

peleng şeklinde

yiryirsāye bak

**peleng-i pīşedür:**

1. **peleng-i pīşedür:-  
dür**

**Gazel 1537**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Kaplan gibi,  
kaplan tabiatlı.*

Küh-ı ğamdadır

gören beni peleng-i

pīşedür

Derd-i

ħasretleyakaldansın

emüzreniçedağ

**penbe:**

1. **penbe:**

**Gazel 1736**

Mısra: 12

*Pamuk.*

İyMuħıbbīsırr-ı

‘ışķıdūd-ı

āhumfāşider

Penbe içre āteşi

olur mı pinhān

eylemek

2. **penbesini**:-si, -n, -i

**Gazel 1898**

Mısra: 10

*Pamuk.*

Āferīn olsun

Muḥibbīāsümān-ı

‘ışkda

Dāğūñuñ her

penbesinimāh-ı

tābāneyledūñ

3. **penbe**:

**Gazel 1937**

Mısra: 7

*Pamuk.*

Penbe ile

jāledenbād-ı

seḥerazına su

Tamzurur ‘ışkuñla

dil-ḥasteyaturbīmār

gül

4. **penbeyi**:-yi

**Gazel 1941**

Mısra: 9

*Pamuk.*

Āteş ile penbeyi bir

yirde kim gördüğü

var

Bu

ācebürbülülisakla

r semender-vār gül

**penbe-i dāğum**:

1. **penbe-i dāğum**:-um

**Gazel 1549**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Yara pamuğu.*

Penbe-i dāğum

görenler

sīnemüzredidiler

Yıryirinberf-i

zemīndenoldıgūya

bu külef

**penbe-i dāğum**:

1. **penbe-i dāğum**:-

*umı*

**Gazel 1880**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Yara pamuğu.*

Gözlerüm yaşını

kılduñ mihr

eflākinücüm

Penbe-i dāğumı

hem bir māh-ı

tābāneyledūñ

**pence**:

1. **pence**:

**Gazel 1589**

Mısra: 14

*El, insanı kendini*

*kurtaramayacağı*

*şekilde hükümü altına*

*alan zorlu güç, aman*

*vermeyen hükmedici*

*kuvvet.*

Zür-ı bāzūsiyla

‘ışkuñ kimseler

tutışmaya

İyMuḥibbī cümle-i

‘uşşākda ol pence

yok

**pend**:

1. **pend-ile**:-ile

**Gazel 1525**

Mısra: 4

*Nasihat, öğüt.*

Yanaram

‘ışkâteşindenāşihā

terk itmezem

Pend-ile

pervāneyanmakdan

olur mı mümteni’

2. **pendümi**:-üm, -i

**Gazel 1591**

Mısra: 3

*Nasihat, öğüt.*

Zülfinebaglanmadır

dümpendümügüşitm

edüñ

Dār-ı

dünyādasāñabeñzer

gönülāväre yok

3. **pendine**:-in, -e

**Gazel 1625**

Mısra: 8

*Nasihat, öğüt.*

Zāhideydür sevmeye

ḥūbı içme bādefāriğ

ol

Bāver itme pendine

ol sözleri sermāya

bak

4. **pende**:-e

**Gazel 1711**

Mısra: 9

*Nasihat, öğüt.*

Zāhidāpend eyleme

tutmaz

Muḥibbīpendegüş

‘Āşık olan ‘ār u

nāmūsın’iderrüsivā

gerek

5. **pendümi**:-üm, -i

**Gazel 1866**

Mısra: 6

*Nasihat, öğüt.*

Didümbelā-

yızülfineiy dil

tolaşma gel  
Güşitmedüñçüpend  
ümisaña beter gerek

6. **pendümi:**-üm, -i

**Gazel 1883**

Mısra: 9

*Nasihât, öğüt.*

Pendümigüş it  
Muhibbî kesreti  
terk eyle kim  
'Âlem-i  
vañdetdebulursınviş  
âlındöstuñ

7. **pend:**

**Gazel 1919**

Mısra: 7

*Nasihât, öğüt.*

Senden  
aşagadanyüri eyle  
kabûlpend  
Yitmez mi  
sañahişşeSüleymân  
u mûra gel

8. **pendümi:**-üm, -i

**Gazel 1967**

Mısra: 14

*Nasihât, öğüt.*

ÖlümüñañMuhibbî  
günde biñ kez  
Sakın bu pendümi  
dut olma ğâfil

**pend evleme:**

1. **pendeyleme:**-me

**Gazel 1711**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Öğüt vermek,*

*nasihat etmek.*

Zâhidâpend eyleme  
tutmaz

Muhibbîpendegüş

'Aşık olan 'âr u  
nâmûsın'iderrüsvâ  
gerek

**pendidüpdür:**

1. **pendidüpdür:**-üpdür

**Gazel 1507**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Öğüt vermek,*

*nasihatte bulunmak.*

Pendidüpdürbañanâ

şih geç mey ü

mâhbûbdan

Çünmelâhat yok

sözindeitdüğideyde

n ne haz

**per:**

1. **per:**

**Gazel 1631**

Mısra: 5

*Kanat.*

Bu gönülbâl ü

perümdür yandı bir

per kalmadı

Mezra'-ı zîrek gibi

kim tutdı anı dâm-ı

firâk

**percem:**

1. **percemün:**-iñ

**Gazel 1687**

Mısra: 1

*Alna düşen kısa*

*saç demeti, kâkül.*

Sihr-ile

çekdigöñlümi bir

târapercemün

Teşbîh kıldı

kendüzininmâraperce  
mün

2. **percemün:**-iñ

**Gazel 1687**

Mısra: 2

*Alna düşen kısa*

*saç demeti, kâkül.*

Sihr-ile

çekdigöñlümi bir

târapercemün

Teşbîh kıldı

kendüzininmâraperce

mün

3. **percemün:**-iñ

**Gazel 1687**

Mısra: 6

*Alna düşen kısa*

*saç demeti, kâkül.*

Dir-iseñdimâğ-ı

'âlemeger tola

müşg-ile

İyzühre-çehre şâne

ile tara percemün

4. **percemün:**-iñ

**Gazel 1687**

Mısra: 8

*Alna düşen kısa*

*saç demeti, kâkül.*

Çeşmüzre görüp

alnuñ o dem

sâyebân olur

Gün

şavkıdegmesündiyü

bîmârapercemün

5. **percemün:**-iñ

**Gazel 1687**

Mısra: 10

*Alna düşen kısa*

*saç demeti, kâkül.*



Zülfünhevâsı kıldı  
Muhibbiyibî-karâr  
Yıl gibi eyledi anı  
avâreperçemûñ

6. perçemûñ: -üñ

**Gazel 1891**

Mısra: 2

*Alna düşen kısa  
saç demeti, kâkül.*

Dil düzdini tutup  
yine âh kara  
perçemûñ  
As dâradiyü söyledi  
gör yâraperçemûñ

7. perçemûñ: -üñ

**Gazel 1891**

Mısra: 4

*Alna düşen kısa  
saç demeti, kâkül.*

LeylisaçuñhasretiM  
ecnünadönderüp  
Dîvâne-vâr eyledi  
avâreperçemûñ

8. perçemûñ: -üñ

**Gazel 1891**

Mısra: 6

*Alna düşen kısa  
saç demeti, kâkül.*

Gülzâr-ı  
hüşnüñesenüñ ayak  
mı basdurur  
Oldıñlısımeñzeyeli  
mâraperçemûñ

9. perçemûñ: -üñ

**Gazel 1891**

Mısra: 8

*Alna düşen kısa  
saç demeti, kâkül.*

Zülfün katında  
kıymeti kalmaya  
sünbülüñ  
Rağbet mi koya  
nâfe-i  
Tâtâraperçemûñ

10. perçemûñ: -üñ

**Gazel 1891**

Mısra: 10

*Alna düşen kısa  
saç demeti, kâkül.*

Ordu-yihüsñüñ  
içine hergiz  
girilmeye  
Bekler  
kafañibeñzedidündâ  
raperçemûñ

11. perçemûñ: -üñ

**Gazel 1891**

Mısra: 14

*Alna düşen kısa  
saç demeti, kâkül.*

‘Aklınyitüre  
bilmeye kendin  
Muhibbîâh  
Salınsa gâhzülf-ile  
ruhsâraperçemûñ

**perhîz:**

1. perhîzüñ: -üñ

**Gazel 1822**

Mısra: 6

*Kulu Allah’tan  
uzaklaştıracak  
şeylerden uzak durma,  
mâsivâdan el çekme.*

Düzağ u nâr-  
ılazâhid ‘âşıkı  
korkutma kim  
Düzağailtür seni

âhîr bu  
perhîzüñsenüñ

**perhîzüze ol:**

1. perhîzüze ol:

**Gazel 1553**

Mısra: 3

*Kelime Tipi: -  
Mânen yasaklanan  
şeylerden kendini çek,  
uzak tut.*

Ni’met-i dünyâya  
gel aldanma  
perhîzüze ol  
Gice gündüz  
yimehayvân gibi  
turmayup ‘alef

**perî:**

1. perî:

**Gazel 1528**

Mısra: 4

*Cin taifesinin  
gayet güzel sayılan bir  
türü. Genellikle mecazi  
anlamda insan güzelleri  
için kullanılır. II güzel,  
sevgili.*

Ayagında bendi var  
başında ‘ışkuñâteşi  
Meclis içre iyepî  
olsa ne tañdîvâne  
şem’

2. perî:

**Gazel 1750**

Mısra: 6

*Cin taifesinin  
gayet güzel sayılan bir  
türü. Genellikle mecazi  
anlamda insan güzelleri  
için kullanılır. II güzel,  
sevgili.*

Kim seni bu hüsn-  
ile görse beşer  
sanmaz saña  
Diye hürî ya perî ya  
indi göklerden  
melek

**3. perî:**

**Gazel 1797**

Mısra: 4

*Cin taifesinin  
gayet güzel sayılan bir  
türü. Genellikle mecazi  
anlamda insan güzelleri  
için kullanılır. II güzel,  
sevgili.*

Çeşmesâr-ı  
âynumageldükçe  
itmezsin karar  
İyperîzülfeyn-i  
gîsüperr ü  
bâlûndürsenüñ

**4. perî:**

**Gazel 1802**

Mısra: 3

*Cin taifesinin  
gayet güzel sayılan bir  
türü. Genellikle mecazi  
anlamda insan güzelleri  
için kullanılır. II güzel,  
sevgili.*

Sañadırsem ben  
melek yâhûdperî  
olur hatâ  
Bir muşavvercânsın  
‘âlemde gözler  
görmedük

**5. perîñüñ: -nüñ**

**Gazel 1825**

Mısra: 6

*Cin taifesinin*

*gayet güzel sayılan bir  
türü. Genellikle mecazi  
anlamda insan güzelleri  
için kullanılır. II güzel,  
sevgili.*

Fâşoldı ‘âlem içre  
çün bugün esrâr-ı  
‘ışk  
Ol  
perîñüñzülfeñkend  
ümidâr itsem gerek

**6. perîler: -ler**

**Gazel 1828**

Mısra: 3

*Cin taifesinin  
gayet güzel sayılan bir  
türü. Genellikle mecazi  
anlamda insan güzelleri  
için kullanılır. II güzel,  
sevgili.*

Cilve eyler kanda  
âb olsa perîler dem-  
be-dem  
Âb-ıla pür olsa  
tañmı  
çeşmesârîçeşmümü  
ñ

**7. perî:**

**Gazel 1832**

Mısra: 9

*Cin taifesinin  
gayet güzel sayılan bir  
türü. Genellikle mecazi  
anlamda insan güzelleri  
için kullanılır. II güzel,  
sevgili.*

Vaşlınacânuñ  
dilermiş iyMuhibbî  
ol perî  
Yolına bir

câñnedürbiñcâñfedâ  
cânânenüñ

**8. perî:**

**Gazel 1900**

Mısra: 3

*Cin taifesinin  
gayet güzel sayılan bir  
türü. Genellikle mecazi  
anlamda insan güzelleri  
için kullanılır. II güzel,  
sevgili.*

Zer gibi hâlîşlğum  
bilmek  
dilersenîyperî  
At cefâsengini  
olsun ortamızda ol  
mehek

**9. perî:**

**Gazel 1919**

Mısra: 3

*Cin taifesinin  
gayet güzel sayılan bir  
türü. Genellikle mecazi  
anlamda insan güzelleri  
için kullanılır. II güzel,  
sevgili.*

Pervâne-  
vârşevkineşem’üñy  
akup peri  
Ėarķ ol  
gözünşirîşkineyanm  
aganûra gel

**10. perî:**

**Gazel 1930**

Mısra: 1

*Cin taifesinin  
gayet güzel sayılan bir  
türü. Genellikle mecazi  
anlamda insan güzelleri*

*için kullanılır. II güzel, sevgili.*

İyperi luṭf-  
ılamih rūñihemānag  
yāra kıl  
Ḥançer-i cevri-ile  
yiter sīnemışadpāre  
kıl

**perīpevker:**

1. **perīpevker:**

**Gazel 1535**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Peri yüzlü II*

*Sevgili.*

Bir perīpevker  
melek  
sīmāyaçünvirdümğ  
öñül  
Ḥālūmi her kim  
sorarsa  
işidenlerdenırag

**perī-rū:**

1. **perī-rūyı:-yı**

**Gazel 1600**

Mısra: 9

*Peri yüzlü. II Peri*

*gibi güzel sevgili.*

Göreliden sen perī-  
rūyıMuḥibbī ‘aqlı  
başından  
Gidüpdürçeşmine  
‘ālem ‘aceb mi  
cümle tār olmak

2. **perī-rūyı:-y, -ı**

**Gazel 1787**

Mısra: 11

*Peri yüzlü. II Peri*

*gibi güzel sevgili.*

Sen perī-rūyı görüp  
geldi  
Muḥibbīyecünün  
Āh günden güne  
ḥālūmidigergünitdü  
ñ

**perī-rūyı:**

1. **perī-rūyı:-ı**

**Gazel 1517**

Mısra: 5

*Peri yüzlü. II Peri*

*gibi güzel sevgili.*

Ol perī-rūyı  
görenler ‘aqlıdan  
olur berī  
Ditreyüpyire düşer  
gūyā ki tutar anı  
şar’

**perīşān:**

1. **perīşānuñ:-uñ**

**Gazel 1812**

Mısra: 4

*Dağınık, karışık.*

Tañmıdurzülfüñ  
görüp  
ḥālūmperīşānolduğı  
Dil  
perīşāneylemekdürç  
ünperīşānuñsenüñ

2. **perīşān:**

**Gazel 1676**

Mısra: 1

*Acıacak*

*durumda, kederli,  
muzdarip.*

Gördizülfeynini bu  
dīdeperīşān ancak  
Didi ‘aşıqlara bu  
ḥāl-i perīşān ancak

3. **perīşān:**

**Gazel 1867**

Mısra: 4

*Acıacak*

*durumda, kederli,  
muzdarip.*

Çünperīşānitdizülfi  
nruḥlarıüstindeyār  
Dil perīşān ‘aqlı u  
şabrumtārümār  
itsem gerek

**perīşān eyle:**

1. **perīşān eyle:**

**Gazel 1540**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Sıkıntılı ve kederli*

*eylemek.*

Çözüp zülf-i  
perīşānuñperīşān  
eyle ‘uşşakı  
Kamu  
yoluñdacānvirsün  
sen ol cümle  
cihānfāriğ

**perīşānevledüñ:**

1. **perīşānevledüñ:-düñ**

**Gazel 1733**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Sıkıntılı ve kederli*

*eylemek.*

Sünbülün evvel  
ruḥuñda ‘anber-  
eşşānevledüñ  
Soñraḥaṭtuñgösterü  
pḥātırperīşānevledü  
ñ

2. **perīşānevledüñ:-düñ**

**Gazel 1829**

Mısra: 2  
Kelime Tipi: -  
*Sıkıntılı ve kederli*  
eylemek.  
Zülfün içre  
yüzünüydöstpinhân  
eyledün  
Küfr-i zülfün gibi  
bu  
hâlümperîşâneyledü  
ñ

3. **perîşâneyledün:-dün**

**Gazel 1843**

Mısra: 1  
Kelime Tipi: -  
*Sıkıntılı ve kederli*  
eylemek.  
Gün  
yüzündenzülfünüçü  
nkiperîşâneyledün  
Hâlinibî-  
dillerünğâyetperîşâ  
neyledün

4. **perîşâneyledün:-dün**

**Gazel 1843**

Mısra: 2  
Kelime Tipi: -  
*Sıkıntılı ve kederli*  
eylemek.  
Gün  
yüzündenzülfünüçü  
nkiperîşâneyledün  
Hâlinibî-  
dillerünğâyetperîşâ  
neyledün

**perîşân eylemek:**

1. **perîşâneylemek:-**  
*mek*

**Gazel 1792**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -  
*Perişan etmek.*  
Çeşm-i cellâduñ  
eline tîğalup kanlar  
döker  
Zülfünüñ kim pîşesi  
diller perîşân  
eylemek

2. **perîşâneylemek:-**  
*mek*

**Gazel 1736**

Mısra: 1  
Kelime Tipi: -  
*Sıkıntılı ve kederli*  
eylemek.

Zülfüne mi kaldı  
her dem dil perîşân  
eylemek  
Ġamzeñelâyıkmıdu  
r pes dem-be-dem  
kan eylemek

3. **perîşâneylemek:-**  
*mek*

**Gazel 1884**

Mısra: 10  
Kelime Tipi: -  
*Sıkıntılı ve kederli*  
eylemek. II *dağutmak,*  
*perişan etmek.*

Başuñamecnünlayı  
n gelse sezâ yüz  
biñbelâ  
Leylîzülfine neden  
kendünperîşân  
eylemek

**perîşâneylemekdür:**

1.  
**perîşâneylemekdür:-**  
*mekdür*

**Gazel 1812**

Mısra: 4  
Kelime Tipi: -  
*Sıkıntılı ve kederli*  
eylemek.  
Tañmıdurzülfün  
görüp  
hâlümperîşânolduğ  
Dil  
perîşâneylemekdürç  
ünperîşânunuñsenün

**perîşâneylevüp:**

1. **perîşâneylevüp:**

**Gazel 1697**

Mısra: 3  
Kelime Tipi: -  
*Perişan edip;*  
*dağutup.*

Gül yüzünüñzre yine  
zülfünperîşâneylevü  
p  
Bu dil-i  
şürîdemiâşüfteahvâl  
eyledün

2. **perîşâneylevüp:-vüp**

**Gazel 1690**

Mısra: 3  
Kelime Tipi: -  
*Dağutmak,*  
*karmakarışık etmek, bir*  
*şeyin düzenini bozmak.*

Gün yüzüm üzre  
dolup zülfüm  
perîşâneylevüp  
Rüşen iken ‘âlemi  
dün gibi târ itsem  
gerek

3. **perîşâneylevüp:-vüp**

**Gazel 1815**

Mısra: 5  
Kelime Tipi: -

*Dağıtmak,  
karmakarışık etmek, bir  
şeyin düzenini bozmak.  
Zülfünü göstermeyi  
phālümperīşāneyley  
üp  
Gün  
yüzünü dendür idüpşu  
bhumbenümşāmeyle  
edüñ*

**perīşānhāl olup:**

1. **perīşānhāl olup:** -up

**Gazel 1800**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Perišan bir halde  
olmak, dağılmak,  
mahvolmak, çok üzüntü  
ve sıkıntı çekmek.*

Niçepā-  
mālomasungöñlüm  
perīşānhāl olup  
Görürem örter  
yüzünü zülf-i  
perīşānuñsenüñ

**perīşānitdi:**

1. **perīşānitdi:** -di

**Gazel 1867**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Perišan etmek,  
mahvetmek.*

Çünperīşānitdizülf-i  
nruhları üstindeyār  
Dil perīşān ‘aql u  
şabrumtārümār  
itsem gerek

2. **perīşānitdi:** -di

**Gazel 1643**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -  
*Dağıtmak,  
karmakarışık duruma  
getirmek.  
Zülf-i  
niğārütdiperīşānnes  
īm-i şubh  
Virdüm bu  
‘ömribādavüaldumh  
evā-yı ‘ışk*

**perīşānoldı:**

1. **perīşānoldı:** -dı

**Gazel 1525**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Altüst olmak,  
kendini kaybetmek.*

İyMuḥibbīāh kim  
zülf-i perīşānın  
görüp  
Dil  
perīşānoldıvüolmad  
ı hergizmüctemi’

**perīşānolduğu:**

1. **perīşānolduğu:** -duğu

**Gazel 1812**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Dağılmak,  
karmakarışık duruma  
gelmek.*

Tañmıdurzülfüñ  
görüp  
hālümperīşānolduğu  
Dil  
perīşāneylemekdürç  
ünperīşānuñsenüñ

**perīşānolduñ:**

1. **perīşānolduñ:** -duñ

**Gazel 1721**

Mısra: 4  
Kelime Tipi: -  
*Dağınmak, kederli,  
muzdarip olmak.  
Terk  
idersindiyücevrüñçe  
kerüzşām u şeh  
Biz cefādanusanup  
sen ne perīşānolduñ*

**perīşānzülfine:**

1. **perīşānzülfine:** -ine

**Gazel 1798**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*(Sevgilinin)*

*dağınmak saçları.*

Dime saçına  
dolaşdumolmadum  
bir dem küşād  
Ya  
perīşānzülfineāsān  
mıdurdıldädelik

**perī-zād:**

1. **perī-zād:**

**Gazel 1689**

Mısra: 10

*Periden doğmuş,  
peri gibi güzel.*

İdemezsincehd-ile  
anı Muḥibbī sen  
şikār  
Şöyle beñzer kim  
perī-  
zādoldımaḥcürüñsen  
üñ

**perī-zāde:**

1. **perrī-zāde:**

**Gazel 1903**

Mısra: 10

*Peri soylu güzel.*

Görinür anı  
Muhibbî olur ol  
demde nihân  
Âl-ılagönlüñalür dil  
virneperri-zâde gül

**perr:**

1. **perr-ile:--ile**

**Gazel 1902**

Mısra: 14

*Kanat.*

Ger hevâ-yı  
'ışkapervâz itse tañ  
mı cân u dil  
Himmat  
idüpçünkimihrüñpe  
rr-ile bâyledüñ

**perr ü bäl:**

1. **perr ü bäl:**

**Gazel 1917**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Kanatlar.*

Âteş-i  
ruhsârayandursamn  
'olacân u dili  
Şem'e yakar nite  
kim pervâne görse  
perr ü bäl

2. **perr ü bäl:**

**Gazel 1953**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Kanatlar.*

Şem'-i  
hüşneñâlîbempervân  
e-veş  
Yakaramâñhir ben  
anda perr ü bäl

**perr ü bälüñdür:**

1. **perr ü bälüñdür:-**  
*üñ, -dür*

**Gazel 1797**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Kanatlar.*

Çeşmesâr-ı  
âynumageldükçe  
itmezsin karâr  
Ïyperizülfeyn-i  
gîsüperr ü  
bälüñdürsenüñ

**perr-i meges:**

1. **perr-i meges:**

**Gazel 1512**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Sineğın kanadı.*

'Âŝıkabiñdürlüñhâlet  
gösterürperr-i  
meges  
Çünkianünşâvtınuñ  
ma'nâsın eyler  
istimâ'

**pertâb:**

1. **pertâb:**

**Gazel 1876**

Mısra: 3

*Atma; atılma,*

*sıçrama.*

Âhtopınıhevâya  
kaçan atsam pertâb  
Feth idem gibi  
gelürkal'asımıgerdü  
nuñ

**pertev:**

1. **pertev:**

**Gazel 1906**

Mısra: 2

*Işık, parıltı.*

Hüblikdabeñzemez  
ebrüñamâh-ı  
nevdegül  
Nür-ı  
hüşnüñemuñkâbil  
her biri pertevdegül

**pertev salar:**

1. **pertevsalar:--ar**

**Gazel 1869**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Işık salmak,*

*aydınlıtmak. II*

*(Sevgilinin) Yüzünü*  
*göstermesi.*

Hercâyın'ola dinse  
kamer-çehre nigâra  
Her yaña salar  
pertev o bedr ayı  
büyüdüñ

**pertev-i hurşid:**

1. **pertev-i hurşid:**

**Gazel 1528**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Güneş ışığı.*

Kılsa ger  
vuşlatşebinde  
'ârızincânâne şem'  
Pertev-i hurşid olan  
yirde ne hâcet yana  
şem'

**pertev-i hüsnüñi:**

1. **pertev-i hüsnüñi:-**

*üñi*

**Gazel 1813**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Güzelliğın*

*aydınlığı.*

Gün  
yüzinebakmayaydu  
mmuşhaf-ı  
hüsnüñhâkı  
Bir nazar ger  
pertev-i  
hüsnüñiizhâreylese  
ñ

**pertev-i 'ışk:**

1. **pertev-i 'ışk:**

**Gazel 1735**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Aşk parlaklığı.*

Şu'le ursa gün  
yüzindenpertev-i  
'ışktañmıdır  
'Āşıkaâyine her  
dem  
çüncemâlidüranuñ

**pervâ:**

1. **pervâsi:-s, -t**

**Gazel 1749**

Mısra: 10

*Far. Korku,*

*ihtiraz.*

Āteş-i ruhsârûña  
yaksa Muhibbî dil  
ne gam  
Şem'eyanmakdang  
örüñpervâsi yok  
pervânenüñ

**pervâvimem:**

1. **pervâvimem:-mem**

**Gazel 1672**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Korkmak,*

*çekinmek.*

Her yañadantıglar  
çekse ger  
a'dâkaşduma  
Ġamdegülpervâyim  
embaña sen  
itseñyârlık

**pervâvimez:**

1. **pervâvimez:-mez**

**Gazel 1500**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Korkmak,*

*çekinmek.*

Eşk-i  
çeşmümgarķavirmiş  
ken ser-â-ser 'âlemi  
Bu  
göñülpervâyimezol  
miş o bahr içinde  
bağ

**pervâne:**

1. **pervâneler:-ler**

**Gazel 1520**

Mısra: 3

*Işığın etrafında*

*dönen kelebek. || Āşık.*

Tañmıdurencümmiss  
âli cem' ola  
pervâneler  
Çünkü bu bezm içre  
oldıtâl'at-i cānâne  
şem'

2. **pervâne:**

**Gazel 1523**

Mısra: 5

*Işığın etrafında*

*dönen kelebek. || Āşık.*

Pervâne gibi yandı  
görüp çünkihüsnüñi  
Mağv olsa ne tañ

kılmasa  
hergiznişāñı şem'

3. **pervâne:**

**Gazel 1525**

Mısra: 4

*Işığın etrafında*

*dönen kelebek. || Āşık.*

Yanaram

'ışkâteşindenāşihâ

terk itmezem

Pend-ile

pervâneyanmakdan

olur mı mümteni'

4. **pervâne:**

**Gazel 1528**

Mısra: 8

*Işığın etrafında*

*dönen kelebek. || Āşık.*

Rüşenitseñ'olacān

ākülbe-i ahzānumı

Dâyimâmehpertevi

ndençün yakar

pervâne şem'

5. **pervâneler:-ler**

**Gazel 1528**

Mısra: 11

*Işığın etrafında*

*dönen kelebek. || Āşık.*

Şem'e yanarken

'acebdürdâyimâper

vâneler

'Ārızuñakarşuolmuş

dur bu şebpervâne

şem'

6. **pervâneyi:-y, -i**

**Gazel 1528**

Mısra: 9

*Işığın etrafında*

*dönen kelebek. || Āşık.*

Kaşdı bu dāma  
düşüre dem-be-dem  
pervāneyi  
Ol sebebdendür  
döker eṭrāfa her  
dem dāne şem'

7. **pervānenüñ:-nüñ**

**Gazel 1536**

Mısra: 1

*Işığın etrafında*

*döner keleşek. || Áşık.*

Olmasa pervānenüñ  
başında sevdā-  
yıçerāğ  
İtmez idi  
kendüziniyakmagar  
e'y-i çerāğ

8. **pervāne:**

**Gazel 1558**

Mısra: 8

*Işığın etrafında*

*döner keleşek. || Áşık.*

Yanmayınca şem'-i  
hüşnesürmezempāy  
ına yüz  
Dökilürpervāne  
yansa bāl ü perler  
her taraf

9. **pervānenüñ:-nüñ**

**Gazel 1584**

Mısra: 6

*Işığın etrafında*

*döner keleşek. || Áşık.*

Şem-i  
ruhsārūnacānācān u  
dil yaksam n'ola  
Bāl ü perden  
ğayıçünpervānenü  
ñhīçbārı yok

10. **pervānedür:-dür**

**Gazel 1601**

Mısra: 7

*Işığın etrafında*

*döner keleşek. || Áşık.*

Cān u dil terkin  
urur  
'āşıkhemānpervāne  
dür  
Gülşen içre bülbüle  
ancak  
sunıldıyırlamak

11. **pervāne:**

**Gazel 1678**

Mısra: 2

*Işığın etrafında*

*döner keleşek. || Áşık.*

Dil virme ser-i  
zülfinedivānedegüls  
eñ  
Cān yakma  
ruhışem'inepervāne  
degülseñ

12. **pervāne:**

**Gazel 1699**

Mısra: 5

*Işığın etrafında*

*döner keleşek. || Áşık.*

Şem'epervāneyanu  
pkülinsavurmuşbād-  
ı şubh  
Küligögesavrilur  
elbette oda yananuñ

13. **pervānenüñ:-nüñ**

**Gazel 1749**

Mısra: 10

*Işığın etrafında*

*döner keleşek. || Áşık.*

Āteş-i ruhsārūna  
yaksa Muḥibbī dil

ne ğam  
Şem'eyanmaktang  
örünpervāsı yok  
pervānenüñ

14. **pervānedür:-dür**

**Gazel 1772**

Mısra: 3

*Işığın etrafında*

*döner keleşek. || Áşık.*

Şem'ecānını yakar  
'āşıkhemānpervāne  
dür  
Bülbüle sunıldı  
ancak āh u nālān  
eylemek

15. **pervānesin:-sin**

**Gazel 1806**

Mısra: 7

*Işığın etrafında*

*döner keleşek. || Áşık.*

Yāradidüm şem'  
yakar her  
gicepervānesin  
Didi bunda  
yimeğam 'uşşāk[1]  
nār itsem gerek

16. **pervāne:**

**Gazel 1826**

Mısra: 6

*Işığın etrafında*

*döner keleşek. || Áşık.*

Ruḥışem'ine yakam  
bu dil ü cān-ıla seri  
Her kişi  
sevdiğinünyolnape  
rvāne gerek

17. **pervānenüñ:-nüñ**

**Gazel 1832**

Mısra: 4



*Işığın etrafında  
dönen kelebek. || Âşık.*

Şem'-i  
ruhsârımayandursam  
n'olacân u dili  
Oda yanmakdur işi  
kanda ise  
pervânenüñ

18. **pervânenüñ:-nüñ**

**Gazel 1852**

Mısra: 8

*Işığın etrafında  
dönen kelebek. || Âşık.*

Âteş-i hüsnine  
yansa dil ü cân  
olmaz 'aceb  
Bâl ü per yakmak-  
durur dâyim işi  
pervânenüñ

19. **pervâne:**

**Gazel 1917**

Mısra: 6

*Işığın etrafında  
dönen kelebek. || Âşık.*

Âteş-i  
ruhsârımayandursam  
'olacân u dili  
Şem'e yakar nite  
kim pervâne görse  
perr ü bâl

20. **pervâne:**

**Gazel 1988**

Mısra: 6

*Işığın etrafında  
dönen kelebek. || Âşık.*

Sen baña göster  
cemâlünşem'inicân  
yakayım  
Âteşi görse yanar

döymeksüzinpervân  
e gel

21. **pervâneler:-ler**

**Gazel 1992**

Mısra: 9

*Işığın etrafında  
dönen kelebek. || Âşık.*

Yakarsa seni  
lâdimepervâneler  
gibi  
Şem'-i  
cemâlîşevkinesüzân  
olan gönül

**pervâne evle:**

1. **pervâne eyle:**

**Gazel 1988**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Aşka düşürmek.*

Boynuñadakzülf-i  
zencîrûñ dil-i  
dîvâne gel  
Şem'-i  
hüsnecânüñpervân  
e eyle yana gel

**pervâne gibi vanup:**

1. **pervâne gibi**

**vanup:-up**

**Gazel 1609**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Pervane gibi*

*yanmak.*

Yanuppervâne gibi  
terk-i ser kıl  
Cemâl-i  
şem'eçünkioldı  
'âşık

**pervâne iden:**

1. **pervâneiden:-en**

**Gazel 1755**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Pervane etmek. //*

*Işığın etrafında dönen  
gece kelebeği haline  
getirmek.*

Cânumpervâne  
iden şem'-i  
rüyüñdursenüñ  
Gönlümidîvâne  
kılan zülf ü  
müyüñdursenüñ

**pervâne kılsa:**

1. **pervânekılsa:-sa**

**Gazel 1528**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Pervane misali*

*etrafında döndürmek. II  
Âşık olmak.*

Taîñdurpervâne  
kılsa bu  
Muhibbîcân u dil  
Oldıçünvuşlatşebîn  
de 'arîz-ı cânâne  
şem'

**pervâneoldı:**

1. **pervâneoldı:-dı**

**Gazel 1520**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Işığın etrafında*

*dönen kelebek olmak.*

Mihr-i hüsninde o  
mâhuñoldıçünpervâ  
ne şem'  
'Arz-ı hüsnitsün de  
görsün niçeyirden  
yana şem'

**pervâneolmuşdur:**

1. **pervâneolmuşdur:-**  
*mışdur*

**Gazel 1528**

Mısra: **12**

Kelime Tipi: -

*Işığın etrafında  
dönen kelebek olmak.*

Şem'e yanarken  
'acebdürdäyimäper  
vâneler  
'Ärızuñakarşuolmuş  
dur bu şebpervâne  
şem'

**pervâne-vâr:**

1. **pervâne-vâr:**

**Gazel 1654**

Mısra: **5**

*Mumun (sevgili)*

*etrafında dönen kelebek  
(âşık) gibi.*

Bäl ü per yak şem'-  
i  
hüşnegöricekpervân  
e-vâr  
Gülşen içre ola  
bülbül gibi ancak  
zâr-ı 'ışık

2. **pervâne-vâr:**

**Gazel 1919**

Mısra: **3**

*Mumun (sevgili)*

*etrafında dönen kelebek  
(âşık) gibi.*

Pervâne-  
vârşevkineşem'üñy  
akup peri  
Ğarç ol  
gözünşirışkineyanm  
aganūra gel

**pervâne-ves:**

1. **pervâne-veş:**

**Gazel 1544**

Mısra: **5**

*Geceleri ışık*

*çevresinde dönen,  
kendini ateşin içine  
atmasıyla bilinen küçük  
kelebek gibi.*

Ben niçepervâne-  
veşkarşuñapervâzit  
meyem  
Sen var-iken  
döstumhâcetdegül  
yakmak çerâğ

2. **pervâne-veş:**

**Gazel 1556**

Mısra: **5**

*Geceleri ışık*

*çevresinde dönen,  
kendini ateşin içine  
atmasıyla bilinen küçük  
kelebek gibi.*

Yakamazsın bäl ü  
perpervâne-veş  
Bülbülâ ancak  
hemân var sende lâf

3. **pervâne-veş:**

**Gazel 1641**

Mısra: **2**

*Geceleri ışık*

*çevresinde dönen,  
kendini ateşin içine  
atmasıyla bilinen küçük  
kelebek gibi.*

Boynuñazencîr-i  
'ışkıy dil-i  
dîvânedak  
Cânüñpervâne-veş

şem'-i muhabbet  
içre yak

4. **pervâne-veş:**

**Gazel 1920**

Mısra: **3**

*Geceleri ışık*

*çevresinde dönen,  
kendini ateşin içine  
atmasıyla bilinen küçük  
kelebek gibi.*

Gül  
yüzünşevkinecânıvî  
rürepervâne-veş  
Yakaram şem'-i  
cemâlûñe dil-ile  
câmî bil

5. **pervâne-veş:**

**Gazel 1953**

Mısra: **5**

*Geceleri ışık*

*çevresinde dönen,  
kendini ateşin içine  
atmasıyla bilinen küçük  
kelebek gibi.*

Şem'-i  
hüşnetâlibempervân  
e-veş  
Yakaramâhîr ben  
anda perr ü bäl

**pervâz:**

1. **pervâz:-ı**

**Gazel 1634**

Mısra: **2**

*Uçma, uçuş.*

'Āşık oldum bir  
melek-  
ruhsāragāyetnāzı  
çok  
Yüksek uçar bir

hümâdurdâyimâper  
vâzı çok

2. **pervâze:-e**

**Gazel 1976**

Mısra: **10**

*Uçma, uçuş.*

İyMuhibbîgüşene

döşendi bir

rengînbisât

Ortası

sünbûlbenefşcolmış

pervâze gül

**pervâzitmeyem:**

1. **pervâzitmeyem:-me,**  
*-yem-meyen*

**Gazel 1544**

Mısra: **5**

Kelime Tipi: -

*Uçmak,*

*kanatlanmak, kanat*

*çırpmak, yükselmek.*

Ben niçepervâne-

veşkarşuñapervâzit

meyem

Sen var-iken

döstumhâcetdegül

yakmak çerâğ

**pervâz itse:**

1. **pervâzitse:-se**

**Gazel 1902**

Mısra: **13**

Kelime Tipi: -

*Uçmak. II*

*Yönelmek; çıkmak,*  
*yükselmek; ulaşmak.*

Ger hevâ-yı

‘ışkapervâz itse tañ

mı cân u dil

Himmet

idüçünkimihrûñpe  
rr-ile bâleyledüñ

**perverdigâr:**

1. **perverdigârumdur:-**  
*umdur*

**Gazel 1714**

Mısra: **10**

*Bütûn yaratıkları*

*besleyen ve yetiştiren*

*Allah.*

İyMuhibbîbî-

vefâlar sevmeden

gel fâriğ ol

İki

‘âlemdesañaperverd

igârumdur gerek

2. **perverdigâr’a:-a**

**Gazel 1976**

Mısra: **6**

*Bütûn yaratıkları*

*besleyen ve yetiştiren*

*Allah.*

Kalmış idi hâr u

hestahtındaeyyâm-ı

şitâ

ŞükriderPerverdigâr

’airdügiyçün yaza

gül

**pes:**

1. **pes:**

**Gazel 1621**

Mısra: **10**

*Bu yüzden, bundan*

*dolayı.*

Yanar

Muhibbîgicevü

gündüz firâğ-ıla

Pes böyle geçer

böylece leyl ü

nehâr-ı ‘ışk

2. **pes:**

**Gazel 1824**

Mısra: **10**

*Bu yüzden, bundan*  
*dolayı.*

Ger beni cândan

severse terk-i ser

kılsundimiş

Boynumuz bir

kıldan ince pes ne

var itmek gerek

3. **pes:**

**Gazel 1826**

Mısra: **10**

*Bu durumda,*  
*sonuç olarak, öyle ise.*

Bu Muhibbî ser-i

zülfindekihâlingörice

ek

Didi dil murğımı pes

dutmaga bir dâne

gerek

4. **pes:**

**Gazel 1520**

Mısra: **10**

*Bundan böyle,*  
*artık.*

Bezm-i hüsünde

görüp dil âteşin

dilber didi

İyMuhibbî pes ne

hâcetdürmeh-i

devrâna şem’

5. **pes:**

**Gazel 1551**

Mısra: **8**

*Bundan böyle,*  
*artık.*

Çeşm-i cellâdı  
yeterken 'âleme  
Pes ne hâcetsihr ide  
sehğhârazülf

6. pes:

**Gazel 1711**

Mısra: 4

*Bundan böyle,*

*artık.*

Kankıbî-dildür  
görüp zülfüniber-  
dâr olmaya  
Ehl-i 'ışkuñdöstum  
pes himmeti bālā  
gerek

7. pes:

**Gazel 1808**

Mısra: 8

*Bundan böyle,*

*artık.*

Kankıbî-dildür  
görüp zülfüniber-  
dâr olmaya  
Ehl-i 'ışkuñdöstum  
pes himmeti bālā  
gerek

8. pes:

**Gazel 1818**

Mısra: 12

*Bundan böyle,*

*artık.*

Dir-imiş kılunfidā  
yoluma cümle  
varını  
Cân-ısa  
dağıMuhibbî pes ne  
var itsem gerek

9. pes:

**Gazel 1830**

Mısra: 6

*Bundan böyle,*

*artık.*

Hamdü-lillāh kim  
lebündenirişürcānağ  
ayāt  
Pes ne ğam öldürse  
ger  
'âşıklarına'nāğözün

10. pes:

**Gazel 1833**

Mısra: 2

*Bundan böyle,*

*artık.*

Vaşlınairmege ger  
var-ısa iy dil  
hevesün  
Terk-i cān eyle  
yolında pes ol 'İsî-  
nefesün

11. pes:

**Gazel 1648**

Mısra: 4

*Bu şekilde,*

*böylece.*

'Älemikırmaga  
yiter  
müjesihañçeriçün  
Ne için pes takınur  
ol  
gözimestāneşadağ

12. pes:

**Gazel 1736**

Mısra: 2

*Bu şekilde,*

*böylece.*

Zülfüne mi kaldı  
her dem dil perişān  
eylemek  
Ğamzeñelāyıkımdı

r pes dem-be-dem  
kan eylemek

13. pes:

**Gazel 1804**

Mısra: 10

*Bu şekilde,*

*böylece.*

Çeşm-i  
cellâdıMuhibbî seni  
ger küşte kıla  
Bu sa'âdetsaña pes  
bulnatığındademün

**peşimān ol:**

1. peşimān ol:

**Gazel 1987**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Pişman olmak.*

*Yaptığı bir işin yanlış  
veya uygunsuz sonuç  
verdiğini anlayarak  
üzülmek.*

Öldür beni evvel  
elüni kana bulaşdur  
Öldürdüğüñesoñran  
ihāyetpeşimān ol

**pest:**

1. pest:

**Gazel 1946**

Mısra: 3

*Alçak.*

Gülşen içre  
kāmētün yanında  
servünkaddipest  
Leblerüñgüftārımışi  
tdioldıgoncalāl

**pest itmiş:**

1. pestitmiş:-miş

**Gazel 1713**

Mısra: 2  
Kelime Tipi: -  
*Değerinin*  
*düşürmek.*  
Berg-i gülden  
tâzedüriydöstruhsâr  
uñsenüñ  
Servi pest itmiş  
durur  
gülşendereftârüñsen  
üñ

**pey:**

1. **peyden:-den**  
**Gazel 1507**  
Mısra: 4  
*Bir nesne*  
*alındığında peşin*  
*verilen miktar.*  
Virdüm evvel  
göñlümisoñravirem  
cânnakdini  
Büseikrârınainkârit  
di peyden ne haz

**peykân:**

1. **peykānuñi:-uñi**  
**Gazel 1739**  
Mısra: 3  
*Okun ucundaki*  
*sivri demir. // Sevgilinin*  
*kirpiği.*  
Sînem içre  
saklarampeykānuñi  
cānum gibi  
Bil ki cānumdan  
'azîzdüryâdigârüñd  
ursenüñ

2. **peykānuñ:-uñ**  
**Gazel 1800**  
Mısra: 10  
*Okun ucundaki*

*sivri demir. // Sevgilinin*  
*kirpiği.*

İy kaşı ya çekmek  
olurdıölincecevrüñi  
Dil uzatmasa gelüp  
her  
yañapeykānuñsenüñ

3. **peykān-ıla:--ıla**

**Gazel 1547**

Mısra: 4

*Okun ucundaki*

*sivri demir, temren.*

Ger na'ra ura  
haşmum ola hem  
çünerre-şîr  
Peykân-  
ılaagzınıdikemurma  
yatâ ki lâf

4. **peykāna:-a**

**Gazel 1648**

Mısra: 12

*Okun ucundaki*

*sivri demir, temren.*

Gelse meydāna  
siper sînesikalbūra  
döne  
Her kaçan kim ura  
el tîr-ile  
peykānaşadağ

5. **peykānuñ:-uñ**

**Gazel 1726**

Mısra: 6

*Okun ucundaki*

*sivri demir, temren.*

Gerçi  
kıldumiykemân-  
ebrü bu sînem ben  
siper  
Kalmadı

tîrûñlegeçdi dilde  
peykānuñsenüñ

6. **peykân:**

**Gazel 1961**

Mısra: 3

*Okun ucundaki*

*sivri demir, temren.*

Ġamzeñhadengi  
geldi o  
peykānsînede  
Şādambunuñlaoldıb  
añayâdigâr-ı dil

7. **peykân:**

**Gazel 1964**

Mısra: 9

*Okun ucundaki*

*sivri demir, temren.*

Cân giderse  
ğamdegülçün geldi  
peykân dile  
İyMuhibbîdotalumc  
ānyirine anı bedel

8. **peykānuñ-ıla:-uñ, --**  
*ıla*

**Gazel 1777**

Mısra: 4

*Okun ucundaki*

*sivri demir, temren.*

Dutaram ben anı  
dürc-i cevâhir  
Tola peykānuñ-  
ilasîne-i teng

**peymân:**

1. **peymāni:-ı**

**Gazel 1923**

Mısra: 6

*Far. Ahit, şart,*

*muahede.*

Şehâ 'ahd itmiş-  
iken vaşlaferdâ  
Sımak 'ahd-ile  
peymânı ne müşkil

**peymâne:**

**1. peymâne:**

**Gazel 1562**

Mısra: **10**

*Büyük kadeh,*

*şarap bardağı.*

Meclis-i

ğamdaMuhibbîçme

gehûn-ı ciger

Şişe-i

çeşmindenitmişdür

iki peymânevağf

**2. peymänenün:-nün**

**Gazel 1699**

Mısra: **2**

*Büyük kadeh,*

*şarap bardağı.*

Mest-i

'ışkambañarâhıngös

terüñmeyhânenün

Çünkü ancak kadrini

ben

bilürempeymänenü

ñ

**3. peymâne:**

**Gazel 1826**

Mısra: **1**

*Büyük kadeh,*

*şarap bardağı.*

Döştlarçünküğamuñ

def'ine peymâne

gerek

Vâ'ize meclis ü

'aşıklarahumhâne

gerek

**4. peymânesin:-si, -n**

**Gazel 1851**

Mısra: **5**

*Büyük kadeh,*

*şarap bardağı.*

Mest-i 'ışkam sun

bañaçarhuñ tokuz

peymânesin

Bir nefes

almakçadur anı

içüpnüş eylemek

**5. peymâne:**

**Gazel 1936**

Mısra: **8**

*Büyük kadeh,*

*şarap bardağı.*

Şolgedâ kim eyleye

meyhâneküncindek

arâr

KendüyiHusrevsan

ur alsâ ele peymâne

dil

**6. peymâne:**

**Gazel 1944**

Mısra: **8**

*Büyük kadeh,*

*şarap bardağı.*

Minnet itmez güşe-i

meyhânedecâm-ı

Ceme

Bir sıfâli eyleye

destinde ger

peymâne dil

**7. peymâne:**

**Gazel 1954**

Mısra: **10**

*Büyük kadeh,*

*şarap bardağı.*

Derd ü belâ mey

yirinehün-ı

ciğernüşitmege

İydîde sen

yârâniçün elde tolu

peymâne ol

**8. peymâne:**

**Gazel 1957**

Mısra: **10**

*Büyük kadeh,*

*şarap bardağı.*

Himmeti devrinde

görinmezgözinekây

inât

Alsa destine

Muhibbî her kaçan

peymâne dil

**pey-rev:**

**1. pey-rev:**

**Gazel 1906**

Mısra: **4**

*Arkası sıra giden.*

*izinden giden. uyan.*

Göreliden gün

yüzün bir kez

senüñiyâfitâb

Bilmez oldum

kendümi

'aqlumbaña pey-

revdegül

**peyvend:**

**1. peyvend:**

**Gazel 1933**

Mısra: **6**

*Bağ.*

Döşlum serkeşlik

eylerse bu

göñlümtevseni

Rişte-i

câmalıpayagınapey

vend kıl

**peyvesteolmasun:**

1. **peyvesteolmasun:-**  
*masun*

**Gazel 1803**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Ulaşmak, erişmek.*

Şöyle hâkitdüñ beni  
yirdengötdürürüzigā

r

Göklere

peyvesteolmasunğu

bârikimsenüñ

**piçpiç itmiş:**

1. **piçpiçitmiş:-miş**

**Gazel 1747**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Kıvrım kıvrım*

*etmek. || Kıvrımlı hâle*

*getirmek.*

Ġamşebindegöñlüm

üñdüzdinbenümben

dıtmege

Piçpiç itmiş

kemend-i zülfın ol

māhıgörün

**pinhān:**

1. **pinhān:**

**Gazel 1560**

Mısra: 8

*Gizli.*

Mārzülfiistedükçe

eylese beni helāk

La'l-i cān-baḫşı

dönüp

dirbañapinhānlā-

taḫaf

**pinhānevledün:**

1. **pinhānevledün:-düñ**

**Gazel 1712**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Saklamak,*

*gizlemek.*

‘Ahdkılduñ gün

yüzüñi idesin bir

dem ‘ayān

Soñran’oldıbilmeze

mzülfüñlepinhāneyl

edün

2. **pinhānevledün:-düñ**

**Gazel 1829**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Saklamak,*

*gizlemek.*

Zülfüñ içre

yüzüñiıydöstpinhān

eyledün

Küfr-i zülfüñ gibi

bu

ḫālümperīşāneyledü

ñ

3. **pinhānevledün:-düñ**

**Gazel 1880**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Saklamak,*

*gizlemek.*

N’eyledüññ’itdüñle

büñagzuñdapinhāne

yledün

Öldürüp ben ḫastayı

yok yire bir kan

eyledün

4. **pinhānevledün:-düñ**

**Gazel 1890**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Saklamak,*

*gizlemek.*

Gösterüpagzuñdala’

lünsoñrapinhāneyle

düñ

Öldürüp ‘aşıkları

yok yirlere kan

eyledün

5. **pinhānevledün:-düñ**

**Gazel 1898**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Saklamak,*

*gizlemek.*

Söylemedüñleblerü

ñagzuñdapinhāneyl

edün

Öldürüp ‘aşıklararuñı

göz göre kan

eyledün

**pinhān evlemek:**

1. **pinhāneylemek:-mek**

**Gazel 1736**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Saklamak,*

*gizlemek.*

İyMuḫıbbīsırr-ı

‘ıḫkıldüñ-ı

āhumfāşıder

Penbe içre āteşiolur

mı pinhān eylemek

2. **pinhāneylemek:-mek**

**Gazel 1884**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Saklamak,*

*gizlemek.*

Dil diler  
'ıŝkâteşinsînemdeki  
tmân eylemek  
Hiç olur mı  
karañudaberķpinhâ  
n eylemek

**pinhân ide:**

1. **pinhânide:-e**

**Gazel 1867**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Saklamak,*

*gizlemek.*

Kim-durur

'ıŝkâteşinisînedepin

hân ide

'Işkumı gün gibi

rüşenâşikâr itsem

gerek

**pîr:**

1. **pîrûñ:-üñ**

**Gazel 1746**

Mısra: 10

*Üstad.*

'IŝkrâhındaMuhibbî

başa cānakalmagil

Böyle

telķîneylemiŝdürçü

n ezel pîrûñsenüñ

**pîr ola:**

1. **pîrola:-a**

**Gazel 1987**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Yaşlanmak,*

*ihtiyarlamak.*

Pîrolduñ ise sanma

Muhibbî ola dil pîr

Bir

tâzecivânisevübentâ  
zecivân ol

**pîr oldum:**

1. **pîroldum:-dum**

**Gazel 1543**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Yaşlı olmak.*

Baş ditrerpîr oldum

pâdaķudret kalmadı

Zür-ı bāzū kanda

gitdi kanı ol evvelki

çag

2. **pîroldum:-dum**

**Gazel 1592**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Yaşlanmak.*

Pîr oldum ise

meyden elüme 'aşâ

alam

Her bir

ķademdebaña ola ol

tayaktayak

**pîrolduñ:**

1. **pîrolduñ:-duñ**

**Gazel 1987**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Yaşlı olmak.*

Pîrolduñ ise sanma

Muhibbî ola dil pîr

Bir

tâzecivânisevübentâ

zecivân ol

**pîrâhen:**

1. **pîrâhenüñle:-üñle**

**Gazel 1742**

Mısra: 4

*Gömlük.*

Gözi açılrsa

Ya'ķubun'olaiyYü

suf-ı Mışrî

İriŝdiçünañapîrâhen

ünlezerrecebüñ

2. **pîrâheni:-i**

**Gazel 1907**

Mısra: 8

*Gömlük.*

Mâni' olup ger gire

vuşlat deminde

araya

Şevķ-ile

çâkeyleyüppîrâheni

yektâ ten ol

**pîrehen:**

1. **pîrehenüñ:-üñ**

**Gazel 1538**

Mısra: 5

*Gömlük.*

Püşide dut

pîrehenüñvirmebâd

a gel

Her nâ-sezâ-yı 'ıtr-

ıla pür itme dimâğ

2. **pîrehen:**

**Gazel 1542**

Mısra: 3

*Gömlük.*

Gül ruķuñŝevķiyle

güller

pîrehençâkeylesün

Yâdidüphâliniyaksu

nsînesinelâledağ

3. **pîrehen:**

**Gazel 1663**



Mısra: 9  
*Gömlük.*  
İyMuhibbimāni'  
olsa pîrehenvuşlat  
demi  
Anı bir āh-ıla yak tā  
olsun ol arada yok

4. pîrehen:

**Gazel 1712**

Mısra: 10  
*Gömlük.*  
SîneñüñdāğınMuhi  
bbîyledüñ gerçi  
nihān  
Pîreheñākinvelîkin  
tābe-dāmāneyledüñ

5. pîrehenüñ:-üñ

**Gazel 1718**

Mısra: 4  
*Gömlük.*  
Virmeağyār eline  
dāmenüñiydöst  
sakın  
'Ākıbet gül gibi çāk  
olmaya tāpîrehenüñ

6. pîrehenüñ:-üñ

**Gazel 1721**

Mısra: 5  
*Gömlük.*  
Boyaduñ kan-  
ılayıdıde yine  
pîrehenüñ  
Bilmezemn'oldısañ  
a yine tolu kan  
olduñ

**pîr-i felek:**

1. pîr-i felek:

**Gazel 1695**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -  
*İhtiyar dünyā II*  
*Zuhal yıldızı.*

Ay u günden  
gözlük itse  
çeşminepîr-i felek  
Görmeye gökler  
yüzinde bir  
sañabeñzer melek

**pîr-i muğān:**

1. pîr-i muğān:

**Gazel 1768**

Mısra: 7  
Kelime Tipi: -  
*Meyhaneci II*  
*Sevgili.*

Hergizpîr-i  
muğāndāmenin  
elden komayam  
Ger gelüptîğ-ı ecel  
eyleye bu  
sînemiçāk

2. pîr-i muğān:

**Gazel 1917**

Mısra: 4  
Kelime Tipi: -  
*Meyhaneci II*  
*Sevgili.*

Çamgubārınlevḫa-i  
dilden ne ref' eyler  
didüm  
Şaykal-ı  
meydürdidipîr-i  
muğānref'-i melāl

**pîr-i muğānbezminde:**

1. pîr-i

muğānbezminde:-n, -  
de

**Gazel 1563**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -  
*Meyhanecinin*  
*meclisi.*

TevbeeylerdümMu  
hibbîbādedenirişme  
se  
Güşumapîr-i  
muğānbezmindeban  
g-i lâ-taḫaf

**pîr-i muğāndan:**

1. pîr-i muğāndan:-  
dan

**Gazel 1978**

Mısra: 10  
Kelime Tipi: -  
*Meyhaneci II*  
*Sevgili.*

Nev-  
bāhāreyyāmıduurrind  
ān-ıla mey içmege  
Var  
ḫarābātaMuḫîbpîr-i  
muğāndanbî'at al

**pîşe:**

1. pîşesi:-si

**Gazel 1792**

Mısra: 4  
*Huy, tabiat, âdet.*  
*II İş, amel.*

Çeşm-i cellāduñ  
eline tîğalup kanlar  
döker  
Zülfüñüñ kim pîşesi  
diller perişān  
eylemek

**pîşe eyleme:**

1. pîşeeyleme:-me

**Gazel 1754**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -  
Meslek edinmek.  
Bugün 'adl eyle  
'ādil ol kozulmı  
eyleme pīşe  
Ki yarın dest-i  
mazlūmdabulınmay  
agirībānuñ

**pīškeş:**

1. **pīškeş:**

**Gazel 1708**

Mısra: 9

*Peşkeş, hediye.*

İyMuhibbibezm-i  
ğamdapīškeşderd  
ehline  
Hūn-ı dilden  
gözlerūñle iki tolu  
şīşe çek

2. **pīškeş:**

**Gazel 1789**

Mısra: 9

*Peşkeş, hediye.*

Kapuña varsa  
Muhibbicānıpīškeşi  
letür  
El öpülmez  
çünkişehlerkapusın  
dabī-bilek

3. **pīškeş:**

**Gazel 1988**

Mısra: 12

*Peşkeş, hediye.*

Tekye-i dilde  
gelüpçünşāh-ı  
ğamitdikarār  
Cānıpīškeşeyleyüp  
sen dahıdervīşāne  
gel

**pīškeş it:**

1. **pīškeş it:**

**Gazel 1935**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Hediye etmek,  
başılamak.*

Pīškeş it cānuñıy  
dil der-i cānāna gel  
Çünkikulsınhālūñı  
'arzitmegeşultāna  
gel

**pivāle sun:**

1. **piyāle sun:**

**Gazel 1502**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Kadeh sunmak.*

Sākīpiyāle sun ki  
virür 'işret ü neşāt  
Bezm-i çemende  
gel kuralum gül  
gibi bisāt

**pōst-pūs:**

1. **pōst-pūs:**

**Gazel 1871**

Mısra: 5

*Post giyen.*

Dōstvaşlın isteyen  
'āşıkgeredürpōst-  
pūs  
Nāfetā sarılmayınca  
olmadı pehlü-  
yımüşg

**pūd:**

1. **pūdum:--ıla**

**Gazel 1588**

Mısra: 4

*Arğaç, dokumada  
enlilemesine atılan atkı.*

Bi-ħamdi'llāh ki  
'işkuñlalibāsumpal  
āsıtdüm  
Ne ğam ger atlas-ı  
iķbāldentār-  
ılapūdum yok

**puhte:**

1. **puhte:**

**Gazel 1841**

Mısra: 5

*Pişmiş, kıvama*

*gelmiş.*

Puhteturmaziçelüm  
cām-ı şarāb-ı  
erğuvān  
Zāhidāānma  
müselles  
sözlerūñhāmeyledü  
ñ

**pul:**

1. **pullarıyla:-larıyla**

**Gazel 1557**

Mısra: 6

*Pul.*

Sīnemüñdāğın  
gören kūy-ı  
ħarābātiçre dir  
Pullarıyla tekye-i  
ğamdayatur bir eski  
def

2. **pula:-a**

**Gazel 1886**

Mısra: 8

*Akçe, para.*

Sünbül saçına hiç  
ola mı an[ı]  
beñzedem  
Bāzār içinde bir

pula  
bagıbenefşenüñ

**pür:**

1. **pür:**

**Gazel 1545**

Mısra: 1

*Çok, fazla.*

Lâlelerle gördüm  
olmuş pür  
şüküfedeşt ü bāğ  
Aña göre sîneme  
ben  
dañyakkdumniçedāğ

2. **pür:**

**Gazel 1584**

Mısra: 7

*Çok, fazla.*

Āb u gül serv ü  
çemen sākī elinde  
bāde pür  
Cümle ‘işesbābı  
var illāmünāsibyārı  
yok

3. **pür:**

**Gazel 1688**

Mısra: 2

*Çok, fazla.*

‘Āşıkuñ gözleri  
nem çehresi de zerd  
gerek  
Taşrası dāğ-ıla pür  
içi tolu derd gerek

**pürhün:**

1. **pür hün:**

**Gazel 1816**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Kan dolu.*

GözümüñyaşıdırCe  
yhūnolupdurcān u  
dil pür hūn  
Beni sen  
eyledüñmecnūn’iç  
ün dün  
giçegelmedüñ

**püriderseñ:**

1. **pür iderseñ:**-er, -señ

**Gazel 1862**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Doldurmak.*

Bezm-i ğamda pür  
iderseñgözümüñsāğ  
arını  
Dilegüm bu ki  
ziyād ola  
eyādidedemüñ

**pür itme dimāğ:**

1. **pür itme dimāğ:**

**Gazel 1538**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Aklım doldurmak.*

Püşide dut  
pîrehenüñvirmebād  
a gel  
Her nā-sezā-yı ‘ıtr-  
ıla pür itme dimāğ

**pürkılup:**

1. **pür kılup:**-up

**Gazel 1560**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Çok kulma,*

*berektlendirme.*

Aldı ‘aql u hūşı  
elden ‘işve-i sākī  
yine

Pür kılupmeclisde  
meyle  
dudıçünsāğar be-  
kef

**pürnār olan:**

1. **pür nār olan:**

**Gazel 1513**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Çokça yanan,  
tutuşan.*

Kesilmez dūd-ı  
āhuñhıçbaşuñdan  
Benüm tek yakılıp  
pür nār olan şem’

**pür-derd:**

1. **pür-derde:-e**

**Gazel 1670**

Mısra: 2

*Çok dertli.*

‘İşkmeydānında top  
itmiş serini merde  
bak  
Cān-ıladermānvirüp  
derdi alan pür-derde  
bak

**pür-hūnitdūñ:**

1. **pür-hūnitdūñ:-dūñ**

**Gazel 1787**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Kan içinde  
bırakmak.*

İygöñül ‘ışk-ıla bu  
bagrumı pür-  
hūnitdūñ  
Ol sebebdendür ki  
gözüm yaşını  
gülgünitdūñ

**pür-hün itse:**

1. **pür-hünitse:** -se

**Gazel 1823**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Kan içinde*

*bırakmak.*

Gözlerüm yaşı akup

‘âlemi pür-hün itse

Tañdegültâğ-ı

cigerdür başı sonuñ

**pür-hünoldı:**

1. **pür-hünoldı:** -dı

**Gazel 1740**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Kan içinde kalmak,*

*kanla dolu olmak.*

Pür-hünoldıderd-ile

dil sîneoldıçäk

Yana felekler oda

çekem âh-ı derdnäk

2. **pür-hünoldı:** -dı

**Gazel 1741**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Kan içinde kalmak,*

*kanla dolu olmak.*

Pür-hünoldıderd-ile

dil sîneoldıçäk

Yana felekler oda

çekem âh-ı derdnäk

**pür-sevdâdimâğ:**

1. **pür-sevdâdimâğ:**

**Gazel 1543**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Aklım sevda ile*

*dolu hale getirmek.*

Läle-

veşşinemdeyakdum

hasretiyletâzedâğ

Büy-ı

zülfinüñhevâsı ile

pür-sevdâdimâğ

2. **pür-sevdâdimâğ:**

**Gazel 1546**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Aklım sevda ile*

*dolu hale getirmek.*

Büy-ı zülfüñ ile

pür-sevdâdimâğ

Döstumoldıbañatag

üstibâğ

**pür-sevdâdimâğidelden:**

1. **pür-**

**sevdâdimâğidelden:-**

*elden*

**Gazel 1537**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Aklım sevda ile*

*dolu hale getirmek.*

Ĥalkaĥalkakäkülün

olmışbenüm

boynuma bend

Zülf-i

müşğününidelden

beni pür-

sevdâdimâğ

**pür-süz:**

1. **pür-süzdur:-dur**

**Gazel 1544**

Mısra: 9

*Çok yanık, çok*

*yanmış.*

Fürkat ü

hicrünüñdayüregü

m pür-süzdur

Bu ĥarâret def'ine

içdümMuĥibbî ben

ayag

**püşide dut:**

1. **püşide dut:**

**Gazel 1538**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Örtülü, saklı*

*tutmak.*

Püşide dut

pîrehenünvirmebäd

a gel

Her nâ-sezâ-yı ‘ıtr-

ıla pür itme dimâğ

**püta:**

1. **pütasına:-sı, -na**

**Gazel 1786**

Mısra: 5

*Deriden yapılmış,*

*içi pamuk çekirdeği ve*

*talaş dolu, vuruşlarda*

*ses vermesi için etrâfına*

*çanlar asılmış armut*

*biçiminde ok hedefi,*

*nişangâh.*

Sînemünpütasinabi

ñnâvekatsañkaşd-ıla

İrer nişâna cümlesi

itmez ĥaĥâebrülarıñ

**püte-i ġamda:**

1. **püte-i ġamda:-da**

**Gazel 1917**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Gam tavası (içinde*

*maden eritilen tava).*

Ĥalib-i iksîr-i

‘ışkolduguma

yitmez mi dāl  
Püte-i  
ğamdaeriyüpolmışa  
m zer gibi kal

**püte-i hicrân:**

1. püte-i hicrân:

**Gazel 1817**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Ayrılık kabı.* ||

*Ayrılık potası.*

‘İşkuñ içinde  
Muhibbîğill u  
ğışdanpāk olup  
Püte-i hicrân içinde  
anı sen kâleyledüñ

**R:**

**ra’d:**

1. ra’d:

**Gazel 1605**

Mısra: 11

*Gök gürültüsü.*

Ra’ddirlerse  
‘acebmidürfiğān u  
na’rama  
Şu’levirürāteş-i  
āhum içinde san ki  
berk

2. ra’d:

**Gazel 1729**

Mısra: 2

*Gök gürültüsü.*

Dūd-ı āhumdan  
kaçan firūze-reng  
olsa felek  
Ra’diñlernāle eyler  
hālūmeağlar melek

**rağbet:**

1. rağbeti:-i

**Gazel 1912**

Mısra: 2

*Değer, itibar.*

‘Ārīzuñdan almasa  
reng-ile büiyyār gül  
Bulmaz-ıdrağbeti  
‘ālemde bu miqdār  
gül

**rağbet evler:**

1. rağbeteyler:-r

**Gazel 1811**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*İstemek,  
beğenmek, istekle  
karşulamak.*

Çeşm-i  
mestüñrağbet eyler  
ehl-i ‘ışkuñkatline  
Bilmezemñ’olduñb  
añageldüñ de  
ihmāleyledüñ

**rağbet mi kalur:**

1. rağbet mi kalur:

**Gazel 1813**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Değer verilmemek,  
ilgi gösterilmemek.*

Güllere haclet düşer  
ger seyr-i  
gülzāreyleseñ  
Serverağbet mi  
kalurnāz-  
ılareftāreyleseñ

**rağbet mi koya:**

1. rağbet mi koya:-a

**Gazel 1891**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Değer mi bırakır?*

|| *Rağbet mi bırakır?.*

Zülfüñ katında  
kıymeti kalmaya  
sünbülüñ  
Rağbet mi koya  
nāfe-i  
Tātāraperçemüñ

**rağbeti bulur:**

1. rağbetibulur:-ur

**Gazel 1939**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Rağbet bulma,  
değer kazanma.*

Halk-ı ‘ālem içre  
bulur mıydı böyle  
rağbeti  
Ruğlaruñabeñzemes  
eydisenüñiyyār gül

**rāh:**

1. rāhum:-um

**Gazel 1587**

Mısra: 8

*Yol, tarik.*

Nigārāküyuñetrāfin  
yaşumderyāyadöñd  
ürdi  
Geçilmez yolum  
olmuşdurañavarmag  
arāhum yok

2. rāhı:-ı

**Gazel 1638**

Mısra: 1

*Yol, tarik.*

Ne kılsun ‘āşık-ı bī-  
dil ki bezm-i  
vaşlarāhı yok  
Anı

sanmañgöziyaşlu  
dilinde āh u vāhı  
yok

3. **rāhım:**

**Gazel 1699**

Mısra: 1

*Yol, tarik.*

Mest-i

‘ıŝkambañarāhıngös

terüñmeyhānenüñ

Çünkü ancak kadrini

ben

bilürempeymānenü

ñ

4. **rāhuñda:-uñ, -da**

**Gazel 1767**

Mısra: 4

*Yol, tarik.*

Gehībālinideremsen

g[i] başa

GehİRāhuñda

yüzüm ideremhāk

5. **rāhum:-um**

**Gazel 1774**

Mısra: 1

*Yol, tarik.*

Varılmaz

küyuñarāhum olup

teng

Zevādum yok yol

uzak

merkebümleng

**rāhatbuluram:**

1. **rāhatbuluram:-ur, -am**

**Gazel 1862**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Rahata kavuşmak,*

*sıkıntularından  
kurtulmak, huzura  
ermek, rahatlamak.*

İncinür sanma beni

cevr-ile

rāhatbuluram

Çekmişemcevrüñi

çok arta kemāl-i

keremüñ

**rāhatolmadum:**

1. **rāhatolmadum:-ma, -dum**

**Gazel 1993**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Mutlu ve huzurlu*

*olmak.*

Bilmem ne

çārederdüme kim

rāhatolmadum

Gāhicefā-

yıdıdevüghāhicefā-yı

dil

**rāhat olmaz:**

1. **rāhat olmaz:**

**Gazel 1514**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Rahat etmemek,*

*rahat olmamak.*

Od yanar başında

var Mecnün-

şıfatsevdā-yı ‘ışk

Rāhat olmaz bir

nefes yaşlar döker

her bār şem’

**rāhatuñ ire:**

1. **rāhatuñ ire:**

**Gazel 1627**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Rahata ermek.*

Çekeyim cevr ü

cefāñı ire bir gün

rāhatuñ

Bu meseldürşehde

döner şabr-ıladirler

koruk

**rāh-ı ‘ademde:**

1. **rāh-ı ‘ademde:-de**

**Gazel 1932**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Yokluk yolu.*

Kendüyirāh-ı

‘ademde eyledi

izhār gül

Bülbül-i bī-dillere

tā göstere dīdār gül

**rāh-ı belāda:**

1. **rāh-ı belāda:-da**

**Gazel 1924**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Bela yolu.*

Hicrūñleşehā kaldı

göñülrāh-ı belāda

Olmasa

eğergambaña hem-

rāh ne müşkil

**rāh-ı ‘ışka:**

1. **rāh-ı ‘ışka:-a**

**Gazel 1665**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Aşk yolu.*

Rāh-ı ‘ıŝkatogrılu

‘azmeyleyüp kılsam

sefer

Ĝamdan özge āh ol

vādidehergizzād  
yok

**rāh-ı 'ıŝkuñda:**

1. **rāh-ı 'ıŝkuñda:-uñda**

**Gazel 1811**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Aşk yolu.*

Rāh-ı 'ıŝkuñdabilür

misin

Muhibbıyışehā

Dermenditdūñ ser-

i

kūyuñdaabdāleyled

ūñ

**rāh-ı kūyuña:**

1. **rāh-ı kūyuña:-uña**

**Gazel 1865**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin*

*mahallesinin yolu.*

Ger sorarsañcān u

dil

çokdanhelākūñdürs

enūñ

Rāh-ı

kūyuñadüşelden bil

ki hākūñdürsenūñ

**rāh-ı mahabbet:**

1. **rāh-ı mahabbet:**

**Gazel 1743**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Aşk, sevgi yolu.*

Rāh-ı mahabbet içre

çekilen belālaruñ

Derde devābilürler

anı mübtelālaruñ

**rāh-ı miñnetde:**

1. **rāh-ı miñnetde:-de**

**Gazel 1576**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Sıkıntı ve zorluk*

*dolu yol.*

Rāh-ı

miñnetdepāymālolis

ar

İyMuhibbī olan

fütāde-i 'ışk

**rahm:**

1. **rahmı:-ı**

**Gazel 1551**

Mısra: 2

*Ar. Merhamet.*

Hālūmi 'arz itmedi

dildārazülf

Rahmı kim kāfir-

durur ol kara zülf

2. **rahmuñ:-uñ**

**Gazel 1943**

Mısra: 6

*Ar. Merhamet.*

Kıla döndüm

hasret-ile ince

bilūñgörmüdüm

Kılca rahmuñ yok

bañanā-mihribānum

gitme gel

**rahm eyle:**

1. **rahm eyle:**

**Gazel 1580**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Acımak, merhamet*

*göstermek.*

Nev-

civānidümsefidoldı

kapuñdarıŝe bak

'ıŝkuñ-

ılaĥastadurrahm

eyle bu dervışe bak

2. **rahm eyle:**

**Gazel 1676**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Acımak, merhamet*

*göstermek.*

Gözlerüm yaşına

rahm eyle

didümididinigār

Yaş degül bu

dökilendürr-ile

mercān ancak

**rahm evledi:**

1. **rahmeyledi:-di**

**Gazel 1900**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Acımak, merhamet*

*göstermek.*

Murğlarevc-i

hevādaāhumaraĥm

eyledi

Acıdı acı

yaşumıgördideryād

asemek

**rahm evlemedi:**

1. **rahmeylemedi:-me, -**

*di*

**Gazel 1854**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Acımak, merhamet*

*göstermek.*

Raḥm eylemedi  
ḥālūmesengīn dil  
imiş āh  
Bir kez  
yañılıpdimedimiskī  
nniçeḥālūñ

**rahmeylemeyüp:**

1. **rahmeylemeyüp:-**  
*me, -yüp*

**Gazel 1959**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: -

*Merhamet etmek.*

Āhāteşine ger  
yakasın  
dehriMuḥibbī  
Raḥmeylemeyüpdır  
bile sen de yan u  
yakıl

**rahm eyler-idi:**

1. **rahm eyler-idi:-r-idi**

**Gazel 1716**

Mısra: **7**

Kelime Tipi: -

*Acımak, merhamet  
göstermek.*

Raḥm eyler-idi  
derd-i dili söylesem  
eger  
Bir olmasaydı  
çeşmüñ-ile bī-  
amānkaşuñ

**rahm evleve:**

1. **rahmeyleye:-ye**

**Gazel 1936**

Mısra: **4**

Kelime Tipi: -

*Acımak, merhamet  
göstermek.*

Ḥālī olmaz acı  
yaşlar dökmeden  
deryā gibi  
Ola kim raḥm  
eyleye bu dīde-i  
giryāna dil

**rahmidersin:**

1. **rahmidersin:-ersin**

**Gazel 1794**

Mısra: **5**

Kelime Tipi: -

*Merhamet etmek,  
acımak, şefkat  
göstermek.*

Raḥmidersinḥālūme  
añdukaagıarsınmü  
dām  
Müstedām ol  
müstedām ol iy  
gözüm aksunyaşuñ

**rahmidüp:**

1. **rahmidüp:-üp**

**Gazel 1744**

Mısra: **9**

Kelime Tipi: -

*Merhamet etmek,  
acımak, şefkat  
göstermek.*

Raḥmidüphālūme  
her  
giçebañaagıarsın  
Dilerembunı ki  
eksilmeye  
iydidenemüñ

**rahmitdiler:**

1. **rahmitdiler:-di, -ler**

**Gazel 1894**

Mısra: **9**

Kelime Tipi: -

*Merhamet etmek,*

*acımak, şefkat  
göstermek.*

İyMuḥibbīşidenler  
nālesinraḥmitdiler  
Bu ‘acebgüş-ı güle  
girmez  
fiğānbülbülün

**rahm kıl:**

1. **rahm kıl:**

**Gazel 1629**

Mısra: **1**

Kelime Tipi: -

*Merhamet etmek,  
acımak.*

Āhın alma raḥm kıl  
ḥalk-ı  
cihānadiyazuk  
Girü dönmez her  
kaçan kim atıla  
ilerü ok

**rahmkılup:**

1. **rahmkılup:-up**

**Gazel 1628**

Mısra: **8**

Kelime Tipi: -

*Merhamet etmek,  
acımak.*

İyyār-ı mihribān gül  
gibi gel eyle beni  
şād  
Dil  
bülbülineraḥmkılup  
āh u zāra bak

**rahmet:**

1. **rahmet:**

**Gazel 1914**

Mısra: **6**

*İhsan, yardımcı,*

*hediye.*



Hayr-ḥ'āh ol itme  
hîç bir kimseye sen  
kem nazar  
Ḥalk-ı  
'ālemtādiylersenüni  
çünrahmet al

**rahmet eyle:**

1. **rahmet eyle:**

**Gazel 1766**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Merhamet etmek,  
bağışlâmak.*

Rahmet eyle ki katı  
teşne-dil oldum  
mededâh  
Kandurur teşneleri  
mâ-i şehâb-ı  
keremüñ

**rahmı yok:**

1. **rahmı yok:**

**Gazel 1581**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Merhameti,  
acıması olmamak.*

Eylemez hergizvefâ  
eyler cefâ 'âşıqlara  
Rahmı yok nâ-  
hâkyire kanlar  
döken bed-ḥüya bak

**rahne ola:**

1. **rahneola:-a**

**Gazel 1784**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Çatlak, delik  
olmak.*

Lebüñden bir cevâb  
almak bu gön'lüm

istemez bir kez  
Niğārākorkaramrah  
ne ola la'l-i  
Bedaḥşānuñ

**rahsānevledüñ:**

1. **rahsānevledüñ:-düñ**

**Gazel 1757**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Aydınlatmak,  
parlatmak.*

'Āleme gün gibi  
nūruñçünkirahşāney  
ledüñ  
Ḥüblarencümözüñ  
sen mäh-ı  
tābānevledüñ

**rāhuñüzre:**

1. **rāhuñüzre:**

**Gazel 1724**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*(Sevgilinin)  
yolunun üzerinde.*

Umaram basasın bir  
kez yüzüme  
Anuñçünrāhuñüzre  
olmuşamḥāk

**rakam:**

1. **rakamuñ:-uñ**

**Gazel 1766**

Mısra: 8

*Nişan, işaret,iz.*

Nāme-i rahmet ola  
bula bu ten  
mürdesicān  
İrişürsebaña ger  
ḥāme-i  
müşgînrahkamuñ

2. **rakamı:-ı**

**Gazel 1779**

Mısra: 5

*Nişan, işaret,iz.*

Yazulu idi bu dil  
levḥine  
'işkuñrahkamı  
Yog-ıdınām u  
nişānidahılevḥ ü  
ḳalemüñ

**rakib:**

1. **rakibi:-i**

**Gazel 1532**

Mısra: 3

*Sevgili ile âşığın  
görüşmesini engelleyen  
canlı veya cansız her  
şey. II Düşman.*

Kov rakibigülşen-i  
küyuñdan 'uşşākuñ  
yiter  
Bülbül-i  
güyätururkenlâyık  
olmaz anda zâğ

2. **rakibi:-i**

**Gazel 1535**

Mısra: 9

*Sevgili ile âşığın  
görüşmesini engelleyen  
canlı veya cansız her  
şey. II Düşman.*

Gülşen-i  
ḥüsnüñden'eyler  
kov rakibidöstum  
Bülbül-i  
güyäturururkenlâyık  
olmaz anda zâğ

3. **rakibi:-i**

**Gazel 1622**

Mısra: 2

*Sevgili ile âşığın  
görüşmesini engelleyen  
canlı veya cansız her  
şey. II Düşman.*

Nedürim meh bu  
miskîne sitem cevr  
ü cefâ kılmak  
Beni yâdeyleyüp  
her dem raķıbiâşinâ  
kılmak

**4. raķibi:-i**

**Gazel 1640**

Mısra: 2

*Sevgili ile âşığın  
görüşmesini engelleyen  
canlı veya cansız her  
şey. II Düşman.*

Saņa mı kaldı  
‘âlemde dile cevr ü  
cefâ kılmak  
Beni yâdeyleyüp  
her dem raķıbiâşinâ  
kılmak

**5. raķibünden:-üñ, -  
den**

**Gazel 1650**

Mısra: 9

*Sevgili ile âşığın  
görüşmesini engelleyen  
canlı veya cansız her  
şey. II Düşman.*

Bu  
Muhibbîyeraķıbünd  
enidersin kem nazar  
Kim ki  
‘âşıkoldıñden kem  
diseñ de ‘arı yok

**6. raķibe:-e**

**Gazel 1683**

Mısra: 5

*Sevgili ile âşığın  
görüşmesini engelleyen  
canlı veya cansız her  
şey. II Düşman.*

Ĥ’öridüp ‘uşşâķı  
eylersin  
raķıbeihtirâm  
Ne sebedendür ol  
ite bunca  
ikrâmuñsenüñ

**7. raķibi:-i**

**Gazel 1829**

Mısra: 4

*Sevgili ile âşığın  
görüşmesini engelleyen  
canlı veya cansız her  
şey. II Düşman.*

‘Âşık-ı dil-ĥasteler  
bulmadılar bir  
zerrekâm  
İt raķıbidâyimâ sen  
şâd u  
ĥandâneyledüñ

**8. raķib:**

**Gazel 1907**

Mısra: 5

*Sevgili ile âşığın  
görüşmesini engelleyen  
canlı veya cansız her  
şey. II Düşman.*

Şoĥbet-i ĥâşidelüm  
yol bulmasun anda  
raķıb  
Bir şurâĥî bir ĥadeĥ  
bir ben olayım bir  
sen ol

**raķib-i kâfiri:**

**1. raķib-i kâfiri:-i**

**Gazel 1969**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -  
*İnançsız, zâlim  
rakip; uğursuz rakip.*

Pâre kılmaş  
itleründirlerakıb-i  
kâfiri  
Her kim işitdi ise  
cândandidini’me’l-  
bedel

**raķib-i rü-siyâh:**

**1. raķib-i rü-siyâh:**

**Gazel 1539**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -  
*Kara yüzlü rakip.*  
Bir degüldür bu  
Muhibbiylerakıb-i  
rü-siyâh  
Gülşen içre bülbüle  
nisbetolunur mı  
kelâğ

**raķib-i şüm-ıla:**

**1. raķib-i şüm-ıla:--ıla**

**Gazel 1843**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -  
*Uğursuz rakip.*  
Bir görüp ben  
‘âşıkıdâyimrakıb-i  
şüm-ıla  
Bülbül ile ne ‘aceb  
sen  
zâğıyeksâneyledüñ

**raks:**

**1. raķşa:-a**

**Gazel 1615**

Mısra: 16

*(Ar.) Dans, oyun.*  
Dil kebâbidüp yine  
sunduñ bugün

ğamsîhine  
Niçeaglarıñeñlerr  
akşa girmiş şîşe bak

**raksuram:**

1. **rağsuram:-am**

**Gazel 1920**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Dans etmek.*

Tîr-i

ğamzeñiykemânebr

û ger öldürse beni

Başumaluprakşura

mtâhşarolınca ben

zelîl

**râmeyledüñ:**

1. **râmeyledüñ:-düñ**

**Gazel 1783**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Boyun eğdirmek,  
itaat ettirmek, kendine  
bağlamak.*

Şebbâzgöñlümidutu

pşehârâmeyledüñ

Künde

takupayagınazülf-

ile dâmeyledüñ

2. **râmeyledüñ:-düñ**

**Gazel 1815**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Boyun eğdirmek,  
itaat ettirmek, kendine  
bağlamak.*

Zülfüñihalkakılıp

dil

almagadâmeyledüñ

Dânehâlünü döküp

dil  
murğınırâmeyledüñ

3. **râmeyledüñ:-düñ**

**Gazel 1841**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Boyun eğdirmek,  
itaat ettirmek, kendine  
bağlamak.*

Halkahalkasînedâğı

n gerçi kim

dâmeyledüñ

Sanma iy dil kim o

murğ-ı

vağşiyirâmeyledüñ

**râm iden:**

1. **râmiden:-en**

**Gazel 1771**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Boyun eğmek. ||  
İtaat etmek.*

Göñlümün tevsenidu

tılmaz iken zencîr

ile

Bende çeküp râm

iden

zülfüñdemüyuñdurs

enüñ

**râm olamaz:**

1. **râmolamaz:-amaz**

**Gazel 1763**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Uymak, boyun  
eğmek.*

Katı sahtdur dili ol

olamaz kimseye

râm

Katı yadur kaşı

yokdur çekici ol  
yanuñ

**râm olmaz-ıdı:**

1. **râm olmaz-ıdı:-maz-ıdı**

**Gazel 1823**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Uymak, boyun  
eğmek.*

‘Işk mihri

sînedemühr-i

Süleymân olmasa

Vağşilerhükminerâ

m olmaz-

ıdıMecnünüñ

**râmolmuşuz:**

1. **râmolmuşuz:-muş, -uz**

**Gazel 1899**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Uymak, boyun  
eğmek.*

Tîğ çekerse

ğamzeler

boynumuz ince

müydan

Emrünüerâmolmuşuz

seyfsenüñkalemsen

üñ

**ra’na:**

1. **ra’nâ:**

**Gazel 1913**

Mısra: 2

*Hoş, güzel, parlak.*

Bir güzeller

şâhınısevdümdidüm

ğarrâğazel

İşidendirgörmedikb

unuñ gibi  
ra'nāgazel

**ra'nāgözün:**

1. **ra'nāgözün:-üñ**

**Gazel 1830**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Hoş ve parlak göz.*

Hamdü-lillāh kim  
lebündenirişürçānah  
ayāt  
Pes ne ğam öldürse  
ger  
'āşıklarına'nāgözün

**rāst:**

1. **rāstı:-ı**

**Gazel 1887**

Mısra: 5

*Mūsikimizde rast*

*beşlisi ve rast*

*dörtlüsünün*

*birleşmesinden*

*meydana gelen, rast*

*(sol) perdesinde karar*

*kılan en eski ve basit*

*makamlardan biri.*

Gehhicāzıseyriderg

āhnevādarāstı

Çepdegülgüyended

ürhoşduredāsıbülbü

lün

2. **rāstı:-ı**

**Gazel 1999**

Mısra: 7

*Mūsikimizde rast*

*beşlisi ve rast*

*dörtlüsünün*

*birleşmesinden*

*meydana gelen, rast*

*(sol) perdesinde karar*

*kılan en eski ve basit*  
*makamlardan biri.*

Ruḥlarıvaşfin okur

durmuşnevādarāstı

Bülbül-i

şeydāyata'līm

eylemiş edvār gül

**ravza:**

1. **ravza'da:-da**

**Gazel 1706**

Mısra: 7

*Cennet bahçesi.*

Didilerravza'daṭāvu

sabeñzer

Salınsa her kaçan

ruḥsārazülfün

**rāvāt-ı 'ışkı:**

1. **rāvāt-ı 'ışkı:-ı**

**Gazel 1850**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Aşk sancağı.*

İyMuḥibbīkaldurup

yine livā-yıahumu

'Ālemerāvāt-ı 'ışkı

ser-bülend itsem

gerek

**rāvegān:**

1. **rāvegān:**

**Gazel 1748**

Mısra: 10

*Karşılıksız,*

*bedelsiz, bedava.*

İyMuḥibbī 'ışk ara

tā kılmayınca terk-i

ser

Bellü bil girmez

elüñerāvegāncānāns

enün

2. **rāvegān:**

**Gazel 1807**

Mısra: 8

*Karşılıksız,*

*bedelsiz, bedava.*

Naqd-i cānā alayın

büseydıdümıdidiyār

Rāvegān girmez ele

añabahā ister iseñ

3. **rāvegān:**

**Gazel 1909**

Mısra: 9

*Karşılıksız,*

*bedelsiz, bedava.*

İyMuḥibbīrāvegāñh

arc eyleme söz

cevherin

Çünküfāzuñ

görenler

dirgüherden kem

degül

4. **rāvegān:**

**Gazel 1914**

Mısra: 2

*Karşılıksız,*

*bedelsiz, bedava.*

'İşkbāzārnageldünç

ānıvirüpzahmet al

Rāvegān sanma

diyeler sañaderd ü

miñnet al

**rāz:**

1. **rāzuña:-u, -ñ, -a**

**Gazel 1522**

Mısra: 5

*Gizlenen şey, sır.*

Cānadaḥıdimevākıf

olmasun ol rāzuña

Ḥaḳdımışler "külli

sırruncāvizü'l-  
isneynişâ”

**râz-ı nihâni:**

1. **râz-ı nihâni:-i**

**Gazel 1679**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Gizli tutulan sır.*

‘Aıklandürşabrı

yok bir ‘âşık-ı

dîvânedür

Ol sebebdenfâş olur

râz-ı

nihâmbülbülün

2. **râz-ı nihâni:-i**

**Gazel 1894**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gizli tutulan sır.*

Âşikâr olsa ne

tañrâz-ı

nihâmbülbülün

Yaş

yirinedökilürgülşen

de kanı bülbülün

**râz-ı nihânum:**

1. **râz-ı nihânum:-um**

**Gazel 1909**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gizli tutulan sır.*

Zâhir olsa gün gibi

râz-ı

nihânumtañmıdır

Dil ise

dîvâneolmışyâr ise

maħremdegül

**râz-ı nihânuñ:**

1. **râz-ı nihânuñ:-uñ**

**Gazel 1709**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Gizli tutulan sır.*

Dilââheyleyüp

dökme gözüm yaş

Sakin kim fâş olur

râz-ı nihânuñ

**râz-ı serzeniş-i cāhilān:**

1. **râz-ı serzeniş-i**

**cāhilān:**

**Gazel 1740**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Cahillerin*

*serzenişinin sırrı.*

Zâhid ki ta’na taşını

atar bu ‘âşıkâ

Dîvânerâz-ı

serzeniş-i

cāhilānçibāk

2. **râz-ı serzeniş-i**

**cāhilān:**

**Gazel 1741**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Cahillerin*

*serzenişinin sırrı.*

Zâhid ki ta’na taşını

atar bu ‘âşıkâ

Dîvânerâz-ı

serzeniş-i

cāhilānçibāk

**reddeyleyüp:**

1. **reddeyleyüp:-yüp**

**Gazel 1942**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Geri çevirmek,*

*kabul etmemek,  
istememek.*

Âsitânuñdan bu ben

üftâdeyireddeyleyü

p

Müdde’îyi mücrim

idüphurrem ü

şâdeylegil

**redd ide:**

1. **reddide:-e**

**Gazel 1924**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Kabul etmemek,  
onaylamamak.*

Bir dem yüzüni

görmemek iymâh

ne müşkil

Kim bendesini

reddide bir şâh ne

müşkil

**reddider:**

1. **reddider:-er**

**Gazel 1857**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Kabul etmemek,  
onaylamamak.*

Reddiderkapusunda

naglar-ısam

İğitligedaħısitâre

gerek

**redd itme:**

1. **redditme:-me**

**Gazel 1737**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Kabul etmemek,  
onaylamamak.*

Günehkârûnsaredd  
itme  
Muhibbîderdmendü  
ñdür  
'Aṭā-baḥş ol  
cihānda yok  
şehāluṭf u kerenden  
yig

**redd-i sāvil itmez:**

1. redd-i sāyilitmez:-  
mez

**Gazel 1971**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Kabul etmemek.*

Süvālevarumvir al  
cevābın

Kerīm itmez

kapudanredd-i sāvil

**ref' eyler:**

1. ref' eyler:-r

**Gazel 1917**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Kaldırmak.*

Ġamġubārınlevḫa-i  
dilden ne ref' eyler

didüm

Şayḳal-ı

meydürdidipîr-i

muġānref' -i melāl

**ref' idüp:**

1. ref' idüp:-üp

**Gazel 1557**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Yüceltmek.*

Ref'

idüpnefsüñhicābıng

ördihüs-n-i dilberi

Bu Muhibbîoldıçün  
nükte-şinās-ı men-  
'aref

**ref'-i melāl:**

1. ref'-i melāl:

**Gazel 1917**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Üzüntüyü giderme.*

Ġamġubārınlevḫa-i  
dilden ne ref' eyler

didüm

Şayḳal-ı

meydürdidipîr-i

muġānref' -i melāl

**refik:**

1. refik:

**Gazel 1538**

Mısra: 7

*Arkadaş, yoldaş.*

Ḥācetdegül bu

ḫāne-i

hicrānaiyrefik

Yakma bu

şebşinamolupdurañ

açerāġ

**refṭār:**

1. refṭār:-ı

**Gazel 1603**

Mısra: 1

*Far. Salınarak*

*yürüme, güzel yürüyüş.*

Servi

kimdürbeñzedekad

düñe kim refṭārı

yok

Ġoncayıagzuña kim

teşbîhidergüṭfārı

yok

2. refṭārı:-ı

**Gazel 1650**

Mısra: 2

*Far. Salınarak*

*yürüme, güzel yürüyüş.*

Ġoncadirdümagzuñ

alîkinanuñgüṭfārı

yok

Servdirdümḳaddüñe

ammāanuñrefṭārı

yok

3. refṭārıñ:-uñ

**Gazel 1713**

Mısra: 2

*Far. Salınarak*

*yürüme, güzel yürüyüş.*

Berg-i gülden

tāzedüriydöstruḫsār

uñsenüñ

Servi pest itmiş

durur

güleşdereṭfārıñsen

üñ

4. refṭāra:-a

**Gazel 1987**

Mısra: 1

*Far. Salınarak*

*yürüme, güzel yürüyüş.*

Refṭāragelüpserv

gibi iydöstrevān ol

Güṭfāragelüpnāz-ıla

bir ġoncadehān ol

**refṭārevleseñ:**

1. refṭārevleseñ:-señ

**Gazel 1813**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Yürüme, gitmek,*

*hareket etmek. II Nazlı*

*nazlı, salınarak  
yürümek.*

Güllere haclet düşer  
ger seyr-i  
gülzâreyleseñ  
Serverağbet mi  
kalurnâz-  
ılareftâreyleseñ

**reftâr idesin:**

1. **reftâridesin:-esin**

**Gazel 1781**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gitmek, yürümek II  
gezmek, dolaşmak.*

Reftâr idesin şayd  
ola sañaniçe diller  
Güftâr idesin deng  
ola her sözüñeidrâk

**reftâra gelse:**

1. **reftâra gelse:**

**Gazel 1660**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Salınmaya/yürüme  
ye başlamak.*

Her kaçan reftâra  
gelse ol kad-i  
bâlâya bak  
Servenisbet eyleme  
inşâf kıl a'lâya bak

**reh-i cânâneve:**

1. **reh-i cânâneve:-ye**

**Gazel 1867**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin yolu.*

Ola kim  
ilteşabâgerdümreh-i  
cânâneve

Seng-i  
miñnetledögüpcism  
ümğubâr itsem  
gerek

**reh-i 'ışk:**

1. **reh-i 'ışk:**

**Gazel 1698**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Aşk yolu.*

Baş u cāmı yoluma  
komazMuhibbîdir-  
iseñ  
Ol reh-i 'ışk içre  
ancak  
ihtimâlüñdürsenüñ

**reh-i küyında:**

1. **reh-i küyında:-m, -  
da**

**Gazel 1903**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin semtinin  
yolu.*

Mûrlar gibi reh-i  
küyındapâ-mâl  
olayın  
Yüzüm üzrepâ  
koyup diye be-hey  
üftâde gül

**reh-i mekânuñ:**

1. **reh-i mekânuñ:-uñ**

**Gazel 1770**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin  
mekanının yolu.*

Bir dem elüme  
girse iydöstreh-i  
mekânuñ

Müy-ı sefidî kılsam  
cârüb-ı âsitânuñ

**reh-i sevdâ-y-ımiş:**

1. **reh-i sevdâ-y-ımiş:-  
y, --ımiş**

**Gazel 1881**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Karanlık yol.*

Ser-te-ser  
müyuñMuhibbîyere  
h-i sevdâ-y-ımiş  
Kılmış âvâre anı  
zülfi girih-  
gürüñsenüñ

**rehn:**

1. **rehne:-e**

**Gazel 1712**

Mısra: 4

*Ödünç veya ariyet  
olarak alınan şeyin  
yerine verilen şey, tutu.*

Hırka-i zühd ü  
şalâhızâhidâMecnû  
nlayın  
Bâdeyerehne koyup  
kendüñi  
'üryâneyledüñ

**rehn-i şarâb kıl:**

1. **rehn-i şarâb kıl:**

**Gazel 1960**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Şarap için rehn  
vermek.*

Şüfmetâ'-ı  
hırkañirehn-i şarâb  
kıl  
Yıkupbinâ-i  
bütüñküñlîhârâb kıl

**remz:**

1. **remz-ile:--ile**

**Gazel 1874**

Mısra: 5

*Sembol.*

Cānıñıqurbānıderre  
mz-ile ehl-i dillerüñ  
İy güzeller  
serverihoşdurkemāl  
ikaşuñuñ

**renc:**

1. **renc:**

**Gazel 1628**

Mısra: 3

*Izdirap, sıkıntı.*

Bülbüllerüñçekdügi  
renckalır ‘aķıbet  
Gülşende kalan gül  
yirine anda hāra  
bak

**reng:**

1. **reng-ile:--ile**

**Gazel 1912**

Mısra: 1

*Renk.*

‘Ārızuñdan almasa  
reng-ile büıyyār gül  
Bulmaz-ıdırağbeti  
‘ālemde bu miķdār  
gül

2. **reng:**

**Gazel 1776**

Mısra: 2

*Renk; şekil,*

*görünüş.*

Gösterüp gün  
yüzini ol itdi bu  
‘aķlumıdeng  
Soñradancevr ü

cefālar ile  
geçdidürlüreng

**rengalur:**

1. **rengalur:**

**Gazel 1873**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Aynı renge*

*bürünmek, aynı renk  
olmak.*

‘Ārızuñdandurşehāe  
şkümbenümsurhold  
uğı

La’lalurkān içre  
mıhrüñtā yaşından  
çünkireng

2. **rengalur:-ur**

**Gazel 1885**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Değişik ve yeni bir*

*renk kazanmak; yeniden  
canlanmak; niteliği  
değişmek.*

Alur gül  
‘ārızuñdabüy-

ılareng  
Velıñoncalebüñden  
oldı dil teng

**reng geçersin:**

1. **renggeçersin:-ersin**

**Gazel 1720**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Hile yapmak, oyun*

*etmek, kurnazlık ile  
birini aldatmak.*

Lebüñoncayañagu  
ñ al idersin

Geçersin baña bu  
nev’-ile çok reng

**reng-i al:**

1. **reng-i al:**

**Gazel 1938**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Kırmızı renk.*

Sürme-i mā-zāğoldı  
iki çeşm-i rüşenüñ  
Kilk-i şāni’  
bagladırıhşāruñüzr  
ereng-i al

**rengin:**

1. **rengin:**

**Gazel 1751**

Mısra: 7

*Renkli. II Hoş,*

*güzel.*

Ķāmetüñçengoldıçü  
ntār eyle bu  
rengınyāşuñ  
Durmasunāh u  
fiğānlareylesün her  
bir kılüñ

2. **rengin:**

**Gazel 1788**

Mısra: 7

*Renkli. II Hoş,*

*güzel.*

N’olarengin ise  
şi’rüm selef  
şi’rinedaħl itme  
Dimişler ‘ālem  
içinde  
bulınmazhıçedebde  
nyig

3. **rengin:**

**Gazel 1897**



Mısra: 9  
*Renkli. II Hoş,*  
*güzel.*  
Rengînsözün kim  
göre  
nazmuñda Muhibbî  
Diye gül-i terden bu  
ğazellerda hînâzük

4. **rengîn:**

**Gazel 1702**

Mısra: 7

*Çeşitli, farklı.*

N'olarenğın ise  
şi'rün selef  
şi'rineda hîl itme  
Dimişler 'âlem  
içinde  
bulınmaz hîçede bde  
nyig

5. **rengîn:**

**Gazel 1976**

Mısra: 9

*Çeşitli, farklı.*

İy Muhibbî gülşene  
döşendi bir  
rengîn bisâ't  
Ortası  
sünbülbenefşcolmuş  
pervâze gül

**rengîn ola:**

1. **rengînola: -a**

**Gazel 1723**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Renkli olmak;*

*canlı, ilgi çekici,*

*nitelikleri olmak.*

İy Muhibbî ger  
dilerseñşi'rün irengî  
n ola

Fikr ü zikrün her  
nefes dela'l-i yâr  
olmak gerek

**resk:**

1. **reskden: -den**

**Gazel 1586**

Mısra: 10

*Kıskançlık.*

İy Muhibbî cilve  
eyler mâh-rûlar her  
taraf  
Reşkdencân yandı  
gördişâh-ı hübân  
anda yok

**reşkider:**

1. **reşkider: -er**

**Gazel 1541**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Kıskanmak.*

Reşkiderkâkülünün  
şivesinesünbül-i  
bâğ  
Oldicân hâşıl [u]  
dūd-ı dili sevdâ-  
yidimâğ

2. **reşkider: -er**

**Gazel 1861**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gıpta etmek,*

*imrenmek II*

*Kıskanmak.*

Demine  
reşkiderşehlergedân  
uñ  
Ki zîrâ yok  
huzûrpâdişânuñ

**reşkiderse:**

1. **reşkiderse: -er, -se**

**Gazel 1880**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Kıskanmak.*

Reşkidersetañdegül  
ervâh-ı  
ğudsilerbaña  
İtlerünleçün beni  
küyüñdaderbâneyle  
düñ

**resm:**

1. **resmi: -i**

**Gazel 1572**

Mısra: 10

*Durum, şekil, tarz,*

*suret.*

Ten esâsın oda  
yacdıcevr-ile meh-  
pâreler  
Hüblar resmi budur  
kim olmayamâbâd-ı  
'ışk

2. **resm:**

**Gazel 1632**

Mısra: 10

*Durum, şekil, tarz,*

*suret.*

Muhibbîküyuña  
geldi didüm bir  
büseihsân it  
Didiresm olmadı  
hüblarârıkında bu  
'âdet yok

3. **resmini: -i, -n, -i**

**Gazel 1810**

Mısra: 7

*Durum, şekil, tarz,*

*suret.*

Yârdanhercâyîlik  
resmini  
ögrendimeger  
Her gice meclis  
gezer eş'âr u  
dîvânuñsenüñ

**ressâm-ı kudret:**

1. **ressâm-ı kudret:**

**Gazel 1938**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Kudret ressamı. ||*

*Allah (c.c.).*

Hüsnuñressâm-ı  
kudret yazdı evvel  
ber-kemâl  
Ol muğanni'  
nağşahergiz iremez  
vehm ü hayâl

2. **ressâm-ı kudret:**

**Gazel 1946**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Kudret ressamı. ||*

*Allah (c.c.).*

Çün ezel ressâm-ı  
kudret yazdı  
hüsnuñber-kemâl  
Nağş-ı  
şun'iduririşmezaña  
hiçfehm ü hayâl

**resül:**

1. **resülün:-üñ**

**Gazel 1617**

Mısra: 1

*Allah'ın resülü, Hz.*

*Muhammed.*

Gel Resülün  
sözlerini dür gibi  
güşuña tak

İster-iseñrüz-ı  
maşherde ola  
tâyüzün ak

**resül-i kâyinât:**

1. **resül-i kâyinât:**

**Gazel 1642**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Kainatın Resülü.*

Gör ne

mu'cizgösterüpdür

ol Resül-i kâyinât

Kim

mübârekbarmağıyla

eyledi bedr ayı şağ

**revâdegül:**

1. **revâdegül:**

**Gazel 1774**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Layık değil.*

Dil-i za'fumi gel

itmeñmelâmet

Revâdegülatasızşîşe

yeseng

**revâ mı:**

1. **revâ mı:**

**Gazel 1545**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Uygun mu, yarışır*

*mı?.*

Târ-ı zülfühatt-ı

sebzünle neden

cem' eyledün

Bâğ-ı hüsnuñderevâ

mı tütüler yanında

zâğ

**revâmdur:**

1. **revâmdur:**

**Gazel 1693**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Uygun mudur,*

*yerinde midir, hiç olur*  
*mu.*

Müdde'isözınrevâm

ıdurşehâğüş

eylemek

'Âşık-ı üftâdeñi

böyle ferâmüş

eylemek

2. **revâmdur:**

**Gazel 1841**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Layık mıdır?.*

Bî-naşîb itmek

revâmdurMuhibbîb

endeñi

H'ön-

ıvaşluñicihânhalkın

açün 'âmeyledün

3. **revâmdur:**

**Gazel 1845**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Layık mıdır?.*

Revâmdurbenümha

num kararsın

yirlerekanum

Benümmâhumbenü

mcânumn' için dün

gicegelmedün

4. **revâmdur:**

**Gazel 1930**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Uygun mudur? II*  
*Hiç yakıştır mı?.*  
Gün gibi hercâyilik  
itmek  
revâmıdursaña  
Dimezemşimdengir  
ü dil-ḥasteye gel  
çäre kıl

**revā olsa:**

1. **revāolsa:-sa**  
**Gazel 1786**  
Mısra: **8**  
Kelime Tipi: -  
*Lâyık, uygun,*  
*yerinde, münâsip*  
*olmak.*  
Kıbleidindichl-i  
'ışkcân-  
ılahüşnüncâmi'in  
Mihrâblâzımduraña  
olsa revâebrûlaruñ

**revâcı kalmadı:**

1. **revâcıkalmadı:-madi**  
**Gazel 1784**  
Mısra: **10**  
Kelime Tipi: -  
*Değeri kalmamak.*  
Muḥibbînâzm-ı dil-  
sûzuñolaldanḤusre  
vemânend  
Okınmazoldı  
kalmadı revâcı'ı-r-i  
Selmānuñ

**revâfız:**

1. **revâfız:**  
**Gazel 1732**  
Mısra: **3**  
*Şia mezhebinin*  
*ıfrata kaçan koluna*  
*mensup kişiler.*

Revâfızkaşdınaalup  
ele tığ  
Çeküp 'asker bizi  
İrân'asalduñ

**revân:**

1. **revân:**  
**Gazel 1660**  
Mısra: **3**  
*Akan, akıcı.*  
Şu'levirürâteş-i dil  
olsa bu eşkümvân  
Bu 'acebdürâteş ile  
cem' olan deryâya  
bak

2. **revân:**

**Gazel 1745**  
Mısra: **8**  
*Akan, akıcı.*  
Ol servkaddibâğ-ı  
ḥüsnde görüp  
gözüm  
Didi ki  
pâyınayaşumanuñre  
vân gerek

**revânider:**

1. **revânider:-er**  
**Gazel 1756**  
Mısra: **9**  
Kelime Tipi: -  
*Bağışlamak;*  
*vermek.*  
Her şebMuḥibbî  
gelse  
ḥayâlünrevânider  
Yaşını  
semegeirgürübennâl  
esinsemâk

**revân it:**

1. **revân it:**

**Gazel 1807**  
Mısra: **9**  
Kelime Tipi: -  
*Bağışlamak;*  
*vermek.*  
İyMuḥibbîyolnacâ  
nrevân it su gibi  
Bir boyiserv-i  
sehîmâh-liķâ ister  
iseñ

2. **revân it:**

**Gazel 1888**  
Mısra: **3**  
Kelime Tipi: -  
*Dökmek, akıtmak.*  
Ḥaddini görüp  
pâyınayaşuñrevân  
it  
'İşk-ılaeger terk  
ideriseñdaḥînzük

**revânitdi:**

1. **revânitdi:-di**  
**Gazel 1503**  
Mısra: **9**  
Kelime Tipi: -  
*Dökmek, akıtmak.*  
Muḥibbîḥâk-i  
pâyüñegözi yaşın  
revânitdi  
Neden serv-i  
ḥurâmānumidemezsi  
n o mādānhâz

2. **revânitdi:-di**

**Gazel 1769**  
Mısra: **9**  
Kelime Tipi: -  
*Dökmek, akıtmak.*  
Servkaddüñbâğda  
görüp yaşını

itdirevân  
Bu Muhibbî  
göreliden kadd-i  
dil-cüyuñsenüñ

**revānitdüm:**

1. revānitdüm:-düm

**Gazel 1996**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Dökmek.*

Gel iyserv-i  
hırāmānum gözüm  
yaşın revānitdüm  
Ola kim hāk-i  
pāyuña bu nev'-ile  
olamvāşıl

**revānitdün:**

1. revānitdün:-dün

**Gazel 1864**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Dökmek, akıtmak.*

Didümiyservüm  
yiter itdün gözüm  
yaşın revān  
Gül gibi güldididi  
bu nehri hoş  
görmek gerek

**revān ol:**

1. revān ol:

**Gazel 1987**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Akıp gitmek.*

*Salınmak.*

Reftāragelüpserv  
gibi iydōstrevān ol  
Güftāragelüpnāz-ıla  
bir göncahān ol

**revānoldı:**

1. revānoldı:-dı

**Gazel 1926**

Mısra: 15

Kelime Tipi: -

*Akıp gitmek.*

*Salınmak.*

Kaynadı tennür-ı  
dilden göz yaşı  
oldirevān  
İyMuhibbî kim-  
durur aña diyen  
tūfāndegül

2. revānoldı:-dı

**Gazel 1963**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Akıp gitmek.*

Nāza geldi  
gülsitānaşahid-i  
ra'nā-yı gül  
Her  
tarafcūlarrevānoldı  
vara berpāy-ı gül

3. revānoldı:-dı

**Gazel 1938**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Yola koyulmak,*

*gitmek, akıp gitmek.*

Göreliden dōstum  
ser-çeşme-i  
la'lüñsenüñ  
Pāyuñaoldirevān  
yüz sürmegeāb-ı  
zülāl

**revān olmazdı:**

1. revānolmazdı:-

*mazdı*

**Gazel 1713**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Akıp gitmek.*

*Salınmak.*

Hāk-i pāyuñarevān  
olmazdı iyserv-i  
revān  
Gözlerüm yaşı ger  
olmasa  
hevādāruñsenüñ

**revānolmuş:**

1. revānolmuş:-muş

**Gazel 1664**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Akıp gitmek.*

Çeşm-i 'āşık gibi  
olmuş her taraf sular  
revān  
İygönülşürdelikeyy  
āmıdursahrāya bak

2. revānolmuş:-muş

**Gazel 1739**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Akıp gitmek.*

*Salınmak.*

Su  
revānolmuşmeger  
'āşık-durur  
dīdāruña  
Her ne yirde od  
yanarsa  
tābdāruñdursenüñ

**revān olsun:**

1. revānolsun:-sun

**Gazel 1656**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Akmak, peşinden  
gitmek; bir kimseyi  
izlemek için toplanmak.*

Gözüm yaşı revân  
olsun nigârâbâğ-ı  
hüsünüde  
Salın her  
yañaiyservüm düşer  
sañahırâmânlık

**revân olur:**

1. revân olur:

**Gazel 1602**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Akmak, dökülmek.*

Leblertün öpsem  
olur bu  
gözlerümden yaş  
revân  
Dilberâ ‘ayb  
eyleme olur  
ferahdanaglamak

**revân olur revân:**

1. revân olur revân:

**Gazel 1500**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Akmak, dökülmek,  
akıp gitmek. (Revan  
kelimesinin tekrarıyla  
pekiştirme yapılmıştır.).*

Küy-ı dilberde  
gözüm yaşı revân  
olur revân  
Nite kim Bağdâd  
şehri içre akar nehr-  
i Şat

**revân olursa:**

1. revân olursa: -ur, -sa

**Gazel 1996**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Akıp gitmek.*

*Salınmak.*

Revân olursa cân  
tenden  
komazmihrüni  
elden dil  
Ki  
cânvirmekgelürāsân  
mağabbetterkidürm  
üşkil

**revnak:**

1. revnağı: -ı

**Gazel 1504**

Mısra: 3

*Çekicilik, güzellik,  
zarafet.*

Gül yüziolmayıcak  
olmaz  
gülistânrevnağı  
Gül  
açıldukçagelürçünb  
âğ-ılabüstânahaz

2. revnağına: -ı, -n, -a

**Gazel 1669**

Mısra: 9

*Çekicilik, güzellik,  
zarafet.*

İyMuhibbîğarra  
olma revnağına  
‘âlemüñ  
Saña bu ‘ibret yiter  
kim  
kandadurDârâyı  
bak

3. revnağı: -ı

**Gazel 1856**

Mısra: 1

*Çekicilik, güzellik,  
zarafet.*

Revnağı kalmadı  
bir zerreceşahñ-ı  
çemenüñ  
Hağğ-ı sebzüñ biteli  
‘ârızüñüstindesenüñ

**revnak bulur:**

1. revnağbulur: -ur

**Gazel 1703**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Güzellik, parlaklık,  
tazelik elde etmek. II  
Sürekli, daimi olmak.*

Zülfünüyusam gül-  
âb-ı eşküm-ile  
iyyanem  
Bil dahırevnağbulur  
gitmeye andan büy-  
ı müşğ

**revnak-ı gül demidür:**

1. revnağ-ı gül

demidür: -dür

**Gazel 1718**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Gülün güzellik  
zamanı.*

Şâhid ü sağâr u  
mülserv ü semen  
âb-ı revân  
Revnağ-ı gül  
demidür seyrini kıl  
var çemenüñ

**revzen:**

1. revzenler: -ler

**Gazel 1836**

Mısra: 1

*Pencere. II Yarık.*

Sinemerevzenleraç  
maga yine ol şüh-ı  
şeng  
Kaşları yayın  
çeküpkirpüklerin  
kılmış hadeng

2. **revzeneler:-ler**

**Gazel 1856**

Mısra: 9

*Pencere. II Yarik.*

Açıla  
kabrincennetdenan  
uñrevzeneler  
Ruğlarıñ fikri  
lebüñzikriniderkenö  
lenüñ

**revzenaçdı:**

1. **revzenaçdı:-dı**

**Gazel 1873**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Pencere açmak,*  
*yaralamak.*

Kaşı yası deldi  
sīnemitdimüjgānıñ  
adeng  
Her  
tarafdanrevzenaçdı  
olmaya tāsīneteng

**revzenaçsun:**

1. **revzenaçsun:-sun**

**Gazel 1720**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Pencere açmak,*  
*yaralamak.*

Gelüpsīnemetīrīrev  
zenaçsun  
Muhibbīoldıgāyet  
de bu dil teng

**revāhīn:**

1. **revāhīn:**

**Gazel 1887**

Mısra: 7

*Fesleğenler.*

Gülşenegeldügiemri  
dürreyāhīnşāhınuñ  
Tā ki haqqında ola  
medh ü  
senāsıbülbülüñ

**reyhān-ı hat:**

1. **reyhān-ı hat:**

**Gazel 1501**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*(Yüzdeki) ayva*

*tüylerinin reyhanı. II*  
*Ayva tüylerinin hoş*  
*kokusu.*

Hoş yaraşmış  
‘arızuñüstinde ol  
reyhān-ı hat  
Zülfı  
i’rābıolupdurañahāl  
üñdennuqať

**re’y-i çerāğ:**

1. **re’y-i çerāğ:**

**Gazel 1536**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Kandil düşüncesi.*

Olmasa pervānenüñ  
başında sevdā-  
yıçerāğ  
İtmez idi  
kendüziniyakmagar  
e’y-i çerāğ

**rezm:**

1. **rezm:**

**Gazel 1648**

Mısra: 9

*Cenk, muharebe.*

Niçeler terk ide  
rezm içre yine cān-  
ıla baş  
Kana ger teşne olup  
‘azm ide  
meydānaşadağ

**ri’āyet:**

1. **ri’āyet:**

**Gazel 1649**

Mısra: 10

*Ar. saygı,*

*ağırlama.*

Küyında bu ğarībe  
itim dimişçüdüldār  
Olsun ziyādeluťfi  
bize ri’āyet ancak

**ribāt-ı köhne:**

1. **ribāt-ı köhne:**

**Gazel 1882**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Eski han. || Köhne*  
*konak.*

Çünkiribāt-ı köhne  
dimişlercihāniçün  
Halk-ı cihānıkonadı  
göçer kārāntutuñ

**ribāt-ı köhnedür:**

1. **ribāt-ı köhnedür:-**

*dür*

**Gazel 1945**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Eski han. || Köhne*  
*konak.*

Ribāt-ı  
köhnedürdünyā  
göçer çünkārbān-ı  
dil  
Buña dil  
baglamazdānāgöñül  
virmezbuña ‘āqil

**rif'at:**

1. **rif'atıyle:**-iyle

**Gazel 1570**

Mısra: 6

*Yücelik, değer.*

Ehl-i ‘ışkazerrece  
gelmez felekde  
mihir ü mäh  
Rif'atıylenühfelekd  
enyücedüreyvān-ı  
‘ışk

**rind:**

1. **rind:**

**Gazel 1763**

Mısra: 8

*Dünya işleriyle  
uğraşan, eğlenceye  
düşkün, kalender kimse.*

Derd-i ‘ışka ne ola  
var mı bir  
çāredidüm  
Didi bir  
rindmegerderdün  
ola dermānuñ

2. **rindem:**-e, -m

**Gazel 1968**

Mısra: 9

*Dünya işleriyle  
uğraşan, eğlenceye  
düşkün, kalender kimse.*  
‘Āşıkamrindembed-  
nām [u] melāmet  
olalı

‘İşkuma bunlar delil  
yitmez mi ne  
hācetsü’al

3. **rindin[i]:**-i, -ni

**Gazel 1981**

Mısra: 11

*Dünya işleriyle  
uğraşan, eğlenceye  
düşkün, kalender kimse.*

Geh lebi zikri ile  
eyle göñül rindin[i]  
mest  
Gehğubār-ı  
hātınıfıkridübenha  
yrān ol

**rind olan:**

1. **rindolan:**-an

**Gazel 1964**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Kalender, gönül  
adamı olmak.*

Geç mey ü  
maħbūbdan her  
dem budur  
zāhidsözi  
Līk ‘āşıkırind olan  
itmez bu qavl-ile  
‘amel

**rind ü mücerred:**

1. **rind ü mücerred:**

**Gazel 1502**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Dünyaya değer  
vermeyip kendini  
dünyadan maddeden  
soyutlayan, kalender  
meşrep.*

Biz lā’übālirind ü  
mücerredkalenderü  
z  
Meyhāne ‘azmini  
iderüzihdinā’ş-şırāt

**rindān:**

1. **rindān:**

**Gazel 1559**

Mısra: 2

*Rindler,  
kalenderler, dünya  
işlerini boş görenler.*

Tevbe itmek  
istedümtātutmayam  
sāgar be-kef  
İşidüprindāndidiler  
nüş-ı mey kıl lā-  
tuħaf

2. **rindāna:**-a

**Gazel 1565**

Mısra: 10

*Rindler,  
kalenderler, dünya  
işlerini boş görenler.*

Virdi yoluñacān u  
dili çünkiMuħıbbi  
İydöst buyur  
dideñirindāna  
tekellüf

3. **rindān-ıla:**-dur

**Gazel 1978**

Mısra: 9

*Rindler,  
kalenderler, dünya  
işlerini boş görenler.*

Nev-  
bāhāreyyāmıdurind  
ān-ıla mey içmege  
Var

ħarābātaMuħıbpır-i  
muğāndanbı'at al

**rind-i kallāşam:**

1. **rind-i kallāşam:-am**

**Gazel 1949**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Kalender meşrepli*

*hilekar.*

Rind-i

kallāşambenümfıkr

ümğam-ı

ferdādegül

Bāde-i

şāfeldeürsanmañ

dem-i şahbādegül

**rıs:**

1. **rışüñ:-üñ**

**Gazel 1519**

Mısra: 7

*Sakal, tüy.*

Yok

dimeinkārıkozāhid

sakın rışüñ yanar

Sīnesineehl-i

'ışkuñyaktıçünAllā

h şem'

2. **rışe:-e**

**Gazel 1580**

Mısra: 1

*Sakal, tüy.*

Nev-

civānidümsefidoldı

kapuñdarışe bak

'Işkuñ-

ılaħstadurrahm

eyle bu dervışe bak

3. **rışe:-e**

**Gazel 1580**

Mısra: 10

*Sakal, tüy.*

Cürmibı-

ħaddürMuħıbbı

senden umar şefkati

Nev-

civānidümsefidoldı

kapuñdarışe bak

**rısımān:**

1. **rısımān:**

**Gazel 1986**

Mısra: 4

*İp, halat.*

Āsitānuñ gerçi kim

çarħı-

felekdenyücedür

Çıkmagaāhum yiter

hıçrısımānhācetdeg

ül

**rısımān kıldı:**

1. **rısımānkıldı:-dı**

**Gazel 1685**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*İp haline getirmek.*

Küyuñdaasmaga bu

göñüldüzdinişehā

Kıldı o zülf-i

'anberinirısımānkaş

uñ

**rısmān:**

1. **rısmān:**

**Gazel 1882**

Mısra: 6

*İp, halat.*

Fıkr-i miyāni ile

tenümdöndi bir kıla

Dizmeğedür-i

eşküñ anı

rısmāntutuñ

**riste-i cān:**

1. **riste-i cān:**

**Gazel 1602**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Can ipliği.*

Şem'-veş gel āteş-i

'ışkıdilābaşuñda

yak

Dānedānedür-i

eşkirışte-i

cānüzredak

**riste-i cāna:**

1. **riste-i cāna:-a**

**Gazel 1650**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Can ipliği.*

Nıçeteşbıhideyinzül

füne ben sünbülleri

Rışte-i

cānamüşābihhergiz

anuñtarı yok

**riste-i cānı:**

1. **riste-i cānı:-ı**

**Gazel 1933**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Can ipi, gönül*

*bağı.*

Döstüm serkeşlik

eylerse bu

göñlümtevseni

Rışte-i

cānıalupayagınapey

vend kıl

**rivā:**

1. **riyā:**

**Gazel 1522**



Mısra: 7  
*İki yüzlülük,*  
*gösteriş yapma.*  
Zâhid-i bârid-nefes  
her bir  
sözidürçünriyâ  
Çalbeta'sîr eylemez  
ancak virür başa  
şudâ'

2. riyâ:

**Gazel 1560**

Mısra: 2  
*İki yüzlülük,*  
*gösteriş yapma.*  
Naqd-i  
'ömrizâhidâniçünbu  
yurmuşlar selef  
Her ne kim  
hâşılkıla olur riyâ  
ile telef

3. riyâyı:-y, -i

**Gazel 1934**

Mısra: 1  
*İki yüzlülük,*  
*gösteriş yapma.*  
Haqqı gözle  
koryâyızâhidâinşâf  
a gel  
Saña kim didi ki  
meclislerde her dem  
lâfa gel

**rızâ:**

1. rızâ:

**Gazel 1761**

Mısra: 10  
*Ar. Razi olma,*  
*razılık, istek, hoşnutluk.*  
Hâkim-durur  
çühükmanuñihtiyâr  
anuñ

KulsınMuhibbî her  
ne gelürserizâ gerek

**rızâ göster:**

1. rızâ göster:

**Gazel 1917**

Mısra: 7  
Kelime Tipi: -  
*Razi olmak, uygun*  
*bulmak, karşı çıkmak.*

Her ne gelse kâni'  
ol ger gelmese  
göster rızâ  
Ġâfil olma kim seni  
yoldan  
çıkarruhub-ı mâl

**rızk:**

1. rızkuma:-uma

**Gazel 1574**

Mısra: 7  
*Allah'ın bütün*  
*yarattıklarına verdiği*  
*nimet.*

Ġâni'emrızkuma ne  
gelse  
kanâ'atdürişüm  
Olmışamküh-ı  
kanâ'atde bugün  
'Ankâ-yı 'ışk

**rû:**

1. rûyum:-yum

**Gazel 1962**

Mısra: 5  
*Yüz, çehre, sath.*  
Rüyumsiyâhnâme  
gibi fazluñumaram  
Çek  
mağfirethâmesinvar  
ağ-ı hıtâma gel

**ruh:**

1. ruhlaruñ:-lar, -uñ

**Gazel 1506**

Mısra: 2  
*Yanak, yüz.*  
Olmasa  
meygünlebüñiydöst  
şekkerden ne hâz  
Ruhlaruñ olmasa  
gülşende gül-i  
terden ne hâz

2. ruhlaruñ:-lar, -uñ

**Gazel 1509**

Mısra: 2  
*Yanak, yüz.*  
Olmasa  
meygünlebüñiydöst  
şekkerden ne hâz  
Ruhlaruñ olmasa  
gülşende gül-i  
terden ne hâz

3. ruhın:-ın

**Gazel 1510**

Mısra: 9  
*Yanak, yüz.*  
Nürâyetidür dilde  
zıkr eyle ruhın her  
dem  
Kimdür kim Muhib  
itmez bu devr-i  
zamândanhâz

4. ruhlaruñ:-lar, -uñ

**Gazel 1514**

Mısra: 11  
*Yanak, yüz.*  
Ruhlaruñüstindecân  
â ol siyâhzülfüñ  
gibi  
Tutdı od içre  
vâtanoldı  
semender-vâr şem'

5. ruḥı:-ı

**Gazel 1569**

Mısra: 1

*Yanak, yüz.*

Lebleri nāzükruḥı  
dil-keş qadibālālaḫıf  
Her ne  
vaḫtkıldumnazardid  
üm ki ser-tā-pālaḫıf

6. ruḥları:-ları

**Gazel 1585**

Mısra: 3

*Yanak, yüz.*

Ruḥlarıüstinvatan  
kılsa n'olazülf-i  
siyāh  
Kanda genc olsa  
anuñüstinde kim  
dirmār yok

7. ruḥları:-lar, -ı

**Gazel 1591**

Mısra: 1

*Yanak, yüz.*

Zülf-i ḫarrarı gibi  
'ālemde bir ḫarrāre  
yok  
Bu  
cihāndaruḥlarımāne  
ndi bir seḫḫāre yok

8. ruḥlarından:-lar, -ı,  
-n, -dan

**Gazel 1591**

Mısra: 9

*Yanak, yüz.*

İyMuḫıbbıruḥlarımd  
anbūalur her ḫār u  
ḫes  
Bir naḫıb andan

n'ıçün ben bülbül-i  
pür-zāra yok

9. ruḥlarıñ:-lar, -uñ

**Gazel 1598**

Mısra: 1

*Yanak, yüz.*

Ruḥlarıñ gördüm  
niğārāberg-i gülden  
bir varaḫ  
Ol varaḫdan  
'ıḫḫırsinokıyup ol  
dem sebaḫ

10. ruḥlarına:-lar, -ı, -  
na

**Gazel 1623**

Mısra: 6

*Yanak, yüz.*

Tā ser-ü-pā almak  
isterseñeger bir  
büsesin  
Ruḥlarına kıl nazar  
her laḫza her dem  
pāya bak

11. ruḥlarıñ:-lar, -uñ

**Gazel 1722**

Mısra: 1

*Yanak, yüz.*

Ruḥlarıñ al  
eylemek  
ıydöstālündürsenüñ  
Ol  
sebebdenniçelerāşüf  
te-ḫālündürsenüñ

12. ruḫuñda:-uñ, -da

**Gazel 1733**

Mısra: 1

*Yanak, yüz.*

Sünbülün evvel  
ruḫuñda 'anber-

efḫāneyledüñ  
Soñraḫaḫḫıñgösterü  
ḫḫāḫırperıḫāneyledü  
ñ

13. ruḫum:-um

**Gazel 1774**

Mısra: 7

*Yanak, yüz.*

Ruḫumzerd idi  
āhumāteşinden  
Gözüm yaşından  
oldı şimdi gül-reng

14. ruḥları:-lar, -ı

**Gazel 1785**

Mısra: 1

*Yanak, yüz.*

'Ārızn 'arzitmege  
bir ruḥlarımeh-rü  
gerek  
Çeşm [ü]  
tīriḫāzırolmuş elde  
ya ebrü gerek

15. ruḥlarıñdan:-lar, -  
un, -dan

**Gazel 1790**

Mısra: 1

*Yanak, yüz.*

Ruḥlarıñdantā  
'ayānoldıgülistānuñ  
senüñ  
Olmışam bülbül  
gibi āhzār-ı  
giryānuñsenüñ

16. ruḥlarıñ:-lar, -un,  
-ı

**Gazel 1833**

Mısra: 9

*Yanak, yüz.*

Gözleri hîre olur  
her ki göre  
ruhlarıñı  
Bu  
Muhibbiniçemedh  
eyleye hâl-i 'adesüñ

17. **ruhlarıñ:-lar, -uñ**

**Gazel 1856**

Mısra: 10

*Yanak, yüz.*

Açıla  
kabrincennetdenan  
uñrevzeneler  
Ruhlarıñ fikri  
lebüñzikriniderkenö  
lenüñ

18. **ruhları:-ları**

**Gazel 1867**

Mısra: 3

*Yanak, yüz.*

Çünperîşânitdizülfi  
nruhlarıüstindeyâr  
Dil perîşân 'aql u  
şabrumtârumâr  
itsem gerek

19. **ruhları:-lar, -ı**

**Gazel 1888**

Mısra: 1

*Yanak, yüz.*

İyruhları gül lebleri  
şekkerdañınâzük  
Zikrinianuñ eyle  
mükerrer dañınâzük

20. **ruhlarıñda:-lar, -  
uñ, -da**

**Gazel 1896**

Mısra: 4

*Yanak, yüz.*

Sînesinelâle gibi  
dâğ uran 'aşıkıların  
Ruhlarıñdagörineni  
ydösthâlündürsenüñ

21. **ruhı:-ı**

**Gazel 1922**

Mısra: 7

*Yanak, yüz.*

Ruñüstindedildâru  
ñgörelendenzülf-i  
müştğinin  
Sanuramhürmen-i  
gülde komşlar  
deste-i sünbül

22. **ruhları:-lar, -ı**

**Gazel 1936**

Mısra: 9

*Yanak, yüz.*

Ruhlarışevki ile  
yandı Muhibbî  
odlara  
Nâr-ı 'ışkı  
yakalıdan sîne-i  
süzâna dil

23. **ruhlarıñdan:-  
larıñdan**

**Gazel 1938**

Mısra: 6

*Yanak, yüz.*

Gülşen içre  
kaddüñe baş egdi  
görüp servler  
Ruhlarıñdan gül  
hacildürleblerüñden  
ğoncalâl

24. **ruhlarıña:-lar, -u,  
-ñ, -a**

**Gazel 1939**

Mısra: 8

*Yanak, yüz.*

Halk-ı 'âlem içre  
bulur mıydı böyle  
rağbeti  
Ruhlarıñabeñzemes  
eydisenüñiyyâr gül

25. **ruhlarıñ:-lar, -uñ**

**Gazel 1944**

Mısra: 5

*Yanak, yüz.*

Yanahıdanruhlarıñş  
evki ile âteşlere  
Kaçmaz oldımünis  
olup âteş-i süzâna  
dil

26. **ruhlarıña:-lar, -ı, -  
na**

**Gazel 1979**

Mısra: 5

*Yanak, yüz.*

Saña yiter  
ruhlarınakarşu ol  
gül-ruhuñ  
Şevki-y-ile  
dutişupbaşdanayaga  
dek kül ol

27. **ruhları:-lar, -ı**

**Gazel 1999**

Mısra: 7

*Yanak, yüz.*

Ruhlarıvaşfin okur  
durmuşnevâdarâsti  
Bülbül-i  
şeydâyata'lim  
eylemiş edvâr gül

**ruh-ı dildâra:**

1. **ruh-ı dildâra:-a**

**Gazel 1599**

Mısra: 1  
Kelime Tipi: -  
*Sevgilinin yüzü.*  
Aglayupâh eylesem  
gelürruh-ı  
dildâraşevk  
Bâd u bârân-  
ıladurlâ-büd gül-i  
gülzâraşevk

**rûh-ı gıdâ:**

1. **rûh-ı gıdâ:**

**Gazel 1549**

Mısra: 7  
Kelime Tipi: -  
*Ruhun gıdası.*  
‘Âriferrûh-ı  
gıdâdirlerşarâb u  
şâb-ıdı  
Zâhidâhayvân gibi  
lâyıksañayimek  
‘alef

**ruh-ı gülgün:**

1. **rûh-ı gülgün:**

**Gazel 1827**

Mısra: 1  
Kelime Tipi: -  
*(Sevgilinin) gül  
renkli yanağı.*  
Tâb-ı meyden yine  
cânâruh-ı  
gülgünitdün  
Yine  
iyğoncadehenyüreg  
ümiñünitdün

**ruh-ı kemâl:**

1. **rûh-ı kemâl:**

**Gazel 1515**

Mısra: 9  
Kelime Tipi: -  
*Fâtih Sultân*

*Mehmet devri  
şâirlerinden, Sarı  
Kemâl, Sarıca Kemâl ve  
Kemâl-i Zerd  
lakaplarıyla ünlenen  
Kemâl'in ruhu.*  
Feyzbahşoldısañaru  
h-ı Kemâl  
Şi’r-ile kıl  
MuhibKemâleçama’

**ruh-ı rengîne:**

1. **rûh-ı rengîne:-îne**

**Gazel 1659**

Mısra: 1  
Kelime Tipi: -  
*Hoş ve güzel  
yanak.*  
Zülfinikâ’ it hatın  
çek it ruh-ı rengîne  
bak  
Kaşd-ı imân  
eylemişler ol iki bî-  
dîne bak

**rûh-ı revân:**

1. **rûh-ı revân:**

**Gazel 1676**

Mısra: 7  
Kelime Tipi: -  
*(Yürüyen latif bir  
ruha benzetilen) sevgili,  
güzel.*  
Cânümageçdimüjeñ  
hançeriirûh-ı  
revân  
Bir nazar eyle  
elündegörinen kan  
ancak

**rûh-ı revânum:**

1. **rûh-ı revânum:-um**

**Gazel 1645**

Mısra: 5  
Kelime Tipi: -  
*Hayat, yaşam  
kaynağı; sevgili.*  
Ğamzeñ geleli  
sînemeirûh-ı  
revânum  
Cânmurğıdañı  
durmaya sındı  
kafeşüm yok

**rûh-ı revânuñ:**

1. **rûh-ı revânuñ:-uñ**

**Gazel 1821**

Mısra: 10  
Kelime Tipi: -  
*Hayat, yaşam  
kaynağı; sevgili.*  
Muhibbîyolına terk  
eyle cânuñ  
Ele girmezse ol  
rûh-ı revânuñ

**ruhşem’ine:**

1. **ruhşem’ine:-ine**

**Gazel 1678**

Mısra: 2  
Kelime Tipi: -  
*Yanağının mumu.*  
Dil virme ser-i  
zülfinedivânedegüls  
eñ  
Cân yakma  
ruhşem’inepervâne  
degülseñ

2. **ruhşem’ine:-ine**

**Gazel 1826**

Mısra: 5  
Kelime Tipi: -  
*Yanağının mumu.*  
Ruhşem’ine yakam  
bu dil ü cân-ıla seri

Her kişi  
sevdüğünñyolnape  
rvâne gerek

**ruhüstinde:**

1. **ruhüstinde:**-nde

**Gazel 1678**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Yanağının üzeri.*

Didümrühüstinde  
görüp hâl-i siyâhın  
Öldür beni dil  
murgına ger  
dânedegülseñ

**ruhıverd:**

1. **ruhıverd:**

**Gazel 1688**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Gül gibi yanak.*

İy gönül ister-iseñ  
bülbül-i güyâ olayın  
Baña bir serv-i  
sehî-kadd ü  
ruhıverd gerek

**ruhlarışevkıyle:**

1. **ruhlarışevkıyle:**

**Gazel 1623**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Yanak arzusu.*

Görmek olmaz  
iyMuhibbîçünkü ol  
meh-pâreyi  
Ruhlarışevkıyle her  
şebbedrolmuş aya  
bak

**ruhsâr:**

1. **ruhsârûña:-uña**

**Gazel 1569**

Mısra: 5

*Yanak, yüz.*

Kâtib-i  
kudreyazupruhsârû  
ñaNürâyetin  
Olmaya hattuñ gibi  
hîç bir hatzîbâlañif

2. **ruhsârûña:-u, -ñ, -a**

**Gazel 1582**

Mısra: 5

*Yanak, yüz.*

Âfitâbı kimse teşbîh  
eylemez ruhsârûña  
Çünkü anda hâl ü  
hattı u zülf-i ‘anber-  
bâr yok

3. **ruhsâra:-a**

**Gazel 1706**

Mısra: 8

*Yanak, yüz.*

Didilerravza’ dañavu  
sabeñzer  
Salınsa her kaçan  
ruhsârazülfüñ

4. **ruhsârûñ:-uñ**

**Gazel 1713**

Mısra: 1

*Yanak, yüz.*

Berg-i gülden  
tâzedüriydöstruhsâr  
uñsenüñ  
Servi pest itmiş  
durur  
güļşendereftârüñsen  
üñ

5. **ruhsârûña:-uña**

**Gazel 1795**

Mısra: 9

*Yanak, yüz.*

İster iseñesb-i  
dilber pâ koya  
ruhsârûña  
Yolları üzre düşüp  
anuñtûrâb olmak  
gerek

6. **ruhsârûña:-u, -n, -a**

**Gazel 1870**

Mısra: 7

*Yanak, yüz.*

Yüz virürsinanuñ-  
içun öykünür  
ruhsârûña  
Olmaya âyine gibi  
‘âlem içre yüzi bek

7. **ruhsâra:-a**

**Gazel 1891**

Mısra: 14

*Yanak, yüz.*

‘Aqlınıytüre  
bilmeye kendin  
Muhibbîâh  
Salınsa gâhzülf-ile  
ruhsâraperçemüñ

8. **ruhsârî:-ı**

**Gazel 1908**

Mısra: 7

*Yanak, yüz.*

Virseziyâyı  
‘âlemeruhsârtañde  
gül  
Kim dir ki gün  
yüzianuñ alnı  
kâmerdegül

9. **ruhsâr:**

**Gazel 1937**

Mısra: 6  
*Yanak, yüz.*  
Sen şarāb iç  
karşuña bülbül  
serāgāzeylestün  
Tāb-ı  
müldenkızarup  
olsun şehāruhsār  
gül

10. **ruhsāruñ:-uñ**

**Gazel 1938**

Mısra: 4

*Yanak, yüz.*

Sürme-i mā-zāğoldı  
iki çeşm-i rüşenüñ  
Kilk-i şāni'  
bagladıruhsāruñüzr  
ereng-i al

**ruhsāruñañmasam:**

1. **ruhsāruñañmasam:**

**Gazel 1526**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin yanağını  
anmak, hatıra getirmek.*  
Ġamşebinde kalmış  
idümañmasamruhsā  
ruñı  
Gitdizulmethamdü-  
lillāheyledümbī-dār  
şem'

**ruhuñüstindetagıt:**

1. **ruhuñüstindetagıt:**

**Gazel 1686**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Yanağının üzerine  
dağıtmak.*

Çöz  
mu'anberzülfüñitag

itruhuñüstinde kim  
İster-iseñ tuta  
cümle  
'ālemibüyuñsenüñ

**rüm:**

1. **rüma:-a**

**Gazel 1648**

Mısra: 7

*Ar. Anadolu*

*bölgesi.*

YiñileRümagelüp  
şöhreti  
artdukçageyer  
Gāh zer-beft ü  
gehñil'at-i  
şāhāneşadağ

2. **rüma:-a**

**Gazel 1829**

Mısra: 8

*Ar. Anadolu*

*bölgesi.*

Zülf-i  
tarrāruñicānātagıdu  
p gül yüzüñe  
Bir siyehHindüçeyi  
sen  
Rūmasultāneyledüñ

**rumüz-ı 'ışkı:**

1. **rumüz-ı 'ışkı:-ı**

**Gazel 1872**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Aşkın rumuzu,  
sırları, gizli sözleri.*

Rumüz-ı 'ışkı gel  
sorma ne  
bilsünKays-  
ılaFehād  
Baña sor eydeyin

bir birbirilür yok  
kimse benden yig

**rüşen:**

1. **rüşendür:-dur**

**Gazel 1627**

Mısra: 2

*Aşkar, meydanda.*

Her ne deñlü var  
günāhdünyādaıtdü  
mgizlü yok  
Sañarüşendür kamu  
hıçsañagizlü nesne  
yok

2. **rüşen:**

**Gazel 1649**

Mısra: 3

*Aşkar, meydanda.*

'İşkuñvücüdüşüfi  
gün gibi rüşen iken  
Münkervirilmekaña  
ğayetcehālet ancak

3. **rüşen:**

**Gazel 1690**

Mısra: 4

*Aydın, aydınlık.*

Gün yüzüm üzre  
dolup zülfüm  
perışāneyleyüp  
Rüşen iken 'ālemi  
dün gibi tār itsem  
gerek

4. **rüşendür:-dür**

**Gazel 1702**

Mısra: 1

*Aydın, aydınlık.*

Dimişlerdüregerçirü  
zrüşendür  
'Arab'danyig  
Tazarru' itmege

‘aşıq olur mı  
añaşebdeniyig

5. **rüşen:**

**Gazel 1818**

Mısra: 3

*Aydın, aydınlık.*

Gün gibi  
rüşendegülmüdür  
anı çok sevdiğüm  
Sırr-ı  
‘ışkısaklamayupāşi  
kār itsem gerek

6. **rüşen:**

**Gazel 1867**

Mısra: 8

*Aydın, aydınlık.*

Kim-durur  
‘ışkâtesininisinedepin  
hân ide  
‘İşkümü gün gibi  
rüşenâşikār itsem  
gerek

**rüşen evle:**

1. **rüşen eyle:**

**Gazel 1660**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Aydınlatmak.*

Şadhezārānhübıy  
dil ger  
temāşāistesēñ  
Rüşen eyle  
cāngöziniyārı gör  
her cāya bak

2. **rüşen eyle:**

**Gazel 1577**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Açmak, göstermek.*

Şüfiyā gel bāde ile  
hırka-i sālūsa bak  
Cāngözünirüşen  
eyle şışe-i nāmūsa  
bak

**rüşenevledün:**

1. **rüşenevledün:-dün**

**Gazel 1752**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Aydınlatmak.*

Rüzürüşenevledüne  
mrūñle gün itdiñlü’  
Gıceyencümler ile  
zeynidüptäreyledün

**rüşengörünür:**

1. **rüşengörünür:**

**Gazel 1604**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Parlamak,*

*ışıldamak.*

Ĥam-ı  
ebrülaruñgördifelek  
de kalmadı hıçtāk  
Yüzüñnürü ile  
rüşengörünürdide-i  
āfāk

2. **rüşengörünür:-ür**

**Gazel 1729**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Parlamak,*

*ışıldamak.*

Berķ-i āhumşu’le  
virdi iyMuĥıbbı dün  
gıce  
Anuñ-ıçundur ki  
rüşengörünürbezm-i  
felek

3. **rüşengörünür:-in, -  
ür-ür, -**

**Gazel 1500**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Gözüne aydınlık*

*görünmek, gözüne güzel  
görünmek.*

Muşĥaf-i

ĥüsnineyāruñ virdi

ziynet ĥāl ü ĥat

Ĥatdahırüşengörünü

r olsa i’rāb u nuĥat

**rüşen iden:**

1. **rüşeniden:-en**

**Gazel 1739**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Aydınlatmak.*

Leylüzülfüñdürnigār

āgöñlümi tar

eyleyen

Rüşen iden

‘ālemicānā

‘izāruñdursentün

**rüşenidüp:**

1. **rüşenidüp:-üp**

**Gazel 1721**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Aydınlatmak.*

Bezmümüzrüşenidü

p şem’-i

şebistānolduñ

Ĥüblarencüm olup

sen meh-i

tābānolduñ

**rüşen it:**

1. **rüşen it:**

**Gazel 1536**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Aydınlatmak.*

Niçeye dek  
çekelümiydöst bu

hicrânşebîn

‘Ârızuñlarüşen it

itdüñtemennâ-

yıçerâğ

2. **rüşen it:**

**Gazel 1519**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Aydınlatmak.*

Göñlümünvîrânesin

irüşen it

mâhumbenüm

Çün ola-gelmiş-

durur

vîrânelerdemâh

şem’

**rüşen itmez:**

1. **rüşenitmez:-mez**

**Gazel 1537**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Aydınlatmak.*

Dilberâsensüzbañad

ûzahgörinürgeşt-i

bâğ

‘Ârızuñsuzrüşen

itmez

göñlümidegmeçerâ

ğ

**rüşenitseñ:**

1. **rüşenitseñ:-señ**

**Gazel 1528**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Aydınlatmak.*

Rüşenitseñ’olacân

âkülbe-i ahzânumı

Dâyimâmehpertevi

ndençün yakar

pervâne şem’

**rüşenkılam:**

1. **rüşenkılam:-am**

**Gazel 1564**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Aydınlatmak,*

*ışıklandırmak,*

*nurlandırmak.*

Rüşenkılamzulmet-i

küfr[i] çünâfitâb

Ger

şubhğâhtîğçeküp

idem ez-ğılâf

**rüşen kılan:**

1. **rüşenkılan:-an**

**Gazel 1896**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Meydana*

*çıkarmak.*

Kâse-i miñnet içer

hicrânşebindeehl-i

‘ışk

Çeşminirüşen kılan

ğayruñvişâlüñdürse

nüñ

**rüşen ol:**

1. **rüşen ol:**

**Gazel 1907**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Âşık olmak,*

*açığa çıkmak.*

Dâfi’-i

ğamdurdilânüş eyle

câmı iç şen ol

Ger keder var-ısa

dilde anı şâf it rüşen

ol

**rüşenoldı:**

1. **rüşenoldı:-dı**

**Gazel 1970**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Aydınlanmak,*

*nurlanmak.*

Gözümden hâk-i

pâyüñkühl olalı

Bu

çeşmüoldırüşen

hem mukahhâl

**rüşen olsun:**

1. **rüşenolsun:-sun**

**Gazel 1941**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Âşık olmak,*

*açığa çıkmak.*

Şahñ-ı

gülşendenazar kıl

her varak bir

nüktedür

Rüşen olsun sor

çünoldımañzen-i

esrâr gül

**rüşen-i rûza:**

1. **rüşen-i rûza:**

**Gazel 1788**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Aydınlık gün.*

Egerçirüşen-i

rûzadimişlerdür



‘arabdanyig  
Tazarru’ itmege  
‘aşık olur mı  
añşebedenyig

**rüstem:**

1. **rüstem:**

**Gazel 1770**

Mısra: 8

*Rüstem Paşa*

*(Kanûnî Sultan*

*Süleyman dönemi*

*vezîriâzamıdır.*

*ö.968/1561).*

Ebrükemānuñiydöst  
ğâyet de berk  
kemāndur  
Rüstem dağı el ursa  
çekmeye ol  
kemānuñ

**rüstem-i zâl:**

1. **rüstem-i zâl:**

**Gazel 1985**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Zâloğlu Rüstem.*

*İran'ın ünlü pehlivan ve*  
*savaşçısı.*

Sanma  
āsāndilāma’reke-i  
derd ü ğamı  
‘İşk ile  
cengidemezsın  
olasın Rüstem-i Zâl

**rüsvâ:**

1. **rüsvâ:**

**Gazel 1711**

Mısra: 10

*Rezil, muhakkar.*

*Zâhidâpend eyleme*  
*tutmaz*

Muhibbîpendegüş  
‘Aşık olan ‘âr u  
nāmūsın’iderrüsvâ  
gerek

2. **rüsvâ:**

**Gazel 1808**

Mısra: 2

*Rezil, muhakkar.*

Zülfine dil bağlayan

elbette ol şeydâ

gerek

Terk idüp nāmūs u

‘ârı ‘âlemerüsvâ

gerek

**rüsvâ eyledi:**

1. **rüsvâeyledi:-di**

**Gazel 1830**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Rezil etmek.*

Leylîzülfüñhasretin

den bu

Muhibbîbendeñi

Eyledi Mecnûn gibi

‘âlemlerürüsvâgözü

ñ

**rüsvâitdi:**

1. **rüsvâitdi:-di**

**Gazel 1707**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Rezil etmek.*

Gönlüm aldı âl-ıla

bir şûh u şeng

İtdirüsvâkomadnâ

mıylaneng

2. **rüsvâitdi:-di**

**Gazel 1830**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Rezil etmek.*

Dir-idüm dil

virmezem ‘âlemde

ben meh-rûlara

Bilmezemn’itdibañ

aitdi beni

rüsvâgözünü

**rüsvâvübed-nâm:**

1. **rüsvâvübed-nâm:**

**Gazel 1815**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Rezil ve kötü*

*şöhretli.*

Leylîzülfüñhasretiyl

e düşeli şahrâlara

Sen beni Mecnûn

gibi rüsvâvübed-

nâmeyledün

**rüsvâ-yı ‘âmitdün:**

1. **rüsvâ-yı ‘âmitdün:-**  
**dün**

**Gazel 1845**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Halka rezil etmek.*

Ser-i

zülfüñidâmitdün

elif

ğaddümilâmitdün

Beni rüsvâ-yı

‘âmitdün’içün dün

gicegelmedün

**rüsvâ-yıhalkitdi:**

1. **rüsvâ-yıhalkitdi:-di**

**Gazel 1993**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*-(Aşk yüzünden)*

*halka (kamuya) rezil  
rüsva olmak.*

Benden Muhibbî  
isteme hergizşalâh  
u zühd  
Rüsvâ-yıhalkitdi  
beni mâcerâ-yı dil

**rüsvâ-yı 'ışk:**

**1. rüsvâ-yı 'ışk:**

**Gazel 1574**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: -

*Aşkın rüsvası.*

İyMuhibbî  
'âşıkunfahırmelâme  
tolduğu  
Gözlemez nâmüs u  
'arı ol olur rüsvâ-yı  
'ışk

**2. rüsvâ-yı 'ışk:**

**Gazel 1575**

Mısra: **2**

Kelime Tipi: -

*Aşkın rüsvası.*

Gördigönlümzulfüñ  
isevdâ-yı 'ışk  
Oluramşimdengirtür  
üsvâ-yı 'ışk

**3. rüsvâ-yı 'ışk:**

**Gazel 1607**

Mısra: **2**

Kelime Tipi: -

*Aşkın rüsvası.*

Leylüzülf[i]dür iden  
mecnünlayınşeydâ-  
yı 'ışk  
Anuñiçün kim göre  
eydürbañarüsvâ-yı  
'ışk

**4. rüsvâ-yı 'ışk:**

**Gazel 1667**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: -

*Aşkın rüsvası.*

İyMuhibbî 'âlem  
içre aña  
'âşıklıkharâm  
Bu melâmetküyü  
içre olmaya rüsvâ-  
yı 'ışk

**rüy:**

**1. rüyuñdan:-uñ, -dan**

**Gazel 1554**

Mısra: **3**

*Yüz || Sevgilinin*

*yüzü.*

Sümm-i  
esbünlebasup gel  
eyle rüyuñdannişân  
Sikke olmayınca  
olmaz didiler zerde  
şeref

**2. rüyuña:-uñ, -a**

**Gazel 1618**

Mısra: **3**

*Yüz || Sevgilinin*

*yüzü.*

Rüyuñaçün  
"ağsenü't-tağvîm"  
demişdürHakîm  
Bilmek  
isterseñcihânañvâli  
n ol tağvîme bak

**3. rüyuñ:-uñ**

**Gazel 1686**

Mısra: **1**

*Yüz || Sevgilinin*

*yüzü.*

Niçeyildurgörmedü  
m ben gerçi kim  
rüyuñsenüñ  
Olmışamcân u  
göñülden bil seg-i  
küyuñsenüñ

**4. rüyumu:-um, -ı**

**Gazel 1768**

Mısra: **2**

*Yüz || Sevgilinin*

*yüzü.*

Bâğdaşoñbete cem'  
oldıharîfânhemepäk  
Pâkosunlar yüzüm  
üzre ideyim  
rüyumıhâk

**5. rüyuñdur:-uñ, -dur**

**Gazel 1771**

Mısra: **10**

*Yüz || Sevgilinin*

*yüzü.*

Yüzüñizülf-ile  
örtme  
olmasunzulmetcihâ  
n  
'Âlemi kılan  
münevver  
çünkirüyuñdursenü  
ñ

**6. rüyuñla:-uñ, -la**

**Gazel 1902**

Mısra: **12**

*Yüz || Sevgilinin*

*yüzü.*

Dâr-ı  
huldolmuşmağamuñ  
her zamâniyhâl-i  
yâr  
Ol siyehrüyuñla

bilsem  
niçea'mäleyledüñ

7. rüyumi:-um, -i

**Gazel 1965**

Mısra: 5

Yüz || *Sevgilinin*

yüzü.

Hâk-i pâyuñ olmak  
içünyollaruñdarüyu  
mı  
Basasın bir gün ola  
diyübenitdümpâyım  
âl

8. rüyüña:-uñ, -a

**Gazel 1989**

Mısra: 2

Yüz || *Sevgilinin*

yüzü.

Gicelertâşubha dek  
kapuñdahâzırdurgö  
ñül  
Gayrıya kılmaz  
nazarrüyuñanâzırdu  
rgöñül

**rüy-ı pāküñdür:**

1. rüy-ı pāküñdür:-üñ,  
-dür

**Gazel 1865**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Temiz, parlak yüz.*

*İl Utanacak bir şeyi  
olmayan yüz.*

Gice kim  
vardurşehâzülf-i  
siyâhuñdan eser  
Gün tülü' eyler  
sehergehrü-yı  
pāküñdürsenüñ

**rüy-ı yâr:**

1. rüy-ı yâr:

**Gazel 1560**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin yüzü.*

Fitne-i devr-i

ķamerdürçünMuhib

bırüy-ı yâr

Zülf-i fettân fitne

başı olsa tañ mı her

taraf

**rüy-ı yârı:**

1. rüy-ı yârı:-ı

**Gazel 1847**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin yüzü.*

Var-ısa sende heves

görmegerüy-ı yârı

Meşrebüñâb-ı revân

gibi yüzüñhâk

gerek

**rüy-ı zerd:**

1. rüy-ı zerd:

**Gazel 1855**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Sararmış yüz.*

Gözüm yaşıyla

baña yiter çünkirüy-

ı zerd

DimeMuhibbî

'âşıkağayrınışân

gerek

**rüy-ı zerde:**

1. rüy-ı zerde:-e

**Gazel 1670**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Sararmış yüz.*

'İşkümü görmek

dilerseñ kan

yaşuma kıl nazar

Derdümi bilmek

hâķķat ise rüy-ı

zerde bak

**rüy-ı zerd-ile:**

1. rüy-ı zerd-ile:--ile

**Gazel 1836**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Sararmış yüz.*

Şîri oldum bîşe-i

'ışkuñ bu rüy-ı

zerd-ile

Dâğlarladır gören

küh-ı belâ içre

peleng

2. rüy-ı zerd-ile:--ile

**Gazel 1973**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Sararmış yüz.*

Rüy-ı zerd-ile

Muhibbîdeşt-i

ğamarslanıdur

Göz yaşı

zencîridinmiş kim

der-i zâygamdegül

**rüy-ı zerdüm:**

1. rüy-ı zerdüm:-üm

**Gazel 1950**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Sararmış yüz.*

İyMuhibbîeşk-i

çeşmümrüy-ı

zerdüm var iken

İstemek  
hâcetdegüldür  
'ışkumağayrıdelîl

**rüy-ı zerdümden:**

1. rüy-ı zerdümden:-  
üm, -den

**Gazel 1986**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Sararmış yüz.*

Eşk-i surh u rüy-ı  
zerdümdenbilürler'ı  
şkı

Olsa bir nesne  
'ayānañabeyānhâcet  
degül

**rüy-ı zerdüme:**

1. rüy-ı zerdüme:-üm,  
-e

**Gazel 1608**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Sararmış yüz.*

Muhibbîdengüvâhis  
terseñ 'ışka  
Sirişk-i surh u rüy-ı  
zerdüme bak

2. rüy-ı zerdüme:-üme

**Gazel 1759**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Sararmış yüz.*

Başuma gönder  
cefâsengini eyle  
imtiñân  
Rüy-ı zerdüme  
sorayım baña olsun  
ol mehek

**rüy-ı zerdümi:**

1. rüy-ı zerdümi:-ümi

**Gazel 1817**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Sararmış yüz.*

Hicr-ile yanupcân u  
dil kül oldıcismüm  
ser-te-ser

Rüy-ı

zerdümbenümyaşu

mı sen al eyledün

**rüy-ı zerdüñle:**

1. rüy-ı zerdüñle:-üñle

**Gazel 1506**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Sararmış yüz.*

İyMuhibbî bil  
zahîrerüy-ı  
zerdüñleyaşuñ  
Var vebâlihayrı yok  
bu sîm-ile zerden  
ne hâz

2. rüy-ı zerdüñle:-üñle

**Gazel 1509**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Sararmış yüz.*

İyMuhibbî bil  
zahîrerüy-ı  
zerdüñleyaşuñ  
Var vebâlihayrı yok  
bu sîm-ile zerden  
ne hâz

**rüz:**

1. rüzum:-um

**Gazel 1612**

Mısra: 1

*Gün, gündüz.*

Tiredürüzumbenü  
mâh düşeli senden  
ırak  
Gicelertâsubha dek  
niçediyem ben el-  
firâk

2. rüz:

**Gazel 1702**

Mısra: 1

*Gün, gündüz.*

Dimişlerdüregerçirü  
zrüşendür  
'Arab'danyig  
Tazarru' itmege  
'âşık olur mı  
añâşebdenyig

3. rüz:-ı

**Gazel 1752**

Mısra: 11

*Gün, gündüz.*

Rüzürüşeneyledüñe  
mrüñle gün itdiñlü'  
Giceyencümler ile  
zeynidüptäreyledün

4. rüza:-a

**Gazel 1915**

Mısra: 6

*Gün, gündüz.*

İstedükçevaşluñısal  
duñ beni ferdälara  
İrmedüm ol  
rüzaderdâgeçdiniçe  
mâh u sâl

**rüz olalı:**

1. rüzolalı:-alı

**Gazel 1646**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gündüz olmak.*

Şāmolıçūnkızūlfūñ  
rūz olalı cemālūñ  
Yīter cihānda  
bunlar leyl ü  
nehārayir yok

**rūz u şeb:**

**1. rūz u şeb:**

**Gazel 1738**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Gündüz ve gece.*

Zulmidüp

‘āşıklaradād

itmeyen şāhıgörüñ

Kapusındarüz u

şebferyād-

ılaāhıgörüñ

**2. rūz u şeb:**

**Gazel 1803**

Mısra: 17

Kelime Tipi: -

*Gündüz ve gece.*

Mūbtelādurdırd-i

‘ışka bu

Muhibbīrüz u şeb

Geçmesün bu nev’-

ile leyl ü

nehānkimsenüñ

**3. rūz u şeb:**

**Gazel 1894**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Gündüz ve gece.*

Güllerüñmedhınaña

ngāhīHicāz u geh

‘ırak

Rüz u

şebanuñiçinturmaz

zebānıbülbülūñ

**rūze:**

**1. rūze:**

**Gazel 1716**

Mısra: 5

*Oruç.*

‘İşqumbenümhāfice

iken rūze gibi āh

‘İyd ayı gibi

gösterüpıtdi

‘ayānkaşuñ

**2. rūze:**

**Gazel 1998**

Mısra: 1

*Oruç.*

Gidüprūzeirişdi

‘iydkadehbādeyleḥa

ndān kıl

Hilālebrūñı gel

göster benüm

‘iydümiçendān kıl

**rūze-i hier:**

**1. rūze-i hier:**

**Gazel 1735**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Ayrılık orucu.*

Rūze-i hier içre

kaldumgice gündüz

gözlerem

‘İyd-i vaşlairmege

kaşı hilālidüranuñ

**2. rūze-i hier:**

**Gazel 1783**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Ayrılık orucu.*

Rūze-i hier içre

nāgāh ol

hilālebrūların

Gördüñiy dil şükrūñ  
artar tāze bayram  
eyledüñ

**rūze-i hierūñ:**

**1. rūze-i hierūñ: -üñ**

**Gazel 1659**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Ayrılık orucu.*

Ola kim pāyāna irse

rūze-i hierūñdilā

‘İyd-i

vaşlıngözleyüpebrül

arı ayına bak

**rūzelerdutdum:**

**1. rūzelerdutdum:-**

*dum*

**Gazel 1980**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Oruç tutmak.*

‘İyd-i

vaşlairişe[yi]m

diyütdumdürüzeler

Baña göstermedi

ṭālī’

görmedümebrühilāl

**rūz-ı ezal:**

**1. rūz-ı ezal:**

**Gazel 1605**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Ezelden beri.*

‘Āşkarüz-ı ezal

sunıldışıdk-ılaşafā

Zāhidekibr ü

riyāvücehl-ile

virildi zerk

2. rüz-ı ezal:

**Gazel 1868**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Ezelden beri.*

İhtiyäreylemişem

'ışkını ben rüz-ı

ezel

Baş u cān terkin

urur içine giren

savaşıñ

3. rüz-ı ezal:

**Gazel 1964**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Ezelden beri.*

Yüzüñi gördüm

müselmān oldum

rüz-ı ezal

Haṭṭuñāḥir görüp

didümiriṣdiāh ecel

**rüz-ı ezalde:**

1. rüz-ı ezalde:-de

**Gazel 1645**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Ezelden beri.*

İydöst seni

gördigönürüz-ı

ezelde

Sevdi seni dil

sevmeğe

ğayrısevesüm yok

**rüz-ı ezelden:**

1. rüz-ı ezelden:-den

**Gazel 1526**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Ezelden beri.*

'İşkuñarüz-ı

ezelden olmasa ger

yār şem'

Olmaz idi sararup

dil-ḥastevübimār

şem'

2. rüz-ı ezelden:-den

**Gazel 1607**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Ezelden beri.*

Bu

Muḥibbītaglaradüş

miş yürür dīvānedür

Böyledürüz-ı

ezelden kim sever

tenhā-yı 'ışk

**rüz-ı mahşer:**

1. rüz-ı mahşer:

**Gazel 1619**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Mahşer günü,*

*kıyamet günü.*

Yüz karasını

Muḥibbī göz

yaşıyla bunda yu

İster-iseñ yarın ola

rüz-ı mahşeryüzüñ

ak

2. rüz-ı mahşer:

**Gazel 1790**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Mahşer günü,*

*kıyamet günü.*

Kurtaram sanma

elümden kim

alurdāmānuñ

Rüz-ı

maḥşerbulınadestü

mdedāmānuñsentüñ

**rüz-ı mahşerde:**

1. rüz-ı mahşerde:

**Gazel 1612**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Mahşer günü.*

İyMuḥibbīemr-i

Ḥaḳkı tut çıkma

şer'den

İster iseñrüz-ı

maḥşerde olasin

yüzi ak

2. rüz-ı mahşerde:

**Gazel 1617**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Mahşer günü.*

Gel Resülün

sözlerini dür gibi

güşüña tak

İster-iseñrüz-ı

maḥşerde ola

tâyüzüñ ak

3. rüz-ı mahşerde:-de

**Gazel 1617**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Mahşer günü,*

*kıyamet günü.*

İyMuḥibbī koma

elden dut

şerī'atdāmenin

İster-iseñrüz-ı

maḥşerde ola

tâyüzüñ ak

4. rüz-ı mahşerde:-de

**Gazel 1851**

Mısra: 7  
Kelime Tipi: -  
*Maşer günü,*  
*kiyamet günü.*  
Rüz-1  
maşerdedaḥıbulına  
başumdaḥumār  
Çün ezel  
oldımaḥabbetür'as  
mnüş eylemek

**rüz-ı vişâl:**

1. rüz-ı vişâl:  
**Gazel 1953**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: -  
*Kavuşma günü.*  
İy dil-i şürıdeefgân  
eyle kim  
Gıtdihicrân gelmedi  
rüz-ı vişâl

**rüz-ı vişäle:**

1. rüz-ı vişäle:-e  
**Gazel 1831**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: -  
*Kavuşma günü.*  
İrişüprüz-ı vişäle bu  
Muḥıbbıḥasta-dil  
Olısarhicrânşebinde  
âḫır ol miskınhelāk

**rüzigār:**

1. rüzigāra:-a  
**Gazel 1628**  
Mısra: 10  
*Rüzgar, yel.*  
Eşk-i maḥabbet içre  
Muḥıbbı o gevheri  
Atdıkenārabulımad  
umrüzigāra bak

**2. rüzigār:**

**Gazel 1803**  
Mısra: 3  
*Rüzgar, yel.*  
Şöyle ḥākitdüñ beni  
yirdengötürürüzigā  
r  
Göklere  
peyvesteolmasunġu  
bārıkimsenüñ

**3. rüzigārı:-ı**

**Gazel 1803**  
Mısra: 6  
*Rüzgar, yel.*  
Zevraḫ-ı dil āḥ-  
ıladüşdiyaşumgirdā  
bına  
Olmasun böyle  
muḥālifrüzigārıkim  
senüñ

**4. rüzigārı:-ı**

**Gazel 1701**  
Mısra: 10  
*Zaman, vakit.*  
Düşer āḥ itse  
Muḥıbbıbaḫr-ı  
ġamgirdābına  
Olmasunyā Rab  
muḥālifrüzigārıkim  
senüñ

**rüzigār-ı āḥ-ıla:**

1. rüzigār-ı āḥ-ıla:-ıla  
**Gazel 1575**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: -  
*Aḥ rüzgarı, yeli.*  
‘Āḫıbet dil  
fülkiniġarḫidiser  
Rüzigār-ı āḥ-  
ıladeryā-yı ‘ışk

**rüzigār-ı dil:**

1. rüzigār-ı dil:  
**Gazel 1961**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: -  
*Gönülün zamanı,*  
*devri.*  
Gül  
‘ārıznaḫāmeteserv  
saça sünbül  
Medḫüñi okur  
böyle geçer rüzigār-  
ı dil

**S:**

**sa’âdet:**

1. sa’âdet:  
**Gazel 1649**  
Mısra: 2  
*Mutluluk.*  
‘İşkâteşine düşmek  
bir özge ḥalet ancak  
Ol âteşegöyünmek  
ol da sa’âdet ancak

2. sa’âdetdür:-dür

**Gazel 1732**  
Mısra: 8  
*Mutluluk.*  
Tavāfitmegegeldük  
Ka’beküyın  
Sa’âdetdürözünḫurb  
ānasalduñ

3. sa’âdet:

**Gazel 1762**  
Mısra: 9  
*Mutluluk.*  
Bulurdı ulu devlet  
irerdi hem sa’âdet

AñsaMuhibbînâmin  
düşnâm-ı lazebânûñ

4. **sa'âdet:**

**Gazel 1804**

Mısra: 10

*Mutluluk.*

Çeşm-i  
cellâdıMuhibbî seni  
ger küşte kıla  
Bu sa'âdetsaña pes  
bulnafîğindademûñ

5. **sa'âdetdür:-dür**

**Gazel 1809**

Mısra: 8

*Mutluluk.*

Ka'bedürküy[1]  
niğârüncân[1]  
kurbânidegör  
Keysa'âdetdür  
olursa ölecek  
yirüñsenüñ

6. **sa'âdetdür:-dür**

**Gazel 1868**

Mısra: 10

*Mutluluk.*

Zülfî çevgânına el  
urduMuhibbî yine  
yâr  
Ne sa'âdetdüreger  
kim aña top ola  
başuñ

**sa'âdetnecmi:**

1. **sa'âdetnecmi:**

**Gazel 1632**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Mutluluk yıldızı.*

Ṭulû' itmez neden  
bilsen

sa'âdetnecmibaşum  
a  
Yaḥûdbî-  
ṭâli'ümbeñzer ya  
dilberden 'inâyet  
yok

**şabâ:**

1. **şabâdan:-dan**

**Gazel 1508**

Mısra: 10

*Gün doğusundan*

*esen hafif ve latif  
rüzgar.*

Sünbülündengetürü  
rbüyinesim  
Anuñiçünalurşabâd  
anḥaz

2. **şabâdan:-dan**

**Gazel 1511**

Mısra: 10

*Gün doğusundan*

*esen hafif ve latif  
rüzgar.*

Sünbülündengetürdi  
büyinesim  
Anuñ-ıçun olur  
şabâdanḥaz

3. **şabâ:**

**Gazel 1578**

Mısra: 5

*Gün doğusundan*

*esen hafif ve latif  
rüzgar.*

Gülşeneḥıdmetiçün  
olmuşşabâcârüb-keş  
Su sepersakka-şifat  
bu kûbbe-i mînâya  
bak

4. **şabâ:**

**Gazel 1620**

Mısra: 9

*Gün doğusundan*

*esen hafif ve latif  
rüzgar.*

İyşabâyârenedeḥiç  
görmedi şubḥ-ı  
vişâl  
Kalmış  
zulmetşebindeişide  
nlerden irak

5. **şabâ:**

**Gazel 1670**

Mısra: 7

*Gün doğusundan*

*esen hafif ve latif  
rüzgar.*

Ḥâk-i pây oldum  
yolındaiyşabâlutf it  
götür  
Küy-ı dildâra ilet  
bi'llâhyatur ol  
gerde bak

6. **şabâ:**

**Gazel 1674**

Mısra: 6

*Gün doğusundan*

*esen hafif ve latif  
rüzgar.*

Egerḥâkoldugum  
bilmek dilerseñ  
Şabâeliye kalkan  
gerdüme bak

7. **şabâdan:-dan**

**Gazel 1745**

Mısra: 1

*Gün doğusundan*

*esen hafif ve latif  
rüzgar.*



Küymaugradısaşabā  
dannişān gerek  
Budur nişān ki hāk-  
i deri armagan  
gerek

8. şabā:

**Gazel 1867**

Mısra: 5

*Gün doğusundan*

*esen hafif ve latif  
rüzgar.*

Ola kim  
ilteşabāgerdümreh-i  
cānāneye  
Seng-i  
mihnetledögüpcism  
ümğubār itsem  
gerek

9. şabā:

**Gazel 1893**

Mısra: 7

*Gün doğusundan*

*esen hafif ve latif  
rüzgar.*

Gözüme iyşabā  
hinde ideremhāk-i  
dildārı  
Gözüme  
koymazamhergiz  
yiter  
kühliŞifāhānuñ

10. şabā:

**Gazel 1902**

Mısra: 9

*Gün doğusundan*

*esen hafif ve latif  
rüzgar.*

İyşabāsaña uyalı  
çıkdıbaşdanzülf-i  
döst

Billāh ol  
miskīnin' için böyle  
ıdlāyleledüñ

11. şabā:

**Gazel 1969**

Mısra: 3

*Gün doğusundan*

*esen hafif ve latif  
rüzgar.*

Açamazsın 'ukde-i  
zülfini esme iyşabā  
Degmecidd ü cehd-  
ile olmaya hıç bu  
'ukdehāl

12. şabā:

**Gazel 1982**

Mısra: 14

*Gün doğusundan*

*esen hafif ve latif  
rüzgar.*

Degülsinçünki kim  
sen bir şecerde  
Uyan  
yüzüñedokınanşabā  
bil

**sabak:**

1. sabağ:

**Gazel 1592**

Mısra: 2

*Ders.*

Endüh-ı derdümi  
dile

yazdumvarağvarağ  
'Işğ ehli tā gele ala  
benden sabağsabağ

2. sabağ:

**Gazel 1592**

Mısra: 2

*Ders.*

Endüh-ı derdümi  
dile  
yazdumvarağvarağ  
'Işğ ehli tā gele ala  
benden sabağsabağ

**sabak ala:**

1. sabağala:-a

**Gazel 1619**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -  
*Ders almak,*

*öğrenmek.*

Kapuñagelürşeher  
gün ala  
hüsñüñdensabağ  
Bedr iken  
itdüñişāret aya oldı  
iki şağ

**sabak aldılar:**

1. sabağaldılar:-dılar

**Gazel 1593**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -  
*Ders almak,*

*öğrenmek.*

Hamdü-lillāh kim  
ezel ben

'ışkıtekmilitmişem  
Vāmıķ u Ferhād u  
Mecnün aldılar  
benden sabağ

**sabak almak isterseñ:**

1. sabağ almak

**isterseñ:-rseñ**

**Gazel 1671**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -  
*Ders almak*

*istemek.*

Almak  
isterseñegerhikmetk  
itâbındansabağ  
Gör ne yazmış dest-  
i kudretşafha-i  
eşcâra bak

**sabakalur:**

1. **sabağalur:-ur**

**Gazel 1512**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Ders almak,*

*öğrenmek.*

‘Işk ehli her biri  
alurgelüp benden  
sabağ  
Fenn-i  
‘ışkdagördiler var  
bende niçeihtirâ’

**sabr:**

1. **sabra:-a**

**Gazel 1522**

Mısra: 12

*Sabır, dayanma,*

*katlanma.*

Şolğadar ben  
hastayacevr ü  
cefâlareyledüñ  
Şabrağâkat kalmadı  
şehrüñdenitdüm el-  
vedâ’

2. **sabr:**

**Gazel 1566**

Mısra: 7

*Sabır, dayanma,*

*katlanma.*

Sînesindeşabr  
olmaz ‘âşıkun  
Bâdı kim gördi ki  
anı tuta kef

3. **şabrumı:-umı**

**Gazel 1713**

Mısra: 3

*Sabır, dayanma,*

*katlanma.*

Şabrumıyagmaya  
virdi gönlibimâr  
eyledi  
Âh kıyın kıyın  
bakan şolçeşm-i  
bîmârüñsenüñ

4. **şabr-ıla:--ıla**

**Gazel 1811**

Mısra: 2

*Sabır, dayanma,*

*katlanma.*

‘Ârızun  
‘arzeyleyüpbaña  
‘acebâleyledüñ  
Dağıdupşabr-ıla  
‘aqlum beni bed-  
hâleyledüñ

5. **şabr:**

**Gazel 1837**

Mısra: 7

*Sabır, dayanma,*

*katlanma.*

Cefâ taşıyla sındı  
şabrayağı  
Yakaldanbaşumace  
vrün-ile seng

6. **şabra:-a**

**Gazel 1866**

Mısra: 7

*Sabır, dayanma,*

*katlanma.*

‘Işkıyolındaçünkidil  
âşabraçäre yok  
Şabr olmaz-ısa

‘âşıkadirlir sefer  
gerek

7. **şabra:-a**

**Gazel 1971**

Mısra: 3

*Sabır, dayanma,*

*katlanma.*

Sefer mümkindegül  
yok şabrağâkat  
Olupdurehl-i  
‘ışkuñhâlimüşkil

8. **şabrumı:-umı**

**Gazel 1981**

Mısra: 5

*Sabır, dayanma,*

*katlanma.*

Bañaârâmkomayup  
şabrumıyagmayavir  
üp  
Göreym seni iy dil  
‘âlemesergerdân ol

**sabr it:**

1. **şabr it:**

**Gazel 1805**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Sabır göstermek,*

*tahammül etmek.*

Çekdüñdilâderd ü  
elem  
gördüñcefavüderd ü  
ğam  
Ol mehdidişabr it  
gelem sen  
intizârıñsıñkimüñ

2. **şabr it:**

**Gazel 1840**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Sabır göstermek,  
tahammül etmek.  
Kapusındaboynumı  
egdüm görüp bir  
ehl-i dil  
Didişabr it bir nefes  
şimdi çıkar  
cānuñsenüñ*

**sabr itmek:**

1. **şabritmek:**-mek

**Gazel 1662**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Sabır göstermek,  
tahammül etmek.*

*Firāk-ı yāraşabr  
itmek hünerdür  
N’idem kim bende  
hergiz bu hüner yok*

**sabr olmaz-ısa:**

1. **şabr olmaz-ısa:**-maz,  
--ısa

**Gazel 1866**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Tahammül  
göstermek.*

*‘İşkıyolındaçünkidil  
āşabraçāre yok  
Şabr olmaz-ısa  
‘āşıkadirlir sefer  
gerek*

**sabr u ‘aklı:**

1. **şabr u ‘aklı:**

**Gazel 1575**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Sabır ve akıl.*

*Gitdişabr u ‘aklı  
oldum bî-şarār*

*Geldi çün kim  
başumağavğā-yı  
‘ışk*

**sabr u ‘aklı:**

1. **şabr u ‘aklı:**-ı

**Gazel 1851**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Sabır ve akıl.*

*Ulu devletdürşadā-  
yı ‘āşıkıgüş  
eylemek  
Şabr u ‘aklıküllü bir  
yirdenferāmüş  
eylemek*

**sabr u karar kalmadı:**

1. **şabr u**

**şarārıkalmadı:**-ma, -dı

**Gazel 1828**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Sabır ve*

*huzurunun kalmaması.*

*Gül  
yüzidāyiresindegör  
diḥattınmür-veş  
Ol sebebden  
kalmadı şabr u  
şarārıçeşmümün*

**sabrı kalmadı:**

1. **şabrıkalmadı:**-ma, -  
dı

**Gazel 1852**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Artık katlanamaz,*

*dayanamaz duruma  
gelmek.*

*Gül  
yüzinögörmeyelden*

*döstlarcānenenün  
Kalmadı bülbül gibi  
şabrı dil-i  
dīvānenün*

**sabrı yok:**

1. **şabrı yok:**

**Gazel 1679**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Dayanması yok.*

*‘Aқldandürşabrı  
yok bir ‘āşık-ı  
dīvānedür  
Ol sebebdenfāş olur  
rāz-ı  
nihānibülbülün*

**sabrum kalmadı:**

1. **şabrum kalmadı:**

**Gazel 1608**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Tahammülü*

*kalmamak.*

*Ġam artar dem-be-  
dem kalmadı  
şabrum  
Nigārācān-ı ğam-  
perverdüme bak*

2. **şabrum kalmadı:**

**Gazel 1654**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Tahammülü*

*kalmamak.*

*‘İşkadüşdüm  
kalmadı şabrum  
olup dilden berī  
Yāllāhiolmasunhiç  
kimseler nā-çār-ı  
‘ışk*

3. şabrum kalmadı:

**Gazel 1806**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Tahammülü*

*kalmamak.*

Kalmadı şabrum bu

gönlümbî-ķarār

itsem gerek

Gehyanupgehaglay

up terk-i diyār

itsem gerek

**sac:**

1. saçılup:-ıl, -up

**Gazel 1728**

Mısra: 2

*T. Saçmak,*

*dağítmak, yaymak.*

Ĝambeyābānında

urdum

gögsümeşoldeñlüse

ng

Saçılup kanlar

zemīnūñoldıyüzilāl

ereng

2. saçınur:-ınur

**Gazel 1765**

Mısra: 2

*T. Saçmak,*

*dağítmak, yaymak.*

‘Aķs[i]-durur

māhcemāl[i]

Muħammedūñ

‘Anbersaçınurmüşg

-i ħāl[i]

Muħammedūñ

3. saçup:-up

**Gazel 1867**

Mısra: 9

*T. Saçmak,*

*dağítmak, yaymak.*

Pāy-ı

dildāraMuħibbī

gevher-i eşkisaçup

Cān u dil

naķdındaĥıāħirnisār

itsem gerek

4. saçdum:-dum

**Gazel 1996**

Mısra: 3

*T. Saçmak,*

*dağítmak, yaymak.*

Egerçi mezra’-ı

dilde gözüm

toħmını çok saçdum

Belāvüġayrımiħnet

denbañavirmedihīç

ħāşıl

5. saçuñ:-uñ

**Gazel 1712**

Mısra: 5

*Saç. || Zülf.*

Ķaşd-ı ĩmān eyledi

gördük yine

kāfırşaçuñ

Kesübenzünnārını

anı

müselmāneyledüñ

6. saçına:-ına

**Gazel 1798**

Mısra: 3

*Saç. || Zülf.*

Dime saçına

dolaşdumolmadum

bir dem küşād

Ya

perişānzülfineāsān

mıdurıldädelik

7. saç:-a

**Gazel 1961**

Mısra: 7

*Saç. || Zülf.*

Gül

‘ārızuñakāmeteserv

saça sünbül

Medħūñi okur

böyle geçer rüzigār-

ı dil

**saçlevlā:**

1. saçı leylā:-ı

**Gazel 1534**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Siyah saçlı*

*(sevgili).*

Bir saçı leylā lebi

şīrinegöñülvireli

MeskenümFerħād u

Mecnūn gibi

oldıber ü tag

2. saçı leylā:

**Gazel 1653**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Siyah saçlı*

*(sevgili).*

İy saçı

leylāMuħibbīoldıM

ecnūndan beter

Boynuma zencīr-i

zülfüñ tak dil-i

şeydāya bak

3. saçı leylā:

**Gazel 1711**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Siyah saçlı*

*(sevgili).*

Gönlümündivānesin  
e bir saçı leylā  
gerek  
Başdasevdā dilde  
āteş gözde her dem  
mā gerek

4. **saçı leylā:**

**Gazel 1801**

Mısra: **9**

Kelime Tipi: -

*Siyah saçlı*

(sevgili).

OldimecnünüñMuḥi  
bbiyy saçı leylā yine  
Çek anı zencīre  
derdine  
devādurkākülün

5. **saçı leylā:**

**Gazel 1803**

Mısra: **13**

Kelime Tipi: -

*Siyah saçlı*

(sevgili).

İy saçı leylāgöricek  
kim  
bañamecnündimez  
Olıcakdīvānelıklaişt  
ihānkimsenün

**saçilevlāya:**

1. **saçı leylāya:-ya**

**Gazel 1669**

Mısra: **1**

Kelime Tipi: -

*Siyah saçlı*

(sevgili).

Bir saçı  
leylāyaḥabsolmuş  
dil-i rüsvāyı bak  
Olmış ol

dīvānesiMecnūnlāyı  
nşeydāyı bak

**saçilevlāy:**

1. **saçı leylāy:-yı**

**Gazel 1542**

Mısra: **7**

Kelime Tipi: -

*Siyah saçlı.*

Göreliden ol saçı  
leylāyıMecnūnolmı  
şam  
Bir görinürvādī-i  
miḥnetdebaña sol u  
sag

**saçilevli:**

1. **saçı leylī:**

**Gazel 1598**

Mısra: **9**

Kelime Tipi: -

*Siyah saçlı sevgili.*

İy saçı  
leylīMuḥibbīoldime  
cnünüñsenün  
Zülfünüñzencīrinilu  
ṭfeyleyüpboynında  
k

**saçıl:**

1. **saçılur:-ur**

**Gazel 1614**

Mısra: **4**

*Ortalığa dağılmak,  
serpilmek, yayılmak,  
dökülmek.*

Gicelernāle kılsam  
çın seḥgerḥ  
Saçılurgözlerümden  
şebnem-i ‘ışk

2. **saçılupdur:-updur**

**Gazel 1679**

Mısra: **10**

*Ortalığa dağılmak,  
serpilmek, yayılmak,  
dökülmek.*

İyMuḥibbīgörinen  
güller  
degülgülzārda  
Saçılupdur bil ki  
çeşm-i ḥün-  
feşānībülbulün

**saçılاندürler:**

1. **saçılan dürler:-ler**

**Gazel 1619**

Mısra: **5**

Kelime Tipi: -

*Saçılan inciler.*

Saçılan dürler sana  
kim işideelfāzuñı  
Tāze güller bitüre  
ger ‘arızuñ dōke  
‘arak

**saçmag:**

1. **saçmag-ıçun:-ıçun**

**Gazel 1852**

Mısra: **5**

*Saçmak, dağıtmak.*

Saçmag-ıçun  
yüzüm üzrecür’asın  
ol muğbeçe  
Ḥāk-i pāyı olsa  
idümkāşkīmeyḥāne  
nün

**saçuñlevlāsına:**

1. **saçuñlevlāsına:-na**

**Gazel 1975**

Mısra: **9**

Kelime Tipi: -

*Saçın karalığı.*

Bu Muḥibbī olalı  
mecnūñsaçuñlevlāsı

na  
Görineşimdengirüşe  
ydgöñüldivâne dil

**sadhezārān:**

**1. şadhezārān:**

**Gazel 1660**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Yüz binlerce.*

Şadhezārānhübüiy  
dil ger  
temāşāistesēñ  
Rüşen eyle  
cāngöziniyārı gör  
her cāya bak

**sadpāre:**

**1. şadpāre:**

**Gazel 1930**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Yüz parça.*

İyperilütf-  
ılamihrühñihemānag  
yāra kıl  
Hānçer-i cevr-ile  
yiter sīnemışadpāre  
kıl

**sadpāre kıldı:**

**1. şadpārekıldı:-dt**

**Gazel 1706**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Yüz parça yapmak.*

Asup dil şışesin  
zülfe Muħıbbī  
Sıyup kıldı anı  
şadpārezülfün

**sadā:**

**1. şadāsı:-sı**

**Gazel 1887**

Mısra: 1

*Ses, avaz, yankı.*

Gülşenün her  
güşesindutdışadāsıb  
ülbülün  
‘Āşık-ı şūrīdedür  
gıtmez  
hevāsibülbülün

**sadak:**

**1. sadak:**

**Gazel 1592**

Mısra: 10

*Okları koymaya  
mahsus torba veya kutu  
şeklindeki kılıf.*

Ġamzeokıyla eyledi  
bagrumdelükdelük  
Baglandıkaşduma  
yine dilber sadak  
sadağ

**2. sadak:**

**Gazel 1592**

Mısra: 10

*Okları koymaya  
mahsus torba veya kutu  
şeklindeki kılıf.*

Ġamzeokıyla eyledi  
bagrumdelükdelük  
Baglandıkaşduma  
yine dilber sadak  
sadağ

**3. şadağ:**

**Gazel 1602**

Mısra: 4

*Okları koymaya  
mahsus torba veya kutu  
şeklindeki kılıf.*

Ġamzesinden kim  
ola anuñ bugün cān  
kurtara  
Katline  
‘āşıklarunıbaglandıç  
ünçemişadağ

**4. şadağ:**

**Gazel 1648**

Mısra: 1

*Okları koymaya  
mahsus torba veya kutu  
şeklindeki kılıf.*

Baglanaçün biline  
nāz-ılacānāneşadağ  
Kalb-i ‘uşşākı ser-  
ā-ser kıla  
vīrāneşadağ

**5. şadağ:**

**Gazel 1648**

Mısra: 2

*Okları koymaya  
mahsus torba veya kutu  
şeklindeki kılıf.*

Baglanaçün biline  
nāz-ılacānāneşadağ  
Kalb-i ‘uşşākı ser-  
ā-ser kıla  
vīrāneşadağ

**6. şadağ:**

**Gazel 1648**

Mısra: 4

*Okları koymaya  
mahsus torba veya kutu  
şeklindeki kılıf.*

‘Ālemikırmaga  
yiter  
müjesihañçeriçün  
Ne içün pes  
takınurol  
gözimestāneşadağ

7. şadağ:

**Gazel 1648**

Mısra: 6

*Okları koymaya  
mahsus torba veya kutu  
şeklindeki kılıf.*

Türüñüñla'ledönüpd  
ür lebi kan içmeg-  
ile

Döstüm olmaz  
'aceb itse heves  
kana şadağ

8. şadağ:

**Gazel 1648**

Mısra: 8

*Okları koymaya  
mahsus torba veya kutu  
şeklindeki kılıf.*

YiñileRümagelüp  
şöhreti  
artduqçageyer  
Gäh zer-beft ü  
gehñil'at-i  
şähâneşadağ

9. şadağ:

**Gazel 1648**

Mısra: 10

*Okları koymaya  
mahsus torba veya kutu  
şeklindeki kılıf.*

Niçeler terk ide  
rezm içre yine cän-  
ıla baş

Kana ger teşne olup  
'azm ide  
meydäneşadağ

10. şadağ:

**Gazel 1648**

Mısra: 12

*Okları koymaya  
mahsus torba veya kutu  
şeklindeki kılıf.*

Gelse meydāna  
siper sinesikalbūra  
döne  
Her kaçan kim ura  
el tūr-ile  
peykānaşadağ

11. şadağ:

**Gazel 1648**

Mısra: 14

*Okları koymaya  
mahsus torba veya kutu  
şeklindeki kılıf.*

Qalb-i  
a'däyīMuhıbbışıya  
ger āhen ise  
Fazl-ı hāğğ-ıla  
kaçan kuşana  
merdāneşadağ

**sadā-vı 'āşıkı:**

1. şadā-yı 'āşıkı:-ı

**Gazel 1851**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Aşığın sesi.*

Ulu devletdürşadā-  
yı 'āşıkıgüş  
eylemek  
Şabr u 'aqlıküllī bir  
yirdenferāmüş  
eylemek

**sadā-yına'ra-i 'ışkuñ:**

1. şadā-yına'ra-i

'ışkuñ:-uñ

**Gazel 1948**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Aşkın narasımın  
sesi.*

Dutsun şadā-

yına'ra-i 'ışkuñ

felekleri

Qandil-i 'arşı

yakmagaāhuñşerāre

kıl

**sadā-yınāy-ı 'ışk:**

1. şadā-yınāy-ı 'ışk:

**Gazel 1667**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Aşk neyinin sesi.*

Bezm-i ğamdaçeng  
gibi inlemekkänün  
olur  
Her kimüñgöñlinde  
kala bu şadā-yınāy-ı  
'ışk

**sadā-yıtığüñ:**

1. şadā-yıtığüñ:-uñ

**Gazel 1588**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Kılıç sesi.*

Şadā-  
yıtığüñişitdümirişdi  
baña bir hälet  
Bu yüzden  
sanmañuzzevķ u  
şafā-y-ılasürüdüm  
yok

**sad-çāk itmeve:**

1. şad-çākıtmeve:-

meye

**Gazel 1637**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Yüz parça/yarık  
etmek.*

‘Aybkılmañderd-i  
dilden inleyüpâh  
eyleşem  
Dem mi vardur  
itmeye bu  
sînemişad-çâk ‘ışk

**sâde:**

1. **sâde:**

**Gazel 1903**

Mısra: 1  
*Sadece; saf, basit.*  
Nağşına aldanma  
dehrûñ eyle  
göñlüñsâde gül  
Serv gibi ol  
ta’alluğdan kamu  
âzâde gül

**sâdef:**

1. **sâdef:**

**Gazel 1559**

Mısra: 6  
*İnci kabuğu.*  
Gözlerümün yaşını  
‘ummânabeñzetdi  
gören  
Zâhiriderdürleriçeş  
mümolupdurçünşad  
ef

2. **sâdef:**

**Gazel 1560**

Mısra: 4  
*İnci kabuğu.*  
Nükteyi ‘irfâna sor  
ne bilsün anı  
câhilân  
Gevher ü dür  
hâşlîlmez isteme  
illâsâdef

3. **şâdef:**

**Gazel 1563**

Mısra: 1  
*İnci kabuğu.*  
Dürler ile  
gözlerümtolı idi  
hem çüşâdef  
Bî-  
vefâdilberlerüñyolı  
nda hep oldı telef

**sâdef arar:**

1. **şâdefarar:-r**

**Gazel 1553**

Mısra: 8  
Kelime Tipi: -  
*İnci aramak.*  
Nükte-i ‘irfân bulur  
talan  
göñülderyâsına  
Gevhere tâlib olan  
bahragirüp arar  
şâdef

**sâdefolaldan:**

1. **şâdefolaldan:-aldan**

**Gazel 1566**

Mısra: 1  
Kelime Tipi: -  
*Sâdef olmak.*  
Gevher-i  
‘ışkaolaldan dil  
şâdef  
Nâveg-i derde  
olupdurcân hedef

**sâdelik:**

1. **sâdelik:**

**Gazel 1798**

Mısra: 6  
*Yalnlık.*

Ger cemâl-i yâri  
görmek ister  
iseñiygöñül  
Şâf kıl âyîne-i  
çalbûñi bulsun  
sâdelik

**sâdik:**

1. **şâdik:**

**Gazel 1610**

Mısra: 2  
*Sadakatlı, içten  
bağlı kimse.*  
Didümcânâyüzüñe  
oldum ‘âşik  
Didi terk eyle cântâ  
dine şâdik

**sâdpârekılduñ:**

1. **şâdpârekılduñ:-duñ**

**Gazel 1817**

Mısra: 2  
Kelime Tipi: -  
*Yüz parça etmek,  
parçalamak. II Çok  
üzmek.*  
İy kaşı ya kirpügi  
ok ne  
‘acebâyledüñ  
Yüregüñşâdpârekıl  
duñkaddümidâyleyle  
düñ

2. **şâdpârekılduñ:-duñ**

**Gazel 1817**

Mısra: 2  
Kelime Tipi: -  
*Yüz parça etmek,  
parçalamak. II Çok  
üzmek.*  
İy kaşı ya kirpügi  
ok ne  
‘acebâyledüñ



Yüregümsadpârekıl  
duñkaddümidâleyle  
düñ

**saf:**

1. **şaf lar:**-lar

**Gazel 1875**

Mısra: 1

*Sıra, düzen, nizam.*

Yine  
şaf flareylemişdür  
leşkerini kirpügün  
Veh ki tārācidiser  
dil  
kişverinikirpügün

**saf bagladı:**

1. **şaf bagladı:**-dı

**Gazel 1549**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Sıralı bir şekilde  
durmak, sıralanmak.*

Leşker-i ğam gerçi  
kim dil  
kaşdı nabagladı şaf  
Sākīāni bir kadehle  
anı kılurber-ţaraf

**şaf eyle:**

1. **şaf eyle:**

**Gazel 1555**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Saf laştırmak, saf  
hâle getirmek,  
arındırmak.*

Şāf-ı bādenüş kıl  
eyle anuñla kalbişāf  
Yürüyüp mestāne  
eyle gülşeni cümle  
tavāf

**şaf eyleyesin:**

1. **şaf eyleyesin:**-yesin

**Gazel 1550**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Saf laştırmak, saf  
hâle getirmek,  
arındırmak.*

Dürr ü  
gevherdürergerçisözl  
ertün  
Cehdüñ olsun  
eyleyesin cümle şāf

**şaf it:**

1. **şaf it:**

**Gazel 1863**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Arındırmak,  
temizlemek.*

Deyre vardum kalbü  
mişāf it didüm bir  
muğbeçe  
Bir kadeh meyle  
gönülāyīnesiniit dip  
āk

2. **şaf it:**

**Gazel 1907**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Arındırmak,  
temizlemek.*

Dāfi'-i  
ġamdurdilānüş eyle  
cāmı iç şen ol  
Ger keder var-ısa  
dilde anı şāf it rüşen  
ol

3. **şaf it:**

**Gazel 1564**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Temiz tutmak,  
arındırmak.*

Her dem hasūd  
kendin  
koeylesünhelāk  
Āyīne-veşīneñi sen  
it Muhibbīşāf

**şaf itmege:**

1. **şaf itmege:**-mege

**Gazel 1705**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Arındırmak,  
temizlemek.*

Dili şaf itmege  
olmadı dermān  
Tutupdurgön lümünñ  
āyīnesinjeng

**şaf kıl:**

1. **şaf kıl:**

**Gazel 1798**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Saf laştırmak,  
temizlemek.*

Ger cemāl-i yāri  
görmek ister  
iseñiygönül  
Şāf kıl āyīne-i  
kalbüni bulsun  
sādelik

**şaf ol:**

1. **şaf ol:**

**Gazel 1671**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Saflaşmak, temiz olmak.*  
Zâhidikoçekstün ol  
havrâvü cennet  
ğuşşâsın  
Sen dilâ su gibi şaf  
ol dâyimâdildâra  
bak

**şaf ola:**

1. **şâfola:-a**

**Gazel 1652**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Halis olmak.*

Ger  
küdüretndilerseñş  
âf ola mir'ât-ı dil  
Bir dem  
ırmacângözindâyim  
cemâl-i yâra bak

**safolmuş:**

1. **şafolmuş:-mış**

**Gazel 1557**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Sıra sıra dizilmek.*

Mescid-i  
hüşnaineirdükiy dil  
eyle iktidâ  
Uy  
imâmaçeşmidürmüj  
gânlarolmuş anda  
şaf

**şâfsâf:**

1. **şâfsâf:**

**Gazel 1555**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Sıra sıra, yan*

*yana.*

Döstüm düşmen  
görinseyüzümidönd  
ürmezem  
Mevc urup  
deryâlayındüşmân  
olursa şâfsâf

**şâfsâf olsa:**

1. **şâfsâfolsa:-sa**

**Gazel 1564**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Yan yana dizilmek.*

Olsa 'adüvv  
leşker[i]  
karşumdaşâfsâf  
Sanmañ ki beni yüz  
çevürüpitmeyemme  
şâf

2. **şâfsâfolsa:-sa**

**Gazel 1567**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Yan yana dizilmek.*

Bu  
Muhibbîsanmañuz  
kim döstlar yüz  
döndüre  
Leşker-i a'däeger  
olsa hezârânşâfsâf

**safsafoluban:**

1. **saf safoluban:-uban**

**Gazel 1581**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Yan yana dizilmek.*

Câmi'-i hüşninde  
saf safoluban  
'âşıkları  
Çeşmiolmuşdurimâ

mmihrâb olan  
ebrüya bak

**safâ:**

1. **şafâdan:-dan**

**Gazel 1567**

Mısra: 3

*Mekke*

*dolaylarında hac  
ibadetinin yapıldığı  
yerlerden biri olup  
hacıların burası ile  
Merve adı verilen yer  
arasında Hz. Hacer'in o  
dönemde yapmış olduğu  
gidiş ve geliş hareketini  
dört gidiş, üç geliş  
olarak aynen uygulanan  
yer.*

Merve

hakkıyçünŞafâdanc

ânumıkurbân idem

Ger müyesser ola

kılmak Ka'be-i

küyuñtavâf

2. **şafâ'dan:-dan**

**Gazel 1571**

Mısra: 6

*Mekke*

*dolaylarında hac  
ibadetinin yapıldığı  
yerlerden biri olup  
hacıların burası ile  
Merve adı verilen yer  
arasında Hz. Hacer'in o  
dönemde yapmış olduğu  
gidiş ve geliş hareketini  
dört gidiş, üç geliş  
olarak aynen uygulanan  
yer.*

Ka'be-i küyuñnaşb

olsa varup görsem

yüzüñ  
Merve  
haqqıyçünŞafâ'dan  
oluramkurbân-ı 'ışk

3. şafâdan:-dan

**Gazel 1508**

Mısra: 8

*Neşe, mutluluk,*

zevk.

Göricek gün  
yüzüñiŞafâdoluram  
Zirâ eyler  
gönülŞafâdanhaz

4. şafâdan:-dan

**Gazel 1511**

Mısra: 8

*Neşe, mutluluk,*

zevk.

Göricek gün  
yüzüñiŞafâdoluram  
Zirâ eyler  
gönülŞafâdanhaz

5. şafâda:-da

**Gazel 1947**

Mısra: 2

*Neşe, mutluluk,*

zevk.

İy dil kemend-i  
zülfine dil virbelâda  
ol  
Ya'nîbunuñlazevku  
ñiarturşafâda ol

6. şafâ:

**Gazel 1983**

Mısra: 12

*Neşe, mutluluk,*

zevk.

Gönül den  
gitmeyince çirk-i

dünyâ  
Mukarrerdürdülüñ  
olmaz şafâ bil

7. şafâda:-da

**Gazel 1994**

Mısra: 4

*Neşe, mutluluk,*

zevk.

Zâhidşarâb-ı  
kevseriñçünmübâre  
ki  
İy dil şarâb-ı  
'ışkıçüp sen şafâda  
ol

**şafâ bula:**

1. şafâbula:-a

**Gazel 1728**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gönül şenliği*

*bulmak.*

Sun  
muşaffâcâmsâkîta  
bula gönülümşafâ  
Niçedemlerdür bu  
dil  
âyînesinitutdjeng

**şafâsunıldı:**

1. şafâsunıldı:-ıldı

**Gazel 1605**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Rahatlık, huzur*

*sunulması.*

'Aşkarüz-ı ezel  
sunıldışidk-ılaşafâ  
Zâhidekibr ü  
riyävücehl-ile  
virildi zerke

**şafâvülezzet:**

1. şafâvülezzet:

**Gazel 1991**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Huzur ve lezzet al.*

Gel şarâb-ı 'ışkınış

eyle şafâvülezzet al

Derdi

dermânadegişya'nîb

elävümüñnet al

**şafâ-yı dil:**

1. şafâ-yı dil:

**Gazel 1993**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Gönül huzuru.*

Yanmasam eger zer

gibi hicrâteşine ger

Hergizcihânda

bulmaz idüm ben

şafâ-yı dil

**şafha:**

1. şafha:

**Gazel 1940**

Mısra: 8

*Ar. Bir şeyin yassı*

*yüzü. Sayfa, levha.*

Şerh yazmış varak-ı

hüsnineyârüñhañtı

Hañt-ı reyhân-ıla ol

şafhamuşaşşâ mı

degül

**şafha-i eşcâra:**

1. şafha-i eşcâra:-a

**Gazel 1671**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Yaratılıştaki  
aşamalar.*

Almak  
isterseñegerhikmetk  
itābındansabağ  
Gör ne yazmış dest-  
i kudretşafha-i  
eşcāra bak

**safha-i ruhsāra:**

1. **şafha-i ruhsāra:-a**

**Gazel 1959**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Yanağın sayfası,  
yüzeyi.*

Derd-i dilümişafha-  
i ruhsārayazupāh  
Āhumlasañagönder  
üpitdüm anı hāmīl

**sāf-ı bāde:**

1. **şāf-ı bāde:**

**Gazel 1555**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Saf içki, saf şarap.*

Şāf-ı bādenüş kıl  
eyle anuñlağalbişāf  
Yürüyüp mestāne  
eyle gülşeni cümle  
tavāf

**saf-ı ceng:**

1. **şaf-ı ceng:**

**Gazel 1705**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Savaş düzeni.*

Hazer kıl  
çeşmimüjgānındani  
y dil

Giriz eyler kişi  
görse şaf-ı ceng

**sāfiderün:**

1. **şāfiderün:**

**Gazel 1652**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Saf gönüllü.*

Hālını bilmek  
dilerseñbülbulūngül  
zāra bak  
Su gibi şāfiderün ol  
dem-be-dem dīdāra  
bak

**sāfıkilmaga:**

1. **şāfıkilmaga:-maga**

**Gazel 1808**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Temizlemek, temiz*

*tutmak.*

Jeng-i  
ğamdutdıMuhibbīg  
önlümünāyīnesin  
Anı şāfıkilmaga  
elde mey-i şahbā  
gerek

**sāğ:**

1. **sāğ:**

**Gazel 1546**

Mısra: 8

*Sāğ, hayatta.*

Bu  
cihānhalkıkamusım  
übtelā  
Arasañ bir kimse  
yok içinde sāğ

**sagelüñe:**

1. **sagelüñe:**

**Gazel 1620**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Sağ el.*

Defter-i a'mālicehd  
it sunalar sagelüñe  
Çekesin  
soñranedāmetolıcak  
anda solak

**sag kalmaya:**

1. **sagkalmaya:-ma, -  
ya-maya**

**Gazel 1539**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Ömrünü devam  
ettirmek, yaşamasını  
sürdürmek II  
Kurtulmak.*

Her kaçan kim  
çeşmün ele ala  
kaşuñ yayını  
Ben  
degülgamzeñokında  
n kalmaya bir  
kimse sāğ

**sāğar:**

1. **sāğar:**

**Gazel 1559**

Mısra: 1

*Kadeh, şarap.*

Tevbe itmek  
istedümtātutmayam  
sāğar be-kef  
İşidüprindānidiler  
nüş-ı mey kıl lā-  
tuñaf

2. **sāğar:**

**Gazel 1647**

Mısra: 2  
*Kadeh, şarap.*  
Sâkıgetürdibâdeyi  
bezme kabak kabak  
Başladı devre şevk-  
ile sâgar ayak ayak

3. **sâgar:**

**Gazel 1693**

Mısra: 4

*Kadeh, şarap.*

Bilini  
kuçmakanuñmümki  
ndegülillâ kemer  
Leblerin sâgar öper  
kaşd itse mey nüş  
eylemek

4. **sâgar:**

**Gazel 1710**

Mısra: 7

*Kadeh, şarap.*

Bir lu'b ile leblerini  
sâgaröpelden  
Meclisdeşürâhiyedi  
düm kalmadı cânuñ

5. **sâgarı:-ı**

**Gazel 1826**

Mısra: 8

*Kadeh, şarap.*

Yakalar çâkidelüm  
gül demi 'işret  
idelüm  
Bize sun  
sâgarısâkısañacânân  
e gerek

6. **sâgarı:-ı**

**Gazel 1832**

Mısra: 5

*Kadeh, şarap.*

Sâkıyâ sun lebleri  
yâdinadâyimsâgarı  
'İşkınanüşidelüm ol  
dişleri dür-dänenüñ

7. **sâgar:**

**Gazel 1889**

Mısra: 4

*Kadeh, şarap.*

Bezm-i  
ğamdagiceler ney  
gibi efgânlaridüp  
İçmegesâgar ile  
yaşumıgülünitdün

8. **sâgarda:-da**

**Gazel 1974**

Mısra: 5

*Kadeh, şarap.*

Sâgarda var  
nezâkettâ bula ete  
hürmet  
Cânâlebünübüseitsü  
n anı ele al

**sâgar-ı cesmi:**

1. **sâgar-ı çeşmi:-ı**

**Gazel 1836**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Göz kadehi. II*

*Gözün içinde  
bulunduğu boşluk, göz  
çukuru.*

Bezm-i gamda bu  
Muhibbîtohlarnüşit  
mege  
Hün-ı dilden sâgar-ı  
çeşmişarâb-ı  
lâlereng

**sâgar-ı çeşmüñle:**

1. **sâgar-ı çeşmüñle:-**  
*üñ, -le*

**Gazel 1859**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Göz kadehi. II*

*Gözün içinde  
bulunduğu boşluk, göz  
çukuru.*

Bezm-i  
ğamdasağar-ı  
çeşmüñlenüş it hün-  
ı dil  
Meclisi germ it  
belâvüderdyârüñdur  
senüñ

**sagiviri yok:**

1. **sagiviri yok:**

**Gazel 1886**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Sağlam yeri yok.*

Yokdurmeccâl[i]  
kaldura başın  
zeminden âh  
Hep hasta gibi yok  
yirisagıbenefşenüñ

**sâhib-cemâl:**

1. **sâhib-cemâl:**

**Gazel 1890**

Mısra: 3

*Güzel yüzlü.*

Zülfüñiçevgânideld  
enbertüysâhib-  
cemâl  
Başımı top  
eyleyüpyoluñdağalt  
âneyledün

2. **sâhib-cemâl:**

**Gazel 1916**

Mısra: 1  
Güzel yüzlü.  
Gün gibi 'arz idesin  
hüsnün ger iyşâhib-  
cemâl  
Halk-ı  
'âlemolubanhayrân  
olur âşüfte-hâl

**sâhib-nazar:**

1. **sâhib-nazar:**

**Gazel 1662**

Mısra: 6

*Görüŧü kuvvetli II  
bakışı etkili.*

Gönlülmir'ât-ı  
şâfidürvelâh  
Temâşakılmagaşâhi  
b-nazar yok

**sâhir:**

1. **sâhir:**

**Gazel 1915**

Mısra: 4

*Büyü yapan, efsun  
ve sihirle uğraşan  
kimse, büyücü, sihirbaz.*

Bir nazarla aldı  
gönlüm beni  
mecnün eyledi  
Gözleri  
sâhirdegülse ya  
nedürbaña bu hâl

2. **sâhirdür:-dür**

**Gazel 1989**

Mısra: 8

*Büyü yapan, efsun  
ve sihirle uğraşan  
kimse, büyücü, sihirbaz.*

Cümle meh-rûlar  
görüp eş'ârünameyl  
eyledi

Şimdi bildümfenn'-  
i ŧi'r içinde  
sâhirdürgöñül

**sâhircözün:**

1. **sâhircözün:-üñ**

**Gazel 1773**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -  
*Büyüleyici göz.*

Genc-i  
hüsnündemegersihr  
eyledi sâhircözün  
Zülfünigösterür  
ejder  
mâritdimûlaruñ

**sahn-ı cemen:**

1. **şahn-ı cemen:**

**Gazel 1940**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -  
*Bahçenin ortası,  
meydanı.*

Gül ile şahn-ı  
cemen naşş-ı  
muşaffâ mı degül  
Bülbülüñzârılığıhay  
ret-i dünyâ mı  
degül

**sahn-ı cemende:**

1. **şahn-ı cemende:-de**

**Gazel 1541**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -  
*Bahçenin ortası,  
meydanı.*

Cânumühemdil  
hem-derdi  
benümlâle gibi  
Gehdutarşahn-ı

çemende dil-i  
hünundanayağ

**sahn-ı cemenüñ:**

1. **şahn-ı cemenüñ:-üñ**

**Gazel 1856**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -  
*Çimenlik, bahçe.*

Revnağı kalmadı  
bir zerreceşahn-ı  
cemenüñ  
Hatt-ı sebzüñ biteli  
'ârızüñüstindesenüñ

**sahn-ı gülsende:**

1. **şahn-ı gülsende:-de**

**Gazel 1535**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -  
*Gül bahçesinin  
ortası.*

Yakdı  
'âşıkşinesinelâle  
gibi tâzedâğ  
Yârkurdışahn-ı  
gülsende yine  
gülден otağ

2. **şahn-ı gülsende:-de**

**Gazel 1941**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -  
*Gülbahçesi. I*

*Bahçe.*

Şahn-ı  
gülsendenazar kıl  
her varağ bir  
nüktedür  
Rüşen olsun sor  
çünoldımağzen-i  
esrâr gül

**sahn-ı sînem:**

1. **şahn-ı sînem:**

**Gazel 1531**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Aşığın göğsünün*

*ortası. || Aşığın kalbi.*

Her elifler

serviryirdâğlardur

gül gibi

Devlet-i

‘ışkındaoldıışahn-ı

sînemtâzebâğ

**sahrâ:**

1. **şahrâlar:-lar**

**Gazel 1540**

Mısra: 3

*Geniş yer, çöl, ova.*

Kenâr-ı küh [u]

şahrâartoliâvâze-i

‘ışkum

Dil-i

dîvâneMecnûn-

veşolupdur her

miyânfâriğ

2. **şahrâya:-y, -a**

**Gazel 1578**

Mısra: 1

*Geniş yer, çöl, ova.*

Lâlezâroldı

çemenler

iygönülşahrâya bak

Kendüzingülşendez

eyn itmiş gül-i

hamrâya bak

3. **şahrâya:-y, -a**

**Gazel 1664**

Mısra: 6

*Geniş yer, çöl, ova.*

Çeşm-i ‘âşık gibi  
olmuş her taraf sular  
revân

İygönülşürîdelikeyy  
âmıdurşahrâya bak

4. **şahrâyı:-y, -ı**

**Gazel 1669**

Mısra: 12

*Geniş yer, çöl, ova.*

Ne kadarğamgîn

olursa

açılurgönümögzi

Ħil’at-i sebz-ile

zeynolmuşşeherşahr

âyı bak

5. **şahrâya:-y, -a**

**Gazel 1673**

Mısra: 4

*Geniş yer, çöl, ova.*

Döstumbagrumniçe

yanmış

firâkuñdansenüñ

Lâle tek şahrâya var

bagrında olan dâğa

bak

6. **şahrâlara:-lara**

**Gazel 1815**

Mısra: 3

*Geniş yer, çöl, ova.*

Leylîzülfüñhasretiyi

e düşeli şahrâlara

Sen beni Mecnûn

gibi rüsvâvübed-

nâmeyledüñ

7. **şahrâda:-da**

**Gazel 1868**

Mısra: 7

*Geniş yer, çöl, ova.*

Dâğlarlatenümi kim  
göre şahrâdasanur  
Zâğlardur sanasın  
kondılarüstindeleşü  
ñ

**sahrâ-vı dilde:**

1. **şahrâ-yı dilde:-de**

**Gazel 1570**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gönül çölü.*

Kurdıçünşahrâ-yı

dilde

haymesinsultân-ı

‘ışk

Tañ mı olsa ‘aql u

şabrum bende-i

fermân-ı ‘ışk

2. **şahrâ-yı dilde:-de**

**Gazel 1719**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Gönül çölü.*

Alduñelüñeydöstfir

-ile çünkemânuñ

Şahrâ-yı dilde

dikdüm olsun bu dil

nişânuñ

**sahrâ-vıhotende:**

1. **şahrâ-yıhotende:-de**

**Gazel 1854**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Hoten Çölü.*

İşitdimegerzülfihev

âsındayilersin

Şahrâ-

yıHotendegöbegidü

şdigazâlûñ

**sahrā-yimihnetde:**

1. **şahrā-yimihnetde:-**  
*de*

**Gazel 1531**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Mihnet çölü.*

Yakalı ğam leşkeri  
bu

sīnemüzretāzedāğ

‘İşkşāhıkurdı san

şahrā-

yimihnetdeotag

**saht:**

1. **sahtdur:-dur**

**Gazel 1763**

Mısra: 3

*(Fa.) Katı, sert.*

*Kuvvetli, güçlü. Güç,*  
*zor.*

Katı sahtdur dili ol

olamaz kimseye

rām

Katı yadur kaşı

yokdur çekici ol

yanuñ

**saht-dil olan:**

1. **saht-dil olan:**

**Gazel 1516**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Katı yürekli olan.*

İyMuhibbīniçe bir

feryād u zārī idesin

Saht-dil olan tutar

mı hīçferyāduña

sem’

**sa’id:**

1. **sa’id:**

**Gazel 1775**

Mısra: 6

*Kutlu, uğurlu.*

Yüzüñlezülfün[i]

dāyimhemīşe

Ola

şubhuñsa’idşāmuñ

mübārek

**sakf-ı çarh-ı bī-sütüna:**

1. **sakf-ı çarh-ı bī-**  
**sütüna:-a**

**Gazel 1660**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Sütunsuz feleğın*

*çatısı.*

Sakf-ı çarh-ı bī-

sütünadūd-ı

āhumdursütün

Zāhir olsun bir

nazar bu kubbə-i

mīnāya bak

2. **sakf-ı çarh-ı bī-**  
**sütüna:-a**

**Gazel 1630**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Sütunsuz feleğın*

*çatısı.*

Sakf-ı çarh-ı bī-

sütünadūd-ı

āhumdursütün

Ger

inanmazsañbaña bu

kubbə-i mīnāya bak

**sāki:**

1. **sāki:**

**Gazel 1502**

Mısra: 1

*1. Kadeh, içki*  
*sunan. 2. Su veren, su*  
*dağıtın.*

Sākīpiyāle sun ki

virür ‘işret ü neşāt

Bezm-i çemende

gel kuralum gül

gibi bisāt

2. **sākī:**

**Gazel 1510**

Mısra: 5

*1. Kadeh, içki*  
*sunan. 2. Su veren, su*  
*dağıtın.*

Toldur berü sun

sākīğün

‘ömrdegülbākī

Bārīalalum bir dem

‘ömr-i

güzerāndanħaz

3. **sākī:**

**Gazel 1549**

Mısra: 2

*1. Kadeh, içki*  
*sunan. 2. Su veren, su*  
*dağıtın.*

Leşker-i ğam gerçi

kim dil

kaşdınabagladışaf

Sākīkānī bir kadehle

anı kılurber-ıaraf

4. **sākī:**

**Gazel 1584**

Mısra: 7

*1. Kadeh, içki*  
*sunan. 2. Su veren, su*  
*dağıtın.*

Āb u gül serv ü

çemen sākī elinde

bāde pür



Cümle 'iyyesbābı  
var illāmünāsibyārı  
yok

5. **sākī:**

**Gazel 1647**

Mısra: 1

1. *Kadeh, içki*

*sunan. 2. Su veren, su  
dağutan.*

Sākigetürdibādeyi  
bezme kabak kabak  
Başladı devre şevk-  
ile sāğar ayak ayak

6. **sākī:**

**Gazel 1728**

Mısra: 7

1. *Kadeh, içki*

*sunan. 2. Su veren, su  
dağutan.*

Sun  
muşaffacāmısaķitā  
bula gönlümşafā  
Niçedemlerdür bu  
dil  
āyīnesinitutdjeng

7. **sākī:**

**Gazel 1777**

Mısra: 7

1. *Kadeh, içki*

*sunan. 2. Su veren, su  
dağutan.*

Getürsākīşarāb-ı  
ergüvānı  
Āgam-ılaoldı dil  
āyīnesijeng

8. **sākī:**

**Gazel 1823**

Mısra: 2

1. *Kadeh, içki*

*sunan. 2. Su veren, su  
dağutan.*

Niçe bir  
güşidelümta'nını  
her bir dünuñ  
Sun  
berünüşidelümsākī  
mey-i gülgünüñ

9. **sākī:**

**Gazel 1826**

Mısra: 8

1. *Kadeh, içki*

*sunan. 2. Su veren, su  
dağutan.*

Yakalar çākidelüm  
gül demi 'işret  
idelüm  
Bize sun  
sāğarisākīsañacānān  
e gerek

10. **sākī:**

**Gazel 1886**

Mısra: 9

1. *Kadeh, içki*

*sunan. 2. Su veren, su  
dağutan.*

SākīMuħibbī  
teşneye  
gülgünşarāb sun  
Yāħūdgetür var-ısa  
ağıbenefşenüñ

**sākī-i gül-ruħ:**

1. **sākī-i gül-ruħ:**

**Gazel 1997**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gül yüzlü saki.*

Sākī-i gül-ruħ  
elinden bāde al  
nüşeylegil

Ĝuşşavügamkārını  
cümle  
ferāmüşeylegil

2. **sākī-i gül-ruħ:**

**Gazel 1567**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Gül yanaklı saki.*

Jeng-i  
ğamdankurtarırmazs  
ıngöñülāyīnesin  
Sākī-i gül-ruħ  
elinden içmeyince  
cām-ı şāf

**sākī-i gül-ruħgetür:**

1. **sākī-i gül-ruħgetür:**

**Gazel 1542**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Gül yanaklı saki*

*getirmek. (Meclise).*

İster iseñ olasin sen  
ğuşşavügamdanırag  
Meclise bir sākī-i  
gül-ruħgetür sunsun  
ayağ

**sakın:**

1. **sakın:**

**Gazel 1754**

Mısra: 5

*Korumak,*

*gözetmek, esirgemek.*

Dilā gel ihtirāz eyle  
sakın bu nefsi-i  
zālimden  
Sakınmak  
çünkilāzımdursañas  
eytāndanimānuñ

2. **sakinmak:-mağ**

**Gazel 1754**

Mısra: 6

*Korumak,*

*gözetmek, esirgemek.*

Dilâ gel ihtirâz eyle

sakin bu nefs-i

zâlimden

Sakinmak

çünkü lâzımdursa şaş

eytândanîmânüñ

3. **sakinmazsañ:-**

*mazsañ*

**Gazel 1754**

Mısra: 14

*Korumak,*

*gözetmek, esirgemek.*

Muhibbîçirk-i

dünyâyâ bulaşma

cüst ü çâbük ol

Sakinmazsañ muğar

rerdür mülevves ola

dâmânüñ

4. **sakin:**

**Gazel 1761**

Mısra: 5

*Korumak,*

*gözetmek, esirgemek.*

Zinhâr sakın

söyleme

şi'rimecâzîden

Dilden gelen cümle

haqîkîedâ gerek

5. **sakin:**

**Gazel 1854**

Mısra: 2

*Korumak,*

*gözetmek, esirgemek.*

Kim gördişehâla'l-i

lebünüzrekihâlün

Didi ki sakın

kondimegesüstineb

aluñ

6. **sakinur:-ur**

**Gazel 1900**

Mısra: 6

*Korumak,*

*gözetmek, esirgemek.*

Sakinursam seni

kem gözden

ta'accüb eyleme

Sakinurcândan

'azîzdür gözde olan

merdümek

7. **sakinursam:-ur, -sa,**

*-m*

**Gazel 1900**

Mısra: 5

*Korumak,*

*gözetmek, esirgemek.*

Sakinursam seni

kem gözden

ta'accüb eyleme

Sakinurcândan

'azîzdür gözde olan

merdümek

8. **sakin:**

**Gazel 1634**

Mısra: 9

*Asla, hiçbir zaman.*

İygöñül aldanma

sakin bu felek bir

hoğkabâz

Her nefes

biñdürülülü'bingöste

rür ol bâzı çok

9. **sakin:**

**Gazel 1645**

Mısra: 10

*Asla, hiçbir zaman.*

Dakboynnazülfünü

Muhibbînüneyâdöst

Yanumda sakın

dimegehâzırmeresü

m yok

10. **sakin:**

**Gazel 1763**

Mısra: 6

*Asla, hiçbir zaman.*

Gehfelegeçikarur

seni gehyire çalar

Sakin aldanma

sakin mülkine sen

Dârânüñ

11. **sakin:**

**Gazel 1763**

Mısra: 6

*Asla, hiçbir zaman.*

Gehfelegeçikarur

seni gehyire çalar

Sakin aldanma

sakin mülkine sen

Dârânüñ

12. **sakin:**

**Gazel 1946**

Mısra: 10

*Asla, hiçbir zaman.*

İyMuhibbîmerd-

iseñ aldanma

dehrüñâlına

Mâl u câh-ıla seni

aldamasun sakın bu

Zâl

13. **sakin:**

**Gazel 1960**

Mısra: 10

*Asla, hiçbir zaman.*

Bed-nām-ı dehr  
olmayasın  
iyMuhibbī ger  
Uzatma sakın zulm  
elini ictināb kıl

14. **sakın:**

**Gazel 1968**

Mısra: 11

*Asla, hiçbir zaman.*  
İltifāt itme bu dehre  
sakın aldanma sakın  
‘İyş ü ‘işret bu  
cihān içre  
hemānh̄āb u ḥayāl

15. **sakın:**

**Gazel 1983**

Mısra: 7

*Asla, hiçbir zaman.*  
Sakın aldanma cāha  
olma maḡrūr  
Elüñdentiz gider anı  
hevā bil

16. **sakın:**

**Gazel 1515**

Mısra: 3

*"Yapma,*  
*yapmaktan çekin"*  
*anlamında, yapılması*  
*istenmeyen bir*  
*davranışa engel olmak*  
*için söylenen bir söz;*  
*dikkatli ol II sakın*  
*sakın, aman ha!.*

Sevme  
dünyāyih̄ācedenī  
sakın  
Gel ḥarīş olup itme  
mālaṭama’

17. **sakın:**

**Gazel 1519**

Mısra: 7

*"Yapma,*  
*yapmaktan çekin"*  
*anlamında, yapılması*  
*istenmeyen bir*  
*davranışa engel olmak*  
*için söylenen bir söz;*  
*dikkatli ol II sakın*  
*sakın, aman ha!.*

Yok  
dimeinkārıkızāhid  
sakın rişūñ yanar  
Sīnesinehl-i  
‘ışkuñyakkıçünAllā  
h şem’

18. **sakın:**

**Gazel 1552**

Mısra: 3

*"Yapma,*  
*yapmaktan çekin"*  
*anlamında, yapılması*  
*istenmeyen bir*  
*davranışa engel olmak*  
*için söylenen bir söz;*  
*dikkatli ol II sakın*  
*sakın, aman ha!.*

Sen tarīḳ-ı Ḥakkı  
gözle çıkma sakın  
şer’den  
Sen  
yoluñtogrulteğerçi  
var  
nedāmetmuḥtelif

19. **sakın:**

**Gazel 1610**

Mısra: 5

*"Yapma,*  
*yapmaktan çekin"*  
*anlamında, yapılması*

*istenmeyen bir*  
*davranışa engel olmak*  
*için söylenen bir söz;*  
*dikkatli ol II sakın*  
*sakın, aman ha!.*

Sakın ālına aldanma  
cihānuñ  
Niçeyirden satıldı  
ol ḥalāyık

20. **sakın:**

**Gazel 1611**

Mısra: 3

*"Yapma,*  
*yapmaktan çekin"*  
*anlamında, yapılması*  
*istenmeyen bir*  
*davranışa engel olmak*  
*için söylenen bir söz;*  
*dikkatli ol II sakın*  
*sakın, aman ha!.*

Ne kim dirseñ sakın  
ol ‘ahdı bozma  
Olur  
aduñsañadinürmünā  
fiḳ

21. **sakın:**

**Gazel 1661**

Mısra: 9

*"Yapma,*  
*yapmaktan çekin"*  
*anlamında, yapılması*  
*istenmeyen bir*  
*davranışa engel olmak*  
*için söylenen bir söz;*  
*dikkatli ol II sakın*  
*sakın, aman ha!.*

Sakın  
Muhibbīgöñlüñdün  
yā-yidünavirme  
Anda

vefâbulinmazsoñine  
dâmet ancak

22. **sakın:**

**Gazel 1699**

Mısra: 3

"Yapma,  
yapmaktan çekin"  
anlamında, yapılması  
istenmeyen bir  
davranışa engel olmak  
için söylenen bir söz;  
dikkatli ol II sakın  
sakın, aman ha!.

Bezmi-i ğamdakey  
sakın 'aql ile olma  
âşinâ  
Yol degüldür  
meclis-i hâşa gire  
bîġânenüñ

23. **sakın:**

**Gazel 1718**

Mısra: 3

"Yapma,  
yapmaktan çekin"  
anlamında, yapılması  
istenmeyen bir  
davranışa engel olmak  
için söylenen bir söz;  
dikkatli ol II sakın  
sakın, aman ha!.

Virmeağyâr eline  
dâmenüñiydöst  
sakın  
'Âkıbet gül gibi çäk  
olmaya tâpîrehenüñ

24. **sakın:**

**Gazel 1773**

Mısra: 11

"Yapma,  
yapmaktan çekin"

anlamında, yapılması  
istenmeyen bir  
davranışa engel olmak  
için söylenen bir söz;  
dikkatli ol II sakın  
sakın, aman ha!.

Sakın aldanma  
cihâna bir gün  
eylersin sükün  
Niçeye dek  
arturursinhâ-yıla bu  
hûluruñ

25. **sakın:**

**Gazel 1812**

Mısra: 8

"Yapma,  
yapmaktan çekin"  
anlamında, yapılması  
istenmeyen bir  
davranışa engel olmak  
için söylenen bir söz;  
dikkatli ol II sakın  
sakın, aman ha!.

La'liniagzumaaldu  
m dil feraḥ olup  
didi  
Sakın agzuñdan  
çıkarma kim çıkar  
cânuñsenüñ

26. **sakın:**

**Gazel 1834**

Mısra: 6

"Yapma,  
yapmaktan çekin"  
anlamında, yapılması  
istenmeyen bir  
davranışa engel olmak  
için söylenen bir söz;  
dikkatli ol II sakın  
sakın, aman ha!.

Siyâh eyler felek  
âyinesini  
Sakın âhindaniy  
dilber ġarîbüñ

27. **sakın:**

**Gazel 1860**

Mısra: 13

"Yapma,  
yapmaktan çekin"  
anlamında, yapılması  
istenmeyen bir  
davranışa engel olmak  
için söylenen bir söz;  
dikkatli ol II sakın  
sakın, aman ha!.

Muḥibbîḥ'âb-  
ıġafletden sakın her  
gicebî-dâr ol  
Dilerseñ iresin  
vaşlabulınmazsañaş  
ebdenyig

28. **sakın:**

**Gazel 1877**

Mısra: 8

"Yapma,  
yapmaktan çekin"  
anlamında, yapılması  
istenmeyen bir  
davranışa engel olmak  
için söylenen bir söz;  
dikkatli ol II sakın  
sakın, aman ha!.

Yaşummevcurdiesd  
ibâd-ı âhum  
Sakın iyfûlk-i dil  
'ummânagirdüñ

29. **sakın:**

**Gazel 1915**

Mısra: 7

"Yapma,

*yapmaktan çekin"*  
anlamında, yapılması  
istenmeyen bir  
davranışa engel olmak  
için söylenen bir söz;  
dikkatli ol II sakın  
sakın, aman ha!.

Ziyetine sakın  
aldanma bu dehrüñ  
şimdilik  
Olısdur anı  
fikreyle kim  
âhîrpây-mâl

30. **sakın:**

**Gazel 1922**

Mısra: 9

"Yapma,

*yapmaktan çekin"*  
anlamında, yapılması  
istenmeyen bir  
davranışa engel olmak  
için söylenen bir söz;  
dikkatli ol II sakın  
sakın, aman ha!.

Cihāngülzārınabaku  
pMuhibbî sakın  
aldanma  
Meseldür 'âlem  
içinde yiter çün  
'ârifeye bir gül

31. **sakın:**

**Gazel 1928**

Mısra: 5

"Yapma,

*yapmaktan çekin"*  
anlamında, yapılması  
istenmeyen bir  
davranışa engel olmak  
için söylenen bir söz;  
dikkatli ol II sakın  
sakın, aman ha!.

Sakın didüğümce  
ser-i zülfinetolaşdı  
Düşvâr işe el  
urdıgöñül yine ne  
müşkil

32. **sakın:**

**Gazel 1967**

Mısra: 14

"Yapma,

*yapmaktan çekin"*  
anlamında, yapılması  
istenmeyen bir  
davranışa engel olmak  
için söylenen bir söz;  
dikkatli ol II sakın  
sakın, aman ha!.

ÖlümünâñMuhibbî  
günde biñ kez  
Sakın bu pendümi  
dut olma gâfil

33. **sakın:**

**Gazel 1968**

Mısra: 11

"Yapma,

*yapmaktan çekin"*  
anlamında, yapılması  
istenmeyen bir  
davranışa engel olmak  
için söylenen bir söz;  
dikkatli ol II sakın  
sakın, aman ha!.

İltifât itme bu dehre  
sakın aldanma sakın  
'İyş ü 'işret bu  
cihân içre  
hemânñ'âb u hayâl

34. **sakın:**

**Gazel 1984**

Mısra: 7

"Yapma,

*yapmaktan çekin"*  
anlamında, yapılması  
istenmeyen bir  
davranışa engel olmak  
için söylenen bir söz;  
dikkatli ol II sakın  
sakın, aman ha!.

Sakın nefsiñe uyup  
mağrûr olma  
Anuñ ile geçen  
'ömrihebâ bil

35. **sakın:**

**Gazel 1991**

Mısra: 7

"Yapma,

*yapmaktan çekin"*  
anlamında, yapılması  
istenmeyen bir  
davranışa engel olmak  
için söylenen bir söz;  
dikkatli ol II sakın  
sakın, aman ha!.

Sakın aldanma  
cihândan kimseye  
gelmez vefâ  
Hüsrev ü İskender ü  
Dârâ'daniy dil  
'İbret al

**sakın-:**

1. **sakın:**

**Gazel 1686**

Mısra: 9

*Korumak,*

*gözetmek, esirgemek.*  
Âh-ı serd itme  
Muhibbîkey sakın  
kim 'âlemi  
Od biragupyakısar  
bu hây-  
ilahüyuñsenüñ

**sakın kim:**

1. **sakın kim:**

**Gazel 1709**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Sakınmak.*

Dilâaheyleyüp  
dökme gözüm yaş  
Sakın kim fâş olur  
râz-ı nihânuñ

**sâkiyâ:**

1. **sâkiyâ:**

**Gazel 1599**

Mısra: 8

*Ey içki dağıtan,  
kadeh sunan! II Ey  
sevgili!*

Cân be-ğâyetñuzn  
içinde dil katı  
ğamnâkdür  
Sâkiyâ mey sun ki  
virsün bu dil-i  
ğamñâraşevk

2. **sâkiyâ:**

**Gazel 1693**

Mısra: 9

*Ey içki dağıtan,  
kadeh sunan! II Ey  
sevgili!*

Sâkiyâ sun  
leblerüñcâmınMuñi  
bbî teşneye  
Ger murâd-ısa anı  
ânıdeserhoş  
eylemek

3. **sâkiyâ:**

**Gazel 1832**

Mısra: 5

*Ey içki dağıtan,*

*kadeh sunan! II Ey  
sevgili!*

Sâkiyâ sun lebleri  
yâdinadâyımsâğarı  
‘Işkınanüşidelüm ol  
dişleri dür-dänenüñ

4. **sâkiyâ:**

**Gazel 1999**

Mısra: 2

*Ey içki dağıtan,  
kadeh sunan! II Ey  
sevgili!*

H`âb-  
ığafletdenyaturkeno  
ldiçünbîdâr gül  
Sâkiyâ sun vañtidür  
gel sen berü her bâr  
gül

**sakka:**

1. **sakka:**

**Gazel 1633**

Mısra: 3

*Saka. Evlere,  
çeşmeden su taşımayı iş  
edinmiş olan kimse,  
sucu.*

Göz yaşı  
sakkaolaldankirpüg  
ümcârübdür  
Âsitan-ı dilberi pāk  
eyleyen ferrâşa bak

2. **sakka:**

**Gazel 1719**

Mısra: 3

*Saka. Evlere,  
çeşmeden su taşımayı iş  
edinmiş olan kimse,  
sucu.*

Sakka olup bu  
çeşmümkuyuñda su

sepelden  
Müjgânım olsa tañ  
mı cârüb-ı âsitanuñ

**sakka-sıfat:**

1. **sakka-sıfat:**

**Gazel 1578**

Mısra: 6

*(Ar.) Saka. Evlere,  
çeşmeden su taşımayı iş  
edinmiş olan kimse,  
sucu gibi.*

Gülşeneñıdmetiçün  
olmuşsabâcârüb-keş  
Su sepersakka-sıfat  
bu kubb-i mînâya  
bak

**sakla:**

1. **saklaram:-r, -am**

**Gazel 1533**

Mısra: 3

*Gizlemek, korumak,  
muhafaza etmek.*

Saklaramğamzeokı  
n bu sinedecânım  
gibi  
Merd olanlara  
dimişlerdür gerek  
lâ-büdyarag

2. **saklaram:-r, -am**

**Gazel 1739**

Mısra: 3

*Gizlemek, korumak,  
muhafaza etmek.*

Sînem içre  
saklarampeykânüñü  
cânım gibi  
Bil ki cânımdan  
‘azîzdüryâdigârıñd  
ursenüñ

3. sakla:

**Gazel 1764**

Mısra: 9

*Gizlemek, korumak,  
muhafaza etmek.*

Sakla sen  
yârıMuhibbîdâyimâ  
ağyardan  
Çünkimüslimsinsañ  
adîn-ile imānuñ  
gerek

4. sakla:

**Gazel 1791**

Mısra: 15

*Gizlemek, korumak,  
muhafaza etmek.*

Sakla şohbet edebin  
bakma  
niğāruñyüzine  
Çünkü  
‘ālemdehemān  
kişiye ādāb gerek

5. saklamayup: -ma, -  
yup

**Gazel 1818**

Mısra: 4

*Gizlemek, korumak,  
muhafaza etmek.*

Gün gibi  
rüşendegülmidür  
anı çok sevdüğüm  
Sırr-ı  
‘ışkısaklamayupāşi  
kār itsem gerek

6. saklaram: -r, -am

**Gazel 1931**

Mısra: 3

*Gizlemek, korumak,  
muhafaza etmek.*

Sırr-ı

‘ışkısınemecānumd  
an evvel saklaram  
Bu cihānda sırrını  
fāş eyleyen hōd er  
degül

7. saklayup: -yup

**Gazel 1932**

Mısra: 3

*Gizlemek, korumak,  
muhafaza etmek.*

Çoncahemyānı  
içinde sīm ile zer  
saklayup  
Bād-ı şübḥ ‘ayyārı  
olmaya diyü korkar  
gül

8. saklar: -r

**Gazel 1941**

Mısra: 10

*Gizlemek, korumak,  
muhafaza etmek.*

Āteş ile penbeyi bir  
yirde kim gördüğü  
var  
Bu ācebdürbübüli  
saklar semender-vār  
gül

**sakla-:**

1. sakla:

**Gazel 1529**

Mısra: 3

*Gizlemek, korumak,  
muhafaza etmek.*

Sakla

cāndandēdedenesrār  
uñı  
“Küllü sırrın  
cāveze’l-  
isneynişā”

2. saklayam: -y, -am

**Gazel 1806**

Mısra: 3

*Gizlemek, korumak,  
muhafaza etmek.*

Niçeye dek  
saklayamsīnemde  
‘ışkuñāteşin  
Bir gün āhumla anı  
ben āşikār itsem  
gerek

**saklu:**

1. saklu:

**Gazel 1773**

Mısra: 10

*Gizli olmak.*

Zinde eyle bir  
cevāb ile yine dil  
mürdesin  
Ḥoḳka-i la’l içre  
vardursakludārularu  
ñ

**sakr:**

1. şakr:

**Gazel 1568**

Mısra: 10

*Doğan kuşu.*

Tekye-i dilde  
Muhibbî yazmak  
içünşekl-i āh  
Dāğdanşakreyleyüp  
üstineçekmişdür  
elif

**sal-:**

1. saldum: -dum

**Gazel 1803**

Mısra: 15

*Bırakmak,  
göndermek, salmak.*

Gönlümünbâzınısal  
dum ol hümay[1]  
şaydiçün  
Olmaz iken ben  
şikâritdümşikârkim  
senün

**salâ:**

1. **şalâdur:-dur**

**Gazel 1532**

Mısra: 7

*Çağrıdır, davettir.*

Ehl-i  
'ışkadiñşalâdur  
'ışkdergâhıaçuk  
Tekye-i 'ışk içre  
Mecnün-  
veşuyardum bir  
çerâğ

**salâh u zühhd:**

1. **şalâh u zühhd:**

**Gazel 1993**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Dürüstlükten*

*ayrılmama ve dinin  
gereklerini yapıp  
kendini ibadete verme.*

Benden Muhibbî  
isteme hergizşalâh  
u zühhd  
Rüsvâ-yıhalkitdi  
beni mâcerâ-yı dil

**salın-:**

1. **salınup:-up**

**Gazel 1912**

Mısra: 6

*Naz ve eda ile*

*yürüme II salınmak.*

Hâr elinden kan  
yudar gül şevkine

bülbül müdâm  
Salınupbâd-ı  
seherdehâr-ıla  
oynar gül

2. **salınup:-up**

**Gazel 1943**

Mısra: 1

*Naz ve eda ile*

*yürüme II salınmak.*

Salınupnâz-  
ılayiserv-i revânum  
gitme gel  
Ölürem yoksa düşer  
boynuñakanum  
gitme gel

**salın:**

1. **salına:-a**

**Gazel 1592**

Mısra: 5

*Naz ve eda ile*

*yürüme II salınmak.*

Zülfüñ uzandı  
boynuña ister ki  
salına  
Çeşmüñdidi ki  
hâlini bilmez  
babakbabak

2. **salınur:-ur**

**Gazel 1623**

Mısra: 8

*Naz ve eda ile*

*yürüme II salınmak.*

Hil'at-i  
sebzigeypüdüñnâz-  
ılagülşendeyâr  
Salınur her bir yaña  
ol serv-ğadbâlâya  
bak

3. **salın:**

**Gazel 1656**

Mısra: 8

*Naz ve eda ile*

*yürüme II salınmak.*

Gözüm yaşı revân  
olsun nigârebâğ-ı  
hüsnünde  
Salın her  
yañaiservüm düşer  
sañahırâmânlık

4. **salındukça:-dukça**

**Gazel 1682**

Mısra: 3

*Naz ve eda ile*

*yürüme II salınmak.*

Salındukçañırâmâñi  
gözüm yaşını cü  
eyler  
Hırâmâñkadd-ile  
serv-i  
revânıbañaöğretme  
ñ

5. **salınup:-up**

**Gazel 1694**

Mısra: 7

*Naz ve eda ile*

*yürüme II salınmak.*

Serv gibi  
salınupgülşendegüls  
eñ gül gibi  
Karşuñabülbüleyin  
ben âh u zâr itsem  
gerek

6. **salınsa:-sa**

**Gazel 1706**

Mısra: 8

*Naz ve eda ile*

*yürüme II salınmak.*



Didilerravza'daṭāvu  
sabeñzer  
Salınsa her kaçan  
ruḥsārazülfüñ

7. **salınsa**: -sa

**Gazel 1891**

Mısra: **14**

*Naz ve eda ile*

*yürüme II salınmak.*

'Aqlınyitüre  
bilmeye kendin  
Muḥibbāh  
Salınsa gāhzülf-ile  
ruḥsārapercemüñ

**san**:

1. **şānuña**: -uñ, -a

**Gazel 1772**

Mısra: **10**

*İtibar, nam, şöhret,*

*şan, ün.*

Bu  
Muḥibbī'dengelürc  
ürm ü ḥaṭā her şubḥ  
u şām  
Şānuña düşer  
senüñluṭf-ılaiḥsān  
eylemek

2. **şānuña**: -uña

**Gazel 1902**

Mısra: **15**

*İtibar, nam, şöhret,*

*şan, ün.*

Destgīr-i miskīn  
olmak lāzım iken  
şānuña  
Zülfüñuci gibi bizi  
daḥıpāmāyleyüñ

3. **san**:

**Gazel 1950**

Mısra: **6**

*Sanki, güya.*

Mısr-ı

hüsnüñdesenüñçünü

tdümiyYūsuf-cemāl

Bir temāşā ile

çeşmümden akar

san cüy-ı Nıl

4. **san**:

**Gazel 1531**

Mısra: **2**

*Sanmak,*

*düşünmek, zannetmek.*

Yakalı ğam leşkeri

bu

sīnemüzretāzedāğ

'Işkşāhıkurdi san

şahrā-

yımihnetdeotag

5. **sanur**: -ur

**Gazel 1541**

Mısra: **4**

*Sanmak,*

*düşünmek, zannetmek.*

Çeşm[i]

üstindekarāritdi

gören kaşlarını

Ser-i

bādāmasanurüzreko

nupdur iki zāğ

6. **sanmañ**: -ma, -ñ

**Gazel 1564**

Mısra: **2**

*Sanmak,*

*düşünmek, zannetmek.*

Olsa 'adıvv

leşker[i]

karşumdaşāfşāf

Sanmañ ki beni yüz

çevürüpitmeyemme  
şāf

7. **sanmañ**: -ma, -ñ

**Gazel 1587**

Mısra: **10**

*Sanmak,*

*düşünmek, zannetmek.*

Geyürdigözlerüm

yaşı ser-ā-ser ḥil'at-

i şāhī

Başumdaşu'le-i

āhumbenümsanmañ

külāhum yok

8. **sanmañuz**: -ma, -ñuz

**Gazel 1588**

Mısra: **6**

*Sanmak,*

*düşünmek, zannetmek.*

Şadā-

yıtığūñiştümirişi

baña bir ḥālet

Bu yüzden

sanmañuzzevḳ u

şafā-y-ılasürüdü

yok

9. **sanursız**: -ür, -sız, -

**Gazel 1588**

Mısra: **2**

*Sanmak,*

*düşünmek, zannetmek.*

Elümdengitdisermā

yeümīdiāhsüdü

yok

Beni şeydā mı

sanursızvücüdüm

bil ki būdüm yok

10. **sanur**: -ur

**Gazel 1598**

Mısra: **6**

*Sanmak,*  
*düşünmek, zannetmek.*  
Âhumodından  
yanar her dem  
kenâr-ı âsümân  
Bilmeyen sanur anı  
kim  
zâhirolmuşdurşafağ

11. **sanmañuz:-mañuz**

**Gazel 1607**

Mısra: 7

*Sanmak,*  
*düşünmek, zannetmek.*  
SanmañuzMecnûn[1  
] siz olmuş  
'alâyıkdanberî  
Bir dem ârâm  
eylemez başında  
var gavğâ-yı 'ışk

12. **san:**

**Gazel 1617**

Mısra: 5

*Sanmak,*  
*düşünmek, zannetmek.*  
Her ne  
sanursañözüñe anı  
san kardaşuña  
Âdem oldur kim  
anuñkalbinde  
olmaya nifâğ

13. **sanursañ:-ursañ**

**Gazel 1617**

Mısra: 5

*Sanmak,*  
*düşünmek, zannetmek.*  
Her ne  
sanursañözüñe anı  
san kardaşuña  
Âdem oldur kim

anuñkalbinde  
olmaya nifâğ

14. **sanursın:-ursın, -**

**Gazel 1638**

Mısra: 10

*Sanmak,*  
*düşünmek, zannetmek.*  
Felekdenyücedürka  
şruñeğerçiiyıkamert  
al'at  
Sanursın  
'âşıkunelde  
kemend-i düd-ı âhı  
yok

15. **sanma:-ma**

**Gazel 1652**

Mısra: 6

*Sanmak,*  
*düşünmek, zannetmek.*  
Her biri bir ehl-i  
'ışkuñdide-i hün-  
bâridur  
Sanma yiryirläleler  
açıldı gel kühsâra  
bak

16. **sanma:-ma**

**Gazel 1665**

Mısra: 1

*Sanmak,*  
*düşünmek, zannetmek.*  
Sanma iyşeh kim  
kapuñdanâlevüferyâ  
d yok  
Hey ne  
zâlimsinsenünbeñze  
rkatuñdadâd yok

17. **sanurlar:-ur, -lar**

**Gazel 1666**

Mısra: 8

*Sanmak,*  
*düşünmek, zannetmek.*  
Ezelden tâebed  
gitmez gönülden  
Sanurlar  
bilmeyenler ânîdür  
'ışk

18. **san:**

**Gazel 1669**

Mısra: 3

*Sanmak,*  
*düşünmek, zannetmek.*  
San şafağ içinde  
gökdezhâhirolmuşayd  
ur  
Allar geymiş yine  
ol dilber-i bedr-ayı  
bak

19. **sanmaz:-maz**

**Gazel 1750**

Mısra: 5

*Sanmak,*  
*düşünmek, zannetmek.*  
Kim seni bu hüsn-  
ile görse beşer  
sanmaz saña  
Diye hürî ya perî ya  
indi göklerden  
melek

20. **sandılar:-dı, -lar**

**Gazel 1759**

Mısra: 3

*Sanmak,*  
*düşünmek, zannetmek.*  
Şöyle âhitdüm  
bugün  
kopdıkiyâmet  
sandılar  
Yañılupevrâdtesbîhi  
nunıtdı her melek

21. **sanma:-ma**

**Gazel 1766**

Mısra: 9

*Sanmak,*

*düşünmek, zannetmek.*

Sanma

cevrüñni'metinkadr

ini bilmeye Muhibb

Şehd ü

şekkergörinürâñace

fävüelemün

22. **sandum:-dum**

**Gazel 1816**

Mısra: 10

*Sanmak,*

*düşünmek, zannetmek.*

Firâkodı-y-

ılayandummedediy

lebleri kândüm

Seni ben yâr ola

sandumn' için dün

gicegelmedün

23. **sanasın:-asın**

**Gazel 1868**

Mısra: 8

*Sanmak,*

*düşünmek, zannetmek.*

Dâğlarlatenümi kim

göre şahrâdasanur

Zâğlardur sanasın

kondılarüstindeleşü

ñ

24. **sanur:-ur**

**Gazel 1868**

Mısra: 7

*Sanmak,*

*düşünmek, zannetmek.*

Dâğlarlatenümi kim

göre şahrâdasanur

Zâğlardur sanasın

kondılarüstindeleşü

ñ

25. **sanur:-u, -r**

**Gazel 1873**

Mısra: 10

*Sanmak,*

*düşünmek, zannetmek.*

DâğlaryakdıMuhibb

ısinedeşoldeñlü kim

Her gören küh-ı

belâ içre anı sanur

peleng

26. **sanma:-ma**

**Gazel 1914**

Mısra: 2

*Sanmak,*

*düşünmek, zannetmek.*

'İşkâzârınageldünç

ânıvirüpzañmet al

Râyegân sanma

diyeler sañaderd ü

miñnet al

27. **sanmañuz:-ma, -**

*ñuz*

**Gazel 1918**

Mısra: 3

*Sanmak,*

*düşünmek, zannetmek.*

SanmañuzFerhâd u

Mecnüngitdi bu

'âlemtehî

'İşk-ı şâhî

devletinde

mübtelâeksükdegül

28. **sanasın:-asın**

**Gazel 1920**

Mısra: 10

*Sanmak,*

*düşünmek, zannetmek.*

Bu Muhibbîderd-i

'ışkuñlasenüñüftâde

dür

Sanasın kim

mürdurpâ-

mâlidüpdürpây-ı pîl

29. **sanma:-ma**

**Gazel 1921**

Mısra: 11

*Sanmak,*

*düşünmek, zannetmek.*

İki sanma virmetâ'-

ı vaşlınabiñcân u dil

Çünkü 'ışk ehli

Muhibbî eylemez

fıkr-i muhâl

30. **sanuram:-ur, -am**

**Gazel 1922**

Mısra: 8

*Sanmak,*

*düşünmek, zannetmek.*

Ruñüstindedildârü

ñgöreldenzülf-i

müşğînin

Sanuramñırmen-i

gülde komşlar

deste-i sünbül

31. **sanur:-ur**

**Gazel 1936**

Mısra: 8

*Sanmak,*

*düşünmek, zannetmek.*

Şolgedâ kim eyleye

meyhâneküncindek

arâr

KendüyiHusrevsan

ur alsa ele peymâne

dil

32. **sanursız:-ür, -sız, -**

**Gazel 1949**

Mısra: **8**

*Sanmak,*

*düşünmek, zannetmek.*

Eşk-i

çeşmümdürîhâta

eyleyen 'âlemleri

Siz anı

deryâsanursızgörüne

nderyâdegül

33. **san:**

**Gazel 1953**

Mısra: **7**

*Sanmak,*

*düşünmek, zannetmek.*

San hırâm-ı vaşl

budur bu 'aceb

Eyledüm bu

kanumisañahelâl

34. **sanup:-up**

**Gazel 1995**

Mısra: **5**

*Sanmak,*

*düşünmek, zannetmek.*

Ekleyemegilni'met

-i 'ışkısanupāsân

Korkum budur ki

almayasın

imtilâgönül

35. **sanup:-up**

**Gazel 1995**

Mısra: **7**

*Sanmak,*

*düşünmek, zannetmek.*

Bîgânesanup 'âşıkı

gözden bırakma

kim

Olmışdur ezel

'ışkuñ ile

âşinâgönül

**san-:**

1. **sanmañ:-ma, -ñ**

**Gazel 1535**

Mısra: **11**

*Sanmak,*

*düşünmek, zannetmek.*

Ĥällersanmañ anı

yiryirdökilmişdâned

ür

Ehl-i diller

şaydıñüneylemişdü

rzülfinâğ

2. **sanmañ:-ma, -ñ**

**Gazel 1603**

Mısra: **4**

*Sanmak,*

*düşünmek, zannetmek.*

Düd-ı

âhumdurbaşumdan

göklere iden 'urüc

Gıcevü gündüz

yanar

sînemdesanmañnârı

yok

3. **sanmañ:-ma, -ñ**

**Gazel 1611**

Mısra: **13**

*Sanmak,*

*düşünmek, zannetmek.*

Ĥakîkîdür sözüüm

sanmañmeczâî

Bulnurdik̄katolınsa

değâyık

4. **sanduñ:-du, -ñ**

**Gazel 1615**

Mısra: **15**

*Sanmak,*

*düşünmek, zannetmek.*

Dil kebâbidüp yine

sanduñ bugün

ğamsîhine

Niçcağlarniçeiñlerr

ağşa girmiş şîşe bak

5. **sanmañ:-ma, -ñ**

**Gazel 1638**

Mısra: **2**

*Sanmak,*

*düşünmek, zannetmek.*

Ne kılsun 'âşık-ı bî-

dil ki bezm-i

vaşlarâhı yok

Anı

sanmañgöziyaşlu

dilinde âh u vâhı

yok

6. **sanur:-ur**

**Gazel 1842**

Mısra: **7**

*Sanmak,*

*düşünmek, zannetmek.*

Eşkseylâbınıâsân

mı sanurmerdüm-i

çeşm

Kim ola mâni' ola

akmasına

Ceyhünüñ

7. **sanduñ:-du, -ñ**

**Gazel 1906**

Mısra: **6**

*Sanmak,*

*düşünmek, zannetmek.*

Büsevirdümdimiş

iken

alubancânağdini

Şimdi inkâr idesin

sanduñ anı  
gırevdegül

8. **sanur:-ur**

**Gazel 1932**

Mısra: 5

*Sanmak,*

*düşünmek, zannetmek.*

Bülbülüñkanlu  
yaşın görse anı  
bārānsanur  
Esse çünbād-ı  
seherşādān olup  
oynar gül

9. **sanmañ:-ma, -ñ**

**Gazel 1949**

Mısra: 2

*Sanmak,*

*düşünmek, zannetmek.*

Rind-i  
kallāşambenümfikr  
ümğam-ı  
ferdādegül  
Bāde-i  
şāfelledürsanmañ  
dem-i şahbādegül

**san ki:**

1. **san ki:**

**Gazel 1605**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*San ki, zannet ki.*

Ra'ddirlerse  
'acebmidürfiğān u  
na'rama  
Şu'levirürāteş-i  
āhum içinde san ki  
berk

**san u 'arı:**

1. **san u 'arı:-ı**

**Gazel 1603**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*İtibar ve utanma.*

Ehl-i 'ışk ister  
melāmet bil  
selāmetden kaçır  
İyMuhibbī 'āşıkūñ  
adıyla san u 'arı  
yok

**saña:**

1. **saña:**

**Gazel 1532**

Mısra: 10

*"Sen" zamirinin*

*yönelme hali almış  
biçimi.*

Büseihşāneylegilla'  
l-i lebüñdendöstum  
Meclis içre  
çünMuhibbīaçdısañ  
a bir ayag

2. **saña:**

**Gazel 1543**

Mısra: 8

*"Sen" zamirinin*

*yönelme hali almış  
biçimi.*

Başuñaalduñdilā  
sen bu  
cihāngavğaların  
Yigdegülmidürsaña  
itseñ bu  
sevdādanferāğ

3. **saña:**

**Gazel 1550**

Mısra: 9

*"Sen" zamirinin*

*yönelme hali almış  
biçimi.*

Kıblehakkıhacc-ı  
ekberdürsaña  
İyMuhibbīküyümü  
eyle tavāf

4. **saña:**

**Gazel 1561**

Mısra: 14

*"Sen" zamirinin*

*yönelme hali almış  
biçimi.*

İyMuhibbīgötürürsi  
n dün ü gün bār-ı  
ğamı  
Āferinsañatahammü  
lidemezdiañaKāf

5. **saña:**

**Gazel 1562**

Mısra: 3

*"Sen" zamirinin*

*yönelme hali almış  
biçimi.*

Küyuñavardukça  
'uşşākuñsañakurbān  
olur  
Hayruñ olsun  
döstum gel eyle bir  
ser-hānevaqf

6. **saña:**

**Gazel 1579**

Mısra: 12

*"Sen" zamirinin*

*yönelme hali almış  
biçimi.*

Bes-durur  
egnüñdedünyādasen  
üñ bir köhne şāl  
Merd-

iseñsañadimem var  
aflas u dībāya bak

7. saña:

**Gazel 1587**

Mısra: 2

"Sen" zamirinin  
yönelme hali almış  
biçimi.

Felekde bir  
sañabeñzerbenüm  
mihir-ile māhum  
yok  
Güzeller hep saña  
bende senün tek  
pādişāhum yok

8. saña:

**Gazel 1591**

Mısra: 4

"Sen" zamirinin  
yönelme hali almış  
biçimi.

Zülfinebağlanmadir  
dümpendümiğüşitm  
edün  
Dār-ı  
dünyādasañabeñzer  
gönülāväre yok

9. saña:

**Gazel 1591**

Mısra: 6

"Sen" zamirinin  
yönelme hali almış  
biçimi.

Gerçi dirlertür-i  
āhseng-i hārādan  
geçer  
Likte'siritmegecānā  
saña bir çäre yok

10. saña:

**Gazel 1595**

Mısra: 1

"Sen" zamirinin  
yönelme hali almış  
biçimi.

Çün ezelden  
eylemişdürsaña  
'āşık beni Hāk  
Tañrıçün gel bu  
benümderd-i  
dilüme tut kulak

11. saña:

**Gazel 1604**

Mısra: 6

"Sen" zamirinin  
yönelme hali almış  
biçimi.

Girü kıl hırka-i  
zerkuñ bugün gel  
bādeyeşüfi  
Görenler bu libās  
ile  
sañadirlerhemānzer  
rāk

12. saña:

**Gazel 1610**

Mısra: 3

"Sen" zamirinin  
yönelme hali almış  
biçimi.

Görüp  
hüsünüdidisaña  
'Azrā  
Bilenler  
derdümidirbañaVā  
mıç

13. saña:

**Gazel 1611**

Mısra: 2

"Sen" zamirinin  
yönelme hali almış  
biçimi.

Muhibbī mest-i 'ışk  
ol olma ayık  
Ezelden  
gördilerçünsañalāyā  
k

14. saña:

**Gazel 1611**

Mısra: 4

"Sen" zamirinin  
yönelme hali almış  
biçimi.

Ne kim dirseñ sakın  
ol 'ahdi bozma  
Olur  
aduñsañadinürmünā  
fiç

15. saña:

**Gazel 1613**

Mısra: 10

"Sen" zamirinin  
yönelme hali almış  
biçimi.

Yüri var küy-ı  
muğānaiyMuhibbī  
sür yüzün  
Saña ne yüzden  
irādetlevürürişāda  
bak

16. saña:

**Gazel 1618**

Mısra: 5

"Sen" zamirinin  
yönelme hali almış  
biçimi.

Döstumçünkişver-i  
hübümüsellemdürsa  
ña

Hıdmetiçünhalkada  
kmışgüshaefliklime  
bak

17. **saña:**

**Gazel 1619**

Mısra: 5

"Sen" zamirinin  
yönelme hali almış  
biçimi.

Saçılan dürler sana  
kim işideelfāzuñı  
Tāze güller bitüre  
ger 'arızuñ dōke  
'arağ

18. **saña:**

**Gazel 1619**

Mısra: 7

"Sen" zamirinin  
yönelme hali almış  
biçimi.

Hāzretineda'vetitdi  
geldi sañaCebre'tl  
On sekiz biñ  
'ālemüñ seyrin  
idüpbindüñBurağ

19. **saña:**

**Gazel 1624**

Mısra: 8

"Sen" zamirinin  
yönelme hali almış  
biçimi.

Hıçrevāmıdurnigārā  
olmuş iken āşinā  
Saña kim telkīn  
kıldı anı koyup  
yāda bak

20. **saña:**

**Gazel 1627**

Mısra: 2

"Sen" zamirinin  
yönelme hali almış  
biçimi.

Her ne deñlü var  
günāhdünyādaitdü  
mgizlü yok  
Sañarüşendür kamu  
hıçsañagizlü nesne  
yok

21. **saña:**

**Gazel 1627**

Mısra: 2

"Sen" zamirinin  
yönelme hali almış  
biçimi.

Her ne deñlü var  
günāhdünyādaitdü  
mgizlü yok  
Sañarüşendür kamu  
hıçsañagizlü nesne  
yok

22. **saña:**

**Gazel 1632**

Mısra: 3

"Sen" zamirinin  
yönelme hali almış  
biçimi.

Yüzüme  
baksañıymeh-rü  
'ayān olur  
sañağālüm  
Bañaderdümi  
söyletme  
beyānaçüñkiñhācet  
yok

23. **saña:**

**Gazel 1633**

Mısra: 1

"Sen" zamirinin

yönelme hali almış  
biçimi.

Dimezemsañadilām  
ehveşde kaş u göze  
bak  
Dest-i kudretle anı  
nağş eyleyen  
nağğāşa bak

24. **saña:**

**Gazel 1642**

Mısra: 4

"Sen" zamirinin  
yönelme hali almış  
biçimi.

Niçe bir yoldan  
saparsın  
iygöñülinşāfa gel  
Gir şırāt-ı  
müstakīmeçünsañae  
mritdiHāğ

25. **saña:**

**Gazel 1651**

Mısra: 4

"Sen" zamirinin  
yönelme hali almış  
biçimi.

Bugün gülzār-ı  
hüsn içre yüzi gül  
ğonca lebler çok  
Letāfetdevelicānāsa  
ñabeñzer gül-i ter  
yok

26. **saña:**

**Gazel 1656**

Mısra: 8

"Sen" zamirinin  
yönelme hali almış  
biçimi.

Gözüm yaşı revān  
olsun nigārābāğ-ı

hüsnünde  
Salın her  
yañaiyservüm düşer  
sañahırāmānlık

27. saña:

**Gazel 1657**

Mısra: 2

"Sen" zamirinin

yönelme hali almış

biçimi.

Yänebiyyallâhitdün  
mu'cizüñle ayı şağ  
Diselersaña  
'acebmidürşeğāmah  
büb-ı Hāğ

28. saña:

**Gazel 1657**

Mısra: 3

"Sen" zamirinin

yönelme hali almış

biçimi.

Görmedin  
dīdāruñisañāmahāb  
betbagladum  
Bu meseldür  
gözden öñdindirler  
'āşıkdur kulak

29. saña:

**Gazel 1658**

Mısra: 1

"Sen" zamirinin

yönelme hali almış

biçimi.

Sañabeñzeriy  
melek-rücennetü'l-  
me'vāda yok  
Bir benüm tek  
'āşık-ı dil-ğaste de  
dünyāda yok

30. saña:

**Gazel 1669**

Mısra: 10

"Sen" zamirinin

yönelme hali almış

biçimi.

İyMuħibbīğarra  
olma revnağına  
'ālemün  
Saña bu 'ibret yiter  
kim  
kandadurDārāyı  
bak

31. saña:

**Gazel 1672**

Mısra: 4

"Sen" zamirinin

yönelme hali almış

biçimi.

Zülfünün bendinde  
bagluniçeserverler  
seri  
Çık serir-i  
hüsnevirildisañaser  
dārlık

32. saña:

**Gazel 1673**

Mısra: 9

"Sen" zamirinin

yönelme hali almış

biçimi.

Cür'asından ister-  
iseñ ola tāsāñanaşīb  
Yüzünñhākeyleyüp  
sür yirleretopraga  
bak

33. saña:

**Gazel 1675**

Mısra: 1

"Sen" zamirinin

yönelme hali almış

biçimi.

Serv-ğadlerpāyına  
kim dırsaña su gibi  
ak  
Āteş-i ruhsār-ı yāra  
ya dil ü cānuñı yak

34. saña:

**Gazel 1689**

Mısra: 7

"Sen" zamirinin

yönelme hali almış

biçimi.

Hep güzeller saña  
bakar  
hüsnüñolmuşāyine  
Gördilerħayrān  
olup bu nev'e  
taşvırünñsenün

35. saña:

**Gazel 1699**

Mısra: 8

"Sen" zamirinin

yönelme hali almış

biçimi.

Sen eyü olmaz-ısañ  
senden  
sorılmazhıçneseb  
Faħr kılma assısı  
yok saña ata ananuñ

36. saña:

**Gazel 1721**

Mısra: 6

"Sen" zamirinin

yönelme hali almış

biçimi.

Boyaduñ kan-  
ılayıdıde yine  
pırehenün  
Bilmezemñ'oldısañ



a yine tolu kan  
olduñ

37. saña:

**Gazel 1826**

Mısra: 8

"Sen" zamirinin  
yönelme hali almış  
biçimi.

Yakalar çakidelüm  
gül demi 'işret  
idelüm  
Bize sun  
sâğarısağısanañan  
e gerek

38. saña:

**Gazel 1864**

Mısra: 3

"Sen" zamirinin  
yönelme hali almış  
biçimi.

Vâ'izâ cennet  
şarâbıkevser ü  
hürısaña  
Şimdilik mañbüb-ı  
meyle deñrihoş  
görmek gerek

39. saña:

**Gazel 1914**

Mısra: 8

"Sen" zamirinin  
yönelme hali almış  
biçimi.

Ger bugün elden  
komayasın  
şerî' atdâmenin  
Havz-ı kevserden  
diyeler sañayârân  
şerbet al

40. saña:

**Gazel 1919**

Mısra: 6

"Sen" zamirinin  
yönelme hali almış  
biçimi.

Olma mecâzî 'ışk-  
ıla gözle haqıqati  
Añ ol zamânı kim  
diyeler sañagûra gel

41. saña:

**Gazel 1919**

Mısra: 12

"Sen" zamirinin  
yönelme hali almış  
biçimi.

Cellâd-ı  
çarhıvirmeyiser  
kimseye amân  
Yitmez mi  
sañan'eylediBehrâ  
m-ı Gûra gel

42. saña:

**Gazel 1930**

Mısra: 3

"Sen" zamirinin  
yönelme hali almış  
biçimi.

Gün gibi hercâyilik  
itmek  
revâmıdursaña  
Dimezemşimdengir  
ü dil-ğasteye gel  
çâre kıl

43. saña:

**Gazel 1934**

Mısra: 2

"Sen" zamirinin  
yönelme hali almış  
biçimi.

Hakkı gözle  
koriyâyızâhidâinsâf  
a gel  
Saña kim didi ki  
meclislerde her dem  
lâfa gel

44. saña:

**Gazel 1947**

Mısra: 6

"Sen" zamirinin  
yönelme hali almış  
biçimi.

Derd ü  
belâvümüñnet ü  
ğam gelse tañmıdur  
Kim dididilâsaña  
evvel bî-vefâda ol

45. saña:

**Gazel 1949**

Mısra: 4

"Sen" zamirinin  
yönelme hali almış  
biçimi.

'İşkûñamüstağrağa  
m kılmam nazar sol  
u saga  
Bilmezem var mı  
cihândasañabeñzer  
ya degül

46. saña:

**Gazel 1951**

Mısra: 10

"Sen" zamirinin  
yönelme hali almış  
biçimi.

Va'de kıldı vaşlımı  
gerçi yine itdiñılâf  
İyMuhibbütüğü  
sanma saña kerem  
degül

47. **saña:**  
**Gazel 1959**  
Mısra: **6**  
"Sen" zamirinin  
yönelme hali almış  
biçimi.

Derd-i dilümişafha-  
i ruhsarayazupâh  
Âhumlasañagönder  
üpütdüm anı hâmil

48. **saña:**  
**Gazel 1962**  
Mısra: **9**  
"Sen" zamirinin  
yönelme hali almış  
biçimi.

Virselâmsañamu  
hibbîçevürme yüz  
Tañriselâmın gel  
kabûl eyle selâma  
gel

49. **saña:**  
**Gazel 1979**  
Mısra: **5**  
"Sen" zamirinin  
yönelme hali almış  
biçimi.

Saña yiter  
ruhlarınakarşu ol  
gül-ruhuñ  
Şevkı-y-ile  
dutişupbaşdanayaga  
dek kül ol

50. **saña:**  
**Gazel 1984**  
Mısra: **6**  
"Sen" zamirinin  
yönelme hali almış  
biçimi.

Dutalum kim  
cihānamālikolduñ  
Gider elden saña  
andan ne hāşıl

51. **saña:**  
**Gazel 1995**  
Mısra: **10**  
"Sen" zamirinin  
yönelme hali almış  
biçimi.

KıyduñMuhibbîcāmı  
nabaşdançıkarduñā  
h  
Bilmezlik ile sen  
sañaitdüñsañagöñül

52. **saña:**  
**Gazel 1995**  
Mısra: **10**  
"Sen" zamirinin  
yönelme hali almış  
biçimi.

KıyduñMuhibbîcāmı  
nabaşdançıkarduñā  
h  
Bilmezlik ile sen  
sañaitdüñsañagöñül

**sañabeñzer:**

1. **sañabeñzer:**  
**Gazel 1582**  
Mısra: **8**  
Kelime Tipi: -  
Sana benzeyen.  
Gel beni öldür  
cefāvücevrden eyle  
halâş  
Kim cefāvücevr  
içinde  
sañabeñzeryâr yok

2. **sañabeñzer:**  
**Gazel 1695**  
Mısra: **2**  
Kelime Tipi: -  
Sana benzeyen.  
Ay u günden  
gözlük itse  
çeşminepîr-i felek  
Görmeye gökler  
yüzinde bir  
sañabeñzer melek

3. **sañabeñzer:**  
**Gazel 1789**  
Mısra: **2**  
Kelime Tipi: -  
Sana benzeyen,  
senin gibi.

Defter itdi bu  
cihānhalkınıñhattāt-ı  
felek  
Yazmadı meh-rûlar  
içre sañabeñzer bir  
melek

4. **sañabeñzer:-a**  
**Gazel 1802**  
Mısra: **6**  
Kelime Tipi: -  
Sana benzeyen,  
senin gibi.

Gerçi meh-rûlarcefā  
fenninde  
kāmildürvelî  
Cümleñüstādı  
sensin  
sañabeñzergörmedü  
k

**saña düşmez:**

1. **saña düşmez:**  
**Gazel 1605**  
Mısra: **4**

Kelime Tipi: -  
*Senin için değil,  
sana yaraşmaz, uygun  
olmaz.*

Her ne söz ki  
söyleseñcehd it  
anuñicrāsına  
Saña düşmez  
söyleyüphalk-ı  
cihānaldamak

**2. saña düşmez:**

**Gazel 1616**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Senin için değil,  
sana yaraşmaz, uygun  
olmaz.*

Saña düşmez idesin  
iy dil 'işyān u gurūr  
Çün seni bilmez  
misin bir  
katreden halkitdiHa  
k

**sañakarşu:**

**1. sañakarşu:**

**Gazel 1586**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Sana karşı, sana.*

Sanki ebr-i nev-  
bahārīdürsañakarşu  
gözüm  
Yağdurur her dem  
sirişkidimebārān  
anda yok

**sañalāvık:**

**1. sañalāvık:**

**Gazel 1549**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Sana uygun, sana  
yaraşır.*

‘Āriferrūh-ı

ğidādirlerşarāb u

şāb-ıdı

Zāhidāhayvān gibi

lāyıkşañayimek

‘alef

**2. sañalāvık:**

**Gazel 1597**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Sana uygun, sana  
yaraşır.*

Sañabenümişüm

yok bir

zerrecemuvāfık

Sen dañı işle işün

her ne ki sañalāvık

**sañalāvıkdur:**

**1. sañalāvıkdur:-dur**

**Gazel 1792**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Sana uygun, sana  
yaraşır.*

Baña düşer

āhidüpyaşumibārān

eylemek

Sañalāvıkdurgelüp

gül gibi ðandān

eylemek

**saña mı kaldı:**

**1. saña mı kaldı:**

**Gazel 1640**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Sana mı düştü  
bağlamında sözde soru  
kalıbdır.*

Saña mı kaldı

‘ālemde dile cevır ü

cefā kılmak

Beni yādeyleyüp

her dem raķıbiāşinā

kılmak

**sanasın kim:**

**1. sanasın kim:-a, -sın**

**Gazel 1555**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Sanırsın ki.*

Ehl-i ‘iřkazāhidüñ

her dem

melāmetdür işi

Sanasın kim

kendüsiolmuşberāt-

ılamu’āf

**san’at:**

**1. şan’atı:-ı**

**Gazel 1702**

Mısra: 5

*El ustahğı isteyen*

*işler.*

Yüri bir

şan’atetekmīlidüp

olup ģarābātī

Kemāl ehli gedā

olsa olur ‘ālī-

nesebdenyig

**2. şan’atı:-ı**

**Gazel 1788**

Mısra: 5

*El ustahğı isteyen*

*işler.*

Yüri bir

şan’atetekmīlidüp

olup ģarābātī

Kemāl ehli gedā-y-

isa olur 'ālī-  
nesebdenyig

3. **san'atı:-ı**

**Gazel 1947**

Mısra: 10

*El ustalığı isteyen*

*işler.*

Eyle  
MuhibbīnazmuñıHu  
srev gibi hasen  
İrsünkemālesan'atış  
irinedāda ol

4. **şan'at:**

**Gazel 1955**

Mısra: 7

*El ustalığı isteyen*

*işler.*

Şan'at ile her kişi  
elbette irer devlete  
Kimseyi  
ayakdakomaz eyle  
devletdürkemāl

5. **şan'at:**

**Gazel 1978**

Mısra: 6

*El ustalığı isteyen*

*işler.*

'Ākıliseñgördüğüne  
şhāşdan 'ār eyleme  
Beñzemez biri  
birine her birinden  
şan'at al

**san'at-ı cevriñ:**

1. **san'at-ı cevriñ:-üñ**

**Gazel 1902**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Cevr etme, zulm*

*etme sanatı.*

San'at-ı

cevrüñcihānda ad

ola diyümüdām

Ol elif

ğaddünlebükdünkā

metümdāyleyedün

**şanem:**

1. **şanem:**

**Gazel 1535**

Mısra: 13

*Put gibi güzel olan*

*(sevgili).*

İyşanemsensüzeger  
sorsañMuhibbīhālin  
i

Gözde nem başında  
sevdā dilde  
āteşsinedağ

2. **şanem:**

**Gazel 1658**

Mısra: 7

*Put gibi güzel olan*

*(sevgili).*

Āşikārebüseñihsāni  
dersiniyşanem  
Bir 'acebsırdur ki  
eydürsinbañatenhād  
a yok

3. **şanem:**

**Gazel 1703**

Mısra: 7

*Put gibi güzel olan*

*(sevgili).*

Zülfüñiyusam gül-  
āb-ı eşküm-ile  
iyşanem  
Bil dañırevnağ  
bulur gitmeye  
andan bü-yı müşg

4. **şanemler:-ler**

**Gazel 1746**

Mısra: 5

*Put gibi güzel olan*

*(sevgili).*

Deyr-i  
hüşnüñdeşanemler  
cümlesi oldıkadīd  
Çünkiğördileryazıl  
mış anda  
taşvirüñsenüñ

5. **şanem:**

**Gazel 1778**

Mısra: 1

*Put gibi güzel olan*

*(sevgili).*

Nāz-ıladidi ol  
şanembañagiritānk  
imüñ  
Ben  
'āşıkamidümsañaa  
mmā da sen  
yānkimüñ

6. **şanem:**

**Gazel 1786**

Mısra: 1

*Put gibi güzel olan*

*(sevgili).*

Olmasaydı  
iyşanemkavs-i  
każāebrülaruñ  
Oldıanuñçun  
'āşıkātīr-i  
belāebrülaruñ

7. **şanem:**

**Gazel 1812**

Mısra: 9

*Put gibi güzel olan*

*(sevgili).*

İyşanem dıdı Muhib  
bî 'ışk-ıladāmānuñı  
Kesseler  
elüm kalurdestümde  
dāmānuñsenüñ

8. şanem:

**Gazel 1878**

Mısra: 7

*Put gibi güzel olan*

(sevgili).

Dāl-ı  
zülfündālgösterdüñ  
cefāyaişanem  
Bār-ı ğamdan bu  
elif  
kaddümbenümnüne  
yledüñ

9. şanem:

**Gazel 1930**

Mısra: 12

*Put gibi güzel olan*

(sevgili).

Cān u dil terk  
itdiyoluñda Muhibbî  
bilmedüñ  
İyşanem şimdengirü  
mihri hemānāgyāra  
kıl

10. şanem:

**Gazel 1951**

Mısra: 3

*Put gibi güzel olan*

(sevgili).

Qaddüm olsa bār-ı  
ğamdanişanem  
olmaz 'aceb  
Diyemezsin kıl  
nazar görüp anı sen  
hamdegül

11. şaneme:-e

**Gazel 1992**

Mısra: 11

*Put gibi güzel olan*

(sevgili).

Şimdi Muhibbî bir  
şanemebağlubended  
ür  
Baş egmeyen  
kimseye sulţān olan  
göñül

**şanemā:**

1. şanemā:

**Gazel 1844**

Mısra: 3

*Ey put gibi güzel*

*olan sevgili.*

Vaqtidür gel beni  
öldür  
şanemācevrüñ-ile  
Mürdeler zinde ola  
ger irişe 'İsdemüñ

2. şanemā:

**Gazel 1862**

Mısra: 1

*Ey put gibi güzel*

*olan sevgili.*

Eksük itme  
şanemācevr ü  
cefāvüelemüñ  
Baña sor lezzetini  
ben bilüremderd ü  
ğamuñ

**şanki:**

1. şanki:

**Gazel 1556**

Mısra: 8

*Sanki, güya.*

Korkıdumāz-ıla her  
dem 'āşığı

Sanki

zāhidkendüolmuşdu  
rmu'āf

2. şanki:

**Gazel 1568**

Mısra: 2

*Sanki, güya.*

Sīnemidāgeyleyüpç  
ekdümañayırır elif  
Sanki bir bāğ içre  
bitmiş serv ü  
lāle muhtelif

3. şanki:

**Gazel 1586**

Mısra: 3

*Sanki, güya.*

Sanki ebr-i nev-  
bahārüdürsañakarşu  
gözüm  
Yagdurur her dem  
sirişkidimebārān  
anda yok

4. şanki:

**Gazel 1657**

Mısra: 10

*Sanki, güya.*

İy Muhibbî āhidüpañ  
dukça bu 'işyānuñı  
Lerze gelür cisme  
şanki bād-ıladitrer  
varak

**şanma:**

1. şanma:

**Gazel 1590**

Mısra: 10

*Şanma! II*

*Zanmetme!.*

Cānācefāvücevrüñ  
ire göñüleglenür

Sanma  
Muhibbībendeñizev  
k u şafası yok

2. **sanma:**

**Gazel 1697**

Mısra: 2

*Sanma! II*

*Zannetme!.*

Eyleyüpcevr ü  
cefâlar beni hoş-  
hâyledüñ  
Zehrsunduñ sanma  
anı şekker ü  
bâyledüñ

3. **sanmañuz:-ñuz**

**Gazel 1728**

Mısra: 3

*Sanma! II*

*Zannetme!.*

Yaralardurgörinene  
flâkdesanmañuznüc  
üm  
Sînesineirişür her  
giceâhumdanhaden  
g

4. **sanmañuz:-ñuz**

**Gazel 1730**

Mısra: 7

*Sanma! II*

*Zannetme!.*

Sanmañuzlâlevü  
gül vâdiler içre  
görinen  
Gözi yaşı eigeri  
kanı-durur  
Mecnünüñ

5. **sanma:**

**Gazel 1790**

Mısra: 9

*Sanma! II*  
*Zannetme!.*

Kurtaram sanma  
elümden kim  
alurdāmānuñı  
Rüz-ı  
maşşerbulinadestü  
mdedāmānuñsenüñ

6. **sanma:**

**Gazel 1841**

Mısra: 2

*Sanma! II*

*Zannetme!.*

Halkahalkaşinedağı  
n gerçi kim  
dāmeyledüñ  
Sanma iy dil kim o  
murğ-ı  
vaşşiyirāmeyledüñ

7. **sanma:**

**Gazel 1862**

Mısra: 5

*Sanma! II*

*Zannetme!.*

İncinür sanma beni  
cevr-ile  
râhatbuluram  
Çekmişemcevrüñi  
çok arta kemâl-i  
keremüñ

8. **sanma:**

**Gazel 1864**

Mısra: 5

*Sanma! II*

*Zannetme!.*

Bulnur sanma  
cihânda bir  
vefâlumihribân  
İygöñül ol bî-

vefâbî-mihri hoş  
görmek gerek

9. **sanma:**

**Gazel 1881**

Mısra: 7

*Sanma! II*

*Zannetme!.*

Bir nefes sanma  
gide  
naşşuñhayâlisinede  
n  
Levh-i dilde çün  
ezel  
naşşolditaşvîrünüñ

10. **sanma:**

**Gazel 1931**

Mısra: 1

*Sanma! II*

*Zannetme!.*

Yoluñacānumfedâd  
ur sanma sîm ü zer  
degül  
Dem mi vardurhic  
elinden  
uşbuçeşmüm ter  
degül

11. **sanmañ:-ñ**

**Gazel 1949**

Mısra: 10

*Sanma! II*

*Zannetme!.*

Bu  
Muhibbîgöñlinalup  
zâr iden bülbül gibi  
Sanmañ ol gül  
ruhlar ol  
kâmetibâlâdegül

12. **sanma:**

**Gazel 1951**

Mısra: 8

*Sanma! II*

*Zannetme!.*

Leblerüñtiryākini  
bu bendeden itme  
dirīġ  
Mār-ı  
zülfüñdenirişenbaña  
sanma sem degül

13. **sanma:**

**Gazel 1951**

Mısra: 10

*Sanma! II*

*Zannetme!.*

Va'de kıldı vaşlını  
gerçi yine itdiñilāf  
İyMuhibbütüdüġi  
sanma saña kerem  
degül

14. **sanma:**

**Gazel 1985**

Mısra: 5

*Sanma! II*

*Zannetme!.*

Sanma  
āsāndilāma'reke-i  
derd ü ġamı  
'Işık ile  
cengidemezsın  
olasın Rüstem-i Zāl

15. **sanma:**

**Gazel 1987**

Mısra: 13

*Sanma! II*

*Zannetme!.*

Pirolduñ ise sanma  
Muhibbī ola dil pīr  
Bir

tāzəcivānısevübentā  
zəcivān ol

**sanma ki:**

1. **sanma ki:**

**Gazel 1588**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Zannetme ki.*

Nigārāāteş-i 'ışkuñ  
yanaldan  
sīnemüstinde  
Egerāh eylesem  
dilden çıkar sanma  
ki düdum yok

2. **sanma ki:**

**Gazel 1838**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Zannetme ki.*

Lezzet-i derdi bilen  
sanma ki dermān  
ister  
Ġam u derd-ile  
anuñcānıferāñnāk  
gerek

3. **sanma ki:**

**Gazel 1973**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Zannetme ki.*

Ya  
Ferīdüntopragıdurin  
dügün elde kadeñ  
İçdüğüñ mey yirine  
sanma ki hün-ı Cem  
degül

**sanma kim:**

1. **sanma kim:**

**Gazel 1650**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Zannetme ki.*

Düşeli

hicrāñşebinde gün  
yüzüñdenayruāh  
Sanma kim  
cānbülbülinüñşubho  
lncazārı yok

2. **sanma kim:**

**Gazel 1926**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Zannetme ki.*

Ney gibi bagrum  
delindi  
ħasretiyleşubha dek  
Gül yüzüñsüz  
sanma kim  
cānbülbülinālāndeg  
ül

**sanmañ ki:**

1. **sanmañ ki:**

**Gazel 1926**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Zannetmeyin ki.*

Ağlayupzārılık  
itsem her şeher  
bülbül gibi  
Gül gibi sanmañ ki  
dılber  
hālümehāñdāndegül

**sanmañuz kim:**

1. **sanmañuz kim:**

**Gazel 1567**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Sanmayınız ki.*

Bu  
Muhibbīsanmañuz  
kim dōstlar yüz  
dōndüre  
Leşker-i a'däeger  
olsa hezārānşāfşāf

2. **sanmañuz kim:**

**Gazel 1927**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Sanmayınız ki.*

Togmamışdum ben  
ezel Mecnūn-ıla bir  
anadan

Sanmañuz kim ol  
benümsüd bir  
karındaşumdegül

**şar' tutar:**

1. **şar' tutar:**

**Gazel 1517**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Saraya tutulmak.*

Ol perī-rüyı  
görenler 'aқldan  
olur berī  
Ditreyüpyire düşer  
güyā ki tutar anı  
şar'

**sarar:**

1. **sararup:-up**

**Gazel 1526**

Mısra: 2

*Sararmak, solmak.*

'Işkuñarüz-ı  
ezelden olmasa ger  
yār şem'  
Olmaz idi sararup  
dil-ḥastevübimār  
şem'

**sarard:-**

1. **sarardup:-up**

**Gazel 1513**

Mısra: 10

*Üzüntü ve*

*sıkıntudan dolayı sarı  
rengе döndürmek,  
sarartmak.*

Muhibbī gibi

yakubbagrıyagın

Sarardupbeñzinibim

ār olan şem'

**sarf:**

1. **şarfin:-ın**

**Gazel 1959**

Mısra: 3

*Arapça'da kelime*

*türetme ilmi.*

Okumaya 'ışkuñ ne

bile nahv-ile şarfin

Derd-ile belāolmuş

iken aña 'Avāmil

**sarfitdüm:**

1. **şarfitdüm:-düm**

**Gazel 1636**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Harcamak.*

Ḥarīd-i

'ışkamıyḥ'ācecihān

bāzārınavardum

Nuқūd-ı

'ömrişarfitdümbenü

msüd u ziyānum

yok

**sarıl:**

1. **sarılmayınca:-ma, -**

*yn, -ca*

**Gazel 1871**

Mısra: 6

*Kaplamak.*

*(Kokunun kaplaması  
bağlamında).*

Dōstvaşlın isteyen

'āşıkgeredürpōst-  
püş

Nāfetā sarılmayınca

olmadı pehlü-

yımüşg

**sarrāf:**

1. **şarrāfa:-a**

**Gazel 1934**

Mısra: 6

*Bir şeyden iyi*

*anlayan, o şeyin ehli  
olan kimse.*

Kān-ı dilden yine

çıkardum bu söz

gevherlerin

Bilmek

isterseñbahāsımanu

ñşarrāfa gel

2. **şarrāfısın:-ı, -sın**

**Gazel 1943**

Mısra: 10

*Bir şeyden iyi*

*anlayan, o şeyin ehli  
olan kimse.*

KāsıdolmasunMuḥi

bbīnazmına eyle

nazar

Sözlerüñşarrāfısınıy

ḥurde-dānum gitme

gel

**sarsar:**

1. **şarşarı:-ı**

**Gazel 1997**

Mısra: 11

*Fırtına, rüzgar.*



Bahr-ı eşküme  
dokunsun ko bu  
âhumşarşarı  
Her  
yañadankaynayupd  
eryālayıncüşeylegil

**sarsar-ı ğam:**

1. **şarşar-ı ğam:**

**Gazel 1791**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Gam rüzgarı.*

Çünkü

‘ışkbahrınıcüşagetü

rürşarşar-ı ğam

Yıryirin kelle-i

‘uşşakañahabâb

gerek

**saruk:**

1. **saruk:**

**Gazel 1627**

Mısra: 10

*Sarık.*

Didilerbaşuñdaāhuñ

dannedür bu

burmalar

Ehl-i

‘ışkadidümlâzımdur

böyle saruk

**satıl:**

1. **satıldı:-dı**

**Gazel 1610**

Mısra: 6

*Satılmak.*

Sakin ālına aldanma

cihānuñ

Niçeyirden satıldı

ol ħalāyık

**satır:**

1. **satır:-ı**

**Gazel 1691**

Mısra: 7

*Satır, yazı sırası.*

Bitimek her

satırıtāzenaħl u

ħarfimeyvedür

Anı ma’nā

gülleriyle naħl-bend

itsem gerek

**savakevledüm:**

1. **savak eyledüm:-düm**

**Gazel 1595**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Engel, set haline*

*getirmek.*

Kaynayup bu ħün-ı

dil

başumdanaşmasund

iyü

Taşdugıncaeyledüm

anün-içunçeşmüm

savak

**savas:**

1. **savaşa:-a**

**Gazel 1633**

Mısra: 10

*Mücadele,*

*uğraşma, kavga.*

Niçeyıldurħüsnuñiç

üncengiderlercân u

dil

Döstum gel bir

nazarluţf eyle ol

savaşa bak

2. **savaşuñ:-uñ**

**Gazel 1868**

Mısra: 4

*Mücadele,*  
*uğraşma, kavga.*

İhtiyäreylemişem

‘ışkıını ben rüz-ı

ezel

Baş u cân terkin

urur içine giren

savaşuñ

**savma’aküncinde:**

1. **şavma’aküncinde:-**

*a-nde*

**Gazel 1552**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Tekkenin köşesi,*

*kenarı.*

Bir ħadeħ meyle

ben irgürdüm

bugün maşşüda yol

Şavma’aküncindezâ

hiddaħıtururmu’teki

f

**savrıl:**

1. **savrılır:-ur**

**Gazel 1699**

Mısra: 6

*Savrılmak.*

Şem’epervāneyanu

pkülinsavurmuşbâd-

ı şubħ

Küligögesavrılır

elbette oda yananuñ

**sāvt:**

1. **şāvtınuñ:-ınuñ**

**Gazel 1512**

Mısra: 6

*Ses, sedâ.*

‘Aşıkabındürlüħâlet

gösterürperr-i

meges

Çünkianünşāvtınuñ  
ma'nāsın eyler  
istimā'

**savur:**

1. **savurmuş:-muş**

**Gazel 1699**

Mısra: 5

*Savurmak, öteye  
beriye yayılacak şekilde  
dağıtmak.*

Şem'epervāneyanu  
pkülinsavurmuşbād-  
ı şubh  
Küligögesavrılır  
elbette oda yananuñ

2. **savurmuşdur:-muş, -  
dur**

**Gazel 1751**

Mısra: 12

*Savurmak, öteye  
beriye yayılacak şekilde  
dağıtmak.*

İyMuhibbiyāradiñh  
üşninemağrūrolmas  
un  
Zīrā çok gördüm  
yilevrākınsavurmuş  
durgülüñ

**sav:**

1. **sayar:-ar**

**Gazel 1514**

Mısra: 5

*Saymak, sayısını  
belirlemek.*

Her giceyılduz  
sayar yummaz  
gözinişubha dek  
Tā göre bir kez  
cemālūñi olur bīdār  
şem'

2. **saymak:--mak**

**Gazel 1635**

Mısra: 6

*Saymak, sayısını  
belirlemek.*

Hasret-ile dün  
giceşoldeñlūdökdü  
m gözyaşın  
Kevkebi saymak  
olur lıkanuñna'dādı  
yok

3. **sayar:-ar**

**Gazel 1778**

Mısra: 9

*Saymak, sayısını  
belirlemek.*

DidümMuhibbişubh  
a dek bu  
gözlerümyılduz  
sayar  
Didi ki  
hergizgörmedüm bu  
vech-i bīdārıkimūñ

4. **sāye:-e**

**Gazel 1579**

Mısra: 8

*Yaygı, tabiat  
örtüsü.*

Hikmetinkılğilmē  
şā gül bitürürhārdan  
Bāğa var naţ'-ı  
pelenglerle  
döşenmiş sāye bak

**sayd:**

1. **şaydı:-ı**

**Gazel 1535**

Mısra: 12

*Av.*

Hāllersanmañ anı  
yiryirdökilmişdāned  
ür  
Ehl-i diller  
şaydiçüneylemiştü  
rzülfinağ

2. **şayd:**

**Gazel 1979**

Mısra: 7

*Av.*  
Himmetüñbāzınısal  
sañ ol  
hümāyışaydiçün  
Nāleñiayagıñaiy dil  
takubanı zil ol

**şaydelemiştür:**

1. **şaydelemiştür:-  
mişdür**

**Gazel 1683**

Mısra: 4

*Kelime Tipi: -  
Avlamak.*  
Bende düşdümdām-  
ı  
zülfüñlegöreldeñhāl  
üñi  
Niçelersaydelemiş  
dürdānevüdümuñse  
nüñ

**şayd iden:**

1. **şaydiden:-en**

**Gazel 1735**

Mısra: 1

*Kelime Tipi: -  
Avlamak.*  
Şayd iden dil  
murğımızülfiylehāli  
düranuñ  
Bagrumihün

eyleyen de çeşm-i  
âliduranuñ

**savdidüp:**

1. **şaydidüp:-üp**

**Gazel 1902**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Avlamak.*

Dānevüdām ile her  
dem murğ-ı diller  
şaydidüp

Söze geldüğünce  
adın zülf ile  
hāyleydüñ

**savditdi:**

1. **şayditdi:-di**

**Gazel 1667**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Avlamak.*

Gönlümüñşehbāzı  
‘ulvīlerde itmişken  
karār

Bir ‘aceblu’b-  
ılaşayditdi anı  
‘Ankā-yı ‘ışk

**şayditmege:**

1. **şayditmege:-mege**

**Gazel 1532**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Avlamak.*

Āh kim şayyād-ı  
çeşmimurğ-ı dil  
şayditmege

Hāllerdendānedökm  
işeylemişdürzülfinā  
g

2. **şayditmege:-mege**

**Gazel 1717**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Avlamak.*

Baħr-ı  
hüsünüdesenüñ ‘ışk  
ehli mähiler gibi  
Anları  
şayditmegezülfüñiç  
engāyleydüñ

**şayd ola:**

1. **şaydola:-a**

**Gazel 1781**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Avlanmak,*

*yakalanmak; âşık  
olmak, tutulmak.*

Reftār idesin şayd  
ola sañaniçe diller  
Güftār idesin deng  
ola her sözüñeidrāk

**şayd olur:**

1. **şayd olur:-ur**

**Gazel 1938**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Av olmak.*

İyMuħibbīşayd olur  
mıydı bu dil  
murğraña  
Dām olup zülfi  
içinde olmasaydı  
dāneħāl

**şayd olurken:**

1. **şayd olurken:-urken**

**Gazel 1694**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Avlanmak,  
yakalanmak; âşık  
olmak, tutulmak.*

Şayd olurken ol

hümānuñdāmına

‘Ankā-yıKāf

Bāz-ı himmet birle

ben anı şikār itsem

gerek

**şayd-ı müselmān:**

1. **şayd-ı müselmān:**

**Gazel 1733**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Müslüman avı.*

Fitne-i devr-i

ķamerdürgösterüpk

āfirħatūñ

Zülfüñidāmeyleyüp

şayd-ı

müselmāneyleydüñ

**sāve:**

1. **sāve:-m, -le**

**Gazel 1561**

Mısra: 8

*Far.Gölge.*

Çekeremeşksipāhını

idüpāhum ‘alem

Eyleremsāveleyir

degökdebaħtuılam

eşāf

2. **sāve:**

**Gazel 1578**

Mısra: 4

*Far.Gölge.*

Çün döşendi bu

zemīnüzrezümürüüd

denbisāt

Gösterür kendin

peleng şeklinde  
yırırsāye bak

3. **sāye:**

**Gazel 1620**

Mısra: 4

*Far.Gölge.*

Cidd ü cehd eyle  
irişe halka senden  
menfa'at  
Yoksa bir  
sāyeolursın  
meyvesi yok bir  
kavak

4. **sāyesini:**

**Gazel 1776**

Mısra: 10

*Far.Gölge.*

İyMuhibbībāğa var  
şun'-ı Hūdāya kıl  
nażar  
Sāyesini gösterür  
her bir agaçnaţ'-ı  
peleng

**sāve sal:**

1. **sāve sal:**

**Gazel 1768**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Gölge yapmak. II*

*Gölgelendirmek. II*

*Korumak.*

Sāve sal  
hākoldıkūyuñdaMu  
hibbīdermend  
Servler her kanda  
kim bite salar sāve  
be-hāk

**sāve salar:**

1. **sāyesalar:-ar**

**Gazel 1768**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Gölge yapmak. II*

*Gölgelendirmek. II*

*Korumak.*

Sāve sal  
hākoldıkūyuñdaMu  
hibbīdermend  
Servler her kanda  
kim bite salar sāve  
be-hāk

**sāvebān:**

1. **sāvebān:**

**Gazel 1687**

Mısra: 7

*Gölgelik, koruyan,*

*şemsiye.*

Çeşmüzre görüp  
alnuñ o dem  
sāvebān olur  
Gün  
şavkıdegmesündiyü  
bīmāraperçemüñ

**sāve-i hakdur:**

1. **sāve-i hākdur:-dur**

**Gazel 1966**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Allah'ın gölgesi.*

Egerçisāve-i  
Hākurdinür bir  
kişiyē iy dil  
Bunıdegmeħired  
bilmez ki ğāyet de  
bu söz müşkil

**sāvil:**

1. **sāvil:**

**Gazel 1967**

Mısra: 8

*Dilenen kimse,  
dilenci.*

Güneş gördüm  
gelür her gün  
kapuña  
Zekāt-ı hüsnuñ  
umar oldısāyil

**sāvil ol:**

1. **sāvil ol:**

**Gazel 1979**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Dilenci olmak.*

Ola ki dilber  
viresañazekāt-ı  
hüsniñi  
Kapusinacān-  
ılaeyle nażar var  
sāvil ol

**sāvilolupdur:**

1. **sāvilolupdur:-up, -  
dur**

**Gazel 1966**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Dilenci olmak.*

Cemāl-i  
hüsnuñicānā bugün  
'āşıklara 'arż it  
Ki anlar  
müsteħakolmuşolup  
dur cümlesi sāvil

**savkal it:**

1. **şaykal it:**

**Gazel 1637**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Parlatmak,*

*cilalamak.*

Ġill ü ğışdanşaykal  
it äyîneñi ol pāk  
'ışk  
Cāna kıymayınca  
olmaz 'aql-ılaidrāk  
'ışk

**saykal-ı mevdür:**

1. **şaykal-ı mevdür:-**  
*dür*

**Gazel 1917**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*İçki cilası.*

Ġamġubārınlevha-i  
dilden ne ref' eyler  
didüm  
Şaykal-ı  
meydürididipir-i  
muġānref'-i melāl

**sayru:**

1. **sayrularuñ:-laruñ**

**Gazel 1773**

Mısra: 16

*Hasta.*

İytabīb-i dil  
Muħibbīkey ölümlü  
ħastadur  
Gerçi kim bī-  
ħadkapuñda var  
senüñsayrularuñ

**savvād-ı cesmi:**

1. **şayyād-ı çeşmi:-i**

**Gazel 1532**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin avlayan  
gözü.*

Āh kim şayyād-ı  
çeşmimurġ-ı dil  
şayditmege

Ĥällerdendānedökm  
işeylemiřdüřzülfinā  
g

**sāz:**

1. **sazı:-ı**

**Gazel 1634**

Mısra: 6

*Çalgı aleti.*

Çengidergeħkāmeti  
ngehnā gibi  
iñlergöñül  
Var mıdur bilsem  
cihānda bencileyin  
sazı çok

**sebak:**

1. **sebak:**

**Gazel 1641**

Mısra: 8

*Ders, ders alma.*

Derd-i 'ışkı sorma  
Ferħād-ılaĶaysa sor  
baña  
Niçekerre  
'ışkdanyazdum ben  
anlara sebak

**sebakalur:**

1. **sebakalur:-ur**

**Gazel 1642**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Ders çıkarmak,  
ibret almak.*

Dest-i kuderetle  
ezelden yazuludur  
her varağ  
Her ki  
'ārifdüřnazarkılupal  
ur andan sebak

**sebakokıyup:**

1. **sebakokıyup:-ıyup**

**Gazel 1598**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Ders okumak.*

Ruħlaruñ gördüm  
niġārāberg-i gülden  
bir varağ  
Ol varağdan  
'ışkdırsinokıyup ol  
dem sebak

**sebakırdüm:**

1. **sebakırdüm:-düm**

**Gazel 1644**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Ders vermek.*

Ťavr-ı 'ışkı sorma  
bilmez Vāmıķ u  
Ferħād u Ķays  
Sor baña kim niçe  
kez virdüm ben  
anlara sebak

**sebeb:**

1. **sebebsin:-sin**

**Gazel 1513**

Mısra: 5

*Neden, gerekçe.*

Sebebsingörmegeyā  
ruñcemālın  
Bu  
ħastagöñlümetimār  
olan şem'

2. **sebebden:-den**

**Gazel 1722**

Mısra: 2

*Neden, gerekçe.*

Ruħlaruñ al  
eylemek  
ıydöstālüñdüřsentün

Ol  
sebeddeniçelerâşûf  
te-ĥâlûndürsenûñ

**sebebolmuş:**

1. **sebebolmuş:-miş**

**Gazel 1755**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Vesile olmak, yol*

*açmak.*

Gülşenûñ

‘ıtrınaolmuş ‘arız u

zülfüñsebeb

Gül

benefşedendegüldür

bil ki

büyuñdursenûñ

**sebil:**

1. **sebil:**

**Gazel 1950**

Mısra: 8

*Allah rızası için su*

*dağıtulan yer.*

Deşt-i ğamda

bulmaz-iken hîç kes

bir kaçre su

Bu ne ĥikmetdür

ben itdüm gözlerüm

yaşın sebil

**sebzeĥatını:**

1. **sebze ĥatını:-ını**

**Gazel 1869**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin*

*yanağında yeni çıkmaya*

*başlayan tüyler.*

Sebze

ĥatınıaglayuaglayub

itürdüñ

Derdävüdirîğ ol  
ķad-i  
bālâyübüyüdüñ

**sebz-i ĥatıñı:**

1. **sebz-i ĥatıñı:-uñ**

**Gazel 1801**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Yeşil ayva tüyü.*

Sebz-i

ĥatıñızāhirolmuşbā

ğ-ı ĥüsnüñdevelî

Bilmedüm ‘anber

mi yāmüşğ-i

Ĥatādurkākülüñ

**seccāde:**

1. **seccāde:**

**Gazel 1649**

Mısra: 7

*Yere serilip*

*üzerinde namaz kılmaya*  
*yarayan eşya.*

Seccāde saldı

zülfiāb-ı ‘izārı üze

Çeşmiimāmet eyler

ulu kerāmet ancak

**seccdekılır:**

1. **seccdekılır:-ur**

**Gazel 1742**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Secde etmek.*

Okurlar āyet-i secde

açubanmuşĥaf-ı

rüyuñ

Hemānmiĥrāb-ı

ebrüñakılır secde

gören boyuñ

2. **seccdekılır:-ur**

**Gazel 1862**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Secde etmek.*

Ĥāk-ı ebrüsına baş

açdıgönül secde

kılır

Bakmayısardaĥımıñ

rābınaBeytü’l-

ĥaramuñ

**seccdegāh-ı dil:**

1. **seccdegāh-ı dil:**

**Gazel 1921**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Gönlün secde etme*

*yeri.*

Degme bir

cāyaanuñçündöstar

baş egmezem

Secdegāh-ı dil

olupdurbaña ol

ebrühilāl

**sedbaglamadı:**

1. **sedbaglamadı:-ma, -**  
**dı**

**Gazel 1730**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Set koymak. //*

*Engel koymak.*

Kim gözüm yaşına

bend itse

Muĥibbīāñadi

Kimse

sedbaglamadıöñine

hîçCeyĥunuñ

**sefer:**

1. sefer:

**Gazel 1662**

Mısra: 8

*Yolculuk, seyahat.*

Cemâlün görüp  
itdümcân teslîm  
Bahâri rişdiçün kim  
dir sefer yok

2. sefer:

**Gazel 1866**

Mısra: 8

*Yolculuk, seyahat.*

‘İşkî yolında çünkidil  
âşabraçâre yok  
Şabr olmaz-ısa  
‘âşık adirler sefer  
gerek

3. sefer:

**Gazel 1971**

Mısra: 3

*Yolculuk, seyahat.*

Sefer mümkün degül  
yok şabrâ tâkât  
Olupdurehl-i  
‘ışkuñ hâlimüşkil

**seferevlevüp:**

1. sefer eyleyüp: -yüp

**Gazel 1783**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Sefer etmek II*

*gitmek.*

Geştkılduñ berr ü  
bahırı eyleyüp bî-ğad  
sefer  
Geldüñ hâhirküy-ı  
cânân içre  
ârâ meyledüñ

**sefer kıl:**

1. sefer kıl:

**Gazel 1577**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Sefere çıkmak,*  
*yolculuğa çıkmak.*  
Bilmek isterseñe ger  
ney gibi  
sînemnâlişin  
Var sefer kıl Hind  
iline nağme-i  
kağnusa bak

**sefer kılsam:**

1. sefer kılsam: -sam

**Gazel 1665**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Sefere çıkmak,*  
*yolculuğa çıkmak.*  
Râh-ı ‘ışkatogrulup  
‘azmeyleyüp kılsam  
sefer  
Çamdan özge âh ol  
vâdidehergizzâd  
yok

**sefidoldı:**

1. sefidoldı: -dı

**Gazel 1580**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Beyazlamak, ak*  
*olmak.*

Nev-  
civânidüm sefidoldı  
kapuñdarîşe bak  
‘İşkuñ-  
ılağastadurrahm  
eyle bu dervîşe bak

2. sefidoldı: -dı

**Gazel 1580**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Beyazlamak, ak*  
*olmak.*

Cürmibî-  
haddür Muhibbî  
senden umar şefkâti  
Nev-  
civânidüm sefidoldı  
kapuñdarîşe bak

**seg-i küyuñ:**

1. seg-i küyuñ: -uñ, -

**Gazel 1686**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Mahallenin köpeği.*  
Niçeyildurgörmedü  
m ben gerçi kim  
rüyüñsenüñ  
Olmuşamcân u  
göñülden bil seg-i  
küyuñsenüñ

2. seg-i küyuñ: -uñ

**Gazel 1742**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Mahallenin köpeği.*  
Niçe yıllar-durur  
dürolmuş-iken  
âsitânuñdan  
İrişdümâşinâçık dibi  
-ğamdi’llâh seg-i  
küyuñ

**segri:**

1. segriyüben:

**Gazel 1676**

Mısra: 14

*Titremek, hafifçe*  
*kımıldamak.*

Aglaramyārigörem  
gibi Muḥibbīşeḫerī  
Dīdelersegriyūben  
dil daḫicūşān ancak

**segrü:**

1. **segrür:-r**

**Gazel 1828**

Mısra: 10

*Titremek, hafifçe*

*kmıldamak.*

İyMuḥibbibeñzer ol  
maḥbūb-ı cānumdur  
gelen

Kim bugün durmaz

yine

segrürkenārīçeşmü

müñ

**segsār:**

1. **segsār:**

**Gazel 1752**

Mısra: 10

*Köpek kalpli. ||*

*Köpek gibi yalaka olup  
insanların peşinde*

*koşma.*

Kimin

eflākeçıkarduñ anda

virdüncāy-ı ḥāş

Kimini ka`r-ı zemīn

içinde

segsāreyledüñ

**sehāb-ı zülf:**

1. **sehāb-ı zülf:**

**Gazel 1672**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Zülf bulutu.*

Gün yüzüñi

göremem tolar bu

gözüm yaş-ıla

Gāhāhumgehsehāb-  
ı zülfidersettārlık

2. **sehāb-ı zülf:**

**Gazel 1967**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Zülf bulutu.*

Kaçan olsam seni

görmegemāyil

Sehāb-ı zülf olur

gün yüze ḫāyil

**seher:**

1. **seher:**

**Gazel 1619**

Mısra: 1

*(Ar. Fa.) Seher*

*vakti, tan atarken.*

Kapuñagelürşeher

gün ala

ḫüsnüñdensabaḳ

Bedr iken

itdüñşāret aya oldu

iki şaḳ

2. **seher:**

**Gazel 1669**

Mısra: 12

*(Ar. Fa.) Seher*

*vakti, tan atarken.*

Ne ḳadargamgīn

olursa

açılurgöñlümgözi

ḫil`at-i sebz-ile

zeynolmuşşeherşāḫr

āyı bak

3. **seheri:-i**

**Gazel 1676**

Mısra: 13

*(Ar. Fa.) Seher*

*vakti, tan atarken.*

Aglaramyārigörem  
gibi Muḥibbīşeḫerī  
Dīdelersegriyūben  
dil daḫicūşān ancak

4. **seher:**

**Gazel 1680**

Mısra: 3

*(Ar. Fa.) Seher*

*vakti, tan atarken.*

İñleremḳumrıñ gibi

döstdiyü çın şeher

Göñüleglencesi`āle

mdehemānyār

gerek

5. **seher:**

**Gazel 1838**

Mısra: 12

*(Ar. Fa.) Seher*

*vakti, tan atarken.*

Tutuşup āteş-i `ışḳ-

ılaMuḥibbīgiceler

Dūd-ı āhuñmaḳarı

çın şeherēflāk gerek

**sehergeh:**

1. **sehergeh:**

**Gazel 1598**

Mısra: 4

*Far. Seher vakti.*

Gül

yüzüñgördiḫarāretd

en kızardı gülsitān

Ol

sebebdendürşeherge

hbulmur güldē

`arāḳ

2. **sehergeh:**

**Gazel 1614**

Mısra: 3

*Far. Seher vakti.*



Gicelemnâle kılsam  
çın sehergeh  
Saçılurgözlerümden  
şebnem-i 'ışk

3. **sehergeh:**

**Gazel 1865**

Mısra: 4

*Far. Seher vakti.*

Gice kim  
vardurşehâzülf-i  
siyâhuñdan eser  
Gün tülû' eyler  
sehergehrü-yı  
pâküñdürsenüñ

**sehâr:**

1. **sehâra:-a**

**Gazel 1551**

Mısra: 8

*Sihirbaz, büyücü.*

Çeşm-i cellâdı  
yeterken 'âleme  
Pes ne hâcetsihr ide  
sehârazülf

2. **sehâr:**

**Gazel 1582**

Mısra: 2

*Sihirbaz, büyücü.*

Zülf-i şeb-rengüñ  
gibi 'âlemde bir  
tarrâr yok  
Çeşm-i  
mestüñemüşâbih  
dünyada sehâr yok

**sehâre:**

1. **sehâre:**

**Gazel 1591**

Mısra: 1

*Sihirbaz, büyücü.*

Zülf-i tarrârı gibi  
'âlemde bir tarrâre  
yok  
Bu  
cihândaruñlarımâne  
ndi bir sehâre yok

2. **sehâre:**

**Gazel 1706**

Mısra: 1

*Sihirbaz, büyücü.*

Yine sihr eyledi  
sehârezülfüñ  
Niçe dil bağladı bir  
târazülfüñ

**sehîservüm:**

1. **sehîservüm:-üm**

**Gazel 1534**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Servi gibi uzun,*

*düzgün.*

Eşküm akar su  
elifler  
servlerdürlâledağ  
İysehîservümyiridür  
eyler-iseñgeşt-i bağ

**sehl:**

1. **sehlüñ-durur:-üñ, --  
durur**

**Gazel 1884**

Mısra: 11

*Kolay. II*

*Halledilebilir,  
çözülebilir şey.*

'İşk bir sehlüñ-  
durur gehâşikâr u  
gehniñhân  
Lâzımdı 'âşığı  
ney gibi nâlân  
eylemek

**sehv:**

1. **sehv-ile:-ile**

**Gazel 1500**

Mısra: 10

*Kasten*

*yapılmayan,*

*yanılmaktan doğan*

*yanlış, hatâ.*

Nâme içre

nâminiañmışMuhib

bîdilberüñ

Sehv-ile yazmış

megeryâhudyazılmı

şdurğalat

**sehveylevüp:**

1. **sehveylevüp:-yüp**

**Gazel 1622**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Hata etmek,*

*yanılmak.*

Egershevveylevüpdür

sem ser-i zülfüne

'anberdür

Hañakıldum

beşerden çün 'aceb

olmaz hañâ kılmak

**sehv-ile:**

1. **sehv-ile:**

**Gazel 1813**

Mısra: 6

*Kazara.*

CânviremFerhâd-

veş her dem leb-i

şirîñüne

Yañılıpsehv-ile

cânübüseikrâreylese

ñ

**selâm:**

1. **selām-ıla:--ıla**

**Gazel 1681**

Mısra: 3

*Selam verme,*

*esenlik dileme.*

Bir selām-  
ılagöñülvırānesinn  
a'müridüp  
Hıyragirdüñ ol  
hıarāb-  
ābādiābādeyledüñ

2. **selāma:-a**

**Gazel 1962**

Mısra: 10

*Selam verme,*

*esenlik dileme.*

VırseselāmsañāMu  
hibbıçevürme yüz  
Tañrıselāmın gel  
kübül eyle selāma  
gel

**selāmvirse:**

1. **selāmvirse:-se**

**Gazel 1962**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Selamlamak;*

*birine esenleme sözü  
söylemek.*

VırseselāmsañāMu  
hibbıçevürme yüz  
Tañrıselāmın gel  
kübül eyle selāma  
gel

**selāmet:**

1. **selāmetden:-den**

**Gazel 1603**

Mısra: 9

*Esenliğe kavuşma,*

*huzura erme.*

Ehl-i 'ışk ister

melāmet bil

selāmetden kaçar

İyMuhibbī 'āşıkuñ

adıyla san u 'arı

yok

2. **selāmet:**

**Gazel 1947**

Mısra: 8

*Esenliğe kavuşma,*

*huzura erme.*

Deryā-yı 'ışka

düşeli 'ışk ehli ğarķ

olur

Zāhidselāmet ister

iseñ var karada ol

**selāmet ol:**

1. **selāmet ol:**

**Gazel 1914**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Korku ve kaygıdan*

*uzak olmak.*

Pā-bürehne 'āşıķam

olmak

melāmetbesbaña

Zāhidā ol sen

selāmet 'ālem içre

şöhret al

**selāmet vakasın:**

1. **selāmetryakasın:-n**

**Gazel 1680**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Selamet tarafı,*

*emniyetli taraf.*

Gözlemez 'āşıķ

olan çünkiselāmet

yakasın

Sañā ne nām u

Muhibbıvü ne hod

'ār gerek

**selāsıl:**

1. **selāsıl:**

**Gazel 1967**

Mısra: 10

*Zincirler.*

Hıalāş olmak ne

mümkindür bu

bendden

Dakılaboynuñaçünz

ülfselāsıl

**selef:**

1. **selef:**

**Gazel 1560**

Mısra: 1

*Bizden öncekiler,*

*bizden önce yaşamış*

*kimseler, atalar, ecdat.*

Naķd-i

'ömrizāhidāniçünbu

yurmuşlar selef

Her ne kim hāşıl

kıla olur riyyā ile

telef

2. **selef:**

**Gazel 1702**

Mısra: 7

*Bizden öncekiler,*

*bizden önce yaşamış*

*kimseler, atalar, ecdat.*

N'olarenğın ise

şı'rüñ selef

şı'rinedaħıl itme

Dimişler 'ālem

içinde

bulınmazhıçedebede

nyig

**selefşı'rine:**

1. selef şî'rine:-ine

**Gazel 1788**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Eskilerin şîiri.*

N'olarengîn ise

şî'rüm selef

şî'rinedağl itme

Dimişler 'âlem

içinde

bulınmazhîçedebede

nyig

**selîmî:**

1. selîmî:

**Gazel 1743**

Mısra: 9

*Doğru, dürüst,*

*kusursuz.*

YokdurMuhibbî

gibi selîmişiddîkhîç

Çokduregerçipâdişe

hümâşinâlaruñ

**selmân:**

1. selmânûñ:-uñ

**Gazel 1763**

Mısra: 10

*14. asırda yaşamış,*

*ünlü Fars şâiri Selman-  
ı Saveci.*

Nazmuñı gören

MuhibbîdirNizâmîn

azmıdur

Okuyan şî'rüñidir

'aynı-durur

Selmânûñ

**sem:**

1. sem:

**Gazel 1951**

Mısra: 8

*Zehir.*

Leblerüñtiryâkini

bu bendeden itme

dirîğ

Mâr-ı

zülfüñdenirişenbaña

sanma sem degül

2. sem:

**Gazel 1973**

Mısra: 4

*Zehir.*

Zehr-i

zülfindenkaçup

ister lebüñtiryâkini

Kime mâr-ı zağm

irse añakemdür sem

degül

**sem' dutma:**

1. sem' dutma:-ma

**Gazel 1521**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Kulak tutmak.*

İster-iseñ olmaya

'aybuñcihândaâşikâ

r

Sen dağıdutmadilâ

bir kimsenüñ

'aybına sem'

**sem' tutar mı hîç:**

1. sem' tutar mı hîç:

**Gazel 1516**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Hiç kulak asar*

*mı?.*

İyMuhibbîniçe bir

feryād u zârî idesin

Sağt-dil olan tutar

mı hîçferyāduña

sem'

**semâ' eyler:**

1. semâ' eyler:

**Gazel 1529**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Mevlevî dervişlerin*

*bazı çalgılar ve okunan*

*ilahiler eşliğinde icra*

*ettikleri âyin.*

Hoşgelürbezm içre

nâyüñnâlesi

Mevlevîler gibi

eyler dil semâ'

**semâ' idem:**

1. semâ' idem:-em

**Gazel 1522**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Sema ettirmek,*

*döndürmek.*

Katlümekâşdeyleyü

pyâr alsa tîğ-ı

inkıtâ'

Başumı ele

aluptâhâşre dek

idem semâ'

**semek:**

1. semek:

**Gazel 1740**

Mısra: 10

*Balık.*

AğlarMuhibbî gelse

hayâlünfigânidüp

Yaşı semek bulur

işidürnâlesinsimâk

2. semek:

**Gazel 1741**

Mısra: 10

*Balık.*

AglarMuhibbî gelse  
hayâlünfiğânidüp  
Yaşı semek bulur  
işidürnâlesinsimäk

3. **semege:-e**

**Gazel 1756**

Mısra: **10**

*Balık.*

Her şebMuhibbî  
gelse  
hayâlürrevânider  
Yaşımı  
semegeirgürübennâl  
esinsemmäk

4. **semek:**

**Gazel 1895**

Mısra: **8**

*Balık.*

Baħra döksem  
âhumodişemmesin  
Kaynayupbişerdi  
içinde semek

5. **semek:**

**Gazel 1900**

Mısra: **10**

*Balık.*

Murğlarevc-i  
hevâdaâhumaraħm  
eyledi  
Acıdı acı  
yaşımıgördideryād  
asemek

**semender:**

1. **semenderler:-ler**

**Gazel 1572**

Mısra: **11**

*Ateşte yanmaz bir  
hayvan-ı mevħûm.*

Āteş-i ‘ışk içre dil  
girdi semenderler  
gibi  
Olalıdan bu  
Muhibbîdöslarmu’t  
ād-ı ‘ışk

2. **semenderler:-ler**

**Gazel 1916**

Mısra: **9**

*Ateşte yanmaz bir  
hayvan-ı mevħûm.*

İyMuhibbînār-ı  
‘ışkımdan  
semenderler yanar  
Nâmedesüz-ı  
derünüm  
‘arzolmakdurmuħâl

**semender-vār:**

1. **semender-vār:**

**Gazel 1514**

Mısra: **12**

*Semender gibi.*

*Semender : Ateş içinde  
yaşayan masal hayvanı.*

Ruħlarıñüstindecân  
ā ol siyâhzülfüñ  
gibi  
Tutdı od içre  
vañanoldı  
semender-vār şem’

2. **semender-vār:**

**Gazel 1941**

Mısra: **10**

*Semender gibi.*

*Semender : Ateş içinde  
yaşayan masal hayvanı.*

Āteş ile penbeyi bir  
yirde kim gördüğü  
var  
Bu äcebdürbübüli

saklar semender-vār  
gül

**semender-ves:**

1. **semender-ves:**

**Gazel 1534**

Mısra: **4**

*Semender gibi.*

*Semender : Ateş içinde  
yaşayan masal hayvanı.*

Nār-ı ‘ışkı içre ol  
meh-  
pärenüñgöñlüm  
yine  
Eylemezdi olmasa  
idi semender-  
veşturağ

**semend-i bād-pāyuñla:**

1. **semend-i bād-**

**pāyuñla:-yuñla**

**Gazel 1604**

Mısra: **7**

Kelime Tipi: -

*Çevik at.*

Semend-i bād-  
pāyuñlagötürgilħaki  
niyirden  
İde kühl-i başar anı  
melekler  
çeşmidürmüştāk

**semend-i nāza:**

1. **semend-i nāza:-a**

**Gazel 1748**

Mısra: **1**

Kelime Tipi: -

*Naz atı.*

Bin semend-i nāza  
eyle cilveler  
meydänsenüñ  
Başımı top ideyim

zülfünü sun  
çevgânsenün

**semend-i nâz-ıla:**

1. **semend-i nâz-ıla:--**

ıla

**Gazel 1685**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Naz atı.*

Binüpsmend-i nâz-  
ıla ‘uşşâkıçekendür  
Kaldı ayakda  
‘âşıkıçeksün  
‘inânkaşuñ

2. **semend-i nâz-ıla:--**

ıla

**Gazel 1771**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Naz atı.*

Cilve kıl meydân-ı  
hüsni içre semend-i  
nâz-ıla  
Söylenen dillerde  
şimdi güft ü  
güyüñdursenün

**semmâk:**

1. **semmâk:**

**Gazel 1756**

Mısra: 10

*Balıkçı.*

Her şebMuhibbî  
gelse  
hayâlünrevânider  
Yaşını  
semegeirgürübennâl  
esinsemmâk

**sen:**

1. **sen:**

**Gazel 1501**

Mısra: 9

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Bu

Muhibbünümuradı

nırsorarsañ sen

hemân

Yok

muradığayrımihrün

dür bu ‘âlemdefağat

2. **sen:**

**Gazel 1505**

Mısra: 9

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

GördünçüMuhibbî

sen

ğambârtezâyüdde

Ger ‘âşık-ısañ eyle

ol bâr-ı girândanğaz

3. **senün:-ün**

**Gazel 1506**

Mısra: 3

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Kim ki la’lünden

bugün idersenün bir

cür’anuş

Eylemez

cennetdeiderâb-ı

kevserden ne ħaz

4. **senün:-ün**

**Gazel 1509**

Mısra: 3

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Kim ki

la’lündenider bir

gün senün bir

cür’anuş

Añabâğ-ı cennet

içre âb-ı kevserden

ne ħaz

5. **sen:**

**Gazel 1510**

Mısra: 2

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Almaz dil ü

cânsensüz bu milk-i

cihândanğaz

Alur dil ü

cânkuvveti sen küt-ı

revândanğaz

6. **sensüz:-süz**

**Gazel 1510**

Mısra: 1

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Almaz dil ü

cânsensüz bu milk-i

cihândanğaz

Alur dil ü

cânkuvveti sen küt-ı

revândanğaz

7. **sen:**

**Gazel 1512**

Mısra: 2

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Fâriğ ol gel eyleme

dünyâiçüniy dil

nizâ’

Ĥaşıl itmezsin sen

andan nesne

hiçillâşudâ’

8. **saña:-a**

**Gazel 1515**

Mısra: **9**

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Feyzbağşoldısañaru  
h-ı Kemāl  
Şi'r-ile kıl  
MuhibKemāletama'

9. **sen:**

**Gazel 1521**

Mısra: **6**

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

İster-iseñ olmaya  
'aybuñcihāndaāşikā  
r  
Sen dañdutmadilā  
bir kimsenüñ  
'aybına sem'

10. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1523**

Mısra: **1**

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Meclisdeyüzüñgörd  
isenüñnāgehānī  
şem'  
Odlara yanup  
çıkardı baş[ın]dan  
duñānı şem'

11. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1523**

Mısra: **11**

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Şem'-i  
ruñuñakarşusenüñ  
dil uzatmasa  
Kesdürmez idi

meclis içinde  
zebānı şem'

12. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1523**

Mısra: **15**

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

İydöstenüñyāduña  
ben niçeyanaram  
Luţf eyle beni bir  
gice it imtiñanı  
şem'

13. **seni:-i**

**Gazel 1524**

Mısra: **6**

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Görmek ister  
hüşnüñiolmışmeger  
dīvānesi  
Her gice dirile  
mescidde seni arar  
şem'

14. **sen:**

**Gazel 1535**

Mısra: **8**

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Bezm-i ğamdako  
beni her dem  
cigerhünniçem  
Nüş-ı cān olsun  
nigārā koma elden  
sen ayağ

15. **sensüz:-süz**

**Gazel 1535**

Mısra: **13**

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

İşanemsensüzeger  
sorsañMuhibbīhālin  
i

Gözde nem başında  
sevdā dilde  
āteşsinedağ

16. **sen:**

**Gazel 1540**

Mısra: **6**

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Çözüp zülf-i  
perīşānuñperīşān  
eyle 'uşşakı  
Kamu  
yoluñdacānvirsün  
sen ol cümle  
cihānfariğ

17. **sen:**

**Gazel 1542**

Mısra: **1**

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

İster iseñ olasın sen  
ğuşsavüğamdanırag  
Meclise bir sākī-i  
gül-ruhgetür sunsun  
ayağ

18. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1542**

Mısra: **5**

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

İstemeseñiygöñül  
'ırzuñsenüñyıkıldug  
ın  
Sen sen ol gel  
degme bir kişi ile  
eyleme lāğ

19. **sen:**

**Gazel 1543**

Mısra: 7

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Başuñaalduñdilā  
sen bu  
cihāngavgāların  
Yigdegülmidürsaña  
itseñ bu  
sevdādanferāğ

20. **sen:**

**Gazel 1544**

Mısra: 6

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Ben niçepervāne-  
veşkarşuñapervāzit  
meyem  
Sen var-iken  
döstumhācetdegül  
yakmak çerāğ

21. **sen:**

**Gazel 1545**

Mısra: 7

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

İster-iseñ sen huzūrı  
tut tecerrüd 'ālemin  
Fāriğ u merd-i  
cihān ol gözleme  
hīç sol u sag

22. **sen:**

**Gazel 1547**

Mısra: 9

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Merd ol Muhibbī  
kalma bugün cān u  
başu sen

Nā-merd ola itmeye  
kim sīnesinşikāf

23. **sen:**

**Gazel 1552**

Mısra: 3

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Sen tarīk-ı Hakkı  
gözle çıkma sakın  
şer'den  
Sen  
yoluñtogrultegerçi  
var  
nedāmetmuhtelif

24. **sen:**

**Gazel 1552**

Mısra: 4

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Sen tarīk-ı Hakkı  
gözle çıkma sakın  
şer'den  
Sen  
yoluñtogrultegerçi  
var  
nedāmetmuhtelif

25. **saña:-a**

**Gazel 1559**

Mısra: 3

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Döstum ben  
sañacānum nite kim  
bu tendedür  
Şidk-ı  
da'vāmagüvāhumol  
dışeng ü nāy u def

26. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1562**

Mısra: 7

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Alısardurnağd-i  
'ömrüñ  
'ākıbetdünyāsenüñ  
Eyle farz it kim bu  
nağdieyledüñ ol  
hānavağf

27. **sen:**

**Gazel 1563**

Mısra: 5

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

İy kaşı ya  
durmadan at sen  
bañagamz okların  
Key ulu devlet-  
durur aña ola bu dil  
hedef

28. **sen:**

**Gazel 1564**

Mısra: 10

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Her dem hasūd  
kendin  
koeylesünhelāk  
Āyīne-veşsineñi sen  
it Muhibbīşāf

29. **seni:-i**

**Gazel 1566**

Mısra: 9

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Cürm ise seni  
Muhibbīsevdüğü  
'Afv kılma öldür  
anı kıl telef

30. **sen:**

**Gazel 1568**

Mısra: 7

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Zāhidā ‘ucb-ıla ger

sen çekdün-ise

i’tikāf

Ben daḥkūnc-i

ḥarābāt içre oldum

mu’tekif

31. **senūñ:-iñ**

**Gazel 1579**

Mısra: 11

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Bes-durur

egnūñdedünyādasen

üñ bir köhne şāl

Merd-

iseñsañadimem var

aṭlas u dībāya bak

32. **senden:-den**

**Gazel 1580**

Mısra: 9

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Cürmibī-

ḥaddürMuḥibbī

senden umar şefḳati

Nev-

civānidümsefidoldı

kapuñdarşe bak

33. **sen:**

**Gazel 1581**

Mısra: 3

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Bilmek isterseñeger

sen kāyinātaḥvālını

‘Ārızi ‘ālem-

nümāāyinedür gül

rūya bak

34. **sen:**

**Gazel 1583**

Mısra: 1

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Diger-

gündurbakarsañ sen

bu āfāk

Aç ‘ibret

çeşminidāyimaña

bak

35. **saña:-a**

**Gazel 1587**

Mısra: 1

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Felekde bir

sañabeñzerbenüm

mihr-ile māhum

yok

Güzeller hep saña

bende senüñ tek

pādişāhum yok

36. **sen:**

**Gazel 1587**

Mısra: 4

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Egercürm-ise

yanuñda seni

sevmek benüm

‘ömrüm

Sen alduñgöñlümi

benden

benümçendāngünāh

um yok

37. **seni:-i**

**Gazel 1587**

Mısra: 3

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Egercürm-ise

yanuñda seni

sevmek benüm

‘ömrüm

Sen alduñgöñlümi

benden

benümçendāngünāh

um yok

38. **senūñ:-iñ**

**Gazel 1587**

Mısra: 2

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Felekde bir

sañabeñzerbenüm

mihr-ile māhum

yok

Güzeller hep saña

bende senüñ tek

pādişāhum yok

39. **seni:-i**

**Gazel 1590**

Mısra: 3

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Aldar seni o bir

niçe gün yüzüne

güler

Dünyāyagöñlibagla

mazirābekāsi yok

40. **sen:**

**Gazel 1593**

Mısra: 4

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*



İnledümçüngülşen-i  
küyünda ben  
bülbul-şifat  
Tutmaduñiybi-vefâ  
gül gibi sen hergiz  
kulak

41. **senûn:-üñ**

**Gazel 1593**

Mısra: 5

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

İy güzeller  
şâhupâyüñasenüñsâ  
riçün  
La'l-ile ben  
hâziritdüm iki  
çeşmümentabak

42. **sen:**

**Gazel 1594**

Mısra: 1

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Biz  
senüñleâşinâyuz  
sen idersinyâdlık  
Bendeye  
lâyıkmıdır kim  
isteye âzâdlık

43. **sen:**

**Gazel 1594**

Mısra: 5

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Hasretiyle sen gül-i  
nevrestenüñ her  
giceâh  
Şubhölinceaylerem  
bülbul gibi  
feryâdlık

44. **senüñle:-üñ, -le**

**Gazel 1594**

Mısra: 1

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Biz  
senüñleâşinâyuz  
sen idersinyâdlık  
Bendeye  
lâyıkmıdır kim  
isteye âzâdlık

45. **sen:**

**Gazel 1595**

Mısra: 6

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Bir harâret virdi  
'ışkuñ geldi bu dil  
lerzeye  
Bilmek  
isteseñegerahvâlüm  
i sen bide bak

46. **senden:-den**

**Gazel 1595**

Mısra: 10

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Bu  
Muhibbînüñmuradı  
bendeñolmakdurhe  
mân  
YâResülallahkabül  
it olmasun senden  
ırak

47. **sen:**

**Gazel 1596**

Mısra: 7

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

At cefâsengini sen  
karşuaña baş  
açayım  
Her ne senden gele  
anuñlagöñülşâd  
ancak

48. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1596**

Mısra: 6

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Yazsañ 'uşşâkı bu  
ben  
'âşıküñyâdağetur  
Dimesünler ser-i  
küyüñdasenüñyâd  
ancak

49. **saña:-a**

**Gazel 1597**

Mısra: 1

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Sañabenümişüm  
yok bir  
zerrecemuvâfık  
Sen dañı işle işüñ  
her ne ki sañalâyık

50. **sen:**

**Gazel 1597**

Mısra: 2

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Sañabenümişüm  
yok bir  
zerrecemuvâfık  
Sen dañı işle işüñ  
her ne ki sañalâyık

51. **sensin:-sin**

**Gazel 1597**

Mısra: 9  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.

Eyle nazārşefi' ol  
sensin şefi'-i  
ümme  
Gülbāngüni  
çekerler cümle  
senüñhalāyık

52. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1597**

Mısra: 10

*İkinci tekil şahıs*

zamiri.

Eyle nazārşefi' ol  
sensin şefi'-i  
ümme  
Gülbāngüni  
çekerler cümle  
senüñhalāyık

53. **senüñle:-üñ, -le**

**Gazel 1597**

Mısra: 6

*İkinci tekil şahıs*

zamiri.

Gördükçe beni  
iydöstbīgāne gibi  
bakduñ  
Kāş olmayadı  
hergizsenüñleāşināl  
ık

54. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1598**

Mısra: 9

*İkinci tekil şahıs*

zamiri.

İy saçı  
leyliMuhibbīoldıme  
cnūnuñsenüñ  
Zülfüñüñzencirinilu

tfeyleyüpboynında  
k

55. **sen:**

**Gazel 1600**

Mısra: 9

*İkinci tekil şahıs*

zamiri.

Görelde sen perī-  
rūyıMuhibbī  
'aklıbaşından  
Gidüpdürçeşmine  
'ālem 'aceb mi  
cümle tār olmak

56. **senden:-den**

**Gazel 1601**

Mısra: 9

*İkinci tekil şahıs*

zamiri.

Senden ister bu  
Muhibbīderdinüñde  
rmānını  
Mübtelā-  
yıderdolmuşışidenle  
rden ırak

57. **seni:-i**

**Gazel 1610**

Mısra: 10

*İkinci tekil şahıs*

zamiri.

İtā'at eyle  
tā'atdenırılma  
Ne içinhalk kıldı  
seni Hālık

58. **sen:**

**Gazel 1611**

Mısra: 11

*İkinci tekil şahıs*

zamiri.

Çünüçdüñ sen ezel  
'ışkuñşarābın  
Yürimestāne olma  
hergiz ayık

59. **sen:**

**Gazel 1613**

Mısra: 8

*İkinci tekil şahıs*

zamiri.

Ben tevekkül  
eyledümirdüm bu  
dem maqşūduma  
Sen yüritesbīh ü  
zıkr [it]  
zāhidāevrāda bak

60. **sen:**

**Gazel 1615**

Mısra: 10

*İkinci tekil şahıs*

zamiri.

Söylemedin kıssa-i  
'ışkıMuhibbīfāş  
olur  
Çehresi söyler  
'ayān sen var dil-i  
hāmūşa bak

61. **sensin:-sin**

**Gazel 1616**

Mısra: 10

*İkinci tekil şahıs*

zamiri.

Bende  
olmuşdurMuhibbīcā  
n-ıladergāhuña  
Çünkü sensin fahr-ı  
'ālem bir  
aduñmağbüb-ı Hāq

62. **sen:**

**Gazel 1618**

Mısra: **10**  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.

Kimine şādīvirilmiş  
kimine endüh u  
gam  
Hâṭruñhoş dut  
Muḥibbī sen  
hemāntaksīme bak

63. **sen:**

**Gazel 1619**

Mısra: **10**

*İkinci tekil şahıs*

zamiri.

Kim-durur  
senünyoluñda baş u  
cân terk itmeyen  
Yaradılmadan bu  
'âlem sen  
idüñmaḥbüb-ı Hâk

64. **senden:-den**

**Gazel 1620**

Mısra: **3**

*İkinci tekil şahıs*

zamiri.

Cidd ü cehd eyle  
irişe ḥalka senden  
menfa'at  
Yoksa bir  
sāyeolursın  
meyvesi yok bir  
kavak

65. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1620**

Mısra: **7**

*İkinci tekil şahıs*

zamiri.

Diler-iseñ bir  
kemānçe ola bu  
göñlüñsenüñ

Başuñtäreyleyüp  
bul bir deri sīneñe  
yak

66. **saña:-a**

**Gazel 1626**

Mısra: **3**

*İkinci tekil şahıs*

zamiri.

İñilesañadisünleke  
mānçe  
Yaşuñtārsīneñüzre  
bir deri yak

67. **sen:**

**Gazel 1626**

Mısra: **7**

*İkinci tekil şahıs*

zamiri.

Bozarduñtevebeñi  
sen daḥızāhid  
Egerbāde suna bir  
sīmīnsāk

68. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1626**

Mısra: **1**

*İkinci tekil şahıs*

zamiri.

Dilerseñ ki ola  
senüñyüzüñ ak  
Gözetme kimse  
ḥālīñḥālūñe bak

69. **sen:**

**Gazel 1629**

Mısra: **9**

*İkinci tekil şahıs*

zamiri.

İremezsın sen  
Muḥibbīcidd-ile bil  
vaḥdete  
İtmeyince

kendükendüñden bu  
dem benligi yok

70. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1632**

Mısra: **1**

*İkinci tekil şahıs*

zamiri.

Nigārāḥüsñüñebildü  
msenüñhergizñihāy  
et yok  
Velī ol  
ḥüsnebakmagadirīg  
ā bende ṭākat yok

71. **sen:**

**Gazel 1638**

Mısra: **4**

*İkinci tekil şahıs*

zamiri.

Egercürm ise  
'āşıklıkyanuñdaıyke  
mānebrü  
Sen alduñcebr-ile  
göñlinanuñçendāng  
ünāhı yok

72. **senün:-üñ**

**Gazel 1638**

Mısra: **6**

*İkinci tekil şahıs*

zamiri.

Benüm gibi  
kuluñçokduregerçā  
sitānuñda  
Ve līkinehl-i  
'ışkuñḥiçsenün tek  
pādişāhı yok

73. **sen:**

**Gazel 1640**

Mısra: **3**

*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.

Bu dil derdine sen  
dermānçünāhiritme  
yecekdūn  
Ne idi gösterüp  
evvel  
yüzünmübtelā  
kılmak

74. **saña:-a**

**Gazel 1641**

Mısra: 5

*İkinci tekil şahıs*

zamiri.

Nāshānuşhuñsaña  
men' eyleme  
'ışqdan beni  
Zīra 'ahdüm bu ki  
dutmam kimse  
sözine kulak

75. **seni:-i**

**Gazel 1645**

Mısra: 7

*İkinci tekil şahıs*

zamiri.

İydöst seni  
gördigöñülrüz-ı  
ezelde  
Sevdi seni dil  
sevmeye  
ğayrıvesüm yok

76. **seni:-i**

**Gazel 1645**

Mısra: 8

*İkinci tekil şahıs*

zamiri.

İydöst seni  
gördigöñülrüz-ı  
ezelde  
Sevdi seni dil

sevmeye  
ğayrıvesüm yok

77. **saña:-a**

**Gazel 1652**

Mısra: 10

*İkinci tekil şahıs*

zamiri.

Yiridürseng-i  
melāmet itse  
sīneñdeniŝān  
Kim didisañavarup  
ol ŝāhid-i bāzāra  
bak

78. **saña:-a**

**Gazel 1653**

Mısra: 8

*İkinci tekil şahıs*

zamiri.

Zāhidā alma ele tek  
sen ŝarāb u ŝāhidi  
Var saña olsun  
mübārekkevser iç  
havrāya bak

79. **sen:**

**Gazel 1653**

Mısra: 7

*İkinci tekil şahıs*

zamiri.

Zāhidā alma ele tek  
sen ŝarāb u ŝāhidi  
Var saña olsun  
mübārekkevser iç  
havrāya bak

80. **sen:**

**Gazel 1658**

Mısra: 3

*İkinci tekil şahıs*

zamiri.

Sen güzeller ŝāhını  
sevmek  
degülhaddümveli  
İhtiyārın'eylesünçü  
nki dil-i ŝeydāda  
yok

81. **seni:-i**

**Gazel 1662**

Mısra: 11

*İkinci tekil şahıs*

zamiri.

Eger bulsam seni  
tenhādacānā  
Kolumdan  
ğayrıbilüñe kemer  
yok

82. **sen:**

**Gazel 1663**

Mısra: 5

*İkinci tekil şahıs*

zamiri.

Sen  
lebİŝirniçündüŝdü  
mbelākühsārına  
Hüsrevā bilsem  
neden meylüñ bu  
ben Ferhāda yok

83. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1665**

Mısra: 2

*İkinci tekil şahıs*

zamiri.

Sanma iyşeh kim  
kapuñdanālevüferyā  
d yok  
Hey ne  
zālimsinsenüñbeñze  
rkatuñdadād yok

84. **sen:**

**Gazel 1671**

Mısra: 4

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Zāhidikoçeksün ol  
havrāvü cennet  
ğuşşāsın  
Sen dilā su gibi şaf  
ol dāyimādildāra  
bak

85. **sen:**

**Gazel 1672**

Mısra: 8

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Her yañadantığlar  
çekse ger  
a' dākaşduma  
Ġamdegülpervāyim  
embaña sen  
itseñyārlik

86. **senüñ: -üñ**

**Gazel 1673**

Mısra: 3

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Döstumbagrumniçe  
yanmış  
fırākuñdansenüñ  
Lāle tek şahrāya var  
bagrında olan dāğa  
bak

87. **senüñle: -üñ, -le**

**Gazel 1675**

Mısra: 7

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Aramuzda gerçi var  
senüñlebu'de'l-

maşrıqayn

Līk olmazsın

göñülden bir nefes

bir dem ırak

88. **saña: -a**

**Gazel 1680**

Mısra: 10

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Gözlemez 'āşık  
olan çünkiselāmet  
yakasın  
Saña ne nām u  
Muhibbivü ne hod  
'ār gerek

89. **sen:**

**Gazel 1681**

Mısra: 7

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Ĥār-ıla gördük  
meger sen ol gül-i  
nev-resteyi  
Anuñ-ıçun bülbül-i  
şürıdeferyādeyledü  
ñ

90. **sen:**

**Gazel 1683**

Mısra: 9

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Görmeden  
yārıMuhibbıeyledü  
ñ sen terk-i cān  
N'olısar ger  
yüziniğörseñserenc  
āmuñsenüñ

91. **senüñ: -üñ**

**Gazel 1683**

Mısra: 1

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Gün yüzine  
'āşıkolduñ gitse  
ārāmuñsenüñ  
Tañdegülhercāyیدür  
çünkü dil-  
ārāmuñsenüñ

92. **senüñ: -üñ**

**Gazel 1683**

Mısra: 2

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Gün yüzine  
'āşıkolduñ gitse  
ārāmuñsenüñ  
Tañdegülhercāyیدür  
çünkü dil-  
ārāmuñsenüñ

93. **senüñ: -üñ**

**Gazel 1683**

Mısra: 4

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Bende düşdümdām-  
1  
zülfüñlegörendenĥāl  
üñi  
Niçelersaydeylemiş  
dürdānevüdüamuñse  
nüñ

94. **senüñ: -üñ**

**Gazel 1683**

Mısra: 6

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Ĥ'örıdüp 'uşşākı  
eylersin  
raķıbeıhtırām

Ne sebedendür ol  
ite bunca  
ikrâmuñsenüñ

95. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1683**

Mısra: 8

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Baş u cān terkini ur  
yolına bu şīrīnlebūñ  
Añılatākūhken gibi  
bugün nāmuñsenüñ

96. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1683**

Mısra: 10

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Görmeden  
yārıMuḥibbiyledü  
ñ sen terk-i cān  
N'olısar ger  
yüziniğörseñserenc  
āmuñsenüñ

97. **senden:-den**

**Gazel 1684**

Mısra: 5

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

İster-isem iyṭabīb-i  
dil n'ola senden  
cevāb  
Her kimüñ kim  
derdi var lā-  
būdañadermān  
gerek

98. **senden:-den**

**Gazel 1684**

Mısra: 8

*İkinci tekil şahıs*  
*zamiri.*

İstedüñ dil anı  
virdümcān da  
isterseñn'ola  
Pādişehsinbendeñe  
m senden  
hemānfermān gerek

99. **sen:**

**Gazel 1686**

Mısra: 3

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Tīğ-i ḥicr-ile  
iderseñ sen beni ger  
şāḥşāḥ  
Gitmeye dilden  
ḥayāl-i ḳadd-i dil-  
cūyuñsenüñ

100. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1686**

Mısra: 1

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Niçeyıldurgörmedü  
m ben gerçi kim  
rūyuñsenüñ  
Olmışamcān u  
gönülden bil seg-i  
kūyuñsenüñ

101. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1686**

Mısra: 2

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Niçeyıldurgörmedü  
m ben gerçi kim  
rūyuñsenüñ  
Olmışamcān u

gönülden bil seg-i  
kūyuñsenüñ

102. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1686**

Mısra: 4

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Tīğ-i ḥicr-ile  
iderseñ sen beni ger  
şāḥşāḥ  
Gitmeye dilden  
ḥayāl-i ḳadd-i dil-  
cūyuñsenüñ

103. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1686**

Mısra: 6

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Çöz  
mu'anberzülfüñitag  
ıtruhūñüstinde kim  
İster-iseñ tuta  
cümle  
'ālemibūyuñsenüñ

104. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1686**

Mısra: 8

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Ögrenüpsinhicrodım  
ayakmagı  
'āşıkıların  
Hıçnazırüñyog-ıdı  
olmasa bu  
ḥūyuñsenüñ

105. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1686**

Mısra: 10

*İkinci tekil şahıs  
zamiri.*

Âh-ı serd itme  
Muhibbîkey sakın  
kim ‘âlemi  
Od bıragupyakısar  
bu hây-  
ılahüyuñsenüñ

106. **sen:**

**Gazel 1689**

Mısra: 5

*İkinci tekil şahıs  
zamiri.*

‘Işkımezdānındaıy  
dil olalı sen  
pehlevān  
Vāmıķ u Ferhād u  
Mecnūndurmiyāngī  
rūñsenüñ

107. **sen:**

**Gazel 1689**

Mısra: 9

*İkinci tekil şahıs  
zamiri.*

İdemezsincehd-ile  
anı Muhibbî sen  
şikār  
Şöyle beñzer kim  
perī-  
zādoldınaħcīrūñsen  
üñ

108. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1689**

Mısra: 1

*İkinci tekil şahıs  
zamiri.*

Serv şeklin  
naķşidersīnemdeşe  
mşīrūñsenüñ  
Bāğ-ı dilde gül

bitürürzaħm-  
ılafrūñsenüñ

109. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1689**

Mısra: 2

*İkinci tekil şahıs  
zamiri.*

Serv şeklin  
naķşidersīnemdeşe  
mşīrūñsenüñ  
Bāğ-ı dilde gül  
bitürürzaħm-  
ılafrūñsenüñ

110. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1689**

Mısra: 4

*İkinci tekil şahıs  
zamiri.*

Kullanursañ bu  
cihān içre tecerrüd  
‘âlemin  
Umaram ‘İsī gibi  
eflāk ola  
yirūñsenüñ

111. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1689**

Mısra: 6

*İkinci tekil şahıs  
zamiri.*

‘Işkımezdānındaıy  
dil olalı sen  
pehlevān  
Vāmıķ u Ferhād u  
Mecnūndurmiyāngī  
rūñsenüñ

112. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1689**

Mısra: 8

*İkinci tekil şahıs  
zamiri.*

Hep güzeller saña  
bakar  
hüşnüñolmışāyine  
Gördilerħayrān  
olup bu nev’e  
taşvürūñsenüñ

113. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1689**

Mısra: 10

*İkinci tekil şahıs  
zamiri.*

İdemezsincehd-ile  
anı Muhibbî sen  
şikār  
Şöyle beñzer kim  
perī-  
zādoldınaħcīrūñsen  
üñ

114. **seni:-i**

**Gazel 1690**

Mısra: 1

*İkinci tekil şahıs  
zamiri.*

Gülşen-i  
hüşnümededidi seni  
zār itsem gerek  
Şubħolıncazārılık  
eyler hezār itsem  
gerek

115. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1692**

Mısra: 1

*İkinci tekil şahıs  
zamiri.*

Sihr-ile  
‘aqlumtagıtdıçesm-i  
fettānuñsenüñ

Sînemîitdinişânetür-  
i müjgânuñsenüñ

116. **senüñ:-iñ**

**Gazel 1692**

Mısra: 2

*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.

Sihr-ile

‘aqlumtagıtdıçeşm-i

fettânuñsenüñ

Sînemîitdinişânetür-

i müjgânuñsenüñ

117. **senüñ:-iñ**

**Gazel 1692**

Mısra: 4

*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.

Cism-i zârum yollar

üzreñāk olaydı

kâşki

Ölse idüm yüzüme

tokınsadāmānuñsen

üñ

118. **senüñ:-iñ**

**Gazel 1692**

Mısra: 6

*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.

Leylüzülfüñi görüp

dil

niçemecnūnolmasu

n

Boynuma

zencirdürzülf-i

perişānuñsenüñ

119. **senüñ:-iñ**

**Gazel 1692**

Mısra: 8

*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.

Büseñe al naqd-i

cānumıdım dilber

didi

Ol bahāyavirmezem

ger biñ ola

cānuñsenüñ

120. **senüñ:-iñ**

**Gazel 1692**

Mısra: 10

*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.

Yârdanhercâyilik

ismin

Muhibbîögrenüp

Turmayup meclis

gezer eş’âr u

divānuñsenüñ

121. **senüñ:-iñ**

**Gazel 1696**

Mısra: 8

*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.

Ka’bedürküyieger

ola müyesser

varasın

Cânķurbānuñ ola

merd-iseñ ol

yirdesenüñ

122. **sen:**

**Gazel 1697**

Mısra: 8

*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.

Virmez iken

kimseler sırr-ı

dehānuñdanñhaber

Ĥande ile gül gibi

sen ĥall-i  
eşķāyleydüñ

123. **senüñ:-iñ**

**Gazel 1698**

Mısra: 1

*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.

Māhtābanürbaş

iden

cemālüñdürsenüñ

‘Āşıkāñçer çeken

her dem

hilālüñdürsenüñ

124. **senüñ:-iñ**

**Gazel 1698**

Mısra: 2

*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.

Māhtābanürbaş

iden

cemālüñdürsenüñ

‘Āşıkāñçer çeken

her dem

hilālüñdürsenüñ

125. **senüñ:-iñ**

**Gazel 1698**

Mısra: 4

*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.

Düşüren dil

murğımıdām-ı

belāyanāgehān

Görünen

zülfüñucındadāneñā

lündürsenüñ

126. **senüñ:-iñ**

**Gazel 1698**

Mısra: 6



*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.

Aradum hem  
çünSikenderbulmad  
umâb-ı hayât  
Beni sergerdân iden  
'ayn-ı  
zülâlündürsenüñ

127. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1698**

Mısra: 8

*İkinci tekil şahıs*

zamiri.

Gerdenindezülfini  
gösterdi  
dildâradidüm  
Ehl-i  
'ışkaitdügünbeizer  
vebâlündürsenüñ

128. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1698**

Mısra: 10

*İkinci tekil şahıs*

zamiri.

Bir yañaebrülaruñ  
bir yañaelâgözlerüñ  
Beni bî-hüş eyleyen  
ol çeşm-i  
âluñdursenüñ

129. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1698**

Mısra: 12

*İkinci tekil şahıs*

zamiri.

Kıl yararsın  
viricekyâruñmiyâni  
ndanhaber  
Fikr-i tab'ıñ mı  
veyâ ince  
hayâlündürsenüñ

130. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1698**

Mısra: 14

*İkinci tekil şahıs*

zamiri.

Baş u cāni yoluma  
komazMuhibbîdir-  
iseñ  
Ol reh-i 'ışk içre  
ancak  
ihtimâlündürsenüñ

131. **sen:**

**Gazel 1699**

Mısra: 7

*İkinci tekil şahıs*

zamiri.

Sen eyü olmaz-ısañ  
senden  
sorılmazhîçneseb  
Faḥr kılma assısı  
yok saña ata ananuñ

132. **senden:-den**

**Gazel 1699**

Mısra: 7

*İkinci tekil şahıs*

zamiri.

Sen eyü olmaz-ısañ  
senden  
sorılmazhîçneseb  
Faḥr kılma assısı  
yok saña ata ananuñ

133. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1703**

Mısra: 6

*İkinci tekil şahıs*

zamiri.

Her tarafdangülşen-  
i hüsnüñihâta  
eylemiş

Döstumolmuşmeğer  
ḥaṭṭuñsenüñbârü-  
yımüşg

134. **sen:**

**Gazel 1708**

Mısra: 4

*İkinci tekil şahıs*

zamiri.

Bu günühoşgörelüm  
çok minnet olsun  
Ḥâlîka  
Zâhidâferdâgamınyı  
sen yüriendişe çek

135. **sende:-de**

**Gazel 1708**

Mısra: 7

*İkinci tekil şahıs*

zamiri.

İster-iseñ bu  
güzellik sende ola  
pâyidâr  
Döstumhüsnüñzekâ  
tıñ bu ben dervîşe  
çek

136. **sen:**

**Gazel 1710**

Mısra: 10

*İkinci tekil şahıs*

zamiri.

Vaşfuñisenüñniçebe  
yân ide Muhibbî  
Sen pâdişehiolmuş  
iken cümle cihānuñ

137. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1710**

Mısra: 9

*İkinci tekil şahıs*

zamiri.

Vaşfuñsenüñniçebe  
yân ide Muhibbî  
Sen pâdişehiolmuş  
iken cümle cihânuñ

138. **senden:-den**

**Gazel 1711**

Mısra: 6

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Zerre gibi gün  
yüzüñşevkiyleserge  
rdân olan  
Senden ayrudüşecek  
'âlemdenâ-peydâ  
gerek

139. **seni:-i**

**Gazel 1713**

Mısra: 7

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Sevdüğüm seni  
günâh-ısa günâhum  
çok benüm  
Gel beni öldür  
benüm tek yok  
günâhkârüñsenüñ

140. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1713**

Mısra: 1

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Berg-i gülden  
tâzedüriydöstruhsâr  
uñsenüñ  
Servî pest itmiş  
durur  
gülşendereftârüñsen  
üñ

141. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1713**

Mısra: 2

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Berg-i gülden  
tâzedüriydöstruhsâr  
uñsenüñ  
Servî pest itmiş  
durur  
gülşendereftârüñsen  
üñ

142. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1713**

Mısra: 4

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Şabrumıyagmaya  
virdi gönlibîmâr  
eyledi  
Âh kıyın kıyın  
bakan şolçeşm-i  
bîmârüñsenüñ

143. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1713**

Mısra: 6

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Hâk-i pâyuñarevân  
olmazdı iyserv-i  
revân  
Gözlerüm yaşî ger  
olmasa  
hevâdarüñsenüñ

144. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1713**

Mısra: 8

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Sevdüğüm seni  
günâh-ısa günâhum  
çok benüm  
Gel beni öldür  
benüm tek yok  
günâhkârüñsenüñ

145. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1713**

Mısra: 10

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

İyMuhibbî lebleri  
zîkrin mükerrer  
eyledüñ  
Anuñ-  
içunoldışîrînnazm u  
eş'ârüñsenüñ

146. **saña:-a**

**Gazel 1714**

Mısra: 10

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

İyMuhibbîbî-  
vefâlar sevmeden  
gel fâriğ ol  
İki  
'âlemdesañaperverd  
igârumdur gerek

147. **saña:-a**

**Gazel 1717**

Mısra: 10

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Büseycânnağdinin  
'içünMuhibbîvirme  
düñ  
Sen sañaitdüñ bu  
bâzâr içre  
ihmâyleyledüñ

148. **sen:**  
**Gazel 1717**  
Mısra: **10**  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.  
Büseycānağdinin  
'içünMuḥibbivirme  
düñ  
Sen sañaitdüñ bu  
bāzār içre  
ihmāleyledüñ

149. **seni:-i**  
**Gazel 1717**  
Mısra: **5**  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.  
Gözlerüm 'üryān  
seni gördügi demde  
ḥ'ābda  
'Aqlumıalup bu ben  
dervīşıabdāleyledüñ

150. **senün:-üñ**  
**Gazel 1717**  
Mısra: **7**  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.  
Baḥr-ı  
ḥüsnüñdesenüñ 'ışk  
ehli mähiler gibi  
Anları  
şayditmegezülfüñiç  
engāleyledüñ

151. **seni:-i**  
**Gazel 1718**  
Mısra: **1**  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.  
Seni  
öldürmeğedürkaşdı  
çün ol ğamze-zenüñ

Sun boyın emrine  
var  
boynuñatakupkefen  
üñ

152. **seni:-i**  
**Gazel 1718**  
Mısra: **8**  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.  
Budur  
iydöstgüzellikdevef  
ākā'idesi  
Dökesin yirlere  
kanın seni  
cāndansevenüñ

153. **sen:**  
**Gazel 1721**  
Mısra: **2**  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.  
Bezmümüzüşenidü  
p şem'-i  
şebistānolduñ  
Ḥüblarencüm olup  
sen meh-i  
tābānolduñ

154. **sen:**  
**Gazel 1721**  
Mısra: **4**  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.  
Terk  
idersindiyücevrüñçe  
kerüzşām u şehër  
Biz cefādanusanup  
sen ne perīşānolduñ

155. **sen:**  
**Gazel 1721**  
Mısra: **8**

*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.  
Kullaruñ gibi  
varupkarşuña hep  
'āşıklar  
Tursalar n'ola ki  
sen  
'ālemesultānolduñ

156. **seni:-i**  
**Gazel 1722**  
Mısra: **8**  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.  
Cān u dilden  
eylegiliḥrācdünyā  
çirkini  
Seni yoldan çıkararı  
māl ü  
menālüñdürsenüñ

157. **senün:-üñ**  
**Gazel 1722**  
Mısra: **1**  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.  
Ruḥlaruñ al  
eylemek  
iydöstālüñdürsenüñ  
Ol  
sebedenniçelerāşuf  
te-ḥālüñdürsenüñ

158. **senün:-üñ**  
**Gazel 1722**  
Mısra: **2**  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.  
Ruḥlaruñ al  
eylemek  
iydöstālüñdürsenüñ  
Ol

sebebdenniçelerāşüf  
te-ḥālūndürsenüñ

159. **senüñ:-iñ**

**Gazel 1722**

Mısra: 4

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Nokṭadidūmagzuña  
dönüp miyāna kıl  
didüm  
Diditaḥsīntab`uña  
ince  
ḥayālūndürsenüñ

160. **senüñ:-iñ**

**Gazel 1722**

Mısra: 6

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Yücelerde  
seyriderken şems  
istiğnā-y-ıla  
Yüz sürer kapuñda  
şimdi  
pāymālūndürsenüñ

161. **senüñ:-iñ**

**Gazel 1722**

Mısra: 8

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Cān u dilden  
eylegiliḥrācdünyā  
çirkinini  
Seni yoldan çıkaran  
māl ü  
menālūndürsenüñ

162. **senüñ:-iñ**

**Gazel 1722**

Mısra: 10

*İkinci tekil şahıs*  
*zamiri.*

Vaşluña ire  
Muḥibbīdidümiyārā  
m-ı cān  
Didiiybī-çāre bu  
fikir-i  
muḥālūndürsenüñ

163. **senüñ:-iñ**

**Gazel 1726**

Mısra: 1

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

‘İydirdiḡdiküşte kıldı  
ḥalkıcevlānuñsenüñ  
Umulur maḡbūl ola  
bu cümle  
ḡurbānuñsenüñ

164. **senüñ:-iñ**

**Gazel 1726**

Mısra: 2

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

‘İydirdiḡdiküşte kıldı  
ḥalkıcevlānuñsenüñ  
Umulur maḡbūl ola  
bu cümle  
ḡurbānuñsenüñ

165. **senüñ:-iñ**

**Gazel 1726**

Mısra: 4

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Başımı top  
eyleyüpgeldümvefā  
meydānına  
Ola kim ḡaltān ide  
bu zülf-i  
çevḡānuñsenüñ

166. **senüñ:-iñ**

**Gazel 1726**

Mısra: 6

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Gerçi  
kıldumiykemān-  
ebrū bu sīnem ben  
siper  
Kalmadı  
tūrūnleḡeçdi dilde  
peykānuñsenüñ

167. **senüñ:-iñ**

**Gazel 1726**

Mısra: 8

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Diller alduñ evvel  
āḡirḡāret-i  
dīneyledüñ  
Hey  
göziāfetmegeryog-  
ımuşīmānuñsenüñ

168. **senüñ:-iñ**

**Gazel 1726**

Mısra: 10

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

İyMuḥibbīyüziniḡör  
düñ olup bī-iḡtiyār  
Sırruñıfāş eyledi  
çāk-i  
girībānuñsenüñ

169. **senden:-den**

**Gazel 1727**

Mısra: 3

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Bī-vefālık fennini  
senden görür meh-

päreler  
Her birin cevri ü  
cefakılmakdaüstâde  
yledüñ

170. **saña:-a**

**Gazel 1729**

Mısra: 6

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Sensüzinçeşmümde  
noldıyiryüziencüm  
misâl  
Diyemaḥvâlümisañ  
adiñle imdi yek-be-  
yek

171. **sensüzün:-süz, -in**

**Gazel 1729**

Mısra: 5

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Sensüzinçeşmümde  
noldıyiryüziencüm  
misâl  
Diyemaḥvâlümisañ  
adiñle imdi yek-be-  
yek

172. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1730**

Mısra: 6

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Yüregüm ney gibi  
deldüñ düşürüp  
nâlelere  
İycefâ-pîşesenüñ  
böyle  
midürkânünüñ

173. **saña:-a**

**Gazel 1731**

Mısra: 3

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Saña yitmez mi bu  
devlet yitişdüñpây-ı  
dildâra  
Bi-ḥamdi'llâh  
müyesser  
oldıçünbüs-ı  
riḳâbitdüñ

174. **sen:**

**Gazel 1731**

Mısra: 2

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Gelüpiytürk-i çeşm-  
i mest dil ü  
cânumḥarâbitdüñ  
Beni sen odlara  
yakduñ yiter nâz u  
'itâbitdüñ

175. **sen:**

**Gazel 1731**

Mısra: 6

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Cihânmeḥ-  
rûlarıencüm gibi bir  
demde maḥvoldı  
Kaçan sen 'arz-ı  
ḥüsni düpyüzünüñâfîṭ  
âbitdüñ

176. **saña:-a**

**Gazel 1734**

Mısra: 9

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Yiter Muḥibbisaña  
bu devlet cihânda  
kim

Olduñmuḥibbicân-  
ılaâliMuḥammedüñ

177. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1739**

Mısra: 1

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Merdüm-i çeşme  
nazar kıl bî-  
ḳarârüñdursenüñ  
Tut elin kaldur ki  
çokdanḥâksârüñdur  
senüñ

178. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1739**

Mısra: 2

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Merdüm-i çeşme  
nazar kıl bî-  
ḳarârüñdursenüñ  
Tut elin kaldur ki  
çokdanḥâksârüñdur  
senüñ

179. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1739**

Mısra: 4

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Sînem içre  
saklarampeykânunuñ  
cânım gibi  
Bil ki cânımdan  
'azîzdüryâdigârüñd  
ursenüñ

180. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1739**

Mısra: 6

*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.

Leylüzülfündürnigār  
āgöñlümi tar  
eyleyen  
Rüşen iden  
'ālemicānā  
'izāruñdursenüñ

181. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1739**

Mısra: 8

*İkinci tekil şahıs*

zamiri.

Didümiy dilber  
nedürküyuñdaferyā  
d u fiğān  
Didiiy dil-  
hastebeñzerāh u  
zāruñdursenüñ

182. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1739**

Mısra: 10

*İkinci tekil şahıs*

zamiri.

Su  
revānolmışmeger  
'āşık-durur  
dīdāruña  
Her ne yirde od  
yanarsa  
tābdāruñdursenüñ

183. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1739**

Mısra: 12

*İkinci tekil şahıs*

zamiri.

Görinenzülfüñmidü  
rdidümyaḥüddām-ı  
belā

Didiyañlışañladuñbī  
-çāredāruñdursenüñ

184. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1739**

Mısra: 14

*İkinci tekil şahıs*

zamiri.

Pehlevān-ı  
'ışkolsañiyMuḥibbīt  
añmıdur  
Vāmık u Ferhād u  
Mecnün dest-  
yāruñdursenüñ

185. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1740**

Mısra: 5

*İkinci tekil şahıs*

zamiri.

Gülşendebüyuñı gül  
ü gonca alupsenüñ  
Kim hırkasınıpāre  
kimi itdicāmeçāk

186. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1741**

Mısra: 5

*İkinci tekil şahıs*

zamiri.

Gülşendebüyuñı gül  
ü gonca alupsenüñ  
Kim hırkasınıpāre  
kimi itdicāmeçāk

187. **saña:-a**

**Gazel 1743**

Mısra: 6

*İkinci tekil şahıs*

zamiri.

Uyduñhevā-  
yüzülfineuslanmadu  
ñdilā

Saña neler kıla  
göresin bu  
hevālaruñ

188. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1746**

Mısra: 1

*İkinci tekil şahıs*

zamiri.

Bir nefesle  
mürdeleriḥyāsitedbī  
rūñsenüñ  
Olsa göklerde  
Mesīḥā-  
veşn'olayirüñsenüñ

189. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1746**

Mısra: 2

*İkinci tekil şahıs*

zamiri.

Bir nefesle  
mürdeleriḥyāsitedbī  
rūñsenüñ  
Olsa göklerde  
Mesīḥā-  
veşn'olayirüñsenüñ

190. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1746**

Mısra: 4

*İkinci tekil şahıs*

zamiri.

Tir-i  
müjgānuñakarşusın  
esini tutmayan  
Dilegüm bu  
toknaboynnaşemşī  
rūñsenüñ

191. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1746**

Mısra: 6

*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.

Deyr-i  
hüsnündeşanemler  
cümlesi oldıkadîd  
Çünkügördiler  
yazılmış anda  
taşvırüñsenüñ

192. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1746**

Mısra: 8

*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.

Gözlerüm yaşı eser  
itmedi yāruñkalbine  
Seng-i hārādādilā  
olur mı  
te'sirüñsenüñ

193. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1746**

Mısra: 10

*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.

'İşkrāhındaMuḥibbī  
başa cānakalmagil  
Böyle  
telkīneylemişdürçü  
n ezel pīrūñsenüñ

194. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1748**

Mısra: 1

*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.

Bin semend-i nāza  
eyle cilveler  
meydānsenüñ  
Başımı top ideyim  
zūlfüñi sun  
çevgānsenüñ

195. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1748**

Mısra: 2

*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.

Bin semend-i nāza  
eyle cilveler  
meydānsenüñ  
Başımı top ideyim  
zūlfüñi sun  
çevgānsenüñ

196. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1748**

Mısra: 4

*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.

Gelmişem şey-  
lillāhiçüntapuñader  
vāzeye  
Virzekāt-ı hüsnüñi  
göster  
yüzüñihsānsenüñ

197. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1748**

Mısra: 6

*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.

İytabīb-i dil  
mededla'l-i  
lebūñden bir cevāb  
Eytmeziseñölüremb  
oynuña düşer kan  
senüñ

198. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1748**

Mısra: 8

*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.

Ka'be-i  
kūyuñdahacc itmiş

bugün 'āşıkıların  
Ḥayragirseñeyleseñ  
bir bir kamu  
kurbānsenüñ

199. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1748**

Mısra: 10

*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.

İyMuḥibbī 'ışk ara  
tā kılmayınca terk-i  
ser  
Bellü bil girmez  
elüñerāyegāncāñans  
enüñ

200. **saña:-a**

**Gazel 1749**

Mısra: 6

*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.

Āşināñı yad  
idüpbigāneyiyādeyl  
edüñ  
Bilmezem kim saña  
nesi  
hoşgelürbīgānenüñ

201. **saña:-a**

**Gazel 1750**

Mısra: 5

*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.

Kim seni bu hüsn-  
ile görse beşer  
sanmaz saña  
Diye hürî ya perî ya  
indi göklerden  
melek

202. **senden:-den**

**Gazel 1750**

Mısra: 4  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.

Hayra gir 'uşşāka  
göster gel zekāt-ı  
hüsnuñi  
Döstüm senden  
kabül itmek anı  
benden dimek

203. **seni:-i**

**Gazel 1750**

Mısra: 5

*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.

Kim seni bu hüsn-  
ile görse beşer  
sanmaz saña  
Diye hürī ya perī ya  
indi göklerden  
melek

204. **seni:-i**

**Gazel 1751**

Mısra: 2

*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.

Ka'bedürküynaarz  
üitdivarmagadilün  
Bilmezemsuyuñ mı  
çekdi seni anda ya  
gilün

205. **senün:-üñ**

**Gazel 1752**

Mısra: 13

*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.

Hāl diliyle zikrünü  
eyler senüñseng-i  
hacer  
Söyledüp her birini

şudretlegüftäreyled  
ün

206. **saña:-a**

**Gazel 1754**

Mısra: 6

*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.

Dilā gel ihtirāz eyle  
sakın bu nefsi  
zālinden  
Sakınmak  
çünkilāzımdursañaş  
eytāndanīmānuñ

207. **sen:**

**Gazel 1754**

Mısra: 4

*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.

Belā-yımihneti 'ışkı  
dinilse haşre dek  
dinmez  
Umar mısın ki sen  
iy dil bulasın derde  
dermānuñ

208. **seni:-i**

**Gazel 1755**

Mısra: 6

*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.

İtmeseñ ger bir  
nazarküyuñdaki  
'aşıklara  
Kimse 'ayb itmez  
seni çün eski  
hüyuñdursenün

209. **senün:-üñ**

**Gazel 1755**

Mısra: 1

*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.

Cānumıpervāne  
iden şem'-i  
rūyuñdursenün  
Göñlümidivāne  
kılan zülf ü  
mūyuñdursenün

210. **senün:-üñ**

**Gazel 1755**

Mısra: 2

*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.

Cānumıpervāne  
iden şem'-i  
rūyuñdursenün  
Göñlümidivāne  
kılan zülf ü  
mūyuñdursenün

211. **senün:-üñ**

**Gazel 1755**

Mısra: 4

*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.

Gülşenün  
'ıtrınalmış 'arız u  
zülfünsebeb  
Gül  
benefşedendegüldür  
bil ki  
büyuñdursenün

212. **senün:-üñ**

**Gazel 1755**

Mısra: 6

*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.

İtmeseñ ger bir  
nazarküyuñdaki  
'aşıklara  
Kimse 'ayb itmez



seni çün eski  
hüyuñdursentün

213. **senüñ:-iñ**

**Gazel 1755**

Mısra: 8

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Esb-i nâzüze el  
ursa zülf-i çevgāna  
güzel  
Ehl-i 'ışk serden  
geçüben diye  
küyuñdursentün

214. **senüñ:-iñ**

**Gazel 1755**

Mısra: 10

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

İyMuhibbîşi'rüñeta  
hsinidüpehl-i hıred  
Söylenen dillerde  
şimdi güft ü  
güyuñdursentün

215. **senüñ:-iñ**

**Gazel 1756**

Mısra: 5

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Gülşendesentünbüyu  
ñalaldan gül [ü]  
gonca  
Hırka birisi  
pārekılupcāme biri  
çāk

216. **sen:**

**Gazel 1757**

Mısra: 2

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

'Aleme gün gibi  
nürüñçünkırāşāney  
ledün

Hüblarencümözün

sen mäh-ı

tābāneyledün

217. **senüñ:-iñ**

**Gazel 1757**

Mısra: 7

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Dirmesünlerdiyühü  
snüñdensentün bir  
dāne gül  
Zülfünü iki tarafından  
iki der-bāneyledün

218. **senüñ:-iñ**

**Gazel 1760**

Mısra: 4

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Ebrüaruñı gördüm  
bildüm ki katı  
yadur  
Çekilmedi çekilmez  
didisenüñkemānuñ

219. **senüñ:-iñ**

**Gazel 1760**

Mısra: 6

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Agzuñanoқта  
dinmiş gerçi ki ol  
da mevhum  
Kıldan da ince  
dirlerliksenüñmiyān  
uñ

220. **senüñ:-iñ**

**Gazel 1761**

Mısra: 8

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Cümle cihān  
mülkine ger pādīşāh  
ise  
Kapuñdasentünkemt  
erñ ol bir gedā  
gerek

221. **sen:**

**Gazel 1763**

Mısra: 2

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Qıymeti var-ısa  
egeryanuñdacānuñ  
Yürükurbān ide-gör  
yolına sen cānānuñ

222. **sen:**

**Gazel 1763**

Mısra: 6

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Gehfelegeçikarur  
seni gehyire çalar  
Sakın aldanma  
sakın mülkine sen  
Dārānuñ

223. **seni:-i**

**Gazel 1763**

Mısra: 5

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Gehfelegeçikarur  
seni gehyire çalar  
Sakın aldanma  
sakın mülkine sen  
Dārānuñ

224. **saña:-a**

**Gazel 1764**

Mısra: 1

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

‘Âşıkiseñ ger  
dilâdimensañacānu  
ñ gerek  
Cān u dil terkinu ur  
ancak cānānuñ  
gerek

225. **saña:-a**

**Gazel 1764**

Mısra: 10

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Sakla sen  
yāriMuḥibbīdāyimā  
ağyārdan  
Çünkimüslimsinsañ  
adīn-ile imānuñ  
gerek

226. **sen:**

**Gazel 1764**

Mısra: 9

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Sakla sen  
yāriMuḥibbīdāyimā  
ağyārdan  
Çünkimüslimsinsañ  
adīn-ile imānuñ  
gerek

227. **saña:-a**

**Gazel 1767**

Mısra: 9

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Muḥibbī ola mı  
hīçsaña hem-ser

Ki sen bir taze gül  
ol hār u hāşāk

228. **sen:**

**Gazel 1767**

Mısra: 10

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Muḥibbī ola mı  
hīçsaña hem-ser  
Ki sen bir taze gül  
ol hār u hāşāk

229. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1769**

Mısra: 1

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Niçe yıllar devrider  
bu dil sū-  
yıküyuñsenüñ  
Zirākullāb-ı  
maḥabbetdür çeken  
süyuñsenüñ

230. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1769**

Mısra: 2

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Niçe yıllar devrider  
bu dil sū-  
yıküyuñsenüñ  
Zirākullāb-ı  
maḥabbetdür çeken  
süyuñsenüñ

231. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1769**

Mısra: 4

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Dūram gerçi  
velicān u  
göñüldendevletüñ  
İderem her kanda  
olsam da du’ā-  
güyuñsenüñ

232. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1769**

Mısra: 6

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Ḳāmetüñ gördüm  
kıyāmitdümmāza  
başladum  
Bañamihṛābolalıdan  
tāk-ı ebrüyuñsenüñ

233. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1769**

Mısra: 8

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Ḥālüne ‘anberḥaṭā  
ile  
didümzülfüñemüşg  
Olmışamtāzindeem  
şermende-i  
rüyuñsenüñ

234. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1769**

Mısra: 10

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Servḳaddüñbāğda  
görüp yaşını  
itdirevān  
Bu Muḥibbī  
göreliden ḳadd-i  
dil-cüyuñsenüñ

235. **saña:-a**

**Gazel 1771**

Mısra: **11**

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Bu  
Muhibbīanuñiçünsa  
ñavirmişdürgöñül  
'Āşık öldürmek  
günehsüz eski  
hüyuñdursenüñ

236. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1771**

Mısra: **1**

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Eyleyen  
cānāmu'aṭṭardehrib  
üyuñdursenüñ  
Tütüyā bu  
gözlerümeḥāk-i  
küyuñdursenüñ

237. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1771**

Mısra: **2**

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Eyleyen  
cānāmu'aṭṭardehrib  
üyuñdursenüñ  
Tütüyā bu  
gözlerümeḥāk-i  
küyuñdursenüñ

238. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1771**

Mısra: **4**

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Mürde iken bu  
göñülvaşluñı eyler

ārzū

Bañaserməyehayātū

mmīd-i

rüyuñdursenüñ

239. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1771**

Mısra: **6**

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Cilve kıl meydān-ı  
ḥüsn içre semend-i  
nāz-ıla  
Söylenen dillerde  
şimdi güft ü  
güyuñdursenüñ

240. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1771**

Mısra: **8**

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Göñlümüntevsenidu  
tılmaz iken zencīr  
ile  
Bende çeküprām  
iden  
zülfüñdemüyuñdurs  
enüñ

241. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1771**

Mısra: **10**

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Yüzünizülf-ile  
örtme  
olmasunzulmetcihā  
n  
'Ālemi kılan  
münevver  
çünkirüyuñdursenü  
ñ

242. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1771**

Mısra: **12**

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Bu  
Muhibbīanuñiçünsa  
ñavirmişdürgöñül  
'Āşık öldürmek  
günehsüz eski  
hüyuñdursenüñ

243. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1772**

Mısra: **1**

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Ka'bedürküyuñsenü  
ñ 'uşşākıkurbān  
eylemek  
Ḥayragirmekdüranu  
ñ derdine dermān  
eylemek

244. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1772**

Mısra: **10**

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Bu  
Muhibbī' dengelürç  
ürm ü ḥaṭā her şubḥ  
u şām  
Şānuña düşer  
senüñluṭf-ııaiḥsān  
eylemek

245. **sen:**

**Gazel 1773**

Mısra: **13**

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Umar-ıdum gele  
idüñniygönülinşâfa  
sen  
Görürem artar  
senüñ günden güne  
ârzülaruñ

246. **seni:-i**

**Gazel 1773**

Mısra: 3

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Girçek imiş dirler  
idi kan idercânâ  
seni  
Öldürür 'âşık larılâ-  
büdsenüñ bu  
hūlaruñ

247. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1773**

Mısra: 4

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Girçek imiş dirler  
idi kan idercânâ  
seni  
Öldürür 'âşık larılâ-  
büdsenüñ bu  
hūlaruñ

248. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1773**

Mısra: 14

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Umar-ıdum gele  
idüñniygönülinşâfa  
sen  
Görürem artar  
senüñ günden güne  
ârzülaruñ

249. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1773**

Mısra: 16

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

İytabîb-i dil  
Muhibbîkey ölümlü  
hastadur  
Gerçi kim bî-  
hadkapuñda var  
senüñsayrularuñ

250. **seni:-i**

**Gazel 1776**

Mısra: 7

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Kaç a mı cev r ü  
cefâdan seni cân-ıla  
seven  
Yüzini döndürmeye  
cevrüñleyagsa baş a  
seng

251. **saña:-a**

**Gazel 1777**

Mısra: 10

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

AñuphaddinMuhibb  
inâlekılsañ  
İdergüleşende bülbül  
sañaaheng

252. **saña:-a**

**Gazel 1778**

Mısra: 2

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Nâz-ıladidi ol  
şanembañagiriftârk  
imüñ  
Ben

'âşıkamidümsaña  
mmâ da sen  
yârkimüñ

253. **sen:**

**Gazel 1778**

Mısra: 2

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Nâz-ıladidi ol  
şanembañagiriftârk  
imüñ  
Ben  
'âşıkamidümsaña  
mmâ da sen  
yârkimüñ

254. **saña:-a**

**Gazel 1781**

Mısra: 7

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Reftâr idesin şayd  
ola sañaniçe diller  
Güftâr idesin deng  
ola her sözüñeidrâk

255. **sen:**

**Gazel 1783**

Mısra: 10

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

İstedi  
vaşluñMuhibbiaña  
yüz göstermeyüp  
N'eyledüñseeyledü  
ñ sen anı bî-  
kâmeyledüñ

256. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1784**

Mısra: 1

*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.

Degüleksükşehā  
dilden senüñ bu  
zaḥm-ı peykānuñ  
Anuñçünḥūnağarko  
İmiş-durur her  
lahzadāmānuñ

257. **sen:**

**Gazel 1787**

Mısra: 11

*İkinci tekil şahıs*

zamiri.

Sen perī-rüyı görüp  
geldi  
Muḥibbīyecünün  
Āh günden güne  
ḥālūmidigergūnitdü  
ñ

258. **seni:-i**

**Gazel 1787**

Mısra: 3

*İkinci tekil şahıs*

zamiri.

Göreym seni iy dil  
oda yanup yakılasın  
Düşürüp derd ü  
belāyā beni  
mağbūnitdūñ

259. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1790**

Mısra: 1

*İkinci tekil şahıs*

zamiri.

Ruḥlaruñdantā  
‘ayānoldıgülistānuñ  
senüñ  
Olmışam bülbül  
gibi āhzār-ı  
giryānuñsenüñ

260. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1790**

Mısra: 2

*İkinci tekil şahıs*

zamiri.

Ruḥlaruñdantā  
‘ayānoldıgülistānuñ  
senüñ  
Olmışam bülbül  
gibi āhzār-ı  
giryānuñsenüñ

261. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1790**

Mısra: 4

*İkinci tekil şahıs*

zamiri.

Ḥüsnmeydānımagel  
düñçünkiıyçābüksü  
vār  
Başımı top eyle  
oldızülf-i  
çevgānuñsenüñ

262. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1790**

Mısra: 6

*İkinci tekil şahıs*

zamiri.

Āfitāb-ı ḥüsn andan  
her şehertāli’ olur  
Maḥla’-ı  
ḥurşiddürgüyāgirībā  
nuñsenüñ

263. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1790**

Mısra: 8

*İkinci tekil şahıs*

zamiri.

Zülf-i zencirüñ  
görüp oldum

anuñdīvānesi

Beni mecnūnitdi bu  
zülf-i  
perīşānuñsenüñ

264. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1790**

Mısra: 10

*İkinci tekil şahıs*

zamiri.

Kurtaram sanma  
elümnden kim  
alurdāmānuñı  
Rüz-ı  
maḥşerbulınadestü  
mdedāmānuñsenüñ

265. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1790**

Mısra: 12

*İkinci tekil şahıs*

zamiri.

Ger müyesser olsa  
itsem küyuñı bir  
kez tavāf  
Cān u dilden  
olayım  
ıydöstqurbānuñsenü  
ñ

266. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1790**

Mısra: 14

*İkinci tekil şahıs*

zamiri.

Ser kaçuramaz bu  
Muḥibbī her ne kim  
ḥükmeyleseñ  
Tıḡuñateslimiderbo  
ynınıfermānuñsenü  
ñ

267. **seni:-i**

**Gazel 1791**

Mısra: **18**

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Düşde görse yüzünü  
ola Muhibbîkâni'  
Kamî tâli' seni  
görmege göze h'âb  
gerek

268. **saña:-a**

**Gazel 1792**

Mısra: **6**

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Dil  
tabîbisinlebündenn'  
ola umsam bir  
cevâb  
Sañaâsândurbenüm  
derdümedermân  
eylemek

269. **sen:**

**Gazel 1795**

Mısra: **3**

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Eyler iseñârzü sen  
genc-i vaşl-ı dilberi  
Göñlüñivîrânekılup  
ya hârâb olmak  
gerek

270. **senûñ:-üñ**

**Gazel 1797**

Mısra: **1**

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

'Âlemienver kılan  
cânâcemâlûñdürsen  
üñ

Noқта-i dâğ-ı

maḥabbet yüzde

ḥâlûñdürsenüñ

271. **senûñ:-üñ**

**Gazel 1797**

Mısra: **2**

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

'Âlemienver kılan  
cânâcemâlûñdürsen  
üñ

Noқта-i dâğ-ı

maḥabbet yüzde

ḥâlûñdürsenüñ

272. **senûñ:-üñ**

**Gazel 1797**

Mısra: **4**

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Çeşmesâr-ı  
âynumageldükçe  
itmezsın qarâr  
ÿperîzülfeyn-i  
gîşüperr ü  
bâlûñdürsenüñ

273. **senûñ:-üñ**

**Gazel 1797**

Mısra: **6**

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

H'âb u bî-  
dârumdagörinence  
mâlûñnürîdur  
Gicede gündüzde  
eglenceḥayâlûñdü  
rsenüñ

274. **senûñ:-üñ**

**Gazel 1797**

Mısra: **8**

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Araduñiy dil  
deḥânylamiyânında  
n eser  
Bulmaduñ ancak  
hemân bir kıl ü  
kâlûñdürsenüñ

275. **senûñ:-üñ**

**Gazel 1797**

Mısra: **10**

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Bu  
Muhibbîderdendi  
ḥâkeyeksâneyledüñ  
Anuñiçünyollaruñd  
apâymañlûñdürsenüñ

276. **senûñ:-üñ**

**Gazel 1800**

Mısra: **1**

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Öldürür 'uşşâkı  
gerçi çeşm-i  
fettânuñsenüñ  
Ġamdegülihyâiderl  
â'l-i  
Bedaḥşânuñsenüñ

277. **senûñ:-üñ**

**Gazel 1800**

Mısra: **2**

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Öldürür 'uşşâkı  
gerçi çeşm-i  
fettânuñsenüñ  
Ġamdegülihyâiderl  
â'l-i  
Bedaḥşânuñsenüñ

278. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1800**

Mısra: 4

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Niçepā-  
mālomasungönüm  
perîşānhāl olup  
Görürem örter  
yüzüñzülfi  
perîşānuñsenüñ

279. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1800**

Mısra: 6

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Top idüpmeydān-ı  
'ışk içre serin bî-  
ihtiyār  
Görse 'ışk ehli  
elüñdezülfi  
çevgānuñsenüñ

280. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1800**

Mısra: 8

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Gerçi fırūñ merhem  
olmuşdur dil-i  
mecrūhuma  
Bir oñulmaz  
yaradur bu zaḥm-ı  
hicrānuñsenüñ

281. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1800**

Mısra: 10

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

İy kaşı ya çekmek  
olurdiölincecevrüñi  
Dil uzatmasa gelüp  
her  
yañapeykānuñsenüñ

282. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1800**

Mısra: 12

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Bunca gündür ol  
meh-i nā-  
mihribānıgörmedüñ  
Göklere çıksa  
Muhibbītañ mı  
efgānuñsenüñ

283. **saña:-a**

**Gazel 1802**

Mısra: 3

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Sañadirsem ben  
melek yāḥūdperī  
olur ḥatā  
Bir muşavvercānsın  
'ālemde gözler  
görmedük

284. **seni:-i**

**Gazel 1802**

Mısra: 12

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Gerçi kim Ferhād u  
Mecnūnañılurserdār  
-ı 'ışk  
Līk anlardan  
Muhibbī seni  
kemtergörmedük

285. **sensin:-sin**

**Gazel 1802**

Mısra: 6

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Gerçi meh-rūlarcefā  
fenninde  
kāmildürvelī  
Cümlenüñüstādı  
sensin  
sañabeñzergörmedü  
k

286. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1802**

Mısra: 8

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Dem dem artar hoş  
çekersin miḥnet ü  
bār-ı ğamı  
Hiçsenüñ gibi dilā  
bir üştür-i  
nergörmedük

287. **seni:-i**

**Gazel 1803**

Mısra: 11

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Esb-i  
nāzüzregöriccek seni  
iyçābük-süvār  
Kalamaz elde 'inān-  
ı ihtiyārkinsenüñ

288. **saña:-a**

**Gazel 1804**

Mısra: 10

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Çeşm-i  
cellādıMuhibbī seni

ger küşte kıla  
Bu sa'adetsaña pes  
bulınatıgındademüñ

289. **seni:-i**

**Gazel 1804**

Mısra: 9

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Çeşm-i  
cellâdıMuhibbî seni  
ger küşte kıla  
Bu sa'adetsaña pes  
bulınatıgındademüñ

290. **sen:**

**Gazel 1805**

Mısra: 1

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

İyşüh bil ben  
yāruñam sen  
döstdārisıñkimüñ  
Her vaqt ben ğam-  
h̄'āruñam sen ğam-  
güsārısıñkimüñ

291. **sen:**

**Gazel 1805**

Mısra: 2

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

İyşüh bil ben  
yāruñam sen  
döstdārisıñkimüñ  
Her vaqt ben ğam-  
h̄'āruñam sen ğam-  
güsārısıñkimüñ

292. **sen:**

**Gazel 1805**

Mısra: 4

*İkinci tekil şahıs*  
*zamiri.*

Ārāste-i bezm-i  
vişālefrühçeünmeh  
cemālūñ  
İy gül bu hüsn ü bu  
kemāl sen nev-  
bahārısıñkimüñ

293. **sen:**

**Gazel 1805**

Mısra: 6

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Çekdüñdilāderd ü  
elem  
gördüñcefavüderd ü  
ġam  
Ol mehdidişabr it  
gelem sen  
intizārısıñkimüñ

294. **sen:**

**Gazel 1805**

Mısra: 8

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

İyçengnedürbezm-i  
şafā bu nāle bu āh-  
ılavā  
Bir kez nazar kıl gel  
Kāfa gör sen  
niġārısıñkimüñ

295. **sen:**

**Gazel 1805**

Mısra: 10

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Senüñçüniynā-  
mihribān hem  
çüMuhibbīnātüvān  
Terk eyledüm bu

yolda cān sen di ki  
yārısıñkimüñ

296. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1809**

Mısra: 1

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Geçdisimemden öte  
iy kaşı ya  
tūrūñsenüñ  
Başumı top itdiāhir  
geldi  
şemşirūñsenüñ

297. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1809**

Mısra: 2

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Geçdisimemden öte  
iy kaşı ya  
tūrūñsenüñ  
Başumı top itdiāhir  
geldi  
şemşirūñsenüñ

298. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1809**

Mısra: 4

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Zülfinüñ bendine  
çekdigöñlümüñdīvā  
nesin  
Didimiskīngamyim  
ezülfoldızencirūñse  
nüñ

299. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1809**

Mısra: 6



*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.  
Dūd-ı āhumbaşuma  
olalı murğ-ı āşiyān  
Yazılurmecnüdiyü  
her  
yirdetaşvīrūñsenüñ

300. **senüñ:-üñ**  
**Gazel 1809**  
Mısra: 8  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.

Ka'bedürküy[1]  
niğāruñcān[1]  
ķurbānidegōr  
Keysa'ādetdür  
olursa ölecek  
yirūñsenüñ

301. **senüñ:-üñ**  
**Gazel 1809**  
Mısra: 10  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.

Eyledüñsīnemçerāğ  
ınyakmagaçün dil  
fitīl  
Şöyle bil  
şimdengirü od  
olısayirūñsenüñ

302. **senüñ:-üñ**  
**Gazel 1809**  
Mısra: 12  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.

İyMuħibbīāhidüp  
gōz yaşını ħarc  
eyleme  
Yārāhen-ķalb ola  
olur mı  
te'sirūñsenüñ

303. **seni:-i**  
**Gazel 1810**  
Mısra: 5  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.  
Bugün öldürem seni  
dirdüñkomayam  
yarına  
Āh kim bildüm yok  
imiş 'ahd ü  
peymānuñsenüñ

304. **senüñ:-üñ**  
**Gazel 1810**  
Mısra: 1  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.  
Şem'-veş her  
meclise varmasa  
cānānuñsenüñ  
Giceler yanmazdı iy  
dil şubħa dek  
cānuñsenüñ

305. **senüñ:-üñ**  
**Gazel 1810**  
Mısra: 2  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.  
Şem'-veş her  
meclise varmasa  
cānānuñsenüñ  
Giceler yanmazdı iy  
dil şubħa dek  
cānuñsenüñ

306. **senüñ:-üñ**  
**Gazel 1810**  
Mısra: 4  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.

Buldıgōñlümdüzdin  
iküyuñdazülfüñben  
didüp  
Ĥabse saldı  
āħiriçāh-ı  
zenaħdānuñsenüñ

307. **senüñ:-üñ**  
**Gazel 1810**  
Mısra: 6  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.

Bugün öldürem seni  
dirdüñkomayam  
yarına  
Āh kim bildüm yok  
imiş 'ahd ü  
peymānuñsenüñ

308. **senüñ:-üñ**  
**Gazel 1810**  
Mısra: 8  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.

Yārdanhercāyīlık  
resmini  
öğrendimeger  
Her gice meclis  
gezer eş'ār u  
dīvānuñsenüñ

309. **senüñ:-üñ**  
**Gazel 1810**  
Mısra: 10  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.

Gāhcevr ü  
gehcefākılsañeyāsul  
tān-ı ħüsn  
Bu Muħibbīcān u  
dilden bende-  
fermānuñsenüñ

310. **sen:**  
**Gazel 1812**  
Mısra: 5  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.  
Âh kim bu ğam  
elinden olımsızın  
sen hālāş  
Şöyle  
muhkemdutdıy dil  
çüngirîbānuñsenüñ

311. **senüñ:-üñ**  
**Gazel 1812**  
Mısra: 1  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.  
İygönülhercāyidür  
gün gibi  
cānānuñsenüñ  
Göklere ire ‘aceb  
mi āh u  
efġānuñsenüñ

312. **senüñ:-üñ**  
**Gazel 1812**  
Mısra: 2  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.  
İygönülhercāyidür  
gün gibi  
cānānuñsenüñ  
Göklere ire ‘aceb  
mi āh u  
efġānuñsenüñ

313. **senüñ:-üñ**  
**Gazel 1812**  
Mısra: 4  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.  
Tañmıdurzülfüñ  
görüp

hālümperîşānolduġı  
Dil  
perîşāneylemekdürç  
ünperîşānuñsenüñ

314. **senüñ:-üñ**  
**Gazel 1812**  
Mısra: 6  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.  
Âh kim bu ğam  
elinden olımsızın  
sen hālāş  
Şöyle  
muhkemdutdıy dil  
çüngirîbānuñsenüñ

315. **senüñ:-üñ**  
**Gazel 1812**  
Mısra: 8  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.  
La’liniagzumaaldu  
m dil feraħ olup  
didi  
Sakın agzuñdan  
çıkarma kim çıkar  
cānuñsenüñ

316. **senüñ:-üñ**  
**Gazel 1812**  
Mısra: 10  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.  
İyşanemdutdıMuħib  
bî ‘ıřķ-ıladāmānuñı  
Kesseler  
elümkalurdestümde  
dāmānuñsenüñ

317. **saña:-a**  
**Gazel 1813**  
Mısra: 11

*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.  
Yiridürçünsañauydı  
ıygönüldoldımaħal  
Dücihānı bu  
Muħibbî başına dar  
eyleseñ

318. **sen:**  
**Gazel 1815**  
Mısra: 4  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.  
Leylüzülfüñħasretiyi  
e düşeli şahrālara  
Sen beni Mecnün  
gibi rüsvāvübed-  
nāmeyledüñ

319. **saña:-a**  
**Gazel 1816**  
Mısra: 1  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.  
N’oladirsemsaña  
‘ömrüm n’içün dün  
gicegelmedüñ  
Vefāsuzsınbenüm  
‘ömrüm n’içün dün  
gicegelmedüñ

320. **sen:**  
**Gazel 1816**  
Mısra: 4  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.  
Elāiyħūblaruñşāhıse  
verem seni vallāhi  
Severseñ sen de  
Allāh’in’içün dün  
gicegelmedüñ

321. **sen:**  
**Gazel 1816**  
Mısra: 5  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.

Beni sen  
derdnākitdūñvücūd  
umküllīḥākitdūñ  
Beni  
vallāhelākītdūñ'i  
çün dün  
gicegelmedūñ

322. **sen:**  
**Gazel 1816**  
Mısra: 8  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.

Ezelden olmuşam  
'āşık'yüzüñe gün  
disemlāyık  
Ki sen 'Azrāvü ben  
Vāmıkn' için dün  
gicegelmedūñ

323. **sen:**  
**Gazel 1816**  
Mısra: 12  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.

GözümüñyaşdırCe  
yḥūnolupdurcān u  
dil pür ḥūn  
Beni sen  
eyledūñmecnūñn' iç  
ün dün  
gicegelmedūñ

324. **seni:-i**  
**Gazel 1816**  
Mısra: 3  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.

Elāiyḥūblaruñşāhıse  
verem seni vallāhi  
Severseñ sen de  
Allāh'ın' için dün  
gicegelmedūñ

325. **seni:-i**  
**Gazel 1816**  
Mısra: 10  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.

Firāḳodı-y-  
ılayandummedediy  
lebleri ḳandüm  
Seni ben yār ola  
sandumn' için dün  
gicegelmedūñ

326. **sen:**  
**Gazel 1817**  
Mısra: 6  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.

Çīnidübenkaşlaruñ  
lduñḳarār u şabrumı  
Gül ruḥuñüstineçün  
sen  
zülfüñidāyleydūñ

327. **sen:**  
**Gazel 1817**  
Mısra: 8  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.

Hicr-ile yanupcān u  
dil küldicismüm  
ser-te-ser  
Rüy-ı  
zerdümibenümyaşu  
mla sen al eyledūñ

328. **sen:**  
**Gazel 1817**

Mısra: 10  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.  
'İşkuñ içinde  
Muḥibbīgıll u  
ğışdanpāk olup  
Püte-i hicrān içinde  
anı sen ḳāyleydūñ

329. **senüñ:-üñ**  
**Gazel 1820**  
Mısra: 9  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.

İyMuḥibbüzühd-ile  
yāruñ ele girmez  
senüñ  
Ḥāneḳahdandeyreyi  
dil intikāl olmak  
gerek

330. **seni:-i**  
**Gazel 1822**  
Mısra: 6  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.

Dūzaḥ u nār-  
ılazāhid 'āşıkı  
korkutma kim  
Dūzaḥailtür seni  
āḥir bu  
perhizüñsenüñ

331. **senüñ:-üñ**  
**Gazel 1822**  
Mısra: 1  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.

Hey ne  
şirindürşehālā'l-i  
şeker-rizüñsenüñ  
'Āleme fitne

virürzül-f-i dil-  
ävüzün-senün

332. **senün:-iñ**

**Gazel 1822**

Mısra: 2

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Hey ne  
şirindürşehälâ'l-i  
şeker-rizün-senün  
'Äleme fitne  
virürzül-f-i dil-  
ävüzün-senün

333. **senün:-iñ**

**Gazel 1822**

Mısra: 4

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Ġam mı var 'âlem  
içinde çekmedüm  
ben mübtelâ  
Sîne mi var delmedi  
şolğamze-i  
tirün-senün

334. **senün:-iñ**

**Gazel 1822**

Mısra: 6

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Dūzaḥ u nâr-  
ılazâhid 'aşıkı  
korkutma kim  
Dūzaḥailtür seni  
âḥir bu  
perhizün-senün

335. **senün:-iñ**

**Gazel 1822**

Mısra: 8

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Her kaçan meydân-ı  
ḥüsnegelseñiyYüsuf  
-cemâl  
Başımı top idiser ol  
zül-f-i  
şebdizün-senün

336. **senün:-iñ**

**Gazel 1822**

Mısra: 10

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Çündutişduñnâr-ı  
'ışkaiyMuḥibbî ser-  
te-ser  
Oda yaka 'âlemiâh-  
ı seḥer-ḥizün-senün

337. **sen:**

**Gazel 1827**

Mısra: 4

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Nergis-i mest gibi  
çeşmüñiḥ'âbdanuya  
rup  
Niçe 'âkılleri sen  
göz göre  
mecnünitdün

338. **sen:**

**Gazel 1827**

Mısra: 10

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Küh-ı ğamda bu  
Muḥibbîyibeläsengi  
-y-ile  
Äsiyâ-veşdügedöge  
anı sen un itdün

339. **sen:**

**Gazel 1829**

Mısra: 4

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

'Äşik-ı dil-ḥasteler  
bulmadılar bir  
zerrekâm  
İt rakıbidâyimâ sen  
şâd u  
ḥandâneyledün

340. **sen:**

**Gazel 1829**

Mısra: 8

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Zül-f-i  
ṭarraruñcânâtagıdu  
p gül yüzüne  
Bir siyehHindüçeyi  
sen  
Rūmasultâneyledün

341. **sen:**

**Gazel 1831**

Mısra: 7

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Zerre-veş ser-  
geştesinçün ol  
güneş ruḥsâra sen  
Bu hevâ-yı 'ışk-ıla  
it özüniyolındaḥâk

342. **sen:**

**Gazel 1839**

Mısra: 10

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

La'l-i  
şirünñfirâkındanM  
uḥibbîbendeñi

- Kühken gibi  
belākühında sen  
cānsuzkoduñ
343. **senüñ:-üñ**  
**Gazel 1840**  
Mısra: 1  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.  
Sīnemeşoldenlü  
geldi tır-i  
müjgānuñsenüñ  
Bulınatāhaşre dek  
sīnemdepeykānuñse  
nüñ
344. **senüñ:-üñ**  
**Gazel 1840**  
Mısra: 2  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.  
Sīnemeşoldenlü  
geldi tır-i  
müjgānuñsenüñ  
Bulınatāhaşre dek  
sīnemdepeykānuñse  
nüñ
345. **senüñ:-üñ**  
**Gazel 1840**  
Mısra: 4  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.  
Dünyedeqatl eyledi  
çünkü beni  
kätilgözün  
Tutam elden  
komayammaşerde  
dāmānuñsenüñ
346. **senüñ:-üñ**  
**Gazel 1840**  
Mısra: 6

- İkinci tekil şahıs*  
zamiri.  
Öldürür bir  
yañağam bir  
yañafırkatbaşuma  
Bir yañadan gör  
neler  
getürdihicrānuñsen  
üñ
347. **senüñ:-üñ**  
**Gazel 1840**  
Mısra: 8  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.  
Kapusındaboynumu  
egdüm görüp bir  
ehl-i dil  
Didişabr it bir nefes  
şimdi çıkar  
cānuñsenüñ
348. **senüñ:-üñ**  
**Gazel 1840**  
Mısra: 10  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.  
Evvel  
alduñgöñlümicevr-  
ile āhır öldürüp  
Kanda gitdi ara  
yirde ‘ahd ü  
peymānuñsenüñ
349. **senüñ:-üñ**  
**Gazel 1840**  
Mısra: 12  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.  
Muşhaf-i  
hüsünüñhaқыçunKa’  
bedürküyuñşehā  
Bu Muħibbīcān u

- dilden  
oldıqurbānuñsenüñ
350. **saña:-a**  
**Gazel 1842**  
Mısra: 11  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.  
Cevher-i  
‘ışkıMuħibbīsañase  
rmāye yiter  
Almazammālını bir  
ħabbeye ben  
Kārünüñ
351. **sen:**  
**Gazel 1842**  
Mısra: 1  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.  
Çekmeyem ger dir-  
iseñ cevri ni sen  
gerdünuñ  
Lāle-veş koma  
elüñdenkadeh-i  
gülgünüñ
352. **sen:**  
**Gazel 1843**  
Mısra: 6  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.  
Düşdisevdā-yı ser-i  
zülfüne bu aşüfte  
dil  
N’içün ol bī-çāreyi  
sen böyle  
ħayrāneyledün
353. **sen:**  
**Gazel 1843**  
Mısra: 8

*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.  
Bir görüp ben  
'aşıkıdāyimrakīb-i  
şüm-ıla  
Bülbül ile ne  
'acebsen  
zāğiyeksāneyledüñ

354. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1846**

Mısra: 7

*İkinci tekil şahıs*

zamiri.

Zülfüñüñ 'ahdine  
cānā ben  
senüñaldanmazam  
Bir başı vardır veli  
biñ var dili ol  
sünbülüñ

355. **sende:-de**

**Gazel 1847**

Mısra: 3

*İkinci tekil şahıs*

zamiri.

Var-ısa sende heves  
görmegerü-yı yarı  
Meşrebüñāb-ı revān  
gibi yüzüñhāk  
gerek

356. **seni:-i**

**Gazel 1849**

Mısra: 13

*İkinci tekil şahıs*

zamiri.

Sevmek seni günāh-  
ısa cānāMuhibbīyi  
Öldür hemān sorma  
günehkāruñamsenü  
ñ

357. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1849**

Mısra: 1

*İkinci tekil şahıs*

zamiri.

Düşdümhevā-yı  
zülfe  
hevādāruñamsenüñ  
Yine belā-yı zülfe  
giriñtāruñamsenüñ

358. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1849**

Mısra: 2

*İkinci tekil şahıs*

zamiri.

Düşdümhevā-yı  
zülfe  
hevādāruñamsenüñ  
Yine belā-yı zülfe  
giriñtāruñamsenüñ

359. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1849**

Mısra: 4

*İkinci tekil şahıs*

zamiri.

Aldummetā'-ı  
büseñicānnağdinivir  
üp  
Bāzār-ı 'ıışk içinde  
ğarīdāruñamsenüñ

360. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1849**

Mısra: 6

*İkinci tekil şahıs*

zamiri.

Düşdümayaga su  
gibi iyserv-  
kādmeded  
Göster yüzüñi

'āşıq-ı

dīdāruñamsenüñ

361. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1849**

Mısra: 8

*İkinci tekil şahıs*

zamiri.

Cānāgamuñlaiñler  
isem ney gibi ne tañ  
Bülbül gibi  
şubhadeginzāruñam  
senüñ

362. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1849**

Mısra: 10

*İkinci tekil şahıs*

zamiri.

Yandumfirākāteşine  
iyṭabīb-i dil  
Andan berü ki derd-  
ile  
bīmāruñamsenüñ

363. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1849**

Mısra: 12

*İkinci tekil şahıs*

zamiri.

Kaldumayakda al  
elümi dest-gırüm ol  
Çünderd-i ḥasret-ile  
dil-figāruñamsenüñ

364. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1849**

Mısra: 14

*İkinci tekil şahıs*

zamiri.

Sevmek seni günāh-  
ısa cānāMuhibbīyi  
Öldür hemān sorma

günehkârûñamsenü  
ñ

365. **saña:-a**

**Gazel 1851**

Mısra: **10**

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Bî-devâdur bu  
Muhibbî derdi iy  
‘İsî- nefes  
Bir söz-ile anı  
âsândursañağış  
eylemek

366. **seni:-i**

**Gazel 1853**

Mısra: **6**

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Baş koşma bend-i  
zülfinedüşdükelâla  
ra  
Başdan çıkara seni  
dilâ bu hevâlaruñ

367. **sen:**

**Gazel 1855**

Mısra: **1**

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Sen olmayınca  
dimezemiy dil  
cihân gerek  
N’eylercihânişol ki  
dimezbañacân  
gerek

368. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1856**

Mısra: **2**

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Revnağı kalmadı  
bir zerreceşahn-ı  
çemenüñ  
Hatt-ı sebzüñ biteli  
‘arızuñüstindesenüñ

369. **saña:-a**

**Gazel 1858**

Mısra: **6**

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Ka’be-i kıuyı  
müyesser  
oldıçünkılduñtavâf  
Lâzımıdursañaiy dil  
cânuñıqurbân gerek

370. **seni:-i**

**Gazel 1859**

Mısra: **9**

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

İşiginde itleriyle yâr  
bir görmüş seni  
Devlet el virdi  
Muhibbî’ tîbâruñdu  
rsenüñ

371. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1859**

Mısra: **1**

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

İñledençarhıdilâfery  
âd u zâruñdursenüñ  
Görinenencümdegü  
l her  
şebşerâruñdursenüñ

372. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1859**

Mısra: **2**

*İkinci tekil şahıs*  
*zamiri.*

İñledençarhıdilâfery  
âd u zâruñdursenüñ  
Görinenencümdegü  
l her  
şebşerâruñdursenüñ

373. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1859**

Mısra: **4**

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Bezm-i  
ğamdasâğar-ı  
çeşmüñlenüş it hün-  
ı dil  
Meclisi germ it  
belâvüderdyâruñdur  
senüñ

374. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1859**

Mısra: **6**

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Sîneâteş gözde nem  
başumdasevdâ-  
yihvâ  
Niçeyillarduryatur  
dil  
hâksârüñdursenüñ

375. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1859**

Mısra: **8**

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Cânnisâritdümdidü  
myoluñdaıyârâm-ı  
cân  
Didi ne minnet

gerek bu eski  
kâruñdursenüñ

376. **senüñ:-üñ**  
**Gazel 1859**  
Mısra: **10**  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.  
İşiginde itleriyle yâr  
bir görmüş seni  
Devlet el virdi  
Muhibbî'tibârundu  
rsenüñ

377. **saña:-a**  
**Gazel 1860**  
Mısra: **14**  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.  
Muhibbîh'âb-  
ıgâfletden sakın her  
gicebî-dâr ol  
Dilerseñ iresin  
vaşlabulnmazsañaş  
ebdenyig

378. **senüñ:-üñ**  
**Gazel 1865**  
Mısra: **1**  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.  
Ger sorarsañcân u  
dil  
çokdanhelâkündürs  
enüñ  
Râh-ı  
küyüñadüşelden bil  
ki hâkündürsenüñ

379. **senüñ:-üñ**  
**Gazel 1865**  
Mısra: **2**

*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.  
Ger sorarsañcân u  
dil  
çokdanhelâkündürs  
enüñ  
Râh-ı  
küyüñadüşelden bil  
ki hâkündürsenüñ

380. **senüñ:-üñ**  
**Gazel 1865**  
Mısra: **4**  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.  
Gice kim  
vardurşehâzülf-i  
siyâhuñdan eser  
Gün tülû' eyler  
sehergehrüy-ı  
pâkündürsenüñ

381. **senüñ:-üñ**  
**Gazel 1865**  
Mısra: **6**  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.  
Anuñ-ıçunsîneme  
yazıldı şekl-i zü'l-  
fiķâr  
Tâ görenler diyeler  
kim  
sîneçâkündürsenüñ

382. **senüñ:-üñ**  
**Gazel 1865**  
Mısra: **8**  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.  
'İşk ya Mecnûnuñ  
olsun ya benüm  
olsun didüm  
Dimesünler 'İşk

içinde  
iştirâkündürsenüñ

383. **senüñ:-üñ**  
**Gazel 1865**  
Mısra: **10**  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.  
İyMuhibbî bu tokuz  
çarhuñgörindügikeb  
üd  
Şöyle beñzerdüd-ı  
âh-ı  
derdnâkündürsenüñ

384. **saña:-a**  
**Gazel 1866**  
Mısra: **6**  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.  
Didümbelâ-  
yızülfineiy dil  
tolaşma gel  
Güşitmedüñçüpend  
ümisaña beter gerek

385. **seni:-i**  
**Gazel 1868**  
Mısra: **1**  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.  
Yakdı odlara seni  
hasreti ol mâh-  
veşüñ  
Kalmadı  
dîdedenakmag-ıla  
bu kanluyaşuñ

386. **senden:-den**  
**Gazel 1872**  
Mısra: **2**  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.



Boyuñserv ü yüzüñ  
güliden tenüñberg-i  
semenden yig  
Bu vech-ile  
cihāniçre bulunmaz  
kimse senden yig

387. **seni:-i**

**Gazel 1876**

Mısra: 7

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Sevdüm-ise seni nā-  
hakiyirekanum  
dökesin  
Bu midur sizde töre  
böyle  
midürkânünüñ

388. **sen:**

**Gazel 1878**

Mısra: 4

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Hasta oldum hicr  
ara  
bildümşifâyâçäre  
yok  
İytabıñ-i dil meded  
sen terk-i  
kânüneyledüñ

389. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1881**

Mısra: 1

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

İy kaşı ya çün elif  
gibi gele türüñsenüñ  
Çagurup dil  
dirañacān içre gel  
yirüñsenüñ

390. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1881**

Mısra: 2

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

İy kaşı ya çün elif  
gibi gele türüñsenüñ  
Çagurup dil  
dirañacān içre gel  
yirüñsenüñ

391. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1881**

Mısra: 4

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Döstum ger  
döndürenseng-i  
cefādanbaşumı  
Ugrasunbaşumaāñhir  
darb-ı  
şemşirüñsenüñ

392. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1881**

Mısra: 6

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Tekye-i ‘ışk içre  
ta’nider bugün  
Mecnūna dil  
Boynuma  
bendolalıdanzülf-i  
zencirüñsenüñ

393. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1881**

Mısra: 8

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Bir nefes sanma  
gide  
naşuñhayālīsinede

n

Levh-i dilde

çünezal

naşsolditaşvirüñsen

üñ

394. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1881**

Mısra: 10

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Ser-te-ser

müyuñMuhibbîyere

h-i sevdā-y-ımiş

Kılmıñ āvāre anı

zülf-i girih-

gürüñsenüñ

395. **saña:-a**

**Gazel 1884**

Mısra: 14

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Ġamsehābindanyag

arçün başa

miñnetyagmurı

YaraşursañaMuhibb

tāh u efgān eylemek

396. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1891**

Mısra: 5

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Gülzār-ı

hüşnüñsenüñ ayak

mı basdurur

Oldıñılsmbeñzeyeli

māraperçemüñ

397. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1896**

Mısra: 1

*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.

Beni âşüfte kılan  
cânâcemâlündürsen  
ün  
Âl iden bu bend-ile  
ol çeşm-i  
âluñdursenün

398. **senün:-ün**

**Gazel 1896**

Mısra: 2

*İkinci tekil şahıs*

zamiri.

Beni âşüfte kılan  
cânâcemâlündürsen  
ün  
Âl iden bu bend-ile  
ol çeşm-i  
âluñdursenün

399. **senün:-ün**

**Gazel 1896**

Mısra: 4

*İkinci tekil şahıs*

zamiri.

Sînesinelâle gibi  
dâğ uran ‘âşıklaruñ  
Ruğlarıñdagörineni  
ydoştğâlündürsenün

400. **senün:-ün**

**Gazel 1896**

Mısra: 6

*İkinci tekil şahıs*

zamiri.

Kâse-i miñnet içer  
hicrânşebindeehl-i  
‘ışk  
Çeşminirüşen kılan  
ğayruñvişâlündürse  
nün

401. **senün:-ün**

**Gazel 1896**

Mısra: 8

*İkinci tekil şahıs*

zamiri.

Gerdenindegösterüp  
zülünsü’âlitdididü  
m  
Hâyžälimboynuñad  
üşmişvebälündürse  
nün

402. **senün:-ün**

**Gazel 1896**

Mısra: 10

*İkinci tekil şahıs*

zamiri.

Ğayrılarla bu  
Muhibbiyâroldıdiris  
eñ  
Hâşa-lillâhğâşa-  
lillâh bu  
ğayâlündürsenün

403. **sen:**

**Gazel 1898**

Mısra: 6

*İkinci tekil şahıs*

zamiri.

GeçdiFerhâd-  
ılaMecnünkışşasıefs  
ânedür  
Sen benüm bu  
derdümi dillerde  
destâneyledün

404. **sen:**

**Gazel 1899**

Mısra: 5

*İkinci tekil şahıs*

zamiri.

İy gözüm ağla gâh  
sen gâh döküp hün-

ı ciger

Tâ diyeler ki çeşm-i  
ter mâsenün ü dem  
senün

405. **senün:-ün**

**Gazel 1899**

Mısra: 1

*İkinci tekil şahıs*

zamiri.

Ger eyleseñcevr ü  
cefâderdsenün elem  
senün  
Yâhüd dönüp mihr  
ü vefâlutfsenün  
kerem senün

406. **senün:-ün**

**Gazel 1899**

Mısra: 1

*İkinci tekil şahıs*

zamiri.

Ger eyleseñcevr ü  
cefâderdsenün elem  
senün  
Yâhüd dönüp mihr  
ü vefâlutfsenün  
kerem senün

407. **senün:-ün**

**Gazel 1899**

Mısra: 2

*İkinci tekil şahıs*

zamiri.

Ger eyleseñcevr ü  
cefâderdsenün elem  
senün  
Yâhüd dönüp mihr  
ü vefâlutfsenün  
kerem senün

408. **senün:-ün**

**Gazel 1899**

Mısra: 2  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.  
Ger eyleseñcevr ü  
cefâderdsenüñ elem  
senüñ  
Yâhûd dönüp mihr  
ü vefâlütfsenüñ  
kerem senüñ

409. **senüñ:-üñ**  
**Gazel 1899**  
Mısra: 4  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.  
Tîğ çekerse  
ğamzeler  
boynumuz ince  
müydan  
Emrûñerâmolmuşuz  
seyfsenüñkalemsen  
üñ

410. **senüñ:-üñ**  
**Gazel 1899**  
Mısra: 4  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.  
Tîğ çekerse  
ğamzeler  
boynumuz ince  
müydan  
Emrûñerâmolmuşuz  
seyfsenüñkalemsen  
üñ

411. **senüñ:-üñ**  
**Gazel 1899**  
Mısra: 6  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.  
İy gözüm ağla gâh  
sen gâh döküp hün-

ı ciger  
Tâ diyeler ki çeşm-i  
ter mâsenüñ ü dem  
senüñ

412. **senüñ:-üñ**  
**Gazel 1899**  
Mısra: 6  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.

İy gözüm ağla gâh  
sen gâh döküp hün-  
ı ciger  
Tâ diyeler ki çeşm-i  
ter mâsenüñ ü dem  
senüñ

413. **senüñ:-üñ**  
**Gazel 1899**  
Mısra: 8  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.

Eyle dile  
cefâlarıtâsürevüzze  
vķ u şafâ  
Gele baña o  
merhabâzulmsenüñ  
sitem senüñ

414. **senüñ:-üñ**  
**Gazel 1899**  
Mısra: 8  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.

Eyle dile  
cefâlarıtâsürevüzze  
vķ u şafâ  
Gele baña o  
merhabâzulmsenüñ  
sitem senüñ

415. **senüñ:-üñ**  
**Gazel 1899**

Mısra: 10  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.  
SîneñiñablîdüpMuñi  
b çek bu livâ-  
yîâhuñi  
Çünşeh-i mülk-i  
'ışksıntıblsenüñ  
'alem senüñ

416. **senüñ:-üñ**  
**Gazel 1899**  
Mısra: 10  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.

SîneñiñablîdüpMuñi  
b çek bu livâ-  
yîâhuñi  
Çünşeh-i mülk-i  
'ışksıntıblsenüñ  
'alem senüñ

417. **seni:-i**  
**Gazel 1900**  
Mısra: 5  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.

Sakinursam seni  
kem gözden  
ta'accüb eyleme  
Sakinurcândan  
'azîzdür gözde olan  
merdümek

418. **senüñ:-üñ**  
**Gazel 1900**  
Mısra: 1  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.

Gelmedi  
mislüñsenüñgeçdini  
çedevr-i felek  
Anuñ-

- ıçundurbeşerden  
dinmedi efdal  
melek
419. **saña:-a**  
**Gazel 1902**  
Mısra: 9  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.  
İyşabāsaña uyalı  
çıkdıbaşdanzülf-i  
döst  
Billāh ol  
miskīnin' içün böyle  
ıdlāyleydün
420. **saña:-a**  
**Gazel 1905**  
Mısra: 3  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.  
Didi dilber kıl  
nazarhüsnuṣsaña  
'arz ideyim  
Ben didüm gerçek  
misin bu  
cānumişükrāne al
421. **sen:**  
**Gazel 1905**  
Mısra: 5  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.  
Sen  
bañavaşluñharāmitd  
üñyüzüñgöstermedü  
ñ  
Çeşm-i hün-  
rīzūñeiçürkanumitd  
üm ben helāl
422. **saña:-a**  
**Gazel 1906**

- Mısra: 10  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.  
Çünkirā-y-  
ılagirübenuşbudüny  
āhānına  
Tiz göçersin saña  
bu zīrāmuqarrer ev  
degül
423. **senün:-üñ**  
**Gazel 1906**  
Mısra: 3  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.  
Göreliden gün  
yüzün bir kez  
senüñiyāfitāb  
Bilmez oldum  
kendümi  
'aklumbaña pey-  
revdegül
424. **sen:**  
**Gazel 1907**  
Mısra: 6  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.  
Şoḥbet-i ḥāşidelüm  
yol bulmasun anda  
rakīb  
Bir şurāḥī bir kadeḥ  
bir ben olayım bir  
sen ol
425. **seni:-i**  
**Gazel 1910**  
Mısra: 3  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.  
Seni sevmek günāh-  
ısa ḥabībüm

- Beni öldür bu yolda  
müttehem kıl
426. **sen:**  
**Gazel 1911**  
Mısra: 4  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.  
Her dem  
anuñvişālin umarsın  
'aceb bu kim  
Ol pādīşāh-ı ḥüsn  
ola sen bir  
gedāgönül
427. **saña:-a**  
**Gazel 1914**  
Mısra: 2  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.  
'İşkbāzārınageldünç  
ānırivürpzaḥmet al  
Rāyegān sanma  
diyeler sañaderd ü  
miḥnet al
428. **sen:**  
**Gazel 1914**  
Mısra: 4  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.  
Pā-bürehne 'aşıqam  
olmak  
melāmetbesbaña  
Zāhidā ol sen  
selāmet 'ālem içre  
şöhret al
429. **sen:**  
**Gazel 1914**  
Mısra: 5  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.

Hayr-ḥ̣āh ol itme  
ḥiç bir kimseye sen  
kem nazar  
Ḥalk-ı  
'ālemtādiylersenüñi  
çünraḥmet al

430. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1914**

Mısra: 6

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Hayr-ḥ̣āh ol itme  
ḥiç bir kimseye sen  
kem nazar  
Ḥalk-ı  
'ālemtādiylersenüñi  
çünraḥmet al

431. **saña:-a**

**Gazel 1916**

Mısra: 8

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Çündegülbākīcihān  
a eyleme iy dil  
ṭama'  
Saña kalmaz  
çünbilürsinyānedür  
ceng ü cidāl

432. **saña:-a**

**Gazel 1917**

Mısra: 10

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

İyMuḥibbībulnurşi  
'rūñdeçüntarz-ı  
ḥasen  
Yiridürşimdengirü  
ger diyeler  
sañaKemāl

433. **seni:-i**

**Gazel 1917**

Mısra: 8

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Her ne gelse kâni'  
ol ger gelmese  
göster rızā  
Ġāfil olma kim seni  
yoldan  
çıkarurḥubb-ı māl

434. **saña:-a**

**Gazel 1919**

Mısra: 8

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Senden  
aşağadanyüri eyle  
ķabülpend  
Yitmez mi  
sañaḥişşeSüleymān  
u mūra gel

435. **senden:-den**

**Gazel 1919**

Mısra: 7

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Senden  
aşağadanyüri eyle  
ķabülpend  
Yitmez mi  
sañaḥişşeSüleymān  
u mūra gel

436. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1920**

Mısra: 9

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Bu Muḥibbīderd-i  
'ışķuñlasenüñüftāde

dür

Sanasın kim

mürdurpā-

mālīdüpürpāy-ı pīl

437. **sensüz:-süz**

**Gazel 1925**

Mısra: 1

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Sensüziy dilber  
bañaāh u  
figāneksükdegül  
Lāle-veşbagrumda  
hem dāğ-ı  
nihāneksükdegül

438. **sen:**

**Gazel 1937**

Mısra: 5

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Sen şarāb iç  
karşuña bülbül  
serāğāzeylesün  
Tāb-ı  
müldeñkızaruḥ  
olsun şehāruḥsār  
gül

439. **seni:-i**

**Gazel 1937**

Mısra: 3

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Servler baş  
kaldurup her  
yañadan gözler seni  
Şevķ-i  
ruḥsāruñlayakdīsine  
sinenār gül

440. **senûn:-üñ**

**Gazel 1938**

Mısra: 7

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Göreliden döstüm

ser-çeşme-i

la'lüñsenüñ

Päyüñaldrevân

yüz sürmegeâb-ı

zülâl

441. **senden:-den**

**Gazel 1939**

Mısra: 3

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Bâğa gel senden

vefâbüyn umar

'âşıklarauñ

Bu cihânda gerçi

kim

virdügiyokdurbâr

gül

442. **senûn:-üñ**

**Gazel 1939**

Mısra: 8

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Halk-ı 'âlem içre

bulur mıydı böyle

rağbeti

Ruğlaruñabeñzemes

eydisenüñiyyâr gül

443. **sen:**

**Gazel 1942**

Mısra: 4

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Yârçevgân itse

zülfinbaşuñı top it

dilâ

Sen de meydân-ı

mağabbetdeeyü ad

eylegil

444. **sen:**

**Gazel 1942**

Mısra: 9

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Nâhun-ıla gel dilâ

sen dağı kes

ğamkühını

Küh-

kenlikgösterüpaduñ

ıFerhâdeylegil

445. **sen:**

**Gazel 1942**

Mısra: 12

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Yâr göstermez

Muhibbî gül gibi

büy-ı vefâ

Bülbül-âsâ sen de

her dem âh u

feryâdeylegil

446. **senûn:-üñ**

**Gazel 1942**

Mısra: 7

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Ben senûñ

'ışquñlasergerdân u

hayrânolmuşam

Döstüm bu kalb-i

mecrûhumîâbâdeyle

gil

447. **senûn:-üñ**

**Gazel 1943**

Mısra: 7

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Âb-ı hayvândur leb-

i la'lüñsenüñ bir

söz ile

Mürdelerihyâider

'İsî-dehânum gitme

gel

448. **sen:**

**Gazel 1944**

Mısra: 1

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Cân u dilden bende

oldı sen şeh-i

devrâna dil

Anuñ-ıçun her ne

emritseñtururfermâ

na dil

449. **saña:-a**

**Gazel 1945**

Mısra: 10

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Muhibbîtarğ kıl

dilden bu hây u

hüy-ı dârâtı

Saña ancak bu

sevdâdanbelâvügam

-durur hâşıl

450. **sen:**

**Gazel 1946**

Mısra: 11

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Teşneyemçokdurgü

nâhum sen

mürüvvet kânısın

Umaramidüppşefâ'at  
viresinâb-ı zülâl

451. **seni:-i**

**Gazel 1946**

Mısra: **10**

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

İyMuhibbimerd-  
iseñ aldanma  
dehrüñâlina  
Mâl u câh-ıla seni  
aldamasun sakın bu  
Zâl

452. **sen:**

**Gazel 1948**

Mısra: **10**

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Âvâredürçü 'ışk-  
ılaçarh eylemez  
karâr  
Sen de Muhibbî  
'âşıkiseñ dil âvâre  
kıl

453. **seni:-i**

**Gazel 1949**

Mısra: **6**

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Ğähmesciddegehîde  
yr ü gehîmeyhânede  
Seni isterler kamu  
itdükleriğavgâdegül

454. **sen:**

**Gazel 1950**

Mısra: **1**

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

BulmazsınHakkı  
sen  
cehdeyleyüpkendüñ  
i bil  
Añgünâhuñaglayupt  
âşubha dek yaşıñı  
sil

455. **sen:**

**Gazel 1950**

Mısra: **3**

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Sen Hudâdan iste  
ğayrı kimseye  
uzatma el  
Gülşen oldıkudret-i  
Hakğ-ıla gör nâr-ı  
Halîl

456. **sen:**

**Gazel 1951**

Mısra: **4**

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Qaddüm olsa bâr-ı  
ğamdanişanem  
olmaz 'aceb  
Diyemezsin kıl  
nazar görtüp anı sen  
hamdegül

457. **senden:-den**

**Gazel 1951**

Mısra: **1**

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Döstum her ne ki  
gelse baña senden  
ğamdegül  
Her ne  
deñlücevidüpkılsañ  
cefâ ol kem degül

458. **sen:**

**Gazel 1952**

Mısra: **12**

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Her  
gicegelürçünkiMuhi  
bbihayâl-i döst  
Şevkıneanuñ sen  
dahıyandurçerâğ-ı  
dil

459. **senüñ:-üñ**

**Gazel 1952**

Mısra: **3**

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Hâtırdasenüñ  
gitmedi âh görüp  
ğamuñ  
Şâdolmayıcak  
bulmaya gibi ferâğ-  
ı dil

460. **saña:-a**

**Gazel 1953**

Mısra: **8**

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

San hırâm-ı vaşl  
budur bu 'aceb  
Eyledüm bu  
kanumısañahelâl

461. **seni:-i**

**Gazel 1953**

Mısra: **10**

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Uyma  
ikrârınadünyânuñM  
uhtb

Seni oldur hem  
muğıldür hem đalāl

462. **sen:**

**Gazel 1954**

Mısra: 5

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Çünkimaħabbet  
şerbeti sunuldııçdüñ  
sen ezel  
Şimdengirühüşyārlı  
k fikrini komestāne  
ol

463. **sen:**

**Gazel 1954**

Mısra: 10

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Derd ü belā mey  
yirineħün-ı  
cıgernüşitmege  
İydide sen  
yārāniçün elde tolu  
peymāne ol

464. **seni:-i**

**Gazel 1955**

Mısra: 6

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Cem' iderseñmāl-ı  
Kārūnı da cidd ü  
cehd-ile  
Mārohsaryiyiserdür  
seni [ol] kabır içre  
māl

465. **senün:-iñ**

**Gazel 1955**

Mısra: 10

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Yıkmaga  
'ırzınMuħibbikimse  
nüñkaşđ eyleme  
Añazar yok  
lıkboynuñdakalurse  
nüñvebāl

466. **sen:**

**Gazel 1959**

Mısra: 10

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Āhāteşine ger  
yakasın  
dehriMuħibbī  
Raħmeylemeyüpdır  
bile sen de yan u  
yakıl

467. **seni:-i**

**Gazel 1961**

Mısra: 5

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Bulmadı seni berr-  
ile baħrıngestidüp  
Dil ħānesinde  
eyledi bulup karar-ı  
dil

468. **senün:-iñ**

**Gazel 1965**

Mısra: 10

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Ol şeker lebden  
Muħibbī söz  
açupgüftāra gel  
İşidenlersenüñiçün  
diyeler şırınmaķāl

469. **seni:-i**

**Gazel 1967**

Mısra: 1

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Kaçan olsam seni  
görmeğemāyil  
Şeħāb-ı zülf olur  
gün yüze ħāyil

470. **sen:**

**Gazel 1968**

Mısra: 14

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Gül  
ruħıngördüñMuħibb  
ī eyle āh u nāleler  
Vaķt-ı gülde sen de  
bülbül gibi durma  
eyle nāl

471. **sende:-de**

**Gazel 1968**

Mısra: 8

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Kađkıyāmetğonca  
leb gül 'ārız u  
şırindeħān  
Her kaçan kılsam  
nazar sende  
görinüri'tidāl

472. **sen:**

**Gazel 1971**

Mısra: 13

*İkinci tekil şahıs*

*zamiri.*

Muħibbī umma bir  
kesdenvefā sen  
Niçe kıydı gör  
HābileKađbil



473. **sen:**  
**Gazel 1978**  
Mısra: 3  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.  
Kullanamdirseñvuh  
üş u tayrı sen  
Mecnūnlayın  
Şoĥbet-i insānı  
evvel terk idūben  
'uzlet al

474. **saña:-a**  
**Gazel 1979**  
Mısra: 3  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.  
Ola ki dilber  
viresañazekāt-ı  
ĥüsnini  
Kapusinacān-ıla  
eyle naẓar var sāyil  
ol

475. **sen:**  
**Gazel 1979**  
Mısra: 10  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.  
Her ne deñlü atsalar  
ta'nadaşın eyle  
ķabūl  
Ko ne  
dirlersedisünler sen  
hemānderyā-dil ol

476. **sen:**  
**Gazel 1981**  
Mısra: 4  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.

Didelercūlarakıtsun  
yürisünayaguña  
Sen yüriserv-i sehī  
gibi ĥurāmān ol

477. **sen:**  
**Gazel 1981**  
Mısra: 8  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.  
Dökeyim āh u figān  
ile yaşumyagmurını  
Ėonca-veş tek sen  
açıl gül gibi ĥandān  
ol

478. **seni:-i**  
**Gazel 1981**  
Mısra: 6  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.  
Bañaārāmkomayup  
şabrumıyagmayavir  
üp  
Göreyim seni iy dil  
'ālemesergerdān ol

479. **sen:**  
**Gazel 1982**  
Mısra: 11  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.  
Gel inkār eyleme  
sen şūr u şerre  
Kamu a'zāñiaña sen  
güvā bil

480. **sen:**  
**Gazel 1982**  
Mısra: 12  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.

Gel inkār eyleme  
sen şūr u şerre  
Kamu a'zāñiaña sen  
güvā bil

481. **sen:**  
**Gazel 1982**  
Mısra: 13  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.  
Degülsinçunki kim  
sen bir şecerde  
Uyan  
yüzñedokınanşabā  
bil

482. **sen:**  
**Gazel 1982**  
Mısra: 18  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.  
Muĥibbīntihā var  
dime 'ışķa  
Sen  
anuñintihāsımbtidā  
bil

483. **sen:**  
**Gazel 1983**  
Mısra: 1  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.  
Dilācevr ü cefāyı  
sen vefā bil  
Gelürsederd-i  
miĥnet de devā bil

484. **sen:**  
**Gazel 1984**  
Mısra: 1  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.

Eger sen olasin  
dünyâyamâyil  
Olur elbette ol  
uhrâdahâyil

485. **saña:-a**  
**Gazel 1985**  
Mısra: 4  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.  
Kalmadı māl ü  
menāl kaldı  
didümnaqd-i ğamuñ  
Didi yitmez mi  
sañauşbuqadarmāl  
u menāl

486. **saña:-a**  
**Gazel 1985**  
Mısra: 8  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.  
Cām-ı la'lüñi neden  
bañaaharām  
eyleyesin  
Ben saña itmiş iken  
kanumiydösthelāl

487. **sen:**  
**Gazel 1987**  
Mısra: 12  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.  
Biz eyleyelüm her  
ne gelürHakka  
tevekkül  
İyzāhid-i ğod-  
bīnyūri sen tālib-i  
nān ol

488. **sen:**  
**Gazel 1988**  
Mısra: 5

*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.  
Sen baña göster  
cemālünşem'inicān  
yakayım  
Āteşi görse yanar  
döymeksüzinpervān  
e gel

489. **sen:**  
**Gazel 1988**  
Mısra: 10  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.  
Virme yüz  
zülfüñecānā kesmez  
ol zūnnārını  
Niçekerredimiş  
iken aña sen ĩmāna  
gel

490. **sen:**  
**Gazel 1988**  
Mısra: 12  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.  
Tekye-i dilde  
gelüpçünşāh-ı  
ğamitdikarār  
Cānpīşkeşeyleyüp  
sen dahıdervīşāne  
gel

491. **seni:-i**  
**Gazel 1992**  
Mısra: 9  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.  
Yakarsa seni  
lādimepervāneler  
gibi  
Şem'-i

cemālīşevķinesüzān  
olan gönül

492. **sen:**  
**Gazel 1994**  
Mısra: 4  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.  
Zāhidşarāb-ı  
kevseriçsünmübāre  
ki  
İy dil şarāb-ı  
'ışkıçüp sen şafāda  
ol

493. **sen:**  
**Gazel 1995**  
Mısra: 10  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.  
KıyduñMuħibbīcānı  
nabaşdançıkarduñā  
h  
Bilmezlik ile sen  
sañaitdūñsañagönül

494. **sen:**  
**Gazel 1998**  
Mısra: 9  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.  
Egerfermān idesin  
sen dil ü cān der-  
miyān olsun  
Muħibbīkemterīn  
kuldur hemān tek  
añafermān kıl

495. **sen:**  
**Gazel 1999**  
Mısra: 2  
*İkinci tekil şahıs*  
zamiri.

H̄'āb-  
ıgafletdenyaturkeno  
ldıçünbīdār gül  
Sākīyā sun  
vaḳtidürigel sen  
berü her bār gül

**sen de:**

1. **sen de:**

**Gazel 1743**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Sen de.*

Derdümbaḅa yiter  
yüri var sen de  
iytabīb  
'Arz itme baḅa bir  
yaḅa acı devālaruḅ

**sensen ol:**

1. **sen sen ol:**

**Gazel 1907**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Aklını başına al ,  
kesinlikle , asla , hiçbir  
zaman.*

Çünkü 'ālem  
mülkine bir kimse  
mālik olmadı  
Bī-vefādünyāya dil  
virmeMuḅibbī sen  
sen ol

2. **sen sen ol:**

**Gazel 1542**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Aklını başına al,  
dikkat et, kendini koru.  
II Kesinlikle, asla,  
hiçbir zaman..*

İstemeseñiygöñül  
'ırzuñsenüñyıkıldug  
ın  
Sen sen ol gel  
degme bir kişi ile  
eyleme lāğ

**sence:**

1. **sence:**

**Gazel 1589**

Mısra: 1

*Senin gibi, sen*

*gibi.*

Beñzemez bir  
müyuñaiydöstLeylī  
sence yok  
ḲaysaMecnündidile  
rmecnünlik içre  
bence yok

**sende:**

1. **sende:**

**Gazel 1556**

Mısra: 6

*"Sen" şahıs*

*zamirinin bulunma hali  
eki almış şekli.*

Yakamazsın bāl ü  
perpervāne-veş  
Bülbülā ancak  
hemān var sende lāf

2. **sende:**

**Gazel 1597**

Mısra: 3

*"Sen" şahıs*

*zamirinin bulunma hali  
eki almış şekli.*

Bu ḅüsn ü bu  
ṫarāvet kim göre  
sende cānā  
Elbetdecān u dilden  
yüzüne ola 'āřık

3. **sende:**

**Gazel 1918**

Mısra: 8

*"Sen" şahıs*

*zamirinin bulunma hali  
eki almış şekli.*

Tevbeeyleyüpgünāh  
a tut ümīdünḅazrete  
Görürem sende  
dilāḅavf u  
recāeksükdegül

**sendenehak yok:**

1. **senden eḅaḅ yok:**

**Gazel 1616**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Sendan daha*

*uygun olanı yok.*

Gözlerün yaşın  
dilāzencīridüpboyn  
uñadak  
Tā görenler diye ol  
zencīre yok senden  
eḅaḅ

**senden her ne gele:**

1. **senden her ne gele:-  
e**

**Gazel 1596**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Senden her ne*

*gelirse gelsin.*

At cefāseğini sen  
karşuaḅa baş  
açayım  
Her ne senden gele  
anuñlagöñülşād  
ancak

**senden irak düşeli:**

1. **senden irak düşeli:**

**Gazel 1612**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Senden uzak*

*düştüğümden beri.*

Tiredürüzumbenü

mâh düşeli senden

irak

Gicelertâşubha dek

niçediyem ben el-

firâk

**seng:**

1. **senge:-e**

**Gazel 1580**

Mısra: 4

*Taş.*

Sinsa ger

gönlümcefavücevr-

ile olmaz 'aceb

Hıçtaħammül mi

idersengetokınsaşış

e bak

2. **seng:**

**Gazel 1705**

Mısra: 2

*Taş.*

Yine

eşkümloldıla'l

hem-reng

Cefâdanbaşumaeks

ükdegülseng

3. **seng:**

**Gazel 1705**

Mısra: 8

*Taş.*

Beni 'addeyleküyuñ

itlerinden

Añadurgāhgāhiatub

anseng

4. **seng[i]:-i**

**Gazel 1767**

Mısra: 3

*Taş.*

Gehibâlinideremsen

g[i] başa

Gehirâhuñda

yüzüm ideremhâk

5. **seng:**

**Gazel 1776**

Mısra: 8

*Taş.*

Kaça mı cevr ü

cefâdan seni cân-ıla

seven

Yüzini döndürmeye

cevrüñleyagsa başa

seng

6. **seng:**

**Gazel 1777**

Mısra: 2

*Taş.*

Yaşumolduğıçunha

ddüñle hem-reng

Cefâdanyagdurursın

başumaseng

7. **seng:**

**Gazel 1837**

Mısra: 8

*Taş.*

Cefâ taşıyla sındı

şabrayağı

Yakaldanbaşumace

vrüñ-ile seng

8. **seng:**

**Gazel 1885**

Mısra: 8

*Taş.*

Yaşumâhum neden

te'sîr kılmaz

'Acebkalbianuñâhe

n mi ya seng

**sengatasız:**

1. **sengatasız:-asız**

**Gazel 1774**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Taş atmak,*

*taşlamak.*

Dil-i za'fımı gel

itmeñmelâmet

Revâdegülataşışşe

yeseng

**seng urdum:**

1. **sengurdum:-dum**

**Gazel 1728**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Taş ile vurmak.*

Ĝambeyâbânında

urdum

gögsümeşoldeñlüse

ng

Saçılıp kanlar

zemîñüñoldıyüzilâl

ereng

**seng-dil:**

1. **seng-dil:**

**Gazel 1778**

Mısra: 8

*Taş kalp, katı kalp,*

*acımasız (sevgili*

*bağlamında).*

Vîrânegöñlümi

görüp

kaşditmedüñta'mîri

ne

Bilmem

didümiyseng-dil  
bārī de  
mi'mānkimūñ

**seng-i bī-dāduñ:**

1. **seng-i bī-dāduñ:**-uñ

**Gazel 1729**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Acımasız, amansız*

*ağrılık veya taş.*

Dōstum

'ıŝkuñgamındanoldı

çehrem hem çü zer

İmtihān kıl gönder

olsun seng-i bī-

dāduñmehek

**seng-i cefāvügam:**

1. **seng-i cefāvügam:**

**Gazel 1669**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Cefa ve gam taş.*

Ne kädarseng-i

cefāvügamıyagarsa

başına

Baş açukkarşu

varan 'ışk-ılabī-

pervāyı bak

**seng-i cefādan:**

1. **seng-i cefādan:**-dan

**Gazel 1881**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Eziyet taş.*

Dōstum ger

dōndürenseng-i

cefādanbaşımı

Ugrasunbaşumaāhir

darb-ı

ŝemŝirūñsenūñ

**seng-i cefāva:**

1. **seng-i cefāva:**-ya

**Gazel 1694**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Eziyet taş.*

Baş açupseng-i

cefāyakarşuturupcā

n-ıla

Dōgdürtüp bu

cismümiāhirgubār

itsem gerek

**seng-i cevherden:**

1. **seng-i cevherden:**-

den

**Gazel 1506**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Kıymetli taş.*

Cānaalur kıymetin

bilen bugün söz

cevherin

Farq itmez 'ākil

olan seng-i

cevherden ne hāz

**seng-i cevr-ile:**

1. **seng-i cevr-ile:**--ile-

ile

**Gazel 1793**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Eziyet taş. II*

*Eziyetin neden olduğu*

*üzüntü, acı.*

Seng-i cevr-ile

dögüp beni egerhāk

ide yār

Kühliçünkapuşalare

hl-i

muħabbetozumuñ

**seng-i hacer:**

1. **seng-i hacer:**

**Gazel 1752**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Hacerü'l-esved*

*taşı.*

Hāl diliyle zikrūñi

eyler senüñseng-i

hacer

Söyledüp her birini

ķudretlegüftäreyled

uñ

**seng-i hāra:**

1. **seng-i hāra:**-a

**Gazel 1718**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Çok sert taş,*

*mermer taşı.*

Bister-i gülde yatan

nāz-ılahālin ne bilür

Seng-i

hāradōŝentüphaşret-

ile cānvirenūñ

**seng-i hārāda:**

1. **seng-i hārāda:**-da

**Gazel 1746**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Çok sert, kara taş.*

// *Rakibin gönlü.*

Gözlerüm yaşı eser

itmedi yāruñkalbine

Seng-i hārādadilā

olur mı

te'sirūñsenūñ

**seng-i hārādan:**

1. **seng-i h ar adan:-dan**

**Gazel 1591**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Çok sert, kara taş.*

|| *Rakibin gönlü.*

Zülfinebağlanmadır

dümpendümiğüşitm

edüñ

D ar-ı

düny adasa abe zer

g n l v re yok

**seng-i h ared r:**

1. **seng-i h ared r:-d r**

**Gazel 1700**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Pek sert kaya veya*

*taş.*

Katı

g nlidilber nbe zer

ki seng-i h ared r

Dokınur mı

kimseye

h ınef'iseng-i

h aren ñ

**seng-i h aren ñ:**

1. **seng-i h aren ñ:-n ñ**

**Gazel 1700**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Pek sert kaya veya*

*taş.*

Katı

g nlidilber nbe zer

ki seng-i h ared r

Dokınur mı

kimseye

h ınef'iseng-i

h aren ñ

**seng-i mel met:**

1. **seng-i mel met:**

**Gazel 1652**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Ayıplama/kınama*

*taşı.*

Yirid rseng-i

mel met itse

s ne deniş n

Kim didisa avarup

ol ş hid-i b z ra

bak

**seng-i miħnetle:**

1. **seng-i miħnetle:-le**

**Gazel 1867**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Eziyet taşı.*

Ola kim

ilteşab gerd mreh-i

c n neye

Seng-i

miħnetled g pcism

 mğub r itsem

gerek

**seng n dil:**

1. **seng n dil:**

**Gazel 1854**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Taş kalpli.*

*acımasız.*

Raħm eylemedi

h l meseng n dil

imiş  h

Bir kez

ya ılpdimedimisk 

nniç h l ñ

2. **seng n dil:**

**Gazel 1854**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Taş kalpli.*

*acımasız.*

Raħm eylemedi

h l meseng n dil

imiş  h

Bir kez

ya ılpdimedimisk 

nniç h l ñ

3. **seng n dil:**

**Gazel 1854**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Taş kalpli.*

*acımasız.*

Raħm eylemedi

h l meseng n dil

imiş  h

Bir kez

ya ılpdimedimisk 

nniç h l ñ

4. **seng n dil:**

**Gazel 1854**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Taş kalpli.*

*acımasız.*

Raħm eylemedi

h l meseng n dil

imiş  h

Bir kez

ya ılpdimedimisk 

nniç h l ñ

5. **seng n dil:**

**Gazel 1854**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Taş kalpli.  
acımasız.*  
Raħm eylemedi  
hālümesengīn dil  
imiş āh  
Bir kez  
yañılupdimedimiskī  
nniçeħālūñ

**6. sengīn dil:**

**Gazel 1854**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Taş kalpli.*

*acımasız.*  
Raħm eylemedi  
hālümesengīn dil  
imiş āh  
Bir kez  
yañılupdimedimiskī  
nniçeħālūñ

**seni:**

**1. seni:**

**Gazel 1616**

Mısra: 4

*2. tekil şahıs ekinin  
yükleme durum eki  
almış hali.*

Saňa düşmez idesin  
iy dil 'ișyān u ğurūr  
Çün seni bilmez  
misin bir  
kaṭredenħalkitdiHa  
k

**2. seni:**

**Gazel 1980**

Mısra: 10

*2. tekil şahıs ekinin  
yükleme durum eki  
almış hali.*

Virme dil  
dehreMuħibbī itme  
añai'timād  
Virüriseñ seni eyler  
ġuşsa ile pāy-māl

**sensüz:**

**1. sensüz:**

**Gazel 1537**

Mısra: 1

*Sen olmadan,*

*sevgiliden ayrı.*

Dilberāsensüzbañad  
ūzahġörinürgeşt-i  
bāġ  
'Ārižuñsuzrüşen  
itmez  
göñlümidegmeçerā  
ġ

**senüñ gibi:**

**1. senüñ gibi:**

**Gazel 1555**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Senin gibi.*

'Işkdur yolum ıarık-  
i  
müstakīmdendönme  
zem  
Söylemem ben  
zāhidāsenüñ gibi  
her dem ġüzāf

**senüñyoluñda:**

**1. senüñyoluñda:**

**Gazel 1619**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Senin uğrunda.*

Kim-durur  
senüñyoluñda baş u  
cān terk itmeyen

Yaradılmadan bu  
'ālem sen  
idüñmaħbüb-ı Haḡ

**senüñcün:**

**1. senüñcün:**

**Gazel 1805**

Mısra: 9

*Senin için.*

Senüñcüniynā-  
mihribān hem  
çüMuħibbīnātüvān  
Terk eyledüm bu  
yolda cān sen di ki  
yārisınkimüñ

**2. senüñcün:**

**Gazel 1950**

Mısra: 5

*Senin için.*

Mışr-ı  
hüsnüñdesenüñcüni  
tdümüyYūsuf-cemāl  
Bir temāşā ile  
çeşmümden akar  
san cüy-ı Nīl

**senüñ-ile:**

**1. senüñ-ile:**

**Gazel 1700**

Mısra: 10

*Seninle.*

İyMuħibbī'ālī' el  
virmezsitāreñ yok  
gibi  
Senüñ-ile yılduzı  
barışmaz ol meh-  
pārenüñ

**senüñle bile gitmez:**

**1. senüñle bile gitmez:**

**Gazel 1553**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -  
*Seninle, senin ile  
birlike gitmez.*

SİM Ü ZER KİM  
GÖRİNÜR BİL ANI  
DÜNYAÇIRKİDÜR  
ÇÜN BİLE GİTMEZ  
SENÜNLEÜSTİNEKEF  
GEÇME KEF

**ser:**

1. **şerden:-den**

**Gazel 1617**

Mısra: 3

*Kötülük, fenâlık.*

HAJR İDEN HAYRIN  
BULUR ŞERDEN  
GEREKDÜRİCTİNÂB  
KİM BU SÖZDE  
EYLEMİŞLERDÜR ULULAR  
İTTİFÂK

2. **serden:-den**

**Gazel 1506**

Mısra: 6

*Baş, kafa.*

SER  
KESÜPCÂN VİRMİYİNC  
E 'ÂŞİK İRMEZ  
VUŞLATA  
BOYNABÂR-1  
GİRÂNDURAÑA BU  
SERDEN NE HAZ

3. **serler:-ler**

**Gazel 1572**

Mısra: 4

*Baş, kafa.*

İNNİLER BÜLBÜL  
ÇEMENDE  
GÖRDÜGİYÇÜN HER  
ŞEHER  
NİÇE SERLER HÜN-

İLAĞİŞTEDÜRMEYDÂN  
-1 'İŞK

4. **serden:-den**

**Gazel 1653**

Mısra: 4

*Baş, kafa.*

İRMEÜMPÂYÂN-1  
ZÜLF E İRDİ 'ÖMRÜM  
ÂHİRE  
NİÇEYİLLARDUR BU  
SERDEN GEÇMEYEN  
SEVDÂYA BAK

5. **serin:-i, -n**

**Gazel 1688**

Mısra: 3

*Baş, kafa.*

KİMDÜR OL  
SEVDÜGİNÜNYOLINA  
TERK İDE SERİN  
AÑA BİR BENÇİLEYİN  
CÂNA KIYAR MERD  
GEREK

6. **ser:**

**Gazel 1790**

Mısra: 13

*Baş, kafa.*

SER KAÇURMAZ BU  
MUHİBBİ HER NE KİM  
HÜKMEYLESEÑ  
TİĞÜNATESLİMİDERBO  
YİNİFERMÂNÜŞENÜ  
Ñ

7. **serin:-in**

**Gazel 1800**

Mısra: 5

*Baş, kafa.*

TOP İDÜPMEYDÂN-1  
'İŞK İÇRE SERİN Bİ-  
İHTİYÂR

GÖRSE 'İŞK EHLİ  
ELÜNDEZÜLF-İ  
ÇEVGÂNÜŞENÜ

8. **seri:-i**

**Gazel 1826**

Mısra: 5

*Baş, kafa.*

RUŞEM'İNE YAKAM  
BU DİL Ü CÂN-ILA SERİ  
HER KİŞİ  
SEVDÜGİNÜNYOLINAPE  
RVÂNE GEREK

9. **ser:**

**Gazel 1931**

Mısra: 6

*Baş, kafa.*

ZÜLFİNİÇEVGÂNİDÜPN  
ÂZ-İLACEVLÂN EYLESE  
CÂN U DİLDEN YOLINA  
TOP OLMAYAN SER SER  
DEĞÜL

10. **ser:**

**Gazel 1931**

Mısra: 6

*Baş, kafa.*

ZÜLFİNİÇEVGÂNİDÜPN  
ÂZ-İLACEVLÂN EYLESE  
CÂN U DİLDEN YOLINA  
TOP OLMAYAN SER SER  
DEĞÜL

11. **seri:-i**

**Gazel 1988**

Mısra: 7

*Baş, kafa.*

ZÜLFÜNÜŃÇEVGÂNINA  
TOP EYLEDÜMDİDÜM  
SERİ  
DİDİMERDİSEŃ BU



da'vādahemānmejd  
āna gel

**serçeküp:**

1. ser çeküp:-ü

**Gazel 1704**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Çok yükselmek,  
yukarı çıkmak.*

Serv gibi ser  
çeküpçün her  
yañakılduñnazar  
Pāyuña bu  
gözlerüm yaşını  
māyileyledük

2. ser çeküp:-ü

**Gazel 1957**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Baş*

*kaldırmak, itaatmemek  
,asiliketmek, mütevazı  
olmamak.*

Oldıbī-zer-i  
ħarīdüñkılmaññlık  
nazar  
Ser çeküp baş  
egmez iken günbed-  
i devrāna dil

**serkesüp:**

1. ser kesüp:-ü

**Gazel 1506**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Başı gövdeden  
ayırarak, kesici bir  
aletle parçalamak.*

Ser  
kesüpçānırmeyinc  
e 'aşığ irmez

vuşlata  
Boynınabār-ı  
girānduraña bu  
serden ne ħaz

**servire:**

1. ser vire:-e

**Gazel 1897**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Baş vermek. II*

*Canını feda etmek.*

'Işğ ehli niçe çeke  
çeke hicrelāsın  
Cānıñkıyupvireege  
r ser dañınāzük

**serāğāzeylesün:**

1. serāğāzeylesün:-sün

**Gazel 1937**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Söze başlamak.*

Sen şarāb iç  
karşuña bülbül  
serāğāzeylesün  
Tāb-ı  
müldeñkızaru

**ser-ā-ser:**

1. ser-ā-ser:

**Gazel 1500**

Mısra: 5

*Baştan başa,*

*tamamen.*

Eşk-i  
çeşmümğarķavirmiş  
ken ser-ā-ser 'ālemi  
Bu  
göñülpervāyimezol

miş o baħr içinde  
bağ

2. ser-ā-ser:

**Gazel 1585**

Mısra: 7

*Baştan başa,*

*tamamen.*

Āteş-i 'ışkı ser-ā-  
ser yakdı 'ālem  
mülkini  
Gerçi  
baksañzāhirengörin  
ür anda nār yok

3. ser-ā-ser:

**Gazel 1587**

Mısra: 9

*Baştan başa,*

*tamamen.*

Geyürdigözlerüm  
yaşı ser-ā-ser ħil'at-  
i şāhī  
Başumdaşu'le-i  
āhumbenümsanmañ  
külāhum yok

4. ser-ā-ser:

**Gazel 1648**

Mısra: 2

*Baştan başa,*

*tamamen.*

Baglanaçün biline  
nāz-ılacānāneşadağ  
Ķalb-i 'uşşāķı ser-  
ā-ser kıla  
vīrāneşadağ

5. ser-ā-ser:

**Gazel 1754**

Mısra: 11

*Baştan başa,*

*tamamen.*

Ser-ā-ser  
dehriḡeṡitdümbulı  
madumḡaber andan  
Niṡānın virdiler āḡir  
ara bul gönl-i  
vīrānuñ

6. **ser-ā-ser:**

**Gazel 1758**

Mısra: 9

*Baştan başa,  
tamamen.*

Geyürdieḡnümedīd  
e ser-ā-ser  
Başumatācoldıdūd-ı  
āhuñ

7. **ser-ā-ser:**

**Gazel 1885**

Mısra: 3

*Baştan başa,  
tamamen.*

Muḡī'üñdür ser-ā-  
ser cümle 'ālem  
İderçeṡmüñhemān  
yok yirlereceng

8. **ser-ā-ser:**

**Gazel 1937**

Mısra: 1

*Baştan başa,  
tamamen.*

ḡamdü-lillāḡ kim  
ser-ā-ser  
göriñüḡülzār gül  
Bülbül-i şūrīdeye  
'arz eyledi dīdār gül

**ser-bülend itsem:**

1. **ser-bülenditsem:-**

*sem*

**Gazel 1850**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -  
*Yüceltmek,  
arttırmak.*

İyMuḡibbīkaldurup  
yine livā-yīāhumı  
'Ālemerāyāt-ı 'ıṡḡı  
ser-bülend itsem  
gerek

**ser-çeṡme-i la'lüñ:**

1. **ser-çeṡme-i la'lüñ:-**  
*üñ*

**Gazel 1938**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -  
*(Sevgilinin)*

*dudaḡının pınarı.*

Göreliden döṡtum  
ser-çeṡme-i  
la'lüñsenüñ  
Pāyuñaoldirevān  
yüz sürmeḡeāb-ı  
zülāl

**serdāroldı:**

1. **serdāroldı:-dı**

**Gazel 1999**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -  
*Komutan, mir*

*olmak.*

Koma elden bāde-i  
ḡamrāyı her dem  
'ārif ol  
Çünkioldı her  
şüküfeye bugün  
serdār gül

**serdār-ı 'ıṡḡ:**

1. **serdār-ı 'ıṡḡ:**

**Gazel 1654**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -  
*Aṡḡ komutanı.*

Yazıcak

'uṡṡāḡıyazsunlar  
beni ser-deftere  
Okuyanlar diyeler  
kim var-ı mıṡserdār-  
ı 'ıṡḡ

2. **serdār-ı 'ıṡḡ:**

**Gazel 1802**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -  
*Aṡḡ komutanı.*

Gerçi kim Ferḡād u  
Mecnūnañılurserdār  
-ı 'ıṡḡ  
Līk anlardan  
Muḡibbī seni  
kemtergörmedik

3. **serdār-ı 'ıṡḡ:**

**Gazel 1895**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -  
*Aṡḡ komutanı.*

Yazdı Mecnūmı ezel  
serdār-ı 'ıṡḡ  
Beni yazdı ṡimdi  
anı itdiḡak

**serdārḡıkvirildi:**

1. **serdārḡıkvirildi:-dı**

**Gazel 1672**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -  
*Komutanlık*

*verilmesi.*

Zülfüñüñ bendinde  
baḡluniçeṡserverler  
seri  
Çık serīr-i

hüsnevirildisañaser  
dârlık

**ser-defter:**

1. **ser-deftere:-e**

**Gazel 1654**

Mısra: 7

(Fa. Ar.) Defterin

baş kısmı.(Şiir

defterinin başı.).

Yazıcak

‘uşşâkıyazsunlar

beni ser-deftere

Okuyanlar diyeler

kim var-ımışserdâr-

ı ‘ışk

**ser-defter-i ‘uşşâk:**

1. **ser-defter-i ‘uşşâk:**

**Gazel 1835**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

Âşıkların önderi.

Gerçi ser-defter-i

‘uşşâk idi

Mecnûnezeli

Yazdılar

adumnâmnidüben

anları hek

**serdengeçüben:**

1. **serden geçüben:-**

üben

**Gazel 1755**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

Canını feda etmek,

ölümü göze almak.

Esb-i nâzüze el

ursa zülf-i çevgâna

güzel

Ehl-i ‘ışk serden

geçüben diye  
küyüñdursenüñ

**serencâm:**

1. **serencâmuñ:-uñ**

**Gazel 1683**

Mısra: 10

Başa gelen bir

durum veya olay.

Görmeden

yârıMuhibbîyledü

ñsen terk-i cân

N’olısar ger

yüzinigorñsenrenc

âmuñsenüñ

**ser-fitne:**

1. **ser-fitnessi:-si**

**Gazel 1661**

Mısra: 7

Büyük fitne, baş

belası.

Cemmâşçeşmüñiyd

öst ser-fitnessi

zamânuñ

Ğamzeñde yok

terahhüm göz göre

âfet ancak

**sergerdân iden:**

1. **sergerdâniden:-en**

**Gazel 1698**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

Sersem, şaşkın,

perişan etmek.

Aradum hem

çünSikenderbulmad

umâb-ı hayât

Beni sergerdân iden

‘ayn-ı

zülâlündürsenüñ

**sergerdân ol:**

1. **sergerdân ol:**

**Gazel 1981**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

Perişan etmek,

başını döndürmek.

Bañaârâmkomayup

şabrumıyagmayavir

üp

Göreyim seni iy dil

‘âlemesergerdân ol

**sergerdân olan:**

1. **sergerdânolan:-an**

**Gazel 1711**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

Şaşkın ve sersem

olmak.

Zerre gibi gün

yüzünşevkiyleserge

rdân olan

Senden ayrudüşecek

‘âlemdenâ-peydâ

gerek

**sergerdân u dil-**

**medhûşa:**

1. **sergerdân u dil-**

**medhûşa:-a**

**Gazel 1615**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

Perişan ve gönül

divânesi.

Bezm-i

ğamdana’ra-i

rindân-ı nüş-a-nüşa

bak

‘Aqlıhayrâncânserge

rdān u dil-medhūşa  
bak

**sergerdān u**

**hayrānolmışam:**

1. **sergerdān u**  
**hayrānolmışam:-mış, -**  
*am*

**Gazel 1942**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Başı dönmüş ve*  
*şaşkın olmak.*

Ben senūñ  
‘ıŝkuñlasergerdān u  
hayrānolmışam  
Dōstum bu kalb-i  
mecrūhumıābādeyle  
gil

**ser-geŝte:**

1. **ser-geŝteyem:**

**Gazel 1607**

Mısra: 5

*Başı dönmüş,*  
*kafası karışmış, şaşkın.*

Āh kim ser-  
geşteyembaşumhev  
ā ile tolu  
Güşkıldumçünkikar  
şumda çalındı nāy-ı  
‘ışk

2. **ser-geŝtesin:-sin**

**Gazel 1831**

Mısra: 7

*Başı dönmüş,*  
*kafası karışmış, şaşkın.*

Zerre-veş ser-  
geştesinçün ol  
güneş ruhsāra sen  
Bu hevā-yı ‘ışk-ıla  
it özüñiyolındaĥāk

**ser-hāne:**

1. **ser-hāne:**

**Gazel 1562**

Mısra: 4

*Sakatatçı.*  
Küyuñavardukça  
‘uŝŝākuñsañākurbān  
olur  
Ĥayruñ olsun  
dōstum gel eyle bir  
ser-hānevaĥf

**serhoŝ eylemek:**

1. **serhoŝeylemek:-mek**

**Gazel 1693**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Sarhoş etmek.*  
Sākiyā sun  
leblerüñcāmınMuĥi  
bbī teşneye  
Ger murād-ısa anı  
āñdeserhoŝ  
eylemek

**serī’:**

1. **serī’idür:-dür**

**Gazel 1893**

Mısra: 6

*Çabuk, hızlı.*  
Egerçi geçmedi  
kimse  
benümşebdiz-i  
āhumdan  
Veligülgünyaŝumda  
serī’idür bu  
meydānuñ

**ser-i bādāma:**

1. **ser-i bādāma:-a**

**Gazel 1541**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -  
*Badem ağacının*  
*tepesi.*

Çeşm[i]  
üstindekarāritdi  
gören kaşlarını  
Ser-i  
bādāmasanurüzreko  
nupdur iki zāğ

**seriürgürdüm:**

1. **seri ürgürdüm:-düm**

**Gazel 1531**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Hızlı bir şekilde*  
*ulaştırmak, eriştirmek.*  
Ĥāk-i  
pāyintācidedençarĥ  
airgürdüm seri  
Bu mesel devlet  
dimişlerdürdegül  
erden irag

**ser-i küvında:**

1. **ser-i küvında:**

**Gazel 1656**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin yaşadığı*  
*semt, onun sokağının*  
*başı.*  
ŝarāb-ı la’l-i  
nābındanMuĥibbīcü  
r’aisterseñ  
Ser-i  
küyındadildāruñ var  
it ĥāk-ile yeksānlık

**ser-i küyuña:**

1. **ser-i küyuña:-uña**

**Gazel 1600**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -  
*Sevgilinin yanı  
başında, gözünün  
önünde, yanında.*  
Gönüldüzdinianuñç  
ün ser-i  
küyuñagönderdüm  
Murādumdur ser-i  
zülfüñaña bendiyle  
dār olmak

**ser-i küyuñda:**

1. **ser-i küyuñda:-uñda**  
**Gazel 1596**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: -  
*Sokak başı.*  
Yazsañ ‘uşşākı bu  
ben  
‘āşıkunıyādağetur  
Dimesünler ser-i  
küyuñdasenüñyād  
ancak

2. **ser-i küyuñda:-uñda**  
**Gazel 1791**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: -  
*Sokak başı.*  
Ser-i küyuñda  
gözüm yaşı tolıāb  
gerek  
Anı akıtmaga da dil  
gibi dölāb gerek

3. **ser-i küyuñda:-uñ, -  
da**

**Gazel 1811**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: -  
*Sevgilinin yanı  
başında, gözünün  
önünde, yanında.*

Rāh-ı ‘ışkuñdabilür  
misin  
Muhibbīyışehā  
Dermenditdūñ ser-  
i  
küyuñdaabdāyley  
dūñ

**ser-i oldı:**

1. **ser-i oldı:-dı**

**Gazel 1527**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Hızlanmak, hız*

*kazanmak.*

La’l-i  
nābuñañıcakñün-ı  
ciger eyledi cüş  
Servkaddüñi görüp  
oldı gözüm yaşı  
ser-i

**ser-i zülfi:**

1. **ser-i zülfi:-i**

**Gazel 1922**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Zülfün ucu.*

Ser-i  
zülfihēvāsındaniçe  
‘āşıklarölmişdür  
Bu ben  
miskīneçaşditdikem  
endalup ele kākül

**ser-i zülf-ile:**

1. **ser-i zülf-ile:-ile**

**Gazel 1869**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Zülfün ucu.*

İy dil çü ser-i zülf-  
ile sevdāyıbüyütdüñ

Küyındafığāneyley  
ügavğāyıbüyütdüñ

**ser-i zülfindeki:**

1. **ser-i zülfindeki:-  
indeki**

**Gazel 1826**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Saç ucu.*

Bu Muhibbī ser-i  
zülfindekiñālingöric  
ek  
Didi dil murğımı pes  
dutmaga bir dāne  
gerek

**ser-i zülfine:**

1. **ser-i zülfine:-ine**

**Gazel 1928**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Zülfün ucu.*

Sakın didüğümce  
ser-i zülfinetolaşdı  
Düşvār işe el  
urdıgöñül yine ne  
müşkil

2. **ser-i zülfine:-ine**

**Gazel 1678**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Saç ucu.*

Dil virme ser-i  
zülfinedivānedegüls  
eñ  
Cān yakma  
ruñışem’inepervāne  
degülseñ

**ser-i zülfini:**

1. **ser-i zülfîni**: -ini, -

**Gazel 1982**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Zülfün ucu.*

Ȧlısını var-durur el  
urma zülfe

Ser-i

zülfinianuñejdehâ

bil

**ser-i zülfün:**

1. **ser-i zülfün**: -üñ

**Gazel 1600**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Saç ucu.*

Göñüldüzdinianuñç

ün ser-i

küyuñagönderdüm

Murâdumdur ser-i

zülfüñaña bendiyle

dâr olmak

**ser-i zülfüne:**

1. **ser-i zülfüne**: -üñe

**Gazel 1622**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Saç ucu.*

Egersehveyleyüpdür

sem ser-i zülfüne

'anberdür

Ĥaĥâkıldum

beşerden çün 'aceb

olmaz ĥaĥâ kılmak

**ser-i zülfüñi:**

1. **ser-i zülfüñi**: -üñ, -i

**Gazel 1998**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Zülfün ucu.*

Başum top

eyleyüptuĥfegetürd

ümişeh-i ĥübân

Süvâr ol esb-i

nâzüze ser-i

zülfüñiçevgân kıl

2. **ser-i zülfüñi**: -üñi

**Gazel 1845**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Saç ucu.*

Ser-i

zülfüñidâmitdün

elif

ĥaddümilâmitdün

Beni rüsvâ-yı

'âmitdün' için dün

giçgelmedün

**serini top itmiş:**

1. **serini top itmiş**: -miş

**Gazel 1670**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Başını top etmek.*

'İşkmeydânında top

itmiş serini merde

bak

Cân-ı ladermânvirüp

derdi alan pür-derde

bak

**serir-i ĥüsne çık:**

1. **serir-i ĥüsne çık**: -e

**Gazel 1672**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Güzellik tahtına*

*çıkmaq.*

Zülfüñüñ bendinde

bagluniçeserverler

seri

Çık serir-i

ĥüsneviriirdisañaser

dârlık

**serir-i ĥüsñüne:**

1. **serir-i ĥüsñüne:**

**Gazel 1685**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Güzellik tahtı.*

Zülfüñucını her

yañazencir-i

'adlider

Olup serir-i

ĥüsñüneNüşirvânka

şuñ

**serkeşlik eylerse:**

1. **serkeşlik eylerse**: -r,

-se

**Gazel 1933**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*İnatçılık ermek,*

*başkaldırmak.*

Döstüm serkeşlik

eylerse bu

göñlümtevseni

Rişte-i

câmalupayagınapey

vend kıl

**sermâ:**

1. **sermâya**: -ya

**Gazel 1625**

Mısra: 8

*Soğuk.*

Zâhideydür sevme

ĥübı içme bâdefâriğ

ol

Bâver itme pendine

ol sözleri sermâya

bak

**sermāye:**

1. **sermāye:**

**Gazel 1588**

Mısra: 1

*Servet, varlık.*

Elümdengitdisermā

yeümīdiāhsüdum

yok

Beni şeydā mı

sanursızvücüdum

bil ki būdum yok

2. **sermāye:**

**Gazel 1771**

Mısra: 4

*Servet, varlık.*

Mürde iken bu

gönülvaşluñı eyler

ārzū

Bañasermāyeçayātū

mmīd-i

rūyuñdursenūñ

3. **sermāye:**

**Gazel 1842**

Mısra: 11

*Servet, varlık.*

Cevher-i

‘ışkıMuḥibbīsañase

rmāye yiter

Almazammālını bir

ḥabbeye ben

Qārūnuñ

**sermest:**

1. **sermest:**

**Gazel 1666**

Mısra: 10

*Sarhoş, kendinden*

*geçme.*

Muḥibbīnūşidüpcā

m-ı maḥabbet

Dimiş sermest

cānlarcānidur ‘ışk

**ser-mest oldı:**

1. **ser-mest oldı:-dı**

**Gazel 1646**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Sarhoş olmak.*

Çünüçdicām-ı

‘ışkıoldıMuḥibbī

ser-mest

Tañ mı

melāmetolsa

nāmūs-ı ‘ārayir yok

**ser-nigün ola:**

1. **ser-nigünola:-a**

**Gazel 1696**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Tepetaklak olmak,*

*talıhsiz olmak.*

Ser-nigün ola

Muḥibbī göreyim

hem çükālem

Kim ki yazmak

dileye vaşfınıçāh-ı

zeķanuñ

2. **ser-nigünola:-a**

**Gazel 1782**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Tepetaklak olmak,*

*alaşağı olmak.*

Ser-nigün ola

göreyim çeh-i

bābilçükālem

Bilmeye kadrini ger

zerreceçāh-ı

zeķanuñ

**ser-püş:**

1. **ser-püş:**

**Gazel 1997**

Mısra: 14

*Başā giyilen her*

*türlü kisve.*

İyMuḥibbīşu’le-i

āhuñdan eyle tāc-ı

zer

Çünmaḥabbetşāhısı

n gel anı ser-

püşeylegil

**serpüş:**

1. **serpüş:**

**Gazel 1901**

Mısra: 6

*Far. Başā giyilen*

*her türlü kisve.*

Pādişāh-ı

‘ışksingeydūñ yine

nürdankülāh

Şu’le-i

āhuñalupbaşuñaserp

üşeyledūñ

**ser-tā-pā:**

1. **ser-tā-pā:**

**Gazel 1569**

Mısra: 2

*Baştan ayağa.*

Lebleri nāzükruḥı

dil-keş kadibālālaḥıf

Her ne

vaḥtkıldumnazardid

üm ki ser-tā-pālaḥıf

**ser-te-ser:**

1. **ser-te-ser:**

**Gazel 1570**

Mısra: 9

*Baştan başa,  
bütünüyle, tamamen.*  
Âteş-i  
'ışkayanarduñiyMu  
hibbî ser-te-ser  
Hün-ı  
bagrumgözlerümde  
n dökme bārān-ı  
'ışk

**2. ser-te-ser:**

**Gazel 1571**

Mısra: 2

*Baştan başa,  
bütünüyle, tamamen.*

Mevcurur her  
güşedenderyā-yıbî-  
pāyān-ı 'ışk  
Ser-te-ser  
ğarkidiserdür  
'ālemiūfān-ı 'ışk

**3. ser-te-ser:**

**Gazel 1606**

Mısra: 5

*Baştan başa,  
bütünüyle, tamamen.*

Na'ra-i bülbül  
üninden ser-te-ser  
gülşen tolu  
Büy-ı gülden mest  
olup-durur  
gelürgüftāraşevk

**4. ser-te-ser:**

**Gazel 1635**

Mısra: 4

*Baştan başa,  
bütünüyle, tamamen.*

Şöyle  
mecnūnolmuşam  
görelî leylizülfini  
Deşt-i gamda ser-

te-ser geştıtmeyem  
bir vādi yok

**5. ser-te-ser:**

**Gazel 1667**

Mısra: 2

*Baştan başa,  
bütünüyle, tamamen.*

'Āşikuñ gitmez  
dilinden hiçhüy u  
hāy-ı 'ışk  
Tutisararız u semāyı  
ser-te-ser gavgā-ı  
'ışk

**6. ser-te-ser:**

**Gazel 1817**

Mısra: 7

*Baştan başa,  
bütünüyle, tamamen.*

Hicr-ile yanupcān u  
dil kül oldicismüm  
ser-te-ser  
Rüy-ı  
zerdümbenümyaşı  
mla sen al eyledün

**7. ser-te-ser:**

**Gazel 1822**

Mısra: 9

*Baştan başa,  
bütünüyle, tamamen.*

Çündutişduñnār-ı  
'ışkaiyMuhibbî ser-  
te-ser  
Oda yaka 'ālemiāh-  
ı seher-ñizüñsenün

**8. ser-te-ser:**

**Gazel 1870**

Mısra: 1

*Baştan başa,  
bütünüyle, tamamen.*

Tāb-ı dilden ser-te-  
ser yanardı arz u  
nüh felek  
Dökmese seylāb-ı  
eşkiçeşmüm içre  
merdümek

**9. ser-te-ser:**

**Gazel 1881**

Mısra: 9

*Baştan başa,  
bütünüyle, tamamen.*

Ser-te-ser  
müyüñMuhibbîyere  
h-i sevdā-y-ımış  
Kılmış āvāre anı  
zülfi girih-  
gürñsenün

**10. ser-te-ser:**

**Gazel 1946**

Mısra: 8

*Baştan başa,  
bütünüyle, tamamen.*

İtmeseñnür-ı  
şerī'atle münevver  
'ālemi  
Dutar-ıdi bu cihānı  
ser-te-ser zulm u  
dalāl

**ser-tizeylemişdür:**

**1. ser-tizeylemişdür:-**  
miş, -dür

**Gazel 1875**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -  
Keskinleştirmek.

Yüregüme kanluka  
lu yaralar urmag-

ıçun

Niçe ser-



tızeylemişdürhançer  
inikipügün

**serüm:**

1. **serüm:**

**Gazel 1758**

Mısra: 1

*Baş, kafa.*

Serümkâş olsa idi

hâk-i râhuñ

Anı top eylese zülf-

i siyâhuñ

**ser-ü-pâ:**

1. **ser-ü-pâ:**

**Gazel 1623**

Mısra: 5

*Baştan ayağa.*

Tâ ser-ü-pâ almak

isterseñeger bir

büsesin

Ruğlarına kıl nazar

her lahza her dem

pâya bak

**serv:**

1. **servden:-den**

**Gazel 1502**

Mısra: 10

*Selvi ağacı II uzun*

*boylu sevgili.*

DüşdünMuhibbîâteş

-i 'ışkanedür bu âh

'Âşıkmidur ki

eyleye ol

servdenihtiyât

2. **serv:**

**Gazel 1531**

Mısra: 3

*Selvi ağacı II uzun*

*boylu sevgili.*

Her elifler  
servyiryirdâğlardur  
gül gibi  
Devlet-i  
'ışkındaoldıışahn-ı  
sînemtâzebâğ

3. **servlerdür:-ler, -dür**

**Gazel 1534**

Mısra: 1

*Selvi ağacı II uzun*

*boylu sevgili.*

Eşküm akar su  
elifler  
servlerdürlâledağ  
İyehiservümüyiridür  
eyler-iseñgeşt-i bâğ

4. **servüm:-üm**

**Gazel 1656**

Mısra: 8

*Selvi ağacı II uzun*

*boylu sevgili.*

Gözüm yaşı revân  
olsun nigârâbâğ-ı  
hüsünüde  
Salın her  
yañaiyservüm düşer  
sañahirâmânlık

5. **serv:**

**Gazel 1663**

Mısra: 8

*Selvi ağacı II uzun*

*boylu sevgili.*

Gülşen-i hüsünüñ  
gibi dehr içre  
gülşengörmedüm  
Serverâkaddüñ gibi  
bir serv bu dünyâda  
yok

6. **serv:**

**Gazel 1664**

Mısra: 1

*Selvi ağacı II uzun  
boylu sevgili.*

Ger murâduñserv

ise ol kâmet-i

bâlâya bak

Seyr-i

nergisdenn'olur ol

gözleri şehlâya bak

7. **servüm:-üm**

**Gazel 1845**

Mısra: 1

*Selvi ağacı II uzun  
boylu sevgili.*

Benümservümbenü

mcânumn' için dün

gicegelmedüñ

Güzeller

şâhısultânumn' için

dün gicegelmedüñ

8. **servüm:-üm**

**Gazel 1864**

Mısra: 7

*Selvi ağacı II uzun  
boylu sevgili.*

Didümiyservüm

yiter itdün gözüm

yaşın revân

Gül gibi güldididi

bu nehri hoş

görmek gerek

9. **serv:**

**Gazel 1872**

Mısra: 1

*Selvi ağacı II uzun  
boylu sevgili.*

Boyuñserv ü yüzüñ

gülden tenüñberg-i

semenden yig  
Bu vech-ile cihān  
içre bulunmaz kimse  
senden yig

10. **servi:-i**

**Gazel 1603**

Mısra: 1

*Servi ağacı.*

Servi  
kimdürbeñzedekad  
düñe kim reftarı  
yok  
Ġoncaııagzuña kim  
teşbihidergüftarı  
yok

11. **serve:-e**

**Gazel 1649**

Mısra: 5

*Servi ağacı.*

Gelse kıyıama dilber  
beñzetmeserve anı  
Ne serv-i kâmet  
olsun ol kadkıyâmet  
ancak

12. **serv:**

**Gazel 1650**

Mısra: 2

*Servi ağacı.*

Ġoncadirdümagzuñ  
alıkinanuñgüftarı  
yok  
Servdirdümkaddüñe  
ammāanuñreftarı  
yok

13. **serve:-e**

**Gazel 1660**

Mısra: 2

*Servi ağacı.*

Her kaçan reftāra  
gelse ol kad-i  
bālāya bak  
Servenisbet eyleme  
inşāf kıl a'lāya bak

14. **serv:**

**Gazel 1689**

Mısra: 1

*Servi ağacı.*

Serv şeklin  
nağşidersinemdeşe  
mşirüñsenüñ  
Bāğ-ı dilde gül  
bitürürzaħm-  
ılatürüñsenüñ

15. **servler:-ler**

**Gazel 1768**

Mısra: 10

*Servi ağacı.*

Sāye sal  
ħākoldıküyuñdaMu  
hibbidermend  
Servler her kanda  
kim bite salar sāye  
be-ħāk

16. **serve:-e**

**Gazel 1813**

Mısra: 2

*Servi ağacı.*

Güllere ħaclet düşer  
ger seyr-i  
gülzāreyleseñ  
Serverağbet mi  
kalurnāz-  
ılafeftāreyleseñ

17. **serv:**

**Gazel 1903**

Mısra: 2

*Servi ağacı.*

Nağşına aldanma  
dehrüñ eyle  
göñlüñsāde gül  
Serv gibi ol  
ta'alluğdan kamu  
āzāde gül

18. **serv:**

**Gazel 1925**

Mısra: 10

*Servi ağacı.*

Göñli açılmaz  
Muħıbbıserv-  
kaddüñ görmese  
Serv ü bāğ u gül  
daħıāb-ı  
revāneksükdegül

19. **servler:-ler**

**Gazel 1937**

Mısra: 3

*Servi ağacı.*

Servler baş  
kaldurup her  
yañadan gözler seni  
Şevk-i  
ruħsāruñlayakdısine  
sinenār gül

20. **servler:-ler**

**Gazel 1938**

Mısra: 5

*Servi ağacı.*

Gülşen içre  
kaddüñe baş egdi  
görüp servler  
Ruħlarıñdan gül  
ħacildürleblerüñden  
ğoncalāl

21. **servüñ:-üñ**

**Gazel 1946**

Mısra: 3  
*Servi ağacı.*  
Gülşen içre  
kâmetüñ yanında  
servüñkaddipest  
Leblerüñgüftârınışi  
tdioldıgoncalâl

22. **serv:**

**Gazel 1961**

Mısra: 7  
*Servi ağacı.*  
Gül  
‘arızuñakâmeteserv  
saça sünbül  
Medhüñi okur  
böyle geçer rüzigâr-  
ı dil

23. **serv:**

**Gazel 1987**

Mısra: 1  
*Servi ağacı.*  
Reftâragelüpserv  
gibi iydöstrevân ol  
Güftâragelüpnâz-ıla  
bir goncadehân ol

**servavagında:**

1. **servavagında:**

**Gazel 1882**

Mısra: 2  
Kelime Tipi: -  
*Servi ağacının  
eteği.*

Yāruñgörincekaddi  
niserv-i revāntutuñ  
Servavagındaşaşum  
iāb-ı revāntutuñ

**serv gibi:**

1. **serv gibi:**

**Gazel 1624**

Mısra: 9  
Kelime Tipi: -  
*Servi ağacı gibi.*  
İyMuhibbîserv gibi  
ol ta’alluğdanberī  
Gülşen içre şād u  
ñandān yürür ol  
āzāde bak

2. **serv gibi:**

**Gazel 1694**

Mısra: 7  
Kelime Tipi: -  
*Servi ağacı gibi.*  
Serv gibi  
salınupgülşendegüls  
eñ gül gibi  
Karşuñabülbülleyin  
ben āh u zār itsem  
gerek

3. **serv gibi:**

**Gazel 1704**

Mısra: 5  
Kelime Tipi: -  
*Servi ağacı gibi.*  
Serv gibi ser  
çeküpçün her  
yañakıldıñnazar  
Pāyuña bu  
gözlerüm yaşını  
māyileyledük

4. **serv gibi:**

**Gazel 1757**

Mısra: 4  
Kelime Tipi: -  
*Servi ağacı gibi.*  
Gözlerümdenakdicü  
lar gibi  
yaşumpāyuña  
Serv gibi her kaçan

gülşendeseyrāneyle  
düñ

**servkaddi:**

1. **servkaddi:-i**

**Gazel 1745**

Mısra: 7  
Kelime Tipi: -  
*Selvi boy, uzun  
boy.*  
Ol servkaddibāğ-ı  
ñüsnde görüp  
gözüm  
Didi ki  
pāyınayaşumanuñre  
vān gerek

**servkaddüñ:**

1. **servkaddüñ:**

**Gazel 1532**

Mısra: 1  
Kelime Tipi: -  
*Selvi boy, uzun  
boy.*  
Servkaddüñhasretin  
deneyledümçüngeşt  
-i bāğ  
Lāleñhaddüñşevkine  
sīnemdeyaktumtāz  
edāğ

2. **servkaddüñ:**

**Gazel 1769**

Mısra: 9  
Kelime Tipi: -  
*Selvi boy. // Uzun  
boy.*  
Servkaddüñbāğda  
görüp yaşını  
itdirevān  
Bu Muhibbî  
göreliden kadd-i  
dil-cüyüñsenüñ

3. **servkaddûn:-üñ**

**Gazel 1975**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Selvi boy. || Uzun*

*boy.*

Servkaddünlâlehad

dûn göreliden cân u

dil

Gülşenemâyilteferr

üc eylemez seyrâna

dil

4. **servkaddûn:-üñ**

**Gazel 1986**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Selvi boy. || Uzun*

*boy.*

Servkaddûn var

iken serv-i

revânâhâcetdegül

Gül yüzün yiter

nigârâgülsitânâhâcet

degül

**servkaddüni:**

1. **servkaddüni:-üñi**

**Gazel 1527**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Selvi boy, uzun*

*boy.*

La'l-i

nâbuñâñıcakhûn-ı

ciger eyledi cüş

Servkaddüni görüp

oldı gözüm yaşı

serî'

**serv ü 'ar'ardan:**

1. **serv ü 'ar'ardan:-**

*dan*

**Gazel 1752**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Servi ve ardıç*

*ağacı. II Sevgilinin*

*boyu posu.*

Kiminüñkâddinikıld

uñserv ü 'ar'ardan

yüce

Gözleri yaşın

kimüñcüy-ı

enhâreyledüñ

**serv ü çemen:**

1. **serv ü çemen:**

**Gazel 1584**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Selvi ve çimen.*

Âb u gül serv ü

çemen sâkî elinde

bâde pür

Cümle 'iyyesbâbı

var illâmünâsibyârı

yok

**serv ü çınâra:**

1. **serv ü çınâra:-a**

**Gazel 1646**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Servi ve çınar.*

Geldi

benefşehtañbâg u

bahârayir yok

Çaddüñ yiter

çemende serv ü

çınarayir yok

**serv ü lâle:**

1. **serv ü lâle:**

**Gazel 1568**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Servi ağacı ve lale.*

Sînemidâgeyleyüpç

ekdümañayirir elif

Sanki bir bâğ içre

bitmiş serv ü

lâlemuhtelif

**serv ü şanavber:**

1. **serv ü şanavber:**

**Gazel 1802**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Selvi ve şanavber*

*ağacı.*

Gülşen içre

haddüñbeñzer gül-

î ter görmedük

Bâğdaçaddüñ gibi

serv ü

şanavbergörmedük

**serv ü semen:**

1. **serv ü semen:**

**Gazel 1999**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Servi ve semen.*

Nev-bahârı görmek

isterseñMuñibbâğ

a gel

Kıl temâşâ her

tarafserv ü semen

güzlâr gül

2. **serv ü semen:**

**Gazel 1718**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Servi ve yasemin.*

Şāhid ü sâgar u  
mülserv ü semen  
āb-ı revān  
Revnağ-ı gül  
demidür seyrini kıl  
var çemenüñ

**serverā:**

1. **serverā:**

**Gazel 1663**

Mısra: 8

*Ey hükümdar II Ey*

*Sevgili.*

Gülşen-i hüsnüñ  
gibi dehr içre  
gülşengörmedüm  
Serverākaddüñ gibi  
bir serv bu dünyāda  
yok

**serverler seri:**

1. **serverler seri:**

**Gazel 1672**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Hükümdarlar*

*hükümdarı.*

Zülfüñ bendinde  
baglunıçeserverler  
seri  
Çık serir-i  
hüşnevirildisañaser  
dârlık

**servi:**

1. **servi:**

**Gazel 1713**

Mısra: 2

*Servi ağacı.*

Berg-i gülden  
tazedüriydöstruhsār  
uñsenüñ  
Servi pest itmiş

durur  
gülşendereftāruñsen  
üñ

2. **servi:**

**Gazel 1735**

Mısra: 8

*Servi ağacı.*

Gözlerüm yaşın  
dem-ā-dem eyleyen  
āb-ı revān  
Bāğ-ı  
hüşnindegörinen  
servi dālıduranuñ

**serv[i]:**

1. **serv[i]:**

**Gazel 1630**

Mısra: 2

*Servi ağacı.*

Gülşen-i hüsnindeiy  
dil ol kad-i bālāya  
bak  
Serv[i] nisbet  
eyleme inşāf kıl  
'alāya bak

**serv-i bālā-kad:**

1. **serv-i bālā-kad:**

**Gazel 1742**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Uzun boylu servi.*

Muhibbīnāz-ıla itse  
kıyām ol serv-i  
bālā-kad  
Yüzinihāk-i pāyine  
süre gözden akan  
cūyuñ

**serv-i hıramān:**

1. **serv-i hıramān:**

**Gazel 1586**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Salınarak yürüyen*

*selvi; sevgili.*

Bāgavardumāh ol  
serv-i hıramān anda  
yok  
Ol gül-i ter nev-  
şükufteğoncahandā  
n anda yok

**serv-i hıramānum:**

1. **serv-i hıramānum:**

**Gazel 1503**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Naz ile salınan*

*servi (sevgili).*

Muhibbīhāk-i  
pāyüñegözi yaşın  
revānitdi  
Neden serv-i  
hıramānumidemezsi  
n o mādanhaz

2. **serv-i hıramānum:-  
um**

**Gazel 1996**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Salınarak yürüyen*

*servi. II Sevgili.*

Gel iyserv-i  
hıramānum gözüm  
yaşın revānitdüm  
Ola kim hāk-i  
pāyuña bu nev'-ile  
olamvāşıl

**serv-i kâmet:**

1. **serv-i kâmet:**

**Gazel 1649**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -  
*Boyu selvi.*  
Gelse kıyâma dilber  
benzetmeserve anı  
Ne serv-i kâmet  
olsun ol kadkıyâmet  
ancak

**serv-i nâz:**

1. **serv-i nâz:**

**Gazel 1647**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Mec. Uzun boylu  
sevgili.*

Ol serv-i nâz eylese  
nâz-ilageşt-i bâğ  
Pâyınasım ü zer  
döke güller tabak  
tabak

**serv-i revân:**

1. **serv-i revân:**

**Gazel 1713**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Salınan servi II  
Uzun boylu sevgili.*

Ĥâk-i pâyûnârevân  
olmazdı iyserve-i  
revân  
Gözlerüm yaşı ger  
olmasa  
hevâdârûnsenüñ

2. **serv-i revân:**

**Gazel 1882**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Salınan servi II  
Uzun boylu sevgili.*

Yârûñgörincekaddi  
niserv-i revântutuñ

Servayagındayaşum  
iâb-ı revântutuñ

3. **serv-i revân:**

**Gazel 1986**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Salınan servi II  
Uzun boylu sevgili.*

Servkaddüñ var  
iken serv-i  
revânĥâcetedgül  
Gül yüzüñ yiter  
niğârâgülsitânĥâcet  
degül

**serv-i revâna:**

1. **serv-i revâna:-a**

**Gazel 1825**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Salınan servi II  
Uzun boylu sevgili.*

Bir gün ol serv-i  
revânacânnisâr  
itsem gerek  
Tuĥfe bir  
câniltübencânâñşikâ  
r itsem gerek

**serv-i revâni:**

1. **serv-i revâni:-ı**

**Gazel 1682**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Salınan servi II  
Uzun boylu sevgili.*

Salındukçaĥırâmânî  
gözüm yaşımı cü  
eyler  
Ĥırâmânkadd-ile  
serv-i

revânibañaöğretme  
ñ

**serv-i revânum:**

1. **serv-i revânum:-um**

**Gazel 1943**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Salınan servi II  
Uzun boylu sevgili.*

Salınupnâz-  
ilaiyserv-i revânum  
gitme gel  
Ölürem yoksa düşer  
boynuñakanum  
gitme gel

**serv-i sehî:**

1. **serv-i sehî:**

**Gazel 1785**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Kavak gibi uzun,  
mevzun olan, dağmık  
olmayan servi.*

Bülbül ile iki  
üleşdükmuhîbbîgöl  
şeni  
Baña bir serv-i  
sehîaña gül-i ĥod-rû  
gerek

2. **serv-i sehî:**

**Gazel 1807**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Kavak gibi uzun,  
mevzun olan, dağmık  
olmayan servi.*

İyMuhîbbîyolnacâ  
nrevân it su gibi  
Bir boyiserv-i

sehīmāh-likā ister  
iseñ

3. **serv-i sehī:**

**Gazel 1981**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Servi gibi uzun ve  
düzgün boylu.*

Didelercülarakitsun  
yürisünayaguña  
Sen yüriserv-i sehī  
gibi hıramān ol

**serv-i sehī-kadd:**

1. **serv-i sehī-kadd:**

**Gazel 1688**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Uzun boylu servi.*

İy gönül ister-iseñ  
bülbul-i güyā olayın  
Baña bir serv-i  
sehī-kadd ü  
ruhıverd gerek

**serv-kad:**

1. **serv-kad:**

**Gazel 1534**

Mısra: 6

*(Sevgilinin) selvi*

*gibi olan boylu.*

Döginüptaşdan taşa  
gezdümcihānı su  
gibi  
Düşeli ol serv-  
kādñā-  
mihribānumdanırag

2. **serv-kadler:-ler**

**Gazel 1615**

Mısra: 7

*(Sevgilinin) selvi  
gibi olan boylu.*

Serv-

kādleriyādmasıneme

çekdüm bir elif

Olmasunnā-

çārehasretle olan

āgūşa bak

3. **serv-kadler:-ler**

**Gazel 1616**

Mısra: 6

*(Sevgilinin) selvi*

*gibi olan boylu.*

Dideler yaşı

yiñilmezsekoaksun

yiridür

Cülar ile serv-

kādlerpāyına [hem]

yüz sür ak

4. **serv-kadler:-ler**

**Gazel 1675**

Mısra: 1

*(Sevgilinin) selvi*

*gibi olan boylu.*

Serv-kādlerpāyına

kim dirsaña su gibi

ak

Āteş-i ruhsār-ı yāra

ya dil ü cānuñı yak

5. **serv-kad:**

**Gazel 1849**

Mısra: 5

*(Sevgilinin) selvi*

*gibi olan boylu.*

Düşdümayaga su

gibi iyserv-

kādmeded

Göster yüzüñi

‘āşık-ı

dīdaruñamsenüñ

6. **serv-kad:**

**Gazel 1913**

Mısra: 9

*(Sevgilinin) selvi*

*gibi olan boylu.*

İyMuhibbīyaşumcā

rī görüp ol serv-kād

Nāz-ıladidigözüñ

yaşına beñzer ‘aynı

mül

7. **serv-kadler:-ler**

**Gazel 1997**

Mısra: 7

*(Sevgilinin) selvi*

*gibi olan boylu.*

Serv-

kādlerhasretinden

bir elif çek sīneye

Gicelertāsubhā dek

anı derāgūşeylegil

**serv-kadbālāva:**

1. **serv-kadbālāva:-ya**

**Gazel 1623**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Selvi gibi uzun*

*boylu sevgili.*

Ĥil’at-i

sebzigeypdümnāz-

ılagülşendeyār

Salınur her bir yaña

ol serv-kadbālāva

bak

**serv-kadref tāra:**

1. **serv-kadref tāra:-a**

**Gazel 1606**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Salınan servi boy.*

Dāmenin bend ü  
miyān yüzden  
gidermiş burka'ın  
Nāzider gelmiş  
meger ol serv-  
kādretāraşevk

**serv-kadd:**

1. **serv-ḳaddūn: -üñ**

**Gazel 1879**

Mısra: 5

(Sevgilinin) selvi  
gibi olan boyu.

Su gibi akduñ yine  
bir serv-  
ḳaddūñpâyına  
Müstedām ol  
iygönüleksilmesüna  
kışlaruñ

2. **serv-ḳaddūn: -üñ**

**Gazel 1925**

Mısra: 9

(Sevgilinin) selvi  
gibi olan boyu.

Gönli açılmaz  
Muhibbīserv-  
ḳaddūñ görmese  
Serv ü bāğ u gül  
daḫrāb-ı  
revāneksükdegül

**serzeniş:**

1. **serzeniş:**

**Gazel 1756**

Mısra: 8

*Sitem, şikayet.*

Her dem atar  
'āşıkāşeyḫta'ne  
taşımı  
Dīvāneye serzeniş  
cāhileçibāk

**settārlıkider:**

1. **settārlıkider: -er**

**Gazel 1672**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

Örtmek. ||

*Gizlemek.*

Gün yüzüñi  
göremem tolar bu  
gözüm yaş-ıla  
Gāhāhumgehsehāb-  
ı zülfidersettārlık

**sev:**

1. **sevdügi: -dügi**

**Gazel 1566**

Mısra: 9

*Sevgi ve bağılık  
duymak, gönül vermek.*

Cürm ise seni  
Muhibbīsevdügi  
'Afv kılama öldür  
anı kıl telef

2. **sevmek: -mek**

**Gazel 1587**

Mısra: 3

*Sevgi ve bağılık  
duymak, gönül vermek.*

Egercürm-ise  
yanuñda seni  
sevmek benüm  
'ömrüm  
Sen alduñgönülümü  
benden  
benümçendāngünāh  
um yok

3. **sever: -er**

**Gazel 1607**

Mısra: 10

*Sevgi ve bağılık  
duymak, gönül vermek.*

Bu  
Muhibbītaglaradüş  
miş yürür dīvānedür  
Böyledürüz-ı  
ezelden kim sever  
tenhā-yı 'ışk

4. **sevme: -me**

**Gazel 1625**

Mısra: 7

*Sevgi ve bağılık  
duymak, gönül vermek.*  
Zāhideydür sevme  
ḫūbī içme bādefāriğ  
ol  
Bāver itme pendine  
ol sözleri sermāya  
bak

5. **sevdi: -di**

**Gazel 1645**

Mısra: 8

*Sevgi ve bağılık  
duymak, gönül vermek.*  
İydöst seni  
gördigönülüz-ı  
ezelde  
Sevdi seni dil  
sevmeye  
ğayrısevesüm yok

6. **sevesüm: -esüm**

**Gazel 1645**

Mısra: 8

*Sevgi ve bağılık  
duymak, gönül vermek.*  
İydöst seni  
gördigönülüz-ı  
ezelde  
Sevdi seni dil



sevmeye  
ğayrısevesüm yok

7. **sevme**:-me, -y, -e

**Gazel 1645**

Mısra: 8

*Sevgi ve bağlılık  
duymak, gönül vermek.*

İydöst seni  
gördiğönülrüz-ı  
ezelde  
Sevdi seni dil  
sevmeye  
ğayrısevesüm yok

8. **sevmek**:-mek

**Gazel 1658**

Mısra: 3

*Sevgi ve bağlılık  
duymak, gönül vermek.*

Sen güzeller şâhını  
sevmek  
degülhaddümvelî  
İhtiyârın'eylestünçü  
nki dil-i şeydâda  
yok

9. **sever**:-er

**Gazel 1662**

Mısra: 13

*Sevgi ve bağlılık  
duymak, gönül vermek.*

Muhibbîgördüğühüb  
ı sever âh  
Anı 'âlemdehergiz  
bir sever yok

10. **sevdüğüm**:-düg, -  
üm

**Gazel 1713**

Mısra: 7

*Sevgi ve bağlılık  
duymak, gönül vermek.*

Sevdüğüm seni  
günâh-ısa günâhum  
çok benüm  
Gel beni öldür  
benüm tek yok  
günâhkârüñsenün

11. **sevmeden**:-me, -den

**Gazel 1714**

Mısra: 9

*Sevgi ve bağlılık  
duymak, gönül vermek.*

İyMuhibbîbî-  
vefâlar sevmeden  
gel fâriğ ol  
İki  
'âlemdesañaperverd  
igârumdur gerek

12. **seven**:-en

**Gazel 1776**

Mısra: 7

*Sevgi ve bağlılık  
duymak, gönül vermek.*

Kaç a mı cevr ü  
cefâdan seni cân-ıla  
seven  
Yüzini döndürmeye  
cevrünleyagsa başa  
seng

13. **severem**:-er, -em

**Gazel 1816**

Mısra: 3

*Sevgi ve bağlılık  
duymak, gönül vermek.*

Elâiyhüblaruñşâhıse  
verem seni vallâhi  
Severseñ sen de  
Allâh'ın'ıçün dün  
gicegelmedün

14. **severseñ**:-erseñ

**Gazel 1816**

Mısra: 4

*Sevgi ve bağlılık  
duymak, gönül vermek.*

Elâiyhüblaruñşâhıse  
verem seni vallâhi  
Severseñ sen de  
Allâh'ın'ıçün dün  
gicegelmedün

15. **sevdüğüm**:-düg, -  
üm

**Gazel 1818**

Mısra: 3

*Sevgi ve bağlılık  
duymak, gönül vermek.*

Gün gibi  
rüşendegülmüdür  
anı çok sevdüğüm  
Sırr-ı  
'ışkısaklamayıpâşi  
kâr itsem gerek

16. **sevdüm-ise**:-düm, -  
ise

**Gazel 1876**

Mısra: 7

*Sevgi ve bağlılık  
duymak, gönül vermek.*

Sevdüm-ise seni nâ-  
hakyirekanum  
dökesin  
Bu midur sizde töre  
böyle  
midürkânünüñ

17. **sevmişdür**:-miş, -  
dür

**Gazel 1887**

Mısra: 13

*Sevgi ve bağlılık  
duymak, gönül vermek.*

İyMuhibbî bir  
vefâsuzyârsevmişdü  
rmeğer  
Eksük olmaz  
dâyimâderd ü  
belâsıbülbülün

18. **sevmek:**-mek

**Gazel 1910**

Mısra: 3

*Sevgi ve bağlılık  
duymak, gönül vermek.*

Seni sevmek günâh-  
ısa habîbüm  
Beni öldür bu yolda  
mütthem kıl

19. **sevüben:**-üben

**Gazel 1987**

Mısra: 14

*Sevgi ve bağlılık  
duymak, gönül vermek.*

Pîrolduñ ise sanma  
Muhibbî ola dil pîr  
Bir  
tâzecivânısevübenâ  
zecivân ol

20. **sevmek:**-mek

**Gazel 1818**

Mısra: 6

*Şiddetli arzu, istek,  
aşırı heves.*

Her kişi çün bir  
kemâl ile  
bulurduriftihâr  
Ben güzeller  
sevmek ile iftihâr  
itsem gerek

**sev-:**

1. **sevme:**-me

**Gazel 1515**

Mısra: 3

*Sevgi ve bağlılık  
duymak, gönül vermek.*

Sevme  
dünyâyıhâcedenî  
sakın  
Gel hârîş olup itme  
mâlaatama'

2. **sevmek:**-mek

**Gazel 1849**

Mısra: 13

*Sevgi ve bağlılık  
duymak, gönül vermek.*

Sevmek seni günâh-  
ısa cânâMuhibbîyi  
Öldür hemân sorma  
günehkârüñamsenü  
ñ

3. **sevdüm:**-dû, -m

**Gazel 1913**

Mısra: 1

*Sevgi ve bağlılık  
duymak, gönül vermek.*

Bir güzeller  
şâhınısevdümdidüm  
ğarrâğazel  
İşidendirgörmek  
unuñ gibi  
ra'nâğazel

**sevdâ:**

1. **sevdâ:**

**Gazel 1543**

Mısra: 3

*Aşk, heves, arzu.*

Başdasevdâ dilde  
ğavğâ gözde nem  
sînemde od  
Hâlümü sorana  
diremişidenlerdenır  
ag

2. **sevdâdan:**-dan

**Gazel 1543**

Mısra: 8

*Aşk, heves, arzu.*  
Başuñalduñdilâ  
sen bu  
cihânğavğâların  
Yigdegülmidürsaña  
itseñ bu  
sevdâdanferâğ

3. **sevdâ-y-ıla:**--y, --ıla

**Gazel 1593**

Mısra: 10

*Aşk, heves, arzu.*  
Leylîzülfini görüp  
didüm ki iyârâm-ı  
cân  
Ben anuñsevdâ-y-  
ılamecnünıyam  
boynuma dak

4. **sevdâya:**-(y)a

**Gazel 1625**

Mısra: 4

*Aşk, heves, arzu.*  
İrmek ister zülf-i  
yâra eylemiş tül-ı  
emel  
Añairişmekmuñâl  
başındaki sevdâya  
bak

5. **sevdâya:**-(y)a

**Gazel 1653**

Mısra: 4

*Aşk, heves, arzu.*  
İrmedümpâyân-ı  
zülfe irdi 'ömrüm  
âhire  
Niçeyillardur bu

serden geçmeyen  
sevdāya bak

6. **sevdā:**

**Gazel 1711**

Mısra: 2

*Aşk, heves, arzu.*

Gönlümüñdīvānesin  
e bir saçı leylā  
gerek  
Başdasevdā dilde  
āteş gözde her dem  
mā gerek

7. **sevdāyı:-y, -ı**

**Gazel 1715**

Mısra: 8

*Aşk, heves, arzu.*

Zülfün hevesin  
eylese dīvāne ‘aceb  
mi  
Günden güne  
başuñdagısevdāyübü  
yütdük

8. **sevdāñ-ıla:-ñ, -ıla**

**Gazel 1801**

Mısra: 1

*Aşk, heves, arzu.*

Tolu sevdāñ-  
ılabaşumdahevādur  
kākülün  
Halkaħalka  
boynuma bend ü  
belādurkākülün

9. **sevdāsını:-sı, -nı**

**Gazel 1807**

Mısra: 1

*Aşk, heves, arzu.*

Zülfı sevdāsını al  
başu belā ister iseñ  
Sıneñiçak ide-gör

derde devā ister  
iseñ

10. **sevdā:**

**Gazel 1856**

Mısra: 14

*Aşk, heves, arzu.*

Hāzer itme müjeden  
bas bu  
Muhibbīgözine  
Zarar itmez biticek  
kişiye  
sevdādikenün

11. **sevdāyı:-y, -ı**

**Gazel 1869**

Mısra: 1

*Aşk, heves, arzu.*

İy dil çu ser-i zülf-  
ile sevdāyübüyütdün  
Küyındafīgāneyley  
üğüğüyübüyütdün

12. **sevdādan:-dan**

**Gazel 1945**

Mısra: 10

*Aşk, heves, arzu.*

Muhibbītarħ kıl  
dilden bu hāy u  
hūy-ı dārātı  
Saña ancak bu  
sevdādanbelāvügam  
-durur hāşıl

**sevdālaradüşürdi:**

1. **sevdālaradüşürdi:-  
dı**

**Gazel 1846**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Sevdāya düşürmek,*

*âşık etmek, âşık  
olmasını sağlamak.*

Başın  
egdigördiħaṭṭuñben  
eşşehasta-dil  
Sünbülisevdālaradü  
şürdicānakākülün

**sevdāvadüşmiş:**

1. **sevdāvadüşmiş:-miş**

**Gazel 1738**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Sevmek, âşık*

*olmak.*

İrmek ister

zülfinüñpāyānınaş

ydāgöñül

Ne uzun

sevdāvadüşmiş

‘ömr-i kütāhıgörtün

**sevdā-yıdımāğ:**

1. **sevdā-yıdımāğ:**

**Gazel 1541**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Aklın sevdası.*

Reşkiderkākülünññ

şivesinesünbül-i

bāğ

Oldıcānhāşıl [u]

dūd-ı dılı sevdā-

yıdımāğ

**sevdā-yıhevā:**

1. **sevdā-yıhevā:**

**Gazel 1859**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Sevda arzusu.*

Sıneāteş gözde nem

başumdasevdā-

yıhevā

Nıçeyıllarduryatur

dil  
hâksârûndursenûñ

**sevdâ-vı 'ışk:**

1. **sevdâ-yı 'ışk:**

**Gazel 1514**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Aşk sevdası.*

Od yanar başında  
var Mecnûn-  
şifatsevdâ-yı 'ışk  
Râhat olmaz bir  
nefes yaşlar döker  
her bâr şem'

2. **sevdâ-yı 'ışk:**

**Gazel 1575**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Aşk sevdası.*

Gördigönlümzülfüñ  
isevdâ-yı 'ışk  
Oluramşimdengirür  
üsvâ-yı 'ışk

**sevdâ-vı ser-i zülf-ile:**

1. **sevdâ-yı ser-i zülf-ile:--ile-ile**

**Gazel 1947**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*(Sevgilinin)*

*saçının ucunun arzusu.*

Sevdâ-yı ser-i zülf-  
ile toldur dimâğuñı  
Her şebfigân u  
nâlekılupâh u vâda  
ol

**sevdâ-vı ser-i zülfiyile:**

1. **sevdâ-yı ser-i**

**zülfiyile:-iyle**

**Gazel 1710**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*(Sevgilinin)*

*saçının ucunun karalığı*

// *(Sevgilinin) saçının*

*ucunun sevdası*

*(hevesi).*

Sevdâ-yı ser-i  
zülfiyilebaşdan mı  
çıkardı  
Ger şem'  
sözindiñlemesebâd-  
ı şabânûñ

**sevdâ-vı ser-i zülfüne:**

1. **sevdâ-yı ser-i**

**zülfüne:-üñe**

**Gazel 1843**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*(Sevgilinin)*

*saçının ucunun*

*karalığı..*

Düşdisevdâ-yı ser-i  
zülfüne bu âşifte  
dil  
N' için ol bî-çareyi  
sen böyle  
hayrâneyledüñ

**sevdügi:**

1. **sevdügi:**

**Gazel 1820**

Mısra: 4

*Sevdiği kişi,*

*maşûk.*

Dil-  
rübâlarcevriderse  
kaçma cevrenden  
göñül  
Sevdügiyolndakişi

pây-mâl olmak  
gerek

2. **sevdüginüñ:-nüñ**

**Gazel 1826**

Mısra: 6

*Sevdiği kişi,*

*maşûk.*

Ruñışem'ine yakam  
bu dil ü cân-ıla seri  
Her kişi  
sevdüginüñyolnape  
rvâne gerek

**sevdüginüñyolna:**

1. **sevdüginüñyolna:-  
ma**

**Gazel 1688**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Sevdiği kişinin*

*yoluna. || Sevdiği*

*kişinin uğruna.*

Kindür ol  
sevdüginüñyolna  
terk ide serin  
Aña bir bencileyin  
câna kıyar merd  
gerek

**sever:**

1. **sever:**

**Gazel 1662**

Mısra: 14

*Seven.*

Muhibbîgördügiñüb

ı sever âh

Anı 'âlemdehergiz

bir sever yok

**sevf:**

1. **sevf:**

**Gazel 1899**

Mısra: 4  
*Ar. Kılıç.*  
Tığ çekerse  
ğamzeler  
boynumuz ince  
müydan  
Emrûnerâmolmuşuz  
seyfsenüñkalemsen  
üñ

**seyloldı:**

1. **seyloldı:-di**

**Gazel 1611**

Mısra: 10  
Kelime Tipi: -  
*Sel olmak.*

Hazer eyle gözüm  
yaşından iydöst  
Gelürseyloldı kan-  
ıla bulanık

**seylâb:**

1. **seylâba:-a**

**Gazel 1639**

Mısra: 1  
*Sel.*

Görmek isterseñ  
gözüm yaşını var  
seylâba bak  
Bilmek  
istersenğöñüñnâlişle  
rindölâba bak

**seylâb-ı eşki:**

1. **seylâb-ı eşki:-i**

**Gazel 1870**

Mısra: 2  
Kelime Tipi: -  
*Gözyaşı seli.*

Tâb-ı dilden ser-te-  
ser yanardı arz u  
nüh felek  
Dökmese seylâb-ı

eşkiçeşmüm içre  
merdümek

**seyl-i belâ:**

1. **seyl-i belâ:**

**Gazel 1964**

Mısra: 4  
Kelime Tipi: -  
*Bela seli.*

Şöyle  
muhkemeyledüm  
dilde esâs-ı 'ışkuñı  
Añlamamtüfân-ı  
ğamseyl-i  
belâvirehalel

**seyl-i eşküm:**

1. **seyl-i eşküm:-üm**

**Gazel 1608**

Mısra: 7  
Kelime Tipi: -  
*Gözyaşı seli.*

Tenümyirdengetürd  
iseyl-i eşküm  
Hâs ü hâşâk-i âb-  
âverdüme bak

2. **seyl-i eşküm:-üm**

**Gazel 1951**

Mısra: 5  
Kelime Tipi: -  
*Gözyaşı seli.*

Seyl-i  
eşkümvirmedidânes  
ine 'ışkuñhalel  
Eski bünyadolıcak  
kim  
dirañamuħkemdegü  
l

**seyl-i eşkümi:**

1. **seyl-i eşkümi:-üm, -i**

**Gazel 1884**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -  
*Gözyaşı seli.*

Korkum oldur küy-ı  
dildâra ide bir gün  
zarar  
Yoksa seyl-i  
eşkümü ne-y-idi  
tūfân eylemek

**seyl-i sirişküm:**

1. **seyl-i sirişküm:-üm**

**Gazel 1761**

Mısra: 3  
Kelime Tipi: -  
*Gözyaşı seli.*

Dil şu'lesiniseyl-i  
sirişkümiderziyâd  
Dilden çıkan derd-  
ile âhumhevâ gerek

**sevr:**

1. **seyrine:-ine**

**Gazel 1791**

Mısra: 6  
*Seyretmek,*

*bakmak.*

'Ârızuñşevkinevaru  
rħaṭṭuñgörmege dil  
Şeb-i zulmetde  
çemen seyrine  
mehtâb gerek

**sevrider:**

1. **sevrider:-er**

**Gazel 1887**

Mısra: 5  
Kelime Tipi: -  
*Bir şeyin*

*durumunu, oluşumunu*  
*gözlemek, bakmak.*

Gehhicâziseyriderg  
âhnevâdarâstı

Çepdegülgüyended  
ürhoşduredāsıbülbü  
lün

**seyriderken:**

1. **seyriderken:**-erken

**Gazel 1722**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*İzlemek. Temaşa*

*etmek.*

Yücelerde  
seyriderken şems  
istiğnā-y-ıla  
Yüz sürer kapuñda  
şimdi  
pāymālūñdürsenün

**sevr it:**

1. **sevr it:**

**Gazel 1633**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*İzlemek. Temaşa*

*etmek.*

Sürme kıl hāk-i  
derini açıla  
tāgözlerün  
Bu cihān mülkini  
sevr it dāne-i  
haşhāşa bak

2. **sevr it:**

**Gazel 1672**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*İzlemek. Temaşa*

*etmek.*

Sinemüñdāğımısevr  
it her biri gül  
lāledür  
Kanlu yaşından

Muhibbī eyledi  
gülzārlık

**sevr kıl:**

1. **sevr kıl:**

**Gazel 1747**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Seyretmek.*

İyMuhibbüzülf ü  
haddensevr kıl şām  
u seher  
Kadr ü nevr-rūzı bir  
iden  
kudretü'llāhıgörüñ

**sevrān:**

1. **sevrāna:-a**

**Gazel 1975**

Mısra: 6

*Gezip dolaşma,  
gezme, gezinti; bakıp  
seyretme, temâşâ.*

Servkaddüñlālehad  
düñ göreliden cān u  
dil  
Gülşenemāyiltferr  
üc eylemez sevrāna  
dil

**sevrānevledüñ:**

1. **sevrānevledüñ:-düñ**

**Gazel 1757**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Gezme.*

Gözlerümdenakdicü  
lar gibi  
yaşumpāyuña  
Serv gibi her kaçan  
gülşendeseyrāneyle  
düñ

**sevrān evleyeyim:**

1. **sevrāneyleyeyim:-**  
ye, -yim

**Gazel 1987**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gezme, gezinmek,  
dolaşmak; izlemek.*

Bir zerre gibi

eyleyeyim

'ālemisevrān

Tek gün

yüzüñigösterübenba

ña 'ayān ol

**sevregelsün:**

1. **sevre gelsün:-sün**

**Gazel 1694**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Dolaşmak, gezme.*

// *İzlemeye gelmek.*

Sevre gelsün tek

Muhibbīyārsinembā

ğna

Yolların

kanluyaşumlalālezā

r itsem gerek

**sevr-i bustān:**

1. **sevr-i bustān:**

**Gazel 1857**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Bahçe gezintisi.*

Seyr-i bustān ide

benümle o mäh

Felegedimezem

'aceb mi kelek

**sevr-i cemālūñ:**

1. **seyr-i cemālūn:-ūñ**

**Gazel 1687**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Yüz güzelliğini  
seyretmek.*

Cānmurğı yine  
seyr-i  
cemālūñiderkenāh  
Lu'b-ılaçekdiaga  
anı kara perçemūñ

**seyr-i gülzār:**

1. **seyr-i gülzār:**

**Gazel 1813**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gül bahçesini  
gezme, seyretme.*

Güllere haclet düşer  
ger seyr-i  
gülzāreyleseñ  
Serverağbet mi  
kalurnāz-  
ılareftāreyleseñ

**seyr-i nergisden:-**

1. **seyr-i nergisden:-  
den**

**Gazel 1664**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Nergisin seyri\\  
Nergisin izlenmesi.*

Ger murāduñserv  
ise ol kāmēt-i  
bālāya bak  
Seyr-i  
nergisden'olur ol  
gözleri şehlāya bak

**seyrinidüp:**

1. **seyrin idüp:-üp**

**Gazel 1619**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Seyrederek,  
izleyerek.*

Ḥazretineda'vetitdi  
geldi sañaCebre'ıl  
On sekiz biñ  
'ālemūñ seyrin  
idüpbindūñBurak

**seyrini kıl:**

1. **seyrini kıl:**

**Gazel 1718**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Seyretmek, temaşa  
etmek II Hikmet*

*nazarıyla bakmak.*

Şāhid ü sāğar u  
mülserv ü semen  
āb-ı revān  
Revnağ-ı gül  
demidür seyrini kıl  
var çemenūñ

**sezā:**

1. **sezā:**

**Gazel 1884**

Mısra: 9

*Yaraşır, uygun,  
layık.*

Başuñamecnūnlayı  
n gelse sezā yüz  
biñbelā  
Leylīzūlfine neden  
kendūñperişān  
eylemek

**sı:**

1. **sıya:-ya**

**Gazel 1648**

Mısra: 13

*Kırmak, bozmak.*

Ḳalb-i

a'dāyıMuḥibbīşıya

ger āhen ise

Faẓl-ı ḥaḳḳ-ıla

kaçan kuşana

merdāneşadaḳ

2. **sıyup:-y, -up**

**Gazel 1706**

Mısra: 10

*Kırmak, bozmak.*

Asup dil şşesin

zülfe Muḥibbī

Sıyup kıldı anı

şadpārezūlfūñ

3. **sımak:-mak**

**Gazel 1923**

Mısra: 6

*Kırmak, bozmak.*

Şehā 'ahd itmiş-

iken vaşlaferdā

Sımak 'ahd-ile

peymānı ne müşkil

**sıddık:**

1. **sıddık:**

**Gazel 1743**

Mısra: 9

*Özü sözü doğru  
olan, asla yalan*

*söylemeyen, sözünün  
eri; ermiş.*

YokdurMuḥibbī

gibi selīmīsıddıḳḥiç

Çokduregerçipādişe

hümāşınālaruñ

**sıdk:**

1. **sıdk-ıla:-ıla**

**Gazel 1605**

Mısra: 7  
*Doğruluk,*  
*samimiyet.*  
‘Aşıkârüz-ı ezel  
sunıldışıldık-ılaşafa  
Zâhidekibr ü  
riyâvücehl-ile  
virildi zerk

2. **şıldkına:-m, -a**

**Gazel 1967**

Mısra: 12

*Doğruluk,*  
*samimiyet.*  
İnen başuñacânâand  
içersem  
Sözüm  
şıldkınaolmuşdurha  
mâyil

**şıldk-ı da’vâma:**

1. **şıldk-ı da’vâma:-ma**

**Gazel 1559**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*İddiann*

*doğruluğu.*

Döstüm ben  
sañacânım nite kim  
bu tendedür  
Şıldk-ı  
da’vâmagüvâhumol  
dışeng ü nây u def

**şifâhân:**

1. **şifâhânûñ:-uñ**

**Gazel 1893**

Mısra: 8

*İsfahan şehri.*

Gözüme iyşabâ  
hinde ideremhâk-i  
dildârı  
Gözüme

koymamazhergiz  
yiter  
kühliŞifâhânûñ

**sifal:**

1. **sifâli:-i**

**Gazel 1944**

Mısra: 8

*Kadeh.*

Minnet itmez güşe-i  
meyhânedecâm-ı  
Ceme  
Bir sifâli eyleye  
destinde ger  
peymâne dil

2. **sifal:**

**Gazel 1985**

Mısra: 10

*Kadeh.*

Câm-ı Cem olmaz  
ise hâstaMuhibbîye  
ne ğam  
Yiter ol muğbeçe  
destindeki bir  
pâresifâl

**sifâl ola:**

1. **sifâl ola:**

**Gazel 1804**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Çanak olmak.*

*(Sevgilinin eşiğindeki  
köpekler bağlamında).*

Der-i meyhânede  
ger ola  
kadehbañasifâl  
Neme yarar ki  
çekem minnetini  
câm-ı Cemûñ

**sifat:**

1. **şifatla:-la**

**Gazel 1552**

Mısra: 2

*Bir kimse veya  
şeyin hal ve vasfı.*

Lâm kıldı  
kâddümiolmuş iken  
hem çün elif  
Bu şifatla her ki  
‘aşık-durur olur  
muttaşif

**sih-i miñnetle:**

1. **sih-i miñnetle:-le**

**Gazel 1731**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Mihnet ve sıkıntı  
şişi.*

Şarâb ister  
gözünmestürkoış  
ünkanımı her dem  
Çevürdüñsih-i  
miñnetleçübagrumı  
kebabitdün

**sihr:**

1. **sihr-ile:-ile**

**Gazel 1687**

Mısra: 1

*Büyü, efsun.*

Sihr-ile  
çekdigöñlümi bir  
târaperçemûñ  
Teşbih kıldı  
kendüzinimâraperçe  
mûñ

2. **sihr-ile:-ile**

**Gazel 1692**

Mısra: 1

*Büyü, efsun.*



Sihr-ile  
'aqlumtagıtdiçesm-i  
fettānuñsenüñ  
Sīnemiitdinişānefir-  
i müjgānuñsenüñ

**sihr eyledi:**

1. **sihreyledi:-di**

**Gazel 1706**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Büyü yapmak.*

Yine sihr eyledi  
sehḥārezülfüñ  
Niçe dil bağladı bir  
tārazülfüñ

2. **sihreyledi:-di**

**Gazel 1773**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Büyülemek.*

Genc-i  
ḥüsnüñdemegersihr  
eyledi sāḥirgözüñ  
Zülfüñigösterür  
ejder  
māritdimūlaruñ

**sihr ide:**

1. **sihr ide:**

**Gazel 1551**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Büyü yapmak,  
büyülemek.*

Çesm-i cellādı  
yeterken 'āleme  
Pes ne ḥācetsihr ide  
sehḥārazülf

**sihrider:**

1. **sihrider:-er**

**Gazel 1871**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Büyülemek.*

Ma'rifetbüynMuḥi  
bbāşikāritseñ ne  
tañ

Sihriderçünakıdur  
her dem  
devātuñcüy-ı müşg

**sikender-ves:**

1. **sikender-ves:**

**Gazel 1923**

Mısra: 7

*İskender gibi.*

Sikender-vesümüd  
ile bu yolda  
Virürsem teşne leb  
cānı ne müşkil

**sikke:**

1. **sikke:**

**Gazel 1554**

Mısra: 4

*Sikke; madenî*

*para; akçe vb. mâdenî  
paralar üzerine vurulan  
resmî damga.*

Sümm-i  
esbünlebasup gel  
eyle rüyuñdannişān  
Sikke olmayınca  
olmaz didiler zerde  
şeref

**sil:**

1. **sil:**

**Gazel 1950**

Mısra: 2

*Silmek (Gözyaşı  
silmek).*

BulımazsınHakkı  
sen  
cehdeyleyüpkendüñ  
i bil  
Añgünāhuñaglayupt  
āşubḥa dek yaşıñı  
sil

**silkin:**

1. **silkin:-e**

**Gazel 1695**

Mısra: 11

*Yol, tarik.*

İtleri silkine olasıñ  
Muḥıbbimünselik  
Ol  
yirelāyıkdegülseñda  
ḥıtsünler dilek

**sım:**

1. **sım:-e**

**Gazel 1737**

Mısra: 4

*Gümüş. || Aşığın  
gözyaşı.*

Dükendi gevher-i  
eşkümyoluñda  
'ayna almazsın  
Güzeller  
sımemāyildürdegül  
mi ol diremdenyig

2. **sım:**

**Gazel 1787**

Mısra: 8

*Gümüş. || Aşığın  
gözyaşı.*

Ka'beküyuña  
yüzüm  
sürmegefarzoldıbañ  
a  
Çün gözüm yaşıñı

sīm ü yüzüm[i]  
altunitdūñ

3. **sīm:**

**Gazel 1860**

Mısra: 6

*Gümüş. || Aşığın  
gözyaşı.*

Güzeller  
sīmemāyildürn' için  
'aynuña almazsın  
Degülmidüryaşumsī  
m ü yüzüm  
cānāzehebdenyig

4. **sīme:-e**

**Gazel 1860**

Mısra: 5

*Gümüş. || Aşığın  
gözyaşı.*

Güzeller  
sīmemāyildürn' için  
'aynuña almazsın  
Degülmidüryaşumsī  
m ü yüzüm  
cānāzehebdenyig

5. **sīm:**

**Gazel 1889**

Mısra: 8

*Gümüş. || Aşığın  
gözyaşı.*

Ka'bekūyūñıtavāf  
eylemek  
oldıbañafarż  
Gözlerüm yaşını  
sīmçün yüzüm  
altunitdūñ

**sīm ile zer:**

1. **sīm ile zer:**

**Gazel 1932**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Altın ve gümüş.*

Ġoncahemyānı

içinde sīm ile zer

saklayup

Bād-ı şübḥ 'ayyārı

olmaya diyü korkar

gül

**sīm ü zer:**

1. **sīm ü zer:**

**Gazel 1553**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gümüş ve altın.*

Sīm ü zer kim

görinür bil anı

dünyāçirkidür

Çün bile gitmez

senüñleüstinekef

geçme kef

2. **sīm ü zer:**

**Gazel 1647**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Gümüş ve altın.*

Ol serv-i nāz eylese

nāz-ılageşt-i bağ

Pāyınasīm ü zer

döke güller tabak

tabak

3. **sīm ü zer:**

**Gazel 1866**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Gümüş ve altın.*

İrmez vişāl-i yāra

kışı zūr u zār ile

Dırlervişāle irmek-

içüñsīm ü zer gerek

4. **sīm ü zer:**

**Gazel 1931**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gümüş ve altın.*

Yoluñacānumfedād

ur sanma sīm ü zer

degül

Dem mi vardurhicr

elinden

uşbuçeşmüm ter

degül

5. **sīm ü zer:**

**Gazel 1662**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Gümüş ve altın.*

Bu güñeharçicün ol

sīm-endām

Gözüm yaşından

özge sīm ü zer yok

**simāk:**

1. **simāk:**

**Gazel 1740**

Mısra: 10

*Balıklar.*

AglarMuḥıbbī gelse

ḥayālünñfigānidüp

Yaşı semek bulur

işidürnālesinsimāk

2. **simāk:**

**Gazel 1741**

Mısra: 10

*Balıklar.*

AglarMuḥıbbī gelse

ḥayālünñfigānidüp

Yaşı semek bulur

işidürnālesinsimāk

3. **simāk:**

**Gazel 1831**

Mısra: 6

*Balıklar.*

Ol

mehūngūşinate'sır

eylemez āhsirişk

Berri

baħritdiyaşumāhum

irişditāsīmāk

**sīm-berlerkaddi:**

1. **sīm-berlerkaddi:**

**Gazel 1558**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gümüş gibi beyaz*

*göğüslülerin boyu,*

*endāmı.*

Ƙaddiüzrezülfin

açmış sīm-berler

her taraf

Asmaga her bir

kılında cān u serler

her taraf

**sīm-endām:**

1. **sīm-endām:**

**Gazel 1662**

Mısra: 3

*Gümüş bedenli*

*sevgili. II gümüş gibi*

*parlak bedene sahip*

*sevgili.*

Bu güneħarciçün ol

sīm-endām

Gözüm yaşımdan

özge sīm ü zer yok

**sīm-ile zerden:**

1. **sīm-ile zerden:-den**

**Gazel 1506**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Gümüş ve altın.*

İyMuħibbī bil

zaħırerüy-ı

zerdūñleyaşuñ

Var vebāliħayrı yok

bu sīm-ile zerden

ne ħaz

2. **sīm-ile zerden:-den**

**Gazel 1509**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Gümüş ve altın.*

İyMuħibbī bil

zaħırerüy-ı

zerdūñleyaşuñ

Var vebāliħayrı yok

bu sīm-ile zerden

ne ħaz

**sīmınsāk:**

1. **sīmınsāk:**

**Gazel 1626**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Gümüş baldırlı.*

Bozarduñtevebeñi

sen daħızāhid

Egerbāde suna bir

sīmınsāk

**sīmın-beden:**

1. **sīmın-beden:**

**Gazel 1584**

Mısra: 1

*Gümüş bedenli,*

*beyaz vücudlu.*

Her kimüñ yanında

bir sīmın-beden

dildārı yok

Müflise beñzer ki

anuñ 'ālem içre varı

yok

**sın:**

1. **sınsa:-sa**

**Gazel 1580**

Mısra: 3

*Kırılmak.*

Sınsa ger

göñlümcefvücevr-

ile olmaz 'aceb

Hiçtaħammül mi

idersengetokınsaşış

e bak

2. **sındı:-dı**

**Gazel 1645**

Mısra: 6

*Kırılmak.*

Ėamzeñ geleli

sınemeiyruh-ı

revānum

Cānmurgıdaħı

durmaya sındı

ķafesüm yok

3. **sındı:-dı**

**Gazel 1837**

Mısra: 7

*Kırılmak.*

Cefa taşıyla sındı

şabrayağı

Yakaldanbaşumace

vrüñ-ile seng

**sine:**

1. **sinem:-m**

**Gazel 1517**

Mısra: 2

*Göğüs, bağır. II*

*Gönül, yürek.*

Yagdurupeşkümiitd

ümñāħun-ıla anı

kar'  
Ekmegetoħm-ı  
ğamisīnemolupdurc  
āy-ı zer'

2. **sīnesine:-s, -i, -n, -e**

**Gazel 1519**

Mısra: 8

*Göğüs, bağır. II*

*Gönül, yürek.*

Yok  
dimeinkārikozāhid  
sakın rīşüñ yanar  
Sīnesinehl-i  
'ıřkuñyakdıçünAllā  
h şem'

3. **sīnem:-m**

**Gazel 1531**

Mısra: 1

*Göğüs, bağır. II*

*Gönül, yürek.*

Yakalı ğam leşkeri  
bu  
sīnemüzretāzedāğ  
'ıřşşāhıkurdı san  
şahrā-  
yımihnetdeotag

4. **sīnemde:-m, -de**

**Gazel 1532**

Mısra: 2

*Göğüs, bağır. II*

*Gönül, yürek.*

Servkaddüñħaşretin  
deneyledümçüngeşt  
-i bāğ  
Lāleħaddüñşevkine  
sīnemdeyakdumtāz  
edāğ

5. **sīne:**

**Gazel 1533**

Mısra: 1

*Göğüs, bağır. II*

*Gönül, yürek.*

Ĥastahālemhicrodın  
danyiryiroldısīneda  
ğ  
Şerbet-i la'lūñ umar  
çünoldı pür-  
sevdādımāğ

6. **sīne:**

**Gazel 1533**

Mısra: 9

*Göğüs, bağır. II*

*Gönül, yürek.*

Ĥāl-i  
müştününlegörelde  
nsīnesünbüllerüñ  
Dāmadüşdi bu  
Muħıbbıkturtılur mı  
cānisag

7. **sīnede:-de**

**Gazel 1533**

Mısra: 3

*Göğüs, bağır. II*

*Gönül, yürek.*

Saklaramğamzeokı  
n bu sīnedecānum  
gibi  
Merd olanlara  
dimişlerdür gerek  
lā-büdyarag

8. **sīnesine:-s, -i, -n, -e**

**Gazel 1535**

Mısra: 1

*Göğüs, bağır. II*

*Gönül, yürek.*

Yakdı  
'āşıksīnesinelāle  
gibi tāzedāğ  
Yārkurdışaħn-ı

gülşende yine  
güllden otağ

9. **sīnem:-m**

**Gazel 1537**

Mısra: 6

*Göğüs, bağır. II*

*Gönül, yürek.*

Küh-ı ğamdadır  
gören beni peleng-i  
pīşedür  
Derd-i  
ħasretleyakaldansīn  
emüzreniçedağ

10. **sīnem:-m**

**Gazel 1538**

Mısra: 8

*Göğüs, bağır. II*

*Gönül, yürek.*

Ĥacetdegül bu  
ħāne-i  
hicrānaiyrefik  
Yakma bu  
şebssīnemolupdurañ  
açerāğ

11. **sīneme:-m, -e**

**Gazel 1539**

Mısra: 2

*Göğüs, bağır. II*

*Gönül, yürek.*

Döstumzülfüñkeme  
ndidür takan  
boynuma bag  
Lāleħaddüñdür  
yakan bu sīneme  
her laħzadağ

12. **sīneye:-y, -e**

**Gazel 1540**

Mısra: 8

*Göğüs, bağır. II*  
*Gönül, yürek.*  
Ele ebrûların almış  
atar çeşmibaña  
oklar  
Nişân it sîneye  
dilden degülfir ü  
kemānfāriğ

13. **sînesine**:-s, -i, -n, -e

**Gazel 1542**

Mısra: 4

*Göğüs, bağır. II*

*Gönül, yürek.*

Gül ruhuñşevkiyle  
güller  
pîrehençâkeylestin  
Yâdidüphâliniyaksu  
nsînesinelâledağ

14. **sînemde**:-m, -de

**Gazel 1543**

Mısra: 3

*Göğüs, bağır. II*

*Gönül, yürek.*

Başdasevdâ dilde  
ğavğâ gözde nem  
sînemde od  
Hâlûmi sorana  
diremişidenlerdenır  
ag

15. **sîneme**:-m, -e

**Gazel 1545**

Mısra: 2

*Göğüs, bağır. II*

*Gönül, yürek.*

Lâlelerle gördüm  
olmuş pür  
şüküfedeşt ü bağ  
Aña göre sîneme  
ben  
dañyakkdumniçedağ

16. **sîne**:

**Gazel 1548**

Mısra: 6

*Göğüs, bağır. II*

*Gönül, yürek.*

Ğayra atma  
iykemân-  
ebrûhadeng-i  
ğamzeñi  
Sînemeydânındaçün  
kim eyledüm ben  
dil hedef

17. **sîne**:

**Gazel 1548**

Mısra: 12

*Göğüs, bağır. II*

*Gönül, yürek.*

Bezm-i ğamda bu  
Muhibbî içeli hûn-ı  
ciger  
Çenge  
döndikâmetiñlerolu  
pdursîne def

18. **sînemûñ**:-m, -üñ

**Gazel 1557**

Mısra: 5

*Göğüs, bağır. II*

*Gönül, yürek.*

Sînemûñdâğın  
gören küy-ı hârâbât  
içre dir  
Pullarıyla tekye-i  
ğamdayatur bir eski  
def

19. **sînem**:-m

**Gazel 1563**

Mısra: 8

*Göğüs, bağır. II*

*Gönül, yürek.*

Bezm-i

ğamdadöstlarnüş  
ideli hûn-ı ciger  
Nâyadöndü bu  
gönülsînemdögülür  
hem çü def

20. **sîneñi**:-ñ, -i

**Gazel 1564**

Mısra: 10

*Göğüs, bağır. II*

*Gönül, yürek.*

Her dem hasûd  
kendin  
koeylesünhelâk  
Âyîne-veşsîneñi sen  
it Muhibbîşâf

21. **sînesine**:-si, -n, -e

**Gazel 1564**

Mısra: 7

*Göğüs, bağır. II*

*Gönül, yürek.*

Nâmerd olan  
sînesineşerha  
çekmeye  
Zer-düz işini  
eylemeye her haşır-  
bâf

22. **sînemi**:-m, -i

**Gazel 1566**

Mısra: 4

*Göğüs, bağır. II*

*Gönül, yürek.*

Bezm-i ğamdanây  
olalı bu gönül  
Dögerem bu  
sînemimânend-i def

23. **sînesinde**:-si, -n, -

de

**Gazel 1566**

Mısra: 7  
Göğüs, bağır. II  
Gönül, yürek.  
Sīnesindeşabr  
olmaz 'āşıkūñ  
Bādı kim gördi ki  
anı tuta kef

24. **sīnemi**:-m, -i

**Gazel 1568**

Mısra: 1

Göğüs, bağır. II

Gönül, yürek.

Sīnemidāgeyleyüpç  
ekdümañayiryir elif  
Sanki bir bāğ içre  
bitmiş serv ü  
lālemuhtelif

25. **sīnem**:-m

**Gazel 1577**

Mısra: 3

Göğüs, bağır. II

Gönül, yürek.

Bilmek isterseñeger  
ney gibi  
sīnemnālīşin  
Var sefer kıl Hind  
iline nağme-i  
kağnūsa bak

26. **sīnem**:-m

**Gazel 1588**

Mısra: 7

Göğüs, bağır. II

Gönül, yürek.

Nigārāateş-i 'ışkuñ  
yanaldan  
sīnemüstinde  
Egerāh eylesem  
dilden çıkar sanma  
ki düdum yok

27. **sīnemde**:-m, -de

**Gazel 1603**

Mısra: 4

Göğüs, bağır. II

Gönül, yürek.

Düd-ı  
āhumdurbaşumdan  
göklere iden 'urüc  
Gicevü gündüz  
yanar  
sīnemdesanmañnārı  
yok

28. **sīneme**:-m, -e

**Gazel 1615**

Mısra: 7

Göğüs, bağır. II

Gönül, yürek.

Serv-  
kađleryādınasīneme  
çekdüm bir elif  
Olmasunnā-  
çārehaşretle olan  
ağūşa bak

29. **sīneñe**:-n, -e

**Gazel 1620**

Mısra: 8

Göğüs, bağır. II

Gönül, yürek.

Diler-iseñ bir  
kemāñçe ola bu  
göñlüñsenüñ  
Başuñitäreyleyüpbu  
l bir deri sīneñe yak

30. **sīnesini**:-sin, -i

**Gazel 1620**

Mısra: 14

Göğüs, bağır. II

Gönül, yürek.

Bilmek  
isterseñegercāñader

ünümhālını

Tiğ-ı

cevrüñleMuhibbīsīn

esini eyle şak

31. **sīneme**:-m, -e

**Gazel 1621**

Mısra: 2

Göğüs, bağır. II

Gönül, yürek.

Kim ki göremdir  
bugün nev-bahār-ı  
'ışk  
Sīnemenazar ide  
göre lālezār-ı 'ışk

32. **sīnede**:-de

**Gazel 1625**

Mısra: 13

Göğüs, bağır. II

Gönül, yürek.

Görmek  
isterseñMuhibbīdāğ  
-ı 'ışksīnede  
Var şafağ içinde  
bedrolmıştoğarken  
aya bak

33. **sīneñ**:-ñ

**Gazel 1626**

Mısra: 4

Göğüs, bağır. II

Gönül, yürek.

İñilesañadisünleke  
māñçe  
Yaşuñtārsīneñüzre  
bir deri yak

34. **sīnede**:-de

**Gazel 1627**

Mısra: 5

Göğüs, bağır. II

Gönül, yürek.

Od yanarken  
sinedeğamfıitdiçā  
k anı  
Çıkmağadūd-ı  
dilüme eyledi  
yiryiryaruk

35. **sineñi:-ñ, -i**

**Gazel 1627**

Mısra: **13**

*Göğüs, bağır. II*

*Gönül, yürek.*

İyMuhibbī yüz  
çevürmesineñi eyle  
siper  
Kaşı yayından  
atuban eylese  
müjgānın ok

36. **sinemde:-m, -de**

**Gazel 1628**

Mısra: **1**

*Göğüs, bağır. II*

*Gönül, yürek.*

Sīnemdedilāderd  
olan yādigāra bak  
Dīdemden akan her  
yaña ol cūybāra bak

37. **sinemi:-m, -i**

**Gazel 1637**

Mısra: **4**

*Göğüs, bağır. II*

*Gönül, yürek.*

‘Aybkılmañderd-i  
dilden inleyüpāh  
eylesem  
Dem mi vardur  
itmeye bu  
sīnemışad-çāk ‘ışk

38. **sineme:-m, -e**

**Gazel 1645**

Mısra: **5**

*Göğüs, bağır. II*

*Gönül, yürek.*

Ġamzeñ geleli  
sīnemeiyruh-ı  
revānum  
Cānmurgıdağı  
durmaya sındı  
kafeşüm yok

39. **sinesı:-si**

**Gazel 1648**

Mısra: **11**

*Göğüs, bağır. II*

*Gönül, yürek.*

Gelse meydāna  
siper sīnesıkaqbūra  
döne  
Her kaçan kim ura  
el tır-ile  
peykānaşadağ

40. **sineñde:-ñ, -de**

**Gazel 1652**

Mısra: **9**

*Göğüs, bağır. II*

*Gönül, yürek.*

Yiridürseng-i  
melāmet itse  
sīneñdenişān  
Kim didisañavarup  
ol şāhid-i bāzāra  
bak

41. **sinesini:-sin, -i**

**Gazel 1654**

Mısra: **1**

*Göğüs, bağır. II*

*Gönül, yürek.*

Sīnesini her  
kimüñyaktı ezelden  
nār-ı ‘ışk  
Dūd-ı

āhındankılırsatañm  
ıduresrār-ı ‘ışk

42. **sīnem:-m**

**Gazel 1659**

Mısra: **10**

*Göğüs, bağır. II*

*Gönül, yürek.*

Mārzülfınñhayālin  
içegirmişdürvelī  
Bilmek  
isterseñMuhibbīsine  
m içre ine bak

43. **sīnem:-m**

**Gazel 1675**

Mısra: **4**

*Göğüs, bağır. II*

*Gönül, yürek.*

İster-iseñ kim ola  
hāl-i derūnumāşikār  
Tīg-ı  
çeşmüñleğelüp eyle  
bu sīnem iki şağ

44. **sīnesin:-sin**

**Gazel 1685**

Mısra: **9**

*Göğüs, bağır. II*

*Gönül, yürek.*

ĠamzeñMuhibbīsın  
esinitdidelükdölük  
Tutar yine elinde  
megertür ü  
kemānkaşuñ

45. **sīnemde:-m, -de**

**Gazel 1689**

Mısra: **1**

*Göğüs, bağır. II*

*Gönül, yürek.*

Serv şeklin  
nağşidersīnemdeşe

- mşırūnsenūñ  
Bāğ-ı dilde gül  
bitürürzaḥm-  
ılatırūnsenūñ
46. **sīnemi:-m, -i**  
**Gazel 1692**  
Mısra: 2  
*Göğüs, bağır. II*  
*Gönül, yürek.*  
Sihr-ile  
'aqlumtagıtdıçes̄m-i  
fettānuñsenūñ  
Sīnemiitdinişānefir-  
i müjgānuñsenūñ
47. **sīneñūñ:-n, -ün**  
**Gazel 1712**  
Mısra: 9  
*Göğüs, bağır. II*  
*Gönül, yürek.*  
SīneñūñdāğınMuḥi  
bbīyledüñ gerçi  
nihān  
Pīreheñçākinvelīkin  
tābe-dāmāneyledüñ
48. **sīnemi:-m, -i**  
**Gazel 1716**  
Mısra: 2  
*Göğüs, bağır. II*  
*Gönül, yürek.*  
Aldı eline şive ile  
çünkemānkaşuñ  
Ġamzeokımasīnemii  
tdinişānkaşuñ
49. **sīnemi:-m, -i**  
**Gazel 1717**  
Mısra: 1  
*Göğüs, bağır. II*  
*Gönül, yürek.*

- Var ol iyeşkevvēlā  
bu sīnemi al  
eyledüñ  
Yiresalduñsoñradan  
kendūñipā-  
māyleyledüñ
50. **sīnesin:-sin**  
**Gazel 1718**  
Mısra: 12  
*Göğüs, bağır. II*  
*Gönül, yürek.*  
Yaka çāk itse  
Muhibbī yine şevk-  
ile ne tañ  
Sīnesinañdımeğr  
ol gül-i  
nāzükbedenüñ
51. **sīneme:-m, -e**  
**Gazel 1720**  
Mısra: 9  
*Göğüs, bağır. II*  
*Gönül, yürek.*  
Gelüpsīnemetīrev  
zenaçsun  
Muhibbīoldıgāyet  
de bu dil teng
52. **sīneñi:-n, -i**  
**Gazel 1720**  
Mısra: 1  
*Göğüs, bağır. II*  
*Gönül, yürek.*  
Dilā kıl sīneñi def  
kāmētünçeng  
Dimeñkılısunaña  
ney gibi āheng
53. **sīnem:-m**  
**Gazel 1726**  
Mısra: 5

- Göğüs, bağır. II*  
*Gönül, yürek.*  
Gerçi  
kıldumiykemān-  
ebrū bu sīnem ben  
siper  
Kalmadı  
tūrūnlegeçdi dilde  
peykānuñsenūñ
54. **sīnesine:-si, -n, -e**  
**Gazel 1728**  
Mısra: 4  
*Göğüs, bağır. II*  
*Gönül, yürek.*  
Yaralardurgörinene  
flākdesanmañuznüç  
üm  
Sīnesineirişür her  
giceāhumdanḥaden  
g
55. **sīneden:-den**  
**Gazel 1738**  
Mısra: 4  
*Göğüs, bağır. II*  
*Gönül, yürek.*  
Korkaram gün  
yüzine bulut gibi  
māni' ola  
Dūd gibi sīnedenher  
dem çıkan āhıgörüñ
56. **sīne:**  
**Gazel 1740**  
Mısra: 1  
*Göğüs, bağır. II*  
*Gönül, yürek.*  
Pür-ḥünoldıderd-ile  
dil sīneoldıçāk  
Yana felekler oda  
çekem āh-ı derdnāk



57. **sîne:**

**Gazel 1741**

Mısra: 1

*Göğüs, bağır. II*

*Gönül, yürek.*

Pür-*hünoldı*derd-ile  
dil *sîneoldı*çäk  
Yana felekler oda  
çekem *âh-ı* derdnäk

58. **sînesini:-sin, -i**

**Gazel 1746**

Mısra: 3

*Göğüs, bağır. II*

*Gönül, yürek.*

Tîr-i  
müjgānuñakarşusîn  
esini tutmayan  
Dilegüm bu  
tokınaboynınaşemşî  
rûñsenüñ

59. **sîne:**

**Gazel 1756**

Mısra: 1

*Göğüs, bağır. II*

*Gönül, yürek.*

Dil-*hün* olup derd-  
ile *âhumoldı*sîneçäk  
Yana felek oda  
çekem *âh-ı* derdnäk

60. **sîneñi:-ñ, -i**

**Gazel 1757**

Mısra: 11

*Göğüs, bağır. II*

*Gönül, yürek.*

Eşkûñ-ile yine  
zeynitdüñMuhibbîsî  
neñi  
Ger hayâli gelse  
menzilgâh-ı  
hübâneyledüñ

61. **sînem:-m**

**Gazel 1759**

Mısra: 7

*Göğüs, bağır. II*

*Gönül, yürek.*

Azmasundiyü bu  
sînemüzreçesmüñ  
yarası  
Tuzlu su diyü döker  
yaş[ın] bu çeşm-i  
merdümek

62. **sîne:**

**Gazel 1767**

Mısra: 1

*Göğüs, bağır. II*

*Gönül, yürek.*

Ġamuñdanoldımürd  
esîne hem çäk  
Cevâbeyt ola  
dîdecân-ı ğamnäk

63. **sînemi:-m, -i**

**Gazel 1768**

Mısra: 8

*Göğüs, bağır. II*

*Gönül, yürek.*

Hergizpîr-i  
muğândâmenin  
elden komayam  
Ger gelüptîğ-ı ecel  
eyleye bu  
sînemiçäk

64. **sîne:**

**Gazel 1781**

Mısra: 1

*Göğüs, bağır. II*

*Gönül, yürek.*

Dil âteş-ile  
yanalıdanoldı*sîneçâ*  
k

Gökler yüzineitdi

‘urücâh-ı derdnäk

65. **sînemüñ:-m, -üñ**

**Gazel 1786**

Mısra: 5

*Göğüs, bağır. II*

*Gönül, yürek.*

Sînemüñpütasinabi  
ñnâvekatsañkaşd-ıla  
İrer nişâna cümlesi  
itmez haţâebrularuñ

66. **sîneme:-m, -e**

**Gazel 1794**

Mısra: 1

*Göğüs, bağır. II*

*Gönül, yürek.*

‘İşkınabiñdâğyakdu  
msîneme bir  
mehveşüñ  
Çekmegederd ü  
belâiy dil  
bulınmazbeñdeşüñ

67. **sînemde:-m, -de**

**Gazel 1806**

Mısra: 3

*Göğüs, bağır. II*

*Gönül, yürek.*

Niçeye dek  
saklayamsînemde  
‘işkuñâteşin  
Bir gün âhumla anı  
ben âşikâr itsem  
gerek

68. **sîneñi:-ñ, -i**

**Gazel 1807**

Mısra: 2

*Göğüs, bağır. II*

*Gönül, yürek.*

Zülfî sevdâsını al  
başu belâ ister iseñ  
Sîneñiçâk ide-gör  
derde devâ ister  
iseñ

69. **sinemden:-m, -den**

**Gazel 1809**

Mısra: 1

*Göğüs, bağır. II*

*Gönül, yürek.*

Geçdisinemden öte  
iy kaşı ya  
tîrûñsenüñ  
Başumı top itdiâhîr  
geldi  
şemşîrûñsenüñ

70. **sîne:**

**Gazel 1822**

Mısra: 4

*Göğüs, bağır. II*

*Gönül, yürek.*

Ġam mı var ‘âlem  
içinde çekmedüm  
ben mübtelâ  
Sîne mi var delmedi  
şolġamze-i  
tîrûñsenüñ

71. **sinede:-de**

**Gazel 1823**

Mısra: 7

*Göğüs, bağır. II*

*Gönül, yürek.*

‘İşk mihri  
sînedemühr-i  
Süleymân olmasa  
Vağşilerhükminerâ  
m olmaz-  
ıdıMecnûnuñ

72. **sinem:-m**

**Gazel 1831**

Mısra: 1

*Göğüs, bağır. II*

*Gönül, yürek.*

Tîġ-ı ‘ışkuñ  
yarasından  
oldısînemçâkçâk  
Eylerem ben ol  
sebebden her dem  
âh-ı derdnâk

73. **sînemî:-m, -i**

**Gazel 1833**

Mısra: 5

*Göğüs, bağır. II*

*Gönül, yürek.*

Ġamzesi eyledi bu  
sînemîġîrbâl-şıfat  
Murg-ı dil  
turmaysar yandı  
bozıldıkafesüñ

74. **sîneme:-m, -e**

**Gazel 1836**

Mısra: 1

*Göğüs, bağır. II*

*Gönül, yürek.*

Sînemerevzenleraç  
maga yine ol şûh-ı  
şeng  
Kaşları yayın  
çeküpkirpüklerin  
kılmış ġadeng

75. **sîneñ:-ñ**

**Gazel 1837**

Mısra: 10

*Göğüs, bağır. II*

*Gönül, yürek.*

Muġıbbîġicearturâh  
u zâruñ

Şeb-i hicr içre sîneñ  
olalı teng

76. **sînesi:-si**

**Gazel 1838**

Mısra: 2

*Göğüs, bağır. II*

*Gönül, yürek.*

‘Âşkuñ çehresi  
zerd ü gözinemnâk  
gerek  
‘İşkda’vîsin iden  
sînesi hem çâk  
gerek

77. **sînemde:-m, -de**

**Gazel 1840**

Mısra: 2

*Göğüs, bağır. II*

*Gönül, yürek.*

Sînemeşoldenlü  
geldi tîr-i  
müjġanuñsenüñ  
Bulınatâġaşre dek  
sînemdepeykânuñse  
nüñ

78. **sîneme:-m, -e**

**Gazel 1840**

Mısra: 1

*Göğüs, bağır. II*

*Gönül, yürek.*

Sînemeşoldenlü  
geldi tîr-i  
müjġanuñsenüñ  
Bulınatâġaşre dek  
sînemdepeykânuñse  
nüñ

79. **sîneye:-y, -e**

**Gazel 1843**

Mısra: 9

*Göğüs, bağır. II*  
*Gönül, yürek.*  
Kūyuñavardukçaur  
duñsineyeğamz  
okların  
Bu  
Muhibbikuluñuñ  
derdine  
dermāneyledūñ

80. **sīnemi:-m, -i**

**Gazel 1848**

Mısra: 3

*Göğüs, bağır. II*

*Gönül, yürek.*

Göñlūmalduñ bir  
nazarlasīnemimecrū  
hidüp  
İytabīb-i dil  
n'ičünitdūñ beni her  
bār terk

81. **sīne:**

**Gazel 1856**

Mısra: 11

*Göğüs, bağır. II*

*Gönül, yürek.*

Sīne ger  
ğamzesinūñtirineḥa  
vf itme göñül  
Ne ḥaḫāsı var-ısa  
ugrayacānumaanuñ

82. **sīne:**

**Gazel 1859**

Mısra: 5

*Göğüs, bağır. II*

*Gönül, yürek.*

Sīneāteş gözde nem  
başumdasevdā-  
yihevā  
Niçeyıllarduryatur

dil  
ḥāksāruñdursenūñ

83. **sīnem:-m**

**Gazel 1863**

Mısra: 1

*Göğüs, bağır. II*

*Gönül, yürek.*

Tır-i müjgān-ıla  
olsa tañ mı  
sīnemçākçāk  
Merd olan lā-büd  
olur meydān-ı 'ışk  
içre helāk

84. **sīnesinden:-si, -  
nden**

**Gazel 1863**

Mısra: 10

*Göğüs, bağır. II*

*Gönül, yürek.*

Bir devāsuz derde  
düşmişdürMuhibbīḥ  
asta-dil  
Sīnesindeneksük  
olmaz sūz-ı āh-ı  
derdnāk

85. **sīneme:-m, -e**

**Gazel 1865**

Mısra: 5

*Göğüs, bağır. II*

*Gönül, yürek.*

Anuñ-içunsīneme  
yazıldı şekl-i zū'l-  
fiḫār  
Tā görenler diyeler  
kim  
sīneçākūñdursenūñ

86. **sīnem:-m**

**Gazel 1866**

Mısra: 13

*Göğüs, bağır. II*  
*Gönül, yürek.*

Didüm ki tır-i  
ğamzeñesīnem  
siper ola  
DidiMuhibbīañade  
mürdenciger gerek

87. **sīneñ:-ñ**

**Gazel 1866**

Mısra: 1

*Göğüs, bağır. II*

*Gönül, yürek.*

İy dil ḥadeng-i  
miñnetesīneñ siper  
gerek  
Meydān-ı 'ışka  
girene cāndangüzer  
gerek

88. **sīnede:-de**

**Gazel 1867**

Mısra: 7

*Göğüs, bağır. II*

*Gönül, yürek.*

Kim-durur  
'ışkäteşinisīnedepin  
hān ide  
'İşkumı gün gibi  
rüşenāşikār itsem  
gerek

89. **sīne:**

**Gazel 1873**

Mısra: 2

*Göğüs, bağır. II*

*Gönül, yürek.*

Kaşı yası deldi  
sīnemitdimüjgānıñ  
adeng  
Her  
tarafdanrevzenaçdı  
olmaya tāsīneteng

90. **sinede:-de**

**Gazel 1873**

Mısra: 9

*Göğüs, bağır. II*

*Gönül, yürek.*

DāğlaryakdıMuhibb  
İsinedeşoldenlü kim  
Her gören küh-ı  
belâ içre anı sanur  
peleng

91. **sinesin:-sin**

**Gazel 1875**

Mısra: 3

*Göğüs, bağır. II*

*Gönül, yürek.*

Cevr-ile delmek  
dilermiş sinesinehl-  
i dilün  
Hışmidüp tutar  
elinde gönderini  
kırpügün

92. **sineden:-den**

**Gazel 1881**

Mısra: 7

*Göğüs, bağır. II*

*Gönül, yürek.*

Bir nefes sanma  
gide  
nağşuñhayâlisinede  
n  
Levh-i dilde çün  
ezel  
nağşoldıtaşvürünsen  
ün

93. **sinesin:-s, -in**

**Gazel 1882**

Mısra: 10

*Göğüs, bağır. II*

*Gönül, yürek.*

Ol kaşı ya almış ele  
ğamze okların  
DöstlarMuhibbisine  
sinañanişântutuñ

94. **sinemde:-m, -de**

**Gazel 1884**

Mısra: 1

*Göğüs, bağır. II*

*Gönül, yürek.*

Dil diler  
‘ışkâteşinsinemdeki  
tmân eylemek  
Hîç olur mı  
karañudaberkpinhâ  
n eylemek

95. **sinesine:-si, -n, -e**

**Gazel 1896**

Mısra: 3

*Göğüs, bağır. II*

*Gönül, yürek.*

Sinesinelâle gibi  
dâğ uran ‘aşıklarun  
Ruğlarıñdagörineni  
ydösthâlündürsenün

96. **sineñi:-ñ, -i**

**Gazel 1899**

Mısra: 9

*Göğüs, bağır. II*

*Gönül, yürek.*

SineñiñablidüpMuhi  
b çek bu livâ-  
yîâhuñı  
Çünşeh-i mülk-i  
‘ışksınıñablsenün  
‘alem senün

97. **sineñi:-ñ, -i**

**Gazel 1908**

Mısra: 5

*Göğüs, bağır. II*

*Gönül, yürek.*

Tır-i müjem ki  
sineñi deldi  
didididüm  
Ger turmaz-ısa  
dilde gönülden  
geçer degül

98. **sine:**

**Gazel 1928**

Mısra: 4

*Göğüs, bağır. II*

*Gönül, yürek.*

Qurbân olayın  
dirdikaşuñ yayına  
gönlüm  
Kîşoldımüjeñtîrine  
bu sine ne müşkil

99. **sinemi:-m, -i**

**Gazel 1930**

Mısra: 2

*Göğüs, bağır. II*

*Gönül, yürek.*

İyperîlütf-  
ılamıhrüñihemânag  
yâra kıl  
Hañçer-i cevri-ile  
yiter sinemişadpâre  
kıl

100. **sineme:-m, -e**

**Gazel 1931**

Mısra: 3

*Göğüs, bağır. II*

*Gönül, yürek.*

Sırr-ı  
‘ışkısınemecânımd  
an evvel saklaram  
Bu cihânda sırrımı  
fâş eyleyen hod er  
degül

101. **sinem:-m**

**Gazel 1935**

Mısra: 5

*Göğüs, bağır. II*

*Gönül, yürek.*

Ġamze oklarına  
didüm tutayım  
sînem siper  
Didida`vāya gerek  
māni`  
hemānmeydāna gel

102. **sinesine:-s, -i, -n, -e**

**Gazel 1937**

Mısra: 4

*Göğüs, bağır. II*

*Gönül, yürek.*

Servler baş  
kaldurup her  
yañadan gözler seni  
Şevk-i  
ruġsārūñlayakdīsîne  
sinenār gül

103. **sinede:-de**

**Gazel 1961**

Mısra: 3

*Göğüs, bağır. II*

*Gönül, yürek.*

Ġamzeñġadengi  
geldi o  
peykānsîne  
Şādambunuñlaoldı  
añayādigār-ı dil

104. **sine:**

**Gazel 1967**

Mısra: 3

*Göğüs, bağır. II*

*Gönül, yürek.*

Gözüm yaş  
sîneāteşdüd-ı āhum  
Bular yitmez mi  
`ıġkumadelāyil

105. **sıneme:-m, -e**

**Gazel 1987**

Mısra: 4

*Göğüs, bağır. II*

*Gönül, yürek.*

Top eyle başum al  
elünezülfüñiçevgān  
Gehġamzeokınsîne  
me at kaşı kemān ol

106. **sîneye:-y, -e**

**Gazel 1997**

Mısra: 7

*Göğüs, bağır. II*

*Gönül, yürek.*

Serv-  
kādlerġasretinden  
bir elif çek sîneye  
Gicelertāsubġadek  
anı derāġüşeylegil

107. **sînem:-m**

**Gazel 1998**

Mısra: 3

*Göğüs, bağır. II*

*Gönül, yürek.*

Bugün meydān-  
ı`ıġk içre bu  
sînemtablasındıkü  
m  
At oklar  
iykemānebrūsüvār  
ol `azm-i meydān  
kıl

**sîneçāküñdür:**

1. **sîneçāküñdür:-üñ, -dür**

**Gazel 1865**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Göğsü, yüreği*

*parça parça olmak, çok  
üzülmek.*

Anuñ-ıçunsîne  
yazıldı ġekl-i zü`l-  
fiġār  
Tā görenler diyeler  
kim  
sîneçāküñdürsenüñ

**sînedāġ:**

1. **sînedāġ:**

**Gazel 1535**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Aġıġm göğsündeki  
yaralar.*

İyşanemsensüzeger  
sorsañMuġibbîġālın  
i  
Gözde nem başında  
sevdā dilde  
āteşsînedāġ

**sînedāġın:**

1. **sînedāġın:-ın**

**Gazel 1841**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Aġıġm göğsündeki  
yaralar.*

ġalkaġalkasînedāġı  
n gerçi kim  
dāmeyledüñ  
Sanma iy dil kim o  
murġ-ı  
vahşiyirāmeyledüñ

**sîne tutar:**

1. **sîne tutar:**

**Gazel 1580**

Mısra: **5**

Kelime Tipi: -

*Göğüs germek.*

Çamzesitürinekarşu

sîne tutar ehl-i 'ışk

Baş u cān terkin

urur eyler mi gör

endîşe bak

**sîne-i süzâna:**

1. **sîne-i süzâna:-a**

**Gazel 1936**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: -

*Yanan yürek.*

Ruĥlarışevkî ile

yandı Muĥibbî

odlara

Nâr-ı 'ışkı

yakalıdan sîne-i

süzâna dil

**sîne-i süzândan:**

1. **sîne-i süzândan:-dan**

**Gazel 1514**

Mısra: **13**

Kelime Tipi: -

*Yanan yürek.*

Bildiler

ĥâlûñMuĥibbisîne-i

süzândan

Nite kim her

şebidersüz-ı dilin

izhâr şem'

**sîne-i teng:**

1. **sîne-i teng:**

**Gazel 1777**

Mısra: **4**

Kelime Tipi: -

*Dar, sıkıntı gönül.*

Dutaram ben anı

dürce-i cevâhir

Tola peykânûñ-

ilasîne-i teng

**sînemâteşi:**

1. **sînemâteşi:-m**

**Gazel 1606**

Mısra: **9**

Kelime Tipi: -

*Gönül ateşi.*

Her kaçan âh

eyleşem artar bu

sînemâteşi

Tañdegülçünkigelür

bâdesdügincenâraşe

vķ

**sînebbâğına:**

1. **sînebbâğına:-na**

**Gazel 1694**

Mısra: **13**

Kelime Tipi: -

*Gönül bahçesi.*

Seyre gelsün tek

Muĥibbiyârsînebbâ

ğına

Yolların

kanluyaşumlalâlezâ

r itsem gerek

**sînemçerâğın:**

1. **sînemçerâğın:-n**

**Gazel 1809**

Mısra: **9**

Kelime Tipi: -

*Gönül kandili.*

Eyledüñsînemçerâğ

ınyakmagaçün dil

fitil

Şöyle bil

şimdengirü od

olırsıyirtüñsenüñ

**sînemdâğını:**

1. **sînemdâğını:-nı**

**Gazel 1664**

Mısra: **9**

Kelime Tipi: -

*(Aşığın)*

*Bağrındaki yara.*

Çeşm-i ĥün-

ilasuvardum yine

sînemdâğını

Bir nazar eyle

temâşâ ol gül-i

ĥamrâya bak

**sînem deldi:**

1. **sînem deldi:-di**

**Gazel 1873**

Mısra: **1**

Kelime Tipi: -

*Göğsünü delmek.*

Kaşı yası deldi

sînemitdimüjgânınĥ

adeng

Her

ĥarafdanrevzenaçdı

olmaya tâsîneteng

**sînemdögeyim:**

1. **sînemdögeyim:-eyim**

**Gazel 1549**

Mısra: **3**

Kelime Tipi: -

*Bağrı dövme,*

*yakınmak.*

Bezm-i

ğamdadögeyimisîne

m kılayım nâleler

Döstlarĥâcetdegül

anda çalınmak nây

ü def

**sînem icre:**

1. **s̄nem içre:**

**Gazel 1714**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Göğüs içinde.* ||

*Kalp içinde.*

Gözlerüñ yaşını iy  
dil dökme  
teskīnolmasun  
S̄nem içre s̄ziş-i  
'ışk-ılanārumdur  
gerek

2. **s̄nem içre:**

**Gazel 1723**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Göğüs içinde.* ||

*Kalp içinde.*

Gelse  
t̄r̄ñiykemān-ebr̄u  
bulur cānumferah  
S̄nem içre her biri  
bir yādīgār olmak  
gerek

3. **s̄nem içre:**

**Gazel 1739**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Göğüs içinde.* ||

*Kalp içinde.*

S̄nem içre  
saklarampeykānuñı  
cānum gibi  
Bil ki cānumdan  
'azīzdüryādīgāruñd  
ursenüñ

**s̄nemkānidur:**

1. **s̄nemkānidur:-dur**

**Gazel 1666**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Göğüs kanı.*

Yaşum her kıtresi

bir pāre-i la'l

Anuñçün kim bu

s̄nemkānidur 'ışk

**s̄nemüzre:**

1. **s̄nemüzre:**

**Gazel 1549**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Göğüs üstüne.*

Penbe-i dāğum

görenler

s̄nemüzredidiler

Yıyirinberf-i

zemīndenoldıgüya

bu külef

2. **s̄nemüzre:**

**Gazel 1611**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Göğüs üstüne.*

Görenler

s̄nemüzrekanluyaş

um

Didileryirir

açılmış ŝakāyık

**s̄nemüñdāğına:**

1. **s̄nemüñdāğına:-na**

**Gazel 1552**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Göğüste açılan*

*yara.*

Öykünürse

s̄nemüñdāğınaħurşī

d-ile mäh

Mihre

irişürkesāfetmäh

olur münħasif

**s̄nemüñdāğını:**

1. **s̄nemüñdāğını:**

**Gazel 1672**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Göğüste açılan*

*yara.*

S̄nemüñdāğınıseyr

it her biri gül

lāledür

Ƙanlu yaşından

Muħibbī eyledi

gülzārlık

**s̄neñdesaklagıl:**

1. **s̄neñdesaklagıl:-gıl-  
nde**

**Gazel 1512**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*S̄nede, göğüste*

*saklamak.*

Sırr-ı

'ıŝkısaklagıls̄neñde

izhār eyleme

Çündimişler "külli

sırrın cāvizü'l-

isneynişā"

**s̄nesinsikāf idem:**

1. **s̄nesinsikāfidem:-  
em**

**Gazel 1564**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Göğsünü yarmak.*

Ger na'raçeküp

gelse 'adū hem

çünerre-şīr

Tīr-ile idem bir

dem  
anuñsinesinşikâf

**sînesinşikâf itmeve:**

1. **sînesinşikâf itmeve:**-  
*meye*

**Gazel 1547**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: -

*Göğsünü yarmak.*

Merd ol Muhibbî  
kalma bugün cân u  
başa sen  
Nâ-merd ola itmeye  
kim sînesinşikâf

**sîneve çek:**

1. **sîneve çek:**

**Gazel 1835**

Mısra: **12**

Kelime Tipi: -

*Göğsüne*

*yaslamak, göğsüne  
doğru çekmek.*

Degme kimse katı  
yayını Muhibbî  
çekemez  
Hele bir kerredeñe  
al elüñesîneve çek

**sîneyenicedâğ vakar:**

1.

**sîneyenicedâğ vakar:**-  
*ar*

**Gazel 1541**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: -

*Kızgın demirle*

*damga vurmak, yakmak  
II yüreğini dağlamak.  
Acıyla ve özlemle içi  
yanmak, acıyla  
kıvrınmak.*

Görinürse ne  
‘acebküh-ı belâ  
kaplanı  
Çün yakar sîneve  
durmaz bu  
Muhibbîniçedâğ

**sımmıs:**

1. **sımmıs dur:**

**Gazel 1659**

Mısra: **4**

*Kırık.*

Döstumitdüñcefâse  
ngiyle bu  
göñlümharâb  
Bir nazar kıl  
niçesinmişdur dil-i  
âb-gîne bak

**sipâh:**

1. **sipâhuñ:-uñ**

**Gazel 1758**

Mısra: **8**

*Asker, ordu.*

‘Aceb mi mâlik  
olsa mülk-i ‘ışka  
Dilâeşküh olupdurçü  
nsipâhuñ

2. **sipâh:**

**Gazel 1799**

Mısra: **6**

*Asker, ordu.*

Pâdişâh-ı  
‘ışkkaldursunlivâ-  
yâhını  
Her yañadan göz  
yaşı añasipâh olmak  
gerek

**sipâh-ı eşk-ile:**

1. **sipâh-ı eşk-ile:-ile**

**Gazel 1983**

Mısra: **5**

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı askerleri.*

Sipâh-ı eşk-ile geşt  
it cihânı  
Dilüñdedüd-ı  
âhuñlivâ bil

**sipâh-ı ğam-ı ‘ışk:**

1. **sipâh-ı ğam-ı ‘ışk:**

**Gazel 1804**

Mısra: **3**

Kelime Tipi: -

*Aşk gamının*

*askeri.*

Geldi âbâd-ı dile  
çünkisipâh-ı ğam-ı  
‘ışk  
Virdi cânnağdini dil  
aldı belâvülemün

**sipeh:**

1. **sipehin:-in**

**Gazel 1791**

Mısra: **11**

*Asker, ordu.*

Her yañakâdir ola  
çekmegeeşkümсипе  
hin  
Gözlerüm gibi aña  
bir şeh-i dârâb  
gerek

**sipend:**

1. **sipend:**

**Gazel 1691**

Mısra: **4**

*Üzerlik tohumu*

*(Eskiden nazar  
değmemesi istenilen  
yerlere veya nazar  
deymiş kişi ya da  
çocukların üzerlerinde*



bir kap içinde üzerlik  
yakarlardı. Tohumlar  
ateşte çıtırdadıkça da  
nazarın dağıldığına  
inanılırdı).

Hâllerümiâteş-i  
haddündekeydidüm  
didi  
Hüsnüme göz  
degmesün anı  
sipend itsem gerek

**siper:**

1. **siper:**

**Gazel 1648**

Mısra: 11

*Ardına gizlenecek,  
ardına sığınacak şey.*

Gelse meydâna  
siper sînesikalbûra  
döne  
Her kaçan kim ura  
el tîr-ile  
peykânaşadağ

2. **siper:**

**Gazel 1664**

Mısra: 3

*Ardına gizlenecek,  
ardına sığınacak şey.*

Hîçhalâşayir mi  
kalur anı men'  
itmez siper  
Şolhadeng-i  
gamzesinhişm-ıla  
atan yaya bak

3. **siper:**

**Gazel 1866**

Mısra: 1

*Ardına gizlenecek,  
ardına sığınacak şey.*

İy dil hadeng-i  
miñnetesîneñ siper  
gerek  
Meydân-ı 'ışka  
girene cândangüzer  
gerek

**siper evle:**

1. **siper eyle:**

**Gazel 1627**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Siper, kalkan  
eylemek, korunmak.*

İyMuhibbî yüz  
çevürmesîneñi eyle  
siper  
Kaşı yayından  
atuban eylese  
müjgânın ok

**siperkıldum:**

1. **siper kıldum:-dum**

**Gazel 1726**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Kalkan etmek,  
korunmak, gizlemek  
maksadıyla bir şeyi  
siper olarak kullanmak.*

Gerçi  
kıldumiykemân-  
ebrü bu sînem ben  
siper  
Kalmadı  
tîrünelegeçdi dilde  
peykânüsenün

**siperkıldıñ:**

1. **siper kıldıñ:-duñ**

**Gazel 1875**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Kalkan olarak  
kullamak; ardına  
gizlenmek, ardına  
sığınmak.*

Ğamzeñ oklarına  
çün kim  
cānumıkıldıñ siper  
Bu  
Muhibbîyekoatsun  
oklarını kirpügün

**siper ola:**

1. **siper ola:-a**

**Gazel 1835**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Önüne geçmek,  
engel olmak.*

Niçe bir cevri ü  
cefâokına dil ola  
siper  
Bir yañacevr-i  
habîb ü bir  
yañakahr-ı felek

2. **siper ola:-a**

**Gazel 1866**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Önüne geçmek,  
engel olmak.*

Didüm ki tîr-i  
ğamzeñesînem  
siper ola  
DidiMuhibbîñañade  
mürdenciger gerek

**siper tutavım:**

1. **siper tutavım:-ayım**

**Gazel 1935**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Korunak yapmak,  
siper kurmak.*  
Ġamze oklarına  
didüm tutayım  
sînem siper  
Didida'vāya gerek  
māni'  
hemānmeydāna gel

**sipihri:**

1. **sipihri:**

**Gazel 1980**

Mısra: 7

*Gök, sema.*

Dik sipihrütre bu  
dilden yine āhuñ  
'alemin  
Çıkdüñeflākehemān  
himmetüññkūsınıç  
āl

**sır:**

1. **şiri:-i**

**Gazel 1836**

Mısra: 7

*Aslan.*

Şiri oldum bîşe-i  
'ışkuñ bu rüy-i  
zerd-ile  
Dāğlarladir gören  
küh-ı belā içre  
peleng

2. **şirine:-ine**

**Gazel 1850**

Mısra: 1

*Aslan.*

Göñlümünşirinezülf  
üñdenkemend itsem  
gerek  
İki  
yirdenya'nizencir  
ile bend itsem gerek

3. **sırdan:-dan**

**Gazel 1509**

Mısra: 6

*Bilinmesi,*

*duyulması, açığa  
vurulması istenmeyen,  
gizli tutulan şey.*

Başını terk  
itmeyince 'aşık  
irmez vuşlata  
Boynınabār-ı  
girānduraña bu  
sırdan ne hāz

4. **sırdur:-dur**

**Gazel 1658**

Mısra: 8

*Bilinmesi,*

*duyulması, açığa  
vurulması istenmeyen,  
gizli tutulan şey.*

Āşikārebüseññihşāni  
dersinişyanem  
Bir 'acebsırdur ki  
eydürsinbañatenhād  
a yok

**sırāt-ı müstakîme:**

1. **şırāt-ı müstakîme:-e**

**Gazel 1642**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Doğru yol.*

Niçe bir yoldan  
saparsın  
iygöñülüşāfa gel  
Gir şırāt-ı  
müstakîmeçünsañae  
mritdiHak

**sırdas:**

1. **sırdaşum:-um**

**Gazel 1927**

Mısra: 8

*Birbirinin sırlarını  
bilen ve saklayan  
kimselerden her biri, sır  
ortağı.*

Sırr-ı 'ışkıgözlerüm  
yaşı-durur fāş  
eyleyen  
Ġamdan özge 'ālem  
içre kimse  
sırdaşumdegül

**sîret:**

1. **sîret:**

**Gazel 1980**

Mısra: 1

*Bir kimsenin  
ahlakı, seciyesi,  
karakteri, dışa akseden  
davranışı.*

Sîret olmasa şeref  
virmeyehiçhüsñ ü  
cemāl  
Şüretealdanmayupsı  
retgözetdiehl-i hāl

2. **sîret:**

**Gazel 1980**

Mısra: 2

*Bir kimsenin  
ahlakı, seciyesi,  
karakteri, dışa akseden  
davranışı.*

Sîret olmasa şeref  
virmeyehiçhüsñ ü  
cemāl  
Şüretealdanmayupsı  
retgözetdiehl-i hāl

**sirisk:**

1. **sirişki:-i**

**Gazel 1586**

Mısra: 4

*Gözyaşı.*

Sanki ebr-i nev-  
bahārīdürsañakarşu  
gözüm  
Yagdurur her dem  
sirişkidimebārān  
anda yok

2. **sirişküm:-üm**

**Gazel 1668**

Mısra: 1

*Gözyaşı.*

Sirişkümla'ledönde  
rdigam-ı 'ışk  
Olsa tañ mı nigīn-i  
hātem-i 'ışk

3. **sirişk:**

**Gazel 1831**

Mısra: 5

*Gözyaşı.*

Ol  
mehūñgūşinate'sır  
eylemez āhsirişk  
Berri  
bahritdiyaşumāhum  
irışitāsīmāk

4. **sirişkine:-i, -n, -e**

**Gazel 1919**

Mısra: 4

*Gözyaşı.*

Pervāne-  
vārşevkineşem'ūñy  
akup peri  
Ġarq ol  
gözūñsirişkineyanm  
aganūra gel

**sirişk-i germ:**

1. **sirişk-i germ:**

**Gazel 1608**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Sıcak gözyaşı.*

Gelüpcānā dil-i pür-  
derdüme bak  
Sirişk-i germ ü āh-ı  
serdüme bak

**sirişk-i surh:**

1. **sirişk-i surh:**

**Gazel 1608**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Kırmızı gözyaşı.*

Muhibbīdengüvāhis  
terseñ 'ışka  
Sirişk-i surh u rüy-ı  
zerdüme bak

**sirişk-i sürh u rüy-ı**

**zerdüme:**

1. **sirişk-i sürh u rüy-ı**

**zerdüme:-üme**

**Gazel 1674**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Kırmızı göz yaşı ve  
sararmış yüz.*

Gelüpcānā dil-i pür-  
derdüme bak  
Sirişk-i sürh u rüy-ı  
zerdüme bak

**sırr:**

1. **sırruñi:-uñi**

**Gazel 1726**

Mısra: 10

*Bilinmesi,*

*duyulması, açığa  
vurulması istenmeyen,  
gizli tutulan şey.*

İyMuhibbīyüziniğör

düñ olup bī-ihtiyār

Sırruñifāş eyledi

çāk-i

girībānuñsenüñ

2. **sırrumı:-um, -ı**

**Gazel 1844**

Mısra: 5

*Bilinmesi,*

*duyulması, açığa  
vurulması istenmeyen,  
gizli tutulan şey.*

Sırrumıkāğıdı

yazdı beni fāşitdi

yine

Göreyim kaş' ola

başı iki

dillükālemüñ

3. **sırrını:-ı, -n, -ı**

**Gazel 1855**

Mısra: 5

*Bilinmesi,*

*duyulması, açığa  
vurulması istenmeyen,  
gizli tutulan şey.*

Agzuñ-ıla sırrını

bilüññkimdürañlay

an

Bu nükteleeri

bilmegekeynüktedā

n gerek

4. **sırrını:-ı, -n, -ı**

**Gazel 1931**

Mısra: 4

*Bilinmesi,*

*duyulması, açığa  
vurulması istenmeyen,  
gizli tutulan şey.*

Sırr-ı

'ışkısīnemecānumd

an evvel saklaram  
Bu cihānda sırrını  
fâş eyleyen hōd er  
degül

5. **sırrını:** -i, -n, -i

**Gazel 1968**

Mısra: 3

*Bilinmesi,  
duyulması, açığa  
vurulması istenmeyen,  
gizli tutulan şey.*

Dehenüñ sırrını  
fehm eylemedi ehl-i  
hıred  
Leb-i  
şirīnünīvaşfitmege  
yok nuṭkamecāl

**sırr-ı dehānuñdan:**

1. **sırr-ı dehānuñdan:**-  
*uñdan*

**Gazel 1697**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin ağzının*

*sırrı.*

Virmez iken  
kimseler sırr-ı  
dehānuñdanhaber  
Hande ile gül gibi  
sen hāl-i  
eşkāyleyedüñ

**sırr-ı ğayb:**

1. **sırr-ı ğayb:**

**Gazel 1568**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Gizlilik sırrı.*

Virmedi bir kes  
miyānuñladehānuñd  
anhaber

Sırr-ı ğayb olmaz  
muḳarrerdegme  
merde münkeşif

**sırr-ı 'ışk[ı]:**

1. **sırr-ı 'ışk[ı]:**

**Gazel 1524**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Aşkın sırrı.*

Evvelāber-  
dāridüpsonra  
yakarlar āteşe  
Sırr-ı 'ışk[ı]  
itdügiyçünfāşMans  
ūr-vār şem'

**sırr-ı 'ışkı:**

1. **sırr-ı 'ışkı:**

**Gazel 1512**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Aşk sırrı.*

Sırr-ı  
'ışkısaklagılsīneñde  
izhār eyleme  
Çündimişler "külli  
sırrın cāvizü'l-  
isneynişā'"

2. **sırr-ı 'ışkı:-i**

**Gazel 1561**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Aşkın sırrı.*

Sırr-ı 'ışkı bu  
gönülzāhiridirse ne  
'aceb  
Gösterür her ne ki  
içinde ola şīşe-i sâf

3. **sırr-ı 'ışkı:**

**Gazel 1736**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Aşkın sırrı.*

İyMuḳhibbısrırr-ı

'ışkīdūd-ı

āhumfāşider

Penbe içre āteşi

olur mı pinhān

eylemek

4. **sırr-ı 'ışkı:-i**

**Gazel 1883**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Aşkın sırrı.*

Sırr-ı 'ışkı açma her

'āşī anı fehm

eylemez

Añlamazhuffāş olan

nūr-ı cemālındōstuñ

5. **sırr-ı 'ışkı:-i**

**Gazel 1927**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Aşkın sırrı.*

Sırr-ı 'ışkıgözlerüm

yaşı-durur fāş

eyleyen

Ġamdan özge 'ālem

içre kimse

sırdaşumdegül

6. **sırr-ı 'ışkı:-i**

**Gazel 1931**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Aşkın sırrı.*

Sırr-ı

'ışkısīnemecānumd

an evvel saklaram

Bu cihānda sırrını

fâş eyleyen h d er  
deg l

7. **sırr-ı ‘ışkı:-ı**

**Gazel 1818**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Aşkın sırrı.*

G n gibi  
r şendeg lmid r  
anı  ok sevd g m  
Sırr-ı  
‘ışkısaklamayup şi  
k r itsem gerek

8. **sırr-ı ‘ışkı:-ı**

**Gazel 1514**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Aşkın sırrı.*

Sırr-ı ‘ışkı meclis  
ehli i re  
f şitd ndiy   
Kediler ger i  
zeb nın itmedi ikr r  
şem’

**sitanbul u  al t nu :**

1. **sitanbul u**

** al t nu :-nu **

**Gazel 1893**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*İstanbul ve*

*Ankara.*

Get rmez idi F rs  
ehli dile Kum-  
ılaK ş nu   
Varupmeh-r ların  
g rse Sitanbul u  
 al t nu 

**sit re:**

1. **sit resi:-si**

**Gazel 1793**

Mısra: 8

*Yıldız. II Ařıġın*

*g zyaşı.*

Bir giceolmadum ol  
m hamu k rinn’idey  
im  
Naşs imiş katı  
sit resimegeryılduz  
umu 

2. **sit re:**

**Gazel 1857**

Mısra: 8

*Yıldız. II Ařıġın*

*g zyaşı.*

Reddiderkapusunda  
naglar-ısam  
İgitligedaġısit re  
gerek

3. **sit re :- **

**Gazel 1700**

Mısra: 9

*Yıldız I Talih, baht.*

İyMuġibb t li’ el  
virmezsit re  yok  
gibi  
Sen  -ile yılduzı  
barışmaz ol meh-  
p ren  

**sitem:**

1. **sitem:**

**Gazel 1622**

Mısra: 1

*Zul m, eziyet.*

Ned riymeh bu  
misk ne sitem cevri  
  cef  kılmak  
Beni y deylet p

her dem rak bi şin   
kılmak

2. **sitem:**

**Gazel 1899**

Mısra: 8

*Zul m, eziyet.*

Eyle dile  
cef larıt st rev zze  
v  u şaf   
Gele ba a o  
merġab zulmsen    
sitem sen  

**siv h:**

1. **siy h:**

**Gazel 1799**

Mısra: 2

*Siyah, kara.*

İşi g ci ‘ şku  her  
laġza h olmak  
gerek  
Bu tokuz  arġd d-ı  
 hindansiy h olmak  
gerek

**siv h evler:**

1. **siy heyler:-r**

**Gazel 1834**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Karartmak.*

Siy h eyler felek  
 y nesini  
Sakin  hindaniy  
dilber ġar b  

**siv hn me:**

1. **siy hn me:**

**Gazel 1962**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Günahkâr, biçare,  
zavallı.*

Rüyumsiyanâme  
gibi fazlunumaram  
Çek  
mağfirethâmesinvar  
ağ-ı hitâma gel

**siyâholduğu yok:**

1. siyâholduğu yok:

**Gazel 1536**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Siyah değıldir.*

Şem'-i ruhsârına  
kılmış zülfini ol  
mehnikâb  
İyMuhibbî yok  
siyâholduğivâlâ-  
yıçerâğ

**siyâhzülfün:**

1. siyâhzülfün:-iñ

**Gazel 1514**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*(Sevgilinin) siyah*

*saçtı.*

Ruğlarıñüstindecân  
â ol siyâhzülfün  
gibi  
Tutdı od içre  
vañanoldı  
semender-vâr şem'

**siyâvüs:**

1. siyâvüs:

**Gazel 1997**

Mısra: 4

*Şehnâme'de*

*kahramanlığı ile adı  
geçen İran padişahı.*

Müdde'ilerkavlinig  
üş eyle iysultân-ı  
türk  
Kağl-i  
'uşşakeyleyüp hem  
çüSiyâvuşeylegil

**siyeh:**

1. siyeh:

**Gazel 1829**

Mısra: 8

*Siyah, kara.*

Zülf-i

ğarraruñicânâtagıdu

p gül yüzüñe

Bir siyehHindüçeyi

sen

Rümasultâneyledüñ

2. siyeh:

**Gazel 1902**

Mısra: 12

*Siyah, kara.*

Dâr-ı

ğuldolmuşmağâmuñ

her zamâniyğâl-i

yâr

Ol siyehrüyuñla

bilsem

niçea'mäleyledüñ

**siyehzülfinden:**

1. siyehzülfinden:-in, -  
den

**Gazel 1930**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Siyah renkteki saç.*

Ol şeh-i

ğübânsiyehzülfinde

n ayırdı beni

Yâñlâhîmüdde'tyüzi

ni her dem kara kıl

**siyehzülfün:**

1. siyehzülfün:-iñ

**Gazel 1860**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Siyah renkteki saç.*

Siyehzülfünğelürçâ

nâbaña mülk-i

'Arabdanyig

Degüldürşekker-i

Mısrîşehşölşehd-i

lebden yig

**siz:**

1. siz:

**Gazel 1607**

Mısra: 7

*İkinci çoğul şahıs*

*zamiri.*

SanmañuzMecnün[1

] siz olmuş

'alâyıkdanberî

Bir dem arâm

eylemez başında

var ğavgâ-yı 'ışk

2. siz:

**Gazel 1627**

Mısra: 12

*İkinci çoğul şahıs*

*zamiri.*

'İşk bir mühlik

devâdur kim anı

nüş eylese

Tizzamândan siz

ta'accübeylemeñ

ger ola yok

3. siz:

**Gazel 1682**

Mısra: 10

*İkinci çoğul şahıs  
zamiri.*

Muhibbîdöstlar  
sürsün  
yüzinkoñhâk-i  
pâyına  
Bilür ol kadrinianuñ  
siz anı  
bañaöğretmeñ

4. **sizde:-de**

**Gazel 1876**

Mısra: 8

*İkinci çoğul şahıs  
zamiri.*

Sevdüm-ise seni nâ-  
hakıyirekanum  
dökessin  
Bu mıdur sizde töre  
böyle  
midürkânunuñ

5. **siz:**

**Gazel 1949**

Mısra: 8

*İkinci çoğul şahıs  
zamiri.*

Eşk-i  
çeşmümdürîhâta  
eyleyen ‘âlemleri  
Siz anı  
deryâsanursızgörüne  
nderyâdegül

**sohbet:**

1. **şoĥbete:-e**

**Gazel 1768**

Mısra: 1

*Sohbet, hasbihal,  
görüşüp konuşma.*

Bâğdaşoĥbete cem’  
oldıharîfânhemepâk  
Pâkosunlar yüzüm

üzre ideyim  
rüyumiĥâk

2. **şoĥbet:**

**Gazel 1791**

Mısra: 15

*Sohbet, hasbihal,  
görüşüp konuşma.*  
Sakla şoĥbet edebin  
bakma  
niğaruñyüzine  
Çünkü  
‘âlemdehemân  
kişiye âdâb gerek

**sohbet-i hâs:**

1. **şoĥbet-i hâş:**

**Gazel 1907**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Başbaşa sohbet.*

Şoĥbet-i hâşidelüm  
yol bulmasun anda  
rakîb  
Bir şurâhî bir kadeĥ  
bir ben olayım bir  
sen ol

**sohbet-i insânî:**

1. **şoĥbet-i insânî:-ı**

**Gazel 1978**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*İnsanların sohbeti.*

Kullanamdirseñvuh  
üş u ŝayrı sen  
Mecnünlayım  
Şoĥbet-i insânı  
evvel terk idüben  
‘uzlet al

**sok:**

1. **sokmıŝ:-mış**

**Gazel 1939**

Mısra: 9

*İçine veya arasına  
girmesini sağlamak.*

Gülşen-i ĥüsnine  
gördüm zülfiŝokmıŝ  
başını  
Kim görüpdürbunı  
kim agzına ala mâr  
gül

**sol u sag:**

1. **sol u sag:**

**Gazel 1542**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Sol ve sağ (yön).*

Göreliden ol saçı  
leylâyıMecnünolmı  
şam  
Bir görünürvâdî-i  
miĥnetdebaña sol u  
sag

2. **sol u sag:**

**Gazel 1545**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Sol ve sağ.*

İster-iseñ sen ĥuzûrı  
tut tecerrüd ‘âlemin  
Fâriğ u merd-i  
cihân ol gözleme  
hîç sol u sag

**sol u saga:**

1. **sol u saga:-a**

**Gazel 1949**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Sol ve sağ.*

‘Işkuñamüstağrağa  
m kılman nazar sol  
u saga  
Bilmezem var mı  
cihāndasañabeñzer  
ya degül

**sol u saga bak:**

1. **sol u saga bak:**

**Gazel 1673**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Sağa ve sola*

*bakmak.*

Pādişāh-ı ‘ışkolduñ  
eyle āhumdan ‘alem  
Leşkerüñdürüygöñül  
gözyaşı sol u saga  
bak

**solak:**

1. **solak:**

**Gazel 1620**

Mısra: 6

*Genellikle sol elini*

*kullanan kimse.*

Defter-i a’ mālicehd  
it sunalar sagelüñe  
Çekesin  
soñranedāmetolıcak  
anda solak

**soldur:**

1. **soldurur:-ur**

**Gazel 1573**

Mısra: 4

*Solmasına sebep*

*olmak; tazeliğini*  
*yitirmek.*

İçen  
‘ışkuñşarābingeçdi  
dilden

Ḥaḳıkatbāğ-ı ‘ömri  
soldurur ‘ışk

**soñ:**

1. **soñ:-ı**

**Gazel 1515**

Mısra: 5

*Artık ondan*

*başkası olmayan; en*  
*son.*

Hicr imiş

soñıvuşlatuñbildüm

İtmem andan

berüvişāletama’

2. **soñ:-ı**

**Gazel 1661**

Mısra: 10

*Artık ondan*

*başkası olmayan; en*  
*son.*

Sakin

Muḥibbīgöñlündün

yā-yıdünavirme

Anda

vefābulınmazsoñıne

dāmet ancak

3. **sonuñ:-uñ**

**Gazel 1823**

Mısra: 6

*Artık ondan*

*başkası olmayan; en*  
*son.*

Gözlerüm yaşı akup

‘ālemi pür-ḥün itse

Tañdegültāğ-ı

cigerdür başı sonuñ

**soñra:**

1. **soñra:**

**Gazel 1507**

Mısra: 3

*Daha ileri bir*  
*zamanda, müteakiben.*

Virdüm evvel

göñlümisoñravirem

cānnağdini

Büseiḳrārnainkārit

di peyden ne ḥaz

2. **soñra:**

**Gazel 1524**

Mısra: 3

*Daha ileri bir*

*zamanda, müteakiben.*

Evvelāber-

dāridüpsoñra

yakarlar āteşe

Sırr-ı ‘ışk[ı]

itdügiyçünfāşMans

ūr-vār şem’

3. **soñra:**

**Gazel 1554**

Mısra: 5

*Daha ileri bir*

*zamanda, müteakiben.*

Göñlünüñpāk eyle

evvel soñra kıl

şi’reşürü’

Dürlerḥāşıl mı eyler

olıcaknā-pākşadef

4. **soñra:**

**Gazel 1589**

Mısra: 6

*Daha ileri bir*

*zamanda, müteakiben.*

Ālidersingösterürsi

nāl-ıla evvel yüzün

Bu

‘acebdürsoñradirsın

göñlümi alınca yok



5. **soñra:**  
**Gazel 1590**  
Mısra: 6  
*Daha ileri bir  
zamanda, müteakiben.*  
Göñülvirenler  
'ışkabakupibtidāsın  
a  
Soñrabilürler anı ki  
hiçintihāsi yok

6. **soñra:**  
**Gazel 1620**  
Mısra: 6  
*Daha ileri bir  
zamanda, müteakiben.*  
Defter-i a'mālicehd  
it sunalar sagelüñe  
Çekesin  
soñranedāmetolıcak  
anda solak

7. **soñra:**  
**Gazel 1697**  
Mısra: 10  
*Daha ileri bir  
zamanda, müteakiben.*  
N'eyledüñseeyledü  
ñalduñMuħıbbıgöñl  
ini  
Cevr-ile bir  
çārekılduñsoñrābed  
-hāleyledüñ

8. **soñra:**  
**Gazel 1712**  
Mısra: 8  
*Daha ileri bir  
zamanda, müteakiben.*  
'Ahdkılduñ gün  
yüzüñi idesin bir  
dem 'ayān  
Soñran'oldıbilmeze

mzülfünlepinhāneyl  
edüñ

9. **soñradan:-dan**  
**Gazel 1717**  
Mısra: 2  
*Daha ileri bir  
zamanda, müteakiben.*  
Var ol iyeşkevvēlā  
bu sīnemi al  
eyledüñ  
Yiresalduñsoñradan  
kendüñipā-  
māleyledüñ

10. **soñra:**  
**Gazel 1733**  
Mısra: 2  
*Daha ileri bir  
zamanda, müteakiben.*  
Sünbülün evvel  
ruħuñda 'anber-  
efşāneyledüñ  
Soñraħatıñgösterü  
pħātırperışāneyledü  
ñ

11. **soñradan:-dan**  
**Gazel 1768**  
Mısra: 6  
*Daha ileri bir  
zamanda, müteakiben.*  
Yüzüñigösterüp  
evvel  
komaduñzerremecāl  
Soñradangamzeñok  
ıylaeyledüñ beni  
helāk

12. **soñradan:-dan**  
**Gazel 1880**  
Mısra: 10

*Daha ileri bir  
zamanda, müteakiben.*  
Gösterüp evvel  
yüzüñalduñMuħıbbı  
göñlini  
Yüz  
çevürdüñsoñradanç  
ulmıfirāvāneyledüñ

13. **soñra:**  
**Gazel 1890**  
Mısra: 1  
*Daha ileri bir  
zamanda, müteakiben.*  
Gösterüpagzuñdala'  
lünsoñrapinhāneyle  
düñ  
Öldürüp  
'āşıklarıyok yirlere  
kan eyledüñ

14. **soñra:**  
**Gazel 1890**  
Mısra: 8  
*Daha ileri bir  
zamanda, müteakiben.*  
Bir  
nazarlavirübentārāc  
a bu dil kişverin  
Gönderüpğam  
leşkerini  
soñravīrāneyledüñ

15. **soñra:**  
**Gazel 1970**  
Mısra: 2  
*Daha ileri bir  
zamanda, müteakiben.*  
Yazıldı metni  
ħüsnüñ gerçi  
mücmel  
Ĥatıñşerħ eyledi  
soñramufaşşal

16. **soñradan:-dan**

**Gazel 1972**

Mısra: 8

*Daha ileri bir  
zamanda, müteakiben.*

Metn-i hüsnî yazdı  
evvel gerçi hattâ-ı  
ezel  
Soñradantefsîritdige  
lübenihatt u hâl

17. **soñra:**

**Gazel 1984**

Mısra: 14

*Daha ileri bir  
zamanda, müteakiben.*

Muhibbî her  
işünfıkr eyle işle  
Ki soñrayañılursın  
olma gâfil

18. **soñra:**

**Gazel 1987**

Mısra: 10

*Daha ileri bir  
zamanda, müteakiben.*

Öldür beni evvel  
elüñi kana bulaşdur  
Öldürdüğüñesoñran  
ihâyetpeşimân ol

**soñradan:**

1. **soñradan:**

**Gazel 1507**

Mısra: 10

*Daha sonra, daha  
ileri bir zamanda.*

Çok  
yimedünyâna'îmin  
olmayasın imtilâ  
İyMuhibbîsoñradan

itdürdüğükaydan ne  
haz

2. **soñradan:**

**Gazel 1759**

Mısra: 2

*Daha sonra, daha  
ileri bir zamanda.*

Tîr-i gamzeñcân u  
dil kaçdınagelür  
yek-be-yek  
Mâlik olup  
soñradanoldıaram  
mâ müşterek

3. **soñradan:**

**Gazel 1776**

Mısra: 2

*Daha sonra, daha  
ileri bir zamanda.*

Gösterüp gün  
yüzini ol itdi bu  
'aklumıdeng  
Soñradancevr ü  
cefâlar ile  
geçdidürlüreng

**sor:**

1. **sorarsam:-ar, -sam**

**Gazel 1651**

Mısra: 5

*Sormak II Emmek.*

MelâhatMışırıdurla'l  
üñ sorarsam  
tañmıdurtekrâr  
Lebüñşehdineiyemeh  
-rû bedel qand-i  
mükerrer yok

2. **sorarsañ:-ar, -sa, -ñ**

**Gazel 1501**

Mısra: 9

*Soru yönelterek*

*bilgi istemek, sual  
etmek.*

Bu

Muhibbînüñmurâdı  
nıсорarsañ sen  
hemân  
Yok  
murâdığayrımihrüñ  
dür bu 'âlemdefağat

3. **sor:**

**Gazel 1560**

Mısra: 3

*Soru yönelterek  
bilgi istemek, sual  
etmek.*

Nükteyi 'irfâna sor  
ne bilsün anı  
câhilân  
Gevher ü dür hâşıl  
itmez isteme  
illâsâdef

4. **sorsañ:-sa, -n**

**Gazel 1587**

Mısra: 5

*Soru yönelterek  
bilgi istemek, sual  
etmek.*

Dil-i  
dîvânedensorsañined  
ür  
'âlemdemağşüduñ  
Yiter âyine-i  
hüsnünbenümğayra  
niğâhum yok

5. **sorarsañ:-ar, -sa, -ñ**

**Gazel 1623**

Mısra: 3

*Soru yönelterek  
bilgi istemek, sual  
etmek.*

Ger sorarsañ  
leblerinden söze  
geldükçenigār  
Dökilütrāfına ol  
la'l-i şekker-hāya  
bak

6. sor:

**Gazel 1641**

Mısra: 7

*Soru yönelterek*

*bilgi istemek, sual  
etmek.*

Derd-i 'ışkı sorma  
Ferhād-ılaQaysa sor  
baña  
Niçekerre  
'ışkdanyazdum ben  
anlara sebağ

7. sorma:-ma

**Gazel 1641**

Mısra: 7

*Soru yönelterek*

*bilgi istemek, sual  
etmek.*

Derd-i 'ışkı sorma  
Ferhād-ılaQaysa sor  
baña  
Niçekerre  
'ışkdanyazdum ben  
anlara sebağ

8. sor:

**Gazel 1644**

Mısra: 8

*Soru yönelterek*

*bilgi istemek, sual  
etmek.*

Ṭavr-ı 'ışkı sorma  
bilmez Vāmıq u  
Ferhād u Qays  
Sor baña kim niçe

kez virdüm ben  
anlara sebağ

9. sorma:-ma

**Gazel 1644**

Mısra: 7

*Soru yönelterek*

*bilgi istemek, sual  
etmek.*

Ṭavr-ı 'ışkı sorma  
bilmez Vāmıq u  
Ferhād u Qays  
Sor baña kim niçe  
kez virdüm ben  
anlara sebağ

10. sor:

**Gazel 1655**

Mısra: 5

*Soru yönelterek*

*bilgi istemek, sual  
etmek.*

Derd-i 'ışkı sor  
baña bilmez anı bī-  
derd olan  
Bir  
devāsuzderddürherg  
izanündermānı yok

11. sorarsañ:-ar, -sa, -  
ñ

**Gazel 1666**

Mısra: 3

*Soru yönelterek*

*bilgi istemek, sual  
etmek.*

Sorarsañkişver-i  
dildürharābe  
'Aceb kılma  
anuñsultānidur 'ışk

12. sorarsañ:-ar, -sa, -  
ñ

**Gazel 1668**

Mısra: 7

*Soru yönelterek*

*bilgi istemek, sual  
etmek.*

Sorarsañbaña

'ışkuñkıymetini

İki 'ālemedeger bir

dem-i 'ışk

13. sor:

**Gazel 1696**

Mısra: 5

*Soru yönelterek*

*bilgi istemek, sual  
etmek.*

Sorma

ğayralebününlezzeti

ni gel baña sor

Bilüremlezzetiniçün

ki o şekker-şikenün

14. sorma:-ma

**Gazel 1696**

Mısra: 5

*Soru yönelterek*

*bilgi istemek, sual  
etmek.*

Sorma

ğayralebününlezzeti

ni gel baña sor

Bilüremlezzetiniçün

ki o şekker-şikenün

15. sorsañ:-sa, -n

**Gazel 1741**

Mısra: 4

*Soru yönelterek*

*bilgi istemek, sual  
etmek.*

Bīmār-ı

'ışkolmuşamiyyār-ı

mihribān

Sorsañ beni  
firākuñlaolmışamhe  
lāk

16. sor:

**Gazel 1744**

Mısra: 6

*Soru yönelterek*

*bilgi istemek, sual  
etmek.*

Ne bilür  
'ışkşafāsımidilā her  
nā-kes  
Baña sor  
lezzetini dünyededer  
dü elemüñ

17. sorsañ:-sa, -n

**Gazel 1756**

Mısra: 4

*Soru yönelterek*

*bilgi istemek, sual  
etmek.*

Bimār-ı  
'ışkşolmışamiyyār-ı  
mihribān  
Sorsañ beni hicrūñ-  
ile olmışamhelāk

18. sorayım:-ayım

**Gazel 1759**

Mısra: 6

*Soru yönelterek*

*bilgi istemek, sual  
etmek.*

Başuma gönder  
cefāsengini eyle  
imtiḥān  
Rüy-ı zerdüme  
sorayım baña olsun  
ol meḥek

19. sor:

**Gazel 1802**

Mısra: 10

*Soru yönelterek*

*bilgi istemek, sual  
etmek.*

'Ārızuñnürmizāhid  
görmese olmaz  
'aceb  
Ca'da sor  
'ālemdedirḥurşid-i  
ḥāvergörmedik

20. sormaga:-mağ, -a

**Gazel 1824**

Mısra: 3

*Soru yönelterek*

*bilgi istemek, sual  
etmek.*

Ol ṭabīb-i dil gele  
sormaga ger ben  
ḥastası  
Cān u başı pāyına  
ol dem nisār itmek  
gerek

21. soruñ:-uñ

**Gazel 1847**

Mısra: 9

*Soru yönelterek*

*bilgi istemek, sual  
etmek.*

Degmenā-kes ne  
bilür  
'ışkıMuḥibbiyesoru  
ñ  
'ışkūñ nüktesini  
bilmegeidrāk gerek

22. sorma:-ma

**Gazel 1849**

Mısra: 14

*Soru yönelterek*

*bilgi istemek, sual  
etmek.*

Sevmek seni günāh-  
ısa cānāMuḥibbiyi  
Öldür hemān sorma  
günehkārūñamsenü  
ñ

23. sor:

**Gazel 1862**

Mısra: 2

*Soru yönelterek*

*bilgi istemek, sual  
etmek.*

Eksük itme  
şanemācevr ü  
cefāvüelemüñ  
Baña sor  
lezzetini ben  
bilüremderd ü  
ğamuñ

24. sorarsañ:-ar, -sa, -  
ñ

**Gazel 1865**

Mısra: 1

*Soru yönelterek*

*bilgi istemek, sual  
etmek.*

Ger sorarsañcān u  
dil  
çokdanhelāküñdürs  
enüñ  
Rāh-ı  
küyuñadüşelden bil  
ki ḥāküñdürsenüñ

25. sor:

**Gazel 1872**

Mısra: 6

*Soru yönelterek*

*bilgi istemek, sual  
etmek.*

Rumüz-ı 'ışkı gel  
sorma ne  
bilsünKays-  
ılaFerhād  
Baña sor eydeyin  
bir birbirilür yok  
kimse benden yig

26. **sorma:-ma**

**Gazel 1872**

Mısra: 5

*Soru yönelterek*

*bilgi istemek, sual  
etmek.*

Rumüz-ı 'ışkı gel  
sorma ne  
bilsünKays-  
ılaFerhād  
Baña sor eydeyin  
bir birbirilür yok  
kimse benden yig

27. **sor:**

**Gazel 1903**

Mısra: 4

*Soru yönelterek*

*bilgi istemek, sual  
etmek.*

Ne bilürMecnün u  
Vāmık sorma  
'ışkuñhālını  
Sor belākühındacān  
terkin uran Ferhāda  
gül

28. **sorma:-ma**

**Gazel 1903**

Mısra: 3

*Soru yönelterek*

*bilgi istemek, sual  
etmek.*

Ne bilürMecnün u  
Vāmık sorma

'ışkuñhālını  
Sor belākühındacān  
terkin uran Ferhāda  
gül

29. **sor:**

**Gazel 1941**

Mısra: 6

*Soru yönelterek*

*bilgi istemek, sual  
etmek.*

Şahn-ı  
gülşendenazar kıl  
her varak bir  
nüktedür  
Rüşen olsun sor  
çünoldımağzen-i  
esrār gül

30. **sorarsañ:-ar, -sa, -  
ñ**

**Gazel 1982**

Mısra: 9

*Soru yönelterek*

*bilgi istemek, sual  
etmek.*

Sorarsañ var-durur  
göñlümdeāteş  
Gözümde  
māvübaşumdahevā  
bil

31. **sorsañ:-san**

**Gazel 1860**

Mısra: 10

*Soru yönelterek*

*bilgi istemek, sual  
etmek.*

Şarāb içer  
diyüzāhididerta'nı  
bu 'uşşāka  
Velī 'ālemde ger

sorsañaña yok  
nesne ħubdanyig

**sor:-**

1. **sorsam:-sa, -m**

**Gazel 1582**

Mısra: 3

*Soru yönelterek*

*bilgi istemek, sual  
etmek.*

Kime sorsam

leblerün-ile

miyānuñdanhaber

Didiler kim

bilmezüzdileranuñ

çün var yok

2. **sorsañ:-sa, -ñ**

**Gazel 1740**

Mısra: 4

*Soru yönelterek*

*bilgi istemek, sual  
etmek.*

Bīmār-ı

'ışkolmışamiyyār-ı

mihribān

Sorsañ beni

firākuñlaolmışamhe

lāk

3. **soralar:-a, -lar**

**Gazel 1959**

Mısra: 1

*Soru yönelterek*

*bilgi istemek, sual  
etmek.*

Mecnünieger

soralar eydemaña

'ākil

Terk itdi kamu

olmadı dünyā ile

'āmil

**soril:**

1. **sorilmaz:**

**Gazel 1637**

Mısra: 5

*Sorulmak, sorguya çekilmek.*

Kan sorılmaz bu-  
durur 'âdetkesilür  
başlar  
Bir dilâverdür  
elinde tîğ-i âteşnâk-  
i 'ışk

2. **sorilmaz:-maz**

**Gazel 1699**

Mısra: 7

*Sorulmak, sorguya çekilmek.*

Sen eyü olmaz-ısañ  
senden  
sorilmazhîçneseb  
Faħr kılma assısı  
yok saña ata ananuñ

3. **sorilmaya:-maya**

**Gazel 1760**

Mısra: 12

*Sorulmak, sorguya çekilmek.*

Nâ-ħakyireniçe bir  
'uşşâk[1] öldürürsin  
Sorilmaya mı  
dirdinboynuñdaki o  
kanuñ

**söyle:**

1. **şöyle:**

**Gazel 1635**

Mısra: 3

*Öyle, o kadar çok.*

Şöyle  
mecnūnolmuşam

görelı leylüzülfını  
Deşt-i ğamda ser-  
te-ser geştıtmeyem  
bir vâdi yok

2. **şöyle:**

**Gazel 1576**

Mısra: 6

*Şöyle, şu şekilde.*

Añlamaz  
'âlemivükendüzini  
Velî mest itdi şöyle  
bâde-i 'ışk

3. **şöyle:**

**Gazel 1586**

Mısra: 5

*Şöyle, şu şekilde.*

Şöyle maħvitdi bu  
'ışkñâteşiküllitenü  
m  
Kim bakarsa dir ki  
dil yandı bile cân  
anda yok

4. **şöyle:**

**Gazel 1689**

Mısra: 10

*Şöyle, şu şekilde.*

İdemezincehd-ile  
anı Muħıbbî sen  
şikâr  
Şöyle beñzer kim  
perî-  
zâdoldınâhcürüñsen  
üñ

5. **şöyle:**

**Gazel 1695**

Mısra: 4

*Şöyle, şu şekilde.*

Cür'añıçdümlerü  
ñdenbüsevirdidümd

idi  
Mest olup  
sözññuzatduñ şöyle  
beñzer giderek

6. **şöyle:**

**Gazel 1759**

Mısra: 3

*Şöyle, şu şekilde.*

Şöyle âhitdüm  
bugün  
kopdıkiyâmet  
sandılar  
Yañılıpevrâdtesbîhi  
nunıtdı her melek

7. **şöyle:**

**Gazel 1789**

Mısra: 5

*Şöyle, şu şekilde.*

Şöyle  
tağıtdıcihânahâküm  
iâhumyili  
Bulmaya bir  
zerresinçarħ eline  
alsa elek

8. **şöyle:**

**Gazel 1803**

Mısra: 3

*Şöyle, şu şekilde.*

Şöyle ħâkitdün beni  
yirdengötürdürüzigâ  
r  
Göklere  
peyvesteolmasunġu  
bânkimsenüñ

9. **şöyle:**

**Gazel 1809**

Mısra: 10

*Şöyle, şu şekilde.*

Eyledüñsînemçerâğ  
myakmagaçün dil  
fitîl  
Şöyle bil  
şimdengirü od  
olsaryirüñsenüñ

10. **şöyle:**

**Gazel 1812**

Mısra: 6

*Şöyle, şu şekilde.*

Âh kim bu ğam  
elinden olmazsın  
sen hâlâş  
Şöyle  
muhkemdutdiy dil  
çüngirîbânuñsenüñ

11. **şöyle:**

**Gazel 1865**

Mısra: 10

*Şöyle, şu şekilde.*

İyMuhibbî bu tokuz  
çarhuñgörindüğüke  
üd  
Şöyle beñzerdüd-ı  
âh-ı  
derdnâküñdürsenüñ

12. **şöyle:**

**Gazel 1926**

Mısra: 3

*Şöyle, şu şekilde.*

Şöyle  
hayrânolmuşamcânâ  
göreldenyüzüñi  
Kimse mi  
vardurbenüm bu  
hâlümehayrândegül

13. **şöyle:**

**Gazel 1964**

Mısra: 3

*Şöyle, şu şekilde.*

Şöyle  
muhkemeyledüm  
dilde esâs-ı 'ıŝkuñı  
Añlamamtüfân-ı  
ğamseyl-i  
belâvirehalel

14. **söylemem:-me, -m**

**Gazel 1555**

Mısra: 4

*Demek, söylemek,  
dile getirmek.*

'İşkdur yolum tarîk-  
i  
müstakîmdendönme  
zem  
Söylemem ben  
zâhidâsenüñ gibi  
her dem güzâf

15. **söyler:-r**

**Gazel 1558**

Mısra: 3

*Demek, söylemek,  
dile getirmek.*

Güşuña söyler  
benümçünegilüpkeç  
râkaşuñ  
Söylenüranuñ-  
içünegrihaberler her  
taraf

16. **söyle:**

**Gazel 1602**

Mısra: 14

*Demek, söylemek,  
dile getirmek.*

Bu Muhibbî  
görmedi  
hergizdehanuñdan  
eser

Müşkilihall it  
habîbüm söyle  
deprensün dudak

17. **söyleseñ:-se, -ñ**

**Gazel 1605**

Mısra: 3

*Demek, söylemek,  
dile getirmek.*

Her ne söz ki  
söyleseñcehd it  
anuñicrâsına  
Saña düşmez  
söyleyüphalk-ı  
cihânıaldamak

18. **söyleyüp:-yüp**

**Gazel 1605**

Mısra: 4

*Demek, söylemek,  
dile getirmek.*

Her ne söz ki  
söyleseñcehd it  
anuñicrâsına  
Saña düşmez  
söyleyüphalk-ı  
cihânıaldamak

19. **söyleme:-me**

**Gazel 1609**

Mısra: 9

*Demek, söylemek,  
dile getirmek.*

Muhibbî söyleme  
beyhüde sözler  
Hemândilüñde  
olsun zîkr-i Hâlîk

20. **söylesem:-se, -m**

**Gazel 1716**

Mısra: 7

*Demek, söylemek,  
dile getirmek.*

Rahm eyler-idi  
derd-i dili söylesem  
eger  
Bir olmasaydı  
çeşmün-ile bî-  
amânkaşuñ

21. **söyledüp:-düp**

**Gazel 1752**

Mısra: 14

*Demek, söylemek,  
dile getirmek.*

Hâl diliyle zikrünü  
eyler senünşeng-i  
hacer  
Söyledüp her birini  
kudretlegüftäreyled  
ün

22. **söyleme:-me**

**Gazel 1761**

Mısra: 5

*Demek, söylemek,  
dile getirmek.*

Zinhâr sakın  
söyleme  
şi'rimecâziden  
Dilden gelen cümle  
haqîkîedâ gerek

23. **söylenen:-nen**

**Gazel 1771**

Mısra: 6

*Demek, söylemek,  
dile getirmek.*

Cilve kıl meydân-ı  
hüsni içre semend-i  
nâz-ıla  
Söylenen dillerde  
şimdi güft ü  
güyuñdursenün

24. **söyler-imiş:-r, -imiş**

**Gazel 1885**

Mısra: 6

*Demek, söylemek,  
dile getirmek.*

Şarâb-ı  
şâhidikâhditdizâhid  
Sözinibilmeyüp  
söyler-imiş neng

25. **söyledi:-di**

**Gazel 1891**

Mısra: 2

*Demek, söylemek,  
dile getirmek.*

Dil düzdini tutup  
yine âh kara  
perçemün  
As dâradiyü söyledi  
gör yâraperçemün

26. **söylemedün:-me, -  
dün**

**Gazel 1898**

Mısra: 1

*Demek, söylemek,  
dile getirmek.*

Söylemedünleblerü  
ñagzuñdapinhâneyl  
edün  
Öldürüp 'aşıklarunı  
göz göre kan  
eyledün

**söyle:-**

1. **söylemedin:-medin**

**Gazel 1615**

Mısra: 9

*Demek, söylemek,  
dile getirmek.*

Söylemedin kışsa-i  
'ışkîMuhibbîfâş  
olur

Çehresi söyler  
'ayân sen var dil-i  
hâmûşa bak

**söylen:-**

1. **söylenür:-ür**

**Gazel 1558**

Mısra: 4

*Bahsi geçmek,  
konuşulmak.*

Güşuñta söyler  
benümçünegilüpkeç  
râkaşuñ  
Söylenüranuñ-  
içnegrîhaberler her  
taraf

**söylenen:**

1. **söylenen:**

**Gazel 1755**

Mısra: 10

*Söylenen,  
konuşulan.*

İyMuhibbîşi'rüñeta  
hşnîdüpehl-i hîred  
Söylenen dillerde  
şimdi güft ü  
güyuñdursenün

**söylet:**

1. **söyletme:-me**

**Gazel 1632**

Mısra: 4

*Söyletme, dile  
getirmek, anlatmak.*

Yüzüme  
baksañiymeh-rü  
'ayân olur  
sañahâlüm  
Bañaderdümi  
söyletme  
beyânaçünkiñâcet  
yok



**söz:**

1. **sözinde:**-in, -de

**Gazel 1507**

Mısra: **8**

*Bir düşünceyi*

*eksiksiz olarak anlatan  
kelime dizisi, laf, kelim.*

Pendidüpdürbañanā

şih geç mey ü

māhbübdan

Çünmelāhat yok

sözindeitdügideyde

n ne haz

2. **söze:**-e

**Gazel 1529**

Mısra: **10**

*Bir düşünceyi*

*eksiksiz olarak anlatan  
kelime dizisi, laf, kelim.*

Söyleden

‘ışkdurMuhibbîyim

üdām

Kendüzinden bir

söze yok ihtirā’

3. **sözün:**-i(n)

**Gazel 1538**

Mısra: **12**

*Bir düşünceyi*

*eksiksiz olarak anlatan  
kelime dizisi, laf, kelim.*

DimeMuhibbîşi’rini

bilmez nazîredir

Bülbül

terennüminebeñzed

e mi sözinkelāğ

4. **sözlerün:**-ler, -üñ

**Gazel 1550**

Mısra: **7**

*Bir düşünceyi*

*eksiksiz olarak anlatan  
kelime dizisi, laf, kelim.*

Dürr ü

gevherdüregerçisözl

erün

Cehdün olsun

eyleyesin cümle şāf

5. **sözün:**-üñ

**Gazel 1559**

Mısra: **7**

*Bir düşünceyi*

*eksiksiz olarak anlatan  
kelime dizisi, laf, kelim.*

Genc-i ‘ömrünhāşılı

her bir sözün

gevher-durur

Hayf ola anı kim

yok yire idesin telef

6. **sözüm:**-üm

**Gazel 1594**

Mısra: **11**

*Bir düşünceyi*

*eksiksiz olarak anlatan  
kelime dizisi, laf, kelim.*

Döstlar her bir

sözüm

Hüsrevkelāmıdurbe

nüm

İdeyim

şā’irlereşimdengirü

üstādlık

7. **söz:**

**Gazel 1605**

Mısra: **3**

*Bir düşünceyi*

*eksiksiz olarak anlatan  
kelime dizisi, laf, kelim.*

Her ne söz ki

söyleseñcehd it

anuñicrāsma

Saña düşmez  
söleyüphalk-ı  
cihānaldamak

8. **sözüm:**-üm

**Gazel 1611**

Mısra: **13**

*Bir düşünceyi*

*eksiksiz olarak anlatan  
kelime dizisi, laf, kelim.*

Haķikīdür sözüm

sanmañmecāzī

Bulmurdikķatolınsa

deķayık

9. **sözde:**-de

**Gazel 1617**

Mısra: **4**

*Bir düşünceyi*

*eksiksiz olarak anlatan  
kelime dizisi, laf, kelim.*

Hayr iden hayrın

bulur şerden

gerekdürictināb

Kim bu sözde

eylemişlerdür ulular

ittifāk

10. **sözlerini:**-ler, -i, -  
(n)i

**Gazel 1617**

Mısra: **1**

*Bir düşünceyi*

*eksiksiz olarak anlatan  
kelime dizisi, laf, kelim.*

Gel Resülün

sözlerini dür gibi

güşuñ tak

İster-iseñrüz-ı

maşerde ola

tâyüzün ak

11. **sözleri:-ler, -i**

**Gazel 1625**

Mısra: 8

*Bir düşünceyi*

*eksiksiz olarak anlatan  
kelime dizisi, laf, kelim.*

Zâhideydür sevme  
hûbı içme bâdefâriğ  
ol  
Bâver itme pendine  
ol sözleri sermâya  
bak

12. **söz:**

**Gazel 1628**

Mısra: 6

*Bir düşünceyi*

*eksiksiz olarak anlatan  
kelime dizisi, laf, kelim.*

Hayretdeyemgönlü  
neâhum eser itmez  
Bu söz bî-çarâr dil-i  
bî-çarâra bak

13. **sözine:-i, -n, -e**

**Gazel 1641**

Mısra: 6

*Bir düşünceyi*

*eksiksiz olarak anlatan  
kelime dizisi, laf, kelim.*

Nâşihânuşhuñsaña  
men' eyleme  
'ışqdan beni  
Zîra 'ahdüm bu ki  
dutmam kimse  
sözine kulak

14. **sözleri:-ler, -i**

**Gazel 1644**

Mısra: 9

*Bir düşünceyi*

*eksiksiz olarak anlatan  
kelime dizisi, laf, kelim.*

Bu Muhibbî sözleri

çün her biri  
dürdânedür  
Anı mengüşeyleyüp  
gel  
döstumgüşuñadak

15. **sözün:-i(n)**

**Gazel 1693**

Mısra: 1

*Bir düşünceyi*

*eksiksiz olarak anlatan  
kelime dizisi, laf, kelim.*

Müdde'ısözünrevâm  
ıdırşehâgüş  
eylemek  
'Āŝık-ı üftâdeñi  
böyle ferâmüş  
eylemek

16. **sözün:-iñ**

**Gazel 1695**

Mısra: 4

*Bir düşünceyi*

*eksiksiz olarak anlatan  
kelime dizisi, laf, kelim.*

Cür' añıçdümlerü  
ñdenbüsevirdidümd  
idi  
Mest olup  
sözünuzatduñ şöyle  
beñzer giderek

17. **sözünden:-ünden**

**Gazel 1720**

Mısra: 8

*Bir düşünceyi*

*eksiksiz olarak anlatan  
kelime dizisi, laf, kelim.*

Şarâbızâhidâzem-  
ile añduñ  
Sözündenañlanuryir  
sinmegerbeng

18. **söz-ile:--ile**

**Gazel 1727**

Mısra: 9

*Bir düşünceyi*

*eksiksiz olarak anlatan  
kelime dizisi, laf, kelim.*

Bir söz-ile la'l-i  
şîrînüñekıduñmübt  
elâ  
Bu  
Muhibbîyibelâkühı  
ndaFerhâdeyledüñ

19. **sözümün:-üm, -iñ**

**Gazel 1793**

Mısra: 6

*Bir düşünceyi*

*eksiksiz olarak anlatan  
kelime dizisi, laf, kelim.*

Derd-i dil  
hâlinitaqrîşürü'  
eyledümâh  
Korkaram oda yaka  
süz-ı  
cihâñsözümün

20. **sözlerün:-ler, -iñ**

**Gazel 1795**

Mısra: 14

*Bir düşünceyi*

*eksiksiz olarak anlatan  
kelime dizisi, laf, kelim.*

Kıymetinfehmeyley  
üptâ kim alalar  
güşına  
Sözlerün gevher ü  
yâdürr-i hoş-âb  
olmak gerek

21. **sözlerümle:-**

*lerümle*

**Gazel 1806**

Mısra: **18**  
*Bir düşünceyi*  
*eksiksiz olarak anlatan*  
*kelime dizisi, laf, kelim.*  
Naḥl-ı dilden  
d[ir]şü[rü]p her  
dem ma`ân[î]  
meyvesin  
Sözlerümleşi`rümü  
ben âbdâr itsem  
gerek

22. **sözlerün:** -ler, -üñ

**Gazel 1841**

Mısra: **6**  
*Bir düşünceyi*  
*eksiksiz olarak anlatan*  
*kelime dizisi, laf, kelim.*  
Puḥteturmaziçelüm  
câm-ı şarâb-ı  
erğuvân  
Zâhidââfîma  
müselles  
sözlerühâmeyledü  
ñ

23. **söziyle:** -i, -y, -le

**Gazel 1848**

Mısra: **1**  
*Bir düşünceyi*  
*eksiksiz olarak anlatan*  
*kelime dizisi, laf, kelim.*  
Eyledî düşmen  
söziyleçün ol yâr  
terk  
Günde biñ kez  
öldüre itmem anı  
zinhâr terk

24. **söz-ile:** --ile

**Gazel 1851**

Mısra: **10**  
*Bir düşünceyi*

*eksiksiz olarak anlatan*  
*kelime dizisi, laf, kelim.*

Bî-devâdur bu  
Muḥibbî derdi iy  
‘Îsî-nefes  
Bir söz-ile anı  
âsândursañahôş  
eylemek

25. **sözlerüñ:** -ler, -üñ,  
-i

**Gazel 1878**

Mısra: **10**  
*Bir düşünceyi*  
*eksiksiz olarak anlatan*  
*kelime dizisi, laf, kelim.*

Kılmag-  
ıçungüşvâreehl-i  
nazmuñgüşına  
İyMuḥibbîsözlerüñi  
dürr-i  
meknüneyledüñ

26. **sözün:** -üñ

**Gazel 1897**

Mısra: **2**  
*Bir düşünceyi*  
*eksiksiz olarak anlatan*  
*kelime dizisi, laf, kelim.*

La`l-i lebüññkandi  
ne sükkerdañmâzük  
Dişüñlesözüñdürri  
ne gevher  
dañmâzük

27. **sözün:** -üñ

**Gazel 1897**

Mısra: **9**  
*Bir düşünceyi*  
*eksiksiz olarak anlatan*  
*kelime dizisi, laf, kelim.*

Rengînsözüñ kim  
göre

nazmuñdaMuḥibbî  
Diye gül-i terden bu  
gazellerdañmâzük

28. **sözi:** -i

**Gazel 1908**

Mısra: **2**  
*Bir düşünceyi*  
*eksiksiz olarak anlatan*  
*kelime dizisi, laf, kelim.*  
Şîrîñlebüñgeñcadi  
mek bir hüner degül  
Her kim didiyse bu  
sözididümmazardeg  
ül

29. **sözini:** -i, -n, -i

**Gazel 1922**

Mısra: **6**  
*Bir düşünceyi*  
*eksiksiz olarak anlatan*  
*kelime dizisi, laf, kelim.*  
Lebüñebeñzeremdir  
seiñen incinme  
iymeh-rü  
Özüñisözini bilmez  
kızıl dîvâne-durur  
mül

30. **sözine:** -i, -ne

**Gazel 1940**

Mısra: **9**  
*Bir düşünceyi*  
*eksiksiz olarak anlatan*  
*kelime dizisi, laf, kelim.*  
Vaqt-ı gülde bu  
Muḥibbîsözine eyle  
nazar  
Beytinüñ her birisi  
bir gül-i ra`nâ mı  
degül

31. **söz:**

**Gazel 1943**

Mısra: 7

*Bir düşünceyi*

*eksiksiz olarak anlatan*

*kelime dizisi, laf, kelim.*

Āb-ı hayvāndur leb-

i la'lūnsenūn bir

söz ile

Mürdelerihyāider

'Īsī-dehānum gitme

gel

32. **sözlerün:-ler, -ün**

**Gazel 1943**

Mısra: 10

*Bir düşünceyi*

*eksiksiz olarak anlatan*

*kelime dizisi, laf, kelim.*

KāsidolmasunMuḥi

bbīnaẓmına eyle

naẓar

Sözlerünşarrāfisiy

ḥurde-dānum gitme

gel

33. **sözlerin:-ler, -in**

**Gazel 1960**

Mısra: 4

*Bir düşünceyi*

*eksiksiz olarak anlatan*

*kelime dizisi, laf, kelim.*

Birdürkelām

nüktelerin kimse

añlamaz

İy dil ma'ānī

sözlerin bārīkitāb

kıl

34. **sözi:-i**

**Gazel 1964**

Mısra: 5

*Bir düşünceyi*

*eksiksiz olarak anlatan*

*kelime dizisi, laf, kelim.*

Geç mey ü

maḥbūbdan her

dem budur

zāhidsözi

Līk 'āşırind olan

itmez bu ḳavl-ile

'amel

35. **söz:**

**Gazel 1966**

Mısra: 2

*Bir düşünceyi*

*eksiksiz olarak anlatan*

*kelime dizisi, laf, kelim.*

Egerçisāye-i

Ḥaḳdurdinür bir

kişiy e dil

Bunıdegmeḥired

bilmez ki ḡāyet de

bu söz müşkil

36. **sözüm:-üm**

**Gazel 1967**

Mısra: 12

*Bir düşünceyi*

*eksiksiz olarak anlatan*

*kelime dizisi, laf, kelim.*

İnen başuñacānāand

içersem

Sözüm

şıdḳınaolmuşdurḥa

māyil

**söz açup:**

1. **söz açup:-up**

**Gazel 1965**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Bir konu üzerine*

*konuşmaya başlamak.*

Ol şeker lebden

Muḥibbī söz

açupḡüftāra gel

İşidenlersenüñiçün

diyeler şirīnmaḳāl

**söz cevherin:**

1. **söz cevherin:-in-n**

**Gazel 1506**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Söz mücevheri.*

Cānaalur kıymetin

bilen bugün söz

cevherin

Farḳ itmez 'āḳil

olan seng-i

cevherden ne ḥaz

2. **söz cevherin:-n**

**Gazel 1615**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Söz mücevheri.*

Baḥr-ı ṭab'umdan

yine yārāniçün söz

cevherin

Çıkarup her

birinüñḡüñdakime

ngūşa bak

3. **söz cevherin:**

**Gazel 1909**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Söz mücevheri.*

İyMuḥibbīrāyegāñḡ

arc eyleme söz

cevherin

Çünkielfāzuñ

görenler

dirḡüherden kem

degül

**söz geçer:**

1. **söz geçer:**

**Gazel 1693**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Söz geçirmek. ||*

*İstediyini, söylediğini  
yaptırmak, hükmetmek.*

Söz geçer gevher  
velâmmâ ki  
olmazsa zeri  
Şöyle bil  
mümkindegüldür  
anı der-güş eylemek

**söz gevherin:**

1. **söz gevherin:-in-n**

**Gazel 1509**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Söz cevheri,*

*elması.*

Cânaalurkıymetin  
bilen bugün söz  
gevherin  
Şol ki gâfildür ne  
bilsünaña  
cevherden ne hâz

2. **söz gevherin:-n**

**Gazel 1711**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Söz cevheri,*

*elması.*

Döstlarğavvâş olup  
çıkarmaga söz  
gevherin  
Baħr olup dil  
gözlerüm yaşı gibi  
deryâ gerek

3. **söz gevherin:-n**

**Gazel 1892**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Söz cevheri,*

*elması.*

La'lebeñzetmege  
bu söz gevherin  
Hâşılı dil gibi  
aňakân gerek

4. **söz gevherin:**

**Gazel 1989**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Söz cevheri,*

*elması.*

Bu  
Muhibbîniçeyıldurh  
arcider söz gevherin  
Eksük olmaz  
toptolu yine  
cevâhirdürgöñül

**söz gevherlerin:**

1. **söz gevherlerin:-ler,  
-in**

**Gazel 1934**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Söz cevheri,*

*elması.*

Kân-ı dilden yine  
çıkardım bu söz  
gevherlerin  
Bilmek  
isterseñbahâsınıanu  
ñşarrâfa gel

**söz işitse:**

1. **söz işitse:-se**

**Gazel 1753**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Sözleri duymak.*

Lebinden kim söz  
işitse bulur dil  
'ömr-i cāvîdi  
Bulunur mı bu vech-  
ile cihân içinde  
lebden yig

**söz geldüğüñce:**

1. **söze geldüğüñce:-  
düğüñce**

**Gazel 1902**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Söylemek,*

*konuşmaya başlamak.*

Dânevüdâm ile her  
dem murğ-ı diller  
şaydidüp  
Söze geldüğüñce  
adın zülf ile  
hâyleyledüñ

**söz geldükçe:**

1. **söze geldükçe:-  
dükçe**

**Gazel 1623**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Söylemek,*

*konuşmaya başlamak.*

Ger sorarsañ  
leblerinden söze  
geldükçenigâr  
Dökilüretrâfına ol  
la'l-i şekker-hâya  
bak

**söze gele:**

1. **söze gele:-e**

**Gazel 1856**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -  
*Söylemek,*  
*konuşmaya başlamak.*  
Şâh-ı 'âlemsedağı  
anı gönülünden kul  
ider  
Her kağan söze gele  
ol leb-i şîrîn-  
suhenûn

**söz-i hak:**

1. söz-i haq:

**Gazel 1644**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Doğru söz.*

Kıl vefâ itme  
cefâdisemniğâra  
güç gelür  
Gerçek imiş  
döstlaragırgelürmiş  
söz-i haq

**sözindinlemese:**

1. sözindinlemese: -  
*mese*

**Gazel 1710**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Verilen bir öğüdü,*

*bir sözü tutmak,*  
*davranışlarını buna*  
*uydurmak.*

Sevdâ-yı ser-i  
zülfiylebaşdan mı  
çıkardı  
Ger şem'  
sözindinlemesebâd-  
ı şabânuñ

**sözünibilmeyüp:**

1. sözünibilmeyüp: -i, -  
*(n)i*

**Gazel 1885**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Sözünü bilmemek.*

|| *Ne dediğini bilmemek.*

Şarâb-ı  
şâhidikâhditdizâhid  
Sözünibilmeyüp  
söyler-imiş neng

**sü':**

1. sü'nuñ: -nuñ

**Gazel 1842**

Mısra: 6

*Su.*

Gözlerüm yaşı  
terakķi ide başladı  
yine  
Var-ısa başını çeker  
dâğıdur ol sü'nuñ

**su:**

1. su:

**Gazel 1512**

Mısra: 10

*Su.*

Gâh olur  
meyhâreler eyler  
şarâb u âbı cem'  
İyMuhibbîzıdd iken  
itdi su âteşictimâ'

2. su:

**Gazel 1539**

Mısra: 6

*Su.*

Tekye-i dilde yine  
yakmaga dil  
kandilini  
Bagrum ile  
gözlerüm biri su  
iltür biri yag

3. su:

**Gazel 1641**

Mısra: 4

*Su.*

İñleiy dil derd-ile  
tâçınlasun tas-ı  
felek  
Aglaiyçeşmüm  
dem-â-dem su gibi  
her yaña ak

4. su:

**Gazel 1663**

Mısra: 3

*Su.*

Vâdi-i miñnetde  
gözyaşı su  
olmuşgamıdâ  
Böyle ni'met var-  
iken 'âşıkıdimez bu  
zâda yok

5. su:

**Gazel 1739**

Mısra: 9

*Su.*

Su  
revânolmuşmeger  
'âşık-durur  
dîdâruña  
Her ne yirde od  
yanarsa  
tâbdâruñdursenüñ

6. suyuñ: -(y)uñ

**Gazel 1751**

Mısra: 2

*Su.*

Ka'bedürküymaärz  
üitdivarmagadilüñ  
Bilmezemsuyuñ mı  
çekdi seni anda ya  
gilüñ

7. su:

**Gazel 1759**

Mısra: 8

*Su.*

Azmasundiyü bu  
sînemüzreçşmüñ  
yarası  
Tuzlu su diyü döker  
yaş[in] bu çeşm-i  
merdümek

8. su:

**Gazel 1838**

Mısra: 10

*Su.*

‘İşknürinatecellîye  
varan Mūsî-vār  
Dāyimā meşrebi su  
gibi anuñpāk gerek

9. sunuñ:-nuñ

**Gazel 1876**

Mısra: 2

*Su.*

Direm-i  
eşkidüketdümdimeḥ  
arc it ḥūnuñ  
Ġamyimedāğ-ı  
ciğerdür başı çün ol  
sunuñ

10. su:

**Gazel 1879**

Mısra: 5

*Su.*

Su gibi akduñ yine  
bir serv-  
kaddüñpāyına  
Müstedām ol  
iygönüleksilmesüna  
kışlaruñ

11. su:

**Gazel 1937**

Mısra: 7

*Su.*

Penbe ile  
jāledenbād-ı  
seherazgına su  
Tamzurur ‘ışkuñla  
dil-ḥasteyaturbīmār  
gül

12. su:

**Gazel 1950**

Mısra: 7

*Su.*

Deşt-i ğamda  
bulmaz-iken hiç kes  
bir katre su  
Bu ne ḥikmetdür  
ben itdüm gözlerüm  
yaşın sebîl

13. süyuñ:-yuñ

**Gazel 1769**

Mısra: 2

*Gözyaşı.*

Niçe yıllar devrider  
bu dil sü-  
yıküyuñsenüñ  
Zīrākullāb-ı  
maḥabbetdür çeken  
süyuñsenüñ

14. sularuñ:-laruñ

**Gazel 1773**

Mısra: 2

*Gözyaşı.*

Çekesin iy dil niçe  
cevrin kad-i dil-  
cūlaruñ  
Ya niçe bir aka  
iydidegözündensula  
ruñ

15. sular:-lar

**Gazel 1664**

Mısra: 5

*Sudan oluñan*

*deniz, göl, akarsu, pınar*  
*v.b.*

Çeşm-i ‘āşık gibi  
olmuş her taraf sular  
revān  
İygönüşürdelikeyy  
āmıdurşahrāya bak

16. sular:-lar

**Gazel 1673**

Mısra: 7

*Sudan oluñan*

*deniz, göl, akarsu, pınar*  
*v.b.*

Sular olmuşdur  
ezelden  
çünkididār‘āşıkı  
Başını taşdan taşa  
dögüp akan ırmaga  
bak

17. su:

**Gazel 1807**

Mısra: 9

*Sudan oluñan*

*deniz, göl, akarsu, pınar*  
*v.b.*

İyMuḥibbiyolınacā  
nırevān it su gibi  
Bir boyiserv-i  
sehīmāh-liḳā ister  
iseñ

18. sunuñ:-(n)uñ

**Gazel 1814**

Mısra: 6

*Sudan oluñan*

deniz, göl, akarsu, pınar  
v.b.

Gözlerüm yaşı ile  
‘ālemigülgünitdüm  
Var-ısa řāğ-ı  
cıgerdür başı ol  
sunuñ

**su gibi:**

1. **su gibi:**

**Gazel 1652**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Su gibi.*

Hālını bilmek  
dilerseñbülbulñgül  
zāra bak  
Su gibi řāfiderün ol  
dem-be-dem dīdāra  
bak

2. **su gibi:**

**Gazel 1671**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Su gibi.*

Zāhidikoçeksün ol  
havrāvü cennet  
ğuşşāsın  
Sen dilā su gibi řāf  
ol dāyimādildāra  
bak

3. **su gibi:**

**Gazel 1849**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Su gibi.*

Düşdümayaga su  
gibi iyerv-  
kādmeded  
Göster yüzüñi

‘āşık-ı  
dīdāruñamsenüñ

4. **su gibi:**

**Gazel 1534**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Su gibi bir tarafa*

*akmak.*

Döginüptaşdan taşa  
gezdümcihānı su  
gibi  
Düşeli ol serv-  
kādñā-  
mihribānumdanırag

**su gibi ak:**

1. **su gibi ak:**

**Gazel 1675**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Hızlı bir şekilde*

*gidilecek yere varmak.*

Serv-kādlerpāyına  
kim dirsaña su gibi  
ak  
Āteş-i ruhsār-ı yāra  
ya dil ü cānuñı yak

**su gibi akıtmak ister:**

1. **su gibi akıtmak**

**ister:-ıtmak**

**Gazel 1524**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Bol bol, çok fazla*

*akıtmak.*

Eksük itmez  
gicelertāşubha dek  
göz yaşların  
Su gibi akıtmak  
ister tā göre dīzār  
şem’

**susepelden:**

1. **su sepelden:-den**

**Gazel 1719**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Su serpmek.*

Sakķā olup bu  
çeşmümķuyuñda su  
sepelden  
Müjgānum olsa tañ  
mı cārüb-ı āsītānuñ

**suseper:**

1. **su seper:**

**Gazel 1578**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Su serpmek.*

Gülşeneñdmetiçün  
olmuşşabācārüb-keş  
Su sepersakķa-şifat  
bu kubb-e-i mīnāya  
bak

**suühavānuñ rengi:**

1. **su vühevānuñ rengi:**

**Gazel 1780**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Su ve havanın*

*rengi.*

Dinür su vühevānuñ  
rengi yokdur  
Yaratdı ol bilür  
rengin hevānuñ

**su’āl:**

1. **su’ālüme:-üme**

**Gazel 1775**

Mısra: 1

*Soru.*



Su'âlümecevâbağı  
zuñ berk  
Dönüp var mı  
dehânuñda olup şek

2. **sü'âl:**

**Gazel 1968**

Mısra: 10

*Soru.*

'Aşıkamrindembed-  
nâm [u] melâmet  
olalı  
'İşkuma bunlar delîl  
yitmez mi ne  
hâcetsü'âl

**sü'âlitdi:**

1. **sü'âlitdi:-di**

**Gazel 1896**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Soru sormak.*

Gerdenindegösterüp  
zülfinsü'âlitdididü  
m  
Hâyżâlimboynuñad  
üşmişvebälündürse  
nüñ

**sü'âl itsem:**

1. **sü'âl itsem:-sem**

**Gazel 1638**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Soru sormak.*

Egerbiñ kez sü'âl  
itsem dönüp bir kez  
cevâb itmez  
Dehâniçün diyenler  
hağ ki gâhî var [u]  
gâhî yok

**subh:**

1. **şubh:**

**Gazel 1668**

Mısra: 4

*Sabah.*

Olup

hicrânşebindezâr u  
giryâñ

Baña göstermedi  
şubh hem-dem-i  
'ışk

2. **şubhuñ:-uñ**

**Gazel 1775**

Mısra: 6

*Sabah.*

Yüzüñlezülfüñ[i]  
dâyimhemîşe  
Ola  
şubhuñsa'idsâmuñ  
mübârek

3. **şubhum:-üm**

**Gazel 1815**

Mısra: 6

*Sabah.*

Zülfüñigöstermeyü  
pñâlümperîşâneyley  
üp  
Gün  
yüzüñdendüridüşu  
bñumbenüşşameyl  
edüñ

**subholınca:**

1. **şubholınca:**

**Gazel 1514**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Sabah olmak, gün*

*aydınlanmak.*

Şevk-i  
ruhsârüñlayanupyak  
ıluriyyâr şem'

Ol sebebdendür ki  
olur şubholıncazâr  
şem'

2. **şubholınca:**

**Gazel 1594**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Sabah olmak, gün*  
*aydınlanmak.*

Hasretiyle sen gül-i  
nevrestenüñ her  
giceâh  
Şubholıncaeylerem  
bülbül gibi  
feryâdlık

3. **şubholınca:-ınca**

**Gazel 1650**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Sabah olmak, gün*  
*aydınlanmak.*

Düşeli  
hicrânşebinde gün  
yüzüñdenayruâh  
Sanma kim  
cânbülbülinüñşubho  
lıncazârı yok

4. **şubholınca:**

**Gazel 1690**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Sabah olmak, gün*  
*aydınlanmak.*

Gülşen-i  
ñsünmedididi seni  
zâr itsem gerek  
Şubholıncazarılık  
eyler hezâr itsem  
gerek

5. **şubholınca:**

**Gazel 1824**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Sabah olmak, gün  
aydınlanmak.*

Gül yüzinekarşu her  
dem giceler bülbül  
gibi  
ŞubholıncaiyMuhib  
bîāh u zār itmek  
gerek

6. **şubholınca:**

**Gazel 1825**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Sabah olmak, gün  
aydınlanmak.*

Gül yüzünüñyādına  
her gice bir bülbül  
gibi  
Şubholincadōstlar  
ben āh u zār itsem  
gerek

**subhadegin:**

1. **şubhadegin:**

**Gazel 1849**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Sabaha kadar.*

Cānāgamuñlaiñler  
isem ney gibi ne tañ  
Bülbül gibi  
şubhadeginzāruñam  
senüñ

**subha dek:**

1. **şubha dek:**

**Gazel 1514**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Sabaha kadar.*

Her giceyılduz  
sayar yummaz  
gözinişubha dek  
Tā göre bir kez  
cemālūñi olur bîdār  
şem’

2. **şubha dek:**

**Gazel 1680**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Sabaha kadar.*

Baña bir gonca leb  
ü ‘arızıgüüzār gerek  
Şubha dek karşıuaña  
bülbül-i dīl zār  
gerek

3. **şubha dek:**

**Gazel 1778**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Sabaha kadar.*

DidümMuhibbīşubh  
a dek bu  
gözlerümyılduz  
sayar  
Didi ki  
hergizgörmedüm bu  
vech-i bîdārīkimüñ

4. **şubha dek:**

**Gazel 1810**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Sabaha kadar.*

Şem’-veş her  
meclise varmasa  
cānānuñsenüñ  
Giceler yanmazdı iy

dil şubha dek  
cānuñsenüñ

5. **şubha dek:**

**Gazel 1914**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Sabaha kadar.*

Giceñitevhīd ile  
geçürMuhibbīşubha  
dek  
Hīçdünyālezzetineb  
eñzemez bir lezzet  
al

6. **şubha dek:**

**Gazel 1925**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Sabaha kadar.*

La’l-i  
nābuñhasretindeniyi  
etāfetgüleşni  
Gözlerümdenşubha  
dek bir demde kan  
eksükdegil

7. **şubha dek:**

**Gazel 1926**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Sabaha kadar.*

Ney gibi bagrum  
delindi  
hasretiyleşubha dek  
Gül yüzüñsüz  
sanma kim  
cānbülbülinālāndeg  
ül

**subha kalmış gibi:**

1. **şubha kalmış gibi:**

**Gazel 1518**

Mısra: 6  
Kelime Tipi: -  
*Sabaha kalmış  
gibi. (Sabaha kalmış  
mum gibi).*

Dūd-ı  
āhumçık dıbaşumda  
ncihānoldıkebūd  
Şubha kalmış gibi  
çok geldi lebe  
cānumçü şem'

**şubhgāh:**

1. **şubhgāh:**

**Gazel 1564**

Mısra: 4

*Sabah vakti.*

Rūşenkılamzulmet-i  
küfr[i] çünāfitāb

Ger

şubhgāhtıgçektüp

idem ez-ğılāf

**subh-ı ezel:**

1. **şubh-ı ezel:**

**Gazel 1969**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Ezel sabahı.*

'Āşık oldum

göreliden

'ārızuñşubh-ı ezel

Komayup elde

dutamzülfüñitāşām-

ı ecel

**subh-ı şādık:**

1. **şubh-ı şādık:**

**Gazel 1609**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Sadakatli (âşık)*

*sabah.*

Yüzin gösterdi ol  
hurşid-i enver  
Ki  
nāgāhzhāhiroidışubh  
-ı şādık

**subh-ı vişāl:**

1. **şubh-ı vişāl:**

**Gazel 1620**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Vuslat, kavuşma*

*sabahı.*

İyşabāyārenedehtç

görmedi şubh-ı

vişāl

Kalmış

zulmetşebindeişiide

nlerden ırak

**sücüd:**

1. **sücüdü:-um**

**Gazel 1588**

Mısra: 12

*Secde etme, yere*

*eğilme.*

Muhibbīmesicid-i

hüşnünde görüp

tāk-ı ebrūnı

Anı

mihrābidinmişdüran

uñgayrasücüdüdü

yok

**süd:**

1. **südü:-um**

**Gazel 1588**

Mısra: 1

*Fayda, kâr.*

Elümdengitdisermā

yeümiđiāhsüdüdü

yok

Beni şeydā mı

sanursızvücüdüm  
bil ki büdüm yok

**südkarındaşum:**

1. **südkarındaşum:-um**

**Gazel 1927**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Süt kardeş.*

Togmamışdum ben

ezel Mecnün-ıla bir

anadan

Sanmañuz kim ol

benümsüd bir

karındaşumdegül

**süd u zivānum:**

1. **süd u zivānum:-um**

**Gazel 1636**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Fayda ve zarar.*

Harid-i

'iřkamiyñ'ācecihān

bāzārınavardum

Nuķūd-ı

'ömrişarfıtdümbenü

msüd u zivānum

yok

**sudā':**

1. **sudā':**

**Gazel 1512**

Mısra: 2

*Kâr, kazanç.*

Fāriğ ol gel eyleme

dünyāiçüniy dil

nizā'

Hāşıl itmezsin sen

andan nesne

hiçillāşudā'

**sudā' virür:**

1. **şudâ' virür:-ür**

**Gazel 1522**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Başa ağrı vermek,  
başını ağrıtmak:  
tedirgin etmek, bikkalık  
vermek, can sıkımak.*

Zâhid-i bârid-nefes  
her bir  
sözidürçünriyâ  
Kâlbete'sîr eylemez  
ancak virür başa  
şudâ'

**sûfi:**

1. **şûfi:**

**Gazel 1604**

Mısra: 5

*Dinin emir ve*

*yasaklarına sıkı sıkıya  
bağlı olan sofı, zâhit.*

Girü kıl hırka-i  
zerkuñ bugün gel  
bâdeyeşüfi  
Görenler bu libâs  
ile  
sañadirlerhemânzer  
râk

2. **şûfi:**

**Gazel 1639**

Mısra: 5

*Dinin emir ve*

*yasaklarına sıkı sıkıya  
bağlı olan sofı, zâhit.*

Kimi şâfi kimi  
şüfihalk-ı  
'âlemmuhtelif  
Herkesün bir kâr[1]  
vardurseyh-ile var  
şâba bak

3. **şûfi:**

**Gazel 1649**

Mısra: 3

*Dinin emir ve*

*yasaklarına sıkı sıkıya  
bağlı olan sofı, zâhit.*

'İşkuñvücüdüşüfi  
gün gibi rüşen iken  
Münkervirmekañâ  
ğayetcehâlet ancak

4. **şûfi:**

**Gazel 1821**

Mısra: 7

*Dinin emir ve*

*yasaklarına sıkı sıkıya  
bağlı olan sofı, zâhit.*

Utanmaz  
hırkasındanşüfîmisk  
în  
Bize yok yire gör  
ta'nınianuñ

5. **şûfi:**

**Gazel 1960**

Mısra: 1

*Dinin emir ve*

*yasaklarına sıkı sıkıya  
bağlı olan sofı, zâhit.*

Şüfîmetâ'-ı  
hırkañirehn-i şarâb  
kıl  
Yıkupbinâ-i  
bütüñiküllîharâb kıl

**süfiyâ:**

1. **şüfiyâ:**

**Gazel 1577**

Mısra: 1

*Ey sofı.*

Şüfiyâ gel bâde ile  
hırka-i sâlûsa bak  
Cângözünirüşen

eyle şîşe-i nâmûsa  
bak

**suhen:**

1. **suhenün:-üñ**

**Gazel 1696**

Mısra: 2

*Söz,şiiir.*

Cîmzülfüñ elif ol  
kâmet ü mîm ol  
dehenüñ  
Lîk yok nâm u  
nişânı ol  
dehendensuhenüñ

2. **suhenün:-üñ**

**Gazel 1782**

Mısra: 2

*Söz,şiiir.*

Lebüñemîm diyen  
gördi mi bilsem  
dehenüñ  
Ya işiddi mi ola  
nâz-ıla bir kez  
suhenüñ

**sükkân:**

1. **sükkânüñ:-uñ**

**Gazel 1719**

Mısra: 10

*Bir yerde*

*oturanlar, ikâmet  
edenler.*

CânâMuhibbîoldişe  
rmendeitlerüñden  
Küyuñavardugıncak  
arşu çıkar sükkânüñ

2. **sükkânüñ:-uñ**

**Gazel 1760**

Mısra: 1

*Bir yerde*

oturanlar, ikâmet  
edenler.

Kūyuña varsam  
iydōstkarşugelürsük  
kānuñ  
Dir kandasın berü  
gel kadaydı  
āşiyānuñ

3. **sükkānuñ:-uñ**

**Gazel 1762**

Mısra: 1

*Bir yerde*

oturanlar, ikâmet  
edenler.

Feryādageldümiydō  
st görüp de  
sükkānuñ  
Mūy-ı sefid[i]  
kıldumcārüb[ı]  
āsitānuñ

**sükker:**

1. **sükker:**

**Gazel 1897**

Mısra: 1

*Ar. Şeker.*

La'l-i lebūññkandī  
ne sükkerdañınāzük  
Dişüñlesözündürri  
ne gevher  
dañınāzük

**sükün evlersin:**

1. **süküneylersin:-rsin**

**Gazel 1773**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Mesken edinmek,*

*oturmak.*

Sakın aldanma  
cihāna bir gün  
eylersin sükün

Niçeye dek  
arturursinhāy-ıla bu  
hūlaruñ

**süleymān:**

1. **süleymān:**

**Gazel 1919**

Mısra: 8

*Hız. Süleyman.*

Senden  
aşagadanyüri eyle  
qabūlpend  
Yitmez mi  
sañhañşeSüleymān  
u mūra gel

**sulh:**

1. **şulh:**

**Gazel 1774**

Mısra: 10

*Barışma, uzlaşma.*

Muhibbīşāh-ı ğam  
dil kişverini  
Alur yok şulh ne  
hodtākat-ı ceng

**sultān:**

1. **sultān:**

**Gazel 1574**

Mısra: 5

*Padişah,*

*hükümdar.*

Kendühālümde  
yürürken  
başumasultānidüm  
Eyledi derd ü  
belāyamübtelāğavğ  
ā-yı 'ışk

2. **sultānidur:-ıdur**

**Gazel 1666**

Mısra: 4

*Padişah,*  
*hükümdar.*

Sorarsañkişver-i  
dildürharābe  
'Aceb kılma  
anuñsultānidur 'ışk

3. **sultān:**

**Gazel 1764**

Mısra: 5

*Padişah,*

*hükümdar.*

Başumasultān iken  
dīvāne oldum 'ışk-  
ıla  
Budur 'ışkuñ evveli  
çāk-i girībānuñ  
gerek

4. **sultānum:-um**

**Gazel 1845**

Mısra: 2

*Padişah,*

*hükümdar.*

Benümservümbenü  
mcānumn' için dün  
gicegelmedüñ  
Güzeller  
şāhısultānumn' için  
dün gicegelmedüñ

5. **sultān:-ı**

**Gazel 1923**

Mısra: 2

*Padişah,*

*hükümdar.*

Yine kul görmemek  
hanı ne müşkil  
Gönültahtında sultān  
ı ne müşkil

6. **sultāna:-a**

**Gazel 1935**

Mısra: 2  
*Padişah,*  
*hükümdar.*  
Pîşkeş it cânuñiyy  
dil der-i cânâna gel  
Çünkikulsınhâlüñi  
'arzitmegesultâna  
gel

7. **sultâna:-a**

**Gazel 1975**

Mısra: 2  
*Padişah,*  
*hükümdar.*  
Ya kaşuñiçekmege  
girdi yine meydâna  
dil  
Bir hüner 'arz  
eylemek ister  
megersultâna dil

8. **sultâna:-a**

**Gazel 1975**

Mısra: 4  
*Padişah,*  
*hükümdar.*  
Bendeñoldicân-ıla  
dil dañyüzüñ  
görmeden  
Baş egmezken bu  
dehr içinde bir  
sultâna dil

9. **sultân:**

**Gazel 1976**

Mısra: 7  
*Padişah,*  
*hükümdar.*  
Oturup taht-ı  
çemende başına  
sultân iken  
Hiç düşer mi

kapukapu eyleye  
dervâze gül

10. **sultân:**

**Gazel 1981**

Mısra: 1  
*Padişah,*  
*hükümdar.*  
Hüsrevâ gel bu  
gönülkişverinesultâ  
n ol  
Cân u dilden kul  
olalum bize gel tek  
han ol

**sultânevedüñ:**

1. **sultâneyledüñ:-dün**

**Gazel 1829**

Mısra: 8  
Kelime Tipi: -  
*Padişah tayin*  
*etmek.*  
Zülf-i  
tarrâruñicânâtagıdu  
p gül yüzüne  
Bir siyehHindüçeyi  
sen  
Rūmasultâneyledüñ

**sultân ola:**

1. **sultânola:-a-a**

**Gazel 1898**

Mısra: 7  
Kelime Tipi: -  
*Padişah, sultan*  
*olmak.*  
Baña bu devlet yiter  
dil istemez sultân  
ola  
Hamdū-lillāh kim  
kapuñda beni  
derbâneyledüñ

2. **sultânola:-a**

**Gazel 1977**

Mısra: 3  
Kelime Tipi: -  
*Padişah, sultan*  
*olmak.*  
Başa buyruk  
istemez kim  
'ālemesultân ola  
Lîk kul olmaga bir  
'ālî-cenâb ister  
gönül

3. **sultânola:-a**

**Gazel 1936**

Mısra: 6  
Kelime Tipi: -  
*Padişah olmak;*  
*hükmetmek.*  
Hamdū-  
lillāhbendeñ oldum  
dergehüñdecân-ıla  
İstemez sultân ola  
şimdengirüdevrâna  
dil

**sultân olan:**

1. **sultânolan:-an**

**Gazel 1992**

Mısra: 12  
Kelime Tipi: -  
*Sultan olmak.*  
Şimdi Muñibbî bir  
şanemebaglubended  
ür  
Baş egmeyen  
kimseye sultân olan  
gönül

**sultânolduñ:**

1. **sultânolduñ:-duñ**

**Gazel 1721**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -  
*Padişah, sultan*  
*olmak.*  
Kullarun gibi  
varupkarşuña hep  
'aşıklar  
Tursalar n'ola ki  
sen  
'ālemesultānoldun

**sultān-ı ğam:**

1. **sultān-ı ğam:**

**Gazel 1724**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -  
*Gam sultanı.*

Dile sultān-ı  
ġamgeldükçeçesümü  
m

Tolarmüjġānum  
eyler yolların pāk

2. **sultān-ı ğam:**

**Gazel 1806**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -  
*Sıkıntı, keder*

*sultanı(sevgili).*

Çünkitogrıldıġelür  
dil şehrine sultān-ı  
ġam

Gözlerümdenpāyına  
dürlernisār itsem  
gerek

**sultān-ı hüsn:**

1. **sultān-ı hüsn:**

**Gazel 1810**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -  
*Güzellik sultanı.*

Gāhcevr ü  
gehcefākılsañeyāsul

tān-ı hüsn  
Bu Muḥibbīcān u  
dilden bende-  
fermānuñsenün

**sultān-ı 'ışk:**

1. **sultān-ı 'ışk:**

**Gazel 1518**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Aşk sultanı, sevgili.*

Gāh yaksa gāh  
kesse başumı sultān-  
ı 'ışk

Her ne emr itse  
buyursun bende-  
fermānumçü şem'

2. **sultān-ı 'ışk:**

**Gazel 1570**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Aşk sultanı, sevgili.*

Kurdıçünşahrā-yı  
dilde

ḡaymesin sultān-ı  
'ışk

Tañ mı olsa 'aql u  
şabrum bende-i  
fermān-ı 'ışk

3. **sultān-ı 'ışk:**

**Gazel 1855**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Aşk sultanı, sevgili.*

Çeşmün ki kanımı  
içe virla'lüñazuma  
Sultān-ı 'ışk emri  
budur kana kan  
gerek

4. **sultān-ı 'ışk:**

**Gazel 1910**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Aşk sultanı, sevgili.*

Kaçan sultān-ı 'ışk  
dil hānesine

Gele

İsāriçünyaşuñdirem  
kıl

5. **sultān-ı 'ışk:**

**Gazel 1921**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Aşk sultanı, sevgili.*

Her kaçan dil  
mülkine 'azm

eylese sultān-ı 'ışk  
Karşularsüzāngönül  
elde tutar fānüs-ı āl

**sultān-ı 'ışkdan:**

1. **sultān-ı 'ışkdan:**  
*dan*

**Gazel 1612**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Aşk sultanı, sevgili.*

Her ki  
'āşıkdurḡayāl-i yarı

dilde saklasun

Çün ezel sultān-ı

'ışkdan böyle

olmuşdur yasak

**sultān-ı türk:**

1. **sultān-ı türk:**

**Gazel 1997**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Türk sultanı.*

Müdde'ilerkavlinig  
üş eyle iysultân-ı  
türk  
Kafl-i  
'uşşakeyleyüp hem  
çüSiyāvüşeylegil

**sümm-i esbüñle:**

1. **sümm-i esbüñle:-**  
*üñle*

**Gazel 1554**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -  
*At turnağı.*

Sümm-i  
esbüñlebasup gel  
eyle rüyüñdannişân  
Sikke olmayınca  
olmaz didiler zerde  
şeref

**sun-:**

1. **sun:**

**Gazel 1510**

Mısra: 5

*Sunmak, takdim*

*etmek.*

Toldur berü sun  
sâkıçün  
'ömrdegülbâkı  
Bārīalalum bir dem  
'ömr-i  
güzerāndanhaz

2. **sun:**

**Gazel 1823**

Mısra: 2

*Sunmak, takdim*

*etmek.*

Niçe bir  
güşidelümta'nını  
her bir dünuñ  
Sun

berünüşidelümsâkı  
mey-i gülgünüñ

3. **sun:**

**Gazel 1826**

Mısra: 8

*Sunmak, takdim*

*etmek.*

Yakalar çâkidelüm  
gül demi 'işret  
idelüm  
Bize sun  
sâğarısâkısañacānān  
e gerek

4. **sun:**

**Gazel 1832**

Mısra: 5

*Sunmak, takdim*

*etmek.*

Sâkıyā sun lebleri  
yādnadāyimsâğarı  
'İşkınanüşidelüm ol  
dişleri dür-dānenüñ

5. **sun:**

**Gazel 1851**

Mısra: 5

*Sunmak, takdim*

*etmek.*

Mest-i 'işşam sun  
bañaçarhuñ tokuz  
peymānesin  
Bir nefes  
almakçadur anı  
içüpnüş eylemek

6. **sun:**

**Gazel 1886**

Mısra: 9

*Sunmak, takdim*

*etmek.*

SâkıMuhibbī

teşneye

gülgünşārāb sun

Yāhūdgetür var-ısa

agıbenefşenüñ

7. **sunarsa:-ar, -sa**

**Gazel 1928**

Mısra: 2

*Sunmak, takdim*

*etmek.*

Ol zülf-i

siyehbaglaya dil

kīne ne müşkil

Sunarsa egerküfr

elini dīne ne müşkil

8. **sun:**

**Gazel 1985**

Mısra: 2

*Sunmak, takdim*

*etmek.*

Görüp

ebrüñdidümbaña

budur 'iyd-i hilāl

Teşneyem ben

lebüñi sun içeyim

āb-ı zülāl

9. **sun:**

**Gazel 1997**

Mısra: 9

*Sunmak, takdim*

*etmek.*

Döstumcām-ı

lebüñdencür'a sun

ben hastaya

Çün dem-i rihlet-

durur anuñla dil

hoşeylegil

10. **sun:**

**Gazel 1999**



Mısra: 2  
*Sunmak, takdim etmek.*  
H̄'āb-  
ıgafletdenyaturkeno  
ldıçünbīdār gül  
Sākiyā sun vaqtidür  
gel sen berü her bār  
gül

**sun:**

1. **sunıldı:-ıl, -dı**  
**Gazel 1601**  
Mısra: 8  
*Sunmak, takdim etmek.*  
Cān u dil terkin  
urur  
'āşıkhemānpervāne  
dür  
Gülşen içre bülbüle  
ancak  
sunıldıyırlamak

2. **sunalar:-a, -lar**  
**Gazel 1620**  
Mısra: 5  
*Sunmak, takdim etmek.*  
Defter-i a'mālicehd  
it sunalar sagelüne  
Çekesin  
soñranedāmetolıcak  
anda solak

3. **sun:**  
**Gazel 1693**  
Mısra: 9  
*Sunmak, takdim etmek.*  
Sākiyā sun  
leblerüncāmınMuhi  
bbī teşneye

Ger murād-ısa anı  
ānīdeserhoş  
eylemek

4. **sunıldı:-ıl, -dı**

**Gazel 1695**

Mısra: 6  
*Sunmak, takdim*

*etmek.*  
Zāhidüñgöñlinde  
şek  
'āşıkirişdivuşlata  
Böyledür kime  
emek sunıldı  
kimine yimek

5. **sunduñ:-du, -ñ**

**Gazel 1697**

Mısra: 2  
*Sunmak, takdim*

*etmek.*  
Eyleyüpcevr ü  
cefālar beni hoş-  
hāyleledüñ  
Zehrsunduñ sanma  
anı şekker ü  
bāyleledüñ

6. **sun:**

**Gazel 1718**

Mısra: 2  
*Sunmak, takdim*

*etmek.*  
Seni  
öldürmegeğerkaşdı  
çün ol ğamze-zenüñ  
Sun boyın emrine  
var  
boynuñatakupkefen  
üñ

7. **sun:**

**Gazel 1728**

Mısra: 7  
*Sunmak, takdim etmek.*

Sun  
muşaffacāmısaķitā  
bula göñlümsafā  
Niçedemlerdür bu  
dil  
āyīnesinitutdjeng

8. **sun:**

**Gazel 1748**

Mısra: 2  
*Sunmak, takdim*

*etmek.*  
Bin semend-i nāza  
eyle cilveler  
meydānsenüñ  
Başumı top ideyim  
zülfüñi sun  
çevgānsenüñ

9. **sunar:-ar**

**Gazel 1941**

Mısra: 20  
*Sunmak, takdim*

*etmek.*  
İyMuhibbīğayret ile  
yansa bülbül  
tañdegül  
Kol sunar  
boynınañhāruñdāyım  
ā oynar gül

**sünbül:**

1. **sünbül:**

**Gazel 1961**

Mısra: 7

*Daha çok açık mor  
renkli, keskin ve güzel  
kokulu çiçek.*

Gül

'arızuñakāmeteserv

saça sünbül  
Medhûnî okur  
böyle geçer rûzigâr-  
ı dil

2. sünbül:

**Gazel 1976**

Mısra: 10

*Daha çok açık mor  
renkli, keskin ve güzel  
kokulu çiçek.*

İyMuhibbîgülşene  
döşendi bir  
rengînbisâf  
Ortası  
sünbûlbenefşoalmış  
pervâze gül

3. sünbülünden:-ü, -ñ,  
-den

**Gazel 1508**

Mısra: 9

*Sevgilinin sünbüle  
benzeyen saçı.*

Sünbülündengetürü  
rbüynesîm  
Anuñiçünalırşâbâd  
anğaz

4. sünbülünden:-üñ, -  
den

**Gazel 1511**

Mısra: 9

*Sevgilinin sünbüle  
benzeyen saçı.*

Sünbülündengetürdi  
büynesîm  
Anuñ-ıçun olur  
şabâdanğaz

5. sünbüllerüñ:-ler, -üñ

**Gazel 1533**

Mısra: 9

*Sevgilinin sünbüle  
benzeyen saçı.*

Ĥâl-i  
müştîñüñlegörelde  
nsînesünbüllerüñ  
Dâmadüşdi bu  
Muhibbîkurtur mı  
cânısag

6. sünbülleri:-ler, -i

**Gazel 1650**

Mısra: 3

*Sevgilinin sünbüle  
benzeyen saçı.*

Niçeteşbihideyinzül  
füñe ben sünbülleri  
Rişte-i  
cânâmüşâbihhergiz  
anuñtarı yok

7. sünbülün:-üñ

**Gazel 1733**

Mısra: 1

*Sevgilinin sünbüle  
benzeyen saçı.*

Sünbülün evvel  
ruñuñda ‘anber-  
eşâneyledün  
Soñrağatñgösterü  
phâtırperşâneyledü  
ñ

8. sünbülünden:-üñ, -  
den

**Gazel 1839**

Mısra: 3

*Sevgilinin sünbüle  
benzeyen saçı.*

Gül  
yüzüñesünbülünden  
eyledüñbeñzerniğâb  
Âh kim

cânübülincânsuzg  
ülistânsuzkoduñ

9. sünbülü:-i

**Gazel 1846**

Mısra: 4

*Sevgilinin sünbüle  
benzeyen saçı.*

Başın  
egdigördiğatñben  
eşçesta-dil  
Sünbülisevdâlaradü  
şürdicânâkâkülün

10. sünbülün:-ün

**Gazel 1846**

Mısra: 8

*Sevgilinin sünbüle  
benzeyen saçı.*

Zülfüñün ‘ahdine  
cânâ ben  
senüñaldanmazam  
Bir başı vardur veli  
biñ var dili ol  
sünbülün

11. sünbülün:-ün

**Gazel 1891**

Mısra: 7

*Sevgilinin sünbüle  
benzeyen saçı.*

Zülfün katında  
kıymeti kalmaya  
sünbülün  
Rağbet mi koya  
nâfe-i  
Tâtâraperçemün

**sünbül saçına:**

1. sünbül saçına:-ma

**Gazel 1886**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

(Sevgilinin)  
sümbüle benzeyen saçı.  
Sünbül saçına hîç  
ola mı an[ı]  
beñzedem  
Bāzār içinde bir  
pula  
bağıbenefşenüñ

**sünbül saçından:**

1. **sünbül saçından:** -i, -  
n, -dan

**Gazel 1923**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

(Sevgilinin)

sümbüle benzeyen saçı.

Görinmez

‘arızısünbül

saçından

Kim örte küfr ü

imānı ne müşkil

**sünbül-i bağ:**

1. **sünbül-i bağ:**

**Gazel 1541**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Bahçenin sümbülü.*

Reşkiderkākülünñ

şivesinesünbül-i

bāğ

Oldıcānhāşıl [u]

dūd-ı dili sevdā-

yıdimāğ

**sünbül-i müşg-bü:**

1. **sünbül-i müşg-bü:**

**Gazel 1785**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin sümbül*

*gibi kokan saçları.*

Dāğıla dil lāle-veş  
her lahza her dem  
yanmada  
Çekmegezülfiğamın  
bir sünbül-i müşg-  
bū gerek

**şun’ı:**

1. **şun’ıdur:** -dur

**Gazel 1780**

Mısra: 6

*Kudret.*

Hemān “kūn”

didıoldı cümle

‘ālem

Kamu bañr-

ılaberşun’ıduranuñ

**şun’-ı hak:**

1. **şun’-ı hak:**

**Gazel 1671**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Allah’ın kudreti.*

Aç gözünü ‘ibret al

bir lahza gel

gülgāra bak

Her birin bir nev’e

kılmış şun’-ı

Hağezhāra bak

**şun’-ı hudā:**

1. **şun’-ı hudā:**

**Gazel 1982**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Allah’ın eseri.*

Dilā gün

yüzinişun’-ı Hudā

bil

Qıyāmetkāmetinim

üntehā bil

**şun’-ı hudāya:**

1. **şun’-ı hudāya:** -ya

**Gazel 1776**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Allah’ın yaratması.*

İyMuħibbībāğa var

şun’-ı Hudāya kıl

nazar

Sāyesinigösterür

her bir agaçnat’-ı

peleng

**şun’-ı hudāyı:**

1. **şun’-ı hudāyı:** -yı

**Gazel 1971**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Allah’ın sanatı.*

Göremdirseñegersu

n’-ı Hudāyı

Alupāyineħüsne kıl

muķābil

**sunıl:**

1. **sunıldı:** -dı

**Gazel 1772**

Mısra: 4

*Sunulmak,*

*verilmek.*

Şem’ecānını yakar

‘āşıkhemānpervāne

dür

Bülbüle sunıldı

ancak āh u nālān

eylemek

2. **sunıldı:** -dı

**Gazel 1954**

Mısra: 5

*Sunulmak,*

*verilmek.*

Çünkimahabbet  
şerbeti sunuldiçdüñ  
sen ezel  
Şimdengirühüşyârlı  
k fikrini komestâne  
ol

**sür-:**

1. **sür:**

**Gazel 1954**

Mısra: 2

*İleri doğru gitmek,  
götürmek.*

İy dil eger 'âşıkiseñ  
'âşıklara hem-hâne  
ol

Na'î üzre sür dil  
baydağın yek yek  
varupferzâne ol

**sür:**

1. **sürme:-me**

**Gazel 1521**

Mısra: 9

*Kovmak,  
uzaklaştırmak.*

Sürme  
kapuñdanMuhibbî  
gelse 'arz-ı hâliçün  
Şâh  
'âdildürkühendenolı  
mazhîç kimse men'

2. **sürdüñ:-düñ**

**Gazel 1679**

Mısra: 3

*Bir maddeyi bir  
yüzey üzerine ince bir  
tabaka olarak yaymak.*

Yüzüñe kanımı  
sürdüñbeñzer ol  
şüridenüñ  
Hayr kılmaz iy gül-

i tersâ ki kanı  
bülbulün

3. **sürme:-me**

**Gazel 1814**

Mısra: 11

*Kovmak,  
uzaklaştırmak.*

Bu Muhibbîkuluñı  
sürme kapuñdan  
kerem it  
Niçe bir  
çekdüresinta'nını  
her bir düñüñ

**sürâhi:**

1. **şürâhiye:-ye**

**Gazel 1710**

Mısra: 8

*İçine şarap konan  
uzun boyunlu kap,  
kadeh.*

Bir lu'b ile leblerini  
sâgaröpelden  
Meclisdeşürâhiyedi  
düm kalmadı cânuñ

2. **şurâhî:**

**Gazel 1907**

Mısra: 6

*İçine şarap konan  
uzun boyunlu kap,  
kadeh.*

Şoñbet-i hâşidelüm  
yol bulmasun anda  
rakîb  
Bir şurâhî bir kadeh  
bir ben olayım bir  
sen ol

**süret:**

1. **şüretin[i]:-i, -ni**

**Gazel 1874**

Mısra: 3

*Şekil, resim, biçim.  
İdemeztaşvîranuñşü  
retin[i] nakkâş-ı Çin  
Dest-i  
kudrethattıdurçünm  
îm ü dâlıkâşuñuñ*

2. **şürete:-e**

**Gazel 1980**

Mısra: 2

*Şekil, resim, biçim.  
Sîret olmasa şeref  
virmeyehiçhüsñ ü  
cemâl  
Şüretealdanmayupsî  
retgözetdiehl-i hâl*

**süret-nümâ:**

1. **süret-nümâdan:-dan**

**Gazel 1503**

Mısra: 6

*Süret gösteren. //  
Görünüş.*

Yüzüme 'ârider  
bakmaz bakar  
âyineye dilber  
Budur meşhürmeh-  
rûlaridersüret-  
nümâdanhaz

**sürholdı:**

1. **sürholdı:-dı**

**Gazel 1675**

Mısra: 9

*Kelime Tipi: -  
Kırmızılaşmak.*

Âteş-i  
âhumlasürholdıkenâ  
r-ı âsümân  
Bilmeyen anı  
Muhibbîyañılupdidi  
şafaç

**surholduğı:**

1. **surholduğı:**-du, -gı

**Gazel 1873**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Kırmızılaşmak.*

‘Ărızuñdandurşehāe

şkümbenümsurhold

uğı

La’lalurkân içre

mihrütñtä yaşından

çünkireng

**sür-ı belāda:**

1. **sür-ı belāda:**-da

**Gazel 1948**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Bela suru.*

Meydān-ı

maħabbetdebaşuñıd

üpäre kıl

Sür-ı belāda çalına

anı naķäre kıl

**sürme kıl:**

1. **sürme kıl:**

**Gazel 1633**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Sürme haline*

*getirmek. Göze çekilen*

*sürme tozu haline*

*getirme.*

Sürme kıl ħāk-i

derini açıla

tāgözlerüñ

Bu cihān mülkini

seyr it dāne-i

ħaşħāşa bak

**sürme-i mā-zāğ:**

1. **sürme-i mā-zāğ:**

**Gazel 1938**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Kötülüğü*

*göstermeyen sürme.*

Sürme-i mā-zāğoldı

iki çeşm-i rüşenüñ

Kilk-i şāni’

bağladırıħsāruñüzr

ereng-i al

**sürüd:**

1. **sürüdü:**-(u)m

**Gazel 1588**

Mısra: 6

*Şarki, türkü,*

*nağme.*

Şadā-

yıtıġuñışitdümirişdi

baña bir ħālet

Bu yüzden

sanmañuzzevķ u

şafā-y-ılasürüdü

yok

**sürür:**

1. **sürürä:**-a

**Gazel 1919**

Mısra: 2

*Sevinç, mutluluk.*

Var mı cihānda bir

kişi diye ħuzūra gel

Ya kurtılup bu

ġuşsavüġamdansürü

ra gel

**süst olmaz:**

1. **süstolmaz:**-maz

**Gazel 1614**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Gevşek, zayıf,  
güçsüz olmak.*

Niçe kez

kaşdkıldum terk-i

‘ışķa

Ne çāresüst olmaz

muhķem-i ‘ışķ

**sütün:**

1. **sütün:**

**Gazel 1630**

Mısra: 7

*Direk, sütun.*

Sakf-ı çarġ-ı bī-

sütünadūd-ı

āhumdursütün

Ger

inanmazsañbaña bu

ķubbe-i mīnāya bak

2. **sütün:**

**Gazel 1660**

Mısra: 5

*Direk, sütun.*

Sakf-ı çarġ-ı bī-

sütünadūd-ı

āhumdursütün

Žāhir olsun bir

nazar bu ķubbe-i

mīnāya bak

**süvāl:**

1. **süvāle:**-e

**Gazel 1971**

Mısra: 7

*Soru.*

Süvālevarđumvir al

cevābın

Kerīm itmez

kapudanredd-i säyil

**suvar:**

1. **suvardum:**

**Gazel 1664**

Mısra: 9

*Su vermek,  
sulamak.*

Çeşm-i hün-  
ılasuwardum yine  
sînemdâğını  
Bir nazâr eyle  
temâşâ ol gül-i  
hamrâya bak

2. **süvâr:**

**Gazel 1790**

Mısra: 3

*Ata binmiş, binici.*  
Hüsnmeydânınagel  
dünçünküiyyçâbüksü  
vâr  
Başumı top eyle  
oldızülf-i  
çevgânuñsenüñ

3. **süvâr:**

**Gazel 1998**

Mısra: 4

*Ata binmiş, binici.*  
Bugün meydân-  
ı'ışk içre bu  
sînemtablasındikdü  
m  
At oklar  
iykemânebrüsüvâr  
ol 'azm-i meydân  
kıl

4. **süvâr:**

**Gazel 1998**

Mısra: 8

*Ata binmiş, binici.*  
Başum top  
eyleyüptuhfegetürd  
ümişeh-i hübân

Süvâr ol esb-i  
nâztüze ser-i  
zülfüñiçevgân kıl

**sü-yıküyuñ:**

1. **sü-yıküyuñ:-uñ**

**Gazel 1769**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -  
( *Sevgilinin* )

*mahallesinin tarafı.*

Niçe yıllar devrider  
bu dil sü-  
yıküyuñsenüñ  
Zîrâkullâb-ı  
maħabbetdür çeken  
süyuñsenüñ

**süzân:**

1. **süzânım:-um**

**Gazel 1518**

Mısra: 4

*Yanan, yakıcı.*

Şu'le virdi dil  
çerâğı göz yaşı  
yagıgibi  
Niçe yıllar tekye-i  
'ışk içre süzânımçü  
şem'

2. **süzân:**

**Gazel 1921**

Mısra: 6

*Yanan, yakıcı.*

Her kaçan dil  
mülkine 'azm  
eylese sultân-ı 'ışk  
Karşularsüzângönül  
elde tutar fânüs-ı âl

**süzân olan:**

1. **süzânolan:-an**

**Gazel 1992**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Yanmak.*

Yakarsa seni  
lâdimepervâneler  
gibi  
Şem'-i  
cemâlişevķinesüzân  
olan gönül

**süz-ı âh-ı derdnâk:**

1. **süz-ı âh-ı derdnâk:**

**Gazel 1863**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Dertli âh yangını.*  
Bir devâsuz derde  
düşmişdürMuħibbîh  
asta-dil  
Sînesindeneksük  
olmaz süz-ı âh-ı  
derdnâk

**süz-ı cihânı:**

1. **süz-ı cihânı:-ı**

**Gazel 1793**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Dünyanın  
yakıcılığı.*  
Derd-i dil  
hâlinitaķrîreşürü'  
eyledümâh  
Korkaram oda yaka  
süz-ı  
cihânısözümün

**süz-ı derünüm:**

1. **süz-ı derünüm:-um**

**Gazel 1916**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Gönül yangını. II*  
*Aşk derdi.*  
İyMuhibbînâr-ı  
‘ışkumdan  
semenderler yanar  
Nâmedesüz-ı  
derünüm  
‘arzolmakdurmuḥâl

**süz-ı dilin:**

1. **süz-ı dilin:**

**Gazel 1514**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Gönül ateşi.*

Bildiler

ḥâlünMuhibbisîne-i

süzândan

Nite kim her

şebidersüz-ı dilin

izhâr şem’

**süzinâk:**

1. **süzinâk:**

**Gazel 1863**

Mısra: 4

*Yakıcı, etkileyici*

*olmak.*

Bunca istiğnâ-y-ıla

gör âfitâb-ı ‘âlemi

‘İşk-ılaüftâdeolmuş

yollar üzresüzinâk

**süzis-i ‘ışk-ıla:**

1. **süzis-i ‘ışk-ıla:--ıla**

**Gazel 1714**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Aşk ateşi.*

Gözlerün yaşını iy

dil dökme

teskînolmasun

Sînem içre süzis-i

‘ışk-ılanârumdur  
gerek

**Ş:**

**sâb:**

1. **şâba:-a**

**Gazel 1639**

Mısra: 6

*Genç, delikanlı.*

Kimi şâfî kimi

şûfîhalk-ı

‘âlemmuḥtelif

Herkesün bir kâr[1]

vardurşeyḥ-ile var

şâba bak

**sâd:**

1. **şâd:**

**Gazel 1965**

Mısra: 1

*Sad harfi. II*

*Sevgilinin gözleri.*

Gördilersâdoldıçes

müñdidilerzülfüñid

âl

Bunlaruñ fikri ile

vardurgönüldeşadḥa

yâl

2. **şâd:**

**Gazel 1596**

Mısra: 8

*Sevinçli, mutlu.*

At cefâsengini sen

karşuaña baş

açayım

Her ne senden gele

anuñlagönülşâd

ancak

3. **şâdam:-am**

**Gazel 1961**

Mısra: 4

*Sevinçli, mutlu.*

Ġamzeñḥadengi

geldi o

peykânsinede

Şâdambunuñlaoldıb

añayâdigâr-ı dil

4. **şad:**

**Gazel 1630**

Mısra: 3

*Yüz sayısı. II*

*Yüzlerce.*

Şadhezârânḥüb-rüiy

dil temâşâisteseñ

Cângözi görür

cemâl-i yâr[1] aç

her câya bak

5. **şad:**

**Gazel 1965**

Mısra: 2

*Yüz sayısı. II*

*Yüzlerce.*

Gördilersâdoldıçes

müñdidilerzülfüñid

âl

Bunlaruñ fikri ile

vardurgönüldeşadḥa

yâl

**sâd evle:**

1. **şâd evle:**

**Gazel 1628**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Mutlu etmek.*

İyyâr-ı mihribân gül

gibi gel evle beni

şâd

Dil

bülbülinerahmkılup

âh u zâra bak

**şadeyledüñ:**

1. **şadeyledüñ:-düñ**

**Gazel 1681**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Mutlu etmek.*

Dōstumhicerānşebīn

de gelmiş-idi cān

lebe

Cānfedā olsun beni

vaşluñ ile

şadeyledüñ

2. **şadeyledüñ:-düñ**

**Gazel 1727**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Sevindirmek,*

*memnun etmek.*

Niçe yıllar añmaz-

iken bu dil-i

ğamgīniāh

Şükr kim şimdi cefā

sengin

atupşadeyledüñ

**şaditmedüñ:**

1. **şaditmedüñ:-medüñ**

**Gazel 1819**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Sevindirmek.*

Husrevāşīrīnlebūñy

ādınaFerhādolmışa

m

Kūh-ı ğamda ben

ġarībi bir nefes

şaditmedüñ

**şad kılmadı:**

1. **şadkılmadı:-madı**

**Gazel 1572**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Sevindirmek, mutlu*

*etmek.*

Kılmadı

dünyādahergiz ben

ġarībişād ‘ışk

Gerçi kim

miñnetyolındaolmuş

amüstād-ı ‘ışk

**şad ol:**

1. **şad ol:**

**Gazel 1709**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Mutlu ve huzurlu*

*olmak.*

Virüpcānañkini bir

būsealduñ

Dilāşād ol ki

olmaya ziyānuñ

**şad olmayacak:**

1. **şad olmayacak:-ma, -**

*yı, -cak*

**Gazel 1952**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Mutlu ve huzurlu*

*olmak.*

Hātırdaşenüñ

ġitmedi āh görüp

ġamuñ

Şad olmayacak

bulmaya gibi ferāğ-

ı dil

**şad olup:**

1. **şad olup:-up**

**Gazel 1864**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Mutlu ve huzurlu  
olmak.*

Şād olup

vaşlaMuħibbī olma

hicrānamelül

Her ne gelse luţfdur

ya kahrı hoş

ġörmek gerek

**şadoluram:**

1. **şadoluram:-uram**

**Gazel 1508**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Mutlu ve huzurlu*

*olmak.*

Göricek ġün

yüzünişadoluram

Zīrā eyler

ġönülşafādanħaz

2. **şadoluram:-uram**

**Gazel 1511**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Mutlu olmak.*

Göricek ġün

yüzünişadoluram

Zīrā eyler

ġönülşafādanħaz

**şad olurum:**

1. **şad olurum:-urdum**

**Gazel 1766**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Mutlu ve huzurlu*

*olmak.*

Şükrüm oldur ki

beni ħālīkomazderd

ü ġamuñ

Şād olurum



yüzümüñüstine  
bassa çademüñ

**şād [u] ferah:**

1. şād [u] ferah:

**Gazel 1665**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Mutlu ve rahat.*

‘Ālemigezdüm  
kamu halkı görüp  
şād [u] ferah  
Bu Muhibbî gibi lîk  
arada [hîç] nâ-şād  
yok

**şād u handān:**

1. şād u handān:

**Gazel 1624**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Mutlu ve neşe*

*içinde olmak.*

İyMuhibbîserv gibi  
ol ta'alluğdanberî  
Gülşen içre şād u  
handān yürür ol  
āzāde bak

**şād u handāneyledüñ:**

1. şād u

**handāneyledüñ: -düñ**

**Gazel 1829**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Mutlu etmek ve*

*güldürmek.*

‘Āşık-ı dil-ğasteler  
bulmadılar bir  
zerrekām  
İt raqîbidāyimā sen  
şād u  
handāneyledüñ

**şād u handānoldugum:**

1. şād u

**handānoldugum: -**

*dugum*

**Gazel 1825**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Mutlu ve neşeli*

*olmak.*

Müdde'ilerzu'mına  
durşād u

handānoldugum

Yoksa ben

efğānum-

ılamurğızār itsem

gerek

**şādān olup:**

1. şādān olup: -up

**Gazel 1932**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Mutlu olmak.*

Bülbülüñkanlu

yaşın görse anı

bārānsanur

Esse çünbād-ı

seherşādān olup

oynar gül

**şādi:**

1. şādinüñ: -nüñ

**Gazel 1983**

Mısra: 13

*Mutlu, huzurlu.*

Gelür her şādinüñ

ardınca biñgam

Muhibbîdār-ı

dünyāyibela bil

**şādīvirilmiş:**

1. şādīvirilmiş: -miş

**Gazel 1618**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Sevinç\mutluluk*

*verilmek.*

Kimine şādīvirilmiş

kimine endüh u

ğam

Hātırüñhoş dut

Muhibbî sen

hemāntaksime bak

**şādīlîğ:**

1. şādīlîğ: --ı

**Gazel 1909**

Mısra: 2

*Neşelenme, sevinç.*

Olmasa

dünyāmurāduñcadil

āhîçgamdegül

Çünkibunüñşādīlîğ

tiz geçer bir dem

degül

**şādīlîk:**

1. şādīlîk:

**Gazel 1862**

Mısra: 10

*Neşelenme, sevinç.*

Dücihānıvirüp aldı

bu Muhibbîgamuñı

Görmesünşādīlîk ol

kim

viredünyāyağamuñ

**şādīk görmeve:**

1. şādīkgörmeve: -

*meye*

**Gazel 1594**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Mutluk, huzur  
görmek.*  
Ehl-i 'ışkuñ dest-i  
kudretbunı yazmış  
alnına  
Geçüre  
'ömrincefâda  
görmeye ol şâdlık

**şâdmân ol:**

**1. şâdmân ol:**

**Gazel 1704**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Mesut, bahtiyar  
olmak.*

İyMuhibbî gerçi  
kim meddâhıçokdur  
ol şehûñ  
Şâdmân ol özüñi ol  
cem'edâhıyleydük

**şafak:**

**1. şafak:**

**Gazel 1598**

Mısra: 6

*Güneş doğmadan  
önce ufukta görülen  
aydınlık, kızılık.*

Āhumodından  
yanar her dem  
kenâr-ı âsümân  
Bilmeyen sanur anı  
kim  
zâhirolmuşdurşafak

**2. şafak:**

**Gazel 1625**

Mısra: 14

*Güneş doğmadan  
önce ufukta görülen  
aydınlık, kızılık.*

Görmek  
isterseñMuhibbîdâğ  
-ı 'ışkısînede  
Var şafak içinde  
bedrolmuşogarken  
aya bak

**3. şafak:**

**Gazel 1669**

Mısra: 3

*Güneş doğmadan  
önce ufukta görülen  
aydınlık, kızılık.*

San şafak içinde  
gökdezhâhirolmuşayd  
ur  
Allar geymiş yine  
ol dilber-i bedr-ay  
bak

**4. şafak:**

**Gazel 1675**

Mısra: 10

*Güneş doğmadan  
önce ufukta görülen  
aydınlık, kızılık.*

Āteş-i  
āhumlasürholdikenâ  
r-ı âsümân  
Bilmeyen anı  
Muhibbîyañılıpdidi  
şafak

**şâfi:**

**1. şâfi:**

**Gazel 1585**

Mısra: 9

*Şifa veren.*  
İytâbî-i dil buyur  
hâlümnedürşâficevâ  
b  
HastalarçokdurMuğ

ibbî gibi bir bîmâr  
yok

**2. şâfi:**

**Gazel 1639**

Mısra: 5

*(Ar.) Saf, duru,  
temiz, katıksız.*

Kimi şâfi kimi  
şûfiñhalk-ı  
'âlemmuhtelif  
Herkesün bir kâr[i]  
vardurşeyh-ile var  
şâba bak

**3. şâfi:**

**Gazel 1935**

Mısra: 9

*(Ar.) Saf, duru,  
temiz, katıksız.*

Dil tabîbindenn'ola  
ger isteseñşâficevâb  
İyMuhibbîderdüñi  
'arzitmegegermâna  
gel

**şâh:**

**1. şâh:**

**Gazel 1521**

Mısra: 10

*Padişah,  
hükümdar.*

Sürme  
kapuñdanMuhibbî  
gelse 'arz-ı hâliçün  
Şâh  
'ādildürkühendenolı  
mazhîç kimse men'

**2. şâh:**

**Gazel 1576**

Mısra: 3

*Padişah,*  
*hükümdar.*  
Boynıbaglu kul  
iderşâh ise de  
Kim ala  
boynınakılâde-i ‘ışk

3. **şâham:-am**

**Gazel 1636**

Mısra: 2

*Padişah,*  
*hükümdar.*

Göñüleglencesi  
‘âlemde bir ârâm-ı  
cânum yok  
Maḥabbet mülkine  
şâhamvelî bir  
mihribânım yok

4. **şâhum:-um**

**Gazel 1702**

Mısra: 10

*Padişah,*  
*hükümdar.*

Ḥaṭâsı çok  
Muḥibbînüñmuḳırd  
ur eylemez inkâr  
Bi-ḥamdi’llâh tutar  
şâhum  
‘atâsınığazabdanyig

5. **şâhı:-ı**

**Gazel 1738**

Mısra: 1

*Padişah,*  
*hükümdar.*

Zulmidüp  
‘âşıklaradâd  
itmeyen şâhıgörüñ  
Kapusındarüz u  
şebferyâd-  
ılaâhıgörüñ

6. **şâhı:-ı**

**Gazel 1747**

Mısra: 1

*Padişah,*  
*hükümdar.*

Zulm-ıla  
‘âşıklarunğöñlin  
yikan şâhıgörüñ  
Kapusındagice  
gündüz âh-  
ılavâhıgörüñ

7. **şâhum:-um**

**Gazel 1788**

Mısra: 10

*Padişah,*  
*hükümdar.*

Ḥaṭâsı çok  
Muḥibbînüñmuḳırd  
ur eylemez inkâr  
Bi-  
ḥamdillâhdutarşâhu  
m  
‘atâsınığazabdanyig

8. **şâhıñ:-ı, -nuñ**

**Gazel 1887**

Mısra: 7

*Padişah,*  
*hükümdar.*

Gülşenegeldügiemri  
dürreyâhınşâhınuñ  
Tâ ki ḥaḳkında ola  
medḥ ü  
senâsıbülbülün

9. **şâh:**

**Gazel 1924**

Mısra: 2

*Padişah,*  
*hükümdar.*

Bir dem yüzüñi  
görmemek iymâh

ne müşkil  
Kim bendesini redd  
ide bir şâh ne  
müşkil

**şâhsâhiderseñ:**

1. **şâhşâhiderseñ:-  
erseñ**

**Gazel 1686**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -  
*Dal dal etmek.//*

*Kılıçla ayırmak.*

Tîğ-i hicr-ile  
iderseñ sen beni ger  
şâhşâh  
Gitmeye dilden  
ḥayâl-i ḳadd-i dil-  
cüyuñsenün

**şâhüzre tura:**

1. **şâhüzretura:-a**

**Gazel 1510**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -  
*Dal üzerinde*

*durmak.*

Şâhüzre tura güller  
feryâd ide bülbüller  
Bil mürdedür ol kes  
kim eylemeye  
andan ḥaz

**şâhâne:**

1. **şâhâne:**

**Gazel 1520**

Mısra: 6

*Harika, çok güzel.*

Bir ayagüzreturup  
bil  
baglayupdurḥıdmet  
e  
Tâc-ı zerrîn başına

alsa ne tañşāhāne  
şem'

**şāh-ı 'ālemse:**

1. **şāh-ı 'ālemse:-se**

**Gazel 1856**

Mısra: **5**

Kelime Tipi: -

*Alemin padişahi,*

*sevgili.*

Şāh-ı 'ālemsedaḥı

anı gönülden kul

ider

Her kaçan söze gele

ol leb-i şīrīn-

suhenüñ

**şāh-ı ğam:**

1. **şāh-ı ğam:**

**Gazel 1774**

Mısra: **9**

Kelime Tipi: -

*Acının ve kederin*

*padişahi II Sevgili.*

Muḥibbīşāh-ı ğam

dil kişverini

Alur yok şulḥ ne

ḥodtākāt-ı ceng

2. **şāh-ı ğam:**

**Gazel 1988**

Mısra: **11**

Kelime Tipi: -

*Acının ve kederin*

*padişahi II Sevgili.*

Tekye-i dilde

gelüpçünşāh-ı

ġamitdiķarār

Cānıpīşkeşeyleyüp

sen daḥıdervīşāne

gel

**şāh-ı ḥübān:**

1. **şāh-ı ḥübān:**

**Gazel 1586**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: -

*Güzellerin şahi, en*

*güzeli.*

İyMuḥibbī cilve

eyler māh-rūlar her

taraf

Reşkdencān yandı

ġordīşāh-ı ḥübān

anda yok

**şāh-ı 'ışk:**

1. **şāh-ı 'ışk:**

**Gazel 1660**

Mısra: **9**

Kelime Tipi: -

*Aşk padişahi. //*

*Sevgili.*

İyMuḥibbībaña bir

ḥil'atġeyürdişāh-ı

'ışk

Dāġımı gör ol

kumāşüstindekitam

ġāya bak

**şāh-ı 'ıška:**

1. **şāh-ı 'ıška:-a**

**Gazel 1926**

Mısra: **1**

Kelime Tipi: -

*Aşk padişahi.*

Her ne dil kim şāh-ı

'ıška bende-i

fermāndegül

Ehl-i diller arasında

dōstlarinsāndegül

**şāh-ı 'ışkım:**

1. **şāh-ı 'ışkım:-sın**

**Gazel 1744**

Mısra: **8**

Kelime Tipi: -

*Aşk padişahi. //*

*Sevgili.*

Berķururāteş-i dil

āh-ılaeflāke çıkar

Şāh-ı 'ışkısınbiledür

kanda yürürseñ

'ālemüñ

**şāh-ı 'ıškuñ:**

1. **şāh-ı 'ıškuñ:-uñ**

**Gazel 1991**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: -

*Aşk padişahi.*

DāġlarlaiyMuḥibbīc

ismüñizeyneyleyüp

Şāh-ı 'ıškuñ

devletinde eġnüñe

bir ḥil'at al

**şāh-ı rūsül:**

1. **şāh-ı rūsül:**

**Gazel 1657**

Mısra: **5**

Kelime Tipi: -

*Peygamberler*

*sultanı, Hz.*

*Muhammed.*

Burķa'uñkeşfeyledü

ñyüzüñdeniyşāh-ı

rūsül

Heybetüñden on

sekiz biñ

'ālemitdiler 'araķ

**şāhid:**

1. **şāhid:**

**Gazel 1633**

Mısra: **8**

*Bir şeyin olduġu*

*yerde hazır bulunup*

*olanları gören kimse.*

Bilmek  
isterseñderünümhâli  
ni gör nâlemi  
'İşkumaşâhid  
gerekse gözden  
akan yaşa bak

2. **şâhid:**

**Gazel 1638**

Mısra: 13

*Bir şeyin olduğu  
yerde hazır bulunup  
olanları gören kimse.*  
Muhibbî 'ışkaşâhid  
ne hemân-dem  
giryelerkıldum  
Didilereşk-i  
âhındanmegerğayrı  
güvâhı yok

3. **şâhid:**

**Gazel 1758**

Mısra: 11

*Bir şeyin olduğu  
yerde hazır bulunup  
olanları gören kimse.*  
Kim isterse eger  
'ışkuñşâhid  
Düçemişühün-  
feşânuñdurgüvâhuñ

**şâhid ü sâğar u mül:**

1. **şâhid ü sâğar u mül:**

**Gazel 1718**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -  
*Sevgili, kadeh ve  
şarap.*  
Şâhid ü sâğar u  
mülserv ü semen  
âb-ı revân  
Revnağ-ı gül

demidür seyrini kıl  
var çemenüñ

**şâhid ü sem' ü şarâb u**

**nuql:**

1. **şâhid ü sem' ü şarâb**

**u nuql:**

**Gazel 1663**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Şahid, mum, şarap  
ve meze.*

Şâhid ü sem' ü  
şarâb u  
nuqlhergizbâde yok  
Kıl  
talebvirmekHudânu  
ñdime hey üftâde  
yok

**şâhid-i bâzâra:**

1. **şâhid-i bâzâra:-a**

**Gazel 1652**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Pazar güzeli. ||  
Yusuf gibi köle  
pazarında satılan güzel.*

Yiridürseng-i  
melâmet itse  
sineñdenişân  
Kim didisañavarup  
ol şâhid-i bâzâra  
bak

**şâhid-i ra'nâ-vı gül:**

1. **şâhid-i ra'nâ-vı gül:**

**Gazel 1963**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gülün hoşluğunun  
şahidi.*

Nâza geldi  
gülsitânaşâhid-i  
ra'nâ-yı gül  
Her  
tarafcûlarrevânoldı  
vara berpây-ı gül

**sâ'ir:**

1. **şâ'irlere:-lere**

**Gazel 1594**

Mısra: 12

*Şiir söyleyen.*  
Döstarlar her bir  
sözüm  
Husrevkelâmıdurbe  
nüm  
İdeyim  
şâ'irlereşimdengirü  
üstâdlık

**sâ'ir-i şîrîn-suhen:**

1. **şâ'ir-i şîrîn-suhen:**

**Gazel 1905**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Tatlı söz söyleyen  
şâir.*  
Noktaagzuñ kıl  
miyânuñyâdnadidü  
mğazel  
Şâ'ir-i şîrîn-suhen  
itse ne tañ ince  
hayâl

**sak evle:**

1. **şak eyle:**

**Gazel 1620**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Yarmak, yırtmak,  
ayırmak.*  
Bilmek  
isterseñegercânâder

ünümhâlini  
Tîğ-ı  
cevrüñle Muhibbîsîn  
esini eyle şak

**şak evledi:**

1. **şakyledi:-di**

**Gazel 1642**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Yarmak, yurtmak,  
ayurmak.*

Gör ne  
mu'ciz gösterüpdür  
ol Resül-i kâyinât  
Kim  
mübârek barmagıyla  
eyledi bedr ayı şak

**şakitdün:**

1. **şakitdün:-duñ**

**Gazel 1657**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Peygamberimizin  
ayı ikiye ayırma  
mucizesi.*

Yânebiyyallâhitdün  
mu'cizüñle ayı şak  
Diselersaña  
'acebmidürşehâmah  
büb-ı Hâk

**şakâyık:**

1. **şakâyık:**

**Gazel 1611**

Mısra: 6

*Bahçelerde  
yetiştirilen, pembe,  
kırmızı, alaca çiçekler  
açan, çok yıllık süs  
bitkisi.*

Görenler  
sînemüzrekanluyuş  
um  
Didileryirir  
açılmış şakâyık

**şâl:**

1. **şâl:**

**Gazel 1579**

Mısra: 11

*Omza atılan veya  
boyna sarılan yün  
kumaş, örtü, atkı.*

Bes-durur  
egnüñdedünyâdasen  
üñ bir köhne şâl  
Merd-  
iseñsañadimem var  
atlas u dîbâya bak

2. **şâl:**

**Gazel 1974**

Mısra: 10

*Omza atılan veya  
boyna sarılan yün  
kumaş, örtü, atkı.*

Câhilgeyersedîbâ  
irmez mağâm-ı  
evce  
Bulmaz  
Muhibbînoğşândân  
âeger geye şâl

3. **saldı:-dı**

**Gazel 1649**

Mısra: 7

*Salmak, yaymak.*  
Seccâde saldı  
zülfiâb-ı 'izârî üze  
Çeşmiimâmet eyler  
ulu kerâmet ancak

4. **saldı:-dı**

**Gazel 1603**

Mısra: 7

*Bırakmak,  
göndermek, salmak.*

Bâd-ı âhum saldı  
bahır-ı eşke bu dil  
zevrağın  
Zâhiroidimevclerdi  
nür mi hiçsârı yok

5. **sal:**

**Gazel 1708**

Mısra: 6

*Bırakmak,  
göndermek, salmak.*

Mevsim-i gülde ele  
girse eger bir  
nâzenin  
Öp elin sal  
boynmakoluñ lebinin  
dişe çek

6. **saldıñ:-duñ**

**Gazel 1732**

Mısra: 1

*Bırakmak,  
göndermek, salmak.*

Mağabbetçün ezeli  
cânânasaldıñ  
Dil ü  
cânıyakuphicrânasa  
ldıñ

7. **saldıñ:-duñ**

**Gazel 1732**

Mısra: 2

*Bırakmak,  
göndermek, salmak.*

Mağabbetçün ezeli  
cânânasaldıñ  
Dil ü

cānyakuphicrānasa  
lduñ

8. **saldūñ:-duñ**

**Gazel 1732**

Mısra: 4

*Bırakmak,*  
*göndermek, salmak.*

Revāfizkaşdınaalup  
ele tığ  
Çeküp 'asker bizi  
İrān' asaldūñ

9. **saldūñ:-duñ**

**Gazel 1732**

Mısra: 6

*Bırakmak,*  
*göndermek, salmak.*

Koduñhālūñ yine  
zülfüñdecānā  
Göñülmurğına anı  
dānesaldūñ

10. **saldūñ:-duñ**

**Gazel 1732**

Mısra: 8

*Bırakmak,*  
*göndermek, salmak.*

Tāvāfitmegegeldük  
Ka'beküyın  
Sa'ādetdürözünçurb  
ānasaldūñ

11. **saldūñ:-duñ**

**Gazel 1732**

Mısra: 10

*Bırakmak,*  
*göndermek, salmak.*

Gözün gevherlerini  
kān-ı dilden  
Muhibbıçıkaryār  
ānasaldūñ

12. **saldı:-dı**

**Gazel 1810**

Mısra: 4

*Bırakmak,*  
*göndermek, salmak.*

Buldıgöñlümdüzdin  
iküyuñdazülfüñben  
didüp  
Hıbsa saldı  
āhirirçāh-ı  
zenahdānuñsenün

13. **saldūñ:-duñ**

**Gazel 1915**

Mısra: 5

*Bırakmak,*  
*göndermek, salmak.*

İstedükçevasluñısal  
duñ beni ferdālara  
İrmedüm ol  
rüzaderdāgeçdiniçe  
māh u sāl

14. **salsañ:-sa, -n**

**Gazel 1979**

Mısra: 7

*Bırakmak,*  
*göndermek, salmak.*

Himmetünbāzınısal  
sañ ol  
hümāyşaydıçün  
Nāleñiayagımaiy dil  
takubanı zıl ol

**sām:**

1. **sāmuñ:-un**

**Gazel 1775**

Mısra: 6

*Akşam.*

Yüzüñlezülfüñ[i]  
dāyimhemişe  
Ola

şubhuñsa'ıdşāmuñ  
mübārek

**sāmevledūñ:**

1. **sāmevledūñ:-duñ**

**Gazel 1815**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -  
*Karanlık hale*  
*getirmek II Gündüzü*  
*geceye döndürmek. II*  
*Karartmak.*

Zülfüñgöstermeyi  
phālümperişāneyley  
üp  
Gün  
yüzüñdendüridüşu  
bhumbenümşāmeyl  
edün

**sāmoldı:**

1. **sāmoldı:**

**Gazel 1646**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -  
*Akşam vaktinin*  
*gelmesi,havanın*  
*kararması.*

Şāmoldıçünkizülfüñ  
rüz olalı cemālūñ  
Yiter cihānda  
bunlar leyl ü  
nehārayir yok

**sām u seher:**

1. **sām u seher:**

**Gazel 1530**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -  
*Akşam ve sabah.*  
Zülfü ile kim  
görürse dil-  
rübānuñyüzünü

Dir ‘acebşām u  
seher bir yirde itmiş  
ictimā’

2. **şām u seher:**

**Gazel 1747**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Akşam ve sabah.*

İyMuhibbîzülfi ü  
haddenseyr kıl şām  
u seher  
Kadr ü nev-rûzı bir  
iden  
kudretu’llāhıgörüñ

3. **şām u seher:**

**Gazel 1721**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Akşam ve sabah II  
daima, sürekli olarak.*

Terk  
idersindiücevrüñçe  
kerüzşām u seher  
Biz cefādanusanup  
sen ne perişānolduñ

**şām-ı ecel:**

1. **şām-ı ecel:**

**Gazel 1969**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Ölüm gecesi.*

‘Aşık oldum  
göreliden  
‘ārızuñşubh-ı ezel  
Komayup elde  
dutamzülfiñitāşām-  
ı ecel

**şām-ı hicrinde:**

1. **şām-ı hicrinde:-in, -  
de**

**Gazel 1874**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Ayrılık gecesi II*

*Ayrılık mumu.*

Bu  
Muhibbîñüñşebîkad  
r ü günü bayram ola  
Ger görineşām-ı  
hicrinde  
hilālîkaşuñuñ

**şâne:**

1. **şâne:**

**Gazel 1504**

Mısra: 9

*Tarak.*

El urur her dem  
Muhibbîşâne ‘ıtr-ı  
zülfiñe  
Büy-ıla ‘ālemtolar  
eyler  
anuñçünşāneçaz

2. **şâne:**

**Gazel 1504**

Mısra: 10

*Tarak.*

El urur her dem  
Muhibbîşâne ‘ıtr-ı  
zülfiñe  
Büy-ıla ‘ālemtolar  
eyler  
anuñçünşāneçaz

3. **şâne:**

**Gazel 1699**

Mısra: 9

*Tarak.*

Yār ele almış  
Muhibbîşānezülfiñş

āneler

Göreyim bagrum

gibi

biñpārebagrınşānen

üñ

4. **şānenüñ:-nüñ**

**Gazel 1699**

Mısra: 10

*Tarak.*

Yār ele almış

Muhibbîşānezülfiñş

āneler

Göreyim bagrum

gibi

biñpārebagrınşānen

üñ

5. **şâne:**

**Gazel 1706**

Mısra: 4

*Tarak.*

Mu’atāreylegildehr

üñdimāğın

Ele al şāne ile tara

zülfiñ

6. **şānenüñ:-nüñ**

**Gazel 1749**

Mısra: 8

*Tarak.*

Pāralarsa bu

göñülkendüzini

olmaz ‘aceb

Her nefes görür elin

zülfiñucındaşānenü

ñ

7. **şānenüñ:-nüñ**

**Gazel 1852**

Mısra: 4

*Tarak.*



Ben iraklarda dem-  
ā-dem dāyim oynar  
zūlf-ile  
Pāralansun göreyim  
bagrihemîşeşānenü  
ñ

8. **şāne:**

**Gazel 1954**

Mısra: 8

*Güçlükleri*

*halleden, çözen (kimse).*

Ger bulmak  
isterseñdilāzūlfinea  
nuñ dest-res  
Tîg-ı ğam-ılacān u  
dil kıl pārepāreşāne  
ol

**şāne ile:**

1. **şāne ile:**

**Gazel 1687**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Tarak ile.*

Dir-iseñdimāg-ı  
‘ālemeger tola  
müşg-ile  
İyzühre-çehre şāne  
ile tara perçemüñ

**şāne ur:**

1. **şāne ur:**

**Gazel 1701**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Taramak.*

Aç yüzüñāşüfte  
olsun hüsñüñe ay u  
güneş  
Şāne ur  
zūlfüñekalmasunķar  
ārıkimsenüñ

**şāneurduñ:**

1. **şāneurduñ:-duñ**

**Gazel 1733**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Taramak.*

Kākülüñeşāneurduñ  
tağıdupbī-dilleri  
Niçe diller  
hānesinzulm-  
ılavīrāneyledüñ

**şāneurma:**

1. **şāneurma:-ma**

**Gazel 1988**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Taramak.*

Bu Muħibbī gibi  
eylersin niçe diller  
helāk  
Kıl  
terahħumdöstumzül  
füñcurmaşāne gel

**şānele:**

1. **şāneler:-r**

**Gazel 1699**

Mısra: 9

*Taramak.*

Yār ele almış  
Muħibbīşānezülfinş  
āneler  
Göreyim bagrum  
gibi  
biñpārebagrıñşānen  
üñ

**şarāb:**

1. **şarāb:-ı**

**Gazel 1504**

Mısra: 5

*Ar. 1. İçilecek şey,  
içecek 2. Sarhoşluk  
veren bâde, mey.*

Leblerüñyādeyleyü  
p içse şarābiehl-i  
‘ışk  
Germ olur  
meyhāneler içre  
idermestāneħaz

2. **şarāb:-ı**

**Gazel 1571**

Mısra: 9

*Ar. 1. İçilecek şey,  
içecek 2. Sarhoşluk  
veren bâde, mey.*

Derd ü  
miħnetdürğidāoldış  
arābı gözyaşı  
Tekye-i  
ğamdaMuħibbī kim  
ola miħmān-ı ‘ışk

3. **şarāb:**

**Gazel 1702**

Mısra: 3

*Ar. 1. İçilecek şey,  
içecek 2. Sarhoşluk  
veren bâde, mey.*

Gözüm yaşın  
şarābidüpğöñüldenn  
āleler kılsam  
Degül mi meclis-i  
ğamda bulur ‘iyş ü  
tarabdanyig

4. **şarāb:**

**Gazel 1731**

Mısra: 7

*Ar. 1. İçilecek şey,  
içecek 2. Sarhoşluk  
veren bâde, mey.*

Şarāb ister  
gözünmestdürkoiçs  
ünkanumı her dem  
Çevürdüñsîh-i  
miñnetleçübagrumı  
kebābitdüñ

5. **şarāb:**

**Gazel 1788**

Mısra: 3

*Ar. 1. İçilecek şey,  
içecek 2. Sarhoşluk  
veren bâde, mey.*

Gözüm yaşın  
şarābidüpgöñüldenn  
äleler kılsam  
Degül mi meclis-i  
gamda bular ‘iyş ü  
tarabdanyig

6. **şarāb:**

**Gazel 1795**

Mısra: 1

*Ar. 1. İçilecek şey,  
içecek 2. Sarhoşluk  
veren bâde, mey.*

Bezm-i gamda göz  
yaşı dāyimşarāb  
olmak gerek  
Cān u dil ol meclise  
yanupkebāb olmak  
gerek

7. **şarāb:**

**Gazel 1937**

Mısra: 5

*Ar. 1. İçilecek şey,  
içecek 2. Sarhoşluk  
veren bâde, mey.*

Sen şarāb iç  
karşuña bülbül  
serāgāzeylesün  
Tāb-ı

müldenkızaru  
olsun şehāruhsār  
gül

**şarāb iç:**

1. **şarāb iç:**

**Gazel 1720**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Şarap içmek.*

Dilünāyinesini  
kaplasa ğam  
Cilāvirsünşarāb iç  
olmaya jeng

**şarāb içer:**

1. **şarābiçer:-er**

**Gazel 1860**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Şarap içmek.*

Şarāb içer  
diyüzāhididerta'nı  
bu ‘uşşāka  
Veli ‘ālemde ger  
sorsañaña yok  
nesne ħubdanyig

**şarābiçseñ:**

1. **şarābiçseñ:-señ**

**Gazel 1837**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Şarap içmek.*

Bilürdüñ  
‘ışkumuñkeyfiyeti  
ni  
Şarābiçseñyimeseñz  
āhidābeng

**şarāb u ābı:**

1. **şarāb u ābı:-ı**

**Gazel 1512**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Şarap ve su.*

Gāh olur

meyhāreler eyler

şarāb u ābı cem’

İyMuħibbīzidd iken

itdi su āteşçitimā’

**şarāb u şāb-ıdı:**

1. **şarāb u şāb-ıdı:--ıdı**

**Gazel 1549**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Şarap ve genç*

*(delikanlı).*

‘Ārifertūh-ı

ğıdādirlerşarāb u

şāb-ıdı

Zāhidāħayvān gibi

lāyıkşañayimek

‘alef

**şarāb u şāhidi:**

1. **şarāb u şāhidi:-ı**

**Gazel 1653**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Şarap ve dilber.*

Zāhidā alma ele tek

sen şarāb u şāhidi

Var saña olsun

mübārekkevser iç

ħavrāya bak

**şarāb-ı erġuvānı:**

1. **şarāb-ı erġuvānı:-ı**

**Gazel 1777**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Erguvan*

*renkli(kırmızı) şarap.*

Getürsākīşarāb-ı  
erğuvānı  
Ġam-ılaoldı dil  
āyīnesijeng

**şarāb-ı 'ışkı:**

1. **şarāb-ı 'ışkı:-ı**

**Gazel 1991**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Aşk şarabı.*

Gel şarāb-ı 'ışkınüş  
eyle şafāvülezzet al  
Derdi  
dermānadediŝya'nīb  
elāvümihnet al

2. **şarāb-ı 'ışkı:-ı**

**Gazel 1994**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Aşk şarabı.*

Zāhidşarāb-ı  
kevseriçşünmübāre  
ki  
İy dil şarāb-ı  
'ışkıçüp sen şafāda  
ol

**şarāb-ı kevseri:**

1. **şarāb-ı kevseri:-ı**

**Gazel 1994**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Kevser şarabı.*

Zāhidşarāb-ı  
kevseriçşünmübāre  
ki  
İy dil şarāb-ı  
'ışkıçüp sen şafāda  
ol

**şarāb-ı lālereng:**

1. **şarāb-ı lālereng:**

**Gazel 1836**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Lale renkli şarap.*

Bezm-i ğamda bu  
Muhibbītōlılarnüşit  
mege  
Hün-ı dilden sāĝar-ı  
çeşmişarāb-ı  
lālereng

**şarāb-ı la'l-i nābından:**

1. **şarāb-ı la'l-i**

**nābından:-ın, -dan**

**Gazel 1656**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Halis kırmızı*

*şarap. || Sevgilinin  
kırmızı dudağı.*

Şarāb-ı la'l-i  
nābındanMuhibbīcū  
r'aisterseñ  
Ser-i  
kūyındadildāruñ var  
it hāk-ile yeksānlık

**şarāb-ı la'l-ile:**

1. **şarāb-ı la'l-ile:-ile**

**Gazel 1992**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Lale renkli, kırmızı*

*şarap.*  
Gāhīşarāb-ı la'l-ile  
mestānegörinür  
Gāhīgübār-ı hātt-  
ılaḥayrān olan  
gönül

**şarāb-ı şāhidi:**

1. **şarāb-ı şāhidi:-ı**

**Gazel 1885**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Şahit şarabı.*

Şarāb-ı  
şāhidikādhīdzāhid  
Sözünibilmeyüp  
söyler-imiş neng

**şarāp:**

1. **şarāp:-ı**

**Gazel 1720**

Mısra: 7

*Ar. 1. İçilecek şey,  
içecek 2. Sarhoşluk  
veren bāde, mey.*

Şarābzāhidāzem-  
ile āndūñ  
Sözünđenañlanuryir  
sinmegerbeng

**sark:**

1. **şarqdan:-dan**

**Gazel 1651**

Mısra: 8

*Ar. Güneşin  
doĝduĝu cihet.*

Yüzünenvārınabeñz  
er güzellik  
āsümānında  
Şarqdan bir tūlū'  
itmiş meh ü mihr-i  
münevver yok

**sart:**

1. **şarqdur:-ı, -dur**

**Gazel 1873**

Mısra: 8

*Olması başka  
durumların  
gerçekleşmesini  
gerektiren şey, koşul.*

Her ki  
'arîfdürçihândaism  
ü resmi terk ider  
Şartıdur 'âşıkklarun  
terk ide evvel nâm  
u neng

**sat:**

1. **şaṭ:**

**Gazel 1501**

Mısra: 4

*Şattu'l-Arap olarak  
bilinen Fırat ve Dicle  
nehirlerinin Basra  
Körfezi'nden denize  
dökülmeden önce  
birleştikleri yerdir.*

Âteş-i âhum  
yakardı  
gönlümün Bağdâdın  
1  
Anda yaşum olmasa  
biri Furât u biri Şaṭ

**seb:**

1. **şebinde:-i, -n, -de**

**Gazel 1524**

Mısra: 9

*Gece.*

İstese  
zulfünşebinde  
'arîzuñ bu ḥasta-dil  
Tañdegülzulmetde  
ister kalıcaktimâr  
şem'

2. **şeb:**

**Gazel 1538**

Mısra: 8

*Gece.*

Hâcetdegül bu  
ḥâne-i  
hicrânaiyrefîk

Yakma bu  
şebşinemolupdurañ  
açerâg

3. **şebden:-den**

**Gazel 1702**

Mısra: 2

*Gece.*

Dimişlerdüregerçirü  
zrüşendür  
'Arab'danyig  
Tažarru' itmege  
'âşık olur mı  
añaşebdenyig

4. **şebden:-den**

**Gazel 1753**

Mısra: 6

*Gece.*

Kaçan ki türe-şeb  
olsa irer maṭlûbına  
'âşık  
Yanında 'âşıka  
nesne  
görinmezhiçşebden  
yig

5. **şebden:-den**

**Gazel 1788**

Mısra: 2

*Gece.*

Egerçirüşen-i  
rüzadimişlerdür  
'arabdanyig  
Tažarru'  
itmege'âşık olur mı  
añaşebdenyig

6. **şeb:**

**Gazel 1846**

Mısra: 1

*Gece.*

Görse bir şebgüşen  
içinde  
cemâlinigülün  
Nâle eyler  
täsheherdiñmezfiğanı  
bülbülün

7. **şebden:-den**

**Gazel 1860**

Mısra: 14

*Gece.*

Muḥibbîḥ'âb-  
ıgafletden sakın her  
gicebî-dâr ol  
Dilerseñ iresin  
vaşlabulınmazsañaş  
ebdenyig

8. **şebi:-i**

**Gazel 1874**

Mısra: 9

*Gece.*

Bu  
Muḥibbînünşebikad  
r ü günü bayram ola  
Ger görineşâm-ı  
hicrinde  
hilâlîkaşuñun

**şeb-diz-i âhum:**

1. **şeb-diz-i âhum:-um**

**Gazel 1974**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Ahın dumanından  
oluşan yağız ata  
benzeyen duman kütlesi.*

Şeb-diz-i âhum ile  
gülüneşkikoşdum  
Diğkatler eyle iy dil  
yügrüğünü görüp al

**şebdiz-i âhumdan:**

1. **şebdiz-i āhumdan:-**  
um, -dan

**Gazel 1893**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Ahın dumanundan  
oluşan yağız ata  
benzeyen duman kütlesi.*

Egerçi geçmedi

kimse

benümşebdiz-i

āhumdan

Velīgülgünyaşumda

serī'idür bu

meydānuñ

**şeb-i hicr:**

1. **şeb-i hicr:**

**Gazel 1837**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Ayrılık gecesi.*

Muhibbīgicearturāh

u zāruñ

Şeb-i hicr içre sineñ

olalı teng

**şeb-i hicrān:**

1. **şeb-i hicrān:**

**Gazel 1522**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Ayrılık gecesi.*

Tiredür gerçi şeb-i

hicrānammāyazara

m

Derd-i dil

hālini olmışdurbaña

āhumşu'ā'

**şeb-i hicründe:**

1. **şeb-i hicründe:-üñde**

**Gazel 1793**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Ayrılık gecesi.*

Şeb-i

hicründenendürhāl-i

Muhibbīdiriseñ

Āh u vāh-ıla geçer

her

gicesigündüzümün

**şeb-i tār içre:**

1. **şeb-i tār içre:**

**Gazel 1723**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Karanlık gecede.*

Āh kılsam

kanluyaşumzāhir

olsa tañdegül

Kim şeb-i tār içre

encümāşikār olmak

gerek

**şeb-i zulmetde:**

1. **şeb-i zulmetde:-de**

**Gazel 1791**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Zifri karanlık*

*gece.*

'Ārızuñşevqınevaru

rħaţtuñgörmege dil

Şeb-i zulmetde

çemen seyrine

mehtāb gerek

**şeb-külāh:**

1. **şeb-külāh:**

**Gazel 1799**

Mısra: 8

*Gece külahı;*

*geceleyin bilhassa*

*yatarken giyilen dövme*

*yünden yapıлма,*

*yekpare, bir karış*

*uzunluğunda, yahut*

*biraz daha kısa, tek*

*kathı, başı üşütmeyen,*

*teri emen bir tür başlık.*

Kim ki

şebrevlikiderzülfi

şebindedilberün

Dūd-ı āhı başına bir

şeb-külāh olmak

gerek

**şebnem-i 'ışk:**

1. **şebnem-i 'ışk:**

**Gazel 1614**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Aşkın gözyaşı.*

Gicelernāle kılsam

çın şehergeh

Saçılurgözlerümden

şebnem-i 'ışk

**şebrevlikider:**

1. **şebrevlikider:-er**

**Gazel 1799**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gece karanlıkta*

*yürümek. II Hırsızlık,*

*hovardalık etmek.*

Kim ki

şebrevlikiderzülfi

şebindedilberün

Dūd-ı āhı başına bir

şeb-külāh olmak

gerek

**şebrevlik kılsa:**

1. **şebrevlikkılsa:-sa**

**Gazel 1638**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -  
*Hırsızlık yapmak.*  
Varupzülfi  
siyâhında kaçan dil  
kılsa şebrevlik  
Başında düd-ı  
âhındandimeñ ki  
şeb-külâhı yok

**secer:**

1. **şecerden:-den**

**Gazel 1616**

Mısra: 7

*Ağaç.*

Bâğa var eyle nazar  
her bir şecerden  
'ibret al  
Gör neler  
halkkeylemişdürgöst  
erür gülden tabak

2. **şecerden:-den**

**Gazel 1887**

Mısra: 9

*Ağaç.*

Almaz idi bāğ ara  
her bir şecerden ol  
harâc  
Ger ezelden olmasa  
idi livâsıbülbülün

3. **şecerde:-de**

**Gazel 1982**

Mısra: 13

*Ağaç.*

Degülsinçünki kim  
sen bir şecerde  
Uyan  
yüzüñedokımanşabâ  
bil

**şefâ'at:**

1. **şefâ'at:**

**Gazel 1642**

Mısra: 9

*Suçlu veya muhtaç  
olan için af veya ihsan  
ricası.*

Çünşefâ'atkânısinıy

evm-i cezâda

ümmete

Bu

Muhibbîderdmendü

ñhâlinelutf eyle bak

2. **şefâ'atden:-den**

**Gazel 1861**

Mısra: 9

*Suçlu veya muhtaç  
olan için af veya ihsan  
ricası.*

Şefâ'atdenMuhibbî

olma nevmîd

Kulısincân u dilden

Muştafânun

**şefâ'at ide:**

1. **şefâ'atide:-e**

**Gazel 1854**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Birinin suçunun  
bağışlanması veya  
dileğinin yerine  
getirilmesi için aracılık  
etmek.*

MaşşerdeMuhibbîu

maram ide şefâ'at

Cân u dil ile

bendesiyemçünki

ben âluñ

**şefâ'atidüp:**

1. **şefâ'atidüp:-üp**

**Gazel 1946**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Suçlu veya muhtaç  
olanları affetmek ve  
onlara ihsan sunmak.*

Teşneyemçokdurgü

nâhum sen

mürüvvet kânısın

Umaramidüpşefâ'at

viresinâb-ı zülâl

**şefâ'at kılmak:**

1. **şefâ'atılmak:-mak**

**Gazel 1622**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Suçlu veya muhtaç  
olan için af veya ihsan  
ricası etmek.*

Muhibbîcürm ü

'işyânunegerçihadd

enaşmışdur

Bi-

hamdillâhvirilmişdü

rşefâ'atMuştafâ

kılmak

**şefâ'ati ide:**

1. **şefâ'atiide:-e**

**Gazel 1734**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Birinin suçunun  
bağışlanması veya  
dileğinin yerine  
getirilmesi için aracılık  
etmek.*

Yevm-i

cezâdaumaram ide

şefâ'ati

Ol iki mîm ü hâ ile

dâlıMuhammedün

**sefi' ol:**

1. **şefi' ol:**

**Gazel 1597**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Şefa'at etmek.*

Eyle nazārşefi' ol

sensin şefi'-i

ümme't

Gülbāngüni

çekerler cümle

senüñhalāyık

**sefi'-i ümme't:**

1. **şefi'-i ümme't:**

**Gazel 1597**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Ümme't şefa'ati.*

Eyle nazārşefi' ol

sensin şefi'-i

ümme't

Gülbāngüni

çekerler cümle

senüñhalāyık

**sefkāt:**

1. **şefkāti:-i**

**Gazel 1580**

Mısra: 9

*Koruma, acıma ve  
esirgeme duygusu ile  
karışık olan sevgi.*

Cürmibî-

haddürMuhibbî

senden umar şefkāti

Nev-

civānidümsefidoldı

kapuñdarşe bak

**sefkāt evle've:**

1. **şefkäteyle've:-ye**

**Gazel 1765**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Merhamet etmek,*

*acımak; yardımda*

*bulunmak, destek*

*olmak.*

Mahşerde kamu

eyleye

'āşilereşefkāt

İki mīm ile hā ile

dāl[ı] Muħmmadüñ

**sefkāt it:**

1. **şefkāt it:**

**Gazel 1657**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Acımak, şefkāt*

*göstermek.*

Yumayayidideñizda

hıyüzümün karasın

Cürm çok benden

yuyılmazşefkāt it

hālüm'e bak

**seh:**

1. **seh:**

**Gazel 1665**

Mısra: 1

*Padişah; sevgili.*

Sanma işşeh kim

kapuñdanālevüferyā

d yok

Hey ne

zālimsinsenüñbeñze

rkatuñdadād yok

2. **şehün:-üñ**

**Gazel 1704**

Mısra: 9

*Padişah; sevgili.*

İyMuhibbî gerçi

kim meddāhıçokdur

ol şehün

Şādmān ol özüñi ol

cem'edāhıleyledük

3. **şehler:-ler**

**Gazel 1789**

Mısra: 10

*Padişah; sevgili.*

Kapuña varsa

Muhibbīcānıpışkeşi

letür

El öpülmez

çünkişehlerkapusın

dabī-bilek

4. **şehler:-ler**

**Gazel 1861**

Mısra: 1

*Padişah; sevgili.*

Demine

reşkidersşehlergedān

uñ

Ki zīrā yok

hızürüpādışānuñ

**sehā:**

1. **sehā:**

**Gazel 1657**

Mısra: 2

*Ey padişah || Ey*

*sevgili.*

Yānebiyyallāhitdün

mu'cizünle ayı şak

Diselersañā

'acebmidürşehāmah

büb-ı Hāk

2. **sehā:**

**Gazel 1665**

Mısra: 5

*Ey padişah || Ey  
sevgili.*

Gonca mı var  
gülşen içinde  
şehāgzuñ gibi  
Büsitān-ı dehr ara  
kaddūñ gibi şimşād  
yok

3. **şehā:**

**Gazel 1675**

Mısra: 5

*Ey padişah || Ey*

*sevgili.*

Çün dil-i  
dīvāneyiitdūñşehāh  
abs-i zenaḥ  
Luṭfidüpzencir-i  
zülfünibenüm  
boynuma dak

4. **şehā:**

**Gazel 1685**

Mısra: 7

*Ey padişah || Ey*

*sevgili.*

Kūyuñdaasmaga bu  
göñüldüzdinişehā  
Kıldı o zülf-i  
'anberinirīsimānkaş  
uñ

5. **şehā:**

**Gazel 1693**

Mısra: 1

*Ey padişah || Ey*

*sevgili.*

Müdde'isözinvām  
ıduşehāgüş  
eylemek  
'Āşık-ı üftadeñi  
böyle ferāmüş  
eylemek

6. **şehā:**

**Gazel 1737**

Mısra: 10

*Ey padişah || Ey*

*sevgili.*

Günehkāruñsaredd  
itme  
Muḥibbīderdmendü  
ñdür  
'Atā-baḥş ol  
cihānda yok  
şehāluṭf u keremden  
yig

7. **şehā:**

**Gazel 1770**

Mısra: 6

*Ey padişah || Ey*

*sevgili.*

Bir  
noḡtadurlebününden  
kimse nişānevirmez  
Mūdanincedürdirler  
gören şehāmiyānuñ

8. **şehā:**

**Gazel 1781**

Mısra: 5

*Ey padişah || Ey*

*sevgili.*

Gülşendeşehābüyuñ  
alaldan gül [ü]  
ğonca  
Gör fark ile  
cāmeniçe eylediler  
çāk

9. **şehā:**

**Gazel 1783**

Mısra: 1

*Ey padişah || Ey*

*sevgili.*

Şehbāzgöñlümidutu  
pşehārāmeyledüñ  
Künde  
takupayagınazülf-  
ile dāmeyledüñ

10. **şehā:**

**Gazel 1784**

Mısra: 1

*Ey padişah || Ey*

*sevgili.*

Degüleksükşehā  
dilden senüñ bu  
zaḥm-ı peykānuñ  
Anuñçünḥūnağarko  
lmış-durur her  
laḥzadāmānuñ

11. **şehā:**

**Gazel 1811**

Mısra: 9

*Ey padişah || Ey*

*sevgili.*

Rāh-ı 'ışkuñdabilür  
misin  
Muḥibbīyişehā  
Dermenditdūñ ser-  
i  
kūyuñdaabdāleyled  
uñ

12. **şehā:**

**Gazel 1822**

Mısra: 1

*Ey padişah || Ey*

*sevgili.*

Hey ne  
şirindürşehālā'l-i  
şeker-rizüñsenüñ  
'Āleme fitne  
virürzülf-i dil-  
āvizüñsenüñ



13. **şehâ:**  
**Gazel 1835**  
Mısra: 3  
*Ey padişah || Ey*  
*sevgili.*  
Görmeze  
urmaşehâhışm-ıla  
kıl bārīnaazar  
Döstum kanı  
aramuzda olan  
hakk-ı nemek
14. **şehâ:**  
**Gazel 1839**  
Mısra: 6  
*Ey padişah || Ey*  
*sevgili.*  
Eyleyüpdürlücefâla  
r öldürüp âhir beni  
Gülşen-i  
küyuñşehâmurg-ı  
hoş-elhânsuzkoduñ
15. **şehâ:**  
**Gazel 1840**  
Mısra: 11  
*Ey padişah || Ey*  
*sevgili.*  
Muşhaf-i  
hüsnüñhakiyçunKa'  
bedürküyuñşehâ  
Bu Muhibbîcân u  
dilden  
oldıkurbānuñsenüñ
16. **şehâ:**  
**Gazel 1842**  
Mısra: 9  
*Ey padişah || Ey*  
*sevgili.*  
'Işkbazmindedşehâk  
ametümiçengidüben  
Ney gibi iñledesin

- böyle  
midürkânunuñ
17. **şehâ:**  
**Gazel 1844**  
Mısra: 7  
*Ey padişah || Ey*  
*sevgili.*  
Koma  
ağyārīşehākapuñakā  
firgibidür  
Ne revâdur ki gire  
içine Beytū'l-  
haremuñ
18. **şehâ:**  
**Gazel 1854**  
Mısra: 1  
*Ey padişah || Ey*  
*sevgili.*  
Kim gördişehâla'l-i  
lebünüzrekiñhâlün  
Didi ki sakın  
kondimegestübineb  
aluñ
19. **şehâ:**  
**Gazel 1860**  
Mısra: 2  
*Ey padişah || Ey*  
*sevgili.*  
Siyehzülfünğelürcâ  
nābaña mülk-i  
'Arabdanyig  
Degüldürşekker-i  
Mısrīşehāşolşehd-i  
lebden yig
20. **şehâ:**  
**Gazel 1865**  
Mısra: 3  
*Ey padişah || Ey*  
*sevgili.*

- Gice kim  
vardurşehâzülf-i  
siyāhuñdan eser  
Gün tülū' eyler  
sehergehrüy-ı  
pāküñdürsenüñ
21. **şehâ:**  
**Gazel 1870**  
Mısra: 9  
*Ey padişah || Ey*  
*sevgili.*  
Görmeze  
urmaşehâhışm ile  
kıl bārīnaazar  
Döstum kanı  
aramuzda olan nān  
u nemek
22. **şehâ:**  
**Gazel 1873**  
Mısra: 3  
*Ey padişah || Ey*  
*sevgili.*  
'Arīzuñdandurşehāe  
şkümbenümsurhold  
uğı  
La'lalürkān içre  
mihrüñtā yaşıñdan  
çünkireng
23. **şehâ:**  
**Gazel 1923**  
Mısra: 5  
*Ey padişah || Ey*  
*sevgili.*  
Şehā 'ahd itmiş-  
iken vaşlaferdā  
Sımak 'ahd-ile  
peymānı ne müşkil
24. **şehâ:**  
**Gazel 1924**

Mısra: 7  
*Ey padişah || Ey  
sevgili.*  
Hicrûnleşehâ kaldı  
gönülrah-ı belâda  
Olmasa  
egergambaña hem-  
rah ne müşkil

25. **şehâ:**  
**Gazel 1937**  
Mısra: 6  
*Ey padişah || Ey  
sevgili.*  
Sen şarâb iç  
karşuña bülbül  
serâgâzeylestün  
Tâb-ı  
müldenkızarup  
olsun şehâruhsâr  
gül

**şehbâz:**  
1. **şehbâzı:-ı**  
**Gazel 1667**  
Mısra: 7  
*İri ve beyaz bir  
doğan kuşu.*  
Gönlümünşehbâzı  
'ulvîlerde itmişken  
karâr  
Bir 'aceblu'b-  
ılaşayditi anı  
'Ankâ-yı 'ışk

2. **şehbâz:**  
**Gazel 1783**  
Mısra: 1  
*Çevik, cesur.*  
Şehbâzgönlümidutu  
pşehârâmeyledün  
Künde

takupayagınazülf-  
ile dâmeyledün

**şehd:**  
1. **şehdine:-i, -n, -e**  
**Gazel 1651**  
Mısra: 6  
*Bal ya da şekerli  
gıdalar.*  
MelâhatMısrıdurla'l  
ün sorarsam  
tañmıdurtekrâr  
Lebünşehdineymeh  
-rû bedel kıand-i  
mükerrer yok

2. **şehdi:-i**  
**Gazel 1909**  
Mısra: 4  
*Bal ya da şekerli  
gıdalar.*  
İstemez âb-ı  
hayâtıkevsere  
kılmaz nazar  
Her ne dil kim  
lebleri şehdi ile  
hem-dem degül

3. **şehdi:-i**  
**Gazel 1990**  
Mısra: 3  
*Bal ya da şekerli  
gıdalar.*  
Leblerünşehdi var-  
iken 'âşık-ı dil-  
hasteye  
İstemez kıand ü  
nebâtcüllâbañañhâcet  
degül

**şehd ü şeker:**  
1. **şehd ü şeker:**  
**Gazel 1766**

Mısra: 10  
Kelime Tipi: -  
*Bal ve şeker.*  
Sanma  
cevrünü'metinâkdr  
ini bilmeye Muhtâb  
Şehd ü  
şekkergörünürâñace  
fâvüelemün

2. **şehd ü şeker:**  
**Gazel 1974**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: -  
*Bal ve şeker.*  
'İyş ü şafâda  
gördüm la'l-i  
lebündekiñâl  
Her kanda şehd ü  
şeker konar  
megesyâñud bal

**şehde döner şabr-  
ıladirler koruk:**

1. **şehde döner şabr-  
ıladirler koruk:**  
**Gazel 1627**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: -  
*" Koruk sabır ile  
helva olur."*

Çekeyim cevr ü  
cefâñı ire bir gün  
râhatuñ  
Bu  
meseldürşehdedöne  
r şabr-ıladirler  
koruk

**şehd-i lebden:**

1. **şehd-i lebden:-den**  
**Gazel 1860**  
Mısra: 2

Kelime Tipi: -  
*Bal dudak II Tatlı.*  
Siyehzülfüngelürçā  
nābaña mülk-i  
'Arabdanyig  
Degüldürşekker-i  
Mısrîşehāşolşehd-i  
lebden yig

**seh-i 'ālem-gedāsın:**

1. **seh-i 'ālem-gedāsın:-sın**

**Gazel 1965**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Alemlerin dilencisi*

*olan şah.*

'Āķilemdirsınvişāl-i

yār eylersin taleb

Ol şeh-i 'ālem-

gedāsınyā ne bu

fıkr-i muhāl

**seh-i dārāb:**

1. **seh-i dārāb:**

**Gazel 1791**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Dārāb yurdumun*

*sultanı.*

Her yañaķadır ola

çekmegeeşkümsipe

hin

Gözlerüm gibi

añabir şeh-i dārāb

gerek

**seh-i devrāna:**

1. **seh-i devrāna:-a**

**Gazel 1944**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Devrin hükümdarı.*

Cān u dilden bende  
oldı sen şeh-i  
devrāna dil  
Anuñ-ıçun her ne  
emritseñtururfermā  
na dil

**seh-i hūbān:**

1. **seh-i hūbān:**

**Gazel 1930**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Güzeller padişahı.*

Ol şeh-i

hūbānsiyehzülfinde

n ayırdı beni

Yālāhımüdde'ıyüzi

ni her dem kara kıl

2. **seh-i hūbān:**

**Gazel 1998**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Güzeller padişahı.*

Başum top

eyleyüptuhfegetürd

ümişeh-i hūbān

Süvār ol esb-i

nāzüzre ser-i

zülfüñiçevgān kıl

**seh-i hūbān:**

1. **seh-i hūbān:-ı**

**Gazel 1635**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Güzeller padişahı.*

Ol şeh-i hūbānı gör

hiç kullarına dādı

yok

Hoşbilürcevr ü cefā

fennin velüstādı

yok

**seh-i mülk-i 'ışksın:**

1. **seh-i mülk-i 'ışksın:-sın**

**Gazel 1899**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Aşk ülkesinin*

*padişahı.*

SīneñıtablidüpMuñı

b çek bu livā-

yıahuñı

Çünşeh-i mülk-i

'ıřksınıtablsenüñ

'ālem senüñ

**sehlā:**

1. **sehlāya:-y, -a**

**Gazel 1664**

Mısra: 2

*Hafız şaşı göz, ela*

*göz.*

Ger murāduñserv

ise ol kāmet-i

bālāya bak

Seyr-i

nergisdenn'olur ol

gözleri sehlāya bak

**sehlāgözün:**

1. **sehlāgözün:-üñ**

**Gazel 1830**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Güzel ve dalgın*

*bakışlı göz.*

Cān u dil mülkini

evvel eyledi

yagmağözün

Öldüriserbilüremāñı

r beni sehlāgözün

**sehlig:**

1. **şehlige:-e**

**Gazel 1743**

Mısra: 4

*Hükümdarlık,  
padişahlık.*

Meyl eylemezse  
mülk-i cihāna  
‘acebmidür  
‘İşkuñgamınışehlig  
evirmezegedālaruñ

**sehr:**

1. **şehri:-i**

**Gazel 1500**

Mısra: 8

*Kent, şehir.*

Küy-ı dilberde  
gözüm yaşı revān  
olur revān  
Nite kim Bağdād  
şehri içre akar nehr-  
i Şat

2. **şehründen:-üñ, -den**

**Gazel 1522**

Mısra: 12

*Kent, şehir.*

Şolkadar ben  
hastayacevr ü  
cefālareyledüñ  
Şabrañakat kalmadı  
şehründenitdüm el-  
vedā’

3. **şehri:-i**

**Gazel 1733**

Mısra: 6

*Kent, şehir.*

Zülf ü hattı u  
kākülün her  
yañadan eyler  
hücüm  
‘Arızuñdın şehri

iken

kāfiristāneyledüñ

**sehr-i dili:**

1. **şehr-i dili:-i**

**Gazel 1779**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gönül şehri.*

İtdivirānegelüpşehr-  
i dili ğamsipehi  
Cümle tārāchemān  
kıldı firāk-ı elemün

**sehr-i yārumsın:**

1. **şehr-i yārumsın:-**

*um, -sın*

**Gazel 1845**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Şeyh, Mevlevi*

*tekkesinin şeyhi.*

Emir-i  
tācdārumsinkuluña  
mşehr-i yārumsın  
İki  
‘ālemdevarumsın’i  
çün dün  
gicegelmedüñ

**sehsüvār:**

1. **şehsüvāram:-am**

**Gazel 1857**

Mısra: 4

*Çok usta binici.*

Hayfdurkullaruñiçi  
gnetme  
Şehsüvāramatuñ  
başın çekerek

**sehsüvār-ı ‘ışk:**

1. **şehsüvār-ı ‘ışk:**

**Gazel 1621**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Aşkın iyi usta  
süvarisi, binicisi.*

Geldükçemüjetirine  
karşugöğsin gere  
‘Uşşāk ara var mı  
ola şehsüvār-ı ‘ışk

**sek:**

1. **şek:**

**Gazel 1695**

Mısra: 5

*Şüphe.*

Zāhidüñgönünde  
şek  
‘āşıkirişdivuşlata  
Böyledür kime  
emek sunuldu  
kimine yimek

**sek olup:**

1. **şek olup:-up**

**Gazel 1775**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Şüphe olmak.*

Su’ālümeccevābağı  
zuñ berk  
Dönüp var mı  
dehānuñda olup şek

**seker:**

1. **şekerden:-den**

**Gazel 1599**

Mısra: 4

*Şeker.*

Şevküm artar  
leblerünzikrinmuğa  
rrer eylesem  
Nite kim artar  
şekerden tütü-i  
güftāraşevk

### şeker lebden:

#### 1. şeker lebden:-den

##### **Gazel 1965**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Tatlı dudak.*

Ol şeker lebden

Muhibbî söz

açupgüftâra gel

İşidenlersenüñiçün

diyeler şîrînmağâl

### şeker:

#### 1. şekerden:-den

##### **Gazel 1506**

Mısra: 1

*Şeker.*

Olmasa

meygünlebüñiydöst

şekkerden ne hâz

Ruğların olmasa

gülşende gül-i

terden ne hâz

#### 2. şekerden:-den

##### **Gazel 1509**

Mısra: 1

*Şeker.*

Olmasa

meygünlebüñiydöst

şekkerden ne hâz

Ruğların olmasa

gülşende gül-i

terden ne hâz

#### 3. şeker:

##### **Gazel 1888**

Mısra: 1

*Şeker.*

İyruğları gül lebleri

şekkerdağınâzük

Zikrinianuñ eyle

mükerrer dağınâzük

### şekerlebünle:

#### 1. şekerlebünle:-ünle

##### **Gazel 1850**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Tatlı dudak.*

Ben marîz-ı ‘ışka

ger hâcet olursa

gül-şeker

Gül

ruhuñşekkerlebünle

behremend itsem

gerek

### şeker ü bâl:

#### 1. şeker ü bâl:

##### **Gazel 1697**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Şeker ve bal.*

Eyleyüpcevr ü

cefâlar beni hoş-

hâyleydün

Zehrsunduñ sanma

anı şeker ü

bâyleydün

### şeker-i mısır:

#### 1. şeker-i mısır:

##### **Gazel 1860**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Mısır şekeri.*

Siyehzülfüñgelürcâ

nâbaña mülk-i

‘Arabdanyig

Degüldürşekker-i

Mısrîşehâşolşehd-i

lebden yig

### şeker-şiken:

#### 1. şeker-şikenün:-üñ

##### **Gazel 1696**

Mısra: 6

*Tatlı konuşmak,*

*tatlı söz söylemek.*

Sorma

ğayralebününlezzeti

ni gel baña sor

Bilüremlezzetiniçün

ki o şeker-şikenün

#### 2. şeker-şikenün:-üñ

##### **Gazel 1782**

Mısra: 6

*Tatlı konuşmak,*

*tatlı söz söylemek.*

Lebüñañdukçadınür

şi’rümeydöstmelih

Her bir elfâzumatañ

mı dine şeker-

şikenün

### şekl:

#### 1. şeklin:-in

##### **Gazel 1689**

Mısra: 1

*Biçim, kılık, hâl.*

Serv şeklin

nağşidersinemdeşe

mşîrünüñsenün

Bâğ-ı dilde gül

bitürürzağm-

ılatürünüñsenün

### şekl-i âh:

#### 1. şekl-i âh:

##### **Gazel 1568**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Ah şekli, ahın*

*biçimi.*

Tekye-i dilde  
Muhibbî yazmak  
içünşekl-i âh  
Dâğdansaşkreyleyüp  
üstineçekmişdür  
elif

**sekl-i mihrâbî:**

1. **sekl-i mihrâbî:**

**Gazel 1604**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Mihrap şeklinde.*

Görinena'l-i  
tevsenüñgözineşekl  
-i mihrâbî  
İdersetañımdur anı  
kokılsunkıblegâh  
'uşşâk

**sekl-i zü'l-fikâr:**

1. **sekl-i zü'l-fikâr:**

**Gazel 1865**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Zülfikâr'ın şekli.*

*Zülfikâr: Hz. Ali'nin  
kılıcının adı.*

Anuñ-içünsineme  
yazıldı şekl-i zü'l-  
fikâr  
Tâ görenler diyeler  
kim  
sineçäküñdürsenüñ

**sekvakilup:**

1. **sekvakilup:-up**

**Gazel 1804**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Şikayet etmek.*

Dâyim olmasa eger  
bu dile iyyârgamuñ

Dir-  
idümşekvekilupluñf-  
ılayokdurkeremüñ

**sem':**

1. **sem':**

**Gazel 1513**

Mısra: 1

*Mum.*

Gicelerşubha dek  
bîdâr olan şem'  
Döküp gözyaşlarını  
zâr olan şem'

2. **sem':**

**Gazel 1513**

Mısra: 2

*Mum.*

Gicelerşubha dek  
bîdâr olan şem'  
Döküp gözyaşlarını  
zâr olan şem'

3. **sem':**

**Gazel 1513**

Mısra: 4

*Mum.*

Kesilmez düd-ı  
âhuñhıçbaşuñdan  
Benüm tek yakılup  
pür nâr olan şem'

4. **sem':**

**Gazel 1513**

Mısra: 6

*Mum.*

Sebebsingörmegeyâ  
ruñcemâlin  
Bu  
ğastagöñlümetimâr  
olan şem'

5. **sem':**

**Gazel 1513**

Mısra: 8

*Mum.*

Olursın 'âşık u  
ma'sûkanâzır  
Arada vâkıf-ı esrâr  
olan şem'

6. **sem':**

**Gazel 1513**

Mısra: 10

*Mum.*

Muhibbî gibi  
yakupbagrıyagın  
Sarardupbeñzinibim  
âr olan şem'

7. **sem':**

**Gazel 1514**

Mısra: 1

*Mum.*

Şevk-i  
ruhsârüñlayanupyak  
ıluııııyâr şem'  
Ol sebebdendür ki  
olur şubholıncazâr  
şem'

8. **sem':**

**Gazel 1514**

Mısra: 2

*Mum.*

Şevk-i  
ruhsârüñlayanupyak  
ıluııııyâr şem'  
Ol sebebdendür ki  
olur şubholıncazâr  
şem'

9. **sem':**

**Gazel 1514**

Mısra: 4

*Mum.*

Od yanar başında  
var Mecnûn-  
şifatsevda-yı 'ışk  
Râhat olmaz bir  
nefes yaşlar döker  
her bâr şem'

10. şem':

**Gazel 1514**

Mısra: 6

*Mum.*

Her giceyılduz  
sayar yummaz  
gözinişubha dek  
Tâ göre bir kez  
cemâlünü olur bîdâr  
şem'

11. şem':

**Gazel 1514**

Mısra: 8

*Mum.*

Sırr-ı 'ışkı meclis  
ehli içre  
fâşitdünüdiyü  
Kesdiler gerçi  
zebânın itmedi ikrâr  
şem'

12. şem':

**Gazel 1514**

Mısra: 10

*Mum.*

Gündüzün her kanda  
olsa gerdeninde  
bendi var  
Gice olsa  
kendükendühâlinea  
glar şem'

13. şem':

**Gazel 1514**

Mısra: 12

*Mum.*

Ruğlarıñüstindecân  
â ol siyâhzülfün  
gibi  
Tutdı od içre  
vağanoldı  
semender-vâr şem'

14. şem':

**Gazel 1514**

Mısra: 14

*Mum.*

Bildiler  
hâlünMuhibbîsine-i  
süzândan  
Nite kim her  
şebidersüz-ı dilin  
izhâr şem'

15. şem':

**Gazel 1516**

Mısra: 1

*Mum.*

Gördinâr-ı 'ışk-  
ılayandugını acıdı  
şem'  
Anuñ-ıçundur  
döker her gice  
gözden kanlu dem'

16. şem'e:-e

**Gazel 1516**

Mısra: 8

*Mum.*

Şevk-ile taşubha  
dek her gice  
yanmazdı eger  
Şem'enür-ı  
'ârızuñdan irmese  
bir zerrelem'

17. şem':

**Gazel 1519**

Mısra: 1

*Mum.*

Tutuşup 'ışkâteşine  
dün gicenâgâh şem'  
Çıkdı başından  
duhâni eyledi bir âh  
şem'

18. şem':

**Gazel 1519**

Mısra: 2

*Mum.*

Tutuşup 'ışkâteşine  
dün gicenâgâh şem'  
Çıkdı başından  
duhâni eyledi bir âh  
şem'

19. şem':

**Gazel 1519**

Mısra: 4

*Mum.*

Dökdi yaşlar  
gicelertâşubholınca  
agladı  
Oldı bu derd-i  
derünundanmegerâ  
gâh şem'

20. şem':

**Gazel 1519**

Mısra: 6

*Mum.*

Yandugıncaâteş-i  
'ışkagönülhandân  
olur  
Nite kim  
kendüziyanına  
güler her gâh şem'

21. **şem'**:

**Gazel 1519**

Mısra: 10

*Mum.*

Gönlümünvîrânesin

irüşen it

mâhumbenüm

Çün ola-gelmiş-

durur

vîrânelerdemâh

şem'

22. **şem'**:

**Gazel 1519**

Mısra: 12

*Mum.*

Âhum ile gördiler

dilde

Muhibbîâteşüm

Didiler olmak

'acebdürbâd-ıla

hem-râh şem'

23. **şem'**:

**Gazel 1520**

Mısra: 1

*Mum.*

Mihr-i hüsninde o

mâhuñoldıçünpervâ

ne şem'

'Arz-ı hüsnitsün de

görsün niçeyirden

yana şem'

24. **şem'**:

**Gazel 1520**

Mısra: 2

*Mum.*

Mihr-i hüsninde o

mâhuñoldıçünpervâ

ne şem'

'Arz-ı hüsnitsün de

görsün niçeyirden

yana şem'

25. **şem'**:

**Gazel 1520**

Mısra: 4

*Mum.*

Tañmıdurencümmis

âli cem' ola

pervâneler

Çünkü bu bezm içre

oldıtal'at-i cānâne

şem'

26. **şem'**:

**Gazel 1520**

Mısra: 6

*Mum.*

Bir ayagüzreturup

bil

baglayupdurhıdmet

e

Tâc-ı zerrîn başına

alsa ne tañşâhâne

şem'

27. **şem'**:

**Gazel 1520**

Mısra: 8

*Mum.*

Meclisünde dün

gıceyanmagada'vî

eylemiş

Tutuşalum tek

berügelsünhemânım

eydâna şem'

28. **şem'**:

**Gazel 1520**

Mısra: 10

*Mum.*

Bezm-i hüsninde

görüüp dil âteşin

dilber didi

İyMuhibbî pes ne

hâcetdürmeh-i

devrâna şem'

29. **şem'**:

**Gazel 1521**

Mısra: 1

*Mum.*

Giceler

'işkuñlacânâ yanar

oldum hem çü şem'

Dânedâneanuñiçün

gözlerümakıtdı

dem'

30. **şem'**:

**Gazel 1523**

Mısra: 1

*Mum.*

Meclisdeyüzüñgörd

isenüñnâgehânî

şem'

Odlara

yanupçıkardı

baş[ın]dan duñhânî

şem'

31. **şem'**:

**Gazel 1523**

Mısra: 2

*Mum.*

Meclisdeyüzüñgörd

isenüñnâgehânî

şem'

Odlara yanup

çıkardı baş[ın]dan

duñhânî şem'

32. **şem'**:

**Gazel 1523**

Mısra: 4

*Mum.*



Tururöñüñdeşevk-  
ılayanupyakılmaga  
Budur ümîzi eyleye  
teslîmcânî şem'

33. şem':

**Gazel 1523**

Mısra: 6

*Mum.*

Pervâne gibi yandı  
görüp çünki hüsnüñi  
Maḥv olsa ne tañ  
kılmasa  
hergiznişânî şem'

34. şem':

**Gazel 1523**

Mısra: 8

*Mum.*

İster  
yüzüñi görmege her  
meclise varur  
Başed ki bulamdiyü  
arar her mekânî  
şem'

35. şem':

**Gazel 1523**

Mısra: 10

*Mum.*

Ger kîmyâ-yı 'ışk-  
ılatoptolusînesi  
Olmasa neden  
zâhirider zer miyânî  
şem'

36. şem':

**Gazel 1523**

Mısra: 12

*Mum.*

Şem'-i  
ruḥuñakarşusenüñ  
dil uzatmasa

Kesdürmez idi  
meclis içinde  
zebânî şem'

37. şem':

**Gazel 1523**

Mısra: 14

*Mum.*

Añupḥayâl-i şem'-i  
ruḥuñ her ki cānvire  
Laḥdindeañaşu'levi  
reüstüh'ânî şem'

38. şem':

**Gazel 1523**

Mısra: 16

*Mum.*

İydöstsenüñyâduña  
ben niçeyanaram  
Luṭf eyle beni bir  
gice it imtiḥânî  
şem'

39. şem':

**Gazel 1523**

Mısra: 18

*Mum.*

İşkuñyolındadökdib  
enüm gibi göz yaşın  
ḤaḳḳâMuḥibbî  
itmedi hergizziyânî  
şem'

40. şem':

**Gazel 1524**

Mısra: 1

*Mum.*

Mihr-i  
ruḥsârüñgörmüşdür  
megeyiyâr şem'  
Odlara  
yanupfirâkuñdanolu  
pdurzâr şem'

41. şem':

**Gazel 1524**

Mısra: 2

*Mum.*

Mihr-i  
ruḥsârüñgörmüşdür  
megeyiyâr şem'  
Odlara  
yanupfirâkuñdanolu  
pdurzâr şem'

42. şem':

**Gazel 1524**

Mısra: 4

*Mum.*

Evvelâber-  
dâridüpsonra  
yakarlar âteşe  
Sırr-ı 'ışk[1]  
itdügiyçünfaşMans  
ür-vâr şem'

43. şem':

**Gazel 1524**

Mısra: 6

*Mum.*

Görmek ister  
hüsnüñiolmuşmege  
dîvânesi  
Her gice dirile  
mescidde seni arar  
şem'

44. şem':

**Gazel 1524**

Mısra: 8

*Mum.*

Derd-i dilden geldi  
kapuñşikâyetitmeg  
e  
Anuñiçündür yakar

başına her dem nâr  
şem'

45. şem':

**Gazel 1524**

Mısra: 10

*Mum.*

İstese  
zülfünşebinde  
'arızuñ bu ĥasta-dil  
Tañdegülzulmetde  
ister kalıcaktimâr  
şem'

46. şem':

**Gazel 1524**

Mısra: 12

*Mum.*

Eksük itmez  
gicelertâşubĥa dek  
göz yaşların  
Su gibi akıtmak  
ister tâ göre dîzâr  
şem'

47. şem':

**Gazel 1524**

Mısra: 14

*Mum.*

İyMuĥibbî yan  
yakıl derdüñiammâ  
söyleme  
Niçe yanar oda gör  
hîç eylemez güftâr  
şem'

48. şem':

**Gazel 1526**

Mısra: 1

*Mum.*

'Işkuñarüz-ı  
ezelden olmasa ger  
yâr şem'

Olmaz idi sararup  
dil-ĥastevübimâr  
şem'

49. şem':

**Gazel 1526**

Mısra: 2

*Mum.*

'Işkuñarüz-ı  
ezelden olmasa ger  
yâr şem'  
Olmaz idi sararup  
dil-ĥastevübimâr  
şem'

50. şem':

**Gazel 1526**

Mısra: 4

*Mum.*

Hicr-ile yanmakdan  
ise didiyig baş  
oynamak  
Baş koyup ortaya  
itdi 'ışkıñiñzhâr  
şem'

51. şem':

**Gazel 1526**

Mısra: 6

*Mum.*

Zulmaugradımeğer  
gelmiş-durur  
dâdisteyü  
Anuñiçünkarşuña  
başına yakar nâr  
şem'

52. şem':

**Gazel 1526**

Mısra: 8

*Mum.*

Ğamşebinde kalmış  
idümañmasamruĥsâ

ruñı  
Ğitdizulmethamdü-  
lillâheyledümbî-dâr  
şem'

53. şem':

**Gazel 1526**

Mısra: 10

*Mum.*

Bu  
Muĥibbîgicelerĥüsn  
üñañupâĥ eylese  
Tola  
âĥışu'lesindenküñb  
ed-i devvâr şem'

54. şem':

**Gazel 1528**

Mısra: 1

*Mum.*

Kılsa ger  
vuşlatşebinde  
'arızincânâne şem'  
Pertev-i ĥurşid olan  
yirde ne ĥâcet yana  
şem'

55. şem':

**Gazel 1528**

Mısra: 2

*Mum.*

Kılsa ger  
vuşlatşebinde  
'arızincânâne şem'  
Pertev-i ĥurşid olan  
yirde ne ĥâcet yana  
şem'

56. şem':

**Gazel 1528**

Mısra: 4

*Mum.*

Ayagında bendi var  
başında 'ışkuñäteşi  
Meclis içre iyperî  
olsa ne tañdīvāne  
şem'

57. şem':

**Gazel 1528**

Mısra: 6

*Mum.*

Her  
gicetāşubholınca  
gözyaşın  
dökmekdeyüz  
Ġamşebindeanuñ-  
ıçundurbaña hem-  
hāne şem'

58. şem':

**Gazel 1528**

Mısra: 8

*Mum.*

Rüşenitseñn'olacān  
ākülbe-i ahzānumı  
Dāyimāmehpertevi  
ndençün yakar  
pervāne şem'

59. şem':

**Gazel 1528**

Mısra: 10

*Mum.*

Kaşdı bu dāma  
düşüre dem-be-dem  
pervāneyi  
Ol sebebdendür  
döker eçrāfa her  
dem dāne şem'

60. şem':

**Gazel 1528**

Mısra: 12

*Mum.*

Şem'e yanarken  
'acebdürdāyimāper  
vāneler  
'Ārızuñakarşuolmuş  
dur bu şebpervāne  
şem'

61. şem':

**Gazel 1528**

Mısra: 14

*Mum.*

Tañımdurpervāne  
kılssa bu  
Muhibbīcān u dil  
Oldıçünvuşlatşebin  
de 'ārız-ı cānāne  
şem'

62. şem'e:-e

**Gazel 1528**

Mısra: 11

*Mum.*

Şem'e yanarken  
'acebdürdāyimāper  
vāneler  
'Ārızuñakarşuolmuş  
dur bu şebpervāne  
şem'

63. şem'e:-e

**Gazel 1699**

Mısra: 5

*Mum.*

Şem'epervāneyanu  
pkülinsavurmuşbād-  
ı şubh  
Küligögesavrılır  
elbette oda yananuñ

64. şem':

**Gazel 1710**

Mısra: 4

*Mum.*

Sevdā-yı ser-i  
zülfiylebaşdan mı  
çıkardı  
Ger şem'  
sözindiñlemesebād-  
ı şabānuñ

65. şem'e:-e

**Gazel 1749**

Mısra: 10

*Mum.*

Āteş-i ruhsāruña  
yaksa Muhibbī dil  
ne ğam  
Şem'eyanmaktang  
örüñpervāsı yok  
pervānenüñ

66. şem'e:-e

**Gazel 1772**

Mısra: 3

*Mum.*

Şem'ecānını yakar  
'āşıkhemānpervāne  
dür  
Bülbüle sunıldı  
ancak āh u nālān  
eylemek

67. şem':

**Gazel 1803**

Mısra: 8

*Mum.*

Giceler kan  
aglasamtāşubhā dek  
olmaz 'aceb  
Şem' gibi  
yanmasun başında  
nānkimsenüñ

68. şem':

**Gazel 1806**

Mısra: 7

*Mum.*

Yāradidüm şem'  
yakar her  
gicepervānesin  
Didi bunda  
yimeğam 'uşşāk[ı]  
nār itsem gerek

69. **şem'e:-e**

**Gazel 1917**

Mısra: 6

*Mum.*

Āteş-i  
ruḥsārayandursamn  
'olacān u dili  
Şem'e yakar nite  
kim pervāne görse  
per ü bāl

70. **şem'ün:-üñ**

**Gazel 1919**

Mısra: 3

*Mum.*

Pervāne-  
vārşevkineşem'üñy  
akup peri  
Ġarḳ ol  
gözünşirîşkineyanm  
aganūra gel

71. **şem':**

**Gazel 1927**

Mısra: 9

*Mum.*

Şem' gibi  
ḥāsetiylegicelertās  
ubḥa dek  
İyMuḥibbîḥün-ı  
dildürdökilenyaşum  
degül

**şem' gibi:**

1. **şem' gibi:**

**Gazel 1661**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Mum gibi.*

Kes şem' gibi  
başum  
'ışkodışu' levirsün  
'İşk 'āteşine  
yanmak 'uşşāka  
'ādet ancak

**şem' yakdı:**

1. **şem' yakdı:**

**Gazel 1519**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Mum yakmak.*

Yok  
dimeinkārıkızāhid  
sakın rîşün yanar  
Sīnesineehl-i  
'ışkuñyakkıçünAllā  
h şem'

**şem'-i cemāli:**

1. **şem'-i cemāli:-i**

**Gazel 1992**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Güzelliğın mumu.*

Yakarsa seni  
lādimepervāneler  
gibi  
Şem'-i  
cemālişevkinesüzān  
olan gönül

**şem'-i cemālūne:**

1. **şem'-i cemālūne:-**

*üñe*

**Gazel 1920**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Güzelliğın mumu.*

Gül

yüzünşevkinecānıvı  
rüempervāne-veş  
Yakaram şem'-i  
cemālūne dil-ile  
cānı bil

**şem'-i dil:**

1. **şem'-i dil:**

**Gazel 1534**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Gönül mumu.*

Bu Muḥibbîye yiter  
hicrānşebinde şem'-  
i dil  
Döstlarḥācetedgüld  
üryakmañuz anda  
çerāğ

**şem'-i ḥüsne:**

1. **şem'-i ḥüsne:-e**

**Gazel 1654**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Güzelliğın mumu.*

Bāl ü per yak şem'-  
i  
ḥüsneğörickepervān  
e-vār  
Gülşen içre ola  
bülbul gibi ancak  
zār-ı 'ışk

2. **şem'-i ḥüsne:-e**

**Gazel 1953**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Güzelliğın mumu.*

Şem'-i

ḥüsneḡālibempervān

e-veş  
Yakaramāhır ben  
anda perr ü bāl

3. **şem'-i hüsne:-e**

**Gazel 1988**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin mum*

(gibi aydınlık) yüzü.

Boynuñadazkülfi  
zencirüñ dil-i  
dīvāne gel  
Şem'-i  
hüsneñipervān  
e eyle yana gel

4. **şem'-i hüsne:-e**

**Gazel 1558**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Güzellik mumu II*

*Sevgili.*

Yanmayınca şem'-i  
hüsnesürmezempāy  
ma yüz  
Dökilürpervāne  
yansa bāl ü perler  
her taraf

**sem'-i muhabbet:**

1. **şem'-i muhabbet:**

**Gazel 1641**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Muhabbet, sevgi*

*mumu.*

Boynuñazencir-i  
'ışkıy dil-i  
dīvānedak  
Cānuñipervāne-veş  
şem'-i muhabbet  
içre yak

**sem'-i ruhsārına:**

1. **şem'-i ruhsārına:-**  
*ina*

**Gazel 1536**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Yanağın mumu;*

*sevgilinin yanağının*  
*ışıldı.*

Şem'-i ruhsārına  
kılmış zülfini ol  
mehnikāb  
İyMuhibbī yok  
siyāholdugıvālā-  
yıçerāğ

2. **şem'-i ruhsārına:-ı,**  
*-na*

**Gazel 1832**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Yanağın mumu. ||*

*Sevgilinin parlak*  
*yanağı.*

Şem'-i  
ruhsārınayandursam  
n'olacān u dili  
Oda yanmakdur işi  
kanda ise  
pervānenüñ

**sem-i ruhsārūña:**

1. **şem'-i ruhsārūña:-**  
*uña*

**Gazel 1584**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Yanağın mumu;*

*sevgilinin yanağının*  
*ışıldı.*

Şem-i  
ruhsārūñacānācān u

dil yaksam n'ola  
Bāl ü perden  
ğayrıçünpervānenü  
ñhiçbārı yok

**sem'-i ruhuña:**

1. **şem'-i ruhuña:-uña**

**Gazel 1523**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Yanağının mumu;*

*sevgilinin parlayan,*  
*ışıldayan yanağı.*

Şem'-i  
ruhuñakarşusenüñ  
dil uzatmasa  
Kesdürmez idi  
meclis içinde  
zebāni şem'

**sem'-i rüyuñdur:**

1. **şem'-i rüyuñdur:-**  
*uñdur*

**Gazel 1755**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin yüzünün*  
*mumu, ışığı.*

Cānumipervāne  
iden şem'-i  
rüyuñdursenüñ  
Göñlümidivāne  
kılan zülf ü  
müyuñdursenüñ

**sem'-i sebistān:**

1. **şem'-i sebistān:**

**Gazel 1721**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Karanlıklar*

*ülkesinin mumu.*

Bezmümüzrüşenidü  
p şem'-i  
şebistânolduñ  
Hüblarencüm olup  
sen meh-i  
tâbânolduñ

**şemme:**

1. **şemmesî:-sî**

**Gazel 1561**

Mısra: 11

*Çok az miktar,  
zerre miktârı.*

Çine vardı büy-ı  
zülfüñüñmeger bir  
şemmesi  
Hasret ile kana  
döndikurudîâhüdan  
âf

2. **şemmesin:-sî, -n**

**Gazel 1895**

Mısra: 7

*Çok az miktar,  
zerre miktârı.*

Bahra döksem  
âhumodîşemmesin  
Kaynayupbişerdi  
içinde semek

**sems:**

1. **şems:**

**Gazel 1722**

Mısra: 5

*Güneş.*

Yücelerde  
seyriderken şems  
istiğnâ-y-ıla  
Yüz sürer kapuñda  
şimdi  
pâymalüñdürsenüñ

**sems ü kamerhür u**

**melek:**

1. **şems ü kamerhür u**

**melek:**

**Gazel 1870**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Güneş, ay, huri ve  
melek.*

Kim-durur bir kez  
yüzüñ görüp  
yoluñda ölmeye  
Hüsñüñçayrân  
iken şems ü  
kamerhür u melek

**semsîr:**

1. **şemşîrîñ:-üñ**

**Gazel 1689**

Mısra: 1

*Kılıç II Sevgilinin  
başının iki yanından  
sarkan uzun saç lülesi.*

Serv şeklin  
nakşidersînemdeşe  
mşîrîñsenüñ  
Bâğ-ı dilde gül  
bitürürzañm-  
ılatürîñsenüñ

2. **şemşîrîñ:-üñ**

**Gazel 1746**

Mısra: 4

*Kılıç II Sevgilinin  
başının iki yanından  
sarkan uzun saç lülesi.*

Tîr-i  
müjgânuñakarşusîn  
esini tutmayan  
Dilegüm bu  
tokınaboynınaşemşî  
rîñsenüñ

3. **şemşîrîñ:-üñ**

**Gazel 1809**

Mısra: 2

*Kılıç II Sevgilinin  
başının iki yanından  
sarkan uzun saç lülesi.*

Geçdisînemden öte  
iy kaşı ya  
tîrîñsenüñ  
Başumı top itdiâñir  
geldi  
şemşîrîñsenüñ

**sem'-veş:**

1. **şem'-veş:**

**Gazel 1602**

Mısra: 1

*Mum gibi.*  
Şem'-veş gel âteş-i  
'ışkıdilâbaşuñda  
yak  
Dânedânedür-r-i  
eşkirîşte-i  
cânüzredak

2. **şem'-veş:**

**Gazel 1810**

Mısra: 1

*Mum gibi.*  
Şem'-veş her  
meclise varmasa  
cânânuñsenüñ  
Giceler yanmazdı iy  
dil şubha dek  
cânüñsenüñ

**şen ol:**

1. **şen ol:**

**Gazel 1907**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -  
*Mutlu olmak.*

Dāfī'-i  
ğamdurdilānüş eyle  
cāmı iç ŧen ol  
Ger keder var-ısa  
dilde anı ŧāf it rüşen  
ol

**ŧenī':**

1. ŧenī':

**Gazel 1527**

Mısra: 8

*İŧ, durum.*

Kanumığamzelerüñ  
dökdidedümyardıdi  
Kim ki cellād ola  
elbette olur  
fi'liŧenī'

**ŧer':**

1. ŧer':

**Gazel 1517**

Mısra: 10

*Adalet.*

AsitānuñdaMuħibbī  
kanuñıitdūñ heder  
Kanda gitdi kanı  
inŧāfuñ be zālīm  
kanı ŧer'

**ŧer':**

1. ŧer'den:-den

**Gazel 1552**

Mısra: 3

*ŧeriat.*

Sen ŧarīķ-ı Hāķķı  
gözle çıkma sakın  
ŧer'den  
Sen  
yoluñtogrultegerçi  
var  
nedāmetmuħtelif

2. ŧer'e:-e

**Gazel 1918**

Mısra: 5

*ŧeriat.*

Zahidā ŧer'e  
muħālif mi degül  
bu işlerüñ  
Hāñkāh içinde her  
dem hüy u  
hāeksükdegül

**ŧerār:**

1. ŧerārūñdur:-uñ, -dur

**Gazel 1859**

Mısra: 2

*Kıvılcım. II Aŧk*

*ateŧinin kıvılcımı.*

İñledençarħıdilāfery  
ād u zārūñdursenüñ  
Görinenencümdegü  
l her  
ŧebŧerārūñdursenüñ

**ŧeräre:**

1. ŧeräre:

**Gazel 1948**

Mısra: 8

*Kıvılcım.*

Dutsun ŧadā-  
yına'ra-i 'iŧkuñ  
felekleri  
Kandil-i 'arŧı  
yakmagaāhuñŧeräre  
kıl

**ŧerār-ı 'iŧk:**

1. ŧerār-ı 'iŧk:

**Gazel 1621**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Aŧk kıvılcımı.*

Yagdurmayaydı  
'āleme ger dide göz

yaŧın  
Baŧdan yakardı  
uŧbucihāñŧerār-ı  
'iŧk

**ŧerbet:**

1. ŧerbet:

**Gazel 1914**

Mısra: 8

*Tatlı içecek.*

Ger bugün elden  
komayasın  
ŧer'atdāmenin  
Havz-ı kevserden  
diyeler sañayārāñ  
ŧerbet al

2. ŧerbetdür:-dür

**Gazel 1933**

Mısra: 8

*Tatlı içecek.*

'Aks-i  
la'lüñlemegernüş  
idesin cām-ı meyi  
Telħŧerbetdür anı ol  
lezzetiyleķand kıl

3. ŧerbeti:-i

**Gazel 1954**

Mısra: 5

*Tatlı içecek.*

Çünkimaħabbet  
ŧerbeti sunuldiçdūñ  
sen ezel  
ŧimdengirühüşyārılı  
k fikrini komestāne  
ol

**ŧerbet 'inebi:**

1. ŧerbet 'inebi:

**Gazel 1768**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -  
*Şerbet üzümlü.*  
Döstimlâ'l-i lebüñ  
'aşık-ı dil-ğastelere  
İrmese şerbet  
'inebineftedfâyide-  
nâk

**serbet-i hicrûñ:**

1. **serbet-i hicrûñ:-üñ**

**Gazel 1670**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Ayrılık şerbeti.*

Şerbet-i  
hicrûñiçelden bu  
Muhibbîhâsta-dil  
Göre mi  
şîhhatyüziniçügize  
hr-i derde bak

**serbet-i la'lüñ:**

1. **serbet-i la'lüñ:-üñ**

**Gazel 1533**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin*

*dudağının kırmızısının*  
*şerbeti.*

Hastahâlemhicrodın  
danyiryiroidisineda  
ğ  
Şerbet-i la'lüñ umar  
çünoldı pür-  
sevdâdimâğ

**şer'den çıkma:**

1. **şer'den çıkma:**

**Gazel 1612**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Şeriatten*

*ayrılmamak.*

İyMuhibbîemr-i  
Hakkı tut çıkma  
şer'den  
İster iseñrüz-ı  
maşşerde olasin  
yüzi ak

**şeref bulur:**

1. **şeref bulur:-ur**

**Gazel 1553**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Şeref bulmak,*

*şereflemek.*

Her kim  
insândurkemâlâtair  
üp bulur şeref  
Eylemez zâyî'  
demini eylemez  
'ömrin telef

**şeref olmaz:**

1. **şeref olmaz:-maz**

**Gazel 1554**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Şeref bulunmaz.*

Sümm-i  
esbüñlebasup gel  
eyle rüyuñdannişân  
Sikke olmayınca  
olmaz didiler zerde  
şeref

**şerefvirmeve:**

1. **şeref virmeye:-me, -  
ye**

**Gazel 1980**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Şereflendirmek,*

*yüceltmek,*

*onurlandırmak.*

Sîret olmasa şeref  
virmeyehiçhüsñ ü  
cemâl  
Şüretealdanmayupsî  
retgözetdiehl-i hâl

**şererler çıkar:**

1. **şererler çıkar:**

**Gazel 1558**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Kıvılcım çıkar.*

Bu

Muhibbîğamşebind  
ederd-ile âh eylese  
'Âleme odlar düşer  
çıkır şererler her  
taraf

**şerh:**

1. **şerh:**

**Gazel 1940**

Mısra: 7

*Açıklama.*

Şerh yazmış varak-ı  
hüsñineyârüñhâtı  
Hâtı-ı reyhân-ıla ol  
şafhamuşaşşâ mı  
degül

**şerh eyledi:**

1. **şerheyledi:-di**

**Gazel 1970**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Açıklamak,*

*anlatmak.*

Yazıldı metni  
hüsñüñ gerçi  
mücmel  
Hâtunşerh eyledi  
soñramufaşşal



**serholinmaz:**

1. **şerholinmaz:** -in, -  
maz

**Gazel 1870**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Anlaşılmaq.*

Çekdügümcânâfirâk

ıylabelâvümüihneti

Şerholinmazbiñzeb

ânum olsa

hâlümhaşre dek

**serha çekmeve:**

1. **şerhaçekmeve:** -meye

**Gazel 1564**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Yaralamak, kesik*

*izi bırakmak.*

Nâmerd olan

sînesineşerha

çekmeye

Zer-düz işini

eylemeye her haşîr-

bâf

**serh-i ma'nāsına:**

1. **şerh-i ma'nāsına:** -  
sına

**Gazel 1696**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Mânânın*

*açıklaması.*

'İlm-i ğayb oldu

megerçeşm-ile zülf

ü dehenüñ

Şerh-i ma'nāsına

kim kâdir olur

böyle fenüñ

**seri'atdâmenin:**

1. **şeri'atdâmenin:**

**Gazel 1617**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Şeriatın eteği.*

İyMuhibbî koma

elden dut

şeri'atdâmenin

İster-iseñrüz-ı

maşşerde ola

tâyüzüñ ak

2. **şeri'atdâmenin:-n**

**Gazel 1914**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Şeriatın eteği.*

Ger bugün elden

komayasın

şeri'atdâmenin

Havz-ı kevserden

diyeler sañayārân

şerbet al

**sermendeoldı:**

1. **şermendeoldı:-dı**

**Gazel 1719**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Utanmak, mahcup*

*olmak.*

CânâMuhibbîoldışe

rmendeitlerüñden

Küyüñavardugıncak

arşu çıkar sükkânuñ

**sermende-i rüyuñ:**

1. **şermende-i rüyuñ:-**  
uñ

**Gazel 1769**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*(Sevgilinin)*

*yüzünün utangaç hâli.*

Hâlüne 'anberhaťa

ile

didümzülfüñemüşğ

Olmışamtäzindeem

şermende-i

rüyüñsenüñ

**şevk:**

1. **şevk-ıla:-ıla**

**Gazel 1523**

Mısra: 3

*Şiddetli arzu, istek,*

*aşırı heves.*

Tururöñündeşevk-

ılayanupyakılmaga

Budur ümîzi eyleye

teslîmcânî şem'

2. **şevkine:-i, -n, -e**

**Gazel 1532**

Mısra: 2

*Şiddetli arzu, istek,*

*aşırı heves.*

Servkaddüñhasretin

deneyledümçüngeşt

-i bağ

Lâlehadüñşevkine

sînemdeyakdumtâz

edâğ

3. **şevk:**

**Gazel 1599**

Mısra: 2

*Şiddetli arzu, istek,*

*aşırı heves.*

Ağlayupâh eylesem

gelürruh-ı

dildâraşevk

Bâd u bārân-

ıladurlâ-büd gül-i  
gülzâraşevk

4. **şevk-ile:-ile**

**Gazel 1647**

Mısra: 2

*Şiddetli arzu, istek,  
aşırı heves.*

Sâkıgetürdibâdeyi  
bezme kabak kabak  
Başladı devre şevk-  
ile sâgar ayak ayak

5. **şevkine:-i, -n, -e**

**Gazel 1723**

Mısra: 2

*Şiddetli arzu, istek,  
aşırı heves.*

Bülbül-i cân  
meskeni bir gül'-  
izâr olmak gerek  
Şevkine bir gül-  
ruhuñ dil murğızâr  
olmak gerek

6. **şevkine:**

**Gazel 1823**

Mısra: 9

*Şiddetli arzu, istek,  
aşırı heves.*

Zerre-veştolaşuban  
gün  
yüzişevkinegöñül  
Cânvire irmeye  
mihrine o meh-  
rünüñ

7. **şevkine:-i, -n, -e**

**Gazel 1890**

Mısra: 9

*Şiddetli arzu, istek,  
aşırı heves.*

İyMuhibbî yine bir  
mıhr-i münevver  
şevkine  
Eyleyüpçâk-i  
girîbântâ-be-  
dâmâneyledüñ

8. **şevkine:-i, -n, -e**

**Gazel 1904**

Mısra: 9

*Şiddetli arzu, istek,  
aşırı heves.*

İyMuhibbî gül  
ruhımuñşevkine  
Bülbül ol her dem  
terennüm eylegil

9. **şevkine:-i, -n, -e**

**Gazel 1912**

Mısra: 5

*Şiddetli arzu, istek,  
aşırı heves.*

Hâr elinden kan  
yudar gül şevkine  
bülbül müdâm  
Salınupbâd-ı  
seherdehâr-ıla  
oynar gül

10. **şevkine:-i, -n, -e**

**Gazel 1919**

Mısra: 3

*Şiddetli arzu, istek,  
aşırı heves.*

Pervâne-  
vârşevkineşem'üñy  
akup peri  
Çarç ol  
gözünşirirşekineyanm  
aganûra gel

11. **şevkine:-i, -n, -e**

**Gazel 1920**

Mısra: 3

*Şiddetli arzu, istek,  
aşırı heves.*

Gül  
yüzünşevkinecânıvi  
rüempervâne-veş  
Yakaram şem'-i  
cemâlüne dil-ile  
cânı bil

12. **şevkine:**

**Gazel 1929**

Mısra: 9

*Şiddetli arzu, istek,  
aşırı heves.*

Şîrînlebüñüñşevkın  
ecânâ bu Muhibbî  
Ferhâd-şîfat ger  
düşe kühsâra ne  
müşkil

13. **şevki:-i**

**Gazel 1936**

Mısra: 9

*Şiddetli arzu, istek,  
aşırı heves.*

Ruğlarışevki ile  
yandı Muhibbî  
odlara  
Nâr-ı 'ışkı  
yakalıdan sîne-i  
süzâna dil

14. **şevkine:-i, -n, -e**

**Gazel 1943**

Mısra: 3

*Şiddetli arzu, istek,  
aşırı heves.*

Gül yüzünşevkine  
her şebtâşeher  
bülbül gibi  
Hâlî olmaz

nālevüāh u fiġānum  
gitme gel

15. **şevki:-i**

**Gazel 1944**

Mısra: 5

*Şiddetli arzu, istek,  
aşırı heves.*

Yanalıdanruġlarınuş  
evki ile āteşlere  
Kaçmaz oldımünis  
olup āteş-i sūzāna  
dil

16. **şevkine:**

**Gazel 1952**

Mısra: 12

*Şiddetli arzu, istek,  
aşırı heves.*

Her  
gicegelürçünkiMuġi  
bbihayāl-i dōst  
Şevkineanuñ sen  
dahıyandurçerāġ-ı  
dil

17. **şevkine:-i, -n, -e**

**Gazel 1992**

Mısra: 10

*Şiddetli arzu, istek,  
aşırı heves.*

Yakarsa seni  
lādimepervāneler  
gibi  
Şem'-i  
cemālişevkinesūzān  
olan gönül

18. **şevkine:**

**Gazel 1999**

Mısra: 5

*Şiddetli arzu, istek,  
aşırı heves.*

Turmaferyād u  
fiġān eyle o meh-  
rūşevkine  
Çünkü itmek  
ādetidürbülünizār  
gül

19. **şevki-y-ile:-ı, -y, -le**

**Gazel 1979**

Mısra: 6

*Şiddetli arzu, istek,  
aşırı heves.*

Saña yiter  
ruġlarınakarşu ol  
gül-ruġuñ  
Şevki-y-ile  
dutişupbaşdanayaga  
dek kül ol

**şevk artar:**

1. **şevk artar:-ar**

**Gazel 1599**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Arzusu, isteġi,  
hevesi, coşkusunu artmak.*

Şevküm artar  
leblerüñzikrinmuġa  
rrer eylesem  
Nite kim artar  
şekerden tüfi-i  
güftāraşevk

**şevk gelmiş:**

1. **şevk gelmiş:-miş**

**Gazel 1606**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Coşkunluk, ışıık,  
aydınlık gelmesi.*

Dāmenin bend ü  
miyān yüzden  
gidermiş burġa'ın

Nāzider gelmiş  
meger ol serv-  
kādrefitāraşevk

**şevk gelse:**

1. **şevk gelse:**

**Gazel 1606**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Coşkunluk, ışıık,  
aydınlık gelmesi.*

Kanumiçdükçe  
gelse tañ mı çem-i  
yāraşevk  
Her kaçan nüş itse  
mey lā-  
büdgelürgüftāraşevk  
k

**şevk gelsün:**

1. **şevk gelsün:-sün**

**Gazel 1606**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Coşkunluk, ışıık,  
aydınlık gelmesi.*

Hastadurküyüñdaya  
turiyātib-i dil  
meded  
Bir cevāb eyle  
lebüñdengelsün ol  
bīmāraşevk

**şevk gelür:**

1. **şevk gelür:**

**Gazel 1599**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Şevke gelmek,  
coşkuya kapılmak.*

Gün  
yüzindeġalkaġalkaz  
ülfini görüp didüm

Kuvveti artar  
geliryatdukça  
günde mârâşevk

2. **şevk gelür:** -ür

**Gazel 1599**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Parlaklık gelir, ışık  
gelir.*

Aglayupâh eylesem  
gelürruh-ı  
dildâraşevk  
Bâd u bârân-  
ıladurlâ-büd gül-i  
gülzâraşevk

3. **şevk gelür:**

**Gazel 1606**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Coşkunkluk gelir.*

Kanumiçdükçe  
gelse tañ mı çeşm-i  
yâraşevk  
Her kaçan nüş itse  
mey lâ-  
büdgelürgüftâraşev  
k

4. **şevk gelür:**

**Gazel 1606**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Coşkunkluk gelir.*

Na'ra-i bülbül  
üninden ser-te-ser  
gülşen tolu  
Büy-ı gülden mest  
olup-durur  
gelürgüftâraşevk

5. **şevk gelür:**

**Gazel 1606**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Coşkunkluk gelir.*

Her kaçan âh  
eylesem artar bu  
sînemâteşi  
Tañdegülçünkigelür  
bâdesdügincenâraşe  
vķ

6. **şevk gelür:**

**Gazel 1606**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Coşkunkluk gelir.*

Her kaçan âh  
eylesem artar bu  
sînemâteşi  
Tañdegülçünkigelür  
bâdesdügincenâraşe  
vķ

**şevk gösterdi:**

1. **şevk gösterdi:** -di

**Gazel 1606**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Şevke gelmek,*

*çoşmak.*

İyMuhibbîmerd-  
iseñ gel vir bu  
dünyâyatalâk  
Bilmeyüp gösterdi  
çoklar bu zen-i  
mekkâraşevk

**şevk virsün:**

1. **şevk virsün:** -ür

**Gazel 1599**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Şevke gelmek,  
çoşmak.*

Bir

muşâhibyârdurvirür

derünumdanhâber

Ehl-i derd olan

anuñçüngösterüreş'

âraşevk

**şevk ide:**

1. **şevk ide:** -e

**Gazel 1599**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*İstemek, arzu*

*etmek.*

Қibleden dönsün

yüziğamdanebedkur

tılmasun

Küyını koyup kim

ide Ka'be-i

envâraşevk

**şevk itmez:**

1. **şevk itmez:** -mez

**Gazel 1599**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*İstemek, arzu*

*etmek.*

Nev-'arüs-ı hüsnine

aldanma

dünyâbîvedür

İyMuhibbîmerd

olan itmez zen-i

mekkâraşevk

**şevk virsün:**

1. **şevk virsün:** -sün

**Gazel 1599**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Keyif, neşe*

vermek; ışık vermek,  
aydınlattık.

Cân be-ğâyethüzn  
içinde dil katı  
ğamnâkdür  
Sâkiyâ mey sun ki  
virsün bu dil-i  
ğamh'âraşevk

**sevki ruhsârûnla:**

1. **sevki ruhsârûnla:**

**Gazel 1514**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Yanağının arzusu.*

Şevk-i  
ruhsârûnlayanupyak  
ılıriyyâr şem'  
Ol sebebdendür ki  
olur şubholıncazâr  
şem'

2. **sevki ruhsârûnla:-**

*uñ, -la*

**Gazel 1937**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*(Sevgilinin)*

*Yüzünün parlıtı. ||*

*(Sevgilinin) Yüzünün*

*hevesi.*

Servler baş  
kaldurup her  
yañadan gözler seni  
Şevk-i  
ruhsârûnlayakdisîne  
sinenâr gül

**sevki-ile:**

1. **sevki-ile:**

**Gazel 1516**

Mısra: 7

*Coşkulu bir  
şekilde.*

Şevk-ile tâşubha  
dek her gice  
yanmazdı eger  
Şem'enür-ı  
'ârızuñdan irmese  
bir zerrelem'

2. **sevki-ile:**

**Gazel 1718**

Mısra: 11

*Coşkulu bir*

*şekilde.*

Yaka çâk itse  
Muhibbî yine şevk-  
ile ne tañ  
Sînesinañdımeger  
ol gül-i  
nâzükbedenüñ

3. **sevki-ile:**

**Gazel 1907**

Mısra: 8

*Coşkulu bir*

*şekilde.*

Mâni' olup ger gire  
vuşlat deminde  
araya  
Şevk-ile  
çâkeyleyüppirâheni  
yektâ ten ol

**sevkiyle:**

1. **sevkiyle:**

**Gazel 1542**

Mısra: 3

*Coşkulu bir*

*şekilde.*

Gül ruñuşevkiyle  
güller  
pîrehençâkeylesün

Yâdidüphâliniyaksu  
nsînesinelâledağ

**sevki artar:**

1. **sevki artar:**

**Gazel 1599**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Arzusu artmak II*

*Mutlu olmak.*

Şevki artar  
leblerünzikrinmuğa  
rrer eylesem  
Nite kim artar  
şekerden tütî-i  
güftâraşevk

**sev:**

1. **sevde:-de**

**Gazel 1695**

Mısra: 8

*Şey, herhangi bir*

*şey.*

'İşk ya Mecnûnuñ  
olsun ya benüm  
olsun didüm  
İstemem bir şeyde  
olam kimse ile  
müşterek

**sevda:**

1. **sevda:**

**Gazel 1588**

Mısra: 2

*Çılgın II. Âşık.*

Elümdengitdisermâ  
yeümîdiâhsüdum  
yok  
Beni şeydâ mı  
sanursızvücüdum  
bil ki bûdum yok

2. şeydâ-yı:

**Gazel 1669**

Mısra: 2

*Çılgın II. Âşık.*

Bir saçı

leylâyahabsolmuş

dil-i rüsvâyı bak

Olmış ol

dîvânesiMecnûnlayı

nşeydâyı bak

3. şeydâ:

**Gazel 1738**

Mısra: 5

*Çılgın II. Âşık.*

İrmek ister

zülfinüñpâyânınaşe

ydâgönül

Ne uzun

sevdâyadüşmiş

‘ömr-i kütâhıgörün

4. şeydâ:

**Gazel 1808**

Mısra: 1

*Çılgın II. Âşık.*

Zülfine dil bağlayan

elbette ol şeydâ

gerek

Terk idüpnâmüs u

‘arı ‘âlemerüsvâ

gerek

5. şeydâ:

**Gazel 1975**

Mısra: 10

*Çılgın II. Âşık.*

Bu Muhibbî olalı

mecnuñsaçuñleylelâsı

na

Görineşimdengirüşe

ydâgönüldîvâne dil

**sevdâsı olur:**

1. şeydâsı olur:

**Gazel 1749**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Aşığı, mübtelası*

olmak.

Hâlini ‘arzitmege

kim varsa bu

dîvânenüñ

Ol dahışeydâsı olur

göricekcânânenüñ

**sevdâ-yı gül:**

1. şeydâ-yı gül:

**Gazel 1963**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Gülün müptelası.*

Hâr-ılabâzîce eyler

gül güler hândân

olur

Bî-hâberdür bülbül

andan

olduğınşeydâ-yı gül

**sevdâ-yı ‘ışk iden:**

1. şeydâ-yı ‘ışk iden:-en

**Gazel 1607**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Aşk çılgını etmek.*

Leylîzülfi]dür iden

mecnûnlayınşeydâ-

yı ‘ışk

Anuñçün kim göre

eydürbañarüsvâ-yı

‘ışk

**sevîh:**

1. şeyh-ile:-ile

**Gazel 1639**

Mısra: 6

*Bir tekke veya*

*zaviyede reislik eden ve*

*müritleri bulunan*

*kimse.*

Kimi şâfi kimi

şüfîhalk-ı

‘âlemmuhtelif

Herkesün bir kâr[ı]

vardurşeyh-ile var

şâba bak

2. şeyh:

**Gazel 1756**

Mısra: 7

*Bir tekke veya*

*zaviyede reislik eden ve*

*müritleri bulunan*

*kimse.*

Her dem atar

‘âşıkşeyhîta’ne

taşını

Dîvâneye serzeniş

câhileçibâk

**sev-lillâh:**

1. şey-lillâh:

**Gazel 1748**

Mısra: 3

*Allah rızası için*

*istenen az bir şey.*

Gelmişem şey-

lillâhiçüntapuñader

vâzeye

Virzekât-ı hüsünüñi

göster

yüzünüñhsânsenüñ

**sevîtan:**

1. şeytândan:-dan

**Gazel 1754**

Mısra: 6

*Âdem'e secde*

etmediği için cennetten  
kovulan, insanları  
Allah'ın emirlerine  
karşı kışkırtan, kötülüğe  
yönelten cin, iblis.

Dilâ gel ihtirâz eyle  
sakin bu nefs-i  
zâlimden  
Sakınmak  
çünkilâzımdursañaş  
eytândanîmânuñ

2. şeytâm:-ı

**Gazel 1984**

Mısra: 9

Âdem'e secde

etmediği için cennetten  
kovulan, insanları  
Allah'ın emirlerine  
karşı kışkırtan, kötülüğe  
yönelten cin, iblis.

Oku "lâ-ğavl" ki  
şeytânîdür it  
Gehînefsüñi  
öldürüp ğazâ bil

**şifâ:**

1. şifâdur:-dur

**Gazel 1646**

Mısra: 7

Hastalıktan

kurtulma, iyi olma;  
çare, ilaç, deva.

La'l-i  
lebûñşifâdurârü'ş-  
şifâişigün  
Ya n' için anda bu  
ben bîmâr u zârâyir  
yok

2. şifânuñ:-nuñ

**Gazel 1861**

Mısra: 8

Hastalıktan  
kurtulma, iyi olma;  
çare, ilaç, deva.

Tabîbâçâreyokdurd  
erd-i 'ışka  
Ne kânûna uyar ne  
hodşifânuñ

3. şifâyâ:-yâ

**Gazel 1878**

Mısra: 3

Hastalıktan

kurtulma, iyi olma;  
çare, ilaç, deva.

Hasta oldum hier  
ara  
bildümşifâyâçâre  
yok  
İytabîb-i dil meded  
sen terk-i  
kânüneyledün

**şifâ itmeysin:**

1. şifâitmeysin:-me, -  
ye, -sin

**Gazel 1823**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

İyi gelmek, hastayı

iyileştirmek.

Dil-i bîmâr-ı  
Muhibbîyeşifâ  
itmeyesin  
İytabîb-i dil ü cân  
böyle  
midürkânunuñ

**şikâr:**

1. şikâr:

**Gazel 1689**

Mısra: 9

Av.

İdemezincehd-ile  
anı Muhibbî sen  
şikâr  
Şöyle beñzer kim  
perî-  
zâdoldımağcürünsen  
ün

2. şikârı:-ı

**Gazel 1701**

Mısra: 8

Av.

Gönlümüñşahbâzını  
âvârekıldumâh u  
vâh  
Bir hümâkaşında  
kim olmaz  
şikârkimsenün

3. şikârı:-ı

**Gazel 1803**

Mısra: 16

Av.

Gönlümüñbâzınısal  
dum ol hümây[ı]  
şaydıçün  
Olmaz iken ben  
şikâritdümşikârkim  
senün

**şikâritdüm:**

1. şikâritdüm:-düm

**Gazel 1803**

Mısra: 16

Kelime Tipi: -

Avlamak.

Gönlümüñbâzınısal  
dum ol hümây[ı]  
şaydıçün  
Olmaz iken ben  
şikâritdümşikârkim  
senün

**şikâr itsem:**

1. **şikâritsem:** -sem

**Gazel 1694**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Avlamak.*

Şayd olurken ol  
hümānuñdāmına  
'Ankā-yıKāf  
Bāz-ı himmet birle  
ben anı şikâr itsem  
gerek

2. **şikâritsem:** -sem

**Gazel 1825**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Avlamak, kendine*

*âşık etmek.*

Bir gün ol serv-i  
revānacānnisār  
itsem gerek  
Tuḥfe bir  
cāniltübencānāşikā  
r itsem gerek

**şikâvetitmege:**

1. **şikâyetitmege:** -mege

**Gazel 1524**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Durumundan*

*yakınmak, sızlanmak,*

*memnuniyetsizliğini*

*ifade etmek.*

Derd-i dilden geldi  
kapuñşikâyetitmeg  
e  
Anuñiçündür yakar  
başına her dem nâr  
şem'

**şimdengirü:**

1. **şimden:**

**Gazel 1782**

Mısra: 10

*Artık, bundan*

*sonra.*

İyMuḥibbî kim

okursa diye

şi'rüñehasen

Kalmaya

kıymetişimdengirüş

i'r-i Hasenüñ

2. **şimdengirü:**

**Gazel 1781**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Bundan sonra,*

*Bundan böyle.*

Ġalib-i

şevkemMuḥibbî

'ışkımeştür eyleme

Olayım şimdengirü

mest

disünlercāmeçāk

3. **şimdengirü:**

**Gazel 1954**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Bundan sonra,*

*Bundan böyle.*

Çünkimāḥabbet

şerbeti sunuldiçdüñ

sen ezel

Şimdengirühüşyârlı

k fikrini komeştâne

ol

4. **şimdengirü:**

**Gazel 1975**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Bundan sonra,*

*Bundan böyle.*

Bu Muḥibbî olalı

mecnuñsaçuñleylâsı

na

Görineşimdengirüşe

ydāgöñüldivâne dil

5. **şimdengirü:**

**Gazel 1798**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Bundan sonra.*

İyMuḥibbiyiggörin

ürçünkiatlasdanpalâ

s

İstemezsem

tañmıdurşimdengirü

āmâdelik

6. **şimdengirü:**

**Gazel 1809**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Bundan sonra.*

Eyledüñsınemçerâğ

ınyakmagaçün dil

fitil

Şöyle bil

şimdengirü od

olırsarırñsenüñ

7. **şimdengirü:**

**Gazel 1917**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Bundan sonra.*

İyMuḥibbîbulmurşı

'ründeçünarız-ı

ḥasen

Yiridürşimdengirü



ger diyeler  
sañaKemāl

8. **şimdengirü:**

**Gazel 1954**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Bundan sonra.*

İtdüñmaḥabbet  
fikrini  
kılduñmeveddetzıkr  
ini  
Şimdengirücân  
terkin ur var ḫālib-i  
cānāne ol

9. **şimdengirü:**

**Gazel 1986**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Bundan sonra.*

Dōstlar umar  
mısızşimdengirünā  
m u nişān  
Bī-nevā bir ‘āşıkam  
benden  
nişānhācetdegül

10. **şimdengirü:**

**Gazel 1575**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Artık, bundan*

*sonra.*

Gördigöñlümzülfüñ  
isevdā-yı ‘ışk  
Oluramşimdengirür  
üsvā-yı ‘ışk

11. **şimdengirü:**

**Gazel 1930**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Artık, bundan*  
*sonra.*

Gün gibi hercāyilik  
itmek  
revāmıdursaña  
Dimezemşimdengir  
ü dil-ḫasteye gel  
çāre kıl

12. **şimdengirü:**

**Gazel 1930**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Artık, bundan*

*sonra.*

Cān u dil terk  
itdiyoluñdaMuḫıbbī  
bilmedüñ  
İyşanemşimdengirü  
mihri hemānāgyāra  
kıl

13. **şimdengirü:**

**Gazel 1936**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Artık, bundan*

*sonra.*

Ḥamdü-  
lillāhbendeñ oldum  
dergehüñdecān-ıla  
İstemez sultān ola  
şimdengirüdevrāna  
dil

14. **şimdengirü:**

**Gazel 1594**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Bundan sonra,*

*artık.*

Dōstlar her bir  
sözüm

Ḥusrevkelāmıdurbe  
nüm  
İdeyim  
şā’irlereşimdengirü  
üstādlık

**şimdi:**

1. **şimdi:**

**Gazel 1722**

Mısra: 6

*Artık, bundan*

*böyle.*

Yücelerde  
seyriderken şems  
istiğnā-y-ıla  
Yüz sürer kapuñda  
şimdi  
pāymālündürsenüñ

2. **şimdi:**

**Gazel 1727**

Mısra: 8

*Artık, bundan*

*böyle.*

Niçe yıllar añmaz-  
iken bu dil-i  
ğamgīniāh  
Şükr kim şimdi cefā  
sengin  
atupşādeyledüñ

3. **şimdi:**

**Gazel 1771**

Mısra: 6

*Artık, bundan*

*böyle.*

Cilve kıl meydān-ı  
ḫüsn içre semend-i  
nāz-ıla  
Söylenen dillerde  
şimdi güft ü  
gūyuñdursenüñ

4. **şimdi:**

**Gazel 1895**

Mısra: 6

*Artık, bundan*

*böyle.*

Yazdı Mecnûnı ezel  
serdâr-ı 'ışk  
Beni yazdı şimdi  
anı itdihak

5. **şimdi:**

**Gazel 1755**

Mısra: 10

*İçinde bulunulan*

*zaman.*

İyMuhibbîşi'rûñeta  
hsînidüpehl-i hıred  
Söylenen dillerde  
şimdi güft ü  
güyuñdursenüñ

6. **şimdi:**

**Gazel 1774**

Mısra: 8

*İçinde bulunulan*

*zaman.*

Ruḥumzerd idi  
âhumâtesinden  
Gözüm yaşından  
oldı şimdi gül-reng

7. **şimdi:**

**Gazel 1794**

Mısra: 8

*İçinde bulunulan*

*zaman.*

Görmedüm  
'âlemdehergiz  
kalmadı ehl-i vefâ  
Bir zamândur kanın  
içer şimdi  
kardaşkardaşuñ

8. **şimdi:**

**Gazel 1825**

Mısra: 12

*İçinde bulunulan*

*zaman.*

İyMuhibbî ister-  
iken leblerinden  
büseler  
Şimdi  
varuپیşiginbüse-  
kenâr itsem gerek

9. **şimdi:**

**Gazel 1840**

Mısra: 8

*İçinde bulunulan*

*zaman.*

Kapusındaboynumı  
egdüm görüp bir  
ehl-i dil  
Didişabr it bir nefes  
şimdi çıkar  
cânuñsenüñ

10. **şimdi:**

**Gazel 1906**

Mısra: 6

*İçinde bulunulan*

*zaman.*

Büsevirdümdimiş  
iken  
alubancânañdini  
Şimdi inkâr idesin  
sanduñ anı  
gırevdegül

11. **şimdi:**

**Gazel 1989**

Mısra: 8

*İçinde bulunulan*

*zaman.*

Cümle meh-rûlar  
görüp eş'aruñameyl

eyledi

Şimdi bildümfenn'-  
i şî'r içinde  
sâhirdürgöñül

12. **şimdi:**

**Gazel 1992**

Mısra: 11

*İçinde bulunulan*

*zaman.*

Şimdi Muhibbî bir  
şanemebaglubended  
ür  
Baş egmeyen  
kimseye sultân olan  
göñül

13. **şimdi:**

**Gazel 1995**

Mısra: 4

*İçinde bulunulan*

*zaman.*

Dermânkabül  
itmediler derd var-  
iken  
'Āşıklar içre şimdi  
budur  
müdde'âgöñül

**şimdilik:**

1. **şimdilik:**

**Gazel 1864**

Mısra: 4

*Şimdiki halde,*

*şimdiki durum gereği  
olarak, bu an için.*

Vā'izâ cennet  
şarâbıkevser ü  
hürîsaña  
Şimdilik mahbûb-ı  
meyle dehrihoş  
görmek gerek

2. **şimdilik:**

**Gazel 1915**

Mısra: 7

*Şimdiki halde,  
şimdiki durum gereği  
olarak, bu an için.*

Ziyetine sakın  
aldanma bu dehrün  
şimdilik  
Olısdur anı fikr  
eyle kim aḥirpāy-  
māl

**şimşād:**

1. **şimşād:**

**Gazel 1665**

Mısra: 6

*Far. Şimşir ağacı.*

Ġonca mı var  
gülşen içinde  
şehāagzuñ gibi  
Büsitān-ı dehr ara  
kaddüñ gibi şimşād  
yok

**şināverlikider:**

1. **şināverlikider:-er**

**Gazel 1595**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -  
*Yüzücü olmak.*

Baḥr-ı 'ışk içre bu  
dil  
çünküşināverlikider  
İñlerem kim iki  
çeşmümañaolmışdu  
r kabak

2. **şināverlikider:-er**

**Gazel 1602**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -  
*Yüzücülük etmek.*

Baḥr-i eşk içre  
düşüp bu dil  
şināverlikider  
Korkmaz  
zīrādüçeşmiañaolmı  
şdur kabak

**şi'r:**

1. **şi'r-ile:-ile**

**Gazel 1515**

Mısra: 10

*Edebi değeri olan  
nazımlı ve kafiyeli söz.*

Feyzbaḥşoldısañaru  
ḥ-ı Kemāl  
Şi'r-ile kıl  
MuhibKemāletama'

2. **şi'rüme:-üme**

**Gazel 1517**

Mısra: 7

*Edebi değeri olan  
nazımlı ve kafiyeli söz.*

Şi'rümenazm ehli  
baksa dir budur aşl-  
ı kelām  
Buñanisbetğayrılare  
ş'arıolmuş cümle  
fer'

3. **şi'rini:-i, -n, -i**

**Gazel 1538**

Mısra: 9

*Edebi değeri olan  
nazımlı ve kafiyeli söz.*

Her kim  
Muhibbīş'i'rini  
bilmez nazıredir  
Kebk-i  
ḥīrāmabeñzemeyehī  
çkār-ı zāğ

4. **şi'rini:-i, -n, -i**

**Gazel 1538**

Mısra: 11

*Edebi değeri olan  
nazımlı ve kafiyeli söz.*  
DimeMuhibbīş'i'rini  
bilmez nazıredir  
Bülbül  
terennüminebeñzed  
e mi sözinkelāğ

5. **şi're:-e**

**Gazel 1554**

Mısra: 5

*Edebi değeri olan  
nazımlı ve kafiyeli söz.*  
Göñlüñipāk eyle  
evvel soñra kıl  
şi'reşürü'  
Dürlerḥāşıl mı eyler  
olıcakñā-pākşadef

6. **şi'rüm:-üm**

**Gazel 1592**

Mısra: 13

*Edebi değeri olan  
nazımlı ve kafiyeli söz.*  
Şi'rümMuhibbī irse  
kemāle 'acebmidür  
İletdüm bu fenni  
ilerüye ben ayak  
ayak

7. **şi'rüm:-üm**

**Gazel 1691**

Mısra: 10

*Edebi değeri olan  
nazımlı ve kafiyeli söz.*  
İyMuhibbīnazmum  
anazm ehli çün baş  
indürür  
Ben  
dahışı'rümKemāliyl

eHucend itsem  
gerek

8. **şi'rümi:-ümi**

**Gazel 1691**

Mısra: 6  
*Edebi değeri olan  
nazımlı ve kafiyeli söz.*

Kıl miyānuñ fikri  
ile eyledüm anca  
hayāl  
Leblerünzikreyleyü  
pşi'rümükiand itsem  
gerek

9. **şi'rine:-ine**

**Gazel 1702**

Mısra: 7  
*Edebi değeri olan  
nazımlı ve kafiyeli söz.*

N'olarenğın ise  
şi'rün selef  
şi'rinedağl itme  
Dimişler 'ālem  
içinde  
bulınmazhıçedebede  
nyig

10. **şi'rün:-ün**

**Gazel 1702**

Mısra: 7  
*Edebi değeri olan  
nazımlı ve kafiyeli söz.*

N'olarenğın ise  
şi'rün selef  
şi'rinedağl itme  
Dimişler 'ālem  
içinde  
bulınmazhıçedebede  
nyig

11. **şi'rüni:-üni**

**Gazel 1723**

Mısra: 9

*Edebi değeri olan  
nazımlı ve kafiyeli söz.*

İyMuhibbī ger  
dilerseñşi'rünirengī  
n ola  
Fıkr ü zıkrün her  
nefesdela'l-i yār  
olmak gerek

12. **şi'rüni:-üni**

**Gazel 1733**

Mısra: 10  
*Edebi değeri olan  
nazımlı ve kafiyeli söz.*

İyMuhibbīHusrev-i  
mülk-i suhensin  
var-ısa  
Şi'rünitarz-ı  
Hassāndanazm-ı  
Selmāneyledün

13. **şi'rüne:-üne**

**Gazel 1755**

Mısra: 9  
*Edebi değeri olan  
nazımlı ve kafiyeli söz.*

İyMuhibbīşi'rüne  
hşinidüpehl-i hıred  
Söylenen dillerde  
şimdi güft ü  
güyuñdursenün

14. **şi'ri:-i**

**Gazel 1761**

Mısra: 5  
*Edebi değeri olan  
nazımlı ve kafiyeli söz.*

Zinhār sakın  
söyleme  
şi'rimecāziden  
Dilden gelen cümle  
haķıķtedā gerek

15. **şi'rüni:-üni**

**Gazel 1763**

Mısra: 10  
*Edebi değeri olan  
nazımlı ve kafiyeli söz.*

Nazmuñı gören  
MuhibbīdirNizāmın  
azmıdur  
Okuyan şi'rünidir  
'aynı-durur  
Selmānuñ

16. **şi'rüme:-üme**

**Gazel 1782**

Mısra: 5  
*Edebi değeri olan  
nazımlı ve kafiyeli söz.*

Lebüñañdukçadinür  
şi'rümeiydöstmelih  
Her bir elfāzumatāñ  
mı dine şekker-  
şikenün

17. **şi'rüne:-üne**

**Gazel 1782**

Mısra: 9  
*Edebi değeri olan  
nazımlı ve kafiyeli söz.*

İyMuhibbī kim  
okursa diye  
şi'rüneçhasen  
Kalmaya  
kıymetişimdengirüş  
i'r-i Hasenün

18. **şi'rüm:-üm**

**Gazel 1788**

Mısra: 7  
*Edebi değeri olan  
nazımlı ve kafiyeli söz.*

N'olarenğın ise  
şi'rüm selef

şî'rinedağl itme  
Dimişler 'âlem  
içinde  
bulınmazhîçedebede  
nyig

19. şî'rümi:-ümi

**Gazel 1806**

Mısra: 18

*Edebi değeri olan  
nazımlı ve kaftiyeli söz.*

Nağl-ı dilden  
d[ir]şü[rü]p her  
dem ma'ân[ı]  
meyvesin  
Sözlerümleşî'rümi  
ben âbdâr itsem  
gerek

20. şî'ründe:-üñde

**Gazel 1917**

Mısra: 9

*Edebi değeri olan  
nazımlı ve kaftiyeli söz.*

İyMuhibbîbulınurşî  
'ründeçüntarz-ı  
hasen  
Yiridürşimdengirü  
ger diyeler  
sañaKemâl

21. şî'rüme:-üme

**Gazel 1970**

Mısra: 11

*Edebi değeri olan  
nazımlı ve kaftiyeli söz.*

Yiter  
şî'rümeziynetdürma  
'ânî  
Ne hâcetañatezhîb-  
ile cedvel

22. şî'r:

**Gazel 1972**

Mısra: 9

*Edebi değeri olan  
nazımlı ve kaftiyeli söz.*

İyMuhibbîşî'r ara  
Husrevtarîkingözle  
düñ  
Tañmıdur ger  
bulına anda hayâlât-  
ı kemâl

**şî'râz u işfâhâna:**

1. şî'râz u işfâhâna:-a

**Gazel 1957**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Şî'raz ve İsfahan.*

Hâk-i pâyı var-iken  
bu çeşm-i hün-  
âlüdeme  
Mînet itmez  
kühliçünŞî'râz u  
İşfâhâna dil

**şî'r-i hasan'dan:**

1. şî'r-i hasan'dan:-  
'dan

**Gazel 1872**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Hasan'ın şî'ri.*

Muhibbîluţf-ı  
ţab'uñdankemâle  
ireli nazmuñ  
İşidüp gören  
eş'ârüñdidişî'r-i  
Hasan'danyig

**şî'r-i hasenüñ:**

1. şî'r-i hasenüñ:-üñ

**Gazel 1782**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Hüzünlü şî'ir.*

İyMuhibbî kim

okursa diye

şî'rünehasen

Kalmaya

kıymetişimdengirüş

i'r-i Hasenüñ

**şî'r-i laţîfi:**

1. şî'r-i laţîfi:-i

**Gazel 1888**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Latif, güzel şî'ir.*

Her kim ki Muhibbî

göre bu şî'r-i laţîfi

Eydürgörünür gül

gibi hoş-ter

dañınâzük

**şî'r-i renginüm:**

1. şî'r-i renginüm:-üm

**Gazel 1937**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Güzel, hoş şî'ir.*

Şî'r-i

renginümMuhibbî

bir nihâl-i tâzedür

Eksük itmez gicevü

gündüz virürtekrâr

gül

**şî'r-i selmānuñ:**

1. şî'r-i selmānuñ:-uñ

**Gazel 1784**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*İran şâiri*

*Selman'un şî'ri.*

Muhibbînazm-ı dil-

süzüñolaldanHusre

vemānend  
Okınmazoldı  
kalmadı revācışı'r-i  
Selmānuñ

**şîrîn:**

1. **şîrîne:-e**

**Gazel 1906**

Mısra: 8

*Hüsrev (Ferhad)*

*ile Şîrîn hikayesinin  
kadın kahramanı.*

Kim ki  
'āşıkdurkılurcānāny  
olında terk-i cān  
Küh-kenŞîrîne  
'āşıkdurvelīHüsrev  
degül

2. **şîrîndür:-dür**

**Gazel 1822**

Mısra: 1

*Güzel, hoş.*

Hey ne  
şîrîndürşehālā'l-i  
şeker-rîzûñsenüñ  
'Āleme fitne  
virürzülf-i dil-  
āvîzûñsenüñ

3. **şîrîn:**

**Gazel 1947**

Mısra: 10

*Güzel, hoş.*

Eyle  
MuḥibbīnazmuñıHu  
srev gibi ḥasen  
İrsünkemālesan'atış  
irinedāda ol

**şîrîndehān:**

1. **şîrîndehān:**

**Gazel 1968**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin güzel*

*ağzı ( tatlı dil).*

Kađkıyāmetgonca

leb gül 'ārız u

şîrîndehān

Her kaçan kılsam

nazar sende

görünüri'tidāl

**şîrînlebinüñ:**

1. **şîrînlebinüñ:-in, -üñ**

**Gazel 1992**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Tatlı dudak.*

Şîrînlebinüñ

'ışkınacān terkin

eyleyen

Ferhād gibi

'ālemedestān olan

göñül

**şîrînlebün:**

1. **şîrînlebün:**

**Gazel 1683**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*(Sevgilinin) tatlı*

*dudağı.*

Baş u cān terkin ur

yolına bu şîrînlebün

Añılatakühken gibi

bugün nāmuñsenüñ

2. **şîrînlebün:**

**Gazel 1819**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*(Sevgilinin) tatlı*

*dudağı.*

Hüsrevāşîrînlebünüy  
ādınaFerhādolmışa  
m

Küh-ı ğamda ben

ġarībi bir nefes

şāditlemedün

3. **şîrînlebün:-üñ**

**Gazel 1933**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*(Sevgilinin) tatlı*

*dudağı.*

Cānageldümçüntem

ennāyledümşîrînle

bün

Bāri gel dūšnām ile

bu göñlümiḥursend

kıl

**şîrînlebüne:**

1. **şîrînlebüne:-üñ, -e**

**Gazel 1908**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Tatlı dudak.*

Şîrînlebünēgoncadi

mek bir hüner degül

Her kim didiye bu

sözididümnazardeg

ül

**şîrînlebünüñ:**

1. **şîrînlebünüñ:-üñ, -**

*üñ*

**Gazel 1929**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Tatlı dudak.*

Şîrînlebünüñşevçın

ecānā bu Muḥibbī

Ferhād-şîfat ger

düſe kühsāra ne  
müſkil

**ſīrīnmaḳāl:**

1. **ſīrīnmaḳāl:**

**Gazel 1965**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Tatlı sözlü.*

Ol ſeker lebden

Muḥibbī söz

açupgüftāra gel

İſidenlersenüñiçün

diyeler ſīrīnmaḳāl

**ſīrīnoldı:**

1. **ſīrīnoldı:-dı**

**Gazel 1713**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Tatlı olmak.*

İyMuḥibbī lebleri

zikrin mükerrer

eyledüñ

Anuñ-

ıçunoldıſīrīnnaẓm u

eſ'āruñsenüñ

**ſīrīnsözün:**

1. **ſīrīnsözün:-in**

**Gazel 1710**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Güzel, hoſa giden*

*söz.*

Kim

diñlediſīrīnsözün ol

ğoncadehānuñ

Ya kim ḥaberin

virdi ki ol ince

miyānuñ

**ſīs:**

1. **ſiſe:-e**

**Gazel 1615**

Mısra: 16

*Bir ucu sivri,*

*demir veya ağaçtan,*

*bazen silah gibi*

*kullanılabilen ince uzun*

*çubuk.*

Dil kebābidüp yine

sanduñ bugün

ğamsiḥine

Niçeaglarıñiçinlerr

aḳſa girmiş ſiſe bak

**ſiſe:**

1. **ſiſe:**

**Gazel 1580**

Mısra: 4

*Camdan yapılmış,*

*ağzı dar uzunca kap.*

Sınsa ger

göñlümcefavücevr-

ile olmaz 'aceb

Hıçtaḥammül mi

idersengetokınsaſiſ

e bak

2. **ſiſeye:-y, -e**

**Gazel 1774**

Mısra: 4

*Camdan yapılmış,*

*ağzı dar uzunca kap.*

Dil-i za'fumu gel

itmeñmelāmet

Revādegülataſızſiſe

yeseng

**ſiſe çek:**

1. **ſiſe çek:**

**Gazel 1708**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Akcığerin kan*

*yükünü hafifletmek için  
bu iſe özgü ſiſe ya da  
boynuzu, havasımı  
seyrelterek, sırta  
yapıſtırmak.*

İyMuḥibbībezm-i

ğamdapſiſeşderdeh

line

Hün-ı dilden

gözlerüñle iki tolu

ſiſe çek

**ſiſe-i çeſminden:**

1. **ſiſe-i çeſminden:**

**Gazel 1562**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Göz ſiſesi ll Göz*

*çukuru.*

Meclis-i

ğamdaMuḥibbīiçme

geḥün-ı ciger

ſiſe-i

çeſmindenitmişdür

iki peymānevaḳf

**ſiſe-i nāmüsa:**

1. **ſiſe-i nāmüsa:-a**

**Gazel 1577**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Edep/utanma*

*ſiſesi.*

ſüfiyā gel bāde ile

hırka-i sālūsa bak

Cāngözünirüſen

eyle ſiſe-i nāmüsa

bak

**ſiſe-i ſāf:**

1. **ſiſe-i ſāf:**

**Gazel 1561**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -  
*Saf, şeffaf şişe.*  
Sırr-ı 'ışkı bu  
gönülzâhiriderse ne  
'aceb  
Gösterür her ne ki  
içinde ola şişe-i sâf

**şive:**

1. **şive:**

**Gazel 1879**

Mısra: 7

*Cilve ve naz.*

Gehcefavügâhşiveg  
âhcevr ü gâhnâz  
Bilüremâhîr beni  
öldüriserçünbişlerü  
ñ

**şive ile:**

1. **şive ile:**

**Gazel 1716**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Naz ile,*

*nazlanarak.*

Aldı eline şive ile  
çünkemânkaşuñ  
Ġamzeokınasînemii  
tdinişânkaşuñ

**şiveünâz:**

1. **şiveünâz:**

**Gazel 1902**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*İşve ve naz.*

Şiveünâz ile  
çeşmüñfirimeftün  
ideli  
Halk-ı 'âlem içre  
gör kim niçe hoş-  
hâyleledüñ

**söhret:**

1. **şöhreti:-i**

**Gazel 1648**

Mısra: 7

*Ar. Halk arasında*

*söylenme, ünlenme, ün.*

YiñileRümagelüp

şöhreti

artdukçageyer

Gâh zer-beft ü

gehîñil'at-i

şâhâneşadak

2. **şöhret:**

**Gazel 1914**

Mısra: 4

*Ar. Halk arasında*

*söylenme, ünlenme, ün.*

Pâ-bürehne 'âşıkam

olmak

melâmetbesbaña

Zâhidâ ol sen

selâmet 'âlem içre

şöhret al

**sol:**

1. **şol:**

**Gazel 1509**

Mısra: 8

*"Şu,o" işaret sıfatı.*

Cânaalurkıymetin

bilen bugün söz

gevherin

Şol ki gâfildür ne

bilsünaña

cevherden ne haz

2. **şol:**

**Gazel 1557**

Mısra: 4

*"Şu,o" işaret sıfatı.*

Minnet itmezse ne  
ġamCemşîdcâmina  
dilâ  
Şolgedâmeyhânekü  
ncinde tuta meyle  
hazef

3. **şol:**

**Gazel 1653**

Mısra: 1

*"Şu,o" işaret sıfatı.*

Nibelâ-engîzdürşol  
nergis-i şehlâya bak  
Fitne ta'lîminider ol  
zülf-i 'anber-sâya  
bak

4. **şol:**

**Gazel 1664**

Mısra: 4

*"Şu,o" işaret sıfatı.*

Hîçhalâşayır mi  
kalur anı men'  
itmez siper  
Şolhadeng-i  
ġamzesinhuşm-ıla  
atan yaya bak

5. **şol:**

**Gazel 1713**

Mısra: 4

*"Şu,o" işaret sıfatı.*

Şabrumıyagmaya  
virdi gönlibîmâr  
eyledi  
Âh kıyın kıyın  
bakan şolçeşm-i  
bîmâruñsenüñ

6. **şol:**

**Gazel 1725**

Mısra: 4

*"Şu,o" işaret sıfatı.*



İnlesemâh eylesem  
güşeyleyüp kılmaz  
nazar  
Hey ne zâlimdür o  
yârşolfâriğu'l-  
bâlümgörün

7. şol:

**Gazel 1822**

Mısra: 4

"Şu,o" işaret sıfatı.

Ġam mı var 'âlem  
içinde çekmedüm  
ben mübtelâ  
Sîne mi var delmedi  
şolğamze-i  
tîrûnsenüñ

8. şol:

**Gazel 1854**

Mısra: 6

"Şu,o" işaret sıfatı.

Ödürdimeded  
eylemez-ise beni  
çeşmüñ  
Mîmdehenüñlegöri  
nenşol iki dâluñ

9. şol:

**Gazel 1860**

Mısra: 2

"Şu,o" işaret sıfatı.

Siyehzülfüñgelürcâ  
nâbaña mülk-i  
'Arabdanyig  
Degüldürşekker-i  
Mısrîşehâşolşehd-i  
lebden yig

10. şol:

**Gazel 1874**

Mısra: 8

"Şu,o" işaret sıfatı.

Tutdı bu  
âhîrzamânıdürlüdü  
lü fitneler  
Şolgözünle bir olalı  
mekr ü âhkaşuñuñ

11. şol:

**Gazel 1936**

Mısra: 7

"Şu,o" işaret sıfatı.

Şolgedâ kim eyleye  
meyhâneküncindek  
arâr  
KendüyiHusrevsan  
ur alsa ele peymâne  
dil

**şoldeñlü:**

1. şoldeñlü:

**Gazel 1635**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

O denli, o kadar.

Hasret-ile dün  
giceşoldeñlüdü  
m gözyaşın  
Kevkebi saymak  
olur lîkanuña'dadı  
yok

2. şoldeñlü:

**Gazel 1728**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

O denli, o kadar.

Ġambeyâbânında  
urdum  
gögsümeşoldeñlüse  
ng  
Saçılıp kanlar  
zemînüñoldıyüzilâl  
ereng

3. şoldeñlü:

**Gazel 1778**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

O denli, o kadar.

Gül  
haddinekarşuanuñş  
oldeñlükıldumnâlel  
er  
Güşınaalupdimedi  
bu âh u bu  
zârkimüñ

4. şoldeñlü:

**Gazel 1840**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

O denli, o kadar.

Sînemeşoldeñlü  
geldi tîr-i  
müjgânuñsenüñ  
Bulınatâhaşre dek  
sînemdepeykânuñse  
nüñ

5. şoldeñlü:

**Gazel 1873**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

O denli, o kadar.

DâğlaryakdıMuhibb  
îsînedeşoldeñlü kim  
Her gören küh-ı  
belâ içre anı sanur  
peleng

**şolkadar:**

1. şolkadar:

**Gazel 1522**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

1. Şu kadar. 2. Pek  
çok.

Şolqadar ben  
hastayacevr ü  
cefälareyledüñ  
Şabraṭāḳat kalmadı  
şehrüñdenitdüm el-  
vedā'

**2. şolqadar:**

**Gazel 1548**

Mısra: **1**

Kelime Tipi: -

*1. Şu kadar. 2. Pek*

*çok.*

Şolqadardökdiciger  
hünimçeşmitdi telef  
Lalezāroldıanuñçün  
hün-ı dilden her  
taraf

**3. şolqadar:**

**Gazel 1794**

Mısra: **9**

Kelime Tipi: -

*1. Şu kadar. 2. Pek*

*çok.*

ŞolqadarçekdiMuḫi  
bbīmiḫnet ü derd ü  
ğamı  
Kalmadı  
zerremecāliah ol  
miḫnet-keşüñ

**4. şolqadar:**

**Gazel 1901**

Mısra: **3**

Kelime Tipi: -

*1. Şu kadar. 2. Pek*

*çok.*

Nālekılduñşolqadar  
gülzār-ı  
hüşnindeanuñ  
Gülsitānuñbülbülini

cümle  
hāmüşeyledüñ

**5. şolqadar:**

**Gazel 1912**

Mısra: **3**

Kelime Tipi: -

*1. Şu kadar. 2. Pek*

*çok.*

Şolqadar kan  
agladumhicrüñ  
elinden āh kim  
Oldı bu  
kanluyuşumdan her  
der ü divār gül

**sol ki:**

**1. şol ki:**

**Gazel 1855**

Mısra: **2**

Kelime Tipi: -

*Şu ki, şöyle ki.*

Sen olmayınca  
dimezemiy dil  
cihān gerek  
N'eylercihānişol ki  
dimezbañacān  
gerek

**söyle bil:**

**1. şöyle bil:**

**Gazel 1693**

Mısra: **8**

Kelime Tipi: -

*Şu şekilde bil ki, ...*

*olarak bil ki.*

Söz geçer gevher  
velāmā ki  
olmazsa zeri  
Şöyle bil  
mümkindegüldür  
anı der-güş eylemek

**şudeñlü:**

**1. şu deñlü:**

**Gazel 1784**

Mısra: **5**

Kelime Tipi: -

*O kadar, öylesine.*

Şu deñlü teşne  
olmuşdurdehān u  
sīnemi dilber  
Tevakḳu' iderem  
göster bañaçāh-ı  
zenahdānuñ

**su'a' ala:**

**1. şu'a' ala:-a**

**Gazel 1530**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: -

*Işık almak.*

İyMuḫibbī

'arziderse

'arızincānāneger

Minnet idüp mihr ü

mehgelüp ala andan

şu'a'

**su'a' olmuşdur:**

**1. şu'a' olmuşdur:-**

*muşdur*

**Gazel 1522**

Mısra: **4**

Kelime Tipi: -

*Işık olması.*

Tiredür gerçi şeb-i

hicrānammāyazara

m

Derd-i dil

hālınıolmuşdurbaña

āhumşu'a'

**süh:**

1. **şüh:**

**Gazel 1805**

Mısra: 1

*Hareketlerinde  
serbest; neşeli, şen ve  
oynak (kadın) II sevgili.*

İyşüh bil ben  
yāruñam sen  
dōstdārisinkimūñ  
Her vaqt ben ğam-  
h̄'āruñam sen ğam-  
gūsārısinkimūñ

**şüh u şeng:**

1. **şüh u şeng:**

**Gazel 1707**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Şen ve işveli II*

*Sevgili.*

Gönlüm aldı āl-ıla  
bir şüh u şeng  
İtdirüsvākomadınā  
mıylaneng

**şüh-ı şeng:**

1. **şüh-ı şeng:**

**Gazel 1836**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Güler yüzlü güzel.*

Sīnemerevzenleraç  
maga yine ol şüh-ı  
şeng

Kaşları yayın  
çeküpkipüklerin  
kılmış hadeng

**şüh-ı sengin-dil:**

1. **şüh-ı sengin-dil:**

**Gazel 1958**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Taş  
yürekli(merhametsiz)  
güzel.*

Cefāvü cevrin  
arturdibaña ol şüh-ı  
sengin-dil  
Benüm bu  
derdümedermān  
katı hālüm olup  
müşkil

**sükr:**

1. **sükrüm:-üm**

**Gazel 1766**

Mısra: 1

*Şükür, Allah'a*

*duyulan minnet.*

Şükrüm oldur ki  
beni hālikomazderd  
ü ğamuñ  
Şād olurum  
yüzümünüstine  
bassa qademün

2. **sükrün:-ün**

**Gazel 1780**

Mısra: 11

*Şükür, Allah'a*

*duyulan minnet.*

Muhibbī her  
nefesdeşükürünartur  
Var-ımsı bir nefes  
dahızamānuñ

3. **sükrün:-ün**

**Gazel 1783**

Mısra: 6

*Şükür, Allah'a*

*duyulan minnet.*

Rüze-i hier içre  
nāğah ol  
hilālebrülürin  
Gördüñiy dil şükrün

artar tāze bayram  
eyledün

**sükrider:**

1. **sükrider:-er**

**Gazel 1976**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Tanrı'ya duyulan  
minneti dile getirme.*

Kalmış idi hār u  
heštahtındaeyyām-ı  
şitā  
ŞükriderPerverdīgār  
'airdügiyçün yaza  
gül

**sükriderler:**

1. **sükriderler:-erler**

**Gazel 1578**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Şükretmek; eriştiği  
nîmetin, gördüğü  
iyiliğin değerini bilip  
memnûniyet duymak,  
minnettar olmak,  
teşekkür etmek.*

Bu deme  
irişdüğinesükriderle  
r her biri  
Fāhteķumrı ne  
söyler bülbül-i  
güyāya bak

**sükridüp:**

1. **sükridüp:-üp**

**Gazel 1889**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Şükretmek; eriştiği  
nîmetin, gördüğü  
iyiliğin değerini bilip*

memnûniyet duymak,  
minnettar olmak,  
teşekkür etmek.

Eyledüñküy-ı  
harâbatıMuhibbîye  
maķâm  
Şükridüphâlümebun  
ıdimezindümitdüñ

### şükr kim:

#### 1. şükr kim:

##### **Gazel 1727**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Şükürler olsun ki.*

Niçe yıllar añmaz-  
iken bu dil-i  
gamgîniâh  
Şükr kim şimdi cefâ  
sengin  
atupşâdeyledüñ

### şükrâne:

#### 1. şükrâne:

##### **Gazel 1905**

Mısra: 4

*Aşırı bir istekle,  
arzıyla.*

Didi dilber kıl  
nazarhüsnuşña  
'arz ideyim  
Ben didüm gerçek  
misin bu  
cânumişükrâne al

### şükr-i matlûba:

#### 1. şükr-i matlûba:-a

##### **Gazel 1860**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Talebin şükrü.*

Niçe yıllar  
talebkıldumirişdüm

şükr-i matlûba  
Bilen hoş bilmeyen  
bilsünyog-  
ımışhiçtalebdenyig

### süküfe:

#### 1. şüküfe:

##### **Gazel 1545**

Mısra: 1

*Tomurcuk, çiçek.*

Lâlelerle gördüm  
olmuş pür  
şüküfedest ü bāğ  
Aña göre sîneme  
ben  
dahıyakdumniçedāğ

#### 2. şüküfeye:-ye

##### **Gazel 1999**

Mısra: 4

*Tomurcuk, çiçek.*

Koma elden bâde-i  
hamrâyı her dem  
'ârif ol  
Çünküoldı her  
şüküfeye bugün  
serdâr gül

### süküfte:

#### 1. şüküfte:

##### **Gazel 1538**

Mısra: 1

*Açılmış.*

Güller  
şüküftehalkferah  
her biri ferāğ  
Lâle-şifât ve  
likbenümbagrumüzr  
edāğ

### sükür:

#### 1. şükür:

##### **Gazel 1752**

Mısra: 20

*Allah'a duyulan  
minneti dile getirmek  
için kullanılır.*

Zâhidâerzânıkılduñ  
kevser ü hür u  
behişt  
Bu Muhibbî'yi  
şükür tâlib-i  
dîdâreyledüñ

### şu'le:

#### 1. şu'lesinden:-sinden

##### **Gazel 1526**

Mısra: 10

*Alev, ateş alevi.*

Bu  
Muhibbîgicelerhüsñ  
üñañupâh eylese  
Tola  
âhişu'lesindenkün  
ed-i devvâr şem'

### şu'le ursa:

#### 1. şu'leursa:-sa

##### **Gazel 1735**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Işık vurmak. //*

*Yansımak.*

Şu'le ursa gün  
yüzindenpertev-i  
'iştâñımdur  
'Âşıkaâyîne her  
dem  
çüncemâlidüranuñ

### şu'le virdi:

#### 1. şu'levirdi:-di

##### **Gazel 1518**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Işık, parıltı  
vermek; aydınlatmak.*  
Şu'le virdi dil  
çerâğı göz yaşı yağı  
gibi  
Niçe yıllar tekye-i  
'ışk içre süzânumçü  
şem'

2. **şu'levirdi:-di**

**Gazel 1572**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Işık, parıltı  
vermek; aydınlatmak.*

Hicrühodısu'le  
virdi yüregümde  
'âkıbet  
Cismümiḥākisteritd  
idöstlarferyâd-ı 'ışk

3. **şu'levirdi:-di**

**Gazel 1729**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Işık, parıltı  
vermek; aydınlatmak.*

Berḳ-i âhumşu'le  
virdi iyMuḥibbî dün  
gice  
Anuñ-ıçundur ki  
rüşengörinürbezm-i  
felek

**şu'levire:**

1. **şu'levire:-e**

**Gazel 1523**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Işık, parıltı  
vermek; aydınlatmak.*

Añupḥayâl-i şem'-i  
ruḥuñ her ki cānvire

Laḥdindeaşaşu'levi  
reüstüh'ânı şem'

**şu'levirsün:**

1. **şu'levirsün:-sün**

**Gazel 1661**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Işık, parıltı  
vermek; aydınlatmak.*

Kes şem' gibi  
başum  
'ışkodısu'levirsün  
'İşk 'âteşine  
yanmak 'uşşâka  
'âdet ancak

**şu'levirür:**

1. **şu'levirür:-ür**

**Gazel 1660**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Işık, parıltı  
vermek; aydınlatmak.*

Şu'levirürâteş-i dil  
olsa bu eşkümrevân  
Bu 'acebdürâteş ile  
cem' olan deryâya  
bak

2. **şu'levirür:-ür**

**Gazel 1605**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Işık, parıltı  
vermek; aydınlatmak.*

Ra'ddirlerse  
'acebmidürfiğân u  
na'rama  
Şu'levirürâteş-i  
âhum içinde san ki  
berḳ

**şu'le-i âhum:**

1. **şu'le-i âhum:-um**

**Gazel 1587**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Ah ateşi, ahın*

*kıvılcımları.*

Geyürdigözlerüm  
yaşı ser-â-ser ḥil'at-  
i şâhî  
Başumdaşu'le-i  
âhumbenümsanmañ  
külâhum yok

**şu'le-i âhuñ:**

1. **şu'le-i âhuñ:-uñ**

**Gazel 1901**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Ah ateşi, ahın*

*kıvılcımları.*

Pâdişâh-ı  
'ışksingedyüñ yine  
nürdankülâh  
Şu'le-i  
âhuñalupbaşuñaserp  
üşeyledüñ

**şu'le-i âhuñdan:**

1. **şu'le-i âhuñdan:-uñ,  
-dan**

**Gazel 1997**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Ah ateşi, ahın*

*kıvılcımları.*

İyMuḥibbîşu'le-i  
âhuñdan eyle tâc-ı  
zer  
Çünmahabbetşâhısı  
n gel anı ser-  
püşeylegil

**su'lesindiküp:**

1. **su'lesindiküp:-üip**

**Gazel 1779**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Mum dikmek.*

Âteş-i

âhdiküpşu'lesineflâ

ke çıkar

Meh ü

hürşidemüşâbih ola

tâ ki 'alemün

**şür u şerre:**

1. **şür u şerre:-re**

**Gazel 1982**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Kargaşalık,*

*karışıklık.*

Gel inkâr eyleme

sen şür u şerre

Kamu a'zâñaña sen

güvâ bil

**şürîde:**

1. **şürîdenün:-nüñ**

**Gazel 1679**

Mısra: 3

*Zavallı, perişan.*

Yüzüne kanımı

sürdünbeñzer ol

şürîdenün

Hayr kılmaz iy gül-

i tersâ ki kanı

bülbülün

**şürîdelik:**

1. **şürîdelik:**

**Gazel 1664**

Mısra: 6

*Perişanlık.*

Çeşm-i 'âşık gibi  
olmuş her taraf sular  
revân

İygönülşürîdelikeyy  
âmıdursahrâya bak

**şürü' evledüm:**

1. **şürü' evledüm:-düm**

**Gazel 1793**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Başlamak.*

Derd-i dil

hâlinitakrîreşürü'

eyledümâh

Korkaram oda yaka

süz-ı

cihâmsözümün

**şürü' kıl:**

1. **şürü' kıl:**

**Gazel 1554**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Başlamak.*

Gönlünüpâk eyle

evvel sonra kıl

şi'reşürü'

Dürlerhâşıl mı eyler

olıcaknâ-pâksadef

**şütür:**

1. **şütür:**

**Gazel 1971**

Mısra: 1

*Deve.*

Şütürhâzırnigârumh

accamâyil

Añañdmetiçün

böyle koşam dil

**T:**

**tâ:**

1. **tâ:**

**Gazel 1633**

Mısra: 5

*Ki.*

Sürme kıl hâk-i

derini açıla

tâgözlerün

Bu cihân mülkini

seyr it dâne-i

haşhâşa bak

2. **tâ:**

**Gazel 1603**

Mısra: 6

*Ancak.*

Dest-i kudreturdu

'ışkuñçün ezel

bünyâdını

Oldımuhkemtâebed

kindür diyen

mi'mârı yok

3. **tâ:**

**Gazel 1610**

Mısra: 2

*Ancak.*

Didümcânâyüzüne

oldum 'âşık

Didi terk eyle cântâ

dine şadıç

4. **tâ:**

**Gazel 1616**

Mısra: 2

*Ancak.*

Gözlerün yaşın

dilâzencîridüpboyn

uñadak

Tâ görenler diye ol

zencîre yok senden  
çhak

5. t̄a:

**Gazel 1559**

Mısra: 1

*Artık || Bundan*

*sonra.*

Tevbe itmek  
istedümtätutmayam  
sâgar be-kef  
İşidüprindāndidiler  
nüş-ı mey kıl lâ-  
tuḥaf

6. t̄a:

**Gazel 1663**

Mısra: 10

*Artık || Bundan*

*sonra.*

İyMuḥibbimāni'  
olsa pîrehenvuşlat  
demi  
Anı bir āh-ıla yak t̄a  
olsun ol arada yok

7. t̄a:

**Gazel 1673**

Mısra: 9

*Artık || Bundan*

*sonra.*

Cür'asından ister-  
iseñ ola t̄asañanaşîb  
Yüzüñîḥakeyleyüp  
sür yirleretopraga  
bak

8. t̄a:

**Gazel 1718**

Mısra: 4

*Artık || Bundan*

*sonra.*

Virmeāgyār eline  
dāmenüñiydöst  
sakın  
'Ākıbet gül gibi çak  
olmaya t̄apîrehenüñ

9. t̄a:

**Gazel 1728**

Mısra: 7

*Artık || Bundan*

*sonra.*

Sun  
muşaffācāmısaḳītā  
bula göñlümsafā  
Niçedemlerdür bu  
dil  
āyñesinitudjeng

10. t̄a:

**Gazel 1865**

Mısra: 6

*Artık || Bundan*

*sonra.*

Anuñ-içünsineme  
yazıldı şekl-i zü'l-  
fiḳār  
T̄a görenler diyeler  
kim  
sîneçäküñdürsenüñ

11. t̄a:

**Gazel 1899**

Mısra: 7

*Artık || Bundan*

*sonra.*

Eyle dile  
cefālarıt̄asürevüzze  
vḳ u şafā  
Gele baña o  
merḥabāzulmsenüñ  
sitem senüñ

12. t̄a:

**Gazel 1514**

Mısra: 6

*Her ne zaman, ne  
vakit.*

Her giceyılduz  
sayar yummaz  
gözinişubḥa dek  
T̄a göre bir kez  
cemālūñi olur bîdār  
şem'

13. t̄a:

**Gazel 1641**

Mısra: 3

*Değın, dek, -e  
kadar.*

İñleiy dil derd-ile  
t̄açıñlasun tas-ı  
felek  
Aglaiyeşmüm  
dem-ā-dem su gibi  
her yaña ak

14. t̄a:

**Gazel 1666**

Mısra: 7

*Değın, dek, -e  
kadar.*

Ezelden t̄aced  
gitmez göñölden  
Sanurlar  
bilmeyenler āñîdür  
'ışk

15. t̄a:

**Gazel 1748**

Mısra: 9

*Değın, dek, -e  
kadar.*

İyMuḥibbî 'ışk ara  
t̄a kılmayınca terk-i  
ser

Bellü bil girmez  
elüñeräyegāncānāns  
enüñ

16. tā:

**Gazel 1790**

Mısra: 1

*Değın, dek, -e*

*kadar.*

Ruḥlaruñdantā  
‘ayānoldıgülistānuñ  
senüñ  
Olmışam bülbül  
gibi āhzār-ı  
giryānuñsenüñ

17. tā:

**Gazel 1831**

Mısra: 6

*Değın, dek, -e*

*kadar.*

Oı  
mehüñgüñinate’sır  
eylemez āhsirişk  
Berri  
bahritdiyaşumāhum  
irişditāsımāk

18. tā:

**Gazel 1871**

Mısra: 6

*Değın, dek, -e*

*kadar.*

Döstvaşlın isteyen  
‘āşıkgeredürpöst-  
püş  
Nāfetā sarılmayınca  
olmadı pehlü-  
yımüşg

19. tā:

**Gazel 1969**

Mısra: 2

*Değın, dek, -e*

*kadar.*

‘Āşık oldum  
göreliden  
‘arızuñşubḥ-ı ezel  
Komayup elde  
dutamzülfüñitāşām-  
ı ecel

20. tā:

**Gazel 1974**

Mısra: 5

*Değın, dek, -e*

*kadar.*

Sāğarda var  
nezākettā bula ete  
hürmet  
Cānālebüñibüseitsü  
n anı ele al

21. tā:

**Gazel 1617**

Mısra: 2

*Bu şekilde,*

*böylece.*

Gel Resülün  
sözlerini dür gibi  
güşuñā tak  
İster-iseñrüz-ı  
maḥşerde ola  
täyüzün ak

22. tā:

**Gazel 1617**

Mısra: 10

*Bu şekilde,*

*böylece.*

İyMuḥıbbı koma  
elden dut  
şerī’atdāmenin  
İster-iseñrüz-ı  
maḥşerde ola  
täyüzün ak

23. tā:

**Gazel 1623**

Mısra: 5

*Bu şekilde,*

*böylece.*

Tā ser-ü-pā almak  
isterseñeger bir  
büsesin  
Ruḥlarına kıl naẓar  
her laḥza her dem  
pāya bak

24. tā:

**Gazel 1683**

Mısra: 8

*Bu şekilde,*

*böylece.*

Baş u cān terkini ur  
yolına bu şırınlebün  
Añılatakühken gibi  
bugün nāmuñsenüñ

25. tā:

**Gazel 1769**

Mısra: 8

*Bu şekilde,*

*böylece.*

Ḥālüne ‘anberḥatā  
ile  
didümzülfüñemüşg  
Olmışamtäzindeem  
şermende-i  
rüyüñsenüñ

26. tā:

**Gazel 1784**

Mısra: 8

*Bu şekilde,*

*böylece.*

NigārāKa’beküyuñā  
varan ‘āşıklarunñ  
cem’ it



Gel eyle cümlesin  
bismilkabül ola ta  
kurbānuñ

27. **tā:**

**Gazel 1873**

Mısra: 2

*Bu şekilde,*

*böylece.*

Kaşı yası deldi  
sīnemitdimüjgānıñ  
adeng  
Her  
tarafdanrevzenaçdı  
olmaya tāsīneteng

28. **tā:**

**Gazel 1873**

Mısra: 4

*Bu şekilde,*

*böylece.*

‘Arızuñdandurşehāe  
şkümbenümsurhold  
ugi  
La’lalurkān içre  
mihrūñtā yaşından  
çünkireng

29. **tā:**

**Gazel 1899**

Mısra: 6

*Bu şekilde,*

*böylece.*

İy gözüm ağla gāh  
sen gāh döküp hūn-  
ı ciger  
Tā diyeler ki çeşm-i  
ter māsenuñ ü dem  
senüñ

30. **tā:**

**Gazel 1914**

Mısra: 6

*Bu şekilde,  
böylece.*

Hayr-h’āh ol itme  
hiç bir kimseye sen  
kem nazar  
Halk-ı  
‘ālemtādiylersenüñi  
çünraḥmet al

31. **tā:**

**Gazel 1592**

Mısra: 2

*-diğında, -diğinde.*

Endüh-ı derdümi  
dile  
yazdumvarakvarak  
‘Işık ehli tā gele ala  
benden sabaḳsabaḳ

32. **tā:**

**Gazel 1974**

Mısra: 8

*-diğında, -diğinde.*

İtse tırāş-ı ebrū  
olmaz kişi ḳalender  
Tā yonmayınca  
dilden naḳş-ı hevā-  
yıabdal

33. **tā:**

**Gazel 1932**

Mısra: 2

*...sın diye.*

Kendüyirāh-ı  
‘ademde eyledi  
izhār gül  
Bülbül-i bī-dillere  
tā göstere dīdār gül

**tābed:**

1. **tābed:**

**Gazel 1576**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -  
*Ebede kadar.*

Çünezeldür kişiye  
dāde-i ‘ışık  
Tābed olsa tañ mı  
zāde-i ‘ışık

**tāhasr:**

1. **tāḥaşr:**

**Gazel 1920**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Kıyamete değın.*

Tır-i  
ğamzeñiykemānebr  
ü ger öldürse beni  
Başumalupraḳşura  
mtāḥaşrolınca ben  
zelıl

**tāḥaşre dek:**

1. **tāḥaşre dek:**

**Gazel 1522**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Ta (ki) kıyamete  
kadar.*

Ḳatlümeḳaşdeyleyü  
pyār alsa tığ-ı

inkıḳtā’

Başumı ele

aluptāḥaşre dek

idem semā’

2. **tāḥaşre dek:**

**Gazel 1597**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Ta (ki) kıyamete  
kadar.*

ÇünkiMuḥıbbıḳıçdı

bir cür’a mey

ezelden

Tāḥaṣre dek olup  
mest olmaya hergiz  
ayık

3. tāḥaṣre dek:

**Gazel 1840**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Ta (ki) kıyamete*

*kadar.*

SİNEMEŞOLDENLÜ  
geldi tūr-i  
müjgānuñsenüñ  
Bulınatāḥaṣre dek  
sīnemdepeykānuñse  
nūñ

**tā ki:**

1. tā ki:

**Gazel 1941**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Ne zaman ki.*

Kuş dilin ta'limider  
būlbūl çemen  
eṭfāline  
Medḥlerintā ki  
iderler her biri isār  
gül

2. tā ki:

**Gazel 1714**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Ne zaman ki.*

ÇüngöñülManşūrnfā  
şitdimahabbet  
sırrını  
Tā ki ber-dār ola  
anda zūlfidārumdur  
gerek

3. tā ki:

**Gazel 1729**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Ne zaman ki.*

Tā ki yazdumḥatt-ı  
mıhr-i 'arızuñlevḥ-i  
dile  
Oldı andan naqş-ı  
nām-ı sāde-rūyān  
cümle ḥak

4. tā ki:

**Gazel 1779**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Ne zaman ki.*

Āteş-i  
āhdikūpşu'lesineflā  
ke çıkar  
Meh ü  
ḥurşidemüşābih ola  
tā ki 'alemūñ

5. tā ki:

**Gazel 1874**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Ne zaman ki.*

Gözlerümetā ki duş  
oldıcemālikaşuñuñ  
Göñlümünlevḥinde  
naqşoldıḥayālikaşu  
ñuñ

6. tā ki:

**Gazel 1887**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Ne zaman ki.*

Gülşenegeldügiemri  
dürreyāḥinşāḥımuñ  
Tā ki ḥaqqında ola

medḥ ü  
senāsıbūlbūlūñ

7. tā ki:

**Gazel 1799**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Öyle ki.*

Tā ki zāhir olmak  
içün 'āşıkuñ  
'āşıklığı  
Ḥūn olup göz yaş  
her dem beñizkāh  
olmak gerek

8. tā ki:

**Gazel 1547**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Böylece.*

Ger na'ra ura  
ḥaşmum ola hem  
çünerre-şır  
Peykān-  
ılaagzınıdikemurma  
yatā ki lāf

**tā kim:**

1. tā kim:

**Gazel 1642**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Ne zaman ki.*

Aglaiyçeşmaglatā  
kim yuyasın  
'işyānuñı  
İñleiy dil inle her  
dem başuñı taşlara  
kak

2. tā kim:

**Gazel 1795**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -  
*Ne zaman ki.*  
Kıymetinfehmeyley  
üptâ kim alalar  
güşına  
Sözlerüñ gevher ü  
yädür-i hoş-âb  
olmak gerek

**tâkıvâmet:**

1. **tâkıyâmet:**

**Gazel 1913**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Kıyâmet gününe  
değın.*

‘İşkbenâsı ezel  
göñlümdeyapdı bir  
binâ  
Tâkıyâmet gelmeye  
bir taşına anuñhalel

**tâkıvâmethaşre dek:**

1. **tâkıyâmethaşre dek:**

**Gazel 1539**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Ta maşere kadar.*  
KaluridümHızr gibi  
tâkıyâmethaşre dek  
İymesîhâiçebilesem  
leblerüñden bir  
ayağ

**tâseher:**

1. **tâseher:**

**Gazel 1806**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Akşamdan sabaha,  
her vakit.*

Gülşen-i  
hüsinekarşugiceler

bülbül gibi  
Tâsehernâñoluban  
âh u zâr itsem gerek

2. **tâseher:**

**Gazel 1714**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Geceden sabaha  
kadar.*

Gülşen-i  
hüsünüekarşugicele  
r bülbül gibi  
İyyüzi gül tâseher  
bu âh u zârumdur  
gerek

3. **tâseher:**

**Gazel 1846**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Seher vaktine  
kadar.*

Görse bir şebgülşen  
içinde  
cemâlinigülün  
Nâle eyler  
tâseherdiñmezfigânı  
bülbülün

4. **tâseher:**

**Gazel 1943**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Seher vaktine  
kadar.*

Gül yüzünşevkine  
her şebtâseher  
bülbül gibi  
Hâlî olmaz  
nâlevüâh u figânum  
gitme gel

5. **tâseher:**

**Gazel 1963**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Seher vaktine  
kadar.*

Nâle kılşa aglasa  
bülbül  
Muhibbîtâseher  
Güşa almaz  
kendüyemağrübî-  
pervây gül

**tâsubh:**

1. **tâsubh:**

**Gazel 1727**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Ta sabaha kadar.*  
Gülşen-i  
hüsünibeñzer ol  
gülünâyâdeyledün  
Bülbül-  
âsâiygöñültâsubhfer  
yâdeyledün

**tâsubholınca:**

1. **tâsubholınca:**

**Gazel 1654**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Sabaha kadar.*  
Bir gül-  
endâmuñgamındang  
icelerbülbülleyin  
İñleremtâsubholınc  
aolmışambîmâr-ı  
‘ışk

2. **tâsubholınca:**

**Gazel 1528**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -  
*Ta sabaha kadar.*  
Her  
gicetâşubhölınca  
gözyaşın  
dökmekdeyüz  
Ġamşebindeanuñ-  
ıçundurbaña hem-  
hâne şem’

**3. tâşubhölınca:**

**Gazel 1796**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Ta sabaha kadar.*

Bu giceağyâra  
gösterdi meger ol  
mehyüzün  
İygönültâşubhölinc  
aâh u şeb-  
gıreyledüñ

**tâşubha dek:**

**1. tâşubha dek:**

**Gazel 1803**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Sabaha kadar,  
sabaha deġin.*

Giceler kan  
aglasamtâşubha dek  
olmaz ‘aceb  
Şem’ gibi  
yanmasun başında  
nârikimsenüñ

**2. tâşubha dek:**

**Gazel 1950**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Geceden sabaha  
kadar.*

BulmazsınHakkı  
sen  
cehdeyleyüpkendüñ  
i bil  
Añgünâhuñaglayupt  
âşubha dek yaşıñı  
sil

**3. tâşubha dek:**

**Gazel 1516**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Sabaha kadar,  
sabaha deġin.*

Şevk-ile tâşubha  
dek her gice  
yanmazdı eger  
Şem’ enür-ı  
‘ârızuñdan irmese  
bir zerrelem’

**4. tâşubha dek:**

**Gazel 1533**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Sabaha kadar,  
sabaha deġin.*

Deyrûñ içre her  
gicetâşubha dek  
iymuğbeçe  
Eksük olmaz  
âhumodındañañaher  
gizçerâġ

**ta’accüb evleme:**

**1. ta’accübeyleme:-me**

**Gazel 1900**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Şaşırarak, hayret  
etmek.*

Sakinursam seni  
kem gözden

ta’accüb eyleme  
Sakinurcândan  
‘azîzdür gözde olan  
merdümek

**ta’accübeylemeñ:**

**1. ta’accübeylemeñ:-**

*meñ*

**Gazel 1627**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Şaşırarak.*

‘Işık bir mühlik  
devâdur kim anı  
nüş eylese  
Tizzamândan siz  
ta’accübeylemeñ  
ger ola yok

**ta’alluk:**

**1. ta’allukdan:-dan**

**Gazel 1624**

Mısra: 9

*İlgisi olma, ilişkisi  
olma.*

İyMuhibbîserv gibi  
ol ta’allukdanberî  
Gülşen içre şâd u  
handân yürür ol  
âzâde bak

**2. ta’allukdan:-dan**

**Gazel 1903**

Mısra: 2

*İlgisi olma, ilişkisi  
olma.*

Naşına aldanma  
dehrûñ eyle  
göñlüñsâde gül  
Serv gibi ol  
ta’allukdan kamu  
âzâde gül

**ta'allukmührini:**

1. **ta'allukmührini:-ni**

**Gazel 1954**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Bağlılık mührü.*

BulduñMuhibbīaray

uyār-ılaolduñāşinā

Terk it

ta'allukmührinidün

yā ile bīgāne ol

**tā'atdenırılma:**

1. **tā'atdenırılma:**

**Gazel 1610**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*İtaatten, ibadetten*

*ayrılma.*

İtā'at eyle

tā'atdenırılma

Ne içinhalk kıldı

seni Hālık

**tab:**

1. **tāb:**

**Gazel 1977**

Mısra: 2

*Işık, parıltı.*

Nūr-ılabaşdan başa

bir āfıtāb ister

gönül

Bilemez

miqdārınıalmagatāb

ister gönül

2. **tab'um:-um**

**Gazel 1568**

Mısra: 3

*Tabiat, huy,*

*yaradılış.*

Eyledi

ḳaddüñhevāsımüsta

ḳīmṭab'umbenüm

Lıkebrüññhayāliit

di 'aḳlummünharif

3. **tab'um:-um**

**Gazel 1857**

Mısra: 10

*Tabiat, huy,*

*yaradılış.*

İyMuhibbīdaḳıḳ-i

nazmumdan

'Aḳd-ı

pervīneṭab'umasdı

elek

**tab':**

1. **tab'uñ:-uñ**

**Gazel 1652**

Mısra: 11

*Şâirlik yeteneği.*

Dileseñṭab'uñMuhi

bbiṭüñ-veşgüyā ola

Ol lebi

şekkerdekiâyine-i

ruhsāra bak

2. **tab'uña:**

**Gazel 1722**

Mısra: 4

*Tabiat, huy,*

*yaradılış.*

Noḳṭadidümagzuña

dönüp miyāna kıl

didüm

Diditaḥsīñṭab'uña

ince

ḥayālüñdürsenüñ

**tabak:**

1. **tabak:**

**Gazel 1593**

Mısra: 6

*Maruf kap.*

İy güzeller

şāhipyauñasenüñisā

riçün

La'l-ile ben

ḥāzırıtdüm iki

çeşmümdentabak

2. **tabak:**

**Gazel 1616**

Mısra: 8

*Maruf kap.*

Bāğa var eyle nazar

her bir şecerden

'ibret al

Gör neler

ḥalkeylemişdürgöst

erür gülden tabak

**tabaktabak:**

1. **tabak tabak:**

**Gazel 1647**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Tabak tabak, kat*

*kat.*

Ol serv-i nāz eylese

nāz-ılageşt-i bāğ

Pāymasım ü zer

döke güller tabak

tabak

**tābdār:**

1. **tābdāruñdur:-uñdur**

**Gazel 1739**

Mısra: 10

*Parlaklık.*

Su

revānolmışmeger

'āşık-durur

dīdāruña

Her ne yirde od

yanarsa  
tābdāruñdursenüñ

**tābe-dāmān:**

1. **tābe-dāmān:**

**Gazel 1712**

Mısra: 10

*Eteğe kadar.*

SīneñüñdāğınMuḥi

bbīyledüñ gerçi

nihān

Pīrehençākinvelīkin

tābe-dāmāneyledüñ

**tā-be-dāmān:**

1. **tā-be-dāmān:**

**Gazel 1890**

Mısra: 10

*Eteğe kadar.*

İyMuḥibbī yine bir

mihr-i münevver

şevkine

Eyleyüpçāk-i

girībāntā-be-

dāmāneyledüñ

**tāb-ı dilden:**

1. **tāb-ı dilden:-den**

**Gazel 1870**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gönül*

*parlaklığı/aydınlığı.*

Tāb-ı dilden ser-te-

ser yanardı arz u

nüh felek

Dökmese seylāb-ı

eşkiçeşmüm içre

merdümek

**tāb-ı meyden:**

1. **tāb-ı meyden:-den**

**Gazel 1827**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Şarabın harareti.*

Tāb-ı meyden yine

cānāruḥ-ı

gülgünitdün

Yine

iyğoncadehenyüreg

ümiḥünitdün

**tāb-ı mülden:**

1. **tāb-ı mülden:-den**

**Gazel 1937**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Şarabın ışığı,*

*harareti.*

Sen şarāb iç

karşuña bülbül

serāğāzeylesün

Tāb-ı

müldenkızarup

olsun şehāruḥsār

gül

2. **tāb-ı mülden:-den**

**Gazel 1795**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Şarabın parıltısı.*

Tāb-ı mülden gül

gül olsa ‘arızınıdır

gören

Ābdanāteş

‘ayānāteşdenāb

olmak gerek

**tab’-ı nihālinün:**

1. **tab’-ı nihālinün:-in,-  
-ün**

**Gazel 1939**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Fidanın kıvrımı.*

Mevsim-i gülden

Muḥibbīnazmınakıl

sañnazār

Dir-idüñtab’-ı

nihālinünucında var

gül

**tabīb:**

1. **tabīb:-e**

**Gazel 1736**

Mısra: 9

*Hekim, doktor. //*

*Sevgili.*

‘Arz-ı ḥāl itme

tabībçeünki andan

çāre yok

Derdünevirenden

olur yine dermān

eylemek

2. **tabīb:**

**Gazel 1743**

Mısra: 7

*Hekim, doktor. //*

*Sevgili.*

Derdümbaña yiter

yüri var sen de

iyṭabīb

‘Arz itme baña bir

yaña acı devālaruñ

3. **tabībün:-ün**

**Gazel 1834**

Mısra: 2

*Hekim, doktor. //*

*Sevgili.*

Devādurderdüme

cevri ḥabībün

Gerekmez minneti

bañaṭabībün

4. **ṭabīb:**

**Gazel 1853**

Mısra: 8

*Hekim, doktor. //*

*Sevgili.*

Dermānın'ider ol ki  
bilürderdķiymetin  
Var iṭṭabībbaşuña  
olsun devālaruñ

5. **ṭabībi:-i**

**Gazel 1910**

Mısra: 9

*Hekim, doktor. //*

*Sevgili.*

Muḥibbīḥastaduriy  
dil ṭabībi  
Lebūñdārūsı ile aña  
em kıl

**ṭabībā:**

1. **ṭabībā:**

**Gazel 1577**

Mısra: 7

*Ey doktor. II Ey*

*sevgili.*

İṭṭabībā ol mesīḥi-  
demden olmazsa  
'ilāc  
Fāyide yok günde  
biñ kez ṭıbb-ı  
Cālīnūsa bak

2. **ṭabībā:**

**Gazel 1813**

Mısra: 4

*Ey doktor. II Ey*

*sevgili.*

Derdümeçünla'l-i  
dilberdürdevādan  
çek elüñ  
İṭṭabībāderdüm

artar

bañafīmāreyleseñ

3. **ṭabībā:**

**Gazel 1861**

Mısra: 7

*Ey doktor. II Ey*

*sevgili.*

Ṭabībāçāreyokdurd  
erd-i 'ışka  
Ne kñnūna uyar ne  
ḥodşifānuñ

**ṭabīb-i cān:**

1. **ṭabīb-i cān:**

**Gazel 1926**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gönül doktoru.*

Ḥasta-  
dilveniṭṭabīb-i  
cāñnedürḥālüm didü  
m  
Didiymiskīn bu  
derdüñkābil-i  
dermāndegül

**ṭabīb-i dil:**

1. **ṭabīb-i dil:**

**Gazel 1585**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Gönül doktoru.*

İṭṭabīb-i dil buyur  
ḥālümnedürşāficevā  
b  
ḤastalarçokdurMuḥ  
ibbī gibi bir bīmār  
yok

2. **ṭabīb-i dil:**

**Gazel 1593**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Gönül doktoru.*

Bu

Muḥibbīḥastayıhıcr  
āñşebindeañmaduñ  
İṭṭabīb-i dil iriş kim  
cāñda kaldı bir  
ramak

3. **ṭabīb-i dil:**

**Gazel 1606**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gönül doktoru.*

Ḥastadurküyuñdaya  
turiṭṭabīb-i dil  
meded  
Bir cevāb eyle  
lebūñdengelsün ol  
bīmāraşevk

4. **ṭabīb-i dil:**

**Gazel 1681**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gönül doktoru.*

İṭṭabīb-i dil bu ben  
dil-  
ḥasteyiyādeyledüñ  
Kurtarupderd ü  
belādangamdanāzād  
eyledüñ

5. **ṭabīb-i dil:**

**Gazel 1684**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gönül doktoru.*

İster-isem iṭṭabīb-i  
dil n'ola senden  
cevāb  
Her kimüñ kim  
derdi var lā-

büdañadermān  
gerek

**6. řabīb-i dil:**

**Gazel 1748**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gönül doktoru.*

İyřabīb-i dil  
mededla'l-i  
lebüñden bir cevāb  
Eytmezişenñölüremb  
oynuña düşer kan  
senüñ

**7. řabīb-i dil:**

**Gazel 1773**

Mısra: 15

Kelime Tipi: -

*Gönül doktoru.*

İyřabīb-i dil  
Muhibbıkey ölümlü  
şastadur  
Gerçi kim bī-  
řadkapuñda var  
senüñsayrularuñ

**8. řabīb-i dil:**

**Gazel 1824**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gönül doktoru.*

Ol řabīb-i dil gele  
sormaga ger ben  
şastasını  
Cān u başı pāyına  
ol dem nisār itmek  
gerek

**9. řabīb-i dil:**

**Gazel 1848**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Gönül doktoru.*

Gönülmalduñ bir  
nazarlasīnemimecrū  
şidüp  
İyřabīb-i dil  
n'ıçünitdūñ beni her  
bār terk

**10. řabīb-i dil:**

**Gazel 1849**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Gönül doktoru.*

Yandumfirākāteşine  
iyřabīb-i dil  
Andan berü ki derd-  
ile  
bīmāruñamsenüñ

**11. řabīb-i dil:**

**Gazel 1878**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Gönül doktoru.*

şasta oldum hier  
ara  
bildümşifāyāçäre  
yok  
İyřabīb-i dil meded  
sen terk-i  
ķānüneyledüñ

**12. řabīb-i dil:**

**Gazel 1622**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gönül doktoru;*

*sevgili.*

Devāçünāřiritmezd  
üñ bu derde iyřabīb-  
i dil  
Ne idi yā beni evvel

bu derde mübtelā  
kılmak

**řabīb-i dil ü cān:**

**1. řabīb-i dil ü cān:**

**Gazel 1823**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Gönül ve canın*

*doktoru.*

Dil-i bīmār-ı

Muhibbıyeşifā

itmeyesin

İyřabīb-i dil ü cān

böyle

midürķānunuñ

**şabl:**

**1. şabl:**

**Gazel 1899**

Mısra: 9

*Davul.*

SīneñıřablidüpMuři

b çek bu livā-

yıāhuñı

Çünşeh-i mülk-i

'ıřksınıřablsenüñ

'alem senüñ

**2. şabl:**

**Gazel 1899**

Mısra: 10

*Davul.*

SīneñıřablidüpMuři

b çek bu livā-

yıāhuñı

Çünşeh-i mülk-i

'ıřksınıřablsenüñ

'alem senüñ

**şabla:**

**1. şablasın:-sı, -n**

**Gazel 1998**



Mısra: 3  
Nişan yeri.  
Bugün meydân-  
ı'ışık içre bu  
sînemtablasındıkdü  
m  
At oklar  
iykemânebrüsüvâr  
ol 'azm-i meydân  
kıl

**tâcidelden:**

1. **tâcidelden:**-*elden*

**Gazel 1658**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Değer vermek,  
üstün tutmak.*

Bu  
Muhibbütâcidelden  
âk-i pâyün cevherin  
Kim göre eydür bu  
gevher efser-i  
Dârâda yok

2. **tâcidelden:**

**Gazel 1531**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Taç ettiğinden  
beri.*

Hâk-i  
pâyintâcideldençarh  
airgürdüm seri  
Bu mesel devlet  
dimişlerdürdegül  
erden irag

**tâc u kabâyi:**

1. **tâc u kabâyi:**-*yi*

**Gazel 1838**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Tac ve kaftan. II*  
*Makam-mevki,*  
*maddiyat.*

'İşkuñuñçakeri yüz  
tâc u  
kabâyıyandurur  
Çâker-i 'ışık olan  
dünyedebî-bâk  
gerek

**tâcdârolmuş:**

1. **tâcdârolmuş:**-*mış*

**Gazel 1559**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Taç sahibi,  
hükümdar.*

Gerçi Mecnûn 'ışık  
iline tâcdârolmuş idi  
Gitse  
n'olaçünkimoldı bu  
Muhibañahalef

**tâc-ı devletdür:**

1. **tâc-ı devletdür:**-*dür*

**Gazel 1753**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Devlet, saadet,  
talih tacı.*

Edebçüntâc-ı  
devletdürMuhibbîg  
ötürür başa  
Bulınmaz nesne  
'âlemde ola  
hergizedebdenyig

**tâc-ı husrev:**

1. **tâc-ı husrev:**

**Gazel 1620**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Hüsrev'in tacı.*

Taht-ı Efrîdüna  
bakmaz tâc-ı  
Hüsrev gözlemez  
Atları haylinde ister  
ola bu dil bir burak

**tâc-ı keykâvüsa:**

1. **tâc-ı keykâvüsa:**-*a*

**Gazel 1577**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Keykâvüs*

*(Şehnâme'de adı anılan  
on ikinci İran*

*padişahı)un tacı.*

N'olısarhâlünMuhi  
bbi bilmek  
isterseñeger  
Efser-i Keyhusrev-  
ile tâc-ı Keykâvüsa  
bak

**tâc-ı sadef:**

1. **tâc-ı sadef:**

**Gazel 1557**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*İnci taç.*

Bâgda geydi  
benefşe başına tâc-ı  
şadef  
Dakdı güller  
jâlelerdengüşınadür  
r-i Necef

**tâc-ı zer:**

1. **tâc-ı zer:**

**Gazel 1997**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Altın taç.*

İyMuhibbîşu'le-i  
âhuñdan eyle tâc-ı

zer  
Çünmaḥabbetşāhısı  
n gel anı ser-  
püşeylegil

**tāc-ı zerrīn:**

1. **tāc-ı zerrīn:**

**Gazel 1520**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Altın taç.*

Bir ayagüzreturup  
bil  
baglayupdurḥıdmet  
e  
Tāc-ı zerrīn başına  
alsa ne tañşāhāne  
şem'

**tağ:**

1. **taglara:-lara**

**Gazel 1607**

Mısra: 9

*Dağ.*

Bu  
Muḥıbbītaglaradüş  
miş yürür dīvānedür  
Böyledürrüz-ı  
ezelden kim sever  
tenhā-yı 'ışk

2. **taga:-a**

**Gazel 1673**

Mısra: 2

*Dağ.*

İygönülbād-ı ḥazān  
gör n'eylemiş gel  
bāga bak  
Dehr elinden  
iñleyüp yaşını  
döken taga bak

3. **taglara:-lara**

**Gazel 1927**

Mısra: 5

*Dağ.*

Ol lebi şırindenayru  
düşeli taglaraāh  
Döstlarkimdür  
diyen  
Ferhād'ıyoldaşumd  
egül

**tag u sahrāda:**

1. **tag u şahrāda:-da**

**Gazel 1876**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Dağ ve sahra.*

Tag u  
şahrādabitüplāledeg  
öldürgörinen  
Gözleri yaşı  
dökilmişdür ola  
Mecnūnuñ

**tagüstibāğoldı:**

1. **tagüstibāğoldı:-dı**

**Gazel 1546**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Dağ üzeri bağ*

*olmak, kara bir yerde  
güllük gülistanlık  
olmak. II Sevinmeye  
muhtaç bir gönülde  
büyük bir sevinç ve  
mesruriyet yaşamak,  
keyfi yerinde olmak.*

Büy-ı zülfün ile  
pür-sevdādımāğ  
Döstumoldıbañatag  
üstibāğ

**tāğ-ı cigerdür:**

1. **tāğ-ı cigerdür:-dür**

**Gazel 1814**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Çiğer yarası.*

Gözlerüm yaşı ile  
'ālemigülgünitdüm  
Var-ısa tāğ-ı  
cigerdür başı ol  
sunuñ

2. **tāğ-ı cigerdür:-dür**

**Gazel 1823**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Çiğer yarası.*

Gözlerüm yaşı akup  
'ālemi pür-ḥün itse  
Tañdegültāğ-ı  
cigerdür başı sonuñ

**tağıd:**

1. **tagıdup:-up**

**Gazel 1733**

Mısra: 3

*Dağıtmak II*

*savurmak.*

Kākülüñeşāneurduñ  
tagıdupbī-dilleri  
Niçe diller  
ḥānesinzulm-  
ılavīrāneyledüñ

2. **tagıdup:-up**

**Gazel 1829**

Mısra: 7

*Dağıtmak II*

*savurmak.*

Zülf-i  
ṭarrāruñicānātagıdu  
p gül yüzüne  
Bir siyehHindüçeyi

sen  
Rūmasultāneyledūñ

**tağıt:**

1. **tağıtdı:-dı**

**Gazel 1692**

Mısra: 1

*Dağıtmak II*

*savurmak.*

Sihr-ile

‘aqlumtağıtdıçişm-i

fettānuñsenūñ

Sīnemiitdinişānetūr-

i müjgānuñsenūñ

2. **tağıtdı:-dı**

**Gazel 1738**

Mısra: 10

*Dağıtmak II*

*savurmak.*

Cem’ kıldı bu

Muhibbī gerçi

‘aqlıhırmenin

Her yañatagıtdı

‘ıñkuñbādı ol

kāhıgörüñ

3. **tağıtdı:-dı**

**Gazel 1789**

Mısra: 5

*Dağıtmak II*

*savurmak.*

Şöyle

tağıtdıcihānañāküm

iāhumyili

Bulmaya bir

zerresinçarḥ eline

alsa elek

**tağıt:-**

1. **tağıtdı:-dı**

**Gazel 1621**

Mısra: 5

*Dağıtmak II*  
*savurmak.*

Tagıtdı ‘aql u

şabrumıdīvāne

eyledi

Var mı ‘aceb

bencileyin bī-ğarār-

ı ‘ıñk

**taḥammül:**

1. **taḥammül:**

**Gazel 1824**

Mısra: 5

*Dayanma,*

*katlanma.*

Cāndaṭāğat kalmadı

dilde

taḥammülzerrece

Kuru

ğayret denn’ olur

‘azm-i nigār itmek

gerek

**taḥammülidezdi:**

1.

**taḥammülidezdi:-**

*emezdi*

**Gazel 1561**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Dayanmak,*

*katlanmak, sabretmek.*

İyMuhibbīgötürürsi

n dün ü gün bār-ı

ğamı

Āferīnsañataḥammü

lidezdiñaḲāf

**taḥammül itmez:**

1. **taḥammül itmez:-**

*mez*

**Gazel 1989**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Dayanmak,*

*katlanmak, sabretmek.*

Kūhtaḥammül

itmez iken götürür

bār-ı ğamı

Üştür-i

sermestdüryükinekā

dirdürgöñül

**taḥammül kılmaz:**

1. **taḥammül kılmaz:-**

*maz*

**Gazel 1567**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Dayanmak,*

*katlanmak.*

Dil

niçekılsuntaḥammül

cānniçedöysüngama

Ursalar bār-ı ğamı

kılmaz

taḥammülküñ-ı Ḳāf

**taḥammül kılsun:**

1. **taḥammül kılsun:-**

*sun*

**Gazel 1567**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Dayanmak,*

*katlanmak.*

Dil

niçekılsuntaḥammül

cānniçedöysüngama

Ursalar bār-ı ğamı

kılmaz

taḥammülküñ-ı Ḳāf

**taḥammül mi ider:**

1. **taḥammül mi ider:**

**Gazel 1580**

Mısra: 4  
Kelime Tipi: -  
*Dayanır mı?*  
*Katlanır mı?*  
Sinsa ger  
gönlümcefavücevr-  
ile olmaz 'aceb  
Hiçtaħammül mi  
idersengetokınsaşış  
e bak

**tahrir-i hāl evlesem:**

1. **taħrİR-i hāylesem:-**  
*sem*

**Gazel 1631**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Hāli, vaziyeti*

*yazmak.*

Ĥamevünāme yanar  
ger eylesem taħrİR-i  
hāl

Ĥazreteniçe idem  
taħrİR ü i'lāmfirāk

**taħsİN:**

1. **taħsİN:**

**Gazel 1722**

Mısra: 4

*Beğenmek, takdir*

*etmek.*

Noğtadidümagzuña  
dönüp miyāna kıl  
didüm  
DiditaħsİNtaħ'uña  
ince  
ĥayālünürsenün

**taħsİnidüp:**

1. **taħsİnidüp:-üp**

**Gazel 1755**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Tezyin etmek,*  
*güzelleştirmek.*  
İyMuħıbbİşi'rüñeta  
ĥsİnidüpehl-i ĥired  
Söylenen dillerde  
şimdi güft ü  
güyuñdursenün

**taħsİnitdİler:**

1. **taħsİnitdİler:-di, -ler**

**Gazel 1905**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Tezyin etmek,*  
*güzelleştirmek.*

Nazm-

ılabulduñMuħıbbİç

ünNizāmİtarzını

ĤüsN-i

eş'aruñataħsİnitdİle

rehl-i kemāl

**taħsİN ü**

**hezārānāferİNler:**

1. **taħsİN ü**

**hezārānāferİNler:**

**Gazel 1569**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Övgü dolu ve*  
*binlerce afeİNler.*

ĤüsNüñiiymah-rü

bir kez temāşā

eyleyen

Diye taħsİN ü

hezārānāferİNleryāl

aĥİf

**taħt:**

1. **taħtında:-ın, -da**

**Gazel 1976**

Mısra: 5

*Hükümdarlık*  
*makamı.*

Kalmış idi ĥār u

ĥestaħtındaeyyām-ı

şitā

ŞükriderPerverdİgār

'airdügiyçün yaza

göl

**taħtgāh:**

1. **taħtgāhı:-ı**

**Gazel 1819**

Mısra: 3

*Hükümdar taħtının*

*bulunduğu yer,*

*başşehir, pâyitaht.*

Dil

ĥayālünñtaħtgāhıolm

ış-iken döstüm

Kendümülküñtārüm

ārİtdüñeyü ad

İtmedün

**taħt-ı çemende:**

1. **taħt-ı çemende:-de**

**Gazel 1976**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Çimen taħtı.*

Oturup taħt-ı

çemende başına

sultān İken

Hiç düşer mi

kapukapu eyleye

dervāze gül

**taħt-ı efrİdüna:**

1. **taħt-ı efrİdüna:-a**

**Gazel 1620**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Ferİdun'un taħtı.*

Taht-ı Efrîdüna  
bakmaz tâc-ı  
Hüsvrev gözlemez  
Atları haylinde ister  
ola bu dil bir burak

**taht-ı zerrîne:**

1. **taht-ı zerrîne:-ne**

**Gazel 1963**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Altından yapılmış*

*taht.*

Hayme kıldı döşedi  
yine  
zümürüddenbisât  
Taht-ı zerrîne çıka  
ya otura dârâ-yı gül

**tāk:**

1. **tak:**

**Gazel 1626**

Mısra: 6

*Asmak, iliştiirmek.*

Yüzinimescid ü  
çeşminimâm it  
Kaşı mihrâb olsun  
dîdeñe tak

2. **taknur:-ı, -n, -ur**

**Gazel 1648**

Mısra: 4

*Asmak, iliştiirmek.*

‘Älemikirmaga  
yiter  
müjesihançeriçün  
Ne için pes taknur  
ol  
gözimestâneşadağ

3. **takuban:-uban, -ı**

**Gazel 1979**

Mısra: 8

*Asmak, iliştiirmek.*

Himmetüñbâzımsal  
sañ ol  
hümâyışaydiçün  
Näleñiayagımaıy dil  
takubanı zil ol

4. **tākına:-ı, -n, -a**

**Gazel 1612**

Mısra: 4

*Kaş kemeri.*

Câmi’-i hüsnin  
görüp  
kaldurmabaşuñ  
secededen  
Cängöziyle kaşları  
mihrâbinuñtākına  
bak

5. **tāk:**

**Gazel 1604**

Mısra: 1

*Çatı, kemer,*

*kubbe.*

Ham-ı  
ebrûlaruñgördifelek  
de kalmadı hiçtāk  
Yüzüñnüri ile  
rüşengörinürdide-i  
âfāk

**tākitişem:**

1. **tākitişem:-mişem**

**Gazel 1767**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Asmak.*

Ölem gitmeye  
dilden nâmiqaddüñ  
Ki levh-i dilde anı  
itmişemtāk

**tākolupdur:**

1. **tākolupdur:-up, -dur**

**Gazel 1946**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Kesilmek, bitmek,*

*tükenmek.*

Tākolupdurfıkr-i

zâtuñda dil ü

‘aqlumbenüm

Ben ne yüzden

vaşfuñneydem ki

oldum bî-mecâl

**tākāt:**

1. **tākāt:**

**Gazel 1632**

Mısra: 2

*Kuvvet, dayanma*

*gücü.*

Nigârâhüsñüñebildü

msenüñhergiznihây

et yok

Velî ol

hüsnebakmagadirîğ

â bende tākāt yok

**tākātgetürdüm:**

1. **tākātgetürdüm:-**

*düm*

**Gazel 1674**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Dayanmak,*

*katlanmak.*

Niçebâr-ı

ğamañtākātgetürdüm

Bu cân-ı cevr ü

ğam-perverdüme

bak

**tākātgetürem:**

1. **ṭākatgetürem:-em**

**Gazel 1730**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Dayanmak,*

*katlanmak.*

Niçetāṭakatgetüremba

kmaga ben gün

yüzüne

Gördiḥüsnüñidü-

tāoldıḳad-i

gerdünüñ

**ṭākat kalmadı:**

1. **ṭākatkalmadı:-ma, -  
dı**

**Gazel 1824**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gücü yetmemek,*

*gücü azâlmak, bitmek II*

*tahammül kalmamak,*

*dayanamamak.*

Cāndaṭāḳat kalmadı

dilde

taḥammülzerrece

Kuru

gayret denn' olur

'azm-i nigār itmek

gerek

2. **ṭākat kalmadı:**

**Gazel 1522**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Tahammül*

*kalmamak,*

*dayanamamak.*

Şolkadar ben

ḥastayacevr ü

ceḫalareyledüñ

Şabratāḳat kalmadı

şehründenitdüm el-  
vedā'

**ṭākat yok:**

1. **ṭākat yok:**

**Gazel 1971**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Dayanacak gücün*

*olmaması.*

Sefer mümkindegül

yok şabratāḳat

Olupdurehl-i

'ıṣḳuñḥālimüşkil

**ṭākat-ı ceng:**

1. **ṭākat-ı ceng:**

**Gazel 1774**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Savaşma gücü.*

Muḥibbîşāḥ-ı ğam

dil kişverini

Alur yok şulḥ ne

ḥodṭāḳat-ı ceng

**ṭāk-ı ebrüñi:**

1. **ṭāk-ı ebrüñi:-ñi**

**Gazel 1588**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Camilerde kibleyi*

*gösteren, kavisli şekilde*

*bulunan, mihraba*

*benzeyen kaş; sevgilinin*

*kavisli kaşı.*

Muḥibbîmescid-i

ḥüsnünde görüp

ṭāk-ı ebrüñi

Anı

miḥrābidinmişdüran

uñgayrasücüdum

yok

**ṭāk-ı ebrüsina:**

1. **ṭāk-ı ebrüsina:-sına**

**Gazel 1862**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Kemere benzer*

*kaş.*

Ṭāk-ı ebrüsina baş

açdıgönül secde

kılur

Bakmayısardaḫımıñ

rābınaBeytü'l-

ḥaramuñ

**ṭāk-ı ebrüvüñ:**

1. **ṭāk-ı ebrüvüñ:-yuñ**

**Gazel 1769**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Camilerde kibleyi*

*gösteren, kavisli şekilde*

*bulunan, mihraba*

*benzeyen kaş; sevgilinin*

*kavisli kaşı.*

Ḳāmetüñ gördüm

ḳıyāmitdümmāza

başladum

Bañamiḥrābolalıdan

ṭāk-ı ebrüyuñsenüñ

**takrİR:**

1. **takrİre:-e**

**Gazel 1793**

Mısra: 5

*Anlatma, ifade*

*etme.*

Derd-i dil

ḥālinitaḳrİreşürü'

eyledümāḥ

Korkaram oda yaka

süz-ı

ciḥānisözümüñ

**takrîreyledüñ:**

1. **taqrîreyledüñ:-düñ**

**Gazel 1796**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: -

*Anlatmak.*

Eşk-ile

yazduñMuhibbîyâra

gönderdüñgazel

Nâme-i âgazla

kamu

hâlitakrîreyledüñ

**takrîr ü i'lâm:**

1. **taqrîr ü i'lâm:**

**Gazel 1631**

Mısra: **4**

Kelime Tipi: -

*Anlatmak ve*

*bildirmek.*

Ĥamevünâme yanar

ger eylesem taqrîr-i

hâl

Ĥazreteniçe idem

taqrîr ü i'lâmîrâk

**taksîm:**

1. **taqsîme:-e**

**Gazel 1618**

Mısra: **10**

*Bölmek,*

*bölüştürmek,*

*paylaştırmak.*

Kimine şâdivirilmiş

kimine endüh u

gam

Ĥâtrunhoş dut

Muhibbî sen

hemântaksîme bak

**taksîroidıysa:**

1. **taqsîroidıysa:-dıy, -sa**

**Gazel 1758**

Mısra: **3**

Kelime Tipi: -

*Kusur etmek.*

Egercânvirmedeoldı

ysataqsîr

Virüpcân eyle iy dil

'özü-ğ'âhuñ

**takvîm:**

1. **taqvîme:-e**

**Gazel 1618**

Mısra: **4**

*Mevsimler ve*

*vakitleri düzenlemek*

*için oluşturulan defter.*

Rüyuñaçün

"âhsenü't-takvîm"

dimişdürĤakîm

Bilmek

isterseñcihânañvâli

n ol taqvîme bak

**tal:**

1. **talân:-an**

**Gazel 1553**

Mısra: **7**

*Dalmak.*

Nükte-i 'irfân bulur

talân

göñülderyâsına

Gevhere tâlib olan

baħragirüp arar

şadef

**talâkvîr:**

1. **talâkvîr:**

**Gazel 1606**

Mısra: **11**

Kelime Tipi: -

*İlişkisini kesmek.*

İyMuhibbîmerd-

iseñ gel vir bu

dünyâyaçalâk

Bilmeyüp gösterdi

çoklar bu zen-i

mekkâraşevk

**tal'at-i cānāne:**

1. **tal'at-i cānāne:**

**Gazel 1520**

Mısra: **4**

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin güzel*

*yüzü.*

Tañımdurencümmiss

âli cem' ola

pervāneler

Çünkü bu bezm içre

oldıtal'at-i cānāne

şem'

2. **tal'at-i cānāne:**

**Gazel 1520**

Mısra: **4**

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin güzel*

*yüzü.*

Tañımdurencümmiss

âli cem' ola

pervāneler

Çünkü bu bezm içre

oldıtal'at-i cānāne

şem'

**taleb:**

1. **talēbden:-den**

**Gazel 1860**

Mısra: **4**

*İsteme, istek,*

*dileme.*

Niçe yıllar

talēbkıldumirişdüm

şükr-i maṭlūba

Bilen hoş bilmeyen  
bilsünyog-  
ımışhıçtalebdenyig

**taleb evle:**

1. **ṭaleb eyle:**

**Gazel 1987**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*İstemek.*

Bir kimse  
habervirmediçün  
ince bilinden  
Kim didiṭaleb eyle  
gönülmüy-miyân ol

**taleb evlerse:**

1. **ṭalebeylerse:-rse**

**Gazel 1680**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*İstemek.*

Zâhid eylerse eger  
cennet ü  
Firdevsiṭaleb  
'Âşıkambañahemân  
'ışk-ıladîdâr gerek

**taleb evlersin:**

1. **ṭalebeylersin:-r, -sin**

**Gazel 1965**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*İstemek.*

'Âkilemdirsinvişâl-i  
yâr eylersin ṭaleb  
Ol şeh-i 'âlem-  
gedâsinyâ ne bu  
fıkr-i muhâl

**taleb itse:**

1. **ṭalebitse:-se**

**Gazel 1656**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*İstemek, dilemek,*

*arzu etmek.*

Lebündenbüse  
istersem beni 'ayb  
eyleme cânâ  
'Acebmidürṭaleb  
itse kişi derdine  
dermânlık

**talebkıldum:**

1. **ṭalebkıldum:-dum**

**Gazel 1860**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*İstemek.*

Niçe yıllar  
ṭalebkıldumirişdüm  
şükr-i maṭlûba  
Bilen hoş bilmeyen  
bilsünyog-  
ımışhıçtalebdenyig

**talebvirmek:**

1. **ṭalebvirmek:-mek**

**Gazel 1663**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Talep etmek,*

*istemek.*

Şâhid ü şem' ü  
şarâb u  
nuḳlhergizbâde yok  
Kıl  
ṭalebvirmekHudânu  
ñdime hey üftâde  
yok

**talebin eyleme:**

1. **ṭalebineyleme:-me**

**Gazel 1678**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Talep etmek. //*

*İstemek.*

Çüngenc-durur  
vaşlnigârûñ ele  
girmez  
İy dil ṭalebin  
eyleme  
vîrânedegülseñ

**ṭali':**

1. **ṭali':**

**Gazel 1700**

Mısra: 9

*Talih, baht.*

İyMuhibbîṭali' el  
virmezsitâreñ yok  
gibi  
Senûñ-ile yılduzı  
barışmaz ol meh-  
pârenûñ

2. **ṭali':**

**Gazel 1791**

Mısra: 18

*Talih, baht.*

Düşde görse yüzüñi  
ola Muhibbîḳâni'  
Kanı ṭali' seni  
görmege göze h'âb  
gerek

3. **ṭali':**

**Gazel 1980**

Mısra: 6

*Talih, baht.*

'İyd-i  
vaşlarişe[yi]m  
diyüdütdumrüzeler  
Baña göstermedi  
ṭali'  
görmedümebrühilâl



**ṭālī' olur:**

1. ṭālī' olur:-ur

**Gazel 1790**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Doğmak.*

Āfitāb-ı hüsn andan

her şehertālī' olur

Maṭla'-ı

ḥurşiddürgüyāgirbā

nuñsenüñ

**ṭālib:**

1. ṭālibem:-em

**Gazel 1953**

Mısra: 5

*Talep eden,*

*bekleyen, isteyen.*

Şem'-i

ḥüsnēṭālibempervān

e-veş

Yakaramāḥir ben

anda perr ü bāl

**ṭālib olan:**

1. ṭālib olan:

**Gazel 1553**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*İsteyen, talep eden*

*kişi.*

Nükte-i 'irfān bulur

talan

gönülderyāsına

Gevhere ṭālib olan

baḥragirüp arar

şadef

**ṭālib olsa:**

1. ṭālibolsa:-sa

**Gazel 1753**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*İstemek, istediğini bildirmek.*

'Aceb mi olsa ger

ṭālibMışır'daYūsufa

bir zen

Degül bir nesneye

mālik elindeki

kelebdenyig

**ṭālib-i cānāne:**

1. ṭālib-i cānāne:

**Gazel 1954**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin talibi,*

*âşık.*

İtdüñmaḥabbet

fikrini

kılduñmeveddetzıkr

ini

Şimdengirücān

terkin ur var ṭālib-i

cānāne ol

**ṭālib-i didār:**

1. ṭālib-i didār:

**Gazel 1752**

Mısra: 20

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin*

*güzelliği. || Gerçek*

*güzellik.*

Zāhidāerzānıkılduñ

kevser ü ḥür u

beḥişt

Bu Muḥibbī'yi

şükür ṭālib-i

dīdāreyledüñ

**ṭālib-i iksir-i 'ışk:**

1. ṭālib-i iksir-i 'ışk:

**Gazel 1917**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Aşk iksirinin talibi.*

Ṭālib-i iksir-i

'ışkolduguma

yitmez mi dāl

Püte-i

ğamdaeriypolmuşa

m zer gibi kal

**ṭālib-i nān:**

1. ṭālib-i nān:

**Gazel 1987**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Ekmeğe talip olan.*

Biz eyleyelüm her

ne gelürḤaḫḫa

tevekkül

İyzāhid-i ḥod-

bīnyüri sen ṭālib-i

nān ol

**ta'līm eylemiş:**

1. ta'līm eylemiş:-miş

**Gazel 1999**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Öğretmek,*

*öğrenmesine sebep*

*olmak.*

Ruḥlarıvaşfın okur

durmuşnevādarāstı

Bülbül-i

şeydāyata'līm

eylemiş edvār gül

**ta'līmider:**

1. ta'līmider:-er

**Gazel 1941**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Öğretmek, yol göstermek.*  
Kuş dilin ta'limider  
bülbul çemen  
eḫfāline  
Medḫlerintā ki  
iderler her biri isār  
gül

**tama' evledüm:**

1. **ṭama' eyledüm:-düm**  
**Gazel 1515**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: -  
*Açgözlülük*  
*yapmak, hırslanmak;*  
*bir şeyi çok istemek.*  
Eyledüm ol ḡaddār-  
ılaṭama'  
Teşne olan  
iderzülāletama'

**tama' eyleme:**

1. **ṭama' eyleme:-me**  
**Gazel 1916**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: -  
*Açgözlülük*  
*yapmak, hırslanmak;*  
*bir şeyi çok istemek.*  
Çündegülbākīcihān  
a eyleme iy dil  
ṭama'  
Saña kalmaz  
çünbilürsinyānedür  
ceng ü cidāl

**tama' ider:**

1. **ṭama' ider:-er**  
**Gazel 1515**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: -  
*Açgözlülük etmek;*

*büyük bir arzu ve hurs ile istemek, hırslanmak.*  
Eyledüm ol ḡaddār-  
ılaṭama'  
Teşne olan  
iderzülāletama'

**tama' itme:**

1. **ṭama' itme:-me**  
**Gazel 1515**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: -  
*Açgözlülük etmek;*  
*büyük bir arzu ve hurs ile istemek, hırslanmak.*  
Sevme  
dünyāyih'ācedenī  
sakın  
Gel ḫarīṣ olup itme  
mālaṭama'

**tama' itmeme:**

1. **ṭama' itmeme:-mem**  
**Gazel 1515**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: -  
*Açgözlülük etmek;*  
*büyük bir arzu ve hurs ile istemek, hırslanmak.*  
Hicr imiş  
soñıvuṣlatuñbildüm  
İtmeme andan  
berüvişāletama'

**tama' kıl:**

1. **ṭama' kıl:**  
**Gazel 1515**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: -  
*Açgözlülük etmek,*  
*arzulamak.*  
Feyzbaḫşoldısañaru  
ḫ-ı Kemāl

Şi'r-ile kıl  
MuḫibKemāletama'

**tama' kılma:**

1. **ṭama' kılma:-ma**  
**Gazel 1515**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: -  
*Açgözlülük etmek,*  
*arzulamak.*  
Beli gelmez  
ḫayālediḫḫatiko  
Kılma iy dil  
iñenmuḫāletama'

**tamgā:**

1. **ṭamgāya:-y, -a**  
**Gazel 1660**  
Mısra: 10  
*A. Bir nesnenin üzerine bir nişan bir alamet basmak üzere boya veya kızgın demir olarak kullanılan mühür.*  
İyMuḫibbībaña bir  
ḫil'atgeyürdişāh-ı  
'ışk  
Dāḡımı gör ol  
kumāşüstindekitam  
ḡāya bak

**ta'mir:**

1. **ta'mirine:-ine**  
**Gazel 1778**  
Mısra: 7  
*Onarım.*  
Virānegöñlümi  
görüp  
kaşditmedün'ta'miri  
ne  
Bilmeme  
didümiyseng-dil

bārī de  
mi'mārikimūñ

**tamzur:**

1. **tamzurur:-ur**

**Gazel 1937**

Mısra: 8

*Damlatmak.*

Penbe ile  
jāledenbād-ı  
seheragzına su  
Tamzurur 'ışkuñla  
dil-ħasteyaturbīmār  
gül

**ta'n:**

1. **ta'nımı:-ını**

**Gazel 1814**

Mısra: 12

*Ayıp, kusur.*

Bu Muħibbikuluñı  
sürme kapuñdan  
kerem it  
Niçe bir  
çekdüresinta'nımı  
her bir dūnuñ

2. **ta'nımı:-ını**

**Gazel 1821**

Mısra: 8

*Ayıp, kusur.*

Utanmaz  
ħırkasındanşüfmisk  
in  
Bize yok yire gör  
ta'nımanuñ

3. **ta'nımı:-ını**

**Gazel 1823**

Mısra: 1

*Ayıp, kusur.*

Niçe bir  
güşidelümta'nımı

her bir dūnuñ  
Sun  
berünüşidelümsākī  
mey-i gülgūnuñ

4. **ta'na:-a**

**Gazel 1979**

Mısra: 9

*Ayıp, kusur.*

Her ne deñlü atsalar  
ta'nadaşın eyle  
ķabül  
Ko ne  
dirlersedisünler sen  
hemānderyā-dil ol

**tañdegül:**

1. **tañdegül:**

**Gazel 1551**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Şaşmamalı.*

Küfriniisbätidersem  
tañdegül  
Kendüzinteşbihider  
zünñarazülf

2. **tañdegül:**

**Gazel 1606**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Şaşmamalı.*

Her kaçan āh  
eylesem artar bu  
sīnemāteşi  
Tañdegülçünkigelür  
bādesdügincenāraşe  
vķ

3. **tañdegül:**

**Gazel 1683**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Şaşmamalı.*

Gün yüzine

'āşıkolduñ gitse

ārāmuñsenüñ

Tañdegülhercāyīdür

ķunki dil-

ārāmuñsenüñ

4. **tañdegül:**

**Gazel 1723**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Şaşmamalı.*

Āh kılsam

kanluyuşumzāhir

olsa tañdegül

Kim şeb-i tār içre

encümāşikār olmak

gerek

5. **tañdegül:**

**Gazel 1823**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Şaşmamalı.*

Gözlerüm yaşı akup

'ālemi pür-ħün itse

Tañdegültāğ-ı

cigerdür başı sonuñ

6. **tañdegül:**

**Gazel 1880**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Şaşmamalı.*

Reşkidersetañdegül

ervāh-ı

ķudsilerbaña

İtlerüñleçün beni

kūyuñdaderbāneyle

düñ

7. **tañdegül:**

**Gazel 1908**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Şaşmamalı.*

Virseziyâyı

‘älemeruhsârıtānde

gül

Kim dir ki gün

yüzianuñ alnı

ķamerdegül

8. **tañdegül:**

**Gazel 1518**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Şaşılmaz, tuhaf*

*olmaz.*

Hâne-i dil yansa kül

olsa

Muhibbītañdegül

Āh kılsam derd-ile

āteş-bereşñanumçü

şem’

9. **tañdegül:**

**Gazel 1524**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Şaşılmaz, tuhaf*

*olmaz.*

İstese

zülfüñşebinde

‘arızuñ bu ĥasta-dil

Tañdegülzulmetdeis

ter kalıcaktīmār

şem’

10. **tañdegül:**

**Gazel 1813**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Şaşılmaz, tuhaf  
olmaz.*

Bakmasañ

‘aşıklaraçünkü

güzeller şāhısın

Pādişehsintañdegül

dervīşden

‘äreyleseñ

11. **tañdegül:**

**Gazel 1941**

Mısra: 19

Kelime Tipi: -

*Şaşılmaz, tuhaf*

*olmaz.*

İyMuhibbīğayret ile

yansa bülbül

tañdegül

Kol sunar

boynınaĥāruñdāyim

ā oynar gül

**tañdegüldür:**

1. **tañdegüldür:-dür**

**Gazel 1873**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Şaşmamalı.*

Tañdegüldürzülfi

müşğininegertār

eylese

Ĥam olup bezm-i

belādaķāmetümoldu

kdaçeng

**ta’n eyleve:**

1. **ta’neyleve:-ye**

**Gazel 1924**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*ķınamak,*

*ayıplamak.*

Bir yañacefā eyleye

ol yār-ı cefākār

Ṭa’n eyleye il bir

yaña her gāh ne

müşkil

**ta’nider:**

1. **ta’nider:-er**

**Gazel 1881**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*ķınamak, yermek,*

*ayıplamak.*

Tekye-i ‘ışķ içre

ta’nider bugün

Mecnūna dil

Boynuma

bendolalıdanzülfi

zencīrūñsenūñ

**tañ mı:**

1. **tañ mı:**

**Gazel 1668**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Tuhaf mı, acayıp*

*mi.*

Sirişķümla’ledönde

rdığam-ı ‘ışķ

Olsa tañ mı niğın-i

ĥātem-i ‘ışķ

2. **tañ mı:**

**Gazel 1508**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Şaşılır mı?.*

Ĥāk-i pāyuñı çeken

gözlerine

İtmese tañ mı

tütüyādanĥaz

3. tañ mı:

**Gazel 1511**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Şaşılır mı?*

Hâk-i pâyuñkühl  
iden gözine  
İtmese tañ mı  
tütüyâdanhaz

4. tañ mı:

**Gazel 1560**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Şaşılır mı?*

Fitne-i devr-i  
kamerdürçünMuhib  
bürü-yı yâr  
Zülf-i fettân fitne  
başı olsa tañ mı her  
taraf

5. tañ mı:

**Gazel 1570**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Şaşılır mı?*

Kurdiçünşahrâ-yı  
dilde  
haymesinsultân-ı  
'ışk  
Tañ mı olsa 'aql u  
şabrum bende-i  
fermân-ı 'ışk

6. tañ mı:

**Gazel 1576**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Şaşılır mı?*

Çünezeldür kişiye  
dâde-i 'ışk

Tâebed olsa tañ mı  
zâde-i 'ışk

7. tañ mı:

**Gazel 1589**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Şaşılır mı?*

Ėarķavirseesķ-i  
çesmitañ mı  
göñlümkişverin  
Gözlerüm yaşına  
nisbetçünbilürsin  
Tunca yok

8. tañ mı:

**Gazel 1606**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Şaşılır mı?*

Kanumiçdükçe  
gelse tañ mı çeşm-i  
yâraşevķ  
Her kaçan nüş itse  
mey lâ-  
büdgelürgüftâraşev  
ķ

9. tañ mı:

**Gazel 1646**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Şaşılır mı?*

Çüniçdicâm-ı  
'ışkıoldıMuhibbî  
ser-mest  
Tañ mı melâmet  
olsa nâmüs-ı 'arayır  
yok

10. tañ mı:

**Gazel 1707**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Şaşılır mı?*

Zülfinehışm eylese  
tañ mı gözi  
Cengiderâhü kaçan  
görse peleng

11. tañ mı:

**Gazel 1719**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Şaşılır mı?*

Sakķâ olup bu  
çeşmümķuyunda su  
sepelden  
Müjgânüm olsa tañ  
mı cârüb-ı âsitânüñ

12. tañ mı:

**Gazel 1782**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Şaşılır mı?*

Lebüñañdukçadinür  
şi'rümeiydöstmelih  
Her bir elfâzumatañ  
mı dine şekker-  
şikenüñ

13. tañ mı:

**Gazel 1800**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Şaşılır mı?*

Bunca gündür ol  
meh-i nâ-  
mihribânigörmedüñ  
Göklere çıksa  
Muhibbîtañ mı  
efĖânüñsenüñ

14. tañ mı:

**Gazel 1828**

Mısra: 4  
Kelime Tipi: -  
*Şaşılır mı?*  
Cilve eyler kanda  
âb olsa peñiler dem-  
be-dem  
Âb-ıla pür olsa tañ  
mı  
çeşmesârıçeşmümü  
ñ

15. tañ mı:

**Gazel 1853**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: -  
*Şaşılır mı?*  
Baş egmez-ise tañ  
mı egerheftkişver  
Hâk-i  
derüñiefseridinenge  
dâlaruñ

16. tañ mı:

**Gazel 1863**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: -  
*Şaşılır mı?*  
Tür-i müjgân-ıla  
olsa tañ mı  
sînemçâkçâk  
Merd olan lâ-büd  
olur meydân-ı ‘ışk  
içre helâk

17. tañ mı:

**Gazel 1902**  
Mısra: 13  
Kelime Tipi: -  
*Şaşılır mı?*  
Ger hevâ-yı  
‘ışkapervâz itse tañ  
mı cân u dil  
Himmet

idüpçünkimihrüñpe  
rr-ile bâleyledüñ

**tañmıdır:**

1. tañmıdır:

**Gazel 1520**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: -  
*Şaşılır mı?*  
Tañmıdurencümmiss  
âli cem’ ola  
pervâneler  
Çünkü bu bezm içre  
oldıtal’at-i cânâne  
şem’

2. tañmıdır:

**Gazel 1528**  
Mısra: 13  
Kelime Tipi: -  
*Şaşılır mı?*  
Tañmıdurpervâne  
kılssa bu  
Muhibbîcân u dil  
Oldıçünvuşlatşebin  
de ‘ârız-ı cânâne  
şem’

3. tañmıdır:

**Gazel 1548**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: -  
*Şaşılır mı?*  
GıtdiMecnüntekye-i  
‘ışkıbaña ismarladı  
Tañmıdur tutsam  
yiriniolmuşamañağa  
lef

4. tañmıdır:

**Gazel 1563**  
Mısra: 10

Kelime Tipi: -  
*Şaşılır mı?*  
Eyledi  
Mecnünvaşiyetbañ  
a ‘ışkuñtekyesin  
Tañmıdur geçsem  
yirineolmuşamañağa  
lef

5. tañmıdır:

**Gazel 1581**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: -  
*Şaşılır mı?*  
Bu  
Muhibbînüñegergö  
ñlini alsa tañmıdur  
‘Âlemiteshîridüpdü  
r ol gözicâzûya bak

6. tañmıdır:

**Gazel 1604**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: -  
*Şaşılır mı?*  
Görinena’l-i  
tevsenüñgözineşekl  
-i mihrâbî  
İdersetañmıdur anı  
kokılsunkıblegâh  
‘uşşâk

7. tañmıdır:

**Gazel 1651**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: -  
*Şaşılır mı?*  
MelâhatMışındurla’l  
üñ sorarsam  
tañmıdurtekrâr  
Lebüñşehdineymeh  
-rû bedel kând-i  
mükerrer yok

8. tañmıdur:

**Gazel 1654**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Şaşılır mı?*

Sinesini her  
kimüñyaktı ezelden  
nâr-ı 'ışk  
Dūd-ı  
âhındankılursatañm  
ıduresrâr-ı 'ışk

9. tañmıdur:

**Gazel 1735**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Şaşılır mı?*

Şu'le ursa gün  
yüzindenpertev-i  
'ışktañmıdur  
'Âşikaâyine her  
dem  
çüncemâlidüranuñ

10. tañmıdur:

**Gazel 1739**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Şaşılır mı?*

Pehlevân-ı  
'ışkolsañiyMuhibbît  
añmıdur  
Vâmık u Ferhâd u  
Mecnûn dest-  
yârũdursenũñ

11. tañmıdur:

**Gazel 1798**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Şaşılır mı?*

İyMuhibbiygörin  
ürçünkiatlasdanpalâ  
s  
İstemezsem  
tañmıdurşimdengirü  
âmâdelik

12. tañmıdur:

**Gazel 1812**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Şaşılır mı?*

Tañmıdurzülfüñ  
görüp  
hâlümperîşânolduğı  
Dil  
perîşâneylemekdürç  
ünperîşânuñsenũñ

13. tañmıdur:

**Gazel 1879**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Şaşılır mı?*

Leblerũñetañmıdur  
dirsem ki  
la'leynhoğkadur  
Hıfziçünincü gibi  
içinde lü'lüdişlerũñ

14. tañmıdur:

**Gazel 1909**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Şaşılır mı?*

Zâhir olsa gün gibi  
râz-ı  
nihânuntañmıdur  
Dil ise  
dīvâneolmuşyâr ise  
mağremdegül

15. tañmıdur:

**Gazel 1972**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Şaşılır mı?*

İyMuhibbîşi'r ara  
Husrevtarîkingözle  
dũñ  
Tañmıdur ger  
bulına anda hayâlât-  
ı kemâl

16. tañmıdur:

**Gazel 1562**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Şaşılır mı?*

Eylesem dil mülkini  
ben  
tañmıdurcânânavak  
f  
Olgelmişdür  
ezelden  
genciçünvîrânevağf

17. tañmıdur:

**Gazel 1947**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Şaşılır mı?*

Derd ü  
belâvümihnet ü  
ğam gelse tañmıdur  
Kim dididilâsaña  
evvel bî-vefâda ol

**ta'na taşını atar:**

1. ta'na taşını atar:-ar

**Gazel 1740**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Ayıplama taşı  
atmak II Kinamak.*

Zâhid ki ta'na taşını  
atar bu 'âşıkā  
Dīvānerāz-ı  
serzeniş-i  
câhilānçibāk

2. ta'na taşını atar:-ar

**Gazel 1741**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Ayıplama taşı*

*atmak II Kınamak.*

Zâhid ki ta'na taşını  
atar bu 'âşıkā  
Dīvānerāz-ı  
serzeniş-i  
câhilānçibāk

**ta'ne taşını atar:**

1. ta'ne taşını atar:-ar

**Gazel 1756**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Kınama taşını*

*atmak. II Ayıplamak.*

Her dem atar  
'âşıkāşeyhta'ne  
taşını  
Dīvāneye serzeniş  
câhileçibāk

**ta'nider:**

1. ta'nider:-er

**Gazel 1860**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Kınamak, yermek,  
ayıplamak.*

Şarāb içer  
diyüzâhididerta'nı  
bu 'uşşāka  
Velī 'âlemde ger

sorsañaña yok  
nesne hūbdanyig

**ta'n-ı nādānı:**

1. ta'n-ı nādānı:-ı

**Gazel 1923**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Cahil ayıplaması,*

*cahil bir kimsenin*

*başka kişileri*

*ayıplaması, kınaması.*

Muhibbī ölmeden  
biñkerreartuk  
İştirmek ta'n-ı  
nādānı ne müşkil

**tañrîselâmın:**

1. tañrîselâmın:

**Gazel 1962**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Allah'ın selâmı.*

VîrseselâmsañaMu  
hibbîçevürme yüz  
Tañrîselâmın gel  
kabül eyle selâma  
gel

**tañrıçün:**

1. tañrıçün:

**Gazel 1595**

Mısra: 2

*Allah için.*

Çün ezelden  
eylemişdürsaña  
'âşık beni Hâk  
Tañrıçün gel bu  
benümderd-i  
dilüme tut kulak

**tapu:**

1. tapuña:-ñ, -a

**Gazel 1748**

Mısra: 3

*Hizmetine.*

Gelmişem şey-  
lillâhiçüntapuñader  
vâzeye  
Virzekât-ı hüsünüñ  
göster  
yüzünüñsânsenüñ

**târ:**

1. târ-ıla:-ıla

**Gazel 1588**

Mısra: 4

*(Fa.) Saç teli.*

Bi-ğamdi'llâh ki  
'işkuñlalibâsumpal  
âsıtdüm  
Ne ğam ger atlas-ı  
iğbâldentâr-  
ılapüdüme yok

2. târı:-ı

**Gazel 1650**

Mısra: 4

*(Fa.) Saç teli.*

Niçeteşbîhideyinzül  
füñe ben sünbülleri  
Rişte-i  
cānamüşâbihergiz  
anuñtârı yok

3. târa:-a

**Gazel 1706**

Mısra: 2

*(Fa.) Saç teli.*

Yine sihr eyledi  
sehğârezülfüñ  
Niçe dil bağladı bir  
târazülfüñ



4. **tārna:-ı, -na**  
**Gazel 1774**  
Mısra: 6  
(Fa.) Saç teli.  
Gönülkoñinlesünga  
m meclisinde  
Yaşuntārınaitdümķ  
āmetümçeng

5. **tārını:-ını**  
**Gazel 1933**  
Mısra: 2  
(Fa.) Saç teli.  
Küt-ı cāndur  
‘āşıkaiyğonca leb  
gel ļhand kıl  
Zülfüñüñtārını ‘āşık  
başına gel bend kıl

6. **tār:**  
**Gazel 1972**  
Mısra: 5  
*Karanlık.*  
Yār düşmen baħttār  
u dehr de nā-  
mihribān  
Āhderdāvüdirīğbulı  
nmazesbāb-ı vişāl

7. **tār:**  
**Gazel 1626**  
Mısra: 4  
*Dağınık, perişan.*  
*II Hiç yokmuş gibi.*  
İñilesañadisünleke  
māñçe  
Yaşuñtārsineñüzre  
bir deri yak

**tār evle:**

1. **tāreyle:-le**  
**Gazel 1751**  
Mısra: 7

Kelime Tipi: -  
*Karanlık eylemek.*  
Kāmetüñçengoldıçü  
ntār eyle bu  
rengīnyaşuñ  
Durmasunāh u  
fiğānlareylesün her  
bir kılūñ

**tāreyledüñ:**

1. **tāreyledüñ:-düñ**  
**Gazel 1752**  
Mısra: 12  
Kelime Tipi: -  
*Karanlık eylemek.*  
Rüzürüşeneyledüñe  
mrüñle gün itdiñlü’  
Giceyencümler ile  
zeynidüptāreyledüñ

**tār evlese:**

1. **tāreylese:-se**  
**Gazel 1873**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: -  
*Karanlık eylemek.*  
Tañdegüldürzülfi  
müşğininegertār  
evlese  
Ĥam olup bezm-i  
belādaķāmetümoldu  
kdaçeng

**tar evleyen:**

1. **tar evleyen:-yen**  
**Gazel 1739**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: -  
*Karanlık eylemek.*  
Leylüzülfüñdurnigār  
āğöñlümi tar  
evleyen  
Rüşen iden

‘ālemicānā  
‘izāruñdursenüñ

**tār itsem:**

1. **tāritsem:-sem**  
**Gazel 1690**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: -  
*Karanlık etmek,*  
*ışığın görünmesini*  
*engellemek.*  
Gün yüzüm üzre  
dolup zülfüm  
perīşāneyleyüp  
Rüşen iken ‘ālemi  
dün gibi tār itsem  
gerek

**tār oldı:**

1. **tār oldı:-dı**  
**Gazel 1677**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: -  
*Tār isimli çalğı*  
*aletine benzemek.*  
Çüñkidöñdikāmetü  
mtāroldiññler her  
kılum  
Ėam eli turmaz  
çalar destindeki  
mızrāba bak

**tār olmak:**

1. **tār olmak:-mak**  
**Gazel 1600**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: -  
*Daralmak.*  
Görelen sen perī-  
rüyıMuħıbbı ‘aķlı  
başından  
Gidüpdürçesmine

‘âlem ‘aceb mi  
cümle tār olmak

**tara:**

1. **tara:**

**Gazel 1687**

Mısra: 6

*Saçı taramak*

*bağlamında.*

Dir-iseñdimâğ-ı

‘âlemeger tola

müşg-ile

İyzühre-çehre şâne

ile tara perçemün

**tāraçekdi:**

1. **tāraçekdi:-di**

**Gazel 1687**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Karanlığa*

*çekmek. || Karanlığa*

*götürmek.*

Sihr-ile

çekdigönlümi bir

tāraçerçemün

Teşbih kıldı

kendüzinimāraçerçe

mün

**tārāc:**

1. **tārāc:-a**

**Gazel 1890**

Mısra: 7

*Yağma, talan.*

Bir

nazarlavirübentārāc

a bu dil kişverin

Gönderüpğam

leşkerini

soñravirāneyledün

**tārācidiser:**

1. **tārācidiser:-iser**

**Gazel 1875**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Yağmalamak, talan*

*etmek.*

Yine

şaflareylemişdür

leşkerini kirpügün

Veh ki tārācidiser

dil

kişverinikirpügün

**tārāc kıldı:**

1. **tārāckıldı:-dı**

**Gazel 1779**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Yağmalamak, talan*

*etmek.*

İtdivirānegelüşpehr-

i dili gamsipehi

Cümle tārāchemān

kıldı firāk-ı elemün

**taraf:**

1. **tarafdan:-dan**

**Gazel 1757**

Mısra: 8

*Cihet, canip, semt,*

*yan.*

Dirmesünlerdiyühü

snüñdensenün bir

dāne gül

Zülfünü iki tarafdan

iki der-bāneyledün

**tarf-ı gülşen:**

1. **tarf-ı gülşen:**

**Gazel 1578**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Gülbahçesinin*

*kenarı.*

Jeng-i gāndan gel

halāş eyle

gönülmir’ātını

İyMuhibbītarf-ı

gülşen kıl mey-i

şahbāya bak

2. **tarf-ı gülşen:**

**Gazel 1578**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Gülbahçesinin*

*kenarı.*

Jeng-i gāndan gel

halāş eyle

gönülmir’ātını

İyMuhibbītarf-ı

gülşen kıl mey-i

şahbāya bak

**tarh it:**

1. **tarh it:**

**Gazel 1966**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Uzaklaştırmak.*

Ḥudādangayrısın̄tar

h it Muhibbīcān-ıla

dilden

Ḥudādangayrı

‘âlemde ne kim var-

isa bil bātıl

**tarh kıl:**

1. **tarh kıl:**

**Gazel 1945**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Uzaklaştırmak,*

*bırakmak, çıkarmak.*

Muhibbîtarîh kıl  
dilden bu hây u  
hüy-ı dârâtı  
Saña ancak bu  
sevdâdanbelâvügam  
-durur hâşıl

**târ-ı zülfün:**

1. **târ-ı zülfün:**

**Gazel 1545**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Saçın karanlığı.*

Târ-ı zülfünhâttı

sebzünle neden

cem' eyledün

Bâğ-ı hüsnünderevâ

mı tütîler yanında

zâğ

**tarîk:**

1. **tarîk:-ı**

**Gazel 1501**

Mısra: 7

*Yol. II Tâkip edilen*

*yol, usûl.*

Kim tarîkı

'ışkuñuñyokdurdım

işler evveli

Bulmadılar

arayupañanihâyet

ya vaşat

2. **tarîkında:-ı, -n, -da**

**Gazel 1632**

Mısra: 10

*Yol. II Tâkip edilen*

*yol, usûl.*

Muhibbîküyuña

geldi didüm bir

büseihsân it

Didiresm olmadı

hüblartarîkında bu  
'âdet yok

3. **tarîkın:-ın**

**Gazel 1972**

Mısra: 9

*Yol. II Tâkip edilen*

*yol, usûl.*

İyMuhibbîşi'r ara

Hüsrevtarîkingözle

dün

Tañımdır ger

bulına anda hayâlât-

ı kemâl

**tarîk-ı hakkı:**

1. **tarîk-ı hakkı:-ı**

**Gazel 1552**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Allah yolu II Hayır*

*gayesi.*

Sen tarîk-ı Hakkı

gözle çıkma sakın

şer'den

Sen

yoluñtogrultegerçi

var

nedâmetmuhtelif

**tarîk-ı 'ışkda:**

1. **tarîk-ı 'ışkda:-da**

**Gazel 1530**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Aşk yolu.*

Bu tarîk-ı 'ışkda her

kimse kim 'âşık

geçer

Hâk-i pây-ı dilber

ile eylesün ol intifâ'

**tarîk-i müstakîmiden:**

1. **tarîk-i**

**müstakîmiden:-den**

**Gazel 1555**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Dosdoğru yol II*

*İslam esasları üzere*

*olan.*

'İşkdur yolum tarîk-

i

müstakîmendenönme

zem

Söylemem ben

zâhidâsenün gibi

her dem güzâf

**tarrâr:**

1. **tarrâr:**

**Gazel 1582**

Mısra: 1

*Hilekar. II Sevgili.*

Zülf-i şeb-rengün

gibi 'âlemde bir

tarrâr yok

Çeşm-i

mestünemüşâbih

dünyada şehhâr yok

**tarrâre:**

1. **tarrâre:**

**Gazel 1591**

Mısra: 2

*Yankesici.*

Zülf-i tarrârı gibi

'âlemde bir tarrâre

yok

Bu

cihândaruğlarımâne

ndi bir şehhâre yok

**târumâritdün:**

1. **târumâritdün:-dün**

**Gazel 1819**

Mısra: 4  
Kelime Tipi: -  
*Dağıtmak, perişan*  
etmek.  
Dil  
ḥayālūntaḥtgāhıolm  
ış-iken dōstum  
Kendümülküñtārum  
āritdüñeyü ad  
itmedüñ

**tārumār itsem:**

1. **tārumāritsem:-sem**

**Gazel 1825**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Dağıtmak, perişan*

etmek.

Leylüzülfınūñhevāsı  
naanūñMecnūn-vār  
'Aql u şabr u 'ārı  
cümle tārumār  
itsem gerek

2. **tārumāritsem:-sem**

**Gazel 1867**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Dağıtmak, perişan*

etmek.

Çünperişānitdizülfı  
nrūḥlarıüstindeyār  
Dil perişān 'aql u  
şabrumtārumār  
itsem gerek

**tarz:**

1. **tarzını:-ını**

**Gazel 1905**

Mısra: 9

*Biçim, şekil, sûret,*  
*üslûp.*

Nazm-  
ılabulduñMuḥibbîç  
ünNiżāmîtarzını  
Ḥüsn-i  
eş'aruñataḥsinitdile  
rehl-i kemāl

**tarz-ı hasen:**

1. **tarz-ı hasen:**

**Gazel 1917**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Güzel üslup, güzel*

*söyleyiş.*

İyMuḥibbîbulınurşi

'ründeçüntarz-ı

hasen

Yiridürşimdengirü

ger diyeler

sañaKemāl

**tarz-ı hassānda:**

1. **tarz-ı hassānda:-da**

**Gazel 1733**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Hassan'ın üslubu.*

*(Hz. Muhammed*

*döneminde yaşayıp*

*peygamber şâiri olarak*

*ünlenmiş Arap şâiri*

*Hassan bin Sabit).*

İyMuḥibbîḤusrev-i

mülk-i suḥensin

var-ısa

Şi'rüñitarz-ı

Ḥassāndanazm-ı

Selmāneyledüñ

**tas:**

1. **taşlara:-lara**

**Gazel 1642**

Mısra: 6

*Taş.*

Aglaiyeçşmaglatā

kim yuyasın

'işıyānuñı

İñleiy dil inle her

dem başuñı taşlara

kak

2. **taşına:-ına**

**Gazel 1913**

Mısra: 6

*Taş.*

'İşkbennāsı ezel

göñlümdeyapdı bir

binā

Tākıyāmet gelmeye

bir taşına anuñḥalel

3. **taşdugınca:-du, -gın,**  
**-ca**

**Gazel 1595**

Mısra: 4

*Taşmak,*

*sığmamak.*

Kaynayup bu ḥün-ı

dil

başumdanaşmasund

iyü

Taşdugıncaeyledüm

anün-içünçeşmüm

savak

**taşdan taş:**

1. **taşdan taş:**

**Gazel 1534**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Taştan taş II Her*

*yana.*

Döginüptaşdan taş

gezdümciḥāni su

gibi

Düşeli ol serv-  
kadnâ-  
mihribânımdanırâg

**tas-ı felek:**

1. **tas-ı felek:**

**Gazel 1641**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Felek tası.* ||

*Dünya.*

İnleiy dil derd-ile  
tâçîñlasun tas-ı  
felek  
Aglaiyeçşümüm  
dem-â-dem su gibi  
her yaña ak

**taşra:**

1. **taşrası:-sı**

**Gazel 1688**

Mısra: 2

*Dış, dış görünüş.*

‘Aşıkñ gözleri  
nem çehresi de zerd  
gerek  
Taşrası dâğ-ıla pür  
içi tolu derd gerek

**tasvîr:**

1. **taşvîrîñ:-iñ**

**Gazel 1689**

Mısra: 8

*Suret, görünüş,*

*resim.*

Hep güzeller saña  
bakar  
hüsñüñolmışâyine  
Gördilerhayrân  
olup bu nev’e  
taşvîrîñsenüñ

2. **taşvîrîñ:-iñ**

**Gazel 1746**

Mısra: 6

*Suret, görünüş,*

*resim.*

Deyr-i  
hüsñüñdeşanemler  
cümlesi oldıkadîd  
Çünküördiler  
yazılmış anda  
taşvîrîñsenüñ

3. **taşvîrîñ:-iñ**

**Gazel 1809**

Mısra: 6

*Suret, görünüş,*

*resim.*

Düd-ı âhumbaşuma  
olalı murğ-ı âşiyân  
Yazılurmecnündiyü  
her  
yirdetaşvîrîñsenüñ

4. **taşvîrîñ:-iñ**

**Gazel 1881**

Mısra: 8

*Suret, görünüş,*

*resim.*

Bir nefes sanma  
gide  
nağşññhayâlîsîñede  
n  
Levh-i dilde çün  
ezel  
nağşoldıtaşvîrîñsen  
üñ

**taşvîridemez:**

1. **taşvîridemez:-emez**

**Gazel 1874**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Betimlemek;*

*resmini yapmak,  
resmetmek.*

İdemeztaşvîranuñşü  
retin[i] nağkâş-ı Çin  
Dest-i  
kudrethattıdurçünm  
îm ü dâlıkâşuññ

**tat:**

1. **tatmayanlar:-ma, -  
yan, -lar**

**Gazel 1883**

Mısra: 5

*Tatmak.*

Tatmayanlar  
‘ışkcâminı ne  
bilsünlezzetin  
İçmeyenlerden  
haber sorma  
zülâlıñdöstuñ

**tavâf:**

1. **tavâf:**

**Gazel 1555**

Mısra: 2

*Etrafını dolaşmak.*

Şâf-ı bâdenüş kıl  
eyle anuñlağalbîşâf  
Yürüyüp mestâne  
eyle gülşeni cümle  
tavâf

**tavâf eyle:**

1. **tavâf eyle:**

**Gazel 1561**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Etrafında dönmek,  
Kabe'nin etrafında  
dönmek.*

Küyını

‘âşıkiseñKa’be gibi  
eyle tavâf

Terk-i cān  
itmeyesin eyleme  
'ıŝkdanyürilāf

2. **ṭavāf eyle:**

**Gazel 1550**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Etrafında dönmek,  
Kabe'nin etrafında  
dönmek.*

Kıbleḥaḳḳıḥacc-ı  
ekberdürsaña  
İyMuḥibbikūyını  
eyle ṭavāf

**tavāfevledük:**

1. **ṭavāfevledük:-dük**

**Gazel 1764**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Etrafında dönmek,  
dolaşmak.*

Ka'be'dürküynigār  
uñeyledükçünkiṭavā  
f  
Çünmurāduñḥāşılol  
dıcānḳurbānuñ  
gerek

**tavāfevledün:**

1. **ṭavāfevledün:-dün**

**Gazel 1792**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Etrafında dönmek,  
Kabe'nin etrafında  
dönmek.*

Ka'bedürküyüMuḥi  
bbıeyledünçünkiṭav  
āf  
Hācıolduñfarzdurcā

nuñḳurbān  
eylemek

**tavāf eylemek:**

1. **ṭavāfeylemek:-mek**

**Gazel 1889**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Etrafında dönmek,  
dolaşmak; ziyaret  
etmek.*

Ka'beküyuñṭavāf  
eylemek  
oldıbañafarż  
Gözlerüm yaşını  
sımçün yüzüm  
altunitdün

**tavāfevlevelüm:**

1. **ṭavāfeyleyelim:-ye,  
-lüm**

**Gazel 1981**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Etrafında dönmek,  
Kabe'nin etrafında  
dönmek.*

Ka'bedürküyünifarż  
oldıṭavāfeyleyelim  
Dil didienfa' budur  
anda varupḳurbān  
ol

**tavāf ide:**

1. **ṭavāfide:-e**

**Gazel 1779**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Etrafım dolaşmak I  
Kabe'nin etrafım  
dolaşmak.*

Eyleyemñevüfery  
ād düşüp vādilere

Ġaynlar ide ṭavāf  
ger ḥarem-i  
muḥteremün

**tavāfitdüm:**

1. **ṭavāfitdüm:-düm**

**Gazel 1684**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Etrafım dolaşmak I  
Kabe'nin etrafım  
dolaşmak.*

Ka'be-i küyuñ

müyesser

oldıçünitdümṭavāf

Farzdurelbedtey dil

cānuñḳurbān gerek

**tavāfitmege:**

1. **ṭavāfitmege:-mege**

**Gazel 1732**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Etrafım dolaşmak I  
Kabe'nin etrafım  
dolaşmak.*

Ṭavāfitmegegeldük

Ka'beküyün

Sa'ādetdürözünḳurb

ānasalduñ

**tavāf itmek:**

1. **ṭavāfitmek:-mek**

**Gazel 1737**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Kutsal sayarak  
etrāfında dolaşmak II  
din. Kābe'nin etrāfım  
dolaşmak II sevgilinin  
mahallesini dolaşmak.*

Geyüpıḥrāmı

'āşıḳlargelür her

biri kurbāna  
Ṭavāf itmek diler  
kūyuñharīm-i  
muhterendeniyig

**tavāf itsem:**

1. **ṭavāfitsem:-sem**

**Gazel 1790**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Etrafını dolaşmak I*

*Kabe'nin etrafını*

*dolaşmak.*

Ger müyesser olsa  
itsem kūyuñ bir  
kez ṭavāf  
Cān u dilden  
olayım  
iydöstḳurbānuñsenü  
ñ

**tavāfkılduñ:**

1. **ṭavāfkılduñ:-duñ**

**Gazel 1858**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Kutsal sayıp*

*çevresini dolaşmak,*

*ziyaret etmek.*

Ka'be-i kuyı  
müyesser  
oldıçüñkılduñṭavāf  
Lāzımıdursañaiy dil  
cānuñıḳurbān gerek

**tavāf kılmak:**

1. **ṭavāfkılmak:-mak**

**Gazel 1567**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Kutsal sayıp*

*çevresini dolaşmak,*

*ziyaret etmek.*

Merve  
ḥaḳkıyçünŞafādanc  
ānumıḳurbān idem  
Ger müyesser ola  
kılmak Ka'be-i  
kūyuñṭavāf

**ṭavr-ı 'ışk:**

1. **ṭavr-ı 'ışk:**

**Gazel 1661**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Aşk tavrı.*

Başdanayaga 'aşık  
yürür melâmet  
ancak  
Bu ṭavr-ı 'ışk içinde  
bir özge ḥâlet ancak

**ṭavr-ı 'ışkı:**

1. **ṭavr-ı 'ışkı:-ı**

**Gazel 1644**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Aşk tavrı.*

Ṭavr-ı 'ışkı sorma  
bilmez Vâmıḳ u  
Ferhâd u Ḳays  
Sor baña kim niçe  
kez virdüm ben  
anlara sebak

**tavuk:**

1. **tavuk:**

**Gazel 1629**

Mısra: 6

*Maruf hayvan,*

*tavuk.*

İygöñül 'Anḳā-  
yıḲāf ol var  
ḳanā'atḲafına  
Ḳırş-ılakendüñi

atma gurrât içre  
tavuk

**tāvūs:**

1. **ṭāvusa:-a**

**Gazel 1706**

Mısra: 7

*Tavus kuşu.*

Didilerravza'daṭāvu

sabeñzer

Salınsa her kaçan

ruhsārazülfün

**tavak:**

1. **tayak:**

**Gazel 1592**

Mısra: 8

*Baston; dayanak.*

PİR oldum ise

meyden elüme 'aşā

alam

Her bir

ḳademdebaña ola ol

tayaktayak

2. **tayak:**

**Gazel 1592**

Mısra: 8

*Baston; dayanak.*

PİR oldum ise

meyden elüme 'aşā

alam

Her bir

ḳademdebaña ola ol

tayaktayak

**tažarru' itmege:**

1. **tažarru' itmege:-me,**

*-ge*

**Gazel 1702**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Yalvarmak.*

Dimişlerdüregerçirü  
zrüşendür  
'Arab'danyig  
Tazarru' itmege  
'aşık olur mı  
aşaşebdenyig

2. **tazarru' itmege:-**  
*mege*

**Gazel 1788**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Yalvarmak.*

Egerçirüşen-i  
rüzadimişlerdür  
'arabdanyig  
Tazarru' itmege  
'aşık olur mı  
aşaşebdenyig

**tāze:**

1. **tāze:**

**Gazel 1531**

Mısra: 4

*Bozulmamış, yeni,*

*tāze.*

Her elifler  
serviryirdāğlardur  
gül gibi  
Devlet-i  
'ışıkındaoldışaħn-ı  
sīnemtāzebāğ

2. **tāze:**

**Gazel 1532**

Mısra: 2

*Bozulmamış, yeni,*

*tāze.*

Servkaddūñhasretin  
denyledümçüngeşt  
-i bāğ  
Lālehaddūñşevkine

sīnemdeyakdumtāz  
edāğ

3. **tāze:**

**Gazel 1535**

Mısra: 1

*Bozulmamış, yeni,*

*tāze.*

Yakdı  
'aşıksīnesinelāle  
gibi tāzedāğ  
Yārkdurışaħn-ı  
gülşende yine  
güliden otağ

4. **tāze:**

**Gazel 1543**

Mısra: 1

*Bozulmamış, yeni,*

*tāze.*

Lāle-  
veşsīnemdeyakdum  
ħasretiyletāzedāğ  
Büy-ı  
zülfinūñhevāsı ile  
pür-sevdādimāğ

5. **tāze:**

**Gazel 1710**

Mısra: 5

*Bozulmamış, yeni,*

*tāze.*

Devrānuñı sür gül  
gibi bir tāze  
güzelsin  
Ĥaṭṭuñgelicekim  
göre  
dirgeçdizamānuñ

6. **tāzedür:-dür**

**Gazel 1713**

Mısra: 1

*Bozulmamış, yeni,*  
*tāze.*

Berg-i güliden  
tāzedüriydöstruhsār  
uñsenüñ  
Servi pest itmiş  
durur  
gülşenderefāruñsen  
üñ

7. **tāze:**

**Gazel 1783**

Mısra: 6

*Bozulmamış, yeni,*

*tāze.*

Rüze-i hicr içre  
nāgāh ol  
hilālebrüların  
Gördüñiy dil şükrüñ  
artar tāze bayram  
eyledüñ

8. **tāze:**

**Gazel 1976**

Mısra: 1

*Bozulmamış, yeni,*

*tāze.*

Bāğa geldi nāz-ıla  
geydi libās[ın] tāze  
gül  
Nāle bülbüller kılur  
güldükçe her dem  
tāze gül

9. **tāze:**

**Gazel 1976**

Mısra: 2

*Bozulmamış, yeni,*

*tāze.*

Bāğa geldi nāz-ıla  
geydi libās[ın] tāze  
gül  
Nāle bülbüller kılur



güldükçe her dem  
tāze gül

10. **tāze:**

**Gazel 1987**

Mısra: 14

*Bozulmamış, yeni,  
tāze.*

Pîrolduñ ise sanma  
Muhibbî ola dil pîr  
Bir  
tāzecivānisevübenā  
zecivān ol

11. **tāze:**

**Gazel 1987**

Mısra: 14

*Bozulmamış, yeni,  
tāze.*

Pîrolduñ ise sanma  
Muhibbî ola dil pîr  
Bir  
tāzecivānisevübenā  
zecivān ol

**tāzedāğ:**

1. **tāzedāğ:**

**Gazel 1531**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Yeni, tāze yara.*

Yakalı ğam leşkери  
bu  
sīnemüzretāzedāğ  
‘İşşāhıkurdı san  
şahrā-  
yımihnetdeotag

2. **tāzedāğ:**

**Gazel 1531**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Yeni, tāze yara.*

Yakalı ğam leşkери  
bu  
sīnemüzretāzedāğ  
‘İşşāhıkurdı san  
şahrā-  
yımihnetdeotag

3. **tāzedāğ:**

**Gazel 1531**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Yeni, tāze yara.*

Yakalı ğam leşkери  
bu  
sīnemüzretāzedāğ  
‘İşşāhıkurdı san  
şahrā-  
yımihnetdeotag

**tāze gül:**

1. **tāze gül:**

**Gazel 1767**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Yeni açılmış gül.*

Muhibbî ola mı  
hīçsaña hem-ser  
Ki sen bir tāze gül  
ol hār u hāşāk

**tāze güller:**

1. **tāzegüller:-ler**

**Gazel 1619**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Yeni açılmış gül.*

Saçılan dürler sana  
kim işideelfāzuñı  
Tāze güller bitüre  
ger ‘arīzuñ dōke  
‘arāk

**tāzenahl:**

1. **tāzenahl:**

**Gazel 1691**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Tāze fidan.*

Bitimek her  
sañritāzenahl u  
harfimeyvedür  
Anı ma’nā  
gülleriyle nahl-bend  
itsem gerek

**tāzeterdür:**

1. **tāzeterdür:**

**Gazel 1709**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Çok tāze.*

Olupdurkişşa-i  
Ferhād-ı köhne  
Muhibbîtāzeterdürd  
āsitanuñ

**tebārek:**

1. **tebārek:**

**Gazel 1775**

Mısra: 10

*"Hak tebāreke ve  
ta’ālā" anlamında Tanrı  
yerine.*

Muhibbīderdmendü  
ñ bu du’āsı  
Kābül ide  
du’āmıHāktebārek

**tecellī:**

1. **tecellīye:-y, -e**

**Gazel 1838**

Mısra: 9

*1. Görünme, zahir  
olma. 2. Kudret ve ilahi  
sırrın varlıklarda  
görünmesi.*

‘İşknürnatecellîye  
varan Müsî-vâr  
Dâyimâ meşrebi su  
gibi anuñpâk gerek

**tecerrüd:**

1. **tecerrüd:**

**Gazel 1689**

Mısra: 3

*Dünya ile ilişkiyi*

*kesmek.*

Kullanursañ bu  
cihân içre tecerrüd  
‘âlemin

Umaram ‘İsî gibi  
eflâk ola  
yirtüñsenüñ

**tecerrüd ‘âlemin:**

1. **tecerrüd ‘âlemin:-n**

**Gazel 1545**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Yokluk alemi.*

İster-iseñ sen huzûrı  
tut tecerrüd ‘âlemin  
Fâriğ u merd-i  
cihân ol gözleme  
hiç sol u sag

**tedbîr:**

1. **tedbîr-ile:--ile**

**Gazel 1525**

Mısra: 6

*Önlem; bir işin*

*başarıya ulaşması için  
düşünülmüş yol.*

Başa yazıldı ezel  
‘ışkuñbelâsıdöstlar  
Çâretedbîr-ile anı  
kimse kılmaz  
mündefi’

2. **tedbîr-üñ:-üñ**

**Gazel 1746**

Mısra: 1

*Önlem; bir işin*

*başarıya ulaşması için  
düşünülmüş yol.*

Bir nefesle  
mürdelerihyâsitedbî  
rünüñsenüñ  
Olsa göklerde  
Mesîhâ-  
veşn’olayırtüñsenüñ

**teferrüc evlemez:**

1. **teferrüceylemez:-  
mez**

**Gazel 1975**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Gezmek, temaşa*

*eylemek.*

Servkaddüñlâlehad  
düñ göreliden cân u  
dil  
Gülşenemâyilteferr  
üc eylemez seyrâna  
dil

**tefsîritdi:**

1. **tefsîritdi:-di**

**Gazel 1972**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Açıklamak.*

Metn-i hüsni yazdı  
evvel gerçi hattâ-ı  
ezel  
Soñradantefsîritdige  
lûbenihatt u hâl

**tehi:**

1. **tehi:**

**Gazel 1918**

Mısra: 3

*Boş, tenha.*

SanmañuzFerhâd u  
Mecnüngitdi bu  
‘âlemtehi  
‘İşk-ı şâhî  
devletinde  
mübtelâeksükdegül

**tek:**

1. **tek:**

**Gazel 1513**

Mısra: 4

*Yeter ki, sadece.*

Kesilmez düd-ı  
âhuñhîçbaşuñdan  
Benüm tek yakılıp  
pür nâr olan şem’

2. **tek:**

**Gazel 1520**

Mısra: 8

*Yeter ki, sadece.*

Meclisünde dün  
giceyanmagada’vî  
eylemiş  
Tutuşalum tek  
berügelşünhemân  
eydâna şem’

3. **tek:**

**Gazel 1587**

Mısra: 2

*Yeter ki, sadece.*

Felekde bir  
sañabeñzerbenüm  
mihr-ile mâhum  
yok  
Güzeller hep saña  
bende senüñ tek  
pâdişahum yok

4. tek:

**Gazel 1638**

Mısra: 6

*Yeter ki, sadece.*

Benüm gibi  
kuluñçokduregerçiā  
sitānuñda  
Ve līkinehl-i  
'ıŝkuñhīçsenün tek  
pādiŝāhı yok

5. tek:

**Gazel 1653**

Mısra: 7

*Yeter ki, sadece.*

Zāhidā alma ele tek  
sen ŝarāb u ŝāhidi  
Var saña olsun  
mübārekkevser iç  
havrāya bak

6. tek:

**Gazel 1658**

Mısra: 2

*Yeter ki, sadece.*

Sañabeñzeriy  
melek-rücennetü'l-  
me'vāda yok  
Bir benüm tek  
'āŝıq-ı dil-ħaste de  
dünyāda yok

7. tek:

**Gazel 1673**

Mısra: 4

*Yeter ki, sadece.*

Dōstumbagrumniçe  
yanmış  
firākuñdansenüñ  
Lāle tek ŝahrāya var  
bagrında olan dāğa  
bak

8. tek:

**Gazel 1694**

Mısra: 13

*Yeter ki, sadece.*

Seyre gelsün tek  
Muħibbīyārsinembā  
ğna  
Yolların  
kanluyāşumlalālezā  
r itsem gerek

9. tek:

**Gazel 1713**

Mısra: 8

*Yeter ki, sadece.*

Sevdüğüm seni  
günāh-ısa günāhum  
çok benüm  
Gel beni öldür  
benüm tek yok  
günāhkāruñsenüñ

10. tek:

**Gazel 1736**

Mısra: 4

*Yeter ki, sadece.*

Gül  
ruħındaħattınızāhir  
görüp āheyledüm  
Ĥār elinden yaraşur  
būlbül tek efgān  
eylemek

11. tek:

**Gazel 1736**

Mısra: 5

*Yeter ki, sadece.*

Ĥüsnmeydānında  
tek  
zūlfiniçevgāneylesü  
n  
Borcum olsun

başumıyolındağaltā  
n eylemek

12. tek:

**Gazel 1750**

Mısra: 8

*Yeter ki, sadece.*

'İŝkmeydānında ger  
zūlfüñiçevgāneyles  
eñ  
Başumı top  
eyleyemyoluñda gel  
çel anı tek

13. tek:

**Gazel 1792**

Mısra: 7

*Yeter ki, sadece.*

Ĥil'at-i  
vaşluñıgeydür tek  
bañaāsāngelür  
Ten libāsın terk  
idüp bu cānı 'üryān  
eylemek

14. tek:

**Gazel 1981**

Mısra: 2

*Yeter ki, sadece.*

Ĥusrevā gel bu  
gönülkişverinesultā  
n ol  
Cān u dilden kul  
olalum bize gel tek  
ħan ol

15. tek:

**Gazel 1981**

Mısra: 8

*Yeter ki, sadece.*

Dökeyim āh u figān  
ile yaşumıyagmurını  
Ėonca-veş tek sen

açıl gül gibi hāndān  
ol

16. **tek:**

**Gazel 1987**

Mısra: **8**

*Yeter ki, sadece.*

Bir zerre gibi  
eyleyeyim  
'ālemiseyrān  
Tek gün  
yüzüñigösterübenba  
ña 'ayān ol

17. **tek:**

**Gazel 1998**

Mısra: **10**

*Yeter ki, sadece.*

Egerfermān idesin  
sen dil ü cān der-  
miyān olsun  
Muhibbikemterīn  
kuldur hemān tek  
aňafermān kıl

**tekellüf:**

1. **tekellüf:**

**Gazel 1565**

Mısra: **1**

*Sıkıntı, zorluk,*

*külfetli iş.*

Cānalmag-ısa cevri-  
ile cānāna tekellüf  
Cānikomışuzyoluña  
cānā ne tekellüf

2. **tekellüf:**

**Gazel 1565**

Mısra: **8**

*Sıkıntı, zorluk,*

*külfetli iş.*

Olsañn'olaiyhür-ı  
behişt bendeye

mihmān  
Hün-ıla tolu eldeki  
peymāne tekellüf

3. **tekellüf:**

**Gazel 1565**

Mısra: **10**

*Sıkıntı, zorluk,*

*külfetli iş.*

Virdi yoluñacān u  
dili çünküMuhibbī  
İydöst buyur  
dīdenirindāna  
tekellüf

**tekellüf eylemiş:**

1. **tekellüf eylemiş:-miş**

**Gazel 1565**

Mısra: **6**

Kelime Tipi: -

*Sunmak.*

Ger diler-iseñ as  
beni ol zülf-i siyāha  
Kim eylemiş  
başumıurgāna  
tekellüf

**tekellüfkılam:**

1. **tekellüf kılam:-am**

**Gazel 1565**

Mısra: **4**

Kelime Tipi: -

*Zorluğa*

*katlanmak, zor bir iş  
görmek; canını feda  
etmek, başını ortaya  
koymak.*

İydösteger eyler-  
iseñzülfüñiçevgān  
Ben  
dañıkılambaşumıme  
ydāna tekellüf

**tekellümeylegil:**

1. **tekellüm eylegil:-gil**

**Gazel 1904**

Mısra: **1**

Kelime Tipi: -

*Konuşmak.*

Aç güherdürcin  
tekellüm eylegil  
Ġonca-veşdañı  
tekellüm eylegil

2. **tekellüm eylegil:-gil**

**Gazel 1904**

Mısra: **2**

Kelime Tipi: -

*Konuşmak.*

Aç güherdürcin  
tekellüm eylegil  
Ġonca-veşdañı  
tekellüm eylegil

**tekerrümeylegil:**

1. **tekerrümeylegil:-gil**

**Gazel 1904**

Mısra: **6**

Kelime Tipi: -

*Keremli olmak,*

*cömert davranmak.*

Bu elif  
ğaddümdilerseñdāl  
ola  
Gösterüpzülfüñteke  
rrümeylegil

**tekmil:**

1. **tekmil:-in**

**Gazel 1613**

Mısra: **2**

*Tamamlama,*

*bitirme.*

Ġamzesi kanlar içer  
her demde ol bī-

dāda bak  
Eylemiş fenn-i  
cefātekmīlin ol  
üstāda bak

**tekmīlidüp:**

1. **tekmīlidüp:-üp**

**Gazel 1702**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Yetkin duruma  
gelmek.*

Yüri bir  
şan'atıtekmīlidüp  
olup h̄arābātī  
Kemāl ehli gedā  
olsa olur 'ālī-  
nesebdenyig

2. **tekmīlidüp:-üp**

**Gazel 1788**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Tamamlamak.*

Yüri bir  
şan'atıtekmīlidüp  
olup h̄arābātī  
Kemāl ehli gedā-y-  
ısa olur 'ālī-  
nesebdenyig

**tekmīlitmişem:**

1. **tekmīlitmişem:-**

*mişem*

**Gazel 1593**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Olgunlaştırmak,  
tamamlamak.*

Hamdü-lillāh kim  
ezel ben  
'ışkıtekmīlitmişem  
Vāmıķ u Ferhād u

Mecnūn aldılar  
benden sabak

**tekrār:**

1. **tekrār:**

**Gazel 1937**

Mısra: 10

*Yenilemek, yeniden  
yapmak.*

Şi'r-i  
rengīnūmMuḥibbī  
bir nihāl-i tazedür  
Eksük itmez gicevü  
gündüz virürtekrār  
gül

2. **tekrār:**

**Gazel 1651**

Mısra: 5

*Tekrar, yeniden.*

MelāḥatMışırđurla'l  
üñ sorarsam  
tañmıdurtekrār  
Lebünşehdineymeh  
-rū bedel qand-i  
mükerrer yok

3. **tekrār:**

**Gazel 1939**

Mısra: 6

*Tekrar, yeniden.*

Gülşen içre ol gül-i  
nev-reste bes bu  
bülbüle  
İstemez ala eline bu  
gönültekrār gül

**tekrārider:**

1. **tekrārider:-er**

**Gazel 1644**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Tekrar etmek,  
yinelemek.*

Gülşen içre bülbüli  
'ışk dersini  
tekrārider  
Defter-i gülden ele  
almış okur bir  
kaçvarak

**tekve:**

1. **tekyede:-de**

**Gazel 1858**

Mısra: 10

*Dergah, tekke. //  
Dünya.*

Hāne-i dilde  
Muḥibbīgehgelürğa  
mgehbelā  
Eksük olmaz budur  
'ādettekyedemihmā  
n gerek

**tekve-i dilde:**

1. **tekye-i dilde:-de**

**Gazel 1539**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gönül tekkesi.*

Tekye-i dilde yine  
yakmaga dil  
qandīlini  
Bagrum ile  
gözlerüm biri su  
iltür biri yang

2. **tekye-i dilde:-de**

**Gazel 1568**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Gönül tekkesi.*

Tekye-i dilde  
Muḥibbī yazmak  
içünşekl-i āh

Dāğdanşakreyleyüp  
üstineçekmişdür  
elif

3. **tekye-i dilde:-de**

**Gazel 1988**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Gönül tekkesi.*

Tekye-i dilde  
gelüpçünşâh-ı  
ğamitdiķarār  
Cānıpıŝkeşeyleyüp  
sen daħıdervîŝāne  
gel

**tekye-i ğamda:**

1. **tekye-i ğamda:-da**

**Gazel 1557**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Üziñtü, keder*

*tekkesi.*

Sīnemüñdāğın  
gören kūy-ı ħarābāt  
içre dir  
Pullarıyla tekye-i  
ğamdayatur bir eski  
def

2. **tekye-i ğamda:-da**

**Gazel 1571**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Üziñtü, keder*

*tekkesi.*

Derd ü  
miñnetdürğidāoldıŝ  
arābı gözyaşı  
Tekye-i  
ğamdaMuħıbbī kim  
ola miħmān-ı ‘ışk

**tekye-i ‘ışk:**

1. **tekye-i ‘ışk:**

**Gazel 1518**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Aşk tekkesi.*

şu’le virdi dil  
çerāğı göz yaşı yağı  
gibi  
Niçe yıllar tekye-i  
‘ışk içre süzānumçü  
şem’

2. **tekye-i ‘ışk:**

**Gazel 1532**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Aşk tekkesi.*

Ehl-i  
‘ıŝkadiñŝalādur  
‘ıŝkdergāħıaçuk  
Tekye-i ‘ışk içre  
Mecnün-  
veşuyardum bir  
çerāğ

3. **tekye-i ‘ışk:**

**Gazel 1881**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Aşk tekkesi.*

Tekye-i ‘ışk içre  
ta’nider bugün  
Mecnūna dil  
Boynuma  
bendolalıdanzülf-i  
zencirünŝenüñ

**tekye-i ‘ışkı:**

1. **tekye-i ‘ışkı:-ı**

**Gazel 1546**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Aşk tekkesi.*

YapdıMecnūntekye-i

-i ‘ışkı ezel

Geldi

yandurdıMuħıbb

anda çerāğ

2. **tekye-i ‘ışkı:-ı**

**Gazel 1548**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Aşk tekkesi.*

GitdiMecnūntekye-i

‘ıŝkıbaña ismarladı

Tañımdur tutsam

yiriniolmuşamañaħa

lef

**tekye-i ‘ıŝkıñ:**

1. **tekye-i ‘ıŝkıñ:-uñ**

**Gazel 1542**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Aşk tekkesi.*

Tekye-i ‘ıŝkıñ ezel

Ferhād urup

bünyādını

Bu

Muħıbbībagrınuñya

gıyla uyardı çerāğ

**telef evlersin:**

1. **telef evlersin:-rsin**

**Gazel 1549**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Boşa harcamak,*

*çarçur etmek.*

İyMuħıbbī her

sözün bir gevher-i

yek-dānedür

Ķıymetin bilmez

eline virme eylersin  
telef

**telef idesin:**

1. **telef idesin:**-*esin*

**Gazel 1559**

Mısra: **8**

Kelime Tipi: -

*Mahvetmek,  
harcamak.*

Genc-i ‘ömrüñhâşılı  
her bir sözüñ  
gevher-durur  
Hayf ola anı kim  
yok yire idesin telef

**teleftidi:**

1. **telef itdi:**-*di*

**Gazel 1548**

Mısra: **1**

Kelime Tipi: -

*Bitirmek,  
harcamak.*

Şolqadardökdiciger  
hünımıçeşmitdi telef  
Lâlezâroldıanıñçün  
hün-ı dilden her  
taraf

**telef kıl:**

1. **telef kıl:**

**Gazel 1566**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: -

*Telef etmek,  
mahvetmek.*

Cürm ise seni  
Muhibbisevdügi  
‘Afv kılma öldür  
anı kıl telef

**teleftoldı:**

1. **telef oldı:**-*di*

**Gazel 1563**

Mısra: **2**

Kelime Tipi: -

*Telef olmak, boş  
yere harcamak.*

Dürler ile  
gözlerümtolı idi  
hem çüşadef  
Bî-

vefâdilberlerüñyolı  
nda hep oldı telef

**telef olur:**

1. **telef olur:**-*ur*

**Gazel 1560**

Mısra: **2**

Kelime Tipi: -

*Telef olmak, boş  
yere harcamak.*

Naqd-i  
‘ömrizâhidâniçünbu  
yurmışlar selef  
Her ne kim hâşıl  
kıla olur riyâ ile  
telef

**telh:**

1. **telh:**

**Gazel 1933**

Mısra: **8**

*Acı .*

‘Aks-i  
la’lünilemegernüş  
idesin cām-ı meyi  
Telhşerbetdür anı ol  
lezzetiylekand kıl

**telkineylemişdür:**

1. **telkineylemişdür:**-

*mişdür*

**Gazel 1746**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: -

*(Birine bir fikri)*

*Aşılmak, zihnine*

*sokmak, öğretmek.*

‘İşkrahındaMuhibbî  
başa cânakalmagil  
Böyle  
telkineylemişdürçü  
n ezel pîrüneñentün

**telkîn kıldı:**

1. **telkînkıldı:**-*di*

**Gazel 1624**

Mısra: **8**

Kelime Tipi: -

*Aşılmak, zihnine  
sokmak, öğretmek.*

Hîçrevâmıdurnigârâ  
olmuş iken âşinâ  
Saña kim telkîn  
kıldı anı koyup  
yâda bak

**temâsâ:**

1. **temâsâ:**

**Gazel 1630**

Mısra: **3**

*Bakıp seyretme;  
gezme, dolaşma.*

Şadhezârâñhüb-rüiy  
dil temâşâisteseñ  
Cângözi görür  
cemâl-i yâr[ı] aç  
her cāya bak

2. **temâsâ:**

**Gazel 1664**

Mısra: **10**

*Bakıp seyretme;  
gezme, dolaşma.*

Çeşm-i hün-  
ilasuvardum yine  
sînemdâğını

Bir nazar eyle  
temāşā ol gül-i  
hamrāya bak

3. **temāşā:**

**Gazel 1950**

Mısra: 6

*Bakıp seyretme;  
gezme, dolaşma.*

Mısr-ı  
hüsnüñdesenüñçüni  
tdümiyYūsuf-cemāl  
Bir temāşā ile  
çeşmümden akar  
san cüy-ı Nıl

**temāşā evleyen:**

1. **temāşāevleyen:-yen**

**Gazel 1569**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -  
*Seyretmek.*

Hüsnüñiymah-rū  
bir kez temāşā  
eyleyen  
Diye taḥsīn ü  
hezārānāferīnleryāl  
atīf

**temāşāiderek:**

1. **temāşāiderek:-erek**

**Gazel 1639**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -  
*Seyretmek.*

İyMuḥibbīcāmi'-i  
hüsnitemāşāiderek  
Kudret ile ḥalk olan  
ol kaşları miḥrāba  
bak

**temāşāisteseñ:**

1. **temāşāisteseñ:-señ**

**Gazel 1660**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Seyretmek istemek.*

Şadhezārānhübüiy  
dil ger  
temāşāisteseñ  
Rüşen eyle  
cāngöziniyārı gör  
her cāya bak

**temāşā kıl:**

1. **temāşā kıl:**

**Gazel 1999**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Bakıp seyretme,  
zevkle, hayranlıkla  
seyretme, izleme.*

Nev-bahārı görmek  
isterseñMuḥibbībāğ  
a gel  
Kıl temāşā her  
ṭarafserv ü semen  
gülzār gül

**temāşākılğil:**

1. **temāşākılğil:-ğil**

**Gazel 1579**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Bakıp seyretme,  
zevkle, hayranlıkla  
seyretme, izleme.*

Ḥikmetinkılğiltemā  
şā gül bitürürḥardan  
Bāğa var naṭ'-ı  
pelenglerle  
döşenmiş sāye bak

**temāşākılmaga:**

1. **temāşākılmaga:-  
maga**

**Gazel 1662**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Seyretmek,  
bakmak.*

Göñülmir'āt-ı

şāfdürvelāh

Temāşākılmagaşāḥi

b-nazar yok

**temennāevledüm:**

1. **temennāevledüm:-**

**düm**

**Gazel 1933**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*İstemek,  
arzulamak.*

Cānageldümçünitem  
ennāevledümşirīnle  
büñ  
Bārı gel dūşnām ile  
bu göñlümiḥursend  
kıl

**temennā-yıçerāğitdün:**

1. **temennā-**

**yıçerāğitdün:-dün**

**Gazel 1536**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Aydınlatmak  
istemek.*

Niçeye dek

çekelümiydöst bu

hicrānşebīn

'Arızuñlarüşen it

itdünitemennā-

yıçerāğ

**temennā-vıvışāl:**



1. **temennā-yıvışāl:**

**Gazel 1958**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Kavuşma isteği.*

Muhibbikendüzün

bilmez temennā-

yıvışāl eyler

İçeldencür'a-i

la'lüñolupdur mest-

i lâ-ya'kıl

**temennā-yıvışālüñ:**

1. **temennā-yıvışālüñ:-**

*üñ*

**Gazel 1958**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Kavuşma isteği.*

Hayāl-i zülfüñ

eylersem aña 'ömr-i

tavil irmez

Temennā-yıvışālüñ

dil idersefıkr-i bî-

hâşıl

**temevvüctidi:**

1. **temevvüctidi:-di**

**Gazel 1948**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Dalgalanmak.*

Āhumyiliyleitditem

evvüc gözüm yaşı

ĠarĠoldıgönülzevra

ķı kim dir ki çäre

kıl

**ten:**

1. **ten:**

**Gazel 1540**

Mısra: 10

*Beden, cisim,  
vücut.*

Muhibbîcân u dil

gıtdıvaruban 'ıŧķa

kul oldu

Anuñçün kaldı ten

tenhâ ki andan

oldıcânfâriğ

2. **tendedür:-de, -dür**

**Gazel 1559**

Mısra: 3

*Beden, cisim,*

*vücut.*

Döŧstum ben

sañacânım nite kim

bu tendedür

Şıdk-ı

da'vâmagüvâhumol

dıçeng ü nây u def

3. **ten:**

**Gazel 1572**

Mısra: 9

*Beden, cisim,*

*vücut.*

Ten esâsın oda

yakdıcevr-ile meh-

pâreler

Ġüblar resmi budur

kim olmayamâbâd-ı

'ıŧķ

4. **tenüm:-üm**

**Gazel 1586**

Mısra: 5

*Beden, cisim,*

*vücut.*

Şöyle maĦvitdi bu

'ıŧķuñâteşiküllitenü

m

Kim bakarsa dir ki

dil yandı bile cân  
anda yok

5. **tenüm:-üm**

**Gazel 1608**

Mısra: 7

*Beden, cisim,*

*vücut.*

Tenümyirdengetürd

iseyl-i eşküm

Ġâs ü ħâşâk-i âb-

âverdüme bak

6. **tenden:-den**

**Gazel 1640**

Mısra: 9

*Beden, cisim,*

*vücut.*

Muhibbîderd-i

ħasretlevedâ' eyler

mi cân tenden

Olur mı ölmeden

yâĦüdanuñlamerħab

â kılmak

7. **ten:**

**Gazel 1766**

Mısra: 7

*Beden, cisim,*

*vücut.*

Nâme-i raĦmet ola

bula bu ten

mürdesicân

İrişürsebaña ger

ħâme-i

müşgînraķamuñ

8. **tenümi:-ümi**

**Gazel 1868**

Mısra: 7

*Beden, cisim,*

*vücut.*

Dāğlarlatenümi kim  
göre şahrâdasanur  
Zāğlardur sanasın  
kondılarüstindeleşü  
ñ

9. **tenün:-üñ**

**Gazel 1872**

Mısra: 1

*Beden, cisim,*

*vücut.*

Boyuñserv ü yüzüñ  
güliden tenüñberg-i  
semenden yig  
Bu vech-ile cihân  
içre bulunmaz kimse  
senden yig

10. **tenüm:-üm**

**Gazel 1882**

Mısra: 5

*Beden, cisim,*

*vücut.*

Fıkr-i miyâmı ile  
tenümdöndi bir kıla  
Dizmegedürr-i  
eşkümi anı  
rîsmântutuñ

11. **ten:**

**Gazel 1907**

Mısra: 8

*Beden, cisim,*

*vücut.*

Mâni' olup ger gire  
vuşlat deminde  
araya  
Şevk-ile  
çâkeyleyüppîrâheni  
yektâ ten ol

12. **tende:-de**

**Gazel 1921**

Mısra: 1

*Beden, cisim,*

*vücut.*

Kalmadı dilde karar  
u şabr u bu tende  
mecâl  
Âh kim  
hiçbilmedümbañane  
dendürüşbuñâl

13. **tenden:-den**

**Gazel 1996**

Mısra: 1

*Beden, cisim,*

*vücut.*

Revân olursa cân  
tenden  
komazmihrüñi  
elden dil  
Ki  
cânvirmekgelüräsân  
mañabbetterkidürm  
üşkil

**tenlibâsın:**

1. **ten libâsın:-n**

**Gazel 1792**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Ten elbisesi. //*

*Beden.*

Hiñ'at-i  
vaşluñıgeydür tek  
bañaaşängelür  
Ten libâsın terk  
idüp bu cânı 'üryân  
eylemek

**tena''um eylegil:**

1. **tena''um eylegil:-gil**

**Gazel 1904**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Nimet içinde  
bulunarak rahat etmek.*

*Hâne-i dil böyle*

*tenhâturmasın*

*Derdi da'vet kıl*

*tena''um eylegil*

**tengeylevüp:**

1. **tengeylevüp:-yüp**

**Gazel 1878**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Dar hâle getirmek,  
darlaştırmak.*

*Çonca-*

*veştengeylevüpgöñl*

*ümbenümhüneyled*

*üñ*

*Ol*

*sebebdengözlerüm*

*yaşını*

*gülgüneyledüñ*

**teng olalı:**

1. **teng olalı:-alı**

**Gazel 1837**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Dar olmak. //*

*(Heyecan, üzüntü vb.*

*sebeplerle) Bulunduğu*

*yer kendini sıkıkmak.*

*Muhibbîgicearturâh*

*u zâruñ*

*Şeb-i hicr içre sineñ*

*olalı teng*

**tengoldı:**

1. **tengoldı:-dı**

**Gazel 1707**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Dar olmak.*

Fikrideldenagzı var  
midurdıyü  
Oldı bu  
‘âlemMuhıbbıbañat  
eng

2. **tengoldı:-dı**

**Gazel 1705**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Sıklmak,*

*daralmak.*

Dirîgâolmadumherg  
izküşâde  
Velî günden güne  
oldı bu dil teng

3. **tengoldı:-dı**

**Gazel 1720**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Sıklmak,*

*daralmak.*

Gelüpsînemefîrev  
zenaçsun  
Muhıbbıoldıgâyet  
de bu dil teng

4. **tengoldı:-dı**

**Gazel 1885**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Sıklmak,*

*daralmak.*

Alur gül  
‘ârızuñdabûy-  
ılareng  
Velîgoncalebünden  
oldı dil teng

5. **tengoldı:-dı**

**Gazel 1972**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Dar olmak, içine  
alacağı şeye oranla  
ölçüleri yetersiz olmak.  
II Sınırlı, elverişsiz  
olmak.*

Gerçi

tengoldıdehânuñvaş

fını itmek muhâl

Mümiyânuñfıkr[i]

de

ğalbümdeolmuşdurğ

ayâl

**teng olmaya:**

1. **tengolmaya:-ma, -ya**

**Gazel 1873**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Dar olmak.*

Kaşı yası deldi

sînemitdimüjgânıñ

adeng

Her

tarafdanrevzenaçdı

olmaya tāsîneteng

**teng olup:**

1. **tengolup:-up**

**Gazel 1774**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Dar olmak.*

Varılmaz

küyuñarâhum olup

teng

Zevâdum yok yol

uzak

merkebümleng

**tenhâ:**

1. **tenhâda:-da**

**Gazel 1658**

Mısra: 8

*Tenha, kalabalık  
olmayan.*

Âşıkârebüseñiñsâni  
dersiniyşanem

Bir ‘acebsırdur ki

eydürsinbañatenhâd

a yok

2. **tenhâda:-da**

**Gazel 1662**

Mısra: 11

*Tenha, kalabalık  
olmayan.*

Eger bulsam seni

tenhâdacânâ

Kolumdan

ğayribilüñe kemer

yok

3. **tenhâ:**

**Gazel 1904**

Mısra: 7

*Tenha, kalabalık  
olmayan.*

Hâne-i dil böyle

tenhâturmasun

Derdı da’vet kil

tena’’um eylegil

**tenhâ kaldı:**

1. **tenhâkaldı:-dı**

**Gazel 1540**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Yalnız kalmak.*

Muhıbbıcân u dil

gitdivaruban ‘ışka

kul oldı

Anuñçün kaldı ten

tenhâ ki andan

oldıcânfârîg

**tenhâkomaz:**

1. **tenhâkomaz:**-maz

**Gazel 1737**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Yalnız bırakmak.*

Cihândamüstedâm

olsun komaz bir

dem beni tenhâ

Anuñlaeglenürgönl

ümbaña olmaya

ğamdanyig

**tenhâ-yı 'ışk:**

1. **tenhâ-yı 'ışk:**

**Gazel 1607**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Aşk tenhalığı.*

Bu

Muhibbîtaglaradüş

miş yürür dîvânedür

Böyledürrüz-ı

ezelden kim sever

tenhâ-yı 'ışk

**tennür-ı dilden:**

1. **tennür-ı dilden:**-den

**Gazel 1926**

Mısra: 15

Kelime Tipi: -

*Gönül fırını.*

Kaynadı tennür-ı

dilden göz yaşı

oldrevân

İyMuhibbî kim-

durur aña diyen

tûfândegül

**tennür-ı 'ışka:**

1. **tennür-ı 'ışka:**-a

**Gazel 1992**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Aşk tandırı. || Aşk fırını.*

Bezm-i gam içre

ney gibi nālân olan

gönül

Tennür-ı 'ışkacân-

ılabiryân olan gönül

**ter:**

1. **ter:**

**Gazel 1931**

Mısra: 2

*Islak, yağ, nemli.*

Yoluñacânumfedâd

ur sanma sîm ü zer

degül

Dem mi vardurhicr

elinden

uşbuçeşmüm ter

degül

**terahhum:**

1. **terahhüm:**

**Gazel 1661**

Mısra: 8

*(Ar.) Merhamet*

*etmek, acımak.*

Cemmâşçeşmüñiyd

öst ser-fitnessi

zamânuñ

Ğamzeñde yok

terahhüm göz göre

âfet ancak

**terahhümeylegil:**

1. **terahhümeylegil:**-gil

**Gazel 1904**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Merhamet etmek.*

Mür gibi çün beni

pâ-mäleyledüñ

Ya gel öldür ya

terahhümeylegil

**terahhüm itmez:**

1. **terahhümitmez:**-mez

**Gazel 1677**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Merhamet etmek,*

*acımak.*

Kimseye kılmaz

vefâ itmez

terahhüm bu cihân

Bilmek isterseñdilâ

İskender ü Dârâya

bak

**terahhum kıl:**

1. **terahhüm kıl:**

**Gazel 1988**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Merhamet et.*

Bu Muhibbî gibi

eylersin niçe diller

helâk

Kıl

terahhümdöstumzül

füneurmaşâne gel

**terahhum kıldı:**

1. **terahhüm kıldı:**-dı

**Gazel 1944**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Merhamet etmek,*

*acımak.*

Acı yaşlar

dökdügingördi

gözüm deryâlayın

Acıdı kıldı

terahhümdide-i  
giryāna dil

**terakkī ide:**

1. **terakḫīde:-e**

**Gazel 1842**

Mısra: **5**

Kelime Tipi: -

*Yükselmek,*

*ilerlemek.*

Gözlerüm yaşı

terakḫī ide başladı

yine

Var-ısa başını çeker

dāğıdır ol sū'nuñ

**tercemān olmasa:**

1. **tercemānolmasa:-**

*masa*

**Gazel 1716**

Mısra: **4**

Kelime Tipi: -

*Bir şeyi anlatmaya*

*yardımcı olma,*

*tercümānlık etme.*

Zülfünkulagūñaegil

üp ne didüğini

Fehm itmez-idi

olmasa ger

tercemānkaşuñ

**terennümevlegil:**

1. **terennüm eylegil:-**

*gil*

**Gazel 1904**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: -

*Ötmek, şakımak;*

*konuşmak, şarkı*

*söylemek.*

İyMuḫibbī gül

ruḫnuñşevḫine

Bülbül ol her dem  
terennüm eylegil

**terk:**

1. **terkidür:-i, -dür**

**Gazel 1996**

Mısra: **2**

*Vazgeçmek,*

*bırakmak. II Dünya*

*nimetlerinden elini*

*çekmek.*

Revān olursa cān

tenden

komazmihrüñi

elden dil

Ki

cānvirmekgelürāsān

maḫabbetterkidürm

üşkil

**terk eyle:**

1. **terk eyle:**

**Gazel 1610**

Mısra: **2**

Kelime Tipi: -

*Bırakmak,*

*vazgeçmek.*

Didümcānāyüzüñe

oldum 'āşık

Didi terk eyle cāntā

dine şādık

2. **terk eyle:**

**Gazel 1821**

Mısra: **9**

Kelime Tipi: -

*Bırakmak,*

*vazgeçmek.*

Muḫibbīyolına terk

eyle cānuñ

Ele girmezse ol

rūḫ-ı revānuñ

3. **terk eyle:**

**Gazel 1883**

Mısra: **9**

Kelime Tipi: -

*Bırakmak,*

*vazgeçmek.*

Pendümiğüş it

Muḫibbī kesreti

terk eyle kim

'Ālem-i

vaḫdetdebulursınviş

ālındöstuñ

**terk eyledi:**

1. **terk eyledi:-di**

**Gazel 1848**

Mısra: **1**

Kelime Tipi: -

*Bırakmak,*

*vazgeçmek.*

Eyledi düşmen

söziyleçün ol yār

terk

Günde biñ kez

öldüre itmeme anı

zinhār terk

2. **terk eyledi:-di**

**Gazel 1848**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: -

*Bırakmak,*

*vazgeçmek.*

Leylüzülfiniḫabülitd

iMuḫibbīçünezal

Eyledi cümle cihān

mülkini Mecnün-

vār terk

**terkeyledüm:**

1. **terk eyledüm:-düm**

**Gazel 1805**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: -  
*Bıramak,*  
*vazgeçmek.*  
Senüñçüniynâ-  
mihribân hem  
çüMuhibbînâtivân  
Terk eyledüm bu  
yolda cân sen di ki  
yârisinkimüñ

**terkeyleyüp:**

1. **terk eyleyüp:-yüp**

**Gazel 1693**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Bıramak,*  
*vazgeçmek.*  
Gün yüzüñ göster  
vefâ kıl  
'ahdüñciybî-vefâ  
Hiç düşer mi  
va'deyi terk  
eyleyüp hoş  
eylemek

**terk ide:**

1. **terk ide:-e**

**Gazel 1648**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Bıramak,*  
*vazgeçmek.*  
Niçeler terk ide  
rezm içre yine cân-  
ıla baş  
Kana ger teşne olup  
'azm ide  
meydânaşadağ

2. **terk ide:-e**

**Gazel 1688**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Bıramak,*  
*vazgeçmek.*  
Kimdür ol  
sevdiğinüñyolına  
terk ide serin  
Aña bir bencileyin  
câna kıyar merd  
gerek

3. **terk ide:-e**

**Gazel 1873**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Bıramak,*  
*vazgeçmek.*  
Her ki  
'ârifdürçihândaism  
ü resmi terk ider  
Şartıdur 'âşıqlaruñ  
terk ide evvel nâm  
u neng

**terk ideli:**

1. **terk ideli:-eli**

**Gazel 1848**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Bıramak,*  
*vazgeçmek.*  
Niçeyirden ney gibi  
bil  
bagladunferyâdiçün  
İdeli bu bülbülün ol  
yüzi gül gülzâr terk

**terkider:**

1. **terk ider:-er**

**Gazel 1873**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Bıramak,*  
*vazgeçmek.*

Her ki  
'ârifdürçihândaism  
ü resmi terk ider  
Şartıdur 'âşıqlaruñ  
terk ide evvel nâm  
u neng

2. **terk ider:-er**

**Gazel 1888**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Bıramak,*  
*vazgeçmek.*  
Kaddini görüp  
pâyınayaşuñirevân  
it  
'İşk-ılaeger terk  
ideriseñdahınâzük

**terkidersin:**

1. **terk idersin:-ersin**

**Gazel 1721**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Bıramak,*  
*vazgeçmek.*  
Terk  
idersindiüyücevrüñçe  
kerüzşâm u şehër  
Biz cefâdanusanup  
sen ne perîşanolduñ

**terkidüben:**

1. **terk idüben:-üben**

**Gazel 1978**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Bıramak,*  
*vazgeçmek.*  
Kullanamdirseñvuh  
üş u tayrı sen  
Mecnünlayın  
Şohbet-i insâni

evvel terk idüben  
'uzlet al

**terkidüp:**

1. **terk idüp:-üþ**

**Gazel 1808**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Terk etmek,*

*vazgeçmek, bırakmak.*

Zülfine dil bağlayan

elbette ol şeydā

gerek

Terk idüpnāmūs u

'ārı 'ālemerüsvā

gerek

2. **terk idüp:-üþ**

**Gazel 1792**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Bırakmak,*

*vazgeçmek.*

Hil'at-i

vaşluñıgeydür tek

bañaāsāngelür

Ten libāsın terk

idüp bu cānı 'üryān

eylemek

**terk it:**

1. **terk it:**

**Gazel 1954**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Bırakmak,*

*vazgeçmek.*

BulduñMuhibbīaray

uyār-ılaolduñāşinā

Terk it

ta'alluqmührinidün

yā ile bīgāne ol

**terkitdi:**

1. **terk itdi:-di**

**Gazel 1848**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Bırakmak,*

*vazgeçmek.*

Kişver-i Rumi

koyup gitdi 'Acem

iķlīmine

Āsitānıitdi bu

cānbüblünā-çār

terk

2. **terk itdi:-di**

**Gazel 1872**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Bırakmak,*

*vazgeçmek.*

Ko bülbül

eylesünzārı anı terk

itdidildārı

Gülünñhod yok-

durur yārı bu

'ālemdede dikenden

yig

3. **terk itdi:-di**

**Gazel 1930**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Bırakmak,*

*vazgeçmek.*

Cān u dil terk

itdiyoluñdaMuhibbī

bilmedün

İşanemşimdengirü

mihri hemānağyāra

kıl

4. **terk itdi:-di**

**Gazel 1959**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Bırakmak,*

*vazgeçmek.*

Mecnūnıeger

soralar eydemaña

'āķil

Terk itdi kamu

olmadı dünyā ile

'āmil

**terkitdün:**

1. **terk itdün:-dün**

**Gazel 1848**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Bırakmak,*

*vazgeçmek.*

Gönlümaldüñ bir

nazarlasīnemimecrü

hidüp

İytabīb-i dil

n'ıçünitdün beni her

bār terk

**terk itmek:**

1. **terk itmek:-mek**

**Gazel 1668**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Bırakmak,*

*vazgeçmek.*

'Aķıl terk itmek

ister gerçi 'ışkı

O ceħditdükçe olur

muħkem 'ışk

**terk itmem:**

1. **terk itmem:-mem**

**Gazel 1848**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -  
*Bırakmak,*  
*vazgeçmek.*  
Eyledi düşmen  
söziyleçün ol yâr  
terk  
Günde biñ kez  
öldüre itmey anı  
zinhâr terk

**terkitmeyem:**

1. **terk itmeyem:**-me, -  
yem

**Gazel 1832**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -  
*Bırakmak,*  
*vazgeçmek.*

Mihrini terk  
itmeyemölince ben  
cânänenüñ  
Ol göziâhüyüzi gül  
gözleri mestânenüñ

**terk itmeyen:**

1. **terk itmeyen:**-meyen

**Gazel 1619**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -  
*Bırakmak,*  
*vazgeçmek.*

Kim-durur  
senüñyoluñda baş u  
cânterk itmeyen  
Yaradılmadan bu  
‘âlem sen  
idüñmañbüb-ı Hâk

**terk itmeyince:**

1. **terk itmeyince:**-me,  
-yin, -ce

**Gazel 1509**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -  
*Bırakmak,*  
*vazgeçmek.*

Başımı terk  
itmeyince ‘âşık  
irmez vuşlata  
Boynınabâr-ı  
girânduraña bu  
sırdan ne hâz

**terkitmezem:**

1. **terk itmezem:**-  
mezem

**Gazel 1525**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -  
*Terk etmek,*  
*vazgeçmek, bırakmak.*

Yanaram  
‘ışkâteşindenâşihâ  
terk itmezem  
Pend-ile  
pervâneyanmakdan  
olur mı mümteni’

**terk-i ağıyâr:**

1. **terk-i ağıyâr:**

**Gazel 1912**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -  
*Rakibi terk etmek.*

// *Engelleri ortaya*

*çıkarmak.*

Terk-i ağıyâr eyle iy  
dılber bugün gel  
gülşene  
Kim el üstinde  
tutarlaritse terk-i  
hâr gül

**terk-i cân evle:**

1. **terk-i cân eyle:**

**Gazel 1833**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Canı terk etmek. II*

*Ölmek.*

Vaşlınairmege ger  
var-ısa iy dil  
hevesüñ  
Terk-i cân eyle  
yolında pes ol ‘İsî-  
nefesüñ

**terk-i câneyledüñ:**

1. **terk-i câneyledüñ:**-  
düñ

**Gazel 1683**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Canını terk etmek,*  
*bir şey uğruna*  
*canından vazgeçmek II*  
*ölümü göze almak.*

Görmeden  
yârıMuñibbîeyledü  
ñ sen terk-i cân  
N’olısar ger  
yüziniğörseñserenc  
âmuñsenüñ

**terk-i cân iden:**

1. **terk-i cân iden:**-en

**Gazel 1852**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Canını terk etmek,*  
*canını vermek.*

Urmayancân terkin  
irmez vişâl-i dilbere  
Terk-i cân iden  
irişürvaşlınacânâne  
nüñ

**terk-i cân it:**



1. **terk-i cân it:**

**Gazel 1550**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Canını terk etmek,  
canını vermek.*

‘Âşık-ısañ terk-i  
cân it urnalâf  
Merd olanlardan  
dilâ gelmez hilâf

**terk-i cân itmesin:**

1. **terk-i**

**cânitmesin:-me, -ye,  
-sin**

**Gazel 1561**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Canını terk etmek,  
canını vermek.*

Küyımı  
‘âşıkiseñKa’be gibi  
eyle tavâf  
Terk-i cân  
itmeyesin eyleme  
‘ışkdanyürilâf

**terk-i cänkür:**

1. **terk-i cänkür:-ur**

**Gazel 1906**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Canı terk etmek.*

Kim ki  
‘âşıkdurkılurcânâny  
olında terk-i cân  
Küh-kenŞirine  
‘âşıkdurveliHusrev  
degül

**terk-i cefâ:**

1. **terk-i cefâ:**

**Gazel 1962**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Eziyeti*

*bırakmak,terk etmek.*

Mihr ü vefâ eyleme

terk-i cefâdağı

Cevrûñ yiter

bañadimezemvefâm

a gel

**terk-i diyâr itsem:**

1. **terk-i diyâritsem:-**

*sem*

**Gazel 1806**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Yerinden*

*yurdundan ayrılmak.*

Kalmadı şabrum bu

göñlumbî-karâr

itsem gerek

Gehyanupgehaglay

up terk-i diyâr

itsem gerek

2. **terk-i diyâritsem:-**

*sem*

**Gazel 1694**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Memleketi terk*

*etmek, gurbete çıkmak.*

Niçe bir cevrim

çekem terk-i diyâr

itsem gerek

Ġurbet illerin

varubanihtiyâr

itsem gerek

**terk-i hâr:**

1. **terk-i hâr:**

**Gazel 1912**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Dikeni terk etmek.*

Terk-i ağıyâr eyle iy

dilber bugün gel

gölşene

Kim el üstinde

tutarlar itse terk-i

hâr gül

**terk-i ‘ışka:**

1. **terk-i ‘ışka:-a**

**Gazel 1614**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Aşkın terki, aşkı*

*bırakma, aşktan*

*vazgeçme.*

Niçe kez

kaşdıkdum terk-i

‘ışka

Ne çâresüst olmaz

muhkem-i ‘ışk

**terk-i kânünevledüñ:**

1. **terk-i**

**kânünevledüñ:-düñ**

**Gazel 1878**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Kanunları,*

*kuralları terk etmek.*

Hasta oldum hicr

ara

bildümşifâyâçäre

yok

İytabîb-i dil meded

sen terk-i

kânünevledüñ

**terk-i ser:**

1. **terk-i ser:**

**Gazel 1866**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -  
*Başını ortaya  
koymak,baştan  
vazgeçmek.*  
Her kimde kim  
hevâ-yı ser-i zülf-i  
yâr ola  
Evvel kâdemdelâ-  
bûdaña terk-i ser  
gerek

**terk-i ser kıl:**

1. **terk-i ser kıl:**

**Gazel 1609**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Kendini feda  
etmek, ölümü göze  
almak.*

Yanuppervâne gibi  
terk-i ser kıl  
Cemâl-i  
şem'eçünkioldı  
'âşık

**terk-i ser kılmayınca:**

1. **terk-i ser**

**kılmayınca:-mayınca**

**Gazel 1748**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Kendini feda  
etmek, ölümü göze  
almak.*

İyMuhibbî 'ışk ara  
tâ kılmayınca terk-i  
ser  
Bellü bil girmez  
elüñeräyegāncānāns  
enüñ

2. **terk-i ser**

**kılmayınca:-ma, -yın, -**

ca

**Gazel 1870**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Kendini feda  
etmek, ölümü göze  
almak.*

Vuşlat el  
virmezMuhibbî  
kılmayınca terk-i  
ser  
Çün budur  
'ışkuñtarıkıdöstlar  
ölmek gerek

**terk-i ser kılusun:**

1. **terk-i ser kılusun:-  
sun**

**Gazel 1824**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Kendini feda  
etmek, ölümü göze  
almak.*

Ger beni cāndan  
severse terk-i ser  
kılındımıñ  
Boynumuz bir  
kıldan ince pes ne  
var itmek gerek

**terk-i serdür:**

1. **terk-i serdür:-dür**

**Gazel 1709**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Başını ortaya  
koymak,baştan  
vazgeçmek.*

Eñ evvel 'ışkuñoynı  
terk-i serdür  
Dağı var mı be  
zâhidimtiñānuñ

**terkinurur:**

1. **terkin urur:-ur**

**Gazel 1580**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Terk etmek,  
bırakmak, vazgeçmek.*  
Ġamzesitfirenkarşu  
sîne tutar ehl-i 'ışk  
Baş u cān terkin  
urur eyler mi gör  
endîşe bak

2. **terkin urur:-ur**

**Gazel 1601**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Terk etmek,  
bırakmak, vazgeçmek.*  
Cān u dil terkin  
urur  
'âşıkhemānpervâne  
dür  
Gülşen içre bülbüle  
ancak  
sunıldıyırlamak

**terkini ur:**

1. **terkini ur:**

**Gazel 1764**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Terk etmek,  
vazgeçmek.*  
'Āşıkiseñ ger  
dilādimeṣañacānu  
ñ gerek  
Cān u dil terkin ur  
ancak cānānuñ  
gerek

**terkini ursam:**

1. **terkini ursam:**

**Gazel 1754**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Terk etmek,*

*vazgeçmek.*

Kapusunda kul  
oldum çün yine  
cân-ılacânânun  
'Aceb mi terkini  
ursam bu yolda ben  
dil ü cânun

**teşbih:**

1. **teşbih:**

**Gazel 1640**

Mısra: 7

*Benzetme, kıyas*

*etme.*

Didümsezülfüne  
'anberkılup ya  
nâfeyeteşbih  
Hâtamıdır bu ben  
miskîn  
'acebmidürhâta  
kılmak

**teşbih eylemez:**

1. **teşbiheylemez:-mez**

**Gazel 1582**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Benzetmek.*

Âfitâbı kimse teşbih  
eylemez ruhsârûna  
Çünkü anda hâl ü  
hâtt u zülf-i 'anber-  
bâr yok

**teşbihider:**

1. **teşbihider:-er**

**Gazel 1551**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Benzetmek.*

Küfriniisbâtidersem

tañdegül

Kendüzinteşbihider

zünñarazülf

2. **teşbihider:-er**

**Gazel 1603**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Benzetmek.*

Servi  
kimdürbeñzedenkad  
düñe kim reftarı  
yok  
Çoncayıagzuña kim  
teşbihidergüftarı  
yok

**teşbihidevin:**

1. **teşbihideyin:-eyin**

**Gazel 1650**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Benzetmek.*

Niçeteşbihideyinzül  
füñe ben sünbülleri  
Rište-i  
cânamüşâbihhergiz  
anuñtarı yok

**teşbih kıldı:**

1. **teşbihkıldı:-dı**

**Gazel 1687**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Teşbih etmek,*

*benzetmek.*

Sıhr-ile  
çekdigöñlümi bir  
tāraperçemün  
Teşbih kıldı

kendüzinimāraperçe  
mün

**tesbih ü zıkr [it]:**

1. **tesbih ü zıkr [it]:**

**Gazel 1613**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Allah'ın adını*

*anmak suretiyle ibadet*  
*etmek.*

Ben tevekkül  
eyledümirdüm bu  
dem maşşüduma  
Sen yürütesbih ü  
zıkr [it]  
zâhidâevrâda bak

**teshîridüpdür:**

1. **teshîridüpdür:-**  
*üpdür*

**Gazel 1581**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Büyülemek, göz*

*boyamak; ele geçirmek.*

Bu  
Muhibbînünegergö  
ñlini alsa tañmıdır  
'Âlemiteshîridüpdü  
r ol gözicâzûya bak

**te'sîr eylemez:**

1. **te'sîr eylemez:**

**Gazel 1522**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Etki etmek,*

*işlemek.*

Zâhid-i bārid- nefes  
her bir  
sözidürçünriyâ  
Çalbate'sîr eylemez

ancak virür başa  
sudâ'

2. **te'sireylemez:-mez**

**Gazel 1831**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Etki yapmak,*

*etkilemek II*

*hissedilmek, duyulmak.*

Ol

mehûngüşmate'sir

eylemez âhsirişk

Berri

baħritdiyaşumâhum

irişditâsimâk

**te'sir ide:**

1. **te'siride:-e**

**Gazel 1931**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Etkilemek.*

Hıçte'sir ide mi

yaşum ile âhumaña

Qalbineyârũncihând

a kim diye mermer

degül

**te'siritmege:**

1. **te'siritmege:-mege**

**Gazel 1591**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Etkilemek.*

Gerçi dirlertir-i

âhiseng-i hârâdan

geçer

Likte'siritmegecânâ

saña bir çäre yok

**te'sir kılmaz:**

1. **te'sirkılmaz:-maz**

**Gazel 1885**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Tesir etmek: (Bir*

*şey diğer bir şey*

*üzerine) Etki yapmak,*

*etkilemek.*

Yaşumâhum neden

te'sir kılmaz

'Acebqalbianuñâhe

n mi ya seng

**te'sirũn olur mı:**

1. **te'sirũn olur mı:**

**Gazel 1746**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Etkisi olmak. //*

*Tesir etmek.*

Gözlerũm yaşı eser

itmedi yârũnqalbine

Seng-i hârâdadilâ

olur mı

te'sirũnsenũn

2. **te'sirũn olur mı:**

**Gazel 1809**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Etkisi olmak. //*

*Tesir etmek.*

ÿMuħibbîâhidũp

göz yaşını ħarc

eyleme

Yârâhen-qalb ola

olur mı

te'sirũnsenũn

**teskĩnolmasun:**

1. **teskĩnolmasun:-**

*masun*

**Gazel 1714**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Yatıştırılmak.*

Gözlerũn yaşını iy

dil dökme

teskĩnolmasun

Sĩnem içre sũziş-i

'ışk-ılanârumdur

gerek

**teslimider:**

1. **teslimider:-er**

**Gazel 1790**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Kendini vermek.*

Ser kaçurmaz bu

Muħibbĩ her ne kim

ħũkmeyleseñ

Tiğũnateslimiderbo

ynınıfermãnuñsenũ

ñ

**teslimitdũm:**

1. **teslimitdũm:-dũm**

**Gazel 1662**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Kendini vermek.*

Cemãlũn gũrtũp

itdũmcãnteslim

Bahãriřdiçũn kim

dir sefer yok

**teşne:**

1. **teşne:-y, -e**

**Gazel 1693**

Mısra: 9

*Susamış. II Aşık.*

Sãkiyã sun

leblerũncãmınMuħi

bbĩ teşneye

Ger murãd-ısa anı

ānİdeserhoş  
eylemek

2. **teşneleri:**-ler, -i

**Gazel 1766**

Mısra: 4

*Susamış. II Âşık.*

Raḥmet eyle ki katı  
teşne-dil oldum  
mededāh  
Kandurur teşneleri  
mā-i şehāb-ı  
keremūñ

3. **teşneye:**-y, -e

**Gazel 1886**

Mısra: 9

*Susamış. II Âşık.*

SākīMuḥibbī  
teşneye  
gülgünşārāb sun  
Yāḥūdgetür var-ısa  
aḡıbenefşenūñ

4. **teşneyem:**-y, -em

**Gazel 1946**

Mısra: 11

*Susamış. II Âşık.*

Teşneyemçokdurgü  
nāhum sen  
mürüvvet kāmısın  
Umaramidüpşefā'at  
viresināb-ı zülāl

5. **teşneyem:**-y, -em

**Gazel 1985**

Mısra: 2

*Susamış. II Âşık.*

Görüp  
ebrūñdidümbaḥna  
budur 'ıyd-i hilāl  
Teşneyem ben

lebūñi sun içeyim  
āb-ı zülāl

**teşne kıldı:**

1. **teşne kıldı:**-dı

**Gazel 1965**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Susamış bir kimse  
haline getirmek.*

Bir ḥarāret virdi  
ḥüsnüñnürü bu cān  
u dile

Teşne kıldı  
leblerüñdenvirañāā  
b-ı zülāl

**teşne leb:**

1. **teşne leb:**

**Gazel 1923**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Susuz dudak.*  
Sikender-veşümīd  
ile bu yolda  
Vürsem teşne leb  
cānı ne müşkil

**teşne olan:**

1. **teşne olan:**

**Gazel 1515**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Susamış olan.*  
Eyledüm ol ḡaddār-  
ılaṭama'  
Teşne olan  
iderzülāleṭama'

**teşneolmuşdur:**

1. **teşne olmuşdur:**-

*mışdur*

**Gazel 1784**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Susamak; çok  
istekli, çok hevesli, çok  
arzulu olmak.*

Şu deñlü teşne  
olmuşdurdeḥān u  
sīnemiy dilber  
Tevakku' iderem  
göster bañaçāh-ı  
zenaḥdānuñ

**teşne olup:**

1. **teşne olup:**-up

**Gazel 1648**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Susamak; çok  
istekli, çok hevesli, çok  
arzulu olmak.*

Niçeler terk ide  
rezm içre yine cān-  
ıla baş  
Kana ger teşne olup  
'azm ide  
meydānaşadak

**teşne-dil oldum:**

1. **teşne-dil oldum:**-  
dum

**Gazel 1766**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Candan ve  
yürekten istemek.*  
Raḥmet eyle ki katı  
teşne-dil oldum  
mededāh  
Kandurur teşneleri  
mā-i şehāb-ı  
keremūñ

**teşne-i bī-dillere:**

1. teşne-i bî-dillere:-  
lere

**Gazel 1615**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gönülsüz*

*susamışlar.*

Teşne-i bî-dillere  
iren cefâ-yınışdır  
Gayrılarlala'l-i nâb-  
ılairişennûşa bak

**tevakku' iderem:**

1. tevaqqu' iderem:-  
erem

**Gazel 1784**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Beklemek, ummak,*

*ümit etmek.*

Şu deñlü teşne  
olmuşdurdehân u  
sînemiy dilber  
Tevakku'  
ideremgöster  
bañaçâh-ı  
zenahdânuñ

**tevbeevlerdüm:**

1. tevbeevlerdüm:-düm

**Gazel 1563**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*İşlediği bir hatayı,*

*suç veya günahı bir*

*daha yapmamaya karar*

*vermek, söz vermek.*

TevbeevlerdümMu  
hibbîbâdedenirişme  
se  
Güşumapîr-i  
muğânbezmindeban  
g-i lâ-taḥaf

**tevbeevlevüp:**

1. tevbeevlevüp:-yüp

**Gazel 1918**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Tövbe etmek.*

Tevbeevlevüpgünâh  
a tut ümîdüñḥazrete  
Görürem sende  
dilâḥavf u  
recâeksükdegül

**tevbe itmek:**

1. tevbeitmek:-mek

**Gazel 1559**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Bir günah veya*

*suçu bir daha*  
*yapmamaya söz vermek.*

Tevbe itmek  
istedümtâtutmayam  
sâgar be-kef  
İşidüprindâdidiler  
nüş-ı mey kıl lâ-  
tuḥaf

**tevbe-i takvâ-yıḥâ'ati:**

1. tevbe-i takvâ-

*yıḥâ'ati:-i*

**Gazel 1643**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*İbadetin takvasının*

*tövbesi.*

Kâritdifakḥtevb-i  
takvâ-yıḥâ'ati  
Derdehlinüñ işi  
du'â-yısenâ-yı 'ışk

**tevbeli:**

1. tevbeldür:-dür

**Gazel 1981**

Mısra: 17

*Tövbe eden kişi.*

Mey ü

maḥbûbaMuḥibbidi  
dilertevbelüdür  
İşidüpehl-i şafâ her  
biri dir andan ol

**tevbeye gel tevbeye:**

1. tevbeye gel tevbeye:

**Gazel 1543**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Tövbe etmeye gel.*

İyMuḥibbîāngünâh  
uñtevbeye gel  
tevbeye  
Olasın  
maḥşergünindeḥalk  
içinde yüziag

**tevekkülevledüm:**

1. tevekkül eyledüm:-  
düm

**Gazel 1613**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*İşi Allah'a bırakıp*  
*kadere razı gelme.*

Ben tevekkül  
eyledümirdüüm bu  
dem maḥşüduma  
Sen yüritesbîḥ ü  
zîkr [it]  
zâhidâevrâda bak

**tevekkülevlevelüm:**

1. tevekkül

*eylevelüm:-ye, -lüm*

**Gazel 1987**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -  
*İşi Allah'a bırakıp  
kadere razı gelme.*

Biz eyleyelüm her  
ne gelürHakka  
tevekkül  
İyzâhid-i hod-  
bînyûri sen tâlib-i  
nân ol

**tevhið:**

1. **tevhið:**

**Gazel 1752**

Mısra: 15

*Allah'ın birliğine  
inanma, bir ve tek  
olduğunu kabul edip  
söyleme.*

Yârkılduñ kimini  
tevhið dilinden  
gîtmeyüp  
Kimini merdüdidüp  
kimini  
ağyäreyleduñ

2. **tevhið:**

**Gazel 1914**

Mısra: 9

*Allah'ın birliğine  
inanma, bir ve tek  
olduğunu kabul edip  
söyleme.*

Giceñitevhið ile  
geçürMuhibbişubha  
dek  
Hiçdünyâlezzetineb  
eñzemez bir lezzet  
al

**tevkî':**

1. **tevkî':**

**Gazel 1527**

Mısra: 12

*Padişah  
buyruklarına çekilen  
nişan.*

Hüsrevâgördimuha  
kkaçkuluñoldı bu  
Muhib  
Varağ-ı  
hüsnüñçhattuñyazâl  
ıhõştevki'

**tevsen:**

1. **tevseni:-i**

**Gazel 1771**

Mısra: 7

*Azgın, huysuz at.  
Göñlümüñtevsenidu  
tılmaz iken zencir  
ile  
Bende çeküpãm  
iden  
zülfüñdemüyuñdurs  
enüñ*

2. **tevseni:-i**

**Gazel 1933**

Mısra: 5

*Azgın, huysuz at.  
Döstum serkeşlik  
eylerse bu  
göñlümtevseni  
Rişte-i  
cânıalupayagınapey  
vend kıl*

**tezâvüd:**

1. **tezâvüdde:-de**

**Gazel 1505**

Mısra: 9

*Ziyadeleşme,  
artma, çoğalma.  
GördüñçüMuhibbî  
sen  
ğambârtezâvüdde*

Ger 'âşık-ısañ eyle  
ol bâr-ı girândanħaz

**tezhîb:**

1. **tezhîb-ile:-ile**

**Gazel 1970**

Mısra: 12

*Yaldızlama işi,  
yaldızlama sanatı.*

Yiter

şi'rümeziynetdürma  
'ânî

Ne hâcetañatezhîb-  
ile cedvel

**tezevin:**

1. **tezevine:-e**

**Gazel 1659**

Mısra: 8

*Süslemek,  
süslenilmek.*

Zülfiniârâyış itmiş  
hâllerzeyn eylemiş  
Kim gören  
diriygöñül bu vech-  
ile tezevine bak

**tıbb-ı cālînüsa:**

1. **tıbb-ı cālînüsa:**

**Gazel 1577**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -  
*Cālînüs'un tıbbı.*

İytabîbâ ol mesîhî-  
demden olmazsa

'ilâc

Fâyide yok günde

biñ kez tıbb-ı

Cālînüsa bak

**ticâret:**

1. **ticâret:**

**Gazel 1661**

Mısra: 4  
(Ar.) Ticaret, alış-  
veriş.

Dellâl-ı  
'ışkavirdüm dil  
nağdini bile cân  
Aldummetâ'-ı derdi  
bu da ticâret ancak

**tîğ:**

1. **tîğ:**

**Gazel 1554**

Mısra: 7  
*Kılıç.*  
Çeşmüñ alsa tîğ ele  
karşuvarup  
'aşıklarun  
Biribirinenâşîhateyl  
eyüpdirlâ-tahaf

2. **tîğna:-ı, -na**

**Gazel 1721**

Mısra: 9  
*Kılıç.*  
Baş  
açuptîğınaboynınıM  
uhibbîuzadur  
Bunu umar diyeler  
'ışk ara  
kurbânolduñ

3. **tîğña:-u, -ñ, -a**

**Gazel 1790**

Mısra: 14  
*Kılıç.*  
Ser kaçurmaz bu  
Muhibbî her ne kim  
hükmeyleseñ  
Tîğñateslîmiderbo  
ynınıfermânuñsenü  
ñ

4. **tîğında:-ı, -n, -da**

**Gazel 1804**

Mısra: 10  
*Kılıç.*  
Çeşm-i  
cellâdıMuhibbî seni  
ger küşte kıla  
Bu sa'âdetsaña pes  
bulnatîğındademüñ

**tîğ çekerse:**

1. **tîğçekerse:-er, -se**

**Gazel 1899**

Mısra: 3  
Kelime Tipi: -  
*Kılıç çekmek.*  
*Saldırmak amacıyla*  
*kılıcı kınından*  
*çıkarmak.*

Tîğ çekerse  
ğamzeler  
boynumuz ince  
müydan  
Emrûñerâmolmuşuz  
seyfsenüñkalemsen  
üñ

**tîğçeküp:**

1. **tîğçeküp:-üp**

**Gazel 1564**

Mısra: 4  
Kelime Tipi: -  
*Kılıç çekmek. ||*  
*Güneşin ışıklarını*  
*göstermesi.*  
Rüşenkılamzulmet-i  
küfr[i] çünâfitâb  
Ger  
şubhğâhtîğçeküp  
idem ez-ğılâf

**tîğ u tebere:**

1. **tîğ u tebere:-e**

**Gazel 1547**

Mısra: 5  
Kelime Tipi: -  
*Kılıç ve balta.*  
Tîğ u tebere az  
bulnurgögsini tutar  
Zer-düz işin  
işleyemez her haşîr-  
bâf

**tîğ-i âteşnâk-i 'ışk:**

1. **tîğ-i âteşnâk-i 'ışk:**

**Gazel 1637**

Mısra: 6  
Kelime Tipi: -  
*Aşkın ateşli kılıcı.*  
Kan sorılmaz bu-  
durur 'âdetkesilür  
başlar  
Bir dilâverdûrelinde  
tîğ-i âteşnâk-i 'ışk

**tîğ-i çeşmüñle:**

1. **tîğ-i çeşmüñle:-üñle**

**Gazel 1675**

Mısra: 4  
Kelime Tipi: -  
(*Sevgilinin*)  
*gözünün (öldürücü)*  
*kılıcı.*

İster-iseñ kim ola  
hâl-i derünümâşikâr  
Tîğ-ı  
çeşmüñlegelüp eyle  
bu sinem iki şak

**tîğ-i cevruñle:**

1. **tîğ-i cevruñle:-le**

**Gazel 1620**

Mısra: 14  
Kelime Tipi: -  
*Sitem, ceñâ kılıcı.*



Bilmek  
isterseñegercânâder  
ünümhâlini  
Tîğ-1  
cevrünleMuhibbîsîn  
esini eyle şak

**tîğ-1 ecel:**

1. tîğ-1 ecel:

**Gazel 1768**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Ecel kılıcı.*

Hergizpîr-i  
muğândâmenin  
elden komayam  
Ger gelüptîğ-1 ecel  
eyleye bu  
sînemiçäk

**tîğ-1 ez-ğilâf çekem:**

1. tîğ-1 ez-ğilâf çekem:

**Gazel 1547**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Kılıcı kılıftan*

*çıkarmak.*

Düşmen yüzini  
döndüre bir demde  
ardına  
Ger ola Haqmu`in ü  
çekem tîğ-1 ez-ğilâf

**tîğ-1 ğam-ıla:**

1. tîğ-1 ğam-ıla:--ıla

**Gazel 1954**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Keder kılıcı.*

Ger bulmak  
isterseñdilâzülfinea  
nuñ dest-res  
Tîğ-1 ğam-ılacân u

dil kıl pârepâreşâne  
ol

**tîğ-1 hicr-ile:**

1. tîğ-1 hicr-ile:-ile

**Gazel 1686**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Ayrılık kılıcı.*

Tîğ-1 hicr-ile  
iderseñ sen beni ger  
şâhşâh  
Gitmeye dilden  
hayâl-i kıdd-i dil-  
cüyüñsenüñ

**tîğ-1 hün-rîzi:**

1. tîğ-1 hün-rîzi:-i

**Gazel 1795**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Kan dökücü kılıç.*

*// Sevgilinin katledici ve  
zâlim bakışları.*

Tîğ-1 hün-rîzi kaçan  
mevc eyleye deryâ  
gibi  
Kelle-i  
'uşşâkdanbî-  
hadhabâb olmak  
gerek

**tîğ-1 inkıtâ':**

1. tîğ-1 inkıtâ':

**Gazel 1522**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Kesen,keskin kılıç.*

Katlümekâşdeyleyü  
pyâr alsa tîğ-1  
inkıtâ'  
Başımı ele

aluptâhâşre dek  
idem semâ'

**tîğ-1 'ıškuñ varasından:**

1. tîğ-1

'ıškuñvarasından:-n, -  
dan

**Gazel 1831**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Aşk kılıcının  
yarası.*

Tîğ-1 'ıškuñ  
varasından  
oldısînemçäkçäk  
Eylerem ben ol  
sebebden her dem  
âh-1 derdnâk

**tîğlar çekse:**

1. tîğlarçekse:-se

**Gazel 1672**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Kılıç çekmek.*

Her yañadantîğlar  
çekse ger  
a'dâkaşduma  
Ġamdegülpervâyim  
embaña sen  
itseñyârlık

**tılısm:**

1. tılısm:

**Gazel 1600**

Mısra: 6

*Büyü, sihir, muska.*

Nigâruñgenc-i  
hüsüne girilmez  
zülfl olur mâni'  
'Acebmidür ki  
gencüzretılısm olup  
ya mâr olmak

2. **tılsım:**

**Gazel 1891**

Mısra: 6

*Büyü, sihir, muska.*

Gülzâr-ı

hüsnüñesenüñ ayak

mı basdurur

Oldıtılsımbeñzeyeli

mâraperçemüñ

3. **tılsım:-ı**

**Gazel 1982**

Mısra: 5

*Büyü, sihir, muska.*

Tılsımı var-durur el

urma zülfe

Ser-i

zülfinianuñejdehâ

bil

**tılsımıtseñ:**

1. **tılsımıtseñ:-señ**

**Gazel 1742**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Büyü, sihir*

*yapmak.*

Nigârâgenc-i

hüsnüñdeıtılsımıtseñ

egerzülfüñ

Görine her ki kaçd

itse

gözinemârlarmüyuñ

**tımäreyleseñ:**

1. **tımäreyleseñ:-señ**

**Gazel 1813**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*İyileştirmek.*

Derdümeçünla'l-i

dilberdürdevâdan

çek elüñ

İytabıñbâderdüm

artar

bañatımäreyleseñ

**tımâr ister:**

1. **tımârister:-r**

**Gazel 1524**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*İyileşmek, tedavi*

*olmak istemek.*

İstese

zülfüñşebinde

‘ârızuñ bu hasta-dil

Tañdegülzulmetde

ister kalıcaktımâr

şem’

**tımâritdüğini:**

1. **tımâritdüğini:-dügi,**

*-ni*

**Gazel 1932**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*İyileştirmek,*

*bakmak, tedavi etmek.*

Bülbülinidâyimâceve

r ü cefâbımârider

İtdüğini görmedi

kimse añaıtımâr gül

**tımâr olan:**

1. **tımâr olan:**

**Gazel 1513**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Tedavi eden,*

*iyileştiren.*

Sebebsingörmegeyâ

ruñcemâlin

Bu

haştagöñlümetımâr  
olan şem’

**tır:**

1. **tır-ile:-ile**

**Gazel 1510**

Mısra: 4

*Ok. // Sevgilinin*

*kirpikleri.*

Âhumokına her

dem

ğaddümikemânitdü

m

Gördüm ki

idercânâñtır-ile

kemândanhaş

2. **tırüñ:-üñ**

**Gazel 1541**

Mısra: 7

*Ok. // Sevgilinin*

*kirpikleri.*

Gelmese tırüñ

açılmaz dil-i pür

derd-i ğamı

Eyleme tır-i

müjeñden beni

iydöstrag

3. **tır-ile:-ile**

**Gazel 1564**

Mısra: 6

*Ok. // Sevgilinin*

*kirpikleri.*

Ger na’raçeküp

gelse ‘adü hem

çünerre-şır

Tır-ile idem bir

dem

anuñsinesinşikâf

4. **tır-ile:-ile**

**Gazel 1648**

Mısra: 12  
*Ok. // Sevgilinin  
kırpikleri.*  
Gelse meydāna  
siper sinesikaalbūra  
döne  
Her kağan kim ura  
el tır-ile  
peykānaşadağ

5. **tırüñüñ:-ün, -üñ**

**Gazel 1648**

Mısra: 5  
*Ok. // Sevgilinin  
kırpikleri.*  
Tırüñüñla'ledönüpd  
ür lebi kan içmeg-  
ile  
Döstüm olmaz  
'aceb itse heves  
kana şadağ

6. **tır-ile:-ile**

**Gazel 1685**

Mısra: 2  
*Ok. // Sevgilinin  
kırpikleri.*  
Bāğ-ı cemāl-i hüsne  
olup pāsbānkaşuñ  
Tutar elinde tır-ile  
hāzırkemānkaşuñ

7. **tırüñ:-(ü)ñ**

**Gazel 1689**

Mısra: 2  
*Ok. // Sevgilinin  
kırpikleri.*  
Serv şeklin  
nağşidersīnemdeşe  
mşırüñsenüñ  
Bāğ-ı dilde gül  
bitürürzağm-  
ılafrüñsenüñ

8. **tır-ile:-ile**

**Gazel 1719**

Mısra: 1  
*Ok. // Sevgilinin  
kırpikleri.*  
Alduñelüñeydöstfir  
-ile çünkemānuñ  
Şahrā-yı dilde  
dikdüm olsun bu dil  
nişānuñ

9. **tırı:-i**

**Gazel 1720**

Mısra: 9  
*Ok. // Sevgilinin  
kırpikleri.*  
Gelüpsīnemetīrev  
zenaçsun  
Muħibbīoldıgāyet  
de bu dil teng

10. **tırüñ:-üñ**

**Gazel 1723**

Mısra: 5  
*Ok. // Sevgilinin  
kırpikleri.*  
Gelse  
tırüñiykemān-ebrū  
bulur cānumferah  
Sīnem içre her biri  
bir yādigār olmak  
gerek

11. **tırüñle:-üñle**

**Gazel 1726**

Mısra: 6  
*Ok. // Sevgilinin  
kırpikleri.*  
Gerçi  
kıldumiykemān-  
ebrū bu sīnem ben  
siper

Kalmadı  
tırüñleğedi dilde  
peykānuñsenüñ

12. **tırüñ:-üñ**

**Gazel 1800**

Mısra: 7  
*Ok. // Sevgilinin  
kırpikleri.*  
Gerçi tırüñ merhem  
olmuşdur dil-i  
mecrūhuma  
Bir oñulmaz  
yaradur bu zağm-ı  
hicrānuñsenüñ

13. **tırüñ:-üñ**

**Gazel 1809**

Mısra: 1  
*Ok. // Sevgilinin  
kırpikleri.*  
Geçdisīnemden öte  
iy kaşı ya  
tırüñsenüñ  
Başumı top itdiāğir  
geldi  
şemşırüñsenüñ

14. **tırine:-ine**

**Gazel 1856**

Mısra: 11  
*Ok. // Sevgilinin  
kırpikleri.*  
Sīne ger  
ğamzesinüñtırineğa  
vf itme gönül  
Ne hağası var-ısa  
ugrayacānumaanuñ

15. **tırüñ:-üñ**

**Gazel 1881**

Mısra: 1

*Ok. // Sevgilinin  
kirpikleri.  
İy kaşı ya çün elif  
gibi gele tîrûnsenûñ  
Çagurup dil  
dirañacân içre gel  
yîrûnsenûñ*

16. **tîri:-i**

**Gazel 1902**

Mısra: 3

*Ok. // Sevgilinin  
kirpikleri.*

*Şîvevünâz ile  
çeşmûñfirimeftûn  
ideli  
Halk-ı ‘âlem içre  
gör kim niçehoş-  
hâleyledûñ*

**tîreyledûñ:**

1. **tîreyledûñ:-dûñ**

**Gazel 1796**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Ok haline*

*getirmek.*

*Kaşuñı ya  
eyleyüpmüjgânlaru  
ñtîreyledûñ  
Beni  
öldürmegeiydöst  
yine el-bir eyledûñ*

**tîr ile:**

1. **tîr ile:**

**Gazel 1786**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Ok ile.*

*Käkülüncân u dil  
baglamış iken  
bendbend*

Tîr ile açdı anı  
müşkil-  
güşäebrûlaruñ

**tîr ü kemân:**

1. **tîr ü kemân:**

**Gazel 1685**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Ok ve yay.*

*ĞamzeñMuhibbîsîn  
esinitdidelükdük  
Tutar yine elinde  
megerfîr ü  
kemânkaşuñ*

2. **tîr ü kemân:**

**Gazel 1540**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Ok ve yay. //*

*(Sevgilinin) Delici  
bakışları ve kaşları.*

*Ele ebrûların almış  
atar çeşmibaña  
oklar  
Nişân it sîneye  
dilden degülfîr ü  
kemânfâriğ*

**tîräs:**

1. **tîräs:-a**

**Gazel 1897**

Mısra: 7

*Saç veya sakalı*

*kesme işi.*

*Ĥammâmagirüpyâr  
eger gelse tîräsä  
Ben olsam añaşkı  
berber dañınâzük*

**tîräs-ı ebrü itse:**

1. **tîräs-ı ebrütse:-se**

**Gazel 1974**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Kaş traşı yapmak.*

*// Kalendirîlik*

*tarikatında kaşlarını  
traş eden kalenderîlere  
telmiñ.*

*İtse tîräs-ı ebrü*

*olmaz kişi kalender*

*Tâ yonmayınca*

*dilden naqş-ı hevâ-*

*yıabdal*

**tîre:**

1. **tîredür:-dür**

**Gazel 1522**

Mısra: 3

*Karanlık. II*

*Bulanık. II Belirsiz.*

*Tîredür gerçi şeb-i  
hicrânammâyazara  
m*

*Derd-i dil*

*hâliniolmuşdurbaña*

*âhumşu’â’*

2. **tîredür:-dür**

**Gazel 1612**

Mısra: 1

*Karanlık. II*

*Bulanık. II Belirsiz.*

*Tîredürüzumbenü*

*mâh düşeli senden*

*ırak*

*Gicelertâsubha dek*

*niçediyem ben el-*

*fîrâğ*

**tîre-seb:**

1. **tîre-şeb:**

**Gazel 1753**

Mısra: 5  
*Far. Şeb-i tîre,*  
*karanlık gece.*  
Kaçan ki tîre-şeb  
olsa irer maṭlûbına  
'âşık  
Yanında 'âşıkça  
nesne  
görinmezhiçşebden  
yig

**tîr-i âhi:**

1. **tîr-i âhi:-i**  
**Gazel 1591**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: -  
*Âh oku.*  
Zülfinebağlanmadır  
dümpendümiğüşitm  
edüñ  
Dâr-ı  
dünyâdasañabeñzer  
gönülâvâre yok

**tîr-i âhumdan:**

1. **tîr-i âhumdan:-um, -**  
*dan*  
**Gazel 1996**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: -  
*Âh oku.*  
Benüm bu tîr-i  
âhumdan felek  
saḳfümüşebbaḳdur  
İrişür göklere  
mâhum gel olma  
âhdangâfil

**tîr-i belâ:**

1. **tîr-i belâ:**  
**Gazel 1785**  
Mısra: 7

Kelime Tipi: -  
*Bela oku.*  
Çeşmtîr-i  
belâebrûlarıḳavs-i  
fiten  
Gönlümalmagaçünî  
nçeşm ü çünânebrü  
gerek

2. **tîr-i belâ:**

**Gazel 1786**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: -  
*Bela oku.*  
Olmasaydı  
iysanemḳavs-i  
każâebrûlarıñ  
Oldianuñçun  
'âşıkâtîr-i  
belâebrûlarıñ

3. **tîr-i belâ:**

**Gazel 1879**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: -  
*Bela oku.*  
Bilmezemḳavs-i  
belâmıdurmuḳavves  
kaşlarıñ  
Ġamzelermidürvey  
âfîr-i belâ ya  
kaşlarıñ

**tîr-i dil-süz:**

1. **tîr-i dil-süz:**  
**Gazel 1982**  
Mısra: 3  
Kelime Tipi: -  
*Gönül yakan ok.*  
Olur her ġamze[si]  
bir tîr-i dil-süz  
Muḳavves kaşlarını  
iki ya bil

**tîr-i ġamzeñ:**

1. **tîr-i ġamzeñ:-ñ**  
**Gazel 1759**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: -  
*Sevgilinin yan*  
*bakış oku.*  
Tîr-i ġamzeñcân u  
dil kaşınagelür  
yek-be-yek  
Mâlik olup  
soñradanoldırlaram  
mâ müşterek

2. **tîr-i ġamzeñ:-ñ**

**Gazel 1920**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: -  
*Sevgilinin bakışı*  
II. *Ġamze oku.*

Tîr-i  
ġamzeñiykemânebr  
ü ger öldürse beni  
Başumalupraḳşura  
mtâhaşrolınca ben  
zelil

**tîr-i ġamzeñden:**

1. **tîr-i ġamzeñden:-**  
*ñden*

**Gazel 1615**  
Mısra: 11  
Kelime Tipi: -  
*Sevgilinin yan*  
*bakışının oku.*  
Çok  
zamânmecrûholupd  
urtîr-i ġamzeñden  
yürek  
Merhem itsün  
gönder agzuñ yarın  
ol dil-rîşe bak

**tîr-i ğamzeñe:**

1. **tîr-i ğamzeñe:** -ñe

**Gazel 1866**

Mısra: **13**

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin bakışı*

II. **Gamze oku.**

Didüm ki tîr-i

ğamzeñesinem

siper ola

DidiMuhibbîañade

mürdenciger gerek

**tîr-i ğamzeñle:**

1. **tîr-i ğamzeñle:** -ñle

**Gazel 1829**

Mısra: **11**

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin bakışı*

II. **Gamze oku.**

Tîr-i

ğamzeñleMuhibbîd

erdmendiöldürüp

Ħamdü-lillâh ki

anuñ derdine

dermâneyledüñ

**tîr-i müjem:**

1. **tîr-i müjem:** -em

**Gazel 1908**

Mısra: **5**

Kelime Tipi: -

*Kirpik oku.*

Tîr-i müjem ki

sîneñi deldi

didididüm

Ger turmaz-ısa

dilde gönülden

geçer degül

**tîr-i müjeñden:**

1. **tîr-i müjeñden:**

ñden

**Gazel 1541**

Mısra: **8**

Kelime Tipi: -

*Kirpik oku.*

Gelmese tîrûñ

açılmaz dil-i pür

derd-i ğamı

Eyleme tîr-i

müjeñden beni

ıydöstrag

**tîr-i müjgân-ıla:**

1. **tîr-i müjgân-ıla:** -ıla

**Gazel 1863**

Mısra: **1**

Kelime Tipi: -

*Kirpik oku.*

Tîr-i müjgân-ıla

olsa tañ mı

sînemçâkçâk

Merd olan lâ-

büdolur meydân-ı

‘ışk içre helâk

**tîr-i müjgânıvla:**

1. **tîr-i müjgânıvla:**

ıvla

**Gazel 1875**

Mısra: **7**

Kelime Tipi: -

*Kirpik oku.*

Tîr-i müjgânıvlanâ-

ĥakyire döker

kanımı

Pâralaruş ben

ġarîbüñcigerinikip

ügüñ

**tîr-i müjgānuñ:**

1. **tîr-i müjgānuñ:** -uñ

**Gazel 1692**

Mısra: **2**

Kelime Tipi: -

*Kirpik okları.*

Sihr-ile

‘aqlumtagıtdıçesm-i

fettānuñsenüñ

Sînemiitdinişānetîr-

i müjgānuñsenüñ

2. **tîr-i müjgānuñ:** -uñ

**Gazel 1840**

Mısra: **1**

Kelime Tipi: -

*Kirpik okları,*

*(sevgilinin) oka*

*benzeyen kirpikleri.*

Sînemeşoldenlü

geldi tîr-i

müjgānuñsenüñ

Bulnātāĥaşre dek

sînemdepeykānuñse

nüñ

**tîr-i müjgānuña:**

1. **tîr-i müjgānuña:**

uña

**Gazel 1746**

Mısra: **3**

Kelime Tipi: -

*Kirpik oku.*

Tîr-i

müjgānuñakarşusın

esini tutmayan

Dilegüm bu

tokınaboynınaşemşî

rüñsenüñ

**tîr-i nigāh-ı sîneme:**

1. **tîr-i nigāh-ı sîneme:**

e

**Gazel 1952**

Mısra: **9**

Kelime Tipi: -

*Sinemin bakışının  
oku.*

Ger irse müjeñtir-i  
niğāh-ı sīneme  
Güller açılır kan  
saçılıčekzi-bāğ-ı dil

**tırkes:**

1. **tırkes:**

**Gazel 1936**

Mısra: 1

*Ok atan kimse,*

*okçu. II Savaşçı.*

Tırkeşoldımeğer  
kim ğamze-i cānāna  
dil  
Kaşları yayına  
beñzetdiözinkurbān  
a dil

**tiryāk:**

1. **tiryāk:**

**Gazel 1583**

Mısra: 8

*İlaç, panzehir.*

Kimi halkuñferah  
kimisi ğamgīn  
Kimisi zehryimiş  
kimisi tiryāk

2. **tiryāk:**

**Gazel 1626**

Mısra: 10

*İlaç, panzehir.*

Lebi yiter  
Muhibbīzehr-i  
ġamdan  
Ölürsem  
almayamazumatir  
yāk

3. **tiryāk:**

**Gazel 1724**

Mısra: 4

*İlaç, panzehir.*

Uşanmaz ‘akreb-i  
zülfüñ görüp dil  
Bilürle’l-i lebüñdür  
tolu tiryāk

4. **tiryākini:-in, -i**

**Gazel 1951**

Mısra: 7

*İlaç, panzehir.*

Leblerütiryākini  
bu bendeden itme  
dirīğ  
Mār-ı  
zülfüñdenirişenbaña  
sanma sem degül

5. **tiryākini:-in, -i**

**Gazel 1973**

Mısra: 3

*İlaç, panzehir.*

Zehr-i  
zülfindenkaçup  
ister lebüñtiryākini  
Kime mār-ı zaħm  
irse añakemdür sem  
degül

**tiryākbulnur:**

1. **tiryākbulnur:-ur**

**Gazel 1604**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*İlaç, panzehir*

*bulunması.*

Muhibbīmār-ı  
zülfinden irerse  
zehrbī-bāk ol  
Lebi çün dil  
tabībidürbulnurānī  
detiryāk

**tiryāk-i ‘ışk:**

1. **tiryāk-i ‘ışk:**

**Gazel 1637**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Aşk zehri.*

MärzülfindenMuhib  
bīçokdanolurdihelā  
k  
Leblerinden  
agzınadamzurmasat  
iryāk-i ‘ışk

**tise:**

1. **tiseyi:--yi**

**Gazel 1785**

Mısra: 6

*Kazma, kütlük.*

Küh-ı ‘ışkikesmege  
her bir kesi  
kādirdegül  
Tiseyi elden  
komazFerhād-  
veşbāzū gerek

**tise çek:**

1. **tise çek:**

**Gazel 1708**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Kazma ile*

*saldırmak için*

*davranmak.*

Bir lebi şiriniçün  
her demde gönülün  
işe çek  
Kühkenlik eyle bu  
ġamkühına gel tise  
çek

**tiz:**

1. **tîz:**

**Gazel 1906**

Mısra: 10

*Tez, çabuk.*

Çünkirâ-y-  
ılagirübenuşbudüny  
âhânına  
Tîz göçersin saña  
bu zîrâmuşkarrer ev  
degül

2. **tîz:**

**Gazel 1983**

Mısra: 8

*Tez, çabuk.*

Sakın aldanma câha  
olma mağrûr  
Elüñdentîz gider anı  
hevâ bil

**tîz geçer:**

1. **tîzgeçer:-er**

**Gazel 1909**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Çabuk geçmek,*

*kısa zaman sürmek.*

Olmasa  
dünyâmurâduñcadil  
âhîçgamdegül  
Çünkibunûşâdîlığı  
tîz geçer bir dem  
degül

**tîzzamândan:**

1. **tîzzamândan:-dan**

**Gazel 1627**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Tez zamanda.*

‘Işık bir mühlik  
devâdur kim anı  
nüş eylese

Tîzzamândan siz  
ta’accübelemeñ  
ger ola yok

**toğ:**

1. **togsa:-sa**

**Gazel 1579**

Mısra: 6

*Doğmak, ortaya*

*çıkma.*

Leşker-i encümle  
cem’

olmuşyürükenmâhit  
âb

Togsa kalmaz mağv  
olur mihr-i cihân-  
ârâya bak

2. **togarken:-ar, -ken**

**Gazel 1625**

Mısra: 14

*Doğmak, ortaya*

*çıkma.*

Görmek  
isterseñMuhibbîdâğ

-1 ‘ışkısînede

Var şafağ içinde  
bedrolmuştogarken  
aya bak

3. **togmak:-mak**

**Gazel 1916**

Mısra: 4

*Doğmak, ortaya*

*çıkma.*

Kim ki görse  
yüzüññüstindekieb  
rûlaruñ

Âfitâbüzre

‘acebtogmak diye

iki hilâl

4. **togmamışdum:-ma,**  
*-miş, -dum*

**Gazel 1927**

Mısra: 3

*Doğmak, ortaya*

*çıkma.*

Togmamışdum ben  
ezel Mecnûn-ıla bir  
anadan  
Sanmañuz kim ol  
benümsüd bir  
karındaşumdegül

**toğrı:**

1. **togrı:**

**Gazel 1935**

Mısra: 4

*Dosdoğru.*

Bulmak

isterseñvişâli

gencini meh-

rûlaruñ

Ğayrıyirde isteme

togrı dil-i vîrâna gel

**togrılı:**

1. **togrılıp:-up**

**Gazel 1665**

Mısra: 7

*Doğrulmak,*

*yönelmek.*

Râh-ı ‘ışkatogrılıp  
‘azmeyleyüp kılsam

sefer

Ğamdan özge âh ol

vâdidehergizzâd

yok

2. **togrıldı:-dı**

**Gazel 1806**

Mısra: 11

*Doğrulmak,*

*yönelmek.*



Çünkitogrıldıgelür  
dil şehrine sulţān-ı  
ġam  
Gözlerümdenpâyına  
dürlenisār itsem  
gerek

3. **toġrıldıñ:-duñ**

**Gazel 1979**

Mısra: 11

*Doġrulmak,  
yönelmek.*

Ka'beküyınanıġāru  
ñçünkitogrıldıñMu  
hīb  
Cehd kıl ol vādide  
'uşşāk ara ser-  
maħmil ol

**tohm:**

1. **tohmını:-ı, -nı**

**Gazel 1956**

Mısra: 5

*Tohum.*

Maħabbettohmınıek  
dümegeçimezra'-ı  
dilde  
Yaşumbārānyagdu  
kça olur derd-ile  
ġamhāşıl

2. **tohmını:-ı, -nı**

**Gazel 1996**

Mısra: 3

*Tohum.*

Egerçi mezra'-ı  
dilde gözüm  
tohmını çok saçdum  
Belāvüġayrımiħnet  
denbañavirmedihç  
hāşıl

**tohm-ı ġam:**

1. **tohm-ı ġam:**

**Gazel 1516**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Gam tohumu.*

Nāħun-ıla mezra'-ı  
sīnemdeekdümtohm  
-ı ġam  
Eyledümcāñharman  
mdahāşıl-ı 'ışkıcı  
cem'

**tohm-ı ġamı:**

1. **tohm-ı ġamı:-ı**

**Gazel 1517**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Gam tohumu.*

Yagdurupeşkümiitd  
ümnāħun-ıla anı  
kar'  
Ekmegetohm-ı  
ġamisīnemolupdurc  
āy-ı zer'

**tok:**

1. **tok:**

**Gazel 1627**

Mısra: 4

*Açlıġım gidermiş,*

*doymuş, aç karşıtı.*

Bilseler  
dünyāna'ıminhırs  
artar ġün-be-ġün  
Āh kim olmaz imiş  
bu dehr içinde  
kimse tok

**tokın:**

1. **tokınsa:-sa**

**Gazel 1580**

Mısra: 4

*Dokunmak,  
deġmek.*

Sınsa ger  
göñlümcefavücevr-  
ile olmaz 'aceb  
Hıçtaħammül mi  
idersengetokınsaşış  
e bak

2. **tokınsa:-sa**

**Gazel 1692**

Mısra: 4

*Dokunmak,  
deġmek.*

Cism-i zārum yollar  
üzrehāk olaydı  
kaşki  
Ölse idüm yüzüme  
tokınsadāmānuñsen  
üñ

**tokın-:**

1. **tokına:-a**

**Gazel 1746**

Mısra: 4

*Dokunmak,  
deġmek.*

Tır-i  
müjġānuñakarşuñ  
esini tutmayan  
Dileġüm bu  
tokınaboynınaşemşī  
rūñsenüñ

**tokuz:**

1. **tokuz:**

**Gazel 1851**

Mısra: 5

*Dokuz.*

Mest-i 'ışkām sun  
bañaçarħuñ tokuz  
peymānesin  
Bir nefes

almakçadur anı  
içüpnüş eylemek

**tokuzçarh:**

1. **tokuz çarh:**

**Gazel 1799**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Dokuz felek.*

İşi güci 'âşikuñ her  
lahzaâh olmak  
gerek  
Bu tokuz çarhdūd-ı  
âhindansiyâh olmak  
gerek

**tokuzçarhuñ:**

1. **tokuz çarhuñ: -uñ**

**Gazel 1865**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Dokuz felek.*

İyMuhibbî bu tokuz  
çarhuñgörindügikeb  
ūd  
Şöyle beñzerdūd-ı  
âh-ı  
derdnāküñdürsenüñ

**tol:**

1. **toldurur: -dur, -ur**

**Gazel 1573**

Mısra: 8

*Birikmek, bir*

*araya gelmek.*

Maḥabbetbüsitanına  
el ursa  
Gönülbâğını gülden  
toldurur 'ışk

2. **tolar: -ar**

**Gazel 1709**

Mısra: 9

*Birikmek, bir*  
*araya gelmek.*

Gözüm yaş-  
ılatolarâh kılsam  
Nem eyler ḥâşşası  
budur tumanuñ

3. **tola: -a**

**Gazel 1777**

Mısra: 4

*Birikmek, bir*

*araya gelmek.*

Dutaram ben anı  
dürce-i cevâhir  
Tola peykânuñ-  
ılasîne-i teng

4. **tolar: -ar**

**Gazel 1504**

Mısra: 10

*Bir yere iyice*

*yayılmak, kaplamak.*

El urur her dem  
Muhibbîşâne 'ıtr-ı  
zülfine  
Büy-ıla  
'âlemtolareyleyler  
anuçünşâneḥaz

5. **tola: -a**

**Gazel 1687**

Mısra: 5

*Bir yere iyice*

*yayılmak, kaplamak.*

Dir-iseñdimâğ-ı  
'âlemeger tola  
müşg-ile  
İyzühre-çehre şâne  
ile tara perçemüñ

6. **tolu: -u**

**Gazel 1724**

Mısra: 4

*Bir yere iyice*  
*yayılmak, kaplamak.*

Uşanmaz 'akreb-i  
zülfüñ görüp dil  
Bilürle'l-i lebüñdür  
tolu tiryāk

7. **tolar: -ar**

**Gazel 1770**

Mısra: 9

*Bir yere iyice*

*yayılmak, kaplamak.*

Âh eylesem  
Muhibbîçeşmümtol  
ar nem ile  
Budur ezel nem  
eyler ḥâşiyet-i  
dāmānuñ

**tol-:**

1. **tolisar: -isar**

**Gazel 1836**

Mısra: 6

*Birikmek, bir*

*araya gelmek.*

Küfr-i  
zülfüñilivākılupḥaṭu  
ñ leşker çeküp  
Tolsarıklîm-i ḥüsn  
içre yine âşüb u  
ceng

2. **tola: -a**

**Gazel 1526**

Mısra: 10

*Bir yere iyice*

*yayılmak, kaplamak.*

Bu  
Muhibbîgicelerḥüsn  
üñañpâh eylese  
Tola  
âhişu'lesindenkün  
ed-i devvâr şem'

3. **tolar:-ar**

**Gazel 1724**

Mısra: 6

*Dolmak. || Gözyaşı  
ile dolmak.*

Dile sultân-ı  
ğamgeldükçeçüşmü  
m  
Tolarmüjgānum  
eyler yolların pāk

**tolan:**

1. **tolanur:-ur**

**Gazel 1814**

Mısra: 9

*Dolanmak.*

Zerre-veşāhum-ıla  
‘ālemibiñ kez  
tolanur  
Görmedüm gün  
yüziniāh ben ol  
meh-rūnuñ

**tolas:**

1. **tolaşuban:-uban**

**Gazel 1823**

Mısra: 9

*Dolaşmak,*

*gezinmek, dolanmak.*

Zerre-veştolaşuban  
gün  
yüzişevkınegöñül  
Cānvire irmeye  
mihrine o meh-  
rūnuñ

2. **tolaşma:-ma**

**Gazel 1866**

Mısra: 5

*Dolaşmak,*

*gezinmek, dolanmak.*

Didümbelâ-  
yızülfineiy dil  
tolaşma gel  
Güşitmedüñçüpend  
ümisaña beter gerek

3. **tolaşdı:-dı**

**Gazel 1928**

Mısra: 5

*Dolaşmak,*

*gezinmek, dolanmak.*

Sakın didügümce  
ser-i zülfinetolaşdı  
Düşvâr işe el  
urdıgöñül yine ne  
müşkıl

**toldur:-**

1. **toldur:**

**Gazel 1510**

Mısra: 5

*Doldurmak.*

Toldur berü sun  
sākîçün  
‘ömrdegülbākī  
Bārīalalum bir dem  
‘ömr-i  
güzerāndanhaz

**toldur:**

1. **toldur:**

**Gazel 1947**

Mısra: 3

*Doldurmak,*

*kaplamak.*

Sevdâ-yı ser-i zülf-  
ile toldur dimāguñı  
Her şebfigān u  
nālekılupāh u vāda  
ol

**tolu:**

1. **tolu:**

**Gazel 1563**

Mısra: 1

*Bir şey ile dolu  
olan; pek çok, fazla.*

Dürler ile  
gözlerümtolı idi  
hem çüşadef  
Bī-  
vefādilberlerüñyolu  
nda hep oldı telef

2. **tolu:**

**Gazel 1791**

Mısra: 1

*Bir şey ile dolu  
olan; pek çok, fazla.*

Ser-i küyuñda  
gözüm yaşı toliāb  
gerek  
Anı akıtмага da dil  
gibi dölāb gerek

3. **tolular:-lar**

**Gazel 1836**

Mısra: 9

*İçkiyle*

*doldurulmuş kadeh.*

Bezm-i gamda bu  
Muhibbītolılamüşit  
mege  
Hün-ı dilden sāğar-ı  
çemişarāb-ı  
lālereng

**tolu:**

1. **tolu:**

**Gazel 1606**

Mısra: 5

*Bir şey ile dolu  
olan; pek çok, fazla.*

Na’ra-i bülbül  
üninden ser-te-ser

gölşen tolu  
Büy-ı gülden mest  
olup-durur  
gelürgüftäraşevk

**2. tolu:**

**Gazel 1688**

Mısra: 2

*Bir şey ile dolu  
olan; pek çok, fazla.*  
‘Aşıkun gözleri  
nem çehresi de zerd  
gerek  
Taşrası dâğ-ıla pür  
içi tolu derd gerek

**3. tolu:**

**Gazel 1708**

Mısra: 10

*Bir şey ile dolu  
olan; pek çok, fazla.*  
İyMuhibbibezm-i  
ğamdapışkeşderd  
ehline  
Hün-ı dilden  
gözlerünle iki tolu  
şışe çek

**4. tolu:**

**Gazel 1721**

Mısra: 6

*Bir şey ile dolu  
olan; pek çok, fazla.*  
Boyaduñ kan-  
ılaydıde yine  
pırehenün  
Bilmezemn’oldısañ  
a yine tolu kan  
olduñ

**5. tolu:**

**Gazel 1728**

Mısra: 5

*Bir şey ile dolu  
olan; pek çok, fazla.*

Bezm-i ğamdañün-ı  
dilden tolu  
çeşmümsâğarı  
Nüşidüpiñlergöñülk  
addümolaldan hem  
çüçeng

**6. tolu:**

**Gazel 1801**

Mısra: 1

*Bir şey ile dolu  
olan; pek çok, fazla.*

Tolu sevdân-  
ılabuşumdahevâdur  
kâkülün  
Halkağalka  
boynuma bend ü  
belâdurkâkülün

**7. tolu:**

**Gazel 1954**

Mısra: 10

*Bir şey ile dolu  
olan; pek çok, fazla.*  
Derd ü belâ mey  
yirineñün-ı  
cigernüşitmege  
İydide sen  
yârâniçün elde tolu  
peymâne ol

**toñ-:**

**1. toñdı:-dı**

**Gazel 1886**

Mısra: 1

*Donmak, kaskatı  
kesilmek.*

Faşl-ı şitâdatoñdı  
mı yağıbenefşenün  
İrdi bahâr olmadı  
çağıbenefşenün

**top:**

**1. topa:-a**

**Gazel 1892**

Mısra: 10

*Top, çevgan topu,  
guy.*

‘İşkmezdânında top  
it başuñı

Lâyık ol topa

kadünçevgân gerek

**topeyledüm:**

**1. top eyledüm:-düm**

**Gazel 1988**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Top yapmak,  
başını top yerine koyup  
oynamak.*

Zülfününçevgânına  
top eyledümdidüm  
seri

Didimerdiseñ bu

da’vâdahemânmezd  
âna gel

**top evlese:**

**1. top evlese:-se**

**Gazel 1758**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Top yapmak,  
başını top yerine koyup  
oynamak.*

Serümkâş olsa idi

hâk-i râhuñ

Anı top evlese zülf-  
i siyâhuñ

**topeylevüp:**

**1. top eylevüp:-yüp**

**Gazel 1726**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Top yapmak,  
başını top yerine koyup  
 oynamak.*

Başımı top  
eyleyüpgeldümvefâ  
meydânına

Ola kim ğaltân ide  
bu zülf-i  
çevgânuñsenüñ

**topidüp:**

1. **top idüp:-üp**

**Gazel 1800**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Çevgan oyununda  
kullanılan top gibi  
 oynamak.*

Top idüpmezdân-ı  
'ışk içre serin bî-  
ihtiyâr  
Görse 'ışk ehli  
elüñdezülf-i  
çevgânuñsenüñ

**topitdi:**

1. **top itdi:-di**

**Gazel 1570**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Çevgan oyununda  
kullanılan top gibi  
 oynamak.*

Hüsimezdânınday  
âruñkılmağabâzîçey  
i  
Başımı top  
itdübükdikaddümiçe  
vgân-ı 'ışk

2. **top itdi:-di**

**Gazel 1809**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Top yapmak,  
başını top yerine koyup  
 oynamak, çevgan topu  
 yapmak.*

Geçdisinemden öte  
iy kaşı ya

türüñsenüñ

Başımı top itdiâhir  
geldi

şemşürüñsenüñ

**top olmayan:**

1. **top olmayan:-ma, -  
yan**

**Gazel 1931**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Çevgan oyununda  
 oynanan top gibi  
 yuvarlak bir şekil  
 almak.*

Zülfiniçevgânidüpñ  
âz-ilacevlân eylese  
Cân u dilden yolına  
top olmayan ser ser  
degül

**top-ı âhumla:**

1. **top-ı âhumla:-umla**

**Gazel 1806**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Ah topu.*

Umaramfeth ola  
âhırbañagöñlikağ'as

1

Top-ı âhumla anı  
varuphasâr itsem  
gerek

**toprağ:**

1. **topraga:-a**

**Gazel 1673**

Mısra: 10

*Toprak.*

Cür'asından ister-  
iseñ ola tāsānanaşîb  
Yüzüñihâkeyleyüp  
sür yirleretopraga  
bak

2. **topragıdur:-ı, -dur**

**Gazel 1973**

Mısra: 5

*Toprak.*

Ya  
Ferîdüntopragıdurin  
dügün elde kadeh  
İçdügün mey yirine  
sanma ki hün-ı Cem  
degül

**toprak:**

1. **toprak:**

**Gazel 1583**

Mısra: 4

*Evrenin etrafını  
kaplayan katı madde,  
hâk, türâb.*

Harîş olma

inendünyâ-yıdûna

Toyurmaz gözleri

illâ ki toprak

**toptolu:**

1. **toptolu:**

**Gazel 1688**

Mısra: 8

*Dopdolu, tamamen  
dolu.*

Biz içüpcâm-ı

muşaffâvirelümecân

aşafâ  
Zâhidüñgönligözito  
ptolu hep gerd  
gerek

**2. toptolu:**

**Gazel 1989**

Mısra: **10**

*Dopdolu, tamamen  
dolu.*

Bu  
Muhibbîniçeyıldurh  
arcider söz gevherin  
Eksük olmaz  
toptolu yine  
cevâhirdürgönül

**toptolusînesi olmasa:**

**1. toptolusînesi**

**olmasa:**

**Gazel 1523**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: -  
*Sinenin, gönlün*

*dopdolu olması.*

Ger kîmyâ-yı 'ışk-  
ılatoptolusînesi  
Olmasa neden  
zâhirider zer miyâni  
şem'

**töre:**

**1. töre:**

**Gazel 1876**

Mısra: **8**

*Âdet, erkan, görgü,  
tutulan yol.*

Sevdüm-ise seni nâ-  
hâkyirekanum  
dökesin  
Bu mıdur sizde töre  
böyle  
midürkânünüñ

**toyur-:**

**1. toyurmaz:-maz**

**Gazel 1583**

Mısra: **4**

*Doymak;  
ihtiyacını gidermek.*

Harîş olma  
iñendünyâ-yıdüna  
Toyurmaz gözleri  
illâ ki toprak

**toz:**

**1. tozumuñ:-um, -un**

**Gazel 1793**

Mısra: **4**

*Çok küçük toprak  
parçası, toz.*

Seng-i cevr-ile  
dögüp beni egerhâk  
ide yâr  
Kühliçünkapuşalare  
hl-i  
muhabbetozumuñ

**tübâ:**

**1. tübâya:-ya**

**Gazel 1579**

Mısra: **2**

*Büttün cennete  
gölge saldığına  
inanılan, kökü yukarıda  
dalları aşağıda bulunan  
ağaç | güzelin boyu;  
bkz. 'kâmetiTübâ',  
'SidrevüTübâ' md.*

Gicelerencümler ile  
zeynolınmış aya  
bak  
Başı aşaga turan  
kudretle hem  
tübâya bak

**tüfân:**

**1. tüfân:**

**Gazel 1884**

Mısra: **4**

*Çok şiddetli  
yağmur ve fırtına.*

Korkum oldur küy-ı  
dildâra ide bir gün  
zarar  
Yoksa seyl-i  
eşkümü ne-y-idi  
tüfân eylemek

**2. tüfân:**

**Gazel 1926**

Mısra: **16**

*Çok şiddetli  
yağmur ve fırtına.*

Kaynadı tennür-ı  
dilden göz yaşı  
oldirevân  
İyMuhibbî kim-  
durur aña diyen  
tüfândegül

**tüfân-ı ğam:**

**1. tüfân-ı ğam:**

**Gazel 1964**

Mısra: **4**

Kelime Tipi: -  
*Üzüntü tufanı.*  
Şöyle  
muhkemeyledüm  
dilde esâs-ı 'ışkuñı  
Añlamamtüfân-ı  
ğamseyl-i  
belâvirehalel

**tüfân-ı 'ışk:**

**1. tüfân-ı 'ışk:**

**Gazel 1571**

Mısra: **2**

Kelime Tipi: -  
*Aşk tufanı.*  
Mevcurur her  
güşedenderyâ-yıbî-  
pâyân-ı 'ışk  
Ser-te-ser  
ğarkidiserdür  
'âlemiñüfân-ı 'ışk

**tug u livâdur:**

1. **tug u livâdur:**-dur

**Gazel 1801**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Sancak ve bayrak.*

Diller alup her taraf  
'asker  
yanuñcağamzeler  
Başuñüzreñusrevâtu  
g u livâdurkâkülüñ

**tuğrâ:**

1. **tugra:**

**Gazel 1569**

Mısra: 4

*Fermanlarda imza  
yerine kullanılan işaret.*

Nâme-i hüsnünde  
kim gördi çekilmiş  
kaşlaruñ  
Didihükmi  
şâhidürlâ-büd olur  
tugralatıf

**tuğrâ-yirefi':**

1. **tuğrâ-yirefi':**

**Gazel 1527**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Fermanlarda imza  
yerine kullanılan yüce  
işaret.*

Varak-ı  
hüsnuñeñhattuñyazâl  
ıñatt-ı bedî'  
Kaşlaruñoldicemâlü  
stineñtuğrâ-yirefi'

**tuhfe:**

1. **tuhfe:**

**Gazel 1825**

Mısra: 2

*Hediye, armağan.*

Bir gün ol serv-i  
revânacânnisâr  
itsem gerek  
Tuhfe bir  
câniltübencânâñşikâ  
r itsem gerek

2. **tuhfe:**

**Gazel 1882**

Mısra: 7

*Hediye, armağan.*

Küyına varsa  
göñlüm anı  
tuhfecânider  
Mâlikdegülçüğayra  
anı armagantutuñ

3. **tuhfe:**

**Gazel 1998**

Mısra: 7

*Hediye, armağan.*

Başum top  
eyleyüptuhfegetürd  
ümüñşeh-i hübân  
Süvâr ol esb-i  
nâzüzre ser-i  
zülfüñiçevgân kıl

**tuhfe eyle:**

1. **tuhfe eyle:**

**Gazel 1877**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -  
*Hediye etmek,  
hediye olarak vermek,  
karşılıksız vermek.*  
Gözün gevherlerini  
tuhfe eyle  
Muhibbîdergeh-i  
sultânagirdüñ

**tuhfe-i bî-kıymet:**

1. **tuhfe-i bî-kıymet:**

**Gazel 1991**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Kıymetsiz hediye.*  
Ğammetâ'ına gel iy  
dil naqd-i cânıharc  
kıl  
Çünkü  
'âlemealursintuhfe  
-i bî-kıymet al

**tül u 'arzı:**

1. **tül u 'arzı:-ı**

**Gazel 1667**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Uzunluk ve  
genişlik.*

Ka'rınairişmedümm  
âhî olup  
kaşdeyledüm  
Tül u 'arzı yok  
'aceb 'ummân-  
ımışderyâ-yı 'ışk

**tül-ı emel:**

1. **tül-ı emel:**

**Gazel 1625**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Hırs, tamah,  
tükenmez arzu.*

İrmek ister zülf-i  
yâra eylemiş tül-ı  
emel  
Añairişmekmuḥāl  
başındaki sevdāya  
bak

**tül-ı zülfün:**

1. **tül-ı zülfün:-üñ**

**Gazel 1747**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -  
(Sevigilinin)

*saçının uzunluğu.*

Tül-ı zülfün fikrin  
eyler iremez  
pâyânına  
Bir uzun sevdâ-y-  
ıla bu ‘ömr-i  
kütâhıgörün

**tulü’ eyle:**

1. **tulü’ eyle:**

**Gazel 1994**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -  
*Doğmak,*

*görünmek.*

Hicrânşebindekaldı  
meyâmehlikâmeded  
Eyle tülü’ yüzüñi  
göster ziyâda ol

**tulü’ evler:**

1. **tulü’ evler:-r**

**Gazel 1865**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -  
*Doğmak.*

Gice kim  
vardurşehâzülf-i  
siyâhuñdan eser  
Gün tülü’ eyler

sehergehrüy-ı  
pāküñdürsenüñ

**tulü’ eyleyesin:**

1. **tulü’ eyleyesin:-**

*yesin*

**Gazel 1766**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -  
*Doğma, ortaya*

*çıkma.*

Mâh gibi kaçan  
iydösttülü’  
eyleyesin  
Hüblarencüm olup  
görineḫayl ü  
ḫaşemün

**tulü’ itdi:**

1. **tulü’ itdi:-di**

**Gazel 1752**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -  
*Doğmak, ortaya*

*çıkma; varlık*

*göstermek.*

Rüzürüşeneyledüñe  
mrüñle gün itdi’tülü’  
Giceyencümler ile  
zeynidüptäreyledüñ

**tulü’ itmez:**

1. **tulü’ itmez:-mez**

**Gazel 1632**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -  
*Doğmak, ortaya*

*çıkma; varlık*

*göstermek.*

Tülü’ itmez neden  
bilsem  
sa’âdetnecmibaşum  
a

Yaḫüdbî-  
ḫâli’ümbeñzer ya  
dilberden ‘inâyet  
yok

**tulü’ itmiş:**

1. **tulü’ itmiş:-miş**

**Gazel 1651**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -  
*Doğmak, ortaya*

*çıkma; varlık*  
*göstermek.*

Yüzüñenvârinabeñz  
er güzellik  
âsümânında  
Şarḫdan bir tülü’  
itmiş meh ü mihr-i  
münevver yok

**tuman:**

1. **tumanuñ:-uñ**

**Gazel 1709**

Mısra: 10

*Duman; don. II*  
*Ateş, coşkunluk; âh*  
*etme, inleme.*

Gözüm yaş-  
ılatolarâh kılsam  
Nem eyler ḫâşşası  
budur tumanuñ

**tunca:**

1. **tunca:**

**Gazel 1589**

Mısra: 12

*Bulgaristan’dan*  
*doğup Edirne’den*  
*Türkiye sınırlarına*  
*giren Tunca Nehri II*  
*âşığın ağlayan*  
*gözlerinden biri.*



Ġarķavirseçk-i  
çeşmitaň mı  
gönlümkişverin  
Gözlerüm yaşına  
nisbetçünbilürsin  
Tunca yok

**tur:**

1. **turmayısar:-mayısar**

**Gazel 1833**

Mısra: 6

*T. Durmak,*

*beklemek.*

Ġamzesi eyledi bu  
sīnemiġırbāl-şıfat  
Murġ-ı dil  
turmayısar yandı  
bozıldıķafesüň

2. **turmaz:-maz**

**Gazel 1841**

Mısra: 5

*T. Durmak,*

*beklemek.*

Puĥteturmaziçelüm  
cām-ı şarāb-ı  
erġuvān  
Zāhidāāñma  
müselles  
sözlerüňhāmeyledü  
ñ

3. **tururken:-urken**

**Gazel 1532**

Mısra: 4

*Bir yerde olmak*

*veya bulunmak;*

*varlığını sürdürmek.*

Kov raķībigülşen-i  
küyuñdan ‘uşşākuñ  
yiter  
Bülbül-i

güyätururkenlāyık  
olmaz anda zāġ

4. **tururken:-ur, -ken**

**Gazel 1535**

Mısra: 10

*Bir yerde olmak*

*veya bulunmak;*

*varlığını sürdürmek.*

Gülşen-i  
hüsñünden’eyler  
kov raķībidöstum  
Bülbül-i  
güyätururkenlāyık  
olmaz anda zāġ

5. **turmasun:-ma, -sun**

**Gazel 1904**

Mısra: 7

*Bir yerde olmak*

*veya bulunmak;*

*varlığını sürdürmek.*

Hāne-i dil böyle  
tenhäturmasun  
Derdı da’vet kıl  
tena’’um eylegil

6. **turmaz-ısa:-maz, -ısa**

**Gazel 1908**

Mısra: 6

*Bir yerde olmak*

*veya bulunmak;*

*varlığını sürdürmek.*

Tīr-i müjem ki  
sīneñi deldi  
didididüm  
Ger turmaz-ısa  
dilde gönülden  
geçer degül

7. **turur:-ur**

**Gazel 1944**

Mısra: 2

*Bir yerde olmak*

*veya bulunmak;*

*varlığını sürdürmek.*

Cān u dilden bende  
oldı sen şeh-i  
devrāna dil  
Anuñ-ıçun her ne  
emritseñtururfermā  
na dil

8. **tur:**

**Gazel 1680**

Mısra: 6

*Durmak. || Sözüñü*

*tutmak.*

Büseihşān ideyim  
dimiş-  
idüñcānumalup  
‘Ahd ü ikrāruña tur  
kişide ikrār gerek

9. **tursalar:-salar**

**Gazel 1721**

Mısra: 8

*(Sevgilinin)*

*Huzurda durmak,*

*beklemek.*

Kullaruñ gibi  
varupkarşuña hep  
‘aşıklar  
Tursalar n’ola ki  
sen  
‘ālemesultānolduñ

10. **tır’a:-a**

**Gazel 1919**

Mısra: 14

*Tur Daġı.*

Vādī-i ‘ışķa

‘azmider-

iseñMuĥibbiyā

Her bir

ka-dem-de-yü-zü-ni sür  
yire-Ṭür'a gel

11. **tururken:-urken**

**Gazel 1728**

Mısra: 10

*Bir yerde olmak  
veya bulunmak;  
varlığını sürdürmek.*

İyMuḥibbī var-iken

'ışk eyleme

zühdiḥayāl

Gül gibi

bādetururken 'aklı

gümdür yiye beng

12. **turmaz:-maz**

**Gazel 1677**

Mısra: 4

*Devamlı,*

*durmaksızın.*

Çünküdöndikāmetü

mtāroldüñler her

kılum

Ġam eli turmaz

çalar destindeki

mızrāba bak

**tur:-**

1. **turma:-ma**

**Gazel 1999**

Mısra: 5

*T. Durmak,*

*beklemek.*

Turmaferyād u

fiġān eyle o meh-

rūşevḳine

Çünkü itmek

ādetidürbülünizār

gül

**türāb:**

1. **türāb:**

**Gazel 1977**

Mısra: 8

*Toprak.*

Umaram ki

yüzümüñüstinde bir

gün pā koya

Anuñiçünāsitanında

türāb ister gönül

**türāb olmak:**

1. **türābolmak:-mak**

**Gazel 1795**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Toprak olmak,*

*ölmek.*

İster iseñesb-i

dilber pā koya

ruḥsāruña

Yolları üzre düşüp

anuñtürāb olmak

gerek

**turaġ evlemezdi:**

1. **turaġevlemezdi:-**

*mezdi*

**Gazel 1534**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Durmak.*

Nār-ı 'ışkı içre ol

meh-

pārenüñgöñlüm

yine

Eylemezdi olmasa

idi semender-

veşturaġ

**türk-i çeşm-i mest:**

1. **türk-i çeşm-i mest:**

**Gazel 1731**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Baygın bakışlı*

*güzel sevgili.*

Gelüpiytürk-i çeşm-

i mest dil ü

cānumḥarābitdüñ

Beni sen odlara

yakduñ yiter nāz u

'itābitdüñ

**turma:**

1. **turmayup:-yup**

**Gazel 1692**

Mısra: 10

*Devamlı,*

*durmaksızın.*

Yārdanhercāyilik

ismin

Muḥibbīöğrenüp

Turmayup meclis

gezer eş'ār u

divānuñsenüñ

2. **turmaz:-z**

**Gazel 1830**

Mısra: 7

*Devamlı,*

*durmaksızın.*

Ġamze-i mestüñ

yine turmazciger

kanın içre

Niçenā-ḥaḳ kan

içüpdür yine bī-

pervāgözüñ

3. **turmaz:-z**

**Gazel 1894**

Mısra: 6

*Devamlı,*

*durmaksızın.*

Güllerüñmedḥinaña

ngāhīHicāz u geh

'ıraḳ

Rûz u  
şebanuñiçünturmaz  
zebânbülbülün

4. **turmayup:** -yup, -

**Gazel 1553**

Mısra: 4

*Devamlı,*

*durmaksızın.*

Ni'met-i dünyāya  
gel aldanma  
perhîzüze ol  
Gice gündüz  
yimehayvân gibi  
turmayup 'alef

**turrâ-i şeb-rengün:**

1. **turrâ-i şeb-rengün:-**  
*ün*

**Gazel 1613**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Siyah renkl saç*

*lûlesi.*

Turrâ-i şeb-rengün  
ol  
mecnûnlayındivâne  
si  
La'l-i Şîrîn'e de  
cânvirn'itdi gör  
Ferhâd'a bak

2. **turrâ-i şeb-rengün:-**  
*ün*

**Gazel 1613**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Siyah renkl saç*

*lûlesi.*

Turrâ-i şeb-rengün  
ol  
mecnûnlayındivâne  
si

La'l-i Şîrîn'e de  
cânvirn'itdi gör  
Ferhâd'a bak

**tururöñünde:**

1. **tururöñünde:**

**Gazel 1523**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Önünde durmak.*

Tururöñündeşevk-  
ılayanupyakılmaga  
Budur ümîzi eyleye  
teslîmcânî şem'

**tut-:**

1. **tutup:-up**

**Gazel 1872**

Mısra: 3

*Ele*

*geçirmek, tutmak.*

Göñüldüzdiniküyın  
da tutup  
zülfinebenditdüm  
Olur mı  
'âşıkamağbes  
'acebçâh-ı  
zekandanyig

**tut:**

1. **tuta:-a**

**Gazel 1592**

Mısra: 4

*Tutmak.*

Göñlümgözinigüşe-  
be-güşe arar yürür  
İster ki bula tuta o  
düzdü yatak yatak

2. **tutisar:-isar**

**Gazel 1667**

Mısra: 2

*Tutmak.*

'Âşikuñ gitmez  
dilinden hiçhüy u  
hây-ı 'ışk  
Tutisararız u semâyi  
ser-te-ser gâvğâ-ı  
'ışk

3. **tutmayan:-ma, -yan**

**Gazel 1746**

Mısra: 3

*Tutmak.*

Tîr-i  
müjgânuñakarşusîn  
esini tutmayan  
Dileğim bu  
tokınaboynınaşemşî  
rûnsenün

4. **tutam:-am**

**Gazel 1840**

Mısra: 4

*Tutmak.*

Dünyede katl eyledi  
çünkü beni  
kâtilgözün  
Tutam elden  
komayammaşerde  
dâmânuñsenün

5. **tuta:-a**

**Gazel 1557**

Mısra: 4

*Sunmak.*

Mînnet itmezse ne  
gamCemşîdcâmına  
dilâ  
Şolgedâmeyhânekü  
ncinde tuta meyle  
hazef

6. **tutup:-up**

**Gazel 1503**

Mısra: 4

*Ele*  
*geçirmek, tutmak.*  
Maḥabbet ehli  
‘ālemde kamu mihr  
ü vefā ister  
Benümgönlüm  
tutup ‘aksin  
idercevr ü  
cefādanḥaz

7. **tutdı:**

**Gazel 1874**

Mısra: 7

*Ele*  
*geçirmek, tutmak.*  
Tutdı bu  
āḥirzamānidürlüdür  
lü fitneler  
Şolgözünle bir olalı  
mekr ü ālhkaşuñuñ

8. **tutup:-up**

**Gazel 1891**

Mısra: 1

*Ele*  
*geçirmek, tutmak.*  
Dil düzdini tutup  
yine āh kara  
perçemüñ  
As dāradıyü söyledi  
gör yāraperçemüñ

9. **tut:**

**Gazel 1612**

Mısra: 9

*Varsaymak, farz*  
*etmek, saymak,*  
*addetmek, kabul etmek.*  
İyMuḥibbīemr-i  
Ḥaḫḫı tut çıkma  
şer’dan  
İster iseñrüz-ı

maḥşerde olasin  
yüzi ak

10. **tutar:-ar**

**Gazel 1702**

Mısra: 10

*Varsaymak, farz*  
*etmek, saymak,*  
*addetmek, kabul etmek.*

Ḥaḫāsi çok  
Muḥibbīnünmuḫırdı  
ur eylemez inkār  
Bi-ḥamdi’llāh tutar  
şāhum  
‘aḫāsınıḡazabdanyig

11. **tutuñ:**

**Gazel 1882**

Mısra: 1

*Varsaymak, farz*  
*etmek, saymak,*  
*addetmek, kabul etmek.*

Yāruñgörinceḡaddi  
niserv-i revāntutuñ  
Servayagındayaşum  
iāb-ı revāntutuñ

12. **tutuñ:-uñ**

**Gazel 1882**

Mısra: 2

*Varsaymak, farz*  
*etmek, saymak,*  
*addetmek, kabul etmek.*

Yāruñgörinceḡaddi  
niserv-i revāntutuñ  
Servayagındayaşum  
iāb-ı revāntutuñ

13. **tutuñ:-uñ**

**Gazel 1882**

Mısra: 4

*Varsaymak, farz*

*etmek, saymak,*  
*addetmek, kabul etmek.*  
Zülfi benefşe ‘ārızı  
gül ḡoncadur lebi  
Eyleñnezāreyarı gül  
ü gülsitāntutuñ

14. **tutuñ:-uñ**

**Gazel 1882**

Mısra: 6

*Varsaymak, farz*  
*etmek, saymak,*  
*addetmek, kabul etmek.*  
Fıkr-i miyāni ile  
tenümdöndi bir kıla  
Dizmeḡedürr-i  
eşkümi anı  
rismāntutuñ

15. **tutuñ:-uñ**

**Gazel 1882**

Mısra: 8

*Varsaymak, farz*  
*etmek, saymak,*  
*addetmek, kabul etmek.*  
Küyına varsa  
ḡönlüm anı  
tuḫfecānider  
Mālikdeḡülçüḡayra  
anı armagantutuñ

16. **tutuñ:-uñ**

**Gazel 1882**

Mısra: 10

*Varsaymak, farz*  
*etmek, saymak,*  
*addetmek, kabul etmek.*  
Ol kaşı ya almiş ele  
ḡamze okların  
DöstlarMuḥibbīsine  
sinañanişāntutuñ

17. **tutuñ:-uñ**

**Gazel 1882**

Mısra: 12

*Varsaymak, farz etmek, saymak, addetmek, kabul etmek.*  
Çünkiribât-ı köhne dimişlercihâniçün Halk-ı cihânikondı göçer kârbântutuñ

18. **tutdı:-dı**

**Gazel 1514**

Mısra: 12

*Tutmak, kaplamak, sarmak.*  
Ruğlarınüstindecân â ol siyâhzülfün gibi Tutdı od içre vağanoldı semender-vâr şem'

19. **tut:**

**Gazel 1545**

Mısra: 7

*Tutmak, kaplamak, sarmak.*  
İster-iseñ sen huzûrı tut tecerrüd 'âlemin Fâriğ u merd-i cihân ol gözleme hiç sol u sag

20. **tutdı:-dı**

**Gazel 1631**

Mısra: 6

*Tutmak, kaplamak, sarmak.*  
Bu gönülbâl ü perümdür yandı bir per kalmadı Mezra'-ı zîrek gibi

kim tutdı anı dâm-ı firâk

21. **tuta:-a**

**Gazel 1686**

Mısra: 6

*Tutmak, kaplamak, sarmak.*  
Çöz mu'anberzülfünitag ıruhuñüstinde kim İster-iseñ tuta cümle 'âlemibüyuñsenüñ

22. **tutupdur:-up, -dur**

**Gazel 1705**

Mısra: 10

*Tutmak, kaplamak, sarmak.*  
Dili şâfitmege olmadı dermân Tutupdurgönümün âyinesinjeng

23. **tutmaga:-ma, -ga**

**Gazel 1717**

Mısra: 3

*Tutmak, kaplamak, sarmak.*  
Dâmidüpzülfeynüñi tutmaga bu dil murğını Dânedökdünzülfün içre adını hâyleyedün

**tut elin kaldur:**

1. **tut elin kaldur:**

**Gazel 1739**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -  
*Elinden tutup*

*kaldırmak. || Yardım etmek, destek olmak.*

Merdüm-i çeşme nazar kıl bî-  
çarârüñdursenüñ  
Tut elin kaldur ki çokdanhâksârüñdur senüñ

**tütü:**

1. **tütüler:-ler**

**Gazel 1545**

Mısra: 6

*Papağan.*  
Târ-ı zülfünhâtt-ı sebzüñle neden cem' eyledün Bâğ-ı hüsnüñderevâ mı tütüler yanında zâğ

2. **tütüye:-ye**

**Gazel 1531**

Mısra: 10

*Papağan.*  
Hâttigeldüğünigördi kesdizülfindilbertüm Keydegüldür hem-nişin olmak diditütüyezâğ

**tütü-i güftâra:**

1. **tütü-i güftâra:-a**

**Gazel 1599**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -  
*Söz söyleyen papağan.*

Şevküm artar leblerünzıkrınmuğa rrer eylesem Nite kim artar

şekerden tūfī-i  
güftāraşevk

**tutıs-**

1. **tutışmaya:-maya**

**Gazel 1589**

Mısra: 13

*Alev almak,*

*yanmak.*

Zūr-ı bāzūsıyla  
'ıřkuñ kimseler  
tutışmaya  
İyMuhibbī cümle-i  
'uşşakda ol pence  
yok

**tutıs:**

1. **tutışmadı:-ma, -dı**

**Gazel 1919**

Mısra: 9

*Tutuşmak; (Kavga,  
tartışma, iddia, lâdes  
vb. için) Girişmek.*

Bu geşt-gır-i dehr-  
ile kimse tutışmadı  
Bī-fāyide-durur  
añabiñkerrezūra gel

2. **tutışup:-up**

**Gazel 1519**

Mısra: 1

*Alev almak,*

*yanmak.*

Tutışup 'ıřkäteřine  
dün gicenāgāh şem'  
Çıkdı başından  
duhānı eyledi bir āh  
şem'

3. **tutışalum:-alum**

**Gazel 1520**

Mısra: 8

*Alev almak,  
yanmak.*

Meclisüñde dün  
gıceyanmagada'vī  
eylemiş  
Tutışalum tek  
berügelsünhemānm  
eydāna şem'

4. **tutışup:-up**

**Gazel 1598**

Mısra: 8

*Alev almak,  
yanmak.*

Derd-i dil hālin  
yazarken  
nāgehānāheyledüm  
Tutışup elde kalem  
yandı kül oldu hem  
varak

**tūfī-ves:**

1. **tūfī-ves:**

**Gazel 1652**

Mısra: 11

*Papağan gibi.*

Dileseñtab'unMuhi  
bbītūfī-vesgüyā ola  
Ol lebi  
şekkerdekiāyine-i  
ruhsāra bak

**tütivā:**

1. **tütivādan:-dan**

**Gazel 1508**

Mısra: 6

*Göze parlaklık ve  
kuvvet veren sürme taşı  
tozu | Güzelin ayak  
tozu.*

Hāk-i pāyuñı çeken  
gözlerine

İtmese tañ mı  
tütivādanhaz

2. **tütivādan:-dan**

**Gazel 1511**

Mısra: 6

*Göze parlaklık ve  
kuvvet veren sürme taşı  
tozu | Güzelin ayak  
tozu.*

Hāk-i pāyuñkühl  
iden gözine  
İtmese tañ mı  
tütivādanhaz

3. **tütivā:**

**Gazel 1771**

Mısra: 2

*Göze parlaklık ve  
kuvvet veren sürme taşı  
tozu | Güzelin ayak  
tozu.*

Eyleyen  
cānāmu'attardehrib  
ūyuñdursenüñ  
Tütivā bu  
gözlerümeñāk-i  
kūyuñdursenüñ

4. **tütivā:**

**Gazel 1911**

Mısra: 6

*Göze parlaklık ve  
kuvvet veren sürme taşı  
tozu | Güzelin ayak  
tozu.*

İster yüzini süre  
varupñāk-i pāyına  
Alupgözine anı kıla  
tütivāgönül

5. **tütivā:**

**Gazel 1983**

Mısra: 10  
Göze parlaklık ve  
kuvvet veren sürme taşı  
tozu | Güzelin ayak  
tozu.

Yüzün sür ehl-i  
diller ayagina  
Gözünhehāk-i  
pāyintütiyā bil

**tutuş:**

1. **tutuşup:-up**

**Gazel 1838**

Mısra: 11

Alev almak,  
yanmak.

Tutuşup âteş-i 'ışk-  
ılaMuhibbîgiceler  
Düd-ı âhuñmağarı  
çın şehereflāk gerek

**tuzlu:**

1. **tuzlu:**

**Gazel 1759**

Mısra: 8

Tuzlu.

Azmasundiyü bu  
sīnemüzreçşümüñ  
yarası  
Tuzlu su diyü döker  
yaş[in] bu çeşm-i  
merdümek

**U:**

**[ü]:**

1. **[u]:**

**Gazel 1540**

Mısra: 3

Ve.

Kenār-ı küh [u]  
şahrālartolīāvāze-i  
'ışkum  
Dil-i  
dīvāneMecnün-

veşolupdur her  
miyānfāriğ

2. **[u]:**

**Gazel 1541**

Mısra: 2

Ve.

Reşkiderkākülünñ  
şīvesinesünbül-i  
bāğ  
Oldicānhāşıl [u]  
dūd-ı dili sevdā-  
yıdīmāğ

3. **[u]:**

**Gazel 1780**

Mısra: 9

Ve.

Günāhuñāñ [u] iy  
dil eyle zārī  
Koçıksun göklere  
āh u fiğānuñ

4. **[u]:**

**Gazel 1968**

Mısra: 9

Ve.

'Āşıkamrindembed-  
nām [u] melāmet  
olalı  
'İşkuma bunlar delīl  
yitmez mi ne  
hācetsü'al

**ü:**

1. **u:**

**Gazel 1501**

Mısra: 4

Ve bağlacı.

Āteş-i āhum  
yakardı  
göñlümünBağdadın

1

Anda yaşum olmasa  
biri Furāt u biri Şağ

2. **u:**

**Gazel 1545**

Mısra: 8

Ve bağlacı.

İster-iseñ sen huzūrı  
tut tecerrüd 'ālemin  
Fāriğ u merd-i  
cihān ol gözleme  
hīç sol u sag

3. **ü:**

**Gazel 1547**

Mısra: 8

Ve bağlacı.

Düşmen yüzini  
döndüre bir demde  
ardına  
Ger ola Hākmü'tn ü  
çekem tīğ ez-ğılāf

4. **ü:**

**Gazel 1606**

Mısra: 3

Ve bağlacı.

Dāmeninbend ü  
miyān yüzden  
gidermiş burka'nı  
Nāzider gelmiş  
meger ol serv-  
kadrefitāreşevk

5. **ü:**

**Gazel 1608**

Mısra: 2

Ve bağlacı.

Gelüpcānā dil-i pür-  
derdüme bak  
Sirişk-i germ ü āh-ı  
serdüme bak

6. u:

**Gazel 1608**

Mısra: 10

*Ve bağlacı.*

Muhibbîdengüvâhis

terseñ 'ışka

Sirişk-i surh u rüy-ı

zerdüme bak

7. ü:

**Gazel 1609**

Mısra: 6

*Ve bağlacı.*

Aradumbulmadum

'ışkdan özge

Enîs-i mahrem ü

yâr-ı muvâfik

8. ü:

**Gazel 1626**

Mısra: 5

*Ve bağlacı.*

Yüzinimescid ü

çeşminimâm it

Kaşı mihrâb olsun

dîdeñe tak

9. ü:

**Gazel 1639**

Mısra: 12

*Ve bağlacı.*

Ġarra olma dâr-ı

dünyâçündergüldâr-ı

karâr

Kanda gitdi 'ibret al

İskender ü Dârâya

bak

10. u:

**Gazel 1641**

Mısra: 10

*Ve bağlacı.*

Virzekât-ı hüsünü

itme

Muhibbîdendirîg

Çüngedâ-yı 'ışkam

u benden

añayokdurehâk

11. ü:

**Gazel 1648**

Mısra: 8

*Ve bağlacı.*

YîñileRûmagelüp

şöhreti

artduqçageyer

Gâh zer-beft ü

gehîl'at-i

şâhâneşadak

12. u:

**Gazel 1680**

Mısra: 10

*Ve bağlacı.*

Gözlemez 'âşık

olan çünkişelâmet

yakasın

Saña ne nâm u

Muhibbîvü ne hod

'âr gerek

13. ü:

**Gazel 1688**

Mısra: 6

*Ve bağlacı.*

İy gönül ister-iseñ

bülbül-i güyâ olayın

Baña bir serv-i

sehî-ğadd ü

ruhıverd gerek

14. u:

**Gazel 1691**

Mısra: 7

*Ve bağlacı.*

Bitimek her

sañrıtazenahl u

harfimeyvedür

Anı ma'nâ

gülleriyle nahl-bend

itsem gerek

15. ü:

**Gazel 1696**

Mısra: 1

*Ve bağlacı.*

Cîmzülfün elif ol

ķâmet ü mîm ol

dehenün

Lîk yok nâm u

nişânı ol

dehendensuhenün

16. ü:

**Gazel 1714**

Mısra: 2

*Ve bağlacı.*

N'eylerem evvel

bahârıbañayârumdu

r gerek

Ķâmetiserv ü yüzi

gül gül-'izârumdur

gerek

17. u:

**Gazel 1775**

Mısra: 3

*Ve bağlacı.*

İdüpzülfüñiag u

dânehâlün

Dutıldımurg idi dil

gerçi zîrek

18. ü:

**Gazel 1785**

Mısra: 8

*Ve bağlacı.*



Çeşmtür-i  
belâebrûlarıkavs-i  
fiten  
Gönlümalmagaçünî  
nçeşm ü çünânebrü  
gerek

19. ü:

**Gazel 1787**

Mısra: 8

*Ve bağlacı.*

Ka'beküyuña  
yüzüm  
sürmegefarzoldıbañ  
a  
Çün gözüm yaşını  
sım ü yüzüm[i]  
altunitdün

20. u:

**Gazel 1787**

Mısra: 9

*Ve bağlacı.*

Halkuñ kimini mey-  
hõr u hãrãbãtikılu  
Kimini züh-d-ile  
taqvã ile Zü'n-  
nünitdün

21. ü:

**Gazel 1795**

Mısra: 14

*Ve bağlacı.*

Kıymetinfehmeyley  
üptã kim alalar  
güşına  
Sözlerüñ gevher ü  
yãdürr-i hoş-ãb  
olmak gerek

22. ü:

**Gazel 1805**

Mısra: 4

*Ve bağlacı.*

Ãrãste-i bezm-i  
vişãlefrüh-teçünmeh  
cemãlüñ  
Ïy gül bu hüsn ü bu  
kemãl sen nev-  
bahãrısınkimüñ

23. ü:

**Gazel 1810**

Mısra: 9

*Ve bağlacı.*

Gãhcevr ü  
gehcefãkılsañeyãsul  
tãn-ı hüsn  
Bu Muhibbıcãn u  
dilden bende-  
fermãnuñsenüñ

24. ü:

**Gazel 1826**

Mısra: 2

*Ve bağlacı.*

Dõstlarçünkiğamuñ  
def'ine peymãne  
gerek  
Vã'ize meclis ü  
'ãşıkılarañumhãne  
gerek

25. ü:

**Gazel 1835**

Mısra: 10

*Ve bağlacı.*

Niçe bir cevr ü  
cefãokına dil ola  
siper  
Bir yañacevr-i  
habîb ü bir  
yañakahr-ı felek

26. ü:

**Gazel 1838**

Mısra: 1

*Ve bağlacı.*

'Ãşıküñ çehresi  
zerd ü gözinemnãk  
gerek  
'Işkda'vîsin iden  
sînesi hem çãk  
gerek

27. u:

**Gazel 1858**

Mısra: 4

*Ve bağlacı.*

Çãresicãnvirmek-  
ise derd-i 'ışkuñ  
'ãkıbet  
Aña da iy dil ne  
Cãlinüs u ne  
Loqmãn gerek

28. ü:

**Gazel 1860**

Mısra: 6

*Ve bağlacı.*

Güzeller  
sîmemãyildürn' için  
'aynuña almazsın  
Degülmidüryaşumsı  
m ü yüzüm  
cãnãzehebdenyig

29. ü:

**Gazel 1872**

Mısra: 1

*Ve bağlacı.*

Boyuñserv ü yüzüñ  
gül den tenüñberg-i  
semenden yig  
Bu vech-ile cihãn  
içre bulunmaz kimse  
senden yig

30. ü:

**Gazel 1874**

Mısra: 9

*Ve bağlacı.*

Bu  
Muhibbînünşebîkad  
r ü günü bayram ola  
Ger görineşâm-ı  
hicrinde  
hilâlikaşuñuñ

31. ü:

**Gazel 1879**

Mısra: 7

*Ve bağlacı.*

Gehcefvügâhşiveg  
âhcevr ü gâhnâz  
Bilüremâhir beni  
öldürisercünbişlerü  
ñ

32. u:

**Gazel 1884**

Mısra: 11

*Ve bağlacı.*

‘Işk bir sehlüñ-  
durur gehâşikâr u  
gehniñân  
Lâzımdı ‘âşıkı  
ney gibi nâlân  
eylemek

33. u:

**Gazel 1894**

Mısra: 5

*Ve bağlacı.*

Güllerüñmedhinaña  
ngâhîHicâz u geh  
‘ıraç  
Rüz u  
şebanuñiçünturamaz  
zebâñibülbülüñ

34. ü:

**Gazel 1899**

Mısra: 6

*Ve bağlacı.*

İy gözüm ağla gâh  
sen gâh döküp hün-  
ı ciger  
Tâ diyeler ki çeşm-i  
ter mâsenüñ ü dem  
senüñ

35. u:

**Gazel 1919**

Mısra: 8

*Ve bağlacı.*

Senden  
aşagadanyüri eyle  
kabûlpend  
Yitmez mi  
sañahişşeSüleymân  
u mûra gel

36. ü:

**Gazel 1925**

Mısra: 10

*Ve bağlacı.*

Göñli açılmaz  
Muhibbîserv-  
kaddüñ görmese  
Serv ü bağ u gül  
dahıáb-ı  
revâneksükdegül

37. u:

**Gazel 1925**

Mısra: 10

*Ve bağlacı.*

Göñli açılmaz  
Muhibbîserv-  
kaddüñ görmese  
Serv ü bağ u gül

dahıáb-ı

revâneksükdegül

38. ü:

**Gazel 1945**

Mısra: 2

*Ve bağlacı.*

Kelâm-ı Haçka her  
kim ki gönülden  
olmaya mâyil  
Olur her itdügiebter  
ü her ne eylese bâtil

39. ü:

**Gazel 1949**

Mısra: 5

*Ve bağlacı.*

Ğâhmesciddegehîde  
yr ü gehîmeyhâned  
Seni isterler kamu  
itdüklerigavğadegül

40. u:

**Gazel 1959**

Mısra: 10

*Ve bağlacı.*

Âhâteşine ger  
yakasın  
dehriMuhibbî  
Rağmeylemeyüpdır  
bile sen de yan u  
yakıl

41. u:

**Gazel 1968**

Mısra: 7

*Ve bağlacı.*

Çadkıyâmetgonca  
leb gül ‘arız u  
şîrîndehân  
Her kaçan kılsam  
nazar sende  
görinüri’tidâl

42. u:

**Gazel 1972**

Mısra: 5

*Ve bağlacı.*

Yār düşmen bahttār  
u dehr de nā-  
mihribān  
Āhderdāvüdirēgbulı  
nmazesbāb-ı vişāl

43. ü:

**Gazel 1981**

Mısra: 16

*Ve bağlacı.*

Nazar itmez bu  
gözüm gevherine  
āhhabīb  
İy gözüm yaşı  
gerek dürr ü gerek  
mercān ol

44. u:

**Gazel 1986**

Mısra: 7

*Ve bağlacı.*

Eşk-i surh u rüy-ı  
zerdümdenbilürler  
'ışkıımı  
Olsa bir nesne  
'ayānañabeyānhācet  
degül

**Ü:**

**üftāde:**

1. **üftāde:**

**Gazel 1903**

Mısra: 8

*Düşkün, zavallı. II*

*Āşık.*

Mūrlar gibi reh-i  
küyındapā-māl

olayın

Yüzüm üzrepā

koyup diye be-hey

üftāde gül

2. **üftādedür:-dür**

**Gazel 1920**

Mısra: 9

*Düşkün, zavallı. II*

*Āşık.*

Bu Muhibbīderd-i  
'ışkuñlasenüñüftāde  
dür

Sanasın kim

mürdürpā-

mālidüpdürpāy-ı pīl

3. **üftādeyi:-y, -i**

**Gazel 1942**

Mısra: 5

*Düşkün, zavallı. II*

*Āşık.*

Āsitānuñdan bu ben  
üftādeyireddeyleyü

p

Müdde'iyi mücrim

idüphurrem ü

şādeylegil

**üftāde kıl:**

1. **üftāde kıl:**

**Gazel 1663**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Çaresiz, düşkün*

*kılmak.*

Şāhid ü şem' ü

şārāb u

nuqlhergizbāde yok

Kıl

taşlevirmekHudānu

ñdime hey üftāde

yok

**üftādeolmuş:**

1. **üftādeolmuş:-mış**

**Gazel 1863**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Düşkün olmak,*

*tutulmak; âşık olmak.*

Bunca istigñā-y-ıla

gör āfitāb-ı 'ālemi

'İşk-ılaüftādeolmuş

yollar üzresüzināk

**üftāde olup:**

1. **üftāde olup:**

**Gazel 1781**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Düşkün, biçare,*

*âşık olmak.*

Bīmāruñam 'ışkuñ

ile eylegil 'ilāc

Üftāde olup

olmuşamüşbister-i

helāk

**üles:**

1. **üleşdük:-dük**

**Gazel 1785**

Mısra: 9

*Paylaşmak,*

*bölüşmek.*

Bülbül ile iki

üleşdükMuhibbīgül

şeni

Baña bir serv-i

sehñāña gül-i ĥod-rū

gerek

**ümid:**

1. **ümid:-i**

**Gazel 1588**

Mısra: 1

Arzu edilen bir  
iyiliği bekleme, umma,  
umut.

Elümdengitdisermā  
yeümīdiāhsūdum  
yok  
Beni şeydā mı  
sanursızvücūdum  
bil ki būdum yok

2. **ümide:-e**

**Gazel 1863**

Mısra: 6

Arzu edilen bir  
iyiliği bekleme, umma,  
umut.

Basasın bir gün  
gelüp yüzüme  
iyemeh-rüdiyü

Bu  
ümīdeniçeyıldurolm  
ışamyoluñdaḥāk

3. **ümīd:**

**Gazel 1923**

Mısra: 7

Arzu edilen bir  
iyiliği bekleme, umma,  
umut.

Sikender-veşümīd  
ile bu yolda  
Virürsem teşne leb  
cāni ne müşkil

**ümidikesmezem:**

1. **ümidikesmezem:-  
zem**

**Gazel 1587**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

Umudunu kesmek.

Muḥibbīçoğ-ısa  
cürmüm

ümīdikesmezem  
andan  
Kuliyampādişāhum  
durbenümgayrıllāh  
um yok

**ümidüñ tut:**

1. **ümidüñ tut:**

**Gazel 1918**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

Ümit beslemek,

ümitli olmak.

Tevbeyleyüpgünāh  
a tut ümidüñḥazrete  
Görürem sende  
dilāḥavf u  
recāeksükdegül

**ümiz:**

1. **ümizi:-i**

**Gazel 1523**

Mısra: 4

(Fa.) Umud.

Tururöñüñdeşevk-  
ılayanupyakılmaga  
Budur ümizi eyleye  
teslimcāni şem'

**ümmet:**

1. **ümmete:-e**

**Gazel 1642**

Mısra: 9

Bir peygambere

inanan topluluk.

Çünşefā'atkānısiny  
evm-i cezāda  
ümmete

Bu  
Muḥibbīderdmendü  
ñḥālineLuḫf eyle bak

**ümmīd-i rüyuñdur:**

1. **ümmīd-i rüyuñdur:-  
uñdur**

**Gazel 1771**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

Sevgilinin yüzünün

ümid.

Mürde iken bu  
gönülvaşluñı eyler  
ārzü  
Bañasermāyehayātü  
mmīd-i  
rüyuñdursenüñ

**ün:**

1. **üninden:-i, -n, -den**

**Gazel 1606**

Mısra: 5

Ses.

Na'ra-i bülbül  
üninden ser-te-ser  
gülşen tolu  
Büy-ı gülden mest  
olup-durur  
gelürgüftāraşevk

2. **ünin:-in**

**Gazel 1976**

Mısra: 3

Ses.

Diñlesün bülbül  
üninkosunzağanaşv  
ātını  
Āb-ı rüyidökileeger  
uya nā-sāza gül

**ünstutalıdan:**

1. **ünstutalıdan:-alıdan**

**Gazel 1530**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

Yakınlık sağlamak.

Tutalıdan 'ıŝkuñ-  
ılaüncânâcân u dil  
Eyledi cümle  
cihânuñvarlıgındani  
nķıtâ'

**'ürvân:**

1. **'üryânlık:-lık**

**Gazel 1656**

Mısra: 6

*Çıplak. II maddi*

*varlığı olmayan.*

Yaşumdan bil ki  
gâfildürbaña kim  
dirķabâgeysün  
O kim  
deryâyadüşmişdüra  
ñalâzımdur  
'üryânlık

**'ürvâneyledüñ:**

1. **'üryâneyledüñ:-düñ**

**Gazel 1712**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Çıplaklık II*

*Ayrılmışlık; tasavvufi  
bağlamda "maddi  
unsurlardan  
soyutlanmışlık."*

Hırķa-i zühd ü  
şalâhızâhidâMecnü  
nlayın  
Bâdeyerehne koyup  
kendüñi  
'üryâneyledüñ

**'ürvân eylemek:**

1. **'üryâneylemek:-mek**

**Gazel 1792**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Soymak.*

Hil'at-i  
vaşluñıgeydür tek  
bañaäsângelür  
Ten libâsın terk  
idüp bu cânı 'üryân  
eylemek

**'ürvângördügi:**

1. **'ürvângördügi:-dügi**

**Gazel 1717**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Çıplak görmek.*

Gözlerüm 'üryân  
seni gördügi demde  
h'âbda  
'Aklumalup bu ben  
dervîşiabdâyleydüñ

**üst:**

1. **üstinde:-i, -(n)de**

**Gazel 1514**

Mısra: 11

*Bir şeyin dış kısmı,*

*yüzeyi, üzeri.*

Ruħlarıñüstindecân  
â ol siyâhzülfün  
gibi  
Tutdı od içre  
vatanoldı  
semender-vâr şem'

2. **üstine:-i, -n, -e**

**Gazel 1553**

Mısra: 6

*Bir şeyin dış kısmı,*

*yüzeyi, üzeri.*

Sım ü zer kim  
görünür bil anı  
dünyâçirkidür  
Çün bile gitmez  
senünleüstinekef  
geçme kef

3. **üstine:-ine**

**Gazel 1568**

Mısra: 10

*Bir şeyin dış kısmı,  
yüzeyi, üzeri.*

Tekye-i dilde

Muħibbî yazmak

içünşekl-i âh

Dâğdanşakreyleyüp

üstineçekmişdür

elif

4. **üstün:-i, -n**

**Gazel 1585**

Mısra: 3

*Bir şeyin dış kısmı,  
yüzeyi, üzeri.*

Ruħlarıñüstünvañan

kılsa n'olazülf-i

siyâh

Kanda genc olsa

anuñüstinde kim

dirmâr yok

5. **üstinde:-i, -(n)de**

**Gazel 1588**

Mısra: 7

*Bir şeyin dış kısmı,  
yüzeyi, üzeri.*

Nigârâateş-i 'ıŝkuñ

yanaldan

sînemüstinde

Egerâh eylesem

dilden çıkar sanma

ki düdüm yok

6. **üstindeki:-i, -n, -de,  
-ki**

**Gazel 1660**

Mısra: 10

*Bir şeyin dış kısmı,  
yüzeyi, üzeri.*

İyMuhibbibaña bir  
hil'atgeyürdişāh-ı  
'ışk  
Dāğımı gör ol  
kumāşüstindekitam  
ğāya bak

7. **üstine:-in, -e**

**Gazel 1700**

Mısra: 8

*Bir şeyin dış kısmı,  
yüzeyi, üzeri.*

Yaralugönlüme  
merhem  
istedükçeyārdan  
Yara urdıdağı beter  
üstine ol yaranuñ

8. **üstine:-i, -n, -e**

**Gazel 1766**

Mısra: 2

*Bir şeyin dış kısmı,  
yüzeyi, üzeri.*

Şükrüm oldur ki  
beni hālīkomazderd  
ü ğamuñ  
Şād olurдум  
yüzümüñüstine  
bassa қademüñ

9. **üstine:-i, -n, -e**

**Gazel 1817**

Mısra: 6

*Bir şeyin dış kısmı,  
yüzeyi, üzeri.*

Çñidübenkaşlaruña  
lduñkarār u şabrumı  
Gül ruhuñüstineçün  
sen  
zülfüñidāyledüñ

10. **üstine:-in, -e**

**Gazel 1854**

Mısra: 2

*Bir şeyin dış kısmı,  
yüzeyi, üzeri.*

Kim gördişehāla'l-i  
lebünüzrekiñhālün  
Didi ki sakın  
kondımeğesüstineb  
aluñ

11. **üstinde:-i, -(n)de**

**Gazel 1867**

Mısra: 3

*Bir şeyin dış kısmı,  
yüzeyi, üzeri.*

Çünperişānitdizülfi  
nruñlarıüstindeyār  
Dil perişān 'aql u  
şabrumtārümār  
itsem gerek

12. **üstinde:-i, -(n)de**

**Gazel 1868**

Mısra: 8

*Bir şeyin dış kısmı,  
yüzeyi, üzeri.*

Dāğlarlatenümi kim  
göre şahrādasanur  
Zāğlardur sanasın  
kondılarüstindeleşü  
ñ

13. **üstindeki:-i, -n, -de,**

**-ki**

**Gazel 1916**

Mısra: 3

*Bir şeyin dış kısmı,  
yüzeyi, üzeri.*

Kim ki görse  
yüzünüñüstindekieb  
rūlaruñ  
Āfitābüzre  
'acebtogmak diye  
iki hilāl

14. **üstinde:-i, -n, -de**

**Gazel 1922**

Mısra: 7

*Bir şeyin dış kısmı,  
yüzeyi, üzeri.*

Ruñüstindedildāru  
ñgörendenzülf-i  
müşğīnin  
Sanuramñırmen-i  
gülde komışlar  
deste-i sünbül

15. **üstinde:-i, -(n)de**

**Gazel 1977**

Mısra: 7

*Bir şeyin dış kısmı,  
yüzeyi, üzeri.*

Umaram ki  
yüzümüñüstinde bir  
gün pā koya  
Anuñiçünāsītānında  
türāb ister gönül

**üstād:**

1. **üstād:**

**Gazel 1596**

Mısra: 2

*Üstat, usta, hoca.*

Ḥusrevā dil leb-i

şīrīnüneFerhād

ancak

Küh-ı ğam kesmede

bir nev'deüstād

ancak

2. **üstāda:-a**

**Gazel 1613**

Mısra: 2

*Üstat, usta, hoca.*

Ġamzesi kanlar içer

her demde ol bī-

dāda bak

Eylemiş fenn-i  
cefâtekmîlin ol  
üstâda bak

3. **üstâdî:--ı**

**Gazel 1635**

Mısra: 2

*Üstat, usta, hoca.*

Ol şeh-i hübânı gör  
hiç kullarına dâdı  
yok  
Hoşbilircevr ü cefâ  
fennin velüstâdı  
yok

4. **üstâdî:--ı**

**Gazel 1802**

Mısra: 6

*Üstat, usta, hoca.*

Gerçi meh-rûlarcefâ  
fenninde  
kâmildürvelî  
Cümlenüñüstâdı  
sensin  
sañabeñzergörmedü  
k

**üstâdevledüñ:**

1. **üstâdevledüñ:-düñ**

**Gazel 1727**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*İşin ehli haline*

*getirmek.*

Bî-vefâlık fennini  
senden görür meh-  
pâreler  
Her birin cevri ü  
cefâkılmakdaüstâde  
yledüñ

**üstâd-ı 'ışk:**

1. **üstâd-ı 'ışk:**

**Gazel 1572**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Aşk üstadı.*

Kılmadı  
dünyâdahergiz ben  
garîbişâd 'ışk  
Gerçi kim  
miñnetyolındaolmuş  
amüstâd-ı 'ışk

**üstâdlık ideyim:**

1. **üstâdlıkideyim:-**

*eyim*

**Gazel 1594**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Hocalık etmek,*

*üstâdlık etmek.*

Döstlar her bir  
sözüm  
Hüsrevkelâmidurbe  
nüm  
İdeyim  
şâ'irlereşimdengirtü  
üstâdlık

**üstüh'ânı:**

1. **üstüh'ânı:**

**Gazel 1523**

Mısra: 14

*Kemik, insan*

*iskeletini oluşturan sert  
organ.*

Añuphayâl-i şem'-i  
ruhuñ her ki cānvire  
Lañdindeañşu'levi  
reüstüh'ânı şem'

**üstür-i ner:**

1. **üstür-i ner:**

**Gazel 1802**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Erkek deve.*

Dem dem artar hoş  
çekersin miñnet ü  
bâr-ı gamı  
Hiçsenüñ gibi dilâ  
bir üstür-i  
nergörmedük

**üstür-i sermestdür:**

1. **üstür-i sermestdür:-**  
*dür*

**Gazel 1989**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Sarhoş deve.*

Kühtağammül  
itmez iken götürür  
bâr-ı gamı  
Üştür-i  
sermestdüryükinekâ  
dirdürgöñül

**üstür-i sermeste:**

1. **üstür-i sermeste:-e**

**Gazel 1548**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Sarhoş deve.*

'Aşıkolmuşdurmege  
rderyâidercüş u  
hurüş  
Üştür-i sermeste  
dönmişdüryüzinitut  
dikef

**üstüvâr itsem:**

1. **üstüvâritsem:-sem**

**Gazel 1690**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Sağlamlaştırmak.*

// *Dayanıklı hâle*  
*getirmek.*

Hâk-i  
mihnetlecefâsengin  
edürdidi  
Ol  
harâbolmışdilünüst  
üvâr itsem gerek

2. **üstüvâritsem:-sem**

**Gazel 1694**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: -

*Sağlamlaştırmak.*

// *Dayanıklı hâle*  
*getirmek.*

Yıkılırsağamdegül  
bu cân u dil  
ma`müresi  
‘İşk-ıla anı  
yîñidenüstüvâr  
itsem gerek

**üz:**

1. **üzre:-re**

**Gazel 1602**

Mısra: **2**

*Bir şeyin yukarı,  
göğe doğru olan yanı,  
üzeri.*

Şem`-veş gel âteş-i  
‘ışkılilâbaşuñda  
yak  
Dânedânedürr-i  
eşkirîşte-i  
cânüzredak

2. **üzre:-re**

**Gazel 1980**

Mısra: **7**

*Bir şeyin yukarı,  
göğe doğru olan yanı,  
üzeri.*

Dik sipihruzre bu  
dilden yine âhuñ  
‘alemin  
Çıkduñeflâkehemân  
himmetüñküsünç  
âl

**üzre:**

1. **üzre:**

**Gazel 1649**

Mısra: **7**

*Üstünde, üzerinde.*

Seccâde saldı  
zülfiâb-ı ‘izârı üze  
Çeşmiimâmet eyler  
ulu kerâmet ancak

**üzre:**

1. **üzre:**

**Gazel 1531**

Mısra: **1**

*Üstünde, üzerinde.*

Yakalı gam leşkeri  
bu  
sînemüzretâzedâğ  
‘İşkşâhıkurdı san  
şahrâ-  
yımihnetdeotag

2. **üzre:**

**Gazel 1537**

Mısra: **6**

*Üstünde, üzerinde.*

Küh-ı gâmdadır  
gören beni peleng-i  
pîşedür  
Derd-i  
hasretleyakaldansîn  
emüzreniçedağ

3. **üzre:**

**Gazel 1538**

Mısra: **2**

*Üstünde, üzerinde.*

Güller  
şüküftehalkferah  
her biri ferâğ  
Lâle-şifât ve  
İkbenümbagrumüzr  
edâğ

4. **üzre:**

**Gazel 1558**

Mısra: **1**

*Üstünde, üzerinde.*

Qaddiüzrezülfin  
açmış sim-berler  
her taraf  
Asmaga her bir  
kılında cân u serler  
her taraf

5. **üzre:**

**Gazel 1600**

Mısra: **6**

*Üstünde, üzerinde.*

Nigârüñgenc-i  
hüsüne girilmez  
zülf olur mâni’  
‘Acebmidür ki  
gencüzretilism olup  
ya mâr olmak

6. **üzre:**

**Gazel 1626**

Mısra: **4**

*Üstünde, üzerinde.*

İñilesañadisünleke  
mânçe  
Yaşuñtârsîneñüzre  
bir deri yak

7. **üzre:**

**Gazel 1690**



Mısra: 3

*Üstünde, üzerinde.*

Gün yüzüm üzre  
dolup zülfüm  
perişaneyleyüp  
Rüşen iken 'âlemi  
dün gibi tār itsem  
gerek

8. **üzre:**

**Gazel 1755**

Mısra: 7

*Üstünde, üzerinde.*

Esb-i nâzüze el  
ursa zülf-i çevgāna  
güzel  
Ehl-i 'ışk serden  
geçüben diye  
küyuñdursenüñ

9. **üzre:**

**Gazel 1759**

Mısra: 7

*Üstünde, üzerinde.*

Azmasundiyü bu  
sīnemüzreçüşmüñ  
yarası  
Tuzlu su diyü döker  
yaş[in] bu çeşm-i  
merdümek

10. **üzre:**

**Gazel 1795**

Mısra: 10

*Üstünde, üzerinde.*

İster iseñesb-i  
dılber pā koya  
ruḥsāruña  
Yolları üzre düşüp  
anuñtürāb olmak  
gerek

11. **üzre:**

**Gazel 1801**

Mısra: 6

*Üstünde, üzerinde.*

Diller alup her taraf  
'asker  
yanuñcağamzeler  
Başuñüzreḥusrevātu  
g u livādurkākülün

12. **üzre:**

**Gazel 1803**

Mısra: 11

*Üstünde, üzerinde.*

Esb-i  
nâzüzegöricek seni  
iyçábük-süvār  
Kalamaz elde 'inān-  
ı ihtiyār kimsenüñ

13. **üzre:**

**Gazel 1804**

Mısra: 5

*Üstünde, üzerinde.*

Var-ıdılevḥ-i dil  
üzreyazuluğamraça  
mı  
Yog-ıdınām u  
nişānıdaḥılevḥ ü  
kalemün

14. **üzre:**

**Gazel 1898**

Mısra: 3

*Üstünde, üzerinde.*

Esb-i nâzüze el  
urduñzülfüñüñçevg  
ānına  
Başumı top  
eyleyüpyoluñdağalt  
āneyledün

15. **üzre:**

**Gazel 1916**

Mısra: 4

*Üstünde, üzerinde.*

Kim ki görse  
yüzüñüñüstindekieb  
rūlaruñ  
Āfitābüze  
'acebtogmak diye  
iki hilāl

16. **üzre:**

**Gazel 1938**

Mısra: 4

*Üstünde, üzerinde.*

Sürme-i mā-zāğoldı  
iki çeşm-i rüşenüñ  
Kilk-i şāni'  
bagladıruḥsāruñüzr  
ereng-i al

17. **üzre:**

**Gazel 1954**

Mısra: 2

*Üstünde, üzerinde.*

İy dil eger 'aşıkiseñ  
'aşıklara hem-ḥāne  
ol  
Naṭ' üzre sür dil  
baydağın yek yek  
varupferzāne ol

18. **üzre:**

**Gazel 1968**

Mısra: 1

*Üstünde, üzerinde.*

Dest-i kudretle  
yazıldı  
yüzüñüzreḥatt u ḥāl  
Yüzüñiitdi güneş  
ebrūlaruñdaḥıhilāl

19. **üzre:**

**Gazel 1998**

Mısra: 8

*Üstünde, üzerinde.*

Başum top  
eyleyüptuħfegetürd  
ümüyşeh-i ħübân  
Süvâr ol esb-i  
nâzüzre ser-i  
zülfüniçevgân kıl

20. **üzreki:-ki**

**Gazel 1854**

Mısra: 1

*Bir şeyi vermek  
için birine yönelmek.  
Eli bir yere yönelmek.  
Kim gördişçhâla'l-i  
lebühüzrekiĥâlün  
Didi ki sakın  
kondimegesüstineb  
aluñ*

**üzrekonupdur:**

1. **üzrekonupdur:-**

*updur*

**Gazel 1541**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Üzerine konmak.*

Çeşm[i]  
üstindekarâritdi  
gören kaşlarını  
Ser-i  
bādāmasanurüzreko  
nupdur iki zāğ

**uç:-**

1. **uçar:-ar**

**Gazel 1634**

Mısra: 2

*Uçmak,  
havalanmak.*

‘Āşık oldum bir

melek-

ruhsāragāyetnāzı

çok

Yüksek uçar bir

hümādurdāyimāper

vāzı çok

**uc:**

1. **ucında:-ı, -n, -da**

**Gazel 1939**

Mısra: 12

*Genellikle uzun bir  
nesnenin incelerek biten  
son ve sivri noktası.*

Mevsim-i gülde  
Muħibbīnazmınakıl  
sañnazār  
Dir-idüñtab’-ı  
nihālīnūñucında var  
gül

2. **ucından:-ın, -dan**

**Gazel 1877**

Mısra: 3

*Uç, son kısım.*

Dilāzülfi  
zenaħdānıucından  
Niçe kez bend-ile  
zindānagirdüñ

**‘ucb:**

1. **‘ucb-ıla:-ıla**

**Gazel 1568**

Mısra: 7

*Kendini*

*beğenmişlik, kibir.*

Zāhidā ‘ucb-ıla ger  
sen çekdüñ-ise  
i’tikāf  
Ben daħıkünc-i  
ħarābāt içre oldum  
mu’tekif

**uğra:-**

1. **uğraya:-y, -a**

**Gazel 1856**

Mısra: 12

*Karşılaşmak,  
maruz kalmak.*

Sīne ger

ğamzesinüñfirineħa

vf itme gönül

Ne ĥaťası var-ısa

uğrayacānumaanuñ

**uğra:**

1. **uğrama:-ma**

**Gazel 1678**

Mısra: 4

*Uğramak, gitmek.*

‘Āşık mı-durur  
geçmeye ol cān-ıla  
serden  
‘Işkuñyolınaugrama  
merdānedegülseñ

2. **uğradısa:-dısa**

**Gazel 1745**

Mısra: 1

*Uğramak, gitmek.*

Küynaugradısaşabā  
dannışān gerek  
Budur nişān ki ĥāk-  
i deri armagan  
gerek

3. **uğrasun:-sun**

**Gazel 1881**

Mısra: 4

*Uğramak, gitmek.*

Döstum ger  
döndüremsenğ-i  
cefādanbaşumı  
Uğrasunbaşumaāħir

darb-ı  
şemşirüñsenüñ

**uhrā:**

1. **uhrāda:-da**

**Gazel 1984**

Mısra: 2

*Ahret.*

Eger sen olasın

dünyāyamāyil

Olur elbette ol

uhrādahāyil

**‘ukbā:**

1. **‘ukbā:**

**Gazel 1636**

Mısra: 3

*Ahret.*

Ne dünyāğuşşası

bende ne ‘ukbā

fikrin eyler dīl

Hemāndīdāra

‘āşıkvanhevāy-ı ĩn

ü ānum yok

**‘ukde:**

1. **‘ukde:**

**Gazel 1969**

Mısra: 4

*Düğüm.*

Açamazsın ‘ukde-i

zülfini esme işşabā

Degmecidd ü cehd-

ile olmaya hīç bu

‘ukdehal

**‘ukde-i zülfini:**

1. **‘ukde-i zülfini:-i, -n, -i**

**Gazel 1969**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Zülf/saç düğümü.*

Açamazsın ‘ukde-i  
zülfini esme işşabā  
Degmecidd ü cehd-  
ile olmaya hīç bu  
‘ukdehal

**ulu:**

1. **ulular:-lar**

**Gazel 1617**

Mısra: 4

*Büyük şeyhler,*

*büyük veliler.*

Hayr iden hayrın

bulur şerden

gerekdürictināb

Kim bu sözde

eylemişlerdür ulular

ittifāk

2. **ulu:**

**Gazel 1645**

Mısra: 1

*Büyük, ulu.*

‘Ālemdebenümğam

dan ulu hem-

nefesüm yok

Feryād u

fiğāneyleremāh

dest-resüm yok

3. **ulu:**

**Gazel 1649**

Mısra: 8

*Büyük, ulu.*

Seccāde saldı

zülfiāb-ı ‘izārı üze

Çeşmiimāmet eyler

ulu kerāmet ancak

**ulu devlet:**

1. **ulu devlet:**

**Gazel 1762**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -  
*Ulu devlet.*

Bulurdı ulu devlet  
irerdi hem sa’ādet  
AñsaMuħibbīnānımın  
düşnām-ı lazebānuñ

**uludevletdür:**

1. **ulu devletdür:-dür**

**Gazel 1851**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Ulu devlet.*

Ulu devletdürşadā-  
yı ‘āşıkıgüş  
eylemek  
Şabr u ‘aqlıküllü bir  
yirdenferāmüş  
eylemek

**ulu devlet-durur:**

1. **ulu devlet-durur:--durur**

**Gazel 1563**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Ulu devlet.*

İy kaşı ya  
durmadan at sen  
bañāgamz okların  
Key ulu devlet-  
durur aña ola bu dīl  
hedef

**‘ulvī:**

1. **‘ulvilerde:-lerde**

**Gazel 1667**

Mısra: 7

*Yüksek, yüce.*

Göñlümünşebāzı  
‘ulvilerde itmişken  
qarār  
Bir ‘aceblu’b-

ılaşaydıtdi anı  
'Ankâ-yı 'ışk

**um:**

1. **umar:-ar**

**Gazel 1533**

Mısra: 2

*Ümit etmek II*

*Beklemek.*

Hastaḥâlemhicrodın  
danyiriroldısînedâ  
ğ  
Şerbet-i la'lüñ umar  
çünoldı pür-  
sevdâdimâğ

2. **umar:-ar**

**Gazel 1580**

Mısra: 9

*Ümit etmek II*

*Beklemek.*

Cürmibî-  
haddürMuḥibbî  
senden umar şefqati  
Nev-  
civânidümsefidoldı  
kapuñdarîşe bak

3. **ummañ:-mañ**

**Gazel 1636**

Mısra: 10

*Ümit etmek II*

*Beklemek.*

Maḥabbetnârınayan  
dumvücüdumküllîm  
aḥvoldı  
Muḥibbî'dennişânu  
mmañbenümnâm u  
nişânum yok

4. **umaram:-ar, -am**

**Gazel 1689**

Mısra: 4

*Ümit etmek II*

*Beklemek.*

Kullanursañ bu  
cihân içre tecerrüd  
'âlemin  
Umaram 'İsî gibi  
eflâk ola  
yirüñsenüñ

5. **umar:-ar**

**Gazel 1721**

Mısra: 10

*Ümit etmek II*

*Beklemek.*

Baş  
açuptğınaboynınıM  
uḥibbüzadur  
Bunu umar diyeler  
'ışk ara  
kurbânolduñ

6. **umaram:-ar, -am**

**Gazel 1724**

Mısra: 7

*Ümit etmek II*

*Beklemek.*

Umaram basasın bir  
kez yüzüme  
Anuñçünrahuñüzre  
olmuşamḥāk

7. **umaram:-ar, -am**

**Gazel 1734**

Mısra: 7

*Ümit etmek II*

*Beklemek.*

Yevm-i  
cezâdaumaram ide  
şefâ'ati  
Ol iki mîm ü ḥâ ile  
dâlıMuḥammedüñ

8. **umar-ıdum:-ar, -i, -  
dum**

**Gazel 1773**

Mısra: 13

*Ümit etmek II*

*Beklemek.*

Umar-ıdum gele  
idüñiygönülinşâfa  
sen  
Görürem artar  
senüñ günden güne  
ârzularuñ

9. **umsam:-sa, -m**

**Gazel 1792**

Mısra: 5

*Ümit etmek II*

*Beklemek.*

Dil  
ṭabîbisinlebüñdenn'  
ola umsam bir  
cevâb  
Sañaâsândurbenüm  
derdümedermân  
eylemek

10. **umaram:-ar, -am**

**Gazel 1806**

Mısra: 9

*Ümit etmek II*

*Beklemek.*

Umaramfeth ola  
âḥirbañagöñliḳal'as  
1  
Top-ı âhumla anı  
varuḫşâr itsem  
gerek

11. **umaram:-ar, -am**

**Gazel 1854**

Mısra: 9

*Ümit etmek II*

*Beklemek.*

MaḥşerdeMuḥibbū  
maram ide şefā'at  
Cān u dil ile  
bendesiyemçünki  
ben āluñ

12. **umup:-up**

**Gazel 1906**

Mısra: **12**

*Ümit etmek II*

*Beklemek.*

Ne ekerseñ anı  
biçersin  
Muḥibbīḥayr u şer  
Cevekübengendüm  
umup  
dimeañacevdegül

13. **umarsın:-ar, -sın**

**Gazel 1911**

Mısra: **3**

*Ümit etmek II*

*Beklemek.*

Her dem  
anuñvişālın umarsın  
'aceb bu kim  
Ol pādīşāh-ı ḥüsn  
ola sen bir  
gedāgōñül

14. **umar:-ar**

**Gazel 1939**

Mısra: **3**

*Ümit etmek II*

*Beklemek.*

Bāğa gel senden  
vefābüym umar  
'āşıklaruñ  
Bu cihānda gerçi  
kim  
virdügiyokdurbār  
gül

15. **umaram:-ar, -am**

**Gazel 1946**

Mısra: **12**

*Ümit etmek II*

*Beklemek.*

Teşneyemçokdurgü  
nāhum sen  
mürüvvet kānısın  
Umaramidüpşefā'at  
viresināb-ı zülāl

16. **umaram:-ar, -am**

**Gazel 1962**

Mısra: **5**

*Ümit etmek II*

*Beklemek.*

Rüyumsiyyāhnāme  
gibi fazluñumaram  
Çek  
mağfirethāmesinvar  
ağ-ı ḥitāma gel

17. **umaram:-ar, -am**

**Gazel 1971**

Mısra: **10**

*Ümit etmek II*

*Beklemek.*

Ḥabāb-ı  
yaşlarumıḥaymeitd  
üm  
Umaram eylesesin  
anı menzil

18. **umma:-ma**

**Gazel 1971**

Mısra: **13**

*Ümit etmek II*

*Beklemek.*

Muḥibbī umma bir  
kesdenvefā sen  
Niçe kıydı gör  
HābileKābil

19. **umar:-ar**

**Gazel 1986**

Mısra: **5**

*Ümit etmek II*

*Beklemek.*

Dōstlar umar  
mıszımdengirünā  
m u nişān  
Bī-nevā bir 'āşıkam  
benden  
nişānhācetdegül

**umar mısın ki:**

1. **umar mısın ki:**

**Gazel 1754**

Mısra: **4**

Kelime Tipi: -

*İster misin ki.*

Belā-yımıḥneti 'ışkı  
dinilse ḥaşre dek  
dinmez  
Umar mısın ki sen  
iy dil bulasın derde  
dermānuñ

**umaroldı:**

1. **umar oldı:-dı**

**Gazel 1967**

Mısra: **8**

Kelime Tipi: -

*Ummak, beklemek.*

Güneş gördüm  
gelür her gün  
kapuña  
Zekāt-ı ḥüsnüñ  
umar oldısāyil

**umaram ki:**

1. **umaram ki:**

**Gazel 1977**

Mısra: **7**

Kelime Tipi: -

*Umarım ki.*

Umaram ki  
yüzümün üstünde bir  
gün pā koya  
Anuñiçünāsitanında  
türāb ister gönül

**'umkī:**

1. **'umkīnī:-nī**

**Gazel 1838**

Mısra: 5

*Derinlik.*

Düşmeyen baħr-ı  
ğama  
'umkīnīdrāk idemez  
Bilmege anı  
dilāħayliceidrāk  
gerek

**'ummān:**

1. **'ummāna:-a**

**Gazel 1559**

Mısra: 5

*Okyanus; pek çok,*

*çok fazla.*

Gözlerümün yaşını  
'ummānabeñzetdi  
gören  
Zāhīriderdürleriçeş  
mümolupdurçünşad  
ef

2. **'ummān-ımiş:--ımiş**

**Gazel 1667**

Mısra: 4

*Okyanus; pek çok,*

*çok fazla.*

Ka'rınairişmedümm  
āhī olup  
kaşdeyledüm  
Tūl u 'arzı yok  
'aceb 'ummān-  
ımişderyā-yı 'ışk

3. **'ummāna:-a**

**Gazel 1877**

Mısra: 8

*Okyanus; pek çok,  
çok fazla.*

Yaşummevcurdiesd  
ibād-ı āhum  
Sakin iyfūlk-i dil  
'ummānagirdüñ

**umul:**

1. **umulur:-ur**

**Gazel 1726**

Mısra: 2

*Beklenmek,*

*umulmak, ümit edilmek.*  
'İydirişdiküşte kıldı  
ħalkıcevlānuñsenüñ  
Umulur maħbūl ola  
bu cümle  
kurbānuñsenüñ

**unitdūñ:**

1. **un itdūñ:-dūñ**

**Gazel 1827**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Un hāline*

*getirmek.*

Kūh-ı ğamda bu  
Muħibbīyibelāsengi  
-y-ile  
Āsiyā-veşdügedöge  
anı sen un itdūñ

**unıdıla:**

1. **unıdıla:-a**

**Gazel 1928**

Mısra: 10

*Unutulmak.*

Yıllar geçer aılmaz  
bu Muħibbī'yi  
derinden

Unıdıla bu 'aşığdır  
yine ne müşkil

**unıt:**

1. **unıtdı:-dı**

**Gazel 1759**

Mısra: 4

*Unutmak, aklından  
götmek.*

Şöyle āhitdüm

bugün

kopdıkiyāmet

sandılar

Yañılıpevrādesbīhi

nunıtdı her melek

**ur-:**

1. **ursalar:-salar**

**Gazel 1567**

Mısra: 10

*Vurmak, tesir*

*etmek.*

Dil

niçekılsuntaħammül

cānnicedöysüngama

Ursalar bār-ı ğamı

kılmaz

taħammülkūh-ı Kāf

**ur:**

1. **urduñ:-du, -ñ**

**Gazel 1843**

Mısra: 9

*Vurmak,*

*yaralamak.*

Küyuñavardukçaur

duñsineyeğamz

okların

Bu

Muħibbīkuluñuñ

derdine

dermāneyledüñ

2. **urmag-ıçun:-mag, --**  
*ıçun*

**Gazel 1875**

Mısra: 5

*Vurmak,*

*yaralamak.*

Yüregüme kanlulan

lu yaralar urmag-

ıçun

Niçe ser-

tizeylemişdürhançer

inikipügün

3. **ura:-a**

**Gazel 1929**

Mısra: 8

*Vurmak,*

*yaralamak.*

Hicrân ele mi

pârekılurkenyüregü

mâh

Bir yaña ura

hançer-i gam yara

ne müşkil

4. **ur:**

**Gazel 1683**

Mısra: 7

*Sunmak.*

Baş u cân terkinî ur

yolına bu şîrinlebün

Añılatakühken gibi

bugün nâmuñsenün

5. **urdu:-dı**

**Gazel 1603**

Mısra: 5

*Yapmak.*

Dest-i kudreturdu

'ışkuñçün ezel

bünyâdını

Oldımuñkemtaēbed

kimdür diyen  
mi'mârı yok

6. **urmayan:-ma, -yan**

**Gazel 1852**

Mısra: 11

*Yapmak.*

Urmayancân terkinî

irmez vişâl-i dilbere

Terk-i cân iden

irişürvaşlınacânâne

nün

**urğân:**

1. **urğâna:-a**

**Gazel 1565**

Mısra: 6

*Kalın ip. II İdam*

*ipi, dar ağacının ipi.*

Ger diler-iseñ as

beni ol zülfi siyâha

Kim eylemiş

başumurgâna

tekellüf

**'urüc ide:**

1. **'urücide:-e**

**Gazel 1916**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Yükselmek, yukarı*

*çıkma.*

Döne döne Mevlvî

gibi ide âhum 'urüc

Ehl-i süza ney gibi

nâlemvirürvecd-ile

hâl

**'urüc iden:**

1. **'urüciden:-en**

**Gazel 1603**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Yükselmek, yukarı*  
*çıkma.*

Düd-ı

âhumdurbaşumdan

göklere iden 'urüc

Gicevü gündüz

yanar

sînemdesanmañnârı

yok

**'urücidi:**

1. **'urücidi:-dı**

**Gazel 1781**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Yukarı çıkma,*

*yükselmek II ulaşma,*

*erişmek.*

Dil âteş-ile

yanalıdanoldısineçâ

k

Göklere yüzineitdi

'urücâh-ı derdnâk

**us:**

1. **uş:**

**Gazel 1781**

Mısra: 4

*Şimdi, işte.*

Bîmârûñam 'ışkuñ

ile eylegil 'ilâc

Üftâde olup

olmuşamuşbister-i

helâk

2. **uş:**

**Gazel 1875**

Mısra: 8

*İşte bu.*

Tîr-i müjgânyılanâ-

hâkyire döker

kanımı

Pâralaruş ben

ğarībūñcigerinikipr  
üğüñ

**usan-:**

1. **usanup:-up**

**Gazel 1721**

Mısra: 4

*Bıkmak, bezmek.*

Terk  
idersindiücevrüñçe  
kerüzşâm u şehër  
Biz cefâdanusanup  
sen ne perîşânolduñ

**usan:**

1. **uşanmaz:-maz**

**Gazel 1724**

Mısra: 3

*Bıkmak, bezmek.*

Uşanmaz ‘akreb-i  
zülfün görüp dil  
Bilürle’l-i lebüñdür  
tolu tiryäk

**usbu:**

1. **uşbu:**

**Gazel 1579**

Mısra: 3

*"Bu, işte bu"*

*şeklinde işaret sıfatı.*

Niçedurmuşdurmu’a  
llaşuşbuçarh-ı bī-  
sütün  
Cāngözin aç ‘ibret  
al bu künbed-i  
mīnāya bak

2. **uşbu:**

**Gazel 1621**

Mısra: 4

*"Bu, işte bu"*

*şeklinde işaret sıfatı.*

Yagdurmayaydı  
‘äleme ger dīde göz  
yaşın  
Başdan yakardı  
uşbucihāñşerār-ı  
‘ışk

3. **uşbu:**

**Gazel 1656**

Mısra: 2

*"Bu, işte bu"*

*şeklinde işaret sıfatı.*

Yüzüñgöstermeyüp  
cāñāidersindürlüfett  
āñlık  
Be kāfiruşbuzulm  
ile olur mı  
hīçmüsülmanlık

4. **uşbu:**

**Gazel 1772**

Mısra: 7

*"Bu, işte bu"*

*şeklinde işaret sıfatı.*

Bundan özge yok  
karārumuşbufāñdū  
nyede  
Āsitānuñavarupken  
dümiderbāñ  
eylemek

5. **uşbu:**

**Gazel 1782**

Mısra: 4

*"Bu, işte bu"*

*şeklinde işaret sıfatı.*

Çeşm ü zülf ü  
dehenüñ ‘ilm-i  
ledün oldimeger  
İtmedi kimse  
beyāñmüşkiliniuşbu  
fenüñ

6. **uşbu:**

**Gazel 1829**

Mısra: 10

*"Bu, işte bu"*

*şeklinde işaret sıfatı.*

Zülf-i dildārı yine  
depretdüñiybād-ı  
şabā  
Uşbu ‘ālem içre anı  
‘anber-  
efşāneyledüñ

7. **uşbu:**

**Gazel 1906**

Mısra: 9

*"Bu, işte bu"*

*şeklinde işaret sıfatı.*

Çünkirā-y-  
ılagirūbenuşbudüny  
āhāñına  
Tiz göçersin saña  
bu zīrāmuqarrer ev  
degül

8. **uşbu:**

**Gazel 1921**

Mısra: 2

*"Bu, işte bu"*

*şeklinde işaret sıfatı.*

Kalmadı dilde karār  
u şabr u bu tende  
mecāl  
Āh kim  
hīçbilmedümbañane  
dendüruşbuñāl

9. **uşbu:**

**Gazel 1931**

Mısra: 2

*"Bu, işte bu"*

*şeklinde işaret sıfatı.*

Yoluñacānumfedād  
ur sanma sīm ü zer



degül  
Dem mi vardurhicr  
elinden  
uşbuçeşmüm ter  
degül

10. **uşbu:**

**Gazel 1985**

Mısra: 4

"Bu, işte bu"

şeklinde işaret sıfatı.

Kalmadı māl ü  
menāl kaldı  
didümnaqd-i ğamuñ  
Didi yitmez mi  
sañauşbukadarmāl  
u menāl

**uslan:**

1. **uslanmaduñ:-maduñ**

**Gazel 1743**

Mısra: 5

Akillanmak, akli

başına gelmek.

Uyduñhevā-  
yızülfineuslanmadu  
ñdilā  
Saña neler kıla  
göresin bu  
hevālaruñ

**uşşāk:**

1. **uşşākuñ:-(u)ñ**

**Gazel 1532**

Mısra: 3

Âşıklar.

Kov raķıbigülşen-i  
küyuñdan 'uşşākuñ  
yiter  
Bülbül-i  
güyātururkenlāyık  
olmaz anda zāğ

2. **uşşāka:-a**

**Gazel 1535**

Mısra: 5

Âşıklar.

Hüsñüñemağrūr  
olup cevri eyleme  
'uşşāka gel  
Gül gibi 'ömrüñ  
geçer durmaz  
bilürsinçünkiçag

3. **uşşākı:-ı**

**Gazel 1540**

Mısra: 5

Âşıklar.

Çözüp zülf-i  
perişānuñperişān  
eyle 'uşşākı  
Kamu  
yoluñdacānvirsün  
sen ol cümle  
cihānfāriğ

4. **uşşākuñ:-(u)ñ**

**Gazel 1562**

Mısra: 3

Âşıklar.

Küyuñavardukça  
'uşşākuñsañaķurbān  
olur  
Hayruñ olsun  
döstum gel eyle bir  
ser-hānevaķf

5. **uşşākı:-ı**

**Gazel 1596**

Mısra: 5

Âşıklar.

Yazsañ 'uşşākı bu  
ben  
'āşikuñıyādağettür  
Dimesünler ser-i

küyuñdasenüñyād  
ancak

6. **uşşāk:**

**Gazel 1604**

Mısra: 4

Âşıklar.

Görinena'l-i  
tevsenüñgözineşekl  
-i mihrābī  
İdersetañmıdır anı  
kokılsunķıbleğāh  
'uşşāk

7. **uşşāk:**

**Gazel 1621**

Mısra: 8

Âşıklar.

Geldükçemüjefürine  
karşugöğsin gere  
'Uşşāk ara var mı  
ola şehsüvār-ı 'ışk

8. **uşşākı:-ı**

**Gazel 1654**

Mısra: 7

Âşıklar.

Yazıcak  
'uşşākıyazsunlar  
beni ser-deftere  
Okuyanlar diyeler  
kim var-ı mışserdār-  
ı 'ışk

9. **uşşāka:-a**

**Gazel 1661**

Mısra: 6

Âşıklar.

Kes şem' gibi  
başum  
'ışkodışu'levirsün  
'İşk 'āteşine

yanmak ‘uŝŝāka  
‘ādet ancak

10. ‘uŝŝākı:-ı

**Gazel 1683**

Mısra: 5

*Âşıklar.*

Hı’örüdüp ‘uŝŝākı  
eylersin  
rakıbeihtirām  
Ne sebedendür ol  
ite bunca  
ikrāmuñsenüñ

11. ‘uŝŝākı:-ı

**Gazel 1685**

Mısra: 3

*Âşıklar.*

Binüpsend-i nāz-  
ıla ‘uŝŝākıçekendür  
Kaldı ayakda  
‘âşıkıçeksün  
‘inānkaşuñ

12. ‘uŝŝāka:-a

**Gazel 1750**

Mısra: 3

*Âşıklar.*

Hayra gir ‘uŝŝāka  
göster gel zekāt-ı  
hüsnüñi  
Döstum senden  
kabül itmek anı  
benden dimek

13. ‘uŝŝāka:-a

**Gazel 1753**

Mısra: 9

*Âşıklar.*

Yanuñdamüdde’in’  
eyler gel ol ‘uŝŝāka  
hem-şoĥbet  
Dimez bir kimse

anuñcün kim ola  
Bü-lehebdenyig

14. ‘uŝŝāk[ı]:-[ı]

**Gazel 1760**

Mısra: 11

*Âşıklar.*

Nā-hakyireniçe bir  
‘uŝŝāk[ı] öldürürsin  
Sorılmaya mı  
dörsinboynuñdaki o  
kanuñ

15. ‘uŝŝākı:-ı

**Gazel 1767**

Mısra: 7

*Âşıklar.*

Didüm  
‘uŝŝākın’ için öldürü  
rsin  
Didimerd olan anlar  
bañaçıbāk

16. ‘uŝŝākı:-ı

**Gazel 1772**

Mısra: 1

*Âşıklar.*

Ka’bedürküyuñsenü  
ñ ‘uŝŝākıqurbān  
eylemek  
Hayragirmekdüranu  
ñ derdine dermān  
eylemek

17. ‘uŝŝākı:-ı

**Gazel 1800**

Mısra: 1

*Âşıklar.*

Öldürür ‘uŝŝākı  
gerçi çeşm-i  
fettānuñsenüñ  
Ġamdegülihyāiderl

ā’l-i

Bedahşānuñsenüñ

18. ‘uŝŝāk[ı]:-[ı]

**Gazel 1806**

Mısra: 8

*Âşıklar.*

Yāradidüm şem’  
yakar her  
gicepervānesin  
Didi bunda  
yimeġam ‘uŝŝāk[ı]  
nār itsem gerek

19. ‘uŝŝāka:-a

**Gazel 1860**

Mısra: 9

*Âşıklar.*

Şarāb içer  
diyüzāhididerta’nı  
bu ‘uŝŝāka  
Velī ‘ālemdede ger  
sorsañaña yok  
nesne ĥubdanyig

20. ‘uŝŝākı:-ı

**Gazel 1891**

Mısra: 11

*Âşıklar.*

‘Uŝŝākı öldürüp  
başa  
dakmışotagasın  
Göstermiş uzun  
illere gör kara  
perçemüñ

21. ‘uŝŝāk:

**Gazel 1979**

Mısra: 12

*Âşıklar.*

Ka’beküymanigāru  
ñçünkitogrıduñMu  
hīb

Cehd kıl ol vādide  
'uṣṣāk ara ser-  
maḥmil ol

**'uṣṣāk ara:**

1. **'uṣṣāk ara:**

**Gazel 1678**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Âşıklar arasında,  
içinde.*

'Uṣṣāk ara  
olmayasın  
merdMuḥibbī  
Meydān-ı  
muḥabbetde kıyar  
cānadegülseñ

**'uṣṣāk-ı selef:**

1. **'uṣṣāk-ı selef:**

**Gazel 1554**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Aşk öncüleri.*

Māh-  
rūlaryolmaıtdümdi  
me 'ömri telef  
İde-gelmişdür  
ezelden böyle  
'uṣṣāk-ı selef

**usturlāb:**

1. **usturlāb:-a**

**Gazel 1639**

Mısra: 8

*(a.i) Astronomi*

*terimi, yıldızların  
uzaklıklarını ölçmeye  
yarayan âlet.*

İy müneccim  
bilemezsın ol  
mehūnmāhiyyetin  
Āfitābakarşu dut

biñkerreusturlāba  
bak

**utan:**

1. **utanmaz:-maz**

**Gazel 1821**

Mısra: 7

*Çekinmek,*

*utanmak.*

Utanmaz  
hırkasındanşüfmisk  
in  
Bize yok yire gör  
ta'nınımanuñ

**uy:-**

1. **uya:-a**

**Gazel 1556**

Mısra: 3

*Aynı şekilde*

*hareket etmek, uymak.*

Yāragyāra uya

korkum budur

Yāilāhī

"neccināmimmānaḥ  
āf"

2. **uya:-a**

**Gazel 1976**

Mısra: 4

*Aynı şekilde*

*hareket etmek, uymak.*

Diñlesün bülbül

üninkosunzağanaşv

ātını

Āb-ı rüyüdökileeger

uya nā-sāza gül

3. **uyup:-up**

**Gazel 1984**

Mısra: 7

*Aynı şekilde*

*hareket etmek, uymak.*

Sakın nefsüne uyup  
mağrūr olma  
Anuñ ile geçen  
'ömrihebā bil

**uy:**

1. **uy:**

**Gazel 1557**

Mısra: 8

*Aynı şekilde*

*hareket etmek, uymak.*

Mescid-i  
hüsneirdükiy dil  
eyle iktidā

Uy  
imāmaçesmidürmüj  
gānlarolmuş anda  
şaf

2. **uyduñ:-du, -ñ**

**Gazel 1743**

Mısra: 5

*Aynı şekilde*

*hareket etmek, uymak.*

Uyduñhevā-  
yızülfineuslanmadu  
ñdilā

Saña neler kıla

göresin bu

hevālaruñ

3. **uydu:-dı**

**Gazel 1813**

Mısra: 11

*Aynı şekilde*

*hareket etmek, uymak.*

Yiridürçünsañauydu  
iygönüldimaḥal

Dücihānı bu

Muḥibbī başına dar

eyleseñ

4. uyalı:-alı

**Gazel 1902**

Mısra: 9

*Aynı şekilde*

*hareket etmek, uymak.*

İyşabāsaña uyalı

çıkdıbaşdanzülf-i

dōst

Billāh ol

miskīnin' için böyle

ıdlāyledüñ

5. uyar:-ar

**Gazel 1861**

Mısra: 8

*Uymak, tabi*

*olmak, bağlanmak,*

*peşinden gitmek, boyun*

*eğmek.*

Tabībāçāreyokdurd

erd-i 'ışka

Ne kânūna uyar ne

hōdşifānuñ

6. uyma:-ma

**Gazel 1953**

Mısra: 9

*Uymak, tabi*

*olmak, bağlanmak,*

*peşinden gitmek, boyun*

*eğmek.*

Uyma

ıkrāradünyānuñM

uñīb

Seni oldur hem

muñıldür hem dālāl

**uyan:**

1. uyan:

**Gazel 1982**

Mısra: 14

*Uyanmak.*

Degülsinçünki kim

sen bir şecerde

Uyan

yüzüñedokınanşabā

bil

**uzak:**

1. uzak:

**Gazel 1619**

Mısra: 14

*Yakın olmayan,*

*mesafeli.*

Fıkr kılsam

hayretalurbilmezem

hālüm'n'ola

Yok

zevādelengmerkebā

h kim menzil uzak

2. uzakdur:-+dur

**Gazel 1629**

Mısra: 7

*Yakın olmayan,*

*mesafeli.*

Yol uzakdur irmek

isterseñvişāli

şehrine

Eyle āhenden

'aşāpāyuñademürde

nçaruk

3. uzak:

**Gazel 1774**

Mısra: 2

*Yakın olmayan,*

*mesafeli.*

Varılmaz

kūyuñarāhum olup

teng

Zevādum yok yol

uzak

merkebümleng

4. uzak:

**Gazel 1837**

Mısra: 5

*Yakın olmayan,*

*mesafeli.*

Uzak menzil

elümde yok zevāde

Varabilmem

olupdurmerkebümleng

ng

**uzak:**

1. uzak:

**Gazel 1583**

Mısra: 10

*Yakın olmayan,*

*mesafeli.*

Niçvarabilem kim

lengmerkeb

Huzūr-ıla irilmez

menzil uzak

**uzan:**

1. uzandı:-dı

**Gazel 1592**

Mısra: 5

*Uzamak.*

Zülfüñ uzandı

boynuña ister ki

salına

Çeşmüñdidi ki

hālını bilmez

babakbabak

**uzat:**

1. uzatduñ:-du, -ñ

**Gazel 1695**

Mısra: 4

*Bir meseleyi*

*gereğinden fazla*

*dillendirmek.*

Cür'añıçdümleblerü

ñdenbüsevirdidümd

idi  
Mest olup  
sözüñuzatduñ şöyle  
beñzer giderek

2. **uzatmasun:-ma, -sun**

**Gazel 1803**

Mısra: 1

*Bir şeyi vermek  
için birine yönelmek.  
Eli bir yere yönelmek.*

Zulm elin  
uzatmasun  
‘âlemdeyârikimsen  
üñ

Cevri  
‘âdetitmesünyâ Rab  
niğârikimsenüñ

3. **uzatma:-ma**

**Gazel 1960**

Mısra: 10

*Bir şeyi vermek  
için birine yönelmek.  
Eli bir yere yönelmek.*

Bed-nâm-ı dehr  
olmayasın  
iyMuhibbî ger  
Uzatma sakın zulm  
elini ictinâb kıl

**‘uzlet:**

1. **‘uzlet:**

**Gazel 1978**

Mısra: 4

*İnziva, yalnızlık.  
Kullanamdirseñvuh  
üş u tayrı sen  
Mecnünlayın  
Şoñbet-i  
insânevvel terk  
idüben ‘uzlet al*

**‘uzlet isteve:**

1. **‘uzlet isteve:-ye**

**Gazel 1545**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -  
*İnziva istemek.*

İyMuhibbî bu  
cihânda kim ki  
‘uzlet isteve  
Varlığından ol  
gerekdür eyleye  
evvel ferâğ

**uzun:**

1. **uzun:**

**Gazel 1891**

Mısra: 12

*Çok süren, çok  
zaman alan; uzun.*

‘Uşşâkı öldürüp  
başa  
dakmışotagasın  
Göstermiş uzun  
illere gör kara  
perçemüñ

**uzunsevdâ-y-ıla:**

1. **uzun sevdâ-y-ıla:--y-ıla**

**Gazel 1747**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -  
*Uzun sevdâ. //*

*Uzun süren aşk.  
Tül-ı zülfüñ fikrin  
eyler iremez  
pâyânına  
Bir uzun sevdâ-y-ıla bu ‘ömr-i  
kütâhigörün*

**V:**

**vâ:**

1. **vâ:**

**Gazel 1805**

Mısra: 7

*(Ar.) Vay, vah,  
yazık.*

İyçengnedürbezm-i  
şafâ bu nâle bu âh-  
ılavâ  
Bir kez nazar kıl gel  
Kâfa gör sen  
niğârisinkimüñ

2. **vâ:**

**Gazel 1952**

Mısra: 2

*(Ar.) Vay, vah,  
yazık.*

Ol  
mâhbenümçeşmüm  
olup hem çerâğ-ı dil  
Vâhasretâ gitmeye  
gibi bu dâğ-ı dil

**va'de:**

1. **va'de:-ye**

**Gazel 1567**

Mısra: 1

*Söz, vaat.*

‘Ahdine  
turmazdirîğâva’dey  
e eyler hîlâf  
Yâğiyâse’l-  
müsteğîsînneccinâ  
mimmâneñhâf

2. **va'deyi:-yi**

**Gazel 1693**

Mısra: 6

*Söz, vaat.*

Gün yüzün göster  
vefâ kıl  
'ahdüñciybî-vefâ  
Hiç düşer mi  
va'deyi terk  
eyleyüp hoş  
eylemek

3. **va'de:**

**Gazel 1807**

Mısra: 6

*Söz, vaat.*

Borcum olsun  
yolnacānviremdim  
işidüñ  
Kıl  
edāborcıldilāva'deve  
fâ ister iseñ

**va'de kıldı:**

1. **va'dekıldı:-dı**

**Gazel 1951**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Zaman belirlemek,  
süre tanımak.*

Va'de kıldı vaşlını  
gerçi yine itdiñilāf  
İyMuhibbütüdügi  
sanma saña kerem  
degül

**vādī-i ğamda:**

1. **vādī-i ğamda:-da**

**Gazel 1819**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Üzüntü vadisi.*

Vādī-i  
ġamdaMuhibbī  
çekse cevrüñi ne  
tañ  
Cevrüñiçekmegecā

nā kimi  
mu'tādītmedüñ

**vādī-i hicre:**

1. **vādī-i hicre:-e**

**Gazel 1776**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Ayrılık vadisi.*

Vādī-i hicre düşen  
irişmedipāyānına  
Kimisi  
cāndangeçüp kimi  
olup vādīdeleng

**vādī-i 'ışka:**

1. **vādī-i 'ışka:-a**

**Gazel 1647**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Aşk vadisi; aşk  
yolu.*

Yine Muhibbivādī-i  
'ışkabasupkadem  
Kaṭ'-ı menāzil  
eyledi yürür konak  
konak

2. **vādī-i 'ışka:-a**

**Gazel 1919**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Aşk vadisi; aşk  
yolu, âşıklık.*

Vādī-i 'ışka  
'azmider-  
iseñMuhibbiyā  
Her bir  
kademdeyüzüñi sür  
yireṬür'a gel

**vādī-i miñnetde:**

1. **vādī-i miñnetde:-de**

**Gazel 1542**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Mihnet vadisi.*

Göreliden ol saç  
leylāyıMecnūnlm  
şam  
Bir görünürvādī-i  
miñnetdebaña sol u  
sag

2. **vādī-i miñnetde:-de**

**Gazel 1663**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Mihnet vadisi.*

Vādī-i miñnetde  
gözyaşı su  
olmuşġamğıdā  
Böyle ni'met var-  
iken 'aşkıñdimez bu  
zāda yok

**vahdet:**

1. **vahdete:-e**

**Gazel 1629**

Mısra: 9

*Birlik, bütünlük;*

*Allah'ın varlıktaki  
birliğı.*

İremezsın sen  
Muhibbīcidd-ile bil  
vahdete  
İtmeyince  
kendükendüñden bu  
dem benliği yok

**vahşī:**

1. **vahşiler:-ler**

**Gazel 1823**

Mısra: 8

*Vahşī, insandan*

*kaçan, insana alışkın  
olmayan, yabani.*  
‘Işık mihiri  
sînedemühr-i  
Süleymân olmasa  
Vaşşilerhükminerā  
m olmaz-  
ıdıMecnūnuñ

**vā’iz:**

1. **vā’ize:-e**  
**Gazel 1826**  
Mısra: 2  
*Ar. Vaaz eden,  
nâsıh.*  
Döstlarçünkiğamuñ  
def’ine peymāne  
gerek  
Vā’ize meclis ü  
‘aşıklarahumhāne  
gerek

**vā’izā:**

1. **vā’izā:**  
**Gazel 1864**  
Mısra: 3  
*Ey vaiz, dini  
öğütler veren kimse! II  
Ey zâhit, kaba sofı!.*  
Vā’izā cennet  
şarābıkevser ü  
hūrīsaña  
Şimdilik maḥbüb-ı  
meyle dehrihoş  
görmek gerek

**vakf:**

1. **vakf:**  
**Gazel 1562**  
Mısra: 2  
*Adama, vakfetme.*  
Eylesem dil mülkini  
ben

tañmıdurcānānavak  
f  
Olgelmişdürezelde  
n  
genciçünvīrānevakf

**vakf evle:**

1. **vakf eyle:**  
**Gazel 1562**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: -  
*Bir şeyin tamâmını*  
*bir amaca adamak,*  
*vermek, hasretmek.*  
Kūyuñavardukça  
‘uşşakuñsañakurbān  
olur  
Ḥayruñ olsun  
döstum gel eyle bir  
ser-hānevakf

**vakfyledüm:**

1. **vakfyledüm:-düm**  
**Gazel 1562**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: -  
*Bir şeyin tamâmını*  
*bir amaca adamak,*  
*vermek, hasretmek.*  
Konmak için her  
gicemiñnetbelāvüde  
rd ü gam  
Eyledüm dil  
mülkini anlara  
dervīşānevakf

**vakfyledün:**

1. **vakfyledün:-dün**  
**Gazel 1562**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: -  
*Bir şeyin tamâmını*

*bir amaca adamak,*  
*vermek, hasretmek.*  
Alısardurnağd-i  
‘ömrüñ  
‘ākıbetdünyāsenüñ  
Eyle farz it kim bu  
nağdieyledün ol  
hānavakf

**vakf evlesem:**

1. **vakf evlesem:-sem**  
**Gazel 1562**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: -  
*Bir şeyin tamâmını*  
*bir amaca adamak,*  
*vermek, hasretmek.*  
Eylesem dil mülkini  
ben  
tañmıdurcānānavak  
f  
Olgelmişdür  
ezelden  
genciçünvīrānevakf

**vakfitmişdür:**

1. **vakfitmişdür:-miş**  
**Gazel 1562**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: -  
*Adamak, bir şeyin*  
*bütünü bir işe*  
*vermek.*  
Meclis-i  
gamdaMuḥibbīçme  
geḥün-ı ciger  
Şīşe-i  
çeşmindenitmişdür  
iki peymānevakf

**vakıfolasın:**

1. **vakıfolasın:-asın**  
**Gazel 1962**

Mısra: 8  
Kelime Tipi: -  
*İdrak etmek,*  
*kavramak.*  
Bir dem karar  
eyleye bu derd-i  
dilümdiyem  
Vâkıf olası cümle  
bu mâcerâma gel

**vâkıfolmasun:**

1. **vâkıfolmasun:**  
**Gazel 1522**  
Mısra: 5  
Kelime Tipi: -  
*Bilmek, haberdar*  
*olmak, öğrenmek.*  
Cânadahdimevâkıf  
olmasun ol rāzuña  
Haqdemişler “külli  
sırruncāvizü'l-  
isneynişâ”

**vâkıf-ı esrâr olan:**

1. **vâkıf-ı esrâr olan:**  
**Gazel 1513**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: -  
*Sırlara vakıf olan.*  
Olursın ‘âşık u  
ma’şûkanâzır  
Arada vâkıf-ı esrâr  
olan şem’

**vakt:**

1. **vaktidür:-i, -dür**  
**Gazel 1844**  
Mısra: 3  
*Vakit, zaman.*  
Vaqtidür gel beni  
öldür  
şanemâcevrün-ile

Mürdeler zinde ola  
ger irişe ‘İsîdemün

2. **vaktidür:-i, -dür**

**Gazel 1999**

Mısra: 2  
*Vakit, zaman.*

Ĥ’âb-  
ıgâfletdenyaturkeno  
ldiçünbîdâr gül  
Sâkiyâ sun vaqtidür  
gel sen berü her bâr  
gül

**vakti geldi:**

1. **vaktigeldi:-di**  
**Gazel 1939**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: -  
*Zamanı gelmek,*  
*süresi dolmak.*  
Yine ‘arz-ı  
hüsnidüpitdiyüziniz  
hâr gül  
İdiser bülbüllerini  
vaqti geldi zâr gül

**vakt-ı gülde:**

1. **vakt-ı gülde:-de**  
**Gazel 1940**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: -  
*Gül mevsimi.*  
Vaqt-ı gülde bu  
Muhibbîsözine eyle  
nazar  
Beytinün her birisi  
bir gül-i ra’nâ mı  
degül

2. **vakt-ı gülde:-de**

**Gazel 1968**  
Mısra: 14

Kelime Tipi: -  
*Gül mevsimi.*

Gül  
ruĥingördünMuhibb  
î eyle âh u nâleler  
Vaqt-ı gülde sen de  
bülbül gibi durma  
eyle nâl

**vakt-ı güldür:**

1. **vakt-ı güldür:-dür**  
**Gazel 1963**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: -  
*Gül mevsimi.*  
Vaqt-ı güldür  
kâmuñı al bir  
niçeyârân ile  
Göresin bir niçe  
günden hâr almış  
cây-ı gül

**vâlâ-yıçerâğ:**

1. **vâlâ-yıçerâğ:**  
**Gazel 1536**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: -  
*Mumun başı.*  
Şem’-i ruhsârına  
kılmış zülfini ol  
mehnikâb  
İyMuhibbî yok  
siyâholdugivâlâ-  
yıçerâğ

**vallâh:**

1. **vallâh:**  
**Gazel 1816**  
Mısra: 6  
*"Allah'a yemin*  
*olsun ki" anlamlarında*  
*yemin sözü.*



Beni sen  
derdnâkitdünvücüd  
umküllîhâkitdün  
Beni  
vallâhelâkitdün`i  
çün dün  
gicegelmedün

**vallâhi:**

1. **vallâhi:**

**Gazel 1816**

Mısra: 3

"Allah'a yemin  
olsun ki" anlamlarında  
yemin sözü.

Elâiyhüblaruñşâhise  
verem seni vallâhi  
Severseñ sen de  
Allâh`in`içün dün  
gicegelmedün

**vâmık:**

1. **vâmık:**

**Gazel 1610**

Mısra: 4

Meşhur Arap aşk  
hikayesinin erkek  
karakteri (bkz. Vamık u  
Azra).

Görüp  
hüsünüdidisaña  
‘Azrâ  
Bilenler  
derdümidirbañaVâ  
mık

2. **vâmık:**

**Gazel 1816**

Mısra: 8

Meşhur Arap aşk  
hikayesinin erkek  
karakteri (bkz. Vamık u  
Azra).

Ezelden olmuşam  
‘âşikyüzüne gün  
disemlâyık  
Ki sen ‘Azrâvü ben  
Vâmıkn`içün dün  
gicegelmedün

**vâmık u ferhâd u kays:**

1. **vâmık u ferhâd u**

**ğays:**

**Gazel 1644**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

Vamık, Ferhad,

Kays.

Ṭavr-ı ‘ışkı sorma  
bilmez Vâmık u  
Ferhâd u Ğays  
Sor baña kim niçe  
kez virdüm ben  
anlara sebağ

**vâmık u ferhâd u**

**mecnün:**

1. **vâmık u ferhâd u**

**mecnün:**

**Gazel 1593**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

Vamık, Ferhad ve

Mecnun.

Ḥamdü-lillâh kim  
ezel ben  
‘ışkıtekmitmişem  
Vâmık u Ferhâd u  
Mecnün aldılar  
benden sabağ

2. **vâmık u ferhâd u**

**mecnün:**

**Gazel 1739**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

Vamık, Ferhad ve  
Mecnun.

Pehlevân-ı

‘ışkolsañiyMuhibbît  
añmıdır

Vâmık u Ferhâd u

Mecnün dest-

yârüñdursenüñ

**vâmık u ferhâd u**

**mecnündür:**

1. **vâmık u ferhâd u**

**mecnündür:-dur**

**Gazel 1689**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

Vamık, Ferhad ve

Mecnun.

‘İşkmezdânındaiy

dil olalı sen

pehlevân

Vâmık u Ferhâd u

MecnündurmİYāñgî

rûñsenüñ

**var-:**

1. **var:**

**Gazel 1577**

Mısra: 4

Erişilmek istenen  
yere ayak basmak,  
ulaşmak.

Bilmek isterseñeger

ney gibi

sînemnâlişin

Var sefer kıl Hind

iline nağme-i

ğakñusa bak

2. **varabilem:-abilem**

**Gazel 1583**

Mısra: 9

Erişilmek istenen

yere ayak basmak,  
ulaşmak.

Niçevarabilem kim  
lengmerkeb  
Hużūr-ıla irilmez  
menzil uzak

3. **vardum:-du, -m**

**Gazel 1586**

Mısra: 1

*Erişilmek istenen*

yere ayak basmak,  
ulaşmak.

Bāgavardumāh ol  
serv-i hırāmān anda  
yok  
Ol gül-i ter nev-  
şükufteğoncahāndā  
n anda yok

4. **var:**

**Gazel 1615**

Mısra: 10

*Erişilmek istenen*

yere ayak basmak,  
ulaşmak.

Söylemedin kışşa-i  
‘ışkıMuhibbifāş  
olur  
Çehresi söyler  
‘ayān sen var dil-i  
hāmūşa bak

5. **var:**

**Gazel 1625**

Mısra: 14

*Erişilmek istenen*

yere ayak basmak,  
ulaşmak.

Görmek  
isterseñMuhibbīdāğ  
-1 ‘ışkısīnede  
Var şafağ içinde

bedrolmiştogarken  
aya bak

6. **vardum:-du, -m**

**Gazel 1636**

Mısra: 5

*Erişilmek istenen*

yere ayak basmak,  
ulaşmak.

Harīd-i  
‘ışkāmīyḥ~ācecihān  
bāzārnavardum  
Nuḳūd-ı  
‘ömrīşarfitdümbenü  
msūd u ziyānum  
yok

7. **var:**

**Gazel 1653**

Mısra: 8

*Erişilmek istenen*

yere ayak basmak,  
ulaşmak.

Zāhidā alma ele tek  
sen şarāb u şāhidi  
Var saña olsun  
mübārekkevser iç  
havrāya bak

8. **var:**

**Gazel 1673**

Mısra: 4

*Erişilmek istenen*

yere ayak basmak,  
ulaşmak.

Dōstumbagrumniçe  
yanmış  
firākuñdansenüñ  
Lāle tek şahrāya var  
bagrında olan dāğa  
bak

9. **var:**

**Gazel 1673**

Mısra: 11

*Erişilmek istenen*

yere ayak basmak,  
ulaşmak.

Gülsitāna var  
Muhibbī  
‘İbretisterseñeger  
Gül yirineḥār gör  
bülbül yirinezāğa  
bak

10. **var:**

**Gazel 1776**

Mısra: 9

*Erişilmek istenen*

yere ayak basmak,  
ulaşmak.

İyMuhibbībāğa var  
şun’-ı Hūdāya kıl  
nazar  
Sāyesinigösterür  
her bir agaçnat’-ı  
peleng

11. **var:**

**Gazel 1847**

Mısra: 5

*Erişilmek istenen*

yere ayak basmak,  
ulaşmak.

Korkma çoğ olsa  
‘adüküyına var  
dildāruñ  
Bilmedüñ mi bunu  
kim ‘ışk eri bī-bāk  
gerek

12. **var:**

**Gazel 1853**

Mısra: 8

*Erişilmek istenen*

yere ayak basmak,  
ulaşmak.

Dermânın'ider ol ki  
bilürderdkıymetin  
Var iytabıbbaşuña  
olsun devâlaruñ

13. **vardum:-du, -m**

**Gazel 1863**

Mısra: 7

*Erişilmek istenen*

yere ayak basmak,  
ulaşmak.

Deyrevardumkalbü  
mişâf it didüm bir  
muğbeçe  
Bir kadeh meyle  
gönülâyinesiniitdip  
āk

14. **vardum:-du, -m**

**Gazel 1971**

Mısra: 7

*Erişilmek istenen*

yere ayak basmak,  
ulaşmak.

Süvâlevarumvir al  
cevâbın  
Kerîm itmez  
kapudanredd-i sâyl

15. **var:**

**Gazel 1979**

Mısra: 4

*Erişilmek istenen*

yere ayak basmak,  
ulaşmak.

Ola ki dilber  
viresañazekât-ı  
hüşnini  
Kapusınacân-ıla  
eyle nazâr var sâyl  
ol

16. **varup:-up**

**Gazel 1981**

Mısra: 14

*Erişilmek istenen*

yere ayak basmak,  
ulaşmak.

Ka'bedürküyınıfarz  
oldıtavâfeyleyelüm  
Dil didienfa' budur  
anda varupqurbân  
ol

**var:**

1. **varı:-ı**

**Gazel 1584**

Mısra: 2

*Elde bulunan her*

*şey, zenginlik, servet.*

Her kimüñ yanında  
bir sîmîn-beden  
dildârı yok  
Müflise beñzer ki  
anuñ 'âlem içre varı  
yok

2. **varı:-ı**

**Gazel 1584**

Mısra: 10

*Elde bulunan her*

*şey, zenginlik, servet.*

Biñbenüm gibi  
belâ-keş  
işigindemübtelâ  
Bu  
Muhibbînüñcihânda  
andan özge varı yok

3. **var-ısa:--ısa**

**Gazel 1733**

Mısra: 9

*Elde bulunan her*

*şey, zenginlik, servet.*

İyMuhibbîHüsrev-i  
mülk-i suhensinvar-  
ısa  
Şi'rünütarz-ı  
Hassâdanazm-ı  
Selmâneyledüñ

4. **var-ısa:--ısa**

**Gazel 1833**

Mısra: 1

*Elde bulunan her*

*şey, zenginlik, servet.*

Vaşlınairmege ger  
var-ısa iy dil  
hevesüñ  
Terk-i cân eyle  
yolında pes ol 'İsî-  
nefesüñ

5. **varum:-um**

**Gazel 1845**

Mısra: 12

*Elde bulunan her*

*şey, zenginlik, servet.*

Hâbibümkebk-i  
refîarumvefâsı yok  
cefâkârum  
Benüm 'ömrüm  
benümvarumñ'içün  
dün gicegelmedüñ

6. **varumsın:-um, -sın**

**Gazel 1845**

Mısra: 8

*Elde bulunan her*

*şey, zenginlik, servet.*

Emîr-i  
tâcdârumsınculuña  
mşehr-i yârumsın  
İki  
'âlemdevarumsınñ'i  
çün dün  
gicegelmedüñ

7. var:

**Gazel 1506**

Mısra: 10

*Var, mevcut.*

İyMuhibbî bil  
zahîrerûy-ı  
zerdûnleyaşuñ  
Var vebâlihayrı yok  
bu sîm-ile zerden  
ne hâz

8. var:

**Gazel 1507**

Mısra: 1

*Var, mevcut.*

Var iken  
meygûnlebûñ bu  
göñlüme meyden ne  
hâz  
Meclis-i ğamda dil  
efġanı yiter neyden  
ne hâz

9. var:

**Gazel 1509**

Mısra: 10

*Var, mevcut.*

İyMuhibbî bil  
zahîrerûy-ı  
zerdûnleyaşuñ  
Var vebâlihayrı yok  
bu sîm-ile zerden  
ne hâz

10. var:

**Gazel 1512**

Mısra: 4

*Var, mevcut.*

‘İşk ehli her biri  
alurgelüp benden  
sabağ  
Fenn-i

‘ışkdagördiler var  
bende niçeihtirâ’

11. var:

**Gazel 1514**

Mısra: 3

*Var, mevcut.*

Od yanar başında  
var Mecnûn-  
şifatsevdâ-yı ‘ışk  
Râhat olmaz bir  
nefes yaşlar döker  
her bâr şem’

12. var:

**Gazel 1514**

Mısra: 9

*Var, mevcut.*

Gündüzün her kanda  
olsa gerdeninde  
bendi var  
Gice olsa  
kendükendühâlinea  
glar şem’

13. var:

**Gazel 1528**

Mısra: 3

*Var, mevcut.*

Ayagında bendi var  
başında ‘ışkuñateşi  
Meclis içre iyperî  
olsa ne tañdivâne  
şem’

14. var:

**Gazel 1529**

Mısra: 2

*Var, mevcut.*

Eylemez kimse  
güzelden intifâ’  
Kimi yok var diyüp  
eylerler nizâ’

15. var-iken:--iken

**Gazel 1544**

Mısra: 6

*Var, mevcut.*

Ben niçepervâne-  
veşkarşuñapervâzıt  
meyem  
Sen var-iken  
döstumhâcetdegül  
yakmak çerâğ

16. var:

**Gazel 1552**

Mısra: 4

*Var, mevcut.*

Sen tarîk-ı Hâkķı  
gözle çıkma sakın  
şer’den  
Sen  
yoluñtogrultegerçi  
var  
nedâmetmuhtelif

17. var-isa:--isa

**Gazel 1552**

Mısra: 11

*Var, mevcut.*

Her ne deñlü var-  
isa ‘afv it  
günâhındangeçüp  
CürmineoldıHudây  
açünMuhibbîmu’ter  
if

18. var:

**Gazel 1558**

Mısra: 6

*Var, mevcut.*

La’l-i  
nâbuñyâdınaFehâd  
-veşiygonca leb  
Küh-ı ğamda var

niçehüninciğerler  
her taraf

19. var:

**Gazel 1573**

Mısra: 5

*Var, mevcut.*

Nihāyet var  
dimederyā-yı 'ışka  
Düşen çıkmaz ne  
dipsüz göl-durur  
'ışk

20. var:

**Gazel 1582**

Mısra: 4

*Var, mevcut.*

Kime sorsam  
leblerün-ile  
miyānuñdanhaber  
Didiler kim  
bilmezüdirleranuñ  
çün var yok

21. var:

**Gazel 1584**

Mısra: 8

*Var, mevcut.*

Āb u gül serv ü  
çemen sākī elinde  
bāde pür  
Cümle 'işesbābı  
var illāmünāsibyārı  
yok

22. var:

**Gazel 1585**

Mısra: 6

*Var, mevcut.*

Görmeyüp kimse  
miyānınvirmezagzı  
ndanhaber

Anuñ-içunbunlaruñ  
adı olupdur var yok

23. var:

**Gazel 1607**

Mısra: 8

*Var, mevcut.*

SanmañuzMecnün[ı  
] siz olmuş  
'alāyıkdanberī  
Bir dem ārām  
eylemez başında  
var ğavġā-yı 'ışk

24. var:

**Gazel 1627**

Mısra: 1

*Var, mevcut.*

Her ne deñlü var  
günāhdünyādaiddü  
mgizlü yok  
Sañarüşendür kamu  
hīçsañagizlü nesne  
yok

25. vardur:-dur

**Gazel 1637**

Mısra: 4

*Var, mevcut.*

'Aybılmañderd-i  
dilden inleyüpāh  
eyleşem  
Dem mi vardur  
itmeye bu  
sīnemışad-çāk 'ışk

26. var:

**Gazel 1639**

Mısra: 6

*Var, mevcut.*

Kimi şāfi kimi  
şūfiñhalk-ı  
'ālemmuhtelif

Herkesün bir kār[ı]  
vardurşeyh-ile var  
şāba bak

27. vardur:-dur

**Gazel 1639**

Mısra: 6

*Var, mevcut.*

Kimi şāfi kimi  
şūfiñhalk-ı  
'ālemmuhtelif  
Herkesün bir kār[ı]  
vardurşeyh-ile var  
şāba bak

28. var-ımiş:--ımiş

**Gazel 1654**

Mısra: 8

*Var, mevcut.*

Yazıcak  
'uşşākıyazsunlar  
beni ser-deftere  
Okuyanlar diyeler  
kim var-ımişserdār-  
ı 'ışk

29. var-iken:--iken

**Gazel 1663**

Mısra: 4

*Var, mevcut.*

Vādi-i miñnetde  
gözyaşı su  
olmuşgamġidā  
Böyle ni'met var-  
iken 'āşıkdimet bu  
zāda yok

30. var:

**Gazel 1665**

Mısra: 5

*Var, mevcut.*

Ġonca mı var  
gülşen içinde

şehāagzuñ gibi  
Büsitān-ı dehr ara  
kaddüñ gibi şimşād  
yok

31. **var:**

**Gazel 1675**

Mısra: 7

*Var, mevcut.*

Aramuzda gerçi var  
senüñlebu'de'l-  
maşrıķayn  
Līk olmazsın  
gönülden bir nefes  
bir dem irak

32. **var:**

**Gazel 1684**

Mısra: 6

*Var, mevcut.*

İster-isem iytabīb-i  
dil n'ola senden  
cevāb  
Her kimüñ kim  
derdi var lā-  
büdañadermān  
gerek

33. **vardugınca:-duğ, -  
ınca**

**Gazel 1719**

Mısra: 10

*Var, mevcut.*

CānāMuḥibbīoldişe  
rmendeitlerüñden  
Kūyuñavardugıncak  
arşu çıkar sükkānuñ

34. **var-iken:--iken**

**Gazel 1728**

Mısra: 9

*Var, mevcut.*

İyMuḥibbī var-iken  
'ışk eyleme  
zühdihayāl  
Gül gibi  
bādetururken 'aklı  
gümdür yiye beng

35. **var-iken:--iken**

**Gazel 1744**

Mısra: 3

*Var, mevcut.*

Levh-i dilde var-  
iken 'ışk-ıla bu  
gamraķamı  
Yog-ıdnām u  
nişānıdahılevh ü  
kalemüñ

36. **varsa:-sa**

**Gazel 1749**

Mısra: 1

*Var, mevcut.*

Hālını 'arzitmege  
kim varsa bu  
dīvānenüñ  
Ol dahışeydāsı olur  
görickecānānenüñ

37. **var-ısa:--ısa**

**Gazel 1763**

Mısra: 1

*Var, mevcut.*

ķıymeti var-ısa  
egeryanuñdacānuñ  
Yürıķurbān ide-gör  
yolına sen cānānuñ

38. **var:**

**Gazel 1773**

Mısra: 16

*Var, mevcut.*

İytabīb-i dil  
Muḥibbīkey ölümlü

ḥastadur  
Gerçi kim bī-  
ḥadķapuñda var  
senüñsayrularuñ

39. **vardur:--dur**

**Gazel 1773**

Mısra: 10

*Var, mevcut.*

Zinde eyle bir  
cevāb ile yine dil  
mürdesin  
Ḥokķa-i la'l içre  
vardursakludārularu  
ñ

40. **var-ımiş:--ımiş**

**Gazel 1780**

Mısra: 12

*Var, mevcut.*

Muḥibbī her  
nefesdeşükrüñartur  
Var-ımiş bir nefes  
dahızamānuñ

41. **var-ıdı:--ı, -dı**

**Gazel 1804**

Mısra: 5

*Var, mevcut.*

Var-ıdılevh-i dil  
üzreyazuluğamraķa  
mı  
Yog-ıdnām u  
nişānıdahılevh ü  
kalemüñ

42. **var-ısa:--ısa**

**Gazel 1814**

Mısra: 6

*Var, mevcut.*

Gözlerüm yaşı ile  
'ālemigülgünitdüm  
Var-ısa şağ-ı

ciğerdür başı ol  
sunuñ

43. **var:**

**Gazel 1822**

Mısra: 3

*Var, mevcut.*

Ġam mı var ‘âlem  
içinde çekmedüm  
ben mübtelâ  
Sîne mi var delmedi  
şolğamze-i  
tîrûnsenüñ

44. **var:**

**Gazel 1822**

Mısra: 4

*Var, mevcut.*

Ġam mı var ‘âlem  
içinde çekmedüm  
ben mübtelâ  
Sîne mi var delmedi  
şolğamze-i  
tîrûnsenüñ

45. **var-isa:--isa**

**Gazel 1842**

Mısra: 6

*Var, mevcut.*

Gözlerüm yaşı  
terakķī ide başladı  
yine  
Var-isa başımı çeker  
dāğıdur ol sū’nuñ

46. **var:**

**Gazel 1846**

Mısra: 8

*Var, mevcut.*

Zülfüñüñ ‘ahdine  
cānā ben  
senüñaldanmazam  
Bir başı vardır veli

biñ var dili ol  
sünbülün

47. **vardur:--dur**

**Gazel 1846**

Mısra: 8

*Var, mevcut.*

Zülfüñüñ ‘ahdine  
cānā ben  
senüñaldanmazam  
Bir başı vardır veli  
biñ var dili ol  
sünbülün

48. **var-isa:--isa**

**Gazel 1847**

Mısra: 3

*Var, mevcut.*

Var-isa sende heves  
görmegerüy-yı yarı  
Meşrebüñāb-ı revān  
gibi yüzüñhāk  
gerek

49. **var-isa:--isa**

**Gazel 1856**

Mısra: 8

*Var, mevcut.*

Zülfüñe ne yüz-ile  
öykünür iyzühre-  
cebīn  
Derindendüryüzieg  
er var-isa müşg-i  
Ĥotennün

50. **var-isa:--i, -sa**

**Gazel 1856**

Mısra: 12

*Var, mevcut.*

Sîne ger  
ğamzesinüñtîrineħa  
vf itme gönül

Ne ĥatāsı var-isa  
ugrayacānumaanuñ

51. **var:**

**Gazel 1858**

Mısra: 8

*Var, mevcut.*

İster-isem büse-i  
la’l-i nābdan ‘ayb  
eyleme  
Her kimün kim  
derdi var lâ-  
büdañadermān  
gerek

52. **vardur:--dur**

**Gazel 1865**

Mısra: 3

*Var, mevcut.*

Gice kim  
vardurşehāzülf-i  
siyāhuñdan eser  
Gün tülü’ eyler  
sehergehrüy-ı  
pāküñdürsenüñ

53. **var-iken:--iken**

**Gazel 1871**

Mısra: 3

*Var, mevcut.*

Keyĥatāduriyegönül  
bu ĥāl-i ‘anber var-  
iken  
Kim varup eyler  
Ĥatā mülkinde cüst  
ü cüy-ı müşg

54. **var-ımış:--ımış**

**Gazel 1876**

Mısra: 10

*Var, mevcut.*

Bu  
Muĥibbīyefāğayr

avefâlar idesin  
Var-  
ımışkadiyanuñdan'  
ideyin her dünüñ

55. **var:**

**Gazel 1886**

Mısra: 6

*Var, mevcut.*

Gezdümkenâr-ı  
gülşeni bir  
dânegörmedüm  
Bakmaz cihâna var  
mı  
ferâğibenefşenüñ

56. **var-isa:--i, -sa**

**Gazel 1886**

Mısra: 10

*Var, mevcut.*

Sâkı̄Muhibbî  
teşneye  
gülgünşârâb sun  
Yâhûdgetür var-isa  
agıbenefşenüñ

57. **var-isa:--isa**

**Gazel 1907**

Mısra: 2

*Var, mevcut.*

Dâfi'-i  
ğamdurdilânüş eyle  
câmi iç şen ol  
Ger keder var-isa  
dilde anı şâf it rüşen  
ol

58. **var:**

**Gazel 1931**

Mısra: 10

*Var, mevcut.*

Hâk-i  
pâyınaMuhibbîyüzi

ni sürmek diler  
Midhat-i  
hüsnidilinde dem  
mi var ezber degül

59. **vardur:--dur**

**Gazel 1931**

Mısra: 2

*Var, mevcut.*

Yoluñacânümfedâd  
ur sanma sîm ü zer  
degül  
Dem mi vardurhicr  
elinden  
uşbuçeşmüm ter  
degül

60. **var:**

**Gazel 1939**

Mısra: 12

*Var, mevcut.*

Mevsim-i gülde  
Muhibbînazmınakıl  
sañnazâr  
Dir-idüñtab'-ı  
nihâlinüñucında var  
gül

61. **var:**

**Gazel 1941**

Mısra: 9

*Var, mevcut.*

Âteş ile penbeyi bir  
yirde kim gördüğü  
var  
Bu âcebdürbülbüli  
saklar semender-vâr  
gül

62. **var-iken:--iken**

**Gazel 1957**

Mısra: 5

*Var, mevcut.*

Hâk-i pâyı var-iken  
bu çeşm-i hün-  
âlüdeme  
Minnet itmez  
kühliçünŞirâz u  
İşfâhâna dil

63. **vardur:--dur**

**Gazel 1964**

Mısra: 8

*Var, mevcut.*

Câlinüs-ı 'aqliseñ  
de 'ışkdanbağs  
eyleme  
Hall-i  
müskilkeşfolınmaz  
bunda vardur çok  
cedel

64. **vardur:--dur**

**Gazel 1965**

Mısra: 2

*Var, mevcut.*

Gördilersâdoldıçeş  
müñdidilerzülfüñid  
âl  
Bunlaruñ fikri ile  
vardurgöñüldeşadha  
yâl

65. **var-isa:--isa**

**Gazel 1966**

Mısra: 10

*Var, mevcut.*

Hudâdanğayrısınhtar  
h it Muhibbîcân-ıla  
dilden  
Hudâdanğayrı  
'âlemde ne kim var-  
isa bil bâtıl

66. **var:**

**Gazel 1974**



Mısra: 5  
Var, mevcut.  
Sāğarda var  
nezākettā bula ete  
hürmet  
Cānālebūñibūseitsü  
n anı ele al

67. var:

**Gazel 1982**  
Mısra: 17  
Var, mevcut.  
Muḥibbīntihā var  
dime ‘ışka  
Sen  
anuñintihāsınibtidā  
bil

68. var-durur:--dur, -  
ur

**Gazel 1982**  
Mısra: 5  
Var, mevcut.  
Tılısmı var-durur el  
urma zülfe  
Ser-i  
zülfinianuñejdehā  
bil

69. var-durur:--dur, -  
ur

**Gazel 1982**  
Mısra: 9  
Var, mevcut.  
Sorarsañ var-durur  
göñlümdeāteş  
Gözümde  
māvübaşumdahevā  
bil

70. var:

**Gazel 1986**

Mısra: 1  
Var, mevcut.  
Servqaddūñ var  
iken serv-i  
revāñhācetedgül  
Gül yüzūñ yiter  
nigārāğülsitāñhācet  
degül

71. var-iken:--iken

**Gazel 1990**  
Mısra: 3  
Var, mevcut.  
Leblerūñşehdi var-  
iken ‘āşık-ı dil-  
hasteye  
İstemez kand ü  
nebātcüllābañahācet  
degül

72. var-iken:--iken

**Gazel 1995**  
Mısra: 3  
Var, mevcut.  
Dermāñkabül  
itmediler derd var-  
iken  
‘Āşıklar içre şimdi  
budur  
müdde’āgöñül

73. varur:-ur

**Gazel 1523**  
Mısra: 7  
Erişilmek istenen  
yere ayak basmak,  
ulaşmak.  
İster  
yüzüñigörmege her  
meclise varur  
Başed ki bulamdiyü  
arar her mekānı  
şem’

74. varı:-dı

**Gazel 1561**  
Mısra: 11  
Erişilmek istenen  
yere ayak basmak,  
ulaşmak.  
Çİne vardı bü-y-ı  
zülfüñüñmeger bir  
şemmesi  
Hāşret ile kana  
döndikurudāñhūdan  
āf

75. vardukça:-dukça, -

**Gazel 1562**  
Mısra: 3  
Erişilmek istenen  
yere ayak basmak,  
ulaşmak.  
Küyuñavardukça  
‘uşşākuñsañakurbān  
olur  
Hayruñ olsun  
döstüm gel eyle bir  
ser-hānevākf

76. varup:-up

**Gazel 1571**  
Mısra: 5  
Erişilmek istenen  
yere ayak basmak,  
ulaşmak.  
Ka’be-i küyuñnaşib  
olsa varup görsem  
yüzüñ  
Merve  
ḥaqqıyçünŞafā’dan  
oluramkurbān-ı ‘ışk

77. var:

**Gazel 1579**  
Mısra: 8

*Erişilmek istenen  
yere ayak basmak,  
ulaşmak.*

Hikmetinkilgilemā  
şā gül bitürürhārdan  
Bāğa var nat'-ı  
pelenglerle  
döşenmiş sāye bak

78. **var:**

**Gazel 1579**

Mısra: 12

*Erişilmek istenen  
yere ayak basmak,  
ulaşmak.*

Bes-durur  
egnüñdedünyādasen  
üñ bir köhne şāl  
Merd-  
iseñsañadimem var  
atlas u dibāya bak

79. **varmaga:-mak, -a**

**Gazel 1587**

Mısra: 8

*Erişilmek istenen  
yere ayak basmak,  
ulaşmak.*

Nigārākūyuñeṭrāfin  
yaşumderiyāyadönd  
ürdi  
Geçilmez yolum  
olmuşdurañavarmag  
arāhum yok

80. **var:**

**Gazel 1616**

Mısra: 7

*Erişilmek istenen  
yere ayak basmak,  
ulaşmak.*

Bāğa var eyle nazar  
her bir şecerden

'ibret al  
Gör neler  
ḥalḳeylemişdürgöst  
erür gülden ṭabak

81. **var:**

**Gazel 1629**

Mısra: 5

*Erişilmek istenen  
yere ayak basmak,  
ulaşmak.*

İygönül 'Ankā-  
yıKāf ol var  
ḳanā'atḲafına  
Hırş-ılakendüñi  
atma ḡurrāt içre  
tavuk

82. **varup:-up**

**Gazel 1638**

Mısra: 7

*Erişilmek istenen  
yere ayak basmak,  
ulaşmak.*

Varupzülf-i  
siyāhında kaçan dil  
kılsa şebrevlik  
Başında dūd-ı  
āhındandimeñ ki  
şeb-külāhı yok

83. **var:**

**Gazel 1639**

Mısra: 1

*Erişilmek istenen  
yere ayak basmak,  
ulaşmak.*

Görmek isterseñ  
gözüm yaşımı var  
seylāba bak  
Bilmek  
isterseñgönüñnālişe  
rindölāba bak

84. **varup:-up**

**Gazel 1652**

Mısra: 10

*Erişilmek istenen  
yere ayak basmak,  
ulaşmak.*

Yiridürseng-i  
melāmet itse  
sīneñdeniñān  
Kim didisañavarup  
ol şahid-i bāzāra  
bak

85. **varan:-an**

**Gazel 1669**

Mısra: 8

*Erişilmek istenen  
yere ayak basmak,  
ulaşmak.*

Ne ḳadarseng-i  
cefāvügamayagarsa  
başına  
Baş açukkarşu  
varan 'ışḳ-ılabī-  
pervāyı bak

86. **varasın:-asın**

**Gazel 1696**

Mısra: 7

*Erişilmek istenen  
yere ayak basmak,  
ulaşmak.*

Ka'bedürküyieger  
ola müyesser  
varasın  
Cāñkurbānuñ ola  
merd-iseñ ol  
yirdesenüñ

87. **varmaga:-mak, -a**

**Gazel 1704**

Mısra: 1

*Erişilmek istenen  
yere ayak basmak,  
ulaşmak.*

Küy-ı  
yāravarmagaḳat’-ı  
menāzileyledük  
Ḥamdülillāh kim  
dilāmaḳşūdihāşıleyl  
edük

88. **varup:-up**

**Gazel 1715**

Mısra: 10

*Erişilmek istenen  
yere ayak basmak,  
ulaşmak.*

Bir zerreḳadar  
girmedi  
güşinaMuḥibbī  
Küyınavarupāh-  
ılaḡavḡayıbüyütdük

89. **var:**

**Gazel 1718**

Mısra: 2

*Erişilmek istenen  
yere ayak basmak,  
ulaşmak.*

Seni  
öldürmeḡedürḳaşdı  
çün ol ḡamze-zenüñ  
Sun boyın emrine  
var  
boynuñatakupkefen  
üñ

90. **var:**

**Gazel 1718**

Mısra: 10

*Erişilmek istenen  
yere ayak basmak,  
ulaşmak.*

Şāhid ü sāḡar u  
mülserv ü semen  
āb-ı revān  
Revnaḳ-ı gül  
demidür seyrini kıl  
var çemenüñ

91. **vardukça:-duk, -ça**

**Gazel 1727**

Mısra: 5

*Erişilmek istenen  
yere ayak basmak,  
ulaşmak.*

Eyledüñ  
‘āşıklarıküyüñavard  
ukçahelāk  
Kelle-i ‘uşşāḳdan  
bir  
ḳaşrbünyādeyledüñ

92. **varursam:-ur, -sam**

**Gazel 1762**

Mısra: 5

*Erişilmek istenen  
yere ayak basmak,  
ulaşmak.*

Ḳurbānolamḡabībü  
mküyüña ger  
varursam  
Devlet-durur ger  
ola cānumfedā-  
yıcānuñ

93. **varan:-an**

**Gazel 1784**

Mısra: 7

*Erişilmek istenen  
yere ayak basmak,  
ulaşmak.*

NigārāKa’beküyüña  
varan ‘āşıklarūñ  
cem’ it  
Gel eyle cümlesin

bismillḳabül ola ta  
ḳurbānuñ

94. **varur:-ur**

**Gazel 1791**

Mısra: 5

*Erişilmek istenen  
yere ayak basmak,  
ulaşmak.*

‘Ārižuñşevḳınevaru  
rḡaḡtuñıḡörmeḡe dil  
Şeb-i zulmetde  
çemen seyrine  
meḡtāb gerek

95. **varup:-up**

**Gazel 1806**

Mısra: 10

*Erişilmek istenen  
yere ayak basmak,  
ulaşmak.*

Umaramfeth ola  
āḡırbañḡöñliḳal’as  
1  
Top-ı āhumla anı  
varupḡasār itsem  
gerek

96. **varmasa:-ma, -sa**

**Gazel 1810**

Mısra: 1

*Erişilmek istenen  
yere ayak basmak,  
ulaşmak.*

Şem’-veş her  
meclise varmasa  
cānānuñsenüñ  
Giceler yanmazdı iy  
dil şubḡa dek  
cānuñsenüñ

97. **vardukça:-dukça**

**Gazel 1815**

Mısra: 8  
*Erişilmek istenen*  
yere ayak basmak,  
ulaşmak.

Zulmidüp ben  
'âşıkaküyuñdakıldu  
ñ çok cefâ  
Ġayrılarvardukçacâ  
nâluţfuñ  
'âmeyledüñ

98. **varup:-up**  
**Gazel 1824**  
Mısra: 2

*Erişilmek istenen*  
yere ayak basmak,  
ulaşmak.

Bagrumihūnitdifirk  
at 'azm-i yār itmek  
gerek  
Varup ol gül yüzlü  
yārı der-kenār  
itmek gerek

99. **varup:-up**  
**Gazel 1825**  
Mısra: 12

*Erişilmek istenen*  
yere ayak basmak,  
ulaşmak.

İyMuhibbī ister-  
iken leblerinden  
būseler  
Şimdi  
varupişiginbüse-  
kenār itsem gerek

100. **varabilmem:-**  
**abilmem**

**Gazel 1837**  
Mısra: 6  
*Erişilmek istenen*

yere ayak basmak,  
ulaşmak.

Uzak menzil  
elümde yok zevāde  
Varabilmem  
olupdurmerkebümle  
ng

101. **varan:-an**

**Gazel 1838**

Mısra: 9  
*Erişilmek istenen*  
yere ayak basmak,  
ulaşmak.

'Işknürinatecellīye  
varan Mūsī-vār  
Dāyimā meşrebi su  
gibi anuñpāk gerek

102. **vardukça:-dukça,**  
-

**Gazel 1843**

Mısra: 9  
*Erişilmek istenen*  
yere ayak basmak,  
ulaşmak.

Küyuñnavardukçaur  
duñsineyegamz  
okların  
Bu  
Muhibbīkuluñuñ  
derdine  
dermāneyledüñ

103. **varup:-up**

**Gazel 1871**

Mısra: 4  
*Erişilmek istenen*  
yere ayak basmak,  
ulaşmak.

Keyhātāduriygönül  
bu hāl-i 'anber var-  
iken

Kim varup eyler  
Haţā mülkinde cüst  
ü cüy-ı müşg

104. **varsa:-sa**

**Gazel 1882**

Mısra: 7  
*Erişilmek istenen*  
yere ayak basmak,  
ulaşmak.

Küyına varsa  
gönüm anı  
tuħfecānider  
Mālikdegülçügayra  
anı armagantutuñ

105. **varıcak:-ıcağ**

**Gazel 1892**

Mısra: 13  
*Erişilmek istenen*  
yere ayak basmak,  
ulaşmak.

KüyınayāruñMuhib  
bīvarıcak  
Ka'beye varana  
cānkurbān gerek

106. **varup:-up**

**Gazel 1893**

Mısra: 2  
*Erişilmek istenen*  
yere ayak basmak,  
ulaşmak.

Getürmez idi Fürs  
ehli dile Kum-  
ılaKāşānuñ  
Varupmeh-rūların  
görse Sitanbul u  
Ġalātānuñ

107. **varsam:-sa, -m**

**Gazel 1897**

Mısra: 3

*Erişilmek istenen  
yere ayak basmak,  
ulaşmak.*

Hoş devlet idi ayak  
ayakkaşruña  
varsam  
El virsevişâl olsa  
müyesser  
daħınāzük

108. **varam:-am**

**Gazel 1900**

Mısra: 7

*Erişilmek istenen  
yere ayak basmak,  
ulaşmak.*

Derd-i dil  
ahvālinivaramhikāy  
etitmege  
Korkaram kim  
kışşamiyārdiñlemey  
e yek-be-yek

109. **varup:-up**

**Gazel 1911**

Mısra: 5

*Erişilmek istenen  
yere ayak basmak,  
ulaşmak.*

İster yüzini süre  
varuphāk-i pāyına  
Alupgözine anı kıla  
tütüyāgöñül

110. **var:**

**Gazel 1947**

Mısra: 8

*Erişilmek istenen  
yere ayak basmak,  
ulaşmak.*

Deryā-yı 'ışka  
düşeli 'ışk ehli ğark  
olur

Zāhidselāmet ister  
iseñ var karada ol

111. **var:**

**Gazel 1954**

Mısra: 4

*Erişilmek istenen  
yere ayak basmak,  
ulaşmak.*

İtdüñmaħabbet  
fikrini  
kılduñmeveddetzıkr  
ini

Şimdengirücān  
terkin ur var tālib-i  
cānāne ol

112. **varup:-up**

**Gazel 1954**

Mısra: 2

*Erişilmek istenen  
yere ayak basmak,  
ulaşmak.*

İy dil eger 'āşıkiseñ  
'āşıklara hem-hāne  
ol

Naṭ' üzre sür dil  
baydağın yek yek  
varupferzāne ol

113. **vara:-a**

**Gazel 1963**

Mısra: 2

*Erişilmek istenen  
yere ayak basmak,  
ulaşmak.*

Nāza geldi  
gülsitānaşāhid-i  
ra'nā-yı gül  
Her  
ṭarafcūlarrevānoldı  
vara berpāy-ı gül

114. **var:**

**Gazel 1978**

Mısra: 10

*Erişilmek istenen  
yere ayak basmak,  
ulaşmak.*

Nev-  
bāhāreyyāmıdurrind  
ān-ıla mey içmege  
Var  
ḫarābātaMuħıbpır-i  
muğāndanbī'at al

115. **varup:-up**

**Gazel 1978**

Mısra: 8

*Erişilmek istenen  
yere ayak basmak,  
ulaşmak.*

Ehl-i  
'irfānuñayaginayüz  
üñ sür dāyimā  
Devlet  
isterseñeğervarupm  
etā'-ı himmet al

116. **varıncak:-ıncak**

**Gazel 1990**

Mısra: 5

*Erişilmek istenen  
yere ayak basmak,  
ulaşmak.*

Ka'bekūyuñavarınc  
akdöstum  
'aşıklarun  
Kendüzinkurbānide  
rkāşşābañahācetteg  
ül

117. **var:**

**Gazel 1656**

Mısra: 14

"Güt, çekil,

*uzaklaş" anlamında  
ünlem.*

Şarāb-ı la'l-i  
nābındanMuḥibbīcū  
r'aisterseñ  
Ser-i  
küyümdadildāruñ var  
it ḥāk-ile yeksānlık

118. **varuban:-uban**

**Gazel 1694**

Mısra: 2

*Erişilmek istenen  
yere ayak basmak,  
ulaşmak.*

Niçe bir cevrin  
çekem terk-i diyār  
itsem gerek  
Ġurbet illerin  
varubaniḥtiyār  
itsem gerek

119. **varur:-ur**

**Gazel 1833**

Mısra: 8

*Erişilmek istenen  
yere ayak basmak,  
ulaşmak.*

Bülbül-i  
cānničeferyād u  
fiġāneylemesün  
Gül gibi  
çünküvarurcāyına  
her ḥār u ḥesün

**vareyledün:**

1. **var eyledün:-dün**

**Gazel 1752**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Vücuda getirmek,  
yaratmak.*

Dest-i ḳudretle yok  
iken 'ālemi var  
eyledün  
Kimini  
müslimkılup kimini  
küffäreyledün

**var iken:**

1. **var iken:**

**Gazel 1950**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Varken.*

İyMuḥibbīeşk-i  
çeşmümrüy-ı  
zerdüm var iken  
İstemek  
ḥācetdegüldür  
'ışkumağayrıdelīl

2. **var iken:**

**Gazel 1655**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Varken.*

İyMuḥibbīḥüblarda  
var iken zülf ü  
zeḳan  
Anlara kimdür  
diyen kim bendi  
yok zindānı yok

**var itmek:**

1. **var itmek:-mek**

**Gazel 1824**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Yoktan var etmek,  
yaratmak.*

Ger beni cāndan  
severse terk-i ser  
kılındımıḡ  
Boynumuz bir

kıldan ince pes ne  
var itmek gerek

**var itsem:**

1. **var itsem:-sem**

**Gazel 1818**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Var etmek.*

Dir-imiş kılsunfidā  
yoluma cümle  
varını  
Cān-ısa  
daḥıMuḥibbī pes ne  
var itsem gerek

**var mı:**

1. **var mı:**

**Gazel 1505**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Mevcut mu?.*

Var mı bu cihān  
içre itmeye  
cināndanḥaz  
Olmasa bile ger yār  
ben itmeyem andan  
ḥaz

2. **var mı:**

**Gazel 1709**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Mevcut mu?.*

Eñ evvel 'ışkūñoyını  
terk-i serdür  
Daḥı var mı be  
zāhidimtiḥānuñ

3. **var mı:**

**Gazel 1763**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -  
*Mevcut mu?*  
Derd-i 'ışka ne ola  
var mı bir  
çâredidüm  
Didi bir  
rindmegerderdün  
ola dermānuñ

4. var mı:

**Gazel 1775**  
Mısra: 2  
Kelime Tipi: -  
*Mevcut mu?*  
Su'âlümecvābaağı  
zuñ berk  
Dönüp var mı  
dehānuñda olup şek

5. var mı:

**Gazel 1949**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: -  
*Mevcut mu?*  
'İşkuñamüstağrağa  
m kılman nazār sol  
u saga  
Bilmezem var mı  
cihāndasañabeñzer  
ya degül

6. var mı:

**Gazel 1967**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: -  
*Mevcut mu?*  
Bañacevr ü  
cefāğayravefālar  
Cihānda var mı  
kimse buñakāyil

7. var mı:

**Gazel 1908**

Mısra: 10  
Kelime Tipi: -  
*Var mıdır?*  
Nazm-ı dürer-  
nisārumı her kim ki  
güş ide  
Var mı Muḥibbī  
diye  
anuñçüngüherdegül

8. var mı:

**Gazel 1919**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: -  
*Var mıdır?*  
Var mı cihānda bir  
kişi diye ḥuzūra gel  
Ya kurtilup bu  
ğuşsavügamdansürü  
ra gel

9. var mı:

**Gazel 1926**  
Mısra: 9  
Kelime Tipi: -  
*Var mıdır?*  
Yüregiñünolmaduk  
var mı  
cihāndaademī  
Yāḥū bu devrān  
elinden kimdür ol  
giryāndegül

10. var mı:

**Gazel 1993**  
Mısra: 1  
Kelime Tipi: -  
*Var mıdır?*  
Var mı 'aceb  
bencileyin mübtelā-  
yı dil  
Başından anuñ

gitmeye bir dem  
hevā-yı dil

**var mı ola:**

1. var mı ola:

**Gazel 1621**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Var mıdır?*

*Bulunur mu?*

Geldükçemüjetürine  
karşugöğsin gere  
'Uşşāk ara var mı  
ola şehsüvār-ı 'ışk

**var mıdır:**

1. var mıdır:

**Gazel 1634**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Var mıdır?*

Çengidergehkāmeti  
ngehnā gibi  
iñlergönül  
Var mıdır bilsem  
cihānda bencileyin  
sazı çok

2. var mıdır:

**Gazel 1707**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Var mıdır?*

Fikrideldenagzı var  
mıdır diyü  
Oldı bu  
'ālemMuḥibbībañat  
eng

**var ol:**

1. var ol:

**Gazel 1717**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Sağol, çok yaşa!*

Var ol iyeşkevvələ

bu sīnemi al

eyledün

Yiresalduñsoñradan

kendüñipā-

māleyledün

**varak:**

**1. varak:**

**Gazel 1598**

Mısra: 8

*Yaprak, sayfa.*

Derd-i dil hālin

yazarken

nāgehānāheyledüm

Tutişup elde kalem

yandı kül oldu hem

varak

**2. varakdan:-dan**

**Gazel 1598**

Mısra: 2

*Yaprak, sayfa.*

Ruğlarıñ gördüm

nigārāberg-i gülden

bir varak

Ol varakdan

‘ışkırsinokıyup ol

dem sebak

**3. varak:**

**Gazel 1642**

Mısra: 1

*Yaprak, sayfa.*

Dest-i kuderetle

ezelden yazuludur

her varak

Her ki

‘arīfdürnazarkılupal

ur andan sebak

**4. varak:**

**Gazel 1644**

Mısra: 6

*Yaprak, sayfa.*

Gülşen içre bülbül-ı

‘ışk dersini

tekrārider

Defter-i gülden ele

almış okur bir

kaçvarak

**5. varak:**

**Gazel 1657**

Mısra: 10

*Yaprak, sayfa.*

İyMuḥibbiāhidüpañ

dukça bu ‘işyānuñı

Lerze gelür cisme

sanki bād-ıladitrer

varak

**6. varak:**

**Gazel 1941**

Mısra: 5

*Yaprak, sayfa.*

Şahn-ı

gülşendenazar kıl

her varak bir

nüktedür

Rüşen olsun sor

çünoldımaḥzen-i

esrār gül

**7. varakda:-da**

**Gazel 1991**

Mısra: 5

*Yaprak, sayfa.*

Her

varakdayazılıpduç

ün ezel āyāt-ı ‘ışk

Cāngözün aç her

birinden okuyup gel

ḥikmet al

**varakvarak:**

**1. varakvarak:**

**Gazel 1592**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Yaprak yaprak.*

Endüh-ı derdümi

dile

yazdumvarakvarak

‘İşk ehli tā gele ala

benden sabaksabak

**2. varakvarak:**

**Gazel 1647**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Yaprak yaprak.*

Bülbül bahār

dersini ezber okur

güle

Faşl-ı ḥazānı

görmedi

beñzervarakvarak

**varak-ı ḥitāma:**

**1. varak-ı ḥitāma:-a**

**Gazel 1962**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Son sayfa.*

Rüyumsiyāhnāme

gibi fażluñumaram

Çek

mağfireḥāmesinvar

ağ-ı ḥitāma gel

**varak-ı ḥüsnine:**

**1. varak-ı ḥüsnine:-ine**

**Gazel 1940**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Güzellik yaprağı.*



Şerh yazmış varak-ı  
hüsnineyârûñhattı  
Hatt-ı reyhân-ıla ol  
şafhamuhaşşâ mı  
degül

**varak-ı hüsnüñe:**

1. **varak-ı hüsnüñe:**-  
*üñe*

**Gazel 1527**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Güzellik yaprağı.*

Varak-ı

hüsnüñehattıñyazâl

ıhatt-ı bedî'

Kaşlaruñoldicemâlü

stinetügrâ-yırefî'

2. **varak-ı hüsnüñe:**-  
*üñe*

**Gazel 1527**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Güzellik yaprağı.*

Husrevâgördimuha

kkakkuluñoldı bu

Muhib

Varak-ı

hüsnüñehattıñyazâl

ıhōştıvktı'

**varan:**

1. **varan:**

**Gazel 1615**

Mısra: 14

*Giren; ulaşan.*

Müstehağolmuş-

durur virmekzekât-ı

hüsnüñi

'Arz kıl küyuñda

cem' olup varan

dervîşe bak

2. **varana:-a**

**Gazel 1892**

Mısra: 14

*Giren; ulaşan.*

KüyınayârûñMuhib

bıvarıcak

Ka'beye varana

cânkurbân gerek

**varı:**

1. **varı:**

**Gazel 1828**

Mısra: 6

*Tamam, bütün,*

*hepsi.*

Derd-i dilden

bilmezem kim kime

feryâd ideyim

Giryeye ile kalmadı

dükendi varı

çeşmümüñ

**varlıg:**

1. **varlıgından:-ın, -dan**

**Gazel 1530**

Mısra: 4

*Mevcudiyet, vücut.*

Tutalıdan 'ışkuñ-

ılaüñscânâcân u dil

Eyledi cümle

cihânuñvarlıgındani

nkıta'

2. **varlıgından:**

**Gazel 1545**

Mısra: 10

*Mevcudiyet, vücut.*

İyMuhibbî bu

cihânda kim ki

'uzlet isteye

Varlıgından ol

gerekdür eyleye  
evvel ferâğ

**varlık:**

1. **varlıktan:-dan**

**Gazel 1662**

Mısra: 1

*Mevcudiyet, vücut.*

Egerçi dilde

varlıktan eser yok

Velicevr ü

belâvüderd-i ser

yok

**varıta:**

1. **varıtan:-dan**

**Gazel 1795**

Mısra: 11

*Uçurum, tehlikeli*

*durum.*

'İşkâdüşdümçünki

yok bu

varıtanbañahâlâş

Bahr-ı eşk içre

Muhibbîğarq-ı âb

olmak gerek

**varuban 'ışka kul oldu:**

1. **varuban 'ışka kul**

**oldı:**

**Gazel 1540**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Akşa varıp köle*

*olmak.*

Muhibbîcân u dil

gitdivaruban 'ışka

kul oldu

Anuñçün kaldı ten

tenhâ ki andan

oldicânfarîğ

**vasat:**

1. **vaşat:**

**Gazel 1501**

Mısra: 8

*Orta.*

Kim tarîkı  
'ıŝkuñuñyokdurdım  
işler evveli  
Bulmadılar  
arayupañanihâyet  
ya vaşat

**vasf:**

1. **vaşfını:** -ı, -n, -ı

**Gazel 1696**

Mısra: 10

*Nitelik, özellik,  
ayrıcalık.*

Ser-nigün ola  
Muhibbî göreyim  
hem çükalem  
Kim ki yazmak  
dileye vaşfınıçâh-ı  
zeķanuñ

2. **vaşfuñı:** -u, -ñ, -ı

**Gazel 1710**

Mısra: 9

*Nitelik, özellik,  
ayrıcalık.*

Vaşfuñısenüñniçebe  
yân ide Muhibbî  
Sen pâdişehiolmuş  
iken cümle cihānuñ

3. **vaşfında:** -ı, -n, -da

**Gazel 1780**

Mısra: 4

*Nitelik, özellik,  
ayrıcalık.*

Ne ol kimseye  
kimse añabeñzer  
Dilâvaşfındaķaşırdu  
rzebānuñ

4. **vaşfuñı:** -u, -ñ, -ı

**Gazel 1946**

Mısra: 6

*Nitelik, özellik,  
ayrıcalık.*

Ŧâkolupdurfikr-i  
zātuñda dil ü  
'aklumbenüm  
Ben ne yüzden  
vaşfuñıeydem ki  
oldum bî-mecāl

5. **vaşfın:** -ın

**Gazel 1999**

Mısra: 7

*Nitelik, özellik,  
ayrıcalık.*

Ruĥlarıvaşfın okur  
durmışnevâdarâstı  
Bülbül-i  
şeydâyata'lim  
eylemıŝ edvâr gül

**vasfitmege:**

1. **vaşfitmege:** -me, -ge

**Gazel 1968**

Mısra: 4

*Kelime Tipi: -  
Nitelendirmek.*  
Dehenüñ sırrını  
fehm eylemedi ehl-i  
ĥıred  
Leb-i  
ŝîrñnüñivaşfitmege  
yok nuţķamecāl

**vaşfitsün:**

1. **vaşfitsün:** -sün

**Gazel 1934**

Mısra: 10

*Kelime Tipi: -  
Niteliklerini*

*saymak, tarif etmek;  
övmek.*

'ıŝkuñuñderd ü  
belâsınıMuhibbîden  
işit  
Anı  
vaşfitsündilerseñ  
gel berüvaşşâfa gel

**vaşfın itmek:**

1. **vaşfınıtmek:** -mek

**Gazel 1972**

Mısra: 1

*Kelime Tipi: -  
Anlatmak, tarif  
etmek.*

Gerçi  
tengoldidehānuñvaş  
fını itmek muĥāl  
Mümüyānuñfıkr[i]  
de  
ķalbümdeolmuşdurĥ  
ayāl

**vāşılolam:**

1. **vāşılolam:** -am

**Gazel 1996**

Mısra: 6

*Kelime Tipi: -  
Ulaşmak, erişmek.*  
Gel iyserv-i  
ĥıramānum gözüm  
yaşın revānitdüm  
Ola kim ĥāk-i  
pāyuña bu nev'-ile  
olamvāşıl

**vaşivvet eyledi:**

1. **vaşivveteyledi:** -di

**Gazel 1563**

Mısra: 9

*Kelime Tipi: -  
Öldükten sonra*

herhangi bir şeyin  
yapılmasını istemek.

Eyledi  
Mecnûnvaşiyetbañ  
a 'ışkuñtekyesin  
Tañmıdır geçsem  
yirineolmışamañaha  
lef

**vaşl:**

1. vaşluñ:-un

**Gazel 1681**

Mısra: 6  
*Kavuşma, ulaşma.*  
Döstumhicerânşebın  
de gelmiş-idi cân  
lebe  
Cânfedâ olsun beni  
vaşluñ ile  
şâdeyledüñ

2. vaşluñ:-uñ, -ı

**Gazel 1771**

Mısra: 3  
*Kavuşma, ulaşma.*  
Mürde iken bu  
gönülvaşluñı eyler  
ârzü  
Bañasermâyeḫayâtü  
mmîd-i  
rûyuñdursenüñ

3. vaşluñ:-un

**Gazel 1783**

Mısra: 9  
*Kavuşma, ulaşma.*  
İstedi  
vaşluñMuḫıbbîaña  
yüz göstermeyüp  
N'eyledüñseeyledü  
ñ sen anı bî-  
kâmeyledüñ

4. vaşl:-ı

**Gazel 1820**

Mısra: 5  
*Kavuşma, ulaşma.*  
Vaşlıçün olmaz  
müyesser cevri  
çekmek gerek  
Mâh-  
rûlarmübtelâsipây-  
mâl olmak gerek

5. vaşlma:-ı, -n, -a

**Gazel 1832**

Mısra: 9  
*Kavuşma, ulaşma.*  
Vaşlmacânuñ  
dilermiş iyMuḫıbbî  
ol perî  
Yolına bir  
cânnedürbiñcânfedâ  
cânânenüñ

6. vaşla:-a

**Gazel 1864**

Mısra: 9  
*Kavuşma, ulaşma.*  
Şâd olup  
vaşlaMuḫıbbî olma  
hicerânelül  
Her ne gelse luḫfdur  
ya kahrı hoş  
görmek gerek

7. vaşlm:-ın

**Gazel 1871**

Mısra: 5  
*Kavuşma, ulaşma.*  
Döstvaşlın isteyen  
'âşıkgeredürpöst-  
püş  
Nâfetâ sarılmayınca  
olmadı pehlü-  
yımüşg

8. vaşluñ:-uñ

**Gazel 1905**

Mısra: 5  
*Kavuşma, ulaşma.*  
Sen  
bañavaşluñḫarâmitd  
üñyüzüñgöstermedü  
ñ  
Çeşm-i ḫün-  
rîzüñciçürkanumitd  
üm ben ḫelâl

9. vaşluñ:-uñı

**Gazel 1915**

Mısra: 5  
*Kavuşma, ulaşma.*  
İstedükçevaşluñısal  
duñ beni ferdälara  
İrmedüm ol  
rüzaderdâgeçdiniçe  
mâh u sâl

10. vaşla:-a

**Gazel 1923**

Mısra: 5  
*Kavuşma, ulaşma.*  
Şehâ 'ahd itmiş-  
iken vaşlaferdâ  
Sımak 'ahd-ile  
peymâni ne müşkil

11. vaşlmı:-ımı

**Gazel 1951**

Mısra: 9  
*Kavuşma, ulaşma.*  
Va'de kıldı vaşlını  
gerçi yine itdiḫılâf  
İyMuḫıbbîitdügi  
sanma saña kerem  
degül

12. **vaşluñ:-uñ**

**Gazel 1970**

Mısra: 9

*Kavuşma, ulaşma.*

Dirigā az imiş

vaşluñzamāni

Velihicrānahadyokd

urmutavvel

**vaşlümidi:**

1. **vaşlümidi:**

**Gazel 1973**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*(Sevgiliye)*

*Kavuşma ümidi.*

Gerçi kim derd ü

gamuñ bir lahza

dilde kem degül

Āhiren ger

vaşlümidi olur-ısa

gamdegül

**vaşla iresin:**

1. **vaşla iresin:-esin**

**Gazel 1860**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Kavuşma, vuslat*

*bayramına erişmek,*

*ulaşmak.*

Muhibbîh'āb-

ıgafletden sakın her

gicebî-dār ol

Dilerseñ iresin

vaşlabulnmazsañaş

ebdenyig

**vaşl-ı döst:**

1. **vaşl-ı döst:**

**Gazel 1507**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Sevgiliye kavuşma.*

Cünkidirler

ölmeyince ele

girmez vaşl-ı döst

Böyledüryā bu olan

dünyadakihaydan

ne hāz

**vaşlınvimek:**

1. **vaşlınvimek:**

**Gazel 1750**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Kavuşmak.*

Gerçi kim

'ışkuñyolındaçekmi

şembî-hād emek

Ĥamdü-lillāh kim

naşiboldıbañavaşlın

yimek

**vaşlına irilmez:**

1. **vaşlınairilmez:-ilmez**

**Gazel 1700**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Sevgiliye*

*kavuşmak, vuslat*

*ermek.*

Vaşlına irilmez

ölmeyince ol meh-

pārenüñ

Arayarayu buldum

ben nişānıñçārenüñ

**vaşlınairişür:**

1. **vaşlınairişür:-ür**

**Gazel 1852**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Kavuşmak.*

Urmayancān terkini

irmez vişāl-i dilbere

Terk-i cān iden

irişürvaşlınacānāne

nüñ

**vaşlınairmege:**

1. **vaşlınairmege:-me, -ge**

**Gazel 1833**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Sevdiğine*

*kavuşmak, vuslat*

*ermek.*

Vaşlınairmege ger

var-ısa iy dil

hevesüñ

Terk-i cān eyle

yolında pes ol 'İsī-

nefesüñ

**vaşluña ire:**

1. **vaşluñaire:-e**

**Gazel 1722**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*(Sevgiliye)*

*Kavuşmak.*

Vaşluña ire

Muhibbīdidümiyārā

m-ı cān

Didiyybī-çāre bu

fıkr-i

muḥālündürsenüñ

2. **vaşluñaire:-e**

**Gazel 1722**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*(Sevgiliye)*

*Kavuşmak.*

Vaşluña ire  
Muhibbîdidümiyârâ  
m-ı cân  
Didiyyîbî-çâre bu  
fîkr-i  
muhâlûndürsenûñ

3. **vaşluñaire:-e**

**Gazel 1722**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

(Sevgîliye)

*Kavuşmak.*

Vaşluña ire  
Muhibbîdidümiyârâ  
m-ı cân  
Didiyyîbî-çâre bu  
fîkr-i  
muhâlûndürsenûñ

**vasluña irmez-istem:**

1. **vaşluña irmez-**

**istem:-mez, --istem**

**Gazel 1920**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

(Sevgîliye)

*Kavuşmak.*

Fırkat-ile eşk-i  
çeşmümodalıcânâ  
hem çüNîl  
İrmez-istem  
vaşluñahicrân beni  
eyler katıl

**vassâf:**

1. **vaşşâfa:-a**

**Gazel 1934**

Mısra: 10

*Vasıflarını sayarak*

*metheden,*

*vasıflandıran.*

‘İşkuñuñderd ü  
belâsınıMuhibbîden  
işit  
Anı  
vaşfitsündilerseñ  
gel berüvaşşâfa gel

**vatan:**

1. **vağan:**

**Gazel 1844**

Mısra: 9

*Toprak, yurt,*

*memleket.*

Ger müyesser ola  
küyuñdaMuhibbîye  
vatan  
Gelmeye zerre  
heves gönlinebâg-ı  
iremüñ

**vatan kılsa:**

1. **vağankılsa:-sa**

**Gazel 1585**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Yerleşmek, ikamet*

*etmek.*

Ruğlarıüstinvatan  
kılsa n’olazülf-i  
siyâh  
Kanda genc olsa  
anuñüstinde kim  
dirmâr yok

**vatanoldı:**

1. **vağanoldı:-dı**

**Gazel 1514**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Yurt, mesken*

*olmak.*

Ruğlarıñüstindecân  
â ol siyâhzülfüñ

gibi  
Tutdı od içre  
vağanoldı  
semender-vâr şem’

**velik:**

1. **ve lik:**

**Gazel 1538**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Ama, fakat, lakin.*

Güller

şüküftehalkferah

her biri ferâğ

Lâle-şifât ve

likbenümbagrumüzr

edâğ

**velikin:**

1. **ve likin:**

**Gazel 1638**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*(Ar. Fa.) Fakat.*

Benüm gibi

kuluñçokduregerçiâ

sitânuñda

Ve likinehl-i

‘işkuñhiçsenün tek

pâdişâhı yok

**vebâl:**

1. **vebâli:-i**

**Gazel 1506**

Mısra: 10

*Günah, zarar,*

*mesuliyet, kötülük.*

İyMuhibbî bil

zağîrerüy-ı

zerdüñleyaşuñ

Var vebâlihayrı yok

bu sîm-ile zerden

ne haz

2. **vebâli:-i**

**Gazel 1509**

Mısra: **10**

*Günah, zarar,  
mesuliyet, kötülük.*

İyMuhibbî bil  
zahîrerü-yı  
zerdüñleyaşuñ  
Var vebâlihayrı yok  
bu sîm-ile zerden  
ne hâz

3. **vebâlündür:-üñdür**

**Gazel 1698**

Mısra: **8**

*Günah, zarar,  
mesuliyet, kötülük.*

Gerdenindezülfini  
gösterdi  
dildâradidüm  
Ehl-i  
'ışkaitdügünbeñzer  
vebâlündürsenüñ

4. **vebâlidür:-i, -dür**

**Gazel 1735**

Mısra: **10**

*Günah, zarar,  
mesuliyet, kötülük.*

İyMuhibbîgerdenin  
degörinenkâküldeg  
ül  
Ehl-i  
'ışkuñboynımadüşm  
işvebâlidüranuñ

5. **vebâlündür:-üñdür**

**Gazel 1896**

Mısra: **8**

*Günah, zarar,  
mesuliyet, kötülük.*

Gerdenindegösterüp  
zülünsü'âlitdididü  
m  
Hâyzâlimboynuñad  
üşmişvebâlündürse  
nüñ

**vebâlkalur:**

1. **vebâlkalur:-ur**

**Gazel 1955**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: -  
*Bir kimsenin*

*günahının başka birinin  
üzerinde kalması.*

Yıkmaga  
'ırzınMuhibbîkimse  
nüñkaşd eyleme  
Añaazar yok  
lîkboynuñdakalurse  
nüñvebâl

**vecd:**

1. **vecd-ile:-ile**

**Gazel 1916**

Mısra: **6**

*İlahi aşkla  
kendinden geçme.*

Döne döne Mevlevî  
gibi ide âhum 'urüc  
Ehl-i süza ney gibi  
nâlemvirürvecd-ile  
hâl

**vech:**

1. **vech-ile:-ile**

**Gazel 1753**

Mısra: **4**

*Çehre, yüz.*  
Lebinden kim söz  
işitse bulur dil  
'ömr-i cävîdi  
Bulmur mı bu vech-

ile cihân içinde  
lebden yig

2. **vech-ile:-ile**

**Gazel 1659**

Mısra: **8**

*Tarz, biçim, yol,  
sebep.*

Zülfiniârâyış itmiş  
hâllerzeyn eylemiş  
Kim gören  
diriygönül bu vech-  
ile tezyîne bak

3. **vech-ile:-ile**

**Gazel 1872**

Mısra: **2**

*Tarz, biçim, yol,  
sebep.*

Boyuñserv ü yüzüñ  
gülден tenüñberg-i  
semenden yig  
Bu vech-ile cihân  
içre bulunmaz kimse  
senden yig

4. **vech-ile:-ile**

**Gazel 1913**

Mısra: **4**

*Tarz, biçim, yol,  
sebep.*

Kala  
hayretbarmagıagzın  
da anı kim göre  
Nağşını bir vech-ile  
nağşitdinağkâş-ı  
ezel

5. **vech-ile:-ile**

**Gazel 1955**

Mısra: **2**

*Tarz, biçim, yol,  
sebep.*

Cāmesini eyledi ol  
nāzenīnüm geydi al  
Kana  
girmekdürmurādiitd  
i bu vech-ile al

**vech-i bīdārī:**

1. **vech-i bīdārī:**

**Gazel 1778**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Uyanıklığın sebebi.*

DidümMuḥibbīşubḥ  
a dek bu  
gözlerümyılduz  
sayar  
Didi ki  
hergizgörmedüm bu  
vech-i bīdārīkimün

**vedā' eyler:**

1. **vedā' eyler:-r**

**Gazel 1640**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Veda etmek.*

Muḥibbīderd-i  
ḥasretlevedā' eyler  
mi cān tenden  
Olur mı ölmeden  
yāḥūdānuñlamerḥab  
ā kılmak

**vefā:**

1. **vefādan:-dan**

**Gazel 1511**

Mısra: 2

*Vefa, sözünde*

*durma, sadakat.*

Çünkü almış-durur  
cefādanḥāz  
Gönlümüz eylemez  
vefādanḥāz

2. **vefā:**

**Gazel 1525**

Mısra: 7

*Vefa, sözünde*

*durma, sadakat.*

Māh-rūlar  
okumamışlar  
vefādestānını  
Her biri cevr ü cefā  
fenninde  
līkmuḥteri'

3. **vefāsı:-sı**

**Gazel 1590**

Mısra: 2

*Vefa, sözünde*

*durma, sadakat.*

Dimeñ o māh-rūya  
ki cevr ü cefāsı yok  
Her ne ki olsa  
bulınurillāvefāsı  
yok

4. **vefā:**

**Gazel 1718**

Mısra: 7

*Vefa, sözünde*

*durma, sadakat.*

Budur  
iydöstgüzellikdevef  
ākā'idesi  
Dökesin yirlere  
kanın seni  
cāndansevenüñ

5. **vefāsı:-sı**

**Gazel 1754**

Mısra: 9

*Vefa, sözünde*

*durma, sadakat.*

Gönlüvirme bu  
dünyāyavefāsı bir

iki gündür  
Kim andan  
merḥamet gelmez  
döker āḫiryirekanuñ

6. **vefā:**

**Gazel 1807**

Mısra: 6

*Vefa, sözünde*

*durma, sadakat.*

Borcum olsun  
yolınacāniviremdim  
işidüñ  
Kıl  
edāborcıldilāva'deve  
fā ister iseñ

7. **vefāsın:-sı, -n**

**Gazel 1821**

Mısra: 1

*Vefa, sözünde*

*durma, sadakat.*

Vefāsıngörmedümd  
evr-i zamānuñ  
Cefāsınçekmişemdö  
yinceanuñ

8. **vefāsı:-(s)ı**

**Gazel 1845**

Mısra: 11

*Vefa, sözünde*

*durma, sadakat.*

Ḥabībümkebk-i  
reftārumvefāsı yok  
cefākārum  
Benüm 'ömrüm  
benümvarumn'içün  
dün gicegelmedüñ

9. **vefā:**

**Gazel 1853**

Mısra: 2

*Vefa, sözünde*  
*durma, sadakat.*  
Gelse ne  
deñlucānıncevr ü  
cefālaruñ  
Anı  
vefābilürözinemübt  
elālaruñ

10. **vefāda:-da**

**Gazel 1925**

Mısra: 3

*Vefa, sözünde*  
*durma, sadakat.*

Dilber oldur kim  
vefāda olmaya  
eksükligi  
Yoñsazulm u cevri  
çok nā-  
mihribāneksükdegü  
l

11. **vefāma:-ma**

**Gazel 1962**

Mısra: 4

*Vefa, sözünde*  
*durma, sadakat.*

Mihr ü vefā eyleme  
terk-i cefādañı  
Cevrūñ yiter  
bañadimezemvefām  
a gel

12. **vefā:**

**Gazel 1966**

Mısra: 4

*Vefa, sözünde*  
*durma, sadakat.*

Bu  
dünyāmiñnetevidür  
ne kardaşdan ne  
yoldaşdan  
Vefā gelse kıyar

mıydı ki nā-  
ñakñābileKābil

13. **vefālar:-lar**

**Gazel 1967**

Mısra: 5

*Vefa, sözünde*  
*durma, sadakat.*

Bañacevr ü  
cefāğayravefālar  
Cihānda var mı  
kimse buñakāyil

14. **vefā:**

**Gazel 1971**

Mısra: 13

*Vefa, sözünde*  
*durma, sadakat.*

Muñibbī umma bir  
kesdenvefā sen  
Niçe kıydı gör  
HābileKābil

15. **vefā:**

**Gazel 1983**

Mısra: 1

*Vefa, sözünde*  
*durma, sadakat.*

Dilācevr ü cefāyı  
sen vefā bil  
Gelürsederd-i  
miñnet de devā bil

16. **vefā:**

**Gazel 1986**

Mısra: 10

*Vefa, sözünde*  
*durma, sadakat.*

Öldürem bir gün  
Muñibbīyidimişsind  
östüm  
Dur

vefāñkrāruñavirmek  
amāññacetdegül

17. **vefā:**

**Gazel 1991**

Mısra: 7

*Vefa, sözünde*  
*durma, sadakat.*

Sakın aldanma  
cihāndan kimseye  
gelmez vefā  
ñusrev ü İskender ü  
Dārā'daniy dil  
ñbret al

18. **vefāda:-da**

**Gazel 1994**

Mısra: 1

*Vefa, sözünde*  
*durma, sadakat.*

Her dem cefālar  
eyleme  
iymehvefāda ol  
Dāyimvefāda kalma  
vügāñcefeñda ol

19. **vefāda:-da**

**Gazel 1994**

Mısra: 2

*Vefa, sözünde*  
*durma, sadakat.*

Her dem cefālar  
eyleme  
iymehvefāda ol  
Dāyimvefāda kalma  
vügāñcefeñda ol

**vefābulınmaz:**

1. **vefābulınmaz:-**  
*ınmaz*

**Gazel 1661**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -



*Vefa görmek, iyi muamele görmek, ilgi ve sevgi görmek.*

Sakin  
Muhibbîgönlündün  
yâ-yıdünavirme  
Anda  
vefâbulınmazsoñime  
dâmet ancak

#### **vefâbüyün:**

##### 1. vefâbüyün:-n

###### **Gazel 1939**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Vefa kokusu.*

Bâğa gel sende  
vefâbüyün umar  
'âşıkların  
Bu cihânda gerçi  
kim  
virdügiyokdurbâr  
gül

#### **vefâ evlemez:**

##### 1. vefâevlemez:-mez

###### **Gazel 1581**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Verilen sözü*

*tutmak.*

Eylemez hergizvefâ  
eyler cefâ 'âşıklara  
Rağmı yok nâ-  
hâkyire kanlar  
döken bed-hüya bak

#### **vefâ gelmez:**

##### 1. vefâgelmez:-mez

###### **Gazel 1601**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Vefa bulmak.*

Bilür iken kimseye  
gelmez bu  
dünyâdanvefâ  
Katı eblehlik  
degülmi  
ağagöñülbaglamak

#### **vefâharfîni:**

##### 1. vefâharfîni:-ni

###### **Gazel 1775**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Sözünde durma,*

*dostlukta sebat*

*gösterme anlamındaki*

*vefa harfi .*

Cefâvü cevri  
yazduñlevh-i dilde  
Vefâharfîni anda  
eyledüñhakk

#### **vefâ kıl:**

##### 1. vefâ kıl:

###### **Gazel 1644**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Sevgiyi, dostluğu*

*sürdürmek.*

Kıl vefâ itme  
cefâdisemniğâra  
güç gelür  
Gerçek imiş  
döstaragırgelürmiş  
söz-i hâk

##### 2. vefâ kıl:

###### **Gazel 1693**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Sevgi ve dostluk*

*göstermek, merhamet*

*etmek.*

Gün yüzün göster  
vefâ kıl  
'ahdüñeybî-vefâ  
Hîç düşer mi  
va'deyi terk  
eyleyüp hoş  
eylemek

#### **vefâ kılmaz:**

##### 1. vefâkılmaz:-maz

###### **Gazel 1677**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Sevgiyi, dostluğu*  
*sürdürmek.*

Kimseye kılmaz  
vefâ itmez  
terahhüm bu cihân  
Bilmek istersen dilâ  
İskender ü Dârâya  
bak

#### **vefâmeydânına:**

##### 1. vefâmeydânına:-na

###### **Gazel 1726**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Vefa Meydanı.*

Başımı top  
eyleyüpgeldümvefâ  
meydânına  
Ola kim gâltân ide  
bu zülfi  
çevgânunisenün

#### **vefâummañ:**

##### 1. vefâummañ:-mañ

###### **Gazel 1682**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Vefa beklememek.*

Cefâvücevr-i  
cânânikoñ anı

bañaöğretmeñ  
Bu  
dünyādanvefāumma  
ñcihānıbañaöğretme  
ñ

**vefālar idesin:**

1. **vefālaridesin:-esin**

**Gazel 1876**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Sevgi/vefa*

*göstermek.*

Bu  
Muhibbīyecefağayr  
avefālar idesin  
Var-  
ımişkadriyanuñdan'  
ideyin her dūnuñ

**vefālumihrībān:**

1. **vefālumihrībān:**

**Gazel 1864**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Vefalı, merhamet*

*sahibi sevgili.*

Bulınur sanma  
cihānda bir  
vefālumihrībān  
İygönül ol bī-  
vefābī-mihri hoş  
görmek gerek

**vefāsıvokdur:**

1. **vefāsıvokdur:-dur**

**Gazel 1537**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Vefasız,*

*sadakatsiz, sevgi*

*bağlılığı göstermeyen.*

Görüremyokdurvef  
āsı hem bekāsi  
'ālemüñ  
Māl u  
cāhıندانanuñçüney  
ledümanuñferāğ

**vefāsuz:**

1. **vefāsuzsın:-sın**

**Gazel 1816**

Mısra: 2

*Vefasız.*

N'oladirsemsaña  
'ömrüm n'ıçün dün  
gicegelmedüñ  
Vefāsuzsınbenüm  
'ömrüm n'ıçün dün  
gicegelmedüñ

2. **vefāsuz:**

**Gazel 1887**

Mısra: 13

*Vefasız.*

İyMuhibbī bir  
vefāsuzyārsevmişdü  
rmeger  
Eksük olmaz  
dāyimāderd ü  
belāsıbülbülüñ

**veh ki:**

1. **veh ki:**

**Gazel 1875**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Vah ki. Yazık ki.*

Yine  
şafılayemişdür  
leşkerini kirpügüñ  
Veh ki tārācidiser  
dil  
kişverinikirpügüñ

**vehm ü havāl:**

1. **vehm ü havāl:**

**Gazel 1938**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Düşünce ve düş.*

Hüsnüñiressām-ı

ķudret yazdı evvel

ber-kemāl

Ol muķanni'

naķshahergiz iremez

vehm ü havāl

**veli:**

1. **veli:**

**Gazel 1540**

Mısra: 2

*Ama, fakat. II*

*Şöyle ki.*

Degül mihrinden ol

māhuñ dil ü cān bir

zamānfāriğ

Derünīderdümi

bilmez velinā-

mihribānfāriğ

2. **veli:**

**Gazel 1576**

Mısra: 6

*Ama, fakat. II*

*Şöyle ki.*

Añlamaz

'ālemivükendüzini

Velī mest itdi şöyle

bāde-i 'ışk

3. **veli:**

**Gazel 1624**

Mısra: 3

*Ama, fakat. II*

*Şöyle ki.*

LeylîvüMecnûnHüs  
rev ü Şîrînañılurvelî  
Câna kıyan 'ışk ser-  
bâzı olan Ferhâda  
bak

4. velî:

**Gazel 1632**

Mısra: 2

*Ama, fakat. II*

*Şöyle ki.*

Nigârâhüsünüebildü  
msenüñhergiznihây  
et yok  
Velî ol  
hüsnebakmagadırîğ  
â bende tâkat yok

5. velî:

**Gazel 1635**

Mısra: 2

*Ama, fakat. II*

*Şöyle ki.*

Ol şeh-i hübânı gör  
hîç kullarına dâdı  
yok  
Hoşbilürcevr ü cefâ  
fennin velîüstâdı  
yok

6. velî:

**Gazel 1636**

Mısra: 2

*Ama, fakat. II*

*Şöyle ki.*

Gönüleglencesi  
'âlemde bir ârâm-ı  
cânım yok  
Maḥabbet mülkine  
şâhamvelî bir  
mihribânım yok

7. velî:

**Gazel 1651**

Mısra: 4

*Ama, fakat. II*

*Şöyle ki.*

Bugün gülzâr-ı  
hüsni içre yüzi gül  
gonca lebler çok  
Leḫâfetdevelicânâsa  
ñabeñzer gül-i ter  
yok

8. velî:

**Gazel 1651**

Mısra: 10

*Ama, fakat. II*

*Şöyle ki.*

Egerçi  
'âşıkolmuşlarbulunur  
deyr-i 'âlemde  
Muḥibbî gibi  
'âlemdevelihâli  
mükedder yok

9. velî:

**Gazel 1658**

Mısra: 3

*Ama, fakat. II*

*Şöyle ki.*

Sen güzeller şâhını  
sevmek  
degülḫaddümvelî  
İhtiyârın'eylesünçü  
nki dil-i şeydâda  
yok

10. velî:

**Gazel 1659**

Mısra: 9

*Ama, fakat. II*

*Şöyle ki.*

Märzülfinünñhayâlin  
içegirmiştirvelî

Bilmek

isterseñMuḥibbîsine  
m içre ine bak

11. velî:

**Gazel 1662**

Mısra: 2

*Ama, fakat. II*

*Şöyle ki.*

Egerçi dilde  
varlıktan eser yok  
Velicevr ü  
belâvüderd-i ser  
yok

12. velî:

**Gazel 1662**

Mısra: 5

*Ama, fakat. II*

*Şöyle ki.*

Gönülmir'ât-ı  
şâfidürvelihâh  
Temâşâkılmagaşâhi  
b-nazar yok

13. velî:

**Gazel 1666**

Mısra: 2

*Ama, fakat. II*

*Şöyle ki.*

Bakarsañ gerçi  
bagrumkanıdur 'ışk  
Velî bu  
derdümüñdermânıd  
ur 'ışk

14. velî:

**Gazel 1693**

Mısra: 7

*Ama, fakat. II*

*Şöyle ki.*

Söz geçer gevher  
veliammâ ki

olmazsa zeri  
Şöyle bil  
mümkündergüldür  
anı der-güş eylemek

15. velî:

**Gazel 1705**

Mısra: 6

*Ama, fakat. II*

*Şöyle ki.*

Dirîgâolmadumherg  
izküşâde  
Velî günden güne  
oldı bu dil teng

16. velî:

**Gazel 1769**

Mısra: 3

*Ama, fakat. II*

*Şöyle ki.*

Dūram gerçi  
velicān u  
gönüldendevletüñ  
İderem her kanda  
olsam da du'ā-  
güyüñsenüñ

17. velî:

**Gazel 1801**

Mısra: 3

*Ama, fakat. II*

*Şöyle ki.*

Sebz-i  
ḥaṭṭuñzāhirolmışbā  
ğ-ı ḥüsnüñdevelî  
Bilmedüm 'anber  
mi yāmüŝğ-i  
Ḥaṭādurkākülüñ

18. velî:

**Gazel 1802**

Mısra: 5

*Ama, fakat. II*

*Şöyle ki.*

Gerçi meh-rūlarcefā  
fenninde  
kāmildürvelî  
Cümlenüñüstādı  
sensin  
sañabeñzergörmedü  
k

19. velî:

**Gazel 1846**

Mısra: 8

*Ama, fakat. II*

*Şöyle ki.*

Zülfüñüñ 'ahdine  
cānā ben  
senüñaldanmazam  
Bir başı vardur veli  
biñ var dili ol  
sünbülüñ

20. velî:

**Gazel 1860**

Mısra: 10

*Ama, fakat. II*

*Şöyle ki.*

Şarāb içer  
diyüzāhididerta'nı  
bu 'uŝşāka  
Velî 'ālemde ger  
sorsañaña yok  
nesne ḥubdanyig

21. velî:

**Gazel 1885**

Mısra: 2

*Ama, fakat. II*

*Şöyle ki.*

Alur gül  
'ārtzuñdabüy-  
ılareng

Velîgoncalebünden  
oldı dil teng

22. velî:

**Gazel 1893**

Mısra: 6

*Ama, fakat. II*

*Şöyle ki.*

Egerçi geçmedi  
kimse  
benümşebdiz-i  
āhumdan  
Velîgülğünyaşumda  
serî'idür bu  
meydānuñ

23. velî:

**Gazel 1906**

Mısra: 8

*Ama, fakat. II*

*Şöyle ki.*

Kim ki  
'āŝıkdurkılurcānāny  
olında terk-i cān  
Kūh-kenŞürine  
'āŝıkdurvelîHusrev  
degül

24. velî:

**Gazel 1970**

Mısra: 10

*Ama, fakat. II*

*Şöyle ki.*

Dirîgā az imiş  
vaşluñzamāni  
Velîhicrānahadyokd  
urmutavvel

25. velî:

**Gazel 1984**

Mısra: 4

*Ama, fakat. II*

*Şöyle ki.*

Egerçidehr evvel  
gösterürkand  
Velîhîriçürür ol  
helâhil

**velîkin:**

1. **velîkin:**

**Gazel 1655**

Mısra: 4

*Fakat, ancak.*

Ka'be-i  
vaşlairerdükiygönül  
kaṭ' eyleseñ  
Deşt-i  
hicrânüñvelîkinhad  
di yok pâyânı yok

2. **velîkin:**

**Gazel 1712**

Mısra: 10

*Fakat, ancak.*

SîneñüñdâğınMuḥi  
bbîyledüñ gerçi  
nihân  
Pîreheñçâkinvelîkin  
tâbe-dâmâneyledüñ

**“ve'l-leyl”:**

1. **“ve'l-leyl”:**

**Gazel 1935**

Mısra: 7

*Kur'ân-ı Kerim'in  
92. sûresi, Leylîsûresi. II  
Gecenin siyahlığı  
dolayısıyla sevgilinin  
siyah saçına teşbih.*

Gördüğümde  
okudum zülfini  
“Ve'l-leyl” âyetin  
Gösterüpyüzindidi  
“Ve's-şems”  
okıKur'âna gel

**“ve's-şems”:**

1. **“ve's-şems”:**

**Gazel 1935**

Mısra: 8

*Şems sûresi,  
Kurân'ın 91. sûresi II  
Şems, güneş anlamıyla  
sevgilinin yüzüne  
teşbih.*

Gördüğümde  
okudum  
zülfini“Ve'l-leyl”  
âyetin  
Gösterüpyüzindidi  
“Ve's-şems”  
okıKur'âna gel

**veva:**

1. **veyâ:**

**Gazel 1698**

Mısra: 12

*Veya, ya da.*

Kıl yararsın  
viricekyârüñmiyânı  
ndanhaber  
Fikr-i ṭab'unı mı  
veyâ ince  
ḥayâlündürsenüñ

2. **veyâ:**

**Gazel 1879**

Mısra: 2

*Veya, ya da.*

Bilmezemkavs-i  
belâmidurmuḳavves  
kaşlaruñ  
Ġamzelermidürvey  
âtir-i belâ ya  
kaşlaruñ

**vir-:**

1. **vir:**

**Gazel 1641**

Mısra: 9

*Bahşetmek, ihsan  
etmek.*

Virzekât-ı ḥüsnüñi  
itme  
Muḥibbîdendirîğ  
Çüngedâ-yı 'ışkam  
u benden  
añayokdureḥaḳ

2. **virmezem:-mez, -em**

**Gazel 1692**

Mısra: 8

*Bahşetmek, ihsan  
etmek.*

Büseñe al naḳd-i  
cânümidüñdilber  
didi  
Ol bahâyavirmezem  
ger biñ ola  
cânüñsenüñ

3. **virüp:-üp**

**Gazel 1709**

Mısra: 7

*Bahşetmek, ihsan  
etmek.*

Virüpcânnaḳdini bir  
büsealduñ  
Dilâşâd ol ki  
olmaya ziyânüñ

4. **vire:-e**

**Gazel 1862**

Mısra: 10

*Bahşetmek, ihsan  
etmek.*

Dücihânıvirüp aldı  
bu Muḥibbîğamuñı  
Görmesünşâdîlık ol

kim  
viredünyāyağamuñ

5. **virüp:-üp**

**Gazel 1862**

Mısra: 9

*Bahşetmek, ihsan etmek.*

Dücihānıvirüp aldı  
bu Muhibbīğamuñı  
Görmesünşādılık ol  
kim  
viredünyāyağamuñ

6. **virüben:-üben**

**Gazel 1890**

Mısra: 7

*Bahşetmek, ihsan etmek.*

Bir  
nazarlavirübenārāc  
a bu dil kişverin  
Gönderüpğam  
leşkerini  
soñravirāneyledüñ

7. **virür:-ür**

**Gazel 1937**

Mısra: 10

*Bahşetmek, ihsan etmek.*

Şi'r-i  
rengīnümMuhibbī  
bir nihāl-i tāzedür  
Eksük itmez gıcevü  
gündüz virürtekrār  
gül

8. **vire:-e**

**Gazel 1979**

Mısra: 3

*Bahşetmek, ihsan etmek.*

Ola ki dilber  
viresañazekāt-ı  
hüsni  
Kapusımacān-ıla  
eyle nazar var sâyıl  
ol

9. **virmedi:-me, -di**

**Gazel 1996**

Mısra: 4

*Bahşetmek, ihsan etmek.*

Egerçi mezra'-ı  
dilde gözüm  
tohmını çok saçdum  
Belāvügayrımiñnet  
denbañavirmedihîç  
hâşıl

**vir:**

1. **viridi:-di**

**Gazel 1502**

Mısra: 8

*Bahşetmek, ihsan etmek.*

Zülfi egerçicān u  
dili kıldı münkabız  
La'liegerçiñhande ile  
viridi inbisāt

2. **virür:-ür**

**Gazel 1502**

Mısra: 1

*Bahşetmek, ihsan etmek.*

Sākīpiyāle sun ki  
virür 'işret ü neşāt  
Bezm-i çemende  
gel kuralum gül  
gibi bisāt

3. **virem:-em**

**Gazel 1507**

Mısra: 3

*Bahşetmek, ihsan etmek.*

Virdüm evvel  
gönlümisoñravirem  
cānağdini  
Büseikrārınainkārit  
di peyden ne hāz

4. **virmedi:-me, -di**

**Gazel 1561**

Mısra: 5

*Bahşetmek, ihsan etmek.*

Cān u dil aldı  
bañavirmedi bir  
büsesini  
Māh-  
rülardamegerzerçek  
adar yok inşāf

5. **vir:**

**Gazel 1593**

Mısra: 2

*Bahşetmek, ihsan etmek.*

Ğırre olma gel  
cemāl ü hüsne ben  
dervîşe bak  
Virzekāt-ı  
hüsünüñyokduraña  
bundan eñaq

6. **virür:-ür**

**Gazel 1613**

Mısra: 10

*Bahşetmek, ihsan etmek.*

Yüri var küy-ı  
muğānaiyMuhibbī  
sür yüzün  
Saña ne yüzden

irâdetlevirürirşâda  
bak

7. **virdüm:-düm**

**Gazel 1643**

Mısra: 6

*Bahşetmek, ihsan*

*etmek.*

Zülf-i  
niğârıitdiperişânes  
îm-i şubh  
Virdüm bu  
‘ömrübâdavüaldumh  
evâ-yı ‘ışk

8. **virdüm:-düm**

**Gazel 1684**

Mısra: 7

*Bahşetmek, ihsan*

*etmek.*

İstedün dil anı  
virdümcân da  
isterseñn’ola  
Pâdişehsinbendeñe  
m senden  
hemânfermân gerek

9. **virmedün:-me, -dü, -  
ñ**

**Gazel 1717**

Mısra: 9

*Bahşetmek, ihsan*

*etmek.*

Büseycânağdinin  
‘içünMuhibbivirme  
dün  
Sen sañaitdün bu  
bâzâr içre  
ihmâleyledün

10. **virmez:-mez**

**Gazel 1743**

Mısra: 4

*Bahşetmek, ihsan*  
*etmek.*

Meyl eylemezse

mülk-i cihâna

‘acebmidür

‘İşkuñğamınışehlig

evirmezgedâlaruñ

11. **virdün:-dün**

**Gazel 1752**

Mısra: 5

*Bahşetmek, ihsan*

*etmek.*

Kimine virdün  
behişt ü hil’at ü tâc  
u kemer  
Kiminüñyirin  
cehennem menzilin  
nâreyledün

12. **virüp:-üp**

**Gazel 1760**

Mısra: 13

*Bahşetmek, ihsan*

*etmek.*

Bir  
büseyeMuhibbîcân  
ağdivirüpaldün  
Gün gibi zâhirassuñ  
bir zerre yok  
ziyânuñ

13. **virdi:-di**

**Gazel 1804**

Mısra: 4

*Bahşetmek, ihsan*

*etmek.*

Geldi âbâd-ı dile  
çünkisipâh-ı ğam-ı  
‘ışk  
Virdi cânağdini dil  
aldı belâvüelemün

14. **virür:-ür**

**Gazel 1822**

Mısra: 2

*Bahşetmek, ihsan*

*etmek.*

Hey ne  
şîrîndürşehâlâ’l-i  
şeker-rîzûñsenün  
‘Âleme fitne  
virürzülf-i dil-  
âvîzûñsenün

15. **virüp:-üp**

**Gazel 1849**

Mısra: 3

*Bahşetmek, ihsan*

*etmek.*

Aldummetâ’-ı  
büseñicânağdini vir  
üp  
Bâzâr-ı ‘ışk içinde  
harîdârüñamsenün

16. **vir:**

**Gazel 1855**

Mısra: 7

*Bahşetmek, ihsan*

*etmek.*

Çeşmün ki kanımı  
içre virle’lünâğzuma  
Sultân-ı ‘ışk emri  
budur kana kan  
gerek

17. **virdün:-dün**

**Gazel 1877**

Mısra: 5

*Bahşetmek, ihsan*

*etmek.*

Ne  
virdünğöñlümeiçre  
şm-i bed-mest

Alupeānuminā-ḥaḳ  
kana girdūñ

18. **virüp:-iip**

**Gazel 1914**

Mısra: 1

*Bahşetmek, ihsan*

*etmek.*

‘İşkbāzārınageldüñc  
ānıvirüpzaḥmet al  
Rāyegān sanma  
diyeler sañaderd ü  
miḥnet al

19. **vir:**

**Gazel 1921**

Mısra: 11

*Bahşetmek, ihsan*

*etmek.*

İki sanma virmetā’-  
ı vaşınabiñcān u dil  
Çünkü ‘ışk ehli  
Muḥibbī eylemez  
fıkr-i muḥāl

20. **vir:**

**Gazel 1971**

Mısra: 7

*Bahşetmek, ihsan*

*etmek.*

Süvālevardumvir al  
cevābın  
Kerīm itmez  
kapudanredd-i sāyıl

21. **virse:-se**

**Gazel 1908**

Mısra: 7

*Vermek.*

Virseziyāyı  
‘ālemeruḥsārıtāñde  
gül  
Kim dir ki gün

yüzianuñ alnı  
kamerdegül

22. **virme:-me**

**Gazel 1538**

Mısra: 5

*Vermek II*

*Kapturmak.*

Püşide dut  
pırehenüñvirmebād  
a gel  
Her nā-sezā-yı ‘ıtr-  
ıla pür itme dimāğ

23. **virdüm:-dü, -m**

**Gazel 1661**

Mısra: 3

*Vermek II*

*Kapturmak.*

Dellāl-ı  
‘ışkavirdüm dil  
nağdini bile cān  
Aldummetā’-ı derdi  
bu da ticāret ancak

24. **virme:-me**

**Gazel 1661**

Mısra: 9

*Vermek II*

*Kapturmak.*

Sakın  
Muḥibbīgöñlüñdün  
yā-yıdūnavirme  
Anda  
vefābulınmazsoñine  
dāmet ancak

**vīrān:**

1. **vīrānlık:-lık**

**Gazel 1656**

Mısra: 4

*Yıkık, dökük harap.*

Göñül

‘ışkuñḥarābıdurḥaz  
er kıl pāymāl itme  
Ḥayāl-i zülf-ile  
ejder yatagıdur o  
vīrānlık

**vīrāneyledüñ:**

1. **vīrāneyledüñ:-düñ**

**Gazel 1712**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Yıkık, harap*

*etmek.*

Gönderüpğam

leşkerini ğāret-i

cāneyledüñ

Eşk-i çeşmümle bu

dil şehriñi

vīrāneyledüñ

2. **vīrāneyledüñ:-düñ**

**Gazel 1733**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Yıkık, harap*

*etmek.*

Kākülüneşāneurduñ

tagıdupbī-dilleri

Niçe diller

ḥānesinzulm-

ılavīrāneyledüñ

3. **vīrāneyledüñ:-düñ**

**Gazel 1890**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Yıkık, harap*

*etmek.*

Bir

nazarlavirübentārāc

a bu dil kişverin

Gönderüpğam



leşkerini  
soñravirāneyledüñ

**virān evlemek:**

1. **virāneylemek:-mek**

**Gazel 1884**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Yıkmak, harap*

*etmek.*

Gehcefā sengin atar  
gehgönderürğam  
leşkerin  
Aña mı kaldı gönül  
şehrini virān  
eylemek

**virāneylevüp:**

1. **virāneylevüp:-yüp**

**Gazel 1594**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Yıkmak, harap*

*etmek.*

Göñlümün şehrini  
virāneylevüpāhır  
dönüp  
Koduñ ol virānenün  
adın ħarāb-ābādlık

**virāne:**

1. **virānelerde:-ler, -de**

**Gazel 1519**

Mısra: 10

*Harap, harap*

*olmuş mahal.*

Göñlümünvirānesin  
irüşen it  
māhumbenüm  
Çün ola-gelmiş-  
durur  
virānelerdemāh  
şem'

2. **virānesini:-si, -ni**

**Gazel 1519**

Mısra: 9

*Harap, harap*

*olmuş mahal.*

Göñlümünvirānesin  
irüşen it  
māhumbenüm  
Çün ola-gelmiş-  
durur  
virānelerdemāh  
şem'

3. **virāne:**

**Gazel 1562**

Mısra: 2

*Harap, harap*

*olmuş mahal.*

Eylesem dil mülkini  
ben  
tañmıdurcānānavak  
f  
Olgelmişdür  
ezelden  
genciçünvirānevaķf

4. **virānenün:-n, -ün**

**Gazel 1594**

Mısra: 8

*Harap, harap*

*olmuş mahal.*

Göñlümün şehrini  
virāneylevüpāhır  
dönüp  
Koduñ ol virānenün  
adın ħarāb-ābādlık

5. **virāne:**

**Gazel 1596**

Mısra: 10

*Harap, harap*

*olmuş mahal.*

Dil-i

virānedeçünkibulın  
urgenc-i vişāl  
AñavirāneMuħıbbıd  
imeābād ancak

6. **virāne:**

**Gazel 1678**

Mısra: 8

*Harap, harap*

*olmuş mahal.*

Çüngenc-durur  
vaşlmıgāruñ ele  
girmez  
İy dil talebin  
eyleme  
virānedegülseñ

**virānegöñlümi:**

1. **virānegöñlümi:-lümi**

**Gazel 1778**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Perişan gönül.*

Virānegöñlümi  
görüp  
ķaşdımedüñta'miri  
ne  
Bilmem  
didümiyseng-dil  
bārı de  
mi'mārikimün

**virāneitdi:**

1. **virāneitdi:-di**

**Gazel 1779**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Yıkmak, yakmak.*

İtdivirānegelüpşehr-  
i dili ğamsipehi  
Cümle tārāchemān  
kıldı firāk-ı elemün

**vîrâne kıla:**

1. **vîrânekıla:-a**

**Gazel 1648**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Yıkmak, tahrip*

*etmek.*

Baglanaçün biline  
nâz-ılacânâneşadağ  
Kalb-i 'uşşâkı ser-  
â-ser kıla  
vîrâneşadağ

**vîrânekıldum:**

1. **vîrânekıldum:-dum**

**Gazel 1975**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Yıkmak, tahrip*

*etmek.*

Bulmak  
içünhusrevâ ben  
genc-i  
hüsnüñdennişân  
Eyledümcân[1]  
hârâbekıldumvîrâne  
dil

**vîrânekıilup:**

1. **vîrânekıilup:-up**

**Gazel 1795**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Yıkmak, tahrip*

*etmek.*

Eyler iseñârzü sen  
genc-i vaşl-ı dilberi  
Göñlüñivîrânekıilup  
ya hârâb olmak  
gerek

**virdidinürdi:**

1. **virdidinürdi:-ürdi**

**Gazel 1703**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Sürekli*

*tekrarlamak, söylemek.*

VirdidinürdiMuhib  
bîehl-i diller  
nazmuñı  
Ellerine girse idi  
ger bu güft ü güy-ı  
müştğ

**virdi ziynet:**

1. **virdi ziynet:**

**Gazel 1500**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Süslemek.*

Muşhaf-i  
hüsnineyârûñ virdi  
ziynet hâl ü hâş  
Hâtdahırüşengörinü  
r olsa i'râb u nuqaş

**viren:**

1. **virenden:-den**

**Gazel 1736**

Mısra: 10

*(Dert) veren kimse.*

'Arz-ı hâl itme  
tabîbeçünki andan  
çâre yok  
Derdüñevirenden  
olur yine dermân  
eylemek

**viril:-**

1. **virilmek:-mek**

**Gazel 1649**

Mısra: 4

*Bağışlanmak,*

*ihsan edilmek.*

'İşkuñvücüdüşüfi  
gün gibi rüşen iken  
Münkervirilmekañna  
gayetcehâlet ancak

**viril:**

1. **virilmişdür:-miş, -dür**

**Gazel 1622**

Mısra: 10

*Bağışlanmak,*

*ihsan edilmek.*

Muhibbîcürm ü  
'işyânüñegerçihadd  
enaşmışdur  
Bi-  
hâmdillâhvirilmişdü  
rşefâ'atMuştafa  
kılmak

**virüriseñ:**

1. **virüriseñ:**

**Gazel 1980**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*(Gönül) verirsen.*

Virme dil  
dehreMuhibbî itme  
añai'timâd  
Virüriseñ seni eyler  
guşşa ile pây-mâl

**visâl:**

1. **vişâle:-e**

**Gazel 1515**

Mısra: 6

*Kavuşmak,*

*ulaşmak.*

Hicr imiş  
soñıvuşlatuñbildüm  
İtmem andan  
berüvişâletama'

2. **vişâlin:-i, -n**

**Gazel 1883**

Mısra: **10**

*Kavuşmak,*  
*ulaşmak.*

Pendümigüş it  
Muhibbî kesreti  
terk eyle kim  
‘Âlem-i  
vaḥdetdebulursınviş  
âлиндöstuñ

3. **vişâlüñdür:-ü, -ñ, -  
dür**

**Gazel 1896**

Mısra: **6**

*Kavuşmak,*  
*ulaşmak.*

Kâse-i miḥnet içer  
hicrânşebindeehl-i  
‘ışk  
Çeşminirüşen kılan  
ğayruñvişâlüñdürse  
nüñ

4. **vişâl:**

**Gazel 1897**

Mısra: **4**

*Kavuşmak,*  
*ulaşmak.*

Hoş devlet idi ayak  
ayakkaşruña  
varsam  
El virsevişâl olsa  
müyesser  
daḥınâzük

5. **vişâlin:-in**

**Gazel 1911**

Mısra: **3**

*Kavuşmak,*  
*ulaşmak.*

Her dem  
anuñvişâlin umarsın  
‘aceb bu kim  
Ol pâdişâh-ı ḥüsn  
ola sen bir  
gedâgöñül

6. **vişâlüñi:-üñi**

**Gazel 1924**

Mısra: **9**

*Kavuşmak,*  
*ulaşmak.*

Ger Ḥaḫ ide bir  
daḥıvişâlüñi  
müyesser  
Hergiz bu  
Muhibbîdimeyeâh  
ne müşkil

**vişâleirmedüm:**

1. **vişâleirmedüm:-me,  
-düm**

**Gazel 1930**

Mısra: **7**

Kelime Tipi: -  
*Kavuşmak.*

Niçe kez  
kaşdeyledüm bir  
dem vişâleirmedüm  
Bu ‘acebdür ki  
göñüldeyrineistiḥâr  
e kıl

**vişâle irmek-içün:**

1. **vişâle irmek-içün:-  
mek, --içün**

**Gazel 1866**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: -  
*Kavuşmak.*

İrmez vişâl-i yâra  
kişi zür u zâr ile

Dirlervişâle irmek-  
içüñsîm ü zer gerek

**vişâl-i dilbere:**

1. **vişâl-i dilbere:-e**

**Gazel 1852**

Mısra: **11**

Kelime Tipi: -  
*Sevgilinin vuslatı.*  
Urmayancân terkini  
irmez vişâl-i dilbere  
Terk-i cân iden  
irişürvaşlacânâne  
nüñ

**vişâli gencini:**

1. **vişâligencini:-ini**

**Gazel 1935**

Mısra: **3**

Kelime Tipi: -  
*(Sevgilinin)*  
*kavuşma hazinesi.*

Bulmak  
isterseñvişâli  
gencini meh-  
rûlaruñ  
Ġayrıyirde isteme  
togrı dil-i vîrâna gel

**vişâl-i gül:**

1. **vişâl-i gül:**

**Gazel 1834**

Mısra: **3**

Kelime Tipi: -  
*Kavuşma gülleri.*  
Vişâl-i gül naşîb-i  
ḥârolupdur  
Budur âh u fiğânı  
‘andelîbüñ

**vişâli sehrine:**

1. **vişâlişehrine:-ne**

**Gazel 1629**

Mısra: 7  
Kelime Tipi: -  
*Vuslat şehri.*  
Yol uzakdur irmek  
isterseñvişâli  
şehrine  
Eyle âhenden  
'aşâpâyüñademürde  
nçaruk

**vişâl-i şubha:**

1. vişâl-i şubha:-a

**Gazel 1992**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Sabaha erişmek.*

Bir dem vişâl-i  
şubhadirîgâirişmedi  
Her şebmuķîm-i  
gûşe-i hicrân olan  
gönül

**vişâl-i yâr:**

1. vişâl-i yâr:

**Gazel 1965**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Sevgiliye kavuşma.*

'Âķilemdirsinvîşâl-i  
yâr eylersin taleb  
Ol şeh-i 'âlem-  
gedâsınyâ ne bu  
fıkr-i muķâl

**vişâl-i yâra:**

1. vişâl-i yâra:-a

**Gazel 1866**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Sevgiliye kavuşma.*

İrmez vişâl-i yâra  
kişi zûr u zâr ile

Dirlervîşâle irmek-  
içünsîm ü zer gerek

**vişâlineirdüm:**

1. vişâlineirdüm:-düm

**Gazel 1887**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Kavuşmak. ||*

*Vuslata ermek.*

Devr-i gül mümted  
olup  
irdümvişâlinediyü  
Gicelertâşubha dek  
budur  
du'âsîbülbülün

**vü:**

1. vü:

**Gazel 1525**

Mısra: 10

*Ve bağlacı.*

İyMuħibbîâh kim  
zûlf-i perîşânın  
görüp  
Dil perîşânoldıvü  
olmadı  
hergizmüctemi'

2. vü:

**Gazel 1643**

Mısra: 6

*Ve bağlacı.*

Zûlf-i  
niğârıtdiperîşânes  
îm-i şubh  
Virdüm bu  
'ömribâdâvüaldumh  
evâ-yı 'ışķ

3. vü:

**Gazel 1680**

Mısra: 10

*Ve bağlacı.*

Gözlemez 'âşık  
olan çünkiselâmet  
yakasın  
Saña ne nâm u  
Muħibbîvü ne hod  
'âr gerek

4. vü:

**Gazel 1690**

Mısra: 9

*Ve bağlacı.*

İyMuħibbî 'ârifem bir  
hırķavü bir gûşebes  
'Ârifem ben de  
ikisin ihtiyâr itsem  
gerek

5. vü:

**Gazel 1816**

Mısra: 8

*Ve bağlacı.*

Ezelden olmuşam  
'âşıküzüñe gün  
disemlâyık  
Ki sen 'Azrâvü ben  
Vâmıķn' için dün  
gicegelmedün

6. vü:

**Gazel 1879**

Mısra: 7

*Ve bağlacı.*

Gehcefâvügâhşiveg  
âhcevr ü gâhnâz  
Bilüremâħir beni  
öldürisercünbişlerü  
ñ

7. vü:

**Gazel 1953**

Mısra: 1  
*Ve bağlacı.*  
Hâtırümâşüftevühâl  
ümmelâl  
Yüzüñi ‘arz it  
iyferhunde-fâl

8. vü:

**Gazel 1982**

Mısra: 10  
*Ve bağlacı.*  
Sorarsañ var-durur  
göñlümdeâteş  
Gözümde  
māvübaşumdahevā  
bil

9. vü:

**Gazel 1993**

Mısra: 4  
*Ve bağlacı.*  
Bilmem ne  
çārederdüme kim  
rāhatolmadum  
Gāhicefā-  
yıdıdevügāhicefā-yı  
dil

10. vü:

**Gazel 1994**

Mısra: 2  
*Ve bağlacı.*  
Her dem cefālar  
eyleme  
iymehvefāda ol  
Dāyimvefāda kalma  
vügāhicefāda ol

11. vü:

**Gazel 1996**

Mısra: 4  
*Ve bağlacı.*

Egerçi mezra’-ı  
dilde gözüm  
tohmını çok saçdum  
Belāvügayrımiñnet  
denbañavirmedihç  
hāşıl

**vücüd:**

1. vücüdum:-um

**Gazel 1588**

Mısra: 2  
*Beden, cisim,*  
*varlık.*

Elümdengitdisermā  
yeümiđiāhsüdum  
yok  
Beni şeydā mı  
sanursızvücüdum  
bil ki büdum yok

2. vücüdum:-um

**Gazel 1636**

Mısra: 9  
*Beden, cisim,*  
*varlık.*

Maħabbetnārınayan  
dumvücüdumküllim  
aħvoldı  
Muħibbi’denişānu  
mmañbenümnām u  
nişānum yok

3. vücüdüm:-ın

**Gazel 1637**

Mısra: 7  
*Beden, cisim,*  
*varlık.*

Her kimüñ evvel  
yakupküllivücüdünh  
ākider  
Çıkarurāħiryüzün  
eyler anuñeflāk-i  
‘ışk

4. vücüdum:-um

**Gazel 1816**

Mısra: 5  
*Beden, cisim,*  
*varlık.*  
Beni sen  
derdnākitdüñvücüd  
umküllihākitdüñ  
Beni  
vallāhhelākkitdüñ’i  
çün dün  
gicegelmedüñ

5. vücüdum:-um

**Gazel 1956**

Mısra: 8  
*Beden, cisim,*  
*varlık.*  
Hayālünfikrünçānā  
gönüllevhindenakşo  
ldı  
Vücüdumküllimāhv  
olsa o dilden  
olmaya zāyil

**vuhūs u tavrı:**

1. vuhūs u tavrı:-ı

**Gazel 1978**

Mısra: 3  
Kelime Tipi: -  
*Yabani hayvan ve*  
*kuş.*

Kullanamdirseñvuħ  
üş u tavrı sen  
Mecnünlayın  
Şoħbet-i insānı  
evvel terk idüben  
‘uzlet al

**vuslat:**

1. vuslatuñ:-uñ

**Gazel 1515**

Mısra: 5  
*Kavuşma,*  
*birleşme.*  
Hicr imiş  
soñıvuşlatuñbildüm  
İtmem andan  
berüvişâletama'

2. **vuşlat:**

**Gazel 1870**

Mısra: 13  
*Kavuşma,*

*birleşme.*  
Vuşlat el  
virmezMuhibbî  
kılmayınca terk-i  
ser  
Çün budur  
'ışkuñtarıkdöstlar  
ölmek gerek

3. **vuşlatı:**

**Gazel 1977**

Mısra: 5  
*Kavuşma,*

*birleşme.*  
'Āşıkammā ki  
añmamhergiz ben  
vuşlatı  
Yârdan ancak  
hemāñkahr u 'itâb  
ister gönül

**vuşlat demi:**

1. **vuşlat demi:**

**Gazel 1663**

Mısra: 9  
Kelime Tipi: -  
*Kavuşma vakti.*  
İyMuhibbimāni'  
olsa pîrehenvuşlat  
demi

Anı bir āh-ıla yak tā  
olsun ol arada yok

**vuşlat deminde:**

1. **vuşlatdeminde:-nde**

**Gazel 1907**

Mısra: 7  
Kelime Tipi: -  
*Kavuşma vakti.*  
Māni' olup ger gire  
vuşlat deminde  
araya  
Şevk-ile  
çākeyleyüppirāheni  
yektā ten ol

**vuşlatşebinde:**

1. **vuşlatşebinde:-nde**

**Gazel 1528**

Mısra: 14  
Kelime Tipi: -  
*Kavuşma gecesi.*  
Tañmıdurpervāne  
kılsa bu  
Muhibbîcân u dil  
Oldıçünvuşlatşebin  
de 'arız-ı cānāne  
şem'

2. **vuşlatşebinde:-nde**

**Gazel 1528**

Mısra: 1  
Kelime Tipi: -  
*Kavuşma gecesi.*  
Kılsa ger  
vuşlatşebinde  
'arızıncānāne şem'  
Pertev-i ħurşîd olan  
yirde ne ħâcet yana  
şem'

**vuşlatairisdî:**

1. **vuşlatairisdî:-di**

**Gazel 1695**

Mısra: 5  
Kelime Tipi: -  
*Vuşlata ermek. //*  
*Kavuşmak.*  
Zāhidüñgöñlünde  
şek  
'āşıkırışdivuşlata  
Böyledür kime  
emek sunıldı  
kimine yimek

**vuşlata irmez:**

1. **vuşlatairmez:-a-mez**

**Gazel 1506**

Mısra: 5  
Kelime Tipi: -  
*Kavuşmak.*  
Ser  
kesüpcānvirmeyinc  
e 'āşık irmez  
vuşlata  
Boynınabār-ı  
girānduraña bu  
serden ne ħaz

2. **vuşlatairmez:-a-mez**

**Gazel 1509**

Mısra: 5  
Kelime Tipi: -  
*Kavuşmak.*  
Başını terk  
itmeyince 'āşık  
irmez vuşlata  
Boynınabār-ı  
girānduraña bu  
sırdan ne ħaz

**vuşlat-ı yâr:**

1. **vuşlat-ı yâr:**

**Gazel 1821**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -  
*Sevgiliye kavuşma.*  
Müyesser olmadı  
çünvuşlat-ı yâr  
Baña ne  
fâyidedurmakdacân  
uñ

**Y:**

**ya:**

1. ya:

**Gazel 1675**

Mısra: 2

"de / da" anlamını  
katan bağlaç.

Serv-ğadlerpâyına  
kim dirsaña su gibi  
ak  
Âteş-i ruhsâr-ı yâra  
ya dil ü cânuñı yak

2. yâ:

**Gazel 1569**

Mısra: 8

*Anlamı pekiştiren,*  
*kuvvetlendiren bir söz.*

Hüsnuñiymah-rû  
bir kez temâşâ  
eyleyen  
Diye taşsîn ü  
hezârânâferinleryâl  
atîf

3. ya:

**Gazel 1600**

Mısra: 6

*Anlamı pekiştiren,*  
*kuvvetlendiren bir söz.*

Nigârûñgenc-i  
hüsne girilmez  
zûlf olur mâni'  
'Acebmidür ki

gencüzretilism olup  
ya mâr olmak

4. yâ:

**Gazel 1622**

Mısra: 4

*Anlamı pekiştiren,*  
*kuvvetlendiren bir söz.*

Devâçünâhiritmezd  
uñ bu derde iştâbîb-  
i dil  
Ne idi yâ beni evvel  
bu derde mübtelâ  
kılmak

5. ya:

**Gazel 1640**

Mısra: 7

*Anlamı pekiştiren,*  
*kuvvetlendiren bir söz.*

Didümsezülfüne  
'anberkılup ya  
nâfeyeteşbih  
Haşamıdır bu ben  
miskîn  
'acebmidürhaşâ  
kılmak

6. ya:

**Gazel 1773**

Mısra: 2

*Anlamı pekiştiren,*  
*kuvvetlendiren bir söz.*

Çekesin iy dil niçe  
cevrin çad-i dil-  
cûlaruñ  
Ya niçe bir aka  
iydidegözündensula  
ruñ

7. ya:

**Gazel 1864**

Mısra: 10

*Anlamı pekiştiren,*  
*kuvvetlendiren bir söz.*  
Şâd olup  
vaşlaMuhibbî olma  
hicrânamelül  
Her ne gelse lutfdür  
ya kahrı hoş  
görmek gerek

8. ya:

**Gazel 1646**

Mısra: 8

*Hayıflanma*  
*belirten bir ünlem.*

La'l-i  
lebûñşifâurdârü's-  
şifâişigün  
Ya n' için anda bu  
ben bîmâr u zârayir  
yok

9. yadur:-dur

**Gazel 1760**

Mısra: 3

*Yay, ok atılan yay.*  
*II Sevgilinin yay gibi*  
*kaşları.*

Ebrûlaruñı gördüm  
bildüm ki katı  
yadur  
Çekilmedi çekilmez  
didisenüñkemānuñ

10. yadur:-dur

**Gazel 1762**

Mısra: 3

*Yay, ok atılan yay.*  
*II Sevgilinin yay gibi*  
*kaşları.*

Ebrü-yıyâr[ı] her  
kim gördükde katı  
yadur  
Çün kimse

çekmemişdür ben  
de çekem kemānuñ

11. **yadur:-dur**

**Gazel 1763**

Mısra: 4

*Yay, ok atılan yay.*

*II Sevgilinin yay gibi  
kaşları.*

Katı sahtdur dili ol  
olamaz kimseye  
rām  
Katı yadur kaşı  
yokdur çekici ol  
yanuñ

12. **yanuñ:-nuñ**

**Gazel 1763**

Mısra: 4

*Yay, ok atılan yay.*

*II Sevgilinin yay gibi  
kaşları.*

Katı sahtdur dili ol  
olamaz kimseye  
rām  
Katı yadur kaşı  
yokdur çekici ol  
yanuñ

13. **ya:**

**Gazel 1982**

Mısra: 4

*Yay, ok atılan yay.*

*II Sevgilinin yay gibi  
kaşları.*

Olur her gāmze[si]  
bir tūr-i dil-süz  
Muqavves kaşlarımı  
iki ya bil

14. **ya:**

**Gazel 1710**

Mısra: 2

*"Peki, iyi, ama,  
fakat" anlamında  
bağlaç.*

Kim

diñledişirinsözün ol

göncadehānuñ

Ya kim haberin

viridi ki ol ince

miyānuñ

15. **ya:**

**Gazel 1782**

Mısra: 2

*"Peki, iyi, ama,  
fakat" anlamında  
bağlaç.*

Lebüemim diyen

gördi mi bilsem

dehenüñ

Ya işiddi mi ola

nāz-ıla bir kez

suhenüñ

16. **yā:**

**Gazel 1965**

Mısra: 8

*"Peki, iyi, ama,  
fakat" anlamında  
bağlaç.*

‘Ākilemdirsinvışāl-i

yār eylersin taleb

Ol şeh-i ‘ālem-

gedāsinyā ne bu

fikr-i muhāl

17. **ya:**

**Gazel 1501**

Mısra: 8

*Veyahut, ya da.*

Kim tarīkı

‘ışkuñuñyokdurdım

işler evveli

Bulmadılar

arayupañanihāyet  
ya vaşat

18. **ya:**

**Gazel 1632**

Mısra: 8

*Veyahut, ya da.*

Ṭulū’ itmez neden  
bilsem

sa’ādetnecmibaşum

a

Yaḥüdbi-

ṭāli’ümbeñzer ya

dilberden ‘ināyet

yok

19. **ya:**

**Gazel 1634**

Mısra: 11

*Veyahut, ya da.*

Dimezembrañakālil

eyle cefāñi ya kesir

Bu Muḥibbīḥoş

görür her ne gelürse

az [u] çok

20. **ya:**

**Gazel 1751**

Mısra: 2

*Veyahut, ya da.*

Ka’bedürküymaärz

üitdivarmagadilüñ

Bilmezemsuyuñ mı

çekdi seni anda ya

gilüñ

21. **ya:**

**Gazel 1785**

Mısra: 2

*Veyahut, ya da.*

‘Ārızın ‘arzitmege

bir ruḥlarımeh-rü

gerek



Çeşm [ü]  
tîrihâzirolmuş elde  
ya ebrû gerek

22. ya:

**Gazel 1795**

Mısra: 4

*Veyahut, ya da.*

Eyler iseñârzû sen  
genc-i vaşl-ı dilberi  
Gönlüñivîrânekılup  
ya harâb olmak  
gerek

23. yâ:

**Gazel 1795**

Mısra: 14

*Veyahut, ya da.*

Kıymetinfehmeyley  
üptâ kim alalar  
güşına  
Sözlerüñ gevher ü  
yâdürr-i hoş-âb  
olmak gerek

24. ya:

**Gazel 1885**

Mısra: 8

*Veyahut, ya da.*

Yaşumâhum neden  
te'sîr kılmaz  
'Acebkalbianuñâhe  
n mi ya seng

25. ya:

**Gazel 1919**

Mısra: 2

*Veyahut, ya da.*

Var mı cihânda bir  
kişi diye huzûra gel  
Ya kurtılup bu  
guşsavügamdansürûra  
gel

26. ya:

**Gazel 1949**

Mısra: 4

*Veyahut, ya da.*

'İşkuñamüstağrağa  
m kılmam nazar sol  
u saga  
Bilmezem var mı  
cihândasañabeñzer  
ya degül

27. ya:

**Gazel 1973**

Mısra: 5

*Veyahut, ya da.*

Ya  
Ferîdüntopragıdurin  
dügün elde kadeh  
İçdügün mey yirine  
sanma ki hün-ı Cem  
degül

28. ya:

**Gazel 1750**

Mısra: 6

*"Ya ... ya ..."*

*bağlacı.*

Kim seni bu hüsn-  
ile görse beşer  
sanmaz saña  
Diye hürî ya perî ya  
indi göklerden  
melek

29. ya:

**Gazel 1750**

Mısra: 6

*"Ya ... ya ..."*

*bağlacı.*

Kim seni bu hüsn-  
ile görse beşer  
sanmaz saña

Diye hürî ya perî ya  
indi göklerden  
melek

30. yâ:

**Gazel 1801**

Mısra: 4

*"Ya ... ya ..."*

*bağlacı.*

Sebz-i  
hattuñzâhirolmuşbâ  
ğ-ı hüsnündevelî  
Bilmedüm 'anbermi  
yâmüşg-i  
Hañadurkâkülün

31. ya:

**Gazel 1865**

Mısra: 7

*"Ya ... ya ..."*

*bağlacı.*

'İşk ya Mecnünuñ  
olsun ya benüm  
olsun didüm  
Dimesünler 'ışk  
içinde  
iştirâküñdürsenüñ

32. ya:

**Gazel 1865**

Mısra: 7

*"Ya ... ya ..."*

*bağlacı.*

'İşk ya Mecnünuñ  
olsun ya benüm  
olsun didüm  
Dimesünler 'ışk  
içinde  
iştirâküñdürsenüñ

33. ya:

**Gazel 1963**

Mısra: 6

"Ya ... ya ..."  
bağlaci.  
Hayme kıldı döşedi  
yine  
zümürüddenbisat  
Taht-ı zerrine çıka  
ya otura dārā-yı gül

34. ya:

**Gazel 1798**

Mısra: 4

Acaba.

Dime saçına  
dolaşdumolmadum  
bir dem küşad  
Ya  
perişanzülfineāsān  
mıdurıldādadelik

**yaevlevüp:**

1. ya eyleyüp:-yüp

**Gazel 1796**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

Yay eylemek, yay  
haline getirmek, yay  
olarak kullanmak.

Kaşuñı ya  
eyleyüpmüjgānlaru  
ñtreyledüñ  
Beni  
öldürmegeiydöst  
yine el-bir eyledüñ

**vāğiyāse'l-**

**müsteğisinneccināmimm**

**ānehāf:**

1. yāğiyāse'l-

müsteğisinneccināmim

mānehāf:

**Gazel 1567**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

"Ey yardım  
dileyenlere yardım eden  
(Allah) bizi  
korktuklarımızdan  
kurtar." mealinde bir  
dua. Korkudan emin  
olmak için okunduğu  
kabul edilir.

'Ahdine  
turmazdirīgāva'dey  
e eyler hilāf  
Yāğiyāse'l-  
müsteğisinneccinā  
mimmānehāf

**yāilāhī:**

1. yāilāhī:

**Gazel 1654**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

Ey Allah'im, duaya  
başlama sözü.

'Işkadüşdüm  
kalmadı şabrum  
olup dilden berī  
Yāilāhīolmasunhīç  
kimseler nā-çār-ı  
'ışk

2. yāilāhī:

**Gazel 1930**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

Ey Allah'im!  
(duaya başlama sözü).

Ol şeh-i  
hübānsiyehzülfinde  
n ayırdı beni  
Yāilāhīmüdde'iyüzi  
ni her dem kara kıl

3. yāilāhī:

**Gazel 1556**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

Ey Allah'im! II

Duaya başlama sözü.

Yaragyāra uya

korkum budur

Yāilāhī

"neccināmimmānaḥ  
āf"

**ya kaşıyla:**

1. ya kaşıyla:-ı, -y, -la

**Gazel 1554**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

Sevgilinin yaya  
benzeyen kaşları.

Ya kaşıyla gamze

okların ele alsa

nigār

'Işkmeydānında

eyler bu Muhibbī

dil hedef

**yakaşlarıñ:**

1. ya kaşlarıñ:-uñ

**Gazel 1879**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

(Sevgilinin) yay  
gibi kavisli olan kaş.

Bilmezemkavs-i

belāmıdurmuqavves

kaşlarıñ

Ġamzelermidürvey

āfir-i belā ya

kaşlarıñ

**yakaşuñı:**

1. ya kaşuñı:-uñı

**Gazel 1827**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

(Sevgilinin) yay  
gibi kavisli olan kaşı.  
Gösterüp ya  
kaşuñkırpügüñieyl  
eyüp ok  
Bagrumipäreleyüpy  
aşumigülgünitdün

2. ya kaşuñ: -uñi

**Gazel 1975**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

(Sevgilinin) yay  
gibi kavisli olan kaşı.

Ya kaşuñıçekmege  
girdi yine meydāna  
dil  
Bir hüner ‘arz  
eylemek ister  
megersultāna dil

**vā ne:**

1. yā ne:

**Gazel 1877**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Peki ya neden?.*

Dilā ‘ışık-  
ılaçünmeydānagird  
ün  
Başuñ top itmez-  
iseñyā ne girdün

**vānebiyvallāh:**

1. yānebiyvallāh:

**Gazel 1657**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Ey Allah'ın*

*peygamberi.*

Yānebiyvallāhitdün  
mu‘cizüñle ayı şak  
Diselersañna

‘acebmidürşehāmah  
büb-ı Hāk

**vānedür:**

1. yānedür:

**Gazel 1916**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Ya nedir.*

Çündegülbākīcihān  
a eyleme iy dil  
tama’  
Saña kalmaz  
çünbilürsinyānedür  
ceng ü cidāl

2. ya nedür:

**Gazel 1915**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Peki ya nedir?.*

Bir nazarla aldı  
göñlüm beni  
mecnün eyledi  
Gözleri  
sāhirdegülse ya  
nedürbaña bu hāl

**yā rab:**

1. yā rab:

**Gazel 1544**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Ey Rabbim.*

Derdümedermān  
olur mı bilmezemyā  
Rab benüm  
Işkumapāyān olur  
mı  
yüregümtoptoludāğ

2. yā rab:

**Gazel 1701**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Ey Rabb'im, Ey*

*Allah'im!.*

Düşer āh itse  
Muhibbibaħr-ı  
ğamgirdābına  
Olmasunyā Rab  
muḥālifrüzigārıkim  
senün

3. yā rab:

**Gazel 1803**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Ey Rabb'im, Ey*

*Allah'im!.*

Zulm elin  
uzatmasun  
‘ālemdeyārıkinsen  
ün  
Cevri  
‘ādetitmesünyā Rab  
niğārıkinsenün

**yāresülallāh:**

1. yāresülallāh:

**Gazel 1595**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Ey Allah'ın*

*Rasulü!.*

Bu  
Muhibbinünmurādı  
bendeñolmakdurhe  
mān  
YāResülallāhķabül  
it olmasun senden  
irak

**yava:**

1. ya ya:

**Gazel 1522**

Mısra: 9  
Kelime Tipi: -  
İkili  
karşılaştırmaları ifade  
etmek için kullanılan  
bir bağlaç.  
'Işk ya Mecnünüñ  
olsun ya benüm  
olsun direm  
İstemem bir kimse  
kim ola benüm-ile  
meşâ'

2. ya ya:  
**Gazel 1695**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: -  
İkili  
karşılaştırmaları ifade  
etmek için kullanılan  
bir bağlaç.  
'Işk ya Mecnünüñ  
olsun ya benüm  
olsun didüm  
İstemem bir şeyde  
olam kimse ile  
müşterek

3. ya ya:  
**Gazel 1624**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: -  
Ya... Ya da.  
Yāra kim ilte ola bu  
derd-i dil aḥvālını  
Ya gözün yaşına  
'ārż ya āh-  
ılaferyāda bak

4. ya ya:  
**Gazel 1904**  
Mısra: 4

Kelime Tipi: -  
Ya...ya da bağlacı.  
Mūr gibi çün beni  
pā-māyledüñ  
Ya gel öldür ya  
terahhümeylegil

**yād:**

1. yād:

**Gazel 1596**

Mısra: 6

Yabancı, hasım

kimse.

Yazsañ 'uşşakı bu  
ben  
'āşıkunıyādağetur  
Dimestinler ser-i  
kūyuñdasenünyād  
ancak

2. yāda:-a

**Gazel 1624**

Mısra: 8

Yabancı, hasım

kimse.

Hıçrevāmıdurnigārā  
olmuş iken āşinā  
Saña kim telkîn  
kıldı anı koyup  
yāda bak

3. yāduña:-uñ, -a

**Gazel 1523**

Mısra: 15

Anı, hatıra.

İydöstsenünyāduña  
ben niçeyanaram  
Luṭf eyle beni bir  
gıce it imtiḥānı  
şem'

4. yādına:-ın, -a

**Gazel 1531**

Mısra: 5  
Anı, hatıra.  
Mevsim-i gülde lebi  
yādına mey  
nüşeylerüz  
Biz ḥarābātehlıyüz  
düşmez  
elümüñdenayāğ

5. yādına:-ın, -a

**Gazel 1558**

Mısra: 5

Anı, hatıra.

La'l-i  
nābuñyādınaFerhād  
-veşiygonca leb  
Küh-ı ğamda var  
niçehünıncigerler  
her taraf

6. yādına:-ın, -a

**Gazel 1615**

Mısra: 7

Anı, hatıra.

Serv-  
ḳadleryādınaşıneme  
çekdüm bir elif  
Olmasunnā-  
çāreḥaşretle olan  
āğüşa bak

7. yādına:-ın, -a

**Gazel 1819**

Mısra: 5

Anı, hatıra.

Ḥusrevāşırınlebüñy  
ādınaFerhādolmuş  
m  
Küh-ı ğamda ben  
ğarībi bir nefes  
şādıtmedüñ

8. **yādına:-ın, -a**

**Gazel 1832**

Mısra: 5

*Anı, hatıra.*

Sākiyā sun lebleri  
yādnadāyimsāğarı  
'İşkınanüşidelüm ol  
dişleri dūr-dānenüñ

9. **yādına:-ın, -a**

**Gazel 1905**

Mısra: 7

*Anı, hatıra.*

Noktaagzuñ kıl  
miyānuñyādnadidü  
mğazel  
Şā'ir-i şirīn-suhen  
itse ne tañ ince  
hayāl

**yādevledüñ:**

1. **yādeyledüñ:-dūñ**

**Gazel 1681**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Hatrlamak,*

*söylemek.*

İytabīb-i dil bu ben  
dil-  
hasteyiyādeyledüñ  
Kurtarupderd ü  
belādanğamdanāzād  
eyledüñ

2. **yādeyledüñ:-dūñ**

**Gazel 1749**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Hatrlamak,*

*söylemek.*

Āşināñı yad  
idüpbīgāneyiyādeyl  
edüñ

Bilmezem kim saña  
nesi

hoşgelürbīgānenüñ

3. **yādeyledüñ:-dūñ**

**Gazel 1727**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Hatrlamak,*

*anmak.*

Gülşen-i  
hüsninibeñzer ol  
gülüñyādeyledüñ  
Bülbül-  
āsāiygöñültāsubhfer  
yādeyledüñ

**yādeyleyüp:**

1. **yādeyleyüp:-yüp**

**Gazel 1622**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Hatrlamak,*

*söylemek.*

Nedüriymeh bu  
miskīne sitem cevr  
ü cefā kılmak  
Beni yādeyleyüp  
her dem raķıbiāşinā  
kılmak

2. **yādeyleyüp:-yüp**

**Gazel 1504**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Hatrlamak,*

*anmak.*

Leblerüñyādeyleyü  
p içse şarābiehl-i  
'ışk  
Germ olur  
meyhāneler içre  
idermestānehaz

3. **yādeyleyüp:-yüp**

**Gazel 1640**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Hatrlamak,*

*anmak.*

Saña mı kaldı  
'ālemde dile cevr ü  
cefā kılmak  
Beni yādeyleyüp  
her dem raķıbiāşinā  
kılmak

**yādidüp:**

1. **yādidüp:-üp**

**Gazel 1542**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Anmak, zikretmek,*

*hatrlamak.*

Gül ruhuñşevkiyle  
güller  
pīrehençakeylesün  
Yādidüpñāliniyaksu  
nsīnesinelāledağ

2. **yad idüp:-üp**

**Gazel 1749**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Anmak, zikretmek,*

*hatrlamak.*

Āşināñı yad  
idüpbīgāneyiyādeyl  
edüñ  
Bilmezem kim saña  
nesi  
hoşgelürbīgānenüñ

**yādagetür:**

1. **yādagetür:**

**Gazel 1596**

Mısra: 5  
Kelime Tipi: -  
*Hatırlamak, akla  
getirmek.*  
Yazsañ ‘uşşâkı bu  
ben  
‘âşıkunıyâdağettür  
Dimesünler ser-i  
küyuñdasenüñyâd  
ancak

**yâdigâr:**

1. **yâdigâra:-a**  
**Gazel 1628**  
Mısra: 1  
*Hatra, bir kimseyi  
veya bir olayı hatırlatan  
şey.*  
Sînemdedilâderd  
olan yâdigâra bak  
Dîdemden akan her  
yaña ol cüybâra bak

2. **yâdigârıñdur:-  
uñdur**

**Gazel 1739**  
Mısra: 4  
*Armağan, hediye.*  
Sînem içre  
saklarampeykânunı  
cânım gibi  
Bil ki cânımdan  
‘azîzdüryâdigârıñd  
ursenüñ

**yâdigâr kala:**

1. **yâdigârkala:-a**  
**Gazel 1643**  
Mısra: 8  
Kelime Tipi: -  
*Bir kimseyi veya  
nesneyi hatırlatacak  
şey; geriye kalmak.*

Hoşduregerçıkışsa-i  
Mecnûn u Kûhken  
Benden de yâdigâr  
kala niçenüktehâ-yı  
‘ışk

**yâdigâr olmak:**

1. **yâdigârolmak:-mak**  
**Gazel 1723**  
Mısra: 6  
Kelime Tipi: -  
*Hatra olarak  
kalmak II Armağan  
olmak.*

Gelse  
tîrûñiykemân-ebrû  
bulur cânımfereh  
Sînem içre her biri  
bir yâdigâr olmak  
gerek

**yâdigâr-ı dil:**

1. **yâdigâr-ı dil:**  
**Gazel 1961**  
Mısra: 4  
Kelime Tipi: -  
*Gönlün hatırası.*  
Ġamzeñhadengi  
geldi o  
peykânsînede  
Şâdambunuñlaoldıb  
añayâdigâr-ı dil

**yâdinadüşdi:**

1. **yâdinadüşdi:-di**  
**Gazel 1533**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: -  
*Hatırlamak, aklına  
gelmek.*  
Lebleri  
yâdinadüşdicân u  
dil meyhâneye

Ol  
sebebdendürelümde  
ndâyimâ düşmez  
ayâğ

**yâdlıkidersin:**

1. **yâdlıkidersin:-ersin**

**Gazel 1594**

Mısra: 1  
Kelime Tipi: -  
*Yabancılık etmek,  
yabancı gibi  
davranmak.*

Biz  
senünleâşinâyuz  
sen idersinyâdlık  
Bendeye  
lâyıkmıdır kim  
isteye âzâdlık

**yâğ:**

1. **yagın:-ın**

**Gazel 1513**

Mısra: 9  
*Yağ.*  
Muhibbî gibi  
yakupbağrıyagın  
Sarardupbeñzinibîm  
âr olan şem’

2. **yag:**

**Gazel 1539**

Mısra: 6  
*Yağ.*  
Tekye-i dilde yine  
yakmaga dil  
kandîlini  
Bağrum ile  
gözlerüm biri su  
iltür biri yag

3. **yagı:-ı**

**Gazel 1886**

Mısra: 1

*Yağ.*

Faşl-ı şitâdatoñdı  
mı yağıbenefşenüñ  
İrdi bahâr olmadı  
çağıbenefşenüñ

4. **yagsa:-sa**

**Gazel 1776**

Mısra: 8

*(Yağmur, kar, dolu*

*vb.) Gökten yere  
düşmek.*

Kaça mı cevr ü  
cefâdan seni cân-ıla  
seven  
Yüzini döndürmeye  
cevrünleyagsa başa  
seng

5. **yagar:-ar**

**Gazel 1884**

Mısra: 13

*(Yağmur, kar, dolu*

*vb.) Gökten yere  
düşmek.*

Ğamsehâbindanyag  
arçün başa  
miñnetyagmurı  
YaraşursañaMuhibb  
iâh u efgân eylemek

6. **yagdukça:-duk, -ça**

**Gazel 1956**

Mısra: 6

*(Yağmur, kar, dolu*

*vb.) Gökten yere  
düşmek.*

Maħabbettoħmıniek  
dümegeçri mezra'-ı  
dilde  
Yaşumbârânyagdu

kça olur derd-ile  
ğamhâşıl

**yag:-**

1. **yagma:-masa**

**Gazel 1571**

Mısra: 8

*(Yağmur, kar, dolu*

*vb.) Gökten yere  
düşmek.*

Ĥırmen-i 'ömrüm  
bañavirmezdicevce  
hâşılı  
Gözlerümden her  
seheryagma ger  
bârân-ı 'ışk

**yağdur:-**

1. **yagdur:-(u)r**

**Gazel 1586**

Mısra: 4

*Yakmak, ateşe*

*vermek.*

Sanki ebr-i nev-  
bahârîdürsañakarşu  
gözüm  
Yagdurur her dem  
sirişkidimebârân  
anda yok

**yagdur:**

1. **yagdurmayaydı:-  
mayaydı**

**Gazel 1621**

Mısra: 3

*Yağdırmak,*

*yağmasını sağlamak.*

Yagdurmayaydı  
'äleme ger dîde göz  
yaşın  
Başdan yakardı  
uşbucihânîşerâr-ı  
'ışk

2. **yagdurursın:-ursın**

**Gazel 1777**

Mısra: 2

*Yağdırmak,*

*yağmasını sağlamak.*

Yaşumolduğıçunħa  
ddüñle hem-reng  
Cefâdanyagdurursın  
başumaseng

**yagdurupeşkümi:**

1. **yagdurupeşkümi:**

**Gazel 1517**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Göz yaşını*

*akıtmak, dökmek.*

Yagdurupeşkümiitd  
ümnâħun-ıla anı  
çar'  
Ekmegetoħm-ı  
ğamsınemolupdurc  
ây-ı zer'

**yagma evledi:**

1. **yagmaevledi:-di**

**Gazel 1830**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Yağmalamak, talan*

*etmek.*

Cân u dil mülkini  
evvel eyledi  
yagmagözün  
Öldüriserbilüremâhi  
r beni şehlâgözün

**yagmaya virdi:**

1. **yagmayavirdi:-di**

**Gazel 1713**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Yağmalamak, talan etmek.*

Şabrumıyagmaya  
viridi  
gönlibimäreyledi  
Âh kıyın kıyın  
bakan şolçeşm-i  
bîmāruñsenüñ

**yagmayavirüp:**

1. **yagmayavirüp:-üüp**

**Gazel 1981**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Yağmalamak, talan etmek.*

Bañaārāmkomayup  
şabrumıyagmayavir  
üp  
Göreym seni iy dil  
‘ālemesergerdān ol

**yagma-vı ‘ışk:**

1. **yagma-yı ‘ışk:**

**Gazel 1575**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Aşk yağması.*

Pāymālitdi yine  
ğam leşkeri  
Eyledi dil mülkini  
yagma-yı ‘ışk

**yahu:**

1. **yāhū:**

**Gazel 1926**

Mısra: 10

*Veya.*

Yüregihünolmaduk  
var mı  
cihāndaādemī  
Yāhū bu devrān

elinden kimdür ol  
giryāndegül

**yahud:**

1. **yāhūd:**

**Gazel 1500**

Mısra: 10

*Veya. II Yoksa.*

Nāme içre  
nāmınıañmıñMuhib  
bīdilberüñ  
Sehv-ile yazmıñ  
megeryāhudyazılmı  
şdurğalañ

2. **yāhūd:**

**Gazel 1632**

Mısra: 8

*Veya. II Yoksa.*

Ṭulū’ itmez neden  
bilsem  
sa’ādetnecmibaşum  
a  
Yāhūdbī-  
ṭāli’ümbeñzer ya  
dilberden ‘ināyet  
yok

3. **yāhūd:**

**Gazel 1640**

Mısra: 10

*Veya. II Yoksa.*

Muhibbīderd-i  
ħasretlevedā’ eyler  
mi cān tenden  
Olur mı ölmeden  
yāhūdānuñlamerħab  
ā kılmak

4. **yāhūd:**

**Gazel 1739**

Mısra: 11

*Veya. II Yoksa.*

Görinenzülfüñmidü  
rdidümyahūddām-ı  
belā  
Didiyañlışañladuñbī  
-çāredāruñdursenüñ

5. **yāhūd:**

**Gazel 1802**

Mısra: 3

*Veya. II Yoksa.*

Sañadırsem ben  
melek yāhūdperfi  
olur ħaṭā  
Bir muşavvercānsın  
‘ālemde gözler  
görmedük

6. **yāhūd:**

**Gazel 1886**

Mısra: 10

*Veya. II Yoksa.*

SākīMuhibbī  
teşneye  
gülğünşārāb sun  
Yāhūdgetür var-ısa  
agibenefşenüñ

7. **yāhūd:**

**Gazel 1899**

Mısra: 2

*Veya. II Yoksa.*

Ger eyleseñcevr ü  
cefāderdsenüñ elem  
senüñ  
Yāhūd dönüp mihr  
ü vefāluṭfsenüñ  
kerem senüñ

8. **yāhūd:**

**Gazel 1962**

Mısra: 2

*Veya. II Yoksa.*



Cānānazar it derd-i  
dil-i mübtelāma gel  
Yāhūd iriş zülf-ile  
dām-ı belāma gel

9. **yāhūd:**

**Gazel 1974**

Mısra: 2

*Veya. II Yoksa.*

‘İyş ü şafāda  
gördüm la’l-i  
lebündekiḫāl  
Her kanda şehd ü  
şekker konar  
megesyāhūd bal

**yak-:**

1. **yakardı:-(a)r, -dı**

**Gazel 1501**

Mısra: 3

*Yakmak, ateşe*

*vermek.*

Āteş-i āhum  
yakardı  
gönlümünBağdādın  
1  
Anda yaşum olmasa  
biri Furāt u biri Şaṭ

2. **yakup:-up**

**Gazel 1513**

Mısra: 9

*Yakmak, ateşe*

*vermek.*

Muḫibbī gibi  
yakupbagrıyagın  
Sarardupbeñzinibīm  
ār olan şem’

3. **yakar:-ar**

**Gazel 1528**

Mısra: 8

*Yakmak, ateşe*  
*vermek.*

Rüşenitseñn’olacān  
ākülbe-i aḫzānumı  
Dāyimāmeḫpertevi  
ndençün yakar  
pervāne şem’

4. **yakardı:-(a)r, -dı**

**Gazel 1621**

Mısra: 4

*Yakmak, ateşe*

*vermek.*

Yagdurmayaydı  
‘āleme ger dīde göz  
yaşın  
Başdan yakardı  
uşbucihānişerār-ı  
‘ışk

5. **yaksa:-sa**

**Gazel 1749**

Mısra: 9

*Yakmak, ateşe*

*vermek.*

Āteş-i ruḫsāruña  
yaksa Muḫibbī dil  
ne ḡam  
Şem’eyanmakdang  
örüñpervāsı yok  
pervānenüñ

**yak:**

1. **yaksa:-sa**

**Gazel 1518**

Mısra: 7

*Ateş durumuna*

*geçmek, tutuşmak.*

Gāh yaksa gāh  
kesse başumisultān-  
ı ‘ışk  
Her ne emr itse

buyursun bende-  
fermānumçü şem’

2. **yakalı:-alı**

**Gazel 1531**

Mısra: 1

*Ateş durumuna*  
*geçmek, tutuşmak.*

Yakalı ḡam leşkeri  
bu  
sīnemüzretāzedāḡ  
‘İşkşāhıkurdi san  
şahrā-  
yımihnetdeotag

3. **yakma:-ma**

**Gazel 1538**

Mısra: 8

*Ateş durumuna*  
*geçmek, tutuşmak.*

Hācetdegül bu  
ḫāne-i  
hicrānaiyrefik  
Yakma bu  
şebisīnemolupdurañ  
açerāḡ

4. **yakamazsın:-amaz, -  
sın**

**Gazel 1556**

Mısra: 5

*Ateş durumuna*  
*geçmek, tutuşmak.*

Yakamazsın bāl ü  
perpervāne-veş  
Bülbülā ancak  
hemān var sende lāf

5. **yaksam:-sam**

**Gazel 1584**

Mısra: 5

*Ateş durumuna*  
*geçmek, tutuşmak.*

Şem-i  
ruhsârũnacânacân u  
dil yaksam n'ola  
Bâl ü perden  
ğayrıçünpervānenü  
ñhîçbârı yok

6. **yakdı:-dı**

**Gazel 1585**

Mısra: 7

*Ateş durumuna  
geçmek, tutuşmak.*

Āteş-i 'ışkı ser-â-  
ser yakdı 'âlem  
mülkini  
Gerçi  
baksañzâhirengörin  
ür anda nâr yok

7. **yakarsa:-ar, -sa**

**Gazel 1618**

Mısra: 7

*Ateş durumuna  
geçmek, tutuşmak.*

Ger hasûdân fitne  
âteşin yakarsa  
gamdegül  
Kudretindengülşen  
olan âteş-i  
İbrâhîm'e bak

8. **yak:**

**Gazel 1620**

Mısra: 8

*Ateş durumuna  
geçmek, tutuşmak.*

Diler-iseñ bir  
kemānçe ola bu  
göñlüñsenüñ  
Başuñtäreyleyüp  
bul bir deri sineñe  
yak

9. **yakar:-ar**

**Gazel 1625**

Mısra: 9

*Ateş durumuna  
geçmek, tutuşmak.*

Zerreler yakar  
çerāğhurşîd-i  
'âlem-tâbdan  
Kaşrelerden cem'  
olunmuş bu  
yidideryâya bak

10. **yak:**

**Gazel 1626**

Mısra: 4

*Ateş durumuna  
geçmek, tutuşmak.*

İñilesañadisünleke  
mānçe  
Yaşuñtârsîneñüzre  
bir deri yak

11. **yakup:-up**

**Gazel 1637**

Mısra: 7

*Ateş durumuna  
geçmek, tutuşmak.*

Her kimüñ evvel  
yakupküñlüvücüdñh  
âkider  
Çıkarurâñhiryüzin  
eyler anuñeflâk-i  
'ışk

12. **yak:**

**Gazel 1641**

Mısra: 2

*Ateş durumuna  
geçmek, tutuşmak.*

Boynuñazencîr-i  
'ışkıy dil-i  
dîvânedak  
Cānuñpervāne-veş

şem'-i muhabbet  
içre yak

13. **yak:**

**Gazel 1654**

Mısra: 5

*Ateş durumuna  
geçmek, tutuşmak.*

Bâl ü per yak şem'-  
i  
hüsneğörickepervān  
e-vār  
Gülşen içre ola  
bülbül gibi ancak  
zâr-ı 'ışk

14. **yakdı:-dı**

**Gazel 1654**

Mısra: 1

*Ateş durumuna  
geçmek, tutuşmak.*

Sînesini her  
kimüñyakdı ezelden  
nâr-ı 'ışk  
Dûd-ı  
âhındankılırsatañm  
ıduresrâr-ı 'ışk

15. **yak:**

**Gazel 1663**

Mısra: 10

*Ateş durumuna  
geçmek, tutuşmak.*

İyMuhibbîmāni'  
olsa pîrehenvuşlat  
demi  
Anı bir âh-ıla yak tâ  
olsun ol arada yok

16. **yak:**

**Gazel 1675**

Mısra: 2

*Ateş durumuna  
geçmek, tutuşmak.*  
Serv-қadlerpāyına  
kim dirsaña su gibi  
ak  
Āteş-i ruhsār-ı yāra  
ya dil ü cānuñı yak

17. **yakısar:-ı, -sar**

**Gazel 1686**

Mısra: 10

*Ateş durumuna  
geçmek, tutuşmak.*

Āh-ı serd itme  
Muhibbıkey sakın  
kim ‘ālemi  
Od biragupyakısar  
bu hāy-  
ılahüyuñsenüñ

18. **yakmağ:-ma, -gı**

**Gazel 1686**

Mısra: 7

*Ateş durumuna  
geçmek, tutuşmak.*

Ögrentüpsinhicrodın  
ayakmağı  
‘āşıqlaruñ  
Hiçnażırüñyog-ıdı  
olmasa bu  
hüyuñsenüñ

19. **yakar:-ar**

**Gazel 1772**

Mısra: 3

*Ateş durumuna  
geçmek, tutuşmak.*

Şem’ecānını yakar  
‘āşıkhemānpervāne  
dür  
Bülbüle sunıldı  
ancak āh u nālān  
eylemek

20. **yakar:-ar**

**Gazel 1806**

Mısra: 7

*Ateş durumuna  
geçmek, tutuşmak.*

Yāradidüm şem’  
yakar her  
gicepervānesin  
Didi bunda  
yimeğam ‘uşşāk[ı]  
nār itsem gerek

21. **yakmağ:-mağ**

**Gazel 1809**

Mısra: 9

*Ateş durumuna  
geçmek, tutuşmak.*

Eyledüñsīnemçerāğ  
ınyakmağaçün dil  
fitil  
Şöyle bil  
şimdengirü od  
olisaryirüñsenüñ

22. **yakduñ:-du, -ñ**

**Gazel 1811**

Mısra: 5

*Ateş durumuna  
geçmek, tutuşmak.*

Āteş-i  
hicerānayakduñ  
‘ākıbet ben ‘āşıkı  
Hālīşitdünğill ü  
ğışdan zer gibi  
kåleyledüñ

23. **yakam:-am**

**Gazel 1826**

Mısra: 5

*Ateş durumuna  
geçmek, tutuşmak.*

Ruñişem’ine yakam  
bu dil ü cān-ıla seri  
Her kişi  
sevdüğüñyolınape  
rvāne gerek

24. **yakısar:-ı, -sar**

**Gazel 1833**

Mısra: 3

*Ateş durumuna  
geçmek, tutuşmak.*

Yakısar ‘ākıbeti kül  
idiserāh beni  
‘Acabā benciləyin  
hāli mi var  
hıçkesüñ

25. **yakaldan:-aldan**

**Gazel 1837**

Mısra: 8

*Ateş durumuna  
geçmek, tutuşmak.*

Cefā taşıyla sındı  
şabrayağı  
Yakaldanbaşumace  
vrün-ile seng

26. **yakduñ:-du, -ñ**

**Gazel 1845**

Mısra: 5

*Ateş durumuna  
geçmek, tutuşmak.*

Yüzüme bir güle  
bakduñ beni  
‘ışkodınayakduñ  
Kanı benim ile  
‘ahdüñn’içün dün  
gicegelmedüñ

27. **yakmak-durur:-  
mak-, -durur**

**Gazel 1852**

Mısra: 8

*Ateş durumuna  
geçmek, tutuşmak.*

Âteş-i hüsnine  
yansa dil ü cân  
olmaz ‘aceb  
Bâl ü per yakmak-  
durur dâyim işi  
pervânenüñ

28. **yakar:-ar**

**Gazel 1917**

Mısra: 6

*Ateş durumuna  
geçmek, tutuşmak.*

Âteş-i  
ruhsârayandursamn  
'olacân u dili  
Şem'e yakar nite  
kim pervâne görse  
perr ü bâl

29. **yakup:-up**

**Gazel 1919**

Mısra: 3

*Ateş durumuna  
geçmek, tutuşmak.*

Pervâne-  
vârşevkineşem'üñy  
akup peri  
Çarķ ol  
gözünşirîşkineyanm  
aganūra gel

30. **yakaram:-aram**

**Gazel 1920**

Mısra: 4

*Ateş durumuna  
geçmek, tutuşmak.*

Gül  
yüzünşevkinecânıvi  
rürempervâne-veş  
Yakaram şem'-i

cemâlüne dil-ile  
cânı bil

31. **yakalıdan:-alı, -dan**

**Gazel 1936**

Mısra: 10

*Ateş durumuna  
geçmek, tutuşmak.*

Ruħlarışevķi ile  
yandı Muħibbî  
odlara  
Nâr-ı 'ışķı  
yakalıdan sîne-i  
süzâna dil

32. **yakmaga:-mağ, -a**

**Gazel 1948**

Mısra: 8

*Ateş durumuna  
geçmek, tutuşmak.*

Dutsun şadâ-  
yına'ra-i 'ışķuñ  
felekleri  
Kandı-l-i 'arşı  
yakmagaâhuñşerâre  
kıl

33. **yakaram:-aram**

**Gazel 1953**

Mısra: 6

*Ateş durumuna  
geçmek, tutuşmak.*

Şem'-i  
hüsnetâlibempervân  
e-veş  
Yakaramâħir ben  
anda perr ü bâl

34. **yakasın:-a, -sın**

**Gazel 1959**

Mısra: 9

*Ateş durumuna  
geçmek, tutuşmak.*

Âhâteşine ger

yakasın

deħriMuħibbî

Raħmeylemeyüpdır

bile sen de yan u

yakıl

35. **yakayım:-ayım**

**Gazel 1988**

Mısra: 5

*Ateş durumuna  
geçmek, tutuşmak.*

Sen baña göster  
cemâlünüşem'inicân  
yakayım  
Âteşi görse yanar  
döymeksüzinpervân  
e gel

36. **yakarsa:-ar, -sa**

**Gazel 1992**

Mısra: 9

*Ateş durumuna  
geçmek, tutuşmak.*

Yakarsa seni  
lâdimepervâneler  
gibi  
Şem'-i  
cemâlîşevķinesüzân  
olan gönül

**yaka:**

1. **yaka:**

**Gazel 1718**

Mısra: 11

*Elbise boynu,  
elbisenin boyun geçecek  
ve buynu örtecek yeri.*

Yaka çâk itse

Muħibbî yine şevķ-

ile ne tañ

Sînesinañdimeger

ol gül-i  
nâzûkbedenûñ

2. **yakalar:-lar**

**Gazel 1826**

Mısra: 7

*Elbise boynu,  
elbisenin boyun geçecek  
ve buynu örtecek yeri.*

Yakalar çâkidelüm  
gül demi 'işret  
idelüm  
Bize sun  
sâğarisâķīsañacānān  
e gerek

**yakasıcāk:**

1. **yakası çāk:**

**Gazel 1847**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Yakası yırtık II*

*Perişan, üzüntülü, yaşlı;  
dünyadan el etek  
çekmiş.*

Dest uran dâmen-i  
'ışka yakası çāk  
gerek  
Göklere âhiirüp  
gözleri nemnāk  
gerek

**yakıl:**

1. **yakılup:-up**

**Gazel 1513**

Mısra: 4

*Yanmasını*

*sağlamak, tutuşturmak,  
ateşe vermek.*

Kesilmez dūd-ı  
āhuñhīçbaşuñdan  
Benüm tek yakılup  
pür nār olan şem'

2. **yakıl:**

**Gazel 1959**

Mısra: 10

*Yanmasını*

*sağlamak, tutuşturmak,  
ateşe vermek.*

Āhāteşine ger  
yakasın  
dehriMuħibbī  
Raħmeylemeyüpdır  
bile sen de yan u  
yakıl

**ya'küb:**

1. **ya'kübüñ:-uñ**

**Gazel 1742**

Mısra: 3

*Hız. Yakup*

*Peygamber.*

Gözi açılma  
Ya'kübüñ'olaiYü  
suf-ı Mısrī  
İrişdiçünañapīrāhen  
üñlezerrecebüyuñ

**yan:**

1. **yanuñda:-uñda**

**Gazel 1587**

Mısra: 3

*Birlikte,*

*beraberinde olma.*

Egercürm-ise  
yanuñda seni  
sevmek benüm  
'ömrüm  
Sen alduñgöñlümi  
benden  
benümçendāngünāh  
um yok

2. **yanuñda:-uñ, -da**

**Gazel 1640**

Mısra: 6

*Birlikte,*

*beraberinde olma.*

Anuñçüneyledüñzul  
m u sitem cevri ü  
cefā 'ādet  
Yanuñdayog-  
ıñşkullaruñalutf u  
vefā kılmak

3. **yanumda:-um, -da**

**Gazel 1645**

Mısra: 10

*Birlikte,*

*beraberinde olma.*

Dakboynınazülfüñi  
Muħibbīñüneyādöst  
Yanumda sakın  
dimegeħāzırmeresü  
m yok

4. **yanında:-ın, -da**

**Gazel 1753**

Mısra: 6

*Birlikte,*

*beraberinde olma.*

Kaçan ki tīre-şeb  
olsa irer mañlūbına  
'āşık  
Yanında 'āşık  
nesne  
görinmezhiçşebden  
yig

5. **yanup:-up**

**Gazel 1518**

Mısra: 1

*Yanmak. II Acı ve*

*sıkıntı çekmek.*

Āteş-i  
'ışkayanupħāl-i  
perīşānumçü şem'  
Gicelertāşubħolınca

zâr u giryânümçü  
şem'

6. **yandugınca:-dugın, -  
ca**

**Gazel 1519**

Mısra: 5

*Yanmak. II Acı ve  
sıkıntı çekmek.*

Yandugıncaâteş-i  
'ışkagöñülhandân  
olur  
Nite kim  
kendüziyânına  
güler her gâh şem'

7. **yanaram:-ar, -am**

**Gazel 1523**

Mısra: 15

*Yanmak. II Acı ve  
sıkıntı çekmek.*

İydöstsenüñyâduña  
ben niçeyanaram  
Luţf eyle beni bir  
gice it imtiñânı  
şem'

8. **yanup:-up**

**Gazel 1524**

Mısra: 2

*Yanmak. II Acı ve  
sıkıntı çekmek.*

Mihr-i  
ruhsârüñgörmüşdür  
megeriyyâr şem'  
Odlara  
yanupfirâkuñdanolu  
pdurzâr şem'

9. **yanaldan:-aldan**

**Gazel 1588**

Mısra: 7

*Yanmak. II Acı ve  
sıkıntı çekmek.*

Nigârââteş-i 'ışkuñ  
yanaldan  
sînemüstinde  
Egerâh eylesem  
dilden çıkar sanma  
ki düdüm yok

10. **yanar:-ar**

**Gazel 1621**

Mısra: 9

*Yanmak. II Acı ve  
sıkıntı çekmek.*

Yanar  
Muhibbîgicevü  
gündüz firâk-ıla  
Pes böyle geçer  
böylece leyl ü  
nehâr-ı 'ışk

11. **yandum:-du, -m**

**Gazel 1636**

Mısra: 9

*Yanmak. II Acı ve  
sıkıntı çekmek.*

Maħabbetnârinayan  
dumvücüdumküllîm  
aħvoldı  
Muhibbî'dennişânu  
mmañbenünnâm u  
nişânum yok

12. **yanmış:-miş**

**Gazel 1673**

Mısra: 3

*Yanmak. II Acı ve  
sıkıntı çekmek.*

Döstumbagrumniçe  
yanmış  
firâkuñdansenüñ  
Lâle tek şahrâya var

bagrında olan dâğa  
bak

13. **yanup:-up**

**Gazel 1795**

Mısra: 2

*Yanmak. II Acı ve  
sıkıntı çekmek.*

Bezm-i ğamda göz  
yaşı dâyimşarâb  
olmak gerek  
Cân u dil ol meclise  
yanupkebâb olmak  
gerek

14. **yanup:-up**

**Gazel 1806**

Mısra: 2

*Yanmak. II Acı ve  
sıkıntı çekmek.*

Kalması şabrüm bu  
göñlüm-bî-karâr  
itsem gerek  
Gehyanupgeħaglay  
up terk-i diyâr  
itsem gerek

15. **yandum:-du, -m**

**Gazel 1816**

Mısra: 9

*Yanmak. II Acı ve  
sıkıntı çekmek.*

Firâkodı-y-  
ılayandummedediy  
lebleri kâdüm  
Seni ben yâr ola  
sandumñ için dün  
gicegelmedüñ

16. **yanup:-up**

**Gazel 1817**

Mısra: 7

*Yanmak. II Acı ve sıkıntı çekmek.*

Hicr-ile yanupcân u  
dil kül oldicismüm  
ser-te-ser  
Rüy-ı  
zerdümi benümyaşu  
mla sen al eyledüñ

17. **yanardum:**-ar, -  
dum

**Gazel 1820**

Mısra: 7

*Yanmak. II Acı ve sıkıntı çekmek.*

Hicr-i dilberden  
yanardumiçmeseyd  
üm ben müdām  
Elde olan  
dāyimācām-ı zülāl  
olmak gerek

18. **yandum:**-du, -m

**Gazel 1849**

Mısra: 9

*Yanmak. II Acı ve sıkıntı çekmek.*

Yandumfrākāteşine  
iytabīb-i dil  
Andan berü ki derd-  
ile  
bīmāruñamsenüñ

19. **yanmaga:**-mağ, -a

**Gazel 1919**

Mısra: 4

*Yanmak. II Acı ve sıkıntı çekmek.*

Pervāne-  
vārşevkineşem'üñy  
akup peri  
Ġarq ol

*gözünşirirşikineyanm  
aganūra gel*

20. **yansa:**-sa

**Gazel 1941**

Mısra: 19

*Yanmak. II Acı ve sıkıntı çekmek.*

İyMuḥibbīğayret ile  
yansa bülbül  
tañdegül  
Kol sunar  
boynmaḥāruñdāyim  
ā oynar gül

21. **yanından:**-ı, -n, -  
dan

**Gazel 1941**

Mısra: 12

*Etraf.*

Karşusındamedḥ  
okursa bülbüle gül  
incinür  
Līk gitmez hīç  
yanından olımazbī-  
ḥār gül

22. **yañadan:**-a, -dan

**Gazel 1672**

Mısra: 7

*Taraf, yön.*

Her yañadantığlar  
çekse ger  
a'dākaşduma  
Ġamdegülpervāyim  
embaña sen  
itseñyārlık

23. **yandugını:**-duğ, -ı,  
-n, -ı

**Gazel 1516**

Mısra: 1

*Ateş durumuna  
geçmek, tutuşmak.*

Gördinār-ı 'ışk-  
ılayandugını acıdı  
şem'  
Anuñ-ıçundur  
döker her gice  
gözden kanlu dem'

24. **yanmazdı:**-maz, -dı

**Gazel 1516**

Mısra: 7

*Ateş durumuna  
geçmek, tutuşmak.*

Şevk-ile tāşubḥa  
dek her gice  
yanmazdı eger  
Şem'enür-ı  
'ārızuñdan irmese  
bir zerrelem'

25. **yanar:**-ar

**Gazel 1519**

Mısra: 7

*Ateş durumuna  
geçmek, tutuşmak.*

Yok  
dimeinkārıkozāhid  
sakın rişüñ yanar  
Sīnesineehl-i  
'ışkuñyakkıçünAllā  
h şem'

26. **yana:**-a

**Gazel 1520**

Mısra: 2

*Ateş durumuna  
geçmek, tutuşmak.*

Mihr-i ḥüsninde o  
māhuñoldıçünpervā  
ne şem'  
'Arz-ı ḥüsnitsün de

görsün niçeyirden  
yana şem'

27. **yanmaga:-mag, -a**

**Gazel 1520**

Mısra: 7

*Ateş durumuna  
geçmek, tutuşmak.*

Meclisünde dün  
giceyanmagada'vîe  
ylemiş  
Tutuşalum tek  
berügelsünhemân  
eydâna şem'

28. **yanar:-ar**

**Gazel 1521**

Mısra: 1

*Ateş durumuna  
geçmek, tutuşmak.*

Giceler  
'ışkuñlacânâ yanar  
oldum hem çü şem'  
Dânedâneanuñiçün  
gözlerümakıtdı  
dem'

29. **yandı:**

**Gazel 1523**

Mısra: 5

*Ateş durumuna  
geçmek, tutuşmak.*

Pervâne gibi yandı  
görüp çünkihüsünü  
Mağv olsa ne tañ  
kılmasa  
hergiznişâni şem'

30. **yanmaktan:-mak, -  
dan**

**Gazel 1525**

Mısra: 4

*Ateş durumuna  
geçmek, tutuşmak.*

Yanaram

'ışkâtesindenâşihâ

terk itmezem

Pend-ile

pervâneyanmakdan

olur mı mümteni'

31. **yanarken:-ar, -iken**

**Gazel 1528**

Mısra: 11

*Ateş durumuna  
geçmek, tutuşmak.*

Şem'e yanarken

'acebdürdâyimâper

vâneler

'Ārızuñakarşuolmuş

dur bu şebpervâne

şem'

32. **yansa:-sa**

**Gazel 1536**

Mısra: 8

*Ateş durumuna  
geçmek, tutuşmak.*

Käkül-i

müşgînmidürbaşuñ

dakicânâdidüm

Didi eyle görünür

düd yansa bälâ-

yıçerâğ

33. **yansa:-sa**

**Gazel 1558**

Mısra: 8

*Ateş durumuna  
geçmek, tutuşmak.*

Yanmayınca şem'-i

hüsnesürmezempây

ma yüz

Dökilürpervâne

yansa bäl ü perler  
her taraf

34. **yandı:-dı**

**Gazel 1586**

Mısra: 6

*Ateş durumuna  
geçmek, tutuşmak.*

Şöyle mağvitdi bu  
'ışkuñâtesiküllitenü  
m  
Kim bakarsa dir ki  
dil yandı bile cân  
anda yok

35. **yanar:-ar**

**Gazel 1598**

Mısra: 5

*Ateş durumuna  
geçmek, tutuşmak.*

Āhumodından  
yanar her dem  
kenâr-ı âsümân  
Bilmeyen sanur anı  
kim  
zâhirolmuşdurşafağ

36. **yanar:-ar**

**Gazel 1603**

Mısra: 4

*Ateş durumuna  
geçmek, tutuşmak.*

Düd-ı  
âhumdurbaşumdan  
göklere iden 'urüc  
Gicevü gündüz  
yanar  
sînemesanmañnârı  
yok

37. **yanar:-ar**

**Gazel 1631**

Mısra: 3



*Ateş durumuna  
geçmek, tutuşmak.*  
Hamevünâme yanar  
ger eylesem tahrîr-i  
hâl  
Hazreteniçe idem  
takrîr ü i'lâmîrâk

38. **yandı:-dı**

**Gazel 1631**

Mısra: 5

*Ateş durumuna  
geçmek, tutuşmak.*

Bu gönülbâl ü  
perümdür yandı bir  
per kalmadı  
Mezra'-ı zîrek gibi  
kim tutdı anı dâm-ı  
firâk

39. **yanup:-up**

**Gazel 1699**

Mısra: 5

*Ateş durumuna  
geçmek, tutuşmak.*

Şem'epervâneyanu  
pkülinsavurmışbâd-  
ı şubh  
Küligögesavrılır  
elbette oda yananuñ

40. **yana:-a**

**Gazel 1741**

Mısra: 2

*Ateş durumuna  
geçmek, tutuşmak.*

Pür-hünoldıderd-ile  
dil sîneoldıçäk  
Yana felekler oda  
çekem âh-ı derdnâk

41. **yanmaktan:-  
maktan**

**Gazel 1749**

Mısra: 10

*Ateş durumuna  
geçmek, tutuşmak.*

Āteş-i ruhsârûña  
yaksa Muhibbî dil  
ne ğam  
Şem'eyanmakdang  
örüñpervâsı yok  
pervânenüñ

42. **yana:-a**

**Gazel 1756**

Mısra: 2

*Ateş durumuna  
geçmek, tutuşmak.*

Dil-hün olup derd-  
ile âhumoldısîneçäk  
Yana felek oda  
çekem âh-ı derdnâk

43. **yandursam:-dur, -  
sam**

**Gazel 1832**

Mısra: 3

*Ateş durumuna  
geçmek, tutuşmak.*

Şem'-i  
ruhsârınayandursam  
n'olacân u dili  
Oda yanmakdur işi  
kanda ise  
pervânenüñ

44. **yandı:-dı**

**Gazel 1833**

Mısra: 6

*Ateş durumuna  
geçmek, tutuşmak.*

Ġamzesi eyledi bu  
sînemiğîrbâl-şifat  
Murğ-ı dil

turmayısar yandı  
bozıldıķafesüñ

45. **yandurur:-dur, -ur**

**Gazel 1838**

Mısra: 7

*Ateş durumuna  
geçmek, tutuşmak.*

'İşkuñuñçäkeri yüz  
tâc u  
ķabâyıyandurur  
Çâker-i 'ışk olan  
dünyedebî-bâk  
gerek

46. **yanalı:-alı**

**Gazel 1842**

Mısra: 3

*Ateş durumuna  
geçmek, tutuşmak.*

Yanalı âteş-i 'ışka  
heves-i Leylî ile  
Müdegül başında  
duhâñgörinürMeccn  
ünüñ

47. **yansa:-sa**

**Gazel 1852**

Mısra: 7

*Ateş durumuna  
geçmek, tutuşmak.*

Āteş-i hüsnine  
yansa dil ü cân  
olmaz 'aceb  
Bâl ü per yakmak-  
durur dâyim işi  
pervânenüñ

48. **yanar:-ar**

**Gazel 1895**

Mısra: 1

*Ateş durumuna  
geçmek, tutuşmak.*

Derd-ile āh eylesem  
yanar felek  
Bu  
duḥāndangücenürçe  
şm-i melek

49. **yanar:-ar**

**Gazel 1916**

Mısra: 9

*Ateş durumuna*

*geçmek, tutuşmak.*

İyMuḥibbînâr-ı  
'ışkımdan  
semenderler yanar  
Nâmedesüz-ı  
derünüm  
'arzolmakdurmuḥāl

50. **yandursam:-dur, -  
sam**

**Gazel 1917**

Mısra: 5

*Ateş durumuna*

*geçmek, tutuşmak.*

Āteş-i  
ruḥsārayandursamn  
'olacân u dili  
Şem'e yakar nite  
kim pervâne görse  
perr ü bāl

51. **yanalıdan:-alı, -dan**

**Gazel 1944**

Mısra: 5

*Ateş durumuna*

*geçmek, tutuşmak.*

Yanalıdanruḥlarıñş  
evki ile âteşlere  
Kaçmaz oldımünis  
olup âteş-i sūzāna  
dil

52. **yandur:-dur**

**Gazel 1952**

Mısra: 12

*Ateş durumuna*

*geçmek, tutuşmak.*

Her  
gicegelürçünkiMuḥi  
bbīḥayāl-i dōst  
Şevkımeanuñ sen  
dahıyandurçerāğ-ı  
dil

53. **yan:**

**Gazel 1959**

Mısra: 10

*Ateş durumuna*

*geçmek, tutuşmak.*

Āhâteşine ger  
yakasın  
dehriMuḥibbī  
Raḥmeylemeyüpdır  
bile sen de yan u  
yakıl

54. **yana:-a**

**Gazel 1988**

Mısra: 2

*Ateş durumuna*

*geçmek, tutuşmak.*

Boynuñadakzülfi  
zencirüñ dil-i  
dīvâne gel  
Şem'-i  
ḥüsneçânüñpervân  
e eyle yana gel

55. **yanar:-ar**

**Gazel 1988**

Mısra: 6

*Ateş durumuna*

*geçmek, tutuşmak.*

Sen baña göster  
cemālünşem'inicân

yakayım  
Āteşi görse yanar  
döymeksüzinpervân  
e gel

56. **yanmasam:-ma, -  
sam**

**Gazel 1993**

Mısra: 7

*Ateş durumuna*

*geçmek, tutuşmak.*

Yanmasam eger zer  
gibi hicrâteşine ger  
Hergizcihānda  
bulmaz idüm ben  
şafâ-yı dil

57. **yanmak:-mak**

**Gazel 1661**

Mısra: 6

*Ateş durumuna*

*geçmek, tutuşmak.*

Kes şem' gibi  
başum  
'ışkodışu'levirsün  
'Işk 'âteşine  
yanmak 'uşşâka  
'âdet ancak

**yan-:**

1. **yana:-a**

**Gazel 1528**

Mısra: 2

*Ateş durumuna*

*geçmek, tutuşmak.*

Kılsa ger  
vuşlatşebinde  
'ârızincānâne şem'  
Pertev-i ḥurşid olan  
yirde ne ḥâcet yana  
şem'

2. **yanmayınca:-**  
*mayınca*

**Gazel 1558**

Mısra: 7

*Ateş durumuna*

*geçmek, tutuşmak.*

Yanmayınca şem'-i

hüşnesürmezempây

ına yüz

Dökilürpervâne

yansa bâl ü perler

her taraf

3. **yanardı:-ar, -dı**

**Gazel 1870**

Mısra: 1

*Ateş durumuna*

*geçmek, tutuşmak.*

Tâb-ı dilden ser-te-

ser yanardı arz u

nüh felek

Dökmese seylâb-ı

eşkîçeşmüm içre

merdümek

4. **yanmada:-ma, -da**

**Gazel 1785**

Mısra: 3

*Yanmak.*

Dâğıla dil lâle-veş

her lahza her dem

yanmada

Çekmegezülfiğamın

bir sünbül-i müşg-

bü gerek

5. **yanarduñ:-arduñ**

**Gazel 1570**

Mısra: 9

*Yanmak. II Acı ve*

*sıkıntı çekmek.*

Āteş-i

'ışkayanarduñiyMu

hibbî ser-te-ser

Hün-ı

bagrumgözlerümde

n dökmese bārân-ı

'ışk

**yan yakıl:**

1. **yan yakıl:**

**Gazel 1524**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Dert yanmak,*

*sızlanmak, son derece*

*mahzun olmak.*

İyMuhibbî yan

yakıl derdüñiammâ

söyleme

Niçe yanar oda gör

hîç eylemez güftâr

şem'

**yañağ:**

1. **yañağ: -uñ**

**Gazel 1720**

Mısra: 5

*Yanak.*

Lebüñgoncayañağ

ñ al idersin

Geçersin baña bu

nev'-ile çok reng

**yandı kül oldı:**

1. **yandı kül oldı:**

**Gazel 1598**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Yanıp bitmek,*

*tükenmek.*

Derd-i dil hâlin

yazarken

nâgehânâheyledüm

Tutuşup elde kalem

yandı kül oldı hem

varak

**ya'nî:**

1. **ya'nî:**

**Gazel 1850**

Mısra: 2

*Yani, şöyle ki.*

Gönlümüñşîrinezülûf

üñdenkemend itsem

gerek

İki

yirdenya'nizencîr

ile bend itsem gerek

2. **ya'nî:**

**Gazel 1947**

Mısra: 2

*Yani, şöyle ki.*

İy dil kemend-i

zülfine dil virbelâda

ol

Ya'nîbunuñlazevku

ñıarturşafâda ol

3. **ya'nî:**

**Gazel 1991**

Mısra: 2

*Yani, şöyle ki.*

Gel şarâb-ı 'ışkîmüş

eyle şafâvülezzet al

Derdi

dermânadeğişya'nîb

elävümüñnet al

**yanıl:**

1. **yanılup:-up**

**Gazel 1675**

Mısra: 10

*Yanılmak, hata*

*yapmak.*

Āteş-i

âhumlasürhöldikenâ

r-1 āsümān  
Bilmeyen anı  
Muhibbīyañılupdidi  
şafak

2. **yañılup:-up**

**Gazel 1759**

Mısra: 4

*Yanılmak, hata  
yapmak.*

Şöyle āhitdüm  
bugün  
kopdıkiyāmet  
sandılar  
Yañılupevrādesbīhi  
nunitdı her melek

3. **yañılup:-up**

**Gazel 1813**

Mısra: 6

*Yanılmak, hata  
yapmak.*

CānviremFerhād-  
veş her dem leb-i  
şīrīnūñe  
Yañılupsehv-ile  
cānābüseikrāreylese  
ñ

4. **yañılup:-up**

**Gazel 1854**

Mısra: 4

*Yanılmak, hata  
yapmak.*

Raħm eylemedi  
hālūmesengīn dil  
imiş āh  
Bir kez  
yañılupdimedimiskī  
nniçeħālūñ

5. **yañılursın:-ur, -sın**

**Gazel 1984**

Mısra: 14

*Yanılmak, hata  
yapmak.*

Muhibbī her  
işüñfıkr eyle işle  
Ki soñrayañılursın  
olma ğāfil

6. **yañılup:-up**

**Gazel 1999**

Mısra: 11

*Yanılmak, hata  
yapmak.*

‘Ārızūñabeñzedemd  
imişmeğr kim  
yañılup  
Çünħatādur bildi  
itidibiñ kez istiğfār  
gül

**yanında:**

1. **yanında:**

**Gazel 1584**

Mısra: 1

*Birlikte,  
beraberinde olma.*

Her kimūñ yanında  
bir sīmīn-beden  
dildārı yok  
Müflise beñzer ki  
anuñ ‘ālem içre varı  
yok

2. **yanında:**

**Gazel 1545**

Mısra: 6

*Bir şeye, bir  
kimseye göre, nispetle.*

Tār-ı zūlfūñħatt-ı  
sebzūñle neden  
cem’ eyledūñ  
Bāğ-ı hūsñünderevā

mı tūñiler yanında  
zāğ

3. **yanında:**

**Gazel 1946**

Mısra: 3

*-e göre. II Kıyasla.*

Gülşen içre  
ķāmetūñ yanında  
servūñkaddipest  
Leblerūñğüftārınışi  
tdioldıgoncalāl

**yañılışañladuñ:**

1. **yañılışañladuñ:-duñ**

**Gazel 1739**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Yanlış anlamak.*

Görinenzūlfūñmidü  
rdidümyaħüddām-ı  
belā

Didiyañılışañladuñbī  
-çāredārūndursenūñ

**yansa kül olsa:**

1. **yansa kül olsa:**

**Gazel 1518**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Yanıp kül olmak,  
yok olmak.*

Ĥāne-i dil yansa kül  
olsa

Muhibbītañdegül  
Āh kılsam derd-ile  
āteş-bereşānumçü  
şem’

**yanuñca:**

1. **yanuñca:**

**Gazel 1801**

Mısra: 5

*Birlikte,  
beraberinde olma.*  
Diller alup her taraf  
'asker  
yanuñcağamzeler  
Başuñüzreḥusrevātu  
g u livādurkākülün

**vanuñda:**

**1. yanuñda:**

**Gazel 1638**

Mısra: 3

*Bir şeye, bir*

*kimseye göre, nispetle.*

Egercürm ise  
'aşıklıkyanuñdaiyke  
mānebrū  
Sen alduñcebr-ile  
göñlinanuñçendāng  
ünāhi yok

**2. yanuñda:**

**Gazel 1753**

Mısra: 9

*Bir şeye, bir*

*kimseye göre, nispetle.*

Yanuñdamüdde'in'  
eyler gel ol 'uşşāka  
hem-şoḥbet  
Dimez bir kimse  
anuñçün kim ola  
Bü-lehebdenyig

**3. yanuñda:**

**Gazel 1763**

Mısra: 1

*Bir şeye, bir*

*kimseye göre, nispetle.*

Qıymeti var-ısa  
egeryanuñdacānuñ  
Yürükurbān ide-gör  
yolına sen cānānuñ

**4. yanuñda:**

**Gazel 1876**

Mısra: 10

*Bir şeye, bir*

*kimseye göre, nispetle.*

Bu  
Muḥibbīyecefağayr  
avefālar idesin  
Var-  
ımışkadriyanuñdan'  
ideyin her dūnuñ

**yanup yakılan:**

**1. yanupyakılan:-an**

**Gazel 1814**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Yanup tutuşmak. II*

*Güçlü bir aşk ile  
sevmek; bir şeyi elde  
etmek için güçlü bir  
istek duymak.*

Āteş-i hicreyanup  
yakılan oldur 'aşık  
Qıymetiartuk olur  
kālolicakaltunuñ

**yanupyakılmaga:**

**1. yanupyakılmaga:-**

*ma, -ga*

**Gazel 1523**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Sızlanmak, şikayet*

*etmek.*

Tururöñüñdeşevk-  
ılayanupyakılmaga  
Budur ümizi eyleye  
teslimcāni şem'

**yanupyakılır:**

**1. yanupyakılır:-ur**

**Gazel 1514**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Sızlanmak, acı*

*çekmek, dövmek.*

Şevk-i

ruḥsāruñlayanupyak

ıluriyyār şem'

Ol sebebdendür ki

olur şubḥolincazār

şem'

**yap:**

**1. yapdı:-dı**

**Gazel 1546**

Mısra: 9

*Ortaya koymak,  
gerçekleştirmek,  
oluşturmak, meydana  
getirmek.*

YapdıMecnüntekye

-i 'ışkı ezel

Geldi

yandurdıMuḥib

anda çerāg

**2. yap:**

**Gazel 1807**

Mısra: 4

*Ortaya koymak,  
gerçekleştirmek,  
oluşturmak, meydana  
getirmek.*

İyḤalil'ümdürüşüp

Ka'beyiyapmaktan

ise

Yap

göñülḥānesinibeyt-i

Ḥudā ister iseñ

**3. yapa:-a**

**Gazel 1808**

Mısra: 5

*Ortaya koymak,*

gerçekleştirmek,  
oluşturmak, meydana  
getirmek.

Kelle-i ‘uşşâkdan  
yapa ne tañkaşr u  
sarây  
Hün-ı merdümden  
güzeller çünkibî-  
pervâ gerek

4. yapmaga: -mağ, -a

**Gazel 1903**

Mısra: 5

Ortaya koymak,  
gerçekleştirmek,  
oluşturmak, meydana  
getirmek.

Kaşr-ı  
‘ışkıyapmagaFerhâ  
dıda’vet eylesem  
Hıdmet-i senge  
koyup dirdüm ben  
ol ırğâda gül

5. yapdı: -dı

**Gazel 1913**

Mısra: 5

Ortaya koymak,  
gerçekleştirmek,  
oluşturmak, meydana  
getirmek.

‘İşkennâsı ezel  
gönlümdeyapdı bir  
binâ  
Tâkıyâmet gelmeye  
bir taşına anuñhalel

6. yapmaktan: -mak, -  
dan

**Gazel 1807**

Mısra: 3

Yapmak, imar  
etmek.

İyHalil’ümdürüşüp  
Ka’beyiapmakdan  
ise  
Yap  
gönlühânesinibeyt-i  
Hudâ ister iseñ

**yâr:**

1. yâr:

**Gazel 1505**

Mısra: 2

Sevgili.

Var mı bu cihân  
içre itmeye  
cinândanhaz  
Olmasa bile ger yâr  
ben itmeyem andan  
haz

2. yâr:

**Gazel 1514**

Mısra: 1

Sevgili.

Şevk-i  
ruhsârûñlayanupyak  
ıhuriyyâr şem’  
Ol sebebdendür ki  
olur şubholıncazâr  
şem’

3. yâr:

**Gazel 1522**

Mısra: 1

Sevgili.

Katlümeķaşdeyleyü  
pyâr alsa tîğ-ı  
inķitâ’  
Başımı ele  
aluptâhâşre dek  
idem semâ’

4. yâr:

**Gazel 1524**

Mısra: 1

Sevgili.

Mihr-i  
ruhsârûñgörmüşdür  
megeriyyâr şem’  
Odlara  
yanupfirâķuñdanolu  
pdurzâr şem’

5. yâr:

**Gazel 1527**

Mısra: 7

Sevgili.

Kanumığamzelerüñ  
dökdidedümyârdidi  
Kim ki cellâd ola  
elbette olur  
fi’lişenî’

6. yâr:

**Gazel 1535**

Mısra: 2

Sevgili.

Yakdı  
‘âşıksînesinelâle  
gibi tâzedag  
Yârkurdıshañ-ı  
gülşende yine  
gülden otag

7. yâr:

**Gazel 1556**

Mısra: 3

Sevgili.

Yâragyâra uya  
korkum budur  
Yâllâhî  
“neccinâmimmânañ  
âf”

8. yâr:

**Gazel 1582**

Mısra: 8  
*Sevgili.*  
Gel beni öldür  
cefâvücevrden eyle  
halâş  
Kim cefâvücevr  
içinde  
sañabeñzeryâr yok

9. yârı:-ı

**Gazel 1584**

Mısra: 8  
*Sevgili.*  
Âb u gül serv ü  
çemen sâkî elinde  
bâde pür  
Cümle ‘iyyesbâbı  
var illâmünâsibyârı  
yok

10. yâr:

**Gazel 1585**

Mısra: 1  
*Sevgili.*  
‘Âlem içre kıl  
nażariy dil  
cihândayâr yok  
Añabeñzer kim  
cihânda bir gül-i bî-  
hâr yok

11. yâruñ:-uñ

**Gazel 1592**

Mısra: 11  
*Sevgili.*  
Küyınayârüñirmege  
bir çârebulmadum  
İtmiş anuñçü  
yolların eşküm  
batak batak

12. yârdur:-dur

**Gazel 1599**

Mısra: 11  
*Sevgili.*  
Bir  
muşâhibyârdurvirür  
derünundanhaber  
Ehl-i derd olan  
anuñçüngösterüreş’  
âraşevk

13. yâr:

**Gazel 1623**

Mısra: 7  
*Sevgili.*  
Hil’at-i  
sebzigeyüpdürnâz-  
ılagülşendeyâr  
Salınur her bir yaña  
ol serv-ğadbâlâya  
bak

14. yâra:-a

**Gazel 1624**

Mısra: 5  
*Sevgili.*  
Yâra kim ilte ola bu  
derd-i dil aḥvâlini  
Ya gözün yaşına  
‘ârż ya âh-  
ılaferyâda bak

15. yârı:-ı

**Gazel 1660**

Mısra: 8  
*Sevgili.*  
Şadhezârânḥübıy  
dil ger  
temâşâisteseñ  
Rüşen eyle  
cângöziniyârı gör  
her cäya bak

16. yâri:-i

**Gazel 1676**

Mısra: 13  
*Sevgili.*  
Aglaramyârigörem  
gibi Muḥibbîseherî  
Dîdelersegrıyüben  
dil daḥıçüşân ancak

17. yâr:

**Gazel 1680**

Mısra: 4  
*Sevgili.*  
İñleremḥumrı gibi  
döstdıyü çın seḥer  
Göñüleglencesi  
‘âlemdemânyâr  
gerek

18. yâruñ:-uñ

**Gazel 1682**

Mısra: 7  
*Sevgili.*  
Ḳadiyârüñkiyâmetd  
ürgözi de ‘ayn-ı  
âfetdür  
Belürdi fitne-i  
âḥırzamânıbañaögre  
tmeñ

19. yârı:-ı

**Gazel 1683**

Mısra: 9  
*Sevgili.*  
Görmeden  
yârıMuḥibbîeyledü  
ñ sen terk-i cân  
N’olısar ger  
yüziniğörseñserenc  
âmuñsenüñ

20. yârdan:-dan

**Gazel 1692**

Mısra: 9  
*Sevgili.*

Yârdanhercâyilik  
ismîn  
Muhibbîöğrenüp  
Turmayup meclis  
gezer eş'âr u  
divânuñsenüñ

21. yâr:

**Gazel 1694**

Mısra: 13

*Sevgili.*

Seyre gelsün tek  
Muhibbîyârsînembâ  
ğına  
Yolların  
kanluyaşumlalâlezâ  
r itsem gerek

22. yâruñ:-üñ

**Gazel 1698**

Mısra: 11

*Sevgili.*

Kıl yararsın  
viricekyâruñmiyâni  
ndanhaber  
Fikr-i şab'uñ mı  
veyâ ince  
hayâlüñdürsenüñ

23. yâr:

**Gazel 1699**

Mısra: 9

*Sevgili.*

Yâr ele almış  
Muhibbîşânezülfinş  
âneler  
Göreym bagrum  
gibi  
biñpârebagrınşânen  
üñ

24. yârdan:-dan

**Gazel 1700**

Mısra: 7

*Sevgili.*

Yaralugöñlüme  
merhem  
istedükçeyârdan  
Yara urdıdağı beter  
üstine ol yaranuñ

25. yârı:-ı

**Gazel 1701**

Mısra: 1

*Sevgili.*

Binmesüncevr ü  
cefâ atına  
yârikimsenüñ  
Kalmasun  
bencileyin görüp  
karârikimsenüñ

26. yârumdur:-üm, -  
dür

**Gazel 1714**

Mısra: 1

*Sevgili.*

N'eylerem evvel  
bahârîbañayârumdu  
r gerek  
Kâmetiserv ü yüzi  
gül gül-'izârumdur  
gerek

27. yâr:

**Gazel 1725**

Mısra: 4

*Sevgili.*

İñleşemâh eylesem  
güşeyleyüp kılmaz  
nazâr  
Hey ne zâlimdür o  
yârşolfâriğu'l-  
bâlümgörün

28. yârı:-ı

**Gazel 1725**

Mısra: 6

*Sevgili.*

Nâmeyazdum göz  
karasından yine  
dildâruma  
Ola kim bu nev'-ile  
yârığöremâlumgörü  
ñ

29. yâr:

**Gazel 1744**

Mısra: 1

*Sevgili.*

Dâyim olmasa eger  
bu dile iyyârgamuñ  
Görmedümzerreced  
isem olur-  
ıdıkeremün

30. yâra:-a

**Gazel 1751**

Mısra: 11

*Sevgili.*

İyMuhibbîyâradiñh  
üşninemağrûrolmas  
un  
Zîrâ çok gördüm  
yilevrâkınsavurmuş  
durgülün

31. yârı:-ı

**Gazel 1764**

Mısra: 9

*Sevgili.*

Sakla sen  
yârıMuhibbîdâyimâ  
ağyardan  
Çünkimüslimsinsañ  
adın-ile imânuñ  
gerek



32. yārı:-ı

**Gazel 1778**

Mısra: 2

*Sevgili.*

Nāz-ıladidi ol  
şanembañagiri ftārik  
imūñ  
Ben  
'āşıkamdidümsañaa  
mmā da sen  
yārikimūñ

33. yār:

**Gazel 1779**

Mısra: 1

*Sevgili.*

Dāyimā gelmese  
iyyār dile derd ile  
ğamuñ  
Didümzerreka dargö  
rmedümiydöstkere  
mūñ

34. yār:

**Gazel 1793**

Mısra: 3

*Sevgili.*

Seng-i cevri-ile  
dögüp beni eger ḥāk  
ide yār  
Kūḥliçünkapuşalare  
hl-i  
muḥabbetozumuñ

35. yāra:-a

**Gazel 1796**

Mısra: 9

*Sevgili.*

Eşk-ile  
yazduñ Muḥibbiyāra  
gönderdünğazel  
Nāme-i āğazla

kamu

ḥālitakrēyledüñ

36. yārı:-ı

**Gazel 1803**

Mısra: 1

*Sevgili.*

Zulm elin  
uzatmasun  
'ālemdeyārıkimsen  
ūñ  
Cevri  
'ādetitmesünyā Rab  
niğārıkimsenūñ

37. yār:

**Gazel 1804**

Mısra: 1

*Sevgili.*

Dāyim olmasa eger  
bu dile iyyārgamuñ  
Dir-  
idümşekveklupluḥf-  
ılayokdurkeremūñ

38. yārısın:-ı, -sın

**Gazel 1805**

Mısra: 10

*Sevgili.*

Senūñçüniynā-  
mihribān hem  
çüMuḥibbīnātüvān  
Terk eyledüm bu  
yolda cān sen di ki  
yārısınkimūñ

39. yāruñam:-uñ, -am

**Gazel 1805**

Mısra: 1

*Sevgili.*

İyşūḥ bil ben  
yāruñam sen  
dōstdārısınkimūñ

Her vaqt ben ğam-  
ḥ'āruñam sen ğam-  
gūsārısınkimūñ

40. yāra:-a

**Gazel 1806**

Mısra: 7

*Sevgili.*

Yāradidüm şem'  
yakar her  
gicepervānesin  
Didi bunda  
yimeğam 'uşşāk[1]  
nār itsem gerek

41. yār:

**Gazel 1807**

Mısra: 7

*Sevgili.*

Nağd-i cānā alayın  
būseyididümdidiyār  
Rāyegān girmez ele  
añabahā ister iseñ

42. yār:

**Gazel 1809**

Mısra: 12

*Sevgili.*

İyMuḥibbīāhidüp  
göz yaşını ḥarc  
eyleme  
Yārāhen-çalb ola  
olur mı  
te'sirüñsenüñ

43. yārdan:-dan

**Gazel 1810**

Mısra: 7

*Sevgili.*

Yārdanhercāyılık  
resmini  
ögrendimeger  
Her gice meclis

gezer eş'âr u  
dīvānuñsenüñ

44. yâr:

**Gazel 1816**

Mısra: 10

*Sevgili.*

Firâkodu-y-  
ılayandummedediy  
lebleri kândüm  
Seni ben yâr ola  
sandumn' için dün  
gicegelmedün

45. yâra:-a

**Gazel 1818**

Mısra: 2

*Sevgili.*

Bagrumıhünitdihasr  
et 'azm-i yâr itsem  
gerek  
Gözlerüm  
gevherlerin  
yâranisâr itsem  
gerek

46. yâruñ:-uñ

**Gazel 1818**

Mısra: 7

*Sevgili.*

Gülşen-i  
hüşnindeyâruñgicel  
ertâşubha dek  
Bülbül-i şürîde gibi  
âh u zâr itsem gerek

47. yâruñ:-uñ

**Gazel 1820**

Mısra: 9

*Sevgili.*

İyMuhibbüzühd-ile  
yâruñ ele girmez  
senüñ

Hânekahdandeyreyi  
dil intikâl olmak  
gerek

48. yâr:

**Gazel 1848**

Mısra: 1

*Sevgili.*

Eyledi düşmen  
söziyleçün ol yâr  
terk  
Günde biñ kez  
öldüre itmem anı  
zinhâr terk

49. yâr:

**Gazel 1859**

Mısra: 9

*Sevgili.*

İşiginde itleriyle yâr  
bir görmüş seni  
Devlet el virdi  
Muhibbî'tibâruñdu  
rsenüñ

50. yâruñdur:-uñ, -dur

**Gazel 1859**

Mısra: 4

*Sevgili.*

Bezm-i  
ğamdasağar-ı  
çeşmüñlenüş it hün-  
1 dil  
Meclisi germ it  
belâvüderdyâruñdur  
senüñ

51. yârdan:-dan

**Gazel 1864**

Mısra: 1

*Sevgili.*

Yârdangâhicefâgeh  
mihri hoş görmek

gerek  
Nüşidüp her ne  
gelürse zehri hoş  
görmek gerek

52. yâr:

**Gazel 1867**

Mısra: 3

*Sevgili.*

Çünperişânitdizülfi  
nruhlariüstindeyâr  
Dil perişân 'aql u  
şabrumtârumâr  
itsem gerek

53. yâr:

**Gazel 1868**

Mısra: 9

*Sevgili.*

Zülfî çevgânma el  
urduMuhibbî yine  
yâr  
Ne sa'âdetdüreger  
kim aña top ola  
başuñ

54. yârı:-ı

**Gazel 1872**

Mısra: 8

*Sevgili.*

Ko bülbül  
eylesünzârı anı terk  
itdidildârı  
Gülünhod yok-  
durur yârı bu  
'âlemde dikenden  
yig

55. yârı:-ı

**Gazel 1882**

Mısra: 4

*Sevgili.*

Zülfî benefşe ‘ârızî  
gül gönca dur lebi  
Eyleñnezâreyârî gül  
ü gülsitântutuñ

56. yâruñ:-üñ

**Gazel 1882**

Mısra: 1

*Sevgili.*

Yâruñgörincekaddi  
niserv-i revântutuñ  
Servayagımdayaşum  
iâb-ı revântutuñ

57. yâr:

**Gazel 1884**

Mısra: 5

*Sevgili.*

Ġonca gibi açılıp  
gül gibi  
kılsunġandeyâr  
Borcum olsun  
gözlerüm yaşını  
bârân eylemek

58. yâr:

**Gazel 1887**

Mısra: 13

*Sevgili.*

İyMuġibbî bir  
vefâsuzyârsevmişdü  
rmeger  
Eksük olmaz  
dâyimâderd ü  
belâsibülbülün

59. yâruñ:-üñ

**Gazel 1892**

Mısra: 13

*Sevgili.*

KüyımayâruñMuġib  
bîvarıcak

Ka’beye varana  
cânķurbân gerek

60. yâr:-ı

**Gazel 1893**

Mısra: 3

*Sevgili.*

Kenâraġetürüpyârıd  
erâġüş eylemek  
ister  
Güzel gördükçe  
anuñçün salar el  
mevcideryânuñ

61. yâr:

**Gazel 1897**

Mısra: 7

*Sevgili.*

Ĥammâmagirüpyâr  
eger gelse tırâşa  
Ben olsam añaķaşķı  
berber daġınâzük

62. yâr:

**Gazel 1900**

Mısra: 8

*Sevgili.*

Derd-i dil  
aġvâlinivaramġikây  
etitmege  
Korkaram kim  
ķışsamıyârđinlemey  
e yek-be-yek

63. yâr:

**Gazel 1909**

Mısra: 8

*Sevgili.*

Zâhir olsa gün gibi  
râz-ı  
nihânuntañımdur  
Dil ise

dîvâneolmuşıyâr ise  
maġremdegül

64. yâr:

**Gazel 1912**

Mısra: 1

*Sevgili.*

‘Ârızuñdan almasa  
reng-ile büıyyâr gül  
Bulmaz-ıdraġbeti  
‘âlemde bu miķdâr  
gül

65. yâruñ:-üñ

**Gazel 1915**

Mısra: 9

*Sevgili.*

Gün yüzini  
göremem  
yâruñMuġibbîn’eyl  
eyem  
Bañadüşmenlikider  
mâni’ olur bu eşķ-i  
al

66. yâruñ:-uñ

**Gazel 1931**

Mısra: 8

*Sevgili.*

Ĥiçte’sir ide mi  
yaşum ile âhumaña  
Ĥalbıneyâruñcihând  
a kim diye mermer  
degül

67. yâr:-ı

**Gazel 1932**

Mısra: 9

*Sevgili.*

Yâriagyâr-  
ılagördükdeMuġibb  
tîtdiâh  
Didi kim olmaz-

ımiş ‘âlemdehîçbî-  
hâr gül

68. yâr:

**Gazel 1939**

Mısra: 8

*Sevgili.*

Halk-ı ‘âlem içre  
bulur mıydı böyle  
rağbeti  
Ruğlarıñabeñzemes  
eydisenüñiyyâr gül

69. yârüñ:-üñ

**Gazel 1940**

Mısra: 7

*Sevgili.*

Şerh yazmış varak-ı  
hüsnineyârüñhaıttı  
Haıtt-ı reyhân-ıla ol  
şafhamuhaşşâ mı  
degül

70. yâr:

**Gazel 1942**

Mısra: 3

*Sevgili.*

Yârçevgân itse  
zülfınbaşuñı top it  
dilâ  
Sen de meydân-ı  
mağabbetdeeyü ad  
eylegil

71. yâr:

**Gazel 1942**

Mısra: 11

*Sevgili.*

Yâr göstermez  
Muhibbî gül gibi  
büy-ı vefâ  
Bülbül-âsâ sen de

her dem âh u  
feryâdeylegil

72. yâr-ıla:--ıla

**Gazel 1954**

Mısra: 11

*Sevgili.*

BulduñMuhibbîaray  
uyâr-ılaolduñâşinâ  
Terk it  
ta’allukmührinidün  
yâ ile bîgâne ol

73. yâr:

**Gazel 1972**

Mısra: 5

*Sevgili.*

Yâr düşmen baıttâr  
u dehr de nâ-  
mihribân  
Âhderdävüdirîğbulı  
nmazesbâb-ı vişâl

74. yârdan:-dan

**Gazel 1977**

Mısra: 6

*Sevgili.*

‘Âşıkammâ ki  
añmamhergiz ben  
vuşlatı  
Yârdan ancak  
hemânkahr u ‘itâb  
ister gönül

**yârkılduñ:**

1. yârkılduñ:-duñ

**Gazel 1752**

Mısra: 15

Kelime Tipi: -

*Aşına eylemek,  
dost etmek.*

Yârkılduñ kimini  
tevñid dilinden

gitmeyüp  
Kimini merdüdidüp  
kimini  
ağyäreyledüñ

**yâroldı:**

1. yâroldı:-dı

**Gazel 1896**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Sevgili, dost  
olmak.*

Ğaynılarla bu  
Muhibbîyâroldıdiris  
eñ  
Hâşa-lillâhhâşa-  
lillâh bu  
hayâlündürsenüñ

**yâr olmasa:**

1. yârolmasa:-ma, -sa

**Gazel 1526**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Sevgili, dost  
olmak.*

‘İşkuñarüz-ı  
ezelden olmasa ger  
yâr şem’  
Olmaz idi sararup  
dil-hastevübimâr  
şem’

**yâra:**

1. yâra:

**Gazel 1891**

Mısra: 2

*Ey yar, sevgili.*

Dil düzdini tutup  
yine âh kara  
perçemüñ  
As dâradiyü söyledi  
gör yâraperçemüñ

2. **yananuñ**: -nuñ

**Gazel 1700**

Mısra: 8

*Bir şeyin üzerinde*

*açılan kesik, oyuk,  
yarık; üzüntü, acı, dert.*

Yaralugönlüme  
merhem  
istedükçeyârdan  
Yara urdıdağı beter  
üstine ol yaranuñ

3. **yaralardur**: -lar, -dur

**Gazel 1728**

Mısra: 3

*Bir şeyin üzerinde*

*açılan kesik, oyuk,  
yarık; üzüntü, acı, dert.*

Yaralardurgörinene  
flâkdesanmañuznüc  
üm  
Sînesineirişür her  
giceâhumdanğaden  
g

4. **yarası**: -s, -ı

**Gazel 1759**

Mısra: 7

*Bir şeyin üzerinde*

*açılan kesik, oyuk,  
yarık; üzüntü, acı, dert.*

Azmasundiyü bu  
sînemüzreçşümüñ  
yarası  
Tuzlu su diyü döker  
yaş[in] bu çeşm-i  
merdümek

5. **yara**:

**Gazel 1929**

Mısra: 8

*Bir şeyin üzerinde*

*açılan kesik, oyuk,  
yarık; üzüntü, acı, dert.*

Hicrân elemi  
pârekılurkenyüregü  
mâh  
Bir yaña ura  
ğaçer-i ğam yara  
ne müşkil

**varaurdı**:

1. **yara urdı**: -dı

**Gazel 1700**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Yaralamak.*

Yaralugönlüme  
merhem  
istedükçeyârdan  
Yara urdıdağı beter  
üstine ol yaranuñ

**yaradı**:

1. **yaradılmadan**: -

*madan*

**Gazel 1619**

Mısra: 10

*Yaratılmak, var*

*edilmek, halk olunmak.*

Kim-durur  
senüñyoluñda baş u  
cân terk itmeyen  
Yaradılmadan bu  
‘âlem sen  
idüñmağbüb-ı Hâğ

**yarag gerek**:

1. **yarag gerek**:

**Gazel 1533**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*İmkan, hazırlık*

*gerek.*

Saklaramğamzeokı  
n bu sînedecânum  
gibi  
Merd olanlara  
dimişlerdür gerek  
lâ-büdyarag

**yaralugönlüme**:

1. **yaralugönlüme**: -üme

**Gazel 1700**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Yaralı gönül.*

Yaralugönlüme  
merhem  
istedükçeyârdan  
Yara urdıdağı beter  
üstine ol yaranuñ

**yārān**:

1. **yārān**:

**Gazel 1615**

Mısra: 5

*Dostlar, sevgililer.*

Bağr-ı tab’umdan  
yine yārāniçün söz  
cevherin  
Çıkarup her  
birinüñğüşındakime  
ngüşa bak

2. **yārāna**: -a

**Gazel 1732**

Mısra: 10

*Dostlar, sevgililer.*

Gözün gevherlerini  
kân-ı dilden  
Muhibbîçıkarupyâr  
ānasalduñ

3. **yārāna**: -a

**Gazel 1802**

Mısra: 13  
*Dostlar, sevgililer.*  
Dal  
ma'ānībahrınayārān  
a gönder cevheri  
Diyeler nazm ehli  
haqqā böyle gevher  
görmedük

4. yārān:

**Gazel 1914**  
Mısra: 8  
*Dostlar, sevgililer.*  
Ger bugün elden  
komayasın  
şerī'atdāmenin  
Havz-ı kevserden  
diyeler sañayārān  
şerbet al

5. yārān:

**Gazel 1954**  
Mısra: 10  
*Dostlar, sevgililer.*  
Derd ü belā mey  
yirinehūn-ı  
cigernūşitmege  
İydfide sen  
yārāniçün elde tolu  
peymāne ol

6. yārān:

**Gazel 1963**  
Mısra: 7  
*Dostlar, sevgililer.*  
Vaqt-ı güldür  
kāmuñı al bir  
niçeyārān ile  
Göresin bir niçe  
günden hār almış  
cāy-ı gül

**varas:**

1. yaraşur:-ur

**Gazel 1600**

Mısra: 1  
*Yakışmak, uygun*  
*düşmek, layık ve*  
*münasip olmak.*

Yaraşur gül gibi ol  
mehhemīşe gül-  
'izār olmak  
Baña budur  
dañılāyıkāñakarşuh  
ezār olmak

2. yaraşur:-ur

**Gazel 1736**

Mısra: 4  
*Yakışmak, uygun*  
*düşmek, layık ve*  
*münasip olmak.*

Gül  
ruhındañatmizāhir  
görtüp āheyledüm  
Hār elinden yaraşur  
būlbūl tek efgān  
eylemek

3. yaraşur:-ur

**Gazel 1884**

Mısra: 14  
*Yakışmak, uygun*  
*düşmek, layık ve*  
*münasip olmak.*

Ġamsehābındanyag  
arçün başa  
miñnetyagmurı  
YaraşursañaMuñhibb  
iāh u efgān eylemek

**yarat:**

1. yaratdı:-dı

**Gazel 1780**

Mısra: 8

*Meydana getirmek,*  
*yoktan var etmek.*

Dinür su vühevānuñ  
rengi yokdur  
Yaratdı ol bilür  
rengin hevānuñ

**vāren:**

1. yārenede:-ede

**Gazel 1620**

Mısra: 9  
*Sevgili.*  
İyşabāyārenedeñiç  
görmedi şubh-ı  
vişāl  
Kalmış  
zūlmetşebindeñiçide  
nlerden ırak

**yār-ı cefākār:**

1. yār-ı cefākār:

**Gazel 1924**

Mısra: 5  
Kelime Tipi: -  
*Cevr ve cefa eden*  
*yar, sevgili.*

Bir yañacefā eyleye  
ol yār-ı cefākār  
Ta'n eyleye il bir  
yaña her gāh ne  
müşkil

**yār-ı dil:**

1. yār-ı dil:

**Gazel 1961**

Mısra: 10  
Kelime Tipi: -  
*Sevgili.*  
Her ne didiyse  
eyledi 'ahde  
vefāMuñhib  
Añsendidi böyle  
gerek ola yār-ı dil

**yār-ı dil-ārāyı:**

1. **yār-ı dil-ārāyı:** -yı

**Gazel 1715**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gönlü dinlendiren,  
gönlü rahatlatan  
sevgili.*

Nāz-ılaçün ol yār-ı  
dil-ārāyıbüyütdük  
Beñzetmekiçünyüzi  
nebedr ayı  
büyütdük

**yār-ı hem-dem:**

1. **yār-ı hem-dem:**

**Gazel 1982**

Mısra: 15

Kelime Tipi: -

*Can dostu, sırdaşı.  
Ararsañbulımsıny  
ār-ı hem-dem  
Cihānhalkımı cümle  
bī-vefā bil*

**yār-ı mihrībān:**

1. **yār-ı mihrībān:**

**Gazel 1628**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Şefkatli,  
merhametli, güler yüzlü  
sevgili.*

İyyār-ı mihrībān gül  
gibi gel eyle beni  
şād  
Dil  
bülbülinerahmkılup  
āh u zāra bak

2. **yār-ı mihrībān:**

**Gazel 1740**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Şefkatli,  
merhametli, güler yüzlü  
sevgili.*

Bīmār-ı

‘ışkölmişamiyyār-ı

mihribān

Sorsañ beni

firākuñlaolmuşamhe

lāk

3. **yār-ı mihrībān:**

**Gazel 1741**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Şefkatli,  
merhametli, güler yüzlü  
sevgili.*

Bīmār-ı

‘ışkölmişamiyyār-ı

mihribān

Sorsañ beni

firākuñlaolmuşamhe

lāk

**yār-ı muvāfık:**

1. **yār-ı muvāfık:**

**Gazel 1609**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Uygun dost olmak.  
Aradumbulımadum  
‘ışkdan özge  
Enīs-i maḥrem ü  
yār-ı muvāfık*

**yarın:**

1. **yarın:**

**Gazel 1615**

Mısra: 12

*Sonraki zamanlar,  
gelecek zaman.*

Çok

zamānmecrūholupd  
urtır-i gāmzeñden  
yürek  
Merhem itsün  
gönder agzuñ yarın  
ol dil-rīşe bak

2. **yarın:**

**Gazel 1619**

Mısra: 12

*Sonraki zamanlar,  
gelecek zaman.*

Yüz karasını

Muḥibbī göz

yaşıyla bunda yu

İster-iseñ yarın ola

rüz-ı maḥşeryüzüñ  
ak

3. **yarın:**

**Gazel 1754**

Mısra: 8

*Sonraki zamanlar,  
gelecek zaman.*

Bugün ‘adl eyle

‘ādil ol kozulmı

eyleme pişe

Ki yarın dest-i

mazlūmdabulınmay

agiribānuñ

4. **yarına:-a**

**Gazel 1810**

Mısra: 5

*Sonraki zamanlar,  
gelecek zaman.*

Bugün öldürem seni

dirdüñkomayam

yarına

Āh kim bildüm yok

imiş ‘ahd ü

peymānuñsenüñ

5. yarıma:-a

**Gazel 1928**

Mısra: 8

*Sonraki zamanlar,  
gelecek zaman.*

Bugün göreyim  
yüzünüdidüdidifer  
dâ  
Dil-ḥasteeger  
irmeye yarına ne  
müskil

**yârlıkiteñ:**

1. yârlıkiteñ:-señ

**Gazel 1672**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Sevgiliklik yapmak,  
sevgili gibi davranmak;  
yakınlaşmak, samimi  
olmak.*

Her yañadantığlar  
çekse ger  
a'dâkaşduma  
Ġamdegülpervâyim  
embaña sen  
itseñyârlık

**yaruk:**

1. yaruk:

**Gazel 1627**

Mısra: 6

*Yarık, çatlak.*

Od yanarken  
sinedeğamtiğitdiçâ  
k anı  
Çıkmagadüd-ı  
dilüme eyledi  
yiryiryaruk

**yâruñcemâlin:**

1. yâruñcemâlin:

**Gazel 1513**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin güzel  
yüzü.*

Sebebsingörmegeyâ  
ruñcemâlin  
Bu  
ḥastagönlümetimâr  
olan şem'

**yâruñḥüsniymeydânında:**

1.

**yâruñḥüsniymeydânında:**

**a:**

**Gazel 1570**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Yârin güzelliğinin  
meydanı.*

Ḥüsniymeydânında  
âruñkılmagabâzicey  
i  
Başumı top  
itdibükdikaddümiçe  
vgân-ı 'ışık

**yâruñkalbine:**

1. yâruñkalbine:-ne

**Gazel 1746**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin kalbi.*

Gözlerüm yaşı eser  
itmedi yâruñkalbine  
Seng-i ḥarâdadilâ  
olur mı  
te'sirüñsenüñ

**yâruñmushaf-i ḥüsniye:**

1. yâruñmushaf-i

**ḥüsniye:-ne-uñ**

**Gazel 1500**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin güzel  
yüzü.*

Muşhaf-i  
ḥüsniyârûñ virdi  
ziynet ḥâl ü ḥat  
Ḥatdaḥurüşengörinü  
r olsa i'râb u nuqaṭ

**yas:**

1. yasına:-ı, -n, -a

**Gazel 1736**

Mısra: 8

*Acı ve bu acıyı  
belirten davranışlar,  
matem.*

Ġamzeñ oklarına  
cânâkılalından dil  
nişân  
Cânikaşdıtümkaşu  
ñ yasına ḥurbân  
eylemek

2. yaşum:-um

**Gazel 1501**

Mısra: 4

*Gözyaşı.*

Âteş-i âhum  
yakardı  
gönlümünBağdâdın  
ı  
Anda yaşum olmasa  
biri Furât u biri Şaṭ

3. yaşuñ:-uñ

**Gazel 1506**

Mısra: 9

*Gözyaşı.*

İyMuḥibbî bil  
zahîrerüy-ı  
zerdüñleyaşuñ



Var vebâlihayrı yok  
bu sîm-ile zerden  
ne hâz

4. yaşuñ:-uñ

**Gazel 1509**

Mısra: 9

*Gözyaşı.*

İyMuhibbî bil  
zahîrerûy-ı  
zerdüñleyaşıñ  
Var vebâlihayrı yok  
bu sîm-ile zerden  
ne hâz

5. yaşum:-um

**Gazel 1587**

Mısra: 7

*Gözyaşı.*

Nigârâküyüñetrafın  
yaşumderÿadönd  
ürdi  
Geçilmez yolum  
olmuşdurañavarmag  
arâhum yok

6. yaş:

**Gazel 1602**

Mısra: 9

*Gözyaşı.*

Leblerüñ öpsem  
olur bu  
gözlerümden yaş  
revân  
Dilberâ ‘ayb  
eyleme olur  
ferâhdanaglamak

7. yaşuñ:-uñ

**Gazel 1626**

Mısra: 4

*Gözyaşı.*

İñilesañadisünleke  
mânçe  
Yaşuñtârsîneñüzre  
bir deri yak

8. yaşa:-a

**Gazel 1633**

Mısra: 8

*Gözyaşı.*

Bilmek  
isterseñderünümhâli  
ni gör nâlemi  
‘İşkumaşâhid  
gerekse gözden  
akan yaşa bak

9. yaşumdan:-um, -dan

**Gazel 1656**

Mısra: 5

*Gözyaşı.*

Yaşumdan bil ki  
ğâfildürbaña kim  
dirkabägeysün  
O kim  
deryâyadüşmişdüra  
ñalâzımdur  
‘üryânlık

10. yaşum:-um

**Gazel 1666**

Mısra: 5

*Gözyaşı.*

Yaşum her kaçresi  
bir pâre-i la’l  
Anuñçün kim bu  
sînemkânidur ‘ışk

11. yaş:

**Gazel 1676**

Mısra: 10

*Gözyaşı.*

Gözlerüm yaşına  
rahm eyle

didümdidinigâr  
Yaş degül bu  
dökilendürr-ile  
mercân ancak

12. yaş:

**Gazel 1709**

Mısra: 3

*Gözyaşı.*

Dilâaheyleyüp  
dökme gözüm yaş  
Sakın kim fâş olur  
râz-ı nihânuñ

13. yaş-ıla:-ıla

**Gazel 1709**

Mısra: 9

*Gözyaşı.*

Gözüm yaş-  
ılatolarâh kılsam  
Nem eyler hâşşası  
budur tumanuñ

14. yaşı:-ı

**Gazel 1740**

Mısra: 10

*Gözyaşı.*

AglarMuhibbî gelse  
hayâlünñfigânidüp  
Yaşı semek bulur  
ışidürnâlesinsimāk

15. yaşı:-ı

**Gazel 1741**

Mısra: 10

*Gözyaşı.*

AglarMuhibbî gelse  
hayâlünñfigânidüp  
Yaşı semek bulur  
ışidürnâlesinsimāk

16. yaşum:-um

**Gazel 1745**

Mısra: 8

*Gözyaşı.*

Ol servkaddibâğ-ı  
hüsnde görüp  
gözüm  
Didi ki  
pâyınayaşumanuñre  
vân gerek

17. yaşuñ: -uñ

**Gazel 1751**

Mısra: 7

*Gözyaşı.*

Kâmetüñçengoldıçü  
ntâr eyle bu  
rengînyaşuñ  
Durmasunâh u  
fiğânlareylesün her  
bir kılûñ

18. yaşını: -ı

**Gazel 1756**

Mısra: 10

*Gözyaşı.*

Her şebMuhibbî  
gelse  
hayâlüñrevânider  
Yaşını  
semegeirgürübennâl  
esinsemmäk

19. yaşum: -um

**Gazel 1757**

Mısra: 3

*Gözyaşı.*

Gözlerümdenakdıçü  
lar gibi  
yaşumpâyüña  
Serv gibi her kaçan  
gülşendeseyrâneyle  
düñ

20. yaşını: -ı

**Gazel 1769**

Mısra: 9

*Gözyaşı.*

Servkaddüñbâğda  
görüp yaşını  
itdirevân  
Bu Muhibbî  
göreliden kadd-i  
dil-cüyuñsenüñ

21. yaşum: -um

**Gazel 1774**

Mısra: 6

*Gözyaşı.*

Göñülkoñiñlesünğa  
m meclisinde  
Yaşumtârınaitdümğ  
âmetümçeng

22. yaşum: -um

**Gazel 1777**

Mısra: 1

*Gözyaşı.*

Yaşumolduğıçunğa  
ddüñle hem-reng  
Cefādanyagdurursın  
başumaseng

23. yaşum: -um

**Gazel 1791**

Mısra: 4

*Gözyaşı.*

Bezm-i  
ğamdagicelersubğa  
dek 'iyyeylemege  
Dil  
kebaboldıyaşumdağ  
ı mey-i nâb gerek

24. yaşumı: -u, -m, -ı

**Gazel 1792**

Mısra: 1

*Gözyaşı.*

Baña düşer  
âhidüpyaşumıbârân  
eylemek  
Sañalâyıkdurgelüp  
gül gibi handân  
eylemek

25. yaşı: -ı

**Gazel 1793**

Mısra: 1

*Gözyaşı.*

Göreyim girye ile  
yaşı çok olsun  
gözümün  
Zerd-i levhini görüp  
itdimünakkaşyüzüm  
ün

26. yaşumla: -umla

**Gazel 1817**

Mısra: 8

*Gözyaşı.*

Hicr-ile yanupcân u  
dil kül oldııcismüm  
ser-te-ser  
Rüy-ı  
zerdümibenümyaşa  
mla sen al eyledüñ

27. yaşumı: -u, -m, -ı

**Gazel 1827**

Mısra: 6

*Gözyaşı.*

Gösterüp ya  
kaşuñkırpügüñieyl  
eyüp ok  
Bagrumıpareleyüpy  
aşumıgülğünitdüñ

28. yaşum: -um

**Gazel 1831**

Mısra: 6

*Gözyaşı.*

Ol

mehûñgüşinate'sîr

eylemez âhsirişk

Berri

baħritdiyaşumâhum

irişditâsimâk

29. yaşum:-um

**Gazel 1860**

Mısra: 6

*Gözyaşı.*

Güzeller

sîmemâyildürn' için

'aynuña almazsın

Degülmidüryaşumsî

m ü yüzüm

cânâzehebdenyig

30. yaşum:-um

**Gazel 1869**

Mısra: 9

*Gözyaşı.*

Baħroldıyaşumfûlk-

i dil irmedi kenâra

Beñzer ki Muħibbî

yine

deryâyibüyütdün

31. yaşından:-i, -n, -

dan

**Gazel 1873**

Mısra: 4

*Gözyaşı.*

'Ârızuñdandurşehâe

şkümbenümsurhold

ugi

La'lalurkân içre

mıhrüntâ yaşından

çünkireng

32. yaşum:-um

**Gazel 1877**

Mısra: 7

*Gözyaşı.*

Yaşummevcurdiesd

ibâd-ı âhum

Sakın iyfûlk-i dil

'ummânagirdün

33. yaşum:-u, -m, -i

**Gazel 1882**

Mısra: 2

*Gözyaşı.*

Yâruñgörincekaddi

niserv-i revântutuñ

Servayagındayaşum

iâb-ı revântutuñ

34. yaşum:-um

**Gazel 1885**

Mısra: 7

*Gözyaşı.*

Yaşumâhum neden

te'sîr kılmaz

'Acebķalbıanuñâhe

n mi ya seng

35. yaşuñ:-uñı

**Gazel 1888**

Mısra: 3

*Gözyaşı.*

Ķaddini görüp

pâyınayaşuñrevân

it

'İşk-ılaeger terk

ideriseñdaħınâzük

36. yaşum:-u, -m, -i

**Gazel 1889**

Mısra: 2

*Gözyaşı.*

Ķâlümüâhgöñül

yine diğergüñitdün

Bir boyı servi görüp

yaşumıCeyħüñitdün

37. yaşum:-u, -m, -i

**Gazel 1889**

Mısra: 4

*Gözyaşı.*

Bezm-i

ğamdagiceler ney

gibi efgânlaridüp

İçmeğesâğar ile

yaşumıgülgüñitdün

38. yaşumda:-u, -m, -

da

**Gazel 1893**

Mısra: 6

*Gözyaşı.*

Eğerci geçmedi

kimse

benümşebdiz-i

âhumdan

Velîgülgünyaşumda

seri'idür bu

meydânuñ

39. yaş:

**Gazel 1894**

Mısra: 2

*Gözyaşı.*

Âşikâr olsa ne

tañrâz-ı

nihânübülbülün

Yaş

yirinedökilürgülşen

de kanı bülbülün

40. yaşuñ:-uñı

**Gazel 1910**

Mısra: 6

*Gözyaşı.*

Ķadembasduñ

bugün çün mülk-i

‘ışka  
Yaşuñ leşker  
dilāāhuñ ‘alem kıl

41. yaşuñ:-uñ

**Gazel 1910**

Mısra: 8

*Gözyaşı.*

Kaçan sultān-ı ‘ışk  
dil hñanesine  
Gele  
İsāriçünyaşuñdirem  
kıl

42. yaşumu:-u, -m, -ı

**Gazel 1913**

Mısra: 9

*Gözyaşı.*

İyMuhibbiyaşumicā  
rī görüp ol serv-ı kad  
Nāz-ıladidigözün  
yaşına beñzer ‘aynı  
mül

43. yaşum:-um

**Gazel 1927**

Mısra: 1

*Gözyaşı.*

Gözlerümdenhün-ı  
dildürdökilenyaşum  
degül  
Görinenküh-ı  
belāduroñmadukbaş  
umdegül

44. yaşum:-um

**Gazel 1927**

Mısra: 10

*Gözyaşı.*

Şem’ gibi  
hāsretiylegicelertās  
ubha dek  
İyMuhibbiñhün-ı

dildürdökilenyaşum  
degül

45. yaşum:-um

**Gazel 1931**

Mısra: 7

*Gözyaşı.*

Hıçte’sir ide mi  
yaşum ile āhumaña  
Kalbineyāruñcihānd  
a kim diye mermer  
degül

46. yaşuñ:-uñı

**Gazel 1950**

Mısra: 2

*Gözyaşı.*

BulmazsınHakķı  
sen  
cehdeyleyüpkendün  
i bil  
Añgünāhuñaglayupt  
āşubha dek yaşuñı  
sil

47. yaşum:-um

**Gazel 1956**

Mısra: 6

*Gözyaşı.*

Maħabbettohmmiek  
dümeğerçi mezra’-ı  
dilde  
Yaşumbārānyagdu  
kça olur derd-ile  
ğamhāsıl

48. yaşı:-ı

**Gazel 1990**

Mısra: 1

*Gözyaşı.*

‘Aşka yaşı yiter  
hıçābañhācetedegül

İñlesünderd-ile dil  
dölābañhācetedegül

49. yaş:

**Gazel 1967**

Mısra: 3

*Islak, nemli.*

Gözüm yaş  
sineāteşdüd-ı āhum  
Bular yitmez mi  
‘ışkumadelāyil

**yasakolmuşdur:**

1. yasak olmuşdur:-  
muşdur

**Gazel 1612**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Yasak,*

*yapılmaması istenmiş  
olan.*

Her ki

‘āşıkdurhayāl-i yārı

dilde saklasun

Çün ezel sultān-ı

‘ışkdan böyle

olmuşdur yasak

**yaşı akar:**

1. yaşı akar:

**Gazel 1845**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Ağlamak.*

Muhibbīnün akar

yaşı

oñulmazbagrumuñ

başı

Bu

hāliduymasunnāşin’

içün dün

gicegelmedün

2. yaşı akar:-ar

**Gazel 1816**

Mısra: 15

Kelime Tipi: -

*Ağlamak.*

Göreliden ol gözi

kaşı Muhibbînün

akar yaşı

Komışduryoluña

başı n' için dün

gicegelmedün

**yaş-ılatolar:**

1. yaş-ılatolar:-ar

**Gazel 1672**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Ağlayacak duruma  
gelmek.*

Gün yüzünü

göremem tolar bu

gözüm yaş-ıla

Gāhāhumgehshāb-

1 zülfidersettārlık

**yaş[ın] döker:**

1. yaş[ın] döker:-er

**Gazel 1759**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Ağlamak,*

*gözlerinden yaş*

*damlamak.*

Azmasundiyü bu

sīnemüzreçşemün

yarası

Tuzlu su diyü döker

yaş[ın] bu çeşm-i

merdümek

**yaşını döken:**

1. yaşını döken:

**Gazel 1673**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Ağlamak.*

İygönülbād-ı hāzān

gör n'eylemiş gel

bāğa bak

Dehr elinden

iñleyüp yaşını

döken taga bak

**yaşlardökdi:**

1. yaşlar dökdi:

**Gazel 1519**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Göz yaşı dökmek,  
ağlamak.*

Dökdi yaşlar

gicelertāşubholınca

agladı

Oldı bu derd-i

derünümdanmegeṛā

gāh şem'

**yaşlar döker:**

1. yaşlar döker:

**Gazel 1514**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Ağlamak, göz  
yaşları dökmek.*

Od yanar başında

var Mecnün-

şıfatsevdā-yı 'ışk

Rāhat olmaz bir

nefes yaşlar döker

her bār şem'

**yaşumderyâsi:**

1. yaşumderyâsi:

**Gazel 1958**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı denizi.*

Gözümüñcübārınd

anyaşumderyâsime

vcurdı

Viriser 'ālemiğarka

ki zīrā yok añahāyil

**yaşumgirdābınadüşdi:**

1.

**yaşumgirdābınadüşdi:**

**Gazel 1803**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı girdabına  
düşmek.*

Zevrağ-ı dil āh-

ıladüşdiyaşumgirdā

bına

Olmasun böyle

muḥālifrüzigārkim

senün

**yaşumvagmurını:**

1. yaşumvagmurını:-nı

**Gazel 1981**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gözyaşı yağmuru.*

Dökeyim āh u fiğān

ile yaşumvagmurını

Ġonca-veş tek sen

açıl gül gibi ḥandān

ol

**yaşum-ıla ıslamak**

**itdüm:**

1. yaşum-

**ılaislāmakitdüm:-düm-**

*um, -ıla*

**Gazel 1605**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

Göz yaşı ile  
ıslatmak.  
Bas gözüm üstine  
itme hâr-ı  
müjgândanhâzer  
Yaşum-ılabezm  
olsun  
diyüitdümüslâmak

**yaşuñaksun:**

1. yaşuñaksun: -sun

**Gazel 1794**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Ağlamak, gözyaşı  
dökmek.*

Rahmidersinhâlüme  
añdukçaaglarsınmü  
dâm  
Müstedâm ol  
müstedâm ol iy  
gözüm aksunyaşuñ

**vat:-**

1. yatan: -an

**Gazel 1579**

Mısra: 10

*Bir yere veya bir  
şeyin üzerine boylu  
boyunca uzanmak;  
uyumak veya dinlenmek  
için yatağa girmek.*

Her ne kim  
yirdebulinurbahırda  
biñ ol kadar  
‘Âlemi çepçevre  
kuşadup yatan  
deryâya bak

2. yaturken: -ur, -ken

**Gazel 1941**

Mısra: 1

*Bir yere veya bir*

*şeyin üzerine boylu  
boyunca uzanmak;  
uyumak veya dinlenmek  
için yatağa girmek.*

Ĥ‘âb-

ıgafletdeyaturkenol  
dıçünbî-dâr gül  
Kudret-i Ĥaqq-  
ılabüyın eyledi  
izhâr gül

**yat:**

1. yatdukça: -dukça

**Gazel 1599**

Mısra: 6

*Bulunmak, sabit  
durmak.*

Gün  
yüzindehalkahalkaz  
ülfini görüp didüm  
Kuvveti artar  
geliryatdukça  
günde mârâşevk

2. yatur: -ur

**Gazel 1606**

Mısra: 7

*Bir yere veya bir  
şeyin üzerine boylu  
boyunca uzanmak;  
uyumak veya dinlenmek  
için yatağa girmek.*

Ĥastadurküyuñdaya  
turiytabîb-i dil  
meded  
Bir cevâb eyle  
lebüñdengelsün ol  
bîmârâşevk

3. yatur: -ur

**Gazel 1670**

Mısra: 8

*Bir yere veya bir*

*şeyin üzerine boylu  
boyunca uzanmak;  
uyumak veya dinlenmek  
için yatağa girmek.*  
Ĥâk-i pây oldum  
yolındaişabâlutf it  
götür  
Kûy-ı dildâra ilet  
bi’llâhyatur ol  
gerde bak

4. yatan: -an

**Gazel 1718**

Mısra: 5

*Bir yere veya bir  
şeyin üzerine boylu  
boyunca uzanmak;  
uyumak veya dinlenmek  
için yatağa girmek.*

Bister-i gülde yatan  
nâz-ılañâlin ne bilir  
Seng-i  
hâradöşenüphasret-  
ile cânvireñüñ

5. yatur: -ur

**Gazel 1981**

Mısra: 9

*Bir yere veya bir  
şeyin üzerine boylu  
boyunca uzanmak;  
uyumak veya dinlenmek  
için yatağa girmek.*

Leblerüñdâr-ı  
şifâsındayaturhâsta  
göñül  
Bir cevâb eyle  
benüñderdüme gel  
dermân ol

6. yaturken: -ur, -ken

**Gazel 1999**

Mısra: 1

*Bir yere veya bir şeyin üzerine boylu boyunca uzanmak; uyumak veya dinlenmek için yatağa girmek.*

Hî'âb-  
ıgafletdenyaturkeno  
ldiçünbîdâr gül  
Sâkiyâ sun vahtidür  
gel sen berü her bâr  
gül

7. **yatur:-ur**

**Gazel 1557**

Mısra: 6

*(Bir şey bir yerde)*

*Kalmaması gerekirken kalmak, beklemek, âtil durumunda olmak.*

Sînemüñdâğın  
gören küy-i harâbât  
içre dir  
Pullarıyla tekye-i  
ğamdayatur bir eski  
def

**yatağ:**

1. **yatağdur:-ıdur**

**Gazel 1656**

Mısra: 4

*Bir şeyin çok bulunduğu yer, yuva.*

Göñül  
'ışkuñharâbıdurhaz  
er kıl pâymâl itme  
Hayâl-i zülf-ile  
ejder yatağıdur o  
vîrânlık

**yatakvatak:**

1. **yatak yatak:**

**Gazel 1592**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Köşe bucağ.*

Göñlümgöziniğüşe-  
be-güşe arar yürür  
İster ki bula tuta o  
düzdî yatak yatak

**yatan:**

1. **yatan:**

**Gazel 1823**

Mısra: 4

*Boylu boyunca uzanıp yatan kimse.*

Küh-ı ğamda ne  
bilürderd ü  
belâçekdüğümü  
Bister-i gülde yatan  
hâlini bu mağzünüñ

**yatur:**

1. **yatur:**

**Gazel 1757**

Mısra: 9

*Bir yere veya bir şeyin üzerine boylu boyunca uzatmak.*

Gördüm yatur  
kırılmış bir bölük  
'âşıklarun  
Nev-  
civânsındöstumküy  
uñda çok kan  
eyledün

2. **yatur:-ur**

**Gazel 1937**

Mısra: 8

*Yatmak, uzanmak, hastalanmak.*

Penbe ile  
jâledenbâd-ı  
şeheragzına su  
Tamzurur 'ışkuñla

dil-ğasteyaturbîmâr  
gül

3. **yatur:**

**Gazel 1859**

Mısra: 6

*Boylu boyunca uzanmak. II Bir yerde bulunmak, atıl durumda olmak, kullanılmamak.*

Sîneâteş gözde nem  
başumdasevdâ-  
yihavâ  
Niçeyillarduryatur  
dil  
hâksârüñdursenüñ

**yay:**

1. **yaya:-a**

**Gazel 1664**

Mısra: 4

*Ok atma aracı. II Sevgilinin kaş.*

Hîçhalâşayir mi  
kalur anı men'  
itmez siper  
Şolhadeng-i  
ğamzesinhişm-ıla  
atan yaya bak

2. **yayına:-ı, -n, -a**

**Gazel 1936**

Mısra: 2

*Yay; kaşın kavisli kısmı.*

Tırkeşoldimeger  
kim ğamze-i cānāna  
dil  
Kaşları yayına  
beñzetdiözinkurbān  
a dil

**yavınçeküp:**

1. **yayın çeküp:-üp**

**Gazel 1836**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Ok atmak için yayı  
germek II avlamak,  
uzağa düşürmek,  
kurnazlıkla kandırmak.*

Sinemerevzenleraç  
maga yine ol şüh-ı  
şeng  
Kaşları yayın  
çeküpkirpüklerin  
kılmış hadeng

**yayını çekemez:**

1. **yayını çekemez:**

**Gazel 1835**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Yay çekmek, talim  
yapmak.*

Degme kimse katı  
yayını Muhibbî  
çekemez  
Hele bir kerredeñe  
al elüñesîneye çek

**yaz:-**

1. **yazmış:-mış**

**Gazel 1500**

Mısra: 10

*Yazmak, kaleme*

*almak, işlemek.*

Nâme içre  
nâmınıñmışMuhib  
bîdilberün  
Sehv-ile yazmış  
megeryâhudyazılmı  
şdurğalağ

2. **yazdı:-dı**

**Gazel 1844**

Mısra: 5

*Yazmak, kaleme  
almak, işlemek.*

Sırrumikâğıda  
yazdı beni fâşitdi  
yine  
Göreyim kat' ola  
başı iki  
dillükalemün

3. **yazdı:-dı**

**Gazel 1895**

Mısra: 5

*Yazmak, kaleme  
almak, işlemek.*

Yazdı Mecnûni ezel  
serdâr-ı 'ışk  
Beni yazdı şimdi  
anı itdihak

4. **yazdı:-dı**

**Gazel 1895**

Mısra: 6

*Yazmak, kaleme  
almak, işlemek.*

Yazdı Mecnûni ezel  
serdâr-ı 'ışk  
Beni yazdı şimdi  
anı itdihak

5. **yazdı:-dı**

**Gazel 1938**

Mısra: 1

*Yazmak, kaleme  
almak, işlemek.*

Hüsniñiressâm-ı  
kudret yazdı evvel  
ber-kemâl  
Ol muğanni'  
naşahergiz iremez  
vehm ü hayâl

6. **yazmış:-mış**

**Gazel 1940**

Mısra: 7

*Yazmak, kaleme  
almak, işlemek.*

Şerh yazmış varak-ı  
hüsniñeyârühattı  
Hatt-ı reyhân-ıla ol  
şafhamuhaşşâ mı  
degül

**yaz:**

1. **yazmış:-mış**

**Gazel 1671**

Mısra: 6

*(Allah) Kader  
olarak belirlemek.*

Almak  
isterseñegerhikmetk  
itâbındansabağ  
Gör ne yazmış dest-  
i kudretşafha-i  
eşcâra bak

2. **yazâl:-alı**

**Gazel 1527**

Mısra: 1

*Yazmak, kaleme  
almak, işlemek.*

Varak-ı  
hüsniñeçattıñyazâl  
ıhatt-ı bedî'  
Kaşlaruñoldicemâlü  
stineçuğrâ-yirefi'

3. **yazâl:-alı**

**Gazel 1527**

Mısra: 12

*Yazmak, kaleme  
almak, işlemek.*

Husrevâgördimuha  
kkağkuluñoldı bu  
Muhib



Varaḳ-ı  
hüsnüñeḥaṭṭuñyazâl  
ihðštevḳî'

4. **yazmak:-maḳ**

**Gazel 1568**

Mısra: 9

*Yazmak, kaleme*

*almak, işlemek.*

Tekye-i dilde  
Muḥibbî yazmak  
içünşekl-i âh  
Dāğdanşakreyleyüp  
üstineçekmişdür  
elif

5. **yazup:-up**

**Gazel 1569**

Mısra: 5

*Yazmak, kaleme*

*almak, işlemek.*

Kâtib-i  
ḳudreyazupruḥsâru  
ñaNürâyetin  
Olmaya ḥaṭṭuñ gibi  
hîç bir ḥaṭzîbâlaṭîf

6. **yazdum:-dum**

**Gazel 1592**

Mısra: 1

*Yazmak, kaleme*

*almak, işlemek.*

Endüh-ı derdümi  
dile  
yazdumvaraḳvaraḳ  
'İşk ehli tâ gele ala  
benden sabaḳsabaḳ

7. **yazsañ:-sa, -ñ**

**Gazel 1596**

Mısra: 5

*Yazmak, kaleme*

*almak, işlemek.*

Yazsañ 'uşşâḳı bu  
ben  
'âşıḳuñıyâdağetur  
Dimesünler ser-i  
küyuñdasenüñyâd  
ancak

8. **yazarken:-ar, -ken**

**Gazel 1598**

Mısra: 7

*Yazmak, kaleme*

*almak, işlemek.*

Derd-i dil hâlin  
yazarken  
nâgehânâheyledüm  
Tutişup elde ḳalem  
yandı kül oldu hem  
varaḳ

9. **yazdum:-dum**

**Gazel 1641**

Mısra: 8

*Yazmak, kaleme*

*almak, işlemek.*

Derd-i 'ışḳı sorma  
Ferhâd-ılaḳaysa sor  
baña  
Niçekerre  
'ışḳdanyazdum ben  
anlara sebaḳ

10. **yazıcak:-ı, -caḳ**

**Gazel 1654**

Mısra: 7

*Yazmak, kaleme*

*almak, işlemek.*

Yazıcak  
'uşşâḳıyazsunlar  
beni ser-deftere  
Okuyanlar diyeler  
kim var-ımışserdâr-  
ı 'ışḳ

11. **yazsunlar:-sun, -lar**

**Gazel 1654**

Mısra: 7

*Yazmak, kaleme*

*almak, işlemek.*

Yazıcak

'uşşâḳıyazsunlar

beni ser-deftere

Okuyanlar diyeler

kim var-ımışserdâr-

ı 'ışḳ

12. **yazdum:-du, -m**

**Gazel 1725**

Mısra: 5

*Yazmak, kaleme*

*almak, işlemek.*

Nâmeyazdum göz

karasından yine

dildâruma

Ola kim bu nev'-ile

yârıgöremâlumgörtü

ñ

13. **yazdum:-dum**

**Gazel 1729**

Mısra: 7

*Yazmak, kaleme*

*almak, işlemek.*

Tâ ki yazdumḥaṭṭ-ı

mıhr-i 'ârızuñlevḥ-i

dile

Oldı andan naḳş-ı

nâm-ı sâde-rüyân

cümle ḥaḳ

14. **yazduñ:-du, -ñ**

**Gazel 1775**

Mısra: 7

*Yazmak, kaleme*

*almak, işlemek.*

Cefâvü cevri

yazduñlevḥ-i dilde

Vefâharfını anda  
eyledüñhakk

15. **yazmadı:-ma, -dı**

**Gazel 1789**

Mısra: 2

*Yazmak, kaleme  
almak, işlemek.*

Defter itdi bu  
cihânhalqınıhattât-ı  
felek  
Yazmadı meh-rûlar  
içre sañabeñzer bir  
melek

16. **yazduñ:**

**Gazel 1796**

Mısra: 9

*Yazmak, kaleme  
almak, işlemek.*

Eşk-ile  
yazduñMuhibbîyâra  
gönderdüñgazel  
Nâme-i âgazla  
kamu  
hâlitakîreyledüñ

17. **yazduñ:**

**Gazel 1811**

Mısra: 7

*Yazmak, kaleme  
almak, işlemek.*

Göz karasın  
hallidüpbeñzer ki  
yazduñnâmeyi  
Görmege dildârı bu  
nev'-ile  
irsâleyledüñ

18. **yazdılar:-dı, -lar**

**Gazel 1835**

Mısra: 8

*Yazmak, kaleme  
almak, işlemek.*

Gerçi ser-defter-i

'uşşâk idi

Mecnûnezeli

Yazdılar

aduminâminidüben

anları hek

19. **yazmaga:-mağ, -a**

**Gazel 1913**

Mısra: 7

*Yazmak, kaleme  
almak, işlemek.*

Mâcerâ-yı

'ışkınyazmaga bu

dil-ħastenüñ

Kâtib-i eşküm

yüzüm altuninitdi

yine ħall

20. **yazdı:-dı**

**Gazel 1946**

Mısra: 1

*Yazmak, kaleme  
almak, işlemek.*

Çün ezel ressâm-ı

ķudret yazdı

ħüsünüñber-kemâl

Naķş-ı

şun'iduririşmezaña

hîçfehm ü ħayâl

21. **yazup:-up**

**Gazel 1959**

Mısra: 5

*Yazmak, kaleme  
almak, işlemek.*

Derd-i dilümişafħa-

i ruħsarayazupâh

Āhumlasañagönder

üpitdüm anı ħâmil

22. **yazıldı:-ıl, -dı**

**Gazel 1970**

Mısra: 1

*Yazmak, kaleme  
almak, işlemek.*

Yazıldı metni

ħüsünüñ gerçi

mücmel

Ĥaţuñşerħ eyledi

soñramufaşşal

23. **yazdı:-dı**

**Gazel 1972**

Mısra: 7

*Yazmak, kaleme  
almak, işlemek.*

Metn-i ħüsni yazdı

evvel gerçi ħattât-ı

ezel

Soñradantefsîritdige

lübeneħatt u ħâl

**yazırdügiyçün:**

1. **yaza irdügiyçün:-dü,**  
-giy, -çün

**Gazel 1976**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Yaza ulaşmak,*

*erişmek.*

Kalmış idi ħâr u

ħestaħtındaeyyâm-ı

şitâ

ŞükriderPerverdigâr

'airdügiyçün yaza

gül

**yazıl:**

1. **yazılmış:-mış**

**Gazel 1746**

Mısra: 6

*Yazılmak, çizilmek.*

*II Nakşedilmek.*

Deyr-i  
hüsünündeşanemler  
cümlesi oldıkadîd  
Çünkiğördiler  
yazılmış anda  
taşvîrûnsenüñ

2. yazılır: -ur

**Gazel 1809**

Mısra: 6

*Yazılmak, çizilmek.*

*II Nakşedilmek.*

Düd-ı âhumbaşuma  
olalı murğ-ı âşiyân  
Yazılurmecnündiyü  
her  
yirdetaşvîrûnsenüñ

3. yazıldı: -dı

**Gazel 1865**

Mısra: 5

*Yazılmak, çizilmek.*

*II Nakşedilmek.*

Anuñ-ıçunsîneme  
yazıldı şekl-i zü'l-  
fikâr  
Tâ görenler diyeler  
kim  
sîneçäkündürsenüñ

4. yazılıpdur: -up, -dur

**Gazel 1991**

Mısra: 5

*Yazılmak, çizilmek.*

*II Nakşedilmek.*

Her  
varağdayazılıpdurç  
ün ezel âyât-ı 'ışk  
Cängözün aç her  
birinden okuyup gel  
hikmet al

yazıl-:

1. yazıldı: -dı

**Gazel 1698**

Mısra: 1

*Yazılmak ( Allah'ın  
emri).*

Dest-i kudretle  
yazıldı

yüzüñüzrehañt u hâl

Yüzüñiüdi güneş

ebrûlaruñdañihilâl

yazmak dileve:

1. yazmak dileve: -ye

**Gazel 1696**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Yazmak istemek.*

Ser-nigün ola

Muhibbî göreyim

hem çükalem

Kim ki yazmak

dileve vaşfınıçâh-ı

zekanuñ

yazuk:

1. yazuk:

**Gazel 1629**

Mısra: 1

*Acınma, üzüntü*

*ifade eden bir söz.*

Âhın alma rañm kıl

halk-ı

cihânadiyazuk

Girü dönmez her

kaçan kim atıla

ilerü ok

yazulu:

1. yazuludur:

**Gazel 1642**

Mısra: 1

*Yazılı, yazılmış*

*olan.*

Dest-i kudretle  
ezelden yazuludur  
her varağ  
Her ki  
'arifdünağarkılıpal  
ur andan sebağ

2. yazulu:

**Gazel 1779**

Mısra: 5

*Yazılı, yazılmış*

*olan.*

Yazulu idi bu dil  
levhine  
'ışkuñrağamı  
Yog-ıdınâm u  
nişânıdañilevh ü  
kalemüñ

3. yazulu:

**Gazel 1804**

Mısra: 5

*Yazılı, yazılmış*

*olan.*

Var-ıdılevh-i dil  
üzreyazuluğamrağa  
mı  
Yog-ıdınâm u  
nişânıdañilevh ü  
kalemüñ

yed-i beyzâvı:

1. yed-i beyzâvı: -yı

**Gazel 1941**

Mısra: 16

Kelime Tipi: -

*Hz. Musa'nın*

*mucizelerinden olan  
gözleri kamaştıran  
beyaz eli.*

DehrFir'av'nınmeg  
erîmânada'vetitmeg  
e

Gösterürmu'ciz  
yed-i beyzâyıMüsî-  
vâr gül

**vek yek:**

1. **vek yek:**

**Gazel 1954**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Bir bir: Teker*

*teker, ayrı ayrı.*

İy dil eger 'âşıkiseñ  
'âşıqlara hem-ḥâne  
ol

Naṭ' üzre sür dil  
baydaḳın yek yek  
varupferzâne ol

**vek-be-vek:**

1. **vek-be-vek:**

**Gazel 1729**

Mısra: 6

*Birer birer, tek tek.*

Sensüzinçeşmümde  
noldıyiryüziencüm  
misâl

Diyemaḥvâlümisañ  
adiñle imdi yek-be-  
yek

2. **vek-be-vek:**

**Gazel 1759**

Mısra: 1

*Birer birer, tek tek.*

Tîr-i ğamzeñcân u  
dil kaçdınagelür  
yek-be-yek

Mâlik olup  
soñradanoldııaram  
mâ müşterek

3. **vek-be-vek:**

**Gazel 1900**

Mısra: 8

*Birer birer, tek tek.*

Derd-i dil  
aḥvâlinivaramḥikây  
etitmege

Korkaram kim  
kışşamyardıñlemey  
e yek-be-yek

**yeksân:**

1. **yeksânlık:-lık**

**Gazel 1656**

Mısra: 14

*Her zaman.*

Şarâb-ı la'l-i  
nâbındanMuḥibbîcü  
r'aisterseñ

Ser-i  
küyüdadıldaruñ var  
it ḥâk-ile yeksânlık

**yeksâneyledüñ:**

1. **yeksâneyledüñ:-düñ**

**Gazel 1797**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Bir, eşit, aynı*

*seviyede yapmak.*

Bu  
Muḥibbîderdmendi  
ḥâkeyeksâneyledüñ  
Anuñiçünyollaruñd  
apâyımâlüñdürsenüñ

2. **yeksâneyledüñ:-düñ**

**Gazel 1843**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Bir, eşit, aynı*

*seviyede yapmak.*

Bir görüp ben  
'âşıkıdâyımrakîb-i  
şüm-ıla

Bülbül ile ne 'aceb  
sen  
zâğıyeksâneyledüñ

**yektâ:**

1. **yektâ:**

**Gazel 1907**

Mısra: 8

*Tek, eşsiz,*

*benzersiz.*

Mâni' olup ger gire  
vuşlat deminde  
araya  
Şevk-ile  
çâkeyleyüppîraheni  
yektâ ten ol

**yet:**

1. **yeterken:-erken**

**Gazel 1551**

Mısra: 7

*Yeterli, kañı olmak.*

Çeşm-i cellâdı  
yeterken 'âleme  
Pes ne ḥâcetsihr ide  
sehḥârazülf

**yevm-i cezâda:**

1. **yevm-i cezâda:**

**Gazel 1642**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Cezâ günü,*

*kıyâmet günü.*

Çünşefâ'atkânisiny  
evm-i cezâda  
ümmete  
Bu  
Muḥibbîderdmendü  
ñḥâlinelutñ eyle bak

2. **yevm-i cezâda:-da**

**Gazel 1734**

Mısra: 7  
Kelime Tipi: -  
Cezâ günü,  
kıyâmet günü.  
Yevm-i  
cezâdaumaram ide  
şefâ'ati  
Ol iki mîm ü hâ ile  
dâlıMuhammedûn

**vi:**

1. **yimek:-mek**  
**Gazel 1695**  
Mısra: 6  
Ağzında  
çiğneyerek yutmak.  
Zâhidûngönlünde  
şek  
'âşıkirişdivuşlata  
Böyledür kime  
emek sunuldu  
kimine yimek

2. **yi:**

**Gazel 1708**  
Mısra: 4  
Ağzında  
çiğneyerek yutmak.  
Bu günühoşgörelüm  
çok minnet olsun  
Hâlîka  
Zâhidâferdâgamıyî  
sen yüriendişe çek

3. **yimeseñ:-me, -señ**

**Gazel 1837**  
Mısra: 4  
Ağzında  
çiğneyerek yutmak.  
Bilürdüñ  
'ışkumuñkeyfiyyeti  
ni

Şarâbiçseñyimeseñz  
âhidâbeng

4. **yimek:-mek**

**Gazel 1900**  
Mısra: 12  
Ağzında  
çiğneyerek yutmak.  
Dâr-ı  
dünyânuñMuhibbîh  
âliçün bu nev'adur  
Kimine halkuñnaşîb  
olur emek kime  
yimek

5. **yiyserdür:-yi, -ser, -dür**

**Gazel 1955**  
Mısra: 6  
Ağzında  
çiğneyerek yutmak.  
Cem' iderseñmâl-ı  
Kârünü da cidd ü  
cehd-ile  
Mârolsaryiyiserdür  
seni [ol] kabır içre  
mâl

6. **yimek:-mek**

**Gazel 1980**  
Mısra: 3  
Ağzında  
çiğneyerek yutmak.  
Hırş-ıla her kim ki  
yimek istedi ol oldu  
aç  
Doymadı  
doymayırsardur  
eline girse de bal

7. **yime:-me**

**Gazel 1507**  
Mısra: 9

Yemek. //  
Tüketmek.  
Çok  
yimedünyâna'tmin  
olmayasın imtilâ  
İyMuhibbîsoñradan  
itdürdüğükaydan ne  
haz

**vidideñiz:**

1. **yidideñiz:**

**Gazel 1657**  
Mısra: 7  
Kelime Tipi: -  
Yedi deniz.  
Eskiden yedi deniz  
olduğuna inanılır,  
bunlar: Bahr-i Muhit  
(Atlas Okyanusu),  
Bahr-i Sint (Hint  
Okyanusu), Bahr-i Lut  
(Lut gölü), Bahr-i Rum  
(Akdeniz), Bahr-i Nitaş  
(Karadeniz), Bahr-i  
Hazer (Hazar Denizi)  
ve Bahr-i Kulzüm  
(Kızıldeniz)'dir.

Yumayayidideñizda  
hıyüzümüñ karasın  
Cürm çok benden  
yuyılmazşefkat it  
hâlüme bak

**vididervâya:**

1. **yididervâya:**

**Gazel 1625**  
Mısra: 10  
Kelime Tipi: -  
Yedi deniz; Pasifik  
Okyanusu, Atlas  
Okyanusu, Akdeniz,  
Karadeniz, Hazer, Aral.

Zerreler yakar  
çerâğhürşid-i  
'âlem-tâbdan  
Kaatrelerden cem'  
olınmış bu  
yidideryâya bak

**yig:**

1. **yig:**

**Gazel 1526**

Mısra: 3

*Daha iyi, daha  
üstün, daha güzel.*

Hicr-ile yanmakdan  
ise didiyig baş  
oynamak  
Baş koyup ortaya  
itdi 'ışkımiñzhâr  
şem'

2. **yigdür:-dür**

**Gazel 1600**

Mısra: 8

*Daha iyi, daha  
üstün, daha güzel.*

Geçer gün hafta ay  
u yıl  
yüzüñiğörmezemcâ  
nâ  
Bu  
dirlikdenölemyigdü  
rmedür bu intizâr  
olmak

3. **yig:**

**Gazel 1702**

Mısra: 1

*Daha iyi, daha  
üstün, daha güzel.*

Dimişlerdüregerçirü  
zrüşendür  
'Arab'danyig  
Tažarru' itmege

'âşık olur mı  
añaşebdenyig

4. **yig:**

**Gazel 1702**

Mısra: 2

*Daha iyi, daha  
üstün, daha güzel.*

Dimişlerdüregerçirü  
zrüşendür  
'Arab'danyig  
Tažarru' itmege  
'âşık olur mı  
añaşebdenyig

5. **yig:**

**Gazel 1702**

Mısra: 4

*Daha iyi, daha  
üstün, daha güzel.*

Gözüm yaşın  
şarâbidüpgöñüldenn  
âleler kılsam  
Degül mi meclis-i  
ğamda bulur 'iyş ü  
tarabdanyig

6. **yig:**

**Gazel 1702**

Mısra: 6

*Daha iyi, daha  
üstün, daha güzel.*

Yüri bir  
şan'atitekmilidüp  
olup ħarâbâti  
Kemâl ehli gedâ  
olsa olur 'âlî-  
nesebdenyig

7. **yig:**

**Gazel 1702**

Mısra: 8

*Daha iyi, daha  
üstün, daha güzel.*

N'olarenğın ise  
şi'rün selef  
şi'rinedağl itme  
Dimişler 'âlem  
içinde  
bulunmazhîçedebede  
nyig

8. **yig:**

**Gazel 1702**

Mısra: 10

*Daha iyi, daha  
üstün, daha güzel.*

Ĥağası çok  
Muĥibbînünmuğırd  
ur eylemez inkâr  
Bi-ğamdi'llâh tutar  
şâhum  
'ağāsınığazabdanyig

9. **yig:**

**Gazel 1737**

Mısra: 6

*Daha iyi, daha  
üstün, daha güzel.*

Geyüpiğrâmı  
'âşıklargelür her  
biri ħurbâna  
Tavâf itmek diler  
küyuñğarım-i  
muĥteremdenyig

10. **yig:**

**Gazel 1737**

Mısra: 10

*Daha iyi, daha  
üstün, daha güzel.*

Güneğkârıñsaredd  
itme  
Muĥibbîderdmendü  
ñdür

‘Atā-baḥş ol  
cihānda yok  
şehālutf u keremden  
yig

11. **yig:**

**Gazel 1737**

Mısra: 1

*Daha iyi, daha*

*üstün, daha güzel.*

Nigārāgülşen-i  
hüsnünbañabāğ-ı  
iremdenyig  
Nazardan gel dirîğ  
itme cemālûñ yok  
keremden yig

12. **yig:**

**Gazel 1737**

Mısra: 2

*Daha iyi, daha*

*üstün, daha güzel.*

Nigārāgülşen-i  
hüsnünbañabāğ-ı  
iremdenyig  
Nazardan gel dirîğ  
itme cemālûñ yok  
keremden yig

13. **yig:**

**Gazel 1737**

Mısra: 4

*Daha iyi, daha*

*üstün, daha güzel.*

Dükendî gevher-i  
eşkümyoluñda  
‘ayna almazsın  
Güzeller  
sîmemâyildürdegül  
mi ol diremdenyig

14. **yig:**

**Gazel 1753**

Mısra: 1

*Daha iyi, daha  
üstün, daha güzel.*

Görenler dîde-i  
eşkümdidimā-ı

‘inebdenyig  
İşidennāleferyādum  
dahı ‘iyş ü  
tarabdanyig

15. **yig:**

**Gazel 1753**

Mısra: 2

*Daha iyi, daha  
üstün, daha güzel.*

Görenler dîde-i  
eşkümdidimā-ı

‘inebdenyig  
İşidennāleferyādum  
dahı ‘iyş ü  
tarabdanyig

16. **yig:**

**Gazel 1753**

Mısra: 4

*Daha iyi, daha  
üstün, daha güzel.*

Lebinden kim söz  
işitse bulur dil

‘ömr-i cāvîdi  
Bulmur mı bu vech-  
ile cihān içinde  
lebden yig

17. **yig:**

**Gazel 1753**

Mısra: 6

*Daha iyi, daha  
üstün, daha güzel.*

Kaçan ki tîre-şeb  
olsa irer mañlûbına  
‘âşık  
Yanında ‘âşıkā

nesne

görinmezhiçşebden  
yig

18. **yig:**

**Gazel 1753**

Mısra: 8

*Daha iyi, daha  
üstün, daha güzel.*

‘Aceb mi olsa ger  
tālîbMışır’daYūsufa  
bir zen  
Degül bir nesneye  
mâlik elindeki  
kelebdenyig

19. **yig:**

**Gazel 1753**

Mısra: 10

*Daha iyi, daha  
üstün, daha güzel.*

Yanuñdamüdde’in’  
eyler gel ol ‘uşşākā  
hem-şohbet  
Dimez bir kimse  
anuñçün kim ola  
Bü-lehebdenyig

20. **yig:**

**Gazel 1788**

Mısra: 1

*Daha iyi, daha  
üstün, daha güzel.*

Egerçirüşen-i  
rüzadimişlerdür  
‘arabdanyig  
Tažarru’ itmege  
‘âşık olur mı  
añaşebdenyig

21. **yig:**

**Gazel 1788**

Mısra: 2

*Daha iyi, daha  
üstün, daha güzel.*

Egerçirüşen-i  
rūzadimişlerdür  
'arabdanyig  
Tazarru' itmege  
'āşık olur mı  
aňaşebdenyig

22. **yig:**

**Gazel 1788**

Mısra: 4

*Daha iyi, daha  
üstün, daha güzel.*

Gözüm yaşın  
şarābidüpgöñöldenn  
āleler kılsam  
Degül mi meclis-i  
ğamda bular 'iyş ü  
tarabdanyig

23. **yig:**

**Gazel 1788**

Mısra: 8

*Daha iyi, daha  
üstün, daha güzel.*

N'olarengin ise  
şi'rüm selef  
şi'rinedaħl itme  
Dimişler 'ālem  
içinde  
bulınmazhıçedebede  
nyig

24. **yig:**

**Gazel 1788**

Mısra: 10

*Daha iyi, daha  
üstün, daha güzel.*

Haťası çok  
Muħibbinünmuķırd  
ur eylemez inķār  
Bi-

ħamdillāhdutarşāhu  
m  
'aťasınığazabdanyig

25. **yig:**

**Gazel 1798**

Mısra: 9

*Daha iyi, daha  
üstün, daha güzel.*

İyMuħibbiyigğöriñ  
ürçünkiatlasdanpalā  
s  
İstemezsem  
tañmıdurşimdengirü  
āmādelik

26. **yig:**

**Gazel 1860**

Mısra: 2

*Daha iyi, daha  
üstün, daha güzel.*

Siyehzülfüñgelürçā  
nābaña mülk-i  
'Arabdanyig  
Degüldürşekker-i  
Mışırşehāşolşehd-i  
lebden yig

27. **yig:**

**Gazel 1860**

Mısra: 4

*Daha iyi, daha  
üstün, daha güzel.*

Niçe yıllar  
tañbıkıldumirişdüm  
şükr-i maťlūba  
Bilen hoş bilmeyen  
bilsünyog-  
ımışhiťtañbedenyig

28. **yig:**

**Gazel 1860**

Mısra: 6

*Daha iyi, daha  
üstün, daha güzel.*

Güzeller  
sımemāyildürn'içün  
'aynuña almazsın  
Degülmıdüryaşumsı  
m ü yüzüm  
cānāzehebdenyig

29. **yig:**

**Gazel 1860**

Mısra: 8

*Daha iyi, daha  
üstün, daha güzel.*

Gelüpğam leşkeri  
ister ide dil  
mülkniğāret  
Bulınmaz def'ine  
çāreanuñmā-i  
'ıñebdenyig

30. **yig:**

**Gazel 1860**

Mısra: 10

*Daha iyi, daha  
üstün, daha güzel.*

Şarāb içer  
diyüzāhididerta'nı  
bu 'uşşāka  
Velī 'ālemde ger  
sorsañaña yok  
nesne ħubdanyig

31. **yig:**

**Gazel 1860**

Mısra: 12

*Daha iyi, daha  
üstün, daha güzel.*

Ne  
ħaddüñdürgelüpħāl-  
i siyāhın miske  
beñzetmek  
Anı bilmez misin iy



dil degül bir şey'  
edebdenyig

32. **yig:**

**Gazel 1860**

Mısra: 14

*Daha iyi, daha  
üstün, daha güzel.*  
Muhibbîh'âb-  
ıgafletden sakın her  
gicebî-dâr ol  
Dilerseñ iresin  
vaşlabulınmazsañaş  
ebdenyig

33. **yig:**

**Gazel 1872**

Mısra: 1

*Daha iyi, daha  
üstün, daha güzel.*  
Boyuñserv ü yüzüñ  
gülden tenüñberg-i  
semenden yig  
Bu vech-ile  
cihâniçre bulunmaz  
kimse senden yig

34. **yig:**

**Gazel 1872**

Mısra: 2

*Daha iyi, daha  
üstün, daha güzel.*  
Boyuñserv ü yüzüñ  
gülden tenüñberg-i  
semenden yig  
Bu vech-ile cihân  
içre bulunmaz kimse  
senden yig

35. **yig:**

**Gazel 1872**

Mısra: 4

*Daha iyi, daha  
üstün, daha güzel.*

Göñüldüzdiniküym

da tutup

zülfinebenditdüm

Olur mı

'âşıkamañbes

'acebçâh-ı

zekandanyig

36. **yig:**

**Gazel 1872**

Mısra: 6

*Daha iyi, daha  
üstün, daha güzel.*

Rumüz-ı 'ışkı gel

sorma ne

bilsünKaıs-

ılaFerhâd

Baña sor eydeyin

bir birbir yok

kimse benden yig

37. **yig:**

**Gazel 1872**

Mısra: 8

*Daha iyi, daha  
üstün, daha güzel.*

Ko bülbül

eylesünzârı anı terk

itdidildârı

Gülüñhod yok-

durur yârı bu

'âlemde dikenden

yig

38. **yig:**

**Gazel 1872**

Mısra: 10

*Daha iyi, daha  
üstün, daha güzel.*

Muhibbîluñf-ı

ñab'uñdankemâle

ireli nazmuñ  
İşidüp gören  
eş'aruñdidişi'r-i  
Hasan'danyig

**yigdegülmidür:**

1. **yigdegülmidür:**

**Gazel 1543**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Daha iyi değıl  
midir?.*

Başuñalduñdilâ

sen bu

cihânğavğaların

Yigdegülmidürsaña

itseñ bu

sevdâdanferâğ

**yiggelür:**

1. **yiggelür:**

**Gazel 1860**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Üstün gelmek.*

Siyehzülfüñgelürcâ

nâbaña mülk-i

'Arabdanyig

Degüldürşekker-i

Mısrîşehâşolşehd-i

lebden yig

**yig ola:**

1. **yig ola:**

**Gazel 1753**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Daha iyi.*

Edebçüntâc-ı

devletdürMuhibbî

götürür başa

Bulunmaz nesne

‘âlemde ola  
hergizedebdenyig

**vig olmaya:**

1. **yigolmaya:-maya**

**Gazel 1737**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Daha iyi olmak.*

Cihândamüstedâm

olsun komaz bir

dem beni tenhâ

Anuñlaeglenürgöñl

ûmbaña olmaya

ğamdanyig

**vig olur:**

1. **yigolur:-ur**

**Gazel 1788**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Daha iyi olmak.*

Yüri bir

şan’atıtekmlidüp

olup harâbâtî

Kemâl ehli gedâ-y-

isa olur ‘âlî-

nesebdenyig

**yık-:**

1. **yıkmaga:-a, -mağ**

**Gazel 1955**

Mısra: 9

*Bozmak, tahrip*

*etmek.*

Yıkmaga

‘ırzınMuhibbikimse

nüñkaşd eyleme

Añazar yok

lîkboynuñdakalurse

nüñvebâl

2. **yıkup:-up**

**Gazel 1960**

Mısra: 2

*Bozmak, tahrip*

*etmek.*

Şüfimetâ’-ı

hırkañirehn-i şarâb

kıl

Yıkupbinâ-i

bütüñiküllîharâb kıl

**yıkl:**

1. **yıkılursa:-ur, -sa**

**Gazel 1694**

Mısra: 9

*Yıklmak,*

*devrilmek.*

Yıkılursağamdegül

bu cân u dil

ma’ müresi

‘İşk-ıla anı

yiñidenüstüvâr

itsem gerek

2. **yıkılduğın:-duğın**

**Gazel 1542**

Mısra: 5

*Yıklmış || Gönül*

*kırıklığı.*

İstemeseñiygöñül

‘ırzuñsenüñyıkıldug

ın

Sen sen ol gel

degme bir kişi ile

eyleme lâğ

**yıl:**

1. **yıllar:-lar**

**Gazel 1518**

Mısra: 4

*Sene, yıl.*

Şu’le virdî dil

çerâğı göz yaşı yağı

gibi

Niçe yıllar tekye-i

‘ışk içre sūzānumçü

şem’

2. **yıldur:-dur**

**Gazel 1633**

Mısra: 9

*Sene, yıl.*

Niçeyıldurhüsünüñ

üncengiderlercân u

dil

Döstum gel bir

nazarluñf eyle ol

savaşa bak

3. **yıllardur:-lardur**

**Gazel 1653**

Mısra: 4

*Sene, yıl.*

İrmedümpâyân-ı

zülfe irdi ‘ömrüm

âhire

Niçeyıllardur bu

serden geçmeyen

sevdāya bak

4. **yıllar:-lar**

**Gazel 1911**

Mısra: 10

*Sene, yıl.*

Hergizcefāvü

cevrin añupnāle

kılmaya

Çekse Muhibbî bir

niçe yıllar

cefāgöñül

5. **yıldur:-dur**

**Gazel 1989**

Mısra: 9

*Sene, yıl.*

Bu  
Muhibbîniçeyıldurh  
arcider söz gevherin  
Eksük olmaz  
toptolu yine  
cevâhirdürgönül

6. **yilersin:** -er, -sin

**Gazel 1854**

Mısra: 7

*Koşmak,  
seğirtmek.*

İşitdimegerzülfihev  
âsındayilersin  
Şahrâ-  
yîHotendegöbeğidü  
şdigazâlün

7. **yil:**

**Gazel 1687**

Mısra: 10

*Yel, rüzgar.*

Zülfünhevâsı kıldı  
Muhibbiyibi-çarâr  
Yil gibi eyledi anı  
avâreperçemün

8. **yil:**

**Gazel 1751**

Mısra: 12

*Yel, rüzgar.*

İyMuhibbiyâradiñh  
üşninemağrûrolmas  
un  
Zîrâ çok gördüm  
yilevrâkınsavurmuş  
durgülün

**yılduz:**

1. **yılduz:**

**Gazel 1514**

Mısra: 5

*Yıldız, ışıklı ve*

*sâbit bir nokta hâlinde  
görülen gök  
cisimlerinden her biri.*

Her giceyılduz  
sayar yummaz  
gözinişubha dek  
Tâ göre bir kez  
cemâlünü olur bîdâr  
şem'

2. **yılduz:**

**Gazel 1778**

Mısra: 9

*Yıldız, ışıklı ve*

*sâbit bir nokta hâlinde  
görülen gök  
cisimlerinden her biri.*

DidümMuhibbişubh  
a dek bu  
gözlerümyılduz  
sayar  
Didi ki  
hergizgörmedüm bu  
vech-i bîdârikimün

3. **yılduzumuñ:** -umuñ

**Gazel 1793**

Mısra: 8

*Baht, talih, kader.*

Bir giceolmadum ol  
mâhamuqârinin'idey  
im  
Naḥs imiş katı  
sitâresimegeryılduz  
umuñ

**yılduzı barışmaz:**

1. **yılduzı barışmaz:** -  
maz

**Gazel 1700**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Görüş, duygu ve*

*düşünce bakımından  
uyuşmamak.*

İyMuhibbîtâli' el  
virmezsitâreñ yok  
gibi  
Senün-ile yılduzı  
barışmaz ol meh-  
pârenün

**yıllar geçer:**

1. **yıllar geçer:** -er

**Gazel 1928**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Hayli zamanın*

*gelip geçmesi.*

Yıllar geçer aılmaz  
bu Muhibbi'yi  
derinden  
Unıdıla bu 'âşıkdir  
yine ne müşkil

**yine:**

1. **yine:**

**Gazel 1534**

Mısra: 3

*Tekrar, yine.*

Nâr-ı 'ışkı içre ol  
meh-  
pârenünğönülüm  
yine  
Eylemezdi olmasa  
idi semender-  
veşturağ

2. **yine:**

**Gazel 1535**

Mısra: 2

*Tekrar, yine.*

Yakdı  
'âşıkşinesinelâle  
gibi tâzedâğ  
Yârkurdışaḥn-ı

gölşende yine  
güliden otağ

3. yine:

**Gazel 1539**

Mısra: 5

*Tekrar, yine.*

Tekye-i dilde yine  
yakmaga dil  
kandilini  
Bagrum ile  
gözlerüm biri su  
iltür biri yag

4. yine:

**Gazel 1544**

Mısra: 1

*Tekrar, yine.*

Yine bir zühre-  
cebînkârşumakurdu  
benümag  
Pehlevānam ben ol  
agdankurtarursamcā  
nısag

5. yine:

**Gazel 1560**

Mısra: 5

*Tekrar, yine.*

Aldı ‘aql u hūşı  
elden ‘işve-i  
sākīyine  
Pür kılupmeclisde  
meyle  
dutdîçünsāğar be-  
kef

6. yine:

**Gazel 1575**

Mısra: 7

*Tekrar, yine.*

Pāymālitdi yine  
ğam leşkeri

Eyledi dil mülkini  
yagma-yı ‘ışk

7. yine:

**Gazel 1590**

Mısra: 7

*Tekrar, yine.*

Dil zevrakı ki düşdi  
yine baħr-ı eşküme  
Āhumdan özge  
didümanuñhîçhevās  
ı yok

8. yine:

**Gazel 1592**

Mısra: 10

*Tekrar, yine.*

Ġamzeokıyla eyledi  
bagrumdelükdelük  
Baglandıkaşduma  
yine dilber sadak  
sadağ

9. yine:

**Gazel 1615**

Mısra: 5

*Tekrar, yine.*

Baħr-ı tab’umdan  
yine yārāniçün söz  
cevherin  
Çıkarup her  
birinüñgüşındakime  
ngüşa bak

10. yine:

**Gazel 1615**

Mısra: 15

*Tekrar, yine.*

Dil kebābidüp yine  
sanduñ bugün  
ğamsîhine  
Niçeaglarıñiçinlerr  
akşa girmiş şîşe bak

11. yine:

**Gazel 1647**

Mısra: 9

*Tekrar, yine.*

Yine Muħibbivādī-i  
‘ışkabasupkadem  
Kağ’-ı menāzil  
eyledi yürür konak  
konak

12. yine:

**Gazel 1664**

Mısra: 9

*Tekrar, yine.*

Çeşm-i hün-  
ilasuvardum yine  
sīnemdāğını  
Bir nazār eyle  
temāşā ol gül-i  
ħamrāya bak

13. yine:

**Gazel 1669**

Mısra: 4

*Tekrar, yine.*

San şafağ içinde  
gökdezhāhirolmışayd  
ur  
Allar geymiş yine  
ol dilber-i bedr-ay  
bak

14. yine:

**Gazel 1685**

Mısra: 10

*Tekrar, yine.*

ĠamzeñMuħibbīsīn  
esinitdidelükdelük  
Tutar yine elinde  
megertür ü  
kemānkaşuñ

15. **yine:**  
**Gazel 1687**  
Mısra: 3  
*Tekrar, yine.*  
Cānmurğı yine  
seyr-i  
cemālūñiderkenāh  
Lu'b-ılaçekdiaga  
anı kara perçemūñ

16. **yine:**  
**Gazel 1705**  
Mısra: 1  
*Tekrar, yine.*  
Yine  
eşkümloldıla'l  
hem-reng  
Cefādanbaşumaeks  
ükdegülseng

17. **yine:**  
**Gazel 1706**  
Mısra: 1  
*Tekrar, yine.*  
Yine sihr eyledi  
sehḥārezülfūñ  
Niçe dil bağladı bir  
tārazülfūñ

18. **yine:**  
**Gazel 1712**  
Mısra: 5  
*Tekrar, yine.*  
Kaşd-ı imān eyledi  
gördük yine  
kāfırşaçuñ  
Kesübenzünnārını  
anı  
müselmāneyledūñ

19. **yine:**  
**Gazel 1718**

Mısra: 11  
*Tekrar, yine.*  
Yaka çāk itse  
Muḥibbī yine şevk-  
ile ne tañ  
Sīnesinañdimeger  
ol gül-i  
nāzükbedenūñ

20. **yine:**  
**Gazel 1721**  
Mısra: 5  
*Tekrar, yine.*  
Boyaduñ kan-  
ılaydıde yine  
pīrehenūñ  
Bilmezemñ'oldısañ  
a yine tolu kan  
olduñ

21. **yine:**  
**Gazel 1732**  
Mısra: 5  
*Tekrar, yine.*  
Koduñḥālūñ yine  
zülfüñdecānā  
Göñülmurğıma anı  
dānesalduñ

22. **yine:**  
**Gazel 1736**  
Mısra: 10  
*Tekrar, yine.*  
'Arz-ı ḥāl itme  
ṭabībeçünki andan  
çāre yok  
Derdüñevirenden  
olur yine dermān  
eylemek

23. **yine:**  
**Gazel 1754**

Mısra: 1  
*Tekrar, yine.*  
Kapusında kul  
oldum çün yine  
cān-ılacānānuñ  
'Aceb mi terkini  
ursam bu yolda ben  
dil ü cānuñ

24. **yine:**  
**Gazel 1757**  
Mısra: 11  
*Tekrar, yine.*  
Eşküñ-ile yine  
zeynitdūñMuḥibbīsī  
neñi  
Ger ḥayāli gelse  
menzilgāh-ı  
ḥübāneyledūñ

25. **yine:**  
**Gazel 1773**  
Mısra: 9  
*Tekrar, yine.*  
Zinde eyle bir  
cevāb ile yine dil  
mürdesin  
Ḥoḳka-i la'l içre  
vardursakludārūlaru  
ñ

26. **yine:**  
**Gazel 1796**  
Mısra: 4  
*Tekrar, yine.*  
Āh kim pā-  
mālidüpsalduñ beni  
ayaklara  
Yine  
iyğamgöñlümiyıkdu  
ñ kara yireyledūñ

27. yine:

**Gazel 1799**

Mısra: 9

*Tekrar, yine.*

‘Arşa-i ‘ışk içre  
atmaga yine âh  
okların  
Ya olup  
kaddiMuhibbînüñd  
ü-tâ olmak gerek

28. yine:

**Gazel 1801**

Mısra: 9

*Tekrar, yine.*

OldimecnünüñMuhi  
bbiyy saçı leylâ yine  
Çek anı zencîre  
derdine  
devâdurkâkülüñ

29. yine:

**Gazel 1827**

Mısra: 1

*Tekrar, yine.*

Tâb-ı meyden yine  
cânâruḥ-ı  
gülğünitdün  
Yine  
iyğoncadehenyüreg  
ümiḥünitdün

30. yine:

**Gazel 1827**

Mısra: 2

*Tekrar, yine.*

Tâb-ı meyden yine  
cânâruḥ-ı  
gülğünitdün  
Yine  
iyğoncadehenyüreg  
ümiḥünitdün

31. yine:

**Gazel 1836**

Mısra: 6

*Tekrar, yine.*

Küfr-i  
zülfüñilivākılupḥaṭu  
ñ leşker çeküp  
Tolısariḳlîm-i ḥüsn  
içre yine âşüb u  
ceng

32. yine:

**Gazel 1842**

Mısra: 5

*Tekrar, yine.*

Gözlerüm yaşı  
terakḳî ide başladı  
yine  
Var-ısa başını çeker  
dâğıdur ol sü’nuñ

33. yine:

**Gazel 1844**

Mısra: 5

*Tekrar, yine.*

Sırrumıkâğıda  
yazdı beni fâşitdi  
yine  
Göreyim kaç’ ola  
başı iki  
dillüḳalemün

34. yine:

**Gazel 1868**

Mısra: 6

*Tekrar, yine.*

N’eyleyem bir  
yañaâhğamzelerün  
oka deger  
Öldürür bir yañadan  
yine girişmeyle  
kaşuñ

35. yine:

**Gazel 1879**

Mısra: 9

*Tekrar, yine.*

Bir cefâ-cüya yine  
oldıMuhibbîmübtel  
â  
Dâdelüñdeniygöñül  
çokdurbaña bu  
işlerün

36. yine:

**Gazel 1891**

Mısra: 1

*Tekrar, yine.*

Dil düzdini tutup  
yine âh kara  
perçemün  
As dâradiyü söyledi  
gör yâraperçemün

37. yine:

**Gazel 1901**

Mısra: 5

*Tekrar, yine.*

Pâdişâh-ı  
‘ışksingeydün yine  
nürdankülâh  
Şu’le-i  
âhuñalupbaşuñaserp  
üşeyledün

38. yine:

**Gazel 1902**

Mısra: 2

*Tekrar, yine.*

Lâle-i  
ḥamrâdaniymeh gül  
ruḥuñ al eyledün  
Göñlümüzalmagabe  
ñzer yine bir al  
eyledün

39. **yine:**

**Gazel 1928**

Mısra: 10

*Tekrar, yine.*

Yıllar geçer aınmaz  
bu Muhibbî'yi  
derinden  
Unıdıla bu 'âşıkdır  
yine ne müşkil

40. **yine:**

**Gazel 1951**

Mısra: 9

*Tekrar, yine.*

Va'de kıldı vaşlını  
gerçi yine itdihlâf  
İyMuhibbütdüğü  
sanma saña kerem  
degül

41. **yine:**

**Gazel 1958**

Mısra: 8

*Tekrar, yine.*

Kesüpberr ü  
beyâbâniyöneldüm  
Ka'beküyına  
Yine âh eylesem  
gerdün bile hem  
nâka hem mahmil

42. **yine:**

**Gazel 1989**

Mısra: 10

*Tekrar, yine.*

Bu  
Muhibbîniçeyıldurğ  
arcider söz gevherin  
Eksük olmaz  
toptolu yine  
cevâhirdürgönül

**yiñiden:**

1. **yiñiden:**

**Gazel 1694**

Mısra: 10

*Bir daha, yine.*

Yıkılırsağamdegül  
bu cân u dil  
ma'müresi  
'İşk-ıla anı  
yiñidenüstüvâr  
itsem gerek

**yiñil:**

1. **yiñilmezse:-mezse**

**Gazel 1616**

Mısra: 5

*Yenilmek, mağlup*

*olmak, kaybetmek.*

Dîdeler yaşı  
yiñilmezsekoaksun  
yiridür  
Cûlar ile serv-  
kadlerpâyına [hem]  
yüz sür ak

2. **yiñile:-e**

**Gazel 1648**

Mısra: 7

*Yenilmek, mağlup*

*olmak, kaybetmek.*

YiñileRümagelüp  
şöhreti  
artdukçageyer  
Gâh zer-beft ü  
gehîl'at-i  
şâhâneşadağ

**yir:**

1. **yirden:-den**

**Gazel 1520**

Mısra: 2

*Yer, mekan.*

Mihr-i hüsninde o  
mâhuñoldıçünpervâ

ne şem'

'Arz-ı hüsnitsün de  
görsün niçeyirden  
yana şem'

2. **yirde:-de**

**Gazel 1528**

Mısra: 2

*Yer, mekan.*

Kılsa ger  
vuşlatşebinde  
'arızincânâne şem'  
Pertev-i hürşid olan  
yirde ne hâcet yana  
şem'

3. **yirde:-de**

**Gazel 1530**

Mısra: 8

*Yer, mekan.*

Zülfi ile kim  
görürse dil-  
rübânuñyüzini  
Dir 'acebşâm u  
şeher bir yirde itmiş  
ictimâ'

4. **yirde:-de**

**Gazel 1607**

Mısra: 3

*Yer, mekan.*

'Älemigeşt eyledi  
dutmadı bir  
yirdemekân  
'Äkıbet kıldı  
çarârgöñlümdeitdic  
ây 'ışk

5. **yirde:-de**

**Gazel 1696**

Mısra: 8

*Yer, mekan.*

Ka'bedürküyeger  
ola müyesser  
varasın  
Cânkurbānuñ ola  
merd-iseñ ol  
yirdesenüñ

6. **yirün:-üñ**

**Gazel 1746**

Mısra: 2

*Yer, mekan.*

Bir nefesle  
mürdelerihyāsıtedbī  
rūñsenüñ  
Olsa göklerde  
Mesīhā-  
veşn'olayirüñsenüñ

7. **yirin:-i, -n**

**Gazel 1752**

Mısra: 6

*Yer, mekan.*

Kimine virdüñ  
behişt ü hil'at ü tāc  
u kemer  
Kiminüñyirin  
cehennem menzilin  
nāreyledüñ

8. **yirün:-üñ**

**Gazel 1809**

Mısra: 8

*Yer, mekan.*

Ka'bedürküy[1]  
niğāruñcān[1]  
kurbānidegör  
Keysa'ādetdür  
olursa ölecek  
yirüñsenüñ

9. **yirin:-in**

**Gazel 1843**

Mısra: 4

*Yer, mekan.*

Eñegüñçāhınadüşdit  
olaşaldan zülfe dil  
Hey o  
miskīnüñyirinzençir  
ü zindāneyledüñ

10. **yirün:-üñ**

**Gazel 1881**

Mısra: 2

*Yer, mekan.*

İy kaşı ya çün elif  
gibi gele türüñsenüñ  
Çagurup dil  
dirañcān içre gel  
yirüñsenüñ

11. **yirde:-de**

**Gazel 1935**

Mısra: 4

*Yer, mekan.*

Bulmak  
istersenişāli  
gencini meh-  
rūlaruñ  
Çayrıyirde isteme  
togrı dil-i vīrāna gel

12. **yirde:-de**

**Gazel 1988**

Mısra: 4

*Yer, mekan.*

Genc-i vaşlın  
bulmak  
isterseniğercānānen  
üñ  
Bulmazsıngayrıyir  
de bu dil-i vīrāna  
gel

13. **yirden:-den**

**Gazel 1610**

Mısra: 6

*Yer, nokta.*

Sakın ālna aldanma  
cihānuñ  
Niçeyirden satıldı  
ol hālāyık

14. **yirde:-de**

**Gazel 1561**

Mısra: 8

*Toprak, yer. //*

*Dünya, yeryüzü.*

Çekeremeşkipāhını  
idüpāhum 'alem  
Eyleremsāyemleyir  
degökdebahtımlam  
eşāf

15. **yirden:-den**

**Gazel 1850**

Mısra: 2

*Taraf.*

Göñlümüñşirinezülf  
üñdenkemend itsem  
gerek  
İki  
yirdenya'nizencir  
ile bend itsem gerek

16. **yirde:-de**

**Gazel 1579**

Mısra: 9

*Ayakla basılan,*

*ayakların altında  
bulunan yüzey, zemin,  
toprak.*

Her ne kim  
yirdebulınurbağırda  
biñ ol kadar  
'Ālemi çepçevre  
kuşadup yatan  
deryāya bak



17. **yirden:-den**

**Gazel 1604**

Mısra: 7

*Ayakla basılan,  
ayakların altında  
bulunan yüzey, zemin,  
toprak.*

Semend-i bād-  
pāyuñlagötürgilhāki  
niyirden  
İde kühl-i başar anı  
melekler  
çeşmidürmüştāk

18. **yirden:-den**

**Gazel 1608**

Mısra: 7

*Ayakla basılan,  
ayakların altında  
bulunan yüzey, zemin,  
toprak.*

Tenümyirdengetürd  
iseyl-i eşküm  
Hās ü hāşāk-i āb-  
āverdüme bak

19. **yirüñ:-üñ**

**Gazel 1689**

Mısra: 4

*Ayakla basılan,  
ayakların altında  
bulunan yüzey, zemin,  
toprak.*

Kullanursañ bu  
cihān içre tecerrüd  
‘ālemin  
Umaram ‘İsī gibi  
eflāk ola  
yirüñsenüñ

20. **yire:-e**

**Gazel 1754**

Mısra: 10

*Ayakla basılan,  
ayakların altında  
bulunan yüzey, zemin,  
toprak.*

Gönülvirme bu  
dünyāyavefāsı bir  
iki gündür  
Kim andan  
merhāmet gelmez  
döker āhıryirekanuñ

21. **yirden:-den**

**Gazel 1803**

Mısra: 3

*Ayakla basılan,  
ayakların altında  
bulunan yüzey, zemin,  
toprak.*

Şöyle hākitdüñ beni  
yirdengötürdürüzigā  
r  
Göklere  
peyvesteolmasunğu  
bārıkimsenüñ

22. **yirüñ:-üñ**

**Gazel 1809**

Mısra: 10

*Ayakla basılan,  
ayakların altında  
bulunan yüzey, zemin,  
toprak.*

Eyledüñsīnemçerāğ  
myakmagaçün dil  
fitil  
Şöyle bil  
şimdengirü od  
olisaryirüñsenüñ

23. **yirlere:-ler, -e**

**Gazel 1845**

Mısra: 9

*Ayakla basılan,*

*ayakların altında  
bulunan yüzey, zemin,  
toprak.*

Revāmıdurbenümhā  
num kararsın  
yirlerekanum  
Benümmāhumbenü  
mcānumn’içün dün  
gicegelmedüñ

24. **yirden:-den**

**Gazel 1848**

Mısra: 5

*Ayakla basılan,  
ayakların altında  
bulunan yüzey, zemin,  
toprak.*

Niçeyirden ney gibi  
bil  
bagladunferyādiçün  
İdeli bu bülbülin ol  
yüzi gül gülzār terk

25. **yirüñ:-üñ**

**Gazel 1940**

Mısra: 3

*Ayakla basılan,  
ayakların altında  
bulunan yüzey, zemin,  
toprak.*

N’olabārān-ıla  
dirilse  
yirüñmürdeleri  
Nefes-i bād-ı  
şabānefha-i ‘İsā mı  
degül

26. **yiridür:-i, -dür**

**Gazel 1534**

Mısra: 2

*Layık, uygun,  
münasip.*

Eşküm akar su  
elifler  
servlerdürlâledağ  
İysehîservümyiridür  
eyler-iseñgeşt-i bağ

**yîr-:**

1. **yîre:-e**

**Gazel 1647**

Mısra: 3

*Ayakla basılan,  
ayakların altında  
bulunan yüzey, zemin,  
toprak.*

Gözden akıtdıhûn-ı  
dili yireehl-i 'ışk  
İçdi o kanı lâleler ol  
dem çanak çanak

2. **yîre:-e**

**Gazel 1960**

Mısra: 8

*Ayakla basılan,  
ayakların altında  
bulunan yüzey, zemin,  
toprak.*

Zârilik eyle ola ki  
ola du'ânkabül  
Sür yüz  
yiredergehiälîcenâb  
kıl

**yîr mi kalur:**

1. **yîr mi kalur:**

**Gazel 1664**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Yer mi kalur ? \\*

*Yer kalmaz.*

Hîçhalâşayir mi  
kalur anı men'  
itmez siper  
Şolhadeng-i

ğamzesinhışm-ıla  
atan yaya bak

**yîrvir:**

1. **yîrvir:**

**Gazel 1531**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Yer yer, taraf*

*taraf.*

Her elifler  
servyiryirdâğlardur  
gül gibi  
Devlet-i  
'ışkıındaoldışağn-ı  
sînemtâzebâğ

2. **yîrvir:**

**Gazel 1533**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Yer yer, taraf*

*taraf.*

Ĥastahâlemhicrodın  
danyiryiroldısîneda  
ğ  
Şerbet-i la'lüñ umar  
çünoldı pür-  
sevdâdimâğ

3. **yîrvir:**

**Gazel 1535**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Yer yer, taraf*

*taraf.*

Ĥällersanmañ anı  
yiryirdökilmişdâned  
ür  
Ehl-i diller  
şaydıçüneylemişdü  
rzülfinâğ

4. **yîrvir:**

**Gazel 1568**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Yer yer, taraf*

*taraf.*

Sînemidâgeyleyüpç  
ekdümañayiryir elif  
Sanki bir bağ içre  
bitmiş serv ü  
lâlemuhtelif

5. **yîrvir:**

**Gazel 1578**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Yer yer, taraf*

*taraf.*

Çün döşendi bu  
zemînürezümürüd  
denbisât  
Gösterür kendin  
peleng şeklinde  
yiryirsâye bak

6. **yîrvir:**

**Gazel 1611**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Yer yer, taraf*

*taraf.*

Görenler  
sînemüzrekanluyaş  
um  
Didileryiryir  
açılmış şakâyık

7. **yîrvir:**

**Gazel 1627**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Yer yer, taraf*

*taraf.*

Od yanarken  
sinedeğamfıitdiçā  
k anı  
Çıkmagadūd-ı  
dilüme eyledi  
yiryiryaruk

**8. yiryir:**

**Gazel 1652**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Yer yer, taraf*

*taraf.*

Her biri bir ehl-i  
'ıŝkuñdide-i hün-  
bāıdur  
Sanma yiryirläleler  
açıldı gel kühsāra  
bak

**yiryirin:**

**1. yiryirin:-in**

**Gazel 1549**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Yer yer, taraf*

*taraf.*

Penbe-i dāğum  
görenler  
sīnemüzredidiler  
Yiryirinberf-i  
zemīndenoldıgūya  
bu külef

**2. yiryirin:**

**Gazel 1791**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Kısım kısım, bölüm*

*bölüm, orada burada,  
bazı yerlerde.*

Çünkü  
'ıŝkbahrıncūŝağeti

rürşarşar-ı ğam  
Yiryirin kelle-i  
'uŝŝākañhabāb  
gerek

**yir yok:**

**1. yir yok:**

**Gazel 1602**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Yer yok, yer*

*kalmadı.*

Küh-ı  
ğamdakondıbaşumü  
stinemurğ-ı belā  
Didi bundan özge  
yir yok ola baña  
oturak

**2. yir yok:**

**Gazel 1646**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Yer yok, yer*

*kalmadı.*

Geldi  
benefŝeħaṭṭuñbāğ u  
bahārayir yok  
Kaddūñ yiter  
çemende serv ü  
çınārayir yok

**3. yir yok:**

**Gazel 1646**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Yer yok, yer*

*kalmadı.*

Geldi  
benefŝeħaṭṭuñbāğ u  
bahārayir yok  
Kaddūñ yiter

çemende serv ü  
çınārayir yok

**4. yir yok:**

**Gazel 1646**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Yer yok, yer*

*kalmadı.*

Ŗāmoldıçünkizülfüñ  
rüz olalı cemālūñ  
Yiter cihānda  
bunlar leyl ü  
nehārayir yok

**5. yir yok:**

**Gazel 1646**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Yer yok, yer*

*kalmadı.*

Hicrāñŝebindecāñāñ  
ālüm katı diger-gün  
Ben ğasretiyle  
öldüm gel  
intizārayir yok

**6. yir yok:**

**Gazel 1646**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Yer yok, yer*

*kalmadı.*

La'l-i  
lebūñŝifādurdārü'ŝ-  
ŝifāiŝigün  
Ya n'ıçün anda bu  
ben bīmār u zārayir  
yok

**7. yir yok:**

**Gazel 1646**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -  
Yer yok, yer  
kalmadı.  
Çüniçdicām-ı  
‘ışkıoldıMuḥibbī  
ser-mest  
Tañ mı melāmet  
olsa nāmūs-ı ‘ārayir  
yok

**viryüzi:**

1. **viryüzi:**

**Gazel 1729**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -  
Yeryüzü.

Sensüzinçeşmümde  
noldıyiryüziencüm  
misāl  
Diyemaḥvālümisañ  
adiñle imdi yek-be-  
yek

**vire çalar:**

1. **vireçalar:-ar**

**Gazel 1763**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -  
Yere atmak,

çarpmaq, vurmaq.

Gehfelegeçikarur  
seni gehyire çalar  
Sakin aldanma  
sakin mülkine sen  
Dārānuñ

**vire düşer:**

1. **yiredüşer:-er**

**Gazel 1517**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -  
Yere düşmek.

Ol perī-rūyı  
görenler ‘aqlıdan  
olur berī  
Ditreyüpyire düşer  
güyā ki tutar anı  
şar’

**yiresalduñ:**

1. **yiresalduñ:-duñ**

**Gazel 1717**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

Yere çalmak, kötü

durumlara düşürmek.

Var ol iyeşkevvēlā  
bu sīnemi al  
eyledüñ  
Yiresalduñsoñradan  
kendüñipā-  
māyleledüñ

**yireyüzüñi sür:**

1. **yireyüzüñi sür:**

**Gazel 1919**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

Yüzünü yere

sürmek.

Vādī-i ‘ışқа  
‘azmider-  
iseñMuḥibbiyā  
Her bir  
çademdeyüzüñi sür  
yireTür’a gel

**yiri:**

1. **yiridür:-dür**

**Gazel 1616**

Mısra: 5

Layık, uygun,

münasip.

Dīdeler yaşı  
yiñilmezsekoaksun

yiridür  
Cūlar ile serv-  
çadlerpāyına [hem]  
yüz sür ak

2. **yiridür:-dür**

**Gazel 1652**

Mısra: 9

Layık, uygun,  
münasip.

Yiridürseng-i  
melāmet itse  
sīneñdeniñāñ  
Kim didisañavarup  
ol şāhid-i bāzāra  
bak

3. **yiridür:-dür**

**Gazel 1813**

Mısra: 11

Layık, uygun,  
münasip.

Yiridürçüñsañauydı  
iygönüldimaḥal  
Dücihānı bu  
Muḥibbī başına dar  
eyleseñ

**yiridür:**

1. **yiridür:**

**Gazel 1846**

Mısra: 9

Layıkır,  
münasiptir, uygundur.

Ger gül-  
ābitseñMuḥibbīeşek-  
i çeşmüñyiridür  
Ḥāşılı baş  
agrisıdurpādişehlük  
dankuluñ

2. **yiridür:**

**Gazel 1917**

Mısra: 10  
*Layıktır,*  
*münasıptır, uygundur.*  
İyMuhibbîbulnurşî  
’ründeçünarız-1  
hasen  
Yiridürşimdengirü  
ger diyeler  
sañaKemâl

3. yiridür:

**Gazel 1941**

Mısra: 3

*Layıktır,*  
*münasıptır, uygundur.*  
Gönli katılar  
bulursa yiridürneşv  
ü nemâ  
Zâhiritdiçün bu  
faşl-ı sebze de dîdâr  
gül

**virine:**

1. yirine:

**Gazel 1628**

Mısra: 4

*Bir şeyin veya bir*  
*kimsenin yerini almak*  
*üzere.*

Bülbüllerünçekdügi  
renckalur ‘âkıbet  
Gülşende kalan gül  
yirine anda hâra  
bak

2. yirine:

**Gazel 1673**

Mısra: 12

*Bir şeyin veya bir*  
*kimsenin yerini almak*  
*üzere.*

Gülsitâna var  
Muhibbî

‘İbretisterseñeger  
Gül yirinehâr gör  
bülbül yirinezâğa  
bak

3. yirine:

**Gazel 1673**

Mısra: 12

*Bir şeyin veya bir*  
*kimsenin yerini almak*  
*üzere.*

Gülsitâna var

Muhibbî

‘İbretisterseñeger  
Gül yirinehâr gör  
bülbül yirinezâğa  
bak

4. yirine:--i, --(n)e

**Gazel 1894**

Mısra: 2

*Bir şeyin veya bir*  
*kimsenin yerini almak*  
*üzere.*

Âşikâr olsa ne

tañrâz-ı

nihânbülbülün

Yaş

yirinedökilürgülşen

de kanı bülbülün

5. yirine:--i, --(n)e

**Gazel 1954**

Mısra: 9

*Bir şeyin veya bir*  
*kimsenin yerini almak*  
*üzere.*

Derd ü belâ mey

yirinehûn-ı

ciğernüşitmege

İydide sen

yârâniçün elde tolu

peymâne ol

6. yirine:--i, --(n)e

**Gazel 1964**

Mısra: 10

*Bir şeyin veya bir*  
*kimsenin yerini almak*  
*üzere.*

Cân giderse

ğamdegülçün geldi

peykân dile

İyMuhibbîdotalumc

ânyirine anı bedel

7. yirine:

**Gazel 1973**

Mısra: 6

*Bir şeyin veya bir*  
*kimsenin yerini almak*  
*üzere.*

Ya

Ferîdüntopragıdurin

dügün elde kadeh

İçdügün mey yirine

sanma ki hûn-ı Cem

degül

**virine geçsem:**

1. yirinegeçsem:--sem

**Gazel 1563**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Yerini almak;*  
*bulunmayan bir*  
*nesnenin veya kavramın*  
*yerine kullanılabilmek.*

Eyledi

Mecnünvaşiyetbañ

a ‘ışkuñtekyesin

Tañmıdur geçsem

yirineolmışamañıaşa

lef

**virinitutdı:**

1. **yirinitutdı:-dı**

**Gazel 1544**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Yerini almak,  
yerine geçmek.*

Ben niçebî-hüş olup  
feryād u  
efğānıtmeyem  
Āşikārebülbülüñyiri  
nitutdıçünkizāğ

**virini tutsam:**

1. **yirinitutsam:-sam**

**Gazel 1548**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Yerini almak,  
yerine geçmek.*

GitdiMecnūntekye-i  
'ıŝkıbaña ısmarladı  
Tañımdır tutsam  
yiriniolmıŝamañağa  
lef

**yırla:**

1. **yırlamak:--mağ**

**Gazel 1601**

Mısra: 8

*Terennüm etmek,  
zikretmek.*

Cān u dil terkin  
urur  
'āŝıkhemānpervāne  
dür  
Gülşen içre bülbüle  
ancak  
sunıldıyırlamak

**virilere dökmesin:**

1. **virileredökmesin:-esin**

**Gazel 1718**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Yerlere dökülmek*

*II Boşa gıtmek.*

Budur

ıydöstgüzellikdevef

ākā'idesi

Dökesin yirlere

kanın seni

cāndansevenüñ

**virilere dökme:**

1. **virileredökme:-me**

**Gazel 1772**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Yerlere dökülmek*

*II Boşa gıtmek.*

Bî-günehdür kanını

yirlere dökme

'āŝıkuñ

Nev-

civānsındöstumlâyı

ķımdır kan

eylemek

**virilere sür:**

1. **virilere sür:**

**Gazel 1673**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Yerlere sürmek.*

Cür'asından ister-

iseñ ola tāsānanaŝıb

Yüzüñihākeyleyüp

sür yirleretopraga

bak

**vit-:**

1. **yiter:-er**

**Gazel 1507**

Mısra: 2

*Değersizleşmek,  
kaybolmak.*

Var iken

meygünlebüñ bu

göñlüme meyden ne

haz

Meclis-i gamda dil

efğānı yiter neyden

ne haz

2. **yiter:-er**

**Gazel 1508**

Mısra: 13

*Yeter, kaşı.*

Bu Muhibbîye yiter

derdüñ-ile

Ölicek eylemez

devādanhaz

3. **yiter:-er**

**Gazel 1532**

Mısra: 3

*Yeter, kaşı.*

Kov raķıbigülŝen-i

küyuñdan 'uŝŝakuñ

yiter

Bülbül-i

güyätururkenläyık

olmaz anda zāğ

4. **yiter:-er**

**Gazel 1534**

Mısra: 9

*Yeter, kaşı.*

Bu Muhibbîye yiter

hicrānŝebinde şem'-

i dil

Döstlarhācetdegüld

üryakmañuz anda

çerāğ

5. **yiter:-er**

**Gazel 1587**

Mısra: 6

*Yeter, kaşı.*

Dil-i  
dīvānedensorsañned  
ür  
‘ālemdemağşüdüñ  
Yiter āyine-i  
hüşnüñbenümğayra  
nigāhum yok

6. **yiter:-er**

**Gazel 1626**

Mısra: 9

*Yeter, kafî.*

Lebi yiter  
Muhibbîzehr-i  
ğamdan  
Öürsem  
almayamazzumatir  
yāk

7. **yiter:-er**

**Gazel 1646**

Mısra: 2

*Yeter, kafî.*

Geldi  
benefşçhattuñbāg u  
bahārayir yok  
Kaddüñ yiter  
çemende serv ü  
çınārayir yok

8. **yiter:-er**

**Gazel 1646**

Mısra: 4

*Yeter, kafî.*

Şāmodıçünkizülfüñ  
rüz olalı cemālün  
Yiter cihānda  
bunlar leyl ü  
nehārayir yok

9. **yiter:-er**

**Gazel 1648**

Mısra: 3

*Yeter, kafî.*

‘Ālemikırmaga  
yiter  
müjesiḥançeriçün  
Ne içün pes takınur  
ol  
gözimestāneşadağ

10. **yiter:-er**

**Gazel 1669**

Mısra: 10

*Yeter, kafî.*

İyMuhibbîğarra  
olma revnağına  
‘ālemün  
Saña bu ‘ibret yiter  
kim  
kandadırDārāyı  
bak

11. **yiter:-er**

**Gazel 1731**

Mısra: 2

*Yeter, kafî.*

Gelüpiytürk-i çeşm-  
i mest dil ü  
cānumḥarābitdün  
Beni sen odlara  
yakduñ yiter nāz u  
‘itābitdün

12. **yiter:-er**

**Gazel 1734**

Mısra: 6

*Yeter, kafî.*

Müşgivübüy-ı  
‘anberi  
‘aynumaalmazam  
Yiter bañaçüzülf-ile  
ḥālîMuḥammedün

13. **yiter:-er**

**Gazel 1734**

Mısra: 9

*Yeter, kafî.*

Yiter Muhibbîsaña  
bu devlet cihānda  
kim  
Olduñmuḥibbicān-  
ılaāliMuḥammedün

14. **yiter:-er**

**Gazel 1743**

Mısra: 7

*Yeter, kafî.*

Derdümbaña yiter  
yüri var sen de  
iyṭabīb  
‘Arz itme baña bir  
yaña acı devālaruñ

15. **yiter:-er**

**Gazel 1835**

Mısra: 2

*Yeter, kafî.*

Geysün ol hür-ı  
cinānnāz-ılagülgünî  
benek  
‘Āşıkamḥasta-dilem  
baña yiter bir  
kepenek

16. **yiter:-er**

**Gazel 1842**

Mısra: 11

*Yeter, kafî.*

Cevher-i  
‘ışkîMuhibbîsañase  
rmāye yiter  
Almazammālını bir  
ḥabbeye ben  
Kārünüñ

17. **yiter:-er**

**Gazel 1855**

Mısra: 9

*Yeter, kafi.*

Gözüm yaşıyla  
baña yiter çünkirüy-  
ı zerd  
DimeMuhibbî  
'âşıkâğayrinişân  
gerek

18. **yiter:-er**

**Gazel 1864**

Mısra: 7

*Yeter, kafi.*

Didümiyservüm  
yiter itdün gözüm  
yaşın revân  
Gül gibi güldididi  
bu nehri hoş  
görmek gerek

19. **yiter:-er**

**Gazel 1893**

Mısra: 8

*Yeter, kafi.*

Gözüme iyşabâ  
hinde ideremhâk-i  
dildârı  
Gözüme  
koymamazhergiz  
yiter  
kühliŞifâhânûn

20. **yiter:-er**

**Gazel 1898**

Mısra: 7

*Yeter, kafi.*

Baña bu devlet yiter  
dil istemez sultân  
ola  
Hamdü-lillâh kim

kapuñda beni  
derbâneyledün

21. **yitmez:-mez**

**Gazel 1917**

Mısra: 1

*Yeter, kafi.*

Ṭâlib-i iksîr-i  
'ışkolduguma  
yitmez mi dâl  
Püte-i  
ğamdaeriyüpolmuşa  
m zer gibi kal

22. **yiter:-er**

**Gazel 1941**

Mısra: 14

*Yeter, kafi.*

Çekdi bülbül mest  
olup  
gülşendeçünâvâzele  
r  
Didikoñ kan  
aglayam gülsün  
yiter her bâr gül

23. **yiter:-er**

**Gazel 1962**

Mısra: 4

*Yeter, kafi.*

Mihr ü vefâ eyleme  
terk-i cefâdağı  
Cevrûn yiter  
bañadimezemvefâm  
a gel

24. **yiter:-er**

**Gazel 1970**

Mısra: 11

*Yeter, kafi.*

Yiter  
şi'rümeziynetdürma  
'ânî

Ne hâcetañatezhîb-  
ile cedvel

25. **yiter:-er**

**Gazel 1979**

Mısra: 5

*Yeter, kafi.*

Saña yiter  
ruhlarınakarşu ol  
gül-ruhuñ  
Şevkı-y-ile  
dutişupbaşdanayaga  
dek kül ol

26. **yiter:-er**

**Gazel 1985**

Mısra: 10

*Yeter, kafi.*

Câm-ı Cem olmaz  
ise hastaMuhibbîye  
ne ğam  
Yiter ol muğbeçe  
destindeki bir  
pâresifâl

27. **yiter:-er**

**Gazel 1986**

Mısra: 2

*Yeter, kafi.*

Servkaddün var  
iken serv-i  
revânñâcetdegül  
Gül yüzün yiter  
nigârâgülsitânñâcet  
degül

28. **yiter:-er**

**Gazel 1986**

Mısra: 4

*Yeter, kafi.*

Âsitânûn gerçi kim  
çarlı-ı  
felekdenyücedür



Çıkmagaāhum yiter  
hīçrīsimānhācetdeg  
ül

29. **yiter:-er**

**Gazel 1990**

Mısra: 1

*Yeter, kafî.*

‘Āşıkā yaşı yiter  
hīçbānañhācetdegül  
İñlesünderd-ile dil  
dölābānañhācetdegül

**yit:**

1. **yiter:-(e)r**

**Gazel 1990**

Mısra: 9

*Yeter, kafî.*

İki  
‘ālemdeMuhibbīye  
yiter cānākapuñ  
Andan özge olmaya  
hīçbānañhācetdegü  
1

2. **yitürdüm:-ür, -düm**

**Gazel 1921**

Mısra: 3

*Yitmek,*

*kaybolmak.*

Bilmezemkendümyi  
türdüm bir  
‘acebdīvāneyem  
Gözlerüme duş  
olalıdanbenüm ol  
zül ü hāl

3. **yiterdi:-er, -di**

**Gazel 1760**

Mısra: 8

*Yeter, kafî.*

Lāyıkmyamgölünd  
engülşendeübü alam

ben  
Kāş olsam ol  
gülsitānuñ yiterdi  
bāgbānuñ

**yiter:**

1. **yiter:**

**Gazel 1930**

Mısra: 6

*Yetişir, artık*

*yeter!.*

El  
irişmezçünnigāruñz  
ül-f-i ‘anber-bārına  
İygöñül yiter bu  
yolda kendüñiäväre  
kıl

2. **yiter:**

**Gazel 1930**

Mısra: 2

*Yeter, yeter artık.*

İyperilutf-  
ılamihrüñihemānag  
yāra kıl  
Hañçer-i cevr-ile  
yiter sīnemışadpāre  
kıl

**yitiş:**

1. **yitişdüh:-düh**

**Gazel 1731**

Mısra: 3

*Ulaşmak, vâsıl*

*olmak.*

Saña yitmez mi bu  
devlet yitişdühpāy-ı  
dildāra  
Bi-ħamdi’llāh  
müyesser  
oldıçünbüs-ı  
riķābitdüh

**yitmez:**

1. **yitmez:**

**Gazel 1765**

Mısra: 7

*Yeterli olmamak.*

Yitmez midî  
kāfireāñir bu  
mu’cize  
Günden güne arta  
kemāl[i]  
Muħammedüh

**yitmez mi:**

1. **yitmez mi:**

**Gazel 1731**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Yetmez mi, yeterli*

*değil mi, kâfi değil mi?.*

Saña yitmez mi bu  
devlet yitişdühpāy-ı  
dildāra  
Bi-ħamdi’llāh  
müyesser  
oldıçünbüs-ı  
riķābitdüh

2. **yitmez mi:**

**Gazel 1919**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Yetmez mi, yeterli*

*değil mi, kâfi değil mi?.*

Senden  
aşagadanyüri eyle  
ķabülpend  
Yitmez mi  
sañañişseSüleymān  
u mūra gel

3. **yitmez mi:**

**Gazel 1919**

Mısra: 12  
Kelime Tipi: -  
*Yetmez mi, yeterli  
değil mi, kâfi değil mi?*

Cellâd-ı  
çarhıvirmeyiser  
kimseye amân  
Yitmez mi  
sañan'eylediBehrâ  
m-ı Gûra gel

4. **yitmez mi:**

**Gazel 1920**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Yetmez mi, yeterli  
değil mi, kâfi değil mi?*

Zâhidâ bilmek  
dilerseñ  
'ışkñhâlındenñhaber  
Ölmeğiasânider  
evvel bu yitmez mi  
delîl

5. **yitmez mi:**

**Gazel 1967**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Yetmez mi, yeterli  
değil mi, kâfi değil mi?*

Gözüm yaş  
sîneâteşdüd-ı âhum  
Bular yitmez mi  
'ışkumadelâyil

6. **yitmez mi:**

**Gazel 1968**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Yetmez mi, yeterli  
değil mi, kâfi değil mi?*

'Âşıkamrindembed-  
nâm [u] melâmet

olalı  
'İşkuma bunlar delîl  
yitmez mi ne  
hâcetsü'âl

7. **yitmez mi:**

**Gazel 1985**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Yetmez mi, yeterli  
değil mi, kâfi değil mi?*

Kalmadı mâl ü  
menâl kaldı  
didümnaqd-i gamuñ  
Didi yitmez mi  
sañauşbuqadarmâl  
u menâl

8. **yitmez mi:**

**Gazel 1993**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Yetmez mi, yeterli  
değil mi, kâfi değil mi?*

Yitmez mi  
benümbaşumazülfib  
elâları  
Her demde gelür  
her yañadan da  
belâ-yı dil

**yitür:**

1. **yitürür:-ür**

**Gazel 1914**

Mısra: 11

*Yetiştirmek,*

*ulaştırmak, götürmek.*

Ĥardan gül  
bitürürgeç döner  
anı yitürür  
İy gözüm kıl bir  
nazariy dil gel  
andan 'ibret al

**yog:**

1. **yog-ımiş:--ımış**

**Gazel 1640**

Mısra: 6

*Bulunmayan,  
mevcut olmayan (şey).  
Anuñçüneyledüñzul  
m u sitem cev r ü  
cefâ 'âdet  
Yanuñdayog-  
ımışkullaruñalut f u  
vefâ kılmak*

2. **yog-ıdı:--ı, -dı**

**Gazel 1686**

Mısra: 8

*Bulunmayan,  
mevcut olmayan (şey).  
Öğrenüpsinhicrodın  
ayakmagı  
'âşıkıların  
Ĥiçnazürüñyog-ıdı  
olmasa bu  
hüyuñsenüñ*

3. **yog-ımiş:--ımış**

**Gazel 1726**

Mısra: 8

*Bulunmayan,  
mevcut olmayan (şey).  
Diller alduñ evvel  
âhîrgâret-i  
dineyledüñ  
Hey  
göziâfetmegeryog-  
ımışimânuñsenüñ*

4. **yog-ıdı:--ı, -dı**

**Gazel 1744**

Mısra: 4

*Bulunmayan,  
mevcut olmayan (şey).*

Levh-i dilde var-  
iken 'ışk-ıla bu  
ğamrakamı  
Yog-ıdınām u  
niřānıdahılevh ü  
kalemün

5. **yog-ıdı: -ıdı**

**Gazel 1779**

Mısra: 6

*Bulunmayan,*

*mevcut olmayan (şey).*

Yazulu idi bu dil  
levhine  
'ıřkuñrakamı  
Yog-ıdınām u  
niřānıdahılevh ü  
kalemün

6. **yog-ıdı: -ı, -dı**

**Gazel 1804**

Mısra: 6

*Bulunmayan,*

*mevcut olmayan (şey).*

Var-ıdılevh-i dil  
üzreyazuluğamraça  
mı  
Yog-ıdınām u  
niřānıdahılevh ü  
kalemün

7. **yog-ımış: -ımış**

**Gazel 1860**

Mısra: 4

*Bulunmayan,*

*mevcut olmayan (şey).*

Niçe yıllar  
tañbıkıldumiriřdüm  
řükri-i mañlūba  
Bilen hoş bilmeyen  
bilsünyog-  
ımıřhiçtañbedenyig

8. **yog-ıdı: -ıdı**

**Gazel 1871**

Mısra: 2

*Bulunmayan,*

*mevcut olmayan (şey).*

Çın-i  
zülfüñdenmeřām-ı  
cānalurđübü-yı  
müşg  
Çın ü Māçın ü  
Hoñtendeyog-ıdıāhü-  
yımüşg

**yohsa:**

1. **yohsa:**

**Gazel 1681**

Mısra: 10

*Aksi halde.*

Kāhadönmiřdürza`ı  
foldıMuñıbbı 'ışk-  
ıla  
İygöñülāh itme  
yohsa anı  
berbādeyledün

2. **yohsa:**

**Gazel 1925**

Mısra: 4

*Aksi halde.*

Dilber oldur kim  
vefāda olmaya  
eksükligi  
Yoşsazulm u cevri  
çok nā-  
mihribāneksükdegü  
ı

**yok:**

1. **yok:**

**Gazel 1501**

Mısra: 10

*Bulunmayan,*

*mevcut olmayan (şey).*

Bu

Muñıbbınñmurādı  
nısorarsañ sen  
hemān  
Yok  
murādığayrımihrün  
dür bu 'ālemedefağat

2. **yok:**

**Gazel 1506**

Mısra: 10

*Bulunmayan,*

*mevcut olmayan (şey).*

İyMuñıbbı bil  
zañrērüy-ı  
zerdüñleyařuñ  
Var vebālihayrı yok  
bu sım-ile zerden  
ne haç

3. **yok:**

**Gazel 1507**

Mısra: 8

*Bulunmayan,*

*mevcut olmayan (şey).*

Pendidüpdürbañanā  
şih geç mey ü  
māñbūbdan  
Çünmelāhat yok  
sözindeitdügideyde  
n ne haç

4. **yok:**

**Gazel 1509**

Mısra: 10

*Bulunmayan,*

*mevcut olmayan (şey).*

İyMuñıbbı bil  
zañrērüy-ı  
zerdüñleyařuñ  
Var vebālihayrı yok  
bu sım-ile zerden  
ne haç

5. yok:

**Gazel 1519**

Mısra: 7

*Bulunmayan,  
mevcut olmayan (şey).*

Yok  
dimeinkārikozāhid  
sakın rīşūñ yanar  
Sīnesineehl-i  
'ıŝkuñyakdıçünAllā  
h şem'

6. yok:

**Gazel 1529**

Mısra: 2

*Bulunmayan,  
mevcut olmayan (şey).*

Eylemez kimse  
güzelden intifā'  
Kimi yok var diyüp  
eylerler nizā'

7. yokdur:-dur

**Gazel 1569**

Mısra: 10

*Bulunmayan,  
mevcut olmayan (şey).*

Bu Muḥibbī gül  
ruḥūñmedhinde  
olsa 'andelīb  
Diyeler  
gülşendeyokdur  
böyle bir gūyālaḥf

8. yok:

**Gazel 1580**

Mısra: 7

*Bulunmayan,  
mevcut olmayan (şey).*

DimeñüzFerhād'ab  
eñzerkūh ara dīvāne  
yok

Eksilür mi kühsār  
içre pelengden mişe  
bak

9. yok:

**Gazel 1582**

Mısra: 1

*Bulunmayan,  
mevcut olmayan (şey).*

Zülf-i şeb-rengüñ  
gibi 'ālemde bir  
ḥarrār yok  
Çeşm-i  
mestüñemüşābih  
dünyada ŝeḥḥār yok

10. yok:

**Gazel 1582**

Mısra: 2

*Bulunmayan,  
mevcut olmayan (şey).*

Zülf-i şeb-rengüñ  
gibi 'ālemde bir  
ḥarrār yok  
Çeşm-i  
mestüñemüşābih  
dünyada ŝeḥḥār yok

11. yok:

**Gazel 1582**

Mısra: 4

*Bulunmayan,  
mevcut olmayan (şey).*

Kime sorsam  
leblerüñ-ile  
miyānuñdanḥaber  
Didiler kim  
bilmezüzdirleranuñ  
çün var yok

12. yok:

**Gazel 1582**

Mısra: 6

*Bulunmayan,  
mevcut olmayan (şey).*  
Āfitābī kimse teşbīh  
eylemez ruḥsāruña  
Çünkü anda ḥāl ü  
ḥaḥḥ u zülf-i 'anber-  
bār yok

13. yok:

**Gazel 1582**

Mısra: 8

*Bulunmayan,  
mevcut olmayan (şey).*

Gel beni öldür  
cefāvücevrden eyle  
ḥalāş  
Kim cefāvücevr  
içinde  
sañabeñzeryār yok

14. yok:

**Gazel 1582**

Mısra: 10

*Bulunmayan,  
mevcut olmayan (şey).*

Men' kılma ger  
nazar kılsa  
cemālūñemüdām  
Bu Muḥibbī gibi  
çün bir 'āşık-ı dīdār  
yok

15. yok:

**Gazel 1584**

Mısra: 1

*Bulunmayan,  
mevcut olmayan (şey).*

Her kimüñ yanında  
bir sīmīn-beden  
dildārı yok  
Müflise beñzer ki  
anuñ 'ālem içre varı  
yok

16. yok:

**Gazel 1584**

Mısra: 2

*Bulunmayan,*

*mevcut olmayan (şey).*

Her kimün yanında

bir sîmîn-beden

dildârı yok

Müflise beñzer ki

anuñ ‘âlem içre varı

yok

17. yok:

**Gazel 1584**

Mısra: 4

*Bulunmayan,*

*mevcut olmayan (şey).*

Çeşm-i mestidür

bugün bîmâr iden

‘âşıkları

Hasretâderdâdirîğâd

erdümünñîmârı yok

18. yok:

**Gazel 1584**

Mısra: 6

*Bulunmayan,*

*mevcut olmayan (şey).*

Şem-i

ruhsârûñacânâcân u

dil yaksam n’ola

Bâl ü perden

ğayrıçünpervânenü

ñhîçbârı yok

19. yok:

**Gazel 1584**

Mısra: 8

*Bulunmayan,*

*mevcut olmayan (şey).*

Âb u gül serv ü

çemen sâkî elinde

bâde pür

Cümle ‘iyşesbâbı

var illâmünâsibyârı

yok

20. yok:

**Gazel 1584**

Mısra: 10

*Bulunmayan,*

*mevcut olmayan (şey).*

Biñbenüm gibi

belâ-keş

işigindemübtelâ

Bu

Muhibbînüñcihânda

andan özge varı yok

21. yok:

**Gazel 1585**

Mısra: 1

*Bulunmayan,*

*mevcut olmayan (şey).*

‘Âlem içre kıl

nażariy dil

cihândayâr yok

Añabeñzer kim

cihânda bir gül-i bî-

hâr yok

22. yok:

**Gazel 1585**

Mısra: 2

*Bulunmayan,*

*mevcut olmayan (şey).*

‘Âlem içre kıl

nażariy dil

cihândayâryok

Añabeñzer kim

cihânda bir gül-i bî-

hâr yok

23. yok:

**Gazel 1585**

Mısra: 4

*Bulunmayan,*

*mevcut olmayan (şey).*

Ruĥlarıüstinvâtan

kılsa n’olazülf-i

siyâh

Kanda genc olsa

anuñüstinde kim

dirmâr yok

24. yok:

**Gazel 1585**

Mısra: 6

*Bulunmayan,*

*mevcut olmayan (şey).*

Görmeyüp kimse

miyânıvirmezagzı

ndanĥaber

Anuñ-ıçunbunlaruñ

adı olupdur var yok

25. yok:

**Gazel 1585**

Mısra: 8

*Bulunmayan,*

*mevcut olmayan (şey).*

Âteş-i ‘ışkı ser-â-

ser yakdı ‘âlem

mülkini

Gerçi

baksañzâhirengörin

ür anda nâr yok

26. yok:

**Gazel 1585**

Mısra: 10

*Bulunmayan,*

*mevcut olmayan (şey).*

İytabîb-i dil buyur

ĥâlümnedürşâficevâ

b

ĤastalarçokdurMuĥ

ibbî gibi bir bîmâr  
yok

27. yok:

**Gazel 1586**

Mısra: 1

*Bulunmayan,  
mevcut olmayan (şey).*

Bâgavardumâh ol  
serv-i hîrâmân anda  
yok  
Ol gül-i ter nev-  
şükufteğoncaḥandâ  
n anda yok

28. yok:

**Gazel 1586**

Mısra: 2

*Bulunmayan,  
mevcut olmayan (şey).*

Bâgavardumâh ol  
serv-i hîrâmân anda  
yok  
Ol gül-i ter nev-  
şükufteğoncaḥandâ  
n anda yok

29. yok:

**Gazel 1586**

Mısra: 4

*Bulunmayan,  
mevcut olmayan (şey).*

Sanki ebr-i nev-  
bahârîdürsaḥakarşu  
gözüm  
Yagdurur her dem  
sirişkidimebârân  
anda yok

30. yok:

**Gazel 1586**

Mısra: 6

*Bulunmayan,  
mevcut olmayan (şey).*

Şöyle maḥvitdi bu  
'iṣkuḥâteşiküllitenü  
m

Kim bakarsa dir ki  
dil yandı bile cân  
anda yok

31. yok:

**Gazel 1586**

Mısra: 8

*Bulunmayan,  
mevcut olmayan (şey).*

Gülşen içre gördi  
dil hem-ser  
olupdurḥâr-ıla  
Bülbülünḥâlin bilen  
dir mi ki eḡân anda  
yok

32. yok:

**Gazel 1586**

Mısra: 10

*Bulunmayan,  
mevcut olmayan (şey).*

İyMuḥibbî cilve  
eyler mâh-rûlar her  
taraf  
Reşkdencân yandı  
gördiṣâh-ı ḥübân  
anda yok

33. yok:

**Gazel 1587**

Mısra: 1

*Bulunmayan,  
mevcut olmayan (şey).*

Felekde bir  
saḥabeñzerbenüm  
mihr-ile mâhum  
yok  
Güzeller hep saḥa

bende senüñ tek  
pâdişâhum yok

34. yok:

**Gazel 1587**

Mısra: 2

*Bulunmayan,  
mevcut olmayan (şey).*

Felekde bir  
saḥabeñzerbenüm  
mihr-ile mâhum  
yok  
Güzeller hep saḥa  
bende senüñ tek  
pâdişâhum yok

35. yok:

**Gazel 1587**

Mısra: 4

*Bulunmayan,  
mevcut olmayan (şey).*

Egercürm-ise  
yanuñda seni  
sevmek benüm  
'ömrüm  
Sen alduñgöñlümi  
benden  
benümçendängünâh  
um yok

36. yok:

**Gazel 1587**

Mısra: 6

*Bulunmayan,  
mevcut olmayan (şey).*

Dil-i  
dîvânedensorsaḥined  
ür  
'âlemdemaḡşüduñ  
Yiter âyîne-i  
ḥüsnünbenümğayra  
niğâhum yok

37. yok:

**Gazel 1587**

Mısra: 8

*Bulunmayan,*

*mevcut olmayan (şey).*

Nigārākūyuñetrāfin

yaşumderyāyadönd

ürdi

Geçilmez yolum

olmuşdurañavarmag

arāhum yok

38. yok:

**Gazel 1587**

Mısra: 10

*Bulunmayan,*

*mevcut olmayan (şey).*

Geyürdigözlerüm

yaşı ser-ā-ser hil'at-

i şāhī

Başumdaşu'le-i

āhumbenümsanmañ

külāhum yok

39. yok:

**Gazel 1587**

Mısra: 12

*Bulunmayan,*

*mevcut olmayan (şey).*

Muhibbiçog-isa

cürmüm

ümīdikesmezem

andan

Kuliyampādişāhum

durbenümğayrıllāh

um yok

40. yok:

**Gazel 1588**

Mısra: 1

*Bulunmayan,*

*mevcut olmayan (şey).*

Elümdengitdisermā

yeümīdiāhsüdum

yok

Beni şeydā mı

sanursızvücüdum

bil ki büdum yok

41. yok:

**Gazel 1588**

Mısra: 2

*Bulunmayan,*

*mevcut olmayan (şey).*

Elümdengitdisermā

yeümīdiāhsüdum

yok

Beni şeydā mı

sanursızvücüdum

bil ki büdum yok

42. yok:

**Gazel 1588**

Mısra: 4

*Bulunmayan,*

*mevcut olmayan (şey).*

Bi-ḥamdi'llāh ki

'ıškuñlalibāsumıpal

āsıtdüm

Ne gam ger atlas-ı

iḳbāldentār-

ılapūdum yok

43. yok:

**Gazel 1588**

Mısra: 6

*Bulunmayan,*

*mevcut olmayan (şey).*

Şadā-

yıtığuñiştiridümirişi

bañabir ḥālet

Bu yüzden

sanmañuzzevḳ u

şafā-y-ılasürüdum

yok

44. yok:

**Gazel 1588**

Mısra: 8

*Bulunmayan,*

*mevcut olmayan (şey).*

Nigārāateş-i 'ıškuñ

yanaldan

sīnemüstinde

Egerāh eylesem

dilden çıkar sanma

ki dūdum yok

45. yok:

**Gazel 1588**

Mısra: 10

*Bulunmayan,*

*mevcut olmayan (şey).*

Dileremcān-ıla

dilden ire herkese

in'āmuñ

Gelene

ḳanı'embaña

kimesneye

ḥasūdum yok

46. yok:

**Gazel 1588**

Mısra: 12

*Bulunmayan,*

*mevcut olmayan (şey).*

Muhibbīmescid-i

ḥüsnünde görüp

ṭāḳ-ı ebrūñı

Anı

miḥrābidinmişdüran

uñğayrasücüdum

yok

47. yok:

**Gazel 1589**

Mısra: 1

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*

Beñzemez bir  
müyuñaiydöstLeylî  
sence yok  
KaysaMecnündidile  
rmeecnünlık içre  
bence yok

48. yok:

**Gazel 1589**

Mısra: 2

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*

Beñzemez bir  
müyuñaiydöstLeylî  
sence yok  
KaysaMecnündidile  
rmeecnünlık içre  
bence yok

49. yok:

**Gazel 1589**

Mısra: 4

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*

Noğtadirdümağzuñ  
a olsa dehānuñdan  
eser  
Bilüñemüdir-  
idümmüincelikde  
anca yok

50. yok:

**Gazel 1589**

Mısra: 6

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*

Ālidersingösterürsi  
nāl-ılaevvel yüzüñ  
Bu  
'acebdürsoñradirsın  
göñlümi alınca yok

51. yok:

**Gazel 1589**

Mısra: 8

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*

Dirmedenmağşül-i  
hüşnüñgitdi  
'ömrüm hāşılı  
İstedükçeküfr-i  
zülfüñdirbaña  
asınca yok

52. yok:

**Gazel 1589**

Mısra: 10

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*

Zıkridersindüzañıy  
zāhid-i bārid-nefes  
Düzağ-ı hicrān gibi  
'ışk ehline işkence  
yok

53. yok:

**Gazel 1589**

Mısra: 12

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*

Ĝarqavirseşk-i  
çeşmitañ mı  
göñlümkişverin  
Gözlerüm yaşına  
nisbetçünbilürsin  
Tunca yok

54. yok:

**Gazel 1589**

Mısra: 14

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*

Zür-ı bāzūsıyla  
'ışkuñ kimseler

tutişmaya  
İyMuhibbî cümle-i  
'uşşākda ol pence  
yok

55. yok:

**Gazel 1590**

Mısra: 1

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*

Dimeñ o mäh-rüya  
ki cevri ü cefāsı yok  
Her ne ki olsa  
bulnurillāvefāsı  
yok

56. yok:

**Gazel 1590**

Mısra: 2

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*

Dimeñ o mäh-rüya  
ki cevri ü cefāsı yok  
Her ne ki olsa  
bulnurillāvefāsı  
yok

57. yok:

**Gazel 1590**

Mısra: 4

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*

Aldar seni o bir  
niçe gün yüzüne  
güler  
Dünyāyagöñlibagla  
mazirābekāsı yok

58. yok:

**Gazel 1590**

Mısra: 6

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*



Göñülvirenler  
'ıřkabakupibtidāsın  
a  
Soñrabilürler anı ki  
hiçintihāsı yok

59. yok:

**Gazel 1590**

Mısra: 8

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*  
Dil zevrakı ki düşdi  
yine bañr-ı eşküme  
Āhumdan özge  
didümanühîçhevās  
ı yok

60. yok:

**Gazel 1590**

Mısra: 10

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*  
Cānācefävücevrüñ  
ire göñüleglenür  
Sanma  
Muñibbibeñizev  
k u şafāsı yok

61. yok:

**Gazel 1591**

Mısra: 1

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*  
Zülf-i țarrarı gibi  
'ālemde bir țarrāre  
yok  
Bu  
cihāndaruñlarımāne  
ndi bir seħhāre yok

62. yok:

**Gazel 1591**

Mısra: 2

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*

Zülf-i țarrarı gibi  
'ālemde bir țarrāre  
yok

Bu  
cihāndaruñlarımāne  
ndi bir seħhāre yok

63. yok:

**Gazel 1591**

Mısra: 4

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*  
Zülfinebağlanmadir  
dümpendümiğüşitm  
edüñ  
Dār-ı  
dünyādasañabeñzer  
göñülāvāre yok

64. yok:

**Gazel 1591**

Mısra: 6

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*  
Gerçi dirlertir-i  
āhiseng-i ħārādan  
geçer  
Likte'siritmegecānā  
saña bir çāre yok

65. yok:

**Gazel 1591**

Mısra: 8

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*  
La'l-i cān-  
bañşuñlacānāmürde  
ler bulur ħayāt  
N'eyleyemderdāhe  
mān ben 'āşıq-ı  
bīmāre yok

66. yok:

**Gazel 1591**

Mısra: 10

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*  
İyMuñibbiruñlarınd  
anbūalur her ħār u  
ħes  
Bir naşib andan  
n'içün ben bülbül-i  
pür-zāra yok

67. yok:

**Gazel 1597**

Mısra: 1

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*  
Sañabenümişüm  
yok bir  
zerrecemuvāfik  
Sen dañı işle işüñ  
her ne ki sañalāyık

68. yok-durur:--durur

**Gazel 1602**

Mısra: 8

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*  
Leylizülfüñgösterüp  
āheyledüñmecnün  
beni  
Döstumzencir-i  
zülfe yok-durur  
benden çak

69. yok:

**Gazel 1603**

Mısra: 1

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*  
Servi  
kimdürbeñzedekad

düñe kim refîarı  
yok  
Goncayıagzuña kim  
teşbîhidergüftarı  
yok

70. yok:

**Gazel 1603**

Mısra: 2

*Bulunmayan,*

*mevcut olmayan (şey).*

Servi  
kimdürbeñzedekad  
düñe kim refîarı  
yok  
Goncayıagzuña kim  
teşbîhidergüftarı  
yok

71. yok:

**Gazel 1603**

Mısra: 4

*Bulunmayan,*

*mevcut olmayan (şey).*

Düd-ı  
âhumdurbaşumdan  
göklere iden 'urüc  
Gicevü gündüz  
yanar  
sînemdesanmañnârı  
yok

72. yok:

**Gazel 1603**

Mısra: 6

*Bulunmayan,*

*mevcut olmayan (şey).*

Dest-i kudreturdu  
'ışkuñçün ezel  
bünyâdını  
Oldımuhkemtâebed  
kimdür diyen  
mi'mârı yok

73. yok:

**Gazel 1603**

Mısra: 10

*Bulunmayan,*

*mevcut olmayan (şey).*

Ehl-i 'ışk ister  
melâmet bil  
selâmetden kaçar  
İyMuhibbî 'âşıkun  
adıyla san u 'ârı  
yok

74. yok:

**Gazel 1619**

Mısra: 14

*Bulunmayan,*

*mevcut olmayan (şey).*

Fikr kılsam  
hayretalurbilmezem  
hâlüm'n'ola  
Yok  
zevâdelengmerkebâ  
h kim menzil uzak

75. yok:

**Gazel 1620**

Mısra: 4

*Bulunmayan,*

*mevcut olmayan (şey).*

Cidd ü cehd eyle  
irişe halka senden  
menfa'at  
Yoksa bir  
sâyeolursın  
meyvesi yok bir  
kavak

76. yok:

**Gazel 1627**

Mısra: 1

*Bulunmayan,*

*mevcut olmayan (şey).*

Her ne deñlü var  
günâhdünyâdaitdü  
mgizlü yok  
Sañarüşendür kamu  
hîçsañagizlü nesne  
yok

77. yok:

**Gazel 1627**

Mısra: 2

*Bulunmayan,*

*mevcut olmayan (şey).*

Her ne deñlü var  
günâhdünyâdaitdü  
mgizlü yok  
Sañarüşendür kamu  
hîçsañagizlü nesne  
yok

78. yok:

**Gazel 1627**

Mısra: 12

*Bulunmayan,*

*mevcut olmayan (şey).*

'İşk bir mühlik  
devâdur kim anı  
nüş eylese  
Tizzamândan siz  
ta'accübeylemeñ  
ger ola yok

79. yok:

**Gazel 1629**

Mısra: 10

*Bulunmayan,*

*mevcut olmayan (şey).*

İremezsın sen  
Muhibbîcidd-ile bil  
vahdete  
İtmeyince  
kendükendüñden bu  
dem benligi yok

80. yok:

**Gazel 1632**

Mısra: 1

*Bulunmayan,*

*mevcut olmayan (şey).*

Nigārāhüsünüñbildü

msenüñhergiznihây

et yok

Velî ol

hüşnebakmagadirîğ

â bende tākāt yok

81. yok:

**Gazel 1632**

Mısra: 2

*Bulunmayan,*

*mevcut olmayan (şey).*

Nigārāhüsünüñbildü

msenüñhergiznihây

et yok

Velî ol

hüşnebakmagadirîğ

â bende tākāt yok

82. yok:

**Gazel 1632**

Mısra: 6

*Bulunmayan,*

*mevcut olmayan (şey).*

İderdümāsitanuñda

gicelerāh u feryādı

Komazsñitlerüñdeñ

lümeger bende

liyākāt yok

83. yok:

**Gazel 1632**

Mısra: 8

*Bulunmayan,*

*mevcut olmayan (şey).*

Tulū' itmez neden

bilsem

sa'ādetnecmibaşum

a

Yağüdbî-

tālî'ümbeñzer ya

dilberden 'ināyet

yok

84. yok:

**Gazel 1632**

Mısra: 10

*Bulunmayan,*

*mevcut olmayan (şey).*

Muhibbîküyuña

geldi didüm bir

büseihsân it

Didiresm olmadı

hūblartarîkında bu

'âdet yok

85. yok:

**Gazel 1635**

Mısra: 1

*Bulunmayan,*

*mevcut olmayan (şey).*

Ol şeh-i hūbāmı gör

hîç kullarına dādı

yok

Hoşbilürcevr ü cefâ

fennin velüstādı

yok

86. yok:

**Gazel 1635**

Mısra: 2

*Bulunmayan,*

*mevcut olmayan (şey).*

Ol şeh-i hūbāmı gör

hîç kullarına dādı

yok

Hoşbilürcevr ü cefâ

fennin velüstādı

yok

87. yok:

**Gazel 1635**

Mısra: 4

*Bulunmayan,*

*mevcut olmayan (şey).*

Şöyle

mecnünolmuşam

görelî leylizülfini

Deşt-i ğamda ser-

te-ser geştitmeyem

bir vādî yok

88. yok:

**Gazel 1635**

Mısra: 6

*Bulunmayan,*

*mevcut olmayan (şey).*

Hasret-ile dün

giceşoldeñlüdökdü

m gözyaşın

Kevkebi saymak

olur lıkanuña'dadı

yok

89. yok:

**Gazel 1635**

Mısra: 8

*Bulunmayan,*

*mevcut olmayan (şey).*

Gülşen-i

hüşninekarşuiy dil

arturnāleñi

Dimesünler bülbül-i

şüridenüñferyādı

yok

90. yok:

**Gazel 1635**

Mısra: 10

*Bulunmayan,*

*mevcut olmayan (şey).*

Dilberüñ mihrin

görüp itme

Muhibbî'timād  
Hâtır-ı 'âşık gibi bir  
kaşrdurbünyadı yok

91. yok:

**Gazel 1636**

Mısra: 1

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*

Gönüleglencesi  
'âlemde bir ârâm-ı  
cânım yok  
Maḥabbet mülkine  
şāhamvelî bir  
mihribānum yok

92. yok:

**Gazel 1636**

Mısra: 2

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*

Gönüleglencesi  
'âlemde bir ârâm-ı  
cânım yok  
Maḥabbet mülkine  
şāhamvelî bir  
mihribānum yok

93. yok:

**Gazel 1636**

Mısra: 4

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*

Ne dünyāğuşsası  
bende ne 'uqbā  
fikrin eyler dil  
Hemāndidāra 'âşıkv  
anhevāy-ı in ü  
ānum yok

94. yok:

**Gazel 1636**

Mısra: 6

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*

Harid-i  
'ışkamiyh'ācecihān  
bāzāri navardum  
Nuḳūd-ı  
'ömrişarfitdümbenü  
msūd u ziyānum  
yok

95. yok:

**Gazel 1636**

Mısra: 8

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*

Maḥabbetcāmınıçd  
ümdü 'âlemden  
kamu geçdüm  
Cefā-keş 'âşıkam  
'âşıkbenemcān-ı  
cihānum yok

96. yok:

**Gazel 1636**

Mısra: 10

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*

Maḥabbetnārınayan  
dumvücüdumküllim  
aḥvoldı  
Muhibbî'dennişānu  
mmañbenümnām u  
nişānum yok

97. yok:

**Gazel 1638**

Mısra: 1

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*

Ne kılsun 'âşık-ı bî-  
dil ki bezm-i  
vaşlarāhı yok  
Anı

sanmañgöziyaşlu  
dilinde āh u vāhı  
yok

98. yok:

**Gazel 1638**

Mısra: 2

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*

Ne kılsun 'âşık-ı bî-  
dil ki bezm-i  
vaşlarāhı yok  
Anı  
sanmañgöziyaşlu  
dilinde āh u vāhı  
yok

99. yok:

**Gazel 1638**

Mısra: 4

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*

Egercürm ise  
'âşıklıyanuñdaiyke  
mānebrü  
Sen alduñcebr-ile  
göñlinanuñçendāng  
ünāhı yok

100. yok:

**Gazel 1638**

Mısra: 6

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*

Benüm gibi  
kuluñçokduregerçia  
sitānuñda  
Ve likinehl-i  
'ışkuñhiçsenün tek  
pādişāhı yok

101. yok:

**Gazel 1638**

Mısra: 8  
*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*  
Varupzülfi  
siyahında kaçan dil  
kılsa şebrevlik  
Başında düd-ı  
ahındandimeñ ki  
şeb-külâhı yok

102. yok:

**Gazel 1638**

Mısra: 10

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*  
Felekdenyücedürka  
şruñegerçiiyıkamert  
al'at  
Sanursın 'âşıkun  
elde kemend-i düd-ı  
âhı yok

103. yok:

**Gazel 1638**

Mısra: 14

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*  
Muhibbî 'ışkaşâhid  
ne hemân-dem  
giryelerkıldum  
Didilereşk-i  
âhındanmegeğayrı  
güvâhı yok

104. yok:

**Gazel 1639**

Mısra: 4

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*  
Baħr-ı eşkümde ne  
tañ dil fülki itmezse  
karâr  
Çigzinüpârâm[1]

yok  
çeşmümdekigirdâbâ  
bak

105. yokdur:-dur

**Gazel 1641**

Mısra: 10

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*

Virzekât-ı hüsnuñi  
itme  
Muhibbîdendirîğ  
Çüngedâ-yı 'ışkam  
u benden  
aňayokdureħak

106. yokdur:-dur

**Gazel 1644**

Mısra: 2

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*

Zülfüñüñzencirini  
gel döstüm  
boynuma dak  
Zîra ben divaneyem  
benden  
aňayokdureħak

107. yok:

**Gazel 1645**

Mısra: 1

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*

'Älemdebenümğam  
dan ulu hem-  
nefesüm yok  
Feryâd u  
figâneylemâh  
dest-resüm yok

108. yok:

**Gazel 1645**

Mısra: 2

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*  
'Älemdebenümğam  
dan ulu hem-  
nefesüm yok  
Feryâd u  
figâneylemâh  
dest-resüm yok

109. yok:

**Gazel 1645**

Mısra: 4

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*  
Küyınımağameyle  
mişemcân u  
gönülden  
'Arz eyleseler  
cenneti aňahevesüm  
yok

110. yok:

**Gazel 1645**

Mısra: 6

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*  
Ğamzeñ geleli  
sînemeiyruh-ı  
revânüm  
Cânмурğıdaħı  
durmaya sındı  
kafeşüm yok

111. yok:

**Gazel 1645**

Mısra: 8

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*  
İydöst seni  
gördigönülruz-ı  
ezelde  
Sevdi seni dil

sevmeye  
ğayrıvesesüm yok

112. yok:

**Gazel 1645**

Mısra: 10

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*

Dakboynınazülfüni  
Muhibbînüneyädöst  
Yanumda sakın  
dimegeçhâzırmeresü  
m yok

113. yok:

**Gazel 1650**

Mısra: 1

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*

Ġoncadirdümagzuñ  
alîkinanuñgüftarı  
yok  
Servdirdümqaddüñe  
ammāanuñreftarı  
yok

114. yok:

**Gazel 1650**

Mısra: 2

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*

Ġoncadirdümagzuñ  
alîkinanuñgüftarı  
yok  
Servdirdümqaddüñe  
ammāanuñreftarı  
yok

115. yok:

**Gazel 1650**

Mısra: 4

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*

Niçeteşbihideyinzül  
füñe ben sünbülleri  
Rište-i  
cānamüşābihhergiz  
anuñtārı yok

116. yok:

**Gazel 1650**

Mısra: 6

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*

Māhitābı kim-durur  
kim diye  
beñzeralnuña  
Çünkianuñlāleḥadd  
üñ gibi gül ruḥsārı  
yok

117. yok:

**Gazel 1650**

Mısra: 8

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*

Düşeli  
hicrāñşebinde gün  
yüzüñdenayruāh  
Sanma kim  
cānbülbülinüñşubḥo  
lncazārı yok

118. yok:

**Gazel 1650**

Mısra: 10

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*

Bu  
Muhibbīyeraḳībüñd  
enidersin kem nazar  
Kim ki  
‘āşıkoldiñden kem  
diseñ de ‘ārı yok

119. yok:

**Gazel 1651**

Mısra: 1

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*

Ḳıyāmetḳaddüñebe  
ñzercihāñbāğında  
‘arar yok  
Yücelśünmüntehāḳ  
addüñāña ‘ālemde  
hem-ser yok

120. yok:

**Gazel 1651**

Mısra: 2

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*

Ḳıyāmetḳaddüñebe  
ñzercihāñbāğında  
‘arar yok  
Yücelśünmüntehāḳ  
addüñāña ‘ālemde  
hem-ser yok

121. yok:

**Gazel 1651**

Mısra: 4

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*

Bugün gülzār-ı  
ḥüsn içre yüzi gül  
gonca lebler çok  
Leṭāfetdevelicāñāsa  
ñabeñzer gül-i ter  
yok

122. yok:

**Gazel 1651**

Mısra: 6

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*  
MelāḥatMıñrıdurla’l  
üñ sorarsam

tañmıdurtekrār  
Lebüñşehdineiyemeh  
-rū bedel kıand-i  
mükerrer yok

123. **yok:**

**Gazel 1651**

Mısra: 8

*Bulunmayan,*

*mevcut olmayan (şey).*

Yüzüñenvārınabeñz  
er güzellik  
āsümānında  
Şarkdan bir tülü'  
itmiş meh ü mihr-i  
münevver yok

124. **yok:**

**Gazel 1651**

Mısra: 10

*Bulunmayan,*

*mevcut olmayan (şey).*

Egerçi  
'āşıkolmuşlarbulınur  
deyr-i 'ālemde  
Muḥibbī gibi  
'ālemdevelihāli  
mükedder yok

125. **yok:**

**Gazel 1655**

Mısra: 1

*Bulunmayan,*

*mevcut olmayan (şey).*

Her kimüñ kim bu  
cihānbāğında bir  
cānānı yok  
Fi'l-  
ḥaḳıḳamürdedür  
cisminde anuñcānı  
yok

126. **yok:**

**Gazel 1655**

Mısra: 2

*Bulunmayan,*

*mevcut olmayan (şey).*

Her kimüñ kim bu  
cihānbāğında bir  
cānānı yok  
Fi'l-  
ḥaḳıḳamürdedür  
cisminde anuñcānı  
yok

127. **yok:**

**Gazel 1655**

Mısra: 4

*Bulunmayan,*

*mevcut olmayan (şey).*

Ka'be-i  
vaşlairerdükiygönül  
kaḫ' eyleseñ  
Deşt-i  
hicrānuñvelikinḫad  
di yok pāyānı yok

128. **yok:**

**Gazel 1655**

Mısra: 4

*Bulunmayan,*

*mevcut olmayan (şey).*

Ka'be-i  
vaşlairerdükiygönül  
kaḫ' eyleseñ  
Deşt-i  
hicrānuñvelikinḫad  
di yok pāyānı yok

129. **yok:**

**Gazel 1655**

Mısra: 6

*Bulunmayan,*

*mevcut olmayan (şey).*

Derd-i 'ışkı sor  
baña bilmez anı bī-  
derd olan  
Bir  
devāsuzderddürherg  
izanuñdermānı yok

130. **yok:**

**Gazel 1655**

Mısra: 8

*Bulunmayan,*

*mevcut olmayan (şey).*

Göz göre  
ḫaḫıgelüpkaşd  
eyledi imānuma  
Hey ne  
kāfirdürmeded ol  
dīnı yok imānı yok

131. **yok:**

**Gazel 1655**

Mısra: 8

*Bulunmayan,*

*mevcut olmayan (şey).*

Göz göre  
ḫaḫıgelüpkaşd  
eyledi imānuma  
Hey ne  
kāfirdürmeded ol  
dīnı yok imānı yok

132. **yok:**

**Gazel 1655**

Mısra: 10

*Bulunmayan,*

*mevcut olmayan (şey).*

İyMuḥibbīḫūblarda  
var iken zülf ü  
zeḳan  
Anlara kimdürdiyen  
kim bendi yok  
zindānı yok

133. **yok:**

**Gazel 1655**

Mısra: 10

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*

İyMuhibbîhüblarda

var iken zülf ü

zeķan

Anlara kimdür

diyen kim bendi

yok zindānı yok

134. **yok:**

**Gazel 1658**

Mısra: 1

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*

Saṅabeñzeriy

melek-rücennetü'l-

me'vāda yok

Bir benüm tek

'āşık-ı dil-ḥaste de

dünyāda yok

135. **yok:**

**Gazel 1658**

Mısra: 2

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*

Saṅabeñzeriy

melek-rücennetü'l-

me'vāda yok

Bir benüm tek

'āşık-ı dil-ḥaste de

dünyāda yok

136. **yok:**

**Gazel 1658**

Mısra: 4

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*

Sen güzeller şāhını

sevmek

degülḥaddümvēlī

İḥtiyārm'eylesünçü

nki dil-i şeydāda

yok

137. **yok:**

**Gazel 1658**

Mısra: 6

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*

Gül yüzündendür

olalı gicelertāşubḥa

dek

Güş iden

eḫānumıdır bülbül-

i güyāda yok

138. **yok:**

**Gazel 1658**

Mısra: 8

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*

Āşıkārebüseñihşāni

dersinişānem

Bir 'acebsırdur ki

eydürsinbañatenḥād

a yok

139. **yok:**

**Gazel 1658**

Mısra: 10

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*

Bu

Muhibbītācideldenḥ

āk-i pāyuñ cevherin

Kim göre eydür bu

gevher efser-i

Dārāda yok

140. **yok:**

**Gazel 1661**

Mısra: 8

*Bulunmayan,*

*mevcut olmayan (şey).*

Cemmāşçeşmüñiyd

ōst ser-fitnesi

zamānuñ

Ġamzeñde yok

terahḥüm göz göre

āfet ancak

141. **yok:**

**Gazel 1662**

Mısra: 2

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*

Egerçi dilde

varlıktan eser yok

Velicevr ü

belāvüderd-i ser

yok

142. **yok:**

**Gazel 1662**

Mısra: 4

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*

Bu güneḫarçıñın ol

sīm-endām

Gözüm yaşından

özge sīm ü zer yok

143. **yok:**

**Gazel 1662**

Mısra: 6

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*

Göñülmir'āt-ı

şāfīdürvelāḥ

Temāşākılmağāşāḫi

b-nażar yok

144. **yok:**

**Gazel 1662**

Mısra: 8



*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*  
Cemālūñ görüp  
itdümcaniteslīm  
Bahāririşdiçün kim  
dir sefer yok

145. yok:

**Gazel 1662**

Mısra: 10

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*

Firāk-ı yāraşabr  
itmek hünerdür  
N'idem kim bende  
hergiz bu hüner yok

146. yok:

**Gazel 1662**

Mısra: 12

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*

Eger bulsam seni  
tenhādacānā  
Kolumdan  
ğayrıbilüñe kemer  
yok

147. yok:

**Gazel 1662**

Mısra: 14

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*

Muḥibbīgördügiḥüb  
ı sever āh  
Anı 'ālemdehergiz  
bir sever yok

148. yok:

**Gazel 1663**

Mısra: 1

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*

Şāhid ü şem' ü  
şarāb u  
nuḳlhergizbāde yok  
Kıl  
ṭalebvirmekḤudānu  
ñdime hey üftāde  
yok

149. yok:

**Gazel 1663**

Mısra: 2

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*

Şāhid ü şem' ü  
şarāb u  
nuḳlhergizbāde yok  
Kıl  
ṭalebvirmekḤudānu  
ñdime hey üftāde  
yok

150. yok:

**Gazel 1663**

Mısra: 4

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*

Vādi-i miḥnetde  
gözyaşı su  
olmuşğamğidā  
Böyle ni'met var-  
iken 'āşıkdimez bu  
zāda yok

151. yok:

**Gazel 1663**

Mısra: 8

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*

Gülşen-i ḥüsnün  
gibi dehr içre  
gülşengörmedüm  
Serverākaddūñ gibi

bir serv bu dünyāda  
yok

152. yok:

**Gazel 1663**

Mısra: 10

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*

İyMuḥibbīmāni'  
olsa pīrehenvuşlat  
demi  
Anı bir āh-ıla yak tā  
olsun ol arada yok

153. yok:

**Gazel 1665**

Mısra: 1

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*

Sanma iyşeh kim  
kapuñdanālevüferyā  
d yok  
Hey ne  
zālimsinsenünbeñze  
rkatuñdadād yok

154. yok:

**Gazel 1665**

Mısra: 2

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*

Sanma iyşeh kim  
kapuñdanālevüferyā  
d yok  
Hey ne  
zālimsinsenünbeñze  
rkatuñdadād yok

155. yok:

**Gazel 1665**

Mısra: 4

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*

Âh kim kaçd eyledi  
kanum döke yok  
yirlere  
Neşterin almış ele  
çeşmün gibi faşşād  
yok

156. **yok:**

**Gazel 1665**

Mısra: 6

*Bulunmayan,*

*mevcut olmayan (şey).*

Ġonca mı var  
gölşen içinde  
şehāagzuñ gibi  
Büsitan-ı dehr ara  
kaddün gibi şimşād  
yok

157. **yok:**

**Gazel 1665**

Mısra: 8

*Bulunmayan,*

*mevcut olmayan (şey).*

Rāh-ı 'ışkatogrılıp  
'azmeyleyüp kılsam  
sefer  
Ġamdan özge āh ol  
vādidehergizzād  
yok

158. **yok:**

**Gazel 1665**

Mısra: 10

*Bulunmayan,*

*mevcut olmayan (şey).*

'Ālemigezdüm  
kamu hālkı görüp  
şād [u] ferah  
Bu Muḥibbī gibi  
līkarada [hīç] nā-  
şād yok

159. **yok:**

**Gazel 1667**

Mısra: 4

*Bulunmayan,*

*mevcut olmayan (şey).*

Ka'rınairişmedümm

āhī olup

kaşdeyledüm

Ṭül u 'arzi yok

'aceb 'ummān-

mışderyā-yı 'ışk

160. **yok:**

**Gazel 1696**

Mısra: 2

*Bulunmayan,*

*mevcut olmayan (şey).*

Cīmzülfüñ elif ol

kāmet ü mīm ol

dehenüñ

Līk yok nām u

nişānı ol

dehendensuḥenüñ

161. **yok:**

**Gazel 1713**

Mısra: 8

*Bulunmayan,*

*mevcut olmayan (şey).*

Sevdügüm seni

günāh-ısa günāhum

çok benüm

Gel beni öldür

benüm tek yok

günāhkāruñsenüñ

162. **yok:**

**Gazel 1737**

Mısra: 2

*Bulunmayan,*

*mevcut olmayan (şey).*

Nigārāgölşen-i

ḥüsünñbañabāğ-ı

iremdenyig

Nazardan gel dirīğ

itme cemālün yok

keremden yig

163. **yok:**

**Gazel 1737**

Mısra: 10

*Bulunmayan,*

*mevcut olmayan (şey).*

Günchkāruñsaredd

itme

Muḥibbīderdmendü

ñdür

'Atā-bahş ol

cihānda yok

şehāluṭf u keremden

yig

164. **yokdur:-dur**

**Gazel 1743**

Mısra: 9

*Bulunmayan,*

*mevcut olmayan (şey).*

YokdurMuḥibbī

gibi selimīşiddīkhīç

Çokduregerçipādişe

hümāşinālaruñ

165. **yok:**

**Gazel 1749**

Mısra: 10

*Bulunmayan,*

*mevcut olmayan (şey).*

Āteş-i ruḥsāruña

yaksa Muḥibbī dil

ne ğam

Şem'eyanmaktang

örünpervāsı yok

pervānenüñ

166. **yok:**

**Gazel 1760**

Mısra: 14  
*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*

Bir  
büseyeMuhibbîcân  
ağdivirüpaldûn  
Gün gibi zâhirassuñ  
bir zerre yok  
ziyânuñ

167. **yokdur:-dur**

**Gazel 1763**

Mısra: 4  
*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*

Katı sahtdur dili ol  
olamaz kimseye  
râm  
Katı yadur kaşı  
yokdur çekici ol  
yanuñ

168. **yok:**

**Gazel 1772**

Mısra: 7  
*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*

Bundan özge yok  
qarârumuşbufânîdü  
nyede  
Âsitânuñavarupken  
dümiderbân  
eylemek

169. **yok:**

**Gazel 1774**

Mısra: 2  
*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*

Varılmaz  
küyuñarâhum olup  
teng  
Zevâdum yok yol

uzak  
merkebümleng

170. **yok:**

**Gazel 1774**

Mısra: 10  
*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*

Muhibbîşâh-ı ğam  
dil kişverini  
Alur yok şulh ne  
hodtâkat-ı ceng

171. **yok:**

**Gazel 1778**

Mısra: 6  
*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*

Gördüm ki genc-i  
hüsninezülfin[i]  
itmiş pâsbân  
Didümeger ejder  
ola bu nev'e yok  
mârikimüñ

172. **yokdur:-dur**

**Gazel 1780**

Mısra: 7  
*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*

Dinür su vühevânuñ  
rengi yokdur  
Yaratdı ol bilür  
rengin hevânuñ

173. **yok:**

**Gazel 1795**

Mısra: 11  
*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*

‘İşkâdüşdümçünki  
yok bu  
vartadanbañahâlâş

Baħr-ı eşk içre  
Muhibbîġark-ı âb  
olmak gerek

174. **yokdur:-dur**

**Gazel 1804**

Mısra: 2  
*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*

Dâyim olmasa eger  
bu dile iyyârgamuñ  
Dir-  
idümşekvekılupluţf-  
ılayokdurkeremüñ

175. **yok:**

**Gazel 1845**

Mısra: 11  
*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*  
Ĥabîbümkebk-i  
reftârumvefâsı yok  
cefâkârum  
Benüm ‘ömrüm  
benümvarumn’içün  
dün gicegelmedüñ

176. **yok:**

**Gazel 1860**

Mısra: 10  
*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*  
Şarâb içre  
diyüzâhididerta’ını  
bu ‘uşşâka  
Velî ‘âlemde ger  
sorsañaña yok  
nesne ĥubdanyig

177. **yok:**

**Gazel 1861**

Mısra: 2

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*  
Demine  
reşkiderşehlergedān  
uñ  
Ki zīrā yok  
huzūrīpādişānuñ

178. yok:

**Gazel 1866**

Mısra: 7

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*  
‘İşkīyolındaçūnkidil  
āşabraçāre yok  
Şabr olmaz-ısa  
‘āşıkadirlir sefer  
gerek

179. yok:

**Gazel 1872**

Mısra: 6

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*  
Rumūz-ı ‘ışkı gel  
sorma ne  
bilsünKays-  
ılaFehād  
Baña sor eydeyin  
bir birbirilür yok  
kimse benden yig

180. yok-durur:-durur

**Gazel 1872**

Mısra: 8

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*  
Ko bülbül  
eylesünzārı anı terk  
itdidildārı  
Gülūñhod yok-  
durur yārı bu

‘ālemde dikenden  
yig

181. yok:

**Gazel 1878**

Mısra: 3

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*  
Hasta oldum hicr  
ara  
bildümşifāyāçāre  
yok  
İytabīb-i dil meded  
sen terk-i  
kānūneyledūñ

182. yokdur:-dur

**Gazel 1939**

Mısra: 4

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*  
Bāğa gel senden  
vefābüyün umar  
‘āşıklarūñ  
Bu cihānda gerçi  
kim  
virdügiyokdurbār  
gül

183. yok:

**Gazel 1943**

Mısra: 6

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*  
Kıla döndüm  
hasret-ile ince  
bilūñgörmedüm  
Kılca rahmuñ yok  
bañanā-mihribānum  
gitme gel

184. yok:

**Gazel 1945**

Mısra: 4

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*  
Egerzāhir göz-ile  
ben ne gamcānāni  
görmezsem  
Bi-ḥamdillāh ki  
çeşm-i  
cānaçukduraña yok  
hāyil

185. yok:

**Gazel 1955**

Mısra: 10

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*  
Yıkmaga  
‘ırzınMuḥibbīkimse  
nūñkaşd eyleme  
Añazar yok  
līkboynuñdakalurse  
nūñvebāl

186. yok:

**Gazel 1956**

Mısra: 4

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*  
N’olazāhirde  
görmezsem  
egernür-ı tecellāsın  
Bi-ḥamdillāh ki  
cāngöziaçukdur yok  
añahāyil

187. yok:

**Gazel 1958**

Mısra: 6

*Bulunmayan,*  
*mevcut olmayan (şey).*  
Gözümünçübārınd  
anyaşumderyāsıme  
vcurdı

Viriser 'ālemigarka  
ki zīrā yok aṅahāyil

188. **yok:**

**Gazel 1968**

Mısra: 4

*Bulunmayan,  
mevcut olmayan (şey).*

Dehenūñ sırrını  
fehm eylemedi ehl-i  
hıred  
Leb-i  
şīrīnūñivaşfitmege  
yok nuṭkamecāl

189. **yok:**

**Gazel 1989**

Mısra: 4

*Bulunmayan,  
mevcut olmayan (şey).*

Gülşen-i  
hüsnūñhayāl eyler  
gehīzülfüñañar  
Gice gündüz  
meskeni yok bir  
müsāfirdürgönül

**yok gibi:**

1. **yok gibi:**

**Gazel 1700**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Yok gibi. //Sanki  
yok.*

İyMuḥibbīṭāli' el  
virmezsitāreñ yok  
gibi  
Senūñ-ile yılduzı  
barışmaz ol meh-  
pārenūñ

**yok iken:**

1. **yok iken:**

**Gazel 1752**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Mevcut değil iken.*

Dest-i kudretle yok  
iken 'ālemi var  
eyledūñ  
Kimini  
müslimkılup kimini  
küffāreyledūñ

**yok imiş:**

1. **yok imiş:**

**Gazel 1810**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Yokmuş.*

Bugün öldürem seni  
dirdūñkomayam  
yarına  
Āh kim bildüm yok  
imiş 'ahd ü  
pymānuñsenūñ

**yok nesne:**

1. **yok nesne:**

**Gazel 1929**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Yok olan, var*

*olmayan şey.*

La'l-i  
lebūmiañdidiyühüş  
m ide zülfi  
Yok nesne için  
asıla dil dāra ne  
müşkil

**yokvire:**

1. **yokvire:**

**Gazel 1559**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Gereği yokken, hiç  
bir neden bulunmadığı  
halde.*

Genc-i 'ömrūñhāşılı  
her bir sözüñ  
gevher-durur  
Ḥayf ola anı kim  
yok yire idesin telef

2. **yok yire:**

**Gazel 1969**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Gereği yokken.*

Feylesof-ı 'aql-ıla  
itme Muḥibbībaḥs-i  
'ışk  
Ḥālīdürhikmetden  
ol yok yire eylersin  
cedel

3. **yok yire:**

**Gazel 1821**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Gereği yokken,  
boşu boşuna.*

Utanmaz  
hırkasındansūfīmisk  
īn  
Bize yok yire gör  
ta'nımanuñ

4. **yok yire:**

**Gazel 1880**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Gereği yokken,  
boşu boşuna.*

N'eyledūñ 'itdūñle  
būñagzuñdapinhāne  
yledūñ

Öldürüp ben hastayı  
yok yire bir kan  
eyledüñ

**yok yirlere:**

1. **yok yirlere:-lere**

**Gazel 1707**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Gereği yokken,*

*boşu boşuna.*

Agziüçüncengidercā

n-ıla dil

Bilmedüm yok

yirlenedür bu

ceng

2. **yok yirlere:-ler, -e**

**Gazel 1665**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Boş yere.*

Āh kim kaçd eyledi

kanum döke yok

yirlere

Neşterin almış ele

çeşmüñ gibi faşşād

yok

3. **yok yirlere:**

**Gazel 1885**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Boş yere.*

Muñi'ündür ser-ā-

ser cümle 'ālem

İderçeşmüñhemān

yok yirlereceng

4. **yok yirlere:**

**Gazel 1890**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Boş yere.*

Gösterüpagzuñdala'

lüñsoñrapinhāneyle

düñ

Öldürüp 'aşıkları

yok yirlere kan

eyledüñ

**yokdur evveli:**

1. **yokdurevveli:-i**

**Gazel 1501**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Öncesi olmamak.*

Kim tarıķı

'ışkuñuñyokdurdım

işler evveli

Bulmadılar

arayupañanihāyet

ya vaşat

**yoksa:**

1. **yoksa:**

**Gazel 1620**

Mısra: 4

*Aksi takdirde.*

Cidd ü cehd eyle

irişe halka senden

menfa'at

Yoksa bir

sāyeolursın

meyvesi yok bir

kavak

2. **yoksa:**

**Gazel 1825**

Mısra: 10

*Aksi takdirde.*

Müdde'ilerzu'mına

durşād u

handānoldugum

Yoksa ben

efğānum-

ılamurgızār itsem

gerek

3. **yoksa:**

**Gazel 1884**

Mısra: 4

*Aksi takdirde.*

Korkum oldur küy-ı

dildāra ide bir gün

zarar

Yoksa sey-i

eşkümi ne-y-idi

tüfān eylemek

4. **yoksa:**

**Gazel 1943**

Mısra: 2

*Aksi takdirde.*

Salınupnāz-

ılayiserv-i revānum

gitme gel

Ölürem yoksa düşer

boynuñakanum

gitme gel

**vol:**

1. **volma:-ı, -(n)a**

**Gazel 1554**

Mısra: 1

*Amaç, maksat,*

*uğur.*

Māh-

rūlaryolınaitdümdi

me 'ömri telef

İde-gelmişdür

ezelden böyle

'uşşāk-ı selef

2. **volında:-ı, -(n)da**

**Gazel 1563**

Mısra: 2

*Amaç, maksat,  
uğur.*  
Dürler ile  
gözlerümtolı idi  
hem çüşadef  
Bî-  
vefâdilberlerünyolu  
nda hep oldı telef

3. yolında: -ı, -n, -da

**Gazel 1670**

Mısra: 7

*Amaç, maksat,*

*uğur.*

Ĥāk-i pāy oldum  
yolındaıyşabāluṭf it  
götür  
Kūy-ı dildāra ilet  
bi'İlāhyatur ol  
gerde bak

4. yolına: -+ı, -+na

**Gazel 1683**

Mısra: 7

*Amaç, maksat,*

*uğur.*

Baş u cān terkini ur  
yolına bu şīrīnlebūñ  
Añılatākūhken gibi  
bugün nāmuñsenūñ

5. yolında: -da, -n, -ı

**Gazel 1736**

Mısra: 6

*Amaç, maksat,*

*uğur.*

Ĥüsnmeydānında  
tek  
zūlfıniçevgāneylesü  
n  
Borcum olsun  
başumıyolındağaltā  
n eylemek

6. yoluñda: -uñ, -da

**Gazel 1737**

Mısra: 3

*Amaç, maksat,*

*uğur.*

Dükendi gevher-i  
eşkümyoluñda  
'ayna almazsın  
Güzeller  
sīmemāyıldürdegül  
mi ol diremdenyig

7. yoluñda: -uñ, -da

**Gazel 1750**

Mısra: 8

*Amaç, maksat,*

*uğur.*

'İşķmeydānında ger  
zūlfüniçevgāneyles  
eñ  
Başumı top  
eyleyemyoluñda gel  
çel anı tek

8. yolda: -da

**Gazel 1754**

Mısra: 2

*Amaç, maksat,*

*uğur.*

Kapusında kul  
oldum çün yine  
cān-ılacānānuñ  
'Aceb mi terkini  
ursam bu yolda ben  
dil ü cānuñ

9. yollaruñda: -lar, -un,  
-da

**Gazel 1797**

Mısra: 10

*Amaç, maksat,*

*uğur.*

Bu

Muĥibbīderdmeni  
ĥākeyeksāneyledüñ  
Anuñiçünyollaruñd  
apāymālündürsenüñ

10. yolda: -da

**Gazel 1805**

Mısra: 10

*Amaç, maksat,*

*uğur.*

Senüñçüniynā-  
mihribān hem  
çüMuĥibbīnātüvān  
Terk eyledüm bu  
yolda cān sen di ki  
yārisıñkimüñ

11. yolına: -ı, -(n)a

**Gazel 1807**

Mısra: 5

*Amaç, maksat,*

*uğur.*

Borcum olsun  
yolıñcānıviremdim  
işidüñ  
Kıl  
edāborcıldilāva'deve  
fā ister iseñ

12. yolına: -ıñā

**Gazel 1807**

Mısra: 9

*Amaç, maksat,*

*uğur.*

İyMuĥibbīyolıñcā  
nırevān it su gibi  
Bir boyıserv-i  
sehīmāh-liķā ister  
iseñ

13. yoluma: -um, -a

**Gazel 1818**

Mısra: **11**  
*Amaç, maksat,*  
*uğur.*  
Dir-imiş kılunfidā  
yoluma cümle  
varını  
Cān-ısa  
dağıMuhibbī pes ne  
var itsem gerek

14. **yolında:-ı, -n, -da**

**Gazel 1820**

Mısra: **4**

*Amaç, maksat,*

*uğur.*  
Dil-  
rübālarcevriderse  
kaçma cevrenden  
gönül  
Sevdügiyolında kişi  
pāy-māl olmak  
gerek

15. **yolına:-iña**

**Gazel 1821**

Mısra: **9**

*Amaç, maksat,*

*uğur.*  
Muhibbīyolına terk  
eyle cānuñ  
Ele girmezse ol  
rūh-ı revānuñ

16. **yolına:-iña**

**Gazel 1826**

Mısra: **6**

*Amaç, maksat,*

*uğur.*  
Ruḥıšem'ine yakam  
bu dil ü cān-ıla seri  
Her kişi  
sevdüginüñyolınape  
rvāne gerek

17. **yolında:-ı, -(n)da**

**Gazel 1831**

Mısra: **8**

*Amaç, maksat,*

*uğur.*  
Zerre-veş ser-  
geştesinçün ol  
güneş ruhsāra sen  
Bu hevā-yı 'ışk-ıla  
it özüñiyolındaḥāk

18. **yolına:-ı, -(n)a**

**Gazel 1832**

Mısra: **10**

*Amaç, maksat,*

*uğur.*  
Vaşlınacānuñ  
dilermiş iyMuhibbī  
ol perī  
Yolına bir  
cānnedürbiñcānfedā  
cānānenüñ

19. **yolında:-ı, -n, -da**

**Gazel 1833**

Mısra: **2**

*Amaç, maksat,*

*uğur.*  
Vaşlınairmege ger  
var-ısa iy dil  
hevesüñ  
Terk-i cān eyle  
yolında pes ol 'İsī-  
nefesüñ

20. **yolda:-da**

**Gazel 1852**

Mısra: **9**

*Amaç, maksat,*

*uğur.*  
Başını top itmeyen  
bu yolda bilmez anı

kim  
İhtiyār-  
iladegüldürçünbişi  
merdānenüñ

21. **yoluñda:-uñ, -da**

**Gazel 1859**

Mısra: **7**

*Amaç, maksat,*

*uğur.*  
Cānnisāritdümididü  
myoluñdaiyārām-ı  
cān  
Didi ne minnet  
gerek bu eski  
kāruñdursenüñ

22. **yoluñda:-uñ, -da**

**Gazel 1863**

Mısra: **6**

*Amaç, maksat,*

*uğur.*  
Basasın bir gün  
gelüp yüzüme  
iymeh-rüdiyü  
Bu  
ümīdeniçeyıldurolm  
ışamyoluñdaḥāk

23. **yoluñda:-uñ, -da**

**Gazel 1890**

Mısra: **4**

*Amaç, maksat,*

*uğur.*  
Zülfüñiçevgānideld  
enbertüiṣāhib-  
cemāl  
Başımı top  
eyleyüpyoluñdağalt  
āneyledüñ

24. **yoluñda:-uñ, -da**

**Gazel 1898**



Mısra: 4  
*Amaç, maksat,*  
*uğur.*  
Esb-i nâzüze el  
urduñzülfüññevg  
ânına  
Başımı top  
eyleyüpyoluñdağalt  
âneyledüñ

25. **yolında:-ı, -n, -da**  
**Gazel 1906**  
Mısra: 7  
*Amaç, maksat,*  
*uğur.*

Kim ki  
‘âşıkdurkılurcânâny  
olında terk-i cân  
Küh-kenŞirine  
‘âşıkdurveliHusrev  
degül

26. **yolda:-da**  
**Gazel 1910**  
Mısra: 4  
*Amaç, maksat,*  
*uğur.*

Seni sevmek günâh-  
ısa habîbüm  
Beni öldür bu yolda  
müttehem kıl

27. **yolda:-da**  
**Gazel 1923**  
Mısra: 7  
*Amaç, maksat,*  
*uğur.*

Sikender-veşümîd  
ile bu yolda  
Virürsem teşne leb  
cânı ne müşkil

28. **yolına:-ı, -(n)a**  
**Gazel 1924**  
Mısra: 3  
*Amaç, maksat,*  
*uğur.*

Cânvirmekanıñyolu  
naäsângelürammâ  
Ayrulıgnadöymeka  
nuñâh ne müşkil

29. **yolda:-da**  
**Gazel 1930**  
Mısra: 6  
*Amaç, maksat,*  
*uğur.*

El  
irişmezçünnigârûñz  
ülfi ‘anber-bârına  
İygöñül yiter bu  
yolda kendüñiäväre  
kıl

30. **yoluñda:-uñ, -da**  
**Gazel 1930**  
Mısra: 11  
*Amaç, maksat,*  
*uğur.*

Cân u dil terk  
itdiyoluñdaMuhibbî  
bilmedüñ  
İyşanemşimdengirü  
mihri hemânağyâra  
kıl

31. **yolına:-ıña**  
**Gazel 1931**  
Mısra: 6  
*Amaç, maksat,*  
*uğur.*

Zülfiniçevgânidüpn  
âz-ılacevlâneylese  
Cân u dilden yolına

top olmayan ser ser  
degül

32. **yoluña:-uñ, -a**  
**Gazel 1931**  
Mısra: 1  
*Amaç, maksat,*  
*uğur.*

Yoluñacânumfedâd  
ur sanma sîm ü zer  
degül  
Dem mi vardurhic  
elinden  
uşbuçeşmüm ter  
degül

33. **yollaruñda:-lar, -**  
**uñ, -da**

**Gazel 1965**  
Mısra: 5  
*Amaç, maksat,*  
*uğur.*

Hâk-i pâyuñ olmak  
içünyollaruñdarüyu  
mı  
Basasın bir gün ola  
diyübenitdümpâyım  
âl

34. **yol:**  
**Gazel 1502**  
Mısra: 4  
*Güzergah, yol.*

Evvel  
refiksoñrañarık bu  
mesel-durur  
Yol korkuludur eyle  
dil ‘ışk-ılaihtilât

35. **yolum:-um**  
**Gazel 1555**  
Mısra: 3  
*Güzergah, yol.*

‘Işkdur yolum tarîk-  
i  
müstaķimdendönme  
zem  
Söylemem ben  
zâhidâsenüñ gibi  
her dem güzâf

36. **yol-durur:--durur**

**Gazel 1573**

Mısra: 1

*Güzergah, yol.*

Giden gelmez ne  
müşkil yol-durur  
‘ışk  
O yolda âhîr anı  
öldürür ‘ışk

37. **yolda:-da**

**Gazel 1573**

Mısra: 2

*Güzergah, yol.*

Giden gelmez ne  
müşkil yol-durur  
‘ışk  
O yolda âhîr anı  
öldürür ‘ışk

38. **yolum:-um**

**Gazel 1587**

Mısra: 8

*Güzergah, yol.*

Nigârâküyüñetrâfın  
yaşumderyâyadönd  
ürdi  
Geçilmez yolum  
olmuşdurañavarmag  
arâhum yok

39. **yolların:-ların**

**Gazel 1592**

Mısra: 12

*Güzergah, yol.*

Küyınayârüñirmege  
bir çarebulmadum  
İtmiş anuñçü  
yolların eşküm  
batak batak

40. **yol:**

**Gazel 1629**

Mısra: 7

*Güzergah, yol.*

Yol uzakdur irmek  
isterseñvişâli  
şehrine  
Eyle âhendin  
‘aşâpâyüñademürde  
nçaruk

41. **yolların:-ların**

**Gazel 1694**

Mısra: 14

*Güzergah, yol.*

Seyre gelsün tek  
Muhibbîyârsînembâ  
ğna  
Yolların  
kanluyaşumlalâlezâ  
r itsem gerek

42. **yolların:-ların**

**Gazel 1724**

Mısra: 6

*Güzergah, yol.*

Dile sulţân-ı  
ğamgeldükçeçeşmü  
m  
Tolarmüjgânım  
eyler yolların pāk

43. **yol:**

**Gazel 1774**

Mısra: 2

*Güzergah, yol.*

Varılmaz  
küyünarâhum olup  
teng  
Zevâdum yok yol  
uzak  
merkebümleng

44. **yolları:-ları**

**Gazel 1795**

Mısra: 10

*Güzergah, yol.*

İster iseñesb-i  
dilber pā koya  
ruşsârüña  
Yolları üzre düşüp  
anuñtürâb olmak  
gerek

45. **yolların:-ların**

**Gazel 1971**

Mısra: 6

*Güzergah, yol.*

Göreyim na’lçañ  
izini diyü  
Gözüm yaşıyla  
itdüm yolların gil

**volbulmasun:**

1. **yol bulmasun:-  
masun**

**Gazel 1907**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Ulaşmaya fırsat ve  
imkan bulmak.*

Şoĥbet-i ĥâşidelüm  
yol bulmasun anda  
raķīb

Bir şurâhî bir kadeĥ  
bir ben olayım bir  
sen ol

**voldegüldür:**

**1. yol degüldür:**

**Gazel 1699**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Bir davranışın,  
tutumun veya kararın  
yanlılığını ifade için  
kullanılır.*

Bezm-i ğamdakey  
sakın 'aql ile olma  
āşinā  
Yol degüldür  
meclis-i hāşa gire  
bīgānenüñ

**volirgüldüm:**

**1. yol irgüldüm:-düm**

**Gazel 1552**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Yola ulaştırmak,  
erişirmek.*

Bir kadeh meyle  
ben irgüldüm  
bugün maşşüda yol  
Şavma'aküncindezā  
hiddahtururmu'teki  
f

**yoldan çıkarar:**

**1. yoldan çıkarar:-an**

**Gazel 1722**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Yanlı  
yönlendirmek,  
şaşırtmak, yanlış yol  
göstermek II Yanlış  
yönlendirerek kötü  
füller yapmasına sebep  
olmak.*

Cān u dilden  
eylegilihırcdünyā

çirkini

Seni yoldan çıkarar

māl ü

menālüñdürsenüñ

**yoldan çıkarar:**

**1. yoldan çıkarar:-ur**

**Gazel 1917**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Yanlı  
yönlendirmek,  
şaşırtmak, yanlış yol  
göstermek II Yanlış  
yönlendirerek kötü  
füller yapmasına sebep  
olmak.*

Her ne gelse kāni'  
ol ger gelmese  
göster rızā  
Ġāfil olma kim seni  
yoldan  
çıkarruhubb-ı māl

**yoldan saparsın:**

**1. yoldan saparsın:-**

*arsın*

**Gazel 1642**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Amacı dışına  
çıkarmak.  
Niçe bir yoldan  
saparsın  
iygöñülinşāfa gel  
Gir şırāt-ı  
müstakīmeçünsañae  
mritdiHağ*

**yoldaş:**

**1. yoldaşum:-um**

**Gazel 1927**

Mısra: 6

*Yol arkadaşı.*

Ol lebi şīrīndenayru  
düşeli taglaraāh  
Döslarkimdür  
diyen  
Ferhād'ıyoldaşumd  
egül

**2. yoldaşdan:-dan**

**Gazel 1966**

Mısra: 3

*Yol arkadaşı.*

Bu  
dünyāmiñnetevidür  
ne kardaşdan ne  
yoldaşdan  
Vefā gelse kıyar  
mıydı ki nā-  
hağHābileKābil

**yolnakurbān ide-gör:**

**1. yolnakurbān ide-  
gör:-e-gör**

**Gazel 1763**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Uğruna kurban  
etmek. // Yoluna feda  
etmek.*

Kıymeti var-ısa  
egeryanuñdacānuñ  
Yürükurbān ide-gör  
yolına sen cānānuñ

**yollarüzre:**

**1. yollar üzre:**

**Gazel 1692**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Yollar üstünde.  
Cism-i zārum yollar  
üzreğāk olaydı*

kāşki  
Ölse idüm yüzüme  
tokınsadāmānuñsen  
üñ

2. yollar üzere:

**Gazel 1863**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Yollar üstünde.*

Bunca istiğnā-y-ıla  
gör āfitāb-ı ‘ālemi  
‘Işık-ılaüftādeolmuş  
yollar üzresüzünāk

**yollardakodı:**

1. yollarda kodı:

**Gazel 1551**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Yolda bırakmak.*

Niçeyillardur beni  
hasretleāh  
Kodı yollarda  
kılupāvārezülf

**volumakomaz:**

1. yoluma komaz:-maz

**Gazel 1698**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Yoluna koymak. //*

*Uğruna feda etmek.*

Baş u cānı yoluma  
komazMuḥibbīdir-  
iseñ  
Ol reh-i ‘ışık içre  
ancak  
iḥtimālüñdürsenüñ

**voluñtogrult:**

1. yoluñtogrult:

**Gazel 1552**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Yolunu*

*doğrultmak, doğru  
yoldan çıkmamak.*

Sen tarīk-ı Ḥakḳı

gözle çıkma sakın

şer’den

Sen

yoluñtogrultegerçi

var

nedāmetmuhtelif

**yoluñacānikomişuz:**

1. yoluñacānikomişuz:

**Gazel 1565**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Yoluna can*

*koymak.*

Cānalmag-ısa cevri-

ile cānāna tekellüf

Cānikomişuzyoluña

cānā ne tekellüf

**yoluñafedā olsun:**

1. yoluñafedāolsun:-

*sun*

**Gazel 1530**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Birisi uğruna bir*

*değerden bir varlıktan*

*vazgeçmek. .*

Cān-ısa

cānāmurāduñ bu

göñül itmez nizā’

Yoluña olsun

fedābunuñ gibi nice

metā’

**yoluñakomişdur:**

1. yoluñakomişdur:-  
*mişdur*

**Gazel 1816**

Mısra: 16

Kelime Tipi: -

*Bir amaca, bir*

*gayeye yönelmek, bütün*

*varlığıyla kendini*

*vermek.*

Görelen ol gözi

kaşı Muḥibbīnüñ

akar yaşı

Komişduryoluña

başı n’içtin dün

gicegelmedüñ

**yoluña virdi:**

1. yoluñavirdi:-di

**Gazel 1565**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Yoluna, uğruna*

*vermek.*

Virdi yoluñacān u

dili çünküMuḥibbī

İydöst buyur

dīdeñirindāna

tekellüf

**yoluñdacānvirsün:**

1. yoluñdacānvirsün:-

*sün*

**Gazel 1540**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Birisi için*

*canından vazgeçmek,*

*ölmek.*

Çözüp zülf-i

perīşānuñperīşān

eyle ‘uşşakı

Kamu

yoluñdacānvirsün

sen ol cümle  
cihānfāriğ

**voluñda ölmeye:**

1. **voluñdaölmeye:**-me,  
-ye

**Gazel 1870**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Birinin, bir şeyin  
uğrunda can vermek.*

Kim-durur bir kez  
yüzüñ görüp  
yoluñda ölmeye  
Hüsnüñhayrān  
iken şems ü  
kamerhūr u melek

**yon:**

1. **yonmayınca:**-ma, -  
yin, -ca

**Gazel 1974**

Mısra: 8

*Yontmak.*

İtse tırāş-ı ebrū  
olmaz kişi kalender  
Tā yonmayınca  
dilden naqş-ı hevā-  
yıabdāl

**vönel:**

1. **yöneldüm:**-düm

**Gazel 1958**

Mısra: 7

*Yönelmek.*

Kesüpber ü  
beyābānyöneldüm  
Ka'bekūyına  
Yine āh eylesem  
gerdün bile hem  
nāka hem maħmil

**yu-:**

1. **yuyasın:**-yasın

**Gazel 1642**

Mısra: 5

*Temizlemek,*

*yıkamak.*

Aglaiyçeşmaglatā  
kim yuyasın  
'işıyānuñı  
İñley dil iñle her  
dem başuñı taşlara  
kak

**yu:**

1. **yu:**

**Gazel 1619**

Mısra: 11

*Temizlemek,*

*yıkamak.*

Yüz karasını  
Muħibbī göz  
yaşıyla bunda yu  
İster-iseñ yarın ola  
rüz-ı maħşeryüzüñ  
ak

2. **yumaya:**-maya

**Gazel 1657**

Mısra: 7

*Temizlemek,*

*yıkamak.*

Yumayayidideñizda  
ħıyüzümüñ karasın  
Cürm çok benden  
yuyılmazşefkat it  
ħālūme bak

3. **yuyılmaz:**-+yılmaz

**Gazel 1657**

Mısra: 8

*Temizlemek,*

*yıkamak.*

Yumayayidideñizda  
ħıyüzümüñ karasın

Cürm çok benden  
yuyılmazşefkat it  
ħālūme bak

4. **yusam:**-sam

**Gazel 1703**

Mısra: 7

*Temizlemek,*

*yıkamak.*

Zülfüñiyusam gül-  
āb-ı eşküm-ile  
işıyanem  
Bil daħırevnağ  
bulur gitmeye  
andan büy-ı müşğ

5. **yu:**

**Gazel 1918**

Mısra: 9

*Temizlemek,*

*yıkamak.*

Yüz karasın  
yuMuħibbīgözlerüñ  
yaşı ile  
Bulasın bir  
çāreçünçeşmüñdem  
āeksükdegül

**yüce:**

1. **yücedür:**-dür

**Gazel 1570**

Mısra: 6

*Ulu, büyük, yüce,  
yüksek.*

Ehl-i 'ışkazerrece  
gelmez felekde  
mihr ü māh  
Rif'atilyenühfelekd  
enyücedüreyvān-ı  
'ışk

2. **yücedür:**-dür

**Gazel 1638**

Mısra: 9  
*Ulu, büyük, yüce,*  
*yüksek.*  
Felekdenyücedürka  
şruñegerçiiyıkamert  
al'at  
Sanursın 'āşıkūñ  
elde kemend-i dūd-ı  
āhı yok

3. **yücelerde:** -ler, -de

**Gazel 1722**

Mısra: 5  
*Ulu, büyük, yüce,*  
*yüksek.*

Yücelerde  
seyriderken şems  
istiğnā-y-ıla  
Yüz sürer kapuñda  
şimdi  
pāymālūñdürsenūñ

4. **yücedür:** -dür

**Gazel 1745**

Mısra: 3  
*Ulu, büyük, yüce,*  
*yüksek.*

'Işkuñsarāyiyücedü  
rañaçıkılmaga  
Derd ü  
belāvümüñnet ü  
ğammerdübān gerek

5. **yücedür:** -dür

**Gazel 1986**

Mısra: 3  
*Ulu, büyük, yüce,*  
*yüksek.*

Āsitānuñ gerçi kim  
çarh-ı  
felekdenyücedür  
Çıkmagaāhumyiter

hıçrısımāñhācetdeg  
ül

**yücel:**

1. **yücelün:** -sün

**Gazel 1651**

Mısra: 2  
*Yüce bir duruma*  
*gelmek.*

Qıyāmetkaddüñebe  
ñzerihāñbāğında  
'arar yok  
Yücelünmüntehāk  
addüñāña 'ālemde  
hem-ser yok

**yud:**

1. **yudar:** -ar

**Gazel 1999**

Mısra: 9  
*Yutmak.*  
Çonca-veş kanlar  
yudarbī-çāre bülbül  
dermend  
Zerrece 'aynına  
almaz hār-ıla oynar  
gül

**yügrügi:**

1. **yügrüginini:** -ni

**Gazel 1974**

Mısra: 4  
*Yürük, hızlı*  
*yürüyen, işlek.*  
Şeb-diz-i āhum ile  
gülgüneşkikoşdum  
Diğkatler eyle iy dil  
yügrüginini görüp al

**yük:**

1. **yükine:** -i, -n, -e

**Gazel 1989**

Mısra: 6  
*Ağrılık, sıkıntı.*  
Kūhtaħammül  
itmez iken götürür  
bār-ı ğamı  
Üştür-i  
sermestdüryükinekā  
dirdürgönül

**yüksek:**

1. **yüksek:**

**Gazel 1634**

Mısra: 2  
*Belli bir yere göre*  
*daha yukarıda bulunan.*  
'Āşık oldum bir  
melek-  
ruhsāragāyetnāzı  
çok  
Yüksek uçar bir  
hümādurdāyimāper  
vāzı çok

**yummazgözini:**

1. **yummaz gözini:**

**Gazel 1514**

Mısra: 5  
Kelime Tipi: -  
*Gözünü yummak,*  
*kapatmak.*

Her giceyılduz  
sayar yummaz  
gözinişubha dek  
Tā göre bir kez  
cemālūñi olur bīdār  
şem'

**yür:**

1. **yürür:** -ür

**Gazel 1624**

Mısra: 10  
*Adım atarak*  
*ilerlemek, gitmek.*

İyMuhibbîserv gibi  
ol ta'alluğdanberî  
Gülşen içre şād u  
hândān yürür ol  
āzāde bak

2. yürür:-ür

**Gazel 1647**

Mısra: 10

*Adım atarak*

*ilerlemek, gitmek.*

Yine Muhibbîvādî-i  
'ışkabasupkadem  
Kaṭ'-ı menāzil  
eyledi yürür konak  
konak

**yüreg:**

1. yüregüm:-üm

**Gazel 1544**

Mısra: 9

*Aşk ve sevginin*

*kaynağı, gönül, kalp.*

Fürkat ü  
hicrūñodındayüregü  
m pür-süzdur  
Bu harāret def'ine  
içdümMuhibbî ben  
ayag

2. yüregümde:-ümde

**Gazel 1572**

Mısra: 5

*Aşk ve sevginin*

*kaynağı, gönül, kalp.*

Hicrūñodısu'le  
virdi yüregümde  
'ākıbet  
Cismümiḥākisteritd  
idōstlarferyād-ı 'ışk

3. yüregüm:-üm

**Gazel 1817**

Mısra: 2

*Aşk ve sevginin*

*kaynağı, gönül, kalp.*

İy kaşı ya kirpügi

ok ne

'acebāyleledün

Yüregümşadpārekıl

duñkaddümidāyleyle

dün

4. yüregümi:-üm, -i

**Gazel 1827**

Mısra: 2

*Aşk ve sevginin*

*kaynağı, gönül, kalp.*

Tāb-ı meyden yine

cānāruḥ-ı

gülgünitdün

Yine

iyğoncadehenyüreg

ümüñünitdün

5. yüregüme:-ü, -m, -e

**Gazel 1875**

Mısra: 5

*Aşk ve sevginin*

*kaynağı, gönül, kalp.*

Yüregüme kanlukan

lu yaralar urmag-

ıçun

Niçe ser-

tizeylemişdürhançer

inikirpügün

6. yüregi:-i

**Gazel 1926**

Mısra: 9

*Aşk ve sevginin*

*kaynağı, gönül, kalp.*

Yüregiñünolmaduk

var mı

cihāndaādemi

Yāḥū bu devrān

elinden kimdür ol  
giryāndegül

7. yüregüm:-üm

**Gazel 1929**

Mısra: 7

*Aşk ve sevginin*

*kaynağı, gönül, kalp.*

Hicrān elemi

pārekılurkenyüregü

māh

Bir yaña ura

hançer-i ğam yara

ne müşkil

**yüregümtoptoludāğ:**

1. yüregümtoptoludāğ:

**Gazel 1544**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Yüregün yara ile*

*dolu olması.*

Derdümedermān

olur mı bilmezemyā

Rab benim

İşkumapāyān olur

mı

yüregümtoptoludāğ

**yürek:**

1. yürek:

**Gazel 1615**

Mısra: 11

*Aşk ve sevginin*

*kaynağı, gönül, kalp.*

Çok

zamānmecrūḥolupd

urtır-i ğamzeñden

yürek

Merhem

itsüngönder agzuñ

yarın ol dil-rişe bak

2. **yüregüm:-üm**

**Gazel 1730**

Mısra: 5

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Yüregüm ney gibi

deldün düşürüp

nâlelere

İycefâ-pîşesenün

böyle

midürkânunuñ

3. **yürek:**

**Gazel 1857**

Mısra: 1

*Aşk ve sevginin  
kaynağı, gönül, kalp.*

Delinüpdürgam-ı

müjeñle yürek

Bireziy kaşı ya

okuñ çekerek

**yüri:-**

1. **yüri:**

**Gazel 1684**

Mısra: 9

*Yürüme. Durma!*

Câna kalma

iyMuhibbîmerd-i

meydân ol yüri

Kişiy

añılmagañhîrde ad u

san gerek

2. **yüri:**

**Gazel 1613**

Mısra: 8

*Bir amaç için yola  
koyulmak.*

Ben tevekkül

eyledümirdüme bu

dem maşşüduma

Sen yürütesbîh ü

zıkr [it]

zâhidâevrâda bak

3. **yüri:**

**Gazel 1763**

Mısra: 2

*Bir amaç için yola  
koyulmak.*

Kıymeti var-ısa

egeryanuñdacânuñ

Yürükurbân ide-gör

yolına sen cânânuñ

4. **yüri:**

**Gazel 1981**

Mısra: 4

*Bir amaç için yola  
koyulmak.*

Dîdelercülarakıtusun

yürisünayaguña

Sen yüriserv-i sehî

gibi hürâmân ol

**yüri:**

1. **yüri:**

**Gazel 1788**

Mısra: 5

*Adım atarak  
ilerlemek, gitmek.*

Yüri bir

şan'atetekmîlidüp

olup hârâbâti

Kemâl ehli gedâ-y-

ısa olur 'âlî-

nesebdenyig

2. **yüri:**

**Gazel 1919**

Mısra: 7

*Adım atarak  
ilerlemek, gitmek.*

Senden

aşagadanyüri eyle

ķabûlpend

Yitmez mi

sañahîşşeSüleymân

u mûra gel

3. **yürisün:-sün**

**Gazel 1981**

Mısra: 3

*Adım atarak  
ilerlemek, gitmek.*

Dîdelercülarakıtusun

yürisünayaguña

Sen yüriserv-i sehî

gibi hürâmân ol

4. **yüri:**

**Gazel 1561**

Mısra: 2

*Yürüme. Durma!*

Küyını

'âşıkiseñKa'be gibi

eyle tavâf

Terk-i cân

itmeyesin eyleme

'ışkdanyürilâf

5. **yüri:**

**Gazel 1702**

Mısra: 5

*Yürüme. Durma!*

Yüri bir

şan'atetekmîlidüp

olup hârâbâti

Kemâl ehli gedâ

olsa olur 'âlî-

nesebdenyig

6. **yüri:**

**Gazel 1708**

Mısra: 4

*Yürüme. Durma!*

Bu günühoşgörelüm

çok minnet olsun



Hālîka  
Zâhidâferdâğamınyı  
sen yüründişe çek

7. **yüri:**

**Gazel 1983**

Mısra: 3

*Yürüme. Durma!*

Yüridakboynuñazen

cîr-i 'ışkı

Özüni 'âlem içre

mübtelâ bil

8. **yüri:**

**Gazel 1987**

Mısra: 12

*Yürüme. Durma!*

Biz eyleyelüm her

ne gelürHâkka

tevekkül

İyzâhid-i hod-

bînyüri sen tâlib-i

nân ol

9. **yüri:**

**Gazel 1611**

Mısra: 12

*Bırakmak,*

*vazgeçmek.*

Çüniçdüñ sen ezel

'ışkuñşarâbın

Yürimestâne olma

hergiz ayık

**yüri var:**

1. **yüri var:**

**Gazel 1613**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Haydi git! Var git.*

Yüri var küy-ı

muğânaiyMuhibbî

sür yüzüñ

Saña ne yüzden  
irâdetlevirürirşâda  
bak

2. **yüri var:**

**Gazel 1743**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Haydi git!*

Derdümbaña yiter

yüri var sen de

iytabîb

'Arz itme baña bir

yaña acı devâlaruñ

**yürü:**

1. **yürüyüp:-yüp**

**Gazel 1555**

Mısra: 2

*Adım atarak*

*ilerlemek, gitmek.*

Şâf-ı bâdenüş kıl

eyle anuñlaqalbişâf

Yürüyüp mestâne

eyle gülşeni cümle

tavâf

2. **yürürken:-r, -ken**

**Gazel 1574**

Mısra: 5

*Adım atarak*

*ilerlemek, gitmek.*

Kendühâlümde

yürürken

başumasultânidüm

Eyledi derd ü

belâyamübtelâgavğ

â-yı 'ışk

3. **yürürken:-ken**

**Gazel 1579**

Mısra: 5

*Adım atarak*  
*ilerlemek, gitmek.*

Leşker-i encümle

cem'

olmuşyürükenmâhit

âb

Togsa kalmaz mağv

olur mihr-i cihân-

ârâya bak

4. **yürür:-r**

**Gazel 1592**

Mısra: 3

*Adım atarak*

*ilerlemek, gitmek.*

Gönlümgöziniğüşe-

be-güşe arar yürür

İster ki bula tuta o

düzdi yatak yatak

5. **yürür:-r**

**Gazel 1607**

Mısra: 9

*Adım atarak*

*ilerlemek, gitmek.*

Bu

Muhibbîtaglaradüş

miş yürür dîvânedür

Böyledürüz-ı

ezelden kim sever

tenhâ-yı 'ışk

6. **yürürem:-r, -em**

**Gazel 1610**

Mısra: 8

*Adım atarak*

*ilerlemek, gitmek.*

Düşelden 'ışkuñ ile

bañr-ı 'ışka

Yürürem her

yañamânend-i balık

7. yürür:-r

**Gazel 1661**

Mısra: 1

*Adım atarak*

*ilerlemek, gitmek.*

Başdanayaga ‘aşık  
yürür melâmet  
ancak  
Bu tavr-ı ‘ışk içinde  
bir özge hâlet ancak

8. yürür:-r

**Gazel 1664**

Mısra: 11

*Adım atarak*

*ilerlemek, gitmek.*

Bād-ı âhumla yürür  
dil fülkibahr-ı eşk  
ara  
Hadd ü pâyânına el  
irmez gel ol  
deryâya bak

9. yürürseñ:-r, -se, -n

**Gazel 1744**

Mısra: 8

*Adım atarak*

*ilerlemek, gitmek.*

Berkururâteş-i dil  
âh-ılaeflâke çıkar  
Şâh-ı ‘ışksınbiledür  
kanda yürürseñ  
‘alemün

**yūsufâ:**

1. yūsufa:

**Gazel 1753**

Mısra: 7

*Ey Yusuf!*

‘Aceb mi olsa ger  
tâlibMısrır’daYūsufa  
bir zen  
Degül bir nesneye

mâlik elindeki  
kelebdenyig

**yūsuf-cemâl:**

1. yūsuf-cemâl:

**Gazel 1822**

Mısra: 7

*Hz. Yusuf gibi*

*güzel yüzlü.*

Her kaçan meydân-ı  
hüsneğelseñiyYūsuf  
-cemâl  
Başımı top idiser ol  
zülfi  
şebdizüñsenün

2. yūsuf-cemâl:

**Gazel 1950**

Mısra: 5

*Hz. Yusuf gibi*

*güzel yüzlü.*

Mısr-ı  
hüsñüñdesenünçünü  
tdümiyYūsuf-cemâl  
Bir temâşâ ile  
çeşmümden akar  
san cüy-ı Nîl

**yūsuf-ı mısrî:**

1. yūsuf-ı mısrî:

**Gazel 1742**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Yusuf peygamber.*

*(Esir olup pazarda  
satılma bağlamında).*

Gözi açılrsa  
Ya’kübün’olaiyYū  
suf-ı Mısrî  
İrişdiçünañapirâhen  
ünlezerrecebüyüñ

**yuva:**

1. yuva:

**Gazel 1982**

Mısra: 8

*Yuva, mesken.*

*Olupsınberr-i*

*‘ışkıçerümeccün*

*Başuñdadüd-ı âhuñı*

*yuva bil*

**yüz:**

1. yüz:

**Gazel 1838**

Mısra: 7

*Sayı olarak yüz.*

*‘İşkuñuñçâkeri yüz*

*tâc u*

*şabâyıyandurur*

*Çâker-i ‘ışk olan*

*dünyedebî-bâk*

*gerek*

2. yüzüme:-üm, -e

**Gazel 1503**

Mısra: 5

*Yüz, suret, çehre.*

*Yüzüme ‘ârider*

*bakmaz bakar*

*âyineye dilber*

*Budur meşhürmeh-*

*rülaridersüret-*

*nümâdanhaz*

3. yüzün:-in

**Gazel 1547**

Mısra: 2

*Yüz, suret, çehre.*

*Karşuda leşker ola*

*ķaftâ be-ķâf*

*Nâmerd ola kim ki*

*yüzün döndüre*

*meşâf*

4. **yüzin:-i, -n**

**Gazel 1556**

Mısra: 9

*Yüz, suret, çehre.*

İyMuhibbî gözle  
istiğnâyüzün  
Nite kim gözler anı  
'Ankâ-yıKâf

5. **yüzün:-üñ**

**Gazel 1589**

Mısra: 5

*Yüz, suret, çehre.*

Âlidersingösterürsi  
nâl-ıla evvel yüzün  
Bu  
'acebdürsoñradirsın  
göñlümi alınca yok

6. **yüzüne:-ü, -ñ, -e, -**

**Gazel 1597**

Mısra: 4

*Yüz, suret, çehre.*

Bu hüsñ ü bu  
tarâvet kim göre  
sende cānā  
Elbetdecān u dilden  
yüzüne ola 'āşık

7. **yüzün:-üñ**

**Gazel 1604**

Mısra: 2

*Yüz, suret, çehre.*

Ĥam-ı  
ebrūlaruñgördifelek  
de kalmadı hiçtāk  
Yüzüñnürü ile  
rüşengörinürdide-i  
āfāk

8. **yüzden:-den**

**Gazel 1606**

Mısra: 3

*Yüz, suret, çehre.*

Dāmeninbend ü  
miyān yüzden  
gidermiş burqa'ın  
Nāzider gelmiş  
meger ol serv-  
kadrefitāraşevk

9. **yüzüne:-ü, -ñ, -e, -**

**Gazel 1610**

Mısra: 1

*Yüz, suret, çehre.*

Didümecānyüzüne  
oldum 'āşık  
Didi terk eyle cāntā  
dine şādık

10. **yüzini:-i, -n, -i**

**Gazel 1626**

Mısra: 5

*Yüz, suret, çehre.*

Yüzinimescüd ü  
çeşminimām it  
Kaşı mihrāb olsun  
dīdeñe tak

11. **yüzüme:-üm, -e**

**Gazel 1632**

Mısra: 3

*Yüz, suret, çehre.*

Yüzüme  
baksañıymeh-rū  
'ayān olur  
sañahālüm  
Bañaderdümi  
söyletme  
beyānaçinkihācet  
yok

12. **yüzin:-in**

**Gazel 1637**

Mısra: 8

*Yüz, suret, çehre.*

Her kimüñ evvel  
yakupküllivücüdünñ  
ākider  
Çıkarurāñhiryüzün  
eyler anuñeflāk-i  
'ışk

13. **yüzünü:-üñ, -i**

**Gazel 1640**

Mısra: 4

*Yüz, suret, çehre.*

Bu dil derdine sen  
dermāñünāñiritme  
yecekdüñ  
Ne idi gösterüp  
evvel  
yüzünimübtelā  
kılmak

14. **yüzi:-i**

**Gazel 1651**

Mısra: 3

*Yüz, suret, çehre.*

Bugün gülzār-ı  
hüsñ içre yüzi gül  
ğonca lebler çok  
Leťāfetdevelicānāsa  
ñabeñzer gül-i ter  
yok

15. **yüzün:-üñ**

**Gazel 1651**

Mısra: 7

*Yüz, suret, çehre.*

Yüzüñenvārınabeñz  
er güzellik  
āsümānında  
Şarqdan bir tülü'  
itmiş meh ü mihr-i  
münevver yok

16. **yüzünden:-ü, -n, -den**

**Gazel 1657**

Mısra: 5

*Yüz, suret, çehre.*

Burka' uñkeşfeyledü

ñyüzüñdeniyşâh-ı

rüsül

Heybetüñden on

sekiz biñ

'âlemitdiler 'arâk

17. **yüzi:-i**

**Gazel 1671**

Mısra: 8

*Yüz, suret, çehre.*

Kâkülinedâr kılmış

niçebiñbî-dilleri

Çeşmi nergis yüzi

gül ol zülf-i 'anber-

bâra bak

18. **yüzüne:-ü, -ñ, -e, -**

**Gazel 1679**

Mısra: 3

*Yüz, suret, çehre.*

Yüzüne kanımı

sürdüñbeñzer ol

şüridenüñ

Hayr kılmaz iy gül-

i tersâ ki kanı

bülbülüñ

19. **yüzüme:-üm, -e**

**Gazel 1692**

Mısra: 4

*Yüz, suret, çehre.*

Cism-i zârum yollar

üzrehâk olaydı

kâşki

Ölse idüm yüzüme

tokınsadâmânuñsen

üñ

20. **yüzine:-i, -n, -e**

**Gazel 1715**

Mısra: 2

*Yüz, suret, çehre.*

Nâz-ılaçün ol yâr-ı

dil-ârâyıbüyütdük

Beñzetmekiçünüyüzi

nebedr ayı

büyütdük

21. **yüzüme:-üm, -e**

**Gazel 1724**

Mısra: 7

*Yüz, suret, çehre.*

Umaram basasın bir

kez yüzüme

Anuñçünrâhuñüzre

olmuşamhâk

22. **yüzini:-i, -n, -i**

**Gazel 1725**

Mısra: 7

*Yüz, suret, çehre.*

N' için evvel

yüzinigördükdecân

terk itmedüm

Göz göre

öldürmelüdür beni

iñmâlümgörüñ

23. **yüzi:-i**

**Gazel 1728**

Mısra: 2

*Yüz, suret, çehre.*

Ġambeyâbânında

urdum

gögsümeşoldenlüse

ng

Saçılup kanlar

zeminüñoldıyüzilâl

ereng

24. **yüzüñi:-üñ, -i**

**Gazel 1731**

Mısra: 6

*Yüz, suret, çehre.*

Cihânme-

rûlarıencüm gibi bir

demde mañvoldı

Kaçan sen 'arz-ı

hüsnidüpyüzüñiâfit

âbitdüñ

25. **yüzümün:-ü, -m, -üñ**

**Gazel 1766**

Mısra: 2

*Yüz, suret, çehre.*

Şükrüm oldur ki

beni hâlîkomazderd

ü ğamuñ

Şâd olurum

yüzümünüstine

bassa kâdemün

26. **yüzüm:-ü, -m**

**Gazel 1767**

Mısra: 4

*Yüz, suret, çehre.*

Gehîbâlinideremsen

g[i] başa

Gehîrâhuñda

yüzüm ideremhâk

27. **yüzüñi:-üñ, -i**

**Gazel 1771**

Mısra: 9

*Yüz, suret, çehre.*

Yüzüñizülf-ile

örtme

olmasunzulmetcihâ

n

'Âlemi kılan

münevver

çünkirüyuñdursenü  
ñ

28. **yüzüñle:-üñ, -le**

**Gazel 1775**

Mısra: 5

*Yüz, suret, çehre.*

Yüzüñlezülfüñ[i]

dâyimhemîşe

Ola

şubhuñsa'ıdşâmuñ

mübârek

29. **yüzüm[i]:-ü, -m, -i**

**Gazel 1787**

Mısra: 8

*Yüz, suret, çehre.*

Ka'beküyuña

yüzüm

sürmegefarzoldıbañ

a

Çün gözüm yaşını

sîm ü yüzüm[i]

altunitdün

30. **yüzine:-i, -n, -e**

**Gazel 1791**

Mısra: 15

*Yüz, suret, çehre.*

Sakla şoñbet edebin

bakma

niğāruñyüzine

Çünkü

'ālemdehemān

kişiye ādāb gerek

31. **yüzüñi:-üñ, -i**

**Gazel 1791**

Mısra: 17

*Yüz, suret, çehre.*

Düşde görse yüzüñi

ola Muñibbikāni'

Kanı řāli' seni

görmege göze ħ'āb  
gerek

32. **yüzümün:-ü, -m, -**

**üñ**

**Gazel 1793**

Mısra: 2

*Yüz, suret, çehre.*

Göreyim girye ile

yaşı çok olsun

gözümün

Zerd-i levhini görüp

itdimünakkaşyüzüm

ün

33. **yüzde:-de**

**Gazel 1797**

Mısra: 2

*Yüz, suret, çehre.*

'Ālemienver kılan

cānācemālūñdürsen

ün

Nokta-i dāğ-ı

mañabbet yüzde

ñālūñdürsenün

34. **yüzün:-üñ**

**Gazel 1800**

Mısra: 4

*Yüz, suret, çehre.*

Niçepā-

mālolmasungöñlüm

perīşāññāl olup

Görürem örter

yüzünzülf-i

perīşānuñsenün

35. **yüzüne:-ü, -ñ, -e, -**

**Gazel 1816**

Mısra: 7

*Yüz, suret, çehre.*

Ezelden olmuşam

'āşıkıyüzüne gün

disemlāyık

Ki sen 'Azrāvü ben

Vāmıkn'ıçün dün

gicegelmedün

36. **yüzüñi:-üñ, -i**

**Gazel 1829**

Mısra: 1

*Yüz, suret, çehre.*

Zülfün içre

yüzüñiıydöstpinhān

eyledün

Küfr-i zülfün gibi

bu

ñālümperīşāneyledü

ñ

37. **yüzüme:-üm, -e**

**Gazel 1845**

Mısra: 5

*Yüz, suret, çehre.*

Yüzüme bir güle

bakduñ beni

'ıñkodınayakduñ

Kanı benüm ile

'ahdüñ'ıçün dün

gicegelmedün

38. **yüzün:-üñ**

**Gazel 1847**

Mısra: 4

*Yüz, suret, çehre.*

Var-ısa sende heves

görmegerü-yı yarı

Meşrebüñāb-ı revān

gibi yüzünñāk

gerek

39. **yüzi:-i**

**Gazel 1856**

Mısra: 8

*Yüz, suret, çehre.*

Zülfüne ne yüz-ile  
öykündür izyühre-  
cebîn  
Derindendüryüzieg  
er var-ısa müşg-i  
Hotennüñ

40. **yüzüm:-üm**

**Gazel 1860**

Mısra: 6

*Yüz, suret, çehre.*

Güzeller  
sîmemâyildürn' için  
'aynuña almazsın  
Degülmidüryaşumsî  
m ü yüzüm  
cânâzehebdenyig

41. **yüzüme:-üm, -e**

**Gazel 1863**

Mısra: 5

*Yüz, suret, çehre.*

Basasın bir gün  
gelüp yüzüme  
iymeh-rüdiyü  
Bu  
ümîdeniçeyılduolm  
ışamyoluñdaḥāk

42. **yüzüñ:-üñ**

**Gazel 1872**

Mısra: 1

*Yüz, suret, çehre.*

Boyuñserv ü yüzüñ  
gülден tenüñberg-i  
semenden yig  
Bu vech-ile cihân  
içre bulunmaz kimse  
senden yig

43. **yüzüm:-üm**

**Gazel 1889**

Mısra: 8

*Yüz, suret, çehre.*

Ka'beküyuñtavâf  
eylemek  
oldıbañafarż  
Gözlerüm yaşını  
sîmçün yüzüm  
altunitdün

44. **yüzin:-in**

**Gazel 1893**

Mısra: 10

*Yüz, suret, çehre.*

Muḥibbîbâdenüñ  
öpmek  
ayagınımuḥkarrerdür  
Görebilse idüm bir  
kez yüzincâm-ı  
muşaffânuñ

45. **yüzüm:-üm**

**Gazel 1913**

Mısra: 8

*Yüz, suret, çehre.*

Mâcerâ-yı  
'ışkınyazmaga bu  
dil-ḥastenüñ  
Kâtib-i eşküm  
yüzüm altunmitdi  
yine ḥall

46. **yüzüñüñ:-ü, -ñ, -üñ**

**Gazel 1916**

Mısra: 3

*Yüz, suret, çehre.*

Kim ki görse  
yüzüñüñüstindekieb  
rûlaruñ  
Āfitâbüzre  
'acebtogmak diye  
iki hilâl

47. **yüzüñi:-üñ, -i**

**Gazel 1926**

Mısra: 3

*Yüz, suret, çehre.*

Şöyle  
ḥayrânolmuşamcânâ  
göreldenyüzüñi  
Kimse mi  
vardurbenüm bu  
ḥâlümehayrândegül

48. **yüzüñi:-üñ, -i**

**Gazel 1928**

Mısra: 7

*Yüz, suret, çehre.*

Bugün göreyim  
yüzüñididüñdifer  
dâ  
Dil-ḥasteeger  
irmeye yarına ne  
müşkîl

49. **yüzini:-i, -n, -i**

**Gazel 1930**

Mısra: 10

*Yüz, suret, çehre.*

Ol şeh-i  
ḥübânsiyehzülfinde  
n ayırdı beni  
Yâllâhîmüdde'tyüzi  
ni her dem kara kıl

50. **yüzüne:-ü, -ñ, -e, -**

**Gazel 1933**

Mısra: 9

*Yüz, suret, çehre.*

Oldıḥâcetmendcân-  
ılaMuḥibbîbyüzüne  
Gösterüpdervîşe  
yüz  
kendüyihâcetmend  
kıl

51. **yüzin:-in**

**Gazel 1935**

Mısra: 8

*Yüz, suret, çehre.*

Gördüğümde

okudum zülfini

“Ve'l-leyl” âyetin

Gösterüyorsunuz

“Ve’ş-şems”

okıKur’ana gel

52. **yüzin:-in**

**Gazel 1939**

Mısra: 1

*Yüz, suret, çehre.*

Yine ‘arz-ı

hüsnidüpitiyüzünüz

hâr gül

İdiser bülbüllerini

vaḳti geldi zâr gül

53. **yüzünü:-üñ, -i**

**Gazel 1953**

Mısra: 2

*Yüz, suret, çehre.*

Hâtırümâşüftevühâl

ümmelâl

Yüzünü ‘arz it

iyferhunde-fâl

54. **yüzini:-i, -n, -i**

**Gazel 1960**

Mısra: 5

*Yüz, suret, çehre.*

‘Âlemyüzininürüñ-

ıla gel münevver it

Götür niḳâb gün

yüzünüâfıtâb kıl

55. **yüzini:-i, -n, -i**

**Gazel 1961**

Mısra: 1

*Yüz, suret, çehre.*

Gördüm

yüzinigitdizi-dest

iḥtiyâr-ı dil

İtdifirâr eyledi

benden ḳarâr-ı dil

56. **yüzün:-üñ**

**Gazel 1968**

Mısra: 1

*Yüz, suret, çehre.*

Dest-i ḳudretle

yazıldı

yüzünüzreḳaḫḫ u ḫâl

Yüzünüitdi güneş

ebrûlaruñdaḫihilâl

57. **yüzünü:-üñ, -i**

**Gazel 1968**

Mısra: 2

*Yüz, suret, çehre.*

Dest-i ḳudretle

yazıldı

yüzünüzreḳaḫḫ u ḫâl

Yüzünüitdi güneş

ebrûlaruñdaḫihilâl

58. **yüzin:-in**

**Gazel 1977**

Mısra: 9

*Yüz, suret, çehre.*

İzḫrâb eyler

Muḫibbîgörmegeyü

zin iver

N’eylesün elde

degüldürnızḫrâb ister

gönül

59. **yüzümüñ:-ü, -m, -**

**üñ**

**Gazel 1977**

Mısra: 7

*Yüz, suret, çehre.*

Umaram ki

yüzümüñüstinde bir

gün pâ koya

Anuñiçünâsitanında

türâb ister gönül

60. **yüzüne:-üñ, -e**

**Gazel 1982**

Mısra: 14

*Yüz, suret, çehre.*

Degülsinçünki kim

sen bir şecerde

Uyan

yüzüñedokınanşabâ

bil

**yüzbiñ:**

1. **yüz biñ:**

**Gazel 1884**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Yüz bin sayısı,*

*çokluğu ifade etmek için kullanılmıştır.*

BaşuñMecnûnlayı

n gelse sezâ yüz

biñbelâ

Leylüzülfine neden

kendüñperişân

eylemek

2. **yüz biñ:**

**Gazel 1567**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Yüz bin, pek çok.*

Bir ḳadeḫ meyden

irişür ‘ışḳ eri bir

menzile

Zâhid-i şadsâle

irmez çekse yüz

biñi’tikâf

**yüzçevürdün:**

1. yüz çevürdün:-dün

**Gazel 1880**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Gösterdiği ilgiyi*

*kesmek.*

Gösterüp evvel

yüzüñaldunMuhıbbı

göñlini

Yüz

çevürdüñsoñradanz

ulmıfirävâneyledün

**yüzçevürme:**

1. yüz çevürme:

**Gazel 1627**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Vazgeçmek, geri*

*dönmek.*

İyMuhıbbı yüz

çevürmesineñi eyle

siper

Kaşı yayından

atuban eylese

müjgānın ok

2. yüz çevürme:-me

**Gazel 1962**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Gösterdiği ilgiyi*

*kesmek.*

VırseselāmsañaMu

hibbıçevürme yüz

Tañırselāmın gel

kañbül eyle selāma

gel

**yüzçevürüp:**

1. yüz çevürüp:-üp

**Gazel 1564**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Gösterdiği ilgiyi*

*kesmek.*

Olsa 'adüvv

leşker[i]

karşumdaşāfşāf

Sanmañ ki beni yüz

çevürüpitmeyemme

şāf

**yüz döndüre:**

1. yüz döndüre:-e

**Gazel 1567**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Yüz çevirmek,*

*gösterilen ilgiyi kesmek,*

*uzaklaşmak.*

Bu

Muhıbbısanmañuz

kim döñtalar yüz

döndüre

Leşker-i a' dāeger

olsa hezārāñşāfşāf

**yüzgöstermeyüp:**

1. yüz göstermeyüp:-

*meyüp*

**Gazel 1783**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Yüz göstermek II*

*Ortaya çıkmak, kendini*

*göstermek; iltifat etmek,*

*ilgi göstermek.*

İñtedi

vaşluñMuhıbbıaña

yüz göstermeyüp

N'eyledünseyledü

ñ sen anı bı-

kāmeyledün

**yüzgösterüp:**

1. yüz gösterüp:-üp

**Gazel 1933**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Kendini göstermek,*

*görünür olmak, ortaya*

*çıkma, belirme II*

*İlgili görünmek, yüz*

*vermek.*

Oldıñācētmeñcān-

ılaMuhıbbıyüzüñe

Gösterüpdervışe

yüz

kendüyıñācētmeñd

kıl

**yüz karasın:**

1. yüz karasın:

**Gazel 1918**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Utanicacak bir*

*durum veya şey, yüz*

*kiri, günah.*

Yüz karasın

yuMuhıbbıgözlerüñ

yaşı ile

Bulasın bir

çāreçünçēşmüñdem

āeksükdegül

**yüz karasını:**

1. yüz karasını:-nı

**Gazel 1619**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Utanicacak bir*

*durum veya şey, yüz*

*kiri, günah.*



Yüz karasını  
Muhibbî göz  
yaşıyla bunda yu  
İster-iseñ yarın ola  
rüz-ı maşşeryüzün  
ak

**yüz sür:**

1. yüz sür:

**Gazel 1616**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Aşırı sevgiyi ve  
bağlılığı göstermek için  
yere eğilmek, yere  
kapanmak; sevgilinin  
ayağına kapanmak.*

Dideler yaşı  
yiñilmezsekoaksun  
yiridür  
Cûlar ile serv-  
kadlerpâyına [hem]  
yüz sür ak

2. yüz sür:

**Gazel 1960**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Yüz sürmek,  
saygı/sevgi göstermek  
için yere eğilmek.*

Zârilik eyle ola ki  
ola du'ânîkabül  
Sür yüz  
yiredergehiâlicenâb  
kıl

**yüz sürer:**

1. yüz sürer:-er

**Gazel 1722**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Yüz sürmek,*

*saygı/sevgi göstermek  
için yere eğilmek.*

Yücelerde  
seyriderken şems  
istiğnâ-y-ıla  
Yüz sürer kapuñda  
şimdi  
pâymalüñdürsenüñ

**yüzsürmege:**

1. yüz sürmege:-me, -  
ge

**Gazel 1938**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Yüz sürmek,  
saygı/sevgi göstermek  
için yere eğilmek.*

Göreliden döstum  
ser-çeşme-i  
la'lüñsenüñ  
Pâyüñaoldirevân  
yüz sürmegeâb-ı  
zülâl

**yüzvirme:**

1. yüz virme:

**Gazel 1988**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Yaptıklarını hoş  
görmek, şımartmak.*

Virme yüz  
zülfüñecânâ kesmez  
ol zünnârını  
Niçekerredimiş  
iken aña sen îmâna  
gel

**yüzvirürsin:**

1. yüz virürsin:-ür, -sin

**Gazel 1870**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -  
*İlgi, yakınlık  
göstermek.*

Yüz virürsinanuñ-  
içün öykünür  
ruhsâruña  
Olmaya âyine gibi  
'âlem içre yüzi bek

**yüziag olasin:**

1. yüziagolasın:-asın

**Gazel 1543**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Utanılacak bir  
durumu olmamak.*

İyMuhibbîağünâh  
uñtevbeye gel  
tevbeye  
Olasın  
maşşergünindehalk  
içinde yüziag

**yüzi ak olasin:**

1. yüzi ak olasin:

**Gazel 1612**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Alnı açık olma  
durumu.*

İyMuhibbîemr-i  
Hakkı tut çıkma  
şer'den  
İster iseñrüz-ı  
maşşerde olasin  
yüzi ak

2. yüzi ak olasin:-asın

**Gazel 1620**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Alnı açık olma  
durumu.*

Ger dilerseñ olasin  
iki cihādayüzi ak  
Kimsenüñ ‘aybın  
gözetme kendüzüñ  
‘aybına bak

**yüzi bek:**

**1. yüzi bek:**

**Gazel 1870**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Güzel yüzlü.*

Yüz virürsinanuñ-  
ıçun öyküntür  
ruhsāruña  
Olmaya āyine gibi  
‘alem içre yüzi bek

**yüzi dönsün:**

**1. yüzdönsün:-sün**

**Gazel 1599**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Yüzü dönmek,*

*başka tarafa yönelmek.*

Kıbleden dönsün  
yüziğamdanebedkur  
tılmasun  
Küyını koyup kim  
ide Ka’be-i  
envāraşevk

**yüzi gül:**

**1. yüzi gül:**

**Gazel 1714**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Gül yüzlü. ||*

*Sevgili.*

N’eylerem evvel  
bahārbañayārumdu  
r gerek  
Kāmetiserv ü yüzi

gül gül-’izārumdur  
gerek

**2. yüzi gül:**

**Gazel 1714**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Gül yüzlü. ||*

*Sevgili.*

Gülşen-i  
hüşnüñekarşugicele  
r bülbül gibi  
İyyüzi gül tāşeher  
bu āh u zārumdur  
gerek

**3. yüzi gül:**

**Gazel 1832**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Gül yüzlü. ||*

*Sevgili.*

Mihriñi terk  
itmeyemölnce ben  
cānānenüñ  
Ol göziāhüyüzi gül  
gözleri mestānenüñ

**4. yüzi gül:**

**Gazel 1848**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Gül yüzlü. ||*

*Sevgili.*

Niçeyirden ney gibi  
bil  
bagladunferyādiçün  
İdeli bu bülbülin ol  
yüzi gül gülzār terk

**yüzin gösterdi:**

**1. yüzingösterdi:-di**

**Gazel 1609**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Yüzünü göstermek.*

Yüzün gösterdi ol

hurşid-i enver

Ki

nāgāhzāhiroidişubh

-i şādık

**2. yüzingösterdi:-di**

**Gazel 1796**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Yüzünü göstermek.*

Bu giceağyāra

gösterdi meger ol

mehyüzün

İygönültāşubhölinc

aāh u şeb-

gēreyledüñ

**yüzün sürsün:**

**1. yüzünsürsün:-sün**

**Gazel 1682**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Yüz sürmek.*

Muhibbīdöstlar

sürsün

yüzinkoñhāk-i

pāyına

Bilür ol qādrinianuñ

siz anı

bañaögretmeñ

**yüzini ardına döndüre:**

**1. yüzini ardına**

**döndüre:-e**

**Gazel 1547**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Yüzünü ardına*

*döndürsün.*

Düşmen yüzini  
döndüre bir demde  
ardına  
Ger ola Hâkmu'nin ü  
çekem tîğî ez-ğilâf

**yüzini döndürme:**

1. yüzini döndürme:-  
me, -ye

**Gazel 1776**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Yüzünü*

*döndürmek, çevirmek.*

Kaç a mı cevri ü  
cefâdan seni cân-ıla  
seven  
Yüzini döndürmeye  
cevrünleyagsa başa  
seng

**yüzini gördün:**

1. yüzini gördün:-dün

**Gazel 1726**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Yüzünü görmek,*

*temaşa etmek.*

İyMuhibbîyüzini gör  
dün olup bî-ihtiyâr  
Sırruñıfaş eyledi  
çâk-i  
girîbânüñsenün

**yüzini görseñ:**

1. yüzini görseñ:-señ

**Gazel 1683**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Yüzünü görmek,*

*temaşa etmek.*

Görmeden  
yârîMuhibbîteyledü

ñ sen terk-i cân  
N'olısar ger  
yüzini görseñserenc  
âmuñsenün

**yüzini görürse:**

1. yüzini görürse:-se

**Gazel 1530**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Yüzünü görmek,*

*temaşa etmek.*

Zülfî ile kim  
görürse dil-  
rübânüñyüzini  
Dir 'acebşâm u  
seher bir yirde itmiş  
ictimâ'

**yüzini hâk-i pâvine süre:**

1. yüzini hâk-i

pâvinesüre:-e

**Gazel 1742**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Yüzünü sevgilinin*

*ayağının toprağına*

*sürmek.*

Muhibbînâz-ıla itse  
kıyâm ol serv-i  
bâlâ-ğad  
Yüzini hâk-i pâvine  
süre gözden akan  
cüyün

**yüzini keftüdü:**

1. yüzini keftüdü:

**Gazel 1548**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Elleriyle yüzünü*

*kapatmak.*

'Âşık olmış durmege  
rderyâidercüs u  
hurüş  
Üştür-i sermeste  
dönmişdür yüzünü tut  
dıkef

**yüzini süre:**

1. yüzini süre:-e

**Gazel 1911**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Aşırı sevgi*

*göstermek için yere*  
*eğilmek.*

İster yüzini süre  
varuphâk-i pâvına  
Alupgözine anı kıla  
tütiyâgöñül

**yüzini sürmek:**

1. yüzini sürmek:-mek

**Gazel 1931**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Ayağına yüz*

*sürmek, saygı*

*göstermek.*

*Hâk-i*

*pâvına Muhibbîyüzi*

*ni sürmek diler*

*Midhat-i hüsni*

*dilinde dem mi var*

*ezber degül*

**yüzünü sürmege:**

1. yüzünü sürmege:-

*mege*

**Gazel 1787**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Aşırı sevgi*

*göstermek için ya da*

yalvarmak için yere  
eğilmek.

Ka'bekūyuña  
yüzüm  
sürmegefarzoldıbañ  
a  
Çün gözüm yaşını  
sīm ü yüzüm[i]  
altunitdūñ

**yüzüm sürsem:**

1. **yüzüm sürsem:**-sem

**Gazel 1505**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Aşırı sevgi*

*göstermek için yere  
eğilmek.*

Cānāyüzünü görsem  
incinme yüzüm  
sürsem  
Muşhafgöricekmü'  
min eyler meger  
andan hāz

**yüzümüze:**

1. **yüzüm üzre:**

**Gazel 1903**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Yüzü üzere.*

Mūrlar gibi reh-i  
küyindapā-māl  
olayın  
Yüzüm üzrepā  
koyup diye be-hey  
üftāde gül

2. **yüzüm üzre:**

**Gazel 1768**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Yüzün üzerine.*

Bāğdaşohbete cem'  
oldıharifānhemepāk  
Pākosunlar yüzüm  
üzre ideyim  
rüyumıhāk

3. **yüzüm üzre:**

**Gazel 1852**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Yüzün üzerine.*

Saçmag-ıçun  
yüzüm üzrecür'asın  
ol muğbeçe  
Hāk-i pāyı olsa  
idümkāşkīmeyhāne  
nūñ

**yüzümidöndürmezem:**

1.

**yüzümidöndürmezem:**

**Gazel 1555**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Yüzü döndürmek,*

*alakadar olmak.*

Döstüm düşmen  
görinseyüzümidönd  
ürmezem  
Mevc urup  
deryālayındüşmān  
olursa şāfşāf

**yüzümüñ karasın:**

1. **yüzümüñkarasın:-n**

**Gazel 1657**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Utanicacak durum.*

Yumayayidideñizda  
hıyüzümüñ karasın  
Cürm çok benden

yuyılmazşefkat it  
hālūme bak

**yüzün aç:**

1. **yüzün aç:**

**Gazel 1701**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Yüzünü açmak;*

*letafetini göstermek.*

*Aç yüzünāşüfte*

*olsun hüsünüe ay u*

*güneş*

*Şāne ur*

*zülfünekalmasunkar*

*ārıkimsenüñ*

**yüzün ak ola:**

1. **yüzün ak ola:**

**Gazel 1617**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Alnı ak olmak.*

Gel Resülün

sözlerini dür gibi

gūşuñ tak

İster-iseñrüz-ı

maşşerde ola

tāyüzün ak

2. **yüzün ak ola:**

**Gazel 1617**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Alnı ak olmak.*

İyMuhibbī koma

elden dut

şerī'atdāmenin

İster-iseñrüz-ı

maşşerde ola

tāyüzün ak

3. **yüzün ak ola:**

**Gazel 1619**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Alnı ak olmak.*

Yüz karasını  
Muhibbî göz  
yaşıyla bunda yu  
İster-iseñ yarın ola  
rüz-ı mahşeryüzün  
ak

4. **yüzün ak ola:**

**Gazel 1626**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Alnı ak olmak.*

Dilerseñ ki ola  
senünyüzün ak  
Gözetme kimse  
hâlinhâlüne bak

**yüzüngördi:**

1. **yüzüngördi:-di**

**Gazel 1523**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*(Sevgilinin) yüzünü*

*görmek.*

Meclisdeyüzüngörd  
isenünâgehânî  
şem'  
Odlara yanup  
çıkardı baş[ın]dan  
duhânî şem'

**yüzün görmeden:**

1. **yüzüngörmeden:-**

*me, -den*

**Gazel 1975**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*(Sevgilinin) yüzünü*  
*görmek.*

Bendeñoldıcân-ıla  
dil dañıyüzün  
görmeden  
Baş egmezken bu  
dehr içinde bir  
sulţāna dil

**yüzün görsem:**

1. **yüzüngörsem:-sem**

**Gazel 1571**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*(Sevgilinin) yüzünü*  
*görmek.*

Ka'be-i küyuñnaşb  
olsa varup görsem  
yüzün  
Merve  
hañkıyçünŞafā'dan  
oluramkurbān-ı 'ışk

**yüzün görüp:**

1. **yüzün görüp:**

**Gazel 1870**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*(Sevgilinin) yüzünü*

*görmek, yüzüne*  
*bakmak.*

Kim-durur bir kez  
yüzün görüp  
yoluñda ölmeye  
Hüsñüñeñayrān  
iken şems ü  
kamerhür u melek

**yüzün göster:**

1. **yüzün göster:**

**Gazel 1672**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Yüzünü göstermek.*

Döstum göster  
yüzünüdürmebañaz  
arlık  
İster iseñ bulasın  
'ālemdeberhürdārılı  
k

2. **yüzün göster:**

**Gazel 1748**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Yüzünü göstermek.*

Gelmişem şey-  
lillāhiçüntapuñader  
vāzeye  
Virzekāt-ı hüsñüñi  
göster  
yüzünüñsānsenüñ

**yüzüngöstermedün:**

1.

**yüzüngöstermedün:-**

*me, -dün*

**Gazel 1905**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Yüzünü göstermek.*

Sen  
bañavaşluñharāmitd  
üñyüzüñgöstermedü  
ñ  
Çeşm-i hün-  
rüzüñeicürkanumitd  
üm ben helāl

**yüzün göstermevesin:**

1.

**yüzüngöstermevesin:-**

*meyesin*

**Gazel 1521**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -  
*Yüzünü göstermek.*  
Gerçi  
kâdirsin yüzün  
göstermeyesin  
'âşıka  
Lîk kâdir olamazsın  
'ışk dilden ola kam'

**yüzüñ göstermeyüp:**

1. **yüzüñ göstermeyüp:-**  
*meyüp*

**Gazel 1656**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Yüzünü göstermek.*

Yüzüñ göstermeyüp  
cânâidersindürlüfett  
ânlık

Be kâfiruş buzulm  
ile olur mı  
hiçmüslmânlık

**yüzüñ gösterüp:**

1. **yüzüñ gösterüp:-üp**

**Gazel 1880**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Yüzünü göstermek.*

Gösterüp evvel  
yüzüñ alduñ Muhibbî  
göñlini

Yüz  
çevürdüñ soñradanz  
ulmıfirāvāneyledüñ

**yüzüñ sür:**

1. **yüzüñ sür:**

**Gazel 1613**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*(Sevgi veya saygı*

*ifâdesi olarak)*

*Huzûrunda yere*  
*kapanmak.*

Yüri var küy-ı  
muğānaiy Muhibbî  
sür yüzüñ  
Saña ne yüzden  
irâdetlevirürüşâda  
bak

2. **yüzüñ sür:**

**Gazel 1978**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*(Sevgi veya saygı*

*ifâdesi olarak)*

*Huzûrunda yere*

*kapanmak.*

Ehl-i  
'irfanuñ ayagınayüz  
üñ sür dāyimā  
Devlet  
isterseñ eger varupm  
etā'-ı himmet al

3. **yüzüñ sür:**

**Gazel 1983**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Yüz sürmek, aşırı*

*sevgi göstermek için*  
*yere eğilmek.*

Yüzüñ sür ehl-i  
diller ayagina  
Gözüñ ehāk-i  
pāyıntütiyā bil

**yüzüñe baksam:**

1. **yüzüñe baksam:-sam**

**Gazel 1550**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Yüzüne bakmak,*

*temaşa etmek.*

Yüzüñe baksam  
beni 'afveylegil  
Çün begüm  
divāneolmuşdurmu'  
āf

**yüzüñe güler:**

1. **yüzüñe güler:-er**

**Gazel 1590**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*İyi ve samimi*

*davranır gibi yapmak,*  
*hoş muamele etmek.*

Aldar seni o bir  
niçe gün yüzüñe  
güler  
Dünyāyagöñlibagla  
mazîrâbeğâsı yok

**yüzüñi gördüm:**

1. **yüzüñi gördüm:-düm**

**Gazel 1964**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*(Sevgilinin) yüzünü*  
*görmek.*

Yüzüñi gördüm  
müselmān oldum  
rüz-ı ezel  
Hattüñiâhir görüp  
didümirişi diâh ecel

**yüzüñi görmege:**

1. **yüzüñi görmege:-**  
*mege*

**Gazel 1523**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*(Sevgilinin) yüzünü*  
*görmek.*

İster  
yüzüñi görmege her

meclise varur  
Başed ki bulamdiyü  
arar her mekânı  
şem'

**yüzüni görmemek:**

1. yüzüni görmemek:-  
me, -mek

**Gazel 1924**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

(Sevgilinin) yüzünü  
görmek.

Bir dem yüzüni  
görmemek iymâh  
ne müşkil  
Kim bendesini redd  
ide bir şâh ne  
müşkil

**yüzüni görmezem:**

1. yüzüni görmezem:-  
mezem

**Gazel 1600**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

Yüzünü  
görememek.

Geçer gün hafta ay  
u yıl  
yüzüni görmezemcâ  
nâ  
Bu  
dirlikden ölemyigdü  
rmedür bu intizâr  
olmak

**yüzüni görsem:**

1. yüzüni görsem:-se, -  
m-sem

**Gazel 1505**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

(Sevgilinin) yüzünü  
görmek.

Cânâyüzünü görsem  
incinme yüzüm  
sürsem  
Muşhaf göricekmü'  
min eyler meger  
andan hâz

**yüzüni göster:**

1. yüzüni göster:

**Gazel 1849**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

Yüzünü göstermek.

Düşdümayaga su  
gibi iyserv-  
kâdmeded  
Göster yüzünü  
'âşık-ı  
dîdârûnamsenüñ

2. yüzüni göster:

**Gazel 1994**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

Yüzünü göstermek.

Hicrânşebindekaldu  
meyâmehlikâmeded  
Eyle tülû' yüzüni  
göster ziyâda ol

**yüzüni gösterüp:**

1. yüzüni gösterüp:-üp

**Gazel 1768**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

Yüzünü göstermek.

Yüzüni gösterüp  
evvel  
komaduñzerremecâl  
Soñradangamzeñok

ıylaeyledüñ beni  
helâk

**yüzüni hâkeylevüp:**

1. yüzüni hâkeylevüp:-

yüp

**Gazel 1673**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

Bir kimseye, ayak

bastığı toprağa yüz  
sürülecek kadar büyük  
bir saygı veya sevgi  
beslendiğini dile  
getirmek için kullanılan  
bir ifade.

Cür'asından ister-  
iseñ ola tâsañanaşib  
Yüzüni hâkeylevüp  
sür yirleretopraga  
bak

**Z:**

**zâd:**

1. zâda:-a

**Gazel 1663**

Mısra: 4

Azık.

Vâdi-i miñnetde

gözyaşı su

olmuşgamgîdâ

Böyle ni'met var-

iken 'âşık dimez bu

zâda yok

2. zâd:

**Gazel 1665**

Mısra: 8

Azık.

Râh-ı 'ışkatogrulup

'azmeyleyüp kılsam

sefer

Ġamdan özge âh ol

vādidehergizzād  
yok

**zāde-i 'ışk:**

1. zāde-i 'ışk:

**Gazel 1576**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Aşk gerdanlığı.*

Çünezeldür kişiyē

dāde-i 'ışk

Tāebed olsa tañ mı

zāde-i 'ışk

**zā'f:**

1. zā'f-ıla:--ıla

**Gazel 1894**

Mısra: 4

*Güçsüzlük,*

*zayıflık.*

Gicelertāşubhölme

āh u feryād ideli

Zā'f-ıla dil-

hastecism-i

nātüvānıbülbülüñ

**zāğ:**

1. zāğ:

**Gazel 1531**

Mısra: 10

*Karga.*

Hattıgeldüginigördi

kesdizülfındilberüm

Keydegüldür hem-

nişin olmak

didiñüfiyezāğ

2. zāğ:

**Gazel 1532**

Mısra: 4

*Karga.*

Kov raķıbigülşen-i

küyuñdan 'uşşākuñ

yiter  
Bülbül-i  
güyātururkenlāyık  
olmaz anda zāğ

3. zāğ:

**Gazel 1535**

Mısra: 10

*Karga.*

Gülşen-i

hüsnünden'eyler

kov raķıbidöstum

Bülbül-i

güyātururkenlāyık

olmaz anda zāğ

4. zāğ:

**Gazel 1544**

Mısra: 4

*Karga.*

Ben niçebî-hüş olup

feryād u

eğānıtmeyem

Āşıkārebülbülüñyiri

nitutdıçünkizāğ

5. zāğ:

**Gazel 1545**

Mısra: 6

*Karga.*

Tār-ı zülfüñhattı-ı

sebzüñle neden

cem' eyledüñ

Bāğ-ı hüsnünderevā

mı tūñiler yanında

zāğ

6. zāğ:-a

**Gazel 1673**

Mısra: 12

*Karga.*

Gülsitāna var

Muhibbî

'İbretisterseñeger  
Gül yirinehār gör  
bülbül yirinezāğa  
bak

7. zāğı:-ı

**Gazel 1843**

Mısra: 8

*Karga.*

Bir görüp ben

'āşıkıdāyimraķıb-i

şüm-ıla

Bülbül ile ne 'aceb

sen

zāğıyeksāneyledüñ

8. zāğlardur:-lardur

**Gazel 1868**

Mısra: 8

*Karga.*

Dāğlarlatenümi kim

göre şahrādasanur

Zāğlardur sanasın

kondılarüstindeleşü

ñ

9. zāğan:-an

**Gazel 1976**

Mısra: 3

*Karga.*

Diñlesün bülbül

üninkosunzağanaşv

ātını

Āb-ı rüyıdökileeger

uya nā-sāza gül

**zāğ u zağandur:**

1. zāğ u zağandur:-dur

**Gazel 1605**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Karga ve kuzgun.*



Bülbülündür bu  
Muhibzâg u  
zağandurmüdde'ı  
Gülşenüñdeitmesün  
anları lâyıq mı fark

**zâhid:**

**1. zâhid:**

**Gazel 1519**

Mısra: 7

*Kaba sofı. || Çok  
dindar olup irfanı  
olmayan kimse.*

Yok  
dimeinkârikozâhid  
sakın rişüñ yanar  
Sînesineehl-i  
'ışkuñyaktıçünAllâ  
h şem'

**2. zâhidi:-i**

**Gazel 1548**

Mısra: 10

*Kaba sofı. || Çok  
dindar olup irfanı  
olmayan kimse.*

Câm-ı la'l-i dilberi  
bilmez ğidâ-  
yırühdur  
Zâhidi gör  
dâyimâhayvânlayın  
ister 'alef

**3. zâhid:**

**Gazel 1552**

Mısra: 6

*Kaba sofı. || Çok  
dindar olup irfanı  
olmayan kimse.*

Bir kadeh meyle  
ben irgürdüm  
bugün maşşüda yol  
Şavma'aküncindezâ

hiddahtururmu'teki  
f

**4. zâhid:**

**Gazel 1554**

Mısra: 9

*Kaba sofı. || Çok  
dindar olup irfanı  
olmayan kimse.*

N'eydüginmaşşüd-ı  
aşlıbilmeyüpzâhidh  
emân  
Düşmen-i nânoldı  
ancak arayup ister  
'alef

**5. zâhidüñ:-üñ**

**Gazel 1555**

Mısra: 7

*Kaba sofı. || Çok  
dindar olup irfanı  
olmayan kimse.*

Ehl-i 'ışkazâhidüñ  
her dem  
melâmetdür işi  
Sanasın kim  
kendüsiolmuşberât-  
ılamu'âf

**6. zâhid:**

**Gazel 1556**

Mısra: 8

*Kaba sofı. || Çok  
dindar olup irfanı  
olmayan kimse.*

Korkıdurnâz-ıla her  
dem 'âşıkı  
Sanki  
zâhidkendüolmuşdu  
rmu'âf

**7. zâhide:-e**

**Gazel 1605**

Mısra: 8

*Kaba sofı. || Çok  
dindar olup irfanı  
olmayan kimse.*

'Âşıkârüz-ı ezel  
sunıldışıdık-ılaşafâ  
Zâhidekibr ü  
riyâvücehl-ile  
virildi zerk

**8. zâhid:**

**Gazel 1625**

Mısra: 7

*Kaba sofı. || Çok  
dindar olup irfanı  
olmayan kimse.*

Zâhideydür sevmeye  
hübı içme bâdefâriğ  
ol  
Bâver itme pendine  
ol sözleri sermâya  
bak

**9. zâhid:**

**Gazel 1626**

Mısra: 7

*Kaba sofı. || Çok  
dindar olup irfanı  
olmayan kimse.*

Bozarduñtevbeñi  
sen dañızâhid  
Egerbâde suna bir  
sîmînsâk

**10. zâhidi:-i**

**Gazel 1671**

Mısra: 3

*Kaba sofı. || Çok  
dindar olup irfanı  
olmayan kimse.*

Zâhidikoçeksün ol  
havrâvü cennet  
ğuşşâsın

Sen dilā su gibi şaf  
ol dāyimādildāra  
bak

11. **zāhid:**

**Gazel 1680**

Mısra: 7

*Kaba sofı. || Çok*  
*dindar olup irfanı*  
*olmayan kimse.*

Zāhid eylerse eger  
cennet ü

Firdevsītaleb  
‘Āşıkambañahemān  
‘ışk-ıladidār gerek

12. **zāhidūn:-ü, -ñ**

**Gazel 1688**

Mısra: 8

*Kaba sofı. || Çok*  
*dindar olup irfanı*  
*olmayan kimse.*

Biz içüpcām-ı  
muşaffāvirelümçān  
aşafā  
Zāhidüñgöñligözito  
ptolu hep gerd  
gerek

13. **zāhidūn:-üñ**

**Gazel 1695**

Mısra: 5

*Kaba sofı. || Çok*  
*dindar olup irfanı*  
*olmayan kimse.*

Zāhidüñgöñlinde  
şek  
‘āşıkirişdivuşlata  
Böyledür kime  
emek sunuldı  
kimine yimek

14. **zāhid:**

**Gazel 1709**

Mısra: 6

*Kaba sofı. || Çok*  
*dindar olup irfanı*  
*olmayan kimse.*

Eñ evvel ‘ışkuñoyını  
terk-i serdür  
Dağı var mı be  
zāhidimtiñānuñ

15. **zāhid:**

**Gazel 1740**

Mısra: 7

*Kaba sofı. || Çok*  
*dindar olup irfanı*  
*olmayan kimse.*

Zāhid ki ta’na taşını  
atar bu ‘āşıkā  
Dīvānerāz-ı  
serzeniş-i  
cāhilāñçibāk

16. **zāhid:**

**Gazel 1741**

Mısra: 7

*Kaba sofı. || Çok*  
*dindar olup irfanı*  
*olmayan kimse.*

Zāhid ki ta’na taşını  
atar bu ‘āşıkā  
Dīvānerāz-ı  
serzeniş-i  
cāhilāñçibāk

17. **zāhid:**

**Gazel 1777**

Mısra: 5

*Kaba sofı. || Çok*  
*dindar olup irfanı*  
*olmayan kimse.*

Kozāhid itme ‘ışk  
ehlin melāmet

Hİç ‘āşık gözleye  
mi nām-ılaneng

18. **zāhid:**

**Gazel 1802**

Mısra: 9

*Kaba sofı. || Çok*  
*dindar olup irfanı*  
*olmayan kimse.*

‘Ārızuñnürünizāhid  
görmese olmaz  
‘aceb  
Ca’da sor  
‘ālemdirhürşid-i  
hāvergörmedük

19. **zāhid:**

**Gazel 1822**

Mısra: 5

*Kaba sofı. || Çok*  
*dindar olup irfanı*  
*olmayan kimse.*

Dūzah u nār-  
ılazāhid ‘āşıkı  
korkutma kim  
Dūzahāiltür seni  
āhır bu  
perhizüñsenüñ

20. **zāhid:**

**Gazel 1860**

Mısra: 9

*Kaba sofı. || Çok*  
*dindar olup irfanı*  
*olmayan kimse.*

Şarāb içer  
diyüzāhididerta’nı  
bu ‘uşşāka  
Velī ‘ālemdedir  
sorsañaña yok  
nesne hıbdanyig

21. zâhid:

**Gazel 1885**

Mısra: 5

*Kaba sofı. || Çok  
dindar olup irfanı  
olmayan kimse.*

Şarâb-ı

şâhidikadhitdizâhid

Sözünibilmeyüp

söyler-imiş neng

22. zâhid:

**Gazel 1947**

Mısra: 8

*Kaba sofı. || Çok  
dindar olup irfanı  
olmayan kimse.*

Deryâ-yı 'ışka

düşeli 'ışk ehli ğarğ

olur

Zâhidselâmet ister

iseñ var karada ol

23. zâhid:

**Gazel 1964**

Mısra: 5

*Kaba sofı. || Çok  
dindar olup irfanı  
olmayan kimse.*

Geç mey ü

maħbûbdan her

dem budur

zâhidsözi

Lik 'âşırind olan

itmez bu kavlı-ile

'amel

24. zâhid:

**Gazel 1994**

Mısra: 3

*Kaba sofı. || Çok  
dindar olup irfanı  
olmayan kimse.*

Zâhidşarâb-ı

kevseriçsünmübäre

ki

İy dil şarâb-ı

'ışkııçüp sen şafâda

ol

**zâhidâ:**

1. zâhidâ:

**Gazel 1549**

Mısra: 8

*Ey zâhid! (Çok  
dindar olup irfânı  
olmayan kimse, kaba  
sofu).*

'Āriferrûh-ı

ğidâdirlerşarâb u

şâb-ıdı

Zâhidâhayvân gibi

lâyıkısañayimek

'alef

2. zâhidâ:

**Gazel 1552**

Mısra: 9

*Ey zâhid! (Çok  
dindar olup irfânı  
olmayan kimse, kaba  
sofu).*

Dürlüdürlü 'ilm-i

ğaybdanzâhidâvirm

eħaber

Olmamışdur 'ilm-i

ğaybî kimseye

çünmünkeşif

3. zâhidâ:

**Gazel 1555**

Mısra: 4

*Ey zâhid! (Çok  
dindar olup irfânı  
olmayan kimse, kaba  
sofu).*

'İşkdur yolum tarîk-  
i

müstakîmdendönme

zem

Söylemem ben

zâhidâsenüñ gibi

her dem güzâf

4. zâhidâ:

**Gazel 1568**

Mısra: 7

*Ey zâhid! (Çok  
dindar olup irfânı  
olmayan kimse, kaba  
sofu).*

Zâhidâ 'ucb-ıla ger

sen çekdüñ-ise

i'tikâf

Ben dahıkünc-i

ħarâbât içre oldum

mu'tekif

5. zâhidâ:

**Gazel 1613**

Mısra: 8

*Ey zâhid! (Çok  
dindar olup irfânı  
olmayan kimse, kaba  
sofu).*

Ben tevekkül

eyledümirdüñ bu

dem maşşüduma

Sen yüritesbîh ü

zıkr [it]

zâhidâevrâda bak

6. zâhidâ:

**Gazel 1653**

Mısra: 7

*Ey zâhid! (Çok  
dindar olup irfânı  
olmayan kimse, kaba  
sofu).*

Zāhidā alma ele tek  
sen şarāb u şāhidi  
Var saña olsun  
mübārekkevser iç  
havrāya bak

7. zāhidā:

**Gazel 1708**

Mısra: 4

*Ey zāhid! (Çok  
dindar olup irfānı  
olmayan kimse, kaba  
sofu).*

Bu günühoşgörelüm  
çok minnet olsun  
Hāhıka  
Zāhidāferdāgamını  
sen yüriendişe çek

8. zāhidā:

**Gazel 1711**

Mısra: 9

*Ey zāhid! (Çok  
dindar olup irfānı  
olmayan kimse, kaba  
sofu).*

Zāhidāpend eyleme  
tutmaz  
Muḥibbīpendegüş  
‘Āşık olan ‘ār u  
nāmūsın’iderrüsvā  
gerek

9. zāhidā:

**Gazel 1712**

Mısra: 3

*Ey zāhid! (Çok  
dindar olup irfānı  
olmayan kimse, kaba  
sofu).*

Hırka-i zühd ü  
şalāhızāhidāMecnū  
nlaym

Bādeyerehne koyup  
kendüni  
‘üryāneyledüñ

10. zāhidā:

**Gazel 1720**

Mısra: 7

*Ey zāhid! (Çok  
dindar olup irfānı  
olmayan kimse, kaba  
sofu).*

Şarābızāhidāzem-  
ile añduñ  
Sözünđenañlanuryir  
sinmegerbeng

11. zāhidā:

**Gazel 1752**

Mısra: 19

*Ey zāhid! (Çok  
dindar olup irfānı  
olmayan kimse, kaba  
sofu).*

Zāhidāerzānıkılduñ  
kevser ü hūr u  
behişt  
Bu Muḥibbī’yi  
şükür tālīb-i  
dīdāreyledüñ

12. zāhidā:

**Gazel 1837**

Mısra: 4

*Ey zāhid! (Çok  
dindar olup  
irfānıolmayan kimse,  
kaba sofı).*

Bilürdüñ  
‘ışkumuñkeyfiyeti  
ni  
Şarābiçseñyimeseñz  
āhidābeng

13. zāhidā:

**Gazel 1841**

Mısra: 6

*Ey zāhid! (Çok  
dindar olup irfānı  
olmayan kimse, kaba  
sofu).*

Puḥteturmaziçelüm  
cām-ı şarāb-ı  
erğuvān  
Zāhidāañma  
müselles  
sözlerüñhāmeyledü  
ñ

14. zāhidā:

**Gazel 1914**

Mısra: 4

*Ey zāhid! (Çok  
dindar olup irfānı  
olmayan kimse, kaba  
sofu).*

Pā-bürehne ‘āşıkam  
olmak  
melāmetbesbaña  
Zāhidā ol sen  
selāmet ‘ālem içre  
şöhret al

15. zāhidā:

**Gazel 1918**

Mısra: 5

*Ey zāhid! (Çok  
dindar olup irfānı  
olmayan kimse, kaba  
sofu).*

Zāhidā şer’e  
muḥālif mi degül  
bu işlerüñ  
Hāñkāh içinde her  
dem hūy u  
hāeksükdegül

16. **zāhidā:**

**Gazel 1920**

Mısra: 7

*Ey zāhid! (Çok dindar olup irfānı olmayan kimse, kaba sofu).*

Zāhidā bilmek  
dilerseñ  
'ışkhalindenhaber  
Ölmeğiasānider  
evvel bu yitmez mi  
delil

17. **zāhidā:**

**Gazel 1934**

Mısra: 1

*Ey zāhid! (Çok dindar olup irfānı olmayan kimse, kaba sofu).*

Hakkı gözle  
koryāyızāhidāinşāf  
a gel  
Saña kim didi ki  
meclislerde her dem  
lāfa gel

**zāhidān:**

1. **zāhidān:**

**Gazel 1560**

Mısra: 1

*Zahidler, aşırı sofular.*

Naqd-i  
'ömrizāhidāniçünbu  
yurmuşlar selef  
Her ne kim hāşil  
kıla olur riyā ile  
telef

**zāhid-i bārid- nefes:**

1. **zāhid-i bārid- nefes:**

**Gazel 1522**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Soğuk nefesli kaba sofu.*

Zāhid-i bārid- nefes  
her bir  
sözidürçünriyā  
Kālbete'sir eylemez  
ancak virür başa  
şudā'

2. **zāhid-i bārid- nefes:**

**Gazel 1589**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Soğuk nefesli kaba sofu.*

Zikriddersindūzahūiy  
zāhid-i bārid- nefes  
Dūzah-ı hicrān gibi  
'ışk ehline işkence  
yok

**zāhid-i hod-bīn:**

1. **zāhid-i hod-bīn:**

**Gazel 1987**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Kendini beğenmiş zahit.*

Biz eyleyelüm her  
ne gelürHakkā  
tevekkül  
İyzāhid-i hod-  
bīnyüri sen tālib-i  
nān ol

**zāhid-i şadsāle:**

1. **zāhid-i şadsāle:**

**Gazel 1567**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Yüzyıllık zahit.*

Bir kadeh meyden  
irışür 'ışk eri bir  
menzile  
Zāhid-i şadsāle  
irmez çekse yüz  
biñi'tikāf

**zāhir:**

1. **zāhire:-e**

**Gazel 1506**

Mısra: 9

*Açık, görünür, meydanda.*

İyMuhibbī bil  
zāhırerüy-ı  
zerdüñleyaşuñ  
Var vebālihayrı yok  
bu sım-ile zerden  
ne hāz

2. **zāhire:-e**

**Gazel 1509**

Mısra: 9

*Açık, görünür, meydanda.*

İyMuhibbī bil  
zāhırerüy-ı  
zerdüñleyaşuñ  
Var vebālihayrı yok  
bu sım-ile zerden  
ne hāz

3. **zāhiren:-en**

**Gazel 1585**

Mısra: 8

*Açık, görünür, meydanda.*

Āteş-i 'ışkı ser-ā-  
ser yakdı 'ālem  
mülkini  
Gerçi

baksañzähirengörin  
ür anda nâr yok

4. **zâhir:**

**Gazel 1736**

Mısra: 3

*Açık, görünür,  
meydanda.*

Gül  
ruhındahattınzâhir  
görüp âheyledüm  
Hâr elinden yaraşur  
bülbül tek efğân  
eylemek

5. **zâhir:**

**Gazel 1945**

Mısra: 3

*Açık, görünür,  
meydanda.*

Egerzâhir göz-ile  
ben ne ğamcânâni  
görmezsem  
Bi-hamdillâh ki  
çeşm-i  
cânaçukduraña yok  
hâyil

**zâhirider:**

1. **zâhirider:-er**

**Gazel 1559**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Ortaya koymak,  
meydana çıkarmak, göz  
önüne sermek.*

Gözlerümüñ yaşını  
'ummânabeñzetdi  
gören  
Zâhiriderdürleriçeş  
mümolupdurçünşad  
ef

2. **zâhirider:-er**

**Gazel 1523**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Ortaya çıkarmak.*

Ger kîmyâ-yı 'ışk-  
ılatoptolusînesi  
Olmasa neden  
zâhirider zer miyânı  
şem'

**zâhiriderse:**

1. **zâhiriderse:-erse**

**Gazel 1561**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Ortaya çıkarmak,  
görünür hale getirmek.*

Sırr-ı 'ışkı bu  
göñülzâhiriderse ne  
'aceb  
Gösterür her ne ki  
içinde ola şîşe-i sâf

**zâhiritdi:**

1. **zâhiritdi:-di**

**Gazel 1941**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Göstermek,  
görünür kılmak.*

Göñli katılar  
bulursa yiridürneşv  
ü nemâ  
Zâhiritdiçün bu  
faşl-ı sebzededîdâr  
gül

**zâhirolaldan:**

1. **zâhirolaldan:-al, -  
dan**

**Gazel 1856**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Açığa çıkmak,  
meydana çıkmak,  
görünür olmak.*

Ġoncanuñagzınıaç  
magamecâlinkomad  
1  
Gülşen-i hüsnüñ ile  
zâhirolaldandehenü  
ñ

**zâhiroldı:**

1. **zâhiroldı:-dı**

**Gazel 1603**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Açığa çıkmak,  
meydana çıkmak,  
görünür olmak.*

Bâd-ı âhum saldı  
baħr-ı eşke bu dil  
zevraķın  
Zâhiroldımevclerdi  
nür mi hiçsârı yok

2. **zâhiroldı:-dı**

**Gazel 1609**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Açığa çıkmak,  
meydana çıkmak,  
görünür olmak.*

Yüzin gösterdi ol  
hürşid-i enver  
Ki  
nâgâhzâhiroldısubh  
-i şâdıķ

**zâhir olmak:**

1. **zâhirolmak:-mak**

**Gazel 1799**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Açığa çıkmak,  
meydana çıkmak,  
görünür olmak.*  
Tâ ki zâhir olmak  
içün 'âşıkun  
'âşıklığı  
Hün olup göz yaş  
her dem beñizkâh  
olmak gerek

**zâhirolmuş:**

1. **zâhirolmuş:-miş**

**Gazel 1669**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Açığa çıkmak,  
meydana çıkmak,  
görünür olmak.*

San şafağ içinde  
gökde zâhirolmuşayd  
ur  
Allar geymiş yine  
ol dilber-i bedr-ay  
bak

2. **zâhirolmuş:-miş**

**Gazel 1801**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Görünür duruma  
gelmek, açığa çıkmak,  
meydana çıkmak.*

Sebz-i  
haţtuñ zâhirolmuşbâ  
ğ-1 hüsñüñdevelî  
Bilmedüm 'anber  
mi yâmüşg-i  
Haţâdurkâkûlün

**zâhirolmuşdur:**

1. **zâhirolmuşdur:-mişdur**

*mişdur*

**Gazel 1598**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Açığa çıkmak,  
meydana çıkmak,  
görünür olmak.*

Āhumodından  
yanar her dem  
kenâr-1 âsümân  
Bilmeyen sanur anı  
kim  
zâhirolmuşdurşafağ

**zâhir olsa:**

1. **zâhirolsa:-sa**

**Gazel 1723**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Açığa çıkmak,  
meydana çıkmak,  
görünür olmak.*

Āh kılsam  
kanluyaşumzâhir  
olsa tañdegül  
Kim şeb-i târ içre  
encümâşikâr olmak  
gerek

2. **zâhirolsa:-sa**

**Gazel 1909**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Açığa çıkmak,  
meydana çıkmak,  
görünür olmak.*

Zâhir olsa gün gibi  
râz-1  
nihânuntañmıdur  
Dil ise  
dîvâne olmuşyâr ise  
maħremdegül

**zâhir olsun:**

1. **zâhirolsun:-sun**

**Gazel 1660**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Açığa çıkmak,  
meydana çıkmak,  
görünür olmak.*

Sakf-1 çarğ-1 bî-  
sütünadüd-1  
âhumdursütün  
Zâhir olsun bir  
nazar bu kûbbe-i  
mînâya bak

**zâhirde:**

1. **zâhirde:**

**Gazel 1956**

Mısra: 3

*Görünürde.*

N'olazâhirde  
görmezsem  
egernür-1 tecellâsin  
Bi-ħamdillâh ki  
cângöziaçukdur yok  
añahâyil

**zahm:**

1. **zahm-ıla:--ıla**

**Gazel 1689**

Mısra: 2

*Far. Yara, ceriha.*

Serv şeklin  
naķşidersînemdeşe  
mşîrûñsenüñ  
Bâğ-1 dilde gül  
bitürürzahm-  
ılatürñsenüñ

**zahmet:**

1. **zahmet:**

**Gazel 1914**

Mısra: 1

*Sıkıntı, eziyet,  
güçlük, zorluk.*  
‘İşk̄bāzārmageldüñc  
ānıvirüpzaḥmet al  
Rāyegān sanma  
diyeler sañaderd ü  
miḥnet al

**zahm-ı hicrānuñ:**

1. **zahm-ı hicrānuñ:-uñ**

**Gazel 1800**

Mısra: **8**

Kelime Tipi: -

*Ayrılık yarası.*

Gerçi tırūñ merhem

olmışdur dil-i

mecrūhuma

Bir oñulmaz

yaradur bu zahm-ı

hicrānuñsenüñ

**zahm-ı peykānuñ:**

1. **zahm-ı peykānuñ:-**

**uñ**

**Gazel 1784**

Mısra: **1**

Kelime Tipi: -

*Ok yarası. ||*

*Sevgilinin kirpiklerinin*

*açtığı yara.*

Degüleksükşehā

dılden senüñ bu

zahm-ı peykānuñ

Anuñçünhūnağarko

lmış-durur her

lahzadāmānuñ

**za’ıfoldı:**

1. **za’ıfoldı:-dı**

**Gazel 1681**

Mısra: **9**

Kelime Tipi: -

*Gücsüz düşmek.*

Kāhadönmişdürza’ı  
foldıMuḥibbī ‘ışk-  
ıla  
İygöñülāh itme  
yoḥsa anı  
berbādeyledüñ

**zāl:**

1. **zāl:**

**Gazel 1946**

Mısra: **10**

*Şeh-name'de adı*

*geçen İranlı tarihi-*

*efsanevi Fars*

*kahramanlarından.*

*Rüstem'in babası,*

*Sam'in oğlu ve*

*Neriman'in torunudur.*

İyMuḥibbīmerd-

iseñ aldanma

dehrüñālına

Māl u cāh-ıla seni

aldamasun sakın bu

Zāl

**zālim:-**

1. **zālimsin:-sin**

**Gazel 1665**

Mısra: **2**

*Zulüm eden.*

Sanma iyşeh kim

kapuñdanālevüferyā

d yok

Hey ne

zālimsinsenüñbeñze

rkatuñdadād yok

**zālim:**

1. **zālimdür:-dür**

**Gazel 1725**

Mısra: **4**

*Zulüm eden.*

İñlesemāh eyleşem  
güşeyleyüp kılmaz  
nazar  
Hey ne zālimdür o  
yārşolfāriğu’l-  
bālümgörüñ

2. **zālim:**

**Gazel 1896**

Mısra: **8**

*Zulüm eden.*

Gerdenindegösterüp

zülünsü’ālitdididü

m

Hāyzālimboynuñad

üşmişvebālündürse

nüñ

**zamān:**

1. **zamānuñ:-uñ**

**Gazel 1780**

Mısra: **12**

*Yaşam süresi.*

Muḥibbī her

nefesdeşükruñartur

Var-ımuş bir nefes

daḥızamānuñ

2. **zamānuñ:-uñ**

**Gazel 1661**

Mısra: **7**

*Devir, dönem.*

Cemmāşçeşmüñiyd

öst ser-fitnesi

zamānuñ

Ġamzeñde yok

terahḥüm göz göre

āfet ancak

3. **zamānı:-ı**

**Gazel 1919**

Mısra: **6**

*Devir, dönem.*



Olma mecāzī ‘ışk-  
ıla gözle hāķīkati  
Añ ol zamāni kim  
diyeler sañagūra gel

4. **zamāni:-ı**

**Gazel 1970**

Mısra: 9

*Devir, dönem.*

Dirīgā az imiş  
vaşluñzamāni  
Velñhıcrānahadyokd  
urmutavvel

5. **zamāni:-ı**

**Gazel 1973**

Mısra: 7

*Devir, dönem.*

GeçdiMecnūñza  
mānıdevr[i]  
Ferhāduñ kanı  
Böyledür geçer  
cihān kimseye  
müsellem degül

**zamānuñgeçdi:**

1. **zamānuñgeçdi:-di**

**Gazel 1710**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Vaktin ilerlemesi.*

|| *Devrin son bulması.*

Devrānuñi sür gül  
gibi bir tāze  
güzelsin  
Haṭṭuñgelicek kim  
göre  
dirgeçdizamānuñ

**zār:**

1. **zāruñam:-uñam**

**Gazel 1849**

Mısra: 8

*Ağlayan, inleyen ||  
Aşık.*

Cānāgamuñlaiñler  
isem ney gibi ne tañ  
Bülbül gibi  
şubhadeginzāruñam  
senüñ

2. **zār:**

**Gazel 1514**

Mısra: 2

*Ağlama, inleme.*

Şevk-i  
ruhsāruñlayanupyak  
ıluııyyār şem’  
Ol sebebdendür ki  
olur şubhoñcazār  
şem’

3. **zārı:-ı**

**Gazel 1650**

Mısra: 8

*Ağlama, inleme.*

Düşeli  
hicrāñşebinde gün  
yüzüñdenayruāh  
Sanma kim  
cānbülbülinüñşubho  
ñcazārı yok

4. **zār:**

**Gazel 1680**

Mısra: 2

*Ağlama, inleme.*

Baña bir ğonca leb  
ü ‘arızığülzār gerek  
Şubha dek karşuaña  
bülbül-i dil zār  
gerek

5. **zār:**

**Gazel 1955**

Mısra: 10

*Ağlama, inleme.*

Yıkmağa  
‘ırzınMuñibbikimse  
nüñkaşd eyleme  
Añazar yok  
İtkboynuñdakalurse  
nüñvebāl

**zāreyledüñ:**

1. **zāreyledüñ:-düñ**

**Gazel 1752**

Mısra: 18

Kelime Tipi: -

*Ağlamak, inlemek.*

Güller ile gülşen  
içre ğār[ı] kıldıñ  
hem-nişin  
Gicelertāşubha dek  
bülbülleri  
zāreyledüñ

**zār iden:**

1. **zār iden:-en**

**Gazel 1949**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Ağlatmak,*

*inletmek.*

Bu

Muñibbığöñlinalup

zār iden bülbül gibi

Sanmañ ol gül

ruğlar ol

ķāmetibālādegül

**zārider:**

1. **zārider:-er**

**Gazel 1912**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Ağlatmak,*

*inletmek.*

Bu Muḥibbīgülşen-i  
ḥüsnündeefgâneyles  
ün  
'Ādetolmuşduriderç  
ün 'andelîbinzâr gül

**zâridiser:**

1. **zâridiser:**-iser

**Gazel 1939**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Ağlatmak,*

*inletmek.*

Yine 'arz-ı  
ḥüsnidüpitiyüzüniz  
hâr gül  
İdiser bülbüllerini  
vaḳti geldi zâr gül

**zâr itmek:**

1. **zâritmek:**-mek

**Gazel 1999**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Ağlatmak,*

*inletmek.*

Turmaferyâd u  
fiğân eyle o meh-  
rüşevḳine  
Çünkü itmek  
âdetidürbülünizâr  
gül

**zâr itsem:**

1. **zâritsem:**-sem

**Gazel 1690**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Ağlatmak,*

*inletmek.*

Gülşen-i  
ḥüsnümdedidi seni  
zâr itsem gerek

Şubḥolıncazârlık  
eyler hezâr itsem  
gerek

2. **zâritsem:**-sem

**Gazel 1825**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Ağlatmak,*

*inletmek.*

Müdde'ilerzu'mına  
durşâd u  
ḥandânoldugum  
Yoksa ben  
efğânüm-  
ılamurğızâr itsem  
gerek

**zâr olan:**

1. **zârolan:**-an

**Gazel 1513**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Ağlayıp inlemek.*

Gicelerşubḥa dek  
bîdâr olan şem'  
Döküp gözyaşlarını  
zâr olan şem'

**zâr olmak:**

1. **zârolmak:**-mak

**Gazel 1723**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Ağlayıp inlemek.*

Bülbül-i cân  
meskeni bir gül'-  
izâr olmak gerek  
Şevḳine bir gül-  
ruḥuñ dil murğızâr  
olmak gerek

**zârolupdur:**

1. **zârolupdur:**-updur

**Gazel 1524**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Ağlayıp inlemek.*

Mihr-i  
ruḥsârüñgörmüşdür  
megeriyyâr şem'  
Odlara  
yanupfirâḳuñdanolu  
pdurzâr şem'

**zâr u giryân olup:**

1. **zâr u giryân olup:**-up

**Gazel 1668**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Ağlayıp inlemek.*

Olup  
hicrânşebindezâr u  
giryân  
Baña göstermedi  
şubḥ hem-dem-i  
'ışk

**zâr u giryânüm:**

1. **zâr u giryânüm:**

**Gazel 1518**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Ağlama ve inleme.*

Āteş-i  
'ışkayanupḥâl-i  
perîşânümçüşem'  
Gicelertâşubḥolıncâ  
zâr u giryânümçü  
şem'

**zârar ide:**

1. **zâraride:**-e

**Gazel 1884**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Zarar getirmek,  
zarar vermek.*  
Korkum oldur k y-ı  
dild ra ide bir g n  
zarar  
Yoksa seyl-i  
eŐk mi ne-y-idi  
t f n eylemek

**zarar itmez:**

1. **zarar itmez:-mez**  
**Gazel 1856**  
Mısra: **14**  
Kelime Tipi: -  
*Zarar getirmek,  
zarar vermek.*  
H zer itme m jeden  
bas bu  
Muhibb g zine  
Zarar itmez biticek  
kişiye  
sevd diken n 

**z r  eyle:**

1. **z r  eyle:**  
**Gazel 1780**  
Mısra: **9**  
Kelime Tipi: -  
*AĞlamak, ağlayıp  
inlemek.*  
G n hu n  [u] iy  
d l eyle z r   
KoÇıksun g klere  
 h u fiğ nu 

**z rievles n:**

1. **z rievles n:-s n**  
**Gazel 1872**  
Mısra: **7**  
Kelime Tipi: -  
*AĞlamak, ağlayıp  
inlemek.*

Ko b lb l  
eyles nz r  anı terk  
itdidild r n  
G l n hod yok-  
durur y r  bu  
 alemde dikenden  
yig

**z r-ı girv nu :**

1. **z r-ı girv nu :-u **  
**Gazel 1790**  
Mısra: **2**  
Kelime Tipi: -  
* nlemek, ağlamak,  
g zyaŐı d kmek.*  
Ruğlaru ndant   
 ay noldıg l st nu   
sen n  
Olmışam b lb l  
gibi  hz r-ı  
girv nu sen n

**z r-ı  Ők:**

1. **z r-ı  Ők:**  
**Gazel 1654**  
Mısra: **6**  
Kelime Tipi: -  
*AŞk  niltisi.*  
B l   per yak Şem'-  
i  
Đsneg ricekperv n  
e-v r  
G lŐen iÇre ola  
b lb l gibi ancak  
z r-ı  Ők

**z r lığ:**

1. **z r lığ:-ı**  
**Gazel 1940**  
Mısra: **2**  
*AĞlama, sızlanma.*  
G l ile ŐaĐn-ı  
Đemen naşŞ-ı

muŐaff  m  deg l  
B lb l nz r lığıhay  
ret-i d ny  m   
deg l

**z r lık eyle:**

1. **z r lık eyle:**

**Gazel 1960**

Mısra: **7**  
Kelime Tipi: -  
*AĞlamak, inlemek.*  
Z r lık eyle ola ki  
ola du' n kab l  
S r y z  
yiredergehi l cen b  
k l

**z r lık eyler:**

1. **z r lık eyler:-r**

**Gazel 1690**

Mısra: **2**  
Kelime Tipi: -  
*AĞlamak, inlemek.*  
G lŐen-i  
Đsnumdedidi seni  
z r itsem gerek  
ŐubĐolmcaz r lık  
eyler hez r itsem  
gerek

**z r lık itsem:**

1. **z r lık itsem:-sem**

**Gazel 1926**

Mısra: **11**  
Kelime Tipi: -  
* nlemek, bağırmak  
ĐaĐırmak.*  
AĞlayupz r lık  
itsem her ŐeĐer  
b lb l gibi  
G l gibi sanma n ki  
dilber  
Đ l meĐand deg l

**zârlıktdürme:**

1. **zârlıktdürme:** -dür,  
-me

**Gazel 1672**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Feryat etmek. ||*

*İnlemek.*

Döstüm göster  
yüzüñitdürmebañaz  
ârlık  
İster iseñ bulasın  
‘âlemdeberhürdarlı  
k

**zaygām:**

1. **zaygām:**

**Gazel 1796**

Mısra: 7

*Aslan.*

İki yirdenbenditdün  
boynuma  
zaygāmdiyü  
Âheşkūmdakduñiy  
‘ışkbañazencireyled  
ün

**zâyil olmaya:**

1. **zâyil olmaya:** -ma, -ya

**Gazel 1945**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Sona ermek.*

Gicevü gündüz  
endişemniğaruñfıkr  
ü zikridür  
Eser kalmaya ger  
benden o hâlet  
olmaya zâyil

2. **zâyil olmaya:** -ma, -ya

**Gazel 1956**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Sona ermek.*

Hayâlünfıkrüñcânâ  
gönüllevhindenakşo  
ldı  
Vücūdumküllîmahv  
olsa o dilden  
olmaya zâyil

**zebân:**

1. **zebânın:** -ı, -n

**Gazel 1514**

Mısra: 8

*Dil. || Söz.*

Sırr-ı ‘ışkı meclis  
ehli içre  
fâşitdündiyü  
Kesdiler gerçi  
zebânın itmedi ikrâr  
şem’

2. **zebânı:** -ı

**Gazel 1523**

Mısra: 12

*Dil. || Söz.*

Şem’-i  
ruhuñakarşusenün  
dil uzatmasa  
Kesdürmez idi  
meclis içinde  
zebânı şem’

3. **zebānuñ:** -uñ

**Gazel 1762**

Mısra: 10

*Dil. || Söz.*

Bulurdı ulu devlet  
irerdi hem sa’âdet  
AñsaMuñıbbınâmın  
düşnâm-ı lazebānuñ

4. **zebānuñ:** -uñ

**Gazel 1780**

Mısra: 4

*Dil. || Söz.*

Ne ol kimseye  
kimse añabeñzer  
Dilāvaşfındaķaşırdu  
rzebānuñ

5. **zebānum:** -um

**Gazel 1870**

Mısra: 4

*Dil. || Söz.*

Çekdügümcāñafirāk  
ıylabelāvümüñneti  
Şerholınmazbiñzeb  
ānum olsa  
hālümhaşre dek

6. **zebānı:** -ı

**Gazel 1894**

Mısra: 6

*Dil. || Söz.*

Güllerünmedhinaña  
ngāhīHicāz u geh  
‘ıraq  
Rüz u  
şebānuñiçünturmaz  
zebānıbülbulün

**zebānuñkesilmesün:**

1. **zebānuñkesilmesün:**

**Gazel 1760**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Dili kesilmek II*

*Susmak.*

Düşnāmuñ ez-  
zebānetbañadu’ā-  
yıcāndur  
Kesilmesündilerem  
düşnām-ı lazebānuñ

**zeheb:**

1. **zehebden:-den**

**Gazel 1860**

Mısra: 6

Ar. Altın, zer.

Güzeller

sîmemâyildürn' için

'aynuña almazsın

Degülmidüryaşumsî

m ü yüzüm

cânāzehebdenyig

**zehir:**

1. **zehir:**

**Gazel 1604**

Mısra: 9

İçine işlediği

organı öldüren veya

bozan madde.

Muhibbîmâr-ı

zülfinden irerse

zehrî-bāk ol

Lebi çün dil

tabîbidürbulınurānî

detiryāk

2. **zehri:-i**

**Gazel 1864**

Mısra: 2

İçine işlediği

organı öldüren veya

bozan madde.

Yârdangâhîcefâgeh

mihri hoş görmek

gerek

Nüşidüp her ne

gelürse zehri hoş

görmek gerek

**zehr:**

1. **zehr:-in**

**Gazel 1816**

Mısra: 13

İçine işlediği

organı öldüren veya

bozan madde.

İçürdün 'âlemün

zehrîn

akıtduñgözlerüm

nehriñ

Harâbitdüñgönül

şehrîn n' için dün

gicegelmedün

2. **zehr-ile:-ile**

**Gazel 1831**

Mısra: 4

İçine işlediği

organı öldüren veya

bozan madde.

Ni'met-i

vaşluñıgayrabañahi

crân şerbetin

Hîçhibbâsın kişi

zehr-ile eyler mi

helâk

3. **zehr:**

**Gazel 1697**

Mısra: 2

Zehir II

Dayanılmaz acı, keder.

Eyleyüpcevr ü

cefâlar beni hoş-

hâyleledün

Zehrsunduñ sanma

anı şekker ü

bâyleledün

**zehrvmiş:**

1. **zehrvmiş:-miş**

**Gazel 1583**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

Zehir yemek,  
zehirlenmek.

Kimi halkuñferah

kimisi ğamġın

Kimisi zehrymiş

kimisi tiryāk

**zehr-i derde:**

1. **zehr-i derde:-e**

**Gazel 1670**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

Dert zehri.

Şerbet-i

hicrûñiçelden bu

Muhibbîhâsta-dil

Göre mi

şihhatyüziniçdügize

hr-i derde bak

**zehr-i ğamdan:**

1. **zehr-i ğamdan:-dan**

**Gazel 1626**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

Gam zehri.

Lebi yiter

Muhibbîzehr-i

ġamdan

Ölürsem

almayamazzumatir

yāk

**zehr-i zülfinden:**

1. **zehr-i zülfinden:-**

inden

**Gazel 1973**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

Saçın zehri.

Zehr-i

zülfindenkaçup

ister lebüñtiryākini

Kime mār-ı zaḥm  
irse aḥakemdür sem  
degül

**zekāt-ı ḥüsnini:**

1. **zekāt-ı ḥüsnini:-ini**

**Gazel 1979**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Güzelliğın zekatı.*

Ola ki dilber  
viresañazekāt-ı  
ḥüsnini  
Kapusmacān-ıla  
eyle naẓar var sāyil  
ol

**zekāt-ı ḥüsnüñ:**

1. **zekāt-ı ḥüsnüñ:-üñ**

**Gazel 1967**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Güzelliğın zekatı.*

Güneş gördüm  
gelür her gün  
kapuña  
Zekāt-ı ḥüsnüñ  
umar oldısāyil

**zekāt-ı ḥüsnüñi:**

1. **zekāt-ı ḥüsnüñi:-üñi**

**Gazel 1593**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Güzelliğının zekatı.*

Ġirre olma gel  
cemāl ü ḥüsne ben  
dervîşe bak  
Virzekāt-ı  
ḥüsnüñiyokduraña  
bundan eḥaḳ

2. **zekāt-ı ḥüsnüñi:-üñi**

**Gazel 1641**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Güzelliğının zekatı.*

Virzekāt-ı ḥüsnüñi  
itme  
Muḥibbîdendirîğ  
Çüngedā-yı ‘ışḳam  
u benden  
añayokdureḥaḳ

3. **zekāt-ı ḥüsnüñi:-üñi**

**Gazel 1750**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Güzelliğının zekatı.*

Ḥayra gir ‘uşşāka  
göster gel zekāt-ı  
ḥüsnüñi  
Döstüm senden  
ḳabül itmek anı  
benden dimek

**zekāt-ı ḥüsnüñivir:**

1. **zekāt-ı ḥüsnüñivir:**

**Gazel 1748**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Güzelliğinin*

*zekatını vermek.*

Gelmişem şey-  
lillāhiçüntapuñader  
vāzeye  
Virzekāt-ı ḥüsnüñi  
göster  
yüzüñiḥsānsenüñ

**zekāt-ı ḥüsnüñivirmek:**

1. **zekāt-ı**

**ḥüsnüñivirmek:**

**Gazel 1615**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Güzelliğinin*

*zekatını vermek.*

Müsteḥaḳolmuş-  
durur virmekzekāt-ı  
ḥüsnüñi  
‘Arz kıl kūyuñda  
cem’ olup varan  
dervîşe bak

**zelilolınca:**

1. **zelilolınca:-ın, -ca**

**Gazel 1920**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Hor ve hakir*

*olmak, aşāğılanmak.*

Tır-i  
ğamzeñiykemānebr  
ü ger öldürse beni  
Başumalupraḳşura  
mtāḥaşrolınca ben  
zelil

**zemîn:**

1. **zemînüñ:-ün**

**Gazel 1728**

Mısra: 2

*Yer, taban.*

Ġambeyābānında  
urdum  
gögsümeşoldeñlüse  
ng  
Saçılıp kanlar  
zemînüñoldıyüzilāl  
ereng

2. **zeminden:-den**

**Gazel 1886**

Mısra: 3

*Yer, taban.*

Yokdurmeçāl[i]  
kaldura başın

zeminden āh  
Hep hasta gibi yok  
yirisagibenefşenüñ

3. **zemini:-i**

**Gazel 1847**

Mısra: 7

*Dünya, âlem,*

*yeryüzü.*

Āteş-i āhuñ ile gel  
bu zemini oda yak  
Düd-ı āhuñ ki çıka  
menzili eflāk gerek

**zemînüze:**

1. **zemînüze:**

**Gazel 1578**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Zemin üzerine.*

Çün döşendi bu  
zemînüzezemîrüdü  
denbisât  
Gösterür kendin  
peleng şeklinde  
yiryirsäye bak

**zemm:**

1. **zemm-ile:--ile**

**Gazel 1720**

Mısra: 7

*Yermek.*

Şarâbızâhidâzemm-  
ile añduñ  
Sözüñdenañlanuryir  
sinmegeberg

**zen:**

1. **zen:**

**Gazel 1753**

Mısra: 7

*(Fa.) Kadın.*

‘Aceb mi olsa ger  
tālībMıışır’daYūsufa  
bir zen

Değül bir nesneye  
mālik elindeki  
kelebdenyig

**zencîr:**

1. **zencîre:-e**

**Gazel 1616**

Mısra: 2

*Zincir; sevgilinin*

*saçtı.*

Gözlerüñ yaşın  
dilâzencîridüpboyn  
uñadak

Tâ görenler diye ol  
zencîre yok senden  
eḫāk

2. **zencîrini:-i, -n, -i**

**Gazel 1644**

Mısra: 1

*Zincir; sevgilinin*

*saçtı.*

Zülfüñüñzencîrini  
gel döstüm  
boynuma dak  
Zîra ben divāneyem  
benden  
añayokdureḫāk

3. **zencîrdür:-dür**

**Gazel 1692**

Mısra: 6

*Zincir; sevgilinin*

*saçtı.*

Leylîzülfüñi görüp  
dil  
niçemecnünolmasu  
n  
Boynuma

zencîrdürzülf-i  
perîşānuñsenüñ

4. **zencîr:**

**Gazel 1751**

Mısra: 10

*Zincir; sevgilinin*

*saçtı.*

OlmuşamMecnün-  
veş ben  
zülfüñüñdīvānesi  
Boynuma zencîr kıl  
gel ol müselsel  
kākülüñ

5. **zencîr:**

**Gazel 1771**

Mısra: 7

*Zincir; sevgilinin*

*saçtı.*

Göñlümüñtevsenidu  
tılmaz iken zencîr  
ile  
Bende çeküpḫām  
iden  
zülfüñdemüyañdurs  
enüñ

6. **zencîr:**

**Gazel 1796**

Mısra: 8

*Zincir; sevgilinin*

*saçtı.*

İki yirdenbenditdün  
boynuma  
zayğamdüyü  
Āheşkümdakduñiy  
‘ışkbañazencîreyled  
ün

7. **zencîr:**

**Gazel 1808**

Mısra: 3

*Zincir; sevgilinin  
saçı.*

Boynuma  
ayagumazencir olup  
dur göz yaşı  
Olmışamdīvānebañ  
abend-i ser-tā-pā  
gerek

8. **zencirün:-üñ**

**Gazel 1809**

Mısra: 4

*Zincir; sevgilinin  
saçı.*

Zülfinün bendine  
çekdigönümündivā  
nesin  
Didimiskīngamyim  
ezülfoldizencirünse  
nün

9. **zencir:**

**Gazel 1850**

Mısra: 2

*Zincir; sevgilinin  
saçı.*

Gönlümüñşirinezülf  
üñdenkemend itsem  
gerek  
İki  
yirdenya'nizencir  
ile bend itsem gerek

10. **zencir:**

**Gazel 1973**

Mısra: 10

*Zincir; sevgilinin  
saçı.*

Rüy-ı zerd-ile  
Muhibbideşt-i  
ğamarlandıur  
Göz yaşı

zenciridinmiş kim  
der-i zayğamdegül

**zencir idesin:**

1. **zenciridesin:-esin**

**Gazel 1773**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Zincir olarak  
takmak.*

Leylüzülfünbildüm  
mecnüniderāhir  
beni  
İdesin zencirbārī  
boynuma gīsularuñ

**zenciridüp:**

1. **zenciridüp:-üp**

**Gazel 1878**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Zincir gibi  
bağlanmak.*

Zülf-i pīç-ā-  
pīçüñzenciridüpgā  
hikemend  
Hey niçe 'ākilleri  
'ışkuñlaMecnüneyl  
edüñ

2. **zenciridüp:**

**Gazel 1616**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Zincir etmek,  
zincir şekline sokmak.*

Gözleruñ yaşın  
dilāzenciridüpboyn  
uñadak  
Tā görenler diye ol  
zencire yok senden  
eħaķ

3. **zenciridüp:-üp**

**Gazel 1605**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Zincir olarak  
takmak.*

Deşt-i ğamda  
gözyaşın  
zenciridüpboynuñā  
dak  
Kim göre diye ki bu  
Mecnündandīvāne-  
rak

**zencir ile bağlamalı:**

1. **zencir ile**

**bağlamalı:**

**Gazel 1787**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Zincir ile  
bağlamak.*

Göstereldenberüzül  
feynüniyleylıhırām  
Beni zencir ile  
bağlamalumecnünit  
düñ

**zencirkıluup:**

1. **zencirkıluup:-up**

**Gazel 1889**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Zincir olmak.*

Leylüzülfini yine  
boynuma  
zencirkıluup  
Ehl-i 'ışķ içre beni  
göz göre  
Mecnünitdüñ

**zencir ü zindān:**



1. **zencîr ü zindân:**

**Gazel 1843**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Zincir ve zindan.*

Eñegüñçâhmadüşdit  
olaşaldan zülfe dil

Hey o

miskînüñyirinzencîr  
ü zindâneyledüñ

**zencîre çek:**

1. **zencîre çek:**

**Gazel 1801**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Zincir ile*

*bağlamak. II Delilik.*  
(*Aşk bağlamında*).

OldımeccünüñMuhi

bbîiy saçı leylâ yine

Çek anı zencîre

derdine

devâdurkâkülüñ

**zencîr-i 'adl:**

1. **zencîr-i 'adl:**

**Gazel 1685**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Adalet zinciri.*

Zülfüñucını her

yañazencîr-i

'adlider

Oluş serîr-i

hüşnüñeNüşirvânka

şuñ

**zencîr-i 'ışkı:**

1. **zencîr-i 'ışkı:-ı**

**Gazel 1983**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Aşk zinciri.*

Yüridakboynuñazen

cîr-i 'ışkı

Özüñi 'âlem içre

mübtelâ bil

2. **zencîr-i 'ışkı:-ı**

**Gazel 1641**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Aşk zinciri. II*

*Sevgilinin saçı.*

Boynuñazencîr-i

'ışkıiy dil-i

dîvânedak

Cânuñipervâne-veş

şem'-i muhabbet

içre yak

**zencîr-i zülfe:**

1. **zencîr-i zülfe:**

**Gazel 1602**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin saçının*

*zinciri.*

Leylîzülfüñgösterüp

âheyledüñmecnün

beni

Döstumzencîr-i

zülfe yok-durur

benden eñak

**zencîr-i zülfüñ:**

1. **zencîr-i zülfüñ:-üñ**

**Gazel 1653**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin saçının*

*zinciri.*

İy saçı

leylâMuhibbîoldıM

ecnündan beter

Boynuma zencîr-i

zülfüñ tak dil-i

şeydâya bak

**zencîr-i zülfüñi:**

1. **zencîr-i zülfüñi:-üñi**

**Gazel 1675**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin saçının*

*zinciri.*

Çün dil-i

dîvâneyiiddüñşehâh

abs-i zenañ

Luftdüpzencîr-i

zülfüñibenüm

boynuma dak

**zen-i mekkâra:**

1. **zen-i mekkâra:**

**Gazel 1599**

Mısra: 14

Kelime Tipi: -

*Hilekâr kadın.*

Nev-'arūs-ı hüşnine

aldanma

dünyâbivedür

İyMuhibbîmerd

olan itmez zen-i

mekkâraşevk

2. **zen-i mekkâra:**

**Gazel 1606**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Hilekâr kadın.*

İyMuhibbîmerd-

iseñ gel vir bu

dünyâyatalâk

Bilmeyüp gösterdi

çoklar bu zen-i

mekkâraşevk

**zer:**

1. **zer:**

**Gazel 1523**

Mısra: 10

*Altın.*

Ger kīmyā-yı ‘ışk-  
ılatoptolusīnesi  
Olmasa neden  
zāhirider zer miyānı  
şem’

2. **zerde:-de**

**Gazel 1554**

Mısra: 4

*Altın.*

Sümm-i  
esbūñlebasup gel  
eyle rüyūñdannişān  
Sikke olmayınca  
olmaz didiler zerde  
şeref

3. **zer:**

**Gazel 1811**

Mısra: 6

*Altın.*

Āteş-i  
hicrānayakduñ  
‘ākıbet ben ‘āşıkı  
Ĥālīşitdūñğıl ü  
ğışdan zer gibi  
kåleyledüñ

4. **zer:**

**Gazel 1900**

Mısra: 3

*Altın.*

Zer gibi ĥālışlğum  
bilmek  
dilerseñiyperī  
At cefāsengini

olsun ortamuzda ol  
meĥek

5. **zer:**

**Gazel 1917**

Mısra: 2

*Altın.*

Ṭālib-i iksīr-i  
‘ışkolduguma  
yitmez mi dāl  
Pūte-i  
ğamdaeriyüpolmişa  
m zer gibi kal

6. **zer:**

**Gazel 1993**

Mısra: 7

*Altın.*

Yanmasam eger zer  
gibi hicrāteşine ger  
Hergizcihānda  
bulmaz idüm ben  
şafā-yı dil

**zeroldı:**

1. **zer oldı:-dı**

**Gazel 1729**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Altın olmak II sarı  
hale gelmek, sararmak  
II âşğın yüzünün  
sararması.*

Döstum

‘ışkuñgamındanoldı  
çehrem hem çü zer  
İmtihān kıl gönder  
olsun seng-i bī-  
dāduñmeĥek

**zer-beft:**

1. **zer-beft:**

**Gazel 1648**

Mısra: 8

*Far. Sırma ile  
dokunmuş, üstüfe.*

YiñileRūmagelüp  
şöhreti  
artdukçageyer  
Gāh zer-beft ü  
gehñil’at-i  
şāhānesadağ

**zerd:**

1. **zerd:**

**Gazel 1688**

Mısra: 1

*Sarı.*

‘Āşikuñ gözleri  
nem çehresi de zerd  
gerek  
Taşrası dāğ-ıla pür  
içi tolu derd gerek

2. **zerd:**

**Gazel 1774**

Mısra: 7

*Sarı.*

Ruĥumzerd idi  
āhumāteşinden  
Gözüm yaşından  
oldı şimdi gül-reng

3. **zerd:**

**Gazel 1838**

Mısra: 1

*Sarı.*

‘Āşikuñ çehresi  
zerd ü gözünemnāk  
gerek  
‘İşğda’vīsin iden  
sīnesi hem çāk  
gerek

**zerd-i levhini:**

1. **zerd-i levhîni:-ini**

**Gazel 1793**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

(Yüzün) sarı

*levhası, görüntüsü.*

Göreyim girye ile

yaşı çok olsun

gözümüñ

Zerd-i levhîni görüp

itdimünakkaşyüzüm

ün

**zer-düz:**

1. **zer-düz:**

**Gazel 1564**

Mısra: 8

*Sırma işleyici.*

*Simkeş.*

Nāmerd olan

sīnesīneşerha

çekmeye

Zer-düz işini

eylemeye her haşir-

bāf

**zer-düz işin:**

1. **zer-düz işin:-n**

**Gazel 1547**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Sırmacı işi.*

Tîğ u tebere az

bulnurgögsini tutar

Zer-düz işin

işleyemez her haşir-

bāf

**zeri:**

1. **zeri:--i**

**Gazel 1693**

Mısra: 7

*Altın.*

Söz geçer gevher

velîammâ ki

olmazsa zeri

Şöyle bil

mümkindegüldür

anı der-güş eylemek

**zerkvirildi:**

1. **zerk virildi:**

**Gazel 1605**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

.

‘Aşîkarüz-ı ezel

sunıldııdık-ılaşafâ

Zâhidekibr ü

riyävücehl-ile

virildi zerk

**zerrâk:**

1. **zerrâk:**

**Gazel 1604**

Mısra: 6

*İkiyüzlü, riyakar.*

Girü kıl hırka-i

zerkuñ bugün gel

bādeyeşüfi

Görenler bu libās

ile

sañadirlhermānzer

râk

**zerre:**

1. **zerrece:-ce**

**Gazel 1570**

Mısra: 5

*Çok az, az bir*

*miktar.*

Ehl-i ‘ışkazerrece

gelmez felekde

mıhr ü mäh

Rif’atiylenühfelekd

enyücedüreyvân-ı

‘ışk

2. **zerreler:-ler**

**Gazel 1625**

Mısra: 9

*Çok az, az bir*

*miktar.*

Zerreler yakar

çerāğhurşid-i

‘âlem-tâbdan

Ķatrelerden cem’

olınmış bu

yidideryāya bak

3. **zerreler:-ler**

**Gazel 1669**

Mısra: 5

*Çok az, az bir*

*miktar.*

Zerreler içinde

kendin saklamış

hurşidi gör

Ķatrelerdenniçe

cem’ itmiş

özinderyāyı bak

4. **zerrece:-ce**

**Gazel 1742**

Mısra: 4

*Çok az, az bir*

*miktar.*

Gözi açılma

Ya’kübuñn’olaiyYü

suf-ı Mışrî

İrişdiçünañapirāhen

ünlezerrecebüyuñ

5. **zerrece:-ce**

**Gazel 1744**

Mısra: 2

*Çok az, az bir*

*miktar.*

Dāyim olmasa eger  
bu dile iyyārgamuñ  
Görmedümzerreced  
isem olur-  
ıdikeremüñ

6. **zerre:**

**Gazel 1768**

Mısra: 5

*Çok az, az bir*

*miktar.*

Yüzüñigösterüp  
evvel  
komaduñzerremecāl  
Soñradanğamzeñok  
ıylaeyledüñ beni  
helāk

7. **zerrece:-ce**

**Gazel 1782**

Mısra: 8

*Çok az, az bir*

*miktar.*

Ser-nigün ola  
göreyim çeh-i  
bābilçükalem  
Bilmeye kıdrini ger  
zerreceçāh-ı  
zeķanuñ

8. **zerrece:-ce**

**Gazel 1824**

Mısra: 5

*Çok az, az bir*

*miktar.*

Cāndañākat kalmadı  
dilde  
taħammülzerrece  
Kuru  
ğayret denn'olur  
'azm-i nigār itmek  
gerek

9. **zerre:**

**Gazel 1844**

Mısra: 10

*Çok az, az bir*

*miktar.*

Ger müyesser ola  
küyuñdaMuħıbbıye  
vañan  
Gelmeye zerre  
heves göñlinebāğ-ı  
iremüñ

10. **zerrece:-ce**

**Gazel 1856**

Mısra: 1

*Çok az, az bir*

*miktar.*

Revnaķı kalmadı  
bir zerreceşāhn-ı  
çemenüñ  
Hañt-ı sebzüñ biteli  
'arızuñüstindesenüñ

11. **zerre:**

**Gazel 1987**

Mısra: 7

*Çok az, az bir*

*miktar.*

Bir zerre gibi  
eyleyeyim  
'ālemiseyrān  
Tek gün  
yüzüñigösterübenba  
ña 'ayān ol

**zerre gibi:**

1. **zerre gibi:**

**Gazel 1711**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Güneşin ışıklarının*

*yansdığı yerlerde*

*görülen küçük maddeler  
gibi.*

Zerre gibi gün

yüzüñsevkiyleserge

rdān olan

Senden ayruğuşicek

'ālemdenā-peydā

gerek

**zerrekadar:**

1. **zerrekadar:**

**Gazel 1779**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Zerre kadar.*

Dāyimā gelmese

ıyyār dile derd ile

ğamuñ

Didümzerrekadargö

rmedümiydöstkere

müñ

2. **zerrekadar:**

**Gazel 1715**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Zerre kadar, çok*

*az.*

Bir zerrekadar

girmedı

güşınaMuħıbbı

Küynavarupāh-

ılağavğāybüyütdük

**zerrekadarınsāf yok:**

1. **zerrekadarınsāf**

**yok:**

**Gazel 1561**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*"Hiç insaf yok."*

Cān u dil aldı

bañavirmedı bir

büsesini  
Mâh-  
rûlardamegerzerrek  
adar yok inşâf

**zerremecâli kalmadı:**

1.  
**zerremecâlikalmadı:-  
madi**

**Gazel 1794**

Mısra: **10**

Kelime Tipi: -

*Hiç takati*

*kalmamak.*

ŞolkadarçekdiMuhi  
bbîmiñnet ü derd ü  
ğamı  
Kalmadı  
zerremecâliâh ol  
miñnet-keşüñ

**zerrece:**

1. **zerrece:**

**Gazel 1999**

Mısra: **10**

*Çok az, az bir*

*miktat.*

Ğonca-veş kanlar  
yudarbî-çäre bülbül  
derdmend  
Zerrece ‘aynına  
almaz hâr-ıla oynar  
gül

**zerre-ves:**

1. **zerre-ves:**

**Gazel 1814**

Mısra: **9**

*Zerre kadar, az*

*miktarda.*

Zerre-veşâhum-ıla  
‘âlemibiñ kez  
tolanur

Görmedüm gün  
yüziniâh ben ol  
meh-rünüñ

2. **zerre-ves:**

**Gazel 1831**

Mısra: **7**

*Zerre kadar, az*

*miktarda.*

Zerre-ves ser-  
geştesinçün ol  
güneş ruhsâra sen  
Bu hevâ-yı ‘ışk-ıla  
it özünüyolındağâk

**zerreves:**

1. **zerre-ves:**

**Gazel 1823**

Mısra: **9**

*Zerre kadar, az*

*miktarda.*

Zerre-veştolaşuban  
gün  
yüzişevkinegöñül  
Cânvire irmeye  
mihrine o meh-  
rünüñ

**zerreve almaya:**

1. **zerreye almaya:**

**Gazel 1576**

Mısra: **7**

Kelime Tipi: -

*Önem vermek,*

*itibar etmek.*

Zerreye almaya  
cihân mülkin  
‘Âşıkıñmañlabızıyâ  
de-i ‘ışk

**zevâd:**

1. **zevâde:**

**Gazel 1619**

Mısra: **14**

*Erzak, azık,  
yiyecek.*

Fıkr kılsam  
hayretalurbilmezem  
hâlümñ’ola  
Yok  
zevâdelengmerkebâ  
h kim menzil uzak

2. **zevâdum:-um**

**Gazel 1774**

Mısra: **2**

*Erzak, azık,*

*yiyecek.*

Varılmaz  
küyuñarâhum olup  
teng  
Zevâdum yok yol  
uzak  
merkebümleng

3. **zevâde:-e**

**Gazel 1837**

Mısra: **5**

*Erzak, azık,*

*yiyecek.*

Uzak menzil  
elümde yok zevâde  
Varabilmem  
olupdurmerkebümle  
ng

**zevâl gelmedi:**

1. **zevâlgelmedi:-me, -  
di**

**Gazel 1915**

Mısra: **2**

Kelime Tipi: -

*Yok olmamak,*

*ölmemek.*

Mihr idüp ‘âşıklara  
gün gibi gel göster

cemāl  
Çünnazardan  
gelmedi hürşîd-i  
rahşânazevāl

**zevāl görür:**

1. **zevālgörür:-ür**

**Gazel 1516**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Güneşin batması,  
yok olmak, son bulmak.*

Afitāb-ı

dehriymāhum görür

her gün zevāl

Kādir olmaz 'ıŝkuñı

bir zerre dilden ide

kañ'

**zevk:**

1. **zevkuñı:-u, -ñ, -ı**

**Gazel 1947**

Mısra: 2

*Zevk, eğlence, tat.*

İy dil kemend-i

zülfine dil virbelāda

ol

Ya'nībunuñlazevku

ñıarturşafāda ol

**zevk ehli:**

1. **zevkehli:-ı**

**Gazel 1503**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Zevk ve eğlenceye*

*düşkün topluluk.*

Kulak tut bir nefes

nālişlerümebezm-i

ğam içre

İderzevk ehli çün

'ālemdenāy-ı hoş-

nevādanhaz

**zevk u şafäsürevüz:**

1. **zevk u şafäsürevüz:-**  
*evüz*

**Gazel 1899**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Zevk ve sefa*

*sürmek.*

Eyle dile

cefālarıtāsürevüzze

vķ u şafā

Gele baña o

merħabāzulmsenüñ

sitem senüñ

**zevk u şafānuñ:**

1. **zevk u şafānuñ:-nuñ**

**Gazel 1861**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Zevk ve mutluluk.*

Cihānbākīdegüldār-

ı fenādur

Ne assı var olan

zevk u şafānuñ

**zevk u şafası:**

1. **zevk u şafası:-sı**

**Gazel 1590**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Zevk ve mutluluk.*

Cānācefāvücevrüñ

ire gönüleğlenür

Sanma

Muħibbībendeñizev

ķ u şafası yok

**zevk u şafā-y-ıla:**

1. **zevk u şafā-y-ıla:--y-**  
*ıla*

**Gazel 1588**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Zevk ve mutluluk.*

Şadā-

yıtığüñiŝitdümiriŝdi

baña bir hālet

Bu yüzden

sanmañuzzevk u

şafā-y-ılasürüdü

yok

**zevrak:**

1. **zevraķı:-ı**

**Gazel 1759**

Mısra: 10

*Sandal, kayık.*

Baħr-ı

eŝkümdeMuħibbī

bu cihānfülk olalı

Zevraķımeħkülegi

gün bād-bāndur

felek

**zevraķ-ı dil:**

1. **zevraķ-ı dil:**

**Gazel 1803**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gönül sandalı;*

*yürek, gönül.*

Zevraķ-ı dil āh-

ıladüşdiyaşumgirdā

bına

Olmasun böyle

muħālifrüzigārıkim

senüñ

**zevn evlemiş:**

1. **zeynelemiş:-miş**

**Gazel 1659**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Süslemek,*

*donatmak II yayılıp  
kaplanmak.*

Zülfiniârâyiş itmiş  
hâllerzeyn eylemiş  
Kim gören  
diriygönül bu vech-  
ile tezyîne bak

**zevnevlevüp:**

1. **zeyneyleyüp:**-yüp

**Gazel 1991**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Süslemek.*

DâğlarlaiyMuhibbîc  
ismüñizevneyleyüp  
Şâh-ı 'ışkuñ  
devletinde egnüñe  
bir hil'at al

**zevnidüp:**

1. **zevnidüp:**-üp

**Gazel 1752**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Süslemek,*

*donatmak.*

Rüzürüşeneyledüñe  
mrünle gün itdiñulü'  
Giceyencümler ile  
zevnidüptäreyledüñ

**zevnitdün:**

1. **zevnitdün:**-dün

**Gazel 1757**

Mısra: 11

Kelime Tipi: -

*Süslemek.*

Eşküñ-ile yine  
zevnitdünMuhibbîsî  
neñi  
Ger hayâli gelse

menzilgâh-ı  
hübâneyledün

**zevn itmiş:**

1. **zeynitmiş:**-miş

**Gazel 1578**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Süslemek.*

Lâlezâroldı  
çemenler  
iygönülşahrâya bak  
Kendüzingülşendez  
eyn itmiş gül-i  
hamrâya bak

**zevnolinmış:**

1. **zevnolinmış:**

**Gazel 1579**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Süslenmek,*

*bezenmek.*

Gicelerencümler ile  
zevnolinmış aya  
bak  
Başı aşğa turan  
kudretle hem  
tübâya bak

**zevnolmuş:**

1. **zevnolmuş:**-muş

**Gazel 1669**

Mısra: 12

Kelime Tipi: -

*Süslenmek,*

*bezenmek.*

Ne kâdarğamgîn  
olursa  
açılurgönlümgözi  
Hil'at-i sebz-ile  
zevnolmuşşehersahr  
âyı bak

**zibâ:**

1. **zibâ:**

**Gazel 1569**

Mısra: 6

*Güzel, süslü.*

Kâtib-i

şudreyazupruhsârü

ñaNürâyetin

Olmaya hattuñ gibi

hiç bir hatzîbâlatîf

**zi-bâğ-ı dil:**

1. **zi-bâğ-ı dil:**-ur

**Gazel 1952**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Gönül bağının*

*sahibi.*

Ger irse müjeñfir-i

niğâh-ı sîneme

Güller açılır kan

saçılıcekzi-bâğ-ı dil

**zidd:**

1. **zidd:**

**Gazel 1512**

Mısra: 10

*Ar. Bir şeyin aksi,  
muhalîfi, muarızı.*

Gâh olur

meyhâreler eyler

şarâb u âbı cem'

İyMuhibbîzidd iken

itdi su âteşictimâ'

**zi-dest ihtivâr-ı dil:**

1. **zi-dest ihtivâr-ı dil:**

**Gazel 1961**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gönlün karar*

*verme yetisinin elinden.*

Gördüm  
yüziniğıtdizi-dest  
ihtiyâr-ı dil  
İtdifirâr eyledi  
benden karar-ı dil

**zikir:**

1. **zıkrinden:-inden**

**Gazel 1656**

Mısra: **11**

*Sözünü etme,*

*ismini söyleme, anma.*

Lebünzıkrindeniy  
dilber be-ğâyet  
mest iken gönüm  
Ġubâr-ı haţtuñı  
gördüm  
irişdiñañayrânlık

**zıkr:**

1. **zıkrin:-in**

**Gazel 1599**

Mısra: **3**

*Sözünü etme,*

*ismini söyleme, anma.*

Şevküm artar  
leblerünzıkrinmuğa  
rrer eylesem  
Nite kim artar  
şekerden tûfî-i  
güftâraşevk

2. **zıkrin:-in**

**Gazel 1713**

Mısra: **9**

*Sözünü etme,*

*ismini söyleme, anma.*

İyMuhibbî lebleri  
zıkrin mükerrer  
eyledün  
Anuñ-  
ıçunoldışırinnazm u  
eş'aruñsenüñ

3. **zıkrin:-in**

**Gazel 1856**

Mısra: **10**

*Sözünü etme,*

*ismini söyleme, anma.*

Açıla  
ķabrinecennetdenan  
uñrevzeneler  
Ruĥlaruñ fikri  
lebünzıkriniderkenö  
lenün

4. **zıkrini:-i, -n, -i**

**Gazel 1888**

Mısra: **2**

*Sözünü etme,*

*ismini söyleme, anma.*

İyruĥları gül lebleri  
şekkerdaĥınâzük  
Zıkrinianuñ eyle  
mükerrer daĥınâzük

5. **zıkr:-i**

**Gazel 1981**

Mısra: **11**

*Sözünü etme,*

*ismini söyleme, anma.*

Geh lebi zıkrî ile  
eyle gönül rindin[i]  
mest  
Gehġubâr-ı  
ĥaţtınıfikridübenĥa  
yrân ol

6. **zıkrini:-i, -ni**

**Gazel 1765**

Mısra: **10**

*Söz.*

Elden koma  
dâmenini dut  
Muhibbî berk  
Dilden giderme

zıkriniâl-i  
Muĥammedün

7. **zıkrini:-ini**

**Gazel 1954**

Mısra: **3**

*Söz.*

İtdüñmaĥabbet  
fikrini  
kılduñmeveddetzıkr  
ini  
Şimdengirücân  
terkin ur var tâlîb-i  
cânâne ol

**zıkr eyle:**

1. **zıkr eyle:**

**Gazel 1510**

Mısra: **9**

Kelime Tipi: -

*Anmak, sözünü*

*etmek.*

Nürâyetidür dilde  
zıkr eyle ruĥın her  
dem  
Kimdür kim Muĥîb  
itmez bu devr-i  
zamândanĥaz

**zıkreyledün:**

1. **zıkreyledün:-dün**

**Gazel 1757**

Mısra: **5**

Kelime Tipi: -

*Anmak, sözünü*

*etmek.*

Leblerünzıkreyledü  
ñañduñġubâr-ı  
ĥaţtını  
Gâh mest  
itdüñdilâgeh beni  
ĥayrâneyledün



**zikreyleyüp:**

1. **zikreyleyüp:**-yüp

**Gazel 1691**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Anmak, sözünü*

*etmek.*

Kıl miyānuñ fikri  
ile eyledüm anca  
hayāl  
Leblerünzikreyleyü  
pşi'rümüķand itsem  
gerek

**zikridersin:**

1. **zikridersin:**-ersin

**Gazel 1589**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Anmak, zikretmek,*

*hatırlamak.*

Zikridersindüzaḥıy  
zāhid-i bārid-nefes  
Düzaḥ-ı hicrān gibi  
'ışk ehline işkence  
yok

**zıkr itse:**

1. **zıkritse:**-se

**Gazel 1724**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Anmak, zikretmek,*

*hatırlamak.*

Gicezıkr itse dūr  
dişüñMuḥibbī  
Saçar başına gevher  
ol dem eflāk

**zıkr-i ḥālık:**

1. **zıkr-i ḥālık:**

**Gazel 1609**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Allah zıkrı.*

Muḥibbī söyleme

beyhüde sözler

Hemāndilünde

olsun zıkr-i Ḥālık

**zıkrüni evler:**

1. **zıkrüniyeler:**-r

**Gazel 1752**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Anmak, sözünü*

*etmek.*

Ḥāl diliyle zıkrüni  
eyler senüñseng-i  
ḥacer  
Söyledüp her birini  
ḳudretlegüftäreyled  
üñ

**zil:**

1. **zil:**

**Gazel 1979**

Mısra: 8

*Zil, çingırak.*

Himmetüñbāzınısal  
sañ ol  
hümāyışaydıçün  
Nāleñiayagınaiy dil  
takubanı zil ol

**zindān:**

1. **zindānı:**-ı

**Gazel 1655**

Mısra: 10

*Karanlık*

*hapishane, karanlık  
mahal.*

İyMuḥibbīḥüblarda  
var iken zülf ü  
zeķan

Anlara kimdür  
diyen kim bendi  
yok zindānı yok

2. **zindāna:**-a

**Gazel 1877**

Mısra: 4

*Karanlık*

*hapishane, karanlık  
mahal.*

Dilāzülfi  
zenaḥdānıucından  
Niçe kez bend-ile  
zindānagirdüñ

**zinde:**

1. **zindeem:**-em

**Gazel 1769**

Mısra: 8

*Canlı, diri.*

Ḥālüne 'anberḥaḥā  
ile  
didümzülfüñemüşg  
Olmışamtäzindeem  
şermende-i  
rüyüñsenüñ

2. **zinde:**

**Gazel 1844**

Mısra: 4

*Canlı, diri.*

Vaktidür gel beni  
öldür  
şanemācevrüñ-ile  
Mürdeler zinde ola  
ger irişe 'İsıdemüñ

**zinde evle:**

1. **zinde evle:**

**Gazel 1773**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Sıkıntısı*

*gidermek, sağlam ve  
dinç hale getirmek.*

Zinde eyle bir  
cevāb ile yine dil  
mürdesin  
Hoḳḳa-i la'l iḳre  
vardursakludārūlaru  
ñ

**zinhār:**

1. **zinhār:**

**Gazel 1758**

Mısra: 13

*Sakın, asla!*

Muḥibbikullugında  
n çıkma zinhār  
Kulısmcān-ıla ol  
pādişāhuñ

2. **zinhār:**

**Gazel 1761**

Mısra: 5

*Sakın, asla!*

Zinhār sakın  
söyleme  
şi'rimecāzīden  
Dilden gelen cümle  
ḥaḳīḳedā gerek

3. **zinhār:**

**Gazel 1848**

Mısra: 2

*Sakın, asla!*

Eyledi düşmen  
söziyleçün ol yār  
terk  
Günde biñ kez  
öldüre itmem anı  
zinhār terk

**zīrā:**

1. **zīrā:**

**Gazel 1508**

Mısra: 8

*Zira, çünkü.*

Göriccek gün  
yüzüñişādoluram  
Zīrā eyler  
gönülşafādanḥaz

2. **zīrā:**

**Gazel 1511**

Mısra: 8

*Zira, çünkü.*

Göriccek gün  
yüzüñişādoluram  
Zīrā eyler  
gönülşafādanḥaz

3. **zīrā:**

**Gazel 1590**

Mısra: 4

*Zira, çünkü.*

Aldar seni o bir  
niçe gün yüzüñe  
güler  
Dünyāyagönlibagla  
mazīrābeḳası yok

4. **zīrā:**

**Gazel 1602**

Mısra: 6

*Zira, çünkü.*

Baḥr-i eşk iḳre  
düşüp bu dil  
şināverlikider  
Korkmaz  
zīrādüçeşmiañaolmı  
şdur kabak

5. **zīrā:**

**Gazel 1609**

Mısra: 2

*Zira, çünkü.*

Dilāfāş itme esrār-ı  
ḥaḳāyık

Ki zīrāolmaz her  
gūşalāyık

6. **zīrā:**

**Gazel 1641**

Mısra: 6

*Zira, çünkü.*

Nāşihānuşşuñsaña  
men' eyleme  
'iştādan beni  
Zīrā 'ahdüm bu ki  
dutmam kimse  
sözine kulak

7. **zīrā:**

**Gazel 1644**

Mısra: 2

*Zira, çünkü.*

Zülfüñüñzencirini  
gel dōstum  
boynuma dak  
Zīrā ben dīvāneyem  
benden  
añayokdureḥaḳ

8. **zīrā:**

**Gazel 1751**

Mısra: 12

*Zira, çünkü.*

İyMuḥibbīyāradiñḥ  
üsninemağrūrolmas  
un  
Zīrā çok gördüm  
yilevrāḳınsavurmuş  
durgülün

9. **zīrā:**

**Gazel 1769**

Mısra: 2

*Zira, çünkü.*

Niçe yıllar devrider  
bu dil sü-  
yıkūyuñsenün

Zīrākullāb-ı  
maḥabbetdür çeken  
sūyuñsenüñ

10. zīrā:

**Gazel 1801**

Mısra: 8

*Zira, çünkü.*

Ġāfil olma  
salnurnāgāh bir  
gün boynuña  
Zīraçokdan ‘ışkuñ-  
ılamübtelādurkākül  
üñ

11. zīrā:

**Gazel 1853**

Mısra: 10

*Zira, çünkü.*

Gelse Muḥibbīderd  
ü belākarşucān  
çıkar  
Zīrābilürkadrini ol  
āşınālaruñ

12. zīrā:

**Gazel 1861**

Mısra: 2

*Zira, çünkü.*

Demine  
reşkiderşehlergedān  
uñ  
Ki zīrā yok  
huzūrpādişānuñ

13. zīrā:

**Gazel 1906**

Mısra: 10

*Zira, çünkü.*

Çünkirā-y-  
ılagirübenuşbudüny  
āḥānına  
Tiz göçersin saña

bu zīrāmuḥarrer ev  
degül

14. zīrā:

**Gazel 1958**

Mısra: 6

*Zira, çünkü.*

Gözümüñcüybārınd  
anyaşumderyāsime  
vcurdi  
Viriser ‘ālemigarka  
ki zīrā yok añaḥāyil

**zīrek:**

1. zīrek:

**Gazel 1775**

Mısra: 4

*Akil, zeki kurnaz.*

İdüpzülfüñiag u  
dāneḥālūñ  
Dutıldımurğ idi dil  
gerçi zīrek

**ziyā:**

1. ziyā:

**Gazel 1545**

Mısra: 3

*Parlaklık, aydınlık.*

Mihr ü mehdēnhıç  
bulur mıydı bu  
‘ālemziyā  
Yakmasaydı nūr-ı  
ḥüsnüñdengelüp  
anlar çerāğ

2. ziyāyı:-y, -ı

**Gazel 1908**

Mısra: 7

*Parlaklık, aydınlık.*

Virseziyāyı  
‘ālemeruḥsārtañde  
gül  
Kim dir ki gün

yüzianuñ alnı  
kamerdegül

3. ziyāda:-da

**Gazel 1994**

Mısra: 6

*Parlaklık, aydınlık.*

Hicrāñşebindekaldı  
meyāmehlikāmeded  
Eyle tūlū’ yüzüñi  
göster ziyāda ol

**ziyādider:**

1. ziyādider:-er

**Gazel 1761**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Arttırmak.*

Dil şu’lesiniseyl-i  
sirışkümiderziyād  
Dilden çıkan derd-  
ile āhumhevā gerek

**ziyād ola:**

1. ziyādola:-a

**Gazel 1862**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Artmak.*

Bezm-i ğamda pür  
iderseñgözümünşāğ  
arını  
Dilegüm bu ki  
ziyād ola  
eyādīdedemüñ

**ziyāde:**

1. ziyāde:

**Gazel 1649**

Mısra: 10

*Ar. Çok, artık,*

*fazla.*

Küyında bu garîbe  
itim dimişçüdüldâr  
Olsun ziyâdeluţfi  
bize ri'âyet ancak

**ziyâde-i 'ısk:**

1. ziyâde-i 'ısk:

**Gazel 1576**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Aşkın fazlası.*

Zerreye almaya  
cihân mülkin  
'Âşıkunmaţlabızıyâ  
de-i 'ışk

**ziyân:**

1. ziyânına: -ı, -n, -a

**Gazel 1519**

Mısra: 6

*Zarar, zıyan.*

Yandugıncaâteş-i  
'ışkagöñülhandân  
olur  
Nite kim  
kendüziyânına  
güler her gâh şem'

2. ziyânunı: -unı

**Gazel 1760**

Mısra: 14

*Zarar, zıyan.*

Bir  
büseyeMuhibbîcân  
aķdivirüpalduñ  
Gün gibi zâhirassunı  
bir zerre yok  
ziyânunı

**ziyânı itmedi:**

1. ziyânı itmedi:

**Gazel 1523**

Mısra: 18

Kelime Tipi: -

*Zıyan etmek, boşa  
harcamak.*

İşkuñyolındadökdib  
enüm gibi göz yaşın  
HâķķāMuhibbî  
itmedi hergizziyânı  
şem'

**ziyânunı olmaya:**

1. ziyânunı olmaya:

**Gazel 1709**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Zarar, zıyan  
olmaması.*

Virüpcânnaķdini bir  
büsealduñ  
Dilâşād ol ki  
olmaya ziyânunı

**ziynet:**

1. ziynetine: -ine

**Gazel 1915**

Mısra: 7

*Süs, bezek.*

Ziynetine sakın  
aldanma bu dehrün  
şimdilik  
Olısardur anı fikr  
eyle kim âhîrpây-  
māl

2. ziynetdür: -dür

**Gazel 1970**

Mısra: 11

*Süs, bezek.*

Yiter  
şi'rümeziynetdürma  
'ânı  
Ne häcetañatezhîb-  
ile cedvel

**zühd:**

1. zühdi: -i

**Gazel 1728**

Mısra: 9

*Dünyaya raġbet  
etmeme, kendini ibadete  
verme.*

İyMuhibbî var-iken  
'ışk eyleme  
zühdiġayāl  
Gül gibi  
bâdetururken 'aklı  
gümdür yiye beng

2. zühd-ile: --ile

**Gazel 1820**

Mısra: 9

*Dünyaya raġbet  
etmeme, kendini ibadete  
verme.*

İyMuhibbîzühd-ile  
yârün ele girmez  
senün  
Hâneķahdandeyreyi  
dil intikāl olmak  
gerek

**zühd-ile takvâ:**

1. zühd-ile takvâ:

**Gazel 1787**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Günahtan uzak  
durma ve Allah'tan  
sakinma.*

Halkuñ kimini mey-  
hõr u ġarâbâţikılup  
Kimini zühd-ile  
takvâ ile Zü'n-  
nünitdün

**zühre-cebîn:**

1. **zühre-cebîn:**

**Gazel 1544**

Mısra: 1

*Zühre yıldızı gibi  
parlak alınlı II Sevgili.*

Yine bir zühre-  
cebînkarşumakurdu  
benümag  
Pehlevānam ben ol  
agdankurtarursamcā  
nısag

2. **zühre-cebîn:**

**Gazel 1856**

Mısra: 7

*Zühre yıldızı gibi  
parlak alınlı II Sevgili.*

Zülfüne ne yüz-ile  
öykünür iyzühre-  
cebîn  
Derindendüryüzieg  
er var-ısa müşg-i  
Hotennüñ

**zühre-çehre:**

1. **zühre-çehre:**

**Gazel 1687**

Mısra: 6

*Çehresi Zühre  
yıldızını andıran sevgili.*

Dir-iseñdimāğ-ı  
‘ālemeger tola  
müşg-ile  
İyzühre-çehre şāne  
ile tara perçemüñ

**zülāl:**

1. **zülāl:-e**

**Gazel 1515**

Mısra: 2

*Safî, hafîf, soğuk,  
güzel su.*

Eyledüm ol ğaddār-  
ılaṭama’

Teşne olan  
iderzülāleṭama’

2. **zülālın:-in**

**Gazel 1883**

Mısra: 6

*Safî, hafîf, soğuk,  
güzel su.*

Tatmayanlar  
‘ışķcāmını ne  
bilsünlezzetin  
İçmeyenlerden  
haber sorma  
zülālindöstuñ

**zülfi:**

1. **zülfini:-i, -n, -i**

**Gazel 1736**

Mısra: 5

*Güzel yüzün iki  
cihetinden sarkan saç.*

Hüsnmeydānında  
tek  
zülfiniçevgāneylesü  
n  
Borcum olsun  
başumıyolındağaltā  
n eylemek

2. **zülfi:-i**

**Gazel 1501**

Mısra: 2

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Hoş yaraşmış  
‘ārzuñüstinde ol  
reyhān-ı ḥaṭ  
Zülfi  
i’rābiolupdurañaḥāl  
üñdennuḳaṭ

3. **zülfi:-i**

**Gazel 1502**

Mısra: 7

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Zülfi egerçicān u  
dili kıldı münķabız  
La’liegerçihānde ile  
virdi inbisāṭ

4. **zülfiñ:-ü, -ñ**

**Gazel 1524**

Mısra: 9

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

İstese  
zülfiñşebinde  
‘ārızuñ bu ḥasta-dil  
Tañdegülzulmetde  
ister kalıcaktīmār  
şem’

5. **zülfi:-i**

**Gazel 1530**

Mısra: 7

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Zülfi ile kim  
görüñse dil-  
rübānuñyüzini  
Dir ‘acebşām u  
seḥer bir yirde itmiş  
ictimā’

6. **zülfin:-in**

**Gazel 1532**

Mısra: 6

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Āh kim şayyād-ı  
çeşmimurğ-ı dil  
şayditmege  
Ḥāllerendānedökm

işeylemiştirzülfini  
g

7. **zülfin:**-in

**Gazel 1535**

Mısra: 12

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Hällersanmañ anı  
yiryirdökilmişdāned  
ür  
Ehl-i diller  
şaydiüneylemiştir  
rzülfiniğ*

8. **zülfini:**-i, -n, -i

**Gazel 1536**

Mısra: 9

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Şem'-i ruhsârına  
kılmış zülfini ol  
mehnikâb  
İyMuhibbî yok  
siyâholdugıvâlâ-  
yıçerâğ*

9. **zülfini:**-i, -n, -i

**Gazel 1546**

Mısra: 6

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Hiç olur mı kurtıla  
bu murğ-ı dil  
Dāne ide  
hâlinizülfiniğ*

10. **zülfi:**

**Gazel 1551**

Mısra: 1

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Hälümi 'arz itmedi  
dildārazülfi  
Raħmı kim kâfir-  
durur ol kara zülfi

11. **zülfi:**

**Gazel 1551**

Mısra: 4

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Niçeyıllardur beni  
hasretleāh  
Kodı yollarda  
kılupāvārezülfi*

12. **zülfi:**

**Gazel 1551**

Mısra: 6

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Küfriniisbātidersem  
tañdegül  
Kendüzinteşbihider  
zünñārazülfi*

13. **zülfi:**

**Gazel 1551**

Mısra: 8

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Çeşm-i celladı  
yeterken 'āleme  
Pes ne hācetsihr ide  
sehñhārazülfi*

14. **zülfin:**-in

**Gazel 1558**

Mısra: 1

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Kaddiüzrezülfin  
açmış sım-berler  
her taraf*

Asmaga her bir  
kılında cān u serler  
her taraf

15. **zülfiñi:**-ü, -ñ, -i

**Gazel 1565**

Mısra: 3

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
İydösteger eyler-  
iseñzülfiñiñçevgān  
Ben  
dañkılambaşumıme  
ydāna tekellüf*

16. **zülfiñi:**-ü, -ñ, -i

**Gazel 1575**

Mısra: 1

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Gördigöñlümzülfiñ  
isevdā-yı 'ışk  
Oluramşimdengirür  
üsvā-yı 'ışk*

17. **zülfiñe:**-i, -n, -e

**Gazel 1591**

Mısra: 3

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Zülfinebağlanmadır  
dümpendümiğüşitm  
edüñ  
Dār-ı  
dünyādasañabeñzer  
göñülāvāre yok*

18. **zülfiñ:**-üñ

**Gazel 1592**

Mısra: 5

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Zülfün uzandı  
boynuna ister ki  
salma  
Çeşmüñdidi ki  
hâlini bilmez  
babakbabak

19. **zülfini:-i, -n, -i**

**Gazel 1599**

Mısra: 5

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Gün  
yüzindehalkahalkaz  
ülfini görüp didüm  
Kuvveti artar  
gelüryatdukça  
günde mârâşevk

20. **zülfi:**

**Gazel 1600**

Mısra: 5

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Nigârüñgenc-i  
hüşnine girilmez  
zülfi olur mâni'  
'Acebmidür ki  
gencüzretilism olup  
ya mâr olmak

21. **zülfi:-i**

**Gazel 1618**

Mısra: 2

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Hâl-i müşgîni gör  
olmuş 'ârız-ı sîme  
bak  
Zülfi cîminenazar  
hem gel o  
agzımîme bak

22. **zülfinün:-i, -n, -ün**

**Gazel 1625**

Mısra: 5

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Zülfinün her bir  
kılında niçe diller  
baglamış  
Asmak ister bî-  
günâh ol zülfi-i  
'anber-sâya bak

23. **zülfiüne:-ün, -e**

**Gazel 1640**

Mısra: 7

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Didümsezülfiüne  
'anberkılıp ya  
nâfeyeteşbih  
Haşamıdır bu ben  
miskîn  
'acebmidürhağa  
kılmak

24. **zülfiñün:-ü, -ñ, -ün**

**Gazel 1644**

Mısra: 1

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Zülfiñünzencîrini  
gel döstüm  
boynuma dak  
Zîra ben divaneyem  
benden  
añayokdurehağ

25. **zülfiñi:-ü, -ñ, -i**

**Gazel 1645**

Mısra: 9

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Dakboynnazülfiñi  
Muhibbîñüneyâdöst  
Yanumda sakın  
dimegehâzırmeresü  
m yok

26. **zülfiñ:-ün**

**Gazel 1646**

Mısra: 3

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Şâmoldiçünkizülfiñ  
rüz olalı cemâlün  
Yiter cihânda  
bunlar leyl ü  
nehârayir yok*

27. **zülfi:-i**

**Gazel 1649**

Mısra: 7

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Seccâde saldı  
zülfiâb-ı 'izârı üze  
Çeşmiimâmet eyler  
ulu kerâmet ancak*

28. **zülfiñ:-ün**

**Gazel 1649**

Mısra: 11

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Görüp  
Muhibbîzülfiñgâm  
zeñledidicânâ  
Biri cihânaaşüb  
birisi âfet ancak*

29. **zülfiñe:-üñe**

**Gazel 1650**

Mısra: 3

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Niçeteşbihideyinzül  
füne ben sünbülleri  
Rişte-i  
cānamüşābihhergiz  
anuñtārı yok

30. **zülfini:-i, -n, -i**

**Gazel 1659**

Mısra: 1

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Zülfiniḳat' it ḫatın  
çek it ruḫ-ı rengine  
bak

Kaşd-ı imān  
eylemişler ol iki bī-  
dīne bak

31. **zülfini:-i, -n, -i**

**Gazel 1659**

Mısra: 7

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Zülfiniārāyiş itmiş  
ḫāllerzeyn eylemiş  
Kim gören  
diriygönül bu vech-  
ile tezyine bak

32. **zülfinün:-i, -n, -ün**

**Gazel 1659**

Mısra: 9

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Mārzülfinünḫayālin  
içegirmişdürvelī  
Bilmek  
isterseñMuḫibbīsine  
m içre ine bak

33. **zülfine:-i, -n, -e**

**Gazel 1688**

Mısra: 10

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

İyMuḫibbī nite kim

'ışk-

ılamümtāzolduñ

Ḥüsn-ile zülfine dil

bagladuguñferd

gerek

34. **zülfüm:-üm**

**Gazel 1690**

Mısra: 3

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Gün yüzüm üzre

dolup zülfüm

perişāneyleyüp

Rüşen iken 'ālemi

dün gibi tār itsem

gerek

35. **zülfüñ:-ün**

**Gazel 1696**

Mısra: 1

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Cīmzülfüñ elif ol

ḳāmet ü mīm ol

dehenün

Līk yok nām u

nişānı ol

dehendensuḫenün

36. **zülfi:**

**Gazel 1697**

Mısra: 6

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Dānesaçduñdāmkur

duñ yine bu dil

murğına

Zülfdidüñ birine

adın birin  
ḫāyleydedüñ

37. **zülfüñ:-ün**

**Gazel 1697**

Mısra: 3

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Gül yüzünüzre yine

zülfüñperişāneyleyü

p

Bu dil-i

şürīdemiāşüfteahvāl

eyledüñ

38. **zülfini:-i, -n, -i**

**Gazel 1698**

Mısra: 7

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Gerdenindezülfini

gösterdi

dildāradidüm

Ehl-i

'ışḳaitdügünbeñzer

vebālündürsenün

39. **zülfin:-in**

**Gazel 1699**

Mısra: 9

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Yār ele almış

Muḫibbīşānezülfinş

āneler

Göreyim bagrum

gibi

biñpārebagrınşānen

ün

40. **zülfüñe:-ün, -e**

**Gazel 1701**

Mısra: 6



*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Aç yüzünâşüfte  
olsun hüsnüñe ay u  
güneş  
Şâne ur  
zülfüñekalmasunķar  
arıkimsenüñ*

41. **zülfüñi:-ü, -ñ, -i**

**Gazel 1703**

Mısra: 7

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Zülfüñiyusam gül-  
âb-ı eşküm-ile  
iysanem  
Bil dahırevnaķ  
bulur gitmeye  
andan bü-y müşg*

42. **zülfe:-e**

**Gazel 1706**

Mısra: 9

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Asup dil şışesin  
zülfe Muħıbbı  
Sıyup kıldı anı  
şadpärezülfüñ*

43. **zülfüñ:-üñ**

**Gazel 1706**

Mısra: 6

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Disem ben  
çeşmüñekâfir ‘aceb  
mi  
İdüpdür biline  
zünnârazülfüñ*

44. **zülfüñ:-üñ**

**Gazel 1706**

Mısra: 8

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Didilerravza’daťavu  
sabeñzer  
Salınsa her kaçan  
ruħsârazülfüñ*

45. **zülfüñ:-üñ**

**Gazel 1706**

Mısra: 10

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Asup dil şışesin  
zülfe Muħıbbı  
Sıyup kıldı anı  
şadpärezülfüñ*

46. **zülfüñ:-üñ**

**Gazel 1706**

Mısra: 1

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Yine sihr eyledi  
sehħârezülfüñ  
Niçe dil bağladı bir  
târazülfüñ*

47. **zülfüñ:-üñ**

**Gazel 1706**

Mısra: 2

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Yine sihr eyledi  
sehħârezülfüñ  
Niçe dil bağladı bir  
târazülfüñ*

48. **zülfine:-i, -n, -e**

**Gazel 1707**

Mısra: 5

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Zülfineħısm eylese  
tañ mı gözi  
Cengiderâhü kaçan  
görse peleng*

49. **zülfüñüñ:-ü, -ñ, -üñ**

**Gazel 1707**

Mısra: 3

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Zülfüñüñ geldi  
ħayâliçeşmüme  
Nıl içinde  
bulınurçüñkineheng*

50. **zülfüñle:-ü, -ñ, -le**

**Gazel 1712**

Mısra: 8

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
‘Ahdkılduñ gün  
yüzünü idesin bir  
dem ‘ayân  
Soñran’oldıbilmeze  
mzülfüñlepinhâneyl  
edüñ*

51. **zülfüñ:-üñ**

**Gazel 1715**

Mısra: 7

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Zülfüñ hevesin  
eylese dıvâne ‘aceb  
mi  
Günden güne  
başıñdagısevdayıbü  
yütdük*

52. **zülfüñ:-üñ**

**Gazel 1716**

Mısra: 3  
*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Zülfünkulagañaegil  
üp ne didüğini  
Fehm itmez-idi  
olmasa ger  
tercemānkaşuñ

53. **zülfüñ:-üñ**

**Gazel 1717**

Mısra: 4

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Dāmidüpzülfeynüñi  
tutmaga bu dil  
murgını  
Dānedökdüñzülfüñ  
içre adını  
hāyleyledüñ

54. **zülfüñi:-ü, -ñ, -i**

**Gazel 1717**

Mısra: 8

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Baħr-ı  
hüsnüñdesenüñ ‘ışk  
ehli māhiler gibi  
Anları  
şayditmegezülfüñiç  
engāyleyledüñ

55. **zülfüñi:-ü, -ñ, -i**

**Gazel 1723**

Mısra: 7

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Hüsnüñi kılmış  
ihātażülfüñi görüp  
didüm  
Kanda kim genc ola

lā-büd anda mār  
olmak gerek

56. **zülfüñde:-üñde**

**Gazel 1732**

Mısra: 5

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Koduñhālün yine  
zülfüñdecānā  
Göñülmurgına anı  
dānesalduñ

57. **zülfüñi:-ü, -ñ, -i**

**Gazel 1733**

Mısra: 8

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Fitne-i devr-i  
ķamerdürgösterüpk  
āfirhañuñ  
Zülfüñidāmeyleyüp  
şayd-ı  
müselmāneyledüñ

58. **zülfiyle:-ile**

**Gazel 1734**

Mısra: 6

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Müşgivübü-ı  
‘anberi  
‘aynumaalmazam  
Yiter bañaçüzülf-ile  
hāliMuħammedüñ

59. **zülfiyle:-i, -y, -le**

**Gazel 1735**

Mısra: 1

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Şayd iden dil  
murgımızülfiylehāli

düranuñ  
Bagrumihün  
eyleyen de çeşm-i  
ālıduranuñ

60. **zülfüñ:-üñ**

**Gazel 1739**

Mısra: 11

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Görinenzülfüñmidü  
rdidümyahüddām-ı  
belā  
Didiyañlışañladuñbī  
-çaredaruñdursenüñ

61. **zülfüñ:-üñ**

**Gazel 1742**

Mısra: 7

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Nigārāgenc-i  
hüsnüñdeñılsmitseñ  
egerzülfüñ  
Görine her ki kaçd  
itse  
gözinemārlarmüyuñ

62. **zülfini:-i, -n, -i**

**Gazel 1745**

Mısra: 5

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Zülfini korsa  
‘arıziüzre  
‘acebdegül  
Her kanda genc ola  
añapāsbān gerek

63. **zülfüñi:-ü, -ñ, -i**

**Gazel 1748**

Mısra: 2

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Bin semend-i nāza  
eyle cilveler  
meydānsenüñ  
Başımı top ideyim  
zülfüñi sun  
çevgānsenüñ

64. **zülfüñi**: -ü, -ñ, -i

**Gazel 1750**

Mısra: 7

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

‘İşkmezdānında ger  
zülfüñiçevgāneyles  
eñ  
Başımı top  
eyleyemoluñda gel  
çel amı tek

65. **zülfüñüñ**: -ü, -ñ, -üñ

**Gazel 1751**

Mısra: 9

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

OlmuşamMecnün-  
veş ben  
zülfüñüñdīvānesi  
Boynuma zencir kıl  
gel ol müselsel  
kākülün

66. **zülfüñi**: -ü, -ñ, -i

**Gazel 1757**

Mısra: 8

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Dirmesünlerdiyühü  
snüñdensenüñ bir  
dāne gül  
Zülfüñi iki taraftan  
iki der-bāneyledüñ

67. **zülf**:

**Gazel 1758**

Mısra: 5

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Degülzülfgörinenbo  
ynuñdakākül  
Kamu  
‘ışkehlünüñaldüñgü  
nāhın

68. **zülfüñe**: -üñe

**Gazel 1769**

Mısra: 7

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Hālüne ‘anberhātā  
ile  
didümzülfüñemüşg  
Olmuşamtāzindeem  
şermende-i  
rüyüñsenüñ

69. **zülf-ile**: --ile

**Gazel 1771**

Mısra: 9

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Yüzüñüzülf-ile  
örtme  
olmasunzulmetcihā  
n  
‘Ālemi kılan  
münevver  
çünkirüyüñdursenü  
ñ

70. **zülfüñde**: -üñde

**Gazel 1771**

Mısra: 8

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Göñlümüñtevsenidu  
tılmaz iken zencir  
ile  
Bende çeküprām  
iden  
zülfüñdemüyüñdurs  
enüñ

71. **zülfüñi**: -ü, -ñ, -i

**Gazel 1773**

Mısra: 6

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Genc-i  
hüsünüñdemegersihr  
eyledi sāhircözünüñ  
Zülfüñigösterür  
ejder  
māritdimūlaruñ

72. **zülfüñi**: -ü, -ñ, -i

**Gazel 1775**

Mısra: 3

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
İdüpzülfüñiag u  
dānehālün  
Dutıldımurg idi dil  
gerçi zirek

73. **zülfün[i]**: -üñ[i]

**Gazel 1775**

Mısra: 5

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Yüzüñlezülfün[i]  
dāyimhemīşe  
Ola  
şubhuñsa ‘idşāmuñ  
mübārek

74. **zülfün[i]**: -in[i]

**Gazel 1778**

Mısra: 5  
*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Gördüm ki genc-i  
hüsninezülfün[i]  
itmiş pāsbān  
Didümeger ejder  
ola bu nev'e yok  
mārikimūñ

75. **zülf-ile:--ile**

**Gazel 1783**

Mısra: 2  
*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Şebāzgöñlümidutu  
pşehārāmeyledūñ  
Künde  
takupayagınazülf-  
ile dāmeyledūñ

76. **zülf-i: -i**

**Gazel 1785**

Mısra: 4  
*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Dāgıla dil lāle-veş  
her lahza her dem  
yanmada  
Çekmegezülfīgamn  
bir sünbül-i müşg-  
bū gerek

77. **zülf-ile:--ile**

**Gazel 1791**

Mısra: 13  
*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Dil okurken  
haṭuñzülf-ile  
hālūñgöricek  
Didilā-büd o

ḥaṭanoḳṭāvüi'rāb  
gerek

78. **zülfüññ: -ü, -ñ, -üñ**

**Gazel 1792**

Mısra: 4  
*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Çeşm-i cellāduñ  
eline tīgalup kanlar  
döker  
Zülfüññ kim pīşesi  
diller perīşān  
eylemek

79. **zülf-i: -i**

**Gazel 1807**

Mısra: 1  
*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Zülf-i sevdāsını al  
başa belā ister iseñ  
Sīneñiçāk ide-gör  
derde devā ister  
iseñ

80. **zülfine: -i, -n, -e**

**Gazel 1808**

Mısra: 1  
*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Zülfine dil bağlayan  
elbette ol şeydā  
gerek  
Terk idüpnāmūs u  
'ārı 'ālemerüsvā  
gerek

81. **zülfüñi: -ü, -ñ, -i**

**Gazel 1808**

Mısra: 7  
*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Kangıbī-dıldür  
görüp zülfüñiber-  
dār olmaya  
Ehl-i 'ıṣṣkuñdöstum  
pes himmeti bālā  
gerek

82. **zülf:**

**Gazel 1809**

Mısra: 4  
*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Zülfün bendine  
çekdigöñlümündivā  
nesin  
Didimiskīngamyim  
ezülfoldizencirüñse  
nüñ

83. **zülfüñ: -üñ**

**Gazel 1810**

Mısra: 3  
*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Buldıgöñlümdüzdin  
iküyuñdazülfünben  
didüp  
Ḥabse saldı  
āḥiriçāh-ı  
zenaḥdānuñsenüñ

84. **zülfüñ: -üñ**

**Gazel 1812**

Mısra: 3  
*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Tañımdurzülfüñ  
görüp  
hālümperīşānolduğı  
Dil  
perīşāneylemekdürç  
ünperīşānuñsenüñ

85. **zölfüni**: -ü, -ñ, -i

**Gazel 1815**

Mısra: 1

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Zölfüñihalkakılup  
dil  
almagadāmeyledüñ  
Dāneḥālünī döküp  
dil  
murgınırāmeyledüñ

86. **zölfüni**: -ü, -ñ, -i

**Gazel 1815**

Mısra: 5

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Zölfüñigöstermeyü  
pḥālümperīşāneyley  
üp  
Gün  
yüzüñdendüridüpşu  
bḥumbenümşāmeyl  
edüñ

87. **zölfüni**: -ü, -ñ, -i

**Gazel 1817**

Mısra: 4

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Qaşd-i ruḥsāritdi dil  
düşdieñegüñçāhına  
Dōstumçıkarmagaz  
ülfüñiçengāyledü  
ñ

88. **zölfüni**: -ü, -ñ, -i

**Gazel 1817**

Mısra: 6

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Çinidübenkaşlaruña  
Iduñqarār u şabrumı

Gül ruḥuñüstineçün  
sen  
zölfüñidāyledüñ

89. **zölfine**: -i, -n, -e

**Gazel 1825**

Mısra: 6

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Fāşoldı ‘ālem içre  
çün bugün esrār-ı  
‘ışk  
Ol  
perīnünzölfinekend  
ümidār itsem gerek

90. **zölfüni**: -ü, -ñ, -i

**Gazel 1827**

Mısra: 7

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Zölfüñiçimkıluplebl  
erüñimimidüben  
Elif iken bu  
benümkāmetüminü  
nitdüñ

91. **zölfün**: -üñ

**Gazel 1829**

Mısra: 1

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Zölfün içre  
yüzüñiidyōstpinhān  
eyledüñ  
Küfr-i zölfün gibi  
bu  
ḥālümperīşāneyledü  
ñ

92. **zölfüni**: -ü, -ñ, -i

**Gazel 1843**

Mısra: 1

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Gün  
yüzüñdenzölfüñiçü  
nkiperīşāneyledüñ  
Ḥālinibī-  
dillerüñgāyetperīşā  
neyledüñ

93. **zölfüñün**: -ü, -ñ, -üñ

**Gazel 1846**

Mısra: 7

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Zölfüñün ‘ahdine  
cānā ben  
senüñaldanzamam  
Bir başı vardır veli  
biñ var dili ol  
sünbülün

94. **zölfünden**: -ü, -ñ, -  
den

**Gazel 1850**

Mısra: 1

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Göñlümünñşirinezölf  
ünndenkemend itsem  
gerek  
İki  
yirdenya’nizencir  
ile bend itsem gerek

95. **zölf-ile**: --ile

**Gazel 1852**

Mısra: 3

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Ben iraklarda dem-  
ā-dem dāyim oynar  
zölf-ile  
Pāralansun göreyim

bagrıhemîşeşänenü  
ñ

96. **zülfi:-i**

**Gazel 1854**

Mısra: 7

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
İşitdimegerzülfihev  
āsındayilersin  
Şahrā-  
yıHotendegöbegidü  
şdiğazālūñ*

97. **zülfüne:-üñe**

**Gazel 1856**

Mısra: 7

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Zülfüne ne yüz-ile  
öykünür izyühre-  
cebīn  
Derindendüryüzieg  
er var-ısa müşg-i  
Hotennūñ*

98. **zülfin:-in**

**Gazel 1867**

Mısra: 3

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Çünperīşānitdizülfi  
nuhlarıüstindeyār  
Dil perīşān ‘aql u  
şabrumtārumār  
itsem gerek*

99. **zülfüñi:-ü, -ñ, -i**

**Gazel 1871**

Mısra: 7

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Zülfüñi çok  
başlucānāçeşmüñi  
‘ayyār iden  
HüsñBağdād’ınaḥaṭ  
tuñ eyledi bārū-  
yımüşg

100. **zülfine:-i, -n, -e**

**Gazel 1872**

Mısra: 3

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Göñöldüzdiniküyın  
da tutup  
zülfinebenditdüm  
Olur mı  
‘āşıkamaḥbes  
‘acebçāh-ı  
zeḳandanyig

101. **zülfüñüñ:-ü, -ñ, -  
üñ**

**Gazel 1880**

Mısra: 3

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
‘Ārızuñdazülfüñüñk  
esdüñ yine  
zünñārını  
Döstum ol  
kāfiribeñzermüselm  
āneyledüñ*

102. **zülfi:-i**

**Gazel 1882**

Mısra: 3

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Zülfi benefşe ‘ārızı  
gül gönçadur lebi  
Eyleñnezāreyārı gül  
ü gülsitāntutuñ*

103. **zülfüne:-üñe**

**Gazel 1890**

Mısra: 6

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Bāğ-ı hüsñünde  
gezerken buluban  
dil düzdini  
Zülfünebendeyleyü  
pḥabs-i  
zenaḥdāneyledüñ*

104. **zülfüñi:-ü, -ñ, -i**

**Gazel 1890**

Mısra: 3

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Zülfüñiçevgānideld  
enberüiysāḥib-  
cemāl  
Başumı top  
eyleyüpyoluñdağalt  
āneyledüñ*

105. **zülfi:-ile**

**Gazel 1891**

Mısra: 14

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
‘Aqlınyitüre  
bilmeye kendin  
Muḥibbīāh  
Salınsa gāhzülfi-ile  
ruḥsāraperçemüñ*

106. **zülfüñi:-ü, -ñ**

**Gazel 1891**

Mısra: 7

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Zülfüñ katında  
kıymeti kalmaya  
sünbülün*

- Rağbet mi koya  
nāfe-i  
Tātāraperçemüñ
107. **zülfin:-in**  
**Gazel 1896**  
Mısra: 7  
*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Gerdenindegösterüp  
zülünsü'ālitedidü  
m  
Hāyzālīmboynuñad  
üşmişvebälündürse  
nüñ
108. **zülfüñüñ:-ü, -ñ, -  
üñ**  
**Gazel 1898**  
Mısra: 3  
*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Esb-i nāzüze el  
urduñzülfüñüñçevg  
ānına  
Başumı top  
eyleyüpyoluñdağalt  
āneyledüñ
109. **zülfi:**  
**Gazel 1902**  
Mısra: 6  
*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Dānevüdām ile her  
dem murğ-ı diller  
şaydidüp  
Söze geldügünce  
adın zülf ile  
hāyleledüñ
110. **zülfüñ:-üñ**  
**Gazel 1904**

- Mısra: 6  
*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Bu elif  
kaddümdilerseñdāl  
ola  
Gösterüpzülfüñteke  
rümeylegil
111. **zülfine:-i, -n, -e**  
**Gazel 1921**  
Mısra: 8  
*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Cāndimāğınımı'atğ  
ar eyledi bir  
dilberüñ  
Zülfinedokındıbeñz  
erdöstlarbād-ı şimāl
112. **zülfi:-i**  
**Gazel 1929**  
Mısra: 3  
*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
La'l-i  
lebümiañdidiyühüş  
m ide zülfi  
Yok nesne için  
asıla dil dāra ne  
müşkil
113. **zülfini:-i, -n, -i**  
**Gazel 1931**  
Mısra: 5  
*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Zülfiniçevgānidüpñ  
āz-ilacevlān eylese  
Cān u dilden yolına  
top olmayan ser ser  
degül

114. **zülfüñüñ:-ü, -ñ, -  
üñ**  
**Gazel 1933**  
Mısra: 2  
*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Küt-ı cāndur  
'āşıkayıgonca leb  
gel hānd kıl  
Zülfüñüñtārımı 'āşık  
başına gel bend kıl
115. **zülfini:-i, -n, -i**  
**Gazel 1935**  
Mısra: 7  
*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Gördüğümde  
okudum zülfini  
"Ve'l-leyl" āyetin  
Gösterüpyüzündi  
"Ve'ş-şems"  
okıKur'āna gel
116. **zülfi:-i**  
**Gazel 1938**  
Mısra: 10  
*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
İyMuhibbīşayd olur  
mıydı bu dil  
murğıtaña  
Dām olup zülfi  
içinde olmasaydı  
dāneḥāl
117. **zülfi:-i**  
**Gazel 1939**  
Mısra: 9  
*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Gülşen-i ḥüsnine  
gördüm zülfisokmış

başını  
Kim görüpdürbunı  
kim agzına ala mār  
gül

118. **zülfin:-in**

**Gazel 1942**

Mısra: 3

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Yārçevgān itse  
zülfinbaşuñı top it  
dilā  
Sen de meydān-ı  
maħabbetdeeyü ad  
eylegil

119. **zülfini:-i, -n, -i**

**Gazel 1944**

Mısra: 9

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Zülfiniçevgānidelde  
niyMuħibbīdilbertü  
m  
Başını top eyleyüp  
girdi bugün  
meydāna dil

120. **zülfi:-i**

**Gazel 1948**

Mısra: 3

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Gelse ħayāl-i ejder  
zülfi o dem  
göñlüme  
Añamaķām-ı  
sīneñiiy dil mağāra  
kıl

121. **zülfini:-i, -n, -i**

**Gazel 1952**

Mısra: 7

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

‘Azm-i  
meydāneyleyüpzülfi  
iniçevgān eylese  
Başını top itmek  
ideriħtirāğ-ı dil

122. **zülfine:-i, -n, -e**

**Gazel 1954**

Mısra: 7

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Ger bulmak  
isterseñdilāzülfinea  
nuñ dest-res  
Tīğ-ı ġam-ılacān u  
dil kıl pārepāreşāne  
ol

123. **zülfini:-i, -n, -i**

**Gazel 1957**

Mısra: 1

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Gördi elde  
zülfiniçevgānidercā  
nāne dil  
Başını top  
eyleyüpgeldi  
hemānmejdāna dil

124. **zülfi-ile:--ile**

**Gazel 1962**

Mısra: 2

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Cānānażar it derd-i  
dil-i mübtelāma gel  
Yāħūd iriş zülfi-ile  
dām-ı belāma gel

125. **zülfüñi:-üñ, -i**

**Gazel 1965**

Mısra: 1

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Gördilersādoldiçes  
müñdidilerzülfüñid  
āl  
Bunlaruñ fikri ile  
vardurgöñüldeşadħa  
yāl

126. **zülfüñe:-üñe**

**Gazel 1966**

Mısra: 7

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Virüpzülfüñe dil  
cānābañamecnūlaķ  
abdirler  
Diyenler  
ħaķdimişlerdür olur  
gökdenlaķabnāzil

127. **zülfi:**

**Gazel 1967**

Mısra: 10

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Ĥalāş olmak ne  
mümkindür bu  
benden  
Dakılaboynuñaçünz  
ülfselāsil

128. **zülfüñi:-üñ, -i**

**Gazel 1968**

Mısra: 5

*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*

Müşgebeñzetdümħa  
tā-y-  
ılamu’anberzülfüñi



- Dağı ol demden  
berü gitmez bu  
dilden infî'âl
129. **zülfüni**: -ü, -ñ, -i  
**Gazel 1969**  
Mısra: 2  
*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
'Âşık oldum  
göreliden  
'arızuñsubh-ı ezel  
Komayup elde  
dutamzülfünitâşâm-  
ı ecel
130. **zülfüne**: -üñe  
**Gazel 1970**  
Mısra: 3  
*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Gerekmez  
zülfünemeşşâtaherg  
iz  
Olur mı  
âfitâbmuhtâc-ı  
şaykal
131. **zülfе**: -e  
**Gazel 1982**  
Mısra: 5  
*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Tılısmı var-durur el  
urma zülfe  
Ser-i  
zülfınianuñejdehâ  
bil
132. **zülfüni**: -ü, -ñ, -i  
**Gazel 1987**  
Mısra: 3

- Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Top eyle başum al  
elüñezülfünîçevgân  
Gehgamzeokinsîne  
me at kaşı kemân ol
133. **zülfüne**: -üñe  
**Gazel 1988**  
Mısra: 9  
*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Virme yüz  
zülfünecânâ kesmez  
ol zünnârını  
Niçekerredimiş  
iken aña sen imâna  
gel
134. **zülfüne**: -üñe  
**Gazel 1988**  
Mısra: 14  
*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Bu Muhibbî gibi  
eylersin niçe diller  
helâk  
Kıl  
terahhumdöstumzül  
füñeurmaşâne gel
135. **zülfünün**: -ü, -ñ, -  
üñ  
**Gazel 1988**  
Mısra: 7  
*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Zülfününçevgânına  
top eyledümidüm  
seri  
Didimerdiseñ bu  
da'vâdahemânmejd  
âna gel

136. **zülfün**: -üñ  
**Gazel 1989**  
Mısra: 3  
*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Gülşen-i  
hüsnünhâyâl eyler  
gehîzülfünânar  
Gice gündüz  
meskeni yok bir  
müsâfirdürgönül
137. **zülfі**: -i  
**Gazel 1993**  
Mısra: 5  
*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Yitmez mi  
benümbaşumazülfib  
elâları  
Her demde gelür  
her yañadan da  
belâ-yı dil
138. **zülfі**: -i  
**Gazel 1994**  
Mısra: 9  
*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Başdan çıkarsa  
zülfіMuhibbîyiğam  
degül  
Kim didibuniaña ki  
dâyimhevâda ol
139. **zülfini**: -i, -n, -i  
**Gazel 1995**  
Mısra: 1  
*Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.*  
Zülfini görüp oldı  
yine mübtelâgönül

Başına aldı kendü  
eliyle belâgönül

**zülû ü dehenün:**

1. zülû ü dehenün:-üñ

**Gazel 1696**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin saçı ve*

*ağzı.*

‘İlm-i gayb oldu  
megerçeşm-ile zülû  
ü dehenün  
Şerh-i ma’nâsına  
kim kâdir olur  
böyle fenün

**zülû ü hadden:**

1. zülû ü hadden:-den

**Gazel 1747**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Saç lülesi ve*

*yanak.*

İyMuhibbüzülû ü  
haddenseyr kıl şâm  
u seher  
Kâdr ü nev-rûzı bir  
iden  
kudretu’llâhıgörüñ

**zülû ü hâl:**

1. zülû ü hâl:

**Gazel 1921**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Saç ve ben.*

Bilmezemkendümyi  
türdüm bir  
‘acebdîvâneyem  
Gözlerüme duş  
olahıdanbenüm ol  
zülû ü hâl

**zülû ü hatt u kâkülün:**

1. zülû ü hatt u

kâkülün:-üñ

**Gazel 1733**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Saç, ayva tüyü ve*

*kâkül.*

Zülû ü hatt u

kâkülün her  
yañadan eyler

hücüm

‘Arızuñdın şehri

iken

kâfiristâneyledün

**zülû ü müyüñdur:**

1. zülû ü müyüñdur:-

*uñdur*

**Gazel 1755**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin saçı.*

Cânumpervâne

iden şem’-i

rüyüñdursenün

Göñlümidivâne

kılan zülû ü

müyüñdursenün

**zülû ü zekan:**

1. zülû ü zekan:

**Gazel 1655**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Saç ve çene*

*çukuru.*

İyMuhibbühüblarda

var iken zülû ü

zekan

Anlara kimdür

diyen kim bendi  
yok zindanı yok

**zülû fetolaşaldan:**

1. zülû fetolaşaldan:-al,

*-dan*

**Gazel 1843**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Saça dolaşmak.*

Eñegünçâhnadüşdit  
olaşaldan zülû dil

Hey o

miskînüñyirinzencîr

ü zindâneyledün

**zülû fevn:**

1. zülû feynini:-ini

**Gazel 1676**

Mısra: 1

*Güzel yüzün iki*

*tarafından sarkan saç.*

Gördüzülfeynini bu

dîdeperişân ancak

Didi ‘aşıklara bu

hâl-i perişân ancak

2. zülû feynüñi:-ü, -ñ, -i

**Gazel 1717**

Mısra: 3

*Güzel yüzün iki*

*tarafından sarkan saç.*

Dâmidüpzülfeynüñi

tutmaga bu dil

murğını

Dânedökdünzülfüñ

içre adını

hâleyledün

3. zülû feynüñi:-ü, -ñ, -i

**Gazel 1787**

Mısra: 5

Güzel yüzün iki  
tarafından sarkan saç.  
Göstereldenberüzül  
feynüñiiyleylıhırām  
Beni zencir ile  
baglamalumeçnünit  
dün

**zülfevn-i gışü:**

1. zülfevn-i gışü:

**Gazel 1797**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*İki yana dökülen  
saç.*

Çeşmesâr-ı  
âynumageldükçe  
itmezsın karar  
İyperizülfevn-i  
gışüperr ü  
bälüñdürsenün

**zülfi 'anber-bāra:**

1. zülfi 'anber-bāra:-

a

**Gazel 1671**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Amber kokulu saç.*

Käkülinedār kılmış  
niçebñbî-dilleri  
Çeşmi nergis yüzi  
gül ol zülfi 'anber-  
bāra bak

**zülfi 'anber-bārına:**

1. zülfi 'anber-

bārına:-ina

**Gazel 1930**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Amber kokulu saç.*

El  
irişmezçüñnigāruñz  
ülfi 'anber-bārına  
İygönül yiter bu  
yolda kendüñiäväre  
kıl

**zülfi 'anberini:**

1. zülfi 'anberini:-ini

**Gazel 1685**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Anber kokulu saç.*

Küyuñdaasmaga bu  
gönüldüzinişehā  
Kıldı o zülfi  
'anberinirısımānkaş  
uñ

**zülfi 'anber-sāya:**

1. zülfi 'anber-sāya:-

ya

**Gazel 1653**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Amber misali saç.*

Nibelā-engzdzürşol  
nergis-i şehlāya bak  
Fitne ta'liminider ol  
zülfi 'anber-sāya  
bak

2. zülfi 'anber-sāya:

**Gazel 1625**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Anber kokulu saç.*

Zülfinün her bir  
kılnda niçe diller  
baglamış  
Asmak ister bî-  
günāh ol zülfi  
'anber-sāya bak

**zülfi 'anberini:**

1. zülfi 'anberini:-a

**Gazel 1755**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Eğri uçlu saç II*

*Sevgilinin çevgana*

*benzeyen eğri uçlu saçı.*

Esb-i nāzüzre el

ursa zülfi 'anberini

güzel

Ehl-i 'ışk serden

geçüben diye

küyuñdursenün

**zülfi 'anberini:**

1. zülfi 'anberini:-ina

**Gazel 1868**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Eğri uçlu saç II*

*Sevgilinin çevgana*

*benzeyen eğri uçlu saçı.*

Zülfi 'anberini el

urduMuhibbî yine

yār

Ne

sa'ādetdüregerkim

aña top ola başuñ

**zülfi 'anberini:**

1. zülfi 'anberini:-uñ

**Gazel 1726**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Eğri uçlu olan saç.*

Başumı top

eyleyüpgeldümvefā

mezdānına

Ola kim ğaltān ide

bu zülfi

çevgānuñsenün

2. **zülfi çevgānuñ:-uñ**

**Gazel 1790**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Eğri uçlu saç II*

*Sevgilinin çevgana  
benzeyen eğri uçlu saçı.*

Hüsnmeydānıngel

düñçünkiiyçābüksü

vār

Başımı top eyle

oldızülf-i

çevgānuñsenüñ

3. **zülfi çevgānuñ:-uñ**

**Gazel 1800**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Eğri uçlu saç II*

*Sevgilinin çevgana  
benzeyen eğri uçlu saçı.*

Top idüpmeydān-ı

‘ışk içre serin bī-

ihtiyār

Görse ‘ışk ehli

elüñdezülf-i

çevgānuñsenüñ

**zülfidārumdur:**

1. **zülfidārumdur:-**

*umdur*

**Gazel 1714**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Saçın dar ağacı.*

ÇüngöñülManşürfā

şitdimaḥabbet

sırrını

Tā ki ber-dār ola

anda zülfidārumdur

gerek

**zülfi dil-āvizine:**

1. **zülfi dil-āvizine:-**

*ine*

**Gazel 1888**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Gönüller asan saç.*

Bend olmak idi

zülfi dil-

āvizinegöñlüm

Asılmak aña ola

müyesser

daḥnāzük

**zülfi dil-āvizün:**

1. **zülfi dil-āvizün:-üñ**

**Gazel 1822**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Gönüller asan saç.*

Hey ne

şirindürşehāl’l-i

şeker-rizünsenüñ

‘Āleme fitne

virürzülfi dil-

āvizünsenüñ

**zülfi dildarı:**

1. **zülfi dildarı:-ı**

**Gazel 1829**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin saçı.*

Zülfi dildarı yine

depretdüñiybād-ı

şabā

Uşbu ‘ālem içre anı

‘anber-

eşāneyledüñ

**zülfi döst:**

1. **zülfi döst:**

**Gazel 1902**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin saçı.*

İyşabāsaña uyalı

çıkdıbaşdanzülfi

döst

Billāh ol

miskīnin’içün böyle

ıdlāyleledüñ

**zülfi fettān:**

1. **zülfi fettān:**

**Gazel 1560**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Fitneci zülüf. II*

*Büyücü zülüf.*

Fitne-i devr-i

ḳamerdürçünMuḥib

birūy-ı yār

Zülfi fettān fitne

başı olsa tañ mı her

taraf

**zülfi girih-girün:**

1. **zülfi girih-girün:-**

*üñ*

**Gazel 1881**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Kıvrım kıvrım,*

*büklümlü saçlar gibi.*

Ser-te-ser

müyuñMuḥibbiyere

h-i sevdā-y-ımış

Kılmış āvāre anı

zülfi girih-

girünsenüñ

**zülfi müşginin:**

1. zülf-i müşğinin:-in

**Gazel 1873**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Misk kokulu zülûf.*

Tañdegüldürzülf-i

müşğininegertâr

eylese

Ĥam olup bezm-i

belâdaķâmetümoldu

kdaçeng

2. zülf-i müşğinin:-în, -  
in

**Gazel 1922**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Misk kokulu zülûf.*

Ruĥüstindedildâru

ñgöreldeñzülf-i

müşğinin

Sanuramĥırmen-i

gülde komışlar

deste-i sünbül

**zülf-i müşğünüñ:**

1. zülf-i müşğünüñ:-üñ

**Gazel 1537**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Misk kokulu zülûf.*

Ĥalkaĥalkakäkülün

olmuşbenüm

boynuma bend

Zülf-i

müşğünüñidelden

beni pür-

sevdâdimâğ

**zülf-i nigârı:**

1. zülf-i nigârı:-ı

**Gazel 1643**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin saçı.*

Zülf-i

nigârıtdiperiřâñnes

îm-i řubĥ

Virdüm bu

‘ömribâdavüaldumh

evâ-yı ‘ıřķ

**zülf-i perîşân:**

1. zülf-i perîşân:-ın

**Gazel 1525**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin*

*darmadağınık saçı.*

ÏyMuĥıbbîâĥ kim

zülf-i perîşânın

görüp

Dil perîşânoldıvü

olmadı

hergizmüctemi’

**zülf-i perîřânuñ:**

1. zülf-i perîřânuñ:-uñ

**Gazel 1540**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin*

*darmadağınık saçı.*

Çözüp zülf-i

perîřânuñperîřân

eyle ‘uřřâķı

Kamu

yoluñdacânırsün

sen ol cümle

ciĥâñfâriğ

2. zülf-i perîřânuñ:-uñ

**Gazel 1692**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin*

*darmadağınık saçı.*

Leylîzülfünü görüp

dil

niçemecnünolmasu

n

Boynuma

zencirdürzülf-i

perîřânuñsenüñ

3. zülf-i perîřânuñ:-uñ

**Gazel 1790**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin*

*darmadağınık saçı.*

Zülf-i zencirün

görüp oldum

anuñdîvânesi

Beni mecnünitdi bu

zülf-i

perîřânuñsenüñ

4. zülf-i perîřânuñ:-uñ

**Gazel 1800**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin*

*darmadağınık saçı.*

Niçepâ-

mâlolmasungöñlüm

perîřânĥâl olup

Görürem örter

yüzüñzülf-i

perîřânuñsenüñ

**zülf-i piç-â-piçünü:**

1. zülf-i piç-â-piçünü:-

üñi

**Gazel 1878**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Kıvrım kıvrım  
saçlar.*  
Zülf-i pîç-â-  
pîçüñizencîridüpgâ  
hikemend  
Hey niçe 'âkilleri  
'ışkuñlaMecnüneyl  
edüñ

**zülfi sebdirzün:**

1. **zülfi sebdirzün:**-üñ

**Gazel 1822**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Karayağız saç (atı)*

*IISevgilinin siyah saçı.*

Her kaçan meydân-ı  
hüşnegelseñiyYüsuf  
-cemâl

Başımı top idiser ol  
zülfi  
şebdirzünisenüñ

**zülfi şebinde:**

1. **zülfi şebinde:**-inde

**Gazel 1799**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Gece gibi siyah*

*saç.*

Kim ki  
şebrevlikiderzülfi  
şebindedilberüñ  
Düd-ı âhı başına bir  
şeb-külâh olmak  
gerek

**zülfi şeb-rengün:**

1. **zülfi şeb-rengün:**

**Gazel 1582**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Gece renkli (siyah)  
zülfi.*  
Zülfi şeb-rengün  
gibi 'âlemde bir  
tarrâr yok  
Çeşm-i  
mestüñemüşâbih  
dünyada şehhâr yok

**zülfi semen-sâya:**

1. **zülfi semen-sâya:**-

ya

**Gazel 1623**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Yasemin çiçeği*

*gibi hoş kokulu saç.*

'Arz-ı nür eyler  
dem-â-dem 'ârız-ı  
zîbâya bak  
Halkağalkagörinür  
ol zülfi semen-sâya  
bak

**zülfi siyah:**

1. **zülfi siyah:**

**Gazel 1585**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin siyah*

*saçı.*

Ruğlarıüstünvağan  
kılta n'olazülfi  
siyah  
Kanda genc olsa  
anuñüstinde kim  
dirmâr yok

**zülfi siyâha:**

1. **zülfi siyâha:**-a

**Gazel 1565**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin siyah  
saçı.*  
Ger diler-iseñ as  
beni ol zülfi siyâha  
Kim eylemiş  
başumiurgâna  
tekellûf

**zülfi siyâhında:**

1. **zülfi siyâhında:**-

ında

**Gazel 1638**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin siyah*

*saçı.*

Varupzülfi  
siyâhında kaçan dil  
kılta şebrevlik  
Başında düd-ı  
âhındandimeñ ki  
şeb-külâhı yok

**zülfi siyâhuñ:**

1. **zülfi siyâhuñ:**-uñ

**Gazel 1758**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin siyah*

*saçı.*

Serümkaş olsa idi  
hâk-i râhuñ  
Anı top eylese zülfi  
siyâhuñ

**zülfi siyâhuñdan:**

1. **zülfi siyâhuñdan:**-

uñ, -dan

**Gazel 1865**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin siyah*

*saçı.*

Gice kim  
vardurşehâzülf-i  
siyâhuñdan eser  
Gün tülû' eyler  
sehgerhrüy-ı  
pâküñdürsenüñ

**zülf-i siyeh:**

1. **zülf-i siyeh:**

**Gazel 1928**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Siyah saç.*

Ol zülf-i  
siyehbaglaya dil  
kîne ne müşkil  
Sunarsa egerküfr  
elini dîne ne müşkil

**zülf-i siyehkâra:**

1. **zülf-i siyehkâra:-a**

**Gazel 1929**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Günahkar saç.*

Dil bağlamak ol  
zülf-i siyehkâra ne  
müşkil  
Bil bağlamış ol göz  
göre zünnâra ne  
müşkil

**zülf-i tarrârı:**

1. **zülf-i tarrârı:-ı**

**Gazel 1591**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Hilekar, yan kesici*

*zülüf.*

Zülf-i tarrârı gibi  
'âlemde bir tarrâre  
yok  
Bu

cihândaruğlarımâne  
ndi bir sehğâre yok

**zülf-i tarrârı:**

1. **zülf-i tarrârı:-uñı**

**Gazel 1829**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Hilekar, yan kesici*

*zülüf.*

Zülf-i

tarrârıñcânâtagıdu

p gül yüzüñe

Bir siyehHindüçeyi

sen

Rümasultâneyledüñ

**zülf-iucında:**

1. **zülf-iucında:-nda**

**Gazel 1581**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*(Sevgilinin)*

*saçlarının ucu.*

Ûblarencüm-durur

içinde ol meh-rüya

bak

Niçe diller

mübtelâzülf-iucında

müya bak

**zülf-i vâra:**

1. **zülf-i vâra:-a**

**Gazel 1625**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin saçı.*

İrmek ister zülf-i

yâra eylemiş tül-ı

emel

Añairişmekmuñâl

başındaki sevdâya

bak

**zülf-i zenañdânı:**

1. **zülf-i zenañdânı:-ı**

**Gazel 1877**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Çene çukuruna*

*(düşen) saç.*

Dilâzülf-i

zenañdânuucından

Niçe kez bend-ile

zindânağirdüñ

2. **zülf-i zenañdânı:-ı**

**Gazel 1877**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Çene çukuruna*

*(düşen) saç.*

Dilâzülf-i

zenañdânuucından

Niçe kez bend-ile

zindânağirdüñ

3. **zülf-i zenañdânı:-ı**

**Gazel 1877**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Çene çukuruna*

*(düşen) saç.*

Dilâzülf-i

zenañdânuucından

Niçe kez bend-ile

zindânağirdüñ

4. **zülf-i zenañdânı:-ı**

**Gazel 1877**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Çene çukuruna*

*(düşen) saç.*

Dilâzülf-i

zenañdânuucından

Niçe kez bend-ile  
zindānagirdūñ

**zūlf-i zencīrūñ:**

1. **zūlf-i zencīrūñ:-üñ**

**Gazel 1790**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Sevgilinin zincire  
benzeyen saç örgüleri.*

Zūlf-i zencīrūñ

görüp oldum

anuñdīvānesi

Beni mecnūnitdi bu

zūlf-i

perīşānuñsenūñ

2. **zūlf-i zencīrūñ:-üñ**

**Gazel 1881**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*(Sevgilinin)*

*Saçının zinciri.*

Tekye-i 'ışık içre

ta'nider bugün

Mecnūna dil

Boynuma

bendolalıdanzūlf-i

zencīrūñsenūñ

3. **zūlf-i zencīrūñ:-üñ**

**Gazel 1988**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*(Sevgilinin)*

*Saçının zinciri.*

Boynuñadakzūlf-i

zencīrūñ dil-i

dīvāne gel

Şem'-i

hüşnecānuñıpervān

e eyle yana gel

**zūlfinkesdi:**

1. **zūlfinkesdi:-di-in**

**Gazel 1531**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Saçını kesti.*

Haṭṭıgeldüginigördi

kesdizūlfındilberüm

Keydegüldür hem-

nişin olmak

diditüfıyezāğ

**zūlfine dolaşalı:**

1. **zūlfinedolaşalı:-alı**

**Gazel 1826**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*(Sevgilinin) saçına*

*dolanmak.*

Murg-ı dil dolaşalı

zūlfine ol

muğbeçenūñ

Dir ki bu başuñı top

eyle ki çevgāne

gerek

**zūlfinetolaşa:**

1. **zūlfinetolaşa:-a**

**Gazel 1832**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*(Sevgilinin) saçına*

*dolaşma.*

Kankı dil kim

tolaşazūlfine ol

olmaz ḥalāş

Bend ü zencire olur

lāyık işi dīvānenūñ

**zūlfınūñ bendine:**

1. **zūlfınūñ bendine:**

**Gazel 1809**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*(Sevgilinin)*

*saçlarının düğümü.*

Zūlfınūñ bendine

çekdiğöñlümündīvā

nesin

Didimiskīngamyim

ezūlfoldızencīrūñse

nūñ

**zūlfınūñpāyānına:**

1. **zūlfınūñpāyānına:-**

*na*

**Gazel 1738**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Saçının ucu.*

İrmek ister

zūlfınūñpāyānınaş

ydāğöñül

Ne uzun

sevdāyadüşmiş

'ömr-i kūtāhıgörtūñ

**zūlfūñhevāsı:**

1. **zūlfūñhevāsı:**

**Gazel 1687**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Saçının arzusu,*

*hevesi.*

Zūlfūñhevāsı kıldı

Muḥibbiyibī-ḩarār

Yil gibi eyledi anı

avāreperçemūñ

**zūlfūñkemendidür:**

1. **zūlfūñkemendidür:-**

*dür*

**Gazel 1539**

Mısra: 1



Kelime Tipi: -  
*Saçlarının bağı.*  
Döstimzülfüñkeme  
ndidür takan  
boynuma bag  
Läleḥaddüñdür  
yakan bu sîneme  
her laḫzadağ

**zülfüñ tara:**

1. **zülfüñ tara:**

**Gazel 1706**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Saçı taramak.*

Mu'atṭareylegildehr  
üñdimāğın  
Ele al şâne ile tara  
zülfüñ

**zülfüñücü:**

1. **zülfüñücü:**

**Gazel 1902**

Mısra: 16

Kelime Tipi: -

*Saçın ucu, kenarı.*

Destgîr-i miskîn  
olmak lâzım iken  
şānuña  
Zülfüñücü gibi bizi  
daḫpāmāyleyedüñ

**zülfüñücında:**

1. **zülfüñücında:**

**Gazel 1698**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Saçın ucu, kenarı.*

Düşüren dil  
murgınıdām-ı  
belāyanāgehān  
Görünen

zülfüñücındañehā  
lüñdürsentüñ

2. **zülfüñücında:-nda**

**Gazel 1749**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Zülfiḫ ucu.*

Pāralarsa bu  
göñülkendüzini  
olmaz 'aceb  
Her nefes görür elin  
zülfüñücındaşānenü  
ñ

**zülfüñücını:**

1. **zülfüñücını:-mı**

**Gazel 1685**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Kalıp söz. Saçın*

*ucu.*

Zülfüñücını her  
yañazencîr-i  
'adlıder  
Olup serîr-i  
ḫüsnüñeNüşirvānka  
şuñ

**zülfüñe mi kaldı:**

1. **zülfüñe mi kaldı:**

**Gazel 1736**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Saçına mı kaldı? ||*

*Saçına mı düştü?.*

Zülfüñe mi kaldı  
her dem dil perîşān  
eylemek  
Ġamzeñelāyıkımdı  
r pes dem-be-dem  
kan eylemek

**zülfüñi görüp:**

1. **zülfüñigörüp:-üp**

**Gazel 1711**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Saçını görüp. ||*

*Saçını görünce.*

Kankıbî-dıldür  
görüp zülfüñiber-  
dār olmaya  
Ehl-i 'ıḫşuñdöstüm  
pes himmeti bālā  
gerek

**zülfüñüñ bendinde:**

1. **zülfüñüñbendinde:-  
nde**

**Gazel 1672**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Saç bağı.*

Zülfüñüñ bendinde  
bagluniçeserverler  
seri  
Çık serîr-i  
ḫüsnevirildisañaser  
dārlık

**zülfüñüñzencîrine:**

1. **zülfüñüñzencîrine:-  
ne**

**Gazel 1783**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*(Sevgilinin)*

*saçlarının zinciri.*

Zülfüñüñzencîrineç  
ekdüñ dil-i dîvāneyi  
Virdüñāñalākabmec  
nündiyünāmeyledü  
ñ

**zūlfūñūñzencīrini:**

1. **zūlfūñūñzencīrini:**

**Gazel 1598**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

(*Sevgilinin*)

*saçlarının zinciri.*

İy saçı

leylīMuḥibbīoldıme

cnūnuñsenüñ

Zūlfūñūñzencīrini

ṭfeyleyüpboynında

k

**zulm:**

1. **zulm-ıla:--ıla**

**Gazel 1733**

Mısra: 4

*Zulüm, eziyet.*

Kākūlüñeşāneurduñ

tagıdupbī-dilleri

Niçe diller

ḥānesinzulm-

ılavīrāneyledüñ

2. **zulm-ıla:--ıla**

**Gazel 1747**

Mısra: 1

*Zulüm, eziyet.*

Zulm-ıla

‘āşıkılarınğöñlīn

yıkan şāhıgörüñ

Kapusındagice

gündüz āh-

ılavāhıgörüñ

3. **zulmı:-ı**

**Gazel 1754**

Mısra: 7

*Zulüm, eziyet.*

Bugün ‘adl eyle

‘ādīl ol kozulmı

eyleme pīşe

Ki yarın dest-i

mazlūmdabulınmay

agirībānuñ

4. **zulmum:-u, -mı**

**Gazel 1819**

Mısra: 1

*Zulüm, eziyet.*

İy güzeller

şāhıgördüñzulmumı

dāditmedüñ

Bu

ḥarābolmışgöñül

şehrini

ābādītmedüñ

5. **zulmı:-ı**

**Gazel 1880**

Mısra: 10

*Zulüm, eziyet.*

Gösterüp evvel

yüzüñaldüñMuḥibbī

göñlīni

Yüz

çevürdüñsoñradanz

ulmıfirāvāneyledüñ

6. **zulm:**

**Gazel 1899**

Mısra: 8

*Zulüm, eziyet.*

Eyle dile

cefālarıtāsürevüzze

vķ u şafā

Gele baña o

merḥabāzulmsenüñ

sitem senüñ

**zulm elin:**

1. **zulmelin:-n**

**Gazel 1803**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Eziyet eli. II*

*Sevgilinin eziyetleri.*

Zulm elin

uzatmasun

‘ālemdeyārıkimsen

üñ

Cevri

‘ādetitmesünyā Rab

nigārıkimsenüñ

**zulm elini:**

1. **zulmelini:-ni**

**Gazel 1960**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Eziyet eli. II*

*Sevgilinin eziyetleri.*

Bed-nām-ı dehr

olmayasın

iyMuḥibbī ger

Uzatma sakın zulm

elini ictināb kıl

**zulmidüp:**

1. **zulmidüp:-üp**

**Gazel 1738**

Mısra: 1

Kelime Tipi: -

*Zulüm etmek,*

*eziyet etmek.*

Zulmidüp

‘āşıkılaradād

itmeyen şāhıgörüñ

Kapusındarüz u

şebferyād-

ılaāhıgörüñ

2. **zulmidüp:-üp**

**Gazel 1815**

Mısra: 7

Kelime Tipi: -

*Zulüm etmek,  
eziyet etmek.*  
Zulmidüp ben  
'âşıkaküyuñdakıdu  
ñ çok cefâ  
Ġayrılarvardukçacâ  
nâluţfuñı  
'ameyledüñ

**zulm ile:**

1. **zulm ile:**

**Gazel 1656**

Mısra: 2

Kelime Tipi: -

*Zulüm ile, zorla.*

Yüzüñgöstermeyüp  
cânâidersindürlüfett  
ânlık  
Be kâfiruşbuşulm  
ile olur mı  
hıçmüsülmânlık

**zulm u cevri:**

1. **zulm u cevri:-i**

**Gazel 1925**

Mısra: 4

Kelime Tipi: -

*Zulüm ve eziyet.*

Dilber oldur kim  
vefâda olmaya  
eksükligi  
Yoşsaşulm u cevri  
çok nâ-  
mihribâneksükdegü  
l

**zulm u dâlâl:**

1. **zulm u dâlâl:**

**Gazel 1946**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Zulüm ve delalet.*

İtmeseñnür-ı  
şerî'atle münevver  
'âlemi  
Dutar-idi bu cihâni  
ser-te-ser zulm u  
dâlâl

**zulm u sitem evledüñ:**

1. **zulm u sitem**

**eyledüñ:**

**Gazel 1640**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Zulüm ve eziyet*

*etmek.*

Anuñçüneyledüñzul  
m u sitem cevri ü  
cefâ 'âdet  
Yanuñdayog-  
ımışkullaruñaluţfu  
vefâ kılmak

**zulmaugradı:**

1. **zulmaugradı:-dı**

**Gazel 1526**

Mısra: 5

Kelime Tipi: -

*Haksızlığa, eziyete*

*maruz kalmak.*

Zulmaugradımeğer  
gelmiş-durur  
dâdisteyü  
Anuñçünkarşuña  
başına yakar nâr  
şem'

**zulmet:**

1. **zulmet:**

**Gazel 1765**

Mısra: 5

*Karanlık || Gafllet.*

Olurdu kamu zulmet  
ile dehrkarañu

İrmese egerñür-ı bî-  
zevâl[i]  
Muħammedüñ

**zulmetgıtdi:**

1. **zulmetgıtdi:**

**Gazel 1526**

Mısra: 8

Kelime Tipi: -

*Karanlığın*

*kaybolması.*

Ġamşebinde kalmış  
idümañmasamruhsâ  
ruñı  
Gitdişulmethamdü-  
lillâheyledümbî-dâr  
şem'

**zulmetolmasun:**

1. **zulmetolmasun:-**

*masun*

**Gazel 1771**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Karanlık olmak.*

Yüzüñizülf-ile  
örtme  
olmasunzulmetcihâ  
n  
'Âlemi kılan  
münevver  
çünkirüyuñdursenü  
ñ

**zulmetsebinde:**

1. **zulmetsebinde:-nde**

**Gazel 1620**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Gafllet gecesi.*

İyşabâyârenedeñiç  
görmedi şubh-ı  
vişâl

Kalmış  
zulmetşebindeişide  
nlerden irak

**zulmetdekalicak:**

1. **zulmetdekalicak:** -  
ıcak

**Gazel 1524**

Mısra: 10

Kelime Tipi: -

*Karanlıkta kalmak.*

*Mec. Gafilete düşmek;*

*Doğruyu yanlış*

*bilemeyecek fark*

*edemeyecek halde*

*olmak.*

İstese

zülfüñşebinde

‘arızuñ bu hasta-dil

Tañdegülzulmetde

ister kalıcaktımār

şem’

**zulmet-i küfr[i]:**

1. **zulmet-i küfr[i]:** -[i]

**Gazel 1564**

Mısra: 3

Kelime Tipi: -

*Küfrün karanlığı.*

Rüşenkılamzulmet-i

küfr[i] çünāfitāb

Ger

şubhgāhtğçeküp

idem ez-ğılāf

**zu’m:**

1. **zu’mınadur:** -dur

**Gazel 1825**

Mısra: 9

*Asılsız idda, batıl*

*inanç.*

Müdde’ilerzu’mına

durşād u

handānoldugum

Yoksa ben

efğānum-

ılamurğızār itsem

gerek

**zümürüd:**

1. **zümürüdden:** -den

**Gazel 1578**

Mısra: 3

*(Ar.) Zümürüt.*

Çün döşendi bu

zemīnüzrezümürüd

denbisāt

Gösterür kendin

peleng şeklinde

yiryirsāye bak

2. **zümürüdden:** -den

**Gazel 1963**

Mısra: 5

*(Ar.) Zümürüt.*

Hayme kıldı döşedi

yine

zümürüddenbisāt

Taht-ı zerrīne çıka

ya otura dārā-yı gül

**zünār:**

1. **zünāra:** -a

**Gazel 1551**

Mısra: 6

*Hıristiyan*

*keşişlerin çıplak ten*

*üzerine kuşandıkları*

*kıldan yapılmış, kaba ve*

*sert kuşak II Sevgilinin*

*saçları.*

Küfriniisbātidersem

tañdegül

Kendüzinteşbıhider

zünārazülf

2. **zünāra:** -a

**Gazel 1706**

Mısra: 6

*Hıristiyan*

*keşişlerin çıplak ten*

*üzerine kuşandıkları*

*kıldan yapılmış, kaba ve*

*sert kuşak II Sevgilinin*

*saçları.*

Disem ben

çeşmüñekāfir ‘aceb

mi

İdüpdür biline

zünārazülfün

3. **zünārını:** -ını

**Gazel 1712**

Mısra: 6

*Hıristiyan*

*keşişlerin çıplak ten*

*üzerine kuşandıkları*

*kıldan yapılmış, kaba ve*

*sert kuşak II Sevgilinin*

*saçları.*

Kaşd-ı imān eyledi

gördük yine

kāfırşacuñ

Kesübenzünārını

anı

müselmāneyledüñ

4. **zünārını:** -ını

**Gazel 1880**

Mısra: 3

*Hıristiyan*

*keşişlerin çıplak ten*

*üzerine kuşandıkları*

*kıldan yapılmış, kaba ve*

*sert kuşak II Sevgilinin*

*saçları.*

‘Arızuñdazülfüñk

esdüñ yine

zünārını

Dōstum ol  
kāfiribeñzermüselm  
āneyledūñ

5. **zūnnāra:-a**

**Gazel 1929**

Mısra: 2

*Hıristiyan*

*keşişlerin çıplak ten  
üzerine kuşandıkları  
kıldan yapılmış, kaba ve  
sert kuşak II Sevgilinin  
saçları.*

Dil bağlamak ol  
zūlf-i siyehkāra ne  
müşkil  
Bil bağlamış ol göz  
göre zūnnāra ne  
müşkil

6. **zūnnārını:-ını**

**Gazel 1988**

Mısra: 9

*Hıristiyan*

*keşişlerin çıplak ten  
üzerine kuşandıkları  
kıldan yapılmış, kaba ve  
sert kuşak II Sevgilinin  
saçları.*

Virme yüz  
zūlfüñecānā kesmez  
ol zūnnārını  
Niçekerredimiş  
iken aña sen imāna  
gel

**zū'n-nūn:**

1. **zū'n-nūn:**

**Gazel 1787**

Mısra: 10

*Zūnnun-ı Mısri:*

*Evliyaullahtan bir zat.*

Halkuñ kimini mey-  
hōr u hārābāfıklup  
Kimini zūhd-ile  
taqvā ile Zū'n-  
nūnıtdūñ

**zūr:**

1. **zūra:-a**

**Gazel 1919**

Mısra: 10

*Güç, kuvvet.*

Bu geşt-gır-i dehr-  
ile kimse tutışmadı  
Bī-fāyide-durur  
añabiñkerrezūra gel

**zūr u zār:**

1. **zūr u zār:**

**Gazel 1866**

Mısra: 9

Kelime Tipi: -

*Çabalamak ve*

*ağlamak.*

İRmez vişāl-i yāra  
kişi zūr u zār ile  
Dirlervişāle irmek-  
içüñsīm ü zer gerek

**zūr-ı bāzū:**

1. **zūr-ı bāzū:**

**Gazel 1543**

Mısra: 6

Kelime Tipi: -

*Pazı gücü, kol*

*kuvveti.*

Baş ditreppir oldum  
pādağudret kalmadı  
Zūr-ı bāzū kanda  
gitdi kanı ol evvelki  
çag

**zūr-ı bāzūsıyıla:**

1. **zūr-ı bāzūsıyıla:-  
sıyıla**

**Gazel 1589**

Mısra: 13

Kelime Tipi: -

*Pazı gücü, kol*

*kuvveti.*

Zūr-ı bāzūsıyıla

‘ışkuñ kimseler  
tutışmaya

İyMuhibbī cümle-i

‘uşşāğda ol pence  
yok